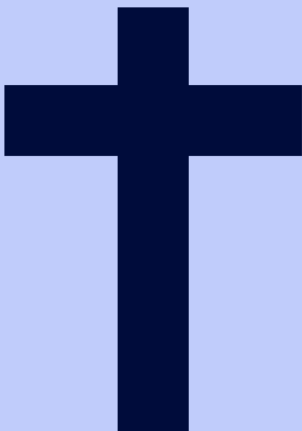


Icamanal toteco;
Santa Bíblia



Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental
(MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

Icamanal toteco; Santa Biblia

Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d

Contents

GÉNESIS	1
ÉXODO	85
LEVÍTICO	161
NÚMEROS	216
DEUTERONOMIO	288
JOSUÉ	350
JUECES	390
RUT	433
1 SAMUEL	439
2 SAMUEL	496
1 REYES	544
2 REYES	600
1 CRÓNICAS	657
2 CRÓNICAS	714
ESDRAS	778
NEHEMÍAS	796
ESTER	821
JOB	835
SALMOS	880
PROVERBIOS	1032
ECLESIASTÉS	1079
CANTARES	1094
ISAÍAS	1102
JEREMÍAS	1198
LAMENTACIONES	1294
EZEQUIEL	1303
DANIEL	1396
OSEAS	1425
JOEL	1441
AMÓS	1446
ABDÍAS	1459
JONÁS	1461
MIQUEAS	1465
NAHÚM	1475
HABACUC	1479
SOFONÍAS	1483
HAGEO	1487
ZACARÍAS	1490
MALAQUÍAS	1508
MATEO	1514
MARCOS	1583
LUCAS	1624

JUAN	1693
HECHOS	1745
ROMANOS	1810
1 CORINTIOS	1840
2 CORINTIOS	1869
GÁLATAS	1888
EFESIOS	1899
FILIPENSES	1910
COLOSENSES	1917
1 TESALONICENSES	1924
2 TESALONICENSES	1930
1 TIMOTEO	1934
2 TIMOTEO	1943
TITO	1949
FILEMÓN	1953
HEBREOS	1955
SANTIAGO	1978
1 PEDRO	1986
2 PEDRO	1995
1 JUAN	2000
2 JUAN	2007
3 JUAN	2008
JUDAS	2010
APOCALIPSIS	2013

Génesis

Quenicatza pejqui nochi catli onca

¹ Quema pejqui nochi catli onca, Toteco Dios quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

² Pero tlaltipactli amo quenicatza nesiya, san cactoya, niyon amo tlacualtlalili. San oncayaya se hueyi tzintlayohuilotl catli quixtactoya nopa atl catli tlahucl huejcatla. Huan Itonal Toteco Dios nemiyaya aixco.

³ Huan Toteco Dios quijto: “¡Ma onca tlahuili!” Huan onca tlahuili. ⁴ Huan Toteco Dios quitlachili nopa tlahuili catli quichijtaya huan quitac para cuali. Teipa quiyocatlali nopa tlahuili ica nopa tzintlayohuilotl. ⁵ Huan Toteco Dios quitocaxti nopa tlahuili “tonaya” huan nopa tzintlayohuilotl quitocaxti “tlayohua”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achihui tonali.

⁶ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ajacatl catli quixelos nopa atl para mocahuas iyoca.” Huan quej nopa elqui. ⁷ Huajca Toteco Dios quichijqui nopa ajacatl catli quixelo nopa atl para tlajco nopa atl mocajqui tlazintla huan ne seyoc tlajco mocajqui huejcapa. ⁸ Huan campa onca ajacatl quitocaxti “ilhuicactli”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.

⁹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma mosansejcotili nopa atl catli eltoc tlazintla ilhuicactli para ma mopannexti catli huactoc.” Huan quej nopa elqui.

¹⁰ Huan Toteco Dios quitocaxti catli huactoc “tlali”. Huan nopa atl catli mosansejcotilijtoya quitocaxti “hueyi atl”. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtaya huan quitac para cuali.

¹¹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma temaca nopa tlali nochi tlamanli xihuitl catli xoxohuic huan sesen icone ma eli quen ya. Ma onca xihuitl catli temaca iyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen tlamanli ma quincagua iconehua catli quen ya.” Huan quej nopa elqui. ¹² Huajca nopa tlali temacac nochi tlamanli xihuitl catli xoxohuic. Temacac xihuitl catli temacaj ininyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen ininconeua elqui quen nopa xihuitl o nopa cuahuil catli temacac. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtaya huan elqui cuali. ¹³ Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa expa tonali.

¹⁴ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca tlahuili nepa ilhuicactli para ma tlatlanexti ipan tlaltipactli para quiyocatlalis tonaya huan tlayohua. Huan para ma tenextilise tlaque tonal, huan tlaque xihuitl huan tlaque ipohual ipan se xihuitl onca. ¹⁵ Huan ma cahuanica nepa ipan ilhuicactli para tlahuilise ipan tlaltipactli.” Huan quej nopa elqui. ¹⁶ Huajca quej nopa Toteco Dios quichijqui nopa ome huejhueyi tlahuili. Quichijqui tonati catli más hueyi para tlatlanextis tonaya huan nopa metzli para tlatlanextis tlayohua. Huan Toteco Dios nojquiya quinchijchijqui sitlalime. ¹⁷ Huan Toteco Dios quintlali nopa tlahuilme ipan ilhuicactli para ma tlatlanextica ipan tlaltipactli. ¹⁸ Nopa hueyi tlahuili para tlahuil tonaya huan catli amo más hueyi tlahuil tlayohua para quej ni moyocatlalise tlahuili huan tzintlayohuilotl. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochi catli quichijtaya pampa elqui cuali. ¹⁹ Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa najpa tonali.

- ²⁰ Huan Toteco Dios quijto: “Ma temi nopa atl ica miyac tlamantli catli yoltoque. Huan ma temi nochi ilhuicactli ica miyac tlamantli totome catli patlanij.” ²¹ Huajca Toteco Dios quinchijchijqui nochi huejhueyi tlapiyalme catli itztoque ipan hueyi atl huan nochi tlamantli michime. Huan quichijqui para sesen ma quinp iyaca inincone hua quen inijuanti. Huan quinchijchijqui nochi totome huan quichijqui para ma quinp iyaca inincone hua quen inijuanti. Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan elqui cuali. ²² Huan Toteco Dios quitiochijqui sesen tlamantli catli quinchijtoya huan quinihui: “Ximomiyaculica huan xijtemitica nopa hueyi atl.” Huan Toteco Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac amocone hua huan xijtemitica campa hueli ipan tlaltipactli.” ²³ Huan panoc tiotlac huan panoc ijaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.
- ²⁴ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ipan tlaltipactli nochi tlamantli tlapiyalme. Ma onca tlapiyalme catli mosisiníaj huan catli maxojtzitzi huan nojquiya catli mohuahuatatzaj tlalchi.” Huan quej nopa elqui. ²⁵ Huajca quej nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochi tlapiyalme huan quintlachili huan nochi quiyolpacti.
- ²⁶ Teipa Toteco Dios quijto: “Ama ma tiquinchi huaca masehualme. Tiquinchi huase ma elica quen tojuanti huan quipiyase totlachiyalis. Huan inijuanti quipiyase tequiticayotl ica michime, huan totome, huan ica tlapiyalme catli mosisiníaj, huan ica catli maxojtzitzi huan ica nochi catli nemij ipan tlaltipactli.”
- ²⁷ Huajca Toteco Dios quinchijqui masehualme ica itlachiyalis. Quena, quen yaya itlachiyalis Toteco Dios quinchijqui. Quinchijchijqui tlacatl huan sihuatl.
- ²⁸ Huan Toteco Dios quintiochijqui huan quinihui: “Xiquinpiyaca miyac amocone hua para inijuanti itztose campa hueli ipan nochi tlaltipactli para ma tlanahuatica. Nojquiya nimechtalía xiquinnahuatica nochi michime, totome huan nochi catli nemij ipan tlaltipactli.”
- ²⁹ Huan teipa Toteco Dios quinihui nopa tlacatl huan sihuatl: “Xiquitaca, nimechmaca nochi tlamantli xihuitl catli quipiya iyol huan nochi cuahuitl catli quipiya itlajca para anquicuase. ³⁰ Huan nopa tlapiyalme, totome huan nochi sequinoc tlamantli catli nemij ipan tlaltipactli niquinmaca nochi sacatl huan xihuitl catli xoxohuixtoc para inintlacualis.” Huan quej nopa elqui.
- ³¹ Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan eltoya cuali. Huan panoc tiotlac huan panoc ijaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasempa tonali.

2

- ¹ Huajca quej nopa Toteco Dios quitlamisencajqui nochi ilhuicactli, huan nochi tlaltipactli huan nochi catli onca nopona.
- ² Quema ajsic nopa chicompa tonal, ya tlantoya catli Toteco Dios quichi huayaya huan mosiyajquetzqui. ³ Huan Toteco Dios quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quijto para elis tlatzejtzeltotlic pampa ipan nopa tonali ya tlantoya itequi huan mosiyajquetzqui.

Adán huan Eva ipan xochimili Edén

- ⁴ Huajca quej nopa TOTECO Dios quichijqui tlaltipactli huan ilhuicactli. Nica techilhuía quenicatza TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. ⁵ Achtihui amo oncayaya xihuitl niyon amo tleno panquistoya pampa

TOTECO Dios ayamo quichijtoya ma huetzi atl ipan tlaltipactli. Nojquiya amo aqui itztoya para tequitis. ⁶ Pero masque TOTECO Dios amo quichijtoya ma tlaquiyahui, tlen tlaltitla tlejcoyaya apoctli huan quiatequiyaya tlali. ⁷ Huan TOTECO Dios quicuic tlali huan quisencajqui itlacayo se tlacatl. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac nemilistli. Huan nopa tlacatl pejqui quipiya nemilistli.

⁸ Teipa TOTECO Dios quitojqui se xochimili catli itoca Edén nopa imelac campa hualquisa tonati. Huan nopona quicajqui nopa tlacatl catli quisencajqtoya. ⁹ Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscalti xochimilijtic nochi tlamantli cuame catli yejyetzitzi nesiyaya huan nochi tlamantli cuame catli temacaj cuatlajcayotl para quicuase. Huan tlatlajco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqui se cuahuatl catli temaca itlajca huan itoca Cuahuatl Catli Temaca Nemilistli. Nojquiya quitojqui seyc cuahuatl ica itlajca huan itoca nopa Cuahuatl Catli Temachiltia Catli Cuali huan Catli Amo Cuali.

¹⁰ Ipan Edén oncayaya se hueyatli catli quiatequiyaya nopa xochimili. Huan quema quisayaya, moxeloahuayaya ica najcac. ¹¹ Nopa achtihui amaxali tlen nopa hueyatli itoca Pisón huan ya ni catli tlayahualohuayaya campa hueli ipan nochi nopa tlali catli itoca Havila campa onca oro. ¹² Nopa oro tlen nopa tlali eliyaya senquistoc cuali. Nojquiya nopona oncayaya se tlaajhuiyacayotl catli patiyo huan piltetzitzi catli yejyetzitzi catli itoca ónice. ¹³ Huan nopa ompa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Gihón huan tlayahualohuayaya campa hueli ipan nopa tlali catli itoca Cus. ¹⁴ Huan nopa expa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Tigris huan pano iteno tlali Asiria imelac campa hualquisa tonati. Huan nopa najpa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Eufrates.

¹⁵ Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tlacatl huan quicajqui ipan nopa xochimili catli itoca Edén para ma quimocuitlahui, ¹⁶ huan TOTECO Dios quinahuati: “Huelis tijcuas itlajca tlen hueli cuahuatl ipan ni xochimili, ¹⁷ pero ne cuahuatl catli itoca ‘cuahuatl catli temachiltia catli cuali huan catli amo cuali’, amo. Amo xijcualili itlajca, pampa ipan nopa tonal quema tijcuas itlajca, melahuac timiquis.”

¹⁸ Teipa TOTECO Dios quiijto: “Amo cuali para itztos iseltzi ni tlacatl. Para ma amo cuesihuis, nijchihuilis se acajya catli quinamiquis huan catli quipalehuis.”

¹⁹ Huan ica tlali TOTECO Dios quinchijtoya nochi tlapiyalme huan nochi totome. Teipa quihuiquili nopa tlacatl para ma quintocaxtlali. Huan catli nopa tlacatl quintocaxtlali, ya nopa elqui inintoca. ²⁰ Huajca nopa tlacatl quintocaxtlali nochi tlamantli tlapiyalme catli maxojtztzi, huan nochi totome huan nochi tlapiyalme catli mosisiníaj. Pero niyon se tlen nopa tlapiyalme amo quinamijqui para quipalehuis nopa tlacatl para amo cuesihuis. ²¹ Huajca TOTECO Dios quichijqui ma tlahuel cochi Adán. Huan quema cochtaya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quen eltoya. ²² Huan ica nopa tlacatl ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuatl huan quihuicac campa nopa tlacatl.

²³ Huan quema nopa tlacatl quitiac nopa sihuatl, quiijto:

“¡Ama quena!

Ya ni san se ica na,
pampa inacayo quisqui nonacayotipa,
huan iomiyo quisqui noomiyotipa.

Itoca elis ‘sihuatl’,

pampa TOTECO Dios nechquixtili tlen na, nitlacatl.”

²⁴ Huan yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana para mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome mochihuase san se inintlacayo. ²⁵ Huan masque nopa tlacatl huan isihua xolome nemiyayaj, amo mopinahuayayaj.

3

Adán huan Eva quiixpanoque TOTECO Dios

¹ Nopa cohuatl eliyaya catli más tlalnamiqui huan más quimatiyaya quenicatza tlacajcayahuas que nochí sequinoc tlapiyalme catli TOTECO Dios quinchijtoya. Huan se tonal nopa cohuatl quitlatzintoquili nopa sihuatl:

—¿Amo anmechilhuitoc Dios para amo xijcuaca itlajca niyon se cuahuatl ipan ni xochimili?

² Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Huelis tijcuase itlajca tlen hueli cuahuatl, ³ pero iyojtzí ne catli eltoc tlatlajco xochimili Dios techilhuitoc amo cuali tijcuase, niyon tiquitzquise itlajca ne cuahuatl pampa sintla tijchihuase, timiquise.

⁴ Pero nopa cohuatl quilhui nopa sihuatl:

—Amo neli. Amo anmiquise. ⁵ Cuali quimati Dios sintla anquicuase itlajca nopa cuahuatl elis quen anmechtlapolis amoixteyol huan amotlalnamiqulis huan anquimatise catli cuali huan catli amo cuali. Quej nopa anelise quen ya.

⁶ Teipa nopa sihuatl momacac cuenta para yejectzi itlajca nopa cuahuatl huan nesiya cuali para quicuas. Huajca quiixtocac pampa nojquiya quinejqui quipiyas tlalnamiquilistli. Yeca quitejqui se huan quicujqui. Huan teipa quimacac ihuehue huan ya nojquiya quicujqui. ⁷ Huan ipan nopa tlatoctzi elqui quen tlapojqui inixteyol huan nochí ome momacaque cuenta para xolome itztayaj huan mopinajque. Huajca quiijzonque ix-ihuiyo nopa cuahuatl catli itoca higuera para quichihuase inixpantzajca huan ica ya nopa motzajque.

⁸ Huan teipa ica tiotlac quema tlasestoc, nopa tlacatl huan isihua quicajque TOTECO Dios nemiyaya xochimilijtic. Huan motlalojque motlatitoj iica nopa cuame para TOTECO Dios ma amo quinita. ⁹ Pero TOTECO Dios quinojnotzqui nopa tlacatl huan quitlatzintoquili:

—¿Canque tiitzotc?

¹⁰ Huan nopa tlacatl tlananquili:

—Nijcujqui para tinemiyaya xochimilijtic huan nimajmajqui pampa nixolotl. Huan yeca nimotlati.

¹¹ Huajca Toteco Dios quitlatzintoquili:

—Huan ¿ajqueya mitzilhuijtoc para tixolotl? ¿Tijcujajoc itlajca nopa cuahuatl catli nimitzilhui amo xijcua?

¹² Huan nopa tlacatl tlananquili:

—Nopa sihuatl catli techmacac para notlahuical, yaya nechmacac se itlajca nopa cuahuatl huan yeca nijcujqui.

¹³ Huajca TOTECO Dios quitlatzintoquili nopa sihuatl:

—¿Para tlen tijchijqui ya ni?

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Nopa cohuatl nechcayajajqui huan yeca nijcujajqui itlajca nopa cuahuatl.

TOTECO Dios quintlatzacuilti

¹⁴ Huan teipa TOTECO Dios quilhui nopa cohuatl:

—Ica ya ni catli tijchijtoc, tielis más titlatelchihuali que nochi sequinoc tlapiyalme. Huan san timohuahuatatztinemis ipan tlali huan tlaltejpochtli tijcuas nochi monemilis. ¹⁵ Nijchihuas ximocualancaitaca ta ica nopa sihuatl. Huan mocualancaitase moixhui ica ya iixhui. Iixhui mitztzonxamanis huan ta tijcotztlantzacanis.

¹⁶ Huan TOTECO Dios quilhui nopa sihuatl:

—Nijchihuas xineltlajijyohui quema ticonepiyas huan ica tlacujcualoli titlatlacatiltis. Pero ta tijnequis mohuehue, huan yaya mitznahuatis.

¹⁷ Huan TOTECO Dios quilhui nopa tlacatl:

—Pampa tijneltoquili mosihua huan tijcuajqui itlajca nopa cuahuil catli nimitzilhui amo xijcua, tlattelchihuali elis nochi tlali por ta motlajtlacol. Huan ica miyac tequitl tijpiyas catli tijcuas nochi monemilis. ¹⁸ Nopa tlali quixhualtis huitztli huan sahua mecatl. Huan tijcuas nopa cuali xihuil catli moscaltis nopona. ¹⁹ Huan timitonis miyac para tijpantis tlacualistli catli ica timopanoltis hasta quema timiquis huan timocuepas tlali sempa. Na nijchijqui motlacayo ica tlali, huan quema timiquis, sempa timocuepas tlali.

²⁰ Huan Adán quitocaxti isihua Eva. (Eva quinequi quijtos “nemilistli”.) Huan Eva elqui innana nochi masehualme catli itztoque. ²¹ Huan TOTECO Dios quinchihuili Adán huan Eva ininyoyo ica inincuetlaxo tlapiyalme huan quinyoyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

²² Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama ni masehualme mocueptoque quen tojuanti pampa quimatij catli cuali huan catli amo cuali. Sintla quiteguise itlajca nopa Cuahuil Catli Temaca Nemilistli, itztose para nochipa quej ni.”

²³ Huajca TOTECO quinquixti tlen nopa xochimili catli itoca Edén. Huan quititlanqui ma tequiti ipan nopa tlali catli ica quisencajtoya itlacayo.

²⁴ Huan teipa quema TOTECO Dios quitojtocatoya, quintlali sequin itequihualcahua catli inintoca querubines para itztose imelac nopa xochimili ica campa hualquis tonati para ma quimocuitlahuica nopa xochimili. Huan TOTECO Dios nojquiya quitlali nopona se machete catli lementoya huan moyahualohuayaya campa hueli para amo aqui ma ajsi campa nopa Cuahuil Catli Temaca Nemilistli.

4

Caín huan iicni Abel

¹ Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua conecuc huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxti Caín. (Caín quinequi quijtos “nijpixtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa Eva quijto: “Ica itlapalehuil TOTECO nijpixtoc se tlacatl.”

² Huan teipa Eva quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxtlali Abel.

Huan quema nopa ome moscaltijque, Abel quinmocuitlahui borregoyme, huan Caín miltequitqui. ³ Huan se tonal Caín quihualiquili TOTECO se tlacajcualistli catli quipixcatoya. ⁴ Huan Abel nojquiya quihualiquili TOTECO sequin borregoyme catli más tomahuaque huan catli achitihui tlacatque. Huan quinmicti huan quimacac TOTECO. Huan TOTECO quicualitac Abel ica itlacajcualis huan quiseli. ⁵ Pero ica Caín huan itlacajcualis amo quicualitac. Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero tlachixtinenequi.

⁶ Huajca TOTECO quilhui Caín: “¿Para tlen ticalani huan fiero titlachixtinemi? ⁷ ¿Amo tijmati sintla tijchihuas catli cuali, nimitzselis huan tipaquis? Pero sintla amo tijchihua catli cuali, mitztlanis tlajtlacoli. Nopa tlajtlacoli

eltoc quen se tecuani catli mitzchiya mocalteno huan quinequi mitztlanis, pero monequi ta xijtlanis ya.”

⁸ Huan panoc se ome tonali huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quiilhui:

—Ma tiyaca cuatitla.

Huan quema ajsitoj cuatitla, Caín quihuilanqui iicni Abel huan quimicti.

⁹ Huajca TOTECO quitlatzintoquili Caín:

—¿Canque itztoc moicni Abel?

Huan Caín quinanquili:

—Amo nijmati na. Amo notequi para nijmocuitlahuis noicni.

¹⁰ Huan TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tlali.

Huan ama eltoc quen ieso nechtlajtlanía chichahuac ma nimitztlatzacuilti.

¹¹ Huajca ama, por catli tijchijtoc, nimitztelchihuas. Ayacmo huelis titequitis ipan tlali pampa tijnenpolojtoc ica ieso moicni. ¹² Huan masque titlatojtocas, ayacmo tleno tiqueliltis. Monequi san tinentinemis campá hueli ipan tlatipactli huan amo cana tijpiyas para timochantlalis.

¹³ Huajca Caín quinanquili TOTECO:

—Nelchichahuac ni tlatzacuilti huan amo huelis niquijiyohuis. ¹⁴ Ama techtojtoca huejca tlen ni tlali huan ayacmo huelis nimitzdechahuis ta. Nielis se ninejnenequetl campá hueli tlali huan amo huelis nimosiyajquetzas. Quej ni aquí hueli nechpantis, nechmictis.

¹⁵ Pero TOTECO quinanquili:

—¡Amo! Sintla acajya mitzmictis, nijtlatzacuiltis chicome hueltá más para nijcuepilis.

Huajca TOTECO quitlalili Caín se tlanextilijcayotl para nochí quiiximatisquij para yaya huan amo quimictisquij. ¹⁶ Huan Caín quistejqui campá ihuaya camanaltiyaya TOTECO huan yajqui itztoti ipan se tlali itoca Nod catli mocahua imelac Edén para campá hualquisá tonatí.

Ixhuihua Caín

¹⁷ Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yaya conecuc huan quitlacatilti se oquichpil catli itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepetl huan quitocaxti nopa altepetl Enoc quen itoca icone. ¹⁸ Huan Enoc motlacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa Irad moscaltí huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehujael motlacachijqui huan elqui itata Metusael. Huan Metusael moscaltí huan elqui itata Lamec.

¹⁹ Huan Lamec quinpixqui ome isihuahua; se itoca Ada huan ne seyoc Zila. ²⁰ Huan Ada quitlacatilti Jabal. Huan Jabal motlacachijqui huan elqui inintata masehualme catli mocajque ipan calme tlen yoyomitl huan quinxinajchohuayayaj huan quinsalcaltiyayaj tlapiyalme. ²¹ Huan Jabal quipixqui se iicni catli itoca Jubal. Huan Jubal moscaltí huan quiyolití tlapitzali huan nopa tlatzotzonali catli itoca arpa. Huan yaya elqui inintata masehualme catli tlatzotzonaj. ²² Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitlacatilti se oquichpil catli itoca Tubal Caín catli elqui se teposchijquetl. Huan Tubal Caín quitejtzonqui nopa tepostli catli itoca bronce huan catli itoca hierro huan ica nopa tepostli quisencahuayaya miyac tlamantli. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni catli itoca Naama.

²³ Huan se tonal Lamec quiniilhui iome sihuajhua Ada huan Zila: “Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis. Nijmicti se tlatcatl pampa nechcoco. Huan elqui se telpocatl catli nechmaquilijtoya.

²⁴ Sintla se acajya quichihuilisquía se tlenijqui Caín, quiselisquía se tlatzacuiltistli chicome huelta más chicahuac. Pero sintla se acajya nechcuepilisquía catli nijchijtoc na, niLamec, monequisquía quiselis se tlatzacuilti catli amo san chicome huelas, pero se catli elis tlhuel onpano más chicahuac.”

Adán, Eva huan ininconehua

²⁵ Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sempa conepixqui huan quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxti Set. (Set quinegui quijjtos “nechmacatoc.”) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Toteco Dios nechmacatoc seyoc conetl ipatlaca Abel catli Caín quimicti.”

²⁶ Huan quema Set motlacachijqui, quipixqui se icone catli quitocaxti Enós. Huajca ipan nopa tonali tlacame pejqe quihueyichihuj TOTECO san sejco.

5

Iteipan ixhuihua Adán

¹ Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Adán:

Quema Toteco Dios quinchijqui masehualme, quinsencajqui quen ya itlachiyalis. ² Quinsencajqui tlacame huan sihuame huan ipan nopa tonal quema quinchijqui, quintiochijqui huan quintocaxti “masehualme”.

³ Huan quema Adán quipixqui 130 xihuitl, tlatatqui icone catli elqui quen ya huan san se inintlachiyalis huan quitocaxti Set. ⁴ Huan quema ya tlacajtoya Set, Adán noja itztoya seyoc 800 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ⁵ Huan mijqui Adán quema quipixqui 930 xihuitl.

⁶ Huan Set quipiyayaya 105 xihuitl quema tlatatqui icone, Enós. ⁷ Teipa Set noja itztoya seyoc 807 xihuitl huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame. ⁸ Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuitl.

⁹ Huan Enós quipiyayaya 90 xihuitl quema tlatatqui icone, Cainán. ¹⁰ Teipa Enós noja itztoya seyoc 815 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹¹ Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuitl.

¹² Huan Cainán quipiyayaya 70 xihuitl quema tlatatqui icone, Mahalaleel.

¹³ Teipa Cainán itztoya seyoc 840 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹⁴ Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuitl.

¹⁵ Huan Mahalaleel quipiyayaya 65 xihuitl quema tlatatqui icone, Jared.

¹⁶ Teipa Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹⁷ Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuitl.

¹⁸ Huan Jared quipiyayaya 162 xihuitl quema tlatatqui icone, Enoc.

¹⁹ Teipa, Jared itztoya seyoc 800 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ²⁰ Huajca nochi xihuitl catli itztoya Jared quiaxiti 962 xihuitl huan huajca mijqui.

²¹ Huan Enoc quipiyayaya 65 xihuitl quema tlatatqui icone, Matusalén.

²² Huan Enoc nochipa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tlacajtoya, Enoc itztoya seyoc 300 xihuitl más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame. ²³ Huajca ica nochi Enoc quiaxiti 365 xihuitl. ²⁴ Huan pampa Enoc nochipa nejntentoya quen Toteco Dios ipaquilis, se tonal polijqui pampa Toteco Dios quihuicac.

²⁵ Huan Matusalén quipiyayaya 187 xihuitl quema tlatcatqui icone catli quitocaxti Lamec. ²⁶ Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ²⁷ Huajca ica nochi Matusalén quiaxiti 969 xihuitl huan huajca mijqui.

²⁸ Lamec quipiyayaya 182 xihuitl quema tlatcatqui icone, ²⁹ huan quitocaxti Noé. (Noé quinequi quijitos “techyoltlalis”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “TOTECO quitelchijqui ni tlali, huan monequi titequitise tlahuel chicahuac para titlaeliltise, pero ni conetl techyoltlalis.”

³⁰ Huan teipa quema Noé ya tlaajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ³¹ Huajca nochi xihuitl catli itztoya Lamec quiaxiti 777 huan huajca mijqui.

³² Huan Noé quipiyayaya 500 xihuitl quema tlatcatque iconehua, Sem, Cam huan Jafet.

6

Inintlaixpanol masehualme ipan tlaltipactli

¹ Huan masehualme pejqe momiyaquilíaj ipan ni tlaltipactli huan quinpixque iniichpocahua. ² Huan ipan nopa tonali sequin catli quintocaxtiyayaj “itelpocahua Toteco Dios” [6:2 Sequin masehualme catli miyac momachtijtoque Icamanal Toteco moilhuíaj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti tlen itequihuajcagua Toteco. Nica moilhuíaj camanalti tlen nopa itequihuajcagua catli mosisinijque ica Toteco huan quitoquilijque Amocualtlacatl, huan yeca mocuepqe catli tiqintocaxtiáj ajacame. Sequinoc masehualme moilhuíaj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti tlen iteipan ixhuihua Set catli achitui quitoquilijque Toteco, pero teipa miyac tlen inijuanti pejqe mosihuajtiáj ica iniichpocahua masehualme catli amo quiiximatiyayaj Toteco.] quinitaque para yejectzitzitzi iniichpocahua masehualme ipan ni tlaltipactli. Huajca quintapejpenijque catli quinixtocayayaj huan quincuique para ininsihuajhua. ³ Huan TOTECO quijto: “Notonal amo quiniyohuis masehualme huan inintlajtlacolhua para nochipa pampa masehualme san panoni. Huajca ama niquincahuilís ni masehualme ma itztoca san se 120 xihuitl.”

⁴ Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique tlacame ipan tlaltipactli. Inijuanti nesque quema nopa “itelpocahua Toteco Dios” mosansejcotilijque ihuaya iniichpocahua masehualme para quiniyase coneme ininhuaya. Huejcaya inijuanti itztoyaj huejhueyi masehualme catli nochi quiniximatiyayaj.

⁵ Huan TOTECO quiitac para nelmiyac inintlaixpanolhua masehualme ipan tlaltipactli huan nochipa moilhuiyayaj catli amo cuali quichi huase.

⁶ Yeca ica tequipacholi TOTECO pejqui moyolpatla. Monejnehuili sintla cuali elqui para quinchijtoya masehualme huan nella quiyolcoco. ⁷ Huan TOTECO quijto: “Niquinpolihuiltis masehualme catli niquinsencajtoc ipan tlaltipactli. Nojquiya niquinmictis nochi tlapiyalme, totome huan catli mohuahuatatzaj tlalchi. Nimotequipachohua huan nimoilhuía: ¿Para tlen niquinsencajqui?”

⁸ Pero Noé quipanti catli cuali pampa TOTECO quicualitac.

Icuacal Noé

⁹ Ama nimechpohuilis catli panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tlatcatl iixpa Toteco Dios. Niyon se ipan nopa tonali amo huelqui quitelhui ica niyon se

tlamantli. Yaya nejnenqui quen Toteco Dios quinequiyaya. ¹⁰ Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

¹¹ Huan ipan nochi tlaltipactli campa hueli oncac catli fiero iixpa Toteco Dios huan nochi masehualme san mosisiniyayaj. ¹² Huan Toteco Dios quitac para nelfiero eltoya, huan nochi masehualme san mocuapolojtoya ipan tlajtlacoli. ¹³ Huajca Toteco Dios quilhui Noé: “Niquinpolihuiltis nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli pampa nochi san mosisiníaj, yeca niquinixpolos ica nochi catli onca. ¹⁴ Huajca xijchihua se cuaacali ica nopa cuahuatl catli itoca resina huan calijtic xijchihuilli pilcuartojtitzti. Xijtzacua ica chapopojtli campa hueli iijtic huan ipani para ma amo calaquis atl. ¹⁵ Quej ni xijchihua nopa cuaacali. Xijchihua 135 metros ihuehueyaca, 22 metros huan tlajco ipatlajca huan 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. ¹⁶ Xijchihua nopa cuaacali ica eyi pisos huan xijtlali se ventana nechca tlapamitl. Huan xijtlali se puerta ipan se lado. ¹⁷ Nijtitlanis tlahuel miyac atl catli momanas huejcapa hasta quitzonpolihuiltis nochi tlali huan nochi catli quipiyaj nemilistli campa hueli ipan tlaltipactli. Nochi catli onca ipan tlali polihuis. ¹⁸ Pero nijcahua nocamanal mohuaya para nimechmocuitlahuis ipan nopa cuaacali. Huan ta ticalaquis ipan cuaacali huan calaquise mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua. ¹⁹ Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tlapiyalme, se oquichtli huan se sihuatzti tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli para ma noja itztoca mohuaya. ²⁰ Mohuaya calaquise ome tlen nochi tlamantli totome, tlapiyalme huan catli mohuahuatatzaj para ma amo miquica. ²¹ Nojquiya xijhuica mohuaya nochi tlamantli tlacualistli catli monequis anquicuase amojuanti huan nochi nopa tlapiyalme.”

²² Huan Noé quichijqui nochi quen Toteco Dios quilhuijtoya.

7

Nopa tlahuel miyac atl

¹ Teipa TOTECO quilhui Noé: “San ta tlen nochi masehualme catli ama itztoque tijchihua catli xitlahuac. Yeca xicalaquí ipan cuaacali ininhuaya mosihua huan moconehua. ² Xiquinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli cuali para tlacajcahalistli. Pero xijhuica san se oquichtli huan se sihuatzti tlen nopa tlapiyalme catli amo motequihuíaj para tlacajcahalistli. ³ Nojquiya xiquinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli totome para amo polihuis ininxinajcho ipan tlaltipactli. ⁴ Pampa ica chicome tonali nijchihuas ma tlaquiyahui, huan tlaquiyahuis para 40 tonali huan 40 yohuali. Quej nopa niquinpolihuiltis nochi catli yoltoque catli niquinsencatoc ipan ni tlaltipactli.”

⁵ Huan Noé quichijqui nochi quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁶ Huan Noé quipiyayaya 600 xihuítl quema momanqui nochi nopa miyac atl para quitzonpolihuiltis tlaltipactli. ⁷ Huan Noé calajqui ipan cuaacali ininhuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanahuise tlen nopa miyac atl catli hualas. ⁸ Huajca ojome hualajque nochi nopa tlapiyalme campa Noé. Hualajque tlapiyalme catli cuali para tlacajcahalistli huan catli amo cuali para tlacajcahalistli, catli patlanij huan catli mohuahuatatzaj. ⁹ Ojome nochi hualajque campa Noé huan calajque ipan cuaacali. Calajque se oquichtli huan se sihuatzti tlen sesen tlamantli tlapiyali quen Toteco Dios tlanahuatijtoya.

¹⁰ Huan ica chicome tonali hualajqui tlhuel miyac atl ipan tlaltipactli. ¹¹ Quema Noé quipiyayaya 600 xihuitl, ipan nopa 17 tonali tlen nopa ompa metztli tlapojqui nochi amelme campa meyayaya nopa atl catli onca tlatzintla huan tlhuel pejqui toponi atl. Huan pejqui huetzi nelía miyac atl catli amo moquetzqui. ¹² Huan para 40 tonali huan 40 yohuali huetziyaya atl ipan tlaltipactli. ¹³ Quena, ipan san se nopa tonal quema pejqui huetzi atl, Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet. Huan ihuaya isihua huan eyi iyexhua. ¹⁴ Huan ininhuaya calajque nochi tlamantli tecuanime catli mosisiníaj, huan tlapiyalme catli maxojtztzi, huan nochi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi tlamantli totome. ¹⁵ Nochi tlapiyalme calajque ihuaya Noé ipan cuaacali ica ininhuical. ¹⁶ Calajqui se oquichtli huan se sihuatzi quen Toteco Dios quinquahuatijtoya Noé. Teipa TOTECO quitzajqui ipuerta nopa cuaacali.

¹⁷ Huan para 40 tonali san atl hualayaya. Huan quema pejqui tlejco nopa atl, nopa cuaacali motlananqui huan pejqui aixco nemi. ¹⁸ Huan nopa atl noja más tlejco huan tlhuel huejcatla mochijqui, pero nopa cuaacali nejnentiayajqui aixco. ¹⁹ Huan teipa noja más tlejcotiyajqui hasta quinzonpolihuilti nopa tepeme catli más huejcapantique ipan tlaltipactli. ²⁰ Huan teipa quema ya quitzactoya nopa tepeme noja tlejco nopa atl seyoc tlaqueyi metros iixco nopa tepeme. ²¹ Yeca quej nopa mijque nochi catli itztotayaj ipan tlaltipactli. Mijque nochi totome, huan tecuanime catli mosisiníaj huan tlapiyalme catli maxojtztzi. Nojquiya mijque nochi tlamantli piltlapiyaltzitzitzi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi masehualme. ²² Nochi catli itztotayaj ipan tlaltipactli catli tlaijiyotilanayayaj mijque. ²³ San Noé huan nochi catli itztotayaj ipan cuaacali mocajque. Nochi sequinoc quinpohuilti. Nochi masehualme, tlapiyalme, totome huan nochi catli mohuahuatatzaj mijque. ²⁴ Huan nopa atl quitzonpolihuilti nochi tlaltipactli para 150 tonali.

8

Quema tlanqui nopa miyac atl

¹ Huajca Toteco Dios quielnamijqui Noé ica nochi nopa tlapiyalme catli itztotayaj iijtic cuaacali. Huan Toteco Dios quichijqui ma tlaajaca ipan tlali, huan nopa atl pejqui temo. ² Huan motzajque nopa amelme campa meyayaya atl tlatzintla tlaltipactli, huan motzajqui nepa ilhuicac huan ayacmo tlaquiyajqui. ³ Huan nopa atl pejqui yolic temoti. Huan ica seyoc 150 tonali miyac temotoya nopa atl. ⁴ Huan quema ajsic nopa 17 tonali tlen nopa chicompa metztli, nopa cuaacali motlalito ipan se tepetl ipan nopa tepeme catli itoca Ararat. ⁵ Huan mojmotla más temotiyohuiyaya nopa atl. Huan quema ajsic nopa achitihui tonal tlen nopa majtlacpa metztli, nesqui inintzonatipa nopa tepeme catli más huejcapantique.

⁶ Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonali huan quitlapo nopa ventana catli quichijtoya ipan nopa cuaacali. ⁷ Huan quimajcajqqui se cacalotl. Huan nopa cacalotl san patlantinenqui campa hueli hasta huajqui tlali. ⁸ Teipa nojquiya quimajcajqqui se paloma para quitasquía sintla ya huajqui nopa tlali. ⁹ Pero nopa paloma mocuepqui ipan cuaacali pampa amo cana quipanti para mosiyajquetzas, pampa nopa tlali noja temitoya ica atl. Huajca Noé quiquixti imax, quitzqui nopa paloma huan quicalaqui.

¹⁰ Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonali huan sempa quititlanqui nopa paloma calteno tlen nopa cuaacali. ¹¹ Huan ica tiotlac quema peytoya

tzintlatlayohuiya, nopa paloma mocuepqui huan quihualicayaya ipan itenchapich imaxihuiyo se cuahuitl catli itoca olivo. Quej nopa Noé momacac cuenta para nopa tlali huactiyohuiyaya. ¹² Huan Noé sempa quichixqui seyoc chicome tonal huan sempa quititlanqui nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayacmo mocuepqui.

¹³ Huajca quema Noé quipiyayaya 601 xihuitl ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui metztli, tlantoya nopa atl. Huan Noé quiquixtili ipantzajca nopa cuaacali huan quiitac nochi huactinemiyaya. ¹⁴ Huan ipan nopa tonal 27 itequi nopa ompa metztli, ya tlami huactoya nopa tlali.

¹⁵ Huajca Toteco Dios quihui Noé: ¹⁶ “Xiquisa tlen nopa cuaacali ihuaya mosihua, moconehua huan moyexhua. ¹⁷ Nojquiya xiquinxixti nochi tlapiyalme catli itztoque mohuaya. Xiquinxixti nopa totome huan nochi tlapiyalme para ma yaca huan ma quiniyaca miyac iniconehua huan ma quitemitica ni tlaltipactli.”

¹⁸ Huajca Noé, huan isihua, huan iconehua huan iyexhua quisque tlen nopa cuaacali. ¹⁹ Nojquiya quisque nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli mosisiniaj, huan catli maxojtzitzi huan nochi catli mohuahuatatzaj. Huan sesen tlamantli tlapiyali quisqui ica iconehua catli quitoquiliyayaj.

²⁰ Teipa Noé quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quicuic tlen sesen tlamantli tlapiyali huan sesen tlamantli tototl catli cuali para tlacajchualistli. Huan quimicti huan quintlati ipan nopa tlaixpamitl para se tlacajchualistli para TOTECO. ²¹ Quema TOTECO quijnejqui ipocyo catli ajhuiyac, yaya moilhui: “Amo quema más nijtlatzacuilitis tlaltipactli por inintlajtlacohua masehualme pampa se masehuali hasta quema tlacati san moilhui tlen amo cuali para quichihuas. Nojquiya ayacmo quema niquinpolihuitis nochi tlapiyalme quej nijchijqui ni huelta.”

²² “Nochi tonali quema eltos ni tlaltipactli,

Oncas toquistli huan pixquistli.

Nochipa oncas tlatozonilol huan tlaseseayotl.

Oncas metztli quema tlahuacays huan metztli quema huetzis miyac atl,

Nochipa oncas tonaya huan tlayohua.

Ni tlamantli amo quema tlamis quema noja eltos tlaltipactli.”

9

Catli Toteco Dios quitencahuili Noé

¹ Huan Toteco Dios quitiochijqui Noé huan iconehua ica ni camanali: “Xiquinpiyaca miyac amoconehua huan xitemitica ni tlaltipactli. ² Nochi tlapiyalme ipan tlaltipactli anmechimacase. Anquipiyase tlanahuatili ica nochi totome ipan ajacatl, huan nochi tlapiyalme ipan tlali huan nochi catli itztoque ipan hueyi atl. ³ Huelis anquincuase nochi tlapiyalme pampa nimechmaca nochi catli itztoque para amotlacualis quen nojquiya nimechmacatoc nochi xihuitl catli xoxohuic. ⁴ Pero onca se tlamantli catli amo cuali para anquicuase. Amo xijcuaca nacatl ica ieso pampa inemilis se tlapiyali eltoc ipan ieso. ⁵ Amo xitemicti. Sintla se acajya quimictis se masehuali, monequi miquis. Huan sintla se tlapiyali quimictis se masehuali, monequi miquis. Quena, monequi se masehuali nechmacas cuenta tlaque quinchihuilijtoc sequinoc masehualme.

⁶ “Sintla acajya quimictia se masehuali,

monequi sequinoc quimictise nopa temictijquetl.

Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se masehuali quen ya itlachiyalis.

⁷ Pero amojuanti, xiquinpiyaca miyac amoconehua.

Quena, ximomiyaquilica huan xijtemitica ni tlaltipactli, ica amoixhuihua huan amoteipan ixhuihua.”

⁸ Teipa Toteco Dios quinihui Noé huan iconehua: ⁹ “Ama nijcahua noca-manal ica amojuanti huan amoteipan ixhuihua, ¹⁰ huan ica nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli huan ica nochi catli quisque ipan cuaacali amohuaya. ¹¹ Nijcahua nocamanal para ayacmo quema niqunpolihuilitis sempa nochi masehualme huan nochi tlapiyalme ica miyac atl campa hueli. Ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl catli momanas campa hueli ipan nochi tlaltipactli para quisosolos. ¹² Ya ni elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchihua amohuaya huan ininhuaya nochi tlapiyalme para nochipa. Quinextis ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl hasta quinmictis nochi masehualme huan tlapiyalme. ¹³ Nijtlalijtoc noacosamalo ipan mixtli huan eltos quen se tlanextilijcayotl tlen nopa catli nijtencahuilia ni tlaltipactli. ¹⁴ Huan quema nijchihuas ma huala mixtli ipan tlaltipactli, noacosamalo monextis ipan nopa mixtli, ¹⁵ huan huajca niquelnamiquis nocamanal catli nijcayqui amohuaya huan ininhuaya nochi tlamantli tlapiyalme. Ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl campa hueli hasta quinpulos nochi tlamantli catli itztoque. ¹⁶ Pampa quema nopa acosamalo tl monextis ipan mixtli, niquitas huan niquel-namiquis nopa camanali catli na, niamoTeco Dios, nijchijtoc para nochipa amohuaya huan ininhuaya nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁷ Ni acosamalo tl elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijcaytoc ininhuaya nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlaltipactli.” Quej nopa Toteco Dios quinihui Noé.

Noé huan iconehua

¹⁸ Iconehua Noé catli ihuaya quisque ipan cuaacali elque Sem, Cam huan Jafet. Huan Cam elqui itata Canaán. ¹⁹ Tlen ni ieyi telpocahua Noé quisque nochi masehualme catli teipa momoyajque campa hueli ipan tlaltipactli para quitemitise.

²⁰ Huan Noé catli momatqui miltequiti, quitojqui se xocomeca mili. ²¹ Huan teipa se tonal quijic miyac xocomeca atl huan ihuintic. Huan huetzqui xolotl icalijtic ipan ichaj catli tlasencahuali ica yoyomitl. ²² Huan quema Cam, catli eliyaya itata Canaán, quitiac para itata huetztoya xolotl, yajqui quinpohuilito iicnihua. ²³ Huajca Sem huan Jafet quicuique se yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa huan icanejnentiayajque para amo quitiase inintata xolotl. Huan quema calajque ipan icalijtic, tlachixtiyajque seyoc lado para amo quitiase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomitl.

²⁴ Huan quema Noé isac huan ayacmo ihuintitoya, quimatqui catli Cam, icone teipan ejquetl, quichijtoya huan quimatqui para amo quitlepanitztoya. ²⁵ Huajca quijito:

“¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán!
¡Ma elis inintequipanojca sequinoc,
huan amo aquí ma quitlepanitas!”

²⁶ Huan Noé nojquiya quijito:
“Ma tijhueyitalica TOTECO catli Sem quihueyimati.
Huan Canaán ma elis itequipanojca Sem.”

Huan nojquiya quijito:

²⁷ “Toteco Dios más ma quihueyili itlal Jafet.
Huan iteipan ixhuihua Jafet ma itztoca ininhuaya iteipan ixhuihua Sem.
Huan Canaán ma eli inintequipanojca.”

²⁸ Huan quema tlanqui nopa miyac atl, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuitl,
²⁹ huan mijqui quema quipiyayaya 950 xihuitl.

10

Iixhuihua Noé

¹ Sem, Cam huan Jafet eliyayaj iconehua Noé huan ya ni iniixhuihua catli quinpixque quema ya tlanfoya nopa miyac atl catli momanqui ipan nochi tlaltipactli.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Jafet

² Itelpocahua Jafet elque:

Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.

³ Itelpocahua Gomer elque:

Askenaz, Rifat huan Togarma.

⁴ Itelpocahua Javán elque:

Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

⁵ Huan iixhuihua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi atl ipan campa hueli tlalme campa camanaltiyayaj ica sese ininca-manal.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Cam

⁶ Itelpocahua Cam elque:

Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.

⁷ Itelpocahua Cus elque:

Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.

Itelpocahua Raama elque:

Seba huan Dedán.

⁸ Huan Cus nojquiya elqui itata Nimrod catli quipixqui miyac chicahual-istli campa hueli ipan tlaltipactli. ⁹ Nochime quitocaxmatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itlapalehuil TOTECO elqui se cuali tlapejquetl. Yeca quema masehualme quihueyitlaliyayaj se tlatcatl, quijtosquiáj: “Yaya itztoc quen Nimrod, se cuali tlapejquetl ica itlapalehuil TOTECO.” ¹⁰ Nopa achtihui altepeme catli moscaltijque ipan itlanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tlali Sinar. ¹¹ Huan itlanahuatil Nimrod pejqui ipan tlali Sinar huan momoyajqui hasta tlali Asiria. Yaya quichijqui nopa altepeme catli itoca Nínive, Rehobot huan Cala. ¹² Huan quichijqui Resén catli eltoya tlatlajco nopa hueyi altepetl Nínive huan Cala.

¹³ Huan Mizraim elqui inintata:

Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim, ¹⁴ Patrusim, Caftorim huan Casluhim catli elqui ininhueyi tata nopa filisteos.

¹⁵ Huan Canaán elqui itata iachtihui ejca catli itoca:

Sidón huan quipixqui se iteipan ejca catli itoca eliyaya Het. ¹⁶ Huan Canaán nojquiya itztoya ininhuejcapan tata nopa masehualme: je-buseos, amorreos, gergeseos, ¹⁷ heveos, araceos, sineos, ¹⁸ arvadeos, zemareos huan hamateos.

Teipa nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Canaán momoyajque campa hueli. ¹⁹ Inintlal elqui tlen tlali Sidón hasta nopa pilt-laltzi catli itoca Gaza catli eltoya ipan ojtli para Gerar. Huan neca campa hualquisa tonati inintlal yajqui hasta altepetl Lasa ipan ojtli para nopa altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.

²⁰ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca ininfamilias, huan inincamanal catli sesen camanaltiyayaj. Huan ijcuilijtoc iniestados huan inintlal ipan catli sese itztoyaj.

Iteipan ixhuihua Noé por itelpoca Sem

²¹ Huan Sem elqui ininhueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui catli achtihui tlacatqui tlen inana huan teipa tlacatqui iicni Jafet.

²² Huan Sem quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyayaj:

Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.

²³ Itelpocahua Aram elque:

Uz, Hul, Geter huan Mas.

²⁴ Huan Arfaxad elqui itata Sala,

huan Sala elqui itata Heber.

²⁵ Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:

Se motocaxtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quijtos “motlajcoitac”.) Quej nopa itoca pampa ipan nopa tonali tlaltipactli motlajcoitac. Huan iicni Peleg motocaxtiyaya Joctán.

²⁶ Huan Joctán elqui itata:

Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²⁷ Adoram, Uzal, Dicla, ²⁸ Obal, Abi-mael, Seba, ²⁹ Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni itztoyaj iconehua Joctán.

³⁰ Huan iteipan ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tlali tlatlajco Mesa huan nopa tepeme campa hualquisa tonati imelac Sefar.

³¹ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Sem ica sese ininhuejhueyi familias, huan sese inincamanal, huan sese ininpiltilal huan nochi nopa tlalme ica sese inintlanahuatijca campa mocahuayayaj.

³² Huajca ni catli nimitzpohuilijtoc eltoya inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Noé. Huan sese inijuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua teipa ehuan. Nojquiya nica quijtohua nopa tlalme campa mocajque. Huan quema panotoya nopa miyac atl, nochi xinachtli tlen masehualme quisque tlen iixhuihua Noé huan campa hueli momoyajque ipan tlaltipactli.

11

Nopa torre catli itoca Babel

¹ Ipan nopa tonali nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quipixque san se inincamanal huan camanaltiyayaj san se. ² Huan quema masehualme pejqe momoyahuaj, miyac yajque para campa hualquisa tonati. Nepa quipantijque se tlamayamitl ipan tlali Sinar huan nopona nelía miyac masehualme mocajque huan ayacmo quinejqe momoyahuase.

³⁻⁴ Huan se tonal inijuanti moilhuijqe se ica seyoc: “Xihualaca ma tijchihuaca se hueyi altepetl huan se torre catli ajsis hasta ilhuicac. Huan quej ni nochi techiximatise huan amo monequis timoxelose huan tiyase campa hueli ipan tlaltipactli. Ma tijchihuaca ladrillos huan ma tiquicxítica cuali ipan tlitl.”

Huan quitequihuijqe soquitl ladrillos huan amo tetl huan quitequihuijqe chapopojtl para quitlatzquiltise huan amo soquitl.

⁵ Pero TOTECO temoc huan quitaco nopa altepetl huan nopa torre catli nopa masehualme quisencahuayayaj. ⁶ Huan yaya moilhui: “Nopa masehualme itztoque san sejco huan san se inincamanal. Yeca ni tlamantli catli ama quichihuaj san ipejya catli san sejco hueli quichihuase. Teipa huelis quisencahuase san catli inijuanti quinequise. ⁷ Achi más cuali titemose para

tiquinpatilise inincamanal para ayacmo ma quimachilica catli mocamanal-huise.⁸

⁸ Huajca quej nopa TOTECO quichijqui huan yeca quiquetzqui inintequi huan ayacmo quichijque nopa altepetl. Quej nopa TOTECO quinsemanqui nopa masehualme campá hueli ipan tlaltipactli para ma momoyahuaca quen ya quinequiyaya. ⁹ Huan nopa lugar itoca elqui Babel. (Babel quinequi quijjtos “campá amo huelque momachilíaj se ica seyoc”.) Quej nopa itoca pampa nopona TOTECO quipatlac inincamanal nochí masehualme catli itzttoyaj ipan ni tlaltipactli para ayacmo huelque momachilíaj. Huan tlen nopona TOTECO quinsemanqui campá hueli ipan tlaltipactli.

Iteipan ixhuihua Sem

¹⁰ Ya ni eltoc inintoca iteipan ixhuihua Sem. Tlanqui nopa miyac atl huan ome xihuitl teipa quema Sem quipiyayaya 100 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Arfaxad. ¹¹ Teipa Sem noja itztoya seyoc 500 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

¹² Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Sala. ¹³ Teipa Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

¹⁴ Sala quipiyayaya 30 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil Heber. ¹⁵ Huan teipa Sala noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

¹⁶ Heber quipiyayaya 34 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil catli itoca Peleg. ¹⁷ Teipa Heber noja itztoya seyoc 430 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

¹⁸ Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Reu. ¹⁹ Huan teipa Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

²⁰ Reu quipiyayaya 32 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil Serug. ²¹ Teipa Reu noja itztoya seyoc 206 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

²² Huan quema Serug quipixqui 30 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Nacor. ²³ Huan teipa Serug noja itztoya seyoc 200 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

²⁴ Nacor quipiyayaya 29 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil Taré. ²⁵ Teipa Nacor noja itztoya seyoc 119 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlatame huan sihuame.

²⁶ Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuitl quema tlatatque ioquichpilhua Abram, Nacor huan Harán.

Iteipan ixhuihua Taré

²⁷ Ama ya ni inintoca iteipan ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor huan Harán. Huan teipa Harán elqui itata Lot. ²⁸ Huan Harán nojquiya quinpixqui ome iichpocahua. Se itoca Isca huan ne se itoca Milca. Pero Harán mijqui quema ayamo miquiyaya itata huan quema nochí injuanti noja mocahuayayaj para itztose nopona campá tlatatque ipan nopa altepetl itoca Ur ipan nopa tlali campá itzttoyaj nopa caldeos.

²⁹ Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya imachcone, Milca, catli elqui iichpoca Harán. ³⁰ Huan Sarai amo hueliyaya quinpiya coneme pampa eliyaya se tetzacatl.

³¹ Taré itztoya ipan altepetl Ur ipan nopa tlali campá itzttoyaj nopa caldeos huan quisqui para yasquía tlali Canaán. Huan Taré quinhucac itelpoca, Abram, huan iyex, Sarai, huan iixhui, Lot, catli eliyaya itelpoca nopa mijcatzi

Harán. Pero quema injuanti ajsitoj ipan altepetl Harán, mocajque nopona.
³² Huan nopona mijqui Taré quema quipiyayaya 205 xihuitl.

12

TOTECO quínotzqui Abram

¹ TOTECO ya quilhuijtoya Abram:

“Xijcajehua motlal, huan moteiximatcahua huan ichaj motata. Huan xiya hasta se tlali catli nimitznexilis.

² Huan nimitzmacas miyac moixhuihua, huan niqinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta elise tlahuel miyaqui masehualme ipan inintlal.

Nimitztiochihuas huan nijchihuas para campa hueli nochi ma mitziximatise.

Huan tielis se tlatiochihualistli para sequinoc.

³ Niquintiochihuas injuanti catli mitztiochihuase.

Huan injuanti catli mitztelchihuase, niquintelchihuas.

Huan niqintiochihuas nochi masehualme ipan tlaltipactli por ta.”

⁴ Huajca Abram quisqui quen TOTECO quínahuatijtoya huan quipiyayaya 75 xihuitl quema quisqui altepetl Harán para yas tlali Canaán. ⁵ Huan quihuicac isihua Sarai huan imachcone Lot. Nojquiya Abram quihuicac nochi nopa miyac tlamantli huan tlapiyalme catli quínpiyayaya huan nochi itequipanojcahua catli hualajtoyaj ihuaya tlen altepetl Harán pampa quínotztoya para iaxcahua.

⁶ Huan quema injuanti ajsitoj tlali Canaán, Abram quípanoc nopa tlali hasta ajsitoj campa eltoc nopa hueyi ahua cuahuítl catli itoca More nechca altepetl Siquem. Ipan nopa tonali itzttoyaj cananeos ipan nopa tlali. ⁷ Huan nopona TOTECO monéxti ica Abram huan quílhui: “Ni tlali niqinmacas moteipan ixhuihua.”

Huajca Abram quíchijqui se tlaixpamítl nopona para TOTECO catli monéxtijtoya ihuaya. ⁸ Teipa yajqui itztoti campa tepeco tlatlajco altepetl Betel huan campa hualquisa tonati huan nopona quíquetzqui ichaj tlen yoyomítl. Altepetl Betel mocahuayaya ica iopochco para campa temo tonati. Huan altepetl Hai mocajqui ica inejmac para campa hualquisa tonati. Huan nopona Abram quíchijqui seyoc tlaixpamítl huan quíhueyichijqui TOTECO.

⁹ Teipa sempa pejqui nejnemi hasta nopa tlali catli itoca Neguev.

Abram yajqui tlali Egipto

¹⁰ Ipan nopa tonali amo oncayaya tlacualistli ipan nopa tlali pampa amo tlaquiyajtoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tlali Egipto para se ome xihuitl, pampa nelía amo tleno oncayaya para quicuase campa itzttoyaj. ¹¹ Huan quema ajsitíyohuíyayaj Egipto, Abram quílhui isihua Sarai: “Xiquita, cuali nijmati para nelía tiyejyectzi, ¹² huan quema nopa egiptome mitzitase, quíijjose: ‘Ni síhuatl, ya isihua ni tlacatl. Huajca ma tijnictica huan nopa síhuatl elis toaxca.’ ¹³ Yeca para ma amo tleno nopantis, xiquíjtos para tinoicni. Quej nopa techselise ica yejyectzi por ta, huan amo nimíquis.”

¹⁴ Huajca quej nopa mocajque huan quema ajsitoj tlali Egipto, nopa egiptome quítaque para Sarai eliyaya nelyejyectzi. ¹⁵ Huan nojquiya quítaque nopa huejhueyi tlacame catli itzttoyaj ichaj nopa hueyi Tlanahuatíjquetl Faraón huan quílhuitoj nopa tlanahuatíjquetl para nopa síhuatl eliyaya nelyejyectzi. Huajca Faraón quínahuati ma quíhuicaca ichaj para quícuáltlalis para teipa elis isihua.

¹⁶ Huan pampa quiixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan Faraón quimacac Abram borregojme, huacaxme, burrojme, camellos huan tlatequipanohuani tlen tlacame huan sihuame para ma elise iaxcahua.

¹⁷ Pero TOTECO quitlatzacuilti nopa Faraón ininhuaya nochi catli itzttoyaj ipan ichaj ica cocolistli catli más fiero pampa Sarai itztoya ipan ichaj. ¹⁸ Yeca nopa Faraón quinnatzqui Abram iixtla huan quiajhuac. Quiilhui: “¿Para tlen techchihiuiltoc ni tlamantli? ¿Quenque amo techilhui para ni sihuatl eliyaya mosihua? ¹⁹ Ta tiquijto para ya moicni huan yeca nimocuili para nosihua. Xiquita, nica itztoc. ¡Xijhuica huan ya xiya!”

²⁰ Huajca nopa Faraón quinnahuati imasehualhua ma quicahuilica Abram ma quisa ipan nopa tlali ihuaya isihua huan ica nochi catli quipixtoya.

13

Abram huan Lot moxelojque

¹ Huajca Abram quisqui tlali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot huan ica nochi catli quipixtoyaj. Huan nejnenque para norte huan sempa calajque ipan nopa tlali Canaán ipan nopa tlahuel huactoc tlali catli itoca Neguev. ² Huan Abram nelia moricojchitoya. Quipiyayaya miyac oro, plata huan tlapiyalme. ³ Quema quisque Neguev, yajque ica yolic huan ajsitoj campá nopa pilaltepetzi Betel. Huan teipa ajsitoj campá mocajtoyaj achtihui, tlatlajco Betel huan Hai. ⁴ Nopona eliyaya campá quichitoya se tlaixpamitl. Huan nopona sempa quihueyichijqui TOTECO.

⁵ Huan Lot catli nemiyaya ihuaya Abram nojquiya moricojchitoya. Quipixqui san se imiyaca tlapiyalme quen itio Abram. Quinpixqui miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan miyaqui tequipanohuani catli itzttoyaj ipan miyac calme tlen yoyomitl. ⁶ Huan nopa tlali campá mocahuayayaj Abram huan Lot amo quinaxiliyaya para quintlamacase nochi inintlapiyalhua. Huan yeca ayacmo hueliyaya itztoque san sejco pampa nelmiyaqui itzttoyaj. ⁷ Huan itequipanojcahua Abram catli quinnocuitlahuiyayaj itlapiyalhua mohuilanayayaj ininhuaya catli quinnocuitlahuiyayaj Lot itlapiyalhua. Huan ipan nopa tonali nojquiya itzttoyaj cananeos huan ferezeos campá injuanti huan eliyayaj mahuililme.

⁸ Huajca se tonal Abram quiilhui Lot: “Tojuanti tiicnime. Amo cuali para ma monajnanquíllica motequipanojcahua ihuaya notequipanojcahua huan pehuas timocualanise tiome. ⁹ Ma timoxeloca. Xiquita, nopona eltoc nochi ni tlali para tijtlapejpenis campá tijnequis. Sintla tijnequi tiyas nepa ica tonejmac, huajca na niyas ica toopochco. Huan sintla tiyas ica toopochco, huajca na niyas ica tonejmac.”

¹⁰ Huan Lot quitlajtlachili nochi nopa yejyectzi tlali tlen nopa hueyatl Jordán hasta nopa pilaltepetzi Zoar. Quiitac para quipiyayaya miyac atl huan eliyaya quen se xochimili. Nesiya tlahuel yejyectzi quen nopa tlali Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO ayamo quitlamiltiyaya nopa altepeme Sodoma huan Gomorra. ¹¹ Huajca Lot quitlapejpeni nochi nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán huan yajqui para campá hualquisa tonati. Quej ni moxelojque Abram huan Lot. ¹² Huajca Abram mocajqui ipan tlali Canaán huan Lot yajqui itztoti ipan nopa altepeme campá tlamaya. Huan Lot yolic quijcuinijtiyajqui ichaj tlen yoyomitl hasta ajsito campá nopa altepetl Sodoma. ¹³ Campá masehualme quipixque innemilis tlahuel fiero. Tlahuel tlajtlacolchihuayayaj iixpa TOTECO.

¹⁴ Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quiilhui Abram: “Abram, xitlachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campá hualquisa tonati huan

ica campa ontemo. ¹⁵ Nochi ni tlali catli hueli tiquita, na nimitzmacas. Huan para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipan ixhuihua. ¹⁶ Nijchihuas ma elica tlhuel miyaqui moteipan ixhuihua quen imiyaca tlaltejpochtli. Huan sintla se huelisquía quipohuasquía tlaltejpochtli, nojquiya huelis quinpohuasquía nochi moteipan ixhuihua. ¹⁷ Huajca ximoquetza, xinejnemi huan xijtlachiliti ihuehueyaca huan ipatlajca, pampa na nimitzmacas.”

¹⁸ Huajca Abram quitlananqui ichaj tlen yoyomitl huan quiquetzqui hasta campa oncayaya miyac ahua cuame catli eltoya iaxca se tlacatl catli itoca Mamre nechca altepetl Hebrón. Huan nopona Abram quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

14

Abram quimanahui Lot

¹⁻⁴ Para 12 xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam quinfuerzajhuiyaya macuilti tlanahuatiani huan ininmasehualhua ma quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuitl, nopa macuilti tlanahuatiani quinyolaxitijque huan mosisinijque. Huajca mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Sidim nopa macuilti tlanahuatiani catli inintoca Tlanahuatijquetl Bera tlen altepetl Sodoma, Tlanahuatijquetl Birsá tlen altepetl Gomorra, Tlanahuatijquetl Sinab tlen altepetl Adma, Tlanahuatijquetl Semeber tlen altepetl Zeboim huan seyoc catli elqui tlanahuatijquetl tlen altepetl Bela catli nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tlatlajco tepeme nechca campa eltoc nopa Hueyi Atl Catli Mictoc. Mosentilijque para momanahuise tlen Quedorlaomer para ayacmo monequi quitequipanose.

Huan seyoc eyi tlanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para quipalehuise tlahuilanas. Ni eyi elque Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar, Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar huan Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim.

⁵ Huajca ipan nopa 14 xihuitl, Quedorlaomer huan eyi tlanahuatiani catli quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintlanque nopa refaitame ipan tlali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame ipan tlali Ham huan nopa emitame ipan Save Quiriataim. ⁶ Huan quintojtocatiyajque nopa horeos campa nopa cuatitlamitl Seir hasta nopa tlamaya ipan tlali Parán catli eltoc nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nochi ni masehualme nopa Quedorlaomer quintlanqui. ⁷ Huan quema mocuepayayaj Quedorlaomer huan catli ihuaya itztotaj, ajsitoj ipan tlali En Mispát catli nojquiya itoca Cades. Huan quintlanque nochi nopa amalecitame huan amorreos catli itztotaj ipan nopa altepetl Hazezon Tamar.

⁸⁻⁹ Huajca nopa macuilti tlanahuatiani tlen altepeme Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tlamayamitl itoca Sidim huan mocualtlalijque para mohuilanase ininhuaya nopa nahui tlanahuatiani catli eliyaya Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam, huan ihuampoyohua catli inintoca: Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim, Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar huan Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar. ¹⁰ Pero nopa macuilti amo huelque tlatlanij. Huan ipan tlamayamitl Sidim oncayaya miyac ostotl ica chapopojtli. Huajca quema nopa tlanahuatiani tlen Sodoma huan Gomorra huan ininhuampoyohua quinequiyayaj cholose ipan nopa tlahuilancayotl, sequin injuanti huetzque ipan nopa ostotl huan sequinoc cholojque campa tepeme.

¹¹ Huajca tlatlanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique nochi tlacualistli huan tlamantli catli ipati catli oncayaya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan quistejque. ¹² Huan pampa Lot, imachcone

Abram, itztoya ipan altepetl Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochi catli quipixtoya. ¹³ Pero cholo se tlatcatl huan quipohuilico Abram, nopa hebreo tlatcatl quema mocahuayaya ipan iahuatitla se amorreo tlatcatl catli itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escol huan Aner catli nojquiya quimalehuiyayaj Abram.

¹⁴ Huajca quema Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 itequipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tlahuilanase huan yajque para quipantitij Quedorlaomer huan quimanahuse Lot. Huan quintepotztocaque hasta nopa pilaltepetzi catli itoca Dan. ¹⁵ Huan ica tlayohua Abram quinpanti huan quintlajcoitac itequipanojcahua huan quinyahualojque huan peique quinquilantaj quema amo quinchiyayaj. Huan quinquilantijayque hasta altepetl Hobab catli mocahua ica norte tlen altepetl Damasco. ¹⁶ Huan Abram quintlanqui, huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tlacame huan sihuame catli quinquicatoyaj. Huan quincuili nochi catli quichtectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

¹⁷ Huan quema Abram ya quitlantoya Quedorlaomer huan catli quipalehuiyayaj, mocuepqui ipan ojtli para ichaj. Huan ipan nopa tlamayamitl tlatlajco tepeme campa itoca Save o Inintlamaya Tlanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Sodoma.

¹⁸ Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem [14:18 Salem teipa motocaxtis Jerusalén.]. Yaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Catli Más Hueyi. Huan Melquisedec quinnacac Abram huan itequipanojcahua pantzi huan xocomeca atl. ¹⁹ Huan quitiochijqui Abram ica ni camanali:

“Abram, ma mitztiochihua Toteco Catli Más Hueyi, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

²⁰ Quena, ma tijhueyichihuaca Toteco Catli Más Hueyi, pampa quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua.”

Huajca Abram quinnacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya.

²¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen Sodoma quihui Abram:

—San techmactili nopa masehualme catli ehuj noaltepe catli tiquinmanahuijtoc huan ximocahui nochi tlamantzitzi catli eliyaya iniaxca.

²² Pero Abram quinnanquili:

—Niquilhuijtoc TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli,

²³ para amo tleno nijselis catli eltoya amoaxca. Amo nijcuis niyon se icpatl, niyon se lazo catli ica nimotecac ilpis para amo quema huelis tiquijtos ta techricojchijqui. ²⁴ Amo tleno nijnequi para na. San tijselise catli quicuajque notequipanojcahua. Pero nopa tlacame catli yajque nohuaya, Aner, Escol huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica catli quintocarohua.

15

TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram

¹ Teipa TOTECO quinoztqui Abram ipan se tlanextili catli elqui quen se temictli huan quihui:

“Amo ximajmahui, Abram, pampa na nimitzmocuitlahuis. Motlaxtlahuil elis nelhueyi.”

²⁻³ Pero Abram quinnanquili:

—TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, san tlapic para techmacas miyac tlamantli pampa amo nijpiya se conetl para nijcahuilijtehuas. Amo

techmacatoc niyon se nocone. Huan notequipanojca Eliezer catli ehua altepetl Damasco quiselis nochi catli nijpiya quema nimiquis.

⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Amo yaya quiselis catli tijcajtehuas. Elis se mocone catli quiselis catli tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.

⁵ Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quilhui:

—Xijtlachili ilhuicac huan xijchihua fuerza xiquinpohua nopa sitlalime. Quej nopa elis ininmiyaca moteipan ixhuihua. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aquí huelis quinpohuas.

⁶ Huajca Abram quineltocac catli TOTECO quijto huan TOTECO quijcuilo nepa ilhuicac para Abram itztoya xitlahuac iixpa. ⁷ Huan TOTECO quilhui:

—Na nimoTECO. Nimitzhualicac tlen altepetl Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tlali para timoaxcatis.

⁸ Pero Abram quilhui:

—TOTECO, ta catli más tijpiya tlanahuatili, ¿quenicatza huelis nijmatis sintla melahuac nijselis ni tlali?

⁹ Huan Toteco Dios quinanquili:

—Techhualiquili se becerrá, se chivo huan se oquich borrego catli quipiyaj eyi xihuitl. Nojquiya techhualiquili se pichontzi huan se paloma.

¹⁰ Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochi ni tlapiyalme. Quinmicti, huan quintlatjlajcoitac huan quinijxnamicti, pero nopa totome amo quintlatjcoitac. ¹¹ Huan tzopilome temoyayaj ipan nopa tlapiyalme catli mictoyaj, pero Abram quinmajmatiyaya.

¹² Huan quema ya tlatlayohuatoya, Abram nelcochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintlayohuilotl huan tlahuel majmahuiyaya.

¹³ Huajca TOTECO quilhui:

—Moteipan ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tlali quen seyoc tlali ehuan. Huan masehualme catli nopona ehuj quinquihuse chichahuac huan quinitase quen iniaxchua huan nopona moteipan ixhuihua tlaizyohuse para 400 xihuitl. ¹⁴ Pero teipa na nijtlatzacuiltis nopa tlali huan imasehualhua catli quinquihuse. Huan moteipan ixhuihua quisase ica miyac tlamantli catli tlahuel ipati. ¹⁵ Pero ta timiquis quema ya tihuehuejtitos, quema noja oncas tlasehuilistli. Mitztlalpachose quema ayamo ajsitos nopa tonali.

¹⁶ Nopona ipan nopa tlali mocahuase hasta miquise moteipan ixhuihua catli achitihui calajque ipan nopa tlali. Mocahuase hasta miquise ininconeuhua, huan iniixhuihua huan ininconeuhua iniixhuihua. Huan huajca quena, nopa masehualme huan ininconeuhua mocuepase sempa nica ipan ni tlali. Pero para amantzi ayamo ajsi tonali para hualase pampa ayamo tlahuel fiero quichihuj nopa amorreos catli ama itztoque nica ipan ni tlali. Huajca ayamo ajsi nopa tonali para niquintlatzacuiltis quen nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema mocuepase moteipan ixhuihua nopona.

¹⁷ Huan quema ya temotoya tonati huan nochi ya tzintlayohuatoya, nesqui quen se comitl catli quipixtoya tlilelemectli huan popocayaya. Huan nopa comitl panoc tlatlajco campa nopa tlapiyalme catli Abram quintejectoya.

¹⁸ Huan quej nopa ipan nopa tonal, TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram huan quilhui:

—Nochi ni tlali niquinmacas moteipan ixhuihua. Quiselise nochi ni tlali tlen campa pehua ica nopa hueyi hueyatli ipan tlali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise hasta nopa hueyi hueyatli catli itoca Eufrates campa hualquiza tonati. ¹⁹ Nochi ni tlali elis iniaxca campa ama mocahuaj masehualme ceneos, cenezeos, cadmoneos, ²⁰ heteos, ferezeos,

refaitame, ²¹ amorreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca moteipan ixhuihua.

16

Agar huan icone, Ismael

¹ Sarai, isihua Abram, amo huelqui conepiya, pero quipiyayaya se itequipanojca tlen tlali Egipto catli itoca Agar. ² Huajca Sarai moilhui quichihuas quen momajtoyaj quichihuaaj ipan nopa tonali huan quimactilis ihuehue itequipanojca. Yeca quilhui Abram:

—Xiquita, TOTECO amo nechcahuilijtoc ma niconepiyas, huajca xicochi ihuaya notequipanojca Agar para yaya huelis quimpiyas coneme catli elise quen na noconeua.

Huan Abram quichihui cuenta catli Sarai quilhui. ³ Huan Sarai quinzotzqui Agar, nopa egipto ejquetl, huan quimactili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni, Abram ya quipixqui majtlactli xihuitl para itzto ipan tlali Canaán. ⁴ Huan Abram quiiximatqui Agar, huan Agar conecuc. Huan quema Agar momacac cuenta para ya conepiya, mohueyimatqui huan pejqui quicualancaita Sarai. ⁵ Huajca Sarai quilhui Abram:

—Ta motlajtlacol para nechcualancaita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca, pero quema quimatqui para conepiyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quijto ajqueya quipiya tlajtlacoli, sintla ta o na.

⁶ Huan Abram quinanquili:

—Xiquita, Sarai, motequipanojca Agar itztoc momaco para tijlatzacuiltis quen tiqitas cuali.

Huajca Sarai pejqui quitlajiyohuiltia Agar, huan yeca Agar cholojtejqui.

⁷ Pero se itequihua TOTECO quipanti Agar campa meyayaya atl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Itztoya ipan nopa ojtl catli yohui para Shur. ⁸ Huan itequihua TOTECO quitlatzintoquili:

—Agar, tiitequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinanquili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

⁹ Huajca itequihua TOTECO quilhui:

—Ximocuepa campa moteco huan xijneltoquili nochi catli mitznahuatis.

¹⁰ Huan nojquiya itequihua TOTECO quilhui:

“Na niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta amo aqui huelis quinpo-huas.

¹¹ Ya ticonecuitoc huan tijpiyas se oquichpil huan tijtocaxtis Ismael, pampa TOTECO quicajqui quema timotequipachohuayaya. (Ismael quinequi quijtos “TOTECO tlacaqui”.)

¹² Huan mocone elis se tlatcatl catli mosisinía.

Mohuilanas ininhuaya nochi, huan nochi quinequise quihuilanase.

Huan yaya itzto ica cualantli mojmosta ica nochi iicnihua.”

¹³ Huan Agar quitocaxtlali TOTECO catli ihuaya mocamanalhuitoya “yaya Toteco Dios Catli Nochi Quiita”. Quej nopa quitocaxti pampa moilhuiyaya: “Niquitztoc Toteco Dios catli nechita huan noja niitztoc.”

¹⁴ Huan yeca nopa ameli catli mocahua tlatlajco Cades huan Bered ama quitocaxtijtoque Beer Lahai Roi. (Beer Lahai Roi quinequi quijtos “Tamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita”).

¹⁵ Huan Agar quitlacatilti icone Abram, huan Abram quitocaxti Ismael.

¹⁶ Huan Abram quipiyayaya 86 xihuitl quema tlatcatqui Ismael.

17

Se tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahuali

¹ Huan quema Abram quipiyaya 99 xihuitl, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa ya huan quilhui:

—Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli. Ximotemachi ipan na huan xijchihua san catli xitlahuac noixtla. ² Huan na nijcahuas noca-manal mohuaya para temachtli nijchihuas para tiquinpiyas tlahuel miyac moteipan ixhuihua.

³ Huan Abram motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi quema Toteco Dios quicamanalhuiyaya. Huan Toteco Dios nojquiya quilhui:

⁴ —Nijcahua noca-manal mohuaya para ta tielis tiinintata tlahuel miyac masehualme catli itztose ipan tlahuel miyac tlalme. ⁵ Huan motoca ayacmo elis Abram. (Abram quinequi quijitos ‘se tetaj catli nochi quitlepanitaj’.) Ama motoca elis Abraham. (Abraham quinequi quijitos ‘inintata miyac masehualme catli itztoque ipan miyac tlalme’.) Quej nopa elis motoca pampa nimitzchihuas tiinintata miyac masehualme ipan miyac tlalme.

⁶ Quena, nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelia miyaqui. Ipan ta quisase huejhueyi tlanahuatiani catli quinnahuatise ininmasehualhua ipan miyac tlalme. ⁷ Huan na nijtlamichihuas nochi catli nijcajtoc noca-manal para nijchihuas ica ta huan moteipan ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis se camanali tlasencahuali catli amo quema tlamis. Nochipa nielis nimoDios huan niinDios moteipan ixhuihua. ⁸ Huan nochi ni tlati catli itoca Canaán campa ama tiitztoc, nimitzmacas ta huan moteipan ixhuihua. Huan elis iniaxca para nochipa, huan na nielis niinDios.

⁹ Huan Toteco Dios sempa quilhui Abraham:

—Huan ya ni catli ta huan nochi moteipan ixhuihua monequi xijchihuaca. Monequi xijneltocaca nochi catli quijtohua ni camanali catli nijchihua mohuaya. ¹⁰ Huan ya ni nopa camanali catli monequi xijchihuaca. Monequi nochi oquichpilme huan tlacame ma motequilica quen nimitzilhuia. ¹¹ Ma quitzontequilica iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ininpiltlacayohua. Ya nopa itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tlanextilijcayotl tlen ni camanal tlasencahuali catli nijchihua amohuaya. ¹² Huajca ama monequi ta huan nochi tlacame catli mitztequipanohuaj, masque tijcojqui nopa tlatcatl para moaxca quema ya hueyi, o quitlacatili se motequipanojca, monequi nochi motequilise. Huan nojquiya monequi anquintequilise nochi amooquich-pilhua catli tlaajtiyase teipa. Xijchihuaca quema quipiyas chicueyi tonati ica tlaajtoc. Quej nopa monequis ica moteipan ixhuihua, huan ininteipan ixhuihua motequipanojca huan ica nochi tequipanohuani catli tiquin-cohuas tlen sequinoc tlalme. ¹³ Nochi tlacame huan oquichpilme monequi motequilise. Huan quej nopa elis quen anquihiucase se tlanextilijcayotl tlen noca-manal ipan amonacayo huan nopa camanali catli nijchihua amohuaya huejcahuas para nochipa. ¹⁴ Huan catli amo motequilise monequi xijquixtica para ayacmo quema itztos ininhuaya momasehualhua pampa amo quitlepanitac nopa camanali catli nijchijtoc ica amojuanti.

¹⁵ Nojquiya Toteco Dios quilhui Abraham:

—Huan moshua, ayacmo elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara quinequi quijitos ‘iichpoca se tlanahuatijquetl’.) ¹⁶ Huan Sara nijtiochihuas huan temachtli nimitzmacas se mocone ipan ya. Huan yaya elis ininnana miyac masehualme ipan miyac tlalme, huan miyac iteipan ixhuihua elise huejhueyi tlanahuatiani.

¹⁷ Huan Abraham motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Toteco Dios, pero yolhuetzcayaya pampa amo quinelto-cayaya. San moilhuiyaya: “¿Quenicatza huelis nijpiyas se conetl quema ya nijpiya 100 xihuitl? Huan ¿quenicatza huelis Sara conepiyas quema ya quiaxiti 90 xihuitl?” ¹⁸ Huajca Abraham quiihui Toteco Dios:

—Sintla huelis, san xijcahua nooquichpil Ismael ma itztos ica motlatiochi-hualis.

¹⁹ Huan Toteco Dios quinanquili:

—¡Amo! Amo ya nopa catli nimitzilhuía. Niquijto mosihua Sara quipiyas se icone catli tijtocaxtis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa camanali huan ininhuaya iteipan ixhuihua para nochipa. ²⁰ Pero nojquiya nijcactoc catli techtlajtlanijtoc para Ismael huan quena, nijtiochihuas. Nijchihuas ma quinpia miyac iconehua huan para ma momiyaquilica iixhuihua. Huan yaya elis inintata 12 huejhueyi tlacame. Ica ya huan iteipan ixhuihua niqinchihuas ma elica se xinach masehualme ica miyac imasehualhua huan quipiyase se hueyi tlali. ²¹ Pero nopa camanal lasencahuali nijchihuas ica Isaac, nopa conetl catli Sara quitlacatiltis ne se xihuitl, quen ama.

²² Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quis-tejqui. ²³ Huan nimantzi ipan nopa tonal Abraham quitzontequili iye-capa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo Ismael. Huan nojquiya quintzontequili inincuetlaxo nochi itequipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj huan nochi tlacame catli quinciojtoya. Quena, nochi tlacame catli itztoyaj ipan ichaj huan catli quitequipanohuayaj motequilijque quen Toteco Dios tlanahuati. ²⁴⁻²⁵ Huan Abraham quipiyayaya 99 xihuitl, huan icone, Ismael, quipiyayaya 13 xihuitl quema quintzontequilijque inincuetlaxo. ²⁶ Huajca ipan nopa tonal quema Toteco Dios quicamanalhui Abraham, Abraham huan icone, Ismael, motequilijque. ²⁷ Huan nojquiya motequilijque nochi nopa itequipanojcahua, tlacame huan oquichpilme, catli itztoyaj ipan ichaj, masque tlacatque nopona o quinciojtoya ipan sequinoc tlamle.

18

TOTECO quiihui Abraham quipiyas se icone

¹ Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itztoya ipan nopa ahuatitla campa nopa huejhueyi cuame catli iaxca Mamre. Quej ni panoc. Se tonal Abraham mosehuijtoya calteno nechca ichaj tlen yoyomitl ipan nopa hora quema más tlatotoniya. ² Huan Abraham ajcotlachixqui huan quinitac eyi tlacame ajsitihualayayaj nechca ichaj. Huan quema quinitac, moquetzqui huan motlalo para quinnamiquis huan motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, ³ huan quijito:

—Tatame, techchihuilica se favor, xipanoca techpaxaloca. ⁴ Huan sintla anquilitaj cuali, nitlajtlanis se quentzi atl para anmoicxipajpacase huan anmosiyajquetzase se quentzi itzintla ni cuahuil tlampa tlaecahuía. ⁵ Nojquiya nimechhualiquilis se quentzi tlacualistli para xijpiyaca fuerza huan teipa sempa huelis anyase ipan amoojhui. Para na se paquilistli anhualajtoque huan nijnequi nimechtequipanos sintla antechcahuilise.

Huan injuanti quinanquilijque:

—Cualtitoc.

⁶ Huan Abraham calajqui ipan ichaj tlen yoyomitl huan quiihui Sara:

—Nimantzi xijcui eyi tlatamachihuali tlen harina catli más cuali huan xijchihua pantzi.

⁷ Teipa Abraham motlalo campa itztoyaj itlapiyalhua huan quitlapejpeni se becerro catli nelía yejectzi. Huan quimacac se itequipanojca, huan ya

nimantzi quisencajqui se tlacualistli. ⁸ Huan teipa Abraham quinhualiquili mantequilla, lechi huan nopa becerro tlacacatzoli huan quinmacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi cuatzintla para quinte-quipanos quema injuanti tlacuayayaj.

⁹ Huan quema tlanque tlucaaj, nopa paxalohuani quitlatzintoquiliique Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?

Huan Abraham tlananguili:

—Itztoc nepa calijtic.

¹⁰ Huajca se tlen nopa tlacame quijito:

—Ne se xihuítl quen ama sempa nimitzpaxaloqui, huan mosihua Sara ya quitlacatiltijos icone.

Huan Sara moquetztoya icalixpa, quintlacaquiliytoya catli camanaltiyayaj ihuaya Abraham. ¹¹ Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentzitzí, huan ya panotoya nopa xihuítl para Sara quipiyasquí se icone. ¹² Huan yeca amo huelqui moijiyohui para amo huetzcas huan moilhui: “¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilstli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzí?”

¹³ Pero TOTECO quihui Abraham:

—¿Para tlen huetzcac Sara? ¿Quenque quijito: Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilstli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzí? ¹⁴ ¿Timoilhuía para onca se tlamantli catli na, nimoTeco Dios, amo hueli nijchihuas? Ne se xihuítl sempa nimechpaxaloqui huan Sara quipixtos icone.

¹⁵ Huan quema Sara quicajqui catli quijito, majmajqui huan istlacatqui huan quijito:

—Na amo nihuetzcac.

Pero TOTECO quinanquili:

—Na nijmati para tihuetzcac.

Abraham quitlajtlani TOTECO por Sodoma

¹⁶ Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejqe nejnentiyojuip ipan ojtl para altepetl Sodoma. Huan Abraham ininhuaya yajqui para quinnahuatijtehuas.

¹⁷ Huajca TOTECO moilhui: “Monequi niquilhuis Abraham catli nijchihuas, ¹⁸ pampa yaya elis inintata miyaqui tlacame huan sihuame catli mochihuase se hueyi xinach masehualme catli quipiyase miyac chichahualistli. Huan niquilhuijtoc para niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlatipactli ica ya. ¹⁹ Na nijtlapejpenijtoc para ma quinnexilis iconehua ma quinneltocaca notlamachtli huan ma quichihuaca nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huan na niquinchihuilis nochi catli cuali niquilhuijtoc.” ²⁰ Huajca TOTECO quihui Abraham:

—Nechyolmelajtoque para nopa masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra nelmosisiníaj. Nelfiero innemilis huan tlahuel miyac inintlajtlacolhua. ²¹ Ama niya nepa para niquitas sintla nelía inintlajtlacol nelhueyi quen nechilhuijtoque. Huan quej nopa nijmatis.

²² Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham. ²³ Huan Abraham quinechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tiquinpolos masehualme catli itztoque xitlahuaque ininhuaya catli tlatlaclejqe? ²⁴ Sintla itztoque 50 masehualme catli cuajcualme ipan nopa altepetl, ¿noja tijlatzacuiltis nopa altepetl? ¿Amo tijtlapoipolhuis nopa altepetl por nopa 50 masehualme? ²⁵ Amo cuali sintla tiquinnictis cuajcualme ininhuaya catli tlahuel tlajtlacolchijtoque pampa quej nopa nesi para nochi ome quipiyaj san se inintlajtlacol. ¡Amo xijchihua ya nopa! Ta, tijuez

catli más tihueyi ipan nochi ni tlaltipactli, huan nijmati ta tijchihuas catli xitlahuac.

²⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niquinpantis 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque ipan nopa altepetl, huajca niquintlapojpolhuis nochi por nopa 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque.

²⁷ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Techtlapojpolhui Toteco, sintla sempa nimitzcamanalhuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise masehuali. ²⁸ Pero nohueli polihuij macuili masehualme para ajsis 50 catli itztoque xitlahuaque. ¿Tiquinmictis nochi ipan nopa altepetl sintla san polihui nopa macuilme?

Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niquinpantis 45 masehualme catli xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

²⁹ Huan Abraham sempa quiilhui:

—Pero nohueli san itztoque 40 masehualme catli xitlahuaque.

Huan TOTECO quiijto:

—Sintla itztoque 40 catli xitlahuaque, amo nijtlamiltis nopa altepetl.

³⁰ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Nimitztlatlanía amo xicualani nohuaya pampa nimitztlatzintoquilia miyac hueltas, pero nohueli tiquinpantis san 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Huan Toteco sempa quiilhui:

—Sintla itztoque 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

³¹ Huan Abraham noja quitlatzintoquili:

—Toteco, nijmati para nimitznelcuatotonía pampa nimitznojnotza quej ni, pero ¿tlaque panos sintla san 20 masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpantis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque 20 catli xitlahuaque, amo niquinmictis catli itztoque ipan nopa altepetl.

³² Huan Abraham sempa quitlatzintoquili:

—NoTeco, amo xicualani nohuaya, pero nimitztlatzintoquilis san ni huelt: ¿Tlaque tijchihuas sintla san majtlactli masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpantis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque majtlactli masehualme catli xitlahuaque, amo nijsemanas nopa altepetl.

³³ Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. Huan Abraham mocuepqui ichaj.

19

TOTECO quitlamilti Sodoma huan Gomorra

¹ Huan quema ya tlayohuayaya nopa ome itequihuaajcahua TOTECO ajsitoj altepetl Sodoma. Huan Lot mosehuijtaya nechca ipuerta nopa altepetl campa tlayacanani momajtoyaj mosentilaj. Huan quema Lot quinitac, moquetztiquisqui para quinnamiquiti huan quinseli ica yejectzi. Huan motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, ² huan quinihui:

—Tatame, techchihuilica se favor; ximocahuaca ni tlayohua ipan nochaj. Nopona anmoicxipajpacase huan antonilise. Huan mostla cualca huelis sempa anyase ipan amoojhui.

Pero quiijtojqque:

—¡Amo! Tlascamati. Tojuanti san ticochise nica calteno ipan calle.

³ Pero Lot quinnelchihualti para ma cochica ichaj hasta quiijtojqque para quena, huan yajque ichaj. Huan quema ajsitoj, Lot tlanahuati ma quinsenc-ahuilica se cuali tlacualistli ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl. Huan nopa paxalohuani tlacujque.

⁴ Huan teipa quema ayamo motecayayaj, nochi nopa tlacame tlen altepetl Sodoma quiyahualocoj ichaj Lot. Hualajque catli más telpocame hasta catli más huehuentzitzitzi, ⁵ huan pejqque quitzajtzilíaj Lot:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli hualajque mochaj ni tlayohua? ¡Xiquinquixti para timotecase ininhuaya!

⁶ Huajca Lot quisqui calteno para quincamanalhuis huan cuali quitzajqui nopa puerta iica [19:6 Ipan nopa tonali tlahuel monejqui se tlatcatl quinmanahuis ipaxalojcahua sintla ya quinselijtoya ipan ichaj.]. ⁷ Huajca Lot quinilhui nopa fiero tlacame:

—Amo, nohuampoyohua, nimechtlajtlanía amo xijchihuaca nopa tlamantli catli fiero. ⁸ Niquinpiya ome noichpocahua catli ayamo quixximajtoque niyon se tlatcatl, niquinquixtis huan nimechmacas para xijchihuaca ininhuaya catli anquinequij, pero amo tleno xiquinchihuilica ni tlacame pampa nopaxalojcahua.

⁹ Pero quinanquilijqque:

—¡Ximijcuini tiseyoc tlali ejquetl! ¿San tiajsico nica huan tijnequi technahuatis? ¡Ama timitzchihuilise más fiero que inijuanti!

Huan nimantzi pejqque quitemajmatíaj Lot huan monechcahuijqque campapa puerta para quitlahuisose. ¹⁰ Pero ipaxalojcahua quitlapojque cuapuerta huan nimantzi quiiizquijque Lot huan quicalaquijque calijtic. Teipa sempa quitzajque puerta. ¹¹ Huan ipaxalojcahua quinchijque ma popoyotiyaca nopa tlacame catli itztotayaj calteno. Huan nochi hasta catli más telpocatli huan hasta catli más huehuentzi, mocajque popoyotzitzitzi. Huan cuatque quitemohuaj nopa puerta.

¹² Huajca nopa paxalohuani quiilhuijqque Lot:

—Sintla tiquinpiya más moteiximatcahua nica ipan ni altepetl, motlaca coneuhua, mosihua coneuhua, momonticahua o sequinoc moteiximatcahua, monequi xiquinquixti huan huejca xiquinhuica. ¹³ Pampa tijtlamiltise ni altepetl huan miquise nochi catli itztoque nica pampa tlahuel miyac tlajtlacoli quichijtoque. TOTECO quitlacaquilijtoc hasta ayacmo quijiyohuía catli fiero quichihuaj nica ehuaní. Huajca techtitlantoc para ma tijtlamiltica ica nochi catli nica itztoque.

¹⁴ Huajca Lot yajqui quinitato catli teipa elisquíaj imonticahua pampa ya quinijtlantoyaj iichpocahua huan quinilhui:

—¡Ximoisihuiltica, xiquisaca huan huejca xiyaca pampa TOTECO quitlamiltis ni altepetl!

Pero imonticahua amo quineltoaque. Moilhuijqque san ahuilcamanaltiyaya. ¹⁵ Huan quema ya tlanestihualayaya, itequihuaicahua TOTECO quisiuhuiltijque Lot huan quiilhuijqque:

—Nimantzi ximoisihuilti huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moichpocahua huejca para amo anmiquise quema tijtlamiltise ni altepetl.

¹⁶ Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitlasojtlac, itequihuaicahua TOTECO quimaitzquijque, huan quinitzquijque isihua huan iichpocahua huan quinquixtijque ipan nopa altepetl para quinmanahuise. ¹⁷ Huan

quema nochi ifamilia Lot quistoyaj tlen nopa altepetl, nopa tequihuaime quinilhuique:

—¡Ximotlaloca para amo anmiquise! Amo ximoicantlachilica, niyon amo ximoquetztiyaca campa tlamaya. Ximotlaloca hasta campa tepeco, sintla anquinequij anmomanahuisse huan amo anmiquise.

¹⁸ Pero Lot quinilhui:

—¡Amo, tatame! ¡Nelía nimechtlajtlanía, techtlacaquilica se tlatoctzi!

¹⁹ Nelía antechchihuilijtoque se hueyi favor huan anquimanahuique none-milis, pero na amo nihueli nicholos hasta campa tepeixco pampa huejca. Nopa tlatzacuiltli huelis techajsiti ipan ojtli, huan huajca, quena, timiquise.

²⁰ Nechca nica onca se pilaltepetzi campa huelis ticholose. ¡Techcahuili tiyase nepa para timomanahuisse pampa nelía se altepetl catli tziqitetzi!

²¹ Huajca se tlen injuanti quijito:

—Cualtitoc, nijchihuas catli titlajtlantoc. Amo nijtlamiltis nopa altepetl catli tiquijtohua. ²² Pero xiyaca, xicholojtehuaca nimantzi pampa amo tleno huelis nijchihuas hasta anajisitij nepa.

Huan yeca Lot quitocaxti nopa pilaltepetzi Zoar. (Zoar quinequi quijitos “tziqitetzi”).

²³ Huan quema ya tlanestoya cuali, Lot ya ajsitoya ipan pilaltepetzi Zoar.

²⁴ Huan TOTECO quichijqui ma huetzi tlen ilhuicac ipan altepeme Sodoma huan Gomorra se tlamantli tlitl ica azufre catli tlahuel tlatla. ²⁵ Huan nojquiya quintlamilti nochi sequinoc ranchos ipan nopa tlamayamitl ica nochi catli itztoyaj nopona huan ica nochi xihuitl. ²⁶ Pero isihua Lot catli hualayaya ica, ican tlachixqui huan itlacayo mocuepqui istatl huan mocajqui ijcatoc quen se teteyotl.

²⁷ Huan hualmostla ica ijnaloc, Abraham yajqui campa mocamanalhuijtoya ihuaya TOTECO. ²⁸ Huan tlen nopona tlachixqui ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan ipan nochi nopa ranchos catli eltoya ipan nopa tlamayamitl. Huan quiitac para tlahuel tlejcoyaya poctli quen elisquía se horno.

²⁹ Huajca quej nopa Toteco Dios quintlatzacuilti nopa altepeme campa Lot itztoya. Pero Toteco Dios quielnamijqui Abraham huan catli quitlajtlanijtoya huan quijicuini Lot tlen nopa fiero tlatzacuiltistli.

Campa pejqe moabitame huan amonitame

³⁰ Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetzi Zoar huan yajqui tepeixco ihuaya iichpocahua huan nochi eyi injuanti mocajque nepa ipan se tecacahuatl. ³¹ Huan se tonal nopa iichpoca catli achtihui ejquetl quilhui nopa teipan ejquetl:

—Totata ya huehuentzi, huan amo aqui niyon se tlatcatl ipan nochi ni lugar catli huelis timonamictise ihuaya. ³² Yeca ma tiquihuintica totata huan ma tiquiximatise para tiquinpiyase catli ya iconehua para amo polihuis itoca.

³³ Huan ipan nopa tlayohua quimacaque inintata xocomeca atl catli nelcococ huan nopa achtihui ejquetl motejqqui ihuaya. Pero itata amo momacac cuenta catli panoc, niyon quema motejqqui, niyon quema mejqui. ³⁴ Huan hualmostla nopa achtihui ejquetl quilhui nopa teipan ejquetl:

—Xiquita, tlayohua nimotejqqui ihuaya totata, huajca ni tlayohua nojquiya tiquihuintise para ta timotecas ihuaya. Huan quej nopa tiome tijpiyase catli ya iconehua.

³⁵ Huajca ipan nopa tlayohua sempa quimacaque inintata xocomeca atl huan nopa teipan ejquetl motejqqui ihuaya. Pero Lot amo momacac cuenta sintla itztoya, niyon quema motejqqui, niyon quema mejqui. ³⁶ Quej nopa

nochi ome iichpocahua conecuique tlen inintata. ³⁷ Huan nopa achtihui ejquetl quipixqui se icone catli quitocaxti Moab. Quema moscalti Moab, elqui inintata nochi masehualme catli ama inintoca moabitame. ³⁸ Huan nopa teipan ejquetl quipixqui icone catli quitocaxti Ben Ammi. Quema moscalti Ben Ammi yaya elqui inintata nochi masehualme catli ama inintoca amonitame.

20

Abraham huan Abimelec

¹ Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tlali Neguev huan mocajqui ipan altepetl Gerar catli mocahua tlajco Cades huan Shur. ² Huan quema itztoya nopona, quijtohuayaya para isihua Sara eliyaya iicni. Huajca Abimelec, nopa tlanahuatijquetl tlen Gerar, tlatitlanqui ma quicuitij Sara para teipa quichihuas isihua. ³ Pero se tlayohua Toteco Dios quinojnotzqui Abimelec ipan temictli huan quihui: “Abimelec, timiquis pampa nopa sihuatl catli tijcuitoc ya monamictijtoc.”

⁴ Pero Abimelec ayamo quinechcahuijtoya nopa sihuatl huan quinanquili: “Toteco, ¿techmictis masque amo tleno nijchijtoc?” ⁵ Yaya Abraham catli nechilhui para nopa sihuatl eliyaya iicni, huan Sara nojquiya quijto para Abraham eliyaya itlaca icni. Huajca nochi nijchijqui ica cuali noyolo. Huan na amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.”

⁶ Huan Toteco quinanquili ipan temictli: “Na cuali nijmati para tijchijqui ica cuali moyolo huan yeca amo nimitzcahuili xijnechcahui para amo xitlajtlacolchihua noca na. ⁷ Huajca ama, xijcuelpili isihua nopa tlatatl pampa yaya se tlajlotl pannextijquetl huan motlatlajtis huan tlajtlanis para xiitzto. Pero sintla amo tijcuelpilis, ta huan nochi catli itztoque mohuaya anmiquise.”

⁸ Huajca hualmostla, Abimelec mejqui cualca huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinpohuili nochi catli quitemictoya. Huan quema quicajque, nelía momajmatijque. ⁹ Teipa Abimelec quinnotzqui Abraham huan quihui:

—¡Tlaque tijchijtoc! ¿Tlaque tlamantli amo cuali nimitzchiuilijtoc para techhualiquilijtoc na huan nomasehualhua ni hueyi tlajtlacoli? Techchiuilijtoc se tlamantli catli amo quinamiqui techchiuilijtosquía. ¹⁰ ¿Tlaque timoilhuiyaya quema tijsencajqui ni tlamantli?

¹¹ Huan Abraham quinanquili:

—Na nimoilhui para nica huelis amo aqui catli quitlepanita Toteco Dios huan nimoilhui nechmictisquíaj pampa quinequisquíaj nosihua. ¹² Huan melahuac masque yaya nosihua, nojquiya noicni pampa yaya iichpoca notata, pero amo icone nonana. Yeca huelqui nimosihuajti ihuaya. ¹³ Huan quema Toteco Dios nechnahuatí ma nijcajtehua ichaj notata para campa hueli tiyase, niquilhui Sara sintla nechicnelía ma quijto ipan sesen lugar campa tiajsisquíaj para na niicni.

¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quicuelpili Abraham isihua Sara. Nojquiya quinsentili borregoyme, huacaxme, huan tlaca tequipanohuani, huan sihua tequipanohuani huan quimacac Abraham, ¹⁵ huan quihui:

—Xijtlachiliti nochi notlal huan xijtlapejpeni campa más mitzpactis para tiitztos.

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quihui Sara:

—Nijmacatoc catli tijnotza ‘moicni’ se mil plata tomi huan quej nopa nelcuali nimitztlaxtlahuía pampa nimitzpinahuati iniixpa nochi catli itztoque mohuaya. Huan amo aqui huelis camanaltis fiero tlen ta por catli panoc. Nochi elis xitlahuac.

17-18 Huan Toteco Dios quichijtoya para niyon se sihuatl catli itztaya ichaj Tlanahuatijquetl Abimelec ma amo conepiya quema Sara itztaya ichaj. Huajca Abraham quitlajtlani TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan isihua, huan nopa sequinoc isihua tequipanojcahua para sempa huelise conepiyase. Huan inijuanti mochicajque

21

Tlacatqui Isaac, icone Abraham

1 TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui quen mo-cajtaya ihuaya Abraham para quichihuas. 2 Huan Sara conecuc huan quimacac Abraham se icone quema ya eliyaya nelhuehuentzi. Huan nopa oquichpil tlacatqui ipan nopa metztli catli Toteco Dios quillhuijtoya. 3 Huan Abraham quitocaxtlali icone, Isaac. 4 Huan Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo quema quipiyayaya chicueyi tonali tlacajtoya quen Toteco Dios quinhuatijtoya ma quichihua. 5 Huan Abraham quipiyayaya 100 xihuitl quema tlacatqui Isaac. (Isaac quinequi quuijtos “huetzquistli”.) 6 Huajca Sara quuijto: “Toteco Dios quichijtoc ma nihuetzca, huan nochí catli quimatise para nijpixtoc se nocone huetzcase nohuaya. 7 ¿Ajqueya quillhuijtosquía Abraham para na nijchichitisquía icone? Pero ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi.”

Agar huan Ismael quintojtocaque

8 Huan nopa oquichpil Isaac moscaltli huan teipa ipan nopa tonal quema Sara quichichijcahualti, Abraham ilhuichijqui. 9 Huan Sara quitiac para Ismael catli Abraham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquetl, quihuihui-itayaya Isaac. 10 Huajca Sara yajqui quillhuito Abraham: “¡Xijquixti nopa tequipanojquetl, Agar, ihuaya icone! Amo quinamiqui para icone ma quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiquis.”

11 Huan ni tlamantli catli Sara quuijto nelía quiyolcoco Abraham pampa nopa oquichpil Ismael nojquiya eliyaya icone. 12 Pero Toteco Dios quillhui: “Amo ximotequipacho ica nopa oquichpil huan motequipanojca. Xijchihua nochí catli Sara mitztlajtlanía pampa moteipan ixhuihua hualase ipan Isaac. 13 Huan nojquiya ica mocone catli nopa sihua tequipanojquetl quitlacatilti niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachtli masehualme ica nelía miyac imasehualhua pampa yaya nojquiya mocone.”

14 Huajca hualmostla nelcualca, Abraham quicuic tlacualistli huan se cuetlaxtli temitoc ica atl huan quimamalti Agar huan quillhui ma quisa ihuaya ioquichpil Ismael. Huan nopa sihuatl yajqui huan san nentinemiyaya ipan nopa huactoc tlali Beerseba campa amo tleno eli pampa amo quimatiyaya canque yas. 15 Huan quema tlanqui atl catli eltoya ipan nopa cuetlaxtli, quicajtejqui nopa oquichpil cuatzintla, 16 huan yajqui mosehuito ica huejca pampa amo quinequiyaya quitiac quema miquisquía. Huan quema Agar mosehuijtoya imelac, nopa oquichpil pejqqui choca chichahuac.

17 Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan se itequihua Toteco Dios quinojnotzqui Agar tlen ilhuicac huan quillhui: “¿Tlaque tijpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc quen choca ne oquichpil nopona campa itztoc. 18 Xiya, xijtlanana nopa oquichpil huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na nijchihuas ma itztoc huan iteipan ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachtli masehualme catli nelía miyac imasehualhua.”

¹⁹ Huajca Toteco Dios quen quiixtlapo Agar para ma quiita se ameli ica atl. Huan yaya yajqui huan quitemitito nopa cuetlaxtli ica atl huan quiamacac Ismael. ²⁰⁻²¹ Huan Toteco Dios itztoya ihuaya nopa oquichpil huan quipalehui ma moscaltli ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. Huan yaya elqui se cuali tlapejquetl ica cuatlamintli. Huan teipa inana quisihuajti ica se ichpocatl catli ejqui tlali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se camanali

²² Nojquiya ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Abimelec yajqui ihuaya Ficol, nopa tlayacanquetl tlen isoldados para quicamanalhuise Abraham. Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quilhui Abraham:

—Nochi quiitaj para Toteco Dios mitzpalehuía ipan nochi tlamantli catli ti-jchihua. ²³ Huajca ama xijtestigojquetza Toteco Dios para amo techhuilanas, niyon na, niyon noconeuhua, niyon noteipan ixhuihua. San techchihuilis catli cuali quen nimitzchihuili. Nojquiya xijchihua san se ica ni masehualme tlen ni altepetl campa ama tiitztoc quen se seyoc tlali ejquetl.

²⁴ Huan Abraham quinanquili:

—Cualtitoc, nijtestigojquetza Toteco Dios.

²⁵ Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec tlen se ameli catli itequipano-jcagua Abimelec quiquixtilijtoyaj. ²⁶ Huan Abimelec quinanquili:

—Amo nijmati ajqueya huelqui quichijqui ya nopa. Amo tleno nij-matiyaya tlen ni tlamantli hasta amantzi pampa amo aqui techyolmelajtoc.

²⁷ Huajca Abraham quincuc borregoyme huan huacaxme huan quimacac Tlanahuatijquetl Abimelec para quijtos para temachtli amo moixpanose quen quijto nopa camanali catli quisencahuayaya ihuaya. ²⁸ Pero teipa Abraham quiniyocaquixti chicome sihua pilborregojtzitzi tlen iaxcagua, ²⁹ huan Abimelec quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome sihua pilborregojtzitzi?

³⁰ Huan Abraham quinanquili:

—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregojtzitzi catli nimitzmaca para ma nesis ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.

³¹ Huajca yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Beerseba. (Beerseba quinequi quijtos “ameli campa quitestigojquetzque Toteco Dios”.) Quej nopa quitocaxtijque pampa nopona nopa ome quitestigojquetzque Toteco Dios catli quichihuasquía.

³² Huan nopona ipan Beerseba, quema tlanque quichihuaj nopa camanali para amo moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol catli quinyacanqui isoldados, mocuepque campa itztoyaj ipan nopa tlali catli nojquiya inintlal nopa filisteos. ³³ Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqui se cuahuatl catli itoca tamarisco. Huan nopona quihueyichijqui TOTECO, Nopa Dios Catli Nochipa Itztoc. ³⁴ Huan para miyac xihuatl Abraham mocajqui nopona ipan inintlal nopa filisteos.

22

Toteco quiyejyeco itlaneltoquilis Abraham

¹ Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quiyejyeco Abraham para quiitas sintla nelía quineltoquilía. Huan Toteco Dios quilhui:

—Abraham.

Huan Abraham quinanquili:

—Quena, nica niitztoc.

² Huan Toteco Dios quilhui:

—Xijcui Isaac moiyojtzi cone catli nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tlali catli itoca Moriah. Nopona techmaca quen se tlacajcahualistli ipan se tepetl catli nimitznexitlis.

³ Huajca hualmostla nencualca, Abraham mejqui huan quisiyajti iburro, huan quitzontejqui cuahuítl para ipan quitlatis tlacajcahualistli. Huan quistejqui huan yajqui ihuaya icone, Isaac, huan ome itequipanojcahua hasta nopa lugar campa Toteco Dios quíilhui. ⁴ Huan hualhuíptla, Abraham quihuejcaitac nopa lugar; ⁵ huajca quínilhui itequipanojcahua:

—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzi. Nooquichpil huan na tiyase achi nipa huan tijhueyichihuatij Toteco Dios huan teipa timocuepase.

⁶ Huan Abraham quicuic nopa cuahuítl para nopa tlacajcahualistli huan quitlali iajcolpa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan tlítl huan quej nopa nochi ome yajque san sejco. ⁷ Teipa Isaac quíilhui Abraham:

—¡Papá!

Huan Abraham quinanquili:

—¿Tlaque tijnequi, nocone?

Huan Isaac quíijto:

—Xiquita, tijpiyaj cuahuítl huan tlítl, pero ¿canque itztoc nopa pilborrego-
jtzi para nopa tlacajcahualistli?

Huan Abraham quinanquili:

⁸ —Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tlacajcahualistli.

Huan noja nejnentiyaque san sejco. ⁹ Huan quema ajsitoj ipan nopa lugar catli Toteco Dios quíilhuíjtaya, Abraham quisencajqui se tlaixpamítl huan quicuáltlali nopa cuahuítl. Teipa quíilpi icone, Isaac, huan quitlali ipan tlaixpamítl iixco nopa cuahuítl. ¹⁰ Huan Abraham quitlananqui nopa cuchillo para quimictis icone. ¹¹ Huan ipan nopa tlatoctzi itequihua TOTECO quihualnojnótzqui tlen nipa ilhuicac:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Huan Abraham tlananquili:

—Nica níitztoc.

¹² Huan itequihua Toteco Dios quíilhui:

—Amo tleno xijchihuili nopa oquichpil. Ya níquita para tiquimacasi huan tijneltoca Toteco Dios huan amo tijtlasomatqui para techmacas moiyojtzi cone.

¹³ Huan Abraham tlachixtejqui huan quíitac se borrego catli tacantoya ica icuacua ipan imacuayo se huitzcuaahuítl. Huajca yajqui huan quícuito huan ya nopa quimacac Toteco Dios quen se tlacajcahualistli catli ica quipatlac icone. ¹⁴ Teipa Abraham quitocaxtlali nopa lugar: “TOTECO Catli Temacas Catli Monequi.” Huan yeca noja moijtohua hasta ama: “Ipan ni itepe TOTECO, yaya temacas catli monequi.”

¹⁵ Huan itequihua TOTECO quínótzqui Abraham ica ompa, ¹⁶ huan quíilhui para quej ni TOTECO quíijtohua:

—Pampa tijchíjtoc ni tlamantli huan amo tijtlasomatqui moiyojtzi cone, nimotestigojquetza noseli ¹⁷ para nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aquí huelis quinpohuas. Elise quen ininniyaca nopa sitlalime nipa ilhuicáctli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyi atl. Nojquiya injuanti nochipa quintlanise inincualancaitacahua. ¹⁸ Huan níquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlamé ipan tlatipactli ica moixhui pampa techneltoquiljtoc.

¹⁹ Huan Abraham mocuepqui hasta nopa lugar campa mocajtoyaj itequipanojcahua, huan teipa san sejco mocuepque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nopona para itztos.

Icnehua Nacor

²⁰ Teipa panoc miyac tonali huan ajsico camanali para nopa sihuatl Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itlaca icni Abraham. ²¹ Huan iniachtihui ejca elqui Uz, huan teipa tlatcatqui Buz. Teipa tlatcatqui Kemuel catli teipa elqui itata Aram. ²² Huan teipa tlatcatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf huan Betuel. ²³ Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ni nopa chicueyi telpocame catli Milca quimacac Nacor catli eliyaya iicni Abraham.

²⁴ Huan nojquiya Nacor quinpixqui telpocame ica Reúma, itequipanojca. Ininconeua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

23

Sara mijqui huan quitojque

¹ Sara itztoya para 127 xihuitl, ² huan mijqui ipan altepetl Quiriat Arba catli nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tlali Canaán. Huan Abraham motequipacho huan quichoquili Sara pampa mijqui. ³ Teipa quisqui campa huilantoya itlacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tlatcame catli itztoyaj ipan nopa lugar huan quinilhui:

⁴ —Masque nise seyoc tlali ejquetl nica campa amojuanti, techne-maquilita se quentzi amotlal campa nijtocas nomijcatzi.

⁵ Huan nopa heteo tlatcame quinanquiliqje:

⁶ —¡Nohuampox, techtlacaquili! Tojuanti timitzitaj para tise hueyi tlatcatli Dios quitlapejpenijtoc. Ayacmo más ximotequipacho. Xijtlalpacho momijcatzi ipan nopa tecacahuatl catli más cuali tijpiyaj nica. Amo tleno timitztlasomatilise catli mitzmonequilis.

⁷ Huajca Abraham moquetzqui huan mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa heteos, ⁸ huan quinilhui:

—Sintla nelía anquilitaj cuali para nijtlalpachos nica nomijcatzi, techchi-huilica se favor. Xijtlajtlanica Efrón, icone Zohar, ⁹ ma nechne-maquiliti nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli eltoc imiltlateno. Na nijtlaxtlahuis quen quinquimiqui para nopa tlali huan quej nopa elis noaxca se tecacahuatl nica para ipan nifetlalpachos.

¹⁰ Huan Efrón nopa heteo itztoya nopona ininhuaya. Huan Abraham camanaltiyaya chicahuac para ma quicáquica nochi ihuampoyohua huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

¹¹ Huan Efrón quijito:

—¡Amo, tata! Na san tlapic nimitzmaca nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nopona. Iniixpa nohuampoyohua nica nimitzmaca para nopona xijtoa momijcatzi.

¹² Pero Abraham mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa tlatcame catli nopona ehuaní. ¹³ Huan quihui:

—¡Se favor, techtlacaquili! Nimitztlatlanía xijseli nopa tomi para nopa tlali huan teipa nijtlalpachos nopona nomijcatzi.

¹⁴ Huajca Efrón quinanquili:

¹⁵ —Techtlacaquili, tata. Nopa tlali ipati nahui kilos huan tlajco tlen plata tomi, pero nopa amo quenijqui. San xijseli huan nopona xijtlalpacho momijcatzi.

¹⁶ Huan Abraham quiitac cuali ipati catli Efrón quiijtojtoya iniixpa nopa heteo tlacame. Yeca quitamachijqui nopa tomi huan quimacac, huan nochi quimatiyayaj para xitlahuac.

¹⁷ Huan quej ni mochijqui iaxca Abraham nopa tlali catli quiyahualo nopa tecacahuatl Macpela catli mocajqui imelac campa hualquisa tonati ipan tlali Mamre ihuaya nochi cuame catli eltoya nopona. ¹⁸ Nochi mochijqui iaxca Abraham iniixpa nopa heteos huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

¹⁹ Huan Abraham quitlalpacho Sara ipan nopa tecacahuatl Macpela ipan nopa mili Mamre nechca altepetl Hebrón catli eltoc ipan tlali Canaán.

²⁰ Huajca nopa heteo tlacame quimacague Abraham se amatlajcuiloli para nopa tlali catli quinemaquiltijque para ipan quitlalpacho Sara.

24

Abraham quitemoli isihua Isaac

¹ Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quitiochijtoya ica nochi tlamantli. ² Huan se tonal quinzotzqui itlayacanca tequipanojca catli quimocuitlahui nochi catli iaxca huan quihui:

—Xijtlali momax itzintla nometztomahuiya, ³ huan ica ya nopa tijtestigoj-quetzas TOTECO, nopa Dios catli quinahuatía ilhuicac huan taltipactli para amo tijcahuas nocone Isaac ma mocuili se sihuatl tlen ni tlali Canaán campa tiitztoque. ⁴ Monequi xiya ipan notlal campa nihualajqui huan xijtlapejpeni se isihua campa noteiximatcahua.

⁵ Huan itequipanojca quinanquili:

—Pero ¿tlaque nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya? ¿Tijnequi ma nijhuicas mocone ipan nopa tlali campa tiquisqui?

⁶ Huan Abraham quiijto:

—¡Amo! Amo xijhuica nocone nepa. ⁷ TOTECO Dios catli tlanahuatía ipan ilhuicac huan catli nechquixti ichaj notata huan noteiximatcahua mitzpalehuis. Yaya catli nohuaya mocajtoc para quinmacas ni tlali noteipan ixhuihua, quititlanis itequihua ma mitzyacana para tijhualicas tlen nepa se ichpocatli para nocone. ⁸ Huan sintla nopa ichpocatli amo quinequis hualas mohuaya, huajca ta timocahuas timajcajtos tlen ni camanali, pero amo xijhuica nocone nepa.

⁹ Huajca itequipanojca Abraham quitlali imax itzintla imetzcuayo huan quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuasquía catli quinequiyaya. ¹⁰ Teipa quitlapejpeni miyac tlamantli catli más cuali catli iteco quipiyayaya para temajmacati. Huan quincuc majtactli camellos catli iaxca Abraham huan yajqui altepetl Nacor ipan tlali Mesopotamia.

¹¹ Quema itequipanojca ajsitinemiyaya nechca nopa altepetl, ya peytoya tzintlatlayohuiya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame hualayayaj atlacuij. Huajca quinsiyajquetzqui nopa camellos nechca se ameli, ¹² huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO. Quiilhui: “TOTECO Dios, ta tiTeco noteco, Abraham, xijchihua para ama ma quisa cuali notequi nica pampa tiquicnelía noteco Abraham. ¹³ Nimocahuas nica nechca ni ameli campa ichpocame hualahuij atlacuij. ¹⁴ Techcahuili para nopa ichpocatli catli nigulhuis para ma nechtemohuili ico para ma niatlis, ma nechnanquili: ‘Xiatli, huan nojquiya niginamacas mocamellos’. Huan quej nopa nijmatis para ya nopa catli tijtlapejpenijtoc para isihua Isaac. Huan quej nopa nijmatis para tijtlasojtlatoc noteco, Abraham.”

¹⁵ Huan ayamo tlamiyaya motlatlajtía quema quitiac se ichpocatl quiuechpanojtihuayaya ico. Huan nopa ichpocatl itoca eliyaya Rebeca huan yaya elqui se iixhui Nacor catli elqui iicni Abraham. Nacor huan isihua, Milca, quipixque se telpoca tlacatl catli itoca Betuel catli elqui itata nopa ichpocatl. ¹⁶ Huan Rebeca eliyaya nelyejyectzi huan amo quema itztoya ihuaya se tlacatl. Huan Rebeca temotoya hasta campa eltoc ameli quitemitito ico huan ixtlejcoyaya hasta tlalpani ica atl, ¹⁷ quema nopa tequipanojquetl motlalo quiajsito huan quiilhui:

—Techcahuili ma niquiji se quentzi atl ipan moco.

¹⁸ Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Xiatli, tata.

Huan nimantzi quitemohui ico tlen iajcolpa huan quiamacac. ¹⁹ Huan quema nopa tequipanojquetl tlanqui atl, Rebeca quijito:

—Nojquiya nijquixtis atl para mocamellos hasta tlami atlise.

²⁰ Huan nimantzi atejqui campa atlíj tlapiyalme. Huan motlalo miyac huela huan temoc campa ameli atlacuiti hasta quintlamiamacac nochi nopa camellos. ²¹ Huan nopa tequipanojquetl san quisentlachiliyaya huan amo tleno quijitohuayaya. San moilhuiyaya quenícatza TOTECO quipalehuiytoya ipan iojhui. ²² Huan quema nopa camellos tlanque atlíj, nopa tlacatl quiquixti se anillo tlen oro catli quipixqui chicuase gramos ietica huan quimacac para quitlalis ipan iyacatzol. Nojquiya quimacac ome maquechcostli tlen oro catli quipixqui ietica chicuase gramos, ²³ huan quiilhui:

—Techilhui ajqueya motata huan sintla onca ipan mochaj campa nomasehualhua huan na huelis timocahuase.

²⁴ Huan yaya tlananquili:

—Niiichpoca Betuel, yaya catli elqui icone Milca huan Nacor. ²⁵ Ipan tochaj onca se lugar campa timocahuas huan nojquiya onca miyac sacatl huan tlacualistli para mocamellos.

²⁶ Huajca nopa tequipanojquetl motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui TOTECO, ²⁷ huan quijito: “Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta catli tiiteco noteco, Abraham. Ta titemachtli huan nelía tijtlasojtlatoc noteco huan techyacantoc ipan ojtlí hasta nica campa ininchaj iteiximatcahua.”

²⁸ Huan Rebeca motlalojtiyajqui hasta ichaj inana huan quiilhuito nochi catli quipanotoya. ²⁹ Huan Rebeca quipiyayaya se itlaca icni catli itoca Labán. Huan Labán motlalo hasta campa ameli quitemoco nopa tlacatl, ³⁰ pampa quiitztoya nopa anillo, huan nopa maquechcostli catli iicni quihuicayaya ipan imax huan quicactoya catli panoc. Huan Labán monechcahuii campa itequipanojca Abraham catli noja itztoya ihuaya icamellos nechca ameli, ³¹ huan quiilhui:

—Xihuala nochaj, ta catli TOTECO mitztiochijtoc. ¿Para tlen tiitztoc nica huejcatzi? Nijcualtlalijtoc nochaj para ta huan nojquiya onca campa mocahuase mocamellos.

³² Huajca itequipanojca Abraham yajqui ihuaya. Huan nozona Labán quintlatemohuili nopa camellos huan quintlamacac. Teipa quihualiac atl huan quinmacac nopa tequipanojquetl huan nopa masehualme catli ihuaya hualayayaj para ma moicxipajpacaca. ³³ Huan quema quintlalilijque tlacualistli para tlacuase, itequipanojca Abraham quijito:

—Na amo nitluas hasta niquijtos catli monequi niquijtos.

Huan Labán quijito:

—Huajca techilhui.

³⁴ Huan nopa tequipanojquetl quijito:

—Na niitequipanojca Abraham. ³⁵ TOTECO miyac quitiochijtoc noteco huan quiricojchijtoc. Quimacatoc tlahuel miyac borregojme, huacaxme, camellos huan burroyme. Quimacatoc miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, huan iyoca quimacatoc tlahuel miyac oro huan plata. ³⁶ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quimacac se icone quema eliyaya neltentantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone nochi catli quipiya. ³⁷ Pero ya nechchihualti ma nijtestigojquetza Toteco Dios para amo nijcahuas para icone ma mocuili se sihuatl catli ehua ipan nopa tlali Canaán campa tiztoque. ³⁸ Nechilhui ma nihuala nica campa iteiximatcahua itata huan ma nijtemo tlen amojuanti se sihuatl para icone. ³⁹ Huan na nijtlajtlani noteco tlaque monequi nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya. ⁴⁰ Huan ya nechnanquili: ‘Na ninentoc ipan iojhui TOTECO huan nijmati yaya quititlanis itequihua huan mitzyacanas para nochi quisas cuali ipan moojhui. Huan temachtli tijpantis se sihuatl para nocone nopa campa noteiximatcahua huan iteiximatcahua notata.’ Quej nopa nechilhui. ⁴¹ Pero nechilhui sintla noteiximatcahua amo quinequise mitzmacase nopa ichpocatli, nozona tlamis ni camanali catli tijtestigojquetztoc Toteco Dios para tijchihuas.

⁴² “Huajca ama quema niajsico campa ameli, niquilhui TOTECO Dios, yaya catli iTeco noteco, Abraham: ‘Sintla mopaquilis ta, xijchihua nochi ma quisa cuali ipan ni noojhui. ⁴³ Ama niitztoc nechca ni ameli. Huajca xijchihua para quema hualas se ichpocatli atlacuiqui huan niquilhui: Se favor, techcahuili niquijis se quentzi atl ipan moco,’ ⁴⁴ para ma nechnanquili: Xiatli, huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos. Huan quej nopa nijmatis para yaya nopa ichpocatli catli tijtlapejpenijtoc para icone noteco.’ Quej nopa niquilhui TOTECO. ⁴⁵ Huan ayamo nitlamiyaya nimotlatlajtía quema niquitac Rebeca quiquechpanojtiyohuiyaya ico. Huan Rebeca temoc campa ameli para atlacuis huan niquilhui: ‘Se favor, techcahuili niquijis se quentzi atl ipan moco.’ ⁴⁶ Huan Rebeca nimantzi quitemohui ico para ma niatli huan nechilhui: ‘Xiatli huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos.’ ⁴⁷ Huan teipa nijtlatzintoquili: ‘¿Ajqueya tiiichpoca?’ Huan ya nechnanquili para yaya iichpoca Betuel catli elqui icone Nacor huan Milca. Huajca nijtlalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquechcostli ipan imax. ⁴⁸ Huan nimotlancuaquetzqui huan nijhueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTECO Dios, yaya catli iTeco noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojtli catli xitlahuac para nijpantis para icone se ichpocatli catli itztoc se iteiximatca noteco. ⁴⁹ Huajca ama techilhui sintla anquichihuase catli cuali huan xitlahuac ihuaya noteco huan anquicahuilise Rebeca ma yas nohuaya. Huan sintla amo, techilhui nojquiya para nijmatis tlaque monequis nijchihuas.”

⁵⁰ Huajca Labán huan Betuel quinanquillijque:

—Nochi ya ni huala tlen TOTECO huan tiquitaj para yaya ipaquilis. Huajca amo huelis tojuanti timitzilhuise quena o amo. ⁵¹ Xiquita, nica itztoc Rebeca. Huelis tijhuicas para ma eli isihua icone moteco quen TOTECO quitlallijtoc.

⁵² Huajca quema itequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motlancuaquetzqui iixpa TOTECO huan mohuijtzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis. ⁵³ Teipa quiquixti miyac tlamantli tlen oro, plata huan miyac yoyomitl huan quimacac Rebeca. Nojquiya itlaca icni huan inana quintlamajmacac.

⁵⁴ Huan quema tlanqui, ya ihuaya nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj tlacujque huan tlaique huan nozona mocajque nopa yohuali. Huan hualmostla nopa tequipanojquetl quijto:

—Techcahuilica nimantzi ma nimocuepas ichaj noteco.

⁵⁵ Pero itlaca icni huan inana Rebeca quilhuijque:

—Noja ma mocahua ni ichpocatl majtlactli tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.

⁵⁶ Pero nopa tequipanojquetl quinilhui:

—Amo techtzacuilica más pampa TOTECO quichijtoc ma quisa cuali noohui, yeca techcahuilica nimantzi ma nimocuepa ichaj noteco.

⁵⁷ Huajca inijuanti quinanquilijque:

—Tijnotzase nopa ichpocatl huan tiquitase tlaque quijitos.

⁵⁸ Huajca quinoxque Rebeca huan quitlatzintoquilijque:

—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tlatatl amantzi?

Huan Rebeca tlananquili:

—Quena, niyas.

⁵⁹ Huajca quicahuilijque Rebeca ma yohui ihuaya itequipanojca Abraham huan inijuanti catli hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tequipanojquetl catli nochipa quimocuitlahuijtoya Rebeca nojquiya yajqui ihuaya. ⁶⁰ Huan iteiximatcahua quitiochijque Rebeca quej ni:

“Toicni, ¡xieli ininnana tlahuel miyac masehualme!

¡Moteipan ixhuihua nochipa ma tlatlanica,

ica inincualancaitacahua!”

⁶¹ Huajca Rebeca ihuaya itequipanojcahua tlejcoque ipan camellos huan quitoquilijque itequipanojca Abraham. Huan quej nopa ne tequipanojquetl quicuiejqui Rebeca.

⁶² Teipa ipan tlatl Canaán Isaac catli mochantijtoya ipan Neguev, mocuepayaya tlen nopa ameli catli itoca “Iamel Toteco Catli Itztoc Huan Nechita”.

⁶³ Huan se tonal ica tiotlac Isaac quistoya ichaj para nejnemis huan motlatlatjis huan tlachixqui huan quinitac sequin camellos catli monechcahuiyayaj.

⁶⁴ Huan Rebeca nojquiya huejca tlachixqui huan quema quitac Isaac, temoc tlen nopa camello, ⁶⁵ huan quihui nopa tequipanojquetl:

—¿Ajqueya ne tlatatl catli quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?

Huan nopa tequipanojquetl tlananquili:

—Yaya noteco.

Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.

⁶⁶ Huan quema ajsitoj, nopa tequipanojquetl quipohuili Isaac nochí catli quichijtoya. ⁶⁷ Huan teipa Isaac quihuicac Rebeca ipan ichaj tlen yoyomitl catli achitui elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quicneli Rebeca huan quej nopa moyoltlatl pampa inana mijqui.

25

Iteipan ixhuihua Abraham huan Cetura

¹ Huan Abraham mocuili seyoc isihua catli itoca Cetura. ² Huan iconehua catli quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa. ³ Huan teipa Jocsán quinpixqui itelpocahua catli inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipan ixhuihua Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos. ⁴ Huan iconehua Madián elque Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cetura. ⁵ Huan Isaac quiseli nochí catli Abraham quipiyayaya quema mijqui. ⁶ Pero quema ayamo miquiyaya, quintlamajmacac iconehua catli tlacajtoyaj ica isihua tequipanojcahua huan quintitlanqui neca quentzi más para campa hualquisa tonati huan quej nopa quiniyocatlatl ica icone Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

⁷ Huan Abraham itztoya 175 xihuitl. ⁸ Huan mijqui san pampa eliyaya nelhuehuentzi huan yajqui mosansejcotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua. ⁹ Huan Isaac huan Ismael, itelpocahua Abraham, quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli mocahua más campa hualquisa tonati tlen altepetl Mamre. Nopa tecacahuatl elqui ipan itlal se heteo tlacatl itoca Efrón catli elqui icone Zohar. ¹⁰ Huan Abraham quincohuiliytaya nopa heteos nopa tlali para ipan quitocas isihua, Sara. ¹¹ Teipa quema Abraham mijqui, Toteco Dios miyac quitiochijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya nechca nopa ameli catli itoca “Iamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita.”

Iteipan ixhuihua Ismael

¹² Nica eltoc inintoca iconehua Ismael catli elqui icone Abraham ihuaya Agar, isihua tequipanojca Sara catli hualajqui tlali Egipto. ¹³ Ya ni inintoca quen tlaacajtiyajque: Nebaiot, catli elqui achtihui ejquetl, teipa Cedar, Ad-beel, Mibsam, ¹⁴ Misma, Duma, Massa, ¹⁵ Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan Cedema. ¹⁶ Nochi ya ni inintoca nopa 12 iconehua Ismael. Sesen mochijqui tlayacanquetl ipan se hueyi familia tlen iixhuihua. Huan nica quipiya campa mochansehuiytiyajqui huan nopa pilaltepetzitzi catli mochijqui qui-huicayaya sesen hueyi familia itoca.

¹⁷ Huan Ismael quipiayaya 137 xihuitl quema mijqui huan mosansejcotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua. ¹⁸ Teipa iteipan ixhuihua Ismael mosemanque campa hueli ipan nopa tlali tlen Havila hasta Shur nechca iteno tlali Egipto ipan ojtli para Asiria. Nopona iteipan ixhuihua Ismael mocajque huan nochipa mohuilanayaj.

Tlacadqui Jacob huan Esaú

¹⁹ Amantzi nimechpohuilis catli panoc ica Isaac, icone Abraham. ²⁰ Isaac quipiayaya 40 xihuitl quema mosihuajti ihuaya Rebeca catli eliyaya iich-poca Betuel huan iicni Labán. Labán huan Betuel eliyayaj nopa arameos catli itztoyaj ipan tlali Aram. ²¹ Huan Rebeca amo hueliyaya conepiya huan Isaac quitlajtlani TOTECO por ya. Huan TOTECO quicajqui catli quitlajtlani huan Rebeca conecui. ²² Pero quinpixqui cuateme catli mohuilanayaj iijtico huan moilhui: “Sintla quej ni elis nonemilis, amo huelis ni quijiyohuís.”

Huajca yajqui quitlajtlanito TOTECO para tlen quej nopa ipantiyaya, ²³ huan TOTECO quinanquili: “Ome coneme itztoque ipan moiiti. Huan inijuanti huan ininteipan ixhuihua mochihuase ome xinach mase-hualme.

Huan sesen quimpiyas miyac imasehualhua huan itztose ipan ome tlalme. Ya pejtoque mohuilanaj quema ayamo tlaacatij, huan para nochipa ininteipan ixhuihua nojquiya mohuilanase. Se elis más tetic que ne seyoc.

Huan nopa teipan ejquetl quimpiyas más tlanahuatili que nopa achtihui ejquetl.”

²⁴ Huan quema ajsic nopa tonali para Rebeca conepiyas, nelía quinpixqui cuateme. ²⁵ Nopa achtihui ejquetl nesiyaya chichiltic huan quipixqui miyac itzoyo ipan nochi itlacayo. Huan quitocaxtijque Esaú. (Esaú quinequi quijtos “catli quipiya miyac itzoyo”). ²⁶ Huan nimantzi tlaacatqui ne seyoc catli quitzquilijtoya icotztla iachtihui ejca icni ica se imax. Yeca quitocaxtijque Jacob. (Jacob quinequi quijtos “catli tlaitzquía” o “catli tlaacajcayahua”). Huan Isaac quipiayaya 60 xihuitl quema Rebeca conepixqui.

Esaú quinemacac itequiticayo tlen achtihui ejquetl

²⁷ Huan nopa oquichpilme moscaltijque. Huan Esaú elqui se tlacatl catli quipactia nejnemi cuatitla huan elqui se cuali tlapejquetl. Pero Jacob eliyaya se tlacatl catli quipixqui iyolo huan quipactia mocahuas ichaj. ²⁸ Huan Isaac más quicneli Esaú pampa quipactiyaya quicuas catli quinmictiyaya quema tlapehuayaya, pero Rebeca quicneli Jacob.

²⁹ Huan se tonal quema Jacob quichihuayaya tlacualistli, Esaú mocuepqui tlen cuatitla nelsiyajtoc. ³⁰ Huan quiihlui iicni:

—Techchihuili se favor, techmaca se quentzi nopa tlacuali chichiltic catli tijpiya nozona pampa ya niapismiqui.

(Yeca Esaú nojquiya quitocaxtiyayaj Edom catli quinequi quiiijos “chichiltic”).

³¹ Huan Jacob quiihlui:

—Achtihui techmaca motequiticayo pampa tiachtihui ejquetl.

³² Huajca Esaú quiihlui:

—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tequiticayotl catli nijpiya pampa niachtihui ejquetl amo nechpalehuis quema nimiquis.

³³ Huajca Jacob quiihlui:

—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.

Huan Esaú quitestigojquetzqui Toteco huan quej nopa quipanoltli Jacob nopa tequiticayotl catli eliyaya iaxca pampa achtihui ejquetl. ³⁴ Huajca Jacob quimacac Esaú pantzi huan se tlacualistli tlen nopa etl catli siltic. Huan quema Esaú tlanqui tlacua, moquetzqui huan yajqui, niyon amo quichijqui cuenta sintla quipolojtoya itequiticayo tlen achtihui ejquetl pampa amo quipatiitayaya.

26

Isaac yajqui Gerar

¹ Ipan nopa tonali onayaya se hueyi mayantli pampa amo onayaya tlacualistli ipan nochi nopa tlali. Quej ni nojquiya panotoya achtihuiya quema Abraham noja itztoya. Huan yeca Isaac yajqui altepetl Gerar campaa tlanahuatiyaya Abimelec, inintlanahuatijca filisteos. ² Nozona TOTECO monexti ica Isaac huan quiihlui: “Amo xiya tlali Egipto, ximocahua campaa na nimitzilhuis ³ nica ipan ni tlali. Huan na niitztos mohuaya huan nimitztiochihuas. Huan se tonal nimitzmacas ta ihuaya moteipan ixhuihua nochi ni tlalme. Quej nopa nijtlamichihuas catli nijtencahuili motata Abraham para temachtli nijchihuas. ⁴ Huan nijchihuas ma elica nelmiyaqui moteipan ixhuihua quen sitlalime ipan ilhuicac. Huan niquinmacas nochi ni tlalme. Nojquiya niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli por moixhui. ⁵ Nochi ya ni nijchihuas pampa Abraham nechneltoquili huan quichijqui catli niquihui. Quitoquili nochi catli niquihui para monequi quichihuas. Quitoquili notlanahuatil, notlamachtli huan nochi noleyes.”

⁶ Huajca Isaac mocajqui ipan altepetl Gerar. ⁷ Huan quema nopa masehualme catli nozona ehuaq quilatzintoquilijque quenicatza quiitayaya Rebeca, Isaac majmajqui quiiijos eliyaya isihua huan istlacatqui huan quiiijo para eliyaya iicni. Isaac moilhui nopa tlacame catli nozona ehuaq quimictisquaj huan mocuilsiquaj Rebeca pampa eliyaya nelyejyectzi.

⁸ Huan quema Isaac mocajtoya nozona miyac tonali, se tonal Abimelec tlachixtoya ipan iventana huan quiitac para Isaac quinajnahuayaya isihua Rebeca. ⁹ Huajca tlatitlanqui ma quinoztatij huan quiihlui:

—Yaya mosihua, ¿amo que? Huajca, ¿para tlen tiquijto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tlananquili:

—Na nimoilhui nohueli nechmictisquáj por ya.

¹⁰ Huajca Abimelec quiihlui:

—¿Para tlen techcaycayajtoc ica ni tlamantli? San se quentzi huan se catli ehua nica hueltosquía motectosquía ihuaya mosihua huan topani huetz-tosquía se tlatzacuilitlistli.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quinihlui nochi imasehualhua:

—Sintla acajya quicuatotonía ni tlatcatl o isihua, quipantis miqulistli.

¹² Huan ipan nopa xihuitl nozona ipan nopa tlali, Isaac tojqui huan quisentili miyac pixquistli hasta 100 hueltas catli quitocoya pampa TOTECO quitiochijqui. ¹³ Huan Isaac moricojchijqui. Huan nochi catli iaxca más momiyaquili hasta nelnelía mochijqui se hueyi tlatcatl ica miyac chichahualistli. ¹⁴ Quinpixqui tlahuel miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan tequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejque quicualancaitaj. ¹⁵ Huan quitemitijque ica tlali nochi iamel Isaac. Ni amelme quixajtoyaj itequipanojcahua Abraham, itata Isaac, huejcayya quema noja itztoyaj ipan nopa tlali.

¹⁶ Huajca teipa Tlanahuatijquetl Abimelec quiihlui Isaac:

—Xiya seyoc lado pampa ica nochi motequipanojcahua huan motlapiyahua nelía anmiyaqui huan anitztoque más antetique que tojuanti.

¹⁷ Huajca Isaac huan nochi catli itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiquetzque ininchajchaj tlen yoyomitl ipan nopa tlamayamitl tlatlajco nopa tepeme nechca altepetl Gerar. Huan nozona mocajqui. ¹⁸ Huan Isaac sempa quitlapo nochi nopa ameli catli itata quixajtoya catli filisteos quitzactoyaj quema ya mijqui. Huan sempa quitocaxti sesen ameli quen itata quintocaxtlalijtoya achitihuiya. ¹⁹ Huan se tonal itequipanojcahua Isaac quichihuayaj se ameli ipan nopa tlamayamitl huan quipantijque campa meyayaya se yejyetztl atl. ²⁰ Pero altepetl Gerar ehuan catli quinmocuitlahuiyayaj borregojme pejque monajnanquiliáj ininhuaya catli quinmocuitlahuiyayaj iborregojhua Isaac. Quinihluiyayaj para nopa atl eliyaya iniaxca. Yeca Isaac quitocaxti nopa ameli Esek pampa ica monajnanquiliijque. (Esek quinequi quiiptos “tlanajnanquilitli”). ²¹ Huan teipa itequipanojcahua Isaac quitlapojque seyoc ameli, pero sempa ica mohuilanque. Huan nopa ameli quitocaxti Sitna. (Sitna quinequi quiiptos “cualancaitali”).

²² Huajca Isaac quincajtejqui huan moiyoaquiixti huejca. Nozona quixajqui seyoc ameli, pero amo aquí yajqui nepa para quihuilanas. Huajca quitocaxti Rehobot. (Rehobot quinequi quiiptos “hueyi tlali”). Quej nopa quitocaxti pampa Isaac quiipto para ama TOTECO quitiochijtoc huan quimacatoc se hueyi tlali catli quiaxili para nochi itlapiyahua ma moscaltica.

²³ Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba, ²⁴ huan nopa tlayohua TOTECO monexti ica ya huan quiihlui:

“Na niDios catli niiTeco motata, Abraham.

Amo ximajmahui, na niitztoc mohuaya.

Nimitztiochihuas huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua,

pampa niquelnamiqui catli nijtencahuili notequipanojca Abraham.”

²⁵ Huajca Isaac quisencajqui se tlaixpamitl nozona huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nozona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl, huan itequipanojcahua quixajque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se camanali

²⁶ Se tonal Abimelec hualajqui tlen altepetl Gerar para mocamanalhuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihampox Ahusat catli quitlalnamicthyaya

huan Ficol catli quinnahuatiyaya isoldados. ²⁷ Huan Isaac quintlatzinto-quili:

—¿Para tlen anhualajque antechitaquij? Antechtojtocaque ipan amotlal pampa antechcualancaitayayaj.

²⁸ Huan quilhuijque:

—Tiquitztoque para TOTECO itztoc mohuaya, huan timoilhuáj cuali ma tijchihuaca se camanali. Nopa camanali elis ya ni: ²⁹ Xijtestigojquetza para amo quema techcocos pampa tojuanti amo quema timitzcocojtoque. Nochipa timitzchihuiliytoque catli cuali huan quema monejqui timoiy-oqaquixtis tlen tojuanti, timitzmacaque ica cuali quen titohuampox. Huan ama xiquita quenicatza TOTECO mitztiochijtoc.

³⁰ Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tlacualistli, huan san sejco inijuanti tlacujque huan tlaique. ³¹ Huan hualmostla ica iñaloc, mejque huan quitestigojquetzque Toteco para amo quema moixpanosquáj se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatijtejqui ica cuali.

³² Ipan nopa tonal, itequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoyaj atl campaxtlaxahuayayaj. ³³ Huan Isaac quitocaxti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quijitos “campa tlatestigojquetzqui”.) Huan yeca nopa altepetl hasta ama itoca Beerseba. (Beerseba quinequi quijitos “ameli campaxtlaxahuayayaj”.)

³⁴ Huan quema Esaú quipiyayaya 40 xihuitl mosihuahti ihuaya Judit catli eliyaya iichpoca Beerí se heteo tlacatl. Huan nojquiya Esaú mosihuahti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tlacatl catli itoca Elón. ³⁵ Huan ni ome sihuame quinnamacaque Isaac huan Rebeca miyac tequipacholi.

27

Isaac quitiochijqui Jacob huan Esaú

¹ Huan Isaac eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo tlachiyayaya. Huan se tonal quinoztqui Esaú, icone catli achtihui ejquetl huan quilhui:

—¡Nocone!

Huan Esaú quinanquili:

—Techilhui tlaque tijnequi, papá.

² Huan Isaac quijito:

—Ya tiquita para ninelhuehuentzi huan tlen hueli tonali hueli nimiquis.

³ Yeca nijnequi xiya cuatitla ica mocuahuitol huan cuatlamintli para xijmic-titi se masatl. ⁴ Teipa xijsencahua se tlacualistli ajhuiyac quen na nechpactía huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notlatiochihual iixpa Toteco quema ayamo nimiqui.

⁵ Pero Rebeca quitlacaquiliytoya catli Isaac quilhuiyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatitla para quitzquiti se masatl para itata, ⁶ Rebeca quinoztqui Jacob, iteipan ejca huan quilhui:

—Nijcayqui para motata mocamanalhuiyaya ihuaya moicni Esaú huan quilhuiyaya, ⁷ para ma quitzquiti se masatl huan quisencahuilis se tlacual-istli catli ajhuiyac para quicuas. Quijito para teipa quimacas itlatiochihual iixpa TOTECO quema ayamo miqui. ⁸ Huajca nocone, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis: ⁹ Xiya campaxtlaxahuayayaj huan techhualiquili ome oquich chivojme catli más cuali. Huan nijsencahuilis motata se tlacualistli ajhuiyac quen ya quipactía. ¹⁰ Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan quej nopa mitztiochihuas iixpa Toteco quema ayamo miqui.

¹¹ Pero Jacob quilhui inana:

—Noicni quipiya miyac itzoyo ipan nochi itlacayo, huan na, amo. ¹² Sintla notata nechpanitzquis, quimatis amo niEsaú. Huan moilhuis para san ica nimahuiltia, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan amo nechtiochi-huas.

¹³ Pero inana quinanquili:

—Nocone, na nopaní ma huetzi nopa tlatelchihuali. Ta xijchihua catli nimitzilhuía huan techhualiquili nopa oquich chivojme.

¹⁴ Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinquicac campa inana. Huan inana quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac quen Isaac quipactiyaya. ¹⁵ Huan Rebeca quiquixti nopa yoyomitl catli más cuali catli Esaú, iachtihui cone, quiajocotaya ipan ichaj. Huan nopa yoyomitl quitlalili Jacob catli elqui iteipan cone. ¹⁶ Huan quinquixtili inincuetlaxo nopa chivojme ica nochi inijhuiyo huan ica quipijqui Jacob ipan imax huan íquechtla campa amo quipiyayaya itzoyo. ¹⁷ Teipa quimacac nopa tlacualistli huan nopa pantzi catli quisencajtoya.

¹⁸ Huajca Jacob calajqui campa itztoya itata huan quiilhui:

—¡Papá!

Huan Isaac quinanquili:

—Nica niitztoc. ¿Ajqueya ta, nocone?

¹⁹ Huan Jacob quiilhui:

—Na niEsaú, moachtihui ejca cone. Ya nijchijtoc catli techilhui. Ximehua, ximosehui huan xijcua ni masatl catli nijmicti huan techmaca motlatiochihual.

²⁰ Huajca Isaac quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza huelqui tijpanti nelnimantzi, nocone?

Huan Jacob quinanquili:

—TOTEKO, moDios, nechpalehui para nijpanti.

²¹ Pero Isaac quiilhui:

—Ximonechcahui huan techcahuili ma nimitzijitzquis sintla nelía tinocone Esaú.

²² Huan Jacob monechcahui para ma quiitzqui itata. Huan Isaac quiijto: “Nijcaqui motoscac quen Jacob, pero momax eltoc quen tiEsaú.”

²³ Huan Isaac amo quimatqui sintla eliyaya Jacob pampa imax quipiyayaya miyac itzoyo quen iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía itlatiochihual iixpa Toteco, ²⁴ sempa quitlatzintoquili:

—¿Nelía ta tinocone Esaú?

Huan Jacob quiilhui:

—Quena, na niEsaú.

²⁵ Huajca itata quiilhui:

—Techtequili, nocone, para nijcuas catli tijmicti, huan teipa nimitzmacas notlatiochihual.

Huajca Jacob quitequili para ma tlacua itata huan nojquiya quihualiquili xocomeca atl. Huan Isaac tlacuaajqui, ²⁶ huan teipa quiilhui:

—Ximonechcahui, nocone huan techtzoponi.

²⁷ Huan quema Jacob monechcahui para quitzoponis, Isaac quiijnejqui iyoyo huan moilhui huelis nelía iachtihui ejca cone. Huajca quitiochijqui ica ni camanali:

“Ajhuiyac catli niquijnecui tlen nocone.

Mijyotia quen cuatitlamitl catli TOTEKO quitiochijtoc.

²⁸ Toteco Dios ma mitzmaca atl tlen ilhuicac, para tijpiyas pixquistli catli más cuali ipan motlal.

Ma mitzmaca miyac trigo,
huan miyac xomeca atl.

²⁹ Miyac masehualme ma mitztequipanoca.

Ma motlancuaquetzaca moixpa,
masehualme tlen miyac tlalme.

Xiquinnahuati moicnihua.

¡Huan ma motlancuaquetzaca moixpa nochi catli monana quintlacatilti!

Catli mitztelchihuase elise tlattelchihualme.

Huan catli mitztiochihuase elise tlatiochihualme.”

³⁰ Teipa Isaac tlanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya tlen campa itata, Esaú mocuepqui tlen tlapehuato. ³¹ Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac huan quihuiquili itata. Huan quihui:

—Ximoquetza, papá. Xijcua ni catli nijpehuato huan techmaca motlatiochihual iixpa Toteco.

³² Huajca Isaac quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ta?

Huan ya tlananguili:

—Na niEsaú, moachtihui ejca.

³³ Huan Isaac amo quimatiyaya tlaque quijitos. Huan ica itoscac huihuipicayaya, quijito:

—Huajca, ¿ajqueya nechhualiquili nopa tlacualistli catli quicuito ipan cuatitlamitl? Na nijcuajqui quema ayamo tiajsiyaya huan nijmacac nopa tlatiochihualistli, huan ya nelía elis tlatiochihuali.

³⁴ Quema Esaú quicajqui catli itata quijito, tzajtzic tlahuel chichahuac ica miyac tequipacholi huan teipa quijito:

—¡Techtiochihua nojquiya, papá!

³⁵ Pero Isaac quinanquili:

—Ya hualajqui moicni, huan nechcajcayajqui. Quihuicac nopa tlatiochihuali catli eliyaya para ta.

³⁶ Huan Esaú quijito:

—¡Yeca quitocaxtijque Jacob! (Jacob quinequi quijitos ‘tlacajcayajquet’.) ¡Ica ni mochihua omé hueltas nechcajcayajtoc! Achtihui nechquixtili notequiticayo catli nechtocaro pampa niachtihui ejquetl. Huan ama nechquixtilijtoc notlatiochihual. ¿Amo ticajtoctoc seyoc tlatiochihuali para na?

³⁷ Huajca Isaac quinanquili:

—Xiquita, na nijmacatoc Jacob tlanahuatili para mitznahuatis. Niquijtojtoc para iteiximatcahua elise itequipanojcahua. Niquilhuitoc para quipiyas miyac trigo huan miyac xomeca atl. ¿Tlaque mocahuas para huélis nimitchihuils, nocone?

³⁸ Huan Esaú noja quilhui:

—¿San huéli titemaca san se tlatiochihuali, papá? ¡Techtiochihua nojquiya!

Huan Esaú sempa tlahuejchijqui huan chocac.

³⁹ Huajca Isaac quilhui:

“Tiitztos huejca ipan tlali catli amo huéli tlaixhualtía, huan campa amo tlaquiyahuis.

⁴⁰ Huan monequis timomanahuis ica momachete.

Tielis tiitequipanojca moicni,
pero quema ayacmo huélis tiqijiyohuis más,
timoquixtis imaco.”

Jacob cholo pampa quimacasiyaya Esaú

⁴¹ Huajca Esaú quicualancaitac Jacob pampa quichtequilijtoya itlatiochihual huan pejqui moilhuía: “Ya nechca para miguis notata. Quema ya panotos nopa tequipacholi, nijmictis noicni, Jacob.”

⁴² Huan Rebeca quimatqui catli Esaú moilhuiyaya quichihuas, huajca Rebeca tlatitlanqui ma quínótzati Jacob. Huan quema ajsico, Rebeca quiilhui: —Xiquita, ica nopa catli tijchihuili moicni, Esaú, yaya ama quinequi mitzmictis. ⁴³ Yeca, nocone, techtlacaquili; xicholo nimantzi hasta tlali Harán hasta ichaj noicni, Labán. ⁴⁴ Ximocahua nozona se ome xihuitl hasta quema ayacmo cualantos moicni. ⁴⁵ Huan quema ya quielcajtos catli tijchihuili, nitlatitlanis ma mitzyolmelahuaca para ximocuepa. ¡Amo nijnecuqui niquinpolos ome nocone huan ipan san se tonal!

⁴⁶ Huan teipa Rebeca quiilhui Isaac:

—Ya nisyajtoc por ni heteo ichpocame catli Esaú mocuilijtoc. Sintla Jacob mocuilis se ichpocatli catli ehua nica ipan tlali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28

¹ Huajca Isaac quínótzqui Jacob, huan quitiochijqui huan quiilhui: “Amo ximosihuajti ica se sihuatl tlen ni tlali Canaán. ² Xiya tlali Aram campa ichaj mohueyi tata Betuel huan ximosihuajti ihuaya se iichpoca motío Labán. ³ Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma mitztiochihua huan ma mitzmaca miyac moixhuihua para ipan ta ma quisaca nelmiyaqui masehualme catli itztose ipan miyac tálme. ⁴ Toteco ma mitzmaca ta huan moteipan ixhuihua nopa tlatiochihuali catli quitencahuili Abraham. Ma anmechaxcati ni tlali campa ipan tiitztoque ama quen tiseyoc tlali ehuan pampa ya ni nopa tlali catli quitlajtolcahuili Abraham para quinnacas iteipan ixhuihua.”

⁵ Huajca quej nopa Isaac quititlanqui Jacob ipan tlali Aram. Huan Jacob ajsito ichaj Labán catli eliyaya icone Betuel catli ehua tlali Aram. Huan Labán eliyaya iicni Rebeca catli eliyaya inana Jacob huan Esaú.

Esaú mosihuajti

⁶ Esaú quimatqui para Isaac quimacac itlatiochihual Jacob huan quititlanqui ipan tlali Aram para ma mosihuajtiti nepa. Huan quínahuatijtoya ma amo mosihuajti ica se sihuatl catli ehua tlali Canaán. ⁷ Nojquiya quimatqui para Jacob quistoya para tlali Aram quen itata huan inana quiilhuijtoyaj. ⁸ Huajca Esaú momacac cuenta para itata amo quipactiyayaj sihuame catli ehuj tlali Canaán campa inijuanti itztoyaj. ⁹ Yeca yajqui quiiato itío, Ismael, catli nojquiya icone Abraham. Nozona mosihuajti ihuaya se iichpoca catli itoca eliyaya Mahalat huan catli eliyaya iicni Nevaíot. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esaú ininhuaya nopa sequinoc sihuame cananeos catli ya mocuilijtoya.

Toteco Dios monexti ica Jacob ipan Betel

¹⁰ Huan Jacob quistoya altepetl Beerseba huan yajqui ipan nopa ojtlí catli yohui altepetl Harán. ¹¹ Huan ajsic ipan se lugar huan nozona panoc nopa tlayohua pampa ya temotoya tonati. Huan quicuic se tetl huan quitequihui para itzonteto. Huan motejqui huan cochqui. ¹² Huan quipixqui se temictli huan quiitayaya se escalera catli ijcatoya tlalchi huan ajsiyaya hasta ilhuicac. Huan itequihuaicahua TOTECO ipan temoyayaj huan tlejcoyayaj. ¹³ Nojquiya quiitayaya para TOTECO Dios itztoya huejcapa huan quiilhuiyaya: “Na niinTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac. Ta huan moteipan ixhuihua niquinmacas ni tlali campa amantzi tiitztoc. ¹⁴ Moteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen imiyaca tlaltejpocotli catli amo

aqui huelis quinpohuas. Huan mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan niquintiochihuas nochi familias ipan tlaltipactli ica ta huan moixhui. ¹⁵ Na niitztoc mohuaya. Nimitzmocuitlahuis campa hueli campa tiyas huan nijchihuas ximocuepa ipan ni tlali. Amo nimitztlahuelcahuas. Nijchihuas nochi catli mohuaya nimocajtoc nijchihuas.”

¹⁶ Huan quema Jacob isac, moilhui: “Nelía TOTECO itztoc ipan ni lugar huan amo nijmatiyaya.”

¹⁷ Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: “¡Nica neltlatzejtzeloitlic! ¡Nica eltoc ichaj Toteco! ¡Ni ipuerta ilhuicac!”

¹⁸ Huan hualmostla Jacob mejqui cualca huan quicuic nopa tetl catli quitequihuijtoya para itzonteto. Huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para nopona campa Toteco quicamanalhui. Huan nopa tetl quitequili aceite para quiyocatlalis para Toteco. ¹⁹ Huan nechca nopona eltoya se altepetl catli itoca Tlahuili, pero Jacob quipatili itoca huan quitlalili Betel. (Betel quinequi quijitos “ichaj Toteco”).

²⁰ Huan nopona Jacob quitestigojquetzqui Toteco Dios tlaque quichi-huasquía huan quijito: “Toteco, sintla ta nohuaya tiitztos huan techmocuitlahuis ipan ni noojhui catli nijchihua, huan sintla techtlamacas huan tech-macas catli nimoquentis, huajca na nimitztequipanos. ²¹ Huan sintla amo nimococos huan nimocuepas ica cuali ipan ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nimitzximatis para noTeco. ²² Huan nica campa nijtlalijtoc ni tetl, elis mochaj, Toteco, campa nimitztencahuilis tlacajcahualistli. Huan nochipa nimitzmactilis se diezmo tlen nochi catli techmacas.”

29

Jacob ipan Harán

¹ Jacob sempa quitzqui iojhui huan yajqui ipan se tlali nechca campa hualquisa tonati.

² Huan nopona ipan potrero quuitac se ameli huan nechca mosentiliyayaj borregoime ipan eyi pamitl pampa nopa tlapiyalme momatque atlij ipan nopa ameli. Huan quitzactoyaj nopa ameli ica se tetl catli nelhueyi. ³ Huan momajtoyaj nopa tlamocuitlahuiani ma mochiyase hasta quema ya mosentilijtose nochi nopa borregoime catli sesen injuanti iaxcahua huan san sejco quijcuiniyayaj nopa hueyi tetl. Teipa quinamacayayaj ininborregoijhua huan teipa san sejco sempa quitzacuayayaj ica nopa hueyi tetl. ⁴ Huajca Jacob quintlatzintoquili nopa tlamocuitlahuiani:

—¿Canque amochaj, nohuampoyohua?

Huan injuanti tlananquilijqe:

—Tihualahuij altepetl Harán.

⁵ Huajca quinilhui:

—¿Anquiiximatij Labán iixhui Nacor?

Huan quiilhuijqe:

—Quena, tiquiximatij.

Huan Jacob quinilhui:

⁶ —¿San cuali itztoc?

Huan nopa tlamocuitlahuiani quijitojqe:

—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborrego-jhua.

⁷ Huajca Jacob quijito:

—Noja cualca para anquintzacuase borregoyme. ¿Para tlen amo anquina-macaj huan anquihuicaj sempa ma tlacujcuatij?

⁸ Pero nopa tlamocuitlahuiani quijtojque:

—Amo hueli tijchihuaj. Monequi tijchiyase ma hualaca nochi borregoyme huan tlamocuitlahuiani para sentic tiquijcuinise ni tetl catli ica quitzacuaj ni ameli para tiquinamacase toborregojhua.

⁹ Huan quema Jacob noja camanaltiyaya ininhuaya, ajsico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitlahuis. ¹⁰ Huan nimantzi quema Jacob quitiac Raquel, iichpoca itío Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iseltzi quijcuini nopa tetl catli ica quitzacoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua. ¹¹ Teipa quitlajpalo huan quitzoponi huan pejqui choca chicahuac. ¹² Huan Jacob quipohuili para yaya eliyaya icone Rebeca catli iicni Labán. Huajca Raquel motlalojtiyajqui huan quipohuilito itata.

¹³ Huan quema Labán quicajqui catli Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icone isihua icni, motlalojtejqui para quiseliti. Huan quinajnahuaqui, huan quitzoponi huan quihuicac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para tlen hualajqui.

¹⁴ Huan Labán quihlui: “Melahuac ta huan na san se toeso.”

Jacob tequitqui para Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metztli. ¹⁵ Teipa Labán quihlui:

—Amo hueli techtequipanos san tlapic san pampa nimoteiximatca. Techilhui quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahui.

¹⁶ Huan Labán quinpiyayaya ome iichpocahua. Nopa achthui ejquetl itoca Lea huan nopa teipan ejquetl, Raquel. ¹⁷ Huan iixteyolhua Lea amo quipiyayaya miyac fuerza, pero Raquel eliyaya senquistoc yejyetzti. ¹⁸ Huan Jacob quixtocayaya Raquel huan huajca quinanguili:

—Nimitztequipanos chicome xihuitl sintla techmacas Raquel para elis nosihua.

¹⁹ Huajca Labán tlananguili:

—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan amo se catli amo niquiximati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.

²⁰ Huan quej nopa Jacob tequitqui chicome xihuitl para Raquel, pero ya amo quimatqui sintla nelmiyac tonali pampa tlahuel quicneliyaya.

²¹ Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, Jacob quihlui Labán:

—Techmaca nosihua para ma nimosihuajti ihuaya pampa ya tlanqui nopa tonali catli ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.

²² Huajca Labán quinnotzqui nochi catli itztoyaj nopona para ma hualaca ipan nopa ilhuitl tlen nenamictili. ²³ Pero ica tlayohua Labán quicuic Lea huan quihuiquili Jacob. Quej nopa quimacac Lea para elis isihua huan Jacob cochqui ihuaya. ²⁴ Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tequipanojquetl catli itoca Zilpa para ma quipalehui. ²⁵ Huan quema tlanesqui, Jacob momacac cuenta para cochtoya ihuaya Lea. Huajca yajqui quihluito Labán:

—¿Tlaque techchihuilijtoc? ¿Amo nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para tlen techajcayajtoc?

²⁶ Huan Labán quihlui:

—Nica amo timomajtoque para monamictis nopa teipan ejquetl sintla ayamo monamictia nopa achthui ejquetl. ²⁷ Xicaxiti se semana ihuaya Lea, huan teipa nojquiya timotmacase Raquel sintla timotemacas titequitis nohuaya seycoc chicome xihuitl.

²⁸ Huan Jacob motemacac. Huan quema tlanqui se semana inenamictilis ihuaya Lea, Labán quimactili Raquel para isihua. ²⁹ Labán nojquiya

quimacac Raquel se sihua tequipanojquetl catli itoca Bilha para ma quipalehui. ³⁰ Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Raquel huan más quiicneli que Lea, masque monequiyaya quitequipanos Labán seyoc chicome xihuitl por ya.

Iconehua Jacob

³¹ Huan quema TOTECO quiitac para Jacob amo quiicneliyaya Lea, quichi-jqui ma conepiya, pero Raquel quichijqui ma amo conepiya. ³² Huan Lea conecui huan quipixqui se icone catli quitocaxti Rubén. (Rubén quinequi quiijtos “quiitac notequipachol”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “TOTECO quiitac quenicatza tlahuel nimotequipachohuayaya huan nechmacatoc se conetl, yeca ama nohuehue nechnequis.”

³³ Teipa Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Simeón. (Simeón quinequi quiijtos “se catli tlacaqui”.) Quej nopa quitocaxti pampa Lea quiijto: “TOTECO quicactoc para amo nechicnelia huan yeca nechmacac seyoc nocone.”

³⁴ Huan seyoc huelta Lea quipixqui seyoc icone huan quitocaxti Leví. (Leví quinequi quiijtos “motlatzquilijtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Ama nohuehue itztos más nohuaya pampa ya nijmacatoc eyi oquichpilme.”

³⁵ Huan Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Judá. (Judá quinequi quiijtos “nijpaquilismacas”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Ni huelta, quena, nijpaquilismacas TOTECO.”

Teipa ayacmo conepixqui.

30

¹ Quema Raquel quiitac para amo hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualancaita iachtihui ejca icni, Lea, huan quillhui ihuehue:

—Techmaca coneme pampa sintla amo, nimiquis.

² Pero Jacob cualanqui ihuaya huan quillhui:

—¡Amo yaca niDios! Yaya TOTECO catli amo mitzcahuilia xiconepiya.

³ Huajca Raquel quillhui ihuehue:

—Huajca xijcui notequipanojca Bilha huan ximocahua ihuaya. Huan quema yaya quiniyas coneme, elis quen na noconeua.

⁴ Quej ni Raquel quimacac Jacob itequipanojca, Bilha, para ma quiniya coneme ihuaya. Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Bilha, ⁵ huan ya quimacac Jacob se icone. ⁶ Huajca Raquel quiijto: “Toteco quichijtoc catli xitlahuac para na pampa quicajqui catli nijtlajtlani huan nechmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan.” (Dan quinequi quiijtos “yaya quichijtoc catli xitlahuac para na”.)

⁷ Teipa Bilha, itequipanojca Raquel, quimacac Jacob seyoc icone. ⁸ Huajca Raquel quiijto: “Nimohuilantoc ihuaya noachtihui ejca icni huan nijtlantoc. Yeca ni oquichpil itoca elis Neftalí.” (Neftalí quinequi quiijtos “notlahuilan-cayo”.)

⁹ Quema Lea quiitac para ayacmo hueliyaya conepiya, quimacac Jacob itequipanojca, Zilpa para ma conepiya ihuaya. ¹⁰ Huan quema Zilpa quimacac se icone Jacob. ¹¹ Lea quiijto: “¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad.” (Gad quinequi quiijtos “suerte”.)

¹² Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icone, ¹³ huan Lea quiijto: “¡Paquilistli! Ama sihuame quiijtose para nipaqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser.” (Aser quinequi quiijtos “paquilistli”.)

¹⁴ Se tonal Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pixquistli huan nozona quipanti se tlamantli xihui pajtli huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajtli itoca eliyaya mandrágoras huan nochi quiijtohuayayaj para nopa

xihuitl quichihua se tlatcatl más ma quicneli isihua. Huan quema Raquel quiitac nopa cuali xihui pajtli, quiilhui Lea:

—Techchihuili se favor, techmaca se ome nopa xihui pajtli catli mocone quihualiac.

¹⁵ Pero Lea quiilhui:

—¿Timoilhua se quentzi tlamantli para techcuiljtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi techcuilis ni cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili?

Huan Raquel quiijto:

—Sintla techmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, nijcahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tlayohua.

¹⁶ Huajca ica tiotlac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya tlen imil huan quiilhui:

—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatlatoc ica se cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili.

Huajca nopa tlayohua Jacob cochqui ihuaya Lea. ¹⁷ Huan Toteco Dios quitlacaquili catli Lea quitlajtlani, huan conecuc huan quimacac Jacob imacuilpa cone. ¹⁸ Huajca Lea quiijto: “Ni oquichpil itoca elis Isacar.” (Isacar quinequi quiijtos “se tlaxtlahuili”.) “Quej nopa nijtocaxtis pampa Toteco Dios nechmacatoc notlaxtlahuil pampa nijmacac nohuehue notequipanojca.”

¹⁹ Teipa Lea conecuc huan quimacac Jacob ichicuasempa cone, ²⁰ huan quiijto: “Dios nechmacatoc se cuali nemactli. Ama nohuehue nechtlepanitas pampa ya nijmacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabolón.” (Zabolón quinequi quiijtos “tlatlepanitacayotl”.)

²¹ Teipa Lea quixipqui se sihuapil catli quitocaxti Dina. ²² Pero Toteco Dios nojquiya quielnamijqui Raquel. Quicajqui catli quitlajtlaniyaya huan quicahuili ma conepiya. ²³ Huan Raquel conecuc huan quitlacatilti se oquichpil huan quiijto: “Toteco Dios nechquixtilijtoc nopa pinahualistli para amo hueli niconepiya. ²⁴ Ma TOTECO nechcahuili nijpiyas seyoc.” Yeca quitocaxti José. (José quinequi quiijtos “seyoc”.)

Momiyaquilijque itlapiyalhua Jacob

²⁵ Teipa quema Raquel quitlacatiltijtota José, Jacob quiilhui Labán:

—Techcahuili nimocuepas ipan notla ²⁶ ininhuaya nocone huan nosihuajhua pampa nimitztequipanojtoc por injuanti. Huajca ama techcahuili ma niya. Cualti tijmati quen nimitztequipanojtoc.

²⁷ Pero Labán quinanquili:

—Sintla tinohuampox, ximocahua nohuaya pampa se tlajtol pannextijquetl catli quimati tlaita para TOTECO nechilhui yaya nechtiochijtoc por ta.

²⁸ San techilhui quesqui tijnequi tijtlanis huan nimitztlaxtlahuis.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Cuali tijmati quenicatza nimitztequipanojtoc huan quenicatza niquinmocuitlahuijtoc motlapiyalhua. ³⁰ Nelquentzi tijpiyayaya quema ayamo nihualayaya huan ama tijpiya tlahuel miyac. TOTECO mitztiochijtoc campa hueli niitztoya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis para nofamilia?

³¹ Huan Labán quiilhui:

—¿Qesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahuis?

Huan Jacob quinanquili:

—Amo tleno techtlaxtlahuil. Noja niquinmocuitlahuis moborregojhua sintla tijselis catli nimitzilhuis. ³² Ma tiyaca campa moborregojhua huan ama niquiniyocaquixtis nochi chivojme huan borregojme catli cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme catli amo senquistoc chocoxtique huan

nochi borregoyme catli amo senquistoc chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notlaxtlahuil. ³³ Quej nopa mostla huiptla, huelis tijtlachiliquei catli nijtlantoc huan nimantzi tijmatis sintla nijchihua catli cuali mohuaya o amo. Pampa sintla ipan notlapiyalhua oncas chivoyme catli chocoxtique huan borregoyme catli chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzichtequilijtoc.

Huan Labán quijito:

³⁴ —Cualtitoc, quej nopa ma eli.

³⁵ Huan ipan nopa tonal Labán quiniyocaquixti nochi pilborregoijtitzti catli cuicuiltique, huan nochi chivoyme catli pintojtique o catli quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitlahuica. ³⁶ Teipa iconehua quinhuicaque huejca quen eyi tonali tlen ojlti ihuejcaca tlen ichaj Jacob.

Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitlahui iborregojhua Labán.

³⁷ Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayotl xoxohuic tlen nopa cuame álamo, almendro huan castaño, huan iyocatztiti quixixinqui para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxtic. ³⁸⁻³⁹ Teipa nopa pitzajcuahuil quitlali campaa atliayaj nopa tlapiyalme pampa nozona momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para ininconeuhua ma tlacatica cuicuiltique, majmanchadojtique huan pijpintojtique. ⁴⁰ Huan Jacob quiniyocaquixtiyaya nopa sihua borregoyme catli senquistoc chipahuaque catli eliyaya iaxcahua Labán huan amo quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán catli chipahuaque ma quinnechcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregoyme catli yayahuique catli ya iaxcahua para ma quiniyaca ininconeuhua catli cuicuiltique huan yeca ininconeuhua elise iaxcahua ya. Quej nopa Jacob quisencajqui catli ya itlapiyalhua iyoca tlen itlapiyalhua Labán. ⁴¹ Nojquiya mojmosta quema nopa tlapiyalme catli tomahuaque huan tetique momamayayaj, Jacob quitlaliyaya nopa pitzajcuahuil catli iyocatztiti quixixintoya campaa atliayaj para ma quiitaca. ⁴² Pero quema hualayayaj tlapiyalme catli cocoxquetique, amo quitlaliyaya nopa pitzajcuahuil. Yeca nopa tlapiyalme catli más cocoxquetique mocajque para Labán huan catli más tomahuaque para Jacob. ⁴³ Quej nopa Jacob moricojchijqui huan quinpixqui tlahuél miyac borregoyme. Nojquiya quinpixqui miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan tlahuél miyac camellos huan burrojme.

31

Jacob cholo tlen Labán

¹ Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quijitojinemiyayaj para yaya quicuitoya nochi catli iaxca inintata, Labán huan ica ya nopa Jacob moricojchijtoya. ² Nojquiya momacac cuenta para Labán ayacmo quitlachiliyaya cuali quen achtihuiya. ³ Huajca TOTECO quihui Jacob: “Ximocueta itlal motatahua campaa itztoque moteiximatcahua huan na niyas mohuaya.”

⁴ Huajca Jacob tlatitlanqui ma quinnotzatij Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campaa yaya itztoya ihuaya iborregojhua. ⁵ Huan Jacob quinihui:

—Nimomaca cuenta para amotata ayacmo nechita san se quen achtihuiya, pero noTeco Dios catli notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemi. ⁶ Cualí anquimatij nijtequipanojtoc amotata hasta campaa nihueltoc, ⁷ huan ya nechcayajtoc huan nechpatilijtoc notlaxtlahuil majtlactli hueltas. Pero masque ya nopa, Toteco Dios amo quicahuilijtoc ma nechcoco.

⁸ Quema Labán quiiyto nechtlaxtlahuis ica tlapiyalme catli manchadojtique, nochi tlacatiyayaj manchadojtique. Huan quema quiiyto nechtlaxtlahuis ica catli cuicuiltique, nochi tlacatiyayaj cuicuiltique. ⁹ Quej nopa Toteco Dios quicuili itlapiyálhua para nechmacas.

¹⁰ “Se tonal quema nopa tlapiyalme momamayayaj, nijpixqui se temictli. Huan ipan temictli niquitac para nochi oquich chivojme catli flamamayayaj elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. ¹¹ Ipan nopa temictli itequihua Toteco Dios nechnojnnotzqui ica notoca huan nijnanquili: ‘Nica niitztoc.’ ¹² Huajca yaya nechilhui: ‘Xijtlachili cuali huan tiquitas para nochi oquichme catli quinconemacaj nopa sihua borregojme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Quen nopa eltoc pampa niquitztoc nochi catli amo xitlahuac mitzchihuilitoc Labán. ¹³ Na nimoTeco catli nimonexti ipan Betel campa ta tijquetzqui nopa tetl quen se tlanextilijcayotl, huan techtlajtolcahuili catli techchihuilisquía. ¡Xiisihui huan xiquisa tlen nica huan ximocuepa ipan nopa tlali campa titlacatqui!’ Quen nopa Toteco nechilhui.”

¹⁴ Huajca Raquel huan Lea tlananquilijque:

—Tojuanti ayacmo tleno tijpiyay ipan ichaj totata. ¹⁵ Techchihua quen amo techximati. Technemacac huan nochi catli quiseli por tojuanti ya quitlamilti. ¹⁶ Nelía nochi ricojyotl catli Toteco Dios quiquixtilijtoc totata eltoc toaxca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochi catli Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui tlali Aram

¹⁷⁻¹⁸ Huajca Jacob mocualtlali para mocuepas ipan tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quinilhui iconehua huan isihuahjhua ma tlejoca ipan camellos. Huan quicuic nochi catli iniaxca huan quistejque ipan ojtli. Nojquiya quinhuicac nochi tlapiyalme catli quinselijtoya por itequi ipan tlali Aram. Quej nopa quisqui para mocuepas tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. ¹⁹ Huan Labán yajtoya huejca para quinximas iborregojhua huan Raquel quiehtequili itiotzitzi para quihuicas ihuaya. ²⁰ Nojquiya Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquetl pampa amo quihui sintla quisasquía. ²¹ San cholojtejqui ica nochi catli iaxca, huan quipanoc nopa hueyatl Eufrates huan yajqui campa nopa tepeme ipan tlali Galaad.

Labán quítepotztocac Jacob

²² Eyi tonali teipa, quihuijque Labán para Jacob cholojtoya. ²³ Huajca Labán ihuaya iteiximatcahua yajqui quítepotztocatiyajqui huan ica chicome tonali quinajsitoj ipan cuatitla ipan tlali Galaad. ²⁴ Pero nopa tlayohua Toteco Dios monexti ica Labán nopa tlali Aram ejquetl, ipan se temictli huan quihui: “Ximotlachili para amo xijnojnnotza Jacob ica cualantli.”

²⁵ Huan Jacob quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl campa tepeme ipan tlali Galaad huan nozona Labán quiajsito. Huan nojquiya nozona Labán quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. ²⁶ Huan Labán quitlatzintoquili Jacob:

—¿Tlaque tijchijtoc? ¿Para tlen techcaycayajtoc? ¡Tiquinhualicatoc nica noich-pocahua quen itztosquía ipan se tlahuilancayotl! ²⁷ ¿Para tlen techcaycayajtoc huan ticholojtejqui huan amo tleno techilhui? Sintla nijmajtosquía, na nimitzmajtosquía ica paquilistli, huan ica tlapitzali, huan tambores huan arpa. ²⁸ Niyon amo techcahuili ma niquintzoponi noichpocahua huan noix-huihua. ¡Tijchijqui se huihuiyotl! ²⁹ Na nihueltosquía nimechchihuilitosquía

catli fiero, pero tlayohua nechnojnotzqui Toteco Dios catli motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotlachili para amo nimitznojnotzas ica cualantli. ³⁰ Sintla nelía tiquistoc pampa tijnequi timocuepas ichaj motata, cualtitoc. Pero ¿para tlen techichtequili notiotzitzí?

³¹ Huajca Jacob quinanquili Labán:

—Nelía nimajmajqui. Nimoilhui para nohueli techquixtilisquía moichpocahua masque amo nijnequisquía. ³² Pero sintla se catli nica itztoc quiptiya motiotzitzí, ¡ma miqui! Toteiximatcahua nica itztoque testigos. Huajca xijtemo sintla tijhualicaj se tlamantli catli moaxca huan sintla tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob amo quimatiyaya sintla Raquel quichtectoya nopa itiotzitzí.

³³ Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome síhua tequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero amo quinpanti itiotzitzí. Huan quema quisayaya ipan ichaj Lea para calaquis ipan ichaj Raquel, ³⁴ Raquel quincuc nopa tiotzitzí huan quitlali iijtic catli ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochí calijtic huan amo quinpanti. ³⁵ Huan Raquel quilhui:

—Papá, amo xicualani sintla amo nimotlanana moixtla pampa ama nippiya nococolis catli totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo itiotzitzí campá hueli, pero amo quinpanti.

³⁶ Huan Jacob cualanqui huan quiajhuac Labán ica ni camanali:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? ¿Catlique notlajtlacol catli ica miyac cualantli techtepotztocatoc? ³⁷ Tijtlajtlachilijtoc nochí tlamantli catli noaxca huan ¿tlaque tijpantiytoc tlen moxaj? ¡Xijtlali nica iixpa moteiximatcahua huan noteiximatcahua para ma quijjtoca ajqueya tlen tiome quijjtohua catli melahuac! ³⁸ Ica nopa 20 xihuitl catli nitequitqui mohuaya, amo quema moconetlahuisojque moborregojhua, niyon mochivojhua huan amo quema nijcuajqui niyon se. ³⁹ Amo quema nimitzhualiquili tlapiyalme catli quinnictiyayaj tecuanime. San na nitlaxtlahuayaya por catli polihuiyaya. Sintla tonaya o tlayohua sequinoc nechtlachtequiliyayaj, ta techinamayaya. ⁴⁰ Tonaya nitonalmiquiyaya huan tlayohua niseqmiquiyaya huan nimocochsolohuayaya. ⁴¹ Quen nopa eltoya para 20 xihuitl ipan moxaj. Para sesen moichpocahua nimitztequipano chicome xihuitl huan para motlapiyalhua nitequitqui chicuasen xihuitl. Huan majtactli hueltas techpatili notlaxtlahuil. ⁴² Sintla amo itztosquía nohuaya noTeco Dios catli iTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac, nelía techtitlanisquía san nomax. Pero Toteco Dios quiitac quenicatza nitequitqui hasta tlahuel nisyajqui. Quiitac miyac nimotequipachohuayaya huan yeca tlayohua mitzajhuac.

Jacob huan Labán quichijque se camanali

⁴³ Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni ixhuime noixhuihua. Ni tlapiyalme notlapiyalhua. Nochí catli nica tiquita noaxca. Amo tleno amo cuali huelis niqinchihuilis noichpocahua o ininconeuhua. ⁴⁴ Yeca xihuala huan ma tijchihuaca se camanal sencahuali catli elis quen se testigo catli techitase tiome para ma tijchihuaca nochí catli quijjtohua.

⁴⁵ Huajca Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl,

⁴⁶ huan quinhui iteiximatcahua:

—¡Xijsentilica teme!

Huan nochí quisentilijque teme huan quimontonojque huan nopona tlacuajque nechca nopa temontomitl. ⁴⁷ Huan Labán quitocaxti nopa lugar

Jegar Sahaduta ipan ya icamanal. (Jegar Sahaduta quinequi quijitos “testigo”.) Huan Jacob quitocaxti Galaad ipan tlen ya icamanal. (Galaad ipan icamanal Jacob quinequi quijitos “testigo”.)

⁴⁸ Huajca Labán quilhui:

—Ni temontomil mocahuas quen testigo catli techitas tiome para ma tijtlamichihuaca catli tiquijtoque.

Huan yeca teipa motocaxti Galaad nopona, ⁴⁹ huan nojquiya itoca elqui Mizpa. (Mizpa quinequi quijitos “se torre catli tlachiya”.) Pampa Labán quijto:

—Ma TOTECO techtlachili tiome quema ayacmo huelis timoitase. ⁵⁰ Huan sintla tiquincualancaitas noichpocahua o timocuilis sequinoc sihuame, masque amo niaqui para niqitas, xijmati para san yaya Toteco Dios quitlachilis.

⁵¹ Huan Labán noja quilhui Jacob:

—Xiquita, nica nijtlalijtoc ni temontomil catli elis se tlanextilijcayotl tlatlajco tiome. ⁵² Ni teme elise testigos para niyon ta, niyon na, amo quema tijpanose ni nepamitl para timoixpanose. ⁵³ Toteco Dios catli iTeco mohueyi tata, Abraham, huan nohueyi tata, Nacor, ma quijto ajqueya tlen tojuanti quichihua catli cuali.

Huajca Jacob quitestigojquetzqui Toteco catli itata, Isaac, quihueyichihua. ⁵⁴ Teipa nopona quimacac tlacajcahualistli Toteco huan quinnotzqui iteiximatcahua ma tlacuaqui. Huan nochi tlacujque huan mocajque nopa tlayohua campa nopa tepetl.

⁵⁵ Hualmostla ica ijnalc, Labán mejqui, huan quintzoponi iixhuihua, huan iichpocahua huan quintiochijqui. Teipa mocuepqui para itlal.

32

Jacob huan Esaú mopantijque

¹ Huan quema Jacob quisqui huan nejnemiyaya ipan ojtli, sequin itequihuaicahua Toteco Dios quinamiquicoj. ² Quema Jacob quinitac, quijto: “Nica tonilijque Toteco Dios huan itequihuaicahua.” Yeca quitocaxti nopa lugar Mahanaim. (Mahanaim quinequi quijitos “campa ompamitl tonilijque”.)

³ Huan Jacob quintitlanqui itlayolmelajcahua imelac hasta Seir ipan tlali Edom para quiiatij iicni, Esaú. ⁴ Huan Jacob quinilhui: “Xiquilhuitij Esaú para niitequipanojca niitztoya ihuaya Labán nochi ni xihuitl, ⁵ huan para niquinpiya huacaxme, burrojme, borregojme huan chivojme. Nojquiya niquinpiya tequipanohuani tlacame huan sihuame. Xiquilhuitij nimechtilani annotlayolmelajcahua para anquiiatase para yaya ma quimati nihuala huan ma techselis ica cuali.”

⁶ Huan quema nopa tlayolmelahuani mocuepque, quilhuique Jacob:

—Tiyajque tiquitatoj moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ihuaya 400 tlacame.

⁷ Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tlahuel motequipachohua. Huajca quintlajcoxelo nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan san se quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos, ⁸ pampa moilhui: “Sintla Esaú huala ica imiyaca huan quinhuilanas se tlajco notequipanojcahua, huajca ne seyoc tlajco huelis cholose.” ⁹ Huan pejqui motlaltajta ica TOTECO huan quilhui: “Toteco Dios, ta catli tiTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta techilhui ma nimocuepa campa noteiximatcahua ipan notlal huan tijchihuasquía nochi ma quisa cuali. ¹⁰ Amo quinamiqui techtlasojtlas huan techchiuilis catli timocajtoc

para tijchihuas. Quema niquisqui notlal huan nijpanoc ni hueyatl Jordán, san nocuatopil nijpiyayaya, huan ama niquinpiya miyaqui noconeuhua hasta mochiuhua ome hueyi pamitl pampa hueyi techtiochijtoc. ¹¹ Toteco Dios, ama se favor, techmanahui imaco noicni, Esaú. Niquimacasi para hualas nechmictis huan quinnictiqui ni sihuame huan coneme. ¹² Pero ta tiquijto-jtoc tijchihuas para nochí ma quisa cuali huan para noteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen xali nepa ipan hueyi atl catli amo hueli mopohua.”

¹³ Huan nopa tlayohua Jacob quitlapejpeni catli quipixtoya para quitla-majmacas iicni, Esaú. ¹⁴ Huan quiniyocatlali 200 sihua chivojme, 20 oquich chivojme, 200 sihua borregoime, 20 oquich borregoime, ¹⁵ huan 30 sihua camellos ininhuaya ininconeuhua. Nojquiya quiniyocatlali 40 huacaxme, 10 torojme, 20 sihua burroime huan 10 oquich burroime. ¹⁶ Teipa quinnactili itequipanojcahua huan quinxexelo sesen tlamantli tlapiyalme huan quini-lhui:

—Xitlayacanaca huan amo xiquincahuilica ma mosansejcotilica sequinoc tlamantli tlapiyalme. Se pamitl tlen se tlamantli tlapiyalme ma tlayacana, huan teipa ica quentzi ma huala seyoc pamitl ica seyoc tlamantli tlapiyalme.

¹⁷ Huan Jacob quinihui itequipanojcahua catli tlayacanayayaj:

—Quema anquipantise noicni, Esaú, huan anmechtlatzintoquilis ajqueya amoteco huan canque anyohuij huan ajqueya iaxca nopa tlapiyalme catli anquihuicaj, ¹⁸ xijnanquilica: ‘Ni se nemactli para ta, totec Esaú. Jacob, motequipanojca, mitztitlanilía huan ya huala totepotzco.’

¹⁹ Nojquiya Jacob san se quihui itequipanojca catli teipa hualayaya ica más tlapiyalme huan nopa sequinoc catli inintepotzco hualayayaj. Quini-lhui:

—Quema anquipantise Esaú, xiquilhuica san se. ²⁰ Nojquiya xiquilhuica: ‘Motequipanojca, Jacob, huala totepotzco.’

Quej nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: “Nijyoltlalis ica catli nijtitlani ma quihuiquilica, huan teipa nechitas na huan cuali nechselis.”

²¹ Huajca tlayacunque nopa tequipanohuani ica nopa tlapiyalme catli quimacayaya iicni. Huan nopa tlayohua Jacob mocajqui ipan ichaj tlen yoyomitl.

Jacob mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO

²² Ipan nopa tlayohua Jacob mejqui huan quincuitejqui nopa ome isihuajhua, nopa ome isihua tequipanojcahua, huan nopa 11 iconehua, huan quinchihualti ma quixcotonaca nopa pilatentzi Jacob. ²³ Huan quinchihualti itequipanojcahua ma quinnactilica nochí tlapiyalme huan tlamantli catli iaxca ipan nopa seyoc nali. ²⁴ Huan Jacob mocajqui iseltzi. Huan monexti se tlatcatl catli mohuilanqui ihuaya hasta tlanesqui. ²⁵ Pero quema nopa tlatcatl quiitac para amo hueliyaya quitlanis, quiitzqui Jacob campa imetzomiyo tlatzquía ipan itzinpan omiyo huan quilecueni. ²⁶ Huan nopa tlatcatl quihui:

—Techmajcahua pampa ya tlanesi.

Huan Jacob quihui:

—Sintla amo techtiochihuas, amo nimitzmajcahuas.

Huan nopa tlatcatl quihui:

²⁷ —¿Tlaque motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quijtos “tlacajcayajquetl”).)

²⁸ Huajca nopa tlatcatl quihui:

—Motoca ayacmo elis Jacob. Motoca elis Israel.
(Israel quinequi quijitos “se catli mohuilana ica Toteco”).

—Quej nopa motoca pampa timohuilantoc ihuaya Toteco Dios huan ihuaya masehualme huan titlatlantoc.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Techilhui tlaque motoca ta.

Pero nopa tlaatl quinanquili:

—¿Quenque techtlatzintoquilía notoca?

Teipa nopa tlaatl quitiochijqui Jacob. ³⁰ Huan Jacob quitocaxti nopa lugar Peniel. (Peniel quinequi quijitos “ixayac Toteco”). Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Niquixtlachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc.”

³¹ Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzxcuetyiaya pampa imetztomahuiya omiyo lecuentoya. ³² Yeca hasta ama iteipan ixhuihua Israel amo quicuaj ilejeto imetztomahuiya se tlapiyali pampa nopona itequihua Toteco quimaquili Jacob.

33

Jacob huan Esaú moyoltlalijque

¹ Huan quema Jacob quitiac para Esaú hualayaya imelac ica 400 tla-came, quinxexelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tequipanohuani. ² Quintlali ma tlayacanaca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconeuhua. Teipa quitlali Lea ihuaya iconehua huan hasta teipa quintlali Raquel huan José. ³ Jacob tlayacanqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi chicome huelta para quitlepanitas iicni quema monechcahuiyaya. ⁴ Pero Esaú motlalo quinamiquito. Huan quicuanajnahujqui, huan quitzo-poni, huan nochi ome chocaque. ⁵ Teipa Esaú quinitac nopa sihuame huan coneme catli hualayaj huan tlatzintocac:

—Huan ¿ajqueyajuanti ni catli hualahuij mohuaya?

Huan Jacob quinanquili:

—Ni catli Toteco Dios nechmacatoc.

⁶ Huajca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconeuhua monechcahui-que huan mohuijtzonque. ⁷ Teipa monechcahuijque Lea huan iconehua huan san se quichijque. Huan más teipa ajsicoj José huan Raquel huan nojquiya mohuijtzonque. ⁸ Huan Esaú quiilhui Jacob:

—¿Tlaque timoillhuía tijchihuas ica nochi nopa tlapiyalme catli niquinpan-tijthualajqui?

Huan Jacob quiilhui:

—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para ma techselis ica cuali.

Huan Esaú quijito:

⁹ —Amo, noicni. Na ya niquinpiya miyac. Ximocahua ica catli moaxca.

¹⁰ Pero Jacob quiilhui:

—Amo, xijchihua se favor, xiquinseli pampa nimitzmaca. Para na nim-itza, eltoc quen niquita ixayac Toteco pampa techselijtoc ica cuali. ¹¹ Xijseli catli nimitzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios tlahuel nechricojchijtoc huan nochi catli tiquita, noaxcahua.

Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli. ¹² Teipa Esaú quijito:

—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.

¹³ Pero Jacob quiilhui:

—Noicni, ta tijmati para coneme amo quipiyaj fuerza, niyon amo quipiyaj fuerza nopa piltlapiyaltziti. Sintla tiquintojtocase chicahuac san se tonal,

siyahuisse huan nochi miquise. ¹⁴ Más cuali para timotlayacanaltis huan na niyas ica yolic quen nejnemij ni tlapiyalme huan coneme hasta timosansej-cotilise ipan tlali Seir.

¹⁵ Huan Esaú quijto:

—¡Cualtitoc! Techcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tlacame catli hualahuij nohuaya.

Pero Jacob quilhui:

—¡Amo! Amo ximocuatotoni. Catli ipati eltoc para tojuanti tiome ma tiitztoa ica cuali.

¹⁶ Huan nopa tonal Esaú mocuepqui Seir. ¹⁷ Huan Jacob yajqui altepetl Sucot huan nozona quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltzitzí it-lapiyalhua. Yeca quitocaxti nopa lugar Sucot. (Sucot quinequi quijtos “pilxajcaltzitzí”).

¹⁸ Teipa quema Jacob hualayaya tlen tlali Aram, ajsico ica cuali ipan tlali Canaán huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca altepetl Siquem.

¹⁹ Huan teipa ica 100 plata tomi quicojqui nopa tlali tlen iteiximatcahua Hamor catli elqui itata Siquem. ²⁰ Huan nozona quichijqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Elohe Israel. (El Elohe Israel quinequi quijtos “tlahuel hueyi Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame”).

34

Catli panoc ica Dina

¹ Huan Dina, nopa ichpocatl catli Lea quimacac Jacob, yajqui quinpaxaloto nopa ichpocame catli nozona ehuaj. ² Pero nozona itztoya se telpocatl catli itoca Siquem. Yaya eliyaya icone Hamor, se heveo tlatcatl catli quinyacanqui nopa heveos nozona. Huan Siquem quifuerzajhui Dina ma moteca ihuaya huan quipinahualti. ³ Pero masque ya nopa quichihuili, nopa telpocatl nelía quixtocac huan quicneli huan quicamanalhui Dina ica nochi iyolo para nojquiya ma quicneli. ⁴ Huajca mocamanalhui ihuaya itata, Hamor, huan quilhui:

—Xiya xiquijtlaniti nopa ichpocatl. Nijnequi nimosihuaajtis ihuaya.

⁵ Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahualtijtoya iichpoca, pero itelpocahua noja itztoyaj potrero ica inintlapiyalhua huan yeca amo tleno quijto hasta ajsique. ⁶ Huan ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamanalhuto Jacob tlen Dina.

⁷ Huan quema itelpocahua Jacob mocuepque, huan quimatque catli panotoya, nelía cualanque pampa eliyaya se hueyi pinahualistli para nochi iteiximatcahua Jacob para se tlatcatl san quen hueli motecasquía ihuaya iichpoca. ¡Elqui se tlamantli catli amo quema mochjtosquía ica israelitame!

⁸ Pero Hamor hualajqui quincamanalhuico Jacob huan itelpocahua huan quinhui:

—Nocone Siquem nelía quicnelía amosihua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili. ⁹ Nojquiya ma timohuampoxchihuase huan quej nopa timosihuaajtise ihuaya amoichpocahua, huan amojuanti ihuaya toichpocahua. ¹⁰ Ximocahuaca ipan totlal. Xijtlapejpenica nopa tlali catli más anquinequise huan nozona xiitztoa. Nica huelis antlanemacase, antlacohuase huan amoaxcatise tlalme.

¹¹ Huan nopa telpocatl Siquem nojquiya quinhui Jacob huan iicnihua Dina:

—Nimechtlatlanía ma tiitztoa ica yejectzi. ¹² Techilhuaica quesqui tomi huan tlamantli anquinequij para nopa ichpocatl huan nimechmacas. Para

na amo tleno sintla antechtlajtlanise catli patiyó. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocatli ma monamicti nohuaya.

¹³ Pero pampa Siquem quipinahualtijtoya Dina, itelpocahua Jacob quinejqe quincayahuase Siquem huan itata, Hamor, ¹⁴ huan huajca quinihuijqe:

—Amo hueli tijnemacase toicni ica se tlatcatli catli amo motzontequilijtoc iyecapa nopa cuetlaxtli ipan itlacayo pampa ya nopa elisquía se pinahualistli para tojuanti. ¹⁵ San huélis tijselise se tlatcatli sintla elis quen tojuanti. Huajca achtihui nochi tllacame tlen amotlal monequi ma motzontequilica inincuetlaxo para quipiyase nopa tlanextilijcayotl catli itoca circuncisión. ¹⁶ Huan huajca, quena, huélis anmosihuajtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya amoichpocahua. Huan tiitztose tlatlajco amojuanti huan tielise san se altepetl. ¹⁷ Pero sintla amo anquiselíaj catli timechtlajtlaníaj huan amo anmotequilíaj nopa tlanextilijcayotl, huajca tiquistehuase huan tijhuicase tosihua icni.

¹⁸ Huajca Hamor huan itelpoca quicualcajqe nopa camanali. ¹⁹ Huan nimantzi yajqui nopa telpocatli huan motzontequili icuetlaxo pampa tlahuel quiixtocayaya iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui catli más quipixqui tlatlepanitacayotl ica itata iteiximatcahua. ²⁰ Huajca ya huan itata, Hamor, yajque ipuertajteno nopa altepetl campa nochi momatque mosentilíaj huan quinihuijqe catli nopona ehuaní:

²¹ —Ni masehualme quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tlanemacase pampa onca miyac tlali para inijuanti. Huélis timosihuajtise ihuaya iniichpocahua, huan inijuanti ihuaya toichpocahua. ²² Pero amo mocahuase para ma tielica san se altepetl sintla nochi tojuanti catli titlacame amo timotzontequilise iyecapa cuetlaxo ipan totlacayahua quen inijuanti momajtoque quichihua. ²³ Pero sintla quena, teipa nochi catli quipiyaj huan nochi inintlapiyalhua elise toxca. Huajca ma tijchi-huaca catli quijtohua.

²⁴ Huan nochi tllacame ipan nopa altepetl catli ya quipixtoyaj xihuitl para elise soldados quicualcajqe catli quijtojque huan motzontequilijque nopa cuetlaxtli. ²⁵ Pero ica ihuipatlatica quema nopa tllacame noja xoxocoxtoyaj pampa motectoyaj, Simeón huan Leví, nopa ome itelpocahua Jacob catli eltoyaj itlaca icnihua Dina, yajque campa nopa altepetl huan ica ininmachete quinmictijque nochi nopa tllacame pampa amo quijijyohuijqe catli quichijque. ²⁶ Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quiquixtijtejqe Dina ipan ichaj Siquem huan quistejqe. ²⁷ Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mijcatzitzí huan quinicchtequilijque nochi catli quipixtoyaj ipan nopa pilaltepetzi pampa quipinahualtijtoyaj iniicni. ²⁸ Quinhuicaque nochi borregojme, huacaxme, burrojme huan nochi catli oncayaya ipan nopa altepetl huan ipan mila. ²⁹ Quichtejqe nochi catli oncayaya ipan calme huan quinhuicaque nochi coneme huan sihuame. ³⁰ Huajca quema Jacob quimatqui, quinihui Simeón huan Leví:

—Anquichijtoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos catli itztoque ipan ni tlali nechcualancaitase, huan mosansej-cotilise, huan techhuilanase huan techmictise na huan nochi noteiximatcahua pampa amo timiyaqui.

³¹ Pero itelpocahua Jacob quihuijqe:

—Pero amo hueli quichihuilise toicni quen se ahuilnenca sihuatl huan amo tleno oncas.

35

Toteco Dios quitiochijqui Jacob ipan Betel

¹ Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: “Ximoquetza huan xiya xiitztoti Betel. Nopona xijchihua se tlaixpamitl para techhueyimatis pampa nopona nimonexti ica ta quema ticholohuayaya tlen moicni, Esaú.”

² Huajca Jacob quiilhui ifamilia huan nochi catli ihuaya yohuiyayaj: —Xijquixtica nochi tiotzitzi catli anquiapiyaj, huan ximaltica huan xijpatlaca amoyoyo. ³ Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijsenahuas se tlaixpamitl huan tijhueyichihuase Toteco Dios catli nechpalehui quema nimotequipachohuayaya. Yaya catli nohuaya yajtoc campa hueli campa ninintinentoc.

⁴ Huajca quimactilijque Jacob nochi inintiotzitzi huan nochi pijpiloli ica tiotzitzi catli quihuicayayaj ipan ininnacas, huan Jacob quintlalpacho itzintla se ahuatl catli eltoya nechca altepetl Siquem. ⁵ Huan quema quisque nopona, Toteco Dios quichijqui para nochi nopa pilaltepetzitzi catli nejnechca ma quini macasica miyac, huan yeca amo quintepotztocaque.

⁶ Huan Jacob huan nochi masehualme catli ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz catli nojquiya itoca Betel ipan tlali Canaán. ⁷ Huan nopona quisencajqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Betel. (El Betel quinequi quijitos “itlaixpa Toteco Dios catli nechnamijqui nica Betel”.) Pampa quema mochololtiyaya tlen iicni, Toteco Dios monextijtoya ihuaya nopona. ⁸ Nojquiya nopona mijqui Débora, nopa sihuatl catli quimocuitalahujtoya Rebeca. Huan quitlalpachojque itzintla se ahua cuahuatl nechca Belén. Huan Jacob quitocaxti nopa cuahuatl Alónbacut. (Alónbacut quinequi quijitos “ahuatl campa nochi chocaque”.)

⁹ Nojquiya Toteco Dios ya monextijtoya sempa ica Jacob quema mocuepayaya tlen tlali Aram huan quitiochijqui. ¹⁰ Huan Toteco Dios quiilhuijtoya: “Ta motoca Jacob.”

(Jacob quinequi quijitos “tlacajcayajquetl”.)

“Pero ayacmo mitztocaxtise Jacob.

Ama motoca elis Israel.”

(Israel quinequi quijitos “se catli moquetza ica chichahualistli iixpa Toteco”.)

¹¹ Huan nojquiya quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:

“Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chichahualistli.

Nijchihuas ma xiquinpiya miyac moconeua huan moteipan ixhuihua.

Huan miyac masehualme quisase ipan moteipan ixhuihua,

huan mochihuase miyac altepeme ipan inintlal.

Ipan moteipan ixhuihua oncas tlanahuatiani huan sesen quinnahuatis imasehualhua ipan itlal.

¹² Nopa tlali catli nijmacac Abraham huan Isaac, mohuejcapan tatahua,

nojquiya nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipan ixhuihua.”

¹³ Huan Toteco Dios quistejqui ipan nopa lugar campa quicamanalhui Jacob. ¹⁴ Huan Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para quielnamiquis campa camanaltitoya ihuaya Toteco. Huan quitequili aceite huan xocomeca atl nopa tetl para quiiyocatlalís para Toteco. ¹⁵ Huan quitocaxti nopa lugar Betel. (Betel quinequi quijitos “ichaj Toteco Dios”.)

Mijqui Raquel

¹⁶ Teipa Jacob huan ifamilia quistejque tlen Betel. Huan quema noja huejca itztotayaj para ajsitij altepetl Efrata, Raquel ajsic hora para conepiyas huan nelia tlaijiyohuiyaya. ¹⁷ Huan ipan nopa hora catli más ohui, nopa

sihuatl catli quipalehuiyaya para ma conepiya quiilhui: “Amo ximajmahui pampa tijtlacatiltijtoc seyoc oquichpil.”

¹⁸ Pero Raquel ya miquiyaya huan quema tlantinemiyaya iijiyo, quitocaxti ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quijtos “oquichpil catli tlacatqui ica tlahuicayotl”.) Pero teipa itata quitocaxti nopa ipiloquichpil Benjamín. (Benjamín quinequi quijtos “oquichpil catli más quipiya tequiticayotl”.)

¹⁹ Quej nopa Raquel mijqui huan quitlalpachojque ipan ojtli para altepetl Efrata catli ama itoca Belén. ²⁰ Huan Jacob quiquetzqui se tetl campa quitoc-toyaj Raquel huan nopa tetl hasta ama quejipa quinextia campa quitojque.

²¹ Huan Israel, catli achtihui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojtli huan quiquetzato ichaj tlen yoyomitl ipan seyoc lado altepetl Migdal Edar.

²² Huan quema Israel mocahuayaya nopona, Rubén motecato ihuaya Bilha, se itequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tlahuel cualanqui.

Iconehua Jacob

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.

²³ Nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Lea elque:

Rubén iachtihui ejca, Simeón, Leví, Judá, Isacar huan Zabulón.

²⁴ Catli quinpixqui ihuaya Raquel elque:

José huan Benjamín.

²⁵ Huan catli quinpixqui ihuaya Bilha catli eliyaya itequipanojca Raquel elque:

Dan huan Neftalí.

²⁶ Huan nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Zilpa, catli eliyaya itequipanojca Lea, elque:

Gad huan Aser.

Ya ni nochi ioquichpilhua Jacob catli tlacatque ipan tlali Aram.

Imiquilis Isaac

²⁷ Huan Jacob ajsito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa altepetl nechca Arba o Hebrón, campa huejcayja mochantijtoyaj Abraham huan Isaac. ²⁸ Huan Isaac quipiyayaya 180 xihuitl quema mijqui. ²⁹ Quena, quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosansejcotilito ihuaya ihuejcapan tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quitlalpachojque.

36

Iteipan ixhuihua Esaú

¹ Huan ya ni iteipan ixhuihua Esaú catli nojquiya itoca Edom.

² Esaú mosihuajti ininhuaya sihuame catli ehuj tlali Canaán. Isihuajhua inintoca eltoya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tlacatl, huan Aholibama, iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tlacatl. ³ Huan nojquiya mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.

⁴ Huan Ada quimacac Esaú se icona catli itoca Elifaz. Huan Basemat quitlacatilti Reuel, ⁵ huan Aholibama quintlacatilti Jeús, Jaalam huan Coré. Ya ni iconehua Esaú catli tlacatque quema noja itztoya ipan tlali Canaán.

⁶ Huan Esaú quincuetejqui isihuajhua, itlaca conehua huan isihua conehua huan itequipanojcahua huan yajqui ipan seyoc tlali para moiyoqaquix-tis tlen iicni, Jacob. Quinhuicac ihuaya nochi itlapiyalhua huan nochi tlamantzitti catli quisansejcotilijtoya ipan Canaán. ⁷ Nelmiyac quipiyayaj nochi ome icnime hasta ayacmo hueliyaj itztoque san sejco. Nopa tlali catli ipan itztoyaj amo quínaxiliyaya para quintlamacase inintlapiyalhua.

⁸ Yeca Esaú catli nojquiya quitocaxtiyayaj Edom yajqui itztoti campa tepeyo ipan tlali Seir.

⁹ Nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Esaú catli quintocaxtijque edomitame. Inijuanti itztoyaj campa tepeyo ipan nopa tlali catli itoca Seir.

¹⁰ Inintoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.

Elifaz elqui iconc isihua, Ada, huan Reuel elqui iconc isihua, Basemat.

¹¹ Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.

¹² Elifaz quipixqui se isihua tequipanojca catli itoca Timna catli quimacac se iconc catli quitocaxti Amalec. Huan iconehua Elifaz elque iixhuihua Esaú huan isihua, Ada.

¹³ Huan iconehua Reuel elque:

Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti elque iixhuihua Basemat nopa seyoc isihua Esaú.

¹⁴ Huan Esaú quipixqui iconehua ica isihua catli itoca eliyaya Aholibama catli elqui iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Inintoca iniconehua elque:

Jeús, Jaalam huan Coré.

¹⁵ Ama nimitzilhuis nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú.

Ipan iconehua Elifaz, iachtihui ejca Esaú, elque:

Tlayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz, ¹⁶ Coré, Gatam huan Amalec. Nochi ya ni elque tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Elifaz ipan tlali Edom. Huan nochi inijuanti elque iteipan ixhuihua Ada, isihua Esaú.

¹⁷ Huan iconehua Reuel, iconc Esaú, elque:

Tlayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti tlayacunque ipan iconehua Reuel ipan tlali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua Esaú.

¹⁸ Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:

Tlayacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Inijuanti quinyacunque iniixhuihua.

¹⁹ Nochi inijuanti elque nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú o Edom. Huan sesen inijuanti mochijqui se hueyi familia ica miyac masehualme.

²⁰ Iconehua Seir, nopa horeo tlaatl catli itztoyaj ipan nopa tlali, elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ²¹ Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque tlayacanani tlen horeos catli elque iixhuihua Seir ipan tlali Edom.

²² Iconehua Lotán elque:

Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.

²³ Iconehua Sobal elque:

Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

²⁴ Iconehua Zibeón elque:

Aja huan Aná. Aná elqui catli quipanti campa meya atl totonic ipan nopa huactoc tlali quemá quinmocuitlahuiyaya iburrojhua itata.

²⁵ Iconehua Aná elque:

Disón huan se isihuapil catli itoca Aholibama.

²⁶ Iconehua Disón elque:

Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.

²⁷ Iconehua Ezer elque:

Billhán, Zaaván huan Acán.

²⁸ Iconehua Disán elque:

Uz huan Arán.

²⁹ Nopa tlayacanani tlen horeos elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ³⁰ Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque inintlayacanhua nopa horeos ipan sesen pilaltepetzitzi ipan tlali Seir.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

³¹ Nica quijtohua inintoca nopa huejhueyi tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom achtihuiya quema israelitame ayamo quipiyayayaj se tlanahuatijquetl:

³² Bela, icone Beor, elqui tlanahuatijquetl ipan Edom huan ialtepe itoca eliyaya Dinaba.

³³ Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli hualayaya pilaltepetzí Bosra.

³⁴ Quema Jobab mijqui, tlanahuati Husam catli hualajqui altepetl Temán.

³⁵ Quema Husam mijqui, pejqui tlanahuatía Hadad, icone Bedad, catli quintlanqui nopa tlali Madián ehuan quema quinamiquicoj ipan tlali Moab. Yaya hualajqui altepetl Avit.

³⁶ Quema mijqui Hadad, pejqui tlanahuatía Samla catli hualayaya Masreca.

³⁷ Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli hualayaya Rehobot, nopa pilaltepetzí catli eltoc nechca ateno.

³⁸ Quema Saúl mijqui, tlanahuati Baal Hanán catli eliyaya icone Achbor.

³⁹ Huan quema mijqui Baal Hanán, tlanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca eliyaya Pau huan Mehetabel catli eliyaya iichpoca Matred huan iixhui Mezaab elqui isihua.

⁴⁰ Nica eltoc inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Esaú huan sesen ini-juanti quiyacangue ihueyi familia huan campa sesen tlayacangue ipan nopa altepetl catli quihuicac inintoca. Inintoca eltoc:

Timna, Alva, Jetet, ⁴¹ Aholibama, Ela, Pinón, ⁴² Cenaz, Temán, Mibzar,

⁴³ Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame tlayacangue ipan tlali Edom catli quihuicac itoca ininhuejcapan tata, Esaú. Huan sese altepetl catli iniaxanhua quihuicac itoca itlayacanca ixhui catli tlayacanguí nopona.

37

José ihuaya iicnihua

¹ Jacob mocajqui para itztos ipan tlali Canaán campa itztoya itata quema ayamo miquiyaya. ² Huan ya ni catli panoc ica Jacob [37:2 O Israel.] huan iconehua.

Quema José, icone Israel, eliyaya se telpocatli catli quipiyayaya 16 xihuitl, quinmocuitlahuiyaya borregojme ininhuaya itepotz icnihua catli eliyayaj ininconeuhua Bilha huan Zilpa, ne sequinoc isihuahua itata. Huan teipa José quihhuico itata nochi catli amo cuali quichihuayayaj iicnihua.

³ Huan Israel más quicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tlacatqui quema eliyaya nelhuehuentzi. Huan yeca quichihuili se iyoyo catli huehueyac huan tlhuel yejectzi. ⁴ Pero quema iicnihua quitaque para inintata más quicneliyaya José que inijuanti, pejque quicualancaitaj huan nixon quentzi amo quinequiyayaj quiiitase.

⁵ Se tonal José quipixqui se temictli huan quinpohuili iicnihua, pero ya nopa quichijqui más ma quicualancaitaca. ⁶ Huan ya ni catli quinilhui:

—Xijtlacaquilica huan nimechpohuilis nopa temictli catli nijpixqui.

⁷ Nijtemijqui para nochi tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyayaj tlamontomitl

tlen trigo tzontli. Huan nimantzi catli na nijosentilijtoya motlananqui huan moquetzqui xitlahuac huan catli anquisentilijtoyaj nechyahualojque huan quen motlancuaquetzque para nechtlepanitase.

⁸ Huajca iicnihua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos para tielis tihueyi tlanahuatijquetl huan technahuatis?

Huajca más quicualancaitague por itemic huan quen quinpohuilijtoya.

⁹ Teipa José quipixqui seyoc temictli huan nojquiya quinpohuili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtlacaquilica, nijpixqui seyoc temictli huan niqitayaya para tonati huan metztli huan 11 sitlalime nechhueyitlepanitayajaj.

¹⁰ Huan José nojquiya quipohuili ni temictli itata huan iicnihua; huan itata quiajhuac huan quiilhui:

—¿Tlaque tiquijtosnequi ica ni temictli catli tijpixqui? ¿Timoilhuía para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitlepanitase?

¹¹ Huan iicnihua quicualancaitague, pero itata miyac moilhuiyaya tlen ni tlamantli.

José quinemacaque iicnihua

¹² Se tonal iicnihua José quinquicaque iborregojhua inintata para quite-mojtiyase sacatl huan ajsitoj nechca altepetl Siquem. ¹³ Huan ipan ichaj inintata quiilhui José:

—Xiquita, moicnihua quintlacuajcualtíaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.

Huan José quinanquili:

—¡Cualtitoc!

¹⁴ Huajca itata quiilhui:

—Xiquitati quenicatza itztoque moicnihua huan nopa borregojme. Huan teipa xihuala techyolmelahuaqui.

Huajca quen nopa, Israel quititlanqui José ma yohui campa nopa tlamayamitl nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem,

¹⁵ quintemohuayaya iicnihua campa hueli. Huan quipanti se tlatatl huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijtemojtinemi?

¹⁶ Huan José tlaninquili:

—Na niqintemojtinemi noicnihua. ¿Huelis techilhuis canque quimocuitlahuía ininborregojhua?

¹⁷ Huan nopa tlatatl quijto:

—Ya mijcuinijtejque nica. Nijcajqui quijtohuaj para yohuij Dotán.

Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpanti ipan Dotán. ¹⁸ Huan injuanti quihuejcaitague, huan quema ayamo onajsiyaya, quisencajque quenicatza quimictise. ¹⁹ Quiijtojque:

—¡Xiquitaca ne huala catli tlatemiqui! ²⁰ Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se tlen ni ostome campa achthui eltoya atl huan tiquijtose para se tecuani quicujajqui. Huan tiquitase tlaque panos ica itemic.

²¹ Pero quema Rubén quicajqui ni tlamantli, quinejqui quimanahuis José tlen ne sequinoc iicnihua. Huajca quijto:

—Ma amo tijmictica, ²² huan tijtoyahuase estli. San ma tijmajcahuase ipan ne ostotl catli eltoc ipan ni huacoc tlali, pero amo tleno tijchihuilise.

Rubén quijto ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihuicasquía campa itata. ²³ Pero quema José ajsito campa

itztoyaj iicnihua, injuanti quiquixtilijque iyoyo catli nelyejyectzi catli moquentijtoya. ²⁴ Huan quitzquijque huan quimajcajque ipan nopa ostotl catli amo quipiyayaya atl pampa huactoya. ²⁵ Teipa quema mosehuijque para tlacuase, quinitaque sequin ismaelitame catli hualayayaj Galaad ica inincamellos catli quimamayayaj tlacualpajtli huan tlaajhuiyacayotl tlen bálsamo huan mirra, huan yohuiyayaj para tlali Egipto. ²⁶ Huajca Judá quinilhui iicnihua:

—¿Tlaque tijtlanise sintla tijmictise toicni huan tijtlatise imiquilis? ²⁷ Más cuali ma tiquinnemaquiltica ne ismaelitame huan ma amo tijmictica pampa yaya toicni.

Huan iicnihua quicualcajque catli quinilhui. ²⁸ Huajca teipa quema nopa tlanemacani catli tlali Madián ehuan panoque nozona, iicnihua José quiquixtijque ipan ostotl huan quinnemaquiltijque ica 20 plata tomi. Huan nopa tlanemacani catli eliyaya iteipan ixhuihua Ismael quihuicaque para tlali Egipto.

²⁹ Huan teipa Rubén mocuepqui campa ameli huan amo quipanti José osto ijtlic, huajca quitzayanqui iyoyo pampa neltlahuel motequipachohuayaya.

³⁰ Teipa mocuepqui campa itzttoyaj iicnihua huan quinilhui:

—¡Nopa telpocatl ayacmo aquí! ¿Tlaque huelis nijchihuas?

³¹ Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolajque ieso se chivo catli quimictijque, ³² huan quihuiquilijque inintata huan quiilhuijque: “Tijpantijque ni yoyomitl. Xiquita sintla iyoyo mocone o amo.”

³³ Huan quema Jacob quiximatqui, quijito:

“¡Quena, yaya nopa iyoyo nocone! Se tecuaní quicocototzqui huan quicua-jqui.” ³⁴ Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl tlen tequipacholi huan chocac para miyac tonali pampa mijqui icone. ³⁵ Huan nochí iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltlalise, pero amo huelqui moyoltlalia. Tlahuel chocayaya por icone huan quijtohuayaya: “Nimotequipachos por nocone hasta quema nimiquis.”

³⁶ Huan ipan tlali Egipto nopa madianitame tlacame quinemacaque José ica se tlatatl catli itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ihuaya nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón nozona. Yaya elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis Faraón.

38

Judá huan Tamar

¹ Ipan nopa tonali Judá moiyocaquixti tlen iicnihua huan yajqui itztoti ipan pilaltepetzi Adulam huan mocajqui ichaj se tlatatl catli itoca Hira.

² Nozona quiximatqui iichpoca se cananeo tlatatl catli itoca Súa huan mosihuajti ihuaya. ³ Huan conecuc huan quipixqui se icone catli quitocaxti Er. ⁴ Sempa conecuc huan quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Onán.

⁵ Huan noja quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Sela catli tlatatqui quema injuanti itzttoyaj ipan altepetl Quezib.

⁶ Judá quisihuajti Er, iachtihui ejca, ica se sihuatl catli itoca Tamar.

⁷ Pero TOTECO amo quipactiyaya inemilis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti. ⁸ Huajca Judá quiilhui itelpoca Onán:

—Ximosansejcotili ihuaya ichahual moicni quen mitztocarohua tijchihuas pampa tiihuejpol huan xijpiya se conetl para quiselis catli eliyaya iaxca moicni.

⁹ Pero Onán quimatiyaya sintla tlacatisquía se conetl nochí masehualme quitasquía para icone iicni huan amo ya icone. Yeca quema quinechcahuiyaya ihuejpol, quitoyahuayaya ixinajcho tlalchi para ma amo conecui pampa amo quinejqui quimacas iicni catli mijqui iteipan ixhuihua quen monejqui quichihuase. ¹⁰ Huan TOTECO quiitac para fiero catli quichijqui Onán pampa amo quichijqui catli monejqui. Yeca Toteco nojquiya quimicti.

¹¹ Huajca Judá quilhui iyex Tamar:

—Ximocahua ticahualí huan xiitxtoti ichaj motata hasta moscaltis nocone Sela.

Pero amo ya nopa catli Judá moilhuiyaya. Yaya majmahuiyaya para Sela mocuilis Tamar pampa moilhui huelis miquisquía quen iicnihua mijque sintla itztos ihuaya. Huan Tamar yajqui itxtoti ichaj itata quen quinahuati.

¹² Huan panoc miyac xihuitl huan nojquiya mijqui isihua Judá catli elqui iichpoca Súa. Huan teipa quema Judá ayacmo motequipachoyaya, yajqui pilaltepetzi Timnat campa itequipanojcahua quinximayayaj iborregojhua. Nojquiya ihuaya yajqui ihuampox, Hira, catli ejqui altepetl Adulam. ¹³ Huan Tamar quimatqui para iyextaj yohuiyaya Timnat quinximati iborregojhua,

¹⁴ huajca moquixtili iyoyo quen catli moquentíaj cahual sihuame huan moixtzajqui ica se yoyomitl quen quichihua ahuilnenca sihuame huan mosehui iteno pilaltepetzi Enaim catli eltoc ipan ojtli para Timnat. Quichijqui ya ni pampa quiitac Sela ya motlacachijtoya huan Judá amo quisihuaajtitoya ihuaya. Huajca noja ayamo quipiyayaya se conetl quen monejqui para quihuicas ieso huan itoca ihuehue catli mijqui.

¹⁵ Huan Judá quiitac ipan ojtli huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca sihuatl pampa moixtzactoya. ¹⁶ Huajca quicajqui iojhui para quinechcahuis, niyon amo quimatqui para eliyaya iyex huan quilhui:

—Techcahuili ma nimoteca mohuaya.

Huan yaya quinanquili:

—¿Tlaque techmacas sintla nimotecas mohuaya?

Huan Judá quinanquili:

¹⁷ —Nimitztitlanilis se pilchivojtzi.

Huan ya quijito:

—Cualtitoc, pero techcahuilijtehua catli moaxca hasta techtitlanilis.

Huan Judá quilhui:

¹⁸ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?

Huan Tamar quijito:

—Techmaca mosello ihuaya imecayo huan mocuatopil catli tijpiya momaco.

Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yaya quiconemacac.

¹⁹ Teipa Tamar moquixtilito catli ica moixtzactoya huan sempa motlalili iyoyo quen catli cahual sihuame moquentíaj.

²⁰ Teipa Judá quititlanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampox catli ejqui altepetl Adulam para quilhuiti nopa sihuatl ma quicuepili catli iaxca. Pero ihuampox ayacmo quipanti. ²¹ Huajca quintlatzintoquili catli nopona ehuj:

—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuatl catli ehua Enaim catli itztoya ojteno?

Huan quinanquilijque:

—Nica amo aquí niyon se ahuilnenca sihuatl.

²² Huajca ihuampox mocuepqui campa Judá huan quilhui:

—Amo nijpanti nopa sihuatl. Huan nopa masehualme catli nopona ehuj nechilhuijque para amo aquí niyon se ahuilnenca sihuatl nopona.

²³ Huan Judá quilhui:

—Techhuihuiitase sintla sempa tiyas tijtemoti. Nijchijqui catli niquijto huan nijtitlanqui nopa pilchivojtzi huan amo tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuatl catli nijmacac.

²⁴ Huan quema panotoya eyi metztli, se hualajqui campá Judá huan quihhui:

—Huelis moyex Tamar tlacantoc pampa quinemiltia se conetl ipan itlacayo.

Huan Judá quihhui:

—¡Xijquixtica tlen nopa altepetl huan xijtlatica!

²⁵ Pero quema quiquixtiyayaj, Tamar tlatitlanqui ma quihhuitij iyextaj: “Nechconemacac yaya catli iaxca ni tlamantli. Xiquita cuali ajqueya iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili.”

²⁶ Huan Judá quiximatqui nopa tlamantli huan quijto: “Yaya quichijtoc catli cuali huan na, amo. Yaya quinejqui se conetl para quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan amo nijnamicti ihuaya nocone Sela quen mon-equiyaya.”

Huan Judá ayacmo quema motejqui ihuaya Tamar. ²⁷ Huan quema ajsic tonal para conepiyas, quinpixqui cuateme. ²⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema tlatatiyayaj, se tlen injuanti quiquixti imax, huan nopa cocoxcaita-quetl quihui se icpatl chichiltic huan quijto: “Ya ni quisqui achitihui.”

²⁹ Pero teipa nopa pilconetzi quicalaqui imax huan iicni nelia tlatatqui achitihui. Yeca nopa cocoxcaitaquetl quitocaxti nopa conetl Fares. (Fares quinequi quijtos “catli moojtlapojtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Yaya moojtlapo para quisqui achitihui.”

³⁰ Huan teipa tlatatqui nopa seyc oquichpil catli quipiyayaya nopa icpatl chichiltic imaco huan quitocaxti Zara. (Zara quinequi quijtos “chichiltic”.)

39

José ihuaya isihua Potifar

¹ Huan nopa ismaelita tlanemacani quihuicaque José hasta tlali Egipto. Nopona quicojqui se tlatatl itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ica Tlanahuatijquetl Faraón. Elqui inintlayacanca nopa tllacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis. ² Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochi ma quisa cuali catli José quichijqui ipan ichaj iteco.

³ Huan iteco momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitiochihuayaya huan nochi catli quichijqui quisqui cuali. ⁴ Huan iteco quicneli huan quitlali ma eli catli más quipalehui. Nojquiya quichijqui ma quinnahuati nochi tequipanohuani ipan ichaj huan quitlali imaco nochi catli quipixqui. ⁵ Huan tlen nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochi catli quipixqui, TOTECO pejqui más quitiochihua Potifar; huan iteiximatcahua huan nochi catli quipixqui ipan ichaj huan ipan mila.

⁶ Huan Potifar ayacmo mocuatotoniayaya ica tleno, san para tlacuas pampa motemachi ipan José. Huan nochi eltoya imaco huan nochi quisayaya cuali.

Huan José eliyaya yejyectzi huan nesiayaya se cuali telpocatli. ⁷ Huan quema panoc tonali, isihua iteco pejqui quixtoca. Huan se tonal quihhui:

—Ximoteca nohuaya.

⁸ Pero José amo quinejqui huan quihhui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochi catli quipiya huan quimati sintla nica niitztoc, amo quipiya tleno para ica mocuatotonis. ⁹ Ipan ni cali amo aqui más tlayacana que na. Noteco nechmacatoc nomaco nochi para nijchihuas catli na niquitas para cuali. San ica ta amo nijpiya tlanahuatili

pampa tiisihua. Huajca, ¿quenicatza huelis nitlajtlacolchihuas ica Toteco Dios huan mohuaya nijchihuas se tlamantli catli tlahuel fiero?

¹⁰ Huan masque nopa sihuatl mojmotla quinzotzayaya José ma moteca ihuaya, José amo quichijqui, nyon amo quinechahui campa itztoya. ¹¹ Pero se tonal José monejqui calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan amo aquiya nyon se más tequipanojquelt nopona. ¹² Huan nopa sihuatl quitzqui ipan iyoyo huan quilhui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motlalojtejqui huan quicajtejqui iyoyo ipan imax. ¹³ Huan quema nopa sihuatl momacac cuenta para quicahuilijtejqui iyoyo imaco, ¹⁴ tatzic chicahuac, huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quilhui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tlatcatl catli nohuehue techhualiquili san techpinahualtia. Calajqui nica para nechfuerzajhuis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzc chicahuac. ¹⁵ Huan quema nechcajqui para nitzajtzc ica nochi nochicahualis, motlalojtejqui hasta quicajtejqui iyoyo nica.

¹⁶ Teipa nopa sihuatl quiajojqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue. ¹⁷ Huan quipohuili quen quinpohuilijtoya nopa tequipanohuani huan quilhui:

—Nopa hebreo catli tijcojqui huan techhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya. ¹⁸ Pero quema nitzajtzc chicahuac, motlalojtiquisqui huan quicajtejqui iyoyo nica. ¹⁹ Quej nopa nechchijqui motequipanojca catli tijcojqui.

Huan iteco José cualanqui miyac quema quicajqui catli isihua quipohuiliyaya. ²⁰ Huan quitzqui José huan tlanahuati ma quicalaquica ipan tlatzactli campa mocahuayayaj nochi tlacame catli nopa hueyi tlanahuatijquelt quintzactoya. ²¹ Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quenicatza quicnelia pampa quichijqui para nopa tlayacanca tetzajquelt ma quicualita. ²² Huan nopa tlayacanca tetzajquelt quincajqui imaco José nochi sequinoc catli tzactoque. Huan José tlanahuatiyaya nochi catli nopona mochihuayaya. ²³ Huan nopa tlayacanquelt amo monequiyaya mocuatotonis ica tleno catli eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para nochi ma quisa cuali.

40

José quinnmachilti tlaque quijitosnequi ome temictli

¹ Panoc miyac tonali huan yaya catli itequi para quiyecos nochi itlailis nopa tlanahuatijquelt tlen Egipto para quita sintla quipixqui ipajyo quichijqui catli amo quipacti iteco. Huan nojquiya tlaixpanoc itlayacanca panchijca nopa tlanahuatijquelt. ² Huajca Faraón cualanqui ininhuaya ni ome itequipanojcahua, ³ huan quintitlanqui ipan tlatzactli catli eltoya ipan ichaj inintlayacanca nopa tlacame catli quimocuitlahui. Huan eltoya san sejco campa José tzactoya. ⁴ Huan nopa tlayacanca tetzajquelt quilhui José ma quinnocuitlahui. Huan panoque miyac tonali ipan tlatzactli san sejco.

⁵ Huan se tlayohua yaya catli quiyeco itlailis Faraón huan ne se catli quichijqui ipantzi quipixque sesen temictli. Huan sesen temictli quijitosnequiyaya sesen tlamantli. ⁶ Huan ica ijaloc José quinpantico moneltequipachohuayayaj, ⁷ huan quilhui:

—¿Quenque anmotequipachohuaj?

⁸ Huan quilhuique:

—Tijpixque sesen temictli huan amo tijpiyaj aqueya techpohuilis tlaque quijitosnequi.

Huan José quinihui:

—Yaya Toteco Dios catli temachiltia tlaque quijitosnequi se tlamantli. Huajca techpohuilica tlaque anquitemijque.

⁹ Huajca nopa tlacatl catli itequi para quiyecos itlailis Faraón quihui:

—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzontli, ¹⁰ catli quipixqui eyi imacuayo. Huan nopa xocomeca cuahuatl chamanqui, huan cahuanqui ixochiyo, huan temacac itlajca. Huan teipa itlajca icsic. ¹¹ Huan nijpiyayaya nomaco icaxi Faraón. Huan nijcuiyaya nopa xocomecatli itlajca huan nijpatz-cayaya ipan icaxi. Teipa nijtlaliyaya imaco Faraón.

¹² Huan José quihui:

—Nopa motemic quej ni quinequi quijitos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonali, ¹³ pampa ica eyi tonali Faraón mitzquixtis nica, huan mitztalisis sempa ipan motequi. Huan sempa tijmacas icaxi imaco quen achtihuiya tijchihuayaya. ¹⁴ Quema panos ya nopa, techelnamiqi huan xijchihua se favor, xijcamanahui Faraón tlen na para ma nechquixti ipan ni tlatzactli. ¹⁵ Nechichtejque ipan nopa tlali campa itztoque hebreos. Amo quinamiqui nijtots nica pampa amo tleno catli amo cuali nijchijot.

¹⁶ Huan quema nopa tlayacanquetl tlen panchihuani quitiac catli José quijtojtoya, quihui:

—Nojquiya nijpaxqui se temictli huan niquitayaya para niquicpahuiyaya eyi chiquihuitl tlen pantzi. ¹⁷ Huan nopa chiquihuitl catli huejcapa quipiyayaya nochi tlamantli pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayayaj catli eltoya ipan nochiqui catli niquicpahuijtoya.

¹⁸ Huajca José quinanquili:

—Ya ni catli motemic quinequi quijitos; nopa eyi chiquihuitl tlen pantzi elis eyi tonali. ¹⁹ Huan ica eyi tonali Faraón mitzquixtis tlen nica huan quichihuas ma mitzcuahuiyonica ipan se cuahuatl huan totome quicuae monacayo.

²⁰ Huan hualhuipitla quiaxiti ixihui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuitl para nochi catli quihuicayayaj tequitl ipan ichaj. Huan iniixpa nochi itlanotzalhua, Faraón tlatitlanqui ma quinquixtica ipan tlatzactli yaya catli achtihuiya quiyecoyaya itlailis huan nojquiya nopa tlayacanca panchij-quetl. ²¹ Huan catli quiyecoyaya itlailis sempa quitlali ipan itequi huan sempa pejqui quimaca icaxi quen achtihuiya. ²² Pero ica nopa panchijquetl tlatitlanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuatl quen José quijtojtoya. ²³ Pero masque ya nopa panoc, nopa catli quiyeco itlailis Faraón amo quielnamijqui José.

41

José quimatilti tlaque quijitosnequi itemic Faraón

¹ Quema panotoya ome xihuitl, se tonal Faraón quipixqui se temictli. Quitemijqui para ijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ² huan chicome huacaxme catli yejectzitzí huan tomahuaque quisayayaj ipan nopa hueyatl huan tlacuaajtinemiyayaj. ³ Huan iniica quisque chicome huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. Quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque iteno ininnechca nopa sequinoc. ⁴ Teipa nopa huacaxme fierojtique huan cocoxquetique quincuaajque nopa chicome huacaxme yejectzitzí huan tomahuaque.

Huan Faraón isac. ⁵ Teipa sempa cochqui huan quipixqui seyoc temictli. Quitiayaya chicome imacuayo trigo yejectzitzí catli temitoya ica iyol huan

moscaltiyaya ipan san se tzontli. ⁶ Huan iniica chamanqui seyoc chicome imacuayo trigo catli huactoc huan pitzantzitzi catli quitlatijtoya nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. ⁷ Huan nopa chicome imacuayo trigo catli huactoc quincuaunque nopa chicome imacuayo catli tomahuac huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se temictli. ⁸ Pero ica ijnaloc moneltequipachohuayaya huan tlanahuati ma hualaca nochi tetonalitani huan nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Egipto. Huan Faraón quinpohuili itemic, pero niyon se tlen inijuanti amo huelqui quihhui tlaque quinequiyaya quijitos.

⁹ Huajca nopa tlacatl catli quipixqui itequi para quiyecos itlailis Faraón quielnamijqui José huan quihhui Faraón:

—Ama niquelnamiqui catli amo cuali nijchijtoc. ¹⁰ Quema ticualanqui nohuaya huan ihuaya nopa tlayacanca panchijquetl, techtitlanqui tiome ipan nopa tlatzactli ipan ichaj nopa tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli mitzmocuitlahuaj. ¹¹ Huan se tlayohua nopa panchijquetl huan na, ti-jpixque sesen temictli. Huan sesen temictli quipixqui catli quinequiyaya quijitos. ¹² Huan nopona ipan nopa tlatzactli itztaya tohuaya se hebreo telpocatl catli quitequipanojtoya nopa tlayacanquetl. Huan tijpohuilijque totemic huan nopa hebreo techilhui tlaque quijitosnequi. ¹³ Huan nochi panoc san quen techilhui. Na nimocuepqui sempa ipan notequi huan nopa seyoc quicuapilojque.

¹⁴ Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij José huan nimantzi quiquix-tijque tlen nopa tlatzactli. Huan José malti, huan motentzonxinqui, huan quipatlac iyoyo huan monexti iixpa Faraón. ¹⁵ Huan Faraón quihhui:

—Nijpixqui se temictli huan amo aqui hueltoc quixtoma, pero nijcactoc quema tijcaqui se temictli, hueli tiquixtoma.

¹⁶ Huan José quinanquili:

—Amo nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yaya mitznexilis tlaque quinequi quijitos motemic.

¹⁷ Huan Faraón quihhui José:

—Ipan notemic, niquitayaya para nijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ¹⁸ huan ipan nopa hueyatl quisque chicome huacaxme tomahuaque huan yejyectzitzi catli tlacuahtinemiyaaj. ¹⁹ Huan iniica quisque seyoc chicome huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. ¡Amo quema niquinitztoya huacaxme nelfierojtique ipan nochi tlali Egipto! ²⁰ Huan ni huacaxme cocoxquetique huan fierojtique quincuaunque nopa achitihui huacaxme catli tomahuaque. ²¹ Pero masque quincuaajtaya, amo tomahuixque. Noja eliyaya cocoxquetique quen achitihui.

“Huan teipa niisac. ²² Teipa nijtemijqui chicome imacuayo trigo yejyectz-itzi huan tomahuaque catli temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san se tzontli. ²³ Huan iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo catli tzocoyol-tique, huan pitzantzitzi, huan huactoque ica nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. ²⁴ Huan ni chicome imacuayo catli pitzantzitzi quincuaunque nopa chicome imacuayo catli tomahuaque. Na niquinpohuili notemic nopa tlacame catli tetonalitaj, pero niyon se amo huelqui nechilhuis tlaque quijitosnequi.”

²⁵ Huajca José quihhui Faraón:

—Nopa ome temictli catli tijpixqui, san se. Toteco Dios mitzyolmelajtoc catli yaya quichihuas. ²⁶ Nopa chicome huacaxme catli yejyectzitzi quinequi quijitos chicome xihuilit. Huan san se quijitosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli yejyectzitzi. ²⁷ Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique

huan fierojtique catli quisque iniica nopa sequinoc, quinequi quijitos seyoc chicome xihuitl. Huan san se quijitosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli amo moscalti huan catli quihuatzqui nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. Quinequi quijitos chicome xihuitl quema amo tleno oncas. ²⁸ Ya ni panos san quen nimitzilhuijtoc pampa Toteco Dios mitznexiltijtoc catli ya quichihuas. ²⁹ Hualas chicome xihuitl quema oncas tlhuel miyac pixquistli ipan nochi tlali Egipto. ³⁰ Huan teipa hualas chicome xihuitl catli amo tleno oncas. Huan nopa mayantli ajsis campa hueli ipan nochi tlali Egipto hasta amo aqui quielnamiquis nopa xihuitl catli cuali. ³¹ Elis nelhueyi nopa mayantli hasta amo nesis catli achtihiya oncac. ³² Ta tijpixqui nopa temictli ompa pampa Toteco Dios motlalijtoc quichihuas ni tlamantli huan quichihuas nimantzi.

³³ “Huajca xijtemo se tlatcatl catli cuali iyolo huan catli tllanamiqi para tlayacanas ipan ni tlali Egipto. ³⁴ Huan ya ni xijchihua, totlanahuatijca. Xijnahuati ma quintlali gobernadores campa hueli ipan nochi ni tlali para ma quiajocuisse se coxtali tlen sesen macuili coxtali catli quipixcase ipan tlali Egipto ipan nochi nopa chicome xihuitl quema tlhuel tlaoncas. ³⁵ Ma quisentilica nopa trigo ipan nochi altepeme ipan nopa chicome cuali xihuitl catli huala huan ma quitlatica campa ta tijnahuatis, totlanahuatijca. Huan teipa oncas tlacualistli para nochi masehualme. ³⁶ Quej nopa, mocahuas ajoctoc nopa trigo ipan totlal para masehualme amo apismiquise ipan nopa chicome xihuitl quema oncas mayantli.”

José itztoya gobernador ipan tlali Egipto

³⁷ Huajca Faraón huan itlapalehuijcahua quicualcajqe catli José quijito, ³⁸ huan Faraón quinilhui:
—¿Canque tijpantise seyoc tlatcatl quen ya ni catli quipiya itonal Toteco Dios?

³⁹ Huan teipa Faraón quihui José:

—Amo aquí catli más tllanamiqi huan catli más quimati que ta. San ta mitzmatiltijtoc Toteco Dios nochi ni tlamantli. ⁴⁰ Huajca momaco mocahuas nochi catli noaxca huan nochi nomasehualhua quineltocase catli tiquinilhuís. San na nielis más hueyi que ta pampa na nihueyi tlanahuatijquetl. ⁴¹ Xiquita, na nimitztalía tigobernador ipan nochi ni tlali Egipto.

Quema quijito ya ni, ⁴² Faraón moquixtili ipan imax ianillo catli quipixqui nopa sello catli quinexti itequiticayo huan quitlalili imaco José. Teipa tlanahuati ma quiyoyontica ica lino yoyomitl catli nelcuali huan ma quitlalilica iquechtla se costli tlen oro. ⁴³ Quichijqui nopa ompa tlanahuatijquetl huan quihui ma tlejco ipan iompa carro. Huan quinnahuati itequipanojcahua ma quiyacantiyaca huan chichahuac ma teyolmelahuase: “¡Ximotlancuaquetzaca! ¡Huala tlanahuatijquetl!” Quej nopa Faraón quitlali José para ma tlanahuati ipan nochi nopa tlali Egipto.

⁴⁴ Huan teipa Faraón quihui:

—Na nimitzmaca motequiticayo huan niyon se ipan nochi Egipto huelis quiolinis imacpil sintla amo tijmaca tlanahuatili.

⁴⁵ Huan Faraón quitocaxtlali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Asenat, iichpoca Potifera nopa totajtzi ipan altepetl On. Huan campa hueli ipan tlali Egipto nochi quiximatque José. ⁴⁶ Huan José quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui quítequipanohua Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto.

Teipa José quinnahuatijtejqe Faraón huan pejqui yohui campa hueli ipan nochi tlali Egipto. ⁴⁷ Huan nopa tlali temacac miyac pixquistli ipan nopa

chicome xihuitl quema tlhuel oncac, ⁴⁸ huan José quiajojqui miyac trigo ipan nopa altepeme. Quicajtiyajqui ipan sese altepetl nopa trigo catli quisen-tilijue ipan nopa pilaltepetztizti nechca. ⁴⁹ Huan José quisenitili miyac trigo quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayacmo quijcuilo quesqui coxtali pampa amo hueliyaya quinpohuaj.

⁵⁰ Huan quema ayamo pehuayaya nopa xihuitl tlen mayantli, José quin-pixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat. ⁵¹ Nopa achtihui quitocaxti Manasés. (Manasés quinequi quijitos “niquinelcajtoc”.) Quej nopa quito-caxti pampa quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquelcahua noteiximatc-ahua huan nochi catli nitlajiyohuijtoc.” ⁵² Huan iompa cone quitocaxti Efraín. (Efraín quinequi quijitos “temaca itlajca”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya noconehua ipan ni tlali campá nitlajiyohuijtoc.”

⁵³ Huan tlanqui nopa chicome xihuitl quema tlhuel oncac pixquistli ipan tlali Egipto, ⁵⁴ huan pejqui nopa chicome xihuitl quema amo oncac pixquistli quen José quijto. Huan oncac mayantli ipan nochi tlalme nechca, pero ipan tlali Egipto oncayaya tlacualistli. ⁵⁵ Huan quema Egipto ehuan pejque mayanaj, yajque quitlajtlanitoj trigo Faraón huan Faraón quinilhui nochi egiptome: “Xiyaca xiquitatij José huan xijchihuaca catli ya anmechilhuis.”

⁵⁶ Huan quema nopa mayantli ajsic campá hueli ipan nochi nopa tlali, José quitlapo nochi nopa huejhueyi calme campá quiajocuiyaya trigo para quinnemaquiltis nopa egiptome pampa nopa mayantli eliyaya tlhuel chic-ahuac. ⁵⁷ Huan masehualme catli ehuan tlen campá hueli tlalme ajsiyayaj ipan tlali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochi nopa tlalme, amo oncayaya tlaque quicuase.

42

Iicnihua José yajque tlali Egipto

¹ Quema Jacob quimatqui para oncayaya trigo ipan tlali Egipto, quinilhui itelpocahua: “¿Para tlen anmochiyaj se ica seyoc para anquítase ajqueya techpalehuis? ² Nechilhuijtoque para ipan tlali Egipto onca trigo. Xiyaca nepa huan xijcohuatij para noja tiitztose.”

³ Huajca majtactli tlen iicnihua José yajque tlali Egipto quicohuatij trigo. ⁴ Pero Jacob amo quicahuili ma yohui Benjamín, inelicni José pampa moilhui nohueli ipantisquía se tlamantli catli fiero. ⁵ Huajca itelpocahua Israel yajque ininhuaya nochi sequinoc catli yohuiyayaj tlaohuatij pampa campá hueli ipan nochi tlali Canaán oncayaya mayantli.

⁶ Huan José eliyaya gobernador ipan tlali Egipto huan yaya catli quin-nemaquiltiyaya trigo nochi masehualme catli ajsiyayaj tlen campá hueli tlalme. Huan quema iicnihua José monextijque iixpa, motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi quen momatque tlatlepanitaj. ⁷ Huan José quinximatqui iicnihua quema quinitac, pero quichijqui quen amo quinximatiyaya. Quincamanalhui ica cualantli huan quinilhui:

—¿Canque anhualahuij?

Huan quihlhuajque:

—Tihualahuij tlali Canaán para titlacoahuaj.

⁸ Huan masque José quinximatqui iicnihua, injuanti amo quiximatque.

⁹ Huan quielnamijqui nopa temictli catli quipixqui tlen iicnihua achtihuiya huan quinilhui:

—Amo neli anhualahuij para antlacohuase. Anhualajtoque anquiitaquij quenicatza eltoc totlal huan canica huelis antechtlanise.

¹⁰ Huan inijuanti quinanquilijque:

—¡Amo, tata! Timotequipanojcahua tihualajtoque tijcohuaquij trigo.

¹¹ Nochi tojuanti tiiconehua san se tlacatl. Ticuajcualme. Amo quema tijaytoque ipan se altepetl para tijtlachilise quenicatza hueli tijtlanise.

¹² Huan José quijito:

—¡Amo neli! Anhualahuij anquiitaquij quenicatza huan canica huelis antechtlanise ipan totlal.

¹³ Pero inijuanti tlananquilijque:

—Timotequipanojcahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tlacatl huan tiitztoque ipan tlali Canaán. Toicni teipan ejquetl mocajqui ihuaya totata huan se ayacmo aqui tohuaya.

¹⁴ Pero José sempa quinilhui:

—Temachtli amojuanti antlapijpiyani, ¹⁵ pero ica ya ni tiquitase. Ica itequiticayo Faraón, nitlanahuatía para amo hueli anquisase nica hasta ma huala amoicni teipan ejquetl. ¹⁶ Ma yohui se tlen amojuanti para quicuiti. Nopa sequin mocahuase tzactoque. Tiquitase sintla nelía catli anquijtojtoque. Sintla amo, huajca nijmatis melahuac antlapijpiyaj pampa anquinequij antechtlanise.

¹⁷ Huan José quintzajqui nochi inijuanti para eyi tonali, ¹⁸ pero ica ihual-huieptlica quinilhui:

—Na nijtlepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechcahuilis anitztose. ¹⁹ Sintla nelía ancuajcualme, ma mocahua tzactoc san se tlen amojuanti. Huan sequinoc amojuanti xijhuicaca trigo para ma tlacuaca amofamilia. ²⁰ Pero monequi techhualiquilica amoicni teipan ejquetl para tiquitase sintla anquijtojtoque catli melahuac. Pero sintla amo, huajca amniquise.

Huan inijuanti quicualcajque, ²¹ pero moilhuiyayaj se ica seyoc:

—Melahuac fiero tijchihuiliijque toicni. Amo tijchihuiliijque cuenta quema tlahuel motequipachohuayaya huan techtlajtlaniyaya ma tijtlasojtlanca. Huan yeca ama topani eltoc ni cuesoli.

²² Huan Rubén quinilhui:

—Na nimechilhui para amo tleno xijchihuilica, pero amo antechcajque huan ama monequi titlaxtlahuase por imiquilis.

²³ Pero amo quimatiyayaj sintla José quimachiliyaya inincamanal pampa José quinnojnnotzayaya ica inincamanal egiptome huan seyoc quinx-tomiliyaya catli quijtohua. ²⁴ Huan José mohuejcatlali tlen iicnihua para amo huelis quiftase huan pejqui choca. Teipa moyoltlali huan mocuepqui campa itztotayaj para quincamanalhui. Huan quiiyocaquixti Simeón huan iniixpa quinnahuati itequipanojcahua ma quiihpica. ²⁵ Teipa tlanahuati ma quintemitilica inincoxtalhua iicnihua huan ma quincuepilica sese inintomi ipan inincoxtal. Nojquiya tlanahuati ma quinmacaca tlacualistli para ipan ojtli. Huan itequipanojcahua quej nopa quichijque. ²⁶ Huan quintlama-maltijque ininburrojhua huan quistejque.

²⁷ Huan quema ajsitoj campa tonilisquíaj, se tlen inijuanti quitlapo icoxtal para quitlamacas iburro huan quiitac itomi eltoya icoxtal ijtlic. ²⁸ Huajca quinilhui iicnihua:

—¡Xiquitaca nechcuepilijque notomi! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!

Huan nochi momajmatijque miyac, huan huihuipicayayaj huan moilhuiyayaj se ica seyoc:

—¿Tlaque techchihuilijtoc Toteco Dios?

²⁹ Huan quema ajsitoj tlali Canaán, quipohuilijque inintata, Jacob, noch catli quinpanotoya, quihuilijque:

³⁰ —Nopa tlacatl catli tlanahuatía ipan nopa tlali technojnotzqui ica cualantli huan techilhui para san tiyajtoyaj titlapijpiyatij ipan itlal para huelis tijtlanisquía. ³¹ Pero tiquihuilijque para ticuali masehualme huan amo quema titlapijpixtoque. ³² Tiquihuilijque para tieliyayaj 12 tiicnime tlen san se tlacatl, huan se ayacmo itztoc tohuaya. Nojquiya tiquihuilijque para nopa teipa ejquetl mocajtoya mohuaya ta nica ipan Canaán. ³³ Huajca ya techilhui para monequi quuitas sintla nelía ticuajcualme. Quiijto monequi se tlen tojuanti ma mocahua nopona huan para nopa sequinoc tojuanti ma tihualaca tijhualicaca trigo para tofamilias catli mayanaj, ³⁴ pero quiijto teipa monequi tijhuiquilise toicni teipan ejquetl. Quej nopa quiijto para melahuac quimatis sintla ticuali masehualme o san titlapijpiyani. Huan quiijto para quej nopa quimajcahuas toicni huan huelis titlacohuase ipan itlal ica cuali.

³⁵ Huan quema iicnihua José quiixcuepque inincoxtal, quिताque para ipan sese inincoxtal oncayaya ininpilbolsa ica nopa tomi catli quihuicatóyaj. Huajca injuanti huan inintata momajmatijque. ³⁶ Huan Jacob quinilhui:

—Antechquixtilise noch noconeua. José ayacmo aquí tohuaya, Simeón nojquiya, huan ama antechquixtilise Benjamín. Amo tleno quisa cuali para na.

³⁷ Huajca Rubén quihui itata:

—Xijcahua Benjamín ma yohui. Huan nijmocuitlahuis huan nimitzcuepilis. Sintla amo nimitzcuepilis, huelis tiquinmictis noch ome noconeua.

³⁸ Pero Jacob quihui:

—Nocone amo yas amohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua. Sintla ipantis catli fiero ipan ojtli, antechchihuilise ma nihuehuejmiquis ica tequipacholi.

43

Benjamín quihuicaque tlali Egipto

¹ Huan nopa mayantli más eliyaya ipan inintlal. ² Huan Jacob huan iteiximatcahua quitlamicuajque noch nopa trigo catli quicuitoj ipan tlali Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:

—Xiyaca sempa xijcohuatij trigo.

³ Pero Judá quihui:

—Nopa tlacatl ya techilhuijtoc para amo huelis tiquitase sintla amo ti-jhuicase toicni teipan ejquetl. ⁴ Huajca sintla tijcahuas ma yohui tohuaya Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo. ⁵ Pero sintla amo tijcahuas ma yohui, amo tiyase pampa san tlapic. Nopa tlacatl techilhui sintla amo tijhuicaj nepa toicni teipan ejquetl, amo huelis tiquitase.

⁶ Huajca Israel quiijto:

—¿Quenque antechchihuilíaj catli fiero huan anquihuilijque nopa tlacatl para anquipiyayaj seyoc amoicni?

⁷ Huan injuanti quihuilijque:

—Tiquihuilijque pampa ya techtlatzintoquiliyaya miyac tlen tojuanti huan tofamilias. Techtlatzintoquili sintla noja itztoc totata, huan sintla tijpiyaj seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyayaj catli techtlatzintoquiliyaya. ¿Queni-catza tijmatisquía para techilhuisquía ma tijhuiquilisquía toicni?

⁸ Huan Judá quiilhui Israel, itata:

—Sintla tijnequi ma tiitzoca, xijcahuili ma yohui Benjamín, huan na nijmocuitlahuis huan tiyase nimantzi. Quej nopa amo timiquise, niyon ta, niyon tojuanti, niyon toconeua. ⁹ Huan sintla tlen hueli ipantis, na notlajtlacoli. Sintla amo nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli moixpa para nochipa. ¹⁰ Sintla amo tihuejajtosquíaj, ya tiyajtosquíaj huan ya tihualajtosquíaj ompa.

¹¹ Huajca itata quinilhui:

—Ayacmo onca seyoc tlamantli catli hueli tijchihuase, huajca ama xijchi-huaca ya ni. Xijtemilica amocoxtal tlamantli catli más cuali catli temaca ni total para xijtlamajmacatij nopa tlacatl. Xijhuiquilica quentzi bálsamo, sayolnectli, tlaajhuiyacayotl, mirra, huan almendras huan nopa nueces catli itoca pistache catli nelía ajhuiyac. ¹² Xijhuicaca nojquiya ome huela imiyaca nopa tomi catli anmechcuepilijque ipan amocoxtal. Nohueli mocuapolo-
jque. ¹³ Huan xijhuicaca amoicni Benjamín huan sempa xiquitatij nopa tlacatl. ¹⁴ Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma anmechtlasojtla. Ma anmechpalehui iixpa nopa tlacatl para ma quimajcagua nopa seyoc amoicni huan Benjamín para ma mocuepaca amohuaya. Huan ica na, sintla monequi niqunpolos noconeua, huajca quej nopa ma eli.

¹⁵ Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque iniicni, Benjamín, huan tla-
mantli catli temajmacatij, huan ome huelas imiyaca tomi. Teipa quistejque, moisihuiltijque yajque tlali Egipto huan monextitoj iixpa José. ¹⁶ Huan quema José quiitac Benjamín ininhuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca catli más tlayacana ipan ichaj:

—Xiquinhuica ni tlacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcualt-
lali pampa tlacuase nohuaya tlajcotona.

¹⁷ Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinhauati huan quinhucac ichaj. ¹⁸ Pero inijuanti momajmatijque pampa quinhucayaya ichaj José huan moilhuijque:

—Techhualicatoc nica por nopa tomi catli techcuepilijque quema achti-
hui tihualajque. Ama quijtos tiquichtequilijque, huan techquixtilis tot-
lapiyalhua huan techitzquise. Techchihualtise ma titequitica quen tite-
quipanohuani catli quincojtoc.

¹⁹ Huajca quema ajsitoj campa calaquij ipan ichaj José, monechcahuijque
campa nopa tlayacana tequipanojquetl, ²⁰ huan quiilhuijque:

—¡Tate, techtlacaquili! Quema achtihi tihualajque tijcohuacoj trigo,
²¹ tiqistejque ica totrigo huan tiajsitoj campa ticochisquíaj ipan ojtli. Huan
tijtlapojque tocoxtalhua, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen
tojuanti. Eltoya ajsitoc totomi catli ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama
tijhualicatoque para tijcuepase. ²² Huan iyoca tijhualicaque más tomi
para tijcohuase más trigo. Pero amo tijmatij ajqueya quitlali totomi ipan
tocoxtalhua.

²³ Huan nopa tlayacanca tequipanojquetl quinilhui:

—Amo ximotequipachoca. Dios amoTeco huan iTeco amotata, huelis yaya
quitlali nopa tomi ipan amocoxtalhua pampa na nijseli nopa tomi catli
antechmacaque.

Huan nopa tequipanojquetl quiquixti Simeón huan quihualicac campa
itztoyaj nopa icnime. ²⁴ Teipa quinhucac san sejco hasta ichaj José. Huan
quinmacac atl para ma moicxipajpacaca huan nojquiya quintlamacac inin-
burrojhua. ²⁵ Huan inijuanti quicuallalijque catli quimacasquíaj José huan

quichixque para ma ajsi tlajcotona pampa quicactoyaj para tlcuasquía ininhuaya.

²⁶ Huan quema José ajsito ichaj, quimacaque catli quihuiquilijtoyaj, huan motlancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta tlalchi para quitlepanitase.

²⁷ Huan José quintlatzintoquili quenicatza itzttoyaj huan nojquiya quinilhui: —¿Quenicatza itztoc amotata, nopa tatatzi catli antechcamanalhuijque? ¿Noja itztoc?

²⁸ Huan inijuanti quilhuijque:

—Totata, motequipanojca, noja itztoc huan itztoc cuali.

²⁹ Huan José quixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni catli quitlacatilti inana. Huan José quijito:

—¿Ya ni amoicni teipan ejquetl catli antechcamanalhuijque?

Huan José quilhui Benjamín:

—¡Ma Toteco Dios mitztiochihua, nocone!

³⁰ Huan quema José quijito ya ni, monejqui moyoltetilis para amo chocas iniixpa pampa sempa quitac iicni. Huan nimantzi quistihuetzqui, huan calajqui ipan icuarto huan nopona tlahuel miyac chocac. ³¹ Teipa quema huelqui moyoltlali, mixami huan mocuepqui campa iicnihua itzttoyaj. Teipa quinilhui itequipanojcahua: “¡Xijtecaca ne tlcualistli!”

³² Huan quitequilijque José itlacualis iseltzi ipan se mesa, huan iicnihua ipan seyoc. Huan ipan seyoc mesa quitequilijque nopa egiptome catli tlcuayayaj ihuaya José. Pampa tlali Egipto ehuan quinijiyayaj hebreo masehualme huan amo tlcuayayaj ininhuaya. ³³ Huan José quinilhui sese iicnihua canque mosehuse. Quinsehui quen tlcacajtiyajque tlen achitihui ejquetl hasta catli teipan ejquetl. Pejqui ica catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi. Huan nopa icnime mosentlachilijque. ³⁴ Huan quema quitequilijque macuili hueltas más imiyaca que catli quitequilijque ne sequinoc. Huan quej nopa san sejco tlaique huan tlcuajque.

44

Icaxi José

¹ Teipa José quilhui itlayacanca tequipanojca:

—Xijtemiti inincoxtal ni tlcame ica nochí trigo catli hueli quihuicase huan xijtlali sese inintomi ipan icamac inincoxtal. ² Nojquiya xijtlali nocaxi tlen plata ipan icoxtal iniicni catli teipan ejquetl, ihuaya nopa tomi catli tlaxtlajqui para trigo.

Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuatijtoya. ³ Huan quema san ontlatlanesqui, José quincahuili iicnihua ma yaca ihuaya ininburrojhua. ⁴ Pero ayamo huejca yajtoyaj tlen nopa altepetl quema José quilhui itequipanojca:

—Xiya xiquintoquili nopa tlcame huan quema tiquinajsiti, xiquinilhui: ‘¿Para tlen anquicueptoque catli cuali ica catli amo cuali? ¿Quenque anquichtectoque nopa caxitl tlen plata ⁵ catli noteco quitequihuía para ipan atlis huan para quitas catli panos teipa? ¡Anquichijtoque catli fiero!’

⁶ Huan quema nopa tequipanojquetl quinajsito, quinilhui nochí ya ni. ⁷ Huan nopa icnime quilhuijque:

—¿Para tlen techcamalhuía quej nopa? ¡Amo quema tijchihuasquíaq nopa tlamantli! ⁸ Xiquita sempa tijhualicaque tlen tlali Canaán nopa tomi catli eltoya ipan tocoxtal. ¿Quenicatza tiquichitequise oro o plata tlen ichaj

moteco? ⁹ ¡Ma miqui aquí hueli tlen tojuanti catli tijpantilis nopa caxitl huan nochi tojuanti timitztequipanose san tlápí!

¹⁰ Huajca nopa tequipanojquetl quijto:

—Cualtitoc catli anquijtohuaj, pero san yaya catli quipiya nopa caxitl techtequipanos san tlápí. Nopa sequin amo quipiyase tlajtlacoli.

¹¹ Huan sesen tlen injuanti nimantzi quitemohui icoxtal huan quitlapo.

¹² Huan nopa tequipanojquetl quitemo ipan sesen coxtali. Pejqui ica catli achtihui ejquetl hasta nopa teipan ejquetl huan quipanti nopa caxitl ipan Benjamín icoxtal. ¹³ Huajca quitzayanque ininyoyo ica hueyi tequipacholi. Huan teipa quintlamamaltijque ininburrojhua huan mocuepque ipan nopa altepetl. ¹⁴ Huan quema Judá huan iicnihua ajsitoj ichaj José, ya noja itz-toya nozona. Huan motlancuaquetzque iixpa huan mohujtzonque tlalchi,

¹⁵ huan José quinihui:

—¿Tlaque anquichijtoque? ¿Amo anquimatij para se tlacatl quen na quimati catli quichihua sequinoc?

¹⁶ Huan Judá quijto:

—¿Tlaque huelis timitznanquilise? ¿Quenicatza huelis tijnextise para amo tijchijtoque? Toteco Dios techpantijtoc titlajtlacolchijtoque. Huajca nica tiztzoque huan timitztequipanose san tlápí ihuaya catli quipixtoya nopa caxitl.

¹⁷ Pero José quijto:

—Amo, amo quej nopa. San ya ne catli quipiyayaya nopa caxitl nechtequipanos san tlápí. Huan ne sequinoc amojuanti huelis anmocuepase ica cuali hasta ichaj amotata.

Judá quinejqui quiselis itlatzacuiltis Benjamín

¹⁸ Huajca Judá monechahui campa José huan quihui:

—Na nimitztlatlanía, noteco, para techcahuili nimitzilhuis se tlamantli catli amo aquí quimati. Ijichihua se favor, amo xicalani nohuaya pampa tieltoc quen Faraón. ¹⁹ Achtihui ta techtlatzintoquili sintla tijpiyayaj totata huan tlen seyoc totlaca icni. ²⁰ Huan timitzilhuique para tijpiyaj totata catli huehuentzi huan tijpiyaj se toicni catli neltelpocatli catli tlacatqui quema totata eliyaya nelhuehuentzi. Huan timitzilhuique para totata quicnelia miyac. San ya mocahua tlen inana. Nopa seyoc icni ya mijqui. ²¹ Huajca techtlajtlani ma tijhualicaca pampa tijnequiyaya tiquiximatis. ²² Huan timitzilhuique nopa telpocatli amo hueli quicajtehua itata. Sintla quicajtehuasquía, itata miquisquía. ²³ Pero ta techilhui sintla ya amo hualayaya tohuaya, ayacmo techselisquía.

²⁴ “Huajca quema timocuepque campa totata, tijpohuilijque nochi catli techilhuijtoya. ²⁵ Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se quentzi trigo. ²⁶ Pero tiquilhuijque para amo hueli tihualase hasta toicni teipan ejquetl hualas tohuaya. Sintla amo tohuaya huala, amo huelis timitzitase. ²⁷ Huan totata techilhui: ‘Anquimatij nosihua nechmacac ome noconeua. ²⁸ Huan se tlen nopa ome quisqui huan nimoilhuía se tecuani quicajqui pampa hasta ama ayacmo niquitztoc. ²⁹ Sintla anquihuicaj huejca ni seyoc nocone huan sintla ipantis se tlamantli catli fiero, antechchi-hualtise ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.’

³⁰ “Yeca sintla toicni amo mocuepas tohuaya, ³¹ totata catli ya nelhuehuentzi nimantzi miquis ica tequipacholi pampa amo quiitas. Huan tijhuicase tlajtlacoli por imiquilis. ³² Na niquilhui notata para ma quicahua nomaco huan nijmocuitlahuisquía. Nojquiya niquilhui para sintla amo

nijcuepilis, huajca nijhuicas tlahtlacoli iixpa para nochipa. ³³ Yeca nimitztlahtlanía, techcahuili ma nimocahuas nimitztequipanos na huan amo ya. Xijcahuili ma mocuepa ihuaya iicnihua. ³⁴ ¿Pampa quenicatza huelis nimocuepas huan niquitas notata, sintla noicni amo yohui nohuaya? Amo nijnequi niquitas quenicatza tlaijiyohuis notata.”

45

José quinilhui iicnihua ajqueya ya

¹ Huan José ayacmo huelqui moijiyohuía para amo chocas iniixpa itequipanojcahua catli itztoyaj nopona. Huan chicahuac quinilhui: “¡Xíquisaca nochi amojuanti catli anitztoque nica!”

Huajca nochi itlapalehuijcahua quisque pampa José quinequiyaya itztos iseltzi ica iicnihua quema quinilhui ajqueya ya.

² Huan yaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa camanali hasta nopa hueyi tequicali campaa itztoc Faraón. ³ Huan José quinilhui iicnihua:

—Na niJosé. ¿Noja itztoc notata?

Huan iicnihua tlhuel momajmatijque iixpa hasta amo hueliyayaj camanaltij. ⁴ Pero ya quinilhui:

—Ximonechcahua campaa na.

Huan quema monechcahuijque campaa ya, yaya quinilhui:

—Na niamoicni José catli antechnemacaque para ma nechhualicaca tlali Egipto. ⁵ Amo ximotequipachoca, niyon amo ximocualanica pampa antechnemacaque. Toteco Dios nechtitlanqui achthui ma nitlayacanas nica para amo timiquise. ⁶ Ya panoc ome xihuitl ica mayantli ipan ni tlali, pero noja polihui seyoc macuili xihuitl quema amo oncas niyon quentzi pixquistli huan amo aqui huelis tlatojtocas. ⁷ Toteco Dios nechtitlanqui nica achthui para nijmanahuis amonemilis para ma mocahuaca amoteipan ixhuihua para mochihuase tlhuel miyac masehualme ipan tlaltipactli. ⁸ Huajca amo elqui amojuanti catli antechtitlanque nica. ¡Amo! Elqui Toteco catli nechtitlanqui, huan nechtlalijtoc niitlapalehuijca Faraón huan na catli nijconsejomaca. Yaya nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tlali Egipto. ⁹ Huajca xiyaca nimantzi campaa itztoc notata huan xiquilhuica para icone, José, quijtohua para Toteco Dios nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan nochi tlali Egipto. Huajca nimantzi ma huala nechitaqui. Ma amo huejcahua. ¹⁰ Huelis itztos nonechca, nopona campaa itoca Gosén nica ipan tlali Egipto ihuaya amojuanti, huan amoconehua, huan amoixhuihua, huan nochi amotlapiyalhua huan nochi catli anquipayaj. ¹¹ Nica nimechmacas tlacualistli para nochi amofamilia huan nochi catli itztoc amohuaya para ma amo tlono anmechpolos. Noja oncas ni mayantli para seyoc macuili xihuitl. Sintla amo hualas, amojuanti huan nochi catli anquipayaj tlhuel antlaijiyohuise.

¹² Teipa José quijto:

—Xiquitaca amojuanti huan Benjamín para nelía na niJosé. ¹³ Huajca xijpohuilica notata tlaque tequiticayotl nijpiya nica ipan Egipto huan nochi catli anquitztoque nica. San monequi nimantzi xijhualicatij notata.

¹⁴ Huan José nica nochi iyolo quicuanajnahuaajqui icni Benjamín huan chocac miyac iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahuaajtoc chocac ipan José. ¹⁵ Teipa José quintzoponi nochi iicnihua huan chocac quema quincuanajnahuaajqui. Huan teipa iicnihua pejqque quicamanalhuaj.

¹⁶ Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía pajque Faraón huan nochi itlapalehuijcahua. ¹⁷ Huan Faraón quilhui José: —Xiquinilhui moicnihua ma quintlamamaltica inintlapiyalhua huan ma mocuepaca ipan tlali Canaán, ¹⁸ huan ma nechhualiquilica amotata huan nochi ininteiximatcahua. Na niquinmacas nopa tlali catli más cuali ipan nochi ni tlali Egipto. Huan quicuase catli más cuali catli ni tlali temaca. ¹⁹ Xiquinilhui ma quihuicaca cuacarros tlen tlali Egipto para ma quinhuicaca ininsihuajhua ihuaya ininconeuhua huan amotata. ²⁰ Ma amo motequipachoca ica catli ama quipiyaj. Nochi catli cuali catli onca ipan ni tlali Egipto teipa elis iniaxca.

²¹ Huan quej nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac cuacarros quen Faraón tlanahuatijtaya huan quinmacac tlacualistli para ipan ojtli. ²² Nojquiya quinmacac yoyomitl yancuic para ma mopatlase, pero Benjamín quimacac 300 tomi tlen plata huan macuili iyoyo para mopatlase. ²³ Huan para itata José quititlanili majtactli burrojme tlamamajtoque ica tlamantli catli onca ipan tlali Egipto huan nojquiya quinmacac seyoc majtactli burrojme tlamamajtoque ica trigo, pantzi huan tlacualistli para ma tlacua itata ipan ojtli. ²⁴ Huan quema José quinmajcajqui iicnihua, quinhui:

—Amo ximonajnanquilica ipan ojtli.

Huan injuanti yajque. ²⁵ Huan quisque ipan tlali Egipto huan ajsitoj tlali Canaán campa itztaya inintata, Jacob. ²⁶ Huan quema quipohuilijque Jacob para José noja itztaya huan yaya catli tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Egipto, amo quimatiyaya tlaque quijtos, niyon tlaque quichihuas pampa amo hueliyaya quinteloca. ²⁷ Pero quema quipohuilijque nochi catli José quijtojtaya huan quema quinitac nopa cuacarros catli José quintitlantoya para quinhuicase, nelía pajqui miyac. ²⁸ Huan huajca quijto: “Nelía temachtli, nocone José noja itztoc huan amo nimiquis hasta niyas niquitati.”

46

Jacob yajqui tlali Egipto

¹ Huan Israel, catli nojquiya itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojtli ica nochi catli quipiyayaya. Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tlaajcahualistli Toteco Dios, yaya catli nojquiya iTeco itata, Isaac. ² Huan nopa tlayohua Toteco quicamanalhui Israel ipan se temictli, huan quinqotzqui ica itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:

—Nica niitztoc, noTeco.

³ Huajca Toteco Dios quilhui:

—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas tlali Egipto pampa nozona nijchihuas para moteipan ixhuihua tlahuel momiyaquilise hasta mochihuase se altepetl ica tlahuel miyac masehualme ica san se inieso. ⁴ Na niyas mohuaya ipan Egipto huan teipa niquinixtits moteipan ixhuihua nozona. Quema timiquis, motelpoca José itztos monchca.

⁵ Huan itelpocahua Jacob quitlalijque inintata, huan ininconeuhua huan ininsihuajhua ipan nopa cuacarros catli Faraón quintitlantoya huan yajque. Huan quej nopa Israel quistejqui tlen Beerseba. ⁶ Huan Jacob huan itelpocahua quinhuicague inintlapiyalhua huan nochi catli quipixtoyaj ipan tlali Canaán. ⁷ Yajque nochi iconehua huan iixhuihua; tlacame huan sihuame.

⁸ Nica nimitzilhuis inintoca itelpocahua huan iteipan ixhuihua Israel o Jacob catli yajque tlali Egipto.

⁹ Yajqui Rubén iachtihui ejca cone Jacob.

Yajque iconehua Rubén:

Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

¹⁰ Yajque Simeón huan iconehua:

Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl catli eliyaya icona se sihuatl cananea.

¹¹ Yajque Leví huan iconehua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹² Yajque Judá huan iconehua:

Sela, Fares huan Zara. Pero iconehua catli inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan tlali Canaán. Huan iconehua Fares elque:

Hezrón huan Hamul.

¹³ Yajque Isacar huan iconehua:

Tola, Fúa, Job huan Simrón.

¹⁴ Yajque Zabulón huan iconehua catli inintoca eliyayaj:

Sered, Elón huan Jahleel.

¹⁵ Nochi ni tlacame catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ihuaya Lea huan yajque tlali Egipto ica Jacob. Huan nochì ni iniconehua tlacatque quema itztoyaj ipan tlali Aram. Nojquiya Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca catli itoca Dina. Iniconehua huan iniixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.

¹⁶ Nojquiya yajque tlali Egipto Gad huan iconehua:

Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi huan Areli.

¹⁷ Yajque Aser huan iconehua:

Imna, Isúa, Isúi, Bería huan ininsihua icni catli itoca Sera.

Huan Bería ya quinpixqui iconehua:

Heber huan Malquiel.

¹⁸ Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ica Zilpa huan yajque tlali Egipto ininhuaya. Zilpa elqui nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Lea, huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan iniconehua huan iniixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 masehualme ica nochi.

¹⁹ Huan nojquiya yajque catli eltoyaj iconehua Raquel, isihua Jacob huan inintoca iniconehua elque:

José huan Benjamín. ²⁰ Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua Asena. Asena elqui iichpoca Potifera, catli eliyaya se totajtzi nozona ipan altepetl On. Iniconehua elque: Manasés huan Efraín.

²¹ Huan iconehua Benjamín elque:

Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.

²² Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua huan iixhuihua Raquel huan Jacob. Huan mochijque 14 masehualme para nochi.

²³ Huan nojquiya yajque tlali Egipto Dan, icona Jacob, huan icona:

Husim.

²⁴ Huan nojquiya yajque Neftalí huan iconehua:

Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.

²⁵ Huan injuanti elque iconehua Bilha, nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli isihua. Huan iconehua huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chícime para nochi.

²⁶ Huan para nochi nopa masehualme catli yajque Egipto ihuaya Jacob catli nelía san se inieso elque 66, huan amo quinpojque inintelpocahua ininsihuahua. ²⁷ Huan ica nopa ome iconehua José catli tlacatque ipan Egipto mochijque 70 masehualme ipan ifamilia Jacob quema ajsitoj nopona.

²⁸ Huan Jacob quititlanqui Judá ma tlayacana para quitiati José huan quimachiltis para ma quinamiquiqui ipan tlali Gosén. Huan quema Judá ajsito campa José, ²⁹ tlanahuati ma quicualtlalica icarro para yas quinamiquiti itata. Huan quema ajsito iixpa itata, quinajnahuajqui huan huejcajqui choca ipan iajcol. ³⁰ Huan Israel quiilhui José:

—Ama ya huelis nimiquis pampa nelía nimitztotoc ica noixteyol huan nimitzpanti noja tiitzotoc.

³¹ Huan José quinilhui iicnihua huan nochi ifamilia itata:

—Niyas niquitati Faraón para nijyolmelahuati para ya anajsitoe. Niquilhuis para noicnihua huan iteiximatcalica ncarro catli itztoyaj ipan tlali Canaán ya hualajtoque para mocahuase nohuaya. ³² Huan quinhualicatoque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan nochi catli quipiyaj pampa inintequi eli quinmocuitlahuáj borregojme huan quiniscaitláj tlapiyalme. Quej nopa niquilhuis. ³³ Huajca quema nopa Faraón anmechnotzas huan anmechtlatzintoquilis ipan tlaque antequitij, ³⁴ xiquilhica para nochipa anquiniscaltitoe borregojme, san se quen amohuejcapan tatahua. Quej nopa anmechcahuilis anmocahuase ipan tlali Gosén pampa egiptome quiniyijaj catli quinmocuitlahuáj borregojme huan amo quinequij itztose ininhuaya.

47

¹ Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quiilhui para itata huan iicnihua ya ajsicoj tlen tlali Canaán huan itztoyaj ipan tlali Gosén ihuaya ininborregojhua, huan ininhuacaxhua huan nochi catli quipiyaj. ² Huan quintlapejpeni macuilti iicnihua huan quinhucac iixpa Faraón para ma quinximatica. ³ Huan Faraón quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tequitl anquichihua?

Huan inijuanti quilhuijque:

—Tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinmocuitlahuáj borregojme quen tohuejcapan tatahua quichijque. ⁴ Huan tihualajtoque para timocahuase ipan ni tlali pampa amo onca sacatl para toborregojhua nepa ipan tlali Canaán pampa nopa mayantli tlhuel chicahuac nopona. Se favor, totlanahuatijca, techcahuili ma timocahuaca ipan tlali Gosén.

⁵ Huan Faraón quiilhui José:

—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya.

⁶ Huajca huelis quitequihuse campa más cuali ipan ni tlali Egipto. Xiquin-maca nopa tlali Gosén para nopona ma mocahuaca pampa nelcuali. Huan sintla tijmati sequin tlen inijuanti catli más quimatij nopa tequitl, huajca xiquintlali nochi notlapiyalhua ininmaco.

⁷ Teipa José quihucac itata, Jacob, iixpa Faraón para ma quiximati. Huan Jacob quitiochijqui Faraón, ⁸ huan Faraón quiilhui:

—¿Qesqui xihuitl tijpiya?

⁹ Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuitl catli nelohui. Pero ya nopa nelquentzi pampa ayamo nicajsi nopa xihuitl catli nohuejcapan tatahua itztoyaj.

¹⁰ Teipa Jacob quinhuatitjejq̃ui Faraón huan quisqui. ¹¹ Huan José quinmacac itata huan iicnihua nopa tlalme catli más cuali ipan tlali Egipto, nopa tlali itoca Ramesés, para ma itztoca nozona quen Faraón tlanahuatitjtoya. ¹² Nojq̃uiya José quinmacayaya tlacualistli nochi iteiximatcagua quen sese inijuanti monejq̃ui para quitequihuse.

José tenemaquilti trigo ipan nopa mayantli

¹³ Huan teipa ipan niyon se tlali ayacmo oncac tlacualistli pampa nopa mayantli más motlananqui. Ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán nochi tlahuajqui. ¹⁴ Huan nochi tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán ajsico imaco José pampa quinmacayaya trigo. Huan yaya quihuicac nopa tomi tequicalco campa itztoya Faraón. ¹⁵ Huan quema ayacmo aqui quipixqui tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, nopa egiptome yajque quihuitoj José:

—¡Techmaca catli tijcuase! Amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa san pampa ya tlanqui totomi.

¹⁶ Huan José quinnanquili:

—Sintla ayacmo anquippiyaj tomi, huajca xiquinhualicaca amotlapiyalhua huan nimechpatilis ica trigo.

¹⁷ Huan nopa egiptome quihuicaque inincahuayohua, ininborregojuhua, ininchivojuhua, ininhuacaxhua huan ininburrojuhua, huan José quinpatili ica trigo. Quen nopa quinpanolti nochi nopa xihuitl. ¹⁸ Huan quema panoc nopa xihuitl, inijuanti sempa yajque quihuitoj José:

—Ta tijmati ayacmo tijpiyaj tomi huan ama nochi totlapiyalhua amoaxcahua. Ayacmo tijpiyaj seyoc tlamantli catli huelis timitzmacase, san totlal mocahua huan totlacayohua. ¹⁹ Pero amo techcahuili ma timiquica moixpa ica mayantli. Techcohua tojuanti ihuaya totlalhua ica trigo. Huan tijtequipanose Faraón san tlapic huan totlalhua elis iaxca, pero techmaca trigo para tiitztose huan para ni tlali ma amo nenpolihuis.

²⁰ Huajca José quicojq̃ui para Faraón nochi piltlaltzitzitzi ipan tlali Egipto pampa nochi nopa egiptome quinmacaque inintlalhua pampa amo huelque quijiyohuaj nopa mayantli. Quej nopa nochi nopa tlali panoc imaco Faraón. ²¹ Huan José quinchijqui nopa egiptome campa hueli ma elica tequipanohuani catli tequitique san tlapic. ²² Pero amo quicojq̃ui inintlal nopa totajtzitzitzi pampa Faraón quinmacayaya trigo san tlapic. Huan amo monejq̃ui quinmacase inintlalhua.

²³ Teipa José quinilhui nopa egiptome:

—Ama amojuanti ihuaya amotlalhua anmocahuaj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para anelise iaxca ya. Nica anquippiyaj xinachtli para xijtocaca. ²⁴ Pero quema anpixcase, monequi anquixelose nopa pixquistli catli oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elise amoaxcahua para anquitocase, huan para anquicuase amojuanti huan amoconehua huan catli itztoque ipan amochajchaj.

²⁵ Huan inijuanti tlananquilijq̃ue:

—Techmanahuajtoc para amo timiquise. Ica paquilistli tijtequipanose Faraón san tlapic.

Jacob quinequiyaya motlalpachos ipan tlali Canaán

²⁶ Huajca José quichijqui nopa tlanahuatili ipan nochi tlali Egipto para ipan sesen macuili coxtali catli pixcase monequi quimacase Faraón se coxtali. Huan ni tlanahuatili noja quitoquilíaj. Pero nopa totajtztzi amo tleno monejqui tlaxtlahuase pampa inintlalhua amo quema elqui iaxca Faraón.

²⁷ Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltaltzi Gosén ipan tlali Egipto huan nozona nochi quisqui cuali para inijuanti. Huan inijuanti tlahuel momiyaquilijque. ²⁸ Huan Jacob itztoya 17 xihuitl ipan Egipto huan quiaxiti 147 xihuitl.

²⁹ Huan se tonal Israel quimatqui ayacmo huejcahuas para miquis, huajca tlatitlanqui ma quinoztatij José huan quihui:

—Se favor, xijtlali momax itzintla nometztomahuiya huan xijtestigoj-quetza Toteco para tijchihuas catli nimitztlajtlani. Amo techtocas nica ipan tlali Egipto. ³⁰ Quema nimiquis huan nimosiyajquetzati ihuaya nohuejcapan tatahua, techhuica huan techteca campa inijuanti toctoque.

Huan José quihui:

—Quena, quej nopa nijchihuas.

³¹ Huan itata sempa quihui:

—¡Xijtestigojquetza Toteco Dios!

Huan José quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuas. Huan huajca Israel mohuijtzonqui ica itzonteco ipan icuatopil huan quihueyichijqui Toteco.

48

Jacob quitiotchijqui Efraín huan Manasés

¹ Teipa quema panotoya se quentzi tonali quihuijque José para itata mococohua. Huajca José yajqui quiiato huan quinhucac iome telpocahua, Manasés huan Efraín. ² Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José, ajsitoya para quiiati, quichijqui fuerza huan mosehui ipan itlapech. ³ Huan quihui José:

—Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa niitztoya nechca altepetl Luz ipan tlali Canaán huan nechtiotchijqui. ⁴ Huan nechilhui para quinniyaquilis noconeuhua huan noteipan ixhuihua hasta mochihuase tlahuel miyac masehualme. Nojquiya nechilhui para noteipan ixhuihua quinniacasqui nopa tlali huan elis iniaxca para nochipa. ⁵ Huajca ama huan teipa ni ome moconeuhua, Efraín huan Manasés, catli tlatatque nica ipan tlali Egipto quema ayamo niajsiyaya elise quen noaxcahua para quiselise san se quen Rubén huan Simeón quiselise. ⁶ Pero nopa moconeuhua catli tlatatise teipa elise moaxcahua ta. Huan inijuanti quiselise catli quintocaros ipan nopa tlali catli elis iniaxca Efraín huan Manasés. ⁷ Quema nimocuepayaya tlen tlali Aram, mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyaj ipan ojtli huan san quentzi polihuiyaya para tiajsitij altepetl Efrata. Huan nijtojqui nozona ipan ojtli para altepetl Efrata catli ama itoca Belén.

⁸ Huan Israel quinitac itelpocahua José huan quiiito:

—Huan ¿ni telpocame?

⁹ Huan ya quihui:

—Ni noconeuhua catli Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tlali Egipto.

Huan itata quihui:

—Xijchihua se favor, xiquinnechcahuilti campa na para niquinmacas notlatiochihual.

¹⁰ Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo cuali iixteyol, huan yeca ayacmo hueliyaya tlachiya cuali. Huan José quinnechcahuilti itelpocahua campa itata, huan Jacob quintzoponi huan quinnajnahujqui. ¹¹ Teipa Jacob quihui José:

—Ayacmo nijchiyayaya para sempa nimitzitas huan masque ya nopa, Toteco Dios nechcahuiltotoc nojquiya ma niquinita moconehua.

¹² Huan José quiniycuini itelpocahua catli itztoyaj nechca itlancuaco itata, huan motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl iixpa itata. ¹³ Huan teipa José quinmatilanqui nopa ome itelpocahua huan quitlali Efraín ica inejmac huan Manasés ica iopoch, huan quinnechcahuilti campa itata, Israel. Quej nopa Efraín mocajqui ica iopoch Israel huan Manasés ica inejmac. ¹⁴ Pero quema Israel quixitlajqui imax, momanepano huan quitlali inejmac ipan itzonteco Efraín catli eliyaya teipan ejquetl, huan quitlali iopoch ipan itzonteco Manasés catli eliyaya achthui ejquetl.

¹⁵ Huajca Israel quintiochijqui quej ni:

“Toteco Dios ma quintiochihua ni telpocame.

Yaya nopa Dios catli ihuaya nejnenque notatahua Abraham huan Isaac, huan catli nechmocuitlahuijtoc nochi nonemilis.

¹⁶ Yaya catli quititlantoc itequihua catli nechmanahuijtinentoc ica nochi catli fiero.

Yaya ma quintiochihua ni telpocame.

Huan nochi masehualme ma quimatica injuanti noaxcahua,

huan iniaxcahua notatahua, Abraham huan Isaac.

Ma quiniyac miyac ininconeua huan ma momiyaquilica ininteipan ixhuihua miyac ipan taltipactli.”

¹⁷ Pero José amo quipacti para itata quitlalijtoya inejmac ipan itzonteco Efraín huan quitzquili imax para quijcuinis huan quitlalis ipan itzonteco Manasés. ¹⁸ Quihui:

—¡Amo, papá! Ya ni catli achthui ejquetl. Xijtlali monejmac ipan itzonteco.

¹⁹ Pero itata amo quinejqui quichihuas huan quihui:

—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipan ixhuihua mochiuase nelia miyac masehualme catli nochi quintlepanitase. Pero iicni teipan ejquetl elis más hueyi que ya huan iteipan ixhuihua iicni más momiyaquilise huan mochiuase miyac tlalme.

²⁰ Huajca ipan nopa tonal Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan quihui:

“Nochi sequinoc noteipan ixhuihua quitequihuse amotoca para tlatiochiuase huan quijitose:

‘Toteco Dios ma mitzchihua hueyi quen quinchijqui Efraín huan Manasés.’ ”

Quej nopa Israel quitlali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés.

²¹ Teipa Israel quihui itelpoca, José:

—Xiquita, ya ajsitinemi nopa tonal para nimiquis, pero Toteco Dios itztos amohuaya huan quichihuas para sempa xiyaca ipan inintlal mohuejcapan tatahua. ²² Huan nimitzmacatoc ta nopa tlali catli más cuali que nopa catli niquinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca catli niquinquixtili nopa amorreo masehualme ica nomachete huan nocuahuitol.

¹ Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quihui: “Ximonechcahuica huan nimechilhuis catli anmechpanos teipa.

² Noconeuhua, ximonechcahuica huan techcaquica.

Na nijacob huan annoconeuhua.

Techtlacaquilica niamotata, Israel.

³ Ta Rubén, tinoachtihui cone.

Tieliyaya tinochicahualis huan quema titlacatqui eltoya quen nopa achtihui
iselca nofuerza.

Tijpiyas miyac chicahualistli huan tlatlepanitacayotl.

⁴ Pero ayacmo tielis catli más tihueyi,
pampa tiitztoc quen atl catli tehuahuatatza.

Quej nopa eltoc pampa techpinahualti quema timotejqui ipan notlapech
ihuaya notequipanojca.

⁵ Simeón huan Levi nelía anicnime pampa san se amonemilis.

Amomachetes anquitequihuáj san para tlahuilancayotl.

⁶ ¡Amo quema nijnequi nijcaquis amocamanal,

niyon amo quema nimosentilis amohuaya!

Pampa quema ancualaniyayaj, antemictijque,
huan san pampa anquinejque, anquinmetzpostejque torojme.

⁷ ¡Tlatelchihualtic, quena, tlatelchihualtic amocualancayo,

pampa annelfierojtique huan amo antlatlasojtlaj!

¡Nimechsemanas huan anitztose campa hueli ipan nochi tlali Israel!

⁸ Ta tijudá, moicnihua mitzpaquilismacase.

Huan tiquinitzquis mocualancaitacahua ininguechtla huan tiquintlanis.

Hasta moicnihua motlancuaquetzase para mitztlepanitase.

⁹ Ta tijudá, tielis quen iconé se tecuani catli mocuepa pactoc por nopa
tlapiyali catli quimictijtloc.

Tielis quen se león catli mopachohua huan moteca tlalchi,

huan quichiya tlaque quiitzquis.

Tielis quen se sihua león catli nelía quipiya fuerza.

Amo aquí mitzcuesolmacas.

¹⁰ Amo aquí huelis quiquixtis nopa tlanahuatili catli moteipan ixhuihua
quipiyase.

Niyon quinquixtilis nopa tepos cuatopili catli quipiyase para ica tetlatzacuilitse.

Quipiyase tequiticayotl para nochipa.

Huan teipa hualas moteipan ixhui catli temacas tlasehuilistli.

Yaya catli nelía iaxca nopa tepos cuatopili huan nopa tequiticayotl para
tlanahuatis.

Huan masehualme ipan nochi tlalme campa hueli quichihuase catli yaya
quinilhuá.

¹¹ Elis nelrico huan campa hueli oncas xocomeca mili catli iaxca.

Quilpis iburro ipan tlen hueli xocomeca tzontli catli quinequis,

huan sintla quinequi, quilpis ipilconeburrojtzí ipan nopa xocomeca
macuayotl catli más cuali.

Quipiyas miyac xocomeca atl hasta nesis quen huelis ica quichicuenis iyoyo.

Quena, hasta mocahuas quipiyas iayo xocomecatl catli temacas nochi imil.

¹² Iixteyol elis más yayahuic que xocomeca atl,

huan itlancochhua más chipahuac que lechi.

¹³ Ta tiZabulón, moteipan ixhuihua itztose iteno hueyi atl,

huan nopona ajsise miyac barcos.

Motlal ajsis hasta tlali Sidón.

¹⁴ Ta tiIsacar, moteipan ixhuihua elise tejtetique quen se tlapiyali catli
quimati tlamama etic.

Mosiyajquetzase campa quintzacuaj borregojme.

¹⁵ Quema quiitase quenicatza nelía cuali amotlal para ipan anmosiyajquetzase huan quenicatza nelía yejyectzi, huajca motlancuaquetzase huan mocuitlapantise para tlamamase. Huan niyon amo molinise moteipan ixhuihua quema quinchihuase ma tequipanoca san tlapic.

¹⁶ Ta tiDan, ta huan moixhuihua antetlajtolsencahuase quen quinamiqui pampa anelise se hueyi familia ipan tlali Israel.

¹⁷ Moteipan ixhuihua elise quen se cohuatl catli itztoc ojtipa, huan quintzacanía inincotztla cahuayojme huan quintlahuisohua catli tlej-cotoque ipan cahuayojme.

¹⁸ ¡TOTEKO! Nijchiya para techmanahuis.

¹⁹ Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quinhuilanase moteipan ixhuihua, pero teipa quintojtocatiyase.

²⁰ Ta tiAser, moteipan ixhuihua quipiyase tlacualistli catli cuali. Quena, temacase tlacualistli catli ajhuiyac quen catli quicuaj huejhueyi tlanahuatiani.

²¹ Ta tiNeftalí, moteipan ixhuihua elise quen se masatl catli nemi campa quinequi huan catli quintlacatiltía yejyectzitzi pilconemasatzitzi.

²² Ta tiJosé, moteipan ixhuihua elise quen se cuali cuahuatl catli quitoctoque campa ameli.

Temaca miyac itlajca huan imacuayohua moscaltía miyac hasta quionpano nopa tepamitl catli tilahuac.

²³ Masehualme quincualancaitase moteipan ixhuihua, huan quinmajcahuilise cuatlamintli huan nochipa quinmacase tequipacholi.

²⁴ Pero moteipan ixhuihua quiquetzase inincuahuitol xitlahuac, huan amo huihuipicase ininmax quema quitequihuse pampa elise tejte-tique.

Quena, tlatlanise pampa noTeco Dios, yaya catli quipiya nochi chicahualistli quinpalehuis.

Yaya quinmocuitlahuis pampa yaya totlamocuitlahuijca tiisraelitame. Yaya nopa Hueyi Tetl catli techmanahujtoc miyac huelta.

²⁵ Quena, ma anmechpalehuis ininTeco mohuejcapan tatahua. Ma anmechtiochihua ta huan amoteipan ixhuihua yaya Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

Ma quintiochihuas moteipan ixhuihua ica miyac tlatiochihualistli quen atl catli huala tlen huejcapa ipan ilhuicac, huan catli huala huejcatla ipan hueyi atl huan quichihuas ma moscaltis amomilhua.

Ma quintiochihuas ta huan moteipan ixhuihua huan amosihuajhua. Ma anmechmacas miyac amoconehua catli moscaltise ica cuali.

Ma tlahuel momiyaquilica amotlapiyalthua.

²⁶ Quena, José, Toteco ma mitztiochihua, yaya catli noTeco na, nimotata. Ni tlatiochihuali momiyaquilis hasta ajsis ipan nopa tepeme catli huejcahuase para nochipa.

Nochi ya ni elis nopa tlatiochihualistli catli ta tijpiyas, José, pampa Toteco mitziyocatlali tlen moicnihua para tielis tiinintlanahuatijca.

²⁷ Ta tiBenjamín, moteipan ixhuihua tlatlanise quen se tepechichi. Ica ijnaloc quicuase catli quimictijtoque, huan hasta tiotlac quipiyase catli mocajtoc para temajmacase.”

²⁸ Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tlatiochihuali catli inintata quinmacac. Quinilhui catli quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco quinextili catli panos ica ininteipan ixhuihua sese injuanti.

Imiquilis Jacob

²⁹ Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tlanahuatili: “San quentzi polihui para nimiquis. Techtlalpachoca ihuaya nohuejcapan tatahua ipan nopa tecacahuatl catli eltoc ipan itlal Efrón nopa heteo.” ³⁰ Quena, techtlalitij nopona ipan tlali Canaán ipan nopa tecacahuatl ipan nopa mila catli itoca Macpela, iixpa Mamre. Nopa catli Abraham quicohuili Efrón para ipan ma quintalpachoca nochi iteiximatcahua. ³¹ Nopona quintoctoque Abraham ihuaya isihua, Sara, huan Isaac huan isihua, Rebeca, huan nopona nijtlalpachcho Lea. ³² Nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nopona quicohuili nopa heteo tlacame.”

³³ Huan quema Jacob tlanqui quinnahuatía itelpocahua, motejqui ipan itlapach huan mijqui.

50

¹ Huajca José quinajnahuajqui itlacayo itata huan chichahuac chocac huan quitzoponi. ² Teipa quinnahuati nopa itepajtijcahua ma quitlalilica tlaajhuiyacayotl catli pajyo ipan itlacayo itata para ma amo palani. Huan quej nopa quichijque. ³ Huan quitlalilijque nopa pajtlaajhuiyacayotl 40 tonali pampa monejqui quitlamiltise nopa tonali para amo palanis.

Huan nopa egiptome quichoquilijqe Israel 70 tonali. ⁴ Teipa quema panoc nopa choquistli, José quincamanalhui itlapalehuijcahua ipan ichaj Faraón huan quinilhui:

—Se favor, xijcamanalhuica Faraón tlen na huan xiquilhuica ⁵ para quema notata miquiyaya, nechchijqui ma nijtestigojquetza Toteco Dios para nijtlalpachosquía ipan se tecacahuatl catli iaxca tofamilia ipan tlali Canaán. Huajca xijtlajtlanica ma nechcahuili ma naya tlali Canaán nijcahuati notata. Huan quema nijtlalpachos, nimocepas.

⁶ Huan nopa Faraón tlananguili para quena huan quilhui José:

—Xiya xijtlalpachoti motata quen ya mitzilhui.

⁷ Huan José yajqui quitlalpachoto itata. Huan ihuaya yajque nochi nopa tlacame catli quihuicaque tequiticayotl para tlanahuatise ihuaya José. Huan nojquiya yajque catli quipixque tlanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan tlali Egipto. ⁸ Huan yajque nochi iicnihua José ininhuaya nochi iteiximatcahua itata. Ipan tlali Gosén san quincajtejqe ininconehua huan inintlapiyalhua. ⁹ Nojquiya yajque miyac masehualme ipan cuacarros huan ipan cahuayojme ihuaya José. Elque tlahuel miyac masehualme catli yajque. ¹⁰ Huan quema ajsitoj campa quiyolquixtía trigo ipan Atad nechca nopa hueyatl Jordán, nochi quipixque se hueyi choquistli huan ica miyac tequipacholi José quichoquili itata para chicome tonali.

¹¹ Huan quema nopa cananeos catli ejque nopona quitaque para nelía chocayayaj campa tlayolquixtía campa itoca Atad, quijtojqe: “Tlahuel hueyi inintequipachol nopa egiptome.” Huan yeca quitocaxtijque Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quijtos “campa nopa egiptome chocaque”.) Abel Mizraim mocahua nechca hueyatl Jordán para campa temo tonati.

¹² Huan itelpocahua Jacob quichijque ica inintata nochi catli ya quintlajtlanijtoya. ¹³ Quihuicaque ipan tlali Canaán huan quitlalpachojque ipan

nopa tecacahuatl catli eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre catli Abraham quicohuiliytoya Efrón, nopa heteo tlatcatl, para ipan quintalpachosquíaj nochi iteiximatcahua. ¹⁴ Teipa quema ya quitlalpachojtoyaj inintata, José mocuepqui tlali Egipto ihuaya iicnihua huan nochi sequinoc catli ihuaya yajtoyaj.

Itlayacapan nemilis José

¹⁵ Quema iicnihua José momacaque cuenta para inintata Jacob ya mictoya, moilhuijque: “Nohueli José techcualancaitas huan quinequis techcuepilis ica catli fiero tijchiuilijque huejcaya.”

¹⁶ Huajca tlatitlanque ma quilhuitij: “Quema totata ayamo miquiyaya, ¹⁷ technahuati ma timitzilhuica, xijchiuili se favor huan techtlapojpolhui totlajtlacol timoicnihua quema timitzchiuilijque catli fiero. Huan tojuanti nojquiya timitztlajtlaniaj techtlapojpolhui catli timitzchiuilijque. Ama tijtequipanohuaj Toteco Dios catli totata quitoquili.”

Huan José chocac quema quicajqui ni tlamantli. ¹⁸ Huan teipa ajsicoj iicnihua huan mohuijtzongue iixpa ica tlatlepanitacayotl huan quilhuijque: —Nica techpixtoc para timoaxcahua. Timitztequipanose san tlápí.

¹⁹ Pero José quinilhui:

—Amo ximajmahuica. Na amo niDios para nimechtlatzacuiltis. ²⁰ Melahuac anquinequiyayaj antechchiuilise catli nelía amo cuali, pero Toteco Dios quisencajqui para ica catli fiero antechchiuilijque, yaya quichihuasquí se tlamantli catli onpano cuali. Yaya quinequiyaya quimanahuis ininnemilis miyac masehualme huan ya nopa catli ama anquiiatj pano. ²¹ Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas amojuanti huan amoconehua catli anquicuase.

Huan José quincamanalhui ica teicnelijcayotl huan quej nopa quinyoltlali.

Imiquilis José

²² Huan José ihuaya nochi iteiximatcahua noja mocajque ipan tlali Egipto huan yaya amo mijqui hasta quipixqui 110 xihuitl. ²³ José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque inixhuihua. Nojquiya itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena, iixhuihua Manasés mahuiltijque iicxitla ininhueyi tata José.

²⁴ Huan se tonal José quinilhui iicnihua: “San nechpolohua quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas anmechpalehuis huan anmechquixtis tlen ni tlali para anmechhuicas ipan nopa tlali catli quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas.” ²⁵ Huajca José quincamanalhui iicnihua catli nojquiya itztoyaj itelpocahua Israel quen ya. Huan quinchihualti ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiyohua ininhuaya quema ajsis tonal para quisase tlen tlali Egipto. Quinilhui: “Quema Toteco Dios hualas huan anmechhuicas sempa ipan tlali Canaán, monequi anquihuicase noomiyohua amohuaya.”

²⁶ Huajca José mijqui ipan tlali Egipto quema quipiyayaya 110 xihuitl huan itlacayo quipajtijque ica pajtlaajhuicayotl para amo palanisquí. Huan quitlalijque ipan se cuacajo ipan tlali Egipto.

Éxodo

Inintlaijiyohuilis israelitame ipan tlali Egipto

¹ Nopa tlacatl catli itoca Israel yajqui ipan tlali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese inijuanti nojquiya quihuicac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob catli ihuaya yajque tlali Egipto: ² Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³ Isacar, Zabulón, Benjamín, ⁴ Dan, Neftalí, Gad huan Aser. ⁵ Huan nochi iteiximatcahua Jacob catli yajque mochiique 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca catli itoca José ya itztoya ipan tlali Egipto.

⁶ Huan ica miyac xihuitl mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa masehualme catli achthui hualajtoyaj. ⁷ Pero teipa iniixhuihua quinpique miyac ininconehea huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tlahuel momiyaquiliytijayque hasta mochiique tlahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tlali Egipto.

⁸ Huan teipa panoc miyac xihuitl huan pejqui tequiti se yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto catli amo quema quiiximajtoya José. Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quinilhui nopa egiptome: ⁹ “Xiquitaca, nopa israelitame mochiitoque nelmiyaqui masehualme huan más quipiyaj chichualistli que tojuanti. ¹⁰ Huajca monequi tijchihuase se tlenijqui para ayacmo ma momiyaquilica, pampa sintla oncas se tlahuilancayotl, huelis mosansejcotilise ica tocualancaitacahua para techhuilanase huan teipa cholose tlen ni tlali.”

¹¹ Huan yeca nopa egiptome quintlalijque tllacame catli tetique para ma quinfuerzajhuica israelitame ma tequitica tlahuel chichahuac. Quinchihualtijque ma quisencahuaca nopa altepeme Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón. Huan quintequihuijque nopa altepeme para ipan quiajocuisse tllacualistli. ¹² Pero quema noja más quintlalijyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquiliytijayaj. Yeca nopa egiptome pejque más quininacasij.

¹³ Huajca nopa egiptome tlahuel quintequihuijque nopa israelitame huan amo quintlasojtlaque. ¹⁴ Tlahuel amo quinquatiitayayaj. San quintequihuiyayaj chichahuac huan quintlalijyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualltalica soquitl huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tlamantli miltequitl. Huan quema tlahuel tlaijiyohuiyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequitl, noja más nopa egiptome quinchihuijque fiero.

¹⁵ Nojquiya nopa hueyi tlanahuatijquetl quincamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame catli quinitayayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:

¹⁶ —Quema anquipalehuise se hebreo sihuatl catli conepiyas, ximomacaca cuenta tlaque tllacajtoc. Sintla tllacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sintla se oquichpil, xijmictica.

¹⁷ Pero masque quej nopa quinilhui nopa tlanahuatijquetl, nopa sihuame quimacasse Toteco Dios huan amo quichijque catli nopa tlanahuatijquetl quinnahuatijtoya. Quincajque ma itztoca nopa oquichpilme. ¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto tlatitlanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquincahuilaj ma itztoca hebreo oquichpilme? ¿Para tlen amo anquinmictiaj?

¹⁹ Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:

—Nopa hebreo sihuame amo tlatlacatiltíaj yolic quen egipto sihuame. Más cuali inintlacayohua huan nimantzi tlatlacatiltíaj quema tojuanti ayamo tionajsij para tiquinpalehuise.

²⁰⁻²¹ Huan pampa nopa sihuame quitlepanitague Toteco Dios, yaya quintiochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quinpíyaca ininconeua. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquilijque hasta mochijtoyaj tlahuel miyaqui. ²² Huajca Faraón quinmacac se tlanahuatili nochi imasehualhua: “Nochi hebreo oquichpilme catli tlatatise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyatl, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca.”

2

Itlacatilis Moisés

¹ Se tonal se tlatatl catli eliyaya se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Levi mosihuajti ihuaya se sihuatl catli nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia. ² Huan isihua conecuc huan quipixqui se icone. Huan quema quitaque para nopa oquichpil eliyaya yejectzi, quitlatijque para eyi metztlí. ³ Pero quema itatahua ayacmo huelque quitlatíaj más tonali, quicuigue se chiquihuitl catli quichijtoya ica acatl, huan inana quitzajtza-jqui ica chapopojtli para ma amo calaqui atl. Teipa quitlali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuitl huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyatl Nilo. ⁴ Nojquiya quihhui ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcaita para ma quimati tlaque panosquía.

⁵ Huan más tiotlac, iichpoca nopa Faraón ininhuaya itequipanojcahua temoque para maltitij ateno. Huan quema nejnemiayaj nechca hueyatl, quitaque nopa chiquihuitl tlatlajco acame. Huajca nopa ichpocatli quititlanqui se isihua tequipanojca ma quihualiquili nopa chiquihuitl. ⁶ Huan quitlapo nopa acachiquihuitl huan quitlachili iijtic. Huan nopona itztoya se piloquichpiltzi catli chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitlasojtlac huan quijto:

—Ni se piloquichpiltzi hebreo.

⁷ Huajca iicni nopa pilconetzi monechcahui campa iichpoca Faraón huan quihhui:

—¿Tijnequi ma nijnotzati se hebreo sihuatl catli tlachichitía para ma quiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tlananquili:

⁸—Quena, xijnotzati.

Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quijnotzato inana, ⁹ huan iichpoca Faraón quihhui:

—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztlatlahuis motequi.

Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihuicac huan quiscalti. ¹⁰ Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocatli quichijqui icone huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quijtos “tlaquixtli.”) Quej nopa quitocaxti pampa quijto:

—Na nijquixti ipan atl.

Moisés cholo tlen tlali Egipto

¹¹ Se tonal quema Moisés ya motlacachijtoya, quisqui para quinpaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para san se estli quipixqui ininhuaya huan momacac cuenta para nelohui inintequi. Huan quitat se tlatatl Egipto

ejquetl quihuitequiyaya se tlacatl hebreo huan quitlasojtlac, pampa eliyaya san se inieso. ¹² Huajca Moisés tlachixqui campa hueli huan quema amo aqui quitac, quimicti nopa tlacatl Egipto ejquetl huan quitlati itlacayo ipan xali. ¹³ Huan hualmostla sempa quisqui Moisés huan quitac para ome hebreos mohuilanayayaj, huajca quitlatzintoquili catli tlahuilanayaya:

—¿Para tlen tijmaquilá mohuampox huan san se amoeso anquipiyaj?

¹⁴ Huan nopa hebreo tlacatl quinanquili:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta quen titlayacanquetl o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhúa techmictis quen yalohua tijmicti nopa Egipto ejquetl?

Quema Moisés quicajqui ni tlamantli, majmajqui, pampa momacac cuenta para sequin quimatiyayaj para quimictijtaya nopa tlacatl Egipto ejquetl. ¹⁵ Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtaya se tlacatl Egipto ejquetl, tlatitlanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholojtejqui huan yajqui itztoti ipan tlali Madián. Huan quema ajsito nepa mosehuito nechca se ameli.

¹⁶ Huan nopona ipan tlali Madián itztaya se totajtzi catli itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonal injuanti ajsitoyaj campa nopa ameli para quiquixtise atl huan quitemitise campa atlij tlapiyalme huan quinamacase inintata iborregojhua. ¹⁷ Pero hualajque sequinoc borrego tlamocuitlahuiani huan quitojtocaque nopa ichpocame. Huajca Moisés motlananqui, huan quinmanahui huan teipa quinamacac inborregojhua. ¹⁸ Huan quema nopa ichpocame mocuepque campa itztaya inintata Reuel ya quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza ama anmocuepque nimantzi?

¹⁹ Huan tlananquiliique:

—Se Egipto ejquetl techmanahui ininmaco nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Huan teipa yaya quiquixti atl para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

²⁰ Huan inintata quintlatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tlacatl? ¿Para tlen anquicajtejque iseltzi? Xiyaca xijnnotzati ma tlacuaquí.

²¹ Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel quimacac Moisés iichpoca catli itoca Séfora para isihua. ²² Huan teipa Séfora quipixqui icone huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quijtos “seyoc tlali ejquetl.”) Pampa quijto: “Ama nise seyoc tlali ejquetl ipan ni tlali catli amo niquiximati.”

²³ Huan Moisés panoc miyac xihuítl ipan tlali Madián, huan ipan tlali Egipto mijqui nopa tlanahuatijquetl. Pero nopa israelitame noja tlahuel tlaijiyohuiyayaj huan motequipachohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san flapic. Huan tlatoctzitzitzi quitlajtlaniyayaj Toteco Dios ma quinpalehui ipan inintlaijiyohuillis. ²⁴ Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihuilli cuenta pampa amo quielcajqui catli ininca mocajtaya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniixhuihua se tlali. ²⁵ Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quitlasojtlac.

3

Toteco quinojnotzqui Moisés

¹ Se tonal Moisés quinmocuitlahuiyaya iborregojhua imonta, Jetro [3:1 Jetro nojquiya itoca Reuel.], catli eliyaya se totajtzi ipan tlali Madián.

Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta ne seyoc lado nopa huactoc tlali hasta se tepetl itoca Horeb [3:1 Nopa tepetl Horeb nojquiya

itoca tepetl Sinaí.]. (Horeb quinequi quijitos “nopa tepetl campa Toteco itztoc”.) ² Huan nopona itequihua TOTECO monexti ipan se tlilelemectli catli tlatlayaya tlatlajco se xihuitzontli. Huan Moisés momacac cuenta para nopa xihuitzontli lemeniyaya, pero amo tlamiyaya. ³ Huajca moilhui: “Amo quema niquitzoc se tlamantli quej ni. Niyas niquitati para tlen amo tlamitlatla nopa xihuitzontli.”

⁴ Huan quema TOTECO quitiac para Moisés monechcahuiyaya para quitlachilis, quinojnotzqui tlatlajco tlen nopa xihuitzontli huan quilhui:

—¡Moisés! ¡Moisés!
Huan Moisés quijto:
—Nica niitzoc.

⁵ Huajca TOTECO quilhui:

—Amo ximonechcahui. Ximotecacquiixti pampa tlatzejtzeltoliti ni tlali campa timoquetza, pampa nica nojquiya niitzoc na.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quilhui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtajqui pampa majmajqui para quitlachilis Toteco Dios, ⁷ huan TOTECO sempa quijto:

—Niquitzoc quenicatza tlaijiyohuía nomasehualhua catli itztoque ipan tlali Egipto. Nijcactoc quen chocaj pampa inintlayacanhua fiero quinchihuila. Niquintlasojtla pampa tlahuel tlaijiyohuía. ⁸ Yeca nitemotoc para niquinmaquixtis ininmaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tlali huan niquinhuicas hasta se tlali catli hueyi huan cuali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca. Ipan nopa tlali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁹ Huajca pampa nijtlacaquijitoc quen nechztajtzilíaj nopa israelitame, huan niquitzoc quen nopa egiptome fiero quinchihuila, ¹⁰ ama nimitztitlanis tiquitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame tlen tlali Egipto pampa injuanti nomasehualhua.

¹¹ Huajca Moisés quilhui Toteco Dios:

—¿Pero ajqueya na para niyas nijcamanalhui Faraón huan niquinquixtiti tlen tlali Egipto nopa israelitame?

¹² Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tlanextilijcayotl para huelis tijmatis temachtli para naya catli nimitztitlani. Quema ya tiquinquixtijtos nomasehualhua ipan tlali Egipto, anmocuepase nica huan nochi amojuanti antechhueyichihuase ipan ni tepetl Horeb.

¹³ Pero Moisés quinanquili:

—Pero sintla niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yaya catli ininTeco amohuejcapan tatahua nechtitlantoc campa amojuanti, nechtlatzintolilise ¿quenicatza motoca? Huan huajca, ¿tlaque niquinilhuis?

¹⁴ Huan Toteco Dios quinanquili:

—NAYA NIITZTOC CATLI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yaya catli itoca YAYA CATLI NOCHIPA ITZTOC nechtitlantoc campa amojuanti.

¹⁵ Huan nojquiya Toteco Dios quilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para naya catli niininTECO amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitlantoc campa injuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca nechnotzase para nochipa nochi masehualme catli tlaajtiyase. ¹⁶ Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tlacame ipan nopa israelitame huan xiquinilhui para na niDIOS catli

niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niqinhualtlachilijtoc huan niquitztoc quenicatza fiero quinchihuilíaj ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niquintencahuilía niqinquixtis tlen nopa tlaijiyohuilstli ipan Egipto, huan niqinhuiacas ipan nopa tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niqinhuiacas eltoc se tlali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca.

¹⁸ “Huan temachtli nopa huehue tlacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas ininhuaya para anquiiatij nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan tiquilhui para na niDIOS catli niamoTECO anhebreo masehualme huan para na nimonexti mohuaya. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Xiquilhui monequi anyase eyi tonali ipan ojtli para antechmacatij tlacajcahualistli na, niamoTECO Dios. Quej nopa xiquilhuiti. ¹⁹ Pero na cuali nijmati para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo anmechahuas anquisase hasta nijnextilis para nelía hueyi nochicahualis. ²⁰ Yeca na nimomaxitlahuas huan niqincocos nopa egiptome ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili catli nijchihuas ipan inintlal para niqinnnextilis nohueyi chicahualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón anmechahuas para anquisase. ²¹ Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica anmechpalehuise huan anmechmajmacase tlamantli quema anquisase. Yeca quema anquisase, amo anyase san amomax. ²² Huan monequi sesen sihuatl quitlajtlanis catli icalnechca o seyoc catli ihuaya itztoc para ma quimaca yoyomitl catli cuali huan tlamantli tlen oro huan plata. Huan xiquinyoyontise amoconehua para quej nopa anquintlaquijquixtilijtehuase Egipto ehuan nochi catli quipixtoque.”

4

¹ Huan Moisés tlananquili:

—¿Tlaque nijchihuas sintla nopa israelitame amo nechneltoquilise, niyon amo nechchihuilise cuenta? Huelis san quiijtose para ta, TOTECO, amo timonextijtoc nohuaya.

² Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—¿Tlaque tijiya momaco?

Huan Moisés tlananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quilhui:

³—Xijmajcahua tlalchi.

Huan Moisés quimajcajqui tlalchi huan ipan nopa tlatoctzi nopa cuatopili mochijqui se cohuatl. Huan Moisés motlalojtejqui pampa quimacasiyaya,

⁴pero TOTECO quilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitlapil.

Huan Moisés quiitzqui nopa cohuatl huan mocuepqui sempa cuatopili.

⁵ Huan TOTECO quilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quineltoaca para naya catli niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob nimonextijtoc moixpa para nimitztequimacas.

⁶ Huan TOTECO quilhui:

—Huan ama, xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iyolixco huan quema quiquixti, quiitac para quipiyayaya nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra huan eliyaya chipahuac quen sitlal setl. ⁷ Huajca TOTECO quilhui:

—Sempa xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui. Huan quema sempa quiquixti imax, ya mochicajtoya huan eltoya cuali quen nochi itlacayo. ⁸ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sintla ica nopa achtihui tlanextilijcayotl, amo mitzneltocuilise, huajca mitzneltocase ica nopa catli ompa. ⁹ Pero sintla amo mitzneltocase ica ni ome tlanextili, xijquixti atl tlen nopa hueyatl huan xijtoyahua tlalchi. Huan quema nopa atl catli tijquixtis ipan hueyatl toyahuis tlalchi, mocuepas estli.

Huan Moisés quiilhui TOTECO:

¹⁰ —¡Ay, Toteco! Na amo hueli nitlatenquixtía cuali. Huan amo san ama o yalohua amo nihueli. Ni huejcajya. Nochipa quema nicamanalti, ohui quisa camanali ipan nonenepil, pampa nitencuatacani.

¹¹ Pero TOTECO quiilhui:

—Naya niqinmacatoc inincamac masehualme. Naya nijchihua para se ma amo huelis camanaltis, o ma amo huelis tlaquis. Nijchihua para se ma tlachiyas, o ma amo tlachiyas. ¹² Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticamanaltis, huan nimitznexilis catli monequi tiquijtos.

¹³ Huan Moisés sempa quiijto:

—¡Ay, Toteco! Xijchihua se favor, xijtitlani seyoc huan amo na.

¹⁴ Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quiilhui:

—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón catli nojquiya iixhui mohueyi tata Levi? Na nijmati para ya cuali camanalti. Huan ama huala ipan ojtli mitznamiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas. ¹⁵ Huajca xijcamanalhui huan xipohuili nochi catli monequi quiijtos, huan yaya camanaltis catli tijpohuili. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanaltise huan nimechnextilis catli monequis anquichihuase. ¹⁶ Ta tiquilhuis Aarón catli monequi quiijtos huan Aarón quiniilhuijtias sequinoc catli ta tiquilhuis. Yaya camanaltis catli ta ticamanaltisquía huan mitztlepanitas quen tiitztosquía ta tiDios. ¹⁷ Pero xijhuica ni cuatopili ipan momax pampa ica ya ni tijchihuas tlanextilijcayotl catli huejhueyi.

Moisés mocuepqui tlali Egipto

¹⁸ Huajca Moisés mocuepqui ichaj imonta Jetro, huan quiilhui:

—Techahua ma nimocuepa tlali Egipto campa itztoque noicnihua catli san se estli tijhuicaj. Nijnequi niqitas sintla noja itztoque.

Huan Jetro tlananquili:

—Xiya ica cuali.

¹⁹ TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztuya ipan tlali Madián:

—Amo ximajmahui ximocuepa ipan tlali Egipto, pampa ya mijque nochi catli quinequiyaj mitzmictise.

²⁰ Huajca Moisés quincuitejqui isihua huan icone huan quinsehuilti ipan se burro huan mocuepqui tlali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa cuatopili catli Toteco Dios quimacac. ²¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Quema tiajsiti tlali Egipto, xiquita para tijchihuas iixpa Faraón nochi nopa tlanextilijcayotl catli nimitzmacatoc chicahualistli xijchihua. Pero na nijyoltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame. ²² Huajca tiquilhuis Faraón para na niamoteco niqijtohua para nopa israelita masehualme niqinicnelía quen se quicnelía icone achtihui ejquetl. ²³ Huan xiquilhui para ya niqilhuijtoc ma quincahua ma quisaca para yase nech-hueyichihuatij. Pero sintla amo quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone achtihui ejquetl. Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

²⁴ Huan quema mosiyajquetztoya Moisés huan iteiximatcahua nopa tlayohua ipan ojtli para tlali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quen quijtohua tlanahuatili. Amo quipiltzontequilijtoya iyecapa nopa cuetlaxtli catli eltoc ipan ipiltlacayo ioquichpil. ²⁵ Huajca isihua Moisés catli itoca Séfora quicuic se cuchillo tlen tetl huan quipiltzontequili catli monequi ipan ipiltlacayo icone huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quilhui: “Nelía, ta tise nohuehue catli espoltic.”

²⁶ Huajca TOTECO ayacmo cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yohui. Huan Séfora quitocaxti Moisés “nohuehue catli espoltic” pampa monejqui yaya quizontequilis icuetlaxo icone.

²⁷ Nojquiya TOTECO quilhuijtoya Aarón para ma yas ipan nopa huactoc tlali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito Moisés ipan nopa tepetl campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nopona Aarón quitlajpalo huan quitzoponi. ²⁸ Huan Moisés quipohuili Aarón nochitlamanli catli TOTECO quilhuijtoya ma quijto, huan nojquiya quinxetili nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quinhuatijtoya ma quichihua. ²⁹ Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tlali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelita tlacame. ³⁰ Huan Aarón quinpohuili nochitl catli TOTECO quilhuijtoya Moisés, huan quichijqui nopa tlanextilijcayotl catli TOTECO quinxetilijtoya ma quichihua.

³¹ Huan nochitl nopa tlacame quineltoaque para TOTECO quintitlantoya. Huan quema quimatque israelita masehualme para TOTECO quinchihuili jtoya cuenta huan quinitztoya quen tlaijiyohuiyayaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

5

Moisés huan Aarón camanaltique ihuaya Faraón

¹ Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanalhuito nopa Faraón huan quilhuijque:

—TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihua mitzilhuía para xiquincahua imasehualhua ma yaca campa huactoc tlali para ma quilhuihuilitij.

² Pero Faraón tlananquili:

—¿Huan ajqueya ‘amoTECO’ para na ma nijneltoquili huan ma niquincahua ma yaca ne israelitame? Amo niquiximati amoTECO, huan niyon amo niquincahuas ma yaca.

³ Huajca Moisés huan Aarón quijtojque:

—Toteco Dios catli toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techilhuijtoc catli monequi ma tijchihuaca. Huajca techcahua ma tiyaca eyi tonali ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali para tijmacatij tlacajcualistli TOTECO Dios, pampa sintla amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolistli o ica machete.

⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quinhui Moisés huan Aarón:

—¿Para tlen anquintequipolohuaj ni tlacame? Ma mocuepaca ipan inintequi.

⁵ Huan nojquiya nopa Faraón quinhui:

—Ama itztoque tlahuel miyaqui israelitame ipan ni tlali, huan san anquintequipolohuaj.

⁶ Huajca ipan nopa tonal Faraón quinmacac se yancuic tlanahuatili nopa tlayacanani catli quinhuatijyayaj huan quinhuihuitequiyayaj nopa israelita tlatequipanohuani. Quinhui:

⁷ —Ayacmo xiquinmacaca sacatl israelitame para ma quichihuaca soqui ladrillos quen mochitihualajtoc. Ma yaca inijuanti para quisentilitij nopa sacatl catli monequi. ⁸ Pero xiquinfuerzajhuica ma temactilica san se imiyaca ladrillos quen achthui. Niyon se ladrillo ma amo polihui. Pampa nopa israelitame tlatzacalactoque huan yeca tlahuejchihuaj huan quijtohuaj quinequij yase quimacatij tlacajcahualistli ininTeco. ⁹ Huajca xiquinchihualtica ma tequitica más chichahuac nopa tlacame. Xiquintequihuica para ma amo quichihuilica cuenta ni istlacatili catli Moisés huan Aarón quinilhuíaj.

¹⁰ Huajca nopa tlayacanani huan tecojme quisque huan yajque quinilhuitoj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tlanahuatijtoc ma ayacmo timechmacaca sacatl. ¹¹ Ama monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquitlamichihuase san se imiyaca ladrillos quen anquichihuayaj achthuiya.

¹² Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tlali Egipto quite-motoj sacatzomitl catli mocajtaya quema masehualme quitzontectoyaj sacatl, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayacmo oncayaya sacatl.

¹³⁻¹⁴ Huan mojmotla itlayacancagua Faraón quinisihuiltiyaj más huan quinilhuiyaj:

—Xijtlamichihuaca san se imiyaca amotequi ipan se tonal quen quema anmechmacayaj sacatl.

Huan nojquiya nopa Egipto tecojme quinmaquiliyaj israelita tlayacanani huan quinilhuiyaj:

—¿Quenicatza, niyon yalohua, niyon ama, amo anquixitijtoque san se imiyaca ladrillos quen achthuiya anquichihuayaj?

¹⁵ Huan nopa israelita tlayacanani yajque tlajtlanitoy tlapalehuili ica tlanahuatijquetl Faraón, huan quilhuijque:

—¿Para tlen quej ni techchihuilía? ¹⁶ Nopa Egipto tecojme ayacmo techmaca sacatl. Huan amo san ya nopa, nojquiya technahuatíaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilíaj pampa amo tihuelij. Pero inijuanti inintlajtlacol, pampa amo techmacaj sacatl.

¹⁷ Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San antlatzihuini! ¡Quena, antlatzihuij! Huan yeca anquijtojtinemij anyase anquimacatij tlacajcahualistli amoTECO. ¹⁸ Xiyaca xitequititij, huan masque ayacmo anmechmacase sacatl, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.

¹⁹ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame motequipachojque quema quinilhuijque para monequi ma amo temosquía imiyaca nopa soqui ladrillos quen achthuiya quichihuayaj. ²⁰ Huan quema quisque iixpa Faraón, quinpantitoy Moisés huan Aarón quinchixtoyaj. ²¹ Huan nopa israelita tlayacanani quinilhuijque:

—TOTECHO ma quiti catli amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma anmechtlatzacuiliti. Amojuanti amotlajtlacol para itequiticahua Faraón ma techtlachilica fiero. Eltoc quen anquitlajitoy machete ipan ininmax para ma techmictica ica catli anquilhuijtoque nopa tlanahuatijquetl.

Moisés motlatlajti ica TOTECHO

²² Huajca Moisés motlatlajti huan quilhui TOTECHO:

—Toteco, ¿para tlen tiquinchihuilía catli amo cuali ni masehualme? ¿Para tlen techtilanqui? ²³ Hasta nopa tonal quema nihualajqui nijcamanalhuico nopa Faraón quen techilhui, yaya noja más quintlajiyohuiltitoc momasehualhua, huan ta amo tleno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

6

¹ Huan TOTECO quinanquili:

—Ama tiquitas catli nijchihuas ica Faraón. Amo quincahuas nomasehualhua ma quisaca ipan ni tlali hasta quiiatas ihueyitilis nochichualis. Pero quema quiiatas nochichualis, hasta quintojtocas ma quisaca.

TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés

² Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quilhui:

—NiamoTECO Catli Nochipa Niitztoc. ³ Nimonexti ica Abraham, Isaac huan Jacob huan niquinmatilti quen niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli, pero amo niquinilhui ni seyoc notoca: Na Catli Nochipa Niitztoc. ⁴ Nojquiya ininhuaya nijchijqui nopa camanali para niquinmacas nopa tlali Canaán campaa achtihi itztoyaj quen seyoc tlali ehuaní. ⁵ Huan na nijcactoc quenicatza chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quintequipanoltíaj tlahuel chicahuac huan amo niquelcajtoc catli niquintencahuilijtoc. ⁶ Ama xiquinilhui nochi israelitame para na niamoTECO niquinmaquixtis tlen inintequi catli tlahuel ohui ipan ni tlali Egipto. Quena, ica na nochichualis huan ica huejhueyi tlanextilijcayotl, niquinmanahuis. Pampa nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl para niquintlatzacuiltis nopa egiptome pampa quej nopa xitlahuac. ⁷ Huan xiquinilhui na nimoaxcatis nopa israelitame huan itztose nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios catli niquinmocuitlahuía, huan naya catli niquinquixtis tlen nopa tequitl catli tlahuel etic ipan ni tlali Egipto. ⁸ Huan xiquinilhui niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa israelitame nopa tlali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niqijtohua.

⁹ Huajca Moisés quinpohuili israelitame nochi ya ni, pero amo quichi-huilijque cuenta pampa motequipachohuayaj ica inintequi catli tlahuel chicahuac. ¹⁰ Teipa TOTECO quilhui Moisés:

¹¹ —Xiya xiquilhui Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quincahua ma quisaca nopa israelitame tlen itlal.

¹² Pero Moisés quinanquili TOTECO:

—Niyon nopa israelitame amo nechchihuiliáj cuenta, ¿huajca quenicatza nechchihuilis cuenta nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitlatenquixtia quema nicamanalti.

¹³ Huajca quej nopa TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinhui catli monequi quinhui nopa israelitame huan Faraón. Huan quintequimacac ma quinquixtica israelitame ipan tlali Egipto.

Inintoca nopa tlayacanca tatame ipan israelitame

¹⁴ Huan ya ni inintoca nochi inintlayacanca tatahua israelitame huan ajqueya inijuanti catli tlatatque teipa tlen sesen hueyi tata catli eliyaya itelpocahua Israel.

Rubén catli elqui iachtihui ejca cone Israel huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan sesen ni tlatame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochi que se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Rubén huejcajya.

¹⁵ Huan Simeón itelpoca Israel huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca: Jenuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saún catli elqui cone se cananea sihuatl. Sesen ni tlatame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochi que se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Simeón.

- ¹⁶ Huan Leví, catli eliyaya itelpoca Israel huejcajya, itztoya 137 xihuitl. Huan ipan inemilis quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Gersón, Coat huan Merari.
- ¹⁷ Huan iconehua Gersón catli mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simeí.
- ¹⁸ Huan Coat itztoya 133 xihuitl huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
- ¹⁹ Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen ininhueyi tata Leví. Huan pejqui inintoca ica catli achtihui ejquetl huan yajtiyajque hasta catli teipan ejquetl.
- ²⁰ Huan ipan iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui catli elqui iicni itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintlacatilti Aarón huan Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuitl para nochi.
- ²¹ Huan Izhar quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.
- ²² Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.
- ²³ Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet catli eliyaya iichpoca Aminadab huan isihua icni Naasón, huan quintlacatilti Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.
- ²⁴ Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen Coré.
- ²⁵ Huan Eleazar, icona Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiel huan ya quitlacatilti Finees.

Nochi ni lista huajca eliyaya inintoca nopa tlacame catli quinyacunque nopa huejhueyi familias tlen ininteiximatcahua. Huan nochi hualajque tlen ininhueyi tata Leví.

²⁶ Huan ni Aarón huan Moisés catli mopantía inintoca ipan ni lista eltoc san se nopa tlacame catli TOTECO quinilhui ma quinchihuaca israelitame ma motecpanaca ica pamitl huan ma quinquixtica ipan tlali Egipto. ²⁷ Huan nojquiya elque Moisés huan Aarón catli quicamanalhuitoj Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quimaca caquihuili quinquixtise nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón catli quinyacunque nopa israelitame tlen nopa tlali.

TOTECO quinnojnotzqui Moisés huan Aarón

²⁸ Huan nopa tonal quema TOTECO quinnojnotztoya Moisés ipan tlali Egipto, ²⁹ quilhuitoyta:

—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto nochi nopa tlamanlti catli nimitzilhuía.

³⁰ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Na amo hueli cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti, huajca ¿queni-catza nechchihuili cuenta nopa Faraón?

7

¹ Huan huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Xiquita, nimitzchihuas quen tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón. Huan moicni Aarón elis quen motlajtol pannextijca huan yaya camanaltis por ta. ² Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi catli nimitznahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quincacahua ma quisaca tlen itlal nopa israelitame. ³ Pero na nijchihuas para nopa Faraón ma moyoltetilis huan amo quinequis. Huan nijchihuas ipan tlali

Egipto miyac tlanextilijcayotl huan tlamantli catli amo quema quiitztoque. ⁴ Pero nopa Faraón amo anmechchiuilis cuenta. Huan na nijtlalis nomax ipan Egipto huan nijtlatzacuiltis. Huan nijchihuas miyac huejhueyi tlamantli para niquincamanalxilahuas hasta niquinquixtis nomasehualhua catli motecpanase ica miyac huejhueyi pamitl quen soldados. ⁵ Huan quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan tlali Egipto huan ya niquinquixtijtos nopa israelitame nopona, nopa egiptome quimatise para na catli niamoTECO.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi quen TOTECO quinnahuatijtoya. ⁷ Huan Moisés quiipiyayaya 80 xihuitl huan Aarón 83 xihuitl quema camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

⁸ Huan TOTECO quinnihui Moisés huan Aarón:

⁹ —Quema Faraón anmechilhuis para xijchihuaca se tlanextilijcayotl, xicui mocuatopil huan xijmajcahua tlalchi iixpa para ma mocuepa se cohuatl.

¹⁰ Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón, huan quichijque senquistoc catli TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcaqui tlalchi icuatopil iixpa Faraón huan itlapalehuijcahua, huan nopa cuatopili mocuepqui se cohuatl. ¹¹ Huajca Faraón quinnotzqui nopa tlnamiquini huan tetlajchi-huani huan catli quimatque tecajcayahua huan sesen inijuanti nojquiya quichijque catli Aarón quichijtoya ica inintetlajchihuijcayo. ¹² Sesen inijuanti quimajcajque inincuatopil tlalchi huan nochi cuatopilme mocuepque cohuame. Pero icuatopil Aarón quincuaajqui inincuatopil nopa sequinoc. ¹³ Pero masque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili quen TOTECO quijtojtaya para quichihuasquía huan amo quichihuili cuenta Moisés.

Nopa tlatzacuilti tlen estli

¹⁴ Teipa TOTECO quinnihui Moisés:

—Faraón moyoltetiltotoc huan amo quincahuas ma quisaca nopa israelitame. ¹⁵ Pero mostla cualca xiya xiquitati quema temos campa atl. Xijchiya iteno nopa hueyatl Nilo huan xijhuica nopa cuatopili catli mocuepqui cohuatl. ¹⁶ Huan nopona tiquilhuis Faraón para na niDios huan niamoTECO nochi anhebreo masehualme. Huan nimitztitlantoc tiquilhuis para ma quincahuas ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuahitij ipan huactoc tlali, huan niquita para hasta ama, amo nechchihiuiltotoc cuenta. ¹⁷ Huajca xiquilhui para niamoTECO niquijtohua para ama yaya quimatis para naya catli nelía niDIOS huan niinTECO nopa israelitame. Huan xiquilhui para quema tijmaquilis nopa atl ica nopa cuatopili catli tijpiya momaco, nopa atl mocuepas estli. ¹⁸ Huan xiquilhui para michime miquise, huan nopa hueyatl mijyotis hasta egiptome quijiyase para quijise tlen nopa atl. Quej nopa tiquilhuis Faraón.

¹⁹ Nojquiya TOTECO quinnihui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitlahua imax imelac nopa hueyame huan nopa atlatame. Ma quixitlahua imax ipan campa tlameya huan campa quitecaj atl ipan tlali Egipto, huan nochi mocuepas estli. Huan nojquiya nopa atl ipan nochi conme huan tlamantli catli quiipiyaj atl ipan ininchaj mocuepas estli hasta nopa atl ipan cuacomitl huan comitl catli quichijtoque tlen tetl nojquiya mochihuas estli.

²⁰ Huajca Moisés huan Aarón quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. Huan quitlananqui icuatopil huan quimaquili nopa hueyatl Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua, huan nochi atl mocuepqui

estli. ²¹ Huan nochi michime mijque, huan nopa hueyame nelía mijyotiyaya hasta amo aqui hueliyaya atli. Oncayaya estli ipan nochi tlali Egipto.

²² Pero nopa tlanamiquini huan tetlajchihuiani ipan tlali Egipto quichique san se tlamantli ica inintetlajchihuijcayo, huan huajca Faraón moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quijtojtoya para panos. ²³ Huan Faraón mocueptiquisqui huan yajqui icaltlanahuatil, niyon amo quichihuili cuenta ni tlamantli. ²⁴ Huan nochi nopa egiptome monejqui quichihuase ameli iteno hueyatl para quiquixtise atl catli cuali pampa nopa atl ipan hueyatl amo hueliyaya moiji.

Nopa tlatzacuilti tlen temasolime

²⁵ Huan TOTECO quichijqui ma mocuepa estli nopa atl ipan hueyatl Nilo, huan teipa panoc chicome tonali.

8

¹ Huan TOTECO quihhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para niamoteco niquijtohua para ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuatij.

² Pampa sintla amo quincaguas ma yaca, na tlahuel nijtlatzacuiltis nochi itlal ica temasolime. ³ Nopa hueyatl Nilo quinyolitis tlahuel miyac temasolime. Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itlapech campa cochi. Huan calaquise ipan ininchajchaj itlapalehuijcahua huan imasehualhua. Huan hasta calaquise campa quixacualohuaj harina huan campa panicxitaj. ⁴ Huan nopa temasolime huitonise ininpani, huan ininpani itequipanojcahua huan ipan nochi imasehualhua.

⁵ Huan nojquiya TOTECO quihhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tlamanextis ica icuatopil ipan nopa hueyame, atlatlme, huan campa mantoc atl para nopona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tlali Egipto.

⁶ Huajca quej nopa Aarón tlamanexti ica icuatopil ipan nopa atl catli eltoya ipan tlali Egipto, huan nopona quisque temasolime catli quitemitijque nochi nopa tlali. ⁷ Pero nopa tetlajchihuiani nojquiya san se quichijque ica inintetlajchihuijcayo. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan tlali Egipto.

⁸ Teipa Faraón tlatitlanqui ma quinqotatzij Moisés ihuaya Aarón huan quihhui:

—Xijtlajtlanica amoteco para ma techijcuinili ni temasolime na ihuaya nomasehualhua. Huan huajca niquincaguas imasehualhua ma yaca quimacatij tlacajcualistli.

⁹ Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuas para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotlatlajtis por ta, huan por injuanti catli mitzpalehuaj, huan por momasehualhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiqijtos, nimotlatlajtis ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztalcahuica, huan ma quitlalcahuica amochajchaj. Huan ipan nopa hora anmechtalcahuise huan mocahuase san ipan hueyatl.

¹⁰ Huajca nopa Faraón quijto:

—Xijchihua mostla.

Huan Moisés tlananquili:

—Quej nopa elis, huan yeca tijmatis para amo aqui itztoc quen TOTECO Dios, ¹¹ pampa nopa temasolime ayacmo itztose ipan amochajchaj. Mitzt-lalcahuise huan quintlalcahuise motequipanojcahua, huan momasehual-hua. San mocahuase ipan nopa hueyatli Nilo.

¹² Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitlajtlani TOTECO ma quiniyquini nopa temasolime catli quintitlantoya ipan Faraón. ¹³ Huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani, huan mi-que nopa temasolime catli itztotay ipan calme huan calixpanme huan ipan mila. ¹⁴ Huan nopa masehualme quinsentiliyayaj nopa temasolime catli mictotay huan quimontonojque campá hueli huan mijyotiyayaj tlahuel potehui. ¹⁵ Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quilitac para ayacmo oncac nopa tlamantli, moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quijijtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltli tlen atime

¹⁶ Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xiquihui Aarón ma quixitlahuas icuatopil huan ma quimaquili nopa tlaltejpochtli para ma mocuepaca atime.

¹⁷ Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa tlaltejpochtli catli tlalchi ica icuatopil, huan mocuepqui atime catli quinajsic nochí masehualme huan tlapiyalme, pampa nochí tlaltejpochtli mochijque atime.

¹⁸ Huan injuanti catli tetlajchihuía quichijque campica para quinchihuase atime ica inintetlajchiuicayo, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tlapiyalme.

¹⁹ Huajca nopa tetlajchiuani quihuique Faraón:

—¡Ni tlamantli san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintlacaquili, quen TOTECO quijijtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltli tlen sayolime

²⁰ Huan TOTECO quihui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema temos ateno para maltiti huan xijcamanalhui. Xiquihui para nimoTECO niquijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuatij.

²¹ Pampa sintla amo quincaguas ma yaca, na nijtitlanis miyac tlahuipamitl tlen pilsayoltzitzi ipan ya, ipan itequitacahua huan ipan nochí imasehualhua. Quena, temis ica pilsayoltzitzi ininchajchaj nochí Egipto ehuaní, huan hasta tlalchi nojquiya temis. ²² Pero quema quej ni panos niquiyocaquixtis tlali Gosén campá itztoque nomasehualhua. Nopona amo oncas niyon se pilsayoltzi. Quej nopa yaya quimatis para na niamoTECO catli niitztoc ipan ni tlali. ²³ Nijchihuas ya ni para nesis catlique nomasehualhua huan catlique amo nomasehualhua. Quej ni elis mostla.

²⁴ Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochí tlamantli sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj catli quitequipanohuayayaj. Nochi tlali Egipto temic ica sayolime.

²⁵ Huajca Faraón tlanahuati ma quinqotzatij Moisés huan Aarón huan quihui:

—Xiyaca xijmacatij tlacajcahalitli amoTECO Dios, pero amo xiquisaca tlen ni tlali.

²⁶ Huan Moisés tlananquili:

—Amo cuali tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuaní anquiniyayaj nopa tlapiyalme catli tijmacaj TOTECO Dios. Huan sintla anEgipto ehuaní

antechitasquíaj, na cuali nijmati antechmictisquíaj ica tetl. ²⁷ Monequi tiyase ipan huactoc tlali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonali, huan nozona tijmacase tlaacajahualistli TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj pampa quej nopa yaya technahuatía.

²⁸ Huajca nopa Faraón quijito:

—Na nimechcahuas xiyaca ipan huactoc tlali para xijmacaca itlaacajahualis amoTECO Dios, pero amo xiyaca nelhuejca. Huan xijtlajtlanica amoTECO Dios por na.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Quema na niquisas nica, nijtlajtlanis TOTECO para mostla ma mitztalalc-ahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintlalcahuise catli mitzpalehuíaj huan nochi Egipto ehuani. Pero xijpiya cuidado amo techcayahuaca, niyon ayacmo xiquintzacuili israelitame para ma yaca quimacatij tlaacajahualistli TOTECO.

³⁰ Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitlajtlani TOTECO, ma tlamica nopa sayolime, ³¹ huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani. Huan nopa sayolime quitlalcahuijque Faraón, huan itlayacancagua huan nochi Egipto ehuani. ³² Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

9

Nopa tlatzacuilti ipan tlapiyalme

¹ Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO hebreo masehualme, huan na niquilhuía ma quincagua nomasehualhua ma yaca nechhueyichihuati. ² Huan xiquilhui sintla amo quincahuas ma yaca huan noja quintzacuiljtos, ³ huajca na niininTECO nijtlalis nomax ipan itlapiyalhua catli itztoque campa potrero, huan niquinmacas se hueyi cocolistli catli nelfiero. Nopa cocolistli quinajsis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua. ⁴ Pero na niininTECO niquiniyocatlis inintlapiyalhua israelitame ica catli iniaxahua nopa Egipto ehuani, pampa amo nijcahuas ma miquis niyon se tlapiyali tlen israelitame.

⁵ Nojquiya TOTECO tlayolmelajqui nopa tonal quema quichihuas pampa quijito:

—Na nijchihuas ni tlamantli mostla.

⁶ Huan hualmostla TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintlapiyalhua Egipto ehuani mijque, pero amo mijqui niyon se inintlapiyal israelitame.

⁷ Huan Faraón tlatitlanqui ma yaca quiiatij inintlapiyalhua nopa israelitame huan quipantitoj niyon se tlapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuilti tlen tlaxhuisme

⁸ Huajca TOTECO quihui Moisés huan Aarón:

—Xijcuica ome tlamojtzoli cuanextli campa quicxitíaj pantzi huan xijmajcagua para huejcapa ipan ajacatl iixpa Faraón. ⁹ Huan nopa cuanextli mocuepas taltejpoctli catli más cuechtic huan mosemanas ipan nochi tlali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac tlaxhuisme ipan nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlali Egipto.

¹⁰ Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuanextli campa quicxitíaj pantzi huan yajque quiiatoj Faraón. Nozona Moisés quimajcajqui nopa

cuanextli para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca tlaxhuisme catli temalohuayayaj ipan nochi masehualme huan tlapiyalme. ¹¹ Huan nopa tetlajchihiuani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa ini-juanti nojquiya quinpixque tlaxhuisme campá huéli quen nóchi Egipto ehuaní. ¹² Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan ma amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quilhuijtoya Moisés.

Nopa tlatzacuiltli tlen tesihuitl

¹³ Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na catli niin-TECO nopa hebreo masehualme huan niquijtóhua ma quincáhua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuati. ¹⁴ Pampa ni huelta nijtitlanis se tlatzacuiltli catli ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan ininyolo nochi catli quipalehuíaj huan nochi imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para amo aquí seyoc Dios ipan nochi tlatipactli, san na. ¹⁵ Xiquilhui Faraón para na nihuelosquía nijmictijtosquía ica se cocolistli ihuaya nochi imasehualhua. ¹⁶ Pero xiquilhui na nijtlali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta ama para nijnextilis nohueyí chichahualis huan para nochi masehualme ipan tlatipactli ma quicaquica ajqueya na. ¹⁷ Pero masque quitztoc nochi catli nijchijtoc iixpa, noja quintzacuila nomasehualhua huan amo quincáhua ma yaca. ¹⁸ Huajca xiquilhui para mostla ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuitl nelchicahuac quen amo quema huetztoc ipan nochi tlali Egipto hasta quema pejui ni tlali huan hasta ama. ¹⁹ Huajca xiquilhui para nimantzi ma tlanahuati ma quintzacuaca inintlapiyalhua, pampa nopa tesihuitl quinmictis nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli amo quintzacuase calijtic.

²⁰ Huan sequin itlapalehuijcahua Faraón quineltoaque catli TOTECO quijto huan moisiuhuitijque quintlalijque calijtic nochi inintlapiyalhua huan inintequipanojcahua catli quincojtoyaj. ²¹ Pero itztoyaj sequin catli san quiahuilmatque icamanal TOTECO catli Moisés quinilhuijtoya, huan quincajque ipan cuatitlamitl huan amo quintzajque calijtic. ²² Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Xijtlanana momax huan xijmanexti ilhuicac para ma huetzi tesihuitl campá huéli ipan nochi tlali Egipto. Huetzis ipan nochi masehualme huan tlapiyalme huan huetzis ipan nochi tlatoctli ipan ininmil Egipto ehuaní.

²³ Huajca Moisés quitlananqui icuatopil hasta ilhuicac huan TOTECO quititlanqui tlatomonilotl, tlapetlanilotl huan tesihuitl ipan nochi tlali Egipto. Huan nelía fiero elqui. ²⁴ Tlahuel chichahuac huetzqui nopa tesihuitl huan tlapetlaniyaya huan amo moquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema huetztóya se tesihuitl quej nopa. ²⁵ Huan nopa tesihuitl quipolo nochi catli oncayaya ipan tlali Egipto. Quinmicti nochi masehualme huan tlapiyalme catli amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tlatoctli ipan mili huan nochi cuame ipan inintlal. ²⁶ San ipan tlali Gosén campá itztoyaj israelitame, amo huetzqui niyon se tesihuitl.

²⁷ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Ama nitlajtlacolchijtoc. Catli amoTECO quichihua, ya nopa xitlahuac huan catli na huan nomasehualhua tijchihuaj, amo cuali. ²⁸ Nelmiyac tlatomonilotl huan tesihuitl techajsitoc, huajca ayacmo niquintzacuilis más

nopa israelitame. Xijtlajtlanica, amoTECO, por tojuanti para ma ayacmo huetzi tesihuitl, huan na niquincahuas ma yaca israelitame.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas tlen ni altepetl, nijtlananas nomax huan ni-motlatlajtis ica TOTECO. Huan ayacmo huetzis nopa tesihuitl huan ayacmo tlatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni tlaltipactli iaxca TOTECO. ³⁰ Pero na cuali nijmati para niyon ta, niyon catli mitzpalehuíaj, amo anquitlepanitaj TOTECO Dios.

³¹ Huan nochí nopa tlatoctli catli itoca lino huan cebada nenpolijque, pampa nopa cebada ya eltoya para xinis huan nopa lino xochiyojtoya.

³² Pero nopa trigo ihuaya nopa centeno amo tleno ipantic, pampa xini teipa.

³³ Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepetl, quitlananqui imax ica TOTECO huan motlatlajti. Huan nimantzi nochí moquetzqui. Ayacmo huetzqui tesihuitl, niyon ayacmo tlaquiyajqui, huan ayacmo tlatomonqui. ³⁴ Pero quema nopa Faraón quiitac para ayacmo tlaquiyahuiyaya, niyon ayacmo huetziyaya tesihuitl, niyon ayacmo tlatomoniyaya, sempa tlajtlacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque nochí catli quipalehuiyayaj. ³⁵ Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quen TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

10

Nopa tlatzacuilitli tlen chapolime

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequiticahua ma moyoltetilica para huelis nijchihuas ni huejhuelyi tlanextilijcayotl catli nijchihua iniixpa. ² Huan yeca se tonal ta huelis tiquinpohuilis moconehua huan moixhuihua nopa huejhuelyi tlamantli catli nijchijqui iniixpa Egipto ehuani. Quena, niquinyoltetilijtoc para xijmatica para na niDIOS, niamoTECO.

³ Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón huan quiilhuique:

—TOTECO Dios catli tihebreo masehualme tiquiximatij mitztlatlanía hasta quema timoechcapanos iixpa. Quiijtohua monequi xiquincagua ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuatij. ⁴ Quiijtohua sintla amo tijchihuas, mostla quichihuas ma hualaca chapolime ipan motlal. ⁵ Huan nopa chapolime quitemitise ni tlali hasta ayacmo nesis tlalchi. Quicuase catli quentzi mocahua ama tlen amotochui catli amo nenpolijqui ica tesihuitl. Huan nopa chapolime quicuase nochí cuame catli mocahua. ⁶ Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua huan nochí sequinoc Egipto ehuani. Ipan nochí innemilis, amotatahua niyon amohuejcapan tatahua catli huejcayja itztoyaj amo quema quiitztoque se tlamantli quen catli ama nijchihuas.

Quema Moisés tlanqui camanalti, moicancuepqui huan quisqui tlen ichaj Faraón. ⁷ Huan itequiticahua Faraón quiilhuique:

—¿Hasta quema ni tlatatl noja techcuesolmacas? Xiquincagua ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tlanahuatij-quetl! ¿Ayamo timomaca cuenta para total Egipto ya tlamisosolijtoc?

⁸ Huan Faraón tlatitlanqui sempa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij, amoTECO Dios. Pero achthui techilhuica ajqueya inijuanti yase.

⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Monequi nochi tiyase. Yase topilconeua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuitl para TOTECO.

¹⁰ Pero nopa Faraón quinihui:

—Tlanemijya nesi para amo ya nopa catli anquichihuase. ¿Anmoilhuij para na nimechcahuas anyase ininhuaya nochi amosihuajhua huan amoconehua huan para amoTeco yas amohuaya? ¹¹ ¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiyaca san antlacame para xijhueyichihuatij amoTECO, pampa ya nopa catli anquijtohuaj anquinequij.

Huan itlapalehuijcahua quitojtocaque Moisés huan Aarón iixpa Faraón.

¹² Huan TOTECO quihui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan tlali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochi tlatoctli huan nochi catli mocajqui quema huetzqui tesihuitl campa hueli ipan inintlal.

¹³ Huan yeca Moisés quixitlajqui imax ipan tlali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl campa hualquisa tonati huan quihpitzqui nopa tlali se tonal huan se yohuali. Huan hualmostla nopa ajacatl ya quinhualicatoya chapolime. ¹⁴ Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintlal. Amo quema oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tlali, niyon ayacmo quema oncas. ¹⁵ Quitemitijque nopa tlali hasta amo nesiya tlalchi, huan quicuajque nochi cuatlatoctli huan nochi cuatlactli catli mocajtoya ipan cuame catli momanahuijtoya quema huetzqui tesihuitl. Amo tleno catli xoxohuic mocajqui ipan nochi tlali Egipto, niyon ipan cuame, niyon ipan mila.

¹⁶ Huajca Faraón tlatitlanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinihui:

—Nitlajtlacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amojuanti, ¹⁷ pero nimechtlatlanía para san ni huelta techtlapojpolhuica notlajtlacol. Huan ximotlatlajtica ica amoTECO Dios por na para ma nechtlalcahui ni tlatzacuiltli catli techmictia.

¹⁸ Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motlatlajti ica TOTECO por ya. ¹⁹ Huan TOTECO quipatlac iojhui nopa ajacatl, huan mocuepqui se chichahuac ajacatl campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcayqui ipan Hueyi Atl catli itoca Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto niyon se chapoli. ²⁰ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltefili huan ma amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltli tlen tzintlayohuilotl

²¹ Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xijxitlahua momax para ilhuicac, huan ipan nochi tlali Egipto ma onca se tzintlatlayohuilotl catli nelyayahuic huan tilahuac hasta huelis tiquitzquis.

²² Huajca Moisés quitlananqui imax para ilhuicac, huan oncas se tzintlayohuilotl nelhueyi ipan tlali Egipto. ²³ Para eyi tonali amo aqui huelyaya quiita catli icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj nopa israelitame onca yaya tlahuili.

²⁴ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan quihui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amoconehua, pero ma mocahuaca nica amoborregojhua ininhuaya amohuacaxhua.

²⁵ Pero Moisés tlananquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tlapiyalme para nopa tlacajcahualistli catli tijltatise para tijmacase TOTECO Dios. ²⁶ Huajca nojquiya totlapiyalhua yase tohuaya. Niyon se tlapiyali amo hueli tijcajtehuase pampa monequi tiquintlapejpenise sequin injuanti catli titemacase quema tijhueyichihuase TOTECO Dios. Huan amo tijmatise tlaque tlapiyalme tiquintequihuise hasta tiajsise nepa.

²⁷ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca. ²⁸ Nojquiya Faraón quilhui Moisés:

—Techtlalcahui huan xijpiya cuidado para ayacmo techixtlachiliqui sempa. Ipan nopa tonal quema timonextiqui noixpa, timiquis.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Cuali catli tiquijtojtoc. Ayacmo quema nimitzitas sempa.

11

Miquis nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

¹ Huan TOTECO quilhui Moisés:

—Noja nijhualicas seyoc tlatzacuiliti ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa amo san anmechcahuas xiyaca, pero quena, hasta anmechtojtocas. ² Ama xiquinilhui israelitame para monequi nochi tlacame huan sihuame ma quitlajtlanica inincalnechcahua tlamantli tlen oro huan plata.

³ Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitaca israelitame. Huajca quinmajmacaque nopa israelitame catli quintlajtlaniyayaj. Nojquiya nopa tequitini catli quipalehuiyayaj Faraón quitlepanitayayaj Moisés huan nochi egiptome nojquiya quicualitayayaj.

⁴ Huajca Moisés quilhui Faraón:

—TOTECO quijtohua para tlajco yohual panos ipan nochi tlali Egipto, ⁵ huan quinmictis nochi amoachtihui ejca conehua ipan nochi amochajchaj nochi anEgipto ehuan. Miquis moachtihui ejca ta tiFaraón catli timosehuía ipan nopa siya yejyetzzi campa titlanahuatía huan hasta miquis iachtihui ejca sesen sihua tequipanojquetl catli tisi para iteco. Nojquiya miquise nochi iniachtihui ejcahua amotlapiyalhua. ⁶ Ipan nochi tlali Egipto, masehualme ayijtise chicahuac quen amo quema quichijtoque, huan quen ayacmo quema quichihuase sempa. ⁷ Pero campa itztoque israelitame, niyon se chichi amo tlaajhuas huan amo miquis niyon se masehuali o tlapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame. ⁸ Huan hualase nechitaquij nochi ni tequitini catli mitzpalehuíaj huan motlancuaquetzase noixpa para nechilhuise chicahuac para ma tiyaca ininhuaya nochi tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc. ⁹ Huan TOTECO ya quilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyi tiochicahual nextili ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

¹⁰ Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi tiochicahual nextili iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame tlen tlali Egipto.

12

Nopa Pascua

¹ Huan ipan tlali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinihui:

² “Ama huan para nochipa ni metztli elis nopa achtihui metztli tlen amoxihui anisraelitame. Huan ni metztli elis catli más ipati para amojuanti. ³ Xiquinilhuica nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuitl ipan 10 itequi ni metztli, sesen amojuanti ma quicui se pilborregohtzi o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj. ⁴ Huan sintla tziqitetz se familia huan amo hueli quicuase nochi se pilborregohtzi, ma quitlajcoitase se pilborregohtzi ihuaya catli itztoque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpohuase quesqui ininmiyaca nopa masehualme catli itztoque huan quesqui ininmiyaca catli sesen huelis quicuas para quimatise quenicatza ihuexca se pilborregohtzi huelise quitlamise. ⁵ Huan xiquinilhuica monequi quitlapejpenise se oquich tlapiyali catli quipiya se xihuitl, huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya itlacayo. Huelis quitequihuse se pilborregohtzi o se chivo.

⁶ “Monequi quiajocuse nopa tlapiyali catli quitlapejpenise hasta 14 itequi ni metztli. Huan ipan nopa tonal quema tiotlaquixtos, sesen familia tlen israelitame quimictise inintlapiyal. ⁷ Huan teipa quicuisse ieso nopa tlapiyali huan quipolose nopa caltencuahuitl itzonatipa icuapuerta nopa cali campa quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltencuahuitl ipan inejmac huan ipoch. ⁸ Huan ipan nopa tlayohua quicuase nopa nacatl tlacuahuatztli. Huan quicuase ica quiltil catli chichic huan pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl. ⁹ Ma amo quicuaca nopa nacatl xoxohuic, niyon tlamolontli. Monequi anquiltluatase nopa tlapiyali nejmaxtic ica itzonteco, imetz huan nochi catli quipixtoc iijtico. ¹⁰ Huan amo tleno hueli anquicahuase para seyoc tonal. Sintla se tlamantli mocahua nopa tlayohua huan amo anquiltamicuase, monequi anquiltatise.

¹¹ “Quej ni antlacuase. Achtihui ximoyoyontica ica amotlaque huan ximoilpica. Ximotecactica huan xijpixtoca amocuatopil amomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tlapiyali, pampa ya nopa noPasqua, niamoTECO, quema na nimechpanos para amo aqui tlen amojuanti miquis. ¹² Pero ipan nopa tlayohua napanos ipan nochi tlali Egipto huan niquinmictis nopa oquichpilme catli achtihui ehuan ipan sesen familia tlen egiptome huan nopa oquichtli catli achtihui tlatatqui tlen inintlapiyalhua. Huan niquintlamiltis nochi inintlaixcopincayohua nopa Egipto ehuan. Na niamoTECO.

¹³ “Huan nopa estli elis quen se tlanextilijcaoytl ipan calme para xijnexctica campa anitztoque. Huajca quej nopa quema niquitas nopa estli, san nimechcalpanos huan amo tleno ininpanis amonehua quema niquinmictis nopa Egipto ehuan ininconeua. ¹⁴ Huan ni tonal quema niquintlatzacuiltis egiptome monequi anquielnamiquise sesen xihuitl. Ipan ni tonal monequi antechchiuilise se hueyi ilhuitl na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuitl para nochipa huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconeua. ¹⁵ Huan ipan nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl para chicome tonal. Huajca ipan nopa achtihui tonal monequi xijquixtica nochi tlasonejcaoytl ipan amochajchaj. Sintla acajya quicuas pantzi catli quipiya tlasonejcaoytl ipan nopa chicome tonal ipan nopa ilhuitl, monequi xijquixtica tlen israelitame para nochipa. ¹⁶ Ipan nopa achtihui tonal ximosentilica san sejco ipan se tlasentilistli catli tlatzejtzeltic huan sempa ximosentilica ipan nopa chicompa tonal. Ma amo aqui tequitis ipan nopa tonal. San huelis anquisencahuase tlacualistli para nochi ma tlacuaca. ¹⁷ Quena, xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl sesen xihuitl ipan

ni tonal quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tlali Egipto. Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonal para nochipa. Huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconeuhua para nochipa. ¹⁸ Quena, sesen xihuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa achtihui metztli, xipehuaca xijcuaca pantzi catli amo quipiya tlasonajcayotl huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotlac ipan 21 itequi nopa metztli.

¹⁹ “Monequi amo oncas tlasonajcayotl ipan amochajchaj para nopa chicome tonali. Pampa sintla acajya quicuas pantzi ica tlasonajcayotl, monequi anquiquixtise tlen israelitame. San se anquichihuase masque quicuas se catli ehua seyoc tlali, o se israelita catli nozona ehua. ²⁰ Amo tleno xijcuaca catli quipiya tlasonajcayotl, masque campa hueli anitztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi catli amo quipiya tlasonajcayotl.”

Quej nopa TOTECO quihui Moisés huan Aarón ma quinihuitij israelitame.

²¹ Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tlacame catli tlacayacanayaj ipan israelitame huan quinihui: “Xiyaca nimantzi huan xijtlapejpenica sesen amojuanti se pilborregojtzi o se chivo para amofamilias, huan xiquinmictica para anilhuichihuase para nopa Pascua. ²² Xijcuica se tlaitzquili tlen nopa xihuitl itoca hisopo huan xijxolonica ipan nopa estli catli eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzonatipa huan ipan nochi inejmac huan iopoch nopa caltencuahuitl tlen amocalpuerta. Huan niyon se amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tlanesis. ²³ Huan quema TOTECO panos para quinnmictis nopa egiptome, sintla quitas nopa estli itzonatipa huan ipan nochi ome iteno se puerta, huajca san quipanós nopa cali. Quej nopa, TOTECO amo quicahuilis nopa tlasosolojquetl ma calaqui ipan amochajchaj para quinnmictis amoconeuhua.

²⁴ “Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtlepanitaca ni tlanahuatilme para nochipa. ²⁵ Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali tlali catli TOTECO anmechmacas quen anmechtencahuijtoc, monequi anquichihuase ni tlamantli. ²⁶ Huan quema amoconeuhua anmechtlatzintoquilise tlaque quijitosnequi ni ilhuitl catli anquichihua, ²⁷ xiquinilhuica para ni tlapiyali tlen Pascua catli tijmictiaj eltoc se tlacajcahalistli para TOTECO. Techelnamiquiltia quenicatza elqui quema TOTECO quinnmicti nopa egiptome, pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame catli nojquiya tiitztoyaj ipan tlali Egipto huan amo quinnmicti niyon se tlen tofamilias.”

Quej nopa Moisés quinnpohuili nopa israelita tlacayacanani. Huan nopa tlacayacanani motlancuquetzque huan mohuijtzonque tlalchi huan quihueyichijque TOTECO. ²⁸ Huan teipa yajque huan quichijque catli TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ihuaya Aarón.

Mijqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

²⁹ Huan tlajco yohual TOTECO quinnmicti sese achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen Egipto ehuan. Quinnmicti iachtihui ejca Faraón catli mosehua ipan nopa yejyetzzi siya para tlanahuatis, hasta iniachtihui ejca catli itztoya ipan tlatzactli, huan nojquiya quinnmicti iniachtihui coneuhua nochi tlapiyalme. ³⁰ Huajca nopa tlayohua mejque Faraón huan nochi itequitacahua catli quipalehuiyayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali Egipto nochi chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj. Amo oncayaya niyon se cali tlen Egipto ehuan campa amo oncayaya se mijcatzi. ³¹ Huajca ipan nopa tlayohua Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés ihuaya Aarón, huan quinihui:

—Amantzi xiquisaca. Xiyaca amojuanti ininhuaya nochi nopa israelitame. Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO quen anquijtojqe. ³² Xiquinhuicaca nojquiya amoborregojhua huan amohuacaxhua quen anquijtojtoyaj, huan xiyaca. Huan xijtlajltanica, amoTECO, por na.

³³ Huan nopa Egipto ehuani quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca tlen nopa tlali pampa moilhuiyayaj huelis nochi egiptome miquisquijaj. ³⁴ Huajca nopa israelitame quicuique inintix, masque ayamo quipiyayaya tlasonejcayotl para mosonehuas. Huan quitlalijque ipan tix-huapali, huan quiquimilojque ica yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa. ³⁵ Nojquiya quichijque catli Moisés quinnahuatijtoya huan quintlajltanijque nopa egiptome yoyome huan tlamantli tlen oro huan plata. ³⁶ Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuani ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi catli tlajltaniyayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quintlajquixtilijque egiptome.

Quisque ipan tlali Egipto nopa israelitame

³⁷ Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot. Huan sintla mopohuasquía san injuanti catli ya quipixque xihuitl para tlahuilanase, mochihuayayaj nechca 600 mil, pero amo quipojqe sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejnemiyayaj. ³⁸ Huan ininhuaya yajque miyaqui tlamantli masehualme catli amo israelitame huan nojquiya miyac borregojme huan huacaxme. ³⁹ Huan quichijque pantzi ica nopa tixtli catli quiquixtijtoyaj. Huan nopa tixtli amo quipixqui tlasonejcayotl pampa nopa egiptome quitojtocaque huan amo quiaxilijque para quisencahuase inintlacualis.

⁴⁰ Nopa israelitame itztoyaj ipan tlali Egipto para 430 xihuitl. ⁴¹ Huan ipan nopa tonal quema quiaxitiijque nopa 430 xihuitl, nochi imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tlali. ⁴² TOTECO quitlapejpeni nopa tlayohua huan quiyocatlali para ya iseltzi pampa elqui ipan nopa tlayohua quema quinquixtiyayaj israelitame ipan tlali Egipto. Huajca ipan nopa tlayohua sesen xihuitl monequi nochi israelitame catli ama itztoque huan catli teipa tlacajtiyase neltlaxhtose para quitlepanitase TOTECO.

Nopa ley para quenecatza quisencahuase nopa Pascua Ilhuitl

⁴³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

“Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa Pascua Ilhuitl. Niyon se catli ehua seyoc tlali amo huelis quicuas tlen nopa tlapiyali catli anquimictijtoque.

⁴⁴ Pero se tequipanojqetl catli anquicojqtoque, quena, huelis quicuas sintla ya anquizontequilijtoque iyecapa cuetlaxo ipan itlacayo. ⁴⁵ Pero se catli ehua seyoc tlali catli san panotinemi, o se tequipanojqetl catli anquitlaxtlahuíaj pampa amo amoaxca amo huali quicuas tlen nopa tlapiyali.

⁴⁶ “Monequi xijcuaca sesen tlapiyali calijtic ipan san se cali. Amo xijquixtica niyon se quentzi nopa nacatl calteno. Amo xijtlapanilica niyon se iomiyo nopa tlapiyali. ⁴⁷ Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase. ⁴⁸ Huan sintla itztoc se seyoc tlali ejquetl amohuaya catli quinequi ilhuichihuas amohuaya para quinextis catli TOTECO quichijqui ipan Pascua, monequi ma motzontequili nopa cuetlaxtli ipan itlacayo, huan san se quichihuas ica nochi ioquichpilhua huan nochi itlaca tequipanojcahua. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuitl huan quicuas nopa nacatl quen nochi sequinoc catli tlacatque ipan amotlal quichihuaj. Pero niyon se oquichpil huan niyon se tlacatl amo huelis quicuas inacayo nopa tlapiyali sintla amo motzontequilijtoc iyecapan nopa cuetlaxtli ipan itlacayo. ⁴⁹ Se

catli amo motequiliytoc quen monequi amo hueli quicuas masque tlatcatqui se israelita, o tlatcatqui seyoc tlali huan ama itztoc tlajco amojuanti.”

⁵⁰ Huan nochí nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quínahuatijtoya Moisés huan Aarón. ⁵¹ Huajca ipan nopa tonal TOTECO quínquixti imasehualhua tlen tlali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamitl quen soldados.

13

Sese achthui ejquetl elis tlaiyocatlalili para TOTECO

¹ Huan TOTECO quinojnottzqui Moisés huan quilhui:

² “Techiyocacahuili nochí oquichpilme catli achthui ehuaj, pampa nochí oquichpilme catli achthui ehuaj tlen israelitame huan nochí inioquich tlapiyálhua catli achthui ehuaj, nochí elise noaxcahua.”

³ Huajca Moisés quínihui nochí masehualme:

“Xiquelnamiquica ní tonal huan xiilhuichihuaca ipan ní tonal sesen xihuitl, pampa ipan ní tonal ica hueyi chichahualistli TOTECO techquixti tlen tlali Egipto campa titequipanohuayayaj quen titlacohualme catli techcojtoyaj para tiiniaxcahua. Huan ipan ní tonal amo quema xijcuaca pantzi catli quipiya tlasonejcayotl. ⁴ Ama ní tonal anquisaj. ⁵ Huajca sesen xihuitl ipan ní metztli monequi anquielnamiquise ní tonal. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO anmechhuicatos ipan nopa cuali tlali campa itztocque nopa cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. Nopa tlali quipiya miyac itlajca hasta mocahua. Nopona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ní metztli.

⁶ Para chícóme tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan ipan nopa tlacyapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO.

⁷ Para chícóme tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Ma amo oncas niyon se tlamantli tlasonejcayotl ipan amochaj. Huan niyon se pantzi ica tlasonejcayotl amo oncas ipan amotlal. ⁸ Huan teipa ipan nopa tonal anquínihui amoconeua para ya ní tijchihuaj pampa TOTECO techchihuili nochí nopa tiochicahal nextli quema techquixti ipan

tlali Egipto. ⁹ Huan quen anquitalisquía se tlanextilijcayotl ipan amomax o ipan amocujtol catli anmechelnamiquiltisquía se tlenijqui, ya ní anmechelnamiquiltis para monequi anquitoquilise nopa tlanahuatilme catli techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui TOTECO catli techquixti tlen tlali Egipto ica ihueyi chichahualis. ¹⁰ Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuitl ipan ní tonal quen ní tlanahuatili quijtohua.

¹¹ “Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO anmechhuicas ipan nopa tlali campa ama itztocque nopa cananeos huan yaya anmechmactilis nopa cuali tlali quen anmechtencahuili amojuanti huan amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹² Huan quema anajsise nopona, nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochí oquichpilme catli achthui ehuani huan nochí oquich tlapiyalme catli achthui tlatatij pampa injuanti nelía iaxcahua.

¹³ Huelis anquicohuilise TOTECO iachtihui cone se burra para elis amoaxca sintla anquequij. Para anquicohuilise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregojtzi quen se tlaajcahualistli para anquimanahuise nopa pilburrojtzi. Pero sintla amo anquitemactilise se pilborregojtzi quen se tlaajcahualistli para anquipatlase ica nopa pilburrojtzi, huajca monequi anquiquechposteqise nopa pilburrojtzi. Nojquiya monequi anquicohuilise TOTECO amooquichpilhua catli achthui ehuani ica se tlaajcahualistli catli anquitemactilise. ¹⁴ Huan teipa quema amoconeua anmechtlatzintoquilise tlaque quijtosnequi ní tlamantli catli tijchihuaj, anquínihui

para TOTECO techquixti ica hueyi chichahualistli ipan tlali Egipto campa titetequipanojtoyaj quen techcojtosquíaj para tiiniacxahua. ¹⁵ Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo techcahuayaya ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achtihui ehuaní ipan sesen familia tlen nopa Egipto ehuaní. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich tlapiyálhua catli achtihui tla-catque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tlapiyalme catli tla-catij achtihui quen se tla-cajcahualistli. Nojquiya tijcohuilise TOTECO tooquich-pilhua catli achtihui ehua. ¹⁶ Huan ni ilhuítl techelnamiquiltia tlen TOTECO quen tijpixtosquíaj se tla-jcuiloli ipan tomox o ipan tocuajtól para techelnamiquiltisquía se tlenijqui. Techelnamiquiltia para TOTECO techquixti tlen tlali Egipto ica hueyi chichahualistli. Quena, quej nopa anquínilhúise.”

Nopa tlilelemectli huan nopa mixtli

¹⁷ Huajca teipa, quena, Faraón quincájqui ma quisaca nopa israelítame, huan quisque Egipto ica tepostli para tlahuilanase. Pero Toteco Dios amo quínhuicac ipan ojtli catli pano ipan inintlal nopa filisteos, masque eliyaya se ojtli más xitlahuac. Yaya moilhui: Sintla nimantzi monequi tlahuilanase, nopa israelítame sempa quínequise mocuepase tlali Egipto. ¹⁸ Yeca Toteco Dios quínchihuili nopa israelítame ma temoca huan ma químacaca se hueltá campa huéli ipan nopa huactoc tlali catli yohui campa nopa Hueyi Atl Chichiltic.

Huan nopa israelítame quisque motecpantoque ica miyac pamítl quen soldados huan ica tepostli quen yohuiyayaj para tlahuilanati. ¹⁹ Huan Moisés nojquiya quíhuicayaya iomiyohua José, pampa José quíchijtoya para iixhuihua Israel ma quítestigojquetzaca Toteco para quíhuicasquíaj iomiyohua. Quínilhuijtoya: “Melahuac, Toteco Dios teipa hualas anmechpalehuíqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquíhuicase noomiyohua tlen tlali Egipto.” Huajca yeca quíhuicaque.

²⁰ Huan nopa israelítame quístejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tlali, huan nopona quíquetzque ininyoyoncalhua catli tla-xinepaloli ica iníijhuiyo chivojme. ²¹ Huan ica tonaya TOTECO itztoya inínhuaya ipan se mixtli catli quínycanayaya ipan ojtli huan ica tlayohua quínycanayaya ica se tlilelemectli catli quíntlatlanextiliyaya. Yeca iníjuanti huelque nejnemij tonaya huan tlayohua. ²² Huajca mojmóstla nopa mixtli tlayacantiyajqui tonaya huan nopa tlilelemectli ica tlayohua huan amo quema quíncajtejqui.

14

Israelítame quíxcotonque nopa Hueyi Atl Chichiltic

¹ Huan TOTECO quínojnótzqui Moisés huan quíilhui:

² “Xíquínilhui nopa israelítame ma mocuepaca huan ma quíquetzaca ininyoyoncalhua ipan Pi Hahírot, tlatlajco Mígdol huan nopa hueyi atl. Nopona mocahuase ateno iixmelac Baal Zefón. ³ Quej nopa Faraón moilhuis para anmomasiltijtoque pampa anitztoque tlatlajco huactoc tlali huan hueyi atl huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san anmocuapolojtinemij ipan huactoc tlali. Quej nopa moilhuis. ⁴ Huan níjchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma anmechtepotztoca. Huan huajca níjnextis nochicahualis ipan ya inínhuaya isoldados para nopa egíptome ma químatica na níiztoc níamoTECO.”

Huan nopa israelitame quichijque quen TOTECO quijto. ⁵ Huajca quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quicajqui para israelitame cholojtoyaj, yaya ininhuaya catli quipalehuiyayaj moyolcuepque, huan moilhuijque: “¿Para tlen tiquincahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ayacmo ma techtequipanoca?”

⁶ Huan nimantzi Faraón tlanahuati para ma quicualtlalica itlahuilanca carro huan quisqui quinyacantiyajqui isoldados. ⁷ Huan iica hualajque 600 tlahuilanca carros catli más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tlahuilanca carros tlen Egipto, huan itlayacanca soldados itzttoyaj ipan sesen carro. ⁸ Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa israelitame masque injuanti ya quistoyaj ica hueyi chichahualistli.

⁹ Huan nopa egiptome ica nochi ininsoldados huan tlahuilanca carros huan cahuayojme quisque quintepotztocaque israelitame, huan quinajsitoj iteno nopa hueyi atl nechca Pi Hahiroh huan iixpa Baal Zefón campa quiquetztoyaj ininyoyoncalhua. ¹⁰ Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para Faraón ihuaya nopa egiptome monechahuiyayaj, tlhuel majmajque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalahui. ¹¹ Huan nopa israelitame quilhuijque Moisés:

—¿Para tlen techhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? Sintla tijnequiyaya techmictis, oncayaya campa techtlalpachojtosquía ipan tlali Egipto. ¿Para tlen techquixti tlen nopona? ¹² Ipan Egipto timitzilhuijque para san techcahua para ma tiquintequipanoca egiptome. Más cuali elisquía noja tiquintequipanosquía huan amo timiquise nica ipan huactoc tlali.

¹³ Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquitaca quenicatza TOTECO anmechmaquixtis, pampa nopa egiptome catli ama anquinitaj ayacmo quema anquinitase sempa. ¹⁴ Niyon amo monequi antlahuilanase, TOTECO tlahuilanas por tojuanti.

¹⁵ Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—¿Para tlen san antechtlajtlaníaj tlapalehuili? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma quiitzquica iniojhui! ¹⁶ Huan ta xijltanana mocuatopil huan xijxitlahua momax para tijtlajcoitas nopa hueyi atl ica ome, huan huajca nopa israelitame huelis quiixcotonase ipan se ojtl huactoc. ¹⁷ Huan na nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma anmechtoquilica ipan hueyi atl. Huan huajca nijnextis nochicahualis iixtla Faraón, huan isoldados, huan inintlahuilanca carros, huan injuanti catli yohuij ipan cahuayos. ¹⁸ Huan quema ya nijnextijos nochicahualis ipan Faraón, huan itlahuilanca carros, huan ipan injuanti catli tlejcotoque ipan cahuayos, nopa egiptome quimatise para n niamoTECO.

¹⁹ Huan itequihua Toteco Dios catli itztoya ininhuaya ipan nopa mixtli catli nejnemiyaya iniixpa, mopatlac campa itztoya huan motlali iniica. ²⁰ Huan yeca nopa mixtli mocajqui tlatlajco nopa soldados tlen Egipto huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixtli nesiyaya yayahuic inixtla nopa egiptome, pero iixpa nopa mixtli quintlahuiyaya nopa israelitame. Huajca yeca nopa egiptome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tlayahua.

²¹ Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan TOTECO quititlanqui se ajacatl chichahuac catli hualajqui campa hualquisa tonati huan tlaajacac nochi tlayahua huan quitlajcoitac nopa hueyi atl. Huajca quej nopa TOTECO quicuepqui nopa hueyi atl ica huactoc tlali. ²² Huan nesqui ipan hueyi atl se huactoc ojtl huan ipan nopa ojtl nopa israelitame

panoque tlatlajco campa motlapojtoya huan moquetztoya nopa atl tlahuel huejcapa quen eliyaya ome tepamitl, se ipan ininnejmác huan seyoc ipan inio poch.

²³ Huan teipa nopa tlali Egipto ehuani quintoquilique. Quena, nochi nopa cahuyos ica icarros Faraón huan injuanti catli yohuiyayaj ipan cahuyos calajque inintepotzco huan quintoquilijtiyajque hasta tlatlajco nopa hueyi atl. ²⁴ Huan tlajco yohual, TOTECO catli itztoya ipan nopa hueyi mixtli huan ipan nopa tlilelemectli quinitac nopa soldados egiptome huan quinhuihuichijqui para ma amo quimatica tlaque quichi huase. ²⁵ Huan quinquixtli nopa tepos yahuali ipan inincarros para ma ayacmo huelica quihuicase inincarrojhua. Huajca nopa egiptome quijtojque:

—Ma timochololtica tlen ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO tech-huilana huan quinmanahuía.

²⁶ Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoj seyoc nali, TOTECO quiihui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan nopa hueyi atl para nopa atl ma mosentili huan ma quinzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintlahuilanca carros ininhuaya catli tlejco toque ipan cahuyojme.

²⁷ Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan quema tlanestihualayaya, nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejque cholose, nopa hueyi atl quinhuiac, huan quej nopa TOTECO quinisahui. ²⁸ Huan quema nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya, quinzonpolihuilti nochi nopa soldados, carros huan cahuyojme catli calactoyaj ipan hueyi atl para quintoquilise israelitame. Niyon se tlen isoldados Faraón mocajqui yoltoc. ²⁹ Pero nopa israelitame ya quixco-tontoyaj nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc tlatlajco campa moquetztoya nopa atl quen ipan ome tepamitl tlen atl, se ipan ininnejmác huan se ipan inio poch.

³⁰ Huajca nopa tonal TOTECO quinmaquixti nopa israelitame tlen nopa egiptome huan nopa israelitame quitaque inintlacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi atl. ³¹ Huan quema nopa israelitame quitaque nopa hueyi chichahualistli catli TOTECO quinxitjtoya ica nopa egiptome, quihueyitlepanitague, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanojca Moisés.

15

Huicatl para quihueyichihuas TOTECO

¹ Huajca Moisés ininhuaya nopa israelitame huicaque ni huicatl para TOTECO:

“Nihuicas para TOTECO pampa tlatlanqui ica ihueyi chichahualis. Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuyojme ininhuaya catli ininpan tlejco toyaj.

² TOTECO nechchijtoc ma nihuica ica paquilistli.

Yaya Notemaquixtijca catli nechfuerzajmaca.

Yaya Dios noTeco catli nijtlepanita, huan nijpaquilismacas.

Yaya nopa Dios catli notata quihueyichijqui, huan nijhueyitlalis.

³ TOTECO ya nopa tlahuilanquetl catli más quipiya chichahualistli.

Quena, TOTECO, ya nopa itoca.

⁴ Quinisahui ipan hueyi atl nopa tlahuilanca carros, ininhuaya isoldados Faraón.

Nopa soldados catli más cuajcualme ipan nochi tlali Egipto, misahuijque ipan hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁵ Huetzque hasta atzintla quen teme.

Huan nopa atl catli huejcatla quinatzonpolihuiliti.

⁶ ¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chicahualistli,
huan tiquintlamilti tocualancaitacahua.

⁷ Huan ica mohueyi chicahualis tiquinpolo catli motlalijque moixpa.
Tlejcoc mocualancayo quen se hueyi tlitl,
huan quinpolihuiliti.

Inijuanti tlami tlatlaque quen sacatl.

⁸ Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi atl,
huan nopa atl motlajcoitac.

Nopa hueyi atl motlananqui huan moquetzqui oncac,
quen moquetzaj ome huejcapantique tepame.

Nopa hueyi atl catli huejcatla motetictlali.

⁹ Tocualancaitacahua mohueyimatque huan quijtojqque:

“Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,

huan tiquinquixtilise nochi catli quipiyaj

huan timochihuase tiricos ica catli iniaxca.

Teipa tijquixtise tomachete huan tiquintzontlamiltise ica tomax.”

Quej nopa moilhuijqque.

¹⁰ Pero ta, TOTECO, titlailpitzqui, huan nopa hueyi atl quintolo.

Misahuijqque quen tepostli ipan atl catli huejcatla.

¹¹ ¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios catli ica huelis timitzhualcalotise.

Amo aqui tlatzejtzeloltic quen ta.

Amo aqui quipiya mohueyi chicahualis. Catli ta tijchihua temajmatía.

Huajca quinamiqui para timitzhueyichihuase.

¹² Titenextili mochicahualis, huan quintolo nopa tlali.

¹³ Ica moteicnelijcayo techyacanas tojuanti timomasehualhua catli tech-
maquixtijtoc.

Ica mochicahualis techhuicas hasta mochaj catli tlatzejtzeloltic.

¹⁴ Nochi tlacame ipan nochi tlalme huihuipicase quema quimatise catli
tijchijtoc.

Nopa filisteos majmahuise pampa quinitzquis majmajtli.

¹⁵ Huan nopa tlayacanani tlen soldados ipan tlali Edom, niyon amo huelis
tlaijiyotilanas.

Nopa tlanahuatiani tlen tlali Moab huihuipicase ica majmajtli.

Huan ayacmo quipiyase chicahualistli inijuanti catli mooquichmatiyayaj
ipan tlali Canaán.

¹⁶ Hueyi majmajtli quinajsis.

Quena, quinamiqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayacmo techhuilanas,

san majmahuise ica mohueyi chicahualis, TOTECO,

huan mocahuase quen teme.

Tojuanti catli techcojtoc para timoaxcahua tijpanoque nopa atl ica temachili.

Inijuanti amo tleno huelqui techchihuulise pampa ta techmanahuijtaya.

¹⁷ ¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij ipan motepe catli tlatzejtzeloltic,

Techyacana hasta nopa tlali campa tijtlapejpeni para tiitztose,

nopona ipan mochaj catli ta tijchijchijqui.

¹⁸ TOTECO, titlanahuatis para nochipa.”

Catli huicac María

¹⁹ Quema itlahuilanca carros Faraón huan icahuayojhua huan catli ipan
tlejcotoyaj calajque ipan hueyi atl, TOTECO quichijqui nopa hueyi atl ma
quinhuica. Pero nopa israelitame quixcotonque nopa hueyi atl ipan se ojtli

huactoc. ²⁰ Huajca nopa sihua tlajtol pannextijquetl María, ihuelti Aarón, quicuic se tepos tlatzilintli, huan nochi israelita sihuame qutoquilijque quitziliniytijohuiyayaj tepos tlatzilintli, huan huicayayaj, huan mijtotiyayaj.

²¹ Huan María huicayaya huan quinnanquiliyaya ica ni camanali:

“Xihuicaca para TOTECO,
pampa tlatlanqui ica ihueyi chichahualis.
Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme,
huan inijuanti catli ipan tlejcotoyaj.”

Nopa atl catli chichic

²² Huan Moisés quinyacnqui nopa israelitame huan quistejque tlen nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tlali itoca Shur. Huan nejnenque para eyi tonali pero amo quipantiyayaj atl. ²³ Huan quema quiajsique se ameli itoca Mara, amo huelque quijique nopa atl catli oncayaya nopona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocaxtijque Mara catli quinequi quijtos “chichic”.

²⁴ Huan nopa israelitame pejque cualancamanaltij ica Moisés, huan quijj-tohuayayaj: “¿Tlaque huelis tiquijise?” ²⁵ Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas, huan TOTECO quinextili se cuamacuayotl. Huan Moisés quimajcajqui nopa cuahuil ipan atl, huan nopa atl mocuepqui se cuali atl.

Huajca nopona TOTECO quincamanalhui israelitame para quinyejyecos sintla quitoquilisquiáj huan ya ni catli quintencahuili. ²⁶ Quinilhui: “Sintla anquitlacaquilise catli niamoTECO Dios nimechilhuía, huan anquichihuase catli xitlahuac noixpa huan anquineltocase notlanahuatil, amo nimechtitlanilis niyon se cocolistli catli nijtitlanqui ipan nopa egiptome, pampa na niamoTECO Catli Nimechchicahua.”

²⁷ Huan teipa nopa israelitame ajsitoj Elim campa oncayaya majtlactli huan ome ameli huan 70 apachi cuame, huan nopona nechca atl quiquet-que ininyoyoncalhua.

16

TOTECO quinmacac nopa tlacualistli catli itoca Maná

¹ Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajsique ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin catli mocahua tlatlajco Elim huan Sinaí. Huan ajsitoj nopona ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan ininxihui. ² Huan nopona ipan nopa huactoc tlali, nochi pejque quintlajilhuía Moisés huan Aarón.

³ Huan nopa masehualme quinilhuiyayaj:

—Más cuali eltosquía sintla TOTECO techcahuilijtosquía ma timiquica ipan tlali Egipto. Nepa timosehuiyayaj nechca nopa chachapali catli temitoya ica nacatl huan titlacuayayaj hasta tiixhuiyayaj, pero ama antechhualicatoque ipan ni huactoc tlali para antechapismictise.

⁴ Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Nijchihuas para tlacualistli ma huetzi tlen ilhuicac quen quema tlaquiyahui. Huan mojmotla nopa israelitame monequi quisentilitij san catli quitequihuisse ipan nopa tonal. Nijnequi niquitas ajqueya quineltocas catli niquilhuis huan ajqueya, amo. ⁵ Huan sesen semana ipan nopa chिकासempa tonal quema quisentilise imiyaca catli quihuicase ininchaj, ma quisentilica catli monequi para ome tonali.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quinilhuique nopa israelitame:

—Ica tiotlac anquimatise para yaya TOTECO catli anmechquixti ipan tlali Egipto, ⁷ huan ica ijnaloc anquuitase itlatlanex, pampa quicajqui para

anquitlailjilhuiyayaj. Pampa amo na huan Aarón catli antechtlailjilhuíaj ¿Tiajqueyame? Tojuanti amo titlanahuatíaj.

⁸ Huan Moisés quiiito:

—Ica tiotlac TOTECO anmechmacas nacatl para antlacuase, huan ica ijnaloc anmechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para amojuanti anquitlailjilhuijque. Amo tojuanti antechtlailjilhuijtoque. Tojuanti amo tleno topati. Pero quena, anquitlailjilhuijque TOTECO.

⁹ Huan teipa Moisés quilhui Aarón ma quinhui nochi israelitame:

—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc catli ica anquitlailjilhuijque.

¹⁰ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Aarón quincamanalhuiyaya nopa israelitame, nochi tlachixque ica campa nopa huactoc tlali, huan itlatlanex TOTECO monexti ipan se mixtli. ¹¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilhui:

¹² —Nijcactoc quen noca camanaltij huan nechtlailjilhuíaj ni israelitame. ‘Xiquinhui para quema tiotlaguiyas, quicuase nacatl, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuise. Quej nopa quimatise para na niDIOS, niin-
inTECO.’

¹³ Huan nopa tiotlac hualajque miyac totome catli inintoca codornices, huan quitemitijque campa nopa israelitame itzttoyaj. Huan ica ijnaloc huetztoya ajhuachtli huan quinyahualojtoya campa mocahuayayaj. ¹⁴ Huan teipa quema nopa ajhuachtli ya pojquejtoya, mocajqui ipan nopa tlali se tlamantli chipahuac quen ichcatl. ¹⁵ Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque eliyaya, huajca quema quitaque moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huan ya ni tlaque?” Huan Moisés quinhui:

—Ya ni nopa pantzi catli TOTECO anmechmacatoc para amotlacualis.

¹⁶ Huan ya ni nopa tlanahuatilme catli techmacatoc TOTECO: Xijsentilica sesen amojuanti catli monequi para quicuase catli itztoque ipan amochaj. Xijcuica quen ome litros para sesen masehuali ipan amofamilia ma quicuas.

¹⁷ Huan nopa israelitame quichijque quen quinhuijtoya. Huan sequin miyac quisentilijque huan sequinoc amo más. ¹⁸ Huan quitamachijque ica se tlatamachihuali itoca gomer catli quicui nechca ome litros. Huan amo mocajqui catli quisentilijtoya miyac, niyon amo quipolo catli quisentilijtoya quentzi. Sesen injuanti quipixqui san catli monequiyaya para quicuase ichampoyohua.

¹⁹ Huan teipa Moisés quinhui:

—Amo aquí ma quicahua niyon se quentzi ni tlacualistli para hualmostla.

²⁰ Pero sequin amo quichihuilijque cuenta Moisés huan quiajojque nopa tlacualistli para ne seyoc tonal. Huan hualmostla quipantijque ocuilojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ininhuaya.

²¹ Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc catli monequiyaya para quicuase, huan tlajcotona quema tlatotoniayaya atiyayaya catli mocahuayaya tlalchi. ²² Pero ipan chicuasepa tonal quisentiliyayaj catli quicuasquíaj para ome tonali, quijtosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tlayacanani yajque quipohuilitoj Moisés catli quichihuayayaj, ²³ huan Moisés quinhui:

—¡Cuali! Ya nopa catli TOTECO tlanahuatijtoc, pampa mostla elis nopa tonal para ma timosiyajquetzaca. Timosiyajquetzase pampa se tonal tlatzejtzeloltic. Nopa tonal tlaiyocatlalili san para TOTECO huan amo titeguitise. Huajca xijmolonica catli anquinequij huan xiquixitica catli anquinequij ama huan xijtequihuica catli monequi ama, pero xicajocuica catli mocahuas para mostla.

²⁴ Huan quen tlanahuati Moisés, quiajojque tlacualistli para hualmostla, catli elis nopa chicompa tonal. Huan hualmostla noja elqui cuali. Amo potehui, niyon amo quinpixqui oculilime. ²⁵ Huajca ipan sábado Moisés quijito:

—Ama xijcuaca catli mocahua pampa ama ni tonal para timosiyajquetzase ica TOTECO huan amo anquipantise tlacualistli. ²⁶ Mojmostla para chिकासen tonali huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonal, timosiyajquetzase huan amo tleno oncas calteno para anquisentilise.

²⁷ Pero sequin masehualme quisque ipan nopa chicompa tonal para quisentilise, pero amo tleno quipantijque. ²⁸ Huajca TOTECO quihhui Moisés:

—¿Hasta quema anquineltocase catli nimechnahuatía huan catli nimechmachtiá? ²⁹ Xiquitaca para na, niamoTECO, nimechmacatoc ni tonal para ximosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chिकासemba tonal nimechmacas tlacualistli para ome tonali. Huan ipan nopa chicompa tonal nochí monequi mocahuase ipan ininchajchaj huan amo ma quisaca.

³⁰ Huajca nopa israelitame mosiyajquetzque ipan nopa chicompa tonal.

³¹ Huan quitocaxtijque “maná” nopa chipahuac pantzi catli quisentiliyayaj. (Maná quinequi quijitos: “¿Tlaque ya ni?”) Eliyaya chipahuac quen culanto iyol, huan iajhuiyaca elqui quen pantzi catli quichijtoque ica nectli.

³² Huan Moisés quijito:

—TOTECO nechmacatoc tlanahuatili ma tijtemitica ome litros ica maná huan ticajocuise para toixhuihua catli teipa tlacajtiyase ma quilitaca nopa tlacualistli catli TOTECO techmacac ipan ni huactoc tlali quema techquixti ipan tlali Egipto.

³³ Huajca Moisés quihhui Aarón para ma quicui se chiquihuitl huan ma quitema nozona ome litros tlen maná. Huan quihhui para teipa ma quitlali iixpa TOTECO huan ma quiajocui para iniixhuihua quilitase.

³⁴ Huajca Aarón quichijqui catli TOTECO quinhuatli Moisés, huan teipa quitlali nopa chiquihuitl ipan icaxa TOTECO.

³⁵ Huan nopa israelitame quicuajque maná para 40 xihuitl hasta ajsitoj ipan tlali Canaán campa sequinoc tlatoctoyaj huan oncayaya catli quicuase.

³⁶ Huan injuanti quitequihuijque se tlatamachihuali itoca gomer catli elqui quen ome litros. Huan monequiyaya majtlaclti gomer para elisquía se tlatamachihuali catli itoca efa catli quicuisquía quen 20 litros.

17

Nopa atl catli quisqui ipan tetl

¹ Huan nochí nopa miyaqui israelitame quisque tlen tlali Sin huan yajque ica yolic quen TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiayajque huan quijcuinijtiyajque ininyoyoncalhua mojmostla hasta ajsitoj campa itoca Refidim. Pero nozona amo oncayaya atl para atlise, ² huajca cualanque ica Moisés huan quihhuijque:

—¡Techmaca atl para tiatlise!

Huan Moisés quinnanquili:

—¿Para tlen ancualanij noca na? San anquicualancamacaj huan anquiyejyecohuaj TOTECO.

³ Pero nochime amiquiyayaj huan quitlailhuiyayaj Moisés, huan quihhuijque:

—¿Para tlen techchijqui ma tiquisaca ipan tlali Egipto? ¿Para tlen techhualicac nica? San techamictis ica toconeuhua huan totlapiyalhua.

⁴ Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quilhui:

—¿Tlaque nijchihuas ica ni masehualme? ¡San se quentzi más huan nechte-jtzonase!

⁵ Huan TOTECO quinanquili:

—Xijhuica nopa cuatopili catli ica tijmaquili nopa hueyatl Nilo. Huan xiquisa huan ximotlali iniixpa ni masehualme para titlayacanas. Huan xiquinhuica mohuaya sequin nopa huehue tlacame catli quihuicaj tequitl ica israelitame, huan xiya. ⁶ Huan na nimitzchixtos campa nopa tetl nechca tepetl Horeb. Huan xijmaquili nopa tetl huan nozona quisas atl para ma atlíca nochí ni israelitame.

Huajca Moisés quej nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame. ⁷ Huan quitocaxti nopa lugar Masah. (Masah quinequi quijitos “campa quijeyjecoique TOTECO para ma quinnicti”.) Huan no-jquiya quitocaxti Meriba. (Meriba quinequi quijitos “tlanajnanquillisti”.) Quej nopa quitocaxti pampa nozona nopa israelitame tlanajnanquillijque huan quijeyjecoique TOTECO huan quijijtoque: “¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aquí?”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa amalecitame

⁸ Huan hualajque nopa amalecitame huan pejqe quinquilanaj nopa israelitame ipan Refidim. ⁹ Huan Moisés quilhui Josué:

—Xiquintlapejpeni tlacame huan xiquinhuilanatij nopa amalecitame. Huan mostla na nimoquetzas tlachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

¹⁰ Huan Josué huan nopa tlacame quichijque catli Moisés quinnahuati, huan quinquilanatoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tlejqo tlachiquiltipa para quintlachelise. ¹¹ Huan quema Moisés quitlananayaya imax, nopa israelitame tlatlaniyayaj, pero quema quitemo-huiyaya imax, tlatlaniyayaj nopa amalecitame. ¹² Huan teipa Moisés macuatqui. Huajca quicuique se tetl para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatlanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmac huan se ica iopoch. Huajca san quej nopa Moisés huelqui quijiyohui ica imax huejcapa hasta quema calajqui tonati. ¹³ Huan yeca Josué quintlamimicti nopa amalecita soldados ica imachete.

¹⁴ Huan TOTECO quilhui Moisés:

—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amatl catli huejcahuas para ma quielnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xijyolmelahua Josué tlen ya ni. Na niquintlamiltis nochí nopa amalecitame ipan ni tlatipactli huan amo aquí quinelnamiquis.

¹⁵ Huan Moisés quichijqui se tlaixpamitl catli quitocaxti: “TOTECO Itztoc Quen Se Bandera Catli Techyacana.” ¹⁶ Huan Moisés quijito:

“Quen se bandera tomaco, Toteco techyacana ma titlatlanica.

Pampa nopa amalecita masehualme motlanantoque iixpa TOTECO, yaya quinquilanas para nochipa.”

18

Jetro quipaxalo Moisés

¹ Huan Jetro, nopa totajtzi tlen tlali Madián catli elqui imonta Moisés, quicajqui quenicatza TOTECO quinquixtijtoya nopa israelitame tlen tlali Egipto. Nojquiya quicajqui nochí nopa yejyectzi tlamantli catli quinchihuilijtoya Moisés huan imasehualhua. ²⁻³ Moisés quititlantoya isihua, Séfora, ma yohui ichaj quema quinmanahuiyaya nopa israelitame. Huan Jetro

imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca ininhuaya iome coneuhua. Se tlen nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quijitos “seyoc tlali ejquetl”.) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quijijtojtoya: “Nielqui nise seyoc tlali ejquetl ipan se tlali catli amo niquiximati”. ⁴ Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quijitos “Toteco Dios yaya notlapalehuicja”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijijtojtoya: “Toteco Dios catli notata qutoquili hualajqui nechpalehuico huan nechmaquixti tlen imachete Faraón.”

⁵ Huajca se tonal quema nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tlali, Jetro quicuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl nechca itepe Toteco. ⁶ Huan Jetro tlatitlanqui ma quiyolmelahuati Moisés para ajsiyayaj. Quilhui:

—Na nijetro, momonta. Nihualajtoc nimitzitaqui huan niquinhualica mosihua huan moconeuhua.

⁷ Huan Moisés quisqui quiselito imonta, huan quitlajpalo ica yejyetzti huan quitzoponi. Huan teipa quema motlajpalojque, calajque ipan se cali tlen yoyomitl. ⁸ Huan nozona Moisés quipohuili imonta nochi catli TOTECO quinchihuiliytoya Faraón huan nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tlamantli catli ininpanitoyaj ipan ojtli huan quenicatza TOTECO quinmaquixtijtoya.

⁹ Huan Jetro paquiyaya quema quicajqui quenicatza TOTECO quinpalehuiytoya nopa israelitame huan quinmaquixtijtoya tlen nopa egiptome.

¹⁰ Huan Jetro quijito:

—Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli anmechmanahuijtoc ininmaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi catli fiero injuanti anmechchihuiliyayaj. ¹¹ Ama nimomacatoc cuenta para TOTECO yaya más hueyi tlen nochi sequinoc catli quintocaxtlalaj dioses, pampa anmechmanahuijtoc ininmaco masehualme catli mohueyimatiyayaj huan catli fiero anmechchihuiliyayaj.

¹² Teipa Jetro quimacac Toteco sequin tlacajcahualistli huan quitlati se tlapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame yajque tlacuatoj ihuaya imonta Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintlali sequin jueces

¹³ Hualmostla Moisés mosehui quen juez para quintlacaquilis nopa israelitame ijcatoyaj iixpa hasta nochi cuatiyayaj. ¹⁴ Huajca quema Jetro imonta Moisés quiitac nochi nopa tequitl catli Moisés iseltzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quilhui:

—¿Tlaque tiquinchihuiliía ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuía para titetlajtolsencahuas huan nochi injuanti se tonal moquetztoque.

¹⁵ Huan Moisés quinanquili imonta:

—Nochi hualahuij nechitaquij para ma nijtlajtlani Toteco Dios tlaque ipaquilis. ¹⁶ Huan quema mocualanaj se ica seyoc, hualahuij nechitaquij para ma niquinilhui ajqueya quichijtoc catli melahuac. Huajca na niquinilhuía tlaque quijijtohua Toteco Dios huan tlaque itlamachtli.

¹⁷ Huajca Jetro, imonta Moisés, quilhui:

—Amo cuali catli tijchihua. ¹⁸ Tisiyajcamiquis huan nojquiya siyahuse nochi nopa masehualme catli hualahuij campa ta. Ni tequitl nel tetic para ta. Moseltzi amo huelis tijtlamichihuas. ¹⁹ Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuis catli monequi tijchihuas huan Toteco mitztiochihuas. Ta

motequi timonextis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtlali iixpa nopa tlamantli catli quincuesohua. ²⁰ Nojquiya monequi xiquinmachi itlanahuatilhua huan catli yaya quijitohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itztose huan tlaque monequi quichi huase. ²¹ Nojquiya monequi xiquintlapejpeni tlen nochi nopa masehualme sequin tlayacanca tlacame catli temachme huan catli quittepanitaj Toteco Dios. Xiquintlapejpeni catli amo istlacatij huan catli amo quinequij catli seyoc iaxca. Xiquintlali sequin nopa tlayacanca tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ica mil masehualme. Huan tlatzintla sese injuanti, xiquintlali 10 tlacame catli quipiyase tlanahuatili ica san 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 100 masehualme, xiquintlali 2 tlacame catli quipiyase tlanahuatili ica san 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 50 masehualme, xiquintlali 5 tlacame catli san quipiyase tlanahuatili ica 10 masehualme. ²² Huan injuanti quisencahuase catli quincuesos ni masehualme ipan tlen hueli tlatoctzi. Huan san nopa tlamantli catli más huejhueyi mitzhualiquilise huan injuanti quisencahuase nochi tlamantli catli amo ohui. Quej nopa amo elis tlahuel ohui nopa tequitl pampa anquichihuase san sejco. ²³ Sintla Toteco mitznahuatis para techtla-caquilis, huajca huelis tiquijiyohuis motequi, huan nochi nopa masehualme paquise.

²⁴ Huajca Moisés quitlacaquili imonta huan quichijqui nochi catli quihuijtoya. ²⁵ Quintlapejpeni tlayacanca tlacame catli más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac sequin injuanti tlanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tlatzintla tlen sesen nopa tlayacanani, quinmacac 10 tlacame tlanahuatili ica 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa tlacame, quinmacac 2 tlacame tlanahuatili ica 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen injuanti, quinmacac 5 tlacame tlanahuatili ica 10 masehualme. ²⁶ Huan injuanti quintlajtolsencahuayayaj masehualme ipan tlen hueli hora. Huan san nopa tlamantli catli huejhueyi quihuiquiliyayaj Moisés, pero nochi camanali catli amo más ohui quisencahuayayaj injuanti. ²⁷ Huan teipa Moisés quinhuatijtejqei imonta, Jetro, huan yaya mocuepqui itlal.

19

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tlali Sinaí

¹ Ipan nopa tonal quema quiaxiti eyi metztli para quistoyaj nopa israelitame tlen tlali Egipto, injuanti ajsitoj ipan nopa huactoc tlali nechca tepetl Sinaí. ² Huan teipa quistejqe ipan Refidim huan ajsitoj campá tepetl Sinaí, huan nopona quiquetzque ininyoyoncalhua iixpa nopa tepetl ipan nopa huactoc tlali. ³ Huan nopona Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés tlen nopa tepetl huan quihlui ma quinhui nopa israelitame [19:3 Iixhuihua Jacob.] ni camanali:

⁴ —Amojuanti ya anquitztoque catli nijchijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuihahuijtoc. Quena, quen se hueyi cuajtli quinhuiica iconehua ipan ieltlapal para amo tleno huelis quinajsis, quej nopa nimechhualicatoc campá na. ⁵ Huajca ama sintla anquicaquise catli nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali catli nijpiya amohuaya, huajca anelise annotlapejpenilhua tlen nochi masehualme. ⁶ Huan anelise se altepetl ica seyoc xinachtli masehualme catli iyoca tlen nochi sequinoc. Nochi anitztose totajtztiz huan tlatzejtzeloltique noixpa.

Quej nopa TOTECO quihlui Moisés ma quinhui nopa israelitame.

⁷ Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tlacame catli quipiyayayaj tlanahuatili ica nopa israelitame huan quinhui nochi catli

TOTECO quinahuatijtoya. ⁸ Huajca nochi nopa israelitame tlananquiliijque san se:

—Nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quilhuito TOTECO tlaque nopa israelitame tlananquiliijtoya, ⁹ Huan TOTECO quilhui:

—Xiquita, naya nimonextis amoixpa ipan se mixtli catli tilahuac para nopa masehualme ma nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa motemachise mopan ta para nochipa.

Huan Moisés quilhui TOTECO tlaque quinanquiliijtoya nopa israelitame.

¹⁰ Huan TOTECO quijito:

—Xiya xiquincualtlaliti nopa masehualme ama huan mostla, huan xiquiniyocacahua senquistoc para na. Monequi quichicuenise ininyoyo, ¹¹ huan ma mocualtlalise para huiptla, pampa huiptla nitemos na ni-amoTECO, huan nitztos ipan tepetl Sinaí iniixpa nochi nopa masehualme.

¹² Huajca xijchihua se nepamitl catli quiyahualos nopa tepetl huan xiquinahuati nopa masehualme ma amo quixcotonaca. Huan xiquinilhui ma quipiyaca cuidado ma amo tlejcoa, niyon ma amo ajsica campa nopa nepamitl, pampa catli quiajsis nopa tepetl o nopa nepamitl temachtli monequi anquimictise. ¹³ Huan amo aqui huelis quitlalis imax ipan nopa masehuali o nopa tlapiyali catli monequi miquis, pampa monequi anquimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Masque se masehuali o se tlapiyali, pero amo huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelise monechcahuise itzintla nopa tepetl quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.

¹⁴ Huajca Moisés temoc tlen nopa tepetl huan quincualtlali nopa masehualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque ininyoyo. ¹⁵ Huan Moisés quinhui:

—Monequi anmocualtlalise para huiptla. Huan tlacame huan sihuame ma amo motecaca san sejco ipan ni tonal.

¹⁶ Huan ihuiptlaca quema hualmostla, pejqui tlatomoni huan tlapetlani, huan se mixtli catli nelía tilahuac motlali ipan nopa tepetl. Huan quicajque se tlapitzali catli nelía chichahuac hasta nochi nopa israelitame pejque huihuipicaj. ¹⁷ Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa israelitame, huan inijuantl quisque campa quiquetztotaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzintla nopa tepetl. ¹⁸ Huan nochi nopa tepetl Sinaí popocayaya pampa TOTECO temotoya ipan se tlitl ipani. Nopa poctli tlejcoyaya quen campa tlacacatzohuaj, huan nochi nopa tepetl mojmolinayaya tlahuel chichahuac. ¹⁹ Huan quema nopa tlapitzali tlahuel chichahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco Dios quinanquili ica itoscac catli elqui quen se tlatomonilotl.

²⁰ Huan TOTECO temoc hasta itzonatipa nopa tepetl Sinaí huan quinzotzqui Moisés ma tlejco. Huan Moisés tlejco, ²¹ huan TOTECO quilhui:

—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa masehualme para amo ma quixpanoca nopa nepamitl campa niqinilhuijtoc. Niyon amo ma mocuatopejtayaca pampa quinequise nechitase para amo miquise. ²² Hasta nojquiya nopa totajtzitzi catli quipiyaj inintequi para nechnechcahuise monequi mocualchijchihuase huan moiycacahuase san para na para amo niqintzontlamiltis.

²³ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa masehualme amo motemacase tlejcase ipan ni tepetl Sinaí, pampa ta titlanahuati ma nijtlali se nepamitl huan ma niqiyocacahua ni tepetl san para ta, huan ya nopa nijhijtoc.

²⁴ Pero TOTECO quiilhui:

—Xitemo sempa huan xijcuiti Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzi, niyon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quixpanoca nopa nepamitl para tlej cose campa niitztoc, pampa sintla quichihuase, niqincocototzas.

²⁵ Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito israelitame catli TOTECO quiilhui.

20

Nopa Majtlactli Tlanahuatilme

¹ Huan Toteco Dios camanaltic huan quiijto nochi ni camanali:

² “Na niDIOS, niamoTECO, catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapij quen anmechcojtosquíaj.

³ Amo xijtlepanitaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁴ Amo xijchihuaca itlachiyaalis niyon se tlamantli para anquitlepanitase. Amo xiquixcopinaca catli eltoc ipan ilhuicac, niyon catli eltoc ipan ni tlaltipactli, niyon catli onca ipan hueyatli para anquihueyichihuase.

⁵ Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa tlaixcopincayome catli tlachijchihualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyimatise. Huan quema niquintlatzacuiltia tetajme catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuilti nojquiya quinajsis ininconeagua, huan iniixhuihua huan ipan ininteipan ixhuihua. ⁶ Pero ica catli nechicnelíaj huan catli quichihuaj notlanahuatl, niquinicnelis huan niquintlasojtlas ininconeagua, huan iniixhuihua huan hasta nopa iniixhuihua quimpiyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notlasojtlacayo quinajsis para nochipa.

⁷ Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachtli nijtlatzacuiltis catli san quej hueli quitequihuía notoca.

⁸ Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen nochi sequinoc tonali. ⁹ Ipan chicuasen tonali xijchihuase nochi catli monequi anquichihuase.

¹⁰ Pero nopa chicompa tonal elis se tonal para ximosiyajquetzaca huan techhueyitlalica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonal amo hueli antequitise, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotlapiyahuilica, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amochaj. ¹¹ Pampa ica chicuasen tonali TOTECO quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli quipiya. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonal. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonal huan quiyocatlali para ipan ma timosiyajquetzaca.

¹² Xijtlepanitaca amotata huan amonana para anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas.

¹³ Amo xitemictica.

¹⁴ Amo ximomecatica.

¹⁵ Amo xitlachtequica.

¹⁶ Amo aqui xiquistlacahuica.

¹⁷ Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, niyon amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli tlapoxonía, niyon iburro. Amo xiquixtocaca niyon se tlamantli catli seyoc iaxca.”

Nopa israelitame quiimacisque Toteco Dios

¹⁸ Nochi israelitame quicajque nopa tlatomonilotl huan nopa tlapitzali. Quiitaque nopa tlapetlanilotl huan nopa tepetl catli popocayaya. Huan tlahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcachijque. ¹⁹ Huan quiilhuique Moisés:

—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanalhui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para anmechnextilis ihueyi chichahualis para xiquimacasisa para nochipa huan para quej nopa amo antlajtlacolchihuase.

²¹ Huan nochi nopa masehualme más mohuejcachijque. Huan Moisés monehcahui campa nopa mixtli catli yayahuic campa itztoya Dios.

Nopa tlanahuatilme tlen nopa tlaixpamitl

²² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ya anquiitztoque para nimechno-ntzotc tlen ilhuicac. ²³ Amo xijchihuaca tlamantli tlen oro, o tlen plata o ica niyon se tlamantli para anquihueyimatis. Monequi techtlepanitaca san na. ²⁴ Techchihuilica se tlaixpamitl ica soquitl huan ipani antechmacase tlacajcahualistli. Nopona xiquintencahuaca nopa tlacajcahualistli catli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para anquipiyase tlayoltlalili noca na, niamoTECO. Huan nopona anquintencahuase pilborregoitzitzi huan huacaxme quen amotlacajcahualis. Huan campa hueli campa na nimechchihualtis para anmoilhuise tlen na, nopona xijchihuaca se tlaixpamitl. Huan nopona na niyas huan nimechtiochihuas. ²⁵ Sintla antechchihuilise se tlaixpamitl tlen tetl, amo xijtequica nopa tetl. Pampa sintla anquitequise ica tepostli, amo quinamiqui para elis ipan notlaixpa. ²⁶ Huan nijnequi notlaixpa ma amo quipiyas escalera campa tlacame monequi tlejcos para quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quiitas tlatzintla icuex catli tlejcosquía nopona.’”

21

Tlanahuatilme para tequipanohuani

¹ “Ya ni nopa tlanahuatilme catli tiquinmacas israelitame:

² “Sintla tijcohuas se tequipanojquetl hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos chicuasen xihuitl. Ipan nopa chicompa xihuitl, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. Huan amo tleno monequi mitztlahtlahuis para quisas huan elis majcajtoc para yas campa quinequis. ³ Sintla ajsico iseltzi, yas iseltzi. Pero sintla ajsico ica isihua, monequi isihua yas ihuaya. ⁴ Sintla iteco quimacac se sihuatl huan nopa sihuatl quinpiyas oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuatl huan iconehua mocahuase iaxcahua iteco huan nopa tlaça tequipanojquetl yas iseltzi. ⁵ Pero sintla nopa tlaça tequipanojquetl quijtos para amo quinequi itztos majcajtoc para yas campa ya quinequis huan quijtohua quinicnelía iteco, isihua, huan iconehua huan quinequi mocahuas ininhuaya, huajca yaya huelis mocahuas para noja elis iaxca iteco. ⁶ Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan nopona quinechcahuiltise puertajteno, huan ica se hueyi tepos huitzmalotl quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca nopa iteco para nochipa.

⁷ “Sintla se tlacatl quinemas iichpoca para ma tequipano san tlapiç, nopa ichpocatl amo hueli mochihuas majcajtoc quen mochihuaj majcajtocue tlaca tequipanohuani. ⁸ Pero sintla iteco nopa ichpocatl amo quixtocac huan yeca amo quichijqui isihua, masque quitlapejpeni para se tonal elisquía isihua, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocatl sempa. Pero nopa tecojtli amo huelis quinemaquiltis nopa ichpocatl ica se catli seyoc tlali ejquetl, pampa amo quichihuilijtoc cuali. Amo mosihuajti ihuaya quen quijto quichihuas quema quicojqui. ⁹ Huan sintla nopa tecojtli quitlapejpeni se sihua tequipanojquetl hebreo para quimacas itelpoca para ma quichihua isihua, monequi nopa tecojtli ayacmo quiitas para se tequipanojquetl, monequi quiitas quen elisquía iichpoca. ¹⁰ Huan sintla nopa tecojtli quicuis se hebreo ichpoca tequipanojquetl para isihua huan teipa quicuis seyoc isihua, amo hueli quiquixtilis nixon quentzi itlacualis nopa catli achtihui. Noja monequi quitlamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya. ¹¹ Huan sintla amo quinequi quichihuilis nochi ni eyi tlamantli, nopa sihuatl huelis mochihuas majcajtoc para yas campa yaya quinequis huan amo tleno monequis tlaxtlahuas para hueli quisas.

Tlanahuatilme para catli tlahuilanaj o tecocohuaj

¹² “Sintla acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquimictise nopa temictijquetl. ¹³ Pero sintla catli temicti amo quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huelis quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa masehuali para momanahuiti para amo aqui quixtzquis huan quimictis. ¹⁴ Pero sintla nopa temictijquetl mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quenicatza huelis quicajcayahuas huan quimictis, monequi xijmictica. Masque nopa temictijquetl motlatiti tiopan calijtic huan quixtzquis notlaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitlanahuatis ma quimictica.

¹⁵ “Sintla se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.

¹⁶ “Sintla se teichtequis, masque quinemas nopa masehuali para ma tequipano, o noja quipixtos imaco quema anquipantise, monequi anquimictise.

¹⁷ “Sintla se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.

¹⁸ “Sintla masehualme mohuilanaj huan se quimaquilis ne se ica se tetl, o ica se imax, pero amo miquis, san huetztos ipan itlapech, nopa catli tecoco amo monequi miquis. ¹⁹ Sintla nopa cocoxquetl huelis motlananas huan huelis quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi tlaxtlahuas nopa tecocojquetl catli ica mopajtis huan tlaxtlahuas nochi nopa tonali tequitl catli quipolos hasta cuali mochicahuas.

²⁰ “Sintla se acajya quihuetequi itlaca o isihua tequipanojca ica se cuahuitl, huan yaya miquis pampa quicoco, monequi anquiflatzacuiltise iteco por catli quichijtoc. ²¹ Pero sintla nopa tequipanojquetl itztos para se ome tonali huan teipa miquis, amo monequi xijtlatzacuiltica iteco pampa nopa tequipanojquetl iaxca.

²² “Sintla ome tlacame mohuilanaj huan quicocose se sihuatl catli cone hue huan ica ya nopa quichihuilise ma tlacatis icone quema ayamo ajsi tonali, ya ni catli anquichihuase. Sintla amo miqui nopa conetl, huajca catli quipiya tlajtlacoli monequi tlaxtlahuas imiyaca catli quijitos ihuehue nopa sihuatl huan nopa jueces. ²³ Pero sintla miquis nopa conetl, monequi anquimictise catli quicoco nopa sihuatl. ²⁴ Huan sintla se teixteyolcocos, xiquixteyolcococa catli tecoco. Sintla tetlancochtepehuas, xijtlancochtepehuaca. Sintla se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojquiya san se anquicocose catli tecocohua. ²⁵ Sintla se tetlatía, nojquiya xijtlatica.

Huan sintla se tetzontequis, xijtetzontequica. Sintla se quitejtzonas seyoc, nojquiya xijtejtzona yaya catli tetejtzontoc.

²⁶ “Sintla se tecojtli quimaquilis itlaca o isihua tequipanojca ipan iixteyol, huan quicahuas ixpitiztic huan ayacmo huelis tlachiyas ica nopa iixteyol, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma elis majcajtoc pampa quixteyolcoco. ²⁷ Huan sintla se quitlancochtepehua itlaca o isihua tequipanojca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma eli majcajtoc pampa quitlancochtepejqui.

Tlanahuatilme para tlamantli catli san pano

²⁸ “Sintla se toro quitompojhuís se masehuali ica icuacua huan miquis, monequi anquimictise nopa toro ica tetl huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijltatzacuiltica catli iaxca nopa tlapiyali. ²⁹ Pero sintla nopa toro ya momajtoya tetompojhuía huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa toro, huan sintla teipa quimictis se acajya, monequi anquitzontepachose nopa toro huan iteco hasta miquise. ³⁰ Pero sintla iteiximatcahua catli nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma miqui iteco nopa toro, monequi nopa tecojtli ma quintlaxtlahuis ica tomi catli quijitose para quimanahuis inemilis. ³¹ Nojquiya quej ni elis sintla nopa toro quitompojhuís se sihuapil o se oquichpil. ³² Pero sintla nopa toro quitompojhuía se tlaca o sihua tequipanojquetl, monequi anquimictise nopa toro ica tetl, huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quitlaxtlahuis iteco nopa sihua o tlaca tequipanojquetl 30 plata tomi.

³³ “Sintla acajya quitlapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa iijtic huetzis se toro o se pilburrojtzi, ³⁴ huajca catli iaxca nopa ameli monequi quitlaxtlahuis quen ipati nopa toro catli quipolo. Inacayo nopa tlapiyali catli mictoc elis iaxca catli tlaxtlajqui.

³⁵ “Sintla itoro se masehuali quicocos itoro seyoc masehuali hasta miquis, huajca quinemacase nopa toro catli itztoc huan quitlajcoitase nopa tomi. Nojquiya quitlajcoitase nopa toro catli mictoc. ³⁶ Pero sintla nopa tecojtli ya quimajtoya para nopa tlapiyali ipa tetompojhuiyaya huan amo quichi-huiliyaya cuenta, monequi amo san quitlaxtlahuis tlajco. Monequi quitlaxtlahuis nochi catli ipati nopa tlapiyali catli quimicti, huan nopa toro catli mictoc elis iaxca.”

22

Tlanahuatilme para catli tlachtequis

¹ “Sintla se acajya quichtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinemas, monequi tlaxtlahuas macuili torojme para sesen toro, o nahui borreojme para sesen borrego.

² “Sintla acajya quipantis se tlachtejquetl quema calaqui techaj tlayahua para tlachtequis huan nopa caltecojtli quicocos nopa tlachtejquetl huan yaya miquis, nopa caltecojtli amo quihuicas tlajtlacoli. ³ Pero sintla ica tonaya quimictis se tlachtejquetl, quena, quipiyas tlajtlacoli catli temictijtoc.

“Catli tlachtequi monequi quiixtlahuas catli ipati catli quichtectoc. Huan sintla amo quiptiya tomi, monequi monemas para tequipanos huan quej nopa ma quiixtlahuas catli quichtectoc.

⁴ “Sintla masehualme quipantise se toro, se burro, o se borrego tlachtectli catli noja itztoc imaco nopa tlachtejquetl, monequi tlaxtlahuas ompa catli ipati.

⁵ “Sintla acajya quinmajcahuas itlapiyalhua huan tlacuaicuatij temila o texocomeca mila, monequi quicuepilis nopa tlaltecojtli se tlaxtlahuili

quen ipati nopa pixquistli catli más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para tlaxtlahuas catli itlapiyálhua quinenpolojque.

⁶ “Sintla acajya tlajchinohua huan nopa títl pano ipan seyoc imila, huan quitlatía nopa trigo catli quimontonojtoque, o catli ya eltoc para pixquistli o quitlatía nochi tlatoctli, yaya catli quitlati monequi tlaxtlahuas por nochi catli quitlati nopa títl.

⁷ “Sintla se masehuali quimactilis tomi o tlamantli catli ipati se ihuampox para ma quimocuitlahuili, huan se tlachtejquetl calaquís ipan nopa cali huan quitlachtequilis, sintla quipantise, monequi nopa tlachtejquetl tlaxtlahuas ompa catli quicuitoc. ⁸ Pero sintla amo quipantise nopa tlachtejquetl, huajca catli quimocuitlahuía nopa tlamantli quihuicase iniixpa jueces para quítase sintla yaya quicuitoc catli eltoya iaxca ihuampox catli ipan motemachi.

⁹ “Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sintla ne se quijtohua para iaxca, huajca nochi ome catli quijtohuaj para iniixca monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quijtose ajqueya iaxca. Huan yaya catli tecuilijtoc monequi quicuepas ompa.

¹⁰ “Sintla acajya quimactilis seyoc ma quimocuitlahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tlapiyali huan nopa tlapiyali miquis, o mococos, o cholos huan amo aqui quítac tlaque panoc, ¹¹ nopa masehuali catli quimocuitlahuiyaya monequi quitéstigojquetzas TOTECO para amo tleno catli amo cuali quichijtoc ica catli quicahuilijtoyaj. Huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampox catli quitéstigojquetztoc TOTECO. Huan catli tlamocuitlahuiyaya amo tleno monequi tlaxtlahuas.

¹² Pero sintla iixtla quichtequilijque nopa tlapiyali, huajca catli tlamocuitlahuiyaya monequi quitlaxtlahuis iteco nopa tlapiyali quen ipati. ¹³ Huan sintla nopa tlapiyali quicocototzqui se tecuani, ya catli quimocuitlahuiyaya monequi quinextis iomiyo nopa tlapiyali catli mijqui huan quej nopa amo monequi tlaxtlahuas.

¹⁴ “Sintla acajya motlanehui se tlapiyali, huan ne tlapiyali ipantis se tlenijqui, o miquis, huan amo quítac iteco, huajca yaya catli motlanejqui monequi tlaxtlahuas. ¹⁵ Pero sintla nopa tecojtli noja itztoc ihuaya itlapiyal quema ipantis se tlenijqui, nopa catli motlanejtoc amo monequi tlaxtlahuas. Huan sintla se motlanehui se tlapiyali huan tlaxtlahua para quitequihuis huan ipantis se tlenijqui, amo monequi tlaxtlahuas pampa ya tlaxtlajtoc.

Tlanahuatili para tlacame

¹⁶ “Sintla se tlatatl quicajcayahuas se ichpocatl catli amo quijtlantoque huan quichihualtis ihuaya cochis, monequi quitlaxtlahuis itata san se quen catli quitlaxtlahuisquía se tlatatl catli quinequisquía mosihuajtis ihuaya nopa ichpocatl. Huan quema ya quitlaxtlahuijtos itata nopa ichpocatl, huelis mosihuajtis ihuaya. ¹⁷ Huan masque itata nopa ichpocatl amo quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tlatatl monequi tlaxtlahuas imiyaca tomi catli momajtoque tetlamajmacase para se ichpocatl.

¹⁸ “Amo xijcahuilica ma itzto se tetlajchihuijquetl. Monequi xijmictica.

¹⁹ “Sintla acajya quichihuas se tlamantli ica se tlapiyali quen elisquía inamic, monequi anquimictise.

²⁰ “Sintla se quimacas se tlacajcahualistli se tlaixcopincayotl o seyoc tlamantli catli quita para tecojtli, xijmictica. San na, niamoTECO, techmacaca tlacajcahualistli.

²¹ “Amo xijcajcahuaca, niyon amo xijchihuica catli fiero se seyoc tlali ejquetl, pampa amojuanti nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuan i pan tlali Egipto.

²² “Amo xijtlaijiyohuiltica se sihuatl catli cahualtzi, niyon se icnotzi.

²³ Pampa sintla anquinchihuila catli fiero, inijuanti nechtlajtlanise ma niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis. ²⁴ Huan nicualanis miyac huan nimechmictis ica machete, huan amosihuajhua nojquiya mocahuase cahualtztzi huan amoconehua icnotztzi.

²⁵ “Sintla anquitlanejtise tomi se teicneltzi catli nojquiya se israelita quen amojuanti, amo ximochihuaca quen se tetlanejtijquetl. Amo xiquinamaca itlanca. ²⁶ Sintla teicneltzi se masehuali catli anquitlatlanejtiaj huan monequi anmechprendajcahuilis itlaque, monequi xijcuepilica quema tiotlaquiyas, ²⁷ pampa huelis san se itlaque quipiya para moquentis quema tlaseseya. Huan san ya nopa quipiya para ica mopiquis quema cochis. Huan sintla ya tlaijiyohuis huan nechtlajtlanis ma nijpalehui, nijtacaquilis huan nijpalehuis pampa na nitetlasojtla.

²⁸ “Amo xiquintlaijilhuica amotequiticahua, niyon amo xijtlaijilhuica yaya catli tlanahuatia i pan amotlal.

²⁹ “Amo xihuejcahuaca para antechhualiquilise nopa ofrendas catli noaxca tlen nochi amopixquis huan tlen nochi amoxocomecamil.

“Monequi techtemactilica amoachtihui oquichpil. ³⁰ Nojquiya monequi techmacaca iniachtihui coneua amohuacaxhua huan amoborregojhua. Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya ininnana, pero i pan nopa chicueyi tonal techmacaca.

³¹ “Monequi anelise notlatzejtzeltolijica masehualhua.

“Amo xiquincuaca tlapiyalme catli tecuanime quinmictijtoque cuatitla. Nopa nacatl monequi xiquinmacaca chichime.

23

Tlanahuatilme para ma tijchihuaca catli xitlahuac

¹ “Amo xijmoyahuaca se camanali catli amo neli tlen sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero masehuali huan xijtestigojquetzaca se tlamantli catli amo neli por ya.

² “Quema itztoque miyaqui catli quichihuasnequij catli amo cuali, amo ximocalaquica ininhuaya.

“Quema anmochihuase antestigos para anquijitose tlamiyacapa catli melahuac panotoc, amo xiquijtoca catli amo neli quen miyaqui masehualme quinequise xijchihuaca, pampa amo xitlahuac sintla anquichihuase quej nopa. ³ Niyon amo xijtestigojquetzaca ica catli amo melahuac pampa tijchicoicnelia se catli teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.

⁴ “Sintla anquipantilise amocualancaitaca itoro o iburro catli cholojtoc, monequi xijhuiquilica. ⁵ Sintla tijpanti mocualancaitaca huan quitlananas-nequi iburro catli huetztoc ica iflamamal catli etic, amo xijcajehua hasta tijpalehuis ma quitlananas.

⁶ “Xiquinchihuili nochi teicneltztzi catli xitlahuac quema onca se cualantli.

⁷ “Xijtlalcahui se catli quinequi quitelhuis seyoc ica catli amo melahuac. Amo xijcahua ma quimictica se catli amo tleno quichijtoc. Pampa na nijtlatzacuilitis nojquiya yaya catli quicahuas se acajya ma quimicti se masehuali catli xitlahuac.

⁸ “Quema titetlajtolsencahua, amo xijseli se tlaxtlahuili ichtacatzí. Catli quiselía tlaxtlahuili ichtacatzí ayacmo huelis quíitas catli melahuac, huan amo quicahuilía ma camanalti catli quíijtohua catli xitlahuac.

⁹ “Amo xijtlaijiyohuilti se seyoc tlali ejquetl, pampa nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuaní ipan tlali Egipto. Huan anquimatij quenicatza anquimatiyayaj quema anízttoyaj ipan se tlali catli amo amoaxca.

Temachtli monequi anmosiyajquetzase

¹⁰ “San chicuasen xihuítl antlatojtocase huan anpixcase ipan amotlal.

¹¹ Huan quema ajsis nopa chicompa xihuítl, amo tlenu xijtocaca. San xijcahuaca amotlal ma mosiyajquetza. Huan sintla moscaltis iseltzi se quentzi toctli, xiquincahuilica catli teicneltziti ipan amotlal ma mopixquilica para ica mopanoltise. Huan catli mocahua ma quicuaca tlapiyalme tlen cuatitla. Nojquiya quej nopa anquichihuase ica amoxocomecamil huan ica amoolivomil.

¹² “Para chicuasen tonali anquichihuase nochi catli monequi anquichihuase, pero ipan nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca. Nojquiya ma mosiyajquetzaca amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiyajquetzaca amotequipanojcahua catli anquicojtoque huan nopa seyoc tlali ehuaní catli anmechpaxalohuaj. Nopa tlasiyajquetzalistli anmechpalehuis nochi amojuanti para sempa xijpiyaca fuerza.

¹³ “Ximotlachilica huan xijchihuaca nochi ya ni catli nimechilhuijtoc. Amo quema xiquintestigojquetzaca inintoca tlaixcopincayome catli ne sequinoc quinhueyímatij. Niyon amo quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyi ilhuítl ipan se xihuítl

¹⁴ “Eyi hueltá ipan se xihuítl antechilhuchihuilise. ¹⁵ Xijchihuaca nopa ilhuítl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl quen nimechnahuatijtoc. Xijcuaca pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl chicome tonali quen nimechilhuijtoc. Anquicuase ipan metztli Abib ipan nopa tonal catli nimitzilhui, pampa ipan nopa metztli anquistejque tlali Egipto. Huan amo aquí hueli nechnechcahuis sintla amo techhualiquilis se tlacajcahualistli.

¹⁶ “Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuítl tlen ipejya pixquistli huan techhualiquilica catli achthui anquixcatoque catli anquitojque ipan amomil. Huan nojquiya sesen xihuítl xijchihuaca nopa ilhuítl tlen itlamiya pixquistli quema ya anquisentilijtoque nochi nopa pixquistli catli amotochuí temacac.

¹⁷ “Expa ipan se xihuítl monequi nochi antlacame ximonextica noixpa, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

¹⁸ “Quema antechmacase ieso se tlapiyali para se tlacajcahualistli, amo techmacaca san sejco ihuaya pantzi catli quipiya tlasonejcayotl. Niyon amo xicajocuica ichiyajca nopa tlapiyali para antechmacase seyoc tonal.

¹⁹ “Ipan nopa achthui tonal tlen nopa achthui pixquistli, xijtlapejpenica catli más cuali tlen itlajca catli temaca amotlal huan techmactilica, na niamoTECO Dios.

“Amo xiquixtica se pilcone chivojtzi ipan inana ilechi quen quichihuaj tetlajchiuani.

Toteco Dios itequihua

²⁰ “Xiquita, na nijtitlanis notequihua ma anmechyacana, huan ma anmechmocuitlahui ipan ojti huan ma anmechhuica hasta nopa tlali catli nimechcualtlalijtoc. ²¹ Xijtlacauilica cuali catli yaya anmechilhuis huan nijneltoquilica. Amo xijhuejcamajcahuaca, pampa yaya quihuica nochi nopa tlanahuatili catli nijhuica na huan amo anmechtlapojpolhuis amotlajtlacohua sintla anquihuejcamajcahuase. ²² Pero sintla nelía anquicaquise

cuali nochi catli nimechilhúia huan anquichihuase nochi catli nimechnahu-atijtoc, na neliis niinincualancaitaca amocualancaitacahua huan niquintlai-yiyohuiltis catli anmechtlaiyiyohuiltise. ²³ Notequihua anmechyacanas huan anmechhuicas ipan inintlal nopa amorreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niquintzontlamiltis amoixpa. ²⁴ Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa inintlaxcopincayohua nopa masehualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilica sequinoc fiero tlamantli catli nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiquintzontlamiltica nochi nopa masehualme huan xijpapayatzaca nochi nopa teme catli quinhueyichihuaj. ²⁵ San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijti-ochihuas amotlacualis ihuaya amoa.

“Huan nijchihuas para ma amo anmechajsi cocolistli. ²⁶ Amo oncas niyon se sihuatl ipan amotlal catli elis tetzacatl o catli conehuetzis. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli.

²⁷ “Na nijtitlanis se hueyi majmajtli ipan nochi nopa fiero masehualme campa anajise hasta amo quimatise tlaque quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca amoixpa nochi amocualancaitacahua. ²⁸ Niquintitlanilis mecapaletzame ma tlayacanaca huan ma quintojtocaca nopa heveos, nopa cananeos, huan nopa heteos amoixpa. ²⁹ Pero amo niquintojtocas para nochi ma quisaca ipan san se xihuitl. Sintla quej nopa nijchihuasquía, polihuisquía nochi catli tlatojtoctoque, huan momiyaquilisquía tecuanime catli itztoque cuatitla catli huelis anmechcose. ³⁰ Pero ica yolic niquintojtocatias amoixpa quen nojquiya yolic anquinpixtiyase más amoconeua huan anmomiyaquilijtiyase para anmoaxcatise nopa tlali.

³¹ “Quej ni nijquetztoc inepa amotlal: Pejtehuas amotlal ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo [23:31 Hueyi atl tlen nopa filisteos.]. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tlali ica sur huan tlamis ipan nopa hueyatl Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtlalijtoc amomaco nochi masehualme catli ehuaip ipan nopa tlali para xiquintojtocaca.

³² “Amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon ica inintlaxcopincayohua. ³³ Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan amotlal para amo anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca ica na. Sintla anquihueyichihuase inintlaxcopincayohua, huajca nelia anmechmasiltise.”

24

Tlayacanani ma tlejoca ipan tepetl Sinai

¹ Huan TOTECO quilhui Moisés:

—Xitlejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli mohuaya quinyacanaj ni israelitame. Inijuanti ma motlancuaquetzaca ica huejca para nechhueyimatise. ² San ta, Moisés, huelis technechcahuis campa na, niamoTECO, niitztoc. Nopa sequinoc tlayacanani amo huelise nechnechcahuise, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tlejose nica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanali ica Toteco

³ Huan Moisés yajqui quinpohuilito nopa israelitame nochi catli TOTECO quijijtojtoya huan catli tlanahuatijtoya. Huan nochi israelitame san se huelta tlananquilijque:

—Nochi catli TOTECO quijijtojtoc, tijchihuase.

⁴ Huajca Moisés quiijcuilo nochi catli TOTECO quiilhuijtoya. Huan hualmostla cualca mejqui huan quisencajqui se tlaixpamitl itzintla nopa tepetl, huan quiquetzqui nopa tlaixpamitl ipan majtlactli huan ome teme quen imiyaca itelpocahua Israel catli ica pejqui nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame catli ama onca. ⁵ Teipa quintitlanqui sequin israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tlacajcahualistli tlatlatli. Huan quinmictijque huan quintlatijque torojme para tlacajcahualistli para ma quipiyaca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. ⁶ Huan Moisés quicuic tlajco nopa estli, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tlajco quiijtzelo ipan tlaixpamitl. ⁷ Teipa quicuic nopa amatl catli quipixtoya itlanahuatil TOTECO, o nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya israelitame huan catli monequi quinelto case. Huan quinpohuili nochi nopa amatl huan inijuanti quiijtoque:

—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchihuase nochi catli yaya techilhuitoc.

⁸ Huajca Moisés quicuic nopa estli ipan huajcalme, huan quinijtzelhui nochi israelitame, huan quiijto:

—Ya ni nopa estli catli quipehualtia nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoc amohuaya quema anmechmacac nochi ni tlanahuatili.

Moisés huan tlayacanani tlejcoque tepetl Sinaí

⁹ Huan teipa Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli quinyacanayayaj nopa israelitame.

¹⁰ Huan nopa israelita tlayacanani quiitaque Dios, ininTeco israelitame. Huan tlatzintla iicxihua quipixqui se piso azultic quen nopa yejectzi tetl catli itoca zafiro, huan eliyaya tlahuel tzilintic quen ilhuicactli. ¹¹ Huan masque nopa tlayacanica israelitame quiitaque Toteco Dios huan san sejco tlaucaque huan atlique iixpa, amo quinmicti.

Moisés ipan tepetl Sinaí

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco campa niitztoc ipan ni tepetl huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas nopa tepatlactli campa ni quijcuilojtoc nopa ley huan nopa tlanahuatilme para tiquinmachtis israelitame.

¹³ Huan Moisés tlejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itlapalehuijca. ¹⁴ Huan quinilhui nopa huehue tlacame:

—Techchiyaca nica hasta quema timocuepase. Nica mocahuase Aarón huan Hur amohuaya, huan sintla acajya quipiya se cualantli quema amo niaqui, ma quinilhuica inijuanti.

¹⁵ Huan Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl huan se mixtli quitzajqui. ¹⁶ Huan itlatlanex TOTECO temoc ipan tepetl Sinaí, huan nopa mixtli quitzajqui nopa tepetl para chicuasen tonali. Huan quema ajsic nopa chicompa tonal, TOTECO quinqotzqui Moisés tlatlajco ipan nopa mixtli. ¹⁷ Huan nopa israelitame catli itztotaj tlatzintla quiajcotlachilijque huan quiitaque itlatlanex TOTECO, huan para inijuanti elqui quen se tlelelemectli catli nochi quitlatiyaya tepeixco. ¹⁸ Huaajca Moisés tlejcotiyajqui ipan nopa tepetl, huan calajqui ipan nopa mixtli huan nopona mocajqui para 40 tonali huan 40 yohuali.

25

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

¹ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para hueli nechmacase tlacajcualistli sintla quinequij. Xijsentilica nochi nopa tlamantli catli sese israelita quinequi nechmacas ica nochi iyolo. ³ Sintla quinequij nechmacase se tlenijqui, huelis xiquinselili tlamantli tlen oro, plata huan cobre. ⁴ Nojquiya huelis xiquinselili icpatl tlen nopa tzontli catli itoca lino catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya icpatl tlen iniijhuiyo borregojme catli quipajtoque azultic, morado, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitlapan ijhuiyo chivojme, ⁵ huan inincuetlaxo pesojme huan nopa cuahuil tl catli itoca acacia. ⁶ Xijseli aceite para ica quitlatise tlahuili. Xijseli tlaajhuiyacayotl para aceite catli quitequihuiaj para tlaiyocacahuase para na, huan nojquiya para ica anquisencahuase copali catli ajhuiyac. ⁷ Nojquiya huelis nechmacase teme catli pajpatiyo. Huelis nechmacase nopa tetl ónice huan sequinoc teme catli yejectzitzitzi para anquitlatzquiltise ipan nopa pantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi iyoyo. ⁸ Teipa techchihuilica se cali para ipan niitztos tlajco amojuanti. ⁹ Pero monequi xijsencahua nochaj ica nochi cuamesas huan tlamantzitzitzi senquistoc quen ni tlaixcopinali catli ama nimitznextilis.

Nopa caxa

¹⁰ “Ma quichi huaca se caxa yejectzi ica nopa cuahuil tl catli itoca acacia. Huan nopa caxa quipiyas 1 metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca huan ihuejcapanca. ¹¹ Xijxahuaca ica senquistoc oro iijtic huan ipani. Huan xijtlatzquiltica iixteno se corona tlen oro catli anquiyecchiijtoque. ¹² Xijchihuili nahui huejhueyi anillos tlen oro. Xijtlalica nopa anillos najcac campa iicxicuayohua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc. ¹³ Huan xijsencahuaca ome cuahuil tl catli huehueyac huan pitzahuac para ica anquiquechpanose. Huan xijxahuaca nopa cuahuil tl ica oro, ¹⁴ huan ma pano se tlen nopa cuahuil tl huehueyac ipan nopa ome anillos ipan sesen lado ipan inacastla nopa caxa para quej nopa huelis anquitlananase. ¹⁵ Huan ayacmo xijquixtilica nopa cuahuil tl catli ica anquihuicase. Ma mocahua nopa cuahuil tl ipan ianillos nopa caxa. ¹⁶ Huan quema anquitlamiltise nopa caxa, xijtlalica iijtico nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatilme catli nimitzmacas.

¹⁷ “Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca tlen senquistoc oro catli quipiyas se metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca. Nopona iixco nopa caxa timopantise huan nimechtlasojtlas quema antlajtlacolchihuase. ¹⁸ Xiquinchihuaca nojquiya ome tequihuajme catli inintoca querubines catli ijcatose iixteno itzajca nopa caxa ica iniicxihua ipan itzajca. ¹⁹ Xiquinsencahuaca nopa ome querubines ica san se tlatectli oro catli tlatejtzontli ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehueyaca. ²⁰ Huan nopa querubines monequi quipatlajtose inieltpal itzonatipa nopa caxa para ma quiecahuilica. Huan moixnamictose nopa querubín tequihuajme huan tlachixtose tlatzintla ipan itzajca nopa caxa, pampa nopona nitetlasojtlas. ²¹ Quema ya tlasencahualli itzajca, xijtlalica caxa iijtic nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatili catli nimitzmacas. ²² Huan nopona tlatlajco nopa querubines catli mocahuaj iixco itzontzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtlasojtlas. Quena, nopona itzonixco nopa caxa campa mocahuas nopa tepatlactli catli quipiya nopa camanal sencahualli catli ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatiltis nochi notlanahuatilhua catli nijpiya para anisraelitame.

Cuamesa para pantzi catli quinextia para TOTECO itztoya tohuaya

²³ “Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuatl acacia, huan quipiyas 90 centímetros ihuehuyaca, 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ²⁴ Xijxahuaca nopa cuamesa ica senquistoc oro. Nojquiya xijchiuilica icorona tlen oro iixteno catli anquiyecchijtoque. ²⁵ Nojquiya yahualtic iixteno nopa cuamesa ma quipiya se icorona tlen chicome centímetros huan tlajco ihuehuyac. Xijxahuaca nopa corona ica senquistoc oro catli anquiyecchijtoque. ²⁶ Nojquiya xijchiuilica nahui anillos tlen senquistoc oro catli anquitlalilise ipan sese inacastla campaa iicxicuayohua. ²⁷ Monequi nopa anillos tlatzquitos itzala nopa corona nechca nopa cuamesa campaa pehua iicxicuayo, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuatl huehuyac para ica anquihiucase nopa cuamesa. ²⁸ Huan nopa cuahuatl huehuyac catli ica anquiquechpanose nopa cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuatl, huan xijxahuaca ica senquistoc oro. ²⁹ Nojquiya xijsencahuaca platos, huejhueyi cucharas tlen oro, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para ipan anatecase. Huan ica antechmacase, na niamoTeco, nopa tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. ³⁰ Huan monequi mojmotla noixpa anquitlalise iixco nopa mesa nopa pantzi catli tenextilía niitztoc amohuaya.

Nopa tlahuil quetzali

³¹ “Huan nojquiya xijsencahuaca se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro catli tlatejteztzonal ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise quipiyas iyejejeica. Nesis quen se xochitl mimilijtoc huan se xochitl catli cahuantoc, huan nochi iyejejeica monequi elis san se tlatectli oro. ³² Huan ica nopa chicuase imacuayohua tlen nopa tlahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado. ³³ Huan ipan sese imacuayo quipiyas eyi pilcaxitzitzi catli quiyecchijtoque para nesis quen eyi ixochiyo nopa almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. Nochi chicuase imacuayo catli quisase ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyase san se nopa xochitl. ³⁴ Huan icuayo catli eltoc tlatlajco nopa tlahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintlachiyalis quen ixochiyo se almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. ³⁵ Campa quisa nopa achitihui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochitl mimilijtoc itzala imacuayo. Huan nojquiya itzala ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochitl mimilijtoc. Huaica quipiyas se xochitl mimilijtoc itzala nochi chicuase imacuayohua ipan nopa tlahuil quetzali. ³⁶ Ixochiyo huan imacuayohua elis tlasencahuali ica san se tlatectli tlen senquistoc oro catli tlatejteztzontli ica martillo.

³⁷ “Huan xijsencahuilica chicome piltlahuilitzitzitzi catli anquitlatise para ma tlahuica ica iixmelac. ³⁸ Nojquiya xijsencahuaca nopa cucharas para ica anquisehuise tlahuili ihuaya ipilplatotzitzitzi, huan nochi xiquisencahuaca ica senquistoc oro. ³⁹ Monequis quen 33 kilos tlen senquistoc oro para anquisencahuase huan anquiyectlalise nopa tlahuil quetzali.

⁴⁰ “Ximotlachili para xijchihua nochi san quen na nimitznexstilía amantzi nica ipan ni tepetl.

26

Nopa cortinas para itzonixco nopa yoyon tiopamitl

¹ “Xijsencahuili nopa yoyon tiopamitl majtlaclitli cortinas ica icpatl tlen lino tlamalintli hasta nelía canactzi, huan icpatl tlen iniihuiyo borreojme catli

quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se catli tlhuel quimati itequi para nesis iniixcopinca nopa ilhuicac ehuan catli inintoca querubines. ² Huan sesen cortina quipiyas 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ipatlajca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se inihuejhuexca. ³ Huan xijalo nopa macuili cortinas san sejco. Huan nojquiya xijalo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa quisas ome cortinas catli nelia huehueyac. ⁴ Huan ipan se iteno nopa achtihui macuili cortinas catli tjsalojtoc, xijchihuili tlailpili ica iojal catli tijtenyahualos ica icpatl catli azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas catli tjsalojtoc. ⁵ Ipan nopa achtihui tlalaloli tlen cortinas, xijchihuili 50 tlailpili huan ipan sesen xijcahua iojal. Teipa xijtenyahualos campa tijcahuili iojal ica icpatl azultic. Xijchihuili seyoc 50 ipan ne seyoc cortina catli tjsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50 tlailpili ipan se cortina ica catli eltoc ipan ne seyoc. ⁶ Huan xijsencahua 50 tepos chijcoli tlen senquistoc oro catli ica tijsojsos nopa ome cortinas catli tjsalojtoc, huan quej nopa elis san se tlamantli para itzonixco nopa yoyon tiopamitl.

⁷ “Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomitl tetic catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para elis quen se hueyi cuetlaxtli para tijtontzacuas nopa yejectzi yoyomitl catli tijtlalijtoc itzonatipa nopa yoyon tiopamitl. ⁸ Monequi nopa tzontzajcayotl catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli tlen inijhuiyo chivojme elis 13 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatlajca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca. ⁹ Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca anquisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema anajsitij ipan nopa chicuasempa cortina, xijcuelpachoca para anquihuiyonise iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa ticalaquis. ¹⁰ Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas catli eli quen se hueyi cuetlaxtli, xijchihuili 50 tlailpili, sese ica iojal. Xijchihuili 50 tlailpili ica iojal ipan se cortina, huan ipan ne se nojquiya san se xijchihua, 50 tlailpili sese ica iojal. Huan moixnamiquise nopa achtihui tlalaloli cortinas huan ne seyoc tlalaloli cortinas itejteno campa iojal. ¹¹ Huan nojquiya xijsencahuas 50 tepos chijcoli tlen senquistoc bronce catli ica quisos iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno se cortina ica iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajca quen se hueyi cuetlaxtli. ¹² Huan tlajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamitl huan seyoc tlajco iixpa. ¹³ Huan nopa yoyomitl catli mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamitl. Tlajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tlajco metro catli cuapilijtos seyoc lado nopa tiopamitl.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴ “Huan nojquiya tijchihuili seyoc itzontzajca para yas itzonixco nopa itzontzajca catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli. Huan ya ni tijchihuas ica inincuetlaxo borregojme catli quipiyaj se xihuitl huan tijpas inincuetlaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica inincuetlaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca catli borregojme inincuetlaxo.

Icaltepanyo nopa yoyon tiopamitl

¹⁵ “Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme catli moquetztoze xitlahuaque para mochihuase nopa caltechitl tlen nopa tiopamitl. Xiquinchihuaca nopa huapalme ica acacia cuahuitl. ¹⁶ Huan nochi huapalme monequi elis nahui metro huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca. ¹⁷ Huan sesen huapali quihuicas ome imax catli huelis calaquis ipan seyoc huapali catli moquetza inechca. Xiquinchihua nopa huapalme para

nopa yoyon tiopamitl quej ni. ¹⁸ Xiquinsencahua 20 huapalme catli motequihuse ipan nopa caltechtlī catli eltoc ica sur. ¹⁹ Huan xiquinsencahua 40 icuatetonyo tlen senquistoc plata, huan nopa 20 huapalme calaquise ipan nopa cuatetomītl para moquetzase xitlahuac. Sese huapali monequi quipiyas ome icuatetonyo tlatzintla para nopa ome imax.

²⁰ “Huan nopa caltechtlī catli eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamitl nojquiya quiniyas 20 huapalme. ²¹ Huan quiniyas 40 icuatetonyo tlen plata. Ome icuatetonyo moçahuase tlatzintla se huapali, se ipan sese imax. ²² Huan para iica tiopamitl campa temo tonati xiquinchihuili chicuase huapalme. ²³ Nojquiya xiquinchihuili ome huapalme para yas iica tiopamitl oncac ipan icalnacastla. ²⁴ Nopa huapalme catli yas icalnacastla, monequi tlatzquis ica tepos chijcoli tlatzintla huan huejcapa. ²⁵ Huajca para iica oncas chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo tlen plata, ome icuatetonyo para sesen huapali.

Cuaixtlapalme para nopa huapalme

²⁶ “Nojquiya xiquinchihuili cuaixtlapalme tlen cuahuītl acacia. Xiquinchihua macuili cuaixtlapalme para nopa huapalme ipan se caltechtlī, ²⁷ huan seyoc macuili cuaixtlapali para nopa huapalme ipan seyoc caltechtlī. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme catli yas campa temo tonati, iica tiopamitl. ²⁸ Huan nopa cuaixtlapali catli panos tlatlajco ipan ihuejcapanca nopa huapalme monequi elis san se tlatectli cuahuītl huehueyac catli ajsis se inacastla caltechtlī hasta seyoc inacastla. ²⁹ Huan xijxahua nopa huapalme huan nopa cuaixtlapalme ica oro, huan xijchihua nopa anillos calteno campa calaquise nopa cuaixtlapalme ica senquistoc oro. ³⁰ Huan xijquetza nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen nimitznexitli nica tepeixco.

Cortina catli más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl

³¹ “Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpatl catli nelia canactzi huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quixinepalohua nopa yoyomītl se yoyonchijquetl catli cuali quimati itequi, ma ipan quixinepalos notequihuajcahua na niamoTECO catli inintoca querubines. ³² Huan xijpatlahuas nopa cortina huan tijcuapilos ica tepos chijcolme tlen oro ipan nahui tlaquetzalme tlen cuahuītl acacia catli tlahahuali ica oro. Huan nopa tlaquetzalme moquetzase ipan nahui cuatetomītl tlen plata. ³³ Xijcuapilo nopa cortina itzala nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa cortina xijtlali nopa caxa catli quipiya notlanahuatilhua. Huan ni cortina quiyocatlalis nopa achitihui cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic ica nopa seyoc cuarto catli más calijtic catli itoca Campa Más Tlatzejtzeltolitic catli quipiya nocaxa.

³⁴ “Huan ipan nopa caxa xijtlali itzajca campa nimechtlasojtlas quema antechixtzacuīlise amotlajtlacolhua. ³⁵ Huan ipan nopa achitihui cuarto catli más calteno quema ayamo ticajsi campa nopa cortina, xijtlali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan san se nopa cuarto ica sur, xijtlali nopa tlahuītl quetzali iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl

³⁶ “Huan para campa ticalaquis ipan nopa achitihui cuarto ipan yoyon tiopamitl, xijchihua se cortina catli tlahinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi huan ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquetl catli cuali quimati. ³⁷ Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo ica tepos chijcoli catli senquistoc oro ipan macuili tlaquetzali tlen cuahuītl

acacia catli tijxahuas ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo tlen bronce catli yas itzintla nopa macuili tlaquetzalme.

27

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

¹ “Xijchihua se tlaixpamitl ica cuahuil catli itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehuyaca huan ipatlajca, huan quipiyas 1 metro huan 25 centímetros ihuejcapanca. ² Huan ipan najcac iesquinajyo xijchiuili nahui icuacua catli san se ininhuejhuexca. Xijsencahua ica san se tlatectli cuahuil huan xijxahua ica nopa tepostli bronce. ³ Nojquiya xijchiuili nochi catli quitequihuse nopona. Xijchiuili catli ipan quitemase cuanextli, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quitzquise nopa nacatl, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi tijsencahuas ica bronce. ⁴ Huan xijsencahuili se tlixictli tlen bronce ica ivarillas. Xijtlalili se anillo ipan sese inacastla para ica tijquixtis. ⁵ Huan xijsehui nopa tlixictli ipan nopa iteno catli tlatlajco mocahua ijtico nopa tlaixpamitl, pampa ya nopa para ipan mosehuis tlixictli itzonatipa campa oncas tlitl. ⁶ Nojquiya xijsencahua cuahuil huehuyac para nopa tlaixpamitl para ica anquihuicase. Xijchihua ica cuahuil acacia huan xijxahua ica bronce. ⁷ Huan nopa cuahuil huehuyac catli anquisencahuase, xijcalaqui sesen ome lados tlen nopa tlaixpamitl ipan nopa anillos para huelis anquihuicase. ⁸ Xijsencahua nopa tlaixpamitl ica huapalme, huan ma mocahua cacahuatic ijtlic campa tlipitzase. Huan xijsencahua nochi senquistoc quen nimitznexitli nica ipan ni tepetl.

Nopa calixpamitl

⁹ “Nojquiya tijsencahuilis catli elis quen se calixpamitl catli quiyahualos nopa yoyon tiopamitl. Huan xijchiuili se tlatzactli tlen cortinas tlen lino yoyomitl. Huan ihuehuyaca nopa lado ica sur elis 45 metros. ¹⁰ Huan nopa lado quipiyas 20 itlaquetzalo catli moquetzas ipan 20 inincuatetonyo tlen nopa tepostli bronce. Huan xijtatacatzos nochi nopa tlaquetzali ica plata catli quipiya se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli ica plata para ica tijtlatzquiltis nopa anillos ipan tlaquetzali ica nopa icuatetonyohua. ¹¹ Nopa tlatzactli tlen cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehuyaca. Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme catli tijtatacatzos ica plata catli quipiya se ianillo, huan moquetzas nopa tlaquetzali ipan 20 cuatetomitl. Huan nopa tepos chijcoli nojquiya xijchihua ica plata. ¹² Huan nopa cortinas catli quitzacuas ica nopa yoyon tiopamitl campa huetzi tonati quipiyas 22 metros huan tlajco ihuehuyaca. Huan xijcuapilo ipan 10 tlaquetzali catli moquetzas ipan 10 cuatetomitl. ¹³ Huan iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa hualquisa tonati, nojquiya tijpatlahuas cortinas catli ihuehuyaca 22 metros huan tlajco. ¹⁴ Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tlapojtoc para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quipiyase 7 metros huan quicuapilose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl. ¹⁵ Huan ipan ne seyoc lado nojquiya nopa cortina quipiyas 7 metros huan quicuapilojtose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamitl

¹⁶ “Huan tlatlajco, campa tlapojtoc para calaquise, xijtlali se cortina catli quipiyas 9 metros ihuehuyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui tlaquetzali catli moquetzas ipan nahui cuatetomitl. Huan nopa cortinas

campa ancalaquise monequi elis tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelía canactzi ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quixinepalos se catli tlahuél quimati itequi. ¹⁷ Huan tiquinxahuas ica plata nochí nopa tlaquetzalme ipan nopa tlatzactli tlen cortinas yahualtic tlen nopa calixpamitl. Huan xijtatacatzos sesen tlaquetzali ica se tlatectli plata catli quipiya ianillo. Nojquiya nopa tlaquetzalme quipiyas tepos chijcolme tlen plata, huan icuatetonyo tlen bronce. ¹⁸ Huan nopa tlatzactli catli quitzacuas nopa calixpamitl catli quiyahualohua nopa yoyon tiopamitl quipiyas 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa tlatzactli tlen cortinas quipiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejcapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tlamalintli nelcanactzi. ¹⁹ Nochi tlamantzitzi catli quitequihuise ipan nopa tequitl tiopan calijtic huan nochí tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tlamantzitzi elis tlen bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlatzactli tlen cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para tlahuil quetzali

²⁰ “Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite catli más cuali catli quísa quema quitísij olivas. Huan anquitequihuise para tlahuili nochípa ma tlatlatos. ²¹ Huan nopa tlahuil quetzali moquetzas ipan nopa achitihui cuarto ipan nopa yoyon tiopamitl campá timopantise. Nopa cuarto elct iixmelac nopa corfina catli quitzacua campá mochahua nopa caxa ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan Aarón huan itelpocahua quitlatise nopa tlahuili noixpa, na niamoTECO, sesen tiotlac huan tlatlatos hasta ica ijalnoc. Huan ni tlanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

28

Ininyoyo nopa totajtzitzi

¹ “Xijnótza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquiniyocatlalis para na. Pampa niquintlapejpenitoc ipan nochí israelitame para ma elica totajtzitzi catli nechtequipanose. ² Huan xijsencahuili moicni Aarón iyoyo catli tlatzejtzeloltic para ica nechtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejyectzi para nochí quitlepanitase pampa quej nopa quínamiqúi ihueyitilis nopa hueyi tequitl catli quichihuas noixpa. ³ Huan nochí masehualme catli tlanamiquij para tlasencahuase huan catli niqinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij Aarón iyoyo catli quínexstis para yaya itztoc iyoca tlen sequinoc totajtzitzi, pampa yaya elis nototajtzi para nechtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

⁴ “Huan ya ni nopa yoyomitl catli monequi quisencahuilise Aarón para moquentis: iyolixpantzajca, ipantzajca catli amo quipiya imangas, iyoyo catli huehueyac, ipaniyoyo ica itlachijchihualo, icuatzajca huan itzinquechilpica. Ma quichihuaca ni yoyomitl para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihualica ininyoyo itelpocahua para huelis nechtequipanose quen nototajtzitzi. ⁵ Huan catli quipiay tlanamiquilistli quichihuase ininyoyo ica piltepos mecatzitzi tlen oro huan ica icpatl catli azultic, morado, huan chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpatl catli tlamalintli nelía canactzi.”

Ixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁶ “Huan quichihuase nopa ixpantzajcayotl ica miyac piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelcanactzi, huan icpatl catli azultic, morado

huan chichiltic, huan ica lino icpatl tlamalintli nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme catli nelía cuali quimatij tlasencahuaj. ⁷ Monequi iixpantzajcayo elis ome tlatectli tlen yoyomitl catli moixnamiquis iajcolpa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo. ⁸ Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis tlen san se tlaxinepaloli yoyomitl. Huan itzinquechilpica ica catli quiiipis iyoyo elis yejyetzti tlasencahuali. Xijxinepaloca nopa yoyomitl ica piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli ica oro catli canactzi, huan icpatl tlen lino catli tlamalintli nelía canactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.

⁹ “Huan xijcui ome piltetzitzi catli itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan xiquijcuilo inintoca nochí itelpocahua Israel. ¹⁰ Chicuase inintoca xijtejtequi ipan se tetl huan chucuase ipan ne seyoc tetl. Huan xiquijcuilo inintoca quen tlaajtiyajque. ¹¹ Quema quitlalise nopa tocayotl ipan nopa tetl, monequi quitejtequise quen elisquía se sello. Huajca nopa ome teme quipiyase nochí inintoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tetl xijsencahua piltencuayo tlen senquistoc oro catli anquiyectlalijtoque. ¹² Huan xijtlali nopa ome tetl iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para nopa totajtzti nochipa quihuicas inintoca iajcolpa para ma nechelnamiquiltijtinemi na, niamoTECO tlen itelpocahua Israel. ¹³ Huan xijtlatzquiltis nopa piltetzitzi ipan oro. ¹⁴ Huan xijchihua ome piltlajco ilpicayotziti catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelía canactzi. Huan nopa piltlajco ilpicayotziti quitlatzquiltise ipan piltencuayohua nopa ónice teme iajcolpa.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzti

¹⁵ “Teipa ica miyac cuidado, xijchihuaca nopa yolixpantzajcayotl catli quipiyas catli anmechnextilis tlaque nopaquilis na, niamoTECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltapos mecatziti tlen oro, huan lino icpatl tlamalintli nelcanactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic quen tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁶ Monequi tijcuelpachos para tijchihuas se bolsa catli ompamitl. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tlajco, pampa cuadradojtic. ¹⁷ Huan iixpa xijtlatzquiltili nahui pamitl ica piltetzitzi catli yejyetzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl xijtlatzquiltili se piltetzti catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtihui pamitl. ¹⁸ Nopa ipan ompa pamitl, xijtlatzquiltili se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹⁹ Huan ipan nopa expa pamitl xijtlatzquiltili se jacinto, se ágata huan se amatista. ²⁰ Huan ipan nopa najpa pamitl xijtlatzquiltili se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzi monequi tlantzquitose ipan ininpiltencuayotziti tlen oro catli mocahuas inintejeno huan anquiyecchihuase. ²¹ Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi elis quen imiyaca itelpocahua Israel, majtlactli huan ome. Huan sesen piltetzti quixnextis se itelpoca Israel huan anquitejtequise ipan sesen tetl quen se pilsellojtzti catli quipiyas san se itoca se itelpoca Israel.

²² “Huan para quitatacatzos nopa yolixpantzajcayotl ipan nopa ixpantzajcayotl, xijchihuili piltlajco ilpicayotziti catli tlaxinepaloli ica piltapos mecatziti catli canactzi huan senquistoc oro. ²³ Huan teipa xijchihua ome anillos tlen oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. ²⁴ Nopa ome piltlajco ilpicayotziti panose ipan nopa ome anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. Quej nopa xijtlatzquiltis nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl. ²⁵ Nojquiya ininyecapa nopa piltlajco ilpicayotziti mollpise ipan nopa anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. ²⁶ Teipa xijchihua seyoc ome anillos tlen oro huan

xiquintatacatzo nopa ome esquinas catli tlazintla ipan nopa yolixpantza-jcayotl, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos itzala nopa yolixpantza-jcayotl campa moteca ipan catli quipantzacua. ²⁷ Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa xipantzajcayotl, se ipan sesen lado iijtic nechca itzinquechilpica. ²⁸ Huan teipa xiquilpi nopa anillos catli tlazintla ipan nopa yolixpantzajcayotl ipan ni anillos ipan nopa xipantzajcayotl ica se listón azultic para nopa yolixpantzajcayotl ma motlali huan ma mocahua cuali ipan nopa xipantzajcayotl campa itlajcoya huan amo papatlacas. ²⁹ Huan yeca quema calaquís Campa Tlatzejtzeltolitic Aarón nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa iyolixpantzajcayo huan nechelnamiquiltis na, niamoTECO, tlen injuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

³⁰ “Huan iijtic nopa yolixpantzajcayotl campa ibolsa, xijtlali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeltolitic tlen na niamoTECO, catli anquitequihuse quema monequis anquimatise ‘quena’ nopaquilis se tlamantli, o ‘amo’. Huan Aarón quihuicas iyolixpa nopa Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeltolitic tlen na niamoTECO, quema calaquís noixpa.

³¹ “Huan xijchihua iyoyo huehueyac catli senquistoc azultic catli moquentis itzala nopa xipantzajcayotl. ³² Huan monequi xijquechtequis campa calaquís itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quicuelpachose se quentzi huan quiyahualose ica icpatl para mochihuas se yejectzi tlajtzontli tlayahualoli para amo tzayanis iquechtla. ³³ Huan icuextejteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua se tlajtzontli yejectzi campa xiquixcopina nopa cuatlactli granada ica icpatl azultic, morado huan chichiltic para ma quiyahualo icuexteno. Huan tlatlajco nopa granadas monequi xijcuapilojtiyas pilcampanajtzitzi tlen oro. ³⁴ Monequi elis se pilcampanajtzitzi tlen oro huan teipa se granada tlajtzontli, teipa seyoc pilcampanajtzitzi tlen oro huan seyoc granada tlajtzontli, huan quej nopa yajtiyas ipan nochi itejteno. ³⁵ Huan ya nopa moquentis Aarón quema nechtequipanos na, niamoTECO, calijtic Campa Más Tlatzejtzeltolitic. Huan quema Aarón calaquís o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzitzi tlen oro para amo miquis.

Nopa piltepos patlactzi tlen oro

³⁶ “Nojquiya xijsencahua se tlatectli oro catli canactzi quen se piltepos patlactzi quen se credencial huan ipan xijtejtequi se tlajcuiloli quen campa quisencahuaj se sello huan quiijtos: TLAHYOCATLALILI PARA TOTECO. ³⁷ Huan xiquilpi nopa piltepos patlactzi ica se listón azultic iixpa ipan icuatzaicayo. ³⁸ Huan nopa piltepos patlactzi mocahuas cuapilijtos ipan icuajtol Aarón. Huan quema nopa israelitame quiiyocatlalise tlacajcahualistli para na huan quihualicase, sintla ayamo senquistoc tlapajpactli nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patlactzi huelis quihuicas inintlaixpanolhua catli quiajsitoque nopa tlacajcahualistli. Huan niquitas nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame nechmacase para tlatzejtzeltolitic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motlalilis nopa cuatzajcayotl ica nopa piltepos patlactzi nochipa quema calaquís tiopan calijtic noixpa.

Ininpaniyoyo nopa totajtzitzi

³⁹ “Huan xijchiuili ipaniyoyo nopa hueyi totajtzi catli tloxinepaloli ica icpatl tlen lino tlamalintli nelía canactzi. Huan nojquiya icuatzaicayo quichi huase ica lino, huan xijchihua itzinquechilpica huan ma quiipya

itlachijchihualo catli yejyectzi. ⁴⁰ Huan nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquechilpica ica itlachijchihualo huan inincuatjazca. Huan ica nopa ininyoyo yejyectzi, nochi masehualme quintlepanitase. Nelía quinamiqui quipiyase ininhueyitilis por nopa hueyi tequitl catli quichihuase noixpa.

⁴¹ “Huaajca ica nochi ni yoyomitl xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatlali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca ma nechtequipanoca quen totajtzitzi. ⁴² Huan nojquiya xiquinchihuili inintlatzintlanoyoyo ica nopa cuali yoyomitl lino para ma motlalilica tlatzintla nopa sequinoc ininyoyo. Huan quintzacuas tlen inintzinquechtla hasta ininmetztomahuiya. ⁴³ Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para nechtequipanose, o quema monechcahuise campa nopa tlaixpamitl ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltic. Huan sintla moquentise catli nimechilhuia, amo motlajtlacoltise huan miquise. Ni tlanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

29

Xiquiniyocatlali nopa totajtzitzi para TOTECO

¹ “Huan ya ni catli monequi xijchihua para tiquiyocatlalis Aarón huan itelpocahua ma elica notajtzitzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme catli nelía cuajcualme huan amo tleno amo cuali quipiyaj. ² Huan ica harina tlen trigo catli amo quipiya tlasonejcayotl, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas catli quipiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi catli nesis quen tlaxcali huactoc catli tiquixajalos ica aceite. ³ Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuitl, huan techmaca na niamoTeco ipan tlaixpamitl ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme. ⁴ Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantise nechca campa calaquise, huan nopona xiquinpaipacas ica atl.

Pejqui itequi nopa achthui hueyi totajtzitzi

⁵ “Huan xijcui nopa yejyectzi yoyomitl catli anquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica nopa xpantzajcayotl, nopa yolixpantzajcayotl, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi ipan nopa xpantzajcayotl ica nopa tlajco ilpicayotl. ⁶ Huan xijtlalis ipan itzonteco nopa cuatzajcayotl. Huan ipan nopa cuatzajcayotl xijtlali nopa piltepos patlactzi tlen oyon catli quijjotlua: TLAIIYOCATLALILI PARA TOTECO. ⁷ Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis tlacame huan tlamantli para tiquiniyocatlalis para na, niamoTECO, huan xicajalti ipan itzonteco Aarón para xiquiyocatlali para nechtequipanos na, niamoTeco. ⁸ Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl catli anquisencajque para injuanti. ⁹ Huan xiquintlajcoilpi huan xiquintlalili inincuatjazca, huan injuanti quiselise nopa tequitl ica nochi nopa tlanahuatili huan elise totajtzitzi noixpa para nochipa. Quej ni, huaajca xiquiniyocatlali Aarón huan itelpocahua.

Tlacajcahalistli para quiniyocatlalis nopa totajtzitzi

¹⁰ “Xijhuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamitl, huan Aarón huan itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco nopa becerro. ¹¹ Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamoTECO, ipan nopa calixpamitl ipuertajteno campa calaquise nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. ¹² Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtlali ica momacpil ipan nochi nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahalistli. Huan

nopa estli catli mocahuas, xijtoyahua nechca itzintla nopa tlaixpamitl.
¹³ Teipa xijcui nochi nopa tlachiyajcayotl iijtico nopa becerro, huan catli eltoc ipan ieltapach huan ipan isosonec, huan nochi ni tlachiyajcayotl huan nojquiya isosonec xijtlati ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁴ Pero inacayo nopa becerro, ica icuetlaxo huan icuitl, xijhuica huejca, campa amo onca calme huan xijtlatiti. Huan ni becerro elis se tlacajcahualistli para tlatlacoli.

¹⁵ “Huan nojquiya xijcui se tlen nopa oquich borregoyme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco. ¹⁶ Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtelo yahualtic tlaixpamitl ipan iquespa. ¹⁷ Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhuelos. Huan xijpajpaca icuetlaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan tlaixpamitl ihuaya itzonteco huan nopa sequin catli tijhuejhuelojtoc. ¹⁸ Huan xijtlatis nochi nopa oquich borrego ipan nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nelía ajhuiyac mijyotis huan nechpactis, pampa elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica tlitl.

¹⁹ “Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitlalise ininmax ipan itzonteco. ²⁰ Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzintla ininnacas catli ininnejmac Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpolo quentzi nopa estli ipan ininhueyi macpil huan ininhueyi xocpil catli ininnejmac. Huan xijtzejtelo nopa estli yahualtic itejteno nopa tlaixpamitl Campa Quitlatise Tlacajcahualistli campa iquejquespa. ²¹ Huan xijcui quentzi nopa estli ipan tlaixpamitl huan quentzi nopa aceite catli ica titlaiyocatlalía, huan xiquijtelo ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan ininyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan ininyoyo elis tlatzejtzelotlic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO.

²² “Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tlachiyajcayotl campa icuitlapil, icuetlaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome isosonec huan ininchiyajca, huan nopa imetz tlen inejmac, pampa ica nopa tlacajcahualistli tlen nopa oquich borrego tiquintequitlalis Aarón huan itelpocahua para nechtequipanose. ²³ Nojquiya xijcui se pantzi tlen nopa chiquihuitl catli quipiya pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl catli eltoc noixtla na, niamoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta catli quipiya aceite huan se ne seyoc pantzi catli nesi quen tlaxcali huactoc catli anquixajalojtoque aceite. ²⁴ Huan nochi ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtlali imaco Aarón huan ininmaco itelpocahua. Huan inijuanti quihuisose noixpa, niamoTECO, pampa ya nopa elis se tlacajcahualistli catli anquihuisose noixpa para antechmacase. ²⁵ Teipa xijcui tlen ininmax nochi catli quihuisojque noixpa huan xijtlali ipan nopa tlaixpamitl noixpa para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na niamoTECO. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ipan tlitl.

Inintlacualis nopa totajtzitzi

²⁶ “Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego catli ica tijtequitlali Aarón para nechtequipanose, huan xijhuisos noixpa, nimoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés. ²⁷ Huan nochipa quema tiquiniyocatlalis tla-came para ma elica totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego catli quihuisojque noixtla para nechmacase. ²⁸ Quena, ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para xiquinnmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tlacajcahualistli. Amo quema ma quielcahuaca israelifame para quinmacase ni nacatl nopa totajtzitzi, masque temacaj se

tlacajcahualistli para moyoltlalise nohuaya, niamoTECO, o temacaj se tlacajcahualistli para nechtlascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtitzti para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

²⁹ “Huan nochi ni iyoyo Aarón catli tlatzejtzeltolitic teipa elis para nopa itelpoca catli quitoquilis ipan itequi quen nopa hueyi totajtzi catli más quipiya tequiticayotl. Huan quej nopa, ni yoyomitl panos tlen se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sese catli quiselis ni tequitl para elis hueyi totajtzi catli ama quitocarohua Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomitl catli ihuaya yohui ni tequitl. Quiselise quema quiniyocatlalise sese ica aceite para quintequitlalise para nechtequipanose, niamoTeco. ³⁰ Huan nopa itelpoca Aarón catli quitocaros quiselis itequi teipa, monequi moquentis ni yoyomitl tlatzejtzeltolitic para chicome tonali, huan teipa quena, hueli pehuas tequitis ipan nopa achthui cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic.

³¹ “Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego catli tijtequihuijtoc para tiquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzto campá tlapajpactli noixpa niamoTECO. ³² Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi catli eltos ipan nopa chiquihuitl ipan calixpamitl nechca campá calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. ³³ Quena, san injuanti huelis quicuase ni tlacajcahualistli catli tijtequihui quema tiquiniyocatlali para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. Amo aquí más hueli quicuas, san injuanti, pampa nopa nacatl huan nopa pantzi tlaiyocatlalili, huan tlatzejtzeltolitic para na. ³⁴ Huan sintla mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacatl hasta hualmostla, monequi xijtlatis, ayacmo huelis quicuase pampa tlaiyocatlalili para na.

³⁵ “Huajca para chicome tonali tiquinchihuilijtiyas Aarón huan itelpocahua nochi catli nimitznahuatía para tiquiniyocatlali ma nechtequipanoca. ³⁶ Ipan sese tonal techmaca, niamoTECO, se becerro quen se tlacajcahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa tlaixpamitl noixpa ica se tlacajcahualistli catli anquitencahuase ipani. Mojmotla xicalti nopa tlaixpamitl ica aceite para tiquiyocacahuas para na, niamoTeco. ³⁷ Para chicome tonali xijtencahua tlacajcahualistli huan xijpajpacas nopa tlaixpamitl para elis tlahuel tlatzejtzeltolitic, huan nochi catli quiajsis nopa tlaixpamitl elis tlatzejtzeltolitic, tlaiyocatlalili para na.

Tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla

³⁸ “Huan teipa mojmotla xiquintencahua ipan nopa tlaixpamitl ome pilborregoitzitzi catli quipiyaj sese xihuitl. ³⁹ Xijtencahua se pilborregoitzti ica ijnaloc huan se pilborregoitzti techmaca quema oncalaqui tonati. ⁴⁰ Huan ica nopa pilborregoitzti ica ijnaloc, xijtencahua ome litros huan tlajco harina catli más cuali tlaxacualoli ica se litro aceite catli tlatzejtzontli tlen olivas. Huan nojquiya xijtecas ipan tlaixpamitl se litro xocomeca atl. Ya nopa se tlacajcahualistli catli quitoyahuase para nechmacase. ⁴¹ Huan ne seyoc pilborregoitzti techmaca, niamoTECO, ica tiotlac quema oncalqui tonati. Huan nojquiya ma nechmacaca nopa harina quen quichijque ica nopa tlacajcahualistli catli ica ijnaloc, huan ma nechmacaca xocomeca atl quen quitoyajque ipan tlaixpamitl ijnaloc. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli para na catli antechmacase ipan tliitl huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis. ⁴² Ya ni elis nopa ome tlacajcahualistli catli monequi anquichihuase mojmotla para ama huan teipa. Huan anquitencahuase noixpa na, niamoTECO, ni tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl campá tlatlatise ipan nopa calixpamitl nechca campá ipuerta ipan nopa yoyon tiopamitl

campa timopantise. Huan nozona nimehcamanalhuis. ⁴³ Quena, nozona nojquiya niqinnamiquis nopa israelitame. Huan nopa yoyon tiopamitl elis tlatzejtzeloltic pampa quipiyas notlatlanex. ⁴⁴ Huajca niqiyocatlalís para na nopa tiopamitl campa timopantise, huan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise. Huan niqiniyocatlalís Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajztitzi huan nochi elise tlatzejtzeloltique. ⁴⁵ Huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan na nielis niininTECO. ⁴⁶ Huan inijuanti nechiximatise para na niDIOS niininTECO catli niqinquixti ipan tlali Egipto para nimocahuas huan niitztos ininhuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

30

Nopa tlaixpamitl para copali

¹ “Nojquiya xijchihua se tlaixpamitl para ipan anquitlatise copali. Xijchihua ica nopa cuahuít catli itoca acacia. ² Huan ihuehueyaca iixpa monequi elis 45 centímetros huan ipatlajca nojquiya 45 centímetros para elis cuadradojtíc, huan ihuejcapanca elis 90 centímetros. Huan iixco nopa tlaixpamitl huan icuacua monequi elis san se tlatectli cuahuít. ³ Huan tijxahuas ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua. Xijchihiuli se icorona iixteno catli senquistoc oro. ⁴ Nojquiya xijchihiuli nahui anillos tlen oro, ome ipan sesen lado campa inacastla huan ne ome seyoc lado ipan seyoc inacastla. Huan ipan nopa anillos anquicalaquise nopa cuahuít huehueyac para ica anquihiucase. ⁵ Huan xijsencahua nopa huehueyac cuahuít ica nopa cuahuít catli itoca acacia, huan xijxahua ica oro. ⁶ Huan ipan nopa achtihiu cuarto Campa Tlatzejtzeloltic, xijtlali ni tlaixpamitl para copali. Xijquetza ni tlaixpamitl iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa eltoc nopa caxa ica nopa tlanahuatili huan itzajca campa timopantise. ⁷ Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa tlahuili, monequi quitlatis copali catli ajhuiyac ipan nopa tlaixpamitl para copali. ⁸ Huan nojquiya mojmóstla quema tlayohuiyas huan Aarón quisencahuas nopa tlahuilmé, quitlatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej nopa oncas copali catli tlatlas noixpa mojmóstla para nochipa hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua. ⁹ Ipan nopa tlaixpamitl para copali, amo xijtlali seyoc tlamantli copali, niyon amo xiquintlali tlapiyalme para tlatlase. Amo xijtlali tlaicajcualistli tlen harina, niyon amo xijtoyahua ipani nopa tlaicajcualistli catli monequi tijtoyahuas. ¹⁰ Huan se huelta ipan se xihuít Aarón quitlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl para copali quema quitlalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tlaicajcualistli para nechixtzacuilis amotlajtlacohua. Huan amoixhuihua huan iniixhuihua quej ni nojquiya quichi huase ipan ni tlaixpamitl para copali se huelta ipan se xihuít. Ni tlaixpamitl para copali nelía tlatzejtzeloltic para na niamoTECO.”

Nopa tomi catli ica sesen quimanahuis inemilis

¹¹ Huan TOTECO nojquiya quiihui Moisés:

¹² “Quema tijchihua se censo para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitlaxtlahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aquí miquis pampa tiquinpohua. ¹³ Quema mopohuase, sesen masehualí monequi temacas se plata tomi catli quipiya chicuase gramos ieteca huan ya nopa elis se tlaicajcualistli para na, niamoTECO. ¹⁴ Quena, nochi catli ya quiaxitiqtoc 20 xihuít, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi. ¹⁵ Yaya catli rico amo tlaixtlahuas

más, niyon catli teicneltzi amo tlaxtlahuas pilquentzi. Nochi nechmacase na, niamoTECO, nopa plata tomi catli quiipya chicuase gramos ietica para quimanahuise ininnemilis. ¹⁶ Huan tijcuis nopa tomi catli temacatose israelitame para momanahuise, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnamiquis huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua para huelis anitztose.”

Nopa hueyi paila tlen bronce

¹⁷ Huan TOTECHO quihui Moisés:

¹⁸ “Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa tepostli bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchiuili ica bronce se catli ipan moquetzas nopa hueyi paila. Huan xijquetza ipan nopa calixpamitl tlatlajco nopa tlaxpamitl campa quitlatise tlacajcahalistli huan nopa cortina catli quitzacua nopa yoyon tiopamitl. ¹⁹ Huan nozona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua. ²⁰ Huan sesen huelta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquisé. Nojquiya quema monequis monechahuise campa nopa tlaxpamitl para quichihuase inintequi huan quitlatise nopa tlacajcahalistli catli nechtencahuilise na, niininTECO, ²¹ monequi momajtequise huan moicxipajpacase para ma amo miquica. Huan ni tlanahuatili monequi mochahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan iniixhuihua quineltoquilise.”

Nopa aceite para tlaiyocatlalise para Toteco

²² Huan TOTECHO nojquiya quihui Moisés:

²³ “Xijsentili ni tlaajhuiyacayotl catli nimitzilhuía catli más cuali: Chicuase kilos catli senquistoc mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cáamo catli mijyotía ajhuiyac, ²⁴ chicuase kilos catli casia huan nahui litros aceite catli itoca oliva. ²⁵ Huan ma quisencahua nochi ya ni se tlaajhuiyacasencajquetl catli cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite catli tlatzejtzeltic catli ica tlajopohuase para tlaiyocatlalise para notequi na, niamoTECO. ²⁶ Huan xijtequihui ni aceite para ticajaltis nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa ica nopa tlanahuatili. ²⁷ Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tlamantzitzitzi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlahuil quetzali ihuaya nochi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlaxpamitl para copali. ²⁸ Xicajalti nopa tlaxpamitl campa quitlatise tlacajcahalistli huan nochi tlamantli catli motequihuihua nozona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetztoc. ²⁹ Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocatlalis para na huan quej nopa nochi elis tlahuel tlatzejtzeltic, huan nochi catli quitzquise nopa tlamantzitzitzi elise tlatzejtzeltitque.”

³⁰ “Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocatlalis para ma elica nototajtzitzi. ³¹ Huan xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ni aceite elis para tlaajaltise quema quiyocatlalise tlamantli o masehualme para elise para TOTECHO. Ni aceite anmotequilise para nochipa. ³² Amo xijteca ipan catli hueli masehuali itlacayo. Huan amo aquí ma quisencahua seyoc tlaajhuiyacayotl senquistoc san se quen tlasencahuali ya ni. Ni aceite tlatzejtzeltic, huan monequi anquiritase para se tlamantli tlatzejtzeltic. ³³ Sintla se acajya quisencahuas se tlaajhuiyacayotl quej ni, o sintla se acajya quipolos se catli amo se nototajtzitzi, monequi anquixitise tlen israelitame para nochipa.’ ”

Copali

³⁴ Nojquiya TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihlui:

“Xijmanelo se tlaajhuiyacayotl san se imiyaca tlachipimitl tlen aceite tlen resina, tlen istitl huan tlen gálbano catli ajhuiyac mijyotía, huan nochijmanelo ihuaya nopa copali catli senquistoc cuali. ³⁵ Huan ica ni tlamantli ma quisencahua se copali catli senquistoc cuali. Ma quimanelo nelía cuali quen quimati quichihua se tlaajhuiyacasencajquetl catli cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tlatzejtzeloltic san para na, niamoTeco. ³⁶ Xijtijtisi cuali se quentzi ni tlamaneloli hasta nelía cuechtic mocahuas, huan xijtlali iixpa nopa caxa catli quipiya notlanahuatil ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tlamaneloli copali eltoc tlatzejtzeloltic. ³⁷ Amo aqui ma quisencahua seyoc copali catli senquistoc san se tlasencahuali quej ni pampa ni tlamaneloli copali tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO. ³⁸ Sintla se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quiijnecuis, monequi anquimictise.”

31

Bezaleel huan Aholiab

¹ Huajca TOTECO quiihlui Moisés:

² “Xiquita, na nijtlapejpenijtoc Bezaleel catli icone Uri huan iixhui Hur catli tlatcatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá. ³ Nijtemitijtoc Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tlamachilistli para huelis quichihuas nopa yoyon tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequi. ⁴ Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas tlen hueli catli monequi. ⁵ Nojquiya hueli quiyectlalis piltetzitzi catli patiyó para ma cahuani huan quimati quenicatza quiquejquetzas piltetzitzi sese ipan se piltencuayotl para mocahuas yejectzitzi. Nojquiya ya hueli quitejtequis cuahuil huan quiyectlalis para elis quen tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. ⁶ Nojquiya nijtlapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan, para elis itlapalehuijca. Huan nochijsequinoc catli achi más quipiyaj inintlalnamiquilis para quichihuase tlamantzitzi catli yejectzitzi, nojquiya niquinmacatoc ininyajatil para ma quichihuaca nochi catli nimitznahuatijtoc. ⁷ Huajca injuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notlanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtlasojtlas huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis ipan nopa tiopan calijtic. ⁸ Quichihuase nopa cuamesa huan catli motequihuis nopona. Nojquiya quixinepalose iyoyo tlatzejtzeloltic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase ininyoyo itelpocahua. ¹¹ Huan quema quichihuase nopa aceite catli ica antlaajaltise para antlaiyocatlalise para na huan quema quichihuase nopa copali catli ajhuiyac mijyotía para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl para copali, monequi nochi mochihuas senquistoc quen nimitznahuatijtoc.”

Nopa tonal para ma timosiyajquetzaca

¹² Huan TOTECO nojquiya quiihlui Moisés:

¹³ “Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechnahuati. Pampa nopa tonal elis quen se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltis amojuanti huan amoixhuihua catli amoca nimocajtoc. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuihua teipa ehuan quipiyase inixhuihua. Quej nopa anquimatise para na ni-amoTECO catli nimechchihua antlatzejtzeltolique. ¹⁴ Huajca monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechilhui para tlasijajquetzali pampa nopa tonal tlatzejtzeltolitic huan tlaiyocatlalili para na. Sintla se amo quitlepanita ni tlanahuatili, monequi anquimictise. Sintla se tequitis ipan se tonal para anmosiyajquetzase, xijmictica. ¹⁵ Chicuase tonali antequitise, pero ipan nopa chicompa tonal monequi anmosiyajquetzase pampa tlatzejtzeltolitic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO. Sintla se acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. ¹⁶ Nochi israelitame ama huan inixhuihua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonali para mosiyajquetzase. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa quinextia nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ¹⁷ Ni tlamantli elis se tlanextilijcayotl para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonali na, niamoTECO, nijchijqui ilhuicactli huan tlatipactli, huan ipan nopa chicompa tonal, ayacmo nitequitqui, san nimosiyajquetzqui.”

¹⁸ Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepetl Sinaí, quimacac ome tepatlactli campa ijcuilijtoc itlanahuatilhua. Huan Toteco Dios quijcuilojtoya ica ya imax.

32

Nopa becerro tlen oro

¹ Quema nopa israelitame quitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya tlen nopa tepetl, mosentilijque campa Aarón huan quihuijque:

—Techchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacana pampa amo tijmatij tlaque ipantitoc Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.

² Huan Aarón quiniilhui:

—Ma moquixtilica ininpijpilolhua amosihuajhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

³ Huajca nochi moquixtilijque ininpijpilolhua huan quihuiquiliijque Aarón. ⁴ Huan yaya quiseli huan quatiili nopa oro, huan quema quiquixti ipan tlitl, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui quen se becerro. Huajca nopa israelitame quijtojqque:

—iXitlaquica anisraelitame, ya ni todios catli techquixti ipan tlali Egipto!

⁵ Huan quema Aarón quititac quenicatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqui se tlaixpamitl iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mostla tijpiyase se ilhuil para TOTECO.

⁶ Huan hualmostla nochi israelitame mejque cualca huan quinmictijque tlapiyalme huan quintlatijque ipan nopa tlaixpamitl, huan quimacaque tlaicajcualistli para Toteco ma moyoltali ininhuaya. Teipa nochi mosehuijque ipan se hueyi tlacualistli huan tlaicajque huan tlaique quen amo monequi. Huan teipa nochi quichihuayayaj catli fiero quen catli quichihuaj tlen hueli masehualme.

⁷ Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xitemo amantzi tlen ni tepetl, pampa momasehualhua catli tiquin-quixti tlen tlali Egipto monenpolojtoque. ⁸ Nimantzi quicajtejqque nopa tlanahuatilme catli ni quinnahuati ma quitoquilica. Quiatilijque oro huan mochihuiliijque se becerro huan amantzi quihueyichihuaj huan quimactiliaj

tlacajc ahualistli, huan quijtohuaj: ‘Anisraelitame, ya ni amodios catli an-mechquixti ipan tlali Egipto.’

⁹ Nojquiya TOTECO quihui Moisés:

—Nimomacatoc cuenta quenicatza itztoque ni masehualme huan niquita para nelyoltetique. ¹⁰ Huajca ama techcahua, pampa nelía tlahuel nicualani ininhuaya huan niquintzontlamiltis, pero tlen ta, Moisés, niqinchihuas sequinoc masehualme catli momiyaquilise tlahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tlali.

¹¹ Pero Moisés chicahuac quitlajtlani iTECO Dios ma amo quichihua, quijito:

—¡Ay TOTECO! ¿Para tlen ticualanis ica momasehualhua catli ta tiqin-quixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis? ¹² Nopa egiptome quijitose para ta catli tiinTeco tiqinquixti ipan tlali Egipto, pampa ya timoil-huiyaya para tiqinmictis ipan tepeme, pampa tijnequiyaya tiqinixpoli-huiltis tlen ni tlaltipactli. TOTECO, amo hueli tiqincahuilise egiptome ma quijitoca ya nopa. Yeca ayacmo xicualani. Ximoyolcuepa ica catli timoilhui-jtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua. ¹³ Xiquirelnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua catli ta timotestigojquet-zqui ica moseltzi huan tiqinilhui tiqinmiyaquilis iniixhuihua para ma elica tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas. Tiquijto itztose quen imiyaca sitlalime nepa ilhuicac. Huan nochi ni tlali tiqinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, quej nopa tiquintencahuili motequipanojcahua.

¹⁴ Huajca TOTECO moyolcuepqui ica catli moilhuijtaya quinchihuilisquía imasehualhua. ¹⁵ Huan Moisés pejqui temo tlen nopa tepetl, huan quihual-icayaya imaco nopa ome tepatlactli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. Huan itlanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixpa huan iica nopa tepatlactli.

¹⁶ Yaya Toteco Dios catli quitejtejqui nopa tetl huan quichijqui nopa tepatlactli huan yaya catli ipan tlajcuilo.

¹⁷ Huan quema Josué quicajqui tlahuejchihuayayaj nopa israelitame no-pona tlatzintla, quihui Moisés:

—Nijcaqui tlahuejchihuaj campa itztoque nopa masehualme quen onca se tlahuilancayotl.

¹⁸ Pero Moisés quinanquili:

—Amo tlahuejchihuaj pampa tlatlantoque, niyon amo quichihuaj pampa sequinoc quintlantoque. Nijcaqui catli huicaj seyoc tlamantli huicatl.

¹⁹ Huan quema Moisés monechcahuiyaya campa itztotaj nopa israeli-tame, quita nopa becerro huan quenicatza mijtotiyayaj, huan nelía cualan-qui. Huan quimajcajqui itzintla tepetl nopa tepatlactli catli quihucayaya imaco huan cuectic mocajqui. ²⁰ Huan quicuic nopa becerro catli quichi-jtoyaj huan quitlati, huan quitisqui hasta quichijqui tlatixtic. Huan nopa itlatixo quijitzelo ipan atl, huan quinchihualti nopa israelitame ma quijica nopa atl.

²¹ Huan Moisés quihui Aarón:

—¿Tlaque mitzchihuijqe ni masehualme para tiqinyacantoc ma quichi-huaca ni tlajtlacoli nelhueyi?

²² Huan Aarón tlananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tata. Ta cuali tijmati ni masehualme quinpactía quichihuase catli amo cuali. ²³ Inijuant nechilhuijqe ma niqinchihui se tlaixcopincayotl para ma techyacanas pampa amo tijmatque tlaque mopan-tic ta catli techquixti ipan tlali Egipto. ²⁴ Huan na niquinanquili para sintla

quippiyaj tlamantli tlen oro, ma quiquixtica huan injuanti nechmacaque. Huan nijtlali nopa oro ipan tltl huan quisqui ni becerro.

²⁵ Huan Moisés quitiac para nochi quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quincahuilijtoya ma quichi huaca tlen hueli catli quinequiyayaj quichi huase. Huan quitiac inincualancaitacahua quinhuetzquiliyayaj.

²⁶ Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua. Huan Moisés quijito:

—Nochi catli itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.

Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya. ²⁷ Huajca Moisés quinilhui catli moiycatlalijtoyaj ica ya:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijitohua para sesen amojuanti monequi xijcuica amomachete, huan xipehuaca ipan nopa achtihui calme huan xipanotiyaca hasta campa ontلامي nochi ni yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinmijmictijtiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechcahua pampa tlhuel fiero quichijtoque.

²⁸ Huan iixhuihua Leví quichijque quen Moisés tlanahuatijtoya huan ipan nopa tonal mijque nechca eyi mil masehualme. ²⁹ Huajca Moisés quinilhui:

—Ama anmoiyocatlalijque para itequi TOTECO pampa anquineltocatoque catli anmechnahuatijtoc, masque monejqui anquintzontlamiltijque amoconehua huan amoicnihua. Huajca ama TOTECO anmechtiochihuas.

³⁰ Huan hualmostla Moisés quinilhui ne sequinoc israelitame:

—Anquichijtoque se hueyi tlajtlacoli. Ama monequi niyas huan nitlejcos campa itztoc TOTECO huan sintla nihuelis nimechixtzacuilis amotlajtlacol.

³¹ Huajca Moisés mocuepqui campa itztoya TOTECO, huan quihuihui:

—Melahuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tlajtlacoli huan mochihuilijque se tlaixcopincayotl tlen oro. ³² Na nimitztlatlanía chichahuac xiquintlapojpolhui. Sintla amo, nojquiya techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatlapohuali catli tiquijcuilo.

³³ Pero TOTECO quinanquili Moisés:

—San niquixpolos itoca huan nijmictis catli noca tlajtlacolchihua.

³⁴ Huajca xiya xiquinhua nopa masehualme hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para temachtli notequihua mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, niquintlatzacuiltis ni masehualme por inintlajtlacolhua.

³⁵ Huan TOTECO quititlanqui se tlatzacuiltijca cocolistli ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro catli Aarón quichijqui.

33

Quenicatza ma motecpanaca quema yase ipan ojtli

¹ Huan TOTECO quihuihui Moisés:

—Xiquisa tlen nica huan xiquinyacana nopa masehualme catli tiquinxixti tlali Egipto, huan xiquinhua hasta nopa tlali catli niquintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacas iniixhuihua. ² Huan nijtitlanis se notequihua ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis tlen nopa tlali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ³ Huan anmechhuicas ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mochahua itlajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojtli, pampa tlhuel tetic amoyolo.

⁴⁻⁵ Huan TOTECO quihuihui Moisés:

—Xiquinilhui nopa israelitame para inijuanti nelía yoltetique. Xiquinilhui sintla niütztosquía ininhuaya seyoc tlatoctzi, huelis niquintlamiixpolihuilti-jtosquía. Huajca xiquinilhui ma moquixtilica nochí nopa tlayejecchi-jchicayotl tlen oro catli quihualicaj quen pactoque, huan niquitas tlaque nijchihuas ica inijuanti.

Huan tlahuel miyac motequipachojque nopa israelitame quema quica-jque ni camanali catli chichahuac. Huan nochí moquixtilijque ininyejec-chijchijca tlen oro huan ininyoyo catli yejyetzitzi para ma amo nesis quen pactoque, pampa ayacmo paquiyayaj. ⁶ Huajca ipan tepetl Horeb nopa israelitame moquixtilijque ininpijpilohua, inincoshua, huan nochí catli ica mocualtlaliyayaj para moyecchijchihuase. Huan ayacmo quitequihuijque.

Nopa yoyoncali campa mopantijque ihuaya Toteco

⁷ Huan Moisés ya momajtoya quiiyocaquetza se yoyoncali se quentzi huejca tlen catli ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema acayja quinequiyaya quitlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatis ipaquilis, yohuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO catli eltoya iyoca tlen ne sequinoc yoyoncalme. ⁸ Huan tlen hueli hora quema Moisés yohuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochí masehualme momatque quisaj ininchajchaj huan moquetzaj ininpuertajteno huan quitlachilíaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyoncali. ⁹ Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa mixtli hualtemoyaya huan motlaliyaya ipuertajteno quema TOTECO camanaltiyaya ihuaya Moisés. ¹⁰ Huajca quema nopa israelitame quitaque nopa mixtli moquetztzoya ipuertajteno nopa yoyoncali, sese inijuanti motlancaquetzayaya icalixpa huan quihueyichijqui Toteco.

¹¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés moixtlachiliyayaj quen se catli camanalti ihuaya ihuampos. Huan teipa Moisés mocuepayaya campa ne sequinoc yoyoncalme. Pero nopa telpoca tlatatl Josué, itelpoca Nun catli quipalehuiyaya Moisés, mocahuayaya nopona ipan nopa yoyoncali campa mopantíaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itlatlanex

¹² Huan Moisés quiihlhui TOTECO:

—Xiquita, techilhuía ma niquinyacana ni israelitame hasta nopa cuali tlali, pero amo techilhuía ajqueya tijtitlanis nohuaya. Nojquiya tiquijtohua para cuali techiximati huan techcualitztoc. ¹³ Ama nimitztlatlanía se favor. Sintla nelía techcualitztoc, techilhui tlaque mopaquilis para nijchihuas huan quej nopa más huelis nimitziximatis. Huan na nimitzneltocas huan noja techcualitztinemis. Huan xiquelnamiqui para ni masehualme catli niquinyacana, nochí timoaxcahua.

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamoteco, nías mohuaya huan nijchihuas para ximosiyajquetza.

¹⁵ Huan Moisés quiihto:

—Sintla amo tohuaya tiyas, amo techchihua ma tiquisaca tlen nica.

¹⁶ Pampa sintla amo tohuaya tiyas, sequinoc masehualme amo quimatise para techicnelía, na huan ni momasehualhua. Sintla ta amo tohuaya tiyas, huajca san se tiütztose quen tlen hueli masehualme. Pero sintla ta tiyas tohuaya, nesis techtlapejpenijtoc huan techiyocatlatlijtoc tlen nochí sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Huan TOTECO quiihlhui Moisés:

—Huajca nijchihuas catli tiquijtojtoc pampa nijmati tijchihuas catli cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampox.

¹⁸ Huajca Moisés quijito:

—Huajca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimitzitas ta ica nochi motlatlanex catli yejyetzí.

¹⁹ Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixpa nochi catli cuali tlen na. Huan quema nipanos, niquijtos catli quijitosnequi notoca, TOTECO. Na nijtlapejpenía catlique nijtlasojtlas huan catlique ihuaya nijpiyas hueyi noyolo. ²⁰ Pero noixayac amo huelis tiquitas, pampa niyon se masehuali amo huelis quitas noixayac huan itztos.

²¹ Huajca TOTECO quihhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tetl, nozona ximoquetza ipani. ²² Huan na nimitztalis campa tlacoyontoc ipan nopa hueyi tetl, huan quema nipanos huan nesis notlatlanex nimitzixtzacuas ica nomax hasta ya nipanotos. ²³ Teipa niquijcuinis nomax, huan huelis tiquitas nocuitlapa, pero noixayac amo tiquitas.

34

Nopa yancuic tepatlactli ica nopa tlanahuatilme

¹ Huan TOTECO quihhui Moisés:

—Xijtejtequi ome tepatlactli catli san cuali ihuejhuexca quej nopa achitihui tepatlacme catli nimitzmacac. Huan ipani niquijcuilos nopa camanali catli quipixtoya nopa sequin catli tijtlatlapatzqui. ² Nojquiya ximonemili para mostla cualca titlejcos ipan tepetl Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzonatipa nopa tepetl. ³ Ma amo aquí tlejcos mohuaya huan ma amo aquí más itztos ipan nopa tepetl. Niyon se tlapiyali amo hueli tlacujcujtinemis iteno nopa tepetl.

⁴ Huajca Moisés quitejtejtequi nopa ome tepatlactli san se quej nopa catli achitihui. Huan hualmostla cualca mejqui, huan quicuic nopa ome tepatlactli imaco huan tlejcoc ipan tepetl Sinaí quen TOTECO quihuati-jtoya. ⁵ Huajca TOTECO temoc ipan se mixtli huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui tlaque quinequi quijitos itoca, TOTECO. ⁶ Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quijtojtijajqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na catli nitetlasojtla huan nijpiya hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicualanis, pampa tlahuel niteicnelía. Huelis timotemachis ipan na pampa senquistoc nitemachtli. ⁷ Niquinnextilis tlahuel onpano miyac masehualme quenicatza niquinicnelía, pampa niquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua quema nechhuejcamajcahuaj huan nechixpanoj. Pero sintla se acayja tlajtlacolchihua, amo niquijtohua para amo tleno quichijtoc. Nijtlatzacuítla por itlajtlacol, huan nojquiya niquintlatzacuiltis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua ininconehua por nopa catli fiero yaya quichijqui.

⁸ Huajca Moisés nimantzi mohujtzonqui tlalchi, huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹ Huan Moisés quijito:

—Toteco, sintla ama techualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelía ni masehualme yoltetique. Pero techtlapojpolhui totlaixpanolhua huan totlajtlacolhua, huan techseli para ma tielica timoaxcagua para nochipa.

Nopa yancuic camanal sencahuili ica israelitame

¹⁰ Huan TOTECO quinanquili:

“¡Cualtitoc! Ya ni nopa camanal sencahuali catli ica nimocahuas amo-huaya. Amoixpa nochí annomasehualhua nijchihuas huejhueyi tlanextil-ijcayotl quen catli amo quema mochijtoc ipan niyon se tlali ipan nochí ni tlatipactli. Huan quuitase nohueyi chichahualis nochí nopa masehualme catli mohuaya itztoque. Quuitase catli na, niamoTECO, huéli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tlamantli catli nijchihuas ica ta.

Amo xiquinnechcahui tlaixcopincayome

¹¹ “Mitztocarohua ta ipan ni camanal sencahuali catli tijchihuaj san sejco para ta xijchihua catli nimitznahuatijtoc ama, huan na amoixpa niquinquix-tijtiyas tlen amotlal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

¹² “Pero ximomocuitlahuica para amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa ancalaquise para anitztotij. Sintla annomatise ininhuaya, anmechtlahuise ipan tlajtlacoli. ¹³ Pero quena, xijhuelonica nochí nopa tlaixpamitl catli iniaxca, huan xijtlamitlatlapatzaca ininteteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero tlaqueztalme ica nopa tlaixcopincayotl Asera catli inijuanti quinhueyichihuaj.

¹⁴ “Amo quema ximotlancuaquetzaca o xijhueyichihuaca seyoc quen elisquía se dios. Na niamoTECO huan nechtocaxtíaj nopa DIOS CATLI TETLA-SOMATI, pampa nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca.

¹⁵ “Yeca amo xijchihuaca niyon se camanali ica nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quema inijuanti quinhueyichihuase huan quinentcahuilise tlaicajahualistli inintlaixcopincayohua, huan motemacase inixpa quen tlaicanenca sihuame, nojquiya anmechnotzase para xiyaca ininhuaya. Pero nimechilhúa, amo xiyaca. Amo ximomatica ica inijuanti pampa huélis anquinhueyichihuase inintlaixcopincayohua huan anquicuase inintlacajahualis. ¹⁶ Amotelpocahua amo huéli mosihuajtise ica inichpocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuase inintlaixcopincayohua catli amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquiya san se ma quichihuaca.

¹⁷ “Amo quema xijchihuaca niyon se tlaixcopincayotl.

Ilhuitl ipan sesen xihuitl

¹⁸ “Monequi xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl. Monequi para chicome tonali anquicuase nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl quen nimitznahuatijtoc. Xijchihuaca ni ilhuitl ipan nopa tonal catli nimitzilhui ipan metztli Abib, pampa ipan nopa metztli anquisque tlali Egipto.

¹⁹ “Nochi catli achtihui ehua elis noaxca. Elis noaxcahua nochí iniachtihui oquich coneuhua amotlapiyalhua, masque amohuacaxhua, amoborregojhua o amochivojhua. ²⁰ Pero sintla tlaicatis se pilburrojtzi, huélis techcohuilise para anquitequihuise sintla antechmacase se pilborregojtzi. Pero sintla amo antechcohuilise nopa pilburrojtzi, monequi anquiquechpostequise. Nojquiya monequi antechcohuilise amoachtihui oquichpilhua ica se tlaicajahualistli. Huan amo aqúi huélis hualas nechitaquí san imax. Monequi nechhualiquilis se tlaicajahualistli.

²¹ “Xitequitica para chicusasen tonali, pero ipan nopa chicompa tonal, monequi ximosiyajquetzaca. Masque antlapoxoníaj o anpixcaj, monequi anmosiyajquetzase.

²² “Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli quema achtihui anpehuaj anquipixcase trigo. Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema nechca itlamiya se xihuitl.

²³ “Eyi huelta ipan se xihuitl monequi nochi tlacame huan oquichpilme ma monextica noixpa, na niamoTECO, niamoDios anisraelitame. ²⁴ Huan na niquinixitijtiyas nopa masehualme catli amo nechiximatij ipan nopa tlali amoixpa, huan nijhueyilijtiyas amotlal. Huan quema anyase anmonextitij noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuitl, amo aqui huelis quiixtocas o moaxcatis amotlal.

²⁵ “Quema antechmacase tlacajcahalistli, amo techmacaca ica niyon se tlamantli catli quiipiya tlasonejcayotl. Nojquiya amo huelis anquajocuisse hasta hualmostla niyon quentzi nopa tlacajcahalistli para Pascua.

²⁶ “Nopa catli achtihui tlaquis ipan amomil, huan nopa catli más cuali itlajca monequi anquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.

“Amo xijtzoyonica se pilconechivojtzí ipan inana ilechi quen tetlajchi-huani quichihuaj.”

Moisés quiijcuilo nopa tlanahuatilme

²⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquijcuilo ni tlanahuatilme catli nim-itzmaca, pampa ica ni tlanahuatilme nijchihuas ni camanali mohuaya huan ininhuaya nopa israelitame.”

²⁸ Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepetl para 40 tonali huan 40 yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali amo tlacuajqui, niyon amo atlic. Huan huajca TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlacme nochi nopa majtactli tlanahuatilme catli quintocarohua ma quichihuaca israelitame ipan nopa camanali catli TOTECO quichihuayaya ininhuaya.

Ixayac Moisés petlaniyaya

²⁹ Huan Moisés temoc tlen tepetl Sinaí ica nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa tlanahuatilme. Huan petlaniyaya ixayac pampa camanaltitoya ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo quimatiyaya. ³⁰ Huan quema Aarón huan nochi nopa israelitame quiitaque ixayac Moisés petlaniyaya, tlhuel majma-jque huan amo quinejque quinechcahuise. ³¹ Huajca Moisés quinnotzqui ma quinechcahuica huan Aarón ica nochi tlayacanani monechcahuicoj huan Moisés quincamanalhui. ³² Huan teipa monechcahuijque nochi nopa sequinoc israelitame, huan Moisés quinilhui nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac ipan tepetl Sinaí. ³³ Huan quema Moisés tlanqui quincamanalhuá, moixtzajqui ica se yoyomitl.

³⁴ Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamitl iixpa TOTECO para mocamanalhuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomitl catli ica moixtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya. Huan quema quisayaya para quinyolmelahuas israelitame catli TOTECO quinnahuatijtoya, ³⁵ nopa israelitame sempa quiitayayaj para petlaniyaya ixayac, huajca Moisés sempa moixtzacuayaya. Huan quej nopa mocahuayaya moixtactoc hasta sempa oncalaquiyaya para camanaltis ihuaya Toteco Dios.

35

Tlanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

¹ Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quiijtojtoc ma tijchihuaca. ² Quiijto para huelis titequitise chिकासen tonali, pero nopa chicompa tonal elis para tojuanti se

tonal tlatzejtzeloltic, huan ipan nopa tonal monequi ximosiyajquetzase para TOTECO. Sintla acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. ³ Niyon amo xijtlatica se tliitl ipan amochajchaj ipan tonali para timosiyajquetzase.”

Quisentili tlacajcahualistli para nopa yoyon tiopamitl

⁴ Huan Moisés quincamanalhui nochi israelitame, huan quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtloc ma tijchihuaca. ⁵ Nochi amojuanti catli anquinequij anquimacase TOTECO se tlenijqui ica amopaquilis huan ica nochi amoyolo, huelis anquimacase huan tijsentilise nopa tlamantli. Huelis anquihualicase catli anquipiyaj tlen oro, plata o bronce. ⁶ Huelis anquihualicase icpatl tlen lino catli tlamalintli nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomitl catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica oquich chivo iijhuiyo. ⁷ Xijhualicaca inincuetlaxo borregoyme huan pesoyme catli tlapali chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuil catli itoca acacia, ⁸ huan oliva aceite para tlahuime. Nojquiya monequi nopa tlaajhuiyacayotl catli quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tlamantli huan masehualme para quiniyocatlalise para itequi TOTECO. Huan monequi quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl para nopa copali catli ajhuiyac mijyotia. ⁹ Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi catli yejyetzitzi catli inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli yejyetzitzi para tijtlalise ipan nopa ixpantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi.

Nopa catli motequihuique tiopan calijtic

¹⁰ “TOTECO tlanahuatijtloc para nochi amojuanti catli anquipiyaj tlanamiquilistli huan yajatili para anquichihuase se cuali tequitl, xihualaca para anquichihuase nochi ni tequitl catli tlanahuatijtloc TOTECO ma tijchihuaca. ¹¹ Monequi tijsencahuase nopa yoyon tiopamitl ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaxtlapalhua, itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. ¹² Tijsencahuase nopa caxa ica cuahuil huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtlasojtlas huan nopa cortina catli quitzacuas. ¹³ Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuil huehueyac para tijhuicase huan nochi catli motequihui ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi catli tenextilia para TOTECO itztoc tohuaya. ¹⁴ Quichihuase nopa tlahuil quetzali catli elis para tlahuili, huan nochi catli motequihui nopona huan itlahuilihua, huan iaceite. ¹⁵ Quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan nopa cuahuil huehueyac catli ica quihuicase. Quisencahuase nopa aceite para titlaiyocatlalise para Toteco huan nopa tlamaneloli copali catli ajhuiyac mijyotia. Nojquiya quisencahuase icortina para tijcuahuiyonise nopa puerta campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁶ Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli ica itlixic ica iteposixtlapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuil huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nopona. Huan quichihuase nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzas. ¹⁷ Quisencahuase nopa tlatzactli tlen cortina catli quiyahualos nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quichihuase itlaquetzahu nopa cortina tlatzactli, huan itepos cuatetonyo sesen nopa tlaquetzali. Nojquiya quichihuase nopa cortinas catli tijcuahuiyonise catli quitzacuas campa ancalaquise ipan calixpamitl. ¹⁸ Quisencahuase estacas, huan mecatl para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamitl, huan nopa tlaquetzali. ¹⁹ Quichihuase nopa yoyomitl catli moquentise totajtzitzi catli tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi

quisencahuase nopa yoyomitl tlatzejtzeltolitic para Aarón, huan nojquiya quichihuase catli moquentise itelpocahua.”

Nochi israelitame quihualicaque nemactli para ichaj TOTECO

²⁰ Huan nochi israelitame motlanantejque campa itztoya Moisés huan yajque ininchajchaj. ²¹ Huan nochi catli quimachilijque para TOTECO quinyoltacani ma quimacaca se tlenijqui huan ipan ininyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihuicaque nochi nopa nemactli para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya para quichihuase nopa tequitl tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque catli monequiyaya para iyoyo tlatzejtzeltolitic nopa totajtzi. ²² Huan hualajque tlacame huan sihuame catli ica nochi ininyolo quinequiyayaj quimacase se tlenijqui. Huan miyaqui quihualicayayaj tlamantli tlen oro catli quitequihuijtoyaj para moyecchijchiuase. Quihualicaque pipilolme, anillos, maquechcosme huan tlen hueli tlatectli oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO quen se nemactli. ²³ Sequinoc quihuicaque icpatl azultic, morado huan chichiltic huan lino icpatl catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomitl catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque inincuetlaxo pesojme huan ininpochoyio borrejojme catli tlapali chichiltic. ²⁴ Huan nochi catli quinequiyayaj temacase se nemactli tlen plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan catli quipiyayayaj nopa cuahuil acacia catli monequi motequihuis ipan ichaj TOTECO, quihualicaque.

²⁵ Huan miyaqui sihuame catli hueliyaya tlamalinaj cuali huan catli ica nochi ininyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpatl catli nelcanactzi. ²⁶ Huan sequinoc sihuame catli cuali hueliyaya tlamalinaj, quimalinque inijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomitl catli tetic. ²⁷ Huan nopa tlayacanani quihuicaque piltetzitzi catli itoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli pajpatiyio para quitlatzquiltise ipan nopa xipantzajcayotl huan yolixpantzajcayotl para nopa totajtzi. ²⁸ Huan nojquiya quihualicaque xihuilit catli ajhuiyac mijyotía huan aceite para tlahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tlamaneloli catli laajaltise quema tlaiyocatalse para Toteco, huan nopa copali catli ajhuiyac mijyotía.

²⁹ Huan nochi israelita sihuame huan tlacame catli quimachilijque ipan ininyolo para hueli quichihuase se tlen nopa tlamantli tequitl catli TOTECO quinhuatijtoya Moisés, quichijque huan quihuicaque catli quisencajtoyaj para ma eli quen se nemactli para TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

³⁰ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: “Xiquitaca para TOTECO quitlapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá, para elis catli tlayacanas ipan nochi ni tequitl. ³¹ Huan Toteco Dios quitlali Itonal ica ihueyi chichualis ipan Bezaleel para tlayacanas. Huan Toteco quimacatoc tlnamiquilistli huan yajatlí para quimatis miyac tlamantli tequitl para huelis quisencahuas nochi catli monequi, ³² huan para huelis quichihuas tlamantli yejyetzitzi ica oro, plata huan bronce. ³³ Cualí quimatis quitequis huan quinalaxos piltetzitzi para cahuanise. Nojquiya quimacatoc para elis se cuali cuaxinquetl catli hueli quitejtequi huan quiyectlalia cuahuil para quisencahuas catli yejyetzitzi. ³⁴ Nojquiya Toteco Dios quimacac tlnamiquilistli Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quimachtica sequinoc nochi catli injuanti quimatij. Aholiab

eliyaya icone Ahisamac huan tlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iix-huihua Dan. ³⁵ Huan Toteco Dios quinmacatoc nochi ome tlahuel miyac inintlalnamiquilis para ma quichihuaca miyac tlamantli tequitl. Quimatij quenicatza quicualtlalise oro, huan quenicatza cuatequise. Quimatij quenicatza quichihuase yoyomitl yejyectzi tlajtzontli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic, tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi. Quipiyay yajatli para quichihuase nochi ni tequitl, huan para ma quiyolitica nochi nopa tlamantzitzitzi catli monequi quichihuase, huan quisencahuase sese ica tlachiyalis catli monequi.

36

Nopa israelitame tlamajmacaque hasta mocajqui

¹ “Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlanamiquilistli para ni tequitl, huan quipixque ipan ininyolo para tlapalehuise, monejqui tequitise huan quisencahuase nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya.”

² Huajca Moisés quinnottzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlanamiquilistli huan catli motemacayayaj ica nochi ininyolo para tequitise, huan nochi hualajque.

³ Huan Moisés quinnactili nochi tlamantli catli nopa israelitame quihualicatoyaj catli monequi quitequihuise ipan nopa yoyon tiopamitl.

Huan mojmotla nopa israelitame noja quihualicayayaj nemactli para quitequihuise. ⁴ Huajca teipa nochi injuanti catli quisencahuayayaj tlamantli quiqetzque inintequi, ⁵ huan quicamanalhuitoj Moisés huan quihuijque: “Nochi quihualicatoque tlahuel miyac tlamantli hasta conpano catli monequi para tijchihuase nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc.”

⁶ Huajca Moisés tlanahuati ma quinyolmelahuatij nochi israelitame ipan ininchajchaj para niyon se tlacatl o sihuatl ayacmo ma quisencahua seyoc tlamantli para nopa tiopamitl, niyon ayacmo ma tlahuajhualicaca. ⁷ Pampa ya quipixtoyaj tlahuel miyac catli quitequihuise huan hasta miyac mocahuayaya.

Nopa cortinas tlen lino

⁸ Huan nopa masehualme catli Toteco quinmacatoya tlanamiquilistli para ma tequitica nopona, quichijque itzontzajca nopa tiopamitl. Quichijque ica 10 cortinas ica lino tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyyaya inintlachiyalis nopa teguihuajme catli inintoca querubines. ⁹ Huan sesen nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatlajca. ¹⁰ Huan quisalojque itlamiya se cortina ica itlamiya seyoc nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina catli huehueyac. Huan nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quijtzonque para mochijqui san se cortina catli huehueyac huan nopa ome cortinas huehueyac elqui para sesen lado itzontzajca nopa tiopamitl. ¹¹ Huan ipan se iteno sesen nopa ome huehueyac cortinas catli quimojmotzquiltijtoyaj, quichihuijque tlailpili ica iojal campa mosojos, huan quitenyahualojque sese iojal ica icpatl azultic.

¹² Para nochi quichihuijque 50 tlailpili sese ica iojal para mosojos ipan se lado nopa ome huehueyac cortinas catli achthui tlasaloli. Huan teipa quinchijque nopa tlailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tlailpili ipan seyoc. ¹³ Nojquiya quichijque 50 tepos chijcoli tlen oro para quisalos nopa 50 tlailpili ipan sesen nopa ome cortinas tlasaloli. Quej nopa quisencajque para quitzacuas huejcapa ipan nopa yoyon tiopamitl.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴ Nojquiya quisencajque 11 cortinas tlen nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para quisencajque iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl. ¹⁵ Huan sesen cortina ihuehueyaca eliyaya 13 metros huan tlajco, huan ome metro ipatlajca, huan nochí 11 cortinas quipixqui san se ininhuejhuexca. ¹⁶ Huan quisalojque macuili cortinas san sejco huan iyoca quisalojque seyoc chucuase cortinas. ¹⁷ Huan iteno se lado sesen nopa ome huehueyac cortinas quichihiulijque 50 tlailpili ica iniojales campa mosojso. ¹⁸ Nojquiya quichihiulijque 50 tepos chijcoli tlen bronce para ipan quisalose iniojales nopa tlailpili ipan se cortina ica nopa tlailpili ipan seyoc cortina para iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl elis tlasaloli san sejco.

¹⁹ Huan nopa expa itzontzajca quichijque ica inincuetlaxo oquich chivojme catli quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca catli elqui más calixco quichijque ica inincuetlaxo pesojme.

Nopa caltechtlí tlen huapalme

²⁰ Huan para icaltepanyo nopa tiopamitl quiquejquetzque nopa huapalme tlen cuahuilí acacia. ²¹ Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca. ²² Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado. ²³ Huan moquetzayayaj 20 huapalme ipan nopa caltechtlí ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

²⁴ Huan itzintla sesen nopa huapalme calaquiyayaj ipan ome itepos cuatetonyo tlen plata para ma moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomitl, ome cuatetomitl ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitlatzquiltis ipan itepos cuatetonyo. ²⁵ Ipan nopa caltechtlí ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme, ²⁶ huan 20 itepos cuatetonyo. Itzintla sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo. ²⁷ Ica nopa tiopamitl ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chucuase huapalme. ²⁸ Huan quitlalilijque seyoc huapali iica tiopamitl campa sese icalnacastla. ²⁹ Huan quen nochí más huapalme, nopa huapalme campa inincalnacastla quipixque tepos chijcoli ica tlatzintla huan ica huejcapa para quisojsos ica nopa huapalme catli inechca. ³⁰ Huajca campa temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomitl catli ipan moquetzayayaj, ome cuatetomitl tlatzintla sesen huapali.

Nopa cuaixtlapalme

³¹ Quisencajque cuaixtlapali huejhuehueyac tlen cuahuilí acacia huan quitlalijque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltechtlí catli quiyahualojque nopa tiopamitl. Quichijque macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado nopa tiopamitl, ³² huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa huapalme catli moquetzque iica nopa tiopamitl ica campa temo tonati. ³³ Huan nopa cuaixtlapali catli panoc tlatlajco iixtlapal nopa huapalme catli moquetzttoyaj pejqe ica se icalnacastla tiopamitl huan ajsic hasta seyoc icalnacastla nopa tiopamitl. ³⁴ Huan quixajque nopa huapalme ica oro, huan nopa anillos campa calaquiyayaj nopa cuaixtlapalme elqui senquistoc oro. Nojquiya quixajque ica oro nopa cuaixtlapalme catli huejhuehueyac.

³⁵ Huan nopa cortina catli quitzajqui nopa cuarto catli más calijtic quichijque ica lino catli tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli quipajtoyaj azultic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa tlaxinepaloli

nesiyayaj ome tequihuaime catli inintoca querubines. ³⁶ Huan para ipan mohuiyonis nopa cortina quichijque nahui tlaquetzali ica cuahuatl acacia huan quinxajqui ica oro. Huan ipan nopa tlaquetzali quitlalijque tepos chijcoli tlen oro. Huan sesen nopa nahui tlaquetzalme moquetzayaya ipan inincuatetonyo tlen plata.

Cortina campa calaquise ipan yoyon tiopamitl

³⁷ Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campa calaquise ipan yoyon tiopamitl. Quichijque ica lino nelcanactzi catli tlaxinepaloli ica icpatl azultic, morado, huan chichiltic huan quijitzonque yejyetzzi ica itlachijchihualo. ³⁸ Huan ni cortina tlatzquitoya ipan macuili tlaquetzali ica macuili tepos chijcoli. Huan inintzonatipa nopa macuili tlaquetzali huan tepos chijcoli quixajque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo catli ipan moquetzqui nopa tlaquetzali quichijque ica bronce.

37

Nopa caxa

¹ Huan teipa Bezaleel quisencajqui nopa caxa ica cuahuatl acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ² Iijtic huan ipani quixajqui ica senquistoc oro, huan yahualtic quipixtoya itejteno tlen oro. ³ Huan quichihiuli nahui anillos tlen oro huan quitlalili najcac ipan inacastla. ⁴ Nojquiya quisencajqui cuahuatl huehueyac huan quixajqui ica oro. ⁵ Huan ipan nopa anillos quicalaquí nopa cuahuatl huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

Itzajca nopa caxa campa Toteco tetlasojtla

⁶ Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintlasojtlas masehualme. ⁷ Nojquiya iixco itzajca quisencahuili ome itequihuaicahua Toteco catli inintoca querubines catli tlatejtzontli ica martillo. Huan nopa tequihuaime huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro. Huan nopa tequihuaime moquetztotaj ipan sese iteno itzajca. ⁸ Se itequihua Toteco moquetztotc ipan se iteno huan ne seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro tlatejtzontli. ⁹ Nopa tequihuaime moixnamictotaj huan moeltlapal tlanantotaj quen quiecahuiliyayaj huan quitlachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintlasojtlas masehualme.

Nopa cuamesa para pantzi

¹⁰ Nojquiya quisencajqui nopa cuamesa ica cuahuatl acacia. Huan quipixtoya ihuehueyaca 90 centímetros, huan 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ¹¹ Huan quixajqui ica senquistoc oro. Huan quichihiulijque nopa cuamesa se icorona tlen oro catli quitenyahualo iixco. ¹² Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi catli quipiya san chicome centímetros ipatlajca. Huan yahualtic quitejtequi para quichihiuli iyejeyca huan quixajqui nochí ica senquistoc oro. ¹³ Huan quichihiuli nahui anillos tlen oro, huan quitlali najcac ipan inacastla nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa. ¹⁴ Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi catli quitentzajqui nopa cuamesa. Huan quisencajqui cuahuatl huehueyac huan quicalaquí ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

¹⁵ Huan para quichihuas nopa cuahuatl huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuatl acacia, huan quixajqui ica oro.

¹⁶ Nojquiya quisencajqqui catli quitequihuiise ipan cuamesa quen platome, huejhueyi cucharas, teposhuiztcucharas huan huejhueyi xarros para tlacajcahualistli catli atic.

Nopa tlahuil quetzali

¹⁷ Nojquiya quisencajqqui se tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxitzitzi, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochi iyejca quisencahuili ica san se tlactectli oro catli tlatejtzonali ica martillo. ¹⁸ Huan quipixtoya chucuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan ne se eyi ipan seyoc lado. ¹⁹ Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise huan quipixqui itlachiyalis quen se almendra ixochiyo catli mimilijtoc huan se catli cahuantoc. Huan ipan nochi nopa chucuase imacuayohua quej nopa eliyaya. ²⁰ Huan ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itlachiyalis se xochitl almendra, se nesiya se xochitl mimilijtoc huan se quen se xochitl cahuantoc. ²¹ Huan itzintla tlen sesen nopa chucuase imacuayohua catli tlatzquitoyaj ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya se xochitl cahuantoc. ²² Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya san se tlactectli oro huan tlatejtejtzontli ica martillo. ²³ Nojquiya quichihuili chicome piltlahuiltitzi, huan nopa cucharas catli ica quisehuijque nopa tlahuilme, huan quichihuili ique iplatohua. Huan nochi quisencajqque ica senquistoc oro. ²⁴ Huan nopa tlahuil quetzali tlen oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa tlaixpamitl para copali

²⁵ Nojquiya quichijqui se tlaixpamitl campa quitlatise copali huan elqui cuadradojtic, ica 45 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quipiyayaya icuacua ipan nochi nahui inacastla, huan nochi san eliyaya se tlactectli cuahuil. ²⁶ Huan quixajqui ica senquistoc oro nochi itzontzajca, huan iquespa, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se icorona tlen oro catli quiyectali. ²⁷ Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itlaj nopa nahui iesquinajyo, huan nopona quicalaqui nopa cuahuil huehueyac para ica quihuicase. ²⁸ Huan nopa cuahuil huehueyac quisencajqqui ica cuahuil acacia, huan quixajqui ica oro.

Nopa aceite tlatzejtzeltic huan nopa copali

²⁹ Nojquiya quisencajqqui nopa aceite catli tlatzejtzeltic para tlaiyocatlatise para Toteco, huan quisencajqqui nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. Nochi quisencajqqui Bezaleel, se tlaajhuiyacasencajqquetl catli achi más quimatqui.

38

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

¹ Huan nojquiya ica cuahuil acacia quisencajqqui se tlaixpamitl catli cuadradojtic iixco campa quitlatise tlacajcahualistli. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros. ² Huan ipan najcac inacastla quisencahuili icuacua. Huan quisencajqqui ica san se tlactectli cuahuil huan quixajqui ica nopa tepostli bronce. ³ Huan quisencahuili nochi catli monequi quitequihuiise ipan nopa tlaixpamitl quen nopa tepos caja catli ipan quitemase cuanextli, nopa huajcalme para quiselise estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quitzise nopa nacam, huan palas para ica quiquixtise cuanextli, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi quisencajqqui ica bronce. ⁴ Huan ica bronce quisencahuili se tlixictli ica ipiltepos ixtlapalhua para iixco huelis motecas

nopa tlacajcahualistli catli quitlatíaj. Huan quisehui nopa tlixictli ipan tlajco ihuejcapanca iijtico nopa tlaixpamitl campa quipixqui se itencuayo. ⁵ Huan nojquiya najcac campa inacastla quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. ⁶ Huan quisencajqui nopa cuahuitl huehueyac ica cuahuitl acacia huan teipa quixajqui ica bronce. ⁷ Huan quicalaqui nopa huehueyac cuame ipan nopa anillos catli eltoya iquespa nopa tlaixpamitl para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa tlaixpamitl ica huapálme huan iijtico mocajqui cacahuatic.

Nopa hueyi paila tlen bronce para ipan momajtequise

⁸ Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila tlen bronce para atl huan nopa catli ipan moquetza. Quichijque ica miyac tescatl tlen bronce catli sihuame quimatque quitequihuíaj, pampa sihuame catli tlatequipanojque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl quihualicaque inintasca huan temacaque.

Nopa calixpamitl

⁹ Teipa Bezaleel quisencajqui se calixpamitl catli quiyahualo nochi nopa yoyon tiopamitl. Huan tzactoya nopa calixpamitl ica cortinas quen se tepamitl. Huan nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl ica sur quipixqui 45 metros ihuehueyaca. Huan quichijqui nopa cortinas tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino nelía canactzi. ¹⁰ Huan ica sur tlatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme ica 20 inincuatetonyo tlen bronce huan inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹¹ Huan ica norte nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan tlatzquitoyaj ipan 20 tlaquetzalme, huan 20 inincuatetonyo tlen bronce ica inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹² Huan campa temo tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan quipixqui 10 tlaquetzali, huan 10 cuatetomitl para ipan tlatzquise. Huan nopa tlaquetzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos nochi elqui tlen plata. ¹³ Huan ica campa hualquisa tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco. ¹⁴ Huan tlatlajco nopa tlatzactli campa hualquisa tonati mocajqui tlapojtoc quen puerta para calaquise ipan calixpamitl. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se cortina catli quipixqui 7 metros ihuehueyaca, huan eyi tlaquetzali sese ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque. ¹⁵ Huan ipan ne se lado tlen campa calaquiyayaj nojquiya eltoya se cortina catli 7 metros ihuehueyaca, huan 3 tlaquetzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque. ¹⁶ Huan nochi nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli catli eltoya yahualtic nopa calixpamitl mochitoya ica yoyomitl tlaxinepaloli tlen lino icpatl catli nelía canactzi. ¹⁷ Huan icuatetonyo sesen tlaquetzali eliyaya tlen bronce, huan itepos chijcolhua huan inianillos eliyaya tlen plata. Huan itzonixco sesen tlaquetzali quixajqui ica plata. Huan nochi nopa tepos barras para ipan quicuapilose nopa cortinas eliyaya tlen plata.

Puerta para calaquise ipan calixpamitl

¹⁸ Huan campa nopa cortina catli quitzacuayaya campa calaquij ipan nopa calixpamitl elqui tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Eltoya itequi se catli achi más quimatqui tlaxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehueyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej ne sequinoc cortinas catli quiyahualojque nopa calixpamitl. ¹⁹ Huan campa calaquiyayaj

quipixqui 4 tlaquetzalme, sese ica icuatetonyo tlen bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan ianillos nopa tlaquetzalme eliyaya tlen plata huan itzonixco sesen tlaquetzali nojquiya quixajqui ica plata. ²⁰ Huan nochi estacas eltoya tlen nopa tepostli bronce huan quitequihui para quuilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl. Huan nopa cortina tlatzactli quiyahualo nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualo nopa yoyon tiopamitl.

Catli quitequihui se tiopan calijtic

²¹ Huan ya ni nopa cuenta tlen nopa yoyon tiopamitl para elis ichaj nopa caxa ica itlanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi quen Moisés tlanahuatitoya. Huan Itamar, icone totajtzi Aarón, tlayacanqui para quitzitziyas sesen tequitl. Huan nopa levitame quijcuiljoque quesqui imiyaca sesen tlamantli quitequihui toyaj para quichihuase nopa yoyon tiopamitl.

²² Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tlayacanqui para quichihuas iixcopinca sesen tlamantli senquistoc quen TOTECO quinahuati Moisés ma quisencahua. ²³ Huan quipalehui Aholiab, icone Ahisamac, catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eltoya se tepos tejtzonquetl para tlayejyectalis, huan se cuali tlaixinepaloquetl ica icpatl. Huan quimatqui quichihuas yejyectzi yoyomitl catli quipixqui itlajtzonzo ica lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic.

²⁴ Nochi oro catli motequihui para nochi tlamantli ipan nopa tiopamitl eltoya oro catli israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tlatamachihuali catli quitequihui que ipan nopa tiopamitl.

²⁵ Huan imiyaca plata catli quitequihui que panoc 3 mil 319 kilos.

²⁶ Nochi ni plata elqui catli quininanque nopa 603 mil 550 tlacame catli moijcuiljoque ipan nopa censo pampa ya quiaxitique 20 xihuitl. Sesen inijuanti temacaque macuili gramos tlen plata quema moijcuiljoque.

²⁷ Quitequihui que 3 mil 300 kilos tlen plata para inincuatetonyo icaltepanyo tiopamitl huan nopa tlaquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijque icuatetonyo 100 tlaquetzalme. Elqui nechca 33 kilos tlen plata catli quitequihui ipan icuatetonyo sesen tlaquetzali. ²⁸ Huan nopa plata catli mocajqui, quitequihui que para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonixco sesen nopa tlaquetzalme.

²⁹ Huan nopa bronce catli nopa israelitame quimacaque TOTECO quipano 2 mil 336 kilos ietica. ³⁰ Huan ica nopa bronce quichijque icuatetonyo nopa tlaquetzalme catli quitlaquechijque nopa cortinas campa calaqui ipan calixpamitl. Huan quichijque nopa tlaixpamitl tlen bronce para ipan quitlatise tlaicajcualistli, huan quichijqui itlixic ica ipilteposixtlapalhua tlen bronce catli ipan quitejque nopa tlapiyali para quitlatise. Huan nojquiya ica ni bronce quichijqui nochi nopa tlamantzitzitzi catli monequiyaya campa tlaixpamitl. ³¹ Nojquiya quitequihui bronce para nopa cuatetomitl para tlaquetzalme catli quitlaquechi nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl huan nopa cortinas campa calaqui ipan calixpamitl. Huan quitequihui bronce para iestacas para quuilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl huan nochi nopa tlaquetzalme.

39

Ininyoyo nopa totajtzitzi

¹ Nojquiya ininyoyo nopa totajtzitzi catli quitequihui que quema tequitise tiopan calijtic quixinepaloque ica icpatl azultic, morado huan chichiltic.

Huan quisencajque iyoyo Aarón catli tlatzejtzeltolitic quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomitl quitequihuía san quema calaqui ipan tiopamitl campa tlatzejtzeltolitic.

Ixpantzajcayotl

² Nojquiya quisencajque ipantzajcayo tlaxinepaloli ica icpatl tlen oro catli azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpatl catli nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía cuali tlasencahuali. ³ Quicuique se tlatectli oro, huan quitejzonque hasta quichijque se piltepos mecatzi catli nelía canactzi quen icpatl. Huan nopa piltepos mecatzi tlen oro quixinepalojque ihuaya lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan elqui itequi se catli nelía quimatqui tequiti huan nelía yejyetzti mocajqui. ⁴ Huan nopa ixpantzajcayotl elqui ome tlatectli yoyomitl. Huan nojquiya quichijqui seyc tlatectli para iajcolpa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitlapa. ⁵ Nojquiya nopa itzinquechilpica catli yejyetzti elqui tlasencahuali ica san se nopa yoyomitl catli quitequihuijque ipan nopa ixpantzajcayotl. Nochi eltoya tlen nopa piltepos mecatzi tlen oro tlaxinepaloli ica lino icpatl nelía canactzi huan ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Nochi eltoya quen TOTECO quilhui Moisés.

⁶ Huan quisencajque piltetzitzi catli yejyetzti itoca ónice huan quitlali ipan oro. Huan ipani quijcuilojque inintoca nochi itelpocahua Israel quen se sello catli quipiya tlajcuiloli catli nesi. ⁷ Huan quitlalili iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para ica quinelnamiquiltis TOTECO tlen itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁸ Huan nojquiya se catli tlahuel quimatqui, quisencajqui nopa yolixpantzajcayotl quen nopa pantzajcayotl. Quixinepalo nopa icpatl tlen oro, lino icpatl ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. ⁹ Huan quicuelpacho nopa yolixpantzajcayotl huan quichijqui se bolsa catli cuadradojtic. Ihuehueyaca huan ipatlajca eltoya 22 centímetros. ¹⁰ Huan iyolixpa oncayaya nahui tlatilimitl tlen piltetzitzi catli yejyetzitzi. Ipan nopa achthui pamitl quitlatzquiltijque se piltetzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achthui tlatilimitl. ¹¹ Huan ipan nopa ompa tlatilimitl quitlalilijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹² Huan ipan nopa expa tlatilimitl quitlatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista. ¹³ Huan ipan nopa najpa tlatilimitl quitlatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tlatzquitoque ipan ininpiltencuayohua tlen oro catli mocahua inintejeno huan catli quiechijtoyaj. ¹⁴ Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quen ininmiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quen se pilsellojtzi catli quichihua itoca se itelpoca Israel.

¹⁵ Nojquiya quisencajque para nopa yolixpantzajcayotl ipiltajco ilpicayotziti catli tlaxinepaloli tlen oro. ¹⁶ Huan quichihuili nopa yolixpantzajcayotl ome anillos tlen oro oncac ipan inacastla catli huejcapa huan nopona quicalaqui nopa piltajco ilpicayotl huan quitlatzquiltili nopa yolixpantzajcayotl ica catli eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁷ Huan quitlatzquiltijque oncac nopa ome piltajco ilpicayotziti tlen oro catli yejyetzitzi tlaxinepaloli ipan inacas huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. Huan teipa seyc iteno nopa piltajco ilpicayotziti quitlatzquilti ipan sese anillo iajcolpa ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁸ Huan quitlalijque ni ome ipiltajco ilpicayotziti tlen oro catli tlayecchihuali oncac, se ipan sesen nopa ome

anillos catli eltoc iajcolpa huan ica quitlatzquiltijique iyolixpa nopa yolixpantzajcayotl ica iajcolpa nopa ixpantzajcayotl. ¹⁹ Huan quichijque seyoc ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijique ipan sese iquespa ipan itejteno nopa yolixpantzajcayotl. ²⁰ Nojquiya quichijque ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijique tlatzintla ipan catli elqui iajcoltipa huan teipa quisaloque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica. ²¹ Huan quinechicojqe nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan quiiipijque ica se listón azultic para ma motlali cuali ipan nopa ixpantzajcayotl itzinquechilpica para nochipa san sejco tlatzquitose nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan amo papatlacas. Huan nochi quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

Sequinoc ininyoyo totajtztzi

²² Huan nojquiya quichihiuli nopa totajtzi iyoyo catli huehueyac catli mocajqui itzala nopa ixpantzajcayotl, huan quichijqui nochi ica yoyomitl azultic. ²³ Huan quiquechtejqe campalaquis itzonteco huan quiyahualoque campalaquis quiquechtectoya ica se yejyetzti tlajtzontli catli tlayahualoli para ma amo tzayani. ²⁴ Huan ipan itejteno iyoyo huehueyac quichihiuli se tlajtzontli catli quixcopinqui nopa cuatlactli itoca granada. Quixcopinqui quema quixinepalo lino icpatl huan icpatl azultic, morado huan chichiltic. ²⁵ Nojquiya quichihiulijque pilcampanajztzi catli senquistoc oro, huan quiiipijque tlatlajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo. ²⁶ Quipixqui se pilcampanajtzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuex iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzi motlalili nopa yoyomitl quema quitequipano TOTECO tiopan calijtic. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

²⁷ Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijque inintlatzintlanyoyo ica yoyomitl tlen lino catli nelcanactzi. ²⁸ Nojquiya quixinepaloque nopa cuatzajcayotl ica icpatl tlen lino catli nelcuali, huan quiyectlalijque nopa yoyomitl para inincuahtol ica icpatl tlen lino catli nelía cuali, huan quichijque inintlatzintlanyoyo nojquiya ica icpatl tlamalintli tlen lino huan nelía canactzi. ²⁹ Nojquiya quisencajque inintzinquichilpicayo ica lino icpatl nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque yejyetzti itlajtzonyo senquistoc quen TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

³⁰ Nojquiya quichijqui se piltlatectzi tlen oro para quitlalis ipan icuatzaica huan ipani tlajcuilojqe quen se sello catli quijto: TLAİYOCATLALILI PARA TOTECO. ³¹ Huan quiiipilijque ica se icpatl azultic huan quitlalijque iixpa nopa cuatzajcayotl senquistoc quen TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

Moisés quitlachili nopa yoyon tiopamitl

³² Huan quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli quichihuayayaj para quisencahuase nopa yoyon tiopamitl campalaquis mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quisencajque nopa israelitame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

³³ Huan nochi nopa tiopamitl ica nochi tlamantli catli quisencajtaya quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyoncali catli quichijtoya ica nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica iniihuiyo oquich chiojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, huapalme, cuaixtlapalme, tlaquetzalme huan icuatetonyo. ³⁴ Quihualiquilijque itzontzajca catli quichijtoyaj ica inincuetlaxo oquich borregoyme catli quipajtoya

chichiltic, huan itzontzajca catli quisencajtoya ica inincuetlaxo pesoyme huan nojquiya nopa cortinas tlen ica quitzacuas nopa cuarto catli quipixqui nopa caxa. ³⁵ Quihualicaque nopa caxa huan cuahuil huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca, ³⁶ huan nopa cuamesa ica nochi catli motequihuis ipani, huan nopa pantzi catli quitlaliá ipan nopa mesa para tenextilis Toteco itztoc tohuaya. ³⁷ Nojquiya quihualicaque nopa tlahuil quetzali tlen oro ica nochi itlahuilhua catli quitlalijtoya sesen campa monequiyaya huan nojquiya quihualicaque nochi nopa tlamantzitzi catli monequi quitequihuise ica nopa tlahuil quetzali ihuaya nopa aceite catli quitequilise para ma tlatla. ³⁸ Huan quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen oro, ihuaya nopa copali catli ajhuiyac huan nopa aceite para tlaiyocatlalise, huan nopa cortina para quicuapilose campa calaquise. ³⁹ Quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen bronce huan nochi catli nozona motequihuí. Nojquiya quihualicaque itlixicyo tlen bronce huan nopa cuahuil huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixajtoyaj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo catli ipan ma momajtequica totajtitzti. ⁴⁰ Quihualicaque nopa cortinas catli mochihuas itzajca nopa calixpamitl, ihuaya itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa puerta campa calaquise ipan calixpamitl, huan nopa mecatl huan estacas para quuilpise huan quitetzilose sesen tlaquetzali, huan nochi tlamantli catli motequihuis tiopan calijtic. ⁴¹ Nojquiya quihuiquilijque Moisés para ma quita iyejejeica ininyoyo nopa totajtitzti catli moquentise quema calaquise para tequitise tiopan calijtic Campa Tlatzejtelolitic. Quihualiquilijque nopa yoyomitl catli tlatzejtelolitic para nopa hueyi totajtzi Aarón, ihuaya nopa yoyomitl para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiopan calijtic.

⁴² Huan nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinhuatijtoya Moisés. ⁴³ Huan quema Moisés quitlachili nochi catli quichijtoya, quitac para quisencajtoyaj senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi injuanti catli quisencajtoyaj.

40

Quiquetzque nopa yoyon tiopamitl

¹ Teipa TOTECO quilhui Moisés:

² “Xijquetza nopa yoyon tiopamitl campa timopantise ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl ipan amocalendario. ³ Huan ipan nopa yoyon tiopamitl ipan nopa cuarto más calijtic, xijtlali nopa caxa, huan xijtzacua campa calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina. ⁴ Huan ipan nopa seyoc cuarto catli amo más calijtic, xijcalaqui nopa cuamesa para pantzi huan xijtlali campa monequi. Teipa xijcalaqui nopa tlahuil quetzali huan xijtlali.

⁵ “Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, xijtlali nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatise copali huan nopa tlaixpamitl tlen copali mocahuas iixmelac nopa caxa catli eltoc ipan nopa cuarto más calijtic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campa calaquise ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic huan ni cortina elis iixmelac nopa tlaixpamitl tlen oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic.

⁶ Huan ipan nopa calixpamitl, xijtlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajhualistli. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic. ⁷ Teipa tlatlajco nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, xijtlali nopa hueyi paila catli quitequilise atl para momajtequise. ⁸ Huan teipa xijquetza nopa tlatzactli tlen cortinas para

xijchihua icalixpanyo yahualtic nopa yoyon tiopamitl. Huan catli campa calaquise ipan calixpamitl, xijcuapilo nopa seyoc cortina.

⁹ “Huan xijcui nopa aceite catli tlaajaltise para tlayocatlalise para TOTECO. Huan xiquijzelhuili nopa yoyon tiopamitl huan nochi cuamesas catli eltoc ipani. Xiquijzelhuili nochi catli quitequihuse nopona. Huan nochi mocahuas tlatzejzeloltic, tlayocatlalili para na, niamoTECO.

¹⁰ Teipa xiquijzelhuili nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nochi catli motequihua ihuaya. Huan quej nopa moiycatlalijtos nopa tlaixpamitl huan elis tlahuel tlatzejzeloltic. ¹¹ Nojquiya xiquijzelhuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo tlen bronce huan quej nopa tiquiyocatlalis huan tijchihuas tlatzejzeloltic para na.

¹² “Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamitl hasta iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopona ma maltica ica atl. ¹³ Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomitl tlatzejzeloltic. Huan xicajalti ica aceite para tiquiyocatlalis para nechtequipanos quen notajtzi catli más hueyi. ¹⁴ Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl huehueyac catli anquinsencahuilijque. ¹⁵ Huan xiquinajalti aceite quen tijchijqui ica inintata, huan inijuanti nojquiya nechtequipanose quen totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pehuas se familia tlen totajtzitzi catli amo tlamis pampa iniixhuihua elise notajtzitzi para nochipa.”

¹⁶ Huan Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. ¹⁷ Huajca ipan nopa achtihui tonal, ipan nopa achtihui metztli quema yohuiyaya para ome xihuilit quistoyaj ipan tlali Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamitl. ¹⁸ Huan quema Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamitl, quiquetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaqui icuaxtlapalhua huej huehueyac huan itlaquetzalhua. ¹⁹ Teipa quipatlajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitlali san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁰ Teipa quicuic nopa ome tepatlactli catli quipixtoya itlanahuatilhua TOTECO huan quitlali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqui nopa cuahuilit huehueyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitlali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzacuilis inintlajtlacolhua masehualme iixpa TOTECO. ²¹ Quema ya eltoya tlasencahuali nopa caxa, quicalaqui ipan nopa cuarto más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto catli quipixtoya nopa caxa san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²² Teipa ica norte ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic, quitlali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejectzi Cortina. ²³ Huan ipan nopa cuamesa quitenqui nopa pantzi iixpa TOTECO senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁴ Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, ica sur quitlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi. ²⁵ Huan quintlati nopa tlahuilme iixpa TOTECO quen TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁶ Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitlali nopa tlaixpamitl tlen oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto catli más calijtic. ²⁷ Huan ipan nopa tlaixpamitl tlen oro quitlati nopa copali catli ahuiyac quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁸ Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. ²⁹ Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl, quitlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli. Huan ipan

quintlatijque tlapiyalme para tlacajcahualistli. Nojquiya quitlati tlacajcahualistli tlen harina quen TOTECO quinahuatijtoya.

³⁰ Huan ipan calixpamitl tlatlajco tlen nopa yoyon tiopamitl huan tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli, quiquetzqui nopa hueyi paila, huan quitequili atl para nopona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi. ³¹ Huan Moisés ininhuaya Aarón huan itelpocahua nopona momajtequijque huan moicxipajpajque. ³² Huan sesen huelta quema iniJuan ti calajque ipan nopa yoyon tiopamitl o sintla quinechcahuiyaya nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli, monequiyaya mopajpacase quen TOTECO tlanahuatijtoya.

³³ Teipa Moisés quiquetzqui nopa tlatzactli tlen cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl yahualtic nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan campa calaquij ipan calixpamitl, quicuapilo nopa cortina para elis huan se puerta. Huan ica ya nopa Moisés quitlamilti nopa tequitl.

Itlatlanex Toteco

³⁴ Huan se mixtli quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. Huan itlatlanex TOTECO catli nelía yejyectzi quitemiti nopa tiopamitl. ³⁵ Huan Moisés amo huelqui calaquij tiopan calijtic pampa nopa mixtli motlalijtoya nopona. Huan itlatlanex TOTECO catli tlahuelcahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. ³⁶ Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, sintla nopa mixtli quitlalcahuiyaya nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quitlananayayaj nopa yoyon tiopamitl huan qitoquiliyayaj nopa mixtli. ³⁷ Pero sintla nopa mixtli amo mijcuiniyaya, inijuanti nojquiya amo mijcuiniyayaj hasta quema nopa mixtli sempa mijcuinisquía. Huan huajca, quena, quema mijcuinisquía, inijuanti qitoquilisquía. ³⁸ Huan quej nopa elqui ipan nochi iniojhui. Tonaya nopa mixtli tlen TOTECO motlaliyaya itzonatipa nopa tiopamitl huan tlayohua mocuepayaya se tlitl catli mosehui nopona huan yeca nopa israelitame hueliyayaj tlachiyase tonaya huan tlayohua.

Levítico

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

¹ TOTECO quinoztzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopan-tiyayaj huan quilhui:

² “Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema anquineq-uisse techhualiquilise se tlacajcahualistli na, niamoTECO, monequi techhualiquilise se tlen amohuacaxhua, o se tlen amoborregojhua o se tlen amochivojhua.

³ “Sintla elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen amohuacaxhua, huajca monequi antechmacase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Monequi anquihuicase nopa tlapiyali noixpa hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantiaj para na, niamoTECO, nijselis. ⁴ Huan nopa masehuali catli quihualica quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan quej nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqitas para mijqui por nopa masehuali para quixtzacuulis itlajtlacollhua noixpa. ⁵ Huan nopa masehuali quimictis nopa tlapiyali nopona noixpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtztzi, quijitzelose ieso nopa tlapiyali yahualtic nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa nechmacase. ⁶ Huan nopa masehuali quiquixtilis icuetlaxo nopa tlapiyali catli elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuelos itlacayo. ⁷ Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtztzi, quitlipichise huan quitlalise miyac cuahuil ipan nopa tlaixpamitl. ⁸ Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochí nacatl tlathuejhueloli tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuil catli lementos. ⁹ Pero achtihui quipajpacase icuetlaxcol huan imetzcuyohua nopa tlapiyali huan teipa nopa totajtztzi quitlalise icuetlaxcol huan imetzcuyohua ipan nopa tlaixpamitl para ma tlatla. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelia ajhuiyac noixpa huan nechyolpactis, niamoTECO.

¹⁰ “Huan sintla nopa tlapiyali catli temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichtli catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. ¹¹ Huan nopa masehuali catli quihualica nopa tlacajcahualistli moquetzas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tlapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtztzi, quicuisse ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzehuise yahualtic nopa tlaixpamitl. ¹² Huan nopa masehuali catli temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuelos, huan nopa totajtzi quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan ttitl. ¹³ Pero nopa masehuali catli temacas nopa tlapiyali monequi achtihui quipajpacas icuetlaxcol huan imetzcuyohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtztzi quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelia ajhuiyac huan nechyolpactis, niamoTECO.

¹⁴ “Pero sintla acayja quinequi nechmacas na, niamoTECO, se tototl para se tlacajcahualistli, huajca hueli temacas se paloma o se pichontzi.

¹⁵ “Huan nopa totajtzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaixpamitl huan quiquechilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlatis itzonteco ipan tlaixpamitl. Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa tlaixpamitl. ¹⁶ Huan teipa nopa totajtzi quicuis

iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan quinmajcahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa hualquisa tonati campa eltoc nopa cuanextli. ¹⁷ Teipa quitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero amo quicon-tonas. Teipa nopa totajtzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan quitlatlis ipan tilit catli eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac huan nechypactis, niamoTECO.

2

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

¹ “Quema se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali ipan nopa harina. ² Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitlatlis ipan nopa tlaixpamitl quen se tlanextilijcayotl para ipan nopa tlatotctzi nechmaca nochi nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO, huan nechypactis. ³ Huan nochi nopa harina catli mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniacxa Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli catli tlauel tlatzejtzeltolc para na, niamoTECO.

⁴ “Huan sintla acayja quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichi huas se pantzi, pero amo hueli quipiyas tlasonejcaoyotl. Nojquiya se masehuali hueli nechmacas pantzi catli quen se tlaixcali huan cacatztic catli amo quipiya tlasonejcaoyotl huan san tlaajaloli ica aceite.

⁵ “Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina eli tlaicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina catli nelía cuechtic catli amo quipiyas tlasonejcaoyotl huan catli tlamaneloli ica aceite. ⁶ Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

⁷ “Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se pantzi catli tlaicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina catli nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite. ⁸ Huan quema se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para na, niamoTECO, catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campa nopa tlaixpamitl.

⁹ “Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina para quitlatlis para na ipan nopa tilit ipan tlaixpamitl. Huan nopa pocli tlen nopa tilit mijyotis ajhuiyac huan nechpactis, niamoTECO.

¹⁰ Huan nochi catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniacxa nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlauel tlatzejtzeltolc para na, niamoTECO.

¹¹ “Niyon se tlacajcahualistli tlen harina catli antechhualiquilise, amo quema huelis quipiyas tlasonejcaoyotl, niyon sayolnectli. Pampa amo tleno catli anquitlatise ipan tlaixpamitl para antechmacase amo hueli quipiyas tlasonejcaoyotl, niyon sayolnectli. ¹² Pero quema ajsis nopa ilhuitl quema anquixcase amomil, huelis antemacase tlacajcahualistli tlen harina catli quipiya tlasonejcaoyotl huan sayolnectli. Pero sintla quipiya tlasonejcaoyotl o sayolnectli, amo hueli anquitlatise quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa.

¹³ “Nojquiya monequi anquitalise istatl ipan nochi tlacajcahualistli catli tlasencahualí ica harina, pampa istatl eli se tlanextilijcayotl catli anmechel-namiquiltia tlen nopa camanali catli na, ni amoTeco Dios, nijchijqui amohuaya. Huajca nochipa monequi antechmacase istatl ica amotlacajcahualis.

¹⁴ “Sintla anquinequij antechmacase, se tlacajcahualistli tlen nopa catli achtihui anquixcaque ipan mili, huelis se tlamantli quen trigo o cebada iyol, monequi xijyolquixtica huan xijcacatztilica ipan tlitl. ¹⁵ Huan ipan nopa tlacajcahualistli xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina. ¹⁶ Huan nopa totajtztizti quicuisse se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli catli tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise noixpa para nechmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quixnexitse para nochi nopa tlacajcahualistli eli tlatzejtzeltolte huan noaxca na, niamoTECO.

3

Nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

¹ “Sintla se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o se huacax. Pero nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quipiyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. ² Huan nopa masehuali catli quihualicas nopa tlacajcahualistli quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan quimictis nopona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtztizti, quicuisse nopa estli huan ica quiatzejtzeltelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.

³ “Huan tlen nopa tlacajcahualistli quicuisse catli nechmacase na, niamoTECO ipan tlitl. Quicuisse nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan iijtico, huan nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol. ⁴ Huan quicuisse nopa ome isosonechua ica nochí ichiyajca, huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach huan quiquixtise san sejco ica isosonechua. ⁵ Huan nochi ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtztizti, quitlatise para na, niamoTECO, ipan nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis huan nechpactis.

⁶ “Huan sintla se masehuali quinequis nechmacas tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi techmacas se chivo o se borrego. Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali elis tlapajpactli. Amo hueli techmacas niyon se tlapiyali catli quipiya se tlamantli amo cuali ipan itlacayo. ⁷ Huan san se quichihuas sintla nopa tlacajcahualistli catli nechmacas elis se pilborregoxtzi. ⁸ Nopa masehuali catli temacas, quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajtztizti quicuisse se quentzi estli huan ica quiatzejtzeltelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.

⁹ “Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlalise nochi ichiyajca. Quitlalise icuitlapil catli quipiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitlapa nopa tlapiyali. Nojquiya quitlalise nochi ichiyajca catli mopantia ipan iijtic huan tlatlajco icuetlaxcol. ¹⁰ Quitlatis isosonechua ica nochí ichiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise san sejco ica isosonechua. ¹¹ Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi quitlatis ipan nopa tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli catli nechmacase, na niamoTECO, ipan tlitl.

¹² “Sintla se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas,

¹³ huajca nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan

teipa quimictis nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa totajtztzi quicuisse se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuisse yahualtic nopa tlaixpamitl.

¹⁴ “Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyajcayotl ipan iijtico, huan nochi nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl para nechmacase ipan tlitl. ¹⁵ Nojquiya quitlalise nopa ome isosonechua huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise ihuaya isosonechua. ¹⁶ Huan ya ni elis se tlacajcahualistli catli nopa totajtzi nechmacas, niamoTECO, ipan tlitl huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niamoTECO.

¹⁷ “Quena, ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase, amojuanti huan nochi amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl.”

4

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

¹ Huan teipa TOTECO quilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Sintla se tlen amojuanti tlajtlacolchihuas huan quixpanos se notlanahuatil na, niamoTECO, huan amo quimati sintla tlaixpano, ya ni catli monequi quichihuas.

³ “Sintla elis nopa hueyi totajtzi catli tlajtlacolchihuas masque amo quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc masehualme nojquiya ma quihuicaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixpa se becerro catli amo tleno quipiya catli amo cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli ya quichijtoc. ⁴ Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nopona quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nopona noixpa. ⁵ Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁶ Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome huelas noixpa nopona iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltolitic. ⁷ Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos estli nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj copali catli mocahua yoyon tiopan calijtic noixpa. Huan nopa estli catli noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl.

⁸ Teipa quiquixtilis nochi nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan iijtico nopa becerro huan nochi catli eltoc tlatlajco icuetlaxcol. ⁹ Nojquiya quiquixtis nopa ome isosonechua ihuaya ininchiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis san sempa ica nopa isosonechua. ¹⁰ Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi nechmacas na, niamoTeco, ipan nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Quijtosnequi quichihuas san se quen quichijqui ica nopa becerro catli techmacas quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ¹¹ Pero icuetlaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuetlaxcol huan icuitl, ¹² quinequi quijtos nochi catli mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar catli tlapajpactli noixpa huan catli mopantía huejca tlen nopa yoyon calme campa anmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuanextli tlen nopa tlacajcahualistli catli quitlatíaj ipan tlaixpamitl. Huan nopona quitlatise ipan cuahuitl catli

mocahua tlen nopa becerro catli elqui nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nopa totajtzi quichijqui.

¹³ “Sintla nochi israelitame quichihuase se tlajtlacoli, o sintla quichihuase se tlamantli catli na, niamoTECO, niquinnahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque niyon se tlen inijuanti amo momacayaya cuenta tlen nopa tlajtlacoli, nochi nopa masehualme quihuicase tlajtlacoli noixpa. ¹⁴ Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacoli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamitl, ¹⁵ huan noixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame quitlalisé ininmax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan nopona quimictise. ¹⁶ Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nopa tlapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷ Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzeitzelhuís chicome hueltas noixpa iixmelac nopa cortina. ¹⁸ Huan nojquiya ica nopa estli quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaxpamitl catli eltoc noixpa tiopan calijtic. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlatlchi itzintla nopa tlaxpamitl campa temaca tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlaxpamitl mocahua nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁹ Huan nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitlatis ipan nopa tlaxpamitl. ²⁰ Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro catli temacaj quen quichijqui ica nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa quichihuas nopa totajtzi para quixtzacuas nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque nopa israelitame, huan niquintlapojpolhuis. ²¹ Teipa catli mocahuas tlen ni becerro nopa totajtzi quihuicas quentzi huejca tlen campa amnochijtoque. Nopona quitlatis quen niqijto quitlatisquá ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahualistli para nochi inintlajtlacolhua nochi israelitame.

²² “Sintla se tlayacanquetl ipan nopa israelitame quichihuas se tlajtlacoli huan quixpanos se notlanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatqui, huajca yaya quihuica tlajtlacoli noixpa. ²³ Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacoli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para nechmacas quen se tlacajcahualistli. Nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quipiyas catli amo cuali ipan itlacayo. ²⁴ Huan nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictiaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan teipa nechmactilis na, niamoTECO, huan elis se tlacajcahualistli para itlajtlacol. ²⁵ Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaxpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nochi nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas itzintla nopa tlaxpamitl. ²⁶ Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi nechmacase ipan tliel quen quitlatiaj ichiyajca nopa tlapiyali catli se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlatili nohuaya, niamoTECO. Huan quema quichijtos nochi ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nopa tlayacanquetl.

²⁷ “Sintla aquí huéi israelita quichihuas se tlajtlacoli, yaya quihuica tlajtlacoli masque amo quimatqui para na, niamoTECO, nitlanahuatijtoya amo aquí ma quichihua nopa tlamantli. ²⁸ Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo catli sihuatzi catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quichijqui. ²⁹ Huan quihuicas nopa tlapiyali campa quinmictiaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopona quitlalis imax ipan nopa tlapiyali

itzonteco catli elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan teipa quimictis.

³⁰ Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl.

³¹ Nojquiya nopa masehuali monequi quiquixtilis nochí ichiyajca nopa tlapiyali. Quena, san se quichihuas quen quichihua ica se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalis nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlatis. Huan elis se tlacajcahualistli catli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na, niamoTECO. Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali. Huan nijtlapojpolhuis.

³² “Pero sintla nopa masehuali quinequi nechmacas se pilborregoxti para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregoxti catli amo quipiya ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. ³³ Huan quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campá quimictiáj nopa tlapiyalme catli quinquihuáj para tlacajcahualistli tlatlatili.

³⁴ Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacpil huan quiajalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ³⁵ Teipa quiquixtilis nochí ichiyajca nopa pilsihua borregoxti. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa pilborregoxti catli nechtcacahuilijque quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlatis nochí nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan nechmacas na, niamoTECO, ica nopa titl. Huan ica catli quichihua nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli nopa masehuali quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

5

Tlajtlacoli catli monequi se tlacajcahualistli

¹ “Sintla se acajya quiihtoc quema panoc se tlamantli amo cuali, o quicactoc se camanali amo cuali, huan teipa tequitini quitemohuaj se testigo catli quiihtoc nopa tlamantli o quicactoc nopa camanali, huajca monequi teyolmelahuas catli nelia quiihtoc o quicactoc. Pampa sintla amo teyolmelahuas catli panoc, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

² “Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli sintla se acajya quiihtoc se tlamantli catli amo tlapajpactli. Sintla mictoc se tlapiyali catli amo tlapajpactli para anquicuase masque teaxca o ehua cuatitla, huan se masehuali quiihtoc itlacayo, monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas amo tlapajpactli noixpa catli quiihtoc itlacayo se piltlapiyaltzi catli mohuahuatatza tlalchi masque catli quiihtoc amo quimatiyaya sintla quiihtoc. Pero temachtli mochiotoc amo tlapajpactli huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

³ “O sintla quiihtoc cuiltatl o tlen hueli atl catli quistoc ipan itlacayo se masehuali, ayacmo tlapajpactli noixpa. Huan quema momacas cuenta para quichijtoc nopa tlamantli huan quihuica tlajtlacoli noixpa, monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁴ “Sintla se acajya tlatestigoquetzas para quichihuas se tlamantli catli cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi cuali amo camanaltitosquí, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁵ “Sintla se acajya quichihuas catli hueli tlen ni tlamantli, huajca monequi nechnelilhuis na, niamoTECO, tlaque quichijtoc, ⁶ huan monequi quihualicas noixpa nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Huelis quihualicas se síhua borrego o se síhua chivo. Huan nopa totajtzi nechmacas para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali noixpa.

⁷ “Pero sintla nopa masehuali amo quipiya miyac tomi para quicohuas se pilborregoitz, huajca hueli nechmacas ome palomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁸ Huan nopa totome quinhualicas campa nopa totajtzi huan yaya temacas nopa achtihi piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Achtihi quipilquechilacatzos pero amo quicahuilis ma cotoni itzonteco. ⁹ Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiatzejtzelhuis se ielchiqui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlaichi itzintla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹⁰ Huan nopa ompa piltototzi nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan quichihuas san se quen quijtohua nopa tlanahuatili. Huajca quej nopa quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali noixpa. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

¹¹ “Huan sintla itomi se acajya noja amo quiaxilia para quicohuas ome palomajme o ome pichones, hueli quihuicas ome kilo harina para nechmacas quen se tlacajcahualistli por itlajtlacolhua. Pero amo quitlalilis aceite, niyon copali, pampa ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹² Huan monequi quihualicas nopa harina campa nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quicuis se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli quen se tlanextlijcayotl para nechmaca nochi nopa harina. Huan quitlatis ne quentzi ipan nopa tlaixpamitl quen quitlatia nochi sequinoc tlacajcahualistli para na. Ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹³ Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quixtzacuilis itlajtlacol catli quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc. Huan nopa harina catli noja mocahuas elis para nopa totajtzi inintlacualis quen nojquiya mochihua ica nochi catli mocahua quema temacaj tlacajcahualistli tlen harina.”

Tlacajcahualistli para catli tlajtlacole noixpa

¹⁴ Nojquiya TOTECO quihui Moisés:

¹⁵ “Sintla se masehuali quichihuas catli amo cuali, huan quisoquihuitos tlamantzitz catli tlatzejtzeloltique, huan amo momaca cuenta quema quichihua, teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tlacajcahualistli pampa tlajtlacole noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich chivo catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati quen ome plata tomi catli motequihuia ipan nopa yoyon tiopamitl o achi más. Ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. ¹⁶ Huan nopa masehuali monequi quixtlahuas catli ipati nopa tlamantli catli quisoquihuitoc catli achtihi eliyaya tlatzejtzelotlic. Huan nojquiya quitlalis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlatatl noixpa, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

¹⁷ “Aquí hueli masehuali catli quixpanos notlanahuatil, niamoTECO, masque amo momaca cuenta, quihuica tlajtlacoli noixpa huan monequi quiselis itlatzacuiltlis. ¹⁸ Huan monequi quihuicas se tlacajcahualistli campa nopa totajtzi. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich borrego catli ipati quen catli ta, Moisés, tiqijtos. Huan nopa oquich borrego amo

quipiyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali pampa amo quimatqui sintla quichihuayaya tlajtlacoli. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis. ¹⁹ Ya ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijtoc noixpa.”

6

Tlacajcahualistli para catli amo quichijqui catli temachtli

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Sintla se acajya tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quineltoac nocamanal, niamoTECO, monequi quihualicas se tlacajcahualistli. Huelis ya amo quimocuitlahui cuali catli ihuampox quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huelis quichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tlenijqui pampa yaya más tetic, o huelis amo tlacuepqui catli quitlanejtijque. ³ O huelis se masehuali quipantis catli seyoc quipolojtoya, huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica catli amo melahuac huan quijitos amo quitztoc. Nochi ya ni se tlajtlacoli. Nojquiya tlajtlacoli tlen hueli tlamantli amo cuali catli se masehuali quichihua ica tlamantzitzi catli seyoc iaxca. ⁴ Huan quema mopantis o seyoc quipantis para tlajtlacolchijtoc huan quihuica tlajtlacoli noixpa pampa quipiya catli amo iaxca, o tlatestigojquetztoc ica catli amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepas nopa tlamantli. ⁵ Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quen elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. ⁶ Monequi nechhualiquilis se oquich borrego catli tlajapactli huan senquistoc cuali itlacayo huan catli cuali ipati. ⁷ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali tlen na. Huan na, quena, nijtlapojpolhuis tlen hueli catli quichijtoc.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlatlatili catli nejmaxtic

⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁹ “Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahuatili para se tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlacajcahualistli monequi eltos ipan nopa titl seyohual hasta ijaloc huan nopa titl mocahuas lementoc. ¹⁰ Huan hualmostla nopa totajtzi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehueyac tlen lino. Huan quiquixtis nopa cuanextli catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli huan quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. ¹¹ Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tlamantli iyoyo huan quihuicas nopa cuanextli hasta se lugar catli tlajapactli noixpa catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque, huan nopona quicahuas.

¹² “Nochipa monequi lementos se titl ipan tlaixpamitl. Ma amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijaloc nopa totajtzi monequi quitlalilis cuahuatl nopa tlaixpamitl huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmmostla. Nojquiya nopona quitlatis nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme temacaj para ma moyotlatica nohuaya, niamoTECO. ¹³ Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa titl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlen harina

14 “Ya ni nopa tlanahuatilme para tlacajcahualistli tlen harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO. 15 Se tlacajcahualistli tlen harina elis tlen se harina catli quicuechtlijtoque neltcuechtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se tlen nopa totajtztzi quicuis ica imax se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtencahuiljtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO. 16 Huan ica nopa harina catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtztzi, quichihuase pantzi para quicuase, pero amo huelis quitlalilise tlasonejcayotl ipani. Huan monequi quicuase nozona campa tlatzejtzeloltic ipan nopa calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl. 17 Ma quipiyaca cuidado ma amo quicixtica ica tlasonejcayotl. Niquinmacatoc ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmacaj ica tlitl. Eltoc tlahuel tlatzejtzeloltic quen nojquiya tlatzejtzeloltic nopa tlapiyalme catli nechmacaj para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para catli quihuica tlajtlacoli. 18 Nochi ioquich coneuhua huan ioquich ixhuihua Aarón hueli quicuase catli mocahuas tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmaca ica tlitl. Huan quej ni elis tlanahuatili para iteipan ixhuihua catli oquichpilme catli tlatcajt iyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero san injuanti hueli quicuase pampa injuanti tlaiyocatlalilme para na. Mochihuas tlatzejtzeloltic aqui hueli masehuali catli quitzquis nopa pantzi catli quichijtoque ica harina catli mocajqui tlen nopa tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlatzejtzeloltic tlen hueli masehuali o tlamantli catli quitoxomas.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para totajtztzi

19 Huan TOTECO nojquiya quihhui Moisés:

20 “Ipan nopa tonal quema Aarón o iteipan ixhuihua moyocatlalise para ma elica totajtztzi, sesen monequi quihualicas para na, niamoTECO, ni tlacajcahualistli. Nechmacas se tlacajcahualistli catli quipiya ome kilos tlen harina neltcuechtic. Huan tlajco tlen nopa tlacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlajco nechmacase ica tiotlac. 21 Nopa tlacajcahualistli monequi elis tlaicxitili ipan se comali huan cuali tlamaneloli ica aceite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi catli quichijtoque ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijyotis nelía ajhuiyac para na. 22 Huan san se nechmacas nopa itelpoca catli se tonal calaquis quen nopa yancuic hueyi totajtzi ipatlaca Aarón. Huan ni tlacajcahualistli elis noaxca na, niamoTECO, huan monequi quitlatise nochi nopa tlacajcahualistli para nechmacase ipan poctli pampa quej nopa nimechnahuatía. 23 Huajca monequi quitlatis senquistoc nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina catli nopa totajtzi nechmacas para ya iseltzi. Niyon quentzi amo aqui hueli quicuas.”

Quenicatza ma quimaca tlacajcahualistli por tlajtlacoli

24 Huan TOTECO quihhui Moisés:

25 “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Ni tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeloltic huan nopa tlapiyali monequi quimictise campa quinmictiaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. 26 Huan nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca nopa totajtzi catli nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tlatzejtzeloltic nozona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantiaj. 27 Tlen hueli tlamantli o masehuali

catli quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlatzejtzeltolitic, tlaiyocatlalili para nechtequipanos na. Huan sintla se quentzi tlen ieso quiajsis iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nopona campa tlatzejtzeltolitic. ²⁸ Sintla quixciti nopa nacatl ipan se comitl tlachijchihuali ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero sintla quixciti nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihuali ica nopa tepostli bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

²⁹ “San totajtzitzi huan inioquichpilhua huelij quicuase se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, pampa ni nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeltolitic.

³⁰ Pero sintla ieso nopa tlapiyali ya quihuicatoque tiopan calijtic campa nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic para quixtzacuase inintlajtlacol masehualme, huajca amo aqui hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlacajcahualistli monequi anquitlatise noixpa.

7

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para catli tlajtlacole

¹ “Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa, niamoTECO. Nopa tlacajcahualistli elis tlahuel tlatzejtzeltolitic. ² Nopa tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictiaj nopa tlapiyalme catli quintequihuij para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quiatzejtzeltolhuise yahualtic nopa tlaxpamitl itzintla. ³ Huan nopa totajtzi nechmacas nochi ichiyajca masque catli mopantia campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuetlaxcol. ⁴ Huan temacas nopa ome isosonechua ihuaya nopa tlachiyajcayotl catli mopantia ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis ihuaya isosonechua. ⁵ Teipa nopa totajtzi quitlati nochi nopa partes ipan tlaxpamitl, huan elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Elis se tlacajcahualistli catli nechmacase niamoTECO ica tlitl huan mijyotis ajhuiyac noixpa. ⁶ Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacatl catli mocahua tlen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeltolitic pampa ni se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeltolitic.

⁷ “San se tlanahuatili eltoc para nopa nacatl catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nojquiya para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtzitzi catli temacase nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilise nopa tlajtlacoli noixpa huan injuanti ma quicuaca. ⁸ Pero quema se totajtzi nechmacas se tlacajcahualistli tlatlatili para se masehuali, nopa totajtzi san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo. ⁹ Huan nojquiya nochi tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi catli nechmacas. ¹⁰ Pero nochi tlacajcahualistli tlen harina masque tlamaneloli ica aceite o amo, elis san se iniaxca nochi Aarón iixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen injuanti san se imiyaca.

Quenicatza ma temaca nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili

¹¹ “Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli masehualme temacaj. ¹² Sintla eli se tlacajcahualistli para tascamatili, monequi temacase ihuaya pantzi catli quiyiya aceite, pero amo quiyiya tlasonejcaoyotl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic catli amo quiyiya tlasonejcaoyotl huan catli tlaajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina catli tlahuel tlatzotzotlili huan catli quihuica aceite. ¹³ Pero ica ni tlacajcahualistli para

tlascamatili monequi quihualicas pantzi catli, quena, quipiya tlasonejgayotl.
¹⁴ Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajcahualistli nopa totajtzi quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para nechmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajtzi catli tlapalehuía huan quiatzejtzelhuía estli tlen nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.

¹⁵ “Huan catli quitencajqui nopa tlapiyali quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya huan para nechtlascamatis monequi quicuas inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quema nechmacas. Amo tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.

¹⁶ “Pero sintla se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetza catli quichihuas o catli amo quichihuas, o sintla quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca catli quihualicac. Huan inijuanti quicuase nopa tonal o hasta hualmostla. ¹⁷ Huan sintla ipan eyi tonali noja eltos nopa nacatl, huajca monequi quitlatis nochi. ¹⁸ Pero sintla se masehuali quicuasquía nacatl ipan eyi tonali catli quisqui tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli yaya nechmacac, nopa tlacajcahualistli ayacmo elis se tlamantli catli nechpactis na. Amo nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqutas para se tlamantli fiero noixpa huan amo nijselis yaya catli nechmacac. Huan nopa masehuali catli quicuaajqui ipan eyi tonali quihuicas itlatlacol noixpa.

¹⁹ “Nojquiya sintla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa, huajca ayacmo aquí huelis quicuas. Monequi quitlatise nochi.

“Pero nopa nacatl catli amo quiajsis catli amo tlapajpactli, quena, aquí hueli masehuali catli amo tlapajpactli hueli quicuas.

²⁰ “Huan sintla aquí hueli masehuali catli amo tlapajpactli quicuas se quentzi inacayo nopa tlapiyali catli noaxca na, niamoteco, pampa se nechmacatoc quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²¹ “Mahuilili sintla se masehuali quitoxomas catli amo tlapajpactli, masque catli quisa ipan inintlacayohua masehualme, o se tlapiyali catli amo tlapajpactli, o tlen hueli tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa. Catli quitoxomas catli amo tlapajpactli huan teipa quicuas quentzi nacatl tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli ya o seyoc nechmacatoc, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Amo aquí hueli quicuas estli niyon tlachiyajgayotl

²² Huan teipa TOTECO quihui Moisés:

²³ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Amo aquí huelis quicuas niyon se tlamantli tlachiyajgayotl masque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. ²⁴ Pero ininchiyajca tlapiyalme catli mijque ica ininseltzi o catli quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.

²⁵ “Huan sintla aquí hueli masehuali quicuas ichiyajca se tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para na ipan tli, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²⁶ “Masque campa hueli amochansehuiaj, amo quema xijcuaca estli. Amo xijcuaca inieso totome catli patlanij, niyon sequinoc tlamantli tlapiyalme. ²⁷ Sintla se masehuali quicuas estli, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Catli quintocarohua nopa totajtzitzi para ma quicuaca

²⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁹ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acajya quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes catli monequi quitlatís noixpa. ³⁰ Quena, monequi ya iseltzi quihualicas ica imax nopa tlachiyajcayotl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlacajcahualistli para quitlatise noixpa. Pero achtihui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuisos nopa totajtzi noixpa campa tlaixpamitl. ³¹ Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzi nechmacas nochi nopa tlachiyajcayotl ipan tilitl ipan tlaixpamitl. ³² Nojquiya quema se nechmacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmác para elis iaxca nopa totajtzi. ³³ Quema se israelita temacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, nopa totajtzi catli nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. ³⁴ Pampa na nijquixtilijtoc iyolixpa huan imetzcuayo nejmác tlen nopa tlapiyali catli quihuisohua noixpa para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa. ³⁵ Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixpa para mochihuase totajtzitzi, niquiniyocatlali ni partes para ma quicuaca tlen nochi tlacajcahualistli tlatlatili catli masehualme nechmacase na, niamoTECO. ³⁶ Huan ipan nopa tonali quema niquintequitlali para ma elica totajtzitzi nitlanahuati para israelitame ma quinmacaca totajtzitzi ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa totajtzitzi quiselise hasta ininteipan ixhuihua tlacajtiyase huan para nochipa.”

³⁷ Huajca nica eltoc nopa tlanahuatilme para quenicatza ma tijmacaca TOTECO se tlacajcahualistli tlen harina, se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli iixpa, huan se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Nojquiya techilhuía catlique tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzi para moiycocatlalis quema quiselía itequi para TOTECO. ³⁸ Nochi ni tlanahuatilme TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, pampa nopona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tlacajcahualistli iixpa.

8

Moisés quiniyocatlali Aarón huan itelpocahua

¹ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceíte para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro catli nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan xijhuica nopa ome oquich borrejojme huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ³ Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopona.”

⁴ Huajca Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl, ⁵ Moisés quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchi-huaca.” ⁶ Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpajpajqui ica atl. ⁷ Huan teipa quiquenti Aarón itlatzintlanyoyo catli huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan nojquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcayotl quitlali nopa

seyoc ipantzajca catli amo quipixqui imax. ⁸ Teipa Moisés quitlalili nopa yolixpantzajcayotl catli quipixqui ibolsa huan nozona quitlalili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzololitic tlen Toteco. ⁹ Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzejca catli eli quen se tzonyahuali. Huan ipan icuaixco quitlalili nopa piltepos patactzi catli tlatzejtzololitic huan catli tlachijchihuali ica oro catli quixnextía para yaya nopa hueyi totajtzi. Quej nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.

¹⁰ Teipa Moisés quicuic nopa aceite catli quitequihuáj para ica tlaiyocatlalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tlamantli catli onca ipan nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa quiniyocatlali para elise senquistoc para TOTECO iaxca. ¹¹ Huan quijitzelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl chicompa hueltas para quiiyocatlalis para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantzitzitzi catli motequihuáj ipan nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quijitzelo ipan nopa hueyi paila huan catli ipan moquetzaj huan quej nopa quintlatzejtzololchijqui. ¹² Huan teipa nojquiya quitequili quentzi aceite ipan Aarón itzonteco para quiiyocatlalis para itequi. ¹³ Huan teipa Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti ininyoyo catli huehueyac, huan quintlalili inintzinquechilpica, huan nojquiya quintlalili inintzontzajcayohua. Huan nochi quichijqui quen TOTECO quinahuatijtaya.

¹⁴ Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlatlacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali. ¹⁵⁻¹⁶ Huan Moisés quimicti nopa tlapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiatzejtzololchihuas. Huan nopa estli catli mocajqui quitoya-jqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantia ipan icuetlaxcol ihuaya nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach, huan iome sosonechua ihuaya inintlachiyajcayo, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷ Huan nopa becerro inacayo huan icuetlaxo, huan icuetlaxcol ica icuitl, quitlatito ipan se lugar catli mocahua huejca tlen campa mochijtoyaj. Quichijqui senquistoc quen quinahuatijtaya TOTECO.

¹⁸ Teipa quihualicac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali, ¹⁹ huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiatzejtzololchihuas yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. ²⁰ Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlatectli ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. ²¹ Pero achthui quipajajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan quej nopa, nochi nopa oquich borrego nejmaxtic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tlacajcahualistli ipan tlitl senquistoc quen quinahuatijtaya.

²² Teipa Moisés quixnexti nopa seyoc oquich borrego catli elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan injuanti quitlalijque ininmax ipan itzonteco. ²³ Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas nejmac. Huan nojquiya quitlalili ipan ihueyi xocpil catli inejmac huan ipan ihueyi macpil catli inejmac. ²⁴ Teipa Moisés quinihui itelpocahua Aarón ma monechcahuise huan nojquiya san se quitlali ipan innacas nejmac huan

ininxocpillhua catli hueyi catli ininnejmac huan ipan ininmacpil catli hueyi catli nojquiya ininnejmac. Huan nopa estli catli mocajqui quiatzejtzelhui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

²⁵ Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl huan icuitlapil catli quipixqui ichiya-ja. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol, ieltapach, huan nopa ome isosonechua huan imetzcuayo catli inejmac.

²⁶ Huan tlen nopa chiquihuitl catli quipixqui pantzi catli amo quipixqui tlasonejca yotl catli eltoc iixpa TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi catli tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi catli sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitlali ininpani nopa partes catli quisqui ipan nopa oquich borrego. ²⁷ Huan nochi ni tlamantli quitlali imaco Aarón huan ipan ininmax itelpocahua para inijuanti ma quihuisoca iixpa TOTECO para quimacase. ²⁸ Huan teipa sempa quicuic nopa tlamantli tlen ininmax, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtzitzi. Huan mijyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahualistli catli quimacac TOTECO ipan ttitl. ²⁹ Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli iixpa, pampa quihuiso iixpa nopona campa nopa tlaixpamitl. Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa quej nopa tlanahuati TOTECO.

³⁰ Teipa quicuic quentzi nopa aceite para teiyocatlalise huan quentzi nopa estli catli eltoya ipan tlaixpamitl huan ica quiatzejtzelhui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzelhui ininyoyo itelpocahua Aarón. Huan quej nopa quichijqui ma elica tlaiyocatlalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiiyocatlalili para TOTECO.

³¹ Huan Moisés nojquiya quinilhui Aarón huan itelpocahua: “Xiquicxit-ica nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni yoyon tiopamitl. Nopona ni calixpamitl, huan nica xijcuaca ihuaya nopa pantzi catli eltoc ipan nopa chiquihuitl catli quipiya nopa tlacajcahualistli para anmechiyocatlalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca quen niquijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi amojuanti xijcuaca. ³² Huan nopa nacatl huan pantzi catli noja mocahuas, monequi anquitlatise. ³³ Huan amo hueli anquistehuase tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl para chicome tonali, pampa monequi chicome tonali para tlamis nochi catli monequi para nimechiyocatlalis para TOTECO. ³⁴ Huan nochi ni tlamantli catli tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quixitzacuas amotla-jtlacolhua iixpa. ³⁵ Huan sempa nimechnahuatía para tonaya huan tlayohua para chicome tonali monequi anmoca huase nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Quena, quej nopa TOTECO anmechnahuatijtloc para amo anmiquise.”

³⁶ Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi catli TOTECO quinahu-atijtaya Moisés.

9

Nopa totajtzitzi quipehualtique inintequi

¹ Panoc nopa chicome tonali para moiycatlalise para TOTECO huan ipan ne chicueyi tonal Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanque ica israelitame. ² Huan quilhui Aarón: “Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahualistli por tlahtlacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis

se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase ipan inintlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. ³ Huan xiquinilhuica nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregoitz catli sanoc quiaxitijtoque sesen xihuitl para quinmacase quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁴ Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuisse se toro catli tlaxahua huan se oquich borrego para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tlacajcahualistli tlen harina catli quicuechtilijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica áceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica amojuanti.”

⁵ Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tlamantli catli quinnahuatijtoya Moisés campá nopa yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuijque huan ijcatoyaj nopona iixpa TOTECO.

⁶ Huajca Moisés quinihui: “Quema ya anquichijtose nochi catli tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti.”

⁷ Teipa Moisés quinihui Aarón: “Ximonechcahui campá nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis para ta motlajtlacohua. Huan xijtencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quixtzacuas motlajtlacohua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli para quixtzacuas inintlajtlacohua nochi israelitame iixpa quen yaya tlanahuatijtóc.”

⁸ Huajca Aarón monechcahui campá nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya itlajtlacol. ⁹ Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁰ Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyali ichiyajcayo, isosonechua huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan poctli quen yaya quinnahuatijtoya ma quichihuaca. ¹¹ Pero inacayo nopa tlapiyali huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen campá timochijtoyaj.

¹² Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyali catli elqui para tlacajcahualistli tlatlatili, huan itelpocahua quihuiquilijque nopa estli. Huan quiatzejtelhui ica nopa estli yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. ¹³ Huan quihuejhuelojque nopa tlapiyali huan quihuiquilijque Aarón itzon-teco huan sesen tlatectli. ¹⁴ Teipa quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tliitl ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁵ Teipa quihualicac nopa oquich chivo catli quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para nopa israelitame inintlajtlacohua. Nochi quichijque quen achitihui quichijqui ica nopa seyoc tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya. ¹⁶ Huan teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquistoc quen quijito itlanahuatil.

¹⁷ Teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa harina catli quicuechtilijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli catli quihualicatoyaj, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quitencajque ica ijnoloc.

¹⁸ Teipa quiquechtzontejqui nopa toro catli quimati tlapoxonía huan nopa oquich borrego catli quimacayayaj nopa israelitame quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuquijijue nopa estli, huan yaya quiatzejtzelo yahualtic huan itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁹ Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan inincuitlapil huan catli mopantía ipan inincuetlaxcol. Huan quicuic inin-sosonechua huan nopa parte tlen inieltapach catli quipixqui ininchiyajca. ²⁰ Huan nochí nopa partes itelpocahua quitlalijque ipan nopa tlapiyalme ininyolix para quimacase Aarón. Huan nochí nopa tlachiyajcayotl quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. ²¹ Pero ininyolix huan ininmetzcuayo catli inejmac, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochí Aarón quichijqui quen Moisés quinahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochí israelitame

²² Huan Aarón quitlejcolti imax para campa itzttoyaj nopa israelitame huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa tlaixpamitl. ²³ Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochí nopa israelitame catli mosentilitoyaj nopona. ²⁴ Huan TOTECO quititlanqui tlitl tlen iixpa huan nimantzi quitlamitlati nochí nopa tlacajcahualistli huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quiitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica paquilistli huan motlancuaquetzque huan mohuijtzonque ica iniixayac hasta tlalchi.

10

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

¹ Se tonal ome itelpocahua Aarón, inijuanti catli inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuique sese popochcomitl huan ipan quitlalijque tlitl catli amo tlatzejtzeltolitic ihuaya copali huan quitlatijque iixpa TOTECO. Pero catli quichijque amo elqui quen TOTECO quinnahuatijtoya ma quichi huaca.

² Huan TOTECO quititlanqui se tlitl huan quintlamitlati huan mijque nopona iixpa. ³ Huan teipa Moisés quihhui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quiiijo:

‘Niquinnextilis para nitlatzejtzeltolitic, nochí catli monechcahuáj campa na. Huan nochí israelitame nechhueyitalise.’

Huan Aarón amo molini.

⁴ Huan Moisés quinzotzqui Misael huan Elzafán catli eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quiniñhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteiximatcahua ininmijcatztizi. Xiquinquixtica tlen nopa calixpamitl catli iixpa ni yoyon tiopamitl huan xiquinhuicaca huejca tlen campa timochijtoque.

⁵ Huan monechcahuique huan quinquicaca ininteiximatcahua ininmijcatztizi, huan noja moquentijtoya ininyoyo catli huehueyac tlen totajtzitzi. Huan quinquicaca huejca tlen campa timochijtoque quen Moisés quinnahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtitzti

⁶ Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:

—Amo xichocaca niyon amo ximotequipachoca. Amo xijcahuaca amotzoncal ma nesis fiero, niyon amo xijtzayanaca amoyoyo. Pampa sintla anmotequipachose, TOTECO nojquiya anmechtzontlamiltis huan yaya nelía cualanis ihuaya nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan Abiú huan hueli motequipachose por nopa tlitl catli TOTECO quititlanqui. ⁷ Pero amo hueli anquisase tlen nopona campá nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquisase, anmiquise, pampa antlaiyocatlalilme para TOTECO por nopa aceíte catli nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi quen quinnahuati Moisés.

⁸ Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quihui: ⁹ “Ta huan motelpocahua amo hueli anquiiyse vino o tlen hueli tlamanlti tlailistli catli cócoc quema ancalaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquiiyse, anmiquise. Ni tlanahuatili monequi anquitoquilise amojuanti huan nochi amoteipan ixhuihua catli tlacajtiyase para nochipa. ¹⁰ Monequi anquimachilise catlique tlamanztitzti tlajteztzeloltic para na huan catlique amo, huan catlique tlapajpactli noixpa huan catlique amo tlapajpactli. ¹¹ Huan monequi anquimachtise nopa israelitame nochi notlanahuatil catli na, niamóTECO, nimechmacatoc ica Moisés.”

¹² Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli noja itztoyaj catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina catli noja mocahua tlen nopa tlacajcahualistli catli anquimacague TOTECO ipan tlitl. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas tlasonejcaýotl huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya ni elis se tlacajcahualistli catli tlahuél tlajteztzeloltic. ¹³ Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nopona yoyon tiopan calijtic campá tlajteztzeloltic. Huan nopa catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina elis moaxca para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua. Quena, ni parte tlen nopa tlacajcahualistli catli anquiltatise iixpa TOTECO elis amoaxca, pampa quej nopa tlanahuatijtloc TOTECO ma nimechilhui. ¹⁴ Pero iyolix nopa tlapiyali catli anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan imetzcuayo catli nojquiya anmechtocaros, hueli anquicuase ipan tlen hueli lugar catli tlapajpactli. Quena, amojuanti huan amooquichpilhua huan amosihuapilhua hueli anquicuase nopa iyolix huan imetzcuayo pampa amoaxca tlen nochi tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO catli israelitame temacaj. ¹⁵ Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuayo nopa tlapiyali catli anquitlejcoltise huan iyolix catli anquihuisose iixpa TOTECO para antemacase quema nojquiya anquiltatise nopa tlachiyajcaýotl. Huan teipa nopa partes elis amoaxca. Quena, ni ome tlamanlti mocahuas para ta huan para moconeuhua para nochipa pampa quej nopa tlanahuatijtloc TOTECO.

¹⁶ Huan teipa Moisés tlatzintocac canque mocahua nopa oquich chivo catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quipanti para ya quitlatijttoyaj. Huan tlahuél cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón catli noja itztoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷ —¿Para tlen amo anquicuaque nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli campá tlajteztzeloltic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tlajteztzeloltic huan TOTECO anmechmacac para anquixtise nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj iixpa huan para anquixtzacuase inintlajtlacolhua.

¹⁸ Monectoya anquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeltolitic quen na nimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tlacajcahualistli catli anquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tlatzejtzeltolitic catli amo hueli anquicuase.

¹⁹ Pero Aarón quiilhui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintlacajcahualis para tlajtlacoli huan inintlacajcahualis tlatlatili iixpa TOTECO. Pero ica ininmiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui sintla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huelis amo quipactijtosquía TOTECO. Yeca amo nijcuajqui.

²⁰ Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayacmo cualanqui.

11

Tlapiyalme catli tlapijpacme huan catli amo

¹ Huajca TOTECO sempa quinihui Moisés ihuaya Aarón:

² “Xiquinilhuica nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalme catli ama nimechilhuis. ³ Hueli quicuase catli quipiyaj iniisti maxaltic huan quicuajcuaj inintlacualis ome huelta. ⁴ Pero amo hueli anquincuase nopa camello, ⁵ nopa cuatochi, ⁶ huan nopa pesojtli, pampa masque ni tlapiyalme quicuajcuaj inintlacualis ome huelta, amo quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷ “Nojquiya amo hueli anquicuase nopa pitzo, pampa masque quipiya iisti maxaltic, amo quicuajcua ome huelta itlacualis, huan huajca niquita para amo tlapijactli.

⁸ “Amo hueli anquicuase innnacayo ni tlapiyalme niyon amo hueli anquitzquise se itlacayo quema mictoc pampa amo tlapijactli.

⁹ “Huan tlen nochi michime huan tlapiyalme catli itztoque ipan atl, san hueli anquincuase catli quipiyaj inieitlapal huan ininpetlayo. Quena, masque anquinitzquise ipan hueyi atl o ipan se atlatli san ni michime anquicuase. ¹⁰ Amo hueli anquincuase niyon se tlamantli catli itztoc ipan hueyi atl o ipan hueyame sintla amo quipiya ieltlapal huan ininpetlayo quen quipiyaj michime. ¹¹ Nochi ni tlamantli anquijiyase huan amo hueli anquinitzquise inintlacayo catli mictoque. ¹² Huan sempa nimechilhúa ya ni: Amo xijcuaca niyon se tlamantli catli itztoc ipan atl sintla amo quipiya ieltlapal huan ipetlayo quen se michi.

¹³ “Huan nojquiya itztoque totome catli amo hueli anquincuase. Amo xijcuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl, ¹⁴ niyon se tlamantli tzopilotl, ¹⁵ o niyon se tlamantli cacalotl. ¹⁶ Niyon amo xijcuaca nopa huejcapantic tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. ¹⁷ Amo xijcuaca nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa cuamojmojtli catli iccatoc iijhuiyo ipan itzonteco, ¹⁸ niyon nopa cuamojmojtli chipahuac, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua michime, niyon nopa pelicano, niyon nopa tzopilotl catli quincua tlapiyalme catli mictoque. ¹⁹ Niyon amo xijcuaca nopa garza, niyon nopa cigüeña, niyon totome catli quipiyaj huejhueyi ininmetz, niyon tzoleme. Nochi ni tlapiyalme amo hueli anquincuase.

²⁰ “Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochi tlamantli sayolime catli patlanij huan quipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquincuaca. ²¹ Pero itztoque sequin tlamantli catli quipiyaj inieitlapal huan nahui iniicxihua catli hueli anquicuase. Sintla ipan ininmetz quipiyaj inintlancuaco catli quinpalehuaj para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase. ²² Hueli anquincuase

nochi tlamantli pilchapoltzitz, nochi chapolime catli huejhueyi, huan nochi chapolime catli quicuaj xihuitl huan quipiyaj inietlapal. ²³ Pero nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime catli quipiyaj nahui iniicxi, amo hueli anquincuase.

²⁴ “Ni tlamantli quichihua para se masehuali elis amo tlapajpactli:

“Sintla se masehuali quitztquis itlacayo se tlen ni totome o sayoltzitz catli mictoque, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁵ “Huan sintla se masehuali quitztquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁶ “Nojquiya anmochihuase amo antlapajpacme quema anquitzquise itlacayo se tlapiyali catli amo senquistoc maxaltic iisti o amo quicuajcua ome huela itlacualis.

²⁷ “Nojquiya amo huelis anquincuase tlapiyalme quen chichime catli amo quipiyaj senquistoc iniisti. Huan sintla se masehuali quitztquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁸ Quena, quema se masehuali quitztquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁹ “Huan tlen nopa tlapiyalme catli motlalohuaj tlalchi, ya ni catli amo cuali para anquincuase: sehueme, quimichime, temasolime, tusame, ³⁰ cocodrilome, axilime, topitzitz huan tzonpetlachiquime.

³¹ “Sintla se masehuali quitztquis itlacayo se tlen ni tlapiyalme catli mictoc, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

³² “Nojquiya mocahuas amo tlapajpactli nochi tlamantli catli ipan huetzis nopa tlapiyali itlacayo. Quena, sintla nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuil, o se yoyomitl, o se cuetlaxtl o se coxtali, huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli. Monequis anquiltalise ipan atl huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua, pero teipa elis tlapajpactli.

³³ “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nochi tlamantzitz catli quipixqui ijtico elise amo tlapajpactli, huan monequi anquiltapanase nopa comitl. ³⁴ Huan sintla nopa atl catli ica quitlapajpacchiuaj catli amo tlapajpactli huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o se tlamantli tlailistli, nopa tlamantli nojquiya mochihuas amo tlapajpactli pampa quiajsic nopa atl.

³⁵ “Sintla itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli horno catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas amo tlapajpactli huan monequi anquisemanase.

³⁶ “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli catli quipiya atl, huajca nopa atl mocahuas tlapajpactli, pero nopa masehuali catli quiquixtis nopa tlapiyali itlacayo, yaya, quena, mocahuas amo tlapajpactli.

³⁷ “Huan sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlapajpactli. ³⁸ Pero sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli xolontoc, huajca mocahuas amo tlapajpactli.

³⁹ “Huan sintla anquipiyaj se tlapiyali catli onca caquihuili para anquicuase pero nopa tlapiyali miquis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa sintla se masehuali quitztquis itlacayo, nopa masehuali mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁰ Huan sintla se masehuali quicuas inacayo o quihuicas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁴¹ “Monequi xiquinijiyaca nochi tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan amo hueli anquincuase.

⁴² “Amo hueli anquincuase nochi tlamantli catli ica ininyolix mohuahuatatzaj tlalchi, niyon nopa cohuame catli nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya amo hueli anquincuase nopa tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan quipiyaj miyac iniicxihua, pampa nelía amo tlapajpacme noixpa.

⁴³ Amo xijtoxoma niyon se tlen ni tlapiyalme pampa anmechchihuas amo tlapajpacme. ⁴⁴ Na niamoTECO Dios. Nijnequi ximomocuitlahuica cuali huan xielica antlatzejtzeltolique pampa na nitlatzejtzeltolitic. Huajca amo xiquitzquica niyon se ni tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi pampa anmechchihuas amo antlapajpacme noixpa. ⁴⁵ Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoTeco Dios. Huajca ama, monequi anelise antlatzejtzeltolique pampa na nitlatzejtzeltolitic.

⁴⁶ “Huajca nica nimechilhuitoc nopa tlanahuatilme catli monequi anquitoquilise ica nochi totome, tlapiyalme, tlamantli catli itztoque ipan atl huan tlamantli catli mohuahuatatzaj tlalchi. ⁴⁷ Ni tlanahuatilme anmechpalehuise para anquimatise tlaque eli se tlapiyali catli tlapajpactli huan tlaque eli se tlapiyali catli amo tlapajpactli. Huan nojquiya anmechpalehuis para anquimatise tlaque tlapiyali hueli anquicuase huan tlaque tlapiyali amo hueli anquicuase.”

12

Quenicatza motlapajpacchihuas se sihuatl

¹ Huan TOTECO nojquiya quilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se sihuatl tlanemiltis huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Monequi quichihuas san se quen quichihua quema esotemo. ³ Huan ipan nopa chicueyi tonal, quiyecapan-tequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo nopa piloquichpiltzi. ⁴ Teipa nopa piloquichpiltzi inana amo huelis quitzquis niyon se tlamantli catli tlatzejtzeltolitic para seyoc 33 tonali pampa noja quipiya esotemolistli. Niyon amo hueli calaquis tiopan calijtic hasta tlamis nopa tonali para motlapajpacchijos.

⁵ “Pero sintla nopa sihuatl quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas amo tlapajpactli para ome semana. Huan monequi quitlepanitas nopa tlanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para motlapajpacchihuas.

⁶ “Huan quema ya quitlamiltijos nopa tonali para motlapajpacchihuas, huajca masque tlatcatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregoitz catli sanoc quipiya se xihuitl para quimacas quen se tlaajcahualistli tlatlatili. Nojquiya monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para nechmacas quen se tlaajcahualistli por tlajtlacoli.

⁷ “Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamoTECO, huan nechixtzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuatl motlapajpacchihuas tlen nopa esotemolistli. Quena, ya ni eli nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilis quema quitlacatiltijos se conetl masque oquichpil o sihuapil.

⁸ “Pero sintla nopa sihuatl eli tlahuel teicneltzi huan amo quipiya tomi para nechmacas se pilborregoitz, huajca hueli quihuicas ome pichones o ome palomajme. Se tlen nopa ome nechmacas quen se tlaajcahualistli tlatlatili, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlaajcahualistli por tlajtlacoli.

Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlapajpactli noixpa.”

13

Nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua

¹ TOTEKO quinihui Moisés ihuaya Aarón:

² “Quema anquuitase pehua temi icuetlaxo se masehuali, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huelis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua. Huajca monequi anquihiucase nopa masehuali iixpa nopa totajtzi Aarón o iixpa se tlen itelpocahua. ³ Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa monextijtoc nopa cocolistli. Huan sintla campa quiapiya cocolistli, itzoyo pejtoc mocuepa chipahuac huan sintla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo, huajca xijmachilica cuali para quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tlapajpactli nopa masehuali.

⁴ “Huan sintla iyoca ipan icuetlaxo nopa masehuali quiniya manchas catli chijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo amo mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ⁵ Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla nesis para nopa cocotl amo más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonali. ⁶ Huan quema sempa ajsis nopa tonali chicome, monequi sempa quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para nopa cocotl amo más mohueyilía ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tlapajpactli noixpa. Pampa catli quipixtoya eliyaya san tlen hueli cocotl. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tlapajpactli. ⁷ Pero sintla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quijto para tlapajpactli, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi. ⁸ Huan sintla nopa totajtzi quijtos para nopa cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiapiya tlacayo palanca cocolistli.

⁹ “Quema se masehuali quiniyas cocome ipan itlacayo, monequi quihiucase iixpa totajtzi. ¹⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para campa temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan itzoyo mocueptoc chipahuac, huan sintla tlanemijya nesi inacayo tlapojtoc campa temitoc, ¹¹ huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli catli huejcajya quiajsitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli. Amo monequi quitzacuas iseltzi, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quiapiya nopa cocolistli.

¹² “Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa mancha catli nopa masehuali quiapiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli tlen iicxihua huan hasta ipan itzonteco, ¹³ huajca quijtos para nopa masehuali tlapajpactli, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. ¹⁴ Pero sintla ipan icuetlaxo quiniya cocome tlapojtoc catli nesi inelnacayo, huajca amo tlapajpactli, ¹⁵ pampa tlapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.

¹⁶ “Pero sintla nopa masehuali catli quipixqui se cocotl tlapojtoc huan nesiya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campa nopa totajtzi para ma quitlachilis. ¹⁷ Huan

nopa totajtzi quitlachilis huan sintla campa cocojtoc nelia nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlapajpactli nopa masehuali catli quinpixqui cocome.

18 “Quema icuetlaxo se masehuali quipiyas se cocotl campa temalquisayaya huan teipa mochicahuas, 19 pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. 20 Huan sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli, pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli pejqui ica se cocotl ica temali. 21 Pero sintla nopa totajtzi quitlachilis huan amo quipantis itzoyo catli nesi chipahuac, huan sintla nopa cocotl amo eltoc huejcatla, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iseltzi para chicome tonali. 22 Huan sintla itlamiya nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quiijos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya se cocotl. 23 Pero sintla campa nesi chipahuac san se mocahua, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetlaxo campa pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quiijos para nopa masehuali eli tlapajpactli noixpa.

24 “Sintla se acajya motlatlis ipan itlacayo ica tlen hueli tlamanli, huan sintla campa motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, 25 huajca nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa motlatijtoc nopa masehuali. Huan sintla quiitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc chipahuac, huajca ya quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli yolqui campa motlati. Huan nopa totajtzi monequi quiijos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. 26 Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa masehuali amo quipiya itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan amo más huejcatla, san ipan nopa cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iseltzi para chicome tonali. 27 Pero quema tlantos nopa chicome tonali, monequi sempa quitlachilis nopa totajtzi. Sintla quiitas para campa cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijos para, quena, nopa masehuali quipiya tlacayo palanca cocolistli. 28 Pero sintla campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtoc quentzi, huajca nopa totajtzi quiijos para tlapajpactli nopa masehuali noixpa. San quipiya ya nopa pampa motlati huan lipintic.

29 “Sintla se tlatcatl o se sihuatl quipiya se cocotl ipan itzonteco o ipan itentzo, 30 huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan sintla nopa cocotl nesis para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan sintla quiitas para nopona quipiya itzoyo catli nesi costic huan pitzantzi, huajca nopa totajtzi quiijos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya se tlamanli cocotl catli mochijtoc nopa tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco o ipan itentzo. 31 Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quipiya itzoyo catli yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. 32 Huan quema tlantos nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quipiyas itzoyo catli nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa masehuali, 33 huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuatanis itentzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tlami mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc

para seyoc chicome tonali. ³⁴ Huan ipan nopa chicome tonal nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla quuitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajsitoc huejcatla ipan icuetlaxo, huajca nopa totajtzi quijitos para nopa masehuali eltoc tlapajpactli. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tlapajpactli noixpa. ³⁵ Pero sintla nopa cocotl mohueyilis quema ya quijito para tlapajpactli, ³⁶ huajca nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan ama, quena, sintla mohueyilijtoc, amo monequi quipantis itzoyo catli costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tlapajpactli. ³⁷ Pero sintla quuitas para nopa cocotl amo mohueyilia huan ya pejtoc para monextia itzoyo catli yayahuic, huajca quijitosnequi ya pachijtoc nopa cocotl, huan tlapajpactli nopa masehuali. Huajca nopa totajtzi quijitos para tlapajpactli.

³⁸ “Huan quema se tlaclatl o se sihuatl pehuas para quipiyas ipan icuetlaxo cocome catli nesi chipahuac, ³⁹ huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa masehuali ica miyac cuidado. Sintla quuitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tlacayo palanca cocolistli. San quipiya tlen hueli cocolistli catli quiajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactli eli nopa tlaclatl noixpa.

⁴⁰ “Sintla se masehuali tepehuis nochi itzoncal hasta ayacmo mocahuas nyion se, huajca nopa masehuali amo quipiya tlacayo palanca cocolistli. ⁴¹ Huan sintla se masehuali tepehuis itzoncal icuaxco huan ipan icuajtol, huajca ya nojquiya tlapajpactli, amo quipiya cocolistli. ⁴² Pero sintla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl catli nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quijitosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepejtoc itzoncal. ⁴³ Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaxco. Sintla quuitas para nesi chipahuac huan chichiltic quen nopa tlacayo palanca cocolistli, ⁴⁴ huajca ya nopa quipiya huan amo tlapajpactli. Huan nopa totajtzi monequi quijitos para nopa masehuali melahuac quipiya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

Tlanahuatli tlen yoyomitl catli quipiya cocolistli

⁴⁵ “Se masehuali catli quipiya tlacayo palanca cocolistli monequi quihuicas iyoyo tzayantoc, huan amo huelis moxilhuis. Monequi motentzacuas huan monequi tzajtzinemis: ‘Amo nitlapajpactli. Amo nitlapajpactli.’

⁴⁶ Huan masque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itztos iseltzi huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

⁴⁷ “Huan sintla se iyoyo o itlaque se masehuali pojyajtoc, o quipiya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, masque eltoc catli tlachijchihuali ica lino o ica borregoime inijhuiyo. ⁴⁸ Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl catli ijcatoc o huilantoc ipan nopa yoyomitl, o masque nopa yoyomitl, o tlamantli catli pojyajtoc tlasencahuali ica tlapiyalme inincuetlaxo; sintla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi. ⁴⁹ Huan sintla nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha catli yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamantli catli quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihuicase iixpa nopa totajtzi para ma quitlachili. ⁵⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamantli, huan quiyocatilis para chicome tonali. ⁵¹ Huan quema ajsis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitlachilis nopa mancha. Huan sintla quuitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quijitosnequi para eli se mancha tlen tlacayo palanca cocolistli catli nelia fiero. Huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli masque tlaxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantia ipan

se tlamantli tlen cuetlaxtli. ⁵² Huajca nopa yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli catli quipiya nopa mancha monequi quitlatise pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli nelía fiero. ⁵³ Pero sintla quema tlamis chicome tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quiitas para nopa mancha amo más mohueyilijtoc. ⁵⁴ huajca quinnahuatis catli quihualicaque ma quichicuenica nopa tlamantli catli quipiya nopa mancha, huan sempa quiyocatlalis seyoc chicome tonali.

⁵⁵ “Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sempa, huan sintla nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatlato itlachiyalis, huajca nopa tlamantli monequi quitlatise masque amo mohueyilijtoc más pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Masque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijtlatica. ⁵⁶ Pero sintla nopa totajtzi sempa quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ayacmo más nesi quen achihui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o cuetlaxtli o ipan nopa tlamantli catli tlaxinepaloli. ⁵⁷ Pero sintla nopa mancha sempa monextis campa hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa tlamantli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli catli quipiya mancha monequi quitlatise. ⁵⁸ Pero sintla quema ya quichicuenijtose nopa yoyomitl o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli ayacmo monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa mocahuas tlapajpactli huan sempa huelis quitequihuse.

⁵⁹ “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlacayo palanca cocolistli catli monextia ipan yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o ica cuetlaxtli, o monextijtoc ipan sequinoc tlamantli catli tlachijchihuali ica tlapiyalme inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili catli quitequihuse para quiijtose sintla nopa tlamantli eli tlapajpactli o eli amo tlapajpactli.”

14

Quenicatza motlapajpacchihuase catli quipixque cocolistli

¹ Huan TOTECO quilhui Moisés: ² “Ya ni nopa tlanahuatilme para se masehuali catli quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para motlapajpacchihuas. ³ Nopa totajtzi monequi yas campa mocahua nopa cocoxquetl huejca tlen campa anmochantijtoque para quitlachilis ica miyac cuidado. Sintla quiitas para ya pachijtoc campa quipixqui nopa cocotl, ⁴ huajca tlajtlanis ma quihuiquilica ome totome catli tlapajpactli huan catli anquipiyaj caquihuili para anquicuase. Tlajtlanis ma quinhuiquilica nepa campa itztoc nopa cocoxquetl ihuaya tiocuahuil, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa xihuilit catli itoca hisopo. ⁵ Teipa nopa totajtzi tlanahuatis ma quiquechtzontequica se tlen nopa ome totome. Quena, monequi quiquechtzontequis ipan se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl huan quipiya atl tlen se ameli. ⁶ Huan quicuis ica nopa tiocuahuil, huan nopa icpatl catli chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuilit huan nopa seyoc piltototzi catli noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achitihui tlapiyali ieso ipan nopa comitl catli quipiya atl catli huala tlen se ameli. ⁷ Huan teipa ica nopa tlamantli catli xolontoc quiatzejtzelhuis nopa totajtzi chicome huelta nopa masehuali catli motlapajpacchihuas tlen icocolis. Huan teipa quiijtos para tlapajpactli. Huan nopa tototl catli noja itztoc quimajcahuas para ma patlantinemi campa cuatitlamitl.

8 “Teipa nopa masehuali catli ya motlapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquis para itztos campa nochi sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja ayamo huelis calaquis ipan ichaj tlen yoyomitl. 9 Huan ipan nopa chicome tonal, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli catli quipixtoya.

10 “Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborregoijtzi catli quipiyaj sesen xihuitl huan niyon se tlamantli catli amo cuali quipiyaj ipan inintlacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzi catli cuali inintlacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina catli nelcuechtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina, huan ihuaya quihuicas tlajco litro aceite. 11 Huan nopa totajtzi catli tetlapajpacchihua, quihuicas nopa masehuali catli motlapajpacchihuas noixpa, niamoTECO. Huan ihuaya quihualicas nochi nopa tlamantzitzitli catli motequihuis, huan temacas noixpa na, niamoTECO nepa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 12 Teipa nopa totajtzi quicuis se tlen nopa pilloquich borregoijtzi huan nopa tlajco litro aceite huan quitencahuas noixpa quen se tlacajcahualistli para nopa masehuali catli quihuica tlajtlacoli. Huan para nechmacas monequi quinhuisos noixpa, niamoTECO. Huan elis quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. 13 Huan teipa nopa totajtzi quiquechtzontequis nopa pilborregoijtzi nopona campa yoyon tiopan puerta campa quinmictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para tlacajcahualistli tlatlatali. Huan nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para tlacualistli pampa tlahuel tlajtezteloltic.

14 “Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajtoc quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa huan nopa estli quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

15 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya imaopochco. 16 Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil tlen ima nejmac ipan nopa aceite huan ica imacpil tlaatzejtzelhuis chicome hueltla noixpa na, niamoTECO. 17 Huan ica nopa aceite catli noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, quiajalos se quentzi inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Huan nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. Huan nojquiya quitlalis aceite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. 18 Huan nopa aceite catli noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihuas huan nechixtzacuilis itlajtlacolhua.

19 “Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quixtzacuas itlajtlacolhua nopa masehuali catli quitlapajpacchihua tlen nopa cocolistli catli quichijtoya amo tlajajpactli. Huan teipa quimictis nopa tlapiyali catli nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatali. 20 Huan nechmacas ipan tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatali ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa masehuali itlajtlacolhua, huan yaya mocahuas tlajajpactli.

21 “Pero sintla nopa masehuali eli tlahuel teicneltz huan amo huelis quincohuas ome pilborregoijtzi, huajca hueli nechmacas setzi pilborregoijtzi quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero achthui quihuisos noixpa, niamoTECO, para se tlacajcahualistli tlahuisoli para

nechixtzacuilis itlajtlacolhua. Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, san quihualicas ome kilo huan tlajco harina catli tlamaneloli ica aceite, ihuaya se tlajco litro aceite.

²² “Nojquiya quihuicas ome pichones o ome palomas quen quitas para quiaxilia itomi. Huan se tlen nopa ome totome elis para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ²³ Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonal. Huan quimactilis nopa totajtzi nozona noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²⁴ Huan nopa totajtzi quicuis nopa pilborregojtzi catli nechmacas na, niamoTECO, quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nojquiya quicuis nopa tlajco litro aceite, huan elis quen se tlacajcahualistli catli quihuihuissos noixpa. ²⁵ Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi para se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmác nopa masehuali catli quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmác huan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmác.

²⁶ “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan imax catli iopoch. ²⁷ Huan teipa quixolonis imacpil tlen ima nejmác huan ica nopa aceite tlaatzeitzelhuiss chicome huella noixpa, na niamoTECO. ²⁸ Nojquiya nopa totajtzi quicuis quentzi aceite catli ipan imax catli iopoch huan quiajalos inacas nejmác nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmác huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmác. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tlapiyal catli quitencajque para tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. ²⁹ Huan nopa aceite catli naja mocahuas ipan imax nopa totajtzi, quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Ya nopa nechixtzacuilis itlajtlacol, na niamoTECO.

³⁰ “Teipa nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichones, catli quiaxili itomi nopa masehuali para quicohuas. ³¹ Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.

³² “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatilme catli monequi quitoquilis se masehuali catli ayacmo quiapiya tlacayo palanca cocolistli huan amo quiaxilis para temacas se tlacajcahualistli patiyó para ica motlapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintlapajpacchihuaca calme

³³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

³⁴ “Quema ya anajsitose ipan tlali Canaán catli na nimechmacatoc para amoaxca huan na nijtlalis ipan se cali se mancha catli nesi para amo san axoloquistoc pero quiapiya se hueyi cocolistli, ³⁵ huajca nopa masehuali catli iaxca nopa cali monequi yas quitati nopa totajtzi huan quilhuis: ‘Na niquita para ipan nochaj pejtoc mopannextia se mancha tlen nopa hueyi cocolistli.’

³⁶ “Huan quema nopa totajtzi ayamo calaquí ipan nopa cali, tlanahuatis ma quisaca nochi catli itztoque nozona huan ma quiquixtica nochi tlamantizti catli calijtic eltoc. Quej nopa amo quijitos para amo tlapijpacme nochi nopa masehualme huan nopa tlamantizti catli nozona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan quitlachilis nopa mancha catli mopannextijtoc.

³⁷ “Huan sintla nopa totajtzi quitas para nozona campa coyontoc nopa tlapepecholme mopannextitocque manchas catli nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoque hasta huejcatla ipan tlapepecholi,

³⁸ huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome tonali. ³⁹ Huan quema ajsis nopa chicome tonal, nopa totajtzi monequi sempa hualas quitlachiliqui. Sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, ⁴⁰ huajca tlanahuatis ma quiquixtica nopa teme ipan tlapepecholi campa mopannextijtoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴¹ Huan nojquiya tlanahuatis ma quihuatanica nopa tlapepecholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi nopa soquitl huan tlaltejpochtli quicahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴² Teipa nopa tlacame quicuisse sequinoc teme para quitlalise ipan nopa lugar campa quijcuinijque nopa teme catli quipiyayayaj manchas. Huan nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquitlise nopa tetl.

⁴³ “Pero sintla nopa mancha sempa mopannextis ipan nopa cali quema ya quipatlatoze nopa teme, huan ya quihuatanijtoze nopa tlapepecholi huan ya quitlalilijtoze soquitl catli yancuic, ⁴⁴ huajca nopa totajtzi calaquis huan sempa quitlachilis ica miyac cuidado. Huan sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, huajca quijtosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolistli catli más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis amo tlapajpactli huan quej nopa mocahuas. ⁴⁵ Huajca monequi ma quitlamiltica nopa cali huan nochi tetl huan cuahuatl huan soquitl ma quicahuatij ipan se lugar campa amo tlapajpactli catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque. ⁴⁶ Huan sintla acayja calaquis calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi tlanahuati para eltos tzactoc, huajca ya mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁷ Huan aqui hueli catli tlacuas o motecas ipan nopa cali quema tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.

⁴⁸ “Pero sintla quema ya quipatlatoque nopa tetl huan soquitl, amo tleno nesis quema sempa calaquis nopa totajtzi para quiitas nopa mancha, huajca quijtos para nopa cali tlapajpactli pampa nopa hueyi cocolistli ya xpolijtoc. ⁴⁹ Huan quema nopa totajtzi quitlapajpacchihuas nopa cali monequi quinquihuis ome totome, tiocuahuatl, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuatl catli itoca hisopo. ⁵⁰ Huan quiquechtzontequis se tlen nopa ome totome ipan se huajcali catli tlachijchihuali ica soquitl catli quipiyas atl catli huala ipan se ameli. ⁵¹⁻⁵² Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuatl, nopa hisopo xihuatl imacuayo, nopa icpatl catli chichiltic huan nopa seyoc tototl catli noja itztoc, huan san sejco quinxolonis ipan nopa achthui tototl ieso ihuaya nopa atl tlen ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzelhuis chicome huelta nopa cali. Huan quej nopa quitlapajpacchihuas nopa cali. ⁵³ Teipa yas huejca tlen nopa altepetl huan quimajcahuas nopa tototl catli itztoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej nopa ya quichijtos nochi catli monequi para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tlapajpactli.”

⁵⁴⁻⁵⁵ Nochi ya ni eli nopa tlanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas tlen nopa hueyi cocolistli masque mopannextia ipan se cali, o ipan se yoyomitl, o ipan icuetlaxo se masehuali, ⁵⁶ o sintla mopannextia campa samajtoc itlacayo se masehuali, o campa motlatijtoc, o campa iseli yoli se mancha. ⁵⁷ Huan ica ni tlanahuatilme tlen cocolistli ipan tecuetlaxo o tlen hueli tlamantli, anquimatise quema amo tlapajpactli se tlamantli huan quema tlapajpactli.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan tlacame

¹ Huan TOTECO quinihui Moisés huan Aarón:

² “Xiquinilhuica nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se tlatatl quipiya atl catli mojmotsla temo ipan itlacayo, amo tlapajpactli nopa tlatatl. ³ Huan masque quisenhuiquilis toyahuis o motzacuas, nopa tlatatl mocahuas amo tlapajpactli.

⁴ “Nochi tlapachtli catli ipan motecas nopa tlatatl catli aquisa mochiuase amo tlapajpactique.

“Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis amo tlapajpactli noixpa.

⁵ “Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlapachtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁶ “Huan sintla se masehuali mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlatatl catli aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁷ “Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlatatl catli aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁸ “Huan sintla nopa tlatatl catli aquisa chijchas ipan se masehuali catli tlapajpactli, huajca elis amo tlapajpactli. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁹ “Huan sintla nopa tlatatl catli atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tlapajpactli.

¹⁰ “Aqui hueli catli quitoxomas o quihuicas se tlamantli catli ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tlatatl catli atemo, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

“Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹¹ “Sintla nopa tlatatl catli atemo quiitzquis se acajya ica imax huan amo momajtequijtoc, huajca nopa tlatatl catli quiitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹² “Sintla nopa tlatatl catli atemo quiitzquis se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quitlapanase. Huan sintla quinitzquis tlamantzitzi catli tlachijchihualme ica cuahuil, huajca nopa tlamantzi san monequi quinpajpacase ica atl.

¹³ “Sintla ayacmo atemos nopa tlatatl, huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achithui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan sintla quiitas ayacmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl ten ameli. ¹⁴ Huan ipan tonali chicueyi quincuis ome pichones o ome palomas huan monextis iixpa TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quinnacas nopa totajtzi. ¹⁵ Huan nopa totajtzi nechmacas se quen se tlacajcualistli por tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajcualistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuulis tlajtlacol nopa tlatatl por nopa atemolistli catli quipixqui.

¹⁶ “Quema se tlatatl quitoyahuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochi itlacayo ica atl, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹⁷ “Huan sintla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

18 “Huan quema se tlacatl itztos ihuaya se sihuatl huan quitoyahuas ixina-
jcho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica atl, huan amo tlajpactli
mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli amo tlajpactli ipan sihuame

19 “Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas amo tlajpactli para
chicome tonali.

“Huan catli quitzquis nopa sihuatl, mocahuas amo tlajpactli hasta
tlayohua.

20 “Nochi tlamantli catli ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa
chicome tonali, mocahuas amo tlajpactli.

21 “Huan aqui hueli catli quitzquis itlapecch nopa sihuatl catli esotemo,
monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlaj-
pactli hasta tlayohua.

22-23 “Huan aqui hueli catli quitzquis nopa tlapecchtl, o nopa siya, o
tlen hueli tlamantli catli ipan mosehui nopa sihuatl catli esotemo monequi
quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta
tlayohua.

24 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema
esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlacatl mocahuas amo tlajpactli
para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapecchtl catli ipan motecas nopa
tlacatl nojquiya mocahuas amo tlajpactli.

25 “Huan sintla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayacmo
ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo
tlajpactli san se quen nelía ipohual.

26 “Huan nochi tlapecchtl huan siyas catli ipan mosehuis mocahuase
amo tlajpactli san quen amo tlajpacme eli quema nelía ipohual para
esotemos.

27 “Nojquiya aqui hueli catli quitzquis nopa tlapecchtl campa motejqui, o
nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tlajpactli. Monequi quichicue-
nis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

28 “Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali
huan teipa mocahuas tlajpactli. 29 Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl
catli esotemoyaya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones,
o ome palomas, huan quinhucas campa nopa totajtzi huan quimactilis
nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 30 Huan nopa totajtzi nechmacas
se tlen nopa totome quen se tlacajchualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc
nechmacas quen se tlacajchualistli tlatlali. Huan quej nopa, nopa totajtzi
nechixtzacuulis nopa esotemolistli catli nopa sihuatl quipixqui catli quichi-
huayaya amo tlajpactli noixpa.

31 “Monequi quej ni anquintlapajpacchihuase israelitame quema amo
tlajpacme. Pampa sintla amo motlapajpacchihuase, quichihuase amo
tlajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua tlatlajco inijuanti,
huan quej nopa monequi miquise.

32 “Huajca nochi ya ni elqui nopa tlanahuatili para se tlacatl catli atemo
o catli toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui amo tlajpactli. 33 Huan ni
tlanahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema ininpo-
hual huan quema amo ininpo-hual. Nojquiya nica eltoc tlanahuatilme para
tlacame catli cochij ihuaya se sihuatl catli amo tlajpactli pampa esotemo.”

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa monechcahuijque campá itztoc TOTECO pero amo quen quinquamiqui. ² Huan TOTECO quihuihui:

“Xiquilhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic catli eltoc iica nopa cortina campá mocahua nopa caxa. Sintla calaquis nopona ipan se tonal quema amo onca tlanahuatili para calaquis, miquis. Pampa itzonixco itzajca nopa caxa campá nechixtzacuilis tetlajtlatcolhua na noseltzi niitztos ipan nopa mixtli. ³ Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlatcoli huan se oquich borrego para nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁴ Achtihui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo catli huehueyac huan catli tlatzejtzeloltic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis icuatzajca pampa ya ni iyoyo catli tlatzejtzeloltic.

⁵ “Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlacajcahualistli por tlajtlatcoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁶ Pero achtihui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlatcoli catli nechixtzacuilis catli ya iseltzi itlajtlatcolhua huan catli ya ifamilia inintlajtlatcolhua. ⁷ Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhualicas noixpa campá ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ⁸ Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quitiitas catli elis para na, niamotecó, huan catli elis para quihuicas tetlajtlatcolhua hasta campá itoca Azazel ipan nopa tlahuél huactoc tlati campá ayacmo quema huelis mocuepas sempa. ⁹ Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo catli elis para na huan nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlatcoli. ¹⁰ Pero nopa oquich chivo catli elis para quihuicas tetlajtlatcolhua huejca, quixnextis noja yoltoc noixpa, niamotecó. Huan teipa quitlalis tetlajtlatcolhua ipan nopa chivo quen monequi para nechixtzacuilis inintlajtlatcol huan teipa quititlanis para yas huejca ipan nopa huactoc tlati para quihuicas tetlajtlatcolhua nopona huan ayacmo quema mocuepas sempa.

¹¹ “Huan quema Aarón ya quimictijtos huan ya quitencajtos nopa becerro para nechixtzacuilis itlajtlatcolhua huan itlajtlatcolhua iteiximatcahua, ¹² monequi quicuis se popochcomitl catli temitoc ica tlicoli xahuantoc catli eltoc ipan tlaixpamitl noixpa na, niamotecó. Huan nojquiya quicuis ome tlamojtzoli copali catli tlatixtli nelia cuechtic huan catli mijyotia ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. ¹³ Huan nopona ipan nopa cuarto campá na, niamotecó, niitztoc, quitlalis nopa copali ipan nopa tlati catli quihualica ihuaya. Huan quema quitlatis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixtli para quixtzacuilis nopa caxa itzajca para Aarón amo quitiitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campá nijnextis tlatlasojtlacayotl para masehualme. Huan iijtic nopa caxa oncas nopa tepatlatctli ica nopa camanali catli nijchihua amohuaya. ¹⁴ Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatzejtzelhuis chicome hueltas iixpa itzajca nopa caxa ica campá hualquiza tonati pampa nopona nitetlasojtla. Nojquiya tlaatzejtzelhuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa caxa.

¹⁵ “Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo catli nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlatcoli para israelitame inintlajtlatcolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto catli iica nopa cortina. Huan ica

ya nopa, quiatzejtzelhuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlatlasojtlacayotl para masehualme huan nojquiya quiatzejtzelhuis iixpa. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa becerro ieso. ¹⁶ Huan quej nopa nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj catli quichihiulijtoc amo ma eli tlapajpactli nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic. Teipa san se quixxtzacuas nopa tlajtlacoli catli quichihiulijtoc para nopa yoyon tiopamitl amo ma eli tlapajpactli. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic mocahua tlatlajco campa mochiijtoque nopa tlajtlacolchijca israelitame catli amo tlapajpacme noixpa. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli amo tlapajpactli hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi anquitlapajpacchiuase.

¹⁷ “Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzejtzeltolitic para quixxtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochi nopa tlajtlacoli catli quichihiulijtoc nopa cuarto amo tlapajpactli, amo hueli itztos niyon se masehuali ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas. ¹⁸ Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan calixpamitl noixpa na, niamoTECO, para quixxtzacuas nopa tlajtlacoli catli onca nozona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoque ipan nahui inacastla. ¹⁹ Huan ica imacpil quitzejtzelos nopa estli chicome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuase tlatzejtzeltolique.

²⁰ “Huan quema Aarón tlantos quitlapajpacchihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo catli itztoc. ²¹ Huan Aarón quitlalis nochi ome imax ipan itzonteco nopa oquich chivo catli itztoc huan nechpohuilis nochi inintlajtlacolhua huan inintlaxpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojos nochi tetlajtlacolhua, huajca nochi tetlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlacatl catli yaya quitlapejpenijtos, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlali huan ayacmo quema mocuepas. ²² Huan quema nopa tlacatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlali huan amo quema mocuepas.

²³ “Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic huan quicahuas iyoyo nozona ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁴ Teipa mopajpacas ica atl nozona ipan calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl campa tlatzejtzeltolitic, huan teipa sempa moquentis iyoyo catli huehueyac huan catli ipa quitequihuía. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahualistli tlatlatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tlacajcahualistli para israelitame para quixxtzacuas itlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. ²⁵ Huan ichiyajca nopa tlapiyali catli quitencajqí quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. ²⁶ Huan nopa tlacatl catli quitlapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quititlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa itoca Azazel, quichihuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huelis calaquis sempa campa anmochijtoque.

²⁷ “Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo catli elque tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan catli inieso quihuicac Campa Más Tlatzejtzeltolitic para quixxtzacuas tlajtlacoli nozona, monequi quihuicase

tlahuel huejca tlen campa anmochijtoque. Nopona quintlatise ihuaya inincuetlaxo, inincuetlaxcol, inincuitl huan nochi catli elqui iniijtico. ²⁸ Huan teipa nopa catli quinhuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica atl, huan teipa sempa hueli mocuepas campa anmochijtoque.

²⁹ “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi anquitlepanitase nochipa: Ipan majtlacltli itequi nopa chicompa metztli ipan israelita calendario [16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl, pero monequi anmoechcapanose noixpa huan anmotejtemose. Ma amo tequitica israelitame, niyon seyoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya, pampa ya ni se tlanahuatili catli monequi nochi anquitlepanitase. ³⁰ Ipan ni tonal nopa totajtzi quixtzacuas amotlajtlacolhua para anmechtlapajpacchihuas huan yeca anmochihuase antlapajpacme tlen nochi amotlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. ³¹ Ipan nopa tonali monequi amosiyajquetzase huan anmoyoltlachilise para anmoechcapanose noixpa. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa. ³² Huan teipa quema itztos seyoc hueyi totajtzi catli quiajaltise huan quiyocatlalise para quixtzacuas tlajtlacoli ipatlaca inintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic catli tlachijchihuali ica lino. ³³ Huan yaya quixtzacuas tlajtlacoli por nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan por nopa yoyon tiopamitl, huan por tlaixpamitl. Huan nojquiya quixtzacuas itlajtlacolhua nopa totajtzitzi huan inintlajtlacolhua nochi israelitame.

³⁴ “Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuitl monequi nechixtzacuulise inintlajtlacolhua israelitame.”

Huan Aarón quitoquili senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés.

17

San hueli temacase tlacajcahualistli campa nopa yoyon tiopamitl

¹ Teipa TOTECO quihhui Moisés:

² “Xiquinmaca Aarón huan nochi israelitame ni tlanahuatilme.

³ “Aqui hueli israelita catli quimictis se huacax, se pilborreogtzi o se oquich chivo nechca ichaj o huejca tlen campa anmochijtoque quihuicas tlajtlacoli noixpa. ⁴ Nochi tlacajcahualistli huan nochi tlapiyalme catli anquinnictise para tlacualistli monequi achitihui xiquinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para antechmacase na, niamoTECO. Sintla se masehuali quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis huan amo nechmacatoc na quen niquijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa quitoyajqui estli. Huan nopa tlatcl monequi anquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos amohuaya. ⁵ Nimechmaca ni tlanahuatili para israelitame ayacmo quema ma quimictica tlapiyalme ipan seyoc lado. Monequi ma quinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para nechmacase na, niamoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nopona quinnictise nopa tlapiyali quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya na, niamoTECO. ⁶ Huan nopa totajtzi quijtzelos nopa estli ipan nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa tlachiyajcayotl quitlatis huan mijyotis ajhuiyac huan nechyolpactis na, niamoTECO. ⁷ Huan yeca israelitame ayacmo quema hueli quinnictise tlacajcahualistli nopa ajacame campa hueli. Quen se tlananenca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tlajtlacolchijtoque miyac noixpa pampa nechcajtejtoc para quintoquilise ajacame. Ni tlanahuatili para

san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quinmictise tlapiyalme monequi xijtlepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua catli tlacajtiyase teipa.

⁸ “Huajca xiquinilhui: Niyon se israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya hueli quimictis se tlapiyali o quitencahuas se tlacajcahualistli, huan amo quihualicas campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niamoTECO. Aquí hueli catli quichihuas ya nopa, monequi anquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl nijtlapejpenitoc para antechmacase tlacajcahualistli huan san nopona anquinmictise tlapiyalme.

TOTECO quijto amo hueli quicuase estli

¹⁰ “Nojquiya sintla se israelita o se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya quicuas estli, huajca na tlahuel nicualanis ica nopa masehuali huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹¹ Pampa inemilis nopa tlapiyali mocahua ipan ieso catli quipixtoc ipan itlacayo. Huan nopa estli nimechmacatoc para anquijtzelo se ipan nopa tlaixpamitl para ica antlaxtlahuase huan anquixtzacuase amotlajtlacolhua.

¹² “Huajca nimechilhúa anisraelitame: ‘Niyon se amojuanti huan niyon se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya amo hueli quicuas estli.’ ¹³ Huan sintla israelitame o seyoc tlali ehuaní tlapehuatij huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl catli tlapajpactli para anquicuase, monequi nopona campa quimictise, quitoyahuase tlalchi ieso huan ipani quitemilise tlali.

¹⁴ Pampa ininnemilis nochi tlamantli tlapiyalme eltoc ipan inieso catli quipixtoque ipan innacayo. Yeca niquinilhuitoc ma amo quicuaca estli, pampa inieso nochi totome huan tlapiyalme quihuica ininnemilis. Huajca aquí hueli catli quicuas estli, monequi anquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹⁵ “Huan aquí hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. Teipa quema ajsis tlayohua, mochihuas tlajpajpactli. ¹⁶ Pero sintla amo quichicuenis iyoyo, niyon amo mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli.”

18

Quenicatza ma mocahua tlatzejtzeltoc se tlatcatl ica isihua

¹ Huan TOTECO quihhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

³ “Na, niamoTECO Dios.

⁴ “Nimechilhúa amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli ehuaní ipan tlali Egipto campa achitihui anitztoyaj.

“Niyon amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali Canaán campa nimechhuicas. Niyon amo anquitoquilise inintlanahuatilhua.

⁴⁻⁵ “Monequi anquitoquilise senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua huan anquichijtinemise nochi catli na nimechilhúa, pampa na niamoTECO Dios. Huan sintla anquinelto case huan anquichihuase senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua, huajca anquipantise nemilistli por nopa tlanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhúa.

⁶ “Amo aquí hueli cochis ica seyoc catli iteiximatca catli san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhúa.

7 “Se ichpocatl amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl amo hueli cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis ihuaya.

8 “Amo ximocuili se sihuatl catli achtihui itztoya ihuaya motata.

9 “Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, masque elis san iichpoca motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa moicni tlatatqui ipan san se cali mohuaya o tlatatqui seyoc lado.

10 “Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icone moichpoca o motelpoca. Elis quen timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quen ta.

11 “Amo xicochi ihuaya se ichpocatl catli motepotz icni, pampa quitlatatilti motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.

12 “Amo xicochi ihuaya moahui catli motata isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya motata.

13 “Amo xicochi ihuaya moahui catli monana isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya monana.

14 “Amo xiquixpano motío catli motata itlaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

15 “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

16 “Amo xicochi ihuaya isihua motlaca icni pampa quej nopa tiquixpanos motlaca icni.

17 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquiya ihuaya iichpoca. Niyon amo xicochi ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tlahuel fiero.

18 “Amo hueli timocuilis se sihuatl huan nojquiya timocuilis iicni, pampa mocualancatase. Pero sintla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.

19 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl quema esotemo.

20 “Amo xicochi ihuaya mohuampox isihua para amo tiquixpanos.

21 “Amo xijmactili niyon se mocone quen se tlapajcahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, pampa elis quen techtelchihua na, niamoTECO.

22 “Se tlatatl ma amo quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlatatl quen elisquía isihua, pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.

23 “Niyon se tlatatl amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali pampa nelía tlahuel fiero. Huan se sihuatl nojquiya amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali, pampa se hueyi tlajtlacoli huan amo quinamiqui.

24 “Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli catli anmechcahuas amo antlapajpacme. Nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tlamantli huan tlahuel mochiytoque amo tlapajpacme huan yeca niquintojtocas amoixpa. 25 Quena, nochi nopa tlali mocajtoc amo tlapajpactli ica nopa miyac tlamantli, huan yeca nochi nopa masehualme catli itztoque nopona niquintlatzacuiltis huan niquintojtocas.

26 Pero monequi anquitlepanitase catli nimechilhuitoc huan senquistoc anquijtinemise notlanahuatlhua. Amo xijchihuaca niyon se tlen nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichihua. Ni tlanahuatili monequi nochi anisraelitame anquitlepanitase huan nochi seyoc tlali ehuani catli itztoque campa amojuanti. 27 Pampa nochi ni tlamantli catli tlahuel fiero quichijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas. Yeca nopa tlali mocajtoc tlahuel amo tlapajpactli noixpa. 28 Amo xijchihuaca nopa tlamantli catli amo cuali para amo nimechtojtocas quen niquintojtocac nopa masehualme catli nopona itztoque. 29 Aquí hueli catli quichihuas

nopa tlamantli catli fiero monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ³⁰ Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica catli nimechilhuitoc. Amo ximochihuaca amo tlapajpacme noixpa ica nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj nopa masehualme catli ama itztoque campa nimechhuicas. Na niamoTECO Dios.”

19

Quenicatza ma monemiltica xitlahuac israelitame

¹ “Huan TOTECO quilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nochi israelitame ni tlanahuatilme.

“Xiitzoca antlatzejtzeltoltique pampa na, niamoTECO Dios, nitlatzejtoltic.

³ “Sese amojuanti monequi anquitlepanitase amotata huan amonana.

“Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochi nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhúa.

⁴ “Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan totiotzitzi. Na, niamoTECO Dios catli nimechilhúa.

⁵ “Huan quema antechmacase se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quen quinamiqui, pampa sintla amo quinamiqui, amo nimechsellis. ⁶ Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali catli antechmacase para nopa tlacajcahualistli monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o hualmostla. Pero sintla mocahuas nacatl hasta ihuipatlaca, monequi anquiltatise. ⁷ Huan sintla anquicuase se quentzi hasta hualhuipatl, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixpa huan na amo nimechsellis amotlacajcahualis. ⁸ Sintla aqui quicuas hasta hualhuipatl nopa tlacajcahualistli catli se nechmacas para ma oncas tlayoltlalili nohuaya, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan quiselis itlatzacuiltis pampa quichijtoc amo tlapajpactli nopa tlacajcahualistli catli eltoya tlatzejteltic para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

⁹ “Quema ajsis nopa tonali para anpixcase ipan amomil, amo xijcuica hasta campa miltlateno, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc. ¹⁰ Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla amomil, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios catli nimechilhúa.

¹¹ “Amo xitlachtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

¹² “Amo techtestigojquetzaca na quema anquijtohuaj anquichihuase se tlamantli huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuise notoca, na niamoTECO Dios.

¹³ “Amo aqui xijtlaijiyohuiltica, niyon amo xitetlachtequilica.

“Sintla se tequipanojquetl tequitit ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itlaxtlahuil.

¹⁴ “Amo xijtelchihua se tlacatl catli amo hueli tlacaqui.

“Niyon amo xijtlali se tlamantli campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotlamis. Monequi techimacasica na, niamoTECO.

¹⁵ “Se catli tequitiquetl monequi tetlajtolsencahuas xitlahuac. Amo ma quichicoicneli catli teicneltzi, niyon catli rico o catli hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

¹⁶ “Amo xiquejelnamiqui se masehuali iniixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

“Amo xijtelhui se masehuali ica se tlamantli catli amo melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

¹⁷ “Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuiliytoc catli amo monequi, xiquilhui xitlahuac catli itlajtlacol para yaya mocualtlalis huan para amo tijhuicas tlajtlacoli nojquiya pampa amo tleno tiquilhui.

¹⁸ “Amo quema xijcuepili seyoc israelita catli mitzchihuiliytoc catli amo cuali, niyon amo ximonejnehuili tlatoctzitzi catli mitzchihuiliytoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quen ta moseltzi timoicnelía. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

¹⁹ “Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamantli tlapiyali.

“Ipan momila amo xijtoca ome tlamantli xinachtli.

“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl icpatl.

²⁰ “Sintla se tlacatl tlen hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanoj-quetl catli ya quijltantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayamo itztoc majcajtoc, huajca monequi quiselis tlatzacuiltli nopa tlacatl, pero amo para miquis pampa nopa ichpocatl noja eliyaya se tequipanojquetl catli tlacohuali. ²¹ Huan nopa catli tlajtlacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campá ipuerta nopa yoyon tiopamitl para quimacas TOTECO quen se tlacajcualistli para catli quihuica tlajtlacoli. ²² Huan nopa totajtzi quixtzacuas nopa tlacatl itlajtlacolhua catli quichijtoc ica nopa oquich borrego campá elis nopa tlacajcualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

²³ “Huan quema ancalaquise ipan nopa tlali huan anquitocase nochi tlamantli cuahuil catli temaca itlajca, nopa achthui eyi xihuítl amo anquicuase niyon se itlajca pampa monequi anquitase nopa cuatlajcayotl para amo tlapajpactli. ²⁴ Huan ipan nopa nahui xihuítl, nochi nopa cuatlajcayotl elis tlaiyocatlalili para na niamoTECO. Quena, nochi nopa cuatlajcayotl antechmactilise para antechpaquilismacase. ²⁵ Pero ipan macuili xihuítl, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatlajcayotl, huan sintla antechneltocase, nopa cuame noja más temacase inintlajca.

²⁶ “Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli nacatl ihuaya estli.

“Nojquiya amo quema xitetonalitaca, niyon xijcahuilica seyoc anmechtonalitas. Amo xitellajchihuica, niyon amo xijtlajtlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc por ta.

²⁷ “Amo ximoximaca campá amocujtol, niyon amo xijhuatanica san amotentzo inacastla quen sequinoc quichihuaj para quitlepanitase inintlaixcopincayohua.

²⁸ “Amo quema xijcococa amotlacayo quen injuanti quichihuaj, niyon amo xijtequica amotlacayo quema anchocaj ica catli mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan amotlacayo ica tinta. Na, niamoTECO, nimechnahuatía.

²⁹ “Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtlacanemilti. Pampa quej nopa anquichihuase tlatelchihuali nopa tlali catli nimechmacas ica ahuilnencayotl huan tlaferio elis.

³⁰ “Xijtlepanitaca nopa tonali catli nijtlalijtoc para anmosiyajquetzase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO Dios.

³¹ “Amo quema xijtemoca se catli quincamanalhuía mijcatzitzi niyon catli tetonalitaj. Niyon amo quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se catli mitzilhuis tlen motonal pampa anmechmahuisnenpolos noixpa.

³² “Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnnextilica miyac tlatlepanitacayotl. Quema anquinextilíaj tlatlepanitacayotl se huehuentzi o se nanatzi, antenextilíaj para antechimacasij na, niamoTECO.

³³ “Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan amotlal para mocahuas amohuaya, amo xijchiuilica catli amo cuali. ³⁴ Sintla se seyoc tlali ejquetl mocahuas amohuaya, monequi anquitiase quen se nopona ejquetl. Quena, monequi xiquicnelica quen anmoicnelíaj pampa nojquiya anitztoyaj seyoc tlali ehuaní ipan tlali Egipto. Na, niamoTECO Dios, nimechnahuatía.

³⁵ “Quema antetlajtolsencahuaj amo xitlacajcayahuaca. Xijchihuaca san catli xitlahuac. Quema anquitamachihuaj se tlali o anquitamachihuaj se tlenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tlatamachihuali elis senquistoc xitlahuac. ³⁶ San xijteguihuica tlatamachihuali, teme, barras huan cualitros catli senquistoc xitlahuac para antlatamachihuase. Amo quema xitecayahuaca niyon pilquentzi. Na, niamoTECO Dios, catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

³⁷ “Huajca xijpiyaca cuidado para anquintlepanitase nochi notlanahuatilhua huan anquichijtinemise senquistoc nochi catli nimechnahuatía, pampa na, niamoTECO, catli nimechilhúa.”

20

Tlatzacuilti para catli amo quitlepanita tlanahuatilmé

¹ Huan TOTECO quilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili.

“Aqui hueli catli itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tlali ejquetl, sintla temacas icone quen se tlacajcahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis. ³ Na ihuaya nimotlalis huan ayacmo nijcahuilis ítztos pampa quimacatoc icone nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc amo tlapajpactli noyoyon tiopa huan nechpinahualtijtoc na catli nitlatzejzeloltic, huan quipinahualtijtoc notoca.

⁴ Huan sintla israelitame ipan nopa tlali catli nimechmacas amo quichi-huilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se totiotzi huan amo quinequij quitepachose huan quimictise, ⁵ na nojquiya nimotlalis ihuaya catli amo quichihuili cuenta huan nimotlalis ininhuaya nochi ichampoyohua. Huan niquinquixtis tlen anisraelitame para ayacmo quema huelis itztose amohuaya pampa amo quichihuili cuenta catli nopa tlatatl quichijqui. Amo san nijtlatzacuiltis yaya catli temaca icone, pero nojquiya niquintlatzacuiltis nochi masehualme catli yase quen ahuilnenca sihuame huan quihueyichi-huase nopa totiotzi Moloc. Nochi niquinquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelise itztose ica anisraelitame. ⁶ Sintla aqui hueli masehuali yas campa se catli quijtohua quincamanalhuá mijcatzitzitzi o quijtohua para tetonalita, huajca nechcajtejtoc. Itztoc quen se tlananenca sihuatl catli momecatijtoc. Huan na ihuaya nimotlalis huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

⁷ “Huajca ximoiyocatlalica tlen ni tlamantli huan xiitztoca antlatzejzelol-tique, pampa na niamoTECO Dios catli nimechnahuatía. ⁸ Xiquinneltocaca notlanahuatilhua huan xiquinchijtinemica, pampa na, niamoTECO, catli nimechtlatzejzelolchihua.

⁹ “Aqui quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc inana o itata huan tlahuél quihuica tlajtlacoli noixpa.

¹⁰ “Sintla se tlatatl cochis ihuaya seyoc tlatatl isihua, huajca nopa tlatatl huan nopa sihuatl monequi xiquinmictica.

11 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlacatl quiixpano itata, huan nopa ome, sihuatl huan tlacatl, monequi xiquinmictica pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

12 “Huan sintla se tlacatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tlahuel quiixpanotoque se ininteiximatca.

13 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl huan quichihuulis quen elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan monequi xiquinmictica. Quena, miqoise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

14 “Sintla se tlacatl ihuaya itztos se ichpocatl huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocatl, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintalica para anquiquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa amojuanti.

15 “Sintla se tlacatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa tlacatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.

16 “Huan sintla se sihuatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

17 “Sintla se telpocatl cochis ihuaya se ichpocatl catli itepotzicni pampa yaya itata iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi anquihuicase iniixpa nochi israelitame huan xiquinquixtica tlamiyacapa tlen campa anisraelitame huan xiquinitaca para mictoque. Pampa sintla se tlacatl cochis ihuaya isihua icni eli se tlamantli catli nelía monequi tlatzacuiltistli.

18 “Sintla se tlacatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tlacatl quiixtlapo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa sihuatl quinexti ieso.

19 “Amo xijchihua catli amo quinamiqui ihuaya moahui, niyon monana isihua icni, niyon motata isihua icni. Pampa sintla se masehuali ya nopa quichihuas ihuaya se iteiximatca catli nechca, nochi ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacuiltis.

20 “Sintla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase tlajtlacoli noixpa. Quema miqoise, amo quipixtehuase niyon se inincone.

21 “Sintla se tlacatl quicuulis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan quiixpano itlaca icni huan amo quipixtehuase niyon se inincone.

22 “Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochi catli quijtohua notlanahuatilhua para amo anmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para anitztotij. 23 Amó xijchihuaca quen nopa masehualme catli ama itztoque nozona ipan nopa tlali huan monequi niquintojtocas amoixpa. Quena, inijuanti quichijtinentoque nochi ni fiero tlamantli, huan yeca amo nijnequi niquinitas. 24 Huajca na nijcajtoc nocamanal para anmoaxcatise inintlal pampa na nimechmactilía para amoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali catli temacas itlajca hasta onmocahua.

“Na, niamoTECO Dios, catli nimechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme.

25 “Huan yeca monequi anquiniyocatlalise nopa tlapiyalme catli niquinita para tlapajpacme para anquincuase huan inijuanti catli amo tlapajpacme huan amo cuali para anquincuase. Amó ximochihuaca amo antlapajpacme noixpa ica niyon se tlapiyali o tototl catli niquijtojtoc amo tlapajpactli, o ica niyon se tlamantli catli mohuahuatatza tlalchi. Pampa na nimechiyocatlalijtoc tlen nopa tlamantli catli amo tlapajpactli. 26 Monequi xiitztoca

antlatzejtzeltolique noixpa, pampa na catli niamoTECO nitlatzejtzeltolitic. Huan nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahua.

²⁷ “Aquí hueli tlacatl o sihuatl catli quijtohua quincamanahuía inintonalhua mijcatziti o quicamanahuía se catli tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Inijuantí quihuicase tlajtlacoli ininseltziti por ininmiquilis.”

21

Tlanahuatilme para totajtziti

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Xiquinilhui nopa totajtziti catli itelpocahua Aarón, para ma amo quitzquica tlen hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tlapajpactique noixpa.

² Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteiximatca catli nelia nechca quen innnana, inintata, inioquichpil, ininsihuapil, inintlaca icni, ³ o se ininsihua icni catli noja itztoc ininmaco para quimocuitlahuise pampa ayamo monamictía. Ica inijuantí quena, hueli quiitzquise ininmijcatziti pampa ininteiximatcahua catli nelnechca. ⁴ Pero amo hueli mochihuase amo tlapajpacme ica se mijcatzi catli san mosansejcotilijtoya ihuaya seyoc tlacatl catli se ininteiximatca quen sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

⁵ “Nopa totajtziti amo hueli quinextise sintla motequipachohuaj quema miqui se masehuali. Amo quinamiqui mohuatanise inacastla inintentzo, niyon quitequise inintzoncal nechca inintzonteco, niyon amo quinamiqui quitequise inincuetlaxo quen seyoc tlali ehuaní quichihuaj. ⁶ Monequi elise senguistoc tlatzetzeltolique para na, niamoTeco Dios. Pampa inijuantí catli nechmacase nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa pantzi catli noaxca na, niamoTECO. Yeca monequi totajtziti elise tlatzejtzeltolique huan amo quiahuilmatise na notoca.

⁷ “Se totajti amo hueli mocuilis se sihuatl catli moamasosoljtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajti monequi mocahuas tlatzejtzeltolitic para na, niiTeco Dios. ⁸ Se totajti monequi mocahuas tlaiyocatlalili pampa yaya catli nechmacas nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTeco Dios. Huajca ma mocahuaca tlatzejtzeltolique nopa totajtziti, pampa na, niamoTECO, nitlatzejtzeltolitic, huan na catli nimechtlatzejtzeltolchihua.

⁹ “Sintla se totajti iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuatl, moixpanotos huan quiixpanotos itata. Huan monequi anquiltatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajti

¹⁰ “Huan nopa hueyi totajti catli ticajaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtziti, huan catli tlaiyocatlalili para moquentis nopa yoyomitl catli más tlatzejtzeltolitic, amo hueli tenextilis para tlahuel motequipachohua quema quiajsis se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon amo huelis quitzayanas iyoyo quen quichihuaj sequinoc ica tequipacholi. ¹¹ Huan nopa hueyi totajti amo hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itlacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tlapajpactli noixpa. ¹² Huan quema quipiya tequitl ipan nopa yoyon tiopamitl, amo hueli quisas pampa quipiya se tequipacholi pampa quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Tlaajaltili nopa hueyi totajti para ma eli tlatzejtzeltolitic huan tlaiyocatlalili san para na, niamoTECO.

¹³ “Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis para isihua se ichpocatl catli ayamo quiximati se tlatcatl. ¹⁴ Amo hueli mocuilis se sihuatl catli cahuali, o catli quicajtoc ihuehue, o catli ahuilnencot. Monequi mocuilis se ichpocatl catli nojquiya huala ipan nopa hueyi familia tlen totajtzitzi. Monequi elis se catli nelia cuali ichpocatl. ¹⁵ Pampa monequi se totajtzi quitlepanitas TOTECO itlanahuatl para iconehua ma elica tlapajpacme noixpa. Na niamoteco catli nimechtlatzejzelolchihua.”

Catlique amo hueli mochihuase totajtzi

¹⁶ Huan TOTECO quilhui Moisés:

¹⁷ “Xiquilhui Aarón ni tlanahuatili. Ama huan teipa niyon se moixhui catli quipiyas se tlenijqui catli amo cuali ipan itlacayo amo huelis mochihuas totajtzi, niyon amo hueli monechcahuis para nechmacas nopa pantzi catli eltoc para na, niamoteco Dios. ¹⁸ Pampa niyon se tlatcatl catli amo ajsitoc itlacayo amo hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequitl. Huajca sintla se tlatcatl eli popoyotzi, o metzcototoc, o lipintic itlacayo, o sintla quipiya miyac ixocpilhua o imacpilhua, ¹⁹ o sintla quilecuenijtoc imax o iicxi, ²⁰ o sintla cuiltapanponpotic, o tlahuel amo huejcapantic, o amo cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sintla quicocojtoc itecsis, amo hueli tequitis quen se totajtzi. ²¹ Huajca masque se itztoc se iixhui nopa totajtzi Aarón, amo hueli nechmacas, niamoteco, se tlapajcahualistli ipan tilit sintla amo ajsitoc itlacayo. Niyon amo hueli nechmacas nopa pantzi catli noaxca na, niamoteco Dios. ²² Pero, quena, iniconchua totajtzitzi catli amo ajsitoc inintlacayo hueli quicuase nopa tlacualistli catli huala tlen nopa tlapajcahualistli, masque se tlapajcahualistli catli tlatzejzeloltic, o catli tlahuel tlatzejzeloltic. ²³ San amo hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa amo ajsitoc itlacayo, niyon amo hueli monechcahuis campa nopa tlapajpamitl. Melahuac amo hueli quichihuas nopa tequitl pampa quichihuas notiopa amo tlapajpactli. Na, niamoteco, catli niquniyocatlalijtoc nopa totajtzitzi.”

²⁴ Huajca Moisés quilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinhui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

22

Tlanahuatlime para tlamantli tlatzejzeloltic

¹ Teipa TOTECO quilhui Moisés:

² “Xiquinhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitlahuica miyac para amo ma quichihuaca amo tlapajpactli se tlapajcahualistli catli tlatzejzeloltic catli nechmacaj israelitame. Amo hueli quiahuilmatise notoca na amoteco Dios huan notlapajcahualis.

³ “Sintla se totajtzi catli amo tlapajpactli quinechcahuis se tlapiyali, o seyoc tlamantli tlapajcahualistli catli tlatzejzeloltic catli se israelita quihualitoc para nechmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzi para ayacmo quema huelis itztos noixpa. Ni tlanahuatili elis para totajtzitzi ama huan nojquiya para moteipan ixhuihua catli mochihuase totajtzitzi teipa. Na niamoteco nimechilhui.

⁴ “Aarón, niyon se tlen moixhuihua catli quipiya nopa tlapajcahualistli, o catli atemo ipan inintlacayo amo hueli quicuas nopa tlapajcahualistli catli tlatzejzeloltic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquiya elis amo tlapajpactli aqui hueli totajtzi catli quinechcahuis se mijcatzi, o temotos ixinajcho, ⁵ o quitzquis se tlapiyali catli mohuahuatatza

tlalchi, o quiitzquis se tlatatl catli amo tlapajpactli. ⁶ Aquí hueli totajtzi catli amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli mocahuas amo tlapajpactli noixpa, huan amo hueli quicuas nopa tlacualistli tlatzejtzeltolc catli huala tlen tlacajcahualistli. ⁷ Pero quema tlayohuiyas huan maltis, huajca motlapajpacchijos. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolc pampa ya nopa itlacualis. ⁸ Se totajtzi amo hueli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, pampa sintla quicuas, huajca mochihuas amo tlapajpactli noixpa. Na niamoTECO nimechilhúa.

⁹ “Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tlanahuatili ica miyac cuidado para amo quiixpanose huan amo miquise por inintlajtlacol. Na niamoTECO catli niquintlatzejtzeltolchihua.

¹⁰ “Niyon se tlatatl catli amo totajtzi amo huelis quicuas tlen nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolc.

“Niyon amo hueli quicuas se tlatatl catli san quipaxalohua se totajtzi, o san quipalehuía se totajtzi se ome tonali.

¹¹ “Pero sintla nopa totajtzi quicohuas se tequipanojquetl ica itomi, huajca nopa tequipanojquetl, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolc. Huan sintla nopa tequipanojquetl quinpiyas iconehua, huajca, injuanti nojquiya huelise quicuase nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolc catli nopa totajtzi quinmacas.

¹² “Huan sintla iichpoca se totajtzi monamictis ihuaya se tlatatl catli amo totajtzi, huajca nopa ichpocatl ayacmo huelis quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolc. ¹³ Pero sintla miquis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan amo quinpiyas iconehua, huan sempa mocuepas ipan ichaj itata catli eli se totajtzi, huajca nopa ichpocatl sempa huelis quicuas itata itlacualis quen quema eliyaya tziqitetz. Pero se tlatatl catli amo quipiya tleno ica nopa totajtzi amo hueli quicuas nopa tlacualistli.

¹⁴ “Sintla se acajya mocuapolos huan quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolc, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quen catli quicua-jqui, huan noja quitlalis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi. ¹⁵ Huajca nopa totajtzitzi monequi ma quipiyase cuidado ica ajqueya injuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tlacajcahualistli para amo quichihuase amo tlapajpactli nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolc catli nopa israelitame nechiyocatlalilijtoque na, niamoTECO.

¹⁶ Pampa sintla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihuicas tlajtlacoli huan monequi quiselis itlacacuilitis. Na niamoTECO catli nijtlatzejtzeltolchihua nopa tlacajcahualistli.”

Tlaque tlamantli tlapiyalme ma temacaca quen tlacajcahualistli

¹⁷ Huan TOTEKO quiilhui Moisés:

¹⁸ “Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni tlanahuatilme. Quema quinequis quimacas tlacajcahualistli aquí hueli israelita o aquí hueli seyoc tlali ejquetl catli itztoc campa amojuanti pampa tlatestigojquetztoc catli quichihuas para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, ¹⁹ huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo catli senquistoc cuali.

²⁰ Amo hueli nechmacas niyon se tlapiyali catli quipiya ipan itlacayo se tlamantli catli amo cuali, pampa amo nijselis.

²¹ “Sintla aquí quinequis nechmacas, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili nohuaya pampa tlatestigojquetztoc, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, huajca monequi elis se toro, o se borrego, catli amo tleno catli amo cuali quipiya itlacayo para

nijselilis. ²² Amo techmacaca na, niamoTECO, se tlapiyali catli amo tlachiya, o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quipiya seyoc tlamantli cocolistli. Se tlapiyali quej nopa amo quema xijtlalica ipan notlaixpa, niamoTECO. ²³ Pero sintla anquippiyaj se toro, o se pilborregoijtzi catli quipiya miyac ixocpilhua o quentzi, o quipiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis antechmacase quen se tlacajcahualistli catli san antechmacaj ica amopaquilis. Pero ni tlamantli tlapiyalme amo huelis antechmacase para se tlacajcahualistli quema monequi tlacajcahualistli pampa antlatestigojquetztoque catli anquichihuase. ²⁴ Nojquiya san se elis ni tlanahuatili quema anajsise ipan amotlal. Para tlacajcahualistli, monequi se tlapiyali catli senquistoc cuali. Amo quema techmacaca se tlapiyali catli cocojtoc itecsis, o motejtzontoc, o quihuahuatztojtoc o quiquixtilijtoque itecsis. ²⁵ Niyon amo xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuan ma quitencahuaca se tlacajcahualistli quej nopa para elis tlacualistli para na, niamoTeco Dios. Sintla quihualicase se tlapiyali catli amo ajsitoc itlacayo huan quinequise techmacase na, niamoTeco Dios, amo niquinselilis pampa amo tlapajpactli. Amo cuali nochi itlacayo.”

Quenicatza ma quinmictica tlapiyalme

²⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷ “Quema tlatatis se becerro, se pilborregoijtzi, o se piloquich chivojtzi monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quipiyas chicueyi tonali, huelis anquitequihuise para se tlacajcahualistli catli anquitlatise para na, niamoTECO.

²⁸ “Ipan san se tonali amo huali anquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

²⁹ “Quema antechmacase se tlacajcahualistli para antechtlaascamatilise, monequi anquichihuase quen quinamiqui para nijselis. ³⁰ Monequi anquicuase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase. Amo huali anquicuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonal. Na niamoTECO catli nimechilhua.

³¹ “Xijtlepanitaca notlanahuatil. Quena, xijtoquilijtinemica senquistoc catli quijtohua pampa na, niamoTECO.

³² “Amo xijtequihuica notoca quen eliyaya tlen huali tocayotl pampa nitlatzejzeloltic. Na niyoca. Huan monequi nochi israelitame ma nechiyocatlalica huan ma nechiximatica para niitztoc niyoca, pampa nitlatzejzeloltic. Huan na niamoTECO catli nimechtlatzejzelolchihua. ³³ Na catli nimechmaquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoTECO huan niamoDios.”

23

Nopa ilhuime huan tonali para mosiyajquetzase

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilme. Ya ni nopa tonali catli monequi anquiyocacahuase para na, niamoTECO para anquichihuase ilhuitl huan techhueyimatise. Xiquintocaxtlalica tonali para tlanechicolme catli tlatzejzeloltique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma nechhueyitalica. Huan ni nopa tonali:

³ “Sesen semana para chucuase tonali antequitise, pero ipan tonali chicome, amo anquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc anmosiyajquetzase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejzeloltic para anmosentilise huan antechhueyihuase. Quej ni anquichihuase ipan sesen semana. Nopa chicompa tonali elis tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

⁴ “Huan ya ni eli nopa tonali para anilhuichihuase huan anquipyase se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic ipan sesen xihuitl para antechhueyichihuase na, niamoTECO:

Nopa ilhuitl tlen Pascua

⁵ “Nopa ilhuitl tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan amoisraelita xihui [23:5 Quemantic ni tonal huetzis ipan itlamiya marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], huan pehuas quema temo tonati ica tiotlac.

⁶ “Ipan ne seyoc tonal, anpehuase anquichihuase nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl. Para chicome tonali san hueli anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl. ⁷ Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa chicome tonali, anmosentilise ipan se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic, huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ⁸ Huan ipan nochí nopa chicome tonali monequi anquitlatise tlacajcahualistli para na. Huan ipan nopa tonal chicome nojquiya anquipyase se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic huan amo antequitise.”

Nopa ilhuitl tlen nopa tlayacanxa pixquistli

⁹ Huan TOTECO quilhui Moisés:

¹⁰ “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas huan ya anquipixcatose cebada, monequi anquihuicase campa nopa totajtzi nopa achtihui tlaitzquili catli anquipixcase.

¹¹ Anquihuicase ipan ne seyoc tonali quema ya panoc nopa tonal quema anmosiyajquetzque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixpa niamoTECO, huan na nijselis quen se tlacajcahualistli. ¹² Ipan nopa tonal nojquiya antechmacase se pilborregoitzí quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Monequi nopa pilborregoitzí quipiyas san se xihuitl huan amo quipiyas ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. ¹³ Huan ihuaya ni pilborregoitzí monequi antechmacase se tlacajcahualistli catli elis nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlamaneloli ica aceite. Monequi anquitlatise noixpa huan nelia nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi antechmacase se litro xocomeca atl quen se tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. ¹⁴ Huan quema ayamo anquihuicaj ni tlacajcahualistli, amo huélis anquicuase niyon pilquentzi nopa cebada ipan amomil. Amo hueli anquimacuisse iyolo, niyon anquicacatzchihuase iyol, niyon amo hueli anquichihuase pantzi. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa.

Nopa ilhuitl tlen pixquistli o tlen Pentecostés

¹⁵ “Huajca nopa achtihui tonal anmosiyajquetzase huan ne seyoc tonal anquihualicase nopa tlaitzquili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome semanas. ¹⁶ O huélis anquipohuase 50 tonali o chicome sábados catli ipan anmosiyajquetzaj, huan huajca anquihuicase seyoc tlacajcahualistli catli quisa tlen cebada para na, niamoTECO. ¹⁷ Anquihualicase ome pantzi tlen amochajchaj para se tlacajcahualistli catli anquihuisose noixpa, niamoTECO. Nopa pantzi monequi anquicaltalise ica se nahui kilos tlen harina ica tlasonejcaoyotl. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlen nopa tlayacanxa pixquistli. ¹⁸ Huan ica nopa pantzi nojquiya antechmacase chicome pilborregoitzitzi catli sanoc quipiyaj sese xihuitl catli amo tleno catli amo cuali quipiyaj. Nojquiya techmacaca se becerro huan ome oquich borregoime huan nochí elise tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa catli monequi techmacase ihuaya.

¹⁹ “Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan antechmacase ome pilborregoitzitzi quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ²⁰ Huan nopa totajtzitzi quinhuisose nopa ome pilborregoitzitzi noixpa, niamoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlayacapan pixquistli. Nochi ni tlacajcahualistli elis tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan monequi anquinmactilise nopa totajtzitzi para ma eli inintlacualis.

²¹ “Huan ipan san se nopa tonal anteyolmelahuase para oncas se tlanechicoli catli tlajteztzeloltic para antechhuyeyichihuase. Amo huelis anquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi nochi anisraelitame huan amoteipan ixhuihua anquitlepanitase para nochipa.

²² “Huan quema anpixcase ipan amomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpeppenaca catli tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipeppenaca catli teicneltzitzi huan catli seyoc tlali ehuan. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuá.”

Nopa ilhuittl tlen tlapitzalme

²³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Nopa achthui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan amoisraelita calendario [23:24 Quemantic ni tonal huetzi ipan itlamiya septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] elis tlajteztzeloltic. Monequi anquielnamiquise quen se tonal para anmosiyajquetzase. Pero monequi anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlajteztzeloltic para antechhuyeyimatise. Huan anquinpitzase tlapitzalme para antenotzase ipan ni ilhuittl tlen tlapitzali.

²⁵ Huan ipan nopa tonal amo tleno tlen tequitl anquichihuase, san antechmacase tlacajcahualistli ipan tlittl.”

Nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

²⁶ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷ “Huan ipan nopa majtlapca tonal ipan nopa chicompa metztli anquichihuase nopa Tonal para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlajteztzeloltic para antechhuyeyimatise. Huan monequi anmosahuase, huan anmoicnonequise por amotlajtlacolhua. Huan anquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlittl noixpa, niamoTECO. ²⁸ Ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tequitl, pampa elis nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. ²⁹ Aquí hueli masehuali catli amo mosahuas huan amo moicnonequis por itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xijquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame. ³⁰ Huan aquí hueli catli quichihuas tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na niytzontlamiltis para ayacmo itztos ica anisraelitame.

³¹ “Quena, amo hueli anquichihuase niyon se tequitl. Ni tlanahuatili monequi anquitlepanitase amojuanti huan amoteipan ixhuihua para nochipa.

³² Quena, ya ni elis se tonal para anmosiyajquetzase, huan monequi anmosahuase huan anmoicnonequise noixpa por amotlajtlacolhua. Ni Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua pehuas ica tiotlac ipan nopa chicanajpa tonal ipan nopa metztli huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac.”

Nopa ilhuittl quema quichihuase pilxajcaltzitzi

³³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

³⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli ipan amocalendario, anquipehualtise para anquielnamiquise nopa ilhuittl quema anquichihuase pilxajcaltzitzi. Huan anilhuichihuase noixpa,

niamoTECO, para chicome tonali. ³⁵ Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa chicome tonali annosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, amo hueli anquichihuase niyon se tlamantli tequitl. ³⁶ Huan ipan nochi nopa chicome tonali, anquitlatise tlacajcahualistli para na, niamoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal annosentilise ipan seyoc tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyichihuase. Ya ni itlamiya nopa tlanechicoli tlen ni hueyi ilhuitl. Ipan nopa tonal nojquiya amo aqui hueli quichihuas niyon se tequitl.

³⁷ “Huajca nica nimechilhuitoc nopa tonali ipan se xihuitl catli nijtlalijtoc para annosentilise huan anilhuchihuase para na, niamoTECO. Huan nojquiya ipan ni tonali anquitlatise miyac tlacajcahualistli para na. Nojquiya anquitencahuase tlacajcahualistli ipan tilit para na. Antechmacase tlacajcahualistli tlatlatli, tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli tlen tlapiyalme catli anquinmictitjtoque huan tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. Sesen tlacajcahualistli antechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqui. ³⁸ Nochi ni tlacajcahualistli elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli monequi antechmacase ipan nopa tonal para annosiyajquetzase ipan sesen semana. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmactilijitihualahuui, o nopa tlacajcahualistli catli antechmacase ica amoseltziti quema antlatestigojquetzase ica se tlenijqui catli anquichihuase, o se tlacajcahualistli catli anquitencahuase noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

³⁹ “Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli, quema ya anpixaque, anquielnamiquise ni ilhuitl noixpa, niamoTECO. Ni ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltziti anquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achtihui tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi annosiyajquetzase. ⁴⁰ Ipan iachtihui tonal ni ilhuitl para anquicuisse imacuayo cuame catli yejyetziti huan catli quipiyaj inintlajca. Anquicuisse imacuayo apachi cuame huan ininmacuayo cuame catli quipiyaj ininxihuiyo huan moscaltíaj campá hueyatli. Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltziti para ipan anitztose para chicome tonali huan anpaquise noixpa na, niamoTECO Dios. ⁴¹ Sesen xihuitl anquichihuase ni ilhuitl para chicome tonali para na. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase nochi anisraelitame catli ama anitztoque huan nochi catli teipa tlacatise. ⁴² Ipan nopa chicome tonali nochi anitztose ipan pilxajcaltziti. ⁴³ Ica ni ilhuitl, anquielnamiquise quema nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltziti. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuiá.”

⁴⁴ Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochi nopa ilhuime catli TOTECO quixquetztaya para tiquelnamiquise.

24

Nopa aceite para tlahuilme ipan nopa yoyon tiopamitl

¹ Huan TOTECO quilhui Moisés:

² “Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzilintic para tlahuili ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi hualas tlen olivas catli tlatejjetztonali. Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuilme amo quema sehuise. ³⁻⁴ Ma quinnocuitlahui miyac nopa tlahuilme ipan nopa tlahuil quetzali catli senquis-toc oro. Quena, nopa tlahuilme iixmelac nopa cortina catli quitzacua campá nocaxa monequi tlatlatose nochipa noixpa, niamoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpajpacas huan quintequilis aceite nopa tlahuilme ijaloc huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitlepanitase ni tlanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi catli quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

5-6 “Ipan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro catli eltoc noixpa, niamoTECO. Sesen tlen nopa pantzi monequi quichihuase ica nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlahuel cuechtic. Huan quintecpanas ica ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chicuase pantzi. 7 Huan ipan sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali catli nelía cuali. Ni copali teipa elis se tlacajcahualistli catli quitlatis ipan tlaxipamitl para nechmacas, na niamoTECO. Huan nopa pilquentzi copali catli quitlatis quinextis para nechmaca senquistoc nochi nopa pantzi. 8 Huan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi noixpa para se tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya nochi israelitame. 9 Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeltolitic. Quena, nopona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc catli más tlatzejtzeltolitic tlen nochi tlamantli tlacajcahualistli catli nechmacatoque ipan tlitl. Huan na, niamoTECO, niqinmaca ma quicuaca nopa totajtzitzi huan ininconeua para nochipa.”

Tlatzacuiltili para aquí quitelchihuas o quiahuilmatís TOTECO

10 Itztoya se telpocatl catli inana eliyaya se israelita sihuatl, pero itata eliyaya se tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatl mocualani ihuaya se israelita tlatcatl nozona pampa nochi mochijtoyaj. 11 Huan quema mohuilanayayaj, nopa telpocatl quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixpa Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatl eliyaya Selomit catli eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan. 12 Huan quitzajque nopa telpocatl huan quichixque para TOTECO ma quihhui Moisés tlaque tlatzacuiltili monequi quiselis. 13 Huan TOTECO quihhui Moisés:

14 “Xijquixti nopa telpocatl catli nechtelchijqui huejca tlen campa anmochijtoque. Huan ma hualaca nochi catli quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitlatica ininmax ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise. 15 Huan xiquinilhui israelitame sintla acajya nechtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tlatzacuiltili. 16 Quena, aquí nechtelchihuas na, niamoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitejtzonase. Ni tlanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuan. Sintla se nechtelchihuas monequi anquimictise.

17 “Nojquiya sintla se tlatcatl quimictis seyoc, nopa tlatcatl catli temicti monequi nojquiya xijmictica.

18 “Aquí quimictis se tlapiyali catli seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tlapiyali catli san se.

19 “Sintla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose. 20 Sintla se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi anquipostequilise iomiyo. O sintla se acajya quixteyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi anquixteyolquixtise. Huan sintla se acajya tetlancochtepehuas, huajca nojquiya monequi anquitlancochtepehuase. Quena, quen se acajya quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya anquichihuilise.

21 “Aquí quimictis seyoc itlapiyal, monequi quicuepas seyoc tlapiyali catli san se. Pero sintla aquí quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya xijmictica.

²² “Onca san se ni tlanahuatili para nochi masehualme, masque israelitame o seyoc tlali ehuani. Na, niamoTECO Dios, catli nimechnahuatía.”

²³ Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatl catli quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochi-jtoyaj huan nopona nochi quimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinhauatijtoya Moisés.

25

Nopa xihuitl quema mosiyajquetzas tlali

¹ Quema Moisés itztoya ipan tepetl Sinaí, TOTECO quihui:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas, nopa tlali iseli monequi mosiyajquetzas sesen huelt a quema ajsis xihuitl chicome. Huan ica ya nopa anquintextise para nopa tlali noaxca na, niamoTECO. ³ Para chucuase xihuitl hueli antlatojtocase ipan amomila. Nojquiya hueli anquitzontequise nopa xocomecame inin-macuayo para más temacas, huan hueli anquitequise itlajca. ⁴ Pero ipan xihuitl chicome, nopa tlali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuitl tlaiyocatlalili para na para antenextilise antechtlepanitaj. Amo xijtocaca niyon se xinachtli, niyon amo xijtzontequica imacuayo nopa xocomecatl para ma chamani más. ⁵ Nopa catli ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xipixcaca, niyon xicajocuica. Huan itlajca nopa xocomecatl catli moscaltía iseli, amo xijtequilica quen ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuitl, nopa tlali san mosiyajquetzas. ⁶ Pero catli ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajquetzas elis tlacualistli para nochi hueli quitequihuse. San se quitequihuse catli iaxca nopa mila, o itequipanojcahua catli quincojtoc, o itequipanojcahua catli quipalehuíaj se ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuani catli itztoque tlatlajco amojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero amo aqui huelis quipixcas para quiajocuis. ⁷ Nojquiya amotlapiyalhua huan nopa tlapiyalme catli itztoque ipan cuatitlamitl san se hueli quicuase catli nopona eltoc ipan mila.

Nopa xihuitl para nochi mochihuase majcajtoque

⁸ “Xijpohuaca hasta tlamis chicome xihuitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema ya tlangos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego. ⁹ Quena, campa hueli ipan nochi nopa tlali Israel monequi anquipitzase tlapitzali quema ajsis nopa Tonali Para Quiixztacuase Tetlajtlacolhua ipan majtlatli itequi nopa chicompa metztli ipan 50 xihuitl. ¹⁰ Pampa nopa xihuitl 50 elis tlatzejtzeltolitic. Nopa xihuitl elis se xihuitl quema nochi catli tlahuicaj elise majcajtoque tlen nopa catli tlahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi anquinmajcahuase nochi amoisraelita tequipanojcahua catli monemacatoque para anmechte-quipanose. Quena, nochi israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame catli quinemacaque inintlal, nopa tlali sempa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya itlal para quiselis sempa nopa tlali catli eliyaya iaxca. ¹¹ Nopa xihuitl 50 elis se xihuitl quema anelise anmajcajtoque tlen nochi amotequi. Amo antlatojtocase, niyon amo anquipixcase itlajca catli ixhuac ica iseltzi, niyon itlajca nopa xocomecatl catli amo anquimocuitlahuijtoque. ¹² Pampa nopa xihuitl elis tlatzejtzeltolitic huan nochi israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuitl quema anquicuase se tlamantli catli iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipixcaca, niyon amo xicajocuica.

¹³ “Ipan nopa xihuitl quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen tlen amojuanti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia. Huan masque ya quinemacatose itlal, ipan nopa tonali sempa quimactilise. ¹⁴ Huajca quema anquicohuilíaj o anquinemaquiltíaj seyoc israelita se tlali, amo ximocajcayahuaca. ¹⁵ Xijpohuaca quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huan xijtlaxtlahui quen quesqui xihuitl huelis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa xihuitl quema mocuepas ica catli achtihui iaxca. ¹⁶ Huan sintla polihui miyac xihuitl para ajsis nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca más patiyó anquixtlahuase nopa tlali para anquicohuase. Pero sintla pilquentzi xihuitl eltos para sempa mocuepas moaxca, amo más patiyó xijnemaca. Pampa nelía catli anquinemacaj eltoc imiyaca nopa pixquistli catli temacas nopa tlali hasta sempa elis moaxca ta o catli achtihui quípixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tlali quema anquinemacase.

¹⁷ “Huajca techimacasica na, niamoTECO Dios, huan amo xijcayahuaca seyoc ica se tlaxtlahui catli amo ijqui. ¹⁸ Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan xiquintoquiltinemia para quej nopa anitzose ica temachili ipan amotlal. ¹⁹ Huan sintla anquitoquilise ni tlanahuatili, nopa tlali temacas miyac itlajca, huan anmechmacas para anquicuase hasta anixhuise cuali. Huan anitzose ica paquilistli ipan nopa tlali.

²⁰ “Pero huelis amojuanti anmoilhuse ni: ‘¿Tlaque tijcuase ipan nopa xihuitl chicome, pampa amo antechahuilíaj para titlatojtocase, niyon tipixcase?’ ²¹ Na nijtitlanis notlatiochihualis ipan nopa xihuitl chicuase, huan yeca nopa catli anquipixcase ipan nopa xihuitl, huejcahuas para anmopanoltise hasta anpixcase sempa ipan nopa expa xihuitl. ²² Quena, quema sempa ajsis tonali para antlatojtocase ipan xihuitl chicueyi, noja anquicaujtyase nopa pixquistli catli anquicuique ipan xihuitl chicuase. Huan anmechaxilis para ica anmopanoltise hasta oncas nopa pixquistli ipan xihuitl chichnahui.

Sempa hueli se quicohuas tlali catli quinemacac

²³ “Xiquelnamiquica para nopa tlali noaxca. Yeca amo hueli anquinemacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san anajsini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc quen san nimechtlanejtía nopa tlali. ²⁴ Nochipa quema anquinemacaj se tlali, nopa amatl monequi quijitos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan tlen hueli tonal.

²⁵ “Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitzne-maquiltis se quentzi itlal, huajca se iteiximatca catli nelnechca hueli mitzcohuilis sempa nopa tlali catli mitznamaquiltijtoc.

²⁶ “Huan sintla nopa tlacatl amo quipiya niyon se iteiximatca catli quipalehuís, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa huéis quicohuas nopa tlali catli quinemacac. ²⁷ Huan monequi ximoilhica quesqui xihuitl tlen pixquistli nopa tlacojquetl quixtlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali hasta nopa xihuitl quema nochi elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali sempa quicohuas itlal, monequi quicuepilis itomi nopa masehuali para nochi nopa xihuitl catli quicojtaya para quitequihuis nopa tlali pero ama ayacmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui catli quinemacac. Pero quena, catli iaxca eliyaya se tlali sempa hueli quicohuas para elis iaxca sintla quipiya nopa tomi. ²⁸ Pero sintla amo quisentilis nopa tomi quen quinamiqui para sempa quicohuas itlal, huajca nopa tlali eltos iaxca catli quicojqui hasta ajsis nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtoc huan mocuepas ica catli achtihui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa

xihuitl, quena, nopa tlacatl catli quinemacac nopa tlali, sempa quiselis para iaxca.

²⁹ “Sintla se tlacatl quinemacas se cali ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl, yaya huelis quicohuas sempa sintla quinequisquía para se xihuitl huan sempa elis iaxca catli quinemacac. ³⁰ Pero quema ya quiaxijtijos se xihuitl quinemacatoc, huajca ayacmo hueli quicohuas sempa nopa cali catli eltoc ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlacatl catli quicojtoc iaxca huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Niyon nopa cali amo hueli mocuepas para elis iaxca iteco catli achtihui ipan nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtots. Quej nopa eltoc tlanahuatili para calme catli mopantíaj ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. ³¹ Pero calme catli mopantíaj ipan pilaltepetzitzi catli amo moyahualojtoque ica tepamitl elise quen nopa tlalme campa mila. Quiijtosnequi iteco catli quinemacac huelis quicohuas sempa ica tomi, huan sintla amo quicohuas nopa cali sempa, quema ajsis nopa xihuitl 50 elis majcajtoc huan mocuepas para elis iaxca catli achtihui.

³² “Pero nopa calme catli mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzi, amo san se. Masque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlacatl catli quinemacas ichaj sempa huelis quicohuas ipan tlen hueli tonali. ³³ Huan se cali catli se iixhui Leví quinemacas, nojquiya mocuepas iaxca nopa tlacatl ipan xihuitl 50 quema nochi tlali mocahuas majcajtots. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipatlaca nopa tlali campa huelosquíaaj tlatojtocasquíaaj. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa. ³⁴ Huan nopa potrerots catli nechca inialtepehua iixhuihua Leví amo hueli monemacase, pampa nopa piltaltz-itzi mocahuas iniaxca para nochipa.

³⁵ “Sintla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xipalehui quen elisquía se nejnenquetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahua ma itzto mohuaya. ³⁶ Quena, techimacasica na, niamoTeco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzto amohuaya. Huan amo xitlainamaca itlanca quema anquiltanejtíaj amotomi. ³⁷ Amo tleno xitlainamaca quema antetlanejtíaj amotomi, niyon amo xijtlanica tomi sintla anquimacase tlacualistli. ³⁸ Pampa na, niamoTeco Dios catli nimechilhúa. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niamoTeco Dios.

³⁹ “Sintla se moIsraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monemacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijcohua, pero amo xijtequihui quen elisquía se tequipanojquetl catli tijcojtoc para moaxca catli amo quipiya niyon se tequiticayotl. ⁴⁰ Monequi xiquitas quen elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tequipanojquetl catli mitzpalehua. Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtots. ⁴¹ Huan ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtots yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itatahua inintlal. ⁴² Pampa anisraelitame annotequipanojcahua catli nimechquixti ipan tlali Egipto, huan amo quinamiqui anmonemacase para anelise tequipanohuani catli seyoc iaxca huan antequipanose san tlapic. ⁴³ Amo quema xijnahuati se israelita o xijtequihui chichahuac. Monequi techimacasica na, niamoTeco Dios.

⁴⁴ “Pero sintla anquinequij anquincohuase tequipanohuani para amoaxcahua para anmechtequipanose san tlapic, huajca huelis anquincohuase

tlacame huan sihuame catli ehuani ipan sequinoc tlalme huan amo israelitame. ⁴⁵ Nojquiya hueli anquincuhuase seyoc tlali ehuani ininconeuhua catli itztoque campa amojuanti masque ininconeuhua tlatatque ipan amotlal. ⁴⁶ Huan quema anmiquise, huajca ni tequipanohuani catli amo israelitame catli anquincojtoque mocahuase iniaxcahua amoconeuhua, huan quintequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequihuse seyoc israelita san tlapic o anquinahuatise chicahuac.

⁴⁷ “Sintla se seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal mochihuas rico huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monemacas ica nopa seyoc tlali ejquetl, ⁴⁸ huajca cualtitoc. Pero masque monemacatos, nopa israelita noja quipiya tlanahuatili para se iteiximatca quicohuas sempa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se iicni, ⁴⁹ se itío, o se imachicni, o aquí hueli catli iteiximatca catli nelnechca. Huan sintla ya iseli huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quen quicojqui, huajca nojquiya huelis momanahuis ica iseltzi. ⁵⁰ Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quitas quesqui monequi tlaxtlahuas. Pehuase quipohuase tlen nopa xihuitl quema monemacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. San tlaxtlahuas por quesqui xihuitl polihuis para ajsis nopa xihuitl quema elis majcajtoc. Quiijtosnequi quicuepilis iteco catli monequisquía quitlaxtlahuis seyoc tequipanojquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa 50 xihuitl quema elisquía majcajtoc. ⁵¹ Sintla noja polihui miyac xihuitl para mocahuas majcajtoc, huajca quitlaxtlahuis iteco nechca imiyaca catli quiseli quema yaya monemacac ica ya. ⁵² Pero sintla ayacmo miyac xihuitl polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quixtlahuas nopa xihuitl catli noja polihui. ⁵³ Sintla nopa israelita monemacatoc ica se seyoc tlali ejquetl, yaya mocahuas ihuaya quen se tequipanojquetl catli motemacas tetequipanos para se xihuitl. Huan nopa seyoc tlali ejquetl amo hueli quinahuatis chicahuac, niyon amo hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴ “Huan sintla nopa israelita tlatatl noja ayamo momanahuijtoc huan ajsis nopa xihuitl 50, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuitl. Huan ya ica nochi iconehua quisase majcajtoque san sejco. ⁵⁵ Nochi anisraelitame annotequipanojcahua na. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechtequipanose. Na niamoTECO Dios.

26

Nopa tlatiochihuali para catli quitlepanita TOTECO

¹ “Amo ximochijchihuilica totiotziti, niyon tlaixcopincayome, niyon teteyome. Quema anajsise ipan amotlal amo xijquetzaca se tetl catli anquisencajtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase, pampa na niamoTECO Dios. ² Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO catli nimechilhúa.

³ “Sintla anquinneltocase notlanahuatilhua huan anquitoquilise catli niquijtohua, ⁴ huajca nijchihuas para ma huetzis atl ipan amotlal quema monequi tlaquiyahuis. Huan nopa tlali temacas miyac pixquistli, huan nopa cuame temacase miyac inintlajca hasta mocahuas. ⁵ Quena, anquippiyase miyac trigo hasta noja anquipixcatose ipan nopa tonal quema anpehuase anquitequise xomecatl ilajca. Huan noja anquitequihuijtose nopa xomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sempa anquitocase trigo. Quena, anquicuase tlen nochi catli anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilstli ipan amotlal. ⁶ Quena, na noseltzi nimechmacas tlasehuilstli. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuse. Amo

oncas niyon se tlamantli catli anmechmajmatis. Nijchihuas para nochi tlapiyalme catli mosisiníaj ma ixpolihuica. Huan nopona ayacmo oncas tlahuilancayotl. ⁷ Anquintojtocase amocualancaitacahua huan anquintzontlamiltise ica amomachete. ⁸ Macuilti tlen amojuanti anquintojtocase cien amocualancaitacahua. Huan cien tlen amojuanti anquintojtocase majtactli mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochi amocualancaitacahua anquintzontlamiltise. ⁹ Pampa na, nimechtiochihuas huan nimechmiyaquilis. Huan catli niquijtojtoc nijchihuas ica amojuanti, temachtli nijchihuas. ¹⁰ Quena, anquicuase nopa trigo catli huejcajya anquipixcaque. Huan quema ajsis tonali para anquipixcase nopa catli yancuic, monequis anquixtise catli anquipixcaque se xihuijtlaya para huelas anquiajocuisse catli yancuic.

¹¹ “Na nimocahuas para niitztos tlatlajco tlen amojuanti huan amo quema nimehcualancaitas. ¹² Niitztos campa amojuanti huan na nielis niamoTeco Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua. ¹³ Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlali Egipto para ayacmo antetequipanose san tlapic. Na catli nimechquixtli nopa cuahuil etic catli eltoya ipan amoquejquespa para antlapoxonise quen tlapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitlahuac.

Nopa tlatzacuiltistli para catli amo quitlepanita TOTECO

¹⁴ “Pero sintla amo antechneltoquilise huan amo anquitlepanitase nochi notlanahuatilhua, ¹⁵ huan san anquihuejcamajcahuase huan amo anquinequise anquicaquise catli nimechilhuitoc, huajca amojuanti anquisosolose nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ¹⁶ Huan huajca ya ni catli nimechchihuilis. Nimechtitlanilis se cocolistli catli anmechcocoxcamacas huan se majmajtli catli nimantzi anmechajsis, huan anquipantise cocolistli catli tlhuel tlamahua. Nojquiya nimechmacas se cocolistli tlen tlatotonilot catli anmechpopoyochihuas. Huan amotlacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan catli anquitocase ipan amomila, elis san tlapic, pampa amocualancaitacahua anmechichtequilise huan injuanti quicuase. ¹⁷ Na nielis niamocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niquinchahuilis ma anmechtlanica. Quena, injuanti anmechnahuatise. Huan ancholojtehuase ica majmajtli masque amo aqui anmechtojtoca.

¹⁸ “Huan sintla noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtitlanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas por sese amotlajtla-colhua. ¹⁹ Quena, nijtlamiltis nopa chichahualistli catli ica anmohueyimati huan nijchihuas para nopa mixtli ma ayacmo quitoyahua atl. Huan ne tlali nijchihuas ma elis quen xali. Quena, nijchihuas ma quipiyas itlachiyalis catli cafentic quen nopa tepostli bronce. ²⁰ San tlapic anmosiyahuiltise para antlatojtocase pampa nopa tlali ayacmo tlaeliltis huan nopa cuame ayacmo temacase inintlajca.

²¹ “Huan sintla noja antechcualancaitase huan amo anquinequise anquiltacauilise catli nimechilhúa, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chichahuac. Quena, nopa tlatzacuiltli nimechtitlanilis por amotlajtla-colhua. ²² Niquintitlanis tlapiyalme catli mosisiníaj para quintzontlamiltise amoconehua huan amohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontlamiltis huan ayacmo anitztose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojtlí ayacmo itztose israelita masehualme.

²³ “Pero sintla teipa noja ayamo anmocualtlalise, huan ayamo anquichijtinemise catli na nijnequi huan san antechcualancaitase, ²⁴ huajca nimotlalis quen niamocualancaitaca huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas

más chicahuac para sese amotlajtlacolhua. ²⁵ Huan nijchihuas para hualas se tlahuilancayotl campa amojuanti pampa anquisosolojtoque nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Huan sintla anmochololtise huan anmotlatitij ipan amoaltepehua ica tepamitl, huajca altepeijtic nijchihuas ma anmechajsi se cocolistli catli temictia. Huan nimantzi amocualancaitacahua anmechtlanise.

²⁶ “Huan teipa nijchihuas ma huala se mayantli huan tlahuel pilquentzi elis itajca amomila. Majtlactli sihuame huelise quicxitise pantzi ipan san setzi horno. Huan teipa anquipohuase nopa pantzi huan anmoxejxelhuilise para anmechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuase se quentzi, amo anixhuise.

²⁷ “Huan sintla ica ya nopa noja ayamo antechnehtocase huan anquisenhuiquilise anquichijtinemise catli amo nijnequi na, ²⁸ huajca amohuaya nimotlalis na. Huan tlahuel miyac más nicualanis amohuaya huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese amotlajtlacolhua. ²⁹ Huan anmayanase hasta anquincuase amoconehua catli oquichpilme huan catli sihuapilme. ³⁰ Huan na nijsemanas nopa tlaixpamitl campa anquinhueyichihuaj tiotzitzi campa tlachiquilipa. Nojquiya nijsosolos amotlaixpa campa anquitlatiay copali para amotlaixcopincayohua. Amotlacayohua catli mictoque niquintlalis ipan amotiotzitzi catli nojquiya mictoque. Huan ayacmo nijnequis nimechitas. ³¹ Nijsemanas amoaltepehua huan mocahuas quen se huactoc tlali, huan nijsosolos campa antlahueyichihuayayaj. Masque anquitlatisquíaj copali noixpa, ayacmo nijselis.

³² “Nijsosolos nochi nopa tlali. Huan quema amocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quilitase catli nijchijtoc huan quisentlachilise. ³³ Huan amojuanti nimechtitlanis campa hueli ipan sequinoc tlalme huan nimechtojtocas ica se machete nomaco. Huan amotlal mocahuas quen se huactoc tlali, huan amoaltepehua mocahuas quen tlasoli. ³⁴⁻³⁵ Huan quema anitztose ipan inintlal amocualancaitacahua, nopa tlali catli nimechmacac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquicahuiliyayaj nopa tlali ma mosiyajquetzas sesen chicome xihuitl quema anitztoyaj, nimechtojtocas huan masque eltos tlasemantoc, nopa tlali mosiyajquetzas ica paquilistli quen quinamiquiyaya mosiyajquetzas.

³⁶ “Huan amojuanti catli noja anitztose ipan sequinoc tlalme, nimechchihuas para tlahuel ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise mojmolinía se tlasoli, ancholose pampa anmoilhuise acajya anmechsenpanohua ica machete. Quena, anmajmahuise hasta anmotlalose huan anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal. ³⁷ Hasta anmocuitiquisase se ica seyoc quema ancholose quen anmechsenpanosquíaj amocualancaitacahua ica machete, pero amo. Huan ayacmo tleno huelis anquichihuase inixpa amocualancaitacahua pampa ayacmo anquipiyase chicahualistli. ³⁸ Huan anixpolihuisse nopona tlatlajco injuanti. Quena, elis quen inintlal anmechcuas. ³⁹ Huan amojuanti catli noja anitztose ipan nopa tlali tlen amocualancaitacahua anmotequipachojtinemise por amotlajtlacol. Quena, mojmotla anquipolojtiyase más amochicahualis ica nopa tlajtlacoli catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichijtoque.

⁴⁰⁻⁴¹ “Pero teipa anquipannextise huan antechpohuilise nochi amotlajtlacolhua, huan antechpannextilise nopa tlajtlacoli catli quichijque amohuejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quen amohuejcapan tatahua amo nechneltoquilijque notlanahuatil huan san quichijtinemise catli na

amo nijnequi niquitas. Huan yeca niquinnextili nocualancayo huan niquin-huicac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti an-moechcapanose huan anquiselise nopa tlatazacuiltlistli catli quinamiqui para nochí amotlajtlacolhua noixpa, ⁴² huajca na niquelnamiquis nopa camanali catli nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcayja. Huan niquelnamiquis nopa tlali catli niquinmacac huan quenicatza ama mocahua tlasosolijtoc. ⁴³ Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyaj-quetzas huan amo aquí itzots nopona quen na niquijto quinamiqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotlatazacuiltlis pampa amo anquitlepanitaque notlanahuatil, niyon amo anquinejque ma nimechnahuati.

⁴⁴ “Huan masque anquichijtoque miyac tlajtlacoli huan anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal, na nimechelnamiquis. Amo nimechtlahuelc-ahuas, niyon amo nimechtzontlamiltis nochí amojuanti, niyon amo nijsoso-los nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Na niamoTECO Dios. ⁴⁵ Huan pampa nimechicnelia, niquelnamiquis nopa camanali catli nijchihua inin-huaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto quema nochí sequinoc tlalme ehuaní san mosentlachiliyayaj. Quena, niquinquixti para nielis niininTECO Dios.”

⁴⁶ Huajca nica eltoc nochí nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Siná para ma quinilhuis israelitame.

27

Tlamantzitzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO

¹ Huan TOTECO quilhui Moisés:

² “Xiquinilhui israelitame ní tlanahuatilme. Quema se acajja ica iseltzi quinequis nechtestigojquetzas na para moiycacahuas para na, ni-amoTECO, o quiiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis majcajtoc, quej ní monequi tlaxtlahuas. ³ Para se tlacatl catli quipiya 20 xihuitl hasta catli quipiya 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi catli quitequihuiaj ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁴ Pero sintla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi. ⁵ Huan para se oquichpil catli quipiya macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil catli quipiya 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. ⁶ Pero para se piloquichpiltzi catli sanoc quipiya se metztli ica tlacatqui huan hasta catli quipiya macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili plata tomi. Huan sintla se pilsihuapiltzi catli quipiya se metztli hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi. ⁷ Huan para se tlacatl catli quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan sintla eli se sihuatl catli quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas majtlactli plata tomi. ⁸ Huan sintla se masehuali nelteicneltzi tlategigojquetztoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi catli monequi, huajca ma quihuicaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quixquetzas quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlacatl teicneltzi. Quena, quixquetzas quen quíitas para quiaxilís itlaxtlahuil nopa tlacatl catli tlategigojquetztoc para motemactilis ica na, niamoTECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

⁹ “Pero sintla se acajja tlategigojquetztoc para nechmacas na, ni-amoTECO, se tlapiyali, huajca nopa tlacatl monequi nelia nechmactilis nopa tlapiyali. Nochí nopa tlamantli catli se quijtos para nechmacas elis tlazetzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. ¹⁰ Huan sintla se tlategigojquetztoc para nechmacas na, niamoTECO, se nemactli, amo hueli moyolcuepas. Huan

sintla moilhujitoc catlique tlapiyali nechmacas huan tlategitogquetztoc para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayacmo huelis quipatlás. Niyon amo hueli nechmacas seyoc catli más cuali o más fiero. Huan sintla nechmacasquía seyoc quen ipatlaca, huajca nochi nopa ome tlapiyalme mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

¹¹ “Huan sintla tlategitogquetzas para nechmacas se tlapiyali catli amo tlajpactli para elis tlacajchualistli para na, niamoTECO, huajca nopa tlacatl quihuicas campa nopa totajtzi nopa tlapiyali. ¹² Huan nopa totajtzi quitlachilis sintla cuali o amo cuali, huan catli nopa totajtzi quixquetzas para ipati, ya nopa monequi quixtlahuas ipan tiopamitl para sempa mocohuis nopa tlapiyali. ¹³ Pero sintla teipa quinequis sempa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas catli ipati quixquetztoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tlapiyali sempa elis iaxca.

¹⁴⁻¹⁵ “Sintla acajya quiiyocatlalis ichaj para elis tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO, huan teipa sempa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliquei nopa cali huan quixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi catli nopa totajtzi quixquetzas, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati catli quixquetztoc nopa totajtzi, nopa tlacatl monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

¹⁶ “Huan sintla se acajya quiiyocatlalis se quentzi tlali catli quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niamoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quenicatza ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitocas. Quej nopa quixquetzas ipati. Sintla quitas para ipan nopa pedazo monequi 220 litros tlen iyol cebada para quitocas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. ¹⁷ Huan sintla se tlacatl quiiyocatlalis itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nochi catli ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuis sempa nopa tlali. ¹⁸ Pero sintla quiiyocatlalis nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quixxitlis tlen catli ipati elisquía para nejmaxtic 50 xihuitl. San monequi tlaxtlahuas para quesqui xihuitl polihui para sempa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas majcajtoc.

¹⁹ “Huan sintla nopa tlacatl catli quiiyocatlali itlal sempa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlaxtlahuas catli nopa totajtzi quixquetzas para ipati huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tlali sempa elis iaxca. ²⁰ Pero sintla amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quinemaquilis seyoc, huajca teipa ayacmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca. ²¹ Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali nojquiya mocahuas majcajtoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niamoTECO, huan teipa elis para nopa totajtzitzi iniaxca.

²² “Huan sintla acajya nechiyocatlalilis na, niamoTECO, se quentzi tlali catli san quicojtoc huan amo quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, ²³ huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl polihui para ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quixquetzas ipati. Huan nopa tlacatl catli quiiyocatlalijtoc itlal para na, niamoTECO, monequi nimantzi tlaxtlahuas ipan nopa tonal. ²⁴ Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi

mocahuas majcajtoc, nopa tlali sempa elis iaxca nopa achtihui tecojtli catli nopa tlacatl quicohuili.

²⁵ “Ipan nochi tlamantli catli anquixquetzase ipati, monequi anquitequihuse nopa tlatamachihuali para ietica nopa plata tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan masehualme catli senquistoque iaxcahua TOTECO

²⁶ “Nochi huacaxme huan borregojme catli achtihui tlatatij tlen innana amo hueli anquiniyocatlalise para na, niamoTECO, pampa ya eltoc noaxcahua catli achtihui tlatatij. ²⁷ Pero sintla anquinequij anquiyocatlalise se tlapiyali catli se iachtihui ejca se tlapiyali catli amo tlapajpactli para tlaacajcahalistli huan yeca amo noaxca, huajca nopa tlatatl catli iaxca huelis sempa mocohuis sintla tlaxtlahuas quen quixquetztoc nopa totajtzi para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento tlen catli ipati. Huan sintla nopa tlatatl amo quinequis quicohuas sempa nopa tlapiyali catli nechmaca, huajca nopa totajtzi quinemaquiltis nopa tlapiyali seyoc quen quixquetztoc para ipati pampa amo cuali para tlaacajcahalistli.

²⁸ “Pero se masehuali, o se tlapiyali, o se tlali catli se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayacmo aqui huelis quicohuas o quinemacas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlauel tlatzejtzeltic para na, niamoTECO. ²⁹ Sintla quijtohua tlanahuatili para monequi miquis se masehuali, amo huelis tlaxtlahuas para momanahuis. Monequi miquis.

³⁰ “Se diezmo tlen nochi catli temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali temacas iyol o nopa cuame temaca inintlajca, monequi antechmacase na, niamoTECO, se tlatamachihuali tlen sesen majtactli tlatamachihuali. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlatzejtzeltic para na. ³¹ Huajca sintla acayja quinequis sempa mocohuis nopa iyol tlen imila o itlajca icuatlatochua, huajca monequi tlaxtlahuas catli ipati huan quimacas nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento.

³² “Huan ipan sesen majtactli tlapiyalme monequi anquixtise se para antechmacase na, niamoTECO. Amo xiquintlapejpenica catlique tlapiyalme elise noaxcahua. Quema nopa tlapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtactli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tlatzejtzeltic para na nopa majtlacpa tlapiyali. ³³ Amo quenqui sintla nopa tlapiyali catli nechtocarohua elis cuali o amo cuali, amo huelis quixpatlas. Huan sintla quipatlas, huajca nochi ome tlapiyalme, nopa catli eltoya noaxca huan nopa catli ipatlaca, nochi mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO. Huan amo aqui hueli sempa quicohuas para iaxca.”

³⁴ Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinihulis nochi israelitame.

Números

Nopa censo catli israelitame quichijque ipan Sinaí

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tlali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamitl campá nopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan nopa israelita calendario [1:1 Quemantic huetzis ni tonal ipan abril huan quemantic ipan mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema ya panotoya se xihuitl huan se metztli para nopa israelitame quistoyaj tlen tlali Egipto. Huan ya ni catli TOTECO quiilhui:

²⁻³ —Monequi ta ihuaya Aarón xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitiytoque 20 xihuitl para huejcapa huan catli hueli tlahuilanati. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintécpanaca ipan huejhueyi pamitl quen soldados para tlahuilanase. ⁴ Nojquiya anmechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame catli huejcaya itztoyaj. Sesen motlapalehuijca elis catli más tlayacana ipan iteiximatcahua ipan ihueyi familia. ⁵⁻¹⁵ Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli anmechpalehuis tlen sesen hueyi familia:

Familia, Tlayacanquetl
 Rubén, Elisur, icone Sedeur
 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
 Judá, Naasón, icone Aminadab
 Isacar, Natanael, icone Zuar
 Zabulón, Eliab, icone Helón
 Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
 Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai
 Aser, Pagiel, icone Ocrán
 Gad, Eliasaf, icone Deuel
 Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶ Ya ni elque inintoca nopa tlayacanani catli tlapejpenilme para tlayacanase ipan sesen hueyi familia.

¹⁷ Huan Moisés huan Aarón ininhuaya ni tlayacanani catli TOTECO quincotaxtlalijtoya, ¹⁸ quinnottzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa tonal quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejqque quiniqcuilohuaj nochi tlacame catli ya quiaxitiytoya 20 xihuitl ica huejcapa. Huan sesen quijcuilojque ajqueya eliyaya ihuejcapan tata huan ajqueya itata. Moijcuilojque sesentzitzli. ¹⁹ Huajca nopona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sinaí quinqojque nochi ni tlacame quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁰⁻⁴³ Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen israelitame ya tlantoya inintequi, ya ni quesqui tlacame quipojqque catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa catli huelque yohuij tlahuilanati:

Familia, Qesqui
 Rubén, iachtihui ejca Israel, 46,500
 Simeón, 59,300
 Gad, 45,650

Judá, 74,600
 Isacar, 54,400
 Zabulón, 57,400
 Efraín, icone José, 40,500
 Manasés, icone José, 32,200
 Benjamín, 35,400
 Dan, 62,700
 Aser, 41,500
 Neftalí, 53,400

⁴⁴ Huajca ya ni techilhui catli quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tlayacanani catli tlayacanayayaj ipan sese ifamilia tlen iteipan ixhuihua Israel. ⁴⁵ Quinpojqe nopa israelita tlacame catli quiaxitiqtoyaj 20 xihuitl ica huejcapan huan catli huelque yohuij para tlahuilanatiq. ⁴⁶ Huan quipantijque para ica nochi itztoyaj 603 mil 550 tlaca israelitame catli huelque tlahuilanatiq.

Amo quinpojqe nopa levitame

⁴⁷ Pero amo quinpojqtoyaj tlacame ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví, ⁴⁸ pampa TOTECO quiilhuijqtoya Moisés: ⁴⁹ “Quema tijtlananas se censo tlen nochi israelitame catli hueli tlahuilanatiq, amo xiquinpohua nopa levitame, injuanti catli hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintlali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. ⁵⁰ Pero xiquintequimaca nochi levita tlacame ma quimocuitlahuica noyoyon tiopa catli quiptiya nopa caxa, huan nochi catli eltoc ipani, huan nochi tlamantzítzi catli nopona calijtic quitequihuáj. Quema anyase hasta seyoc lado, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihuicase nochi catli quiptiyaj. Nojquiya levitame ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca. ⁵¹ Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamitl, injuanti catli quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquetzase amoyoyoncalhua, injuanti catli sempa quicualchijchihuase nopa Tiopamitl quen eltoya. Pero sintla se tlatcatl catli amo se iteipan ixhui Leví quinechcahuis nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, monequi anquimictise. ⁵² Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia tlen israelitame quiptiyase campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl nopona campa quintocarohua iteipan ixhuihua ininhueyi familia. Huan sesen huejcapan tata quiptiyase ininbandera para quinextis canque mocahua ininpamitl. ⁵³ Pero nochi nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya huan catli quiptiya catli amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitlahuise nopa tiopamitl. Quimocuitlahuise para aquí hueli masehuali amo huelis monechcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

⁵⁴ Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc nochi catli TOTECO quinahuatl Moisés.

2

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj tlen yoyomitl

¹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tlanahuatilme:

² “Nochi israelitame monequi quiquetzase ininyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamitl campa timopantiaq. Huan sesen mocahuas

nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tlahuilanca pamitl catli quitocarohua.

3-8 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa hualquisa tonatí tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui

Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600

Isacar, Natanael, icone Zuaranca, 54,400

Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

9 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Judá elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 186,400 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl tlayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase ipan seyoc lugar.

10-15 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica sur tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui

Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500

Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300

Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

16 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl Rubén elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 151,450 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa tlahuilanca pamitl Judá quema anquistehuase para anmochihuase ipan seyoc lugar.

17 “Huan teipa motecpanase nopa levitame catli quihuicase noyoyon tiopa, niamoTECO quema anquisase para seyoc lado. Huan quisase tlatlajco ipan nochi huejhueyi familias san quen mocahuaj tlatlajco ininyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen itzintla ibandera.

18-23 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonatí tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui

Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500

Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200

Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

24 Huajca ipan nopa itlahuilanca pamitl Efraín elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco mochihuase 108,100. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa levitame.

25-30 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica norte tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
 Aser, Pagiel, icone Ocrán, 41,500
 Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Dan elis nopa soldados tlen ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica ibandera hasta teipa huan nejnemise iica nopa tlahuilanca pamitl Efraín.”

³² Huajca quema quipojtoyaj nochi israelita tlacame catli huelque tlahuilanatij ipan nochi huejhueyi familias ajsique 603,550 tlacame. ³³ Pero amo quintlalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinquahuatijtoya Moisés ma amo quinpohuaj ica catli tlahuilanase. ³⁴ Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzque ininchaj tlen yoyomitl iica ibandera campá quinquahuatijtoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan nejnenque sesen hueyi familia senquistoc quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

3

Inintequi nopa levitame

¹ Ya ni techpohuilla tlen iteiximatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepetl Sinaí. ² Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab catli achtihui ejquetl, Abiú, Eleazar, huan Itamar. ³ Nochi inijuanti quinquajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtitzti para ma tequitica tiopan calijtic. ⁴ Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tlali Sinaí pampa amo quitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tlitl catli amo tlatzejtzeltoc. Huan catli mijque ayamo quinquiyayaya ininconeua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quen totajtzi ipan inejnemis.

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

⁶ “Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuihua Leví huan xijchi-hua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. ⁷ Huan inijuanti quitequipanose Aarón huan quitequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitiztzi catli tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtihui cuartos ipan nopa yoyon tiopamitl campá timopantíaj. ⁸ Quimocuilahuise nopa cuamesas huan nochi tlamantzitzi catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campá timopantíaj. Huan quichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca. ⁹ Huajca xiquinmaca Aarón huan itelpocahua nochi nopa levitame. Quena, nochi tlacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalehuise. Huan levitame mocahuase iyoca tlen nochi ne sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua. ¹⁰ Pero san Aarón huan itelpocahua xiquin-tequimaca para ma elica totajtitzti, huan ne sequinoc levitame, amo. Sintla seyoc catli amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuis campá más tiopan calijtic, monequi xijmictica.”

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹ Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

¹² “Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtihui ejcahua, pampa quen nopa nechtoacarohua para noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtihui ejcahua, ininpatlaca niqinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpatlaca nochi sequinoc israelitame, ¹³ pampa na noaxcahua nochi catli achtihui tlatatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi catli achtihui ehuan tlen nochi tlali Egipto, nimoculi nochi coneme catli achtihui ehuan tlen nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tlapiyalme catli achtihui tlatatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO.”

Motlananqui se censo tlen nochi levitame

¹⁴ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés sempa ipan huactoc tlali Sinai huan quihui:

¹⁵ “Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajqueyame hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Levi. Xiquinpohua nochi oquichpilme catli ya quiaxitiqque se metztli para huejcapa.”

¹⁶ Huan Moisés quinojqui senquistoc quen quinhuatitjoya TOTECO.

¹⁷ Huan nopa huejcapan tata Levi quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹⁸ Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simeí.

¹⁹ Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:

Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁰ Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:

Mahli huan Musí.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajqueya itztoyaj nopa tlayacanani ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Levi huan ama tiquinto-caxtia nochi levitame.

Iixhuihua Gersón, itelpoca Levi

²¹ Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias catli quisqui tlen itelpocahua, Libni huan Simeí. ²² Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyayaj se metztli para huejcapa mochijque 7 mil 500. ²³ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Gersón ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamitl ica campa huetzi tonati.

²⁴ Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Gersón.

²⁵ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa tiopamitl huan nochi yoyomitl catli quipixqui. Quimocuitlahuijque itzajca, icortinas,

²⁶ huan nopa icortinas catli mochihua nopa tlatzactli catli quiyahualohua nopa tlaixpamitl huan tiopamitl, huan nopa cortinas catli quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi mecatl catli quitequihuía tiopamitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Levi

²⁷ Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. ²⁸ Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj se metztli para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. ²⁹ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica sur. ³⁰ Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Coat. ³¹ Huan injuanti quipixque tlanahuatili para quimocuitlahuise nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa tlahuil quetzali, nopa tlaixpamitl para copali, nopa tlaixpamitl para Tlacajcahualistli

Tlatlatili, huan nochi tepostli catli quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya inintequi para quimocuitlahuise nopa cortina yejyetzzi catli quitzajqui campa Tlahuel Tlatzejtzeltic. Nojquiya inintequi para quicualtlalise nochi ni tlamantli sintla monequiyaya se quentzi tequítl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tlayacanquetl catli más hueyi ipan nochi levitame. Yaya catli quitequimacayaya nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Levi

³³ Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua Mahli huan Musi. ³⁴ Huan ama nochi inint-laca iixhuihua catli quipiyaj, se metztli para huejcapa mochijque 6 mil 200. ³⁵ Huan TOTECO quinnahuati quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Merari. ³⁶ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa huapalme ica catli quichijque caltechtli, nopa cuaixtlapalme, nopa tlaquetzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochi tlamantztzi catli quitequihuí. ³⁷ Nojquiya quimocuitlahuijque nopa tlaquetzalme para nopa calixpamitl catli quiyahualohuayaya nopa tiopamitl ihuaya nopa tepos cuatetomtl para tlaquetzalme, ihuaya iniestacas huan ininmecayohua. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconeuhua ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quimocuitlahuise nochi nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sintla catli hueli tlacatl quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamitl, monequi quimictise.

³⁹ Huan nochi nopa levita tlacame catli Moisés huan Aarón quinqojque catli quipiyayaj se metztli para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tlacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtihui oquichpil

⁴⁰ Teipa TOTECO quihuihui Moisés:

“Xiquinpohua nochi achtihui ehuan oquichpilme huan tlacame ipan israelitame catli quipiyaj se metztli para huejcapa, huan xiquinijcuilo ica inintoca. ⁴¹ Nochi levitame elise noaxcahua para nechtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayacmo nimoaxcatis iniachtihui coneuhua nochi israelitame. Huan inintlapiyalhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayacmo elis noaxca iniachtihui cone senen sihua tlapiyali catli iniaxca sequinoc israelitame catli amo levitame.”

⁴² Huajca Moisés quinqojqui nochi israelitame catli achtihui ehuan catli oquichpilme o tlacame senenquicoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. ⁴³ Huan nochi oquich israelitame catli quiaxitijtoya se metztli quinnijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 por nochi.

⁴⁴ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihuihui:

⁴⁵ “Techmaca nochi levitame para nechtequipanose ininpatlaca amooquichpilhua catli achtihui ehuan, huan techmaca inintlapiyalhua nopa levitame quen ininpatlaca inioquich tlapiyalhua catli achtihui ehuj tlen nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. ⁴⁶ Pero nopa achtihui ehuan oquichpilme huan tlacame tlen nochi israelitame quionpano ica 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tlacame catli itzttoyaj levitame. Huajca por nopa 273 achtihui ehuan israelitame, amo aqui se oquichpil o tlaca

levita para ica nijpatlas huan monequi antechcohulise. ⁴⁷ Huajca para sesen nopa 273, monequi techmacaca 5 plata tomi catli quipiya 11 gramos ietica quen nopa tlatamachihuali catli quitequihuiáj ipan tiopamitl. ⁴⁸ Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohulise nopa 273 achtihui ehuan ipan israelitame catli mocajque.”

⁴⁹ Huajca Moisés quiseli nopa tomi tlen nopa masehualme quitlaxtlahuiyayaj por nopa achtihui ehuan israelitame catli mocajque. ⁵⁰ Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quen nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan tiopamitl. ⁵¹ Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.

4

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

¹ Teipa TOTECO quinnojnnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

² “Xijtlananaca se censo tlen nochi nopa levitame catli nojquiya itztoque iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat.

³ Ama xiquinpohuaca nochi tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan catli huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

⁴ “Huan ya ni nopa tequitl catli quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tlamantli tlatzejtzelotlic tiopan calijtic. ⁵ Quema monequi anquijcuinise nopa yoyon tiopamitl para anyase seyoc lugar, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtihui huan quiquixtilise nopa cortina catli quitzacua ipan puerta campa calaquij campa nopa caxa catli quipiya catli amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan quipajpatlahuase nopa cortina ipan nopa caxa.

⁶ Huan ipani nopa cortina quixtzacuase huan quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan iixco quipatlahuilise nopa patioyoyomitl catli azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuítl huehueyac ipan ianillos para ica quihuicase.

⁷ “Teipa ipan nopa cuamesa campa mocahua nopa pantzi monequi xijpajpatlahuase se yoyomitl azultic. Huan ipan nopa yoyomitl quitlalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme catli quitequihuiáj quema quitoyahuaj se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi catli nochipa eltos nozona. ⁸ Huan iixco nochi nopa tlamantli quipatlahuase nopa patioyoyomitl catli chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuítl huehueyac catli ica quihuicase.

⁹ “Teipa quicuisse seyoc nopa patioyoyomitl catli azultic huan quipatlahuase ipan nopa tlahuítl quetzali ica itlahuítl huan, nopa tepostli para quitzquise tlicoli, iplatos, huan nochi ixarro para aceite catli nozona quitequihuiáj. ¹⁰ Huan nochi nopa tlamantli ihuaya nopa tlahuítl quetzali quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuítl huehueyac para ica quihuicase.

¹¹ “Teipa quipatlahuase seyoc patioyoyomitl azultic ipan nopa tlaixpamitl tlen oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuítl para ica quihuicase.

¹² Huan nochi tlamantzitzi catli motequihuiá tiopan calijtic quisentilise huan quitlalise ipan seyoc patioyoyomitl azultic. Teipa quiquimilose ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuítl para ica quihuicase.

13 “Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuanextli tlen nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj tlacajcahualistli. Huan ipan quipatlahuase seyoc patriyo yoyomitl morado. 14 Huan iixco quitlalise nochi tlen motequihuia ipan tlaixpamitl. Quitlalise itepos caja campa quitemaj cuanextli, iteposchijcolhua para quíitzquise nacatl, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nochi sequinoc teposme catli nopona motequihuiaj. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesoyme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuil para ica quihuicase. 15 Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tlantose para quipijiquise nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeltolitic catli eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojtli hasta campa anajsise. Pero iteipan iixhuihua Coat amo hueli quíitzquise nopa tlamantli tlatzejtzeltolitic, pampa miquise. Huajca nochi ni tlamantli inintequi iteipan iixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

16 “Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para tlahuilme, nopa copali catli ajhuiyac mijyotía, nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi mojmotla, huan nopa aceite catli tlatzejtzeltolitic para tlaiyocatlalise para na, niamoTECO. Nella mocahua imaco Eleazar para quimocuitlahuis nochi nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi catli onca tiopan calijtic huan nochi catli mochijtoc nopona.”

17 Huan TOTECO quinihui Moisés ihuaya Aarón:

18 “Amo xijcahuilica para iteipan iixhuihua Coat ma quichi huaca tlamantli tequitl catli amo quipiyaj tlanahuatili quichi huase huan quej nopa miquise. 19 Para amo tlantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichi huase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic ininhuaya huan ma quinihuica sesen iixhuihua Coat catli monequi quichi huase huan catli monequi quihuicase para amo quinechahuise catli tlatzejtzeltolitic huan miquise. 20 Huan sintla amo aqui itelpocahua Aarón tiopan calijtic, amo ma calaquica coatitame niyon se tlatoctzi, pampa huelis quiitase se tlamantli catli tlatzejtzeltolitic, huan sintla quiitase se tlenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

21 Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

22 “Xijtlanana nojquiya se censo tlen nochi nopa levitame catli iixhuihua Gersón catli itztoya huejcajya. Xiquijcuilo ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj Gersón itelpocahua huejcajya. 23 Xiquinopohuaca nochi tlaceame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuít catli huelise calaquise ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

24 “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema quihuicase tlamamali. 25 Quihuicase nopa cortinas ica catli quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetlaxo pesoyme catli ica quitzactoque, huan nopa cortinas catli ica quitzacua campaa ancalaquij tiopan calijtic. 26 Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa tlatzactli iteno calixpamitl, ihuaya nopa cortina catli quitzacua campaa ancalaquij campaa calixpamitl catli quiyahualohua nopa tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan quihuicase nochi mecatl huan teposme catli motequihuiaj ipan nopa cortinas. Huajca inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tlamantzitzi. 27 Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinihuise iixhuihua Gersón sesen tequitl catli monequi quichi huase huan catli quihuicase.

²⁸ Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, catli achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹ “Xiquinpohua nojquiya nochi levitame catli elij iixhuihua Merari tlen huejcayja ica sese itelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme. ³⁰ Xiquinpohua nochi iniixhuihua catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic. ³¹ Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamitl ihuapalyohua, icuaixtlapalhua, itlaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. ³² Nojquiya quihuicase nopa tlaquetzalme ipan calixpamitl huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan ininmecayohua huan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuiaj. Huan Itamar monequi quinqotzas sesen tlaatl ica itoca huan quihuis tlaque quihuicas quema anmijcuinise. ³³ Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

³⁴ Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tlayacanani tlen nopa israelitame quinqojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatli ipan nahui familias quen quisque tlen inahui telpocahua Coat huejcayja. ³⁵ Quinqojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quiniyoculiojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ³⁶ Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. ³⁷ Ya ni elque nochi iixhuihua Coat catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinqojque huan quiniyoculiojque senquistoc quen TOTECO quinhuatijtoya Moisés.

³⁸ Huan nojquiya quinqojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatli ipan ome familias quen quisque tlen sese iome telpocahua Gersón huejcayja. ³⁹ Quinqojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl, ⁴⁰ huan quiniyoculiojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl huan ajsique 2 mil 630. ⁴¹ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan Moisés huan Aarón quinqojque huan quiniyoculiojque senquistoc quen TOTECO quinhuatijtoya Moisés.

⁴² Huan nojquiya quinqojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatli ipan ome familias quen quisque ipan sese iome telpocahua Merari huejcayja. ⁴³ Quinqojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quiniyoculiojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴⁴ Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. ⁴⁵ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinqojque senquistoc quen TOTECO quinhuatijtoya Moisés.

⁴⁶ Huan Moisés huan Aarón quichijque se suma tlen nochi levitame catli itztotaj ipan nopa tonal. Huan quiniyoculiojque catli quisque ipan Coat, Gersón huan Merari catli elque ieyi telpocahua Leví catli huejcayja. Huan quiniyoculiojque catli quisque tlen sese ininchicueyi telpocahua. ⁴⁷ Huan nopa tlaame catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan huélque tlapalehuise ipan tiopamitl huan tlamamase, ⁴⁸ ajsique 8 mil 580. ⁴⁹ Huajca ya ni elque nochi iteipan iixhuihua Leví catli huélque tlapalehuise ipan tiopamitl. Huan senquistoc quen TOTECO quinhuatijtoya Moisés, quinqojque nochi catli quichihuase tequitl o catli quihuicase tlamantzitzi.

5

Tlamantli amo tlapajpactli iixpa TOTECO

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihlui:

² “Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica tlen inincha-jchaj nochi catli palani innnacayo ica lepra, huan nojquiya catli atemoj ipan inintlacayo ihuaya nochi catli amo tlapajpacme pampa quiiitzquique se mijcatzi. Huan xiquintojtoca huejca tlen amoaltepe tlen yoyoncalme.

³ Xiquinquixtica tlacame huan nojquiya sihuame catli mopantíaj ica ni cocolistli, huan ma yaca itztotij huejca tlen amochajchaj para amo quichi-huase amo tlapajpactli campa amoyoyoncalhua pampa nopona tlatlajco amojuanti, nimocahua na catli nitlatzejtzeltolitic.”

⁴ Huajca nopa israelitame quineltoaque nochi catli TOTECO quinahuatij-toya Moisés huan quinquixtijque nochi catli quen nopa mococohuayayaj.

Tlanahuatilme sintla se quichihua catli amo cuali

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiihlui:

⁶ “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tlatcatl o se sihuatl qui-ixpano seyoc masehuali, na niquijtohua para quihuica tlajtlacoli noixpa.

⁷ Huan monequi nopa tlatcatl o nopa sihuatl nechnelilhuis noixpa catli quichijtoc huan teipa yas quitlaxtlahuis ne se catli quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi catli quinenpolojtoc huan nojquiya quimiyauquilis 20 por ciento más huan amo quen quicuitoya. ⁸ Huan sintla nopa tlatcatl catli quitlachtequilijtoca o tlen hueli quichihuilijtoca ya mictoc huan amo aqui niyon se iteiximatca para quicuepilis, huajca nopa tomi catli quitlahuiquilha elis para Toteco huan para quitechihuis se totajtzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego catli monequi. Huan nopa totajtzi nechtencahuilis para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc nopa tlatcatl.

⁹ “Nochi nemactli catli israelitame nechhualiquilíaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. ¹⁰ Nochi tlamantli tlacualistli huan tlapalehuili tlen ininmil catli quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tlanahuatilme para catli mosihuatlasomatij

¹¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiihlui ma quinmaca israelitame ni tlanahuatilme:

¹² “Sintla isihua se tlatcatl quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tlatcatl, ¹³ pero amo aqui quitas para huelis quitelhuis ica itlajtlacol, ya ni catli quichihuas. ¹⁴ Sintla ihuehue, quena, quitlasomati isihua huan moil-huía para tlajtlacolchijtoc, o huelis ihuehue quitlasomati isihua huan amo tleno quichijtoc, quen ni anquisencahuase. ¹⁵ Nopa tlatcatl monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tlacajcahalistli tlen ome kilos harina tlen cebada, huan nechtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, niyon amo quitechihuis nopa copali tlaajhuiyacayotl, pampa ya nopa elis se tlacajcahalistli para quimatis catli temachtli sintla moilhua huelis tlajtlacolchijtoc isihua.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuatl para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO. ¹⁷ Huan nopa totajtzi quicuis se achi atl catli tlaiyocatlalili para na huan quitlalis ipan se xarro tlen soquitl, huan quimanelos ica se achi tlaltejpochtli tlen tlalchi tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua. ¹⁸ Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitlalis imaco nopa sihuatl ne tlacajcahalistli tlen harina

pampa ihuehue moilhuía tlajtlacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuatl huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa atl catli chichic huan catli quimaca se tlattelchihuali, o se tlatazacuilitistli catli tlajtlacolchijtoc. ¹⁹ Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma nechtestigojquetzas, niamoTECO, sintla amo tlajtlacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quihuis: ‘Sintla amo timocajtoc ica seyoc tlacatl quema ya tijpixqui mohuehue, niyon amo tleno catli amo cuali tijchijtoc ica seyoc tlacatl, huajca amo tleno ma mitzpanti quema tiquijis ni atl catli chichic catli quihualica tlattelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. ²⁰ Pero sintla timochijtoc amo titlapajpactli huan titlaixpanotoc quema ya tijpixqui mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tlacatl, ²¹ huajca TOTECO ma mitztelchihuas huan ma mitztlatzacuiltis para nochi ma quitaca. ²² Huan quema tiquijis ni atl catli chichic, quichihuas ma palanis mometztomahuiya huan ma samahuiya moihti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.’ Huan nopa sihuatl quijitos: ‘Quej nopa ma eli.’

²³ “Huajca nopa totajtzi quijcuilos ni tlattelchihualistli ipan se cuetlax amatl ica tinta huan teipa quixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica nopa atl catli chichic. ²⁴ Teipa quichihuas para nopa sihuatl ma quiji nopa atl catli temaca se tlattelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. Huan nopa atl calaquis ijtico huan quichihuas chichic ijtico sintla quipiya tlajtlacoli. ²⁵ Huan teipa nopa totajtzi quiselis tlen imaco nopa sihuatl nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa tlaixpamitl. ²⁶ Huan quicuis se tlamojtzoli tlen nopa tlacajcahualistli tlen cebada huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen eliyaya nochi nopa tlacajcahualistli.

“Huan teipa quema nopa totajtzi quichijtos nochi ni tlamantli, quimacas nopa atl ma quiji. ²⁷ Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli huan quixpanotoc ihuehue, nopa atl catli quihualica tlattelchihualistli calaquis ijtico huan quichihuas para isihuayo ma temi huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quitase nopa sihuatl para tlattelchihuali. ²⁸ Pero sintla nopa sihuatl amo quipiya tlajtlacoli, amo tleno oncas huan cuali huelis conepiyas.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tlanahuatili quema se quitlasomati isihua pampa mochijtoc amo tlapajpactli huan quixpanotoc ihuehue quema ya monamictijtoya ihuaya. ³⁰ O ya ni nojquiya para quema se tlacatl moilhuía para quixpanotoc huan quitlasomati, huan quinequi quimatis catli temachtli. Ihuehue quixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquistoc quen quijtohua ni tlanahuatili. ³¹ Huan amo elis itlajtlacol ihuehue sintla quiajsis ni tlattelchihualistli, pampa eli ya itlajtlacol. Huan monequi quijiyohuis nochi tlatazacuilitistli.”

6

Tlanahuatilme para nazareos

¹ Huan sempa TOTECO quihui Moisés:

² “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuatl o se tlacatl catli quinequi noca mocahuas, na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiycatllis para senquistoc elis noaxca, huan amo quen sequinoc sihuame o tlacame, ³ huajca nopa masehuali amo hueli quijis xocomeca atl o niyon se tlail nelcococ. Niyon amo hueli quijis catli quixocoltjtoque, niyon vinagre catli quichijtoque ica xocomeca atl, o catli cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xocomecatl itlajca, niyon itlajca catli ya huactoc. ⁴ Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moiycacahuas quen se nazareo, amo

tleno quicuas catli huala ipan xocomecatli itlajca, niyon ixinajcho, niyon ipetlayo. ⁵ Ipan nochi nopa tonali quema moiycacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tlatzejtzeltotlic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscaltl huehueyac itzoncal hasta ma quitlamiltis nochi nopa tonali huan nopa tlamantli catli nechilhujitoc. ⁶ Huan ipan nochi nopa tonali quema moiycocatlalijtoc para na, amo hueli monechcahuis camp se mijcatzi, pampa mochihuas amo tlapajpactli noixpa. ⁷ Masque miquis itata, inana, o se isihuaicni, o se itlacaicni, ma amo monechcahuis para mochihuas amo tlapajpactli pampa moiycocatlali para na, niamoTeco Dios, huan quiapiyas itzoncal huehueyac catli quixnextia catli noca mocajtoc. ⁸ Huan nochi tonali catli huejcahuas catli noca mocajtoc, monequi mocahuas tlatzejtzeltotlic noixpa.

⁹ “Huan sintla nimantzi san huetzis mictoc se acajya catli moquetza ihuaya, huajca, quena, quichihuilis amo tlapajpactli noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tlapajpactli. Huajca quema ajsis chicome tonali para mochijtoc amo tlapajpactli, quiapiya para quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quixnextiyaya para tlaiyocatlali para na. ¹⁰ Huan ipan ne chicueyi tonali, quinhualicas ome pilpichontzitz, o ome pilpalomajtzitz, huan quimacas nopa totajtz camp ipuerta nopa yoyon tiopamitl camp timopantiaj. ¹¹ Huan nopa totajtz nechtencahuilis nopa piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyc nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli tlatlatli. Huan ica ya ni nechixtzacuilis itlajtlacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa moiycocatlalis noca na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscaltl itzoncal. ¹² Nopa tonali catli ya panotoc quema achthui moiycocatlalijtoya noca na, quixpolo. Sempa monequi motemacas noca na para elis nazareo nochi tonali quen quichijqui achthui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregoitz catli san quiapiya se xihuitl para nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli pampa quihuica tlajtlacoli.

¹³ “Huan quema ya tlamis nochi nopa tonali catli motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tlanahuatili catli sesen monequi quitoquilis. Monequi hualas huan nechhualiquilis se tlacajcahualistli camp ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁴ Nechtencahuilis se piloquich borregoitz catli san quiapiya se xihuitl huan catli amo tleno quiapiya huan elis se tlacajcahualistli tlatlatli. Huan nojquiya nechmacas se pilsihua borregoitz catli san quiapiya se xihuitl huan amo tleno quiapiya huan nopa elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nojquiya nechtencahuilis se oquich borrego catli amo tleno quiapiya huan elis para se tlacajcahualistli para nimoyoltlalis ihuaya. ¹⁵ Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli monequi nechmacase ihuaya. Huan monequi nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se chiquihuitl temitoc ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejayotl. Quiapiyas tortas catli quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quiapiyas pantzi catli cacatztic catli quixacualojtoque ica aceite.

¹⁶ “Huan nopa totajtz quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatli catli ne nazareo quihualicac. ¹⁷ Huan nechmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejayotl, huan elis se tlacajcahualistli para tlaiyocatlalili nohuaya. Huan nopa totajtz nojquiya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui.

¹⁸ “Huan nopona camp ipuerta nopa yoyon tiopamitl camp timopantiaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal catli quixnextiyaya catli noca

mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitlalis ipan nopa tlitl catli eltoc itzala nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya.

¹⁹ “Huan teipa quema cuali motzoncaltectos ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego catli molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitlalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tlatzopelcayotl huan se pantzi catli cacatztic catli eltoc ipan nopa chiquihuitl huan catli amo quipiya tlasonejcyotl. ²⁰ Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tlacajcahualistli noixpa, niamoTECO, para ma eli se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi nopa tlacajcahualistli mochihuas tlatzejtzeltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego catli tlahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tlamis nechtencahuilía nochi noixpa, ya catli eliyaya nazareo huelis quijis xocomeca atl pampa ya tlanqui catli noca mocajqui, niamoTECO.

²¹ “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para se nazareo, huan anmechil-huía tlaque tlacajcahualistli monequi antechtencahuilise quema se quit-lamichihuas catli noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tlacajcahualistli catli nechilhui nechmactilis quema moiycatlali huan mochiqui nazareo.”

Camanali catli ica totajtzitzi tetiochihuase

²² Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³ “Xiquilhui Aarón ininhuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quijitoca:

²⁴ “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitlahui.

²⁵ Ma cahuaní ixayac TOTECO ica paquilistli quema moilhuía tlen ta. Ma quipiya hueyi iyolo mohuaya.

²⁶ Ma TOTECO mitznexitli itlaicnelijcayo huan ma mitzmaca itlasehuilis ipan moyolo.”

²⁷ “Ica ni camanali, Aarón huan iconehua nechnotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise inijuanti noaxcahua.”

7

Quitlatzejtzeltolchihuase tlaixpamitl

¹ Huan ipan nopa tonali quema Moisés quitlamisencajtoya nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocahuasquía ininhuaya, quiatzejtzeltolhui ica acéite sesen tlamantli catli mocajqui calijtic, huan quiyocatlali para TOTECO. Nojquiya quiatzejtzeltolhui ica acéite nopa tlaixpamitl huan nochi catli motequihuía nopona. ² Teipa yajque nopa tlayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia catli tlapalehuijtoyaj para quitlananque nopa censo. ³ Huan quitlalitoj iixpa TOTECO nochi catli quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen nopa tlayacanani quihualiac se hueyi toro. Huan sese ome tlayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nemactli catli quihualicaque elqui chícua se cuacarros catli tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanase huan quimacaque TOTECO iteno ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mocahua TOTECO.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: ⁵ “Xiquinselili nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quintequihuica ipan nochi nopa tequitl catli monequi para quihuicase catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantiaj. Xijmaca sesen levita nopa tlamantzitzi catli monequi quitequihuís ipan itequi catli quitocarohua quichihuas.”

⁶ Huajca Moisés quinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame. ⁷ Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarros huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi.

⁸ Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarros huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi ica imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón. ⁹ Pero iixhuihua Coat amo quinmacac niyon se cuacarro huan niyon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcolpa nopa tlamantli tlajtezteloltique catli mocajqui ininmaco para quimocuitlahuise.

¹⁰ Huan nojquiya quema ajsic tonal para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzololchihuase, sesen nopa tlayacanani tlen nochi huejhueyi familias quihuicaque se nemactli huan quitlalijque iixpa nopa tlaixpamitl. ¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmostla ipan sesen tonal quema anquitlatzejtzololchihuaj nopa tlaixpamitl, xijcahua san se tlayacanquetl ma nechtemactili catli quihualiac.”

¹² Huajca ipan nopa achithui tonali, quitemactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá. ¹³ Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixpeltenc tlen plata huan ietica eliyaya se kilo huan tlajco, ihuaya se hueyi taza tlen plata ica ietica quen tlajco kilo ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualiac temitoc ica harina catli achi más cuali maneltic ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina. ¹⁴ Nojquiya quihualiac se cuchara catli senquistoc oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. ¹⁵ Huan quihualiac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregoitz catli san quiapiya se xihuitl para elise se tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁶ Nojquiya quihualiac se oquich chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹⁷ Huan para se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO, quinhualiac ome huejhueyi torojme catli quimatij tlatlanaj, macuili oquich borregojme, macuili oquich chivojme huan macuili piloquich borregoitzitzi catli san quiapiyaj se xihuitl. Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli Naasón, icone Aminadab, quihualiac.

¹⁸ Ipan ome tonali quihuicac inemac Natanael, icone Zuar, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Isacar. ¹⁹⁻²³ Huan inemac catli quitemactili elqui senquistoc san se quen catli temacac Naasón.

²⁴ Ipan eyi tonali quihuicac se nemactli Eliab, icone Helón, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Zabulón. ²⁵⁻²⁹ Huan quitemactili inemac catli elqui senquistoc san se quen ne sequinoc.

³⁰ Ipan nahui tonali quihuicac se nemactli Elisur, icone Sedeur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Rubén. ³¹⁻³⁵ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

³⁶ Ipan macuili tonali quihuicac se nemactli Selumiel, icone Zurisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Simeón. ³⁷⁻⁴¹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴² Ipan chicuasen tonali quihuicac se nemactli Eliasaf, icone Reuel, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Gad. ⁴³⁻⁴⁷ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴⁸ Ipan chicome tonali quihuicac se nemactli Elisama, icone Amiud, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Efraín. ⁴⁹⁻⁵³ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁵⁴ Ipan chicueyi tonali quihuicac se nemactli Gamaliel, icone Pedasur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Manasés. ⁵⁵⁻⁵⁹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁰ Ipan chichnahui tonali quihuicac se nemactli Abidán, icone Gedeoni, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Benjamín. ⁶¹⁻⁶⁵ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁶ Ipan majtlactli tonali quihuicac se nemactli Ahiezer, icone Amisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Dan. ⁶⁷⁻⁷¹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷² Ipan majtlactli huan se tonali quihuicac se nemactli Pagiel, icone Ocrán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Aser. ⁷³⁻⁷⁷ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷⁸ Ipan majtlactli huan ome tonali quihuicac se nemactli Ahira, icone Enán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Neftalí. ⁷⁹⁻⁸³ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁸⁴ Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli nopa tlayacanani tlen israelitame quitemactilique para quiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzelolchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos catli ixpelen-tique tlen plata, 12 huajcali tlen plata, huan 12 huejhueyi cucharas tlen oro.

⁸⁵ Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tlajco ietica, huan sesen huajcali tlen plata quipixqui tlajco kilo ietica. Ica nochi nopa tlamantli tlen plata quipixqui nechca 26 kilos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl.

⁸⁶ Nojquiya oncayaya 12 cucharas tlen oro temitoya ica copali catli quipixqui 110 gramos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Nopa oro tlen nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

⁸⁷ Huan nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregoyme, 12 piloquich borregoitzitzi catli san quipiyaj se xihuitl ihuaya nopa 12 tlacajcahualistli tlen harina catli mon-equiyaya ininhuaya, huan 12 oquich chivoyme para quinnmacase quen tla-cajcahualistli por tlajtlacoli. ⁸⁸ Huan nochi nopa tlapiyalme catli quihual-icaque para tlacajcahualistli para tlayoltlalili elqui ica nochi 24 becerros, 60 oquich borregoyme, 60 oquich chivoyme huan 60 piloquich borregoitzitzi catli san quipixque se xihuitl. Nochi ya ni elqui catli quimactilique TOTECO quema quiyocacahuayayaj huan quitlatzejtzelolchihuayayaj nopa tlaixpamitl para TOTECO.

⁸⁹ Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopan-tiyaya ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic itoscac quisayaya tlen tlatlajco nopa ome tequihuayme catli in-toca querubines catli moquetztoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nopona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

8

Tlanahuatilme para nochi tlahuilme

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

² “Xiquilhui Aarón quema quintlalis nochi tlahuilme, ma quichihua para ma tlahui ica iixmelac tlen nopa tlahuil quetzali.”

³ Huan quichijqui Aarón nochi catli TOTECO quinhuatitjoya Moisés, huan quinsencajqui nochi tlahuilme para ma tlahui ica iixmelac. ⁴ Huan nopa tlahuil quetzali quichijchitoyaj ica senquistoc oro catli quitejtejtzontoyaj san ica martillo. Iicxi hasta iyecapa campa quichihuilitoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejejeica nopa tlahuil quetzali elqui senquistoc quen TOTECO quinextilitoyaj Moisés ma quichihua.

Quiyocacajqui nochi levitame para TOTECO itequi

⁵ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

⁶ “Xiquinquixti nochi iteipan ixhuihua Leví tlen ne sequinoc israelitame huan xiquintlapajpacchihua noixpa para nechtequipanose. ⁷ Ya ni catli tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica atl catli tetlapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inintlacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise ininyoyo, huan quej nopa elise tlapajpacme para nechtequipanose. ⁸ Teipa ma quihualicaca se becerro huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihucase seyoc becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ⁹ Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica ipuertajteno ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nozona ma mosentilica. ¹⁰ Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintlalilica ininmax ipan inintzonteco. ¹¹ Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quen nechmaca se tlacajcahualistli tlahuisoli, huan quej nopa nechtemactilis nochi levitame quen se hueyi tlacajcahualistli catli nochi israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatlis nochi levitame para nechtequipanose.

¹² “Teipa nochi levitame quitlalise ininmax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan seyoc becerro nechmactilise quen se tlacajcahualistli tlatlatli para na, niamoTECO, para nechixtzacuulise inintlajtlacolhua nochi levitame. ¹³ Huan teipa xiquintlali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quen se tlacajcahualistli tlahuisoli para na, niamoTECO. ¹⁴ Huan quej ni quiniyocatlis nopa levitame tlen nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxcahua. ¹⁵ Huan quema ya anquintlapajpacchijtoque nopa levitame huan anquinnexijtoque noixpa quen se tlacajcahualistli tlahuisoli, ini-juanti hueli calaquise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

¹⁶ “Pampa nochi levitame senquistoc noaxcahua huan amo quen sequinoc israelitame, pampa nimocuili nochi levitame ininpatlaca nochi ininconeuhua israelitame catli achitui ehuani catli monequiyaya nechmactilisquíaj. ¹⁷ Pampa nelía noaxcahua nochi catli achitui tlatatij tlen israelitame, masque ininconeuhua o inintlapiyalhua, nochi catli achitui tlatatij noaxcahua. Pampa huejcayja quema niquinnimicti nochi coneme catli achitui ejque ipan tlali Egipto, niquiniyocatlali para noaxcahua nochi coneme catli achitui ehuani tlen israelitame. ¹⁸ Pero ama quen ininpatlaca nopa achitui ehuani tlen nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua. ¹⁹ Huan ama niquinnmaca nochi levitame tlen nochi sequinoc israelitame para ma elica se nemactli para Aarón huan itelpocahua para quinpalehuise quichihuase nopa tequitl tlatzejtzeltic ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise ininpatlaca sequinoc israelitame. Huan nechtencahuilise inintlacajcahualis nopa sequinoc israelitame para quixtzacuase inintlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. Huan quej ni, catli hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon tiopamitl para tlapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolistli catli ica miquise.”

²⁰ Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. ²¹ Huan nochi levitame motlapajpacchijque huan quichicuenijque ininyoyo, huan Aarón quinnannexti iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tlacajcahualistli para quinxizacuulis

inintlajtlacolhua para ma elica tlapajpacme iixpa. ²² Huajca quema tlanqui nochi ni tlamantli catli mochijqui, nopa levítame pejqe calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique inintempa Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levítame.

Quesqui xihuitl ma tequiti se levita

²³ TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quihlui:

²⁴ “Nochi levítame quema quiaxitijtose 25 xihuitl, monequi quipehualtise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²⁵ Huan quisase ipan nopa tequitl quema quiaxitise 50 xihuitl. ²⁶ Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuitl para mosiyajquetzase, huelis quinpalehuise ininhuampoyohua ica tequitl catli amo ohui, pero nopa tequitl catli ohui ayacmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levítame.”

9

Quenicatza ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl

¹ Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihlui nochi ni camanali ya tlantoya se xihuitl para quistejqe tlen tlali Egipto huan calaquiyaya ipan nopa achthui metztli ipan xihuitl ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali Sinaí huan nojquiya TOTECO quihlui ni camanali:

² “Sesen xihuitl monequi nochi israelitame quinextise nopa ilhuitl catli itoca Pascua ipan nopa tonal catli nimechnahuatijtoc. ³ Quema ya tiotlaquixtos ipan 14 itequi ni metztli catli achthui ipan toxihui, anquitoquilise nopa tlanahuatili quen ijcuilijtoc. Senquistoc quen nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴ Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl. ⁵ Huan nopona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sinaí quema tiotlaquixtoya ipan 14 itequi nopa achthui metztli ipan nopa xihuitl, injuanti ilhuchijque senquistoc quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

⁶ Pero itztoyaj sequin tlacame mochiytoya se mijcatzi, huan yeca amo huelque quichihuase nopa Pascua Ilhuitl ipan nopa tonali. Huajca yajque quiiatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, ⁷ huan quiniilhuique:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titlapajpactique iixpa TOTECO, ¿queneque amo huelis tijtencahuilise se nemactli iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quichihuaj ni Pascua Ilhuitl?

⁸ Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO nechilhuis tlaque cuali para mochihuas quema quen ni pano.

⁹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihlui:

¹⁰ “Xiquinilhui nopa israelitame quema injuanti o se inincone amo hueli quinextise nopa ilhuitl Pascua ica nochi sequinoc, huelis quichihuase teipa. Sintla se amo hueli quichihuas quema monequi pampa monejqui quiiizquis se mijcatzi huan yeca amo tlapajpactli o huelis se mopantía huejca tlen ichaj quema sequinoc ilhuchihuaj, yaya hueli quinextise nopa ilhuitl teipa.

¹¹ Pero quichihuase quema tiotlaquixtos ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan ne xihuitl. Monequi quicuase nopa pilborregohtzi ica xihuitl catli chichic huan pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl. ¹² Huan amo tleno

quicahuase para seyoc tonali, niyon amo quipostequilise niyon se iomiyo nopa pilborregojtzi. Ma quinextica nopa Pascua senquistoc quen nimechnextilijtoc anquichi huase.¹³ Pero sintla se acayja masque tlapajpactli huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quichi huas nopa Pascua Ilhuil, monequi anquiquixtise para ayacmo huelis itzto amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichi huase, pampa amo nechtencahuili nopa tlacajcualistli noixpa ipan nopa tonal quema, niamoTECO, nijtali, huan huajca monequi quiselis nopa tlatzacuiltistli por itlajtlacol.

¹⁴ “Nochi seyoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya nojquiya monequi quinextise nopa Pascua para na quen nimechnextilijtoc. Onca san se tlanahuatili para israelitame huan seyoc tlali ehuan para quenicatza quichi huase, huan nochi san se monequi quitoquilise.”

Nopa mixtli catli motlali itzonatipa itiopa TOTECO

¹⁵ Ipan nopa tonal quema tlanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamitl catli quipixqui nopa camanali catli quichijtoya ininhuaya, se hueyi mixtli hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotlaquiya, nopa mixtli mopatlac para nesis quen se tlilelemectli itzonatipa nopa tiopamitl huan quej nopa eltoya hasta tlanesiyaya.¹⁶ Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixtli quitzacuayaya nopa yoyon tiopamitl huan ica tlayohua nesiya quen se hueyi tlitl.¹⁷ Quema nopa mixtli mijcuiniyaya tlen nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan quema nopa mixtli moquetzayaya huan ayacmo nejnemiyaya, nopona nopa israelitame quiquetzayayaj ininyoyoncalhua.¹⁸ Quej ni nopa israelitame mijcuiniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixtli mocahuayaya itzonatipa nopa tiopamitl, amo quistehuayayaj.¹⁹ Huan masque nopa mixtli mocahuasquia ipan tiopamitl miyac tonali huan amo mijcuiniyaya, nochi israelitame quineltouquiliyayaj itlanahuatli TOTECO huan amo nejnemiyayaj.²⁰ Huan quema nopa mixtli amo mocajqui miyac tonali, nopa israelitame amo mocajque miyac tonali, pampa quen nopa TOTECO quinnextilijtoya.²¹ Huan quema nopa mixtli moquetzayaya tlen se tiotlac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixtli motlananayaya, injuanti nojquiya motlananayayaj huan quitoquiliyayaj. Pero masque tonaya o tlayohua mijcuiniyaya nopa mixtli, injuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya.²² Masque nopa mixtli moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO itztoya se ome tonali, o se metztli, o se xihuitl, nopona nochi nopa israelitame mocahuayayaj huan ayacmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixtli motlananayaya, injuanti quistehuayayaj huan quitoquiliyayaj.²³ Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca ininyoyoncalhua, injuanti quiquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuati ma nejnemica para quitoquilise nopa mixtli, quistejque. Quineltouquiliyque nochi catli TOTECO quinnahuati Moisés ma quichi huaca.

10

Nopa ome tlapitzali tlen plata

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

² “Xijchihua ome tlapitzali ica plata catli tlatejtzonali ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma

quimatica quema monequi ma motecpanaca para quisase. ³ Quema anquimpitzase nochi ome tlapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatisé ma mosentilica imelac ipuerta ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴ Pero quema anquimpitzase san se tlapitzali, san mosentilise catli tlayacanaj ipan sesen hueyi familia. ⁵ Huan quema anhuejcahuase anquimpitzase, elis para anquistehuase, huan inijuanti catli quiquetztoque ininchajchaj ica campa hualquisa tonati tlen ni yoyon tiopamitl achtihui quistehuase para nejnemise. ⁶ Huan quema anquimpitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise catli quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. ⁷ Pero quema san anquinnotzase masehualme ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. ⁸ San totajtzitzi, inijuanti catli itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tlapitzali. Ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise amojuanti huan amoixhuihua para nochipa.

⁹ “Quema anajsise ipan amotlal huan monequi anquihuilanase amocualancaitacahua, xijpitzaca chichahuac nopa tlapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis ininmaco amocualancaitacahua. ¹⁰ Nojquiya xijpitzaca nopa tlapitzali quema onca tonali tlen paquilistli. Xijpitzaca quema anilhuichihua, o quema eli selic metztli, o quema anquitencahuaj tlacajcahuallistli tlatlatili o tlacajcahuallistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan quej nopa na catli niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiquis.”

Nopa israelitame quistehuaj ipan Sináí

¹¹ Huan ipan 20 itequi nopa ompa metztli quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj tlen tlali Egípto, nopa mixtli motlananqui tlen nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocajqui. ¹² Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tlali itoca Sináí huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixtli moquetzato ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. ¹³ Ya ni nopa achtihui huela quema quistejque huan quitoquilijque nopa mixtli quen TOTECO quinquahuatijtaya Moisés ma quichihuaca.

¹⁴ Huan achtihui motecpanque para nejnemise catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá. ¹⁵ Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintlayacanca, Natanael, icone Zuar. ¹⁶ Huan teipa yohuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintlayacanca, Eliab, icone Helón.

¹⁷ Huan quema tlanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO ininhuaya mocajqui, nopa levitame catli iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejqe quihuicatiyohuij nopa yoyon tiopamitl.

¹⁸ Huan iniica motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén. ¹⁹ Teipa quintoquilijque nopa hueyi familia Simeón ica inintlayacanca catli itoca Selumiel, icone Zurisadai. ²⁰ Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintlayacanca Eliasaf, icone Deuel.

²¹ Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat catli elqui seyoc itelpoca Levi huejcajya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, tlaixpamitl huan tlamantli tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan catli tlayacantijayque nimantzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamitl nopona campa yohuij para ya eltos tlasencahuali quema ajsise ni tlacame ica ni tlamantli.

²² Teipa iniica coatitame motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa

hueyi familia Efraín. ²³ Huan iniica yohuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés. ²⁴ Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

²⁵ Huan tlaica motecpanque catli quihuicayaya ibandera nopa tlahuilanca pamitl Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan. ²⁶ Huan iniica Dan yohuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica inintlayacanca catli itoca Pagiél catli eliyaya icone Ocrán. ²⁷ Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintlayacanca Ahira catli eliyaya icone Enán.

²⁸ Quej ní motecpanque nopa huejhueyi familias tlen israelitame quema quistehuayayaj para yase seyoc lugar.

Moisés quiilhui itex ma yohui ininhuaya

²⁹ Se tonal Moisés quiilhui itex, Hobab, catli eliyaya icone Ragüel catli ejqui tlali Madián:

—Tojuanti tiyohuij ipan nopa tlali catli TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc catli cuali techchihuilis tiisraelitame.

³⁰ Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nimocuepas notlal campa itztoque noteiximatcahua.

³¹ Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcajtehua. Ta cuali tiquiximati nochi ojtli ipan nopa huactoc tlali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana.

³² Sintla tihualas tohuaya, nochi catli cuali catli TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.

³³ Huajca yaya yajqui huan nochi injuanti quistejque tlen itepe TOTECO huan nejnenque eyi tonali. Huan icaxa TOTECO catli quipixqui catli quintencahuilijtoya tlayacantiyohuiyaya huan quintemolijtinemiyaya campa mosiyajquetzase. ³⁴ Huan tonaya quema quistejque, nopa mixtli catli TOTECO quinmacac yohuiyaya inintzonatipa. ³⁵ Huan quema quitlananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés quitzajtziyaya:

“¡Ximotlanana TOTECO!

¡Xijchihua nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi catli amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶ Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quitzajtziyaya:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tlahuel onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

11

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

¹ Se tonal nopa israelitame pejqe camanaltij catli amo monequi huan quitlajilhuiyayaj TOTECO pampa moilhuijqe quipanoyayaj tlahuijcayo-tl. Huan TOTECO quincajqui huan tlahuel cualanqui. Huan quintitlanli se tlitl catli pejqe quintlatia catli quiquetztayaj ininchajchaj itejteno ne sequinoc israelitame. ² Huajca nochi israelitame cuatzajtziq chicahuac huan quitlajltanijque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitlajtlani TOTECO tlapalehuili huan nopa tlitl sejqui. ³ Huajca quitocaxtijque itejteno

inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quijitos “campa tlalemenqui”.) Pampa hasta nozona nopa tilitl tlen TOTECO quintlati.

⁴ Nopa masehualme catli amo israelitame catli nejnemiayaj ininhuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan tlen hueli xinachtli masehualme, san moilhuiyayaj para quicuase nacatl. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejqque mochoquilíaj huan quijitohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sintla oncasquía nacatl para tijcuase!” ⁵ Tiquelnamiquij nopa michime catli tijcuayayaj san tlapic nepa ipan tlali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, melones, xonacatl, seboyas huan axox. ⁶ Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayacmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷ Huan nopa maná catli huetziyaya eliyaya quen iyolo nopa colanto huan nesiyya achi costic quen cuaestli. ⁸ Huan iajhuiyaca eliyaya quen tlaxcali tlen harina tlaxacualoli ica aceite. Huan mojmotla nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan ininmetl, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. ⁹ Ica tlayohua, quema huetziyaya ajhuachtli calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰ Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, huan yeca TOTECO tlahuel cualanqui, huan Moisés amo quicualitac. ¹¹ Huajca Moisés quihui TOTECO:

—¿Quenque quej ni techchiuilijtoc, na nimotequipanojca? ¿Tlaque amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme? ¹² Amo na niinintata o niininnana. Inijuanti amo noconeua. ¿Para tlen techilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tlali catli tiquinilhuijtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quen se quihuica icone catli noja chichi. ¹³ ¿Canque hueli nijcuis nacatl para ma quicuaca nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san nechchoquilíaj huan nechilhuíaj: ‘Techmaca nacatl para tijcuase.’ ¹⁴ Na amo nihueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltzi. Niquinita para se tlamamali catli tlahuel etic para na. ¹⁵ Sintla quej ni techchiuilis nochipa, achi más cuali techmictis ama sintla nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niquitas catli ni masehualme nechchiuilise.

¹⁶ Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tlacame catli tijmati cuali tlayacanaj huan quihuicaj tequiticayotl ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nozona techchiya ininhuaya. ¹⁷ Huan na nitemos huan nozona nimitzcamanalhuís. Huan nijcuis Notonaltzi catli itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para anquinhuicase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltzi. ¹⁸ Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mostla ica ijnaloc quicuase nacatl. Xiquinilhui ya niquincacot para chocaj huan quijitohuaj para elisquía cuali sintla oncasquía nacatl para quicuase. Moilhuij achi más cuali itztoyaj nepa ipan tlali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacatl para quicuase. ¹⁹ Huan amo quicuase se tonal, niyon ome tonali, niyon macuili tonali, niyon majtlactli tonali, niyon 20 tonali. ²⁰ Pero quicuase nochi se metztli hasta quisas ipan ininyacatzol huan quijiyase, pampa inijuanti nechhuejcamajcaitoque na, catli niamoTECO; na catli niitztoc tlatlajco inijuanti. Chocatoque noixpa huan quijitojtoque: ‘¿Para tlen tiquisque nepa ipan tlali Egipto?’

²¹ Huajca Moisés quijito:

—San tlacame catli nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiquijtohua techmacas nacatl para tijcuase nochi se metztli? ²² Masque tiquinmictisquía nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochime. Masque tiquinmacasquía nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, amo quinaxilisquía.

²³ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi nochichualis? Ama tiqitas sintla mochihuas o amo mochihuas catli niquijtohua.

Nopa huehue tlacame camanaltij quen tlajtol pannextiani

²⁴ Huajca Moisés quisqui huan quinpohuili nochi israelitame catli TOTECO Dios quilhuijtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tlacame tlen nopa israelitame huan quintlali yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁵ Huan TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi catli itztaya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tlacame. Huan quema Itonaltzi motlali ipan nopa huehue tlacame, pejqe camanaltij quen tlajtol pannextiani. Pero san se huela panoc huan ayacmo mochijqui sempa.

²⁶ Huan itztoyaj ome tlen nopa 70 huehue tlacame catli TOTECO quintlapepenijtoya catli mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonaltzi TOTECO motlali ipan inijuanti huan pejqe camanaltij quen tlajtol pannextiani nozona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. ²⁷ Huajca sequin telpocame motlalojtijayque huan quilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quen tlajtol pannextiani neza campa ininchajchaj.

²⁸ Huajca Josué, icone Nun, catli quipalehuijtoya Moisés hasta itelpocatiya quijto:

—Noteco Moisés, xiquintlacahualti.

²⁹ Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtlasomati? Nelcuali elisquía sintla TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tlajtol pannextiani.

³⁰ Huan Moisés huan nochi nopa huehue tlacame mocuepqe campa ininchajchaj.

TOTECO quintitlanili miyac solime

³¹ Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl chicahuac tlen campa hueyi atl huan quinhualiac tlahuel miyac solime. Huan patlantinemiyayaj campa hueli tlajlajco huan yahualtic nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patlantinemiyayaj echcapantzi san quen se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya san se eliyaya temitoc ica solime huejca tlen ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sintla nejnemis para se tonal ihuejcaca. ³² Huajca nochi nopa achtihui tonali huan yohuali huan ipan ne seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquijtinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan inijuanti catli tlahuel pilquentzi quisentilijque, quisentilijque quen 60 hueyi lax chiquihuitl tlen senquistoc solime. Huan pejqe quinhuatzaq campa hueli ipan inialtepe tlen yoyon calme. ³³ Pero quema pejqe quicuaj nacatl nopa israelitame, TOTECO cualanqui ininhuaya huan quintitlanili se hueyi cocolistli huan quichijqui ma miquica miyaqui tlacame. ³⁴ Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quijtosnequi “Campa Quintlaltojqe Catli Itzcuime”), pampa nozona quintlaltojqe miyaqui catli tlahuel quinequiyayaj nacatl.

³⁵ Huan nopa israelitame motlanantejque tlen Quibrot Hataava huan nejnentiyaque hasta Hazerot huan nopona mocajque se quesqui tonali.

12

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

¹ Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejelnamiqij Moisés, pampa Moisés mosihuajtitoja ica se sihuatl catli ehua ipan tlali Etiopía. ² Huan nojquiya quijtoque: “¿Ajqueya quijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techcamanalhuitoc tojuanti.” Huan TOTECO quicajqui.

³ Melahuac Moisés eliyaya se tlacatl catli achi más moicnonequiyaya huan amo quen nochi sequinoc masehualme ipan tlaltipactli. ⁴ Huajca nimantzi TOTECO quilhui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamitl. ⁵ Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan moquetzqui campa puerta catli calaqui ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuique, ⁶ TOTECO quinhui: “Xijtlacaquilica ni tlamantli catli nimechilhuis:

Quema nimechtitlanilía se tlajtol pannextijquetl para itztos amohuaya, na niamoTECO, nimonextía ica ya ipan se temictli o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tlanextili.

⁷ Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés. Yaya catli achi más temachtli nechneltoquilía que nochi sequinoc notequipanojcahua.

⁸ Huan quema ihuaya Moisés nicamanalti, timoixtlachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali catli amo ohui huan catli nimantzi quimachilía.

Huan yaya quiita noixayac huan quen na niitztoc.

Huajca ¿quenque anmotlalijtoque anquiejelnamiqij notequipanojca Moisés?”

⁹ Huan TOTECO nelía cualanqui miyac ininhuaya huan quisqui. ¹⁰ Huan quema nopa mixtli mijcuini ipan nopa yoyon tiopamitl, María pejqui palani itlacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuepqui para quiitas María, quiitac quipixqui nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra. ¹¹ Huajca nimantzi Aarón quilhui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo tohuaya, noteco. Amo techtlatzacuiliti por ni totlajtlacol. Nelía tihuihuitique huan yeca quen nopa ticamanaltique. ¹² Pero amo xijcahua María ma mocahua quen se conetl catli tlacati mictoc catli quisa iijtico inana ica icuetlaxo ya san papalaca.”

¹³ Huajca Moisés quitzajtzi TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztlajtlanía xijchihua hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili: “Sintla itata san quixchijchatosquía, mon-equi mopinahuasquía hasta chicome tonali, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca tlen amoaltepe tlen amoyoyoncalhua para chicome tonali. Huan quema tlamis chicome tonali, sempa hueli mocuepas campa ichaj.”

¹⁵ Huan quej nopa María quiquixtijque huejca tlen inialtepe huan nopona mocajqui chicome tonali. Huan nopa israelitame amo mijcuinijque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe tlen yoyon calme. ¹⁶ Teipa motlanantejque tlen campa itztotaj campá itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj ininchajhaj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

13

Moisés quintitlanqui tlapijpiyani ipan Canaán

¹ Huan nopona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihlui:

² “Xiquintitlani tlacame para ma tlachiyatij quenicatza eltoc ipan nopa tlali Canaán catli na nimechmacas anisraelitame. Xijtitlani se tlayacanca tlatcatl tlen sesen hueyi familia.”

³ Huajca senquistoc quen TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui. Quintitlanqui tlayacanca israelitame ma quistehuaca ipan nopa huactoc tlali Parán huan yase ipan nopa cuali tlali. ⁴⁻¹⁵ Huan ya ni inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli yajque:

Familia, Tlayacanquetl

Rubén, Samúa, icone Zacur

Simeón, Safat, icone Horí

Judá, Caleb, icone Jefone

Isacar, Igal, icone José

Efraín, Oseas, icone Nun

Benjamín, Palti, icone Rafú

Zabulón, Gadiel, icone Sodi

Manasés, icone José, Gadi, icone Susi

Dan, Amiel, icone Gemali

Aser, Setur, icone Micael

Neftalí, Nahbi, icone Vapsi

Gad, Geuel, icone Maquí

¹⁶ Huajca ya ni elqui inintoca nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui ma tlachiyatij ipan nopa tlali. Pero Moisés quitocaxpatlac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷ Huan quema Moisés quintitlanqui ma tlajtlachiyatij nochi ipan nopa tlali Canaán, quinihlui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ipan tlali Neguev huan xitlejcoca ipan nopa tepeme. ¹⁸ Huan xijtlachilica quenicatza eltoc ipan nopa tlali huan xijtlachilica sintla nopa tlacame catli itztoque nopona fejtetique o amo; sintla miyaqui injuanti o amo miyaqui. ¹⁹ Xijtlachilica quenicatza eltoc nopa tlali, sintla cuali temaca itlajca, o amo. Xijtlachilica sintla nopa altepeme ipan catli itztoque moyahualojtoque ica tepamitl, o san tlapojtoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se tlatoctzi. ²⁰ Xijtlachilica sintla cuali nopa tlali huan miyac tlamantli moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sintla onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itlajca nopa tlali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtihui tlatequistli tlen itlajca xocomecatl.)

²¹ Huajca nopa tlacame yajque ichtacatzí tlachiyatoj ipan nochi nopa tlali tlen nopa huactoc tlali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat. ²² Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tlali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepetl Hebrón. Nopona itzttoyaj iteiximatcahua Ahimán, Sesai huan Talmai. Nochi injuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepetl Hebrón nelía quipixtoya miyac xihuihl. Ya quichijchitoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuihl achti-hui que quema pejqui altepetl Zoán ipan tlali Egipto catli nojquiya huejcayja tlasencahuali.) ²³ Huan ajsitoj hasta ipan nopa tlamaya catli itoca Escol, huan nopona quitejque san se quechtli tlen itlajca xocomecatl, huan elqui

hueyi hasta monejqui quicuapilojque nopa quechtli uvas ipan se cuahuitl huan ome tlacame quiquechpanojtihualajque. Huan nojquiya quihualicaque sequin granadas huan higos catli nozona moscaltiyaya. ²⁴ Huan nopa israelitame quitocastijque nopa tlamayamitl Escol (Escol quinequi quijitos “quechtli”), pampa nozona quitejque nopa hueyi quechtli tlen itlajca xomecatl.

²⁵ Huan quema ya tlantoyaj quitlachilijtinemij nopa tlali para 40 tonali, ²⁶ mocuepque Cades ipan nopa huactoc tlali Parán campa itztotaj Moisés, Aarón huan nochi ne sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi catli quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatlajcayotl catli oncayaya ipan nopa tlali. ²⁷ Huan quen ni quihuilijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tlali catli techtitlanqui ma tijtlachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itlajca, huan ya ni quentzi catli temaca nopa tlali. ²⁸ Pero nopa tlacame catli nozona itztoque nelía tejteque, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualojtoque ica tepamitl. Huan nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac catli nelía huejcapantique. ²⁹ Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nozona campa tlathuejcapanco itztoque nopa heteós, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi atl hasta campa hueyatl Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰ Huajca Caleb quichijqui para ma ayacmo tlathuejchihuaca nochi nopa israelitame catli itztotaj iixpa Moisés, huan quijito:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatica nopa tlali! ¡Temachtli tojuanti tihuelise tiquintlanise huan timoaxcatise!

³¹ Pero ne sequinoc catli yajtoyaj ihuaya quijitojque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timohuilanase ininhuaya nopa tlacame, pampa inijuanti más tetique que tojuanti.

³² Huan pejque quinihuajaj nopa israelitame para nopa tlali huan nopa tlacame nozona nelía amo cuali eliyaya. Quijitojque:

—Nopa tlali catli tijtlachilitoj quimpiyaj tlacame mahuilime. Tlahuel quimatij tlahuilanaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. ³³ Nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac catli tlahuel huejcapantique huan tejteque. Inijuanti seyoc xinachtli masehualme catli amo quen tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quen tipilchapoltzitzi. Huan tlen huejcapa inijuanti techtlachiliyayaj quen tiquinitaj pilchapoltzitzi.

14

Israelitame motzontochontilijque iixpa TOTECO

¹ Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzi huan seyohual chocayayaj huan tlathuejchihuayayaj. ² Huan nochi pejque quiejelnamiqij Moisés huan Aarón. Quijitohuayayaj: “¡Achi más cuali timictosquijaj nepa ipan tlali Egipto! ¡O cuali timiquisquijaj nica ipan ni huactoc tlali, ³ para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tlali, huan nozona techmictise ica machete! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan toconeua mocahuase ininmaco tocualancaitacahua para mochiuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía timocuepasquijaj sempa ipan tlali Egipto!”

⁴ Huajca nimantzi pejque moilhuaj se ica seyoc: “¡Ma tijtalica se totlayanca para ma techhuica para timocuepase tlali Egipto!”

⁵ Huajca Moisés ihuaya Aarón motlancuaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtlaltenamijque. ⁶ Huan Josué ihuaya Caleb

catli quitlachilitoj nopa tlali, quitzayanque ininyoyo para quinextise tlhuel motequipachoyayaj, ⁷ huan injuanti quinilhuijque nochi nopa israelitame:

—¡Techtlacaquilica! Nopa tlali catli tijtlachilitoj nelía nel cuali. ⁸ Sintla TOTECO paquí ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tlali catli nochi temaca hasta mocahua huan ya techmactilis. ⁹ Pero amo xiquixpanoca TOTECO, niyon amo xiquinimacasic nopa tlacame nopona, pampa nimantzi tiquintlanise. Amo aquí catli huelis quinmanahuis pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰ Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintzontepachose. Huan iniixpa nochi nopa israelitame monexti itlatlanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj. ¹¹ Huan TOTECO quiihlhui Moisés:

—¿Hasta quema nechcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema nechnel-tocase masque nijchijtoc tlhuel miyac tlanextilijcayotl iniixpa? ¹² Na niquincocos ica se miquilistli huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tlamantli masehualme catli achi más hueyi huan más tejtetique huan amo quen injuanti.

¹³ Pero Moisés quinanquili TOTECO huan quiihlhui:

—Sintla quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuani catli quiiitaque quen tiquinquixti ni masehualme ipan inintlal ica mohueyi chicahualis. ¹⁴ Huan nopa Egipto ehuani quicaquise huan quinpohuilise masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tlali quicactoque tlen ta mohueyi chicahualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tlajco tojuanti. Quicactoque quenicatza techixtlachilía para techcamanalhuis quema nopa mixtli catli moaxca moquetza totzonixco. Huan quenicatza techyacana ica se mixtli tonaya huan ica se tlilelemectli tlayohua. ¹⁵ Sintla tiquinmictis nochi ni israelitame san ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc tlamle catli quicactoque tlen mohueyitilis quiijtose, ¹⁶ ta tiquinmicti ipan ni huactoc tlali pampa amo tihuelqui tiquinmociitlahui para itztose hasta tiquinhuicas ipan ne cuali tlali catli tiquintencahuili para tiquinmacas. ¹⁷ Huajca yeca ama nimitztlatlanía, xijnexti mohueyi chicahualis huan xiquintlapojpolhui. Xijchihua quen techilhuijtoc para tijchihuas. Toteco, ta tiquijtojtoc, ¹⁸ amo nimantzi ticualanis, huan tlhuel hueyi motlaicnelilis. Titetlapojpolhuía tlaixpanolme, pero amo tiquixpolos inintlajtlacol quen san amo tleno quichijtoque. Pampa tiquijtohua ica ta, sesen tlajtlacoli quihuica itlatzacuiltis. Huan quema se tetaj tlajtlacolchihua, tijtlatzacuiltía huan tiquintlatzacuiltía iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quipiyase iniconehua por catli quichijqui ne tetaj. Quej nopa tiquijtojtoc TOTECO. ¹⁹ Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintlapojpolhui inintlajtlacol nochi ni masehualme san quen miyac huela tiquintlapojpolhuijtoc tlen quema tiquistejque ipan tlali Egipto.

TOTECO quintlatzacuilti nopa israelitame

²⁰ Huan TOTECO quiiito:

—Cualtitoc, niquintlapojpolhuis quen techtlajtlanjto. ²¹ Pero melahuac nimitzilhuía quen temachtli na niitztoc huan temachtli notlatlanex nesis campa hueli ipan nochi taltipactli, ²² nojquiya temachtli niyon se tlen ni masehualme catli quiizttoque nohueyitilis amo quiiitas nopa cuali tlali. Pampa masque quiizttoque nochi nopa tlanextilijcayotl catli nijchijqui ipan tlali Egipto huan ipan huactoc tlali, nechyejyecojtque huan amo quinel-tocatoque notlanahuatil ya majtlactli huelas. ²³ Huajca niyon se tlen ni masehualme amo quiiitase nopa cuali tlali catli niquinilhui niquinmacas

inintatahua. Amo aqui catli nechhuejcamajcajtoc quita. ²⁴ Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tlamantli iyolo huan senquistoc nechnehtocatoc, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tlali catli quitlachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise catli iniaxca nopona. ²⁵ Huan pampa anquinimacasiy nopa amalecitame huan cananeos catli itztoque ipan nopa tlamayamitl, mostla monequi anmocuepase ipan huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui Hueyi Atl Chichiltic.

²⁶ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷ —Ayacmo niquinijyohuis ni masehualme catli nechejelnamictinemij. Niquincactoc nochi catli noca camanaltij. ²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigojquetza ica noseltzi, niamoTECO, para nimechchiuulis catli nijcajqui anquijtohuaj. Anquijtojqe achi cuali anmiquisquía ipan ne huactoc tlali, ²⁹ huan yeca nochi catli anquixitijtoque 20 xihuitl huan anmoijcuilojqe ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tlali pampa antchejelnamijque. ³⁰ Niyon se tlen amojuanti amo ancalaquise ipan nopa tlali catli nimomatlananqui hasta ilhuicac huan niquijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. ³¹ Huan amoconehua catli anquijtojqe huetzisquía ininmaco amocualancaitacahua, na niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli anquihuejcamajcajque. ³² Pero amotlacayohua mocahuas ipan ni huactoc tlali. ³³ Huan amoconehua nejnentinemise ipan ni huactoc tlali para 40 xihuitl. Quej nopa injuanti quixtlahuase por amotlajtlacolhua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tlali. ³⁴ Anquiltachilijtinengue 40 tonali nopa cuali tlali, huan yeca nojquiya anquiselise amotlatzacuiltl 40 xihuitl para antlaxtlahuase nopa amotlajtlacolhua, se xihuitl para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenicatza ipanti se catli nechhuejcamajcahua.’ Quej nopa xiquinilhuica. ³⁵ Na niamoTECO nimechyolmelajtoc, huan quej nopa nimechchiuulis nochi antzontojtochon tlacame catli anmosansejcotlalijtoque para amo anquichihuase catli cuali nohuaya. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tlali.

Mijque catli quitlachilitoj nopa tlali

³⁶ TOTECO quinnicti nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui para ma quitlachilitij nopa cuali tlali huan teipa injuanti mocuepque huan camanaltique fiero tlen catli quixttoyaj ³⁷ Injuanti mijque ica se cocolistli nopona iixpa TOTECO. ³⁸ San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quitlachilitoj nopa cuali tlali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

³⁹ Huan quema Moisés quinnilhui nopa israelitame nochi catli TOTECO quinnilhujtoya, nochi tlahucl motequipachojque. ⁴⁰ Huan hualmostla cualca mejque huan pejque tlejcoj campa nopa tepeme catli eltoya nechca, huan quijtohuayaj:

—Melahuac titlajtlacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO techilhujitoc para techmacas.

⁴¹ Pero Moisés quinnilhui:

—¡Amo xiquixpanoca catli TOTECO quijtojqe! ¡Nopa tlamantli catli anquichihuaj amo quisas cuali! ⁴² Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itzotc amohuaya, huan temachtli anmechtlanise amocualancaitacahua. ⁴³ Nopa amalecitame huan nopa cananeos amohuaya motlalise, huan anhuetzise ininmaco, huan anmechmictise. Amo anquiltacaquijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itzotc amohuaya.

⁴⁴ Pero injuanti amo quichihuilijque cuenta huan tlejcotiyajque ipan nopa tepetl masque niyon Moisés, niyon nopa caxa catli quipixtoya catli quintencahuilijtoya TOTECO amo yajqui ininhuaya. ⁴⁵ Huajca motlananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos catli itztotaj ipan nopa tlali huan temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame hasta Horma.

15

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

² “Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calac-tiyase ipan nopa cuali tlali catli niquinmacas para ipan itztotij, ³ huan quinequise nechpaquilismacase ica se tlacajcahualistli tlatlatili, o se tlacajcahualistli catli nechmacase ipan ttitl, quej ni monequi quichihuase. Masque nechmacase nopa tlacajcahualistli pampa quitlamichijtoque se tlenijqui catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij nechmacase se tlenijqui, o pampa ajsis se ihuaitl quema monequi se tlacajcahualistli, o quinequij nechypactise ica catli mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi nechmacase se borrego, se chivo, o se becerro. ⁴ Ihuaya sesen tlacajcahualistli monequi nojquiya nechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Sintla se pilborregoxti nechmacase, monequi ihuaya nechmacase ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite. ⁵ Huan sintla nechmacase se pilborregoxti quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali, nechmacase se litro xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa. ⁶ Huan sintla nechmacase se oquich borrego, ihuaya nechmacase nojquiya nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica se litro huan se achi tlen aceite. ⁷ Huan nojquiya ihuaya nechmacase se litro huan se achi tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. ⁸ Huan sintla nechtencahuilise se becerro para se tlacajcahualistli tlatlatili, o pampa quitlamiltijtoque catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o sintla nechmacase pampa quinequij quipiyase tlayoltlatili nohuaya, ⁹ monequi ihuaya nopa becerro nechmacase se tlacajcahualistli tlen chucuase kilos catli cuali harina tlamaneloli ica ome litros tlen aceite. ¹⁰ Huan ihuaya nojquiya nechmacase ome litros tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitlatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan nechpactis. ¹¹⁻¹² Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregoxti, o sesen chivo catli nechmacase. ¹³ Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema nechmacase se tlacajcahualistli catli quitlatiaj para ajhuiyac niqijnecuis.

¹⁴ “Huan san se quichihuas se catli seyoc tlali ejquetl catli itztos amohuaya, huan quinequis nojquiya nechtencahuilis se tlacajcahualistli catli quitlati. Nochi san se tlanahuatili quitoquilise para quenecatza cuali quisencahuase inintlacajcahualis para na. ¹⁵ Israelitame huan seyoc tlali ehuan catli mocahuaj ininhuaya san se tlanahuatili quitoquilise para nochipa. ¹⁶ Quej nopa anisraelitame huan seyoc tlali ehuan san se anitztose noixpa.”

¹⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

¹⁸ “Xiquinilhui nochi israelitame quema calactose ipan nopa cuali tlali campa na niquinhuicas, ¹⁹ huan pehuase quicuase nopa trigo catli temaca nopa tlali, monequi quiyocatlatise se achi para nechtencahuilise. ²⁰ Quema achthui quisentilise trigo sesen xihuaitl huan quichihuase nopa achthui

tixtli, ma nechsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quen se tlacajcahalistli tlen pantzi tlen nopa trigo pixquistli. ²¹ Huan quitencahuase ni tlacajcahalistli tlen nopa achtihui trigo ipan sesen xihuitl hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²²⁻²³ “Huan masque nelía quinequise quichihuase nochí senquistoc cuali, sintla inijuanti o iniixhuihua teipa ehuaní, amo quichihuase nochí ní tlanahuatilme catli nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqui nij-maca tlanahuatilme, huajca ya ní catli monequi quichihuase. ²⁴ Quema san sejco inijuanti momacase cuenta para amo nochí tlamantli catli quichi-huayayaj eltoya senquistoc cuali noixpa, monequi nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahalistli tlatlatili catli tláhuél ajhuiyac mijyotis para na. Huan ihuaya nechmacase itlacajcahalís tlen harina huan tlen xocomeca atl quen quijitohua nopa tlanahuatili catli nimechilhuitoc. Huan nojquiya nechtencahuilise se chivo quen se tlacajcahalistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque. ²⁵ Huajca nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahalistli para nechixtzacuulis inintlajtlacolhua nochí israelítame huan niquintlapojpolhuis, pampa ya nechtencahuili nopa tlacajcahalistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque masque amo quimatiyayaj. ²⁶ Huan na niquintlapojpolhuis nochí israelítame huan nochí seyoc tlali ehuaní catli itztose ininhuaya por nopa tlajtlacoli catli nochí inijuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁷ “Sintla tlajtlacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema momacas cuenta catli quichijqui, quitencahuas se síhua chivo catli san quipiya se xihuitl quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. ²⁸ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahalistli para nechixtzacuulis itlajtlacol noixpa pampa amo quimatiyaya sintla quichihuayaya se tlajtlacoli, huan na nijtlapojpolhuis. ²⁹ Huan ní tlanahuatili monequi san se quitoquilise israelítame huan catli seyoc tlali ehuaní catli itztose amohuaya quema quichihuaj tlajtlacoli pero amo quimatiyayaj.

³⁰ “Pero sintla tlajtlacolchihua se tlatatl ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tláhuél nechhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayacmo itztos amohuaya. ³¹ Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineitocac notlanahuatil, huan nochí itlajtlacol huetzis ipan ya.”

Tlatzacuilitlistli por catli tequti ipan sábado

³² Quema nopa israelítame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, quipantique se tlatatl quisentiliyaya cuahuatl ipan se tónal para mosiyajquetzase.

³³ Huan inijuanti catli quipantique quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochí israelita tlawayacanani, ³⁴ huan quitlalijque ipan tlatzactli pampa ayamo quimatiyayaj tlaque ipaquilis TOTECO para quichihuilise. ³⁵ Pero teipa TOTECO quihui Moisés: “Nopa tlatatl monequi miquis. Nochí anisraelítame monequi anquixtise huejca tlen amoaltepe campa anquinqetztoque amoyoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis.”

³⁶ Huajca nopa israelítame quixixtijque nopa tlatatl tlen inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzontepachojque hasta quimictijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

Itenuaxo ipan itencuelpachol ininyoyo

³⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quihui:

³⁸ “Xiquincamanalhui nochí israelítame, huan xiquinilhui ma mochi-huilica inintenuaxo para quihipse ipan itencuelpachol nochí ininyoyo.

Monequi quitlalise itenhuaxo ica icpatl catli azultic. ³⁹ Huan quema anquitlachilise itenhuaxo amoyoyo, anquielnamiquise itlanahuatil TOTECO huan anquitauquilise. Huan amo antechcajtehuase quen se tlacanenca sihuatl quicahua ihuehue. Niyon amo anquichihuase san catli anquinequij anquichihuase, o catli anmoilhuiaj para cuali. ⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquise nochi notlanahuatil huan anquineltocase, huan aneltose antlatzejtzeltol-tique san para na, niamoTeco Dios. ⁴¹ Na niDIOS amoTeco, huan na catli nimechquixti ipan tlatl Egipto para antechiximatise para niamoTECO. Quena, na niamoTECO Dios.”

16

Itlajtlacol Coré huan itlatzacuiltl

¹ Se tonal pejque motlananaj Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, catli eliyaya icone Coat, catli eliyaya icone Leví huejcajya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén catli itztoya huejcajya.) ² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motlananque ininhuaya 250 israelita tlayacanani. Nopa 250 tlacame quihuicayayaj tequiticayotl huan tellalnamictiyayaj huan nochi israelitame quiniximatiyayaj. ³ Huan nochi injuanti mosentilijque huan motlalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:

—Ayacmo timechijiyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtlapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿queneque amojuanti tlahuel anmohueyichihuaj huan anquinequij antechnahuateque nochi sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tlamantli, motlancuaquetzqui huan motlancuaixtlapacho iixpa TOTECO. ⁵ Teipa quilhui Coré ininhuaya catli quitoquiliyayaj:

—Mostla ica ijnaloc TOTECO quinextis ajqueya iaxcahua huan ajqueya quinita para tlatzejtzeltol-tique huan ajqueya ya quitlapejpenijtoc para quinechcahuis ica tlacajcahualistli, pampa san catli TOTECO quitlapejpenis huelis quimactilis tlacajcahualistli. ⁶ Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi catli itztoque mohuaya, mostla xijcuica popochcomitl, ⁷ huan ipan xijtlalica tlicoli. Huan xijtemilica copali huan xijtlalica iixpa TOTECO. Huan nopa tlatatl catli TOTECO quitlapejpenis, ya nopa catli tiquitase para tlatzejtzeltol-tic. Amojuanti, anlevitame, tlahuel anmohueyimajtoque.

⁸ Nojquiya Moisés quilhui Coré:

—¡Techtlacaquilia, anlevitame! ⁹ ¿Amo anquitaaj para hueyi ipati catli Toteco Dios anmechchiuilijtoc? ¿Para tlen anquitaaj para tlahuel pilquentzi para TOTECO catli tiisraelitame tijhueyichihuaj anmechtlapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcagua? Anmechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya mocahua tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame. ¹⁰ Quena, TOTECO mitztlapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua catli levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquitaaj ya nopa quen amo tleno. ¿Para tlen ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya? ¹¹ Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitlajilhuij. Yaya amo tleno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitlajilhuij TOTECO.

¹² Teipa Moisés tlanahuati ma quinoztatij Datán huan Abiram catli eliyayaj iconehua Eliab, pero san tlananquilijque:

—Amo tiyase. ¹³ Ta timoilhuia tlhuel pilquentzi para techquixtijtoc ipan tlali Egipto catli temacayaya itlajca hasta mocahua para ma timiquij nica ipan ni huactoc tlali, huan ¿ama tijnequi tielis titotlanahuatijca nojquiya?

¹⁴ Amo techhuicatoc ipan se tlali catli nochi temaca hasta mocahua, niyon amo techmacatoc se tomil, niyon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilica quen san tipopoyotziti. ¡Amo, amo timitzitatij!

¹⁵ Huajca Moisés tlhuel cualanqui huan quihui TOTECO:

—Amo xiquinselili inintlacajhualis. Na amo tleno niquincuilijtoc, niyon se pilburrojtzi. Amo tleno catli amo cuali nijchihuiliytoc niyon se tlen injuanti.

¹⁶ Teipa Moisés quihui Coré:

—Mostla ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nopona itztos.

¹⁷ Sesen amojuanti xijhuicaca amopopochco huan ipan ma quitlali copali. Ta ihuaya Aarón huan ne sequinoc 250 tlacame anquihuicase amopopochco huan anquitalise san seico iixpa TOTECO.

¹⁸ Huajca sesen tlen injuanti quicuic ipopochco, huan ipan quitlali tlicoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO. ¹⁹ Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nopona nochi nopa israelitame para ma quitlachilica tlaque panos. Huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

²⁰ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quihui:

²¹ —Ximoiyocatlalica tlen nochi ni tzoitojtochon tlacame, huan na niquntzontlamiltis ipan se tlatoctzi.

²² Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque iixpa TOTECO hasta tlaltenamijque, huan quijtojque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi masehualme, amo xicualani ininhuaya nochi ni israelitame por itlajtlacol san se tlatcatl.

²³ Huajca TOTECO quihui Moisés:

²⁴ —Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuinica tlen ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

²⁵ Huajca Moisés motlanantjqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tlayacanca israelitame.

²⁶ Huan nopona Moisés quihui nopa masehualme:

—Ximoiyocatlalica tlen ininyoyoncalhua ni tlacame catli fierojtique, huan amo xijcuica tleno catli iniaxca para amo ancalaquise ipan inintlajtlacol nojquiya.

²⁷ Huan nopa israelitame mijcuinijque tlen ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram ininhuaya ininsihuahua, huan ininconeua moquetztoyaj calixpa nechca sese ininpuerta. ²⁸ Huan Moisés quijto:

—Íca ya ni anquimatise para TOTECO nechtitlantoc para ma nijchihua nochi catli nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui. ²⁹ Sintla ni tlacame miqise quen sequinoc tlacame miqij, huajca TOTECO amo nechtitlantoc ma nimechyacanas. ³⁰ Pero sintla TOTECO quichihuas se tlamantli catli amo quema anquitztoque huan ni tlali tlapohuis huan quintolos ica nochi catli injuanti quipiyaj, huan nochi huetzise yoltoque tlijtic, huajca anquimatise para ni tlacame quixpanotoque TOTECO.

³¹ Huan quema tlanqui camanalti Moisés, nopa tlali motlapo campa injuanti itztoyaj, ³² huan quintolo nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj ihuaya Coré ininhuaya ininsihuahua huan ininconeua catli ininhuaya

itztoyaj huan nochi catli quipiyayayaj. ³³ Huan nochi inijuanti huetzque yoltoque tlalijtic ica nochi catli eliyaya iniaxca, huan nopa tlali sempa motzajqui. Quej nopa nochi catli tlajtlacolchijque polijque huan ayacmo itztoyaj ica nopa israelitame. ³⁴ Huan quema nopa israelitame catli itztoyaj ininnechca quicajque cuatzajtzi que catli huetziyayaj, motlalojtejque huan quijtojtijayque: “Huelis techtolos nojquiya.” ³⁵ Huan nojquiya TOTECO quititlanqui tlitl huan quintlamitlati nochi nopa 250 tlacame catli quitlati-jtoyaj nopa copali.

³⁶ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

³⁷ “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa popochcomitl catli mopantía ipan nopa tlitl campa mijcatzitzi pampa tlatzel-zteloltic. Ma quise mana huan ma quisehui nopa tlicoli ³⁸ catli eltoc ipan sesen ininpopochco nopa tlacame catli tlajtlacolchijque huan yeca mijque, pampa mochijque tlatzelzteloltique nopa popochcome quema quitequihui-que noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtejtzonaca para ica nopa tepostli anquichihuilise se itzajca nopa tlaixpamitl. Huan nopa israelitame quitase huan quielnamiquise para san itelpocahua Aarón hueli quitlatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzi Eleazar quisentili nochi nopa popochcome tlen bronce catli quihuicatóyaj nopa tlacame catli mijque huan tlanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa tlaixpamitl. ⁴⁰ Huan ya nopa elis se nemachitili para nochi israelitame, para niyon se catli amo itelpoca Aarón amo hueli monechcahuis campa tlaixpamitl para quitlatis copali iixpa TOTECO para amo quipantis catli quiajsic Coré huan nochi catli quitoquiliyayaj. Huan nochi mochijqui san quen TOTECO quinahuatijtoya Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan ne seyc tonal ica iynaloc, nochi nopa israelitame pejque quinejel-namuij Moisés ihuaya Aarón. Huan quijtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmijmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochi nopa tlacame catli mosansejcotlalijtoyaj para quin-huilanase Moisés huan Aarón tlachixque campa nopa yoyon tiopamitl, huan quitaque nopa mixtli quitlapachojtoya, huan monextiyaya itlatlanex TOTECO. ⁴³ Huajca quinechcahuique Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO. ⁴⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁴⁵ —Ximoiyocatlalica tlen ni fiero tlacame, huan niquintzontlamiltis ipan san se tlatoctzi.

Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque huan motlancuaixtlapa-choque iixpa TOTECO. ⁴⁶ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—Xijcui nopa popochcomitl huan ipan xijtlali tlicoli catli eltoc ipan tlaix-pamitl, huan xijtlali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israeli-tame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintlajtlacolhua, pampa icualancayo TOTECO tlejcotoc huan ya pejqui se hueyi cocolistli catli quinmictía.

⁴⁷ Huajca Aarón quichijqui catli Moisés quinahuatijtoya, huan motlalo-jtijayqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanilijtoya ya pejtaya huan campa hueli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitlati nopa copali huan quixtzajqui inintlajtlacolhua nopa israelitame. ⁴⁸ Huan moquetzqui tlatlajco inijuanti catli ya mictoyaj huan inijuanti catli noja yoltoyaj, huan nopa miquilistli huan nopa cocolistli moquetzqui. ⁴⁹ Huan ica nochi, inijuanti catli mijque ipan nopa cocolistli elque 14 mil 700 huan ni iyoca eliyaya tlen inijuanti catli mijque ihuaya Coré. ⁵⁰ Teipa mocuepqui Aarón campa itztoya Moisés ipan ipuerta

nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tlantoya nopa miquilistli.

17

Icuatopil Aarón catli chamanqui

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁻³ “Xiquinnahuati nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia ma nech-hualiquilica se cuatopili. Ica nochi, mochiuase 12 cuatopilme catli nech-hualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca catli quihualicac, pampa sesen tlayacanquetl tlen se hueyi familia quipiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili catli huala ipan nopa hueyi familia Leví. ⁴ Huan nochi xijtlalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijtlalica iixpa nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. ⁵ Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil catli na nijtlapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayacmo nechcualanca-macase pampa anmechejelnamiquij.”

⁶ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame, huan sesen catli tlayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quej nopa quisentili nopa 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón.

⁷ Huan Moisés quitlali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa mochahua nopa caxa.

⁸ Huan hualmostla quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamitl, quitac ya chamantoya icuatopil Aarón catli quitocaro nopa hueyi familia tlen Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras ícsitoc. ⁹ Huajca Moisés quinquixtí nochi nopa cuatopilme catli eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tlayacanani san quisentlachilijque catli panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui Moisés: “Sempa xijtlali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nopona mochahuas quen se tlanextilijcayotl catli quinelnamiquiltis nochi israelitame catli panoc ica nopa masehualme catli motochonchijque huan pejque nechcualancaitaj. Huan sintla sequinoc sempa nechajelnamiquise, tiquinnextilis ni tlanextili para ma quiquetzaca inintzontochonyo huan amo niquinmictis.”

¹¹ Huan Moisés quichijqui nochi quen TOTECO quinnahuati. ¹² Pero nopa israelitame noja quiejelnamiquiyayaj Moisés huan quijtohuayayaj: “¡Timopolojtoque! ¡Nochi timiquise! ¹³ Pampa nochi miquij catli monechcahuajaj campa nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca senquistoc nochi tojuanti timiquise, ¿amo que?”

18

Inintequi nopa totajtitziti huan levitame

¹ Teipa TOTECO quiilhui Aarón: “Ta ihuaya motelpocahua huan moix-huihua catli hualahuij ipan mofamilia anquihuicase tlajtlacoli sintla acajya quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya anquihuicase tlajtlacoli sintla amo mochijtoc senquistoc nochi catli monequi ipan amotequi quen antotajtitziti. ² Xiquinhualicaca amoteiximatcahua catli nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma anmechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequitl catli monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. ³ Quena, moteiximatcahua anmechpalehuise ipan sequin

tlamantli tequitl. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli an-monechcahuise campa cuamesas o tlaixpamitl pampa antlatzejtzeltolique. Huan sintla sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis. ⁴Inijuanti anmechpalehuise ipan nochi tequitl catli monequis ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantiaj, pero niyon se tlatcatl amo levita amo huelis monechcahuis campa amojuanti. ⁵San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa cuamesas huan campa nopa tlaixpamitl. Huan sintla quej nopa mochihuas, huajca ayacmo nicualanis ica amojuanti anisraelitame. ⁶Pampa na niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquinquix-tijtoc ipan nochi ne sequinoc israelitame para nimechmacas quen totajtztzi para ma anmechpalehuica ipan nopa tequitl catli monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁷Pero san ta, Aarón, ininhuaya motelpocahua huelis antlat-tatise huan anquichihuase nochi nopa tequitl tlatzejtzeltolitic catli mochijtoc campa tlaixpamitl, huan nochi catli mochijtoc más tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzeltolitic iica nopa cortina pampa na nimechtlatijtoc antotajtztzi. Huan nopa hueyi tequitl catli anquichihuase, na nimechmacatoc quen se nemactli. Huan san amojuanti huelis antechchihuilise nopa tequitl tlen totajtztzi quen nimechnahuatijtoc. Huan sintla seyoc catli amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi, monequi anquimictise.”

Quenicatza mopanoltise totajtztzi huan levitame

⁸Nojquiya TOTECO quihui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tlacajcahualistli catli israelitame quihui-jhuisose noixpa. Quena, nochi tlacajcahualistli tlatzejtzeltolitic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. ⁹Elis amoaxca nochi nopa partes tlen nopa tlatzejtzeltolitic tlacajcahualistli catli amo quiajsi tlitl. Amoaxca nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nochi tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nochi tlacajcahualistli catli nechmacaj pampa quihuicaj tlajtlacoli noixpa. Nochi ya ni niquiyocatlalijtoc para anquitequihuse. ¹⁰San nopa quantzi catli nimechnahuatijtoc anquitlatise ipan tlaixpamitl tlen sesen tlacajcahualistli elis para na. Nochi antotajtztzi ininhuaya amotlaca coneuhua huelis an-quicuase ni tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolitic, pero san hueli anquicuase campa tlatzejtzeltolitic.

¹¹“Nojquiya nimechmaca nochi tlacajcahualistli tlauhuisoli, huan nojquiya huelis quicuase amoconehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni anmechtocara para elis amoaxcahua para nochipa. Aquí hueli tlen amoteiximatcahua catli tlapajpactli noixpa, huelis quicuas ni tlacajcahualistli. ¹²Nojquiya nimechmaca, antotajtztzi, nochi iniachtihui tlajca ininmil nopa israelitame catli inijuanti nechhualiquilíaj sesen xihuitl. Elis catli achi más cuali tlen nochi aceite, nochi xocomeca atl, huan nochi trigo. ¹³Nopa catli achtihui pixcase israelitame ipan inintlatochui huan nechmacase, nochi elis para antotajtztzi huan amoteiximatcahua catli tlapajpacme noixpa. ¹⁴Nochi catli tlaiyocatlalili para na ipan inintlal israelitame, elis para amojuanti.

¹⁵“Nojquiya elise amoaxcahua iniachtihui coneuhua israelitame, huan iachtihui cone sese inintlapiyal. Nochi ya ni nechmacase huan elis para amojuanti. Pero inijuanti sempa nechcohuilise iniachtihui coneuhua. Nojquiya nochi iniachtihui conetlapiyalhua catli amo tlapajpactli nechcohuilise ica ininpati catli ta tiquitas para cuali. ¹⁶Quema iniachtihui coneuhua quipiyase se metztli, nechcohuilise ica macuili tomi tlen plata catli sesen quipiya 11 gramos íetica ipan nopa tlatamachihuali tlen tiopamitl. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtihui cone.

¹⁷ “Pero amo xiquincahua ma tlaxtlahuaca para nechcohulise catli achti-hui tlacatis tlen ininhuacaxhua o ininborregojhua o ininchiyojhua. Nopa tlapiyalme iniachtihui coneuhua elise san para na. Huan monequi tiquinmic-tis, huan inieso xijtejtzelos ipan nopa tlaixpamitl. Huan ininchiyajca xijtlati quen se tlacajcahualistli tlatlatli catli ajhuiyac mijyotia para na. ¹⁸ Pero quema israelitame nechmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacatl catli quihuisose noixpa para nechmacase quen ininyolix huan ininmetztomahuiya nopa tlapiyalme, elis para anquitequihuisse. ¹⁹ Huajca nochi catli nopa israelitame quiiyocatlalíaj para quihuisose noixpa, nimech-maca ta ininhuaya motelpocahua para ma quicuaca amoconeuhua, masque oquichpilme o sihuapilme. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Ni se camanali catli nimechtencahuilía, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quen istatl amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya nocamanal amo quema tlamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰ Nojquiya TOTECO quiihlhui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tlali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tlali campa anyase, huan quema moma-jmacase catli quitlanise ipan tlahuilancayotl, amo tleno anmechtocaros. Pampa ipatlaca nopa tlali catli ne sequinoc israelitame quinaxcatis, an-nechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na catli anmechtocaros, huan san ya nopa monequi.

²¹ “Huan amoicnihua catli iteipan ixhuihua Leví catli amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos catli nechmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquntlaxtlahuis tlen inintequi catli quichihuaaj ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²² Ayacmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamitl campa timopantíaj niyon se israelita catli amo totajtzí, o amo se levita; pampa sintla quinechcahuis, quihuicas itlajtlacol, huan nopona miquis. ²³ San levitame tlapalehuisse ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan injuanti quihuicase tlajtlacoli sintla catli amo cuali mochiyto nopona. Huajca ni elis se tlanahuatili para nochipa catli panos tlen tejatme hasta ininconeuhua iniixpa nochi israelitame: niyon se levita amo hueli quiselis catli ya itlal. ²⁴ Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos [18:24 Diezmos quinequi quijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quijtos tlen sesen majt-lactli tlapiyalme catli quintlacatiltise itlapiyalhua se masehualí, quimacas TOTECO se tlapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo tlen sesen majt-lactli cuartillos catli iflajca imil.] catli israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niqijtojtoc tlen injuanti: Anlevitame amo anquiselise tlali para amoaxca quema ne sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

²⁵ Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihlhui:

²⁶ “Xiquinilhui nochi ne sequinoc levitame quema quiselise nopa diez-mos catli israelitame nechmacase huan catli niquinmacatoc para iniaxca, injuanti quipiyaj para quiquixtise se diezmo huan nechmacase na, ni-amoTECO. Elis se diezmo tlen nochi diezmos san sejco. ²⁷ Huan na, ni-amoTECO, niqitas ya ni quen elisquía inindiezmo tlen trigo o tlen xo-comeca atl catli nechmacase sintla quipixtosquíaj inintlal. ²⁸ Huajca quej nopa levitame catli quiselise nopa diezmos catli nechmacase israelitame, nojquiya quiiyocatlalise se diezmo para na, niinTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. ²⁹ Huan quema levitame nechmacase nopa diezmo tlen nochi nopa diezmos catli quiselitoque, monequi quitlapejpenise catli achi más cuali huan achi más tlatzejtzeloltic tlen nochi para nechmacase.

³⁰ “Xiquinilhui nopa levitame nojquiya quema quiiyocatlalijtoque catli achi más cuali para na, catli mocahua huelis quiiitase quen inintrigo huan

ininxocomeca atl. ³¹ Huan hueli quicuase campa quinequise ininhuaya ininteiximatcahua. Ya nopa elis inintlaxtlahuil pampa tequipanohuaj ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ³² Quema ya quiiyocatlalijtoque nochi catli achi más cuali para na, huelis quicuase nochi catli mocajtoc, huan amo se tlajtlacoli, pampa ya nechmacatoque catli achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitlahuica para amo san quen hueli quitase nochi nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltolitic catli nechmacaque israelitame para amo miquise.”

19

Quenicatza ma tetlapajpacchihuaca

¹ TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

² “Ni se tlanahuatili catli ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma nechhualiquilica se huacax catli quipiya iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax catli amo quipiya tleno catli amo cuali, huan catli amo aquí quitequihujtoc para tlapoxonis. ³ Huan ma quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca tlen amoaltepe huan tlanahuatis para se ma quimicti iixpa. ⁴ Huan nopona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quiixmelac itas nopa yoyon tiopamitl ica huejca, huan tlaatzejtzeltos iixmelac chicome hueltas ica nopa estli. ⁵ Teipa se quitlatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitlatis icuetlaxo, inacayo, ieso huan icuitl. ⁶ Huan quema tlatlas, nopa totajtzi quicuis se cuahuil tlen tiocuahuil, se imacuayo nopa xihuil itoca hisopo, se quentzi borrego ichcatl tlen chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tliitl campa tlatla nopa huacax.

⁷ “Teipa nopona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica atl. Huan teipa huelis mocuepas sempa campa amoaltepe catli amoyoyoncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua huan huajca, quena, elis tlapajpactli. ⁸ Huan nopa tlatcatl catli quitlatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nopona huan maltis ica atl; huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tlapajpactli. ⁹ Huan teipa seyoc tlatcatl catli tlapajpactli noixpa, quisentilis nopa cuanextli tlen nopa huacax huan quiajocuis huejca tlen amoaltepe ipan se lugar catli quitlapajpacchijtoque noixpa. Huan nopona mocahuas nopa cuanextli para anisraelitame anquitequihuse para ica anquichihuase se atl para ica motlapajpacchihuase catli ayamo tlapajpacme noixpa huan nopa atl quinquixtilis inintlajtlacol. ¹⁰ Huan nopa tlatcatl catli eliyaya tlapajpactli, pero quisentili nopa cuanextli, mochijtoc amo tlapajpactli noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huajca quej nopa anquisencahuase nopa atl, huan anquitequihuse para anmotlapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, pero nojquiya quitequihuse seyoc tlati ehuan catli itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tlanahuatili.

¹¹ “Quema se acajya quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali. ¹² Huan ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali, monequi motlapajpacchihuas ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas noixpa, huan elis tlapajpactli. Pero sintla se amo motlapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonali, elis amo tlapajpactli noixpa. ¹³ Pampa sintla acajya quiitzquí itlacayo se mijcatzi, huan amo motlapajpacchihuas quen ijcuijtoc, quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa

na nimocahua amohuaya, huan nopa tlatcatl monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejtzelhuijque ica nopa atl catli tetlapajpacchihua huan yeca elis amo tlapajpactli noixpa.

¹⁴ “Ya ni se tlanahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi catli mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi catli calaquise nozona mocahuase amo tlapajpacme noixpa para chicome tonali. ¹⁵ Nochi tazajme huan nochi tlamantli catli eltoya calijtic catli amo tlahuel tzactoc elis amo tlapajpactli.

¹⁶ “Sintla se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi catli quimictijtoque ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, mochihuas amo tlapajpactli. O sintla se san quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tlii campa quitlaltoque se mijcatzi elis amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali.

¹⁷ “Huajca quema acajya quitocaros mochihuas amo tlapajpactli quej nopa, para huelis motlapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuanexo nopa huacax catli quitlatijque quen se tlapajpacchihualistli por tlapajpactli, huan xijtlalica ipan se comitl huan xijtequilica atl tlen se ameli. ¹⁸ Huan se tlatcatl catli tlapajpactli noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuilit itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa atl huan quiatzejtzelhuis catli mochijtoc amo tlapajpactli. Huan sintla nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi tlamantli catli tlapajpactli calijtic, huan nochi catli itztocay nozona. Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli pampa quiitzqui itlacayo se catli mijqui huejca ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, o sintla quiajsis se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quittoctoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzelhuis. ¹⁹ Se catli tlapajpactli noixpa monequi quiatzejtzelhuis ya catli mochijtoc amo tlapajpactli ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali. Huan ipan nopa chicome tonali nojquiya monequi ya catli mochijtoya amo tlapajpactli maltis ica atl huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tlayohua elis tlapajpactli.

²⁰ “Pero sintla se mochijtoc amo tlapajpactli noixpa huan amo motlapajpacchihuas, san mocahuas amo tlapajpactli, monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tlapajpactli noyoyon tiopa catli eltoc amohuaya, pampa amo moatzetzelhujtoc ica nopa atl catli quitlapajpacchihuasquía. ²¹ Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Huan ya catli quiatzejtzelhuis seyoc ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa aqui hueli quiajsis nopa atl catli tetlapajpacchihua, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ²² Nojquiya nochi tlamantli catli se tlatcatl catli amo tlapajpactic noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas amo tlapajpactic. Nojquiya nochi catli quiitzquía nopa tlamantli catli amo tlapajpactic, mocahuas amo tlapajpactic hasta tlayohua.”

20

Quisqui atl ipan nopa hueyi tepexitl

¹ Huan nopa israelitame sempa ajsitoj ipan nopa huactoc tlii catli itoca Zin ipan abril, nopa achitui metztli ipan ininyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nozona mijqui María, huan quitlaltoque.

² Huan amo oncayaya atl nozona para quijise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan mosisinijque ica Moisés huan Aarón, ³ huan quixcoilhuijque Moisés:

—Achi más cuali timictosquía ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli TOTECO quinmicti iixpa. ⁴ ¿Quenque techhualiac, tiimasehualhua TOTECO,

ipan ni huactoc tlali para tojuanti huan totlapiyalhua ma timiquica nica?
⁵ ¿Para tlen techquixtijque nopa ipan tlali Egipto huan antechhualicaque nica campa nelia tlahuel fiero? Amo quipiya tlatoctli, niyon higos, niyon xocomeca mili, niyon granada. ¡Niyon amo onca atl para tiquijise!

⁶ Huan Moisés ihuaya Aarón quincajteque nopa miyaqui israelitame puertajeno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nopona motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi, huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa. ⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁸ —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnojnotza nopa hueyi tetl, huan xiquilhui ma anmechmaca atl. Huan quej nopa anquixitise atl ipan nopa tepexitl para nochi ma atlica ininhuaya inintlapiyalhua.

⁹ Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili catli eltoya iixpa TOTECO, senquistoc quen quinahuatijtoya. ¹⁰ Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexitl, huan Moisés quinilhui:

—¡Xitlacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica atl ipan ni hueyi tepexitl para timechamacase?

¹¹ Huan quema Moisés quijto ya ni, quitlananqui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexitl ica nopa cuatopili. Huan tlahuel miyac atl quisqui, huan nochi nopa israelitame ininhuaya inintlapiyalhua pejque atlij.

¹² Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitlatzejtzeltolitic huan niyoca tlen nochi sequinoc, amo anquinyacanase ipan nopa tlali catli nimechmacatoc.

¹³ Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Tlen Meriba (Meriba qui-jitosnequi “campa monajnanquilijque”), pampa nopona nopa israelitame monajnanquilijque ica TOTECO huan ya quinnextili para yaya tlatzejtzeltolitic huan nelia iyoca.

Amo huelque pano ipan tlali Edom

¹⁴ Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitlanqui sequin itlayolmelajcagua ma quiitatij nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom para ma quiilhuica ni camanali:

Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel catli huejcayja eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa tlaohuicayotl catli topantitoc.

¹⁵ Tohuejcapan tatahua yajque ipan tlali Egipto huan nopona huejcayque para itztose, pero nopa Egipto ehuaní tlahuel techtlaijiy-ohuiltiyaj. ¹⁶ Pero quema tijtatzilijque TOTECO ma techpalehui, techtlacaquili huan techtitlanili se itequihua, huan techquixti ipan nopa tlali Egipto.

Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepetl campa monepantía ica motlal. ¹⁷ Yeca timitztlatlaníaj techmaca caquihui tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa onca toctli o campa se xocomeca mili, niyon amo tiquijise atl tlen niyon se moamelhua. San tiyase ipan nopa hueyi ojtli huan amo tijcahuase nopa ojtli hasta quema tiquistose ipan motlal.

¹⁸ Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili: Amo timechcahuilise anpanose ipan total. Huan sintla anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.

¹⁹ Pero nopa israelitame sempa quijtoque:

San tiyase ipan nopa ojtli catli nochi quitequihuáj, huan sintla tojuanti o totlapiyalhua quijise amoa, timechtlaxtlahuise. San techchiuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotlal.

²⁰ Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili: ¡Amo anpanose!

Huan quisqui ica miyaqui isoldados catli quihuicayayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame. ²¹ Huajca pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom amo quinejqui ma panoca nopa israelitame ipan itlal, moicancuepque tlen itlal huan quitemojque seyoc ojtli.

Mijqui Aarón

²² Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepetl Cades, huan nej-nentiyajque hasta itzintla nopa tepetl Hor. ²³ Huan nozona itzintla tepetl Hor nechca campa monepantía ihuaya tlali Edom, TOTECO quinnihui Moisés ihuaya Aarón:

²⁴ “Ya ajsic hora para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tlali catli na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquineltocaque catli na nimechnahuati. ²⁵ Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepetl Hor. ²⁶ Huan nozona xijquixtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan xijtlalili Eleazar, pampa nozona miquis Aarón.”

²⁷ Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quinnahuati. Huan nochi inijuanti tlejcoque ipan tepetl Hor iniixpa nochi israelitame. ²⁸ Huan nozona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo tlen totajtzi huan quintlalili Eleazar, itelpoca. Huan nozona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepetl. ²⁹ Huan quema momacaque cuenta nopa israelitame para mictoya Aarón, quichoquilijque para 30 tonali.

21

Nopa israelitame quintlanque nopa cananeos

¹ Itztoya se hueyi tlanahuatijquetl cananeo catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Arad ipan tlali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojtli tlen Atarim. Huajca motlananqui para quinnhuilanati huan quinnitzquijque sequin israelita tlacame huan quinnhuicaque ilpitoque.

² Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiinnihuijque sintla quinnpalehuisquía para quintlanise nopa cananeos, quinnzontlamiltisquía nochi catli itztoyaj nozona ica inialtepehua. ³ Huan TOTECO quinnlacaquili nopa israelitame huan quinnpalehui ma quintlanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quinnlamimictijque huan quinnosolojque nochi nopa altepeme. Huajca nozona pejqqui motocaxtía Horma. (Horma quinnjtosnequi “tlasosololi”).

Nopa tepos cohuatl tlen bronce

⁴ Teipa nopa israelitame quisque campa tepetl Hor huan yajque ipan ojtli catli yohui para Chichiltic Hueyi Atl para quiyahualose tlali Edom para amo calaquis. Pero ipan ojtli ayacmo quipixque ininyolo, ⁵ huan pejqque tlen hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quiinnjtohuayayaj:

—¿Para tlen antechquixtijque ipan tlali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? ¡Amo tleno onca catli huelis tijcuase, niyon atl para tiquijise! ¡Huan techyolajsic ni maná catli techmaca para tlacualistli pampa nelía fiero!

⁶ Huajca TOTECO quintitlanili cohuame catli quipixque inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, elqui quen quintlatiyayaj huan nimantzi miquiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. ⁷ Huajca yajque nopa israelitame campa itztaya Moisés huan quihuique:

—Titlajtlacolchijtoque pampa ticamanaltitoque catli amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtlajtlani TOTECO ma quiniycuini nopa cohuame!

Huan Moisés quitlajtlani TOTECO por nopa israelitame. ⁸ Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xijchihua se cohuatl tlen bronce catli nesis quen se tlen nopa cohuame. Huan xijtlali huejcapa teposatipa, huan quema se acajya quitzacanis se cohuatl, ma quitlachili nopa cohuatl catli eltos huejcapa ipan se asta, huan catli quitlachilis, momaquixtis.

⁹ Huan Moisés quichijqui se cohuatl ica bronce huan quitlali huejcapa teposatipa huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuatl, san quitlachiliyaya nopa cohuatl tlen bronce huan amo miquiyaya.

Nopa ojlti campa nejnentiayaque israelitame

¹⁰ Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque ininyoyoncalhua hasta Obot. ¹¹ Huan quistejque tlen Obot huan quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati tlen tlali Moab. ¹² Huan teipa sempa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa Zered tlamayamitl.

¹³ Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan noca nali tlen nopa hueyatl Arnón. Nopa hueyatl Arnón mopantía ipan nopa huactoc tlali huan onquisa ipan inintlal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tlali Moab ihuaya inintlal nopa amorreos. ¹⁴ Ya ni nojquiya mopantía ijcuiljtoc ipan nopa amatl catli quiyiya itlahuilancayo TOTECO, quijtohua: “Ximoilhui catli Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan ipan nopa pilatentzitzit tlen nopa hueyatl Arnón.

¹⁵ Camanalti tlen nopa miyac atentli catli yohuij hasta tlali Ar, huan tlami campa monepantía ica tlali Moab.”

¹⁶ Huan nopa israelitame quistejque nopa hueyatl Arnón huan quitoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quijtos “ameli”.) Nozona TOTECO quihui Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israelitame huan niquinmacas atl.”

¹⁷ Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquilistli, quijtojque:

“¡Ma tihuicaca tlen ni ameli:

Ma meya atl nica!

¹⁸ Huan quisqui atl ipan nopa ameli,

catli totlayacanhua quixajque.

Quixajque ica ininmax huan ica inintepospala.

Quena, ica inincuatopil catli ica tlanahuatíaj,

techtлахauhijque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quistejque campa nopa huactoc tlali huan quitoquilijque iniojhui huan panoque Matana, ¹⁹ Nahaliel huan Bamot. ²⁰ Huan quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tlamayamitl catli eltoya ipan nopa tlali Moab catli eltoya itzintla nopa huejcapantic tepetl Pisga. Itzonatipa nopa tepetl hueliyaya moquetzase huan tlachiyase hasta nopa huactoc tlali campa hualajtoyaj.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijque Sehón

²¹ Nopa israelitame quintitlanque inintlayolmelajcahua ma quitatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quihhuica:

²² Tojuanti tijnequij tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa antlatotctoque, o campa se xomeca mili. Amo tiqijise atl ipan niyon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojtli hasta tiquisase ipan motlal.

²³ Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo quincahuili ma panoca. San quintentli nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tlali, huan ajsitoj campá Jahaza huan mohuilanque ininhuaya.

²⁴ Huajca nopa israelitame quinhuilanque ica ininmachete huan tlatlanque. Huan inijuanti moaxcatijque itlal Sehón catli pejqui ica nopa hueyatl Arnón hasta nopa hueyatl Jaboc. Quinequi quijtos moaxcatijque itlal Sehón hasta campa monepantía ica inintlal nopa amonitame. Nopa amonitame quipixque inintlal achi más cuali moyahualojtoyaj que amorreos.

²⁵ Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme tlen nopa amorreos huan pejque quitequihuiaj nopa hueyi altepetl Hesbón huan nochi iranchos. ²⁶ Hesbón eliyaya ialtepe Tlanahuatijquetl Sehón huan nozona mosehuiyaya para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón quichtequiliytoya nopa altepetl nopa tlanahuatijquetl tlen moabitame. Nojquiya Sehón quincuiliytoya nochi inintlal nopa moabitame hasta nopa hueyatl Arnón. ²⁷ Huan yaya quijcuilojtoya se tlajcuilojquetl quen Tlanahuatijquetl Sehón tlatlantoya. Quej ni quijto:

“Xihualaca ipan altepetl Hesbón.

Ma tijcualtalica para elis nopa altepetl campa tlanahuatis nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

²⁸ Sehón nochi quisosolo ica nopa tltl catli pejqui ipan altepetl Hesbón.

Quitlamilti nochi hasta altepetl Ar ipan tlali Moab.

Quinmicti nochi huejhueyi tlacame catli tlanahuatiyayaj campa itoca Arnón.

²⁹ ¡Titeicnelti ta titlali Moab! ¡Tipolijtoc!

¡Nojquiya nochi anQuemos ehuan!

Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

³⁰ Yaya quitlamitzontlamiltijtoc nochi ipan altepetl Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tltl catli quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijcuilo nopa tlajcuilojquetl.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og ipan Basán

³¹ Huajca nopa israelitame quitequihuijque catli eliyaya inintlal nopa amorreos. ³² Huan tlen nozona Moisés quintitlanqui tlacame ma quitlachilitij ichtacatzí nopa altepetl Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinpanquixti-jque nochi amorreos catli nozona itztoyaj. ³³ Teipa sempa yajque para yase altepetl Basán, pero nopa hueyi Tlanahuatijquetl Og ipan Basán, motlananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quinhuilanaqui nopa israelitame campa altepetl Edrei. ³⁴ Huan TOTECO quihhui Moisés: “¡Amo xiquimacasisa Og! Na ya nijtlalijtoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi itlal. Huan ta tijchihuilis san se quen tijchihuili Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón.”

³⁵ Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tlanahuatijquetl Og ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Niyon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi inintlal.

22

Balac tlatitlanqui ma quinoztatij Balaam

¹ Huan nopa israelitame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan qui-quetzque ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab iteno hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó.

² Huan Balac, icone Zipor, catli eliyaya inintlanahuatijca nopa moabitame, quitztoya nochi catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos.

³ Huan nojquiya momacac cuenta para itzttoyaj tlahuel miyaqui nopa israelitame, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tlali Moab tlahuel majque ica inijuanti. ⁴ Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa huehue tlacame tlen Madián ehuani huan quiniilhuijque: “Ne israelitame quitlamiltise catli eltoc ipan totlal quen se huacax quitlamicua sacatl ipan se potrero.”

Huajca Tlanahuatijquetl Balac catli tlanahuatijaya ipan nopa tlali Moab, ⁵ quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tlachixquetl catli eliyaya icone Beor. Balac itzttoyaj ipan ichaj ipan altepetl Petor nechca nopa hueyi hueyatl Eufates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuíqui, huajca quiniilhui nopa tlacame ma quiniilhuitij ni camanali:

Hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochiytoque noixmelac. ⁶ Xihuala nimantzi huan techtelchi-huiliqui ni masehualme, pampa inijuanti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa niuhelis niquintlanis huan niquintojtocas ipan ni tlali. Pampa cuali nijmati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselía se tlatiochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tlatelchihuali.

⁷ Huajca nopa huehue tlacame tlen tlalme Moab huan Madián yajque ica tomi ininmaco para quitlaxtlahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quilhuijque nochi catli quiniilhuijtoya ma quihuihuica. ⁸ Huan Balaam quiniilhui:

—Ximocahuaca nica ni tlayohua, huan nimechilhuis catli DIOS nechilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tlacame mocajque nopa tlayohua ihuaya Balaam.

⁹ Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ne tlacame catli itztocque mohuaya?

¹⁰ Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, catli tlanahuatía ipan tlali Moab quintitlantoc para ma nechnotzaca. ¹¹ Quiijtohuaj hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochanquetztoque iixmelac. Quinequi ma niyas nimantzi huan ma niquintelchihui ni nopa masehualme para huelis quintlanis huan quintojtocas.

¹² Huajca Toteco quilhui Balaam:

—Amo xiya ininhuaya, niyon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niquintiochijtoc.

¹³ Huajca ica ijnaloc Balaam mejqui huan quiniilhui nopa tlacame catli Balac quintitlantoya:

—Ximocuepaca ipan amotlal, pampa TOTECO amo nechcahuilía ma niya amohuaya.

¹⁴ Huajca nopa tlayacanani tlen tlali Moab mocuepque campa itztoya inintlanahuatijca Balac, huan quilhuijque:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

¹⁵ Pero Balac sempa quintitlanqui más tlacame catli achi más quipixque tlatlepanitacayotl que nopa catli achthui yajque. ¹⁶ Huan yajque quiitatoj Balaam huan quilhuijque:

Balac, icone Zipor, techtitlantoc. Chicahuac mitztlatjlanía xijchihuili se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya. ¹⁷ Quiijtohua mitzmacas huejhuéyi tlatlepanitacayotl huan nochí catli tlahuel patiyó catli tijt-lajtlanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuiliti nopa masehualme.

¹⁸ Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli nijchihuas se tlenijqui, niyon catli hueyi, niyon catli piltziquitetzí, catli TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua. ¹⁹ Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tlayohua huan niquitas sintla TOTECO nechilhuis seyoc tlamantli.

²⁰ Huan ica tlayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quilhui:

—Pampa nopa tlacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximehua huan xiya ininhuaya. Pero san tijchihuas catli na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya itequihua TOTECO

²¹ Huajca hualmostla Balaam mejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ininhuaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yohuiyaya ininhuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyohuiyaya burrojtipa huan ihuaya yohuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui itequihua TOTECO, huan motlajcoquetzqui ipan iojhui para amo ma pano. ²³ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO ica se machete imaco, moicancuepqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqí nemi ipan iojhui. ²⁴ Huan teipa itequihua TOTECO motlajcoquetzqui ipan ojtli campa tlatzocopilco ipan nopa xocomeca mili huan nochí oncac quipiyayaya tepamitl. ²⁵ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, momajmati huan mocaltecho ipan se tepamitl, huan quimetzcupitztlac Balaam. Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro. ²⁶ Huan teipa itequihua TOTECO sempa quisqui huan quitlayacancuili Balaam, huan moquetzqui campa nelía tlatzocopilco huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. ²⁷ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, motejqí tlachi. Huajca Balaam tlahuel cualanqui, huan chicahuac quihuitejqui ica icuatopil. ²⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quilhui Balaam:

—¿Tlaque nimitzchihuilijtoc para eyi huelta techhuitectoc?

²⁹ Huan Balaam quinnanquili:

—Techpinahualtijtoc. Sintla nijpiyasquía se machete nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰ Huajca nopa burro quilhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro catli nochipa ipan titlejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quiijto:

—¡Amo, amo quema!

³¹ Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quíita itequihua catli mosehujtoya tlajco ojtli ica se machete imaco. Huan Balaam motlancuaquetzqui hasta tlaltenamijqui. ³² Pero itequihua TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc nimitzojtza-cuas, pampa campa tiya amo nechpactía. ³³ Ni burro nechitac huan yeca moiycatlali eyi hueltas. Sintla amo moquetztosquía moburro, melahuac na nimitzmictijosquía, huan ya nijcajosquía ma itzto.

³⁴ Huan nopa tlachixquetl Balaam quiilhui itequihua TOTECO:

—Nitlajtlacolchijtoc. Amo nijmatiyaya sintla ta techojtzacuayaya. Sintla amo mitzpactía para ma niya, nimocuepas.

³⁵ Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas ininhuaya nopa tlacame, pero san huelis tiquijtos catli na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

³⁶ Huajca Balaam yajqui ininhuaya nopa tlayacanani catli Balac quintilantoya. Huan quema Tlanahuatijquetl Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepetl catli eltoya nechca nopa hueyatl Arnón campa tlali Moab monepantía ica seyoc tlali. ³⁷ Huan Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Na nitlatitlanqui para ma mitzilhuitij xihuala nimantzi. ¿Para tlen amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuelis nimitzmacas catli nimitzilhui?

³⁸ Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niqijtos san tlen hueli camanali. San huelis niqijtos nopa camanali catli Toteco nechilhuis.

³⁹ Huan Balaam yajqui ihuaya Tlanahuatijquetl Balac hasta Quiriat Huzot.

⁴⁰ Huan nopona Tlanahuatijquetl Balac tlanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregojme huan quintencahuilise quen se tlacajcahualistli. Huan nojquiya quinhuiquiliique nacatl Balaam ihuaya nopa tlayacanani catli itztotaj ihuaya.

⁴¹ Huan hualmostla ica ijnaloc, Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa tepetl Ramot Baal para ma quintlachili nochi nopa israelitame catli quiquetztotaj ininyoyoncalhua campa hueli tlatzintla ipan tlamayamitl.

23

Balaam camanalti camanali tlen Toteco

¹ Huajca Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchiuili nica chicome tlaixpame, huan techcualtlalili chicome becerros huan chicome borregojme.

² Huan Tlanahuatijquetl Balac quichijqui senquistoc quen Balaam quinahuatijtoya. Huan san sejco ipan sesen tlaixpamitl quitencahuilijque se becerro huan se borrego.

³ Huan teipa nopa tlachixquetl Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motlacajcahualis tlatlatili huan na niyas nepa niq-uitas sintla TOTECO nechnamiquiqui. Teipa nimitzilhuis catli ya nechilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

⁴ Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi catli amo tleno quipiya, huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na nijcualtlalijtoc chicome tlaixpamitl huan ipan sesen tlaixpamitl nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

⁵ Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali catli quinequiyaya ma quijto, huan quihhui:

—Ximocuepa campá itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquijto nochi senquistoc quen nimitzilhuijtoc.

⁶ Huan Balaam mocuepqui huan quipantico Tlanahuatijquetl Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahalistli catli quitlatijtoya. Huan ihuaya itztotaj nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlali Moab. ⁷ Huajca Balaam quijto ni camanali: “Nechchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tlanahuatijquetl Balac ipan ni tlali Moab.

Huan nihualajtoc tlen nopa tepeme ipan tlali Aram ica campá hualquisá tonati.

‘Xihuala’, yaya nechilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.

Xijcagua mocualancayo ma tlejco ica inijuanti para ma ininpanti catli fiero.’

⁸ Pero amo hueli niquintelchihuas sintla Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualanis catli TOTECO amo ininca cualani.

⁹ Niquinita tlen nica itzonatipa ni hueyi tepetl.

Nojquiya niquintlachilía tlen piltepetetziti.

Niquinita para moiyocatlalijtoque tlen sequinoc.

Inijuanti seyoc tlamantli masehualme.

Amo quen sequinoc taltipac ehuani.

¹⁰ Tlahuel miyaqui inijuanti hasta itztoque quen tlattejpochtli.

Amo aquí hueli quinpohua.

Niyon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaguisquía sintla nimiquisquía xitlahuac iixpa TOTECO quen inijuanti.

Ma nimiquis ica nopa tlatiochihualistli catli se israelita quipiya.”

¹¹ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Balac quihhui Balaam:

—¿Tlaque tijchijtoc? Na nimitzhualicac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiquintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali tlen TOTECO

¹² Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niquijtos catli TOTECO nechilhuis.

¹³ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihhui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca seyoc lugar. Huan tlen nozona hueli tiquitas san se achi tlen nochi nopa miyaqui israelitame. Tlen nozona huélis tiquintelchihuas san se achi tlen inijuanti.

¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam ipan se mili campá itoca Zofim ipan itzonatipa nopa tepetl Pisga, huan nozona quichijqui chicome tlaixpamitl huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen tlaixpamitl. ¹⁵ Huajca nozona Balaam quihhui Tlanahuatijquetl Balac: —Ximocahua nica nechca motlacajcahalís tlatlatili huan na niquitati Toteco Dios nozona.

¹⁶ Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali catli quinequiyaya ma quijto. Huan nojquiya quihhui:

—Ximocuepa campá itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquihhui catli na nimitzilhuijtoc.

¹⁷ Huan Balaam mocuepqui huan quitiac Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahalistli tlatlatili, huan ihuaya itztotaj nopa tlayacanani tlen tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Balac quitlatzintoquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸ Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quijto ni camanali:

“¡Tlanahuatijquetl Balac, ta catli tiicone Zipor, cuali techtlacaquili!

¹⁹ Toteco amo itztoc quen titlacame. Yaya amo istlacati. Niyon amo moyolpatla quen se tlatatl.

Catli yaya quijtohua para oncas, ya nopa oncas. Catli yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰ Nechnahuatijtoc ma niquintiochihua ni masehualme. Huan pampa yaya ya quintiochijtoc, amo hueli na niquijos para amo.

²¹ TOTECO amo quipantía tlajtlacoli ipan ni israelitame. Inijuanti catli iteipan ixhuihua Jacob.

Amo hualas teguipacholi ipan inijuanti pampa TOTECO catli inintata quihueyichijqui huan yaya itztoc ininhuaya.

Yeca inijuanti tzajtziy ica paquilistli, pampa tlahuel hueyi inintlanahuatijca catli ininhuaya yohui.

²² Quen se hueyi toro quipiya icuacua, ni masehualme quipiyaj TOTECO quen ininchicahualis, yaya catli quinxiti ipan tlali Egipto.

²³ Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhuihua Jacob. Ni israelitame amo tleno huelis quinchihuilis se tetlajchihuijquetl. Nochi quijtohuaj:

‘Huejhueyi tlamantli Toteco Dios quinchihuilijtoc.’

²⁴ Ni masehualme motlananj huan temajmatíaj quen se tecuani catli amo mosiyajquetza hasta quicuas catli moitzquilijtoc, huan quijis ieso catli momictilijtoc.”

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihui Balaam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas, amo xiquintiochihua.

²⁶ Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui na san hueli niquijos catli TOTECO nechilhui?

²⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihui:

—Techchihuili se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas seyoc lugar. Huelis tlen nopona Toteco mitzcahuilis xiquintelchihua.

²⁸ Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa nopa hueyi tepetl Peor campa nesiaya nochi nopa huactoc tlali catli mocajqui tlatzintla. ²⁹ Huan nopona Balaam quihui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihuili nica chicome tlaixpamitl, huan xiquinsencahua chicome becerros huan chicome borregoyme.

³⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quichijqui nochi senquistoc quen quinahuati Balaam. Huan ipan sesen nopa tlaixpamitl quitencajqui se becerro huan se borrego.

24

¹ Huajca Balaam ya quiitztoya para san tlapi se masehuali quintelchihuasnequis israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayacmo yajqui para quichihuas quen se tetlajchihuijquetl. Yajqui xitlahuac campa huelqui tlachiyas imelac ipan nopa huactoc tlali huan quinitac nopa israelitame. ² Huan quema Balaam tlachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame catli quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ica pamitl, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonalitzi Toteco Dios motlali ipan ya, ³ huan pejqui quijtohua ni camanali: “Ya ni nopa camanali catli niBalaam, niicone Beor, nijhualica.

Na nise tlacatl catli cuali hueli niquita catli ininpantis ni israelitame.

⁴ Nijcactoc icamanal Toteco catli quipiya nochi chicahualistli, huan niquitz-toc ya catli quipiya nochi chicahualistli huan catli nechnextlijtoc.

Huan quema nihuetzqui iixpa, nechtlapoli noixteyol huan nochi nijmachili. Huajca ya ni catli nechilhui para ininpantis:

⁵ Nelía paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tlatiochihualistli catli quinchia.

Tlayejyetzli elis campa ininchajchaj israelitame huan nopona oncas paquilistli.

⁶ Niquinita para mosemantoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tlamayamitl campa xoxohuic sacapetlatl.

Nesi quen se hueyi xochimili catli tlahuel yejyetzli huan catli nochi temaca pampa eltoc atentli.

Nesi quen campa miyac áloes catli TOTECO quitoc.

Itztoque quen miyac tiocuame catli tlatocli ateno.

⁷ Miyac atl quipiyase israelitame hasta mocahuas.

Quipiyase atl para quiatequise inintlatochui.

Quipiyase inintlanahuatijca catli más hueyi que nochi totlanahuatijcahua.

Huan tlahuel hueyi elis itlanahuatil.

⁸ Toteco Dios catli quinquixti ipan tlati Egipto itztoc ininhuaya.

Yaya ininchicahualis quen se hueyi toro quipiya huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontlamitlis nochi masehualme ipan nochi tlatme catli quincualancaitaj.

Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmictis ica cuatlamintli.

⁹ Nopa israelitame itztoque quen se tecuani catli motectoc para mosiyajquetzas,

huan amo aquí motemaca para quixitis. ¡TOTECO quintiochihuas catli anmechtiochihua, anisraelitame,

huan quintelchihuas nochi catli anmechtelchihua!”

Más icamanal Balaam

¹⁰ Huajca quema Tlanahuatijquetl Balac quicajqui nopa camanali catli Balaam quijto, tlahuel cualanqui ihuaya, huan momatejtejtzonqui huan quihui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc. ¹¹ ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tlamantli catli tlahuel patio, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

¹² Huan Balaam quihui Tlanahuatijquetl Balac:

—Achthui niquinilhui nopa tlacame catli techtitlanili ¹³ para masque Tlanahuatijquetl Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niquixpanos catli nechilhuiá TOTECO. Amo tleno catli cuali, niyon catli amo cuali niquijos san pampa na nijnequi niquijos. San catli TOTECO nechilhuiá, ya nopa niquijos. ¿Amo quej nopa niquinilhui? ¹⁴ Huan ama, quena, nimocuepas notlal, pero achthui nimitzilhuis catli ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

Itlamiya camanal Balaam

¹⁵ Huajca Balaam sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita catli huala.

¹⁶ Nicamanaltis na catli nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco catli más hueyi nechmachiltijtoc ni catli ya quimati. Niquitztoc ya catli quiپیa nochi chichahualistli, huan ya ni catli nechnextilijtoc.

¹⁷ Niquita se catli amo aqui ama.

Yaya catli nijtlachilía nopona hasta tlhuel huejca, yaya hualas teipa.

Monextis se sitlali catli hualas tlen iteipan ixhuihua Jacob.

Yaya elis se hueyi Tlanahuatijquetl catli motlananas ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuan.

Quintlamiltis iteipan ixhuihua Set.

¹⁸ Israelitame quitlanise nopa tlali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintlal inincualancaitacahua.

Quichihuase huejhueyi tlamantli catli temajmatise.

¹⁹ Se tlanahuatijquetl quisas ipan iteipan ixhuihua Jacob,

huan quintzontlamiltis nochi catli mocahuaj ipan altepeme ipan tlali Edom.”

²⁰ Teipa Balaam quitlachili ininchajchaj iteipan ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuij tlen huejcayja, pero se tonal mocahuas amo tleno, tlamisosolijtos.”

²¹ Huan Balaam nojquiya quintlachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmomanahuíaj.

Anitztoque temachtli quen se tototl ica itepasol huejcampa campa huejhueyi tetl.

²² Pero anmechsosolose nopa soldados tlen tlali Asiria, huan anmechhuicase anilpitoque.”

²³ Teipa Balaam quitlamilti icamanal huan quijto:

“¡Ay! ¿Ajqueya noja hueli itztos quema ni tlamantli quichihuas Toteco Dios?

²⁴ Huejhueyi cuaacalme quixcotonase hueyi atl huan hualase ica tlacame tlen nopa Chipre tlali,

huan quema injuanti mocuepase, quicajtehuase tlalme Asiria huan Heber tlamí tlasosolme.”

²⁵ Huan quema Balaam tlantoya quijtohua ni camanali, quisqui huan mocuepqui ichaj. Huan Tlanahuatijquetl Balac nojquiya quistejqui.

25

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

¹ Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequin israelita tlacame pejque tlen hueli quichihuaj ica moabita sihuame, ² pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tlacuayayaj huan quintlacajcahuiliyayaj inintlaxcopincayohua. Huan nopa israelitame pejque tlacuaj ipan nopa tlacualistli huan pejque quihueyichihuaj inintlaxcopincayohua. ³ Huajca quej nopa mosansejcotlalijque ica nopa teteyotl Baal Peor. Huan TOTECO tlhuel cualanqui ininhuaya. ⁴ Huajca TOTECO quihuihui Moisés:

—Xiquinsentili nochi catli tlayacanaj ipan ni tlamantli huan xiquinmi-jmicti tlamiyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuítl catli huejc-pantic para nochi quintitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ininhuaya ni israelitame.

⁵ Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces tlen nopa israelitame, huan quihuihui:

—Nochi amojuanti xiquinmijmictitij nochi amoteiximatcahua catli mosansejcotilijtoque ica nopa tlaixcopincayotl Baal Peor.

⁶ Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israelita tlaacatl panoc iixpa catli quihualicayaya se sihuatl madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ⁷ Huan quema quuitac nopa tlamantli Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ipan nopa tlasentilistli. Huan quicuic se tepos choso, ⁸ huan quitoquilijtiyajqui nopa israelita tlaacatl ipan ichaj tlen yoyomitl campa quihuicatoya huan quichosojhui nopa israelita huan sentlapalo ipan itlacayo nopa tlaacatl huan nopa sihuatl. Huan quej nopa tlanqui nopa cocolistli catli TOTECO quititlantoya para quinmictis israelitame ica inintlajtlacol ica nopa Baal Peor, ⁹ pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

¹⁰ Huan teipa TOTECO quilhui Moisés:

¹¹ —Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichi-jqui para ma sehui nocualancayo ininhuaya ni israelitame, pampa ya quitlasomatqui notlatlepanitacayo iniixpa israelitame quen na nijtlasomati. Huan tlahuel cualanqui ininhuaya pampa quielihuishui catli fiero quichi-huayayaj inijuanti huan yeca amo quincahuili itztose. Huajca por ya, amo niquintzontlamiltis nochi israelitame quen nijchihuasnequiyaya. ¹² Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se camanali ihuaya para nochipa tijpiyase tlayoltlalili. ¹³ Huan nitlayolmelahua para yaya ihuaya nochi itelpocahua elise totajztitzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan catli quichiqui, quitlasomatqui notlatlepanitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa nechixtzaculi inintlajtlacolhua ni israelitame.

¹⁴ Huan itoca nopa tlaacatl israelita catli quichosojhuijque ihuaya nopa sihuatl madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tlayacanquetl tlen se familia ipan nopa hueyi familia Simeón. ¹⁵ Huan nopa sihuatl madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tlayacanquetl ipan se hueyi familia ipan tlali Madián.

¹⁶ Teipa TOTECO quilhui Moisés:

¹⁷ —Ama monequi xiquinita nopa madianitame quen amocualancaitacahua huan xiquinmijmictica. ¹⁸ Pampa inijuanti anmechitayayaj para inincualancaitacahua quema ica miyac tlamantli anmechajcayajque para ma xijhueyichihuaca inintlaixcopincayo Baal Peor. Nesiyaya anmechaj-cayahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tlayacan-quetl tlen Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuatlamintli catli huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitlanqui nopa cocolistli ma temicti pampa an-quihueyichijtoyaj Baal Peor.

26

Se yancuic censo quema panotoc cuarenta xihuitl

¹ Quema ya panotoya nopa hueyi miquilistli, TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Eleazar catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quilhui:

² “Xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl huan hueli yohuij ipan tlahuilancayotl. Xiquijcuiloca itoca sesé itata huan catli ihueyi familia para tijmatis quesquime itztoque.”

³ Ipan nopa tonali nopa israelitame itzttoyaj ipan nopa hueyi tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó. Huan

Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame huan quen TOTECO quinilhuijtaya, quinilhui para ⁴ ma moijcuiloca nochi tlacame catli quiaxitiqtocque 20 xihuitl para huejcapa catli hueli yohuij ipan tlahuilancayotl quen TOTECO tlanahuatijtoc.

Huajca quinpójque quesqui tlacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen nopa masehualme catli achtihui pejqe ipan tlali Egipto huan ya ni catli quipantijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Rubén

⁵ Rubén, iachtihui ejca Israel, huejcayja quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Itepan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Itepan ixhuihua Falú mochijque nopa falutame.

⁶ Itepan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Itepan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nochi nopa familias tlen iteipan ixhuihua Rubén, quinpójque 43 mil 730 tlahuilanca tlacame.

⁸ Huan Falú quipixqui itelpoca catli itoca Eliab. ⁹ Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram. Huan Datán huan Abiram elque nopa tlacame catli mosansejcotilijtoyaj huejcayja ihuaya Coré huan quichijque catli fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón. ¹⁰ Huan motlapo tlali huan quintolo ni ome tlacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan san se tonal TOTECO quinnicti ica tlitl 250 masehualme catli quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi tlamachtili para nochi nopa israelitame catli mocajque.

¹¹ Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Simeón

¹² Simeón, iompa telpoca Israel, huejcayja quinpixqui macuilti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Itepan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Itepan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Itepan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

¹³ Itepan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Itepan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulitame.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nochi familias tlen iteipan ixhuihua Simeón, quinpójque 22 mil 200 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Gad

¹⁵ Gad, itelpoca Israel, huejcayja quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hague, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Itepan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonitame.

Itepan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguitame.

Itepan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

¹⁶ Itepan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.

Itepan ixhuihua Eri mochijque nopa erítame.

Itepan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

¹⁷ Itepan ixhuihua Areli mochijque nopa arelitame.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztójay ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Gad, quinpójque 40 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Judá

¹⁹ Judá, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua catli intoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tlali Canaán.

²⁰ Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresitame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Huan Judá itelpoca catli itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul catli mochijque nopa hezronítame huan nopa hamulítame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztójay ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Judá, quinpójque 76 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Isacar

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuaitame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronítame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztójay ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Isacar, quinpójque 64 mil 300 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Zabulón

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonítame.

Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

²⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztójay ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Zabulón, quinpójque 60 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Manasés

²⁸ José, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.

²⁹ Tlen Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui tlen itelpoca catli itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquirítame.

Huan ne se hueyi familia quisqui tlen itelpoca catli itoca Galaad catli elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaadítame.

³⁰ Huan itelpoca Galaad catli itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezerítame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

³¹ Huan itelpoca Galaad catli itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.

³² Huan itelpoca Galaad catli itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

³³ Hefer quipixqui itelpoca catli itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui niyon se itlaca cone. Zelofehad san quinpixqui iichpocahua catli inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quipojque catli itzttoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Manasés, quipojque 52 mil 700 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Efraín

³⁵ Por José itelpoca catli itoca Efraín quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaitame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca catli itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eránitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quipojque catli itzttoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Efraín, quipojque 32 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Huajca ya nimitzilhuitoc tlen iteipan ixhuihua José huan catlique huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Benjamín

³⁸ Benjamín, itelpoca Israel, huejcayja quinpixqui macuili itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.

Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.

³⁹ Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

⁴⁰ Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quipojque catli itzttoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Benjamín, quipojque 45 mil 600 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Dan

⁴² Dan, itelpoca Israel, huejcayja quipixqui san se itelpoca catli itoca eliyaya Súham.

Huan iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitas.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztotaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuitame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beraitame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua catli inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶ (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocatli catli itoca Sera.)

⁴⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztotaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Aser quinpojque 53 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸ Neftalí, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem. Huan iniixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.

⁴⁹ Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.

⁵⁰ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztotaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Neftalí, quinpojque 45 mil 400 tlahuilanca tlacame.

⁵¹ Huajca quema tlanque moijcuilohuaj nochi nopa israelita tlacame catli huelque yohuij ipan tlahuilancayotl, quinpojque 601 mil 730 tlacame.

⁵² Huajca TOTECO quiilhui Moisés: ⁵³ “Quema anmoaxcatise nopa cuali tlali catli nimechmacas, xiquinmajmaca nopa tlali ica sesen nopa huejhueyi familias quen ininmiyaca tlacame catli moijcuilojtoque ama ipan ni censo.

⁵⁴ Nopa huejhueyi familias catli achi más miyaqui tlacame quinpiyaj tiquinmacas achi más hueyi tlali. Huan nopa huejhueyi familias catli amo miyaqui tlacame quinpiyaj, tiquinmacas quentzi tlali. ⁵⁵ Pero para tijmatis campa quiselis sesen hueyi familia monequi timahuilts ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis itlal. ⁵⁶ Huan nopa tlali catli quintocarohua moxelhulise quen quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia catli achi hueyi quiselis achi más, huan catli tziqitetzi, amo más miyac tlali quiselis.”

Nopa tlacame ipan nopa hueyi familia Levi

⁵⁷ Leví, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa meraitame.

⁵⁸ Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochijque:

nopa familia tlen libnitame,

nopa familia tlen hebronitame,

nopa familia tlen mahlitame,
nopa familia tlen musitame,
nopa familia tlen coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca catli itoca Amram.
⁵⁹ Huan Amram mosihuajti ica Jocabed catli nojquiya tlatcatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví quema inijuanti itzttoyaj ipan tlali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeuhua catli inintoca Aarón, Moisés huan María. ⁶⁰ Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ⁶¹ Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitlatijque nopa copali ica tlitl catli amo elqui tlatzejtzelóltic.

⁶² Huan quinpójque nochi oquichpilme huan tlacame ipan nopa hueyi familia Leví catli quiaxitihtoyaj se metztli para huejcapa. Huan nochi nopa tlaca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quinpójque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhuéyi familias tlen israelitame pampa nopa levitame amo quiselise niyon se inintlal.

⁶³ Ya ni elqui nochi nopa israelitame catli Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpójque ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca Jordán atentli, imelac nopa altepetl Jericó quema itzttoyaj para calaquisé ipan nopa tlali. ⁶⁴ Huan ipan ni censo amo quipojque niyon se tlatcatl catli quipojtoyaj Moisés huan Aarón huejcajya ipan nopa achthui censo catli quitlananque ipan nopa huactoc tlali Sinaí, pampa nochi nopa tlacame ipan nopa achthui censo ya mictoyaj. ⁶⁵ TOTECO quijtojtoya para nochi nopa tlacame miquisquáj ipan nopa huactoc tlali huan quej nopa panoc. Niyon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

27

Catli quiselise tesihuaconehua

¹ Ipan hueyi familia Manasés itzttoyaj macuilti sihua icnime catli inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuanti iichpocahua ZELOFEHAD, icone Hefer, catli eliyaya icone Galaad, catli eliyaya icone Maquir, catli eliyaya icone Manasés, catli eliyaya icone José. ² Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanani huan ne sequinoc israelitame catli nopona itzttoyaj. Huan quiniilhuijque: ³ “Totata mijqui nepa ipan huactoc tlali, pero amo moiycatlalijtoya ihuaya Coré catli quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. Yaya mijqui san quen nochi sequinoc mijque por catli ya itlajtlaacol. Huan amo quicajqui niyon se itelpoca. ⁴ ¿Amo hueli techmacas tiiichpocahua se tlali quen catli quiselise inintelpocahua totiojhua para ma amo polihui itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?”

⁵ Huajca Moisés quiihlui TOTECO catli ininpantiyaya ni sihuame huan catli quinequiyayaj. ⁶ Huan TOTECO quinanquili: ⁷ “Iichpocahua ZELOFEHAD quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca catli quiselisquía inintata ipan ne tlali nechca campa quiselise inintiojhua. ⁸ Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sintla se acajya miquis huan amo quicajtehuas niyon se itelpoca, nopa tlali catli ya quipiya panos ininmaco iichpocahua. ⁹ Huan sintla niyon se iichpoca amo quipiya, huajca itlal quiselise itlaca icnihua. ¹⁰ Huan sintla amo quipiya niyon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itlaca icnihua itata. ¹¹ Huan sintla itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tlali

quiselise iteiximatcahua catli más nechca. Ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para nochi israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquistoc quen nimitznahuatijtoc ama.”

Josué quiselis itequi Moisés

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco ipan ni tepetl Abarim huan xijtlachili nopa tlali catli niquinmacatoc ni israelitame. ¹³ Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosansejcotilis ica mohuejcapan tatahua quen panoc ica moicni Aarón. ¹⁴ Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tlali Zin quema nopa israelitame nechelijnamijque, amo antechneltoquilijque catli nimechilhui, niyon amo antechhueyichijque iniixpa quema nechtlajltanijque atl. (Ya ni panoc campá nopa atl Meriba catli mopantía nechca Cades ipan huactoc tlali Zin.)

¹⁵ Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

¹⁶ —¡Ay noTECO! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi tlacame. Xijtlapejpeni se acajya catli quinyacanas ni masehualme. ¹⁷ Monequi se catli quinyacanas ipan tlahuilancayotl huan quinmocuitlahuis para momasehualhua ma amo nemica quen borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca.

¹⁸ Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, ícone Nun. Yaya se tlatatl catli quipiya notonaltzi. Huan xijtlali momax ipan itzonteco. ¹⁹ Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nopona iniixpa nochi nopa tlacame, xijtequitlali. ²⁰ Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayotl catli ta tijpiya para injuanti ma quitlepanitaca huan ma quineltoquilica. ²¹ Nojquiya teipa para Josué quimatis tlaque monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar nechtlajltanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tlatzejtzeloltic catli nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quen nopa injuanti quimatise tlaque monequi quichihuase. Huajca ica catli Eleazar quinihulis para nopaquilis, Josué huan nopa tlacyacanani huan nopa israelitame quimatise tlaque quichihuase.

²² Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quiilhuijtoya. Quihuicac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame. ²³ Huan Moisés quitlali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quen TOTECO quinhuatijtoya.

28

Tlacajcahualistli catli monequi mojmmostla

¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para niquita nopa pantzi huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli mojmmostla nechtencahuilíaj quen se quiita itlacualis. Huan ahuiyac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca nechtencahuilise nochi huelta quen nimechilhuijtoc.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmmostla

³ “Mojmostla monequi antechmacase ome piloquich borregojtitzti quen tlacajcahualistli tlatlatili. Techmacaca pilborregojtitzti catli san quiaxitiáj se xihuítl huan catli amo tleno quipiyaj. ⁴ Monequi xijmictica se ica iñnoloc huan nopa seyoc ica tiotlac. ⁵ Huan ininhuaya techmacaca se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite tlen olivo. ⁶ Ya ni san se ica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli nimechnahuati huejcayja xipehuaca xinechmacaca nopona nechca tepetl Sinaí.

Huan mojmostla monequi antechmacatiyase para elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa. ⁷ Huan ihuaya sesen pilborregoitz monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca atl catli elis se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijitc ipan nopa cuarto tlatzejtzeltolc. ⁸ Huan nojquiya quema ya tiotlaquiya, techmaca ne seyoc pilborregoitz huan ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali quen ica ijnaloc. Huan anquitlatise nopa tlacajcahualistli para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen semana

⁹ “Huan ipan nopa tonali quema monequi ximosiyajquetzaca sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitiáj se xihuitl huan catli amo tleno quiipiyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui catli elis nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa. ¹⁰ Huan ni tlacajcahualistli tlatlatili catli antechtencahuilise sesen sábado quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca tlen nopa ome tlacajcahualistli tlatlatili huan inintlacajcahualis tlatoyahuali catli antechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen metztli

¹¹ “Ipan nopa achtihi tonali ipan sesen metztli antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitiáj se xihuitl huan catli amo tleno amo cuali quiipiyaj. ¹² Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tlacajcahualistli tlen harina catli elis chicuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan ihuaya ne borrego antechtencahuilise nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica aceite. ¹³ Huan ihuaya sesen pilborregoitz antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Nochi elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. ¹⁴ Nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli antechtencahuilise ininhuaya, elis ome litros xocomeca atl ica sesen becerro, huan se litro huan tlajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregoitzitzi. Ya ni eli nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi antechmacase sesen metztli ipan se xihuitl. ¹⁵ Huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, nojquiya sesen metztli monequi antechtencahuilise se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis se oquich chivo.

Tlacajcahualistli para nopa Pascua Ilhuitl

¹⁶ “Ipan 14 itequi nopa achtihi metztli ipan sesen amoxihui, monequi anquinextise nopa Pascua Ilhuitl para antechhueyichihuase, niamoTECO. ¹⁷ Huan ipan ne seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuitl tlen elis chicome tonali quema amo anquicuase niyon se pantzi catli quiipiya tlasonejcyotl. ¹⁸ Huan ipan nopa achtihi tonali tlen nopa chicome, anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeltolc para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ¹⁹ Huan para tlacajcahualistli tlatlatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitiáj sesen xihuitl huan catli amo tleno quiipiyaj. ²⁰ Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohuij ininhuaya, antechtencahuilise cuali harina tlamaneloli

ica aceite, chicuase kilos tlen harina para sesen becerro, huan nahui kilos para sesen nopa borregojme, ²¹ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ²² Nojquiya antechmacase se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. ²³ Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ipan nochi ijnaloc. ²⁴ Huaica nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonali tlen nopa ilhuittl. Huan nochi elis tlacajcahualistli catli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tlacajcahualistli catli ya nimechilhuijtihualajtoc. ²⁵ Huan ipan nopa chicome tonali, nojquiya anquipiyase se tlasentililistli catli tlatzejtzeloltic para anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali, niyon se tequitl amo anquichihuase.

Nopa ofrenda tlen nopa achitihui pixquistli

²⁶ “Ipan nopa tonali para nopa ilhuittl ipan ipejya pixquistli, catli nojquiya itoca ilhuittl tlen semanas, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina catli achitihui anquixcaque tlen amotlatochui. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquipiyase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. ²⁷ Huan antechtencahuilise tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa, huan nopa tlacajcahualistli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitiaj se xihuitl. ²⁸ Huan nopa tlacajcahualistli tlen harina elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan monequis chicuase kilos harina ica sesen becerro, huan nahui kilos ica nopa borrego, ²⁹ huan ome kilos ica sesen nopa pilborregojtzi. ³⁰ Huan nojquiya antechmacase se chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. ³¹ Sesen tlacajcahualistli tlatlatili monequi nojquiya quipiyas nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ihuaya yohui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi. Huan nochi tlapiyalme catli antechmacase monequi amo tleno tlen amo cuali quipiyase.

29

Nopa ilhuittl tlen tlapitzali

¹ “Ipan nopa achitihui tonal ipan metztli chicome ipan nopa israelita calendario [29:1 Quemantic ni tonal huetzis ipan septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] ipan sesen xihuitl anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonal para anquipitzase tlapitzali. ² Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan catli antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitiaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ³ Nojquiya monequi techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohui ininhuaya catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilos tlen harina para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ⁴ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ⁵ Huan nojquiya techtencahuilise se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. ⁶ Nochi ni tlacajcahualistli monequi antechmacase iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacase pampa ajsic ipejya se metztli,

huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmacase mojmmostla. Huan sesen nopa tlacajcahualistli monequi quipiyas itlacajcahualis tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui quen nimechnahuatijtoc. Huan nochí tlacajcahualistli tlatlatili elis tlacajcahualistli catli antechmacase ica títli para ajhuiyac ma mijyoti noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli para nopa tonal quema Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

⁷ “Huan quema panos 10 tonali sempa anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeltolitic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. ⁸ Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoijtzi catli san quiaxitiáj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ⁹ Huan ininhuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi, catli elis se cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilos para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ¹⁰ huan ome kilos para sesen pilborregoijtzi. ¹¹ Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nopa chivo elis iyoca tlen nopa oquich chivo catli antechmacase para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi antechmacase mojmmostla.

Tlacajcahualistli para nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzi

¹² “Huan quema panos macuili tonali, anquichihuase seyoc tlasentililistli tlatzejtzeltolitic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquichihuase se ilhuitl para antechhueyitlalise, huan nopa ilhuitl huejcahuas seyoc chicome tonali. ¹³ Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achitihui tonali antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis 13 becerros ome oquich borregoyme, huan ¹⁴ piloquich borregoijtzi catli san quiaxitiáj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ¹⁴ Huan ininhuaya techmaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitocarohua sesen catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuase kilos harina ica sesen nopa 13 becerros, nahui kilos ica sesen nopa oquich borregoyme, ¹⁵ huan ome kilos harina ica sesen tlen nopa 14 pilborregoijtzi. ¹⁶ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

¹⁷ “Huan ipan ome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregoyme, huan ¹⁴ piloquich borregoijtzi catli quiaxitiájtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ¹⁸ Huan ininhuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregoijtzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sesen ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ¹⁹ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁰ “Huan ipan eyi tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtitzti catli quiaxiti-toque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²¹ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzti monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²² Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²³ “Huan ipan nahui tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtitzti catli quiaxiti-toque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²⁴ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzti monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁵ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁶ “Huan ipan macuili tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtitzti catli quiaxiti-toque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²⁷ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzti monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁹ “Huan ipan chicuasen tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtitzti catli quiaxiti-toque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ³⁰ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzti monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³¹ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³² “Huan ipan chicome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtitzti catli quiaxiti-toque se xihuitl huan amo tleno quipiyaj. ³³ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzti monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁴ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁵ “Huan ipan chicueyi tonali tlen nopa ilhuitl, anquichihuase se tlasen-tlilistli tlatzejtzeloltic para anmoiycatlalise sempa para na, huan amo

anquichihuase niyon se tequitl. ³⁶ Huan ipan nopa tonali, para antech-hueyichihuase antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mi-jyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome pilouich borregojtitzli catli quiaxitiytoque sesen xihuitl huan amo tleno quipiyaj. ³⁷ Huan ininhuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtitzli monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁹ “Huajca nochi ni tlacajcahualistli antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali catli niquixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlatlatili, o tlen harina, o catli tlatoyahuali, o se para tlayoltlalili nohuaya catli anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca tlen se tlacajcahualistli catli antechmacase pampa antechtlatjtolcahuilaj se tlenijqui.”

⁴⁰ Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya.

30

Catli ica mocahua TOTECO tlaque quichihuase

¹ Huan Moisés quincamanalhui nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan quinihui:

“TOTECO tlanahuatijtoc ² para quema se tlatatl quitencahuas para quichihuas se tlamantli para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, monequi quitlamichihuas nochi catli quijtojtoc.

³ “Huan quema se ichpocatli catli noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tlamantli, o motestitojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, ⁴ huan itata quimati huan amo tleno quijtohua, huajca nopa ichpocatli monequi quitlamichihuas catli quijtojtoc. ⁵ Pero sintla itata quijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitlamichihuas catli quijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

⁶ “Huan sintla se ichpocatli quitencahuilijtoc catli quichihuilis TOTECO, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis, ⁷ huan sintla ihuehue amo quitzacuilia nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocatli monequi quitlamichihuas catli quijtojtoc. ⁸ Pero sintla ihuehue quema quimatis, nimantzi ipan nopa tonali quijtos para amo quinequi ma quitlamichihuas, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahualis catli quijtojtoc, masque quijto catli nelia ohui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quijtojtoc.

⁹ “Pero sintla se sihuatl catli cahualtzi pampa mijqui ihuehue, o catli ihuehue quicajqui, o amasosolo ihuaya nechtencahuilis catli nechchihuilis, o motestigojquetzas catli amo quichihuas, huajca catli quijtojtoc, ya nopa monequi quitlamichihuas.

¹⁰ “Huan sintla se sihuatl catli ya monamictijtoc nechtencahuilis se tlenijqui, o motestigojquetza catli quichihuas, ¹¹ huan ihuehue quimati, huan amo tleno quihua, huajca quena, catli quijtojtoc quipiya chicahualistli huan monequi quitlamichihuas. ¹² Pero sintla ihuehue quijtohua ipan

nopa tonali quema quimatqui para amo quicahuas quichihuas, huajca ayacmo quipiya chicahualistli catli quijijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichicahualis. Huan TOTECO quitlapojpolhuis ica catli quijijtojtoc.

¹³ “Huajca se tlatl huelas quimacas chicahualistli, o quiquixtilis ichicahualis catli isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sintla nimantzi quijijos. ¹⁴ Pero sintla ya amo molinía huan quen nopa pano se ome tonali, huajca, quena, monequi quitlamichihuas. ¹⁵ Huan sintla ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quijijos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tlajtlacoli por catli quitencajqui quichihuas isihua huan amo quichijqui.”

¹⁶ Huajca ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés para quenicatza elis ica se tlatl ihuaya isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema noja itztoc imaco sintla nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tlamantli.

31

Israelitame quisosolohuaj tlali Madián

¹ Huan TOTECO quihui Moisés:

² “Xiquincuepili nopa madianitame ica catli quinchihuiliytoque nopa israelitame huan teipa timiquis.”

³ Huajca Moisés quihui nopa israelitame:

—Sequin ansoldados monequi ximocualtlalica huan xijcuica amotepos para ica antlahuilanati. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO. ⁴ Sesen hueyi familia quipiyas para quintitlanis se mil soldados para tlahuilanati.

⁵ Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil tlen sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtlalijtoque para yase tlahuilanati ica nopa madianitame. ⁶ Huan Moisés quintitlanqui nopa 12 mil soldados, huan para quinyacanas quititlanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar. Huan ya nojquiya quihuicac sequin tlamantzitzitli catli quinquihuia ipan tiopan calijtic, huan nopa tlapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tlahuilanase.

⁷ Huan quinquilangue nopa madianitame huan quinnmictijque nochi quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés. ⁸ Quinnmictijque Evi, Requiem, Zur, Hur huan Reba catli eliyayaj nopa macuilm tlanahuatiani tlen madianitame. Huan nojquiya quinnmictijque Balaam, icone Beor ica machete. ⁹ Huan nopa israelitame quinnmictijque huan quinquicaque ilpitoque nopa sihua madianitame ininhuaya iniconehua catli tziqizetiztzi. Huan quinquilijque huan quinquicaque nochi inintlapiyahua, huan nochi tlamantli catli patiyoy catli quipixtoyaj. ¹⁰ Huan nojquiya quinnmictilalijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj. ¹¹ Huan nopa soldados quinquicaque nochi nopa tlamantli catli quitlantoyaj ininhuaya nopa tlapiyalme, sihuame huan coneme. ¹² Huan quinquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame catli mocajtoyaj campa ininchajchaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca atentli Jordán, iixmelac altepetl Jericó.

¹³ Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tlayacanani tlen israelitame quisque campa ininchajchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. ¹⁴ Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados catli quipiyayua tequiticayotl, injuanti catli quinyacanayaj se mil o se cien soldados, ¹⁵ huan quihui:

—¿Quenque anquincajque yoltoque nochi ni sihuame? ¹⁶ Injuanti catli quitoquilijque icamanal Balaam, huan quichijque ma tlajtlacolchihuaca

nochi nopa israelitame quema quicajtejque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepetl Peor. Huan elqui inintlajtlacol inijuanti para huetzqui nopa cocolistli topani, tiimasehualhua TOTECO. ¹⁷ Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame catli ya quiximajtoque se tlatcatl. ¹⁸ Huan nochi sihuapilme catli nelia ayamo tleno cuimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua. ¹⁹ Huan nochi amojuanti catli anquimictijtoque se acajya o anquitzquijtoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca tlen amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe tlen yoyon calme. Huan ipan eyi tonali huan chicome tonali, monequi ximopajpacaca ica nopa atl catli tetlapajpacchihua quen TOTECO quijtohua. Huan nojquiya xiquin-pajpacaca nopa sihuapilme catli amoaxcatijtoque. ²⁰ Nojquiya xijtlapaj-pacchihuaca nochi tlamantli catli anmocuilijtoque tlen cuahuatl huan tlen yoyomitl para anmotlalilise, huan yoyomitl tlen cuetlaxtlí o tlen inijihuioy chivojme.

²¹ Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados catli yajtoyaj tlahuilanatoj:

—Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés: ²² Nochi tlamantli catli amo hueli tlatla quen oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo catli anmocuilijtoque, ²³ monequi anquicalaquisé ipan tliatl para anquipajpacase. Huan teipa xijtzejtzeloca ica nopa atl catli tlajapaca iixpa TOTECO. Huan nochi tlamantli catli amo quijiyohuis tliatl, monequi xijpajpacaca san ica nopa atl. ²⁴ Huan ipan chicome tonali monequi anquichicuenise amoyoyo, huan anmocahuase antlapajpactique iixpa TOTECO sempa. Teipa sempa hueli ancalaquisé campá toaltepe.

Momajmacaque catli quincuilijque madianitame

²⁵ Huan TOTECO quihlhui Moisés:

²⁶ “Xiquinpophua quesqui tlapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tlayacanani tlen sesen hueyi familia, huan xiquijcuiloca quesqui itztoque. ²⁷ Huan xijtlajcoitaca catli onca. Tlajco elis iniaxcahua inijuanti catli tlahuilanatoj, huan nopa seyoc tlajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. ²⁸ Nojquiya xijcuica se achi para na catli elis quen se impuesto. Ipan catli iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. ²⁹ Huan inijuanti catli noaxcahua anquimacase nopa totajtzi Eleazar para nechmactilis na, niamoTECO. ³⁰ Huan tlen ne seyoc tlajco catli quintocarohua ne sequinoc israelitame, antechiyocatlalilise se sihuapil, se huacax, se burro, huan se borrego tlen sesen 50. Huan nochi inijuanti anquinmacase nopa levitame catli quimocuitlahuáaj noyoyon tiopa, niamoTECO.”

³¹ Huajca Moisés huan Eleazar quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³² Huan catli mocajque yoltoque catli nopa soldados quincuilijtoyaj inin-cualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, ³³ 72 mil huacaxme, ³⁴ 61 mil burrojme ³⁵ huan 32 mil ichpocame catli ayamo quiximatiyayaj se tlatcatl.

³⁶ Huajca nopa tlajco tlen tlapiyalme huan ichpocame catli quintocaró nopa soldados elque:

337 mil 500 borregojme,

³⁷ huan tlen inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quen se impuesto.

³⁸ Huan 36 mil huacaxme, huan tlen inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

³⁹ Huan 30 mil 500 burrojme,

huan tlen inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰ Huan 16 mil ichpocame, huan tlen inijuanti 32 iaxca TOTECO.

⁴¹ Huan Moisés quincuc nopa tlapiyalme huan sihuapilme catli elqui quen se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁴² Huan Moisés quiyocatlali ne tlajco catli quintocarohua nopa israelitame tlen ne tlajco catli eliyaya iniaxca nopa soldados. ⁴³ Huan nopa tlajco catli quintocarohua nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregoime, ⁴⁴ 36 mil huacaxme, ⁴⁵ 30 mil 500 burroime ⁴⁶ huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷ Huan tlen ya ni catli eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintlapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tlapiyalme quen TOTECO quinahuatijtoya, huan quinmactili nopa levitame catli quimocuitlahuiyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

⁴⁸ Huajca nopa soldados catli quipixque tequiticayotl ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechahuijque campa Moisés, ⁴⁹ huan quihuijque: “Timotequipanojcahua tiquinpojtouque nochi soldados catli itztouyaj tomaco quema titlahuilanatoj, huan niyon se amo polijtoc. ⁵⁰ Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemactli para tijtlascamatilise. Huan nochi macostli, maquechcostli, anillos, pipiloli, huan quechcostli tlen oro catli sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma elis se tlaixtzacuili para quixtzacuas totlajtlacolhua, pampa amo senquistoc tijtoquilijque itlanahuatil achtihui.”

⁵¹ Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tlamantli tlajejyecayotl tlen oro catli quihualicaque. ⁵² Huan nochi nopa oro catli san nopa tlayacanani tlen soldados ica ininyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tlahuel eliyaya patiyoy. ⁵³ Huan iyoca miyac tlajejyecayotl oncac, pampa sesen soldado catli amo tlayacanquetl quitencahuili TOTECO nopa tlamantli tlen oro catli eltoya imaco. ⁵⁴ Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro catli nopa tlayacanani quihualicatoyaj, huan quitlalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

32

Inixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintlal

¹ Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quimpiyayaj tlahuel miyaqui tlapiyalme. Huan quitaque para nopa tlali Jazer huan tlali Galaad nechca campa itztouyaj elque nelía cuali para tlapiyalme huan huajca inijuanti quinequiyayaj. ² Huajca yajque quinitatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame huan quinhuijque:

³ —Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtlanica nochi ni tlamle tlen Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Heshbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón. ⁴ Huan nochi ni tlamle nelía cuali para tlapiyalme, huan tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyayaj miyaqui tlapiyalme. ⁵ Huajca sintla anquijitaj para cuali, techmacaca ni tlali para elis catli techtocarohua tijselise, huan amo tleno tijselise ipan nopa tlali ipan noca nali atentli Jordán.

⁶ Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij ne sequinoc israelitame yase tlahuilanati huan amojuanti san anmosehuise nica? ⁷ Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tlali catli TOTECO quinmacatoc. ⁸ Quej nopa quichijque

amotatahua quema niquintitlanqui tlen Cades Barnea para ma quitlajt-lachilitij nopa cuali tlali. ⁹ Inijuanti ajsitoj hasta ipan nopa tlamayamitl tlen Escol huan cuali quitlajtlachilijque nopa tlali, huan teipa quinmajmaticoj israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tlali catli TOTECO quinmacatoya. ¹⁰ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui, ¹¹ huan quijto para niyon se tlen ni tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan catli ya quiaxitiijque 20 xihuitl, amo calaquise ipan nopa tlali catli ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tlacame amo quito-quilijtoque ica nochi ininyolo. ¹² San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa inijuanti quitoquilijque TOTECO ica nochi ininyolo. Huajca quej nopa quijto TOTECO ne tonal. ¹³ Huan ya tlahuel cualanqui ica israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Monequiyaya nejnentinemise nopona hasta mijque nochi catli quisque ipan tlali Egipto pampa inijuanti san sejco tlacatque ipan Egipto huan ica sempa quixpanoque TOTECO, huan monejqui miquise iixpa. ¹⁴ Huan ama amojuanti, anininconeuhua ne tlajtlacolchijca tetajme, anquinequij anquitoquilise ininifero ojhui, huan anquinequij anquixpanose TOTECO para noja más cualanis tohuaya tiisraelitame. ¹⁵ Sintla amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuitl ma huejcahuaca ipan ni huactoc tlali hasta nochi miquise, huan amojuanti anquipyase tlajtlacoli por ininmiquilis.

¹⁶ Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijque campa Moisés huan quihuijque:

—¡Amo! Amo ya nopa catli tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tlatzactli para totlapiyalhua, huan altepeme para toconeuhua huan tosihuajhua. ¹⁷ Huan teipa titlacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titlahuilanati hasta quema tiquincalaquitij nochi inijuanti ipan inintlal catli quiselise. Pero toconeuhua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme catli cuali moyahualojtose ica tepamitl para amo tleno ininpantis ica masehualme catli itztoque nica nechca. ¹⁸ Huan tojuanti amo timocuepase tohajchaj hasta senqistoc nochi israelitame moaxcatijtose inintlal catli quintocaros para quiselise. ¹⁹ Pero tojuanti amo tijselise niyon se tlali ica nica nali atentli Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Sintla melahuac anquitlamichihuase catli anquijtohuaj huan an-mocualtlalise huan anquihuicase amoteles para antlahuilanati ipan itlahuilancayo TOTECO, huajca cuali. ²¹ Pero monequi nochi amosoldados quixcotonase nopa hueyatl Jordán iixpa TOTECO huan tlahuilanase hasta TOTECO quintlamitojtocatos nochi icualancaitacahua iixpa, ²² huan mocuilijtos nopa tlali. Huan teipa, quena, ya huelis anmocuepase ipan amotlal nica quema ya anquichijtose, nochi catli anmocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniiixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni tlamle nica elis amoaixa iixpa TOTECO. ²³ Pero sintla amo anquitlamichihuase nochi ya ni catli anquijtojtoque, cuali xijmatica antlajtlacolchijtose ica TOTECO, huan se tonal anmechajsis se tlatzacuiltistli ica nopa tlajtlacoli. ²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcualtalica altepeme para amoconeuhua huan amosihuajhua, huan tlatzactli para amoborregojhua, huan teipa xijtlamichihuaca nochi catli anquijtojtoque.

²⁵ Huan nochi iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinnanquilijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquistoc nochi catli ta technahuati-toc. ²⁶ Toconeuhua, tosihuajhua huan totlapiyalhua mocahuase ipan altepeme ipan tlali Galaad. ²⁷ Huan tojuanti catli hueli tijhuicaj tepostli tijpanose ni hueyatl iixpa TOTECO huan titlahuilanati qu'en technahuatijtoc.

²⁸ Huajca Moisés quinnahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tlacacani tlen nochi israelitame ica ni camanali:

²⁹ —Sintla nochi nopa tlahuilanca tlacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyatl Jordán cuali mocualtlalijtoque para tlahuilanati qu'en TOTECO quinnahuatia, huan tlahuilanase hasta quema ya anquitlamitlantose nopa cuali tlali, huajca xiquinmacaca nopa tlali Galaad para ma eli iniaxca. ³⁰ Pero sintla amo quipanose ica inintepos para tlahuilanati, huajca quintocaros se tlali ipan neca nali ipan tlali Canaán campa anquiselise amojuanti.

³¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tlananquilique:

—Tijtlamichihuase catli TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua.

³² Temachtli cuali timocualtlalijtose ica totepos huan tijpanose ne hueyatl para titlahuilanati qu'en TOTECO technahuatia ipan tlali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tlali catli ama tijselaj ipan ni nali tlen ni hueyatl Jordán.

³³ Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tlajco nopa hueyi familia Manasés, catli elqui icone José, nopa tlalme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tlali catli achtihui quinahuatiyayaj nopa amorreo tlanahuatiani, Sehón huan Og tlen altepetl Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme catli quinahuatiyayaj huan nochi tlali catli quinyahualojtoya.

³⁴ Huan nopa hueyi familia Gad quisencajque nopa altepeme tlen Dibón, Atarot, Aroer, ³⁵ Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, ³⁶ Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualojque ica tepamitl huan quichijque tlatzactli para ininborregojhua.

³⁷ Huan nopa hueyi familia Rubén quisencajque nopa altepeme tlen Hesbón, Eleale, Quiriataim, ³⁸ Nebo huan Baal Meón huan quipatlaque inintoca. Huan nojquiya quisencajque nopa altepetl Sibma.

³⁹ Huan iixhuihua Maquir, catli elqui icone Manasés tlen huejcayja, moaxcatitoj nopa tlali tlen Galaad catli quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tlali. ⁴⁰ Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tlali Galaad, huan nopona mocajque para itztose. ⁴¹ Huan iixhuihua Jair, ne seyoc icone Manasés tlen huejcayja, yajque moaxcatitoj catli eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair. ⁴² Huan Noba ihuaya iteiximatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepetzitzi catli iaxca, huan quitocaxtijque Noba quen ya itoca eltoya.

33

Nopa ojtli catli israelitame quitoquilijtoya

¹ Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tlali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamitl tlen ininmasehualhua, huan quinyacantiyohuiyayaj Moisés ihuaya Aarón.

² Moisés quijcuilojtijajqui nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztiyaje ininyoyoncalhua.

³ Nopa israelitame quistejque nopa altepetl Ramesés ipan tlali Egipto ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita calendario [33:3 Ni tonal quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan ipejya abril

ipan tocalendario tlen ama.l. Quinextijque nopa ilhuitl Pascua huan ipan injaloc tlen ne seyoc tonali quistejque ica hueyi chichahualistli iniixtla nopa egiptome. ⁴ Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintlaltocayayaj ininconeuhua catli achtihuime pampa TOTECO quichijtoya ma miquica. Huan TOTECO nojquiya quintlamitepejqui nochi inintlaixcopincayohua.

⁵ Huan nopa israelitame quistejque altepetl Ramesés huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan Sucot.

⁶ Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tlali.

⁷ Quistejque Etam huan mocuepque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroc catli mocahua ica campa hualquiza tonati tlen Baal Zefón, huan nopona mochijque nechca Migdol.

⁸ Huan quema quistejque Pi Hahiroc, quixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj campa nopa huactoc tlali. Huan nejnentiayajque eyi tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Etam huan mochijque campa Mara.

⁹ Huan quistejque tlen Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachi cuame, huan mochijque nopona.

¹⁰ Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

¹¹ Huan quistejque campa nopa Hueyi Atl Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin.

¹² Huan quistejque campa nopa huactoc tlali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

¹³ Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

¹⁴ Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Refidim campa amo oncayaya atl para quijise.

¹⁵ Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali Sinaí.

¹⁶ Teipa quistejque nopa huactoc tlali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

¹⁷ Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

¹⁸ Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

¹⁹ Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

²⁰ Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

²¹ Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

²² Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

²³ Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Sefer.

²⁴ Huan quistejque campa nopa tepetl Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

²⁵ Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

²⁶ Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

²⁷ Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

²⁸ Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

²⁹ Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

³⁰ Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

³¹ Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

³² Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tlali Gidgad.

³³ Huan quistejque Hor ipan tlali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

³⁴ Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

³⁵ Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.

³⁶ Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Zin campá Cades.

³⁷ Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Hor campá monepantía nopa tlali Edom.

³⁸ Huan quen TOTECO quinhauati ma quichihua, tlejcoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepetl Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtihiu tonal ipan nopa macuilpa metztli ipan nopa israelita calendario [33:38 Ni tonal eltoc ipan julio ipan tocalendario tlen ama.], quema ya quipiyayaya 40 xihuitl para quistoyaj ipan tlali Egipto. ³⁹ Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepetl Hor, quipiyayaya 123 xihuitl.

⁴⁰ Huan Tlanahuatijquetl Arad catli itztoya ipan nopa huactoc tlali Neguev ipan tlali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.

⁴¹ Huan nopa israelitame quistejque tepetl Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

⁴² Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

⁴³ Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

⁴⁴ Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campá monepantía ica tlali Moab.

⁴⁵ Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

⁴⁶ Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

⁴⁷ Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme tlen Abarim catli mochahua más nechca campá hualquisá tonati tlen Nebo.

⁴⁸ Huan quistejque nopa tepeme tlen Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó catli mocajqui ipan seyoc nali. ⁴⁹ Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca hueyatl Jordán ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Moab, huan ininchajchaj pejqui campá Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tlali Canaán

⁵⁰ Ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihlhi:

⁵¹ “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquixcotonase ni hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, ⁵² xiquinmictica nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses masque quichijtoque tlen tetl, o quitejtejtzontoque tlen tepostli. Nochi inintlaixcopincayohua huan inintiotztizi xiquinsosolhuilica huan nojquiya xixsosaloca nochi tlaixpamitl campá tlaicajcahuaj ipan tepeme. ⁵³ Ximocuilica nopa tlali huan nozona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilia para elis amoaxca. ⁵⁴ Pero monequi ximomajmacaca nopa tlali ica sorteo quen imiyaca imasehualhua ipan sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tlacame quichihuase se sorteo para nopa tlamme catli achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias catli amo quipiya más miyaqui tlacame quichihuase sorteo para nopa tlamme catli amo más hueyi. Huan ijquiyampa, nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

⁵⁵ “Pero sintla amo anquintlamimictise catli ama itztoque ipan nopa tlali, catli anquincahuilise ma mochahuaca tlahuél anmechcuesolmacase quen se cuatejtli catli calaquí ipan amoixteyol o quen se huitztli catli calaquí ipan amotlacayo. Huan miyac antlajiyohuise ipan nopa tlali catli nimechmaca. ⁵⁶ Huan na nimechtlatzacuiltis amojuanti quen nimoilhuiyaya niquintlatzacuiltis injuanti.”

34

Campa monepantía nopa tlali catli moaxcatise

¹ Huan nojquiya TOTECO quilhui Moisés:

² “Nojquiya xiquinmaca ni tlanahuatlime nopa israelitame: Quema an-calactose ipan tlali Canaán catli nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa tlalme catli ihuaya anmonepantise.

³ “Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tlali Zin nechca nopa tlali Edom. Inepa amotlal pehuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Hueyi Atl Mictoc, ⁴ huan yajtiyas para sur hasta nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim. Huan panos ipan nopa huactoc tlali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, ⁵ huan tlen Asmón quitoquilis nopa atlajtl catli monepantía ica tlali Egipto huan quitoquili-jtiyas hasta norte campa nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁶ “Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁷ “Huan nopa nepamitl para amotlal ica norte pehuas ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yajtiyas xitlahuac para campa hualquisa tonati hasta ajsis campa nopa tepetl Hor. ⁸ Huan teipa tlen tepetl Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. ⁹ Teipa tlen Zedad yas hasta Zifrón huan tlamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamitl tlen amotlal ica norte.

¹⁰ “Huan nopa nepamitl tlen amotlal ica campa hualquisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. ¹¹ Huan tlen Sefam inepa amotlal yas hasta Ribla achi más para campa hualquisa tonati tlen Aín. Huan tlen Aín temos hasta inaliyo campa hualquisa tonati ipan nopa Hueyi Atl Cineret. ¹² Huan quitoquilis nopa hueyatl Jordán hasta itlamiya nopa Hueyi Atl catli itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamitl catli quiyahualohua amotlal.”

Quenicatza ma moxelhulica nopa tlali

¹³ Huan Moisés quinnacac nopa israelitame ni tlanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tlali catli anmomajmacase ica sorteo quen TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huejhueyi familias huan tlajco catli mocajtoque. ¹⁴ Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque inint-lal catli quintocarohua, ¹⁵ ipan ni nali tlen hueyatl Jordán. Inintlal mocahua achi más para campa hualquisa tonati tlen altepetl Jericó catli eltoc iixmelac ipan seyoc nali ni hueyatl.”

¹⁶ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilhui:

¹⁷ “Para temajmacase nopa tlali niquintlapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun. ¹⁸ Pero nojquiya ma quinpalehuica se tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia. ¹⁹⁻²⁸ Huajca nica eltoc inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli quinpalehuise:

Familia, Tlayacanquetl

Judá, Caleb, icone Jefone

Simeón, Semuel, icone Amiud

Benjamín, Elidad, icone Quislón

Dan, Buquí, icone Jogli

Manasés icone José, Haniel, icone Efod

Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán

Zabulón, Elizafán, icone Parnac
Isacar, Paltiel, icone Azán
Aser, Ahiud, icone Selomi
Neftalí, Pedael, icone Amiud

²⁹ Huajca ya ni eltoc nopa tlacame catli TOTECO quinquemacac ma quinx-
elhuilica nopa tlali Canaán nopa israelitame.”

35

Altepeme catli levitame quiselise

¹ Huan quema nopa israelitame noja itztotaj ipan nopa tlamayamitl ipan
tlali Moab nechca hueyatl Jordán huan iixmelac altepetl Jericó, TOTECO
quicamanalhui Moisés huan quihui:

² “Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiqui-
tise sequin altepeme ipan nopa tlali catli quiselise para quinmacase levi-
tame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potrerose campa sacayo
catli quiyahualohua nopa altepeme. ³ Quej nopa levitame quipiyase campa
itztose, huan quipiyase sacatl para ininhuacaxhua huan ininborregojhua.

⁴ Nopa potrerose catli anquinmacase monequi yas 450 metros tlen sese
inacastla nopa tepamitl catli quiyahualohua sese altepetl. ⁵ Nochi nopa
potrero catli quiyahualohua se altepetl elis cuadradojtic huan quipiyas
900 metros más hueyi ipan sesen lado tlen imiyaca metros catli quipiya
nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl ipan nopa lado. Huan
nopa altepetl mochahuas tlaltajco, huan nopa potrerose campa quintlacualtise
inintlapiyalhua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuse catli temictijtoque

⁶ “Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase
chicuase altepeme catli monequi xijtocactica: ‘altepeme campa hueli
momanahuse’. Huan nopona ipan nopa chucuase altepeme, huelis cholos
se masehuali catli quimictijtos se acajya. ⁷ Huajca ica nochi monequi
xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotrerose para inintlapiyalhua. ⁸ Huan
ni inialtepehua levitame monequi anquiniqutilise tlen inintlal nochi
huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias ica inintlal
catli hueyi quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi
familias catli achi tziqitetzti inintlal amo miyac altepeme quinmacase.”

Altepeme campa hueli momanahuse

⁹ Huan TOTECO nojquiya quihui Moisés:

¹⁰ “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquiixcotonase nopa
hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, ¹¹ monequi anquit-
lapejpenise chucuase “altepeme campa hueli momanahuse” campa huelis
calaquiti para momanahuse se catli temictijtoc masque amo quinequiyaya.
¹² Huan nopona amo huelis quicuepilis iteiximatca nopa mijcatzi catli
quitocarohua para momacuepas ica catli quichijtoc. Quej nopa se catli
temictis amo miquis hasta hueli monextis inixpa jueces huan masehualme
para quinilhuis catli oncac. ¹³ Huan quej ni anquiniyocatlalise altepeme
campa tlacame momanahuse: Xijtlapejpenica eyi altepeme ipan ni lado
hueyatl Jordán campa más nechca campa hualquiza tonati. ¹⁴ Huan ne
se eyi altepeme anquiltapejpenise ipan ne seyc lado hueyatl Jordán ipan
tlali Canaán. ¹⁵ Huan nopa chucuase altepeme elis campa momanahuse
huan motlatise nochi israelitame huan sequinoc tlali ehuan catli itztoque

amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica ininyolo o amo quinequiyayaj.

16 “ ‘Pero sintla se acajya quimaquilis seyoc ica se tepostli huan nopa catli quicocojtoc miquis, huajca nopa tlacatl nelía se temictijquetl huan quena, nopa temictijquetl quipiya para anquimictise.

17 “ ‘O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica tetl huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquetl, huan quipiya para anquimictise.

18 “ ‘O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuil huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya catli temaquili, se temictijquetl huan monequi anquimictise. 19 Iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua momacuepas quipiya para quimictis quema quipantis.

20 “ ‘Huan sintla se acajya quiojchiyayaya ma panos huan quicuatopehua o quimajcahuilí se tlenijqui seyoc san pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualantli huan ne tlacatl miquis, huajca yaya se temictijquetl.

21 O masque se quimaquilis seyoc pampa mocualanijtoque huan amo tleno quihuica imaco, sintla ya miquis, huajca catli tecoco quipiya para miquis pampa mochiyoc se temictijquetl. Huan monequi iteiximatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

22 “ ‘Pero sintla se acajya quicuatopejqui seyoc catli amo ihuaya cualaniyaya, o sintla quicuamajcahuilí se tlenijqui, pero amo pampa quichiyayaya ma pano, ya nopa amo san se. 23 O sintla amo quicualancaitayaya, niyon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis tlen imaco se tlenijqui ica catli miquis se acajya, huajca amo san se. 24 Sintla quej ni huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosen-tilise huan anquiltajtolsecahuase catli melahuac ica ya huan iteiximatca nopa mijcatzi. 25 Sintla anquilitaj para amo quinamiqui ma miquis catli tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuise imaco iteiximatca ne mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepetl tlen tlanahanuili. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilise ipan se altepetl campa tlacame momanahuise. Catli tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepetl tlen tlanahanuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi catli quite-quilijtoc nopa aceite para quiiyocacahuas para TOTECO. 26 Pero sintla nopa tlacatl catli temictijtoc quisas ipan nopa altepetl catli ipan momanahuia, 27 huan iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca catli momacueptoc amo quihuicas tlajtlacoli pampa quimicti, pampa quisqui tlen nopa altepetl. 28 Pampa catli temictijtoc monequi senitztos ipan nopa altepetl campa tlacame momanahuise hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sintla mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis mocuepas ipan ichaj campa itlal.

29 “ ‘Huan ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quipiyase inixhuihua.

Tlanahuatilme para ajqueya monequi anquimictise

30 “ ‘Sintla se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme catli quitaque huan nechtestigojquetzase, niamoTECO para nelía, huajca monequi anquimictise nopa temictijquetl. Pero sintla san se tlacatl tlatestigojquetza catli panoc, amo huelis anquimictise, pampa amo anquimatij temachtli sintla yaya catli quimicti ne seyoc.

31 “ ‘Nojquiya amo huelis anquiselilise itomi se tlacatl catli temachtli temictijtoc ica cualantli para moquixtis huan amo tleno ipantis. Sintla temachtli se temictijquetl, quipiya para miquis.

32 “ ‘Nojquiya amo hueli anquiselilise itomi se catli monequi nochipa itztos ipan se altepetl campa tlacame momanahuise, huan anquicahuilise ma mocuepa ichaj quema ayamo miqúi nopa hueyi totajtzi.

33 “ ‘¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tlanahuatili para amo anquichihuse amo tlapajpactli nopa tlali huan anquicahuilise ma momahua catli amo cuali nopona. Pampa se catli temictía quichihua amo tlapajpactli nopa tlali huan quichihua ma tlamahua catli amo cuali ipan nopa tlali. Huan amo aquí hueli quipajpacas nopa tlali ica nopa estli catli quitoyajqui, sintla amo miquis nopa temictijquetl catli temicti ica cualantli.

34 “ ‘Xijpiyaca cuidado para amo xijchihuaca amo tlapajpactli nopa tlali campa anyase. Amo xijcahuaca ma tlamahua catli amo cuali. Pampa na, niamotECO, nopona nojquiya nimocahuas para nitztos amohuaya.’ ”

36

Catli sihuame ma quiselica

¹ Nochi tlayacanani tlen nopa familia Galaad, catli elqui icone Maquir, catli elqui icone Manasés, catli elqui icone José, yajque quíitatorj Moisés huan nopa israelita tlayacanani, huan quíilhuijque:

² —Moisés, TOTECO mitznahuati xijtlajcoita nopa tlali huan ica sorteo xiquinmajmaca sese israelita catli quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati xijmaca nopa tlali catli quintocarohuayaya toicni Zelofehad iichpocahua pampa amo quinpixqui telpocame. ³ Pero sintla monamictise ica tlacame ipan sequinoc huejhueyi familias tlen tiisraelitame, nopa tlali catli quiselijque pampa itztoyaj ipan tohueyi familia Manasés, teipa elis iaxcahua nopa sequinoc huejhueyi familias catli ihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase tlen totlal catli techtocarojtoc ipan sorteo. ⁴ Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuítl Quema Nochi Elis Nema-jchuali quema quínmajchahuase nochi tetequipanohuani ipan tlali Israel, nopa tlali catli eltoya iniaxa tohueyi familia Manasés ayacmo elis toxca huan mochihuas itlal seyoc hueyi familia catli ihuaya monamictijtose.

⁵ Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO huan teipa quínymelajqui nochi nopa israelitame catli TOTECO quínahuatijtoya. Quíijto:

—Ni tlacame ipan ni hueyi familia Manasés catli icone José quíipiyaj razón.

⁶ Huajca ya ni catli TOTECO tlanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica catli quínequise, pero monequi inínhuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quen iníjuanti. ⁷ Quej nopa niyon se tlali catli quitocarohua se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia tlen israelitame monequi mocahuase ica nopa tlali catli quitocarohua nopa hueyi familia para quiselis. ⁸ Huan quema se sihuatl ipan tlen hueli hueyi familia quitocarohua quiselis se tlali, quíipiya monamictis ica se tlacatl catli huala ipan san se ihueyi familia. Huan yeca sesen israelita mocahuas catli quitocararojtoc tlen ya ihueyi familia para quiselis. ⁹ Quej nopa se tlali catli quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia tlen israelitame mocahuase ica nopa tlali catli ya quintocararojtoc.

¹⁰ Huajca iichpocahua Zelofehad quíichijque nochi catli TOTECO quínahuati Moisés. ¹¹ Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica inínconeua inintiojhua. ¹² Huajca inínhuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés catli elqui icone José huejcajya. Huan yeca nopa tlali catli quiselijque nopa

ichpocame mocajqui ipan inintlal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

¹³ Huajca nochi ya ni nopa tlanahuatili huan tlamachtili catli TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó.

Deuteronomio

Itlayacapan camanal Moisés

¹ Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali catli Moisés quinilhui nochi israelitame quema itzttoyaj ipan nopa huactoc tlali ipan neca nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Quiquetzttoyaj ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl campa itoca Arabá, nechca altepetl Suf. Nopa altepetl Parán, eltoya ipan se lado huan altepeme Tofel, Labán, Hazerot huan Diza-hab ipan seyoc lado huan nopa israelitame tlatlajco mocajque. ² Masque san monequi 11 tonali para masehualme ma icxinejnemica tlen tepetl Horeb [1:2 Nopa tepetl Horeb nojquiya quitocaxtía tepetl Sinaí, pero san se tepetl.] hasta Cades Barnea sintla pano nechca tepetl Seir; ³ nopa israelitame huejcajque 40 xihuitl ipan ojtli para ajsise. Huan quema panotoya 40 xihuitl huan seyoc 11 metztli, ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli majtlactli ipan nopa israelita calendario [1:3 Ni tonal quemantic huetzis ipan enero huan quemantic ipan febrero ipan tocalendario tlen ama.] Moisés quinilhui nopa israelitame nochi ni camanali catli TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui. ⁴ Quincamanalhui quema nopa israelitame ya quitlantoyaj Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos catli itzttoya ipan altepetl Hesbón huan Tlanahuatijquetl Og tlen tlali Basán catli itzttoya ipan altepetl Astarot nechca Edrei. ⁵ Huajca ipan nopa tonali quema nopa israelitame noja itzttoyaj ipan tlali Moab huan ayamo quiixcotontoyaj nopa hueyatl Jordán, Moisés pejqui para sempa quinilhuis nopa israelitame ni tlanahuatilme. Huan quinilhui:

⁶ “Quipiya 40 xihuitl TOTECO Dios technojnotzqui tiisraelitame ipan tepetl Horeb huan quijto: ‘Ya anhuejcajtoque miyac tonali ipan ni tepetl, ⁷ huan monequi ximocualtalica huan xiyaca campa nopa tlachiquilme ipan inintlal nopa amorreos. Ximoaxcatitij nochi nopa tlali campa onca tlachiquilme huan nochi pilaltepetzitzi catli nechca. Nojquiya ximoaxcatica nochi tlalme ipan nopa huactoc tlali. Huan ximoaxcatica campa tepeme, huan campa tlamayamitl, huan campa nopa huactoc tlali itoca Neguev huan hasta iteno nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa inintlal cananeos. Nojquiya ximoaxcatitij nopa tlali Líbano hasta nopa hueyatl Eufrates. ⁸ Nimechmacatilia nochi ni tlali. Huajca xiyaca huan ximocuijcuilica, pampa nochi ya nopa eltoc nopa tlali catli na, niamoTECO, niquintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquí ininhuaya amojuanti catli anininteipan ixhuihua.’

Moisés quinquimacac jueces

⁹ “Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noseltzi amo nihuelis nimechycanas nochi amojuanti, pampa anitztoque quen se tlamamali catli tlahuel etic para nijhuicas noseli. ¹⁰ TOTECO Dios anmechmacatoc miyac amoconeua, huan ama tiisraelitame tiitztoque tlahuel timiyaqui quen imiyaca sitlalime ipan ilhuicactli. ¹¹ Nojquiya nimechilhui para TOTECO Dios catli tohuejcapan tatahua quiiximatque ma anmechmियाquili seyoc mil huelas tohuaca más que ama anitztoque, huan ma anmechtiochihua quen techtencahuilijtoc para quichihuas. ¹² Pero nimechilhui para na noseltzi amo huelis nijhuicas nochi amotequipachol huan amocuesol. Amo huelis

nijsencahuas sesen tlamantli quema anmocualanise. ¹³ Más cuali xiquint-lapejpenica tlacame tlen sese hueyi familia para nechpalehuise. Xiquint-lapejpenica tlacame catli tlatnamiquij huan nimantzi huelis quichihuase se tlenijqui. Huan inijuanti niquintlalis ma anmechyacanaca. Quej nopa nimechilhui.

¹⁴ “Huan anquijtojqque: ‘Cualtitoc catli tiquijtohua.’

¹⁵ “Huajca niquintequimacac tlayacanca tlacame catli amoteiximatcahua catli anquintlapejpenijtoyaj. Niquintlali tlacame catli tlatnamiquij huan cuali quichihuaj inintequi. Sequin niquintlali ma quinmocuitlahuica se mil masehualme, sequinoc 100 masehualme, sequinoc 50 masehualme huan sequinoc 10 masehualme para inijuanti ma tlatlajtolsencahuaca campa amojuanti. ¹⁶ Nojquiya niquinnahuati nopa jueces: ‘Xiteltajtolsencahuaca xitlahuac quen quinamiqui, masque se cualantli ica israelitame catli icnime o se israelita masehuali ica se catli seyoc tlali ehua. ¹⁷ Amo xiquinchicoic-nelica masehualme quema antetlajtolsencahuaj. Masque tlapijpiyani o catli teicneltzitzitzi, nochí xiquinchihuica catli xitlahuac. Amo xiquimacasica niyon se masehuali pampa antetlajtolsencahuaj ica itequiticayo Toteco Dios. Huan sintla huala se tlamantli achi ohui, ya nopa techhualiquilica, huan na nijsencahuas.’

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tlamantli catli monequiyaya anquichihuase.

Israelitame quitlachilitoj nopa tlali

¹⁹ “Huan tiquisque tlen tepetl Horeb quen TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochí nopa huactoc tlali catli tlahuel hueyi huan tlatemajmati quen anquimatij. Huan tiyajque ipan tepeme campa nopa amorreos huan teipa tiajsique tlali Cades Barnea. ²⁰ Huan quema tiajsicoj ipan inintlal nopa amorreos, nimechilhui amojuanti huan amotatahua para nopa tlali elqui catli TOTECO Dios techmacas. ²¹ Niquijto: ‘Xiquitaca TOTECO Dios ya quitlaliqtoc nopa tlali toixmelac, huajca xitlejcoca huan ximoaxcatitij pampa quej nopa techilhuiqtoc. Amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica.’

²² “Pero amotatahua hualajque noca na huan quijtojqque para achitihui ma tiquintitlanica sequin tlacame ma techtlayacancuica huan ma quixiximatitij nopa tlali. Quej nopa quema mocuepasquaj techmachiltisquaj tlaque ojlti ma tiquitzquica huan ipan tlaque altepeme tiajsitij.

²³ “Huan nijcualcajqqui catli quijtojqque huan niquintitlanqui 12 tlacame, se tlatatl tlen sesen hueyi familia. ²⁴ Huan inijuanti yajque huan tlejcoque ipan nopa tepeme huan teipa ajsitoj campa itoca Tlamayamitl tlen Escol. Huan campa hueli ipan nopa tlali quixiximatitoy. ²⁵ Huan quicuicitejqque se ome cuatlactli catli oncayaya ipan nopa tlali huan techhualiquilijque. Technex-tilijque para, quena, nelá cuali nopa tlali catli TOTECO Dios techmacayaya. ²⁶ Pero amotatahua amo quinejqque calaquise. San quitlahuelcajqque nopa camanali catli TOTECO Dios techmacac.

²⁷ “Huan ipan ininchajchaj pejqque camanaltij quen amo monequi huan quijtojqque para TOTECO amo techicneliyaya huan yeca techquixti tlen tlali Egipto para techtemactilis ininmaco ni amorreos para techtzont-lamiltisquaj. ²⁸ Quijtojqque para amo huelise yase pampa iniicnihua catli yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhuijqque para itztoyaj nopona más miyaqui masehualme que tojuanti. Techilhuijqque para nopona itztoyaj masehualme huejhueyi huan inialtepehua quipixque tepamitl huejcapantic hasta ilhuicac. Nojquiya inijuanti quinitztoyaj iconehua Anac nopona, nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique.

²⁹ “Pero na niqunilhui: ‘Amo ximomajmatica huan amo xiquinimacastica. ³⁰ TOTECO Dios techyacantiyas huan yaya tlahuilanas por tojuanti huan quichihuas huejhueyi tlamanli quen tiquitaque techchihuili ipan tlali Egipto, ³¹ huan ipan nochi nopa ojtli ipan huactoc tlali campa amoTECO Dios techyacantiyajqui hasta nopa tonal. Quena, amoTECO Dios techcuapahuitya quen se tetaj quichihuilia ipilcone.’

³² “Pero masque quej nopa niqunilhui, amotatahua amo quineltoaque icamanal TOTECO Dios, ³³ yaya catli techyacantiyajqui huan quitlapejpenitijiyajqui sesen lugar para ma tijquetztiyaca tochajchaj tlen yoyomitl ipan toojhui hasta ama. Yaya ica tlayohua techtlahuilijtinientoya ica se tllilelemectli ipan ojtli campa monequiyaya tinejnmise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixtli.

TOTECO cualanqui ica nopa israelitame

³⁴ “Huajca quema TOTECO quicajqui catli amotatahua quijtohuayayaj, nelia cualanqui miyac huan quijto ³⁵ para niyon se masehuali catli ya motlantoyaj ipan nopa tonal, amo huelis quitas nopa cuali tlali catli quintenahuili ininhuejcapan tatahua. ³⁶ TOTECO quijto para san Caleb, icone Jefone, quena, quitas. Huan quijto yaya ica iconehua quiselise nopa tlali catli quitlachilito pampa yaya senquistoc quitoquili.

³⁷ “Nojquiya ica catli quichijque amotatahua, TOTECO cualanqui noca na, niMoisés, huan nechilhui para amo nihuelis niasis ipan nopa tlali tlatenahuali. ³⁸ Pero nechilhui para Josué, icone Nun, catli nechpalehuia, yaya huelis ajsis nepa. Huajca nechilhui para ma nijvolchicahua Josué pampa yaya catli anmechmajmacas nopa tlali nochi anisraelitame. ³⁹ Huan TOTECO camanalti tlen amojuanti huan quijto: ‘Huan amoconehua catli ayamo tleno quimachilaj, injuanti quiselise nopa tlali. Huan masque anquijtohuaj para amocualancaitacahua anmechcuilisquaj, injuanti elise catli calaquis ipan nopa tlali catli nimechmacas para anmoaxcatise.’ Quej nopa quijto TOTECO ipan nopa tonal.

⁴⁰ “Teipa TOTECO quinhui amotatahua para monequi ma mocuepaca ipan nopa huactoc tlali huan ma panoca ipan ojtli catli yohui para Hueyi Atl Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

⁴¹ “Huan nopa tonal amotatahua quicajque catli TOTECO quijto huan nechilhijque para nelia titlajtlacolchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi yasquaj huan tlahuilanasquaj quen TOTECO Dios quinnahuatijtoya. Huan amotatahua quicuique tepostli para ica tlahuilanase, huan mocualtlalijque para tlejcose ipan nopa tepetl para tlahuilanasquaj. Moilhijque para amo ohui elisquía para tlahuilanatij nopona.

⁴² “Pero TOTECO nechilhui ma niqunilhui ma amo tlejcoza para tlahuilanatij pampa yaya amo itztosquía ininhuaya, huan inincualancaitacahua quinnictise.

⁴³ “Pero masque na, niamoTECO, niqunilhui amotatahua ma amo yaca, amo nechtlacaquijque, san mohuejcapanchijque huan yajque campa nopa tepeme. ⁴⁴ Huan nopa amorreos catli itzttoyaj nopona, panquisque huan quitojtocatiyajque amotatahua quen tetojtocatiyohuij etzame. Huan quintlanque. Huan inintlacayohua amotatahua huetzque tlen Seir hasta Horma. ⁴⁵ Huan teipa catli mocajque noja itztoque mocuepque mochoquiliyayaj iixpa TOTECO, pero yaya amo quitlacaquili inintequipachol.

⁴⁶ Huan yeca monejqui amotatahua huan nochi tojuanti tlahuel tihuejcajque para tiitztose ipan tlali Cades.

2

Israelitame nejnentiyaque miyac xihuitl

¹ “Teipa timocuepque campa huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui para nopa Chichiltic Hueyi Atl pampa quej nopa technahuati TOTECO. Huan para miyac xihuitl tijyahualojtinenque nopa tepetl Seir.

² “Huan teipa TOTECO nechilhui, ³ para ya huejcajtoc san tijyahualojtinemij nopa tepetl. Nechilhui ma tiyaca ica norte, ⁴ huan para ma niquinilhui nopa israelitame ma panoca ipan inintlal iixhuihua Esaú catli itztoque ipan tlali Seir. Nechilhui inijuanti techimacasiyayaj, huajca monequi ma tijpiyaca miyac cuidado. ⁵ Monejqui ma amo tiquinpehualtica para timohuilanase pampa TOTECO amo techmactilijtoya niyon pilquentzi tlen inintlal. Techilhui campa tlachiquili ipan tlali Seir mocahuas iniaxca iixhuihua Esaú pampa yaya quinmactilijtoya. ⁶ TOTECO techilhui monequi tiquincohuisquijaj tlacualistli huan nojquiya ma tiquincohulica atl para tiquijise. Quena, temachtli monequi ma tiquinixtlahuilica nochi catli tijtequihuijque. ⁷ Techilhui ma tijtlacaquilica pampa yaya techtiochijtoya ipan nochi tlamantli catli tijchijtoyaj. Techmocuitlahuijtoya ipan toojhui ipan huactoc tlali huan ipan nochi nopa 40 xihuitl yaya mocajtoya tohuaya huan amo tleno techpolojtoya. Nochi ya ni nechnahuati TOTECO Dios.

⁸ “Huajca teipa tinejnencue huan tijpanoque inintlal toicnihua catli iteipan ixhuihua Esaú ipan Seir. Huan tijcotonque nopa ojtli ipan huactoc tlali catli yohui ica sur para altepeme Elat huan Ezión Geber. Huan tiyajque quentzi ica norte ipan nopa ojtli ipan nopa huactoc tlali itoca Moab.

⁹ “Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquincualancamacaca, niyon amo xiquinpehualtica Moab ehuan para amo anmechhuilanase pampa inijuanti iixhuihua Lot huan niquinmacatoc nopa tlali Ar para iniaxca. Huan amo nimechmacas niyon quentzi nopa tlali para amoaxca.’ ¹⁰ (Huejcajya nozona itztoyaj tlahuel miyaqui emitame, se tlamantli masehualme catli huejcapantique quen iconehua Anac. ¹¹ Huan nopa moabitame quintocaxtiyaya nopa emitame huan iconehua Anac, ‘emitame o huejcapantique masehualme’.

¹² Huan achtihuiya ipan tlali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua Esaú quinquixtijque huan quinsemanque. Huan nozona mocajque iixhuihua Esaú ininpatlaca quen anisraelitame anquinquixtise nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali catli TOTECO anmechaxcatis.)

¹³ “Huan teipa TOTECO techilhui ma timotlananaca nimantzi huan ma tiquixcotonaca nopa atlatjli itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atlatjli.

¹⁴ “Huajca panotoya 38 xihuitl tlen quema achtihuiya tiquistejque ipan Cades Barnea hasta nopa tonal quema sempa tiquixcotonque nopa atlatjli Zered. TOTECO tlanahuatijtoya para amo hueli timocuepase hasta mictose nochi nopa israelita tlacame catli ya quiaxitiyttoyaj 20 xihuitl huan huelque yohuij tlahuilanatij ipan nopa tonal quema amotatahua motlepanitague huan quiijojtoque para amo calaquisquijaj ipan nopa cuali tlali. ¹⁵ Huan TOTECO amo quinelcajqui huan ichicahualis quintzontlamiltijtiyaqui hasta senquistoc nochi nopa tlacame catli eliyayaj amotatahua mijque.

¹⁶ “Huan quema ya mictoyaj senquistoc nochi catli quipixque xihuitl para tlahuilanatij ipan nopa tonal huejcajya, ¹⁷ TOTECO nechnojnatzqui huan nechilhui, ¹⁸ para ama, quena, monequi tiquixcotonase tlali Moab

huan tiyase hasta Ar. ¹⁹ Pero nechilhui quema timopantise ininhuaya nopa amonitame catli nojquiya iixhuihua Lot, para amo ma tiquincuesoca huan para amo ma tiquinpehualtica para techhuilanase. Yaya quijito para amo techmacas niyon quentzi inintlal pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot.” Quej nopa quijito.

²⁰ (Huejcayja ni tlali nojquiya quiiximatiyaya quen inintlal masehualme catli huejcapantique pampa nopona itztotaj nopa masehualme catli nopa amonitame quintocaxtiyayaj zomzomeos. ²¹ Huan itztotaj tlahuel miyaqui nopa huejcapantique masehualme. Quipixque san se ininhuejcapanca quen iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontlamilti ica nopa amonitame huan amo quincahuili ma mocahuaca para itztose ipan ni tlali. ²² San se tlamantli TOTECO quichijqui ica iixhuihua Esaú catli ama itztoque ipan tlali Seir. TOTECO quintzontlamiltitijayajqui nopa horeos iniixpa iixhuihua Esaú para inijuanti huelqui mocahuase ipan inintlal campa ama mocahuaj. ²³ Nojquiya quej ni quinpanoc nopa heveos catli itztotaj ipan altepeme hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos tlen tlali Caftor huan quintzontlamilticoj huan teipa mocajque nopa filisteos nopona.)

Huan Moisés quinhui: ²⁴ “Huajca TOTECO techilhui ma timotlananaca huan ma tiquisaca ma tiquixcotonaca nopa atlatli Arnón. Techilhui para yaya techmactilisquía nopa Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuatía amorreos ipan Hesbón. Quijito nochi itlal mocahuas tomaco para timocuijcuilise. Huajca techilhui quema tiajsique nopona, para ma tipehualtica tijhuilanase para huelis timoaxcatise nopa tlali. ²⁵ Huan TOTECO quijito para ipan nopa tonal quichihuas para masehualme campa hueli ipan tlatipactli ma pehua techimacasica. Quena, nechilhui para masehualme huihuipicase masque san para quicaquise se acayja catli camanalti tlen tojuanti tiisraelitame.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

²⁶ “Huajca quema tiitzotaj ipan huactoc tlali catli itoca Cademot, na, ni Moisés, ni quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Tlanahuatijquetl Sehón para ma amo techcualanis, ²⁷ pero ma techcahuili ma tipanose ipan itlal. Quiilhuique para timocahuase ipan nopa hueyi ojtli campa nochi panoj. Amo tiqitzquisquía niyon se tlamantli. ²⁸ Nochi tlacualistli catli tijcuasquía tiquincohuilisquía. Nojquiya nochi atl catli tiquijisquía nojquiya tiquincohuilisquía. San monequiyaya ma techcahuili ma tiixxinejnemise huan tipanose ipan nopa ojtli ipan itlal. ²⁹ Quiilhuitoj para ya techcahuilijque ma tijpanoca inintlal iixhuihua Esaú catli itztoque ipan Seir huan nopa moabitame catli itztoque ipan Ar. Quiilhuitoj para tojuanti tiyohuij hueyatl Jordán para tiquixcotonase huan tiajsise nopa cuali tlali catli TOTECO Dios techmaca. Quej nopa nitlatitlani ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Sehón.

³⁰ “Pero amo quinejqui ma tijpanoca itlal pampa TOTECO Dios quiyoltetilitoj para huelis quitlalis nopa Tlanahuatijquetl amomaixco quen quichijtoc ama.

³¹ “Huan teipa TOTECO techilhui: ‘Ya nipejtoc para nijtlalis amomaco Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi itlal. Xipehuaca ximoaxcatica pampa ya nopa catli nimechmaca.’

³² “Huajca Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi imasehualhua techhuilanacoj ipan Jahaza, ³³ pero TOTECO Dios techmactili tomaco para ma tiqintlanica ininhuaya nochi iconehua huan imasehualhua. ³⁴ Huan timoaxcatijque nochi ialtepehua huan nojquiya tiquinmijmictijque nochi tlacame, sihuame

huan coneme ipan sese altepetl huan amo aqui tijcaique ma itzto. ³⁵ San timoaxcatijque nopa tlapiyalme huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli tijpantijque ipan nopa altepeme catli tiquintlanque.

³⁶ “Huajca tiquintlanque nochi altepeme tlen altepetl Aroer catli mocahua nechca hueyatl Arnón huan nochi altepeme ipan tlamayamitl hasta altepetl Galaad. Niyon se altepetl amo huelqui quijiyohui totlahuilanalis pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco. ³⁷ Pero amo tiquinhuilanke amonitame. Amo tiquincuilijque inintlal nechca nopa hueyatl Jaboc, niyon nopa altepeme catli eltoc campa tepeme, niyon nopa sequinoc altepeme catli TOTECO Dios technahuatijtoya amo ma tiquinhuilanca.

3

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og

¹ “Teipa tiyajque ipan seyoc ojtli para tlali Basán para ihuaya timotlalise Tlanahuatijquetl Og. Huan yaya huan isoldados nimantzi techhuilanacoj ipan piltaltzi Edrei.

² “Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquimacasi pampa nijtlalijtoc amomaco nopa tlanahuatijquetl ihuaya nochi imasehualhua huan inintlal. Huan anquintlanise quen anquichijque ica Tlanahuatijquetl Sehón catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón.’

³ “Huajca quej nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijtlanica Tlanahuatijquetl Og ica nochi imasehualhua. Huan tiquintlamimictijque huan amo tijcaique niyon se ma itzto. ⁴ Huan timoaxcatijque nochi 60 altepeme campa tlali Argob catli eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Niyon se altepetl amo tijcaique catli amo timocuulijque. ⁵ Huan nochi nopa altepeme eltoya cuali tlasencahuili ica tepamitl catli ajsic huejcapa, huan quipixque huejhueyi puertas ica tepostli para quintzacuas. Nojquiya tiquintzquijque nochi sequinoc altepeme catli amo motzactoya ica tepamitl. ⁶ Huan tiquintlamimictijque quen tijchijque ica Tlanahuatijquetl Sehón tlen Hesbón huan imasehualhua. Tiquinmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan nochi nopa altepeme. ⁷ Pero inintlapiyalhua timocuulijque. Nojquiya tijhuicaque nochi tlamantli catli ipati.

⁸ “Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochi nopa tlalme catli quinahuatijayaj nopa ome tlanahuatiani tlen nopa amorreos ipan nica nali hueyatl Jordán. Elqui toxca tlen nopa hueyatl Arnón hasta tepetl Hermón. ⁹ (Nopa Sidón ehuan quitocaxtiyayaj tepetl Hermón ica ‘tepetl Sirión’, huan nopa amorreos quitocaxtiyayaj ‘tepetl Senir’.) ¹⁰ Huan nojquiya elqui toxca nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan nochi catli eltoya ipan tlali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achtihuiya quinahuatijaya Tlanahuatijquetl Og ipan Basán.

¹¹ “San mocajtoya Tlanahuatijquetl Og tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan itlapech Tlanahuatijquetl Og eliyaya tlachihuali ica tepostli huan ihuehueyaca quipiyayaya pano nahui metros. Huan ipatlajca quipiyayaya nechca ome metros. Huan quiajoctoque itlapech para nochi catli quinequi quitlachilitij. Eltoc ipan altepetl Rabá, se tlen inialtepehua amonitame.

Eyi huejhueyi familias mocajque nechca Jordán

¹² “Huan nopa tlali catli timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad huan nopa tlajco iixhuihua Manasés. Niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad nopa tlali tlen altepetl Arnón nechca

hueyatl Arnón ica norte ihuaya tlajco nopa tepeme ipan tlali Galaad ica nochi ialtephua. ¹³ Huan nopa tlajco iixhuihua Manasés catli quinejque quiselise inintlal ipan nica nali hueyatl Jordán niquinmacac ne seyoc tlajco tlen nopa tepeme ipan tlali Galaad, huan nochi tlali huan altepeme ipan tlali Basán campa itoca Argob. Nopona eltoya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Nochi nopa tlali itoca eliyaya 'Inintlal Huejcapantique Masehualme' pampa achtihiuiya nopona itztotaj. ¹⁴ Iixhuihua Jair catli elqui se iixhui Manasés huejcayja mocuillijque nochi nopa tlali tlen Argob hasta monepantía ica tlali Gesur huan tlali Maaca. Huan hasta ama Basán nojquiya quitocaxtláj Havot Jair o Itlal Jair. ¹⁵ Huan tlali Galaad niquinmactili iixhuihua Maquir. ¹⁶ Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén huan Gad niquinmacac nopa tlali catli pejqui ica Galaad huan yohui ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Arnón. Nopa tlali quipixqui inepa ipan tlajco nopa tlamayamitl huan ajsic hasta nopa hueyatl Jaboc catli monepantía ica nopa amonitame. ¹⁷ Innepa ica campa calaquí tonati elqui nopa hueyatl Jordán. Huan pejtehua campa Mantoc Atl Cineret ica norte, huan quipixqui nochi nopa Arabá, huan hasta campa tepetl Pisga ontemo ipan nopa Hueyi Atl Arabá ica sur. Nopa Hueyi Atl Arabá nojquiya itoca Hueyi Atl Mictoc [3:17 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá, pero san se hueyi atl.].

¹⁸ "Huan ipan nopa tonali nimechilhui amojuanti catli anitztoque ipan familias Rubén, Gad huan tlajco Manasés para masque TOTECO Dios anmechmactilijtoya ni tlali para amoaxca, monequi nochi amosoldados ma quiitzquica ininteposhua huan ma quinyacanase iniisraelita icnihua para quiixcotonase ni hueyatl Jordán huan quinpalehuise iniicnihua ma moaxcata inintlal nojquiya. ¹⁹ San mocahuase nica ipan altepeme nica nopa sihuame, coneme huan nochi nopa tlapiyalme catli anquinpiyaj, ²⁰ hasta TOTECO Dios quinmacas nochi amoisraelita icnihua inintlal ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán. Huajca quena, huelis anmocuepase hasta ni tlali catli ama amoaxca huan campa itztoque amofamilias. Quej nopa nimechilhui.

²¹ "Nojquiya nopa tonal niquilhui Josué: 'Ica moixteyol ta tiquitztoc nochi catli TOTECO Dios quichijtoc ica nopa ome tlanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica nochi sequinoc tlanahuatiani campa anyohuij.

²² Amo xiquinimacasicca pampa TOTECO Dios, amotemaquixtijca, yaya catli anmechtlahuilanilis.'

TOTECO amo quicahuili Moisés ma calaquí Canaán

²³ "Huan ipan nopa tonal nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: ²⁴ TOTECO Dios Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ya tijpehualtijtoc technextilía mohueyitilis huan mochicahuilis. Amo aquí seyoc DIOS ipan ilhuicactli, niyon ipan taltipactli catli huelis quichihuas ni yejectzitzitl tlamantli huan tetzatl catli ta hueli tijchihua. ²⁵ Nimitztlatlani se favor. Techcahuili nojquiya nijpanos ni hueyatl Jordán pampa nijnequi niquitas nopa cuali tlali ica nopa tlachiquilme huan nijnequi niquitas nopa campa itoca Líbano.' Quej nopa niquilhui.

²⁶ "Pero anquimatij TOTECO cualantoya noca na ica catli quichijtoyaj amotatahua huan masque nijtlajtlani, amo nechcahuili nicalaquís ipan nopa tlali. San nechilhui: '¡Ya! Ayacmo techilhui más ni tlamantli.' ²⁷ Nechilhui para ma nitlejco iixco nopa tepetl Pisga huan nopona nitlachiyas para sur, para campa oncalaquí tonati, huan campa hualguisa, huan campa norte. Huan tlen nopona huelis niquitas nopa cuali tlali, pero nechilhui nopa hueyatl Jordán amo hueli nijpanos para nicalaquís ipan nopa tlali. ²⁸ Pero

nechilhui ma nijtequimaca Josué quen nopatlaca huan ma nijyolchicahua huan ma nijfuerzajmaca pampa yaya anmechyacanas nochi aniisraelita masehualhua para anquixcotonase nopa hueyatli. Yaya catli anmechmac-tilis nopa cuali tlali catli nijtlachilis. Quej nopa TOTECO nechilhui.

²⁹ “Huan teipa timocajque campa nopa tepeme, iixmelac campa itoca Bet Peor.”

4

Moisés quintlalnamiicti nopa israelitame

¹ Huan teipa Moisés quinilhui nopa israelitame: “Ama nochi amojuanti xijtlacaquilica ni tlanahuatili huan ni tlamachtli catli nimechilhui para xijtoquilijtiyaca. Sintla anquichihuase ni tlamantli, huelis ancalaquise huan anitztose ipan nopa tlali catli anmechmacas TOTECO, ininDios amohuejcapan tatahua. ² Amo xijmiyaquilica, niyon amo xijquixtilica catli nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tlanahuatilme pampa yaya, TOTECO Dios, catli anmechmaca. ³ Anquitztoque quenicatza quintzontlamilti toisraelita icnihua catli quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal ipan altepetl Peor. ⁴ Pero amojuanti anquineltoquilijque TOTECO Dios ica nochi amoyolo huan yeca noja anitztoque hasta ama.

⁵ “Huajca nojquiya ipan nopa tlali catli anquiselise monequi anquitoquilijtiyase nopa tlanahuatili huan tlamachtli catli noTECO Dios nechnahuatitotoc para nimechmachtis. ⁶ Ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi ni tlanahuatilme pampa quej nopa quitiase nochi sequinoc masehualme para antlalnamiqij huan antlamachilij. Huan nopa masehualme anmechitase huan quicaquise tlen amotlanahuatilhua huan quijitose para anisraelitame anitztoque se tlamantli masehualme catli nelia cuajcualtzi. Quiijtose para nelnelia antlalnamiqij huan antlamachilij. Quej nopa quijitose. ⁷ Pampa amo onca seyoc tlali, niyon catli hueyi ica miyaqui imasehualhua, amo aqui quipiya se dios catli mocahua nelia nechca para quinpalehuis quema quitzajtzilij quen TOTECO Dios mocahua ica tojuanti. ⁸ Huan amo onca seyoc tlali ica imasehualhua catli quipiyaj tlanahuatilme huan tlamachtilme catli xitlahuac quen catli nimechnextilis ama.

⁹ “Huajca xijpiyaca cuidado huan xijmocuitlahuica miyac amoyolo. Amo xiquelcahuaca niyon se tlamantli catli anquitztoque ica amoixteyol. Ma mocahua ipan amoyolo huan ipan amotlalnamiqilis nochi tonali hasta anniquise. Huan xiquinpohuilica amoconehua huan amoixhuihua nochi huejhueyi tlamantli catli TOTECO techchiuilijtoc.

Xiquelnamiqica quema TOTECO camanaltic ipan Sinai

¹⁰ “Nojquiya amoconehua xiquinpohuilica tlen nopa tonali quema nochi tiisraelitame timoquetzque iixtla TOTECO Dios nechca nopa tepetl Sinai. Huan TOTECO nechilhui ma niquinsentili nochi israelitame para ma quitlacaquilica itoscac para ma tijmachilica monequi ma tijhueyitlepanitaca san ya para nochipa. Huan nojquiya monequi ma tiquinnextilica toconeua quej nopa ma quichihuaca. ¹¹ Xiquinilhica amoconehua quenicatza timonechcahuique itzintla nopa tepetl, huan huejcapa quisayaya tilit, poctli huan tllilemectli quen nopa tepetl tlatlayaya. Huan ipan nopa tzintlayohuilotl tlejcoyaya se poctli catli tilahuac huan yayahuic hasta ajsiyaya huejcapa ipan ilhuicactli. ¹² Huajca TOTECO anmechnojnotzqui tlatlajco nopa tilit. Nochi anquicajque itoscac, pero amo tleno anquitaque, niyon anquimatque quenicatza nesiyaya. San itoscac anquicajque. ¹³ Huan TOTECO anmechilhui tlaque monequi anquichihuase para anquiltamichihuase nopa

camanal sencahuali catli quichihuayaya amohuaya. Anmechilhui mon-equi anquineltocuilise nopa majtlatctli tlanahuatilme huan quiniycuilo ipan ome tepatlatctli. ¹⁴ Huan TOTECO nechnahuati na ma nimechmaca nopa tlanahuatilme huan tlamachtilme catli monequi anquichihuase ipan nopa tlali campa anajstitij huan anmoaxcatise.

Techilhui ma amo tiquintlepanitaca tiotzitzi

¹⁵ “Amo anquittaque acajya itlachiyalis quema TOTECO anmechcamanal-hui tlen tlatlajco nopa tlitl ipan tepetl Sinaí. Huajca xijpiyaca miyac cuidado, ¹⁶ para amo xijchihuaca catli fiero huan anquisencahuase se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlenijqui para anquitlepanitase quen elisquía amoTECO. Amo xijchihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlatcatl o se sihuatl, ¹⁷ o se tlapiyali ipan tlattipactli, niyon catli nesis quen se tototl catli patlani ipan ilhuicactli. ¹⁸ Niyon amo xijsencahuaca se tlaixcopincayotl para anquihueyichihuase catli nesi quen se tlamantli catli moxitlanía tlalchi o catli nejnemi atzintla quen michime. ¹⁹ Huan quema antlachiyase para ilhuicac, huan anquinitase sitlalime, tonati, huan metztli huan nochi sequinoc tlamantli catli eltoc nepa huejcapa, amo ximoilhuica para cuali anquinhueyichihuase, pampa amoTECO Dios quinchijchijqui nopa tlamantli para nochi masehualme ipan ni tlattipactli. ²⁰ Pero ica amojuanti huan amotatahua, TOTECO anmechquixti tlen tlali Egipto campa tlahuel ant-laijiyohuayaj. Huan anmechchijqui xiitztoca aniaxcahua san ya, quen ama anitztoque. ²¹ Pero TOTECO cualanqui noca na por amojuanti huan quijito amo nihuelis niquixcotonas nopa hueyatl Jordán para nicalaquis ipan nopa cuali tlali catli anquiselise. ²² Huajca monequi nimiquis ipan ni tlali huan amo nijpanos hueyatl Jordán. Pero amojuanti, quena, anpanose huan anmoaxcatise nopa cuali tlali. ²³ Huajca xijpiyaca miyac cuidado. Xijneltocaca nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoc amohuaya huan amo ximochijchihuica niyon se tiotzi, o niyon se tlaixcopincayotl, ²⁴ pampa TOTECO Dios, yaya se Dios catli tetlasomati huan amo anmechcahuilis xijtlepanitaca seycoc tlamantli. ¡Yaya quen se tlitl catli nochi quitzontlamiltía!

²⁵ “Huan quema anquinpiyase amoconehua huan amoixhuihua huan ya anhuejcajtose anitztose ipan nopa cuali tlali, sintla antlajtlacolchi-huase iixpa TOTECO huan anmochihuilise tiotzitzi o tlaixcopincayome catli quinxetise se tlenijqui, huaajca xijmatica TOTECO Dios tlahuel cualanis amohuaya. ²⁶ Huan na nijtestigojquetza TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlattipactli para melahuac nimantzi anixpolihuise. Ayacmo anitztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyatl Jordán para anquiselise, pampa nimantzi masehualme anmechtzontlamiltise. ²⁷ Huan nopa quentzi catli mocahuase tlen amojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochi altepeme huan tlalme ipan tlattipactli. ²⁸ Huan nopona, quena, quintequipanose tiotzitzi catli tlachihualme por masehualme. Pero nopa tiotzitzi tlen cuahuil huan tlen tetl amo tlacaquij, niyon amo tlacuj, niyon amo tlaijiyotilanaj.

²⁹ “Pero sintla nopona anquitemose TOTECO Dios, anquipantise. Quena, anquipantise sintla anquitemose ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ³⁰ Huan quema ajsis nopa tonali tlen tlaijiyohuilstli huan tequipacholi catli anmechpantis ipan nopa tlayacapan tonali, anmocuepase ica amoTECO Dios huan quena, anquineltocase catli anmechilhui. ³¹ Pampa amoTECO Dios tlahuel tetlasojtla. Yaya amo anmechtlahuelcahuas, niyon amo anmechtzontlamiltis nochi amojuanti. Amo quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

³² “Pero ximotlatzintoquilica amojuanti, sintla ica nochi nopa tlamantli catli panotoc hasta ipejya tlaltipactli quema Toteco achitui quichijqui se masehual sintla oncatoc se tlamantli quej ni. Xijtemoca campa hueli tlen se iyecapa ilhuicac hasta seyoc, sintla panotoc se tlamantli hueyi quej ni o sintla se quicactoc tlen se tlamantli quej ni. ³³ Amo onca seyoc tlali catli nochi imasehualhua quicactoque itoscac Toteco Dios catli camanaltic tlen tlatlajco ipan tlitl quen amojuanti anquicactoque huan noja anmocahuaj anyoltoque para antepohuilise. ³⁴ Amo oncatoc seyoc Dios catli quuitztoc se tlamantli masehualme catli quintequipanoyayaj seyoc tlali ehuan san tlapic huan quinquixtilijtoc ica huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl; huan moaxcati nopa masehualme quen amoTECO Dios anmechchihiuilijtoc. Pampa yaya quintitlanili nopa egiptome miyac tlajeyyecoli huan tlamantli catli temajmati. Quinhuilangu ica ihueyi chichahualis. Quena, TOTECO quinmanexti huan quintlajtolsencajqui. Nochi ni tlamantli catli anquitztoque ica amoixteyol para TOTECO anmechchihiuilijtoc, amo quema panotoc ipan seyoc lado. ³⁵ TOTECO Dios quichijqui nochi ni huejhueyi tlanextilijcayotl para xijmachilica yaya catli nelnelia DIOS, huan iyoca tlen ya, amo aqui seyoc. ³⁶ Huan para anmechxitlahuas quen quinamiqui yaya anmechnojnotzqui tlen ilhuicac, huan ipan tlaltipactli anmechnextili se hueyi tlitl, huan nopona ipan nopa tlitl anmechcamanalhui.

³⁷ “Huan pampa yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, quichijqui nochi ni huejhueyi tlamantli, huan quintlapejpeni amohuaya amojuanti, aniniixhuihua, para anelise imasehualhua. Huan yeca yaya iseltzi anmechquixti ipan tlali Egipto ica ihueyi chichahualis huan hualajqui amohuaya ipan ojtli.

³⁸ Huan yaya quintzontlamiltis amoixtla sequinoc tlamantli masehualme catli mas miyaqui huan mas quipiyaj chichahualistli que amojuanti pampa quinequi anmechmacas inintlal. Quinejqui xijselica para amoaxca quen ama mochihua.

³⁹ “Huajca xijmatica cuali ipan amotlalnamiqulis para san yaya amoTECO catli nelnelia Dios ipan tlaltipactli huan ipan ilhuicactli huan amo aqui seyoc. ⁴⁰ Huajca monequi xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtihua catli na nimechmaca ama ni tonal. Huan quej nopa cuali elis para amojuanti huan amoixhuihua, huan anitzotse miyac xihuili ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para nochipa.”

Altepeme campa hueli momanahuse

⁴¹ Huajca Moisés quintlapejpeni eyi altepeme campa masehualme huelis momanahuitij ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

⁴² Huan sintla se acayja quimictis seyoc masque amo quinequiyaya, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa eyi altepeme pampa nopona amo aqui hueli quimacuepilis. ⁴³ Huan ya ni inintoca nopa altepeme: Beser ipan nopa huactoc tlali ipan inintlal nopa familia Rubén, Ramot ipan tlali Galaad ipan inintlal nopa familia Gad, huan Golán ipan tlali Basán ipan inintlal nopa familia tlen tlajco iteipax ihuihua Manasés.

Quenicatza TOTECO quinmacac nopa tlanahuatilme

⁴⁴ Ya ni nopa tlanahuatilme, tlamachtilme, ⁴⁵ huan leyes catli na, ni Moisés, niquinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tlali Egipto. Huan niquinilhui sempa quema itztotay nopona, ⁴⁶ nechca hueyatl Jordán ipan inaliyo para campa hualquisa tonati ixmelac altepel Bet Peor ipan nopa tlali catli eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl Sehón tlen amorreos. Yaya tlanahuatiyaya ipan altepel Hesbón, pero tiisraelitame tijtlanque quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto. ⁴⁷ Huan timoaxcatijque nopa tlali huan itlal

Tlanahuatijquetl Og catli mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán.
⁴⁸ Huan inintlal pehua campa altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón huan yohui hasta tepetl Sion, catli nojquiya quitocaxtiyayaj tepetl Hermón.
⁴⁹ Huan nochi nopa huactoc tlali Arabá nechca hueyatl Jordán ipan neca nali para campa hualquisa tonati huan hasta nochi nopa Hueyi Atl Mictoc [4:49 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá.] catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

5

Nopa majtlactli tlanahuatilme

¹ Huan Moisés quinnojnötzqui nochi israelitame ma mosentilica huan quinnihui:

“Xijtlacaquilica, anisraelitame, ni tlanahuatilme huan tlamachtilme catli nimechilhuía ama. Monequi xijmatica nochi huan xijpiyaca cuidado para anquintoquillijtiyase.

² “TOTECO Dios quichijqui se camanal sencahuali tohuaya ipan tepetl Horeb o Sinaí. ³ TOTECO amo san quichijqui nopa camanali para quinnahuatis tohuejcapan tatahua catli mijque, pero nojquiya quichijqui para tech-nahuatis tojuanti catli ama tiitztoque nica. ⁴ TOTECO camanaltic tohuaya ipan tlatlajco nopa tlitl huan ihuaya timoixtlachilijque.

⁵ “Huan na niitztoya tlatlajco ica TOTECO huan amojuanti para nimechilhuijtiyas catli TOTECO quijitohuayaya, pampa amojuanti anquimacasiyayaj nopa tlitl huan amo antlejqoque campa yaya itztoya ipan nopa tepetl. Huan TOTECO quijito:

⁶ Na niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antete-quipanohuayayaj san tlapic.

⁷ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁸ Amo ximochihuilica, niyon amo xijtlepanitaca niyon se tiotzi o niyon se tlamantli tlaixcopinali, masque quipiyas itlachiyalis catli eltoc nepa ilhuicac, o ipan ni tlaltipactli o catli eltoc ipan atl. ⁹ Amo ximohuijtzomaca iniixtla, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niamoTECO Dios huan nimechtlasomati huan nijnequi san na tech-hueyichihuaca. Huan quema niquintlatzacuiltia catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuilti nojquiya quinajsis ininconeuhua, huan iniixhuihua, huan ininconeuhua iniixhuihua. ¹⁰ Pero ica masehualme catli nechicnelia huan quichihuaj notlanahuatil, niquintlasojtlas ininconeuhua huan iniixhuihua. Quena, por injuanti niquintlasojtlas ininteipan ixhuihua catli quimpiyase ininconeuhua mil hueltas.

¹¹ Amo xicahuilmatica notoca niamoTeco DIOS, pampa naya temachtli nijt-latzacuiltis catli san quiahuilmatis notoca.

¹² Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlayocatlalili tlen sequinoc tonali pampa quej nopa na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtloc. ¹³ Xitequitica chicuase tonali huan ipan nopa tonalme xijchihuaca nochi catli monequi anquichihuase. ¹⁴ Pero nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca huan techhueyichihuaca na niamoTECO Dios. Amo hueli xitequitica, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotlaca tequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotoro catli quimati tlapoxonía, niyon amoburro, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal. Amo aqui tequitis, san

ximosiyajquetzaca. ¹⁵ Xiquelnamiquica para amojuanti nojquiya aneliyayaj antequipanohuani ipan tlali Egipto campa amo quema huelque anmosiyajquetzase niyon se tonal huan na niamoTECO Dios nimechquixiti ica miyac chichahualistli. Huajca yeca na nimechnahuatia ximosiyajquetzaca.

¹⁶ Xijtlepanitaca amotata huan amonana quen na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli nimechmacas.

¹⁷ Amo xitemictica.

¹⁸ Amo ximomecatica.

¹⁹ Amo xitlachtequica.

²⁰ Amo aqui xiquistlacahuica.

²¹ Amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon ichaj, niyon imil, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli quimati tlapoxonia, niyon iburro. Amo tleno xiquixtocaca catli seyoc iaxca.”

Quema tlahuel momajmatijque israelitame iixpa TOTECO

²² “Nochi ya ni nopa camanali catli TOTECO techilhui tlen tlatlajco nopa tlitl huan nopa mixtli tilahuac quema amotatahua huan amojuanti anmosen-tilijtoyaj itzintla nopa tepetl. Teipa ayacmo tleno más quijtojtoc. Teipa quijcuilo ni camanali ipan ome tepatlactli huan nechmacac. ²³ Pero quema anquicajque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tzintlayohuilotl huan anquitaque nochi nopa cuatitlamitl tlatlayaya, hualajque nechcamanalhuicoj nochi amotlayacancagua ipan sesen hueyi familia ininhuaya nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequiticayotl. Huan nechilhuijque: ²⁴ ‘TOTECO Dios nelnelia melahuac technextilijtoc itlatlanex huan ihueyitilis, huan tijcactoque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tlitl. Ama technextilijtoc para DIOS, quena, hueli camanalti ica masehualme huan inijuanti amo miqij.

²⁵ Pero sintla techcamanalhuis ica ompa, temachtli nopa hueyi tlelelemectli techtzontlamiltis. Huan amo tijnequij timiquise. ²⁶ Niyon se masehuali amo quema quicactoc itoscac Toteco Dios catli itztoc para camanaltis ihuaya tlen tlatlajco se hueyi tlitl huan teipa mocahua itztoc. Tojuanti nojquiya timiquise sintla más techcamanalhuis. ²⁷ Más cuali ximonechcahui ta huan xijtlacaquili nochi catli TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa techpohuilis catli yaya mitzilhuijtos, huan tojuanti tijchihuase catli technahuatis.’

²⁸ “Quema amojuanti ancamanaltiyayaj nohuaya, TOTECO quitlacaquiliytoya nochi catli anquijtohuayayaj, huan teipa nechilhui para quicaquinochi catli anquijtojtoc huan cuali catli anquijtojtoc. ²⁹ Quijto elisquia nelcuali sintla para nochipa anquitlepanitasquiaj huan anquichihuasquiaj nochi itlanahuatilhua quen anquijtohuaj, huan amo quema anquipatlasquiaj amotlalnamiqulis. Quej nopa amojuanti huan amoconehua anquiyase se nemilistli catli nelyejyectzi. ³⁰ Huajca nechilhui ma niya huan nimechilhuiti para ximocuepaca hasta amoyoyonchajchaj, ³¹ huan para na ma nimocahua nopona ihuaya para nechilhuis nochi nopa tlanahuatilme catli monequi nimechnextilis para anquichihuase ipan nopa cuali tlali catli anmechmacas para amoaxca. Quej nopa nechilhui TOTECO.

³² “Huajca ama monequi amojuanti xijchihuaca nochi catli TOTECO Dios anmechnahuatijtoc huan amo xijcuapoloca niyon quentzi. ³³ Xijtoquilica nopa ojtli catli TOTECO Dios anmechnextilijtoc para anitztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli yaya anmechmacas para anmoaxcatise.

6

Nopa hueyi tlanahuatili

¹ “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli amoTECO Dios nechnahuatijtoc ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tlali catli anquiselise para amoaxca. ² Ni tlanahuatilme nimechmaca para xiquimacastica huan xijtlepanitaca TOTECO amojuanti, amonehua, huan amoixhuihua nochi tonali ipan amonemilis. Monequi xijchihuaca nochi catli quijtohua ni tlanahuatilme huan leyes. Huan sintla quej nopa anquichijtinemise, anitzose miyac xihuitl. ³ Huajca anisraelitame, xijtlacaquilica catli nimechnahuatía huan ica miyac tlamocuitlahuili xijneltoquilica para cuali anitzose huan anquinpiyase miyac amonehua huan amoixhuihua ipan nopa cuali tlali catli nochi temacac hasta onmohacua itlajca. Pampa ya nopa catli TOTECO ininDios amohuejcapan tathua quintencahuili para panos sintla anquineltocajitijyase itlanahuatilhua.

⁴ “Huajca xijtlacaquilica anisraelitame: TOTECO Dios san yaya toTeco. TOTECO itztoc setzi.

⁵ “Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochi amoyolo, huan ica nochi amoalma, huan ica nochi amochicahualis.

⁶ “Xijzontecntalica nochi ni tlamanli huan ximoilhuica tlatoctiztzi catli nimechilhuitoc ama. ⁷ Xiquinnextilica amonehua mojmotla. Xiquinpohuilica ni tlanahuatilme quema anitztoque ipan amochaj, huan quema annejnemij ipan ojtli. Xiquinmactica quema anmotecase para ancochise huan quema anmehuase. ⁸ Ma eli quen anquinpiyaj ni tlanahuatilme ijcuilijtoc ipan amomax huan ipan amocajtol para se tlanextilicayotl para xiquinneltocaca huan amo xiquelcahuaca. ⁹ Xiquinijcuiloca ipan nopa tlaquetzalme huan cuapertas tlen amochajchaj.

Monequi nopa israelitame ma quineltoaca TOTECO

¹⁰ “Quema amoTECO Dios anmechchihuas xicala quica ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili amohuejcapan tathua, Abraham, Isaac, huan Jacob para anmechmacasquía, nojquiya amo xiquinelcahuaca. TOTECO anmechmacas nopa cuali tlali catli quipiya huejhueyi altepeme catli yejyetzitzi catli amojuanti amo anquisencajtoque. ¹¹ Quipiyas calme tejtemitoque ica nochi tlamanli catli cuali catli amojuanti amo anquichijchijtoque. Quipiyas amelme catli amo anquinxajtoque huan quipiyas mili ica miyac cuame tlen olivos para aceite catli amo anquintoctoque. ¹² Pero quema antlacuase hasta anixhuise nozona, amo xiquelcahuaca TOTECO catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹³ Xiquimacastica huan xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijtequipanoca, huan monequi antlatestigojquetzase san ica yaya itoca. ¹⁴ Amo xiquintoquilica nopa dioses catli quinhueyichihuaj nopa masehualme nozona amonechca pampa amo neli Dios. ¹⁵ AmoTECO Dios catli amohuaya itztoc yaya quintlasomati catli ya iaxcahua. Huan sintla anquihueyichuase seyoc, cualanis amohuaya huan anmechtzontlamiltis huan anpolijtehuase tlen ni taltipactli.

¹⁶ “Amo xijyejyecoca amoTECO Dios quen anquichijque ipan Masah. ¹⁷ Ica miyac tlamocuitlahuili xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili huan leyes huan tlamachtli catli ya anmechnahuatijtoc. ¹⁸ Xijchihuaca san catli xitlahuac, huan catli cuali huan catli quiyolpactis TOTECO. Quej nopa cuali anquisase huan ancalaquise huan amomoxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tathua para anmechmacas. ¹⁹ Huan quej nopa

yaya quintzontlamiltijtiyas amocualancaitacahua amoixtla quen quuijtojtoc quichihuas.

²⁰ “Huan teipa ica miyac xihuitl quema amoconehua anmechtlatzinto-quilise quenque monequi quipiyase nochi ni tlanahuatilme catli technahu-atijtoc TOTECO Dios, ²¹ monequi xiquinilhuica ya ni: ‘Tojuanti san tlapiç tijtequipanoyayaj nopa Faraón ipan tlali Egipto huan TOTECO techquixti ica miyac chicahualistli. ²² Toseltzitzitzi tiquitaque nochi huejhueyi tlanex-tilijcayotl, huan huejhueyi tetzatl catli quichijqui. Quena, TOTECO quichi-jqui huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto catli tlahuel quinmajmati Faraón huan nochi imasehualhua. ²³ Pero tojuanti techquixti tlen nopona para techhuicas ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. ²⁴ Huan yaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochi ni tlanahuatilme huan ma tijtlepanitaca para quej nopa tiitztose ica cuali huan yaya techmocuilahuis para tihuejcahuase tiitztose. Huan quej nopa quichijtoc hasta ama. ²⁵ Huan sintla tijchihuase ni tlanahuatilme quen TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochi quisas cuali para tojuanti.’ Quej nopa xiquinnanquilica amoconehua.

7

Tlanahuatilme para se nemilistli tlatzejtzeltolitic

¹ “TOTECO Dios anmechchihuas xicalaquica ipan nopa tlali catli anmoax-catise, huan quintzontlamiltis amoixpa nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos, masque tlahuel miyaqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. ² Huan quema amoTECO Dios ya anmechmactilijos nochi nopa masehualme amomaco para xiquintlanica, monequi senquistoc xiquintzontlamiltica huan amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon amo xiquintlasojtlaca. ³ Amo ximotlahuicaltica ininhuaya. Amo ma monamictica amoconehua ica iniichpocahua, niyon amoichpocahua ica inintelpocahua. ⁴ Pampa quichihuase para amocone-hua ma mohuejcachihuaca tlen TOTECO huan quihueyichihuase inintiotz-itzi, huan quej nopa icualancayo TOTECO hualtemos huan anmechtzont-lamiltis san ipan se tlatoctzi.

⁵ “Monequi xijtlamiltica nochi tlaixpame campa quihueyichihuaj inin-tiotzitzitzi. Xijsemanaca nochi nopa teme huan tlaquetzalme catli quinitaj para tlatzejtzeltolitic, huan nochi inintlaixcopincayohua catli quihueyichi-huaj. Huan nochi xiquintlatlica, ⁶ pampa anisraelitame TOTECO Dios an-mechtlapajpenijtoc tlen nochi ininxinach masehualme catli itztoque ipan ni tlatipactli para anitztose tlaiyocatlalili san para ya.

Tlatiochihualme israelitame

⁷ “TOTECO amo anmechtlapajpeni pampa anitztoyaj más anmiyaqui que sequinoc xinach masehualme, pampa nelía inijuanti más miyaqui quin-pixque masehualme que amojuanti. Más anquentzitzitzi aneliyayaj que nochi sequinoc tlamantli masehualme. ⁸ Pero TOTECO anmechtlapajpeni pampa anmechicneli. Yeca anmechquixti ipan tlali Egipto campa antete-quipanohuayayaj san tlapiç. Quena, quen quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas anmechquixti imaco Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto ica hueyi chicahualistli.

⁹ “Xijmachilica cuali para amoTECO Dios yaya catli nelnelía Dios huan catli nelnelía temachtli. Para nochipa yaya quitlamichihuas catli quuijtojtoc para quichihuas ipan nopa camanali catli quisencajqui amohuaya. Sintla

tijchihuase itlanahuatilhua, techicnelis tojuanti, toconehua, huan toixhuihua catli quipiyase ininconeuhua hasta mil hueltas. ¹⁰ Pero quintlaxtlahuis quen quinamiqui nochi catli amo quinequij quuitase. Quena, nimantzi quintzontlamiltis nochi catli quicualancaitaj. ¹¹ Huajca xijpiyaca cuidado para anquineltoculise nopa tlanahuatilme, leyes, huan tlamachtilme catli ama nimechnahuatía xijchihuaca.

Tlatiochihualistli para catli quineltocas TOTECO

¹² “Sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, amoTECO Dios nojquiya anmechicnelis quen quijtohua ipan nopa camanal sencahualli catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua. ¹³ Quena, anmechicnelis huan anmechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaquilica. Quintiochihuas amoconehua huan catli anquipixcase. Quichihuas para anquipiyase tlahuel miyac trigo, xomeca atl huan aceite. Quintiochihuas amohuacaxhua huan amoborregojhua para tlahuel miyaqui mochihuase ipan nopa tlali catli quintencahuilli amohuejcapan tatahua para anmechmacas. ¹⁴ Más anelise antlatiochihualme que nochi sequinoc masehualme. Ipan nochi amojuant, amo oncas niyon se sihuatl catli amo huelis coneapiyas. Huan nochi tlacame quipiyase ininconeuhua. Nojquiya ipan amotlapiyalhua, amo oncas oquichme catli amo tlaxinachose, niyon amo oncas sihua tlapiyalme catli amo huelis coneapiyase. ¹⁵ TOTECO anmechquixtilis nochi tlamantli cocolistli huan amo quicahuillis ma anmechajsis nopa fiero cocolistli catli anquिताque ipan tlali Egipto. Pero quena, quinmactilis nopa fiero cocolistli nochi amocualancaitacahua. ¹⁶ Huan monequi xiquintzontlamiltica nochi masehualme catli amoTECO Dios anmechmactilía amomaco. Amo xiquintlasojtlaca huan amo xiquinhueyichihuaca inintlaixcopincayohua, pampa anmechmasiltise.

¹⁷ “Huelis annoilhuaj: ¿Quenicatza huelis tiquintlanise nopa masehualme nopona pampa inijuanti más miyaqui que tojuanti? ¹⁸ Pero nimechilhúa amo xiquinimacasica. Xiquelnamiquica catli quichijqui amoTECO Dios ica Faraón huan nochi egiptome. ¹⁹ Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tlaijiyohuillistli catli TOTECO Dios quinmacac. Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli anquिताque quichijqui amoTECO Dios ica ihueyi chichahuallis quema anmechquixti tlen tlali Egipto. Ya nopa sempayano quichihuas TOTECO Dios ica nochi masehualme catli ama anquinimacasij. ²⁰ Teipa TOTECO Dios quintitlanis etzame campa inijuanti catli motlatijtose para momanahuse huan nopa etzame quinquixtise hasta anqintzontlamiltise senquistoc nochi.

²¹ “Huajca amo ximajmahuica iniixtla amocualancaitacahua, pampa amoTECO Dios catli itztoc amohuaya, yaya tlahuel hueyi huan temajmati.

²² Huan san ica yolic TOTECO quitojtocatiyas nopa masehualme amoixtla huan quintzontlamiltis. Pampa sintla quinmictis nochi ica san se huella, nopa tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl momiyaquilisquijay campa anitzotse. ²³ Pero amoTECO Dios ica yolic quintlalis nochi nopa masehualme amomaco huan quinhuihuichihuas para xiquintzontlamiltica senquistoc nochi inijuanti. ²⁴ Nochi inintlanahuatijcagua niquintlalijtiyas amomaco huan anquinmijmictijtiyase para ayacmo aqui ma quinelnamiquis. Amo aqui huelis moquetzas amoixpa. Senquistoc anqintzontlamiltise.

²⁵ “Monequi xiquintlatica inintiotzitzitzi. Amo xiquixtocaca nopa oro huan plata catli ica quinxajtoque nopa tiotzitzitzi, niyon amo xijnequica anmoaxcatise para amo anmechmasiltise, pampa TOTECO Dios amo quinequi quuitas.

²⁶ Amo tleno xijhuicaca ipan amochajchaj catli TOTECO amo quinequi

quitas o catli amo quipactía, pampa yaya quiijtojtoc para nochi xiquixpoli-huiltica.

8

Amo san pantzi monequi para ma itzto se masehuali

¹ “Ximotlachilica para xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme catli nimechnahuatía ama. Sintla quej nopa anquichihuase, cuali anitztose. Huan anmomiyaquilise miyac huan ancalaquise, huan anmoaxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas.

² Huan xiquelnamiquica nochi nopa ojtli catli amoTECO Dios quichijqui ma tinejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Quinequiyaya anmechehcapanoltis huan anmechyejyecos para quimatis quenicatza amotlalnamiqulis huan para quitas sintla anquichihuase itlanahuatil, o amo.

³ Huan yaya quichijqui xitlajiyohuica huan ximayanaca. Huan teipa anmechtlamacac ica maná, se tlacualistli catli amo anquiiximatiyayaj, niyon amohuejcapan tatahua, amo quiiximatiyayaj. Huan ya nopa quichijqui para anmechnextilis para amo san ica pantzi monequi para itztos se masehuali. Nojquiya monequi quineltoctiyas nochi icamanal TOTECO. ⁴ Ipan nopa 40 xihuitl quema annejnenque ipan huactoc tlali, amo tlanqui amoyoyo huan amo anicxisamajque. ⁵ Xijmachilica para TOTECO Dios anmechtlatzacuilti huan anmechtalnamiicti quen se tetaj quichihua icone.

⁶ “Huajca xijchihuaca nochi itlanahuatil amoTECO Dios huan san ya xijhueyimatica. Xijtoquilica nopa cuali ojtli catli anmechnextilijtoc huan xiquimacacica, ⁷ pampa TOTECO Dios anmechhuicas ipan se cuali tlali. Elis se tlali catli quipiya miyac pilatlajitziti, amelme huan hueyame campa hueli ipan tlamayamitl huan ipan tepeme. ⁸ Elis se tlali catli quipiya miyac nectli, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuame catli temaca miyac aceite. ⁹ Ipan nopa tlali amo anmotequipachose ica tlaque anquicuase, pampa oncas miyac tlacualistli. Amo anmotequipachose ica niyon se tlamantli. Ipan teme anquipantise hierro hasta mocahuas para anquichihuase tepostli, huan nojquiya ipan tepeme onca nopa tepostli cobre. ¹⁰ Pero quema anajsitose huan antlacuajtose hasta cuali anixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli anmechmacatoc nopa cuali tlali.

Amo xiquelcahuaca TOTECO

¹¹ “Xijpiyaca cuidado para quema ya anquipixtose nochi catli monequi, amo anquielcahuase amoTECO Dios. Amo xijcahuaca xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan nochi ni icamanal catli nimechnahuatijtoc ama. ¹² Amo ximohueyimatica quema antlacuajtose, huan anixhuitose huan anitztose ipan cuajcuali calme catli anquisenajtose. ¹³ Anquinitase amotlapiyalhua nelmomiyaquilise, huan anquipixtiyase miyac oro, huan plata huan tlamantzitzi. ¹⁴ Pero amo ximohueyimatica huan amo xiquelcahuaca amoTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁵ Amo xiquelcahuaca yaya catli anmechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tlali catli nelía temajmati, huan

campa itztoque miyac cohuame huan colome, huan campa amo oncayaya atl. Pero TOTECO quichijqui ma quisa atl ipan se hueyi tepexitl huan anquipixque para anatlque. ¹⁶ Huan ipan nopa huactoc tlali anmechtlamacayaya ica maná, se tlacualistli catli amojuanti, niyon amohuejcapan tatahua amo quiiximajtoyaj. Quinequiyaya anmechyejyecos huan anmechehcapanoltis para más anmotemachise ipan ya, huan teipa catli cuali anmechmacas.

¹⁷ “Amo quema ximoilhuaica para nochi nopa ricojyotl catli anquipyase anquitlantoque san ica amojuanti amochicahualis, pampa amo neli. ¹⁸ Monequi xiquelnamiquica amoTECO Dios, pampa san yaya catli anmechmacatoc chichahualistli para anquipyase nopa ricojyotl catli anquipyase. Yaya quinequiyaya quitlamichihuas catli quijito nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

¹⁹ “Pero sintla anquielcahuase TOTECO Dios, huan anquintoquilise tiotz-itzi catli amo neli DIOS; sintla anquinhueyichihuase huan anmohuitzomase iniixpa, na nimechilhua ama para anmechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan amo tleno mocahuas tlen amojuanti. ²⁰ Anquittase quenicatza TOTECO quintzontlamiltis amoixpa nopa sequinoc tlamantli masehualme catli quinhueyichihuaj tiotzitzitzi ipan nopa tlali. Huan amojuanti nojquiya quej nopa anmechtzontlamiltis sintla amo anquineltoctiyase nochi catli TOTECO Dios quijitohua.

9

Israelitame tlatlanise ica ichicahualis Toteco

¹ “Xijtlacaquilica anisraelitame, ya ajsic hora para xixixcotonaca ni huey-atl Jordán huan xiquintlanitij nopa sequinoc tlamantli masehualme catli más huejhueyi huan más quipiyaj chichahualistli que amojuanti. Quinpiyaj huejhueyi altepeme catli cuali moyahualojtoque ica tepame catli huejhuejcapanrique. ² Nopa masehualme nepa itztoque tlahul huejcapanrique pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapanric tlacatl tlen huejcayja. Anquicac-toque nopa camanali catli quijitohua para amo aqui huelis ininhuaya mot-lalis iixhuihua Anac. Quej nopa nochi masehualme moilhuaíj.

³ “Pero xijmatica ama para amoTECO Dios anmechyacanas. Quena, yaya tlayacanas huan quintzontlamiltitijas quen se hueyi tlitl. Amoixtla quinehcapantralís masehualme para huelis anquintlanise huan anquinxitise ipan nopa tlali ipan se tlatoctzi. Quena, anquintzontlamiltis quen quema se ixijcopis pampa quej nopa anmechilhuitoc TOTECO xijchihuaca.

⁴ “Huan quema TOTECO Dios ya quintojtocatos nopa masehualme tlen amoixtla, amo xiquijtoca: ‘Tojuanti technamiqui ni cuali tlali pampa tic-uajcualme iixpa TOTECO, huan yeca techmactilijtoc.’ Amo neli ya nopa. TOTECO quintojtocas nopa masehualme amoixpa pampa tlahul miyac inintlajtlacolhua injuanti. ⁵ Amo anmechcalaqis ipan nopa cuali tlali huan anmechaxcatis pampa anxitlahuaque iixpa o cuajcualtzi amoyolo. Yaya quintojtocas nopa masehualme por inintlajtlacolhua huan nojquiya para quitlamichihuas nopa camanali catli yaya quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob, amohuejcapan tatahua. ⁶ Huajca xijmatica para TOTECO Dios amo anmechmactilía nopa cuali tlali pampa annejnemij xitlahuac, pampa amo neli. Amojuanti tlahul antzontochontique para anquinelto-case TOTECO Dios.

Israelitame mosisinijque ica Toteco

⁷ “Xiquelnamiquica quenicatza anquicualancamaque TOTECO Dios ipan nopa huactoc tlali huan amo quema xiquelcahuaca. Anquichijque ma cualani ipan nopa tonali quema tiquistejque ipan tlali Egipto huan hasta tiajsicoj nica. Nochipa anmotzontochonchijque ica ya.

Quema nopa israelitame tlajtlacolchijque

⁸ “Ipan nopa tepetl Sinaí anquicuesolmacaque TOTECO huan yaya tlahul cualanqui ica amojuanti hasta quinequiyaya anmechtzontlamiltis. ⁹ Ya nopa panoc quema nitlejcotoya ipan nopa tepetl para nijselis tlen TOTECO

nopa ome tepatlactli ica nopa camanal sencahuali catli quichijtoya amohuaya. Huan nopona nimocajqui 40 tonali huan 40 yohuali huan amotleno nijcujqui, nion niquijic. ¹⁰⁻¹¹ Huan quema tlanqui nopa tonali, TOTECO nechmacac nopa ome tepatlactli campa tlajcuilojtoya ica imacpil. Huan nopa ome tepatlactli quipixqui nopa tlanahuatlime catli TOTECO nechmacac itzonatipa nopa tepetl quema camanaltic tlen tlatlajco nopa hueyi tliitl ipan nopa tonali quema nochí sequinoc israelitame mosentlitijtoyaj tepetzintla. ¹² Huan quema nechmacac nopa tepatlactli, nechilhui ma nimoisihuilti huan ma nifemo hasta campa itzttoyaj nochí anisraelitame, pampa quijito para nopa nomasehualhua catli niqunquixti ipan tlali Egipto ya mocuapolojtoyaj. Tlahuel nimantzi quielcaique nopa cuali ojtli catli quinnahuatijtoya ma qitoquilica. Ya mochijchihiuiltijtoyaj se tlaixcopincayotl tlen oro tlatitili.

¹³ “Nojquiya TOTECO quijito para ya quitztoya para tlahuel tiztontochontique tiisraelitame. ¹⁴ Huan nechilhui ni camanali: ‘Techtlalcahui, pampa niquntzontlamiltis huan niqunixpolos tlen ni tlatipactli, pero ipan ta nijchihuas se tlamantli masehualme catli más quipiyase chichahualistli huan más miyaqui que inijuanti.’ Quej nopa nechilhui.

¹⁵ “Huan quema nitemoyaya tlen nopa tepetl catli tlatlayaya, nijhualicayaya ipan nomax nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa camanal sencahuali. ¹⁶ Huan niquitac para amojuanti huan amotatahua antlajtlacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan anmochihuiltijtoyaj se becerro tlen oro tlatitili para anquihueyichihuase. Ya anquitlalcahuijtoya nopa cuali ojtli catli anmechnahuatijtoya xijtoquilica para san ya xijhueyichihuaca. ¹⁷ Huajca nijcuamajcujqui nopa ome tepatlactli catli nijpixtoya nomaco huan nijtlatmitlapanqui amoixtla. ¹⁸ Teipa sempa nimotlancuaixtlapacho iixpa TOTECO para seyc 40 tonali huan 40 yohuali. Huan amo tleno nijcujqui, nion niquijic, pampa tlahuel antlajtlacolchijtoyaj iixpa, huan tlahuel anquicualanijque TOTECO. ¹⁹ Na nojquiya nimomajmatijtoya por icualancayo TOTECO ica amojuanti pampa quinequiyaya anmechtzontlamiltis. Pero teipa TOTECO sempa nechcaquili catli nijtlatlani huan amo anmechmicti. ²⁰ Huan nopa tonal TOTECO nojquiya cualantoya ica Aarón huan quinequiyaya quitzontlamiltis, pero na nimotlatlajti por ya huan quicahuili ma itzto. ²¹ Huan niqutzqui nopa becerro catli ica antlajtlacolchijtoyaj huan catli anmochijchihiuiltijtoyaj para anquihueyichihuase, huan nijmajcujqui ipan tliitl. Huan teipa nijchijqui cuechtic hasta elqui san quen cuanextli huan nijtepejqui ipan se atlatliti catli temoyaya ipan nopa tepetl.

²² “Nojquiya sempa anquicualanijque TOTECO quema tiitztoyaj campa itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava.

²³ Huan sempa anquicualanijque ipan Cades Barnea, quema TOTECO anmechnahuati: ‘Xitlejcoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tlali catli nimechmacatoc.’ Sempa anmotzontochonchijque huan amo anquineltoquilique para anmechpalehuisquía, huan amo anquichijque catli anmechilhui.

²⁴ Quena, hasta quema achitihui nimechiximatqui huan hasta ama, nochipa anmotzontochonchijtoque ica TOTECO. ²⁵ Yeca nimocajqui nimoixtlapachojtoc iixpa TOTECO para 40 tonali huan 40 yohuali pampa yaya quijitojtoya para anmechtzontlamiltisquía.

²⁶ “Huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niqilhui: ‘TOTECO Dios, ta catli más tiipiya tlanahuatili, amo xiquintlamilti ni miyac momasehualhua catli ta tiqunselijtoc para moaxcahua. Ta catli tiqunmanahuijtoc ica mohueyitilis. Quena, taya catli tiqunquixti ipan tlali Egipto ica hueyi chichahualistli.’

Niquilhui: ²⁷ ‘Amo xijtlachili inintzontochonyo ni masehualme, niyon inint-laixpanolhua huan inintlajtlacolhua. San xiquinelnamiqui motequipanojcahua Abraham, Isaac huan Jacob tlen huejcajya.’ ²⁸ Niquilhui: ‘Amo xiquinc-ahuili ma quijitoca nopa masehualme ipan nopa tlali campa techquixti para ta, TOTECO, amo tihuelqui techhuicas ipan nopa tlali catli techtencahuilijtoya, o san techcualancaitayaya huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tlali.’ ²⁹ Niquilhui: ‘Ni momasehualhua huan moaxcahua catli tiquinselijtoc huan catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chichahualis.’ Quej nopa niquilhui TOTECO.

10

Nopa yancuic camanal sencahuali

¹ “Huajca ipan nopa tonal TOTECO nechilhui sempa ma nijtequi ome tepatlactli catli san se quen nopa catli achtihui huan sempayano ma nitlejco ipan tepetl para nicamanaltis ihuaya. Huan teipa nechilhui ma tijchihuase nojquiya se caxa tlen cuahuil. ² Yaya quijito para sempayano quijicuilo ipan nopa yancuic tepatlacme nopa camanali catli quijicuilojtoya ipan nopa tepatlacme catli achtihuiya huan na niquintlapanqui. Huan nechilhui para teipa ma niquinajocuis nopa tepatlacme ipan nopa caxa.

³ “Huajca nijchijqui se caxa ica cuahuil catli itoca acacia, huan nojquiya nijtequi nopa ome tepatlactli catli yancuic huan nitlejoc sempa ipan tepetl. ⁴ Huan TOTECO quijicuilo ipan nopa tepatlactli nopa majtlactli tlanahuatilme, quen quichijtoya achtihuiya quema camanaltic amohuaya tlen tlatlajco nopa tli tl ipan nopa tepetl quema nochí anmosentilijtoyaj tlatzintla. Huan nechmacac nopa tepatlactli, ⁵ huan nihualtemoc tlen nopa tepetl. Huan quen nechnahuatijtoya TOTECO nijtlali ipan nopa caxa catli quichijchijtoyaj masehualme huan noja nopona eltoc.”

⁶ (Huan teipa tiisraelitame tiquistejque campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejnenque hasta Mosera. Huan nopona mijqui Aarón huan tijtojque. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajtzi. ⁷ Huan nopona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan tlen nopona tiyajque Joṭba campa onca miyac hueyame. ⁸ Huajca nopona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintlapejpeni nopa hueyi familia tlen Leví para ma quihuicaca nopa caxa catli quipiya nopa majtlactli tlanahuatilme catli elqui nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquiya TOTECO quitlapejpeni nopa levitame para ma moqetzaca iixtla. Quintlapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochihuaca ica itequiticayo. Huan ya nopa quichihuaj hasta ama. ⁹ Huan yeca nopa levitame amo quiselise tlali para iniaxca quen anisraelitame catli aniniicnihua anquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO para iniaxca. Quej nopa yaya quijitojtoc.)

¹⁰ “Huan na, niMoisés, nitztoya ipan nopa tepetl para seyc 40 tonali huan 40 yohuali, quen achtihui nijchijtoya. Huan sempa nijtlajtlani TOTECO para amo ma anmechtzontlamilti huan sempayano nechtlacaquili.

¹¹ “San nechilhui: ‘Ximocualtlali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitlanitij nopa tlali catli niquintencahuili ininhuejcapan tatahua.’

Catli TOTECO tlajtlani

¹² “Huan ama ya ni catli tlajtlani TOTECO Dios, yaya catli moTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacasicah huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquinelica huan ma tijtequipanoca ica nochí toyolo huan toalma. ¹³ Quinequi ma tijchihuaca nochí nopa tlanahuatilme huan leyes catli nimechilhui ama para huelis tiitztose ica cuali. ¹⁴ Xijmatica

para nochi ni tlaltipactli huan nochi ilhuicactli hasta nopa ilhuicac catli más huejcapa, huan nochi catli eltoc ipani, nochi iaxcahua amoTECO Dios. ¹⁵ Pero masque tlahuel hueyi TOTECO, yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, huan quintlapejpeni san injuanti huan amojuanti, aniniixhuihua, tlen nochi masehualme ipan ni tlaltipactli para anelise aniaxcahua quen anquittaj para eltoc ama.

¹⁶ “Huajca xijquixtica catli fiero ipan amoyolo huan ayacmo ximotzontochonnequica iixpa TOTECO.

¹⁷ “TOTECO Dios, yaya catli toTeco tojuanti, yaya nopa Dios catli más hueyi tlen nochi catli quintocaxtiáj dioses. Más hueyi que nochi catli quintocaxtiáj tecojme. Quena, tlayacantoc tlen nochi masehualme. Yaya onpano hueyi huan onpano quipiya chichahualistli hasta temajmati. Amo aquí quichicoicnelía huan amo aquí huelis quimacas se tlenijqui para ma quichihiuli se favor. ¹⁸ Yaya quinchihuiliá catli xitlahuac catli icnome huan cahual ahuime. Quinicnelía seyoc tlali ehuan catli ama mopantía amohuaya, huan quintlamaca huan quinyoyontía. ¹⁹ Huajca amojuanti, nojquiya monequi xiquinicnelica seyoc tlali ehuan pampa nojquiya aneliyayaj seyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto.

²⁰ “Xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xiitza antemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitlatestigojquetzaca. ²¹ Pampa san yaya quinamiqui para anquihueyichihuase, pampa san yaya Dios huan san yaya itztoc amoTECO Dios. Yaya iseltzi quichijtoc nopa huejhueyi tetzatl catli anquittzoque, huan nopa huejhueyi tlamantli catli temajmati. ²² Quema tohuejcapan tatahua ajsitoj tlali Egipto san eliyayaj 70 masehualme, pero ama TOTECO techchijtoc tiisraelitame ma timomiyaquilica hasta tiitzaoque timiyaquí quen ininmiyaca nopa sitlalime tlen ilhuicac.

11

Ihueyitilis TOTECO

¹ “Huajca monequi xiquinicnelica amoTECO Dios huan mojmotla xijchi-huaca nochi nopa tlanahuatilme, leyes huan tlamachtistli catli ya anmechmacatoc. ² TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali quen ya quintalnamictía masehualme catli amo quinequij quitoquilise. Amo niqincamanalhuía amoconehua. Inijuanti amo quiximajtoque, nion amo quittzoque nochi nopa tlamantli huejhueyi ica catli tetlatzacuilti TOTECO. Amo quittzoque itlatlanex huan ihueyi chichahualis huan quenicatza tetlajtolxitlahua. ³ Amo quittzoque nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui ica Tlanahuatijquetl Faraón huan imasehualhua ipan tlali Egipto. ⁴ Amo quittzoque catli quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayas huan inintlahuilanca carros, huan quenicatza quinisahui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic quema injuanti techtepotztocayayaj. TOTECO quintzontlamilti huan hasta ama iniixhuihua amo tleno hueli techchihuulise. ⁵ Amoconehua amo quimatij nochi catli TOTECO anmechchi-huilijtihualajtoc ipan nopa huactoc tlali huan hasta tiajsicoj nica. ⁶ Ayamo itztoyaj quema TOTECO quittlatzacuilti Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan amo quitaque quenicatza tlapojqui tlali huan quintolo ica nochi ininfamilias, ininyoyoncalhua huan ica nochi catli quixixtoyaj quema nochi tiisraelitame tijtlachilijtoyaj. ⁷ Pero amojuanti catli anhuejhueyi nochi anquittzoque huan anelque antestigos tlen nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui TOTECO.

Tlatiochihualme ipan nopa tlali tlatencahuali

⁸ “Hua jca xijchi huaca nochi nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan quej nopa anelise antejetique para ancalaquise huan anmoaxcatise nopa cuali tlali campa anajsitij. ⁹ Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali campa nochi onca hasta onmocahua itlajca catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacasquía amojuanti catli aniniixhuihua. ¹⁰ Nopa tlali campa anajsitij amo quen nopa huactoc tlali tlen Egipto campa anquistejque campa monequiyaya anquitocase sesen xinachtli, huan teipa ica amoicxihua anquicuatopehuayayaj nopa atl ipan aojme para anquiatequise pampa ica miyac tequitl nopa tlali huelqui temaca itlajca. ¹¹ Pero nopa tlali campa anajsitij para anmoaxcatise elis se tlali campa onca tepeme huan tepexime. Nopa tlali quitequihuía catli huala tlen ilhuicac para quiatzejtzelhuis. ¹² Ya nopa se tlali catli amoTECO Dios iseltzi quimocuitlahuía huan yaya quitlachilía tlen ipejya hasta itlamiya sesen xihuitl.

¹³ “Sintla ica miyac tlamocuitlahuili anquichihuase nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan anquicnelise amoTECO Dios, huan anquihueyichihuase ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ¹⁴ yaya quichihuas ma tlaquiyahuis sesen huelta quema monequi para nopa tlali anmechmacas yejyectzi pixquistli tlen trigo, aceite huan cuali xocomeca atl. ¹⁵ Nojquiya TOTECO quichihuas ma yoli cuali sacatl ipan potrero para amotlapiyálhua huan anquipyase tlacualistli hasta onmocahuas.

¹⁶ “Pero ximomocuitlahuica miyac para amo tleno anmechajcayahuas para amoiyocacahuase tlen TOTECO. Amo tleno o amo aqui ma anmechchihua anquinhueyichihuase tiotzitzi huan amotlancuaquetzase inixtla. ¹⁷ Sintla ya nopa anquichihuase, TOTECO cualanis amohuaya huan amo quicahuilis ma tlaquiyahuis. Quej nopa, nopa tlali amo temacas itlajca huan nimantzi anmiquise ipan nopa cuali tlali catli anquiselise.

Xiquinmachtica amoconehua

¹⁸ “Hua jca monequi xicajocuica ni camanali ipan amoyolo huan ipan amotlalnamiqulis. Ma eli quen anquilpisquía ipan amomax o ipan amocujtol para anquineltocase huan amo anquinelcahuase. ¹⁹ Xiquinmachtica amoconehua ni tlanahuatilme. Xiquinpohuica ipan ojtli quema annentinemise. Xiquinmachtica quema anmocochtecase huan quema anmehuase. ²⁰ Xiquijcuiloca ni tlanahuatilme ipan amotlaquetzálhua huan ipan amocuapuestas ipan amochajchaj. ²¹ Quej nopa amonemilis huan innemilis amoconehua nelhuejcahuas ipan nopa cuali tlali catli TOTECO anmechtencahuilijtoc. Amoihuihua itztose nopona nochi tonali quema oncas ilhuicactli huan taltipactli.

²² “Sintla senquistoc anquichihuase nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechnahuatía xijchi huaca, huan anquicnelise amoTECO Dios huan anquitoquilise ipan nochi iojhui, ²³ TOTECO quitojtocas amoixtla nochi nopa masehualme catli ama nopona itztoque. Anquintlanise masque más miyaqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. ²⁴ Campa hueli campa anyase, nopa tlali mochihuas amoaxca. Inepa amotlal pehuas campa nopa huactoc tlali ipan sur huan yas hasta campa tlali Líbano ica norte, huan tlen nopa hueyatl Eufates campa hualquisa tonati yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati. ²⁵ Amo aqui huelis motlalis ica amojuanti pampa TOTECO Dios quinchihuilis ma momajmatica nochi masehualme huan ma anmechimacásica campa hueli anpanose, quen yaya quiiijtojtoc para quichihuas.

²⁶ “Huajca ama nijtlali amoixpa tlaticohihuali o tlatelchihuali para xijtlapejpenica catlique anquinequij. ²⁷ Pampa anquiselise hueyi tlaticohihuali sintla anquinelto case nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios catli nimechnahuatijt oc ama. ²⁸ Huan tlatelchihuali anquiselise sintla anquintoquilise tiotzitzi catli ama amo anquiniximatij. Anquiselise tlatelchihuali sintla amo anquinelto case itlanahuatilhua o sintla anquicahuase iojhui TOTECO Dios catli nimechnextilijt oc.

²⁹ “Quema amoTECO Dios ya anmechhuicatos ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, xijtlalica se tlaticohihuali ipan tepetl Gërizim huan se tlatelchihuali ipan tepetl Ebal. ³⁰ Ni tepeme eltoc nopa seyoc lado Jordán para campatemo tonati ipan inintlal nopa cananeos catli itztoque ipan tlamayamitl iixmelac altepetl Gilgal catli mocahua nechca nopa ahuacuame campaitoca More. ³¹ Ama ya nechcatitoc para anquixcotonase hueyatl Jordán para anquitlanitij nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmactilis. Huajca quema ya anquitlantose nopa tlali huan ya ipan anitztoze, ³² xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechmactilijt oc.

12

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamitl

¹ “Ya ni nopa tlanahuatilme huan leyes catli monequi anquichihuase nochi amonemilis ipan nopa tlali catli TOTECO ininDIOS amohuejcapan tatahua anmechmacas para anmoaxcatise.

² “Monequi senquistoc xiquintlamiltica nochi nopa lugares campanopa masehualme quinhueyichihuaj inintiotzitzi ipan nochi nopa altepeme catli anquintlanise. Xijso soloca nopa lugares masque eltoc ipan tepeme, o tlachiquitipa o itlaj huejhueyi cuame ica ininxihuiyo. ³ Xijtlahuisoca nochi tlaixpame, huan xijtlatlapatzaca nochi nopa teme catli quinitaj para tlatzejzeloltique. Xijtlatica nochi tlaquetzalme campaquihueyimatij nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero catli quinextia nopona. Xiquintlamiltica nochi nopa tlaixcopincayome tlen nochi sequinoc inintiotzitzi. Ma amo mocahua niyon se tlamantli catli anmechelnamiquiltis para nopona tlahuejchihuayaya.

⁴ “Amo hueli anquihueyichihuase amoTECO Dios ica tlacajcahalistli campahueli quen nopa masehualme nopona quichihuaj. ⁵ San hueli anquihueyichihuase huan anquimacase tlacajcahalistli ipan itio pa campayaya mocahuas. Huan yaya quitlachilis ipan nochi nopa tlalme catli nochi amofamilias quiselise huan quitlapejpenis canque quinequi ma mocahuas ichaj. Huan nopona huelis anyase para anquihueyichihuatij. ⁶ Nopona anquihuicase tlapiyalme para tlacajcahalistli tlatlatili, huan amodiezmo, huan nochi nopa tlacajcahalistli catli anquitlananase huan anquihuisose iixpa para anquimacase. Huan nopona anquihuicase ne sequinoc tlacajcahalistli catli monequi quema anquitencahuilise TOTECO tlaque anquichihuase. Nojquiya nopona anquihuicase nopa tlacajcahalistli catli anquimacase ica amopaquilis, huan nojquiya nopa tlacajcahalistli por amoachtihui ejcagua tlen amohuacaxhua huan amoborregojhua. ⁷ Huan san nopona huelis anilhuichihuase ica amofamilias huan anquicuase nopa nacatl tlen amotlacajcahalistli catli anmechtocaros. San nopona campachaj amoTECO Dios huelis anpaquise ininhuaya amofamilias ica nopa pixquistli catli quisqui tlen amotequi huan por nochi más catli yaya ica anmechtiochijt oc.

⁸ “Nopona sesen masehuali ayacmo huelis quichihuas catli ya quinequi quen anquichihuaj ama. Nopona monequi senquistoc anquitoquilise ni

tlanahuatilmē. ⁹ Ama ayamo anajsitij campa anmosiyajquetzase ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, ¹⁰ pero se tonal anquipanose ni hueyatl Jordán huan ya anajsitij ipan nopa tlali catli anmechmacatilis huan anitztose amajcajtoque tlen nochi amocualancaitacahua catli achtihiuya anmechyahualohuayayaj. Yeca ayacmo monequi amajmatose. ¹¹ Huajca ipan nopa tonali monequi anquinhuicase nochi tlacajcahualistli catli nimechnahuatijtōc hasta nopa lugar catli amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Anquinhuicase tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili, huan sequinoc tlacajcahualistli, huan amodiezmo, huan amotlacajcahualis tlahuísoli, huan nochi tlacajcahualistli catli anquimacase quema anquitencahuilijtose TOTECO para anquichihuase se tlenijqui. ¹² Huan nopona iixtla amoTECO Dios anilhuichihuase san sejco ica amoconehua huan amotequipanojcahua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame catli itztose ipan amoaltepe, pampa inijuanti amo quiselise tlali para iniaxca quen amojuanti anquiselise.

¹³ “Pero ximomocuitlahuica para amo xiquintlatlica tlapiyalme para TOTECO san campa hueli. ¹⁴ San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenis para ichaj ipan itlal se hueyi familia. Nopona huelis anquimacase tlacajcahualistli TOTECO huan anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtōc.

¹⁵ “Pero quena, huelis anquinmictise amotlapiyalhua campa amochajchaj ipan tlen hueli tonal para anquicuase ininnacayo. Xijcuaca nochi nopa nacatl catli anquinequij quen TOTECO Dios anmechtiochijtos ica tlapiyalme. Huan nochi masehualme huelis quicuase nopa nacatl masque tlapajpacme iixpa TOTECO quen quijtohua tlanahuatili para totajtzitzi, o amo tlapajpacme quen hasta ama anquinmictiyayaj huan anquicuayayaj nochi tlamantli masame campa hueli. ¹⁶ San nopa estli amo huelis anquicuase. Monequi anquitoياهوase tlalchi quen elisquía san atl.

¹⁷ “Pero quena anajsitij ipan nopa tlali, amo huelis anquinmictise, niyon amo huelis anquicuase se tlapiyali para se tlacajcahualistli nopona ipan amoaltepe o campa amochajchaj. Amo huelis anquicuase ipan amoaltepe nopa diezmo tlen amotrigo, o amoxocomeca iayo, o amoaceite pampa iaxca TOTECO. Niyon nopona amo huelis anquincuase nopa achtihui ehuan tlen amohuacaxhua, niyon amoborregojhua catli elise se tlacajcahualistli para TOTECO. Amo xijcuaca nopona niyon se tlapiyali catli anquijtoque anquimacase TOTECO quen se tlacajcahualistli. Masque elis se tlacajcahualistli pampa anquitencahuilijque TOTECO tlaque anquichihuase, o masque se tlacajcahualistli catli san ica amopaquilis anquimacase, o se tlacajcahualistli catli anquihuisose iixtla para anquimacase. ¹⁸ Nochi ni tlacajcahualistli monequi xiquinnictica nechca tiopamitl iixtla amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenis para nopona quiquetzas ichaj. Nopona iixtla amoTECO Dios anquincuase ininhuaya amoconehua, amotequipanojcahua huan nopa levitame catli ehuj amoaltepe. Quej nopa san sejco huelis anpaquise por itlajca nochi amotequi. ¹⁹ Nochi tonali ipan amonemilis ximomocuitlahuica para amo anquicahuae anquinmajmacase catli anquipiyaj nopa levitame catli amohuaya itztoque.

²⁰ “Quema amoTECO Dios quihueyilis nopa tlali quen quijto quichihuas huan anquinequise anquicuase nacatl, huan anitztoque huejca tlen nopa tiopamitl huelis anquicuase ipan tlen hueli tonal ²¹ masque huejca anitztoque tlen nopa lugar catli TOTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Huelis anquinmictise amohuacaxhua, o amoborregojhua catli TOTECO anmechmacatos, huan huelis anquicuase catli anquinequise nopona campa anitz-

tose quen nimechnahuatijtoc. ²² Quena, quen ama onca caquihuili para anquinmictise masame campa hueli huan catli hueli masehuali masque tlapajpactli o amo tlapajpactli huelis quicuas, teipa anquipiyase caquihuili para anquicuase ininnacayo sequinoc tlapiyalme ipan nopa tlali sintla huejca anitztoque tlen campa tiopamitl. ²³ Pero monequi xijpiyaca miyac tlamocuitlahuili para amo xijcuaca nopa estli, pampa nopa estli quihuica inemilis nopa tlapiyali. Huajca amo quinamiqui anquicuase inemilis se tlapiyali ica nopa nacatl. ²⁴ Monequi anquitoyahuase ieso tlalchi huan ma yohui quen elisquía atl. ²⁵ Amo xijcuaca estli para amojuanti huan amonehualme itztose cuali pampa anquichijtose catli xitlahuac iixpa TOTECO. ²⁶ Pero nopa tlamantli catli anquiyocatlalijtoque para nemactli o tlacajcahualistli para TOTECO, o catli monequi anquimacase quema anquitlamiltise catli anquitencahuilijtoque anquichihuase, nochi ya ni monequi anquinextise iixtla TOTECO ipan nopa lugar campa yaya quitlapejpenijtos. ²⁷ Huan san nopona ipan itlaixpa amoTECO Dios huelis anquitlatise nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa sequinoc tlacajcahualistli monequi anquitoyahuilise nopa estli ipan tlaixpamitl, pero nopa nacatl huelis anquicuase.

²⁸ “Xijtlaquailica cuali huan xijchihuaca nochi catli nimechnahuatijtoc para quej nopa amojuanti huan amonehualme ica cuali anitztoque nochipa, pampa anquichijtose catli quinamiqui huan catli xitlahuac iixtla amoTECO Dios.

Amo quema ma quinhueyitlalica tiotzitzi

²⁹ “Teipa amoTECO Dios quintzontlamiltis nochi nopa masehualme, huan anquiselise nopa tlali para amoaxca huan nopona anitztoque. ³⁰ Quema ya panotos nochi ya nopa, amo ximomasilica ica inintlalmiquilis nopa masehualme catli achitihuia itztoyaj nopona huan TOTECO quintojtocac amoixtla. Amo ximonejnehuilica: ‘¿Quenicatza quichijque ne masehualme catli itztoyaj nica achitihui para quinhueyichihuase inintiotzitzi?’ Amo ximonejnehuilica para nojquiya anquinequise anquinhueyichihuase. ³¹ Pampa nochi tlamantli catli onpano fiero catli amoTECO Dios amo quijiyohua huan amo quinequi quitas, ya nopa catli quichihuaj nopa masehualme catli ama itztoque ipan nopa tlali para quinhueyichihuaj inintiotzitzi. Hasta quintlatiaj ininconeuhua ipan tlitl para quinmacase inintiotzitzi quen elisquía se tlacajcahualistli.

³² “Huajca monequi ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc. Amo xijquixtilica, niyon amo xijmiyaquailica ni tlanahuatilme.

13

Amo quema xiquinhueyichihuaca tiotzitzi

¹ “Teipa huelis monextis campa amojuanti se catli quijitos para yaya se tlajtol pannextijquetl, o yaya se tlachixquetl catli tlachiya ipan temictli huan ipan tlanextili. ² Huelis anmechyolmelahuas tlaque hualas achi nepa huan teipa nelia mochihuas catli anmechpohuilijtoc. Pero sintla nojquiya anmechilhuis: ‘Ma tiyaca huan ma tiquintoquailica nopa tiotzitzi catli amo anquinoximatij, huan ma tiquinhueyichihuatij,’ ³ amo xijneltotquailica. Pampa ica catli quijitohua nopa tlajtol pannextijquetl o se tlachixquetl, TOTECO Dios anmechyejyecohua para quimatis sintla anquicneliaj ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ⁴ Monequi xijtoquailica san amoTECO Dios huan san ya xiquimacastica. Monequi xijchijtinemica itlanahuatil huan xijtlacaquailica catli anmechilhua. Monequi san ya xijhuyematica huan ipan ya

ximotlatzquilica. ⁵ Huan nopa tlajtol pannextijquetl o tlachixquetl monequi xijmictica pampa anmechilhui ximoajcomanaca ica amoTECO Dios catli anmechmanahui campaa anteteguipanoahuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto. Quinequiyaya anmechiyocatlalís tlen nopa ojtli catli TOTECO anmechnahuatijtloc xijtoquilica. Huan sintla anquimictise, huajca anquiquixtise catli amo cuali tlen amojuanti.

⁶ “Monequi xijmictica tlen hueli masehuali masque se catli anquicnelíaj sintla quinequi anmechcuapolos para anquihueyichihuase tlen hueli tiotzi. Huajca sintla se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihua catli tiquicnelia, o se mohuampox catli más nechca mitzichtacailhuis para cuali anquinhueyichihuase tiotzitzi catli ta huan amohuejcapan tatahua amo anquiniximatiyayaj, monequi xijmictica. ⁷ Sintla quijitohua xijtoquilica inintiotzitzi masehualme catli itztoque nechca, o huejca, o nica o nozona ipan nochi tlatipactli; ⁸ amo xiquintlacaquilica. Amo xiquintoquilica nopa tiotzitzi, niyon amo xijtlasojtla nopa masehuali. Monequi xijnexica tlamiyacapa catli quijitotloc, ⁹ huan teipa monequi xijmictica. Ta achthui monequi ximomatlanana ica ya quema nochi mosentilíaj para tijmajcahuilis nopa achthui tetl, huan teipa nochi sequinoc masehualme nojquiya quichihuase. ¹⁰ Xijtepachoca hasta miquis, pampa yaya quinequiyaya anmechiyocatlalís tlen TOTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campaa anteteguipanoahuayayaj san tlapic. ¹¹ Huan quej ni nochi sequinoc israelitame quimatise huan majmahuise huan amo aqui motemacas para nojquiya quichihuas se tlamantli fiero quej nopa.

¹² “Huan quema amoTECO anmechmacatos nopa tlali, ya ni catli anquichihuase sintla anquicaquise para onca se altepetl ¹³ campaa itztoque israelitame catli amo cuajcualme huan catli amo quineltoacaj TOTECO. Sintla anquicaquise para itztoque catli quincupolohuaj sequinoc catli itztoque nozona huan quinnextilíaj ma quinhueyichihuaca tiotzitzi catli amo anquiniximati, ¹⁴ monequi xijtlatzintoca cuali campaa hueli quenicatza eltoc nopa tlamantli nozona. Huan sintla nozona tlatlajco amojuanti melahuac eltoc se altepetl tlen masehualme catli quichihuaj ni tlamantli catli TOTECO amo quinequi quitaas, ¹⁵ monequi xiquinmictica ica machete nochi catli itztoque ipan nopa altepetl ica nochi inintlapiyalhua huan xijtlamiltica nochi catli nozona onca. ¹⁶ Teipa xijsentilica nochi catli pajpatiyo catli oncac ipan nopa altepetl huan xijtlalica tlatlajco tianquis. Huan xijtlatica huan nojquiya xijtlamiltatica nochi nopa altepetl quen se tlacajcualistli tlatlatili para amoTECO Dios. Huan quej nopa, nopa altepetl mocahuas montonijtloc tetl tlasosoltic huan ayacmo quema quicualchijchihuase.

¹⁷ “Amo ximoaxcatlica tleno catli eltoya ipan nopa altepetl. Nochi xijtzontlamiltica huan xijtlatica para TOTECO amo cualanis amohuaya quen quincualancaitayaya nopa masehualme ipan nopa altepetl. Huan quej nopa anmechtlasojtlas, huan anmechicnelis huan anmechchihuas ximomiyaquilica miyac quen quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹⁸ Huan ya nopa quichihuas pampa anquineltoquilijtose itlanahuatil amoTECO Dios, huan anquichijtose nochi nopa tlanahuatilme catli na nimechmacatoc ama, huan anquichijtose san catli xitlahuac iixtla TOTECO.

14

¹ “Aniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchihuaca catli sequinoc quichihuaj. Amo ximotequilica niyon se tlamantli ipan amotlacayohua quen quichihuaj para quinhueyitalise inintiotzitzi, niyon amo xijhuatanica

amocuaixpa quema se acajya miquis. ² Anitztoque masehualme catli antlaiyocatlalilme para amoTECO Dios pampa yaya anmechtlapejpenijtoc para aniaxcahua. Anmechtlapejpenijtoc tlen nochi sequinoc xinach masehualme ipan tlaltipactli para anelise se tlamantli masehualme catli senquistoc ya iaxca.

tlapiyalme tlapajpactique huan catli amo tlapajpactique

³ “Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli amo tlapajpactic iixtla TOTECO.

⁴ “Ya ni inintoca tlapiyalme catli huelis anquincuase: torojme, borregoyme, chivojme, ⁵ nochi tlamantli masame, huan nopa cuatitlan chivojme huan borregoyme.

⁶ “Huelis anquincuase nochi nopa tlapiyalme catli quicuaajcuaj ompa inintlacualis huan nojquiya quipiyaj iniistihua maxaltic. ⁷ Pero amo huelis anquincuase tlapiyalme sintla san quicuaajcuaj ompa inintlacualis, pero amo maxaltic iniistihua, o maxaltic iniistihua, pero amo quicuaajcuaj ompa inintlacualis.

“Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan pesojme, pampa masque quicuaajcuaj inintlacualis ompa, amo maxaltic iniistihua. Nochi injuanti mocahuaj amo tlapajpactique para amojuanti.

⁸ “Huan pitzome nojquiya amo tlapajpactique pampa masque quipiyaj iniistihua maxaltic, amo quicuaajcuaj ompa inintlacualis. Amo xijcuaca nacatl tlen ni tlapiyalme, niyon amo xiquitzquica inintlacayohua catli mictoque.

⁹ “Ica tlapiyalme huan michime catli itztoque ipan atl, san huelis anquincuase catli quipiyaj ininpileltlapalhua huan nojquiya catli quipiyaj inincacahuayo. ¹⁰ Pero nochi sequinoc monequi anquinitase para amo tlapajpactique.

¹¹ “Huelis anquicuase nochi tlamantli totome catli tlapajpactique. ¹² Pero amo huelis anquicuase nopa tototl catli itoca hueyi cuajtli, niyon catli quitlapana omitl, niyon nopa tzopilotl catli itztoc nechca atl. ¹³ Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli tzopilotl, ¹⁴ niyon se tlamantli cacalotl, ¹⁵ niyon nopa huejcapantic cuatotoli avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac. Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli tlen cuajtli, ¹⁶ niyon nopa tololojtl, niyon nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa cuamojmojtli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco.

¹⁷ Amo xijcuaca nopa pelicano catli patlani campaa atl, niyon nopa cuajtli catli quincua tlapiyalme mictoque, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua michime, ¹⁸ niyon nopa cigüeña, niyon nopa garza, niyon nopa atotome catli quipiyaj ininmetz huehueyac, niyon nopa tzole. Nochi ya ni amo tlapajpactique huan amo hueli anquincuase.

¹⁹ “Nochi tlamantli sayolime catli patlanij san sejco anquinitase para amo tlapajpactique huan amo huelis anquincuase. ²⁰ Pero catli quipiyaj inieitlapal quen chapoltzitzi hueli anquinitase para tlapajpactique, huan quena, huelis anquincuase.

²¹ “Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli mijqui iseltzi, pampa anitztoque anmasehualme catli antlatzejtzolotique para TOTECO Dios. Pero, quena, huelis anquinmacase o anquinemaquiltise nopa nacatl sequinoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya ipan amoaltepehua. Injuanti quena, huelis quicuase.

“Amo xiquicxitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana quen quichihuaj se tetlajchihuajquetl.

Quenicatza ma temacaca inindiezmo

²² “Ximomocuitlahuica para sesen xihuitl xiquiyocatlalica para TOTECO nopa diezmo catli quitocarohua tlen nochi catli anquipixcase. ²³ Huan quema ya anquimacatose TOTECO Dios amodiezmos tlen trigo, xocomeca atl, aceite, huan amochtihui ejcahua tlen amohuacaxhua, amoborregojhua huan amochivojhua, huajca huelis anquicuase catli anmechtocaros iixtla ya ipan nopa lugar catli yaya quitlapēpenis para quiquetzas ichaj para ipan itzto. Huan quej nopa anquimajtiyase anquimacasise TOTECO Dios para nochipa. ²⁴ Huan se tonal quema TOTECO Dios anmechtiochihuas huan anmechmacas tlali, sintla amotlal mocahuas nelía huejca tlen nopa lugar campa yaya quiquetzas ichaj, huelis amo huelis annejnemise huan anquihuicase nochi tlamantli huan tlapiyalme catli mochihua amodiezmo. ²⁵ Sintla quej nopa eltoc, huajca huelis anquinemacase nopa diezmos tlen sesen tlamantli huan san nopa tomi anquihuicase campa TOTECO Dios quitlapēpenijtos para ichaj. ²⁶ Huan quema anajsitij, huelis anquicohuase nochi catli amoilhuise más cuali. Huelis anquincohuase huacaxme, borregojme, xocomeca atl, o tlen hueli seyoc tlaili o tlamantli catli anquinequise para huelis anquimacase. Huan nopona teipa huelis anilhuichihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios san sejco ica nochi amochampoyohua.

²⁷ “Pero amo quema xiquelcahuaca xiquinmajmacaca catli anquippiyaj nopa levitame catli itztoque ipan amoaltepehua pampa amo quiselijoque inintlal quen amojuanti.

²⁸ “Huan sese eyi xihuitl monequi xiquiyocatlalica amodiezmo tlen nochi pixquistli tlen nopa xihuitl huan xicajocuica ipan amoaltepehua. ²⁹ Huan ya nopa anquinmacase nopa levitame pampa injuanti amo quiselijoque tlali, o xiquinmacaca sequinoc tlali ehuan catli ajstitutoque amohuaya, o catli icnotzitzi o cahual sihuame. Quej nopa injuanti nojquiya huelis tlacuase hasta ixhuise. Huan sintla quej nopa anquichihuase, amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase.

15

Tlapojpolhuili tlen nochi tlahuiquililistli

¹ “Sesen chicome xihuitl monequi xiquintlapojpolhuica israelitame catli anmechtlahuiquilijtose, ² huan quej ni anquichihuase. Sintla sese israelita masehuali quitlanejtijtoc ihuampox o iteiximatca se tlenijqui, quema aj-sis nopa xihuitl, ma quitlapojpolhui por catli quitlanejtijtoc. Amo ma quichihualti ma quitlaxtlahu catli quitlahuiquiliyaya sintla yaya se israelita catli quitlahuiquilía pampa ya aj-sico nopa xihuitl catli TOTECO quiqxquetzot para tlapojpolhuili tlen nochi israelita tlahuiquilili. ³ Pero se seyoc tlali ejquetl catli anmechtlahuiquilía, quena, noja hueli anquitlajtanise ma anmechcuepili catli anmechtlahuiquilía ipan nopa xihuitl. Pero sintla elis se israelita catli anmechhuiquilía, amo. ⁴ Para quej nopa amo itztose teicneltzitzi ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, pampa amoTECO Dios nelía anmechtiochihuas miyac nopona, ⁵ sintla anquineltoctiyase nochi nopa tlanahuatlme catli ama nimechmacatoc. ⁶ Quena, amoTECO Dios anmechtiochihuas quen quijtojtoc quichihuas, huan yeca anquippiyase para anquintlanejtise sequinoc tlalme, pero anisraelitame amo quema monequis anmotlanehuise. Huan anquinnahuatise miyac tlalme huan ininmasehual-hua, pero nixon se seyoc tlali ejquetl amo huelis anmechnahuatis.

⁷ “Quema amoTECO Dios anmechmacas nopa tlali, sintla itztose sequin amoisraelita icnihua nopona catli nelía teicneltzitzi, amo ximochihuaca nel anyoltetique ica injuanti. Nixon amo ximoitzcuinequica. ⁸ Xijtlapoca

amomax huan ica paquilstli xiquintlanejtica nochi catli monequi. ⁹ Huan ximomocuitlahuica para amo ximoilhuica para amo antetlanejtise pampa nechca para hualas nopa xihuitl chicome quema motlapojpolhuis nochi tlahuiquilistli. Sintla quej nopa anmoilhuse huan anquixetise anix-cualantoque ica seyoc israelita catli mopantia ipan tlahuicayotl huan amo tleno anquitlanejtise, huajca xijpiyaca cuidado pampa yaya huelis quinojnotzas TOTECO huan quipohuilis catli anquichijtoque. Huan TOTECO quijitos para antlajtlacolchijtoque. ¹⁰ Monequi nochipa antepalehuse ica paquilstli huan amo ximochihuaca anitzcuime pampa sintla anquichihuase ni tlanahuatili, amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anpehuase anquichihuase. ¹¹ Catli teicneltzitzitzi nochipa itztose ipan tlaltipactli huan yeca nimechnahuatia, xijpiyaca hueyi amoyolo ininhuaya nochi catli quipanoj tlahuicayotl ipan amotlal, huan xiquinpalehuica miyac.

Xihuitl para quinmajcahuase tetequipanohuani

¹² “Sintla se israelita tlatatl o sihuatl mochihuas teicneltzi hasta monemas ica ta para elis moaxca para mitztequipanos san tlapic, san huelis mitztequipanos chicuase xihuitl. Huan ipan xihuitl chicome tlen itequi, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. ¹³ Huan quema tijmajcahuas, amo xijcahuili ma yohui san imax. ¹⁴ Monequi xijmaca sequin motlapiyalhua huan se parte tlen motrigo huan moxocomeca iayo catli cuali. Quena, xijmaca tlen nochi catli TOTECO ica mitztiochijtoc huan mitzmactoc. ¹⁵ Amo xiquelcahuaca para amojuanti nojquiya antetequipanohuayaj san tlapic ipan tlali Egipto huan TOTECO Dios anmechmaquixti, huan yeca nimechmaca ni tlanahuatili.

¹⁶ “Huan sintla se moisraelita tequipanojca quijitohua amo quinequi mitzcahuas pampa mitzicnelia huan quipactia mochaj huan quita para cuali tijmocuitlahua, ya ni catli tijchihuas. ¹⁷ Xijcui se hueyi huitzmalotl huan xijnechcahuili campu puerta huan tijcoyonilis inacas ipan puerta, huan quej nopa yaya mocahuas motequipanojca para nochipa. Nojquiya san se hueli tijchihuas ica mosihua tequipanojca catli quinequis mocahuas mohuaya. ¹⁸ Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanojca huan nelia quistehuas, amo ximoilhui para amo cuali pampa monequi tijmajcahuas. Xiquelnamiqui para ipan nopa chicuase xihuitl mitztequipanojtoque cuali huan itequi ipati eliyaya ompa tlen itequi se peon. Huan nojquiya moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochi tlamantli catli tijchihuas pampa tijmajcajqui ica cuali quen mitznahuatijtoci xijchihua.

Iaxca TOTECO nochi achthui ejca tlapiyalme

¹⁹ “Nochi nopa oquichme catli achthui tlatatij ipan amohuacaxhua o amoborregojhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro catli achthui ehuas tlen amohuacaxhua, niyon amo xijximaca nopa achthui ejca borrego. ²⁰ Pampa monequi sesen xihuitl anquinmictise nopa achthui ehuan para se tlacajcahalistli huan anquincuase ica amochampoyohua iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para quiquetzas ichaj. ²¹ Pero sintla se achthui ejca tlapiyali quipiya se tlenijqui catli amo cuali, amo huelis anquimacase TOTECO Dios para se tlacajcahalistli. Amo xijmacaca se tlapiyali catli xocuetzi, o huelis amo tlachiya, o quipiya seyoc tlamantli. ²² Pero nopa tlapiyalme, quena, huelis teipa anquincuase ica amochampoyohua nopona campu anitztoque. Huan aqui hueli masehuali hueli quicuas,

masque tlapajpactic o amo, quen ama, nochi hueli quicuase se masatl.
²³ Pero amo xijcuaca ieso. San xijtoyahuaca tlalchi quen elisquía atl.

16

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

¹ “Quema ajsis nopa metztli Abib ipan toisraelita calendario quema quixquetztoc para nopa ilhuittl catli itoca Pascua [16:1 Quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], monequi temachtli xiquelnamiquica nopa ilhuittl pampa ipan nopa metztli amoTECO Dios anmechquixti ipan tlali Egipto ica tlayohua.

² “Huan ipan nopa Pascua ilhuittl anquitencahuase iixpa amoTECO Dios tlacajcahualistli tlatlatili catli huacaxme huan borreojme. Huan xijmacaca ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona moquetzas ichaj.

³ Quema antemacase se tlapiyali para se tlacajcahualistli huan teipa anquicuase, monequi xijcuaca ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, pampa nopa pantzi anmechelnamiquiltis tlen tlaijiyohuistli. Huajca xiquelnamiquica nopa tonal para nochi amonemilis quema anmoisihuiltique miyac para nimantzi anquistehuase ipan tlali Egipto huan amo oncac se tlatoctzi para mosonehuas amopantzi. ⁴ Huan para nopa chicome tonali amo oncas niyon pilquentzi tlasonejcayotl ipan nochi amotlal. Nojquiya monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tlapiyali catli anquimacatoque TOTECO para tlacajcahualistli ipan nopa achtihui tiotlac. Huan niyon quentzi nopa nacatl amo ma mocahuas para hualmostla ijaloc.

⁵ “Amo xijmictica nopa tlapiyali para Pascua, niyon xijcuaca ipan tlen hueli altepetl catli TOTECO Dios anmechmacas campa anquinequise anquicuase. ⁶ San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona ma mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica tiotlac quema ya temoc tonati, pampa ipan nopa hora antlacuajtejqe ipan tlali Egipto. ⁷ Huan inacayo nopa tlapiyali catli anquimactilaj TOTECO monequi xiquicxitica huan xijcuaca campa amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj, huan hualmostla ica ijaloc anmocuepase para amochajchaj. ⁸ Huan ipan nochi nopa chicuase tonali tlen nopa ilhuittl anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan ipan chicome tonali nochi amojuant anquichihuase se tlasentilistli para anquihueyichihuase amoTECO Dios huan ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl.

Nopa ilhuittl tlen semanas

⁹ “Quema panotos chicome semanas tlen quema pejque anquipixcaj trigo, ¹⁰ anquichihuase nopa ilhuittl tlen semanas para anquitlepanitase amoTECO Dios huan anquimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli catli ipan amoyo- lo quisa xijmacaca. Xijmacaca quen imiyaca TOTECO anmechtiochijos. ¹¹ Huan anilhuichihuase huan anpaquise nopona iixtla amoTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nopona quiquetzas ichaj. Huan anyase nopona san sejco ica amoconehua, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa sequinoc tlali ehuan, nopa icnotzitzi huan nopa cahual sihuame catli itztose ipan amoaltepe. ¹² Huan san sejco anquielnamiquise para aneltoyaj antetequipanohuan ipan tlali Egipto. Huajca monequi xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

Nopa ilhuittl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzi

¹³ “Huan sempa quema ya antlantose anquipixcaj trigo huan antlantose anquipatzcase amoxocomeca itlajca, anquichihuase seyoc ilhuittl para

chicome tonati huan nopa ilhuitl anquitocaxtise ilhuitl quema mochiuhaj Pilxajcaltzitzi. ¹⁴ Ipan nopa ilhuitl nojquiya xipaquica ica amonehual, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa seyoc tlali ehuan, nopa icnotzitzi huan nopa cahualme catli itztose ipan amoaltepe.

¹⁵ “Para chicome tonali anilhuchihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios nopona campa yaya quitlapejpenijtos, pampa amoTECO Dios anmechtiochihuas miyac ica miyac pixquistli por nochi amotequi catli anquichihuase. Huajca teipa monequi anpaquise san sejco ica hueyi paquilistli.

¹⁶ “Huajca quen nimechilhuitoc nica nochi tlaca israelitame monequi monextise expa ipan se xihuitl iixpa amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenijtos para quipiyas ichaj. Anmonextise ipan nopa Pascua ilhuitl, ipan nopa ilhuitl tlen semanas, huan ipan nopa ilhuitl quema mochiuhaj pilxajcaltzitzi. Huan amo ximonextica san amomax, ¹⁷ monequi sesen ma quihuicas itlacajcahualis para temacas quen imiyaca TOTECO Dios quitiochijtoc.

Quenicatza jueces tetlajtolsencahuase

¹⁸ “Xiquintequitlatica jueces huan tequitini ipan sesen altepetl ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para elis iaxca sesen hueyi familia. Huan injuanti ma quintlajtolsencahuase masehualme quen quinamiqui.

¹⁹ Huan nopa jueces ma amo tlacajcayahuaca quema tlatlajtolsencahuaj, niyon ma amo techicoicnelise. Ma amo mocahuase para se quinmacas se tlenijqui para quixtzacuase catli nopa juez ya quimati para melahuac o para quipatlase inincamanal masehualme catli xitlahuaque.

²⁰ “Tca nochi amoyolo xijtemoca nopa tetlajtol sencahualistli catli nelia xitlahuac, huan san ya nopa xijtoquilica para huelis noja anitztose huan anmoaxcatise nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas.

²¹ “Amo xijquetzaca se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero. Niyon se cuahuil quej ni amo hueli moquetzas nechca itlaixpa TOTECO Dios. ²² Niyon amo quema xiquinquetzaca teme tlatectli para anquinhueyimatise pampa ya nopa amoTECO Dios amo quinequi quitaas.

17

Xijmacaca TOTECO tlacajcahualistli catli cuali

¹ “Amo xijmactilica amoTECO Dios se toro, niyon se borrego catli moco-hua, o catli quipolohua se tlenijqui, o quipiya se tlenijqui catli amo cuali. Pampa TOTECO Dios amo quinequi quitaas se tlacajcahualistli quej nopa.

² “Quema anitztose ipan nopa altepeme catli amoTECO Dios anmechmacas, huelis anquicaquise para se tlatl o se sihuatl quipinahualtia TOTECO huan quixpano nopa camanal sencahuali. ³ Huelis quihueyichihua se tiotzi o huelis anquicaquise para nopa masehuali quihueyichihua tonati, o metzli o sitlalime catli nimechnahuatijtoc amo xijhueyichihua.

⁴ Quema anquicaquise para quej nopa se quichihua, monequi xitlatzintocaca cuali campa hueli tlen nopa tlamanltli, huan sintla anquimatise para nelia temachtli panotoc nopa tlamanltli catli TOTECO amo quinequi quitaas campa anisraelitame, ⁵ huajca monequi xijhuicaca nopa masehuali catli quichijtoc catli amo cuali hasta campa antetlajtolsencahuaj. Huan nopona xijtepachoca hasta miquis.

⁶ “Monequi itztose ome o eyi masehualme catli tlatestigojquetzase para quitztoque quema quichihua catli fiero para se juez huelis quijitos ma

miqui. Amo aqui hueli anquimictise sintla san se masehuali tlatestigojquetzas para quichijtoc catli amo cuali. ⁷ Huan quema monequi antemictise, injuanti catli tlatestigojquetzque para quichijqui catli amo cuali achtihui quimajcahuilise tetl. Huan teipa nochi masehualme catli itztose ipan nopa altepetl, nojquiya ya nopa quichihuase. Huan quej nopa tlamis nochi catli amo cuali catli onca ipan nopa altepetl.

⁸ Quemantic monequi antequitini anquisencahuase se cuesoli catli más ohui, huan ohui anquimatise catli melahuac. Huelis acajya temicti, o huelis onca se hueyi cualantli, o huelis ome mohuilanayaya. Ipan tlen hueli tlamantli catli pano ipan amoaltepe, sintla ohui anquimatise catli melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios quitlapejpenijtoc para quiquetzas ichaj. ⁹ Huan nopona xiquinpohuica nopa levita totajtztizi o nopa juez catli nopona tequiti. Huan xiquinilhuica tlaque cuesoli anquipiyaj. Huan injuanti quitlajtolsencahuase quen quinamiqui, huan anmechilhuisse tlaque monequi anquichihuase. ¹⁰ Huan antequitini, monequi anquichihuase san se quen anmechnahuatise xijchihuaca catli quihuicaj tequitl nopona campa TOTECO quitlapejpenijtos para itztos. Amo tleno más xijchihuaca. ¹¹ Senquistoc xijtoquilica nopa tlanahuatili catli anmechmachtise huan xijchihuaca nochi inincamanal. Amo xijpatlaca niyon quentzi. ¹² Huan sintla se masehuali yohui huan quitlajtlaniti consejo se juez o se totajtzi catli quitequipanohua TOTECO huan teipa pampa mohueyimati amo quineltozas catli nopa juez o nopa totajtzi quihui, monequi miquis. Quej nopa anquit-zontlamiltise tlaixpanoli catli onca campa anisraelitame. ¹³ Pampa nochi masehualme quimatise catli panotoc huan majmahuisse para tlaixpanose.

Quenicatza ma nejnemi se israelita tlanahuatijquetl

¹⁴ “Quema anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, huan ya anmoaxcatijtose huan nopona anitztose, huelis anquinequise se tlanahuatijquetl. Huelis anquijitose: ‘Tijnequij tijpiyase se tlanahuatijquetl catli technahuatis quen quipiyaj sequinoc masehualme catli itztoque ipan ni tlalme tonechca.’ ¹⁵ Huajca monequi xijtequitlalica para tlanahuatijquetl nopa tlacatl catli TOTECO Dios quitlapejpenis. Monequi xijtlalica se israelita huan amo se catli seyoc tlali ehua. ¹⁶ Pero amo quinamiqui para nopa tlanahuatijquetl quinmiyaquilis icahuayojhua, niyon para quintitlanis tla-came ma itztotij ipan tlali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua nopona, pampa TOTECO anmechilhuijtoc para ayacmo quema ximocuepaca tlali Egipto. Quej nopa quijtohua. ¹⁷ Amo quinamiqui para se tlanahuatijquetl ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiquixtise tlen iojhui TOTECO. Huan amo cuali para quipiyas miyac oro o plata.

¹⁸ “Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiselis itequi para tlanahuatis, monequi yaya iseli quijcuilos ni tlamachtilme ipan se amatl para quipixtos. Ma quijcuilo inixpa nopa levita totajtztizi. ¹⁹ Huan nopa amatlajcuiloli ica ni tlanahuatilme monequi nopa tlanahuatijquetl nochipa quipiyas imaco. Monequi quipohuas mojmotla para nochi inemilis para quimatis quenicatza quitlepanitas TOTECO Dios huan quenicatza quichijtinemis nochi camanali catli quijtohua ni tlamachtili. ²⁰ Quej nopa amo moilhuis yaya más hueyi que sequinoc imasehualhua huan amo moiyocaquixtis tlen ni tlanahuatilme. Huan quej nopa yaya ica nochi iixhuihua huejcahuase para tlanahuatise ipan tlali Israel.

¹ “Nopa levita totajtztzi huan nochí sequinoc levítame, amo quiselise tlali quen sequinoc anisraelítame anquiselise. Monequi quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme quimactilíaj TOTECO ipan tlitl. Quena, panose ica nopa diezmos catli quiselise. ² Amo quiselise niyon se tlali quen ne sequinoc anisraelítame anquiselise, pampa inijuanti quiselise TOTECO para iniaxca huan amo tlali. Quej nopa yaya quiiijtojtoc.

³ “Huan quema masehualme quihualicaj tlacajcahualistli para quimactilise TOTECO, huelis se toro o se borrego, nopa totajtztzi monequi quiselise iajcol, icamachal huan catli onca iijtico nopa tlapiyali. ⁴ Nojquiya monequi quiselise nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl huan aceite, huan nopa achtihui iniijhuiyo amoborregojhua quema anquinximase. ⁵ Pampa amoTECO Dios quintlapejpenijtoc nopa levítame tlen nochí sequinoc huejhueyi familias para inijuanti huan ininteipan ixhuihua para nochipa san ya ma quitequipanoca.

⁶ “Sintla teipa aquí hueli levita catli mocahua para itztos ipan tlen hueli tlen amoaltepehua ipan tlali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc altepetl campa TOTECO quitlapejpenijtos para ichaj, ⁷ yaya huelis tequitis para TOTECO Dios quen sequinoc ilevita icnihua catli quitequipanohuaj TOTECO nopona. ⁸ Yaya hueli quiselis san se imiyaca tlacualistli quen ne sequinoc quiselíaj huan ya nopa elis iyoca tlen quiselis quema miquis itata.

Ma amo quintoquilica nopa tlali ehuaní

⁹ “Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmac-tilis para amoaxca, amo quema xijchihuaca quen nopa masehualme catli nopona itztocue quichihuaj. ¹⁰ Amo quema xijtencahuaca se amocone para tlacajcahualistli, niyon amo xijchihuaca se amocone ma pano ipan tlitl. Amo quema xiyaca ica se catli tetonalita, o catli teilhuía catli oncas teipa, o catli tlamati, niyon ica se catli tetlajchihuía. ¹¹ Amo quema xiyaca ica se catli tehuihuichihua, niyon catli tequíti ica magia, niyon catli quinnojnotza ajacame o catli mictocue. ¹² TOTECO Dios tlahuél quincualancaita catli quichihuaj nochí ni tlamantli, niyon amo quinequi quinitas. Huan yaya quintojtocas nopa masehualme amoixpa ipan nopa tlali pampa inijuanti quichihuaj nochí ni tlamantli catli fiero. ¹³ Monequi amojuanti xiitztoca senquistoc xitlahuac iixpa TOTECO. ¹⁴ Nopa masehualme ipan nopa tlali catli anmoaxcatise quintlacaquilíaj catli tetlajchihuía huan tetonalitaj, pero ica amojuanti, amoTECO Dios amo anmechcahuilis xijchihuaca ya nopa.

Nopa tlajtol pannextijquetl catli teipa hualas

¹⁵ “TOTECO Dios quichihuas para ma quisa tlen campa amojuanti seyoc tlajtol pannextijquetl quen na huan yaya, quena, monequi anquiltacaquilise. ¹⁶ Ya nopa catli anquiltajtlanjque TOTECO Dios huejcayja ipan tepetl Sinaí, ipan nopa tonal quema nochí anmosentilijque nopona iixpa, pampa anquijtojtoc: ‘Ayacmo tijnequij tijcaquise itoscac TOTECO Dios, timon ayacmo tijnequij tiquitase nopa hueyi tlitl, pampa timajmahuij para timiquise.’ Quej nopa anquijtojtoc.

¹⁷ “Huajca TOTECO nechilhui: ‘Cuali catli quiiijtojtoc nopa masehualme.

¹⁸ Na nijchihuas ma quisa ipan ininteiximatcahua se tlajtol pannextijquetl quen ta. Huan niquilhuis nocamanal catli yaya quinihuiti nopa masehualme. Huan yaya quinpohuilis catli nijnahuatis. ¹⁹ Huan aquí hueli masehuali catli amo quicaquis nocamanal catli nopa tlajtol pannextijquetl quijtos por na, na nijtlatzacuiltis. ²⁰ Huan sintla nopa tlajtol pannextijquetl mohueyimatis huan quijtos camanali catli na amo nijmacatoc o sintla

camanaltis ica inintequiticayo tiotzitzi, huaajca monequi miquis.’ ²¹ Huelis amojuanti anmoilhuse: ‘¿Huan quenicatza tijmatise catli quijitohua amo ya catli TOTECO quinahuatijtoc?’ ²² Quej ni anquimatise. Sintla se masehuali quijitohua camanalti ica notequiticayo na niamoteco huan anmechilhuis catli panos teipa, huan amo mochihuas, huaajca amo nijmacatoc nopa camanali catli quijito. Yaya san camanaltic tlen ya iseltzi itlalnamiqulis pampa mohueyimatqui. Huaajca amo xiquimacastica ya.

19

Altepeme campa hueli momanahuse

¹ “Quema amoteco Dios ya quintzontlamiltijos nopa masehualme ipan nopa tlali huan anmoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj, ² monequi anquiniyocatlalise eyi altepeme ipan nopa tlali catli TOTECO Dios teipa anmechmacas para amoaxcatise. ³ Xijexjeloca nopa tlali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocacahuaca se altepetl para amojuanti campa se masehuali hueli mochololtis sintla quimictis seyoc masque amo quinequiyaya. Huan monequi anquimocuitlahuse cuali nochi nopa ojtli catli onajsi ipan nopa altepeme.

⁴ “Huan se catli temictijtoc huelis mochololtis huan mocahuas nepa huan quimanahuis inemilis sintla quinextis para amo quinequiyaya temictis huan amo panoc pampa quicualancaitayaya nopa masehuali. ⁵ Sintla ome tlacame yohuij cuatzontequitij campa onca huejhueyi cuahuil huan nepa se copinis ihacha huan quiajsis ihuampox, huaajca catli temicti huelis mochololtis ipan tlen hueli tlen nopa eyi altepeme huan quej nopa quimanahuis inemilis. ⁶ Pero sintla tlahuel huejca mocahua nopa altepetl campa hueli momanahuis, huelis iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis ipan ojtli masque amo quinamiqui para miquisquía, pampa amo quimicti nopa masehuali pampa quicualancaitayaya. ⁷ Huaajca yeca nimechnahuatía xiquiyocatlalica eyi altepeme para amojuanti anquintequihuse.

⁸⁻⁹ “Huan sintla ica cuidado anquitoquileis nochi ni tlanahuatilme catli nimechmaca ama, huan anquicnelise amoteco Dios, huan nochipa annejnemise ipan iohui, huaajca amoteco Dios más quihueyilis amotlal. Quena, yaya anmechmacas nochi nopa tlali catli quintencahuilijtoc amohuejcapan tatahua para anmechmacas. Huan quema ya nopa panos, huaajca monequi anquiyocaquixtise seyoc eyi altepeme campa momanahuse masehualme iyoca tlen nopa eyi catli ya anquixtose. ¹⁰ Huan quej ni amo anquityahuase ieso se masehuali ipan nopa tlali catli amoteco Dios anmechmactilía sintla amo quinamiqui para miquis. Huan quej nopa amo huetzis ipan amojuanti se tlatzacuiltli tlen se miquilistli.

¹¹ “Pero sintla se tlatcat quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yohui para quimictis, huan teipa yas ipan se tlen ni altepeme campa hueli momanahuis, ¹² monequi nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quintitlanise tlacame para quicuitij tlen nopa altepetl campa hueli momanahuis. Huan monequi ma quimactilica se iteiximatca catli más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti. ¹³ Amo xijtlasojtla catli temictijtoc. Xiquinquixtica ipan israelitame catli quitoyahuaj inieso masehualme catli amo tleno quichijtoque. Quej nopa nochi elis cuali campa anitztose.

¹⁴ “Ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas, monequi anquitlepanitase nepamitl. Amo quema xiquijcuinica teme catli quinextia se nepamitl catli quitlalijque amohuejcapan tatahua.

¹⁵ “Amo quema xijtlajtlacolmacaca se masehuali ica catli hueli tlaixpanoli sintla san setzi masehuali tlatestigojquetza para quichijtoc. Nochipa mon-
equi ome o eyi testigos catli san se quijtohuaj para quenicatza tlaixpanotoc.

¹⁶ “Sintla se tlatcatl catli fiero itlalnamiqulis monextis quen se testigo huan quiistlacahuis seyoc, huan quiijtos tlaixpanotoc, ¹⁷ huajca nopa ome tlacame monequi monextise iixpa TOTECO. Huan iniixpa nopa totajtztzi huan nopa jueces catli quipiyase tequiticayotl ipan nopa tonali. ¹⁸ Huan nopa jueces quitemose ica cuidado catli panotoc. Huan sintla quipantise para catli tetelhuía tlatestigojquetztoc catli amo melahuac, ¹⁹ huajca nopa tlatzacuiltli catli quinequiyaya ma quiseli ne seyoc, quiselis yaya catli istlatcatqui. Huan quej nopa anquitlamiltise nochí catli amo cuali catli onca tlatlajco amojuanti.

²⁰ “Huan nochí masehualme quimatise ni tlamantli huan majmahuise huan ayacmo quitelhuise se catli amo tleno quichijtoc. ²¹ Amo xijtlasojtlaaca catli tlatestigojquetztoc catli amo neli. Sintla quinequiyaya ma miqui ne seyoc, xijmictica. Huan sintla quinequiyaya ne seyoc ma quipolo iixteyol, itlancoch, imax o iicxi, xijpolhuilica catli yaya iixteyol, itlancoch, imax o iicxi.”

20

Tlanahuatili tlen tlahuilanalistli

¹ “Quema anquisase para anquinhulanatij amocualancaitacahua, sintla anquinatase para quiniyay más cahuayojme, huan más tlahuilanca carros, huan más miyaqui soldados que amojuanti, amo xiquinimacasica pampa amojuanti amohuaya yohui amoTECO Dios catli anmechquixti tlen tlali Egipto. ² Huan quema ajsis hora para anmohuilanase, monequi nopa totajtzi monechcahuis campa nopa tlahuilanca pamitl tlen soldados huan quiijtos:

³ “Xijtlacaquilica anisraelitame, ama anmohuilanase ica amocualancaitacahua. Amo ximoyolmajmatica, niyon amo xiquinimacasica, niyon amo xihuihuipicaca, niyon amo xitlapoloca iniixpa. ⁴ Pampa amoTECO Dios, yaya itztoc ica amojuanti. Yaya anmechhuilanilis amocualancaitacahua huan quichihuas xitlatlanica.

⁵ “Huan sempa monequi nopa tlayacanani ma quincamanalhuica nopa soldados huan sintla se tlen injuanti quichijtoc se yancuic cali huan ayamo ipan itztoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli achitihui quitequihuis nopa yancuic cali. ⁶ Sintla se tlen injuanti quitoctoc se yancuic xocomeca mili huan ayamo quicualilijtoc itlajca, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli quitequis nopa xocomecatl itlajca. ⁷ Huan sintla se tlen injuanti quijtlantoc se ichpocatl huan ayamo mocuilijtoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli mocuilis nopa ichpocatl.

⁸ “Huan nopa tlayacanani nojquiya quintlatzintoquilise nopa soldados sintla se tlahuel majmahui huan moilhuía tlapolos sintla yas tlahuilanati. Sintla se quiijtos para quena majmahui, ma yohui ichaj para nopa majmajtli amo quinmahuas sequinoc soldados.

⁹ “Huan quema nopa tlayacanani ya tlantose quincamanalhuíaj nopa soldados, quincahuase ininmaco nopa capitanes tlen soldados.

¹⁰ “Huan quema anmonechcahuise campa se altepetl para anquihulanase, achitihui xiquintencahuilica quenicatza hueli anmosejseltise ininhuaya. ¹¹ Huan sintla nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepetl quiselíaj nopa camanali huan anmechpuertajtlapose para

anacalaquise, huajca anmechtequipanose san tlapic ipan tequitl catli ohui.
¹² Pero sintla amo quinequise moyoltalise amohuaya huan san pehuase anmechhuilanase, huajca xijyahualoca nopa altepetl huan xijhuilanaca.
¹³ Huan quema amoTECO Dios anmechmactilis ipan amomax, xiquinmictica ica machete nochi tlacame catli nozona itztose. ¹⁴ Pero nopa sihuame, coneme, tlapiyalme huan nochi catli onca ipan nopa altepetl elis para amojuanti anquihuicase. Huan ximoyolpaquiltica quema anquitequihuaj nochi nopa tlamantli catli amoTECO Dios anmechcahuilijtoc xiquincuilica amocualancaitacahua. ¹⁵ Huan ya ni nojquiya xijchihuaca ica nochi altepeme catli mocahua huejca tlen campa anitztoque.

¹⁶ “Pero ipan altepeme catli nechca amotlal catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca monequi amo aqui xijcahuaca ma itzto. ¹⁷ Monequi xiquintzontlamiltica nochi heteos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos quen TOTECO Dios anmechnahuatijtoc xijchihuaca.

¹⁸ “Quinequi xiquinmictica para amo anmechnextilise anquichihuase nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichihuaj para ica quinhueyichihuaj inintiotziti. Pampa quej nopa anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca iixpa amoTECO Dios.

¹⁹ “Sintla monequi miyac tonali anquihuilanase se altepetl para anmoaxcatisse, xijcuaca inintlajca nopa cuame catli nozona onca, pero amo xijtzontequica. Nopa cuame amo ya tlacame catli amocualancaitacahua para anquihuilanase. ²⁰ San huelis anquintzontequise cuame catli amo temacaj inintlajca para anquintequihuise quen tlaquetzalme para anquimaquulise itepa nopa altepetl hasta huetzis amomaco.

21

Tlaque ma quichihua catli quipantia se mijcatzi

¹ “Ya ni xijchihuaca quema anitztoze ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca sintla anquipantise canajya itlacayo se masehuali catli nesi para aqui quimictijtoc huan amo aqui quimati ajqueya quimicti para anquiltatzacuilitse. ² Nopa huehue tlacame huan jueces quixtamachihuase quesqui ihuejcaca tlen campa eltoc nopa mijcatzi hasta sesen altepeme catli nechca para quimatise catlique altepetl más nechca. ³ Huajca nopa huehue tlacame catli itztoque ipan nopa altepetl catli más nechca monequi quitzquise se becerro catli ayamo quitequipanoltijtoque para tlaxahuas, ⁴ huan quihuicase campa se tlamayamitl catli quipiya se atlajtl ica atl campa amo quema aqui quimolejtoc, nion tlatojtoctoc. Huan nozona quiquechpostequise nopa becerro campa nopa tlamayamitl.

⁵ “Huan teipa monechcahuise nopa levita totajtzitzi catli TOTECO Dios quintlapejpeni ma quichihuaca itequi huan para tlaticochihuase ipan itoca. Huan nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase ipan tlen hueli cualantli huan catli inijuanti quijitose, ica ya nopa tlamis camanali. ⁶ Huan nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl catli más nechca momajtequise itzontla nopa becerro catli quiquechpostejque, ⁷ huan quijitose ni camanali: ‘Tojuanti amo tijmictijtoque nopa tlacatl, nion amo tiqiztoque ajqueya quimicti. ⁸ TOTECO, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli timoisraelita masehualhua catli ta techcojtoc. Amo techtlajtlacolmaca ica ieso ni tlacatl catli amo tleno quichijtoya.’ Huan quema quej nopa quichihuase nopa huehue tlacame, nopa altepetl ehuani amo quihuicase tlajtlacoli por imiquilis nopa masehuali. ⁹ Pampa quema anquichihuase catli xitlahuac iixpa TOTECO, anmoquixtilise

nopa tlajtlacoli catli nochi anquihuicasquíaj quen anquimictijtosquíaj nopa tlacatl.

Sihuame catli quinitzquía ipan tlahuilanalistli

¹⁰ “Quema antlahuilanati se altepetl tlen amocualancaitacahua huan TOTECO Dios quichihuas para ma huetzica amomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa masehualme para anmechtequipanose. ¹¹ Huan sintla aqui quitas ipan injuanti se sihuatl catli achi yejyetzzi huan quiixtocas para mocuilis para isihua, ¹² monequi quihuicas ichaj. Huan nopona ichaj quichihualtis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi iistihua. ¹³ Huan monequi ma moquixtili iyoyo catli quipixtoya quema quitzquijque huan motlalilis catli yancuic. Quema ya quipiya se metztli nejmaxtic ipan ichaj para quinchoquilis itatahua, nopa tlacatl ya huelis mocuilis huan mochihuas ihuehue huan yaya mochihuas isihua. ¹⁴ Huan sintla teipa ayacmo quiixtocas huelis quicahuas nopa sihuatl ma yohui campa quinequi yas. Pero nopa tlacatl amo huelis quinemas ica tomi, niyon amo quichihuas quen se sihua tequipanojquetl catli quicojtoc pampa quipinahualtijtoc.

Catli quitocarohua se achitihui ejquetl

¹⁵ “Ya ni nopa tlanahuatilme para se tlacatl catli quinpiya ome isihuahua, huan se quicnelia huan ne se amo. Sintla nochi ome quintlacatiltijtoque iconehua, pero nopa achitihui ejquetl eli icone nopa sihuatl catli amo quicnelia, monequi quichihuas catli xitlahuac. ¹⁶ Quema ajsis hora para nopa tetaj quinmajmacas iconehua catli quipixtoc, amo huelis quichihuas quen achitihui ejquetl se icone nopa sihuatl catli quicnelia pampa amo xitlahuac. Iachitihui ejca itztoc yaya catli icone isihua catli amo quicnelia huan yaya, quena, quitocarohua quiselis ompa imiyaca quema miquis itata. ¹⁷ Monequi quimacas nopa iachitihui ejca cone ompa imiyaca catli sequinoc iconehua quiselise, pampa ya nopa quitocarohua pampa yaya catli achitihui tlacatqui tlen ichicahualis itata. Huan quipiya tlanahuatili quiselis nochi catli quitocarohua se achitihui ejquetl masque icone isihua catli amo quicnelia.

Se telpocatl catli amo tlaneltoca

¹⁸ “Sintla acayja quipiya se icone catli amo tlaneltoca huan san mosisinia, ya ni catli quichihuase itatahua. Sintla amo quinneltoquilia catli quihualaj itatahua, niyon amo quichihua cuenta quema quitlatzacuiltaj, ¹⁹ huajca itatahua monequi quitzquise huan quihuicase campa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl. ²⁰ Huan monequi quinneltoquilia para inicone tlahuel tzontochontic huan mosisinia huan amo quinneltoquilia. Ma quinnelhuiti sintla yaya se neltlacuajquetl huan tlaiquetl. ²¹ Huan teipa nochi tlacame tlen nopa altepetl quimictise nopa telpocatl ica tetl. Huan quej nopa anquiltamiltise catli amo cuali tlen tlatlajco amojuanti, pampa nochi israelitame quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tlanahuatilme

²² “Sintla se tlacatl quichihuas se hueyi tlajtlacoli ica catli monequi miquis, huan anquimictise huan anquihuyonise itlacayo ipan se cuahuitl, ²³ amo quinamiqui para itlacayo mocahuas nopona se yohual huan quichihuas amo tlapajpactic nopa tlali. Monequi xijtocaca ipan nopa tonal pampa tlatelchihuali catli huiyontoc ipan se cuahuitl, huan amo quinamiqui xijchi-huaca amo tlapajpactli nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxcatise.

22

Tlanahuatili para timopalehuise

¹ “Sintla anquipantíaj mocuapolojtoc se tlapiyali catli seyoc iaxca, huelis se borrego o se toro catli tlapoxonía, amo quinamiqui para san amo tleno anquichihuase. Monequi anquihuiquilise itlapiyal sempa. ² Pero sintla iteco nopa tlapiyali amo mocahua nechca, o sintla amo tiquiximati ajqueya iteco, huajca nopa tlapiyali anquihuicase amochaj. Nopona anquixtose hasta iteco hualas huan quitemos, huan huajca monequi anquicuepilise.

³ Nojquiya ya nopa monequi anquichihuase ica se burro, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli catli seyoc masehuali ipan amotlal quipolos huan anquipantise. Amo san xijchihuaca quen amo anquिताque nopa tlamantli.

⁴ “Sintla anquítase huetztoc ipan ojtli se acajya iburro o itoro, amo san xijcahuaca quej nopa. Xijpalehuitij iteco para quitlananas.

⁵ “Se sihuatl ma amo moquentis yoyomitl tlen tlacame huan se tlatcatl amo moquentis yoyomitl tlen sihuame, pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas catli quej nopa quichihua.

⁶ “Sintla tijpantía se toto tepasoli tlalchi, o ipan se cuahuatl, huan quipiya iconehua o tecsistli, huan nopa tenan quinpachohua, amo huelis tiquitzquis nopa tenan ica iconehua. ⁷ Huelis timocuilis san tecsistli o iconehua, pero xijcahuas ma yohui nopa tenan. Huan quej nopa nochi yas cuali amohuaya huan anquipiyase se hueyi nemilistli.

⁸ “Quema acajya tlen amojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quitlalilis se tepamitl itejteno calpani, huan quej nopa amo quihuicas tlajtlacoli por ieso se catli amo momocuitlahuis huan mocuatepexihuis tlen calpani huan miquis.

⁹ “Ipan se xocomeca mili amo huelis anquitocase seyoc tlamantli xinachtli tlatlajco isorcós, pampa TOTECO ayacmo anmechahuilis xijtequihuica catli anquitoctoque niyon nopa xocomecatl itlajca.

¹⁰ “Amo quema xijpoxonica amotlal ica se toro huan se burro para san sejco ma tequitica.

¹¹ “Amo ximotlalilica yoyomitl tlaxinepaloli ica iniichcayo borregojme maneltic ica lino.

¹² “Xijtlalilica itenhuaxo ipan nahui inacastla itencuelpachol nopa tlaque-mitl catli anmoquentíaj.

Tlanahuatilme para amo ma momecatica

¹³ “Sintla se tlatcatl mocuilis se ichpocatl para isihua, huan cochis ihuaya huan teipa quicualancaitas, ¹⁴ huan quitlaijilhuis para ipa quiniximajtoya sequinoc tlacame o quijtos tlamiyacapa para quema mosansejcotilijque, amo quipantili para yaya nelía eliyaya se ichpocatl, huajca ya ni xijchihuaca.

¹⁵ Sintla quej nopa quitelhuis, itatahua nopa ichpocatl monequi yase campa nopa huehue tlacame catli tlayakanaj ipan nopa altepetl huan catli mosehuíaj campa ipuerta, huan quinnextilise nopa yoyomitl catli quixnextis para temachtli inincone nelía eliyaya se ichpocatl quema monamicti ica nopa tlatcatl. ¹⁶ Huan nopa tetaj quiniilhuis nopa huehue tlacame: ‘Nijmactili noichpoca para elis isihua ni tlatcatl, pero ama ayacmo quinequi. ¹⁷ Ama quitelhuía para amo nelía eliyaya se ichpocatl quema mocuili. Pero nica eltoc catli quinxtila para, quena, nelía eliyaya se ichpocatl.’ Huan quema quijtos ya ni, quipajpatlahuas nopa yoyomitl ica ieso iniixtla nopa huehue tlacame. ¹⁸ Huajca nopa huehue tlacame quitzquise nopa tlatcatl catli mosihuajtijtoya huan quitlatzacuiltise. ¹⁹ Quichihualtise para quixtlahuas

se multa catli elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocatl pampa quipinahualti se israelita ichpocatl. Huan teipa nopa sihuatl quejipa elis isihua huan amo quema huelis quicahuas ipan nochi inemilis.

²⁰ “Pero sintla quitlajilhúa huan nesis para melahuac amo eliyaya se ichpocatl quema mocuili huan amo onca se tlamantli catli quinxetia para quena, se ichpocatl, ²¹ huajca monequi nopa huehue tlacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quimictise ica tetl. Pampa quichijtoc se hueyi tlaixpanoli ipan israelitame huan tla-nenqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlaixpanoli catli onca tlatlajco anisraelitame.

²² “Sintla anquipantise se tlatcatl catli motectoc ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue, monequi anquinmictise nochi ome. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlajtlacoli ipan israelitame.

²³ “Sintla anquipantise se tlatcatl catli motectoc ihuaya se ichpocatl catli quijltantoc seyoc tlatcatl, quej ni anquichihuase. Sintla pano ni tlajtlacoli ipan altepetl, ²⁴ huajca monequi anquinhuicase nochi ome campa tetla-jtolsencahuaj nopa huehue tlacame nechca ipuerta nopa altepetl huan anquinmictise ica tetl. Monequi nopa ichpocatl miquis pampa amo quintza-jtzili ma quimanahuica catli itztoyaj ipan nopa altepetl. Huan nopa tlatcatl miquis pampa quipinahualtijtoc isihua se iisraelita teiximatca. Huan quej nopa anquitlamiltise tlajtlacoli catli onca tlatlajco amojuanti.

²⁵ “Pero sintla se tlatcatl quipantis se ichpocatl ipan se potrero catli quijltantoc seyoc tlatcatl huan quifuerzajhuis ma moteca ihuaya, san monequi ximictica nopa tlatcatl catli quichihualti ma ihuaya moteca. ²⁶ Nopa ichpocatl amo tleno xijchihuilica pampa amo tlajtlacolchijtoc para miquis. Se tlatcatl catli quifuerzajhuia se ichpocatl ma moteca ihuaya monequi miquis san se quen monequi miquis se tlatcatl catli quimictia seyoc masehuali. ²⁷ Pero ximictica san nopa tlatcatl pampa quipanti nopa ichpocatl iseli campa potrero, huan masque tzajtzitosquia chichahuac, amo aqui quicactosquia para quimanahuis.

²⁸ “Sintla quipantiaj para se tlatcatl quifuerzajhuia ma ihuaya moteca se cuali ichpocatl catli ayamo aqui quijltantoc, ²⁹ nopa tlatcatl quipiya quimactilis itata nopa ichpocatl 50 plata tomi pampa quipinahualtijtoc. Nojquiya monequi mocuilis nopa ichpocatl para isihua huan amo huelis quicahuas para nochi inemilis.

³⁰ “Amo aqui ma motecas ihuaya isihua itata, niyon icahual sihua itata pampa ica ya nopa quipinahualtia itata.

23

Ajqueya amo huelis itztose ica israelitame

¹ “Sintla se tlatcatl quipixtoc itecsis catli pechtic, o sintla tlatzontectli itoto, amo huelis itztos amohuaya campa anmocahuaj amojuanti catli animasehualhua TOTECO.

² “Se cuatitla conetl niyon iixhuihua para nochipa amo hueli itztose campa amojuanti catli animasehualhua TOTECO anmocahuaj.

³ “Nojquiya amo hueli itztos amohuaya niyon se amonita, niyon moabita masehuali, niyon iniixhuihua. Amo hueli itztose amohuaya para nochipa campa amojuanti anmocahuaj catli anitztoque animasehualhua TOTECO.

⁴ Ya ni eltoc pampa quema anquisayayaj ipan tlali Egipto, inijuanti amo anmechmacaque atl, niyon tlacualistli. Nojquiya inijuanti quitlaxtlahuique Balaam, icone Beor, catli ehua altepetl Petor ipan tlali Mesopotamia, para

ma anmechtelchihuas, ⁵ pero amoTECO Dios amo quinejqui quitlacaquilis Balaam. Huan quipatlac nopa tlattelchihuali ica se tlatiochihuali para amojuanti, pampa yaya anmechicnelía. ⁶ Huajca amo quema xiquinpalehuica ni masehualme, niyon amo quema xiitzoca ica cuali ininhuaya.

⁷ “Amo quema xiquinculancaitaca iixhuihua Esaú catli inintoca edomitame pampa inijuanti quen amoicnihua. Niyon amo quema xiquinculancaitaca nopa egiptome pampa anitztoyaj ipan inintlal quen seyoc tlali ehuaní. ⁸ Huan se tlali Egipto ejquetl catli quisqui nozona amohuaya anisraelitame huan mocajtoc amohuaya hasta quinpiyas iixhuihua, huajca iixhuihua huelise calaquise para mocahuase amohuaya animasehualhua TOTECO huan monequi xiquinitaca quen israelitame.

TLanahuatilme para altepeme tlapajpacme

⁹ “Quema ansoldados anquinhulanatij amoculancaitacahua, monequi ximoiyocacahuaca ica nochí catli amo tlapajpactli iixpa TOTECO. ¹⁰ Sintla ixinajcho se soldado quisqui tlayohua, nopa soldado elis amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan monequi moiyoacaxitlis tlen campá mochijtoque nopa sequinoc soldados. Huan amo huelis calaquis sempa campá sequinoc ¹¹ hasta tiotlac quema temotoc tonati. Huajca, quena, huelis maltis ica atl huan sempa huelis calaquis campá mocahuaj ne sequinoc.

¹² “Huan xiquiyocatlica se lugar para ancuatenpanose catli elis quentzi huejca tlen campá amochijtoque. ¹³ Huan sesen soldado monequi quihuicas se pala ica iteposhua huan quema quinequi cuatempas, monequi quixahuas se pilostotzi huan teipa quiixztacuas icuítl ica tlali. ¹⁴ Pampa monequi nochí elis tlatzejtzeloltic campá anquiquetztoque amoyoyoncalhua pampa amoTECO Dios nemi nozona tlatlajco amojuanti para anmechmanahuis huan anmechchihuas xitlatlanica ica amoculancaitacahua. Yaya amo quinequi quiitas se tlamantli catli amo tlapajpactli campá amojuanti para amo anmechiyocacahuas.

TLanahuatilme para xiteselica

¹⁵ “Sintla se tetequipanojquetl cholohua tlen iteco huan ajsis campá amochaj, amo xijmactilica imaco catli achtihiya eliyaya iteco. ¹⁶ Xijcahuilica ma mocahua para itztos ica amojuanti campá quinequi ipan nopa altepetl catli quipactía. Amo xiquintlaíjyohuítlica.

Ma amo elica tlacanenca sihuame huan sihuanenca tlacame

¹⁷ “Niyon se israelita tlatcatl amo hueli motemacas para ininhuaya ahuilnemis sihuame catli yohuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzí quen quichihuj tlacame ipan nopa tlalme catli amo quiiximatij TOTECO. Huan niyon se israelita sihuatl amo hueli motemacas para quinselis tlacame campá yohuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzí. ¹⁸ Amo aquí huelis quimacas tomi TOTECO Dios catli quitlantoc pampa ahuilnemiyaya, masque se tlatcatl catli quiselía tomi para itztos ica sihuame, o se sihuatl catli quiselía tomi para itztos ica tlacame. Masque nopa tomi elis se ofrenda catli anquimacaj TOTECO ica amopaquilis, amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan se tlatlacoli catli TOTECO tlahul amo quinequi quiitas.

¹⁹ “Quema anquitlanejtise tomi, o tlacualistli, o tlen hueli tlamantli se moisraelita icni, quema anmechcuelis nopa tomi, amo quema xijtlajtlanica ma anmechtlatxlahui itlanca. ²⁰ Sintla anquitlanejtise catli se seyoc tlali ejquetl, quena, huelis anquitlajtlanise ma anmechtlatxlahui itlanca, pero ica amoisraelita icnihua, amo. Quej nopa amoTECO Dios anmechtochihuas ipan nochí tlamantli catli anquichihuase ipan nopa tlali catli anmoaxcatise.

²¹ “Quema anquitencahuilise TOTECO Dios para temachtli anquichihuase se tlenijqui o para anquimacase se tlamantli, amo xijhuejcahualtica para anquiltamichihuase, pampa elis se tlaixpanoli. TOTECO Dios anmechtlatlanía xijchihuaca catli anquitencahuilijque. ²² Pero amo tlajtlacoli sintla amo anquitencahuase para anquichihuase se tlamantli. ²³ Monequi ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochí catli ica amopaquilis anquitencahuilijtoque anquichihuase.

²⁴ “Quema anpanose ipan seyoc masehuali ixocomecamíl catli itztoc amonechca, huelis anquicuase nopa xocomecatí itlajca quen anquinequise, pero amo huelis anquitemase ipan se chiquihuitl huan anquihuicase.

²⁵ Sintla anpanose campá seyoc quichijtóc itrigo mil, huelis anquicuise itlajca ica amomax para anquicuajtiyase, pero amo huelis anquitequise ica se amotepos.

24

Quenicatza hueli mocahuase se tlatcatl huan isihua

¹ “Quema se tlatcatl mocuiliá se sihuatl para elis itlahuical, huan teipa ayacmo quipactis pampa quipantiliá quichijtóc catli amo cuali, yaya hueli quimacas se amatlajcuiloli catli quiihtohua para quicahua huan teipa quitojtocas tlen ichaj. ² Huan sintla nopa sihuatl quisas huan sempa monamictis ica seyoc, ³ huan miquis ihuehue catli teipa mocuilis o sintla yaya nojquiya quiijcuihos se amatlajcuiloli para quicahuas, ⁴ nopa tlatcatl catli elqui iachtihui huehue amo huelis sempa mocuilis pampa eltoc quen ijtlaçajtóc nopa sihuatl para ya. Ya ni se tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiiitas. Huajca xijpiyaca cuidado para amo anquihualicase tlajtlacoli ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca.

Sequinoc tlanahuatlme

⁵ “Sintla se tlatcatl yancuic mosihuajtijtóc, amo quinamiqui yas ipan tlahuilanalistli, niyon amo huelis quiselis se tequitl para se xihuitl. Yaya huelis itztos ipan ichaj huan quimacas paquilstli isihua catli mocuilijtóc.

⁶ “Amo aquí huelis tetlanejtis tomi huan tlajtlanis ma quiprendajcahuilica se molino o nopa tetl catli ipan quitijtisiy trigo para harina pampa amo huelis quichihuase pantzi. Nopa elisquía quen quitlajtlanisquía ma quimaca inemilis.

⁷ “Sintla anquipantise se israelita catli quichtectoc seyoc israelita, o catli quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tlapic, o sintla anquipantise catli quinemaca seyoc israelita, monequi anquimictise nopa israelita catli fiero quichijtóc para tlamis catli amo cuali catli onca tlatlajco amojuanti.

⁸ “Monequi xijneltocaca senquistoc catli anmechilhuse nopa levita totajtitzí sintla onca nopa cocolistli catli itoca lepra, pampa niqinnahuatijtóc catli monequi anmechilhuse huan monequi amojuanti xijneltocaca nochí catli quiijtose ica cuidado. ⁹ Xiquelnamiquica catli quichijqui TOTECO Dios ica María quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto.

¹⁰ “Sintla antetlanejtise se tlenijqui, amo xicalaquica ipan ichaj para anquicuilise catli anmechprendajcahuilis. ¹¹ Ximochiyaca calixpa huan yaya quiquixtis huan anmechmacas catli anmechprendajcahuilis. ¹² Huan sintla yaya se masehuali nelteicneltzi huan anmechprendajcahuilis itlaque, amo xicochica nopa tlayohua ica itlaque ipan amochaj. ¹³ Quema temos tonati monequi anquicuepilise para huelis mopiquis ica itlaque quema cochis

huan yaya anmechtiochihuas pampa anquitlasojtlaque. Huan amoTECO Dios anmechitas para anquichijtoque catli xitlahuac iixpa.

¹⁴ “Amo xijcaycahuaca se catli teicneltzi catli anmechmapalehuía, niyon amo xijhuejcahualtica para anquitlaxtlahuise, masque eli se catli san sejo anhualahuij, o se tlatcatl catli seyoc tlali ejquetl catli amohuaya itztoc ipan amoaltepe. ¹⁵ Xijtlaxtlahuica se teicneltzi mojmotla quema ayamo oncalaqui tonati pampa yaya teicneltzi huan quimonequilía nopa tomi para ica mopanoltis. Pampa sintla amo, huelis yaya quitzajztilis TOTECO huan quilhuis catli anquichijtoque huan TOTECO quitas para antlajtlacolchijtoque.

¹⁶ “Amo hueli anquimictise se tetaj por catli fiero quichijtoc se icone. Niyon amo hueli anquimictise icone se masehuali por catli quichijtoc itata. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica sesen por itlaixpanol catli yaya iseltzi quichijtoc.

¹⁷ “Xiquinchihuica san catli xitlahuac nochi icnotzitzi, cahualme huan sequinoc tlali ehuan. Amo quema xijtlajtlanica se cahualtzi ma anmechprendajcahuili iyoyo. ¹⁸ Nochipa xiquelnamiquica para achthui antetequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto, huan amoTECO Dios anmechquixti. Huajca yeca nimechnahuatía xijchihuaca ni tlanahuatilme.

¹⁹ “Quema anquixcatinemij trigo ipan amotrigojmil huan anquijaj para anquipanoque se trigo tzontli, amo ximocuepaca para anquixcase. Xijcajtehuaca para se seyoc tlali ejquetl, o se icnotzi, o se cahuali ma mocuili catli amohuaya itztoc. Huan quej nopa TOTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi catli anquichihuase.

²⁰ “Huan nojquiya quema anquihuitequise amoolivo cuahua para ma huetzica amoolivos, amo xijhuitequica ininmacuayohua ome hueltas. Catli mocahuas elis para nopa seyoc tlali ehuan, nopa icnotzitzi huan nopa cahualtzitzi.

²¹ “Huan quema anquitequilíaj itlajca amoxocomecamil, amo xicom-pahuica sesen tzontli para anquicuisse catli mocahua. Xiquincahuica nopa seyoc tlali ehuan, huan icnotzitzi huan cahualme. ²² Xiquelnamiquica amojuant nojquiya aneltoyaj antetequipanohuani ipan tlali Egipto, huan yeca na nimechnahuatía xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

25

Más tlanahuatilme

¹ “Quema masehualme quipiyaj se cualantli huan yohuij monextitij inixtla jueces campa mosehuíaj para ma quitlajtolsencahuaca, nopa jueces monequi quimanahuise catli amo tleno quichijtoc huan quitlatzacuiltise catli tlaixpanotoc. ² Sintla quinamiqui catli tlaixpanotoc para ma quihuitequica, nopa juez tlanahuatis ma quixtlapachoca huan nopona iixtla ma quihuitequica tlen quesqui hueltas quinamiqui por catli quichijtoc. ³ Huelis quihuitequise se masehuali hasta 40 hueltas, pero amo más, pampa huelis tlauel anquicocose o anquipinahualtise tlamíyaca.

⁴ “Amo xijcamailpica se toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.

Se conetl para quihuicas itoca itata catli mijqui

⁵ “Sintla ome tlaca icnime itztoque ipan san se tlali huan se miquis huan amo quicajtehuas niyon se icone, nopa icalual monequi monamic-tis ica se tlatcatl catli huala ipan ifamilia catli mijqui. Monequi ihuejpol nopa cahuali mocuili para isihua huan quichihuas catli quinamiqui para

ihuejpol se cahuali ma quichihua. ⁶ Huan nopa achtihui pilconetzi catli nopa sihuatl quitlacatilis monequi quihuicas itoca nopa tlacatl catli mijqui huan teipa quiselis itlal. Quej nopa itoca yaya catli mijqui amo ixpolihuis campa israelitame. ⁷ Pero sintla nopa tlacatl amo quinequis mosihuajtis ica ihuejpol, nopa sihuatl monequi monextis iteno ipuerta nopa altepetl campa mosehuíaj nopa huehue tlacame huan quinilhuis: ‘Nohuejpol amo quinequi mosansejcotilis nohuaya quen quinamiqui para ma mocahua itoca iicni ipan totlal tiisraelitame.’ ⁸ Huajca nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quinoztase nopa tlacatl huan quicamanalhuise huan sintla yaya quisenhuiquilis quijitos amo quinequi mosihuajtis ica ihuejpol, ⁹ nopa sihuatl quinechcahuis huan iniixtla nopa huehue tlacame quiquixtilis itecac ipan iicxi, huan quixchijchas huan quijitos: ‘¡Quej ni quichiuhíaj se tlacatl catli amo quinequi quimpiyas coneme para iicni!’ ¹⁰ Huan teipa nochi israelitame quipinahualtise huan quitocaxtise: ‘Nopa tlacatl catli san iicxipa nemi pampa quiquixtilijque itecac.’

Sequinoc tlanahuatlme

¹¹ “Sintla ome israelita tlacame mohuilanaj huan monechcahuía isihua se tlen nopa tlacame para quimanahuis ihuehue huan quiitzquis ne seyoc tlacatl ipan itlacayo campa amo quinamiqui, ¹² huajca nopa tequitini tlanahuatise ma quitzontequilica imax nopa sihuatl. Ma amo quitlasojtlaca.

¹³⁻¹⁴ “Quema antlanemacaj o antlacohuaj, amo xijtequihuica tlatamachihuali catli amo xitlahuac tlatamachihua. Niyon amo xijpiyaca para amoaxca se tlatamachihuali hueyi huan se catli tziqitetzi. ¹⁵ Monequi xijpiyaca cuajcuali tlatamachihualme catli ajsitoc para quej nopa anitztose miyac xihuítl ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, ¹⁶ pampa TOTECO Dios quincualancaita nochi masehualme catli tlacajcayahuaj huan quichihuaj catli amo xitlahuac.

Ma quintzontlamiltica amalecitame

¹⁷ “Xiquelnamiquica catli anmechchiuhilijque nopa amalecitame ipan nopa ojtli quema anquistinemiyayaj tlen tlali Egipto. ¹⁸ Xiquelnamiquica catli quichijque para quema nochi amojuanti tlahuél ansiyajtoyaj huan antlapoloyayaj. Niyon quentzi amo quiimacasque Toteco Dios, huan yajque amoica ipan ojtli huan quinhuilanque amomasehualhua catli san ica yolic mohuahuatatztyohuiyayaj amoica. ¹⁹ Huajca quema amoTECO Dios ya anmechmanahuijtos tlen nochi amocualancaitacahua catli anmechyahualose ipan nopa tlali catli anmechmacas para amoaxca, monequi xiquinixpolihuiltica nochi amalecitame tlen ni tlaltipactli para amo aquí quinelnamiquis sintla se tonal itztoyaj. Amo xiquelcahuaca xijchihuaca ya ni.

26

Nopa tlacajcahalistli tlen nopa achtihui pixquistli

¹ “Ya ni catli monequi xijchihuaca quema anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca, huan nozona anmoca-jtose para anitztose. ² Monequi xijcuica nopa achtihui itlajca tlen nopa pixquistli catli anmechmacas nopa tlali huan anquihuicase ipan se chiquihuitl hasta campa TOTECO quitlapejpenijtos para quiquetzas itioipa campa itztos. ³ Huan nozona anmonextise campa nopa totajtzi catli tequitni huan anquihlhuise: ‘Íca ni ofrenda, na niquijtohua ama iixtla TOTECO noDios para ya nicalajqui ipan nopa tlali catli tohuejcapan tatahua quintencahuili

techmacasquía.’ ⁴ Huan nopa totajtzi quicuis nopa chiquihuitl catli anquimacase, huan quitlalis iixmelac itlaixpa amoTECO Dios, ⁵ huan anquijj-tose ni camanali iixtla amoTECO Dios:

Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tlacatl catli nechcatitoya para miqius quema calajqui ipan tlali Egipto ica tlahuel quentzi iconehua. Pero nopona mocajqui huan iixhuihua mochijque tlahuel miyaqui masehualme ica miyac chicahualistli. ⁶ Pero teipa nopa egiptome quintequipanoltiyayaj ipan tequitl catli nelia ohui huan quintalaijy-ohuiltiyayaj tlahuel. ⁷ Huajca nohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO ininDios ma quinpalehui huan yaya quintlacaquili. Huan quinitac teicneltique, huan quenicatza quintalaijyohuiltiyayaj huan quiitac nochi inintequi catli ohui. ⁸ Huan ica ihueyi chicahualis yaya tlahuel quinmajmati egiptome ica miyac tlanextilicayotl huan miyac tetzatl catli quichijqui huan techquixti tlen tlali Egipto. ⁹ Huan techhualicac nica huan techmacatoc ni tlali campa onca nochi tlamantli hasta onmocahua. ¹⁰ Huan yeca ama na nijhualica nopa achtihui pixquistli tlen nopa tlali catli TOTECO Dios techmacatoc.

Quej nopa anquijjtose.

“Huan teipa xijtalica nopa chiquihuitl iixtla amoTECO Dios huan ximot-lancuaquetzaca iixtla huan xijhueyichihuaca. ¹¹ Teipa xijchihuaca se ilhuitl para xiyolpaquica iixpa TOTECO ica nochi tlamantli catli yaya anmechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame huan seyoc tlali ehuan catli amohuaya itztose para ma moyolpaquiltica amohuaya ipan nopa tlacualistli.

Nopa seyoc diezmo catli monequi sesen eyi xihuitl

¹² “Huan ipan nopa expa xihuitl monequi sempa xiquiyocaquixtica seyoc amodiezmo tlen nochi catli anquipiyaj. Sempa xijquixtilica se chiquihuitl ipan sesen majtlaclti chiquihuime tlen itlajca amotlal huan xiquinmacaca nopa levitame, nopa incotzitz, nopa cahualtitz, huan injuanti catli sequinoc tlali ehuan catli itztoque ipan amoaltepe ipan amotlal para quej nopa injuanti huelise tlacuase hasta ixhuise. ¹³ Huan teipa sesen anquijjtose iixtla amoTECO Dios:

Ya niquiyocaquixtijtoc tlen nochaj nopa diezmo catli tlätzejtzeltolitic para ta. Huan ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa incotzitz, nopa cahualtitz huan nopa sequinoc tlali ehuan catli itztoque ipan totlal. Nijchijtoc nochi catli ta titlanahuatijtoc. Amo niquelcajqui, niyon amo niquixpanotoc niyon se motlanahuatil. ¹⁴ Amo tleno tlen nopa diezmo nijcuajqui quema nimomijcahuijtoya, niyon amo niquitzqui quema amo nitlapajpactic nieliyaya, huan amo niquintencahuilijtoc catli mijcatzitz. TOTECO Dios, nimitzneltoquiliijtoc huan nijchijtoc nochi catli technahuatijtoc. ¹⁵ Tlen ilhuicac xijtlachili ipan mochaj tlätzejtzeltolitic huan techtiochihua tiisraelitame pampa tojuanti timomasehualhua. Xijtiochihua ni tlali catli nochi temaca hasta onmocahua. Ta techmacatoc ni tlali san quen tiquintencahuili tohuejcapan tatahua tijchihuasquía.

Israelitame itztoyaj tlaiyocatlalilme para TOTECO

¹⁶ “Ama ni tonal amoTECO Dios anmechnahuatía xijtoquilica nochi ni tlanahuatilme huan leyes. Monequi ica miyac cuidado xiquinneltocaca ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ¹⁷ Ama anquijjtojqtoque para TOTECO Dios, yaya amoTECO. Huan anquijjtojqtoque anquitoquiliijtiyase

iojhui huan anquichihuase nochi itlamachtilhua, ileyas huan itlanahuatil-hua huan anquitoscacaquise. ¹⁸ Nojquiya ama amoTECO quijtojtoc para anisraelitame, animasehualhua catli san yaya iaxcahua quen anmechtenc-ahuili quichihuasquía huan monequi xijneltotquilica nochi itlanahuatilhua, ¹⁹ para yaya anmechhueyitlalis más huejcapa que nochi sequinoc masehualme. Más masehualme anmechhueyichihuase, huan anmechiximatise huan anmechtlepanitase que nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinchijtoc. Huan anelise antlaiyocatlalilme huan antlatzejtzeltolique para TOTECO Dios quen yaya anmechilhujtoc.”

27

Teme ipan tepetl Ebal para se tlaelnamiquilistli

¹ Teipa Moisés ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinnahu-atijque nopa masehualme huan quinilhui:

“Xijtoquilica nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechnahuatía. ² Ipan nopa tonal quema anquixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, monequi xiquinquej-quetzaca teme catli huejhueyi huan xiquinchipahualtica ica nextli. ³ Huan ipan nopa teme xiquijcuiloca nochi camanali tlen ni tlanahuatilme catli nimechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni anquichihuase quema achitlui ana-jstitij ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta onmocahua catli amoTECO Dios anmechmactilis quen quijtojtoc quichihuas. ⁴ Huajca quema ya anquipan-otose nopa hueyatl Jordán, monequi xijltlananaca ipan tepetl Ebal nopa teme catli ya nimechilhujtoc, huan xiquinchipahualtica ica nextli. ⁵ Nojquiya monequi xijchihuaca se tlaixpamitl ica teme para amoTECO Dios, huan amo xiquintejteguica nopa teme ica nixon se tepostli. ⁶ Xiquintequihuica teme catli nejnejmaxtic huan amo tlatectli para ica nopa xijchihuaca nopa tlaixpamitl. Huan nopona ipan nopa tlaixpamitl xijmactilica amoTECO Dios tlaicajcahualistli tlatlatili. ⁷ Xijmacaca tlaicajcahualistli para tlahehuilistli huan nopona iixtla amoTECO Dios xijcuaca tlen nopa tlaicajcahualistli huan xiilhuichihuaca. ⁸ Ipan nopa teme xiquijcuiloca para cuali ma nesi nochi ni camanali tlen ni tlanahuatilme.”

⁹ Teipa Moisés ihuaya nopa levita totajtzitzi quinilhuijque nopa israeli-tame:

“Israelitame, amo ximolinica. San xijtlacaquilica. Ama amojuanti an-mocueptoque imasehualhua amoTECO Dios. ¹⁰ Huajca monequi xijneltot-quilica amoTECO Dios huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itla-machtilhua catli ama timechnahuatijtoque xijchihuaca.”

Catli quinajsis israelitame sintla amo quineltocase

¹¹ Huan nojquiya ipan nopa tonal Moisés quinilhui nochi nopa masehualme:

¹² “Quema anquipanotose nopa hueyatl Jordán, nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa tepetl Gerizim para tlayolmelahuase tlaque tlatiochihuali anisraelitame an-quipantise sintla anquineltocase TOTECO. ¹³ Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepetl Ebal para tlayolmelahuase tlaque tlatelchihuali anquiselise sintla amo an-quineltocase TOTECO. ¹⁴ Huan nopa levitame tlananguilise ica inintoscac catli chicahuac para nochi anisraelitame anquicaquise huan quijjtose ni camanali:

¹⁵ Tlatelchihuali ma eli catli quichijchihuas se tlaixcopincayotl ica tepostli tlaatitili, o catli ica imax quinchijchihuas tiotzitzi, huan ichtacatzí quintlalis canajya campa amo aquí quimatis sintla quinhueyitlalis. Ya nopa TOTECO amo quinequi quitas.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁶ Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁷ Tlatelchihuali ma eli catli quipatlas nopa teme catli quinextía se nepamitl para quichtequilis seyoc itlal.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁸ Tlatelchihuali ma eli catli quicuapolos ipan ojtli se catli popoyotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

¹⁹ Tlatelchihuali ma eli catli quichihuilis catli amo xitlahuac se seyoc tlali ejquetl, o se cahualtzi o se icnotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁰ Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua itata pampa quixpan-otoc itata.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

²¹ Tlatelchihuali ma eli catli quichihuas tlen hueli ica se tlapiyali.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

²² Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua icni o se catli icone itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

²³ Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas imona.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁴ Tlatelchihuali ma eli catli quimictis seyoc ichtacatzí.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁵ Tlatelchihuali ma eli catli quiselis tomi para quimictis seyoc catli amo tleno quichijtoc.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁶ Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas ni tlanahuatilme huan amo quineltoacas.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: 'Quej nopa ma eli.'

28

Tlatiochihualistli para catli tlaneltocaj

¹ "Sintla nelnelía melahuac anquineltoacase amoTECO Dios huan anquichihuase nochi ni itlanahuatilhua catli ama nimechnahuatía, huajca yaya anmechchihuas más anhuejhueyi que nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipactli. ² Sintla anquiltacaquilise catli TOTECO Dios anmechilhujtoc, anquipantise nochi ni tlatiochihualistli.

³ Anelise antlatiochihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

⁴ Tlatiochihualme elise nochi amoconeua, huan nochi catli anquipixcase, huan nochi ininconeua amohuacaxhua, amoborregojuhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.

⁵ Anmechtiochihuas huan nochi amochiquihua tzontis ica cuatlactli huan nojquiya oncas catli anquitequihuse campa anquitzotzoltitlaj amoharina para anquichihuase amopantzi.

⁶ TOTECO anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Anmechtiochihuas quema anhualahuuj huan quema anyohuij.

⁷ “Amomaco TOTECO anmechmactilis amocualancaitacahua catli quinequise anmechhuilanas. Masque hualase campa amojuanti cuali motecpan-tose, pero quen hueli yase para mochololtise tlen amojuanti.

⁸ “TOTECO anmechtiochihuas huan quitemitis amocuacalhua campa anquaijotose catli anquipixcatoque. Anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Yaya tlahuel anmechtiochihuas ipan nopa tlali catli anmechmacas para ipan anitztose, huan anitztose ica paquilstli.

⁹ “TOTECO anmechchihuas se xinach masehualme catli antlatzejtzelo-tique para ya quen anmechtencahuilijtoc anmechchihuas sintla anquichi-huase itlanahuatilhua huan anquitoquilise iojhui. ¹⁰ Huan nochi sequinoc masehualme ipan tlaltipactli quitase para anisraelitame anitztoque mase-hualme catli TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatise anquihuicaj itoca huan anmechmacasise. ¹¹ TOTECO anmechmacas tlahuel miyac tlamantli catli cuali para anmoricojchihuase. Anmechmacas miyaqui amo-conehua, huan amotlapiyalhua quinpiyase miyaqui ininconehua. Yaya anmechmacas miyac pixquistli ipan nopa tlali catli quintencahuilijtoya amohuejcapan tatahua anmechmacas. ¹² Huan TOTECO quitlapos campa onca ihueyi ricojyo nepa ilhuicac huan anmechmacas atl quema itech-monequi nochi amotlal. Huan quitiochihuas nochi amotequi. Anquihiyase hasta onmocahua para huelis anquintlanejtise tlacualistli sequinoc tlalme imasehualhua. Pero amojuanti amo aqui monequis anquitlajtlanise ma an-mechtlanejtica se tlenijqui. ¹³ TOTECO anmechchihuas antlayacanase huan amo anhualase tlaica. Mojmotla más antlejcase huan amo anyase para tlatzintla. Pero monequi xijneltocaca itlanahuatilhua amoTECO Dios catli ama nimechnahuatla huan ica tlamocuitlahuili, nochi xijchihuaca. ¹⁴ Amo ximoiyocatlalica tlen ni tlanahuatilme para anyase campa amoopoch, niyon amonejmac, san xitlahuac xiyaca. Huan amo quema xiquintoquilica tiotz-itzi, niyon amo xiquintlepanitaca.

Tlatelchihualistli para catli amo quinelto-case TOTECO

¹⁵ “Pero sintla amo anquineltocase amoTECO Dios, niyon amo anquichi-jtinemise nochi itlanahuatilhua huan ileyas catli ama na nimechnahuatij-toc, hualas amopani nochi ni tlatelchihuali.

¹⁶ Anelise antlatelchihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

¹⁷ TOTECO quitelchihuas amochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas campa anquitzotzoltilaj amoharina huan amo tleno anquihiyase.

¹⁸ Elise tlatelchihualme amoconehua, huan nochi catli anquipixcase. Elise tlatelchihualme ininconehua amohuacaxhua, huan amoborregojhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.

¹⁹ Huan amojuanti nojquiya anelise antlatelchihualme ipan nochi tlamantli catli anquichijtiyase. Quena, anelise antlatelchihualme quema an-hualahuil huan quema anyohuil.

²⁰ “TOTECO anmechtitlanilis tlatelchihuali huan anmechchihuas xi-mocuaicupoloca huan amo anquimatise tlaque anquichihuase ipan nochi nopa tlamantli catli panos hasta ipan se tlatoctzi anmechtzontlamiltise amocualancaitacahua pampa anquichijtoque catli fiero huan anquitlahuel-cajtoque TOTECO. ²¹ TOTECO anmechtitlanilis tlahuel huelyi cocolistli hasta nochi anmechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa ancalaquise para an-moaxcatise. ²² TOTECO anmechmacas huac tlatlaxistli, tlasamahuilotl huan totonic ipan amotlacayo. Oncas tlatotonilotl catli teijiyomictis, tlahuaquistli

huan huejhueyi cocolistli ipan amotrigojmil. Huan nochi ni cocolistli anmechtepotztocas hasta anmechtzontlamiltis. ²³ Nopona huejcapa ipan ilhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis quen tepostli. Ilhuicactli anmechtlasomatilis nopa atl huan tlali anmechtlasomatilis itlajca. ²⁴ TOTECO quichihuas ma huetzi amopani xali huan amo atl. Quena, amotlal quicuepas tlaltejpoctli hasta anmechtzontlamiltis.

Israelitame amo tlatlanise sintla tlajtlacolchihuase

²⁵ “Huan TOTECO anmechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechtlanica. Anyase campa inijuanti cuali anmotecpantose, pero teipa anmotlamixelose para anmochololtise tlen inijuanti. Nochi masehualme ipan taltipactli anmechijiyase pampa tlahuel fiero anitztose. ²⁶ Nopa totome huan tecuanime quicuae amotlacayohua huan amo aqui itztos para quinmajmatis.

²⁷ “TOTECO anmechtitlanilis fiero cocome quen quinchihuili nopa Egipto ehuan, huan anmechchihuas tlahuel xisamahuiyaca campa hueli ipan amotlacayo. Anmechmacas sahuame, huan nopa cocolistli catli tlahuel ajhuayohua huan amo oncas pajtli catli ica anmochicahuase tlen ni cocolistli. ²⁸ Nojquiya TOTECO anmechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiyaca, huan ximocujcuapolojtinemica. ²⁹ Huan antlamachijchintinemise quema tona quen se popoyotzi quichihua ipan itzintlayohuilo. Niyon se tlamantli amo quisas cuali ipan nochi catli anquichihuase. Tlatocztitzi anmechtlaijyohuiltise huan anmechtlachtequilise. Amo aqui hualas para anmechpalehuis. ³⁰ Anquijitlanise se sihuatl para anmosihuajtise ihuaya, pero seyoc ihuaya motecas. Anmochijchihuilise amochajchaj, pero amo anquixilise para anquitequihuse. Anquichihuase xocomeca mili, pero amo huelis anquihuelicmatise itlajca. ³¹ Amoixtla quiquechtequise huan quihuejhuelose inacayo amotoro catli tlapoxonia, pero niyon quentzi amo huelis anquicuae. Anmechcuilise amopilburro huan ayacmo anmechcuelilise. Amoborregojhua mocahuase ininmaco amocualancaitacahua, huan amo aqui anmechpalehuis para sempa anmoaxcatise. ³² Amoixtla quinmactilise sequinoc tlali ehuan amooquichpilhua huan amosihuapilhua. Masque tlahuel anquintemose mojmotla huan anquinequise anquinatase, amo tleno huelis anquichihuase. ³³ Nopa pixquistli tlen amotlal huan itlajca nochi amotequi quicuae masehualme catli amo anquiniximatij. Huan antlajiyohuise nochipa huan san tlen hueli anmechchihuilise mojmotla. ³⁴ Quema anquiatase nochi ni huejhueyi tequipacholi, anmolocojcuapse. ³⁵ TOTECO anmechtlaijyohuiltis ica nopa cocolistli catli quichihua ma palani amotlancuaco huan amometztomahuiya. Ica nopa cocolistli amo onca pajtli. Huan ipan nochi amotlacayo tlen amoicxihua hasta ipan amotzonteco anquipiyase cocome catli amo quipiya pajtli.

³⁶ “TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmechhuicase ipan seyoc tlali catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo anquiximatque. Huan nopona anmechfuerzajhuise anquinhueyichihuase tiotzitzitzi catli tlachijchihualme ica cuahuatl huan tetl. ³⁷ Huan annesise fiero hasta anquinmajmatise nochi masehualme nopona catli anmechtitase. Huan anmechhuetzquilise huan anelise quen se ahuilcamanali para inijuanti ipan nopa tlali campa TOTECO anmechhuicas.

Sintla tlajtlacolchihuase, amo oncas itlajca ininmil

³⁸ “Anquitocase miyac xinachtli pero anquipixcase pilquentzi, pampa quitlamicuase chapolime. ³⁹ Anquitocase xocomeca milme huan anquinmocuitlehuise. Pero amo anquitequise inintlajca, niyon amo anquijise

iayo pampa oculilime quitlamicuase. ⁴⁰ Anquipiyase olivo cuame campa hueli ipan amotlal, pero amo huelis anmopolose aceite, pampa itlajca iseli tepehuis. ⁴¹ Anquinpiyase amotelpocahua huan amoichpocahua, pero amo mocahuase amohuaya pampa quinquicase ilpitoque ipan sequinoc tlalme para tetequipanose san tlapic. ⁴² Chapolime quitlamicuase nochi amocuahua huan nochi amotlatoc. ⁴³ Nopa sequinoc tlali ehuan catli itztose ipan amotlal mochihuase más miyaqui huan más tejtetique. Huan amojuanti anquipolojtiyase más huan más amochicahualis. ⁴⁴ Inijuanti anmechtlatlanejtise huan amojuanti amo tleno anquipiyase para anquintlanejtise. Inijuanti tlayacanase, huan amojuanti anyase hasta tlaica.

⁴⁵ “Nochi ni tlatelchihualme elise para amojuanti sintla amo anquinequi anquicaquise amoTECO Dios. Ni tlatelchihualme anmechtoquilijtiyase hasta anmechajise huan anmechtzontlamiltise sintla amo anquinequi anquichihuase itlanahuatilhua huan ileyes catli yaya tlanahuatijtoc. ⁴⁶ Nochi ni fiero tlamantli anmechajis sintla amo antechtlacaquilíaj. Huan elis quen se tlanextilijcayotl para nochipa catli anmechnextilis amojuanti huan amoiXHuihua nopa hueyi tlajtlacoli catli anquichijtoque iixpa TOTECO. ⁴⁷ Pampa amo anquihueyichijque amoTECO Dios ica paquilistli huan ica cuali amoyolo iixpa quema miyac tlamantli anmechmacayaya. ⁴⁸ Huajca yaya anmechcahuilis anquintequipanose amocualancaitacahua catli TOTECO anmechtitlanilis para anmechtlaniquij. Huan antequipanose ica mayantli, huan amiquistli, niyon amo anquipiyase amoyoyo. Nochi tlamantli anquipolose. AmoTECO anmechchihuas antequipanose chichahuac hasta anmechtzontlamiltis. Antequitise quen se tlapiyali ica se tepostli ilpitoc iquechtla catli tlahuel quicocohua. ⁴⁹ TOTECO quinhualicas campa amojuanti sequinoc tlali ehuan catli más huejca itztoque ipan tlaltipactli. Huan anmechajisiquij quen se cuajtli patlantihuala nelchichahuac huan quicuitehuas se piyo. Elise se xinach masehualme catli niyon inincamanal, amo anquimachilise. ⁵⁰ Elise masehualme catli ixculantose, huan amo quintlepanitase huehuentzitzi, niyon amo quinicnelise pilconetzitzi. ⁵¹ Huan ininsoldados quincuase nochi ininconehua amotlapiyahua huan quicuase itlajca amomilhua hasta quitlamiltise. Amo anmechcahuilise trigo, niyon xocomeca atl, niyon aceite, niyon ininconehua amohuacaxhua, niyon ininconehua amoborregojhua, huan anniquise ica mayantli.

⁵² “Quiyahualose nochi amoaltepehua huan quinquilanase hasta quihuehuelotzase nochi calme catli más huejhuejcapa huan nopa tepame catli cuali tlachijchihuali catli ipan anmotemachijtoyaj para anmechmanahuise. Quinyahualose huan quintlanise nochi altepeme ipan nochi nopa tlali catli anmechmacas amoTECO Dios. ⁵³ Tlahuel anmayanase huan anquincuase amooquichpilhua huan amosihuapilhua catli TOTECO Dios anmechmacatoc tlen amotlacayo. Quena, innnacayo anquicuase quema anmechhuilanase amocualancaitacahua. ⁵⁴ Hasta nopa tllacame catli más quipiyaj teicnelili huan más tetlasojtlaj campa amojuanti, teipa fiero quitlachilis iicni, huan isihua catli quicneliyaya, huan iconehua catli noja mocahuaj itztoque. ⁵⁵ Huan amo quinnmacas quentzi nopa nacatl tlen seyoc icona catli quicua pampa amo tleno más oncas. Tlahuel antlaijyohuise quema amocualancaitacahua quinyahualose nochi amoaltepehua. ⁵⁶ Huan nopa sihuatl catli ama achi más momahuilla huan amo quinequi moquetzas tlalchi iicxipa, teipa quincualancaitas ihuehue huan iconehua catli tlahuel quinicneliyaya. San fiero quintlachilis. ⁵⁷ Quincualancaitas hasta ichtacatz quicuas itecyo

catli quisqui iijtico quema tlatcatqui icone para amo quinmacas sequinoc iconehua, pampa amo oncas tluacualistli ipan nopa tonali quema amocualan-caitacahua hualase huan quinhuilanase amoaltepehua.

⁵⁸ “Nochi ya ni hualas amopani sintla amo anquinequise anmomocuit-lahuise huan anquichihuase senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli ijcuilij-toc ipan ni amatlapohuali. Huan sintla amo anquimahuilise amoTECO Dios catli temajmati huan catli quinamiqui para nochi amojuanti xijtlepanitaca, ⁵⁹ yaya anmechtitlanilis amojuanti huan amoixhuihua nochi ni huejhueyi cocolistli catli temajmati huan amo quipiya pajtli huan tlahuel antlaijiyohuise. ⁶⁰ Anmechmacas nochi nopa fiero cocolistli catli quinajsic nopa masehualme tlen tlali Egipto huan tlahuel anmechmajmatiyaya. Huan nopa cocolistli amo quema anmechcahuas. San anquisenhuiquilise anquijjiyohuise mojmmostla. ⁶¹ Nojquiya TOTECO anmechmacas tlatzacuiltli huan anmechtitlanilis nochi sequinoc cocolistli catli más fiero catli amo mopantía ijcuilijtoc ipan ni amatlajcuiloli tlen tlanahuatilme. Huan antlaijiyohuise hasta yaya anmechtzontlamiltis. ⁶² Huan san se ome anisraelitame anmocha-huase anitztoque, masque aneltoyaj anmiyaqui quen ininmiyaca sitlalime ipan ilhuicac, pampa amo anquiltacaquilijque itoscac amoTECO Dios.

⁶³ “Huan quen TOTECO paquiyaya para anmechchiuilía catli cuali huan anmechmiyaquilía, teipa paquis pampa yaya anmechtlamitlasosolhuilijtos, huan ya anmechtzontlamiltis. Huan sintla amo anquinelto-case anmech-polihiultis ipan nopa tlalme campa anyase antetequipanotij. ⁶⁴ TOTECO anmechsemanas huan anmechxejxelos ipan nochi masehualme tlen se iyecapa tlali hasta seyoc. Huan nozona anquinhueyichihuase tiotzitzí, huan tlaixcopincayome catli tlachijchihualme ica cuahuil huan tetl catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quiniximatque. ⁶⁵ Huan quema anitztose ipan nopa sequinoc tlalme, amo anyolpactose, niyon amo anquipantise se pitlaltzi campa huelis anmosiyajquetzase, pampa TOTECO anmechchihuas ximajmahuica. Yaya quichihuas ma temis amoixteyol ica cuesoli, huan temis amoyolo ica miyac tequipacholi. ⁶⁶ Mojmmostla amone-milis eltos mahuilili. Tlayohua huan tonaya anmajmahuise huan amo quema anquippiyase temachtli amonemilis. ⁶⁷ Nelia tlahuel anmajmahuise hasta se ijnaloc anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tlayohuiyasquía!’ Huan se tlayohua anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tlanesisquía!’ Quej nopa anquijitose por nochi nopa fiero tlamantli catli anquiiatase catli anmechchi-huas ximomajmatica. ⁶⁸ Masque TOTECO anmechilhuitoc para amo quema anmocuepase tlali Egipto ipan nopa ojtli ipan catli anquisque, yaya anmech-huicas sempa ipan tlali Egipto ipan barcos. Huan nozona antlacame huan ansihuame anmonemacase para antetequipanose san tlapic ica amocualan-caitacahua, pero amo aquí quinequis anmechcohuas.”

29

Nopa camanal sencahuali ihuaya TOTECO

¹ Ya ni nopa camanal sencahuali catli TOTECO quinahuati Moisés ma quichihua ica nopa israelitame ipan tlali Moab, iyoca tlen nopa seyoc camanal sencahuali catli yaya quichijqui ininhuaya ipan tepetl Horeb [29:1 O Sinaí.]. ² Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan niqinilhui:

“Anquiztoque nochi catli TOTECO quichihuili Faraón, huan nochi itla-palehuicahua huan nochi imasehualhua ipan tlali Egipto. ³ Anquiztoque nochi nopa hueyi tlanextilicayotl huan tiöchicahual nextili catli TOTECO quichijqui para tenextilis ihueyi chichualis. ⁴ Pero hasta ama TOTECO amo

anmechmacatoc se amoyolo para xijmachilica tlaque quijitosnequi nochi nopa tlanantli catli anquitztoque ica amoixteyol huan anquicactoque ica amonacas. ⁵ Para 40 xihuitl nimechyanqui ipan nopa huactoc tlali, huan ipan nochi nopa tonali amo tlantoc amoyoyo, niyon amotecac. ⁶ Amo anquicaujque pantzi, niyon amo anquijique xocomeca atl, niyon amo anquijique seyc tlailistli catli más cococ, pero yaya anmechmacac tlacualistli para xijmatica para TOTECO Dios, yaya catli nelía amoTECO.

⁷ “Quema tiajsicoj ipan ni tlali, quisque techhuilanacoj Sehón, nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón, huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen Basán, pero tiquintlanque. ⁸ Huan timoaxcatijque inintlal huan tiquinmajmacaque nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. ⁹ Huajca ama monequi xijchihuaca nochi catli quijitohuaj ni tlanahuatlilme tlen ni camanal sencahual huan quej nopa nochi catli anquichihuase quisas cuali.

¹⁰ “Ama nochi anisraelitame anmoquetzaj nica iixtla amoTECO Dios ica nochi amotlayacancagua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tlacame catli quihuicaj tequiticayótl campa amojuanti, huan ica nochi amotlayacanca soldados. ¹¹ Huan itztoque nica nochi amoconehua, amosihuajhua huan nopa sequinoc tlali ehuan catli amohuaya mocahuaj catli cuajcuahuij huan asacaj. ¹² Nochi anitztoque nica iixtla TOTECO Dios para ancalaquise ipan ni camanal sencahual catli amoTECO Dios ama quichihua amohuaya. Huan amojuanti nojquiya anmotestigojquetzase para anmotemacase huan anquineltocase nochi catli eltoc ipan ni camanali. ¹³ Ama yaya quinequi sempa anmechhueyitlalis quen animasehualhua. Quinequi sempa quijitos ama para yaya amoTeco Dios quen quintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasquía. ¹⁴ Pero TOTECO amo san quichihua ni camanali huan tlatestigojquetztli ica amojuanti, ¹⁵ catli anmoquetzaj nica. Nojquiya quichihua ica nochi sequinoc catli ama ayamo tlacatij para itztose nica iixtla.

¹⁶ “Anquielnamiquij cuali quenicatza tiisraelitame tiitztoyaj nepa ipan tlali Egipto huan quenicatza tipanoque ipan sequinoc tlalme huan altepeme catli tiuinpantijque ipan ojtli huan tiajsicoj nica. ¹⁷ Nojquiya anquinitztoque nopa fiero tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli tlachihualme ica cuahuatl, tetl, plata huan oro catli nopa masehualme quinhueyichihuayaj. ¹⁸ Amo xijcahuaca ma itzto campa amojuanti se tlacatl, se sihuatl, se familia, o se hueyi familia catli quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan pehuas quinhueyichihuas inintiotzitzi sequinoc tlalme. Pampa catli quinhueyichihuaj tiotzitzi temahuaj huan itztoque quen se cuahuatl catli temaca itlajca catli tecocohua huan temictía.

¹⁹ “Ama aquí catli quitlacaquilia ni camanali tlen ni tlatelchihualistli ma moilhuis para amo quema quiajsis ya. Ma amo moilhuis yaya se masehual catli nelcual huan moyolihuijtos amo quiajsis tlatzacuiltli masque quichihuas san catli quinequis huan quinhueyichihuas tiotzitzi. Sintla quej nopa moilhuis, yaya motlaminenpolos huan anmechneenpolos nojquiya. ²⁰ TOTECO ayacmo quitlapojpolhuis catli quej nopa moilhuis. Tlahuel cualanis ica ya pampa TOTECO quitlasomati itlanahuatilhua. Huan nochi ni tlatelchihualme catli ijcuilitoc ipan ni amatlapohual quiajsis catli quej nopa moilhuía. Huan TOTECO quixpolos ya huan nochi iixhuihua tlen ni taltipactli. ²¹ Huan TOTECO quiiyocatlis nopa tlacatl tlen nochi huejhueyi familias tlen israelitame. Huan Toteco quichihuas ma quiajsi nochi nopa

tlatelchihualme catli nopa camanal sencahuali quijitohua para quiajsis huan catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Tlapohuali tlen nopa Tlanahuatlme.

Tlajiyohuise ininconeua sintla tlajtlacolchihuase

²² “Teipa amoconeua catli tlacatise, huan amoixhuihua catli hualase teipa, huan nochi sequinoc tlali ehuan catli ajsiquij tlen huejhuejca, quitase nochi nopa tlatzacuiltlistli huan cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan ni tlali, ²³ huan quijitose: ‘Nochi ni tlali san quipiya azufre, istatl huan tlasoli catli tlatla. Amo tleno huelis quitocase huan amo tleno huelis quiyolitis, pampa niyon se xihuitl, amo huelis moscaltis ipan ni tlali. Eltoc quen huejcayja quema TOTECO quintzontlamilti altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim catli quitlamisoso ica ihueyi cualancayo.’

²⁴ “Huan teipa nochi tlaltipac ehuan tlatzintocase: ‘¿Quenque ya ni quichi-jqui DIOS ica ni tlali? ¿Quenque nimantzi cualanqui?’

²⁵ “Huan tlananquilise quej ni: ‘Ya ni eltoc pampa nopa israelitame quihuejcamajcayque nopa camanali catli ininTECO catli elqui ininDios ininhuejcapan tatahua quichijqui ica inijuanti quema quinquixti ipan tlali Egipto. ²⁶ Inijuanti yajque motlatlajtitoj huan motlancuaquetzatoj inixtla tiotzitzi catli amo neli huan catli amo quiniximatiyayaj, niyon amo quipiyayaj caquihuili para quinhueyichihuase. ²⁷ Huan yeca neli cualanqui ininDIOS ica ni tlali ehuan huan quichijqui ma huetzi ininpani nochi tlatelchihualme catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. ²⁸ Huan DIOS quinquixti tlen ni tlali ica ihueyi cualancayo huan quinmajcaytoc ipan sequinoc tlalme quen eltoc hasta ama.’ Quej nopa quijitose sequinoc masehualme tlen anisraelitame.

²⁹ “Onca sequin tlamantli ichtacatzí catli amo tijmatij pampa TOTECO amo technextilijtoc. Nopa tlamantli iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tlamantli catli yaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconeua para nochipa ma tijchijtinemica nochi ni camanali catli quijitohua ni tlanahuatlme.

30

Quenicatza sempa quiselise tlatiochihualistli

¹ “Teipa amopani hualas nochi ni tlatiochihuali huan ni tlatelchihuali catli nimechpohuilijtoc ipan ni tonal huan catli nimechtlalilijtoc para xijtlapejpenica. Huan anquinejnehuilise tlen ni tonal ipan nopa tlalme campa amoTECO Dios anmechtojtocas. ² Huan sintla quema anquinejnehuilise, amojuanti huan amoixhuihua anmocuepase ica amoTECO Dios huan anquinelto case catli quijitohua quen nimechnahuatlá ama ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ³ huajca amoTECO Dios quipatlas amonemilis huan sempa anmechtlasojtlas. Huan yaya anmechsansejcotilis sempa tlen nochi tlalme campa anmechsemanitos. ⁴ Huan masque anmechsemanitoc campa más huejca ipan iyecapa ni tlaltipactli, hasta nepa yas anmechtemoti, huan tlen nepa yaya anmechhualicas. ⁵ Huan teipa TOTECO Dios anmechhualicas sempa ipan ni tlali catli amohuejcapan tatahua moaxcatijque huan sempa anmoaxcatise amojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas cuali amotequi huan anmechmiyaquilis más huan amo quen amohuejcapan tatahua. ⁶ Huan yaya quitlalis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahuali ipan amoyolo huan ipan ininyolo amoixhuihua. Anmechyolpajpacas para xiquicnelica ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, huan quej nopa nelneli anquipyase nemilistli.

⁷ “Huan amoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tlattelchihualme ipan amocualancaitacahua, huan ipan catli anmechcocolíaj. ⁸ Huan amojuanti sempa anquineltocase catli quijitohua amoTECO Dios huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli na nimechnahuatía ama. ⁹ Huajca quena, TOTECO quichihuas ma quisa nelía cuali nochi tlamantli catli anquichihuase ica amomax. Huan nochi quisas cuali para amoconehua, huan ininconehua amotlapiyalhua, huan momiyaquilis nopa pixquistli tlen amotlatoc. Quena, amoTECO Dios sempa paquis amohuaya huan sempa anmechchihuilis catli cuali, quen achtihiya paquiyaya huan quinchihuiliyaya catli cuali amohuejcapan tatahua. ¹⁰ Quej nopa elis sintla anquineltocase amoTECO Dios, huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli ijcuiljtoc ipan ni amatlapohuali tlen tlanahuatilme, huan anmocuapase ica ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

¹¹ “Ni tlanahuatili catli ama nimechmaca amo tlahuel ohui para anquichihuase, niyon amo ohui para anquimachilise. ¹² Ni tlanahuatilme amo eltoc nepa ilhuicac para anquijitose: ‘¿Ajqueya huelis tlejcos nepa ilhuicac por tojuanti para ma techhualiquili, huan techchihuas ma tijtlacaquilica itlanahuatilhua TOTECO huan quej nopa tijchihuase?’ ¹³ Nojquiya ni tlanahuatilme amo mocahua ipan ne seyoc nali ne hueyi atl para anquijitose: ‘¿Ajqueya huelis quixcotonas ne hueyi atl por tojuanti para ma techhualiquili itlanahuatilhua TOTECO huan techchihuas ma tijtlacaquilica huan tijchihuase?’ ¡Amo! ¹⁴ Ni camanali catli huala tlen TOTECO eltoc tlahuel amonechca. Eltoc ipan amocamac para antlacamanalhuse huan eltoc ipan amotlanamiquilis para huelis anmonejnehuilise catli quijitohua huan xijchihuaca.

¹⁵ “Xiquitaca ama nijtlalijtoc amoixtla ipan se lado nemilistli huan catli cuali, huan ipan seyoc lado, miquilistli huan catli amo cuali, huan monequi xijtlapejpenica. ¹⁶ Ama nimechnahuatía xiquicnelica amoTECO Dios huan xijtoquilica iojhui, huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan ileyes. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anitztose ica cuali huan anquiniyase miyaqui amoconehua, huan TOTECO Dios anmechtiochihuas ipan nopa tlali campa ancalaquise ama para anmoaxcatise. ¹⁷ Pero sintla ipan amoyolo anmohuejcatlalise tlen TOTECO huan amo anquineltocquise nochi ni tlanahuatilme, huan sintla tiotzitzi anmechcayahuase huan pehuas anquinhueyitlalise huan anquintequipanose, ¹⁸ ipan se tlatoctzi nimechilhúa anmiquise. Amo anhuejcahuase anitztose ipan nopa tlali catli ama anquixcotonase hueyatli Jordán para anmoaxcatitij.

¹⁹ “Huajca ama ipan ni tonal niquinnotza ilhuicactli huan taltipactli ma motestigojquetzaca para ama nijtlalijtoc amoixtla nemilistli huan miquilistli, huan tlatiochihualistli huan tlatelchihualistli para xijtlapejpenica. Huajca xijtlapejpenica nemilistli para amojuanti huan amoixhuihua nelnelía anitztose. ²⁰ Xijtlapejpenica xiquicnelica amoTECO Dios huan xijneltocquilica. Ximotemacaca ica ya pampa yaya amonemilis, huan yaya anmechchihuas anitztose miyac xihuítl ipan nopa tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob para anmechmacasquía.”

31

Josué catli quiselis itequi Moisés

¹ Huan na niMoisés sempa niquincamanalhui nochi israelitame, huan niquinilhui:

² “Na nijpiya 120 xihuitl huan ayacmo nihueli nimechyacanas ipan tlahuilancayotl. Nojquiya TOTECO nechilhuitotoc para amo huelis nijpanos ni hueyatl Jordán. ³ Pero amoTECO Dios amohuaya yas huan yaya anmechyacanas anquixcotonase ni hueyatl. Yaya quintzontlamiltis nochi nopa masehualme amoxitla, huan anmoaxcatise inintlal. Huan Josué elis amotlayacanca quen quijijotoc TOTECO. ⁴ Huan TOTECO quinchihuilis nochi nopa masehualme nopona quen quichijqui ica Sehón huan Og, nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli quintzontlamilti huan moaxcati nochi inintlal. ⁵ Huan quema TOTECO quichihuas para nopa altepeme ma huetzica amomaco, xiquinchihuilica nochi catli nimechnahuatijtoc xijchi-huaca. ⁶ Ximoyoltetilica huan ximoyolchicahuaca. Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca iniixpa, pampa amoTECO Dios yaya catli yohui amohuaya huan amo anmechcahuas, niyon amo anmechtlahuelcahuas.”

⁷ Teipa nijnotzqui Josué huan iniixtla nochi israelitame niquilhui: “Ximoyoltetili huan ximoyolchicahu, pampa ta tiqinhuicas ni masehualme ipan nopa tlali catli TOTECO quintencahuili ininhuejcapan tatahua para quin-macas. Huan elis ta catli tiquinmajmacas nopa tlali. ⁸ TOTECO mitzyacantiyas ta huan mohuaya itztos. Amo mitzcahuas, niyon mitztlahuelcahuas, huajca amo ximomajmati, niyon amo ximotequipacho.”

Tlapojpolhuili para nochi tlahuiquilistli

⁹ Huajca Moisés quijcuilo nochi ni tlanahuatilme huan quinmactili nopa levita totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa caxa ica nopa camanal sencahuili huan niquinmactili nochi nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ica israelitame. ¹⁰⁻¹¹ Huan quinmacac ni tlanahuatili, quinihui: “Sesen chicome xihuitl, monequi xijpohuaca ni tlanahuatilme quema ajsis nopa xihuitl quema nochi israelitame quintlapojpolhuise iniisraelita icnihua catli quintlahuiquilíaj. Xijpohuaca ipan nopa semana quema anquielnamiquise nopa ilhuitl quema mochiuaj Pilxajcaltzitz, huan nochi amosentilise iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos.

¹² “Xiquinsansejcotilica nochi tlacame, sihuame, coneme huan sequinoc tlali ehuan catli itztose amohuaya ipan amoaltepehua para ma quicaquica quema anquipohuase ni ley huan quimatise huan quitlepanitase amoTECO Dios, huan ica miyac tlamocuitlahuili ma quichihuaca nochi catli quijijothua nopa camanali ipan ni tlanahuatilme. ¹³ Huan amoconeua catli ayamo tleno quimatij tlen ni tlanahuatilme, huelis quicaquise huan quiyecose quitlepanitase amoTECO Dios nochi tonali catli anitztose ipan nopa tlali catli anquipanose ni hueyatl Jordán huan anmoaxcatise.”

Itlayacapan tlanahuatil TOTECO para Moisés

¹⁴ Huan teipa TOTECO quilhui Moisés:

“Xiquita, ya monechcahuia nopa hora para timiquis. Huajca xijnotza Josué, huan ximonextica tlen anome ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para niquiyocatlalis para nopa tequitl catli quichihuas.”

¹⁵ Huajca Moisés huan Josué yajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nopona monexti TOTECO ipan se mixtli catli motlali campa icaltempa nopa yoyon tiopamitl. ¹⁶ Huan TOTECO quilhui Moisés:

“Ya nechca para timiquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni israelitame nechcajtehuase huan quixpanose nopa camanal sencahuili catli quichijque nohuaya. Quichihuase quen ahuilnenca sihuame catli momecatíaj ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase tiotzitz catli amo

quiniximatij catli onca ipan nopa tlali. ¹⁷ Huajca teipa tlhuel nicualanis ica injuanti. Huan nopa tonal niquincahuas huan nimoicancuepas. Amo niquincaquis huan masehualme quintzontlamiltise. Quena, tlhuel miyac tlaijiyohuilistli huan tlaohuijca yotl quinajsis hasta ica ohui quiijtose: ‘¿Huelis nochi tlaijiyohuilistli techajsi pampa Toteco Dios ayacmo tohuaya itztoc?’

¹⁸ Huan nelnelía nimoicancuepas ica injuanti ipan nopa tonali por nochi catli amo cuali quichijtose huan por quinhueyichijtose tiotzitzi, huan yeca amo nimocuatotonis por injuanti.”

¹⁹ Huan ama TOTECO quiiyto: “Xiquijcuiloca ni huicatl huan xiquin-machtica nopa israelitame para ma huicaca huan elis quen se testigo ica injuanti catli quinnexilis para amo cuali ma nechcajtehuaca. ²⁰ Pampa na nijchijtos para ma calaquica ipan nopa tlali catli niquintencahuili in-inhuejcapan tatahua. Elis se tlali campa nochi quipiya hasta onmocahua. Huan tlaquajtose huan ixhuitose huan moricojchijtose, pero teipa yase ica tiotzitzi. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase tiotzitzi huan quintequipanose. Ayacmo nechnequise huan quixpanose nopa camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya. ²¹ Pero teipa quema quinajsis miyac tlamantli tlaijiyohuili, huajca ni huicatl elis quen se testigo catli quintel-huía huan quinpohuilis catli fiero quichijtoque. Huan inixhuihua quiel-namiquise ni huicatl huan huicase. Ama quema ayamo niquincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali catli niquintencahuili, ya cuali nijmati canque onajsis inintlanejnehuilis.”

²² Huajca ipan nopa tonal Moisés quiijcuilo ni huicatl huan quichijqui nochi israelitame ma quitzontecotalica. ²³ Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quiihlui:

“Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa elis ta catli tiquinhuicas ni israelitame hasta nopa tlali catli nimechtencahuilijtoc huan na niitztos mohuaya.”

²⁴ Quema Moisés tlanqui quiijcuilohua nochi nopa camanali tlen nopa tlanahuatilme ipan se amatlapohuali, ²⁵ quincamanalhui nopa levita totajtz-itzi catli quipixque nopa tequitl para quihuicase nopa caxa ica nopa camanal sencahuali tlen TOTECO, huan quinihlui:

²⁶ “Xijhuicaca ni amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO, huan xijtlalica inacastla nopa caxa catli quihuica nopa camanal sencahuali catli quichijqui TOTECO Dios para nopona ma elto quen se testigo catli quita catli anquichihuj.

²⁷ “Na nijmati tlhuel anmotlepanitaj huan antzontochontique. Ipan nochi ni tonali quema ninejnentoc amohuaya, anmotzontochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más anmotzontochonchihuase ica ya quema ya nimictos. ²⁸ Huajca ma monechcahuica campa na nochi huehue tlamame huan nopa tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia para niquinil-huis ni tlamantli huan niquintestigojquetzas ilhuicactli huan tlatipactli ica injuanti. ²⁹ Nijmati quema nimiquis anmotzontochonchihuase huan anquicahuase nopa ojtli catli nimechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan nopa tlayacapan tonali amopani huetzis catli tlhuel fiero, pampa anquichihuase catli amo cuali iixpa TOTECO huan anquicualanise TOTECO por nopa tiotzitzi catli anmochihuilise.” Quej nopa Moisés quinihlui nopa levitame.

Nopa huicatl catli quisencajqui Moisés

³⁰ Huajca Moisés quipojqui ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya iniixtla nochi israelitame catli mosentilijtoyaj nopona, quinihlui:

32

1 “Nochi ipan ilhuicactli huan tlatipactli ma quitlacaquilica catli na niquij-tos.

2 Xijselica notlamachtli quen anquiselíaj atl quema tlaquiyahui.

Quen ajhuachtli nochi quitzacua huan pitzajatl quiapachohua xihuime huan sacatl,

san nocamanal xijmatica.

3 Na nitlayolmelahua itoca TOTECO.

Niteilhuía quenicatza onpano ihueyitilis Toteco Dios.

4 Yaya catli techmanahuía.

Nochi itequi eltoc cuali.

Xitlahuac nochi catli quichihua.

Yaya nopa Toteco Dios catli temachtli.

Amo quema quichihua catli amo ijqui.

Yaya quichihua catli melahuac huan cuajcualtzi.

5 Pero nopa israelitame amo quichijtoque catli cuali.

Amo quinamiqui elise iconehua pampa motzontochonchijtoque ica ya.

6 ¿Quej nopa anquiltaxtлахuíaj TOTECO, anisraelitame?

Antzontochontique huan anhuihuime.

¿Amo yaya amotata catli anmechtlacatilti?

Yaya anmechchijtoc huan anmechmacatoc nemilistli.

7 Xiquelnamiquica nopa tonali huejcayja huan quenicatza panotihualajque amohuejcapan tatahua.

Xiquintlatzintotquili amotatahua huan nopa huehue tlacame ma anmechpo-huulica.

8 Oncac se tonal huejcayja quema Toteco Catli Más Hueyi quinmajmacac nochi xinach masehualme sesen tlali campa itztosquíaj.

Yaya quiquetzqui miyac nepamitl campa hueli para tlatlajco ma onca tlalme ica ininmasehualhua quen ininmiyaca israelitame.

9 Pampa tiisraelitame tiimasehualhua TOTECO.

Tiiaxcahua catli yaya teipa quiselis quen se quiselía se tlenijqui catli se tetaj quimacatehua icone.

10 TOTECO techpanti tiisraelitame huan tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali,

campa nopa ajacatl quihuijhuitectoc chichahuac huan campa amo tleno onca. Techmanahui, huan techmacthi huan techmocuitlahui cuali quen tieliyayaj tiixteyol sitlal.

11 Techchihuili quen se cuajtli moeltlapalpapatlatza ipan itepasol huan quinnotza ipilconeua ma patlanica.

Huan quema quiiía iconehua siyahuij patlantinemij, quipajpatlahua ieltlapal para ieltlapaltipa ma huetzica huan quinhucas campa tepeixco hasta campa itepasol.

Quej nopa techmocuitlahuijtoc TOTECO.

12 Yaya TOTECO iseli techyacantoc huan amo aqui más.

Amo quipixqui niyon se tiotzi catli quipalehui.

13 TOTECO quichijqui ma titlatlanica.

Techtlamacac tiisraelitame ica nopa cuatlajcayotl catli más cuali onca ipan mili.

Ipan tepeixco quiquixti nectli huan techmacac ma tijcuaca huan ipan se-quinoc teme catli tetic techquixtli aceite.

14 Techtlamacac ica mantequilla huan lechi tlen inintlapiyalhua.

Tijcuajque innnacayo nopa pilborregoitzitzi catli más yejyeczitzi.

TOTECO techtlamacac ica oquich borregoyme huan oquich chivoyme catli
achi cuali catli oncayayaj ipan tlali Basán.

Techmacac nopa trigo catli más cuajcualtzi,
huan tiquijique catli más cuajcualtzi xocomeca atl.

¹⁵ Pero tiisraelitame pejqui tineltlacuaj,
huan pejqui más timochihuaj tihuejhueyij hasta tlahuel tielque titom-
ahuaque.

Huan tijtlahuelcajque Toteco Dios catli techchijchijqui.
Tijhuejcamajcajque nopa hueyi tetl catli techmanahuijtaya,
huan amo tijsnequiyayaj yaya catli totemaquixtijca.

¹⁶ Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque huan tijcualanijque TOTECO Dios,
pampa tiquinhueyichijque tiotzitzi catli fierojtique.

¹⁷ Tiisraelitame tiquinmactilijque tlacajcahualistli ajacame tlen Amocualtla-
catl,

quema titlatencahuayayaj iniixpa nopa tiotzitzi catli amo ya Toteco Dios,
huan amo quema tiquiniximajtoyaj.

Inijuanti eliyaya tiotzitzi catli yancuigue,
catli sanoc onajsicoj huan catli totatahua amo quintlepanitayayaj.

¹⁸ Israelitame, anquielcajtoque amo Tata huan amo Tlamanahuijca. Anquiel-
cajque Toteco Dios catli techmacatoc nemilistli.

¹⁹ Huan TOTECO quiitac catli tijchihuayayaj huan tlahuel tohuaya cualan-
qui.

Tojuanti catli ttiioquichpilhua huan tiisihuapilhua tijchiuilijque ma
techcualancaita.

²⁰ Huan teipa TOTECO quijito: 'Na nojquiya nimoicancuepas ica injuanti,
huan niquitas hasta canque tlamis ininmosisinijcayo.

Nelnéla injuanti amo cuajcualme.

Itztoque quen coneme catli amo aqui huelis ininpan motemachis.

²¹ Nechchijque ma niquintlasomati pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan
tlaixcopincayome catli amo ya Toteco Dios.

Nechpejpehualtijque ica ininteteyohua. Huajca na nojquiya niquinchihuas
ma nechtlasomatica pampa niquinpalehuis masehualme catli amo ya
nomasehualhua.

Huan niquinpejpehualtis nopa israelitame ica masehualme catli amo quini-
taj sintla quipiyaj ininpati.

²² Nocualancayo tlejcos quen se tlitl,

huan lemenis hasta ajsis campá más huejcatla ipan mictla. Quitlamitlatis
nochi tlaltipactli huan itlajca.

Hasta campá pehua tepeme quitlatis ne tlitl.

²³ Nielis quen se catli quinmajcahuilis cuatlamintli,
pampa nijtitlanis ipan injuanti nochi catli amo cuali.

²⁴ Cocoxquetiyase ica mayantli huan miquise ica tlátotonilotl.

Se fiero cocolistli quintzontlamiltis.

Niquintitlanilis tecuanime catli mosisiníaj huan cohuame catli tlahuel pajy-
ojque catli mohuahuatatzaj tlalchi.

²⁵ Ipan calles huetzise ininconeuhua mictoque ica machete,
huan ipan calijtic oncas majmajtli.

Telpocame huan ichpocame miquise, huehuentzitzi huan coneme catli noja
chichij nojquiya.

²⁶ Na niquijto para niquinsemanas huan niquintlamiixpolos ipan tlaltipactli
hasta amo aquí quinelnamiquis.

27 Pero amo niquijiyohuisquía quema nechpaquitasquía nocualancaitacahua.

Amo nijnequi ma mohueyimatica injuanti catli nechcocolíaj huan quijitose: Amo elqui ininDIOS catli quintlamilti nopa israelitame. Tojuanti toseltzitzitijchijque ica tochicahualis.

Quej nopa quijitojtosquíaj amocualancaitacahua.

28 Pero anisraelitame anquipolojtoque tlnamiquilistli, huan anhuihuitique. ¡Amo tleno anquimachilíaj!

29 Sintla elisquíaj antlamatini anquimachilisquíaj huan anquimatisquíaj canque antlamitij.

30 Pampa ¿quenicatza elqui para se amocualancaitaca iseli huelqui anmechtojtocac se mil anisraelitame?

Huan ¿quenicatza elqui para ica ome anmechtojtocaque 10 mil? Ya ni elqui pampa niamoTECO, catli niamotlamanahuijca, nimechtemactili ininmaco amocualancaitacahua.

31 Inintlamanahuijca amocualancaitacahua amo hueli ihuaya motlalis totlamanahuijca tojuanti.

32 Pero anisraelitame anitztoque quen xocomeca tzontli catli amo cuali. Anitztoque quen masehualme tlen altepeme Sodoma huan Gomorra huejcájya.

Huan nopa xocomeca atl catli anquiyoliltíaj quipiya ipajyo huan tlahuelchichic.

33 Amoxocomeca atl eltoc quen nopa inintencococa cohuame catli temictíaj quen mahuaquijme.

34 Nicajoctihuala miyac tlamantli fiero para ica nimechtlatzacuiltis. Quena, nicajoctoc tlatzacuiltistli quen elisquía miyac tomi.

35 Nochi nicajoctoc para nopa tonal quema nitlacuepilis huan nimechmacas anisraelitame.

Pampa amo huejcahuas para ajsis nopa tlatoctzi quema anhuetzise. Ya eltoc nechca nopa tonal quema nimechtzontlamiltis.

Ya anmechnechcahuía amohora.'

36 TOTECO quistehuas huan quintlajtolsencahuas imasehualhua quema quiitas ayacmo quipiayaj fuerza.

TOTECO quintlasojtlas itequipanojcahua huan quinchihuas ma moyolcuepaca ica ya quema quiitas nochi quincajtejoque huan amo aqui quinpalehuía.

37 Huan TOTECO quinilhuis:

‘¿Canque itztoque amotiotzitzitzi, nopa tlamanahuiani catli ipan anmotemachiyayaj?

38 ¿Canque itztoque catli quicuayayaj ichiyajca amotlacajcahualis, huan quijiyayaj nopa xocomeca atl catli anquinmactiliyayaj? Ma motlananaca para ma anmechpalehuiquij. Ma hualaca huan ma anmechmanahuiquij, pero amo hueli.

39 San na niijoytzi niDIOS, huan iyoca tlen na amo aqui seyoc.

Na nitemaca nemilistli huan nitequixtilía.

Na nitecocohua huan na nitepajtía.

¡Amo aqui huelis momanahuis tlen na nomaco!

40 Nijtlanana nomax para ilhuicac huan nitlatestigojquetza.

Niquijtohua: Nelía melahuac,

⁴¹ huan temachtli nijtentis nomachete catli cahuani huan nipehuas nitetlaj-tolsencahuas,
 huan nimomacuepas ica nocualancaitacahua.
 ¡Niquinmacas catli quinamiqui catli amo quinequij nechitase!
⁴² Nochi nocuatlaminhua nijchihuas xolontoc ica inieso.
 Huan ica nomachete niquintzontlamiltis nochi injuanti.
 ¡Quena, ipan nomachete oncas inieso catli niquinmijmictijtoc huan catli niquinitzquitoc!
 ¡Nojquiya quipiyas inieso inintlayacancahua nocualancaitacahua catli quipiyaj inintzoncal huehueyac!
⁴³ ¡Ximoyolpaquiltica, nochi anmasehualme ipan taltipactli ininhuaya imasehualhua TOTECO Dios!
 Yaya momacuepas ica catli quinmictijque itequipanojcahua.
 Quena, quincuepilis icualancaitacahua.
 Quipajpacas itlal huan imasehualhua.”

Itlayacapan tlanahuatilhua catli quinmacac Moisés

⁴⁴ Huan Moisés ihuaya Josué, icone Nun, monextijque iniixtla nochi israelitame, ⁴⁵ huan Moisés quinpohuili ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya.
⁴⁶ Teipa quinilhui nopa israelitame:
 “Ximonejnehuilica cuali ipan nochi ni tlamantli catli ama na nimechmachiltia, huan xiquinnahuatica amoconeua ma quichihuaca nochi catli quijtohua ni tlanahuatilme. ⁴⁷ Pampa ya ni amo ya se tlamantli catli amojuant huilis san anquiahuilmatise. Ni tlanahuatilme eltoque nemilistli para amojuanti. Huan sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, anhuejcahuase para anitztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyatl Jordán huan anmoaxcatise.”

Toteco quicahuili Moisés ma quita nopa cuali tlali

⁴⁸ Ipan nopa tonal TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihilhui:
⁴⁹ “Xiya ipan nopa tepeme Abarim huan xitlejco hasta nopa tepetl Nebo catli eltoc ipan inintlal moabitame iixmelac altepetl Jericó ipan seyoc nali ne hueyatl. Huan tlen nopona xijtlachili nopa tlali Canaán catli niquinmacas ma moaxcatica ni israelitame. ⁵⁰ Huan teipa timiquis ipan nopa tepetl catli ipan titlejcos, huan timosansejcotilis ininhuaya moteiximatcahua. Timiquis quen moicni Aarón catli mijqui ipan tepetl Hor huan mosansejcotili ica iteiximatcahua. ⁵¹ Anome, ta huan Aarón, amo anmotemachijque ipan na iniixtla nopa israelitame quema anitztoyaj campá nopa atlatl Meriba nechca Cades ipan nopa huactoc tlali Zin. Huan amo antechhueyichijque iniixtla. ⁵² Huajca san ica huejca huilis tijtlachilis nopa tlali catli niquinmacatilis ni israelitame, pero amo huilis ticalaquis ipan nopa tlali.”

33

Moisés quintiochijqui nochi israelitame

¹ Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés, itequipanojca Toteco Dios, yaya quintiochijqui nochi nopa israelitame ica ni camanali. ² Quiijto: “Quema monexti TOTECO, itlatlanex hualajqui tlen campá huili. Hualajqui tlen tepetl Siná, tlen Seir huan tlen nopa tepeme ipan Parán. Hualajqui tlen ilhuicac campá quiyahualojtoyaj majtlactli mil itequihuaajcahua.
 Yaya hualajqui techhualiquili nopa tlanahuatilme catli elqui quen se tlitl catli toponi catli quihuicayaya ipan inejmac.

³ TOTECO nelía techicnelía tiimasehualhua, huan techpiya nochi tiitlatze-jtzeloltijca masehualhua imaco.

Tojuanti tijtoquilíaj.

Tijtlalíaj toicxihua campa pano iicxihua.

Huan tijtlacaquilíaj huan nimantzi tiyohuij campa yaya techtitlani.

⁴ TOTECO techmacac itlanahuatilhua ica na, ya nopa catli más ipati catli tiisraelitame tijpiyaj.

⁵ TOTECO mochijqui totlanahuatijca tiisraelitame quema nochi tlayacanani huan nochi ixhuime tlen nochi huejhueyi israelita familias timosen-tilijque.”

⁶ Huan Moisés quijito tlen nopa hueyi familia tlen iixhuihua Rubén:

“¡Ma itzto nopa familia tlen iixhuihua Rubén!

Ma amo miquica, ma amo tlamica,

masque Rubén amo quinpiya miyaqui iteipan ixhuihua catli hualahuij ica ya ieso.”

⁷ Huan tlen nopa hueyi familia Judá, Moisés quijito:

“TOTECO, xijtlacaquili inintoscac iixhuihua Judá catli techyacanaj ipan tlahuilancayotl.

Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sempa mosansejcotilijuij tohuaya.

Xiquinmanahui ica mohueyi chicahualis.

Xiquinpalehui ica inincualancaitacahua.”

⁸ Huan Moisés quijito tlen iixhuihua Leví:

“TOTECO, nopa levitame catli mitztequipanohuaj ica temachtli,

ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, nopa dados catli tlatzejtzeloltic, para huelis quimatise mopaquilis.

Tijyejyeco ininhuejcapan tata campa nopa atl Meriba campa nochi israeli-tame quinajnancuiliyayaj.

Tijchijqui para iixhuihua mitztequipanose xitlahuac.

⁹ TOTECO, nopa levitame injuanti catli más mitzneltoquilíaj mocamanal.

Más itztoque temachtli ica ta,

hasta quinitaque inintatahua, ininnanahua huan iniicnihua,

quen amo quinximatiyayaj para quitlamichihuase mocamanal.

¹⁰ Injuanti techmachtíaj tiisraelitame nochi motlanahuatilhua.

Quitlalíaj copali ipan motlaixpa moixtla,

huan tlapiyalme mitzmacaj ipan motlaixpa quen tlacajcahualistli tlatlatili.

¹¹ Xiquintiochihua levitame, TOTECO,

huan ica paquili xijseli nochi inintequi.

Xiquinxitli ininchicahualis nochi inincualancaitacahua para ayacmo ma motlananaca.”

¹² Tlen nopa familia Benjamín Moisés quijito:

“TOTECO tlahuel quinicnelía iixhuihua Benjamín,

huan injuanti itztoque ica temachili ipan imax.

Nochipa yaya quinnmocuitlahuía huan quinmanahuía.”

¹³ Tlen iixhuihua José, Moisés quijito:

“Ma TOTECO quitiochihua inintlal iixhuihua José.

Ma quiselica nopa atl catli más cuali tlen ilhuicac.

Ma meya nopona nopa atl catli eltoc más tlahuejcatla tlen ni taltipactli.

¹⁴ Inintlal ma temaca catli más cuajcuali pixquistli catli ya icsic campa cuali tona huan cuali metztona.

¹⁵ Iixhuihua José para nochipa ma quiselica itlajca catli más cuali temaca nopa tepeme huan tlachiquilme catli huejca.

¹⁶ Ma quiselica nopa cuatlactli catli más cuajcuali onca ipan tlaltipactli. Quena, miyac catli cuali ma quiselica hasta onmocahuas. Huan ma quínita ica cuali TOTECO catli monexti nohuaya ipan nopa xihui tzontli catli tlatlayaya.

Nochi ni tlatiochihuali ma huala ipan iixhuihua José, yaya catli quinnahuatiyaya iicnihua huejcajya.

¹⁷ Iixhuihua Efraín, icone José, elij nelía huejhueyi quen iachtihui cone se toro.

Iixhuihua quipiyase chichahualistli quen icuacua se toro.

Elise tetique quen se búfalo catli ayamo aqui quimaxojtilijtoc.

Nopa miyaqui miles tlen ininsoldados iixhuihua Efraín, huan nopa miyaqui miles tlen iixhuihua Manasés quincacuajhuise nochi tlamantli masehualme hasta campa más huejca tlalme ipan ni tlaltipactli,

huan quintlanise nochime ica san se huelta.”

¹⁸ Tlen iixhuihua nopa huejhueyi familias tlen Zabulón huan Isacar Moisés quijto:

“Xiyolpaquica aniixhuihua Zabulón huan Isacar quema anpanquistinemij campa hueli tlali ipan amotequi,

huan quema anmocuepaj ipan amoyoyoncalhua para anmosiyajquetzase.

Nochi amotequi ma quisa cuali.

¹⁹ Anquinnotzase sequinoc masehualme ma yaca campa tepetl, huan nopona antemacase para TOTECO nopa tlacajchahualistli tlen tlasca-matili catli más cuajcualtzi.

Anquitlanise tomi ica nochi iricojyo catli onca ipan hueyi atl, huan nochi catli ipati catli motlatijtoc ipan xali iteno hueyi atl.”

²⁰ Tlen iixhuihua nopa hueyi familia Gad Moisés quijto:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli quinmacac huejhueyi tlali iixhuihua Gad.

Iixhuihua Gad mosohuaj huan tlachiyaj cuali, quen se sihua tecuani catli quichiya para ipan huitonis se para quicotonilis imax huan itzonteco.

²¹ Gad motlapejperili huan mocahui catli más cuali tlali.

Quiselijque achí miyac quen catli quinamiqui tlayacanani.

Yaya ihuaya imasehualhua yajque quen tlayacanani tlen israelitame para tlahuilanati.

Inijuantli quichihuase nochi catli xitlahuac catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca.”

²² Tlen iixhuihua Dan Moisés quijto:

“Iixhuihua Dan itztoque quen icone se tecuani catli quisa campa motlatijtoc ipan ojtl ipan Basán,

huan huitoni ininpan catli quinonpanoj para quincocos.”

²³ Tlen iixhuihua Neftalí Moisés quijto:

“TOTECO anmechcualita aniixhuihua Neftalí,

huan nelmiyac itlatiochihual anquiselijtoque.

Ximoaxcata nopa hueyi atl campa temo tonati,

huan nopa tlali Neguev ica tlani.”

²⁴ Tlen iixhuihua Aser Moisés quijto:

“TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochi sequinoc icone-hua Israel. Nojquiya iniicnihua quinicnelise. Ma quixolonica iniicxi-hua ipan aceite pampa nochi quipiyaj hasta onmocahua.

²⁵ Huan nochi inincupuertas quipiyase hierro huan bronce para ica motzacuase para nochi catli quipiyaj mocahuas temachtli. Huan ininchicahualis huejcahuas para nochi ininnemilis.

²⁶ Amo aqui seyoc quen Toteco toDios tiisraelitame.

Yaya nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi catli nejnentinemi ipan ilhuicac ica nochi iyejyejca.

Yaya nimantzi huala tlen ilhuicac techpalehuiqui.

²⁷ Toteco Dios catli nochipa itztoya huan nochipa itztos, yaya catli ipan timotemachíaj.

Imaco timocahuaj nica ipan taltipactli huan ichicahualis catli amo quema tlamis techmapalehuía.

Yaya quintojtocas amoixtla icualancaitacahua huan anmechnahuatis xiquintzontlamiltica.

²⁸ Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili.

Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise.

Anitztose ipan amotlal ica miyac trigo huan xocomeca atl.

Huan tlaquiyahuis cuali quema monequi.

²⁹ Tlahuel antlatiochihualme anisraelitame.

Amo aquime sequinoc masehualme quen amojuanti catli anmechmaquixtjtoc TOTECO.

Yaya catli anmechmanahuía huan anmechpalehuía.

Yaya quen amomachete catli ica antlatlanise.

Por ya nochi amocualancaitacahua motlancuaquetzase amoixtla, huan ininpan anmoquetzase.”

34

Imiquilis Moisés huan campá motojqui

¹ Huajca Moisés quisqui tlen nopa huactoc tlali Moab huan tlejoc ipan nopa tepeme catli itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepetl Písga catli eltoc iixmelac altepetl Jericó. Huan tlen nozona TOTECO quinextili nochi tlali tlatencahuali tlen Galaad hasta Dan, ² huan nochi nopa tlali Neftalí, Efraín huan Manasés huan nochi tlali Judá hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

³ Huan quinextili nopa tlali Neguev, huan nopa tlamayamitl tlen Jericó, nopa altepetl tlen palmeras huan quinextili hasta Zoar. ⁴ Huan TOTECO quiilhui:

“Ya ni nopa tlali catli nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía iniixhuihua. Ama nimitzcahuilijtoc para ica moixteyol xiquita, masque amo huelis ticalaquis ipan ne tlali.”

⁵ Huan quej nopa Moisés, itequipanojca TOTECO, mijqui ipan nopa tlali Moab quen TOTECO quiilhuijtaya. ⁶ Huan TOTECO quitojqui ipan se tlamayamitl ipan tlali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar catli hasta ama amo aqui quimati. ⁷ Huan masque quipiyayaya 120 xihuitl quema mijqui, cuali tlachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itlacayo.

⁸ Huan nopa israelitame quichoquilijque Moisés para 30 tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Moab quen momajtoyaj quichihuaj. Huan teipa tlanqui nopa tonali tlen choquistli.

⁹ Huan Josué, icone Nun, quiseli tlahuel miyac tlanamiquili quema Moisés quitlali imax ipan ya. Huajca nopa israelitame quitlapanitague Josué huan quitoquilijque icamanal para quichihuase nochi catli TOTECO quinahuatijtaya Moisés ma quichihuaca.

¹⁰ Pero ayacmo quema oncac seyoc tlahtol pannextijquetl ipan israelitame quen Moisés catli moixtlachiliyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya

camanaltiyaya. ¹¹ Huan pampa quej nopa moiximatiyaya ica TOTECO, huelqui quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli TOTECO quititlanqui ma quichihua ipan tlali Egipto iixtla Faraón, huan iniixtla itlapalehuijcahua huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan itlal. ¹² Huan ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli iniixpa israelitame catli quinmajmati. Quinnextili quenicatza ihueyi chichahualis TOTECO.

Josué

TOTECO quinojnotzqui Josué

¹ Moisés, itequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué, itelpoca Nun, catli ipa quipalehuiyaya Moisés huan quiihlui:

² “Ya mijqui notequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta ininhuaya nochi ni masehualme ximocualtlalica huan xiquixcotonaca ni hueyatl Jordán para anyase ipan nopa tlali catli nimechmacas. ³ Huan na nimechmacas nochi nopa tlali catli ipan annejnentiase quen ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas. ⁴ Nimechmacas nopa tlali catli pehua ipan huactoc tlali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepetl Líbano. Campa temo tonati nopa tlali pehua ipan nopa Mediterráneo hueyi atl huan yohui hasta nopa hueyi hueyatl Eufrates. Quena, nochi inintlal nopa heteo masehualme elis amoaxca. ⁵ Amo aqui huelis mitztlanis ipan nochi monemilis. Na niitztos mohuaya quen niitztoya ihuaya Moisés. Amo quema nimitzcajtehuas, niyon amo nimitztlahuelcahuas. ⁶ Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa ta tiquinyacanas ni masehualme para tiquinaxcatis nopa tlali catli ininhuaya nimocajqui ininhuejcapan tatahua para niquinmacasquí. ⁷ San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Ximomocuitlahui para tijchihuas nochi nopa tlanahuatilme catli notequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan sintla tijchihua nochi quen catli elfoc ipan nopa tlanahuatilme, huajca nochi catli tijchihuas quisas cuali. ⁸ Amo quema xijcahua xiquinelnamiquiltijtinemi israelitame catli quiihtohua nopa amatlapohuali catli quipiya notlanahuatil. Ximoiilhuijtinemi tlen notlanahuatil tonali huan yohuali para huelis tijchihuas nochi catli quiihtohua. Quej nopa tinejнемis ica tlalnamiquilistli huan nochi catli tijchihuas quisas cuali. ⁹ Pero nimitznahuatia ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Amo ximajmahui, niyon amo ximotequipacho, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tinentinemis.”

Josué mocualtlali para quitlanise nopa tlali

¹⁰ Huajca Josué quinnahuati nochi catli quinyacanayayaj nopa masehualme: ¹¹ “Xiyaca ipan nochi yoyon calme huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quisencahuaca tlacualistli, pampa ica eyi tonali tiquixcotonase ni hueyatl Jordán para timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO Dios techmacas.”

¹² Nojquiya Josué quincamanalhui iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés huan quinihlui:

¹³⁻¹⁴ —Xiquelnamiquica catli anmechnahuati Moisés, itequipanojca TOTECO. TOTECO Dios anmechmacatoc ni tlali ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para nica huelis ammosiyajquetzase. Huan anquincajtehuase amosihuajhua, amoconehua huan amotlapiyalhua nica, pero nochi amosoldados monequi quipanose ni hueyatl ica inintepos mocualtlalijtose para tlahuilanase. Inijuantli quintlayacancuiliytiase huan quinpalehuise iniicnihua para quitlanise nopa tlali. ¹⁵ Huan amosoldados tlahuilanase nopona ipan seyoc inaliyo hasta quema TOTECO techpalehuis ma tijlanica nopa tlali campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajquetzase. Teipa annocuepase nica ipan amotlal ipan ni inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati huan ya anitztose ica paquilstli ipan ni amotlal catli anmechmacac Moisés, itequipanojca TOTECO.

¹⁶ Huan injuanti tlananquilijque:

—Tijchihuase nochí catli technahuatijtóc, huan campa techtitlanis, nopona tiyase. ¹⁷ Quen tijneltoquilijque Moisés nochí catli technahuati, nojquiya nochipa timitzneltóquiliise. San tijnequij para TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj ma mohuaya yohui quen ihuaya yajqui Moisés. ¹⁸ Sintla se acajya amo quinequi quichihuas catli ta tijnahuatis, tijmictise. San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua.

2

Josué quintitlanqui tlacame ma quiitaca Jericó

¹ Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztóyaj huan ichtacatzí ma yaca para quiiatij quenicatza eltóc nopa tlali Jericó. Quinilhui: “Xiyaca xijtlajtlachilitij nopa tlali huan nopa altepetl Jericó.”

Huan nopa ome tlacame yajque Jericó huan ajsitój ipan se cali campa cochij ajsini. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuatl itoca Rahab huan nopona mocajque. ² Pero se acajya quiyolmelahuato nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó para ajsitóyaj sequin israelitame nopa yohuali para quitlachilise nopa tlali.

³ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatitlanqui ma quiihuitij Rahab:

—Techmaca nopa tlacame catli itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quitlachilise quenicatza huelis quitlanise toaltepe.

⁴ Pero nopa sihuatl ya quintlatijtaya nopa tlacame huan huajca quiiito:

—Melahuac sequin tlacame nechpaxalocoj, pero amo nijmatquí canque ehuayayaj. ⁵ Huan quema tlayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa puerta ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua toaltepe, injuanti yajque. Huan amo nijmati canica yajtoque. Pero sintla nimantzi anquintoquilise, huelis anquinajsitij.

⁶ Pero nelía nopa sihuatl quinchihualtijtaya nopa israelitame ma tlejcosa calpani huan quintlatijtaya itzala ome tlamontomitl tlen lino icuayo catli quihuatzayaya.

⁷ Huan nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya quintemotijyajque nopa ome tlacame ipan nopa ojtli catli ajsi hueyatl Jordán campa masehualme hueli quixcotonase. ⁸ Huan teipa quema ayamo cochiyayaj nopa tlacame catli yajque quitlachilitij nopa tlali, Rahab tlejcoc calpani huan quinilhui:

⁹ —Na nijmati Dios anmechmacatoc ni tlali pampa yaya quichijtóc para nochí totlal ehuaní ma anmechmacasica. Melahuac nochí catli itztoque nica ya majmajcamiquij por amojuanti. ¹⁰ Tijcactoque quenicatza Dios anmechhuachili nopa atl ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic para huelqui anquixcotonque quema anquisque tlali Egipto. Nojquiya tijcactoque quenicatza anquintzontlamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos catli itztóyaj ipan ne seyc inalio hueyatl Jordán.

¹¹ Huan quema tijcajque nochí ya ni, nelía timajmajque hasta amo aqui motemaca para anmechhuilanas, pampa Dios, amoTECO, yaya quinhuatía ilhuicac huan taltipactli. ¹² Yeca na nimechtajlanía chicahuac, xijtes-tigojquetzaca amoTECO para antechchiuilise catli cuali, na huan nochí noteiximatcahua, quen na nimechchiuilitjotc. Techilhuica para melahuac ¹³ antechmanahuse, na ica notata, nonana, notlaca icnihua huan nosihua icnihua huan nochí catli toaxcahua para amo timiquise.

¹⁴ Huan tlananquilijque:

—Timechmanahuise sintla techmanahuis huan amo aqui tiquilhuis tlen tojuanti. Quena, sintla amo techcajcayahuas, timitzchihuilise catli cuali huan catli xitlahuac quema TOTECO techmacas ni tlali.

¹⁵ Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl. Huajca ica se hueyi mecatl Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se iventana nopa tepamitl. ¹⁶ Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepeme para amo anmechpantise nopa tlacame catli anmechtemohuaj. Ximotlatica nopona para eyi tonali hasta injuanti sempa huilase. Teipa huelis anyase.

¹⁷ Huan quinanquilijqe:

—Tojuanti tijchihuase catli tijtestigojquetzque, pero amo elis totlajtlacol sintla timiquis sintla amo techneltoca. ¹⁸ Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualahuij ipan ni tlali, xijhuiyoni ni hueyi mecatl chichiltic ipan moventana catli ica techtemohuijtoc huan xiquinsentili nica calijtic motata, monana, moicnihua huan nochi ininteiximatcahua. ¹⁹ Sintla se quisas, elis itlajtlacol sintla miquis. Pero sintla acaya quinpanajsis catli itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totlajtlacol. ²⁰ Pero sintla tiquinilhuis sequinoc tlen ni tlamantli, tojuanti ayacmo monequi tijchihuase catli timitzilhuijqe huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

²¹ —Cualtitoc, quej nopa timocahuaj —tlananquili Rahab.

Huajca monahuatijque huan injuanti yajque. Teipa nopa sihuatl quihuiyoni nopa hueyi mecatl chichiltic ipan iventana.

²² Huan nopa ome tlacame yajque ipan tepeme huan nopona motlatijque para eyi tonali hasta nopa soldados catli quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojtli sempa yajque altepetl Jericó pampa amo quinpanantijque. ²³ Huajca teipa nopa ome tlacame temoque tlen nopa tepeme huan panoque hueyatl Jordán huan ajsitoj campa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuilijqe nochi catli panotoya. ²⁴ Huan quihuijqe Josué: “TOTECO quitlalijtoc tomaco nochi nopa tlali pampa nochi catli itztoque ipan nopa tlali ya majmajcamiquij por tojuanti.”

3

Nopa israelitame quixcotonque hueyatl Jordán

¹ Hualmostla nelcualca Josué ihuaya nochi nopa israelitame quisque Sitim, huan ajsitoj hueyatl Jordán huan tonilijque nopona. ² Huan quema ya panotoyay eyi tonali nopona iteno nopa hueyatl, nopa tlayacanani panotinenque campa nochi nopa israelitame, ³ huan quinnahuatijque catli monequi quichihuase. Quinilhuijqe: “Xiquintlachilica nopa levita totajtztizi catli quipiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios catli quipiya catli tohuaya mocajtoc. Huan quema anquinitase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. ⁴ Quej nopa anquimatise canica monequi anyase, pampa amo quema anpanotoque ipan nopa ojtli hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhujcaitztizyaca quen se kilómetro ihuejcaca.”

⁵ Huan Josué quinilhui: “Ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO quen anmechilhuijtoc para ximoiyocatlalica para ya, pampa mostla TOTECO quichihuas huejhueyi tlamantli amoixpa ica catli anquisentlachilise.”

⁶ Huan Josué quinnotzqui nopa totajtztizi huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO catli quipiya catli tohuaya mocajtoc huan techtlayacancuifica para ancalaquise ipan ni hueyatl.”

Huajca nopa totajtztzi quiajcolpantlalijque nopa caxa huan quintlaya-cancuiliijque nopa masehualme. ⁷ Huan TOTECO quiilhui Josué: “Ni tonal nipehuas nimitzhueyitlalis iniixpa nochi israelitame. Quej nopa quiitase para temachtli na niiztoc mohuaya quen niiztoya ihuaya Moisés. ⁸ Huan xiquinnahuati nopa totajtztzi catli quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa hueyatl Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nopona ipan nopa hueyatl.”

⁹ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “Xihualaca huan xijtlacaquil-ica catli quiijtohua TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj. ¹⁰ Ama anquiitase para Toteco Dios catli itztoc, nelía itztoc amohuaya, huan yaya quiniicuinijtiyas amoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan quej ni anquimatise. ¹¹ Icacaxa Toteco, yaya nopa Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli ama quiixcotonas nopa hueyatl Jordán amoixpa. ¹² Huajca xiquintlapejpenica 12 tlacame, se tlen sesen hueyi familia. ¹³ Huan quema calaquise atitla iniicxihua nopa totajtztzi catli quihuicaj icaxa TOTECO huan injuanti moquetzase ipan nopa hueyatl, ipan nopa tlatoctzi nopa atl moxelos. Huan nopa atl catli huala ica huejcapa ayacmo motlallos. San mosansejcotilis huan mochihuas se tlamontomitl pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yaya catli quinahuatía nochi tlaltipactli.”

¹⁴ Huajca nopa israelitame quisque para quiixcotonase hueyatl Jordán, huan nopa totajtztzi quintlayacancuiliyayaj quihuicayayaj nopa caxa catli quiipixqui catli ininhuaya mocajqui TOTECO. ¹⁵ Huan elqui ipan nopa tonali para pixquistli quema nopa hueyatl Jordán temic miyac. Huan quema nopa totajtztzi calajque ipan nopa hueyatl huan mometzxolonijque, ¹⁶ nopa atl catli hualayaya ica huejcapa ayacmo motlalo. San sejco momanqui nopa atl hasta nesiyaya huejcapanic quen se hueyi tepamitl. Momanqui nopa atl huejca tlen nopa israelitame. Momanqui nopona nechca altepetl Adam huan ajsic hasta altepetl Saretán. Huan nopa atl catli ya quinpanoc huan temoyaya para hueyi atl catli itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayacmo nesqui. Quej nopa moxelo nopa atl ipan hueyatl Jordán, huan nopa israelitame quiixcotonque iixmelac altepetl Jericó. ¹⁷ Huan nopa totajtztzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tlatlajco hueyatl Jordán ipan tlali huactoc hasta nochi nopa sequinoc israelitame quiixcotonque nopa hueyatl.

4

Se temontomitl para teelnamiquiltis catli TOTECO quichijqui

¹ Nochi nopa masehualme quiixcotonque hueyatl Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué: ² “Xiquintlapejpeni 12 tlacame tlen nopa israelitame, se tlen sesen nopa huejhueyi familias. ³ Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 teme catli eltoc tlatlajco nopa hueyatl nechca campá ijcatoque nopa totajtztzi. Huan ma quihuicaca huan ma quitlalica campá mosiyajquetzase ni yohuali.”

⁴ Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tlacame catli quintlapejpenijtoya tlen sesen nopa huejhueyi familias, ⁵ huan quinilhui: “Xicalaquica ipan nopa hueyatl hasta tlatlajco campá eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese amojuanti ximoquehpantlalilitij se tetl huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tetl quen ininmiyaca itelpocahua tohuejcapan tata Israel ica catli pejqui nopa 12 huejhueyi familias. ⁶ Huan ni teme elis quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. Huan teipa quema amoconehua anmechtlatzintoquilise: ‘¿Tlaque quiijtosnequi ni teme?’, ⁷ anquinnanquilise: ‘Quema nopa tlacame catli quihuicayayaj icaxa TOTECO tlayacantiyajque para calaquise ipan hueyatl

Jordán, nopa atl moxelo. Huaicja ni teme mocahua quen se tlanextilijcayotl para nochí israelitame ma quielnamiquica catli panoc nopa tonal.' ”

⁸ Huaicja nopa tlcame quichijque catli Josué quinnahuatijtoya. Quicuique 12 teme tlen Jordán quen imiyaca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quihuicaque campa mosiyajquetzaj nochí nopa israelitame huan nopona quinquetzque quen TOTECO quiilhuijtoya Josué. ⁹ Nojquiya Josué quiquetzqui seyoc 12 teme ipan nopa hueyatl campa ijcatoyaj nopa totajtztzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa teme noja eltoc hasta ama.

¹⁰ Huan nopa totajtztzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tlatlajco hueyatl Jordán hasta quema nopa israelitame tlanque quichihuaq nochí catli TOTECO quinnahuatijtoya Josué para ma quinihui nopa israelitame ma quichihua, huan nojquiya catli Moisés quinnahuatijtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moisihiultijque para panose. ¹¹ Huan quema nochí nopa israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa hueyatl, nopa totajtztzi ica icaxa TOTECO quixcotonque iniixpa nochí nopa masehualme. ¹²⁻¹³ Huan nechca 20 mil soldados catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlen tlajco nopa hueyi familia Manasés nojquiya panoque iniixpa nochí nopa israelitame. Huan inijuanti mocualtlalijtoyaj para tlahuilanas huan quihuicayayaj inintepos quen Moisés quinnahuatijtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó. ¹⁴ Huan ipan nopa tonal TOTECO quihueyitlali Josué iniixpa nopa israelitame, huan yeca quitlepanitacque Josué nochí inemilis san se quen quitlepanitacque Moisés ipan nochí inemilis.

¹⁵ Teipa TOTECO quiilhui Josué: ¹⁶ “Xiquinnahuati nopa totajtztzi catli quihuicaj nopa caxa ica catli amohuaya nimocajtoc para ma quisaca hueyatl Jordán huan ma tlejcoxa campa tiitztoc.”

¹⁷ Huan Josué quinnahuati ma tlejcoxa, ¹⁸ huan nimantzi quema nopa totajtztzi catli quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque ipan tlali huactoc ipan ni inaliyo, nopa atl ipan nopa hueyatl sempa mosentili quen achitui eltoya huan sempa tlatemiyaya miyac.

Nopa teme para teelnamiquiltis ipan Gilgal

¹⁹ Huan nopa israelitame tlejcoque tlen hueyatl Jordán ipan majtlactli itequi nopa achitui metztli ipan ininxihui. Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca Gilgal iixmelac Jericó ica campa hualquiza tonati. ²⁰ Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 teme catli quihualicaque tlen hueyatl Jordán, ²¹ huan quinihui nopa israelitame: “Mostla huiptla quema amonehua catli tlcacajtiyase anmechtlatzintoquilise: ‘¿Tlaque quiijtosnequi ni teme?’”, ²² xiquinpohuilica para ni teme techelnamiquiltia para tiisraelitame tijpanoque ni hueyatl Jordán ipan tlali huactoc. ²³ Pampa TOTECO Dios quihuatzqui nopa atl hasta nochí tipanoque san se quen quihuatzqui nopa Hueyi Atl Chichiltic achitui hasta tipanoque. ²⁴ Quena, xiquinpohuilica catli quinequi quiijtos ni teme para nochí masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimatica TOTECO Dios quipiya hueyi chichahualistli huan para amojuanti nochipa xijhueyitlepanitaca.”

¹ Huan quicajque catli TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli itztotaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan nochi nopa tlanahuatiani tlen cananeos catli itztotaj nechca hueyi atl. Quicajque quenicatza TOTECO quihuatzotaya nopa hueyatl Jordán hasta nopa israelitame quixcotontotaj. Huan yeca nochi nelia majcamiquiyayaj huan tlami huihuipicayayaj hasta amo aqui motemacac quinhulanati.

Sempa tetequiliáj nopa machiyotl circuncisión

² Huan TOTECO quihhui Josué: “Xijchihua cuchillos tlen tetl, huan sempa xiquinpanolti nochi israelita tlacame huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa cuetlaxo inintlacayo sintla ayamo quichijtoque. Xijchihua san se quen anquichijque achtihuiya.”

³ Huan Josué quichijqui cuchillos huan quintequili nopa iyecapa cuetlaxo nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ipan se tlachiquili catli quitocaxtijque Aralot. (Aralot quijitosnequi “tlachiquili tlen nopa cuetlaxtli catli tetequiliq.”) ⁴⁻⁶ Quema achtihui quisque tlali Egipto, nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ya motequiliytotaj. Pero teipa monequiyaya nejnemise 20 xihuitl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca hasta mijque nochi nopa tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan quipixque xihuitl para tlahuilanati mijque. Huan nopa oquichpilme catli tlacajthualajque ipan nopa huactoc tlali amo quintequiliytotaj. Inintatahua mijque pampa amo quinejque quineitocase TOTECO huan calaquise ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Yeca TOTECO motlali ica iseltzi para amo quincahuilis nopa tlacame ma quitaca nopa cuali tlali catli ininhuaya mocajtoya ininhuejcapan tatahua para quinmacas. ⁷ Huajca Josué quintequili iyecapa cuetlaxtli inintlacayo nochi tlacame huan oquichpilme catli tlacatque ipan nopa huactoc tlali pampa inintatahua catli mijque amo quintequiliytotaj. Huan ama TOTECO quincahuilia ma calaquica ipan nopa tlali ininpatlaca inintatahua catli amo quinequiyayaj. ⁸ Huan quema tlantotaj para quintequiliise nopa machiyotl ipan nochi tlaca israelitame, mocajque nopona campa itztotaj hasta mochicajque huan ayacmo cuajcualohuayaya inintlacayo.

⁹ Huan huajca TOTECO quihhui Josué: “Ama, pampa anmotequiliytoque iyecapa cuetlaxo amotlacayohua, nimechquixtilitoc nopa pinahualistli catli anquipixque ipan tlali Egipto.” Huajca quitocaxti Gilgal campa itztotaj. (Gilgal quijitosnequi “quiquixti.”) Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹⁰ Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó, ilhuichijque para quinextijque nopa Pascua Ilhuil ica tiotlac ipan 14 itequi nopa metztli. ¹¹ Huan hualmostla quicuajque catli quipantiyayaj tlen itlajca nopa tlali huan quichijque pantzi catli amo quipiyayaya tlasonejcatotl huan quicuajque cuayolotl tlai-sectli. ¹² Huan ipan seyoc tonal quema ya quicuajtotaj itlajca nopa tlali, ayacmo huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayacmo quema quipixque maná para quicuase. Nopa xihuitl san quicuajtiyajque nopa pixquistli catli quipantjtinemiyayaj ipan tlali Canaán.

TOTECO quititlanili Josué se itlapalehuijca

¹³ Huan ipan nopa tonal quema Josué huan nopa israelitame itztotaj nechca altepetl Jericó, monexti iixpa se catli nesqui quen se tlacatl catli quipiyayaya se machete imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitlatzin-toquili:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc ininhuaya tocualancaitacahua?

¹⁴ —Amo ya nopa —tlananquili nopa tlacatl. Na nihualajtoc pampa nitlayacanquetl catli más nihueyi tlen itequihuaicahua TOTECO.

Huajca Josué motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta icuajtol ajsic tlalchi, huan quihueyichijqui huan quihuihui:

—Nimotequipanojca. Techilhui tlaque tijnequi ma nijchihua.

¹⁵ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen itequihuaicahua TOTECO tlananquili:

—Ximotecacquiixti. Campa tijcatoc eltoc tlatzejtzeltolitic, pampa na, nimoTECO, nojquiya nijcatoc nica.

Huan Josué quichijqui catli quihuihui.

6

Nopa israelitame quitlanque altepetl Jericó

¹ Amo aqui hueliyaya calaquis, niyon quisas tlen altepetl Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa puertas ipan inintepa catli quiyahualo pampa inijuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame. ² Huan TOTECO quihuihui Josué: “Na nimitzmactilijtoc altepetl Jericó, huan itlanahuatijca huan nochi isoldados para anquitlanise. ³ Ta huan nochi amosoldados xinejnemica yahualtic ne altepetl se huelta. Quej nopa monequi xijchihuaca mojmotla para chicuase tonali. ⁴ Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi catli quitlayacanaltise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzitzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonal chicome, xijyahualoca nopa altepetl chicome hueltas huan nopa totajtzitzi quipitziyase nopa cuacuajtli. ⁵ Huan quema anquicaquise para huejcahuase tlapitztose chichahuac huan amo motensehuise, nochi amomasehualhua ma tzajtza ica nochi ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi nochi amojuanti xicalaquica ipan nopa altepetl huan xiquinhuilanatij catli itztoque amoixmelac.”

⁶ Huajca Josué, icon Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tlcame huan quihuihui: “Xijcuica nopa icaxa TOTECO catli quipiya catli tohuaya mocajtoc. Huan chicome tlen amojuanti anquitlayacancuulise. Huan sesen amojuanti anquihuicase icuacua se oquich borrego.” ⁷ Huan quihuihui nopa israelitame: “Amantzi xiyaca xinejnemica yahualtic nopa altepetl. Tlayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tlahuulanase, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tlapitzali huan teipa icaxa TOTECO.”

⁸ Huan nochi quichijque catli Josué quihuihui. Nopa chicome totajtzitzi tlapitziyohuiyayaj huan amo mosiyajquetzayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. ⁹ Huan iica nopa caxa hualase más soldados para tlamocuithahuise iica.

¹⁰ Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: “Amo xicamanaltica hasta nopa tlatoctzi quema nimechnahuatis xitzajtza. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi xitzajtze ica nochi amochicahualis.”

¹¹ Huajca nopa tonal quihuicaque icaxa TOTECO huan nejnunque yahualtic nopa altepetl se huelta. Teipa sempa yajque campa mocajtoyaj huan nopona tonilijque. ¹²⁻¹³ Huan hualmostla nelcuca Josué mejqui huan nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tlahuulanase tlayacantiyohuiyayaj. Teipa tlapitzihualayayaj chicome totajtzitzi catli quihuicayayaj sese inintlapitzal catli quichijtoyaj tlen icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiliyayaj nopa caxa. Huan nopa catli tlapitzayayaj amo motensehuiyayaj. ¹⁴ Huan

quiyahualojque nopa altepetl se huelta. Huan quej nopa quichijque mojmotla para chicuase tonali.

¹⁵ Quema ajsic nopa chicompa tonal, nochi mejque nelcualca huan pejqe quiyahualohuaj nopa altepetl quen achitihui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque chicompe hueltas. ¹⁶ Huan quema tlamiyaya chicompe hueltas nopa totajtztizti nelchicahuac huejcajqe quipitzque nopa cuacuatjtli huan amo motensehuijqe. Huan Josué quinnahuati nopa tlacame: “¡Xitzajtzica, pampa TOTECO anmechmactilijtoc ni altepetl! ¹⁷ Xiquinnmictica nochi catli itztoque ipan ni altepetl huan xijsemanaca nochi catli eltoc nopona. Nochi eltos quen se tlacajcahualistli para TOTECO. San xiquinc-ahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuatl huan catli itztose ihuaya ipan ichaj pampa yaya quintlati nopa tlacame catli quitlachilicoj ni tlali. ¹⁸ Ximomocuitlahuica para amo anquiixtocase niyon se tlamanltli ipan nopa altepetl para anmocuilese pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijsemanaca. Huan sintla se mocuilis se tlenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochi tiisraelitame. ¹⁹ San xijhualicaca nochi tlen oro, huan tlen plata, huan nochi tlamanltli tlen bronce huan tlen hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatlalise para TOTECO. Huan ticajocuise campa eltoc nochi tlamanltli catli patiyó catli iaxca.”

²⁰ Huajca nopa totajtztizti quipitzque nopa tlapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tlapitzali, tzajtzique tlahuel chichahuac, huan nopa tepamilt catli ica quitzactoyaj nopa altepetl huetzqui. Huan sesen calajqui xitlahuac iixmelac ipan nopa altepetl huan quintzontlamiltijque catli itztoyaj. ²¹ Huan quintlamimictijque ica machete nochi tlacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentztizti huan tename. Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borregojme huan burrojme. Nochi quintzontlamiltijque.

²² Huan Josué quinihui nopa ome tlacame catli yajtoyaj tlapijpiyatoj ipan nopa tlali: “Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuatl huan xijquixtica ica nochi masehualme catli ihuaya itztoque quen ihuaya anmocajque.”

²³ Huajca nopa tlacame calajque huan quinquixtijque Rahab ihuaya itata, inana, iicnihua, iteiximatcahua huan nochi inintequipanojcahua. Huan quinquicaque ma itztoca huejca tlen campa mocajcajtoyaj nopa israelitame ipan ininyoyoncalhua. ²⁴ Teipa nopa israelitame quitlatijque nopa altepetl huan nochi catli oncayaya nopona. San quiquixtijque catli elqui tlen plata, oro huan nochi tlamanltli tlen bronce huan hierro huan quitlalijque ipan itiopa TOTECO campa quiajocuiyayaj nochi tlamanltli catli patiyó catli iaxca. ²⁵ Huan Josué quinmanahui Rahab, iteiximatcahua huan inintequipanojcahua pampa quintlatijtoya nopa tlacame catli quintitlantoya ma quitlachilij altepetl Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc ininhuaya israelitame.

²⁶ Huan teipa Josué quitelchijqui ajqueya quicualchijchihuasquía nopa altepetl. Huan quijito: “Tlatelchihuali nopa tlatatl catli sempa quicualtlalisnequis ni altepetl. Miquis iachtihui ejca oquichpil quema pehuas quitlalis itzinpehualtil. Huan quema quiquetzas nopa puertas, miquis ioquichpil catli más teipa ejquetl.”

²⁷ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi masehualme campa hueli quicajque catli TOTECO quichijtoya.

¹ Pero amo nochi nopa israelitame quineltoaque catli Josué quinihui. Amo quitlamiltijque nochi quen nopa tlanahuatili quijito ma quichi huaca. Itztoya se tlatcatl ipan nopa hueyi familia Judá catli tlajtlacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, catli elqui icone Zabdi catli elqui icone Zara. Huan Acán mocuili tlamantzitzi ipan nopa altepetl catli monequiyaya ma quitlati. Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica nochi israelitame por nopa tlajtlacoli.

Inincualancaitacahua israelitame quintlanque

² Teipa quema ya quitlantoyaj nopa altepetl, Josué quintitlanqui sequin tlacame ma quisaca Jericó huan ma quitlajtlachilitij altepetl Hai catli moca-jqui nechca Bet Avén huan campa hualquiza tonati tlen Betel. Huan inijuantijayque. ³ Huan quema sempa hualajque, quihuijque Josué: “Amo monequi ma yaca nochi tosoldados pampa amo miyaqui masehualme ipan nopa altepetl. San monequi xiquintitlani ome o eyi mil soldados para quintlanise Hai tlacame para amo nochi soldados yase huan siyahuisse.”

⁴ Huajca san eyi mil tlacame tlejcoque para quihuilanatij Hai. Pero Hai ehuan quinchijque ma cholojtehuaca. ⁵ Huan quintojtocatihualajque tlen huejcapi ipuertajteno inialtepe hasta altepetl Sebarim. Huan quinnictijque huelis se 36 israelitame ipan nopa tlaixtemolis. Yeca nochi israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁶ Huan Josué huan nopa huehue tlacame quitzayanque ininyoyo huan motlancuaquetzque ica inixayac tlalchi iixpa icaxa TOTECO huan motzontaltemijque quen se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayayaj. Quej ni mocajque hasta quema tiotlaquixqui. ⁷ Huan Josué quijito:

—¡TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! ¿Para tlen tijchijqui tiisraelitame ma tiquixcotonaca hueyat! Jordán sintla techtemactilis ininmaco nopa amorreos para ma techtzontlamiltica? ¡Más cuali sintla timocajtosquíaj ica catli tijpixtoyaj ipan ne seyoc anali! ⁸ Ama amo nijmati tlaque niqijitos pampa ni israelitame cholojtejoque inixpa inincualancaitacahua. ⁹ Huan nopa cananeos huan nochi catli itztoque nechca quicaquise catli panotoc, huan san sejco hualase huan techhuilanase. Huan techtzontlamiltise hasta amo aqui techelnamiquis ipan ni taltipactli. Huan ayacmo mitztlepanitase. Ayacmo hueyi elis motoca.

¹⁰ Huan TOTECO quinanquili:

—¡Ximotlanana! ¿Tlaque tijchihua ica moixayac tlalchi? ¹¹ Nopa israelitame tlajtlacolchijtoque pampa quixpanoque catli niquinnahuati quema ininhuaya nimocajqui niqunmocuittlahuis. Quicuitoque tlamantli catli monequiyaya quitlamitlatisquíaj. Huan amo san quichtejque nopa tlamantli pero istlacatitoque huan ichtacatz quitlatijtoque ica tlamantli catli iniexca. ¹² Yeca israelitame amo huelque ininhuaya motlalise inincualancaitacahua huan monejqui cholose, pampa ama tlatelchihualme ni israelitame. Huan sintla amo nima anquisosolose nopa tlamantli catli monequiyaya anquintlatisquíaj, ayacmo niitztos amohuaya. ¹³ Huajca ximotlanana huan xiquinilhui nopa israelitame ma mopajpacaca noixpa. Ma moiyocatlalica para na pampa mostla monextise noixpa pampa quej nopa niamoTECO Dios niqijitohua. Xiquinilhui para quipiyaj tlamantli catli monequiyaya quitlatijtosquíaj huan amo hueli motlalise ininhuaya amocualancaitacahua hasta anquixixtise nopa tlamantli. ¹⁴ Mostla monequi nochi israelitame panose noixpa. Huan anquichihuase se sorteo para nimitznextilis ipan catlique nopa 12 huejhueyi familia eltoc ni tlajtlacoli. Teipa nochi iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata catli elqui icone Israel panos noixpa por catli

hualahuij ipan san se ininhueyi tata. Huan nimitznextilis ipan catlique hueyi tata iteipan ixhuihua onca ni tlajtlacoli. Huan teipa nochí catli tetajme catli hualajque ipan ya panose noixpa ica ininfamilias huan nopa tetaj catli nijtlapejpenis, monequi panose sesentzitzi itelpocahua huan ininfamilias huan na nijtlapejpenis nopa tlacatl catli quichijtoc. ¹⁵ Huan nopa tlacatl catli moculijtoc nopa tlamantli catli na, niamoteCO, niqinilhui ma quitlatica, monequi anquimictise ihuaya nochí catli itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintlati ica nochí catli iniaxca pampa yaya quixpanotoc nocamanal para amo tleno quiquixtisquía tlen Jericó. Yeca anmechmacatoc nochí anisraelitame se hueyi tlajtlacoli.

TOTECO quitlatzacuiliti Acán

¹⁶ Huan hualmostla Josué mejqui cualca huan tlanahuati para nochí israelitame ma moyocatlalise ipan nopa 12 huejhueyi familias huan quej nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Judá catli quichijqui nopa tlajtlacoli. ¹⁷ Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipan ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Zera catli quichijqui nopa tlajtlacoli. Huan sesen familia tlen itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi. ¹⁸ Huan teipa sesen telpocat tlen Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán catli tlajtlacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipan ixhui Zabdi. Huejcapan tata itoca eliyaya Zera catli elqui itelpoca Judá itelpoca Israel tlen huejcayja.

¹⁹ Huajca Josué quihlhui Acán:

—Nocone, xijhueyitlali TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui melahuac catli tijchijtoc. ¡Amo xijtlati!

²⁰ Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitlajtlacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuís catli nijchijqui. ²¹ Ipan nopa ricojyotl ipan altepetl Jericó, niquitac se yejyetzzi yoyomitl catli hualajtoya tlali Babilonia. Huan niqitac 200 plata tomi huan se tlatectli oro ica huelis tlajco kilo ietica. Huan nelia niqixtocac nopa tlamantli huan nimocuili. Huan tijpantis campa nijtlaltojqui ipan nochaj tlen yoyomitl ica nopa plata itzala.

²² Huajca nimantzi Josué quintitlanqui tlacame ipan ichaj huan quipan-tijque nochí catli quitlatijtoya tlaltitla. ²³ Huan quicuique tlen ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochí nopa israelitame mosentlijtoyaj. Huan nopona quitencajque nochí iixpa TOTECO. ²⁴ Huan teipa Josué huan nochí nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipan ixhui Zera, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Acor. Huan ihuaya quitlalijque nopa plata, nopa yoyomitl, nopa oro huan isihua cone-hua huan itlaca cone-hua. Nojquiya quitlalijque ihuacaxhua, iburrojhua, iborregojhua huan ichaj tlen yoyomitl huan nochí catli eliyaya iaxca.

²⁵ Huan Josué quihlhui Acán:

—Tijhualicac ipan tojuanti se hueyi tlaohuijca-yotl. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se tlaohuijca-yotl.

Huan quema quijito ya ni, nochí israelitame quitepachojque Acán ihuaya nochí catli iaxcahua hasta mijque huan teipa quintlatijque. ²⁶ Teipa quintemilijque se tlamontomitl tlen tetl huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tlamaya tlen Acor. (Acor quijitosnequi “campa

tlauhujicayotl”).) Huajca ica ya nopa tlanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

8

Nopa israelitame quitlanque altepetl Hai

¹ Huan teipa TOTECO quilhui Josué: “Amo ximajmahui niyon amo xiycuesihui. Xiquinhuica nochi mosoldados huan sempa xijhuilanatij nopa altepetl Hai pampa na nijtlalijtoc momaco nopa tlanahuatijquetl tlen Hai huan imasehualhua. Huan anquitlanise inialtepe huan inintlal. ² Huan tijchihuas ica Hai huan itlanahuatijca san se quen tijchijqui ica Jericó huan itlanahuatijca. Pero ama quena, huelis amoaxcatise nochi tlamantli catli eltoc nopona huan nochi inintlapiyalhua. Huajca ichtacatzí xiquintitlani sequin amosoldados ma motlatica iica nopa altepetl para injuanti ma quinichtacahuise huan quintlanise.”

³ Huajca Josué quincualtlali nochi isoldados para quihuilanatij Hai. Achti-hui quintlapejpeni 30 mil tlacame catli más motemacaque para tlahuilanase. Huan quintitlanqui ica tlayohua, ⁴ huan quinihui: “¡Xijtlacaquilica cuali! Ximotlatica iica nopa altepetl pero nechcatzi. Huan ximocualchijchijtose para anquihuilanase. ⁵ Huan na ihuaya nopa soldados catli mocahuaj nohuaya timonechcahuise iixmelac nopa altepetl. Huan quema injuanti catli itztoque ipan nopa altepetl quisase tlen nopa puertas ipan inintepa para techhuilanaquij, ticholose quen achtihuiya tijchijque. ⁶ Huan injuanti techtojtocase pampa moilhuisse para sempa ticholojtehuase. ⁷ Huan huajca monequi anquisase nimantzi tlen campa anmotlatijtose huan anquiiitzquise nopa altepetl pampa amoTECO Dios anmechmacas amomaco. ⁸ Huan quema ya anquitlantose nopa altepetl, xijtlatica quen TOTECO quiiijtojtoc huan quen na nimechnahuatijtoc.”

⁹ Huajca Josué quintitlanqui, huan injuanti yajque huan motlatijque iica altepetl Hai para campa calaqui tonati, tlatlajco altepetl Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj tlen yoyomitl campa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

¹⁰ Hualmostla Josué mejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tlacame catli elque inintlayacancahua nopa israelitame tlayacantiyajque para quihuilanatij altepetl Hai. ¹¹ Huan nochi injuanti nejnentiyaque huan monechcahuijque iixmelac nopa altepetl ica norte. Huan onca se tlamayamitl tlatlajco campa injuanti mocahuayayaj huan altepetl Hai. ¹² Huan Josué quintitlanqui se macuili mil tlacame para ma motlatica tlatlajco Betel huan Hai quentzi más para campa calaqui tonati. ¹³ Huajca sesen yajqui campa monequiyaya; sequin campa temo tonati huan sequin mocajcajttoyaj imelac nopa altepetl ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tlamayamitl.

¹⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen Hai quuitac Josué, moisihiultli huan quisqui tlen itepa nopa altepetl cualca ica isoldados para quihuilanatij nopa israelitame ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. Pero amo quimatiyayaj para sequinoc israelitame motlatijttoyaj iica ialtepe.

¹⁵ Huajca Josué ihuaya isoldados san quichijque para majmahuiyayaj huan cholojteque tlen nopa Hai ehuan. Huan yajque ipan ojtli catli panoyaya ipan nopa huactoc tlii campa amo tleno eli. ¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuati nochi isoldados catli mocajttoyaj altepetl Hai para ma quitojtocaca Josué. Huan quej nopa, nopa israelitame quinyacunque ma quicajtehuaca inialtepe huan huejca ma yaca. ¹⁷ Huan amo mocajqui niyon

se tlacatl ipan Hai o ipan Betel catli amo quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepetl mocajqui tlapojtoc. Amo aqui mocaahuayaya para quimanahuis.

¹⁸ Huajca TOTECO quiihui Josué: “Xijxitlahua mocuatlamin catli huehuyac para Hai para xiquinnextili mosoldados ma calaquica ipan nopa altepetl pampa na nimitzmactilis.”

Huan quej nopa Josué quixitlajqui. ¹⁹ Huajca injuanti catli motlatijtoyaj nimantzi motlananque huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quitlanque huan quitlatijque.

²⁰⁻²¹ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Hai moicancuepque, quitaque poctli tejcoyaya tlen inialtepe hasta ilhuicac. Huan Josué huan nopa israelita soldados catli cholohuayayaj para nopa huactoc tlali moicancuepque huan quitaque para injuanti catli motlatijtoyaj iica nopa altepetl ya calactoyaj huan quitlatijtoyaj. Huajca nimantzi sempa mocuepque huan quinhuilanacaj nopa tlacame tlen altepetl Hai catli quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados catli calactoyaj ipan altepetl quisque huan pejqque quinhuilanaj nopa Hai ehuan tlen iniica huan huajca ayacmo cana hueliyayaj cholose. ²² Nopa israelitame quinyahualojque; sequin iniixpa huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintlamimictijque nopa altepetl Hai ehuan huan amo aqui quicajque ma cholo. ²³ San quicahuilijque ma itzto nopa tlanahuatijquetl hasta quihuicaque iixpa Josué.

²⁴ Huajca nopa israelitame quintlamimictijque ica machete nochi altepetl Hai ehuan catli quintojtocatinemiyayaj ipan huactoc tlali. Teipa nochi israelitame yajque ipan altepetl Hai huan quintlamimictijque catli mocaahuayayaj nopona. ²⁵ Huajca ipan nopa tonal mijque nochi 12 mil tlacame huan sihuame catli itztoyaj ipan Hai, ²⁶ pampa Josué amo quitemohui imax catli quitlananayaya ichoso hasta isoldados quintlamimictijque nochi ipan Hai. ²⁷ Pero nopa israelitame mocuilijque nochi tlapiyalme huan tlamantli catli oncayaya ipan nopa altepetl quen TOTECO quiihuijtoya Josué ma quichi huaca. ²⁸ Huan teipa Josué quitlamitlati nopa altepetl. San mocajqui se tlamontomitl tlen tlasoli campa amo aqui quinequi monechcahuis hasta ama. ²⁹ Huan Josué quicuahuiyoni nopa tlanahuatijquetl tlen Hai ipan se cuahuil huan nopona mocajqui hasta tiotlac. Huan quema oncalaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quitemohuica itlacayo huan ma quimajcahuaca nechca campa eltoya nopa puerta para calaqui ipan itepa nopa altepetl. Huan quinihui ma quimontonoca fetl icuitlapa. Huan nopa tlamontomitl tlen teme noja eltoc.

TOTECO quiompahui icamanal ica israelitame

³⁰ Huajca ipan tepetl Ebal Josué quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihua. ³¹ Quichijqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtoya para ma tijchihuaca. Quichijque nopa tlaixpamitl ica tetl catli amo tlatectli quen ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili ipan nopa tlaixpamitl huan nojquiya quimacaque tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica Toteco.

³² Teipa iniixpa nochi israelitame Josué quiijuilo ipan nopa tetl catli ica quichijtoya nopa tlaixpamitl nopa tlanahuatilme catli Moisés quinnacatoya. ³³ Huan nochi israelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tlajco nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepetl Gerizim iniica ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacancagua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya. Huan nopa

seyoc tlajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepetl Ebal iniica, ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacancagua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya. Huan nopa totajtitzti catli hualajque ipan nopa hueyi familia tlen levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tlatlajco nopa israelitame. Quichiayayaj para quintiochihuase nopa masehualme. Nochi elqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtejqui huejcayja ma quichihuaca nopa totajtitzti para ma quintiochihuaca nopa israelitame.

³⁴ Huan teipa Josué quipojqui nochi nopa camanali tlen nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinnmacatoya. Quipojqui nochi tlatiochihualistli huan nochi tlatelchihualistli catli ijculijtoc ipan nopa tlapohualistli catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO. ³⁵ Huan Josué amo quiyocacajqui niyon se camanali catli quinahuati Moisés. Nochi quipojqui iniixpa nochi nopa israelitame catli itztotayaj nopona. Huan ijcatoyaj nopona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya.

9

Gabaón ehuan quincacajayque israelitame

¹ Huan nopa tlanahuatiani catli itztotayaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa temo tonati quicajque catli panoc ica altepetl Jericó pampa nochi masehualme catli itztotayaj iteno nopa hueyi atl Mediterráneo huan hasta nopa tepeme tlen Líbano quimatque. Nopona itztotayaj nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ² Huan huajca nochi mosentilijque ica san se ininyolo para quihuilanase Josué huan nopa israelitame.

³ Pero inijuanti catli itztotayaj ipan altepetl Gabaón quicajque catli Josué quinchihuilijtoya altepeme Jericó huan Hai, ⁴ huan pejque moilhúaj quenicatza huelis quincacayahuase nopa israelitame para momanahuise. Huajca quicuique tlamantli catli ayacmo cuali para tlachihuase quen huejca hualayayaj. Quitlalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitlalijque cuetlax bolsas catli nojquiya sosoltic catli ipan quitectoyaj xocomeca atl. ⁵ Huan motlalilijque tectactli sosoltic huan coyontoc. Huan motlalilijque ininyoyohua catli neltlantoc. Huan quihuicaque pantzi catli pojyajtoya huan huactoc. ⁶ Huan ajsicoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamanalhuijque Josué huan nopa israelita tlayacanani. Quinilhuijque:

—Tojuanti tihualahuij nelhuejca. Tihualajtoque para ma timochihuaca tihuampoxme huan ma tijsencahuaca se camanal sencahuali para amo quema timohuilanase.

⁷ Huan nopa israelitame quinnanquijque nopa Gabaón ehuan:

—Nohueli nechca anitztoque tohuaya huan quej nopa amo hueli amohuaya timocahuase para amo timohuilanase.

⁸ Huan nopa Gabaón ehuan quinnanquijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tlapic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajqueya amojuanti huan canque anhualahuij?

⁹ Huan tlananquijque:

—Timotequipanojcahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque catli amoTECO Dios anmechchihuilijtoc. Tijcactoque tlen ihueyitilis huan nochi nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui ipan tlali Egipto. ¹⁰ Tijcactoque nochi catli quinchihuili nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos catli itztotayaj ne

seyoc inaliyo hueyatl Jordán; Sehón nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Astarot. ¹¹ Huan yeca tohuehue masehualhua huan nochí catli itztoque ipan totlal techilhuijque ma tijcuica catli monequi para ipan ojtli huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij para timechtequipanose san tlapić sintla timohuampoxchihuase. ¹² Huan ni topantzi catli tijhualicaque noja totonic tijcuitejque ipan ojtli. Ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojyajtoc. ¹³ Ni cuetlax bolsas catli ipan tijtejque xocomeca atl, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan ama ya tzayantoc. Nojquiya tlahuel tlantoc toyooyo huan totecac, pampa nelía huejca tinejnentoque.

¹⁴ Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tlacualistli catli quihualicayayaj huan quinneltocaque nopa gabaonitame, pero amo quitlatzintoquilijque TOTECO achtihi tlaque ma quichi huaca. ¹⁵ Huajca Josué quichijqui se camanali ininhuaya para mohuampoxchihuase huan quincahuilise ma itztoca. Huan yaya huan nopa tlayacanca israelitame nojquiya quitestigojquetzque TOTECO para amo quinmictisquíaj.

¹⁶ Huan quema panotoya eyi tonali, nopa israelitame momacaque cuenta para nopa gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan intlal. ¹⁷ Huajca nopa israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonali ajsitoj inialtepehua catli eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim. ¹⁸ Pero nopa israelitame amo quinmictijque, pampa inintlayacancahua quitestigojquetztoyaj TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj para amo tiquinmictisquíaj.

Yeca nopa israelitame pejque ininca camanaltij inintlayacancahua pampa cualanque ica nopa camanali catli quichijque. ¹⁹ Pero nopa tlayacanani quinilhuijque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj para amo tleno tiquinchihuilise, huan yeca ama amo tleno huelis tiquinchihuilise. ²⁰ Monequi tiquincahuase pampa sintla amo tijchihuase catli tijtestigojquetzque TOTECO Dios, yaya tlahuel cualanis tohuaya.

²¹ Huajca nopa tlayacanca israelita tlacame tlanahuatijque ma amo quinmictica nopa Gabaón ehuaní pero ma quinqeihuica quen cuajcuahuini huan asacani. Huan quej nopa quichijque.

²² Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame huan quinilhui:

—¿Para tlen antechcayajque? Antechilhuijque para huejca amochajchaj, pero nelía nechcatzi anhualahuij. ²³ Huajca pampa catli anquichijtoque, Toteco Dios anmechtelchijtoc huan para nochípa antechtequipanose. Monequi ancuatlanpanase huan anasacase para itlaixpa ipan ichaj.

²⁴ Huan quinanquilijque Josué:

—Nochi ya ni tijhijque pampa tijmatiyayaj antechmictisquíaj. Tijcayque para amoTECO Dios quinahuatijtoya Moisés ma anmechmaca ni tlali huan ma techtontlamiltica nochí catli tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj.

²⁵ Pero tiitztoque momaco; xijchihua catli más cuali tiquita.

²⁶ Huajca Josué amo quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa gabaonitame. ²⁷ Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelitame huan para itlaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa lugar campa TOTECO quitlapenijtoc para itlaixpa.

10

Nopa israelitame quintlanque nopa amorreos

¹ Huan quicajqui Adonisedec nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jerusalén quenicatza Josué quitlantoya altepetl Hai huan quimictijtoya itlanahuatijca. Huan momacac cuenta para quisosolo nochí catli eltoya ipan Hai san se quen quisosolo nochí ipan altepetl Jericó huan quimicti itlanahuatijca. Nojquiya Tlanahuatijquetl Adonisedec quicajqui para nopa gabaonitame quichijtoyaj se camanali ica nopa israelitame huan ama mocahuayayaj ininhuaya. Huajca nelía majmajqui. ² Huan noja más majmajqui pampa quimatqui Gabaón nelía eliyaya se altepetl hueyi huan quipixqui chichualistli quen nopa altepeme campá mosehuía se tlanahuatijquetl. Nojquiya altepetl Gabaón elqui más hueyi que altepetl Hai, huan nochí isoldados nelía mooquichmatiyayaj. ³ Yeca Tlanahuatijquetl Adonisedec quintitlanqui itlayolmelajcahua ma yaca quiiatij Tlanahuatijquetl Hoham ipan altepetl Hebrón, Tlanahuatijquetl Píream ipan altepetl Jarmut, Tlanahuatijquetl Jafía ipan altepetl Laquis huan Tlanahuatijquetl Debir ipan altepetl Eglón. Huan quiniilhui: ⁴ “Xihualaca nica, techpalehuiquij tihuilanase altepetl Gabaón pampa inijuanti mohuampoxchijtoque ihuaya Josué huan nopa israelitame.” ⁵ Huan quej nopa ininsoldados nopa macuilme tlanahuatiani tlen amorreos, (inijuanti nopa tlanahuatiani tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosansejcotilijque para quihuilanase Gabaón. Huan yajque huan mocajcajque nechca nopa altepetl para quihuilanaj.

⁶ Huajca nopa Gabaón ehuaní quititlanilijque se amatl Josué campá itztoya ipan Gilgal huan quiyolmelajque: “Amo techtlahuelcahua tojuanti catli timotequipanocahua. Xihualaca nimantzi techpalehuiquij huan techmanahuiquij, pampa nochí nopa tlanahuatiani catli quinnahuatíaj amorreos campá tlachiquiltipa mosentilijtoque para techhuilanase.”

⁷ Huajca Josué quisqui tlen Gilgal ica nochí isoldados catli más motemacayayaj. ⁸ Huan TOTECO quiiilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa na nimitzmactilis momaco. Huan amo aquí huelis mohuaya motlalis.”

⁹ Huan Josué nejnenqui nochí se yohual tlen Gilgal huan quinichtacahuito nopa amorreos. ¹⁰ Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa israelitame huan ma cholojtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quimicti miyac ipan se hueyi tlahuilancayotl nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quitojtocatiyaca ne sequinoc ipan nopa tlaixtemolis nechca altepetl Bet Horón. Huan quinpalehui noja ma quimictitijiyaca nopa amorreos hasta nopa altepeme Azeca huan Maceda. ¹¹ Huan quema nopa amorreos temoque nopa tlaixtemolis nechca Bet Horón para mochololtise tlen nopa israelitame, TOTECO quimajcajqui tesihuitl ininpani tlen ilhuicac catli eliyaya quen huejhueyi teme. Huan TOTECO quimicti más amorreos ica tesihuitl que israelitame quimictijque ica ininmachete.

¹² Huan quema TOTECO quinnactiliyaya nopa amorreos ininmaco israelitame, Josué quicamanalhui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quiiito: “Ma moquetza tonati ipan nopa altepetl Gabaón.

Huan ma moquetza metztli ipan nopa tlamayamitl Ajalón.”

¹³ Huajca tonati huan metztli moquetzque, hasta nopa israelitame quintlanque ininculancaitaacahua.

Huan ya ni huan nochí catli panoc ijcuiljtoc ipan nopa tlapohualistli Jaser. Huan tonati moquetzqui tlatlajco ipan ilhuicactli huan quichixqui nechca se tonal para oncalaquisquía. ¹⁴ Amo quema oncatoya seyoc tonal quen nopa

tonal, niyon amo quema oncas; pampa TOTECO quitlacaquili icamanal se tlacatl. Huan TOTECO nelía tlahuilanayaya para nopa israelitame.

¹⁵ Teipa Josué huan nopa israelitame sempa yajque campa mocajc-huayayaj ipan Gilgal.

¹⁶ Huan ipan nopa tlahuilancayotl nopa macuilti tlanahuatiani cholojque huan motlatijque ipan se tecacahuatl nechca altepetl Maceda. ¹⁷ Pero se acajya quilhui Josué canque motlatiyayaj. ¹⁸ Huajca Josué tlanahuati: “Xijmimiloca huejhueyi teme campa calajque ipan nopa tecacahuatl huan cuali xijtzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados nozona ma quimocuit-lahuica para amo huelis quisase. ¹⁹ Pero amojuantl amo ximoquetzaca. Xiquintojtocatiyaca amoculancaitacahua huan xiquinhuilana ica iniica. Amo xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa amoTECO Dios anmehmactilijtoc amomaco.”

²⁰ Huajca Josué ininhuaya nopa israelitame quintlanque nopa amorreos huan quinmictijque ipan se hueyi tlahuilancayotl. San se ome cholojque huan motlatitoj ipan altepeme catli tzactoya. ²¹ Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya Josué nechca Maceda campa mocajc-toyay. Huajca amo aqui motemacac para ininca camanaltis catli fiero nopa israelitame.

²² Teipa Josué quijito: “Xijtlapoca nopa tecacahuatl campa anquintzajque nopa macuilti tlanahuatiani huan techhualiquilica.”

²³ Huajca nopa israelitame quinquixtijque tlen nopa tecacahuatl nopa macuilti tlanahuatiani; nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén, Hebrón, Jar-mut, Laquis huan Eglón. ²⁴ Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados ma monechcahuica. Huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados, quinihui: “Xiquintlaliliquij amoicxi ininechctla ni tlanahuatiani.”

Huan quej nopa quichijque. ²⁵ Huajca Josué quinihui: “Amo xima-jmahuica niyon amo xiyolcuesihuica. Ximotetilica huan ximotemacaca pampa quej ni TOTECO quinchihuilis nochi amoculancaitacahua.”

²⁶ Teipa Josué quinmicti nopa tlanahuatiani huan tlanahuati para sesen ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl. Huan quej nopa quincajque hasta quema tiotlaquixqui. ²⁷ Huan quema calaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzi huan ma quintemaca ipan nopa ostotl catli ipan motlatijtoyay. Teipa quitzajque nopa tecacahuatl ica huejhueyi teme huan quej nopa noja elitoc hasta ama.

Campa hueli tlatlanque israelitame

²⁸ Ipan nopa tonal nojquiya Josué quitlanqui nopa altepetl Maceda huan quitlamisosolo. Quinmachetejhui inintlanahuatijca huan nochi catli itz-toyay nozona, huan amo aqui mocajqui itztoc. Quichiui nopa tlanahu-atijquetl ipan Maceda san se quen quichiui nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jericó.

²⁹ Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque Maceda huan yajque altepetl Libna quihuilanatoj. ³⁰ Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa altepetl ihuaya itlanahuatijca. Huan quinmictijque nochi catli itztoyaj nozona ica machete. Amo aqui mocajqui itztoc, huan quichiuijque inintlanahuatijca san se quen quichijque ica nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó.

³¹ Teipa Josué huan nopa israelitame quisque Libna huan quiyahualotoj altepetl Laquis para quihuilanase. ³² Huan hualmostla TOTECO quinmactili

altepetl Laquis huan nopa israelitame quinmachetejhuijque nochi catli itztoyaj nopona quen quichijtoyaj ipan Libna.

³³ Huan quema quihuilanayaj Laquis, Tlanahuatijquetl Horam ipan altepetl Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepetl, pero Josué nojquiya quitlanqui ya ininhuaya nochi isoldados huan amo aqui quicajqui itztoc.

³⁴ Huan quema Josué huan nopa israelita soldados catli itztoyaj ihuaya quisque altepetl Laquis, quiyahualotoj altepetl Eglón para quihuilanase.

³⁵ Huan ipan nopa tonal quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nochi catli nopona itztoyaj. Quintlamimictijque quen quichijtoyaj ica Laquis.

³⁶ Teipa quistejque altepetl Eglón huan yajque altepetl Hebrón para quihuilanatij. ³⁷ Huan quitlanque nopa altepetl huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme catli itztoyaj nopona huan ipan nochi pilaltepetzitzi nejnechca. Quichijtoyaj san se quen quichijtoyaj ica altepetl Eglón. Huan amo aqui mocajqui itztoc.

³⁸ Teipa Josué huan nopa israelita soldados sempa yajque altepetl Debir para quihuilanatij. ³⁹ Huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan amo aqui mocajqui itztoc ipan Debir pampa quintlamimictijque nochi quen quichijtoyaj ipan altepetl Hebrón huan Libna.

⁴⁰ Quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali huan inintlanahuatijcahua. Ica norte quitlanqui campa nopa tlachiquiltipa, huan ica sur campa nopa huactoc tlali Neguev. Quitlanqui nopa tlamayan tlali campa temo tonati huan nopa tlaixtemolis ica campa hualquisa tonati. Nochi altepeme quitlamisoso huan nochi masehualme quintlamimicti. Amo aqui mocajqui itztoc quen technahuatijtoya TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

⁴¹ Quintlamitlanqui huan moaxcati nochi nopa tlali tlen Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tlali tlen Gosén hasta altepetl Gabaón ica norte. ⁴² Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa techhuilanili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴³ Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sempa yajque campa mocajcajttoyaj ne sequinoc israelitame ipan tlali Gilgal.

11

Josué quitlanqui Jabín huan catli nechca mocajqui

¹ Quema Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quimatqui ya nopa, tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij miyac tlanahuatiani para ma mosentillica ica ininsoldados para san sejco ma quinhuilanatij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tlanahuatijquetl Jobab tlen tlali Madón huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Simrón huan tlen Acsaf. ² Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj ipan tepeme ica norte, huan campa tlamayantipa Arabá ica sur tlen nopa hueyatl Cineret huan campa tepeme nejnechca Dor neca campa calaqui tonati. ³ Quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa cananeos ica campa hualquisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos catli itztoque campa tepeme huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa heveos catli itztoque ipan itlaixtemolis tepetl Hermón ipan tlali Mizpa.

⁴ Huan nochi ni tlanahuatiani quisque ica ininsoldados huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac cahuayojme. Itztoyaj tlahuel miyac

soldados hasta amo aqui hueliyaya quinpohua pampa nesiayaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁵ Nochi inijuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli catli itoca Merom para quinhuilanase israelitame.

⁶ Pero TOTECO quiihlui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa mostla quen ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochi inijuanti. Huan anquitequise se iniicxitlalo inincahuayos para amo motlalose huan anquitlatise inintlahuilanca carros.”

⁷ Huaaja Josué huan nochi isoldados quinichtacahuilanatoj nechca hueyatl Merom huan pejque quinhuilanaj. ⁸ Huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa israelitame, huan quinhuilanque huan quintojtocatiyajque hasta nopa Hueyi Altepetl Sidón huan hasta Misrefot Maim. Huan para campa hualquisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tlamaya tlen Mizpa, huan niyon se amo mocajqui itztoc. ⁹ Huan Josué quichijqui quen TOTECO tlanahuatijtoya huan quitéjque se iniicxitlalo inincahuayos huan quitlati inintlahuilanca carros.

¹⁰ Teipa quema sempa yohuiyaya Josué ichaj, quitlanqui altepetl Hazor, huan quimicti itlanahuatijca. (Achtihui altepetl Hazor elqui catli quipixqui tequiticayotl ica nochi sequinoc altepeme ipan nochi ni tlalme.)

¹¹ Huan quimicti ica machete nochi catli nopona itztoyaj huan quitlatijque nopa altepetl. ¹² Huan teipa Josué quinhuilanqui nochi nopa altepeme catli iniaxcahua nopa tlanahuatiani catli mosentilijtoya para tlahuilanase. Quintlanqui nopa altepeme huan quimicti nochi catli itztoyaj nopona quen tlanahuati Moisés, itequipanojca TOTECO, huejcayja ma quichihuaca. ¹³ Pero nopa israelitame amo quitlatijque niyon se altepetl catli quichijtoya ipan tetl. San Hazor, quena, quitlatijque. ¹⁴ Quintlamimictijque catli itztoyaj ipan nopa altepeme huan moaxcatijque nochi tlapiyalme huan tlamantli catli oncayaya. Niyon se masehuali amo mocajqui itztoc.

Josué quichijqui catli Moisés quinahuati

¹⁵ Nochi tlanahuatilme catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan senquistoc nochi nopa tlanahuatilme Josué quichijqui. Josué amo quiiyocacajqui niyon se tlanahuatili catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ¹⁶ Huan Josué quitlanqui nochi nopa tlali campa hueli. Quitlanqui nopa tlali campa tepeme, campa huactoc tlali Neguev, nochi tlali Gosén, nochi nopa tlamayamitl nechca atl, nochi tlali Arabá, huan nochi nopa tepeme huan tlamayantipa catli ama eltoc ipan tlali Israel. ¹⁷ Mocuilitoyaj inintlal ica inepa catli pehua ipan tepetl Halac nechca Seir ica sur huan yohui hasta Baal Gad ipan nopa Tlamayamitl Libano ica norte catli mocahua itzintla tepetl Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quimicti nochi tlanahuatiani ipan nopa tlali, ¹⁸ masque huejcajqui para quinhuilantenqui. ¹⁹ San ica nopa heveos tlen altepetl Gabaón quichijque se camanali, pero nochi sequinoc heveos quimictijque. ²⁰ Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitacahua para ma motzontochonchihuaca huan ma quinhuilanati nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontlamiltijque huan amo quipixque ininyolo ininhuaya quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹ Ipan nopa tonali Josué yajqui quintzontlamiltito nopa masehualme huejcapantique catli eliyayaj iteipan ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepetl Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepeme campa ama tlali Judá huan tlali Israel. Quimicti huan quinsemanili inialtepehua. ²² Huan quej nopa amo mocajqui niyon se huejcapantic masehuali ipan inintlal

nopa israelitame. San, quena, sequin mocajque ipan tlali Gaza, Gat huan Asdod. ²³ Huajca quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali quen TOTECO quiihuijtoya Moisés. Huan Josué quinmajmacac nopa israelitame nopa tlali para iniaxca quen TOTECO quiihto. Quinmajmacac sesen tlen nopa hueyi familias quen imiyaca iteipan ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tlaseselti ipan nopa tlali huan ayacmo oncac tlahuilancayotl.

12

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Moisés

¹ Ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quintlanica Sehón, inintlanahuatijca amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón, huan Og, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Basán. Yeca quitlanque nopa tlali tlen nopa tlamayamitl Arnón huan tlen nochi nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tepetl Hermón ipan norte.

² Huan Sehón catli elqui tlanahuatijquetl tlen nopa amorreo masehualme quinhuatiyaya nopa tlajco tlen tlali Galaad catli mocajqui ipan sur. Nopa tlali mocajqui tlatlajco nopa tlamayamitl nopa hueyatl Jaboc ica norte huan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Aroer ipan sur. Nopa hueyatl Jaboc elqui innepa inintlal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa hualquisa tonati, inepantipa Sehón ajsic hasta nopa altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepetl ipan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Arnón catli mocahua tlatlajco altepetl Aroer huan nopa Hueyi Atl Mictoc. ³ Inepa Tlanahuatijquetl Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán catli pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc atl catli itoca Cineret huan ontlami ica sur campa nopa Hueyi Atl Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan itlal Tlanahuatijquetl Sehón nopa tlali catli pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc huan yajqui para campa hualquisa tonati hasta altepetl Bet Jesimot catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

⁴ Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitlanque Og, nopa tlanahuatijquetl tlen Basán. Tlanahuatijquetl Og elqui iyojtzit tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan yaya mosehui para tlanahuatis ipan altepeme Astarot huan Edrei. ⁵ Huan itlal Og quipixqui nopa tepetl Hermón, Salca, huan nochi nopa tlali Basán. Huan itlal yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tlajco tlali Galaad campa inepantipa quiajsic itlal Sehón catli achitihui eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.

⁶ Moisés ihuaya nopa israelitame quintlantoyaj ni tlanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni tlalme nochi iteipan ixhuihua Rubén, Gad, huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Josué

⁷ Huan Josué huan nopa israelitame quintlanque ni tlanahuatiani tlen nimitzilhuis catli itzttoyaj ipan tlalme tlen nopa hueyatl Jordán hasta campa calaqui tonati. (Ni tlali pejtehua Baal Gad ipan Itlamaya Líbano huan ontlantoc ipan tepetl Halac catli tlejco hasta tepetl Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tlali quen ininmiyaca iteipan ixhuihua tlen sesen hueyi familia quipixqui. ⁸ Ni tlali quipixqui nopa tepeme, nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán, nopa Arabá, nopa tlaixtemolis, nopa huactoc tlali

campa amo tleno eli huan nopa Neguev. Ni tlalme eltoya iniaxca nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹ Nopa tlanahuatiani catli Josué huan nopa israelitame quintlanque elque nopa tlanahuatiani tlen ni altepeme:

Jericó, Hai catli eltoya nechca Betel,

¹⁰ Jerusalén, Hebrón,

¹¹ Jarmut, Laquis,

¹² Eglón, Gezer,

¹³ Debir, Geder,

¹⁴ Horma, Arad,

¹⁵ Libna huan Adulam,

¹⁶ Maceda, Betel,

¹⁷ Tapúa, Hefer,

¹⁸ Afec, Sarón,

¹⁹ Madón, Hazor,

²⁰ Simron Merón, Acsaf,

²¹ Taanac, Meguido,

²² Cedes, Jocneam ipan Carmelo,

²³ Dor ipan tlali Dor,

Goim ipan tlali Gilgal,

²⁴ huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Tirsa.

Elque 31 tlanahuatiani para nochi catli Josué huan nopa israelitame quintlanque.

13

Nopa tlalme catli polihui quitlanise israelitame

¹ Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: “Ta ya tihuehuentzi huan noja mocahua miyac tlalme para anquitlanise. Ya ni catli polihui:

² Nochi inintlal nopa flisteos, nochi inintlal nopa gesureos, ³ nochi nopa tlali catli ama iniaxca nopa cananeos catli pehua campa temo tonati ica hueyatl Sihor ipan inepantipa tlali Egipto huan ica norte yohui hasta inepantipa tlali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepeme tlen nopa flisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tlali tlen nopa aveos, ⁴ huan ica sur; nochi inintlal cananeos ica nopa altepetl Mehara catli nelía eliyaya iniaxca nopa sidonios huan nochi nopa tlali ica norte hasta Afec campa inepa inintlal nopa amorreos. ⁵ Nojquiya polihui inintlal nopa giblitame ica nochi tlali Líbano para campa hualquisa tonati. Nopa tlali pehua ica altepetl Baal Gad itzintla tepetl Hermón huan yohui hasta campa se hueli calaqui ipan Hamat ica norte.

⁶ “Nojquiya polihui nochi inintlal nopa sidonios catli itztoque ipan nopa tepeme tlatlajco Líbano huan Misrefotmaim.

“Na niquintojtocas nochi ni masehualme amoixpa anisraelitame. Huajca monequi nojquiya anmoilhuise quenicatza anquinmajmacase nochi ni tlalme quen nimitznahuatijtoc. ⁷ Xixelo ni tlali ica nopa chicnahui huejhueyi familias catli ayamo quiselijoque tlali huan ica ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés catli amo quiselijtoc.”

Inintlal Manasés, Rubén huan Gad

⁸ Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tlajco nopa hueyi familia Manasés ya quiselijque inintlal pampa Moisés, itequipanojca TOTECO, quinmacac nopa tlali catli quintocarohua nozona ipan ne inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

⁹ Inintlal ajsi ica sur huan campa hualquisa tonati hasta altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón. Nojquiya quipiya nopa altepetl tlatlajco nopa tlamayamitl Arnón, huan quipiya nochi nopa tlamayamitl tlen altepetl Dibón campa sur hasta altepetl Medeba más ica norte. ¹⁰ Huan inintlal ajsi ica campa hualquisa tonati hasta ininnepantipa Amón. Inintlal quipiya nochi nopa altepeme catli nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos quinnahuati tlen campa mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. ¹¹ Nopa tlali nojquiya quipiya Galaad, inintlal nopa gesureos huan maacateos. Quipiya nochi nopa tepetl Hermón huan nochi tlali Basán catli ontlantoc hasta Salca, ¹² huan nochi itlanahuatilis Og, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyojtzí huejcapantic refaita tlatcatl catli mocajqui pampa Moisés quinhulantoya huan quinmictijtoya.) ¹³ Pero nopa israelitame amo quintojtocaque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca inijuanti itztoque ininhuaya israelitame hasta ama.

Inintlal iteipan ixhuihua Leví

¹⁴ Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintlal, amo tleno quiselijque iteipan ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisquaj nochi nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli israelitame quitencahuasquaj iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinnahuati para nopa tlacajcahualistli elisquaj iniacxa ipatlaca se tlali.

Inintlal iteipan ixhuihua Rubén

¹⁵ Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén quen imiyaca imasehualhua.

¹⁶ Quinmacac nopa tlali catli pehua altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón, huan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl ihuaya nochi nopa tlamayamitl nechca Medeba. ¹⁷ Huan inintlal quipiya altepetl Hesbón huan nochi pilaltepetztizti catli eltoc ipan nopa tlamayamitl. Nopa pilaltepetztizti eliyaya Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón, ¹⁸ Jahaza, Cademot, Mefaat, ¹⁹ Quiriataim, Sibma huan Zaret Sahar catli mocahua ipan nopa tepetl ipan nopa hueyi tlamayamitl. ²⁰ Inintlal nojquiya quipiya altepeme: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa tlaixtemolis ipan tepetl Pisca, ²¹ huan nochi nopa altepeme catli eltoc ipan tlamayamitl. Huan quipiya nochi itlanahuatilis Sehón inintlanahuatijca nopa amorreos catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Moisés quintlantoya Sehón huan nopa tlayacanani ipan Madián catli itztoyaj ipan itlal huan quipalehuiyayaj. Inintoca eliyaya Eví, Requem, Zur, Hur huan Reba. ²² Nojquiya nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tlachilijquetl catli elqui icone Beor. ²³ Huan nochi nopa tlali catli quiseli nopa hueyi familia Rubén tlanqui campa iteno hueyatl Jordán. Huan quiselijque nopa altepeme huan pilaltepetztizti catli mocajqui ipan nopa tlali nopa familias catli iteipan ixhuihua Rubén.

Inintlal iteipan ixhuihua Gad

²⁴ Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad quen ininmiyaca imasehualhua.

²⁵ Quimacac altepetl Jazer, huan nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan tlajco inintlal nopa amonitame catli ajsic hasta nopa seyoc altepetl Aroer catli mocahua nechca altepetl Rabá pero quentzi más para campa hualquisa tonati. ²⁶ Huan nojquiya quiselijque nopa tlali catli pejqui ipan altepetl Hesbón huan yajqui hasta altepeme Ramat Mizpa huan Betonim, huan catli pehua ica altepetl Mahanaim huan yohui hasta inepa Debir. ²⁷ Huan ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepeme Bet Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tlali catli mocahuayaya catli eliyaya iaxca Sehón, nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón. Huan inintlal Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno hueyatl Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc atl Cineret. ²⁸ Nochi ni altepeme ica ininpilaltepetzitzi quintocaro nopa familias catli itztoyaj iteipan ixhuihua Gad.

Inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés

²⁹ Huan ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa tlajco hueyi familia Manasés quen imiyaca ifamilias.

³⁰ Quintocaro nochi nopa tlali catli achtihui eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og ipan tlali Basán. Inintlal pejqui ica altepetl Mahanaim huan quipixqui nochi setenta pilaltepetzitzi catli Jair achtihuiya quitlantoya ipan tlali Basán. ³¹ Nojquiya quipixqui tlajco tlali Galaad huan nopa altepeme Astarot huan Edrei campa mosehui Tlanahuatijquetl Og para tlanahuatis. Nochi ni tlali elqui iniaxca iteipan ixhuihua Maquir catli elqui icone Manasés huejcayja huan quinmajmacac quen ininmiyaca ininfamilias.

³² Huajca nochi ya ni nopa tlalme catli Moisés temacac ipan itlamayantipa tlali Moab ipan iteno hueyatl Jordán campa hualquisa tonati imelac Jericó ipan seyoc anali. ³³ Pero Moisés amo quinmacac iteipan ixhuihua Leví niyon se inintlal. Pero ipatlaca se inintlal quinilhui quintocarohua para quiselise TOTECO toDÍOS tísraelitame quen iniaxca huan amo tlali.

14

Quinxexelhuilijque nopa tlali ipan Canaán

¹ Ya ni nopa tlalme ipan tlali Canaán catli quinxexelhuilijque nopa israelitame ipan nopa chicnahui huan tlajco huejhuelyi familias catli ayamo quiseliyayaj catli quintocarohua. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequitl para quinmajmacase nopa tlali. ² Achtihui mahuiltijque ica piltetzitzi huan ica ya nopa TOTECO quinexti tlaque hueyi familia quiselisquía sesen tlali, pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua. ³ Huan ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati, Moisés ya quinmacatoya tlali nopa huejhuelyi familias Rubén huan Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame amo quinmacac tlali. ⁴ Pampa José quipixqui ome itelpocahua huejcayja catli inintoca Manasés huan Efraín, huan inijuanti mochijque ome huejhuelyi familias ipatlaca iteipan ixhuihua Leví catli amo quinpojqui ininhuaya nopa 12 huejhuelyi familias. Huan nopa tlayacanani amo quinmacaque iteipan ixhuihua Leví

se tlali. San quinmacaque altepeme para ipan itztose ica quentzi potrereros nechca para quiniscaitise tlapiyalme. ⁵ Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tlali quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tlajltlanqui se itlal

⁶ Se tonal sequin iteipan ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se tlen injuanti catli itoca Caleb catli elqui itelpoca Jefone huan iixhui Cenez quilhui Josué: “Xiquelnamiqui catli TOTECO quilhui Moisés ipan Cades Barnea tlen ta huan na. ⁷ Na nijpiyayaya 20 xihuitl quema Moisés nechtitlanqui Cades Barnea ma tijtlachilitij nopa tlali catli TOTECO techmacasquía. Huan quema sempa nihualajqui, niquilhui catli nijmatqui ipan noyolo para melahuac. ⁸ Pero injuanti catli yajque nohuaya quichijque ma momajmatica nopa masehualme. Quinilhuijque amo huelis tijltlanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochi noyolo. ⁹ Huajca Moisés quitestigo-jquetzqui TOTECO huan nechilhui: ‘Nochi nopa tlali catli ipan tinejmentoc elis moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.’

¹⁰ “Quej nopa nechilhui. Ya nopa quipiya 45 xihuitl. Huan quen quijto TOTECO nechcahuilijtoc ma niitcto nochi nopa xihuitl quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tlali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpixtoc 85 xihuitl. ¹¹ Huan noja nijpiya chicahualistli quen quema Moisés nechtitlanqui ma nijtlachiliti ni tlali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitlahuilana quen ipan nopa tonal. ¹² Huajca nimitztlajltanía, techmaca nopa tepeyo catli TOTECO nechilhui nechmacasquía ipan nopa tonal. Tiquelnamiqui nepa tiquinpantijque iixhuihua nopa huejcapantic tlatcatl Anac. Huan nopona oncac huejhueyi altepeme catli tzactoc ica tepamitl cuali tlachihuali, pero sintla TOTECO nechpalehuis, niquintojtocas quen ya techilhuijtoc ma tijchihuaca.”

¹³ Huajca Josué quitiochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepetl Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipan ixhuihua. ¹⁴ Yeca nopa tlali eltoc iaxca Caleb huan iteipan ixhuihua hasta ama, pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ¹⁵ Achtihui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba (Quiriat Arba quinequi quijitos “ialtepe Arba”), pampa Arba elqui nopa tlatcatl catli más hueyi ipan nopa anaceo masehualme.

Huan tlanqui nochi tlahuilancayotl, huan oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali.

15

Inintlal iteipan ixhuihua Judá

¹ Ya ni nopa tlali catli TOTECO quinexti ipan nopa sorteo ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintlal pejqui ica campa hualquisa tonati ica inepa tlali Edom huan quixcotona nopa huactoc tlali Zin ica sur.

² Quijtosnequi ininnepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc campa inaliyo ica sur, ³ huan yohui quentzi más ica sur ipan nopa tlaixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tlali Zin hasta ica sur tlen Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa ininnepa tlejco hasta Adar huan teipa tlayahualohua hasta Carca. ⁴ Tlen nopona ininnepa Judá yohui hasta Asmón huan hasta nopa atlajtli tlen Egipto huan quitoquilía hasta nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo. Ya ni ininnepa ica sur.

⁵ Huan innepa Judá ica campa hualquisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi Atl Mictoc quen yohui ica norte hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan Hueyi Atl Mictoc.

Nopona campa calaqui ne hueyatl pejtehua innepa ica norte. ⁶ Teipa innepa tlejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte tlen Bet Arabá, huan teipa yohui campa eltoc nopa tetl catli iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén. ⁷ Teipa nopa nepamitl tlejco ipan nopa tlamayamitl Acor hasta altepetl Debir, huan teipa yohui ica norte hasta sempa ajsi ipan Gilgal imelac nopa tlaixtemolis Adumín catli mocahua ica sur tlen nopa atlatjli. Teipa nopa nepamitl pano campa meya nopa atl campa itoca En Semes huan yohui hasta En Rogel. ⁸ Huan tlen nopona innepa pano ipan nopa tlamaya Benhinom catli mocahua ica sur tlen nopa tlaixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa tlejco nopa nepamitl para campa temo tonati hasta itzonatipa nopa tepetl ipan tlamaya Hinom huan yohui ica norte ipan tlamaya Refaim hasta itlamiya. ⁹ Huan tlen itzonatipa nopa tepetl innepa Judá yohui huijcoltic hasta campa meya nopa Atl tlen Neftoa. Teipa yohui hasta nopa altepeme ipan tepetl Efrón. Huan teipa innepa yohui huijcoltic ica norte hasta Baala catli nojquiya itoca Quiriat Jearim. ¹⁰ Teipa innepa iteipan ixhuihua Judá quiyahualojtoya tlen Baala para campa temo tonati hasta tepetl Seir huan hasta itlaixtemolis tepetl Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa innepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna. ¹¹ Teipa innepa yohui ipan nopa tlaixtemolis Ecrón ica norte huan yohui huijcoltic hasta Sición huan hasta tepetl Baala huan hasta Jabneel huan ontlami ica nopa Mediterráneo hueyi atl.

¹² Huan innepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyi atl. Huajca nochi ya ni inepa itlal nopa hueyi familia Judá ica nochi ininteipan ixhuihua.

Itlal Caleb

¹³ Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tlali ipan inintlal iteipan ixhuihua Judá. Huajca quimacac altepetl Quiriat Arba (Arba elqui itata Anac) catli nojquiya itoca altepetl Hebrón. ¹⁴ Huan Caleb quintojtocac tlen Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac catli inintoca Sesai, Ahimán huan Talmai, huan moaxcati nopa altepetl. ¹⁵ Huan Caleb quisqui nopona huan quinquilanato ipan nopa altepetl Debir catli achihuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer. ¹⁶ Huan Caleb quinyolmelajqui isoldados para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tlatcatl catli quitlanisquía nopa altepetl Debir. ¹⁷ Huan quitlanito Otoniel itelpoca Cenaz catli elqui iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel. ¹⁸ Huan ipan ne nenamictili quema nopa telpocatl quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitlajtlaní itata se quentzi más tlali para se nemactli. Huajca Acsa temoc tlen iburro para quicamanalhui itata Caleb. Huan itata quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁹ Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi techtiochijtoc, techmaca seyoc nemactli. Nopa tlali catli techmacatoc huactoc huan amo tleno hueli eli nopona, huajca nojquiya techmactli se tlali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli catli eltoc ica norte huan catli eltoc ica sur.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Judá

- ²⁰ Nica nimitzilhuis nopa altepeme catli iteipan ixhuihua Judá quiselijque.
- ²¹ Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepeme:
- Cabseel, Edar, Jagur, ²² Cina, Dimona, Adada, ²³ Cedese, Hazor, Itnán, ²⁴ Zif, Telem, Bealot, ²⁵ Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (catli nojquiya itoca Hazor), ²⁶ Amam, Sema, Molada, ²⁷ Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet, ²⁸ Hazar Sual, Beerseba, Bizotia, ²⁹ Baala, Iim, Esem, ³⁰ Eltolad, Quesil, Horma, ³¹ Siclag, Madmana, Sansana, ³² Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
- ³³ Ipan tlamayamitl quiselijque ni altepeme:
- Estaol, Zora, Asena, ³⁴ Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam, ³⁵ Jarmut, Adulam, Soco, Azeca, ³⁶ Saaraim, Aditaim, Gederá huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepeme huan ininpilaltepetzitzi ipan tlamayamitl.
- ³⁷ Huan nojquiya ipan tlamayamitl elqui ni altepeme: Zenán, Hadasa, Migdal Gad, ³⁸ Dileán, Mizpa, Joctel, ³⁹ Laquis, Boscat, Eglón, ⁴⁰ Cabón, Lahmam, Quitlis, ⁴¹ Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepeme ica ininpilaltepetzitzi.
- ⁴² Nojquiya Libna, Eter, Asán, ⁴³ Jifta, Asena, Nezib, ⁴⁴ Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chichnahui altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
- ⁴⁵ Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepeme huan nopa pilaltepetzitzi nechca. ⁴⁶ Huan tlen altepetl Ecrón inepa tlali Judá yajqui hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepeme nechca altepetl Asdod ica ininpilaltepetzitzi. ⁴⁷ Huajca nozona Judá quipixqui altepetl Asdod ica ipilaltepetzitzi huan Gaza ica ipilaltepetzitzi huan nochi tlali hasta hueyatl Egipto ica sur huan hasta iteno nopa Mediterráneo hueyi atl.
- ⁴⁸ Campa tepeme quiselijque ni altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzi:
- Samir, Jatir, Soco, ⁴⁹ Dana, Quiriat Sana (catli nojquiya itoca Debir), ⁵⁰ Anab, Estemoa, Anim, ⁵¹ Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepeme ica ininpilaltepetzitzi.
- ⁵² Huan quiselijque Arab, Duma, Esán, ⁵³ Janum, Bet Tapúa, Afeca, ⁵⁴ Humta, Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chichnahui altepeme ica ininpilaltepetzitzi.
- ⁵⁵ Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Jutá, ⁵⁶ Jezreel, Jodeam, Zanoa, ⁵⁷ Caín, Gabaa, Timna. Huajca ni mochijqui majtactli altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
- ⁵⁸ Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor, ⁵⁹ Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chichuase altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
- ⁶⁰ Nojquiya quiselijque altepeme Quiriat Baal (catli nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilaltepetzitzi. Huajca ya ni mochijqui ome altepeme.
- ⁶¹ Ipan nopa huactoc tlali quiselijque ni altepeme:
- Bet Arabá, Midín, Secaca, ⁶² Nibsán, nopa catli itoca Altepetl tlen Istatl huan Engadi. Huajca mochijqui chichuase altepeme huan ininpilaltepetzitzi.
- ⁶³ Pero iteipan ixhuihua Judá amo huelqui quitojtocaque nopa jebuseos catli itztotaj ipan altepetl Jerusalén. Huajca jebuseos noja itztoque nozona ininhuaya iteipan ixhuihua Judá hasta ama.

16

Inintlal iteipan ixhuihua José

¹ Huan nopa sorteo quinexti para iteipan ixhuihua itelpocahua José ma quiselica se tlali catli quipixqui inepa ica sur.

Pejtejqui ica iteno hueyatl Jordán campa altepetl Jericó huan quentzi más para campa hualquisa tonati tlen ameli Jericó. Huan innepa teipa panoc ipan huactoc tlali huan yajqui ica norte tlen Jericó hasta nopa tepeyo Betel. ² Huan tlen Betel catli nojquiya quilhúaj Luz panoc hasta Atarot ipan inintlal arquítame. ³ Teipa innepa yohui para campa temo tonati hasta inintlal nopa jafletitame huan hasta inepa Bet Horón Catli Tlatzintla huan hasta Gezer. Huan teipa yohui hasta nopa Mediterráneo hueyi atl.

⁴ Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tlali para iniaxca. Nochi injuanti iteipan ixhuihua José catli huejcayja itztoya.

Inintlal iteipan ixhuihua Efraín

⁵ Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Efraín. Innepa ica campa hualquisa tonati pejtehua ica altepetl Atarot Adar huan yajqui hasta Bet Horón Catli Huejcayja, ⁶ huan teipa yohui hasta Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati. Huan innepa ica norte pehua nozona ipan nopa hueyi atl, huan yohui para campa hualquisa tonati hasta Micmetat ica norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa.

⁷ Huan inepa quisa Janoa, huan yohui ica sur hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepetl Jericó huan onquisa campa hueyatl Jordán. ⁸ Huan nopa nepamitl ica norte catli elqui más para campa temo tonati pehua ica Tapúa huan quitoquili nopa pilatlajtzi catli itoca Caná para campa temo tonati hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. Huan ya ni elqui nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín huan ihueyaca nopa tlali elqui quen imiyaca ininfamilias. ⁹ Nojquiya Efraín iteipan ixhuihua quiselijque sequin altepeme ipan nopa tlali catli quintocaro nopa tlajco hueyi familia Manasés.

¹⁰ Pero iteipan ixhuihua Efraín amo huelque quitojtocaj nopa cananeos catli itztoque ipan altepetl Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque ininhuaya israelitame huan quintequipanohuaj.

17

Inintlal ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés

¹ Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Manasés catli elqui iachtihui ejca cone José huejcayja. Manasés huejcayja quipixqui iachtihui ejca catli itoca eliyaya Maquir. Huan Maquir cuali quimatqui tlauhilana. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya quiselijtoyaj inintlal ipan seyoc nali Jordán para campa hualquisa tonati catli ama itoca nopa tlali Galaad huan tlali Basán. ² Huajca ama ipan ni in- aliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tlali ica iteipan ixhuihua Manasés catli quisque tlen itelpocahua catli inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itlaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac ininteipan ixhuihua.

³ Pero se iteipan ixhui Manasés catli itoca Zelofehad amo quipixqui niyon se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipan

ixhui Maquir catli elqui icone Manasés huejcajya. Zelofehad san quinpixqui macuilti ichpocame catli inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá. ⁴ Huan nopa ichpocame yajque iniixpa totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinihuijque: “TOTECO quihuati Moisés ma techmactili tlali quen quiselisquijá sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia.”

Huajca quen TOTECO tlanahuatijtoya, Josué quinmacac tlali quen imiyaca catli quiselijque inintojhua.

⁵ Huajca iteipan ixhuihua Manasés quiselijque majtlaclti huejhueyi tálme. Iyoca nojquiya quintocaro nopa tálme Galaad huan Basán catli mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati, ⁶ pampa ni ichpocame catli iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tlali para iniaxca ica tllacame catli iteipan ixhuihua.

⁷ Huan nopa tlali catli quintocaro iteipan ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati catli pejqui ica itlal hueyi familia Aser. Huan itlal Manasés yajqui tlen inepa ica Aser ica sur hasta altepetl Micmetat catli elqui ixlmelac Siquem para campa hualquisa tonati. Huan tlen Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tlali campa itzttoyaj Tapúa ehuani. ⁸ (Nopa tlali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepetl Tapúa eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín masque mocajqui ipan inepa itlal Manasés.) ⁹⁻¹⁰ Teipa inepa Manasés qitoquili iteno ica norte tlen nopa pilatlajtzi Caná huan onquisayaya hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. (Sequin altepeme catli mocahuayaya ica sur tlen nopa pilatlajtzi eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín masque mocajqui ipan itlal Manasés.) Huajca itlal Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintlal iteipan ixhuihua Manasés huan nopa hueyi atl eltoya ininnepa ica campa temo tonati. Huan ininnepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa hualquisa tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Isacar.

¹¹ Huan iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepeme inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (catli eltoya ateno), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepetl nojquiya quiselijque nochi ininpilaltepetzitzi catli quiyahualo.

¹² Pero iteipan ixhuihua Manasés amo huelque moaxcatise nochi nopa altepeme pampa cananeos mocajque nozona huan amo huelque quintojtoaque. ¹³ Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más motlanaque, quinchihualtjique nopa cananeos ma quinquipanoca san tlapic; pero amo nelía quintojtoaque.

Inintlal iteipan ixhuihua José

¹⁴ Huan iteipan ixhuihua José catli nojquiya itzttoyaj ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamanalhuitoj Josué huan quihhuijque:

—¿Quenque techmacac san se piltaltzi huan TOTECO techtiochjtoc hasta timiyaqui?

¹⁵ Huan Josué quinnanquili:

—Sintla nelía anmiyaqui huan amo anmechaxilía nopa tlali, huajca monequi xitlejcoca campa nochi nopa cuame catli iniaxca ferezeos huan reñatame huan nozona xitlatzontequica huan ximoaxcatica.

¹⁶ Huan iteipan ixhuihua José tlananquilijque:

—Niyon nopa hueyi cuatitlamitl amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos catli itztoque campa tlamayamitl quipiyaj tepos carros para tlauhulanase. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros catli itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltepetzitzi huan catli itztoque ipan tlamayamitl Jezreel.

¹⁷ Huajca Josué quinnanquili ininteipan ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui:

—Anmiyaqui huan anquipiyaj miyac chicahualistli. Amo san anquiselise se piltaltzi, ¹⁸ pero nojquiya anmoaxcatise nopa hueyi cuatitlamitl. Xitlatzontequica hasta campa inepa ica norte. Masque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltetique, nijmati anhuelise anquintojtocase.

18

Quenicatza quixelojque nopa tlali catli mocajqui

¹ Huan quema tlantoyaj quixelojque nopa tlali, nochi israelitame mosentilijque nechca altepetl Silo para quiquietzase nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ² Huan masque nopa israelitame quipixque tequiticayotl ipan nochi nopa tlali, masehualme ipan chicome huejhueyi familias ayamo quiselijtoyaj inintlal.

³ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “¿Hasta quema huelis anquichiyase para anmoaxcatise nopa tlali catli anmechmacatoc TOTECO Dios yaya, catli quitequipanojque amotatahua? ⁴⁻⁵ Nopa hueyi familia Judá ya quipiya itlal ica sur huan iteipan ixhuihua José ya quipiyaj inintlal ica norte. Pero monequi sesen nopa chicome huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque inintlal ma quintlapejpenica eyi tlacame huan nechtitlanilise. Huan na niquintitlanis ipan nopa tlali catli polihui timoaxcatise. Huan injuanti quicotonase nopa tlali ica chicome tlacotomitl. Huan quitlachilijtinemise nopa tlali, ⁶ huan quichihuase se iixcopinca tlen nopa tlali huan quijcuilose inepa nopa tlali catli quinequij quiselise huan nechhualiquilise. Huan nijtlalís iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niquitas ajqueya quiselis sesen tlali. ⁷ Pero iteipan ixhuihua Leví amo quipiyase se tlali catli quintocaros pampa quintocarohua quitequipanose TOTECO quen totajtzitzi para quiselise nopa tlacajc ahualistli huan ya nopa elis nopa tlaticohihualistli catli TOTECO quinmaca. Huan Moisés, itequipanojca TOTECO, ya quinmactilijtoc iteipan ixhuihua Gad huan Rubén huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés inintlal ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.”

⁸ Huajca Josué quinilhui nopa tlacame catli quintlapejpenijtoyaj: “Xipanotinemica ipan nochi nopa tlali huan xiquixcopinaca ipan se amatl huan xiquijcuiloca quenicatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma nechnextili quenicatza ma nimechmactilis sese amojuanti catli anmechtocaros.”

⁹ Huajca nopa tlacame quitlachilijtinemique nopa tlali huan quitamachijque huan quicotonque ica chicome tlacotomitl. Huan tlajcuilojque sese altepetl catli eltoya ipan sese tlacotomitl. Huan teipa sempa yajqué campa Josué itztoya ipan Silo. ¹⁰ Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis sesen tlali. Huan quen TOTECO quinextili, quinmajmactili inintlal sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Benjamín

¹¹ Huan ajsic hora para mahuiltis para quimatis catlique tlali elis iniaxca iteipan ixhuihua Benjamín. Huan quintocaro se tlali catli mocajqui tlatlajco inintlal iteipan ixhuihua Judá huan José.

¹² Innepa benjaminítame ica norte pejqui ica hueyatl Jordán campa hualquisa tonati, huan yajqui para campa temo tonati huan ica norte quiixcotona altepetl Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepeme hasta ajsic nopa huactoc tlali nechca altepetl Bet Avén. ¹³ Tlen nopona innepa sempa yajqui para altepetl Luz (o Betel) huan temoc hasta altepetl Atarot Adar ipan nopa tepeyo catli mocahua ica sur tlen altepetl Bet Horón Catli Tlatzintla.

¹⁴ Huan tlen nopona innepa iteipan ixhuihua Benjamín quimaca se huelta huan yohui ica sur para quiixcotonas nopa tepeme nechca Bet Horón para campa temo tonati. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi catli itoca Quiriat Baal (catli nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan eltoya se altepetl catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá. Ya ni innepa Benjamín ica campa temo tonati.

¹⁵ Huan innepa benjaminítame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yohui para campa temo tonati hasta campa nopa ameli itoca Neftoa.

¹⁶ Teipa innepa yohui hasta itzintla nopa tepetl catli mocahua ica norte tlen nopa Tlamayamitl Refaim campa pehua nopa Tlamayamitl Hinom. Huan teipa innepa benjaminítame yohui más ica sur ipan nopa Tlamayamitl Hinom huan pano ica sur hasta nopa tlaixtemolis tlen nopa altepetl catli ama itoca Jerusalén huan teipa yohui más ica sur hasta nopa ameli Rogel. ¹⁷ Teipa innepa benjaminítame quimaca huelta huan yohui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta Gelilot catli mocahua iixmelac nopa tlaixtlejcolis para Adumín. Teipa temo más ica sur hasta nopa tetl catli itoca Bohán. (Bohán elqui icone Rubén catli huejcayja itztoya.) ¹⁸ Teipa innepa pano ica norte iteno nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán huan teipa quitoquili nopa tlaixtemolis hasta nopa tlamayamitl itoca Arabá. ¹⁹ Teipa innepa iteipan ixhuihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan nopa Hueyi Atl Mictoc ica norte.

²⁰ Huan innepa benjaminítame ica campa hualquisa tonati eltoc hueyatl Jordán.

Huajca nochi ya ni techilhuijtoc nochi innepa nopa tlali catli iteipan ixhuihua Benjamín quiselijque ica nochi ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Benjamín

²¹ Huan nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ni altepeme quen ininmiyaca ininfamilias. Quiselijque:

Jericó, Bet Hogla, Casis, ²² Bet Arabá, Zemaraim, Betel, ²³ Avim, Pará, Ofra, ²⁴ Quefar Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepeme huan ininpilaltepetzitzi.

²⁵ Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot, ²⁶ Mizpa, Cafira, Mozah, ²⁷ Requem, Irpeel, Tarala, ²⁸ Zela, Elef, Jebús (catli nojquiya itoca Jerusalén), Gabaa huan Quiriat. Mochijque 14 altepeme huan iyoca nochi ininpilaltepetzitzi.

Nochi ya ni quintocaro iteipan ixhuihua Benjamín ica nochi ininfamilias.

19

Inintlal iteipan ixhuihua Simeón

¹ Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinxetili catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. Huan quiselijque tlali ipan inintlal iteipan ixhuihua Judá. ² Catli iteipan ixhuihua Simeón quiselijque elqui nochi ni altepeme ica nochi ininpaltepetzitzi:

Beer Seba, Seba, Molada, ³ Hazar Sual, Bala, Ezem, ⁴ Eltolad, Betul, Horma, ⁵ Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa, ⁶ Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijqui 13 altepeme ica ininpaltepetzitzi.

⁷ Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepeme huan ininpaltepetzitzi. ⁸ Huan iteipan ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepeme catli más mocajqui ica sur quen altepetl Baalat Beer (catli nojquiya itoca Ramat) catli eltoc ipan nopa Neguev.

Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. ⁹ Nopa tlali catli quinmacaque, quiquixtilijque tlen nopa tlali catli quiselijtoyaj iteipan ixhuihua Judá pampa onpano hueyi para inijuanti.

Inintlal iteipan ixhuihua Zabulón

¹⁰ Huan ica expa mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinxetili catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

Huan innepa iteipan ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepetl Sarid, ¹¹ huan tlen Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic nopa pilatlajtzi nechca Joceam.

¹² Huan tlen Sarid innepa iteipan ixhuihua Zabulón yajqui para campa hualquisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepetl Dabarat huan tlejco hasta altepetl Jafia.

¹³ Teipa yohui para campa hualquisa tonati hasta altepeme Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepetl Nea. ¹⁴ Ica norte innepa iteipan ixhuihua Zabulón yohui hasta altepetl Hanatón, huan ontlami ica nopa tlamayamitl catli itoca Jefe El. ¹⁵ Huan ipan nopa tlali iteipan ixhuihua Zabulón nojquiya quiselijque ni altepeme: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpaltepetzitzi. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepeme.

¹⁶ Huajca ya ni elqui catli quiselijque iteipan ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Isacar

¹⁷ Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinxetili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Isacar ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. ¹⁸ Huan ipan nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepeme ica ininpaltepetzitzi:

Jezreel, Quesulot, Sunem, ¹⁹ Hafaraim, Sihón, Anaharat, ²⁰ Rabit, Quisión, Abez, ²¹ Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases. ²² Huan innepa Isacar ajsic hasta altepeme Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontlami ipan hueyatl Jordán.

²³ Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Isacar huan ininfamilias catli pejqque ica ininhuejcapan tatahua.

Inintlal iteipan ixhuihua Aser

²⁴ Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quínexti catlique tlali ma quínmaca iteipan ixhuihua Aser ica ihuexca inintlal quen imiyaca ininfamilias. ²⁵ Huan inintlal quípíxqui ni altepeme: Helcat, Halí, Betén, Acsaf, ²⁶ Alamelec, Amad huan Míseal ipan innepa ica sur. Huan innepa para campa temo tonati onajsi hasta altepetl Carmelo huan Sihor Libnat. ²⁷ Innepa ica campa hualquís tonati yohui tlen altepetl Betdagón hasta quínamiquíyaya itlal Zabulón huan quíajsic nopa tlamayamítl Jefe El, huan teipa panoc ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul, ²⁸ Hebrón, Rehob, Hamón, Caná huan hasta Sidón catli hueyi. ²⁹ Teipa innepa químacac huela hasta altepeme Ramá huan Tiro, nopa altepetl ica se hueyi tepamítl. Huan teipa innepa ajsic ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo ipan altepetl Hosa. Ni tlali nojquía quípíxqui Aczib, ³⁰ Uma, Afec huan Rehob.

³¹ Huajca ni tlali quípíxqui 22 altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzí huan quíselijque iteipan ixhuihua Aser huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Neftalí

³² Huan ipan nopa chicuasempa huela mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, quínextili catlique tlali ma quínmaca iteipan ixhuihua Neftalí ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

³³ Huan innepa pejqú ica altepetl Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuítl nechca Alón Saananim huan yajquí Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquís ipan hueyatl Jordán. ³⁴ Teipa nopa nepamítl yajquí para campa temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajquí hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintlal iteipan ixhuihua Aser ica campa temo tonati. Huan hueyatl Jordán eliyaya inepa para campa hualquís tonati. ³⁵ Huan nopa altepeme catli quínahualtactoque ica tepamítl elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, ³⁶ Adama, Ramá, Hazor, ³⁷ Cedés, Edrei, En Hazor, ³⁸ Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintlal quípíxqui 19 altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzí.

³⁹ Nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepetzitzí quíselijque iteipan ixhuihua Neftalí ica nochi ininhuejhuéyi familias.

Inintlal iteipan ixhuihua Dan

⁴⁰ Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quínextili catlique tlali ma quínmaca iteipan ixhuihua Dan quen imiyaca ininfamilias. Huajca iteipan ixhuihua Dan quíselijque ni altepeme:

⁴¹ Zora, Estaol, Ir Semes, ⁴² Saalabín, Ajalón, Jetla, ⁴³ Elón, Timnat, Ecrón, ⁴⁴ Elteque, Gibetón, Baalat, ⁴⁵ Jehud, Bene Berac, Gat Rimón, ⁴⁶ Mejárcón, Racón huan nojquía nopa tlali catli eltoc nechca Jope.

⁴⁷ Pero iteipan ixhuihua Dan noja amo moaxcatíjtóyay nochi nopa tlali catli quintocaró. Huajca tlejcoque huan quínhuilánque catli itztóyay ipan tlali Lesem huan moaxcatíjque huan quintlamimictíjque nopona. Huan mocajque para itztose nopona, huan teipa quitocaxtijque Lesem, Dan, quen itoca ininhuejcapan tata.

⁴⁸ Huajca nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua quintocaró iteipan ixhuihua Dan huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Itlal iteipan ixhuihua Josué

⁴⁹ Huan nopa israelitame tlanque quixexelohuaj nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tlali Josué para iaxca.

⁵⁰ Huan quen TOTECO quiiyto, quimacaque Josué catli tlajtlanisquía. Huajca Josué tlajtlanqui ma quimacaca altepetl Timnat Sera campa tepeyo ipan tlali Efraín. Huan quimacaque. Huajca Josué sempa quisencajqui nopa altepetl huan nopona mocajqui para itztos.

⁵¹ Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tlayacanani catli mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepetl Silo huan quinmactilijque nopa tlali ica nopa huejhueyi familias. Huan mahuiltijque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya Ininhuaya. Huan tlanque quixexelohuaj nopa tlali.

20

Altepeme campa hueli momanahuse

¹ Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quiilhui: ² “Xiquinilhui nopa israelitame ma quitlapejpenica sequin altepeme catli anquintocaxtise ‘altepeme campa hueli momanahuse’ quen achtihuiya nijnahuatl Moisés.

³ Quej nopa sintla se masehuali quimictis seyoc, masque amo quinequiyaya quimictis, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa altepeme huan nopona amo aqui huelis quimictis para momacuepas ica catli quichijtoc.

⁴ “Huan quema se tlatatl ajsiti para momanahuis ipan se altepetl, monequi yas campa ipuerta nopa altepetl campa itztoque nopa huehue tlacame huan quinpohuilis nochi catli panotoc. Huan nopa tlayacanani huelis quiselise ipan nopa altepetl huan quimacase campa itztos. ⁵ Huan sintla se quitoquilis catli quinequi quicuepilis ica catli quichijtoc, amo hueli quitemactilise. Monequi quimanahuse pampa san panoc, amo quinequiyaya temictis huan amo quipiyayaya cualantli ihuaya catli mijqui. ⁶ Huan nopa tlatatl catli temicti monequi mocahuas ipan nopa altepetl hasta quinxetis iniixpa se juez huan nopa masehualme nopona para tlen amo itlajtlacol catli panoc, huan inijuaniti nojquiya quiiytose para amo itlajtlacol. Huan quema ya quitlajtolsencajtoque teipa mocahuas nopona hasta miqis nopa totajtzi catli más hueyi. Huan teipa, quena, nopa temictijquetl huelis mocuepas ichaj ipan ialtepe campa quistejqui.”

⁷ Huajca nopa israelitame quitlapejpenijque chucuase altepeme. Quintlapejpeni eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Campa temo tonati quitlapejpenijque Cedes ica norte ipan tlali Galilea ipan nopa tepeyo ipan itlal Neftalí, huan altepetl Siquem ipan tepeyo ipan itlal Efraín huan altepetl Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá.

⁸ Huan ipan neca inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati quitlapejpenijque altepetl Beser ipan huactoc tlali ipan itlal Rubén, huan altepetl Ramot tlen tlali Galaad ipan itlal Gad huan altepetl Golán ipan tlali Basán catli ama inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés. ⁹ Huajca ni altepeme quintocaxtijque “altepeme campa hueli momanahuse”. Quiiyocatlalijque para israelitame huan para nopa seyoc tlali ehuan catli itztotaj ininhuaya ma ipan momanahua sintla temictise masque amo quinequiyayaj. Huan se temictijquetl motlatis ipan se tlen ni altepeme para iteiximatcahua nopa mijcatzi catli quintocarohua quicuepilise amo huelise quicuepilise hasta moquetzas nopona iixpa nopa juez huan nopa masehualme para ma quitlajtolsencahuaca sintla nelia quinequiyaya quimictis o amo.

21

Inialtepehua iteipan ixhuihua Leví

¹ Huan nopa tlayacananí tlen iteipan ixhuihua Leví yajque quiitatoj nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tlayacananí ipan nochi huejhueyi familias tlen israelítame. ² Huan quincamanalhuijque nepa ipan Silo ipan tlali Canaán huan quínihuijque: “TOTECO quínahuati Moisés ma techmactili altepeme campa tiitztose huan potreros campa tlacuase totlapiyálhua.” ³ Huajca nopa israelítame quíneltocaque catli TOTECO tlanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quínmacac nopa levítame sequín altepeme ica ininpotreros ipan inintlal.

⁴ Leví huejcayja quínixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achtihui mahuiltijque ica piltetzitzi para químatise catlique quíselise iteipan ixhuihua Coat catli inintoca eliyaya coatítame. Huan nopa coatítame catli nojquiya itztoyaj iteipan ixhuihua Aarón, se iteipan ixhui Coat, inijuanti quíselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín. ⁵ Pero nopa sequinoc coatítame catli amo elque iteipan ixhuihua Aarón quíselijque majtlactli altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

⁶ Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para químatise catlique quíselise iteipan ixhuihua Gersón, huan quíselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque nopa seyoc inalíyo Jordán ipan tlali Basán.

⁷ Huan sempa mahuiltijque ica piltetzitzi para químatise catlique quíselise iteipan ixhuihua Merari. Huan quíselijque 12 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Gad huan Zabulón.

⁸ Huajca quen tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelítame quínmactilijque iteipan ixhuihua Leví altepeme huan potreros para inintlapiyálhua quen TOTECO quínahuatijtoya Moisés.

⁹⁻¹⁰ Huajca nopa piltetzitzi quínexi para coatítame catli iteipan ixhuihua Aarón achtihui ma quíselica inialtepehua. Huajca iteipan ixhuihua Judá huan Simeón quíiyocatlalijque altepeme para quínmacase.

¹¹ Huan quínmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotreros ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. Nopa altepetl quípixqui itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepetl nojquiya itoca eliyaya Hebrón.

¹² Pero nopa milme catli mocajqui más huejca tlen nopa altepetl huan ipilaltepetetzitzi químacaque Caleb, icone Jefone.

¹³ Huan Hebrón nojquiya quíselijque iteipan ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepetl campa huei momanahuis para ipan momanahuis se tlaclatl catli temictijtoya.

Huan nojquiya iteipan ixhuihua Aarón quíselijque Libna, ¹⁴ Jatir, Estemoa, ¹⁵ Holón, Debir, ¹⁶ Aín, Jutta, huan Bet Semes ica nochi ininpotreros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quínmactilijque iteipan ixhuihua Leví chicnahui altepeme.

¹⁷ Huan nopa hueyi familia Benjamín quínmactilijque nahui altepeme huan ininpotreros: Gabaón, Geba, ¹⁸ Anatot huan Almón.

¹⁹ Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Aarón quíselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepeme ica ininpotreros catli nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame catli itzttoyaj iteipan ixhuihua Coat pero amo hualajque ipan Aarón teipa.

²¹ Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan itlal Efraín catli nojquiya eliyaya se altepetl campa hueli momanahuse. Huan quiselijque Gezer, ²² Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotreros.

²³ Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepeme ica ininpotreros: Elteque, Gibetón, ²⁴ Ajalón huan Gat Rimón.

²⁵ Huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quinmacaque ome altepeme ica ininpotreros: Taanac huan Gat Rimón.

²⁶ Huajca para nochí ne sequinoc coatitame quiselijque majtlactli altepeme ica ininpotreros.

²⁷ Huan nopa levitame catli hualajque ipan icone Leví catli itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepeme:

Nopa tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés catli itztoque ica campa hualquisa tonati quiselijque ome altepeme ica ininpotreros: Golán ipan tlali Basán, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Beestera.

²⁸ Tlen nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Cisón, Dabarat, ²⁹ Jarmut huan En Ganim.

³⁰ Tlen nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Miseal, Abdón, ³¹ Helcat huan Rehob.

³² Tlen nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepeme ica ininpotreros: Cedes, se para ipan momanahuse ipan tlali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán. ³³ Huajca ica nochí nopa gersonitame quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

³⁴ Huan nopa levitame catli hualajque tlen icone Leví catli itoca Merari quiselijque ni altepeme:

Tlen nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Jocneam, Carta, ³⁵ Dimna huan Naalal.

³⁶ Tlen nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Beser, Jahaza, ³⁷ Cademot huan Mefaat.

³⁸ Tlen nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Galaad, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Mahanaim, ³⁹ Hesbón huan Jazer.

⁴⁰ Huajca ica nochí iteipan ixhuihua Leví catli hualajque ipan icone Merari huejcajya quiselijque 12 altepeme.

⁴¹ Huan nochí iteipan ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepeme,

⁴² huan sese altepetl quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua catli quiijtohua

⁴³ Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochí nopa tlali catli ininhuaya mocajqui ininhuejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame nozona mocajque para itztose. ⁴⁴ Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli quen quiijto. Huan amo aquí huelqui ininhuaya motlalis para quinhuilanas pampa TOTECO quinmacac chichahualistli para ma quintlanica nochí inincualancaitacahua. ⁴⁵ Nochí nopa cuali tlamantli catli TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochí quinmactili.

¹ Huan Josué quinsentili nopa soldados catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ne tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque campa hualquisa tonati, ² huan quinihui: “Anquineltocaque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca. Huan nochi catli na nimechilhuitoc, anquichijtoque. ³ Amo anquintlahuelcajtoque amoicnihua masque miyac tonali titlahuailantoque. Anquichijtoque nochi catli amoTECO Dios anmechnahuatijtoc. ⁴ Ama amoTECO Dios techpalehuitoc ma titlatlanica huan techmacatoc tojuanti catli tiamoicnihua, tlasehuilistli quen techilhui. Huajca ama sempa huelis anyase amochajchaj huan amoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati campa Moisés itequipanojca TOTECO anmechmactili amotlal. ⁵ San ximomocuitlahuica para xijchihuaca senquistoc nochi nopa tlanahuatili catli Moisés anmechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui. Xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica nochi amotonaltzi.”

⁶⁻⁷ Huan Moisés quinnactilijtoya tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopa tlali Basán campa hualquisa tonati, pero ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiselijque tlali catli Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque, ⁸ huan quinihui: “Sempa xiyaca amochajchaj ica nochi amoricojyo catli anquitlantoque tlen tocalancaitacahua. Anquinpiyaj tlahuel miyac tlapiyalme, plafa, oro, bronce huan yoyomitl. Huajca quema anajsise, xiquinmajmacatij amoicnihua ipan amotlal.”

⁹ Huajca nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quincajteque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tlali Canaán. Huan quixcotonque hueyatl Jordán huan sempa yajque ipan nopa tlali catli TOTECO quilhuitoyaj Moisés ma quinmacaca.

Nopa tlaixpamitl nechca hueyatl Jordán

¹⁰ Pero ipan ojtl quema noja itztoyaj ipan tlali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno hueyatl Jordán para quixcotonase, nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiquetzque se tlaixpamitl catli nelía hueyi. ¹¹ Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetztoyaj se tlaixpamitl ipan inepa Canaán nechca hueyatl Jordán, ¹² mosentilijque nochi nozona altepetl Silo para quinhulanatij. ¹³⁻¹⁴ Pero achitihui quititlanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtactli huejhueyi tlacacanani, se tlacacanquetl tlen sesen hueyi familia catli mocahuayayaj ipan nopa tlali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés nozona ipan tlali Galaad. ¹⁵ Huan quema ajsitoj ipan tlali Galaad, quinihuique:

¹⁶ —Nochi israelitame catli quittepanitaj TOTECO techtitlantoque ma timechtlatzintoquilijui: ‘¿Para tlen quej ni antlajtlacolchihua? iixpa TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohua? huan anmoyocacahua? para amo anquineltocase tohuaya? Anquichijtoque se tlaixpamitl para ma nesi ayacmo anquitlepanitaj TOTECO. ¹⁷ ¿Amo anquielnamiquij nopa tlajtlacoli catli sequin tlacame quichijque ipan Peor quema quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome, huan TOTECO techtlatzacuilti ica se hueyi cocolistli? Huan hasta ama nopa tlajtlacoli noja techcocoahua.

¹⁸ Huan ama amojuanti ¿nojquiya anquinequij anmoyocatlalise huan anmoyoltetilise ica TOTECO? Huan sintla anmotzontetilaj iixpa ama,

mostla yaya cualanis ica nochi tiisraelitame. ¹⁹ Huan sintla amo anhuelij anquihueyichihuase TOTECO nozona ipan ne inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati pampa anquiitaj amo tlapajpactli iixpa TOTECO nopa tlali catli anquiselijque, huajca xipanoca hasta ne seyoc inaliyo ni hueyatl campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tlali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO niyon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se tlaixpamitl para seyoc tecojtli catli amo TOTECO Dios catli ya quipiya itlaixpa. ²⁰ ¿Amo anquielnamiquij quema Acán, icone Zera, tlahtlacolchijqui iixpa TOTECO huan mocuili catli quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitlanili miyac tlatzacuilti nochi tiisraelitame? Amo san mijqui Acán, pero mijque miyaqui israelitame ica itlajtlatol.'

Quichijque nopa tlaixpamitl pampa quicnelíaj TOTECO

²¹ Huajca iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quinnanquilijque nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan quinihuijque:

²² —TOTECO yaya catli quipiya nochi chicahualistli. Yaya catli quinnahuatla nochi catli sequinoc quintocaxtiaj dioses. San yaya TOTECO. Yaya quimati para melahuac tocamanal, huan xijmatica nochi amojuanti nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para amo tijchijtoque ni tlaixpamitl para timoiyocatlalise huan timoyoltetilise. ²³ Niyon amo tijchijtoque para tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tlaicajcualistli tlatlatili o tlen harina, o para onca tlavoltlatili ihuaya. Sintla quej nopa, huajca amantzi ma techtlatzacuilti TOTECO. ²⁴ Pero tijchijque pampa tiquicnelíaj. Timoihuijque huelis mostla o huiptla amoteipan ixhuihua quinihuijque toteipan ixhuihua para amo quipiyaj tlanahuatili para yase quihueyichihuati TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj amohuaya nozona ipan amotlat. Huelis quinihuijque toteipan ixhuihua para amo tleno quipiyaj amohuaya. ²⁵ Huelis moihuijque para TOTECO quitlalijtoc ni hueyatl Jordán para techiyocacahuase huan quinihuijque toteipan ixhuihua tlen tohuejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco ifamilia Manasés para amo tleno tijpiyaj ica TOTECO. Huan quej nopa amoteipan ixhuihua quinchihuase toteipan ixhuihua ma ayacmo quittepanitaca TOTECO.

²⁶ “Yeca timoihuijque más cuali ma tijchihuaca se tlaixpamitl, pero amo para ipan tijtlatise o tijtenacahuase tlaicajcualistli. ²⁷ ¡Amo! Tijchijque nopa tlaixpamitl para ma quicnelnamiquilti amoixhuihua huan toteipan ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhueyichihuaj TOTECO. Pero san tijcahuase tlaicajcualistli iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa amojuanti. Huan amonehua amo huelise quinihuijque toconeuhua para amo quipiyaj tlanahuatili para quihueyichihuase TOTECO amohuaya. ²⁸ Huan sintla amoixhuihua quej nopa quijitose, toixhuihua quinnanquilise: ‘Xiquitaca ni tlaixpamitl catli totatahua quinsencajtoque quen TOTECO itlaixpa, pero amo quichijque para tlaicajcualistli tlatlatili. San quinsencajque para technextilis para amojuanti huan tojuanti san se tiitztoque.’

²⁹ “Ma amo quema timoihuijque para timohuejcatlalise tlen TOTECO. Amo quema timohuejchihuase tlen ya, o tijchihuase se tlaixpamitl para tojuanti totlaicajcualis, niyon para tlaicajcualistli tlatlatili, niyon tlaicajcualistli tlen harina, niyon catli onca. Pampa tijmatij san nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios yaya mocahua tohuaya tiisraelitame quinnamiqui para tlaicajcualistli.”

Quej nopa quijitajque.

³⁰ Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame quicajque catli nopa soldados tlen Rubén, Gad, huan tlajco familia Manasés quijtojque, nelía pajque. ³¹ Huan nopa totajtzi Finees quinihui:

—Ama tijmatij temachli TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiquitaj amo antlajtlacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca antechijcuenilijtoque se hueyi tlatzacuiliti catli huelosquí techajsisotquí.

³² Teipa Finees catli elqui icone nopa totajtzi Eleazar ininhuaya nopa sequinoc tlayacanani, quincajteque nopa soldados tlen Rubén, Gad huan tlajco nopa familia Manasés ipan tlali Galaad huan sempa yajque ipan tlali Canaán, huan quinpohuilijque nopa israelitame nochi catli panotoya.

³³ Huan nochi nopa israelitame nozona pajque miyac ica catli quijtojque, huan quicualitaque catli panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayacmo moilhuijque para quinhuilanati inicnihua huan quisemanati nopa tlali campa itztoque iteipan ixhuihua Rubén huan Gad. ³⁴ Huajca iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quitocaxtlalijque nopa tlaixpamitl: “Nopa tlaixpamitl catli techelnamiquiltis.” Pampa quijtojque: “Moquetza quen se testigo para techelnamiquiltis amojuanti huan tojuanti para san TOTECO yaya DIOS.”

23

Itlamiya camanal Josué

¹ Huajca ica miyac xihuitl TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma quintlanica nochi inincualancaitacahua huan teipa oncac tlasehuilistli ipan inintal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi. ² Huajca quinnotzqui nochi jueces, huehue tlacame huan tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias, huan nochi tequitini huan quinihui:

“Nijpiya miyac xihuitl huan ya nihuehuentzi. ³ Ya anquitztoque catli TOTECO Dios quichijtoc por tojuanti ica nochi nopa masehualme catli ejque ipan ni tlali pampa TOTECO Dios tlahuilanqui por tojuanti. ⁴ Huan ama ya nimechmactili ica rifa nochi tlali tlen hueyatl Jordán hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili catli timoaxcatijtoque huan nochi catli noja polihui tijtlanise. ⁵ Huan yaya TOTECO Dios amoixtla quitojtocas nochi catli noja itztoque nozona. Huan quichihuas para anmoaxcatise nopa tlali quen yaya tohuaya mocajtoc.

⁶ “Huajca ximoyoltelica. Ximomocuitlahuica para anquichihuase nochi catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca niyon quentzi. ⁷ Amo tleno xijpiyaca ica injuanti catli noja mocahuaj ipan nopa tlali. Amo xiquijtoca inintoca inintiotzitz, niyon amo xiquintestigojquetzaca inintlaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, niyon amo ximotlancuaquetzaca iniixpa. ⁸ San xijtoquiliytiyaca TOTECO Dios quen anquichijtoque hasta ama.

⁹ “Yaya TOTECO Dios quitojtocatoc amoixpa miyac masehualme catli nelía tejtetique catli camanaltiyayaj miyac camanali huan itztotay ipan miyac huejhueyi altepeme. Huan hasta ama amo aqui huelqui anmechtlaní.

¹⁰ San setzi tlen amojuanti huelis quinmajmatis se mil tlacame pampa TOTECO Dios tlahuilana por amojuanti quen tohuaya mocajtoc quichihuas.

¹¹ Huajca ximomocuitlahuica para san xiquicnelica yaya TOTECO Dios.

¹² “Sintla anmoiycacahuase tlen TOTECO huan anmosansejcotilise ica injuanti catli noja mocahuaj ipan ni tlalme, o sintla anmosihuajtise ica

iniichpocahua, o sintla anquincahuilise ma mocuilica se israelita ich-pocatl, ¹³ xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayacmo quitojtocas tlen nopa tlalme amoixpa. ¡Amo! Huan injuanti elise quen tlaquetztli huan quichihuase xihuetzica. Anmechchiuilise quen se anmechhuitequis ipan amocuitlapa ica se lazo. Elise quen se huitztli ipan amoixteyol catli tlahuel tecoco. Miyac anmechcuesolmacase hasta anmiquise huan ayacmo anitz-tose ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacatoc.

¹⁴ “Nechcatitoc para nimiquis quen pano ica nochi masehualme. Anquimatij ica nochi amoyoltzi huan ica nochi amotonaltzi para amo tleno polijtoc catli TOTECO Dios amohuaya mocajtoc. Nochi catli quijto quichihuasquía, yaya quichijtoc. ¹⁵ Huan quen TOTECO Dios anmechtiochijtoc ica nochi nopa cuali tlamantli catli anmechtencahuili, nojquiya TOTECO Dios anmechhualiquilis nochi nopa fiero tlamantli catli quijtojtoc panos hasta yaya anmechmictis huan ayacmo huelis anitztose ipan nopa tlali sintla amo anquitoquilise. ¹⁶ Huajca sintla anquixpanose nopa camanali catli TOTECO Dios quichijqui amohuaya huan catli anmechnahuatijtoc huan anquinhueyichihuase tiotzitzi o anmotlancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelia cualanis amohuaya. Huan yaya anmechmictis huan nimantzi anmecht-lampolihuiltis ipan ni tlali catli anmechmacatoc.”

24

Toteco quiompahui nopa camanal sencahuili ica israelitame

¹ Teipa Josué quinsentili nochi israelitame tlen nochi huejhueyi familias ipan altepetl Siquem, ica nochi huehue tlacame, nochi tlayacanani, jueces huan tequitini. Huan nochi monextitoj iixpa Toteco Dios. ² Huan Josué quincamanalhui nopa israelitame huan quinihui:

—Ya ni catli TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj anmechil-huía: ‘Nelia huejcayja amohuejcapan tatahua mochahuayayaj nopona ipan seyoc inaliyo hueyatl Eufrates para campa hualquisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj inintiotzitzi quen elisquía Dios. Huan Taré, catli elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijque. ³ Pero na nijtlapejpeni amohuejcapan tata Abraham catli itztoya ipan seyoc inaliyo hueyatl Eufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tlali Canaán huan nijmacac icone, Isaac, para ipan ya niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua. ⁴ Huan nijmacac Isaac ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tlali Seir. Huan Jacob catli nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua catli itztoyaj amohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tlali Egipto. ⁵ Teipa niquintitlanqui Moisés huan Aarón huan ica injuanti, niquintitlanili miyac tlaohuicayotl nopa tlali Egipto ehuan. Huan teipa niquinquixti ⁶ amohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto. Huan niquinhualicac hasta ajsitoj campa nopa Hueyi Atl Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintlahuilanca carros huan inincahuayos. ⁷ Pero amohuejcapan tatahua nechtzajtzilijque na, niininTECO, para ma niquinpalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintlay-ohuilotl tlatlajco campa amotatahua huan ne egiptome. Huan nijchijqui nopa hueyi atl ma huala ininpani nopa egiptome huan quintlamitajqui. Huan anquimatij nochi catli niquinchiuili nopa Egipto ehuan.

“Huan teipa para miyac xihuítl anitztoyaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca. ⁸ Huan teipa nimechhualicac hasta inintlal nopa amorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati. Huan injuanti anmechhuilance, pero naya nimechpalehui xiquintlanica. Niquintzontlamilti amoixtla huan anmoaxcatijque nopa tlali. ⁹ Huan quema

Balac, icone Zipor catli elqui inintlanahuatijca moabitame, pejque anmechhuilanasnequij anisraelitame; yaya tlanahuati ma quinoztatij Balaam, icone Beor, para ma anmechtelchihuas. ¹⁰ Pero amo nijcajqui ma anmechtelchihuajui Balaam. Nijchihuallti ma anmechtiochihua miyac huelas huan quej nopa nimechmanahui tlen Balaam.

¹¹ “Teipa anpanocoy hueyatl Jordán para ni seyoc anali huan anajsique altepetl Jericó. Huan nopa Jericó ehuaní anmechhuilunque huan nojquiya anmechhuilunque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero naya nimechmactili amomaco. ¹² Huan niquintitlanqui miyac cuaxicojme ma anmechyacantiyaca huan quintojtocaque nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ihuaya ininmasehualhua. Naya nimechtlanili amocualancaitacahua. Amo anquintlanque ica amomachete huan amochicahualis. ¹³ Huan nimechmactili tlali ipan catli amo antequitoyaj. Nimechmactili altepeme para ipan anitztose catli amo anquisencatoyaj. Huan nimechmacac xocómeca mili para amoxocomeca huan olivo cuame para amoaceite catli ama anquitequihuaj, pero amo anquintojque.’ Quej nopa quijito TOTECO.”

Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO

Huajca nojquiya Josué quinilhui:

¹⁴ —Huajca ama xijtlepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochí amoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochí nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quihueyitlepanitacque ipan seyoc inaliyo Eufates huan ipan tlali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca. ¹⁵ Pero sintla amo anquinequij anquitequipanose TOTECO, huajca xijtlapejpenica ama ni tonal ajqueya anquitequipanose. ¿Anquinhueyichihuase nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quintlepanitacque huejcayja ipan seyoc inaliyo nopa hueyi hueyatl o inintlaixcopincayohua nopa amorreos campa ama anitztoque? Pero xijmatica ya ni: Naya ica nochí nochampoyohua tijtequipanose san TOTECO.

¹⁶ Huajca nochí nopa israelitame tlananquilijque:

—Amo quema timoiyocatlalise tlen TOTECO. Amo quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc. ¹⁷ Elqui yaya TOTECO Dios catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa tequipanoyayaj san tlapic. Yaya catli quichijqui miyac huejhueyi tetzatl para tojuanti. Yaya catli techmocuitlahuitoc tlen tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama. ¹⁸ Yaya TOTECO catli quintojtocac toixpa miyac masehualme ipan miyac tlalme. Nojquiya quintojtocac nopa amorreos catli itzttoyaj ipan ni tlali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

¹⁹ Huajca Josué quinilhui nochí catli nopona itzttoyaj:

—Amo huelis anquitequipanose TOTECO quen hueldzi, pampa yaya tlatzelztelolitic. Huan yaya amo quijijyohuía se catli quijitohua quitequipanohua sintla nojquiya quintlepanita tiotzitzi catli amo nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Sintla anquitepanitaj seyoc, amo anmechtlapojpolhuis. ²⁰ TOTECO nochipa itztzoa cuali amohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO niyon amo xijtequipanoca seyoc. Sintla quej nopa anquichihuase, yaya moyolcuepas huan anmechtlatzacuiltis hasta anmechtlamimictis.

²¹ Pero nochí nopa masehualme quinanquilijque Josué:

—¡Amo quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.

²² Huajca Josué quinilhui nochí nopa miyaqui israelitame:

—Huaajca ama antestigos para melahuac catli anquiiijtojqoue. Anquites-tigojqetztouque TOTECO para anquiltapejpenijtoque anquitequipanose san ya.

—Tojuanti titestigos —inijuanti tlananquilijque.

²³ Huaajca Josué quinihui:

—Sintla anquiiyay tiotzitzi, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoy-olcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

²⁴ Huan nochi nopa israelitame quinanquilijque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yaya tijneltoquilise.

²⁵ Huaajca nopa tonal nepa nechca altepetl Siquem, Josué quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya israelitame huan TOTECO, huan quinihui nopa tlanahuatilme huan tlamachtili catli monequi quineltofase. ²⁶ Huan Josué quiiijcuilo nochi ni tlanahuatilme catli nopa masehualme quiiijtojqoue quineltofase tlen nopa Amatlapohuali tlen Itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tlanahuati ma quihualica se hueyi tetl huan ma quiquetzaca nopona campa nopa ahuatl nechca iyoyon tiopa TOTECO. ²⁷ Huan Josué quinihui nochi nopa israelitame:

—Ni tetl catli tijquetzaj nica quinxetis nochi catli panotoc ama. Quen se testigo quichihua, quicajqui nochi camanali catli TOTECO techilhui, huajca sintla amo anquichihua quen anquiiijtojqoue, yaya anmechtelhuis.

²⁸ Huan teipa Josué quinnahuatijtejqui nopa israelitame huan sesen ya-jqui ipan itlal catli quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

²⁹ Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, catli itztoya itequipanojca TOTECO. Huan quipixqui 110 xihuitl quema mijqui. ³⁰ Huan quitojqoue itlacayo nechca altepetl Timnat Sera, ipan tlen ya itlal catli quiselijtoya ipan nopa tepeyo catli eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín. Campa quitojqoue mocahua ica norte tlen tepetl Gaas.

³¹ Huan nopa israelitame quitequipanojqoue TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochi nopa huehue tlacame catli quiximatque Josué huan quiiiztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitlapachojque iomiyo José

³² Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatoyaj iomiyo José tlen tlali Egipto, huan quitojqoue nopona nechca Siquem. Quitojqoue ipan nopa tlali catli ininhuejcapan tata Jacob, catli huejcayja mijqui, quincohuiijtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tlali teipa elqui iniaxca iteipan ixhuihua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

³³ Huan nojquiya mijqui Eleazar catli elqui icone Aarón, huan quitojqoue nechca altepetl Guebéa ipan itlal Finees catli eliyaya icone. Huan itlal elqui ipan nopa tlachiquilme catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Jueces

Iteipan ixhuihua Judá amo quitlantoyaj nochi inintlal

¹ Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitlatzintoquilijque TOTECO tlaque ipaquilis para quimatise catlique hueyi familia isoldados achtihui ma yaca para quihuilanatij nopa cananeos.

² Huan TOTECO quinnanquili: “Achtihui monequi yase tlahuilanatij nopa soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan inijuantí tlatlanise pampa nijtlalijtoc ininmaco nopa tlali.”

³ Huan nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinihuijque: “Xihualaca huan techpalehuica para tiquihuilanatij nopa cananeos catli itztoque ipan nopa tlali catli techtocaros. Huan teipa timechpalehuise tiquihuilanatij catli itztoque campa elis amoaxca.”

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij. ⁴ Huan isoldados Judá tlayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintlanica nopa cananeos huan ferezeos. Huan san ipan altepetl Bezec, quinnictijque 10 mil tlacame. ⁵ Quipantitoy Tlanahuatijquetl Adoni Bezec ipan altepetl Bezec quema tlahuilanayayaj, ⁶ pero yaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quitzquitoj huan quitzontequilijque ihueyi macpillhua huan ihueyi xocpillhua. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Adoni Bezec quijto: “Na niquintzontequilijtoc 70 tlanahuatiani ininhueyi macpillhua huan ininhueyi xocpillhua, huan niqinchihualli ma quicuaca san nopa pan tlatlapatztlí catli huetzqui nomesaitla, huan ama Toteco Dios nechcuelijtoc. Techchihuilijtoque san se quen na niqinchihuilli sequinoc.”

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepetl Jerusalén huan nozona mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá quitlanque Hebrón huan Jerusalén

⁸ Isoldados Judá nojquiya quinnictijque miyac Jerusalén ehuaní ica machete. Quitlanque nopa altepetl huan quitlatijque.

⁹ Teipa isoldados Judá yajque quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan tepeme huan ipan tlali Neguev. Nojquiya quihuilanatoj campa nopa tlamayamitl nechca hueyi atl. ¹⁰ Huan nojquiya yajque quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Hebrón. (Achtihuiya Hebrón itoca eltoya Quiriat Arba.) Huan nojquiya quinnictijque nopa huejcapantique tlacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitlanqui altepetl Debir

¹¹ Teipa quihuilanatoj nopa altepetl Debir catli achtihuiya quitocaxtiyayaj Quiriat Sefer. ¹² Huan Caleb quinihui: “Yaya catli tlayacanas para quihuilanati huan quitlanis altepetl Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua.”

¹³ Huan tlayacanqui para tlatlaniti Otoniel catli eliyaya icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua. ¹⁴ Huan quema nopa ichpocatl Acsa yohuiyaya ihuaya Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuali ma quitlajtlanijtehua itata se quentzi más tlali. Huajca teipa nopa ichpocatl iseltzi temoc tlen

iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quitiac iichpoca, quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

—15 Huajca nopa ichpocatli quilhui itata:

—Tijpíxtoc hueyi moyolo nohuaya huan techmacatoc se tlali campa nopa huactoc tlali Neguev. Pero se favor, nojquiya techmaca se quentzi tlali campa meya atl.

Huajca Caleb quimacac nopa amelme catli eltoya ica tlatzintla huan ica huejcapa.

Catli quitlanque isoldados Judá huan Benjamín

16 Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tlali ica tlatzintla campa itoca Arad, nojquiya yohuiyayaj ininhuaya iteipan ixhuihua imonta Moisés catli inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejque campa quipixtoyaj ininchajchaj ipan nopa altepetl tlen apachi cuame huan yajque mocahuatoj ininhuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintlal.

17 Huan teipa isoldados Judá yajque ininhuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quen mocajtoyaj huan quinhuilanatoj nopa cananeos catli itzttoyaj ipan altepetl Sefat huan quintlamimictijque. Huajca nopa altepetl quitocaxtijque Horma (Horma quinequi quijtos “tlamimictoque”). 18 Huan isoldados Judá nojquiya quintlanque nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilalpetzitzi catli mocajqui nechca. 19 Huan TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipan ixhuihua Judá, huan yeca quintzontlamiltijque nochi masehualme catli itzttoyaj campa tepeyo huan mocuillijque nopa tlali. Pero amo huelque quintojtocaj inijuanti catli itzttoyaj ipan tlamayamitl pampa quipixtoyaj tepos carrojme.

20 Huan nopa altepetl Hebrón quimactilijque Caleb quen Moisés quijtojtoya ma quichi huaca. Huan itzttoyaj nopona iniixhuihua nopa eyi itelpocahua Anac catli tlahuel huejcapantique, pero Caleb quinnmicti.

Benjaminitame amo quitlantoyaj nochi inintlal

21 Pero iixhuihua Benjamín amo huelque quinquixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuihua Benjamín itztoque san sejco nopona hasta ama.

Iteipan ixhuihua José quitlanque Betel

22 Nojquiya iixhuihua José quihuilanatoj altepetl Betel huan TOTECO itztoya ininhuaya. 23 Huan quintitlanque tlacame ichtacatzí ma tlachiyatij ipan altepetl Betel. (Betel achtihiya itoca eliyaya Tlahuili.) 24 Huan nopa tlacame catli yajque tlapijpiyatij quitaque se tlatatl catli quisayaya ipan nopa altepetl huan quilhuijque: “Sintla technextilis quenicatza huelis ticalaquise ipan ni altepetl, amo tleno timitzchiuilise quema tijtlanise.”

25 Huan quinnextili canque huelis calaquise ipan nopa altepetl. Huan teipa iixhuihua José calajque huan quintlamimictijque ica machete nochi catli itzttoyaj nopona. Pero nopa tlatatl catli quinpalehui quicajque ma yohui ica nochi ifamilia. 26 Huan nopa tlatatl yajqui ipan inintlal heteos, huan nopona quipehualti seyoc altepetl huan quitocaxti Tlahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuihua Manasés amo quitlanque nochi inintlal

27 Nojquiya iixhuihua Manasés amo huelque quintojtocaj catli itzttoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilalpetzitzi

nechca. Yeca nopa cananeos noja mocajque ipan nopa tlali. ²⁸ Pero quema nopa israelitame pejque motlananaj huan quipiyaj chichahualistli, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic, pero amo huelque quintojtocaj.

²⁹ Nojquiya iixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos catli itztotaj ipan altepetl Gezer. Huajca mocajque nozona ininhuaya.

Catli quitlanque nopa sequinoc huejhueyi familias

³⁰ Nojquiya iixhuihua Zabulón amo huelque quintojtocaj catli itztotaj ipan altepetl Quitrón, nion ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nozona mocajque ininhuaya, pero nopa israelitame quinchihualtijque ma quintequipanoca san tlapic.

³¹ Nojquiya iixhuihua Aser amo huelque quintojtocaj catli itztotaj ipan altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. ³² Huajca iixhuihua Aser mocajque ininhuaya nopa cananeos catli itztotaj ipan nopa tlali pampa amo huelque quintojtocaj.

³³ Nojquiya iixhuihua Neftalí amo huelque quintojtocaj catli itztotaj ipan altepetl Bet Semes, nion ipan Bet Anat. San mocajque nozona ininhuaya nopa cananeos pero quinchihualtijque ma quintequipanoca chichahuac.

³⁴ Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan tepeme huan amo quincahuilijque ma itztoca campa tlamaya. ³⁵ Huan nopa amorreos teipa moaxcatijque nopa tepetl Heres, huan altepeme Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuihua José pejque motlananaj, quinchihualtijque nopa amorreos ma quintequipanoca chichahuac. ³⁶ Huan ininnepa nopa amorreos pejtejqui campa nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acra-bim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

2

Itequihua TOTECO monexti ipan Boquim

¹ Huan itequihua TOTECO hualajqui tlen altepetl Gilgal huan ajsic altepetl Boquim, huan quinihuito nopa israelitame: “Na nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechhualicatoc ipan ni tlali catli ininhuaya nimocajqui niqinmacas amohuejcapan tatahua. Nimechilhui amo quema nijsosolos nopa camanal sencahual catli nijchijqui amohuaya. ² Nojquiya nimechilhui para amojuanti amo quema xijchihuaca nion se camanali ininhuaya nopa masehualme catli nica itztoque. Nimechilhui monequi xijsosoloca inint-laixpa. Pero amo antechnehtocquijque catli nimechnahuati. ¿Para tlen ya nopa anquichijque? ³ Huajca pampa amo antechnehtocatoque, ama amo niquintojtocas amoixpa nopa masehualme catli ehuj ipan nopa altepeme. Huan inijuanti anmechcuesolmacase quen se huitztli catli calaqu ipan amoicxi, huan inintlaixcopincayohua anmechmasiltise ipan tlajtlacoli.”

⁴ Huan quema itequihua TOTECO tlanqui camanalti, nochi nopa israelitame pejque chocaj chichahuac. ⁵ Huan nozona quitocaxtijque Boquim. (Boquim quinequi quijitos: “Chocani”.) Huan nozona quitencajqque tlacajchahualistli iixpa TOTECO.

Josué mijqui

⁶ Huan Josué quinmajcajqqui nochi nopa israelita soldados, huan sese ini-juanti yajqui para moaxcatiti nopa tlali campa quitocarohua. ⁷⁻⁹ Huan Josué, icone Nun, catli eliyaya itequipanojca TOTECO, mijqui quema quipiyayaya 110 xihuitl. Huan quitojqque ipan itlal ipan altepetl Timnat Sera campa nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín. Eltoya ica norte tlen tepetl Gaas. Huan

nopa israelitame quihueyichihuayayaj TOTECO nochi tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoyaj sequin huehue tlacame catli quitzttoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quinchihuili israelitame achtihuiya.

¹⁰ Pero teipa tlami mijque nochi nopa masehualme catli quitzttoyaj Josué. Huan inixhuihua catli yancuic tlacajtiyajque, amo quiximatiyayaj TOTECO niyon amo quimatiyayaj nopa huejhueyi tlamantli catli quinchihuilitoya israelitame.

Nopa israelitame quicajtejqe TOTECO

¹¹ Yeca inixhuihua nopa israelitame pejqe quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. Pejqe quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome then Baal ipan sese altepetl. ¹² Quena, quitlahuelcajqe TOTECO, yaya catli eliyaya ininDios inintatahua huan catli quinquixtitoya ipan tlali Egipto. Huan quintoquilijque tlaixcopincayome catli amo neli huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme catli itztoyaj nechca. Quej nopa quichijque ma cualani TOTECO ininhuaya. ¹³ Quena, nopa israelitame quicajtejqe TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot. ¹⁴ Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco tlachtequini huan quintlami tlachtequilijque. Huan nojquiya Toteco quintemactili ininmaco inincualancaitacahua huan yeca ayacmo huelque ininhuaya motlalise para quinhuilanase.

¹⁵ Huan campa hueli campa yohuiyayaj nopa israelitame para tlahuilantij, TOTECO quintzacuiliyaya para amo huelis tlatlanise. TOTECO quinilhuitoya para quinpanosquía huejhueyi tlaijiyohuilitli. Quena, quintlajtolcahuili para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpantic.

TOTECO pejqui quintequitlalia jueces ipan tlali Israel

¹⁶ Teipa TOTECO quintlali jueces para quinmanahuse israelitame ininmaco inincualancaitacahua. ¹⁷ Pero amo quintlacaquilijque nopa jueces. Quinhueyichijque tlaixcopincayome catli amo Dios huan motlancuaquetzque inixpa. Ininhuejcapan tatahua quitoquilijque itlanahuatilhua TOTECO, pero inijuanti, amo. Nimantzi quicajtejqe. ¹⁸ Huan quema TOTECO quitlananqui se juez para quinyacanas, ihuaya itztoya nopa juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame ininmaco inincualancaitacahua nochi tonali quema nopa juez itztoya. TOTECO quintlasojtlayaya huan quinmanahuiyaya israelitame pampa quincacuiyaya quenicatza ayijtiyayaj quema quintlajiyohuilitiyayaj inincualancaitacahua. ¹⁹ Pero quema sesen juez miquiyaya, nopa israelitame sempa moican-cuepayayaj huan más fiero tlachihuayayaj que inintatahua quichijtoyaj. Quintequipanohuayayaj huan quihueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo neli. Amo quinequiyayaj quicahuase iniojhui catli fiero, niyon nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj.

²⁰ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa israelitame huan quijto: “Ni masehualme quixpanotoque nopa camanali catli nijsencajqui ininhuaya inintatahua huan amo quinequij nechneltoquilise, ²¹ huajca na ayacmo niquinpalehuis para ma quintojtocaca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme catli Josué ayamo quintlantoya quema mijqui.”

²² Huan TOTECO quincacahuili nopa masehualme ipan inintal para quinyeyyecos israelitame. Quinequiyaya quitaas sintla noja quitoquilise iojhui quen achtihuiya quichijtoyaj ininhuejcapan tatahua, o amo. ²³ Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quintojtoca nopa masehualme ipan

campa hueli altepeme pampa amo quinnactili imaco. San quincahuili ma mocahuaca nopona campá itztotaj nopa israelitame.

3

TOTECO quincajtequi sequinoc masehualme ipan nopa tlali

¹ Ya ni nopa masehualme huan inintlanahuatijcahua catli quincajtequi TOTECO para ica quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame catli itztotaj ipan nopa tonali amo tleno quimatiyayaj tlen tlahuilanalistli. Inijuantli ayamo eliyayaj huejhueyi para tlahuilanase quema inintatahua tlahuilanque para quitlanise tlali Canaán. ² Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tlahuilanaca para quitlanise inintlal para quej nopa quinneltocase pampa ayamo quimatiyayaj tlen tlahuilancayotl. ³ TOTECO nopona quincajtequi nopa filisteos ica macuili inintlanahuatijcahua, huan sequinoc masehualme catli inintoca nopa cananeos, sidonios huan heveos catli itztotaj ipan nopa tepeme catli peiqui ica Líbano ipan tepetl Baal Hermón huan onajsi altepetl Hamat. ⁴ TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinyejyecoca israelitame para quiitas sintla nelía quinneltocase nopa tlanahuatilme catli quinnacatoya ininhuejcapan tatahua ica Moisés, o amo quinneltocase.

⁵ Huan nopa israelitame itztotaj ininhuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁶ Huan nopa israelitame mosihuajtique huan monamictijque ininhuaya nopa sequinoc xinachtli masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejqque quinhueyichihua ininteteyohua.

Otoniel, nopa achtihui juez

⁷ Huajca nopa israelitame quichijque catli amo cuali iixpa ininTECO Dios huan ayacmo quielnamijque. Huan pejqque quinhueyichihua nopa tlaixcopincayome catli itoca Baal huan Asera.

⁸ Huan yeca TOTECO pejqque cualani ica nopa israelitame huan quinnemactili imaco Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlen tlali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipanojqque san tlapic para chicueyi xihuitl. ⁹ Huajca nopa israelitame pejqque quinnajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlanahuatijquetl para ma quinnmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. ¹⁰ Toteco Itonal motlali ipan Otoniel para quinnacanas, huan Otoniel elqui juez huan quinnajtzilíaj nopa israelitame. Huan quema yajqui para tlahuilanati ica inincualancatitacahua, Toteco quinnalehui ma quitlani Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlali Mesopotamia.

¹¹ Huan teipa oncac tlahuehuistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl. Huan teipa mijqui Otoniel catli eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinnmanahui israelitame tlen moabitame

¹² Huan nopa israelitame sempa tlahtlacolchijque iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO quinnacac más chicahualistli Eglón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab quema quinnhuilanayaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa. ¹³ Huan Eglón quinnnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quinnhuilanque nopa israelitame huan quinnatlanque huan moaxcatijque nopa altepetl tlen apachi cuahuitl. ¹⁴ Huan nopa israelitame quitequipanojqque Eglón san tlapic para 18 xihuitl.

¹⁵ Huan nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlananahuijquetl para ma quinyacana huan ma quinmanahui. Huan nopa tlatcatl itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yaya maopochtlic. Huan se tonali nopa israelitame quititlanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa Tlanahuatijquetl Eglón.

¹⁶ Huan Aod mochiuhlijtoya se machete catli oncac tlatequi catli san tlajco metro ihuehueyaca, huan quuilpi itzinquuechtla tlatzintla iyoyo ica inejmac.

¹⁷ Teipa quihuicac nopa tomi huan quimacato Tlanahuatijquetl Eglón ipan tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Eglón eliyaya se tlatcatl catli tomahuac.

¹⁸ Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajsito altepelt Gilgal campa oncayaya teteyome, quinmajcayqui nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj. ¹⁹ Huan mocuepqui iseltzi campa itztaya Tlanahuatijquetl Eglón huan quilhuito:

—Tlanahuatijquetl, nijpiya se camanali catli monequi nimitzilhuis ichtatcatzi.

Huajca Tlanahuatijquetl Eglón quinilhui itequipanojcahua ma amo molinica huan ma quisaca calteno. ²⁰ Huan Tlanahuatijquetl Eglón mosehuijtoya iseltzi ipan icuarto huejcapa campa más tlasesestoc, huan nopona Aod calajqui huan quilhui:

—Ni camanali catli nijhualica, nechmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tlanahuatijquetl Eglón moquetztiquisqui campa mosehuiyaya ipan isiya para quiselis. ²¹ Huajca Aod catli maopochtlic quiquixti imachete catli quitlalijtoya ipan itzinquechtla ica inejmac huan quisentlapalhuili Tlanahuatijquetl Eglón ipan iijti. ²² Quisentlapalhuili chicahuac hasta itzincuaoyo nopa machete tlami calaquito ipan iijti. Huan pampa tomahuac, motzajqui hasta ayacmo nesqui nopa machete huan Aod ayacmo quiquixtili. Huan nopa machete quisqui itzinpa. ²³ Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan nopa cuartos. Huan quitzajqui nopa puerta ica llaves huan cholo ipan ventana.

²⁴ Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Eglón huan quitaque nopa ipuerta tzactoc. Huan injuanti moilhuijue huelis cuatenpanohua huan yeca itztaya nepa ipan nopa cuarto, yeca san quichixque. ²⁵ Teipa quema cuesijtoyaj quichiyaj huan quitaque amo quisayaya huan amo quitlapohuayaya ipuerta, huajca quicuique illaves huan quitlapojque nopa cuapuerta huan quipantijque inintlanahuatijca huetztoc tlalchi cuali mictoc.

²⁶ Huan quema injuanti quichiyayaj para calaquise, Aod cholo huan ya panotoya campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat. ²⁷ Huan quema ajsito campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacuajtli para ma mosentilica israelitame. Huan injuanti hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod catli quinyacanayaya.

²⁸ Huajca Aod quinilhui: “Techtoquilica ma tiquinhuilanatij nopa moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco injuanti catli tocualancaitacahua.”

Huajca nopa israelitame qitoquilijque huan quitzajque campa quimatque quixcotonase hueyatl Jordán huan amo aqui quicahuilijque ma pano. ²⁹ Ipan nopa tonali quinmictijque quen 10 mil moabita soldados catli más tejtetique huan más quimatque tlahuilanaj, huan amo aqui cholo. ³⁰ Huajca quej nopa israelitame quintlanque moabitame. Huan teipa oncac tlasehuilistli para 80 xihuitl ipan nopa tlali.

Samgar, nopa expa juez, quinmanahui israelitame tlen filisteos

³¹ Huan nopa juez catli teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

4

Débora, nopa najpa juez, quitlanqui Sísara

¹ Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. ² Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintlanahuatijca cananeos, yaya catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hazor. Huan Sísara elqui itlayacanca tlen isoldados huan itztoya ipan altepetl Haroset Goim. ³ Huan Tlanahuatijquetl Jabín chichahuac quintlaijyiohuiltijtoya nopa israelitame para 20 xihuitl huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tlahuilanase. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui.

⁴ Huan ipan nopa tonali quintlajtolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez catli itoca Débora. Yaya itztoya se tlajtol pannextijquetl huan isihua Lapidot. ⁵ Débora nochipa mosehui para tetlajtolsencahuas campa nochi quitocaxtiyayaj “Débora icoyol”. Nopa coyol cuahuil eltoya ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín tlatlajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochi israelitame conitayayaj Débora para ma quintlajtolsencahua.

⁶ Huan se tonal Débora tlanahuati ma quinzatzatij Barac, icone Abinoam, catli itztoya ipan altepetl Cedes ipan inintlal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quilhui:

—TOTECO catli itztoc toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tlacame catli hualahuaj ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepetl Barac. ⁷ Nopona anquinhuilanase isoldados Tlanahuatijquetl Jabín huan inintlayacanca catli itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechcahui campa ta campa hueyatl Cisón ica itlahuilanca carros huan ica tlahuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintlanise.

⁸ Huan Barac quijto:

—Sintla ta tiyas nohuaya, niyas, pero sintla amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

⁹ Huan Débora quilhui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titlayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueyitlalise para tijtlanqui ta. Pampa elis se sihuatl catli TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

¹⁰ Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepetl Cedes. Huan 10 mil soldados mosansejcotilijque huan quistejque ica Barac quen inintlayacanca. Huan Débora ininhuaya yajqui.

¹¹ Huan Heber nopa quenita moyocatlalijtoya tlen sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetztijayqui ichaj tlen yoyomitl campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuil catli itoca Zaanaim catli eltoya nechca altepetl Cedes. ¹² Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepetl Isord. ¹³ Huajca Sísara quinsentili nochi 900 itlahuilanca carros huan nochi isoldados huan quistejqui ininhuaya tlen altepetl Haroset Goim huan ajsitoj campa nopa hueyatl Cisón.

¹⁴ Huajca Débora quilhui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepetl Tabor ica 10 mil soldados. ¹⁵ Huan TOTECO quinchihualti Sísara huan isoldados huan catli ihuaya itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carrojme tlahuel ma momajmatica hasta mohuihuichique. Huan Barac huan isoldados pejqe quinmictíaj ica machete. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqe san iicxipa. ¹⁶ Huan Barac huan isoldados quintoquilihtiyajque isoldados huan catli itztoyaj ipan tlahuilanca carrojme hasta altepetl Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc niyon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica machete. ¹⁷ Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali tlen yoyomitl catli elqui iaxca Jael catli isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quichijtoyaj se camanali para amo oncas cualantli ica injuanti.

¹⁸ Huajca nopa sihuatl, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quihl-hui:

—Xicalaqui nica, notlanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aqui mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ichaj tlen yoyomitl para motlatis, huan Jael quipijqui ica se tlaquemitl. ¹⁹ Huan Sísara quitlajtlani quentzi atl pampa tlahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuatl quitlapo se cuetlaxtli catli ipan quitectoya lechi huan quimacac ma quiji huan sempa cuali quipijpijqui. ²⁰ Huan Sísara quihl-hui nopa sihuatl:

—Ximoquetza puertajteno huan sintla acajya hualas huan mitztlatzinto-quilis sintla nica nimotlatijtloc, xiquihui para amo.

²¹ Huan tlahuel cochqui pampa nelía siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechcahuijtijayqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentlapalhuil hasta mocajqui tlatzquitoc ipan tlali, huan nimantzi mijqui.

²² Huan ajsico Barac catli quitemohuayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quihl-hui:

—Xihuala huan nimitznexilis nopa tlacatl catli tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quiitac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco. ²³ Huajca quej nopa iniixtla nopa israelitame Toteco Dios quintlanqui isoldados Jabín, inintlanahuatijca cananeos. ²⁴ Huan mojmostla nopa israelitame más quipixtiyajque chichualistli iixpa Jabín inintlanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontlamiltijque.

5

Ininhuica Débora huan Barac

¹ Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, catli eliyaya icone nopa Abinoam, quej ni huicaque:

² “Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tlayacanca israelitame monelt-lalijque,

huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tlahuilanati.

³ Techtlacaquilica, antlanahuatiani huan amojuanti catli anquihuicaj tequit-icayotl,

huan na nijhuicatis TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame.

Quena, yaya nijhuicatis huan nijhueyitalis.

⁴ TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejnentiayajqui ipan tlali Edom,

molini tlali huan tlen nopa mixtli ipan ilhuicactli tlaquiyajqui chichahuac.

⁵ Nopa tepeme huihuipicaque moixpa TOTECO, ta catli techmocuitlahuía titlali Israel ehuaní. Quena, tepetl Sinaí nojquiya huihuipicac moixpa.

⁶ Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael, nochi israelítame quicajtejque nochi huejhueyi ojme huan ayacmo nejnenque nozona pampa momajmatiyayaj para quintlachtequilise.

San quitoquilijque pilojtitzitzi catli huijcoltic para motlatijtiyase.

⁷ Nochi paquilistli tlantoya huan nyion se israelita amo itztoya ica yejyetzti hasta na, niDébora, nimotlananqui quen nieliyaya ininnana israelítame.

⁸ Israelítame quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo Dios.

Nochi sequinoc altepetl ehuaní techhuilanne hasta topuertaj teno.

Nopa fiero tlacame catli technahuatiyayaj amo techcahuiliyayaj ma tijpiyaca nyion se totepostzajca o tepostli catli ica timomanahuisquíaj.

Amo oncac nyion se ipan 40 mil israelítame.

⁹ Nelía nipaqui ica antlanahuatiani ipan tlali Israel.

Nijtlascamati TOTECO por amojuanti.

Anyaque ipan tlahuilanalistli ica nochi amoyolo.

Ma tijhueyichihuaca TOTECO.

¹⁰ Nochi tiisraelítame ma tijhueyichihuaca TOTECO.

Nochi catli ricos huan catli tlejcoj ipan burrojme chipahuaque,

huan catli mosehuíaj campá tlatzotzoltic ma paquica.

Huan nojquiya ma huicaca nochi catli teicneltzitzitzi huan monequi nejnemise.

Nochi ma tihuicaca ica tascamatili.

¹¹ Inijuantí catli químatij tlahuilanaj sempa mosentilíaj campá ameli ininhuaya catli quínamacaj ininborregojhua.

Nozona nopa soldados catli tlatlantoque tepohuilíaj quenicatza nelía hueyi catli TOTECO quínchihuili, masque san teicneltzitzitzi.

TOTECO quichijqui para tiisraelítame ma titlatlanica tlahuél.

Huan huajca ama nochi tiisraelítame, tojuanti catli tiimasehualhua TOTECO, sempa timosehuíaj campá puertá huan tiitzoque ica yejyetzti.

¹² Xiisa Débora.

Xiisa huan xihuica se huicatli.

Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotlanana.

Xiquinhuica nopa masehualme catli tiquinitzquijtoc ipan tlahuilancayotl.

Ma mitztequipanotij.

¹³ Temoque nopa israelita tlacame catli motemacayayaj.

Yajque mohuilanatoj ininhuaya inincualancaitacahua.

Nopa tlacame catli iaxcahua TOTECO motecpanque huan yajque,

masque amo nesiyaya sintla huelis tlatlanise.

¹⁴ Hualajque israelita tlacame tlen tlali Efraín campá nopa amalecítame achtihui itztoyaj.

Huan quintoquilijtiyajque isoldados tlen nopa hueyi familia Benjamín.

Nopa tlanahuatijca israelítame hualajque tlen itlal Maquir.

Tlacame tlen nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.

¹⁵ Nojquiya nopa tequitini huan soldados tlen nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tlamayamitl ihuaya Débora.

Huan iteipan ixhuihua Isacar quipalehuijque Débora huan Barac quipalehui nojquiya.

Quena, moisihuiltijque para tlapalehuise.

Pero iixhuihua Rubén amo yajque.

¹⁶ ¿Para tlen mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campa tzactoque ininbor-regojhua?

¿Huelis san quintlacaquiliyayaj nopa tlamocuitlahuiani quema quinnotzayayaj inintlapiyalhua ica tlapitztlí?

Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque para amo yajque.

¹⁷ Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campa nopa barcos.

Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi atl huan amo mijcuinijque campa itztoyaj.

San mosiyajquetzayayaj.

¹⁸ Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Neftalí, injuanti, quena.

Yajque tlahuilanatoj huan amo quichiuihlijque cuenta sintla miquisquíaj.

¹⁹ Huajca nopa tlanahuatiani tlen cananeos hualajque tlahuilanacoj nechca altepetl Taanac campa pehua nopa atl tlen altepetl Meguido.

Pero amo tleno quitlanque.

Amo quihuicaque niyon se tomi.

²⁰ TOTECO huan nochi sitlalime ipan ilhuicactli techpalehuijque para tijtlanise Sísara.

²¹ Elqui quej nopa atlatl Cisón tlejoc miyac huan nochi quinhuicac.

Quena, quinhuahuatatzqui nochi ininmijcatzitzi.

(Ma quipiya fuerza noyolo para nijtlamiltis ni nohuica.)

²² Huajca caquistic nopa cahuayo tecactli pampa motlalojtiyajque.

Masque tlahuel motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayos, quistejque ica majmajtli.

²³ Itequihua TOTECO quijto: 'Xiquintelchihua catli ehuj Meroz.'

Ma itztoca senquistoc tlatelchihualme catli nozona itztoque, pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quinhuilanase icualancaitacahua catli nelia elque tejtetique.

²⁴ Pero niquijtohua tlahuel xijtiochihua nopa sihuatl Jael, isihua Heber, nopa quenita.

Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame catli mocahuaj ipan yoyon calme.

²⁵ Sísara quitlajtlani atl huan Jael quimacac lechi.

Ipan se taza catli yejyetzí, quimacac crema.

²⁶ Ica se imax quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmac quicuic se martillo catli ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.

Quicuacoyoni huan panoc ipan itzonteco nopa cuaestaca.

²⁷ Huan nozona campa huetztaya, mijqui.

Quena, iicxitla Jael huetztaya huan nozona mijqui.

²⁸ Inana Sísara motequipachohuayaya huan tlachiyayaya ipan ventana para quíitas sintla huala.

Moilhuiyaya: ¿Para tlen amo huala Sísara ica icarro?

¿Para tlen icarro huejcahua huan amo caquisti para huala ica cahuayo tecactli?

²⁹ Huan inana moilhuiyaya para melahuac catli isihua tequipanojcahua catli más tlalnamiqij quilhuiyayaj.

Injuanti quilhuiyayaj:

³⁰ 'Huelis miyac tlamantli mocuilijque quema tlatlanque, huan ama nochi moajachiuhíaj.

Huelis sesen soldado quitocaros se o ome ichpocame huan Sísara quitocaros nopa yoyomitl catli más yejectzi ica miyac colores.

Huelis nechhualiquilis miyac tlamantli catli yejectzi tlajtontli.

Huan catli más yejectzi tlajilpili mocahuas para moquechcostis iquechtlaya.

³¹ TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miquica, pero masehualme catli mitzhueyichihua ma elica quej nopa tonati quema quisa ica nochi ichicahualis.”

Quej nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.

Huan teipa nopa israelitame quipixque tlashuilstli ipan nopa tlali para 40 xihuitl.

6

TOTECO quinzotzqui Gedeón ma quinyacana israelitame

¹ Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO, huan yaya quintemactili ininmaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintlajiyohuiltijque chichahuac para chicome xihuitl, ² huan tlahuel fiero quinchihuiltijque israelitame. Yeca por catli nopa madianitame quinchihuiltiyayaj, nopa israelitame motlatitoj ipan tecacahuatl, huan campa tlaostoco huan nopona mocajque para itztose campa cuatitlamitl ipan tepeme. ³ Huan quema nopa israelitame tlatojtocayayaj ipan ininmil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinachtli masehualme catli hualayayaj campa hualquisa tonati quitlamiltijque nochi catli quitoctoyaj. ⁴ Nochi quisosolojque ipan ininmil israelitame hasta altepetl Gaza. Huan amo tleno quincahuilijque para nopa israelitame ma quicuaca. Noiquiya quincuiltijque israelitame nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua. ⁵ Pampa ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc tlali ehuan ipan inincamellos hasta amo aquí huiliyaya quinpohua. Huan quinhualicayayaj nochi inintlapiyálhua catli itztoyaj quen chapolime catli nochi quitlamiltíaj. Huan quiquetzayayaj ininchajchaj tlen yoyomitl nopona huan mocahuayayaj hasta nochi quitlamiltisquíaj, huan nopa tlali mocajqui huactoc. ⁶ Huan quej nopa, nopa israelitame mocajque pilteicneltzitzi por nopa madianitame huan huajca quitzajtzilijque TOTECO. ⁷ Huan quema nopa israelitame quitlajtlanjque TOTECO ma quinmanahui tlen nopa madianitame, ⁸ TOTECO quintitlanili se tlajtol pannextijquetl huan yaya quinihui nopa camanali catli TOTECO toDÍOS tiisraelitame quimacac. TOTECO quijto: “Na nimechquixti ipan tlali Egipto campa anitztoyaj anilpitoque huan antequipanohuayayaj san tlapij.” ⁹ Nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi sequinoc catli anmechcualancaitayayaj. Amoixtla niquintojtocac huan nimechmactili inintlal. ¹⁰ Huan nimechilhui para na niamoteco Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa tlaxcopincayome catli nopa amorreos nopona quintlepanitaj, pero amo antechtlaquilijque.”

Itequihua Toteco quinojnotzaco Gedeón

¹¹ Teipa se tonal hualajqui itequihua TOTECO huan mosehui ahuatzintla catli eltoc nechca altepetl Ofra catli eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icone Joás, quichtacatejzonayaya trigo campa tlaconoyijtoya huejcatla ipan tetl para nopona quipatzcasquía xocomecatl para quiquixtilis iayo. Quej nopa, amo nesiyya pampa amo quinequiyaya nopa madianitame ma quuitaca huan moculise nopa trigo.

¹² Huan itequihua TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quihui:

—TOTECO mohuaya itztoc huan tielis se soldado catli tlahuel motemacas ipan tlahuilancayotl.

¹³ Huan Gedeón quitlatzintoquili:

—Sintla TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para tlen topanti nochi ni tlamantli catli ohui? ¿Para tlen amo techchiuilla nopa tetzatl catli tohuejcapan tatahua quiiijtoque quinchihuili quema quinquixti ipan tlali Egipto? Ama eltoc quen TOTECO techtlahuelcajtoc huan techtemactilijtoc ininmaco nopa madianitame.

¹⁴ Huan TOTECO quitlachili huan quiilhui:

—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame ininmaco nopa madianitame pampa ama na nimitztitlani.

¹⁵ Pero Gedeón sempa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quenicatza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia catli más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteiximatcahua nieli catli más nitziquitetzi.

¹⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Naya mohuaya niittzoc huan tiquintlanis nopa madianitame quen elisquía san se tlatcatl.

¹⁷ Huan Gedeón sempa quiilhui TOTECO:

—Sintla techtlapejpenijfoc huan techcualita, huajca xijchihua se tlanextil-ijcayotl para nelía nijmatis tiittzoc TOTECO catli techcamanalhuía. ¹⁸ Se favor nimitztlatlanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se nemactli catli nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sempa tihualas.

¹⁹ Huajca Gedeón yajqui quicualtlalito se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi catli amo quiapiya tlasonajcayotl. Teipa quitlali nopa nacatl ipan se chiquihuitl huan nopa nacatl iayo ipan se hueyi comitl. Huan quihuicac nochi para quimacas campa itztoya itequihua Toteco ahuatztintla.

²⁰ Huajca itequihua Toteco Dios quiilhui: “Xijhualica nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonajcayotl huan xijtlali ipan ni tetl huan ipani nopa nacatl xijtoyahua iayo.”

Huan Gedeón quej nopa quichijqui. ²¹ Huan nopa itequihua TOTECO quiajsic nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonajcayotl ica icuatopil. Huan tlen nopa tetl quisqui tlitl catli quitlati nopa nacatl ihuaya nopa pantzi para quinextis TOTECO quiseli itlacajcualis. Huan nopa tequihua san polijqui iixtla.

²² Huajca Gedeón momacac cuenta para eliyaya itequihua TOTECO huan quijto:

—¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Niquitztoc ixayac motequihua.

²³ Pero TOTECO quiilhui:

—Ximoyoltlali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.

²⁴ Huajca nopona Gedeón quiquetzqui se tlaixpamitl para quielnamiquis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Catli Temaca Yoltlasehuilistli”. Huan ni tlaixpamitl noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer. ²⁵ Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón:

—Xijcui nopa toro catli ompa ejquetl catli motata iaxca huan catli quiapiya chicomse xihuitl. Huan xijtlahuiso nopa tlaixpamitl tlen Baal catli motata quipixtoc. Huan xijtzontequi nopa tlaixcopincayotl Asera catli quiquetztoc ielchiquitipa ne seyoc. ²⁶ Huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO Dios

itzonatipa nopa tepetl huan xijsencahua nopa teme ica tlamocuitlahuili quen monequi. Huan xijcui nopa toro catli ompa tlatatquetl, huan xijmicti huan techmaca quen se tlacajcahalistli. Huan xijtequihui nopa cuahuil tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli tijtoztontejqui para xijtlati ipan nopa tlaixpamitl.

Gedeón quichijqui catli Toteco quihui

²⁷ Huajca Gedeón quincuc majtlaclti itequipanojcahua huan quichijqui quen TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quisencahuas tonaya pampa moilhuiyaya quitasquiáj iteiximatcahua huan catli ehua nopa altepetl. Huajca quisencajqui ica tlayohua.

²⁸ Huan ica ijnaloc mejque tlacame catli ehua nopa altepetl huan quitaque para sosolijtoya nopa tlaixpamitl tlen Baal. Nojquiya quitaque para se quitzontectoya nopa itlaixcopincayo Asera catli quichijtoyaj ica cuahuil. Huan nojquiya quitaque nopa tlaixpamitl huan ipan quitencajtoya nopa toro.

²⁹ Huajca motlatzintoquili que se ica seyoc: “¿Ajqueya quichijqui ni tlamantli?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan quihuihito Joás:

³⁰—Xijquixti motelpoca para tijmictise pampa quise manqui itlaixpa Baal huan quitzontzontejqui itlaixcopincayo Asera catli tijchijtoyaj ipan tlaquetzali.

³¹ Huan Joás quinnanquili nochi injuanti catli moquetztoyaj inechca ica ni camanali:

—¿Para tlen anquinequij anquimanahuise Baal huan antlahuilanase por ya? ¿Anmoilhuáj Baal amo hueli momanahuis ica iseltzi? Nelía anhuihuitique para anquijtose amo hueli momanahuis Baal. Ma miqui nimantzi catli ya nopa moilhuá. Sintla Baal nelía eli se dios, huajca ma momanahui iseltzi huan ma quinhuilana catli quisosolojque itlaixpa.

³² Huajca ipan nopa tonal pejque quitocaxtiáj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quijitosnequi “ma momanahui Baal iseltzi”. Quej nopa quitocaxtijque pampa quisosolojtoya itlaixpa Baal.

³³ Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinachtli tlacame catli hualajque campa hualquisa tonati huan quipanoque hueyatl Jordán huan mochijque campa nopa tlamayamitl Jezreel. ³⁴ Huan Itonal TOTECO motlali ipan Gedeón huan Gedeón quipitzi nopa cuacuajtli para nochi iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya. ³⁵ Nojquiya quinnahuati tlayolmelahuani ma yaca ipan nochi nopa tlati campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosansejcotilica ihuaya. Nojquiya tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhueyi familias Aser, Zabulón huan Neftalí. Huan nochi injuanti nima hualajque mosansejcotilicoj ihuaya Gedeón.

³⁶ Huan Gedeón quihui Toteco Dios: “Sintla nelía techtequihuis para ma niquinmanahui israelitame quen tiquijtohua, ³⁷ quej ni technextili. Nica campa quitejteztzonaj trigo nijtlalis se ipochquiyor borrego. Sintla ica ijnaloc xolontos san ipochquiyor nopa borrego ica ajhuachtli huan nopa tlali mocahuas huactoc, huajca nijmachilis para techtequihuis para niquinmanahuis israelitame quen techilhuijtoc.”

³⁸ Huan quej nopa panoc. Quema mejqui ica ijnaloc quipatzcac ipochquiyor nopa borrego huan quisqui atl hasta temic se hueyi caxitl ica ajhuachtli.

³⁹ Pero noja Gedeón sempa quiihuiti Toteco Dios: “Amo xicualani sintla nijmitztlatlanis seyoc tlamantli tlanextilijcayotl para temachtli nijmatis sintla melahuac. Ama nimitztlatlanía para ma mocahua huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nopa tlali catli quiyahualohua ma xolontos ica ajhuachtli.”

⁴⁰ Huan quej nopa quichijqui Toteco Dios nopa yohuali. Mocajqui huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nochi nopa tlali xolontoya ica ajhuachtli.

7

Gedeón quintlanqui nopa madianitame

¹ Huajca Gedeón catli nojquiya itoca Jerobaal huan nochi catli ihuaya itztotaj mejque cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopa ameli Harod. Huan nopa madianitame mochitoyaj ica huejcapa campa nopa tlamayamitl iicxitla nopa tlachiquili catli itoca More.

² Huan TOTECO quiihuiti Gedeón: “Nopa tlacame catli tiquinhualica neltlahuel miyaqui. Huajca amo huelis nimechpalehuis para anquitlanise nopa madianitame. Pampa huelis anmohueyimatise huan anmoilhuisse amoseltziti anmomanahuijque. ³ Huajca ama xiquinyolmelahua nochi nopa tlacame sintla se acaya huihuipica o majmahui, ma quisa tlen ni tepetl Galaad huan ma yohui ichaj.”

Huajca quisque 22 mil tlacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.

⁴ Huan TOTECO quiihuiti Gedeón: “Noja mocahuaj tlahuel miyaqui mosoldados. Ama xiquinhuaica ma atlitij huan nozona niquinyeyecos huan nimitznextilis ajqueya yas mohuaya huan ajqueya amo yas. Huan quema nimitzilhuis para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuis se amo yas, huajca amo yas.”

⁵ Huajca Gedeón quinhuaicac nochi campa atl para ma atlica huan TOTECO quiihuiti Gedeón: “Xiquiniyocatlali nopa tlacame ica ome pamitl: Inijuanti catli quitlanaj nopa atl ipan ininmax para quipipitose quen chichime huan inijuanti catli motlancuaquetzase para atlise ipan nopa hueyatl.”

⁶ Huan san 300 tlacame quipipitzojque atl ica ininmax quen chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motlancuaquetzque huan atlique.

Nopa 300 isoldados Gedeón catli TOTECO quintlapejpeni

⁷ Huajca TOTECO quiihuiti Gedeón: “Na niquintlanis nopa madianitame ica ni 300 tlacame catli san quipipitzojque atl. Xiquintitlani nopa sequinoc sempa ma yaca ininchajchaj.”

⁸ Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borrejme inincuacua catli quihualicayayaj ne sequinoc tlacame huan quintitlanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tlacame catli tlapajpenilme. Huan nopa madianitame mochitoyaj tlatzintla campa tlamayamitl. ⁹ Huan nopa yohuali TOTECO quiihuiti Gedeón: “Ximehua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochitoyaj, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintitlani. ¹⁰ Pero sintla timajmahui para tiquinhuilanati, huajca achitihui xitemo nepa ihuaya motequipanojca Fura. ¹¹ Huan xijtlacaquilitij tlaque moilhuij nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chichahualistli huan tijnequis titemos ica mosoldados para tiquinhuilanati campa mochitoyaj.”

Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanojca Fura hasta iteno campa mochitoyaj nopa madianita soldados. ¹² Huan nozona itztotaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tlacame catli hualajque ica

campa hualquisa tonati. Tlahuel miyaqui itzttoyaj huan nesiayaj san quen tlahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayaj miyac camellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Elque quen imiyaca xali iteno hueyatli. ¹³ Huan ipan nopa tlatoctzi quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tlacatl quipohuiliyaya ihuampox catli quitemictoya huan quej ni quihuiyaya:

—Ipan se temictli niquitac catli eliyaya quen se pantzi catli momimilo-tihualajqui huan ajsicō nica campā timochijtoque. Huan quitejtzonaco chichahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

¹⁴ Huan ihuampox quihui:

—Catli tijtemijqui quihitosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochī ichicahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochī timadianitame huan nochī catli itztoque tohuaya. Huan yaya techtlamimictis.

¹⁵ Huan quema Gedeón quicajqui nopa temictli huan tlaque quinequi quihijos, quihueyichijqui Toteco. Huan teipa sempa mocuepqui campā nopa israelitame mochijtoyaj huan quihui:

—Ximotlananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para ma tiquintlanise.

¹⁶ Huan quinxelo nopa 300 tlacame huan quintlali ica eyi pamitl huan sesen tlacatl quimacac se icuacua huan se soqui xarro catli iijtic quipixtoya tlilelemectli. ¹⁷ Huan quihui:

—Quema niasiti campā mochijtoque, xijtlachilica catli nijchihuas huan nochī amojuanti nojquiya ya nopa xijchihuaca. ¹⁸ Quema na huan catli nohuaya yohuij tijpitase nopa oquich borregoime inincua, nojquiya xijpitza ya yahuatic campā mochijtoque, huan nojquiya xitajtzica chichahuac huan xiquitoca: ‘Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.’

¹⁹ Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tlacame catli ihuaya yohuiyayaj ajsitoj nechca campā nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tlajco yohual quema mopatlayayaj inintlamocuitlahuijcahua. Huan nopa 100 tlacame nimantzi pejqe tlapitzaj huan quitlapanque nopa soqui xarros catli ipan quihuicayayaj nopa tlilelemectli. Huan ne sequinoc san se quichijque. ²⁰ Huan nopa eyi pamitl tlen soldados quipitzque inincua borregoime huan quitlapanque nopa soqui xarros. Huan quihuicayayaj nopa tlilelemectli ica inipoch huan ica ininejmac quitzquitiyohuiyayaj nopa cuacuajtli para huelise quipitzase. Huan tlahuejchijtiyohuiyayaj: ‘Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.’

²¹ Huan sesen tlacatl san moquetzqui nopona yahualtic campā mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochī nopa madianita soldados pejqe motlalohuaj huan tzajtzitayajque cholojque. ²² Huan quema nopa 300 tlacame quipitztoyaj nopa cuacuajtli, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma mohuilanaca huan ma momictica campā hui campā mochijtoyaj. Huan catli mocajque yoltoque cholojque hasta altepetl Bet Sita catli mocahua ipan ojtlī para altepetl Zerera. Nojquiya cholojtejqe hasta inepa altepetl Abel Mehola nechca Tabat.

²³ Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochī israelita soldados catli iixhuihua Neftalí, Aser huan Manasés huan quintoquilihtiyajque nopa madianitame. ²⁴ Nojquiya Gedeón quintitlanqui tlayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochī tlacame catli iixhuihua Efraín huan quihui: ‘Xitemoca nimantzi huan xiquinhuilanaquij. Xijtzacuati campā quixcotonaj hueyatli Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame.’

Huajca nochī iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque catli quihuihijtoyaj. Huan quipixque nochī nopa atemitl ininmaco hasta altepetl Bet

Bara. ²⁵ Huan quinitzquijque nopa ome tlayacanani tlen madianitame catli inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tetl catli ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para quipatzcase xocomecatli huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya quintojtocatoyaj nopa madianitame, quihualiquilijque Gedeón inintzonteco Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali hueyatli Jordán.

8

Gedeón quinitzqui tlanahuatiani tlen madianitame

¹ Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque ihuaya Gedeón huan pejqe mocamaijixnamiquij ihuaya. Huan quitlatz-intouilijque para tlen amo quinnotztejqe quema achthui yajqui quinhuilanato nopa madianitame.

² Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquilitaj para nopa quentzi catli anixhuihua Efraín anquichijque eltoc más hueyi que nochí catli tojuanti catli tiixhuihua Abiezer tijchijque? ³ Toteco Dios anmechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tlanahuatiani tlen madianitame. Amo tleno nijchijtoc na catli ipati quen catli anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque catli quiipto Gedeón, ayacmo cualanque ihuaya. ⁴ Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tlacame ajsitoj Jordán huan quixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quintojtocatiyohuiyayaj inincualancaitacahua. ⁵ Huan Gedeón quintlajtlani nopa tlacame tlen Sucot:

—Nimechtlahtlanía xiquintlamacaca catli nohuaya hualahuij, pampa tlahuel siyajtoque huan mayanaj. Huan na niquintojtocatiyas Zeba huan Salmuna, nopa tlanahuatiani tlen madianitame.

⁶ Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Sucot quej ni tlananquiliijque:

—Ayamo anquinitzquíaj Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiqintlamacase mosoldados. Pampa sintla amo anquinitzquise huan timechtlamacase, inijuanti hualase huan techtlatzacuilitse.

⁷ Huan Gedeón quiipto:

—Quema TOTECO ya quintemactilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sempa nihualas nica huan nijhuejhueloqui amonacayo ica huitztli huan ica huitzpoli catli onca ipan huactoc tlali.

⁸ Huan teipa Gedeón tlejcoc campa altepetl Peniel huan nojquiya quintlajtlani ma quintlamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuaní tlananquiliijque san se quej nopa Sucot ehuaní. ⁹ Huajca Gedeón nojquiya quinihui nopa Peniel ehuaní:

—Quema ya niquintlantots, sempa nihualas nica huan nijtлахuismoqui ni huejcapantic tepancali campa antlamocuitlahuía.

¹⁰ Huan nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tlali Carcor huan ininhuaya itztoyaj quen 15 mil ininsoldados. San inijuanti mocahuayayaj tlen nochí nopa soldados catli hualayayaj ica campa hualquisa tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinnictijtoyaj 120 mil soldados.

¹¹ Huajca Gedeón huan isoldados tlejcoque ipan nopa ojtli catli onpano campa itoca Noba huan Jogbeha para campa hualquisa tonati. Huan quej nopa ajsitoj campa mochiijtoyaj nopa soldados huan quinhuilanatoj quema inijuanti amo quinchiyayayaj. ¹² Huan tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tlanahuatiani tlen tlali Madián, cholojque. Pero Gedeón huan isoldados quintepotztocatiyajque huan quinitzquijque huan quinnamajmatijque nochí ininsoldados. ¹³ Teipa Gedeón, icone Joás, mocuepqui tlen campa

tlahuilanatoj ipan nopa ojtli catli itoca eliyaya Heres. ¹⁴ Huan quiitzqui se telpocatl tlen altepetl Sucot huan quitlatzintoquili inintoca nopa tlayacanani huan huehue tlacame ipan nopa altepetl. Huan nopa telpocatl quijcuilo 77 inintoca.

¹⁵ Huajca Gedeón yajqui ipan altepetl Sucot huan mocamanalhui inin-huaya nopa tlacame huan quinilhui:

—¿Anquielnamiquij quenicatza annocapajque pampa ayamo niquinitzquij-toya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo anquinejque anquin-macase pantzi nosoldados catli nelsiyajtoyaj, pampa ayamo tiquinitzquij-toyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualtitoc! Nica itztoque.

¹⁶ Huajca Gedeón quinitzqui nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen altepetl Sucot huan quicuic huitztlí huan cuame catli huitztpoltic catli onca ipan nopa huactoc tlali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintlajiy-ohuiliti. ¹⁷ Huan nojquiya ipan altepetl Peniel quitlahuís nopa huejcapantic tepancali catli ijcatoya nozona huan quintlamimicti nopa tlacame catli nozona itztoyaj.

¹⁸ Teipa Gedeón quintlatzintoquili nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna:

—¿Quenicatza inintlachiyalis nesiyya nopa tlacame catli anquinmictijque ipan nopa altepetl Tabor?

Huan tlananquilijque:

—Inijuanti nesiyyaj quen ta. Sesen nesiyya quen se tlanahuatijquetl icone.

¹⁹ Huan Gedeón quijito:

—Eliyyaj noicnihua, inijuanti catli nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO catli itztoc, sintla amo anquinmictijtosquíaj, na nojquiya amo nimechmictisquía ama.

²⁰ Huan quinhuati se iachtihui cone catli itoca Jeter:

—Ximotlanana huan xiquinmicti.

Pero Jeter noja eliyaya se cone tlatatl huan majmajqui, huan amo motemacac quinmictis. ²¹ Huajca Zeba huan Zalmuna quilhuijque Gedeón:

—Ta ximotlanana huan techmicti pampa se tlatatl quipiya itequi para mosemacas temictis.

Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quincuil ininquechyejca inincamellos catli quinexti para eli se tlanahuatij-quetl.

²² Huan teipa nopa israelitame quilhuijque Gedeón:

—Pampa ta techmanahuijtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta techyacanas. Xieli titotlanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.

²³ Pero Gedeón quinnanquili:

—Na amo nielis niamotlanahuatijca, niyon nocone amo anmechyacanas. Yaya catli anmechyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotlanahuatijca. ²⁴ San quena, nijnequi nimechtlatjanis para sese amojuanti techmacaca se anillo catli anquincuilijque amocualancaitacahua. (Pampa inijuanti catli tiqunt-lanque eliyaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequihuíaj anillos ipan ininyacatzol huan ipan innacas.)

²⁵ Huan inijuanti tlananquilijque:

—Nochi timitzmacase ica cuali.

Huan quipatlajque se yoyomitl huan sese inijuanti quitlalijque se anillo nozona. ²⁶ Huan iteca nochi nopa anillos tlen oro elqui quen 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tlamanli tlen oro catli moquechcostiyaj, huan yoyomitl catli morado quen catli motlaliliyyaj nopa tlanahuatiani

tlen tlali Madián. Huan amo quipojque ininquechcoshui nopa camellos.
²⁷ Pero ica nochi nopa oro Gedeón quisencajqui se yolixpantzajcayotl huan quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochi israelitame quitlahuelcajque Toteco huan quihueyitalijque nopa yolixpantzajcayotl catli Gedeón quichijqui. Huajca catli quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tlajtlacoli.

²⁸ Huajca quej nopa, nopa israelitame quintlanque nopa madianitame huan ayacmo quemā huelque motlananañ sempa. Huan ipan tlali Israel oncac tlasehuilistli para 40 xihuitl quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón catli tlayacanqui ipan tlali Israel

²⁹ Huan quema tlantoya tlahuilana Gedeón, catli nojquiya quitocaxtiyayaj Jerobaal huan catli eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan itlal. ³⁰ Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame. ³¹ Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepetl Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtlali Abimelec. ³² Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojque nechca itata ipan se tecacahuatl nechca altepetl Ofra ipan nopa tlali catli iniaxca iixhuihua Abiezer.

³³ Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajteque Toteco huan pejque quinhueyichihuañ nopa tlaixcopincayome catli itoca baales. Huan quitlapejpenijque Baal Berit para elis inindios. ³⁴ Huan nopa israelitame ayacmo quielnamijque TOTECO Dios catli quinmanahuijtoya ininmaco inincualancaitacahua. ³⁵ Niyon amo quimacaque tlatlepanitacayotl iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochi catli cuali quinchihuijtoya israelitame.

9

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tlanahuatis

¹ Se tonal Abimelec catli eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscalti ipan altepetl Siquem sempa yajqui ialtepe para quinpaxaloti iicnihua inana. Huan quincamanalhui nochi catli itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata huan quinilhui:

² —Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tlayacanani ipan ni altepetl. Xiquintlatzintoquilica sintla quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tlanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sintla quinequij san na ma niqinyacana. Xiquelnamiquica para niicone Gedeón catli niehua nica huan yeca san se tonacayo huan toeso.

³ Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj injuanti catli nopona ehuan huan quinilhuijque catli Abimelec quijto. Huan nopa Siquem ehuan motemacaque para quipalehuise Abimelec pampa ehuyaya nopona huan eliyaya quen ininteiximatca. ⁴ Huan quimacaque 70 plata tomi catli quicuitoyaj itioya nopa teteyotl Baal Berit. Huan ica nopa tomi Abimelec quintlanejqui sequin tlacame catli mosisiníaj huan san nejnemini huan injuanti ihuaya yajque. ⁵ Huan yajque campa ichaj itata ipan altepetl Ofra huan ipan se hueyi tetl quintlamimictijque nochi 70 itepotz icnihua pampa eliyaya iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquetl, Jotam, pampa cholo huan motlatito. ⁶ Huajca nochi catli ehuyayaj altepetl Siquem huan nopa tlacame catli tominpaxque ipan Milo mosentlijque campa se ahua cuahuitl nechca nopa hueyi tetl catli moquetztoya ipan

altepetl Siquem. Huan nopona ininseltzitzitzi quitlalijque Abimelec para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

⁷ Quema Jotam quimatqui catli panoc, tlejcoc ipan nopa tepetl Gerizim huan nopona chichahuac tlauhuejchijqui huan quinihui:

“Techtlacaquilica anSiquem ehuan sintla anquinequij Toteco Dios ma anmechtiochihuas. Na nimechilhuis se huicalotl. ⁸ Se tonal nopa cuame quinejque quipiyase se inintlanahuatijca. Huan achtihui yajque quiiatoj nopa cuahuatl catli temaca olivos para aceite huan quiihuique: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ⁹ Pero nopa olivo cuahuatl amo quinejqui huan quinnanquili: ‘Amo nijcahuas nitemacas noaceite catli quitequihuiaj para quintiochihuaj tlacame huan nielis niamotlanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.’

¹⁰ “Huajca nopa cuame yajque quiiatoj nopa cuahuatl catli temaca nopa cuatlajcayotl higuera huan quiihuique: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹¹ Huan nopa higuera cuahuatl tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas notlajca catli tzopelic para niyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹² “Teipa yajque quiiatoj nopa xocomeca tzontli huan quiihuique: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹³ Huan nopa xocomeca tzontli tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca atl catli quipactia Toteco Dios huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹⁴ “Huajca teipa nochi nopa cuame quiihuitoj nopa huitzcuahuitl: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹⁵ Huan nopa huitzcuahuitl quinnanquili: ‘Sintla nelia antechtlapejpenijtoque huan anquinequij antechtlalise ma nieli niamotlanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoecahuilica notzala. Pero sintla amo, nijchihuas para quisas se titl tlen campa na huan quitlati nochi nopa tiocuame ipan tlali Libano.’ ”

¹⁶ Huajca Jotam quijto: “Ni huicalotl quinequi quijtos anquitemojtoque catli más fiero para anmechyacanas. Huajca ximoilhuica ama sintla cuali anquichijtoque quema anquitlalijque Abimelec para amotlayacanca. ¿Anquijta anquichijtoque catli cuali ica mijcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuijtoque catli quinamiqui por nochi nopa cuali tlamantli catli notata Gedeón anmechchihuili quema itztoya? ¹⁷ Xiquelnamiquica para notata tlahuilanci huan ica quentzi miquisquía para anmechmanahuis ininmaco nopa madianitame. ¹⁸ Pero ama anmosisiniaj ica notata huan iteiximatcahua, huan anquinnictijque ipan se tetl nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquitequitlalijque Abimelec para amotlanahuatijca catli icona notata ica iompaca sihua. Huan san anquitlalijque pampa eliyaya se amoteiximatca. ¹⁹ Sintla anquichijtoque catli xitlahuac huan catli cuali ica Gedeón huan iteiximatcahua, huajca cuali xiitztoca ihuaya Abimelec huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec amohuaya. ²⁰ Pero sintla amo anquichijtoque catli cuali ica Gedeón, huajca ma quisa titl tlen Abimelec huan ma anmechtlamimicti, huan ma quisa titl tlen amojuanti catli anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec.”

²¹ Huan quema Jotam tlanqui camanalti, cholo huan yajqui motlatito campa tlali Beer huan nopona mocajqui para itzto pampa quimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem moyolajcomanqui ica Abimelec

²² Huan quema tlantoya eyi xihuatl para Abimelec tlanahuatis ipan tlali Israel, ²³ TOTECO Dios quititlanili se iajaca Amocualtlacatl catli tequitqui ipan ya huan ipan nopa tlacame catli ejque altepetl Siquem para ma

mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuani moyolajcomanque para ma ayacmo quitoquilica Abimelec. ²⁴ Huan ica catli quiajsic, Toteco quicuepili Abimelec pampa quitoyajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuani nojquiya quiselijque inintlaxtlahuil pampa quipalehuique. Huan quej ni panoc. ²⁵ Nopa Siquem ehuani pejque quintlaliáj tlacame cuatitla para ma quiojchiyaca Abimelec. Huan quema quichiyayaj, quintlachtequiliyayaj nochi catli nopona panoyajaj. Huan se quihui Abimelec para quiojchiyayajaj.

²⁶ Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ininhuaya iicnihua yajque mocahuatoj altepetl Siquem huan nima nochi quiiximatque huan ipan ya motemachijque. ²⁷ Huan quema nopa Siquem ehuani quitequiyayaj itlajca xocomecatl huan quimapatzcayaya para quichihuase xocomeca atl, ilhuichihuayajaj campá itioipa ininteteyohua. Huan quema tlahuel tlacua-jtoyaj huan tlatoyaj, nochi pejque quitelchihuaj Abimelec. ²⁸ Huan Gaal quijto: “¿Tlaque ipati Abimelec para tojuanti catli tiSiquem ehuani ma tijte-quipanoca? Yaya san icone Gedeón. Nojquiya amo tleno ipati itequipanojca, Zebul, catli nica tlanahuatía. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejca-pan tata tiSiquem ehuani. Ma ayacmo tijtoquilica Abimelec. ²⁹ Sintla na nielisquía niamotlanahuatijca, nijtojtocatosquía nima nopa Abimelec. Na niqilhuisquía ma huala ininhuaya isoldados para timohuilanase.”

³⁰ Huan quema Zebul, catli quipixqui tlanahuatili ipan nopa altepetl Siquem, quicajqui catli quijtojtoya Gaal, nelía cualanqui. ³¹ Huan tlaichta-catitlanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: “Gaal ininhuaya iicnihua ajsitoque altepetl Siquem huan quintlajtolmaca Siquem ehuani para san sejco ma mitzhuilanacaj. ³² Huajca ama ximejtehua ni yohuali ihuaya mosoldados huan ximotlatitij cuatitla. ³³ Huan ica ijnaloc cualca quema ayamo quisa tonati, xiquinhuilanaca catli ehujaj ni altepetl. Huan quema Gaal ininhuaya isoldados quisase para mohuilanase amohuaya, xijchihuili quen tiquita para cuali.”

³⁴ Huajca quema Abimelec quiseli nopa camanali, mejtejqui ininhuaya isoldados huan mochijque nahui pamitl. Huan hualajque huan quiyahualojque altepetl Siquem, huan quichixque. ³⁵ Huan ica ijnaloc Gaal quisqui calteno ifepa nopa altepetl huan moquetzqui puertajteno, huan Abimelec ininhuaya nochi isoldados pejque quisaj tlen campá mochijttoyaj. ³⁶ Huan quema Gaal quintitac nopa tlacame hualayajaj, quihui Zebul catli quipixqui tlanahuatili nopona:

—Xitlachiya campá ne tepetl. Nopona temotihualahuij tlahuilanca tla-came.

Huan Zebul quinanquili:

—¡Amo! Ta tiquita ne tepeme iniecahuilo huan timoilhuía para tlacame.

³⁷ Pero Gaal sempa camanaltic huan quijto:

—Xiquita temotihualahuij tlacame tlen nopona campá más huejcapa, huan nojquiya hualahuij se pamitl tlen soldados campá ne ahuayo campá tetonalitaj.

³⁸ Huan Zebul quinanquili Gaal huan quihui:

—Ama sempa xicamanalti huan xiquijto para amo tleno ipati Abimelec para elis totlanahuatijca. Nopona itztoque isoldados catli amo tiquinpatitayaya. Huajca ama xiquisa huan ximohuilana ininhuaya.

³⁹ Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuani huan mohuilanatoj ihuaya Abimelec. ⁴⁰ Pero Abimelec quitojtocatihualajqui Gaal huan Gaal

cholo. Huan Abimelec quintlanqui huan quincocojtihualajqui miyac soldados huan inijuanti huetztihualajque hasta icuapuertajteno itepa nopa altepetl. ⁴¹ Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepetl Aruma. Huan Zebul catli quipixqui tlanahuatili ipan altepetl Siquem quixumti Gaal ipan nopa altepetl ihuaya iicnihua para ma ayacmo itztoca nopona.

⁴² Huan ne seyoc tonal nopa Siquem ehuaní yajque para sempa tlahuilatanij. Huan quema Abimelec quimatqui, ⁴³ quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi pamitl. Huan quintlali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quitaque nopa Siquem ehuaní quisayayaj ipan inialtepe, quisque campa motlatijtoyaj huan pejque quinnictijaj. ⁴⁴ Huan Abimelec ihuaya nopa pamitl tlen soldados catli ihuaya itztoyaj motlalojque hasta campa icuapuerta itepa nopa altepetl para amo calaquise sempa huan momanahuise ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome pamitl yajque quinnhuilanatoj nochi catli itztoyaj campa mili, huan quintlamimictijque. ⁴⁵ Huan Abimelec semilhuil quinnhuilanqui nopa Siquem ehuaní hasta quitlamisosolo nopa altepetl huan quintlamimicti nochi catli nopona itztoyaj. Huan quitenque istatl nopona para ma ayacmo tlaeli huan quicajqui tlatztizcatoc.

⁴⁶ Quema quicajque catli panoyaya nopa tominpiyani catli itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem yajque momanahuitoj campa más calijtic ipan itiopa nopa teteyotl Baal Berit. ⁴⁷ Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tlayacanca tlacame motlatijtoyaj ipan nopa tiopamitl. ⁴⁸ Huajca Abimelec yajqui ipan tepetl Salmón campa nopa tiopamitl ica nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuil, huan quitlananqui huan quiajcolpantlali. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoquilica. ⁴⁹ Sesen nopa tlacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuil huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic templo tlen ne teteyotl. Huan nopona quimontonojque nopa cuahuil huan teipa quitlimacaque. Huan quej ni mijque nochi catli motlatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali tlen nopa teteyotl nechca Siquem. Itztoyaj calijtic quen se mil tlacame huan sihuame.

⁵⁰ Teipa Abimelec yajqui altepetl Tebes huan quinnhuilanato huan quintlanqui. ⁵¹ Huan tlatlajco nopa altepetl eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tlachiyase. Nopona motlatijtoyaj nochi tlacame huan sihuame para momanahuise ininhuaya inintlayacancagua. Quitzactoyaj cuali nochi puerta huan tlejcotoyaj hasta itzonatipa nopa huejcapantic tepancali. ⁵² Huan Abimelec ajsico hasta campa icuapuerta nopa tepancali para quintlatis. ⁵³ Pero se sihuatl quimajcajqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

⁵⁴ Huan Abimelec nima quinzotzqui itlapalehuicca huan quihui: “Xi-quixti momachete huan techmicti para amo ma quiiytoca para se sihuatl nechmicti.”

Huan itlapalehuicca quisentlapalhuili huan nima mijqui. ⁵⁵ Huan quema nopa israelitame quitaque mictoc nopa Abimelec, sesentzitzit sempa yajque ininchaj. ⁵⁶ Huajca quej nopa quitlaxtlahui Toteco Dios ica nochi catli amo cuali quichijtoya Abimelec pampa quixpanoc itata huan quintlamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua. ⁵⁷ Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuaní pampa quipalehuicca quinnicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tlami nopa tlatelchihuali catli Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoya.

10

Tola, nopa chicompa juez

¹ Teipa quema ya mictoya Abimelec, motlananqui Tola para mochiuas juez huan para quinmanahuis israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui tlen nopa hueyi familia Ísacar. Huan Tola itztoya ipan altepetl Samir campa nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín. ² Huan ya tlanahuati huan quintajtolseñajqui israelitame para 23 xihuitl. Teipa mijqui huan quitojqe ipan altepetl Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

³ Teipa tlanahuati Jair catli ehuayaya Galaad huan tlanahuati 22 xihuitl quen juez. ⁴ Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua catli tlejcoyayaj ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme catli iniaxahua ipan tlali Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quintocaxtlaj “ialtepehua Jair”. ⁵ Huan mijqui Jair, huan quitojqe ipan altepetl Camón.

Amonitame quintalajiyohuiltijque israelitame

⁶ Pero nopa israelitame sempa quixpanoque TOTECO huan pejque quinhueyichihua nopa teteyome catli inintoca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome catli quinhueyichihua masehualme tlen tlali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filisteas. Huan nopa israelitame quielcajqe TOTECO huan ayacmo quihueyichijque. ⁷ Huan TOTECO nelía cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco nopa filisteos huan amonitame. ⁸ Huan nopa filisteos huan amonitame tlahuel quintalajiyohuiltijque huan quintejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuitl quej nopa ininpantic nochi nopa israelitame catli mochihtoyaj ipan seyoc nali hueyatl Jordán ica campa hualquisa tonati, ipan tlali Galaad campa inintlal amorreos. ⁹ Huan teipa inixhuihua nopa amonitame quipanoque hueyatl Jordán para nojquiya quinhuilanase iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan nelía quintalajiyohuiltijque nopa israelitame. ¹⁰ Huajca nopa israelitame chichahuac quitzajtzilijque huan quitlajtlanijqe TOTECO ma quinpalehui, quihuijqe: “Toteco Dios, titlajtlacolchijtoque moca ta, pampa timitztlahuelcajqe huan tiquinhueyichijque nochi nopa teteyome tlen Baal.”

¹¹ Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: “¿Amo nimechmanahui quema anmechtalajiyohuiltiyaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos?” ¹² Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame anmechtalajiyohuiltijque, na nimechmanahui ininmaco. ¹³ Pero masque na nimechpalehujtoc miyac, amojuanti antechtlahuelcajqtoque huan anquinhueyichijtoque tlaixcopincayome. Yeca ama ayacmo nimechmanahuis. ¹⁴ Xiyaca huan xiquintlajtlaniq amotlaixcopincayohua catli anquintlapejpenijtoque. Inijuanti ma anmechmanahuica ama quema antlajiyohuijaj.”

¹⁵ Huan nopa israelitame quihuijqe TOTECO: “Hueyi titlajtlacolchijtoque moca ta. Xijchihua ica tojuanti quen tiquita quinamiqui, pero timitztlajtlaniq ica nochi toyolo, techmanahui ama.”

¹⁶ Huan quinjicuinijque nochi nopa teteyome catli quinpixtoyaj huan quinhueyichijque TOTECO. Huan Toteco motequipacho quema quinitac quenicatza tlajiyohuiyayaj. ¹⁷ Huan ininsoldados nopa amonitame mosentilijtoyaj para quinhuilanase israelitame huan mochihtoyaj ipan tlali Galaad. Huan ininsoldados israelitame mosentilijque huan mochiqje ipan altepetl Mizpa.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Galaad moilhuijque: “¿Ajqueya huelis techyacanas para tiquinhuilanase nopa amonitame? Yaya catli motlananas elis tojuez huan technahuatis nochi tiGalaad ehuaní.”

11

Jefté, nopa chicnaja juez

¹ Jefté eliyaya se tlacatl tlen tlali Galaad catli tlahuel motemacayaya ipan tlahuilancayotl. Itata itoca eliyaya Galaad quen inintlal itoca, pero inana elqui se ahuilnenca sihuatl. ² Nopa tlacatl Galaad quinpixqui sequinoc ioquichpilhua ica catli inelsihua. Huan quema nopa telpocame moscaltijque, quitojtocaque Jefté huan quilhuijque para amo tleno huelis quiselis tlen inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuatl.

³ Huajca Jefté quintalcalahuijtequi itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan tlali Tob. Huan nopona momatqui ininhuaya tlacame catli mosisiniáj huan Jefté quinyacanayaya para ojchiyase huan tlachtequise. ⁴ Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejque quinhuilanaj israelitame. ⁵ Huajca nopa israelitame catli tlayacanayaj ipan tlali Galaad yajque quinqtoztatoj Jefté ipan itlal Tob, ⁶ huan quilhuijque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotlayacanca, huan tiquinhuilanase nopa amonitame.

⁷ Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Para tlen antechtemohuaj ama quema antlaijyohuíaj? Nelía antechcualancaitaj huan hasta antechquixtijque ipan ichaj notata.

⁸ Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinnanquiliijque Jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuj timitzitaquij. Xihuala tohuaya huan san sejco ma tiquinhuilanacaj amonitame huan ta technahuatis nochi catli tiehuani tlali Galaad.

⁹ Huajca Jefté sempa quintlatzintoquili nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Sintla nimocuepas amohuaya huan san sejco tiquinhuilanase nopa amonitame huan sintla TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía temachtli nielis niamotlayacanca?

¹⁰ Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinnanquiliijque Jefté:

—Tijtestigojquetzaj TOTECO para quen nopa elis.

¹¹ Huajca Jefté yajqui ininhuaya nopa tlacame huan nochi nopa altepetl quitequitlalijque Jefté para ma eli ininjuez huan inintlawayacanca. Huan nopona campa itoca Mizpa tlamiyacapa Jefté quilhui TOTECO nochi nopa camanali catli monequiyaya para quiselis itequi ica yejyectzi.

¹² Huan teipa Jefté tlatitlanqui ma quitlatzintoquilitij inintlanahuatijca amonitame: ¿Tlaque tijnequi tohuaya para ama tijnequi techhuilanas ipan totlal?

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl amonita quinnanquili itlayolmelajca Jefté huan quilhui: “Timechhuilanase pampa anisraelitame antechichtequiliijque nochi totlal quema anquisque tlali Egipto. Anmoaxcatijque catli peiqui ipan nopa atlajtli Arnón huan yohui hasta nopa atlajtli Jaboc huan onajsi hasta hueyatl Jordán. Huajca ama techcuelipili totlal ica cuali.”

¹⁴ Huan Jefté sempa quintitlanqui sequinoc tlayolmelahuani para quiiatij nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame, ¹⁵ huan para ma quilhui ni camanali:

Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintlal moabitame, niyon amotlal anamonitame. ¹⁶ Pampa quema tiisraelitame tiquisque

tlali Egipto, tijpanoque nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan tiajsicoj hasta altepetl Cades. ¹⁷ Huan tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitlajtlanijque se favor nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom para ma quincahuili panose ipan itlal. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen Edom amo quincahuili ma panoca. Nojquiya quitlajtlanijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab. Nojquiya amo quincahuili ma panoca huan yeca nopa israelitame mocajque altepetl Cades.

¹⁸ Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan quiyahualojque tlali Edom huan tlali Moab hasta ajsitoj iteno tlali Moab ica campa hualquisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali nopa atlajtli Arnón catli monepantía ica tlali Moab, pero amo calajque nopona.

¹⁹ Huajca nopa israelitame quitlatitlanijque Tlanahuatijquetl Sehón inintlanahuatijca amorreos catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Huan quitlajtlanijque ma quincahuili panose para huelis ajsitij ipan catli tojuanti total.

²⁰ Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma panoca ipan itlal. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj nechca altepetl Jahaza huan quinhulanqui nopa israelitame catli eliyayaj tohuejcapan tatahua.

²¹ Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitlanica nopa Tlanahuatijquetl Sehón ihuaya isoldados huan moaxcatijque nochi inintlal nopa amorreos. ²² Moaxcatijque inintlal amorreos catli pehua ica nopa atlajtli Arnón hasta ajsi campa atlajtli Jaboc, huan catli pehua campa huactoc tlali huan ajsi hasta hueyatl Jordán.

²³ Huajca ¿para tlen ama anamonitame anquinequij antechquixtilise catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quinxixtili nopa amorreos huan quinnactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame? ²⁴ Sintla amotlaixcopincayo, Quemos, anmechmacas se tlenijqui, anquiselisquijaj para moaxca, ¿amo neli? Tojuanti nojquiya tijmachilijaj toaxca catli TOTECO Dios techmacatoc pampa tetojtocatiyajqui toixpa para huelis tijtlanise. ²⁵ ¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Moab? Balac amo quinhulanqui israelitame para quincuillis inintlal quema yaya itztoya. ²⁶ Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tlali 300 xihuitl huan ama ¿ta tijnequi? Nochi ni xihuitl tiitzoque ipan altepeme Hesbón, Aroer huan nochi ni sequinoc altepeme catli mocahua iteno nopa atlajtli Arnón. ¿Para tlen ica 300 xihuitl amo anquinctoque para anmoaxcatise? ²⁷ Na amo tleno nimitzchihuijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techhuilanas. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techtlaj-tolsencahuas tiisraelitame huan anamonitame para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli.

Quej nopa, nopa tlacame catli quiiatoj nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame ipan altepetl Amón quilhuijque.

²⁸ Pero inintlanahuatijca amonitame amo quichihuili cuenta nopa camanali catli Jefté quititlanilijtoya.

Catli Jefté quitlajtolcahuili TOTECO

²⁹ Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motlali ipan Jefté. Huan quinyacanqui isoldados huan quipanoque tlali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepetl Mizpa ipan tlali Galaad. Huan quisque nopona huan

quinhuilanatoj nopa amonitame. ³⁰ Huan Jefe quitlajtolcahuili TOTECO catli quichihuasquía, huan quiilhui: “Sintla tijchihuas ma niquintlani nopa amonitame, ³¹ huajca catli achtihi quisaqui nochaj para nechseliqui quema nimocuepas huan ya nitlatlantos, na nimitziyocacahuilis quen se tlacajc-aualistli.”

³² Huan Jefe yajqui quinhuilanato nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintlani. ³³ Huan Jefe quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quitlanqui 20 altepeme catli mocahuayaya tlen altepetl Aroer hasta altepetl Minit, huan nojquiya hasta Abel Keramin. Quej nopa israelitame quintlanque nopa amonitame.

³⁴ Huan quema Jefe mocuepqui ichaj ipan altepetl Mizpa, quinamiquico iichpoca catli iyojtzí icone eliyaya. Huan quinamiquico migtotijthualajqui huan tlatzotzontihualajqui ica pandero. ³⁵ Huan quema Jefe quitac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quijto:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimotequipachohua huan ta catli techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas catli achtihi nechnamiquiqui huajca monequi nijchihuas catli niquijtojtoc.

³⁶ Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quen tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

³⁷ Huan nopa ichpocatl nojquiya quiilhui itata: “San nijnequi techcahuili ma niyas achtihi campa nopa tepeme para ome metztli ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamictis.”

³⁸ Huajca Jefe quicajqui iichpoca ma yohui para ome metztli. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan chocaque pampa amo quema monamictisquía. ³⁹ Quema ya panotoya ome metztli mocuepqui ichaj campa itata, huan Jefe temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic quen quijtojtoc. Huajca amo quema itztoya ihuaya se tlatatl. ⁴⁰ Huan pampa iichpoca Jefe motemacac quichihuas catli itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yohuij iyoca huan quielnamiquij para nahui tonali sesen xihuitl.

12

Jefe huan iixhuihua Efraín

¹ Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte huan quiilhuijque Jefe:

—¿Para tlen tiyajqui tiquinhuilanato nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtlamitlatise mochaj huan ta nojquiya.

² Huan Jefe quinnanquili:

—Na ihuaya noteiximatcahua titlajiyohuiyayaj tlahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuilij.

³ Huan quema niquitac para amo anquinequij antechmanahuse, huajca masque nimoilhui nimiquisquía, chichahuac nimotlali, huan niquinhuilanqui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitlatlani. Huajca, ¿para tlen anhualahuij ama para anquinequij antechhuilanase?

⁴ Huan israelitame catli tlati Efraín ehuan quinhuetzquilijque huan quinihuijque nopa israelitame catli itztoyaj tlati Galaad ehuan: “Amojuanti amo neli anGalaad ehuan. San anitztoque nopa tlasolme catli ancholojtejque totlat Efraín huan Manasés.”

⁵ Huajca Jefté quinsentili isoldados tlen tlali Galaad huan peiqui quinhuilana nopa tlali Efraín ehuani huan quintlanque. Huan Jefté ihuaya nopa Galaad ehuani moaxcatijque campa nochí momatque quixcotonque hueyatl Jordán para calaquitij tlali Efraín. Huan nopa Efraín ehuani amo huelque mocuepaj inintlal. Huan nopa Efraín ehuani catli cholosnequiyayaj tlen ne tlahuilancayotl, ajsiyayaj campa nopa hueyatl huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad soldados quintlatzintoquiliyayaj sintla ehuaaj tlali Efraín. Huan sintla quijitosquíaj para amo, ⁶ huajca quinyejyecosquíaj sintla melahuac amo nozona ehuaaj. Huan para quimatise catli melahuac, quinnahuatiyayaj ma quijitoca nopa camanali “Shibolet”. Huan sintla amo huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quijitosquíaj “Sibolet”, huajca quimatisquíaj para nelía Efraín ehuani. Huan sintla eliyayaj Efraín ehuani, huajca quinitzquiyayaj huan quinnmictiyayaj nozona nechca hueyatl Jordán. Huan quej nopa quinniximatque huan quinnmictijque 42 mil Efraín tlacame.

⁷ Huan Jefté, catli ejqui tlali Galaad, itztoya juez huan tlanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuitl. Teipa mijqui Jefté huan quitojque nozona ipan se altepetl ipan tlali Galaad.

Ibzá, nopa majtlacpa juez

⁸ Teipa se tlatcatl itoca Ibzá catli ehuaayaya altepetl Belén itztoya juez huan tlanahuati campa nopa israelitame. ⁹ Huan Ibzá quinnpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochí nopa 30 iichpocahua quinnemactili para monamictise ica tlacame catli tlatcatque ipan sequinoc huejhuéyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua quinnhualiquili ichpocame tlen sequinoc huejhuéyi familias para mosihuaajtse. Huan Ibzá itztoya juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuitl. ¹⁰ Teipa mijqui huan quitojque nechca altepetl Belén.

Elón, nopa juez majtlactli huan se

¹¹ Teipa elqui juez Elón catli tlatcatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayotl ica israelitame para majtlactli xihuitl. ¹² Huan mijqui Elón huan quitojque nechca altepetl Ajalón ipan tlali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtlactli huan ome

¹³ Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, catli ehuaayaya altepetl Piratón. ¹⁴ Huan Abdón quinnpixqui 40 itelpocahua huan 30 itlaca ixhuihua, huan injuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyi xihuitl. ¹⁵ Huan mijqui Abdón catli eliyaya icone Hilel catli ejqui altepetl Piratón. Huan quitojque ipan altepetl Piratón ipan tlali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tlali catli achtihiya eltoya iniaxchahua nopa amalecitame.

13

Quenicatza tlatcatqui Sansón

¹ Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quinnemactili ininmaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chicahuac para 40 xihuitl. ² Huan itztoya se tlatcatl catli itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuaayaya altepetl Zora. Huan isihua Manoa amo huelqui conepiya. ³ Huan se tonal monexti itequihua TOTECO iixtla ni sihuatl, huan quihuihui: “Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil. ⁴ Huajca ximomocuitlahui para amo xiquiji xocomeca atl niyon catli hueli tlaili catli cococ. Niyon amo

xijcua se tlenijqui catli mitzchihuas amo tlapajpactic iixpa TOTECO.⁵ Pampa ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil catli elis se nazareo huan elis tlaiyocatlalili para iaxca Toteco Dios hasta quema tlacatis. Amo quema motzoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos.”

⁶ Huan nopa sihuatl hualajqui huan quipohuilco ihuehue catli panoc huan quijito: “Se tlacatl tlen Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyyaya quen se itequihua Toteco Dios. Tlahuel yejyetzzi eliyaya hasta temajmati para nijtlachilis. Huan amo nijtlatzintoquili canque huala huan ajqueya ya, niyon amo nechilhui itoca.” ⁷ Pero nechilhui para niconecuis huan nijtlacatiltis se oquichpil. Yeca ama amo ma niquiji xocomeca atl, niyon amo ma niquiji tlen hueli tlailli catli cococ. Niyon amo ma nijcua se tlenijqui catli nechchihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se nazareo catli senquistoc tlaiyocatlalili para TOTECO Dios tlen itlacatilis hasta quema miquis. Quej nopa nechilhui.”

⁸ Huajca Manoa motlatlajti ica TOTECO huan quilhui: “Ay noTeco, nimitztlajtlania sempa ma huala nopa tlacatl catli ta tijtitlanqui. Ma technextiliquei quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil catli tlacatis.”

⁹ Huan Toteco Dios quitlacaquili Manoa huan itequihua Toteco Dios sempa monexti campa nopa sihuatl quema nemiyaya imila, pero ihuehue amo nemiyaya ihuaya. ¹⁰ Huajca nopa sihuatl nima motlalojtejqui quiyolmelahuato ihuehue huan quilhui:

—Sempa monextijtloc nohuaya nopa tlacatl catli hualajqui ne seyoc tonal.

¹¹ Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta campa nopa tlacatl itztoya huan quilhui:

—¿Ta tieli nopa tlacatl catli tijcamanalhuico nosihua ne seyoc tonal?

Huan nopa tlacatl quinanguili:

—Quena, na.

¹² Huajca Manoa quijito:

—Quema tlacatis ni oquichpil catli tiquijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquiscaltise? ¿Tlaque tlanahuatilme tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

¹³ Huan itequihua TOTECO quinanguili:

—Mosihua ma quichihua nochi tlanahuatili catli nijmacatoc. ¹⁴ Ma amo quicua catli huala ipan xocomeca tzontli. Ma amo quijiji xocomeca atl niyon tlen hueli tlailli catli cococ. Niyon amo ma quicua se tlacualistli catli quichihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco. Nochi ya ni catli niquilhujtoc ma quichihua.

¹⁵ Huan Manoa ayamo momacayaya cuenta para nelia nopa tlacatl eliyaya itequihua TOTECO huan quilhui:

—Timitztlatlaniaj ximocahua tohuaya se tlatoctzi para timitzsencahuilise se pilchivojtzi para tijcuas.

¹⁶ Huan itequihua TOTECO quinanguili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo nijcuas motlacualis. Pero sintla tijnequi tijscnhuas se pilchivojtzi para tijmacas TOTECO quen se tlacajcualistli tlatlatili, cualtitoc.

¹⁷ Huajca Manoa quilhui itequihua TOTECO:

—¿Tlaque motoca para huelis timitzhueyitlepanitase quema tlacatis nopa oquichpil?

¹⁸ Pero itequihua TOTECO quinanguili:

—Amo techtlatzintoquili notoca pampa tlahuel onpano cuajcualtzi notoca hasta amo aqui huelis quimachilis.

¹⁹ Huajca Manoa quicuic nopa pilchivojtzi para tlacajcahualistli ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nopona quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tetl. Huan itequihua TOTECO quichijqui se tiochicahual nextili quema nopa quitlachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua. ²⁰ Huan quichijqui se tlitl ma tlejco tlen nopa tlaixpamitl hasta ilhuicac, huan itequihua TOTECO tlejco ilhuicac tlatlajco nopa tlitl. Huan quema Manoa ihuaya isihua quitaque catli panoc, motlancuaquetzque huan moixhuijtzonque hasta tlalchi. ²¹ Huan itequihua TOTECO ayacmo monexti ihuaya Manoa ica isihua. Huajca Manoa quimatqui para eliyaya itequihua TOTECO. ²² Huan Manoa quilhui isihua:

—Temachtli timiquise pampa tiquitztoque Toteco Dios.

²³ Huan isihua quinanquili:

—Sintla TOTECO quinequisquía techmictis, amo quiselijtosquía nopa tlacajcahualistli tlatlatili, niyon tlen harina. Amo technextilijtosquía nochi ni tlamantli, niyon amo techyolmelajtosquía catli panos teipa.

²⁴ Huan teipa nopa sihuatl quitlacatili se oquichpil huan quitocaxtlali Sansón. Huan nopa oquichpil moscaltli, huan motlachijqui huan TOTECO quitiochijqui. ²⁵ Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj iteipan ixhuihua Dan tlatlajco altepeme Zora huan Estaol, peiqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chicahualistli.

14

Inenamictil Sansón, nopa juez majtlactli huan expa

¹ Huan se tonal Sansón yajqui ipan altepetl Timnat huan quitiac se filistea ichpocatl catli quixtocac. ² Huan mocuepqui ichaj huan quilhui itata ihuaya inana:

—Niquixtoca se ichpocatl catli ehua Timnat huan nijnequi xiyaca xiquijtlanitij para nimocuilis. ³ Huan itata ihuaya inana quilhuique:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocatl nica ihuaya toteiximatcahua o ipan ni altepetl? ¿Para tlen monequi timocuilis se filistea sihuatl catli amo quinel-toca Toteco, niyon amo motequiliáj ipan inintlacayo nopa tlanextilijcayotl circuncisión quen Toteco tlanahuatía?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtlanilitij para nimocuilis.

⁴ Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochi ni tlamantli panoyaya pampa TOTECO quen nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicuialtaliyaya para ica ni tlamantli quintlanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa tonali injuanti quinnahuatiyayaj tlali Israel ehuan.

⁵ Huan quema Sansón yohuiyaya altepetl Timnat ihuaya itata huan inana, ajsito campa nopa miyac xocomeca milme catli iniaxcahua nopa Timnat ehuan. Huan quisqui campa ya se león catli nelía tetic huan nanalcathualayaya para quiajsis. ⁶ Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón ica miyac chicahualistli. Huan masque amo tleno quipiyayaya imaco, quicocototzqui nopa león quen elisquía se pilchivojtzi. Pero amo quilhui itata huan inana catli panotoya. ⁷ Huan ajsito altepetl Timnat huan quicamanalhuique nopa ichpocatl catli quixtocayaya huan tlasencajque.

⁸ Huan teipa quema Sansón sempa yohuiyaya ichaj nopa ichpocatl para quicuiti, Sansón quisqui tlen iojhui para quitlachiliti itlacayo nopa león catli quimictijtoya. Huan quiitac ipani quinpixtoya cuanecme huan nectli.

⁹ Huan quiquixti nectli huan quicuajtiyajqui ipan ojtli. Huan quema sempa

quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quentzi nectli ma quicuaca, pero amo quinilhui para nopa nectli quicuitoya ipan se león itlacayo.

¹⁰ Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocatl para tlami tlasencahuas para nopa ilhuitl tlen nenamictili. Huan Sansón quichijqui se ilhuitl para telpocame catli elisquíaj ihuampoyohua ipan nopa nenamictili pampa quen ni momajtoyaj quichihuaj catli mosihuaajtiyayaj. ¹¹ Huan imonta huan imona quiitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame flisteos para ma itztoca ihuaya ipan iilhui. ¹² Huan Sansón quen ni quinilhui nopa telpocame:

—Nimechtlatzintoquilis se ahuil tlatzintoquili catli ohui huan sintla antechilhuisse catli quijitosnequi ipan ni chicome tonali tlen ni ilhuitl, huajca na nimechmacas 30 yoyomitl catli senquistoc lino huan 30 yoyomitl para quema anilhuichihuase. ¹³ Pero sintla amo anquimatise tlaque quijitosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo tlen lino, huan 30 noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinnanquijique:

—Techilhui nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui huan timitztlaquilise.

¹⁴ Huan quen ni quinilhui:

“Ipan se tecuajquetl, quisqui tlacualisti, huan tlen se catli tetic quisqui catli tzopelic.”

Huan panoc eyi tonali huan nopa tlanotzalme amo quimatque tlaque quijitosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui. ¹⁵ Huan ipan chicompa tonali, quilhuique isihua Sansón:

—Xijtlatzintoquili Sansón tlaque quijitosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui, pampa sintla amo, tijtlatise ichaj motatahua huan ta nojquiya. ¿Huelis antechnotzque ipan ni ilhuitl para antechtominquixtilise?

¹⁶ Huajca isihua Sansón pejqui choca iixpa Sansón huan quijito:

—Amo techicnelía. San techcualancaita pampa amo tijnequi techilhuis tlaque quijitosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui catli tiquintlatzintoquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinnanquili:

—Niyon notata, niyon nonana amo niquinilhuijtoc. ¿Para tlen monequi nimitzilhuis ta?

¹⁷ Huajca nopa sihuatl chocac iixtla Sansón nochi nopa tonal quema noja oncac nopa ilhuitl, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quilhui isihua tlaque quijitosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui pampa quinelcualancamacatoya. Huan nopa sihuatl nima quinilhuito nopa telpocame catli quijitosnequi. ¹⁸ Huan quema ayamo huetziyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quipohuilijque Sansón tlaque quijitosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Quiijtojqque:

“¿Tlaque más tzopelic que nectli?

¿Huan tlaque más tetic que se león?”

Huan Sansón quinnanquili:

“Sintla amo anquichijtosquíaj nosihua ma chocaqui noixpa, amo anquimajtosquíaj tlaque quijitosnequi catli nimechtlatzintoquili.”

¹⁹ Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón huan quimacac chichahualisti huan yajqui altepetl Ascalón. Nopona quinnicti 30 tlacame huan quinquixtili ininyoyo. Huan quinnacac nopa telpocame catli quimatque tlaque quijitosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuepqui ichaj ihuaya itata. ²⁰ Huajca isihua Sansón quimactilijque

ma mocuili seyoc catli eliyaya inelhuampox, yaya catli itztoya más nechca ya ipan nopa nenamictili.

15

¹ Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itztos. Huan quihuiquili se pilchivojtzi huan quihlhuito itata:

—Nijnequi nicalaquis campa nosihua itztoc ipan icuarto.

Pero itata nopa ichpocatli amo quicahuili ma calaqui, ² huan quijito:

—Na nimoilhui tijcajtejtaya huan yeca nijmactili mohuampox. Pero nijpixtoc seyoc noichpoca catli más tziquitetzi. ¿Amo tiquita más yejyectzi? Huajca ya ximocuili quen ipatlaca.

Sansón quitlati ininpixquilis ica cayochime

³ Huan Sansón quijito:

—Ayacmo aqui huelis nechtlajtlacoltis ica catli fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuiliytoque.

⁴ Huan Sansón yajqui huan quinitzqui 300 cayochime huan quincuitlapililpi ojome cayochime huan tlatlajco sese ome incuitlapilhua quinilpili se tlicuahuitl. ⁵ Teipa quitlati nopa tlicuahuitl huan quinmajcayqui nopa cayochime ma motlalojtiyaca campa inintlatoc nopa filisteos. Quej nopa tlami tlatlac nopa trigo catli moquetzayaya huan catli ya quitectoyaj ipan ininmil. Nojquya tlatlac ininxocomecamil huan nochí inincua tlen olivo. Nochi catli quitoctoyaj tlatlac.

⁶ Huan nopa filisteos quijitojqque:

—¿Ajqueya quichijqui ya ni?

Huan tlananquilijque:

—Sansón quichijqui, yaya catli imontica nopa tlatcatli catli ehua altepetl Timnat pampa quiquixtili isihua huan quimactili catli inelhuampox ipan nopa nenamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quitlatijque nopa sihuatl ihuaya itata.

⁷ Huan quema Sansón quimatqui catli quichijque nopa filisteos, quinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechtzontlamiltis.

⁸ Huan quintlamimicti nochí filisteos nopona huan amo quintlasojtlac. Teipa yajqui para itztoti nechca tepetl Etam campa onca se tecacahuatl ipan tetl.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

⁹ Huan nopa filisteos yajque mochihuatoj ipan tlali Judá nechca altepetl Lehi. ¹⁰ Huan tlali Judá ehuaní quintlatzintoquilijque:

—¿Para tlen anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tlananquilijque:

—Tihualahuij tiquitzquiquij Sansón para tijcuepilise ica catli techchihuiliytoque.

¹¹ Huan mosentilijque eyi mil israelita tlacame catli ejque tlali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tetl nechca Etam huan quihlhuijque:

—¿Amo tijmati nopa filisteos quipiyaj tequiticayotl ica tojuanti huan ininmaco tiitztoque? ¿Para tlen tiquinhuilantoc quej ni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquincuepilijtoque catli nechchihuiliytoque.

¹² Huajca nopa Judá ehuaní quihlhuijque:

—Tihualahuij timitzitzquise para timitztemactilise ininmaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Tóteco para amo antechmictise.

¹³ Huan nopa Judá ehuaní tlananquiliijque:

—¡Amo! Amo timitzmictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise ininmaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecatl catli yancuic huan quichihualtijque ma quisa tlen nopa tepetl. ¹⁴ Huan Sansón ajsito nopa altepetl Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tlahuejchijtihualahuij para quinquamiquise. Pero Itonal TOTECO motlali ipan Sansón, huan nopa mecatl yancuic catli ica quillpijtoyaj elqui quen nopa icpatl lino catli tlatlatoc, nochi cocotocac huan Sansón mocajqui majcajtoc. ¹⁵ Huan quipanti se pilburrojtzí icamachal omiyo catli noja yancuic eltoya huan quitlananqui huan ica ya nopa quinnmicti mil tlacame. ¹⁶ Huajca Sansón quijito:

“Ica se burro icamachal omiyo,

nijchijqui se tlamontomitl.

¡Amo! Nijchijtoc nelía ome tlamontomitl

ica se burro icamachal omiyo,

pampa ica niquinmicti mil tlacame.”

¹⁷ Huan quema tlanqui camanalti, quimajcajqui nopa camachali, huan nozona quitocaxti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quijitos “tepetl tlen icamachal omiyo se burro”).

¹⁸ Huan teipa Sansón peiqui amiqui tlahuel huan motlatlajti ica TOTECO huan quijito: “Nelía hueyi catli tijchijtoc ica nomax pampa techmaquixtijtoc tiisraelitame tlen nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamijcamiquis huan nimocahuas ininmaco catli amo mitzneltoquiliáj.”

¹⁹ Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tetl nozona nechca Lehi huan mexqui atl. Huan Sansón atlic huan peiqui quipiya más chichahualistli. Huan quitocaxti nozona Enhacore. (Enhacore quinequi quijitos “nopa ameli tlen nopa tlacatl catli motlatlajti”). Huan nopa ameli hasta ama eltoc nozona nechca Lehi.

²⁰ Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuitl pero nopa filisteos noja quinquahuatijayaj nopa tlali.

16

Sansón quixixti ipuertas altepetl Gaza

¹ Se tonal Sansón yajqui altepetl Gaza. Nozona quita se ahuilnenca sihuatl huan cochqui ihuaya. ² Huan nimantzi Gaza ehuaní quimatque Sansón ajsitoya huan quiyahualojque nopa altepetl. Huan seyohual quimocuitlahuijque puertajteno itepa nopa altepetl para amo huelis quisas. Huan amo aqí moliniyaya, san moilhuiyayaj: “Mosíla quema tlanesis, tijmictise.”

³ Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuilnenca sihuatl hasta tlajco yohual. Teipa mejqui huan ica ichichahualis quicuiejqui nopa huejhueyi cuapuestas ipan itepa nopa altepetl ihuaya iome huejhueyi tlaquetzalo. Huan quiquehpantlalijtejqui huan tlejcoz itzonatipa nopa tepetl catli eltoc iixmelac altepetl Hebrón huan nozona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

⁴ Teipa quema panoc tonali, Sansón quiximatqui se sihuatl catli itoca Dalila tlen tlali Sorec huan quicneli. ⁵ Huan nopa tlayacanani tlen filisteos yajque quicamanalhuitoj Dalila. Quilhuijque ma quitemo canque huala

ichicahualis Sansón para quej nopa quimatise quenicatza quitlanise huan quitatacatzose. Quilhuique químacasquíaj mil 100 plata tomi catli paj-patiyo.

⁶ Huajca Dalila quilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochicahualis pampa amo aqui hueli mitztatacatzohua para mitztlanis.

⁷ Huan Sansón quinanquili nopa sihuatl:

—Sintla nechtatacatzósquíaj ica chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc quen quitequihuíaj ipan se cuahuitoli, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

⁸ Huan nopa tlayacanani quihualiquilijque nopa sihuatl chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón. ⁹ Huan quintlati-joya nopa tlacame ipan se cuarto huan quema tlantoya quitatacatzohua, Dalila quijito:

—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetlax mecatl quen elisquíaj san se icpatl catli tlatlatoc. Huajca amo aqui quimatqui canque huala ichicahualis.

¹⁰ Huan Dalila quilhui Sansón:

—San techcaycayahua huan amo techilhuíaj catli melahuac. Ama techilhui melahuac quenicatza se huelis mitztatacatzos.

¹¹ Huan Sansón quen ni quilhui:

—Sintla nechtatacatzose ica mecatl catli yancuic huan amo tlatequihuili, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

¹² Huajca Dalila quicuic mecatl catli yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Huan nelíaj nopa tlacame catli tlapijpiyaj motlatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa mecatl quen elisquíaj icpatl. ¹³ Huajca Dalila quilhui Sansón:

—Hasta ama noja techcaycayahua huan san techistlacahuíaj. Techilhui quenicatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quilhui:

—Sintla se quicuis ni chicome tlaxinepaloli tlen notzoncal huan quixinepalos ihuaya se yoyomitl huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tlamis nochicahualis.

¹⁴ Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhuili itzoncal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa yoyomitl. ¹⁵ Huan nopa sihuatl quijito:

—¿Quenicatza tiquijtohua techicnelíaj, huan amo timotemachíaj ipan na? Techcaycayajtoc eyi huelta huan ayamo techilhuijtoc canque huala mochicahualis.

¹⁶ Huan pampa Dalila mojmotla quicualancamacayaya, Sansón ayacmo huelqui moijiyohuíaj para amo quilhuis canque huala ichicahualis.

¹⁷ Huajca Sansón moyolyamanili huan quilhui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo catli niaxca Toteco Dios hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Sintla se nechximas huajca nopa chicahualistli nechtalcahuis, huan niyamaniyas huan nielis quen ne sequinoc tlacame.

¹⁸ Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía melahuac quilhuijtaya nochí catli elqui ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tlayacanani huan quinhui:

—Sempa xihualaca pampa ama, quena, nechilhuijtoc catli melahuac.

Huajca nopa macuilme tlayacanani tlen filisteos hualajque campa Dalila huan quihualicayayaj nopa tomi para quitlaxtlahuisse. ¹⁹ Huan Dalila quichi-jqui ma cochi Sansón ipan icuaxanco, huan quema ya cochtaya, quinnotzqui se tlacatl para ma quixima. Huan quitequili itzoncal catli tloxinepaloli ica chicome tloxinepaloli. Huan Dalila pejqui quitlajiyohuiltia pampa quitiac quitlalcahui ichicahualis.

²⁰ Huan nopa sihuatl quilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquijij!

Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui:

—Amantzi nimomanahuis quen nochipa nijchijtihualajtoc.

Pero Sansón amo quimatiyaya sintla TOTECO Itonal ya quitlalcahuijtaya, huan ayacmo itztaya ihuaya. ²¹ Huan nopa filisteos quitzquijque huan quixteyolquixtijque huan quihuicaque hasta altepetl Gaza. Nopona quitat-acatzojque ica tepos cadena tlen bronce huan quichihuilijque ma tisi quen se tequipanojquetl nopona ipan tlatzactli.

Imiquilis Sansón

²² Pero ica tonali itzoncal Sansón sempa pejqui moscaltia. ²³ Huan teipa nopa filisteos catli tlayacanayayaj quichijque se hueyi ilhuitl para quipaquilismacase huan quimacase tlaacajahualistli ininteteyo, Dagón. Quijtohuayayaj:

“Todios techmactili tomaco tocualancaitaca, Sansón.”

²⁴ Huan quema nopa miyaqui filisteos quitaque Sansón, quihueyichijque ininteteyo Dagón huan quijtojque:

“Todios techmactilijtoc tomaco tocualancaitaca.

Yaya catli quisosolojtoc nochí totlal.

Yaya catli quinnicti miyac tlen tohuampoyohua, ama tijpixtoque tomaco.”

²⁵ Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quijtojque:

—Xijhualicaca Sansón ma techpaquilismaca.

Huan yajque quicuitoj campa tlatzactli huan quiquetzque tlatlajco campa nopa ome tlaquetzalme. Huan nochí quihuetzquiliyayaj huan ica paquiyayaj. ²⁶ Huajca Sansón quilhui nopa oquichpil catli quimatilanayaya:

—Xijtlali nomax ipan nopa ome tlaquetzalme catli quitlanantoc itzontzajca ni cali pampa nijnequi nimotlatzquilis.

²⁷ Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamitl ica filisteo tlacame huan sihuame. Nopona nojquiya itztoyaj nochí inintlanahuatijcahua. Huan itzonatipa nopa cali mosehuijtayaj quen 3 mil tlacame huan sihuame catli quitlachiliyayaj Sansón tlatzintla huan ica paquiyayaj.

²⁸ Huajca Sansón motlatlajti ica TOTECO huan quen ni quilhui: “TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techelnamiqui huan techtlacaquili san ama. San ni huelta techmaca chicahualistli sempa para huelis niqin-cuepilis ni filisteos catli nechquixtilijque noixteyol.”

²⁹ Huan Sansón quitlali imax ipan nopa ome tlaquetzalme catli eltoya tlatlajco ipan nopa hueyi cali huan catli quitlanantoya itzontzajca. Huan Sansón ica nochí ichicahualis quincuatopejqui nopa tlaquetzalme se ica inejmac huan se ica imaopoch.

³⁰ Huan Sansón quijto: “Ma nimiqui ininhuaya ni filisteos.”

Huajca mopacho huan ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi tlaquetzalme catli quitlanantoyaj nopa tzontzajcayotl. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichihuayayaj huetzqui huan quintzonpechi nochi nopa tlanahuatiani huan nochi filisteos catli nopona itzttoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nopona quema ya nojquiya mijqui huan amo quen quinmicti ipan nochi inemilis. ³¹ Huan hualajque nochi iicnihua Sansón huan nochi iteiximatcahua itata, huan quicuicoj itlacayo huan quihuicaque. Huan quitocatoj tlatlajco altepeme Zora huan Estaol ipan nopa tecacahuatl campa quitoctoyaj Manoa catli eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuitl quen ininjuez.

17

Micaía quipixqui tlen ya itiopa

¹ Campa tepeme ipan tlali Efraín itztoya se tlaacatl catli itoca Micaía. ² Huan se tonal Micaía quihhui inana:

—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tlachtejquetl catli quihchtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na catli niqichtectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa techilhuitoc catli melahuac.

³ Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quijito:

—Ni tomi nijnequi niqiyocatlalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi para ma quinsencahuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan ne seyoc ma quitejtejzonaca tlen ni plata. Huajca sempa nimitzcuepilla ni tomi.

⁴ Pero nopa tlaacatl sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 tlen nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquetl para quinsencahuas teteyome. Se teteyotl ma san quitejtejzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tlanque quicualtlalijque, quitlalijque ipan ichaj Micaía. ⁵ Huan ichaj ni tlaacatl Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixpantzajcayotl huan sequin pilteteyotzitz. Huan Micaía hasta quitlali se itelpoca para ma eli catli ya itotajtz. ⁶ Quej nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san catli ya quinequiyaya.

⁷ Huan itztoya se telpoca tlaacatl catli eliyaya iixhui Leví catli momajtoya paxalojtinemi campa hueli huan mocahuayaya ipan altepetl Belén ipan tlali Judá, ⁸ pero quicajqui nopa tlali huan yajqui quittemoti seyoc altepetl para ipan mocahuas. Huan ipan ojtli ajsico campa ichaj Micaía campa nopa tlachiquilme ipan tlali Efraín. ⁹ Huan Micaía quitlatzintoquili nopa telpoca tlaacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocatl quinanquili:

—Na nihuala altepetl Belén ipan tlali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

¹⁰ Huajca Micaía quihhui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtz huan nimitztlatxlahuis majtactli plata tomi se xihuitl. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motlacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya. ¹¹ Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui quen se iteiximatca. ¹² Huan Micaía quiyocatlali ni levita tlaacatl para ma eli inintotajtz, huan mocajqui ichaj.

¹³ Huan Micaía moilhui: “Ama temachtli TOTECO nechtiocihuas pampa nijtlapejpenijtoc se totajtzi catli nelía se iixhui Leví.”

18

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejttoyaj TOTECO

¹ Ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan tlali Israel. Huan nojquiya ipan nopa tonali iteipan iixhuihua Dan ayamo quipiyayayaj nochi inintlal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi quen sequinoc huejhueyi familias tlen iixhuihua Israel quichijtoyaj. ² Huajca iixhuihua Dan quint-lapejpenijque macuulti tlahuilanca tlacame catli tetique catli ejque altepeme Zora huan Estaol. Huan quintitlanque ma quitlachilitij ichtacatzí campa elisquía inintlal huan ma quitiaca quenicatza eltoc. Huan quinilhuijque ma yaca huan quitlachilitij nopa tlali.

Huan ipan ojtli inijuanti yajque hasta campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quema ajsitoj ichaj Micaía para tonilise, ³ quitoscacajque nopa levita tlacatl catli nopona mocahuayaya huan quitoscachilijque. Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihua nica? ¿Para tlen tihualajqui? Huan ¿para tlen timocahua nica?

⁴ Huan nopa levita quinnanquili huan quinilhui nochi catli panotoya. Nojquiya quijito:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan nechtlaxt-lahuía huan yeca nitequiti nica.

⁵ Huajca nopa macuulti tlacame quilhuijque:

—Xijtlatzintoquili Toteco Dios sintla quisas cuali totequi huan sintla cuali toojhui.

⁶ Huan nopa levita tlacatl tlananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO anmechpalehuis.

⁷ Huan nopa macuulti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoj campa altepetl Lais, huan quitaque ipan nopa tlali para amo aquí motequipachohuayaya ica niyon se tleno. Nochi cuali monahuatiyayaj huan quipiyayayaj nochi tlamantli. Itztoyaj ica temachtli quen nopa masehualme ipan altepetl Sidón. Amo tleno quincuesohuayaya, niyon amo aquí quinnahuatiyaya. Huan nojquiya campa mocahuayayaj nopa Lais ehuaní, huejca quiitayayaj altepetl Sidón. Huan Lais ehuaní amo tlanemacayayaj ica sequinoc, niyon amo tlaohuayayaj tlen sequinoc, pampa nochi quipiyayayaj. ⁸ Huan nopa macuulti tlacame mocuepque hasta campa hualajque campa itztoyaj inin-teiximatcahua ipan altepetl Zora huan Estaol. Huan quintlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza tlaeltoc campa antlajtlachiyatoj?

⁹ Huan nopa macuulti tlacame tlananquilijque:

—Xihualaca, ma tiqinhuilanati, pampa tojuanti tijtlachilitoj nopa tlali huan tiquitatoj para nalcuali. Amo xijchíyaca. Nopa tlali elis toxca sintla san timoaxcatitij. ¹⁰ Quema tiyase nopona, tiajsitij campa masehualme catli amo quema motequipachohuaj huan itztoque ipan se tlali catli hueyi huan nochi quipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

¹¹ Huajca quistejque tlen altepeme Zora huan Estaol, 600 tlahuilanca tlacame catli iixhuihua Dan ica inintepos para tlahuilanase. ¹² Huan yajque mochihuatoj nechca altepetl Quiriat Jearim ipan tlali Judá. Huan yeca quitocaxitijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quen nopa itoca. Eltoc ica campa huetzi tonati nechca altepetl Quiriat Jearim. ¹³ Huan teipa quisque nopona, huan panoque campa tepeyo ipan tlali Efraín huan

ajsique hasta campa ichaj Micaía. ¹⁴ Huan nopa macuilti tlacame catli achtihuiya yajque quitlachilitoj campa altepetl Lais, quen ni quinilhuijque nopa sequinoc tlacame:

—¿Anquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixpantzajcayotl huan pilteteyotzitzi, huan nopa teteyotl catli quitejfectoque huan se catli quisencajque tlen plata? Sintla tijcuise iteteyohua, tijpiyase catli tijhueyichihuase ipan total quema timoaxcatise.

¹⁵ Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telpocatl catli eltoya nechca ichaj Micaía, quitlatzintoquilijque quenicatza itztoc. ¹⁶ Huan nopa 600 tlahuilanca tlacame tlen iixhuihua Dan itztotaj puertajteno huan cuali mocualtlalijtoyaj ica inintepos para tlahuilanase. ¹⁷⁻¹⁸ Huan nopa macuilti tlacame catli achtihuiya quitlachilitoj nopa tlali monechcahuitoj ichaj Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixpantzajcayotl, huan nopa pilteteyotzitzi, quema nopa totajtzi mocahuayaya cuapuertajteno ininhuaya nopa 600 tlacame ica inintepos para tlahuilanase. Huan nopa levita totajtzi quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anquichihuaj?

¹⁹ Huan quinanquilijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titototajtzi. ¿Amo tiquita para más cuali tielis titototajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titotajtzi ipan se cali campa itztoc setzi tlacatl?

²⁰ Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixpantzajcayotl, nopa pilteteyotzitzi, huan ne sequinoc teteyome huan yajqui ininhuaya. ²¹ Huan nopa tlacame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quintlayacanaltijque ininconeua, ininhuacaxhua huan inijuanti catli quihuicayaj catli patiyu para más quinmocuitlahuise sintla Micaía quinhuilanaqui. ²² Huan quema iixhuihua Dan huejca quicajtejttoyaj ichaj Micaía, icalnechcahua Micaía mosentilijque ihuaya huan pejque quintoquilíaj. ²³ Huan quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan inijuanti moicancuepque huan quilhuijque Micaía:

—¿Tlaque tijpiya? ¿Para tlen tiquinsentilijtoc miyac tlacame?

²⁴ Huan Micaía tlananquili:

—Antechcuilijteque noteteyohua catli nijsencajtaya huan nojquiya nopa totajtzi catli itztotaj nohuaya. Amo tleno antechcahuilijteque huan ¿noja antechtlatzintoquilíaj tlaque nijpiya amohuaya?

²⁵ Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo techtzejtzi chichahuac toica. Huelis se tlen ni tlahuilanca tlacame catli más mosisiná quinequis mitzmaquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya nochí mosolados.

²⁶ Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaía quiitac para inijuanti nelía miyaqui para ya, huajca mocuepqui ichaj.

²⁷ Huan iixhuihua Dan quinhuicaque nopa teteyome catli Micaía quinsencajtaya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoj campa altepetl Lais campa amo aqui tlamocuitlahuiyaya pampa amo aqui majmahuiyaya. Huan calajque nopona, huan quintlamimictijque huan quitlatijque nopa altepetl. ²⁸ Huan amo aqui huelqui quinmanahuía pampa huejca quiitayaj altepetl Sidón huan amo aqui ihuaya monojnotzayaj. Huan ni altepetl eltoya ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan sempa pejque quisencahuaj altepetl Lais huan nopona mocajque. ²⁹ Huan quitocaxtijque nopa altepetl Dan quen ininhuejcapan tata Dan catli eltoya icone Israel. Pero achtihuiya nopa altepetl itoca eltoya Lais.

³⁰ Huan iixhuihua Dan quintlalijque nopa teteyome para quinhueyichi-huase huan inintotajtzi eltoya nopa telpoca tlatcatl, Jonatán, catli eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtztzi nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inin-cualanacaitacahua moaxcatijque nopa tlali huan quinhueyichihua yayaj teteyome catli Micaía quinsencajtoya nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios moquetztaya ipan Silo.

19

Se levita tlatcatl huan iompaca sihua

¹ Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayamo quipiyayayaj se tlanahuatijquetl ipan inintlal, itztoya se levita tlatcatl catli mocahuayaya campa cuatitlamitl ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuatl quen iompaca sihua huan yaya ehuayaya altepetl Belén ipan tlali Judá. ² Pero teipa nopa sihuatl momecatí ica seyoc tlatcatl. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tlali Belén, huan nozona mocajqui quen nahui metztli. ³ Huan teipa ihuehue motlanantejqui huan quitoquili para quinojnotzati ica tlaicnelili para ma mocuepa ihuaya. Huan nopa tlatcatl nojquiya quihuicac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuatl quiseli ihuehue ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiximatis. ⁴ Huan quema itata nopa sihuatl quinamijqui nopa tlatcatl, paquiyaya para quiximatis. Huan imonta quiseli nopa tlatcatl ica paquillistli huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imonta nopa levita tlatcatl para eyi tonali, huan tlaquajque, huan tlaique huan mopaquilismacaque san sejco.

⁵ Huan ipan nahui tonali, nochi mejque cualca, huan nopa levita mocualtlali para mocuepas itlal, pero imonta quilhui para achitihui ma tlaquajtehua.

⁶ Huan sempa mosehuijque huan tlaquajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuatl quilhui nopa levita tlatcatl:

—Nijnequi ximocahua sempa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

⁷ Huan quema nopa levita tlatcatl moquetzqui para yas, imonta quichihualti sempa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempa mocajqui nozona.

⁸ Huan ica macuili tonali, mejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuatl sempa quilhui:

—Ximocahua sempa ni tonali huan hasta tiotlac tiyas. Huan sempa tlaquajque san sejco.

⁹ Teipa nopa levita tlatcatl motlananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imonta catli eliyaya itata nopa sihuatl quilhui:

—Ya tiotlac, ximocahua nohuaya sempa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mostla cualca anmehuase huan anyase amochaj.

¹⁰ Pero nopa levita tlatcatl ayacmo quinejqui mocahuas nopa yohuali, huajca motlananqui huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepetl Jebús catli nojquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yohuiyayaj isihua huan ome burrojme catli quipiyayayaj ininsiya.

¹¹ Huan quema ajsito altepetl Jebús, ya tlapoyahuixtoya, huan itequipanojca quilhui nopa levita:

—Ya tlayohua. Más cuali ma ticalaquica ni altepetl campa itztoque jebuseos para ticochise.

¹² Pero nopa levita quinanquili itequipanojca:

—Amo ticalaquise ipan ni altepetl ica seyoc xinachtli masehualme. San tiyase campa itztoque israelitame. ¹³ Huajca xihuala huan tiyase ipan altepetl Gabaa (o Ramá) huan nozona timocahuase.

¹⁴ Huajca panoque nopa altepetl huan yajque ipan iniojhui. Huan ya eliyaya tlayohua quema ajsicoj ipan altepetl Gabaa catli eliyaya iniaxca israelitame catli iteipan ixhuihua Benjamín. ¹⁵ Huan calajque nozona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aqui quinnacayaya campa mocahuase. ¹⁶ Pero teipa hualajqui se tlatatl huehuentzi catli mocuepayaya nel tiotlac tlen itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipan ixhui Efraín catli ehuyaya campa tepeme ipan tlali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itzto ipan altepetl Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuan eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín. ¹⁷ Huan quema nopa huehuentzi quinitac nopa paxalohuani mosehuijtoque ipan tianquis, huajca quinnilhui:

—¿Canque anyohuij huan canque anhualahuuj?

¹⁸ Huan nopa levita tlatatl quinnanquili:

—Na niehua tlali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque altepetl Belén ipan tlali Judá huan ama timocuepaj nochaj, pero ayamo aqui techmacatoc campa timocahuase. ¹⁹ Tojuanti tijhualicaj sacatl catli huactoc huan sequinoc tlacualistli para totlapiyalhua huan nojquiya tijhualicaj tlacualistli huan tlaili para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo tleno techpolohua.

²⁰ Huan nopa tlatatl catli huehuentzi quiiito:

—¡Amo ximotequipacho! Nochi catli motechmonequi na nocuenta elis, san amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.

²¹ Huan quinnhuicac ichaj, huan quintlamacac inintlapiyalhua huan quinnixipajajqui quen momajtoyaj quichihuaj. Huan san seico tlacuajque huan tlaique. ²² Huan quema onpejtaya mopaquilismacaj, hualajque mosiniyca tlacame catli ehuj nozona huan quiyahualojque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan peique quitahtacaniy cuapuerta, huan quinojnotzque nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quen ni quiihuijque:

—Xijquixti nopa tlatatl catli itztoc mocalijic para ihuaya ticochise.

²³ Huan quisqui nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quinnilhui:

—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca catli nelia fiero. Ni tlatatl mosiya-jquetztoc nochaj para ma nijmocuitlahuis. Amo xijchihuaca catli amo cuali. ²⁴ Nica itztoc noichpoca catli amo quema quiiiximajtoc se tlatatl, huan nojquiya itztoc nica isihua ni tlatatl. Niquinnixtis huan huelis anquinhuihuilitase huan anquinhuihuilitase catli anquinequij, pero ni tlatatl amo tleno xijchihuica.

²⁵ Pero nopa tlacame amo quitlacaquilijque, huan yeca nopa levita quiiixti isihua huan quinnmacac. Huan nopa tlacame quiiizquijque nopa sihuatl huan san ica mahuiltijque huan tlen hueli quichihuiltijque nochi yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tlanestihuala. ²⁶ Huan quema tlanestihualayaya, nopa sihuatl mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic puertajteno huan huetzqui. Huan nozona moca-jqui hasta tlanesqui. ²⁷ Huan nopa levita tlatatl mejqui cualca, huan caltlapo para quisas. Huan quipanti isihua huetztaya ipuertajteno nopa cali, huan imax quitlalijtoya ipan caltencuahuilti.

²⁸ Huan nopa levita quiihui isihua:

—Ximehua, ma ya tiyaca.

Pero nopa sihuatl amo quinnanquili pampa ya mictoya.

Huajca nopa levita tlacatl quitlananqui nopa sihuatl, huan quitlali ipan iburro huan yajqui ichaj. ²⁹ Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa salsalijtoc iomiyo huan quichijqui 12 tlacotomitl. Teipa quititlanqui se tlacotomitl ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tlali Israel para quinnentilis catli iniisraelita icnihua quichi-huilijtoyaj. ³⁰ Huan nochi catli quitaque nopa quentzi itlacayo quijijtoque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quen ni. Amo quema panotoc se tlamantli catli nelia fiero quen ni hasta nopa tonali quema tohuejcapan tatahua tiisraelitame quisque tlen tlali Egipto huan hasta ama. Ma timoil-huica tlen ni tlamantli huan tlaque tijchihuase para tiquintlatzacuiltise catli quichijque.

20

Nochi israelitame quintlatzacuiltijque benjaminítame

¹ Huajca mosentilijque nochi israelitame catli campa hueli ehuj. Hualaque tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla huan hasta tlali Galaad ica campa hualquisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa para quintlajtolsencahuase catli quichijque ni tlamantli. ² Huan nozona moixnextijque nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia ipan iteipan ixhuihua Israel. Huan nojquiya itzttoyaj nozona 400 mil israelita soldados ica ininmachete. ³ Huan iteipan ixhuihua Benjamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentiliyayaj ipan altepetl Mizpa, pero amo yajque nozona. Huan ipan nopa hueyi tlasentililistli nopa israelitame quitlatzintoquilijque nopa levita tlacatl quenicatza elqui para isihua mijqui. ⁴ Huajca nopa levita tlacatl catli eliyaya ihuehue nopa sihuatl quijito:

—Na niasito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepetl Gabaa catli eltoc ipan inintlal nopa benjaminítame. ⁵ Huan nopa yohuali miyac Gabaa ehuan quiyahualojque nopa cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj nechmictise na, pero elqui nosihua catli injuanti tlen hueli quichi-huilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque. ⁶ Huajca na nijcuic nosihua huan nijtoztzontejqui huan nijchijqui 12 tlacotomitl. Huan nijtitlanqui ipan nochi tlali Israel para ma quimatica ni hueyi tlajtlacoli catli panotoc. Huan niqijto:

⁷ —¡Techtlacaquilica nochi anisraelitame! Techconsejomacaca tlaque mon-equi tiquinchihuilise catli quichijtoque ni tlamantli.

⁸ Huajca nochi nopa hueyi tlanechicoli mochijque quen san se tlacatl huan motlananque huan quijijtoque:

—Niyon se tlen tojuanti amo mocuepas ichaj ama, niyon amo yas campa timochijtoque hasta tiquintlatzacuiltise catli quichijque ni tlamantli. ⁹ Ya ni catli tijchihuase. Tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Gabaa huan timoaxcatise inintlal. ¹⁰ Pero achitui monequi tlacame ma quitemoca tlacualistli para nochi tojuanti. Tiquintlaepenise 10 tlacame tlen sesen 100 tlacame, o 100 tlacame ipan sesen 1000 tlacame, o se mil ipan sesen 10 mil tlacame. Huan ni tlacame catli tiquintlaepenise ipan nochi huejhueyi familias ipan Israel quitemose tlacualistli. Huan tojuanti tiquinhuilanati nopa Gabaa ehuan, injuanti catli benjaminítame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelitame.

¹¹ Huajca nochi tlacame ipan tlali Israel san sejco motlalijtoyaj quen san se tlacatl para quihuilanati nopa altepetl.

¹² Pero achtihui nopa israelitame quintitlanque tlacame ma quintlatzin-toquilitij nochi benjaminitame: “¿Tlaque ni tlamantli catli nelía fiero catli mochijtoc campa amojuanti? ¹³ Techmactilica nopa mosisiniijca tlacame ipan altepetl Gabaa catli quichijque ni tlamantli para tiquinnictise huan tijquixtise ni tlajtlacoli ipan totlal Israel.”

Pero nopa benjaminitame amo quintlacaquilijque ne sequinoc israelitame, masque eliyayaj ininteiximatcahua. ¹⁴ Huan iteipan ixhuihua Benjamín quistejque tlen nochi inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque altepetl Gabaa para quinpalehuise Gabaa ehuan ma quinhuilanati ne sequinoc israelitame catli hualajtoyaj para quinhuilanaquij. ¹⁵ Huan benjaminitame catli hualajque tlen miyac altepeme mochijque 26 mil tlacame nochi ica ininmachetes. Huan mosansejcotilijque ininhuaya nopa 700 Gabaa ehuan catli tlapejpenilme para tlahuilanase. ¹⁶ Huan ipan nopa benjaminitame itzttoyaj seyoc 700 tlacame catli maopochtique huan nelía cuali quimatque tlatehuittlatzhuáj. Huelque quiajsij tlen huali, masque huejca quitiyayaj. ¹⁷ Pero ne sequinoc israelita tlacame catli hualajque tlen ne sequinoc huejhueyi familias catli amo benjaminitame mochijque 400 mil. Huan nochi itzttoyaj tlacame catli motemacayayaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepos.

¹⁸ Teipa nopa miyaqui israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepetl Betel para quitlatzintoquilitij tlaque quichihuase. Huan quitlatzintoquilitoj Toteco Dios: “¿Catlique nopa hueyi familia itlacahua achtihui monequi yase quinhuilanati nopa tlacame tlen ne hueyi familia Benjamín?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Itlacahua nopa hueyi familia Judá achtihui yase.”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa hueyi familia Benjamín

¹⁹⁻²⁰ Huajca ica iinaloc motlanantejque nopa miyaqui israelitame tlen campa huali altepeme para yase quinhuilanati Gabaa ehuan catli benjaminitame. ²¹ Huan tlacame catli iteipan ixhuihua Benjamín quisque altepetl Gabaa huan quinnictijque 22 mil ne sequinoc israelitame ipan nopa tonal. ²²⁻²³ Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuitoj TOTECO huan iixtla chocaque hasta tiotlac. Huan quitlatzintoquilijque tlaque monequi quichihuase. Quiijtojque: “TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquinhuilanati nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Benjamín catli itztoque toicnihua?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Quena, xiyaca huan xiquinhuilanati.”

Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sempa mocualtlalijque huan yajque campa achtihui motlalijtoyaj para tlahuilanati.

²⁴ Huan nopa miyaqui israelitame sempa monechcahuitoj campa nopa benjaminitame para quinhuilanase. ²⁵ Huan nopa benjaminitame quisque altepetl Gabaa, huan quinhuilanacaj huan quinnictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetes.

²⁶⁻²⁷ Huajca nochi nopa miyaqui israelita tlacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonali icaxa TOTECO eltoya nopona ipan Betel para se quesqui tonali. Huan nopona mocajque iixpa TOTECO huan sempa chocaque. Pero ama, quena, nochi mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochi ininyolo hasta tiotlac. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatli huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlatli ihuaya, huan quitlatjlanijque itlapalehuil. Huan sempa nopa israelitame quitlatzintoquilijque Toteco Dios tlaque monequi quichihuase.

²⁸ Huan ipan nopa tonali Finees itztoya totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar

huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitlatzintoquilijque Toteco quej ni: “¿Monequi timocuepase sempa para tiquinhuilanatij iteipan ixhuihua Benjamín catli toteiximatcahua o san nica tijtlamiltise?”

Huan Toteco quinnanquili: “Xiyaca huan xiquinhuilanatij sempa mostla, pampa mostla niquintemactilis amomaco.”

²⁹ Huajca sequin tlen nopa miyaqui israelitame yajque motlatitoj yahualtic altepetl Gabaa ³⁰⁻³¹ para tlajtlachiyase ichtacatzí huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa altepetl. Huan ne sequinoc soldados catli quihuilanásquaj nopa altepetl quinihuijtejque para quema ya calactose ipan altepetl huan moaxcatijtose, quinyolmelahuase ica miyac poctli catli tlejcos. Huan quema ne sequinoc yajtoyaj motlatitoj, nopa sequinoc israelita soldados ica expa yajque huan mochijque quen quihuilanásquaj nopa benjaminitame ipan altepetl Gabaa senquistoc quen achtihuiya quichijque huan motlalijque quen quichijtoyaj achthui. Huan nopa benjaminitame nojquiya quisque altepetl Gabaa quen achthui para quinnamiquitij pero ama más quintoquilijque huan huejca quicajtejque inialtepe. ³² Huan nopa benjaminitame pejque quinmictiaj ne sequinoc israelitame quen achtihuiya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitlamitl ipan ojtli catli yohui tlen altepetl Gabaa hasta Betel huan quinmictijque quen 30 israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuiyayaj: “Sempa tiquintlanise san quen achthui.”

Pero nopa israelitame san quichihuayayaj quen cholohuayayaj para quej nopa, nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca inialtepe. ³³ Huan quema nopa israelita soldados ajsitoj nechca Baal Tamar, moicancueppque huan pejque quihuilanaj nopa Gabaa ehuan huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamín catli quistoyaj inialtepe. ³⁴ Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados catli tlapejpenilme catli motlatijtoyaj ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Gabaa nojquiya quisacoj huan pejque quihuilanaj nopa benjaminitame. Huan nopa tlahuilanalistli mochijqui más chichahuac. Huan nopa benjaminitame amo quimatiyayaj para quihuilanayayaj ica iniixmelac huan ica iniica huan para quipolose. ³⁵ Huajca quej nopa TOTECO quinpalehui nopa miyaqui israelitame para ma quintlamiltica nopa israelita tlacame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Benjamín. Huan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100 benjaminita soldados ica machete. ³⁶ Huajca momacaque cuenta para ya quipolojque. ³⁷ Huan nopa sequinoc tlacame catli motlatijtoyaj quicajtejque campa quintzontlamilitiyayaj Gabaa ehuan, huan nimantzi calaquitoj ipan altepetl Gabaa huan quintlamimictitoj nochi catli itztoyaj nopona. ³⁸ Huan quema nopa poctli pejqui tlejco ipan nopa altepetl hasta ilhuicac, nopa benjaminitame moicanitaque huan quitaque. ³⁹ Huan nopa benjaminitame pejque momajmatiaj quema nopa sequinoc israelitame catli mochijque quen cholohuayayaj, moicancueppque para quihuilanaquij. ⁴⁰⁻⁴² Nopa benjaminitame quitaque para nochi inijuanti miquisquaj, huajca quinequiyayaj cholose huan yase campa huactoc tlali. Pero nopa miyaqui israelitame quihuilanayayaj iniixmelac huan iniica huan quinmictiyayaj huan amo huelque cholose. ⁴³ Huan nopa miyaqui israelitame quinyahualojque nopa benjaminitame huan quintepotztocatiyajque. Huan quinmictijiyajque hasta altepetl Menúha huan hasta iixmelac altepetl Gabaa campa hualquiza tonati. ⁴⁴ Huan quinmictijque 18 mil benjaminita soldados catli motemacayayaj huan cuali

quimatque tlahuilanaj. ⁴⁵ Huan nopa benjaminítame catli mocajque cholos-nequiyayaj para campa huactoc tlali campa eltoc nopa tetl Rimón. Pero macuili mil quinmictijque ipan ojtli huan noja quintepotztocatiyajque hasta altepetl Gidom. Huan nozona quinmictijque seyoc ome mil tlacame.

⁴⁶ Huajca ipan nopa tonal nopa miyaqui israelítame quinmictijque ica ininmachete pano 25 mil israelítame tlen iixhuihua Benjamín, huan nochi eliyayaj tlacame catli cuali quimatque tlahuilanaj. ⁴⁷ Huan san mocajque yoltoque 600 benjaminita soldados. Inijuantí cholojque hasta campa nopa huactoc tlali huan mocajque nozona nahui metztli nechca nopa tetl itoca Rimón. ⁴⁸ Huajca ipan nopa tonal nopa israelítame quinmictijque nochi sequinoc benjaminítame huan inintlapiyálhua. Huan yajque ipan nochi benjaminita altepeme ipan nopa tlali huan quitlamitlatijque.

21

Quinpalehuijque benjaminítame ma sempa momiyaquilica

¹ Quema nopa tlayacanca israelítame mosentilijque achtihuiya nopa altepetl Mizpa para quimachilise quenicatza mijqui isihua nopa levita tlatcatl, inijuantí quitestigojquetzque Toteco para amo aquí quicahuilisquíaj ma temactili iichpoca para ma monamictis ihuaya se benjaminita tlatcatl. ² Huan teipa quema nopa israelítame ya quintlamimictijttoyaj nopa benjaminítame, sempa mosentilijque ipan Betel campa eltoya icaxa Toteco Dios. Huan chocaque chicahuac iixpa Toteco Dios hasta tlayohuixqui huan quej ni quijtohuayayaj:

³ “¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelítame!

¿Para tlen panoc ya ni ipan tlali Israel?

¿Para tlen ixpolihuis se hueyi familia?”

⁴ Huan hualmostla cualca mejque nochi nopa israelítame huan quichijque se tlaixpamitl. Huan quitencahuiijque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. ⁵ Huan tlatzintocaque: “¿Itztoc acajya tlen tiisraelítame catli amo yajqui ipan nopa tlanechicoli ipan altepetl Mizpa campa eltoc icaxa TOTECO huan campa timotlajtolmacaque para amo tijmacase se iteipan ixhui Benjamín se toichpoca? Nochi quimatiyayaj sintla amo yasquíaj, miquisquíaj.”

⁶ Huan nopa israelítame motequipachohuayayaj por catli ininpantitoya nopa benjaminítame huan moilhuiyayaj: “Se hueyi familia san tlapic ixpolihuisnequi ipan tlali Israel. ¿Quenicatza tijchihuase para tiquintemolise sihuame nopa benjaminita tlacame catli noja mocahuaj yoltoque? ⁷ Nochi tojuanti ica titlastestigojquetzque TOTECO ipan altepetl Mizpa para amo tiquinmacase toichpocahua para ma elica ininsihuajhua.”

⁸ Huan quipantijque para nopa israelítame catli itzttoyaj ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad amo yajtoyaj, ⁹ pampa amo aquí itztoya para tlananquilis tlen nopa altepetl quema quipanoltijque lista ipan tlanechicoli. ¹⁰ Huajca nopa hueyi tlasentililistli tlen israelítame quintitlanque 12 mil soldados catli más motemacayayaj para quinmictise nopa Jabes ehuan huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca huan xiquinmictitij catli itztoque ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad, pampa amo monextijque ipan tohueyi tlasentililis tlen nochi tiisraelítame. ¹¹ Xiquinmictica nochi tlacame, huan nochi sihuame catli ya monamictijtoque, huan nochi coneme, pero ichpocame, amo.”

¹² Huan ipan altepetl Galaad quinpantijque 400 ichpocame catli ayamo monamictijttoyaj huan quinitzquijque huan quinhualicaque campa quiquet-ztoyaj ininyoyoncalhua ipan altepetl Silo catli eltoc ipan tlali Canaán.

¹³ Huajca nochi nopa tlasentililistli tlen israelitame tlanahuatijque ma quintemoca nopa benjaminita tlacame catli motlatiyayaj nechca Tetl Rimón para quinilhuisse ma moyoltlaliquij ininhuaya. ¹⁴ Huan nopa benjaminita tlacame hualajque huan quinmactilijque nopa 400 ichpocame catli quincitoj ipan altepetl Jabes. Pero amo quinxali para nochime, huan miyac tlacame amo quinselijque. ¹⁵ Huan nopa israelitame tlahuel motequipachohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma ixpolihui se hueyi familia ipan iixhuihua Israel.

¹⁶ Huajca nopa huehue tlacame catli quinyacanayayaj israelitame sempa moilhuijque: “¿Canque tiquincuisse sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tlacame catli quinplohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochi ininsihuahua?”

¹⁷ Tlahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa benjaminítame para se hueyi familia amo polihuis ipan tlali Israel. ¹⁸ Pero tojuanti amo hueli tiquinmacase toichpocahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquetzque TOTECO huan tiquijtojque: “Ma eli tlatelchihuali aqui temactilis iichpoca para ma eli isihua se benjaminita tlatatl.”

¹⁹ Huan nopa huehue tlacame tlen Israel san sejco moilhuijque para benjaminita tlacame hueli quinzquise sihuame para iniaxca huan amo injuanti quinnacasquaj. Huajca quijtojque: “Sesen xihuitl tiilhuichihua para TOTECO ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Silo. Tijpiyaj nopa ilhuitl nozona tlatlajco altepeme Betel huan Lebona nechca nopa ojtl catli quisa Betel huan yohui hasta altepetl Siquem. Eltos ilhuitl nozona ojteno para campa hualquisa tonati.”

²⁰ Huajca nopa huehue tlacame tlen Israel quinnahuatijque nopa benjaminita tlacame ma yaca huan ma motlatij xocomeca miltitla para mocuilise se ichpocatl, ²¹ huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan nopa tlamayamitl huan xitlachixtoca cuali. Huan quema anquinitase mijtotijti-hualahuij ichpocame catli ehuj altepetl Silo, xiquisase campa anmotlatijtoque, huan ximoitzquilica sese amojuanti se ichpocatl huan xiquinhucaca amochajchaj ipan amotlatl.”

Quej nopa quinilhuijque.

²² Huan teipa quema hualase inintatahua o iniicnihua nopa ichpocame huan techtlatzintoquiliquij para tlen tiquincahuilijtoque xiquinitzquica, tiquinnanquilise para ma quintlapojpolhuica huan ma quincahuilica ma mocuilica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsi que ichpocame para nochi injuanti quema tiquinhuilanatoj altepetl Jabes ehuan. Tiquinilhuisse para amo quihucase tlajtlacoli ipan ya ni pampa amo quintemactilijque inichpocahua.

²³ Huajca nopa benjaminita tlacame quichijque quen quinilhuijque, huan sesen injuanti quichitejqui se ichpocatl quema mijtotiyayaj huan quinhucaque campa inintlal. Huan nopa benjaminítame sempa pejque momiyaquilaj huan pejque quisencahuaj nopa altepeme catli polijtoya huan nozona mocajque para itztose. ²⁴ Teipa nochi nopa israelita tlacame catli mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tlali catli ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

²⁵ Huan ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Israel. Nochi masehualme san quichihuayayaj catli quinequiyayaj huan catli quitayayaj para cuali.

Rut

Se israelita familia yajqui tlali Moab

¹ Ipan nopa tonali quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel, oncac se hueyi mayantli ipan nochi nopa tlalme. Huan itztoya se tlatatl catli itoca Elimelec catli ejqui ipan altepelt Belén [1:1 Belén nojquiya itoca Efrata.] ipan tlali Judá. Huan pampa eliyaya chichahuac nopa mayantli Elimelec quisqui ialtepe huan yajqui itztoti se quesqui tonali ipan tlali Moab. Huan ihuaya yajqui isihua huan iniome telpocahua. ² Isihua itoca eliyaya Noemí, huan ome inintelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión. ³ Huan quema noja itztoyaj nopona ipan tlali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui iseltzi Noemí ica ome itelpocahua. ⁴ Huan amo huejcajqui mosihuaajtijque nopa telpocame ininhuaya ome ichpocame tlen tlali Moab. Se ichpocatl itoca Orfa huan seyoc Rut. Pero quema panotoya se majtactli xihuitl para itztoya nopona, ⁵ nojquiya mijque nopa telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca mocajqui iseltzi nopa sihuatl Noemí, niyon ihuehue, niyon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

⁶⁻⁷ Huan se tonal ipan tlali Moab Noemí quicajqui se camanali para TOTECO sempa quintlasojtlatoya imasehualhua ipan tlali Judá campa quisque huan quinnacatoya se pixquistli catli yejyetz. Huajca Noemí mocualtlali para mocuepas ipan tlali Judá huan quistejqui ininhuaya ome iyexhua. ⁸ Pero ipan ojtl Noemí moyolcuepqui huan quinihui:

—Más cuali sempa xiyaca amochajchaj campa amonanahua. Ma TOTECO anmechtlatlahui pampa cuali anitztoyaj ica notelpocahua huan ica na nojquiya. ⁹ Huan ma anmechcahuili sempa ximonamictica huan xiitztoca ica paquilistli.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqui Rut huan Orfa, pero inijuanti pejqe chocaj, ¹⁰ huan quihuijque:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa momasehualhua!

¹¹ Pero Noemí quinihui:

—¡Amo hueli anyase, nocone-hua! Monequi sempa xiyaca amotlal. San tlapic anyase nohuaya. Ayacmo niquinpiyas más coneme para huelis mosihuaajtise amohuaya quen timomajtoque. ¹² Nimechilhúa, ximocuepaca. Ya ninanatzi para sempa nimonamictis. Huan masque sempa nimonamictisquía ni tlayohua huan niquinpiyasquía más coneme, ¹³ amo huelis anmochiyase ma motlajtlamica para mosihuaajtise amohuaya. ¡Amo, nocone-hua! ¡Amo quej nopa! Nijpiya se tequipacholi catli más hueyi que amojuanti pampa yaya TOTECO nechtlaijiyohuiltjtoc.

¹⁴ Huan sempa pejqe chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan quinnahuatijtejqui, pero Rut mocajqui ihuaya. ¹⁵ Huajca Noemí quihui:

—Xiquita, mohues ya mocuepqui itlal campa imasehualhua huan itlaix-copincayohua. Xiya ihuaya.

¹⁶ Pero Rut quinanquili:

—¡Amo techilhui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocatlalica! Campa tiyas, na nojquiya niyas. Campa tiitztos, nopona nimocahuas na. Momasehualhua elise nomasehualhua, huan moTeco Dios elis noTeco.

¹⁷ Campa ta timiquis, nojquiya nopona nimiquis na huan nopona nijnequi

ma nechtlalpachoca. Ma TOTECO hueyi nechtlatzacuilti sintla moseltzi nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquilistli techiyocatlis.

¹⁸ Huan quema Noemí quitac para Rut nelía quinequiyaya ihuaya yas, ayacmo tleno quiilhui. ¹⁹ Huan quej nopa, nopa ome quitoquilijue nopa ojlti hasta ajsitoj altepetl Belén. Huan quema calajque nopona, nochi Belén ehuaní san quinsentlachilijue huan quijtohuayayaj:

—¿Amo ya ne Noemí?

²⁰ Pero Noemí quinnanquiliyaya:

—Ayacmo techtocaxtica niNoemí. (Noemí quijtosnequi ‘paquilistli’.) Ama techtocaxtica Mara. (Mara quijtosnequi catli ‘chichic’.) Pampa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechmacatoc miyac tequipacholi.

²¹ Quema niquitejqui nochi nijpiyaya pero ama nimocuepa san ica nomax. Huajca amo techtocaxtica Noemí pampa TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huelis quipantijtoc catli amo cuali ipan na huan nechtlaijiy-ohuiltijtoc.

²² Huajca quej nopa Noemí huan iyex Rut catli ejqui tlali Moab quicajte-que Moab huan mocuepque altepetl Belén. Huan ajsitoj quema pejtayaj quipixcaj cebada.

2

Rut tequitqui ipan imil Booz

¹ Huan itztaya ipan Belén se tominpixquetl catli itoca Booz catli eliyaya iteiximatca Elimelec catli elqui ihuehue Noemí. ² Huan se tonal Rut quiilhui iyexna Noemí:

—Techcahua ma niyas ipan se mili. Huelis se acayja nechtlasojtlas huan nechcahuilis niyas inintepotzco inijuanti catli pixcatinemij para nijpejpen-tyas catli tepehui.

Huan iyexna quiilhui:

—Cualtitoc, nocone, xiya.

³ Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentilijtiyajqui catli quitepejtiy-ohuiyayaj nopa pixcani. Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz iteiximatca Elimelec catli ya mictoya. ⁴ Huan nopa tonal Booz quisqui Belén, huan ajsito imila huan quintlajpalo nopa pixcani:

—¡Ma TOTECO itzto amohuaya!

Huan quiilhuijque:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua!

⁵ Huan teipa Booz quitlatzintoquili nopa tlatatl catli quinyacanayaya nopa pixcani:

—¿Ajqueya iteiximatca ne ichpocatl?

⁶ Huan nopa tlatatl quijto:

—Yaya nopa tlali Moab ejquetl catli hualajqui ihuaya Noemí.

⁷ Nechtlatlani ma nijcahuili ma yas inintepotzco pixcani quipejpen-tyas catli tepehui. Tequipanojtoc nochi iñaloc huan hasta ama. Amo mosiyajquetztoc niyon se quentzi.

⁸ Huajca Booz yajqui huan quiilhuito Rut:

—Nocone, amo xiya xijpejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tequipanojcahua. ⁹ Xijtlachili campa pixcaj huan teipa xiquin-toquilí campa tequititij. Niquinnahuatijtoc notequipanojcahua ma amo mitzcuatotonica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comitl huan xiquiji atl catli notequipanojcahua quiquixtijtoque.

¹⁰ Huan Rut motlancuaquetzqui iixpa huan mohuijtzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis ica cuali huan quihhui Booz:

—¿Quenicatza huelis nelhueyi moyolo nohuaya huan techtlasojtlatoc huan na niseyoc tlali ejquetl?

¹¹ Huan Booz quinanquili:

—Nijcactoc nochí catli cuali tijchihuilitoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiquincajtejqui motatahua huan motlal campa titlacatqui para tihualas tiitztoqui tohuaya masque amo techiximati. ¹² ¡Ma TOTECO mitztlaxtlahui! ¡Ma mitzpalehui TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan catli ipan timotemachijtoc huan ma mitztlaxtlahui ica nochí catli tijchijtoc!

¹³ Huan Rut quinanquili:

—Tlascamati. Nelía cuali moyolo nohuaya, huan mocamanal nechylolchicajtoc pampa technojnotztoc ica tlaicnelili. Techpalehuijtoc masque amo monequi. Na niyon amo niitztoc se motequipanojca.

¹⁴ Huan teipa quema ajsic hora para tlacuase, Booz quinoztzqui Rut huan quihhui:

—Nica xihuala, xitlacuaqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xixxoloni ipan ni vinagre catli tlasencahuali.

Huan Rut mosehui ihuaya itequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tlahuatzali. Huan Rut tlacujqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui tlacualistli catli quimacatoya. ¹⁵ Huan teipa moquetzqui para sempa tequititi. Huan quema Rut quistoya, Booz quinnahuati itequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa montonijtoc, huan amo tleno xiquilhui. ¹⁶ Nojquiya xijtepehuaca sequin xinachtli para ma quipejpena. ¡Amo aquí ma quiajhua!

¹⁷ Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tlayohuixqui. Huan quioxqui huan quitamachijqui huan panoc 6 cuartillos tlen cebada ¹⁸ Huan quihuicac nopa cebada huan mocuepqui ipan altepetl. Huan quinxextili iyexna catli quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tlacualistli catli mocajqui tlajco tona.

¹⁹ Huan iyexna quitlatzintoquili:

—¿Canque titequitqui ama? ¿Ajqueya iaxca campa tijsentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yaya catli quej ni mitzpalehuijtoc!

Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajqueya tequitiyaya. Quiijto:

—Nopa tlaatl catli ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.

²⁰ Huan Noemí quihhui:

—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtlasojtla catli mictoque tohuehuejhua. Nopa tlachtli Booz, yaya se toteiximatca catli nechca, huan yeca quitocarohua para quicohuas totlal huan techmocuitlahuis quen onca tlanahuatili.

²¹ Huan Rut noja quihhui Noemí:

—Nojquiya nechihui noja ma nitequititi ininhuaya itequipanojcahua hasta tlamis pixquistli.

²² Huan Noemí quinanquili iyex:

—Nocone, xijchihua catli Booz quijtohua huan ximocahua ininhuaya isihua tequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tlamantli amo cuali ipan seyoc mili.

²³ Yeca Rut noja quisentilijtinenqui ihuaya itequipanojcahua Booz hasta quema tlanque quipixcaj cebada huan teipa hasta tlanque quipixcaj trigo. Huan noja mocaahuayaya ipan iyexna ichaj.

3

Rut quipanti ihuehue

¹ Teipa se tonal Noemí quiihlui Rut:

—¡Nocone, techtlacaquili! Monequi nimitztemolis mohuehue para tipaquis huan sempa tijpiyas mochaj. ² ¿Tiquelnamiqui nopa tlacatl Booz campa titequitiyaya ininhuaya isihua tequipanojcahua? Ama ni yohuali yaya yas imila quiejyectiti cebada. ³ Huajca xijchihua catli nimitzilhuis. Ximalti huan ximoajhuiyali huan ximoquenti moyoyo catli achi cuali. Huan xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahua ma mitzximati hasta quema ya tlanqui tlacuas. ⁴ Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya cochtos, xiya huan xiquijcuini itlaque iicxitla huan nopona ximoteca. Quej nopa tijtlatlanis ma mitzmocuitlahuis quen quijtohua tlanahuatili. Huan teipa yaya mitzilhuis catli monequi tijchihuas.

⁵ Huan Rut quiihlui Noemí:

—Nijchihuas nochi catli techilhuijtoc.

⁶ Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochi catli iyexna quiihluijtoya. ⁷ Huan Booz tlanqui tlacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato para cochis nechca campa quimontonojtoyaj iyol cebada. Huan teipa ica yolic Rut hualajqui huan quijcuinili itlaque huan nopona iicxitla motejqui. ⁸ Huan nechca tlajco yohual, Booz isatihuetzqui, huan quema mocuepqui, momacac cuenta para se sihuatl motectoya iicxitla. Huajca yaya quijto:

⁹ —¿Ajqueya ta?

Huan Rut quiihlui:

—Na niRut. Ta tinoteiximatca catli nechca huan mitztocarohua ta para tijcohuas totlal huan timonamicitis ica na quen quijtohua tlanahuatili.

Huan Booz quinanquili:

¹⁰ —¡Ma TOTECO mitztiochihua! Más tijnextijtoc tlatlepanitacayotl ica iteiximatcahua mohuehue ama huan amo quej tijchijqui quema tihualajqui ihuaya moyexna. Pampa tihueltosquía tijtemojtosquía se catli más telpocatl, masque catli teicneltzi, o catli tominpiya. Pero amo ya nopa catli tijchijqui. ¹¹ Huajca amo ximajmahui, Rut. Nochi quimatij se ticuali sihuatl, huan yeca nijchihuas catli techtlajlanía. ¹² Melahuac na se nimoteiximatca catli nechca catli quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itztoc seyoc tlacatl catli moteiximatca catli más nechca. ¹³ Huajca ni yohuali ximocahua nica. Huan sintla mostla nopa seyoc tlacatl quinequis quicohuas motlal huan monamicitis mohuaya, cuali pampa yaya moteiximatca catli más nechca. Pero sintla amo quinequi, nijtestigojquetza TOTECO para na nijchihuas. Huajca ama, xicochi hasta tlanesis.

¹⁴ Huajca Rut cochqui iicxitla Booz. Huan hualmostla mejqui quema noja tzintlatlayohuaya huan amo aqui huelqui quiitac pampa Booz quijtojtoya monequi amo aqui quimatis para hualajfoya se sihuatl nopona campa imil.

¹⁵ Huan Booz quiihlui:

—Ximoquixtili catli ica timopanpictoc huan xijsohua nica.

Huajca Rut moquixtili catli ica mopiquiyaya, huan Booz quitemili chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis huan Rut sempa yajqui campa altepetl. ¹⁶ Huan quema Rut ajsito ichaj, iyexna pejqui quilatzintoquilá:

—¿Quenicatza elqui, nocone?

Huan Rut quipohuili nochi catli Booz quichijtoya huan quiihluijtoya.

¹⁷ Huan nojquiya quijto:

—Nechmacac ni chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Nechilhui amo cuali ma nimocuepas mochaj huan amo tleno nijhualicas.

¹⁸ Huajca Noemí quijito:

—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatis tlaque panos. Booz amo mosiyaj-quetzas ama hasta quisencahuas ni tlamantli.

4

Booz mosihuahti ihuaya Rut

¹ Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi puerta ipan nopa tepamitl campa nochi quisaj huan calaquij pampa nozona momajtoyaj mosentiliáj tlacame. Teipa Booz quitiac huala iteiximatca catli quilhuijtoya Rut para más quipixqui tlanahuatili quimocuitlahuis. Huajca Booz quinzotzqui:

—Xihuala nica, ximosehuiqui.

Huan iteiximatca yajqui huan mosehui. ² Huan Booz quinzotzqui majt-lactli huehue tlacame catli tlayacanayaj ipan nopa altepetl huan nojquiya quinhui ma mosehuica ihuaya pampa quej nopa momatque quisenc-ahuase se camanali ipan nopa tonali. Huan quema mosehuijtoyaj, ³ Booz quilhui iteiximatca:

—Tiquiximati Noemí catli mocueptoc tlen tlali Moab. Yaya quinemaca nopa tlali catli eliyaya iaxca toteiximatca Elimelec. ⁴ Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas. Huan sintla tijnequi tijcohuas, xiquijto ama iniixpa ni huehue tlacame catli mosehuíaj nica para nochi quimatise. Pampa ta tiiteiximatca catli más nechca huan yeca achtihui tijpiya tlanahuatili para tijcohuilis itlal sintla tijnequi. Pero sintla amo tijnequi tijcohuas, techilhui ama, pampa teipa na nechfocarohua para huelis nijcohuas.

Huan iteiximatca tlananquili huan quilhui Booz:

—Nijnequi nijcohuas.

⁵ Huajca Booz quilhui:

—Nojquiya xiquelnamiqui sintla tijcohuas nopa tlali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtzi catli huala tlali Moab. Quej nopa ne tlali noja mocahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema anquippiyase se conetl, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselis itlal.

⁶ Huan quema iteiximatca quicajqui ni tlamantli, tlananquili:

—Sintla quej nopa, amo huelis nijcohuas niyon amo hueli nimocuilis Rut para nosihua, pampa monequisquía niquinquixtilisquía catli elis iniaxca nonelconeuhua para niquincahuilis coneme catli tlatatise. Pero sintla ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltíla nopa tlanahuatili para xijcohua.

⁷ Ipan nopa tonali ipan tlali Israel momajtoyaj quema se quinemacayaya se tlali o se quimacayaya seyoc tlanahuatili para quicohuas se tlali, huajca nopa tlanemacaquetl moquixtiliyaya se itecac huan quimacayaya ne seyoc. Huan yeca, ⁸ iteiximatca Booz moquixtili itecac huan quimactili Booz, huan quilhui:

—Ta xijcohua nopa tlali.

⁹ Huajca Booz quinhui nopa tlayacanani huan nochi catli mosentilijtoyaj nozona:

—Ama nochi antestigos para nijcohuilía Noemí nopa tlali catli elqui ini-axca Elimelec, Quelión huan Mahlón. ¹⁰ Nojquiya antestigos para nimocuilía Rut catli huala tlali Moab para elis nosihua, yaya catli icahualtzi Mahlón. Quej nopa yaya hueli quippiyas se oquichpil catli quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan quiselis itlal nica. Ama antestigos.

¹¹ Huan nopa huehue tlacame huan nochi catli nozona itztoyaj tlananquil-ijque:

—Quena, tojuanti titestigos. ¡TOTECA ma quichihuas nopa sihuatl catli calaquis ipan mochaj ma eli quen tohucapan nanahua Raquel huan Lea, pampa nochi tiisraelitame tihualajque tlen inijuanti! Huan ta xieli se hueyi tlatl ipan altepetl Belén huan nochi ma camanaltica para mitztlepanitase.

¹² TOTECA ma mitzmaca miyac moconeua ica nopa sihuatl para anquinpiyase miyac amoixhuihua quen quinpixqui Fares catli elqui icone Tamar huan Judá.

¹³ Huajca quej nopa elqui quema Booz mocuili Rut para elis isihua. Huan teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan TOTECA quintiochijqui, huan Rut quitlacatilti se piloquichpiltzi. ¹⁴ Huan sihuame ipan nopa altepetl quihuiyayaj Noemí:

—¡Ma tihueyichihuaca TOTECA pampa ama mitzmacatoc se moixhui para mitzmocuitlahuis! ¡Moixhui ma eli se hueyi tlatl ipan tlali Israel! ¹⁵ Moyex Rut mitzicnelía huan mitzpalehuijtoc más huan amo quen miyac telpocame. Mitzmacatoc se moixhui catli mitzchicahualismacas huan mitzpalehuis quema ya tielis tinanatzi.

¹⁶ Huan Noemí quimocuitlahui nopa piloquichpiltzi ica paquilistli quen eliyaya icone. ¹⁷ Huan quema icalnechahua Noemí quitaque, quijtohuayayaj:

—¡Tlacajtoc se icone Noemí!

Huan quitocxtlalijque Obed. Huan Obed moscaltli huan elqui itata Isaí huan ihueyi tata David.

Thuejapan tatahua David

¹⁸ Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Fares catli itztoya huejcayja huan catli elqui ihuejapan tata Booz.

Fares quipixqui icone itoca Hezrón,

¹⁹ huan teipa Hezrón quipixqui icone itoca Ram.

Ram moscaltli huan quipixqui icone itoca Aminadab.

²⁰ Teipa Aminadab moscaltli huan quipixqui icone itoca Naasón.

²¹ Teipa Naasón quipixqui icone itoca Salmón.

Huan Salmón motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Booz.

Huan Booz moscaltli huan quipixqui nopa conetl itoca Obed.

²² Huan teipa Obed motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Isaí.

Huan Isaí motlacachijqui huan quipixqui icone itoca David.

1 Samuel

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

¹ Itztoya se tlatcatl catli ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, catli elqui icone Eliú, catli elqui icone Tohu, catli huejcajya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. ² Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quimpiyaya iconehua, pero Ana, amo.

³ Huan sesen xihuitl Elcana huan nochi ichaj ehuan quisiyaya ipan inial-tepe huan yohuiyaya altepetl Silo. Nozona quihueyitlaliyaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan nozona quimacayaya tlacajcualistli iixpa. Huan nozona tequitiyaya nopa ome totajtztzi, Ofni huan Finees, catli eliyaya iconehua Eli.

⁴ Huan quema Elcana quimacayaya tlacajcualistli TOTECO, quimacayaya se tlatectli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua. ⁵ Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacatl catli más cuali. Pampa masque TOTECO quichijtoya Ana para amo huela conepeya, Elcana tlahuel quicneliyaya. ⁶ Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipinaitiyaya pampa amo conepeyaya.

⁷ Huan sesen xihuitl quema yohuiyaya Silo campa itiopa TOTECO, Penina tlen huela quihuiyaya Ana. Huan quichihuaaya para ma choca Ana hasta amo hueliyaya tlacua. ⁸ Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quihui:

—¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlahuel timotequipachohua hasta amo titlacua? ¿Amo timoilhuía para más cuali techpixtos na que majtlactli moconehua?

⁹ Huan se tonal quema itztoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inint-lacualis campa ichaj TOTECO, Ana motlatlajtito ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta. ¹⁰ Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motlatlajtía ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya. ¹¹ Huan chichahuac quihui TOTECO catli temachtli quichihuasquía sintla quimacasquía se conetl, quijto:

—TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, sintla techtlacauilisquía, huan tiquitasquía notequipachol, huan techtlasojtlasquía huan techmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya senquistoc moaxca, amo quema motequilis itzoncal.

¹² Huan Ana huejcajqui motlatlajti iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilijtoya.

¹³ Pero motlatlajtiyaya ichtacatz huan san motenxipalojolinayaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya tlaque quijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti,

¹⁴ yeca quihui:

—¿Para tlen tihualajqui sintla tihuinti? Xijcahua nopa tlaili.

¹⁵ Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tata! Na amo nihiuinti. Amo tleno niquijitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquihuitoc nochi notequipachol TOTECO. ¹⁶ Amo ximoilhui para se nifiero sihuatl. Nihuejcajtoc nimotlatlajtía pampa tlahuel miyac nimotequipachohua huan yeca amo nicamanaltitoc.

¹⁷ Huajca Elí quihui:

—Xiya ica paquilstli, huan Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame ma mitzmaca catli tijlajtlanjitoc.

¹⁸ Huan Ana quinanquili:

—Tlascamati, tata. Sintla techtlasojtla, xijchihua se favor, ximotlatlajti por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquilstli, huan tlcuajqui huan ayacmo motequipacho. ¹⁹ Huan hualmostla mejque nel ijnaltzi huan quihueyitlal-ijque TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlcatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui catli Ana quitlajtlanjitoja. ²⁰ Huan Ana conecuc, huan teipa ajsic tonali huan quitlacatli se piloguichpiltzi. Huan quitocaxtlali Samuel pampa quijito: “Ya ni nijtlajtlani TOTECO.” (Samuel quinequi quijitos “Catli quitlajtlanjitoc TOTECO.”)

²¹ Huajca Elcana huan nochí ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcahualistli TOTECO quen momajtoyaj quichihua sesen xihuít. ²² Pero Ana amo yajqui. Quilhui ihuehue:

—Amo nijas hasta quema nijchichijcahualtis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan nopona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³ Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quilhui:

—Cualtitoc, xijchihua catli tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochí catli tijlajtlanjitoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴ Huan teipa quema Ana quichichijcahualti nopa conetl, masque noja tziqitetz, quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quihuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. Nochí quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵ Huan quinnmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí. ²⁶ Huan Ana quilhui:

—Tata, ¿techelnamiqui? Na ninopa sihuatl catli nimotlatlajtiyaya nica huan techtlachilijtoja. ²⁷ Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaya nechmacatoc. ²⁸ Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochí inemilis.

Huan Elcana quihueyitlali TOTECO nopona.

2

Ana quitlascamatili TOTECO

¹ Huan Ana motlatlajti ica TOTECO huan quijito:

“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.

Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualistli.

Huan ama huelis niqinnanquilis nocualancaitacahua, pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc tlen notequipachol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

² Amo aquí seyoc catli tlatzejtzeloltic quen ta, TOTECO.

Amo aquí seyoc Dios.

Amo aquí seyoc catli hueli temanahuía quen ta, san Toteco Dios tiijojtzi.

³ Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatica.
 Amo xicamanaltica chicahuac.
 Amo ximotlepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios catli nochi quimati.
 Yaya anmechtajtolsencahuas ica catli anquichihua.

⁴ Tiquinquixtilía ininteticayo catli yolchicahuaque,
 huan tiquinyolchicahua catli amo quipiyaj fuerza.

⁵ Masehualme catli quipixque tlacualistli hasta mocahua ama tlaijiyohuíaj
 ica mayantli.

Huan catli mayanayaj,
 ama hasta mocahua inintlacualis.
 Huan nopa sihuatl catli amo hueli conepeya,
 ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.
 Huan nopa sihuatl catli quinpiyayaya miyac iconehua,
 ama ayacmo tleno quinpiya.

⁶ TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca nemilistli.
 Ta titetemohuí campá miquilistli huan ta catli titetlejcoltía.

⁷ TOTECO, ta tiquinchihua sequin masehualme teicneltziti,
 huan sequin ta tiquinricojchihua.

Ta catli titeicnotlalia huan titehueyichihua.

⁸ TOTECO, ta tiquintlanana nopa teicneltziti catli itztoque tlalchi.
 Quena, tiquintlanana catli mosehuíaj campá cuanextli,
 huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica ininhuaya huejhueyi tequitini.
 Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campá más onca tlatlepanita-
 cayotl.

Pampa ta catli más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tlamantli hasta nopa tlaquetzali ipan catli tijquetzqui
 ni tlaltipactli.

⁹ TOTECO, tiquinmocuitlahuí catli tlaiyocatlalilme para ta,
 pero catli amo cuajcualme itztose ipan tzintlayohuilotl campá ayacmo
 molinise.

Amo aquí tlatlanis san ica ya ichicahualis.

¹⁰ TOTECO, tiquintzontlamiltis nochi catli mitzhuilanaj.
 Tlatlatzinaltis tlen ilhuicactli ininca nocualancaitacahua.
 Tiquintlajtolsencahuas nochi masehualme campá hueli ipan tlaltipactli.
 TOTECO, ta catli tijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl catli tijtlape-
 jpenijtoc.

Quena, yaya catli ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹ Huan Elcana huan nochi ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan alte-
 petl Ramá, pero nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO
 quen quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli catli quichijque iconehua Elí

¹² Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj amo cuajcualme huan niyon quentzi
 amo quiximatiyayaj TOTECO. ¹³ Quema tequitiyayaj quen totajtzitzi huan
 hualayaya se acayja para quitlatis tlacajchahualistli para TOTECO, injuanti
 quititlaniyayaj se inintequipanojca ica se hueyi teposhuitzli imaco catli
 quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacatl tlen nopa tlacajc-
 ahualistli ya icsi, ¹⁴ inintequipanojca quicalaquiyaya nopa teposhuitzli ipan
 chachapali o ipan tlen hueli campá quicxitíaj nopa nacatl huan nochi nopa
 nacatl catli quixitiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan quej
 nopa quichijque catli amo monejqui nochipa ica nochi israelitame catli

ajsiyayaj Silo para quihueyitalise TOTECO. ¹⁵ Nojquiya quemantic nopa tequipanojquetl ajsiyaya quema ayamo quitlatiyayaj ichiyajca nopa nacatl ipan tlaixpa, huan quinihuiyaya catli temacaj tlacajcahualistli: “Techmaca nacatl para nijcacatzhuiliti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sintla ya icisitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

¹⁶ Huan quemantic nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis ti-jhuicas tlen tijnequis, pero achthui xijcahua ma tlatla ichiyajca quen quijtohua tlanahuatli, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema quej nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquetl quijtohuayaya: “Techmaca amantzi pampa sintla amo techmacas nimitzquixtilis ica cualantli.”

¹⁷ Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli catli quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilylolixpantzajcayotzi tlen lino yoyomitl quen moyoyontíaj totajtzitzi. ¹⁹ Huan sesen xihuitl inana quichi-huiiyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yohuiyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajcahualistli catli monejqui sesen xihuitl. ²⁰ Huan sesen xihuitl nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quilhuiyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa injuanti mocuepayayaj ininchaj. ²¹ Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

²² Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi catli fiero quinchihuiiyayaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui queri-catza cochiyayaj ininhuaya nopa sihuame catli quimocuitlahuáaj nopa cua-puerta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya.

²³ Huajca Elí quinihui itelpocahua:

—¿Para tlen anquichihuaaj catli nelía fiero? Nijcactoc nochi catli imasehualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihuaaj. ²⁴ Noconeuhua, monequi xijcahuaca. Nelía amo cuali catli anquichihuaaj. Anqintlajtlacoltíaj imasehualhua TOTECO. ²⁵ Sintla se quichihuilía seyoc tlacatl catli fiero, quiselis se tlatzacuiltistli. Pero amojuanti anquichihuaaj catli fiero ica TOTECO, huajca ¿ajqueya huelis anmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacuilti catli anmechajsis?

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitlacaquilise catli inintata quinihuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.

²⁶ Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi catli quichihuayaya, huan nojquiya nochi masehualme quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí catli panos ica ichaj ehuaní

²⁷ Huan se tonal hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios para quipaxaloqui Elí huan quimacac ni camanali catli TOTECO quilhuijtiyohuiyaya:

—Na nimonexti inixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic. ²⁸ Huan nijtlapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochi iconehua Israel para anelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni anquitlatise tlacajcahualistli

ipan notlaixpa, huan para anquitlatise copali, huan para noixpa anmotlalilise nopa yoyomitl catli monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili anquicuase nopa cuali nacatl tlen nochi tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase para nechhueyitalise. ²⁹ Huajca ¿para tlen anquinelihuishuía? nopa tlacajcahualistli huan nopa nemactli catli nitlanahuatitoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinichelitoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para tlen anmotomajtoque ica nopa achtihui nacatl catli más cuali tlen sesen tlacajcahualistli catli quihualicaj noisraelita masehualhua?

³⁰ “Huajca ama na catli niamoTECO Dios nochi anisraelitame niquijtohua para masque niquijtojtoya para ta huan nochi moteipan ixhuihua nechtequipanosquía nochipa, ama niquijtohua para ayacmo niquincahuilis nechtequipanose catli amo nechtlepanitaj. Na niquinichelis injuanti catli nechicnelíaj huan catli nechcualancaitaj, niquinicotlalis. Huan nojquiya na catli niamoTECO anisraelitame nimitzilhuía ³¹ para monequi xitlacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chichahualistli catli anquipiyaj huan nopa chichahualistli catli quipiyayayaj mohuejcapan tathua huan ayacmo aquí tlen amoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas. ³² Huan timotequipachos quema tiquitas quen niquechcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sempa niquintiochihuas sequinoc israelitame tlathuel miyac. Huan niyon se moixhui amo itztos hasta huehuejtiyas. ³³ Nopa se quesqui tlen mofamilia catli niquincahuas yoltoque tlaijiyohuise huan quipiyase hueyi tequipacholi huan nochi ininconeua miquise quema noja telpocame. ³⁴ Huan para tijneltocas para, quena, temachtli nijchihuas catli niquijtojtoc, ya ni catli panos. Ipan se tonal miquise ica se huelta nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵ “Huan teipa nijtlalis se totajtzi catli itztos xitlahuac huan catli nechtequipanos huan quichihuas senquistoc catli niquilhuis ma quichihua. Huan niquintiochihuas nochi ichaj ehuan, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi catli nechtequipanose huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenijtos. ³⁶ Huan injuanti catli mocajtose tlen mochan ehuan hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitlatlanise tomi huan catli quicuase. Nojquiya moixhuihua quitlatlanise se tequitl quen totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan quej nopa quipiyase inintlacualis.” Quej nopa quijto nopa tlajtol pannextijquetl.

3

TOTECO quinojnotzqui Samuel

¹ Huan nopa pilochipiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali nelhuejhuejcaica TOTECO quinnajnotzayaya masehualme para quinihuis se camanali. Amo tlatoctzitzi quincamanalhuyaya quen achtihuiya. ² Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, ³ huan Samuel cochtaya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili catli tiopan calijtic noja tlathuijtoya, ⁴ TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

⁵ Huan nimantzi mejqui huan yajqui quuitato Elí huan quilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznottoc. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato. ⁶ Huan TOTECO sempayano quinojnotzqui huan quijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quuitato Elí huan quilhui:

—Nica niittoc. ¿Para tlen technottoc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznottoc. Xiya ximotecati sempa.

⁷ Huan Samuel ayamo quiximatiyaya TOTECO pampa amo quema quinojnotztoya. ⁸ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan sempa Samuel yajqui quuitato Elí huan quilhui:

—Nica niittoc. ¿Tlaque tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO catli quinojnotzayaya Samuel,

⁹ huajca quilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sintla sempa mitznojnotzas, huajca xiquijto: 'TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.'

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqui sempa.

¹⁰ Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nozona huan quinojnotzqui quen achthuiya. Huan quilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.

¹¹ Huajca TOTECO quilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tlamantli ipan tlali Israel, huan aqui quicaquis hasta itlacaquilis quicocos. ¹² Nijchihuas nochi tlamantli fiero catli niquilhuitoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuan. ¹³ Niquilhuitoc para niquintlatzacuiltis nochi ichaj ehuan para nochipa por inintlajtlacol itelpocahua catli ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yaya amo quintlacahualtijtoc. ¹⁴ Huan ya niquilhuitoc Elí para amo quema niquintlapopolhuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoque masque nechmacase miyac tlacajcahualistli o ofrendas para ma nimoyoltali.

¹⁵ Teipa Samuel motejqui sempa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlapo ipan tiopamitl quen momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí catli TOTECO quilhuitoya. ¹⁶ Pero Elí quinojnotzqui huan quilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niittoc.

¹⁷ Huajca Elí quilhui:

—¿Tlaque mitzilhuitoc Toteco Dios? Nimitztlajtlanía para amo techtlatili niyon se tleno catli TOTECO mitzilhuitoc. Sintla techtlatilis se tlenijqui, ma TOTECO mitztlatzacuilti.

¹⁸ Huajca Samuel quilhui Elí nochi catli TOTECO quilhuitoya huan amo tleno quitlatili. Huajca Elí quilhui:

—Yaya TOTECO catli mitznojnotzoc. Ma quichihua catli yaya quita para cuali quichihuas.

¹⁹ Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc nochi nopa camanali catli TOTECO quilhuitijtiyajqui Samuel para teyolmelahuas. ²⁰ Huan nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para

nelía Samuel eliyaya se itlajtol pannextijca TOTECO catli itztoc xitlahuac.
²¹ Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma quiximati. Huan quimacayaya camanali para teyolmelahuas.

4

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

¹ Huan Samuel quinpohuiliyaya nopa israelitame nochi catli TOTECO quihhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque para quinhuilanase israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar catli itoca Afec. ² Huan quema nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame. ³ Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa mochijtoyaj, nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ipan tlali Israel quijtojque:

—¿Para tlen techtlahuelcajqüi TOTECO huan techcajqüi para ma techlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocualancaitacahua.

⁴ Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli mosehuía ipan isiya yejyetzzi nepa ilhuicac tlatlajco nopa querubín tequihuaime. Huan ininhuaya nopa tlacame nojqüiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

⁵ Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzique chichahuac ica miyac paquillistli hasta mojmolini tlali pampa nochi tlathuejchihuayayaj. ⁶ Huan nopa filisteos quicajque nopa tlathuejchihualistli, huan quijtojque: “¿Tlaque paño ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlathuel yolpaquij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame. ⁷ Huajca nelía momajmatijque pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltzitzi! Amo quema timopantijtoyaj ica se tlamantli quen ni. ⁸ ¡Titeicneltzitzi! ¿Ajqueya techmanahuis sintla tihuetzise ininmaco nopa dioses catli quipiyaj hueyi chichahualistli? Quema israelitame itzttoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli catli ohui huan catli fiero. ⁹ Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan ximoyolchicahuaca. Xitlahuilanaca quen amo quema para amo anelise inintequipanojcahua israelitame quen inijuanti anmechtequipanohuayayaj.”

¹⁰ Huajca nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame huan sempa quintlanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados catli icxi nejne-miyayaj para tlathuilanase. Huan nopa israelitame catli mocajque yoltoque mocuepque campa mochanchijtoyaj pampa nelía tlathuel fiero elqui nopa miquilistli. ¹¹ Huan nopa filisteos nojqüiya quichtejque icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹² Pero se soldado catli elqui se iixhui Benjamín mochololti tlen nopa tlathuilancayotl huan yajqui Silo. Yaya quihuiacayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlatlejpoctli ipan itzonteco. ¹³ Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quitat Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojten nechca icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel motequipachohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo tleno ipanti. Huan nopa tlatcatl calajqui ipan nopa altepetl huan

tephuili catli panotoya. Huan teipa nochi nopa tlacame ipan Silo pejque chocaj chicahuac. ¹⁴ Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, quijito:

—¿Para tlen nochi tlahuejchihua? ¿Tlaque panotoc?

Huajca nopa tlacatl catli mochololtijtoya ipan tlahuilancayotl nimantzi yajqui quipohuilito nochi catli panotoya.

¹⁵ Huan Elí quipiyayaya 98 xihuitl huan ayacmo hueliyaya tlachiya.

¹⁶ Huan nopa tlacatl quiihui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tlahuilancayotl.

Huajca Elí quiihui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl, nocone?

¹⁷ Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquia quinmictijque nochí ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequiliytoque nopa filisteos.

¹⁸ Huan quema nopa tlacatl quijito para icaxa Toteco Dios quinchtequiliytoy, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuiytoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuitl.

¹⁹ Huan iyex Elí catli eliyaya isihua Finees cone hueh eliyaya huan nechcatitoya para tlacatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuiliytoy filisteos huan iyexta huan ihuehue mictoyaj, huajca pequi cuajcualo huan quitlacatilti icone. ²⁰ Huan nopa sihuatl mijqui quema quitlacatiltiyaya nopa conetl. Pero quema ayamo miquiyaya nopa sihuame catli itztoyaj ihuaya quiihuique ma amo majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaya amo tlananquili niyon amo molini.

²¹⁻²² Huan quitocaxtlali nopa conetl Icabod catli quinequi quijitos: “Thueyitilis TOTECO ayacmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conetl pampa quimachili para nelía ihueyitilis TOTECO ayacmo nesiya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinchtequiliytoy icaxa Toteco Dios huan pampa iyexta huan ihuehue mictoyaj. Huan masque quicamanalhuique para quiyolchicahuase, amo quintlacaquili pampa ya mijqui.

5

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

¹ Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios catli quichtectoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuaque hasta altepetl Asdod, ² huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlalijque inechca. ³ Huan hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quitatoy para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetztoc ixtlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitlananque huan quitlalijque campa ipa eltoya. ⁴ Pero sempa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuan huan sempa quipantijque inintlaxcopincayo Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, imax huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan puerta, huan san mocajqui nejmaxtic itlacayo. ⁵ Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepetl Asdod, amo moquetzaj campa huetzqui itlacayo Dagón.

⁶ Huan TOTECO chicahuac quintlatzacuilti nochi nopa masehualme ipan altepetl Asdod huan nochi pilaltepetzitzi catli nechca. Huan quincoco ica cocome catli tojtolonitc catli nelía fiero. ⁷ Huan quema nopa tlacame tlen

altepetl Asdod quiitaque nochi catli panoyaya, quiiijtojque: “Nopa caxa tlen ininTeco Dios nopa israelitame amo hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtlatzacuilitjoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacuilitjoc totiotzi Dagón.”

⁸ Huajca quinsentilijque nochi tlayacanca filisteos huan motlatzintoquili-
jque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa filisteo tllacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nozona.

⁹ Pero quema quiaxititj icaxa ipan nopa altepetl, TOTECO momatlanan-
qui nojquiya ica nochi nopa masehualme ipan nopa altepetl, huan nochi
mohuihuichijque ica majmajtli. Huan nochi pejque quinqiyaj cocome catli
tojtolontic campaa hueli ininpani. TOTECO quintlatzacuiliti tlen catli más
tziquitetzitzi hasta catli más huejhueyi, huan inijuanti nelía tlaijiyohuiyayaj.

¹⁰ Huajca nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta
altepetl Ecrón. Pero quema quiaxititj nopa caxa nozona nochi masehualme
tlen nopa altepetl tzajtzi que huan quiiijtojque: “¡Techhualquilitaj nojquiya
nopa caxa tlen ininTeco israelitame para ma techmicti nochi tojuanti huan
toaltepe!”

¹¹ Huan campaa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios
nelía fiero quintlatzacuiliti. Huajca nopa tllacame tlen nopa altepetl quin-
notzque nochi nopa tlayacanca filisteos ipan inintlal para ma mosentilica
huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa tlen ininDios israelitame huan
xixcuetpaca campaa anquichtectoque para amo ma timiquica nochi tojuanti.”

¹² Huan nopa masehualme catli nozona ehuan catli amo mijque nelía
tlaijiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome catli tojtolontic.
Huajca campaa hueli san caquistiyaya choquistli.

6

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

¹ Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztli ipan inintlal filisteos.

² Huajca nopa filisteos quinnotzque nochi inintotajtzitzi huan nochi tetla-
jchihiuani para quintlatzintoquilitse tlaque quichi huase. Quiiijtojque:

—¿Tlaque tijchi huase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenicatza huelis
tijcuetpase ica cuali campaa mocahuac.

³ Huajca quinilhuijque:

—Sintla anquicuetpase icaxa ininTeco israelitame, amo xixcuetpaca san
quej nopa. Monequi antemacase se tllacajcahualistli para antlaxtlahuase
catli anquichitjtoque huan huajca anpachihuise. Huan sintla amo anmochic-
ahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititlantoc ni cocolistli.

⁴ Huajca nopa filisteos motlatzintoquiliijque:

—¿Huan tlaque tllacajcahualistli huelis titemacase para tiquixtlahuase catli
tijchitjtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuiliti filisteo tlayacanani, huajca xijchi huaca macuili tla-
mantli ica oro catli nesis quen nopa cocome catli itoca tumores catli an-
quiiyayaj. Nojquiya xijchi huaca macuiliti quimichime ica oro quen nopa
quimichime catli quitlamiitzi quitoque totlal. Nopa tllacajcahualistli monequi
elis san se para amomasehualhua huan amotlayacancahuac pampa nochi
amojuanti antlajiyohuaj san se. ⁵ Huajca xijchi huaca nopa tllaixcopincayotl

ica oro quen nopa cocomo huan nopa quimichime catli anquipiyaj para quej nopa anquinextise anquihueyitlepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayacmo anmechtlatzacuilti, huan ma ayacmo quinenpolo amotlal. ⁶ Amo ximoyoltetilica quen quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa injuanti nelía moyoltetilijque. Amo quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzacuilti nelía fiero. ⁷ Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapajpenica ome huacaxme catli quipiyaj ininconeuhua huan catli amo quema quintlalilijtoque cuahuiltil ipan ininquechcuayo para tlalpoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero ininconeuhua xiquintzacuaca ipan corral para amo quintoquilise. ⁸ Huan anquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xitlalica seyoc cuacajo ica nochí nopa tlamanlti tlen oro catli anquimajcahuase quen tlacajcahualistli pampa anquihuicaj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa anquimajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseeltziti campá quineguise. ⁹ Huan monequi anquintlachilise. Sintla quitoquilise nopa ojtli catli ajsi altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campá itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya catli techtlatzacuiltitoc. Pero sintla amo yase nopona, huajca tijmatise para san ica iseltzi techajsic ni cocolistli catli fiero.

¹⁰ Huajca nopa tlacame quej nopa quichijque. Quintzquijque ome huacaxme catli quipixtoyaj ininconeuhua huan quinpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque ininconeuhua. ¹¹ Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo catli quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocomo tlen oro catli quichijtoyaj quen nopa cocolistli catli quipixque. ¹² Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojtli catli yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajzitiyajque pampa mocajque ininconeuhua, pero amo moicancuepque, niyon amo quicajque iniohui huan amo mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campá tlami inintlal huan campá pehua inintlal Bet Semes ehuaní. ¹³ Huan nopa Bet Semes ehuaní quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quintlachilijque huan quitaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. ¹⁴ Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué catli ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nopona campá eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuaní quitequihuijque nopa cuahuiltil tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tlitl. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁵ Huan sequin levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo catli quipixqui nopa tlamanlti tlen oro. Huan nochí quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochí Bet Semes ehuaní quimacaque TOTECO miyac tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁶ Huan quema nopa macuilti filisteo tlayacanani quitaque nochí catli nopa israelitame quichijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

¹⁷ Huan nopa macuilti tlamanlti tojtolontique tlen oro catli temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincohua catli tojtolontique. Huan elque tlacajcahualistli para TOTECO para tlahtlahuase inintlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica catli quichijtoyaj ica icaxa. ¹⁸ Huan nopa macuilti quimichime tlen oro quinxetiyya nopa macuilti altepeme huan ininpaltepetzitziti tlen nopa macuilti tlayacanani. Huan quinxeti tlaque altepeme quipixque tepamitl huan tlaque amo quipixque. Huan nopa tlahuel hueyi tetl catli ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para

teelnamiquiltis catli panoc nopona ica icaxa TOTECO.

¹⁹ Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl chocaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyaqui. ²⁰ Teipa nopa Bet Semes ehuaní quijtojque: “¿Ajqueya huelis itztos iixpa TOTECO pampa yaya nopa Dios catli tlatzejtzeltic? ¿Canque huelis tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?”

²¹ Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim para ma quinilhuitij quen ni: “Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7

¹ Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab catli eltoya tlachiquitipa. Huan quiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuitlahuis.

² Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuitl nopona ipan altepetl Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame motequipachohuayayaj pampa nesiyya quenicatza TOTECO quintlahuelcajtoya.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

³ Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Sintla amojuanti nelía anquenequij anmoyolcuepase ica nochi amoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca amotiotzitzi huan nochi tlaixcopincayome tlen amodios Astarot catli anquipiyaj. Injuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitlepanitaca san ya. Huan yaya anmechmanahuis tlen nopa filisteos.”

⁴ Huajca nopa israelitame quiniycuinijque nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quihueyitlalijque san TOTECO.

⁵ Huan teipa Samuel quijto: “Ma mosentilica nochi israelitame ipan altepetl Mizpa, huan nopa nimotlatlajtis ica TOTECO por amojuanti.”

⁶ Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan nopona quiquixtijque atl ipan se ameli huan quitoyajque tlalchi quen se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nochi mosajque nopa tonali pampa motequipachohuayayaj por inintlajtlacolhua huan quijtojque: “Nelía titlajtlacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nopona Samuel quintlajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequica iixpa.

⁷ Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoya ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalijque nopa tlayacanani ica inin-soldados para yase quinhuilanaj. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸ Huan nopa israelitame quilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

⁹ Huajca Samuel quicuic se pilborregoitz catli noja chichi huan nejmaxtic quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlatlatli. Huan quitlajtlani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili. ¹⁰ Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcahualistli, ajsicoj nopa filisteos para quinhuilanase. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan quej nopa, nopa israelitame huelque quintlanque. ¹¹ Huan nopa israelitame quisque, huan

quintoquilijque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijtiya-
jque.

¹² Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocaxtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quiijsos “se tetl catli quinxitia itlapalehuil TOTECO.”) Huan Samuel quiijsos: “Hasta ama TOTECO techpalehuiljoc.”

¹³ Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayacmo mocuepque sempa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlajiyohuiliti nopa filisteos nochitonal quema Samuel itztoya. ¹⁴ Huan nochitonal nopa altepeme tlen altepetl Ecrón hasta Gat catli nopa filisteos quinchitequilijtoyaj nopa israelitame, sempa quinnacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquiya oncac tlasehuilistli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitqui quen tlajtol pannextijquetl, totajtzi huan juez

¹⁵ Huan Samuel tequitqui quen juez ipan nochitonal inemilis. ¹⁶ Huan sesen xihuitl yohuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochitonal cualantli ipan nochitonal altepeme pampa quej nopa elqui itequi. ¹⁷ Huan teipa sempa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nojona quipixtoya ichaj huan nojona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israelitame. Huan nojona nojquiya quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

8

Israelitame quinejque se inintlanahuatijca

¹ Huan quema Samuel huehuejtixqui, quinquimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame. ² Huan iachtihui eja itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abias. Inijuanti tlanahuatiyayaj quen jueces ipan altepetl Beerseba. ³ Pero inijuanti amo nejnenque xitlahuac quen inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise catli sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tlaicajcayahuase. Amo quichijque catli xitlahuac.

⁴ Huajca nochitonal nopa huehue tlaicame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quiiitacoj Samuel ipan altepetl Ramá. ⁵ Huan quiihluijque: “Ya tihuehuejtixqui, huan moconehua amo nejnemij xitlahuac quen ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahuatijquetl para ma technahuati quen nochitonal tlaime quipiyaj.”

⁶ Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quiijsotihuayayaj: “Techmaca se tlanahuatijquetl para technahuatis quen nochitonal sequinoc tlaime quipiyaj.” Huajca Samuel motlatlajti ica TOTECO para quimatis tlaque quichihas.

Nopa israelitame amo quinejque TOTECO ma quinnahuati

⁷ Huan TOTECO quiihlui: “Xijchihua catli inijuanti mitztlatlaníaj pampa amo ta catli mitzhuejcamajcaytoque. Nechhuejcamajcaytoque na pampa amo quinequij ma niquinnahuati. ⁸ Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcaytoque huan quinquipanoytoque inintiotzitzitli catli amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. ⁹ Huajca ama xijchihua catli inijuanti mitztlatlaníaj. Pero xiquinmachiliti tlaque quinequi quiijsos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quenicatza quinnahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuiliti catli fiero.”

¹⁰ Huajca Samuel quinihlui nochitonal israelitame catli TOTECO quiihluijtoya. ¹¹ Quinihlui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotlanahuatijca, pero xijmat-ica quen ni elis quema anquipyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Inijuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campa yaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuise. ¹² Quintlalise amotelpocahua para elise tlayacanani catli quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc catli quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa tlahuilanca teposme, huan sequinoc quihuicase itlahuilanca carro huan nochi tlamantli catli inijuanti quitequihuise ipan se tlahuilancayotl, pero amo quintlaxtlahuise. ¹³ Huan nojquiya anmechcuilis amoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichijchihuase tlcualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴ Nojquiya anmechcuilis catli más cuali tlen amomilhua, huan amoxocomeca milhua huan amocuahua catli temaca olivo aceite. Huan nochi catli eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua catli más tlapenilme. ¹⁵ Huan nojquiya anmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtalme tlen amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli catli anquipyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itlapalehuicahua. ¹⁶ Huan nojquiya anmechcuilis amotelpocahua huan catli más cuajcualme tlen amotequipanojcahua, tlcame huan sihuame. Anmechcuilis catli más cuajcualme tlen amohuacaxhua huan amoburrojhua para quintequihuise ipan ya itequi. ¹⁷ Huan anmechtajltanis se borrego tlen sesen majtlactli amoborregojhua. Huan hasta amojuanti amoseltziti anquitequipanose san tlapic. ¹⁸ Huan teipa nelía anmotequipachose huan anmochoquilise por nopa tlanahuatijquetl catli ama anmotajltanáj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo anmechtlacauilis.

¹⁹ Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni catli Samuel quinihui, amo quichihuiliqje cuenta huan quijtojqje:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca, ²⁰ para technahuatís huan tiitztose quen sequinoc tlamé. Huan totlanahuatijca techyacantiyas ipan tlahuilancayotl.

²¹ Huajca Samuel quintlacaquili huan quihhui TOTECO catli quijtojttoyaj nopa israelitame.

²² Huan TOTECO quihhui:

—Xijchihua catli inijuanti quijtohuaj huan xijtlali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinihui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijca. Huan quinihui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

9

Samuel quitlali Saúl quen tlanahuatijquetl

¹ Itztoya se tlatcatl ipan iixhuihua Benjamín catli itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, catli elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcayya elqui icone Becorat catli elqui icone Afía catli eliyaya se iixhui Benjamín. ² Huan Cis quipixtoya se icone catli itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyetzí, huan niyon se telpocatl amo quiaxiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochi tli Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tlcame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

³ Huan se tonal Cis quinpola iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca ma quintemotij.

⁴ Huan inijuanti nejnentiyaque campa tepeme ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

⁵ Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan amo quinajsique, huajca Saúl quiihlui itequipanojca catli ihuaya nemiya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya motequipachojtos por tojuanti, huan ayacmo san motequipachojtos por iburrojhua catli polijtoque.

⁶ Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tlajtol pannextijquetl catli nochi quitlepanitaj pampa nelía mochihua nochi catli quuijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

⁷ Huajca Saúl quiihlui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tijhuiquilise nopa tlacatl? Amo tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan amo tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tlajtol pannextijquetl?

⁸ Huan itequipanojca quiihlui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi catli huelis tijmacase nopa tlajtol pannextijquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁹ (Achtihuiya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quuijtohuayaj: “Ma tiquitatij yaya catli tlachiya”; pampa catli ama itoca “tlajtol pannextijquetl”, achtihuiya quintocaxtiyayaj “tlachiyani”).

¹⁰ Huajca Saúl quiihlui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl.

¹¹ Huan quema ixtlejcotiyohuiyayaj ipan se tepetl, quinnamijque se quesqui ichpocame catli yajtoyaj atlacuitoj, huan quintlatzintoquilijque:

—¿Nica itztoc nopa catli tlachiya?

¹² Huan inijuanti tlananquiliijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahualistli ipan se tepetl para masehualme tlen ni altepetl. ¹³ San quema ancalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tlacuas. Pampa nopa masehualme amo tlacuase hasta quema ajsiti pampa yaya catli quitiochihuas nopa tlacajcahualistli huan teipa tlacuase nopa tlanotzalme. Huajca xiisihuica xitlejcoca para anquipantise.

¹⁴ Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinnamijque Samuel catli quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

¹⁵ Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtihuiya, huan quiihluijtoya: ¹⁶ “Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlacatl catli ehua tlali Benjamín. Yaya catli ticajaltis para elis inintlanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinnanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niquntlachilijtoc quenicatza tlaijiyohuíaj nomasehualhua huan niquncactoc quenicatza nechtlajtlaníaj tlapalehuili huan yeca niquntlasotlatoc.”

¹⁷ Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nopona tijpixtoc nopa tlacatl catli yalohuaya nimitzilhui. Yaya catli quinnahuatis noisraelita masehualhua.”

¹⁸ Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía techilhui canque eltoc ichaj yaya catli tlachiya.

¹⁹ Huan Samuel quinanquili:

—Na ninopa catli tlachiya. Xitlejco nohuaya ipan ne tepetl, huan titlacuase san sejco. Huan mostla cualca nimitzilhuis nochi catli tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. ²⁰ Huan amo ximotequipacho por nopa burrojme catli polijque huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama ta huan ichaj ehuan motata tlahuel anquipiyaj. Moaxca nochi catli ipati ipan tlali Israel pampa tijnahuatía.

²¹ Huan Saúl tlananquili:

—Pero na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín catli achi más tziquitetzi tlen nochi huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan amo aqui techpatiita. Huajca ¿para tlen techilhuía nochi ya ní?

²² Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuítl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuase. Huan quinsehui campa más cuali siya iniixpa nopa 30 huejhueyi tlacame catli mosehuijtoyaj nopona. ²³ Huan nimantzi Samuel quinahuati ya catli quintlacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacatl catli achi cuali catli nimitznahuati para xiquiyocaquixti.

²⁴ Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa tlapiyali catli eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niquiyocaquixtijtoya para ta quema ayamo niqinnotztoya nochi ni tlanotzalme.

Huan nopa tonal Saúl tlcuajqui ihuaya Samuel. ²⁵ Huan quema tlanque tlcuaj, mocuepque sempa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili Saúl nochi catli panosquía. ²⁶ Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.

²⁷ Huan quema temotiyohuiyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequí nimitzyolmelahuas catli Toteco Dios nechilhuijtoc.

10

Samuel quiajalti Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen israelitame

¹ Huan quema quistoya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite catli quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan qitizoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatlijtoc ama para tielis tiinintlanahuatijca imasehualhua tiisraelitame. ² Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlacame nechca campa quitlalpachojque Raquel huejcayja ipan altepetl Selsa ipan

tlali Benjamín. Huan injuanti mitzilhuise para ya quinajsique nopa burrojme catli tiquintemohuayaya. Huan motata ayacmo motequipachohua por nopa burrojme. Ama motequipachohua por ta huan campá hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mizpantzi. ³ Huan teipa quema tiajsiti campá nopa ahua cuahuil campá itoca Tabor; mitznamiquise eyi tlaceame catli yohuij Betel quihueyichihuatij Toteco Dios. Huan se tlen injuanti quinhualica eyi pilchivojtzitzí. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. ⁴ Huan injuanti mitztlajpalose huan mitzmase ome nopa pantzi, huan ta tijselis. ⁵ Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campá itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quijtos ‘itlachiquil Toteco Dios’.) Huan quema ticalaquis nozona ipan nopa altepetl tiquinnamiquis sequin tlajtol pannextiani catli hualtemose tlachiquitipa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan injuanti tlazolmelajtihualase nopa camanali catli Toteco Dios quinnmacatoc. ⁶ Huan ipan nopa tlatotzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa camanali catli TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO ininhuaya nopa tlajtol pannextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlatatl yancuic. ⁷ Huan quema panos nochi ya ni catli nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua catli tiquita para cuali pampa Toteco Dios itzto mohuaya para mitzpalehuis. ⁸ Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nozona techchias chicome tonali pampa niyas nozona para nijlatiti tlaacajahualistli huan nijmacas nemactli TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuís tlaque más monequi tijchihuas.

⁹ Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtequi Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochi catli Samuel quihuijtoya para panosquía ya nopa panoc. ¹⁰ Quema Saúl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamijque nopa tlajtol pannextiani catli hualtemoyayaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqui camanalti icamanal TOTECO quen nopa sequinoc tlajtol pannextiani. ¹¹ Huan nochi catli achthui quiximatiyayaj motlatzintoquiliyayaj: “¿Tlaque ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tlajtol pannextijquetl?”

¹² Huan se tlatatl tlen nozona quijto: “Saúl amo icone se tlajtol pannextijquetl. ¿Quenicatza mochijtoc tlajtol pannextijquetl?”

Huajca ica ya ni pejqui nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanalti icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

¹³ Huan quema Saúl tlanqui camanalti TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepetl campá eltoya se tlaixpamitl.

¹⁴ Huan itío Saúl quitlatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoj. Huajca tiyajque tiquifatoj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵ Huajca itío quitlatzintoquili:

—Huan ¿tlaque anmechilhui Samuel? Techilhuica.

¹⁶ Huajca Saúl quihui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoj.

Pero Saúl amo tleno quihui itío para quialtijtoya para elis tlanahuatijquetl. ¹⁷ Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan

altepetl Mizpa, ¹⁸ huan quinilhui ni camanali catli quiselijtoya tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:

—Na niamoTECO huan niamoDios anisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi nopa tlacame ipan nochi tlalme catli anmechtlaijiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Pero ama amojuanti antechtlahuelcajtoque niamoTECO Dios catli nimechmanahuijtoc tlen nochi amotequipacholhua huan amotlajiyohuilis, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma nijtlali se amotlanahuatijca para anmechmanahuatis. Huajca para anquimatise ajqueya elis amotlanahuatijca ma mosansejcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi catli más moiximatij ma monextica noixpa.

²⁰ Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnex-tilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. ²¹ Huan teipa quinilhuique para ma monechcahuica iteipan ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame catli elqui iixhuihua Benjamín tlen huejcayja, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnex-tilis nopa tlanahuatijquetl hualas ipan iteipan ixhuihua Matri. Huan teipa huetzito nopa piltetzitzi ipan Saúl, icone Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quite-mojque Saúl, amo quipantijque. ²² Huajca quitlatzintoquilijque TOTECO para quimatise sintla Saúl amo hualajtoya nopona, huan TOTECO quinilhui: “Saúl motlatijtoc campa eltoc amotlamamal.”

²³ Huajca motlalojteque tlacame huan quihualicaque nimantzi huan quitlalijque tlatlajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantic eliyaya, sequinoc tlacame san quiaxiliyaya hasta iajcolpa. ²⁴ Huan Samuel quinilhui nochi nopa israelitame:

—Xijtlachilica ni tlatcatl catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis amotlanahuatijca. Amo aquí seyoc quen ya ipan nochi tlali Israel.

Huajca nochi israelitame quijtojqque chicahuac:

—Ma huejcahuas itztos totlanahuatijca.

²⁵ Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili catli inintlanahuatijca quitoquilisquía, huan quijcuilo ipan se amatlajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO. ²⁶ Huan teipa Samuel quinahuati nochi nopa israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin tlacame catli motemacatoyaj para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios quinyoltacanijtoya. ²⁷ Pero sequinoc tlacame catli fiero ininyolo quijtojqque: “¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tlatcatl, Saúl?” Huan amo quitlepanitague. San quihuihuitaque huan amo tleno quimacaque, pero Saúl amo quinchihuili cuenta.

11

Saúl quintlanqui nopa amonita masehualme

¹ Teipa Nahas, inintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad ininhuaya nochi isoldados para quinhuilanase nopa israelitame. Pero nopa israelitame nopona amo quinejque ma quinhuilanaca, huajca quinilhuique:

—Xijsencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para amo antechhuilanase huan tojuanti timechtequipanose.

² Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltlalis amohuaya sintla anmocahuase para nimechquixtilis amoixteyol catli nemactli para timechpinahualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

³ Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quiilhuijque:

—Techcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochi israelitame tlen ya ni. Sintla amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

⁴ Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme tlen nochi catli panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejque chocaj chicahuac.

⁵ Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campá imil ica ome torojme huan quema mocuepqui ipan ialtepe, tlatzintocac:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tlacame quipohuilijque nochi catli nopa israelitame tlen altepetl Jabes quiijtojttoyaj para quinchihuilisquíaj inincualancaitacahua.

⁶ Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cualanqui. ⁷ Huajca quinmicti nopa ome torojme catli ica tlapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitlanqui tlacame catli quihuicaque sese pedazo ipan nochi tlali Israel huan nopa tlacame quiijtojttoyajque: “Quej ni ininpantis nochi inintlapiyalhua inijuanti catli amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlahuilanati.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacasica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tlacame quen elisquíá san se tlatcatl. ⁸ Huan quema Saúl quinpójqui catli mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá. ⁹ Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tlatitlanilme catli hualajtoyaj altepetl Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuaní para mostla ica tlajcotona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi altepetl Jabes ehuaní para hualayayaj quinpalehuíqui. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰ Huan para tlacajcayahuase nopa Jabes ehuaní quiilhuitoj inincualancaitaca:

—Mostla timotemacase ica amojuanti huan huelis techchihuilise catli anquinequise.

¹¹ Huan hualmostla ica ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campá cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinnimictíaj huan quinnimictíyajque hasta tlajco tona. Huan nopa quentzi catli mocajque yoltoque mosejsemanque campá hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejco.

¹² Huan teipa miyac masehualme tlen nopa altepetl quiilhuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli quiijtojque para Saúl amo huelisquíá elis totlanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³ Pero Saúl quiijto:

—¡Amo! Amo aquí tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴ Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sempa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame.

¹⁵ Huajca nochi nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nozona iixpa TOTECO quitequitlalijque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan quimacaque

TOTECO tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

12

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl

¹ Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Xiquitaca nijchijtoc catli antechtlajtlanijque huan nimechtlalilijtoc se tlanahuatijquetl. ² Huan nica amoixpa ya anquixtoque amotlanahuatijca catli anmechyacanas. Pero para na, ya nihuehuejtixqui huan ya nicuachipahuac. Noconeua itztoque amohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocatli huan hasta ama. ³ Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhui iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc sintla nijchijtoc catli amo cuali. Sintla nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoca. Sintla niquistlachuijtoc se acajya o sintla nijcayajtoc se acajya, huajca techilhui ama. Sintla nijoselijtoc se tlaxtlahuili para nijchihuas catli amo xitlahuac, xiquijtoca ama huan nijcuelipilis.”

⁴ Huajca nochi quijtoque:

—Amo quema techistlachuijtoc. Amo quema techtlaijyohuiltijtoc huan amo quema techcuilijtoc niyon se tleno catli toaxca.

⁵ Huajca Samuel quijto:

—TOTECO itzotc testigo huan techcactoc ama. Huan ni itlanahuatijca catli ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo tleno amo cuali nimechchiuilijtoc.

Huan nochi injuanti tlananquijque:

—Quena, injuanti techcactoque.

Samuel quinelnamiquilti israelitame quenicatza TOTECO quinmanahuijtoya

⁶ Huan Samuel quinnnojnotzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO catli quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. ⁷ Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi catli TOTECO anmechchiuili huan nochi catli quinchihuiliijtoc tohuejcapan tatahua. ⁸ Quema Jacob huan ichaj ehuaní yajque tlali Egipto huan nopa egiptome quintlaijyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tlali. ⁹ Pero injuanti nimantzi quielcaique TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara catli eliyaya se tlacacanequetl tlen soldados Jabín catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepelt Hazor. Huan quinnmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan injuanti quinhuilanque israelitame. ¹⁰ Huan nopa israelitame sempa quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui huan quilhuijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepanitayayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quilhuijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitalise san ya.

¹¹ “Huajca sempa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefté huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen amocualancaitacahua, huan quej nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli. ¹² Pero quema anquimatque para Nahas, yaya catli inintlanahuatijca amonitame, quinequiyaya anmechhuilanas; huajca techilhuijque para anquinequiyayaj

se amotlanahuatijca para anmechyacanas masque TOTECO Dios eliyaya amotlanahuatijca. ¹³ Pero cualtitoc, pampa ama nica ya anquipixtoque amotlanahuatijca catli TOTECO anmechmacatoc pampa anquilajtlani-
jque. ¹⁴ Huajca ama sintla anquihueyitlepanitase TOTECO, huan anquite-
quipanose, huan amo anquixpanose itlanahuatilhua huan sintla anmone-
jnemiltise quen ya quipactía, huajca amojuanti huan amotlanahuatijca
anitztose cuali. ¹⁵ Pero sintla amo anquitlepanitase huan amo anquichi-
huase itlanahuatilhua, huajca yaya anmechtlatzacuiltis chicahuac quen
quintlatzacuilti amohuejcapan tatahua.

¹⁶ “Huajca ama ximochiyaca nica para anquuitase se tlanextilijcayotl
catli TOTECO quichihuas amoixpa. ¹⁷ Huan anquuitase para se huihuiyotl
anquichijque quema anquilajtlaniijque TOTECO se tlanahuatijquetl. Cual
anquimatij para amo quema tlaquiyahui ipan ni tonali tlen pixquistli, pero
na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaquiyahuis
hasta anquimachilise para tlahuel hueyi amotlajtlacol pampa antlajt-
lantoque amotlanahuatijca.”

¹⁸ Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti
huan quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac. Huan nochi nopa israelitame
momajmatijque huan quimacacque TOTECO huan Samuel.

¹⁹ Huan nochi inijuanti quilhuijque Samuel:

—Xijtlajtlani amoTECO Dios por tojuanti para amo ma timiquica. Quena,
nelía tijhueyilijtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se
tlanahuatijquetl.

²⁰ Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmeca. Quena, nelía anquichijtoque catli fiero. Pero
ama ayacmo ximohuejcatlalica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca
san ya ica nochi amoyolo. ²¹ Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhuey-
itlalise nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati pampa inijuanti
amo anmechpalehuise. Amo anmechmanahuise pampa amo tleno hueli
quichihua. ²² Pero TOTECO amo anmechtlahuelcahuas anisraelitame
pampa yaya tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi amojuanti anitztose
anixcahua. ²³ Ma TOTECO nechtlatzacuiliti miyac sintla nitlajtlacolchi-
huas huan nijcahuas para nimotlatlajtijnemis por amojuanti. Na noja
nimechmachtis catli cuali para anmonejnemiltise ipan se ojtli catli cuali
huan xitlahuac. ²⁴ San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo
huan nelía xijtequipanoca quen quinnamiqui. Mojmotla ximoilhica tlen
nochi nopa huejhueyi tlamantli catli ya anmechchiuilijtoc. ²⁵ Pero sintla
antlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para
amojuanti huan amotlanahuatijca anmiquise.

13

Saúl amo quineltocac TOTECO

¹ Huan Saúl quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlatl
Israel. Huan tlanahuatí 42 xihuitl. ² Huan Saúl quintlapepeni eyi mil
soldados catli más cuajcualme tlen nochi israelita soldados para tlamocuit-
lahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzi Micmas huan ipan nopa
cuatitlamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados
mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlatl Benjamín. Pero ne
sequinoc soldados catli amo tlaapepenilme quinnahuatí Saúl ma mocuepaca
ininchajchaj. ³ Huan Jonatán huan isoldados quinnhuilisque nopa filis-
teo soldados catli itztotaj ipan Gabaa huan quintzontlamiltijque, huan

quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlal israelitame para quinmachiltise nochi. Quinilhui: “Xijtlaquíllica catli panoc nochi anisraelitame [13:3 O anhebreo masehualme.] ipan campa hueli altepeme campa anitztoque.”

⁴ Huajca nochi nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimic-tijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tlahuel quincualancaitayayaj catli israelitame huan quinquilanas nequiyayaj. Huajca yeca quinnottzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵ Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quinquilanase israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tepostlahuilanca carros huan chucuase mil soldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinquiyayaj soldados quen imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochi ni miyaqui soldados ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetzi Micmas catli mopantiyaya achi más campa hualquisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.

⁶ Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos catli eliyaya inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tlahuel momajmatijque. Huan motlatijque campa tecacahuatl, huan campa huiltzli, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. ⁷ Huan miyac nopa israelitame quixcotonque hueyatl Jordán, huan cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi isoldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁸ Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, quen Samuel quihuijtioya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para mocuepase ininchajchaj. ⁹ Huajca Saúl quijto:

—Techhualiquilica tlapiyalme para nijmacas TOTECO quen tlacajcahalistli tlatlatli huan quen tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahalistli iixpa TOTECO masque amo quipixqui tequiticayotl quichihuas.

¹⁰ Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahalistli, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. ¹¹ Huan Samuel quihlui:

—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamantli catli amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochi ni tlacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzi Micmas. ¹² Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techhuilanaquij huan ayamo nimotlatlajtijtoya ica TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajcahalistli iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³ Huan Samuel quihlui Saúl:

—Nelía tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios catli yaya mitznahuati ica na. Sintla tijneltocatosquía, yaya quitlalijtosquía ta huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatisquía ipan tlali Israel para nochipa. ¹⁴ Pero ama motlanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tlatcatl catli quineltoquilis para quinnahuatis imasehualhua; se tlatcatl catli quipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlatcatl huan quipantijtoc huan quiflaltijtoc para ya elis inintlanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtlepanitztoc catli TOTECO mitznahuati.

¹⁵ Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados catli mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quen 600 tlacame.

¹⁶ Huajca Saúl, huan itelpoca catli itoca Jonatán huan nochi nopa tla-came catli itzttoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas. ¹⁷ Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tlasosolose. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual. ¹⁸ Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campa nopa tepeme catli quiyahualojtoque nopa tlamayamitl Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tlali.

¹⁹ Huan ipan nochi nopa tlali Israel amo itztoya nyion se teposchijquetl, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame amo huelise mochihuilise tepostli quen machetes o cuatlamintli catli huehueyac para ica tlahuilanase. ²⁰ Huajca quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos catli ica tlapoxoníaj o iniazadón, o ininhacha o ininhuin-garo, monequiyaya yase ica se filisteo tlatcatl para ma quintentilica. ²¹ Huan san para quintentilise se inintepos catli ica tlapoxoníaj o se azadón quini-namayayaj tlahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos catli yecapan tlatequi, quininamayayaj nojquiya patiyó. ²² Huan yeca nochi nopa israelita tla-came catli yohuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetes nyion se cuatlamintli catli huehueyac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³ Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa masehualme huelque pano ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

14

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

¹ Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itlamocuitlahuijca catli quihuicayaya itepostzajca huan quihlhi:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán amo tleno quihlhi itata, Saúl. ² Huan Saúl mocajqui in-inhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuil nehcá altepetl Migrón. ³ Huan ihuaya itztoya Ahías catli qui-huicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya icni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Elí catli achtihuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aquí quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nopona ininhuaya. ⁴ Huan Jonatán quichihuayaya campica para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojtli monejqui panose iixco tepexitl tlatlajco ome huejhueyi tetl catli inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. ⁵ Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte catli moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla catli tlachixtoya altepetl Gabaa.

⁶ Huan Jonatán quihlhi itlamocuitlahuijca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tla-came pampa huelis TOTECO quichihuas se tlanextilicayotl ica tojuanti. Amo tleno ohui para ya. Sintla yaya quinequis ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpale-huis, hueli tiquintlanise masque amo timiyaquí o san se ome tiitztoque.

⁷ Huan nopa itlamocuitlahuijca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi catli tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸ Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl. ⁹ Huan sintla inijuanti techtzajtzilise para ma tiquinchiyaca nopona, huan motemacase techhuilanaqui, huajca tiquinchiyase huan amo titlejcose campa inijuanti. ¹⁰ Pero sintla inijuanti techtzajtzilise ma tiixtlejcoca nepa campa itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtlejcose tiquinhuilanati pampa quinequi quijtos TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi inijuanti.

¹¹ Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quijtojque: “Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan tecacahuatl campa motlatijtoyaj.”

¹² Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahuijca, huan quinilhuijque:

—Xiixtlejcoca nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:

—Techtoquili huan tiixtlejcose pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelitame.

¹³ Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca ixtlejcoque ica ininmax huan iniicxihua ipan nopa tepetl. Huan nochi filisteos catli Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahuijca quinmictiyaya. ¹⁴ Huan ipan ni achtihui tlahuilancayotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali catli tlahuel pilquentzi. ¹⁵ Huan nimantzi tlahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi catli quintlalijtoyaj para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochi tlapolajque.

¹⁶ Huan soldados Saúl catli tlamocuitlahuiyayaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochi nopa filisteo soldados motlalo-huayayaj campa hueli huan tlahuejchihuayayaj ica majmajtli. ¹⁷ Huajca Saúl quinilhui nochi soldados:

—Xiquintocaxtzajtzilica nochi para anquimatise sintla yajtoc se acajya tlen tojuanti.

Huan quema tlanque quipanoltiaj nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aqui Jonatán huan itlamocuitlahuijca. ¹⁸ Huajca Saúl quiilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹ Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para nopa filisteos achi más tlahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajtli huan amo aqui quimatiyaya catli quichihuase. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:

—Ayacmo xijhualica.

²⁰ Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tlacame catli itzttoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlahuilancayotl. Pero quema ajsitoj nopona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitixtoyaj. ²¹ Huan nopa israelitame [14:21 O hebreos.] catli itzttoyaj ininhuaya nopa filisteos sempa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados catli itzttoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme catli sequinoc tlali ehuaní quintocaxtiyayaj nopa israelitame,

hebreos.) ²² Huan nopa israelitame catli motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl campa tepeme ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca injuanti nojquiya quisque huan pejqe quintoquilitiyohuij nopa filisteos. ²³ Huan nelía hueyi elqui nopa tlahuilancayotl pampa ajsito hasta campa itoca Bet Avén. Huan quej nopa quinmanahui TOTECO nopa israelitame ipan nopa tonal.

Saúl tlategojquetzqui

²⁴ Huan nochi nopa israelitame nelpano siyahuiyayaj pampa amo tlacuatoyaj huan yeca ayacmo quipiyayaj fuerza. Quej nopa elqui pampa Saúl huilhuitixqui huan quinfuerzajhui isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para amo quicuase niyon se tleno. Quinilhui: “Sintla se quicuas se tlenijqui quema ayamo tlayohua huan ayamo nimomacueptoc ica nocualan-caitacahua, monequi miquis.” Huajca amo aqui quiyeco niyon se tleno. ²⁵ Huan nochi nopa soldados ajsitoj ipan se cuatitlamitl campa oncayaya nectli, ²⁶ huan nochi injuanti calajque nozona huan quitaque hasta motlahuayaya nopa nectli. Pero amo aqui quiyeco pampa quimacasiyayaj catli ica quitestigojquetztoyaj TOTECO huan catli Saúl quinilhuitoyaya panos. ²⁷ Pero Jonatán amo quimatiyaya catli itata quijtojtaya, huajca yaya, quena, quitejqui nopa nectli ica se cuatopili catli quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza. ²⁸ Huajca se soldado israelita quilhui para itata quinilhuitoyaya para tlatelchihuali ma eli aqui quicuasquí se tlenijqui ipan nopa tonal huan yeca nochi nopa tlahuilanca tlacame ayacmo quipiyayaj fuerza. ²⁹ Huajca Jonatán quinanquili:

—Amo cuali catli quichijtoc notata pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc huan quinmajmatijtoc nochi ni tlacame. Ama na nimomachilia nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc se quentzi nectli. ³⁰ Huan achi más cuali momachilitosquíaj nochi ni tlacame sintla quicujtosquíaj nochi nopa tlacualistli catli quincuilijque inincualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmictijosquíaj.

³¹ Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyajque nopa filisteos tlen pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón masque nelía tlahuel siyajtoyaj. ³² Huan teipa nochi nopa tlacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininbecerros huan quinmictijque tlachi. Huan quicuajque ininnacayo xoxohuic ica nochi inieso. ³³ Huan sequin quilhuijque Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihua iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl ica estli huan yeca quixpanoque TOTECO itlanahuatli.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antlaixpanotoque. Techhualiquilica nica se tetl hueyi, ³⁴ huan xiquinilhuitij nochi nopa tlacame para ma nechhualiquilica ininhuacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis nopa estli. Huan quej nopa huelis quicuase huan amo sempa quixpanose TOTECO ica nopa nacatl catli injuanti quicuaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintlapiyalhua huan quinmictijque nozona. ³⁵ Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlaixpamitl catli Saúl quichijqui para ica quitlascamatis TOTECO pampa quipalehuijtoya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquinhuilanatij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilitij nochi catli quipiyaj huan amo aqui tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tlananquilijqe:

—Cualtitoc, tijchihuase catli tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quijto:

—Achtihui ma tijtlatzintoquilica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quitlatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquinhuilanatij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochi inijuanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopa tonal. ³⁸ Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado itlajtlacol. Huajca quinhui:

—Nochi catli tlacacani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli. ³⁹ Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, masque elis nocone Jonatán catli tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlatcl amo camanaltic para quinanquilis. ⁴⁰ Huan teipa Saúl quijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochi nopa israelitame tlananquilijqe:

—Cualtitoc. Xijchihua catli tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quilhui TOTECO catli toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, technextili ama ajqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sintla niflajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sintla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán.

⁴² Huajca sempa Saúl quijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sintla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

⁴³ Huajca Saúl quilhui Jonatán:

—Techilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quilhui:

—Nijcuajqui se quentzi nectli catli nijtejqui ica se cuatopili catli ni-jhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiquis sintla monequi nimiquis.

⁴⁴ Huajca Saúl quijto chichahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuiltis sintla amo timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

⁴⁵ Pero nochi nopa israelita soldados quilhuijqe Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya catli techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán catli ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tlacame quimanahuijqe Jonatán para amo miquis. ⁴⁶ Huan Saúl ayacmo yajqui para quinhuilanati nopa filisteos. Huan nopa filisteos catli mocajque yoltoque mocuepqe inintlal.

⁴⁷ Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quinhuilanatoj ininculancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quihuilanque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan

campa hueli campá inijuanti yohuiyayaj para quinhuilanati inincualancaitacahua, tlatlaniyayaj. ⁴⁸ Huan quichijqui huejhueyi tlamantli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

⁴⁹ Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone catli achtihiu ejquetl itoca eliyaya Merab huan catli teipa ejquetl Mical. ⁵⁰ Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam catli elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner catli elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, ⁵¹ pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵² Huan nelía oncac miyac tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatli catli yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

15

Saúl amo quichijqui catli TOTECO quiilhui

¹ Se tonal Samuel quiilhui Saúl:

—Na catli nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa quen nopa TOTECO nechahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili catli yaya nechilhuijtoc ma nimitzilhui. ² TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiijtohua ya ni: ‘Ama niquintlatzacuiltis nopa amalecitame por catli quinchihuiliique ininhuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quincahuiliique panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto. ³ Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyálhua. Amo aqui xijtlasojtla. Xiquinmicti nochi tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi catli sanoc ontlatatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintlapiyálhua, masque huacaxme, borregoyme, camellos o burroyme. Nochi monequi xiquinmictica.’

⁴ Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados catli ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil catli ejque tlali Judá. ⁵ Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl. ⁶ Huan Saúl quititlanqui se catli quinilhuito nopa ceneo xinachtli tlacame catli mocahuayayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa amajuanti anguintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan amo monequi anmiquise ininhuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame. ⁷ Huajca Saúl pejqui quinnictia nopa amalecitame ipan Havila huan quinnictitijayqui hasta campá nopa tepamitl Shur catli mocahua campá hualquisá tonati tlen tlali Egipto. ⁸ Huan quitzquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame catli quinpantijque quintlamimictijque. ⁹ Pero Saúl huan isoldados amo quinnictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya amo quinnictijque nopa borregoyme huan huacaxme catli más caajcualme, niyon amo quinnictijque nopa chivoyme huan borregoyme catli más tomahuaque. Pero nochi catli quitaque para nelquentzi ipati, quena, quinnictijque.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

11 —Nelía nimotequipachohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan amo quichihua catli nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO por ya. 12 Huan hualmostla Samuel cualca yajqui quitemoto Saúl huan se quihhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quihhui para nozona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

13 Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quihhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc catli TOTECO nechnhuati.

14 Huan Samuel quihhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtziy nopa borregoyme huan huacaxme?

15 Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalme quinhualicaque nosoldados tlen nopa amalecitame. Quincajque yoltoque catli más cuajcualme borregoyme huan huacaxme para quimictise nica para quimacase tlacajcualistli TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tlapiyalme tiquntlamimictijque.

16 Huajca Samuel quihhui Saúl:

—Techtlacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas catli TOTECO nechilhujtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

17 Huan Samuel quihhui:

—Masque timomachilía para amo tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanguetl tlen nochi israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. 18 Huan yaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochi nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquinhuilana hasta tiquntlamimictis. 19 Huajca ¿para tlen amo tijtlepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemacac para tijcuicis tlamanlti catli eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc catli fiero iixpa TOTECO.

20 Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc catli TOTECO nechnhuati. Niyajqui campa yaya nechtitlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochi nopa amalecitame. 21 Pero ni israelita soldados, inijuantli catli quincuique nochi ni borregoyme huan huacaxme catli achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase quen tlacajcualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

22 Huan Samuel quihhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?

¿Achi más quinequi tlacajcualistli tlatlatili, o quinequi ma tijneltocaca catli techilhujtoc?

Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltocaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise, huan amo para tijmacase ichiyajca oquich borregoyme.

23 Sintla se masehuali mosisinia ica catli TOTECO quinhuatijtoc ma quichihua,

TOTECO quita san se quen se catli tetlajchihua.

Huan sintla se moyoltetilia ica TOTECO,

yaya quita quen se catli quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatilhua TOTECO, ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayacmo mitzcahuilis tielis titlanahuatijquetl.”

²⁴ Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquixpanotoc catli TOTECO nech-nahuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tlacame catli nohuaya itztotaj huan nijtlacaquili catli nechtlajtlanijqe. ²⁵ Huajca nimitztlajtlanía, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO.

²⁶ Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayacmo quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.

²⁷ Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo catli ica mopictoya para amo ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

²⁸ Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quen techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc catli más cuali huan amo quen ta. ²⁹ Huan TOTECO, yaya catli tohueyitilis tiisraelitame, amo istlacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quen se masehuali catli moyolcuepa.

³⁰ Huan Saúl quiijto:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para techtlepanita quen nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO Dios.

³¹ Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.

³² Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para ayacmo aqui quimictisquía. ³³ Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui inin-nanahua ininseltizti quen amo quema quinpixque inincone-hua. Huajca quej nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nozona ipan Gilgal.

³⁴ Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe catli itoca Gabaa tlen Saúl. ³⁵ Huan Samuel ayacmo quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuel motequipacho ica nochi catli Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

16

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl

¹ Teipa TOTECO quiilhui Samuel:

—¿Hasta quema tlamis timotequipachos por Saúl? Ayacmo xichoca pampa na ayacmo nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajlti ica aceite catli ica titetequitlalia por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí catli itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icone para ma elis notlanahuatijca.

² Huajca Samuel quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sintla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiihui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc techmacati tlacajcahualistli nimoTECO.³ Huan tijnotzas Isaí campa tijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznexilis ajqueya tlen iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitlalis.

⁴ Huajca Samuel quichijqui quen TOTECO quiihui huan quema ajsito pilaltepetz Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiihuijque:

—¿Tijchijtoque catli amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

⁵ Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocatlica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatli Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui quen quiiyto tlanahuatli. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO.⁶ Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca catli itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

⁷ Pero TOTECO quiihui Samuel: “Amo xitlachili iyejca se tlatatl, niyon quenicatza ihuejcapanca para tiquiximatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl catli moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO amo nitetlachilia quen tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali. Tlacame quitlachilaj itlachiyalis se tlatatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilia iyolo.”

⁸ Huajca Isaí quinnotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiihui:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

⁹ Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiiyto:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

¹⁰ Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiihui Isaí para niyon se injuanti amo elqui catli TOTECO quitlapejpenijtoya.

¹¹ Huajca teipa Samuel quiihui Isaí:

—¿Ayacmo tiquinpiya más moconehua?

Huan Isaí quinnanquili:

—¡Quena! Polihui se catli teipan ejquetl. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinmocuitlahuía borregoyme.

Huajca Samuel quiihui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinnotzatij pampa amo huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

¹² Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinnotzatij. Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixteyol catli nelía yejyetz huan itlacayo catli nelía cuali. Huan TOTECO quiihui Samuel:

—Yaya catli nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

¹³ Huan Samuel quicuic nopa cuacuajtli catli quipiyayaya aceite huan amo tleno quiiyto, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua. Huan ipan nopa tonal itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chichahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

¹⁴ Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtaya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlantoya. Huan nopa ajacatl quitlaijiyohuilti Saúl. ¹⁵ Huan itequipanojcahua Saúl quilhuiyayaj:

—Tijpiya se iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios mitztitlanili. ¹⁶ Huajca techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemolise se catli hueli tlatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl catli amo cuali huan mitzt-laijiyohuiltis, yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.

¹⁷ Huajca Saúl quinnanquili itequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca techtemolica se catli tlatzotzona cuali huan tech-hualiquilica.

¹⁸ Huan se itequipanojca quijito:

—Na niquitztoc se icone Isaí catli hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yaya motemaca huan quimati tlahuilana huan tlahnamiqui para camanalti cuali. Se telpoca tlatatl catli nelía yejyetzti huan TOTECO itztoc ihuaya.

¹⁹ Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quilhuiti Isaí:

—Techtitlanili mocone David catli quinmocuitlahuía borregoyme.

²⁰ Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro catli quitlamamalti ica pantzi, huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl, huan se pilchivojtzti para se nemactli. ²¹ Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quicneli huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahuijca. ²² Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiloli Isaí huan quilhui ma quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya. ²³ Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios quititlanilijtoya, David nimantzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo cual ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

17

Goliat quinhuihuiitac israelitame

¹ Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para tlahuilanase huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca ipan se lugar catli itoca eliyaya Efes Damim. ² Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para quinhuilanase nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtlachilijtojaj. ³ Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seycoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl catli mocajqui tlatlajco. ⁴ Huan nimantzi quisqui se hueyi tlatatl campa itztotaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuejcapanca. Huan nochi quiximatiyayaj pampa miyac tlatlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵ Huan quihuicayaya itepostzontzajca catli eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos pantzajcayotl ten bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos. ⁶ Huan catli motlalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac tlen bronce. ⁷ Huan icuayo icuatlamin catli huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica quen chicome kilos. Huan itlamocuitlahuijca catli tlayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepostzajcayotl. ⁸ Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinhui nopa israelita soldados:

—San tlapic anmocuallalíaj para nochi antlahuilanase. Na nifilisteo huan amojuanti anitequipanojcahua Saúl. Na nitlahuilanas por tojuanti tifiisteos. Huajca amojuanti nojquiya xijtlapejpenica se tlen amojuanti catli tlahuilanas por amojuanti. Huan san ya ma mohuilanaqui nohuaya. ⁹ Huan sintla ya nechtlanis huajca tojuanti catli tifiisteos timechtequipanose amojuanti catli anisraelitame. Pero sintla na nijtlanis, huajca amojuanti antechtequipanose. ¹⁰ Ama ni tonal nimechpejpehualtía anisraelita soldados. Techtitlanilica se tlatcatl para ihuaya nimohuilanas.

¹¹ Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque catli ni filisteo quijjtohuayaya nelía motequipachoique huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

¹² Huan David eliyaya icone Isaí catli itztoya ipan pilaltepetzi Belén ipan tlali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya catli más teipan ejquetl. ¹³⁻¹⁴ Nopa eyi iconehua Isaí catli achtihui tlatatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan injuanti ya motemacatoyaj para quipalehuise Saúl ipan tlahuilancayotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya catli nelía teipa. ¹⁵ Huan David san yohuiyaya quemantic para quitequipanos Saúl huan sempa mocuepayaya ichaj para quimocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén. ¹⁶ Huan nopa hueyi filisteo tlatcatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan quej nopa quichijqui mojmotla para 40 tonali.

¹⁷ Huan se tonali Isaí quihhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlatacatztili huan ni majtlactli huejhueyi pantzi. ¹⁸ Huan nojquiya xijhuiquili ni majtlactli queso inintlayanca. Huan xiquinitati moicnihua sintla itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamanali tlen injuanti sintla cuali itztoque.

¹⁹ Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa mohuilanaj ininhuaya nopa filisteos.

²⁰ Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtejqei imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tlamantli catli itata, Isaí, quihhuijtaya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlahuilanati huan nochi cuatzajtziiyayaj para tlatlanise.

²¹ Huan nochi israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj. ²² Huajca David quicahuilijtejqei nochi catli quihualicayaya imaco nopa tlatcatl catli quipixqui itequi para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtiyajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sintla itztoque cuali iicnihua. ²³ Huan quema noja quincamanalhuyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantic filisteo tlatcatl catli itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqei camanalti. Moquetzqui tlatlajco huan quijto quen nochipa quinihuiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴ Pero quema nopa israelita soldados quiiyayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuel quiimacasiyayaj. ²⁵ Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tlatcatl catli camanalti? San techhuihui. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quirciojchihuas catli ihuaya motlalis. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua sintla quitlanis. ¿Amo tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia catli tlatlanis ayacmo quema

monequis tlaxtlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan quen nopa nochi mocamanalhuiyayaj.

David mosemacac para quihuilanas Goliat

²⁶ Huajca David pejqui quinilhúa catli itztotaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo catli amo quiiximati TOTECO ma techtlajilhui tojuanti catli tiisraelitame. Tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios catli nelá itztoc. ¿Tlaque quijtohua quimacase catli quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

²⁷ Huajca nopa tlacame quinanquiliyque David huan quipohuilijque nochi catli quicactoyaj para quimacasquía aqui quitlanisquía Goliat.

²⁸ Pero iachtihui ejca icni David catli itoca eliyaya Eliab quicajqui catli David quijtohuayaya huan nelá cualanqui ihuaya huan quiihlui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitziximati quenicatza tlhuel timotlepanita. Huan ama timohueyi-majtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tlahuilancayotl quen se hueyi soldado, ¿amo que? San fiero moyolo.

²⁹ Huan David quinanquili:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? Na san niontlatzintoca.

³⁰ Huan teipa quicajtejqui iachtihui ejca icni huan yajqui quintlatzin-toquilito sequinoc san se, huan injuanti nojquiya san se quinanquili-
jque. ³¹ Huan quicajque sequinoc tlacame catli David quijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiata israelitame catli iaxcahua TOTECO. Huan injuanti quiihluitoj Saúl. Huajca Saúl quinoztzqui David.

³² Huan David quiihlui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijhuilanas.

³³ Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijhuilanati nopa filisteo. Ta noja titelpocatli huan yaya ya momajtoc tlahuilana hasta quema tziquitetz.

³⁴ Pero David quinanquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. ³⁵ Huan nochi ome niquintoquili huan niquin-quixtili nopa borregojme. Huan quema mocuepque huan quineguiyayaj nechhuilanase, niqunitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti. ³⁶ Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tlatcatl catli amo tleno quipiya ica TOTECO. Pampa tlhuel techtlajilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxc-hua Toteco Dios catli itztoc. ³⁷ Elqui yaya TOTECO catli nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yaya nojquiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiihlui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

³⁸ Teipa Saúl quitlalili David nochi nopa tepostli catli yaya momatqui mot-lalilía quema tlahuilanayaya. Ipan itzonteco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan momet-ztzuas. ³⁹ Huan David motzinquechilpi imachete, huan quiyejyeco sintla huelisquía nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quiihlui Saúl:

—Amo huelis nitlahuilanas ica nochi ni tepostli nopani pampa amo nijye-
jyecoctoc, niyon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi catli motlalilijtoya, ⁴⁰ huan quicuutejqui
icuatoipil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi catli ajalaxtic ipan se
atlatjli. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi catli qui-
huicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlatz huan yajqui para moix-
namiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tlacatl.

⁴¹ Huan nopa filisteo nejnenthualayaya huan monechcahuiyaya campa
itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacanthualayaya ica se hueyi
tepostzajcayotl. ⁴² Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili
pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi.

⁴³ Huan nopa filisteo quilhui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuil momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua.

⁴⁴ Huan teipa quilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa
totome huan nopa tlapiyalme catli itztoque cuatitla.

⁴⁵ Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlamintli catli huehueyac para
techhuilanaqui. Pero na nihuala para nimitzhuilanas ica itequiticayo
TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Yaya toDios
nochi tiisraelita soldados huan yaya catli tijmahuispolojtoc. ⁴⁶ Huajca
ama ni tonal TOTECO mitztremactilis nomaco, huan nimitzmictis huan
nimitzquechtzonteguis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados.
Huan totome huan tlapiyalme catli nemij cuatitla quicuase inintlacayohua.
Huan quej nopa nochi masehualme ipan taltipactli quimatise para itztoc
se Dios catli nelía temachtli ipan tlali Israel. ⁴⁷ Huan nojquiya nochi catli
mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi tepostli, niyon
machete, niyon cuatlamintli catli huehueyac para ica temanahuis, pampa ya
iseltzi TOTECO catli tlahuilanas. Huan yaya catli anmechtemactilis tomaco
ama.

⁴⁸ Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David
nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti. ⁴⁹ Huan nimantzi quiquixti
se tetl catli quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz
huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuajtol. Huan nopa tetl
calajqui huan nopona mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtla-
pachijtoc.

⁵⁰ Huan quej nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuitlatztli
huan ica se tetl. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David
amo quipixtoya niyon se machete imaco. ⁵¹ Huan teipa David motlalo
hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen
icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzontegui. Huan quema nopa
filisteos quiitaque para nopa tlacatl huejcapantic ya mictoya, cholojtejque.
⁵² Huajca nochi israelita soldados catli hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali
Judá tzajtzique huan quintoquiliyque nopa filisteos. Huan quinnmictijtiya-
jque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuestas ipan altepetl
Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojli catli yohui tlen Saaraim hasta Gat huan
Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³ Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa
mochansehuijtoyaj nopa filisteos huan quincuiliyque nochi catli quip-
ixque. ⁵⁴ Huan David quicuutejqui itzonteco Goliat, huan quihuicac altepetl

Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos catli ica tlahuilanayaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵ Pero quema Saúl quiitac David monechahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlatzintoquili Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

⁵⁶ Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac amo tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitlatzintoquili tlen ya.

⁵⁷ Huajca quema David ya quimictijtaya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. ⁵⁸ Huajca Saúl quitlatzintoquili David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí catli ehua altepetl Belén.

18

Jonatán huan David mohuampoxchijque

¹⁻² Huan David tlanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayacmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampox David huan nopa tonal huan teipa quicneli quen ya moicneliyaya. ³ Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampox para nochipa pampa Jonatán nelía quicneli quen ya moicneliyaya. ⁴ Huan para quitlamiltis nopa camanal sencahuili moquixtili iyoyo catli cuali huan nopa catli ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzinquenchilpica catli quitequihui ipan tlahuilancayotl. ⁵ Huan David yohuiyaya campa hueli campa Saúl quititlaniyaya huan nochi catli quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquetl para ma quinnahuati isoldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶ Pero se tlamanlti quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlahuilancayotl quema David ya quimictijtaya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicatihualayayaj huan mijtotihtihualayayaj ica miyac paquilstli huan quihualicayayaj nochi tlamanlti tlatzotzonali. ⁷ Pero quema nopa sihuame mijtotiayaj, huicayayaj:

“Se mil tlacame yinmicti Saúl, pero majtlactli mil quinmicti David.”

⁸ Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui catli nopa sihuame quijito-huayayaj, huan quijito:

—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtlactli mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

⁹ Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayacmo quicualitac quen achtihui.

¹⁰ Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Amocualtlacatl catli calajqui ipan Saúl huan nelía chichahuac quiitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil quen se catli locojti. Huan David pejqui quit-zotzona iarpa quen quichihuayaya achtihiuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuatlamintli catli huehueyac imaco, ¹¹ huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlamin catli huehueyac huan quicahuas tlatzquitos ipan tlapepecholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlamin catli huehueyac.

¹² Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtaya Saúl huan ayacmo itztoya ihuaya. ¹³ Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanguixti para ayacmo ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlahuilancayotl quen monejqui huan mocuepayaya ica cuali. ¹⁴ Huan nochi tlamantli catli David quichi-huayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵ Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David mohueyichijtiyohuiyaya. ¹⁶ Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá quicneliyayaj David pampa ica cuali yohuiyaya huan mocuepayaya para quinyacanas ipan tlahuilancayotl.

¹⁷ Huan se tonal Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, catli achtihui ejquetl para elis mosihua. Pero achtihui monequi tielis se cuali soldado catli moneltalia para tiquinhuilanas icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sintla na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸ Pero David amo tleno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quenicatza na nielis nimomontica huan ta titlanahuatijquetl? Na amo tleno nijpiya, niyon nohaj ehuan amo tleno quipiyaj ica ta.

¹⁹ Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquía David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tlatcatl catli itoca Adriel catli hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

²⁰ Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quixtocayaya David huan quema quiilhuique Saúl, yaya nelía pajqui. ²¹ Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²² Huan Saúl quinnahuati itequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamanalhuiti David ichtacatzí huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl ni quicnelía huan nochi notequipanojcahua nojguiya quitlepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Quej nopa xiquilhuitij.

²³ Huajca itequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Anmoilhuijá nicaxilis na catli niteicneltzi para nitlaxtlahuas catli mon-equi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

²⁴ Huan nopa tlacame yajque quiilhuitoj Saúl catli David quijtojtoya.

²⁵ Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl amo quinequi tomi quen sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelia Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlahuilancayotl.

²⁶ Pero quema itequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema ayamo ajsiyaya tonali para quiselis catli quitlanisquía, ²⁷ David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quintequili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

²⁸ Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelia quiicneliyaya, huajca ²⁹ achi más quiimacasqui quen amo quema quiimacastoya huan mojmmostla achi más quicualancaitzinemiya.

³⁰ Huan nochipa quema nopa filisteos quinhuilanayayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochi nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochi tlacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitlepanitayayaj miyac.

19

Saúl quinejqui quimictis David

¹ Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelia quiicneliyaya David huan elqui inel-huampox. ² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David catli itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa amo aqui mitz-itas huan nopona ximocahua. ³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamanalhuis tlen nochi catli cuali tijchijtoc para nij-matis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

⁴ Huan hualmostla Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quiilhui:

—Amo tleno catli fiero xijchihuili motequipanojca David pampa yaya amo tleno amo cuali mitzchihuiliijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac. ⁵ Elqui ya catli motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo masque hueltosquía mictosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tla-mantli huan techmanahui nóchi tiisraelitame ininmaco tocualancaitacahua quen ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David masque amo tleno fiero mitzchihuiliijtoc? Nochi catli quichihua mitzpalehuía.

⁶ Huajca Saúl quitlacaquili catli quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niquijtohua para amo miquis David.

⁷ Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinqotzqui David huan quiilhui nochi catli itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl quen achthui.

⁸ Teipa sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quinhuilanato huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojtejque. ⁹ Huan teipa iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica

se cuatlamintli catli huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya. ¹⁰ Huan Saúl quimajcahuili David icuatlamin catli huehueyac pampa quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.

¹¹ Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quihhui David:

—Monequi timochololts amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

¹² Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti.

¹³ Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlali itzonteco catli quipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quen itzoncal huan quipijqui ica se itlaque. ¹⁴ Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quitzquitij, Mical quinihui para David mococohua.

¹⁵ Huan sempa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinihui:

—Techhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.

¹⁶ Huajca quema ajsicoj nopa tlacame catli quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campaa itlapech huan quipantijque se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.

¹⁷ Huajca teipa Saúl quihhui Mical:

—¿Para tlen techajcayajtoc? Tijajtoc para ma mochololti yaya catli nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía sintla amo nijpalehuysquía ma mochololti.

¹⁸ Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quitato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipohuili nochi catli Saúl quichihui-ijtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot.

¹⁹ Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, ²⁰ huajca quintitlanqui isoldados ma quitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quinitaque miyac tlajtol pannextiani catli quiseliyayaj camanali tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj. Nojquiya quitaque para nopona itztoya Samuel ininhuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanali tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados catli Saúl quintitlantoya. Huan injuanti nojquiya pejque quiseliá camanali tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj.

²¹ Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitlanqui sequinoc tlacame huan injuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj camanali catli TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan injuanti nojquiya ininpantic. ²² Huajca Saúl motemacac para yaya yas altepetl Ramá. Huan quema ajsito campaa se ameli catli eltoc campaa itoca Secú tlazintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quihhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. ²³ Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojtl Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqui quiseliá camanali tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá. ²⁴ Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochi nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya camanali tlen Toteco. Yeca nopona pejqui nopa camanali catli masehualme motlajtlaniyayaj: “¿Saúl nojquiya itztoc se tlajtol pannextijquetl o amo?”

20

Jonatán quimanahui David

¹ Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Quenque motemacatoc motata para temachtli nechmictis?

² Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tlamantli hueyi o tziquitetzi sintla amo nechmachiltis achtihui. ¿Para tlen nechtlatis notata ni tlamantli? Amo nijneltoca.

³ Pero David sempa quilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampoxchijtoque. Yeca amo quinequi mitzilhuis pampa moilhua para timotequipachos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴ Huajca Jonatán quilhui David:

—Huajca ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis? San techilhui huan nijchihuas por ta.

⁵ Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuil tlen nopa metztli yancuic. Huan monequi para niitztos ihuaya motata para titlacuase san sejco quen timomajtoque. Pero techcahuili nimotlatis cuatitla huan nimocahuas nopona hasta hualhuipatlatis ica tiotlac. ⁶ Huan sintla motata nechtemos huan mitztlatzintoquilis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlaní miyac huelas para techcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuaní mosentilaj sesen xihuil para ilhuichihuase quema temacaj inintlacajcahualis. ⁷ Huan sintla motata quijitos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero sintla motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para nechmictis. ⁸ Huajca nimitztlajtlanía techchihuili ni favor, pampa tijchijtoque se camanal sencahuali iixpa TOTECO para amo quema timotlahuelcahuase. Sintla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta techmicti, pero amo techhuica iixpa motata.

⁹ Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopa! Sintla nijmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

¹⁰ Huajca David quitlatzintoquili Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti sintla motata mitznanquilis cualantoc?

¹¹ Huan Jonatán quilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camanaltij san injuanti ome.

¹² Huan nopona Jonatán quilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huipitla, nijcamanalhuis notata para nijmatis tlaque moilhua. Sintla nochi eltos cuali para ta, huajca nimitzmachiltis. ¹³ Pero sintla notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuiliti chicahuac sintla amo nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quen achtihuiya itztoya ihuaya notata. ¹⁴ Huan sintla noja niitztos teipa, techtla-sojta quen TOTECO mitztlasojlatoc, huan techcahuili ma niitzto. ¹⁵⁻¹⁶ Huan sintla nimiquis huan TOTECO ya quintzontlamiltijos nochi mocualancaitacahua ipan ni taltipactli, se favor xiquintlasojtla nochaj ehuaní. Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuali ihuaya David. ¹⁷ Huan

Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopale-huisquíaj huan quichihuasquíaj nochi catli quijijtojtay pampa Jonatán nelía quicneliyaya David quen ya moicneliyaya.

¹⁸ Teipa Jonatán quillhui David:

—Mostla quillhuichiuhilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa amo aqui itztos ipan mosiya campá mesa para nopa tlacualistli.

¹⁹ Huan para huiptla achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campá timotlatij achtihuiya campá nopa miyac tetl catli itoca Ezel. ²⁰ Huan niyas nopona nechca huan nijmajcahuas eyi cuatlamintli, quen nijmajcahuilisquía se tlenijqui. ²¹ Huan teipa niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.’ Huan sintla tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcui’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tlasehuilistli ica notata huan amo tleno fiero mopantis. ²² Pero sintla tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nopona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo. ²³ Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi catli tiquijtojtoc ama huan quen timocajtoque. Huan ya techtlatzacuiltis sintla amo tijtlamichihuase tocamanal.

²⁴ Huajca David motlatito campá achtihui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuítl tlen metztli yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campá mesa para tlacuas. ²⁵ Huan Saúl mosehui campá ipa mosehuiyaya nechca nopa tlappecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campá David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶ Huan ipan nopa tonal Saúl amo tleno quijito tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui catli quichijqui amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan ayamo mopajpactoya. ²⁷ Pero hualmostla sempayano mocajqui cactoc campá momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuítl para nopa metztli yancuic. Huajca Saúl quitlatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para tlen amo hualajtoc tlacuaqui icone Isaí nyon yalohua huan nyon ama?

²⁸ Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlajtlaní ma nijcahuas yas ialtepe Belén, ²⁹ pampa ichaj ehuaní quichihuase se ilhuítl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quillhui monequi ma yas. Huajca techilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahua yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tlacuas mohuaya.

³⁰ Huajca Saúl cualanqui huan quillhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic quen motlajtlacolchijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijtlapejpenijtoc timohuampoxchihuas ica David masque quej nopa timopinahualtis ta huan tijpinahualtis monana? ³¹ Pampa sintla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David catli icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan techhualiquilica para nijmictis.

³² Huajca Jonatán quillhui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc?

³³ Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlamin catli huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya

quimictis David. ³⁴ Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tlacua-jqui nopa ompa tonali ipan ilhuitl pampa nelía motequipachohuayaya por David. Huan motequipachohuayaya pampa eliyaya se pinahualistli catli itata quichihuayaya.

³⁵ Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihuicac se oquich-pil ihuaya huan quichijqui nochi quen mocajtoya ihuaya David.

³⁶ Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli catli nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalojtiyohuayaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac.

³⁷ Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitajtzili chicahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—¿Amo huetztoc nopa cuatlamintli más para neca?

³⁸ Huan sempa Jonatán quitajtzili nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilti ximotlalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán. ³⁹ Huan nopa oquichpil amo tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quijtos. ⁴⁰ Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochi ipan altepetl.

⁴¹ Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatij-toya iica nopa huejhueyi teme ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhui-jtzonqui eyi hueltas huan icuaxpa ajsiyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan chocaque san sejco hasta ayacmo huelqui choca David. ⁴² Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoilhuijtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtlajtlanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moic-nelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

21

David cholohua tlen Saúl

¹ Huan David yajqui altepetl Nob para quuitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quuitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Quenque tihuala moseltzi huan amo aqui huala mohuaya?

² Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuati ma nijsencahuaqui se tlamantli. Huan nechilhui para amo aqui ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niitztoc nica. San niquinilhuijtoc nosoldados catli niquinnahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar. ³ Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o catli tijpantis.

⁴ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya tlen hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para tlacajcahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sintla mosoldados amo cochtoque ininhuaya sihuame para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme quen monequi para quicuase ni pantzi.

⁵ Huajca David quinanquili:

—Amo ximotequipacho, nosoldados amo quinnehcahuijtoque ininsi-huajhua yalohua huan huiptlaya. Nomasehualhua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchiuatij se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpactique ama.

⁶ Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO pampa amo quipiyayaya seyoc tlamantli pantzi. San quipiyayaya catli quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiijuiniytoya ipan tlapxamitl para quintlalis sequinoc catli noja totonic.

⁷ Huan itztoya nopona nopa tonal se itequipanojca Saúl catli itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO quen nopa tlanahuatili quiiyto huan quiiitac nochí catli panoc.

⁸ Huan nojquiya David quiihui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuatlamintli catli huehueyac o se machete nica? Amo tleno nijcuitejqui, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejqui nitlatocquistejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

⁹ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpictoc nica imachete Goliat, nopa filisteo catli tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyooy catli tlatzejzeloltic. Huelis tijhuicas sintla tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiihui:

—Cualtiotoc, techmaca. Amo onca seyoc cuali quen nopa.

David yajqui altepetl Gat

¹⁰ Huan ipan nopa tonal David quisqui nopona, huan cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat. ¹¹ Pero itequipanojcahua Aquis quiiiximatque huan quiiijtojque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochí ni tlali? ¿Amo ya ni catli quihuicatiyayaj nopa mijtotiani huan quiiijtohuayayaj:

‘Se mil tlacame quinmicti Saúl, huan majtlactli mil quinmicti David?’

¹² Huan quema David quicajqui ni camanali, quiyoltipantlali huan momajmati pampa moilhui huelis tlanahuatijquetl Aquis quichiuhilisquía se tlamantli catli amo cuali. ¹³ Huajca nimantzi David moixpatlac huan mochijqui quen locojtíyaya huan tlen hueli quiijuilohuayaya ipan puertas, huan quicahuayaya para ma motlalo ichijchi ipan itentzo. ¹⁴ Huajca Aquis quiniilhui itequipanojcahua:

—¿Quenque techhualiquilijque ni tlatatl? ¿Amo anquiitaj para locojti?

¹⁵ Ya tiquinpixtoque miyaqui catli locojti nica. ¿Huelis anmoilhuíaj para nijcahuilis ni tlatatl calaquís ipan nohaj?

22

Ichaj ehuaní David huan sequinoc tlacame mosentilijque ihuaya

¹ Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan yajqui motlatito ipan nopa tecacahuatl nechca altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochí ichaj ehuaní huan inijuanti yajque nopona campa itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. ² Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochí catli tlaijiyohuiyayaj, huan catli tlahuicayayaj, huan catli quipiyayayaj tequipacholi, huan nochí catli amo yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintlayacanca, huan ica nochí eliyayaj quen 400 tlacame.

³ Huan David quisqui nozona huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab huan quihui nopa tlanahuatijquetl nozona:

—Nimitztlatlanía xiquincachua itztose nica notata huan nonana amouaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Toteco Dios para na.

⁴ Huan quej nopa David quihuicac itata huan inana iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan injuanti mocajque nozona nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi tlacacahuaya. ⁵ Huan se tonal nopa tlajtol pannextijquetl Gad quihui David:

—Amo ximocachua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsitoj campá nopa cuatitlamitl catli itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtztzi ipan Nob

⁶ Huan quema Saúl mosehuijtoya itla se tamarisco cuahuatl ipan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi catli yohuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlamin catli huehueyac. Huan nochi itequipanojchua quiyahualojtoyaj. ⁷ Huan Saúl quinilhui nochi itequipanojchua catli quiyahualojtoyaj:

—Antlacame tlen tlali Benjamín, ¿atlac anmoilhuaj para David, icone Isaí, anmechmacas tlali huan xocomeca milme quen na nijchijtoc, huan yeca anquinequij antechtlahuelcahuase? ¿Anmoilhuaj para anmechchihuas nochi anhuejhueyi tequitini huan antlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quen na nimechchiuilijtoc? ⁸ ¡Amo! Pero masque miyac nimechpalehuijtoc amojuanti, ama niyon se tlen amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahual ihuaya David. Huan niyon se tlen amojuanti amo motequipachohua por na. Niyon se amo techilhuijtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notequipanojca David, huan ma techpijixtinemi quen ama quichihua.

⁹ Huajca ipan nopa tlatoctzi Doeg nopa edomita catli eliyaya se itequipanojca Saúl catli más hueyi quijito:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quuitato Ahimelec, icone Ahitob. ¹⁰ Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlatzintoquili TOTECO por David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinoztatij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtztzi catli itztoyaj ipan altepetl Nob huan nochi ininchaj ehuan. Huan quema nochi injuanti ajsicoj iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, ¹² quej ni Saúl quihui:

—Techtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitztoc titotlanahuatijca.

¹³ Huajca Saúl quihui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icone Isaí para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan machete, huan tijlatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma techhuilana quen ama quichihua.

¹⁴ Huan Ahimelec quinanquili:

—Tata, amo aquí niyon se tlen motequipanojchua catli nelía motemach quen David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochi ipan mocaltlanahuatil nelía

quitlepanitaj. ¹⁵ ¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipejqui nijtlatzin-toquilía Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtlajtlacolti na nimotequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuaní pampa amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli catli techilhuía para David mitzcualancaita.

¹⁶ Pero Tlanahuatijquetl Saúl quíilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuihua motata.

¹⁷ Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua catli quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi tlen TOTECO pampa injuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan amo nechilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtzitzi TOTECO. ¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnahuati Doeg nopa Edomita tlatatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlananqui huan quinmicti 85 tlacame catli moyoyontijtoyaj ica lino yoyomitl pampa totajtzitzi. ¹⁹ Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan nopona quinmicti nochi tlacame, sihuame, huan coneme hasta catli sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintlapiyalhua quen huacaxme para tlapoxonise, burrojme, huan borregojme.

²⁰ Pero Abiatar catli elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David. ²¹ Huan Abiatar quíilhui David nochi quenicatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtzitzi TOTECO. ²² Huan David quíilhui:

—Cuali nijmatiyaya nopa tonal para nopa tlatatl Doeg catli ejqui tlali Edom quíilhuisquía Saúl para nechitztoya nopona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtzitzi catli eliyayaj mochaj ehuaní. ²³ Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya catli quínequi mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan sintla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

23

David quimanahui altepetl Keila

¹ Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo catli yancuic quiyolquixtijtoyaj, huan David quimatqui.

² Huajca David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaquilis, quíilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati nopa filisteos?

Huan TOTECO quíilhui:

—Quena, xiya huan xiquinhuilanati nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

³ Pero nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya David, quíilhuijque:

—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuise sintla tiyase altepetl Keila para tiquinhuilanatij nochi ininsoldados nopa filisteos.

⁴ Huajca David sempa quitlatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quíilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

⁵ Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quinhuilanque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuilijque nochi inintlapiyalhua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi catli ehuyayaj altepetl Keila.

⁶ Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihuicac nopa yolixpantzajcayotl ica nopa piltetzitzi catli momatque quitequihuaj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichi huaca. ⁷ Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quijto: “Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl catli tzactoc ica se tepamitl yahualtic.”

⁸ Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochi isoldados tlen campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

⁹ Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis catli fiero, huajca quiihui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayotl para quimatisquía tlaque quinilhuisquía TOTECO. ¹⁰ Huan David quijto:

—TOTECO ta catli titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quisosolos ni altepetl pampa niitztoc nica. ¹¹ ¿Nelía hualas quen nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztla-tlanía techilhui.

Huan TOTECO quiihui:

—Saúl, quena, hualas.

¹² Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuan huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, anmechtemactilise.

¹³ Huajca David huan nochi nopa tlacame catli yajtoyaj ihuaya catli eliyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnénque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mochololtijtoya, huajca moyolcuepqui huan amo yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

¹⁴ Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itztose temachtli ipan tecacahuatl huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemohuayaya mojmosta, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵ Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojtli para quimictis.

¹⁶ Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios. ¹⁷ Huan quiihui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸ Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque catli achtihui mot-lajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹ Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan quiilhuijque:

—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtloc ipan total ipan nopa tecacahuatl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila catli mocahua ica tlatzintla tlen huactoc tlati. ²⁰ Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quinilhui:

—Ma TOTECO anmechtiochihua pampa antechtlasojtlatoque. ²² Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica sintla nelía itztoc campa anquiiataque pampa nechilhuijtoque nelía quimati quenicatza tlacajcayahuas. ²³ Huajca ximomacaca cuenta cuali nochi campa motlatijtinemi, huan techilhuiquij catli temachtli. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemotiyas tlatlajco tlen nochi nopa miyaqui masehualme ipan nochi tlati Judá.

²⁴ Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan altepetl Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tlati Maón ipan nopa tlamayamitl catli mocahua ica tlatzintla. ²⁵ Huan Saúl huan nochi isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl catli mopantiyaya ipan tlati Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tlati Maón para quitemotij. ²⁶ Huan Saúl huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan nopa seyoc lado nopa tepetl. Huan David moisihuiltiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quiiitzquise. ²⁷ Pero ipan nopa tlatoctzi ajsico se tlatcatl catli quiilhuico Saúl:

—Ximocuepa total nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸ Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados mocuepque para quinquilantij nopa filisteos huan quicajque quitoquiliaj David. Huan yeca nopa lugar quitocantijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quiijtos “nopa tetl campa quicahuili ma cholo.”) ²⁹ Teipa David tlejoc ipan nopa tepeme para mocahuato ipan nopa tecacahuatl En Gadi.

24

David amo quinejqui quimictis Saúl

¹ Teipa Saúl tlanqui quinquilana nopa filisteos huan quiilhuijque para David itztoya ipan huactoc tlati En Gadi. ² Huajca quinquilac 3 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochi nopa tepeme san campa oncayaya huejhueyi tetl, huan campa san hueli nemij chivojme catli momajtoque nemij ipan tepeme. ³ Huan ipan iojhui ajsito campa se corral tlen borregojme huan nechca eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nopona para quichihuas itechmonequi. Huan David huan nochi isoldados itztoyaj nopona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya.

⁴ Huan nopa tlacame quiilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca para tijchihuilis catli tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintlayohuilotl. ⁵ Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilijtoya iyecapa iyoyo Saúl. ⁶ Huan quinihui nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampa nijchihuili catli fiero Saúl, yaya catli noteco. Nijchihuili catli amo monequi yaya catli TOTECO quitlapejpenitoc para elis tlanahuatijquetl huan amo nijchijosquía.

⁷ Huan quej nopa David quinchihualti isoldados para amo ma quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa tecacahuatl huan yajqui.

⁸ Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzi huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhuitzonqui hasta tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl. ⁹ Huan quiilhui:

—¿Quenque tiquntlacaquilía inijuanti catli mitzilhuíaj nijnequi nimitzmictis? ¹⁰ Hueli tiquita ama para amo neli pampa masque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni tecacahuatl huan nochi nosoldados nechilhuiyayaj ma nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoilhui para amo hueli nijmictis nopa tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpeni huan quitequitlali.

¹¹ “Pero xiquita tlaque nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo catli nijzontejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para amo nimoilhuía para nimitzchiuilis catli fiero, niyon amo nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquilía huan tijnequi techmictis. ¹² Ma TOTECO techtlajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitztlatzacuilti por catli tijnequi techchiuilis, pero xijmati para amo quema nimomatlananas ica ta para nimitzchiuilis catli fiero. ¹³ Eltoc quen quijtohua nopa camanali catli huejcayja quitequiuiáj: ‘Tlamantli catli fiero quisa ipan masehualme catli fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatlananas na para nimitzchiuilis catli fiero. ¹⁴ Huan ¿para tlen ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel techtoquilía na catli amo tleno nopati? Na niitztoc quen se chichi catli mictoc, o quen se tecpimitl. ¹⁵ Huajca ma TOTECO techtlajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitlatzacuilti catli quipiya tlajtlacoli. Yaya notlamanahuajca ma nechtlasojtla huan ma nechmanahui momaco.”

¹⁶ Huan quema David tlanqui camanalti, Saúl quijito:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, catli ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl, ¹⁷ huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, amo, pampa techtlaxtlahuitoc ica catli cuali, masque catli fiero nimitzchiuilijtoc na. ¹⁸ Ama nijmachilía para ta nelía techtlasojtla pampa masque TOTECO nechtemactili momaco ta amo techmicti. ¹⁹ Amo aqui seyoc catli quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlatxlahui hueyi pampa techtlasojtlatoc ama ni tonal. ²⁰ Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijquetl huan nochi tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli momaco. ²¹ Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiquntzontlamiltis nochaj ehuan, niyon noixhuihua huan quen nopa amo tlamis notoca.

²² Huajca David tlatestigojquetzqui para amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya mocuepque sempa campá mochijtoyaj ipan nopa tlacacahuaya.

25

Mijqui Samuel

¹ Huan amo huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosen-tilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

David huan Abigail

² Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlacatl itoca Nabal catli eliyaya se tominpixquetl. Nabal quinpixtoya 3 mil borregoime, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua. ³ Huan nopa tlacatl Nabal quipixqui isihua catli itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejyetzzi huan nelia tzontlalnamiqiyaya. Pero ihuehue Nabal catli eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tlhuel tzontochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya catli fiero.

⁴ Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, ⁵ quintitlanqui majtactli tlacame catli quinihui ma yaca Carmel para quitatij Nabal huan ma quihuihua para David quihualtlajpalohua. ⁶ Nojquiya quinihui ma quicamanalhuica ica yejyetzzi huan xiquilhuica ni camanali: “Ma TOTECO mitztiochihua ta, huan nochi mochap ehuan, huan nochi catli tijpiya. ⁷⁻⁸ Nijmati para anquinximaj moborregojhua huan anilhuichihua. Nimitztlatlania para xiquintlasojtla nopa masehualme catli itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motequipanojcahua catli quimocuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiquinchihuilijque catli fiero, huan amo quema tiquintlachtequilijque masque huejcajqui itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlatzintoquili motequipanojcahua huan inijuanti mitzilhuise para melahuac catli nimitzilhuia. Huajca yeca se favor, techmaca tlen hueli catli tijpiya para ni nomasehualhua huan na, nimocone, huelis tipanose.” Quej nopa quinnahuati ma quihuihua.

⁹ Huajca itequipanojcahua David yajque huan quihuitoj Nabal nochi quen David quinihuijtoya, huan mochixque para ma quinnanquili Nabal.

¹⁰ Pero Nabal quinnanquili fiero, quinihui:

—¿Ajqueya ni David catli icone Isaí? Amo tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyaqui tequipanohuani catli cholojtinemij tlen ininteco quen yaya quichijtoc. ¹¹ ¿Huelis ni quincuilis notequipanojcahua inintlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca atl catli ni quincualtlalijtoc para ni quinquinmacas tlacame catli amo ni quinximati huan amo nijmati canque ehua?

¹² Huajca itlatitlanilhua David mocueppue huan quihuihuic David nochi quen quinihuijtoya Nabal. ¹³ Huajca David quinihui nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomachete huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tlacame mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincajque 200 para quimocuitlahuise inintlamanztitzi.

¹⁴ Pero se itequipanojca Nabal yajqui quihuito Abigail isihua Nabal catli panoc. Quihui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlajpalohui noteco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintlajilhui huan quinnajcajqui. ¹⁵ Pero David huan nopa masehualme catli itztoque ihuaya nelia techtlasojtlaque quema tiitztoyaj ininechca. Amo quema techcualancamacaque, niyon

amo quema techichtequilijque se tlenijqui quema nopona tiquinmocuitlahuiyayaj toborregojhua. ¹⁶ Tonaya huan tlayohua inijuanti techyahualo-huayayaj quen se tepamitl huan techmanahuiyayaj ica toborregojhua. ¹⁷ Huajca nimantzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas catli fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuani. Mohuehue nelia mosisinia huan amo aqui huelis quillhuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

¹⁸ Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli catli temitoya ica xocomeca atl, huan macuilti borreojme catli quincualtlalij-toya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo catli tlacacatzili, huan 100 tlatectli tlen xocomecatli itlajca catli huactoc, 200 tlatectli tlen higos catli huactoc. Huan nochi ya ni quintlamamalti ipan burrojme. ¹⁹ Huan quiniilhui itequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli huan na niyas amoica, pero Abigail amo tleno quillhui ihuehue.

²⁰ Huan Abigail tlejoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema ixtlej-coyaya ipan se tlaixtlejcolis ichtacatzí campa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyayaj.

²¹ Huan David moilhuiyaya: “San tlapic nijmanahuijtoc nochi catli Nabal quipiyayaya ipan huactoc tlati, huan amo aqui nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahuijtoc ica catli fiero nochi catli cuali nijchihuilijtoc.

²² Ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti sintla para mostla amo niquintlamimicti-jtos nochi tlacame catli ihuaya nemij huan nochi catli iaxca.”

²³ Huan quema Abigail quitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhuijzonqui hasta tlalchi. ²⁴ Huan motlancuaquetzqui iicxitla David huan quillhui:

—Tata, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochi catli panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtlacaquili se tlatoctzi catli nimitzilhuis. ²⁵ Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tlatcatli catli mosisinia. Itoca Nabal quinequi quijitos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotequipanojca, amo niquinitac nopa tlacame catli tiquintitlanqui. ²⁶ Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa amo quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochi mocualancaitacahua huan nochi inijuanti catli quinequij mitzchihuilise catli fiero ma elica tlatelchihualme quen Nabal. ²⁷ San ama xijseli nochi ni tlamantli catli nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tlacame catli itztoque mohuaya. ²⁸ Huan nimitztlajtlanía techtlapojpolhui notlaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconehua quipiyase tequiticayotl. Yaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlahuilana por TOTECO. Huan amo tleno catli amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi monemilis. ²⁹ Huan masque se acajya quineguis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajahuas innemilis quen quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuittlatztli. ³⁰ Huan quema TOTECO quichihuas nochi catli cuali catli moca mocajtoc huan mitzchihuas tiintlanahuatijca israelitame, ³¹ amo timopinahuas ica se tlamantli catli tijchijtoc ama, niyon amo timotequipachos para tiquelnamictos para tijmicti catli amo mitzhuilanayaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

³² Huajca David quillhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaya mitztitlanqui para technamiquiqui. ³³ Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titlanamiqui. Huan techtzacuili para amo ma nijchihuati catli fiero huan para amo nitemicti. ³⁴ Nijtestigojquetzqui TOTECO catli itztoc, yaya catli toDios tiisraelitame para ama nijmictijtosquía Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuitoc pampa mitztitlanqui technamiquiqui. Tlascamati miyac.

³⁵ Huan David quiseli nochi nopa tlamantli catli Abigail quihualiquilijtoya, huan quihui:

—Huelis timocuepas mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmictis mohuehue. Nijtlapojpolhuijtoc quen techtlajtlanijtoc.

³⁶ Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichi-huayaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj quen elisquía se tlanahuatijquetl. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo tleno quihui nopa tonal. ³⁷ Huan hualmostla quema ayacmo ihuintiyaya, isihua quihui ihuehue quenicatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayacmo mojmolini. Elqui quen tetl. ³⁸ Huan quej nopa mocajqui para majtlaclti tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹ Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quijito:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal por catli nechchi-huili. Huan TOTECO techmanahuij para na amo nijchihuas catli fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli catli Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quijitlanitij Abigail para quichihuas isihua. ⁴⁰ Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quihuijtoc:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹ Huajca Abigail, moixhuijzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacay-otl huan quijito:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi catli David nechmanahuatis hasta niqinixipajpacas itequipanojcahua sintla quej nopa nechmanahuatis.

⁴² Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejoc ipan se burro, huan nojquiya quihuicac ihuaya macuilti ichpocame catli quitequipanohuayayaj. Huan yajqui ininhuaya nopa tlacame catli David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³ Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuajhua. ⁴⁴ Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, catli eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlaclatl catli itoca Palti catli eliyaya icone Lais huan ehuyaya altepetl Galim.

26

David sempa quitlapojpolhui Saúl huan amo quimicti

¹ Huan nopa altepetl Zif ehuani sempa yajque altepetl Gabaa quuitatoj Saúl huan quihuijtoc: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila catli mocahua nechca huactoc tlati.”

² Huajca Saúl nimantzi quisqui ininhuaya 3 mil soldados catli más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlati Zif. ³ Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila

nechca nopa ojtli catli eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa hualquiza tonati. Huan David itztoya nopona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya. ⁴ Huajca quintitlanqui tlacame para ma quiiatij hasta campa mocajtoya Saúl. ⁵ Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya catli eliyaya itlayacanca catli quinnahuatiyaya nochi isoldados. Huan David quiiat para Saúl cuali cochtaya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

⁶ Huajca David quinoztzqui Ahimelec nopa heteo tlacatl, huan quinoztzqui Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinihui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quiiito:

—Na niyas mohuaya.

⁷ Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtaya huan quitoctoya icuatlamin catli huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl. ⁸ Huajca Abisai quiihui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli catli huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

⁹ Pero David quiihui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aqui hueli quimictis ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc, huan amo quihuicas tlajtlacoli iixpa TOTECO. ¹⁰ TOTECO yaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlahuilancayotl o pampa san ajsis ihora. ¹¹ Pero ma TOTECO nechmanahui para amo quema nijmictis ni itlanahuatijca catli quitlapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlamin catli huehueyac huan iteco ica atl catli eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹² Huajca David quihuicac Saúl icuatlamin catli huehueyac huan nopa tecomitl catli eltoya itzontla huan yajqui. Huan amo aqui quiiat, niyon quicajqui. Amo aqui isac pampa nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma tlahuel cochisnequica.

¹³ Teipa David quipanoc huan tlejcoc itzonatipa seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

¹⁴ Huan nopona David quihualtzajtzi Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quiihui:

—¿Ajqueya ta catli titzajtzi huan tiquixitia nopa tlanahuatijquetl?

¹⁵ Huan David quiihui:

—¿Amo ta titlacatl? Quiihtohuaj amo aqui mitzaxilia ipan nochi tlali Israel. Huajca ¿para tlen amo tijmocuitlahua cuali moteco, yaya catli tlanahuatijquetl? Se hualajqui para quimictis. ¹⁶ Nelía fiero ni tlamantli catli tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica motoldados pampa amo anquimocuitlahuijtoque cuali amotlanahuatijca catli TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlamin catli huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa catli ipan quihuica atl catli eltoya nechca itzonteco. Xiquita sintla tijpantis.

¹⁷ Huan quema Saúl quitoscama chili para eliyaya David catli camanaltiyaya, quiiito:

—¿Amo ta motoscac catli nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na catli nicamanalti.

¹⁸ Huan David nojquiya quiilhui:

—¿Para tlen techtoquilia, na nimotequipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Techilhui notlajtlacol. ¹⁹ Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili catli nimitzilhuía. Sintla TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca nijmacas se tlacajahualistli para nimoyoltalis ihuaya. Pero sintla se tlatatl mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amojuanti antechpanquixitjoque ipan notlal para ayacmo hueli niitztos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajcajtoque nica. Eltoc quen antechilhuijtosquía: ‘Xiya xiquintequipanoiti sequinoc dioses.’ ²⁰ Amo cuali para techfuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itioipa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san niitztoc quen se tecpimitl. Amo aqui yasquía ipan tepeme para quitechpotztocas san setzi xacoyoti.

²¹ Huajca Saúl quijito:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc quen nielisquía se nihuihuitic. Nelía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo tleno catli fiero nimitzchiuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para techtlepanita.

²² Pero David quimachili para amo neli huan quiilhui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlamin catli huehueyac. Ma huala se acayja para quihuiquilis. ²³ Huan ma TOTECO quitlaxtlahui catli quichihua catli cuali. Másque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimoatlananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc. ²⁴ Huan quen ama nijmanahuijtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi catli fiero para amo nimiquis.

²⁵ Huan Saúl quijito:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamantli huan titlatlanis ipan nochi tlamantli catli tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquiya yajqui seyoc lugar.

27

David ipan inintlal filisteos

¹ Huan David moilhuiyaya: “Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlal filisteos. Quej nopa Saúl ayacmo nechtemos quema quimatis ayacmo niitztoc ipan tlali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco.” ² Huajca David huan nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatijquetl Aquis catli eliyaya icone Maoc. ³ Huan nochi isoldados David itztoyaj nopona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi inijuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatiyaya Aquis. ⁴ Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayacmo quitemo.

⁵ Huan nopona David quiilhui Aquis:

—Sintla techcualiztoc, huajca nimitztlajtlanía techmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa amo quinamiqui para na catli san nimotequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatl.

⁶ Huaajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.

⁷ Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztli.

⁸ Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya tlejcoque hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quinhuilanque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali catli yohui tlen Shur hasta tlali Egipto. ⁹ Huan quema David quinhuilanayaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatcatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sempa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis. ¹⁰ Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlatzintoquiliyaya: “¿Ipan catlique altepetl ticalajqui ama para tiquintlachtequilis?”

Huaajca David amo quihui xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintlal nopa ceneos.”

¹¹ Huan David amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatcatl, niyon se sihuatl, huan quej nopa amo aqui huiliyaya yohui altepetl Gat para quihuiti nopa tlanahuatijquetl catli quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintlal filisteos. ¹² Huan Tlanahuatijquetl Aquis quineltoayaya nochi catli David quihuiyaya huan moihuiyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi inijuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa.”

28

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

¹ Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para yase quinhuilanati israelitame, huan tlanahuatijquetl Aquis quihui David:

—Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuica ipan se tlahuilancayotl.

² Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiquitas para quena nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quihui:

—Sintla nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notlamocuitlahuija para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

³ Ipan ni tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquiliijque. Huan quitlapachojque ipan Ramá catli eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinpanquixtijtoya nochi nopa tetlajchihuiani huan catli momatque quincamanalhuaj mijcatzitzi.

⁴ Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar catli itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa.

⁵ Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlhuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. ⁶ Huaajca motlatlajt ica TOTECO para tlatzintocas tlaque quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinxtili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejtzeloltijca dados catli TOTECO quinnacatoya catli itoca Urim. Niyon amo quinxtili ipaquilis ica se itlatjol pannextijca.

⁷ Huaajca Saúl quinihui itequipanojcahua:

—Techtemolica se sihuatl catli huili quincamanalhuia mijcatzitzi, huan niyas niquitati.

Huan itequipanojcahua quiilhuique:

—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl catli quijtohua hueli quinnojnotta mijcatzitzli.

⁸ Huajca Saúl moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se aqui hueli huan quihuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quitatoj nopa sihuatl, huan quiilhui:

—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se catli ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi catli nimitzilhuis?

⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochí tetlajchiuiani huan catli mocamanalhuiaj ininhuaya mijcatzitzli. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para amo tleno fiero ipantis pampa amo aqui quiilhuiscuía.

¹¹ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Ajqueya nopa mijcatzi catli tijnequi ma nijnojnotta?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

¹² Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzi chichahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para tlen techcajcayajtoc? ¡Ta ti Saúl!

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Amo ximomajmati. San techilhui tlaque tiquitztoc.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Niquitztoc se tlatcatl quen se mixtli catli hualtlejco.

¹⁴ Huan Saúl quiilhui:

—¿Quenicatza itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlatcatl huehuentzi huala catli mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuijtonqui hasta tlatlchi para quinxtilis se hueyi tlatlepanitacayotl.

¹⁵ Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen techcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlhuel nitlajiyohuía huan nopa filisteos nechhuilanaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan amo nechnanquilia, niyon ipan temictli huan niyon ica itlajtol pannextijcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi techilhui tlaque nijchihuas.

¹⁶ Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen techtlatzintoquilia na sintla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc moculancaitaca? ¹⁷ TOTECO ya quichijtoc mohuaya quen ya mitzilhuijtaya achtihi ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David catli itztoya monechca. ¹⁸ Pampa ta amo tijtlepanitztoc itlanahuatilhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quen yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilia ni tlamantli. ¹⁹ Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochí israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan tiitzos nica nohuaya huan moconeuhua nojquiya. Huan nochí israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

²⁰ Huan ipan nopa tlatoctzi Saúl huetzqui ixtlapachijtoc, pampa onpano momajmati por catli quiihuijtoya Samuel. Huan ayacmo quipixqui fuerza pampa amo tleno quicuajtoya se tonal huan se yohuali. ²¹ Huan nopa sihuatl quiiac para Saúl nelía tlahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quiihui:

—Nimitztlacauilijtoc huan nijchijtoc catli techtlajtlani masque huel-tosquía nimictosquía. ²² Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili catli nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcualtlallis se tlacualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

²³ Pero Saúl amo quinejqui huan quiihui: “Amo nitlacuas.” Pero itequipanojcahua huan nopa sihuatl quiihuijque miyac huelta para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlalchi huan mosehui ipan se tlapectli. ²⁴ Huan nopa sihuatl quimicti se becerro catli quitomajtoya nozona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi catli amo quipixqui tlasasaltli huan quicixiti. ²⁵ Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tlacaujque. Huan quema tlanque tlacua monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

29

David momanahui huan amo yajqui para quinhuilanas israelitame

¹ Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar catli itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli catli itoca Jezreel. ² Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamitl. Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyohuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yohuiyayaj iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis. ³ Huan nopa tlayacanca filisteos quiihuijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihua nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David catli eliyaya itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl catli tlanahuati ipan tlali Israel. Yaya quipiya se xihuil itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilijtoc niyon se itlaixpanol.

⁴ Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quiihuijque:

—Xijnahuati ni tlatatl ma mocuepa ipan nopa altepetl catli tijmacatoc. Ma amo yohui tohuaya ipan ni tlahuillancayotl pampa nozona moyolcuepas huan quinequis techhuilanas tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa tlahuillancayotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sintla techmictis huan quinextilis Saúl totzonteconhua, huajca ¿amo timoilhuía Saúl quiselisquía? ⁵ Yaya David catli quihuicatiyayaj huan quiiytohuayayaj: ‘Mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtactli mil quinmicti David.’

⁶ Huajca Aquis quínotzqui David huan quiihui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECA para nelía tijchihua catli xitlahuac huan se paquilistli para na para titlahuillanati tohuaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantilijtoc niyon se tlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani amo mitzcualitaj. ⁷ Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

⁸ Huan David quinanquili Aquis huan quiihui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc catli amo mitzpactía ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquinhuillanati nocualancaitacahua?

⁹ Huan Aquis quiilhui David:

—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali quen se itequihua Toteco Dios, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tlahuilancayotl. ¹⁰ Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

¹¹ Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

30

David quinhuilanqui nopa amalecitame

¹ Huan hualhuipitla ajsicoj David huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatitoyaj. ² Huan quinhuicatóyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi catli itzttoyaj nopona. Pero amo quinmictitoyaj, san quinhuicatóyaj.

³ Huan quema David huan nochi catli quinyacanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quitaque para nochi tlatlatoya, huan quinhuicailitoyaj nochi ininsihuahua huan ininconeuhua, ⁴ huajca pejqque chocaj chichahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatque huan ayacmo huelque chocaj pampa ayacmo quipiyayayaj más fuerza. ⁵ Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuahua: Ahinoam catli eliyaya jezreelita, huan Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ⁶ Huan nochi nopa tlacame catli itzttoyaj ihuaya quijitohuayayaj para quimictise David ica tetl pampa tlahuel motequipachohuayayaj por ininconeuhua. Huajca David tlahuel motequipachohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷ Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar catli eliyaya icone Ahimelec: —Nimitztlatlanía para techhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetizti para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸ Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquilis ni tlachtequini? Huan sintla niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi catli quinhuicatoque.

⁹ Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame catli itzttoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlatjli Besor. ¹⁰ Huan nopona mocajque 200 isoldados David pampa tlahuel siyajtoyaj, huan amo huelque quixcotonaj nopa atlatjli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. ¹¹ Huan quipantijque se tlaatl tlen tlali Egipto catli huilantoc ipan oftli huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque. ¹² Nojquiya quimacaque se quantzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatli huactoc. Huan quema tlacuajqui sempa pejqqui quipiya fuerza pampa amo tleno quicuajtoya para eyi tonali. ¹³ Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocatli Egipto ejquetl quinanquili:

—Na niejqqui tlali Egipto huan niitequipanojca se amalecita. Huan quipiya eyi tonali nechcayqui nica noteco, pampa nimococohuayaya. ¹⁴ Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlatzintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa

cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya tijtlatijque altepetl Siclag.

¹⁵ Huajca David quihui:

—¿Hueli techhuicas hasta campa injuanti itztoque?

Huajca nopa tlatatl quinanguili:

—Sintla tijtestigojquetza Toteco Dios para amo techmictis niyon amo techtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

¹⁶ Huajca nopa tlatatl quinhuicac David huan nopa tllacame catli itzttoyaj ihuaya hasta campa itzttoyaj nopa tllachtequini. Huan injuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tlali. Huan tllacuayayaj huan tllaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilistli por nochi catli quichitectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá. ¹⁷ Huan David huan nochi isoldados pejque quinnictiáj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinnictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojque 400 telpocame catli tlejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸ Huan quej nopa David quincuili sempa nochi catli nopa amalecitame quinnichtequilijtoyaj, huan nojquiya quinnmanahuij nochi ome isihuajhua.

¹⁹ Huan niyon se conetl amo quipolojque. Amo quipolojque niyon se tllamantli, niyon hueyi, niyon tziquitetzi pampa nochi catli quinnuilijtoyaj, sempa moaxcatijque. ²⁰ Huan nojquiya David quincuili ininborregojhua huan ininhuacaxhua nopa tllachtequini. Huan isoldados quinchijque ma tllayacantiyaca nopa tllapiyalme catli yaya ipa iniaxca. Huan nochi quijitojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quintlantoc.”

²¹ Huan teipa David huan nochi injuanti ajsitoj ipan nopa atlajtlí Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tllacame catli ayacmo huelque nejnemij pampa tllahuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi injuanti huan quinnamiquicoj David huan nochi nopa tllacame catli hualayayaj ihuaya. Huan David quinnitlajpalo ica yejyetzí. ²² Pero sequin tllacame catli amo cuajcualme catli hualayayaj ihuaya David quijitojque: “Injuanti catli amo yajtoyaj tllahuilanatoj amo quinnocaros niyon se tlleno. San tiquinnmacase ininshuajhua huan inincone-hua huan ica ya nopa ma yacajya.” ²³ Pero David quinnihui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichihuase quej nopa ica catli TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuijtoc ininmaco injuanti catli techhuilanque. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme catli techtllachtequilijtoyaj. ²⁴ Huan amo aquí anmechtllacaguilis catli anquijtohuaj. Moneque nopa tllacame catli mocajque nica huan quinnmocuitlahuijque totlamantzitzi quiselise san se ininparte quen catli yajque ipan tllahuilancayotl.

²⁵ Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tllanahuatili para nochi israelitame ma quitlepanitacá. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

²⁶ Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag catli tllatlatoc, quinnhualtllanili nopa huehue tllacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochi tllamantli catli quinnuilijtoya inincualancaitacahua huan quinnihui ni camanali: “Nica nimechtitlanilá se nemactli; san se quentzi tlen tiquinnuilijque icualancaitacahua TOTECO.” ²⁷ Huan nojquiya quinnitlanili nopa tllayacanani catli itzttoyaj ipan altepeme Betel, Jatir, ²⁸ Aroer, Sifmot, Estemoa, ²⁹ Racal, huan Ramot catli mocahua ica tllatzintla. Nojquiya quinnitlanili nopa huehue tllacame catli itzttoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, ³⁰ huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac, ³¹ Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochi imasehualhua.

31

Mijqui Saúl ipan tlahuilancayotl huan iconehua nojquiya

¹ Huan nopa filisteos nelía quintlanque nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholojtejque iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan tepetl Gilboa. ² Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi injuanti eliyayaj itelpocahua Saúl. ³ Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejque chichahuac quihuilanaj Saúl huan quitepehuiliyayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco. ⁴ Huajca quiilhui itlamocuitlahuijca catli quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan techmicti para amo hualase nopa fiero tla-came filisteos, huan nechchihuiliquij catli injuanti quinequise para más ma nitlajiyohui huan san nechhuihuítase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahuijca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imachete huan momajcajqui ipani huan momictij. ⁵ Huan quema itlamocuitlahuijca quiitac para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imachete huan nopona mijqui ihuaya Saúl. ⁶ Huan quej nopa ipan san se tonali mijqui Saúl ininhuaya eyi itelpocahua huan itlamocuitlahuijca huan nochi israelita soldados catli ihuaya itzttoyaj. ⁷ Huan nopa israelitame catli quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán quimatque para nopa israelitame cholu-huayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

⁸ Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para quintlacuijcuilitij catli mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj. ⁹ Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuiliijque nochi itepos. Teipa quintitlanque tla-came ma yaca huan ma quihuicaca nopa tlamantli ipan nochi inintlal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tlayolmelahuatoj nopa cuali camanali ipan inintiopa campa quincajttoyaj inindioses. ¹⁰ Pero teipa nochi itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itla-cayo Saúl quicuapilojque ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Bet Sán.

¹¹ Huan quema nopa tla-came tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque catli nopa filisteos quichihuiliyttoyaj Saúl, ¹² mosentilijque nochi catli mooquichmatiyayaj huan nejnénque seyohual huan ajsitoj campa quicuapi-lojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinquicaque inialtepe, Jabes, huan nopona quintlatijque. ¹³ Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintlalpachojque itztintla se cuahuil ipan Jabes. Huan mosajque para chicóme tonati pampa tlahuel motequipachohuayayaj.

2 Samuel

David quicajqui para mijqui Saúl

¹ Quema ya mictoya Saúl, David mocuepqui ipan ialtepe Siclag pampa ya tlantoya quintzontlamiltia nopa amalecitame huan nopona mocajqui ome tonati. ² Huan ipan ne seyoc tonali, ajsico se tlacatl catli quisqui tlen isoldados Saúl. Yaya quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlaltejpochtli ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi tequipacholi. Huan quema ajsico campá David mohuijtzonqui ica miyac tlatlepanitacayotl.

³ Huajca David quitlatzintoquili nopa tlacatl:

—¿Canque tihuala?

—Na nicholajtequi campá toisraelita masehualhua tlahuilanaj —tlananquili nopa tlacatl.

⁴ Huan David quiilhui:

—Techilhui tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl.

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojtejtoque. Huan nojquiya mijqui Saúl huan icone, Jonatán.

⁵ Huan David quitlatzintoquili:

—Huan ¿quenicatza tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?

⁶ Huajca quinanquili:

—Na niitztoya ipan tepetl Gilboa huan nopona niquitac para Saúl motlatzquiliyaya ipan icuatlamin catli huehueyac. Huan monechcahuiyayaj icualancaitacahua ipan tlahuilanca carros. Nojquiya hualayayaj miyaqui tlacame ipan cahuayos. ⁷ Huajca ipan nopa tlatoctzi Saúl nechitac huan nechnotzqui. Huan huajca nimonechcahui campá itztoya. ⁸ Huan yaya nechtlatzintoquili ajqueya na huan niquilhui para nieliyaya se niamalecita tlacatl. ⁹ Huajca techilhui: ‘Xihuala huan techmicti pampa tlahuel nitlajiy-ohuía, huan noja niyoltoc.’ ¹⁰ Huajca nimonechcahui huan nijmicti pampa nimomacac cuenta para ayacmo huelis itztos pampa tlahuel mococojtoya. Huan nijcuili icorona catli quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costli catli quipixtoya ipan imax huan nimitzhualiquilía ta.

¹¹ Huan quema quicajqui nochí catli quijito, David huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quitzayanque ininyoyo pampa tlahuel motequipachojque. ¹² Huan pejqe quichoquiliáj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa isoldados TOTECO huan nochí sequinoc israelitame, pampa tlahuel miyac tlacame mictoyaj ipan tlahuilancayotl nopa tonal. Huan mosajqui David huan itequipanojcahua, huan amo tleno quicuajque hasta tlayohua. ¹³ Huan David quiilhui nopa tlacatl:

—¿Canque tiehua?

Huan quinanquili:

—Na niseyoc tlali ejquetl, niamalecita.

Huan David quiilhui:

¹⁴ —Huajca ¿para tlen amo timajmajqui timomatlananqui huan tijmicti Saúl catli TOTECO quitlapejpenijtoya huan quitequitlalijtoya?

¹⁵⁻¹⁶ Huajca David nimantzi quinoztzqui se soldado huan quiilhui:

—Xijmicti ni tlacatl.

Huan David quiilhui nopa tlacatl:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tlacatl catli TOTECO quitlapejpenijtoya para elis tlanahuatijquetl.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuatlamin catli huehueyac.

David quinchoquili Saúl huan Jonatán

¹⁷ Huan David quisencajqui se huicatl huan huicac tlen Saúl huan icone, Jonatán, catli mictoyaj. ¹⁸ Huan tlanahuati ma quinmachtica nopa soldados catli tlali Judá ehuaní. Huan ni huicatl nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa ama tlajcuiloli catli itoca Jaser. Huan quej ni quijtohua:

¹⁹ “Noisraelita icnihua, nopa tlacatl catli más yejyetzti tijpique, mictoc.

Yaya catli achi más techmacayaya paquilistli quimictijtoque nepa huejcapa campá tepeme.

Quena, yaya catli más tetitc huetztoc.

²⁰ Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua catli itztoque ipan altepetl Gat.

Niyon amo xiquinpohuilica catli itztoque ipan tianquis

ipan altepetl Ascalón para amo ma techhuetzquilica nopa filisteo sihuame. Amo tijnequij ma techpinajtica nopa sihuame catli amo quineltoaj TOTECO.

²¹ Saúl mijqui ipan tepetl Gilboa.

Huajca amo quema ma tlaquiyahui nozona.

Niyon amo quema ma onca ajhuachtli.

Ma ayacmo tlaeliliti pampa nozona mijqui catli motemacac.

Nozona mijqui Saúl quen se tlen hueli tlacatl,

quen elisquía amo ya catli quitlapejpeni Toteco.

²² Saúl huan Jonatán nochipa tlatlaniyayaj ipan tlahuilancayotl.

Inijuantli quimictiyayaj inincualancaitacahua,

masque tlahuel motemacayayaj.

Amo quema mocuepque ipan se tlahuilancayotl san ininmax,

pampa nochipa tlatlaniyayaj.

²³ Nochi tojuanti tiquinicneliyayaj huan tlahuel tiquinnequiyayaj.

Nelía se paquilistli para tiquiniximatise.

San sejco nemiyayaj quema itztayaj huan nojquiya san sejco mocajque ipan miquilistli.

Achi más chichahuac huelque motlalojque que ne hueyi cuajtli catli hueli patlani.

Elque más tetique inijuantli que se león.

²⁴ Anisraelita sihuame, xijchoquilica Saúl catli yejyetzti anmechyoyontiyaya ica yoyomitl catli morado quen motlalilíaj sihua tlanahuatiani.

Quena, Saúl quieyjecchijqui amoyoyo ica oro,

huajca xijchoquilica.

²⁵ Yaya catli motemacac ya mijqui ipan tlahuilancayotl.

Mijqui Jonatán ipan ne tepetl Gilboa.

²⁶ Nimitzchoquilíá noicni, Jonatán,

pampa tlahuel nimitzicneli.

Huan techicneli miyac nojquiya hasta motlaicnelil quitlani inintlaicnelil sihuame.

²⁷ Mictoque catli más motemacayaya.

Ayacmo quinemiltíaj inintepos pampa ya mictoque.”

Quej nopa elqui nopa huicatl catli David quisencajqui para quichoquilis Saúl huan Jonatán.

2

Quichijque David tlanahuatijquetl ipan tlali Judá

¹ Huan teipa David quitlatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan se altepetl ipan tlali Judá?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena.

Huajca David quiilhui:

—¿Ipan tlaque altepetl niyas?

Huan TOTECO quiilhui:

—Xiya altepetl Hebrón.

² Huajca David yajqui huan quinhuicac nopa ome isihuajhua. Se itoca Ahinoam catli eliyaya se jezreelita sihuatl huan ne seyoc itoca Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ³ Huan nojquiya quinhuicac nopa tlacame catli nejnentoyaj ihuaya, sese ica isihua huan iconehua. Huan nochi nopona yajque para itztose ipan altepetl Hebrón.

⁴ Huan teipa hualajque nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Judá. Huan quialtijque David ica aceite huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal.

Huan teipa quiilhuijque David quenícata nopa altepeme jibes ehuan ipan tlali Galaad quitlasojtlaque Saúl itlacayo huan quitlalpachotoj. ⁵ Huajca David quintitlanqui tlacame ma yaca quinilhuitij ni camanali: “Ma TOTECO anmechtiochihua miyac pampa anquitlasojtlaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac amotlaincelijcayo anquitlalpachojque. ⁶ Huajca ama ma TOTECO anmechtlasojtla. Ma anmechita ica cuali huan ma anmechnextili catli xitlahuac. Huan na nojquiya nimechchiuilis catli cuali por catli anquichijtoque. ⁷ Huajca ama masque ya mictoc Saúl, amotlanahuatijca, ximoy-olchicahuaca, huan ximotemacaca huan ximotlalica tohuaya pampa nopa tlayacanani tlen tlali Judá nechchijtoque niinintlanahuatijca.”

Is Boset quichijque tlanahuatijquetl ipan tlali Israel

⁸ Teipa Abner, icona Ner, catli quinyacanayaya isoldados Saúl quihuicac Is Boset, icona Saúl, ipan altepetl Mahanaim, ⁹ huan nopona quichijqui tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis quiajsic talme Galaad, Gesuri, Jezreel, Efraín, Benjamín huan hasta nochi catli itoca tlali Israel ica huejcapa.

¹⁰ Huan Is Boset quipiyayaya 40 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel ica huejcapa huan san huejcayqui ome xihuitl. Huan nochi catli itztotoyaj ica tlatzintla campa itoca tlali Judá quitoquilijque Tlanahuatijquetl David. ¹¹ Huan David elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá para chicome xihuitl huan tlajco huan quipixqui ichaj ipan altepetl Hebrón.

¹² Huan teipa Abner quisqui ipan tlali Mahanaim ininhuaya isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset huan yajque altepetl Gabaón ipan tlali Judá campa itztotoyaj iixhuihua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis nopa tlali Judá para elis iaxca Tlanahuatijquetl Is Boset. ¹³ Huajca quisqui Joab, icona Sarvia, catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados David huan yajqui ica isoldados quinnamiquitoj. Huan monamijque campa nopa mantoc atl ipan altepetl Gabaón. Huan isoldados David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset ipan seyoc nali nopa mantoc atl. ¹⁴ Huan Abner catli eliyaya itlayacanca Is Boset quinzotzqui Joab catli eliyaya itlayacanca David, huan quej ni quiilhui:

—Achtihui ma mohuilanaca san sequin totelpocahua para ma tiquint-lachilica huan tiquitase ajqueya tlatlanis.

Huan Joab tlaninquili:

—Cualtitoc.

¹⁵ Huajca quintlapejpenijque majtlactli huan ome telpoca soldados catli eliyayaj ica David huan majtlactli huan ome telpoca soldados tlen tlali Benjamín huan eliyayaj ica Is Boset. Huan moixnamijque nopa telpocame huan pejque mohuilanaj. ¹⁶ Huan sese inijuanti quitzoncalitzqui catli itztoya imelac huan mocalaquilijque inincuatlaminhua catli huehueyac ipan inielchiqui. Huan nochi nopa 24 telpocame mijque ica sempa. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar “campa tlahuilanque ica cuatlaminme catli huejhuehueyac”, huan mocahua ipan altepetl Gabaón. ¹⁷ Huan teipa pampa amo aqui tlatlantoya, pejque tlahuilanaj nelía chicahuac nochi isoldados David ihuaya isoldados Is Boset. Huan nopa tonal isoldados David tlhuel quintlanque isoldados Is Boset huan inintlayacanca Abner. ¹⁸ Huan nojquiya nopona itztoyaj nopa ome iicnihua Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados David, catli inintoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai huan Asael nochi eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael tlhuel hueliyaya motlalohua chicahuac quen se masatl. ¹⁹ Huan yaya pejqui quitepotztoca Abner, nopa tlayacanquetl tlen isoldados Is Boset, huan amo tleno quicahuili ma quitzacuili. Amo quicajqui iojhui, niyon nica, niyon neca. San quitoquilijtiyajqui. ²⁰ Huan quema Abner moicancuepqui huan quiitac para quitoquiliyaya, quiilhui:

—¿Amo ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

²¹ Huajca Abner quiilhui:

—Ximijcuini. Xijtoquili seyoc nosoldado huan ximocahua ica nochi catli yaya quipiya.

Pero Asael amo quinejqui quicahuas.

²² Huajca Abner sempa quiilhui Asael:

—¡Techcahua! ¿Para tlen monequi nimitzmictis? Huan ¿tlaque noixayac ica nijtlachilis moicni Joab quema sempa timonamiquise?

²³ Pero Asael amo quitlacaquili, huan huajca Abner quisentlapalhuili ica icuatlamin catli huehueyac huan nopona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa nochi catli ajsiyayaj campa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl. ²⁴ Huan teipa Joab huan Abisai pejque quitoquilíaj Abner huan quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tlachiquili catli itoca Amma nechca Gía ipan nopa ojtli catli yohui para altepetl Gabaón. ²⁵ Huan mosansejcotilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuise Abner huan moquetzque tlachiquiltipa. ²⁶ Huan Abner quinotzqui Joab chicahuac ica huejca huan quiilhui:

—¿Monequi nochipa tijsenhuiquiljtose timomictíaj? ¿Amo timomaca cuenta para tlahuilancayotl techhualiquilía miyac tequipacholi? Xiquintlacahualti mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

²⁷ Huan Joab quinanquili:

—Nelía catli nimitzilhuía, sintla ta achtihui amo tiquijtojtosquía ma tiquintlapejpenica 12 totelpocahua para tlahuilanase, amo oncatosquía tlahuilancayotl. Nochi nosoldados san mocueptosquíaj ininchajchaj ama ijnaloc.

²⁸ Huajca teipa Joab quipitzqui cuacuajtli huan nochi isoldados David moquetzque huan ayacmo tlahuilanque, niyon ayacmo quintoquilijque nopa sequinoc israelitame catli ejque tlali Israel ica huejcapa. ²⁹ Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya nejnenque seyohual huan quiixcotonque

nopa tlamayamitl huan nopa hueyatl Jordán huan nejnenque hasta ajsitoj ipan altepetl Mahanaim.

³⁰ Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quinqojqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael catli Abner quimictijtoya. ³¹ Pero isoldados David quimictijtoya 360 catli motlalijtoya ihuaya Abner, itlayacanca isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, huan nochí itztoyaj iixhuihua Benjamín catli calactoyaj ihuaya.

³² Huan teipa Joab huan isoldados quihuicaque itlacayo Asael huan quitlalpachojque nechca itata ipan altepetl Belén. Huan teipa nejnenque seyhual huan quema tlanestihualayaya ajsitoj ipan inialtepe, Hebrón.

3

¹ Huan ica ya ni pejqui miyac tlahuilancayotl ica injuanti catli quitoquiliyayaj icone Saúl huan catli quitoquiliyayaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquiliytihuyayaj huan quipixtiyohuiyayaj más chichahualistli. Huan isoldados icone Saúl caxantiyohuiyaya ininchichahualis chimpa quitlahuelcajtihuyayaj.

Ya ni iconehua David catli tlatcatque ipan altepetl Hebrón

² Huan nopona ipan altepetl Hebrón tlatcatque iconehua David:

Iachtihui cone quitocaxti Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam catli eliyaya se jezreelita.

³ Iompaca cone quitocaxtlali Quileab huan eliyaya icone Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal catli ejqui altepetl Carmel.

Iexpa cone David quitocaxtlali Absalón huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Maaca catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Talmai catli tlanahuati ipan tlali Gesur.

⁴ Inajpa cone David quitocaxti Adonías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Haguit.

Imacuilpa cone David quitocaxtlali Sefatías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Abital.

⁵ Ichicuasempa cone David quitocaxti Itream huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Egla.

Nochi ya ni eliyaya iconehua David catli tlatcatque ipan altepetl Hebrón.

Abner mosansejcotili ihuaya David

⁶ Huan nochí nopa xihuítl quema tlahuilanayayaj isoldados David ica isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, Abner itlayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya. ⁷ Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se sihuatl catli achtihui eliyaya iompaca sihua Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoya. Huan itoca nopa sihuatl eliyaya Rizpa huan eliyaya icone Aja. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset quitlacahualti Abner huan quihui:

—¿Para tlen ticochtoc ihuaya catli eliyaya icahual notata, Tlanahuatijquetl Saúl?

⁸ Huan Abner tlahuel cualanqui ica catli Tlanahuatijquetl Is Boset quijito, huan quinanquili:

—¿Techita para se nichichi? ¿Techita nise mocualancaitaca quen catli ehuj tlali Judá? ¿Quenicatza huelis? Na nimitzchihuiliytoc catli cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihua huan ihuampoyohua. Na nihueltosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero amo nijnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama quen notlaxtlahuil, techtelhuía para nitlajtlacolchijtoc ihuaya se sihuatl. ⁹ Ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti sintla amo nijpalehuiti

David para ma quimoyahuas itlanahuatilis hasta quiajsis nochi tlalme catli TOTECO quiilhuitoc para quimacas. ¹⁰ Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi amotlanahuatilis ipan ni tlali Israel huan nijchihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campa hueli tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlazitntla.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Is Boset amo huelqui quinnanquili Abner pampa quiimacasiyaya. ¹² Teipa Abner quintitlanqui tlacame para ma quiitatij David huan para ma quiilhuitij quej ni: “Nochi ni tlali Israel nelia moaxca ta para tijnahuatilis. Xijchihua se camanal sencahuali nohuaya huan techmaca nopa tequitl catli nijnequi ipan motlanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tlali Israel ica huejcapa.”

¹³ Huan David quiijto: “Cualtitoc, nijchihuas se camanal sencahuali mohuaya, pero san se tlamantli monequi. Amo nimitznamiquis para ticamanaltise hasta techhualiquilis nosihua Mical, yaya catli iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoc.” ¹⁴ Huan nojquiya para nesis xitlahuac, David quitlajcuilhui Tlanahuatijquetl Is Boset huan quiilhui: “Techmactili nosihua Mical pampa timosencajque ica cuali. Huan nijtlaxtlahui motata Saúl catli tlajtlanqui pampa quinejqui ma niqinmicti nopa 100 filisteo tlacame huan nijchijqui.”

¹⁵ Ama Mical quipixtoya ihuehue catli itoca eliyaya Paltiel huan yaya eliyaya icone Lais. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset tlanahuati para ma quicuilica. ¹⁶ Huan ihuehue yajqui ihuaya isihua huan chocatiyajqui. Huan quitocquiliitijayqui nochi ojtli hasta altepetl Bahurim, huan nopona Abner quiilhui: “Ximocuepa mochaj.” Huan Paltiel mocuepqui ichaj.

¹⁷ Huan Abner quincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan quinihui: “Achtihui anquinctoyaj para elis amotlanahuatijca David, ¹⁸ huajca ama ya ajsic nopa tonal para quej nopa ma eli. TOTECO quiijtojtoc: Elis ica imax David niqinmanahuis israelitame tlen nopa filisteos huan tlen nochi sequinoc inincualancaitacahua.”

¹⁹ Huan Abner nojquiya quincamanalhuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepetl Hebrón quiitato David huan quiilhuito nochi catli nopa tlacame ipan tlali Israel catli iixhuihua Benjamín quinequiyayaj quichi huase.

²⁰ Huan yajque ihuaya Abner 20 tlacame para quiitatij David, huan David quichijqui se hueyi tlacualistli para Abner huan catli ihuaya hualayayaj.

²¹ Huan teipa Abner quiilhui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niquinsentiliti nochi tlacame ipan tlali Israel para ma quisencahuaca se camanal sencahuali mohuaya huan ma mitzchihuaca titlanahuatijquetl. Huan quej nopa tiquinnahuatis nochi israelitame quen hasta huejcaya tijnequiyaya.

Huajca David quinahuatijtejqui, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

²² Huan sanoc onquistoya Abner quema ajsico nopa tlayacanquetl Joab huan isoldados David. Inijuanti yajtoyaj ipan tlahuilancayotl huan quiuhalcayayaj miyac tlamantli catli quincuiliitoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayacmo itztoya ihuaya David pampa ya yajtoya ichaj ica cuali. ²³ Huan quema ajsicoj Joab huan isoldados catli hualayayaj ihuaya sequinoc, quiilhuique: Abner, icone Ner, quipaxaloco Tlanahuatijquetl David huan David quisel ica cuali huan quema quinahuatijtejqui para yas, yajqui ica cuali.

²⁴ Huajca Joab nimantzi yajqui quiitato David huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchijtoc? Abner hualajqui mitzpaxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholos tomaco. ²⁵ Cuali tijmati Abner san hualajqui para mitzcajcayahuas.

Hualajqui para quitlachilis quenicatza huelis calaquis ipan toaltepe huan teipa sempa hualas techhuilanaqui.

²⁶ Huan huajca Joab quisqui iixpa David huan quintitlanqui soldados para ma quiajsitij Abner huan ma quihuilica ma mocuepa. Huan quiajsitij nechca nopa ameli Sira, huan quihuijque ma mocuepa huan mocuepqui ininhuaya nopa soldados. Huan David amo tleno quimatiyaya. ²⁷ Huan quema Abner ajsico campa ipuerta altepetl Hebrón, Joab quiiyocaquixti para camanaltis ihuaya ichtacatzi. Huan nopona Joab quicalaquili imachete iijtico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacuepqui pampa quimictijtoya iicni, Asael. ²⁸ Huan quema David quimatqui para quimictijtoya Abner quiiyto: “TOTECO quimati para na huan inijuanti catli niquinnahuatía amo tijhuicaj tlajtlacoli pampa quimictijque Abner catli eliyaya icone Ner; pampa amo tleno tijmatiyayaj. ²⁹ Yaya Joab catli quihuica tlajtlacoli ihuaya ichampoyohua. Amo quema ma polihui cocolistli ipan ichaj, niyon amo ma polihuica catli metzcuachotzitzí, niyon catli cuahuactoque, niyon catli miqij ica mayantli, niyon catli miqij ipan tlahuilancayotl.”

³⁰ Huajca quej nopa Joab huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner achtihuiya quimictijtoya iniicni, Asael, ipan ne tlahuilancayotl catli oncac ipan altepetl Gabaón.

³¹ Huajca David quihui Joab huan nochi catli itztotaj ihuaya: “Xijtza-yanaca amoyoyo, huan ximoyoyontica ica catli fiero huan xijchoquilica Abner.” Huan David yohuiyaya iniica catli quihuicayayaj itlacayo Abner para quitlalpachotij. ³² Huan quitlalpachojque Abner ipan altepetl Hebrón. Huan David chichahuac chocac nopona campa quitlalpachoyayaj huan nochi catli itztotaj ihuaya nojquiya chocaque. ³³ Huan David quihuicati Abner ica ni huicatl catli tlahuel tetequipacho, quiiytohuayaya quej ni:

“¿Para tlen timijqui quej ni, Abner?

Amo quinamiqui.

Timijqui quen se tlachtejquetl.

³⁴ Momax amo cana ilpitoya,

niyon moicxihua amo ilpitoya ica tepos cadena.

Pero timijqui quen miqí se catli huetzi ininmaco fiero tlacame.”

Huan nochi catli itztotaj nopona sempa chocaque.

³⁵ Huan David amo tlacuaajqui nopa tonal. Huan hualajque tlacame huan quihuijque para ma tlacua, pero amo quinejqui. Quinilhui:

—Ma nechtlatzacuiliti Toteco sintla nijcuas se pantzi o se tlenijqui hasta ixpolihuis tonati.

³⁶ Huan nochi nopa israelitame campa hueli quimatque quenicatza David tlahuel quichoquili Abner, huan quinpacti. Melahuac nochi catli David quichiuhayaya tepactiyaya. ³⁷ Huan quej nopa quimachilijque nochi israelitame ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel para David amo tlanahuatijtoya ma quimictica Abner.

³⁸ Huan David quinilhui isoldados:

—Nelia ama mictoc se tohueyi tlayacanca tiisraelitame. ³⁹ Huan masque TOTECO nechtequitlali nitlanahuatijquetl, amo nijpiya chichahualistli para nijtlatzacuilitis Joab huan Abisai, catli iconehua Sarvia para niquincuepilis ni tlajtlacoli catli quichijtoque. Inijuanti tlahuel yoltetique huan tejtetique. Toteco iseli ma quintlaxtlahui por ni tlajtlacoli catli quichijtoque pampa quimictijque Abner.

4

Quimictijque Tlanahuatijquetl Is Boset

¹ Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Is Boset catli eliyaya icone Saúl para Abner mictoya ipan altepetl Hebrón, tlahucl momajmati huan nochi ipan tlali Israel nojquiya moyolmajmatijque. ² Huan itztotaj ome tlacame ipan itlanahuatilis Is Boset catli quipiyayaj inintequi para quinyacanase soldados huan yase ipan sequinoc tlalmé tlachtequiti. Se itoca eliyaya Baana huan seyoc Recab, huan injuanti iconehua Rimón catli ejqui altepetl Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín tlen huejcaya, ³ pampa masehualme catli ejque altepetl Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín masque cholojteque para itztotaj ipan altepetl Gitaim huan mocajque nopona quen san paxalohuani hasta ama.

⁴ (Jonatán, icone Saúl, quipixtoya se icone catli metzcuachotiyaya catli itoca Mefi Boset. Metzcuachotixqui ipan nopa tonal quema ajsic camanali tlen altepetl Jezreel para mijqui Jonatán catli eliyaya itata nopa oquichpil huan Saúl catli eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil san quipiyayaya macuili xihuitl, huan se sihuatl catli quimocuitlahuiyaya quicuutejqui nopa conetl para cholojque. Huan pampa motlalohuayaya huan moisihuiltiyaya para cholose, nopa conetl huetzito huan mocajqui metzcuachotic.)

⁵ Huan nopa tlayacanani Recab huan Baana yajque ichaj Tlanahuatijquetl Is Boset quema tlajcotona huan chichahuac tonayaya, huan yaya mosiyaj-quetztoya ipan icuarto. ⁶ Mochijque quen quinequiyayaj quiquixtise trigo para quitequihuse, huan amo aqui quinitac. ⁷ Pero Baana huan Recab xitlahuac calajque icuarto ne Tlanahuatijquetl Is Boset campa cochtaya huan quicalaquilijque se cuatlamintli catli huehueyac iijtico huan quimictijque. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojteque huan quihuicaque itzonteco. Huan nejnenque seyohual para quixcotonase nopa tlamayamitl huan ajsitoj altepetl Hebrón campa itztotaj David. ⁸ Huan quema ajsitoj, quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quihuijque:

—Xitlatchili nica timitzhualiquilijtoque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset, icone Saúl, catli mitzcualancaitayaya huan quinequiyaya mitzmictis. Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochi iixhuihua.

⁹ Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:

—Iixpa TOTECO catli nechmanahuitoc tlen nochi notequipachol, nimechilhuis catli melahuac. ¹⁰ Quema se nechilhuiico para Saúl mictoya huan moilhuiyaya se cuali camanali nechhualiquilijtoc, niquitzqui huan nitlanahuati ma quimictica nopona ipan altepetl Siclag huan quej nopa nijtlaxtlahui por nopa camanali catli nechmacac. ¹¹ ¿Huajca ama amo anquilitaj achi más monequi nimechchihuilis anfiro tlacame pampa anquimictijque ni cuali tlatcatl ipan ichaj campa cochtotaj? Quena, nimechtlatlahuis por catli anquichijtoque ica Is Boset huan nimechpolihuiltis ipan ni tlattipactli.

¹² Huan David quinnahuati isoldados ma quinmictica, huan quinmictijque. Huan quintzontequilijque ininmax huan iniixihua. Huan inintlacayo quicuapilojque nechca nopa mantoc atl ipan altepetl Hebrón. Huan quitlalpachojque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset ipan Hebrón ipan nopa tecacahuatl campa quitlalpachojtoyaj Abner.

5

David quichijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

¹ Teipa ajsicoj nopa huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan nochi huejhueyi familias catli itzttoyaj ipan tlali Israel huan quuitacoj David ipan altepetl Hebrón. Huan quihhuicoj: “Tojuanti tiicnime huan san se toeso. ² Masque achtihuiya Saúl eliyaya totlanahuatijca, melahuac ta tieliyaya tiitlamocuitlahuujca huan elqui ta catli nelía techyacanayaya para titlahuilanase. Huan ama TOTECO mitzilhuistoc para ta tielis totlamocuitlahuujca huan totlanahuatijca tiisraelitame.”

³ Huajca nozona David quichijqui se camanal sencahuali iixpa TOTECO ica nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan inijuanti quialtijque David ica acéite huan quitequitlalijque para elis tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. ⁴ Huan David quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 40 xihuitl. ⁵ Achtihui para chicome xihuitl huan tlajco mosehui ipan altepetl Hebrón huan quinnahuati san nopa israelitame ipan tlali Judá. Huan teipa mosehui ipan altepetl Jerusalén para 33 xihuitl huan quinnahuati nochi israelitame ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa tlayacanca altepetl

⁶ Huan quema nopa tlayacanani quialtijque David para elis inintlanahuatijca, David huan nochi isoldados yajque altepetl Jerusalén para quinquixtij nopa jebuseos catli itzttoyaj nozona. Pero inijuanti quihhuiuitaque huan quitlajilhuijque David: “Ta amo quema huelis ticalaquis nica. Hasta catli popoyotzitzi huan catli metzcuaachome mitztzacuilisquaj para amo huelis ticalaquis.”

Quej nopa quijtojqque pampa moilhuijque para David amo huelis calaquis.

⁷ Pero David huan isoldados tlatlanque huan moaxcatijque campa nelpano tilahuac huan temachtli nopa tepamitl ipan tepetl Sion, huan ama nochi quitocaxtiaj nopa barrio ipan Jerusalén ica Ialtepe David. ⁸ Huan quej ni David quitlanqui nopa altepetl. Nopa tonal quema David quicajqui quitlajilhuij, quinhui isoldados: “Nochi catli anquinequij anquinhuilanase nopa jebuseos, xicalaquica ipan nopa hueyi tubo campa calaquí atl ipan inialtepe. Huan quej nopa anajsitij campa itztoque huan anquinmictise nopa mosisinijca tlacame catli quinequij techtlanise catli inijuanti quincocaxtiaj nopa ‘popoyotzitzi huan metzcuaachome’. Tlahuel niqincualancaita.” Ica ni pejqui nopa camanali catli ama quijtohuaj campa hueli: “Catli popoyotzitzi huan catli metzcuaachome amo hueli calaquise ipan ichaj Toteco, pampa quej nopa quincocaxtiyayaj nochi nopa masehualme catli quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome quen quichihuayayaj nopa jebuseos.”

⁹ Huan David mochansehui ipan nopa barrio ipan Jerusalén nechca campa quipixqui itepa nelpano tilahuac huan temachtli huan quitocaxtlalitoyaj Ialtepe David. Huan quiquetzqui seyoc tepamitl yahualtic ichaj huan ichaj pejqui nozona ipan nopa altepetl catli itoca Milo huan yajqui hasta más calijtic tlen nopa altepetl.

Hiram quintitlanqui tlacame campa David

¹⁰ Huan David más mohueyichijtiyohuiyaya pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij itztoya ihuaya. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Hiram catli quinhahuatiyaya altepetl Tiro quititlanili David huejhueyi tlacame para ma quipaxalotij David. Huan ininhuaya quititlanqui miyac tiocuahuatl, huan cuaximani huan calchihuani catli quimatiyayaj quitejtequij tetl para quichihuilise David se hueyi cali. ¹² Huan

David momacac cuenta para elqui TOTECO catli quitequitlajitoya para elis inintlanahuatijca israelitame. Huan quimachili para yaya TOTECO catli tlahuel quihueyitlajitoya itlanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tlahuel quinicnelía nopa israelitame huan quintlapejpenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

¹³ Huan quema David quipatlatoya ichaj tlen altepetl Hebrón hasta Jerusalén, mocuili más isihuajhua huan iompaca sihuajhua, huan tlatcatque más iconehua; oquichpilme huan sihuapilme. ¹⁴ Ya ni iconehua David catli tlatcatque ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ¹⁵ Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafia, ¹⁶ Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

¹⁷ Huan quema nopa filisteos quicajque para israelitame ipan tlali Israel nojquiya quialtijtoyaj David para elis inintlanahuatijca, yajque ica nochi ininsoldados para quitzitque. Huan David quicajqui para hualayayaj filisteos, huajca yajqui motlatito ipan altepetl Jerusalén ipan nopa cuarto campá más tilahuac itepa huan cuali tzactoc. ¹⁸ Huan nopa filisteos hualajque huan mosejsemanque ipan nochi nopa tlamayamitl catli itoca Refaim nechca Jerusalén. ¹⁹ Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quihhui:

—¿Tijnequi ma niyas niqinhuilanati ni filisteos? ¿Techmactilis nomaco para niqintlanis?

Huan TOTECO quihhui:

—Quena, xiquinhuilanati huan temachtli na nimitzmactilis nochi momaco.

²⁰ Huajca David quisqui huan quinquilanqui nopa filisteos huan quintlanqui. Teipa quitocaxtlali nopa lugar Baal Perazim catli quinequi quijtos “ojtlapojtoc” pampa quijto: “TOTECO chicahuac ajsitoc ica nocualancaitacahua quen chicahuac quisa atl campá quitlapohua se aojtli.” ²¹ Huan nopa filisteos choloque huan quicajtejqque inintiotzitzi huan David ica isoldados quintlatijque.

²² Huan teipa nopa filisteos sempa mocuepque huan mochihuacoj campá itztoyaj achtihuiya ipan nopa tlamayamitl Refaim. ²³ Huan sempa David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaquilis. Huan TOTECO quihhui:

—Quena, pero amo xiya xiquinnamiquiti campá iniixmelac. Achtihui xiquinyahualoca ihtacatzí huan xiquisaca xiquinhuilanati campá nopa cuame balsameras. ²⁴ Huan quema anquicaquise tlahuejchihualistli huejcá ipan ixihuiyo nopa balsameras quen soldados catli tlatcapatzaj ica iniicxipa, huajca nimantzi xiquintetzopaca, pampa nopa caquistli quinequi quijtos para na niquistoc para nimechyacanas anquintlanise nopa filisteos.

²⁵ Huajca David quichijqui senquistoc quen TOTECO quinquahuatitoya huan yaya ininhuaya isoldados pejqque quinnictiaj nopa filisteos tlen altepetl Gabaón huan ajsito hasta altepetl Geser.

6

David quinejqui quihualicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

¹ David sempa quinsentili catli más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan mochiqque 30 mil soldados. ² Huan nochi injuanti quistejqque ihuaya David para yase ipan altepetl Baala ipan tlali Judá. Yajque para quihualicase icaxa Toteco Dios. Nopa caxa catli quihuica itoca TOTECO catli quinyacana itequihuajcahua ma tlatlanitij huan catli mocahua itzonixco

nopa ome querubines catli eltoque itzonixco nopa caxa. ³⁻⁴ Huan quiquix-tijque icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan se tepetl ipan ichaj Abinadab huan quitlalijque ipan se cuacarro yancuic. Huan Uza huan Ahío iconehua Abinadab quihuicac nopa cuacarro catli quihuicayaya icaxa Toteco Dios. Huan Ahío tlacantiyohuiyaya. ⁵ Huan David huan nochi nopa israelitame quitoquiliytiyohuiyayaj. Huan miltotijtiyohuiyayaj ica miyac paquilistli. Huan huicatiyohuiyayaj iixpa TOTECO ica nochi tlamantli tlatzótzonal quén arpas, salterios, panderos, flautas huan címbalos.

⁶ Quema ajsitoj campa itrigo mil Nacón, nopa huacaxme catli quihuicayayaj nopa cuacarro motepotlamijque, huan Uza momatlananqui para quitzacuilis icaxa Toteco Dios para amo huetzis. ⁷ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Uza pampa amo quiimacasqui quiitzquis icaxa huan quimicti nopona nechca nopa caxa.

⁸ Huan David tlahuel motequipacho por catli quichijtoya TOTECO ica Uza huan quitocaxti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quiijtosnequi “campa Toteco cualanqui ica Uza.”) Huan hasta ama quej nopa itoca. ⁹ Huan David quiimacasqui TOTECO nopa tonal huan quiijto: “¿Quenicatza huelis nijhuicas icaxa TOTECO campa niitztoc?” ¹⁰ Huajca ayacmo quinejqui quihuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca Ialtepe David, huan tlanahuati ma quihuicaca ichaj Obed Edom catli achthui ejquetl ipan altepetl Gat pero ama quipixqui ichaj nechca campa eltoya nopa caxa. ¹¹ Huan nopona mocajqui icaxa TOTECO eyi metztli, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochi ichaj ehuani.

David quihuicac icaxa TOTECO ipan Jerusalén

¹² Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom pampa quipixqui icaxa, yajqui nopona, huan ica miyac paquilistli quiquixti icaxa Toteco Dios huan quihuicac ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. ¹³ Huan quema nopa tlamace catli quihuicayayaj icaxa Toteco Dios quimajcayaj inixci chicuase hueltas, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro catli tomahuac quén tlacajcahalistli para Toteco Dios.

¹⁴ Huan David miltotiyaya ica nochi ichicahualis iixpa TOTECO huan moyontijtoya quén ininyoyo totajtzitzi. ¹⁵ Huan quej nopa David huan nochi nopa israelitame quihuicatiyajque icaxa TOTECO ica miyac paquilistli. Huan ininhuaya yajque catli tlapitztiyajque.

¹⁶ Huan quema icaxa TOTECO quiaxitijtihualayayaj ipan Ialtepe David, tlachiyayaya ipan ventana Mical, isihua David catli eliyaya icone Saúl, huan quita para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan miltotijtihualayaya huan tlahuel quicualancaitac ipan iyolo.

¹⁷ Huan quicalaquijque icaxa TOTECO ipan se yoyon cali catli David quicualtlalijtoya para ya nopa. Huan David quimacac tlacajcahalistli TOTECO catli tlatlatli huan tlacajcahalistli para ma onca tlavoltlalili ihuaya TOTECO. ¹⁸ Quema tlanqui quitencahua nopa tlacajcahalistli, David quintiochijqui nochi nopa israelitame ipan itoca TOTECO, yaya catli quinyacana itequihuajcagua ma tlatlanitij. ¹⁹ Huan quinmajmacac nochi Israelita tlamame huan sihuame sesen pantzi huan vino, huan se torta tlen xocomecat huactoc. Teipa quema tlantoyaya nochi nopa ilhuatl, nopa tlamame huan sihuame mocuepque ininchajchaj.

²⁰ Huan David nojquiya mocuepqui ichaj para quintiochihuas ichaj ehuani. Huan Mical, isihua catli eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihuihuiat, huan quihuihui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta catli titlanahuatijquetl ipan Israel. Timonex-tijtoc iniixpa amoichpoca tequipanojcahua quen tlen hueli tlatcatl, pampa timoquixtili motlaque catli huehueyac tlen tlanahuatijquetl.

²¹ Huan David quinanquili:

—Nochi nijchijtoc ica nochi noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yaya nechtlapejpenijtoc para nimocahuas nitlanahuatijquetl tlen imasehualhua ipatlaca motata huan ifamilia, huaيجا yeca nimijtotijtoc iixpa.

²² Huan sintla ninesis noja más nihiuhuitic moixpa pampa nimoicnonequi iixpa ya, amo tleno para na. Sequinoc nechhueyitlepanitase pampa nimoicnonejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya nechhueyitlepanitase nopa ichpoca tequipanohuani catli ininca ticamanalti.

²³ Huan TOTECO quichijqui Mical, icone Saúl, amo quema ma conepiya hasta mijqui.

7

David quinequi quichihuas itiopa Toteco Dios

¹ Huajca teipa David mosehui ipan nopa catlanahuatili huan ayacmo quisayaya para tlahuilanas pampa TOTECO quimacac tlasehuilistli ica nochi icualancaitacahua. ² Huan David quihui nopa tlajtol pannextijquetl Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejectzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

³ Huan Natán quinanquili:

—Xijchihua nochi catli tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itztoc mohuaya.

⁴ Huan nopa yohuali TOTECO quinojnotzqui Natán huan quihui:

⁵ Xiya xiquilhuiti notequipanojca David para yaya amo quichihuas se cali campa niitztos. ⁶ Amo quema nimopantijtoc ipan se caltiopamitl hasta nopa tonal quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali. ⁷ Ninejnenqui ininhuaya israelitame campa hueli pero amo quema nijtlajtlanjtoc se tlayacanquetl catli nijtlalijtoc para quimocuitlahuise nomasehualhua para ma nechchihuili se caltiopamitl tlen tiocuahuil.

⁸ Xiquilhui David para na niiteco catli niquinyacana notequihuajcahua ma tlatlanitij huan niquilhúa ya ni: “Na nimitztapejpenijtoc para tielis tlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua quema tieliyaya se tlamocuitlahuijquetl tlen borregoime. ⁹ Na nimocajtoc mohuaya campa hueli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahua na niquintzontlamiltijtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi quen nopa tlacame catli más motlepanitaj ipan ni tlatipactli.

¹⁰ Huan nojquiya niquintlapejpenilijtoc se tlali campa niquintlalis noisraelita masehualhua. Huan nopona itztose ipan se tlali catli iniaxca huan ayacmo aqui quincualancamacas. Huan catli fierojtque ayacmo quintlajiyohuiltise quen quichihuayayaj achtihuiya

¹¹ ipan nopa tonali quema niquintlali jueces ma quinyacanaca noisraelita masehualhua. Huan nijchihuas para tiitztos ica yejectzi ica mocualancaitacahua.”

Pero na catli nimoTECO nimitzilhuía para amo ta catli techchihuilis nochaj, pero elis na catli nimitzchihuilis ta, David, se cali tlen tlanahuatiani huan se tlanahuatistli catli mocahuas para moteipan ixhuihua.

¹² Huan quema timiquis huan timosiyajquetzas ica motatahua, na

nijtlalis se mocone catli quisas tlen moxinajcho para tlanahuatis huan itlanahuatilis nijchihuas temachtli. ¹³ Huan yaya catli mocone, quena, nechchihuilis se caltiopamitl huan nijchihuas temachtli itlanahuatil para nochipa. ¹⁴ Huan na nielis quen itata huan yaya elis quen nocone. Huan sintla yaya nechixpanos, na nijtlatzacuilitis quen se tetaj quichihua ica icone. Quena, niquintequihuis tlacame tlen sequinoc tlalme para ma quitlatzacuiltica por na. ¹⁵ Pero nochipa nijpiyas hueyi noyolo ica ya. Amo quema nijtlahuelcahuas quen nijtlahuelcajqui Saúl catli achitihui elqui tlanahuatijquetl huan nijquixti para nimitztlalis ta titlanahuatis. ¹⁶ Huan na niquintlalis moteipan ixhuihua para quipiyase tlanahuatili para nochipa noixpa. Quena, motequiticayo tlen tlanahuatijquetl nimitzmacatoc para nochipa huan nochipa se moteipan ixhui tlanahuatis.

¹⁷ Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ipan se tlanextili para ma quiilhuis David. Huan Natán yajqui huan quiilhuito David nochi catli TOTECO quiilhuijtaya.

David quihueyitlali huan quitlascamatqui TOTECO

¹⁸ Huan Tlanahuatijquetl David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamitl huan motlali iixpa TOTECO huan quijito:

“TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, na amo tleno nopati. Niyon nofamilia amo hueyi para techhueyichijtoc quen tijchijtoc. ¹⁹ Huan amo san ya nopa catli ya tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipan ixhuihua tlanahuatise para nochipa. TOTECO, amo aqui seyoc catli quipiya hueyi iyolo quen ta tijpiya ica na.

²⁰ “Huan ¿tlaque más huelis nimitzilhuis para nimitztlascamatis? TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, ta cuali techyoliximati. ²¹ Ica mopaquilis tijchihua nochi ni huejhuelyi tlamantli quen tiquijtojtoc tijchihuas, huan nochi tijchijtoc pampa hueyi moyolo. Huan techilhui para ma nijmati na tlaque tijchihuas teipa.

²² “TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, tlahuel tihueyi. Amo quema tijcactoque tlen seyoc quen ta. Amo aqui seyoc Dios; ta tiiyojtzi. ²³ Huan amo onca seyoc tlali imasehualhua catli quiselijtoque tlatiochihuali quen ta techtiochijtoc tiisraelitame catli techchijtoc timomasehualhua. Ta, Toteco Dios, catli techquixti ipan tlali Egipto huan tiquintojtocac toixpa sequinoc tlali ehuan ica inintiotzitzti, pampa techicnelía. Techchihuili huejhuelyi tlanextillicayotl nepa iniixpa nopa Egipto ehuan. Huan nochi tijchijqui para ma mohueyitlali motoca ta. ²⁴ Pampa, TOTECO, ta tiquijtojtoc para techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica timomasehualhua para nochipa huan ta timochijtoc toDios tojuanti.

²⁵ “Huajca TOTECO Dios, temachtli xijchihua catli tiquijtojtoc techchihuilis. Xijchihua para notlanahuatil huejcahuas huan para se noteipan ixhui nochipa tlanahuatis moixpa quen tiquijtojtoc. ²⁶ Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca para nochipa. Huan ma nochi quijitoca: ‘TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta catli toDios tiisraelitame.’ Huan para nochipa temachtli xijcahuili se noteipan ixhui ma mosehui quen motlanahuatijca moixpa.

²⁷ “Pampa ta, TOTECO, Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, tijpiya nochi chicahualistli huan ta titoteco nochi tiisraelitame. Techilhuijtoc para tijchihuas temachtli notlanahuatilis huan yeca na, nimatequipanojca, nimotlatlajtjtoc quej ni para nijselis catli techilhuijtoc.

²⁸ Ta tiTOTECO Dios, ta catli nelnelía tiDios. Huajca melahuac nopa catli cuali

catli tiquijtohua techchiuilis. Ta tiquijtojtoc para techchiuilis se nochaj tlen tlanahuatiani catli huejcahuas ica se noteipan ixhui catli tlanahuatis para nochipa. ²⁹ Huajca xijchihua catli tiquijtojtoc. Huan ama techtiochihua huan xiquintiochihua noconeua huan noteipan ixhuihua para nochipa, pampa quej nopa, ta TOTECO Dios, noca timocajtoc para tijchihuas. Huan pampa techtiochijtoc, notlanahuatilis huan noteipan ixhuihua catli tlanahuatise elise tlatiochihualme para nochipa.”

8

David tlatlanqui campa hueli

¹ Huan teipa David quintlanqui nopa filisteo masehualme huan quinicnotlali. Moaxcati nopa altepetl Gat catli eliyaya inialtepe catli más hueyi.

² Nojquiya quintlanqui moabita tlacame huan quinchijqui para ma mote-caca tlalchi nejnechca se ilado seyoc. Huan quintamachijque ica ihuehueyaca se mec atl. Huan teipa quintamachijtiyajque sempa ica nopa mec atl, huan nopa tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa ompa mec atl ihuehueyaca quinmictijque. Huan tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa expa mec atl, quincahuilijque ma itztoca. Huan nopa moabitame catli mocajque yoltoque elque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuique impuestos.

³ Huan nojquiya David quitlanqui Tlanahuatijquetl Hadad Ezer catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba huan eliyaya icone Rehob. Quitlanqui quema yohuiyaya para sempa moaxcatis nochí nopa tlali nechca hueyatl Eufrates. ⁴ Huan ipan nopa tonal David quinitzqui mil 700 isoldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa huan 20 mil catli icxinejnemiyayaj huan quinhucac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque sese iniicxi nochí nopa cahuayojme catli quihuicayayaj nopa tlahuilanca carros. San quincajqui cuali nopa cahuayojme catli monejqui para quitlanase san 100 tlahuilanca carros.

⁵ Huan quema hualajque sirios tlen altepetl Damasco para quipalehuisse quiaj Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil tlen inijuanti. ⁶ Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan nopa sirios ipan altepetl Damasco. Huan nopa sirios mocajque itequipanojcahua David huan sesen xihuitl quitlaxtlahuayaj impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa hueli campa ya yohuiyaya.

⁷ Huan David quincuili nojquiya ininyolixtzajcahua catli itlayacanca soldados Hadad Ezer quihuicayayaj iniixpa huan nochí eliyaya oro. Huan David nochí quihuicac ipan altepetl Jerusalén. ⁸ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quicuic tlahuel miyac tlamanlti tlen bronce ipan altepeme Beta huan Berotai catli quinahuatiyaya Hadad Ezer.

⁹ Quema Tlanahuatijquetl Toi ipan altepetl Hamat quimatqui para David quintlanqui nochí isoldados Hadad Ezer, ¹⁰ quititlanqui itelpoca catli itoca Joram para quipaxalos ica yejyetzti huan quihueyitlalis David pampa quitlantoya Hadad Ezer catli eliyaya nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tlamanlti tlen oro, plata huan bronce.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl David quiyocatlali nochí ni tlamanztitzi para TOTECO quen nojquiya quiyocatlaliytoya para TOTECO nochí oro huan plata catli tequixtilijtihualajtoya ipan campa hueli altepeme catli quitlantihualajtoya. ¹² Quinquixtilijtoya miyac tlamanztitzi tlen nopa sirios, moabitame, amonitame, filisteos, huan amalecitame. Huan nochí quimacac

Toteco quen nojquiya quiiyocatlatli para ya nochi catli quicuilijtaya Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen Soba.

¹³ Huan quej nopa David mochijqui hueyi campa hueli. Huan quema mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tlamayamitl tlen Istatl.

¹⁴ Huan David quintlatli miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom. Huan nochi nopa Edom ehuan mochijque itequipanojcahua David, pampa TOTECO quipalehuiyaya David campa hueli yohuiyaya para ma tlatlani.

Itlayacancahua David

¹⁵ Huan David tlanahuati ipan Israel huan quichijqui catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi imasehualhua. ¹⁶ Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya nopa tlayacanquetl tlen isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, catli quiijcuiiojtijayqui catli panoc mojmotla ipan itlanahuatilis David. ¹⁷ Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Ahimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtztizti. Huan Seraías eliyaya itlajcuiiojca David. ¹⁸ Huan Benaía, icone Joiada, quinnahuatiyaya nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj David huan catli motlalohuayayaj para quihuicase se camanali quema quititlaniyaya para seyoc lugar. Huan iyoca tlen Benaía, David quinpixqui itelpocahua para itlapalehuijcahua catli más huejhueyi.

9

David huan Mefi Boset

¹ Se tonal David tlatzintocac: “¿Amo mocajtoc yoltoc niyon se ichaj ehuaní Saúl para huelis nijpalehuis por iteicnelil mijcatzi Jonatán catli tlahuel niquicneliyaya?”

² Huan quipanti se tlatcatl catli tlatequipanojtaya ipan ichaj Saúl catli itoca eliyaya Siba. Huaica quinqotzque para yas iixpa Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito David quihui:

—¿Ta tiSiba?

Huan quinanquili:

—Quena.

³ Huaica David quihui:

—¿Amo mocajtoc yoltoc se acayja tlen ifamilia Saúl catli huelis nijnextilis itlaicnelijcayo Toteco Dios?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajtoc se icone Jonatán catli amo hueli nejnemi pampa metzcua-chotic ipan nochi ome iicxihua.

⁴ Huan David quitlatzintoquili Siba canque itztoc. Huan Siba quihui para itztaya ipan altepetl Lodebar ipan ichaj Maquir, icone Amiel.

⁵⁻⁶ Huaica David nimantzi tlanahuati ma quihualicaca Mefi Boset icone mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan quema Mefi Boset ajsico iixpa David, motlancuaquetzqui ica miyac tlatlepanitacayotl.

⁷ Huan David quihui:

—Amo ximajmahui. Na nelía nijnequi nimitzpalehuis huan nimitzchi-huilis catli cuali pampa tlahuel niquicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochi nopa tlali catli eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titlacuas nohuaya.

⁸ Huan Mefi Boset mohuitzonqui tlalchi ica tlatlepanitacayotl. Huan teipa quihui David:

—Na amo nitleno para tlahuel techtlasojtlas. Niitztoc quen san se chichi catli mictoc.

⁹ Huan teipa David quinzotzqui Siba itequipanojca Saúl huan quiilhui:

—Nochi catli eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochi ichaj ehuaní ama nijmactilijtoc Mefi Boset catli itztoc iixhui. ¹⁰ Huan ta, moconeua huan motequipanojcahua antequitise ipan nochi itlal para oncas catli monequi para ichaj ehuaní, pero Mefi Boset tluacas mojmotla ipan nomesa nohuaya.

Huan Siba quinpixtoya 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. ¹¹ Huan Siba quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Nimotequipanojca nijchihuas nochi catli techilhuijtoc ma nijchihua.

Huajca Mefi Boset itztotya ipan ichaj Tlanahuatijquetl David huan tluacajqui ihuaya quen elisquía se icone. ¹² Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil catli itoca eliyaya Micaía. Huan nochi ichaj ehuaní Siba quitequipanohuayayaj Mefi Boset. ¹³ Pero Mefi Boset catli metzcuachotic ipan nochi ome iicxihua mocajqui para itztos nozona ipan altepetl Jerusalén huan nochipa tluacayaya ihuaya Tlanahuatijquetl David.

10

Tlahuilancayotl ica sirios huan amonitame

¹ Huan quema panotoya tonali, mijqui inintlanahuatijca nopa amonitame huan Hanún icone mocajqui tlanahuatijquetl ipan itlanahuatilis. ² Huan David quijito: “Na nijchihuas catli cuali ica Hanún, icone Nahas, quen itata quichijqui catli cuali ica na”. Huan David quintitlanqui tluacame para ma quiyoltlalitij pampa mijqui itata. Huan quema ajsitoj ipan inintlal amonitame, ³ nopa tlayacanani catli quipalehuiyayaj Tlanahuatijquetl Hanún quiilhuique: “¿Para tlen timoilhuía David quintitlantoc ni tluacame para mitzyoltlalise pampa mijqui motata? Amo ya nopa. Quintitlantoc para ma quiximatiquij cuali totlal huan teipa techhuilanaquij huan techtlanise.”

⁴ Huajca Hanún quinzotzqui itlatitlanilhua David huan quinquetli san se lado ipan inintentzo huehueyac para quinpinahualtis. Huan nojquiya quinquetlijque ininyoyo huehueyac hasta inintzinpa, huan quinqmajaque para ma mocuepaca. ⁵ Huan quema quimatqui David catli quinchihuijtoyaj itlatitlanilhua, quintitlanqui tluacame para ma quinnamiquitij. Huan quinqilhuitoj ma mocahuaca ipan altepetl Jericó hasta quema moscaltis huehueyac inintentzo huan huajca mocuepase, pampa tlahuel tepinajtí quen quinchijtoyaj.

⁶ Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicualancamacatoyaj David, quintlaxtlahuijque 20 mil sirio tluacame catli icxinejnemiyayaj catli hualajque tlen tlali Bet Rehob huan altepetl Soba. Huan quintlaxtlahuijque se mil tluacame ma hualaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen Maaca huan 12 mil tluacame ma hualaca tlen Is Tob. ⁷ Huan quema David momacac cuenta catli quichihuayaya, quititlanqui icapitán, Joab ica nochi isoldados catli más tetique. ⁸ Huan nopa amonitame motlalijque para quimocuilahuisse nopa cuapuerta ipan itepa inialtepe. Huan nochi nopa sirio tluacame catli hualajque tlen Soba, Is Tob huan Maaca mochijque quentzi huejca tlen nopa altepetl ipan tlamayamitl.

⁹ Huan quema Joab quitiac para oncac quinpixtoya icualancaitacahua, quiniyocatlati nopa israelita soldados catli más tlapenpenilme para yase ihuaya ya huan quinquihulanase nopa sirios. ¹⁰ Huan nopa sequinoc soldados quincatejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintetzopaca nopa amonitame.

¹¹ Huan Joab quilhui iicni, Abisai: “Sintla tiquita para nopa sirios techtlanisnequij, techpalehuiqui. Huan sintla na niquitas para nopa amonitame mitztlanisnequij, na nimitzpalehuis. ¹² Ximoyolchicahua huan ximotemaca para tlahuilanase chichahuac para tijmanahuse totlal huan toaltepehua timasehualhua Toteco Dios. Huan TOTECHO ma quichihuas catli ipaquilis ipan ni tlahuilancayotl.”

¹³ Huajca Joab huan nochi isoldados monechcahuijque para quinhuilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojteque. ¹⁴ Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios cholohuayayaj, injuanti nojquiya cholojteque inixpa Abisai huan isoldados, huan sempa calajque para motlatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochi isoldados mocuepque para ininchaj ipan altepetl Jerusalén.

¹⁵ Huajca nopa sirios momacaque cuenta para amo yajatij para moixnamiquise ininhuaya nopa israelitame. Huan sempa mocualtlalijque para tlahuilanase, ¹⁶ huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalehuis. Yaya eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba. Huan Hadad Ezer tlatitlantoya para ma hualaca nopa sequinoc sirios catli itzttoyaj ipan seyoc nali hueyatl Eufates huan nochi injuanti ajsicoj ipan se lugar catli itoca Helam. Huan ni soldados quinyacanayaya Sobac catli eliyaya capitán tlen isoldados Hadad Ezer. ¹⁷ Huan quema David quilhuijque catli nopa sirios quichihuayayaj, sempa quinsentili nochi israelita soldados huan quixcotonque hueyatl Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtlalijque huan quihuilanque David ihuaya isoldados. ¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholojteque iixpa isoldados David. Huan David quinmicti 700 sirios catli yohuiyayaj ipan tlahuilanca carros, huan 40 mil catli nemiyayaj cahuyojtija. Nojquiya quicoco Sobac catli quinyacanayaya isoldados Hadad Ezer huan nopona mijqui. ¹⁹ Huajca nochi nopa tlanahuatiani momacaque cuenta para amo yajatij ica tlali Israel. Yeca motemacaque ica Israel huan quichijque se camanal sencahuali ininhuaya para quintequipanose. Huajca nopa sirios ayacmo motemacayayaj quinpalehuise nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyayaj.

11

Itlajtlaocol David

¹ Huan teipa quema pejqui yancuic xihuitl, ipan nopa tonal quema nochi tlanahuatiani momatij quisaj para tlahuilanatij, David san quititlanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tlahuilanatij. Huan quiyahualotoj altepetl Rabá huan pejqui quinhuilanaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.

² Huan se tiotlac David mejqui campa mosiyajquetztoya huan pejqui paxalohua calpani icaltlanahuatli. Huan quiitac se sihuatl catli maltiyaya ipan seyoc calpani. Huan David quiitac para tlauel yejectzi eliyaya. ³ Huajca tlatzintocac tlaque itoca ne sihuatl, huan quilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icone Eliam huan isihua Urías, se heteo tlatatl. ⁴ Huan David tlatitlanqui para ma quinzaca nopa sihuatl huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuatl mopajpajqui quen quijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés para mon-equi quichihuas se catli ya nopa quichijtoc huan mocuepqui ichaj. ⁵ Huan teipa momacac cuenta para quiconemacatoya David huan quititlanili se amatlajcuiloli para ma quimati David.

⁶ Huan David quitlajcuilhui Joab para ma quititlanili Urías, nopa heteo tlatcatl catli eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David. Huan Joab quititlanqui Urías ma yas ichaj David. ⁷ Huan quema Urías ajsico ichaj David, David quitlatzintoquili quenicatza itztoc Joab huan isoldados, huan tlaque oncatoc ipan ne tlahuilancayotl. ⁸ Huan teipa David quilhui:

—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajquetza.

Huan quema quistoya, David quititlanili se tlacualistli catli cuali quen se nemactli. ⁹ Pero Urías amo yajqui ichaj. Yaya san cochqui nechca puerta ipan icaltlanahuatil David campa cochij itequipanojcahua. ¹⁰ Huan quilhuijque David:

—Urías amo yajqui cochito ichaj.

Huajca David quionotzqui Urías huan quilhui:

—¿Para tlen amo ticochito mochaj? Pampa ya huejcajtoc para amo ticochtoc ipan mochaj.

¹¹ Huan Urías quinanquili:

—Icaxa Toteco, huan noteco Joab, huan nochi israelita soldados tlen tlali Israel huan tlali Judá, mocahuaj ipan cuatitlamitl ipan pilxajcaltzitzi. ¿Quenicatza huelis niyas nochaj nitlacuati, huan nitlaiti huan nicochis ihuaya nosihua? ¡Amo! Amo quema nijchihuas ya nopa.

¹² Huajca quilhui David:

—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mostla nimitzcahuilis timocuepas ipan tlahuilancayotl.

Huajca Urías mocajqui nozona. ¹³ Huan David quionotzqui ma tlaqua huan ma tlai ihuaya, huan David quihuinti. Huan quema tlayohuixqui, Urías quisqui huan cochito sempa campa itequipanojcahua David, huan amo yajqui ichaj.

¹⁴ Huan hualmostla David quitlajcuilhui Joab huan quititlanili nopa tla-
jcuiloli ica Urías. ¹⁵ Huan ipan nopa tla-
jcuiloli quilhuiyaya ya ni: “Xijtla-
lica Urías ipan nopa achitihui pamitl tlen soldados iixmelac campa más mahuilili
nopa tlahuilancayotl. Huan teipa ximoquixtica huan xijcajtehuaca iseli para
ma quicococa huan ma quimictica.”

¹⁶ Huajca quej nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualojque nopa altepetl
para quihuilanase, Joab quitlali Urías campa quimatiyaya itztoc nopa
soldados catli más temachme tlen inincualancaitacahua. ¹⁷ Huan teipa
quisque inincualancaitacahua ipan nopa altepetl huan quimictijque miyac
isoldados David, huan nojquiya mijqui Urías, nopa heteo tlatcatl. ¹⁸ Huan
Joab quititlanqui se tlatcatl ma quilhuiti David nochi catli panotoya ipan
nopa tlahuilancayotl. ¹⁹ Huan Joab quilhui itlatitlanil: “Huan quema
titlamis tijpohuilla David nochi catli panotoc, ²⁰ sintla yaya cualanis huan
mitzilhuis: ‘¿Para tlen anmonechahuijque ipan itepa nopa altepetl? ¿Amo
anquimatiyayaj para huelis tlejcos tepanixco huan quimajcahuasquij tlen
hueli tepostli?’ ²¹ O sintla quijtos: ‘¿Amo anquielnamiquij catli panoc ipan
altepetl Tebes quema se sihuatl quimicti Abimelec, icone Jeroabaal, ica se
metlatl catli quimajcahuili tlen huejcapa? Huajca ¿para tlen anmonech-
ahuijque tlahuel?’ Huajca sintla quej nopa mitzilhuis David, xiquilhui:
‘Nojquiya mijqui motequipanojca, Urías, nopa heteo tlatcatl.’ ”

²² Huan nopa tlatitlanili quisque iixpa Joab huan yajqui quiitato David.
Huan quema ajsito, nochi quipohuili David quen Joab quilhuijtoya.

²³ Quilhui:

—Tocualancaitacahua hualajque para techhuilanasquij cuatitla, pero
tiquintoquilhijque hasta campa calaquitoj ipan inialtepe. ²⁴ Huan nozona

ininsoldados catli moquetztotaj tepanixco pejque techmaquiláya ica inincuatlamin. Huan huajca mijque se quesqui tlen mosoldados, huan nojquiya mijqui Urías nopa heteo tlacatl.

²⁵ Huajca David quihhui nopa tlacatl:

—Quej ni xiquihhui Joab: Amo ximotequipacho ica catli panotoc. Quemantimijui soldados ipan tlahuilancayotl quen nopa. San ximonejnehuili quenicatza huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados hasta tiquintzontlamiltis nochi tocualancatcahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

²⁶ Huan quema nopa sihuatl catli eliyaya isihua Urías quicajqui para mictoya ihuehue, motequipacho huan tlahuel quichoquili. ²⁷ Huan quema tlanqui nopa tonali para quichoquilis, David tlatitlanqui ma quihualiquilica ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitlacatilti se oquichpil. Pero TOTECO quitiac para fiero ni tlamantli catli David quichijqui.

12

Natán quihhui David para tlajtlacolchijtoc

¹ Huan TOTECO quititlanqui itlajtol pannextijca Natán, ma quitiati David. Huan quema Natán ajsito iixpa David, quipohuili se camanali huan quihhui:

—Ipan se altepetl itztotaj ome tllacame; se rico huan se catli teicneltzi.

² Huan nopa rico quimpiyaya miyac huacaxme huan borregoyme. ³ Pero nopa teicneltzi amo tleno más quimpiyaya, san se pilsihua borregoxtzi catli quicojtoya huan quimocuitlahuijtoya. Huan nopa pilborregoxtzi moscaltijtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitlamacayaya ica tlen ya itlacualis huan quiamacayaya tlen itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tlacatl quicneliyaya nopa pilsihua borregoxtzi quen elisquía se icone. ⁴ Huan se tonal se tlacatl paxaloto ipan ichaj nopa rico huan yaya amo quinejqui quimictis se huacax, o se borrego catli iaxca para quitlamacas nopa paxalojquetl, huajca nopa rico yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicuilitlali nopa paxalojquetl.

⁵ Huajca David quema quicajqui nopa huicalotl, tlahuel cualanqui ica nopa tlacatl catli rico huan quihhui Natán:

—Nelía quinamiqui ma miqui nopa rico. ⁶ Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tlacatl teicneltzi nahui borregoyme quen ipatlaca nopa se catli quicuilittoya. Pampa quichijqui catli fiero huan amo tetlasojtlac.

⁷ Huajca Natán quihhui:

—¡Ta tiitztoc nopa tlacatl rico! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuía ya ni: ‘Naya catli nimitztequitlajtoc titlanahuatijquetl tlen Israel. Na catli nimitznanahuijtoc tlen Saúl. ⁸ Na nimitzmacac icaltlanahuatil moteco Saúl, huan isihuajhua. Nimitzmacac tlanahuatili ica nochi israelitame campa hueli ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan sintla tiquitasquía nochi ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquía tlahuel miyac más. ⁹ Huajca ¿para tlen tijtlahuelcajtoc notlanahuatil huan techixpanotoc ica ni tlamantli catli tlahuel fiero? Tijmicti Urías, nopa heteo tlacatl, huan tijcuili isihua. Tiquintequihui amonita tllacame para ma quimictica. ¹⁰ Huajca ama nochipa oncas tlahuilancayotl ipan mochaj ehuan pampa techtlahuelcajtoc huan tijchijtoc mosihua catli eliyaya isihua Urías. ¹¹ Na nijchihuas para motelpocahua huan tllacame catli itztoque mocalijtc motlananase para mitzhulanase. Huan na nimitzcuilis mosihuajhua moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan inijuanti cochise ininhuaya tlamiyacapa. ¹² Ta tijchijqui nochi ni tlamantli ichtacatz, pero na nijchihuas tlamiyacapa para nochi israelitame quimatise.’

¹³ Huajca David quiilhui Natán:

—Quena, nelía nitlajtlacolchijtoc iixpa TOTECO.

Huan Natán quiilhui:

—TOTECO mitztlapojpolhuijtoc motlajtlacol huan amo timiquis por ya ni.

¹⁴ Pero pampa tlhuel tiquixpanotoc TOTECO ica ni tlamantli, tiquinmacatoc lugar icualncaitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuís-
polose itoca. Huajca nopa mocone catli ontlacatqui miqis.

¹⁵ Huan Natán mocuepqui ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi co-
colistli nopa conetl catli isihuacahual Urías quitlacatilti ica David. ¹⁶ Huan
David pejqui motlatlajtía huan quitlajtlani Toteco ma quichicahuas nopa
conetl. Huan mosajqui huan mixtlapacho tlalchi seyohual. ¹⁷ Huan nopa
huehue tlacame catli más quipiyayaj tequiticayotl ipan icaltlanahuatil
yajque quítatoj huan quiilhuijque ma mehua huan ma tlacua ininhuaya,
pero David amo quinejqui.

¹⁸ Huan quema panotoya chicome tonali, nopa conetl mijqui, huan nopa
tlacame majmahuiyayaj quiilhuise David. Moilhuiyayaj: “Quema noja
yoltoya nopa conetl huan tijyoltlalisquía, ya amo quinejqui techtlacaquilis,
huajca ama sintla tiquilhuise para ya mijqui, hueli más fiero mochiuilis.”

¹⁹ Huan quema David quítac para mocamanalhuiyayaj ichtacatzí nopa
tlacame, quimachili para ya mictóya nopa conetl. Huajca quintlatzintoquili
sintla ya mictóya nopa conetl, huan quiilhuijque para, quena.

²⁰ Huajca David mejqui campa huilantóya, huan malti, huan mopatlac
huan mocualtlali. Teipa yajqui calaquito ipan itioipa TOTECO huan quihuey-
itlali. Teipa mocuepqui ichaj huan tlacujqui. ²¹ Huan itequipanojcahua
quisentlachilijque huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej nopa titlachihua? Quema mocone noja yoltoya, amo
titlacuayaya huan tlhuel tichocayaya. Huan quema mijqui, tmejqui huan
titlacujqui.

²² Huan David quinnanquili:

—Quema noja yoltoya nopa conetl nichocayaya huan nimosahuayaya
pampa nimoilhuiyaya huelis Toteco Dios quipiyas hueyi iyolo ica na huan
quichicahuas nocone. ²³ Pero ama ya mijqui. ¿Para tlen nimosahuas huan
nichocas? ¿Huelis na sempa nijyolcuis? ¡Amo! Na niyas teipa campa yaya
itztoc, pero yaya ayacmo mocuepas campa niitztoc na.

Tlacatqui Salomón

²⁴ Huan David quiyoltlali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan
quipixqui seyc icone catli quitocaxtlali Salomón. Huan TOTECO quicneli
ni conetl. ²⁵ Huan TOTECO quititlanqui Natán ma quíitati David. Huan
pampa TOTECO quicneli, Natán quiilhui ma quitocaxti nopa conetl Jedidías.
(Jedidías quinequi quíijos “yaya catli TOTECO quicnelía”).

David moaxcati altepetl Rabá

²⁶ Huan Joab ica isoldados yajque huan quinhulanque nopa amonitame
ipan altepetl Rabá. Huan quitlanque nopa pilaltepetzi campa huala nopa
atl catli quitequihuiyaya hueyi altepetl Rabá. ²⁷ Huajca Joab quintitlanqui
tlacame para ma quiilhuitij David: “Ya nijyahualojtoc altepetl Rabá huan
niquincuilijtoc nopa altepetl catli quimaca atl altepetl Rabá. ²⁸ Huajca ama
xiquinsentli nochi nopa israelita soldados catli mocajtoque huan xihualaca,
ximoaxcatiquij ni altepetl para ta tielis nopa tlatlanquetl, huan amo qui-
huicas notoca na quen elisquía na nijtlanqui.”

²⁹ Huajca David quichijqui quen Joab quilhuijtoya. Quinsentili nochi isoldados, huan yajqui altepetl Rabá huan quihuilanqui. Huan moaxcati nopa altepetl. ³⁰ Huan quicuiliique icorona nopa tlanahuatijquetl huan quitlalijque ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya pampa nochí elqui tlen oro huan quipiyayaya piltetzitzi yejyectzitzi catli pajpatiyo. Huan nopa corona quipixqui 33 kilos ieteca. Huan nojquiya ipan nopa altepetl mocuili David miyac tlamantli catli patiyo. ³¹ Huan David quinxixti nopa amonitame catli mocajtoyaj yoltoque ipan nopa altepetl huan quintlali ma teguitica ica sierras, picos huan hachas. Huan nojquiya quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquiya quinchijqui itequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepeme. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ininhuaya nochi isoldados.

13

Amnón quichpocapolo Tamar

¹ Huan David quipixqui se itelpoca itoca Absalón huan yaya quipiyayaya se isihua icni catli tlahuel yejyectzi eliyaya catli itoca Tamar. Huan ica seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca catli itoca eliyaya Amnón. Huan Amnón nella quixtocac Tamar masque eliyaya itepotzicni. ² Huan Amnón nelpano quixtocayaya Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya se ichpocatl huan ipan nopa tonali tlahuel momatitayaj quinmocuitlahuaj ichpocame para amo aqúi quinajsis. Huajca yeca Amnón moilhuiyaya para elis ohui para quicajcayahuas. ³ Huan Amnón quipiyayaya se ihuampox catli itoca eliyaya Jonadab catli eliyaya nojquiya imachicni pampa yaya eliyaya icone Simea, catli eliyaya David iicni. Huan Jonadab tlahuel quimatitayaya quenicatza tlacajcayahuas. ⁴ Huan se tonal quitlatzintoquili Amnón:

—Amnón, ta tiitelpoca nopa tlanahuatijquetl, ¿para tlen más timotequipachohua mojmosta? ¿Tlaque tijpiya? ¡Techilhui!

Huan Amnón quinanquili:

—Na niquixtoca Tamar, iicni Absalón.

⁵ Huajca Jonadab quilhui:

—Na nimitzilhuís quenicatza tijchihuas. Ximotecati ipan motlapech huan ximococoxcanegui. Huan quema yas motata David mitzpaxaloti, xiquilhui quej ni: ‘Nimitztlatlanía xijtitalani noicni Tamar ma nechcualtlaliliqui se tlacualistli para nijcuas.’

⁶ Huajca quej nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipaxaloto quilhui:

—Nimitztlatlanía para xijtitalani noicni Tamar para ma nechcualtlaliliqui noixpa se ome pantzi, huan ma nechtlamaca.

⁷ Huajca David quititalanqui Tamar ichaj Amnón, huan quilhui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcualtlaliliti itlacualis para ma tlacua.

⁸ Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yaya mococoxcanectoya ipan itlapech. Huan Tamar nimantzi pejqui quixacualohua harina, huan quichijqui pantzi huan quicxiti. ⁹ Huan quema ya eltoya, quitequili itlacualis huan quihualiquili Amnón, pero ya amo quinejqui tlacuas. Huan quinnahuati nochi itequipanojcahua ma panquisaca, huan nochi quisque. ¹⁰ Huan Amnón quilhui Tamar:

—Ama, techhualiquili notlacualis nica ipan nocuarto huan techtlamaca.

Huan Tamar quihuiquili. ¹¹ Huan quema Tamar monechcahui campa Amnón itztoya, Amnón quinajnahuajqui huan quilhui:

—Xicochiqui nohuaya.

¹² Huan Tamar quinanquili:

—Amo, noicni, amo techfuerzajhui pampa tijmati se tlajtlacoli catli nelía fiero ipan totlal Israel. ¡Amo techixpano! ¹³ Amo quema tlamis nopinahualis. ¿Canque niyas para nimotlatis? Huan ica ta, teipa mitziximatise quen se catli más tifiero ipan Israel. Más cuali san xijcamanalhui nopa tlanahuatijquetl para ma techcahuili timonamictise huan temachtli techcahuilis.

¹⁴ Huan Amnón amo quinejqui quitlacaquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quichpocapolo. ¹⁵ Huan nimantzi Amnón tlhuel quicualancaitac ica se hueyi cualantli. Quicualancaitac teipa hasta onpano quen quicneliyaya achtihi, huan quilhui:

—Ximoquetza huan xiya.

¹⁶ Huan Tamar amo quinejqui quisas huan quilhui:

—Noja más hueyi elis motlajtlacol para techpanquixtía que quema techixpanoc.

Pero Amnón amo quitlacaquili, ¹⁷ huan quinotzqui se itequipanojca huan quilhui:

—Xijpanquixti ni sihuatl huan xijtzacua cuali nopa puerta.

¹⁸ Huan itequipanojca quipanquixti Tamar. Huan yaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejyectzi quen nochi iichpocahua nopa tlanahuatijquetl moquentiyayaj. ¹⁹ Huajca quitzayanqui iyoyo huan motlalili cuanextli ipan itzonteco huan mocuaitzquijtiyajqui huan chocatiyajqui.

²⁰ Huan Absalón, iicni, quilhui:

—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Amo que? Ximoyoltlali, noicni. Amo tlhuel ximotequipacho, pampa yaya moicni.

Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón. ²¹ Huan quema Tlanahuatijquetl David quicajqui catli quichijtoya Amnón, tlhuel cualanqui. ²² Huan Absalón tlhuel quicualancaitac Amnón por nopa tlajtlacoli catli quichihiuli iicni, Tamar, pero amo tleno quilhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón catli eliyaya iicni

²³ Teipa quema ya panotoya ome xihuitl, itequipanojcahua Absalón yajtojaj Baal Hazor ipan tlali Efraín para quinximase iborregojhua. Huan Absalón quinnotzqui nochi iicnihua ma yaca para ilhuichihuahui. ²⁴ Huan Absalón nojquiya yajqui quuitato itata, Tlanahuatijquetl David, huan quilhui:

—Notequipanojcahua yajtoque quinximatij noborregojhua huan ni-nequi para ta xiitzto nohuaya huan nochi motlapalehuijcahua.

²⁵ Huan David quinanquili:

—Amo, nocone, amo huelis tiyase tinochime, pampa tlhuel ohui elis para ta.

Huan masque Absalón nelchicahuac quitlajtlani ma yas, David amo quinejqui pero quitiochijqui miyac. ²⁶ Huan Absalón quilhui:

—Sintla ta amo hueli tiyas, nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Amnón.

Huan David quilhui Absalón:

—¿Para tlen tijnequi ma yohui moicni Amnón?

²⁷ Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitlajtlanía, David quicajqui ma yohui Amnón huan nochi itelpocahua. ²⁸ Huan Absalón quinilhuijtoya itequipanojcahua: “Quema anquitate para Amnón ya cuali tlaitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximoyolchicahuaca huan ximotemacaca xijchihuaca nocamanal”.

²⁹ Huan itequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón quen quinihui-tjaya. Huan teipa nochi itelpocahua Tlanahuatijquetl David moquetzque huan tlejqoque ipan ininmula huan cholojqque.

³⁰ Huan quema inijuanti noja hualayayaj ipan ojtli, ajsico campá David se tlaatl catli quihualiquiliyaya se camanali, huan quijto: Absalón quimicti nochi motelpocahua huan niyon se amo mocajqui yoltoc. ³¹ Huajca David tlahuel motequipacho huan quitzayanqui iyoyo huan motejqqui tlaichi huan nochi itequipanojcahua nojquiya quichijque. ³² Huan teipa tlananquili Jonadab, icone Simea catli elqui iicni David, huan quihui:

—Tlanahuatijquetl David, amo ximoilhui para nochi moconehua quimictijque. ¡Amo! San Amnón quimictijque, pampa Absalón motemacatoya quimictis ipan nopa tonali quema quixpanoc iicni, Tamar. ³³ Huajca ama, amo xijneltoca ne camanali para nochi motelpocahua mictoque, pampa san Amnón mijqui.

³⁴ Huan Absalón cholo. Huan nopa telpocatl catli tlachixtoya tepanixco quuitac para monechcahuiyayaj miyac tlacame catli hualayayaj ipan ojtli.

³⁵ Huajca Jonadab quihui Tlanahuatijquetl David:

—Xiquita, ya hualahuaj motelpocahua quen nimitzilhuijtoc.

³⁶ Ipan nopa tlatoctzi ajsicoj itelpocahua David, huan nochi pejqque chocaj. Huan David huan nochi itequipanojcahua nojquiya chocaque chichahuac.

³⁷ Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepetl Gesur campá itztoya Tlanahuatijquetl Talmai, icone Amiud. ³⁸ Huan nopona mocajqui eyi xihuitl.

³⁹ Huan David mojmöstla mochoquiliyaya pampa quitemohuayaya Absalón, huan ya moyoltlalijtoya para mijqui Amnón.

14

Absalón mocuepqui Jerusalén

¹ Huan quema Joab, icone Sarvia, momacac cuenta para Tlanahuatijquetl David tlahuel quinequiyaya quitas icone, Absalón, ² huajca tlanahuati ma quicuitij se sihuatl tlen pilaltepetzi Tecoa pampa tlahuel tlanamiquiyaya. Huan Joab quihui quenicatza ma quihuiti nopa tlanahuatijquetl, quijto: “Ximoyoyonti huan ximochihua quen tijpiya miyac tequipacholi. Amo ximoyejyecchihua para quej nopa tinesis para ya huejcajtoc tijpiya tequipacholi pampa acajya mijqui. ³ Huan xiya iixpa nopa tlanahuatijquetl huan tiquihuis quen nimitzilhuis.”

Huan Joab quihui nochi catli quinequiyaya ma quihuisquía David.

⁴ Huan nopa sihuatl tlen Tecoa yajqui quuitato Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito, mohuijtzonqui hasta tlaichi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quihui:

—Techpalehui, Tlanahuatijquetl.

⁵ —¿Tlaque tijpiya? —quihui David.

Huan ya quinanquili:

—Na nicahuali pampa nohuehue ya mijqui. ⁶ Huan niquinpiyayaya ome noconehua. Huan se tonal mohuilanque campá tequitayaj huan amo aquí quinanahui. Huan se tlen injuanti quimicti iicni. ⁷ Huan ama nochi nochan ehuan nehcualancaitaj huan quinequij ma niquinmactili nocone catli quimicti iicni para nojquiya quimictise quen ya quimicti iicni. Pero sintla niquinmactilis, ayacmo nijpiyas niyon se aquí ipan taltipactli huan ixpolihuis itoca nohuehue.

⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David quihui nopa sihuatl:

—Xiya mochaj huan na nitlanahuatis para amo aquí huelis quicocos.

⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Ma huetzi nopa tlajtlacoli ipan na huan ipan notata. Huan ta titlanahuatijquetl amo tijhuicas tlajtlacoli ipan ni tlamantli, niyon motlanahuatil.

¹⁰ Huan David quiilhui:

—Sintla se acayja mitzcuatotonis por motelpoca, techhualiquili huan ayacmo quema mitzcuatotonis.

¹¹ Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Nimitztlatlanía iixpa TOTECO Dios catli tijtequipanohua para ma amo aquí quimictis nocone. Na ayacmo nijnequi ma onca miqilistli.

Huan David quiilhui:

—Nelía nimitzilhúa niyon se tlamantli amo quichihuilise mocone.

¹² Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Techcahuili nimitztlatzintoquilis seyoc tlamantli.

—Techilhui —quiilhui David.

¹³ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Para tlen amo tiquinchihuilis sequinoc israelitame catli tiquijtojtoc techchihuilis na huan nocone? Pampa ica catli tiquijtojtoc timotlajtlacolmacac ica moseli. Ta nojquiya amo tijcahuilijtoc mā mocuepa mocone, Absalón, catli mohuejcatlalijtoc. ¹⁴ Nochi tojuanti timiquise se tonal. Tonemilis amo huejcahua. San eltoc quen atl catli toyahui tlalchi huan amo aquí hueli quisentilía. Huan Toteco Dios amo quimictía se catli mohuejcatlalijtoc, yaya quitemohua quenicatza quicuepaltis sempa. ¹⁵ Pero na nihualajqui moixpa pampa nochi nopa masehualme nechmajmatijque huan quinequij nechmictilise nocone. Huan nimoilhui para nimitzitaqui para techmanahuisquía. ¹⁶ Pampa noseli nimoilhui: Quema nopa tlanahuatijquetl quicaquis catli niitequipanojca niquilhúa, nechmanahuis tlen ne tlacame catli quinequij nechtzontlamitise na huan nocone, huan nechixpolose ipan ni tlali Israel catli Toteco Dios nechmacatoc. ¹⁷ Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tlanahuatijquetl nechyoltlalis ica catli nechilhuis, pampa yaya itztoc quen itequihua Toteco Dios catli quimachilía catli cuali huan catli fiero. TOTECO Dios catli moTeco ma itzto mohuaya.

Quej nopa quijjo nopa sihuatl.

¹⁸ Huan David quiilhui nopa sihuatl:

—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamantli. Amo tleno techneltlatili, san techilhui catli melahuac.

—Cualtitoc, notlanahuatijca, techilhui tlaque tijnequi tijmatis —quinanquili nopa sihuatl.

¹⁹ Huan David quiilhui:

—Techilhui sintla Joab mitztitlantoc.

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Joab nechtitlanqui huan yaya nechilhui nochi quenicatza ma nimitzcamanahuis. ²⁰ Huan quichijqui nochi para timomacas cuenta tlen ni tlamantli huan quenicatza elisquía sintla tijtlajtolsencahuayaya seyoc masehuali icone. Pero ta tlahuel titlalnami qui quen se itequihua Toteco huan tijmati nochi catli pano.

²¹ Huajca David quinzotzqui Joab huan quiilhui:

—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.

²² Huan Joab mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitochijqui Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:

—Ama nijmachilijtoc para techtlasojtla pampa tijchijtoc quen nimitztlatlaniyaya.

²³ Huajca Joab motlananqui huan yajqui altepetl Gesur campa itztoya Absalón huan sempa quihualicac ipan Jerusalén. ²⁴ Huan David tlanahuati: Quema ajsis, xiquilhuica Absalón para ma ajsiti ichaj, pero amo ma moixnextis campa nochaj, pampa amo nijnequi niquitas.

²⁵ Huan Absalón eliyaya nelía yejyetzzi huan ipan nochi tlali Israel amo mopantiyaya seycoc quen ya. Nochi itlacayo tlen iixihua hasta itzoncal ipan itzonteco, amo tleno catli amo cuali quipixqui; senquistoc cuali nochi itlacayo. Huan nochi israelitame quihueyichihuayayaj. ²⁶ Huan itlamiya sesen xihuítl motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tlajco. ²⁷ Huan Absalón quiniyayaya eyi ioquichpilhua huan se isihuapil catli quitocaxtlalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochijqui se sihuatl tlhuel yejyetzzi.

²⁸ Huan mocajqui Absalón ome xihuítl huan tlajco ipan altepetl Jerusalén huan amo quitiac ixayac itata, Tlanahuatijquetl David. ²⁹ Huajca Absalón tlatitlanqui ma quinoztatij Joab para ma yohui quitiati Tlanahuatijquetl David huan ma quicamanalhui por ya. Pero Joab amo quinejqui yas. Huan ica ompa quinoztzqui huan sempa amo quinejqui. ³⁰ Huajca teipa Absalón quinnahuati itequipanojcahua ma quitlatitij imil Joab campa quitoctoya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itequipanojcahua yajque quitlatitoj. ³¹ Huajca Joab yajqui quitiato Absalón huan quihui:

—¿Para tlen motequipanojcahua yajque nechtlatilitoj nomil campa nijtoc-toc cebada?

³² Huan Absalón quinanquili:

—Pampa na nitlatitlantoc para ma mitznotzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztitlanisquía xiquitati Tlanahuatijquetl David. Nijnequi xijtlatzintocquili para tlen nechquixti ipan altepetl Gesur sintla amo quinequiyaya nechitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niquitas huan sintla quipantía para nijhuica tlajtlacoli, ma nechmicti.

³³ Huan Joab yajqui quipohuilito David nochi quen quihuijtoya Absalón. Huan David tlanahuati ma quinoztatij Absalón. Huan quema Absalón ajsico iixpa David mohuijtzonqui hasta tlalchi quen momatque quichihuaj, huan David quitzoponi.

15

Absalón quinsentili soldados tlen majtlactli familias

¹ Huan quema ya panotoya tonali, Absalón mocohui se tepos carro quen se tlanahuatijquetl, huan mocohui cahuayojme para quitlanase huan 50 tlacame para motlalose iixpa para teyolmelahuase para huala. ² Huan Absalón pejqui mehua ijnaltzi mojmotla huan pejqui moquetza campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl. Huan quema hualayaya se acajya para quitiatasquía tlanahuatijquetl David pampa quipiyayaya se cualantli, Absalón quinoztayaya ica yejyetzzi huan quihuiyaya: ¿Tlen tlaque altepetl tihuala? Huan yaya catli ajsiyaya quihuiyaya para eli se israelita. ³ Huan teipa Absalón quihuiyaya: “Nelía cuali catli tiquijtohua huan, quena, quinamiqui para se mitztlajtolsencahuas. Pero Tlanahuatijquetl David amo quitlajtoc niyon se aqui para mitzpalehuis ipan ni tlamanli.” ⁴ Tlhuel nechpactisquía sintla nechtequitlalisquía para nimechtlajtolsencahuas. Quej nopa nochi catli quipiyasquía se cualantli hualasquía nechitaquij huan na niquintlajtolsencahuasquía xitlahuac. ⁵ Huan sintla se acajya

hualayaya huan mohuijtzomayaya iixpa Absalón, ya amo quicahuiliyaya. Nimantzi quimaitzquiyaya huan quitzoponiyaya. ⁶ Huan quej nopa quichihuayaya ica nochi israelitame catli hualayayaj campa nopa tlanahuatijquetl para ma quinsencahuili se tlenijqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochi israelitame catli hualayayaj ipan tlali Israel ma quicnelica.

⁷ Huan quema quiaxiti nahui xihuitl para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quilhui David:

—Nimitztlatlanía techcahua niyas altepetl Hebrón nijmacati tlacajc-ahualistli Toteco, pampa quej nopa nimocajtoc ica TOTECO. ⁸ Pampa quema niitztoya ipan altepetl Gesur niquilhui TOTECO sintla nechcahuilisquía nimocuepas nica ipan altepetl Jerusalén, huajca nijtequipanos huan nijmacas tlacajcahualistli.

⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quilhui:

—Cualtitoc, xiya huan xijchihua quen tiquijtojtoc.

Huan Absalón yajqui altepetl Hebrón. ¹⁰ Huan quema Absalón onajsitoya Hebrón quintitlanqui tlacame ipan nochi altepeme campá itztoyaj israelitame huan quiniilhuique para ma quitlacaquilise se tlapitzali. Huan quema quicaquise molinis tlapitzali, quimatise para Absalón quitequitlali-toque ipan altepetl Hebrón para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan monequi teyolmelahuase. ¹¹ Huan nojquiya Absalón quinnotztoya 200 tlacame ipan Jerusalén ma yaca tlcuatij ihuaya. Huan injuanti amo tleno quimatiyayaj tlaque teipa quichihuasquía Absalón. ¹² Huan quema Absalón quitlatiyaya tlacajcahualistli, nojquiya tlatitlanqui ma quinoztatij Ahitofel tlen ialtepe Gilo. Yaya eliyaya se catli quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moiycatlali ica Absalón. Huan nopa masehualme catli quitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tlahuel miyac israelitame calaquiyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chichahualistli.

David cholo tlen Jerusalén

¹³ Huan ajsico se tlatatl catli quilhui David para nochi israelitame ipan tlali Israel quitoquiliáj Absalón quen inintlanahuatijca. ¹⁴ Huajca David quiniilhui nochi itlapalehuijcahua catli itztoyaj ihuaya:

—Ma tiisihuica ticholose para timomanahuise, pampa sintla amo, niyon se tlen tojuanti huelis cholos. Xiisihuica para amo techajsis, pampa sintla techajsis nica, techtlamimictise catli tiitztoque ipan ni altepetl.

¹⁵ Huan nochi itlapalehuijcahua quinanquilhuique:

—Tiitztoque mohuaya huan tijchihuase catli ta tiquita para cuali.

¹⁶ Huan nimantzi quisqui Tlanahuatijquetl David ica nochi ichaj ehuan. San quincajqui majtlatli isihuajhua para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. ¹⁷ Huan quema quistiyohuiyayaj Tlanahuatijquetl David ica nochi imasehualhua, moquetzque iteno nopa altepetl. ¹⁸ Huan panoque nochi nopa soldados para quintlayacanaltise. Huan itztoyaj nojquiya nochi nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan catli motlaloahuayaj para quihuicase camanali huan tematiltise. Huan 600 tlcame catli quistoyaj ipan altepetl Gat huan icxinejnentoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque. ¹⁹ Huan David quinoztzqui Itai catli quinyacanayaya nopa altepetl Gat ehuan huan quilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Más cuali para timocuepas ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Ta tiehua seyoc tlali huan huejca moaltepe. ²⁰ San tionajsico huan amo quinamiqui para nimitzfuerzajhuis ticalaquis ica tojuanti. Niyon amo nijmati canque tiajsitij. Más

cuali para ximocuepa huan nojquiya nochi injuanti catli hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochihua huan ma itzto mohuaya nochipa.

²¹ Huan Itai quinanquili:

—Na nijtestigojquetza Toteco Dios, para campa hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, masque nimiquis mohuaya o noja niitztos.

²² Huajca Tlanahuatijquetl David quinanquili:

—Cualtitoc, xitlayacantiyaca huan anyase tohuaya.

Huan Itai huan nochi isoldados, huan ichaj ehuan, huan iconehua yajque ihuaya David. ²³ Huan oncac se hueyi choquistli ipan nochi nopa tlali quema Tlanahuatijquetl David huan nochi catli itztotaj ihuaya quisque. Huan quixcotonque nopa atlajtl Cedrón para calaquise ipan nopa huactoc tlali. ²⁴ Huan ininhuaya yohuiyayaj nojquiya nopa totajtztzi Abiatar huan Sadoc huan nochi nopa levitame. Huan injuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitlalijque ojtentli hasta quema nochi panoque. ²⁵ Huan Tlanahuatijquetl David quihuih Sadoc:

—Xihuica icaxa Toteco Dios sempa ipan altepetl Jerusalén huan sintla TOTECO nechcahuilis, nimocuepas huan sempa niqitas icaxa Toteco huan iYoyon Tiopa. ²⁶ Huan sintla TOTECO nechilhuis para ayacmo quipactia catli nijchihua, huajca ma nechchihui catli yaya quinequi.

²⁷ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quihuih nopa totajtzi Sadoc:

—¿Amo ta tise tlachixquetl? Nimitzilhuia sempa xiya ipan Jerusalén huan ximocahua ica tlasehuilistli ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icona Abiatar. ²⁸ Huan na nimitzchiyas nica huan ayamo nicalaquis ipan nopa huactoc tlali hasta quema antechyolmelahuase tlaque pano ipan nopa altepetl.

²⁹ Huajca Sadoc huan Abiatar sempa quihuicaque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nopona mocajque. ³⁰ Huan David ixtlejcoc nopa tlaixtlejcolis ipan nopa tepetl Olivos. San chocatiyajqui huan motzontactiyajqui, niyon amo quihuicayaya itecac, pampa tlahuél motequipachohuayaya. Huan nochi catli itztotaj ihuaya nojquiya motzontajque huan chocatinenque. ³¹ Huan teipa se quihuih David para Ahitofel nojquiya motlalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quihuih: “Se favor, TOTECO, xijchihua para icamanal Ahitofel ma nesi quen camanali catli amo tleno ipati para amo aqui quichihuas catli quijtohua.”

³² Huan quema David ajsito iixco ne tepetl campa masehualme quihuey-itlaliyayaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai tlen nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan tlali ipan itzonteco pampa tlahuél motequipachohuayaya por catli ipantic David. ³³ Huan David quihuih:

—Achi cuali amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase.

³⁴ Más cuali sempa xiya Jerusalén huan xiquihui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquihui para miyac xihuít techmacayaya consejos huan techtequipanohuayaya huan ama tijpalehuis ya. Huan quej nopa quema Ahitofel quihuis ma quichihua se tlenijqui, ta tiquihuis ma quichihua seyoc tlamantli para amo quitoquilis icamanal Ahitofel. ³⁵ Huan nojquiya itztoque ipan Jerusalén nopa totajtztzi Abiatar huan Sadoc catli mocahuaj tohuaya. Xiquinilhui nochi catli tijcaqui catli Absalón quisencahua para quichihuas. ³⁶ Huan injuanti quipiyaj ome iniconehua catli itztoque nopona ininhuaya: Jonatán, icona Abiatar huan Ahimaas, icona Sadoc. Huajca hueli nechtitlanilise iniconehua para ma nechmatiltica nochi catli anquimatij.

³⁷ Huajca Husai ihuampox David yajqui ipan altepetl Jerusalén huan ajsito quema Absalón oncalaquiyaya ipan nopa altepetl.

16

Siba quiistlacahui David

¹ Quema David sanoc pejtaya ixtemo tlen nopa tepetl, quinamijqui Siba catli eliyaya itequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme catli quintlamamaltijtaya ica 200 pantzi, 100 tlatactli tlen xocomecatli, 100 pantzi tlen higos huactoc huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. ² Huan David quitlatzintoquili Siba:

—¿Para tlen tijhualica nochí ya ní?

Huan Siba quinanquili:

—Ni burrojme niquinhualicatoc para ma ipan tlejoca mochaj ehuaní, huan ní pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ní xocomeca atl nojquiya para ma quijica catli siyahuij ipan huactoc tlali.

³ Huan David quiilhui Siba:

—¿Huan canque itztoc Mefi Boset, moteco?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajqui Jerusalén, pampa quijto ama huelis mochihuas tlanahuatijquetl. Huan quej nopa sempa moaxcatis itlanahuatilis ihueyi tata.

⁴ Huan David quiilhui Siba:

—Huajca na nimitzmactilía ama nochí catli iaxca Mefi Boset.

Huan Siba mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa quen quihueyitlepanitayaya. Huan quitlascamatqui huan yajqui.

Se tlacatl tlen altepetl Bahurim quitelchijqui David

⁵ Teipa Tlanahuatijquetl David huan nochí catli itztoyaj ihuaya nejnenque hasta ajsitoj se altepetl itoca Bahurim. Huan nopona quisqui se tlacatl catli elqui se iteiximatca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simeí huan elqui icone Gera. Huan nopa tlacatl Simeí quitelchihuayaya, ⁶ huan quimajcahuiliyaya tetl Tlanahuatijquetl David huan nochí itequipanojcahua catli ihuaya yohuiyayaj. Nojquiya quinmajcahuiliyaya tetl nopa huejhueyi soldados catli quimocuitlahuiyayaj David ipan sese lado. ⁷ Huan ya quitelchihuayaya Tlanahuatijquetl David huan quiilhuiyaya:

—¡Xiya, xiya tifiero tlacatl! ¡Titemictijquetl! ⁸ TOTECO mitzcuepilijtoc pampa tiqunmicti ichaj ehuaní Saúl, huan timocuili itlanahuatil huan nochí catli eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motlanahuatil mocone, Absalón, pampa tifiero huan miyac tijtoyajqui estli.

⁹ Teipa Abisai, icone Sarvia, quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Techcahuili ma nijquechtzontequiti ne huihui tlacatl. ¿Para tlen yaya catli itztaya quen se chichi catli mictoc mitztelchihuas quej ní? Ta titlanahuatijquetl.

¹⁰ Huan David quinanquili:

—¡Amo! Amo ximocalaquica ipan ní tlamantli, aniconehua Sarvia. Huelis TOTECO quiilhuijtoc ma nechtelchihua. Huan sintla quej nopa, ¿ajqueya tojuanti para tiquilhuisse ma amo quichihua?

¹¹ Huan David quiilhui Abisai huan nochí itequipanojcahua:

—Xiquitaca, Absalón nocone catli quisqui ipan notlacayo quinequi nechmictis, pero ní tlacatl catli iixhui Benjamín catli amo quema itztaya tohuaya san nechtelchihua. Amo tleno xijchihuilica pampa huelis TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. ¹² Huan teipa huelis TOTECO nechitas para

amo notlajtlacol nopa tlamantli catli ica nechtelchihuayaya huan huajca, quena, Toteco nechtiochihuas por ni tlattelchihualistli catli ama nijpanti.

¹³ Huan David huan nochi itequipanojcahua panotiyajque ipan iniojhui, huan nopa tlacatl Simei quintoquilijtiyajqui ipan se lado tlen se tepetl. Huan quintelchijtiyajqui, huan quinmajcahuilijtiyajqui tetl huan tlaltejpochtli. ¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl David huan nochi imasehualhua ajsitoj campa yohuiyayaj tlahuel siyajtoque huan mocajque nozona se quentzi para mosiyajquetzase.

Absalón quitlanqui altepetl Jerusalén

¹⁵ Huan Absalón huan nochi nopa tlacame catli itztotaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztotaj ininhuaya. ¹⁶ Huan Husai ihuampox David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quilhui:

—Ma huejcahua tiitzos, titotlanahuatijca.

¹⁷ Huan Absalón quilhui:

—¿Quej nopa tijtlascamati mohuampox David? ¿Para tlen amo tiyajqui ihuaya?

¹⁸ Huan Husai quilhui Absalón:

—¡Amo! Amo nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztlapejpenijtoc TOTECO, huan ni masehualme nica huan nochi israelitame campa hueli para tielis titlanahuatijquetl. ¹⁹ Huajca ¿para tlen amo nimitztequipanos? ¿Amo quinamiqui nimitzpalehuis ta catli tiicone David? Quena, quen nijtequipano motata David, nojquiya nimitztequipanos ta.

²⁰ Huan teipa Absalón yajqui quiiatato Ahitofel catli techconejomaca huan quilhui:

—Techconejomaca tlaque nijchihuas.

²¹ Huan Ahitofel quilhui:

—Xicochi ininhuaya isihuajhua motata David catli quincajtoc para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. Huan quej nopa nochi israelitame quimatisa para tlahuel tijcualancamacatoc motata huan ayacmo hueli anmoyoltalise. Huan huajca nochi catli mitztoquilaj más moyolchicahuase.

²² Huajca imasehualhua quichijque seyoc cuarto para Absalón itzonixco ichaj David. Nozona Absalón cochqui ininhuaya isihuajhua itata huan nochi israelitame quiiataque. ²³ Huan Absalón quichihuayaya nochi catli Ahitofel quilhuiyaya quen itata, David, nojquiya quichijqui. Pampa nochi icamanal Ahitofel elqui temachtli quen quistoya ipan icamac Toteco Dios.

17

Husai amo quicahuili Ahitofel ma quimicti David

¹ Huan nojquiya Ahitofel quilhui Absalón:

—Techcahuili ma niquinhucas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali. ² Nicajsis quema ya siyajtos huan amo quipiyas fuerza para momanahuis. Huan nopa tlacame catli itztotque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David. ³ Huan niquincuepas nochi imasehualhua ica ta, huan moyoltalise huan oncas paquilistli. Pampa nochi israelitame mitztoquilise sintla ayacmo itztos David.

⁴ Huan Absalón huan nochi nopa huehue tlacame quiiijtoque para cuali catli Ahitofel quiiijtojtoya para quichihuas.

⁵ Pero Absalón quiiijto:

—Ma tijnotzase nojquiya Husai tlen ichaj ehuan Arquite, huan tijcaquise tlaque consejo techmacas ica catli quiiijtojtoya Ahitofel.

⁶ Huan Husai ajsico huan Absalón quilhui:

—Ahitofel quijtojtoc para quej ni tijchihuase. ¿Quenicatza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o amo?

⁷ Huan Husai quinanquili:

—Nimoilhuía para ni huelta huelis amo cuali catli Ahitofel quijtojtoc.

⁸ Tijmati motata, huan nochi nopa soldados catli itztoque ihuaya, tlhuel motemacaj. Nimantzi tlhuel cualanise quen se tenan osa catli itztoc cuatitla huan quicuilijtocque iconehua. Motata quipanotoc miyac tlahuilancayotl huan tlhuel quimati quenicatza tlahuilanas. Yaya amo cochi campa itztoque nopa sequinoc imasehualhua. ⁹ Niquita para ya motlatijtoc ipan se tecacahuatl o se lugar ichtacatzi, huan sintla yasquíaj mosoldados ama quitemotij, yaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimantzi nochi quicaquise nopa camanali para quinmictijque ta momasehualhua.

¹⁰ Huan moyolmajmatise momasehualhua, masque ama tlhuel motemacaj huan quipiyaj ininyolo quen se tecuani. Sintla moyolmajmatise, ayacmo quinequise tlahuilanas pampa nochi israelitame quimatij para motata tlhuel quipiya fuerza huan isoldados nojquiya. ¹¹ Na nimitzconsejoma para achitihui xiquinsentili nochi israelita soldados tlen campa hueli. Xiquinsentili catli itztoque ipan altepeme tlen tlali Dan ica huejcapa hasta catli itztoque ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla. Huan ica ya nopa, quena, tiquinpiyas tlhuel miyac mosoldados quen imiyaca xali iteno hueyi atl, huan ta tiquinyacanas ipan tlahuilancayotl. ¹² Huan quej nopa, quena, tijpantitij motata ipan catli hueli lugar campa itztos, huan tiquintetzopatij quen quema tlaajhuach huetzi tlalchi ipan nochi catli onca. Huan quej nopa nochi tiquinmictise. Huan amo aquí mocahuas yoltoc, niyon motata.

¹³ Huan sintla injuanti motlatitij ipan se altepetl, tiyase tinochime ica mecatl hasta tijsosolose nopa tepamitl huan tijtilanase sesen tetl catli eliyaya ipan nopa tepamitl hasta campa tlamayamitl. Amo tijcahuase niyon se tetl catli mosehuijtos ipan seyoc.

¹⁴ Huajca Absalón huan nochi nopa israelitame quijtojtoc para más cuali catli Husai quijtojtoc huan amo catli Ahitofel quijtojtoc. Pampa TOTECO quichijtoya para amo quipatiitascuía catli Ahitofel quijtojtoc para ma huala catli fiero ipan Absalón.

¹⁵ Huan Husai quinilhuito nopa totajtzitzi Sadoc huan Abiatar nopa camanali ica catli Ahitofel quiconsejomacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tllacame tlen Israel. Nojquiya Husai quinilhui catli ya iseli quinilhuijtoc ma quichihuaca. ¹⁶ Huan nojquiya quinilhui:

—Xijtitlanica se acajya nimantzi para ma quilhuiti David ma amo mocahuaca nozona, pero ma quixcotonaca hueyatl Jordán. Pampa sintla amo, quimictise totlanahuatijca huan nochi masehualme catli itztoque ihuaya.

¹⁷ Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campa itoca eliyaya En Rogel para amo aquí quinitascuía sintla calaquiyayaj Jerusalén. Huan ya quisencajtoc para se síhua tequipanojquetl ma quinmacati camanali, huan injuanti quiyolmelahuasquía Tlanahuatijquetl David. ¹⁸ Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque tlen En Rogel para quilhuitij David, se telpocatl quinitac huan yajqui quilhuito Absalón. Huajca nopa telpocame moisiuhuitijque huan ajsitoj ichaj se tlatcatl ipan altepetl Bahurim catli quipiyayaya icalixpa se ameli catli amo quipiyayaya atl. Huan nozona calajque huan motlatijque. ¹⁹ Huan isihua nopa tlatcatl quitentzajqui nopa ameli huan ipani quihuatzqui trigo. Huan amo aquí momacac cuenta

sintla itzttoyaj amelijtic. ²⁰ Huan quema ajsicoj isoldados Absalón huan quitlatzintoquilijque nopa sihuatl:

—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?

—Ya quixcotonque nopa pilatlajtzí huan yajque —quijto nopa sihuatl.

Huajca nopa soldados yajque quintemotoj, pero amo quinajsique. Huan sempa mocuepque Jerusalén.

²¹ Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quilhuitoj David para ma quisaca huan ma quixcotonaca hueyatl Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa yohuali yasquía quinmictiti. ²² Huajca nimantzi David huan nochi catli itzttoyaj ihuaya quisque huan quixcotonque hueyatl Jordán. Huan quema tlanesqui nochi ya itzttoyaj seyoc nali, huan amo aquí mocajtoya.

²³ Huan quema Ahitofel quitiac para Absalón amo quichijqui catli ya quilhuijtoya ma quichihua, tejloc ipan iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicualtlali nochi tlamantli huan moquechuapiloto huan mijqui. Huan quitlalpachojque campa itata quitlalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

²⁴ Huan David ajsito altepetl Mahanaim. Huan Absalón huan nochi nopa israelita soldados catli mosentilijtoyaj ihuaya quixcotonque hueyatl Jordán para qutoquilise. ²⁵ Huan Absalón quitlaliytoya Amasa ma quinyacana isoldados ipan ilugar Joab catli quinyacanayaya isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se isihua icni catli itoca Nahas catli quipixqui se iichpoca catli itoca eliyaya Abigail. Huan se ismaelita tlacatl itoca Itra quiconemacac Abigail huan quej nopa tlacatqui Amasa. Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)

²⁶ Huan Absalón huan nochi israelita soldados mochihuatoj ipan tlali Galaad. ²⁷ Quema David ajsito altepetl Mahanaim nimantzi quinamiquicoj Sobi, Maquir huan Barzilai catli quihualiquiliyayaj miyac tlamantli. (Sobi elqui se amonita tlacatl catli eliyaya icone Nahas ipan altepetl Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel tlen altepetl Lodebar. Huan Barzilai ejqui altepetl Rogelim ipan tlali Galaad.) ²⁸ Huan injuanti quinhualiquiliyayaj tlapechtli, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sintli cacatztic, etl, nopa seyoc etl catli siltic, ²⁹ nectli, manteca, queso huan borregoyme. Huan nochi quihualiquilijque David huan imasehualhua ma quicuaca, pampa moilhuiyayaj; huelis mayanaj, huan siyahuij, huan amiquij, pampa panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca.

18

David mocualtlali para tlahuilancayotl

¹ Huan David quincualtlali nochi isoldados catli ihuaya itzttoyaj huan quintlali tlacyacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados.

² Huan teipa David quinxelo isoldados catli itzttoyaj ihuaya ica eyi pamitl. Huan Joab quitlali ma quinyacana se pamitl, huan seyoc pamitl quimacac Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan icni Joab para ma quinyacana, huan ne seyoc pamitl quimacac Itai, ne geteo tlacatl. Huan Tlanahuatijquetl David quinihui:

—Na nojquiya niyas nitlahuilanas amohuaya.

³ Pero injuanti quinanquilijque:

—¡Amo! Amo xiya, pampa toculanacitacahua amo techchiuilise cuenta. Sintla ticholose o techmictise miyac tlen tojuanti, amo tleno. Injuanti san mitztemohuaj ta para mitzmictise. Huan ta tlahuel miyac mopati. Mopati

quen 10 mil tlen tojuanti. Más cuali ximocahua nica para techtitlanilis tlapalehuili sintla monequis.

⁴ Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas catli amojuanti anquiiatj para cuali.

Huan David ijcatoya campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl huan nochi soldados pejque quisaj ica pamitl para tlahuilanase. Sequin pamitl quihuicayayaj 100 soldados huan sequin se mil.

⁵ Huan David quinilhui nopa tlayacanani Joab, Abisai huan Itai:

—Sintla antechicneliaj, xijmocuitlahuica notelpoca Absalón.

Huan nochi nopa masehualme quicajque catli David quinnahuatijtoya nopa tlayacanca soldados tlen Absalón.

⁶ Huan yajque nochi soldados David huan monamijque ininhuaya nopa israelitame catli soldados Absalón ipan se cuatitlamitl ipan tlali Efraín.

⁷ Huan soldados David quintlanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tlahuilancayotl catli nelia chichahuac. Huan quinmictijque 20 mil tlen injuanti. ⁸ Huan nochi nopa soldados catli mohuilanayayaj mosemantoyaj ipan nochi nopa hueyi cuatitlamitl catli ajsi campa hueli ipan nopa tlali. Huan más miyaqui mijque pampa mococojque ipan nopa cuatitlamitl catli fiero, huan amo quen catli mijque ica tepostli.

⁹ Huan Absalón yohuiyaya ipan se macho huan monamijqui ininhuaya soldados David. Huan quinejqui mochololtis, pero nopa macho calajqui itzala se ahua cuahuitl catli quipiyayaya miyac imacuayohua. Huan nopona Absalón cuatacanqui itzonteco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iseli. ¹⁰ Huan se tlen soldado David quiitac huan quilhuito Joab:

—Na niquitztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuitl.

¹¹ Huan Joab quinanquili:

—Sintla tiquitac, ¿para tlen amo tijmicti? Na nimitztlaxtlahuijtosquía ica 10 tomi tlen plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquechilpica para tielis se tlayacanquetl.

¹² Huan nopa tlatatl quinanquili Joab:

—Masque techmacatosquía mil tomi tlen plata, amo nijmictisquía pampa nochi tojuanti tijcayque quema David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitlahuise Absalón. ¹³ Huan sintla nijmictijosquía, Tlanahuatijquetl David nimantzi quimajtosquía para na nijchijqui huan ta moseli techtelhuijtosquía.

¹⁴ Huajca Joab quiiito:

—Ayacmo nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuitejqui eyi cuatlamínme catli huejhuehueyac huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan quicalaquili nochi eyi ipan iyolixco quema noja yoltoya ipan nopa ahua cuahuitl. ¹⁵ Huan teipa ajsicoj majtactli telpocame catli quihuicayayaj iteposyolixtajca Joab, huan injuanti quimicijque Absalón.

¹⁶ Huan Joab tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali, huan quej nopa quinqetzqui soldados para ma ayacmo tlahuilanaca para amo ma miquica sequinoc. ¹⁷ Huan quitlananque itlacayo Absalón huan quitlalijque ipan se hueyi ostotl catli eltoya ipan nopa cuatitlamitl. Huan ipani quimontonojque miyac tetl. Huan nochi nopa israelita soldados catli ihuaya motlalijtoyaj Absalón cholojtejque huan yajque ininchajchaj.

¹⁸ Huan quema noja itztaya Absalón, tlanahuati ma quiquetzaca quen se teteyotl catli hueyi tlen ya campa nopa Tlamayamitl tlen Tlanahuatiani. Huan catli quisencajqui quipixqui se tlajcuiloli ica itoca. Huan nochí quitocaxtlalijque “iteteyo Absalón” huan hasta ama quej nopa quitocaxtlaj. Absalón quiijto quichijqui pampa amo quipixtoya se oquichpil para quihuicas itoca quema miquis.

¹⁹ Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:

—Techcahuili ma nimotlalos huan niqulhuiti David para TOTECO ya quimanahuijtoc tlen iculancaitacahua.

²⁰ Huan Joab quinanquili:

—¡Amo! Amo ta catli tijhuicas camanali ama, pero seyoc tonali, quena. Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tlanahuatijquetl, pampa amo paquis ica nopa camanali.

²¹ Huan Joab quiilhui se tlatatl catli ejqui tlali Etiopía:

—Xiquilhuiti David nochí catli panotoc.

Huan nopa tlatatl tlen Etiopía mohuijtzonqui iixpa Joab huan motlalojtejqui. ²² Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sempa quiilhuico:

—Techcahuili ma nimotlali para nimotlalos iica ne tlatatl catli yohui.

Huan Joab quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi tiyas? Amo tleno tijtlanis ica catli tiquijtoti.

²³ Huan Ahimaas tlananguili:

—Masque amo tleno nijtlanis, na nijnequi niyas.

Huajca Joab quiilhui:

—Huajca xiya.

Huan Ahimaas motlalojtiyajqui ipan seyoc ojtlí campa tlamayamitl huan quitlanqui nopa Etiopía tlatatl. ²⁴ Huan David mosehuijtaya campa nopa cuapuerta ipan nopa tepamitl catli más tlatlajco ipan ne altepetl. Huan nopa tlatatl catli quimocuitlahuiyaya nopa altepetl itztaya tepanixco huan quiitac se tlatatl catli motlalojtihualayaya iseli. ²⁵ Huajca quiilhui Tlanahuatijquetl David. Huan David quiilhui:

—Sintla huala iseli, huelis quihualica se cuali camanali.

²⁶ Huan sempa nopa tlatatl catli quimocuitlahuiyaya altepetl quiitac para seyoc motlalojtihualayaya huan nojquiya iseli, huajca quitzajtzi catli quimocuitlahuiyaya cuapuerta ipan tepamitl:

—Seyoc tlatatl motlalojtihuala iseli.

Huan Tlanahuatijquetl David quicajqui huan quiijto:

—Huelis quihualica se cuali camanali.

²⁷ Huan nopa tlachixquetl quiijto:

—Catli tlacantoc motlalohua sanijqui Ahimaas, icone Sadoc.

Huan David quinanquili:

—Ahimaas yaya se cuali tlatatl huan temachtli quihualica catli cuali.

²⁸ Huan Ahimaas ajsico campa itztaya Tlanahuatijquetl David huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitlajpalo huan quiilhui:

—Ma tijtlascamatica TOTECO yaya catli moDios pampa mitzmanahuijtoc ininmaco moculancaitacahua catli momatlanantoyaj para mitzhuilanase.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Ahimaas:

—¿Quenicatza itztoc Absalón?

Huan ya quinanquili:

—Amo nijmati, pampa quema Joab nechtitlanqui niquinitac miyaqui motlananayaj, pero amo nijmatqui tlaque panotoc.

³⁰ Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Ximochiya huan ximoquetza nopona.

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa tlacatl tlen tlali Etiopía huan quihhui Tlanahuatijquetl David:

—Nijhualica se cuali camanali. Toteco mitzmanahuijtoc tlen nochi mocualancaitacahua.

³² Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Itztoc cuali notelpoca Absalón?

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Nelcuali elisquía sintla nochi mocualancaitacahua catli teipa motlananase mocahuase mictoque quen ama panoc ica Absalón.

³³ Huan nopa tlanahuatijquetl tlahuel moyoltequipacho huan tlejoc ipan icuarto itzonixco nopa puerta huan tlahuel mochoquiliyaya. Huan quijtojtijayqui: “Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaquisquía sintla na nimictosquía quen mopatlaca.”

19

Joab Quiyoltlali David

¹ Huan quihhuijtojo Joab para Tlanahuatijquetl David tlahuel motequipachohuayaya huan quichoquiliyaya icone, Absalón. ² Huan nochi nopa tlamace quimatque para David tlahuel motequipachohuayaya, huajca inijuantl nojquiya tlahuel motequipachojque. ³ Huan nochi nopa soldados calajque ipan nopa altepetl ichtacatzl huan ica pinahualistli quen molololijtjosquía ipan se tlahuilancayotl. ⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl moixtajqui huan chocayaya chicahuac huan quijtohuayaya: “Absalón none, Absalón none, none.”

⁵ Huan Joab hualajqui quitiaco Tlanahuatijquetl David huan quihhui:

—Tlanahuatijquetl, ama tlahuel techpinahualtijtoc nochi catli timitztequipanohuaj. Tojuanti timitzmanahuilijtoque monemilis tlen mocualancaitacahua huan tiquinmanahuijtoque moconeua, huan nochi mosihuajhua huan moompaca sihuajhua. Huan ama ta techchihua quen tijchijtosquía se hueyi tlajtlacoli. ⁶ Tiquinicnelía catli mitzcualancaitaj huan tojuanti catli timitzcicnelíaj, techcualancaita. Technextilijtoc ama para amo tleno topati moixpa huan achi más tipactosquía sintla nochi techmictijtosquía huan san Absalón itztosquía. ⁷ Na nimitzilhuía monequi xiquisa huan xiquinolchicahua mosoldados pampa sintla amo tijchihuas, temachtli amo mocahuas nixon se tlen inijuantl ni yohuali mohuaya. Huan sintla nochi mitzcajtehuase elis más fiero que nochi nopa tequipacholi catli mitzajsitihualajtoc ipan nochi monemilis hasta quema ticonetzi tieliyaya huan hasta ama.

⁸ Huajca David quisqui huan mosehui campa cuapuerta tlen nopa altepetl, huan nochi nopa soldados huan altepetl ehuani quicajque para Tlanahuatijquetl David mosehuijtoya campa nopa cuapuerta. Huajca nimantzi hualajque nochi inijuantl quitiacoj huan David quinseli ica yejyetzl. Huan nopa israelitame catli itztotaj ihuaya Absalón cholojque hasta ininchajchaj.

David mocuepqui altepetl Jerusalén

⁹⁻¹⁰ Huan campa hueli ipan tlali Israel ica huejcapa israelitame mocamanalhuiyaya huan quijtohuayaya: “David techmanahuijtoc tlen tocalancaitacahua nopa filisteos, pero quema tijtalijque Absalón para totlanahuatijca, ya quitojtocac David. Pero ama mijqui Absalón ipan tlahuilancayotl. Huajca ¿para tlen tijchiyaj? ¿Para tlen amo tiquilhuíaj David para ma mocuepa para elis totlanahuatijca sempa?”

¹¹ Huan quicajqui Tlanahuatijquetl David, huan huajca quititlanqui se ma quinihuiti ni camanali Sadoc huan Abiatar nopa totajtztizti catli itzttoyaj tlayacanani ipan tlali Judá ica tlatzintla. Quinihui: “Xiquincamanalhuica nopa huehue tlacame ipan tlali Judá huan xiquintlatzintoquilica para tlen amo nechnotztoque para ma nimocuepa para sempa niitztos tlanahuatijquetl huan niitztos ipan nocaltlanahuatil ipan tlali Judá. Pampa nochi israelitame catli itztoque ica huejcapa quinequij ma sempa niitztos inintlanahuatijca huan san amojuanti ayamo tlen anquijtohuaj.” ¹² Xiquinihuiti nopa tlali Judá ehuan para inijuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Amo quinamiqui nechnotzase hasta teipa para ma nimocuepa ipan nochaj ipan inintlal. ¹³ Nojquiya xiquilhuica Amasa catli eliyaya tlayacanquetl tlen soldados Absalón para nijtlalis para quinyacanas nosoldados huan amo Joab, pampa Amasa nomachcone. Xiquilhuica ma Toteco Dios nechtlatzacuilti sintla amo nijchihuas catli niquilhuijtoc.

Quej nopa quijito David.

¹⁴ Huan quema Amasa catli achtihuiya quinyacanqui soldados Absalón quicajqui para quichihuas David itlayacanca tlen nochi soldados, huajca pejqui quinyoltlali nochi israelitame ipan tlali Judá para ma quinzaca David. Huan ica san se ininyolo quititlanqui ma quinihuiti David huan nochi catli ihuaya itzttoyaj ma mocuepaca ipan Jerusalén. ¹⁵ Huajca Tlanahuatijquetl David quistejqui ica imasehualhua para mocuepase Jerusalén, huan quema ajsitoj campa quixcotonase hueyatl Jordán, nesiya quen nochi tlali Judá ehuan san sejco hualajtoyaj tlali Gilgal para quinquise David huan quej nopa san sejco panose ipan atentli.

¹⁶ Huan Simei, nopa tlatcatl catli achthui quisqui altepetl Bahurim huan quitelchijqui David ama moisihuili huan quinquico. Huan hualajqui inihuaya nochi nopa israelitame tlen tlali Judá. Huan Simei catli eliyaya icone Gera huan se iixhui Benjamín, ¹⁷ ihuaya quinhualicayaya se mil tlacame catli nojquiya iixhuihua Benjamín. Huan nojquiya ihuaya Simei hualayaya Siba catli achthuiya elqui itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. Huan nochi inijuanti ajsitoj achthui ipan hueyatl Jordán, ¹⁸ huan tequitque chicahuac para quinquenoltijque nochi tlen ichaj ehuan David ipan hueyatl Jordán. Huan miyac hueltas quixcotonque hueyatl Jordán para ma quita Tlanahuatijquetl David quenicatza inijuanti cuali quitequipanohuayaj. Huan quema Tlanahuatijquetl David quixcotonasnequiyaya nopa atentli, Simei mohuijtzonqui tlalchi iixpa, ¹⁹ huan quihui:

—Amo techtlajtlacolti por nopa fiero tlamanli catli nijchijqui quema tiquisayaya Jerusalén. Techtlapojpolhui huan ayacmo xiquelnamiqui nochi catli nimitzchiuili. ²⁰ Nijmati para tlahuel hueyi notlajtlacol ica ta, huan yeca ama nimoachthui tlen nochi ichaj ehuan José para nimitzseliqui.

²¹ Huan Abisai huan iicni catli eliyaj iconehua Sarvia quihuijque Tlanahuatijquetl David:

—¿Amo tijnequi ma tijmictica Simei pampa mitztelchijqui ta catli TOTECO mitztapejpenijtoc?

²² Huan David quinnanquili:

—¡Amo! Amo quinquamiqui para aniconehua Sarvia antechilhuise ma nijchihua catli fiero. ¿Para tlen monequi miquis se ipan total Israel? Na nitlanahuatijquetl ipan Israel huan niqijtohua amo aquí tijmictise.

²³ Huan teipa David quitlachili Simei huan quihui:

—Amo ximomajmati, amo timiquis.

²⁴ Huan nojquiya Mefi Boset quinamiquico Tlanahuatijquetl David, ya catli iixhui mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset amo moicxipajpactoya, niyon amo maltijtoya, niyon amo motentzonxintoya, niyon amo quipatlatoya iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta ama quema ajsitihualayaya ica paquilistli ipan Jerusalén. ²⁵ Huajca David quihlhuí:

—Mefi Boset, ¿para tlen amo tiyajqui nohuaya?

²⁶ Huan Mefi Boset quinanquili:

—Ay notlanahuatijca, Siba notequipanojca nechcayajqui. Na nijnahuati ma quisiyalti se burro huan ma nechhualiquili para ipan nitlejcos para niyas mohuaya, pero nechcayajqui huan nechcajtejqui noseli. Tijmati para nimetzcuachoti ipan nochi ome nometz. ²⁷ Huan ama nechistlahuijtoc moixpa pampa mitzilhuijtoc para amo nijnejqui niyas mohuaya, pero amo neli. Pero ta titlanahuatijquetl, tijmati nochi quen tielisquía tiitequihua Toteco Dios. Huajca xijchihua catli tiqita para quinamiqui ica tojuanti. ²⁸ Pampa tojuanti catli tiichaj ehuan Saúl san quinamiquiyaya techmictijtosquía. Pero technelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitztos mochaj huan ma nitlacuas mohuaya mojmotla. Amo tleno quinamiqui nimitztajltanis más.

²⁹ Huan David quinanquili:

—Amo monequi ticamanaltis más. Ma eli quen niquijtojtoc para Siba huan ta anmotlajcohüilise nopa tlali.

³⁰ Huan Mefi Boset quinanquili:

—Más cuali nochi ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa timocueptoc ica cuali ipan mocaltlanahuatil.

³¹ Huan nojquiya nopa huehue tlacatl Barzilai hualajqui tlen altepetl Rogelim ipan tlali Galaad huan quipanoc hueyatl Jordán hasta seyoc nali ihuaya Tlanahuatijquetl David. ³² Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi. Quipiyayaya 80 xihuitl. Yaya quimacayaya David huan imasehualhua nochi catli inintechmonequi quema mocahuayayaj ipan altepetl Mahanaim pampa nelía quipixqui tomi. ³³ Huan Tlanahuatijquetl David quihlhuí:

—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepetl Jerusalén huan nimitzmocuitlahuis.

³⁴ Huan Barzilai quinanquili:

—Na ayacmo nihuejcahuas para niitztos. ¿Para tlen niyas Jerusalén san para nimitztequimacati? ³⁵ Ama ya nijpiya 80 xihuitl. Ayacmo hueli nijmati sintla ajhuiyac catli nijcua huan catli niquiji. Ayacmo hueli niquincaqui cuali nopa tlacame huan sihuame catli huicaj. Huajca ¿para tlen nimitzohuijmacati? ³⁶ Na nihualajtoc san para nimitztepotzcahuacqui nica campa hueyatl Jordán. Huajca ¿para tlen techtencahuilía ni hueyi tlamantli? ³⁷ San techcahuili nimocuepas ipan noaltepe huan nimiquis nepa campa notatahua mijque, huan nimotlalpachos campa inijuanti motlalpachojque. Pero nica itztoc nocone Quimam. Ma yohui mohuaya huan xijchihua catli tiqita para cuali.

³⁸ Huan Tlanahuatijquetl David quihlhuí:

—Cualtitoc, ma yohui nohuaya Quimam huan nijchihuilis catli nimitzchi-huilijtosquía. Huan nochi catli tijnequi techtlajltanis para nimitzchihuilis, nijchihuas.

³⁹ Huan quema David huan nochi imasehualhua tlamipanoque ipan hueyatl Jordán, David quitzoponi Barzilai huan quitiochijqui. Huan Barzilai mocuepqui ichaj. ⁴⁰ Huan David nejnentiyaajqui hasta altepetl Gilgal. Huan ihuaya yajqui Quimam huan nochi nopa tlali Judá ehuan huan nechca tlajco

nopa masehualme tlen tlali Israel. ⁴¹ Huan nochi nopa israelita tlacame catli hualajque tlali Israel ica huejcapa cualanque huan yajque quuitatoj Tlanahuatijquetl David huan quilhuijque:

—¿Para tlen san nopa israelita tlacame tlen tlali Judá ica tlatzintla quinpanoltijque nochi mochaj ehuan huan nochi amotlamantzitzi ipan hueyatl Jordán?

⁴² Huan nochi nopa tlacame tlen tlali Judá tlananguilijque:

—Tojuanti tijchijque nochi pampa ni tlanahuatijquetl huala ipan san se tohueyi familia ica tojuanti. Yaya iixhui tohuejcapan tata Judá quen tojuanti. ¿Para tlen ancualanij ica ya ni? Amo tijtlajtlanijtoque ma techtlaxtlahui, niyon amo techtlamacac.

⁴³ Huan nopa israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa tlananguilijque:

—Tojuanti achi más toaxca Tlanahuatijquetl David huan amo amojuanti, pampa tijpiyaj majtactli huejhueyi familias ipan totlal, huajca majtactli hueltas más toaxca. Huan tojuanti tijnotzque para ma mocuepa ipan ichaj achitihui huan amo amojuanti. ¿Para tlen techcualancaitztoc huan techiyocacajtoc?

Huan quej nopa monajnanquiliijque, pero nopa israelitame catli tlali Judá ehuan camanaltiyayaj más fiero que nopa tlali Israel ehuan.

20

Moajcomanqui Seba ica David

¹ Huan nopa tonal itztoya nozona se tlatcatl catli eliyaya fiero inemilis catli itoca Seba catli eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan yaya quipitzqui tlapitzali huan quinihui israelitame catli ejque tlali Israel: “AnIsrael ehuan, xiyaca amochajchaj.

Ni David catli icone Isaí amo totlanahuatijca.

Amo tleno tijselise nica.

Ma tiyaca tochajchaj ipan totlal.”

² Huan ne tonal nochi israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa quicajtejque David huan quitoquiliijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame catli ejque ipan tlali Judá ica tlatzintla mocajque ihuaya, huan nejnenque ihuaya tlen nopa hueyatl Jordán hasta Jerusalén.

³ Huan David ajsito ipan icaltlanahuatil, huan tlanahuati ma quinpanoltica ipan seyoc cali nopa majtactli iompaca sihuajhua catli quincatoya para quimocuitlahuise icaltlanahuatil. Huan David quintlali tetequipanohuani para quimocuitlahuise huan mojmotla quinnacayaya inintlacualis, pero ayacmo cochqui ininhuaya. Nozona mocajque tzactoque iyoca tlen nopa tlanahuatijquetl quen cahual sihuame hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

⁴ Huan Tlanahuatijquetl David quinnahuati Amasa catli achitihui elqui tlayacanquetl tlen isoldados Absalón huan quilhui:

—Xiquinnotzati nochi nopa soldados tlen tlali Judá para ipan eyi tonali monequi ma mosentilica huan ma monextica nica moixpa. Huan ta nojquiya monequi timonextis.

⁵ Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochi nopa soldados tlen tlali Judá, pero amo huelqui mocuepas ipan nopa tonal quema mocajtoya para mocuepasquía. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl David quilhui Abisai:

—Xiquinsentili nochi nosoldados catli nica mocahuaj huan xijtoquili Seba, pampa huelis nechchihuilis más fiero que Absalón. Huan sintla calaquís ipan se altepetl tzactoc para motlatis, elis ohui para tijpantise.

⁷ Huajca Joab ica isoldados catli achi más tlapeppenilme huan catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl quisque Jerusalén ica Abisai para quitemotij Seba. ⁸ Huan quema injuanti monechcahuiyayaj campa eltoya se hueyi tetl ipan altepetl Gabaón, monamijque ihuaya Amasa catli quinsentiliyaya isoldados David quen quilhui. Huan Joab quihuicayaya iyoyo catli nochipa quitequihuiyaya ipan tlahuilancayotl huan motzin-quechilpitoya ica se cinturón catli quipiyayaya campa quiajocuiyaya imachete ipan icuetlax catli amo ohuijti para quiquixtia. Huan quema monechcahui campa Amasa huan mohuijtzonqui, huetzqui imachete huan quitilan-qui. ⁹ Huan Joab quilhui Amasa:

—¿Tiitztoc cuali, noicni?

Huan quitzquili itentzo Amasa ica inejmac para quitzoponisquía.

¹⁰ Huan Amasa amo momacac cuenta tlaque quichiuhilisquía Joab. Huan Joab quicalaquili iijtico nopa machete huan quicuetlaxcolquixti. Huan nimantzi mijqui Amasa huan nopona mocajqui huetztoc itlacayo. Huan Joab huan iicni, Abisai, nimantzi quisque quitemotij Seba. ¹¹ Teipa se isoldado Joab moquetzqui campa eltoya itlacayo Amasa huan quijito:

—Catli itztoc ihuaya David ma quitoquilica Joab para quitemotij Seba.

¹² Huan Amasa espoltic huetztoya tlajco ojtl huan nochi catli panoyayaj moquetzayayaj huan quitlachiliyayaj. Huan nopa soldado momacac cuenta para nochi moquetzayayaj nopona, huajca quijicuini itlacayo huan quixtza-jqui ica se yoyomitl. ¹³ Huan teipa nochi quitoquilijque Joab.

¹⁴ Huan Seba panoc ipan nochi nopa altepeme ipan tlali Israel. Yajqui altepetl Abel Bet Maaca hasta ipan nochi inintlal catli quisque ipan ifamilia Barim. Huan miyac mosentilijque ihuaya huan quitoquilijque. ¹⁵ Huan ajsicoj Joab huan nochi isoldados David hasta altepetl Abel Bet Maaca, huan quiyahualojque nopa altepetl huan quimontonojque tetl para huelis panose iixco nopa achthui tepamitl. Teipa peique quisosolohuaj nopa seyoc tepamitl catli más tlatlajco ipan altepetl. ¹⁶ Huan se sihuatl catli tlanamiqui cuatzajtc ipan nopa altepetl huan quijito:

—Techcaquica, xiquilhuica Joab para nijnequi nijcamanalhuis.

¹⁷ Huan quema Joab monechcahui, nopa sihuatl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiJoab?

—Quena —quinanquili Joab.

Huan ya quilhui:

—Techtlacaquili catli, nimotequipanojca, nimitzilhuis.

—Cualtitoc —quijito Joab.

¹⁸ Huajca nopa sihuatl quijito:

—Huejcayá nochi momatque quijitohua: ‘Aquí quinequi quimatis se tlenijqui ma tlajtlani consejo ipan altepetl Abel’, huan quej nopa mosencahuayaya nochi cualantli, pampa toaltepe quinpiyayaya masehualme catli tlanamiquij. ¹⁹ Na niitztoc ininhuaya catli quinequij para oncas tlatlepan-itacayotl para totlanahuatijca huan para tiitztose ica cuali. Huan ama ta tijnequi tijsosolos toaltepe catli ya tlahuel miyac xihuítl quipiya. ¿Cuali para tijsosolos catli iaxca TOTECO?

²⁰ Huan Joab quinanquili nopa sihuatl:

—Amo nijnequi nitlasosolos. ²¹ Pero se tlatcatl itoca Seba catli icone Bicri huan catli huala ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín motlanantoc para quitzontlamiltis itlanahuatilis Tlanahuatijquetl David huan yaya calactoc ipan ni altepetl. Techmactili huan tijcahuase ni altepetl.

Huan nopa sihuatl quinanquili Joab:

—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzonteco tlen ni tepamitl.

²² Huan nopa sihuatl ica miyac tlanamiquilistli yajqui huan quincamanalhui nochi nopa altepetl ehuaní. Huan inijuanti quitzontejque itzonteco Seba, icone Bicri, huan quimajcahuilijque Joab. Huan Joab quipitzqui nopa tlapitzali para ayacmo ma tlahuilanase isoldados. Huan quicajque nopa altepetl, huan nochi mocuepque ininchajchaj. Huan Joab yajqui ipan altepetl Jerusalén campa itztoya Tlanahuatijquetl David.

Itequipanojcahua David

²³ Huan Joab quinnahuatiyaya nochi israelita soldados. Huan Benaía catli elqui icone Joiada quinnahuatiyaya nopa soldados catli más tlapejpenilme catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan motlalo-huayayaj ica camanali. ²⁴ Huan Adoram quinnahuatiyaya nopa tlcame catli monequiyaya tequitise se quesqui tonali san tlápí para quitlaxtlahuisse impuestos nopa tlanahuatijquetl. Huan Josafat, icone Ahilud, eliyaya catli quijcuilo sesen tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis David mojmstla. ²⁵ Huan Seba elqui itlajcuiloca, huan Sadoc huan Abiatar eliyaya totajtztzi. ²⁶ Huan Ira, catli ejqui pilaltepetzi Jair, nojquiya eliyaya totajtzi, pero mocajqui san ica David.

21

Eyi xihuitl tlen mayantli

¹ Ipan nopa tonali quema David eliyaya tlanahuatijquetl oncac se hueyi mayantli, huan quej nopa elqui eyi xihuitl. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan quitlatzintoquili: “¿Ajqueya itlajtlacol para hualajtoc nopa mayantli?”

Huan TOTECO quilhui: “Hualajtoc por itlajtlacol Saúl huan ichaj ehuaní catli quinpacti temictíaj, huan yeca quinnmictijque nopa gabaonita masehualme.”

² Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame catli noja itztoyaj, huan camanaltic ininhuaya. (Nopa gabaonitame amo eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj catli noja mocajque tlen nopa amorreos. Huejcayja israelitame ininca mocajque ica se amatlajcuiloli para amo quinnmictisquíaj. Pero Saúl, quena, quinnmicti sequin pampa quincualancaitayaya pampa amo israelitame. Amo ejque ipan tlali Israel, niyon ipan tlali Judá.) ³ Huajca David quintlatzintoquili nopa gabaonitame:

—¿Tlaque huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuelipis por nopa catli fiero anmechchihuili Saúl? ¿Tlaque nimechmacas para antechtlapojpolhuise tiisraelitame huan anquitlajtlanisquíaj TOTECO ma techtiochihua sempa?

⁴ Huajca nopa gabaonitame quinnanquiliijque David:

—Amo tijnequij tomi, niyon oro, niyon plata, pampa Saúl amo techtlahuiquilia ya nopa. Niyon amo quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame por itlajtlacol.

Huajca David quinhui:

—Huajca ¿techilhuica tlaque anquijtaj cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

⁵ Huan inijuanti quinnanquiliijque:

—Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Saúl eliyaya nopa tlatcatli catli quinequiyaya techtlamimictis para niyon se tlen tojuanti amo mocajtosquíaj tiyoltoque ipan nochi tlali Israel. ⁶ Huajca techmaca chicome iixhuihua ya. Huan tiquincupilose tlamiyacapa iixpa TOTECO ipan Gabaa catli

eliyaya ialtepe Saúl, yaya catli TOTECO achtihui quitlapejpeni para elis tlanahuatijquetl.

Huajca David quinihui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

⁷ Pero Tlanahuatijquetl David amo quinmacac Mefi Boset, icone nopa mijcatzi Jonatán huan iixhui nopa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmocuitlahuis iconehua. ⁸ Huajca David quinitzqui ome tlacame catli eliyaya iixhuihua Saúl, se itoca Armoni huan seyoc catli nojquiya itoca Mefi Boset. Pero injuanti quipixque innnana Rizpa catli eliyaya iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquiya quinitzqui seyoc macuilti iixhuihua Saúl catli eliyayaj itelpocahua iichpoca Saúl catli itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, catli eliyaya icone Barzilai nopa meholatita tlatatl. ⁹ Huan David nochi quinmactili nopa gabaonitame, huan injuanti quincuapilojque ipan se tepetl iixpa TOTECO. Huan nochi chicome mijque ica sempa quema masehualme sanoc pejtoyaj quipixcase cebada.

¹⁰ Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomitl catli fiero huan quipatlajqui ipan se hueyi tetl nechca campa quincuapilojtoyaj itelpocahua huan nopona mocajqui. Huan amo quincahuili totome ma monechcahuica tonaya campa inintlacayohua, niyon tlapiyalme ma monechcahuica ica tlayohua. Huan quej nopa quichijqui tlen quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui tlaquiyahui huan nochi quimachilijque para nopa tlali ayacmo quihucayaya tlajlacolli iixpa TOTECO.

¹¹ Huan quiyolmelajque David para Rizpa, catli eltoya se iompaca sihua Saúl, quinmocuitlahuiyaya inintlacayo itelpocahua, ¹²⁻¹⁴ huajca David tlanahuati ma quintalpachoca ipan altepetl Zela ipan tlali Benjamín campa quitlalpachojque Cis, itata Saúl. Huan nojquiya David tlanahuati ma quicuitij iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa tlacame ipan altepetl Jabes Galaad quichtejque iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan tianquis ipan altepetl Bet Sán campa nopa filisteos quincuapilojtoyaj quema quinmictijque ipan tlahuilancayotl nepa Gilboa. Huan David tlanahuati para ma quihucaca iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitlalpachose ininhuaya iniixhuihua. Huan nochi mochijqui quen Tlanahuatijquetl David tlanahuatijtoya. Huan sempa pejqui quinnanquillía TOTECO quema nopa israelitame quitlajtlaniyayaj se tlenijqui huan tlanqui nopa mayantli.

Tlahuilancayotl ica nopa filisteos

¹⁵ Huan se tonal quema nopa filisteos sempa quisque para quihuilanase israelitame, yajqui David ininhuaya nochi isoldados. Huan quema quihuilanayayaj, David nelía siyajqui. ¹⁶ Huan ajsico se filisteo tlatatl huejcapantic catli itoca eliyaya Isbi Benob. Eliyaya se iniixhui nopa masehualme catli tlhuel huejcapantique. Huan quihualicayaya icuatlamin catli huehueyac catli quipiyayaya 30 kilos ietica huan imachete yancuic catli oncac tlatentili. Huan monechcahui para quimictis David. ¹⁷ Huan Abisai, itelpoca Sarvia, quipalehuico David huan quimicti nopa filisteo. Huan teipa nochi isoldados David quihuijque ma ayacmo quisasquía ininhuaya ipan se tlahuilancayotl. Quiijtojque sintla ya miquis, elis quen sehuis nopa tlahuili ipan tlali Israel. Huajca David ayacmo yajqui ipan tlahuilancayotl.

Quihuilanque huejcapantique tlacame

¹⁸ Huan teipa quema panoc tonali, sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gob. Huan Sibecai, se husatita tlatatl, quimicti Saf catli nojquiya huejcapantic pampa elqui se iniixhui injuanti catli tlhuel

huejcapantique. ¹⁹ Huan nojquiya seyoc huelta oncac seyoc tlahuilancayotl ipan Gob ica nopa filisteos huan Elhanán, icone Jaare Oregim, tlen altepetl Belén quimicti seyoc Goliat tlen altepetl Gat catli nojquiya huejcapantic huan quihuicayaya icuatlamin catli huehueyac catli tomahuac.

²⁰ Huan oncac seyoc tlahuilancayotl ipan altepetl Gat huan itztoya nozona se tlatcatl catli nelia huejcapantic catli quipiyayaya 12 imacpilhua huan 12 ixocpilhua, chicuase ipan sese imax, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan ya nojquiya eliyaya icone se masehuali catli tlahuel hueyi. ²¹ Huan quinhuetzquili israelitame, huan huajca se tlatcatl itoca Jonatán quimicti. Yaya eliyaya icone Simea, iicni David. ²² Huan nochi ni nahui huejhueyi tlacame itztotaj iniixhuihua nopa huejcapantique masehualme ipan altepetl Gat. Huan nochi mijque ininmaco David huan isoldados.

22

Nopa huicatl catli David quiijcuilo

¹ Huan ya ni eltoc nopa huicatl catli David huicac para TOTECO pampa quinmanahuijtoya tlen nochi icualancaitacahua huan tlen Saúl. ² Quiijto: "TOTECO, mopan ta nimotlatia.

Ta catli techmanahuia quen nielisquía iijtico nopa tepamitl catli tilahuac. Ta tinotemaquixtijca.

³ NoTeco Dios, ta techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

San ipan ta nimotemachis.

Ta catli techyahualohua para techmanahuis tlen mosisinijca tlacame.

NoTeco Dios, ipan ta nijmati nitemachtli.

Tinotemaquixtijca.

Techmanahuia ica catli nechmictisquía.

⁴ Nijnotzas, TOTECO, catli quinamiqui tijhueyichihuase.

Huan yaya nechmaquixtis tlen nocualancaitacahua.

⁵ Quema nochi nechyahualohuayayaj para nechmictise, huan nijmatqui nechtlanisnequiyaya catli amo cuali ica nochi ichicahualis, nimitztzajtzi.

⁶ Quema nijmatiyaya nimiquisquía huan nechtilanayaya campa mijcatzitzit, huan nimoixnamiquiyaya ica miquilistli,

⁷ huajca ipan notlahuijcayo nijnojnatzqui TOTECO.

Quena, nijtztajtzi noTeco Dios ma nechpalehui.

Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui, huan nechpalehui.

⁸ Huajca chichahuac mojmolini tlali,

huan nojquiya molini ilhuicactli campa motlatzquilijtoc.

Nochi mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitacahua.

⁹ Elqui quen poctli quisayaya ipan iyacatzol.

Huan icamaco quisayaya tlilelemectli catli tetzontlamiltiyaya.

Quena, elqui quen lemeniyaya miyac tlicuahuitl, pampa tlahuel cualantoc.

¹⁰ Huan TOTECO quiechcapano ilhuicactli huan hualtemoc para nechpalehuis.

Nejnentihualajqui ipan mixtli catli nelyayahuic.

¹¹ Elqui quen TOTECO tlejoc ipan ieltlapal se querubín tequihuajquetl huan patlantihualajqui ajacatipa.

¹² Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para amo aqui quiitasquía.

¹³ Cahuaniyaya itlatlanex TOTECO huan elqui quen tlapetlaniyaya iixpa.
Huan itlatlanex lemeniyaya quen tlicuahuítl.

¹⁴ Tlatomonqui nelía chicahuac tlen ilhuicac huan ajsic campa hueli,
pampa TOTECO Catli Más Hueyi camanaltic.

¹⁵ Quimajcayqui cuatlamintli huan nocualancaitacahua cholojque campa
hueli.

Tlahuel tlapetlanalti huan quitlamisosolo.

¹⁶ Quema yaya tlailpitzqui ica cualantli,
quixejxelo nopa tlahuel huejcatla hueyi atl,
huan nopa ojme catli eltoc atzintla monexti.
Huan nesqui tlanemijya nochi itzinpehualtil ni tlaltipactli,
pampa TOTECO teajhuac chicahuac.

¹⁷ TOTECO momaxitlajqui tlen ilhuicac huan nechitzqui.
Nechmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac atl.

¹⁸ Nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más tetique.
Nechmaquixti tlen injuanti catli techcualancaitayaj,
huan catli nechonpanoyayaj ica ininchicahualis.

¹⁹ Injuanti motlalijque noca na quema nechajsitoya se hueyi tequipacholi.
Pero TOTECO nechpalehui huan nechtlali campa temachtli.

²⁰ Nechhuicac campa amo mahuilili.
Nechmaquixti pampa nechicnelía.

²¹ TOTECO nechtlaxtlahuijtoc pampa nijchihua catli xitlahuac iixpa.
Nechpalehui pampa quiitac para amo tleno nijchijtoya.

²² Quena, nijtoquilihtoc iojhui TOTECO,
huan amo nijcajtoc.
Amo nijcajtejtoc noTeco Dios para nijtoquilis catli amo cuali.

²³ Niquiximati itlanahuatilhua,
huan amo quema nimohuejcatlalijtoc tlen catli quuijtohua.

²⁴ Ninejnentoc xitlahuac iixpa,
huan nimomocuitlahuijtoc para amo nitlajtlacolchihuas.

²⁵ Yeca TOTECO nechtlaxtlahuijtoc,
pampa nijchijtoc catli xitlahuac.
Techtiochijtoc pampa nechitztoc para nitlapajpactli iixpa.

²⁶ Ta, TOTECO tiquintlasojtla catli tetlasojtla.
Tiquinchihiuía nel xitlahuac catli nejnemi xitlahuac.

²⁷ Timonextía titlapajpactli ica catli tlapajpactli.
Pero timonextía tlahuel tichicahuac ica injuanti catli fiero
inintlalnamiquilis.

²⁸ Ta tiquinmaquixtía catli motequipachohuaj,
pero tiquintlachilía masehualme catli mohueyimatij, tiquinicnotlalía.

²⁹ TOTECO, tinotlahuil.
Techtlahuilía ipan tzintlayohuilotl.

³⁰ Ica mochicahualis Toteco Dios huelis niquintlanis miyac soldados catli
nocualancaitacahua.

Huelis nihiuitonis para nipanós iixco nopa tepamitl ipan inialtepe.

³¹ Xitlahuac nochi iojhui Toteco Dios.
Nochipa quisa melahuac catli quuijtohua icamanal TOTECO.

Yaya quinmanahuía nochi catli motemachíaj ipan ya.

³² Amo aqui seyo Dios,

san yaya TOTECO.

Amo aqui seyoc quipiya tetili para techmanahuis quen Toteco Dios.

³³ Yaya Toteco Dios catli nechchicahualismaca.

Quichihua temachtli noojhui.

³⁴ TOTECO quichihua noicxihua ma elica ajacasontzitzi.

Quinchihua temachtli quen iniicxihua chivojme catli motlalojuaj campá tepeixco.

Techtlalijtoc huejcapa huan niya ica temachili.

³⁵ TOTECO techmaca noyajatil para huelis nitlahuilanas.

Techfuerzajmaca hasta ica nomax huelis nijcuelpachos se tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

³⁶ Ta techmanahuía quen se tepostli catli nechyahualohua.

Quena, techmaquixtía huan ica motlaicnelil techhueyichijtoc.

³⁷ Noojhui tijchijtoc patlahuac para amo niohuijts,

huan para amo nimopeyahuas quema ninejnemis.

³⁸ Niquintoquili nocualancaitacahua, huan niquintzontlamilti.

Amo nimocuepqui hasta quema nochi niquinmictijtoya.

³⁹ Niquintzontlamilti nochi para amo aqui huelis sempa motlananas.

Inijuanti huetzque noicxitla.

⁴⁰ Ta techfuerzajmacac para huelis nitlahuilanas.

Ta techtlanilijtoc nocualancaitacahua huan mocajtoque noicxitla.

⁴¹ Huan ta tijchijqui para nochi nocualancaitacahua ma choloca noixpa.

Niquintzontlamiltijtoc nochi catli nechcualancaitayayaj.

⁴² Inijuanti tlatzajtzilijque para acajya quimaquixtisquía, pero amo aquí quinpalehui.

Hasta nojquiya quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui, pero amo quintlacaquili.

⁴³ Huajca na niquinchijqui quen tlaltejpoctli.

Niquintlajiyohuiliti huan ininpani nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.

⁴⁴ Techmanahujtoc tlen nopa fiero tlacame catli mopantíaj ipan noaltepe.

Techtlalijtoc para ica temachili nielis niinintlanahuatijca miyac tlalme.

Ama nechteguipanohuaj masehualme catli ehuj tlalme catli achtihuiya amo niquiniximatiyaya.

⁴⁵ Huan catli ehuan sequinoc tlalme huihuipicaj noixpa.

Nechneltoquilíaj quema quicaquij tlen nochicahualis.

⁴⁶ Sequinoc tlali ehuan momajmatíaj,

huan quisaj tlen campá motlatijtoyaj,

huihuipicatihualahuj noixpa.

⁴⁷ TOTECO itztoc.

Ma tijpaquilismacaca yaya ipan catli nimotlatía.

Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios,

pampa yaya catli nechmaquixtía.

⁴⁸ Toteco Dios quinmacuepilía nochi nocualancaitacahua.

Quintlantoc nochi altepeme huan quinchijtoc ma nechtlepanitaca.

⁴⁹ Quena, TOTECO nechmanahujtoc tlen nocualancaitacahua.

Nechtlalijtoc más huejcapa que nopa tlacame catli nechajsisnequiyayaj.

Nechmaquixtijtoc tlen nopa tlacame catli mosisiníaj nohuaya.

⁵⁰ Yeca nimitztlascamati, TOTECO.

Nimitzthueyitlalis iniixpa catli ehuj nochi tlalme.

Nimitzhuicatis ni huicatl para nimitzpaquilismacas.

⁵¹ TOTECO, ta techmanahuijtoc huan techtlalijtoc nimotlanahuatijca. Techtlasojtlatoc na, niDavid, catli ta techtlapejpenijtoc. Ta tiquintlasojtlas nochí noteipan ixhuihua para nochipa.”

23

Itlamiya camanal David

¹ Ya ni itlamiya camanal David:

“Na niDavid, niicone Isaí, nicamanalti.

Na catli Toteco Dios nechhueyitalijtoc.

Na catli nechtlapejpeni huan nechchijqui nitlanahuatijquetl,

Toteco Dios, yaya catli iDios tohuejcapan tata Jacob.

Na catli Toteco nechmacac miyac huicatl yejyetzitzi para tiisraelitame hueli ica tijpaquilismacase.

² Itonal TOTECO quitequihuía nocamac para ma niquijtos icamanal.

Toteco quichijqui para icamanal ma quisa nocamaco.

³ Yaya Toteco toDios tiisraelitame nechcamanahuijtoc.

Yaya catli ipan tiisraelitame timochiyaj nechilhui:

‘Hualas se catli tlanahuatis xitlahuac campá masehualme.

Yaya nechimacasis huan tlanahuatis quen monequi.

⁴ Yaya elis quen nopa tlahuili catli quisa cualca.

Elis quen quema tlahuijtihuala tonati yejyetzzi ica ijnaloc quema amo onca niyon quentzi mixtli.

Yaya temacas paquilistli quen techmaca paquili para chamanis sacatl ipan tlali quema yancuic tlaquiyajtoc.’

⁵ Huan Toteco Dios quintlapejpenijtoc nochaj ehuaní catli teipa tlacajtiyase para tlanahuatise iixpa.

Huan nohuaya quichijtoc se camanal sencahuali para nochipa catli quipiya nochí catli noca mocajtoc nechchihuilis teipa.

Nopa camanal sencahuali catli nohuaya quichijqui quipiya nochí tlanahuatili catli monequi huan elis temachtli para nochipa.

Temachtli yaya quitlamichijtiyas sesen tlamanlti catli nechilhuijtoc quichihuas ica noixhuihua huan nochí quisas cuali para na.

Masque noja polihui para panos, nijmati para se tonal panos nochí catli nijnequisquía ma onca pampa quej nopa noca mocajtoc.

⁶ Pero nochí catli amo quitlepanitaj Toteco itztose quen huitztli catli tijcuatepehuaj huejca.

Amo aquí quinequis quinitzquis ica imax.

⁷ Huan sintla acajya quitzontequisnequis nopa huitztli,

monequi momapiquis huan quihuicas itepos cuatopil para amo quimachajcos. Monequi quintlatis ipan tlitl huan senquistoc quitlamiltis.”

Inintoca isoldados David catli más motemacayayaj.

⁸ Ya ni inintoca nopa eyi tlacame catli más tetique huan más motemacayayaj tlen nochí isoldados David; Yaya catli más hueyi tlen ne eyi itoca Joseb Basebet catli iixhui Tacmon catli quinyacanqui nopa eyi. Ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac quinmicti 800 tlacame ipan se tlahuilancayotl.

⁹ Nopa ompa hueyi soldado itoca eliyaya Eleazar catli elqui icone Dodo huan iixhui Ahohi. Eleazar monexti para nelia motemacayaya quema san ni eyi tlacame huan David mocajque para quinhulanase nopa filisteos. Huan nochí sequinoc israelita soldados cholojque. ¹⁰ Huan Eleazar pejqui quinmictia filisteos nopa tonal, huan quinmictijtiyajqui hasta tlahuel siyajqui.

Huan macuatiyaya hasta amo hueliyaya quimajcahuas icuayo imachete. Huan Toteco nelía quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tlahuel tlatlanque nopa tonali. Huan teipa nopa sequinoc israelitame catli cholojtoyaj mocuepqe san para quinquixtilise nopa filisteo soldados catli mitoyaj nochi catli ipati catli quihuicayayaj.

¹¹ Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, catli ejqui altepetl Harar. Se tonal mosentilijque se hueyi pamitl tlen filisteo soldados para quinquihulanase israelitame campa itoca Lehi. Huan nochi sequinoc israelita soldados nopona cholojtejqe. ¹² Huan Sama moquetzqui tlatlajco se mili tlen tlatoctli tlen nopa etl catli siltic huan iseli quinquihulanqui huan quimanhui nopa mili huan quinnmicti miyac filisteos nopa tonal. Tlahuel quintlanqui, pampa TOTECO quipalehui.

¹³ Se tonal quema pixquistli, nopa filisteo soldados mosansejcotilijtoyaj ipan tlamayamitl Refaim huan campa hueli pixcayayaj. Nojquiya mocalaquijtoyaj miyac filisteo soldados ipan altepetl Belén, ¹⁴ huan huajca David mocahuayaya ipan nopa tecacahuatl nechca Adulam pampa más temachtli. Huan nopona hualajque quipaxalocoj eyi soldados tlen nopa 30 itlayacanca soldados David catli más motemacayayaj. ¹⁵ Huan David quijito: “¡Nelía cuali elisquía para niquijisquía se quentzi nopa cuali atl tlen ne ameli catli eltoc ipuertajteno Belén!”

¹⁶ Huajca nopa eyi tlacame catli nelmotemacayayaj quisque huan quix-cotonque campa itzttoyaj nopa filisteos huan quixitijque atl ipan ne ameli nechca altepetl Belén huan quihuiquilijque David. Huan ya motequipacho ica catli quijitojtoyaj huan amo quijic. San quitoyajqui tlalchi iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli. ¹⁷ Huan quijito: “TOTECO, ¿quenicatza niquijisquía ni atl? Elisquía quen niquijisquía inieso ni tlacame catli motemacaque para nechcuilitoj, pampa huelis mictosquía san por catli niquijito.”

Quej nopa motemacayayaj ne eyi tlacame catli quipaxalotoj David.

¹⁸ Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinnahuatiyaya nopa 30 tlacame catli más motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Se tonal iseli moixnamijqui ica 300 icualancaitacahua huan quinnmicti ica icuatlaminhua catli huejhuehuyac. Yeca ya nojquiya hueyi quen nopa achtihui eyi catli niquintocaxti para más motemacayayaj tlen isoldados David. ¹⁹ Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca mochijqui inintlayacanca. Huan nochi quiximatque Abisai para hueyi, pero amo eliyaya se tlen nopa eyi catli más tlaiximatilme.

²⁰ Huan Benaía, icone Joiada, tlen altepetl Cabseel eliyaya se tlatatl catli tlahuel motemacayaya. Ipan tlali Moab quinnmicti ome iconehua Ariel catli itzttoyaj huejcapantique. Huan se tonal quema tlasehuetziyaya quipanti se tecuani catli itoca león huan quinnmicti ipan se ostotl. ²¹ Huan seyc huelta Benaía quihuicayaya se cuahuil huan pejqui quihuilana se tlatatl catli huejcapantic catli tlali Egipto ejquetl huan quihuicayaya icuatlamin catli huehuyac imaco. Huan Benaía quiquixtili icuatlamin catli huehuyac huan ica quinnmicti. ²² Tlamantli quej ni quichijthualayaya Benaía, huajca nojquiya nochi quiximatque para hueyi quen nopa eyi tlacame pampa tlahuel motemacaque. ²³ Pero amo eliyaya se tlen injuanti. Pero nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj quitlepanitaque miyac Benaía. Huan David quitequitlali ma quinnahuatis isoldados catli mocajque ihuaya ya para quimocuitlahuise.

Nopa soldados catli más motemacayayaj

²⁴ Ipan nopa 30 soldados catli más motemacayayaj itztotaj ya inin:
 Asael, icni Joab,
 Elhanán, icone Dodo, tlen altepetl Belén,
²⁵ Sama tlen altepetl Harod,
 Elica tlen altepetl Harod,
²⁶ Heles tlen altepetl Palti,
 Ira, icone Iques, tlen altepetl Tecoa,
²⁷ Abiezer tlen altepetl Anatot,
 Mebunai tlen altepetl Husah,
²⁸ Salmón tlen altepetl Ahoh,
 Maharai tlen altepetl Netofa,
²⁹ Heleb, icone Baana, tlen altepetl Netofa,
 Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan inintlal iixhuihua Benjamín,
³⁰ Benaía tlen altepetl Piratón,
 Hidai catli ehuayaya campa itlaixtemolis Tepetl Gaas,
³¹ Abi Albón tlen altepetl Arba,
 Azmavet tlen altepetl Bahurim,
³² Eliaba tlen altepetl Saalbon,
 Jonatán, se icone Jasén,
³³ Sama tlen altepetl Arar,
 Ahíam, icone Sarar, catli nojquiya hualajqui tlen altepetl Arar;
³⁴ Elifelet, icone Ahasbai, tlen altepetl Maaca,
 Eliam, icone Ahitofel, tlen altepetl Gilo,
³⁵ Hezrai tlen altepetl Carmel,
 Paarai tlen altepetl Arba,
³⁶ Igal, icone Natán, tlen altepetl Soba,
 Bani, tlen altepetl Gad,
³⁷ Selec tlen altepetl Amón,
 Naharai tlen altepetl Beerot (catli eliyaya itlamocuitlahuijca Joab, icone Sarvia),
³⁸ Ira tlen altepetl Itra,
 Gareb tlen altepetl Itra,
³⁹ huan Urías, nopa heteo tlacatl.
 Huajca ica nochi eliyayaj 37 isoldados David catli más motemacayayaj para tlahuilanase.

24

David quinpohua nopa israelitame

¹ Huan TOTECO sempa cualanqui ininhuaya nopa israelitame, huan quichijqui David ma quinpohua nochi isoldados ipan itlanahuatilis ipan tlali Israel huan Judá. ² Huajca David quinahuati Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados, quiihui:

—Xiya ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla, huan xijtlanana se censo para nijmatis quesqui tlacame itztoque catli tetique para tlahuilanase.

³ Huan Joab quinanquili David:

—TOTECO moDios ma mitzcahuili tiitztos miyac xihuitl más para tiquitas quenicatza Toteco quinmियाquilis mosoldados cien hueltas más que catli ama eltoc, pero amo quinamiqui para timohueyimatis quema tijmatis para tlhuel miyaqui mosoldados.

⁴ Pero Tlanahuatijquetl David amo quichihuili cuenta huan amo quinchihuili cuenta nopa sequinoc tlayacanani tlen isoldados, huan quijto para ma mochihua nopa censo. Huajca Joab huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados quisque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajque quiniucuilotoj nochi nopa israelita tlacame. ⁵ Huan achthui quixcotonque hueyatl Jordán huan peique quiniucuilohuaj tlacame ipan altepetl Aroer, huan teipa ipan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamtl, huan teipa yajque altepeme Gad huan Jazer. ⁶ Teipa yajque tlali Galaad huan Cades ipan inintlal nopa heteo masehualme, huan teipa ajsitoj ipan tlali Dan ica huejcapa. Huan sempa quichijque se huela huan hualajque ipan pilaltepetzitzi nechca altepetl Sidón. ⁷ Huan teipa ajsicoj ipan altepetl Tiro huan ipan nochi nopa altepeme tlen nopa heveo huan cananeo masehualme, huan para tlamise ajsicoj ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla ipan tlali Judá. ⁸ Huan quema tlanqui chichnahui metztli huan 20 tonali para tlajcuiltojineneque ipan nochi altepeme tlen israelitame, injuanti tlanque inintequi huan mocuepque altepetl Jerusalén. ⁹ Huan Joab quihui Tlanahuatijquetl David quesqui tlacame moijcuilojque. Huan ipan tlali Israel eliyayaj 800 mil tlacame catli noja tetique para tlahuilanase ica tepostli huan ipan tlali Judá 500 mil.

¹⁰ Teipa quema tlantoyaj quitlananaj nopa censo, David moyolcueso pampa quinpoytoya imasehualhua. Huajca motlatlajti ica TOTECO huan quihui:

—TOTECO, nitlajtlacolchijtoc miyac moixpa pampa niquinpojtoc nopa tla-came. TOTECO, nimitztlatlanía techtlapojpolhui, pampa nieliyaya tlahuel nihuihuitic para nijchihuas ni tlamanlti catli nijchijtoc.

¹¹ Huan ipan seyc tonal ica ijalnoc Toteco quinojnotzqui itlajtol pannexti-jca Gad, catli Toteco quitequihuiyaya para quicamanalhuis David huan quihui: ¹² “Xiya huan xiquilhuiti David para monequi ma quitlapepeni tlaque yaya quinequi tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltistli catli na nijtencahuilía para nijchihuas.” ¹³ Huajca yajqui Gad campa ichaj David huan quihui:

—Monequi timoilhuis huan tijtlapepenis tlaque tlatzacuiltistli tijnequi, huan na nimocuepas huan niquilhuis Toteco catli techilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuitl tlen mayantli ipan nochi motlal? O ¿tijnequi mocualan-caitaca ma mitztojtocaca para eyi metztli huan ticholojtinemis iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahua para eyi tonali ipan nochi motlal?

¹⁴ Huan David quinanquili:

—Tlahuel nimotequipachohua. ¿Quenicatza huelis nijmatis catli más cuali para tojuanti? Ma tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolistli, pampa yaya hueyi itlaicnelil. Pero amo ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua.

¹⁵ Huajca TOTECO quititlanqui se cocolistli catli tlahuel fiero ipan nochi israelitame tlen Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla. Pejqui ica ijalnoc se tonal huan quej nopa elqui eyi tonali, huan mijque 70 mil israelitame. ¹⁶ Huan quema nopa itequihua TOTECO catli temictiyaya quixitlajqui imax para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcuepqui huan quihui: “San ya nopa, ayacmo xitemicti.”

Huan nopa tequihua itztoya ipan nopa piso campa quihuitequiyaya itrigo nopa jebuseo tlatcatl catli itoca Arauna. ¹⁷ Huan David quititac itequihua TOTECO huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto:

—Na catli nitlajtlacolchijtoc, techtlatzacuilti na. Ni nomasehualhua catli itztoque quen nopilborregojhua, amo tleno quichijtoque. Se favor, techtlatzacuilti san na huan nochan ehuani.

David quichijqui se tlaixpamitl

¹⁸ Huajca Gad hualajqui quuitaco David nopa tonal ica se camanali tlen TOTECO huan quiilhui; Xiya itlal Arauna, se jebuseo tlatatl, campa nopa piso campa quihuitequi itrigo, huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO.

¹⁹ Huajca David yajqui quen TOTECO quiilhuijtaya itlajtol pannextijca, Gad, para ma quichihua. ²⁰ Huan quema Arauna quuitac para monechcahuiyayaj campa ya, Tlanahuatijquetl David huan nochí itequipanojcahua, yajqui quinnamiquico huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa, ²¹ huan quiilhui:

—Tinotlanahuatijca, ¿para tlen tihualajtoc para techpaxalos?

Huan David quinanquili:

—Nijnequi nimitzcohuilis motlal campa tihuitequi trigo para nijchihuas nozona se itlaixpa TOTECO para ma tlamis nopa cocolistli catli fiero.

²² Huan Arauna quinanquili:

—Notlanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochí catli monequi. Nica itztoque torojme para tiquinmictis para tlacajcahualistli. Nojquiya nochí ni cuahuitl catli nijtequihuía para nijhuitequi trigo. Nojquiya onca nopa cuahuitl catli nopa torojme quihuicaj ipan ininquechpa quema tlapoxoniáj san sejco. Nochí xijtequihui para tilitl para tijtlatis nopa tlacajcahualistli.

²³ Nochí san nimitzmaca. TOTECO moDios ma quipacti nopa tlacajcahualistli catli tijmacas.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—¡Amo! Amo nijselis quen se nemactli. Na nimitzcohuilis quen quinaimiqui ipati, pampa amo nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tlacajcahualistli catli amo tléno ica niquixtlajtoc.

Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo ininhuaya nopa huacaxme huan nopa cuahuitl, huan quiiflaxtlahui 50 plata tomi. ²⁵ Huan David quichijqui se tlaixpamitl nozona huan quimacac TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ica moyoltalaise ihuaya. Huan TOTECO quitlacaquili catli David quitlajtlaniyaya, huan huajca tlanqui nochí nopa fiero cocolistli ipan Israel.

1 Reyes

Ihuehuejyo David

¹ Ya huehuejixtoya Tlanahuatijquetl David. Huan masque quiyoyon-tiyayaj huan cuali quitlaquentiyayaj, amo mototoniliyaya. ² Huajca itequipanojcahua quiihuijque: “Monequi tijtemose se ichpocatl ma mitz-palehuiqui huan ma mitzmocuitlahui. Yaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis.” Huan Tlanahuatijquetl David quinihui para quena.

³ Huan quitemojque se ichpocatl yejyetzzi ipan nochi tlali Israel. Huan quipantijque se catli itoca Abisag tlen altepetl Sunem huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl David. ⁴ Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocatl yejyetzzi, huan yaya pejqui quitlaquentía nopa tlanahuatijquetl huan quimocuitlahuía, pero David amo quema quiximatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tlanahuatijquetl

⁵ Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motlananqui huan mosisini ica itata huan quiijo: “Na nielis nitlanahuatijquetl huan nitequitis quen ipatlaca notata.” Huajca Adonías mocuili miyac tlahuilanca carros huan miyac tlacame catli nemiyayaj cahuayojtipa huan 50 tlacame catli san icxinejnemiyayaj para motlalose iixpa. ⁶ Quema moscaltiyaya Adonías, itata amo quema quitlalnamiciti, niyon amo quema quiihui para amo cuali catli quichiuhayaya. Huan Adonías elqui nelía yejyetzzi huan elqui teipa ejquetl tlen Absalón. ⁷ Huan Adonías quicamanalhui Joab catli elqui icone Sarvia huan nojquiya quicamanalhui nopa totajtzi Abiatar. Huan inijuanti quisencajque se camanali ihuaya huan quiijtojque para quipalehuisquíaj para mochihuas tlanahuatijquetl. ⁸ Pero sequinoc amo mosansejcotilijque ininhuaya. Mocajque ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía catli elqui icone Joiada, nopa tlajtol pannextijquetl Natán, Simei, Rei huan nochi isoldados David catli más temachme. Nochi ni tlacame mocajque ihuaya David.

⁹ Huan Adonías yajqui ipan nopa tepetl campa nopa hueyi tetl catli itoca Zohélet catli mocahua nechca nopa ameli catli itoca Rogel. Huan nopona quinmicti pilborregoitzitzi huan torojme catli más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tlacualistli. Quinnotzqui ma hualaca nochi iconehua Tlanahuatijquetl David, pampa inijuanti iicnihua. Huan nojquiya quinnotzqui nochi tlacame ipan tlali Judá catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis itata. ¹⁰ Pero Adonías amo quinnotzqui nopa tlajtol pannextijquetl Natán, niyon Benaía, niyon isoldados David catli más temachme, niyon iicni catli itoca Salomón. ¹¹ Teipa Natán quicamanalhuito Betsabé, inana Salomón, huan quiihui:

—¿Amo timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuatl Haguit, mochijtoc tlanahuatijquetl huan David amo quimati? ¹² Para amo timiquis huan nojquiya para tijmanahuis inemilis motelpoca Salomón, xijtlacaquili catli nimitzilhuis para tijchihuas. ¹³ Xiya nimantzi ximopannextiti iixpa Tlanahuatijquetl David huan xiquilhui: ‘Noteco, ¿amo ta techilhui para tocone Salomón teipa tlanahuatis quema ya tlamis motequi ta? ¿Amo tiquijtojtoc yaya mosehuis ipan mosiya catli yejyetzzi quen mopatlaca? Huajca ¿para tlen ama mochijtoc tlanahuatijquetl motelpoca Adonías?’ ¹⁴ Quej nopa xiquilhuiti huan quema noja tijcamanalhuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti huan niquilhuis para melahuac catli ta tiquilhuía.

¹⁵ Huajca Betsabé calaquito campa icuarta ihuehue, nopa tlanahuatij-quetl. Huan David ya itzfoya nelhuehuentzi huan nopa ichpocatl Abisag, catli ehua Sunem, quiteguipanohuayaya. ¹⁶ Huan Betsabé mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa huan David quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁷ Huan Betsabé quiihlui:

—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan tlanahuatis ipan mosiya yejyetzzi quema ta tijcahuas motequiticayo. ¹⁸ Pero ama mocone Adonías ya mochi-jtoc tlanahuatijquetl huan ta amo tijmati. ¹⁹ Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyaqui borregoime catli más tojtomahuaque. Quichijtoc se hueyi tlacualistli huan quinnotztoc nochi moconeua. Nojquiya quinnotztoc nopa totajtzi Abiatar huan Joab catli quinyacana mosoldados, pero amo quinnotztoc totelpoca Salomón. ²⁰ Huajca ama, noteco, nochi israelitame san mitzchiyaj para titeyolmelahuas ajqueya elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas motequiticayo. ²¹ Sintla amo tleno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, techmictise na huan motelpoca Salomón quen tielisquía j titemictiani.

²² Huan quema Betsabé noja quicamanalhuiyaya David, se itequipanojca quiihlui para ajsico tlajtol pannextijquetl Natán. ²³ Huajca calaquito huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa nopa tlanahuatijquetl. ²⁴ Huan quiihto:

—Noteco huan notlanahuatijca, ¿nelía tiquijtojtoc para motelpoca Adonías elis tlanahuatijquetl quema tijcajtehuas motequiticayo huan para yaya elis catli mosehuis ipan mosiya yejyetzzi para tlanahuatis? ²⁵ Ama yaya quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregoime catli tomahuaque. Huan quinnotztoc moconeua huan motlayacana tlen mosoldados huan nojquiya quinnotztoc Abiatar, nopa totajtzi. Huan nozona nochi tlacua huan tlaij huan cuatzajtzi: ‘¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Adonías!’ ²⁶ Pero na amo nechnotztoque. Niyon amo quinnotztoque totajtzi Sadoc, niyon Benaía, icone Joiada, niyon motelpoca Salomón. ²⁷ Amo nijneltoca para ta tijchijtoc ni huihuiyotl. Amo tijchihuasquía se tlamantli quej ni huan amo techluisquía, na catli nimitzpalehuía. Monequisquía achtihiu techyolmelahuasquía tojuanti catli timotequipanojca huan ajqueya tijnequisquía ma mocahuas quen mopatlaca ipan motequi quema tijcajtehuas motequiticayo.

David quitlali Salomón para tlanahuatis

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David tlanahuati sempa ma quinotzatij isihua, Betsabé. Huan Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa. ²⁹ Huan Tlanahuatij-quetl David quitestigojquetzqui TOTECO huan quiihto:

—Nijtestigojquetza TOTECO catli nechmaquixtijtoc tlen miyac tequipa-choli. ³⁰ Ama ni tonal nijtlamichihuas catli ya nijtestigojquetztoc TOTECO toDIOS tiisraelitame para nijchihuasquía. Ama nijtlalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tlanahuatis quen nopatlaca.

³¹ Huajca Betsabé motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa David para quitlascamatis huan quiihto:

—Nimitztlascamati miyac, Tlanahuatijquetl David. ¡Xiitzto miyac tonali, noteco!

³² Huan Tlanahuatijquetl David quiihto:

—Xijnnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán huan Benaía catli icone Joiada.

Huan inijuanti ajsico huan moixnextitoj iixpa Tlanahuatijquetl David.

³³ Huan quinihlui:

—Xijtlejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi amojuanti huan notequipanojcahua xijhuicaca hasta altepetl Gihón. ³⁴ Huan nozona mon-equi amojuanti, titotajtzi Sadoc huan titlajtol pannextijquetl Natán, xijtzon-altica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitlatica para elis tlanahuatij-quetl ipan nochi ni tlali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tlapitzali huan xicu-atzajtza: ‘¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!’ ³⁵ Huan quema sempa anquihualicase nica, anquisehuse ipan nosiya campa nimosehuía huan yaya tlanahuatis quen nopatlaca pampa yaya catli nijtlapejpenijtoc ma eli tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel huan tlali Judá.

³⁶ Huan Benaía quiihui Tlanahuatijquetl David:

—¡Quej nopa ma eli! Notlanahuatijca, TOTECO Dios catli tijtequipanohua ma quichihua para quej nopa ma pano. ³⁷ TOTECO ma itzto ihuaya Salomón quen itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yaya quipiyas noja más hueyi tequiticayotl que catli ta tijpixqui, notlanahuatijca David.

Salomón mochijqui tlanahuatijquetl

³⁸ Huan yajque nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán, huan Benaía huan itequipanojcahua David catli quimocuitlahuiyayaj huan quitlejcoltique Salomón ipan imula Tlanahuatijquetl David huan quihuicaque nepa Gihón. ³⁹ Huan nozona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamitl nopa cuacuaomitl catli quipixtoya nopa aceite huan nozona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa masehualme tlapitzque huan cuatzajtzi que nochi itlatoquiliijcahua huan quiijtoque: “¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!” ⁴⁰ Huan teipa nochi nopa masehualme mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Salomón huan tlapitztihuayayaj ica miyac paquilstli. Huan tlathuejchihuayayaj hasta quimachiliyayaj molinía tlali pampa nelía tlhuel chichahuac cuatzajtziyayaj.

⁴¹ Huan Adonías huan nochi itlanotzalhua san ontlantoyaj tlacuaaj quema quicajque catli tlathuejchihuayayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayayaj tlapitzali huan quiijto:

—¿Quenque tlathuejchihuaj miyac nepa ipan toaltepe?

⁴² Huan quema noja camanaltiyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quiihui:

—Xipano. Ta tise cuali tlatcatl, huelis tijhualica se cuali camanali.

⁴³ Huan Jonatán quinanquili Adonías:

—¡Amo ya nopa! Totlanahuatijca David quitlalijtoc Salomón para elis tlanahuatijquetl. ⁴⁴ Quinnahuati totajtzi Sadoc, tlajtol pannextijquetl Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tlacame catli quimocuitlahuía inemilis Tlanahuatijquetl David ma quitlejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yaya tlanahuatijquetl. ⁴⁵ Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitlaltijtoque para elis totlanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocueptoque huan tlhuel pactoque. Yeca onca miyac tlathuejchihualistli ipan toaltepe huan ya nopa anquicactoque. ⁴⁶ Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya catli yejectzi. ⁴⁷ Huan nopa tlacame catli quipalehuíaj Tlanahuatijquetl David hualajque para quitiochihuase David huan quiihui-que: ‘Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quipiya más hueyi tequiticayotl que ta.’ Huan teipa David motlancua-quetzqui nozona ipan itlapech huan quihueyichijqui Toteco Dios. ⁴⁸ Huan motata quitlascamatqui TOTECO catli toDIOS tiisraelitame pampa quema

yaya noja itztoya, TOTECO quitlapejpeni se para elis tlanahuatijquetl huan para mosehuis ipan isiya yejectzi huan yaya noja huelqui quiita ica iixteyol.

⁴⁹ Huajca nochi itlanotzalhua Adonías pejque tlahuel momajmatíaj huan nimantzi moquetztiquisque huan sesen tlen injuanti yajqui ipan iojhui.

⁵⁰ Huajca Adonías motlalojtejqui huan momatlatzquilto ipan icuacua nopa tlaixpamitl tiopan calijtic para quimanhuis inemilis pampa quimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis amo quimictisquía tiopan calijtic.

⁵¹ Huan se tlatatl quiilhui Salomón:

—Tlanahuatijquetl Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatlatzquiljtoc ipan icuacua tlaixpamitl ipan yoyon tiopamitl huan chichahuac mitltajltanía xijtestigojquetza Toteco Dios para amo tijmictis.

⁵² Huan Salomón quiijto:

—Sintla quinextia para itztoc cuali tohuaya, amo tleno ipantis. Pero sintla mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.

⁵³ Huajca Salomón tlatitlanqui ma quicuitij campa itztoya campa tlaixpamitl. Huan Adonías hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Salomón quiilhui: “Ya xiya mochaj.”

2

Itlayacapan tlanahuatilhua David

¹ Quema monechcahuiyaya nopa tonal para miquis David, quiconsejo-macac icone, Salomón, huan quiilhui: ² “Na ya nimiquis quen pano ica nochi masehualme ipan tlatipactli. Ximotetili huan ximochihua se titlacatl.

³ Xijtoquili nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtinemi nochi catli ya quipactía. Xijchihua sesen itlanahuatilhua, ileyas, itlamachtilhua huan inemachtilhua catli quijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica catli tijchihuas huan campa tiyas. ⁴ Huan sintla tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTECO quichihuas catli nechtencahuili. Nechilhui sintla noconeuhua huan noixhuihua teipa ehuan nemise cuali iixpa huan qutoquilise ica nochi ininyolo, huan ica nochi inialma huan quichihuase san catli melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejectzi para tlanahuatis ipan ni tlali Israel.

⁵ “Ta ya tijmati catli nechchihuili Joab catli icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tlayacanani tlen nosoldados. Quimicti Abner catli icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tlahesuilitli. Huan yeca ica catli quichijqui, quichijqui ma nesi quen onca se tlahuilancayotl. Huan inieso quipajqui itzinquachilpica huan itecac. ⁶ Ta tiitztoc se titlacatl catli tlatnamiqui, huajca temachtli tijmatis tlaque tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquilistli.

⁷ “Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai catli ehua tlali Galaad. Xiquincahuili ma tlacuaca campa momesa mojmotla pampa nechpalehuique miyac quema nicholohuayaya tlen moicni Absalón. ⁸ Nojquiya amo xiquelcahua Simeí, icone Gera, catli se iteipan ixhui Benjamín huan ehua altepetl Bahurim. Yaya nechtelchijqui ica camanali catli más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtli para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuepqui, nechseli nepa ipan atentli Jordán huan nijtestigojquetzqui TOTECO para amo nijmictisquía na. ⁹ Pero masque niquilhui ya nopa, xija quihuica tlatlacoli iixpa TOTECO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtlapojpolhui. Ta titlalnamiqqui huan tijmatis cuali tlaque tijchihuas ica ya. Xijsencahua para ma quitoyahuas ieso huan ma miqui.”

Mijqui David

¹⁰ Huan teipa David mijqui huan quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. ¹¹ Huan David quinnahuati israelitame 40 xihuitl. Chicome xihuitl mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hebrón huan 33 xihuitl mosehui ipan altepetl Jerusalén.

Salomón tlanahuati ipan Jerusalén

¹² Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyetzzi, huan pejqui tlanahuatía huan elqui temachtli itequiticayo.

Itlamiya Adonías huan itlatoquilijahua

¹³ Teipa se tonal hualajqui Adonías, icone Haguit, catli eliyaya seyoc isihua David. Huan quitaco Betsabé catli eliyaya inana Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. ¹⁴ San nijnequi techchihuili se favor.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁵ Huan quiijto Adonías:

—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinintlanahuatijca. Pero nochi mopatlac, huan ama nopa tequiticayotl quipiya noicni pampa quej nopa quinejqui TOTECO. ¹⁶ Huajca ama san nijnequi nimitztlatlanis techchihuili se hueyi favor. Amo techilhui para amo.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁷ Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtlajtlaní nopa Tlanahuatijquetl Salomón ma nechmaca para nosihua Abisag, nopa ichpocatl catli ehua altepetl Sunem. Nijmati para yaya amo mitzilhuis, amo, pampa tiinana.

¹⁸ Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca nijtlajtlanis.

¹⁹ Huajca Betsabé yajqui quicamanalhuito Tlanahuatijquetl Salomón por Adonías. Huan nopa tlanahuatijquetl moquetzqui huan quiseli inana ica yejyetzzi. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyetzzi huan tlanahuati ma quihualiquilica se siya yejyetzzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmac Salomón. ²⁰ Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztlatlanis se favor. Amo techilhui para amo.

Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiijto:

—Techtlajtlaní nochi catli tijnequi, nonana. Amo nimitzilhuis para amo.

²¹ Huan inana quiijto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihujati ica Abisag tlen altepetl Sunem catli quimocuitlahui motata David.

²² Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui inana:

—¿Para tlen techtlajtlanía nopa ichpocatl Abisag para Adonías? ¿Amo tijmachilía? Sintla noicni nechtlajtlanía nopa ichpocatl catli nochi quiitaj quen elisquía se isihua notata pampa quimocuitlahui, huajca eltoc quen techtlajtlanía ma nijmaca noicni nohueyi tlanahuatijcayo para quinnahuatis. Tijmati para yaya catli achtihui ejquetl huan quinequiyaya tlanahuatis quen nopatlaca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosansejcotilijque ihuaya.

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan quijto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti sintla amo nijchihuas ma miqui Adonías ama ni tonal por ni tlamantli catli mitzilhuijtoc techtlajtlaniqui.

²⁴ Yaya TOTECO catli nechmacatoc ni tequiticayotl huan nechsehui ipan isiya yejyectzi notata David para ma nitlanahuati. Huan yaya quichijtoc nochaj ma eli se familia tlen tlanahuatiani ica se nocone catli nechtoquillis ipan ni hueyi tequiticayotl huan teipa iconehua huan iixhuihua catli tlacajiyase. Huajca temachtli ama ni tonal Adonías miquis.”

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Adonías. Huan yaya quiitzqui huan quimicti. ²⁶ Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quilhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mochaj ipan pilaltepetzi Anatot! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquiya, pero amo nimitzmictis ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Catli Quipiya Nochi Tlanahuatili quema notata itztoya. Nojquiya titlajiyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesoli.” ²⁷ Huajca quej nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayacmo tequitqui quen ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tlanqui nopa camanalí catli TOTECO quijtojtoya ipan Silo para niyon se iixhui totajtzi Elí amo quitlamiltisquía itequi quen totajtzi.

²⁸ Huan quema Joab quimatqui para Salomón quimictijtoya Adonías, tlahuel momajmati. Joab amo quipalehuijtoya Absalón, icone David catli achtihui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehuijtoya Adonías quema quinequiyaya mochihuas tlanahuatijquetl. Huajca Joab motlalojte-jqui huan yajqui campa itlaixpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamitl huan momatlatzquili ipan icuacua nopa tlaixpamitl pampa moilhui huelis amo quimictisquía yoyon tiopan calijtic. ²⁹ Huan quimachiltijque Tlanahuatijquetl Salomón para Joab itztoya campa tlaixpamitl. Huan Salomón quinahuati Benaía ma yohui quitzontlamiltiti. ³⁰ Huajca Benaía yajqui campa tlaixpamitl yoyon tiopan calijtic huan quilhui Joab:

—Totlanahuatijca quijtohua, xiquisa.

Huan Joab quinanquili:

—¡Amo niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaía quilhuito Tlanahuatijquetl Salomón catli quijto. ³¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quilhui:

—Xijchihua quen yaya quijtohua. Nozona xijmicti huan teipa xijhuica xijtlalpachoti. Huan quej nopa ayacmo nijhuicas tlajtlacoli na, niyon ichaj notata pampa amo tijmictijtoque Joab, pampa yaya achtihuiya quinmicti catli amo tleno quichijtoyaj. ³² Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa quinmicti ome tlacame catli más cuajcualme huan más xitlahuaque que ya. Amo tleno tlen nopa tlamantli quimatiyaya notata hasta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Judá. ³³ Huajca Joab huan iixhuihua quihuicase tlajtlacoli para nochipa por ni ome catli quinmicti. Pero para nochipa ma onca itlasehuillis TOTECO ica notata David huan ica nochi iixhuihua teipa ehuan huan ica nochi catli mosehuise para tlanahuatise ipan isiya.

³⁴ Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitlalpachojque nechca ichaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

³⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quitlali Benaía para ma eli nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados quen ipatlaca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitlali Sadoc quen ipatlaca Abiatar. ³⁶ Teipa Salomón tlatitlanqui

ma quínotzatiĵ nopa tlatcatl Simeí, catli David quíilhuiĵtoya ma químicĵi huan quíilhui:

—Xijchihua se calí nica ípan altepetl Jerusalén huan xiitzo nica, pero amo quema xiquisa tlen ní altepetl. ³⁷ Pampa sintla tiquisas tlen altepetl Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatlajtzi Cedrón, xijmati cualí para tímiquis huan elis ta motlajtlacol.

³⁸ Huajca Simeí quínanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Cualtitoc. Xitlahuac ní tlatzacuiltí catli tiquíĵtoĵtoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simeí mocajqui para itztoz miyac tonalí nepa ípan Jerusalén. ³⁹ Pero quema panotoya eyí xihuitl, choloĵque ome itequipanoĵcahua catli quíncoĵtoya. Iníjuanti choloĵtoyaĵ hasta campa itztoya nopa hueyí tlanahuatijquetl Aquis ípan tlalí Gat. Huan quíyolmelajque Simeí para itequipanoĵcahua itztoyaĵ nopona. ⁴⁰ Huajca Simeí moquetzqui huan quípeĵpechĵi íburro huan yajqui tlalí Gat campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis para quíntemotí itequipanoĵcahua. Huan quema quínajsic, sempa quínhuicac hasta altepetl Jerusalén. ⁴¹ Huan quema Salomón químatqui para quístoya Simeí ípan altepetl Jerusalén, huan yajqui tlalí Gat huan ya mocueĵtoya; ⁴² tlanahuatí ma quínotzatiĵ Simeí para ma monextí íixpa. Huan Salomón quíilhui:

—¿Amo nímitzchíqui xíĵtestígoĵquetza TOTECO para tímocahuasquía nochípa ípan ní altepetl Jerusalén? ¿Amo níquíĵto sintla se tonal tiquíisasquía para tíyas seyoc lugar, temachtlí tímiquis? Huan ¿amo ta techílhui para xitlahuac nopa tlatzacuiltí catli nímitzmacac huan san ya nopa tíjchihuasquía? ⁴³ Huajca ¿quénque tíjchíĵtoc catli tíĵtestígoĵquetzqui TOTECO para amo tíjchihuas? ¿Para tlen amo tíĵtlacaquíli catli nímitznahuatí?

⁴⁴ Huan noĵquíya Salomón quíilhui:

—Níjmati tíquelnamíqui nochí nopa fiero tlamantlí catli tíjchihuílí notata David. Huajca ama TOTECO mítzcuepílí catli fiero tíjchíĵquí. ⁴⁵ Ma TOTECO nechĵíochíhua huan ma quíťíochíhua ítequíticayo notata huan se íxhui ma quípiyas tequíticayotl para nochípa para tlanahuatí ípan ísiya.

⁴⁶ Huan teípa Tlanahuatijquetl Salomón quínahuatí Benaía ma quíitzi Simeí huan ma químicĵi. Huajca quíquixĵi huan químicĵi. Huan nopa hueyí tequíticayotl catli Tlanahuatijquetl David achĵíhuiya quípíxqui mocajqui temachtlí ímaco Salomón.

3

Salomón mosihuajti íca íichpoca Faraón

¹ Salomón mohuampoxchíqui íca nopa Faraón catli elíyaya hueyí tlanahuatijquetl ípan tlalí Eĵípto huan mosihuajti íhuaya se íichpoca. Huan quíhualicac ma itzo ípan altepetl Jerusalén ípan nopa barrio catli itoca Íaltepe David hasta quema tlamísquía quíchíjchíhua nopa hueyí calí para ya huan ítiopa TOTECO. Noĵquíya más quícualtíliyaya nopa tepamítl catli quíyahualohua nochí altepetl Jerusalén. ² Ípan nopa tonalí nochí ísraelitame tlaĵcahuayayaj para TOTECO ípan tlaíxpamítl campa huélí ípan hueĵcápantíque tepeme pampa ayamo quíquetztóyaĵ se tíopamítl para TOTECO.

Salomón quítlajtlani TOTECO ma químaca tlanamíquílístlí

³ Huan Salomón quíicnelí TOTECO huan quíchíĵquí nochí catli quíilhuiĵteĵqui itata, David para ma quíchíhua. Pero Salomón noĵquíya moneĵqui químacas TOTECO tlaĵcaĵhualístlí huan quítlatí copalí ítzonatípa nopa

huejcapantique tepeme pampa ayamo oncayaya tiopamitl campá quihueyi-matise TOTECO. ⁴ Nopa tepetl catli nochi masehualme más quitequihuijque tlen nochi sequinoc huejcapantique tepeme itoca eliyaya tepetl Gabaón. Huajca nopa Tlanahuatijquetl yajqui nopona huan quimacac TOTECO se mil tlacajcahalistli ipan nopa tlaixpamitl.

⁵ Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temictli huan Toteco Dios quihui: “Techtlajtlaní catli tijnequi huan na nimitzmacas.”

⁶ Huajca Salomón quijto: “Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David catli elqui motequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejnenqui xitlahuac moixpa, huan quichijqui catli cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ihuaya hasta ama ni tonal pampa techcahuilijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. ⁷ Quena, TOTECO Dios, ama techtlalijtoc, na niicone, ma nimosehui ipan isiya yejectzi para nitlanahuatis quen ipatlaca notata David, pero niitztoc quen se conetl catli amo quimati catlique ojtli quitoquilis. ⁸ Pero nica niitztoc tlatlajco ni israelitame catli ta tiquintlapejpenijtoc para momasehualhua. Huan injuanti tlahuél miyaqui hasta amo aquí huél quinpohua. ⁹ Huajca techmaca, na nimotequipanojca, tlanamiquilistli para huélis niquintlajtolxitlahuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachili catli cuali huan catli amo cuali, pampa amo aquí niyon se tlatcatl catli iseltzi quipiya tlanamiquilistli para quinnahuatis moisraelita masehualhua.”

¹⁰ Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motlajtlaní tlanamiquilistli.

¹¹ Huan Toteco Dios quihui: “Pampa ta techtlajtlanijtoc tlanamiquilistli para titeltajtolxitlahuas cuali, huan amo techtlajtlaní para tiitztos miyac tonali, niyon amo techtlajtlaní para timoricojchihuas, niyon para tiquintlanis mocualancaitacahua, ¹² huajca, quena, nimitzmacas hueyi tlanamiquilistli. Nimitzmacas se tlanamiquilistli catli quionpano nochi catli sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quionpanos catli quipiyase masehualme teipa. ¹³ Huan nojquiya nimitzmacas catli amo timotlajtlanijtoc. Nimitzmacas ricojyotl huan miyac tlatlepanitacayotl. Amo aquí niyon se tlanahuatijquetl ipan ni tlatlapiactli catli elis quen ta ipan nochi monemilis. ¹⁴ Huan sintla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas notlanahuatilhua quen quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiitztos ipan ni tlatlapiactli.”

¹⁵ Huan teipa Salomón isac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan mocuepqui Jerusalén huan moquetzqui iixpa icaxa TOTECO catli quipiyayaya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tlacajcahalistli tlatlatli huan tlacajcahalistli tlen tlayoltlali para quitlascamatis por nochi catli quihuijtoya. Teipa nopona quichijqui se hueyi tlacualistli ica innacayo nopa tlapiyalme catli moca-jqui imaco huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua.

Salomón tetlajtolsencajqui xitlahuac

¹⁶ Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnenca sihuame para ma quinsencahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. ¹⁷ Huan se tlen injuanti quijto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtlacatilti se pilconetzi quema yaya itztoya nohuaya. ¹⁸ Huan ica eyi tonali yaya nojquiya quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuaj san sejco huan amo aquí más itztoc tohuaya ipan tochaj. ¹⁹ Pero tlayohua mijqui catli ya icone pampa motejqui ipan quema cochtaya.

²⁰ Huan teipa yaya mejqui tlajco yohual quema nicochtaya huan quitlali

icone catli mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis ihuaya. ²¹ Huan ica ijalnoc quema nimejqui para nijchichitis nocone, niquitac para mictoc. Pero quema tlanesqui, niquitac para amo na nocone.

²² Huajca nopa seyoc sihuatl quilhui ne seyoc sihuatl:

—¡Amo! Ni conetl catli yoltoc ya ni na nocone huan nopa conetl catli mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuatl sempa quilhui:

—¡Amo! Ta mocone yaya catli mictoc huan na nocone catli yoltoc.

Quej nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tlanahuatij-quetl. ²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón moilhui: “Sesen tlen injuanti quijitohua para nopa conetl catli yoltoc iaxca huan nopa conetl catli mictoc iaxca ne se.”

²⁴ Huajca Salomón tlanahuati:

—Techhualiquilica se machete.

Huan quihualiquilijque nopa tlanahuatijquetl se machete catli oncac tlatentili. ²⁵ Teipa Salomón quinahuati itequipanojca:

—Xijtlajcotequi nopa pilconetzi catli yoltoc huan xijmaca tlajco sesen tlen injuanti.

²⁶ Huajca nopa sihuatl catli nelnelía inana nopa pilconetzi catli yoltoc huan tlahuel quiiicneliyaya cuatzajtizejqui huan quijto:

—¡Amo, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuatl huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuatl quijto:

—Más cuali ma quimictica huan ma quitlajcotequica para amo mitzmacase ta, niyon na.

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl quilhui itequipanojca:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yaya catli quinequi ma yolto pampa yaya nelía inana.

²⁸ Huan nochi israelitame nimantzi quicajque quenecatza nopa tlanahuatijquetl quinsencahuilijtoya inincuesol nopa sihuame huan quisentlachilijque ica catli quichijqui. Huan masehualme quimachilijque para Toteco Dios quimacatoya hueyi tlanamiquilistli para tetlajtolsencahuas xitlahuac.

4

Tlacame catli quipalehuijque Salomón

¹ Huajca Salomón elqui tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. ² Huan itlayacanca tequipanojcahua catli más quihuicayayaj tequiticayotl elque ni tlacame:

Azarias catli elqui icone nopa totajtzi Sadoc,

³ Elihoref huan Ahías catli elqui iconehua Sisa, catli elque tlajcuilohuani ipan tequicali,

Josafat, icone Ahilud, catli quijcuilo nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salomón,

⁴ Benaía, icone Joiada, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi isoldados Salomón,

Sadoc huan Abiatar catli elque itotajtzitzi TOTECO,

⁵ Azarías, icone Natán, catli quipixqui tequiticayotl ica nochi gobernadores ipan sesen estado,

Zabul, icone Natán, catli elqui itlaconsejomacaca huan inelhuampox Salomón,

⁶ Ahisar catli elqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitlahuis.

Huan Adoniram, icone Abda, catli elqui tlayacanquetl tlen nochi comun tequitl.

⁷ Salomón quixelo tlali Israel ica 12 tlalme quen elisquíaj estados huan 12 gobernadores quihuicayayaj tequitl; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequitini elqui para quitemose tlacualistli para quitlamacase nopa tlanahuatijquetl, ichaj ehuaní huan nochi itlapalehuijcahua. Sesen tequitiquetl tlen sesen estado monejqui quintlamacas para se metztli ipan sesen xihuitl.

⁸ Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan canque tequitque: Hur quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Efraín campa tlhuel tepeyo.

⁹ Decar quihuicayaya tequitl campa altepeme Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.

¹⁰ Hesed quihuicayaya tequitl ipan altepetl Arubot, Soco huan nochi nopa tlali catli itoca Hefer.

¹¹ Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tlanahuatijquetl Salomón, huan quihuicayaya tequitl ipan nochi tlalme Dor.

¹² Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequitl ipan altepeme Taanac, Meguido huan ipan nochi tlali Bet Seán catli eltoc inechca nopa altepetl Saretán catli mocahua achi más tlatzintla tlen altepetl Jezreel. Baana quihuicayaya tequitl tlen altepetl Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.

¹³ Geber quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad ipan nopa altepetl Ramot. Nojquiya quihuicayaya tequitl ipan altepetl Jair catli quihuica itoca nopa tlatcatl Jair catli elqui icone Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya imaco nopa altepeme campa itoca Argob ipan tlali Basán. Nopona oncayaya 60 altepeme ica tepame huan puertas catli cuajcuali tlasencahuali. Huan ininpuerta tlachijchihuali ica nopa tepostli catli itoca bronce.

¹⁴ Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequitl ipan altepetl Mahanaim.

¹⁵ Ahimaas catli mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya tequitl ipan nochi nopa tlali Neftalí.

¹⁶ Baana, icone Husai, quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Aser huan altepetl Alot.

¹⁷ Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequitl ipan tlali Isacar.

¹⁸ Simeí, icone Ela, quihuicayaya tequitl ipan tlali Benjamín.

¹⁹ Geber, icone Uri, quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad, huan nochi campa achitihui eltoya itlal Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos, huan Tlanahuatijquetl Og catli quihuicac tequitl ipan tlali Basán. Geber iseltzi eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi tlalme.

Itlalnamiqulis Salomón huan nochi iricojyo

²⁰ Itztoyaj tlhuel miyaqui israelitame campa hueli ipan tlalme Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Huan nochi nopa masehualme nelía paquiyayaj huan quipixque tlhuel miyac tlacualistli huan tlailli. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui tlanahuatili ica nochi tequitini tlen hueyatl Eufrates hasta inintlal filisteos campa inepa tlali Egipto ica tlatzintla. Huan nochi masehualme catli ehuaní ipan nopa tlalme quitlaxtlahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi inemilis.

²² Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuaní huan itequipanojcahua, mojmotla monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros tlen harina catli achi cuali huan 13 mil 200 litros tlen harina. ²³ Huan majtlactli huejhueyi torojme catli quintomajtoque ipan tlatzactli, huan 20 torojme catli quintomajtoque campa potrero, huan 100 borregojme o chivojme, huan iyoca miyaqui

masame, gacelas huan miyac sequinoc tlamantli tlapiyalme huan totome tojtomahuaque.

²⁴ Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlalme catli mocajque ica campa calaquí tonati tlen nopa atemitl Eufrates, tlen altepetl Tísa hasta Gaza. Huan campa huéi huan nochi itlal oncayaya tlasehuilistli huan nochi masehualme itzttoyaj ica cuali. ²⁵ Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Salomón nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilistli huan itzttoyaj ica temachili. Amo cana oncayaya tlahuilancayotl. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

²⁶ Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil calme para icahuayojhua catli quintilanayayaj itlahuilanca carrojhua. Huan quinpixqui 12 mil soldados catli quimatque cahuayojtlejcoj. ²⁷ Huan nochi gobernadores quimacayayaj tlacualistli Salomón sesen metztli para nochi catli itzttoyaj ipan ichaj, huan quichiuhayayaj campica para amo tleno ma quinpulo.

²⁸ Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo quen mon-equi para icahuayojhua huan para itlapiyálhua catli tlamamayayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metztli quen quintocarohuayaya huan sesen tlamantli quihuicayayaj ipan nopa lugar campa monejqui.

²⁹ Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac tlanamiquilistli huan tlamachilistli. Quena, itlanamiquilis amo aquí huéliyaya quiaxilís pampa eliyaya tlahuel tlanamiqui. ³⁰ Huan itlanamiquilis Salomón quionpano nochi tlanamijca tlamame catli itztoque campa hualquisa tonati huan nochi catli ehuaní ipan tlali Egipto. ³¹ Elqui más tlanamiqui que Etán catli ejqui altepetl Ezra huan más tlanamiqui que Hemán, Calcol huan Darda catli eliyayaj íconehua Mahol. Huan nochi masehualme ipan nochi sequinoc tlalme catli nechca nojquiya quiximatiyayaj Salomón. ³² Salomón quijcuilo eyí mil tlamachtli huan se mil huan macuili huicatl. ³³ Huan huelqui tlamachtía cuali tlen miyac tlamantli cuame, masque huejhueyi cuame quen nopa tiocuame tlen tlali Líbano o nopa pilxihuitzitzí catli moscaltiyaya campa coyontoc tlapepecholi. Nojquiya huelqui tlamachtía tlen miyac tlamantli tlapiyalme, totome, cohuame huan michime. ³⁴ Huan tlanahuatiani tlen nochi tlamé quintitlanque inintlayacancahua ma quitlacaquiliqij itlanamiquilis Salomón.

5

Salomón quicuáltlali para quichihuas nopa hueyi tiopamitl

¹ Tlanahuatijquetl Hiram ipan tlali Tiro nochipa eliyaya inelhuampox Tlanahuatijquetl David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel, quintitlanquí itequipanojcahua ma quíilhuica Salomón para nelpaquiyaya pampa Salomón mochiytoya tlanahuatijquetl.

² Huan teipa Salomón quititlanili Tlanahuatijquetl Hiram ni camanali ica itequipanojcahua, quijto:

³ Ta tijnati notata David amo huelqui quichijchihua se tiopamitl para TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tlahuilancayotl ica miyac tlamé catli quiyahualojtoyaj. Amo huelqui quichijchihua se tiopamitl hasta TOTECO quichijqui ma quintlani nochi icualancaitacahua.

⁴ Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tlasehuilistli ica nochi tlamé campa huéi. Amo nijpiya niyon se nocualancaitaca ipan seyoc tlali huan notlal ehuaní nojquiya nochi paquij. ⁵ Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamitl campa masehualme

quitlepanitase itoca TOTECO, pampa quej nopa TOTECO quiilhui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO quiilhui notata para na, niicone, catli yaya quitlalisquía para tlanahuatis ipan isiya David, naya nijchijchihuasquía se tiopamitl campa quitlepanitase itoca.

⁶ Huajca ama nimitztlatlanía techpalehui ipan ni tequitl huan xiquin-nahuati motequipanojcahua ma nechztontequilica tiocuame ipan nopa cuatitlamitl nepa ipan tlali Líbano. Notequipanojcahua quin-palehuise motequipanojcahua huan na nimitzmacas catli ta techilhuis para xitlahuac niquintlaxtlahuis. Cualí tijmati para amo aquí quimati quema huan quenicatza cuatequis quen anSídón ehuani.

⁷ Quema nopa Tlanahuatijquetl Hiram quicajqui icamanal Salomón, tlahuel yolpajqui huan quijto: “¡Tlascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone catli tlahuel tlanamiqui para elis tlanahuatijquetl ica nochi nopa miyaquí israelitame!”

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Hiram quinanquili Salomón ica ni amacamanali catli ica quiilhui:

Nijselijtoc nopa camanali catli techtitlanili, huan nijchihuas nochi catli techtlajtlanía. Nimitzmacas nochi cuame tlen tiocuahuatl huan tlen ciprés catli tijnequi. ⁹ Notequipanojcahua huelis quinhuicase nopa cuame tlen nopa cuatitlamitl Líbano hasta nopa hueyi atl. Nopona quinilpise para quichihuase cuatlapechtli huan yase iixco hueyi atl hasta campa ta techilhuis. Huan nopona quitojtomase huan ta tiquin-selis huan tiquinhuicas. Huan huélis techtlaxtlahuis ica tlacualistli para nochaj ehuani.

¹⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Hiram quimacac Salomón nochi cuahuatl tlen tiocuahuatl huan tlen ciprés catli motlajtlanijtoya. ¹¹ Huan huajca Salomón quititlaniliyaya Tlanahuatijquetl Hiram sesen xihuatl 4 millones 400 mil litros tlen trigo huan 4 mil 400 litros tlen aceite para nochi ichaj ehuani.

¹² Huan TOTECO quimacac tlanamiquili Salomón quen quiilhuijtoya. Huan Tlanahuatijquetl Hiram huan Salomón mohuampoxchijque huan quisencajque se camanali san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seycoc.

Tlacame catli tequipanojque ipan Ichaj TOTECO

¹³ Teipa Tlanahuatijquetl Salomón quintemo 30 mil tlacame tlen campa huéi ipan nochi tlali Israel para quichihuase comun tequitl. ¹⁴ Huan quintitlanqui ipan nopa hueyi cuatitlamitl ipan tlali Líbano. Huan mopatlaticajque 10 mil tlacame sesen metztli. Quej nopa itztoyaj se metztli nepa ipan Líbano huan ome metztli ipan ininchajaj. Huan Adoniram quinyacanqui nopa tlacame ipan nopa tequitl. ¹⁵ Nojquiya Salomón quintequimacac 70 mil tlacame para tlasasacase huan 80 mil catli quitejtequiyayaj tetl nopona campa tepeme. ¹⁶ Huan quintequitali 3 mil 300 tlacacanani para quitlachilise nopa tequitl huan quintequimacase sequinoc. ¹⁷ Huan Salomón quinnahuati nopa tlacame ma quiquixtica huejhueyi teme ipan tepeme huan ma quitejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehuatl nopa tiopamitl. Huan nopa teme quisqui tlahuel patiyó. ¹⁸ Huan tlacame tlen altepetl Gebal quinpalehuijque inincalchijcahua Salomón huan Hiram para quicualtlalise nochi cuame huan teme para nopa tiopamitl.

¹ Quema yohuiyaya para 480 xihuitl para TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tlali Egipto, huan yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis Salomón, ipan metztli ome ipan israelita calendario, nopa metztli catli itoca Zif [6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón pejqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO. ² Huan nopa tiopamitl catli quichijchijqui Tlanahuatijquetl Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatljaca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tlajco. ³ Huan icalixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tlajco ipatljaca. ⁴ Huan quichihiuili nopa tiopamitl ventanas pajpatlahuac ica calijtic huan para calteno amo más pajpatlahuac. ⁵ Huan yahualtic nopa tiopamitl ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtitzti. Huan tlatljaco mocajqui nopa cuarto Tlatzejtzeltolitic huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic. ⁶ Quipixqui eyi pisos tlen cuartos catli quiyahualo nopa cuartos Tlatzejtzeltolitic. Nopa cuartos ipan nopa piso catli más tlatzintla quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatljaca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatljaca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motlatzquiliijtoyaj ipan nopa tepamitl tlen nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuil catli mosehuiyaya ipan se apechtli tlen nopa cuartos tlatzejtzeltolitic catli mocajqui tlatljaco. Quej nopa quichijque para nopa tlaquetzalme ma amo calaquica ipan nopa cuartos tlatljaco catli tlatzejtzeltolitic.

⁷ Huan nopona campa tepexitl campa quiquixtijtoyaj tetl para quichi-huase nopa tiopamitl, quitejtequiyayaj sesen tetl para monamiquise cuali ica catli yas inechca. Huajca quema quihualicaque campa quiquetzase nopa tiopamitl, nochi nopa temé ya eltoya senquistoc tlacualtlalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamitl ayacmo quitequihuijque niyon se martillo, niyon se cincel, niyon se tlamantli tepostli. ⁸ Huan para calaquise tiopan calijtic quipixqui se puerta ica sur ica inejmac nopa tiopamitl ipan nopa achitui piso catli mosehui tlalchi. Huan nojquiya tlejcotiyajqui se cuaescalera san quen se cuachololojli para masehualme huelise ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc cuaescalera quej nopa yajqui tlen nopa ome piso hasta nopa eyi piso catli más huejcapa.

⁹ Huan quema Salomón ya quitlamiltijtoya nopa tiopamitl, quitzontzajqui ica miyac cuatetomitl huan huapalme catli senquistoc tiocuahuil. ¹⁰ Huan quen ya niquijto quichijchijqui nopa cuartos catli quiyahualohuayaya nochi nopa tiopamitl ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motlatzquiliijtoyaj ipan itepa nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuil.

¹¹ Huan se tonal TOTECO quimacac Salomón ni camanali, quihui: ¹² “Ama ta tijchijchihua ni tiopamitl, huan sintla tijtoquilis notlamachtihua huan tijchihuas catli quijtohua nochi noleyes, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, huajca na nimitzchiuilis nochi catli nijtencahuili motata David para nijchihuas. ¹³ Na nimocahuas para niitztos tlatljaco israelitame huan amo quema niquincajtehuas pampa amojuanti nomasehualhua.”

Quenicatzá nesiyaya tiopan calijtic

¹⁴ Huajca quej nopa Salomón tlanqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl. ¹⁵ Huan calijtic sesen cuarto quitzajque itzonatipa huan ipan itepa tlen tlalchi hasta huejcapa ica huapalme tlen tiocuahuil. Huan para piso quitlalijque senquistoc huapalme tlen ciprés cuahuil.

¹⁶ Huan nopa cuarto Tlatzejtzeltolitic quixejxelojque para nopona campa más calijtic mochihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic huan quitza-jque nopa cuarto ica huapali tlen tiocuahuítl tlen tlalchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quisencajque itzonatipa. Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic quipiyayaya quen 9 metros ihuehueyaca. ¹⁷ Huan nopa cuarto catli Tlatzejtzeltolitic catli tlatlajco mocajqui ipan tiopamítl quipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. ¹⁸ Huan ipan nochi tepamítl ipan nochi cuartos ipan tiopamítl quitza-jque nopa tetl ica huapalme tlen tiocuahuítl. Huan nopa huapalme nochi quinyecchijchijtoyaj ica tlaixcopincayome tlen xochítl catli cahuantoc huan tlicotecome. Huan niyon se tetl amo nesiyaya. ¹⁹ Huan quijejyectlalijque nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic catli elqui calijtic ipan tiopamítl para nopona quitlalise icaxa TOTECO ica itlanahu-atilhua. ²⁰ Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic huan más calijtic quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali catli ica quitzaactoya nopa tepamítl, Salomón quixajqui senquistoc ica oro. Huan nojquiya quixajqui nopa tlaixpamítl tlen tiocuahuítl ica senquistoc oro. ²¹ Nojquiya quixajqui ica senquistoc oro nochi nopa cuarto Tlatzejtzeltolitic. Huan quitza-jqui ipuerta catli calaqui ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltolitic ica tepos cadenas catli senquistoc oro para amo aqui huelis calaquis san quen hueli. ²² Huajca quitlamixajqui nochi tiopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa tlaixpamítl catli eliyaya nechca campa Más Tlatzejtzeltolitic quixajqui ica senquistoc oro.

²³ Nojquiya nopona campa Más Tlatzejtzeltolitic quinchijchijqui ome querubín tequihuajme tlen olivo cuahuítl. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tlajco ininhuejcapanca. ²⁴ Huan ieltlapal se tequihuajquetl elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltlapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca tlen iyecapa se ieltlapal hasta iyecapa ne seyoc ieltlapal quema mopatlajtoque mochijqui 4 metros huan tlajco. ²⁵ Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintlachiyalis huan ininhuexca huan san se tlachihuali. ²⁶ Huan ininhuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tlatamachihuali, 4 metros huan tlajco. ²⁷ Huan Salomón quintlali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tlatlajco ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltolitic huan tlen ome quipatlajtoyaj ininnahui eltlapal. Huan ininyecapa inieltlapalhua catli quipixque iniica quiajsiyaya sesen tlapepecholi. Huan ne sequin inieltlapal catli elqui más iniixpa moajsiyayaj tlatlajco ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic. ²⁸ Huan nojquiya quinxajqui nopa querubines ica oro. ²⁹ Huan ipan nopa tlapepecholi campa Tlatzejtzeltolitic huan campa Más Tlatzejtzeltolitic quintejtectoyaj nopa huapalme huan quinxcopintoya querubín tequihuajme, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Quinxcopinque ica calijtic huan ica calteno. ³⁰ Huan ipiso nopa ome cuartos catli Tlatzejtzeltolitic quixajque ica oro.

³¹ Huan campa calaquise ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic quichijqui ome puertas ica huapali catli monamiquiyaya tlen nopa cuahuítl itoca olivo. Huan itencuayo nopa puertas elqui yejyetzti huan quipixqui macuili ixayac. ³² Huan ipan ni ome puertas tlen olivo cuahuítl calijtic huan calteno quinxcopinqui nopa querubín tequihuajme, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. ³³ Huan quichihuii ipuertas para calaquis campa Tlatzejtzeltolitic ica cuahuítl tlen olivo huan itencuayo nopa puertas quipiyayaya nahui iesquinajyo. ³⁴ Pero nopa ome puertas eliyaya tlen cuahuítl ciprés, huan sesen nopa ome puer-

tas quipiyayaya iixnamic catli mocuilpachohuayaya. ³⁵ Huan ipan nopa puertas quinxcopinqui nopa querubines, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. ³⁶ Huan quichijchijqui nopa tlamapamitl catli calijtic ica eyi tlatilimitl tlen tetl tecpantoc huan teipa se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuil.

³⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Salomón yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi, quema pejqui metztli Zif ipan toisraelita calendario [6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

³⁸ Huan quema Salomón yohuiyaya para 11 xihuitl ipan itequi, ipan nopa metztli Bul, nopa chicueyi metztli ipan toisraelita calendario [6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quitlamiltijque nochi nopa hueyi tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequiyaya. Huajca tequitque pano chicome xihuitl para quichihuase nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

7

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

¹ Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itztos huan tequitis. Huan monejqui 13 xihuitl para quisencahuas. ² Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocaxti, "Cuatitlamitl tlen Líbano." Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlaica huan nechca 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui tlatilimitl tlen tojtomahuaque tlaquetzalme tlen tiocuahuil. Huan ipani motlalijtoya nopa apechme tlen tiocuahuil. ³ Quipixqui 45 apechme catli momoyajtoyaj ipan eyi tlatilimitl. Sesen tlatilimitl quipixqui 15 apechme. Huan nochi apechme huetziyayaj ipan nopa nahui tlatilimitl tlen tlaquetzalme tlen tiocuahuil catli tojtomahuaque. ⁴ Huan oncayaya eyi tlatilimitl tlen ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamitl tlen nopa cali.

⁵ Nochi puertas huan ventanas eliyaya san se ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi puertas ipan sesen lado huan sesen puerta eliyaya iixmelac se puerta ipan ne seyoc tepamitl. ⁶ Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc cuarto catli quitocaxti Calijtic tlen Tlaquetzalme. Huan elqui se hueyi calijtic tlatilimitl catli quipiyayaya 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tlajco ipatlaica. Huan nopa calijtic tlatilimitl quipixqui miyac tlaquetzalme catli tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamitl ica tlaquetzalme huan itzontajca. ⁷ Huan nojquiya quichijqui se Calijtic tlatilimitl Campa Tetlajtolsencahuas para nopona mosehuis nopa tlanahuatijquetl para quintlajtolsencahuas masehualme catli tlaixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapalme tlen tiocuahuil tlen tlalchi hasta huejcapa.

⁸ Huan iica nopa cali campa tetlajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itztos huan quipixqui se calixpamitl. Huan nojquiya elqui san se tlamantli tequitl ica ne sequinoc calme. Nojquiya quichijqui se cali para isihua catli eliyaya iichpoca Faraón. ⁹ Huan ipan nochi nopa calme hasta inintzinpehualtil quichijque ica tlhuel huejhueyi tetl catli nelia patio. Huan nochi quintejteque ica tepos serrucho ipan nochi lados huan tlatamachihuali san quen monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali. ¹⁰ Inintzinpehualtil nopa calme eliyaya senquistoc tetl catli pajpatio huan tlhuel huejhueyi. Sequin quipiyayaya nahui metro huan tlajco ininhuehueyaca huan sequin eyi metro huan eyi mistitl ininhuehueyaca. ¹¹ Huan tlen tlatzintla hasta

huejcapa nojquiya quitequihuijque teme catli pajpatiyo ipan nochi tepamitl ipan nopa calme. Huan sesen tetl quitejtejque senquistoc cuali campa mon-equi calaquís. Huan nojquiya quitequihuijque cuatetomitl tlen tiocuahuítl.
¹² Huan nopa hueyi calixpamitl nojquiya quipixqui eyi tlatilimitl tlen tetl catli quiyahualohuayaya. Huan sesen tetl elqui cuali tlatamachihuali huan cuali tecpantoc. Huan teipa tlen nopa eyi tlatilimitl tlen tetl quipixqui se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuítl san se quen quipixqui nopa seyoc calixpamitl catli elqui tiopan calijtic ipan ichaj TOTEÇO para ipan calaqui-se masehualme.

Salomón tlatitlanqui ma quicuitij Hiram

¹³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quicuitij nepa ipan altepetl Tiro se tlatatl catli itoca Hiram. ¹⁴ Hiram eliyaya tlajco israelita pampa elqui icone se cahual sihuatl tlen nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata catli ejqui Tiro quimatiyaya tequti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tlahuel quimatiyaya quichihua nochi tlamantli tequitl ica bronce. Huan yaya eliyaya se tlanamijca tlatatl ica miyac tlamachilistli huan miyac ya-jatli. Huajca Hiram hualajqui campa Tlanahuatijquetl Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequitl. ¹⁵ Huan yaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos tlaquetzalme tlen bronce huan catli ijticacahuatique. Huan sesen quipiyayaya chicueyi metros ihuejcapanca huan macuili metros huan tlajco sintla motamachihuas yahualtic.

¹⁶ Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce catli quitlalijque ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme ma quipiyaca ininyejyejca. Huan ihuejcapanca sesen nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros.
¹⁷ Nojquiya para iyejyejca sesen corona ipan sesen nopa tepos tlaquetzali quichijchijqui chicome matlatl catli tlaxinepaloli, huan ipan nopa matlatl quipixqui tepos cadenas tlen bronce. ¹⁸ Nojquiya quichijqui ome tlatilimitl tlen granadas tlen bronce catli quiyahualohuayaya nopa matlatl huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nelpano yeyjectzi icorona sesen nopa tepos tlaquetzalme. Huan nochi quichijchijqui ica senquistoc bronce.

¹⁹ Huan ipan inintzonteco nopa coronas tlen nopa tepos tlaquetzalme catli mopantiyaya ipan tlamapamitl nesiyayaj quen lirio xochime catli nechca ome metro ininhuejcapanca. ²⁰ Nojquiya ipan nopa ome tepos tlaquetzalme huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matlatl quitlalijtoya ome tlatilimitl ica 200 granadas tlen bronce catli quiyahualo para elís nelpano yeyjectzi.

²¹ Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos tlaquetzalme campa icalixpa nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlali se tlaquetzali ica sur huan quitocaxti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocaxti Boaz.
²² Huan inintzonteco nopa coronas nesiyaya quen lirio xochime. Huan quej nopa mocajqui nopa tequitl ipan nopa tlaquetzalme.

Tlamantzitzi tlen nopa tiopamitl

²³ Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para atl huan eliyaya onpano hueyi. Huan quichijque ica senquistoc bronce huan quitocaxti nopa paila “Hueyi Atl”. Elfoya malacachtic quen se hueyi huajcali. Huan tlen se lado hasta seyoc lado icamacoyajca quipiyayaya 4 metros huan tlajco huan 2 metros ihuejcatlanca. Huan quilibijtoya yahualtic ica se mecatl catli quipiyayaya 13 metros huan tlajco ihuehueyaca.

²⁴ Huan itejteno quentzi itla itenyacapa quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila ome tlatilimitl tlen cuatlactli tlen bronce para quieyjecchihuas.

Quipixqui quen se 20 cuatlactli ipan sesen metro yahualtic. ²⁵ Huan nopa hueyi tepos paila mosehuijtoya ipan 12 torojme tlen senquistoc bronce. Eyi torojme tlachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica campa hualquisa tonati. ²⁶ Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tlajco mistitl. Huan itenyacapa nesqui quen iguejcho se lirio xochitl huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros tlen atl.

²⁷ Nojquiya quichijqui majtlactli tlamanlti quen carretillas ica senquistoc bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistitl. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistitl. ²⁸ Huan nopa tlamanlti quen carretillas quipiyayaya tepos huapalme ipan nahui ielchiqui catli mosalojtoya ipan tlaquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapalme ipan ielchiqui quipixqui tepos barras para quimacas fuerza. ²⁹ Huan ipan nochi nopa huapalme oncayaya tlaxcopincayotl tlen tecuanime catli inintoca leones, torojme huan querubín tequihuaime. Huan inintla nopa torojme huan nopa leones quixcopintoyaj ipan nopa bronce sequin tlamanlti yejyetzitzi catli malacachtique catli nesiyya para quichijtoya ica imacuayo xihuitl ihuaya xochime. ³⁰ Sesen nopa tlamanlti quen carretillas quipiyayaya nahui ruedas tlen senquistoc bronce huan nopa eje catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas nojquiya elque senquistoc bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuatetonme catli senquistoc bronce para ipan mosehuis nopa tepos comitl. Huan quieyechijtoque nopa cuatetonme ipan sesen ininquespa ica catli nesiyya quen xochi yahualme huan tlasencahuili tlen tepostli. ³¹ Huan icamac nopa comitl eltoya ica calijtic tlen nopa tlatzactli catli quiyahualojtoc huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan catli quipalehuijtoya nopa carretillas quipiyayaya 68 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Nojquiya ipan icamac quipiyayaya tlaxcopinali, huan nopa tlaxcopinali amo eliyaya mimiltic, eliyaya xitlahuac ica nahui iesquinajyo.

³² Nopa nahui iruedas eltoya ica itla nopa cuamarcome campa quisalotoque ipan ejes campa momalacachohua nopa ruedas motlatzquiliijtoya ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tlajco. ³³ Huan inintlachiyalis nopa ruedas eliyaya san quen irueda se tlahuilanca carro. Huan nopa tepos ejes catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas huan nopa tepos ejes catli yohui tlatlajco huan nopa catli ica moilpía nochi quichijque ica senquistoc bronce tlaatili. ³⁴ Huan ipan sesen nopa nahui iesquina tlen nopa carretillas quipixqui itlaquetzalhua catli quichijtoya san se ica nopa carretillas. ³⁵ Huan iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quieyechijtoya ica se tlamanlti yahualtic catli quipiyayaya 22 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Huan nopa tlaquetzalme ica nopa tepos huapalme eliyaya tlachijchihuali san se ica nopa carretilla.

³⁶ Hiram quichijchijqui tlaxcopinali tlen querubín tequihuaime, leones huan apachi cuame. Quej nopa ipan nochi ielchiqui tlen tepos huapalme huan ipan nopa tlaquetzalme quieyechijque campa hueli. Huan quipixqui xochitl yahualtic quen coronas campa hueli. ³⁷ Huan san se quichijchijqui nopa majtlactli carretillas, ica san se ininhuejhuexca huan san se tlachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce tepostli ipan san se molde.

³⁸ Nojquiya quichijqui majtlactli tepos comitl tlen senquistoc bronce, sesen tepos comitl para se carretilla. Huan icamac sesen quipiyayaya se metro huan 80 centímetros ipatlajca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros tlen atl. Huan sesen tepos comitl quitlalijque ipan se carretilla. ³⁹ Huan Hiram quintlali macuili nopa carretillas ica inejmac nopa tiopamitl huan

macuili ica iopoch. Nopa tlhuel hueyi paila catli itoca Hueyi Atl catli achtihui quichijchijqui quitlalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

⁴⁰ Hiram nojquiya quichijchijqui tepos chachapalme, tepos palas huan vasos. Huan quej nopa quitlamichijqui nopa tequitl para Salomón ipan itiopa TOTECO. ⁴¹ Huajca ica nochi quichijqui:

Nopa ome huejhueyi tepos tlaquetzalme,
nopa coronas ica iyejca yahualtic ipan inintzonatipa nopa tepos tlaquetzalme, huan

ome matlatl catli quiyahualohuayayaj nopa ome coronas ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme,

⁴² nopa 400 granadas catli quinhuijconque ipan nopa tepos cadenas catli eliyaya huejcapa ipan nopa ome coronas (sesen tepos cadena quinpixqui ome tlatilimitl tlen granadas catli quinhuijconque yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme),

⁴³ nopa majtactli carretillas catli quipixque nopa majtactli pailas,

⁴⁴ nopa paila para atl catli tlhuel hueyi catli quitocaxti nopa Hueyi Atl ihuaya nopa 12 torojme catli ipan motlali,

⁴⁵ huan nopa tepos chachapalme, palajme huan huajcalme.

Nochi ni tlamantzitzi Hiram quichijchihuili tlanahuatijquetl Salomón para nopa tiopamitl para TOTECO. Huan nochi eliyaya senquistoc bronce catli quialaxojque hasta cahuaniyaya. ⁴⁶ Nopa tlanahuatijquetl quinhuijconque ma quichihua nopa moldes tlen chachapal nopa ipan tlamayamitl nechca atentli Jordán tlatlajco nopa altepeme Sucot huan Saretán. ⁴⁷ Huan Salomón amo quitamachijqui quesqui ietica nochi tlamantli tlen bronce pampa tlhuel miyac hasta amo aquí huelqui quimatis quesqui ietica.

⁴⁸ Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tlamantli para quitequihuse ipan nopa tiopamitl huan nochi quichijchijque ica senquistoc oro. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesa tlen oro catli ipan quitlalíaj nopa pantzi iixpa TOTECO,

⁴⁹ nopa tlahuil quetzalme tlen oro, macuili quiquetzqui ica inejmac huan macuili ica iopoch iixmelac nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltic,

nopa miyac xochime, tlahuilme huan huitzcucharas ica senquistoc oro,

⁵⁰ nopa huajcalme, nochi catli elqui para ica quitequise imechajyo nopa tlahuilme, huan nopa tazas, pilcucharajtitzitzi huan nopa popochcomitl tlen oro,

nopa puerta tencuayohua para campa calaquise ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic, huan nopa puertas tlen nopa tiopamitl. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro.

⁵¹ Huajca quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli nopa Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. Huan nojquiya nochi nopa oro, plata huan tlamantzitzi tlen oro catli motequihuía tiopan calijtic catli David, itata, quiyocatlalijtoya para ichaj TOTECO, Salomón quihuicac tiopan calijtic campa quiajocuij tomi huan tlamantli catli patiyoy catli iaxca nopa tiopamitl tlen ichaj TOTECO.

¹ Huajca Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanani ipan iixhuihua sesen nopa 12 huejhueyi tatame catli huejcajya eliyayaj itelpocahua Israel. Nojquiya quinnotzqui nochi tlayacanani ipan sesen familias. Huan nochi hualajque campá Tlanahuatijquetl Salomón para quicuquij icaxa TOTECO tlen Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion huan quitlalise ipan nopa yancuic tiopamitl.

² Huajca nochi tlayacanani mosentilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón quema pehua nopa hueyi ilhuítl para quichijchihuase pilxajcaltzitzi ipan nopa metztli Etanim, nopa chicome metztli ipan nopa toisraelita calendario [8:2 Elqui ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.]. ³ Huan quema ajsicoj nochi tlayacanca israelitame, nopa totajtzitzi quitlananque icaxa TOTECO. ⁴ Huan nopa totajtzitzi ininhuaya levitame quitlananque nopa caxa, huan nopa Yoyón Tiopamitl, huan nochi nopa cuamesas catli tlatzejtzeltolitic, huan nochi tepos cucharas huan tlamantli catli quitequihuáaj nopona huan quihuicaque hasta nopa yancuic tiopamitl. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj ihuaya iixpa nopa caxa quimacaque TOTECO tlhuel miyac tlacajcualistli tlen pilborregoitzitzi huan torojme hasta amo aquí hueliyaya quinpohua. ⁶ Huan teipa nopa totajtzitzi quicalaquijque nopa icaxa TOTECO campá monequi mosehuis ipan nopa cuarto campá Más Tlatzejtzeltolitic ipan nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlalijque inieitlapaltzala nopa huejhueyi querubín tequihuajme catli quinchijchijtoyaj. ⁷ Nopa huejhueyi querubín tequihuajme quipajpatlajtoyaj inieitlapalhua para quiecahuianose nopa caxa huan nopa cuahuítl para ica quihuicase.

⁸ Nopa cuahuítl para ica quihuicase eliyaya tlhuel huehueyac hasta se catli itztoc ipan nopa cuarto catli Tlatzejtzeltolitic hueliyaya quítas iyecapa nopa cuahuítl. Pero se catli itztoc calteno amo hueliyaya quítas. Huan quej nopa mocahua hasta ama. ⁹ Nopa caxa san quipixqui nopa ome tepatlacme catli Moisés quitlali nopona quema nopa israelitame san onquistoyaj ipan tlali Egipto huan itztoyaj nechca tepetl Horeb [8:9 Tepetl Siná huan Horeb, san se tepetl.]. Nopona TOTECO quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya israelitame, huan ipan nopa ome tepatlacme ijcuilijtoc nopa tlanahuatilme catli TOTECO quijto monequi israelitame ma quitlepanitaca.

¹⁰ Huan quema nopa totajtzitzi ya quitlalijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Catli Más Tlatzejtzeltolitic huan ya quisayayaj, se mixtli quitemiti nochi itiopa TOTECO. ¹¹ Huan nopa totajtzitzi amo huelque mocahuase para quichihuase inintequi tiopan calijtic pampa tlhuel tlamixtenqui pampa itlatlanex huan ihueyitilis TOTECO quitemitiyaya nochi ichaj.

Icamanal Salomón

¹² Huajca Salomón motlatlajti huan quijito:

“TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan se mixtli catli tilahuac. ¹³ Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamitl catli nijchijtoc para ipan xiitzto para nochipa.”

¹⁴ Huan sempa Tlanahuatijquetl Salomón moicancuepqui huan quinxnamijqui nopa israelitame catli ijcatoyaj nopona huan quintiochijqui.

¹⁵ Huan quinihui:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame. Ama yaya quitlamichijtoc catli quitencahuili notata David para quichihuas. Yaya quiihui notata ¹⁶ para amo quema quitlapejpenijtoya se altepetl para ipan itztos tlen quema quinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta nopa

tonal. Ipan nochi inintlal israelitame amo cana quinilhui ma quichihuilica se tiopamitl catli quihuicasquía itoca para nopona masehualme ma quitlepanitasquíaj. Pero quitlapejpeni notata David ma eli tlanahuatijquetl ipan imasehualhua.

¹⁷ “Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamitl para ipan quitlepanitas itoca TOTECO catli toDios tiisraelitame.

¹⁸ Pero TOTECO quilhui notata David para masque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para quitlepanitas, ¹⁹ amo elisquía ya catli quichijchihuasquía nopa tiopamitl. Quilhui para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamitl.”

²⁰ “Huan ama TOTECO quitlamichijqui catli quitencahuili notata para quichihuas pampa yaya nechtlali na nitlanahuatijquetl. Huan na nijchijtoc ni tiopamitl para nijtlepanitas TOTECO toDios tiisraelitame. ²¹ Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa catli quipiya nopa ome tepatlacme ica nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua quema quinquixti ipan tlali Egipto.”

Salomón motlatlajti huan quimacac Toteco nopa tiopamitl

²² Teipa Salomón moquetzqui nechca nopa tlaixpamitl tlen TOTECO, iniixtla nochi israelitame huan momatlananqui para ilhuicac. ²³ Huan motlatlajti huan quijto:

“TOTECO, titoDios tiisraelitame, amo aqui seyoc Dios quen ta, niyon nepa ipan ilhuicac, niyon ipan ni tlaltipactli. Ta nochipa tijchihua catli tiquijtohua para tijchihuas. Huan tiquinnextilía motlaicnelijcayo nochi catli mitztequipanohuaj huan mitzneltocaj ica nochi ininyolo. ²⁴ Ta tijtlamichijtoc nochi catli tijtencahuili tijchihuas motequipanojca David, notata. Quena, ta moseltzi tiquijto huan ta moseltzi tijchijtoc quen nochi tojuanti tiquitaj ama ni tonal.

²⁵ “Huajca ama, TOTECO Dios, nojquiya xijchihua nopa seyoc tlamantli catli tijtencahuili notata David para tijchihuas. Tiquilhui sintla iconehua huan iixhuihua teipa ehuaní qutoquilise moojhui huan nejnemise xitlahuac moixpa quen yaya quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame. ²⁶ Huajca ama TOTECO, ta catli titoDios tiisraelitame, xijchihua catli tijtencahuili motequipanojca David huan xijcahua para se iixhui nochipa tlanahuatis nica.

²⁷ “Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta amo hueli mitzcuis ni tlaltipactli para tiitztos san nica. Niyon nopa ilhuicactli catli tiquitaj, niyon nopa ilhuicac catli más huejcapa catli amo hueli tiquitaj, amo hueli mitzcuis pampa tlahuel tihueyi. Huajca ¿quenicatza mitzcuis ni piltiopantzi catli na nimitzchihuiliijtoc? ²⁸ Pero ama, xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihua cuenta nochi catli na nimotequipanojca nimitztlatlanía moixpa ipan ni netlatlajtli.

²⁹ “Xijtlachili huan xijmocuitlahui ni tiopamitl tonali huan yohuali pampa nica campa tiquijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtlacaquili ni netlatlajtli catli na, nimotequipanojca, nijchihua ama iixpa ni tiopamitl. ³⁰ Quena, se favor xijtlacaquili catli na, nimotequipanojca, nimitztlatlanía huan catli nochi moisraelita masehualhua mitztlatlanise quema motlatlajtise nica campa ni tiopamitl. Quena, tlen ilhuicac campa ta tiitztoc, techtlacaquili huan techtlapoipolhui.

³¹ “Quema se acaya quixpanos seyoc masehuali huan monequis quihualicase nica iixpa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para ma quitestigojquetzas moixpa sintla nelnelía quichijtoc o amo, ³² xijtlacaquili hasta nopona

ilhuicac campa tiitztoc huan xijtlajtolsencahua. Xijchihua ma quiajsi tlatzauitlili yaya catli tlajtlacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa masehuali catli amo tleno quichijtoc para ma nesi amo quihuica tlajtlacoli.

³³ “Huan sintla se tonal inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa tlajtlacolchijtoque moixpa, xiquintlacaquili quema moyolcucpase. Sintla mitzpohuilise inintlajtlacolhua huan motlatlajtise moixpa nica campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise tlajopolhuili, ³⁴ huajca xiquintlacaquili tlen nozona ipan ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlapopolhui inintlajtlacolhua pampa inijuanti momasehualhua. Huan xijchihua para huelis mocucpase ipan ni inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

³⁵ “Sintla tijtzacuas ilhuicactli para amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque moixpa, huan teipa motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzpohuilise inintlajtlacolhua, xiquintlacaquili huan xiquintlapopolhui. Sintla moyolcucpase tlen inintlajtlacolhua pampa tiquintlajiyohuiltijtoc, ³⁶ xiquintlacaquili tlen nozona ilhuicac campa tiitztoc, huan xiquintlapopolhui inintlajtlacol motequipanojcahua. Quena, xiquintlapopolhui moisraelita masehualhua huan xiquinnextili nopa cuali ojtli catli monequi quitoquilise. Huan xijtitlani atl ipan ni tlali catli techmacatoc timomasehualhua para toaxca.

³⁷ “Xijtlacaquili sintla ipan ni tlali oncas mayantli o se hueyi cocolistli catli tlamahua campa masehualme, o campa toctli, o sintla hualase miyac ocuillime o chapolime. Xijtlacaquili sintla hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quinhuilanase o sintla hualas tlen hueli tlamantli catli más temajmati o catli más quintlajiyohuiltis momasehualhua. ³⁸ Sintla inijuanti motlatlajtise pampa quimachilíaj nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan ininyolo huan quitlananase ininmax campa ni tiopamitl, xijtlacaquili catli mitztlajtlaniáj. ³⁹ Quena, xiquintlacaquili hasta nozona ipan ilhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintlapopolhui. Xijxitlahua huan xijmaca sesen tlen inijuanti quen quinamiqui ica quenicatza nejnentoc pampa san ta tiquiximati iyolo sesen masehuali. ⁴⁰ Huan quej nopa mitzmicacasise nochi momasehualhua nochi tonali catli itztose ipan nopa tlali catli ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

⁴¹ “Nojquiya xiquintlacaquili nopa masehualme catli amo israelitame catli hualase tlen huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase. ⁴² Huan motlatlajtise ipan ni tiopamitl pampa quicaquise tlen ta TOTECO, ipan sequinoc tlamle huan quicaquise quenicatza techmanahuijtoc timomasehualhua huan para tlahuel hueyi mochicahualis. Huan sintla hualahuij huan motlatlajtise nica, ⁴³ xijtlacaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochi catli nopa seyoc tlali ejquetl mitztlajtlanijtoc moixpa para nochi altepeme huan nochi tlamle ma mitziximatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztlepanitaca huan ma nemica quen ta tijnequi quen moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma quimachilica ni tiopamitl quihuica motoca huan ta catli tojuanti timitzhueyichihuaj nica ipan ni tiopamitl catli nimitzchihuilijtoc.

⁴⁴ “Huan quema momasehualhua yase tlahuilanatij ica inincualancaitacahua campa tiquinnahuatis huan motlatlajtise ica ta, huan quixnamiquise ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ni tiopamitl catli nijchijqui para ta, ⁴⁵ xiquintlacaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.

⁴⁶ “Huan quema momasehualhua tlajtlacolchihuase moixpa ta, pampa amo aqui catli amo tlajtlacolchihua, huan sintla tlahuel ticualantos por inintlajtlacolhua, huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma

quintizquica o ma quinilpica huan ma quinhuicaca ipan inintlal, masque huejca o nechca, ⁴⁷ sintla ipan nopa tlali o altepetl campa quinhuicatose momasehualhua moyolcuelpase, huan motlatlajtise moixpa huan quijitose: ‘Titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli amo cuali’, ⁴⁸ xiquintlacaquili. Quena, sintla moyolcuelpase moixpa ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal ipan inintlal inincualancaitacahua campa quinhuicase ilpitoque, xiquintlacaquili sintla motlatlajtise moixpa huan tlachixtose iixmelac ni altepetl catli ta tijtlapejpeni huan ni tiopamitl catli na nijchijqui para ta ipan ni tlali catli ta tiquinmacac ininhuejcapan tatahua. ⁴⁹ Quena, xiquintlacaquilis tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua catli mitztlatlanise huan catli xitlahuac. ⁵⁰ Xiquintlapojpolhui momasehualhua inintlajtlacolhua huan nochi catli quichijtose catli amo cuali ica ta. Huan xijchihua para ma quipiyaca hueyi ininyolo nopa masehualme catli quinhuicatoque ipan inintlal huan ma quintlasojtlaca. ⁵¹ Pampa nopa israelitame nelia momasehualhua huan moaxcahua pampa ta tiquinquixti ipan tlali Egipto campa tlaijiyohuiyayaj quen ipan se horno tlen tepostli.

⁵² “Huajca nochipa xitlacacto para quema na, nimotequipanojca, nimotlatlajtía moixpa huan quema moisraelita masehualhua mitztlatlaníaj se tlenijqui. ¡Techtlacaquili TOTECO, quema timotlatlajtíaj ica ta! ⁵³ Pampa huejcaja tiquihui motequipanojca Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto para ta, tiTOTECO Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili techiyocatliayaya para moaxcahua tlen nochi sequinoc masehualme.”

Salomón quitlajtlani Toteco ma quintiochihua israelitame

⁵⁴ Teipa Salomón moquetzqui, pampa achitihui motlancuaquetztaya iixpa itlaixpa TOTECO huan momatlanantoya para ilhuicac quema motlatlajtiyaya. ⁵⁵ Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame huan quijito chichahuac:

⁵⁶ “Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli techmacatoc tlasehuilistli tiisraelitame quen quijitojtoya para quichihuas. Amo techpolohua niyon se tlanmantli catli quitencahuili itequipanojca Moisés.

⁵⁷ “Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, quen yaya itztoya ininhuaya tohuejcapan tatahua. Ma amo quema techtlahuelcahuas. ⁵⁸ Ma techyoltilana campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para ma tijnequise tijneltocase nochi itlanahuatilhua huan nochi catli icamanal techmachtía huan catli quijitohua nochi nopa leyes catli quinmacac tohuejcapan tatahua. ⁵⁹ Huan nochi ni nocamanal catli ica nijtlajtlanijtoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tlayohua para yaya ma nechpalehui na huan nochi anisraelitame ica nochi catli techmonequilia mojmostla. ⁶⁰ Quej nopa nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma quimatica para TOTECO yaya Dios huan amo aqui seyoc quen ya. ⁶¹ Pero monequi ma tijpiyaca toyolo catli senquistoc cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise ipan itlanahuatilhua huan tijchijtinemise catli ya quijito quen ama ni tonal anquichihuaj.”

Quiiyocatlali tiopamitl para TOTECO

⁶² Huajca Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame quimacaque tlacajcahualistli TOTECO. ⁶³ Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Huan quimacac 120 mil pilborregoijtizi.

Huan quej nopa, nopa tlanahuatijquetl huan nochi israelitame quiyocatlalijque nopa tiopamitl para TOTECO. ⁶⁴ Ipan nopa tonal nojquiya quiyocatlali para ya nopona tlatlajco nopa calixpamitl catli eltoc iixmelac

itiopa TOTECO. Huan nopona quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli para tlayoltlatilili ihuaya Toteco pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixpa TOTECO eliyaya tziqitetzi para nochi nopa tlacajcahualistli. ⁶⁵ Huan teipa quema ajsic nopa tonal, Salomón quichijqui nopa Ilhuítl tlen Pilxajcaltzitzi iixpa TOTECO Dios para chicome tonali. Itztotay nopona tlahuel miyac israelitame catli mosentilijtoyaj tlen se lado tlali Israel hasta seyoc; tlen campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atentli tlen Egipto. Huan nóchi ilhuichijque para 14 tonali; chicome tonali para quiyocatlalijque nopa tiopamitl huan seyoc chicome tonali para nopa ilhuítl quema quichijque pilxajcaltzitzi. ⁶⁶ Huan quema tlanqui ilhuichihuaj Salomón quinnahuatijtejqüi nochi nopa israelitame. Huan injuanti yajque ininchajchaj ica paquilistli. Huan quitlascamatilijtiyajque TOTECO por nopa Tlanahuatijquetl Salomón huan para nochi catli cuali TOTECO quichijtoya por itequipanojca David huan nochi israelitame.

9

Toteco monexti iixpa Salomón

¹ Huajca Salomón tlanqui quichihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO huan tlanqui quichihua nopa seyoc cali catli ipan itztos huan tequitis huan para tlanahuatiani catli quiselise inintequi. Huan tlanqui quichihua nochi sequinoc tlamantli catli quinequiyaya quichihuas. ² Huan teipa TOTECO sempa monexti iixpa Salomón quen monextijtoya achthui nepa ipan tepetl Gabaón. ³ Huan TOTECO quilhui:

Na nijcactoc monetlatlajtilis huan nochi catli techtlajtlanijtoc tlen tijchijtoc noixpa. Na niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeltic ni cali catli tijchijtoc catli quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtlachilijtos mojmotla huan nijmocuitlahuis.

⁴ Huan ta sintla tinemis noixpa quen nenqui motata David, huan tijchihuas catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi catli nimitznahuatía, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, ⁵ na nijchihuas para tijpiyas se familia tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase ipan moteipan ixhuihua. Huan se moixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame para nochipa san quen niquilhui motata David. Niquilhui se tlen iixhuihua para nochipa elis tlanahuatijquetl ipan israelita masehualme.

⁶ Pero sintla ta o moconehua antechcahuase, o amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nocamanal catli nimechmacatoc, o sintla amojuanti anquinhueyichihuase tiotzitzi huan anquinitase quen dios, ⁷ huajca na niquinquixtis nochi israelitame catli itztoque ipan ni tlali catli niquinnactilijtoc. Huan ni tiopamitl catli niquiyocatlalijtoc para na, nijtlahuisos huan ayacmo nijchihuilis cuenta. Huan ni tlali Israel elis se lugar catli masehualme quisosolose. Huan quihuetzquilise nochi altepeme. ⁸ Huan quema sosolihuis ni tiopamitl huan quicajitose san tetl montonijtoc, nochi masehualme catli panose nica quitate huan quihuetzquilise. Huan motlatzintoquilise quenque quej nopa niamoTECO nijchijqui ica ni tlali Israel huan ica ni tiopamitl.

⁹ Huan sequinoc quinnanquilise para quej nopa elqui pampa nopa israelitame quitlahuelcaique ininTECO Dios catli quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan pejqe quinhueyichihuaj tlaixcopincayome catli quinitayajaj quen dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tlamantli catli amo cuali.

Ichicahualis Salomón moiximatqui campa hueli

¹⁰ Huan tlanqui nopa 20 xihuitl catli monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome calme. Quichijqui nopa tiopamitl para TOTECO huan se caltlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl ma ipan itztos huan ma ipan tequitis. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Tiro, 20 altepeme ipan tlali Galilea pampa yaya quimacatoya nochi cuame tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés huan nochi oro catli quinequiyaya para nopa calme. ¹² Pero quema Hiram yajqui quitlachilito nopa altepeme catli quimacatoya Salomón, amo quipacti. ¹³ Huan quijto: “¿Tlaque ni altepeme catli techmacatoc, noicni?” ¡Amo tleno ipati! Huajca quitocaxti nopa tlali Cabul. (Cabul quinequi quijtos “amo tleno ipati”.) Huan hasta ama quej nopa itoca. ¹⁴ Huan Hiram quititlanilijtoya nopa Tlanahuatijquetl Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya quen 3 mil 960 kilos.

¹⁵ Huan Salomón quinfuerzajhui miyac masehualme ma quichihuaca comun tequitl para quichihuase nopa tiopamitl para TOTECO huan para quichihuase nopa caltlanahuatili ica ichaj. Nojquiya quichijque catli itoca Milo elqui seyoc tepamitl para quitlaquechis nopa tepamitl nechca ichaj. Huan quitlamilti nopa tepamitl catli monequiyaya para quiyahualos Jerusalén huan quichijchijqui nopa altepeme tlen Hazor, Meguido huan Gezer. ¹⁶ Nopa Faraón catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto quitlantoya altepetl Gezer. Huan teipa quitlati nopa altepetl huan quinmicti nochi nopa cananeos catli itztoyaj nozona. Huan quimacac quen se nemactli nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. ¹⁷ Huajca Salomón sempa quisencajqui altepetl Gezer. Huan nojquiya quisencajqui altepeme Bet Horón catli mocahua tlazintla. ¹⁸ Nojquiya quisencajqui altepeme Baalat huan Tamar catli mocahua ipan nopa huactoc tlali ipan tlali Judá. ¹⁹ Nojquiya Salomón quisencajqui nochi altepeme campa quiajocuiyaya tlacualistli. Nojquiya quisencajqui altepeme campa quiajocuiyaya itepos carrojhua huan icahuayojhua. Nochi catli quinequiyaya quisencahuas ipan tlen hueli pilaltepetzitzi nechca altepetl Jerusalén, o ipan nopa cuatitlamitl catli itoca Líbano campa hueli ipan nopa tlalame catli eltoya imaco, yaya quichijqui. ²⁰ Noja itztoyaj sequin masehualme ipan itlal Salomón catli amo israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ²¹ Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme catli israelitame amo huelque quintzontlamiltíaj. Huajca Salomón quinchihualti para ma quichihuaca tequitl catli etic huan quej nopa noja quichihuaj hasta ama. ²² Pero Salomón amo quifuerzajhui niyon se israelita para ma tequitl chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequitini, tlanahuatiani, tlacyacanani tlen soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carros huan ma elica catli nejnemij ipan cahuayos. ²³ Nojquiya Salomón quintlali 550 israelitame catli quitlachiliyayaj nochi nopa tlamantli catli quichijchihuayayaj huan nopa miyac tlacame catli tequitiyayaj ipan sesen lugar.

²⁴ Teipa Salomón quihualicac isihua catli elqui ichpoca Faraón tlen campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tlanahuatiani tlatlajco Jerusalén. Teipa quisencajqui nochi catli itoca Milo catli quitlaquechiyaya nopa cali.

²⁵ Eyi huelta ipan se xihuitl, Salomón quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO quej monejqui ipan nopa tlaixpamitl catli quichijtoya para TOTECO. Nojquiya quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para

ma onca tlayoltlalili ica TOTECO huan para quitlascamatis. Nojquiya quitlati copali iixpa TOTECO. Quej nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamitl.

²⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Salomón nojquiya quichijchijqui huejhueyi barcos nepa ipan altepetl Ezión Geber catli eltoc inechca nopa pilaltepetzi Elot catli eltoc iteno nopa Chichiltic Hueyi Atl ipan tlali Edom. ²⁷ Hiram quintitlanqui tlacame catli tlahuel quimatij quinejnemiltíaj barcos para quinejnemiltise ibarcos Salomón ipan hueyi atl ininhuaya itequipanojcahua Salomón. ²⁸ Nejnenque huan ajsitoj tlali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas tlen oro, huan quihuiquiljqque Tlanahuatijquetl Salomón.

10

Se sihua tlanahuatijquetl quipaxaloco Salomón

¹ Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui para nochi masehualme campa hueli camanaltiyaya tlen Tlanahuatijquetl Salomón pampa TOTECO tlahuel quitiochijtoya ica miyac tlalnamiqullistli. Huajca yajqui altepetl Jerusalén para quieyjecos itlalnamiqullis ica miyac tlatzintoquili huan tlamantli catli ohui. ² Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl ajsico ipan altepetl Jerusalén ica miyac itlapalehuijcahua huan tlahuel miyac camellos catli quimamajtihualahuij miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan tlahuel miyac oro huan piltetzitzi catli pajpatiyo. Huan quema nopa sihuatl quitiac Salomón, quicamanalhui tlen nochi catli moilhuijtoya ipan iyolo para quitlatzintoquilis.

³ Huan Salomón quinanquili nochi catli quitlatzintoquili. Huan ica nochi catli quitlatzintoquili, amo tleno elqui ohui para Salomón. ⁴ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quitiac nochi itlalnamiqullis Salomón, huan nopa hueyi cali catli quichijtoya para ipan itztos. ⁵ Huan quitiac nochi nopa tlacualistli catli eltoya ipan icuamesa huan nopa calme catli ipan itztotay itlapalehuijcahua huan quenicatza injuanti quimatque tequitij nelcuali huan ininyoyo nelyejectzitzi catli moquentiyayaj. Huan quitiac nochi catli quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tlahuel yejectzitzi ininyoyo. Huan quitiac nopa tlacajcahualistli catli Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tlahuel quisentlachili. ⁶ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quilhui Salomón: “Nelía melahuac catli nijcajqui ipan notlal tlen nochi catli tijchjotoc huan tlen nochi motlalnamiqullis. ⁷ Pero amo nijneltocayaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoca pampa niquitzotoc ica noixteyol. Nelía tlahuel hueyi motlalnamiqullis huan nochi nopa ricojyotl catli tijpiya, huan catli nijcactoya eltoc nelquentzi ica catli niquitzotoc. ⁸ Momasehualhua huan motequipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itztoque nochipa moixpa huan quicaquij motlalnamiycayo. ⁹ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli mitztlapejpeni huan mitztlalijtoc para titlanahuatis ipan tlali Israel. TOTECO tlahuel quinicnelía israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yaya mitztlalijtoc tiinintlanahuatijca para xitetlajtolsencahua xitlahuac huan para ma mochihua catli melahuac nica.”

¹⁰ Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quimacac Tlanahuatijquetl Salomón 3 mil 960 kilos tlen oro, huan miyac tlaajhuiyacayotl huan piltetzitzi catli tlahuel patiyo. Amo quema ajsitoya ininmaco israelitame miyac tlaajhuiyacayotl quen nopa nemactli catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá, quimacac Tlanahuatijquetl Salomón. ¹¹ Huan nopa huejhueyi

barcos catli quinemiltiyaya Tlanahuatijquetl Hiram quihualiquilijque Salomón miyac oro tlen tlali Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuame catli itoca sándalo huan piltetzitzi catli yejyectzitzi. ¹² Ica nopa cuahuil tlen sándalo Salomón quichijqui tlaquetzalme para nopa tiopamitl huan para nopa sequinoc calme catli ipan itztos. Nojquiya quisencajqui arpas huan salterios para nochi catli quimatiyayaj tlatzotzonaj. Nopa imiyaca cuahuil sándalo amo quema ajsitoya ipan Israel quej nopa. ¹³ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi tlen ya quinejqui huan tlen quitlajtlani iyoca tlen catli ya quimacatoya quen se nemactli. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Itomi huan iricojyo Salomón

¹⁴ Nopa oro catli quiseliyaya Salomón sesen xihuilit eliyaya 22 mil kilos. ¹⁵ Huan amo quipohuayaya catli quixtlahuayayaj piso nopa tlanemacani, huan catli nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Arabia tlaxtlahuayayaj para panose ipan itlal huan catli tequitini tlen nochi itlalhua quiseliyayaj. ¹⁶ Nopa tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzejayome catli huejhueyi quen catli quitequihuaj soldados para momanahuise. Huan quinilhui ma quichihuaca ica oro catli quitejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzejayotl eliyaya eyi kilos tlen senquistoc oro.

¹⁷ Huan tlanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzejayome catli amo más huejhueyi nojquiya ica oro tlatejtzonali huan sesen tepos yolixtzejayotl quipixqui ietica nechca ome kilos tlen senquistoc oro. Huan quintlali nopa yolixtzejayome ipan nopa hueyi cali catli quitocaxtijque “Cuatitlamitl tlen Libano”. ¹⁸ Nojquiya Salomón tlanahuati ma quichihuaca se tlapechtli huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui senquistoc tlachijchihuali ica marfil. Huan tlanahuati ma quixahuaca ica oro catli más cuali. ¹⁹ Huan para ajsis ipan nopa siya catli huejcapa quipiyayaya chicuase escalones. Huan icuitlapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitlalisquía imax ipan sesen lado. Huan inechca imax nopa siya ica inejmac huan ica iepoch quichijque se tecuani catli itoca león catli ijcatoc. ²⁰ Huan nojquiya ipan nopa chicuase escalones quipixqui 12 leones catli ijcatoque, chicuase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan niyon se siya catli ipan mosehuía se tlanahuatijquetl ipan ni taltipactli amo elqui nelyejyetzí quej nopa catli quichijtoya Salomón. ²¹ Huan nochi nopa vasos tlen ipan quijic se tlenijqui nopa Tlanahuatijquetl Salomón eliyaya senquistoc oro. Huan catli quitequihuiyayaj ipan nopa cali catli quitocaxti “Cuatitlamitl tlen Libano” nochi eliyaya senquistoc oro. Amo tleno tlen plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, quitiyayaj nopa plata quen amo tleno ipati eliyaya. ²² Pampa ipan hueyi atl Tlanahuatijquetl Salomón quipiyayaya huejhueyi barcos catli nemiyayaj ica Hiram ibarcohua tlen Tarsis para tlanemacase huan tlacohuae. Huan sesen eyi xihuilit ajsiyayaj huan quihualicayaya oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

²³ Huajca quej ni Salomón quipixqui más tlalnamiquli huan más ricojyotl que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan taltipactli. ²⁴ Huan nochi masehualme tlen campa hueli ipan taltipactli quinequiyayaj quitiase Salomón huan quitlacaquilise itlalnamiqulis catli Toteco Dios quimacatoya. ²⁵ Huan sesen xihuilit nopa masehualme catli quipaxalohuayayaj quihuiquiliyayaj miyac nemactli. Quihualicaque miyac tlamantli tlen oro, plata, yoyomitl

catli yejyectzitzi, tepostli para tlahuilancayotl, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Salomón quichijqui tlanemaquilistli ica carros huan cahuayojme

²⁶ Huan Salomón quinsentili miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil cahuayojme. Huan quintlali ipan altepeme para tlahuilanca carros huan sequin quintlali nechca ya ipan altepetl Jerusalén. ²⁷ Huan nopa Tlanahuatijquetl Salomón quichijqui ma onca miyac plata quen elisquaj san tlen hueli teme ipan altepetl Jerusalén. Huan cuahuatl tlen tiocuame catli patiyi quipixqui campa hueli ipan tlali Judá hasta elqui quen amo tleno ininpati quen nopa cuame sicómoro catli amo aqui huelis quitequihuis pampa amo xitlahuac. ²⁸ Nojquiya Salomón quincójqui cahuayojme tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia huan quinscalti. Nopa tlacohuan catli quitequipanohuayayaj Salomón yajque tlali Cilicia para quincohuase quej ininpati eliyayaj. ²⁹ Ipan nopa tonali hueliyaya quicohuase tepos carros tlen tlali Egipto ica nechca 7 kilos tlen plata tomi. Huan se cahuayo ipati eliyaya nechca ome kilos tlen plata tomi. Huan ni carros huan cahuayojme Salomón quinnemaquilistiyaya nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos huan nopa Siria ehuaní.

11

Salomón quicajqui iojhui Toteco

¹ Tlanahuatijquetl Salomón quinicneliyaya miyac sihuame catli campa hueli ehuaní. Iyoca tlen iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame catli ehuyayaj tlali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequin heteo sihuame. ² Pero TOTECO quinilhujtoya nopa israelitame ma amo monamictica ininhuaya sihuame tlen seyoc tlali ehuaní. Quinilhui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica inintiotzitzi. Pero Salomón quinicneli huan motemacac para mosihuajti ininhuaya masque quimatiyaya catli quijtojtaya TOTECO. ³ Quinpixqui 700 sihuame catli inelihuajhua huan 300 sihuame san itztayaj ipan ichaj. Huan quen TOTECO quijto, injuanti quiyolcuepque para ma quinhueyichihua inintiotzitzi. ⁴ Huaaja quema Salomón ya huehuejixtoya, isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili catli nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayacmo motemachi san ipan TOTECO Dios quen quichijtoya itata David.

⁵ Salomón quihueyichijqui nopa fiero tlaixcopincayotl Astaret catli quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuaní. Huan quihueyichijqui Moloc nopa tiotzi catli más fiero catli quitequipanohuayayaj nopa amonita masehualme.

⁶ Huan quej nopa Salomón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Ayacmo quinejqui senquistoc qutoquilis TOTECO quen quichijtoya itata, David.

⁷ Ipan nopa tepetl Olivos campa hualquisa tonati, Salomón quisencajqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl catli itoca Quemos catli Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Quemos eliyaya se tlaixcopincayotl catli quihueyichihuayayaj moabita masehualme. Huan nojquiya ipan nopa tepetl Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl itoca Moloc catli Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyotl catli quihueyichihuayayaj nopa amonitame. ⁸ Huan nojquiya Salomón quichijqui tlaixpame huan pilcaltzitzi campa nochi isihuajhua catli seyoc tlali ehuaní hueliyaya quitlatise copali huan quitencahuase tlacajcahuallistli ica inintiotzitzi.

Icualancayo huan itlatzacuiltis Toteco

⁹ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitlahuelcajtoya TOTECO toDios tiisraelitame catli moixnextijtoya iixpa ome huela. ¹⁰ Huan quema monexti iixpa, quilhuijtoya Salomón ma amo quinhueyichihua tiotziti. Pero Salomón amo quichihuili cuenta catli TOTECO quinalhuatijtoya. ¹¹ Huajca TOTECO quilhui Salomón: “Pampa quej ni motlanamiquilis huan amo tijchijqui catli nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuiltis motequiticayo para titlanahuatis huan nijmacas se catli mitztequipanohua. ¹² Pero amo nijchihuas quema noja tiitztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone. ¹³ Pero amo nijquixtilis nochi itequiticayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tlanahuatijquetl ipan se hueyi familia san pampa niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepetl Jerusalén catli na nijtlapejpenijtoc para elis nopa altepetl catli quihuicas notoca.”

Salomón huan icualancaitacahua

¹⁴ Huajca TOTECO quichijqui ma motlanana Hadad catli elqui icone nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. ¹⁵ Quipiya miyac xihuitl David yajqui tlali Edom ihuaya Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados quema yajque para quintalpachotij sequin israelita soldados catli mictoyaj ipan tlahuilancayotl. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi tlacame huan oquichpilme tlen tlali Edom. ¹⁶ Huan Joab mocajqui nopona chicuase metztli ininhuaya israelita soldados huan quinmictijtiyohuiyayaj nopa tlacame ipan Edom. ¹⁷ Pero Hadad catli noja eliyaya se piloquichpiltzi cholojtoya ininhuaya sequin itequipanojcahua itata. Huan injuanti quihuicaque ipan tlali Egipto. ¹⁸ Teipa quistejque ipan altepetl Madián huan ajsitoj ipan altepetl Parán campa quinpanitijque sequinoc tlacame catli nopona ehua huan mosentilijque ininhuaya. Teipa ajsitoj ipan tlali Egipto huan moixnextito iixpa Tlanahuatijquetl Faraón huan yaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tlacualistli huan tlali.

¹⁹ Huan Faraón huan Hadad mohuampoxchijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya icni nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes catli eliyaya isihua Faraón. ²⁰ Teipa icni Tahpenes quimacac Hadad se icone catli quitocaxti Genubat. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes quiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. ²¹ Pero quema ajsic camanali ipan tlali Egipto para ya mictoya David huan nojquiya ya mictoya Joab nopa tlayacanquetl tlen isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quilhuito Faraón:

—Techahua nimocuepas ipan notlal.

²² Huan Faraón quinancuili:

—¿Para tlen tijnequi timocuepas ipan motlal? ¿Tlaque mitzpolohua nica catli tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinancuili:

—¡Amo! Amo tleno nechpolohua nica, pero monequi techcahuas ma niya.

²³ Huan Toteco Dios nojquiya quitlananqui seyoc tlatcatl para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada catli cholojtoya imaco iteco, nopa Tlanahuatijquetl Hadad Ezer ipan tlali Soba. ²⁴ Huan Rezón quinsentili miyac tlacame catli mosisiníaj huan mochijqui inintlayacanca. Huejcayja quema David quintlantoya Soba ehuaní, Rezón huan ihuampoyohua yajtoyaj ipan altepetl Damasco huan nopona yaya motlananqui huan mochijqui tlanahuatijquetl. ²⁵ Rezón

tlanahuati nozona ipan tlali Siria huan quimacac tequipacholi Salomón quen nojquiya quichiuhayaya Hadad pampa Rezón nelía mochiqqui inin-cualancaitaca israelitame hasta mijqui Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁶ Seyoc catli mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tlacatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepetl Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itequipanojca Salomón pero teipa pejqui mosisinía huan quixpano. ²⁷ Nimitzilhuis quenicatza Jeroboam mochiqqui icualancaitaca Salomón. Quema Salomón quichiuhayaya catli itoca Milo ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan Jeroboam nozona tequitiyaya ipan nopa tequitl quema David quitlaltemiyayaj tlatlajco nopa ome tepame catli quiyahualohuayayaj nopa altepetl. ²⁸ Huan Jeroboam eliyaya se tlacatl ica miyac yajatili huan tlahucl tequitqui chichahuac. Huan quítac Salomón para yaya se telpocatl catli nelía tequiti cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi nopa tlacame catli eliyayaj iteipan ixhuihua José tlen familias tlali Efraín huan Manasés huan quichiuhayayaj comun tequitl nozona.

²⁹ Huan se tonal quema Jeroboam quisayaya tlen altepetl Jerusalén, quinanijqui ipan ojtli nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli ehua Silo. Huan Ahías moquimilojtoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itztotayaj ininseltzitzitzi ipan ojtli. ³⁰ Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 pedazos. ³¹ Huan quihlhi Jeroboam: “Xijcui majtlatctli pedazos para ta pampa TOTECO Dios, yaya catli toDios tiisraelitame, quipiya ni camanali para ta. Quej ni quijtohua TOTECO Dios: ‘Nijquixtilis ihueyi tequiticayo Salomón huan nimitzmacas ta majtlatctli huejhueyi familias. ³² Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinhauati pampa niquicnelía notequipanojca David huan nopa altepetl Jerusalén catli nijtlapejpenijtoc tlen nochi altepeme ipan tlali Israel. ³³ Nijquixtilis itequiticayo Salomón pampa yaya necht-lahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Astarte catli eltoc inindios nopa Sidón ehuan. Huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Quemos catli quitequipanohuaj nopa tlali Moab ehuan. Huan quihueyichijtoc Moloc inintlaixcopincayo nopa amonitame. Nijquixtilis itequiticayo pampa Salomón amo nejnentoc ipan noojhui. Amo quichijtoc catli xitlahuac noixpa. Amo quineltoctac notlanahuatilhua huan notlamachtilhua quen quichijqui David, itata. ³⁴ Pero amo nijquixtilis itequiticayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelía notequipanojca David catli nijtlapejpeni. David quichijqui nochi notlanahuatilhua huan nochi catli niquihui. ³⁵ Pero nijquixtilis ihueyi tequiticayo itelpoca Salomón quema yaya pehuas tlanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtlatctli huejhueyi familias para tiquinnahuatis. ³⁶ Huan san se hueyi familia tlen israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinhauatis. Yeca para nochipa notequipanojca David quipiyas se iixhui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli nijtlapejpeni para quihuicas notoca. ³⁷ Huan ta nimitzsehuís ipan tequicali campa tlali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequiticayotl para titlanahuatis ipan nochi catli mitzyolpactis para xijnahuati.

³⁸ “ ‘Huan sintla tijtlacaquilis nochi catli nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas catli xitlahuac noixpa, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua quen quichijqui David, notequipanojca, huajca na niiztos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quipiyas tequiticayotl quen tlanahuatijquetl quen nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tlali

Israel. ³⁹ Huan na niquintlatzacuiltis iixhuihua David por nochi catli quichijtoc Salomón, pero nopa tlatzacuilti amo huejcahuas para nochipa.' ” Quej nopa, Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl, quimacac Jeroboam nopa camanali tlen Toteco.

⁴⁰ Huan por catli quiilhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tlali Egipto campa itztoya Tlanahuatijquetl Sisac. Huan nopona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

⁴¹ Nopa sequinoc tlamantli catli quichijtoya Salomón huan quenicatza nelhueyi itlalnamiqulis, nochi eltoc icjuilijtoc ipan amatlapohuali catli itoca Catli Quichijqui Salomón. ⁴² Salomón tlanahuati ipan altepetl Jerusalén huan quipixqui tequiticayotl ipan nochi israelitame para 40 xihuitl. ⁴³ Huan quema Salomón mijqui, quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Roboam quen tlanahuatijquetl.

12

Roboam pejqui tlanahuatía

¹ Roboam yajqui ipan altepetl Siquem campa nochi israelitame mosen-tilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintlanahuatijca. ² Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tlali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tlanahuatijquetl pampa mochololtijtoya tlen Salomón. ³ Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel ica norte tlatitlanque ma quinoztatij Jeroboam huan yaya hualajqui. Teipa nochi injuanti sentic yajque quicamanalhuito Roboam huan quiilhuijque:

⁴—Motata, Salomón, techchijqui ma titequitica tlahuel chicahuac. Huajca timitztlatlantiaj ama techquixtili se quentzi nopa tequitl catli más ohui. Huan techquixtili se quentzi nopa miyac impuestos catli monequi timitzt-laxtlahuise huan timitztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca amochajchaj huan techcahuilica ma nimonejnehuilis quentzi catli nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonali huan nimechilhuis.

Huan nopa tlacame yajque. ⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl Roboam quintlajtlani nopa huehue tlacame catli quiconsejomacayaya itata quema ya noja itztoya. Huan quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tlacame?

⁷ Huan nopa huehue tlacame quiilhuijque:

—Sintla ama tichihuas catli ni tlacame mitzilhuiaj huan tiquinnanquilis ica cuali camanali, injuanti mitztequipanose para nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quichiuhui cuenta catli quiilhuijque nopa huehue tlacame. Yaya yajqui quintlajtlanito consejo nopa telpoca tlacame catli ininhuaya moscalti huan catli ama quipalehuiyayaj. ⁹ Huan quiniilhui:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinnanquili nopa tlacame catli quinequij ma niquinquixtili achi inintlaohuijcayo catli notata quinmacac?

¹⁰ Nopa telpocame catli ininhuaya moscaltijtoya quinnanquiliijque:

—Xiquinilhui nopa tlacame sintla motata quichijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinilhui setzi momacpil quipiyas más chicahualistli que nochi imax motata. ¹¹ Huan sintla ohui catli motata quinmacac ma quichiuhua, noja más ohui elis catli tiquinmacas

quichihuase. Huan sintla yaya quinhuitejqui ica se cuarta tlen cuetlaxtli, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta catli itoca 'colome' pampa iyecapa quipiyas piltepostzitz catli tlajtlatequi. Quej nopa xiquinnanquili.

¹² Huajca ica eyi tonali hualajque Jeroboam ica nochí israelitame moixnexticoj iixpa Roboam, quen nopa tlanahuatijquetl quiniilhuijtoya.

¹³ Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinnanquili chichahuac. Amo quichihiuli cuenta inincamanal nopa huehue tlacame catli quinequiyayaj quitlalnamic-tise. ¹⁴ Quinnanquili ica inincamanal nopa telpoca tlacame. Quiniilhui:

—Anquijtohuaj para notata anmechmacac tequitl catli etic, huajca na nimechmacas tequitl catli noja más etic. Anquijtohuaj para notata anmechhuitequiyaya ica cuarta tlen cuetlaxtli, pero na nimechhuitequis ica se cuarta catli iyecapa quipiyas piltepostzitz. ¹⁵ Huajca nopa tlanahuatijquetl amo quichijqui catli quinequiyaya nopa israelitame. Quej ni elqui pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichiuhayaya ma mochihua nochí catli quiniilhuijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tlajtol pannextijquetl Ahías, catli ehua ipan altepetl Silo, quicamanalhui ipan ojtli. ¹⁶ Quema nochí nopa israelitame quitaque para Tlanahuatijquetl Roboam amo quichihiulijtoya cuenta catli quitlajtlanjque, quijitojque:

“Amo tleno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ni catli iixhui. Amo techtocarohua niyon se achi tlali nica ica ni Tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui nopa Isaí. Nochí tiisraelitame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tlanahuatijquetl. Ni ixhui David ma quinmocuítlahui san tlen ya ichaj ipan ya itlal.”

Huajca ipan nopa hora nochí tlali Israel ehuaní yajque ininchajchaj.

¹⁷ Pero Roboam nopa quipixqui tequiticayotl ipan nopa israelitame catli ehuaní ipan altepeme tlen tlali Judá. ¹⁸ Huajca Roboam quititlanqui Adoram catli quiyacana nochí comun tequitl para ma yohui nopona ipan norte campa itoca tlali Israel para ma quinchihualti nopa masehualme ma quineeltocaca itlanahuatilhua, pero nopa israelitame nopona quimictijque ica tetl. Huajca quema quimatqui Tlanahuatijquetl Roboam, moisihiulit huan tlejoc ipan itlahuilanca carro huan cholojtejqui tlen campa itztoya hasta altepetl Jerusalén. ¹⁹ Huajca quej nopa moyocaquixtijque nopa tlali Israel ehuaní tlen itequiticayo iixhui David huan que nopa eltoc hasta ama.

²⁰ Huan quema nochí tlali Israel ehuaní quimatque para nelia mocueptoya Jeroboam ipan inintlal, quitlatitlanijque ma huala. Huan yaya moixnexti iniixpa nochí Israel ehuaní ipan nopa hueyi tlasentilistli huan inijuanti quítequitlalijque ma eli inintlantlanahuatijca. Huan san nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam catli eliyaya se iixhui David.

²¹ Huajca quema Roboam sempa ajsito ipan altepetl Jerusalén, quinsentili nochí isoldados catli más quimatque tlahuilanaj tlen nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochí mochijque 180 mil soldados catli más tlapepenilme para ma yaca quinhuilanati nopa sequinoc israelitame catli ehuaní tlali Israel ica norte para quinfuerzajhuise ma sempa mocuepaca ipan itlanahuatilis Roboam, icone Salomón. ²² Pero Toteco Dios quicamanalhui nopa tlacatl catli elqui se itlajtol pannextijca huan itoca Semaías. Quiilhui: ²³ “Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, catli itztoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan xiquinilhui nochí iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochí masehualme catli itztoque ininhuaya ni camanali. ²⁴ Ya ni catli niininTECO niquinnahuatía: ‘Amo xiquinhuilanati amoisraelita icnihua. Ximocuepaca nochí ipan amojchajchaj pampa quej nopa na nopaquilis.’ ”

Huan quema quicajque catli quinilhuijtoya TOTECO, mocuepque inincha-jchaj quen quinnahuatijtoya.

Jeroboam quintlatlajtía sequinoc tiotzitzi

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa quisencajqui altepetl Siquem catli eltoc ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín huan nozona yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepetl catli itoca Penuel. ²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam monejnehuili ipan iyolo: “Sintla na amo nijpiyas cuidado, nochi israelitame sempa quinequise mosansejcotilise ica Roboam catli iixhui David. ²⁷ Pampa sintla ni masehualme yase ipan altepetl Jerusalén para quitencahuase tlacajcahualistli ipan itioipa TOTECO quen nochipa quichijtoque, moyolcuepase huan sempa mosansejcotilise ica Tlanahuatijquetl Roboam tlen tlali Judá. Teipa inijuanti nechmictise huan sempa itztose ihuaya ya.”

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quintlatzintoquili catli quipalehuiyayaj tlaque quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzi tlen oro huan quinilhui nochi Israel ehuan: “Ayacmo xiyaca ipan altepetl Jerusalén para antlahueyichihuatij pampa nelía ohui. Nica anquinpixtoque amodioses para xiquinhueyichihuaca. Inijuanti catli techquixitjque tiisraelitame ipan tlali Egipto.” ²⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quitlali se pilhuacaxtzi ipan altepetl Betel huan ne se ipan altepetl Dan. ³⁰ Huan ya ni quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa masehualme pampa sequin israelitame yohuiyayaj nepa altepetl Betel huan sequinoc hasta altepetl Dan para quihueyichihuase Toteco Dios inixpa nopa tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi. ³¹ Huan Jeroboam nojquiya quichijqui calme ipan huejcapantic tepeme. Huan quintequitlali totajtzitzi nozona catli amo eliyaya levitame. ³² Huan nojquiya Jeroboam quipehualti se ilhuitl ipan Betel ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi ipan toisraelita calendario [12:32 Ipan iflamiya octubre o ipeya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quen catli Judá ehuan quichihuaj pero nopa ilhuitl amo elqui quema quijto tlanahuatili para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuitl nozona ipan Betel, Jeroboam iseltzi quitencajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl. Nojquiya ipan Betel quintequitlali totajtzitzi para tequitise ipan nopa calme catli quisencajtoya ipan tepeme campá hueli. ³³ Huajca ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi, se tonal catli yaya iseltzi quixquetzqui pampa yaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl catli ya quisencajtoya ipan Betel. Yaya quipehualti nopa ilhuitl para nochi israelitame huan yaya iseltzi tlejoc huan quitlati copali ipan tlaixpamitl.

13

Se tlajtol pannextijquetl quiajhuac Jeroboam

¹ Quema Tlanahuatijquetl Jeroboam moquetztaya nechca tlaixpamitl huan quitlatiyaya copali, ajsico ipan Betel se tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá catli TOTECO quititlantoya. ² Huan ica itequiticayo TOTECO nopa tlajtol pannextijquetl quijto chichahuac: “TOTECO quijtojtoc para teipa tlacatis se pilconetzi catli elis se iteipan iixhui David huan itoca elis Josías. Huan yaya quinmictis nopa totajtzitzi catli tequitij ipan ni huejcapantique tepeme catli amo quen TOTECO quijtojtoc. Yaya quintlatis nopa totajtzitzi catli nica quitlatiaj copali. Quena, nica ipan ni tlaixpamitl tlatlas iniomiyo.”

³ Huan ipan san se nopa tonal, nopa tlajtol pannextijquetl quinilhui tlaque tlanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochi panos quen quijtojtoc. Quinilhui: “Ya ni se tlanextilijcayotl catli TOTECO quijtojtoc

nimantzi mochi huas. Ni tlaixpamitl tlajco tlapanis huan nopa cuanextli catli eltoc ipani mosemanas tlalchi.”

⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui nopa camanali catli quijtojtaya nopa tlajtol pannextijquetl tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel, cualanqui huan momatlananqui tlen campa itztaya nechca tlaixpamitl huan quimanexti nopa tlatcatl huan quijto: “¡Xiquitzquica!” Pero nopa imax catli ica quimanextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl, mocajqui huactoc huan amo huelqui quiolinía. ⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlaixpamitl tlajco tlapanqui huan nopa cuanextli catli eltoya ipan tlaixpamitl mosemanqui tlalchi senquistoc quen Toteco Dios quijtojtaya ica nopa tlajtol pannextijquetl para panos. ⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quihui itlajtol pannextijca Toteco:

—Nimitztlatlanía ximotlatlajti ica moTECO Dios para ni nomax ma mochicahua.

Huajca itlajtol pannextijca TOTECO motlatlajti para ma mochicahua imax huan imax nopa tlanahuatijquetl mochijqui cuali quen ipa eltoya. ⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quihui nopa tlajtol pannextijquetl:

—Xihuala nohuaya ma tiyaca nochaj para titlacuas, huan nimitzmacas se tlamantli.

⁸ Pero nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Masque techmacas tlajco tlen nopa hueyi cali catli tijpiya, amo niyas mohuaya, niyon amo nitlacuas, niyon amo niatlis ipan ni lugar. ⁹ Pampa TOTECO nechahuatijtoc para ma amo nijchihuas. Nechihui: ‘Amo xijcua pantzi, niyon amo xiatli nopona, niyon amo ximocuepa ipan nopa ojtli catli ipan tiyajqui.’

¹⁰ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui ipan seyoc ojtli, huan amo mocuepqui ipan nopa ojtli catli ipan yajqui Betel.

¹¹ Ipan altepetl Betel itztaya se huehuentzi tlajtol pannextijquetl. Huan iconehua quipohuiltoj nochí catli nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quichijqui ipan nopa tonal nepa ipan Betel. Nojquiya quipohuilijque inintata tlaque nopa tlatcatl quihuijtaya nopa tlanahuatijquetl. ¹² Huan inintata quintlatzintoquili:

—¿Ipan catlique ojtli yajqui nopa tlatcatl?

Huan iconehua quinxtilijque nopa ojtli catli ipan quisqui nopa tlatcatl tlen Toteco Dios catli ehua tlali Judá. ¹³ Huajca quinihui iconehua:

—Xijpepechtica noburro para ipan niyas.

Huan inijuantí quipepechtijque iburro, huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi tlejoc, ¹⁴ huan yajqui itepotzco nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehuijtoc itzintla se ahua cuahuitl huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiitequipanojca Toteco Dios catli tihualajtoc tlen tlali Judá?

Huan yaya quinanquili:

—Quena, naya.

Huan nopa huehuentzi quihui:

¹⁵ —Ma tiyaca nochaj titlacuati nohuaya. ¹⁶ Pero nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quinanquili:

—Amo nihuelis niyas mohuaya. Amo hueli nitlacuas, niyon niatlis nica.

¹⁷ Pampa Toteco Dios nechihuijtoc ma amo nitlacua niyon ma amo niatli nica, niyon ma amo nimocuepa ipan nopa ojtli catli ipan niajsico.

¹⁸ Pero nopa huehuentzi tlajtol pannextijquetl quifuerzajhui huan quihui:

—Na nojquiya se nitlajtol pannextijquetl quen ta, huan se itequihua TOTECO nechnahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztlamaca.

Pero nopa huehue tlacatl quiistlacahuiyaya. ¹⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá yajqui ihuaya huan tlacuajqui huan atlic ipan ichaj. ²⁰ Huan quema mosehuijtoya nechca cuamesa, TOTECO quicamanalhui nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya, ²¹ huan yaya quihlhui nopa tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá:

—TOTECO quijtohua para ta amo tijneltoquilijtoc catli mitzilhui huan amo tijtlepanitztoc nopa tlanahuatili catli mitzmacac. ²² Ta timocuepqui huan titlacuajqui huan tiatlic campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis huan amo mitztalpachose campa motatahua quintlalpachojque.

²³ Quema nopa tlajtol pannextijquetl catli ejqui tlali Judá tlanqui tlacua huan atli, nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, quipejpechtli iburro, ²⁴ huan tlejoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojtli quisqui se león huan quimicti. Huan itlacayo mocajqui huetztoc ipan ojtli. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

²⁵ Huan teipa panoque sequin masehualme huan quitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan nopa tecuajquetl noja itztoya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepetl campa ehua nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, tepohuilijque catli quitzttoyaj ipan ojtli. ²⁶ Huan quema quicajqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya ipan ojtli, quijto: “Yaya itlajtol pannextijca TOTECO catli amo quineltoac catli TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti quen Toteco Dios quihlhui para panos.”

²⁷ Huajca quihlhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan injuanti quipejpechtlijque. ²⁸ Huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león amo quicujtoya nopa mijcatzi, nyon amo tleno quichihuijtoya nopa burro. ²⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi quitlananqui itlacayo itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quitlali ipan iburro. Huan mocuepqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitlalpachose. ³⁰ Huan quitlalpacho ipan nopa tecacahuatl catli quichijtoya para ya. Huan chocac por ya huan quijto: “¡Titeicnelti tinoicni!”

³¹ Huan quema ya quitlalpachojtoya, quihlhui iconehua:

—Quema na nimiquis, techtlalpachoca campa tijtlalpachojque nopa tlacatl tlen Toteco Dios. Xijtlalica nojomioyo campa ya eltoc iomiyohua.

³² Pampa melahuac mochihuas nochi catli yaya quijto ica itequiticayo TOTECO tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel huan tlen nopa tlaixcopincayome catli eltoque ipan tepeme campa hueli ipan altepeme nica ipan tlali Samaria.

³³ Pero masque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yaya amo moyolcuepqui, nyon amo quicajqui catli amo cuali quichihuayaya. Quisenhiquili quintlalia para totajtzitzi tlen hueli masehualme catli amo quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan aqui hueli catli quinequiyaya mochihuas totajtzitzi quiyocatlaliyaya para ma mochihua totajtzitzi ipan nopa tepeme campa quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica tlaixcopincayome. ³⁴ Huan ni elqui se hueyi tlajtlacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitlamilti itequiticayo Jeroboam huan quinnicti nochi ichaj ehuan por ni tlajtlacoli catli quichijqui.

14

Ahías tepohuili para tlamis itequiticayo Jeroboam

¹ Ipan nopa tonali, Ahías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolistli.

² Huan Jeroboam quilhui isihua:

—Ximopatla para amo ma mitziximatica sintla tinosihua huan xiya ipan altepetl Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl catli nechtlali ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ³ Xijhuica majtactli pantzi huan nopa tortas catli quipiya miyac tlamantli cuali iijtico huan se soqui xarro ica nectli. Huan xiquitati para ma mitzilhui tlaque panos ica ni conetl.

⁴ Huan quej nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías amo hueliyaya tlachiya, pampa ya tlahuel huehuejtixtoya. ⁵ Pero TOTECO ya quimachiltijtoya Ahías para hualayaya, quilhui: Isihua Jeroboam hualas mitztlatjz-intoquili tlaque panos ica icone, pampa tlahuel mococohua. Hualas cuali mopatlato para amo xiquiximatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa camanali catli nimitzmacas. ⁶ Huan quema Ahías quicajqui se tlanojnotza campa ipuerta quijto:

—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para tlen timochihua quen tiseyoc? Na nijselijtoc se tlanahuatili para nimitzcamanalhuis chichahuac. ⁷ Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa camanali catli TOTECO toDios tiisraelitame nechmacatoc para ya. TOTECO quijto: ‘Na nimitzquixti tlen tlatlajco ni masehualme huan nimitzchijqui titlanahuatijquetl ipan ni noisraelita masehualhua. ⁸ Na nijcuili tequiticayotl iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta amo tielqui quen David, notequipanojca, catli quichijqui nochi notlanahuatilhua, huan nechtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui catli xitlahuac noixpa. ⁹ Ta achi más tijchijqui catli amo cuali que nochi sequinoc catli itztoyaj achthuiya. Pampa timochihuilijtoc tlaixcopincayome tlen tepostli huan tiquinita quen modioses para techcualancamacas. Huan pampa timoancueptoc ica na, ¹⁰ yeca nijtlamiltis motequiticayo para amo huelise tlanahuatise moconeuhua. Huan nijchihuas ma miquica nochi oquichpilme huan telpocame catli moaxcahua ipan tlali Israel masque moconeuhua ica moxinach o tiquincojtoc para mitztequipanose. Amo aqui mocahuas para itztos. Niquintlamiltis nochi moteiximatcahua quen nicochpanas huacax cuitlatl hasta amo tleno mocahuas.

¹¹ “ ‘Chichime quincuase moteiximatcahua catli miquise ipan altepetl. Huan catli miquise ipan cuatitlamitl quincuase totome catli nacacuaj pampa quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.’ ”

¹² Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Ahías quilhui isihua Jeroboam: “Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtlalis se moicxi ipan nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi miquis. ¹³ Huajca nochi tlali Israel ehuan chocase huan quitlalpachose pampa san ya tlen nochi ichaj ehuan Jeroboam quimpiyas catli quitlalpachose pampa san ya ipan nochi iteiximatcahua Jeroboam quiyolpactia TOTECO toDios tiisraelitame. ¹⁴ Teipa TOTECO quitlananas ipan tlali Israel seyoc tlanahuatijquetl huan yaya quintzontlamiltis nochi ichaj ehuan Jeroboam quema tlanahuatis. Quena, nimantzi quichihuas. ¹⁵ TOTECO quintzejtzelos Israel ehuan san quen se hueyi hueyatl quintzejtzelohua nochi acacuame. Huan quen se quimacui xihuilitl catli amo quinequi ma elto ipan imila, quinquixtis israelitame tlen ni cuali tlali catli quinecac ininhuejcapan tatahua, huan quinmajcahuas más para neca tlen nopa hueyatl Eufrates, pampa quinchijchijtoque nopa tlaquetzalme catli ipan quimpiyaj nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi

catli itoca Asera huan quinhueyichijtoque huan quicualancamacatoque TOTECO. ¹⁶ Toteco Dios quintlahuelcahuas israelitame pampa tlajtlacolchijtoc Jeroboam huan quinnextilijtoc israelitame nojquiya ma quichihuaca quen ya.”

¹⁷ Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepetl Tirsa. Huan quema ya calactiyohuiyaya ipan ipuerta nopa altepetl, nopa piloquichpiltzitzi mijqui. ¹⁸ Huan quitlalpachojque huan quichoquilijqe nochí israelitame quen quiiijtojtoya TOTECO ica nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli elqui itequipanojca.

¹⁹ Huan nochí sequinoc tlamantli catli quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tlahuilancayotl catli quichijqui, huan quen tlanahuati, nochí el-toc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁰ Huan Jeroboam tlanahuati 22 xihuitl. Huan quema mijqui, pejqui tlanahuatía icone catli itoca Nadad.

Roboam tlanahuati ipan tlali Judá

²¹ Ipan tlali Judá tlanahuatíyaya Roboam catli eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati 17 xihuitl nepa ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni ipan nochí altepeme tlen israelitame para quihuicas itoca para nopona itztos. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuatl. ²² Huan quema Roboam tlanahuatíyaya ipan tlali Judá, nopa Judá ehuaní quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan más quicualancamacaque. Inintlajtlacol elqui más que catli inintatahua quichijtoyaj. ²³ Inijuanti quichijchijque pilcaltzitzi para tiotzitzi huan quimontonojque teme catli quinitaque para tlajtejtzeloltique huan nojquiya quinchijchijque tlaquetzalme ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi itoca Asera huan quitlalijque campa hueli ipan tepeme huan inintzala huejhueyi cuame. ²⁴ Huan nojquiya ipan nopa tlali itztoyaj tlcame catli tequitque campa momatque quinhueyichihua inintlaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tlcame huan quichihuase catli fiero ininhuaya. Huan quintocaxtiyayaj sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochí nopa tlamantli tlajtlacoli catli quichihuayayaj nopa sequinoc xinachtli masehualme catli TOTECO quintojtocatoya inixpa israelitame.

Sisac quihuilanaco Jerusalén

²⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Sisac ica soldados para quihuilanacoj altepetl Jerusalén. Yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. ²⁶ Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tlamantli tlen oro huan tlen patiyó ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali tlen tlanahuatijquetl. Senquistoc nochí quichtequilijqe. Huan quihuicaque nochí tepos yolixtza-jcayotl tlen oro catli Salomón quisencajtoya para quitequihuisse soldados para ica momanahuise ipan tlahuilancayotl. ²⁷ Huajca quen ipatlaca nopa tepos yolixtza-jcayotl tlen oro, tlanahuatijquetl Roboam quichijchijqui tlen bronce huan quinmacac nochí tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuá inechca nopa puerta tlen ichaj. ²⁸ Quema nopa tlanahuatijquetl yajqui ipan ichaj TOTECO, itlamocuitlahuijcahua quihuicayayaj nopa tepos yolixtza-jcayome. Huan quema mocuepqui ichaj, quitlalijque ipan inincuato nopa tlamocuitlahuiani.

²⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Roboam el-toc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá.

³⁰ Huan tlatoctzitzi oncayaya miyac tlahuilancayotl ica Roboam huan Jeroboam. ³¹ Huan teipa mijqui Roboam huan quitlalpachojque ica ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ejqui ipan tlali Amón. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Abíam.

15

Abíam tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Abíam pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.

² Huan Abíam tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Maaca catli elqui iichpoca Absalón. ³ Abíam quichijqui san se tlajtlacoli quej itata quichijtoya quema tlanahuatíyaya. Amo quipixqui iyolo xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTECO quen eliyaya iyolo David, ihueyi tata. ⁴ Pero pampa TOTECO quicneli David, noja quinmacac tlanahuatili iixhuihua para tlanahuatise ipan caltlanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén quema yaya miquisquía. ⁵ Huan TOTECO quicneli David pampa quichijqui nochi catli cuali iixpa TOTECO. David amo moiycatlali tlen TOTECO, niyon amo quema quitlahuelcajqui catli TOTECO quinahuatijtoya ipan nochi tonali tlen inemilis. San ipan nopa tlamantli tlen Urías nopa heteo tlacatl, amo quipacti TOTECO catli quichijqui.

⁶ Huan oncayaya tlahuilancayotl ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali tlen ininnemilis. ⁷ Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Abíam huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. ⁸ Huan quema Abíam mijqui, quitlalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tlanahuati icone catli itoca Asa.

Asa tlanahuati ipan tlali Judá

⁹ Huan Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ¹⁰ Huan Asa tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón. ¹¹ Asa quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihueyi tata David quichijtoya. ¹² Quinquixti nopa tlacame catli quintocaxtiyaya sodomitame para ayacmo ma quichihuaca tlen hueli. Huan quini-jcuini nochi tlaixcopincayome catli itata quinchijchijtoya. ¹³ Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequiticayo catli quipiyayaya quen nopa tenan sihua tlanahuatijquetl pampa quichijtoya se tlaquetzali ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa atlajtlali catli itoca Cedrón. ¹⁴ Pero campa tepeme amo senquistoc quini-jcuini nochi nopa tlaixpame catli amo elqui quen tlanahuatili campa quihueyichijque TOTECO huan tlaixcopincayome san sejco. Pero Asa nejnenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi inemilis. ¹⁵ Nojquiya Asa quitlali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tlamantli catli tlahuel patiyó catli itata huan ya quiiyocatlalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampoxchijque

¹⁶ Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Asa oncayaya tlahuilan-cayotl ica Baasa, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Baasa calajqui ipan tlali Judá huan quichijqui nelia cuali tlachijchihuali nopa altepetl Ramá para nopona mocahuase isoldados para quimocuitlahuise nopa ojtli. Huan quitzajqui nopa ojtli para amo aqui huelis quisas, niyon calaquis tlen itlal Tlanahuatijquetl Asa ipan tlali Judá. ¹⁸ Huajca quema Baasa calactoya ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Asa quicuic nochi plata huan oro catli eltoya ipan itioipa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitlali nochi ininmaco itequipanojcahua. Huan quintitlanqui ma quititaj Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria, catli eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quilhui:

¹⁹ “Ma tijchihuaca se camanal sencahuali san sejco quen totatahua quipixque. Xiquita, nimitztitlanilía se nemactli tlen oro huan plata. Xijosolo ama nopa camanal sencahuali ica nopa tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para yaya ma nechtlalcahui huan ayacmo nechcuatonis.”

²⁰ Huan Ben Adad quiseli nochi tlen quilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl Asa huan quintitlanqui nopa tlayacanani tlen soldados para ma quihuilanatij se quesqui altepeme ipan tlali Israel. Huan quintitlanqui nopa altepeme tlen Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepeme tlen tlali Neftalí. ²¹ Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayacmo quisencajqui altepetl Ramá. Huan mocuepqui ipan altepetl Tirsa ipan itlal.

²² Huajca Tlanahuatijquetl Asa tlatitlanqui ma quinnotzatij nochi Judá ehuan para ma mosentilise huan para ma amo polihui niyon se. Huan quin-tequimacac ma quisosoloca nochi teme huan nochi cuame catli Tlanahuatijquetl Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepetl Ramá. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitequihui ya nopa para quinsencahuas altepeme Geba huan Mizpa ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

²³ Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichicahualis huan nochi catli quichijqui, huan nopa altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolistli ipan iicxihua.

²⁴ Huan teipa mijqui huan quitlalpachojque campa ihuejcapan tatahua quintlalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Josafat.

Nadab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁵ Quema Asa yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan Nadab tlanahuati para ome xihuitl. ²⁶ Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tlajtlacoli quen itata quichijtoya. Huan nojquiya quinchijqui nochi israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁷ Pero Tlanahuatijquetl Baasa, icone Ahías, catli huala ipan ihueyi familia Isacar, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepetl tlen filisteo masehualme pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl Gibetón para quihuilanas.

²⁸ Baasa quimicti Nadab quema Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ²⁹ Huan nima quema Baasa pejqui tlanahuatía, quinmicti nochi

iteiximatcahua Jeroboam quen TOTECO quiiytojtoya ica itequipanojca Ahías catli ehua ipan altepetl Siló para panos. Huan amo aquí quicajqui ma itzto. ³⁰ Quej ni elqui pampa Jeroboam tlahuel tlajtlacolchijtoya huan quichijqui para ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. Huan tlahuel quicualani TOTECO ininDios israelitame.

³¹ Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Nadab huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

³² Huan nochi tonali ipan inintlanahuatilis oncayaya tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Asa ipan Judá huan Baasa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

Baasa tlanahuati ipan tlali Israel

³³ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tlali Israel nepa ipan altepetl Tirsá. Huan Baasa tlanahuati 24 xihuitl. ³⁴ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO huan quisenhuiquili qitoquili ifiero ojhui huan itlajtlacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame tlaixcopincayome para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca.

16

¹ Ipan nopa tonali nopa tlajtol pannextijquetl Jehú quimacac Tlanahuatijquetl Baasa se camanali tlen se tlaijiyohuilitli catli TOTECO quititlaniyaya. Huan quilhui: ² “Na nimitztlananqui ipan tlaltejpocotli para nimitzchihuas titlanahuatijquetl campa noisraelita masehualhua, pero ta tinejnentoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tlajtlacolchihuaca noisraelita masehualhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac por motlajtlacol. ³ Yeca ama nimitztzontlamiltis ta huan nochi mochaj ehuani quen nijchijqui ica nochi iteiximatcahua Jeroboam catli elqui icone Nabat. ⁴ Huan moteiximatcahua catli miquise ipan altepetl quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacuaj.”

⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Baasa huan nochi catli quichijqui huan nopa chichahualistli catli quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁶ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Baasa, quitlalpachojque ipan altepetl Tirsá. Teipa tlanahuati icone catli itoca Ela.

⁷ Huajca ni camanali tlen TOTECO catli quimacatoya Jehú nopa tlajtol pannextijquetl catli icone Hanani, elqui para Tlanahuatijquetl Baasa huan para ichaj ehuani pampa yaya quichijtoya nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi catli quichijqui tlahuel quicualancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinxpolihuilti quen quichijqui ica Jeroboam.

Ela huan Zimri tlanahuatijque ipan Israel

⁸ Quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 26 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Tirsá huan tlanahuati ome xihuitl.

⁹ Pero Zimri, se itlapalehuijca Ela, catli quimocuitlahuiyaya tlajco imiyaca itepos carros para tlahuilancayotl, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua para quihuilanase Ela. Huajca se tonal quema tlaiyaya Ela ipan altepetl Tirsá ipan ichaj Arsa catli eliyaya se itlapalehuijca nojquiya huan imaco eliyaya nopa icaltlanahuatil, Ela tlaic hasta cuali moihuinti. ¹⁰ Huan nimantzi ajsito Zimri huan quimicti para ya quipatlás ipan itlanahuatilis.

Ni tlamantli panoc quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹¹ Huan nima quema pejqui tlanahuatía Zimri ipan nopa caltlanahuatili ipan tlali Israel, quinmicti nochi iteiximatcahua huan ichampoyohua Baasa. Amo quicajqui ma itzto nixon se tlatcat tlen ichaj ehuaní, iteiximatcahua o ihuampoyohua catli huelisquía momacuepase. ¹² Huan quej ni Zimri quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Baasa quen TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tlajtol pannextijquetl Jehú. ¹³ TOTECO quintlatzacuilti por nochi itlajtlacolhua Baasa huan icone, Ela. Pampa injuanti quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame pampa quinfuerzajhuijque ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome tlen sequinoc altepeme, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tlahuel cualanqui ininhuaya por inintlajtlacolhua.

¹⁴ Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

¹⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zimri, huan tlanahuati san chicome tonali ipan altepetl Tirsá. Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepetl catli itoca Gibetón pampa quihuilanayayaj. ¹⁶ Huan nopa soldados catli mochijtoyaj nechca altepetl Gibetón, quimatque para Zimri quimicti Tlanahuatijquetl Ela. Huajca nochi nopa israelitame quitlapejpenijque Omri para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Omri eliyaya se hueyi tlayacanquetl tlen soldados. ¹⁷ Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados quicajtejque altepetl Gibetón huan yajque quihuilanatoj altepetl Tirsá.

¹⁸ Huan quema Tlanahuatijquetl Zimri quititac para nopa israelita soldados ya quitzquitoyaj nopa altepetl, motzajqui ipan nopa caltlanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nozona calijtic mijqui. ¹⁹ Mijqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoya pampa quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui Jeroboam huan ica nopa tlajtlacoli catli quichijqui para ma quinhueyímatica teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁰ Huan nochi catli quichijqui Zimri huan quenicatza quisencajqui para quimictis Tlanahuatijquetl Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Omri tlanahuati ipan tlali Israel

²¹ Huajca nopa israelita masehualme motlajcoxelojque ica ome tlanamiquilistli. Tlajco injuanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tlanahuatijquetl. Huan nopa seyoc tlajco quinequiyayaj Omri. ²² Pero nopa tlajco israelitame catli quitoquilijque Omri huelque más que catli quitoquilijque Tibni, icone Ginat. Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tlanahuatijquetl.

²³ Quema Asa yohuiyaya para 31 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Omri ipan tlali Israel huan tlanahuati 12 xihuitl ica nochi. Chicuse tlen nopa xihuitl, yaya tlanahuati ipan altepetl Tirsá. ²⁴ Huan Omri quicohuili Semer nopa cuatitlamitl campa ama eltoc nopa altepetl Samaría san ica 66 kilos tlen plata. Huan nozona quichijqui se altepetl huan quitocaxti Samaría por nopa tlatcatl catli achthiuiya eliyaya iaxca.

²⁵ Nochi catli quichijtiyajqui Omri elqui amo cuali iixpa TOTECO. Yaya quichijqui catli eliyaya más fiero que nopa sequinoc tlanahuatiani catli

tlanahuatijque achtihui que ya. ²⁶ Nejnenqui ipan nochi iojhui Jeroboam, icone Nabat, huan quinhueyichijqui tlaixcopincayome huan quinchihualti nopa israelitame ma nojquiya tlajtlacolchihuaca. Yeca Omri tlhuel quicualancamacac TOTECO Dios.

²⁷ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Omri huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁸ Huan Omri mijqui huan quitlalpachojque ipan altepetl Samaria, huan teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Acab.

Acab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁹ Tlanahuatijquetl Acab, icone Omri, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Asa yohuiyaya para 38 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³⁰ Huan Acab mosehui ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ipan tlali Israel para 22 xihuitl. Huan Acab quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más amo cuali que catli quichijtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani achtihui que ya. ³¹ Yaya moilhui para amo quenijqui sintla tlajtlacolchihuas huan quintlatlajtis tlaixcopincayome quen quichijqui Jeroboam, icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuahti ica Jezabel, iichpoca Et Baal nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Sidón. Huan pejqui quitlatlajtía huan quinhueyitalía nopa teteyome tlen Baal. ³² Huan quichihuili Baal se tiopamitl huan tlaixpamitl ipan altepetl Samaria. ³³ Huan nojquiya quiquetzqui se tlaquetzali fiero para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quej nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más quicualancamacac TOTECO ininDios nopa israelitame huan amo quen quichijque nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui que ya. ³⁴ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Acab, Hiel, catli ehua Betel, sempa pejqui quisencahua nopa altepetl Jericó. Huan quema quitlali itzinpehualtil, mijqui iachtihui cone catli itoca Abiram. Huan quema quitlamilti huan quitlali nochi nopa puertas, mijqui icone teipa ejquetl catli itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui quen TOTECO huejcayja quihuijtoya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

17

Elías teyolmelahua para oncas tlahaquistli

¹ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías catli ejqui ipan Tisbe tlen tlali Galaad quihuihui Acab: “Temachtli nimitzilhuía amo tlaquiyahuis para se ome xihuitl, niyon huetzis ajhuachtli ipan tlali Israel hasta quema na niquijtos para oncas.”

² Huan TOTECO quihuihui Elías: ³ “Xiquisa nica huan xiya ica campa hualquisa tonati huan ximotlati nechca nopa atlajtli catli itoca Querit catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán. ⁴ Nopona huelis tiatlis ipan nopa atlajtli huan niquinnahuatijtoc totome ma mitzhuiquilica motlacualis.”

⁵ Huajca Elías quichijqui catli TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti nechca nopa atlajtli Querit, catli eltoc iixmelac nopa hueyatl Jordán. ⁶ Huan nopa totome quihuiquiliyaya pantzi huan nacatl mojmotla ica iynaloc huan ica tiotlac, huan quijiyaya atl tlen nopa atlajtli Querit. ⁷ Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atlajtli Querit pampa amo tlaquiyajtoya ipan tlali Israel.

Elías yajqui altepetl Sarepta

⁸ Huajca TOTECO quiilhui Elías: ⁹ “Ximoquetza huan xiya ipan altepetl Sarepta ipan tlali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepetl. Niquilhuijtoc se cahual sihuatl catli itztoc ipan nopa altepetl ma mitztlamaca.”

¹⁰ Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepetl Sarepta. Huan quema ajsito ipan ipuerta nopa altepetl, quipanti se sihuatl cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui huan quiilhui:

—Na nimitztlahtlanía techhualiquili se quentzi atl ipan se vaso para niquijis.

¹¹ Huan quema nopa sihuatl yohuiyaya para quicuiliti nopa atl, Elías sempa quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nojquiya nimitztlahtlanía techhualiquili se achi pantzi.

¹² Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Temachtli na amo nijpiya niyon se quentzi pantzi ipan tochaj. Pero nijpixtoc se achi harina huan se achi aceite huan ama nijsentilía se achi cuahuatl para niquicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayantli.

¹³ Huan Elías quinanquili:

—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati quen tiquijtojtoc. Pero achihui ica nopa harina catli tijpiya xijchihua se torta tziquitetzi huan techhualiquili. Huan teipa xijsencahua seyoc para ta huan para mocone.

¹⁴ Pampa TOTECO toDios nochi israelitame quijto para amo tlamis nopa harina, niyon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma tlaquiyahui ipan ni tlali Israel.

¹⁵ Huajca nopa cahual sihuatl yajqui huan quichijqui catli Elías quiilhuijtoya huan tlacuaajqui Elías, huan nopa sihuatl huan icone. Huan quipixque tlacualistli para miyac tonali. ¹⁶ Amo tlanqui nopa harina campa quiajoc-toya, niyon nopa aceite catli eltoya ipan se soqui xarro, san quen TOTECO quijtojttoya ica Elías.

¹⁷ Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolistli icone nopa cahual sihuatl huan icocolis eliyaya tlahuél chicahuac. Ayacmo quipixqui pajtli huan mijqui. ¹⁸ Huajca nopa cahual sihuatl quiilhui Elías:

—¿Tlaque nijpiya ica ta tiitequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para techelnamiquiltis notlajtlacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?

¹⁹ Huan ya quiilhui:

—Techmaca mocone. Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan quitlali nopa piloquichpiltzi ipan tlen ya itlapech.

²⁰ Huan nima motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, ¿para tlen tijchijtoc ma motequipacho nopa cahual sihuatl catli ipan ichaj nimocajtoc, huan tijchijtoc ma miqui icone?”

²¹ Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi hueltas, huan quitzajtzili TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, nimitztlahtlanía por favor, xijmaca itonal ni piloquichpiltzi para itztos.”

²² Huan TOTECO quitlacaquili catli tlahtlanqui Elías huan quichijqui para nopa piloquichpiltzi ma moyolcui. ²³ Huan Elías nimantzi quitlananqui nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztoya inana huan quiilhui:

—Xiquita mocone itztoc.

²⁴ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitequipanojca Toteco Dios huan catli tiquijtohua nelía melahuac pampa huala tlen TOTECO.

18

Elías sempa moixnexti iixpa Acab

¹ Huan panoc miyac metztli huan ya yohuiyaya para eyi xihuitl amo tlaquiyahui quema TOTECO quinojnotzqui Elías huan quihui: “Xiya huan ximoixnextiti iixpa Tlanahuatijquetl Acab huan xiquihui na nijchihuas ma tlaquiyahuis ipan ni tlali Israel.”

² Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía oncayaya se hueyi mayantli ipan estado Samaria campá Acab itztoya.

³ Huan Acab quinojnotzqui itlayacanca tequipanojca catli itoca Abdías catli imaco eliyaya icaltlanahuatil. Huan Abdías nelía quitoquili TOTECO ica nochi iyolo. ⁴ Se huela quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochi itlajtol pannextijcáhua TOTECO, Abdías quintlati 100 itlajtol pannextijcáhua ipan ome huejhueyi ostome; 50 quintlati ipan se ostotl huan seyoc 50 ipan seyoc ostotl. Huan quinmacayaya atl huan tlacualistli. ⁵ Huan Acab quihui Abdías:

—Monequi ma tijtlachilica ipan nochi tlali Israel campá onca amelme ipan atlajtli huan tiquitase sintla hueli tijpantise xihuime para tiquintlamacase masque se ome tocahuayojhua huan tomulas para amo nochi miquise.

⁶ Huajca quixelhuilijque nopa tlali ica ome para sesen yas ipan se tlajco huan quitemos xihuime huan seyoc yas ipan ne se tlajco. Huan Acab yajqui ipan se ojtli iseltzi huan Abdías yajqui ipan seyoc ojtli iseltzi. ⁷ Huan quema nejnextiyohuiyaya Abdías ipan ojtli, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema quiximatqui, motlancuaquetzqui iixpa huan quihui:

—¿Nelía ta, tinoteco Elías?

⁸ Huan Elías quihui:

—Quena, naya.

Huan teipa quihui:

—Xiya, xiquihuiti moteco Acab para na niitztoc nica.

⁹ Huan Abdías quinquili:

—¿Tlaque tlajtlacoli nijchitoc na para techtemactilis ica Acab para ma nechmicti? ¹⁰ Nopa Tlanahuatijquetl Acab mitztemojtoc ipan nochi tlame huan nochi ipan pilaltepetzitzi campá hueli. Huan nochi tlanahuatiani quihuijtoque para amo mitzitztoque. Huan Acab quinfuerzajhuijtoc nochi tlanahuatiani ma tlatestigojquetzaca sintla melahuac amo mitzitztoque.

¹¹ ¡Huan ama techtlajtlanía ma niya huan ma niquihui para tiitztoc nica!

¹² Quema na ya niyajtós, huelis Itonal TOTECO mitzhuicas seyoc lado campá na amo nijmatí. Huan quema na niquihuis Acab tiitztoc nica, yaya mitztemojqui huan sintla amo mitzpantis, nechmictis. Huan na niquicnelijtoc huan nijtequipanojtoc noTECO tlen notelpocaya. ¹³ ¿Amo aquí mitzpohuijtoc catli nijchijqui quema Jezabel quinmictiyaya itlajtol pannextijcáhua TOTECO? Na niquintlati se ciento tlajtol pannextiani ipan ome ostotl huan niginmacatoc atl huan tlacualistli. ¹⁴ ¿Huan ama ta techilhuía ma niya niquihuiti noteco Acab para tiitztoc nica? Sintla niyas, temachtli nechmictis.

¹⁵ Huan Elías quinquili:

—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicáhua Ma Tlatlanitij, ama na noseltzi nimoixnextis iixpa Acab.

¹⁶ Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiyolmelahuato. Huan Acab hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

¹⁷ Huan quema Acab quítac Elías, quihui:

—¿Ta catli tiquincuesolmacatoc israelitame?

¹⁸ Huan Elías quinanquili:

—Na amo niquinmacatoc israelitame tequipacholi, pero ta quena, ininhuaya mochaj ehuan anquinmacatoque tequipacholi pampa anquicajtejqe itlanahuatilhua TOTECO para anquinhueyichihuase nopa tlaixcopincayome tlen Baal. ¹⁹ Huajca ama xiquinnahuati motequipanojcahua ma quinsentilica nochi israelitame ipan nopa tepetl catli itoca Carmelo, ica nochi nopa 450 itlajtol pannextijcahua Baal huan nopa 400 itlajtol pannextijcahua Asera, catli Jezabel quintlamaca.

Elías ihuaya itlajtol pannextijcahua Baal

²⁰ Huajca Acab quinnotzqui nochi israelitame huan nochi tlajtol pannextiani ipan nopa tepetl Carmelo. ²¹ Huan monechcahui Elías iniixpa nochi israelitame, huan quiniilhui:

—¿Hasta quema tlamis anquipyase ome amotlalnamiqulis? Sintla TOTECO yaya Dios, xijtoquilica. Huan sintla Baal yaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame amo tleno tlananquilijqe. ²² Huan Elías sempa quiniilhui nopa israelitame:

—San na noseltzi nimocajtoc niitlajtol pannextijca TOTECO, pero tlajtol pannextiani tlen Baal itztoque 450 tlacame. ²³ Huajca ama xiquinhualicaca ome torojme. Huan amojuanti ximocuilica se, huan xijhuejhueloca huan xijtlalica iixco nopa cuahuil ipan nopa tlaixpamitl. Pero amo xijtlalica tlitl itla. Huan na nijcualtlalis nopa seyoc toro huan nijtlalis iixco nopa cuahuil ipan itlaixpa noTeco Dios, pero amo nijtlalis tlitl itla. ²⁴ Huan nimantzi ximotlatlajtica ica amotlaixcopincayohua, huan na nimotlatlajtis ica Toteco Dios. Huan yaya catli tlananquilis huan quititlanis tlitl para quinnamiqulis nopa cuahuil, yaya nopa catli quinxetia para melahuac yaya Toteco Dios. Huan nochi nopa israelitame quilhuijqe para, quena, cualtitoc.

²⁵ Huajca Elías quiniilhui nopa itlajtol pannextijcahua Baal:

—Xijtlapejpenica se tlen nopa ome torojme huan xijcualtlalica achtihui amojuanti, pampa amojuanti anmiyaqui. Huan ximotlatlajtica ica amodios, pero amo xijtlalica tlitl itla.

²⁶ Huajca inijuanti quicuique se toro huan quisencajqe, huan pejque motlatlajtiaj ica Baal. Huan quitzajtzilijque tlen ijnaloc hasta tlajcotona. Huan quiiytohuayayaj: “¡Baal, technanquili!” Pero amo aqui quinnanquili niyon amo quintoscacajque. Huan inijuanti pejque huitonij chichahuac inechca nopa tlaixpamitl catli quichijchijtoyaj. ²⁷ Huan ica tlajcotona Elías pejqui quinpinajtia huan quiniilhui:

—Xitzajtza más chichahuac pampa yaya se dios. Huelis se tlenijqui moyolihua, o huelis quipiya se tequitl, o huelis yohui ipan se ojtli, o huelis cochtos, huan monequi anquixitise.

²⁸ Huan inijuanti tzajtziqie más chichahuac huan mohuataniyayaj ica cuchillos huan ica cuatlamintli catli huehueyac hasta quisqui inieso quen momajtoyaj quichihuaj. ²⁹ Huan quej nopa panoc tlajcotona huan inijuanti quisenhuiquiliqie cuatzajtzi, huan huitonij quen locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcualistli ica tiotlac para TOTECO. Pero amo aqui quitoscacajque, niyon amo aqui quinnanquili, niyon amo aqui quinchihuili cuenta. ³⁰ Huajca Elías quej ni quiniilhui nochi nopa israelitame:

—Technechcahuica na.

Huan nochi israelitame monechcahuijqe campa ya. Huan Elías quicualtlali nopa tlaixpamitl tlen TOTECO catli tlahuel sosolijtoya. ³¹ Huan Elías quicui 12 teme catli quinnextiyaya sesen iconehua Jacob catli TOTECO

quitocaxpatlatoya huan quitocaxti Israel. ³² Huajca ica nopa teme quisen-cajqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aojtli patlahuac yahualtic tlen nopa tlaixpamitl huan nopa axochili quicuisquia se 20 litros tlen cuayolotl. ³³ Huan nimantzi quicualtlali nopa cuahuitl, huan quihue-huelo nopa toro huan quitlali iixco nopa cuahuitl. ³⁴ Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comitl ica atl huan xijtoyahuaca ipan nopa tlacajcahualistli huan nopa cuahuitl.

Huan injuanti quichijque huan teipa sempa quinnahuati:

—Xijchihuaca sempa.

Huan sempa quichijque quen quichijtoyaj achtihui. Huan quinilhui:

—Sempa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. ³⁵ Huan huajca nopa atl hasta motlalohuayaya yahualtic campa nopa tlaixpamitl, huan temitiyaya nopa aojtli. ³⁶ Huan quema ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO, nopa tlajtol pannextijquetl Elías monechcahui campa tlaixpamitl huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios, ta catli tiiteco to-huejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimat-ica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotequipanojca. Xijpannexti para na nijchijtoc nochi ya ni pampa technahuatijtoc. ³⁷ TOTECO, technanquili, para nopa masehualme ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta.”

³⁸ Huajca ipan nopa tlatoctzi, huetzqui se tilit tlen TOTECO, huan quit-lamitlati nopa tlacajcahualistli, nopa cuahuitl, nopa teme, nopa tlattejpocitli huan hasta quitlamihuatzqui nochi nopa atl catli oncayaya ipan nopa aojtli. ³⁹ Huan quema quitaque nopa tlamantli, nochi nopa israelitame motlancuaquetzque huan quijtojqque: “¡TOTECO yaya Dios! ¡TOTECO yaya Dios!”

⁴⁰ Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itlajtol pannextijcahua Baal para amo ma cholo niyon se.

Huan injuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atlatli catli itoca Cisón huan nopona quinnmicti.

Elías motlatlajtlá para ma tlaquiyahui

⁴¹ Huajca Elías quihui Acab:

—Xiya xitlacuati huan xiatliti pampa ya nijcaqui para monechcahuía atl huan tlaquiyahuis tlahuel chicahuac.

⁴² Huajca Acab yajqui tlacuato huan atlito. Huan Elías tlejcoc hasta itzonatipa tepetl Carmelo, huan motlancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itlancuaco. ⁴³ Huan quihui itequipanojca:

—Xiya huan xitlachiya para campa hueyi atl sintla tiquita mixtli.

Huajca ya yajqui huan tlachixqui. Huan teipa mocuepqui huan quihui:

—Amo tleno niquita.

Huan chicome hueltas Elías quihui:

—Xiya sempa xijtlachiliti.

⁴⁴ Ica chicome huelta yajqui huajca teipa mocuepqui huan quihui:

—Na niquita se mixtli tziquitetzi san quen imax se tlatatl catli motlanana ipan hueyi atl.

Huan Elías quihui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tlejco ipan itepos carro huan ma quisa ni-mantzi para ichaj para nopa atl amo quitzaculis.

⁴⁵ Huajca Acab tlejcoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepetl Jezreel. Huan ilhuicactli mochijqui yayahuic ica mixtli huan hualajqui

miyac ajacatl huan huetzqui atl nelchicahuac. ⁴⁶ Huan TOTECO quimacac miyac chicahualistli Elías huan yaya quiiipi iyoyo huan quicalaquí ipan itzínquechilpica huan motlalojtejqui. Huan motlalo chicahuac huan quitlayacancuili Acab ipan itepos carro ica cahuayojme hasta ajsito ipan altepetl Jezreel.

19

Elías mochololti huan yajqui hasta Horeb

¹ Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochi catli Elías quichijtoya huan quenicatza quinmictijtoya nochi itlajtol pannextijcahua Baal. ² Huajca Jezabel quinahuati se tlayolmelajquetl ma quiihluiti Elías: “Ma nechmictica nopa dioses sintla para mostla ipan ni hora amo nimitzmictijtoci, ta Elías, quen tiquinmicti itlajtol pannextijcahua Baal.”

³ Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motlanantejqui huan cholojtejqui para quimanahuis inemilis. Huan yajqui ipan altepetl Beerseba ipan tlali Judá, huan nozona quicajtejqui itequipanojca.

⁴ Teipa Elías nejnenqui semilhuitl hasta nopa huactoc tlali, huan mosehuito itzintla se cuahuil catli amo quipiya miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quiihlui TOTECO: “¡Ya cuali noTECO! ¡Techquixtili nonemilis! ¡Pampa na amo más nicuali que notatahua!” ⁵ Huan motejqui itzintla nopa cuahuil catli amo quipiya miyac ixihuiyo. Huan quema cochtaya, se itequihua TOTECO quiojolini huan quiihlui: “Ximehua huan xitlacua.” ⁶ Huajca Elías isac, huan quitaac nechca itzontla eltoya se pantzi catli icsitoya ipan teme catli totonic huan ihuaya eltoya se comitl temitoci ica atl. Huajca mejqui, huan tlacujqui huan teipa sempa cochqui. ⁷ Pero nopa itequihua TOTECO ica ompa quiojolini huan quiihlui: “Ximehua huan sempa xitlacua huan xiatl pampa tlahuél hueyi ojtli mitzpolohua noja.”

Elías ipan Horeb

⁸ Huajca mejqui huan tlacujqui huan atlic. Huan nopa tlacualistli quimacac fuerza para nejnemis 40 tonali huan 40 yohuali hasta ajsito ipan nopa tepetl Horeb [19:8 Tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.], nopa tepetl tlen Toteco Dios. ⁹ Huan quema ajsito nozona, calajqui ipan se tecacahuatl huan nozona panoc nopa yohuali. Pero se camanali tlen TOTECO ajsic campa ya huan quiihlui: “¿Tlaque tijchihua nica, Elías?”

¹⁰ Huan Elías quinquili: “Tlahuel nimitztlasomajtoc TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan nopa israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya, huan quisolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete nochi motlajtol pannextijcahua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos. Huan ama nechtemohuaj para nechmictise nojquiya.”

¹¹ Huan TOTECO quiihlui: “Xiquisa calteno huan ximoquetza noixpa ipan ni tepetl.” Huajca Elías moquetzqui nozona. Huan TOTECO panoc huan se chicahuac ajacatl quitzohuitejqui nopa tepetl hasta tlapantejque huejhueyi teme iixpa TOTECO. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa ajacatl. Teipa quema ya panotoya nopa ajacatl mojmolini nopa tlali. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa mojmolinistli tlen tlali. ¹² Huan quema ya mojmolinijtoya nopa tlali, teipa oncac se hueyi tilitl, pero TOTECO amo itztoya ipan nopa tilitl. Huan quema ya panotoya nopa tilitl, Elías quicajqui quen acajya quichtaca camanalhuiyaya ica yamanic. ¹³ Huan quema Elías quicajqui, moixtajqui ica iyoyo, panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan

nopa tecacahuatl. Huan teipa quicajqui se catli quiihlui: “¿Tlaque tijchihua nica Elías?”

¹⁴ Huan ya quinanquili: “Tlahuel nimitztlasomati TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuili catli tijchijqui ininhuaya, huan quisosolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete motlajtol pannextijcahua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos huan nechtemohuaj para nechmictise nojquiya.”

¹⁵ Huan TOTECO quiihlui: “Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc tlali ipan tlali Damasco. Huan quema tiajsis nozona, xijtzonalti ica aceite Hazael para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Siria. ¹⁶ Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan Eliseo, icone Safat, catli ehua Abel Mehola, xijtzonalti ica aceite para ma eli se tlajtol pannextijquetl quen mopatlaca ta. ¹⁷ Huan catli mochololtis tlen imachete Hazael, Jehú quimictis huan catli mochololtis tlen imachete Jehú, Eliseo quimictis. ¹⁸ Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil masehualme ipan tlali Israel catli amo motlancuaquetzque iixpa Baal, niyon amo quitzoponijque itlaixcopincayo.”

Elías quinzotzqui Eliseo

¹⁹ Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icone Safat, talpoxoniyaya ipan se milcahuali ica 12 pares torojme catli talpoxoniyayaj ica se tepos arado huan yaya yohuiyaya iniica quinqtequihuiyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan quitlalili iyoyo catli huehueyac tlen se tlajtol pannextijquetl. ²⁰ Huajca Eliseo quincajtejqui nopa torojme catli quinqtequihuiyaya huan motlalojtihualajqui iica Elías, huan quiihlui:

—Nimitztlatlanía techcahuili ma nijtzoponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quiihlui:

—Xiya, però ximonejnehuili catli nimitzchihuiliijtoc.

²¹ Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuepqui. Huan quinzitzi ome itorohua, huan quinmicti, huan quicacatzco ininnacayo huan quintlamacac nopa masehualme catli itztoyaj nozona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

20

Acab quinhuilanqui nopa Siria ehuan

¹ Teipa Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria quinsentili nochi soldados, huan 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlatme ica inintepos carrojhua huan inincahuayos. Huan yajque ipan nopa altepetl Samaria, nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel huan quiyahualotoj huan quihuilanatoj. ² Huan quinhuati se tlayolmelajquetl ma quiiatati Acab catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan ma quiihlui: ³ “Quej ni quiijtohua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuaiahua huan moconeua catli achi más yejyetzitzi.’ ”

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinanquili huan quiihlui: “Cualtitoc, elis san quen ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi catli nijpiya ta moaxca.”

⁵ Huan teipa nopa tlayolmelahuani sempa hualajque quiiatoci Acab huan quiihluique: “Ben Adad quej ni quiijtohua: ‘Na nitlatitlanqui ma mitzil-huitij para techmacas nochi moplata, mooro, mosihuaiahua, moconeua

huan nochi catli tijiya. ⁶ Mostla ipan ni hora niquintitlanis notequipanojcahua campa titztoc, huan inijuanti tlajtlachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua. Huan quicuisse huan quihualicase nochi catli ipati anquipixtoque.’ ”

⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinnotzqui nochi huehue tlacame ipan itlal huan quiniilhui:

—Xiquitaca, nopa tlacatl quitemohua cualantli. Na ya niquilhuitoc huelis quinuicas nosihuajhua, noconeua, noplata huan nooro.

⁸ Huan nochi nopa huehue tlacame huan tlayacanca israelitame quinan-quilijque:

—Amo xijchihuili cuenta, niyon amo xijchihua tlen mitztlatlanía.

⁹ Huajca Acab quiniilhui itlayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tlanahuatijquetl para nijchihuas nochi catli nechnahuatí achitui, pero amo hueli nijchihuas catli ama nechtlajtlanía.

Huan itlayolmelajcahua mocuepque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica catli quiniilhuitoya Acab. ¹⁰ Huan Ben Adad tlanahuati ma quihuiti Acab: “Na nitlategitogjetza para ma nechmictica nopa dioses sintla amo nijtlamisosolos altepetl Samaria hasta amo mocahuas se tlamojtzoli tlen tlat-tepochtli para niquinmacas notequipanojcahua para quielnamiquise nopa altepetl.”

¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel tlananquili huan quihui: “Amo ximohueyichihua amantzi quema ayamo titlatlani. Ximohueyichihuas quema ya titlatlantós.”

¹² Huan quema Ben Adad quicajqui nopa camanali, yaya tlaiyaya ininhuaya nopa sequinoc tlanahuatiani ipan ininyoyoncalhua. Huajca quiniilhui itequipanojcahua: “¡Ximonemilica para titlahuilanati!” Huan nochi mocualtlalijque para quiyahualotij nopa altepetl.

¹³ Huajca hualajqui se tlajtol pannextijquetl huan monextico iixpa tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quihui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Masque tiquita tlahuel miyaqui mocualan-caitacahua, ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na niTOTECO.’

¹⁴ Huan Acab quihui:

—¿Quenicatza quichihuas?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nopa tlayacanca soldados catli nel-telpocame catli hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motlanahuatilis, inijuanti quichihuase.’

Huan Acab quihui:

—¿Ajqueya quipehualtis nopa tlahuilancayotl?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—¡Ta!

Acab quintlani nopa Siria ehuaní

¹⁵ Huajca Acab quinsentili nopa 232 tlayacanca soldados catli telpocame huan hualayayaj campa hueli ipan itlanahuatilis huan nojquiya quinsentili nochi sequinoc israelita soldados huan ica nochi mochijque 7 mil tlacame.

¹⁶ Huan quisque tlajcotona quema Tlanahuatijquetl Ben Adad huan nochi nopa seyoc 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlamé tlaiyayaj ipan ininyoyoncalhua. ¹⁷ Huan quisque achitui nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan campa hueli ehuyaya ipan tlali Israel. Huan quema Ben Adad quiyolmelajque itlayolmelajcahua para sequin tlacame tlen altepetl Samaria

hualahuij, ¹⁸ yaya quijito: “Sintla hualahuij ica cuali o ica cualancayotl, xiquinitzquica yoltoque.”

¹⁹ Huajca quisque nochi nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan nochi más soldados iniica. ²⁰ Huan sesen tlen nopa israelita soldados pejqui quimictia sesen soldado tlen tlali Siria. Huan nimantzi catli huelque tlen nopa sirio soldados cholojque. Huan nopa israelita soldados quintepotztocaque para quinmictise. Pero Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria mochololti ipan se cahuayo huan se ome más tlacame catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme. ²¹ Huan yajqui Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quintlamimicti nochi nopa tlali Siria ehuan huan inincahuayos masque yohuiyayaj cahuayojtipa o ipan tlahuilanca carros. Huan nechca nochi nopa sirios mijque ipan nopa tlahuilancayotl.

Toteco quilhui Acab para mocuepas Ben Adad

²² Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl moixnextito iixpa nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quilhui:

—Xiya huan ximocualtlalica huan ximochihuaca más antetique para antlahuilanase pampa ne seyoc xihuitl quema moseliltiaj cuame nopa tlali Siria tlanahuatijquetl sempa hualas mitzhuilanaqui.

Ica ompa Acab quintlani nopa Siria ehuan

²³ Huan itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan tlali Siria quilhuique:

—Nopa israelitame techtlanque pampa ininDios, itztoc se Dios catli iaxca nochi tepeme. Pero sintla tiqinhuilanase campa tlamaya, tiqintlanise. ²⁴ Huajca xiquintlali tlayacani tlen soldados ipan ininlugar nopa tlanahuatiani catli tiqinpixqui. ²⁵ Huan xiquinsentili miyac tlacame para mochi huase soldados san quen catli mijque. Techmaca san se imiyaca cahuayojme, carros huan tlacame catli tiqinpiyayayaj huan tiyase timohuilanase ininhuaya ipan tlamayamitl. Huan temachtli tiqintlanise.

Huajca Ben Adad quintlacaquili huan quej nopa quichijqui. ²⁶ Huan seyoc xihuitl quema moseliltiaj cuame, Ben Adad quinsentili nochi isoldados ipan tlali Siria huan yajque ipan se altepetl itoca Afec para mohuilanase ica israelitame. ²⁷ Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque ininsoldados huan quisque para tlahuilanatij ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyaya quen ome pamitl tlen pilborregoijtitzitzi huan nopa Siria ehuan eliyaya tlahuel miyaqui hasta temitoya nopa tlamayamitl.

²⁸ Huajca moixnexti itequipanojca Toteco Dios iixpa Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quilhui:

—Quej ni quijito TOTECO: ‘Nopa tlali Siria ehuan quijitojtoque para na san nise Dios tlen tepeme huan amo tlen tlamayame, huajca na niquintemactilis momaco para xiquintlani masque nelia injuanti tlahuel miyaqui ininsoldados. Huan quej nopa tijmatis para melahuac na niamoTECO.’

²⁹ Huajca para chicome tonali mosehuijque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuan huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonal pejque mohuilanaj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tlali Siria soldados catli san icxinejnemiyayaj san ipan se tonal. ³⁰ Huan nopa sequin cholojque huan motlatitoj ipan altepetl Afec, pero nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoya nopa altepetl huetzqui ininpani nopa 27 mil tlacame catli mochololtijtoyaj. Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsito ipan nopa altepetl huan motlati ipan se cuarto catli nelcalijtic.

³¹ Huan nopa itlapalehuijcahua quilhuique:

—Tijcactoque para nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quipiyaj hueyi ininyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomitl tlen cuesoli, huan techtlalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatij nopa tlanahuatijquetl Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

³² Huajca moquentijque yoyomitl tlen cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quiitatoj Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quihuijque:

—Motequipanojca Ben Adad mitztlatlanía, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quihuijque:

—¿Noja itztoc? ¡Yaya noicni!

³³ Huan nopa tlacame quicualcajque ni camanali huan nimantzi quinanquihuijque:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quihuijque:

—Xiyaca huan techhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitejcolti ipan itepos carro quen ihuampox. ³⁴ Huan Ben Adad nimantzi quihuijque:

—Nimitzcuepilis nopa altepeme catli notata quicuiliytoya motata. Ta huelis tijpiyas tlali para tianquis campa titlanemacas ipan altepetl Damasco san quen notata quichijqui ipan altepetl Samaria.

Huan Tlanahuatijquetl Acab quihuijque:

—Huajca tijchihuase se camanal sencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa camanal sencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yohui.

³⁵ Huan TOTECO quihuijque se itlajtol pannextijca ma quihuijque se ihuampox para Toteco Dios quijtoytoya:

—Techcoco ica momachete.

Pero nopa ihuampox amo quinejqui quicocos. ³⁶ Huajca ya quihuijque:

—Pampa amo tijneltocac Icamanal TOTECO, ama quema techcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampox, quipanti se tecuani ipan ojtlí huan quimicti.

³⁷ Teipa nopa tlajtol pannextijquetl quipanti seyoc tlatatl, huan quihuijque: “Techcoco ica momachete.” Huan nopa tlatatl, quena, quitejqui ica imachete huan quicoco. ³⁸ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui quichiyato Tlanahuatijquetl Acab ipan ojtlí, moixtactoya ica se yoyomitl ipan iixteyolhua para amo quiximatis. ³⁹ Huan quema Tlanahuatijquetl Acab ajnico, nopa tlajtol pannextijquetl quitzajtzili huan quihuijque:

—Na nittoya ipan tlahuilancayotl huan se soldado nechhualiquili se tocualancaitaca catli quitzquitoya huan nechilhui ma nijmocuitlahui huan sintla cholos huajca nimiquis o nitlaxtlahuasquía 30 kilos tlen plata. ⁴⁰ Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tlamantli, tocualancaitaca san momolo.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel quinanquili:

—Huajca ta motlajtlacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

⁴¹ Huan nopa tlajtol pannextijquetl nimantzi moquixtili catli ica moixtactoya, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiximatqui para eliyaya se tlen nopa tlajtol pannextiani tlen TOTECO. ⁴² Huan yaya quihuijque:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Pampa tijcajqui ma yohui Ben Adad catli na nimitzilhuityo ma miqui, ama monequi ta timiquis quen ipatlaca huan momasehualhua miquise quen ininatlaca catli ya imasehualhua.’

⁴³ Huajca Acab, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel yajqui ichaj ipan altepetl Samaria, motequipachojtoc huan cualantoc.

21

Acab quiixtocac ixocomecamil Nabot

¹ Itztoya se tlatcatl itoca Nabot catli ejqui altepetl Jezreel huan quipixqui se xocomeca mili nechca nopa altepetl huan nechca campa Tlanahuatijquetl Acab tlen altepetl Samaria quipixtoya seyoc icaltlanahuatil. ² Huan se tonal Acab quiilhui Nabot:

—Technemaquilti moxocomecamil para nijtocas quiltilt pampa eltoc nechca nochaj. Nimitztlatxlahuis ica tomi o sintla tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xocomeca mili.

³ Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTEKO nechtlatzacuiltisquía sintla nimitzmacas catli notatahua nechcahuilijteque, huajca amo quema nijchihuas.

⁴ Huajca Acab yajqui ichaj motequipachojtoc huan cualantoc por catli quihuijtoya Nabot, pampa quiilhui para amo quimacas catli quicahuilijteque itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqui ica ixayac campa tlaepepecholi huan amo quinejqui tlaucas. ⁵ Huajca Jezabel, isihua, monechcahui campa Acab huan quiilhui:

—¿Para tlen tlahuel timotequipachojtoc huan amo tijnequi titlacuas?

⁶ Huan Acab quiilhui:

—Pampa nijcamanalhui Nabot catli ehua nica Jezreel, huan niquilhui ma nechnemaquilti nopa ixocomecamil, o sintla quinequisquía nijpatilisquía ica seyoc xocomeca mili. Pero ya amo quinejqui nechnemaquiltis, niyon amo quinejqui ma titlapatlaca.

⁷ Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¡Ta titlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel! ¡Ximehua huan xitlacua huan amo xijchihuili cuenta catli mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

⁸ Huajca Jezabel quuijcuilo amatlajcuilolme quen elisquía Tlanahuatijquetl Acab quiniucuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitlanili nochi huehue tlacame huan tlayacanani tlen altepetl Jezreel campa itztoya Nabot. ⁹ Ipan nopa amatlajcuiloli quuijtohuayaya:

“Xiquinyolmelahuaca nochi tlacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan nojquiya xijnnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixpa nopa tla-came tlen nopa altepetl. ¹⁰ Huan xiquintemoca ome fiero tlacame catli quitlatelhuise Nabot para quitelchiuayaya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl. Huan teipa xijquixtica huejca tlen nopa altepetl huan xijtepachoca hasta miquis.”

¹¹ Huan nopa masehualme, huehue tlacame, huan tlayacanani tlen nopa altepetl, quichijque san quen Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amame catli quintitlanilijtoya. ¹² Huan tlanahuatijque ma mosahuaca nochi catli ehua ipan nopa altepetl huan ma mosentilica huan quisehujque Nabot iniixpa nopa masehualme tlen nopa altepetl. ¹³ Huajca hualajque ome tla-came catli fiero innemilis huan quitlatelhujque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl Acab. Huajca teipa quiquixtijque calixpa tlen nopa altepetl huan quitepachojque hasta quimictijque. ¹⁴ Teipa tlatitlangue ma quilhuitij Jezabel para Nabot ya quitepachojque huan ya mictoc san quen ya quuijtojtoya.

¹⁵ Huan quema Jezabel quimatqui, quiilhui Acab:

—Nabot amo quinejqm mitznemaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis niyon amo tijtlaxtlahuis pampa ya mictoc.

¹⁶ Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tlayolmelajqui tlaque ipantis Acab

¹⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías catli ehua Tisbe huan quihui: ¹⁸ “Xiya huan xiquitati nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. Ama yaya itztoc ipan tlali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quuitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. ¹⁹ Huan tiquilhuis para niamoTECO niquijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili catli eliyaya iaxca, huajca nopona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzojque ieso, nojquiya quipipitzone ta moeso.’ ”

²⁰ Huan Elías yajqui quuitato Acab huan Acab quihui:

—¿Ya techpantijtoc, tinocualancaitaca?

—Huan Elías quihui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tlatelchihualistli catli mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas catli amo cuali iixpa TOTECO. ²¹ Yeca TOTECO quijtohua quihualicas ipan ta nochi tlamantli catli amo cuali. Quintzontlamiltis nochi moteximacahua, huan amo quicahuilis ma itzto niyon se tlen moixhuihua. ²² Quintzontlamiltis mochaj ehuani san se quen quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan quen quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiquinchijtoc ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. ²³ Huajca TOTECO quijtojtoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque ni altepetl Jezreel.’ ²⁴ Huan nochi moteximacahua catli miquise ipan ni altepetl, quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacuaq.

²⁵ Amo oncac seyoc masehual quena Acab catli monemacac para quichihuas catli amo cuali iixpa TOTECO, pampa isihua, Jezabel, tlahuél quifuerzajhuiyaya ma quichihua ya nopa. ²⁶ Nojquiya quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui tlaixcopincayome san quen quichihuayayaj nopa amorreos masehualme catli TOTECO quinpanquixtijtoya tlen inintlal quema calaquiyayaj israelitame.

²⁷ Huan quema Acab quicajqui nochi ni camanali tlen Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motlalilij yoyomitl tlen tequipacholi huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomitl, huan tlahuél motequipachohuayaya. ²⁸ Huajca TOTECO quihui Elías: ²⁹ “¿Tiquitztoc quenicatza Acab moechcapanojtoc noixpa? Huajca pampa moechcapanojtoc noixpa, amo nijhualicas tlaijiyohuulistli ipan ichaj ehuani quema noja itztos, pero quena, teipa quema miquis niquintzontlamiltis nochi iconehua.”

22

Siria huan Israel ayacmo mohuilanque

¹ Huan para nechca eyi xihuitl amo oncac tlahuilancayotl ica tlali Siria huan tlali Israel. ² Pero ipan nopa expa xihuitl, Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ³ Huan quema itztoya nopona Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinilhui itlaquemuicahua:

—¿Amo anmomacaque cuenta para nopa Siria ehuani quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot catli mopantia ipan tlali Galaad, huan amo tleno

tijchijtoque para tiquinquixtilise? ⁴ Huan Acab quiihui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiquinhuilanase nopa tlali Siria ehuan para sempa timoaxcatise altepetl Ramot tlen tlali Galaad?

Huan Josafat quinanquili:

—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Nomasehualhua huan nochuayos itztoque momaco para mitzpalehuise.

⁵ Pero nojquiya Josafat quiihui Acab:

—Pero nimitztlatlanía achtihui ma tijtemoca sintla TOTECO ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili nopa 400 itlajtol pannextijcahua catli ya iaxcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Cuali para nijhuilanas altepetl Ramot ipan tlali Galaad o amo?

Huan inijuanti quiihuijque:

—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis amomaco.

⁷ Pero Josafat quijito:

—¿Amo aquí se tlajtol pannextijquetl tlen TOTECO para nimotlatzintoquilis ica ya?

⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinanquili Josafat:

—Quena, itztoc se nica. Yaya itoca Micaías huan yaya icone Imla, pero na tlahuel nijcualancaita pampa amo quema nechilhuía catli cuali.

Pero Josafat quiihui:

—Amo xiquijto ya nopa.

⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinzotzqui se itlapalehuijca huan quiihui:

—¡Techhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiihui Acab para miquis

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mosehuijtoyaj ipan sese ininsiya, nechca nopa puerta campa plaza campa calaquij ipan altepetl Siria. Nochi inijuanti moquentijtoyaj ininyoyo catli más yejyetzi para tlanahuatiani, huan itlajtol pannextijcahua Acab camanaltiyayaj quen quiseliyaya camanali tlen TOTECO inixpa. ¹¹ Huan se tlajtol pannextijquetl catli itoca Sedequías huan catli elqui icone Quenaana, mochihuijtoyaya tepos cuacuajtli huan cuatzajtziyaya: “Quej ni quijtojtoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajtli tiquintompojhuise nopa Siria ehuan hasta tiquintzontlamiltis.’”

¹² Huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani san se quijtohuayayaj quen quijtohuayaya Sedequías. Quiihuiyayaj nopa tlanahuatijquetl: “Xiya ipan Ramot huan xiquinhuilanati huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepetl.”

¹³ Huan nopa tlayolmelajquetl catli yajqui quinzotzato Micaías, quiihui:

—Nochi nopa tlajtol pannextiani, san se camanali quiihuiaj nopa tlanahuatijquetl. Quiihuiaj camanali catli cuali huan para tlatlanis. Huajca ta nojquiya xiquilhui san se camanali quen inijuanti huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl para tlatlanis.

¹⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Temachtli niquijtos san catli noTECO nechilhuis para niquijtos.

¹⁵ Huajca Micaías ajsico campa nopa tlanahuatijquetl Acab huan nopa tlanahuatijquetl quiihui:

—Micaías, ¿tiyase tijhuilanati altepetl Ramot tlen tlali Galaad o tiquinchuase ma itztoca nozona?

Huan ya quinihui:

—Quena, huelis tiyas huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quihui:

—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para techihui san catli melahuac catli TOTECO quijtohua?

¹⁷ Huajca Micaías quihui:

“Ipan se tlanextili tlen TOTECO niquitac quenicatza elis.

Niquinitac nochi nopa israelita soldados catli mosemantoyaj,

ipan cuatitlamitl campa hueli,

quen pilborregoitzitzi catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca.

Huan TOTECO nechihui:

‘Ni masehualme ya mijqui ininteco,

huajca xiquintitlani ininchajchaj ica tlasehuilistli.’ ”

¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quihui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlacatl amo quema nechilhuía se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa nechilhuía catli amo cuali.

¹⁹ Huajca Micaías quihui:

—Xijtlacaquili ni seyoc camanali tlen TOTECO: ‘Na niquitac TOTECO mosehuijtoc ipan isiya nepa ilhuicac ica nochi itequihuajcahua huan catli itztoque nopona quiyahualojtoyaj ipan inejmac huan iopoch.’

²⁰ Huan TOTECO quijto: “¿Ajqueya yas quifuerzajhuiti Acab para ma yohui tlahuilanati ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad huan quimictise nopona?” Huan sequin quijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc quijtohuayayaj seyoc tlamantli.

²¹ Huan teipa se ajacatl moixnexti iixpa TOTECO, huan quihui: “Na nijfuerzajhuis para yas.”

Huan TOTECO quihui: “Huan ¿quenicatza tijchihuas?” ²² Huan yaya quijto: “Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nicamanaltis ica inincamac nopa tlajtol pannextiani.” Huan TOTECO quijto: “Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.” ²³ Huan ama tiquita, Tlanahuatijquetl Acab, para TOTECO quitlajtoc se ajacatl catli istlacati ipan inincamac nochi motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi catli amo cuali.

²⁴ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa Micaías huan quitejtzonili ica imax huan quijto:

—¿Hasta quema ltonal TOTECO nechtlahuelcajqui para ayacmo nechcamanalhuis huan san ta mitzcamanalhuis?

²⁵ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotlatijtinemis tlahuel calijtic ipan se cali para amo mitzmictise.

²⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel tlanahuati:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequiti-quetl ipan nopa altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁷ Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan tlatzactli huan xijtlamacaca ica san pantzi huan atl catli monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquilstli.

²⁸ Huan Micaías quihui: “Sintla timocuepas ica cuali huan ica paquilstli, huajca nesis para TOTECO amo mitzcamanalhuijtoc ica na.”

Huan teipa Micaías quijto: “Nochi amojuantí xijchihuilica cuenta catli nijijtojtoc.”

²⁹ Huan quej ni, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá yajque ininhuaya ininsoldados nepa ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quilhui Josafat:

—Ximotlalili moyoyo tlen tlanahuatijquetl catli ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tlaacatl iyoyo para amo aquí nechiximatis sintla naya.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tlahuilancayotl moixtactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomitl quen catli moquentía se soldado. ³¹ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinnahuatijtoya nopa ³² itlayacancahua catli quihuicayayaj inintepos carrojhua ya ni: “Amo aquí xijhuilancan nion catli hueyi o catli tziquitetzí. San xijhuilancan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.” ³² Huan quema nopa tlayacanani tlen nopa tepos carros quitaque Josafat ica iyoyo catli cuali, quijtojque:

—Ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli tijtemohua.

Huajca quiyahualojque para quimictise. Pero Josafat cuatzajtzic. ³³ Huajca nopa tlayacanani momacaque cuenta para amo yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huajca quicajque.

³⁴ Pero se soldado tlamotlac ica icuahuitol san quen hueli huan quiajsic nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel campa sasaliytoc nopa itepos yolixtazajca. Huajca Acab quilhui nopa catli quihuicayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiquixti tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya.

³⁵ Pero nopa tlahuilancayotl mochijqui más chichahuac nopa tonal. Huajca Tlanahuatijquetl Acab, quipalehuijque para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro inixmelac nopa sirios catli quinhuilancayayaj. Huan ieso catli quisayaya campa cocojtoc motlalohuayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotlac yaya mijqui. ³⁶ Huan quema calactiyohuiyaya tonati quinyolmelajque nopa israelita soldados: “¡Nochi tlantoc! ¡Ximocuepaca nochi amochajchaj!”

³⁷ Huajca quej nopa mijqui nopa tlanahuatijquetl. Huan quihuicaque itlacayo altepetl Samaria huan nozona quitlalpachojque. ³⁸ Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli tlen Samaria campa maltiyayaj nopa ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san quen TOTECO quijtojtoya.

³⁹ Nochi catli panoc ipan itequi Acab huan nopa cali catli quichijqui senquistoc ica marfil huan nochi altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel. ⁴⁰ Huan Acab mijqui, huan teipa tlanahuati icone catli itoca Ocozías.

Josafat tlanahuati ipan tlali Judá

⁴¹ Huan Josafat, icone Asa, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Acab yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ⁴² Huan Josafat quipiyayaya 35 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 25 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

⁴³ Huan Josafat nejnengui senquistoc quen itata Asa. Quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa tlaixpanme para tlaixcopincayome catli eltoyaj ipan tepeme amo quinijuini huan masehualme noja quitlatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tlaicajchahualistli nozona.

⁴⁴ Huan Josafat quichijqui se camanal sencahuali para ma onca tla-se-huilistli ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ⁴⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chichahualistli catli

quipixqui, huan nochi tlahuilancayotl catli quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. ⁴⁶ Huan Tlanahuatijquetl Josafat nojquiya quinpanquixti nochi nopa sodomitame catli noja fiero quichihuayaya tlen quema tlanahuatiyaya itata, Asa. ⁴⁷ Ipan nopa tonali amo oncayaya tlanahuatijquetl ipan tlali Edom, pero itztoya se tequitiquetl nopona.

⁴⁸ Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi cuaacalme para yasquíaj ipan hueyi atl huejca huan quittemotij oro nepa ipan Ofir, pero amo quema quistejque. Tlami sosolijque nopa cuaacalme nepa ipan Ezióñ Geber. ⁴⁹ Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quiilhuijtoya Josafat: “Ma yaca notequipanojcahua ininhuaya motequipanojcahua ipan nopa huejhueyi cuaacalme.” Pero Josafat amo quinejqui.

⁵⁰ Huan Tlanahuatijquetl Josafat mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejcapan tata. Teipa Joram catli eliyaya icone pejqui tlanahuatia.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Israel

⁵¹ Huan Ocozías pejqui tlanahuatía ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel quema Josafat yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Ocozías tlanahuati ome xihuitl ipan tlali Israel. ⁵² Pero Ocozías quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, catli quichijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa israelitame. ⁵³ Pampa yaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa tlaixcopincayotl Baal san quen itata quichijtoya. Huan quej nopa quicualancamacac TOTECO catli toDios tiisraelitame.

2 Reyes

Mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías

¹ Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab, moyolajcomanque tlali Moab ehuaní ica tlali Israel ehuaní. ² Huan Tlanahuatijquetl Ocozías tlen tlali Israel huetzqui tlen se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepetl Samaria huan tlahuel mococo. Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón para quitlatzintoquilitij sintla mochicahuas o amo. ³ Pero se itequihua TOTECO quiyolmelajqui Elías, catli ejqui altepetl Tisbe, tlaque quichihuayaya nopa tlanahuatijquetl. Huan quilhui ma quinnamiquiti itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ocozías huan ma quinnama ni camanali. Huan Elías quinnilhui ni camanali para ma quilhuitij ininteco: “¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitij tlaque panos nopa teteyotl Baal Zebub ipan tlali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Israel para tijtlatzintoquilis? ⁴ Huajca pampa tijchijtoc ni, TOTECO quijtohua: ‘Ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nopona temachtli timiquis.’”

Huan teipa Elías mocuepqui ichaj. ⁵ Huan itlatitlanilhua Tlanahuatijquetl Ocozías mocuepque campa itztoya huan yaya quintlatzintoquili:

—¿Para tlen nimantzi anmocueptoque?

⁶ Huan inijuanti quinnanquilique:

—Tijnamijque se tlatatl catli techilhui ma timocuepaca. Techilhui ma mitizyolmelahuaca para TOTECO quijtojtoc: ‘¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa teteyotl ipan tlali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Israel para tijtlatzintoquilis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nopona temachtli timiquis.’

⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza eliyaya nopa tlatatl catli anquinamijque huan anmechilhui nopa camanali?

⁸ Huan quinnanquilique:

—Eliyaya se tlatatl ica iyoyo catli quisencajtoya ica inijhuiyo tlapiyalme, huan motlajcoilpijtoya ica se cinturón tlen cuetlaxtli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quijto:

—¡Yaya nopa Elías catli ehua altepetl Tisbe!

⁹ Huajca nimantzi quititlanqui se tlayacanquetl ica 50 isoldados para ma quicuitij Elías. Huajca nopa tlayacanquetl tlejoc hasta campa itztoya huan quema quipantitoj, Elías mosehuijtaya itzonatipa se tepetl. Huajca nopa tlayacanquetl tlen nopa soldados quilhui:

—¡Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequi xihuala tohuaya.

¹⁰ Huan Elías quinnanquili nopa tlayacanquetl tlen 50 soldados:

—Sintla na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlitl tlen ilhuicac huan ma mitztlati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlamitlati ica nochi 50 soldados.

¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica 50 isoldados ma quitatij Elías huan quilhuijque:

—¡Ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quijtohua nopa hueyi tlanahuatijquetl!

¹² Huan Elías quinnanquili:

—Sintla na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tltl tlen ilhuicac huan ma mitztlati ihuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tltl tlen ilhuicac huan quitlamitlati ininhuaya nopa 50 soldados.

¹³ Teipa sempayano nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tlayacanquetl tlen soldados tlejoc hasta campa itztoya Elías, huan motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztlajtlanía chicahuac, techtlasojtla na huan ni 50 soldados catli timotequipanojcahua. ¡Amo techmicti! ¹⁴ Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tltl catli huetzqui tlen ilhuicac, pero tojuanti techtlasojtla huan techcahua tiitzose.

¹⁵ Huan elquihua TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motlananqui huan temoc ipan nopa tepetl, huan yajqui ihuaya nopa tlayacanquetl para quuitati nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁶ Huan Elías quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Pampa tiquintitlanqui motlatitlanilhua ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nica temachtli timiquis pampa tijchijtoc quen amo tijmati sintla niitztoc niamoTeco Dios ipan ni tlali Israel para techtlatzintoquilisquía.’

¹⁷ Huajca mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías san quen TOTECO quiilhuijtoya ica Elías. Huan Joram catli eliyaya iicni mochijqui tlanahuatijquetl pampa Ocozías amo quipixqui icone. Huan Joram pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema ne seyoc Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icone Josafat yohuiyaya para ome xihuilit tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹⁸ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Ocozías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

2

Elías tlejoc ilhuicac

¹ Teipa quema monechcahuiyaya nopa hora para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomalacatl, Eliseo quisayaya altepetl Gilgal ihuaya Elías, ² pero Elías quiilhui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya campa altepetl Betel.

Pero Eliseo quinnanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta Betel.

³ Pero nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Betel quisque quinquitoj Eliseo huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motlamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, nijmati, pero amo tleno xiquijtoya.

⁴ Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya altepetl Jericó.

Pero Eliseo quinanquili:

—Nelia temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepetl Jericó. ⁵ Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj altepetl Jericó monechcahuitoj campa Eliseo, huan quilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motlamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, ya nijmati, pero amo tleno xiquijtoca.

⁶ Teipa Elías quilhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO nechtitlantoc hasta hueyatl Jordán.

Pero Eliseo quinanquili quen nochipa quinanquiliyaya:

—Nelia temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque nochí ome san sejco. ⁷ Huan hualajque 50 telpoca tlajtol pannextiani, huan moquetzque huejca iniixmelac Elías huan Eliseo para quintlachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno hueyatl Jordán.

⁸ Huan Elías moquixtili itlaque catli quinextiyaya para eli se tlajtol pannextijquetl, huan quimimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa atl san se hueta. Huan nimantzi nopa hueyatl motlajcoxelo huan nochí ome quixcotonque ipan tlali huactoc. ⁹ Huan quema ya quixcotontoyaj, Elías quilhui Eliseo:

—Techtlajtlani tlaque tijnequi ma nimitzchiuili pampa amo huejcahuas para nechhuicase.

Huan Eliseo quilhui:

—Nimitztlajtlanía ma nijseli motequi quen tlayacanca tlajtol pannextijquetl.

¹⁰ Huan Elías quinanquili:

—Tlahuel ohui catli timotlajtlanijtoc. Pero sintla techitas quema nechhuicase tlen campa ta, TOTECO mitzmacas catli tijtlajtlanía. Huan sintla amo techitas, huajca amo.

¹¹ Huan quema nopa ome tlacame yohuiyayaj huan camanaltitij-ohuiyayaj, nimantzi monexti tlatlajco inijuanti se cuacarro catli senquistoc tlitl ica cahuyoime catli nojquiya tlitl. Huan Elías ipan tlejcoc huan yajqui ilhuicac ipan se ajcomalacatl. ¹² Huan Eliseo quitiac nopa tlamantli, huan quinojnotzqui chichahuac huan quijito: “Notata, ta catli tieliyaya ichicahualis ni tlali Israel, ama techcajtoc.”

Huan ayacmo quitiac más. Huan quitlajcocotonqui tlen ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

Eliseo quiseli itequi Elías

¹³ Huan Eliseo quitlananqui itlaque Elías catli huetzqui huan mocuepqui ipan ojtli campa hualajtoyaj hasta campa hueyatl Jordán. Huan moquetzqui ateno. ¹⁴ Huan ica nopa tlaquemitl catli huetztoya tlen Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa atl huan quijito: “TOTECO, ta catli tiiTeco Elías, xijnexi mochicahualis.”

Huan quema quitzohiectoya nopa hueyatl, nimantzi motlajcoxelo nopa atl huan moquetzqui se pamitl nica huan seyoc neca, huan Eliseo sempa quixcotonqui nopa hueyatl ipan huactoc tlali.

¹⁵ Huan quema quitaque catli panoc, nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyatl, quijitojque: “¡Nopa chichahualistli catli TOTECO quimacatoya Elías, ama motlalijtoc ipan Eliseo!”

Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojtli, huan motlancuaquetzque iixpa huan mohuijtzonque tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl. ¹⁶ Huan quilhuijque:

—Techcahuili ma tiquintitlanica nopa 50 tlacame catli más tetique tlen tojuanti para yase quitomotij motlamachtijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitlanantoc huan quitlalijtoc ipan se cuatitlamitl o ipan se tlachiquili.

Pero Eliseo quinihui:

—Amo xiquintitlanica.

¹⁷ Pero quifuerzajhuijque nopa tlajtol pannextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitlanica nopa 50 tlacame. Huan quitemojtinenque para eyi tonati, pero amo quipantijque. ¹⁸ Huan quema mocuepque campa mocahuayayaj ipan altepetl Jericó huan amo tleno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nozona huan quinihui:

—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tlapic.

Eliseo quichicajqui nopa atl ipan Jericó

¹⁹ Huan nopa tlacame catli ehuan altepetl Jericó quilhuijque Eliseo:

—Nica campa mosehuía ni altepetl nelía yejectzi quen tiquita, pero nopa atl catli onca, amo cuali. Huan quichihua para nochí tosihuajhua ma quintlahuisoca ininconeua huan ni totlal amo hueli tlaeliltis.

²⁰ Huajca Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se xicali catli yancuic, huan xijtemitica ica istatl.

Huajca quihualiquilijque. ²¹ Huan Eliseo yajqui campa meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istatl amelijtic, huan quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Ya nijchicajtoc ni atl, huan ayacmo quihualicas miqulistli, niyon cocolistli.’

²² Huajca hasta ama nopa atl mocahua nelcuali quen Eliseo quijto para elis.

²³ Teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tlejcoyaya ipan ojtli, quisque miyaqui telpoca tlacame catli amo quitlepanitayayaj TOTECO, huan pejque ica paquij Eliseo. Quitzajtziyayaj: “Ticuapepestic tlatcatl, xitlejco ticuapepestic tlatcatl.”

²⁴ Huan moicantlachili Eliseo huan quinitac, huan quintelchijqui ica itequiticayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitlamitl, huan quiniictijque 42 tlen nopa telpocame. ²⁵ Huan teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui tepetl Carmelo. Teipa quisqui nozona huan mocuepqui altepetl Samaria.

3

Joram tlanahuati ipan tlali Israel

¹ Huan Joram, icone Tlanahuatijquetl Acab, mochijqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Josafat ipan tlali Judá yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis. Huan Joram tlanahuati 12 xihuitl. ² Huan Joram quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltlahuel quen itata huan inana catli tlahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa tlaixcopincayotl tlen Baal catli itata quichijtoya. ³ Pero Joram quitoquili itlajtlacol Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli achitihuiya quinchijqui israelitame quinhueyitalise tlaixcopincayome tlen becerros.

Eliseo tlayolmelajqui quintlanise Moab ehuan

⁴ Tlanahuatijquetl Mesa tlen tlali Moab quiniiscaltiyaya borregojme. Huan para quitlaxtlahuis impuestos sesen xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen tlali

Israel monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan iniihuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme. ⁵ Pero quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlananqui iixpa Tlanahuatijquetl Joram nopa yancuic tlanahuatijquetl para ayacmo tleno quimacas. ⁶ Huajca quisqui Tlanahuatijquetl Joram ipan altepetl Samaria huan quinsentili nochi isoldados ipan tlali Israel. ⁷ Huan teipa tlatitlanqui ma quiiatij Josafat nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan quiihui: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlanantoc ica na para ayacmo tleno nechtlaxtlahuis. ¿Amo huelis tihualas techpalehuicui tijhuilanatij huan tijfuerzajhuise sempa techtlaxtlahuis impuestos?”

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quinanquili: “Quena, niyas mohuaya. Nosoldados huan nocahuayos itztoque momaco san quen moaxcagua para technahuatis. San techilhui canqué tijnequi ma tiyaca.”

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Joram quiiito: “Xipano ipan nopa ojtli catli yohui ipan huactoc tlali ipan tlali Edom.”

⁹ Huajca quisqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan para chicome tonali nejnenque yahualtic nopa huactoc tlali campa amo huelque panose. Huan tlanqui nochi atl hasta amo tleno quipixque para quiiise ininsoldados huan inintlapiyalhua. ¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiiito:

—¿Tlaque tijchihuase? ¿TOTECHO techhualicatoc tieyi tlanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab?

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Josafat quitlatzintoquili:

—¿Amo aqui nica se itlajlot pannextijca TOTECHO, para tijtlatzintoquilise TOTECHO ica ya huan tijmatise tlaque monequi tijchihuase?

Huan se itequipanojca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiiito:

—Nica itztoc Eliseo, icone Safat, catli quitequipano Elías.

¹² Huan Josafat quiiito:

—Yaya quiselía camanali tlen TOTECHO.

Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan Josafat, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, mosentilijque huan yajque quicamanalhuitoj Eliseo.

¹³ Huan Eliseo quiihui Joram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Tlaque nijpiya na ica ta? Xiya ximotlatzintoquiliti ica nopa istlacatica tlajlot pannextiani tlen Baal catli monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiihui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECHO catli techsansejcotilijtoc tieyi tlanahuatiani para techtemactilis ininmaco nopa moabitame.

¹⁴ Huajca Eliseo quiihui:

—Nijtestigojquetza TOTECHO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoc mohuaya Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá. Pero sintla ya amo itztosquía, huajca niyon amo nimitztlachilisquía. ¹⁵ Techhualiquilica se catli quimati tlatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tlatzotzonquetl pejqui tlatzotzona, TOTECHO quitlali imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal. ¹⁶ Huan Eliseo quiiito:

—TOTECHO quiiitohua para monequi xijchihuaca miyac aojme huan acomoli ¹⁷ para quicuis nopa atl catli yaya quititlanis. Quiiitohua amo anquiquise ajacatl, niyon amo anquuitase sintla tlaquiyahuis, pero ni tlamayamitl campa anitztoque temis ica atl. Huan anatlise cuali huan nojquiya nochi amohuacaxhua huan amocahuayos. ¹⁸ Pero ya ni sanoc ipejya catli

TOTECO anmechchihuilis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintlanise. ¹⁹ Huan anquiltamiltise nochi inialtepehua catli quipiyaj inintepa yahualtic huan anquinsosolose nochi altepeme masque catli más yejectzitzi. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuame catli temacaj inintlajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayacmo meyas atl. Huan nochi inintlal catli tlaeliltia, anquitemitise ica teme.

²⁰ Huan hualmostla quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monejqui ica ijaloc, hualajqui atl tlen tlali Edom. Huan temic nopa tlamayamitl huan aojme huan acomoli ica atl.

²¹ Huan nochi tlali Moab ehuan quicajque para nopa tlanahuatiani hualajtoyaj para quinhuilanaquij. Huajca mosentilijque nochi catli hueliyayaj tlahuilanaj masque coneme o huehuentzitzi. Huan moquetzque campa inepantipa inintlal. ²² Huan ica ijaloc nelcualca quema tonati pejqui quitlahuilia nopa atl, nopa moabitame quitaque inixmelac chichiltic san quen estli. ²³ Huan quijtojqque: “Ya nopa estli. Temachtli nopa tlanahuatiani mohuilantoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatlica catli quicajtejqque.”

²⁴ Pero quema ajsitoj nopa moabitame nopona campa nopa israelitame mochijtoyaj, nopa israelitame motlananque huan pejqque quinmictiaj huan nopa moabitame cholojtejqque. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintlal huan quinmijmictijtoyajque moabitame nopona nojquiya. ²⁵ Teipa quinsosolojqque nopa altepeme, huan quitemitijque ica tetl nochi tlali catli tlaeliltia, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejqque nochi cuame catli temacaj inintlajca. Teipa san mocajqui altepetl Kir Hareset catli quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados catli quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tetl san sejco para tlasosolose, quiyahualojque nopa altepetl huan pejqqui quihuilanaj itepa huan quej nopa quisosolojqque nopa altepetl. ²⁶ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab momacac cuenta para amo tlatlanise ipan nopa tlahuilanalistli, quinsentili 700 isoldados catli quimatiyayaj tlahuilanaj cuali ica machetes para quitase sintla sentic huelise panose tlatlajco campa itzttoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan isoldados para quisase tlen nopa altepetl. Pero amo huelque quichihua. ²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab quicuic itelpoca catli achitihui ejquetl huan catli quiselisquia itequi para tlanahuatis teipa, huan quitlati quen se tlacajcahualistli para inintiotzi ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetl para nochi quitate. Huan nelia quincualancamacac nopa israelitame quema quitaque tlaque fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejqque huan mocuepqque campa inintlal pampa quijixque tlahuel catli quichijqui.

4

Momiyaquili iaceite se cahuali

¹ Se tonali isihua se telpoca tlatjol pannextijquetl quihlhuil Eliseo:

—Mijqui nohuehue catli tijmati tlahuel quitpanitayaya TOTECO. Pero yaya tlahuicayaya tomi huan ama hualajtoc catli quitlanejtijtoya huan quinequi quinhucas ni ome noconeua para quitequipanose para nochipa.

² Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Tlaque huelis nimitzchihuilis na? Techilhui tlaque tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa cahuali quinanquili:

—Amo tleno nijpiya ipan nochaj, san se pilxarrojtzi catli quipiya aceite tlen olivos.

³ Huajca Eliseo quiihlui:

—Xiya xiquintlajtlaniti mohuampoyohua ma mitztlanejtica ojoyolme, lemeteme huan tlen hueli tlamanlti conme. Amo ximotlajtlaniti san se ome. Xitlajtlani tlhuel miyac. ⁴ Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite tlen mopilxarro ipan nochi tlamanlti catli mitztlanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatlali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

⁵ Huan yajqui nopa sihuatl huan quichijqui catli quiihlui. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan injuanti quihualiquiliyayaj nopa conme huan lemeteme huan yaya quintequiliyaya aceite. ⁶ Huan quema ya quintemitijtaya nochi, quiihlui se icone:

—Techcuiliti seyoc comitl.

Huan quiiijo:

—Ayacmo tleno onca.

Huajca nopa aceite ayacmo miyaquixqui más. ⁷ Huan teipa nopa cahual sihuatl yajqui quipohuilito Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quiihlui:

—Ama xiya xijnemacati nopa aceite para titlaxtlahuas catli titlahuica. Huan ica catli mocahuas tlen nopa tomi, huelis anpanose ta huan mooquich-pilhua.

Eliseo quipalehui se sihuatl

⁸ Se tonali Eliseo yajqui altepetl Sunem. Nopona itztaya se sihuatl catli quipixqui tomi huan yaya quinoztzqui ma tlacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepetl, tlacuaqtiquisayaya ipan ichaj.

⁹ Huan teipa nopa sihuatl quiihlui ihuehue:

—Na nijmati para nopa tlacatl catli quemantica pano techpaxalohua, yaya se tlatzejtzeloltic tlajlotl pannextijquetl tlen Toteco Dios. ¹⁰ Ma tijchiuilica se ipilcuarto nopa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtlalise se tlapechtli, se cuamesa, se cuasiya huan se tlahuili para nopona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.

¹¹ Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquet-zayaya ipan nopa pilcuartojtzi ihuaya Giezi, itequipanojca catli nemiyaya ihuaya, Eliseo quiihlui:

¹² —Xiquilhuiti nopa toahui catli nica ehua para nijnequi nijcamanalhuis.

Huan quinoztzato nopa sihuatl huan yaya hualajqui moixnextico iixpa. Huan Eliseo quiihlui itequipanojca:

¹³ —Xiquilhui ni toahui para tlhuel tijtlascamatij pampa techmocuit-lahujtoc nica ipan ichaj. Xijtlatzintoquili tlaque hueli tijchiuilise. ¿Huelis quinequis ma nijcamanalhuiti nopa tlanahuatijquetl ipan ni tlali, o huelis ma nicamanalti ica nopa tlayacanquetl tlen soldados nica para ma quipale-huica ica se tlamanlti?

Huan nopa sihuatl quiiijo para amo monequi pampa itztaya ica yejyectzi ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.

¹⁴ Pero teipa Eliseo sempa quiihlui itequipanojca:

—¿Tlaque huelis tijchiuilise ne toahui para tijtlascamatise?

Huan itequipanojca quiihlui:

—Nopa sihuatl amo quipiya niyon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.

¹⁵ Huajca Eliseo quiihlui:

—Sempa xijnotzati nopa toahui.

Huan yajqui quinoztzato huan nopa toahui moquetzaco ipan puerta.

¹⁶ Huan Eliseo quiihlui:

—Ipan ne se xihuitl catli huala, ipan ni metztli tijtlacatilis se piloquich-piltzi.

Huan nopa sihuatl tlananquili:

—¡Ay tata, ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, amo techcayayahua!

¹⁷ Pero quena, nopa sihuatl conecuc huan quitlacatili se conetl ipan nopa tonali quema xihuitqui senquistoc quen Eliseo quilhuijtoya.

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quuitato itata catli itztoya ica itequipanojcahua catli pixcayayaj ipan imil. ¹⁹ Huan nimantzi nopa conetl quilhui itata:

—¡Nechcovichua notzonteco! ¡Nechcovichua notzonteco!

Huan itata quilhui se tequipanojquetl ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj. ²⁰ Huajca nopa tequipanojquetl quitlananqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itlancuaco inana hasta tlajcotona huan teipa mijqui. ²¹ Huan nopa sihuatl quihuicac campa icuarto nopa tlajtol pannextijquetl huan quitejqui ipan itlapech huan quitzactejqui nopa puerta ipan nopa cuarto. ²² Huan nimantzi quitlatitlani ihuehue huan quilhui:

—Techtitanili se tlatequipanojquetl ica se pilburrojtz para huelas niyas nimantzi niquitati itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

²³ Huan ihuehue quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquitati nopa tlajtol pannextijquetl ama? Ama amo yancuic metztli, niyon amo eltoc se tonali para timosiyajquetzase.

Huan nopa sihuatl quilhui:

—Amo ximotequipacho, nohuehue, amo tleno.

²⁴ Huan teipa nimantzi quisiyalti nopa burro huan ipan tlejcoc. Huan quilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuiti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza niyon quentzi hasta quema nimitzilhuis.

²⁵ Huan nopa sihuatl yajqui huan ajsito tepetl Carmelo campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan Eliseo quitac ica huejca huan quilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui tlen altepetl Sunem. ²⁶ Ximotlalo xijnamiq-uiti. Xijtlajtlani quenicatza itztoc huan quenicatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuatl quilhui para cuali itztoque.

²⁷ Huan teipa nimantzi ajsito campa Eliseo huan momajcayajqui tlalchi huan motlatzquili iicxitla Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quijcuinis, pero Eliseo quilhui:

—Xijcahua pampa tlahuel motequipachohua huan ayamo nechnextilijtoc TOTECO tlaque quitequipachojtoc.

²⁸ Huajca nopa sihuatl quilhui:

—Na amo nimitztlajtlani ma nijpiya se conetl. Ta, ica mopaquilis tiquijto. San nimitztlajtlani amo techcayayahua huan techilhuis nijpiyas se conetl sintla amo neli.

²⁹ Huan Eliseo nimantzi quilhui Giezi:

—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotlalo hasta campa ichaj. Huan sintla tijnamiquis se acayja ipan ojtli, niyon amo xijtlajpalo. Huan sintla se acayja mitztlajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtlaliti nocuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil.

³⁰ Huan inana nopa oquichpil quilhui Eliseo:

—Nelia melahuac nimitzilhuia, amo nimitzcajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya. ³¹ Huan Giezi tlayacan-tiyajqui huan quitlali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero amo tleno

caquisti, niyon amo molini. Huan Giezi mocuepqui quinamiquito Eliseo huan quiihlui:

—Nopa oquichpil amo isa.

³² Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quitiac para nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectoya ipan tlen ya itlapech. ³³ Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui puerta para itzfos iseltzi ica nopa piloquichpiltzi huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO. ³⁴ Huan tlejcoc ipan itlapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitlali icamac ipan icamac, huan iixteyol ipan iixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itlacayo nopa oquichpil pejqui mototonilía. ³⁵ Huan Eliseo temoc tlatzintla ipan nopa cali huan nentinenqui tlen se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tlejcoc sempa campa nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcujexo chicome hueltas huan quitlapo iixteyol. ³⁶ Huan Eliseo quinoztzqui Giezi huan quiihlui:

—Xijnotza nopa sihuatl catli nica ehua.

Huajca quinoztzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiihlui:

—Nica itztoc mocone.

³⁷ Huan nopa sihuatl monechcahui huan momajcajqui tlalchi campa iicxihua Eliseo huan quitlascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

Eliseo quicuualtili nopa tlacualistli catli pajyo

³⁸ Huan Eliseo sempa paxalo ipan altepetl Gilgal huan oncayaya se hueyi mayantli nozona ipan nopa tlali. Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani mosehuijtoyaj iixpa huan yaya quinmacthiyaya. Huan Eliseo quiihlui itequipanojca: “Xijmana atl ipan se hueyi chachapali huan xijchihua tlacualistli para ni telpoca tlajtol pannextiani.” ³⁹ Huajca quichijqui. Huan seyoc tequipanojquetl quisqui huan yajqui ipan se milcahual quitemoto quilil, pero quiajsito cuatlactli quen ayojtli huan quitzontejqui miyac huan quitenqui ipan se yoyomitl. Huan quihualicac huan quihuejhuelo huan quitenqui ipan nopa chachapali, pero amo quimatiyaya sintla eliyaya amo cuali quicuase. ⁴⁰ Teipa quintequilijque ma quicuaca nopa telpoca tlajtol pannextiani. Pero quema pejqe quicuaj nopa tlacuali, injuanti cuatzajtzeque:

—¡Tlajtol pannextijquetl, ni tlacuali pajyo huan techmictis! Huan ayacmo huelque quicuajque. ⁴¹ Huan Eliseo quiihto:

—Techhualiquilica se achi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo quiihtzelo iijtic nopa hueyi chachapali huan teipa quinihlui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayacmo tleno catli amo cuali quipixqui nopa tlacualistli.

Eliseo quintlamacac cien masehualme

⁴² Huan seyoc tonali ajsico se tlatatl catli ehua Baal Salisa, huan quihualiquili nopa tlajtol pannextijquetl Eliseo se 20 pantzi catli quichijtoya ica cebada catli quipixcaque ipan nopa achtihiu pixquistli. Nojquiya quihualicac ipan imorral quentzi trigo iyol catli yancuic. Huan Eliseo quiihlui se tequipanojquetl:

—Xiquinmaca nopa telpoca tlacame para ma quicuaca.

⁴³ Pero nopa tequipanojquetl quiihlui:

—Ni tlacualistli nelquentzi. Huajca ¿quenicatza huelis quinaxilis para niquintlamacas nopa 100 tlacame?

Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tlacame para ma quicuaca, pampa TOTECO qui-jtohua quichihuas para nochi tlacuase cuali huan hasta mocahuas tlacual-istli.

⁴⁴ Huajca nopa tequipanojquetl quitlali iniixpa huan nochi tlacuajque cuali huan hasta mocajqui tlacualistli quen TOTECO quiijtojtoya.

5

Mochicajqui Naamán

¹ Itztoya se tlacatl catli itoca eliyaya Naamán catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan iteco nelía quicneli. Huan ica Naamán TOTECO quichijqui ma tlatlani tlali Siria. Huan Naamán tlahuel quimatqui motemaca ipan tlahuilancayotl, pero quipixqui nopa palanca tlacayo cocolistli catli itoca lepra. ² Huan nopa soldados tlen tlali Siria momatque yohuij quinichtequij israelita ichpocame huan quichtectoyaj se sihuapil israelita catli quitequipanohuayaya isihua Naamán calijtic. ³ Huan nopa sihuapil quilhui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma yohui quitati nopa tlahtol pannextijquetl catli itztoc ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. Yaya temachtli quichicahuasquía tlen icocolis.

⁴ Huajca Naamán yajqui campa itztoya iteco, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, huan quipohuilto catli quilhuijtoya nopa sihuapil. ⁵ Huan iteco quilhui:

—Huajca monequi xiya. Huan mohuaya nijtitlanilis se amatlajcuiloli para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para mitzpalehuis.

Huajca Naamán quicuiejqui 30 mil tomi, huan 6 mil oro tomi huan majtlactli tlaca yoyome catli más cuajcualtzi. ⁶ Huan quihuiquili nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel nopa amatlajcuiloli catli quiijtohuayaya: “Nopa tlatatl catli quihuica ni amatlajcuiloli, yaya notequipanojca catli itoca Naamán. Nimitztitlanilijtoc Naamán para xijchicahua tlen icocolis.”

⁷ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quipojqui nopa amatlajcuiloli, quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicnonequiyaya huan quiijto:

—¿Atlac moilhuía para niDios catli hueli temictis o temacas nemilistli? ¿Para tlen nechtitlanilía ni tlatatl para ma nijchicahuas tlen icocolis? Temachtli san quitemohua se cualantli ica na.

⁸ Huan Eliseo, itequipanojca Toteco Dios, quicajqui para nopa tlanahuatijquetl quitzayantoya iyoyo por nopa amatlajcuiloli, huajca tlatitlanqui ma quilhuitij ya ni: “¿Para tlen tijtzayantoc moyoyo? Ma huala nopa tlatatl ma nechitaqui huan yaya quimatis para itztoc se tlahtol pannextijquetl ipan ni tlali Israel.”

⁹ Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua catli quitlanayayaj itepos carro, huan moqetzqui calixpa nechca puerta ipan ichaj Eliseo. ¹⁰ Huan Eliseo san quititlanqui se tlayolmelajquetl ma quilhui: “Xiya huan ximopajpaca chicome hueltas ipan nopa hueyatl Jordán, huan timochicahuas tlen mocolis.” ¹¹ Pero Naamán quisqui cualantoc huan quiijtojtiyajqui:

—Nimoilhui para temachtli quistosquía, huan motlatlajtisquía ica iTECO Dios para ma nechchicahua, huan quitlalisquía imax iixmelac campa nocolis huan quej nopa nechchicahuasquía. ¹² Más cuali nopa ome hueyame, Abana huan Farfar, catli tijpiyaj ipan tlali Damasco que nochi hueyame ipan ni tlali Israel. ¿Para tlen amo hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa hueyame para nimochihuas tlapajpactli?

Huan yajqui tlahuel cualantoc. ¹³ Pero itequipanojcahua monechcahuijqe campa ya huan quihuijqe:

—Tata, sintla nopa tlajtol pannextijquetl mitznahuatijtosquía xijchihua catli tlahuel ohui, ¿amo tijchihuasquía? Huajca ¿quénque amo tijchihuas icamanal quema mitzilhuijtoc catli amo ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas tlen mococolis.

¹⁴ Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilti chicome huelta ipan nopa hueyatl san quen quinhuatijtoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan icuetlaxo mochicajqui cuali huan elqui tlapajpactli quen se oquichpil itlacayo. ¹⁵ Huajca yaya huan nochi itequipanojcahua sempa yajque quuitatoj Eliseo, yaya catli itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campa Eliseo, Naamán quihui:

—Ama nijmati amo aqui seyoc ipan nochi tlaltipactli catli nelía Dios. Toteco Dios san itztoc nica ipan tlali Israel. Nimitztlajtlanía xijseli ni tlamantli catli na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilía.

¹⁶ Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo tleno nijselis.

Huan masque Naamán tlahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo amo quiseli. ¹⁷ Huan Naamán quijto: “Huajca sintla amo tijnequi tijselis ni nemactli, techchiuili se favor. Techcahuili ma nijhuica se quentzi tlali tlen ni tlali Israel. San nijnequi nijhuicas quen ome burro tlamamali. Huan na ayacmo nijmacas tlacajcahualistli tlatlatili se tlaixcopincayotl, san TOTECO.

¹⁸ Pero nijtlajtlanía TOTECO ma nechtlapojpolhui se tlajtlacoli. Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequis quihueyichihuati itlaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatlatzquiliytiyas ipan noajcol para nijnejnemiltis, ma TOTECO nechtlapojpolhuis sintla na nojquiya nimohuijtomas.”

¹⁹ Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, ²⁰ Giezi, itequipanojca tlajtol pannextijquetl Eliseo, moihui: “Noteco, quicajtoc ma yohui Naamán nopa tlali Siria ejquetl huan amo tleno quiseli catli quihualicatoya. Temachtli nimotlallos huan nicajsiti huan nijtlajtlanis ma nechmaca se tlenijqui.”

²¹ Huajca Giezi pejqui quitechpotztoca Naamán, huan quema Naamán quitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quihui:

—¿Nochi eltoc cuali?

²² Huan Giezi tlananguili:

—Quena, cualtitoc. Noteco nechtitlantoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome telpoca tlajtol pannextiani catli ehuan ipan tepeme tlen tlali Efraín. Huan mitztlajtlanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome tlaca yoyomitl catli yancuic.

²³ Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchiuili se favor huan xijhuica chicuase mil plata tomi.

Huan chichahuac Naamán quihui para ma quiseli. Huan quitlali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya quitlali nopa ome tlaca yoyomitl catli cuajcualtzi huan quintitlanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tlamamali. ²⁴ Huan quema ajsitoj ipan nopa tepetl nechca altepetl, Giezi quicuic nopa plata tomi catli quihuicayayaj nopa tlatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj. Teipa quinnahuati nopa tlatequipanohuani ma yaca. ²⁵ Huan teipa moixnextito iixpa iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Canque tinemito Giezi?

Huan yaya quinanquili:

—Amo cana niyajtoc.

²⁶ Huajca Eliseo quihui:

—Niitztoya nopona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tlacatl temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomitl, olivo milme, xocomeca milme, borregoime, huacaxme, huan tlatequipanohuani por se tequitl catli TOTECO san tlapic quichihuili se seyoc tlali ejquetl? ²⁷ Huajca ama nopa palanca tlacayo cocolistli lepra catli quipiyayaya Naamán tlatzquis ipan ta huan ipan moconeua huan moixhuihua para nochipa.

Huan quema Giezi quisqui tlen campa itztoya Eliseo, itlacayo nesiayaya chipahuac quen nextli ica nopa cocolistli lepra.

6

Eliseo quipanti nopa hacha catli misahuijtoya

¹ Se tonali nopa telpoca tlajtol pannextiani quihuijque Eliseo:

—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta nelía tlahuel amo hueyi para nochi tojuanti. ² Techcahua ma tiyaca nechca hueyatl Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijzontequise se cuahuil huan nopona tijchihuase se cali catli más hueyi para ipan tiitztose.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, xiyaca.

Huan se tlen nopa telpoca tlajtol pannextiani quihui:

³—Nimitztlajtlanía xiya tohuaya.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, niyas amohuaya.

⁴ Huan Eliseo yajqui ininhuaya hasta campa hueyatl Jordán huan nopona pejque quintzontequij cuame. ⁵ Pero quema se quitzontequiyaya se cuahuil, huetzqui ihacha ipan hueyatl. Huajca pejqui cuatzajtzi:

—¡Tlamachtijquetl! ¡Nopa hacha san timotlanejtoque!

⁶ Huan itequipanojca Toteco Dios quitlatzintoquili:

—¿Canque huetzqui?

Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontejqui se cuahuil huan quimajcajqui nopona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotlali nopa hacha. ⁷ Huajca Eliseo quihui:

—Xijcui.

Huan yaya quicuic nopa hacha ica imax.

Quinayaque itequihuaicahua TOTECO catli quinmocuitlahuiyayaj

⁸ Se tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinhuilanayaya tlali Israel ehuani huan quincamanalhuiyaya isoldados canque cuali para mochihuase para tlahuilanase. ⁹ Huan nimantzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititlaniyaya se ma quimatilti itlanahuatijca tlen tlali Israel huan ma quihui: “Ximomocuitlahuica para amo aqui panos campa nimitzilhuia pampa nopona tlali Siria soldados mochijtoque para anmechhuilanase.”

¹⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintitlanqui isoldados ichtacatzí para quítase sintla melahuac catli quijto tlajtol pannextijquetl Eliseo, huan quipanti para quena, temachtli. Huan quej nopa quichijqui miyac hueltas. Yeca nopa israelitame miyac hueltas momanahuijque ica Siria ehuani ica icamanal Eliseo. ¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Siria

tlahuel cualanqui huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua huan quinilhui:

—Techilhauica ajqueya tlen tojuanti itztoc ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.

¹² Huajca se itequipanojca quilhui:

—Tlanahuatijquetl, amo achi itztoc ica ya, pero nopa tlajtol pannex-tijquetl catli itztoc nepa tlen tlali Israel quimati nochi catli tiquijtohua, masque ichtacatzí ticamanalti ipan mocuarto. Huan yaya nochi quilhuiá itlanahuatijca.

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quijito:

—Huajca xiyaca xitlatzintocaca canque itztoc Eliseo para niquintitlanis se quesqui tlacame ma quitzquitij.

Huan teipa sequin quilhuique para Eliseo itztoc ipan altepetl Dotán.

¹⁴ Huajca nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui tlahuel miyaqui soldados, sequin catli cahuayojtipa nemiyayaj huan sequin soldados catli itztoc ipan tlahuilanca tepos carros. Huan quinilhui ma yaca altepetl Dotán. Huan nochí ajsitoj ica tlayohua, huan quiyahualojque nopa altepetl.

¹⁵ Huan hualmostla cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan quinitac nopa miyaqui soldados catli quiyahualojtoyaj nopa altepetl, sequin catli cahuayojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tlahuilanca tepos carros. Huajca yajqui quilhuito Eliseo:

—Huan ama tlamachtijquetl, ¿tlaque tijchihuase?

¹⁶ Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaqui catli itztoque tohuaya que catli itztoque ica injuanti.

¹⁷ Huan motlatlajti Eliseo ica TOTECO, huan quijito: “Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijtlapoli iixteyol para yaya ma tlachiya.”

Huajca TOTECO quitlapoli iixteyol nopa tlatequipanojquetl huan quitaac ipan nochi tepeme onpano miyaqui soldados catli senquistoc tlailemectli catli quiyahualohuayaj Eliseo, sequin cahuayojtipa nemiyayaj huan sequin ipan tlahuilanca tepos carros. ¹⁸ Huan quema nopa sirios peique monechcahuiaj campa Eliseo, yaya motlatlajti ica TOTECO, huan quijito: “Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzi ni tlacame.”

Huan TOTECO quinchijqui popoyotzitzi san quen quilhui Eliseo.

¹⁹ Huajca Eliseo quinilhui nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojtli, niyon amo ya ni nopa altepetl catli anquitemohuaj. Techtoquilia huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tlacatl catli anquitemohuaj.

Huan quinuicac hasta altepetl Samaria. ²⁰ Huan quema ajsitoj nopona, Eliseo sempa motlatlajti huan quijito: “Ama TOTECO, xiquintlapoli iniixteyol para ma huelica ma tlachiyaca.”

Huajca quitaque para itztoque ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel.

²¹ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinitac, quitlatzintoquili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niquinmicti?

²² Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Atlac tiquinmictisquía masehualme catli tiquinitzquía ipan tlahuilancayotl? Xiquinmaca tlacualistli huan xiquinmaca atl, huan teipa xiquinmajcahua ma yaca ipan inintlal.

²³ Huajca quinsencahuili se hueyi tlacualistli, huan quema ya tlantoyaj tlacuj huan atlij, quinmajcajqui huan mocuepque campa ininteco. Huan ayacmo hualajque nopa tlali Siria ehuan tlachtequicoj ipan tlali Israel.

Nopa mayantli ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, quinsentili nochil soldados huan quiyahualotoj altepetl Samaria. ²⁵ Huan oncac se hueyi mayantli ipan Samaria pampa amo huelyayaj quisase tlen inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojtoyaj. Amo tleno oncac para tlacuase hasta se tzontecomitl tlen se burro ipati eliyaya 80 plata tomi, huan nechca tlajco litro cuiltlatl tlen totome ipati eliyaya macuili plata tomi. ²⁶ Huan se tonali nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel panoyaya ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya inialtepe, huan se sihuatl quinotzqui huan quiilhui:

—¡Techpalehui, Tlanahuatijquetl!

²⁷ Huan ya quijito:

—Sintla amo mitzpalehuía TOTECO, ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis na? Amo nijpiya tlacualistli, niyon tlaili para nimitzmacas. ²⁸ Pero techilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nopa sihuatl nechilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan hualmostla tijcuasquaj icone. ²⁹ Huajca tijcacatzoque catli na nocone, huan tijcuajque. Huan ipan seyoc tonali na niquilhui ma nechmaca icone para tijcuase, pero quitlati.

³⁰ Huan quema quicajqui nopa tlanahuatijquetl catli nopa sihuatl quijitojtoya, quitzayanqui iyoyo para quinextis itequipachol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamitl, nochil masehualme quitaque para itlatzintlanoyoyo catli moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomitl catli quinextia para tlahuel motequipachohua huan yeca quitzayanqui. ³¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quijito: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuili miyac sintla amo nijtzonequilis itzonteco Eliseo ama ni tonali.”

³² Huan Eliseo mosehuijtoya ipan ichaj ica nopa huehue tlacame catli quinyacanayayaj israelitame. Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui se iflatitlanil ma tlayacana huan quinotzas Eliseo. Pero quema ayamo ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quinilhui nopa huehue tlacame:

—Xiquitaca nopa temictijquetl quititlantoc se tlatatl ma nechquechtzontequiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaqui pampa iica huala iteco.

³³ Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tlatatl catli quititlantoc, huan iica hualayaya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititlantoc nochil ni tlaijiyohuistli, huajca yaya ayacmo techpalehuis, ¿para tlen noja nijchiyas ya?

7

Eliseo tlayolmelajqui para oncas tlacualistli

¹ Huajca Eliseo quijito:

—Xijtlacaquilica nopa camanali catli nechmacatoc TOTECO. Quej ni quijitohua TOTECO: ‘Mostla ipan ni horas ipan ipuerta altepetl Samaria masehualme quicohuase chicome litros tlen harina san ica se plata tomi huan nojquiya ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros tlen cebada.’

² Huan nopa tlatequipanojquetl catli quipalehuía nopa hueyi tlanahuatijquetl ma nejnemi quinanguili nopa tlajfol pannextijquetl, huan quiilhui:

—Nopa amo mochihuas masque TOTECO Dios quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli para ma huetzis tlacualistli.

Huan Eliseo quinanquili:

—Ta tiquitas ica moixteyol, pero amo tleno tlen ya nopa huelis tijcuas.

³ Itzttoyaj nahui tlacame nechca nopa altepetl catli palantoc inintlacayo huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para tlen timocahuase nica hasta timiquise? ⁴ Sintla ticalaquisse ipan altepetl, timiquise ica nopa mayantli ipan altepetl huan sintla san timocahuase nica, nojquiya timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque nopa Siria soldados huan timotemacase ininhuaya. Sintla techcahuilise ma tiitzoca huan techtlamacase, tiitztose. Huan sintla techmictise, huajca san timiquise.

⁵ Huajca quej nopa motlanantejque quema ya tlapoyahui huan yajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehuan tlali Siria. Huan quema ajsitoj nechca momacaque cuenta para amo aqui itztoya. ⁶ TOTECO quichijqui ma caquisti quen hualayayaj miyaqui tlahuilanca carros, huan miyaqui cahuayojme catli motlalohuayayaj, huan ma caquisti para yohuij miyaqui soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintlaxtlahuijtoya nopa tlanahuatiani tlen heteos huan egiptos para ma quinmictiquij. ⁷ Huan yeca motlanantejque quema tlapoyahui huan quitlahuelcajque nochi ininyoyon calhua, inincahuayohua, ininburrojhua huan nochi catli quipixque, huan mochololtijque pampa amo quinejque miquise. ⁸ Huan quema nopa tlacame catli palaniyaya inintlacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuan, calajque ipan se yoyoncali huan tlacaujque huan tlaique. Huan quicuique tomí tlen plata huan tlen oro, huan quicuique yoyomitl huan yajque quitlatitoj. Huan sempa mocuepque huan calajque ipan seyoc yoyoncali huan nozona nojquiya quicuique catli oncayaya huan quitlatitoj. ⁹ Huan teipa moilhuijque se ica seyoc:

—Amo tijchihuj catli cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titlayolmelahuase se cuali camanali huan amo aqui tiquilhuijtoque. Sintla tijchiyase hasta tlanesis, temachtli techajsis se tlamantli fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepetl Samaria huan ma titlayolmelahuatij ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl.

¹⁰ Huajca yajque ipan nopa altepetl huan quinnojnortzque catli tlamocuitlahuaj ipan puerta huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehuj tlali Siria huan amo aqui itztoc niyon se, niyon amo tleno caquisti tlen se masehualí. San itztoque nopa cahuayojme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

¹¹ Huan nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta nopa tepamitl campa calaquij ipan nopa altepetl, cuatzajtziqque para quinvolmelahuase catli itztoyaj ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. ¹² Huan nopa tlanahuatijquetl mejqui masque tlayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis tlaque quinequij techchihuilise nopa tlali Siria ehuan. Injuanti quimatij para titlajiyohuaj ica mayantli, huan yeca quistoque tlen campa mochijtoyaj huan motlatijtoque ipan cuatitlamitl. Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni altepetl, techitzquise tiyoltoque huan calaquisse ipan ni altepetl.

¹³ Pero se itequipanojca quijito:

—Se favor, xiquintitlani sequin tlacame ma quinhuicaca macuili tlen nopa cahuayojme catli mocahuaj yoltoque ipan ni altepetl para quitlachilitij catli

onca. Sintla quinpantise se tlenijgui, amo tleno pampa sintla mocahuase nica temachtli miquise ica nochi tiisraelitame catli nica timocahuaj.

¹⁴ Huan huajca quicuique ome tepos carros ica cahuayojme huan nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui ma yaca hasta campá mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tlanahuatili ma tlajtlachiyaca cuali. ¹⁵ Huan inijuanti yajque campá mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuaní huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campá hueyatí Jordán, huan quitaque para ípan nochi ojtli tepejtoc yoyomitl huan miyac tlamantli catli patíyo catli nopa sirios quitepejtiyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise. Teipa mocuepque nopa tlatitlanilme huan quipohuilijque nopa tlanahuatijquetl tlaque quipantijque.

¹⁶ Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi catli on-cayaya campá mochijtoyaj nopa Siria ehuaní. Huan san quen quij-tojtóya TOTECO, nopa harina monemacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monemacac caxtoli litro para se plata tomi.

¹⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quinahuati itequipanojca catli quipalehuía ma nejnemi para ma yohuí tlamocuitlahuiti ípan ipuerta nopa altepetl. Pero nopa miyaquí masehualme quicuatopehuayayaj huan itequipanojca huetzquí huan ípan moquejquetzque huan mijquí san quen quijtojtóya nopa tlajtol pannextijquetl quema yajqui quíitato nopa tlanahuatijquetl.

¹⁸ Huajca nochi panoc san quen nopa tlajtol pannextijquetl quíilhuijtóya nopa tlanahuatijquetl. Pampa nopa tlajtol pannextijquetl quíilhuijtóya para ípan ipuerta Samaria monemacas chicome litros tlen harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi. ¹⁹ Huan nopa tequipanojquetl quíinanquíl-ijtoya para masque TOTECO quitlaposquía ventanas ípan ilhuicactli huan huetzísquía tlacualistli amo elísquía quej nopa. Huan Eliseo quíilhuijtóya nopa tequipanojquetl para quíitasquía ica íixteyol, pero amo quíicuasquía.

²⁰ Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ípan moquejquetzque campá ipuerta itepa altepetl Samaria. Huan nopona mijqui.

8

Hualas chicome xihuítl tlen mayantli

¹ Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa síhuatl catli inana nopa oquichpil catli quichijqui ma moyolcui huan quíilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca ta huan moteiximatcahua xiitzotij ípan seyoc tlali pampa TOTECO quíijtojtoc para oncas se hueyi mayantli ípan ní tlali Israel huan huejcahuas chicome xihuítl.

² Huan nopa síhuatl mocualtlali, huan quichijqui catli itequipanojca Toteco Dios quíilhui huan yajqui íninhuaya iteiximatcahua ípan ínintlal nopa filisteos. Huan nopona mocajque chicome xihuítl. ³ Huan quema ya panotóya nopa chicome xihuítl, nopa síhuatl mocuepqui tlen nopa tlali campá filisteos huan yajqui quíitato nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para sempa quitlajtlanis ichaj huan ítlal. ⁴ Huan quema ajsito, nopa tlanahuatijquetl camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlanahuatijquetl quíilhuiyaya ma quipohuili nochi nopa tlanextilijcayotl catli quichijtoc Eliseo. ⁵ Huan ípan nopa tlatoctzi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tlanahuatijquetl quenícatza quichijtoya ma sempa moyolcui ícone se síhuatl, ajsitihuetzico nopa síhuatl para quitlajtlanis nopa tlanahuatijquetl ma quíicahuili sempa ichaj huan ítlal. Huajca Giezi quíilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Tlanahuatijquetl, ya ní nopa síhuatl huan ya ní ícone catli Eliseo quichi-
jqui ma moyolcui.

⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili nopa sihuatl huan yaya quipohuili nochi catli ipantitoya. Teipa nopa tlanahuatijquetl quinhuati se itequichijca huan quihui: “Xijcueli nochi tlamanli catli eliyaya iaxca huan nochi itlajca itlal ipan nopa xihuitl quema amo aquiya.”

Hazael tlanahuati ipan tlali Siria

⁷ Teipa Eliseo yajqui ipan altepetl Damasco tlen tlali Siria. Huan ipan nopa tonali mococohuayaya Ben Adad catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali. Huan quihuique para ajsitoya Eliseo, itequipanojca Toteco Dios.

⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl quihui Hazael:

—Xijcui se nemactli huan xiquitati itequipanojca Toteco Dios huan xiquilhui ma quitlajtlanlani TOTECO sintla nimochicahuas tlen ni cocolistli.

⁹ Huan Hazael yajqui quitato nopa tlajtol pannextijquetl huan quihuiquili se cuali nemactli. Elqui 40 camellos ica inintlamamal tlen nochi catli cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quihui:

—Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen ni tlali Siria mitzita quen tiitata. Yaya nechitlantoc ma nimitztlatzintoquili sintla noja mochicahuas tlen nopa icocolis catli quipiya o amo.

¹⁰ Huan Eliseo quihui:

—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO nechilhuijtoc para temachtli miquis.

¹¹ Huan Eliseo mocajqui quitlachilijtoc Hazael hasta yaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui choca. ¹² Huan Hazael quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tichoca, tata?

Huan Eliseo quihui:

—Nichoca pampa nijmati tlhuel fiero tiquinchihuilis israelitame. Tiquintlati nopa calme catli más temachtli ipan inialtepehua. Huan tiquinmictis ica machete inintelpocahua. Huan tiquinmajcahuas ininpilcanehua ipan huejhueyi teme, huan tiquintlapolis inijti sihuame catli tlanemiltiaj.

¹³ Huan Hazael quinanquili:

—Na, nimoteguipanojca, amo tleno nopati. San quen se nichichi. ¿Quenicatza huelis nijchihuas huejhueyi tlanantli quen nopa?

Huan Eliseo quihui:

—NoTECO nechmatiltijtoc para telis titlanahuatijquetl ipan tlali Siria.

¹⁴ Huan Hazael quinhuatijtejqqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Eliseo?

Huan ya quihui:

—Nechilhui para, quena, timochicahuas.

¹⁵ Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se tlaquemil huan quixoloni ipan atl, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta ijiyomijqui. Huan Hazael pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

Joram tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁶ Huan quema yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis Joram, icone Acab, ipan tlali Israel; seyoc Joram catli eliyaya icone Josafat, pejqui tlanahuatia tlen tlali Judá. ¹⁷ Huan Joram quipixtoya 32 xihuitl quema pejqui itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá. Huan tlanahuati chicueyi xihuitl. ¹⁸ Pero ni Tlanahuatijquetl Joram ipan Judá quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san se quen quichijtoyaj Tlanahuatijquetl Acab huan nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl

Acab tlen Israel. ¹⁹ Pero TOTECO amo quinejqui quisosolos nopa tlali Judá, pampa quitencahuilijtoya itequipanojca David huejcayja para quinmocuitlahuis huan quintlahuilis iixhuihua para nochipa.

²⁰ Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tlali Edom ehuaní moyolajcomanque ica tlali Judá pampa ayacmo quinejque ma quinnahuati nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quitlaliique se edomita tlaacatl para ma quinnahuati san ipan inintlal. ²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Judá yajqui altepetl Zair ica itlahuilanla carros huan isoldados para quinnahuatise catli nozona ehuaj. Pero nopa tlali Edom ehuaní quinyahualojque. Yeca ica tlayohua Joram motlanantejqui ihuaya isoldados huan cholojteque para ininchajchaj. ²² Huan hasta ama nopa Edom ehuaní noja quinequij monahuatise ininseltzitzí huan amo quincahuilíaj tlali Judá ehuaní ma quinnahuatíca. Nojquiya altepetl Libna moiyoacaxiqtí ipan nopa xihuitl. ²³ Huan sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Joram eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁴ Huan quema Tlanahuatijquetl Joram mijqui, quitlalpachojque campa itatahua quintlaltojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Ocozías.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Judá

²⁵ Quema Tlanahuatijquetl Joram, icone mijcatzi Acab, yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Ocozías catli eliyaya icone Joram. ²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tequiti. Huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Judá san se xihuitl. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Omri catli ehua tlali Israel. ²⁷ Ocozías quitoquili iojhui Tlanahuatijquetl Acab huan quichijqui nochí catli fiero iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tlanahuatijquetl Acab.

²⁸ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad quihuilanatoj nopa Tlanahuatijquetl Hazeel tlen tlali Siria. Huan nopa Siria ehuaní quicocojque Tlanahuatijquetl Joram, ²⁹ huajca Joram mocuepqui ipan altepetl Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tlanahuatijquetl Ocozías catli tlanahuati ipan tlali Judá yajqui quipaxaloto.

9

Jehú tlanahuati ipan tlali Israel

¹ Ipan nopa tonali tlajtotl pannextijquetl Eliseo quinoztzqui se telpoca tlajtotl pannextijquetl huan quihhui:

—Ximocualtlali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi tlen aceite huan xiya altepetl Ramot ipan Galaad. ² Huan quema tiajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone Josafat, catli eliyaya icone Nimsi. Huan xiquiyocaxiqtis tlen ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto. ³ Huan nozona xijcui nopa pilxarrojtzi tlen aceite huan xijtzonalti huan xiquihhui para TOTECO quijtohua: ‘Na nimitztzonaltia ica aceite para nimitztequimacac tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel.’ Huan teipa nimantzi xijtlapo puerta huan ximoisihuiti xicholojtehua.

⁴ Huajca nopa telpoca tlajtol pannextijquetl yajqui nepa altepetl Ramot ipan tlali Galaad, ⁵ huan quema ajsito nozona, quinmelahuato mosentilij-toque nochi tlayacanani tlen soldados. Huajca quijito:

—Nijpiya se tlamantli para nimitzilhuis ta titlayacanquetl.

Huan Jehú quijito:

—¿Ajqueya tlen tojuanti?

Huan nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quijito:

—Ta, tinotlayacanca.

⁶ Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tlajtol pannextijquetl quitzonaltl ica aceite huan quihui:

—TOTEKO Dios tlen tiisraelitame quijitohua: ‘Na nimitztzonaltl ica aceite para nimitztalis tielis titlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua tlen tlali Israel. ⁷ Monequi tiquintlamimictis nochi iteiximatcahua Acab catli hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepilis pampa Jezabel quitoyajqui inieso nochi notlajtol pannextijcahua huan notequipanojcahua.

⁸ Nochi iteipan ixhuihua Acab monequi xiquintlamilti. Xiquinmicti nochi tlacame catli iteiximatcahua huan itequipanojcahua masque quincojqui o san tequitij ihuaya. Nochi catli itztoque ica ya campa hueli ipan tlali Israel monequi xiquinmictis. ⁹ Nijchihuas ica iteiximatcahua Acab san se quen nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías. ¹⁰ Huan chichime quicuase itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ipan se milcahuali ipan altepetl Jezreel huan amo aqui quitlaltocas.’

Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quitlapo puerta huan cholojtejqui.

¹¹ Huan quema Jehú mocuepqui ipan tlasentilistli ininhuaya ihuampoyohua, se ihuampox quitlatzintoquili:

—¿Tlaque onca? ¿Para tlen hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocatl?

Huan Jehú quijito:

—Anquiiximatij huan anquimatij quenicatza camanalti.

¹² Huan ihuampoyohua quijitojque:

—Amo techcaycahua. Techpohuili nochi.

Huajca Jehú quihui:

—Nechihui para TOTEKO quijitohua para nechtzonaltiyaya ica aceite para ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel.

¹³ Huajca inijuanti nimantzi moquixtilijque inintlaque huan quitenque iicxitla ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tlapitzali huan cuatzajtzique: “¡Jehú ya mochijtoc tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel!”

Jehú quimicti Tlanahuatijquetl Joram

¹⁴ Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosansejcotili ica sequinoc para yase quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. (Tiquelnamiqui achitihui Tlanahuatijquetl Joram yajqui altepetl Ramot tlen Galaad ininhuaya iisraelita soldados para quihuilanatij Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria, ¹⁵ pero mococo ipan tlahuilancayotl huan yeca mocuepqui hasta altepetl Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quihui ihuampoyohua: “Sintla melahuac anquinequi ma nieli niamotlanahuatijca, amo xijcahuaca niyon se masehuali ma quisa tlen ni altepetl para tlayolmelahuati ipan altepetl Jezreel para nimochijtoc nitlanahuatijquetl.”

¹⁶ Huan teipa Jehú tlejoc ipan itlahuilanca carro huan yajqui altepetl Jezreel campa Tlanahuatijquetl Joram itztoya ipan itlapech. Ocozías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nojquiya itztoya nozona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

¹⁷ Huan quema nopa soldados catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa huejcapantic torre ipan altepetl Jezreel quiitaque monechcahuiyaya Jehú ica imasehualhua, chichahuac teyolmelajque:

—¡Hualahuij miyaqui tlacame!

Huajca Tlanahuatijquetl Joram quiiito:

—Xijtítlaní se acaya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimati sintla hualahuij ica cuali o amo.

¹⁸ Huajca yajqui se soldado cahuayojtipa quinnamiquito Jehú, huan quiiil-hui:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuatijtóc ma nimitztlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre quiiilhui Tlanahuatijquetl Joram:

—Yaya catli tijtitlanqui quinnamiquito, ajsito campa injuanti, pero amo nesi sintla mocuepa.

¹⁹ Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlatcatl cahuayojtipa, huan yaya ajsito campa itztoyaj huan quiiito:

—Nopa tlanahuatijquetl nechtitlantóc ma nimechtlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

²⁰ Huan catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre ipan altepetl sempa tlayolmelajqui ica ompa:

—Nopa seyoc catli tijtitlantóc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tla-came, pero amo nesi sintla mocuepa. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, catli quihualica nopa tlahuilanca carro, pampa quinejnemiltía quen se catli loco, san quen Jehú ipa nemi.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlanahuati:

—¡Nimantzi xijcualltalica nocarro huan nocahuayos!

Huajca quicualltalijque itlahuilanca carro, huan Joram, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quisque ipan sese inintlahuilanca carros para quinnamiquitij Jehú. Huan quinnamiquitoj campa nopa mili catli achtihiyaya elqui itlal Nabot catli ejqui altepetl Jezreel.

²² Huan quema quiiac Joram nopa Jehú, quiiilhui:

—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque catli cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisenhuiquilía quinhueyitlalía tlaixcopincayome catli amo ya Dios huan quisenhuiquilía tetlajchihuía campa hueli ipan totlal?

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Joram nimantzi quimacac se huelta ica icahuayojhua huan cholo. Huan quiiilhuijtejqui Tlanahuatijquetl Ocozías:

—¡Technictise, Ocozías!

²⁴ Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotlac Joram. Huan nopa cuatlamintli calajqui ipan icuitlapa huan sentlapalo ipan iyolo. Huan Tlanahuatijquetl Joram huetzqui mictóc ipan itlahuilanca carro.

²⁵ Huan Jehú quinnahuati itequipanojca, Bidcar:

—Xijquixti itlacayo Joram ipan icarro huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot catli ejqui nica ipan Jezreel. ¿Tiquelnamiqui quema ta huan na san sejco tijnemiltiyayaj tocarros iica Tlanahuatijquetl Acab, yaya catli eliyaya itata

ni Joram, huan TOTECO techyolmelajqui ²⁶ para temachtli quicuepilis Acab nica ipan itlal Nabot pampa quinmicti Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itlacayo Tlanahuatijquetl Joram huan xijmajcagua ipan imilcahual Nabot san quen quijito TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías tlen Judá

²⁷ Huan quema Ocozías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quiitac catli panoc, cholojtejqui ipan ojtli catli yohui para altepetl Bethagán. Huan Jehú motlalo quitepotztocac huan cuatzajtziyajqui:

—Xijmotlaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotlac Ocozías ipan itlahuilanca carro ipan nopa ojtli catli tlejco para altepetl Gur nechca altepetl Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajsito ipan altepetl Meguido huan nozona mijqui. ²⁸ Teipa itequipanojcahua quihuicaque itlacayo ipan se cuacarro hasta altepetl Jerusalén huan quitlalpachoque ininhuaya ihuejcapan tatahua ipan nopa barrio catli itoca Italpe David.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipehualtijtoya tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Joram, icone Acab, yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.

Imiquilis Jezabel

³⁰ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel catli elqui inana Jotam quimatqui catli panoc huan quimatiyaya hualayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochi yahualtic ipan iixteyol, huan moyecchihuili itzoncal huan mosehui nechca ventana huan tlachixqui. ³¹ Huan quema Jehú ajsito campa puerta ipan itepa nopa altepetl, nopa sihuatl quilhui:

—¿Quenicatza tiitztoc ama, titemictijquetl? Ta tiitztoc san se ica Zimri catli no quimicti iteco.

³² Huan nopa Jehú tlachixqui ica huejcapa huan quiitac nopa fiero sihuatl mosehuijtoya campa ventana huan quintlatzintoquili catli itzttoyaj inechca:

—¿Ajqueya tlen amojuanti anitztoque nohuaya para ma nielis niamotlanahuatijca?

Huan ome o eyi tlacame catli mocaparojtoyaj para quitequipanose nopa sihua tlanahuatijquetl itzttoyaj inechca ipan nopa caltlanahuatili, huan tlachixque para tlatzintla para quiitase Jehú. ³³ Huan Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuatl nica tlatzintla.

Huan injuanti quimajcayque para tlatzintla huan se achi ieso tzicuinqui ipan tepamitl huan ipan nopa cahuayojme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ica icahuayojhua. ³⁴ Teipa Jehú calajqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan tlacujajqui huan atlic huan teipa quijito:

—Monequi ma yohui se acayja para quitlalpachos nopa sihuatl pampa eliyaya iichpoca se tlanahuatijquetl.

³⁵ Pero quema yajque quitlalpachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxihua huan imax. ³⁶ Huajca mocuepque huan quiyolmelahuaco Jehú huan Jehú quijito:

—Toteco Dios ya quijitojtoya por itequipanojca, Elías, catli ehua altepetl Tisbe, para chichime quicuasquíaj itlacayo Jezabel tlalchi ipan altepetl Jezreel. ³⁷ Huan itlacayo mocahuas pasoltic quen cuitlatl campa hueli ipan ni altepetl hasta amo aqui huelis quijitos:

—Ya ni quentzi itlacayo Jezabel.

10

Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab

¹ Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua catli itzttoyaj ipan altepetl Samaria. Huajca Jehú quijcuilo amatlajcuiloli huan quintitlanili ipan altepetl Samaria para nopa huejhueyi tlacame huan nopa tequitini huan inintlamocuitlahuijcahua iconehua Tlanahuatijquetl Acab, huan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya:

² “Anquiniyay amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huan anquipiyaj tlahuilanca carros huan tlacame catli nemij cahuayojtipa, huan anitztoque ipan se altepetl tzactoc ica tepamitl huan anquipiyaj tepostli para ica antlahuilanase. Huajca quema ajsis ni amatlajcuiloli amomaco, ³ xijtlapejpenica nopa icona Acab catli anquijtaj para elis amotlanahuatijca huan xijtlalica campa mosehuiyaya itata para tlanahuatis. Huan ximocualtlalica para antlahuilanase para catli eliyaya itlanahuatilis Acab.” Quej nopa quijto nopa amatlajcuiloli.

⁴ Pero nopa masehualme ipan altepetl Samaria tlahuel momajmatijque huan quijtojque: “Sintla ome huejhueyi tlanahuatiani amo huelque quitlanque ni Jehú, ¿quenicatza huelis tijtlanise tojuanti?”

⁵ Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl tlen icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, huan nopa huejhueyi tequitini ipan altepetl Jezreel, huan nopa tlayacanani huan inijuanti catli quinmocuitlahuiyay iconehua Acab, nochi quiyolmelajque Jehú: “Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuase catli technahuatil, pero amo aquí tijtlalise para tlanahuatijquetl. Xijchihua nica catli achi más mitzpectía.”

⁶ Huan ica ompa Jehú quintlajcuilhui huan quinihui: “Sintla anitztoque ica na huan anquinequij anquineltocase notlanahuatil, xijquechtzontequica nochi Acab, yaya catli eliyaya amoteco. Huan mostla ipan ni hora techhualiquilica nica ipan altepetl Jezreel.”

Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Samaria quinmocuitlahuijtoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tlanahuatijquetl hasta quema tziquitetzitzitzi huan quinscaltijtoyaj. ⁷ Pero quema quiselijque nopa amatlajcuiloli, quincunque nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quitlalijque ipan se quesqui cuachiquihuitl huan quintitlanilijque nepa ipan altepetl Jezreel. ⁸ Huan se tlayolmelajquetl yajqui quihuitl Jehú para quihualicatoyaj inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huajca Jehú tlanahuati:

—Xijchihuaca ome monton campa puerta ipan itepa ni altepetl huan nopona xijcahuaca inintzonteco hasta mostla.

⁹ Huan hualmostla quisqui Jehú huan moquetzqui huan tlamiyacapa quincamanalhui nochi masehualme catli ehuaip nopa altepetl. Quijto:

—Amojuanti amo anquipiyaj tlajtlacoli. Na catli nimoiyocatli tlen notlanahuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajqueya quinmicti nochi iconehua? Yaya Toteco catli quichijtoc ma quinmictica, ¹⁰ pampa nochi catli TOTECO quijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteiximatcahua Acab, ya nopa mochijtoc.

¹¹ Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli noja itzttoyaj ipan altepetl Jezreel, ininhuaya nochi itequiticahua, ihuampoyohua huan itotajtzitzi. Amo quicajqui niyon se ma itzto catli moiximatiyaya ihuaya, niyon catli eliyaya ihuampos. ¹² Teipa Jehú yajqui altepetl Samaria. Huan ipan ojtli ajsito ipan se cali campa tequitiyayaj catli quinmocuitlahuaj huan quinximaj borregojme. ¹³ Huan nopona quinpanti iicnihua nopa mijcatzi

Tlanahuatijquetl Ocozías catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan Jehú quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya amojuanti?

Huan quihhuique:

—Tojuanti tiicnihua Ocozías, huan tiyohuij tiquinpaxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tlanahuatijquetl Acab huan nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel.

¹⁴ Huajca Jehú quinnahuati itlatoquiliicahua:

—Xiquinitzquica yoltoque.

Huajca quinitzquijque yoltoque nochi nopa 42 masehualme huan quihuicaque hasta nechca se ameli catli eltoc ipan Bet Equed huan nozona quinquethtzontejque. Huan amo mocajqui yoltoc, niyon se.

¹⁵ Quema Jehú quisqui nozona, mopanti ihuaya nopa Jonadab, icone Recab. Huan quitlajpaló huan teipa quihhui:

—¿Cuali moyolo ica na, san quen na noyolo cuali ica ta?

Huan Jonadab quihhui:

—Quena.

Huan Jehú quihhui:

—Huajca techmaca momax.

Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tlejco ipan itlahuilanca carro, ¹⁶ huan quihhui:

—Xihuala nohuaya huan tiquitas catli ya nijchijtoc pampa nijtoquilía nochi catli nechnahuatía noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya. ¹⁷ Huan quema calactiyohuiyaya ipan altepetl Samaria, Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli mocajtoyaj nozona. Huajca quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Acab san quen TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quisemanqui nopa teteyotl Baal

¹⁸ Teipa Jehú quinsentili nochi altepetl Samaria ehuan huan quihhui:

—Acab tlahuel quentzi quihueyichijqui nopa tiotzi Baal, pero na, quena, tlahuel nijhueyichihuas. ¹⁹ Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itlajtol pannextijcahua Baal, nochi itequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma amo mocahua niyon se pampa nijpiya se hueyi tlacajcahualistli para Baal. Sintla se catli quihueyichihua Baal polihuis, quipiya para miquis.

Pero Jehú quisencajtaya nopa tlacajcahualistli para tecajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintlamiltis nochi catli nozona ehuaq catli quihueyichihuaq Baal. ²⁰ Huajca tlanahuati Jehú ma oncas se hueyi tlanechicoli huan ilhuil para Baal huan quej nopa quichijque. ²¹ Huan quintitlanqui tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel para quinnotzase catli quitoquiliyayaq Baal. Huan nochi hualajque huan tlahuel temic itiopa Baal tlen se lado hasta seyoc. ²² Huan Jehú quihhui nopa tlacatli catli quiajocui nopa yoyomitl para itequipanojcahua Baal para ma quinpiya cuidado para senquistoc nochi nopa masehualme ma moquentise nopa yoyomitl catli monequi para quihueyitalise Baal. ²³ Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamitl tlen Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quihhui nochi itequipanojcahua Baal:

—Xijpiyaca cuidado para ma amo itzto niyon se campa amojuanti catli quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itztoca catli quihueyichihuaq Baal.

²⁴ Huajca nochi catli quihueyichijque Baal calajque ipan nopa tiopamitl para quimacase nopa tlacajcahualistli. Huan Jehú quintlali 80 tlacame ica calteno, huan quihhui:

—Aquí quicahuas ma cholo se masehuali catli niquintemactilijtoc amomaco, monequi miquis.

²⁵ Huan teipa quema tlanque temacaj tlacajc ahualistli, Jehú quinnahuati nopa tlamocuitlahuani huan nopa tlayacanani tlen isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa masehualme. ¡Ma amo aquí cholo!

Huan quinmictijque nochi ica machete, huan quinquixtijque inintlacayohua calteno ipan nopa tiopamitl. Huan teipa calajque campá más calijtic huan campá quitiyayaj para más tlatzejtzeloltic ipan tiopamitl. ²⁶ Huan quinquixtijque nopa teteyome tlen Baal huan quintlatijque. ²⁷ Nojquiya quintlamisemanque nopa tlaixcopincayome huan senquistoc nochi itioya Baal. Huan nopona quichijque ma elis cuiltlacalme para ma quitequihuica nochi altepetl ehuaní. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁸ Quej nopa Jehú quitzontlamilti Baal ica nochi nopa masehualme catli quitoquiliyayaj tlen tlali Israel. ²⁹ Pero amo quinsemanqui nopa pilhuacaxtzitzi tlen oro catli eltoya ipan altepeme Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tlajtlacoli catli mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuaní ma quichihuaca. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome tlen pilhuacaxtzitzi tlen oro. ³⁰ Pero masque Jehú amo quiniyuini nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quilhui: “Tijchijtoc catli cuali pampa tiquinmicti nochi iteiximatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tlanahuatiani ipan tlali Israel huan mosehuise ipan mosiya yejyetzti para tlanahuatise.”

³¹ Pero Jehú amo qutoquili itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen tiisraelitame ica nochi iyolo. Amó quicajqui nopa tlajtlacoli para quihueyitalise TOTECO por teteyome. Ya nopa elqui nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame.

³² Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqui quincuiliá inintlal nopa israelitame. Nopa Tlanahuatijquetl Hazael quincuiliytiyajqui inintlal campá hueli ³³ ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán campá hualquisa tonati huan nojquiya campá hueli tlen tlali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tlanahuatijquetl Hazael quitlanqui nopa tlali tlen altepetl Aroer inechca nopa atlajtlí Arnón hasta tlali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

³⁴ Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Jehú huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ³⁵ Huan quema mijqui Jehú, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joacaz. ³⁶ Huan Jehú elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para 28 xihuítl huan mosehui ipan altepetl Samaria para tequitis.

11

Atalía mochijqui quen tlanahuatijquetl

¹ Huan ipan tlali Judá, quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintlamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tlanahuatis iseltzi. ² Pero nopa sihuatl Josaba, catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, quiiyocatli se ipilcone Ocozías catli itoca eliyaya Joás tlen nochi iconehua catli quinmictiyaya. Huan quitlali nopa piloquichpiltzi ihuaya itlamocuitlahuijca catli quiscaltiyaya ipan se cuarto

campa cochij huan quej nopa quitlati tlen nopa sihuatl Atalía huan amo huelqui quimicti. ³ Huan Joás huan itlamocuitlahuijca motlatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuitl. Huan nopa sihuatl Atalía elqui sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Judá nochi nopa xihuitl.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

⁴ Pero quema nopa sihuatl Atalía yohuiyaya ipan chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada tlatitlanqui ma quinnotzaca nopa tlayacanani tlen israelita soldados, huan nopa seyoc tlali ehuani soldados catli tequitique para se tlahtlahuili huan nopa tlamocuitlahuani tlen tiopamitl. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil catli eliyaya icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Huan nopona quichijqui ma tlatestigojquetzaca para quitequipanose san ya quen tlanahuatijquetl. ⁵ Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Ya ni catli anquichihuase. Amosoldados catli quipiyaj inintequi para tlamocuitlahuij ipan sábado quema timosiyajquetzaj, xijchihuaca eyi pamitl. Se pamitl tlamocuitlahuise ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁶ Seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa nopa puerta ipan Sur catli calaqui ipan itepa ni altepetl, huan nopa seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa puerta catli eltoc ica ica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitlahuise nopa cali tlen tlanahuatijquetl. ⁷ Huan nopa ome pamitl tlen soldados catli quisaj tlen inintequi quema pehua sábado, ma quimocuitlahuica nopa cone tlanahuatijquetl ipan itiopa TOTECO. ⁸ Ma quiyahualoca nopa cone tlanahuatijquetl huan sesen quipiyas itepos imaco. Huan sintla se acayja quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya nopa cone tlanahuatijquetl campa hueli yaya yas.”

⁹ Huajca nopa tlayacanani tlen soldados quichijque senquistoc quen quinnahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tlayacanca soldados quinsentili nopa soldados catli calaquiyaj para tlamocuitlahuise ipan sábado huan nojquiya catli quisayayaj tlen inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada. ¹⁰ Huan nopa totajtzi quinmacac sesen injuanti se icuachoso huan itepos yolixtzajca catli achthui eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl David huan isoldados huan mocahuayaya ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. ¹¹ Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan sesen quipixqui icuachoso imaco. Motecpanque tlen lado sur ipan nopa tiopamitl hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque tlaixpamitl.

¹² Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl, huan quitlalli nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se tlaixcopinali tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tlanahuatijquetl. Teipa nochi momatlajtlatzinijque huan cuatzajtzi: “¡Ma huejcahua itztos totlanahuatijca!”

¹³ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía quicajqui tlahuejchi-huaj nopa soldados huan masehualme, moisihuilti yajqui campa itiopa TOTECO campa nochi itztoyaj. ¹⁴ Huan quitiac nopona nopa cone tlanahuatijquetl ijcatoc campa onca tequiticayotl nechca nopa hueyi tlaquetzali quen nochipa quichihuaj quema calaqui se yancuic tlanahuatijquetl ipan itequi. Huan ica inejmac huan iopoch nopa conetl itztoyaj nopa tlayacanca tlacame, huan nopa tlapitzani, huan nopa sequinoc masehualme catli paquiyayaj huan catli nojquiya tlapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto chicahuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitalijtoque seyoc amotlanahuatijca quen nopatlaca.

¹⁵ Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen nopa soldados:

—¡Xijquixtica nopa sihuatl tlen ni tiopamitl huan xijmictica! Nojquiya xiquinmictica nochi catli quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.

¹⁶ Huajca quíitzquijque huan quiquixtijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados catli nemij cahuayojtipa ipan puerta icalixpa ichaj tlanahuatijquetl.

¹⁷ Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tlanahuatijquetl huan nochi masehualme. Nopa camanali quiiyto para inijuanti nelía elise imasehualhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se camanal sencahuali ica nopa cone tlanahuatijquetl huan nopa masehualme ica catli quichihuase. ¹⁸ Teipa nochi nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitlahuisojque. Quisemanque itlaixpahua, huan quichijque cuechtic nochi tlaixcopincayome huan Matán, catli eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa tlaixpamitl.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintlali soldados para tlamocuitlahuise ipan itiopa TOTECO. ¹⁹ Huan quincuic nopa tlayacanani tlen soldados huan nopa soldados catli ehuj sequinoc tlalme, huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl, huan nochi masehualme tlen tlali Judá, huan sentic quihuicaque nopa cone tlanahuatijquetl tlen campa itiopa TOTECO hasta icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan calajque campa eltoya nopa puerta para tlamocuitlahuiani huan quisehuijque Joás ipan nopa yejectzi siya para nopa hueyi tlanahuatijquetl. ²⁰ Huan nochi nopa masehualme pajque miyac. Huan nochi altepetl Jerusalén quipixqui tlasehuilistli pampa quimictijque nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ica machete ipan nopa caltlanahuatili.

²¹ Huan Joás quipiyayaya chicome xihuítl quema pejqui tlanahuatía.

12

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Huan nopa cone tlanahuatijquetl Joás pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá ipan sur quema Tlanahuatijquetl Jehú yohuiyaya para chicome xihuítl tlanahuatis ipan tlali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepetl Jerusalén huan elqui tlanahuatijquetl para 40 xihuítl. Inana itoca eliyaya Sibia huan ejqui altepetl Beerseba. ² Huan Tlanahuatijquetl Joás quichijqui catli cuali iixpa TOTECO nochi tonali quema nopa totajtzi Joiada noja itztoya para quiconsejomacas. ³ Pero teipa Joás quicahuili ma mocahua nopa piltiocaltzitzi ica tlaixpame para tlaixcopincayome campa nopa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali.

⁴ Huan se tonal quema ayamo miquiyaya nopa totajtzi Joiada, Joás quinilhui nopa totajtzitzi:

—Xijsentilica nochi tomi catli masehualme quihualicatoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos catli tlaxtlahua sesen tlacatl, huan nochi nopa tomi catli masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuilíaj TOTECO tlaque quichihuase ihuaya nochi ofrendas catli san quimacaj TOTECO ica ininyolo. ⁵ Nochi ni tomi ma mocahua ininmaco totajtzitzi para quisencahuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.

⁶ Pero panoc 23 xihuítl ipan itequi Joás huan nopa totajtzitzi ayamo quicuáltlaliytoyaj tleno ipan itiopa TOTECO. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Joás

quinotzqui nopa totajtzi Joiada huan nopa sequinoc totajtzitzi huan quinilhui:

—¿Para tlen amo anquicualtlalijtoque nopa tiopamitl? Amojuanti ayacmo anquipiyase amomaco nopa tomi catli masehualme temacaj para anquitequihuse. Nochi nopa tomi elis para ma quicualtlalica nopa tiopamitl campa sosolijtoc.

⁸ Huajca nopa totajtzitzi quiiijtoque para cuali ayacmo quiselise más tomi tlen masehualme huan ayacmo elis inincuenta para quisencahuase nopa tiopamitl.

Quisencajque itiopa TOTECO catli sosolijtoya

⁹ Huajca nopa totajtzi Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan intenzajca huan quitlali ica inejmac nopa tlaixpamitl campa masehualme calaquij ipan nopa tiopamitl. Huan nopa totajtzitzi catli tlamocuitlahuáaj campa nochi calaquij ipan tiopamitl quitlaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi. ¹⁰ Huan quema quitayayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl, ihuaya nopa totajtzi quipohuayayaj catli ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitlaliyayaj ipan bolsas. ¹¹ Huan teipa quinmacayayaj nopa tlayacanca tlanahuatiani catli quitlachiliyayaj inintequi huan quintlaxtlahuiyayaj ¹² nopa tepanchihuani, cuatequini, tlapalehuiani huan catli quicualchijchihuayayaj tetl para ma quicualtlalica nopa tiopamitl. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi para quicohuase cuame huan teme catli monequiyaya ipan nopa tequitl. Huan nochi sequinoc gastos catli quichihuayayaj ipan nopa cali. ¹³ Pero nopa tomi catli quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas tlen plata, niyon pilcucharajtzitzi para quisehuse tlahuili, niyon para apastli, tlapitzali huan sequinoc tlamantli catli motequihuía tiopan calijtic tlen oro o plata. ¹⁴ Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquistoc para tlahtlahuase para ma quicualtlalica nopa tiopan cali. ¹⁵ Huan amo quintlajtlaniyayaj cuenta nopa tlacame catli quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi catli tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichijque san catli xitlahuac. ¹⁶ Pero nopa tomi catli masehualme temacague pampa tlajtlacolejque iixpa TOTECO o pampa tlajtlacolchijtoyaj, amo quihuicayayaj tiopan calijtic. Nopa tomi quinmacayayaj totajtzitzi ma quitequihuica.

¹⁷ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quihuilanqui altepetl Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepetl Jerusalén. ¹⁸ Pero Tlanahuatijquetl Joás ipan Judá catli mosehui para teqitis ipan Jerusalén quicuic nochi tlamantli catli patrio huan yejectzi catli yaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tlanahuatiani ipan tlali Judá catli inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa oro tomi catli iaxca tiopamitl, huan iaxca nopa icaltlanahuatil huan quititlanili Tlanahuatijquetl Hazael ipan tlali Siria para amo ma huala quihuilanaqui Jerusalén. Huan quena, Tlanahuatijquetl Hazael quiselis huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

¹⁹ Nochi catli panoc ipan itequi Joás huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁰ Pero teipa itequipanojcahua motlananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan nopa ompa cali tlen tlanahuatijquetl ipan Milo catli mocahua ipan nopa tlaixtemolis ipan ojtli para Sila.

²¹ Huan inintoca catli quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan itztoyaj itequipanojcahua catli más

nechca catli ipan motemachi. Huan quema mijqui Joás, quitlalpachojque campa ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Amasías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

13

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

¹ Quema Tlanahuatijquetl Joás yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatilis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Joacaz, icone Jehú, ipan tlali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 17 xihuitl. ² Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tlajtlacoli quen quichijqui Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajtejqui ni tlajtlacoli. ³ Huan tlahuel cualangui TOTECO ica nopa masehualme tlen tlali Israel, huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria huan imaco Ben Adad catli eliyaya icone.

⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Joacaz motlatlajti ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitlacaquili catli quitlajtlani pampa TOTECO quiitac quenicatza nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quintlajiyohuiltiyaya israelitame. ⁵ Huan TOTECO quinmacac nopa tlali Israel ehuan se temaquixtijquetl huan quej nopa israelitame momaquixtijque ininmaco tlali Siria ehuan. Huan teipa nopa tlali Israel ehuan itztoyaj ica cuali ipan inintlal quen achtihuiya eliyaya. ⁶ Pero nopa tlali Israel ehuan quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque pampa quitoquilijque nopa fiero ojtli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam catli tenextilijtoya ma quiniyaca tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi para ica quihueyitalise TOTECO. Huan tlali Israel ehuan tlahuel tlajtlacolchijque huan quiquetzque se fiero tlaquetzali tlen nopa tiotzi Asera ipan altepetl Samaria. ⁷ Huan teipa Tlanahuatijquetl Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados catli nejnemij cahuayojtipa, 10 tlahuilanca carros ica cahuayojme huan 10 mil soldados catli san iniicxipa nemij pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinmictijtoya nochí sequinoc huan quinchijtoya quen tlatjepoctli catli ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz

⁸ Nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacaz huan nochí catli quichijqui huan quenicatza motemacac ipan tlahuilancayotl eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁹ Huan mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz huan quitlalpachojque ica itatahua ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatía Joás catli eliyaya icone.

Seyoc Joás tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁰ Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, yohuiyaya para 37 xihuitl ipan itequi ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía seyoc catli nojquiya itoca Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tlali Israel. Huan ni Joás mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 16 xihuitl. ¹¹ Pero ni Joás ipan tlali Israel quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome catli nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuan ma quichihuaca. ¹² Huan nochí catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochí catli quichijqui, huan quenicatza tlahuilancayotl ica Amasías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali

Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichi-
jque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹³ Huan quema mijqui Tlanahu-
atijquetl Joás, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria ihuaya ihuejcapan
tatahua catli eliyayaj tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía
icone catli itoca eliyaya nopa ompa jeroboam.

Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

¹⁴ Quema tlamiyaya ifuerza Eliseo huan motlahueltiyaya para miquis,
yajqui quipaxaloto nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel. Huan Joás
chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quiihui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tlali Israel! Más techpalehui
que tlahuilanca carros huan soldados catli quinnemiltíaj.

¹⁵ Huan Eliseo quiihui:

—Xijcui se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quicuic se cuahuitoli huan sequin cuatlam-
intli, ¹⁶ huan Eliseo quiihui nopa tlanahuatijquetl ipan Israel:

—Xijtlali momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitlali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitlali imax ipan
imax nopa tlanahuatijquetl, ¹⁷ huan quiihui:

—Xijtlapo nopa ventana catli tlachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tlanahuatijquetl quitlapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tlanahuatijquetl tlamotlac ica icuahuitol huan Eliseo quiihto:

—Ya ni eltoya icuatlamin TOTECO catli mitzchihuas xiquintlani nopa tlali
Siria ehuan ipan altepetl Afec.

¹⁸ Teipa Eliseo quiihui nopa tlanahuatijquetl:

—Xijcui nopa cuatlamintli huan xijhuitequi nopa tlali.

Huan nopa tlanahuatijquetl quihuitejqui eyi hueltas huan moquetzqui.

¹⁹ Huan nopa tlajtol pannextijquetl cualanqui huan quiihui:

—¿Para tlen san expa tijhuitejqui? Sintla tijhuitectosquí nopa tlali macuili
o chicuase huella, tiquintlanisquí nopa Siria ehuan hasta amo aqui tijcay-
tosquí itztoc, pero ama san eyi huella tiquintlanis nopa Siria ehuan.

²⁰ Huan teipa mijqui Eliseo huan quitlalpachojque.

Sesen xihuitl quema moseliltíaj cuame miyac fiero tlachtequini tlen tlali
Moab hualayayaj ipan tlali Israel para tlachtequise. ²¹ Huan se tonal
masehualme quitlalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tlahuel
miyac tlachtequini hualahuij. Huajca nimantzi quicuamajcajtejque nopa
mijcatzi ipan nopa itecacahua Eliseo huan cholojtejque tlen nopa tlachte-
quini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic
huan moquetzqui.

²² Nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quintlajiyohuiltijtoya
Israel ehuan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Joacaz.

²³ Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuan huan amo quicahuili
ma quintzonlamiltis nochi. TOTECO quintlasojtlac pampa quichijtoya se
camanal sencahuali ica Abraham, Isaac huan Jacob, ininhueyi tatahua.
Huan hasta ama TOTECO amo quinequi quintlamipolos nopa Israel ehuan,
nion amo quinequi quinhuejcamajcahuas tlen iixpa.

²⁴ Huan teipa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria mijqui huan icone,
Ben Adad, mochijqui tlanahuatijquetl. ²⁵ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Joás
ipan tlali Israel catli elqui icone Joacaz, yaya tlatlanqui huan quicuili Ben
Adad nopa altepeme catli itata Ben Adad quicuiliytoya tlen ya itata. Huan

Joás quitlanqui Ben Adad eyi huelta huan quicuic sempa nopa altepeme ipan tlali Israel catli quincuilijtoya.

14

Amasías tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Amasías, icone seyoc tlatcatl catli itoca Joás, ipan tlali Judá. ² Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui Jerusalén. ³ Huan Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO, pero amo nelcuali quen ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quen quichijtoya itata, Tlanahuatijquetl Joás. ⁴ Pampa Tlanahuatijquetl Amasías amo quisemanqui nopa piltiocaltzitzi ica tlaixpamitl campa masehualme quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome, huan tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. ⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani catli quimictijque itata catli eliyaya tlanahuatijquetl achtihuiya. ⁶ Pero amo quinmicti ininconeua nopa temictiani pampa quinejqui quineltoas catli ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen Moisés campa TOTECO quijto: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconeua, niyon amo xiquinmictica coneme por catli quichijtoque inintatahua. Catli monequi miquis, ma miqui por san tlen ya itlajtlacol.”

⁷ Huan Tlanahuatijquetl Amasías nojquiya quinmicti majtlactli mil tlali Edom ehuani ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan mocuili nopa pilaltepetzi Sela huan quipatili itoca. Quitocaxti Jocteel huan hasta ama quej nopa itoca.

Mohuilanque Israel ica Judá ehuani

⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Amasías tlatitlanqui campa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel, yaya catli elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quilhuitij: “Xihuala technamiquiqui huan titlahuilanase.”

⁹ Pero Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel amo quinejqui huan quititlanili se camanali catli quijto: “Se huitzcuahuitl tlatitlanqui ma quilhuiaca se tiocuahuitl ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nopona, huan ipan moquetzqui nopa huitztli huan tlanqui camanali. ¹⁰ Melahuac ta tijtlantoc nopa tlali Edom huan ica ya nopa timomachilía tlhuel tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para tlen tijnequi timohuilanas nohuaya huan tijchihuas para mosemantos nochi tlali Judá huan nochi motlal ehuani?”

¹¹ Pero Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá amo quichijqui cuenta icamanal. Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel yajqui ica soldados para mohuilanas ihuaya Tlanahuatijquetl Amasías. Huan moixnamijque ipan altepetl Bet Semes tlen tlali Judá. ¹² Huan nopa Israel ehuani quintlanque tlali Judá ehuani. Huan sesen tlen nopa Judá ehuani cholojtejqui huan yajqui ichaj. ¹³ Huan huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel quitzqui Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes. Huan teipa yajqui ica soldados hasta altepetl Jerusalén. Huan nopona Tlanahuatijquetl Joás quisemanqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tlapoxtoc tlen nopa puerta catli itoca Efraín hasta campa nopa puerta catli itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros tlen nopa

tepamitl catli quisemanqui. ¹⁴ Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata huan tlamantli catli quitequihuiaj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi tomi catli oncayaya ipan tequicali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Teipa quinitzqui masehualme huan quinquicac ilpitoque ihuaya huan sempa mocuepqui ipan itlal, Israel, hasta altepetl Samaria.

¹⁵ Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi catli quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayotl huan nochi nopa tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹⁶ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlaltojqe ipan altepetl Samaria ininhuaya ihuejcapan tatahua, nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatia ipan tlali Israel icone catli itoca eliyaya nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam.

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Amasías, icone seyoc Joás, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc ¹⁵ xihuitl quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, tlen tlali Israel. ¹⁸ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ¹⁹ Huan ipan altepetl Jerusalén motlananque sequin masehualme catli quicualancaitayayaj Tlanahuatijquetl Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetzi catli itoca Laquis. Pero icualancaitacahua quitepotztocaque hasta Laquis, huan nopona quimictijque. ²⁰ Huan teipa quihualicaque itlacayo ipan se cahuayo huan quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Italtepet David.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

²¹ Teipa nopa masehualme tlen tlali Judá quitlapejpenijque Azarías [14:21 Azarías nojquiya itoca Uzías.] catli san quipiyayaya ¹⁶ xihuitl huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal. ²² Huan quema quitac para ya mictoya itata, sempa quicualtlali nopa pilaltepetzi catli itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tlali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tlanahuati ipan tlali Israel

²³ Quema Tlanahuatijquetl Amasías, icone Joás, yohuiyaya para ¹⁵ xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatia ipan tlali Israel nopa ompa tlatcatl itoca Jeroboam catli eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepetl Samaria para tlanahuatis huan tlanahuati para ⁴¹ xihuitl. ²⁴ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quicajqui nopa tlajtlacoli catli nopa achithui Tlanahuatijquetl Jeroboam catli eliyaya icone Nabat quichijqui huan catli quinnextili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinnextili ma quinnpiyaca teteyome. ²⁵ Pero nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa moaxcati nopa tlali catli achithui eliyaya iaxca tlali Israel tlatlajco altepetl Hamat huan nopa hueyi atl catli itoca Mictoc. Huan ni elqui senquistoc quen quijtojtoya TOTECO toDios tiisraelitame para quichihuasquía. Quiijtojtoya ica nopa tlajtol pannextijquetl Jonás, icone Amitai, catli ejqui altepetl Gat Hefer. ²⁶ Pampa TOTECO momacac cuenta quenecatza tlahuel tlaijiyohuiyayaj nopa tlali Israel ehuan huan amo aqui quinpalehuiyaya. ²⁷ Huajca TOTECO quinnmanahui ica nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, catli icone Joás, pampa TOTECO amo quema quijto para senquistoc quintlamiltisquía catli ehuaaj ipan tlali Israel.

²⁸ Huan nochi catli panoc ipan itequi nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi catli quichijqui, huan quenicatza motemacac huan tlahuilanqui huan sempa quintlanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat catli moaxcatijtoya tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁹ Huan mijqui nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan quitlalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua catli nojquiya elque tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan icone catli itoca Zacarías mochijqui tlanahuatijquetl.

15

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 27 xihuitl ipan itequi ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Azarías, icone Amasías, pejqui tequiti ipan tlali Judá. ² Huan Azarías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan altepetl Jerusalén. ³ Huan Tlanahuatijquetl Azarías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya itata. ⁴ Pero amo quijcuinijque nopa piltiocaltzitzi campá masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. ⁵ Huajca TOTECO quitlatzacuilti Tlanahuatijquetl Azarías ica se tlacayo palanca cocolistli huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itztos iyoca ipan nopa cali iseltzi. Huajca quitequitlaliijque icone catli itoca eliyaya Jotam para ma quipiya tequiticayotl ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya catli tequitic quen tlanahuatijquetl ipan nopa caltlanahuatili huan quinnahuati nopa masehualme ipan tlali Judá.

Mijqui Tlanahuatijquetl Azarías

⁶ Huan catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Azarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁷ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Azarías, quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, catli eliyaya icone, pejqui tlanahuatía.

Zacarías tlanahuati ipan tlali Israel

⁸ Quema Azarías [15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.] yohuiyaya para 38 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, ipan tlali Israel. Huan Tlanahuatijquetl Zacarías tlanahuati chicuase metztli. ⁹ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san quen quichijtoya itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya nopa Israel ehuani ma quichihuaca.

¹⁰ Teipa motlananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tlanahuatijquetl Zacarías tlamiyacapa, huan pejqui tlanahuatía. ¹¹ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Zacarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹² Huajca ica Zacarías quisqui melahuac icamanal TOTECO catli yaya quilhuijtoya Jehú. Quilhuijtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehuisquíaj ipan nopa yejectzi siya para tlanahuatise ipan tlali Israel. Huan quej nopa elqui.

Mijqui Tlanahuatijquetl Salum

¹³ Quema Tlanahuatijquetl Uzías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Salum, icone Jabes, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria, pero tequitic san se metztli. ¹⁴ Pampa ajsico Manahem, icone Gadi, tlen altepetl Tirsá huan yajqui ipan altepetl Samaria, huan quimicti Tlanahuatijquetl Salum. Huan Manahem mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹⁵ Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salum huan quenicatza motlananque icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Manahem tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Manahem quisemanqui altepetl Tapúa huan nopa pilaltepetzitzi catli quiyahualohua hasta campa altepetl Tirsá. Huan moaxcati nochi catli oncayaya ipan nopa altepeme pampa catli nopona ehuan amo quinequiyayaj para ya ma eli inintlanahuatijca. Tlanahuatijquetl Manahem quimicti nochi masehualme nopona huan hasta quintlapoli iniijti sihuame catli tlanemiltiyayaj.

¹⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Manahem, icone Gadi, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Manahem mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati majtlaactli xihuitl. ¹⁸ Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, niyon quentzi amo moyocatlali tlen nopa tlajtlacoli catli Jeroboam, icone Nabat, quinnex-tilijtoya tlali Israel ehuan para ma quimpiyaca teteyome. ¹⁹ Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Pul [15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.] tlen tlali Asiria, huan calajqui ipan tlali Israel huan pejqui moaxcatia. Huan Tlanahuatijquetl Manahem quimacac Tlanahuatijquetl Pul 33 toneladas tlen plata tomi para ma amo quicuatotoni. Huajca nopa Tlanahuatijquetl quiseli nopa tomi huan sempa mocuepqui campa hualajqui ipan tlali Asiria.

²⁰ Tlanahuatijquetl Manahem quinquixtili nopa tomi nochi tominpiyani ipan tlali Israel pampa sesen quinchijqui ma tlaxtlahua tlajco kilo tlen plata tomi quen se impuesto para quimacase nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tlali Israel huan yajqui. ²¹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manahem huan nochi catli quichijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²² Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Manahem, quitlapachojque ihuaya itatahua, huan pejqui tlanahuatía Pekaía catli eliyaya icone.

Pekaía tlanahuati ipan tlali Israel

²³ Quema Azarías yohuiyaya para 50 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Pekaía, icone Manahem, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ome xihuitl. ²⁴ Huan Tlanahuatijquetl Pekaía quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnex-tilili tlali Israel ehuan ma quichihuaca. ²⁵ Huan Peka, icone Remalías, catli quinyacanqui isoldados Pekaía moyocatlali tlen ya. Huan Peka huan 50 tlacame tlen tlali Galaad, quimictijque Tlanahuatijquetl Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltlanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. ²⁶ Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Pekaía huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc

ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Peka tlanahuati ipan tlali Israel

²⁷ Quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 52 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 20 xihuitl. ²⁸ Huan Peka quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani ma quichi huaca para ma quihueyitalica TOTECO ica teteyome.

²⁹ Huan quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Peka ipan tlali Israel, hualajqui Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedec huan Hazor. Huan nojquiya moaxcati nopa tlalme Galaad, Galilea huan nochí tlali Neftalí. Huan nochí masehualme catli itztotay ipan nopa pilaltepetztizti huan tlalme quinhucac ilpitoque hasta tlali Asiria. ³⁰ Huajca Oseas, icone Ela, motlananqui ica Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tlanahuatijquetl Oseas pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías [15:30 Uzías nojquiya itoca Azarías.], yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. ³¹ Huan nochí sequinoc tlamanlti catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Peka huan nochí catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Jotam tlanahuati ipan tlali Judá

³² Pejqui tequiti Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías, ipan tlali Judá quema Peka, icone Remalías, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ³³ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc. ³⁴ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya itata catli itoca eliyaya Uzías. ³⁵ Pero amo quini cuini nopa piltiocaltzitzti campá masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. Pero yaya catli sempa quisencajqui cuali nopa puerta ica norte ipan ichaj TOTECO. ³⁶ Huan nochí nopa sequinoc tlamanlti catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Jotam huan nochí catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ³⁷ Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqui quititlani nopa Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel para quihuilanatij tlali Judá. ³⁸ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Jotam, quitlalpachojque ininhuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqui tlanahuatía Acáz catli eliyaya icone.

16

Acáz tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Acáz, icone Jotam, ipan tlali Judá. ² Huan Acáz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO iDios quen ihuejcapan tata, David,

quichijtoya. ³ Yaya quitoquili ininfiero ojhui nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel huan hasta temacac icone ipan tlitl quen se tlacajcahualistli para se tlaixcopincayotl san quen quichiuhayayaj nopa sequinoc masehualme catli amo quiximatiyayaj TOTECO catli itztoyaj ipan nopa tlali achtihuiya huan TOTECO quinxixtijtoya inixpa israelitame. ⁴ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz tlacajcahuayaya ipan tlaixpame catli amo para TOTECO campa hueli ipan nochi tepeme huan itzintla nochi cuame. Nojquiya quitlatiyaya copali campa hueli para tlaixcopincayome huan teteyome.

⁵ Huan se tonali Tlanahuatijquetl Rezin tlen tlali Siria, ihuaya Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel, yajque sentic ipan altepetl Jerusalén para quihuilanase Tlanahuatijquetl Acaz. Huan quiyahualojque nopa altepetl, pero amo huelque quitlanque. ⁶ Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom sempa moaxcati nopa altepetl Elat para elis iaxca tlali Edom. Yaya quitojtocac nopa tlali Judá ehuan catli calactoyaj nopona huan quintitlanqui más edomitame tlen itlal para nopona itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Acaz quititlanqui se ma quilhuiti Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria para yaya motemacas huan mochi-huas itequipanojca sintla hualas nimantzi quimanahuiqui ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Siria huan tlali Israel pampa ya quiyahualojtoyaj.

⁸ Nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili, huan quititlanili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser quen se nemactli.

Tiglat Pileser quintizqui Damasco ehuan

⁹ Huajca quitlacaquili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria huan yajqui ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan quinhuaque ilpitoque nochi masehualme catli nopona ejque para platequipanose san tlapic ipan altepetl Kir. Huan nojquiya quimictijque Tlanahuatijquetl Rezin tlen tlali Siria.

¹⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Acaz tlen tlali Judá yajqui altepetl Damasco quinamiquito Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quitlasca-minilis pampa quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya nopona, quítac se tlaixpamitl tlen nopa masehualme catli amo quineltoaj TOTECO huan quixtocac. Huajca quixcopinqui ipan se amatl ica nochi ipiltlamantzitzi huan quititlanili nopa totajtzi Urías tlen tlali Judá para ma quichihua.

¹¹ Huan nopa totajtzi Urías quisenajqui se tlaixpamitl senquistoc quen nopa tlaixcopintli catli Tlanahuatijquetl Acaz quititlanilijtoya tlen altepetl Damasco. Huan nopa tlaixpamitl elqui tlasencahuali quema Tlanahuatijquetl Acaz mocuepqui tlen Damasco huan sempa ajsico ichaj. ¹² Huan nimantzi quema Tlanahuatijquetl Acaz ajsico, quitlachili nopa tlaixpamitl huan pejqui tlacajcahua ipani. ¹³ Quicajcahuayaya nopona tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlen harina, huan tlen tlaili catli monequi quitoyahuas iixpa TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelo ieso nopa tlacajcahualistli catli quimictijque para moyoltalise ica TOTECO. ¹⁴ Huan teipa Tlanahuatijquetl Acaz motemacac huan quiquixti nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitlali ielchiquitipa ica norte tlen nopa yancuic tlaixpamitl. Huan ama mocajqui nopa yancuic tlaixpamitl tlatlajco ipan itiopa TOTECO. ¹⁵ Huan Tlanahuatijquetl Acaz quinhuaati nopa totajtzi Urías ma quitlali ipan nopa yancuic tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli mojmotla monejqui ica ijnoloc para TOTECO huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monejqui ica tiotlac. Nojquiya quinhuaati para nopona ma quimaca tlacajcahualistli catli tlatlatili huan tlacajcahualistli

tlen harina catli yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli catli monejqui quitoyahuase. Nojquiya quihui Uriás ma quitzejtelo nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli ipan nopa yancuic tlaixpamitl. Huan nopa tlaixpamitl tlen bronce catli ipa eltoya ipan tiopamitl mocajqui san para Tlanahuatijquetl Acaz ma quitequihuis iseltzi. ¹⁶ Huajca nopa totajtzi Uriás quichijqui nochi catli quinahuatijtoya Tlanahuatijquetl Acaz.

¹⁷ Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quisosolo inielchiqui catli yejyetzzi nopa carretillas huan quinquixtili nopa conme para atl. Huan quijcuini nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa “hueyi atl” catli mosehuijtoya inin-cuitlapa nopa torojme tlen bronce, huan san quitlali ipan tetl. ¹⁸ Huan para ma paqui nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria, quijcuini nopa hueyi cortina catli quicuapilojtoya huejcapa ipan icaltlanahuatil para yaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojtl catli pano ichaj nopa tlanahuatijquetl huan yohui xitlahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

¹⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Acaz huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁰ Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque campa quintaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Ezequías pejqui tlanahuatía.

17

Oseas tlanahuati ipan tlali Israel

¹ Quema Tlanahuatijquetl Acaz yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, ipan tlali Israel. Huan Oseas mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati para chicnahui xihuitl. ² Huan Oseas quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tlhuel fiero quen sequinoc tlanahuatiani ipan tlali Israel quichijque catli achthui tlanahuatijque. ³ Huan Tlanahuatijquetl Salmanasar tlen tlali Asiria quihuilanqui Tlanahuatijquetl Oseas tlen tlali Israel huan quitlanqui. Huajca tlali Israel monejqui pehuas tlahtlahuas miyac tomi huan quititlanis quen impuestos sese xihuitl ipan tlali Asiria. ⁴ Pero Tlanahuatijquetl Oseas tlen Israel amo quinejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitlajtlani Tlanahuatijquetl So tlen tlali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para ayacmo tlahtlahuas impuestos sesen xihuitl. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quimatqui, ⁵ huan hualajqui ipan tlali Israel huan pejqui quihuilana. Huan para eyi xihuitl quiyahualo altepetl Samaria campa mosehuiyaya Tlanahuatijquetl Oseas. ⁶ Huan quema Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para 9 xihuitl tlanahuatis, quitlanque altepetl Samaria huan quitzquijque Oseas huan quitzajque. Huan quinhuicague tlali Israel ehuan iipitoque hasta tlali Asiria para itztose ipan nopa altepetl Halah, huan campa hueli iteno nopa hueyatl Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme catli iniaxchua nopa medo masehualme.

⁷ Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuan pampa tlajtlacolchijque ica TOTECO ininDios catli quinpanquixtijtoya ipan tlali Egipto, imaco Faraón catli elqui tlanahuatijquetl nozona huan tlhuel chichahuac quin-tequipanoltiyaya. Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzi. ⁸ Quitoquilijque ininfiro ojhui nopa masehualme catli TOTECO quitojtocatoya iniixpa. Nojquiya quitoquilijque nopa tlajtlacoli catli tlanahuatiani ipan tlali Israel

quinnexitlijque ma quichihuaca. ⁹ Huan israelitame ichtacatzí quichi-huayayaj miyac tlamantli catli fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijque tlaixcopincayome huan tlaixpame campa tlacajcahuase ipan nochí inialte-pehua, tlen altepeme tziqitetzitzi catli huejca mocahuaj hasta altepeme catli huejhueyi huan quipiyaj tepamitl catli quinyahualohua; nochí quip-ixque campa tlacajcahuase para tlaixcopincayome. ¹⁰ Huan quinquet-zque tlaixcopincayome huan tlaquetzalme para nopa fiero tlaixcopincayotl Asera ipan nochí tepeme huan inintzintla nochí cuame. ¹¹ Huan israeli-tame quitlatijque copali ipan sesen piltiocaltzi catli quichijtoyaj para tlaix-copincayome san quen quichihuayajaj nopa sequinoc masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iniixpa. Huajca quichijque tlamantli catli fiero iixpa TOTECO para quicualancamacase. ¹² Quena, quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinihuijtiyajqui ma amo quichihuaca. ¹³ Huan miyac hueltas TOTECO quintlacahuajtitoja nopa israelitame ipan tlalme Israel huan Judá ica itlajtol pannextijcahua huan itlachixcahua para san ma quitoquilica itlanahuatilhua. Quinihuiyaya: “Xijcajtehuaca amoojhui catli fiero. Xijtlacaquilica notlanahuatilhua huan noleyes catli niqinnahuati amohuejcapan tatahua ma quitoquilica huan nimechpanoltli ica notequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani.” ¹⁴ Pero nopa israelitame amo quichijque cuenta TOTECO. Moyoltetiliijque más huan amo quen inintatahua huan amo quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios. ¹⁵ Quihuejcamajcajque itlanahuatilhua huan nopa camanal senc-huali catli quichijqui ihuaya inintatahua. Amo quichihuiliijque cuenta quema quinejqui quintlalnamictis ica catli fiero huala. San quejipa quin-hueyichijque nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquiya mocuepque masehualme catli amo tleno inin-pati. Quintoquilijque nopa masehualme ipan sequinoc tlalme catli TOTECO quinihuijtoja ma amo quitoquilica, pero amo quinejque quitlacaquilise TOTECO. ¹⁶ Quitlahuelcajque nochí tlanahuatilme catli TOTECO ininDios quinnmacatoya huan quimolonijque oro huan mochihuiliijque ome pilhua-caxtzitzi. Nojquiya quichijque fiero tlaquetzalme ica tlen hueli ipani para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quihueyichijque nopa tlaixcopincay-otl Baal huan nochí nopa sitlalime huan tlamantli catli eltoque ipan il-huicactli. ¹⁷ Hasta nojquiya quintlatijque ininconehua ipan tlaixpamitl para nopa teteyome. Quintlajtlaniijque tetlajchiuhiani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochí tlamantli catli fiero. Huan yeca nopa israelitame tlahuel quicualancamacaque TOTECO.

¹⁸ Huan pampa tlahuel cualanqui TOTECO ininhuaya israelitame, quin-quixti tlen iixpa, huan san nopa israelitame catli itztotaj iteipan ixhuihua nopa hueyi tata Judá mocajque ipan inintlal. ¹⁹ Pero iteipan ixhuihua Judá nojquiya amo quinejque quineitocase itlanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojtli catli nopa israelitame tlen tlali Israel quito-quilijque.

²⁰ Huajca TOTECO quintlahuelcajqui nochí iixhuihua Israel. Huan quint-latzacuiliti por inintlajtlacolhua huan quintemactili ininmaco inincualan-caitacahua para ma quinnmictica. ²¹ Huan quema TOTECO quinquixti nopa tlalme ica ajco tlen icone Tlanahuatijquetl David para yaya ayacmo quipiyas tlanahuatili nopona, nopa israelitame nopona ica norte quitlalijque Jeroboam, icone Nabat, ma eli inintlanahuatijca. Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuan tlen iojhui TOTECO huan quinchijqui ma tlajtlacolchi-huaca miyac. ²² Huan nopa israelitame catli itztotaj ipan tlali Israel quisen-huiquilijque quichihuaj nopa tlajtlacoli para quinhueyichihuase teteyome

catli Jeroboam quinnextilijtoya ma quichihuaca. ²³ Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa tlali Israel ehuan tlen iixpa san quen quijtojtuya ica itlajtol pannextijcahua para panos. Huan inincualancaitacahua quinzitquique nopa israelitame tlen tlali Israel huan quinhucaque hasta tlali Asiria huan nopona quinpixtoque hasta ama.

Sempa quintlali masehualme ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quinhualicac miyac tlamantli masehualme catli ehuan altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim tlen tlali Babilonia huan quincajqui ipan altepetl Samaria quen ininpatlaca nopa israelitame catli achthiuya itztotaj. Huan quej nopa tlali Asiria masehualme mochantique ipan nochi altepeme ipan tlali Samaria huan ipan nochi altepeme tlen tlali Israel. ²⁵ Pero quema pejque mochantij nopona, nopa Asiria ehuan amo quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitlanqui leones para ma quinnictica.

²⁶ Huajca quititlanilijque se camanali nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria catli quijto: “Nopa tllacame catli tiquinhucacatoc ipan altepeme ipan tlali Israel para ma itztotij nopona, amo quiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios quen nopa israelitame catli achthiui itztotaj ipan nopa tlali. Huan yaya quintitlantoc tecuanime para quinnictise catli ama itztoque pampa amo quimatij quenicatza quihueyichihuase Toteco Dios catli iaxca nopa tlali.”

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlanahuati ma quihuicaca se israelita totajtzi catli quihualicatoya tlen Samaria hasta tlali Asiria para ma mocuepa huan ma quinnmacht nopa masehualme ma quihueyichihuaca Toteco Dios catli iaxca tlali Israel. ²⁸ Huajca mocuepqui se totajtzi catli quihuicacatoya ilpitoc tlen Samaria huan mocajqui para itztos ipan altepetl Betel. Huan yaya quinnextili nopa tlali Asiria ehuan catli ajsitoyaj nopona quenicatza ma quihueyichihuaca TOTECO.

²⁹ Pero itztotaj miyac tlamantli masehualme catli ajsitoyaj huan sesen tlamantli masehualme noja quihueyichijque inintlaixcopincayohua. Huan campahueli ipan inialtepe huan huejcapa ipan tepeme, quitlalijque inintlaixcopincayohua campahueli nopa israelitame catli achthiuya itztotaj quinchijchijtoyaj piltiocaltitzti para inintlaixcopincayohua. ³⁰ Catli hualajque altepetl Babilonia quihueyichijque se tlaixcopincayotl catli itoca Sucot Benot. Huan catli hualajque altepetl Cuta quihueyichijque se tlaixcopincayotl itoca Nergal. Huan catli hualajque altepetl Hamat quihueyichijque se catli itoca Asima. ³¹ Huan catli hualajque altepetl Ava quihueyichijque se catli itoca Nibhaz huan seyoc catli itoca Tartac. Huan catli hualajque altepetl Sefarvaim quintlatiyayaj ininconeuhua quen tllacajcahualistli para inintlaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

³² Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintlalijque tlen hueli tlamantli tllacame ma elica totajtzitzi huan tllacajcahuase ipan nopa tlaixpamitl catli eltoya campahueli tepeme. ³³ Huan masque quijtohuayayaj quihueyichihuaj TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihuaj inintlaixcopincayohua tlen inintlal campahueli.

³⁴ Huan nopa hasta ama quejipa quitoquilaj catli ipa quimatiyayaj. Amo nelia quitlepanitaj TOTECO, nixon amo quichihuaj itlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yaya catli TOTECO teipa quitocaxtlali Israel.

³⁵ Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipan ixhuihua Israel huan quinihui: “Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquia amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotlancuaquetzaca, nixon amo ximotzonhuijtzomaca iixpa. Nixon amo aqui xijtequipanoca, nixon amo aqui xijmacaca tllacajcahualistli.

³⁶ San na niamoTECO catli nimechquixti tlen tlali Egipto ica huejhueyi tetzatl huan ica nohueyi chichahualis, san na techimacasica huan techtlepanitaca. San na noixpa ximotlancuaquetzaca huan san na techmacaca tlacajcahualistli. ³⁷ Ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochi notlanahuatilhua huan notlamachtilhua huan nochi catli nimechnahuatijtoc huan nochi catli niqijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitlepanitaca tlaixcopincayome, niyon teteyome quen elisquía Dios. ³⁸ Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali catli nijchijtoc ica amojuanti huan amo xiquinimacasica huan amo xiquintlepanitaca catli sequinoc quintocaxtíaj dioses. ³⁹ San techimacasica na catli niamoTECO Dios huan na nimechmanahuis ininmaco nochi amocualancaitacahua.”

⁴⁰ Pero nopa israelitame amo quitlacaquilijque. San quisenhuiquilijque quinhueyichijque sequinoc dioses quen achtihui quichihuayayaj. ⁴¹ Huajca nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayayaj inintlaixcopincayohua. Huan ininconeua huan inixhuihua hasta ama san ya nopa quichihuaj.

18

Ezequías tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Ezequías, icone Acaz, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. ² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati nozona ipan tlali Judá para 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya isihua cone Zacarías. ³ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, senquistoc quen quichijtaya ihuejcapán tata, David. ⁴ Quinijcuini nochi nopa piltiocaltzitzi catli eltoya huejcapa ipan tepeme, huan quinsemanqui nochi tlaixpanme huan fiero tlaquetzalme tlen Asera. Nojquiya quichijqui cuechtic nopa cohuatl tlen bronce catli Moisés quichijtaya huejcajya pampa ama nopa israelitame pejtaya quihueyichihuaj huan quitlatiliyayaj copali quen elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuatl quito-caxtiyayaj Nehustán.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiisraelitame. Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá catli nelía cuali quen Ezequías, niyon amo quema oncac teipa. ⁶ Tlanahuatijquetl Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tlamanli. Momocuitlahui para quinellocas senquistoc nochi itlanahuatilhua TOTECO catli quimacatoya Moisés ma quijcuilo. ⁷ Huan yeca TOTECO itztaya ihuaya huan quichijqui para nochi tlamanli catli Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motlananqui ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan quihui ayacmo quitlaxtlahuisquía impuestos. ⁸ Huan nojquiya quintlanqui nochi nopa filisteo altepeme hasta campa altepetl Gaza. Quintlanqui nopa filisteos ipan pilaltepetzitzi huan ipan huejhueyi altepeme catli quipiyayayaj tepame catli huejcapantique.

Huetzqui Samaria ininmaco Asiria ehuan

⁹ Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá huan Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Salmanasar hualajqui tlen tlali Asiria. Huan quiyahualo altepetl Samaria ipan tlali Israel huan quihuilanqui. ¹⁰ Huan quej nopa elqui para

eyi xihuitl, pero quema yohuiyaya para chichuase xihuitl tequitis Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá, huan Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para chichnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. ¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quinhucac israelitame ilpitoque tlen Samaria hasta tlali Asiria. Nopona quincajqui ipan Halah, huan nechca nopa hueyatl Habor ipan tlali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medo masehualme. ¹² Nochi ya ni panoc pampa amo quitlacaquilijtoyaj catli TOTECO ininDios quinihuijtoya. San quitlahuelcajtoyaj nochi camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ininhuaya, huan quihuejcamajcayque nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac ica itequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tlali Judá

¹³ Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria huan quinhulanqui nochi altepeme ipan Judá catli quipixque huejhueyi tepamitl para quinmanahuis huan quintlanqui. ¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlatitlanqui ipan altepetl Laquis ma quihuitij Senaquerib tlen tlali Asiria ni camanali: “Nitlajtlacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notlal huan nimitztlaxtlahuis nochi impuesto catli techtlajtlanis.”

Huajca Senaquerib tlen tlali Asiria quinanqui Tlanahuatijquetl Ezequías nechca 10 toneladas tlen plata tomi huan nechca se tonelada tlen oro tomi. ¹⁵ Huan para tlaxtlahuas, Tlanahuatijquetl Ezequías quimactili nochi nopa plata catli eltoya ipan itioipa TOTECO, huan nochi catli quiajocuiyayaj ipan icaltlanahuatil. ¹⁶ Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi puertas ipan ichaj TOTECO huan nojquiya catli eltoya ipan nopa tlaquetzalne catli yaya iseltzi quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁷ Pero masque quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quintitlanqui tlen altepetl Laquis eyi huejhueyi tequitini catli inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, ininhuaya miyac soldados para quinamiquise Ezequías ipan altepetl Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepetl Jerusalén, mochijque campa nopa huejcapantic aojtli catli quihualica atl ipan nopa mantoc atl campa quichicueníaj yoyomitl huan quichipahualtíaj. ¹⁸ Teipa nopa soldados quinoztque Tlanahuatijquetl Ezequías ma huala, pero amo yajqui. San quintitlanqui itlapalehuijcahua catli inintoca: Eliaquim, icone Hilcías, catli imaco mocajqui nopa catlanahuatili; Sebna, catli quijcuilo nochi amame catli quisqui ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, catli quijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli panotiyajqui mojmostla ipan ifeqi nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque nopa tlacame quincamanalhuito nopa soldados huan inintlayacanca.

¹⁹ Huan itemach nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quititlanqui ni camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: ‘¿Para tlen timoillhua para huelis timomanahuis nomaco? ²⁰ ¿Huelis timoillhua techtlanis san ica se camanali huan amo monequis tlhuel miyac soldados, cahuayojme huan tepostli? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco? ²¹ Huelis timotemachía ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Pero tiquitas para ichicahualis Egipto eltoc quen se ohuatl catli san puro ohuapachtli. Sintla se acaya ipan momatlatzquis, postequis huan quitequis ipan imax. Quej nopa elis nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan catli motemachía ipan ya. ²² O huelis antechilhuise anmotemachíaj

ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo yaya catli ta tiEzequías tijcualancamacac quema tiquijcuini nochi itlaixpa huan piltiocaltzitzi campa masehualme quihueyitlepanitayayaj huan titlanahuati para monequi nochi masehualme tlen tlali Judá ma yaca san ipan altepetl Jerusalén para quihueyitlepanitase? ²³ Xiquita, nijchihuas ya ni. Sintla hueli tiquinpantis ome mil soldados ipan tlali Judá catli quimatij cahuayojtlejcoj huajca na nimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tlejcose. ²⁴ Ta amo tiquinpiya soldados para tiquintlanis nopa pamitl tlen isoldados noteco catli más tziqitetz. Huan masque nochi catli cahuayojtlejcoj tlen tlali Egipto mitzpalehuisquíaj, amo anquiltlanisquíaj. ²⁵ Nojquiya, ¿amo tijmachilíaj para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechhuilanaquij nica ipan ni tlali? Yaya TOTECO iseltzi catli technahuatijtoc ma timechhuilanaquij huan ma timechmictiquij ipan amotlal.’

²⁶ Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quilhuijqe:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanali arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanali pampa quicaquise huan quimachilise nopa masehualme catli itztoque ipan ni tepamitl.

²⁷ Pero Rabsaces tlen tlali Asiria quijto:

—Pero noteco amo techtitlantoc ma timechhuiluiquij san ta huan moteco ni camanali. Yaya nechtitlantoc para nojquiya ne masehualme catli itztoque ipan ne tepamitl ma quicaquica. Pampa sintla amo anmotemactilise tohuaya, inijuanti san quen amojuanti nochi anmayanase hasta monequis anquicase amocuitl huan anquijise amoaxix.

²⁸ Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzi chicahuac ica camanali hebreo para ma quicaquica catli itztzoyaj ipan tepamitl, quijto:

—Xijtlacaquilica catli anmechilhúa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

²⁹ ‘Amo xijcahuilica ma anmechajcayahua amotlanahuatijca Ezequías. Yaya amo huelis anmechmaquixtis tomaco. ³⁰ Sintla Tlanahuatijquetl Ezequías quinequi anmechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan anmechilhuis para amoTECO anmechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi nomaco ni altepetl, ³¹ amo xijtlacaquilica.’ Ya ni catli quijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica ica na. Xijtlapoca nochi puertas ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan nimechcahulis sesen amojuanti ma quicua tlen ixocomecamil, huan tlen imil huan ma atli ipan tlen ya iamel. ³² Quej nopa elis hasta quema na nihualasoc huan nimechhuicas ipan seyoc tlali catli eltoc quen ni amotlal. Nopa tlali quipiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomeca atl, sayol neclti huan miyac cuame tlen olivo catli temaca aceite. Tohuaya anitztose huan amo anmiquise. Amo xijtlacaquilica amotlanahuatijca Ezequías pampa anmechajcayahua sintla anmechilhuis amoTECO huelis anmechmaquixtis. ³³ Ximoilhica, amo onca niyon se tlali catli ininteco yajati quimaquixtia nomaco na catli nitlanahuatijquetl ipan tlali Asiria. ³⁴ ¿Anquielnamiquij catli ininpantic nopa dioses tlen tlali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva tlen tlali Samaria? Amo huelque quimaquixtiaj altepetl Samaria nomaco. ³⁵ ¿Canque itztoc se dios catli quimanahuatijtoc itlal tlen nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhica para amoTECO anmechmaquixtis nomaco amojuanti catli anehuaj altepetl Jerusalén.

³⁶ Pero nopa masehualme ipan tepamitl amo tlanahuatijque pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinhuijqtoya ma amo molinica. ³⁷ Huajca Eliaquim catli eltoya imaco nopa caltlanahuatili, huan Sebna catli quijcuilo

nochi amame catli quisqui tequicalco, huan Joa catli quiiijcuilo ipan se amatlapohualti catli panoc mojmmostla, nochi mocuepque campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan quitzayanque ininyoyo huan quipohuilijque nochi camanali catli quiiijtojtaya Rabsaces, itemach nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

19

Ezequías quitemo TOTECO

¹ Quema Tlanahuatijquetl Ezequías quicajqui catli itlapalehuijcahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motlalili se yoyomitl catli fiero catli quinextia para nelia tlahuel hueyi itequipachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motlatlajtis. ² Huan quintitlanqui itlapalehuijcahua, Eli-aquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tlacanca tofajtzitzi ma quiiitaj nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz. Huan inijuanti yajque nojquiya moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomitl catli quinextia tlahuel motequipachohuaj. ³ Huan quiiilhuijque Isaías nopa camanali catli Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuijtoya. Quiiijtojque: “Ama se tonali tlen tlaijiyohuilistli. Eltoc san quen se sihuati catli nechca quipiyas icone huan ayacmo quipiya fuerza quitlacatiltis. ⁴ Huelis TOTECO moDios quitlacaquilijtoc catli fiero quiiito nopa teguitiquestl catli quititlanqui nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria pampa tlahuel quixpanoc huan quihuejcamajcajqui moTECO Dios catli itztoc. Ximotlatlajti para huelis noja quitlatzacuultis. Huan ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque catli nopa tlanahuatijquetl ayamo techtlantoc.”

⁵ Huajca itlapalehuijcahua Ezequías tlanque camanaltij ica tlajtol pannextijquetl Isaías, ⁶ huan Isaías quinilhui: “Xiquilhuitij amoteco para TOTECO quiiilhuia ni camanali: ‘Amo ximajmahui por nopa camanali catli tijcactoc. Itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria nechtlaijilhuijtoque na. ⁷ Huan xiquita, na noseltzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajtsiti ipan ya se camanali tlen itlal para monequi nimantzi ma mocuepa ichaj. Huan nijtlalis ipan ya catli quiiilhui ma yas. Huan quema sempa ajssis ipan itlal, nijchihuas ma quimictica nopona.’ ” Quej nopa Isaías quinilhui itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ezequías.

⁸ Huan ipan nopa tonal quema camanaltique ica Isaías, Rabsaces catli elqui itemach Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui para quicamanalhuito iteco ipan altepetl Libna. Pero iteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib, ya quistoya Laquis campa tlahuilanayaya huan yajtoya altepetl Libna para tlahuilanati huan yeca quipantito nepa. ⁹ Huan amo huejcajqui nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib quicajqui para nopa Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quihuilanase. Huajca nimantzi monejqui quisas tlen campa itztoya. Pero achthui sempa quintitlanqui sequin tlacame ma quiiitaj Tlanahuatijquetl Ezequías ipan altepetl Jerusalén huan ma quiiilhuitij:

¹⁰ Ya ni se camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías tlen tlali Judá, xitlacajoc: Ma amo mitzcaycayahua moTeco Dios catli ipan timotemachijtoc. Amo ximoilhui para na catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo nijtlanis altepetl Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas. ¹¹ Ta ya tijcactoc catli sequinoc huejhueyi tlanahuatiani tlen notlal Asiria quichijtoque campa hueli tiyajtoque. Nochi campa hueli tijtlantoc. Huan ta ¿quenicatza timochololtis? ¹² Amo tleno quinpalehuijque inindioses nopa masehualme catli notatahua quintzontlamiltijque

ipan tlalme Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme tlen Edén catli itztotay ipan altepetl Telasar. ¹³ ¿Tiquelnamiqui catli panoc ica nopa tlanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani ipan altepeme Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque!

Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quej nopa quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías.

Inetlatlajtil Ezequías

¹⁴ Huan quiselí Tlanahuatijquetl Ezequías nopa amatlajcuiloli huan quipojqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quiixtlapo nopa amatlajcuiloli iixpa TOTECO. ¹⁵ Huan pejqui motlatlajtía iixpa TOTECO huan quiijto:

“TOTECO Dios, ta catli tiToteco tiisraelitame. Ta catli más tijpiya chichahualistli huan timocahua tlatlajco motequihujacahua catli inintoca querubines. San ta catli melahuac tiDios ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. Ta ica moseltzi tijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. ¹⁶ Techtlacaquili noTECO. Xijtlapo moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtlacaquili nopa camanali catli Senaquerib nechilhuía ipan ni amatl pampa nochi catli quiijtohua mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta catli nelía tiitzotoc.

¹⁷ “Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintlamisemanque miyac tlalme. ¹⁸ Huan quintlatilijque inindioses pampa melahuac amo nelía dios. Inijuanti yajatique quinpolojque pampa san eliyaya tlamantli catli quinmachijchijtoyay masehualme tlen cuahuil o tlen tetl. ¹⁹ Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor; techmanahui tlen ininmax. Quej nopa nochi tlanahuatiani huan ininmasehualhua campa hueli ipan ni tlaltipactli quimatise para san ta, catli tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios.” Quej nopa motlatlajti Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

²⁰ Huajca Isaías, icone Amoz, tlatitlanqui ma quiilhuica Tlanahuatijquetl Ezequías: “Quej ni quiijtohua TOTECO toDios tiisraelitame: ‘Nijcactoc catli ta techtlajtlanjto por catli quiijtojto Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria.’ ” ²¹ Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO quiilhuía Senaquerib:

“Quema ticholotehuas tlen Jerusalén, nopa altepetl ehuaní moca paquise quen se ichpocatli catli amo tiyajatqui tijtlanis. San mitzhuihuiitase huan quiolinise inintzonteco para mitzpinajtise.

²² ¿Ajqueya timoilhuía para tiquixpanotoc quema tlen hueli tiquijtohua?

¿Ajqueya tijtlaijilhuía?

¿Ajqueya tijhuihuiitotoc?

Nochi tijchijtoc noca na, niDios, catli nitlatzejtzelotlic.

Na catli niinTECO nopa israelitame.

²³ Ica motlapalehuijcahua techixpanotoc na, niDios.

Tijuijtojto:

‘Ica miyac notlahuilanca carros nitlejcotoc

hasta inintzonatipa huejhueyi tepeme,

Nitlejcotoc hasta campa más ohui tlaixtlejcolis

ipan tlali Líbano para nitlatlanis.

Nijtzonejqui tiocuame

catli más huejcapantique ipan Líbano,
 huan nopa pino cuame nozona catli más yejyetzitzi.
 Niajsitoc hasta tlalme campa más huejca,
 huan nicalactoc hasta campa más nejnehca nopa cuame ipan cuatitlamitl.
²⁴ Nijxajtoc amelme ipan campa hueli tlalme
 huan niquijic tlen nopa atl.
 Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochi hueyame ipan tlali Egipto
 para huelis niqixcotonas san noicxipa ica nosoldados.
 Quej nopa tiquijtojtoc.

²⁵ Pero amo tijmachilía para elqui na, niDios,
 catli niquijtohua catli oncas.
 Huejcayja nijtlali para ma pano nochi nopa tlamantli.
 Quena, na nijsencajqui huejcayja
 catli ama na nijchihua ma panotinemi ipan monemilis.
 Na nijchijqui para tiquinsolos altepeme catli cuajcuali tlasencahuali inin-
 tepa,
 huan tiquincahuas san quen teme catli montonijtoc.

²⁶ Huan na nijsencajqui huejcayja para masehualme ipan ni tlalme
 ma amo quipiyaca chichahualistli huan ta nimantzi hueli tiquintlanis.
 Nopa masehualme itztoque quen sacapetlatl catli xoxohuic ipan mila catli
 amo hueli quijiyohuaj quema se ipan moquejquetzise.
 Itztoque quen sacatl catli pehua moscaltía itzonatipa se cali ica tejas
 huan nimantzi tonati quihuatzca.

²⁷ Na nimitziximati cuali. Nijmati quema tiquisa huan canque tiya huan
 nochi catli tijchihua. Huan nijmati quenicatza ticualanca camanalti-
 toc noca na.

²⁸ Huan pampa nochi nopa mocamanal catli nijcactoc,
 huan pampa miyac timohueyimajtoc noca na,
 huajca na nimitztlalilis se tepos anillo ipan moyacatzol quen titoro
 o se tepos camachali ipan mocamac quen ticahuayo.
 Huan tijchihuas san catli na nijnequi.
 Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojtl
 ica campa tihualajqui.”

Quej nopa Isaías quimacac camanali tlen catli ipantis Tlanahuatijquetl
 Senaquerib.

²⁹ Nojquiya tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías
 ni camanali tlen Toteco: “Ama nimitzmacas se tlanextili para na nimoTECO
 nijmanahuis altepetl Jerusalén tlen Tlanahuatijquetl Senaquerib. Ni xi-
 huitl anquicuase nopa trigo catli eli san iseltzi.” Huan ne seyoc xihuitl
 anquicuase catli eli tlen ya iyol, pero ipan eyi xihuitl anquitocase trigo huan
 anquipixcase. Anquimocuitlahuise amoxocomeca milhua huan anquicuase
 inintlajca. ³⁰ Huan amojuanti catli noja anmocahuase para anitztose ipan
 tlali Judá, huan ya anmochololtijtose imaco nopa tlanahuatijquetl, sempa
 anmotlatzquilise ipan amotlal. Huan sempa anpehuase anquipiyase chichahualistli.
 Huan anmoscaltise huan anmomiyaquilise. ³¹ Pampa nopa
 quentzi israelitame catli mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan ipan
 tepetl Sion momahuase, huan tlhuel momiyaquilise. Nochi na, niamoTECO
 Catli Niquinyacana Nochi Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, naya niquijtojtoc
 para panos.

³² “Huan ya ni catli TOTECO quijtohua tlen nopa hueyi tlanahuatij-
 quetl tlen tlali Asiria: Isoldados amo calaquise ipan altepetl Jerusalén,
 niyon amo quimajcahuilise niyon se cuatlamintli. Amo quinechcahuise

ica ininyolixtzajcahua para quihuilanase, niyon amo quitlaltemise para quichihuase nopa tlaxtlejcolis para ajsise huejcapa ipan nopa tepamitl catli ica moyahualtzacua nopa altepetl. ³³ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas itlal ipan san se ojtli catli ipan hualajqui, però amo calaquis ipan ni altepetl. Na, niamoTECO, niquijtohua. ³⁴ Na nijmocuitlahuis ni altepetl Jerusalén huan nijmaquixtis para ma nechtlepanitaca, huan pampa niquicnelía notequipanojca David.”

³⁵ Huajca nopa tlayohua itequihua TOTECO yajqui campa mochijtoyaj nopa Asiria ehuan huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados catli amo mijque isaque, san mijcatzitzi quinpantijque campa hueli. ³⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria motlanantejqui huan yajqui ichaj ipan altepetl Nínive. ³⁷ Huan se tonal quema quihueyichihuayaya itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua catli inintoca Adramelec huan Sarezzer huan quimictijque. Teipa cholojtejque huan yajque hasta nopa tlali itoca Ararat. Teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Esarhadón ipan ilugar.

20

Icocolis Ezequías

¹ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Ezequías huetzqui ipan se cocolistli huan motlahueltiyaya. Huan tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, yajqui quiiato huan quiihui:

—TOTECO quiiijtohua: ‘Xiquinconsejomaca mochaj ehuan huan xijchihua nochi catli monequi pampa timiquis. Ayacmo timochicahuas tlen mococolis.’

² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías mocuepqui huan quitlali ixayac campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO huan quiiito: ³ “Na nimitztlatlanía noTECO, xiquelnamiqui quenicatza ninejnentoc xitlahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc catli mitzpactía.” Huan tlahuel chocac Ezequías.

⁴ Huan quema ayamo ajsiyaya Isaías tlatlajco ipan nopa calixpamitl para yas ichaj, ajsico se camanali tlen TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui: ⁵ “Ximocuepa huan xiquilhui Ezequías, yaya catli inintlanahuatijca nomasehualhua para quej ni niquijtohua, niiTECO, huan na catli niiDios ihuejcapan tata, David: ‘Na nijcactoc monetlatlajtil huan niquitztoc moixayo. Nimitzchicahuas tlen mococolis huan ica eyi tonali tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO. ⁶ Nimitzcahuilis xiitztos seyoc 15 xihuitl. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepetl Jerusalén imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca pampa niquicnelía notequipanojca David.’ ”

⁷ Huajca Isaías tlanahuati ma quisencahuaca se tlatixtli tlen higos huan ma quitlalilica campa nopa cocotl. Huan quichijque huan nopa cocotl pachijqui.

⁸ Huan Ezequías quitlatzintoquili Isaías:

—¿Tlaque tlanextili TOTECO nechmacas sintla nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonali?

⁹ Huan Isaías quiihui:

—TOTECO quichihuas se tlanextili ica torelaj para mitznexilis melahuac timochicahuas quen mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi para nopa tonal ecahuilotl ipan torelaj ma nejnemis majtlaclti pasos iixmelac o ma mocuepas majtlaclti pasos ica iica?

¹⁰ Huan Ezequías quiiito:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan toreloj nejnemi pasos iixmelac huaajca ya nopa amo más ohui. Más elis tlanextili sintla nopa tonati ecahuilotl mocuepas ica iica majtlactli pasos. Ya nopa ohui.

¹¹ Huaajca nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quihhui TOTECO tlaque tlanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati ecahuilotl ma mocuepa majtlactli pasos catli ya nejnemtoya ipan nopa reloj tlen Acáz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuaní

¹² Quema panoc tonali, itelpoca Tlanahuatijquetl Baladán tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá. Huaajca quintitlanqui sequin masehualme catli quihualicaque amatlajcuiloli huan se nemactli catli quititlaniyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³ Huan Ezequías quinseli nopa tlatitlanilme huan quinnextili nochi catli patiyó quipixqui ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi tlen plata huan tlen oro, huan nochi tlacualpajtli huan nochi tlaajhuiyacayotl. Quinnextili campa quiajocui nochi itepos para tlahuilanas huan senquistoc nochi catli patiyó campa tlaajocui. Nochi quinnextili. Amo tleno oncac ipan nopa hueyi caltlanahuatili, niyon ipan nochi itlanahuatilis catli amo quitaque. ¹⁴ Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Isaías yajqui quitatato Tlanahuatijquetl Ezequías huan quitlatzintoquili:

—¿Canque ehuaní nopa masehualme huan tlaque mitzilhuijque?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quijito:

—Inijuanti huejca ehuaní. Hualajque tlen tlali Babilonia.

¹⁵ Huan tlajtol pannextijquetl Isaías quitlatzintoquili:

—¿Huan tlaque quitaque ipan mochaj?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quihhui:

—Quitaque nochi catli onca nica. Ni quinnextili nochi campa nitlaajocui.

¹⁶ Huaajca Isaías quihhui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali catli mitzilhuía TOTECO: ¹⁷ ‘Hualas se tonal quema nochi catli onca ipan mochaj quihuicase ipan tlali Babilonia. Quihuicase nochi catli quisentilijque mohuejcapan tatahua huan catli ta tijsentilijtoc hasta ama. Amo tleno mochahuas nica. ¹⁸ Huan hasta nojquiya moteiximatcahua quihuicase nepa ipan tlali Babilonia. Huan quincaparose huan quintlalise quen tlatequipanohuaní ipan icaltlanahuatí nopa tlanahuatijquetl.’

¹⁹ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías quihhui Isaías:

—Nopa camanali tlen TOTECO Dios catli tiquijtojtoc, cualtitoc.

Quijito ni pampa moihuiyaya: “Ipan nochi tonali quema noja niitstos oncas tlasehuilistli huan tiitstose ica temachtli, huan nopa tlahuijcaayotl panos teipa.”

Imiquilis Ezequías

²⁰ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Ezequías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualí catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Nojquiya quijtohua quenicatza quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojtli para ipan calaquís atl ipan nopa altepetl. ²¹ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Ezequías, icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía.

¹ Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 55 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba. ² Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa qitoquili inin-fiero ojhui nopa sequinoc masehualme catli amo quiximatij TOTECO catli TOTECO quitojtocatoya tlen nopa tlali inixpa israelitame. ³ Huan ipan campa hueli tepeme Manasés sempa quinsencajqui nopa piltiocaltziti para tlaixcopincayome catli itata, Tlanahuatijquetl Ezequías, quinsosoltojtoya. Nojquiya campa hueli quichijchijqui tlaixpame para nopa teteyotl Baal. Huan quiquetzqui se fiero tlaquetzali para nopa tlaixcopincayotl Asera quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. ⁴ Nojquiya quichijchijqui se tlaixpamitl para teteyome ipan nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO campa TOTECO quijtojttoya para quipiyas itoca huan campa quinamiqui para masehualme ma quihueyimatica. ⁵ Huan ipan nochi ome calixpamitl nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO, Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui tlaixpame para sitlalime huan nochi catli onca ipan ilhuicactli. ⁶ Nojquiya quitlati icone ipan tlitl quen se tlacajcualistli para se teteyotl. Momatqui tetlajchihuía huan tlamati. Quintlajtlani consejo catli quincamanalhuyayaj ajacame huan mijcatziti huan catli tetonalitayayaj. Tlahuel miyac tlamantli amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para quicalan-camacas. ⁷ Hasta quihuicac nopa fiero tlaquetzali para Asera catli quichijtoya huan quitlali ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quihhuijttoya David huan icone, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO quitlapejpeni Jerusalén tlen nochi altepeme tlen israelitame para nopona masehualme quihueyimatis. ⁸ Huan TOTECO no quijto: “Sintla israelitame quinelto case catli quijtohua nochi notlanahuatilhua catli niquinmacac ica notequipanojca, Moisés, amo niquinijcuinis ipan ni tlali catli niquinmacac inintatahua.” ⁹ Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan Tlanahuatijquetl Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca catli noja más fiero que nopa masehualme catli TOTECO quinpola inixpa nopa israelitame quema calaquiyayaj ipan nopa tlali.

¹⁰ Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itlajtol pannextijcagua huan quijto: ¹¹ “Manasés nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá quichijtoc miyac tlamantli catli tlahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amorreo masehualme catli achthiuiya itzttoyaj ipan ni tlali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyimatica tlaixcopincayome catli amo Dios. ¹² Huajca ya ni catli quijtohua TOTECO catli toDios tiisraelitame: ‘Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para quiseamanase nochi. Tlahuel miyac tlaijiyohuise israelitame hasta quinyolcocos nochi catli quicaquise. ¹³ Niquintamachihuas altepetl Jerusalén ehuan ica san se tlatamachihuali catli nijtequihui ica altepetl Samaria ehuan ica iteiximatcagua Tlanahuatijquetl Acab. Na niquinquixtis masehualme ipan Jerusalén hasta amo aqui mocahuas. Elis quen se plato catli se quipajpactoc cuali huan teipa quixtlapachohua para ma huaqui. ¹⁴ Huan nopa quentzi masehualme catli mocahuase itztoque, niquintemactilis ininmaco inincualancaitcagua para ma quintlacuijcuilica huan ma quintlajiyohuiltica. ¹⁵ Pampa israelitame quichijque catli amo cuali noixpa huan nechualancamacatoque hasta huej-cajya ipan nopa tonali quema niquinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama noja quichihua.’ ”

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Manasés nojquiya quinmicti miyac masehualme catli amo tleno quichijtoyaj hasta elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén tlen ni nali hasta ne seyoc nali ica estli catli amo quitoyajtosquía. Huan ya ni elqui iyoca tlen nopa hueyi tlajtlacoli catli quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome catli tlahuel fiero iixpa TOTECO.

¹⁷ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manasés, huan nopa tequitl catli quichijqui, huan nopa tlajtlacoli catli quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca “Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá.” ¹⁸ Huan quema mijqui Manasés quitlapachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj catli itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía.

Amón tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁹ Huan Tlanahuatijquetl Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz catli ehua altepetl Jotba. ²⁰ Pero Amón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Manasés. ²¹ Quitoquili ifieroj ojhui itata huan quinhueyichijqui nopa tlaixcopincayome catli itata quinhueyichijtoya. ²² Huan quej nopa quihuejcamajcayqui TOTECO, yaya catli ininDios ihuejcapan tatahua huan amo quinejqui quitoquilis iojhui. ²³ Huan itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Amón motlananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan ichaj. ²⁴ Pero teipa nopa tlali Judá ehuani quinmictijque nopa tequipanohuani catli quimictijtoyaj Amón. Huan quichijque Josías, icone Amón, ma eli tlanahuatijquetl.

²⁵ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amón huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁶ Huan quitlapachojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Josías.

22

Josías tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Huan Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaía huan ejqui ipan altepetl Boscot. ² Huan Tlanahuatijquetl Josías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO pampa quitoquili nochi nopa cuali ojtli catli ipan nentoya ihuejcapan tata David huan amo moiycatlali tlen iojhui niyon quentzi.

Josías quisencajqui itiopa Toteco

³ Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi, quititlanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui itlajcuilojca huan eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quilhui:

⁴ —Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hílcías huan xiquilhui ma quipohua nopa tomi catli nopa tlamocuitlahuani ipan ipuerta itiopa TOTECO quiselijtoque catli masehualme quihualiquiliyayaj TOTECO. ⁵ Ma quinmaca nopa tomi nopa tlacame catli quiyacanase nopa tequitl para quisencahuase itiopa

TOTECO. Quitequihuise para quintlaxtlahuise catli tequitij para quisencahuase campa sosolijtoc itiopa TOTECO. ⁶ Monequi quintlaxtlahuise cuaximani, tepanchihuani huan catli quiyacanase nopa tequitl. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuil huan teme catli cuajcuali para quicuallalise nopa tiopamitl. ⁷ Huan amo monequi quintlaxtlalanise cuenta ipan tlaque tlamantli quitequihuijque nopa tomi pampa inijuanti elque tlacame catli xitlahuaque.

⁸ Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quilhui nopa tlajcuilojquetl Safán: “Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatlapohuali tlen huejcayja catli quipiya nopa tlanahuatilme.” Huan Hilcías quimacac nopa amatlapohuali Safán huan yaya quipojqui. ⁹ Huan Safán mocuepqui campa nopa tlanahuatijquetl huan quilhui:

—Motequipanojcahua quisentilijtoque nopa tomi catli masehualme quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque catli tlayacanaj ipan nopa tequitl ipan tiopamitl.

¹⁰ Huan nopa tlajcuilojquetl Safán nojquiya quilhui Tlanahuatijquetl Josías para nopa totajtzi Hilcías quimacatoya se amatlapohuali. Huan Safán quipojqui iixpa nopa tlanahuatijquetl.

¹¹ Huan quema quicajqui Tlanahuatijquetl Josías catli quijtohuayaya nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi. ¹² Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tlajcuilojquetl, huan Asaía, ihueyi tlapalehuicca, huan quinilhui:

¹³ —Xiyaca huan xijtlajtzintoquilca TOTECO tlaque nopantis na, huan tlaque ininpantis ni altepetl ehuan, huan nochi ni tlali Judá ehuan pampa amo tijtoquilijtoque nopa camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli quiajsitoque. Nijmati TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltoatoque ni tlanahuatilme. Amo tijchijtihualajque catli eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.

¹⁴ Huajca yajque nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiitatoj nopa sihua tlajtol pannextijquetl Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tlatcatl catli quiajocui nopa yoyome para totajztizti ipan tiopamitl. ¹⁵ Huan Hulda nimantzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tlatcatl catli anmechtitlantoc para TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quijtohua: ¹⁶ “Na nijsolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica quen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli tijpojtoc ta catli titlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ¹⁷ Nijsemanas pampa nomasehualhua nechtlahuelcajtoque huan quintlatilijtoque copali nopa tlaixcopincayome huan teteyome catli amo Dios. Yeca tlahuel nechcualancamacatoque ni masehualme huan amo tlamis nocualancayo hasta niquintlatzacuiltis.

¹⁸ Pero xiyaca campa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli anmechtitlantoc para anquimatise catli na niteco nijchihuas. ¹⁹ Huan xiquilhui: “Nijmati ta tijchijqui yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali para nijsolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica. Huan timoechcapantlali quema tijcajqui para ni altepetl elis tlatelchihuali huan tlatzizcatoc. Nojquiya tijtlayanqui moyoyo huan tihocac noixpa. Huajca na, catli nimoTECO, nojquiya ya nimitzcactoc. ²⁰ Huan amo niquintitlanis catli quisosolose ni altepetl huan imasehualhua hasta ya timictos huan ya tlangos mitztlapachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan

mitztlalpachose quema amo onca tlahuilancayotl. Huan ta amo tiquitas catli fiero ipantis ni altepetl.’

Quej nopa TOTECO quinihui Tlanahuatijquetl Josías por itlatitlanilhua ica nopa sihuatl. Huan teipa nopa tlacame mocuepque huan quiyolmelahuatoj Tlanahuatijquetl Josías catli quinihuijtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

23

Quipojque icamanal TOTECO tlamiyacapa

¹ Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma mosentilica nochi huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

² Huan yajqui nopa tlanahuatijquetl ipan ichaj TOTECO ica nochi masehualme catli Jerusalén huan tlali Judá ehuani, huan ininhuaya nochi totajtzitzi huan nochi tlajtol pannextiani. Yajque nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzitzi hasta catli más tziqitetzitzi. Huan iniixpa nochi nopa tlanahuatijquetl quipojqui nochi nopa amatlapohuali catli quipantijtoya tiopan calijtic catli quipixtoya nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochi quitlacaquiliyayaj.

³ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui nechca nopa hueyi tlaquetzali campa moquetza se tlanahuatijquetl para quichihuas se tlanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahuali ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quineltochas nochi itlanahuatilhua TOTECO, huan quitlamichihuas nochi itlamachtilhua huan nochi catli quijto ipan nopa camanal sencahuali. Huan nochi masehualme nojquiya motemacaque quichihuase nochi tlanahuatilme ipan nopa camanal sencahuali.

Josías quichijqui cuali tequitl

⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Josías quinahuatij nopa hueyi totajtzitzi Hilcías, huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa ompa tequiticayotl huan totajtzitzi catli tlamocuitlahuaj ipan puerta para ma quiquixtica ipan itiopa TOTECO nochi tlamantli catli quitequihuijque para quihueyichihuase Baal, Asera, sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. Huan quintlatijque huejca tlen Jerusalén ipan cuatitlamitl catli itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuanextli hasta ipan Betel. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Josías quiniicui nopa totajtzitzi catli quinhueyichijque tlaixcopincayome catli quintequitlalijtoyaj nopa achitihui tlanahuatiani tlen tlali Judá para ma quitlatica copali ipan inintlaixpa nopa teteyome campa hueli ipan tlali Judá huan ipan Jerusalén. Quitlatiliyayaj copali Baal, tonati, metztli huan nochi sitlalime huan catli onca ipan ilhuicactli. ⁶ Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero tlaquetzali tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque tlen altepetl Jerusalén hasta nopa tlamayamitl catli itoca Cedrón huan quitlatijque. Teipa quitisqui catli mocajqui hasta san elqui cuanextli. Huan teipa quiseமானqui ipan campo santo campa quintoque mijcatzitzitzi teicneltzitzitzi. ⁷ Huan nojquiya quintlahuiso campa mocajque nopa sodomitame huan ahuilnenca sihuame catli quichihuayayaj tlen hueli ipan ichaj TOTECO ica catli hualayayaj para quej nopa quijtohuayayaj quinhueyichihuayayaj inintiotzitzitzi. Huan quinsosolo nopa yoyoncalme catli nopa sihuame quijtzontoyaj para ipan quihueyitalise Asera.

⁸ Teipa Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtzitzi catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli ipan tlali Judá. Huan Josías quinsosolo nochi tlaixpame tlen altepetl Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzi TOTECO quitlatiyayaj copali pampa san oncac

caquihuili ma onca tlaixpamitl ipan altepetl Jerusalén. Huan Josías quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya ipuertajfeno ichaj nopa hueyi tequituetl Josué. Nojquiya quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya iopochco nopa puerta campa nochi calaquij ipan altepetl Jerusalén. ⁹ Pero nopa totajtztzi catli tlaicajtoyaj ipan tlaixpame catli eltoya campa hueli ipan tepeme ayacmo quincahuili ma quinechcahuica itlaixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl ininhuaya iniicnihua catli totajtztzi.

¹⁰ Josías nojquiya quisosolo nopa tlaixpamitl para nopa teteyotl Tofet catli eltoya ipan nopa tlaicomoli itoca Benhinom para ayacmo quema aqui hueli quitlatis ioquichpil o isihuapil nozona quen se nemactli para nopa teteyotl Moloc. ¹¹ Nojquiya quiniucuini nopa cahuayojme catli nopa achtihui tlanahuatiani tlen tlali Judá quitencahuilijtoyaj. Nopa cahuayojme itzttoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itiopa TOTECO. Itzttoyaj nechca icuarto se tequituetl itoca Natánmelec catli imaco eltoya nopa cali. Nojquiya quintlajque nopa tlahuilanca carros catli quitemactilijtoyaj tonati para quihueyimatise quen tonati elisquía se dios.

¹² Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quintlahuiso nopa tlaixpame catli nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá quisencajtoyaj itzonatipa ichaj nopa tlanahuatijquetl campa yohuiyaya para mosiyajquetzas campa itoca icuarto Acáz. Nojquiya Josías quinsemanqui nopa tlaixpame catli Tlanahuatijquetl Manasés quinsencajtoya ipan nopa ome calixpamitl tlen itiopa. Quinchijqui cuechtic huan nochi nopa tlattejpoctli catli mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyatl Cedrón. ¹³ Nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quinsosolo nopa tlaixpame catli eltoya ipan ne se lado altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur tlen campa itoca Tepetl Tlen Tlasosololistli. Nopa tlaixpame elqui catli Salomón, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huejcayaj, quisencajtoya para Astoret, nopa fiero tlaixcopincayotl catli nopa sidonios quihueyimatque, huan para Quemos nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa amonitame. ¹⁴ Huan quinchijqui cuechtic nopa teteyome tlen tetl huan quinsemanqui nopa fiero tlaquetzalme tlen nopa tlaixcopincayotl Asera, huan quitemiti campa moquetztaya nopa tlaixpame ica iniomiyo mijcatztzi para amo aqui huelis quinechcahuis.

¹⁵ Huan nojquiya Josías quisosolo nopa tlaixpamitl huejcapa nepa ipan Betel catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinsentiliyaya israelitame ma tlajtlaicolchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuechtic nopa teteyome huan quitlati nopa fiero tlaquetzalme para Asera. ¹⁶ Huan quema Josías tlachiyayaya campa hueli, quitiac sequin mijcaostome nozona ipan nopa tlaixtemolis. Huan tlanahuati ma quiquixtica nochi omitl catli oncac ipan nopa mijcaostome huan ma quitlatica ipan nopa tlaixpamitl ipan Betel para ma quijtlaco nopa tlaixpamitl. Quej nopa panoc catli Toteco Dios ica itlajtol pannextijca quijitojtoya panosquía huejcayaj quema itztaya Tlanahuatijquetl Jeroboam.

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Josías quijito:

—¿Tlaque tlamantli tetl moquetztoc nepa huan tlaque quijitohua itlaiculol?

Huan nopa masehualme ipan nopa altepetl quinanquilique:

—Quijitohua para nepa campa quitojque nopa tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Judá huan tlayolmelahuaco para teipa quitlatisquía mijcaomitl ipan ni tlaixpamitl nica Betel, senquistoc quen ta tijchijtoc ama.

²⁸ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Josías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁹ Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tlanahuatijquetl Necao catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto yajqui hasta nopa hueyatl Eufrates para quipalehuiti nopa tlanahuatijquetl tien tlali Asiria. Huan Tlanahuatijquetl Josías yajqui

ininhuaya isoldados para quinhuilanati, pero Tlanahuatijquetl Necao quim-icti Josías quema monamijque ipan Meguido. ³⁰ Huan itequipanojcahua Josías quitlalijque itlacayo ipan se tlahuilanca carro huan quihuicaque tlen Meguido hasta altepetl Jerusalén. Huan quitlaltojque campa quicualtlalitoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tlanahuatijquetl.

Joacaz tlanahuati eyi metztli ipan Judá

³¹ Huan Tlanahuatijquetl Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati eyi metztli. Inana itoca eliyaya Hamutal huan inana eliyaya iichpoca Jeremías catli ejqui altepetl Libna. ³² Pero Tlanahuatijquetl Joacaz quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj. ³³ Huan Tlanahuatijquetl Necao, catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat para ayacmo huelis tlanahuatis ipan Jerusalén. Nojquiya Necao quinfuerzajhui tlali Judá ehuan ma tlaxtlahuaca 33 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro quen impuesto. ³⁴ Huan nopa Faraón Necao quitlali Eliaquim, seyoc icone Josías, para elis tlanahuatijquetl. Pero Necao quitocaxpatlac Eliaquim huan quitocaxti Joacim. Huan Joacaz catli Necao quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tlali Egipto huan nopona mijqui. ³⁵ Huan Joacim quintlajtlani nopa masehualme ipan Judá ma tlaxtlahuaca impuestos quen imiyaca nopa ricojyotl catli sesen quipiyayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Necao huan quej nopa huelqui quitlaxtlahui nopa impuesto catli quintlajtlanjtoya.

Joacim tlanahuati ipan tlali Judá

³⁶ Huan Tlanahuatijquetl Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedafías catli ejqui ipan altepetl Ruma. ³⁷ Pero Joacim quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO senquistoc quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

24

Joacim monejqui quitlaxtlahuis tomi Nabucodonosor

¹ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Joacim ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tlali Judá. Huan Joacim motemacac ica ya. Huajca elqui itequipanojca huan quichijqui nochi catli quinahuati para eyi xihuitl. Pero teipa Tlanahuatijquetl Joacim moyolajcomanqui ica Nabucodonosor para tlali Judá ma ayacmo elis imaco. ² Pero TOTECO quintitlanqui ipan tlali Judá miyaqui soldados catli caldeos, sirios, moabitime huan amonitame para tlachtequise huan para quisosolose tlali Judá quen tlayolmelajqui ica itlajtol pannextijcahua [24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tlayolmelajtoyaj para panos ni tlamantli.] para panos. ³ Melahuac nochi ya ni ipantic tlali Judá pampa TOTECO tlanahuatijtoya para quej ni ma pano, pampa quinequiyaya quitlahuelcahuas tlali Judá por itlajtlacolhua Tlanahuatijquetl Manasés. ⁴ Pampa Manasés quinnmicti miyaqui masehualme catli amo tleno quichijtoyaj huan elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén ica estli iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayacmo quinejqui quintlapojpolhuis Judá ehuan.

Imiquilis Joacim

⁵ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacim huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁶ Huan quema mijqui Joacim, pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joaquín. ⁷ Huan teipa ayacmo quema mocuepqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ipan tlali Judá. Pampa ama nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia moaxcatijtoya nopa tlali tlen nopa atlajtli tlen tlali Egipto hasta nopa hueyatli catli itoca Eufrates.

Joaquín tlanahuati ipan tlali Judá

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi metztli. Inana itoca eliyaya Nehusta huan yaya elqui iichpoca Elnatán catli ejqui ipan Jerusalén. ⁹ Huan Joaquín quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata.

¹⁰ Ipan itequi Tlanahuatijquetl Joaquín tlen tlali Judá, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ajsicoj huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejque quihuilanaj. ¹¹ Quema quihuilanayayaj nopa altepetl, ajsitihuetzico Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ¹² Huajca Tlanahuatijquetl Joaquín ipan Jerusalén quisqui ipan altepetl ihuaya inana, itequipanojcahua, huan nochi itlapalehuijcahua para quinamiquise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan motemacase ica ya. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatía ipan Babilonia quema quiitzqui Tlanahuatijquetl Joaquín. ¹³ Huan quen TOTECO quijtojtaya para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi catli yejyetzti huan patiyó ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj tlanahuatijquetl huan quihuicac ipan itlal. Huan nopa huejhueyi tlamantli tlen oro catli huejcayja Salomón, nopa tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame, quisencajtaya ipan tiopamitl monejqui quintejtejque para huelque quinhuicaque. ¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac 10 mil masehualme ilpitoque tlen altepetl Jerusalén. Ininhuaya itztoyaj nochi tlayacanani ipan nopa tlali, huan nochi tlayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque ipan tlali Judá nopa masehualme catli más teicneltzitzi, huan catli amo tleno quimatij quichihuase.

¹⁵ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ilpitoque Tlanahuatijquetl Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itlapalehuijcahua huan nopa masehualme catli más tlayacanayayaj ipan nopa tlali Judá hasta itlal catli itoca Babilonia. ¹⁶ Ica nochi quinhuicac 7 mil soldados catli más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani catli más quimatque, huan nochi masehualme catli más tetique para yase ipan tlahuilancayotl. ¹⁷ Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan quitocaxpatlac huan quitocaxti Sedequías. Tlanahuatijquetl Matanías o Sedequías elqui itío Tlanahuatijquetl Joaquín catli Nabucodonosor quihuicac ihuaya ilpitoc ipan Babilonia.

Sedequías tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁸ Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan yaya eliyaya iichpoca nopa Jeremías catli ejqui altepetl Libna. ¹⁹ Pero

Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihueyi tata, Joacim. ²⁰ Huajca ica ni tlamantli fiero catli quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepetl Jerusalén huan tlali Judá ehuan huan quijto quintlahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para ayacmo quitequipanos.

25

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

¹ Huajca ipan 10 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para chichnahui xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quihuilanas altepetl Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepetl huan pejque quitemaj tlali iixmelac nopa tepamitl para quisencahuase se tlaixtlejcolis para huelis panose itzonatipa nopa huejcapantic tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetl. ² Huan nopona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepetl hasta quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis huan amo quincahuayayaj catli tzactoyaj nopona ma quicalaquica tlacualistli. ³ Huan ipan 9 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], nochi masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepetl pampa ya tlantoya nochi tlacualistli. ⁴ Huajca nopa Jerusalén ehuan quicoyonijque nopa tepamitl huan masque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl, nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén huan nochi isoldados cholojque tlen nopa altepetl ica tlayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajca nopa ome tepamitl iica ixochimil nopa tlanahuatijquetl, huan cholojtejque. Huan quixcotonque nopa mila huan yajque ipan ojtli para nopa hueyatl Jordán. ⁵ Pero nopa soldados tlen Babilonia quintoquilijque huan quiajsito Tlanahuatijquetl Sedequías ipan nopa tlamayamitl tlen Jericó. Huan nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa huali. ⁶ Huan nopa Babilonia soldados quitzquijque Sedequías huan quihuicaque campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia ipan altepetl Ribla. Nopona Nabucodonosor quinpohuili tlaque tlatzacuiltli quiselisquía Sedequías. ⁷ Huan nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quinmictica nochi iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quiiatas. Huan teipa quijto ma quiquixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quiplica ica tepos cadena para ma nejnemis hasta tlali Babilonia.

Quisosojojque itioja TOTECO

⁸ Ipan 7 itequi nopa macuili metztli ipan toisraelita calendario [25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para 19 xihuitl tlanahuatis, ajsico Nabuzaradán ipan altepetl Jerusalén. Yaya eliyaya itemach catli más hueyi nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan itlayacanca soldado. ⁹ Huan yaya quitlati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi calme catli oncayaya nopona. Nochi catli cuali quitlati. ¹⁰ Huan nopa hueyi tlayacanquetl Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados tlen Babilonia para quitlahuisojque nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya altepetl Jerusalén. ¹¹ Teipa Nabuzaradán itemach nopa tlanahuatijquetl quinquicac

ilpitoque nochi masehualme catli noja mocahtoyaj ipan altepetl, ihuaya nochi sequinoc masehualme huan soldados catli ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. ¹² Pero nopa tequitiquetl, Nabuzaradán, quincahuili sequin catli tlahuel teicneltzitz ma mocahuaca ipan tlali Judá para ma tequitica ipan nopa mili huan xocomeca mili ipan nopa tlali.

¹³ Huan nopa Babilonia ehuani quinpotejque nopa huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica yantas tlen bronce. Nojquiya quipotejque nopa hueyi paila catli itoca “hueyi atl” catli quichijtoyaj ica bronce. Huan nochi bronce quihuicaque para tlali Babilonia. ¹⁴ Huan nojquiya quihuicaque nopa tepostli catli ipan quitemaj cuanextli, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas catli ica quisehuiyayaj tlahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tlamantli tlen bronce catli quitequihuiyayaj quema quimacayayaj tlacajcahualistli TOTECO. ¹⁵ Huan nojquiya nopa tlayacanquetl tlen soldados quihuicac nochi tepostli para tlicoli huan copali catli quichijtoyaj ica oro o ica plata.

¹⁶ Nopa ome tlaquetzalme, huan hueyi paila catli itoca nopa Hueyi Atl, huan nopa carretillas ica yantas para quihualicase atl, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tlahuel pano etic. Nochi ni tlamantli Tlanahuatijquetl Salomón quisencahtoya para ichaj TOTECO. ¹⁷ Ihuejcapanca senen nopa tlaquetzali eliyaya pano chicueyi metros. Huan quipiyayaya iyejyejca catli nojquiya elqui senquistoc bronce. Huan iyejyejca catli quitepachoyaya huejcapa yahualtic nopa tlaquetzali panoyaya ome metros ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas catli quichijchijtoyaj tlen bronce huan nojquiya quej nopa elqui ipan nopa seyoc tlaquetzali.

Itlanahuatilis Seraías

¹⁸ Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi catli itoca Sofonías, huan nopa eyi tlacame catli más huejhueyi catli quimocuitlahuijque ipuerta nopa tiopamitl. ¹⁹ Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan altepetl, quinpanti se tlayacanquetl tlen soldados, huan macuilti masehualme catli quiconsejomacatoyaj nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quipanti nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen soldados catli quinicuilo nochi tlacame quema mochijque soldados ipan nopa tlali huan ininhuaya quinpanti seyoc 60 masehualme. ²⁰ Nabuzaradán, nopa tlayacanquetl tlen soldados, quihuicac nochi ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campaa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. ²¹ Huan yaya quintlamicoco hasta quinmicti nopona ipan Ribla tlen tlali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquixtijque Judá ehuani tlen inintlal huan quihuicaque ilpitoque para Babilonia.

Miyaqui israelitame cholojtejque hasta Egipto

²² Huan Nabucodonosor nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlali Gedalías catli eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli iningobernador nopa quentzi masehualme catli quincajqui ipan tlali Judá. ²³ Huan quema nopa tlayacanani huan ininsoldados catli mosemantoyaj huan motlatijtoyaj campaa huili ipan tlali Judá quicajque para Gedalías itztoya gobernador, yajque ipan altepetl Mizpa para ihuaya camanaltise. Nojquiya itztoyaj ininhuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone Tanhumet catli ejqui Netofa; huan Jaazán, icone se tlatcatl catli ejqui ipan Maaca. Huan ininhuaya itztoyaj miyac ininsoldados. ²⁴ Huajca nopa Gedalías llatestigojquetzqui huan quinilhui sintla motemacasquáj ica nopa

Babilonia ehuan huan quichihuasquíaj nochi catli quinilhuisquíaj, huajca nochi elisquía cuali huan quincahuilisquíaj ma mocahuaca ipan inintlal.

Quimictijque Gedalías

²⁵ Pero ipan metztli chicome ipan toisraelita calendario [25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], yajqui altepetl Mizpa nopa tlacatl catli itoca Ismael, catli icone Netanías huan iixhui Elisama, huan catli eliyaya se ininteiximatca nopa tlanahuatiani catli achtihuiya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac ihuaya majtlactli ihuampoyohua huan quimictijque gobernador Gedalías huan nochi tlacame catli itztoyaj ihuaya masque tlali Judá ehuan o tlali Babilonia ehuan.

²⁶ Huajca cholojtejque nochi nopa tlali Judá ehuan catli noja mocajque, masque catli más teicneltzitzli o catli más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tlayacanani tlen soldados catli mocajque. Huan nochi yajque ipan tlali Egipto pampa tlahuel quinimacasiyayaj nopa Babilonia ehuan.

Quicahuili Joaquín ma itzto majcajtoc ipan tlali Babilonia

²⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 37 xihuitl para quihuicatoyaj hasta tlali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tlanahuatijquetl itoca Evil Merodac. Huan yaya quitlasojtlac Tlanahuatijquetl Joaquín huan quiquixti ipan tlatzactli huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. ²⁸ Huan quicamanalhui ica yejectzi, huan quicahuili ma mosehuis campa quipiyayaya más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc tlanahuatiani catli quintlantoyaj huan quihuicatoyaj tlali Babilonia. ²⁹ Huan quimacac iyoyo catli yancuic quen ipatlaca catli quitequihuiyaya ipan tlatzactli. Huan quicahuili ma tlacua ihuaya mojmotla para nochi inemilis. ³⁰ Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimacayaya tlacualistli huan catli monequi para mopanoltis hasta mijqui.

1 Crónicas

Quenicatzá tlacajtiyajque masehualme tlen Adán hasta Noé

- ¹ Nopa achtihui tlacatl catli itztoya, itoca eliyaya Adán.
 Huan teipa quipixqui icone catli itoca Set.
 Huan Set teipa quipixqui icone catli itoca Enós.
 Huan Enós teipa quipixqui icone catli itoca Cainán.
² Huan Cainán teipa quipixqui icone catli itoca Mahalaleel.
 Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone catli itoca Jared.
 Huan Jared teipa quipixqui icone catli itoca Enoc.
³ Huan Enoc teipa quipixqui icone catli itoca Matusalén.
 Huan Matusalén teipa quipixqui icone catli itoca Lamec.
 Huan Lamec teipa quipixqui icone catli itoca Noé.

Icnehua Noé

- ⁴ Huan Noé quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj: Sem, Cam huan Jafet.

Icnehua huan iixhuihua Jafet

- ⁵ Huan Jafet quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
⁶ Huan Gomer quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj: Askenaz, Rifat huan Togarma.
⁷ Huan Javán quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj: Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

Icnehua huan iixhuihua Cam

- ⁸ Huan Cam quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.
⁹ Huan Cus quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
 Huan Raama quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.
¹⁰ Nojquiya Cus quipixqui seyoc icone catli itoca Nimrod. Nochi campa hueli ipan tlaltipactli quiximatiyayaj Nimrod para se tlacatl ica miyac chichahualistli.
¹¹ Huan tlen Mizraim hualajque ipan nopa xinachtli masehualme catli quintocaxtiyayaj: ludimeos, anameos, lehabeos, naftureos, ¹² patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa tlen iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.
¹³ Huan Canaán quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj Sidón huan Het.
¹⁴ Huan Canaán nojquiya elqui inihuejcapan tata nopa tlamantli masehualme catli quintocaxtiyayaj: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁵ heveos, araceos, sineos, ¹⁶ arvadeos, zemareos huan nopa hama-teos.

Icnehua huan iixhuihua Sem

- ¹⁷ Huan Sem quinpixqui icnehua catli quintocaxtiyayaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec. ¹⁸ Huan Arfaxad quipixqui se icone catli itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone catli itoca Heber. ¹⁹ Huan Heber quinpixqui ome icnehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocaxti icone Peleg (Peleg quinequi

quijitos “Motlajcoxeojtoc”) pampa ipan nopa tonali quema itztotaj, moxelo tlaltipactli. ²⁰ Jotán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²¹ Adoram, Uzal, Dicla, ²² Ebal, Abimael, Seba, ²³ Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tlacame eliyayaj iconehua Jotán.

Iixhuihua Sem

- ²⁴ Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone catli quitocaxtiyayaj Arfaxad. Huan Arfaxad quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Sela. Huan Sela quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Heber.
- ²⁵ Huan Heber quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Peleg. Huan Peleg quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Reu. Huan Reu quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Serug.
- ²⁶ Huan Serug quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Nacor. Huan Nacor quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Taré.
- ²⁷ Huan Taré quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Abram catli teipa quitocaxtiyque Abraham.

Iconehua Abraham

- ²⁸ Huan Abraham quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Isaac huan Ismael.

Iixhuihua Abraham por Ismael

- ²⁹ Huan Ismael quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Nebaiot catli elqui achtihui ejquetl, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰ Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema, ³¹ Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tlacame eliyayaj iconehua Ismael.

Iixhuihua Abraham por Cetura

- ³² Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tequipanojca, Cetura. Huan quintocaxtiyayaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa.
- Huan Jocsán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.
- ³³ Huan Madián quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya Abraham.

Iixhuihua Abraham por Sara

- ³⁴ Abraham quipixqui se icone catli itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Iconehua huan iixhuihua Esaú

- ³⁵ Huan Esaú quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jeús, Jaalam huan Coré.
- ³⁶ Huan Elifaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna huan Amalec.
- ³⁷ Huan Reuel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nahat, Zera, Sama huan Miza.
- ³⁸ Huan Esaú catli nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer huan Disán.
- ³⁹ Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan Lotán quipixqui isihua icni catli itoca Timna.

⁴⁰ Huan Sobal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

Huan Zibeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Aja huan Aná.

⁴¹ Huan Aná quipixqui se icone catli itoca eliyaya Disón.

Huan Disón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Esbán, Itrán huan Querán.

⁴² Huan Ezer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván huan Jaacán.

Huan Disán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

⁴³ Nica eltoc inintoca nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom quema nopa israelitame ayamo quipixtoyaj inintlanahuatijca.

Nopa achtihui tlanahuatijquetl elqui Bela, icone Beor. Yaya tlanahuati ipan altepetl Dinaba.

⁴⁴ Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli ehuyaya ipan altepetl Bosra.

⁴⁵ Huan quema mijqui Jobab, pejqui tlanahuatía Husam catli hualayaya tlen inintlal nopa temanita masehualme.

⁴⁶ Huan quema mijqui Husam, pejqui tlanahuatía Hadad [1:46 Hadad I de Edom.] catli elqui icone Bedad. Hadad quintzontlamilti nopa soldados tlen Madián nozona ipan tlali Moab. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Avit.

⁴⁷ Quema Hadad [1:47 Hadad I.] mijqui, pejqui tlanahuatía Samla catli ehuyaya ipan altepetl Masreca.

⁴⁸ Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli ehuyaya ipan altepetl Rehobot catli mocahua nechca nopa hueyatl Eufrates.

⁴⁹ Huan quema mijqui Saúl, pejqui tlanahuatía Baal Hanán catli elqui icone Acbor.

⁵⁰ Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tlanahuatía Hadad [1:50 Hadad II.]. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Pai huan quipixqui isihua catli itoca Mehetabel catli elqui iichpoca Matred huan iixhui Mazaab.

⁵¹ Huan quema Hadad [1:51 Hadad II.] mijqui, pejqui tlanahuatijtiyajque ipan tlali Edom nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj: Timna, Álva, Jetet, ⁵² Aholibama, Ela, Pinón, ⁵³ Cenaz, Temán, Mibzar, ⁵⁴ Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame elque tlanahuatiani ipan tlali Edom.

2

Iconehua Israel

¹ Huejcayja Israel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, ² Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad huan Aser.

Iixhuihua Judá

³ Huan Judá mosihuajti ica Betsúa catli elqui iichpoca Súa tlen tlali Canaán. Huan Judá huan Betsúa quinpixque inintelpocahua catli inintoca eliyayaj: Er, Onán huan Sela. Pero Er, catli achtihui ejquetl, quichijqui catli fiero iixpa Toteco huan yeca TOTECO quimicti. ⁴ Huan miyac xihuitl teipa Tamar, isihua cahual Er, quiconemacac iyexta, Judá. Huan quintlacatilti cuateme catli inintoca eliyayaj Fares huan Zera. Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuilti iconehua.

- ⁵ Huan Fares quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hezrón huan Hamul.
- ⁶ Huan Zera quinpixqui macuilti iconehua catli inintoca eliyayaj: Zimri, Etán, Hemán, Calcol huan Dara.
- ⁷ Zera quipixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Acán catli quichijqui ma huala tlatacuiltilistli ipan nochi israelítame pampa moaxcati tlamantli catli Toteco tlanahuati-itoya ma quitlamisosoloca.
- ⁸ Etán quipixqui icone catli itoca eliyaya Azarías.
- ⁹ Huan Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jerameel, Ram huan Quelubai.

Iconehua Ram icone Hezrón

- ¹⁰ Huan Ram quipixqui icone catli itoca Aminadab. Huan Aminadab quipixqui icone catli itoca Naasón catli elqui inintlayacanca nochi iixhuihua Judá.
- ¹¹ Huan Naasón quipixqui se icone catli itoca Salmón. Huan Salmón quipixqui se icone catli itoca Booz.
- ¹² Huan Booz quipixqui icone catli itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

- ¹³ Huan Isaí quipixqui iachtihui telpoca catli itoca eliyaya Eliab. Huan teipa tlacajtiyajque iconehua catli inintoca Abinadab, Simea, ¹⁴ Natanael, Radai, ¹⁵ Ozem huan teipa David. ¹⁶ Huan tlen san se isihua, Isaí nojquiya quinpixqui ome iichpocahua catli inintoca eliyayaj Sarvia huan Abigail. Huan nopa ichpocatli, Sarvia, quinpixqui eyi iconehua catli inintoca eliyayaj: Abisai, Joab huan Asael. ¹⁷ Huan Abigail mocuili Jeter catli elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inintelpoca catli itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

- ¹⁸ Huan Caleb quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Azuba huan nopa seyoc itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quinpixque inintelpocahua catli inintoca eliyayaj: Jeser, Sobab huan Ardón. ¹⁹ Teipa quema Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata para isihua. Huan Efrata quipixqui icone catli itoca Hur.
- ²⁰ Huan Hur quipixqui se icone itoca Uri. Huan Uri quipixqui icone catli itoca Bezaleel.
- ²¹ Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuitl, mocuili iichpoca se tlatcatl itoca Maquir, huan quipixqui se icone itoca Segub. Nopa tlatcatl Maquir nojquiya quipixqui se icone itoca Galaad. ²² Segub quipixqui se icone itoca Jair catli quinnahuati 23 altepeme ipan tlali Galaad. ²³ Pero Gesur huan Aram moaxcatijque nochi ialtepehua Jair. Huan nojquiya, moaxcatijque nopa altepetl Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua catli quiyahualojtoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir catli itata Galaad.
- ²⁴ Quema Hezrón, itata Caleb, ya mijqui ipan altepetl Caleb ipan tlali Efrata, isihua Hezrón catli quitocaxtiyayaj Abías quitlacatilti se oquichpil catli itoca Asur. Huan quema motlacachijqui Asur quipixqui se icone catli itoca Tecoa.

Itelpocahua Jerameel

- 25 Jerameel iachtihui cone Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ram iachtihui ejca, teipa Buna, Orén, Ozem huan Ahías.
 26 Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua catli itoca Atara, huan Atara quipixqui icona catli itoca Onam.
- 27 Ram icona Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Maaz, Jamín huan Eguer.
- 28 Onam, iixhui Hezrón, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Samai huan Jada.
- Huan Samai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab huan Abisur.
 29 Abisur huan isihua Abihail quinpixque inincone hua catli inintoca eliyayaj Ahbán huan Molid.
- 30 Nadab quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Seled huan Apaim. Seled mijqui, niyon amo quinpixqui iconehua.
- 31 Huan Apaim quipixqui se icona catli itoca Isi. Huan Isi quipixqui icona catli itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icona catli itoca Ahlai.
- 32 Jada, iicni Samai, quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, niyon amo quinpixqui iconehua.
- 33 Pero Jonatán, quena, quinpixqui ome iconehua.
 Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza.
 Ya ni elque iconehua Jerameel.
- 34 Sesán amo quinpixqui telpocame, san quinpixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tequipanojca catli itoca Jarha catli ejqui tlati Egipto. 35 Huan Sesán quimacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan inijuanti quipixque se inicone catli itoca Atai.
- 36 Huan Atai quipixqui se icona catli itoca Natán.
 Huan Natán quipixqui se icona catli itoca Zabad.
- 37 Huan Zabad quipixqui icona catli itoca Eflal.
 Huan Eflal quipixqui icona catli itoca Obed.
- 38 Huan Obed quipixqui se icona catli itoca Jehú.
 Huan Jehú quipixqui se icona catli itoca Azarías.
- 39 Huan Azarías quipixqui icona catli itoca Heles.
 Huan Heles quipixqui icona catli itoca Elasa.
- 40 Huan Elasa quipixqui icona catli itoca Sismai.
 Huan Sismai quipixqui icona catli itoca Salum.
- 41 Huan Salum quipixqui icona catli itoca Jecamías.
 Huan Jecamías quipixqui icona catli itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

- 42 Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icona catli itoca eliyaya Mesa catli achtihui ejquetl huan quipixqui seyoc icona catli itoca eliyaya Maresa catli teipa ejquetl. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.
- 43 Huan Hebrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Coré, Tapúa, Requém huan Sema.
- 44 Sema quipixqui icona catli itoca Raham.
 Huan Raham quipixqui se icona catli itoca Jorcoam. Huan Requém quipixqui icona catli itoca Samai.
- 45 Huan Samai quipixqui se icona catli itoca Maón.
 Huan Maón quipixqui icona catli itoca Bet Sur.
- 46 Huan Efa, isihua tequipanojca Caleb, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez. Huan Harán quipixqui icona catli nojquiya itoca Gazez.

- ⁴⁷ Huan Jahdai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Regem, Jotam, Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.
- ⁴⁸ Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tequipanojca catli itoca Maaca, huan yaya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Seber, Tirhana, ⁴⁹ Saaf, catli elqui itata Madmana, Seva, catli elqui inintata Machbena huan Gibeá. Huan Caleb nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca Acsa.
- ⁵⁰ Inijuanti elque iixhuihua Caleb. Hur eliyaya iachtihui ejca Caleb ihuaya isihua Efrata.
- Huan Hur quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Sobal, catli teipa elqui itata Quiriat Jearim; ⁵¹ Salma, catli teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Belén huan Haref catli teipa quipixqui icone itoca Bet Gader.
- ⁵² Sobal, catli elqui itata Quiriat Jearim, nojquiya quipixqui icone catli itoca Haroe. Huan iixhuihua Sobal elqui nopa masehualme catli quintocaxtiáj manahetitime. ⁵³ Huan nopa familias catli hualajque tlen Quiriat Jearim elqui nopa itritame, futitame, sumatitame huan nopa misraitame. Huan tlen ni familias teipa hualajque nopa masehualme zoraitame huan estaolitame.
- ⁵⁴ Salma quipixqui iteipan ixhui catli itoca eliyaya Belén. Huan tlen Salma hualajque nopa masehualme netofatitime, Atrot Bet Joab, huan ne seyoc tlajco nopa manahetitime huan nopa zoraitame. ⁵⁵ Huan ipan iixhuihua nojquiya itztoyaj nopa tlajcuilohuani catli itztoyaj ipan altepetl Jabes, nopa masehualme tirateos, simeateos huan sucateos. Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos catli hualajque tlen Hamat itata nopa familia catli itoca Recab.

3

Iixhuihua David

- ¹ Itelpocahua Tlanahuatijquetl David catli tlatcatque ipan altepetl Hebrón elqui:
Iachtihui telpoca, Amnón, catli quitlacatilti Ahinoam, isihua catli ehuyaya altepetl Jezreel.
- Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitlacatilti isihua, Abigail, catli ehuyaya altepetl Carmel.
- ² Teipa tlatcatqui icone David catli itoca Absalón catli quitlacatilti isihua, Maaca, catli eliyaya iichpoca nopa Tlanahuatijquetl Talmai tlen altepetl Gesur.
- Teipa tlatcatqui icone David catli itoca Adonías catli quitlacatilti isihua, Haguit.
- ³ Teipa tlatcatqui icone David catli itoca Sefatías catli quitlacatilti isihua, Abital.
- Huan teipa tlatcatqui icone David catli itoca eliyaya Itream catli quitlacatilti isihua, Eglá.
- ⁴ Nochi ni chिकासeme iconehua David tlatcatque ipan altepetl Hebrón campa David mosehui para tlanahuati para chicome xihuitl huan tlajco ipan tlali Judá. Teipa quisqui huan yajqui altepetl Jerusalén huan nozona tlanahuati 33 xihuitl ipan tlali Israel. ⁵ Huan quema itztoya ipan Jerusalén isihua, Bet Súa, catli eliyaya iichpoca Amiel, quinpixqui nahui iconehua catli inintoca eliyayaj: Simea, Sobab, Natán huan Salomón. ⁶ Nojquiya David quinpixqui seyoc chicnahui itelpocahua catli inintoca eliyayaj: Ibhar, Elisama, Elifelet, ⁷ Noga, Nefeg, Jafia,

⁸ Elisama, Eliada huan Elifelet. ⁹ Huajca nica eltoc inintoca iconehua David huan nojquiya David quipixqui se iichpoca catli itoca Tamar. Pero nica amo onca inintoca iconehua David catli quinpixqui inin-huaya isihua tequipanojcahua.

Tlanahuatiani catli iixhuihua Salomón

¹⁰ Tlanahuatijquetl Salomón quinpixqui ni iixhuihua catli tlanahuatijtiya-jque. Inintoca eliyayaj: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat, ¹¹ Joram, Ocozías, Joás, ¹² Amasías, Azarías, Jotam, ¹³ Acáz, Ezequías, Manasés, ¹⁴ Amón huan Josías.

¹⁵ Huan Josías quinpixqui iixhuihua: achtihui Johanán huan teipa Joacim, teipa Sedequías huan teipa Salum.

¹⁶ Joacim teipa quipixqui icona catli itoca eliyaya Jeconías.

Huan Jeconías quipixqui icona catli itoca Sedequías.

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Jeconías quihuicaque seyoc tlali huan yaya quipixqui icona catli itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel,

¹⁸ huan iteipan ixhuihua Malquiram, Pedaiás, Senazar, Jecamías, Hosama huan Nedabías.

¹⁹ Huan Pedaiás quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Zorobabel huan Simeí.

Huan Zorobabel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mesulam, Hananías huan se ichpocatl itoca Selomit.

²⁰ Huan Mesulam quinpixqui macuili iconehua catli inintoca eliyayaj Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías huan Jusab Hesed.

²¹ Hananías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pelatías huan Jesaías.

Huan Jesaías quipixqui icona catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icona catli itoca Arnán.

Huan Arnán quipixqui icona catli itoca Adbías.

Huan Adbías quipixqui se icona catli itoca Secanías.

²² Huan Secanías quipixqui icona catli itoca Semaías.

Huan Semaías quinpixqui chicuaseme iconehua huan inintoca eliyayaj: Hatús, Igal, Barías, Nearías huan Safat.

²³ Nearías quinpixqui eyi iconehua huan inintoca eliyayaj: Elioenai, Ezequías huan Azricam.

²⁴ Huan Elioenai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hodavías, Elíasib, Pelaías, Acub, Johanán, Delaías huan Anani.

4

Iixhuihua Judá por Caleb, icona Hur

¹ Huan Judá quipixqui icona catli itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón, huan iteipan ixhuihua Carmi, Hur huan Sobal.

² Huan Sobal quipixqui icona catli itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui icona catli itoca Jahat catli teipa elqui itata Ahumai huan Lahad. Nochi ni tlacame mochijque nopa masehualme catli quintocaxtijque zoraitame.

³ Huan ya ni iconehua Hur catli elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se ininsihua icni catli itoca Haze Lelponi. ⁴ Huan Hur nojquiya elqui itata Penuel catli teipa elqui itata Gedor, huan Ezer catli teipa elqui itata Husa. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Hur, iachtihui cone Efrata catli ica pejqui nopa altepetl Belén.

Itelpocahua Asur

- ⁵ Asur catli elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihuajhua. Se catli itoca Hela huan nopa seyoc catli itoca Naara. ⁶ Huan isihua Naara quintlacatilti iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahas-tari. Ni tlacame hualajque tlen nopa sihuatl Naara.
- ⁷ Huan isihua catli itoca Hela quitlacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,
- ⁸ huan Cos catli elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquiya Cos elqui ininhuejcapan tata nopa familias catli hualajque teipa ipan Aharhel, icono Harum.
- ⁹ Jabes elqui achi más tlalnamiqui tlen nochi sequinoc iicnihua. Huan inana quitocaxti Jabes (Jabes quijitosnequi “Tlacuajcualoli”), pampa quijito: “Nijtlacatilti ica miyac tlacuaajcualoli”. ¹⁰ Huan Jabes motlatlajti ica Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame huan quilhui: “Nimitztlatlanía para techtiochihua miyac huan xijhueyili notlal. Techpalehui ipan nochi catli nijchihua. Techmanahui tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo tleno nechcocos.” Quej nopa motlatlajti Jabes, huan Toteco quicajqui huan quimacac catli quitlajtlani.
- ¹¹ Quelub catli elqui iicni Súa, elqui itata Mehír. Huan Mehír teipa quipixqui icono catli itoca Estón. ¹² Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Paseah huan Tehina. Huan Tehina teipa quipehualti nopa altepetl catli itoca Nahas. Nochi ya ni elque nopa tlacame tlen Reca.
- ¹³ Cenaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Otoniel huan Seraías. Huan Otoniel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hatat huan Meonotai. ¹⁴ Huan Meonotai quipixqui se icono catli itoca Ofra.
- Huan Seraías quipixqui se icono catli itoca Joab, catli elqui ininhuejcapan tata nopa masehualme catli teipa itztoyaj ipan nopa tlamayamitl catli itoca Carisim. Carisim quinequi quijitos Tlasencahuani. Quena, quej nopa quitocaxtiyayaj pampa nopona itztoyaj masehualme catli quimatiyayaj quichihuase nochi tlamantli catli yejyectizti.
- ¹⁵ Huan Caleb catli elqui icono Jefone quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Iru, Ela huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.
- ¹⁶ Jehalelel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zif, Zifa, Tirías huan Asareel.
- ¹⁷ Esdras quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeter, Mered, Efer huan Jalón. Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón catli tlanahuati ipan tlali Egipto. Huan iniconehua elque María, Samai huan Isba. Huan Isba quipixqui se icono catli itoca Estemoa.
- ¹⁸ Nojquiya Mered quipiyayaya seyoc isihua catli hualayaya ipan nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuatl itoca eliyaya Jehudaía. Huan Jehudaía quintlacatilti Jered, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jered quipixqui icono itoca Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icono itoca Soco huan Jecutiel quipixqui icono catli quitocaxti Zanoa.
- ¹⁹ Hodías quipixqui isihua catli elqui isihua icni Naham. Huan yaya quintlacatilti ome iconehua. Se itoca Keila catli mochijqui se garmita tlatatl. Huan nopa seyoc icono itoca eliyaya Estemoa huan yaya mochijqui se maacateo tlatatl.
- ²⁰ Simón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amnón, Rina, Ben Hanán huan Tilón.
- Huan Isi quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Zohet huan Ben Zohet.

Ixhuihua Sela, icono Judá

²¹ Sela, icone Judá, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Er huan Laada. Huan tlen Sela hualajque nopa familias catli tequitiyayaj ica lino yoyomitl ipan tlali Bet Asbea.

Huan Er quipixqui icone catli itoca Leca.

Huan Laada quipixqui icone catli itoca Maresa. ²² Huan Sela quipixqui iteipan ixhui, Joacim. Huan iteipan ixhuihua Sela itztotayaj ipan altepetl Cozeba. Huan Sela nojquiya quinpixqui iconehua, Joás huan Saraf.

Huan Saraf mosihuajti ica se sihuatl tlen tlali Moab huan mochijqui se tequitiquetl ipan nopa tlali. Teipa mocuepqe ipan altepetl Lehem [4:22 O Belén.]. Quicuique inintoca nochi catli nica ijcuiljtoc tlen miyac amatlajcuilolme catli quijcuilolque tlahucl huejcayja.

²³ Nochi ni masehualme quiximatiyayaj quichihuase miyac tlamantli ica soquitl. Itztotayaj ipan nopa altepeme Netaín huan Guederá. Nojquiya, quiximatiyayaj quenicatza quitocase xochitl huan quiyectlalise xochi mili. Huan nochi injuanti quitequipanojqe nopa tlanahuatijquetl.

Iixhuihua huan ialtepehua Simeón

²⁴ Simeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nemuel, Jamín, Jarib, Zera huan Saúl.

²⁵ Huan Saúl quipixqui se icone catli itoca Salum.

Huan Salum teipa quipixqui se icone catli itoca Mibsam.

Huan Mibsam quipixqui icone catli itoca Misma.

²⁶ Misma quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Hamuel.

Huan Hamuel quipixqui icone catli itoca Zacur.

Zacur quipixqui se icone catli itoca Simeí. ²⁷ Simeí quinpixqui 16 iconehua huan 6 iichpocahua. Pero nopa telpocame amo quinpixque miyac ininconeua huan yeca ininfamilias amo momiyaquilijque quen iteipan ixhuihua Judá. ²⁸ Huan Simeí quinpixqui iixhuihua catli itztotayaj ipan nopa altepeme catli inintoca eliyayaj: Beer Seba, Molada, Hazar Sual, ²⁹ Bilha, Ezem, Tolad, ³⁰ Betuel, Horma, Siclag, ³¹ Bet Marcabot, Hazar Susim, Bet Birai huan Saaraim. Quena, nochi ni altepeme eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqitlanahuatía. ³² Huan nojquiya itztotayaj ipan seyoc macuili altepeme catli inintoca: Etam, Aín, Rimón, Toquén huan Asán. ³³ Huan nojquiya itztotayaj ipan pilaltepetztizti catli quiyahualojtoyaj huejca hasta altepetl Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itztotayaj ipan ni altepeme huan mocajqui ijcuiljtoc inintoca ipan amatl huan quenicatza tlacajthualajque inixhuihua.

³⁴ Sequinoc iteipan ixhuihua Simeón eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías catli elqui icone Amasías, ³⁵ huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se iixhui, Jehú, catli elqui icone Josibías, catli elqui icone Seraías, catli elqui icone Asiel; ³⁶ huan quinpixqui iixhuihua catli inintoca eliyayaj Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía, ³⁷ huan Ziza catli elqui icone Sifi, catli elqui icone Alón, catli elqui icone Jedaías, catli elqui icone Simri, catli elqui icone Semaias.

³⁸ Catli nica ijcuiljtoc inintoca itztotayaj tlayacanani ipan ininfamilias. Huan pampa ininfamilias monelmiaquilijque, ³⁹ injuanti quisque huan yajque hasta Gedor ipan seyoc lado nopa tlamayamitl para campa hualquiza

tonati. Yajque para quitemose sacatl para inintlapiyálhua. ⁴⁰ Huan quipantijque miyac sacatl catli cuali. Huan oncayaya miyac paquilistli huan tlasehuilistli ipan nopa tlali pampa achtihuiya iixhuihua Cam itztoyaj nopona.

⁴¹ Huan ni tlayacanani ipan iixhuihua Simeón catli quipiyaj inintocax ijcuiljtoc nica, calajque ipan nopa tlamayamitl ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá. Huan mocuilijque nopa tlali huan quisosolojque nochi ininyoyoncalhua huan ininmilhua catli eliyaya iniaxachua iixhuihua Cam. Quintzontlamiltijque nopa masehualme nopona huan moaxcatijque nopa tlali huan nopona mocajque para itztose pampa quipixqui yejyetzti sacatl para inintlapiyálhua.

⁴² Huan seyoc 500 tlen ni tlacame catli eliyayaj iixhuihua Simeón catli calajque ipan nopa tlali teipa yajque ipan nopa tepetl catli itoca Seir. Huan tlayacanani ipan nopa tlacame catli yajque nopona itztoyaj: Pelatías, Nearías, Refaías huan Uziel. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Isi. ⁴³ Huan injuanti quintzontlamiltijque nochi nopa amalecita masehualme catli noja mocajtoyaj yoltoque. Quej nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque nopa altepetl huan nopona itztoque hasta ama.

5

Iixhuihua Rubén iachtihui ejca Israel

¹ Rubén eliyaya iachtihui cone Israel, pero quipolo nopa tlanahuatili catli quipixqui huan quipolo nopa tlamantli catli quiselijtosquía quen achtihui ejquetl pampa motejqui ihuaya isihua tequipanojca itata. Yeca nochi tlamantli catli yaya quiselijtosquía, quiselijque iconehua José catli eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayacmo quítayayaj para achtihui ejquetl.

² Judá catli quitouilli Rubén quema tlatatqui, quipixqui más chichahualistli que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tlanahuatijquetl, pero amo quiseli nopa tlanahuatili tlen achtihui ejquetl. Elqui José catli mocajqui ica nopa tlanahuatili quen achtihui ejquetl. ³ Rubén quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmí.

⁴ Huan Joel, se iixhui Rubén, quipixqui icone catli itoca Semaías.

Huan Semaías quipixqui icone catli itoca Gog.

Huan Gog quipixqui se icone catli itoca Simei. ⁵ Simei quipixqui icone catli itoca Micaía.

Huan Micaía quipixqui icone catli itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui se icone catli itoca Baal. ⁶ Baal quipixqui icone catli itoca Beera. Beera elqui tlayacanquetl ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli itoca Tiglat Pileser huan quihuicaque ilpitoc para tetequipanoti.

⁷ Huan iicnihua Beera mochijque huejhuelyi familias. Huan nica eltoc inintoca nopa tlayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías, ⁸ Bela elqui icone Azaz, catli elqui icone Sema, catli elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén catli nica ijcuiljtoc inintoca, itztoyaj ipan nopa tlali catli yajqui tlen Aroer hasta tepetl Nebo huan hasta Baal Meón. ⁹ Huan momiyaquilijque miyac ihuacaxhua Joel ipan tlali Galaad, huan yeca yajqui más ica campa hualquisa tonati para quintlamacas. Teipa yajqui hasta nechca nopa huactoc tlali huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuatiyaya, iteipan ixhuihua Rubén yajque huan quinquilanque iteipan ixhuihua Hagar huan quintlanque. Teipa mocajque para

itztose ipan ininyoyoncalhua nozona campa hualquisa tonati ipan tlali Galaad.

Iixhuihua Gad

- ¹¹ Huan iixhuihua Gad itztotaj ipan tlali Basán hasta altepetl Salca catli mocahua iniixmelac iixhuihua Rubén. ¹² Huan Joel elqui nopa achtihui tlayacanquetl ipan tlali Basán, huan nopa ompa tlayacanquetl elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa Safat. ¹³ Huan nopa tlacame quinpixque ininteiximatcahua catli inintoca eliyayaj: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochi eliyayaj chicome.
- ¹⁴ Nochi ni chicome tlacame elque iteipan ixhuihua Abihail catli elqui icone Huri, catli elqui icone Joroa, catli elqui icone Galaad, catli elqui icone Micael, catli elqui icone Jesai, catli elqui icone Jahdo, catli elqui icone Buz. ¹⁵ Huan Ahí, icone Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tlayacanquetl ipan ininfamilias. ¹⁶ Huan nochi ni catli eliyayaj iteipan ixhuihua Gad itztotaj ipan Galaad ipan tlali Basán huan ininipilaltepehua. Nojquiya itztotaj campa huei ipan potreros ipan tlali Sarón. ¹⁷ Nochi injuanti quijcuilojque inintoca ipan nopa amame ipan nopa tonali quema Jotam tlanahuatitaya ipan tlali Judá ica tlan huan quema Jeroboam tlanahuatitaya ipan tlali Israel ica norte.

Nopa ome huan tlajco huejhueyi familias

- ¹⁸ Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés eliyayaj tlacame catli tlacamel motemacayayaj. Quinpixque 44 mil 760 soldados catli quihualicayayaj yolixtazajcayotl, machetes, huan cuahuitoli catli huejhueyi. Injuanti tlacamel quiximatiyayaj quenicatza tlahuilanase. ¹⁹ Ni tlacame quihuilanque iteipan ixhuihua Hagar ininhuaya nopa jeturitame, afsitame huan nopa nodabitame. ²⁰ Huan iixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilijque Toteco Dios para ma quinmaca chicahualistli ipan nopa tlahuilancayotl, huan yaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj ipan ya. Huan yeca quintzontlamiltijque nochi iteipan ixhuihua Hagar nepa ihuaya nochi catli quinpalehuiyayaj. ²¹ Huan quema ya quintlantoyaj quihuicaque catli eliyaya iniaxa huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregojme, 2 mil burrojme huan 100 mil masehualme. ²² Huan mijque miyac iteipan ixhuihua Hagar pampa Toteco Dios quinhuilanayaya. Huan quej nopa iixhuihua Rubén mocajque ipan inintal iteipan ixhuihua Hagar huan nozona itztotaj hasta ipan nopa tonali quema quinquixtijque huan quihuicaque ipan seyoc tlali.

Tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés

- ²³ Nopa tlajco familia tlen Manasés tlacamel momiyaquili. Huan itztotaj tlen altepetl Basán huan hasta Baal Hermón, huan Senir huan hasta nopa tepetl Hermón.

- ²⁴ Huan nopa tlayacanani ipan ininfamilias tlen iniixhuihua Manasés eliyayaj: Efer, Isi, Eliel, Jeremías, Hodavías huan Jahdiel. Sese tlen ni tlacame nelía motemacayayaj huan quipiyayaj miyac chicahualistli para tlahuilanase huan nochi quiximatiyayaj. Huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. ²⁵ Pero injuanti mosisinijque ica Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua huan quixpanoque nopa camanali catli quisencajqu ininhuaya. Quinhueyichijque teteyome huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihuayayaj nopa masehualme catli Toteco Dios quinxitjtoya inixpa ininhuejcapan tatahua. ²⁶ Yeca Toteco Dios quicahuili

Tlanahuatijquetl Pul tlen tlali Asiria catli nojquiya quitocaxtiyayaj Tiglat Pileser, para ma moaxcati nopa tlali huan ma quinquixti iconehua Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés. Huan Pul quinquicac ipan tlalme catli inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa hueyatl Gozán huan nopona itztoque hasta ama.

6

Iixhuihua Leví catli mochijque totajtztzi

¹ Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

² Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

³ Amram teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Aarón, Moisés huan María.

Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁴ Eleazar quipixqui icone catli itoca Finees.

Huan Finees quipixqui icone catli itoca Abisúa.

⁵ Huan Abisúa quipixqui icone catli itoca Buqui.

Huan Buqui quipixqui icone catli itoca Uzi.

⁶ Huan Uzi quipixqui icone catli itoca Zeraías.

Huan Zeraías quipixqui icone catli itoca Meraiot.

⁷ Huan Meraiot quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

⁸ Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Ahimaas.

⁹ Ahimaas quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Johanán.

¹⁰ Huan Johanán quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías elqui se totajtzi ipan nopa hueyi tiopamitl catli Salomón quichijqui ipan altepetl Jerusalén.

¹¹ Azarías quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

¹² Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Salum.

¹³ Huan Salum quipixqui icone catli itoca Hilcías.

Huan Hilcías quipixqui icone catli itoca Azarías.

¹⁴ Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Seraías.

Huan Seraías quipixqui icone catli itoca Josadoc.

¹⁵ Huan Nabucodonosor quihuicac Josadoc quema Toteco quitequihui ya para quinquixtis israelitame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén para quinquicase tetequipanotij.

Sequinoc iixhuihua Leví catli amo totajtztzi

¹⁶ Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷ Gersón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Libni huan Simeí.

¹⁸ Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹ Merari teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi. Ya ni elque iteipan iixhuihua Leví catli huejcayja itztoya.

- ²⁰ Huan nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Gersón catli mochijque familias. Inijuanti inintoca eliyayaj: Libni catli elqui itata Jahat, catli elqui itata Zima, ²¹ catli elqui itata Joa, catli elqui itata Iddo, catli elqui itata Zera, catli elqui itata Jeatrai.
- ²² Huan iteipan ixhuihua Coat catli mochijque familias inintoca eliyayaj: Aminadab catli teipa elqui itata Coré, catli teipa elqui itata Asir, ²³ catli teipa elqui itata Elcana, catli teipa elqui itata Ebiasaf, catli teipa elqui itata Asir, ²⁴ catli teipa elqui itata Tahat, catli teipa elqui itata Uriel, catli teipa elqui itata Uzías catli teipa elqui itata Saúl.
- ²⁵ Elcana quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Amasai huan Ahimot, ²⁶ Elcana, Zofai, Nahat, ²⁷ Eliab, Jeroham huan Elcana.
- ²⁸ Huan Samuel quinpixqui iconehua catli inintoca Vasni catli achthui ejquetl huan Abías catli teipa tlatatqui.
- ²⁹ Merari quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mahli, Libni, Simeí, Uza, ³⁰ Simeá, Haguía huan Asaías.

Levitame catli huicani ipan tiopamitl

- ³¹ Nica eltoc inintoca nopa huicani catli Tlanahuatijquetl David quintlapejpeni para huicase huan para tlayacanase para quihueyichihuase Toteco.
- ³² Inijuanti tequipanojque ipan nopa yoyon tiopamitl quema ya quitlalijtoya nopa caxa nozona hasta quema Salomón quichijchijqui nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén. Teipa nopa huicani pejque tequipanohuaj nopona.
- ³³ Ni tlacame huan ininconeuhua huicaque huan nochí itztotaj iteipan ixhuihua Coat tlen huejcayja: Hemán tlayacanqui huan nojquiya huicaque Joel, catli elqui icone Samuel.
- ³⁴ Samuel elqui icone Elcana [6:34 Elcana III.], catli elqui icone Jeroham. Huan Jeroham elqui icone Eliel, catli elqui icone Toa.
- ³⁵ Toa elqui icone Zuf, catli elqui icone seyoc tlatatl catli itoca Elcana [6:35 Elcana II.].
- Huan ni Elcana elqui icone Mahat, catli elqui icone Amasai.
- ³⁶ Amasai elqui icone seyoc tlatatl catli itoca Elcana [6:36 Elcana I.], catli elqui icone Joel.
- Huan Joel elqui icone Azarías, catli elqui icone Sofonías.
- ³⁷ Sofonías elqui icone Tahat, catli elqui icone Asir.
- Huan Asir elqui icone Ebiasaf, catli elqui icone Coré.
- ³⁸ Coré elqui icone Izhar, catli elqui icone Coat.
- Huan Coat elqui icone Leví, catli elqui icone Israel.
- ³⁹ Huan Hemán quipixqui itlapalehuijca catli itoca Asaf catli mocajqui ipan inejmac. Huan Asaf elqui icone Berequías, catli icone Simeá, ⁴⁰ catli icone Micael, catli icone Baasías, catli icone Malquías, ⁴¹ catli icone Etni, catli icone Zera, catli icone Adaía, ⁴² catli icone Etán, catli icone Zima, catli icone Simeí, ⁴³ catli icone Jahat, catli icone Gersón catli icone Leví.
- ⁴⁴ Huan tlen iteipan ixhuihua Merari itlapalehuijca Hemán catli moquetzqui ipan iepoch elqui Etán catli elqui icone Quisi, catli icone Abdi, catli icone Maluc, ⁴⁵ catli icone Hasabías, catli icone Amasías, catli icone Hilcías, ⁴⁶ catli icone Amsi, catli icone Bani, catli icone Semer, ⁴⁷ catli icone Mahli, catli icone Musi, catli icone Merari catli elqui icone Leví.
- ⁴⁸ Huan sequinoc iteiximatcahua catli nojquiya itztotaj levitame o iixhuihua Leví, quiselijque sequinoc tlamantli tequitl para ma quichihuaca ipan

Itiopa Toteco. ⁴⁹ Pero catli hualajque ipan Aarón huan iteipan ixhuihua elque totajtitzti. Inintequi eliyaya para quitencahuase tlacajcualistli tlatlatili, quitlatise copali huan para quichi huase sequinoc tlamantli tequitl ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic. Nojquiya quipixque inintequi para quixtzacuase tetlajtla colhua sesen xihuitl quen quijto nopa tlanahuatilme catli Toteco quimacac itequipanojca, Moisés.

Ixhuihua Aarón

⁵⁰ Aarón quipixqui icone catli itoca Eleazar, catli quipixqui icone Finees, catli quipixqui icone Abisúa, ⁵¹ catli quipixqui icone Buqui, catli quipixqui icone Uzi, catli quipixqui icone Zeraías, ⁵² catli quipixqui icone Meraiot, catli quipixqui icone Amarías, catli quipixqui icone Ahitob, ⁵³ catli quipixqui icone Sadoc, catli quipixqui icone Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

⁵⁴ Ya ni inintoca nopa altepeme huan tlalme catli quiselijque ixhuihua Aarón quen catli quintocaro ica rifa.

Aarón catli quisqui tlen se ihuejcapan tata catli itoca Coat quipixqui iteipan ejcagua catli quiselijque ni tlamé: ⁵⁵ Hebrón ipan tlali Judá huan nochí nopa potreros catli quiyahualojtoyaj. ⁵⁶ Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitlamitl nechca Hebrón. ⁵⁷ Huajca ixhuihua Aarón quiselijque ni altepeme ica nochí nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. Quiselijque: Hebrón, se altepetl para ipan momanahuise, Libna, Jatir, Estemoa, ⁵⁸ Hilén, Debir, ⁵⁹ Asán huan Bet Semes ica nochí nopa potreros catli quiyahualojtoyaj sesen ni altepeme. ⁶⁰ Nojquiya ipan inintlal Benjamín quiselijque: Geba, Alemet huan Anatot ihuaya nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. Huajca ica nochí, ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

⁶¹ Nojquiya nopa sequinoc iteipan ixhuihua Coat catli amo ixhuihua Aarón ica rifa quiselijque 10 altepeme tlen inintlal nopa tlajco ifamilia Manasés.

⁶² Huan iteipan ixhuihua Gersón, catli icone Leví huejcayja, quiselijque 13 altepeme tlen nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tlajco ifamilia Manasés catli itzttoyaj ipan tlali Basán.

⁶³ Huan iteipan ixhuihua Merari, icone Leví huejcayja, quiselijque ica rifa 12 altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.

⁶⁴ Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochí ni altepeme ica ininpotreros. ⁶⁵ Quena, ica rifa israelitame catli ininteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín quinmacaque levitame ni altepeme catli nimitzilhuijtoc huejcapa tlen inintlalhua.

⁶⁶ Sequin ixhuihua Coat quiselijque altepeme tlen inintlal nopa hueyi familia Efraín ica nochí nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. ⁶⁷ Huan nopa hueyi familia Efraín nojquiya quinmacaque nopa altepetl Siquem catli elqui se altepetl tlen tlamana huili catli mopantía ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín. Nojquiya quinmacaque altepeme: Gezer, ⁶⁸ Jocmeam, Bet Horón, ⁶⁹ Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochí potreros catli quiyahualojtoyaj sesen altepetl. ⁷⁰ Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés quinmacaque iteipan ixhuihua Coat nopa altepeme Aner huan Bileam ica nochí ininpotreros.

⁷¹ Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés nojquiya quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepetl Golán ipan tlali Basán ica ipotreros huan nopa altepetl Astarot.

⁷² Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Cedes, Dabera, ⁷³ Ramot huan Anem ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. ⁷⁴ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Aser quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Abdón, Masal, ⁷⁵ Hucoc huan Rehob ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. ⁷⁶ Huan nopa hueyi familia Neftalí quinmacac iteipan ixhuihua Gersón altepetl Cedes catli mopantía ipan tlali Galilea, huan altepetl Hamón huan altepetl Quiriataim. Nojquiya quinmacaque nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj.

⁷⁷ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque catli mocajqui tlen iteipan ixhuihua Merari nopa altepeme Rimón huan Tabor ica ininpotreros. ⁷⁸ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Rubén quinmacaque iteipan ixhuihua Merari ni altepeme catli mopantíaj ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó. Huan ni altepeme itoca Beser ipan huactoc tlali huan nojquiya quinmacaque Jaza, ⁷⁹ Cademot huan Mefaot ihuaya nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. ⁸⁰ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipan ixhuihua Merari nopa altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Nojquiya quinmactilijque Mahanaim, ⁸¹ Hesbón huan Jazer ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj.

7

Ixhuihua Isacar

¹ Isacar quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.

² Tola quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan inintoca eliyayaj: Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Semuel. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David, quinpogue quesqui tlacame itzttoyaj ipan ni familia catli huelij tlahuilanaj. Huan para nochi eliyayaj 22 mil 600 tlacame catli huelij tlahuilanaj.

³ Uzi quipixqui se icone catli itoca Israhías.

Huan Isharías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan Isías. Nochi ni macuilti tlacame mochijque tlayacanani ipan ininfamilias. ⁴ Huan nochi ni macuilti tlayacanani quinpixque tlahuel miyac ininsihuahua huan tlahuel miyac ininconeua. Quej nopa panoc para miyac xihuitl hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca masehualme huan quenicatza tlacajtíayajque quijitohua itzttoyaj 36 mil soldados catli nelía motemacayayaj para tlahuilanase. ⁵ Huan ipan nochi nopa hueyi familia Isacar itzttoyaj 87 mil soldados catli tlahuel pano motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Nochi injuanti mopantíaj ipan nopa lista tlen quenicatza tlacajtíayajque masehualme.

Ixhuihua Benjamín

⁶ Huan Benjamín quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Bela, Bequer huan Jediael.

⁷ Huan Bela quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ezbón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochi injuanti eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. Nojquiya eliyayaj tlahuilanani catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan nochi soldados catli eliyayaj iteipan ixhuihua

Bela elque 20 mil 34 tlacame. Nochi inijuanti mocajque ijcuilijtoque ipan nopa lista catli quipiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme.

⁸ Huan Bequer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet. ⁹ Huan ipan nopa tonali quema David tlanahuatiyaya, quipojque 20 mil 200 tlacame catli elque iixhuihua Bequer catli tlhuel motemacayayaj. Huan iyoca quinpixque para macuilti tlacame catli eliyayaj tlacacanani ipan ininfamilias.

¹⁰ Huan Jediael quipixqui icone catli itoca Bilhán.

Huan Bilhán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis huan Ahisahar. ¹¹ Nochi ya ni eliyayaj tlacacanani ipan nopa familias catli hualahuij ipan Jediael. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David quipojqui masehualme, huan iteipan iixhuihua Jediael catli hueliyayaj tlahuilanase mochijque 17 mil 200 tlacame.

¹² Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.

Huan Husim elqui icone Aher.

Iixhuihua Neftalí

¹³ Neftalí quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jahzeel, Guni, Jezer huan Salum. Nochi inijuanti hualajque tlen Bilha catli elqui se isihua Jacob huejcayja.

Iixhuihua Manasés

¹⁴ Manasés quinpixqui ome iconehua catli quintlacatilti itequipanojca tlen tlali Siria huan nopa coneme inintoca eliyayaj Asriel huan Maquir. Huan Maquir teipa quipixqui icone catli itoca Galaad.

¹⁵ Maquir mocuili Maaca para isihua. Maaca elqui ininsihua icni Hupim huan Supim.

Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui catli itoca Zelofehad. Huan Zelofehad san quinpixqui ichpocame.

¹⁶ Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone catli quitocaxti Peres. Teipa quitlacatilti seyoc icone huan quitocaxti Seres.

Huan Seres quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Ulam huan Requem.

¹⁷ Huan Ulam quipixqui icone catli itoca Bedán.

Nochi ni tlacame itztotaj iconehua Galaad, catli icone Maquir, catli ica huejcayja itztotaj icone Manasés. ¹⁸ Isihua icni Maquir catli itoca Hamolequet quitlacatilti Isod, Abiezer huan Mahala.

¹⁹ Huan Semida quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahián, Siquem, Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

²⁰ Efraín quipixqui icone catli itoca Sutela. Huan quipixqui icone catli itoca Bered.

Bered quipixqui icone catli itoca Tahat, catli quipixqui icone catli itoca Elada.

Elada quipixqui icone catli itoca Tahat. ²¹ Tahat quipixqui icone catli itoca Zabad.

Zabad quipixqui icone catli itoca Sutela, catli quipixqui icone catli itoca Ezer, catli teipa quipixqui icone catli itoca Elad.

Huan huejcayja ipan nopa tonali quema noja itztotaj Efraín, yaya quipixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Elad huan Ezer. Ni ome iconehua quichijque campica para quinichtequise tlapiyalme ipan tlali Gad, pero nopa Gad ehuan quinnictijque. ²² Huan inintata, Efraín, huejcayja tlhuel

miyac tonali para quinchocuquis. Huan hualajque iconehua huan nochí iteiximatcahua para quiyolchicahuase. ²³ Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yaya conecuc huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocax-tijque Bería [7:23 Bería caquistic quen “tequipacholi” ipan inincamanal.]. Quej nopa quitocaxti pampa tlahuel motequipachohuayaya ica catli ininpantíc iconehua.

²⁴ Huan Bería nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca Seera. Huan iichpoca quichijqui nopa altepeme Bet Horón Catli Huejcapa huan Bet Horón Catli Tlatzintla. Nojquiya iichpoca quisencajqui nopa altepetl Uzen Seera.

²⁵ Huajca Bería quinpixqui iixhuihua catli pejqui ica icone catli itoca Refa.

Huan Refa teipa quipixqui icone catli itoca Resef.

Huan Resef teipa quipixqui icone catli itoca Telah.

Huan Telah teipa quipixqui icone catli itoca Tahán.

Huan Tahán teipa quipixqui icone catli itoca Laadán.

²⁶ Huan Laadán teipa quipixqui icone catli itoca Amiud.

Huan Amiud teipa quipixqui icone catli itoca Elisama.

Huan Elisama teipa quipixqui icone, ²⁷ catli itoca Nun.

Huan Nun teipa quipixqui icone catli itoca Josué.

²⁸ Huan nochí ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Efraín itztoyaj ipan altepetl Betel huan ipilaltepehua ica tlani. Huan para campa hualquisa tonati monepantiyaya inintlal ica altepetl Naarán. Ica campa calaqui tonati monepantiyaya ica altepetl Gezer. Huan ica norte hasta altepetl Siquem ica ipilaltepehua huan ajsiyaya hasta altepetl Gaza huan ipilaltepehua. ²⁹ Huan campa monepantiyayaj Efraín ica inintlal nopa hueyi familia Manasés, oncaayaj altepeme catli inintoca eliyayaj: Bet Seán, Taanac, Meguido huan Dor ica nochí nopa pilaltepetzitzi catli quiyahualojtoyaj sese altepetl. Ipan ni altepeme itztoyaj iteipan ixhuihua José catli elqui icone Israel tlen huejcajya.

Itelpocahua Aser

³⁰ Aser quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Imna, Isúa, Isúi, Bería huan se ininsihua icni catli itoca Sera.

³¹ Huan Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber huan Malquiel.

Huan Malquiel teipa quipixqui icone catli itoca Birzavit.

³² Huan Heber quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jaflet, Semer huan Hotam. Huan se ininsihua icni catli itoca Súa.

³³ Huan Jaflet quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pasac, Bimhal huan Asvat.

³⁴ Huan Somer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahí, Rohga, Jehúba huan Aram.

³⁵ Huan Helem catli elqui iicni Somer, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zofa, Imna, Seles huan Amal.

³⁶ Huan Zofa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Sual, Harnefer, Sual, Beri, Imra, ³⁷ Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.

³⁸ Huan Jeter quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jefone, Pispá huan Ara.

³⁹ Huan se iixhui Aser catli itoca Ula quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ara, Haniel huan Rezia.

⁴⁰ Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen injuanti elqui se tlayacanquetl tlen nopa familias catli hualajque ipan ya. Huan ni eliyayaj tlacame

tlatlapejpenilme catli cuali quiximatiyayaj para tlahuilanase. Ijcuiltotoc nochi inintoca ipan nopa lista catli quiptiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme. Huan ipan nopa familia Aser oncayaaya 26 mil soldados.

8

Ixhuihua Benjamín

¹ Benjamín quipixqui iachtihui ejca cone catli quitocaxtiyayaj Bela.

Iompaca cone quitocaxtiyayaj Asbel.

Iexpaca cone quitocaxtiyayaj Ahara.

² Inajpaca cone quitocaxtiyayaj Noha,
huan imacuilpaca cone quitocaxtiyayaj Rafa.

³ Huan Bela quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Adar, Gera, Abiud,

⁴ Abisúa, Naamán, Ahoa, ⁵ Gera, Sefufán huan Hiram.

⁶ Huan Aod quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan itztoyaj ipan altepetl Geba. Huan masehualme nopona quinquixtijque tlen Geba huan inijuant mopatlaque hasta altepetl Manahat. ⁷ Huan ininconeuhua Aod inintoca eliyayaj Naamán, Ahías huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahiud. Yaya Gera elqui catli quinyacanqui quema yajque ipan seyoc altepetl.

⁸ Saharaim quincajqui isihuajhua catli inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan tlali Moab quinpixqui iconehua ica iyancuic isihua catli itoca Hodes. ⁹ Huan ininconeuhua quintocaxtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Malcam, ¹⁰ Jeúz, Saquías huan Mirma. Nochi ya ni teipa elque tlayacanani ipan ininfamilias.

¹¹ Huan iachtihui sihua Saharaim catli itoca Husim, catli Saharaim quicajqui ya ipa quintlacatiltijtaya iconehua catli inintoca Abitob huan Elpaal.

¹² Huan Elpaal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber, Misam huan Semed, catli quipehualtijque altepeme Ono huan Lod huan nochi ininpilaltepehua. ¹³ Nojquiya Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Bería huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tlayacanani tlen ifamilias catli itztoyaj ipan altepetl Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquixtijque nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Gat.

¹⁴ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Ahío, Sasac huan Jeremot. ¹⁵ Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Arad, Ader, ¹⁶ Micael, Ispa huan Joha.

¹⁷ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, ¹⁸ Ismerai, Jezlías huan Jobab.

¹⁹ Huan Simei quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jaquim, Zicri, Zabdi, ²⁰ Elienai, Ziletai, Eliel, ²¹ Adaías, Beraías huan Simrat.

²² Huan Sasac quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ispán, Heber, Eliel, ²³ Abdón, Zicri, Hanán, ²⁴ Hananías, Elam, Anatotías, ²⁵ Ifdaías huan Peniel.

²⁶ Huan Jeroham quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Samserai, Seharías, Atalías, ²⁷ Jaresías, Elías huan Zicri. ²⁸ Nochi ni tlacame elque tlayacanani ipan nopa familias tlen masehualme catli teipa tlacajtiyajque huan itzttoyaj ipan altepetl Jerusalén.

Ifamilia Tlanahuatijquetl Saúl

²⁹ Huan ipan altepetl Gabaón itztoya Jehiel [8:29 O Abigabaón.] ihuaya isihua catli itoca Maaca. ³⁰ Huan iniachtihui cone quitocaxtiyayaj Abdón. Huan sequinoc ininconehea inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Nadab, ³¹ Gedor, Ahío, Zequer, ³² huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui icone catli quitocaxti Simea. Nochi ni familias quipixque ininchajchaj nejnechca ipan altepetl Jerusalén.

³³ Huan Ner quipixqui icone catli quitocaxti Cis. Huan Cis quipixqui se icone catli quitocaxti Saúl. Huan Saúl quipixqui iconehea catli quintocaxti: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan És Baal.

³⁴ Jonatán quipixqui icone catli quitocaxti Merib Baal [8:34 Merib Baal nojquiya quitocaxtiyayaj Mefiboset.].

Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaía.

³⁵ Micaía quipixqui iconehea catli quintocaxti: Pitón, Melec, Tarea huan Acáz.

³⁶ Acáz quipixqui icone catli quitocaxti Joadá.

Huan Joadá quipixqui iconehea catli quintocaxtiyayaj Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui se icone catli quitocaxti Mosa.

³⁷ Huan Mosa quipixqui icone catli quitocaxti Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli quitocaxti Rafa.

Huan Rafa quipixqui icone catli quitocaxti Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli quitocaxti Azel.

³⁸ Huan Azel quipixqui chicusame iconehea catli quintocaxtiyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

³⁹ Huan Azel quipixqui se iicni catli quitocaxtiyaya Esec.

Huan Esec quipixqui iachtihui cone catli quitocaxti Ulam.

Huan iompaca cone quitocaxti Jehús huan iexpaca cone quitocaxti Elifelet.

⁴⁰ Huan nochi iconehea Ulam tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl huan tlahuel quipixque fuerza. Tlahuel quiximatiyayaj quenicatza quitechihuse cuatlamintli huan huejhuéyi cuahuitoli. Huan iconehea Ulam quipixque miyac ininconehea huan iniixhuihua. Ica nochi ajsique 150.

Nochi injuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín.

9

Masehualme catli mocuepque tlen tlali Babilonia

¹ Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan tlaque familia ipan hualaque mocaigue ijcuilijtoque ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel.

Huan TOTECO quincahuili inincualancaitacahua ma quinquixtica israelitame ipan tlali Judá huan quinhucase huejca ipan tlali Babilonia pampa quinhueyichijque tietztizti huan tlaixcopincayome.

² Huan quema panotoya miyac xihuitl, nopa masehualme catli achtihui hualaque para sempa itztoquij ipan inintlal huan ipan inialtepehua campa quisque eliyayaj tlen huéi israelitame. Nojquiya ininhuaya hualaque sequin totajztizti, levitame huan tequipanohuani ipan tiopamitl. ³ Israelitame tlen nopa huejhuéyi familias Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Tlen nopa familia Judá ajsicoj: Utai catli elqui icone Amiud, catli elqui icone Omri, catli elqui icone Imri, catli elqui icone Bani, catli elqui icone

[9:4 Catli nica tijpatlatoque ica náhuatl ica “icone” quemantic quinequi quijitos “icone”, quemantic “ixhui” huan quemantic camanalti tlen se iteipan ixhui (o descendiente) catli tlatatqui tlathuel miyac xihuitl teipa ica yaya ieso. Tlen nopa tonali quema itztoya Judá huejcajya hasta mocuepqui Utaí, panotoya pano mil xihuitl.] Fares. Huan Fares elqui icone Judá.

- ⁵ Huan nojquiya mocuepque ipan inintlal nopa israelitame catli eliyayaj iteipan ixhuihua Silón. Mocuepqui Asaías nopa achtihi ejquetl ininhuaya iconehua.
- ⁶ Huan ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Zera, mocuepqui Jeuel ihuaya iteiximatcahua. Huajca ica nochi, eliyayaj 690 catli mocuepque ipan inintlal catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá.
- ⁷ Huan tlen nopa hueyi familia Benjamín, mocuepque: Salú catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Hodavías, catli elqui icone Asenúa.
- ⁸ Nojquiya mocuepqui Ibneías catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Ela, catli elqui icone Uzi, catli elqui icone Micri.
- Huan nojquiya mocuepque Mesulam, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Reuel, catli elqui icone Ibnías.
- ⁹ Nochi inijuanti eliyayaj tlacyacanani ipan familias. Huajca tlen nopa hueyi familia Benjamín mocuepque 956 tlaceame.

Totajtzitzi catli mocuepque

- ¹⁰ Huan ipan nopa totajtzitzi catli mocuepque itztoyaj: Jedaías, Joiarib, Jaquín, ¹¹ Azarías catli elqui icone Hilcias, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Sadoc, catli elqui icone Meraiot, catli elqui icone Ahitob. Azarías elqui tlayacquetl ipan nopa itiopa Toteco Dios.
- ¹² Nojquiya mocuepqui se totajtzitzi catli itoca: Adaía catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Pasur, catli elqui icone Malquías. Huan mocuepqui Masai catli elqui icone Adiel, catli elqui icone Jazera, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Mesilemit catli elqui icone Imer.
- ¹³ Huan mocuepque sequinoc totajtzitzi catli eliyayaj ininteiximatcahua. Huajca ica nochi mocuepque mil 760 totajtzitzi catli tlathuel quimatque quichihua nochi tequitl catli monejqui ipan ichaj Toteco Dios.

Levitame catli mocuepque

- ¹⁴ Huan tlen nopa levitame, mocuepque: Semaías catli elqui icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli elqui icone Hasabías, catli elqui iteipa ixhui Merari.
- ¹⁵ Nojquiya mocuepque levitame catli inintoca eliyayaj: Bachacar, Heres huan Galal.
- Nojquiya mocuepqui Matanías, catli elqui icone Micaía, catli elqui icone Zicri, catli elqui icone Asaf.
- ¹⁶ Huan mocuepque Obadías, catli elqui icone Semaías, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. Huan mocuepqui Berequías, catli elqui icone Asa, catli elqui icone Elcana, yaya catli itztoya nechca Netofa.
- ¹⁷ Nopa tlamocuitlahuiani campa tiopan puerta catli mocuepque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón, Ahimán ihuaya iteiximatcahua. Huan Salum elqui inintlacyanca. ¹⁸ Huan achtihuiya ni levitame quimocuitlahuiyayaj nopa puerta ipan tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati campa calaquiyaya nopa tlanahuatijquetl. Ipan ni levitame nojquiya quisque inijuanti catli quimocuitlahuijque

puerta campa mocajque levitame para itztose. ¹⁹ Huan Salum elqui icone Coré, elqui se iteipan ixhui Ebiasaf, catli ehua ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Coré catli huejcaya itztoya. Salum huan iteiximatcahua quipiyayay inintequi para tlamocuitlahuise campa ipuertajyo nopa tiopamitl quen ininhuejcapan tatahua huejcayja tlamocuitlahuijque campa ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl catli iaxca TOTECO. ²⁰ Huejcayja, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achthui tlayacanquetl tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan Toteco itztoya ihuaya. ²¹ Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl.

²² Huan ipan nopa tonali itztoyaj 212 tlamocuitlahuiani catli ijcuilijtoc inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijcuilijtoc tlaque inialtepe. Elqui David huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel catli achthui quintlapejpenijque ininhuejcapan tatahua ni tlacame huan quinquimacaque para ma elica puerta tlamocuitlahuiani pampa quitaque para nopa tlacame eliyayaj temachme. ²³ Quej nopa inon puerta tlamocuitlahuiani huan initeipan ixhuihua quipiyayay nopa tequitl para mopatlatiyase para tlamocuitlahuise campa nopa puertas ipan ichaj TOTECO, catli achthui eliyaya se yoyon tiopamitl. ²⁴ Huan quinquitalijque nopa tlamocuitlahuiani para tlamocuitlahuise nochi nahui lados tlen nopa tiopamitl. Tlamocuitlahuijque ica campa hualquisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte huan ica tlani. ²⁵ Huan initeiximatcahua catli itztoyaj ipan pilaltepetzitzi, hualayayaj quemantica para chicueyi tonali para quinpalehuise.

²⁶ Pero nopa nahui levitame catli elque nopa tlayacanca tlamocuitlahuiani ipan puertas más quipiyayay tlanahuatili. Inijuanti quipiyayay nopa tequitl para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuiyayaj nochi tlamantli catli miyac ipati catli eltoyaj ipan nopa ichaj Toteco Dios. ²⁷ Huan inijuanti tlamocuitlahuiyayaj sesen tlayohua campa ichaj Toteco Dios pampa elqui inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmotla quitlapose nopa puertas ica ijnoloc.

Inintequi sequin levitame

²⁸ Sequin nopa tlamocuitlahuiani quipixque inintequi para quimocuitlahuise nochi tlamantli catli quitequihuaj quema quitencahuaj tlacajcahualistli o quema quihueyichihuaj TOTECO. Quitlachiliyayaj cuali quema quinquixtiyayaj nopa tlamantzitzi huan quema quincalaquiyayaj para amo quipolose niyon se tlamantli. ²⁹ Huan sequinoc quipiyayay inintequi para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli quen platos huan tazas, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli motequihuaj ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quimocuitlahuiyayaj nopa harina catli más cuali, huan nopa xocomeca atl, aceite, copali huan tlaajhuiyacayotl. ³⁰ Huan elqui inintequi sequin totajzitzi para quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl.

³¹ Se levita catli itoca Matatías catli hualajqui ipan nopa familia Coat huan elqui iachthui cone Salum, quipiyayaya itequi para quichijchiuas pantzi catli quitequihuaj ipan ofrendas. ³² Sequin ipan nopa familia tlen iixhuihua Coat quipiyayay inintequi para quichijchiuase nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quitecpanayayaj ipan mesa ipan sesen tonali para mosiyajquetzase.

³³ Nojquiya itztoyaj levitame catli itztoyaj huicani huan amo monequiyaya quichihuase niyon se tlamantli tequitl, san huicase. Nochi huicani mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén pampa

monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tlayohua huan tonaya ica huicatl.

Ifamilia Saúl

³⁴ Nochi ni tlacame itztotaj tlayacanani ipan nopa familia tlen levitame huan ijcuilijtoc quen yajtiyohui inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itztose ipan altepetl Jerusalén.

Ihuejcapan tatahua Saúl

³⁵ Jehiel itztotaj ipan altepetl Gabaón catli yaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan iniachtihui cone itoca eliyaya Abdón. ³⁶ Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, ³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías huan Miclot. ³⁸ Huan teipa Miclot quipixqui icone, Simeam. Nochi ni tlacame itztotaj ipan altepetl Jerusalén ipan calme catli nejnechca.

³⁹ Huan Ner quipixqui icone catli itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone catli itoca Saúl.

Huan Saúl quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

⁴⁰ Jonatán quipixqui icone catli itoca Merib Baal [9:40 O Mefiboset.].

Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaía,

⁴¹ Micaía quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Pitón, Melec, Tarea huan Acáz.

⁴² Huan Acáz quipixqui icone catli quitocaxti Jara.

Huan Jara quipixqui iconehua catli quintocaxti: Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui icone catli itoca Mosa.

⁴³ Huan Mosa quipixqui icone catli itoca Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone catli itoca Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Azel.

⁴⁴ Azel quipixqui chicusame iconehua catli inintoca eliyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

10

Imiquilis Saúl huan iconehua

¹ Nopa filisteos quinhulanque nopa israelitame huan cholojtejque nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepetl Gilboa. ² Huan nopa filisteos quintoquilijque Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. ³ Teipa nochi nopa filisteos quimajcahuayayaj cuatlam-intli campa Saúl huan quiajsique huan tlhuel quicocojque. ⁴ Teipa Saúl quitzajtzi ilimach huan quihui: “Xijquixti momachete huan techmicti nimantzi pampa hueli hualase filisteos huan nechchihuilise miyac tlamantli para techpinahualtise.”

Pero itemach majmahuiyaya huan amo quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imachete huan mosentlapalhuili ipan itlacayo huan mijqui.

⁵ Huan quema itemach quitac para Saúl ya momicti, yaya nojquiya momicti ica imachete. ⁶ Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nopona tlanqui nochi catli eliyaya tlen ixinajcho catli mochijosquaj tlanahuatijquetl teipa tlen ya.

⁷ Quema quimatque nopa israelitame catli itztotayaj ipan nopa tlamayamitl para cholojtoyaj ininsoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque, quicajtejque inialtepehua huan nojquiya cholojque. Huajca nopa filisteos moaxcatijque nopa altepeme huan mocajque nopona.

⁸ Huan hualmostla nopa filisteos mocuepque para quicuisse nochi tlamantli tepostli catli quicajque nopa israelita soldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. Huan quema quipejpentiyohuiyayaj nopa tlamantli, quin-pantijque inintlacayohua Saúl huan iconehua ipan tepetl Gilboa. ⁹ Huajca quicuique iyolixtzajca Saúl tlen itlacayo huan quitzontequilijque itzonteco. Huan nimantzi quintitlanque tlayolmelahuani ipan nochi inintlal para ma quinyolmelahuaca masehualme huan ininteteyohua para ya mijqui Tlanahuatijquetl Saúl. ¹⁰ Teipa quintlalijque iteposhua Saúl ipan itlapepecholuha nopa tiopamitl tlen ininteteyohua. Huan itzonteco quicuapilojque ipan nopa tiopamitl tlen nopa inintotiotzi catli itoca Dagón.

¹¹ Huan nopa israelitame ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad quimatque nochi catli nopa filisteos quichiuhilijtoyaj Saúl. ¹² Huajca nochi nopa tlacame catli tlahuel motemacayayaj motlananque huan quicuitoj catli mocajqui tlen itlacayo Saúl huan inintlacayo iconehua. Huan quinhualicaque huan nopona quintlalpachojque iniomiyohua itzintla se ahua cuahuil ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonali para quinnextilise tlatlepanitacayotl.

¹³ Huajca quej nopa mijqui Saúl pampa amo quitlepanitac TOTECO huan mosisinijtoya ica ya. ¹⁴ Nojquiya mijqui pampa amo quitlajtlanl TOTECO ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuatl catli quincamanalhuía mijcatzitzi. Yeca TOTECO quintzontlamilti huan nopa tlanahuatilitli catli quipiyayaya, quimactili David catli elqui icone Isaí.

11

David quitlalijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

¹ Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Hebrón campa itztotya David para quicamanalhuise. Huan quihuijque: “Tojuanti timo-teiximatcahua. ² Masque Saúl eliyaya tlanahuatijquetl, elqui ta catli tiquiny-acanayaya isoldados para tlatlanise ipan tlahuilancayotl. Huan TOTECO Dios catli itztoc moTeco ya mitzilhuijtoc para ta tielis totlamocuitlahuijca tiisraelitame huan ta tielis totlanahuatijca.” ³ Huan ajsicoj campa David itztotya ipan altepetl Hebrón nochi nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ipan tlali Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se camanali ininhuaya. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco David para quite-quimacase ma eli inintlanahuatijca israelitame. Huan nochi mochijqui san quen TOTECO quihuijtoya Samuel.

David quitlanqui Jerusalén

⁴ Teipa David huan nochi nopa israelitame yajque ipan altepetl Jerusalén catli quitocaxtiyayaj Jebús pampa ipan nopa tonali itztotayaj nopona masehualme catli inintoca eliyayaj jebuseos. ⁵ Huan nopa jebuseos quihuijque David para amo huali calaquis nopona. Huajca David pejqui quinhuilana huan moaxcati nopa cali catli más cuali tlasencahuali ipan nopa barrio catli itoca Sion catli ama quitocaxtiaj Ialtepe David. ⁶ Huan David quinihlui isoldados: “Aquí huali tlen amojuanti catli tlayacanas ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa jebuseos, nijchihuas ma eli tlayacanquetl tlen nochi nosoldados.”

Huan Joab, icone Sarvia, tlayacantiyajqui ipan tlahuilancayotl huan David quitequitlali ma quinyacana isoldados. ⁷ Huan David mocajqui para itztos ipan nopa cali catli más tetic huan más temachtli huan yeca quitocaxtiyayaj nopa barrio Ialtepe David. ⁸ Huan David quichijchijqui para nopa altepetl ma quiyahualo nopa cali catli temachtli. Quiehualti campa itoca Milo huan quicualtlali hasta campa nopa tepamitl. Huan Joab quicualtlaliyaya nochi sequinoc lugares ipan altepetl Jerusalén. ⁹ Huan pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij itztoya ica David, yaya mochijqui más chichahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl huan mochijqui más hueyi iniixpa masehualme pampa nochi quitlepanitayayaj.

Isoldados David catli tlahuel motemacajue

¹⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa soldados catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Elque inijuanti catli quinyolchicajque nopa tlacanca israelitame ma quitlalise David quen inintlanahuatijca senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. ¹¹ Nopa achthui soldado catli tlahuel motemacac ipan tlahuilancayotl elqui Jasobeam, icone Hacmoni. Yaya eliyaya inintlayacanca nopa Eyi catli más motemacayayaj then nochi sequinoc. Se tonali Jasobeam quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac. ¹² Nopa ompaca soldado then nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj eliyayaj Eleazar catli icone Dodo huan iixhui Ahoh. ¹³ Quema David quinhuilanayaya nopa filisteos ipan tlali Pasdamim, Eleazar itztoya nopona ihuaya. Nopa tlahuilancayotl elqui ipan se cebada mili huan nopa israelita soldados cholojetque iniixpa nopa filisteos. ¹⁴ Pero Eleazar huan David tlahuilanque chichahuac ipan nopa cebada mili huan quinqintlanque nopa filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tlatlanica.

¹⁵ Se tonali quema Tlanahuatijquetl David motlatijtoya ipan nopa tecacahuatl ipan tlali Adulam huan ajsicoj nopa Eyi soldados. Nopa Eyi catli motemacayayaj itztoyaj ipan nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj. Huan nopa Eyi yajque quinnamiquitij David campa nopa hueyi tetl huan nochi nopa filisteo soldados mochijtoyaj nechca ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Refaim. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa lugar catli temachtli quema nopa filisteos ya moaxcatijtoyaj altepetl Belén. ¹⁷ Huajca David tlahuel amiquiyaya huan amo moilhui catli quijtohuayaya. San quijto: “Nelía cuali elisquía se quentzi atl catli huala ipan nopa pila campa ipuertajyo altepetl Belén.”

¹⁸ Huajca nimantzi nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj quisque huan ichtacatzí panotiyajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtijque atl ipan nopa pila catli eltoc campa ipuertajyo altepetl Belén huan quihualiquilijque David. Pero nelía moyolcoco ica catli quijtojtoya huan amo quinejqui quijjis nopa atl. San quitoyajqui tlalchi para ma eli quen se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan yaya quijto: ¹⁹ “Toteco Dios, moixpa nitlatastigojquetza para amo niqijjis ni atl. ¿Quenicatza niqijisquía ni atl catli tlahuel ipati? Hueltosquía quitoyajtosquía inieso ni tlacame para quicuitoj. Elisquía quen san nicahuilmati innemilis ni tlacame huan hueltosquía quinmictijtosquía. Yeca amo quinnamiqui para niqijjis.” Huan nelía amo quijic.

Quej nopa quichijque nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj.

²⁰ Abisai, iicni Joab, elqui inintlayacanca nopa 30 soldados catli motemacaj. Se tonali yaya quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac huan mochijqui catli nelía hueyi huan nochi quitlepanitayayaj

quen quintlepanitaj nopa Eyi. ²¹ Huajca nochime más quitlepanitayayaj Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai itztoya inintlayacanca nopa 30 catli motemacayayaj, pero yaya amo motemacayaya quen nopa Eyi catli más motemacaj.

²² Nojquiya itztoya Benaía, icone Joiada, catli ehuayaya ipan altepetl Cabseel. Yaya cuali quiximatqui quenicatza tlahuilanas huan quichijqui miyac huejhueyi tlamantli. Se tonali quinmicti huejhueyi tlacame tlen altepetl Moab catli itztoyaj quen tecuanime. Seyoc tonali quema tlasehuetziyaya, Benaía motlalojtiyajqui huan quitoquili se tecuani catli mahuilili hasta ipan se ostotl. Huan masque tlaalahua campa hueli, quiajsic nopa tecuani huan quimicti. ²³ Seyoc huelta ica se cuahuítl imaco quimicti se Egipto ejquetl catli quipixqui nechca ome metro huan tlajco ihuejcapanca masque nopa Egipto ejquetl quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac huan tlahuel patlahuac huan Benaía san quihuicayaya se cuatopili. Quinechcahui campa nopa Egipto ejquetl huan quicuili nopa hueyi cuatlamintli catli huehueyac catli quihuicayaya imaco huan ica quimicti. ²⁴ Quej ni elqui nopa tlamantli catli quichijqui Benaía para nochí quiximatise quen nojquiya quiniximatque nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. ²⁵ Yeca Benaía quiseliyaya más tlatlepanitacayotl tlen nopa 30 soldados, pero amo eliyaya quen nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. Huan David quitlapejpeni Benaía ma eli itemach o itlamocuitlahuijca.

²⁶ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlahuilanani catli eliyayaj isoldados David:

Asael, iicni Joab;

Elhanan, icone Dodo, catli ehuayaya altepetl Belén;

²⁷ Samot catli ehuayaya tlali Harod;

Heles catli hualayaya altepetl Pelón; ²⁸ Ira, icone Iques, catli huala altepetl Tecoa;

Abiezer catli ehuayaya altepetl Anatot; ²⁹ Sibecai catli ehuayaya altepetl Husat;

Hai catli ehuayaya altepetl Ahoh; ³⁰ Maharai catli ehuayaya altepetl Netofa; Heled, icone Baana, catli ehuayaya altepetl Netofa;

³¹ Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín;

Benaía catli ehuayaya altepetl Piratón; ³² Hurai catli ehuayaya nechca atemítl Gaas;

Abiel catli ehuayaya altepetl Arbat;

³³ Azmavet catli eliyaya se Barhumita tlatcatl;

Eliaba catli ehuayaya altepetl Saalbon;

³⁴ Iconehua Hasem catli ehuayayaj altepetl Gizón;

Jonatán, icone Sage, catli ehuayaya altepetl Arar;

³⁵ Ahíam, icone Sacar, catli nojquiya ehuayaya altepetl Arar;

Elifal, icone Ur;

³⁶ Hefer catli ehuayaya altepetl Mequerat;

Ahías catli ehuayaya altepetl Pelón;

³⁷ Hezro catli ehuayaya altepetl Carmelo;

Naarai, icone Ezbai;

³⁸ Joel, iicni Natán;

Mibhar, icone Hagrai;

³⁹ Selec catli ehuayaya altepetl Amón;

Naharai catli ehuayaya altepetl Beerot huan quihuicac iyolixtazajca Joab catli eliyaya icone Sarvia.

- ⁴⁰ Ira catli ehuayaya altepetl Itra;
 Gareb catli nojquiya ehuayaya altepetl Itra;
⁴¹ Urías catli eliyaya se heteo tlacatl;
 Zabad, icone Ahlai;
⁴² Adina, icone Siza, se iixhui Rubén catli quinyacanayaya 30 tlacame catli nojquiya hualajque ipan nopa hueyi familia tlen Rubén;
⁴³ Hanán, icone Maaca;
 Josafat, catli ehuayaya altepetl Mitna;
⁴⁴ Uzías, catli ehuayaya altepetl Astarot;
 Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, catli ehuaní altepetl Aroer;
⁴⁵ Jedíael, icone Simri;
 huan Joha, iicni, catli ehuayayaj altepetl Tiza;
⁴⁶ Eliel catli ehuayaya altepetl Mahavi;
 Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;
 Itma catli ehuayaya altepetl Moab;
⁴⁷ huan Eliel, Obed huan Jaasiel catli ehuayayaj altepetl Mesoba.

12

Soldados catli mosansejcotilijque ica David

¹ Ama nimechilhuis inintoca sequin soldados catli tlhuel motemacayayaj catli yajque mosentilijque ica David ipan Siclag quema motlatijtinemiyaya tlen Tlanahuatijquetl Saúl catli icone Cis. Ni tlacame, ica nopa sequinoc soldados catli ya itzttoyaj ihuaya David, itzttoyaj catli moquetzque más nechca David huan tlahuilanque. ² Nochi ni tlacame cuali quiiximatiyayaj quenicatza quitequihuse nopa cuahuitoli, cuatlamintli huan tehuitlatztli. Nochi injuanti hueliyayaj quimajcahuaj tetl o cuatlamintli ica ininmanejmac huan ica ininmaopoch. Huan nochi eliyayaj iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Saúl huan hualayayaj tlen nopa hueyi familia Benjamín.

³ Iniachtihui tlayacanca itoca eliyaya Ahiezer. Ininteipa tlayacanca elqui Joás, iicni Ahiezer. Inijuanti itzttoyaj iconehua Semaa catli ehuayaya altepetl Gabaa. Nopa soldados catli ni tlacame quinyacanayayaj itoca eliyayaj: Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;
 Beraca huan Jehú catli ehuayaya altepetl Anatot;

⁴ Ismaías catli ehuayaya altepetl Gabaón, se tlahuilanquetl catli nochi quiiximatiyayaj huan se tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados catli tlhuel motemacayayaj;

Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad catli ehuayaya altepetl Gedera;

⁵ Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías huan Sefatías catli ehuayayaj altepetl Haruf;

⁶ Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Jasobeam catli itzttoyaj iteipan ixhuihua Coré;

⁷ huan Joela huan Zebadías, iconehua Jeroham, catli ehuayayaj altepetl Gedor.

⁸ Nojquiya sequin soldados ipan nopa hueyi familia Gad catli tlhuel quiiximatque tlahuilanase nojquiya motemacaque ica David quema itzttoya ipan nopa lugar temachtli ipan huactoc tlali. Inijuanti quipixque tlhuel miyac yajatlí para tlahuilanase ica yolixtzajcayotl huan cuatlamintli catli huehueyac. Tlhuel tetique ni tlacame. Nesiyya para quipixque fuerza hasta quipixque iniixyac quen tecuani huan motlaloahuayaj chichahuac quen masame ipan cuatitlamitl. ⁹ Inijuanti inintoca eliyayaj: Ezer inintlayacanca, Obadías iniompaca tlayacanca, teipa Eliab, ¹⁰ Mismana, Jeremías,

¹¹ Atai, Eliel, ¹² Johanán, Elzabad, ¹³ Jeremías huan Macbanai. ¹⁴ Ni tlacame tlen nopa hueyi familia Gad nelía eliyayaj soldados catli tetique. Catli amo más quipixqui tetili tlen inijuanti ipati eliyaya quen 100 soldados ipan se tlahuilancayotl. Huan catli más quipixqui chicalhualistli ipati eliyaya quen 1000 soldados. ¹⁵ Huan ipan nopa achitihui metztli ipan ininxihui, quema nopa hueyatl Jordán mochitoya huejcatla, nopa tlacame quixcotonque huan quitojtocaque nochi nopa masehualme catli itztotayaj ipan nopa tlamayamtl itejteno hueyatl ica campa hualquisa tonati huan ipan nica nali ipan nopa tlamayamtl ica campa calaquí tonati.

¹⁶ Nojquiya yajque campa motlatitjotya David sequinoc tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá. ¹⁷ Huan David quisqui quinnimiquico huan quinnihui:

—Sintla anhualajtoque ica cuali para antechpalehuise, nimechselía ica nochi noyolo huan timohuampoxchihuase. Pero sintla anhualajtoque para antechcayahuase huan para antechtemactilise ininmaco nocualancaitacahua masque amo nijchijtoc niyon se tlamantli catli amo cuali, huajca Toteco Dios catli elqui ininTeco tohujcapan tatahua ma anmechtlatzacuilti.

¹⁸ Huan Itonaltzi Toteco hualajqui ipan Amasai, yaya catli teipa mochijqui tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados. Huan Itonaltzi Toteco quimacac icamanal huan quej ni quillhui David icone Isai:

“David, tojuanti timoaxcahua. Timocahuase monechca.

Tihualajtoque ica tlasehuilistli ica ta huan ininhuaya motlapalehuijcahua, Toteco moDios ma mitzpalehui.”

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tlayacanani tlen isoldados.

¹⁹ Nojquiya sequin soldados catli hualajque tlen nopa hueyi familia Manasés, nojquiya quicajtejque Tlanahuatijquetl Saúl huan motemacaque ica David quema yaya yohuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para quihuilanase Saúl. Pero quema David ajsito nozona, inintlayacancahua nopa filisteos amo quinejque para David huan imasehualhua ma tlahuilanati ininhuaya. Moilhuijque más cuali para sempa quincuepaltise. Moilhuiyayaj huelis David huan imasehualhua sempa moyoltlalisquíaj ihuaya Tlanahuatijquetl Saúl huan mosansejcotilise sempa ihuaya huan san sejco Saúl huan israelitame quinnictisquíaj filisteos. ²⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Manasés catli motemacaque ica David quema yaya yajqui ipan altepetl Siclag: Adnas, Jozabad, Jadiael, Micael, Jozabad, Eliú huan Ziletai. Sesen tlen inijuanti eliyaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen se mil soldados tlen nopa hueyi familia Manasés. ²¹ Ni tlacame huan ininsoldados quipalehuijque David ma quinquixti tlachtequini catli campa hueli nemiyayaj. Ni tlacame nelía motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan David quinchijqui ma elica tlayacanani ipan isoldados. ²² Huan mojmotla hualayayaj más tlacame huan motemacayaj ica David hasta teipa quipixqui tlahuel miyac isoldados. Inijuanti elque quen ininmiyaca itequihuaicahua Toteco Dios.

Catli mosansejcotilijque ica David ipan Hebrón

²³ Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados catli motemacaque ica David ipan altepetl Hebrón. Ni tlacame tlahuel quinequiyayaj para David ma eli inintlanahuatijca huan amo Saúl senquistoc quen Toteco quijtojtoya para panos.

- ²⁴ Tlen nopa hueyi familia Judá itzttoyaj 6 mil 800 soldados catli mocualtlal-
ijtoyaj ica tepos yolixtzajcayotl para quimanahuise inintlacayo tlen
cuatlamintli.
- ²⁵ Tlen nopa hueyi familia Simeón itzttoyaj 7 mil 100 soldados catli tlhuel
motemacaj huan catli tlhuel quipixtoyaj fuerza.
- ²⁶ Tlen nopa hueyi familia Leví itzttoyaj 4 mil 600. ²⁷ Huan ipan ni tlacame itz-
toya Joiada catli quinyacanqui 3 mil 700 soldados catli eliyayaj iteipan
ixhuihua Aarón. ²⁸ Se tlen inijuanti quitocaxtiyayaj Sadoc. Sadoc
elqui se telpocatl catli tlhuel motemacayaya huan quinnahuatitaya
22 tlen ihueyi familia catli tlahuilanayayaj huan nochi 22 nojquiya
itztoyaj tlacyacanani.
- ²⁹ Tlen nopa hueyi familia Benjamín catli eliyayaj huicalme ica Saúl, san itz-
toyaj 3 mil soldados catli quipalehuique David. Hasta ipan ni tonali,
miyac tlen nopa familia Benjamín noja qitoquiliyayaj Tlanahuatij-
quetl Saúl.
- ³⁰ Tlen nopa hueyi familia Efraín, itzttoyaj 20 mil 800 soldados catli tlhuel
quipixque fuerza. Huan sese inijuanti quiseliyayaj miyac tlatlepani-
tacayotl ipan ifamilia.
- ³¹ Tlen nopa tlajco nopa hueyi familia Manasés, quintitlanqui 18 mil solda-
dos para quitlatitij David ma eli tlanahuatijquetl.
- ³² Tlen nopa hueyi familia Isacar, itzttoyaj 200 tlacyacanani ica ininteiximatc-
ahua. Nochi inijuanti itzttoyaj nelia tlanamiquini huan quimatiyayaj
quenicatza eltoya tlamantli ipan inintlal huan tlaque monequiyaya
quichihuase nopa israelitame para monejnmiltise xitlahuac. Huan
nochi ininteiximatcahua qitoquiliyayaj senquistoc catli ni 200 tla-
came quijtohuayayaj.
- ³³ Tlen nopa hueyi familia Zabulón, itzttoyaj 50 mil soldados catli tlhuel
motemacayayaj para tlahuilanase. Huan inijuanti itzttoyaj cuali
tlacualtlalime para quipalehuise David.
- ³⁴ Tlen nopa hueyi familia Neftalí, itzttoyaj se mil tlacyacanani huan 37 mil
soldados catli mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj
ininolixtzajcayohua huan inincuatlaminhua catli huejhuehueyac.
- ³⁵ Tlen nopa hueyi familia Dan, itzttoyaj 28 mil 600 soldados catli cuali
mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase.
- ³⁶ Ipan nopa hueyi familia Aser, itzttoyaj 40 mil soldados catli mocualtlalij-
toyaj nopa tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.
- ³⁷ Huan nojquiya ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán ica campa hualquisa
tonati, itzttoyaj 120 mil soldados catli hualajque ipan nopa hueyi
familia Rubén, Gad huan nopa tlajco familia Manasés. Nochi inijuanti
mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.
- ³⁸ Nochi ni tlahuilanca tlacame catli tlhuel motemacayayaj, ajsicoj ipan
altepetl Hebrón ica nochi ininyolo para quitlalise David quen inintlanahu-
atijca para nochi tlali Israel. ³⁹ Huan quichijque se hueyi ilhuil para eyi
tonali. Huan tlacuajque ihuaya David pampa ininteiximatcahua quicualt-
lalijtoyaj se hueyi tlacualistli para quema inijuanti ajsisquíaj. ⁴⁰ Huan nopa
masehualme catli huejca ehuan quen catli hualajque tlen nopa familias
tlen Isacar, Zabulón huan Neftalí quihualicatoyaj tlacualistli ipan burrojme,
camellos, mulas huan huacaxme. Nochi ni tlapiyalme quinnamaltijtoyaj
miyac tlacualistli. Ipan ni ilhuil quihualicaque nochi tlamantli tlacualistli,
quen itlajca nopa higo cuahuil, xocomecatl itlajca catli huactoc, xocomeca

atl, huacaxme huan borregojme pampa nochi masehualme ipan nochi tlali Israel tlhuel paquiyayaj para quitlalise David quen tlanahuatijquetl.

13

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

¹ Huajca David quintlajtlani consejo nochi nopa tlayacanani tlen isoldados huan teipa quema nochi tlali Israel ehuan mosentilijtoyaj, quinilhui:

² “Sintla anquiiatj cuali huan sintla ipaquilis Toteco, ma tiquintitlanica tlayolmelahuani campa itztoque nochi masehualme campa hueli ipan tlali Israel. Nojquiya ma tiquinyolmelahuatij nopa totajtzitzi huan levitame catli itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca mosentilijuij tohuaya. ³ Huan quej nopa, san sejco tiyase tijcuitij icaxa Toteco Dios pampa amo tijchiuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tlanahuatijaya.”

⁴ Huan nochi nopa miyac masehualme moilhuijque para cuali huan quijitojque para ijquiyampa ma mochihua.

⁵ Huajca David quinsentili nochi nopa masehualme catli itztoyaj tlen se lado itlal nechca altepetl Sihor catli monepantía ihuaya tlali Egipto huan hasta seyoc lado campa eltoya ipuertajyo altepetl Hamat. Quinilhui ma hualaca huan quicuitij icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan altepetl Quiriat Jearim. ⁶ Teipa David huan nochi nopa israelitame, yajque altepetl Quiriat Jearim catli nojquiya itoca Baala, catli mopantía ipan tlali Judá. Huan quicuitoj icaxa Toteco Dios catli itztoc más huejcapa campa itztoque seyoc tlamantli tequihuajme catli inintoca querubines. ⁷ Huan quicuitejque nopa caxa ipan ichaj Abinadab huan quitlalijque ipan se carro catli yancuic. Huan Uza huan Ahío quitlanayayaj nopa carro ica ome huacaxme. ⁸ Huan David huan nochi nopa israelitame huitontiyohuiyayaj ica miyac paquilistli iixpa Toteco Dios ica nochi ininchicahualis. Huan nojquiya huicatiyohuiyayaj huan tlatzotzontiyohuiyayaj ica arpas, cítaras, panderos, címbalos huan ica tlapitzali.

⁹ Pero quema ajsitoj ipan nopa lugar campa quiyolquixtiáj trigo ipan tlali Quidón, nopa huacaxme motepotlamijque. Huan Uza quixitlajqui imax para quitzacuilis nopa caxa para ma amo motepexihui. ¹⁰ Huajca TOTECO tlhuel cualanqui ica Uza pampa quitlali imax ipan nopa caxa. Huan quitzontlamilti huan nozona mijqui iixpa Toteco Dios.

¹¹ Huan David motequipacho miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan nopa lugar campa mijqui, David quitocaxti Pérez Uza, catli quinequi quijitos Campa Mijqui Uza. Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹² Huan ipan nopa tonal, David pejqui tlhuel quimacasqui Toteco Dios huan moilhui: “Sintla quej nopa mahuilili se quinechcahuis icaxa Toteco Dios, ¿quenicatza huelis nijhuicas hasta Jerusalén?” ¹³ Huajca amo quihuicaque nopa caxa hasta Ialtepe David. David tlanahuati ma quihuicaca ipan ichaj se tlatcatl catli itoca Obed Edom catli hualajqui altepetl Gat.

¹⁴ Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metztli, huan TOTECO tlhuel quitiochijqui nopa tlatcatl huan ifamilia.

14

Hiram quintitlanqui calchihuani ma quipalehuitij David

¹ Hiram, catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Tiro, quititlanili David sequin tlacame catli quiiximatiyayaj quenicatza quisencahuase se cali. Sequin quiiximatij quitecpichose tetl huan sequin itztoyaj cuaximani. Nojquiya quititlanqui miyac tiocuahuatl para ica quichihuase huapali. ² David quimachili para TOTECO quincneliyaya imasehualhua, huan yeca quichijtoya ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan quichijtoya para itlanahuatijcayo ma eli nelía hueyi.

³ Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén huan nozona mocuili noja más isihuajhua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan sihuapilme. ⁴ Huan nica eltoc inintoca nopa oquichpilme catli quinpixqui ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ⁵ Ibhar, Elisúa, Elpelet, ⁶ Noga, Nefeg, Jafía, ⁷ Elisama, Beeliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

⁸ Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huajca quincualtlalijque ininsoldados para quiitzquise. Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojtli, nimantzi quinsentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para mohuilanas ininhuaya. ⁹ Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim. ¹⁰ Huajca David quitlajtlani consejo Toteco Dios huan quiilhui: —¿Tijnequi ma niya niquinhuilanati nopa filisteos? ¿Techpalehuis para niquintlanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quiilhui:

—Quena, xiya xiquinhuilanati huan na niquintemactilis momaco.

¹¹ Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan nozona quintlanqui nopa filisteos. Huan ica miyac paquillistli, quiijto: “Toteco Dios quichijtoc ni. Quintzontlamilti nocualancaitacahua quen atl catli yohui chichahuac huan quitlapohua se aojtli.” Yeca nopa lugar quitocaxtiaj Baal Perazim. (Baal Perazim quinequi quiijtos “Toteco ojtlapohua.”) ¹² Nopa filisteo soldados quicajtejque ininteteyohua, huan David quinnahuati isoldados ma quinsentilica huan ma quintlatica.

¹³ Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sempa hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim. ¹⁴ Huan David sempa quitlatzintoquili Toteco Dios tlaque monequiyaya quichihuas, huan Toteco Dios quiilhui:

—Amo xiquinhuilana ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualo hasta iniica campa eltoc nopa bálsamo cuahuatl huan tlen nozona xiquinhuilana. ¹⁵ Huan quema tijcaquis sasahuacaj ininxihuiyo nopa bálsamo cuame quen miyac soldados catli nejnentiyojuj, nimantzi xijpehuatl xiquinhuilana. Nopa elis se tlanextilijcayotl para na niya amoixpa para niquintzontlamiltis nopa filisteo soldados.

¹⁶ Huajca David quichijqui nochi senquistoc quen Toteco Dios quinnahuatijtoya, huan quintzontlamilti nochi nopa filisteo soldados. Quena, quintzontlamilti quema cholojtiyohuiyayaj tlen Gabaón hasta Gezer. ¹⁷ Huan nochi masehualme campa hueli quimatque catli quichijqui David, huan TOTECO quichijqui para masehualme ipan nochi tlalme ipan tlatipactli ma quiimacasica David.

¹ Huan David mosencahuili miyac calme ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Nojquiya quicualtlali se yoyon cali para ipan quitlalis icaxa Toteco Dios. ² Huan temacac ni tlanahuatili: “Quema tijhuicase icaxa Toteco Dios, san levitame hueli quihuicase. TOTECO quintlapejpenijtoc inijuanti para quihuicase icaxa huan para nochipa motequihuise nopona iixpa.”

³ Teipa David quinsentili nochi israelitame ipan altepetl Jerusalén para quihualicase icaxa TOTECO tlen campa eltoya hasta nopa yancuic yoyon cali catli yaya quicualtlalilijtoya. ⁴ Huan David quinsentili miyac totajtztitzi huan levitame.

⁵ Tlen ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintlayacanca.

⁶ Tlen ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintlayacanca.

⁷ Tlen ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintlayacanca.

⁸ Tlen ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintlayacanca.

⁹ Tlen ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintlayacanca.

¹⁰ Tlen ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintlayacanca.

¹¹ Huan David quinzotzqui Sadoc huan Abiatar catli eliyayaj tlayacanani tlen totajtztitzi. Huan quinnotzqui nopa levita tlayacanani: Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel huan Aminadab.

¹² Huan quinihui: “Amojuanti aninintlayacancanahua nochi familias tlen levitame huan monequi ximotlapajpacchihuaca huan ma motlapajpacchihuaca nochi amoicnihua. Quej nopa huelis anquihualicase icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan anquitlalise ipan nopa yoyon cali catli nijsencahuilijtoc. ¹³ Achtihuiya amo anquihuicayayaj nopa caxa quen quinamiqui huan TOTECO cualanqui tohuaya. Amo tijtemojque ipan itlanahuatilhua quenecatza yaya quijtohua para ma tijhuicaca.”

¹⁴ Huajca nochi nopa totajtztitzi huan nopa levitame motlapajpacchijque para huelise quicuitij icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹⁵ Huajca nopa levitame quihuicacque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac cuahuil catli quitlalilijtoyaj ipan nopa caxa para ica quihuicase pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁶ Nojquiya David quinihui nopa levita tlayacanani para ma quinquimacaca levitame catli huicani huan catli quimatij tlatzotzonase para huicase ica miyac paquilstli ininhuaya catli tlatzotzonase ica salterios, arpas huan címbalos. ¹⁷ Huan nopa levitame quinquimacacque: Hemán, icone Joel, Asaf, icone Berequías, huan Etán, icone Cusaías. Nochi inijuanti hualahuij ipan nopa familia Merari. ¹⁸ Huan sequinoc tlamace catli tlapalehuijque inintoca eliyayaj: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tlapalehuijque Obed Edom huan Jeiel catli quipixque inintequi quen tlamocuitlahuiani ipan puerta.

¹⁹ Huan Hemán, Asaf huan Etán catli eltoyaj huicani, quinquitlalijque para quitzotzonase nopa tepostlatzotzonali catli itoca címbalo catli tlachijchihuali ica bronce. ²⁰ Huan Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías huan Benaía quinquimacacque para tlatzotzonase ipan salterios.

²¹ Huan Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed Edom, Jeiel huan Azazías quinquimacacque para tlatzotzonase ipan arpas. ²² Huan Quenanías catli eliyaya se tlayacanquetl tlen levitame huan eliyaya neltlanamiqui para tlatzotzonas huan huicas, quiquitlali para quinyacanas nochi catli huicayayaj.

²³ Huan Berequías huan Elcana quinquimacacque para quimocuitlahuise nopa caxa. ²⁴ Huan nopa totajtztitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaía huan Eliezer quinquitlalijque para quitlayacancuile

icaxa Toteco Dios huan tlapitztiyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quinquitalijque para quimocuitlahuise nopa caxa.

²⁵ Huajca David huan nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan nopa tlayacanani tlen soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihualicase icaxa TOTECO ipan altepetl Jerusalén ica miyac paquilistli. ²⁶ Huan pampa Toteco Dios quinpalehuiyaya nopa levitame catli quihuicatiyohuiyayaj nopa caxa, quintencahuilijque chicome torojme huan chicome oquich chivojme para tlacajcahuilistli. ²⁷ Huan David moquentijtoya iyoyo catli huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Huan nojquiya san se moquentiyayaj nopa levitame catli quihualicayayaj nopa caxa, huan nopa tlacame catli huicayayaj huan Quenanías catli tlayacanayaya ipan huicatl. Nojquiya David quihuicayaya se pantzajcayotl catli itoca efod catli tlachijchihuali ica lino. ²⁸ Huan quej nopa, nopa israelita tlayacanani quihualicayaj nopa caxa ica paquilistli para quicahuaquij ipan altepetl Jerusalén. Quipitztiyajque cuacuajtli huan tepos tlapitzali. Nojquiya tlatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.

²⁹ Pero quema ajscioj ica nopa caxa ipan altepetl Jerusalén, isihua David catli elqui iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl huan itoca Mical, tlachixqui ipan ventana, huan quitiac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan moilhui nesiya quen se tlatcatl catli tzontlapolohua, huajca pejqui quicualancaita.

16

¹ Huajca quej nopa quihualicayaj nopa caxa huan quitlalijque ipan nopa yoyon cali catli David quicualtlalijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, inon israelita tlayacanani quitencajque tlacajcahuilistli tlatlatili huan tlacajcahuilistli para tlayoltlalili ica Toteco Dios. ² Huan teipa quema David tlanqui quitencahua nopa tlacajcahuilistli tlatlatili huan nopa tlacajcahuilistli para tlayoltlalili ica Toteco, quincamanalhui nopa masehualme huan quinihui: “Ma TOTECO anmechtiochihua.” ³ Teipa quimacac tlacualistli sesen tlatcatl huan sesen sihuatl. Nochi israelitame quiselijque se huelyi pantzi huan se quentzi nacatl huan se torta tlen xocomecatli itlajca catli huactoc.

⁴ Huan David quintlapejpeni sequin levitame para tlayacanase para quihueyitalise TOTECO iixpa icaxa. Huan injuanti mocajque nopona quitlascamatiliyayaj huan quihueyichihuayayaj TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. Huan quitlajtlaniyayaj para ma quintiochihua imasehualhua. Huan nica eltoc intotoca injuanti catli quintlapejpeni: ⁵ Asaf catli elqui nopa tlayacanquetl tlen ni tlahuelyichihuali huan yaya tlatzotzonayaya ica címbalo. Huan itlapalehuijcahua eliyayaj: Zacarías catli elqui nopa ompaca tlayacanquetl. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed Edom huan Jeiel. Nochi ni tlacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras.

⁶ Huan nopa totajtzitzi Benaía huan Jahaziel quisenhuiquiliyayaj tlapitzaj iixpa icaxa Toteco Dios.

Se salmo catli David quiijcuilo para quitlascamatis Toteco

⁷ Ipan nopa tonali David quimacac Asaf huan iteiximatcahua ni huicatl huan quinihui ma huicaca para quitlascamatilise TOTECO. Huan quej ni huicayayaj:

⁸ Xijtlascamatilica TOTECO. Xitepohuilica tlen ihueyitalis.

Xiquinihuica nochime ipan ni tlatipactli nochi tlamanltli catli yaya quichijtoc.

⁹ Xijhuicatica. Xihuicaca para anquihueyitalise

Xitepohuilica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli quichihua.

¹⁰ Xijpiyaca hueyi paquilistli pampa yaya tlahuel tlatzejtzeloltic.

Xipaquica amojuanti catli anquitemohuaj TOTECO.

¹¹ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.

Quena, nochipa xijtemoca para nelía cuali anquiiximatise.

¹² Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tlahuel temaj-mati catli yaya quichijtoc.

Huan xiquelnamiquica quen tlatlajtolsencajtoc xitlahuac.

¹³ Anixhuihua Israel catli elqui itequipanojca TOTECO.

Amojuanti catli TOTECO anmechtlapejpenijtoc.

¹⁴ Yaya TOTECO Dios. Yaya toTeco tojuanti.

Yaya quipiya tlanahuatili catli ajsi hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli.

¹⁵ Xiquelnamiquica nopa camanali catli quichijqui.

Masque masehualme tlacajtiyase para 30 mil xihuitl, yaya amo quielc-ahuas catli techtencahuilijtoc ipan nopa camanali catli quisencajqui tohuaya.

¹⁶ Quielnamiquis nopa camanali catli quichijqui ihuaya Abraham,

nopa catli quitestigojquetzqui ica Isaac para quichihuilis.

¹⁷ Teipa sempa quilhui Jacob nopa camanali para ma eli quen se tlanahuatili.

Quinilhui israelitame para elis se camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.

¹⁸ TOTECO quijto:

“Nimitzmacas para ma eli moaxca ni tlali Canaán.

Huan tijselis huan timoaxcatis.”

¹⁹ Yaya quijto ni quema israelitame ayamo eliyayaj miyaqui,

huan san eltoyaj quen seyoc tlali ehuan ipan Canaán.

²⁰ Israelitame campa hueli nejnenque tlen se tlali hasta seyoc para mochan-tijtiyase.

Quemantic itztoyaj ipan se tlali itlanahuatilis, huan quemantic ipan seyoc.

²¹ Pero TOTECO amo quincahuili para sequinoc ma quintlaijiyohuiltica imasehualhua.

Huan pampa quinicneliyaya imasehualhua, quintemajmati tlanahuatiani para ma quintlepanitaca.

²² Quinilhui: “Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquintlape-jpenijtoc,

niyon amo tlen hueli xiquinchihuilica notlajtol pannextijcahua.”

²³ Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xihuicaca para TOTECO.

Mojmostla xiteilhuica para yaya TOTECO temaquixtia.

²⁴ Xiteilhuica ihueyitilis ipan nochi tlalme.

Huan xiquinpohuilica nochi masehualme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

²⁵ Pampa TOTECO nelía hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac.

Monequi san ya tijhueyitlepanitase tlen nochi sequinoc tiotzitzi.

²⁶ Nochi sequinoc masehualme quinhueyichihuaj tiotzitzi huan teteyome catli amo nelía Dios.

Pero TOTECO quichijchijqui ilhuicactli.

²⁷ Campa yaya itztoc onca tlatlepanitacayotl huan tequiticayotl.

Nopona monextia chichahualistli huan hueyi paquilistli.

²⁸ Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan nochi tlalme, xiquiximatica ajqueya TOTECO.

Ximomacaca cuenta para yaya quipiya tlahuel miyac ihueyitilis huan miyac ichicahualis.

²⁹ Xijmacaca TOTECO nopa tlatlepanitacayotl catli quinamiqui quiselis.

Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuaquij.

Ximotlancuaquetzaca iixpa TOTECO pampa yaya tlatzejtzeltolitic huan nopa tlatlanextli campa itztoc tlahuel onpano yejyetzli.

³⁰ Nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma huihuipicaca iixpa. TOTECO quicualltali ni tlaltipactli temachtli para ma amo mojmolini.

³¹ Nochime ipan ilhuicactli huan tlaltipactli, xipaquica miyac.

Xiquinilhuica nochi masehualme ipan nochi tlalme para TOTECO tlanahuatía.

³² Ma sasahuaca chichahuac nopa hueyi atl huan ma tzajtzica nochi catli ipan itztoque.

Ma paquica nochi xinachtli catli quitoctoque ipan mili. Ma ixhua sese ica paquilistli.

³³ Nochi cuame catli mopantíaj ipan cuatitlamitl, ma sasahuacaca ica paquilistli para quihuicatise TOTECO.

Pampa yaya hualas para quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

³⁴ Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya techtlasojtlas para nochipa.

³⁵ Xiquilhuica: “Techmaquixti, Toteco Dios, pampa ta titotemaquixtijca.

Techsansejcotili tlen nochi sequinoc tlalme huan techhualica hasta total ica miyac cuali.

Huan timitztlascamatilise, ta catli titlatzejtzeltolitic, huan ica miyac paquili timitzpaquilismacase.”

³⁶ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame. Yaya nochipa itztoya huan para nochipa itztos.

Huan nochi nopa masehualme quijtojque: “¡Quej nopa ma eli!” Huan quipaquilismacaque TOTECO.

³⁷ Huan David quinquimacac Asaf huan ihuampoyohua catli nojquiya itztoyaj levitame para ma motequihuica mojmotla iixpa icaxa TOTECO ica sesen tlamantli tequitl catli monequi quichihuase ipan nopa tonali. ³⁸ Catli nozona mocajque para tequitise quen tlamocuitlahuiani ipan puerta elqui: Obed Edom catli elqui icone Jedutún, Hosa huan 78 ininteiximatcahua.

³⁹ Huan David quinquimacac Sadoc ihuaya iteiximatcahua catli nojquiya eliyayaj totajtzitzi para ma tequitica ipan nopa seyoc yoyon tiopamitl tlen TOTECO catli eltoya huejcapa ipan se tepetl nechca altepetl Gabaón.

⁴⁰ Mojmotla ica ijnaloc huan tiotlac quitencahuiliyayaj TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili ipan se tlaixpamitl nozona catli quicualltalijtoque para ya nopa. Huan quineltoayayaj nochi catli ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatili catli TOTECO quinnacatoya israelitame ica quenecatza monequi temaca tlacajcahualistli. ⁴¹ Nojquiya David quinquimacac Hemán huan Jedutún huan sequinoc catli quintlapejpenijtoya para ma huicaca tlatoctzitzi iixpa TOTECO: “Ma tijtlascamatilica Toteco pampa yaya tetlasojtlas para nochipa.”

⁴² Huan Hemán huan Jedutún tlatzotzonayayaj ipan tlapitzali, címbalos huan sequinoc tlatzotzonal para quinpalehuise injuanti catli huicayayaj para Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quinquimacaque ma tlamocuitlahuica ipan puertas.

⁴³ Huan tlanqui nopa tonali tlen ilhuitl quema quihualicaque nopa caxa. Yeca nochí nopa masehualme mocuepque ininchajchaj huan David mocuepqui ichaj huan quintiochijqui ifamilia.

17

Nopa camanali catli Toteco quisencajqui ica David

¹ Teipa David mopatlac huan pejqú itztos ipan nopa yancuic caltlanahu-atili. Huan se tonali quinoztzqui nopa tlajtol pannextijquetl Natán huan quihuihui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejyetzzi catli quipiya itlapepecholuha ica huapalme tlen tiocuahuil, huan nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli TOTECO quichijtoc tohuaya eltoc ipan se yoyon cali.

² Huan Natán quihuihui:

—Xijchihua nochí catli ipan moyolo timoilhuía cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

³ Pero ipan nopa tlayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quihuihui:

⁴ Xiya campa notequipanojca David huan xiquilhuiti para quej ni ni-iteco niquijtohua: “Amo ta catli techchijchiuilis notiopa para ipan niitztos. ⁵ Hasta huejcayja quema niquinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta ama, amo quema niitztoc ipan se cali o se tiopamitl. Nochipa niitztinemiya ipan se yoyon cali o seyoc catli quihuicayayaj tlen se lugar hasta seyoc. ⁶ Ipan nochí nopa tonali quema niitztoya ininhuaya nopa israelitame amo quema niquint-laijilhui nopa tlayacanani catli na niquintequimacac ma quintlaya-cancuicla nopa israelitame huan niquinilhui: ‘¿Para tlen amo antechsencahuilijtoque se yejyetzzi cali tlen tiocuahuil?’ Quej nopa xiquilhui.”

⁷ Nojquiya xiquilhui notequipanojca David para na niiteco Catli Niquiny-acana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: “Nim-itizquixti tlen campa tiqinmocuitlehuiyaya borregoyme huan nim-itizchijqui xieli tiinintlanahuatijca noisraelita masehualhua. ⁸ Huan na ninemiya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochí mocualancaitacahua niquintzontlamilti moixpa. Ama nimitzhuey-itlalis huan nijchihuas para nochí campa hueli ipan tlaltipactli quicaquise tlen ta. ⁹ Nojquiya nijcualtlalijtoc se tlali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc amo huelise quincuatotonise. Nopa tlali elis iniaxca huan ayacmo quintlaijiyohuiltise fiero tlacame quen quinchihuiliyayaj achtihiuiya ¹⁰ tlen nopa tonali quema niquintali jueces para quinyacanase nomasehualhua. Huan niquintzontlamiltis nochí mocualancaitacahua.

Huan ica ta nijchihuas ma pehua se familia tlen tlanahuatiani pampa tlacame catli hualase ipan ta elise tlanahuatiani ipan tlali Israel quen ta. ¹¹ Huan quema ya ajsitos nopa tonal para timiquis huan tiyas campa motatahua, nijchihuas para se mocone ma eli tlanahuatijquetl. Huan tlanahuatilis nijchihuas ma eli nelchicahuac. ¹² Yaya elis catli nechchijchiuilis se tiopamitl. Huan ica ya huan iixhuihua pehuas se tlanahuatilstli catli elis para nochipa. ¹³ Na nielis niitata huan yaya elis nocone. Amo nijcahuas niquicnelis quen nijchijqui ica Tlanahuatijquetl Saúl. ¹⁴ Nijchihuas mocone para tlayacanas ipan se cali tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase huan catli quisase ipan ta para tlanahuatise ipan notlanahuatilis para nochipa.” Quej nopa TOTECO quihuihui Natán ma quipohuili David.

¹⁵ Huajca Natán yajqui huan quipohuili Tlanahuatijquetl David nochi catli quuitac ipan nopa tlanextili huan nochi catli TOTECO quihuijtoya.

¹⁶ Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quijito:

“¿Tlaque nopati na huan tlaque ipati nofamilia para techmacatoc nochi ni tlaticohual? ¹⁷ Huan amo san ya ni techchihiujitoc, pero ama, Toteco Dios, techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tlanahuatijquetl para nochipa. Ta ticamanalti ama tlen miyac tonali teipa huan catli elis tlanahuatijquetl huan nojquiya itztos noteipan ixhui. TOTECO Dios, ta techchihiuila quen nielisquia se masehuali catli tlahuel nicuali. ¹⁸ Amo nijmati tlaque niquijtos pampa tlahuel pano techtlepaniztoc. Cuali tijmati para na amo tleno nopati. ¹⁹ TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo, techtlajtolcahuilijtoc nochi ni tlamantli catli tlahuel huejhueyi huan tijnequi nojquiya ma nitenextilis mohueyitilis. ²⁰ Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO. Amo quema aqui quicactoc tlen seyoc Dios iyoca tlen ta. ²¹ Nojquiya ipan nochi tlaltipactli amo onca seyoc xinachtli masehualme quen tiisraelitame, tojuanti catli timomasehualhua. Amo onca seyoc xinachtli masehualme catli ininTeco Dios quinmanahuijtoc quen ta tijchijtoc ica tojuanti. Quema techquixti tiisraelitame tlen tlali Egipto ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili, nochi mitziximatque para tlahuel tihueyi. Huan teipa nopa sequinoc masehualme catli itztotaj ipan ni tlali tiquintojtoc toixpa timomasehualhua. ²² Ta techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcagua para nochipa. Huan ta, TOTECO, timochijtoc titoDios.

²³ “Huajca ama, TOTECO, nijselia huan nijneltoca mocamanal catli tiquitojtoc para na huan catli teipa tlacajtiyase ica na noeso tlanahuatise para nochipa ipan ni tlali. Ma eli temachtli mocamanal huan ma mochihua san quen ta tiquitojtoc. ²⁴ Ma mitzhueyitalica para nochipa nochi masehualme. Quena, nochime ipan tlaltipactli campa hueli ma quijitoca: ‘TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc ininTeco nopa israelitame.’ Huajca jichihua para temachtli tlanahuatis se nocone o se noixhui para nochipa.

²⁵ “Toteco Dios, ta techmachiltijtoc para tiquinchihuas noixhuihua ma elica tlanahuatiani, huan huajca na catli nimotequipanojca, nimotemacatoc ama para nimotlatlajtis quej ni moixpa. ²⁶ TOTECO, ta tiDios huan techtlajtolcahuilijtoc para techchihiulis miyac tlamantli catli cuali. ²⁷ Huajca ama TOTECO nimitztlatlania techtiochihua huan xiquintiochihua noteipan ixhuihua para inijuanti huelise tlanahuatise para nochipa moixpa. Pampa quema ta, TOTECO, titetiochihua, mocahuaj tlaticohualme para nochipa.”

18

Más mohueyili itlanahuatilis David

¹ Teipa quema panotoya tonali, David quintlanqui nopa flisteos huan quinechcapantlali. Quincuili nopa altepetl catli itoca Gat ica nochi ipilaltepetzitzi catli eltoya iniaxca. ² Nojquiya David quintlanqui nopa tlali Moab ehuan huan quinchijqui itequipanojcahua. Huan quinchihualti ma quitlaxtlahuica impuesto sesen xihuitl.

³ Nojquiya ipan altepetl Hamat ipan tlali Soba, David quitlanqui Hadad Ezer catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali quema Hadad Ezer yohuiyaya para quichihuas más temachtli itlal catli eltoc nechca hueyatl Eufrates. ⁴ Huan David moaxcati se mil tlahuilan carros, huan quinitzqui chicome mil tlacame catli quiximatiyayaj tlahuilanaj ipan cahuayos huan 20 mil soldados catli san iniicxipa tlahuilanayayaj. Nojquiya quintequili

inincotztlatlo nopa cahuayos catli quintilanayayaj tlahuilanca carros para amo huelque motlalose. San se cien tlen nopa cahuayos, amo quincoco para huelis quinqtequihuis.

⁵ Huan ajsicoj nopa sirios catli ehuayayaj tlali Damasco para quipalehuisse Tlanahuatijquetl Hadad Ezer tlen Soba, huan David quinmicti 22 mil tlen inijuanti. ⁶ Teipa David quintlali soldados para ma tlamocuitlahuica ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan nochi nopa sirio masehualme mochi-que itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuiyayaj impuesto sesen xihuitl. Huan campa hueli campa David yohuiyaya, TOTECO quipalehuiyaya para ma tlatlani.

⁷ Huan David quincuili nochi ininyolixtzajcayohua tlen oro catli nochi itlayacanca soldados Hadad Ezer quitequihuiyayaj para ica quimanahuisse inintlacayo; huan David quinhualiac ipan altepetl Jerusalén. ⁸ Huan ipan ialtepehua Hadad Ezer catli inintoca eliyayaj Tibhat huan Cun, David quicuic tlahuel miyac tlen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan ica miyac xihuitl teipa, Salomón quitequihui nopa tepostli ipan nopa tiopamitl. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa Hueyi Atl, huan nopa huejhueyi tlaquetzalme huan miyac sequinoc tlamantzitzi catli monequiyaya.

⁹ Huan Tlanahuatijquetl Toi catli tlanahuatiyaya ipan tlali Hamat quimatqui para David quintzontlamiltitoya isoldados Hadad Ezer, ¹⁰ huan nimantzi quititlanqui icone catli itoca Adoram para quitlajpalos David pampa tlatlantoya. Nojquiya quititlanili nemactli tlen oro, plata huan bronce. Quichijqui nochi ya ni pampa quitemohuayaya quenicatza mohuampoxchihuas ihuaya David. Nojquiya Tlanahuatijquetl Toi quipiyayaya miyac cualantli ica Tlanahuatijquetl Hadad Ezer huan miyac huella mohuilantoyaj huan yeca paquiyaya para David quitlantoya. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl David quimactili TOTECO nochi nopa nemactli ihuaya nopa tlamantli tlen plata huan oro catli quicuic ipan tlalme Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

¹² Huan Abisai, icone Sarvia, quintzontlamilti 18 mil soldados tlen tlali Edom ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. ¹³ Teipa David quintlali miyac pamitl tlen nochi isoldados para tlamocuitlahuisse ipan tlali Edom huan quinchihualti Edom ehuan ma elica itequipanojcahua huan ma quitlaxtlahuica impuestos sesen xihuitl. Ya ni eliyaya seyoc huella para nochi masehualme ma quitaca quenicatza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tlatlani campa hueli yaya yohuiyaya.

Itlayacancahua David

¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl David quipixqui tlanahuatili ipan nochi tlali Israel huan quichijqui catli xitlahuac ica imasehualhua sesen huella quema monejqui tetlajtolsencahuas. ¹⁵ Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tlayacanquetl tlen nochi isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequitl para quijcuilos nochi catli mochijtiyajqui mojmmostla ipan itlanahuatilis. ¹⁶ Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Abimelec, icone Abiatar, eliyayaj to-tajtzitzi. Savsa, elqui nopa tlajcuilojquetl catli quijcuilo amatlapohuali para nopa tlanahuatijquetl. ¹⁷ Huan Benaía, icone Joiada eliyaya inintlayacanca nopa soldados catli quipixque inintequi para quimocuitlahuisse inemilis nopa tlanahuatijquetl. Huan iconehua David eliyayaj itlapalehuijcahua catli más quipixque tlanahuatili.

19

David quintlanqui nopa amonitame huan sirios

¹ Miyac tonali teipa mijqui Tlanahuatijquetl Nahas tlen tlali Amón, huan icone catli itoca Hanún quipatlac quen yancuic tlanahuatijquetl. ² Huan David quijito: “Nimohuampoxchihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa nechchihuiiyaya nochi catli cuali.” Huan David quintitlanqui itlayolmelajcahua para ma quiyolchicahuaca Tlanahuatijquetl Hanún pampa mijqui itata.

Pero quema nopa tlayolmelahuani catli David quintitlantoya ajsitoj ipan tlali Amón, nopa tlacame catli quiconsejomacayayaj nopa yancuic tlanahuatijquetl, quihuijque: ³ “¿Tijneltoca para David nelía quintitlantoc ni tlayolmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para quitlepanitase? ¡Amo neli! Inijuantí ajsitoque nica para tlapijpiyase huan quitlachilise quenicatza huelis hualase teipa huan moaxcatise totlal.”

⁴ Huajca Hanún quinxpanoc nopa tlayolmelahuani catli Tlanahuatijquetl David quintitlantoya. Tlanahuati ma quintejtequilica inintentzo huan ma quintlajcotejtequilica ininyoyo catli huehueyac hasta campa inintzinpa. Teipa quinchihualti ma mocuepaca campa David ica hueyi pinahualistli.

⁵ Huan quema David quimatqui catli panotoya ica itlayolmelajcahua catli quintitlantoya, tlanahuati ma yaca quinselitj huan ma quinsilhuatj ma mocahuaca ipan altepetl Jericó huan amo ma mocuepaca ipan ininchajchaj hasta quema sempa moscaltis inintentzo.

⁶ Huan quema nopa masehualme ipan tlali Amón huan Tlanahuatijquetl Hanún quimachilijque para nelía fiero catli quichihuijtoyaj David, quititlanque 33 toneladas tlen plata ipan tlatme Mesopotamia, Siria, Maaca huan Soba para quintlaxtlahuís para ma quintitlanica ininsoldados, huan inintlahuilanca carros huan cahuyos para quinpalehuíqui para quihuilanase David. ⁷ Huan por nopa tlastlahuili, hualajque 32 mil tlahuilanca tlacame huan Tlanahuatijquetl Maaca ica isoldados para quipalehuise. Huan nochi nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajsitoj nopona Tlanahuatijquetl Hanún ica nopa tlali Amón soldados catli quinsentiljtoya ipan altepeme ipan itlal. ⁸ Huan quema David quimatqui para nochi inijuantí mosentiljtoyaj, nimantzi quititlanqui Joab huan nochi isoldados catli más quipiyaj fuerza tlen tlali Israel para quinhuilanati. ⁹ Huan nochi nopa soldados tlen tlali Amón quisque para monamiquise ininhuaya israelitame nopona campa ipuerta altepetl Medeba. Huan nopa sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados catli quintlanejtoyaj huan quintlaxtlahuítoyaj motlalijque campa mili.

¹⁰ Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica iixpa huan ica iica, quintlajcoxelo isoldados. Quej nopa tlajco isoldados quintitlanqui ma mohuilanati ininhuaya nopa sirios. ¹¹ Huan nopa seyoc tlajco catli quinyacanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para mohuilanati ininhuaya nopa amonita tlacame. ¹² Huan Joab quihui iicni:

—Sintla nopa sirios quinequise nechtlanise, huajca xihualas techpalehuíqui, huan sintla nopa amonitame quinequise mitztlanise, huajca na nimitzpalehuis. ¹³ Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xitlahuilana chicahuac para tiquinmanahuise tomasehualhua, totlal huan toaltepehua catli iaxcahua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihua tohuaya catli yaya quiita para cuali.

¹⁴ Huajca Joab huan isoldados monechcahuijque para quinquilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab. ¹⁵ Huan quema nopa amonitame quitaque para nopa sirios ya cholojtoyaj, inijuan ti nojquiya motlalojtejque para quitlalcahuise Abisai huan isoldados huan yajque motlatitoj ipan se altepetl. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuepque ipan altepetl Jerusalén.

¹⁶ Nopa sirios momacaque cuenta para nopa israelitame quintlantoyaj huan yeca quintitlanque tlayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios catli itztoyaj ipan nopa seyoc nali hueyatl Eufates. Huan quinchihualtijque ma hualaca ma quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc sirios ajsicoj ica Sofac, catli quinyacantoya isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer, quinyacanayaya. ¹⁷ Huan David quicajqui para ajsitoyaj huan yeca quintlananqui nochi israelita soldados. Quixcotonque nopa hueyatl Jordán, huan motlali iniixpa icualancaitacahua huan pejqui quinquilana. ¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholojque iniixpa nopa israelitame. Huan David quimicti 7 mil sirio tllacame catli tlejcotoyaj ipan tlahuilanca carros. Huan quimicti 40 mil soldados catli tlahuilanayayaj san tlalchipa. Nojquiya quimicti Sofac catli eliyaya tlayacanquetl tlen nopa sirio soldados. ¹⁹ Huan isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer motemacaque ica Tlanahuatijquetl David huan mochijque itequipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayacmo quinpalehuijque nopa amonita masehualme para tlahuilanase.

20

David quinquilanaqui altepetl Rabá

¹ Ipan nopa tonali quema moseliltiáj cuame huan quema monequi para tlanahuatiani ma quisaca para tlahuilanati, Joab quinyacanqui isoldados Tlanahuatijquetl David huan quintlamisosojojque nochi tllame catli iniaxca nopa amonita masehualme. Huan teipa quema quintzontlamiltitoyaj, quiyahualo altepetl Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David moca-jtoya ipan altepetl Jerusalén. ² Huan teipa quema David ajsito ipan Rabá, quicuique nopa corona catli eltoya ipan itzonteco Tlanahuatijquetl Milcom catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Rabá huan quitlalijque ipan itzonteco Tlanahuatijquetl David. Huan quipiyayaya 35 kilos ietica. Eliyaya tlachijchihuali ica senquistoc oro huan quipiyayaya miyac piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo catli ica quiyeyecchitoyaj. Huan nojquiya David quicuic miyac tlamantli catli patioy ipan nopa altepetl. ³ Huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quintequimacac ma tequitica ica sierra, tepospicos huan hachas quen quichijqui ica nopa masehualme ipan nochi altepeme tlen amonitame catli moaxcatitoyaj. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ica isoldados.

Quimictijque tllacame huejcapantique

⁴ Teipa quema panotoya tonali, israelitame sempa quipixque tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tllali Gezer. Huan ipan nopa tlahuilancayotl, Sibecai, se husatita tllacatl, quimicti Sipai catli eliyaya se iniixhui nopa huejcapantique tllacame. Huan quej nopa, nopa israelitame quinehcapantlali que nopa filisteos.

⁵ Ipan seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, Elhanán, icone Jair, quimicti Lahmi, icni nopa huejcapantic tllacatl catli itoca Goliat. Huan Lahmi quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac ica imax catli tlahuel tomahuac.

⁶ Seyoc hueltla quema nopa israelitame quinquilanayayaj nopa filisteo tllacame ipan tllali Gat, ajsico se ininsoldado catli huejcapantic huan catli

quippiyayaya chicuase imacpilhua huan chicuase ixocpilhua. Yaya itztoya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame tlen huejcajya. ⁷ Huan quema ajsico nopa hueyi tlatatl, pejqui quinhuetzquilia huan quinpinahualtia nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icone Simea catli elqui iicni David.

⁸ Ni huejhueyi filisteo tlacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique tlacame catli achthuiya itztoyaj ipan tlali Gat, pero David huan isoldados quinnmictijque.

21

David quiniycullo nopa masehualme

¹ Huajca Amocualtlacatl motlananqui ica israelitame huan quichihualti David ma quiniycullo huan ma quinpohua israelitame. ² Huan David quinahua ti joab huan nopa tlayacanani tlen nopa masehualme:

—Xiyaca huan xiquiniyculloca israelitame tlen altepetl Beerseba ica tlani hasta Dan ica norte. Huan techhualiquilica catli anquipantise para nijmatis quesqui soldados itztoque.

³ Huan Joab quilhui:

—Ma mitztiochihua TOTECO huan ma quinmियाquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinpohua quesqui itztoque. ¿Para tlen tijchihuas? Nochi injuanti moaxcahua huan motequipanojcahua. Amo xijchihua ya ni catli quihualicas tlajtlacoli topani tiisraelitame.

⁴ Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tlanahuatili catli quichijqui huan amo quicajqui icamanal Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejnenqui ipan nochí tlali Israel para tepohuase. Huan teipa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Huan Joab quimactili David catli quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochí tlacame catli itztoyaj ipan tlali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tlacame catli temachme para tlahuilanase. Huan ipan tlali Judá ica tlani itztoyaj 470 mil tlacame. ⁶ Pero Joab amo quiniycullo nopa tlacame ipan nopa huejhueyi familias tlen Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tlahuel fiero catli David quichihualti ma quichihua huan nelía quítequipacholmacac. ⁷ Huan nopa censo catli David quitlananqui quicualancamacac Toteco Dios huan yeca quintlatzacuilti nochí israelitame.

⁸ Huajca David quilhui Toteco Dios:

—Nelía nijchijqui se hueyi tlajtlacoli pampa niquinpojqui ni tlacame. Pero nimitztlatlantia techtlapejpolhui, na nimotequipanojca, ni tlajtlacoli catli nijchijtoc. Nijchijtoc se tlamantli catli tlahuel huihuic.

⁹ Huajca Toteco quinojnotzqui Gad catli eliyaya itlajtol pannextijca huan quítequipanohuayaya David huan quilhui: ¹⁰ “Xiya campá David huan xiquilhui para monequi quitlapejpenis se tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltistli catlique quinequi ma nijchihuili.”

¹¹ Huan Gad yajqui campá David, huan quilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ¹² “Xijtlapejpeni catlique tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayantli para eyi xihuitl ipan motlal? o ¿tijnequi ma anmechhuilanase amocualancaitacahua huan anmechtlanise para eyi metztli? o ¿tijnequi ma huala notequihua nimoTECO huan quinnmictis israelitame campá hueli ipan ni tlali para eyi tonali ica se cocolistli catli tlahuel fiero?” Quej nopa nechilhui. Huajca ximoiilhui tlaque tlatzacuiltistli tijnequi huan techyolmelahua para na nojquiya nijyolmelahuati catli nechhualtitlanqui.

¹³ Huajca David quilhui Gad:

—Nimopantía ipan se tequipacholi catli tlhuel onpano hueyi. Pero más cuali para ma nihuetzi imaco TOTECO para nechtlatzacuiltis pampa nelía hueyi iyolo. Ma amo tihuetzica ininmaco tlacame.

¹⁴ Huan TOTECO quititlanqui se hueyi cocolistli ipan tlali Israel huan mijque 70 mil tlacame. ¹⁵ Huan TOTECO nojquiya quititlanqui itequihua para quisosolos altepetl Jerusalén. Pero quema pejqui tlasosolohua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quilhui itequihua ma ayacmo tlasosolo. Quilhui: “San ya nopa.”

Ipan nopa tlatoctzi, itequihua TOTECO ijcatoya iteno nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlatatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁶ Huan quema David ajcotlachixqui, quiitac itequihua TOTECO ijcatoya ajacatipa tlatlajco ilhuicactli huan tlatipactli. Huan imaco quipiyayaya se machete catli quixitlajtoya ica altepetl Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tlacame catli moquentijtoyaj nopa yoyomitl catli quinextiyaya para motequipachohuaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quiajsique tlali ica iniixayac. ¹⁷ Huan David quilhui Toteco Dios:

—Na catli nitlanahuati ma quinpohuaca nopa tlacame. Na catli nitlatlacolchijtoc, pero amo tleno quichijtoque ni masehualme. Toteco Dios, techtzontlamilti na huan nofamilia, pero amo xiquintzontlamilti momasehualhua.

David quiquetzqui se tlaixpamitl

¹⁸ Huan itequihua TOTECO quicamanahui Gad huan quinahuati ma quilhui David para ma quichijchihua se tlaixpamitl para TOTECO ipan nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlatatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁹ Huajca David yajqui quen Toteco quilhui Gad para ma quichihua huan quicamanahui Ornán. Huan Ornán quiyolquixtiyaya trigo,

²⁰ huan moicancuepqui huan quiitac itequihua TOTECO. Huan nopa nahui iconehua motlalojtejqe huan motlatitoj. ²¹ Huan quema David hualajqui teipa campa Ornán, Ornán quiitac nopa tlanahuatijquetl hualayaya huan quisqui tlen campa quiyolquixtiyaya trigo huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl David. ²² Huan David quilhui Ornán:

—Techcahuili ni tlali campa tijyolquixtía trigo, huan na nimitztlaxtlahuis quen quinamiqui. Nijnequi para nozona nijchijchihuas se tlaixpamitl para TOTECO para quej nopa huelis yaya quijcuinis nopa fiero cocolistli catli quinajsitoc masehualme.

²³ Huan Ornán quinanquili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tlali huan ica xijchihua catli ta tiquita para cuali. Nojquiya xiquincui ni huacaxme para nopa tlacajcahualistli. Huan nochi tlamantzitzi tlen cuahuil catli ica nijyolquixtía trigo, xijtequihui para tijchihuas tliti. Huan nopa trigo xijtequihui para nopa tlacajcahualistli tlen harina. Quena, nochi nimitzmaca, pero san nimitznemactia.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quej ni quinanquili:

—¡Amo! Na nimitzcohuilis huan nimitzixtlahuilis quen quinamiqui. Amo hueli nijcus catli moaxca huan nijmacas TOTECO. Niyon amo nijtencahuilis iixpa TOTECO se tlacajcahualistli catli san tlapic nijseli.

²⁵ Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi tlen oro. ²⁶ Huan nozona quichijchijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatli huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica TOTECO. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan TOTECO quinanquili ica se tliti catli quihualtitlanqui tlen ilhuicac. Huan nopa tliti quitlati nochi nopa tlacajcahualistli catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

²⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui itequihua huan yaya quiajojqui imachete ipan icuetlaxo. ²⁸ Huan quema David momacac cuenta para TOTECO quitlacaquilijtoya, sempa quitencahuili tlacajcahualistli. ²⁹ Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO eltoya ipan tepetl Gabaón ihuaya nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli Moisés quichijchijqui ipan huactoc tlali. ³⁰ Huan David ayacmo huelqui yohui nepa para quitlajtlanis Toteco Dios iconsejos pampa tlahuel momajmatijtoya ica nopa machete xolotl catli itequihua TOTECO quipixtoya imaco huan moilhui para nica elqui campa TOTECO temachtli quitlapejpenijtoya para ma quihueyichi-huas.

22

¹ Huajca David quijito:

—Nica campa Ornán quiyolquixtiyaya trigo elis campa nijsencahuas itiopa TOTECO huan itlaixpa. Nica israelitame huelise quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili.

Quicualtlali para nopa hueyi israelita tiopamitl

² Teipa David tlanahuati ma quinsentileca nochi sequinoc tlali ehuan catli itztotaj ipan tlali Israel. Huan quintlapejpeni sequin inijuanti para quinte-teguise huejhueyi tetl para ica quisencahuase ichaj TOTECO. ³ Huan David quinmacac tlhuel miyac tepostli catli itoca hierro para ica quisencajque miyac lavos huan catli monequi para ica quitlatzquiltise nochi tlamantli puertas. Nojquiya quitotonijque miyac tepostli catli itoca bronce hasta amo huelque quipohuase quesqui ietica. ⁴ Nojquiya David quinmacac miyac cuame tlen tiocuahuatl pampa nopa tlacame catli ehuan altepetl Tiro huan Sidón quihualiquilijtoyaj tlhuel miyac cuame catli nejmaxtic.

⁵ Huan David quijito: “Nocone Salomón noja telpocatl huan ayamo motlantoc. Huan monequi itiopa TOTECO elis tlhuel hueyi, huan tlhuel onpano yejyetzci huan elis catli más tlaiximatili tlen nochi tlatipactli. Huajca ama nijpeshualtis para nijcualtlalis tlamantzitzi para nopa tiopamitl.”

Huajca quema ayamo miquiyaya David, yaya pejqui quisentilia tlhuel miyac tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl.

⁶ Huan David quinojnotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quisencahua se tiopamitl para TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

⁷ Huan David quej ni quilhui Salomón: “Nocone, ipan noyolo tlhuel nijnequiyaya para nijchijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios catli noTeco.

⁸ Pero yaya nechnojnotzqui huan nechilhui para amo na nijchijchihuas nopa tiopamitl pampa niqinmictijtloc miyac masehualme ipan miyac tlahuilancayotl. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac estli ipan ni tlali, amo quinamiqui para na nielis catli quichijchihuas nopa tiopamitl. ⁹ Pero nechilhui nijpiyas se nooquichpil huan yaya mochihuas se tlatcatl tlen tlayoltlalia huan quema yaya tlanahuatis, amo oncas tlahuilancayotl. TOTECO quijito quichihuas para nochi icualancaitacahua campa hueli ma moyoltlalia ihuaya. Quijito para itoca elis Salomón [22:9 Salomón caquistic quen Tlayoltlali] queitl ipan inincamanal.] pampa mitzixnextiyaya ta, nocone. Huan quijito ipan nopa tonali quema ta titlanahuatis, yaya quichihuas para oncas tlahuilistli huan paquilistli ipan tlali Israel. ¹⁰ Toteco quijito ta tielis catli quichijchihuilis nopa tiopamitl. Yaya quijito ta tielis quen tiicone huan yaya elis quen motata. Huan quichihuas para moconeua huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatica ipan mosiya ipan tlali Israel para nochipa. Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹¹ “Huaيجا ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya quen yaya quijito para itztosquía. Quej nopa quisas nelía cuali motequi para tijchijchihuas ichaj TOTECO Dios catli moTeco ta, senquistoc quen yaya quinequi ma eli. ¹² Huan quema tielis titlanahuatijquetl ipan nochi israelitame, ma TOTECO mitzmaca tlalnamiqulistli huan tlamachiltli para senquistoc tijtoquilis itlanahuatilhua. ¹³ Pampa sintla ica miyac cuidado tijtoquilis nopa tlanahuatilme huan camanali catli Toteco quimacac Moisés para tiisraelitame, temachtli quisas cuali catli tijchihuas. Huaيجا ximoyoltetili huan ximosemaca. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti.

¹⁴ “Ica miyac tequitl nijsentilijtoc miyac tlamantli para ichaj TOTECO. Nijsentilijtoc 300 toneladas tlen oro, 3 mil 300 toneladas tlen plata huan tlahuel onpano miyac bronce huan hierro hasta amo aqui hueli quimatis quesquietica pampa tlahuel miyac. Nojquiya nijcualtlalijtoc tlahuel miyac huapali huan huejhueyi teme. ¹⁵ Ta tiquinpiya miyac tllacame catli cuali huelij quitecpichohuaj tetl. Nojquiya tiquinpiya cuaximani catli quimatij miyac huan tllacame catli hueli quichihuaj miyac tlamantli tequitl. ¹⁶ Itztoque tllacame catli quimatij cuali para quitejtejtzonase nopa tlamantli tepostli catli itoca oro, plata, bronce huan hierro. Huaيجا ximotlanana huan xitequiti, huan ma TOTECO itzto mohuaya.”

¹⁷ Huan teipa David nojquiya quinnoijnatzqui nochi tlayacanani tlen tlali Israel huan quinnahuati ma quipalehuica icone Salomón ipan nopa tequitl para quichihuase nopa tiopamitl. ¹⁸ Quej ni quinilhui: “TOTECO Dios catli amoTeco itztos amohuaya. Yaya anmechchijtoc xijpiyaca tlasehuilistli ica nochi tuculancaitacahua catli itztotaj campá hueli pampa quintemactilijtoc nomaca na huan ama inijuanti motemacatoque ica TOTECO huan imasehualhua. ¹⁹ Huaيجا ama ica nochi amoyolo huan nochi amoalma, xijtemoca TOTECO Dios catli amoTeco. Huan ximotlananaca huan xipehuaca xijchijchihuaca nopa tiopamitl para TOTECO DIOS. Teipa xijhualicaca nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Nojquiya xiquinhualica nochi nopa tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para TOTECO huan xijcahuaca ipan nopa tiopamitl catli anquichijchijtose para ipan anquihueyitlepanitase TOTECO.”

23

Nopa levitame huan inintequi

¹ Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuitl huan eliyaya huehuentzi, quijito para icone, Salomón, elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ² Huan quinsentili nochi tlayacanani tlen tlali Israel, huan nochi totajtitzti huan levitame. ³ Huan quinpoyque nopa levitame catli quipiyayayaj 30 xihuitl para huejcapa. Huan ica nochi eliyayaj 38 mil tllacame. ⁴ Huan David quintlapejpeni 24 mil levitame para quintequitlachilise catli quichijchihuasquaj nopa tiopamitl. Huan 6 mil levitame quintlapejpeni para mochihuase tlayacanani huan jueces. ⁵ Huan quintlali 4 mil levitame para tlamocuitlahuise campá puertas huan seyc 4 mil para quihueyichihuase TOTECO ica nopa tlatzotzonalme catli David tlanahuatijtoya ma quichijchihuaca para ica quihueyichihuase TOTECO.

⁶ Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo quihuicayaya itoca ininhuejcapan tata Gersón, Coat o Merari catli huejcayja itztotaj huan eliyayaj ieyi conehua Leví.

Teipa ixhuihua Gersón

⁷ Teipa David quinxelo nopa grupo tlen iconehua Gersón ica ome grupos catli quihuicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan Simeí. ⁸ Huan teipa quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Laadán ica eyi grupos catli quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua Laadán. Inintoca eliyayaj: Jehiel, Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui tlayacanquetl ipan ininfamilia. ⁹ Ya ni elqui nopa tlayacanani ipan nopa familia Laadán.

Huan nojquiya quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Simeí ica eyi grupos. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca se icone Simeí. Inintoca eliyayaj Selomit, Haziel huan Harán. ¹⁰ Huan seyoc nahui iteipan ixhuihua Simeí quipixque inintoca: Jahat, Zina, Jeús huan Bería. ¹¹ Jahat elqui inintlayacanca nopa familia huan teipa Zina. Pero quinitaque Jeús huan Bería quen san setzi familia pampa amo quinpixque miyac iniconehua.

Iteipan ixhuihua Coat

¹² Huan ipan iteipan ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tlacame catli mochijque tlayacanani. Se iteipan ixhui itoca eliyaya Amram. Huan Amram quipixqui iteipan ixhui catli itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipan ixhui catli itoca Hebrón. Huan Hebrón quipixqui iteipan ixhui catli itoca Uziel [23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipto quema José quihuicayaya se hueyi tequitl nopona huan oncac se hueyi mayantli. Huan nopa israelítame mocajque ipan tlali Egipto 400 xihuitl. Ipan nopa inintlamiya tonali nopona, itztoya Amram catli elqui ineltata Moisés. Huajca quema nica camanalti tlen iteipan ixhui se tlacatl, camanalti tlen se ica ieso catli itztoya tlahuel miyac xihuitl teipa.].

¹³ Huejcayja Amram quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyaya Aarón huan Moisés. Huan quiniyocatlalijque Aarón huan iconehua para nochipa para quitencahuilise TOTECO nopa tlacajcahualistli tlatzejtzeloitc catli quihualicayayaj masehualme. Nojquiya quintequimacac para quitlatise copali iixpa huan para tetiochiuase ica itequiticayo. ¹⁴ Huan Moisés catli elqui itequipanojca Toteco Dios quinpixqui ome iconehua huan quinijscuilojque ipan nopa hueyi familia tlen Leví.

¹⁵ Huan iconehua Moisés inintoca eliyayaj Gersón huan Eliezer.

¹⁶ Huan Gersón quipixqui se icone catli itoca Sebuél catli tlayacanqui ipan ifamilia huejcayja.

¹⁷ Huan Eliezer quipixqui setzi icone catli itoca Rehabías. Huan Rehabías eliyaya tlayacanquetl ipan ifamilia catli teipa tlatcatqui pampa quiniyayaya miyac iconehua.

¹⁸ Huan Izhar quinpixqui miyac iteipan ixhuihua huan Selomit eliyaya inintlayacanca.

¹⁹ Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan iniachtihui tlayacanca itoca eliyaya Jerías. Nopa ompa tlayacanquetl elqui Amarías, huan teipa Jahaziel huan teipa Jecamán.

²⁰ Huan Uziel quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan Micaía elqui inintlayacanca. Huan iniompa tlayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia tlen iixhuihua Merari

²¹ Merari huejcayja quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.

Huan Mahli huejcayja quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Eleazar huan Cis.

²² Eleazar mijqui, niyon amo quinpixtejqui iconehua. Pero quinpixqui iich-pocahua, huan inijuanti monamictijque ininhuaya ininmachcone-hua catli eliyayaj iconehua Cis.

²³ Musi huejcayja quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli, Edar huan Jeremot.

²⁴ Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame catli iteipan ixhuihua Levi catli quinijsuiloque ipan nopa censo para elque tlayacanani tlen ininfamilias. Huan monequiyaya para quipiyase 20 xihuitl para huejcapa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. ²⁵ David quej ni quijtojtaya: "Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame, techmacatoc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua. Huan yaya itztos ipan altepetl Jerusalén para nochipa. ²⁶ Huajca ama levitame ayacmo monequis quihuicase nopa yoyon tiopamitl huan nochi tlamantiztli tlen se lugar hasta seyoc."

²⁷ Huan ipan sequin itlamiya camanal, David quinihui israelitame para ma quinijsuiloque iteipan ixhuihua Levi catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa. ²⁸ Huan nopa levitame quipixque inintequi para quinpalehuise iixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi, ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli quinnahuatiyayaj ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO. Nojquiya levitame quimocuitlahuijque nochi nopa tlamapamitl huan nochi cuartos huan quinpalehuijque quema tlapajpacchiuhayayaj huan ipan miyac tequitl ipan ichaj Toteco. ²⁹ Nojquiya eliyaya inintequi levitame para quicualtlalise nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO huan nopa harina catli quitequihuiyayaj ipan tlacajcahualistli, huan nopa pantzi canactzitzitzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan nopa pantzi catli tlachijchihuali ipan sartén ica aceite tlen olivo huan nopa sequinoc tlamantli pantzi catli monequi quisencahuase. Nojquiya eliyaya inintequi para quitlachilise nochi tlamantli tlatamachihuali. ³⁰ Huan mojmotla ica iñaloc huan ica tiotlac elqui inintequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicatl catli ica quitlascamatilise huan quihueyichihuase TOTECO. ³¹ Huan nojquiya nopa levitame quipixque inintequi para tlapalehuise para quitencahuase tlapajcahualistli tlatlatili para TOTECO ipan nopa tonali para mosiyajquetzase sesen semana, huan ipan nopa tonali quema pehua seyoc yancuic metztli huan ipan nochi ilhuime catli quichihuaj ipan sesen xihuitl. Huan sesen huelta quema monequiyaya quichihuase se tequitl, nopa levitame hualayayaj ica ininmiyaca tlacame catli monequiyaya quichihuase nopa tequitl iixpa TOTECO. ³² Nojquiya ininmaco nopa totajtzitzi, nopa levitame achitihuiya inintequi para quimocuitlahuise nopa yoyon tiopamitl campa aqhtihuiya mopantiyayaj ica TOTECO huan nopa cuartos catli mocajque tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa levitame quinpalehuiyayaj nopa totajtzitzi ipan nochi tlamantli tequitl catli monequiyaya quichihuase.

24

Inintequi nopa totajtzitzi

¹ Huan quej ni quinxejxeloque ica pamitl nopa totajtzitzi, inijuanti catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón. Huejcayja Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ² Pero Nadab huan Abiú mijque achitihui quema ayamo miquiyaya inintata. Yeca teipa san mocajque Eleazar huan Itamar para tequitise quen totajtzitzi. Huan tlen inijuanti pejqui ome pamitl tlen iixhuihua Aarón.

³ Huan tlhuel miyac xihuitl teipa, quema nechca para miquis David, yaya quitlajtlani itlapalehuil Sadoc huan Abimelec para quinxexelose nopa totajtztzi ica miyac pamitl quen tlaque tequitl quichihuasquíaj. Sadoc elqui iteipan ixhui Eleazar tlen huejcayja huan Ahimelec elqui iteipan ixhui Itamar. ⁴ Huan nochí iteipan ixhuihua Eleazar catli itzttoyaj totajtztzi, quinxexelojque ipan 16 pamitl pampa itzttoyaj 16 tatame catli itzttoyaj tlayacanani catli quinpixque miyac ipan ininfamilias. Huan iteipan ixhuihua Itamar catli itzttoyaj totajtztzi quinxexelojque ica 8 pamitl pampa san quinpixqui 8 tlayacanani ica miyac ipan ininfamilias. ⁵ Sesen tequitl catli monequiyaya se pamitl tlen totajtztzi ma quichihuaca temaque ica rifa o ica nopa dados tlatzejtelotlic. Amo quinequiyayaj para quinchicoicnelise sequin huan sequinoc amo. Ipan iteipan ixhuihua Eleazar huan ipan iteipan ixhuihua Itamar sentic itzttoyaj miyac cuajcuali tlayacanani ica miyac yajatil para quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamitl. ⁶ Huan Semaías, icone Natanael catli elqui se levita, tequitiyaya quen tlajcuilojquetl para quijcuilos inintoca catli huetzque ipan sesen pamitl huan tlaque elisquía itequi sesen tlatcatl para quichihuas. Huan Semaías tlajcuilo iixpa Tlanahuatijquetl David huan inixpa Sadoc, catli elqui hueyi totajtzi, huan iixpa Ahimelec catli icone Abiatar, huan inixpa totajtztzi catli itzttoyaj tlanahuatiani ipan ininfamilias huan inixpa nopa tlayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quinquixtise nopa dados ipan caxitl, achtihui quinquixtilis se catli iteipan ixhui Eleazar huan teipa quinquixtilis se catli iteipan ixhui Itamar. Huan quej nopa quitlapejpenijque pamitl tlen totajtztzi ica suertes.

⁷ Quema tetequimacayaya nopa pamitl ica rifa, quej ni yajtiyajque inintoca tlen catlique pamitl achtihui tequitis hasta catlique pamitl quitocarohua para tlateipa tequitis.

Nopa pamitl catli achtihui tequitis itoca elqui Joarib. Teipa tequitis Jedaías,

⁸ teipa Harim, teipa Seorim,

⁹ teipa Malquías, teipa Mijamín,

¹⁰ teipa Cos, teipa Abías,

¹¹ teipa Jesúa, teipa Secanías,

¹² teipa Eliasib, teipa Jaquim,

¹³ teipa Hupa, teipa Jesebeab,

¹⁴ teipa Bilga, teipa Imer,

¹⁵ teipa Hezir, teipa Afses,

¹⁶ teipa Petaías, teipa Hezequiel,

¹⁷ teipa Jaquín, teipa Gamul,

¹⁸ teipa Delaía huan teipa Maazías.

¹⁹ Nochí tlacame ipan sesen pamitl quinihuijque ma hualaca para tequipanose ipan nopa tiopamitl quema quitocarohua quichihuase. Huan nochí monequi tequitis quen TOTECO Dios catli inintoca israelitame achtihui quihui ininhuejcapan tata Aarón ma quichihua.

Tlayacanca tlacame ipan nopa familia Leví

²⁰ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlayacanca tlacame catli hualajque ipan nopa hueyi familia Leví [24:20 Pero ni tlacame amo hualajque nojquiya ipan Aarón catli elqui se iteipan ixhui Leví. Ni tlayacanani itzttoyaj iixhuihua Leví tlen huejcayja ipan nopa tonali tlen Jacob ipan itlamiya Génesis, pero amo hualajque ipan Aarón nopa teipan ixhui Leví catli itztoya 400 xihuitl teipa quema peiqui nopa amatlapohuali tlen Éxodo.]. Subael elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Amram,

Jehedías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Subael.

²¹ Isías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Rehabías.

²² Selomot huan icone, Jahat, elque inintlayacancagua iteipan ixhuihua nopa izharita tlacame.

²³ Jerías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Hebrón. Huan Amarías eliyaya nopa iniompaca tlayacanca, huan teipa Jahaziel nopa expa tlayacanca huan Jecamán nopa teipa tlayacanquetl.

²⁴ Micaía elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Uziel.

Samir elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Micaía. ²⁵ Isías, iicni Samir, nojquiya elqui tlayacanquetl ipan iteipan ixhuihua Micaía.

Zacarías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Isías.

²⁶ Mahli huan Musi elque inintlayacancagua iteipan ixhuihua Merari.

Beno elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Jaazías.

²⁷ Beno, Soham, Zacur huan Ibri elque inintlayacancagua iteipan ixhuihua Merari catli nojquiya elqui iixhuihua Jaazías.

²⁸ Eleazar elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Mahli, pero Eleazar amo quinpixqui itelpocagua.

²⁹ Jerameel elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Cis.

³⁰ Mahli, Edar huan Jerimot elque inintlayacancagua iteipan ixhuihua Musi.

Nochi ni tlacame eliyayaj iteipan ixhuihua Leví tlen huejcajya huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. ³¹ Levitame quiselijque inintequi por rifa quen nojquiya quichijque iixhuihua Aarón catli eliyayaj totajtitzti. Amo quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipiyaya se tlacatl o tlaque tlanahuatili quipiya. Huan nopa rifa quichijque iixpa nopa Tlanahuatijquetl David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtitzti huan levitame.

25

Inintequi tlatzotzonani huan huicani

¹ David huan nopa israelita tlayacanani quinquimacague huicani tlen nopa familias tlen Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolmelahuase ica huicatl catli panos teipa. Huan sequinoc quinquimacague para tlatzotzonase ica cítaras, arpas huan címbalos quema nopa huicani huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame huan tlaque elqui inintequi.

² Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj huan tlatzotzonayayaj imaco inintata, Asaf. Asaf nojquiya elqui se tlatol pannextijquetl huan quiselijaya camanali tlen TOTECO. Huan Tlanahuatijquetl David quínahuati ma teyolmelahua ica huicatl nopa camanali catli TOTECO quimacayaya.

³ Huan Jedutún quinpixqui chicuase itelpocagua: Gedalías, Zeri, Jesaías, Hasabías, Matatías huan Simeí. Inijuanti tequitiyayaj imaco inintata para quitlascamatise huan quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún elqui se tlatol pannextijquetl huan nopa camanali catli quiselijaya tlen TOTECO teyolmelahuayaya quema seyoc tlatzotzonayaya ipan arpa.

⁴ Huan Hemán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Buquías, Matanías, Uziel, Sebul, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti Ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir huan Mahaziot. ⁵ Hemán elqui

nopa tlajtol pannextijquetl catli quitequipanohuayaya Tlanahuatij-
quetl David huan quema quinequiyaya quimatis se tlamantli, elqui
ya catli quitlajtlaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochijtoya
Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.

⁶Nochi ni tlacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua.
Inintequi elqui para huicase huan tlatzotzonase ica címbalos, arpas huan
cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tlanahuatij-
quetl. ⁷Inijuanti huan ininteiximatcahua momachtijtoyaj cuali quenicatza
huicase para quihueyichihuase TOTECO. Para nochi eliyayaj 288 tlacame
huan nochi cuali quiyecohuayayaj quenicatza tlatzotzonaj.

⁸Huan ica rifa quisencajque quema tequitisquía sesen grupo tlen nopa
huicani. Huan quema quintocaro ma huicaca huan ma tlatzotzonaca,
amo quichihiulijque cuenta quesqui xihuitl quipixqui se tlatcatl. Masque
huehuentzi o telpocatl, huan masque tlamachtijquetl tlen huicatl huan
tlatzotzonalistli o san momachtijquetl, sesen grupo quiseli itequi por rifa.

⁹Quema mahuiltijque iixpa TOTECO, quimatque tlaque tlayacanquetl huan
igrupo achitihui tequitise huan ajqueya quitoquilis. Huan sesen
tlayacanquetl quinyacanqui itelpocahua huan ifeiximatcahua huan
san sejo mochijque se grupo tlen 12 tlacame. Huan quej ni yajtiyajqui
inintoca nopa tlayacanani tlen sesen grupo ipan nopa lista para
quenicatza tequipanojtiyase.

Achitihui tequitis José catli hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.

Teipa tequitis Gedalías ica igrupo.

¹⁰Teipa Zacur.

¹¹Teipa Izri.

¹²Teipa Netanías.

¹³Teipa Buquías.

¹⁴Teipa Jesarela.

¹⁵Teipa Jesahías.

¹⁶Teipa Matanías.

¹⁷Teipa Simei.

¹⁸Teipa Azareel.

¹⁹Teipa Hasabías.

²⁰Teipa Subael.

²¹Teipa Matatías.

²²Teipa Jeremot.

²³Teipa Hananías.

²⁴Teipa Josbecasa.

²⁵Teipa Hanani.

²⁶Teipa Maloti.

²⁷Teipa Eliata.

²⁸Teipa Hotir.

²⁹Teipa Gidalti.

³⁰Teipa Mahaziot.

³¹Huan teipa Romanti Ezer.

26

Tlamocuitlahuiani ipan puertas

¹Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani ipan puertas ica grupos.

Meselemías elqui itlayacanca nopa achthui grupo. Meselemías elqui icone Coré, catli elqui icone Ebiasaf, catli elqui se iteipan ixhui nopa seyoc Coré tlen huejcaya.

² Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyayaj: Zacarías nopa achthui ejquetl, teipa Jediael, Zebadías, Jatniel, ³ Elam, Johanán huan Elioenai.

⁴ Huan Obed Edom elqui inintlayacanca seyoc grupo tlen puerta tlamocuitlahuani. Huan iachtihui ejca telpoca quitocaxtiyayaj Semaías huan itelpocahua catli teipa tlacajtiyajque elque: Jozabad, Joa, Sacar, Natanael, ⁵ Amiel, Isacar huan Peultai. Huan Toteco Dios miyac quitiochijtoya Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.

⁶ Semaías iachtihui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua catli tlahuel mosemacayayaj huan itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilia. ⁷ Huan itelpocahua Semaías inintoca eliyayaj: Otni, Rafael, Obed, Elzabad huan iteiximatcahua Eliú huan Samaquías. Nochi ni tlacame moneltaliyayaj. ⁸ Ica nochi elque 62 iconehua huan iixhuihua Obed Edom. Huan nochi eliyayaj tlacame catli tlahuel yolchicajtoque para quichihuase inintequi.

⁹ Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteiximatcahua elqui se grupo tlen tlacame catli nojquiya tlahuel motemacayayaj.

¹⁰ Huan Hosa catli eliyaya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Merari, quitlapejpeni Simri para ma quinyacanas iconehua masque yaya amo achthui ejquetl. ¹¹ Nopa sequinoc iconehua inintoca eliyayaj: Hilcías catli iompaca telpoca huan teipa Tebalías huan Zacarías catli nelteipan ejquetl. Huan para nochi iconehua huan iicnihua Hosa eliyayaj 13.

¹² Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuani para tequitise ipan tiopamitl. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca itlayacanca huan injuanti quipixque inintequi para tequipanose ipan ichaj Toteco quen ne sequinoc levitame. ¹³ Quintequimacaque ma tlamocuitlahuica ipan sesen puerta por rifa. Huan amo quichihuiliyayaj cuenta tlaque tlanahuatili quipiya sesen, niyon quesqui xihuitl quipixque. Quintequimacaque quen catli quintocaro ipan nopa rifa.

¹⁴ Selemías [26:14 O Meselemías. Xijtlachili versículo 2 Cr. 26:2.] huan igrupo quintocaro quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan ica nopa rifa quitocaro Zacarías icone Meselemías para quimocuitlahuis nopa puerta catli mocahua ica norte. Yaya eliyaya se tlatl catli tlahuel tlanamiqui. ¹⁵ Huan quitocaro Obed Edom para quimocuitlahuis nopa puerta ica tlani. Huan iconehua quintocaro para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuij nochi tlamanlti catli iaxca nopa tiopamitl. ¹⁶ Huan quintocaro Supim ihuaya Hosa quimocuitlahuise nopa puerta campa calaqui tonati catli ifoca Salequet campa eltoc nopa ojlti catli ixtleco.

¹⁷ Mojmostla quintequitlaliyayaj chिकासeme para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Nahui para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica norte. Nahui para nopa puerta catli mocahua ica tlani huan ome para quimocuitlahuise sesen nopa cuartos campa quiajocuij tlamanlti catli motequihuía ipan nopa tiopamitl.

¹⁸ Nojquiya quintequitlaliyayaj chicuase levitame para quimocuitlahuise nopa puerta campa calaqui tonati, nahui para tlamocuitlahuise ipan nopa puerta ica norte huan nahui para campa nopa ojlti catli yohui para calaquis tiopamitl huan ome para quimocuitlahuise nopa tlamapamitl.

¹⁹ Huajca nica eltoc quenicatza quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani catli quimocuitlahuaj puertas ipan nopa tiopamitl catli hualajque ipan ifamilia Coré huan ifamilia Merari.

Catli quimocuitlahuiyayaj nopa tomi

²⁰ Nojquiya Ahías quinyacanayaya sequinoc levitame catli quipiyayayaj inintequi para quiselise nochi tlamantli catli nopa masehualme quihualicayayaj quen nemactli para Toteco Dios. ²¹ Huan Jehiel elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli hualajque ipan nopa familia Laadán huan nopa huejcapan tata Gersón. ²² Huan Jehiel quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca eliyayaj Zetam huan Joel. Huan injuanti quipixque ininmaco nopa tomi catli iaxca tiopamitl.

²³ Ama nimechilhuis catlique tlayacanani hualajque tlen nopa familias Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁴ Nopa achtihui tlayacanquetl para quimocuitlahuis itomi nopa tiopamitl elqui Sebuel catli hualajque tlen nopa familia tlen Gersón, catli elqui icone Moisés. ²⁵ Iteiximatcahua catli quipixque ieso Eliezer inintoca eliyayaj Rehabías, Jesaías, Joram, Zicri huan Selomit.

²⁶ Selomit huan iicnihua quipixque ininmaco nochi tlamantli catli patiyó huan nochi tlamantli catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quimacatoyaj Tlanahuatijquetl David, nopa tlayacanani ipan huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen tlahuilanca tlacame huan nopa soldados.

²⁷ Ni tlacame quimacatoyaj sequinoc nopa tlamantli catli moaxcatijtoyaj huan quicuitoyaj ipan tlahuilancayotl para ica quicualtlalise nopa tiopamitl. ²⁸ Nojquiya Selomit huan iicnihua quipiyayayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli catli tlaiyocatlalili para Toteco. Ni tlamantli quiyocatlalijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel, Saúl, icone Cis; Abner, icone Ner; huan Joab, icone Sarvia. Huan nojquiya quimocuitlahuijque nochi tlamantli catli aquí hueli quiyocatlaliyaya para TOTECO.

²⁹ Quenanías catli hualajqui ipan iteipan ixhuihua Izhar elqui se tlayacanquetl. Huan yaya huan iconehua elque quen tequichihuani para tetlajtolsencahuase campa hueli ipan tlali Israel.

³⁰ Hasabías huan mil 700 iteiximatcahua eliyayaj iteipan ixhuihua Hebrón huan quintequitlalijque para quipiyase tlanahuatili ipan tlali Israel ipan nopa tlali catli mocahua nechca hueyatl Jordán ica campa calaqui tonati. Nojquiya quipixque inintequi para quitlachilise quenicatza masehualme nopona tequipanohuaj ipan itequi TOTECO huan ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. ³¹ Huan Jerías elqui tlayacanquetl tlen iteipan ixhuihua Hebrón. Quema Tlanahuatijquetl David yohuiyaya para 40 xihuitl tlanahuatis, quitemohuayayaj ipan nopa lista huan quinpantijque para itzttoyaj miyac tlacame tlen nopa familia Hebrón ipan altepetl Jazer ipan tlali Galaad catli tlahuel quipiyayaj chichahualistli huan catli tlahuel motemacayayaj. ³² Eliyayaj ome mil 700 tlacame catli motemacayayaj huan Jerías elqui inintlayacanca. Huan Tlanahuatijquetl David quintitlanqui ipan nopa tlali ipan seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisá tonati. Huan quipixque inintequi para quitlachilise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés para quintlachilise quenicatza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl.

27

Nopa pamitl tlen soldados

¹ Ama nimitzilhuis aqueyame nopa huejhueyi tlayacanani tlen israelita soldados huan huejhueyi familias. Quinxelotoyaj nochi nopa soldados ica 12 huejhueyi pamitl huan sese tlayacanquetl quiyacanayaya se pamitl. Ipan sesen hueyi pamitl oncayayaj 24 mil soldados. Sequin tlayacanani quinyacanque mil soldados huan sequin 100 soldados. Huan sesen pamitl tequipano se metztli ipan se xihuitl. Huajca se pamitl calaquiyaya huan seyoc quisayaya sesen metztli. Huan nica eltoc nopa lista tlen nopa tlayacanani.

² Jasobeam, catli elqui icone Zabdiel huan iteipan ixhui Fares, elqui tlayacanquetl tlen nopa achtihui hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitque nopa achtihui metztli ipan sesen xihuitl. ³ Huan ipan nopa achtihui metztli Jasobeam quipixqui tlanahuatili ica nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa 24 mil soldados catli itztotoyaj ipan nopa pamitl.

⁴ Dodai, catli iteipan ixhui Ahohi, elqui tlayacanquetl tlen nopa ompa hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitque ipan metztli ome ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados huan Miclot elqui nopa tlayacanquetl catli más hueyi.

⁵ Benaía, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tlayacanquetl tlen nopa expa hueyi pamitl huan inijuanti tequitque ipan metztli eyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. ⁶ Huan ni Benaía nojquiya eliyaya inintlayacanca nopa 30 huejhueyi soldados catli más motemacayayaj tlen nochi isoldados nopa tlanahuatijquetl. Huan icone Benaía catli itoca Amisabad eliyaya nopa tlayacanquetl más hueyi ipan ni hueyi pamitl.

⁷ Asael, iicni Joab, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl nahui huan inijuanti tequitque ipan metztli nahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael mochijqui tlayacanquetl quema mijqui itata.

⁸ Samhut, nopa izraíta tlatatl, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl macuili huan inijuanti tequitque ipan metztli macuili ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

⁹ Ira, catli icone Iques tlen altepetl Tecoa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicuase huan inijuanti tequitque ipan metztli chicuase ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁰ Heles, catli hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuayaya altepetl Pelona, elqui nopa tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicome huan inijuanti tequitque ipan metztli chicome. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹¹ Sibecai, nopa husatita tlatatl catli eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicueyi huan inijuanti tequitque ipan metztli chicueyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹² Abiezer, catli ehuayaya altepetl Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi familia Benjamín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chichnahui huan inijuanti tequitque ipan metztli chichnahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quipiyayaya 24 mil soldados.

¹³ Maharai, se iteipan ixhui Zera catli ehuayaya altepetl Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan inijuanti tequitque

ipan metztli majtlactli ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁴ Benaía, catli ehuyaya altepetl Piratón ipan tlali Efraín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan se huan inijuanti tequitque ipan metztli majtlactli huan se ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁵ Heldai, catli iteipan ixhui Otoniel huan ehuyaya tlali Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan ome huan inijuanti tequitque ipan metztli majtlactli huan ome ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

Nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia

¹⁶⁻²² Nica techilhuía nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan ajqueya inintlayacanca.

Familia, Tlayacanquetl

Rubén, Eliezer, icone Zicri

Simeón, Sefatías, icone Maaca

Leví, Hasabías, icone Kemuel

Aarón (nopa totajtzi), Sadoc

Judá, Eliú, iicni David

Isacar, Omri, icone Micael

Zabulón, Ismaías, icone Abdías

Neftalí, Jerimot, icone Azriel

Efraín, Oseas, icone Azazías

Manasés, Joel, icone Pedaias

Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías

Benjamín, Jaasiel, icone Abner

Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame.

²³ Quema David quitlananqui se censo, amo quinpojqui nopa telpocame catli ayamo quipiyayayaj 20 xihuitl pampa TOTECO quintlajtolcahuilijtoya quinmiyaquilis nopa israelitame hasta itztosquíaj quen imiyaca nopa sitlalime catli onca ipan ilhuicactli. ²⁴ Huan masque Joab quipehualti quitlanana nopa censo, amo quitlamilti pampa hualajqui nopa hueyi tlatzacuilti ipan israelitame. Huajca amo quema quitlalijque inintoca nopa tlacame huan quesqui ininmiyaca ipan nopa amatlapohuali campa ijculijtoc nochi catli oncac ipan itequi Tlanahuatijquetl David.

Tequichihuani ipan itlanahuatilis David

²⁵ Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyaya itomi nopa catlanahuatili.

Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tlayacanquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyaya inintomi pilaltepetztzi, altepeme huan nopa calme catli cuali tlasencahuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl catli campa hueli mopantiyaya.

²⁶ Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequichijquetl catli quintlachili nopa tlacame catli miltequitiyayaj para nopa tlanahuatijquetl.

²⁷ Simeí, tlen altepetl Ramat, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoyaj nopa tlacame catli quimocuitlahuijque ixcomeca milhua nopa tlanahuatijquetl.

Zabdi, catli ehuayaya altepetl Sifma elqui tequichijquetl catli quitlachiliyaya inintequi catli quimocuitlahuijque nopa xocomecatl itlajca huan quisencajque nopa xocomeca atl para ma onca para nochi catli monequi ipan nopa caltlanahuatili.

²⁸ Baal Hanán tlen altepetl Gederá quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis iolivo milhua nopa tlanahuatijquetl huan campa quiquixtiyayaj nopa aceite. Nojquiya quimocuitlahui nochi icuamilhua ica cuame tlen higos. Nochi ya nopa mopantiyayaj ipan nopa tlamayamitl catli tlatzintla.

Huan Joás quipiyayaya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa calme campa quiajocuiyayaj aceite tlen olivo.

²⁹ Sitrai, catli ehuayaya Sarón, quipiyayaya nopa tequitl para quinmocuitlahuis nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl noḡona ipan nopa tlamayamitl Sarón.

Huan Safat, icone Adlai, quinmocuitlahui nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl ipan miyac tlamayamitl campa hueli.

³⁰ Obil catli elqui se iteipan ixhui Ismael, eliyaya icuenta para quinmocuitlahuis nochi icamellos nopa tlanahuatijquetl.

Jehedías catli ehuayaya altepetl Meronot, quinmocuitlahuiyaya nochi iburrojhua nopa tlanahuatijquetl.

³¹ Jaziz, se iteipan ixhui Hagar, quinmocuitlahuiyaya iborregojhua nopa tlanahuatijquetl.

Huajca nochi ni tequichihuani motequihuiyayaj para quimocuitlahuise nochi tlamantli catli iāxca Tlanahuatijquetl David.

³² Jonatán, catli eliyaya itio Tlanahuatijquetl David, elqui se tlatatl catli tlahuel tlanamiqui huan tlahuel tlamachiliyaya. Yaya quiconsejomacayaya David. Jehiel, icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmachtis iconehua David.

³³ Ahitofel elqui nopa tlatatl catli más tlayacantoc para quimacas consejos nopa tlanahuatijquetl. Husai nopa arquita tlatatl eliyaya inelhuampox nopa tlanahuatijquetl.

³⁴ Joiada, icone Benaía huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tlayacanquetl tlen nochi israelita soldados.

28

Salomón quipatlás David

¹ Teipa Tlanahuatijquetl David quinsentili ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huejhueyi israelita tlayacanani. Quinsentili nopa tlayacanani tlen huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen nopa 12 huejhueyi pamitl tlen soldados, nopa sequinoc huejhueyi tlayacanani tlen soldados, nopa tlayacanani tlen nochi imilhua huan itlapiyalhua, huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi sequinoc tlacame catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis.

² Huan Tlanahuatijquetl David moquetzqui, huan quijto: “Noicnihua huan nomasehualhua, tlahuel na nijnequiyaya nijsencahuas se tiopamitl campa huelisquía tijtlalise nopa caxa catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Elisquía campa Toteco Dios huelisquía mocahuas para tlanahuatis. Huan yeca nijcualtlali nochi tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl. ³ Pero Toteco Dios nechilhui para amo elis na catli nijsencahuilis nopa tiopamitl campa masehualme quihueyitlalise pampa na nieliyaya se nítlahuilanquetl huan ipan tlahuilāncayotl niquinmictijtoc miyac tlacame.

⁴ “Pero TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechtlapejpenijtoya tlen nochi iteiximatcahua notata para nechchihuas nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tlanahuatiani. Achti-hui TOTECO quitlapejpeni Judá catli huejcayja itztoya. Teipa tlen iteipan ixhuihua Judá, quitlapejpeni ifamilia notata huan teipa tlen iconehua notata, elqui ipaquilis para nechchihuas na ma nieli nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa nelía hueyi iyolo nohuaya. ⁵ Huan TOTECO nechmacatoc miyac notelpocahua huan tlen nochi inijuanti, quitlapejpenijtoc Salomón para nechpatlas para elis tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ⁶ Huan TOTECO quej ni nechilhui: ‘Mocone Salomón yaya quichijchihuas notiopa ica nochi tlamapamitl pampa nijtlapejpenijtoc quen elisquía nocone, huan na nielis niitata. ⁷ Huan sintla yaya quisenhuiquilis quitlepanitas notlanahuatilhua quen quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itlanahuatilis ma huejcahua para nochipa.’ ”

⁸ Huajca David mocuepqui campá Salomón huan quihlhi: “Ama, iniixpa nochi ni israelitame catli imasehualhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios, nimitznahuatía para xijtoquilihtinemis ica miyac cuidado nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios catli toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijsenhuiquilis titlanahuatis ipan ni yejectzi tlali huan teipa tijcajtehuas para mocone huan ma quinahuatica para nochipa.

⁹ “Tinocone Salomón, xijchihua campica para cuali tiquiximatis Toteco Dios catli nimotata niquiximati. Xijtequipano ica moyolo tlapajpactic huan ica se motlalnamiquilis catli quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa TOTECO mojmostla quitlachilía nochi masehualme ininyolo. Yaya quiximati tlaque sesen moilhuaj huan nochi catli quisencahua ipan inintlalnamiquilis para quichihuase. Sintla tijtemos, tijpanhis, pero sintla tijtlahuelcahuas, yaya mitziyocacahuas para nochipa. ¹⁰ Huajca ximomocuitlahui miyac pampa TOTECO mitztapejpenijtoc para tijchijchiuulis nopa tiopamitl catli elis senquistoc tlaiyocatlalili para ya. Ximoyoltetili huan xijchihua nopa tequitl.”

¹¹ Teipa David quimactili Salomón nochi nopa ixcopincayotl catli quinextía quenicatza ma quichihua nopa tiopamitl huan nochi tlamapamitl catli quiyahualos, ihuaya nochi nopa cuartos catli huejcapa huan campá quiajocuisse tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto catli más calijtic para ipan quitlalise nopa caxa campá quixtzacuase tetlajtlacollhua.

¹² Nojquiya quimacac Salomón nopa ixcopincayome para quenicatza moilhuiyaya elis cuali para nopa tlamapamitl calteno ipan nopa ichaj TOTECO, nopa cuartos para tomi huan tlamanitli catli más patiyo; huan nopa cuartos campá quiajocuisse tlamanitli tlaiyocatlalilme para Toteco Dios. Nochi ni ixcopincayome Itonal TOTECO quinextilijtoya David. ¹³ Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimactili Salomón nochi nopa tlanahuatilme ica quenicatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quilhui quenicatza quinxelojtoya ica pamitl huan nochi nopa tequitl catli monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quilhui quenicatza monequi quitequihuse nochi tlamanitzitzi ipan nopa tiopamitl para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tlacajcahualistli.

¹⁴ David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quisencahuas tlamanitzitzi catli quitequihuse ipan nopa tiopamitl ipan sesen tequitl catli monequis nopona. ¹⁵ Huan quilhui quesqui tepostli tlen oro o tlen plata catli monequiyaya para quisencahuas nopa tlahuili quetzali huan tlahuilme.

¹⁶ Quilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan quitlalise nopa pantzi huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac para

nopa mesa. Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quicualtlalis sesen nopa sequinoc mesas catli tlachijchihuali ica oro, huan quimacac Salomón.¹⁷ Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quisencahuas cuachijcolme para quicuapilose nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli huan quilhui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya san se quichijqui ica nopa oro para popochcome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpastli catli tlachijchihuali ica oro. Sesen tlamantli quilhui quesqui oro ma quitequihuis huan quimacac nopa oro. Huan san se quichijqui ica nopa plata para quitequihuse para quichihuase tlamantzitzi.¹⁸ Nojquiya quilhui quesqui oro monequiyaya para quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac. Huan quilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa tlaixcopincayome tlen nopa ome itequihuaicahua TOTECO catli inintoca querubines. Injuanti quipiyase inieltlapal patlajtoque itzonatipa icaxa Toteco catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica israelitame.

¹⁹ Teipa David quej ni quilhui Salomón: “Sesen tlamantli ipan ni ix-copincayome catli nica ijculijtoc, nechmacac TOTECO ica imax. Huan yaya nechchijqui ma nijmachili cuali quenicatza monequi quichihuase nopa tequitl.”

²⁰ Huan David quilhui: “Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xijchihua nopa tequitl. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti pampa tlahuel hueyi ni tequitl. TOTECO Dios catli noTeco na, yaya itztos mohuaya para mitzpalehuís. Yaya niyon se tlatoctzi amo mitzcajtehuas huan amo quema mitzhuejcamajcahuas. Huan yaya quichihuas para nochi ni tequitl xijtlamilti ica miyac paquilistli.²¹ Huan nica itztoque nochi nopa totajtzitzi huan levitame ipan sesen iningrupa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. Huan nopa sequinoc tlanamiquini ica miyac tlamantli yajatili tequipanose san ica ininpaquilis. Huan nochi tlayacanani ipan ni israelita masehualme itztoque moixpa para tiquinnahuatis para xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

29

Ofrendas para nopa tiopamitl

¹ Teipa David quej ni quinhui nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj: “Nocone Salomón catli Toteco Dios quitlapejpenijtoc para elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel noja telpocatl huan amo quipiya miyac xihuitl. Huan ni tequitl catli monequi quichihuas elis tlahuel nelhueyi. Amo quichijchihuas se cali para se tlatatl. Quichijchihuas se cali para TOTECO Dios.² Na ica nochi nochicahualis nijcualtlalijtoc para ichaj Notoeco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuitl. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli inintoca ónice huan sequinoc teme catli tlahuel pajpatiyo; tetl catli yayahuic huan sequin catli tlalpalme ica Toteco ichicahualis. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli itoca mármol.³ Huan ama pampa tlahuel nipaqui para quichijchiuase itioipa Toteco Dios, amo san nitemactilis nopa oro huan plata catli ya nijmacatoc, pero nojquiya nitemactilia nopa oro huan plata catli eltoc na noaxca para ma quitequihuica ipan nopa tiopamitl.⁴ Ica nochi 100 toneladas tlen oro tlen tlali Ofir huan 230 toneladas tlen plata para qualaxose cuali itlapepecholhua nopa tiopamitl,⁵ huan nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Nopa tlamantzitzi quisencahuase nopa tlacame catli quiximatij nopa tequitl. Huajca ama, ¿ajqueya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO quen na nijchijtoc?”

⁶ Huajca temacaque ofrendas para itiopa TOTECO ica nochi ininyolo nopa tlayacanani tlen familias, huan tlen huejhuelyi familias, tlen soldados huan tlen nopa tlacame catli tequipanohuaj ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. ⁷ Temactilijque 165 toneladas tlen oro, 10 mil tomi tlen oro, 330 toneladas tlen plata, huan nechca 600 toneladas tlen bronce huan 3 mil 300 toneladas tlen hierro. ⁸ Nojquiya masehualme catli quipiyayayaj piltetzitzi catli yejectzitzitzi temacaque, huan quiajoque ipan nopa lugar campa quiajocuij tomi ipan nopa tiopamitl imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaya catli quitocarohua para quimocuitlahuis. ⁹ Huan nopa masehualme tlahuel yolpajque ica nopa ofrendas pampa quimacatoyaj TOTECO nochi tlamantzitzi ica nochi ininyolo.

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl David nojquiya paquiyaya miyac huan quihueyichijqui TOTECO inixpa nochi nopa masehualme catli nozona mosentilijtoyaj, huan quijito:

“TOTECO Dios, ta tiTeco tohuejcapan tata Israel. ¡Ma nochi mitzhueyichihuaca para nochipa!

¹¹ Ta tijpiya nochi hueyitilistli huan chichahualistli.

Ta titlatlani huan quinamiqui tijselis tlatlepanitacayotl.

Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, nochi moaxca ta.

Ta tijpiya nochi tlanahuatili.

Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochi tlamantli catli onca.

¹² Nochi riciojyotl huan tlatlepanitacayotl huala tlen ta,

pampa ta tijpiya tlanahuatili ica nochi catli onca huan ica nochi masehualme.

Ta ipan momax tijpiya nochi chichahualistli huan tlanahuatili.

Ica mopaquilis tiquinhueyitlaliá masehualme catli tijnequi huan tiquinmaca chichahualistli.

¹³ Huajca ama, tiToteco Dios, timitztlascamatilíaj huan timitzhueyitlaliáj pampa tlahuel tihueyi.

¹⁴ “Pero ¿niajqueya na? huan ¿ajqueyame ni nomasehualhua para techcahuilis ma timitzmacaca tlamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitzmacaj tlamantli catli ta techmacatoc. ¹⁵ Eltoc quen tojuanti san tipaxalohuaj ipan ni tlaltipactli huan moixpa ta, tielij quen seyoc tlali ehuan. Quena, amo huejca tiztose nica ipan ni tlaltipactli. Tielise san se quen tohuejcapan tatahua pampa tonemilis ipan ni tlaltipactli eli quen se ecahuili catli xpolihui ica se tlatoctzi. ¹⁶ Ay TOTECO Dios, nochi ni tlamantli catli tijsentilijtoque para ica tijchijchihuase se tiopamitl para ta catli titlatzejtzeltic, nochi ta moaxca. ¹⁷ Noteco Dios, nijmachilía para ta tiquinoytlachilía masehualme, huan quema tijpantía catli quinequij quichihuase san catli xitlahuac, nelía mitzpactía. Huajca ta tijmati para na ica paquilistli nimitzmacatoc nochi ya ni ica noyolo xitlahuac moixpa. Huan ama niqiztoc quenicatza ni momasehualhua quihualicatoque tlamantli para mitzmacase ica nochi ininyolo nojquiya.

¹⁸ “TOTECO, ta tieliyaya tiininTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel. Xijchihua para momasehualhua nochipa ma quipiyaca paquilistli para mitztlepanitase. Xiquinchihuili para nochipa ma mitzicnelica ica nochi ininyolo. ¹⁹ Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica nochi iyolo ma quinequis quitlepanitas catli quijitohua motlanahuatilhua, mocamanalhua huan nochi catli tiquijtojtoc. Huan xijchihua para huelis quisencahuas nopa tiopamitl ica nochi ni tlamantli catli nijsentilijtoc.”

²⁰ Teipa David quincamanalhui nochi nopa masehualme huan quinihui: “¡Xijhueyichihuaca amoTECO Dios!” Huan ijquiyampa nochi injuanti quihueyichijque TOTECO Dios catli iTeco inintatahua. Quena, mohuijtzonque huan motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl.

Quichijque Salomón tlanahuatijquetl

²¹ Huan hualmostla, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borrejoyme huan se mil pilborregoitzitzi huan quintencajque iixpa TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quitencajque tlacajcahualistli tlatoyahuali huan miyac sequinoc tlamantli tlacajcahualistli catli quihualicaque nopa israelitame. ²² Huan ipan nopa tonal ilhuichijque huan quipixque se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique iixpa TOTECO ica miyac paquilistli.

Huan seyoc huelta quitlalijque Salomón, icone Tlanahuatijquetl David, ma eli nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco iixpa Toteco para quicalaquise ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Huan sempa quitequilijque aceite ipan itzonteco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi. ²³ Huan quej nopa Salomón quiseli nopa tlanahuatili catli quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tlahuel hueyi huan nochi israelitame quitlepanitayayaj. ²⁴ Huan nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan tlali Israel, huan nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi iconehua Tlanahuatijquetl David motemacaque para quitlepanitase huan quipalehuise Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁵ Huan TOTECO tlahuel quihueyitlali Salomón iniixpa nochi israelitame. Huan quichijqui noja más ma moricojchihua. Huan quiseli más tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc catli tlanahuatijque achtihuiya ipan tlali Israel.

Imiquilis David

²⁶ Huan quej nopa David, icone Isaí, tlanahuati ipan tlali Israel 40 xihuitl. ²⁷ Tlanahuati 7 xihuitl ipan altepetl Hebrón ipan tlali Judá huan 33 xihuitl tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ipan nochi tlali Israel. ²⁸ Huan David mijqui ica paquilistli quema quipixqui miyac xihuitl. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tlatlepanitacayotl. Huan Salomón, icone David, quipatlac David quen tlanahuatijquetl.

²⁹ Ipan iamatlapohual nopa tlajtol pannextijquetl Samuel [29:29 Camanalti tlen 1 S. 1 — 24.], eltoc ijcuilijtoc nochi catli panoc ipan inemilis Tlanahuatijquetl David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Natán huan catli quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Gad [29:29 Moilhuaj para 1 S. 25 — 2 S. 24 eltoc catli quijcuilo Natán huan Gad.]. ³⁰ Nopa tlajcuiloli tepohuilá tlen itlanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilá catli panoc ipan inemilis, huan catli panoc ipan tlali Israel huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme catli eltoyaj inechca.

2 Crónicas

Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel

¹ Salomón, icone David, mochijqui chichahuac ipan itequi quen tlanahuatij-quetl ipan tlali Israel pampa Toteco Dios catli elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelia hueyi.

Salomón quimacac tlacajcahualistli TOTECO

² Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados catli eliyayaj tlacyacanani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequitini huan nochi catli quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. ³ Huan sentic Salomón huan nochi nopa tlacyacanani catli mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nopona eltoya nopa yoyon tiopamitl campá mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huejcayja ipan nopa huactoc tlali. ⁴ David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén catli quichijqui nopona para nopa caxa. ⁵ Huan Bezaleel, catli elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja mocajqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi catli mosentilijtoyaj ma yaca nopona para quihueyichihuati TOTECO.

⁶ Huan Salomón tlejoc iixpa TOTECO campá eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campá mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nopona quimactili se mil tlacajcahualistli tlatlatili.

Salomón quitlajtlani TOTECO tlanamiquilistli

⁷ Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quihui: “Techtlajtlani nochi catli tijnequi ma nimitzmaca.”

⁸ Huan Salomón quihui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtlalijtoc na para nielis nitlanahuatijquetl.

⁹ Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochi catli tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niinintlanahuatijca ni israelitame catli tlahuel onpano miyaqui masehualme. Itztoque san quen tlattejpoctli imiyaca. ¹⁰ Huajca nimitztajltanía techmaca tlanamiquili huan tlamachili para huelis niqunyacanas xitlahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tlahuel onpano miyaqui huan amo aquí yajatis para quinyacanas san ica iseltzi.”

¹¹ Huajca Toteco Dios quihui Salomón: “Nelcuali catli titlajtlantoc. Amo titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon amo titlajtlantoc ma niqinmicti mocualancaitacahua. Amo techtlajtlani se hueyi nemilistli. San tijnequi tlanamiquili huan tlamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua catli nimitztalijtoc para tielis tiinintlanahuatijca. ¹² Huajca ama nimitzmacas tlanamiquili huan tlamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tlamantli ricioyotl huan tlahuel miyac tlamantli catli cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más mitztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan tlatlapiactli hasta ama huan nochi catli teipa itztose.”

¹³ Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuepqui Jerusalén huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochí tlali Israel.

Salomón quicojqui huan quinemacac carros

¹⁴ Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui 1 mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil tlacame catli tlejcoyayaj cahuayojtipa. Huan quintlali nopa tlacame catli momachtijtoyaj tlahuilanase ipan altepeme campa oncayaya nopa tlahuilanca carros huan ipan altepetl Jerusalén campa yaya mocajqui. ¹⁵ Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tlanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepetl Jerusalén quen imiyaca teme. Huan quipixque tlamantli tlen tiocuahuítl campa hueli nopona hasta eliyaya quen nopa cuahuítl tlen higuera cuame catli onca campa hueli huan amo más ipati eliyaya. ¹⁶ Huan itlacojcahua Salomón quincohuayayaj icahuayojhua tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campa hualajque cahuayojme catli más cuajcualme. ¹⁷ Huan quincohuayayaj tlahuilanca carros tlen tlali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuayojme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquiya Salomón quinpixqui cahuayojme huan tlahuilanca carros para quinnemaquiltis nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

2

Salomón mocualtlali para quichihuas itiopa TOTECO

¹ Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamitl para TOTECO huan nojquiya se caltlanahuatili para ipan itztos ya. ² Huan quintequimacac 70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para tetlapanase huan 3 mil 600 tlacame para elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

³ Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro, huan quihui:

Techtitlanili cuame tlen tiocuahuítl quen tijtitlaniliyaya notata David quema mochihiuiliyaya icaltlanahuatili para ipan itztos. ⁴ Ama nijnequi nijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios, yaya catli noTeco. Nijnequi niqiyocatilis para ya para nopona quitlatise copali catli ajhuiyac iixpa para tijhueyitlepanitase huan nopona quitlatise nopa pantzi catli tlatzejtzeltic. Nopona tijmacase TOTECO tlacajcahalistli tlatlatili mojmotla ica iñaloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli huan ipan nochí ilhuime catli TOTECO Dios techilhuijtoc tiisraelitame ma tiquelnamiquise para nochipa.

⁵ Nopa tiopamitl catli nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios catli ipan timotemachíaj itztoc más hueyi que nochí sequinoc catli quinto-caxtíaj dioses. ⁶ ¿Ajqueya yajatis ica iseltzi para quichihuilis se cali? Niyon ilhuicactli ica nochí ihueyitilis amo hueli quiaxilía. Huan na ¿quenicatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itztos? ¡Amo nihuei! San nijchihuilis itiopa campa huelis tijmactilise tlacajcahalistli tlatlatili para tijhueyitalise.

⁷ Huajca techtitlanili se tlatcatl catli tlahuel quimati tequiti ica tepostli tlen oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se catli quimati quipas icpatl catli yejectzi para cortinas catli eliyayaj moradojtic, chichiltic huan azultic. Techtitlanili se catli quimati quitejtequi cuahuítl para

quichihuas tlen hueli tlamantli. Yaya huelis tequitis ininhuaya nopa tlacame nica catli quimatij quitejtequij tetl, pampa itztoque tlatejte-quini catli notata David quintequimacac nica ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

⁸ Nojquiya techhualiquili cuame tlen tiocuahuatl, ciprés huan sándalo catli onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua yohuij cuatequij nozona. Huajca ma yaca ininhuaya notequipanojcahua para quinpalehuise cuatequise. ⁹ Monequis miyac cuame para nopa tiopamitl. Monequi elis hueyi huan yejyetzl nopa tiopamitl para nochi masehualme quisentlachilise. ¹⁰ Huan na niquinmacas motequipanojcahua catli cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan nojquiya san se niquinmacas tlen cebada. Huan niquinmacas 440 mil litros tlen xomeca atl huan niquinmacas 440 mil litros tlen aceite.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinanquili nopa amatlajcuiloli catli Salomón quititlanilijtoya huan quilhui:

TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiinintlanahuatijca. ¹² Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli amoTeco anisraelitame, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli. Yaya quimacac motata David se icone catli tlalnamiqui huan tlamachilía para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icaltlanahuatil.

¹³ Na nimitztitlanilis Hiram Abi. Yaya se tlatatl catli nelía tlalnamiqui huan nelía quimati quichihua tlen hueli tlamantli ica oro huan plata.

¹⁴ Yaya icone se sihuatl tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tlahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tetl, cuahuatl huan quimati quipa huan quichihua yoyomitl catli moradojtc, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino catli tlahuel canactzi para quichihuas yoyomitl. Quimati quixcopinas tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. Yaya tequitis cuali ininhuaya nopa tlacame catli ta tiquinpiya catli quimatij tlayejyecchiuase huan ininhuaya nopa tlacame catli motata David quintequimacatoc.

¹⁵ Huajca ama techchihuili se favor huan techtitlanili nopa trigo, cebada, aceite huan xomeca atl catli tiquijtojtoc. ¹⁶ Huan tojuanti tijpehualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuame catli tijnequis. Huan timitztitlanilise nopa cuahuatl aixco ipan hueyi atl para ajsiti para yase hasta altepetl Joze. Tlen nozona ta huelis tijhuicas hasta altepetl Jerusalén.

¹⁷ Huan teipa Salomón quichijqui se censo quen nopa censo catli David quipehualti huan quinpójqui nochi nopa masehualme catli ehuan sequinoc tlamte catli ama itztoyaj ipan tlali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tlamte. ¹⁸ Huan Salomón quintlapejpeni tlen injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 catli elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

3

Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl

¹ Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan altepetl Jerusalén ipan tetel Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlatatl jebuseo, catli David quipanti quiyolquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tlali para itiopa TOTECO. ² Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl ipan 2 itequi nopa ompa metztli

ipan toisraelita calendario [3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. Quipehualti nopa tiopamitl quema yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

³ Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios catli eliyaya 27 metros ihuehuyaca, huan 9 metros ipatlajca. ⁴ Huan iixpa nopa tiopamitl quichijque se tlamapamitl campa achtihui ticalaquis huan ihuehuyaca, ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixajque ica oro. ⁵ Huan nochi nopa tiopamitl quipixqui huapalme tlen ciprés ica huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro huan ipan quixcopinque apachi cuame huan cadenas para quieyjecchiuase. ⁶ Huan nojquiya quieyechijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzi catli yejectzitzitzi huan pajpatiyo, huan ica oro catli más cuajcualtzi catli quihualicatoyaj tlen tlali Parvaim. ⁷ Huan quej nopa quixajqui ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlaquetzalme, caltechltli, cuatetomitl huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochi caltechltli quinixcopinque sequin itequihuaajcahua TOTECO catli inintoca querubines.

⁸ Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Ihuehuyaca huan ipatlajca nopa cuarto quipiyayaya 9 metros quen ipatlajca nopa tiopamitl. Huan quixajque ica 21 toneladas tlen oro. ⁹ Huan ietica senen clavo tlen oro eliyaya pano tlajco kilo. Huan nojquiya quixajque huejcapa ica oro.

¹⁰ Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín tequihuaime ica cuahuil huan ma quinxahuaca ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. ¹¹ Huan inieitlapal nopa tequihuaime quipiyayaya 9 metros ihuehuyaca. Huan nopa achtihui tequihua ieltlapal quipiyayaya nechca 2 metros huan tlajco ipatlajca huan quiajsiyaya caltechltli ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quipiyayaya san se ihuehuyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltechltli.

¹² Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín tequihuaquetl. San se ihuehuyaca inieitlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya nopa caltechltli huan nopa seyoc tequihua ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc caltechltli. ¹³ Huan ni querubín tequihuaime ijcatoyaj huan quixitlajtoyaj inieitlapal catli quipiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijtic campa tlatzejtzeloltic. ¹⁴ Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas catli morado, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomitl catli más yejectzi huan quieyjecchiijqui ica iniixcopinca querubín tequihuaime ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

Nopa ome tlaquetzalme

¹⁵ Salomón quinchijqui ome tomahuac tlaquetzalme catli quipiyayayaj nechca 16 metros ininhuejcapanca. Huan huejcapa campa quineyjecchiijqui quipiyayaya sese icorona catli ica quipepechojque nopa tlaquetzalme huejcapa huan nopa coronas quipixqui pano ome metros ihuejcapanca.

¹⁶ Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quen se costli huan quitlali itzonatipa nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali ipan nopa cadenas para ma nesi yejectzi. ¹⁷ Huan quinquetzqui nopa tlaquetzalme iixpa nopa tiopamitl; se ica inejmac huan se ica iopoch. Huan catli mocajqui ica inejmac quitocaxti Jaquín. Huan catli mocajqui ica iopoch quitocaxti Boaz.

¹ Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce catli quipixqui 9 metros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejcapanca. ² Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas atl. Eltoya yahualtic quen se xicali huan quipiyayaya 4 metros huan tlajco tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros huan tlajco. ³ Huan itzintla nopa hueyi pileta quipiyayaya ome pamitl tlen torojme tlen tepostli. Sesen toro mocahuayaya quen 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa pileta huan nopa torojme quinchijchijtoyaj tlen san se tepostli. ⁴ Huan nopa pileta mosehuiytoya ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaqui. Huan inincuitlapilhua eltoya ica calijtic. ⁵ Huan nopa pileta quipiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quen nopa lirio xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.

⁶ Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan 5 piletas mocajaj ica inejmac huan 5 ica iopoch nopa hueyi pileta. Ya ni quitequihuiyayaj para ipan quipajpacase nochi tlacajcahualistli catli quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtitzti.

⁷ Nojquiya quichijqui 10 tlahuil quetzalme tlen oro quen monequiyaya para nopa tiopan calijtic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte huan 5 nechca nopa tepamitl ica sur. ⁸ Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintlali ipan tiopamitl. Quitlali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.

⁹ Huan nojquiya quichijqui ome tlamapamitl iclixpa nopa tiopamitl; se para totajtitzti huan se campa mosentilise nochi israelitame. Huan quixajque nopa puertas tlen nopa tlamapamitl ica bronce. ¹⁰ Huan nopa hueyi pileta quitlali ipan inejmac nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

¹¹ Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajcahualistli.

Huan quej nopa tlanqui quichihua nochi tlamantzitzi catli Salomón quinahuatijtoya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochi quichijqui:

¹² nopa 2 tlaquetzalme,
nopa 2 coronas catli tolontique catli quintlalili inintzonixco nopa tlaquetzalme,

nopa 2 matlatl catli ica quieyjecchijque nopa coronas,

¹³ nopa 400 granadas catli quihuijconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,

¹⁴ itlaquetzalhua sesen pileta,

¹⁵ nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme catli ipan mosehui,

¹⁶ nopa xarros, palas huan cuachijcolme para nacatl.

Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce catli más patiyo pampa quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itioipa TOTECO. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán tlatlajco altepeme Sucot huan Sere-data. ¹⁸ Huan Salomón quichijqui tlahuel miyac tlamantli ica bronce hasta amo aquí huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatise quesqui iet-ica. ¹⁹ Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tlamantli catli motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesas campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeltolitic,

- ²⁰ nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuilme tlen oro catli quijito tlanahuatili monejqui quitlatise iixpa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic quen quijitohua tlanahuatili,
- ²¹ nopa tlamantli xochime catli quichijque para tlayejyecchihuase, nopa tlahuilme huan huejhueyi pinzas catli quichijque ica catli senquistoc oro,
- ²² nopa tlamantli para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxitl, cucharas huan popochcome huan nochí quichijtoyaj ica oro,
- nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa achthui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochí quixajqui ica oro.

5

Quicalaquijque icaxa TOTECO tiopan calijtic

¹ Huan quema tlanqui nochí tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichi-huaca ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochí tlamantli tlen oro huan plata catli itata, David, quiiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajojqui ipan nopa cuarto catli quichijtoyaj ipan itioya para tlamantli catli patiyo.

² Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nochí nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochí catli eliyayaj tlayacanani tlen sesen huejhueyi familia, huan nochí catli quihuicayayaj tequitl para quicuitij icaxa TOTECO catli eltoya ipan Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion. ³ Huan ipan nopa ilhuil quema quichihuaj pilxaj-caltzitzi ipan nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [5:3 Ipan octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochí israelitame ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón. ⁴ Huan hualajque nochí huehue tlacame huan nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO. ⁵ Huan nopa totajtzitzi huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamitl campá mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochí tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltic catli eltoyaj nopona. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochí israelitame catli mosentilijtoyaj itzttoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinnic-tiyayaj huan quitlatiyayaj borregojme huan torojme quen tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregojme huan torojme hasta amo aquí huelqui quinqojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyaquí. ⁷ Huan nopa totajtzitzi quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quitlalijque inieitlapaltzala nopa ome querubín tequihuajme. ⁸ Huan nopa querubín tequihuajme quipatlajtoyaj inieitlapal iixco icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochí nopa caxa huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. ⁹ Huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiayaj campá nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic catli mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Pero ica calixpa ayacmo nesiayaya. Huan quej nopa mocahua nochí nopa tlamantli ipan itioya TOTECO hasta ama. ¹⁰ Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatlactli catli Moisés quicalaquí nopona quema itzttoyaj ipan tepetl Horeb quema TOTECO quichijqui se camanali ininca nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tlii Egipto.

¹¹ Huan nochí nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achthui nopa totajtzitzi catli itzttoyaj nopona motlapajpacchijque quen monequiyaya para tequitise tiopan calijtic. ¹² Huan moquetztoyaj ica campá hualquiza

tonati tlen nopa tlaixpamitl nochi nopa levitame catli huicayayaj quen Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi inincone huan huan iniicnihua. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tlatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan ininhuaya itzttoyaj 120 totajtztzi catli quipitzayayaj tlapitzali.

¹³ Huan sentic pejque quihueyichihuaj TOTECO ica tlapitzali, ica huicatl, huan ica platillos huan nopa sequinoc tlatzotzonali. Huan quitlascamatilique TOTECO ica ni huicatl. Quiijtojque:

“Xijhueyichihuaca TOTECO

pampa yaya nelia cuali.

Yaya quiyiya iyolo hueyi tohuaya para nochipa.”

Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixtli. ¹⁴ Huan nopa totajtztzi ayacmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

6

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

¹ Huajca Salomón quuijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tztintlayohuilotl. ² Pero na nimitzchihuiliytoc se tiopamitl campa tiitztos para nochipa.”

³ Teipa Salomón moixayaccuepqui campa moquetztoyaj nochi nopa israelitame huan quintiochijqui. ⁴ Huan Salomón quuijto: “Ma tijtlascamatica TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame pampa yaya quichijtoc quen mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quilhui notata: ⁵ ‘Hasta ipan nopa tonali quema niqunquixti noisraelita masehualhua ipan tlati Egipto, amo quema nijtlapejpenijtoc se altepetl tlen nochi israelita altepeme para ipan ma nechchiuilica se tiopamitl para nopona nechhueyimatise. Huan amo quema nijtlapejpenijtoc se tlanahuatijquetl para quinyacanas noisraelita masehualhua. ⁶ Pero ama nijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para nopona nechhueyichihuase huan nimitztapejpenijtoc, tiDavid, para tiquinyacanas noisraelita masehualhua.’

⁷ “Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamitl campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ⁸ Pero TOTECO quilhui notata David para elqui nelia cuali para yaya moilhuijtaya quichihuilis se tiopamitl. ⁹ Pero quilhui para amo ya catli quichihuilisquía. Quilhui para se icone quichihuasquía catli hualajqui ica ya ieso. Quiijto para elisquía icone catli quichihuasquía nopa tiopamitl campa masehualme quihueyimatise.

¹⁰ “Huan ama TOTECO quitlamichijtoc catli quitlajtolcahuili notata para quichihuas. Nechtalijtoc na niicone ma nieli nitlanahuatijquetl. Huan nimosehuía ipan isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹¹ Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa catli quiyiya nopa ome tepatclitl tlen nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica israelita masehualme.”

Salomón motlatlajti

¹² Teipa Salomón moquetzqui campa nopa tlaixpamitl para TOTECO huan momatananqui iniixpa nochi israelitame. ¹³ Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tlapectli tlen bronce catli quichijqui huan quitlali tlahuejcapanco tlatlajco nopa calixpamitl. Huan nopa tlapectli quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca quipiyayaya

1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui inixpa nochi israelitame huan momatlananqui huan quijto: ¹⁴ “TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame. Amo aquí seyoc Dios quen ta nozona ilhuicac, niyon nica ipan taltipactli. Ta tijtllamichihua nochi catli tiqujtohua. Tiquinicnelia nochi masehualme catli mitzneltocaj ica nochi ininyolo. ¹⁵ Ta tijchijtoc quen timocajtoya ica notata David para tijchihuasquia. Tijtlajtolmacac ica mocamac huan ama tijtlamilti nopa tequitl ica momax quen tiquitaj ama ni tonal. ¹⁶ Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya nopa seyoc camanali catli tiquilhui notata David. Ta tiquilhui, sintla iixhuihua monejnemiltisquiaj xitlahuac huan quichihuasquiaj motlanahuatl quen yaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis para nochipa campa israelitame. ¹⁷ Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya ni catli tijtlajtolcahuiljtoc notata David, yaya catli elqui motequipanojca.

¹⁸ “Pero ¿huelis nelia ta catli tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya timasehualme? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli mitzaxilia, huajca ¿quenicatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc? ¹⁹ Pero, TOTECO Dios, ta catli tinoTeco, xijcaqui nonetlatlajtil catli na nijchihua huan xijtlacaquili nochi catli na, nimotequipanojca, nimitztlajtlania. ²⁰ Xitlachixto motiopa tonaya huan tlayohua. Amo xiquelcahua ni mochaj catli tlatzejtzelotlic catli ta tijtlafejpeni para nica ma timitzhueyichihuase. Techtlacaquili quema na nimotlatlajtla nica. ²¹ Quena, quema na o moIsraelita masehualhua timotlatlajtise ipan ni motiopa, techtlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua.

²² “Huan quema se acajya quixpanos ihuampox huan monequi quihualicase nica campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para tlatestigojquetzas sintla amo tleno quichijtoc, ²³ huajca xiquintlacaquili TOTECO. Quena, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtolsencahua motequipanocahua. Xijtlatzacuiliti quen quinamiqui yaya catli quipiya tlajtlacoli. Huan xijtlajtolsencahua xitlahuac huan xijmanahui catli amo tleno quichijtoc.

²⁴ “Huan sintla inincualancaitacahua moIsraelita masehualhua quintlanise pampa momasehualhua mitzixpanotoque, huan sintla teipa momasehualhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintlajtlacolhua, huan motlatlajtise huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa, ²⁵ huajca xiquintlacaquili tlen ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Xiquinhualica sempa ipan inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

²⁶ “Huan quema oncas ahuaquistli huan amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque ica ta, sintla teipa inijuanti motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzhueyimatise huan moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua pampa tiquintlajiyohuiltjtoc, ²⁷ huajca xiquintlacaquilis hasta nepa ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Pampa tojuanti timotequipanojcahua huan timomasehualhua. Technextili se cuali ojti para tijtoquilise huan xijchihuas ma tlaquiyahui ipan ni motlal catli ta techmacatoc timomasehualhua.

²⁸ “Huan quema ipan ni tlali oncas mayantli, o se fiero cocolistli, o huaquis tomil, o chapolime o ocuillime calaquise campa tomilhua, techtlacaquili. Sintla tocualancaitacahua hualase techhuilanaquij ipan totlal, o sintla hualas tlen hueli tlatzacuiliti o tlahuicayotl, ²⁹ huajca xiquintlacaquili moIsraelita masehualhua catli quimachiliaj tlaquajcualoli huan catli momatlananase campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise motlapalehuil. ³⁰ Quena, xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan

xiquintlapojpolhui huan xiquintlaxtlahui sese injuanti quen catli cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquiximati inintlalnamiquilis huan ininyolo nochi masehualme. ³¹ Quej nopa mitzimacasise huan mitztlepanitase huan quichihuase motlanahuatlhua nochipa ipan ni tlali catli tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

³² “Huan nojquiya sintla hualase masehualme tlen sequinoc tlalme pampa quicactoque tlen mohueyitilis huan mochicahualis, huan sintla mitzhueyichihuase huan motlatlajtise ipan ni motiopa, ³³ xiquintlacaquili huan xiquinmaca nochi catli mitztlajtlanise. Quej nopa nochi altepeme ipan sequinoc tlalme ipan ni tlaltipactli mitziximatise. Huan nojquiya mitzimacasise huan mitztlepanitase quen quichihuaj moisraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelia moaxca ni tiopamitl catli na nijchijtoc.

³⁴ “Huan quema yohuij moisraelita masehualhua para quihuilanatij incinualancaitacahua campa hueli campa ta tiquintitlanis, sintla motlatlajtise huan tlachixtose ica campa ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc, ³⁵ huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen incinualancaitacahua.

³⁶ “Huan sintla injuanti tlajtlacolchihuase moixpa, pampa amo aqui niyon se catli amo quema tlajtlacolchihua, huelis ticualanis ininhuaya huan tiquintemactilis ica incinualancaitacahua para ma quihuicaca ipan seyoc tlali catli huejca o nechca. ³⁷ Pero sintla ipan nopa tlali campa tetequipanohuaj moyolcuepase huan motlatlajtise huan quijitose: ‘Titlajtlachijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelia tijchijtoque catli tlahuel fiero moixpa,’ huajca xiquintlapojpolhui. ³⁸ Quena, sintla nelia ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal injuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintlajtlacolhua, xiquintlapojpolhui. Sintla motlatlajtise tlachixtoque ica campa ni tlali catli tiquinmacatoc ininhuejcapan tatahua huan ipan ni altepetl catli tijtlapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa catli na nimitzchihuiliytoc, ³⁹ huajca ta, TOTECO, xiquintlacaquili tlen ilhuicac campa tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlapojpolhui nochi inintlajtlacolhua.

⁴⁰ “Quena, Toteco Dios xiquintlachilijto nochi catli motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan xiquintlacaquili.

⁴¹ Huan ama, TOTECO Dios, ximotlanana, huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campa timosiyajquetzas. Nica eltoc nopa caxa catli quipiya chichahualistli. Mototajtzitzi nica ma tenexitlica para tiquinmaquixtijtoc. Nica motlatzejtzeltotijca masehualhua paquise ica nochi motlatiochihual catli tiquinmacatoc.

⁴² TOTECO Dios, amo techtlahuelcahua pampa na catli techtlapejpenijtoc para nelis nitlanahuatijquetl.

Xiquelnamiqui quenecatza tiquicnelijtoc David, motequipanojca.”

7

TOTECO quititlanqui tlitl huan quitlati nopa tlacajcahualistli

¹ Huan quema Salomón tlanqui motlatlajtia, nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlati nochi nopa tlacajcahualistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex TOTECO. ² Huan yeca nopa totajtzitzi ayacmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase inintequei pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiopan calijtic. ³ Huan quema nochi nopa israelitame quitaque nopa tlitl catli huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochi

moixhuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyitalijque TOTECO. Huan quitlascamatilijque huan quiijtojqque:

“Nelía cuali Toteco.

Yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

⁴ Teipa nochi israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO. ⁵ Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan 120 mil borreojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl san para Toteco Dios.

⁶ Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj campa quintocarohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayayaj nopa flatzotzonali catli David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan injuanti huicayayaj: “Itlaicnelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj iixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tlapitzalme. Huan nochi israelitame moquetztoyaj.

⁷ Huan nojquiya Salomón quiiyocatlali para TOTECO nopa tlamapamitl catli eltoya iixpa tiopamitl para nopona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca nopa nacatl catli eliyaya tlacajcahualistli para tlasehuilistli ica TOTECO pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tlapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitlatiyayaj.

⁸ Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiiyocatlalis nopa tiopamitl. Huan moquetztoyaj nopona tlahul miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame catli itzttoyaj campa hueli ipan tlali Israel. Ajsicoj tlen inepa nopa tlali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyatl tlen tlali Egipto campa oncalaqui. ⁹ Huan hualhuiptla, quichijque se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para moyocatlalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonali ilhuichijque para quiiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuihl quema quichihuaaj Pilxajcaltzitz. ¹⁰ Huan ipan 23 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [7:10 Elis ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón quintitlanqui nochi israelitame na yaca ininchajchaj. Huan injuanti yajque tlahul yolpactoque ica nochi catli quiiyttoyaj. Pampa nelía cuali nochi catli TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

Toteco quimonextili Salomón

¹¹ Huajca Salomón tlanqui quisencahua nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamilti icaltlanahuatil huan nochi tlamantzitz catli moilhui para quitlalis ipan sesen cali. ¹² Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quiihlui: “Na nijtlacauilijtoc quen timotlatlajtijtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notioya campa nechmacase tlacajcahualistli. ¹³ Huajca sintla nijtzacuas ilhuicac para amo tlaquiyahuis, o sintla niquintitlanis chapolime para quicuase amotlatochua, o sintla nimechtilanilis se cocolistli catli chicahuac, ¹⁴ huan sintla anmoicnoneguise, amojuanti catli nochi quimatij para annoaxcahua, huan anmotlatlajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotlajtlacolhua, huajca na nimechtlacauilis tlen nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan niquijcuinis nochi catli fiero ipan amotlal. ¹⁵ Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquintlacaquilis nochi catli motlatlajtise nica. ¹⁶ Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niquiyocatlalijtoc para nica masehualme nechhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitlahuis huan niquicnelis.

17 “Huan Salomón, sintla timonejnemiltis xitlahuac quen quichijqui motata David huan tijchihuas nochi notlanahuatilhua, ¹⁸ huajca amo nijcahuilis niyon se ma mitzquixtilis motlanahuatilis. Quej nopa san se nijt-lajtolcahuilijtoc motata David quema niqilhui para amo quema polihuis se icono o iixhui para itztos ipan ni caltlanahuatili para quinnahuatis israelitame.

19 “Pero sintla amojuanti anmohuejcatlalise huan amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nochi tlamachtli catli na nimechmacatoc huan sintla anquintemose tiotzitzi para anquinhueyitalise quen amodios, ²⁰ huajca na nimechpanquixtis tlen ni tlali catli nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajcahuas ni tiopamitl masque tlaiyocatlalili para na. Huan masehualme ipan nochi tlamme ipan tlatipactli anmechpinajtise huan anmechmahuispolose.

21 Huan ni tiopamitl catli onpano yejyetzti ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochi catli panose nica. Huan quisentlachilise huan quijjtose: ‘¿Para tlen quichijqui TOTECO nochi ni tlamantli catli nelía fiero ica ni itlal huan ni ichaj?’ ²² Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcaique TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto. Inijuanti quinhueyitalijque huan quintequipanojque tiotzitzi huan yeca ama yaya quintlatzacuiltijtoc.’ ”

8

Sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón

1 Teipa panoc 20 xihuitl quema tlanahuatijaya Tlanahuatijquetl Salomón. Ipan nopa miyac xihuitl quichijqui ichaj TOTECO huan se caltlanahuatili para yaya ipan itztos. ² Huan quincualtlalili inintepa nopa altepeme catli quimactilijtoya Hiram, huan nopona quincajqui israelitame ma mochan-tica.

3 Teipa Salomón yajqui quihuilanato altepetl Hamat ipan tlali Soba huan moaxcati. ⁴ Nojquiya quicualtlali altepetl Tadmor ipan huactoc tlali. Huan quinchijqui miyac altepeme nechca altepetl Hamat para ipan quiajocuis nochi tlamantli catli monequiyaya ipan itlanahuatilis. ⁵ Huan teipa quicualtlali nopa altepeme catli itoca Bet Horón catli huejcapa huan Bet Horón catli tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl huan quintlalili ininpuertas huan tepostli catli ica quitzacuase ininpuertas. ⁶ Huan nojquiya quicualtlali altepetl Baalat huan sequinoc altepeme campa ipan quiajocuis nochi tlamantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepeme campa mocahuase itlahuilanca carros huan nochi icahuayojhua. Salomón quisencajqui nochi tlamantli catli quinequiyaya ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Líbano huan campa hueli ipan nochi itlanahuatilis. ⁷ Noja itztotaj masehualme ipan nopa tlali catli amo eliyayaj israelitame quen catli heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁸ Inijuanti itztotaj iniixhuihua nopa masehualme catli nopa israelitame amo quintzontlamiltijque quema moaxcatiyayaj nopa tlali huejcayja, huajca Salomón quinchijqui itequipanojcahua huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan quej nopa noja tequitij hasta ama. ⁹ Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca niyon se catli eliyaya israelita. Israelitame quintequimacac para elise soldados, tequitini huan tlayacanani catli quinhucayayaj itlahuilanca carros huan cahuayojme. ¹⁰ Huan Salomón quintequimacac 250 tlayacanaca tequipanohuani catli quinyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochi inintequi.

11 Huan Salomón quiquixti isihua catli eliyaya iichpoca Faraón tlen Ialtepe David huan quihuica ipan nopa yancuic cali catli yaya quichijtoya. Moilhui para isihua amo quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David catli elqui

Tlanahuatijquetl tlen tlali Israel pampa huejcayja quicalaquijtoya icaxa TOTECO ipan icaltlanahuatil huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlatzejtzeltolitic.

¹² Huan Salomón quitlati tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tlaixpamitl catli yaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. ¹³ Huan sesen tonal mopatlac imiyaca nopa tlacajcahualistli catli temacayaya pampa quichijqui quen imiyaca catli quijito itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime catli quichijque sesen xihuitl; nopa ilhuilt quema quicuayayaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, nopa ilhuilt tlen Pixquistli catli huejcajqui se semana huan nopa ilhuilt tlen Pilxajcaltziti.

¹⁴ Huan quema Salomón quinquimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqui quenicatza mopatlaticayase, quitoquili nopa tlanahuatili catli David quichijtoya. Nojquiya quintlali nopa levitame para ma quinyacanase nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quinpalehuise nopa totajtzitzi ipan nochi catli monequiyaya. Huan quintlali levitame catli mopatlaticayajque para quimocuitlahuise puertas pampa quej nopa tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios. ¹⁵ Huan quej nopa Salomón amo quixpanoc nyon se nopa tlanahuatili catli itata, Tlanahuatijquetl David, quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan catli quiajocuiyayaj itomi nopa tiopamitl. Nochi mocajqui quen David tlanahuatijtoya.

¹⁶ Huan sesen tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichi huaca tlen quema quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque nochi, yaya quitlachili para quichijtoyaj nopa masehualme quen monequiyaya. Huajca ica yejyetzitzi Salomón quisencajqui ichaj TOTECO.

¹⁷ Teipa Salomón yajqui Ezió Geber huan Elot catli mocajqui iteno nopa hueyi atl ipan tlali Edom. ¹⁸ Pampa nopona Hiram quititlanili barcos ica itequipanojcahua catli quiximatiyayaj quenicatza quinejnemiltit nopa barcos ipan hueyi atl. Huan inijuanti yajque ininhuaya itequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen nopona quihualiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

9

Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá

¹ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui catli nochi quijtohuayayaj tlen Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzintoquilis miyac tlamantli catli ohui para quiitas sintla hueli quiixtomilis. Huan nopa sihuatl ajsico moyoyontijtoc nelia yejyetzitzi huan quihuicayaya miyac tlamantli para quixnextis para onpano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tlauel miyac camellos catli quimamayayaj tlauel miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl, oro huan piltetzitzi catli yejyetzitzi huan pajpatiyó. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochi catli ohui catli moilhuiyaya. ² Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac nyon se tlatzintoquili catli Salomón amo huelqui quinanquilis. ³ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochi itlalnamiquilis Salomón huan quema quitac nopa hueyi caltlanahuatili catli yaya quichijtoya, amo hueliyaya quinelto. ⁴ Quiitac nochi nopa tlacualistli ipan imesa huan iyejca nochi

nopa cuartos campa mocahuayayaj itequitichahua. Huan quiitac nochi itequitichahua moquentijtoyaj catli tlahuel yejyetzzi yoyomitl huan tequitiyayaj nelia cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica catli nelia cuali catli quicuallaliyayaj itlailis nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera catli pano yejyetzzi campa Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlahuel quisentlachili.

⁵ Huan quilhui Salomón: “Nelia melahuac catli nijcaquiyaya nepa notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiquilis, ⁶ pero na amo nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtoc huan nijquitztoc ica noixteyol. Motlalnamiquilis nelia hueyi hasta conpano catli nijcajqui. Nelia amo nechilhuijque tlen niyon tlajco motlalnamiquilis, niyon amo nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl catli tijpiya. ⁷ Nelia se hueyi paquillistli quipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua catli itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motlalnamiquilis. ⁸ Ma nochi quitlascamatilica TOTECO Dios catli moTeco pampa yaya mitztalajtoc tielis tiinintlanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelia quinicnelia nochi israelitame huan yeca mitztalajtoc pampa quimatiyaya tiquintlaj-tolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtli catli cuali.”

⁹ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi catli yejyetzitzi huan pajpatiyó. Huan amo quema ajsitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón quen nopa tlaajhuiyacayotl catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

¹⁰ Huan quema nopa tlacame catli eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón, achtihiya quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme tlen nopa cuahuatl catli itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi catli yejyetzitzi huan pajpatiyó. ¹¹ Huan ica nopa cuahuatl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tlejcos ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuatl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tlali Judá cuahuatl quej nopa para ica quichihuase miyac tlamantli.

¹² Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi catli yaya quinejqui huan nochi catli quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que catli nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui

¹³ Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuitl nechca 23 toneladas tlen oro. ¹⁴ Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata catli tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen catli nopa tlanemacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquiliyayaj. ¹⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuilica 200 huejhueyi yolixtazjayotl tlen oro tlatejtzontli. Huan sesen yolixtazjayotl quipiyayaya 6 kilos ietca. ¹⁶ Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtazjayotl tlen oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quipiyayaya 3 kilos ietca. Huan nochi nopa yolixtazjayotl Salomón quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cutatlamitl tlen Libano. ¹⁷ Huan nojquiya Salomón tlanahuati ma quixahuaca se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyetzzi tetl itoca marfil huan ma quixahuaca ica senquistoc oro.

¹⁸ Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitlalisquía iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalis imax. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. ¹⁹ Huan quinchijque seyoc 12 tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque 6 tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc 6 ipan ne seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi taltipactli amo quema oncac seyoc isiya se tlanahuatijquetl catli yejyetzzi quen laxca Salomón. ²⁰ Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquiya nochi catli quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatil catli itoca Cuatitlamlitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huejcayja nopa plata amo quipatiitayayaj. ²¹ Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos catli itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeyi xihuitl mocuepayayaj nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome catli inintoca pavos reales.

²² Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricojchijqui huan más mochi-jqui tlanamiqui que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan nochi tlalme. ²³ Huan tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quitiase huan quinequiyayaj quicaquise nochi tlanamiquilistli catli Toteco Dios quimacatoya. ²⁴ Huan nochi catli quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tlamantli tlen plata, oro, yoyomitl, tepostli para ica tlahuilanase isoldados, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Itequi Salomón ica tlahuilanca carros huan cahuayojme

²⁵ Huan Salomón quipixqui 4 mil calme para icahuayos huan itlahuilanca carros. Huan quinpixtoya 12 mil soldados catli quimatque quihuicaj itlahuilanca carros o quimatque tlejcase ipan cahuayojme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepeme catli quipixque icahuayos huan itlahuilanca carros. Nojquiya quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. ²⁶ Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj tlen iteno nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis. ²⁷ Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui quen imiyaca teme ipan altepetl Jerusalén. Huan tiocuahuitl catli eliyaya patiyó quipixqui onpano miyac hasta eltoya quen imiyaca higo cuame catli campa hueli onca cuatitla. ²⁸ Huan Salomón quinhualicayaya icahuayojhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlalme.

Mijqui Salomón

²⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame tlen Natán nopa tlajtol pannextijquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan nojquiya ipan Nopa Tlanextili catli Quiitac Tlajtol pannextijquetl Iddo catli tlaylormelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icone Nabat. ³⁰ Huan Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel 40 xihuitl. ³¹ Teipa mijqui huan quitlalpachojque ipan faltepe David. Huan icone, Roboam, mochi-jqui tlanahuatijquetl.

¹ Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintlanahuatijca. ² Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para momanahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón. ³ Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nopona ipan Siquem campa quitequimacastquijaj Roboam quen tlanahuatijquetl, huan yaya huan nochi israelitame tlen nopa tlali ica norte [10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni amatlapohuali, miyac hueltas quintocaxtia “israelitame” nopa israelitame tlen nopa majtlactli huejhuelyi familias catli quiselijque inintlal ica norte. Huan quitocaxtiaj inintlal “Israel”. Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhuelyi familias tlen Benjamín huan Judá catli quiselijque inintlal ica sur quitocaxtijque inintlal “Judá”. Pero nelía nochi nopa masehualme ipan nochi 12 huejhuelyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajya huan yeca nelía nochi itztoyaj israelitame.] quilhuijque Roboam:

⁴ —Motata tlahuel chicahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tlahuel chicahuac quen quichijqui motata huan timtzttequipanose ica cuali.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinihui ma mocuepaca sempa ica eyi tonali para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj. ⁶ Huan yaya quintlatztintoquili nopa huehue tlacame catli quitlalnamicthyayaj Salomón, huan quinihui:

—¿Quenicatza ni quinnanquilis ni tlacame?

⁷ Huajca inijuanti quilhuijque:

—Sintla tiquinnanquiltas ica yejyetzti, huan tiquintlepanitas ni tlacame huan tiquinilhuis para san tiquinttequipanoltis quen quinnamiqui, huajca mitzttequipanose nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quilhuijque nopa huehue tlacame. Yajqui quintlatztintoquilito nopa telpocame catli moscaltijtoyaj ihuaya catli ama mochijtoyaj itlapalehuijcahua. ⁹ Huan quinihui:

—¿Quenicatza ni quinnanquilis ni tlacame catli nechilhuijtoque ma amo ni quinttequipanoltis onpano chicahuac quen quichijqui notata?

¹⁰ Huan nopa telpocame catli moscaltijque ihuaya quilhuijque:

—Quej ni xiquinnanquili catli moilhuiaj para motata quinttequipanolti chicahuac. Xiquinilhui: ‘Sintla notata anmechtequipanolti chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. ¹¹ Sintla yaya anmechmacac tlanahuatili catli chicahuac, na achi más chicahuac nijchihuas nopa tlanahuatili. Sintla yaya anmechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más antequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzti iyecapa huan quipiya inintencococa quen colome.’

¹² Huan ipan eyi tonali sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame tlen nopa tlalme ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinihuijtoya para quej nopa ma mocuepaca. ¹³ Huan Roboam quinnanquili chicahuac pampa amo quinejqui quitlacaquilis catli nopa huehue tlacame quilhuijque. ¹⁴ Huan quinnanquili quen quilhuijque nopa telpocame. Quinihui: “Sintla notata anmechtequipanolti nelía chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. Yaya anmechmaquili ica cuahuasastli para más antequitise chicahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzti iyecapa huan quipiya inintencococa quen colome.” ¹⁵ Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Roboam amo quichijqui cuenta catli nopa masehualme quitlajtlaniyayaj pampa Toteco Dios quej nopa quisencajtoya para

quichihuasquía. Ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali catli TOTECO quihhuijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Ahías tlen altepetl Silo quihhuís Jeroboam, icone Nabat, para panosquía.

¹⁶ Huan nochi israelitame catli hualajque ica ajco quiitaque para Roboam amo quichihuili cuenta catli quihhuiyayaj, huaica quijijtoque: “Ma tijt-lahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl catli icone. Amo tleno tijpiyaj ica ni catli iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati catli ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj.”

Huan quej nopa nochi israelitame catli hualajque ica ajco mocuepque ininchajchaj. ¹⁷ Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san inijuanti quinnahuatijaya. ¹⁸ Teipa Roboam quititlanqui Adoram catli eliyaya itlayacanca tlen comun tequifl. Quihhui ma yohui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti sintla israelitame tequitiyayaj chichahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitepachojque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui catli panoc huan nimantzi tlejoc ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén. ¹⁹ Huan quej nopa nochi israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlalijque tlen David huan ichaj ehuan huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se catli iixhui David.

11

Roboam ajsic altepetl Jerusalén

¹ Huan quema Roboam ajsito altepetl Jerusalén, quinsentili nochi catli ehuan ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochi mochijque 180 mil soldados catli tlapejpenilme para tlahuilanase. Huan Roboam quinequiyaya quinhuilanas nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sempa quipiyas tlanahuatili ica inijuanti. ² Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías catli elqui se itlajtol pannextijca huan quihhui: ³ “Xijcamanalhui Roboam, icone Salomón, catli ama itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Xiquihhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, ⁴ para quej ni niininteco níquijtohua: ‘Amo xiquinhuilanatij amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano catli panotoc.’ ”

Huaica Roboam huan imasehualhua quicajque catli Toteco quinhhuijtoya por nopa tlajtol pannextijquetl huan ayacmo yajque quihuilanatoj Jeroboam.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Roboam mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepeme ipan tlali Judá. ⁶ Quicualtlali altepetl Belén, Etam, Teco, ⁷ Betsur, Soco, Adulam. ⁸ Gat, Maresa, Zif, ⁹ Adoraim, Laquis, Azeca, ¹⁰ Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tlali Judá huan Benjamín quisencajqui ica tepamitl catli tilahuac campa hueli momanahuise tlen inincualancaitacahua. ¹¹ Huan nojquiya Roboam quincualtlali calme catli tilahuac para nopona masehualme itztose ica temachili. Huan nopona nojquiya quiajojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xocomeca atl. Nojquiya quintlali soldados para tlamocuitlahuise. ¹² Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinnacac masehualme ininyolixtzajcahua huan inincuatlamin catli huehueyac para quitequihuiise sintla nonequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tlalme Judá huan Benjamín pampa san inijuanti mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam.

Jeroboam amo quihueyichiqui Toteco

¹³ Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame catli itzttoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosansej-cotilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. ¹⁴ Huan masque nopa totajtzitzi huan levitame quipolojque inintlal huan nochi catli quipiyayayaj, yajque tlali Judá huan altepetl Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan iconehua ayacmo quincahuilijque ma quitequipanoca TOTECO. ¹⁵ Jeroboam quitequimacac tlacame catli yaya quintlapejpeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitlalise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueyitlalise iajacahua Amocualtlacatl huan para quintlatilise tlacajcahualistli nopa beceros catli yaya quinchijtoya huan quintocaxtiyara dioses. ¹⁶ Huan nochi catli nelia quinequiyayaj ica nochi ininyolo para quitequilise TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yajque altepetl Jerusalén para quimacase tlacajcahualistli. ¹⁷ Nochi catli yohuiyayaj quimacayayaj chichahualistli itlanahuatilis Roboam, icona Salomón, catli tlanahuatiyaya ipan tlali Judá [11:17 Miyac hueltas quema quijtohua Judá, camanalti tlen nopa ome tlalme, Judá huan Benjamín.] huan quej nopa elqui para eyi xihuitl. Huan ipan nopa eyi xihuitl nochi catli yohuiyayaj nopona quichijque campica para quihueyitlepanitase Toteco quen quichijqui David huan Salomón.

¹⁸ Huan Roboam mosihuajti ihuaya iprima catli itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icona David ica isihua Abihail catli eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui iicni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. ¹⁹ Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarias huan Zaham. ²⁰ Teipa Roboam mosihuajti ihuaya seyoc sihuatl catli iprima catli itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomit. ²¹ Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihua tequipanojcahua, pero achi más quicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

²² Huan Roboam quitlali itelpoca, Abías, catli elqui icona Maaca, para ma eli inintlawayanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa Abías ma elis tlanahuatijquetl quema miquisquía. ²³ Huan ica miyac tlanamiquilistli quitequitlali sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepeme catli quipiyayaya tepamitl ipan nochi tlali Judá huan ipan tlali Benjamín. Huan quinmacac miyac tlacualistli huan quintemoli miyac ininsihuajhua.

12

Roboam quichijqui catli fiero

¹ Huan quema Roboam mohueyichijqui huan ya eltoya temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quitlahuelcajqqui itlanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame quitequilijque ipan itlajtlacol. ² Huan pampa mosisinijtoya ica TOTECO, Sisac, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto yajqui quinhuilanato israelitame ipan altepetl Jerusalén quema Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ³ Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tlahuilanca carros, 60 mil soldados catli yohuiyayaj ipan cahuayojme huan iyoca tlahuel miyac soldados catli icxinejnemiyayaj. Nojquiya quinhualicac miyac más masehualme catli inintoca libios, suquienos huan etiópes. ⁴ Huan Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepeme

catli quipixtoyaj tepamitl ipan tlali Judá huan quintlanque huan teipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.

⁵ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Semaías yajqui quuitato Tlanahuatijquetl Roboam huan nopa tlayacanani tlen Judá pampa nochi injuanti mosentilijtoyaj ipan altepetl Jerusalén para momanahuise tlen Sisac. Huan Semaías quiniñhui nopa camanali catli TOTECO quimacatoya. Quiniñhui:

—Amojuanti anquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quijitohua para nojquiya anmechtlahuelcahuas huan anmechtemactilis imaco Sisac.

⁶ Huajca nochi nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam moicnonejque huan quijitojque:

—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni techchiuilis.

⁷ Huan quema TOTECO quiiat para nelía moyolcueptoyaj, quiiñhui nopa tlajtol pannextijquetl Semías: “Pampa moicnonectoque, amo nijcahuilis Sisac senquistoc ma quintzontlamilti. Ica se quentzi tonali niqinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para quinnextilis nochi nocualancayo. ⁸ Pero injuanti quitequipanose Sisac para momacase cuenta para más cuali nechtequipanose na, huan amo quitequipanose nopa tlanahuatiani ipan sequinoc tlamte.”

⁹ Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan quicuic nochi tlamantli tlen oro huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayotl tlen oro catli quichijtoya Salomón. ¹⁰ Huan teipa Roboam, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinnactilis nopa tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuertas nopa caltlanahuatili.

¹¹ Huan nochipa quema nopa tlanahuatijquetl yohuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yohuiyayaj ihuaya huan quinhucayayaj nopa yolixtzajcayome tlen bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhualicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuiyayaj ipan nopa cuarto campa quiajocuij nochi inintlahuilanca teposhua. ¹² Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayacmo cualanqui ihuaya huan amo senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa masque miyac tlamantli catli fiero quinpanti catli itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tlamantli cuali nopona.

Mijqui Roboam

¹³ Huan Tlanahuatijquetl Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachtli sempa ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni tlen nochi altepeme tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame para nopona nochi ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali Amón. ¹⁴ Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl catli amo cuali pampa amo motemacac para quitoquillis TOTECO ica nochi iyolo.

¹⁵ Huan nochi catli quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Semaías, huan catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenicatza masehualme tlacajtihualajque. Huan ipan nochi xihuitl tlen itequi Roboam oncac miyac tlahuancayotl ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte. ¹⁶ Huajca mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueyitahua. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone, mochijqui tlanahuatijquetl.

13

Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco. ² Huan Abías san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.

Huan quema tlanahuatijyaya, oncac se tlahuilancayotl ica Tlanahuatij-quetl Abías huan Tlanahuatijquetl Jeroboam. ³ Huan Abías mocualtlali ica 400 mil soldados tlaepjenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali ica 800 mil soldados catli eliyayaj tlaepjenilme huan yolchicahuague.

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochí isoldados tlen Judá ajsitoj ipan nopa tepetl catli itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tlali Efraín. Huan Abías quiiijo: “Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochí anisraelitame techtlacaquilica. ⁵ ¿Amo anquimatij para TOTECO Dios catli itztoctoteco tiisraelitame quisencajqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tlanahuatijquetl ipan nochí tlali Israel? ⁶ Pero ta Jeroboam, catli tiicone Nabat, huan catli tieliyaya tiitequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón. ⁷ Huan teipa mosansejcotilijtoque mohuaya, Jeroboam, tlahuel miyac amo cuajcualme catli amo tleno ininpati. Huan anmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya telpocatli huan ayamo quipiyayaya tetili ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui anmechtiani.

⁸ “Huan ama amojuanti anquinequij antechtzentlamiltise catli niixhui David, catli TOTECO nechtlalijtoct ma nieli nitlanahuatijquetl. Anmoilhuiáj antechtlanise pampa má anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros tlen oro catli ta tjeroboam tiquinchihuilijtoct quen amodioses. ⁹ Ya tiquintequicuiliijtoct itotajtzitzi TOTECO catli itztoque iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac tlen hueli masehualme para elise totajtzitzi quen quichihuij masehualme ipan sequinoc tlamme catli amo quiximatij TOTECO. Amojuanti anquiselíaj quen totajtzí aquí hueli catli quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tlacajcualistli para quinhueyitlalis amoteteyohua catli amo nelía Dios. ¹⁰ Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya catli toTeco. Huan nopa totajtzitzi catli quitlatíaj tlacajcualistli para TOTECO ipan totlal itztoque iixhuihua Aarón. Huan inijuanti catli quinpalehuíaj nopa totajtzitzi itztoque levitame quen quijtohua tlanahuatili. ¹¹ Inijuanti quitlatíaj tlacajcualistli mojmóstla iixpa TOTECO ica ijalnoc huan ica tiotlac. Nojquiya mojmóstla quitlatíaj copali huan quitlaliáj nopa pantzi catli tlatzejzeloltic ipan nopa mesa iixpa. Inijuanti catli quitlatíaj nopa tlahuilme tlen nopa tlahuil quetzali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti tijchihuij senquistoc catli quijtohuaj tlanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquitlahuelcajtoque. ¹² Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoct tohuaya quen totlayacanca. Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tlcualtlali inintlapitzal para tlapitzase quema monequis tijpehualtise ni tlahuilancayotl ica amojuanti. Pero amojuanti catli antoisraelita icnihua, amo ximohuilanaca ihuaya TOTECO Dios yaya catli elqui ininTECO tohuejcapan tatahua pampa amo antlatlanise.”

¹³ Pero quema quincamanalhuiyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintitlanqui isoldados para ma quimahualotij nopa Judá ehuaní ica iniica huan ica iniixpa. ¹⁴ Huan quema momacaque cuenta nopa Judá ehuaní para quinyahualojtoyaj huan monequi quinhuilanase catli iniixpa huan iniica,

chicahuac quitzajtzilique TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen ica ajco. Huan nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. ¹⁵ Huan nochi Judá ehuaní tzajtzi que chicahuac para pehuase quínhuilánase nopa israelitame. Huan quema tzajtzi que, Toteco Dios pejqí quínpasolohua nopa israelitame huan Tlanahuatijquetl Jeroboam iixpa Abías huan iniixpa nochi Judá ehuaní. ¹⁶ Huan nochi nopa israelitame tlen ica ajco cholójtejqe, pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame catli tlali Judá ehuaní. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Abías tlahuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados catli más tlahepenilme. ¹⁸ Huan quej nopa, nopa Judá ehuaní quintlangue nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilitoyaj ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ¹⁹ Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi huan Jesana ica ipilaltepetzitzi huan altepetl Efraín ica nochi ipilaltepetzitzi.

Mijqui Jeroboam

²⁰ Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayacmo tleno huelqui quichihua ipan Israel quema Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan yaya mijqui. ²¹ Pero Abías quipixtiyajqui más chicahualistli hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuajhua, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua. ²² Huan nochi sequinoc tlamanli catli panoc ipan itlanahuatilis Abías huan nochi catli quichijqui ipan inemilis huan nochi catli quijto eltoc ijcuilitoc ipan nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlajtol pannextijquetl Iddo.

14

Asa pejqí tlanahuatía ipan tlali Judá

¹ Huan mijqui Abías huan quitlalpachojque ica ihueyi tatahua ipan Ialtepe David. Huan icone catli itoca Asa pejqí tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan oncac tlahehuilistli ipan nopa achihui 12 xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl.

² Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ³ Quinjcuini nochi nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlaicajhualistli nopa tlaixcopincayome ipan tepeme. Quintlapanqui nochi nopa teteyome huan nojquiya nochi tlamanli catli teelnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera. ⁴ Huan nojquiya quinnahuati nochi Judá ehuaní ma motemachica ipan TOTECO Dios catli eliyaya ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quínihui ma quichihuaca nochi itlanahuatilhua TOTECO huan nochi catli techilhuijtoya. ⁵ Huan ipan nochi altepeme ipan tlali Judá, quínjcuini nochi pilcaltzitzi para tiotzitzi huan nochi tlaixpame para quintlatilíaj copali. Huan oncac tlahehuilistli para miyac xihuitl quema Asa tlanahuatiyaya.

⁶ Huan quema oncayaya tlahehuilistli huan inincualancaitacahua amo quínhuilánayaj, Tlanahuatijquetl Asa quicualtlali nochi inintepa altepeme ipan Judá pampa TOTECO quínmacatoya tlahehuilistli. ⁷ Tlanahuatijquetl Asa quínihui nopa Judá ehuaní: “Ma tiquincualtalica nochi ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamitl. Ma tiquinchihuica torres huan ma tiquintlalilica puertas catli motzacuas cuali ica tepostli. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tlahehuilistli ica tocualancaitacahua tlen campa huéli tlamle.”

Huan Judá ehuaní quichijque nochi nopa tequitl catli moilhuijque quichi-huase huan nochi quisqui cuali.

⁸ Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá huan nochi quipixtoyaj ininyolixtzajcagua huan inincuatlaminhua catli huehueyac huan catli tlasenachuali tlen tepostli. Nojquiya quipixtoya seyoc pamitl tlen 280 mil soldados catli ejque ipan tlali Benjamín huan nochi quihuicayayaj ininyolixtzajcagua huan inincuahuitolhua. Huan nochi ome pamitl eliyayaj tlacame catli tlahuel yolchicahuaque.

Asa tlatlanqui ipan tlahuilancayotl

⁹ Se tonali hualajqui se tlatcatl tlen tlali Etiopía catli itoca Zera huan quinhualicac se millón soldados huan 300 tlahuilanca carros. Huan inijuanti ajsicoj hasta altepetl Maresa para quinhuilanase tlali Judá ehuaní huan Tlanahuatijquetl Asa. ¹⁰ Pero quema Asa momacac cuenta para ajsicoj, mocualtlali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tlamayamitl Sefata nechca Maresa. ¹¹ Huan Asa motlatlajti ica TOTECO Dios catli elqui iTeco huan quihui: “TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuía catli amo quipiyaj chichahualistli para monamiquise ica catli nelía chichahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta catli toTeco, pampa tojuanti timosiyaquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiqinhuilanati ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para catli itztoque san masehualme mitztlanise.”

¹² Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuaní iixpa Asa huan iixpa nochi Judá ehuaní. Huan nopa Etiopía ehuaní cholojque. ¹³ Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac inijuanti hasta ayacmo huelque tlahuilanque pampa TOTECO huan isoldados quintzontlamiltijque. Huan nopa Judá ehuaní quincuiliijque miyac tlamantli catli nelcuali. ¹⁴ Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme catli eliyaya nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nopona tlahuel ma momajmatica por catli TOTECO quichijtoya. ¹⁵ Nojquiya nopa Judá ehuaní calajque campa quinpixtoya ininhuacaxhua huan quinhuaque miyac borregojme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica nochi catli quitlantoyaj.

15

Judá ehuaní quichijque se camanali ica TOTECO

¹ Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tlajtol pannextijquetl catli elqui icone Obed huan TOTECO quimacac se camanali para Tlanahuatijquetl Asa. ² Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya tlen nopa tlahuilancayotl huan quihui: “Techtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochi catli anehuani ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quijtohua para mocahuas amohuaya sintla anmochuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sintla anquitlahuelcahuase, huajca yaya nojquiya anmochtlahuelcahuas. ³ Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica ajco amo motemachiyayayaj ipan Toteco Dios para quihueyitalise. Amo quipixtoque niyon se totajti catli nelía quinmachtisquía catli melahuac huan amo quiximajtoque itlanahuatilhua Toteco. ⁴ Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantíaj ipan se tlatzacuiltli huan anmotemachijque ipan TOTECO Dios catli amoTeco,

yaya anmechpalehui. ⁵ Huan ipan nopa tonali quema israelitame tlhuel mosisiniyayaj ica TOTECO, amo oncayaya tlasehuilistli ipan inintlal. Amo aqui huelqui nemi ica temachtli para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlalme ehuaní teajsiyayaj campa hueli. ⁶ Mohuilanayayaj se tlali ehuaní ica seycot tlali ehuaní. Huan nochi israelitame tlaijiyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzacuiltiyaya ica miyac tlamantli catli fiero. ⁷ Pero amo ma eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO anmechtlatxlahuís por nochi nopa cuali tlamantli catli anquichihua.”

⁸ Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni camanali tlen Toteco catli quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Azarias catli elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcuini nochi nopa tlaixcopincayome ipan nochi tlali Judá, huan ipan nochi tlali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme catli mocuilijtoya campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quicuaitlali nopa tlaixpamitl catli eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

⁹ Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnottzqui ma mosentilica nochi masehualme catli ehuaní tlalme Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi tlen tlalme Efraín, Manasés huan Simeón catli hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Inijuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios catli elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

¹⁰ Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztli eyi ipan toisraelita calendario [15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], quema Asa yohuiyaya para 15 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua ipan tlahuilancayotl huan temacaque quen tlaacajchualistli para TOTECO.

¹² Teipa tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochi ininyolo quitoquilise san TOTECO Dios catli ininTeco ininhuejcapan tatahua. Quijtojque ayacmo quinhueyitalise sequinoc tlamantli catli amo TOTECO. ¹³ Huan nojquiya quisencajque se camanali ica TOTECO para sintla se acajya amo quitoquilisquía TOTECO Dios catli ininTeco israelitame quen mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocatl, tlaicatl o sihuatl. ¹⁴ Huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj camanaltique chichahuac huan tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para quitoquilise san ya. Huan ica paquilistli quipitzque tlapitzali huan nochi nopa cuacuahtli.

¹⁵ Huan nochi Judá ehuaní nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali catli quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese inijuanti quichijque ica nochi ininyolo. Ica miyac paquilistli quitemojtoyaj tlaque ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Asa quiquixtili isiya Maaca catli eliyaya ihueyi nana huan ayacmo quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitlapanqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa hueyatl Cedrón. ¹⁷ Huan masque amo quinsosolojque senquistoc nochi nopa pilcaltzitzi ica tiotzitzi ipan nochi tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa monejne-milti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochi inemilis. ¹⁸ Huan yaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tlamantli tlen oro huan plata catli yaya huan itata quiiyocajtoyaj para TOTECO. ¹⁹ Huan quej nopa ayacmo oncac seyoc tlahuilancayotl hasta quema Asa yohuiyaya para 35 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

16

Asa mohuampoxchijqui ihuaya Benadad

¹ Quema Asa yohuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali Judá. Huan quitzajqui nopa ojtli tlen altepetl Ramá huan quitlalijque tepamitl nozona para ayacmo huelis panose Judá ehuan huan Tlanahuatijquetl Asa. ² Huajca Asa quiquixti nochi nopa tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itioipa TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nochi quititlanili Tlanahuatijquetl Benadad ipan tlali Siria catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli catli quej ni quijto:

³ Ma tijchihuaca se yancuic camanali quen nopa catli quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitlanilia ni nemactli tlen plata huan oro. Xijosolo nopa camanali catli tijsencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para quej nopa yaya quicahuas techhuilanas.

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Benadad quipacti catli Asa quilhuiyaya huan quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintlal israelitame ica ajco huan quinhuilanase. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmaim huan nochi nopa altepeme tlen tlali Neftalí campa quiajocuiyayaj tlacualistli huan nochi tlamantli catli motequihuiyayaj. ⁵ Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui catli quichihuayaya huan yajqui itlal. Ayacmo quitlamilti nopa tepamitl catli quitlaliyaya altepetl Ramá. ⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui nochi Judá ehuan ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan cuame catli Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintlalilis inintepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

Nopa Tlajtol pannextijquetl Hanani quiajhuac Asa

⁷ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Hanani hualajqui quipaxaloco Tlanahuatijquetl Asa huan quilhui: “Pampa timotemachi ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios catli moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtlanis yaya huan nochi isoldados. ⁸ ¿Amo tiquelnamiqui catli TOTECO mitzchihuili ica nopa tlali Etiopía ehuan huan nopa tlali Libia ehuan quema quinequiyayaj anmechhuilanase ica miyac tlahuilanca carros huan cahuyojme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco. ⁹ TOTECO quintlachilijtoc nochi masehualme campa hueli ipan tlatipactli para quinnextilis ihueyi chichualis injuanti catli motemachíaj ipan ya ica nochi ininyolo. Nelía se huihuiyotl catli tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tlahuilancayotl ica mocualancaitacahua.”

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cualanqui ica nopa tlajtol pannextijquetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqui quintlajiyohuiltia sequin imasehualhua.

Mijqui Asa

¹¹ Huan nochi catli quichijqui Asa ipan itequi quen tlanahuatijquetl tlen ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel. ¹² Huan quema Asa yohuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl quipixqui se cocolistli chichahuac ipan iicxihua huan amo quitemo itlapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani. ¹³ Huan mijqui Asa quema yohuiyaya

para 41 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli yaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapechtli catli quipiyayaya miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl tlen se tlaajhuiyacachijquetl catli más quimati quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlitl para quiatilise nochí nopa tlaajhuiyacayotl huan quipolajque ipan itlacayo.

17

Josafat pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan yaya mocualtlali para quinquilanas nopa israelitame ica ajco. ² Huan quintitlanqui isoldados para tlamocuitlahuise ipan nochí altepeme ipan Judá catli quipixtoya tepamitl. Huan nojquiya quintitlali más soldados campa hueli ipan Judá huan ipan nochí nopa altepeme tlen tlali Efraín catli itata Asa moaxcatijtoya.

³ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitlahuac iixpa quen ihuejcapan tata David quichijqui achtihuiya. Amo quinhueyitlali nopa tiotzitzi tlen Baal. ⁴ Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco Dios catli elqui iTeco itata. Quichijqui nochí itlanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui tiotzitzi quen quichijque nopa israelitame ica ajco. ⁵ Huajca TOTECO quichijqui temachtli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan nochí Judá ehuaní quihualiquiliyayaj miyac tlamantli nemactli huan quitlaxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tlanahuatijquetl Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochí quitlepanitayayaj. ⁶ Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochí Judá quiijuini nochí nopa tlaixpame catli quinchijtoyaj ipan tepeme huan nochí nopa tlaquetzalmé para quitlepanitase nopa tiotzi Asera.

⁷ Huan quema Josafat yohuiyaya para eyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quintitlanqui itlayacancáhua ma tlamachtica campa hueli ipan altepeme ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacancáhua catli yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. ⁸ Huan nojquiya quintitlanqui nopa levitame catli inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque ininhuaya nopa totajzitzi catli inintoca: Elisama huan Joram. ⁹ Huan quihuicaque copias tlen Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochí itlanahuatilhua huan nejnénque campa hueli ipan nopa tlali, quimachtiyayaj nochí Judá ehuaní.

¹⁰ Huan TOTECO quichijqui para nochí sequinoc tlalme catli mocajque nechca tlali Judá ma quimacasica huan niyon se amo motemacac para pehuas quihuilanas Tlanahuatijquetl Josafat. ¹¹ Hasta nopa filisteos nojquiya quihualiquiliyayaj nemactli Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxtlahuiyayaj nopa impuestos catli monequiyaya para inintlal ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borrejoyme huan 7 mil 700 oquich chivoyme.

¹² Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tlahuel más quipixtijayqui tetili. Huan quinchijqui calme catli huejcapanitque catli más cuali tlasencahuali huan altepeme ica tepamitl para ipan tlaajocuis ipan nochí tlali Judá. ¹³ Huan Josafat quiajojqui tlacualistli huan nochí tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tlali Judá. Huan quinpixqui

miyac soldados yolchicahuaque ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icalt-lanahuatl.

Soldados catli Judá ehuaní

¹⁴ Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quen itoca nopa hueyi familia catli ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochi nopa 300 mil.

¹⁵ Huan nopa ompa tlayacanquetl Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

¹⁶ Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, catli elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tlacame ehuaní tlali Judá.

¹⁷ Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya inintlayacanca huan eliyaya se tlatatl catli tlahuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincuahuitolhua huan ininy-olixtzajcahua.

¹⁸ Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados catli quipixque inintepos huan inintlal-namiquilis para tlahuilanase.

¹⁹ Huan ya ni elque nochi nopa soldados catli quitequipanohuayayaj Tlanahuatijquetl Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quipiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

18

Josafat mochiqui ihuampox Acab

¹ Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochi masehualme campa hueli tlahuel quitlepanitayayaj. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. ² Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quihluichihui huan quinnmicti miyac borregojme huan torojme para Josafat huan nochi catli hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcaya-jqui huan quitlajtlani Josafat se favor. Quiilhui ma yohui ihuaya huan quinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. ³ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quej ni quihlui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad?

Huan Josafat quihlui:

—Quena, na huan nochi nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase inihuaya mosoldados para titlahuilanati. ⁴ Pero achtihui xijtlatzintoquili se tlajtol pannextijquetl sintla quej nopa quinequi TOTECO.

⁵ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tlajtol pan-nextiani huan quinhlui:

—¿Cuali para tiyase tiquinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o amo?

Huan nochi injuanti quihluique:

—Quena, xiya xiquinhuilanati pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

⁶ Pero Josafat quihlui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO para nojquiya tijtlatlanise ya?

⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quilhui:

—Quena, itztoc Micaías, icone Imla, catli hueli quitlatzintoquilia TOTECO, pero amo nijnequi niquitas pampa amo quema nechilhuía para panos catli cuali. Nochipa nechilhuía para panos catli amo cuali.

Pero Josafat quilhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinoztqui se itequipanojca huan quilhui:

—Xijnnotzatij nimantzi Micaías, icone Imla.

Micaías quinhui nopa tlanahuatiani catli melahuac

⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá moquentijtoyay ininyoyo catli más cuajcualtzi huan mosehujtoyay ipan ininsiyas ipan nopa plaza ipuertajteno campa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochi nopa tlajtol pannextiani tlen Acab tlaluejchi-huayayay huan quiconsejomacayayay para ma yaca tlahuilanati. ¹⁰ Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequin cuacuajtli tlen tepostli huan quijtohuayaya chichahuac: “Quej ni quijto TOTECO: ‘Ica ni cuacuajme anquinxahuase nopa sirios hasta anquintzontlamiltise.’ ”

¹¹ Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayay nochi nopa tlajtol pannextiani. Quijtohuayayay: “Xiya xiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochi tiquntzontlamiltis.”

¹² Huan nopa tlacatl catli yajtoya quinoztzati tlajtol pannextijquetl Micaías quilhui:

—Nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani quilhuijtoque tlanahuatijquetl para ma yas tlahuilanati huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quen inijuanti quilhuijtoque.

¹³ Pero Micaías quinanquili:

—Iixpa TOTECO nimitzilhuía catli melahuac nijchihuas. Na niquijtos san catli Toteco Dios nechahuatis ma niquijto.

¹⁴ Huan quema Micaías ajsito, nopa tlanahuatijquetl quilhui:

—¿Cuali tiyase tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antlatlanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

¹⁵ Pero nopa tlanahuatijquetl quilhui Micaías:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuis para amo techcaycayahua quema ticamanalti camanali tlen TOTECO. San techyolmelahua catli melahuac TOTECO quijtohua.

¹⁶ Huajca Micaías quijto:

—Na niquinitztoc nochi israelitame tlen motlanahuatilis motlamiseman-toque ipan cuatitlamitl. Itztoyay quen borregoyme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quijto: ‘Inijuanti amo quipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.’

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quilhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlacatl amo quema quijtohua se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa quijtohua catli fiero.

¹⁸ Huan nojquiya quijto Micaías:

—Xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO nechmacac. Na niquitztoc TOTECO mosehuijtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan itequihuaajcahua moquetztotaj inechca. Sequin ica inejmac huan sequin ica iopoch. ¹⁹ Huan TOTECO quintlatzintoquili: ‘¿Ajqueya quiyoltacaniti Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yohui quinhuilanati catli itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nopona?’ Huan sequin quijitohuayayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. ²⁰ Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacatl huan quihui para yaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yohui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quihui: ‘¿Quenicatza tijchihuas?’

²¹ “Huan nopa ajacatl quinanquili: ‘Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nijchihuas para nochi itlajtol pannextijcahua nopa tlanahuatijquetl ma quistlacahuica.’ Huajca TOTECO quihui: ‘Xijchihuati quen tiquijtojtoc.’” ²² Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istlacatica nochi ni motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quisenajtoc catli fiero mopantis ipan nopa tlahuilancayotl huan amo elis quen mitzil-huijtoque ni tlacame.”

²³ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztotya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quihui:

—Nelia se tiistlatatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnnotzas?

²⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijtinemis campa hueli ipan calme.

²⁵ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatili huan quijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón catli itztoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁶ Huan nojquiya quinihui ma quitzacuaca Micaías ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmostla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlahuilancayotl para yaya ma tlaijiyohui.

²⁷ Huan Micaías quihui nopa tlanahuatijquetl:

—Sintla timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO catli nechmaca-toc ni camanali.

Nojquiya Micaías quinihui: “Ximomaca cuenta tlen ni camanali catli amantzi niquijtojtoc.”

Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlahuilancayotl

²⁸ Huajca quej nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quihuilanati. ²⁹ Huan Acab quihui Josafat:

—Na nimopatlas huan nimotlalilis seyoc iyoyo huan nimochijchihuas quen se aqui hueli para amo nechiximatise, pero ta xicalaqui ipan tlahuilancayotl ica moyoyo catli cuali.

Huan quej nopa quichijque. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya quinihuijtoya nopa tlayacanani tlen soldados catli quihuicayayaj itlahuilanca carros ya ni: “Amo xijhuilanaca san aqui hueli catli tziqitetzti o catli hueyi, xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli itoca Acab.”

³¹ Huan quema itlayacancagua catli quihuicayayaj tlahuilanca carros quitaque Josafat, moilhijque para yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tlanahuatijquetl Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuepqui catli tlahuilanayayaj para ma yaca seyoc lado. ³² Nopa

tlayacanani momacaque cuenta para yaya amo eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan quicajque huan ayacmo qutoquilijque. ³³ Pero se soldado quimajcayqui se cuatlamintli campa yohuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan calajqui nopa cuatlamintli campa mosalojtoya iteposyolixtajca. Huan Acab quihlhi nopa tlatcatl quinemiltiyaya nopa tlahuilanca carro:

—Techquixti tlen ni tlahuilancayotl pampa tlahuel nicocojtoc.

³⁴ Huan nelía chichahuac elqui nopa tlahuilancayotl nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tlanahuatijquetl Acab ipan itlahuilanca carro para huelqui quinxnamijqui nopa sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan miqqui quema motlali tonati.

19

Tlajtol pannextijquetl Jehú quiajhuac Josafat

¹ Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. ² Pero quinamiquito nopa tlajtol pannextijquetl Jehú, catli elqui icone Hanani, huan quihlhi: “¿Para tlen tijpalehuía se catli fiero huan timohuampoxchijtoc ica se catli icualancaitaca TOTECO? TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya por catli tijchijtoc. ³ Pero ipan motequi tijchijtoc sequin tlamantli catli cuali pampa tiquinijcuinijtoc nochi nopa tlaquetzalme para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo.”

Josafat quintlali jueces ipan nochi Judá

⁴ Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpaxalohua sequinoc altepeme tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan tlali Efraín. Huan quinyolchichahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Josafat quintlali jueces ipan nochi altepeme tlen tlali Judá, ⁶ huan quihlhi: “Xijpiyaca miyac cuidado quema antetlajtolsencahuase. Amo xitetlajtolsencahuaca para anquinpactise masehualme, pero xitetlajtolsencahuaca para anquipactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amotequi. ⁷ Huajca xitplepanitaca TOTECO huan xiquimacacica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhua pampa TOTECO Dios catli tojuanti toTeco amo quipactia jueces catli amo quichihuaj catli xitlahuac, o catli techicoicnellaj o quisellaj se tlenijqui para tlasencahuase.”

⁸ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin levitame, sequin totajtztitzi huan sequin catli itztoyaj tlayacanani tlen israelita familias. Huan quintequimacac para tetlajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tlamantli ipan tiopamitl huan nojquiya para quisencahuase nochi tlamantli cualantli huan tequipacholi catli masehualme tlen altepetl Jerusalén quipixque se ica seyoc. ⁹ Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinmacti nopa tlamame quenicatza quichihuase nopa tequitl. Quinilhi: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitlahuac iixpa TOTECO pampa anquitlepanitaj. ¹⁰ Huan quemantic hualas se tlamantli cualantli tlen sequinoc altepeme catli amo hueli quisencahuase. Huan anmechhualiquilise para tijsepencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quixpanotoc se itlanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quipiyaca cuidado para ma amo quixpanoca TOTECO, pampa sintla quixpanose TOTECO quinajsis

icualancayo injuanti huan nojquiya anmechajsis amojuanti. Sintla anquichihuase nelía xitlahuac, huajca amo anhuetzise ipan tlajtlacoli. ¹¹ Huan nopa hueyi totajtzi Amarías anmechyacanas ipan nochi tlamantli tlen TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, catli se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yaya quiscenahuas nochi inintlaixpanol masehualme ica nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa levitame anmechpalehuise nochi amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto amohuaya nochi amojuanti catli anquichihuaj catli xitlahuac.”

20

Tlahuilancayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuan

¹ Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quihuilanase Tlanahuatijquetl Josafat. ² Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quihuijque: “Hualahuij miyaqui soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Catli Poyec huan tlen tlali Siria. Injuanti ya ajsicoj ipan altepetl Hazon Tamar catli nojquiya itoca Engadi.”

Josafat motlatlajti

³ Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahuati para nochi Judá ehuan ma mosahuaca nojquiya. ⁴ Huan nochi tlali Judá ehuan tlen campa hueli altepeme mosentilijque para quitlajtlanise TOTECO itlapalehuil.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui inixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlamapamitl tlen nopa tiopamitl.

⁶ Huan quijto: “TOTECO Dios, ta tiitztoya tiininTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac. Ta catli tiquinnahuatia tlanahuatiani huan inintlanahuatilis ipan nochi tálme ipan ni taltipactli. Ta tijpiya nochi chichahualisti huan tlanahuatili. Amo aqui hueli mitztzacuilia. ⁷ Toteco Dios, tiquinpanquixti nopa masehualme catli achtihiya itztoyaj ipan ni tlali inixpa momasehualhua catli itztoyaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham catli itztoc mohuampox para nochipa. ⁸ Huan teipa moisraelita masehualhua mochantijque nica huan mitzchihuiliijque ni tiopamitl. Huan momasehualhua quijtojque:

⁹ ‘Quema hualas tlen hueli tlatzacuiliti, o tlahuilancayotl, o cocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totlajiyohuilis, huelis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta techtlacaquilis huan techmanahuis.’ ¹⁰ Huajca ama xiquita catli quichihuaj nopa soldados tlen Amón, Moab huan nopa tepetl Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj tlen tlali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintlal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huela para amo quisosolose inintlal huan inintlatochua ni masehualme. ¹¹ Huan ama injuanti quej ni techtlaxtlahuaj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali catli moaxca ta huan catli ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxcatise. ¹² Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacuiliti. Tojuanti amo tihuelij tiquintlanise pampa injuanti tlahuel miyaqui. Amo tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temachtli techpalehuis.”

¹³ Huan nochi tlacame tlen tlali Judá moquetzttoyaj iixpa TOTECO ica ininsihuajhua huan ininconeua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

¹⁴ Huan nojquiya itztoya nozona Jahaziel, se levita catli eliyaya se iteipan ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, catli icone Benaía, catli icone Jeiel, catli icone Matanías, catli eliyaya se ixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel, ¹⁵ huan yaya quijto: “Techtlacaquilica Tlanahuatijquetl Josafat huan amojuanti catli anehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. TOTECO quej ni anmehilhúa: ‘Amo xiquinimacásica, niyon amo ximomajmatica iniixpa ni masehualme catli tlahuel onpano miyaqui. Pampa ni tlahuilancayotl amo para amojuanti antlahuilanase. Elis Toteco Dios catli quinhuilanas. ¹⁶ Mostla xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinpan-tise ixtlejcotihualahuij ipan nopa tepetl Sis campa nopa atlajtl catli eltoc nechca nopa huactoc tlali Jeruel. ¹⁷ Pero amo monequi para amojuanti antlahuilanase ipan ni tlahuilancayotl. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquilitase quenicatza anmehmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochi catli anehuaj Jerusalén huan Judá. Xiyaca mostla para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.’ ”

¹⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlalchi para quihueyitalis TOTECO. Huan san se quichijque nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén. ¹⁹ Huan moquetzque nopa levitame catli iteipan ixhuihua Coat huan catli iteipan ixhuihua Coré huan chichahuac pejqe quihueyichihua TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

²⁰ Huan hualmostla nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejqe para yase ipan nopa huactoc tlali catli itoca Tecoa. Huan ipan ojtli Josafat moquetzqui huan quinhui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios catli amoTECO huan anitztose temachtli. Xiquinneltocaca itlajtol pannextijcagua huan nochi catli anquichihuase quisas cuali.”

²¹ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Josafat quincamanalhui nopa tlayacanani huan quisencajqe san sejco para quintlalise sequin huicani para quintlayacancuilise huan quihueyichijtiyase TOTECO, moyoyontitoque ica ininyoyo catli tlatzejtzelótic. Huajca nopa huicani huicatiyajque nopa huicatli catli quijto: “Xijhueyitalica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

²² Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti pejqe huicaj ica paquilistli para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqe quinhuilana nopa soldados tlen tlali Moab, Amón huan tepetl Seir catli hualayayaj para quinnictise tlali Judá ehuan, huan quinchijqui san injuanti ma mocualanica se ica seyoc. ²³ TOTECO quichijqui ma motlananaca nopa soldados huan ma quinnictica catli ehuan Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir. Huan quema senquistoc quintzontlamiltijtoyaj catli hualajque tlen tepetl Seir, injuanti tlen Moab huan Amón pejqe momictíaj huan motzontlamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictijque.

²⁴ Huan teipa quema ajiscoj nopa soldados tlen tlali Judá iatipa nopa tepetl campa nopa torre ipan nopa huactoc tlali, tlachixque campa itztoyaj inincualancaitacagua huan quitaque inintlacayohua nopa mijcatzitzi tepejttoyaj campa hueli. Niyon se amo momanahui. ²⁵ Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tlamantli catli mocajqui ipan nopa mijcatzitzi. Quipantijque tomí, yoyomitl huan miyac tlamantli catli pajpatiyó. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta amo hueliyayaj quihuicase. Huan huejcajqe eyi tonali para quisentilijque nochi nopa tlamantli.

²⁶ Huan ipan nahui tonali mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Beraca huan nopona quitlascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca catli quinequi quijitos: Tlamayamitl Tlen Tlahueyichihualistli huan hasta ama quej nopa itoca. ²⁷ Teipa Tlanahuatijquetl Josafat quintlayacancuili nochi nopa soldados tlen Judá huan Jerusalén huan mocuepque altepetl Jerusalén ica miyac paquilitli pampa TOTECO quinmaquixtijtoya tlen inincualancaitacahua. ²⁸ Huan quema ajsitoj ipan altepetl Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tlatzotzon-tijaque ipan salterios, arpas huan tlapitzali.

²⁹ Huan quema quimatque nochi masehualme tlen campa hueli tlalme para TOTECO quinhuilanqui inincualancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quimacacque Toteco Dios. ³⁰ Huan quej nopa campa hueli ipan itlal Tlanahuatijquetl Josafat oncac tlasehuilitli pampa Toteco Dios quinmacac tlasehuilitli huan quichijqui para amo aquí ipan niyon se tlali ma quincuatotoni.

Itlanahuatilis Josafat

³¹ Tlanahuatijquetl Josafat pejqui tlanahuatía quema quipixqui 35 xihuitl huan tlanahuati tlen isiya ipan altepetl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.

³² Huan Josafat monejnejmilti xitlahuac iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui catli cuali. ³³ Pero yaya amo quiniycuini nochi nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme. Huan nopa israelitame amo nelía motemacague ica nochi ininyolo para quitoquilise Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.

³⁴ Huan nochi catli Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi huan hasta mijqui, eltoc ijcuilitoc ipan nopa amatlapohuali catli quijicuillo Jehú, icone Hanani huan nojquiya eltoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.

³⁵ Teipa ipan itlamiya inemilis, Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yaya mohuampoxchijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. ³⁶ Huan ipan altepetl Ezión Geber catli mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlacohuatij ipan altepetl Tarsis catli huejca mocajqui ipan hueyi atl. ³⁷ Pero nopa tlajtol pannextijquetl Eliezer tlen altepetl Maresa catli elqui icone Dodava quiyolmela-jqui Josafat tlen nopa camanali catli TOTECO quimacatoya para quilhuis, quijito: “Pampa timohuampoxchijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuelos nopa miyac cuaacalme catli anquichijtoque.” Huan quena, nopa miyac cuaacalme tlajcotlapanque huan amo quema ajsitoj ipan altepetl Tarsis.

21

Mijqui Josafat

¹ Huan mijqui Josafat huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, catli itoca Joram, para tlanahuatis. ² Huan iicnihua Joram inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi injuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ³ Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen injuanti rícojyotl tlen oro, plata huan tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepeme catli quipixque tepamitl para iniaxcahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yaya eliyaya achthui ejquetl.

⁴ Pero quema Joram mochijqui temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tlacame catli eliyayaj tlacyacanani tlen israelitame. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Joram pejqui tlanahuatía quema quipiyayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. ⁶ Pero yaya quichijqui catli nelía fiero quen quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se nemilistli catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosihuajtitoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa catli quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO. ⁷ Pero TOTECO amo quinejqui quitzontlamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitlajtolcahuiljfoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

⁸ Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuan mo-sisinijque huan ayacmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan mote-molijque se inintlanahuatijca para quinnahuatis huan quisehuijque ipan itequi. ⁹ Huan Joram yajqui ica tlayahua ica nochi isoldados huan ica nochi itlahuilanca carros para quinnahuatiani nopa masehualme tlen tlali Edom. Huan nopa Edom ehuan quinyahualojque huan Joram quinnahuatiani huan quintlanque. ¹⁰ Pero nopa Edom ehuan amo mocajque para sempa quinchihuase inintequipanojcahua nopa Judá ehuan. Huan hasta ama injuanti amo quincahuilía tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Libna mosisinijque ica Tlanahuatijquetl Joram huan moiycatlalijque tlen ya pampa Joram quitlahuelcajtoya TOTECO Dios catli elqui ininteco ihuejcapan tatahua. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquiya quichijqui tlaixpame ipan tepeme ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitalica tiotzitzi huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihualti ma tlajtlacolchihuaca.

Elías quitlajcuilhui Joram

¹² Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli Tlanahuatijquetl Joram catli quej ni quijto:

TOTECO Dios catli iTeco mohuejcapan tata David mitzilhuía ya ni: “Ta amo timonejnemiltijtoc xitlahuac noixpa na quen quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata Asa catli elque tlanahuatiani ipan Judá. ¹³ Ta tijchijtoc quen quichijque nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme catli ehuan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyichihuaca tiotzitzi quen quichijque ichan ehuan Tlanahuatijquetl Acab ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua catli monejne-miltiyayaj más xitlahuac que ta. ¹⁴ Huajca ama na catli niamotECO nijtitlanis se tlatzacuiltli ipan momasehualhua, moconehua, mosihuajhua huan nochi catli tijpiya. ¹⁵ Huan nimitzmacas ta se cocolistli ipan moijti catli nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuetlaxcol.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Árabes huan filisteos calajque tlali Judá

¹⁶ Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tlacame huan nopa árabes catli itztoyaj nechca tlali Etiopía para ma quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. ¹⁷ Huan injuanti yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique nochi tlamantli catli oncayaya ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quinhucaque isihuajhua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua. San mochololti icone catli itoca Joacaz, catli elqui teipa ejquetl.

¹⁸ Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli catli tlahuel fiero ipan iijti catli amo quipixqui pajtli. ¹⁹ Tlaijiyohui miyac tonali huan quema ajsic ome xihuitl nochi icuetlaxcol panquisqui huan tlahuel tlaijiyohui miyac hasta mijqui. Huan niyon se tlen imasehualhua amo quichoquili Joram, niyon amo quitlalilijque tlaajhuiyacayome para quitlepanitase quen quichijque ica itatahua. ²⁰ Joram quipixqui 32 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Huan amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motlalpachojtoyaj nopa sequinoq tlanahuatiani.

22

Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

¹ Huajca nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram catli teipan ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes catli san nejnemiyayaj campa hueli hualajtoyaj huan quinmictijque nochi iicnihua catli achtihi ehuani. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatijquetl tlen Judá. ² Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatia huan san tlanahuati se xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. ³ Huan Ocozías quichijqui catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlalnamiciti ma quichihua catli fiero. ⁴ Quena, Ocozías quichijqui catli fiero iixpa TOTECO quen quichijqui Tlanahuatijquetl Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, injuanti catli ichan ehuani Acab quiconsejomacayayaj para ma quichihua catli fiero. Huan quihuicaque ipan se ojtli catli amo cuali.

Ocozías quipalehui Joram ipan tlahuillancayotl

⁵ Huan Ocozías quintlacaquili ichan ehuani Acab huan mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Israel catli elqui icone Acab. Huan yajqui quihuillanatoj Hazael. Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Pero nopa Siria tla-came tlahuel quicocojque Tlanahuatijquetl Joram ipan nopa tlahuillancayotl. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl Joram mocuepqui altepetl Jezreel para mopa-jtis pampa tlahuel quicocojque ipan nopa tlahuillancayotl catli oncac ipan Ramot ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl Ocozías yajqui altepetl Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

⁷ Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqui Tlanahuatijquetl Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito Ocozías nopona campa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quihuillanati-j Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitlapejpenijtoya Jehú para quint-tlamiltis nochi iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab para amo aqui ica ieso mocahuasquía para tlanahuatis. ⁸ Huajca Jehú quintemo-jtnemiyaya nochi iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya sequin iteiximatcahua Tlanahuatij-quetl Ocozías, pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlahuillancayotl. Huajca Jehú nochi quinmicti. ⁹ Huan Jehú quinilhui soldados ma quite-motij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen Judá. Huan quipantitoj motlatijtoc ipan altepetl Samaria. Huajca quitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan yaya quimicti. Huan quitlalpachoto Tlanahuatijquetl Ocozías ipan Ialtepe

David campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl Josafat catli ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui catli mocajqui tlen iteiximatca Ocozías quipixqui fuerza para mochihuas tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

Atalía quinmicti nochi Judá ehuaní

¹⁰ Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontlamiltis nochi iconehua catli quipixque tlanahuatili para tlanahuatise ipan tlali Judá. ¹¹ Pero Josabet catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiyocatlali tlen nopa iconehua Tlanahuatijquetl Ocozías catli inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquetl ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl Joram huan licni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. ¹² Huan quej nopa quitlatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuitl ipan nochi nopa tonali quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatiyaya ipan tlali Judá.

23

Quichijque Joás tlanahuatijquetl

¹ Huan quema Atalía yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tlayacanani catli inintoca: Azarías, icono Jeroham; Ismael, icono Johanán; Azarías, icono Obed; Maasías, icono Adaía, huan Elisafat, icono Zicri. ² Huan Joiada quintitlanqui nochi ma yaca ichtacatzí ipan nochi tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochi altepeme ipan Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochi inijuanti mosentilijque ipan Jerusalén. ³ Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quisencahuase se camanali ica nopa oquichpil Joás catli quitocarohua para elis tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Nica anquipixtoque icono nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis amotlanahuatijca pampa TOTECO quiijto para elisquía se iixhui David catli monequi tlanahuatis. ⁴ Huan ama ya ni catli monequi anquichihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamitl. Huan nopa pamitl catli calaquise ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tlamocuitlahuise campa puertas. ⁵ Huan seyoc pamitl tlen amojuanti mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl mocahuas ipan nopa puerta campa itzinpehualtil ni tiopamitl. Huan nochi nopa masehualme tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. ⁶ San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO catli itztoque totajtzitzi huan levitame pampa inijuanti catli tlaiyocatlalilme para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc masehualme itztose calixpa. ⁷ Huan anlevitame, anitztose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen anquihuicase amoteles amomaco. Huan sintla quinequis calaquis se acajya catli amo quiapiya tequiticayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni tlanahuatijquetl. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas.”

⁸ Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tlali Judá ehuaní mocualtlalijque senquistoc quen quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan

levitame catli ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili catli quintocarohuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. ⁹ Huan Joiada quinmacac nochi tlayacanani inincuatlamin catli huehueyac huan ininyolixtzajca tlen tepostli catli eliyaya iaxca David huan mocajtaya ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁰ Huan Joiada nimantzi quintlali nopa tlamocuitlahuani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuatijquetl. Huan injuanti quichijque se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan quimacac se huelta hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa tlaixpamitl catli mopantía calixpa. Nochi nopa tlacame quihuicayayaj inincuatlamin catli huehueyac para quimanahuise nopa tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan quitalilijque se corona ipan itzonteco huan quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequili-jque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzi que chicahuac huan quiiijtoque: “Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca.”

Imiquilis Atalía

¹² Huan quema Atalía, nopa sihuatl catli tlanahuatiyaya, quicajqui nopa tlahuejchihualistli tlen nopa masehualme catli quihueyitaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme. ¹³ Huan quema ajsito, quiitac nopa tlanahuatijquetl catli ijcatoya campa nopa lugar catli más quiipiya tlatlepanitacayotl nechca nopa tlaquetzali campa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiitac para quiyahualo-jtoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi masehualme campa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinyacanayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quiiijto:

—Amo nimechmaca tlanahuatili para anquichihuase ya ni.

¹⁴ Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tlanahuati sintla aquí quinequis quimanahuis nopa sihuatl, ma quimictica nojquiya. ¹⁵ Huan nimantzi quiitzquijque huan quiquixtijque ipan nopa puerta campa cahuayojme calaqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatij-quetl huan nopona quimictijque.

Joiada motemacac quitoquilis Toteco Dios

¹⁶ Teipa Joiada quichijqui se camanali ininhuaya nochi tlali Judá ehuani huan nopa yancuic tlanahuatijquetl para yaya huan nochi injuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitalise. ¹⁷ Teipa nochi nopa masehualme tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa tlaixcopincayotl Baal huan quisosolojque ica nochi tlaixpamitl nopona. Nojquiya quimictijque Matán iixpa nopa tlaixpame pampa yaya itztoya se itotajtzi Baal. ¹⁸ Huan nopa totajtzi Joiada quitequimacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame catli David quintlali-jtoya tiopan calijtic para quipalehuise quimacase tlacajcahualistli. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan levitame ma moiycatlalica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi quen David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tlacajcahualistli TOTECO senquis-toc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quen David quinilhuijtoya huejcayja. ¹⁹ Huan

nojquiya quintlali tlacame para tlamocuitlahuise ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuise para amo calaquis niyon se masehuali catli amo tlapajpactic quen quijto tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. ²⁰ Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequitini, gobernadores huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá. Huan inijuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta catli más huejcapa. Huan nopona calajque ipan nopa caltlanahuatili huan quisehuijque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. ²¹ Huan nochi nopa masehualme tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlashuillisti ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya mictoya.

24

Itlanahuatil Joás

¹ Huan Tlanahuatijquetl Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. ² Huan Joás quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. ³ Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemoli Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

⁴ Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas catli mon-equiyaya ipan ichaj TOTECO. ⁵ Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinihui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi catli nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tijsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. ⁶ Huajca yaya quinnotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quinihui:

—¿Para tlen amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitij nopa tomi para tiopamitl? Quiijtohua itlanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuali itiopa TOTECO catli quipiya icaxa ica nopa camanal sencahuali.

⁷ Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochi catli quito-quiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamitl. Quiquixtijque nochi tlamantli tlatzejtzeloltic catli tlaiyocatlalili san para quitequihuisquiáj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuahitij nopa teteyotl.

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquiij ipan tiopamitl. ⁹ Huan nimantzi tlayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quen se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali. ¹⁰ Huajca nochi tlayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquillisti huan quitlaliyayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. ¹¹ Huan quema quiitaque para quipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quiita. Huan nopona se itlapale-huijca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitlali

nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. Huan quej nopa quichijque mojmstla huan nelía quisentilijque miyac tomi. ¹² Huan Tlanahuatijquetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame catli quiyacanayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan inijuanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtlalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. ¹³ Huan nopa tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chichahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtlalijque itiopa Toteco Dios quen achtihiuya eltoya huan nelía mocajqui yejyectzi. ¹⁴ Quema quisencajque nochi nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihuicaque nopa tomi catli mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan inijuanti tlanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tlamantzitzi catli motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya catli monejqui para temacase tlacajcahalistli quen huejhuéyi cucharas huan tasas huan miyac más tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmstla quimacayaya TOTECO nochi tlacajcahalistli catli monejquiyaya.

¹⁵ Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quipiyayaya 130 xihuitl. ¹⁶ Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj tlanahuatiani pampa nelía quichijtoya catli cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

¹⁷ Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaquetzque iixpa Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlatlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili catli quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TOTECO. ¹⁸ Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuan quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui inTeco ininhuejcapan tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque ininhueyitalijque nopa tlaquetzalme para Asera huan sequinoc tiotzitzi. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme tlen Judá huan altepetl Jerusalén. ¹⁹ Huan TOTECO quintitlanili tlajtol pannextiani para quinihuij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quinchihuilijque cuenta.

²⁰ Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tlajtol pannextijquetl Zacarías catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más tlahuejcapa huan quinihui nochi nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa tlasentilistli: “Quej ni quijtohua Toteco Dios: ‘¿Para tlen anquixpanoj catli quijtohua notlanahuatl, niamoTECO? Catli anquichihuaj quisas fiero para amojuanti. Huajca ama pampa antecht-lahuelcajtoque na nojquiya nimechtlahuelcahuas amojuanti.’ Quej nopa quijto Toteco Dios.”

²¹ Huan nochi nopa masehualme tlahuel cualanque huan quisencajque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tlanahuatijquetl Joás catli tlanahuati ma quitechachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tetl huan quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl. ²² Quej nopa Tlanahuatijquetl Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada catli elqui itata Zacarías por nochi iteicnelijcayo huan nochi itlapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miquiyaya, quijto: “TOTECO xiquita catli nechchihuilíaj huan xiquintlaxtlahui quen quinamiqui.”

Nopa Siria ehuaní calajque ipan tlali Judá

²³ Huan quema xihuitqui, sempa hualajque tlali Siria ehuaní huan calajque ipan Judá huan Jerusalén. Huan quinmictijque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan quincuilijque miyac ricojyotl huan quititlanilijque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Damasco. ²⁴ Huan nopa sirios nelía tlanque masque amo miyaquí eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuaní ininmaco nopa soldados tlen Siria. Huan masque nopa Judá ehuaní nelía miyaquí eliyayaj, amo tleno huelque quichi-huaj pampa quitlahuelcajttoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitlatzacuilti nopa Tlanahuatijquetl Joás.

²⁵ Huan quema nopa sirio masehualme mocuepque inintlal, mocajqui Joás tlahuel cocojtoc tlen nopa tlahuilancayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani. ²⁶ Huan ya ni inintoca nopa tlacame catli quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlatatl, huan Jozabad, icone Simrit tlen tlali Moab. ²⁷ Nochi catli panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli catli amo cuali catli nopa tlajtol pannextiani quijtojque quiajsisquía Joás, huan quenicaatza quicualtlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca catli itoca Amasías pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

25

Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuatí ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui ipan Jerusalén. ² Huan Amasías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

³ Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quinmicti nochi nopa tlacame catli quimictijque itata, Joás. ⁴ Pero amo quinmicti ininconeua pampa quitlepanitac catli ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quijtohua: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconeua, niyon coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por catli yaya itlajtlacolhua.”

⁵ Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan quintlali ica pamitl por ajqueya ininhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitlali se inintlawayanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi catli quipiyayayaj 20 xihuitl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi injuanti eliyayaj tlafejpenilmé para yase ipan tlahuilancayotl huan nochi quimatque quitequihuaj cuatlamintli huan yolixtzajcayotl tlen tepostli. ⁶ Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahui ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

⁷ Pero hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quilhui:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlahuilancayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO amo itztoc ininhuaya catli hualahuij tlali Israel, niyon catli hualahuij tlen Efraín. ⁸ Huan sintla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tlahuilancayotl, Toteco Dios quichihuas ma anmechtzontlamiltica amocualancaitacahua

pampa yaya quipiya chichahualistli para mitzpalehuis o para mitztzontlamiltis.

⁹ Pero Amasías quej ni quilhui nopa itlajtol pannextijca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata catli ya niqunmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—TOTEKO quipiya chichahualistli para mitzmacas noja más miyac.

¹⁰ Huajca Amasías quincuepqui nopa soldados catli hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para amo yase ipan nopa tlahuilancayotl. Huan injuanti tlahuel cualanque ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincuepque huan yajque ininchajchaj tlahuel cualantoque.

¹¹ Huan Amasías moyolchicajqui huan quinquicac isoldados para tlahuilanase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan nopona quinmictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir. ¹² Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinhuaque campa se tepexitl huan nopona quincuatepexihuique. Huan nochi mijque ipan nopa teme nopona tlatzintla.

¹³ Huan nopa soldados catli ehuaní Efraín ipan tlali Israel ica ajco catli Amasías quincueptoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl, injuanti calajque ipan altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaria hasta altepetl Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil masehualme huan quinchtequilijque miyac tlamantli.

¹⁴ Huan quema Amasías mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl ica nopa edomitame, quihualicac ininteteyohua nopa tlali Seir ehuaní. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitzí huan quinhueyitlali huan quintlatili copali. ¹⁵ Huan ni tlamantli catli Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTEKO, huan yeca quititlanili se tlajtol pannextijquetl para ma quilhuiti ni camanali:

—¿Para tlen tiquinhueyitalía inintiotzitzí nopa masehualme tlen sequinoc tlalme. Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuaj nomaco?

¹⁶ Pero nopa tlanahuatijquetl quilhui:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para techconsejomacas na catli nitlanahuatijquetl? Más cuali amo tleno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tlajtol pannextijquetl quilhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontlamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtlacaquilijtoc.

Judá ehuaní mohuilanque ininhuaya tlali Israel ehuaní

¹⁷ Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamanalhui catli quiconsejomacayaj huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás catli eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quilhui: “Xihuala huan timoixnamiquise para timohuilanase.” ¹⁸ Pero Tlanahuatijquetl Joás quinanquili Amasías ica ni huicalotl, quilhui: “Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquilitl quilhui nopa tiocuahuil: ‘Xijmaca nocone moichpoca para isihua.’ Pero panoc nopona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilitl huan quixacualo. ¹⁹ Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiquintzontlamilti nopa Edom ehuaní, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campica para techhuilanás pampa amo quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuaní.”

²⁰ Pero Amasías amo quichihiuili cuenta pampa Toteco Dios ya quisen-cajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahuatijca pampa Amasías quinhueyitlalijtoya inintiotzitzitzi nopa Edom ehuaní. ²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mocualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nozona moixnamijque huan mohuilanque ihuaya Amasías nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ²² Huan tlali Israel ehuaní quintlanque nopa Judá ehuaní ipan tlahuilancayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojtejque. ²³ Huan Joás quiitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosolojque 180 metros tlen nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. Quisosolojque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta catli itoca Angulo. ²⁴ Huan nojquiya quincuilijque nochi tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itioya Toteco Dios, catli quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quinhuicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

²⁵ Pero Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztotya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás catli elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel. ²⁶ Huan nochi catli quichijqui Amasías tlen quema pejqqui tlanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. ²⁷ Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcajqqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuaní moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisencahuayayaj para quimictise. Huajca yaya mochololti hasta altepetl Laquis. Pero quitoquilijque huan nozona quimictitoj. ²⁸ Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros catli quitlanayayaj cahuayojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nozona quitlalpachojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

26

Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

¹ Huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías catli quipiyayaya 16 xihuitl.

² Huan quema ya mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicualtlali altepetl Elot huan sempa quinnactili para elis iaxca tlali Judá.

³ Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan Jerusalén.

⁴ Huan quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Amasías.

⁵ Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztotya, Uzías monejne-milti xitlahuac huan quitemo itlapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitlepanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quitiochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tlamantli catli quichijqui.

⁶ Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados yajque quinhuilanatoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolojque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic altepeme nechca

altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlal nopa filisteo masehualme. ⁷ Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quinhuilanayaya nopa filisteos huan nopa árabes catli itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa tlali Amón ehuaní. ⁸ Huan nopa amonita masehualme quitlaxtlahuiyayaj Uzías impuestos tlen inintlal sesen xihuitl. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa nopa tlalme ipan itlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipto.

⁹ Huan nojquiya Uzías quichijqui torres catli nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa puertas ipan tepamitl catli itoca Angulo, Tlamayamitl huan Esquina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl. ¹⁰ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías quichijqui torres ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan tlamayamitl. Huan quipactiyaya tlatotocas huan quimpiyayaya miyac tlacame catli quimocuitlahuiyayaj imilhua huan ixocomeca milhua ipan cuali tlali.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados catli tlahuel quimatiyayaj para tlahuilanase. Huan quema quintocarohuayaya para quisase, yohuiyayaj ica tlahuilanca pamitl. Elqui Jeiel, nopa tlajcuilojquetl huan Amasías catli eliyaya gobernador catli quinxelojtoya ica miyac pamitl. Huan Hananías catli eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahuatijquetl quinyacanqui nochi nopa soldados. ¹² Huan 2 mil 600 tlacyacanani tlen familias catli tlahuel quimatiyayaj tlahuilanase quinhuatiyayaj sesen pamitl tlen ininsoldados catli yolchicahuaque. ¹³ Huan ininmaco ni tlacyacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados catli nelía quipixque tetili huan huelque quipalehuise nopa tlanahuatijquetl quihuilanas aquí hueli icualancaitaca catli quicuatotonisquía. ¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi catli monequiyaya quitequihuse para momanahuise. Quinmacac ininyolixtazjca tlen tepostli, inincuatlamin catli huehueyac, inincuatjazjca tlen tepostli huan se tepostzajcayotl para motlalilise quen ininyoyo para amo quinajsis ipan inintlacayo nopa cuatlamintli catli lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuitlatztli para tlahuilanase.

¹⁵ Huan nojquiya quinnahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén catli nelía tlanamiquini para ma quichiuhlica huejhueyi teposme para ica tlahuilanase. Huan nopa teposme quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica nopa teposme quimajcahuayayaj cuatlamintli huan teme catli huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlalme nochi quimatque tlen ihueyitilis pampa Toteco tlahuel onpano quipalehui ica nochi tlamantli huan teipa quipixqui miyac chichahualistli.

Uzías tlajtlacolchijqui huan Toteco quitlatzacuilti

¹⁶ Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quipixtoya miyac chichahualistli, pejqui tlahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tlahuel quiixpanoc TOTECO Dios catli elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl para copali. ¹⁷ Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías ininhuaya 80 totajtzitzi tlen TOTECO huan nochi eliyayaj tlacame catli yolchicahuaque. ¹⁸ Huan injuanti quilhuijque: “Tlanahuatijquetl Uzías, ta amo mitztocarohua tijltatis copali para TOTECO. Ni tequitl techtocarohua ma tijchiuhua titotajtzitzi catli tiiteipan ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatlalijtoc para tijchiuhase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitztlatzacuiltis por catli tijchijtoc.”

¹⁹ Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cualanqui ica nopa totajtztitzi huan amo quinejqui quicajtehuas nopa popochcomitl catli quipixqui imaco para quitlatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajtztitzi nechca nopa tlaixpamitl para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolistli catli itoca lepra. ²⁰ Huan quema nopa hueyi totajtzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajtztitzi nopona quiitaque para quipixqui lepra, nimantzi quipanguixtijque tlen nopa tiopamitl. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuiltiyaya.

²¹ Huan quej nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero catli itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltzi ipan se cali catli eltoya huejca tlen sequinoc. Ayacmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, niyon ipan icaltlanahuatil. Huan yeca quitlalijque itelpoca catli itoca Jotam ma quipiya tequiticayotl huan pejqui tequitl ipan nopa caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

²² Huan nochi catli quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías catli icone Amoz. ²³ Huajca quema mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo catli iniaxca nopa tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

27

Tlanahuatijquetl Jotam

¹ Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

² Huan Jotam quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itioipa TOTECO quen eliyaya se totajtzi quen quichijqui itata. Però masque Jotam monejnemilti xitlahuac, nopa masehualme tlen nopa tlali Judá quisenhuiquilijque quichijque catli fiero.

³ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicualtlali nopa puerta catli huejcapantic para calaquite ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualtlali miyac ipan nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. ⁴ Nojquiya quichijqui altepeme ipan nopa tepeme tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa hueli campa cuatitlamitl para ipan momanahuise masehualme. ⁵ Huan Jotam quinhuilanqui nopa amonita masehualme huan quintlanqui. Huan sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlaxtlahuijque Jotam iniimpuestos tlen inintlal ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁷ Huan nochi catli quichijqui Jotam huan nochi tlahuilancayotl huan sequinoc tlamantli catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

⁸ Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. ⁹ Huan quema mijqui, quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua. Huan itelpoca, catli itoca Acaz, pejqui tlanahuatía ipan Judá.

28

Acaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tata David. ² Tlanahuatijquetl Acaz quichijqui catli fiero quen nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome tlen Baal para quinhueyitlepanitase. ³ Huan yajqui ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom huan quintlatili copali nopa teteyome tlen Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati icone quen se tlacajcahualistli quen quichiuhayayaj nopa sequinoc tlalme ehuani catli amo quiximatiyayaj TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa masehualme catli nelía fiero catli Toteco quinquixti ipan ni tlali inixpa nopa israelitame huejcayja. ⁴ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quitlati tlacajcahualistli huan copali ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme huan itzintla nochi cuame.

⁵ Huan yeca TOTECO Dios catli elqui iTeco quitemactili Acaz huan imasehualhua ininmaco nopa Siria ehuani. Huan nopa Siria ehuani quintlanque huan quinhucaque miyaqui Judá ehuani hasta altepetl Damasco para tetequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili Tlanahuatijquetl Acaz huan imasehualhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan quimictijque nelía miyaqui soldados tlen tlali Judá. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco hualajqui huan ipan san se tonal, quimicti 120 mil soldados tlen tlali Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tlacame catli tlahucl yolchicahuac, pero amo tleno huelque quichijque pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ⁷ Huan Zicri, catli ejqui ipan tlali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quimicti Maasías catli elqui icone Tlanahuatijquetl Acaz. Nojquiya Zicri quimicti Azricam, itequifica Acaz catli más hueyi ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya quimicti Elcana iompa tequitica.

⁸ Huan nopa soldados tlen tlali Israel quinitzquijque 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichpilme tlen tlali Judá, huan quinhucaque altepetl Samaria para tetequipanotij. Huan nojquiya quincuilijque miyac tlamantli ricojyotl huan quinhucaque Samaria.

⁹ Pero ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel, itztoya se itlajtol pannextijca TOTECO catli itoca Obed. Yaya quinnamiquico nopa israelita soldados quema mocuepayayaj tlen Judá huan quinnilhui:

—TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelía cualanqui ica nopa Judá ehuani huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama amojuanti onpano anquichijque catli fiero huan catli amo quinnamiqui. Amo anquintlasojtlaque niyon quentzi huan anquinnictijque ica miyac amocualancayo. Huajca ama TOTECO catli itztoc ipan ilhuicac cualani ica amojuanti. ¹⁰ Amo san anquinnictijque, pero nojquiya anquinhualicatoque ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para anquinchihuase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antlajtlacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios catli amoTeco. ¹¹ Huajca techtlacaquilica. Sempa xiquinhucaca ni sihuame huan coneme catli anquinhualicatoque para anmechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa inijuanti amoicnihua. TOTECO nelía cualantoc ica amojuanti por catli anquichijtoque.

¹² Huan moquetzque sequin tlayacanani tlen tlali Efraín catli inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinihuijque nopa soldados catli mocueptoyaj ipan nopa tlahuilancayotl. ¹³ Quinihuijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá pampa techtlatzacuiltis miyac TÓTECO. San anquinequij achi más anquimiyaquilise totlajtlacolhua catli ya miyac. Huan Toteco tlahuel cualanis ica tojuanti.

¹⁴ Huajca nopa soldados quinmajcayque nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj. Huan quicayque nochí nopa tlamantli catli quincuilijtoyaj inii xpa nopa tlayacanani huan nopa masehualme nopona. ¹⁵ Huajca nopa nahui tlayacanani catli huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinmacaque ininyoyo nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj pampa itzttoyaj xolome. Nojquiya quintlalilijque inintecac, quintlamacaque, quinmacaque atl huan quinpajitijque ica aceite tlen olivo catli cocojtoyaj. Teipa quintlalijque nochí catli tlahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quinhuaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apachi cuame catli eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel sempa mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

¹⁶ Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. ¹⁷ Nopa tlali Edom ehuaní sempa calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhualicatoyaj miyaquí masehualme para quinchihuase inintequipanojcahua. ¹⁸ Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme catli eltoyaj campa tlachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón, Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochí ininpilaltepehua huan nopona mochansehuijtoyaj. ¹⁹ TÓTECO quinicnotlaliyaya Judá ehuaní por itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá ehuaní ma quixpanoca huan ma quitlahuelcahuaca.

²⁰ Huan quema ajsico Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quipalehuisquí Acaz, quitlajiyohuiliti miyac. ²¹ Masque Acaz quiquixti nochí tlamantli catli pajpatiyó ipan itiopa TÓTECO, huan ipan icaltlanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuis para itlapalehuil; amo quipalehui niyon quentzi.

²² Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tlajtlacolchijqui iixpa TÓTECO. ²³ Quintlatili tlacajchualistli nopa teteyome tlen altepetl Damasco pampa moilhui nopa teteyome quipalehuijtoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quema quitlanqui ya huan sintla yaya quinmacasquí tlacajchualistli, temachtli nopa teteyome quipalehuisquíaj nojquiya. Pero nopa teteyome amo tleno quipalehuijque masque quintlatili tlacajchualistli. San achi más huetzqui ya huan nochí imasehualhua. ²⁴ Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti nochí nopa vasos tlen oro huan nochí tlamantli catli eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintlapanqui. Huan quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayacmo aquí huelis calaquis. Huan tlanahuati ma quichihuilica tlaixpame para teteyome campa hueli ipan altepetl Jerusalén. ²⁵ Huan nojquiya quichijqui pilcaltzitzi ipan nochí altepeme tlen tlali Judá para nopona quintlatilise copali nopa tiotzitzi. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac TÓTECO Dios catli ininTeco ihuejcapan tatahua.

Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz

²⁶ Huan nochí sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz tlen quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochí eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

²⁷ Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa tlanahuatiani tlen nochí tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Ezequías ipan tlali Judá.

29

Ezequías pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 29 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. ² Huan Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihuejcapan tata, David.

³ Ipan nopa achtihi metztli nopa nopa achtihi xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa tiopamitl huan quintlapo. ⁴ Nojquiya quinnotzqui nochí nopa totajtztitzi huan levitame ma mosentilica campa nopa piso catli eltoya iquespa tiopamitl ica campa hualquiza tonati. ⁵ Huan quinihui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios catli elqui ininteco tohuejcapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya xijpajpacaca ni tiopamitl catli iaxca huan xijquixtica nochí catli fiero catli eltoc calijtic. ⁶ Totatahua tlhuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios catli toTeco huan nelía quichijque catli fiero iixpa. Quitlahuelcajque TOTECO huan moicancuepque tlen itioya huan ayacmo quinejque quihueyitlepanitase. ⁷ Quitzajque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa huan quisehuijque nopa tlahuilme. Ayacmo quitlatijque copali huan ayacmo quimacaque Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nopa tlacajcahualistli tlatlatili ipan tlaixpamitl. ⁸ Huan yeca ama TOTECO techtlatzacuilitjtoc nochí tojuanti catli tiehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Quichijtoc para ma titlajiyohuica huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochí tlalme ma techijiyaca huan ma techtlajijlhuica quen anquiiitaj ama. ⁹ Yeca totatahua mijque ipan tlahuilancayotl, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosihuajhua quinhuicaque ipan sequinoc tlalme para tequipanose. ¹⁰ Pero ama na nijsencahuas se yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame para yaya ayacmo ma techtlatzacuiliti. ¹¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca niyon se tequitl catli monequi anquichihuase pampa antotajtzitzi. TOTECO anmechtlaepjenijtoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitlatilise copali.”

¹² Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame catli nozona itztoyaj: Tlen nopa huejcapan tata Coat tequitque:

Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.

Tlen nopa huejcapan tata Merari tequitque:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.

Tlen nopa huejcapan tata Gersón tequitque:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

¹³ Tlen nopa huejcapan tata Elizafán tequitque:

Simri huan Jeiel.

Tlen nopa huejcapan tata Asaf tequitque:

Zacarías huan Matanías.

¹⁴ Tlen nopa huejcapan tata Hemán tequitque:
Jehiel huan Simei.

Tlen nopa huejcapan tata Jedutún tequitque:

Semaías huan Uziel.

¹⁵ Ni tlacame achtihiu quinsentiliique iniicnihua catli itztotaj levitame huan totajtzitzi huan mopajpacque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase quen TOTECO quinnahuatitjoya ica nopa tlanahuatij-quetl. ¹⁶ Huan nopa totajtzitzi pejqe tlapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochi tlamantli catli amo cuali catli quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan nopona levitame quisentiliique nopa tlamantli huan quihuicaque quitlatitoy ipan se tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. ¹⁷ Pejqe quichihuaj nochi nopa tequitl ipan nopa achtihiu tonali tlen nopa achtihiu metztli [29:17 Quema moseliltia cuame ipan toxihui catli ama.], huan ica chicueyi tonali ya tlapajpactoyaj hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan tequitique seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase nochi nopa tiopamitl campa hueli. Huajca ipan ¹⁶ itequi nopa achtihiu metztli quitlamiltitoyaj quipajpacaj nochi itiopa Toteco. ¹⁸ Teipa yajque quitatoy tlanahuatijquetl Ezequías huan quihuique: “Ya eltoc tlapajpactli nochi catli eltoc ipan itiopa TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantli catli motequihuaj nopona. Nopa mesa campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeloltic huan nochi catli itechmonequi nojquiya eltoc tlapajpactli. ¹⁹ Huan nochi nopa vasos catli tlanahuatijquetl Acáz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentiliitoque huan ya tiquinajpactoque. Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa tlaixpamitl.”

Sempa quichihuaj tlasentili ipan itiopa Toteco

²⁰ Huan hualmostla tlanahuatijquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO. ²¹ Huan quinhuaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borregojme huan 7 chivojme para quitencahuase quen tlaicahualistli para tlahtlacoli para quinpajpacas tlanahuatiani, nopa tiopamitl huan nochi Judá ehuan. Huan tlanahuatijquetl Ezequías quinnahuati nopa totajtzitzi catli itztotaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalme TOTECO ipan itlaixpa quen se tlaicahualistli tlatlatli. ²² Huajca nopa totajtzitzi quinnictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan quijtzelojque ipan tlaixpamitl. Teipa quinnictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san se. Huan teipa quinnictijque nopa borregojme huan san se quichijque.

²³ Huan teipa quinhualicaque nopa oquich chivojme catli elque para tlaicahualistli para tlahtlacoli huan quintlajijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan nochi itequitcahua huan inijuanti quitlalijque ininmax ininpani.

²⁴ Huan huajca nopa totajtzitzi quinnictijque nopa chivojme quen se tlaicahualistli para tlahtlacoli. Huan quitojayque inieso ipan tlaixpamitl para quixtzaculise TOTECO inintlajtlacolhua israelitame. tlanahuatijquetl Ezequías temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se tlaicahualistli para tlahtlacoli para nochi israelitame.

²⁵ Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan itiopa Toteco para quihuayichihuase Toteco ica tlatzotzonali, quen platillos, salterios huan arpas. Quitlamichijqui nochi nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya David huejcayja ica nopa tlachixquetl Gad huan nopa tlahtol pannextijquetl Natán.

²⁶ Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonali catli David quichijtoya huan totajtztzi ijcatoyaj ica tlapitzali ininmaco. ²⁷ Huajca Ezequías tlanahuati ma quitencahuaca nopa tlacajcahualistli para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan quema pejqui quitlatíaj nopa tlacajcahualistli pejque nojquiya quihueyichihuaj TOTECO ica huicatl huan ica tlapitzali huan ica nochi nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya. ²⁸ Huan nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa huicani quihueyichihuayaj Toteco ica huicatl huan nopa totajtztzi quipitzayayaj inintlapitzal. Huan quej nopa quichijque hasta tlanqui tlatla nochi nopa tlacajcahualistli. ²⁹ Teipa quema tlanqui tlatla nochi nopa miyac masehualme catli itztoyaj nozona motlancuaquetzque huan quihueyichijque TOTECO. ³⁰ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa tequitini quinnahuatijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa camanali catli quicualtlali David huan nopa tlatol pannextijquetl Asaf. Huan nopa levitame quipaquilismacae TOTECO ica nochi ininyolo huan teipa motlancuaquetzque huan quihueyichijque.

³¹ Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj: “Nochi amojuantí anmoiyocatlalijtoque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xijhualicaca tlacajcahualistli huan ofrendas para anquitlascamatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj quihualicacae tlacajcahualistli o ofrendas para quitlascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochi catli quipixque paquili ipan ininyolo para temacase tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO, quinhualicacae. ³² Huajca nopa masehualme quimacae Toteco quen tlacajcahualistli tlatlatili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200 pilborregojme, huan nochi ni tlapiyalme elque tlacajcahualistli tlatlatili para Toteco. ³³ Huan catli temacacae quen ofrendas para quitlascamatise TOTECO elque 600 torojme huan eyi mil borregojme. ³⁴ Pero nopa totajtztzi amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quitlamichihuaj nochi nopa tequitl catli monequi para quinmictise nopa tlapiyalme catli elque para tlacajcahualistli tlatlatili quen quijto tlanahuatili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinpalehuijque ipan nopa tequitl hasta tlanque. Huan sequinoc totajtztzi nojquiya mopajpajque para huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali ininyolo para mocuepase ica TOTECO huan nimanntzi motemacacae para mopajpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtztzi amo. ³⁵ Huan nelía oncayaya tlahuel miyac tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan iyoca oncayaya nopa tlacajcahualistli tlen xocomeca atl catli monequi quitoyahuae sentic ica sese tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya oncayaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tlapiyalme catli elque para se tlacajcahualistli para tlasehuilistli.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitlapojque itiopa TOTECO, huan sempa pejque quimactilíaj TOTECO tlacajcahualistli nozona. ³⁶ Huan nelía pajqui Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa masehualme pampa Toteco Dios quinpalehuijtoya para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamitl, huan nochi quisencajtoyaj ica se tlatoctzi.

¹ Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quititlanqui amatlajcuiloli para nochi ipan tlali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl. ² Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi itlayacanc-ahua huan nochi nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan inincaledario [30:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. ³ Amo huelque quichihuaj nopa ilhuitl ipan nopa achtihui metztli ipan inincaledario quen quijto tlanahuatili pampa ayamo miyac totajitziti mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quite-quipanose. Nojquiya ayamo quimatiyayaj nochi masehualme tlen campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan toisraelita calendario. ⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme quinpacti para quisencahuase quichihuase nopa ilhuitl ipan ne seyoc metztli. ⁵ Huan quintitlanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame pampa ya huejcajtaya amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiguise nopa ilhuitl quen eltoya ijcuilijtoc ipan tlanahuatili para nochi quichihuase.

⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli catli quijto:

Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios catli itztoc ininTeco tohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahuaj catli tiy-oltoque catli timomanahuijtoque ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ⁷ Amo ximochihuaca quen amotatahua huan amoicnihua catli mosisinijque ica TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua. Inijuant catli quimahuispolojque TOTECO, huan yeca quintemactili ininmaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica huan ma quintzontlamiltica quen ama anquijaj. ⁸ Huajca ama amo ximoyoltetilica quen amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa catli yaya quiyocatlalijtoc para elis tlatzejteloltic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios catli amoTeco huan yaya ayacmo tlahuel cualanis tohuaya. ⁹ Pampa sintla amojuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintlasojtlase huan quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintal nochi amoicnihua huan amoconehua catli quinhuicatoque amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios catli toTeco huan nelía anmechicnelía. Sintla anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuant.

Quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl

¹⁰ Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsito tlali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme tlen nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tlayolmelahuani. ¹¹ Pero sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque

altepetl Jerusalén. ¹² Nojquiya Toteco Dios quinnacayaya masehualme ipan tlali Judá san se ininyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise quittepanitase nopa tlanahuatili catli temacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi tequitini.

¹³ Huan tlahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuilil quema quicuaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ¹⁴ Huan teipa pejque quinsosolohuaj nopa tlaixpame para tiotzitzi ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixtijque nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. ¹⁵ Huan ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [30:15 Ipan itlamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.], quinnictijque nopa pilborregoijtzi para nopa Pascua Ilhuilil. Huan nopa totajtztzi huan levitame catli amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijte tlahuel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan quihuicaque tlacajcahualistli tlatlatili ipan itiopa TOTECO. ¹⁶ Huan teipa pejque quichihuaj catli quintocarohua quichihuase ipan itiopa TOTECO quen quijto itlanahuatilhua Moisés, yaya catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtztzi inieso nopa tlapiyalme huan nopa totajtztzi quijtzeloahuayayaj ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷ Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca catli amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinnictise nopa pilborregoijtzi tlen Pascua Ilhuilil para inijuanti huan quintlapajpacchihuase huan quiniyocatilise para Toteco. Huan pampa nelía miyaqui, amo quinnaxili tonali para quinnajpacase nochi masehualme. ¹⁸ Nechca nochi tlen nopa masehualme catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti para inijuanti huan quinnahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tlacualistli masque amo senquistoc quen ijcuilijtoc para ajqueya hueli quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti huan quijto: "TOTECO, catli tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojpolhui nochi ni masehualme catli quinequij mitztoquilise ica se ininyolo catli cuali moixpa huan quinequij quicuase nopa Pascua tlacualistli. ¹⁹ Quena, TOTECO Dios, ta catli tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintlapojpolhui masque amo motlapajpacchijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili catli ta tijmacac Moisés para motlapajpacchihuase catli quielnamiquise ni Pascua."

²⁰ Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yaya motlatlajti huan quintlapojpolhui nopa masehualme. ²¹ Huajca nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quielnamiquise nopa Pascua Ilhuilil, ilhuichijque ica miyac paquilistli. Huan nopa ilhuilil huejcaqui chicome tonali. Huan mojmotla nochi nopa levitame huan totajtztzi quihueyitaliyayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyolo huan tlatzotzonayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase. ²² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quintlascamatili nochi nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tlahuel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejyectzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi ininyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuilil para chicome tonali huan quitencajque tlacajcahualistli para moyoltalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise yaya catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ²³ Huan nochi nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuilil seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac

paquilistli. ²⁴ Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borrejoyme. Nojquiya nopa tlayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borrejoyme para quimacase TOTECO. Huan mojmotla más totajtitzti mopajpacayayaj para sempa huelis calaquise ipan inintequi. ²⁵ Huan nelía yolpajque nochi masehualme tlen tlali Judá. Huan nojquiya tlahuel pajque nopa totajtitzti, levitame huan nochi masehualme catli hualajtoyaj tlen tlali Israel, ininhuaya nopa masehualme catli amo israelitame catli nojquiya hualajque tlen tlali Israel ica ajco. ²⁶ Huan nelía oncac miyac paquilistli ipan altepetl Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuitl quej nopa hasta huejcayja quema Salomón, icone David, eliyaya tlanahuatijquetl. ²⁷ Huan teipa nochi totajtitzti huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuitl. Huan TOTECO quintla-caquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj catli tlatzejtzeltolitic.

31

¹ Huan quema tlanqui nochi nopa ilhuitl, nopa israelitame catli hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepeme ipan tlalme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlapanque nochi nopa teteyome tlen catli hueli tiotzi huan nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Nojquiya quisosolojque nochi pilcaltitzti huan tlaixpame catli elttoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochi israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

² Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl catli mopatlatiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamanlti tequitl catli quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtitzti quipiyayayaj inintequi quimacase Toteco nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan quitencahuase nopa catli elqui tlen nopa tlacajcahualistli para moyoltalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl catli quintocaros quichihuase. ³ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalme catli yaya iaxcahua para quintencahuase mojmotla ica ijaloc huan ica tiotlac quen tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quinmacac catli quitencahuasquaj ipan sábad, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metztli yancuic huan ipan nochi ilhuime catli oncac ipan se xihuitl quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. ⁴ Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl quinilhui nochi Jerusalén ehuan para ma quinmacaca nopa totajtitzti huan levitame nopa parte catli quintocarohuayaya tlen ininpixquis, para amo monequis ma motequihuica ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmotla hueli motequihuise ipan itequi TOTECO senquistoc quen eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. ⁵ Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili catli temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquilist temacaque nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, nectli huan nochi tlamanlti catli queliltoyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtactli por ciento tlen nochi tlamanlti catli quipixtoyaj.

⁶ Huan nopa masehualme tlen tlali Israel catli mopatlatoyaj para mocahuase ipan Judá huan nojquiya nopa masehualme catli ya ehuyayaj ipan nochi altepeme tlen Judá quihualicaque majtactli por ciento tlen ininhua-caxhua huan ininborrejojhua, huan tlen nochi tlamanlti catli tlatzejtzeltolitic

catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO Dios catli elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quitengue ipan tlamontomitl. ⁷ Ipan nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario [31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], pejque quiajocuij nochi tlamantli catli quihualicayayaj nopa masehualme tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuaní. Huan ipan nopa metztli chicome ipan ininxihui [31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], ayamo tlantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya miyac más tlamantli. ⁸ Huan quema Ezequías huan nopa tequitini quiitatoj para tlahuliel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintlascamatilijque nopa israelitame catli quihualicatoyaj. ⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili nopa totajtzitzi huan levitame quenicatza quisentilijtoyaj nochi nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. ¹⁰ Huajca nopa hueyi totajtzitzi Azarías catli elqui se iixhui Sadoc quinanguili huan quilhui: “Tlen nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochi ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpitoque miyac totlacualis huan hasta mocajtoc tlahuliel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tlamantli.”

¹¹ Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuisse nozona nochi tlamantli catli quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. ¹² Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nozona nochi nopa achitihui pixquistli catli masehualme quihualicaque, nopa majtlactli por ciento tlen nochi tlamantli huan nochi nopa tlamantli catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma quimocuitlahuis nochi nopa tlamantli. Huan quitequitlali iicni Simeí para ma eli itlapalehuijca. ¹³ Huan nojquiya quitequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benaía para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simeí. Quej nopa quitequimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁴ Huan Coré, se levita tlatcatl catli icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl tlen campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochi ofrendas catli temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tlamantli catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequitl para quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejtzeloltic catli masehualme quiiyocatlalijtoyaj para TOTECO. ¹⁵ Huan nojquiya quitequimacaque: Edén, Miniamín, Jesús, Semaías, Amarías huan Secanías para quipalehuise Coré. Huan nochi injuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi catli itzttoyaj ipan totajtzitzi inialtepehua. Huan quinmajmacaque catli itzttoyaj totajtzitzi ipan sesen pamitl huan ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte quen quintocarhuayaya masque huehue tlacame o tziquitetzitzi. ¹⁶ Huan injuanti nojquiya quimacaque nochi nopa tlacame huan oqichipilme catli quipiyayaj eyi xihuitl para huejcaca catli hualayayaj mojmotla para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa tlcacajhualistli sintla quiijuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamitl catli quitocarhuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO. ¹⁷ Quinmajmacaque nopa tlacualistli nopa totajtzitzi catli moijcuilojtoyaj ipan nopa amatl ica nochi catli ipan ininfamilias. Huan nojquiya quimacaque nopa levitame catli ya quipixtoyaj 20 xihuitl para huejcaca ica ininfamilias sintla moijcuilojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique huan

tlaque eliyaya inintequi. ¹⁸ Nojquiya quinmacaque nochi inincone huan ininsihuajhua, inintelpocahua huan iniichpocahua catli moijcuiltojtoya ipan amatl. Pampa nochi tlacame ipan nopa tequitl motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochi nopa tlamantli tlatzejtzelollic. ¹⁹ Nojquiya nopa totajtzitzi catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón huan itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca altepeme, quinrequimacaque tlacame para quinhuiquilise tlacualistli sesen tlatcatl o oquichpil catli itztoyaj ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli nochi levitame. San monejqui moijcuilose nochi totajtzitzi huan levitame ipan nopa amatl.

²⁰ Huan quej nopa quichijqui Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quinmajmacaca tlacualistli nochi totajtzitzi huan levitame ipan nochi tlali Judá. Quichijqui nochi catli cuali, huan monejnemilti xitlahuac huan itztoya temachtli iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ²¹ Huan quitemo tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochi catli quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochi catli quichijqui para quitoquilis nopa tlanahuatilme. Huan nochi quichijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi catli quichijqui quisqui cuali.

32

Senaquerib quihuilanaco tlali Judá

¹ Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ezequías quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan calajqui ipan tlali Judá para quihuilanas. Huan quinyahualo nopa altepeme catli quipiyayayaj tepamitl huan quinnahuati soldados para quitlapanase nopa tepame huan calaquise ipan nopa altepeme para moaxcatís.

² Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías momacac cuenta para Senaquerib quinequiyaya calaquís nojquiya ipan Jerusalén, ³ quinnotzqui itlayacancahua ipan icaltlanahuatil huan nopa tlacame catli quinyacanayayaj soldados huan sentic nochi moilhuijque para cuali quitzacuase nochi amelme catli eltoya iteno itepa nopa altepetl. ⁴ Huan mosentilijque tlahul miyaqui tlacame para tequitise, huan quitzajque nochi nopa amelme huan nojquiya nopa pilatlajtzi catli eltoya itlaj inintlal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria quipantisquíaj miyac atl quema hualasquíaj. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nojquiya quichijqui más chichahuac nopa tepamitl catli quiyahualo Jerusalén pampa quicuaitlali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tlamocuitlahuise huan quichijque seyoc tepamitl calteno tlen nopa tepamitl catli ya eltoya. Nojquiya quicuaitlali itzintepanyo catli quipalehuiyaya nopa tepamitl catli quiyahualo Ialtepe David para amo huetzis. Quicuaitlali tlahul miyac tepostli para ica tlahuilanase huan quichijqui miyac yolixtazcayotl tlen tepostli. ⁶ Huan quintlali tlayacanani tlen soldados para ma quinnahuatica israelitame catli amo soldados. Quinsentili nochi nopa masehualme ipuertajteno nopa altepetl campa oncayaya se piso huan quinihui: ⁷ “Ximoyoltetlica huan ximoyolchicahuaca. Amo xiquimacastica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, nixon amo ximomajmatica por nopa miyac soldados catli ihuaya hualahuij. Pampa ica tojuanti itztoc se catli más quipiya tetili que nopa tlanahuatijquetl. ⁸ Masque nopa tlanahuatijquetl quinpiya miyac soldados, inijuanti san tlacame. TOTECO Dios itztoc tohuaya tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehuis huan tlahuilanas por tojuanti.” Huan quema nopa israelitame quicajque icamanal nopa tlanahuatijquetl, nelía moyolchicajque.

⁹ Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria noja quiyahualohuayaya nopa altepetl Laquis, quintitlanqui itequipanojcahua ipan Jerusalén para ma quiihluiti Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi masehualme tlen tlali Judá catli itzttoyaj altepetl Jerusalén, ni camanali:

¹⁰ Quej ni quiihtohua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “¿Para tlen anmoilhuiaj huelis anquiiijyohuise ipan altepetl Jerusalén quema timechyahualose? ¹¹ Sintla Ezequías anmechilhúia para amoTECO anmechmanahuis nomaco, anmechcajcayahua. Yaya san quinequi anmechpixtos nopona para ximayancamiquica huan xiapismiquica.

¹² ¿Amo anquimatij para yaya Tlanahuatijquetl Ezequías catli quintlapankui nochi itlaixpahua catli elttoyaj ipan tepeme huan anmechilhuijtoc nochi antlali Judá ehuan huan analtepe Jerusalén ehuan para huelis anquihueyitalise amoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san nopona hueli anquitlatilise copali?

¹³ ¿Amo anquimatij catli na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepeme tlen sequinoc tlalme? Inindioses amo huelque quinmanahuiaj tlen nochicahualis. Huelis amo anquimachilíaj para niyon se tlen injuanti amo quema techtlantoc niyon se huelta. ¹⁴ San xiquijtoca ajqueya nopa tiotzi tlen nochi tlalme catli notatahua quintzontlamiltijtoque catli huelqui quimanahuia itlal tomaco. Amo oncatoc niyon se tiotzi catli hueltoc quinmanahuia imasehualhua. Huajca ¿para tlen anmoilhuiaj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis tlen nochicahualis? ¹⁵ Huajca ma amo anmechcajcayahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para niyon se teteyotl tlen sequinoc tlalme amo hueltoc quinmanahuia imasehualhua tlen nochicahualis huan tlen ichicahualis notatahua. Huajca ¿quenicatza anmoilhuiaj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis?”

¹⁶ Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicaque nopa amatlajcuiloli nojquiya tlhuel quimahuisspolohuayaj TOTECO Dios huan Tlanahuatijquetl Ezequías catli itequipanojca.

Senaquerib quimahuisspolo TOTECO

¹⁷ Huan nojquiya Senaquerib quiiicuilolo sequinoc amatlajcuiloli campa quitlajilhuiyaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan quiiijtohuayaya quej ni: “Quen ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc tlalme amo huelque quinmanahuijque tlen nochicahualis, quej nopa nojquiya yaya catli iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua tlen na nochicahualis.”

¹⁸ Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicayayaj nopa amatlajcuiloli, tzajtzi que chicahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para quinmajmatise nopa israelitame catli itzttoyaj iatipa nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa altepetl. ¹⁹ Huan itequipanojcahua quitlajilhuijque Toteco Dios catli iaxca altepetl Jerusalén quen elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlalme catli quinmachijchijtoque masehualme.

²⁰ Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, catli icone Amoz, motlatlajtijque huan quitlajtlanijque TOTECO ipan ilhuicac ma quinpalhui. ²¹ Huajca TOTECO quititlanqui se itequihua catli quinmictico nochi nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacancahua huan nochi inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal ica miyac pinahualistli. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itiopa idios, nopona iconehua quimictijque ica machete.

²² Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuani tlen ichicahualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quinmanahui tlen nochi nopa tlacame catli hualajtoyaj ihuaya para quinhuilanase. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli Ezequías huan imasehualhua huan niyon se icualancaitaca amo quicuatononi. ²³ Huan teipa nochi masehualme tlen nochi tlalme nozona nechca tlahuel quitlepanitayayaj Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac masehualme tlen campa hueli quihuicaque tlacajcahualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tlamantli catli patioy.

Ezequías mococo huan mochicajqui

²⁴ Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se cocolistli catli nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan nojquiya para se tlanextilijayotl para nelía mochicahuas, quichihiuli se hueyi tiochicahual nextili. ²⁵ Pero masque quiseli catli cuali, Ezequías amo quitlascamatili TOTECO niyon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi catli ehuani ipan Judá huan ipan Jerusalén.

²⁶ Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayacmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuani huan yeca TOTECO quijito para amo quintlatzacuiltis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tlahuel tlapijixqui

²⁷ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricojchijqui huan nochi masehualme campa hueli quitlepanitayayaj. Quipixqui miyac tlamantli tlen plata, oro huan miyac piltetzitzi catli pajpatioy. Nojquiya quipixqui miyac tlaajhuiyacayome huan yolixtazjayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc tlamantli catli tlahuel pajpatioy. ²⁸ Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xomeca atl huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itlapiyahlua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua. ²⁹ Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme huan quinpixqui miyac huacaxme, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitiochijqui miyac.

³⁰ Huan elqui Ezequías catli quitzajqui nopa atl catli quisayaya ipan Gihón huan quiojti tlalijitc ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi catli Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuani

³¹ Pero quema tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoy para quimatise quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal, Toteco Dios quicahuili para ma quichihuas catli quipinahualtis para quiyeyecos Ezequías huan quinextis tlaque eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

³² Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali catli Quijcuilo nopa Tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, huan ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. ³³ Huan quema mijqui Ezequías quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj itatahua catli tlanahuatiani. Huan quitlalpachojque campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme tlen

Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl quema mijqui. Huan icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

33

Pejqui tlanahuatía Manasés

¹ Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. ² Yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios pampa quintoquili ininfiero ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli TOTECO quinpanquixitjtoya ipan nopa tlali quema ajsiyayaj israelitame. ³ Manasés sempa quicualtlali nopa tlaixpame ipan tepeme catli itata, Ezequías, quinsosolojtoya. Huan quicualtlali nopa tlaixpame campa quinpixtoyaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal, huan quinchijchijqui tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli catli oncayaya ipan ilhuicac quen tonati, metztli huan sitlalime. ⁴ Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para tiotzitzi ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quijtojtoya para nopona san yaya quihueyitalisquij masehualme para nochipa. ⁵ Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para nopa sitlalime ipan ilhuicac ipan nopa óme tlamapamitl tlen nopa tiopamitl.

⁶ Nojquiya Manasés quintlati iconehua quen tlaicajhualistli para tiotzitzi ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nojquiya Manasés quintequihui catli quinnojnnotzaj mijcatzitzi, catli tetonalitani huan catli momachtijayaj magia. Tlahuel miyac tlamantli quichijqui Manasés catli elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tlahuel quicualancamacac. ⁷ Nojquiya Manasés quichijqui se teteyotl huan quitlali ipan tiopamitl masque Toteco Dios quihuijtoya David huan Salomón ni camanali: “Ipan ni tiopamitl huan ipan ni altepetl Jerusalén antechhueyichihuase para nochipa pampa na nijtlapejpenijtoc ni altepetl tlen nochi sequinoc altepeme ipan tlali Israel para nica ma nechhueyitlepanitaca. ⁸ Huan sintla anisraelitame anquichihuase nochi notlanahuatilhua huan nochi tlamachtili catli nijmacac Moisés para ma anmechmachi, amo quema nimechpanquixtis ipan ni tlali Israel catli niquinmacatoc amohuejcapan tatahua.” Quej nopa TOTECO quihui David huan Salomón huejcayja.

⁹ Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuan ma quichihuaca tlamantli catli noja más fiero que quichihuayayaj nopa masehualme catli TOTECO quintzontlamitl quema huejcayja ajsiyayaj israelitame ipan nopa tlali.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnnotzqui Manasés huan nochi imasehualhua, pero injuanti amo quichihuillijque cuenta. ¹¹ Huajca TOTECO quichijqui para nopa tlayacanani tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan injuanti quitzquijque Manasés huan quitlalilijque ganchos para quitlanase huan quillipijque imetz huan imax ica cadenas tlen bronce huan quihuicaque ipan tlali Babilonia.

¹² Pero teipa quema tlahuel tlaijiyohuiyaya, Manasés moicnonejqui huan motlatlajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua. ¹³ Huan quema motlatlajti, Toteco Dios quitlacaquili huan quicauhili ma sempa mocuepa ipan altepetl Jerusalén ipan itlanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili san yaya TOTECO nelía itztoc Dios.

¹⁴ Teipa Manasés quicualtlali nopa tepamitl catli más calteno ipan Ialtepe David. Quicualtlali nopa tepamitl tlen campa sosolijtoya campa calaqui

tonati tlen tlamayamitl Gihón nechca nopa hueyatl Cedrón huan hasta nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Michi Puerta. Nojquiya quisencajqui campa nopa tepamitl quiyahualohua nopa tlachiquili Ofel huan nopona quichijqui nopa tepamitl tlhuel huejcapantic. Huan quintlali itlayacanca soldados ipan nochi altepeme ipan Judá catli moyahualojtoyaj ica tepamitl. ¹⁵ Huan nojquiya quinijuini nopa tlaixcopincayome huan nopa teteyotl catli quitlaliytoya ipan itiopa TOTECO. Huan quinijuini nochi tlaixpame catli quichijtoyaj ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén campa moquetzqui itiopa TOTECO huan quinquixti tlen nopa altepetl huan quintepejqui ipan tlaxoli catli eltoya huejca tlen nopa altepetl. ¹⁶ Teipa sempa quicualtlali itlaixpa TOTECO huan nopona quitlati tlacajcahalistli para moyoltlalise ica TOTECO huan tlacajcahalistli para quitlascamatis. Huan quinnahuati nochi Judá ehuan ma quihueyitalica TOTECO Dios catli elqui ininTeco israelitame. ¹⁷ Nopa masehualme tlen tlali Judá noja quitlatiyayaj tlacajcahalistli ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme, pero quitlatiyayaj senquistoc para TOTECO Dios.

¹⁸ Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Manasés huan inetlatlajtil, huan nopa camanali catli nopa tlajtol pannextiani quimacaque tlen TOTECO Dios catli itzotc ininTeco israelitame, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tlanahuatiani ipan Tlali Israel. ¹⁹ Huan inetlatlajtil Manasés huan quenicatza TOTECO quinanquili huan quipalehui, huan nochi catli fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa tlajtol pannextiani. Nopa amatlapohuali nojquiya quipiya nochi lugares campa yaya quichijqui tlaixpame para tiotzitzi huan campa quintlali tlaquetzalme para Asera huan teteyome quema ayamo moyolcuetpoya iixpa TOTECO. ²⁰ Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan icaltlanahuatil. Huan itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatia ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatía Amón

²¹ Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. ²² Huan quichijqui catli nelia fiero iixpa TOTECO quen itata Manasés quichijqui achtihuiya. Quinmacac tlacajcahalistli nochi tlamantli teteyome catli itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitali. ²³ Pero Tlanahuatijquetl Amón amo quema moicnonejqui iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyaquili itlajtlacolhua.

²⁴ Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltlanahuatil. ²⁵ Pero sequinoc masehualme ipan nopa tlali catli quichihuayayaj catli xitlahuac, quimictijque itequipanojcahua Amón catli quimictijtoyaj. Huan inijuanti quichijque icone Josías ma eli tlanahuatijquetl.

34

Pejqui tlanahuatía Josías

¹ Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. ² Huan yaya quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO huan monejnemtili ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatlali tlen nopa cuali ojtil.

³ Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para chicueyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, pejqui quitoquila Toteco Dios catli elqui iTeco

ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocatli, quema yohuiyaya para 12 xihuitl ipan itequi, yaya pejqui quiniyacuina nochi nopa tlaixpame catli eltoya huejcapa ipan tepeme ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochi nopa tlaquetzalne tlen Asera, nochi tiotzitzi huan nochi teteyome catli quinchijque ica tepostli catli quiatilijtoyaj. ⁴ Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolojque nopa tlaixpame ica miyac tlamantli inintlaixcopincayohua tlen Baal. Huan quintlapanqui campa quitlatiyayaj copali. Nojquiya tlanahuati ma quintlapanaca nochi nopa tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui teteyome catli quintejectoyaj ipan cuahuitl huan catli quichijtoyaj ica tepostli catli quiatilijtoyaj huan nochi nopa tlamantli quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inincuanexo quijtzelojque campa quintlalpa-chojtoyaj nopa totajtzitzi catli quintlatiliyayaj tlaicajcahualistli nopa tiotz-itzi. ⁵ Nojquiya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzi para tiotzitzi ipan nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlaicajcahualistli. Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Josías quitlapajpacchijqui nochi tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ⁶ Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlali Neftalí nojquiya. ⁷ Huan quema quinchijtoya tlatixtixt nochi nopa tlaixpame tlen tiotzitzi, huan nochi tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochi teteyome huan tiotzitzi ipan nochi tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquetl Josías ipan altepetl Jerusalén.

Josías quicualtlali itiopa TOTECO

⁸ Quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis huan ya quipaj-pajqui nochi nopa tlali huan itiopa TOTECO tlen tiotzitzi, yaya quinequiyaya sempa quicualtlalis itiopa TOTECO. Huajca quintequimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías catli eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz catli eliyaya se tlajcuilojquetl, para ma quicualtlalitij itiopa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁹ Huajca inijuanti yajque quiiatoyi nopa hueyi israelita totajtzi catli itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi catli nopa levitame catli quimocuitlahuijque puertás ipan itiopa TOTECO quisentli-jtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj masehualme catli ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme catli noja mocajque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Israel ica ajco. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme catli ininteipan ixhuihua Judá huan Benjamín huan catli itzttoyaj ipan altepetl Jerusalén. ¹⁰ Huan yaya quinmactili nopa tomi nopa tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan inijuanti quintlaxt-lahuiyayaj catli quicualtlaliyayaj itiopa TOTECO. ¹¹ Huajca inijuanti quinte-quimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojque teme catli ya tlatejtectli huan cuahuitl para tlatxitlanili huan apechme. Huan quicualtlali-jque itiopa TOTECO catli nopa tlanahuatiani ipan Judá quicahuilijtoyaj para ma sosolihui.

¹² Huan nopa tlamace tequitiyayaj ica nochi ininyolo huan cuali quichi-huayayaj inintequi. Huan inintlawayacanhua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan Abdías catli itzttoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Merari tlen huejcayja. Huan sequinoc inintlawayacanhua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam catli itzttoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Coat tlen huejcayja. Ni nopa tlamace catli más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itzttoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tlatzotzonaj. ¹³ Inijuanti quintlalijque para quin-mocuitlahuise nopa tequipanohuani catli quisacayayaj nochi tlamantli catli

motequihuiyaya para quicualtlalise itioipa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuiani ipan puertas.

Quipantijque itlanahuatilhua Moisés

¹⁴ Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hicías quijcuilohuayaya quesqui tomi catli masehualme quihualicayayaj ipan itioipa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali catli quipixtoya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinnacac israelitame por Moisés. ¹⁵ Teipa Hicías quihui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itioipa TOTECO ni amatlapohuali catli quipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. ¹⁶ Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquetl huan quihui:

—Nochi motequipanojcahua quichihuaj nopa tequitl senquistoc quen tiquinnahuatijtoc. ¹⁷ Nopa tomi catli eltoya ipan tiopamitl catli masehualme temacayayaj, ya tiquinnactilijtoque catli quiyacanaj nopa tequitl huan catli tequitini.

Nopa tlanahuatili quipannextia tlajtlacoli

¹⁸ Huan nojquiya Safán quihui nopa tlanahuatijquetl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hicías nechmacac ni amatlapohuali catli quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquetl. ¹⁹ Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui catli quijtohuayaya nopa tlanahuatilme, quitzayanqui iyoyo. ²⁰ Huan nimantzi quinzotqui Hicías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías catli eliyaya itequipanojca huan quinihui:

²¹ —Xiyaca ipan itioipa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme catli noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá catli ayamo quihuicatoque tetequipanotij. Xijtlatzintoc quilica tlen ni amatlapohuali catli anquipantijtoque. Niquita para TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quichijtoque ni tlanahuatilme catli TOTECO quijcuilo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

²² Huajca Hicías huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quinnotzqui nopa tlanahuatijquetl, yajque quiiatoy nopa sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Hulda catli elqui isihua Salum, catli icone Ticva, catli iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztaya ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajsitoj, quipohuilijque nochi catli nopa tlanahuatijquetl quinihui.

²³ Huan Hulda quinihui:

—TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlacatl catli anmechtitlantoc techitaquij. ²⁴ Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Quena, temachtli nijsosolos ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochi masehualme catli nozona itztoc. Nijtitlanis ipani nochi nopa tlatelchihuali catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli anquipojtoque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ²⁵ Nijchihuas pampa amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinmacatoc tlacajchualistli tiotzitzit catli amo melahuac. Huan yeca nelia nicualantoc ica amojuanti por nochi catli fiero catli anquichijtoque. Huan yeca nimechtitlanilis tlatzacuiltli ica nochi nocualancayo huan amo tleno hueli nechtzacuiltis.’

²⁶ “Pero xiquilhucia nopa tlanahuatijquetl tlen Judá catli anmechtitlantoc ma nijtlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quijitohua TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame: ‘Pampa tijchijqui cuenta catli ti-cajqui ipan ni amatlapohuali, ²⁷ huan pampa timoyolcueptoc huan timoicnonectoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztlacauilijtoc. Quena, pampa tijcajqui catli nopa tlanahuatilme quijitohuayaya para nijchihuasquía ipan ni altepetl huan ica nochi masehualme catli itztoque nica huan tijtayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztlacauilijtoc huan ya ni nimitzilhuis. ²⁸ Amo nijtitlanis nopa tlatzacuiltli catli niquij-tojtoya ipan ni altepetl huan catli itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tlasehuilistli huan timosentiliti ininhuaya mohuejcapan tatahua. Huajca amo tiquitas nopa fiero tlamantli catli oncas ipan ni altepetl teipa.’ ” Huan teipa nopa tlacame mocuepque campa Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelajque quen quinihuijtoya nopa si-hua tlajtol pannextijquetl.

²⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnotzqui nochi huehue tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén. ³⁰ Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Mosentilijque totajtztizi, levitame huan nochi masehualme tlen catli más huehuentztizi hasta tlen más tziqitetzitzi. Huan nopa Tlanahuatijquetl Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nopona nopa tlanahuatijquetl quipojqui chichahuac nochi nopa camanali catli eltoya ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO. ³¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui campa quitocarohua para moquetzas nopa tlanahuatijquetl huan nopona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se camanali ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis ipan nochi tlamantli. Quiihui para quitlepanitas huan quitlamichihuas nochi itlanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi catli quijitojtoya. Quijto para quichihuasquía nochi nopa tlanahuatili catli eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. ³² Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuan huan nochi tlali Benjamín ehuan ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi Jerusalén ehuan nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios catli elqui ininTeco inintatahua. ³³ Huan Josías quijicuini nochi tlamantli tiotztizi huan teteyome catli quinchijtoyaj ipan nochi tlali Israel. Huan quinnahuati nochi catli itzttoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san TOTECO Dios catli elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejque quihueyitlepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya Tlanahuatijquetl Josías.

35

Josías quielnamijqui Pascua Ilhuitl

¹ Huan Josías temacac tlanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinnictise nopa pilborregojtztizi quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achitihui metztli ipan nopa israelita xi-huitl [35:1 Ni tonali quemantic huetzi ipan itlamia abril huan quemantic ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.] quen quijito tlanahuatili. ² Huan Josías nojquiya quintlali nopa totajtztizi ipan inintequi campa quinc-tocarosquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa. ³ Huan nojquiya nopa levitame catli tlamachtiyayaj ipan nochi

tlali Israel huan catli moiycatlalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: “Pampa nopa caxa catli tlatzejtzeltotlic ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayacmo monequi anquima-majtinemise quen huejcayja levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios catli itztoc amoTeco huan anquitequipanose iisraelita masehualhua. ⁴ Ximoxexeloca ica pamitl quen quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quen quijcuilojtejqui David huan icone, Salomón. ⁵ Teipa ximoquetzaca campa monequi anmoquetzase nechca tlaixpamitl huan ximoquetzaca ica nochí sequinoc ipan nopa pamitl catli anmehtocarohua. Huan xiquinpalehuise nopa familia catli quintocarohua para anquipalehuise quema hualase para quimacase tla-cajcahualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuis se familia. ⁶ Xijmictica nopa pilborregojtzi tlen Pascua, huan ximopajpacaca quen monequi huan ximocualtlalica para anquinpalehuise nochí nopa israelitame catli hualase. Xijchihuaca nochí senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés.”

⁷ Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac catli yaya iaxca 30 mil borregojme huan chivojme para ininPascua tlacualis nochí masehualme catli mopantijtoyaj nozona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. ⁸ Huan itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl nojquiya temacaque ica miyac paquilstli para nochí nopa masehualme, totajtitzti huan levitame. Nojquiya Hilcias, Zacarías huan Jehiel catli quimocuitlahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregojme huan 300 torojme para ma elica tlacajcahualistli para Pascua. ⁹ Huan nopa tlayacanani tlen levitame catli inintoca eliyayaj Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregojme huan chivojme huan 500 torojme para inintlacajcahualis tlen Pascua.

¹⁰ Quema ya nochí quisencajtoyaj, nopa totajtitzti mochijque campa quintocarohuayaya para quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamitl quen temacatoya tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregojtitzti tlen Pascua, huan inieso quinmactilijque nopa totajtitzti para quijtzeltose ipan tlaixpamitl. ¹² Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan injuanti quimocahuayayaj iixpa TOTECO senquistoc quen quijtohuayaya iamatlapohual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa masehualme catli itztoyaj nozona. ¹³ Huan teipa quincacatzoque nopa pilborregojtitzti tlen Pascua quen quijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl catli eliyaya tlatzejtzeltotlic quimolonijque ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quicxitica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quinmajmacaca nochí catli mosentilijtoyaj para ma quicuaca. ¹⁴ Teipa nopa levitame quicualtlalijque se tlacualistli tlen Pascua para injuanti ininseltzitzti huan nojquiya para nopa totajtitzti. Pampa nochí nopa totajtitzti catli iteipan ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nojquiya ininchiyaica nopa borregojme catli quinmictijtoyaj para sequinoc tlacajcahualistli. Huajca nopa levitame quicualtlalijque nopa tlacualistli para nopa totajtitzti nojquiya.

¹⁵ Nochí nopa levitame catli itztoyaj huicani catli iconehua Asaf injuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuatl, quen tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún catli eliyaya itlajtol pannextijca David. Huan nopa levitame catli tlamocuitlahuiyayaj ipan puertas amo monequiyayaj mi-

jcuinise para quicualtlalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quincualtlalilyayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

¹⁶ Huan quej nopa quitlamisencajque nochi nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitlatise nochi tlacajcahualistli tlatlatili ipan itlaixpa TOTECO quen tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. ¹⁷ Huan nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quielnamijque nopa Pascua ilhuitl huan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ¹⁸ Niyon se tlanahuatijquetl amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuitl quen quichijqui Tlanahuatijquetl Josías. Amo quema oncac se Pascua quen nopa, niyon hasta huejcayja quema itztoya nopa tlajtol pannextijquetl Samuel huan ayamo itztoyaj tlanahuatiani ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtzitzi, levitame, Judá ehuani, Israel ehuani huan nochi ehuani tlen altepetl Jerusalén sentic. ¹⁹ Nopa Pascua Ilhuitl quichijque quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis.

Mijqui Josías

²⁰ Teipa quema Josías ya quitlamicualtlalitjtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Necao tlen tlali Egipto ininhuaya isoldados para quinhuilanati nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemitl Eufrates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui ininhuaya isoldados para quinhuilanas. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Necao quintitlanqui tlacame para ma quilhuiti Josías ni camanali:

Na amo nihualajtoc para nimitzhuilanas ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niquinhuilanas injuanti catli tlen huejcayja itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo techtzacuili pampa Toteco Dios nechilhujtoc ma nimoisihuilti. Amo xijtzacuili catli quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sintla techhuilanas, huajca yaya mitztzontlamiltis.

²² Pero Josías amo quitlacaquili catli Tlanahuatijquetl Necao quuijto. Josías san quincualtlali isoldados huan moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se soldado para amo quiximatisquia icualancaitaca. Amo quichi-huili cuenta para melahuac elqui TOTECO catli quinojnotztoya Necao ma tlahuilanati. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamayamitl tlen Meguido huan nozona quinhuilanqui. ²³ Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque inincuatlaminhua ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quicocojque. Huajca Josías quinihui itequipanojcahua ma quixixtica tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya. ²⁴ Huan itequipanojcahua quixixtijque ipan nopa tlahuilanca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nozona mijqui. Huan quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani. Huan nochi tlali Judá ehuani huan nochi catli ehuani altepetl Jerusalén tlahuel quichoquiliyque Josías quema mijqui. ²⁵ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías quicualtlali se huicatl catli nelía tetequipacho huan quihuicatijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani catli quihuicatia se mijcatzi nojquiya quielnamiqui Josías ipan ininhuica. Huan nopa huicatl mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Huicatl tlen Tequipacholi.

²⁶ Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tlamantli catli quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenicatza monejnemilti xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quenicatza quipantijque nopa

amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO. ²⁷ Quena, nochi catli quichijqui tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

36

Joacaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

¹ Huajca nopa masehualme tlen nopa tlali quitlapejpenijque Joacaz catli elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ² Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan san huejcajqui eyi metztli ipan itequi. ³ Huan teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quijcuini Joacaz ipan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa Judá ehuaní ma quitlaxtlahuise tlen inintlal sesen xihuitl se 3 mil 300 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro. ⁴ Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén, Eliaquim catli elqui iicni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan quitocaxtlalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl quihuicaque ilpitoc hasta tlali Egipto.

Itlanahuatilis Joacim ipan Judá

⁵ Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁶ Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan calajqui ipan altepetl Jerusalén. Huan quihpijque Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tlali Babilonia. ⁷ Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tlamantli catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quitlallito ipan itiopa itiotzi ipan tlali Babilonia.

⁸ Huan nochi sequinoc fiero tlamantli catli quichijqui Joacim, huan nochi catli ica quitelhuiyayaj teipa, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Joaquín.

Joaquín quihuicaque tlali Babilonia

⁹ Huan Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san huejcajqui ipan itequi eyi metztli huan majtactli tonali ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. ¹⁰ Huan ipan ne seyoc xihuitl quema moseliltiyaya cuame Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quihuicaca nopa Tlanahuatijquetl Joaquín hasta tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca in-inhuaya nochi tlamantli catli más cuajcuali catli eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteiximatca Joaquín, para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

Itequi Sedequías quen tlanahuatijquetl

¹¹ Huan Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan Jerusalén. ¹² Pero yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco huan amo moicnonejqui quema hualajqui tlajtol pannextijquetl Jeremías para quimacas camanali tlen TOTECO para ya. ¹³ Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitepanitasquí. Sedequías nelía tlahuél yoltetic eliyaya huan tlahuél mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

¹⁴ Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa masehualme tlen nopa tlali pejque tlahuel mosisiníaj ica TOTECO huan quinhueyitlaliyque tlen hueli tiotzitzitzi catli nopa sequinoc tlalme quinhueyitlaliyayaj. Huan pampa ayacmo quitlepanitayayaj nopa tlatzejtzeloltic tiopamitl tlen TOTECO ipan Jerusalén, tlahuel quichijque nopa tiopamitl fiero iixpa TOTECO huan moca-jqui tlahuel amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli fiero catli quitlaliyque nopona. ¹⁵ Huan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, tlatoctzitzitzi quintitlaniliyaya tlajtol pannextiani para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca catli fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iisraelita masehualhua huan itiopa nojquiya. ¹⁶ Pero nochi nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa tlajtol pannextiani huan amo quichihuilijque cuenta catli inijuanti quini-lhuiyayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica imasehualhua huan ayacmo oncac pajtli.

Quisosolojque nopa tiopamitl

¹⁷ Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ma huala huan ma quinhuilanaqui nopa tlali Judá ehuaní. Huan ma quinmictiqi inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aquí quitlasojtlaque, niyon telpocame, niyon huehuentzitzitzi, niyon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quintemactili nochi imasehualhua ininmaco nopa Babilonia ehuaní. ¹⁸ Huan nojquiya quihuicaque nochi tlamantli catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios catli huejhueyi tlamantli huan catli tziquitetzitzi hasta tlali Babilonia. Nochi catli ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa caltlanahuatili quihuicaque. Nojquiya quihuicaque hasta tlali Babilonia nochi inintelpocahua nopa tlayacanani huan tlanahuatiani. ¹⁹ Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatijque nopa caltlanahuatili huan quisosolojque nochi tlamantzitzitzi catli cuali catli oncayaya nopona.

²⁰ Huan nopa quentzi masehualme catli amo quinmictijque, quihuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahuatijquetl huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Persia quipixquí chichahualistli huan moaxcati Babilonia.

²¹ Huajca nochi ya ni panoc para ma motlamichihuas catli TOTECO quint-lajtolcahuilijtoya para panos ica itlajtol pannextijca Jeremías. Quiijto para mosiyajquetzasquí 70 xihuitl nopa tlali Israel huan amo aquí itzots para quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajquetzqui 70 xihuitl quema nochi elqui tlasolsijtoc.

Sempa quichihuase itiopa TOTECO

²² Huan nojquiya para ma motlamichihua catli TOTECO quilhui itlajtol pannextijca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltacani Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia ipan nopa achthui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl para ma quichihua ni tlanahuatili. Huan yaya quijcuilo ni tlanahuatili quen TOTECO quilhui huan quititlanqui para israelitame catli mopantijque ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis campa quihuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tlanahuatili quej ni quijto:

²³ Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niqijtohua ya ni: TOTECO, nopa Dios catli quichijqui ilhuicac nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan tlatlipactli para niquinahuatis. Huan yaya nechnahuatijtoc ma nijchihui se tiopamitl ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi amojuanti catli animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén

huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amojuanti TOTECO Dios,
yaya catli amoTeco.

Esdras

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl *Ciro quijicuilo*

¹ Ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl *Ciro* san pejtoya tlanahuatía ipan tlali Persia, TOTECO quiyoltacani ma quititlani ni tlanahuatili campa hueli ipan nochi altepeme ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis. TOTECO quichijqui ni para ma quitlamilti nopa camanali catli teyolmelajtoya achti-huiya ica itlajtol pannextijca Jeremías para teipa panos. ² Huan nica eltoc catli *Ciro* quijto ipan nopa tlajcuiloli:

Na ni Tlanahuatijquetl *Ciro* ipan tlali Persia, nimechilhuía para TOTECO Dios catli quichijqui ilhuicactli nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan tlaltipactli para ma niqinnahuati. Huan ama nechtequimacatoc sempa ma nijchiuili itioipa ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá.

³ Ma Toteco Dios anmechtiochihua nochi anisraelitame catli campa hueli anitztoque ipan tlalme catli noaxcahua ipan notlanahuatilis. Nimechyolmelahua para nochi amojuanti catli anquinequij hueli anmocuepase altepetl Jerusalén para anquichihuahitij itioipa amoTECO Dios anisraelitame, yaya catli iaxca Jerusalén. ⁴ Huan nochi anmasehualme catli anmopantíaj nechca israelitame catli yase para quichihuase nopa tiopamitl, monequi xiquinpalehuica. Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tlamantzitzitzi catli patiyó. Huan nojquiya monequi xiquinmacaca tomi quen catli ipan amoyolo quisa para quitequihuisse ica catli monequis ipan itioipa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén.

Quej nopa quijto nopa tlajcuiloli.

Nopa israelitame mocuepque ipan Jerusalén

⁵ Huan Toteco Dios quinyoltacani ma yaca miyac tlayacanca israelita tatame catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín. Huan nojquiya yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huaica nochi catli TOTECO quinyoltacani ma quichijchihuahitij sempa itioipa ipan altepetl Jerusalén, mocualtlalijque para yase. ⁶ Huan nochi inincalnechcahua quinpalehuijque ica miyac tlamantli tlen oro, plata, huacaxme huan ica tlamantzitzitzi catli patiyó. Nojquiya iyoca quinmacaque tomi quen catli ininyolo quisqui para temacase para itioipa TOTECO. ⁷ Quipixqui miyac xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quichtequiltitoya miyac tlamantli itioipa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualicac altepetl Babilonia huan quicalaquitoya ipan inintioyahua iteteyohua. ⁸ Huan ama Tlanahuatijquetl *Ciro* catli tlanahuatía ipatlaca ipan tlali Persia quiquixti nochi nopa tlamantli catli pajpatiyó. Huan quinhuaati Mitridates catli quimocuitlahui itomi ipan itlanahuatilis para ma quipohua nopa tlamantli huan ma quimacatili Sesbasar catli quitequimacac ma quinyacana masehualme catli sempa mocuepque ipan tlali Judá.

⁹⁻¹⁰ Huan ya ni catli quimacac para ma quihuica:

tasas tlen oro, 30
 platos tlen plata, 1,000
 popochcomitl, 29
 platos tlen oro, 30
 tazas tlen plata, 410
 sequinoc tlamantli, 1,000

¹¹ Ica nochi elqui 5,400 tlamantli tlen oro huan plata catli quimacaque Sesbasar para ma quihuica altepetl Jerusalén.

2

Nopa israelitame catli mocuepque ipan Jerusalén

¹ Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli quistejque tlali Babilonia huan sempa yajque altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá campa ejque ininhueyi tatahua. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huejcayja quihuicatoya ininhuejcapan tatahua ilpitoque hasta Babilonia para tetequipanose. Nojquiya nica eltoc quesqui tlacame mocuepque catli hualajque ipan sesen ininhuejcapan tata catli quipehualti sesen familia. ²⁻²⁰ Nopa tlayacanca tlacame catli mocuepque ica Zorobabel elque: Jesúa, Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum huan Baana. Huan nica techilhuía quesqui sequinoc israelita tlacame yajque ihuaya Zorobabel huan ajqueya ininhueyi tata. Yajque tlacame catli itzttoyaj iteipan ixhuihua ni hueyi tatame huan nica techilhuía quesqui ininteipan ixhuihua yajque:

Hueyi tata, Qesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 775

Pahat Moab tlen Jesúa huan Joab, 2,812

Elam, 1,254

Zatu, 945

Zacai, 760

Bani, 642

Bebai, 623

Azgad, 1,222

Adonicam, 666

Bigvai, 2,056

Adín, 454

Ater iixhui Ezequías, 98

Bezai, 323

Jora, 112

Hasum, 223

Gibar, 95

²¹⁻³⁵ Nojquiya yajque ihuaya Zorobabel tlacame tlen ni altepeme huan nica techilhuía quesqui yajque tlen sese altepetl:

Altepetl, Qesqui

Belén, 123

Netofa, 56

Anatot, 128

Bet Azmavet, 42

Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743

Ramá huan Geba, 621

Micmas, 122

Betel huan Hai, 223

Nebo, 52

iteipan ixhuihua Magbis, 156

Elam, 1,254

Harim, 320
 Lod, Hadid, Ono, 725
 Jericó, 345
 Senaa, 3,630

Totajtzitzi catli mocuepque

³⁶⁻³⁹ Nopa israelita totajtzitzi catli mocuepqui elque iniixhuihua ni familias huan nica techilhuía quesqui yajque:

Familia, Qesqui
 Jedaías huan icona Jesúa, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque

⁴⁰ Nopa levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque elque 74 tlen nopa familias Jesúa huan Cadmiel catli elque iixhuihua Hodavías.

⁴¹ Mocuepque 128 huicani tlen nopa familia Asaf.

⁴² Mocuepque 139 tlamocuitlahuiani ipan ipuertajyo tiopamitl tlen familias: Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴³ Huan ni tequipanohuani catli tequitque tiopan calijtc quipixque iniixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinquicatóyaj:

Ziha, Hasufa, Tabaot,

⁴⁴ Queros, Siaha, Padón,

⁴⁵ Lebana, Hagaba, Acub,

⁴⁶ Hagab, Salmai, Hanán,

⁴⁷ Gidel, Gahar, Reaía,

⁴⁸ Rezín, Necoda, Gazam,

⁴⁹ Uza, Paseah, Besai,

⁵⁰ Asena, Meunim, Nefusím,

⁵¹ Bacbuc, Hacufa, Harhur,

⁵² Bazlut, Mehída, Harsa,

⁵³ Barcos, Sísara, Tema,

⁵⁴ Nezía huan Hatifa.

⁵⁵ Huan ni tlacame catli huejcajya eliyayaj itequitacahua Salomón quinxique ininteipan ixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinquicatóyaj:

Sotai, Soferet, Peruda,

⁵⁶ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁷ Sefatías, Hatil, Poqueret Hzebaim huan Ami.

⁵⁸ Huajca san sejco nochi tequipanohuani ipan tiopamitl huan nochi catli itztóyaj ininteipan ixhuihua itequitacahua Salomón mochijque 392.

⁵⁹ Sequinoc masehualme nojquiya mocuepque Jerusalén catli quisque ipan tlali Persia tlen altepeme Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán huan Imer. Pero amo huelque quinxitáj sintla nelía israelitame pampa amo quipantijque inintocax, niyon inintoca inintatahua ipan nopa lista campa eltoya nochi israelitame catli quinquicaque Babilonia achitihuiya. ⁶⁰ Elque 652 ni tlacame catli elque iteipan ixhuihua Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶¹ Huan nojquiya ipan ininteipan ixhuihua nopa totajtzitzi itztóyaj sequin catli amo quipantijque inintoca. Itztóyaj ininteipan ixhuihua Habaía, Cos huan Barzilai. Barzilai quiseli nopa itoca pampa mosihuajtí ihuaya iichpoca se tlacatl catli itoca Barzilai catli ejqui tlali Galaad huan quiseli itoca ifamilia

isihua. ⁶² Huan nojquiya amo quipantijque inintoca ipan amatlapohuali huan huajca nochi quinitaque para amo tlapajpacme lixpa TOTECO para tequipanose quen totajtzitzi. ⁶³ Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui para amo ma quicuaca inintlacualis totajtzitzi hasta se totajtzi quitlatzintoquil-isquia TOTECO ica nopa piltetzitzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeltic tlen TOTECO, para quimatis sintla nelía eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁴ Quema mosentilijque san sejco para ma mocuepaca eliyayaj 42,360 masehualme, ⁶⁵ huan iyoca 7,337 inintequipanojcahua, sihuame huan tla-came. Huan nojquiya itzttoyaj 200 huicani, sihuame huan tlacame. ⁶⁶ Huan quinpixque 736 cahuyojme, huan 245 mulas, ⁶⁷ huan 435 camellos huan 6,720 burrojme.

⁶⁸ Huan quema ajsicoj ipan altepetl Jerusalén campa eltoya itiopa TOTECO, sequin nopa tlayacanca tatame temacaque tomi quen ipan ininyolo quisqui para tlapalehuise para quicualtlalise nopa tiopamitl. ⁶⁹ Sese injuanti temacaque catli huelque huan quen quipixque paquilistli temacase. Huan quisentilijque 61,000 oro tomi, 3,000 kilos tlen plata huan 100 ininyoyo totajtzitzi.

⁷⁰ Huan nochi injuanti catli eliyayaj totajtzitzi o levitame mocajque ipan altepetl Jerusalén huan nozona mochantijque. Pero nopa huicani huan catli quimocuitlahuise tiopamitl ipuertajyo, huan catli tequitise tiopan calijtic huan nochi sequinoc israelitame yajque mochantioj ipan altepeme campa hualajtoyaj inintatahua campa hueli ipan tlali Judá.

3

Israelitame quichijque se tlaixpamitl

¹ Huan quema pejqui nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [3:1 Pehua ipan itlamiya septiembre, o ipan octubre o ipan ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame catli mocueptoyaj ya mochantijtoyaj ipan inialtepe, hualajque mosentilicoj ica san se ininyolo ipan Jerusalén. ² Huan teipa Jesús, icone Josadac, huan iicnihua catli eliyaya totajtzitzi, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya iicnihua pejque quichihuaj se tlaixpamitl para ipan quitlatise tlacajcahualistli para Toteco Dios. Huan quichijque nopa tlaixpamitl quen quijto itlanahuatil Moisés, yaya catli eliyaya itequipanojca Toteco Dios. ³ Huan quiqetzque cuali nopa tlaixpamitl campa eltoya achtihuiya huan pejque quitlatiaj tlacajcahualistli ica ijalnoc huan ica tiotlac para TOTECO, masque tlaluel quinimacasiyayaj nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa tlali. ⁴ Huan nojquiya quema ajsic nopa ilhuil tlen pilxajcaltzitzi, ilhuichijque quen quijto itlanahuatil Moisés. Huan mojmotla quitlatiyayaj tlacajcahualistli quen imiyaca nopa tlanahu-atili quijto monequiyaya ipan sesen tonal. ⁵ Huan nojquiya quitlatiyayaj nochi tlacajcahualistli ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metztli, huan ipan nochi ilhuime tlatzejtzeltitque para TOTECO catli monejqui quichihuase sesen xihuitl. Huan iyoca nopa masehualme quihualicayayaj nopa tlacajcahualistli para quimacase TOTECO catli ipan ininyolo quisqui. ⁶ Huan pejque quitlatiaj nopa tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tonal 15 itequi septiembre. Pero ayamo quipehualtijtoyaj quicualtlaliaj itzin-pehualtil nopa tiopamitl. ⁷ Teipa quintlaxtlahuijque tepanchihuani huan cuaximani para ma tequitica. Huan nojquiya quinmacaque tlacualistli, tlaili huan aceite nopa tlalme Sidón huan Tiro ehuani para quihualicase

nopa tiocuame tlen tlali Líbano ipan hueyi atl hasta altepetl Jope quen Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia tlanahuati ma quichihuaca.

Quipehualtjique quicualtlalíaj nopa tiopamitl

⁸ Huan pejque quicualtlalíaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [3:8 Elqui huejcayja ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para ome xihuitl nopa israelitame ajsitoyaj sempa ipan Jerusalén. Huan pejque tequitij nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia campa quinhuicaque ininhuejcapan tatahua. Huan quinyacanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesús, icone Josadac, ininhuaya iniicnihua catli totajtztizti huan nochi levitame. Huan quintequimacaque nopa levitame catli quipixque 20 xihuitl o más para ma quitlachilijiyase nopa tequitl para sempa quiquetzase itiopa TOTECO. ⁹ Nopa huejhueyi tlayacanani elque Jesús ihuaya iconehua huan iteiximatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua, huan Henadad huan iconehua. Nochi ya ni eliyayaj levitame. Huan nochi inijuanti mosentilijque para quinyacanase catli tequitiyayaj ipan nopa tiopamitl.

¹⁰ Huan quema nopa tequipanohuani quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl, hualajque nopa totajtztizti huan motlalijtoyaj ininyoyo catli quitequihuaj ipan itiopa TOTECO. Huan pejque quipitzaj tlapitzali huan nopa levitame catli iteipan ixhuihua Asaf moquetzque ica inincímbalos para tlatzotzonase huan quihueyichihuase TOTECO quen Tlanahuatijquetl David quijcuilo ma mochihua. ¹¹ Huan huicaque huan quitlascamatque TOTECO ica ni huicatli:

“Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelia cuali.
Hueyi itlaicnelil ica israelitame para nochipa.”

Huan nochi nopa masehualme tzajtzi que ica paquilistli huan quihueyichijque TOTECO pampa quitlalilijayaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. ¹² Huan miyac nopa totajtztizti huan levitame catli eliyaya huehuentztizti huan quiitztoyaj nopa achitihui tiopamitl chocayayaj chicahuac pampa quiitayayaj quenicatza quipehualtjtoyaj quicualtlalíaj sempa. Huan tzajtziyayaj ica paquilistli. ¹³ Huan tlahuejchihuayayaj huan huejca caquistiyaya. Pero amo aqui hueliyaya quimati ajqueyame chocayayaj huan ajqueyame paquiyayaj pampa tlahuel chicahuac tlahuejchihuayayaj.

4

Sequinoc quitzacuilijque nopa tequitl

¹ Huan quema nopa masehualme catli mocahuayayaj ipan tlalme Judá huan Benjamín quimatque para inincualancaitacahua nopa israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia, sempa quiquetzayayaj itiopa TOTECO Dios, ² yajque quiitatoj Zorobabel huan ne sequinoc tlayacanani huan quinilhuijque:

—Techcahuilica titequitise amohuaya pampa tijtemohuaj amoTeco Dios quen amjuanti. Huan tijmacatoque tlacajcatholicistli hasta quema Tlanahuatijquetl Esar Hadón tlen tlali Asiria techhualiac nica.

³ Huan Zorobabel, Jesús huan nopa tlayacanca israelitame quinnanquili:jque:

—¡Amo! Amo quinamiqui para antechpalehuise ipan ni tequitl pampa amo tleno anquipiyaj tohuaya. Tojuanti toselztizti tijcualtlalise itiopa TOTECO Dios pampa quej nopa technahuatijtoc Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia.

⁴ Pero teipa nopa masehualme catli nopona ejque quitemojque quenicatzá huelis quintzinquixtise para ayacmo ma tequitica ipan nopa tiopamitl. ⁵ Huan quintitlanque sequinoc para quínistlacahúise iixpa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia. Nojqúiya san se quichijtiyajque hasta miyac xihuitl teipa quema pejqúí tlanahuatía Tlanahuatijquetl Darío nopona.

Inincualancaitacahua quiijcuilojque Artajerjes

⁶ Quema mijqui Ciro huan pejqúí tlanahuatía Asuero ipan Persia sempa quitlajcuilhuijque huan quintelhuijque nopa israelítame catli mocueptoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ⁷ Huan nojqúiya sempa quichijque teipa quema tlanahuatíyaya Artajerjes ipan tlali Persia. Ipan nopa tonali Bislam, Mitridates, Tabeel huan ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque ica camanali huan tlajcuiloli arameo. ⁸⁻⁹ Nojqúiya Rehum catli eliyaya gobernador huan Simsai catli eliyaya tlajcuilojquetl ininhuaya ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque Tlanahuatijquetl Artajerjes para quintelhúise nopa israelítame catli tlacualtlaliyayaj ipan Jerusalén. Nojqúiya ininhuaya itzttoyaj ipan nopa tlajcuiloli sequin jueces, huan tequitini, huan sequin gobernadores catli ehúayayaj tlali Babilonia huan nopa elamita masehualme ipan altepetl Erec huan Susa. ¹⁰ Huan ininhuaya itzttoyaj ipan tlajcuiloli miyac sequinoc masehualme catli quinhualicatoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Asnapar tlen inintlal huan quínsehúitoya ipan altepetl Samaria huan campa huéli ipan nochí nopa tlalme catli eltoc ipan ní nali atemítl Eufrates campa temo tonati.

¹¹ Huan ya ní se iixcopínca tlen nopa amatlajcuiloli catli nochí quititlanilijque Tlanahuatijquetl Artajerjes. Quej ní quiijtóhua:

Tlanahuatijquetl Artajerjes,

Tojuanti timotequipoanocahua ipan ní nali atemítl Eufrates campa temo tonati, timíztlajpalohuaj.

¹² Timíztmachiltíaj para nopa israelítame catli quisque campa tiíztoc ipan tlali Babilonia huan mocueptoque hasta altepetl Jerusalén, quicualtlalíaj nopa altepetl catli nochí químatij eliyaya se altepetl tlahuél fiero ica masehualme catli mosisiníaj. Huan ya quípehualtítoque quicualtlalíaj nopa tepamítl huan quitlalilíaj itzinpehualtil nopa tiopamítl.

¹³ Huan nojqúiya timíztmachiltíaj sintla ní altepetl quicualtlalise, amo mitztlaxtlahúise finca, niyon impuestos, niyon catli huéli tomi catli quínamiqui huan tíjpolos miyac tomi. ¹⁴ Huan pampa ta tlahuél techpalehúitoc, tíjnequiyayaj timíztitlanilise ní para timíztmachiltise catli quíchihuaj ní israelítame. Amo aquí tíjcahuilise ma mitzxipano o amo ma mitztlepanitas. ¹⁵ Huajca timíztzilhuíaj para xijtemo ipan nopa amame catli tohuejcapan tatahua quíajoctoque. Nopona timomacas cuenta para ní altepetl tlahuél fiero huan mahuilili para tlanahuatiani. Huan masehualme catli nopona ejque mosisinijque, huan motlananque huan yeca monejqúí quisosolose. ¹⁶ Nojqúiya sintla ní altepetl quicualtlalise, xijmati para ayacmo tleno elis moaxca ipan ní nali atemítl Eufrates para campa temo tonati.

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes quiijcuilo

¹⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Artajerjes quintitlanili se tlajcuiloli para quínanquílís huan quiijto quej ní:

Gobernador Rehum,

huan nopa tlajcuilojquetl Simsai huan nochi amohuampoyohua catli anitztoque ipan altepetl Samaria huan catli anitztoque ipan catli hueli tlali ipan ne seyoc nali Eufates, nimechtlajpalohua.

¹⁸ Nopa amatlajcuiloli catli antechtitlanilijque quipatlaque ica na noca-manal para huelqui nijmachili huan nechpohuilijtoque. ¹⁹ Huan nitlanahuati para ma quitemoca ipan amame tlen tohuejcapan tatahua huan ticajsitoeque campa quijitohuaj para nopa Jerusalén masehualme tlahuel fierojtique, huan nopona amo quintlepanitaj tlanahuatiani huan miyac hueltas nopona mosisinijque huan motlananque. ²⁰ Huan nojquiya ticajsitoeque para ipan Jerusalén achitihui itztotaj tlanahuatiani catli tlahuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintlanahuatilis nochi nopa tlali ipan ne seyoc nali atemitl Eufates. Huan nopa tlanahuatiani ipan Jerusalén quiselijayaj nochi nopa fincas huan impuestos tlen nopa tlalme. ²¹ Huajca ama nitlanahuatía para xijquetzaca nopa tequitl huan xiquinilhuica nopa masehualme para amo ma tequitica hasta quema na nitlanahuatis ma sempa pehua. ²² Amo xitlatzihuica ipan ni tlamantli. Nimantzi xiquinquetzaca para amo ma mohueyili catli fiero ipan notlanahuatilis.

²³ Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan ininhuampoyohua quiselijque ni tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchicahualis quinquetzque nopa israelitame catli tequitiyajaj. ²⁴ Huan quej nopa moquetzqui nopa tequitl ipan itiopa Toteco Dios huan mocajqui quej nopa hasta quema Tlanahuatijquetl Darío pejqui tlanahuatía ipan tlali Persia huan teipa sempa pejqui quema yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

5

Sempa quicuaultlalijque nopa tiopamitl

¹ Teipa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa israelitame catli itztotaj ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá para Toteco Dios catli quinyacana quijitojtoya para ma tequitica huan ma quicuaultalica itiopa ipan Jerusalén. ² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesús, icone Josadac, sempa pejque tequitij huan itlajtol pannextijcahua Toteco Dios itztotaj ininhuaya para quinpalehuise. ³ Pero nimantzi ajsico altepetl Jerusalén Tatnai catli eliyaya gobernador ipan ni nali Eufates campa calaqui tonati, ininhuaya Setar Boznai huan ininhuampoyohua. Huan inijuanti quinilhuijque: “¿Ajqueya anmechnahuatijtoc para sempa xijsecahuaca ni tiopamitl huan ni tepamitl ipan ni altepetl? ⁴ Huan ¿tlaque inintoca nopa tlacame catli quichihuaj ni tequitl?”

⁵ Pero Toteco Dios itztotaj ininhuaya nopa israelita tlayacanani huan amo monejqui quiquetzase nopa tequitl. Quincahuilijque noja ma tequitica nochi nopa tonali catli monequiyaya para quitlajcuilhuise Tlanahuatijquetl Darío huan teipa para yaya ma quintitlanilis se amatl para quinmatiltis tlaque ipaquilis.

⁶ Huan ya ni nopa amatlajcuiloli catli Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua tlen sequinoc tlalme quititlanilijque Tlanahuatijquetl Darío. ⁷ Quej ni quijito:

Tlanahuatijquetl Darío:
Timitztalajpalohuaj.

- ⁸ Tijnequij timitzilhuise tiyajque tipaxalotoj ipan tlali Judá huan campa nopa itiopa Dios catli hueyi. Tijnequij tijmatis para quicualtlalíaj ica huejhueyi tetl, huan quitlalilijtoque huejhueyi cuatetomitl ipan nopa tepamitl. Tequitij chichahuac huan quisa cuali nochi catli quichihuaj.
- ⁹ Huan tiquintlatzintoquilijque nopa tlayacanani ajqueya quinnahuatijtoya para ma quicualtlalica nopa tiopamitl, ¹⁰ huan nojquiya tiquintlatzintoquilijque inintoca catli quiyacánayayaj nopa tequitl para tiquini-jcuilose inintoca huan timitztitlanilise.
- ¹¹ Huan technanquilijque ica ni camanali. Quiijtojqque: “Tijtequipanohuaj Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. Tijcualtlalíaj itiopa catli huejcayja quichijchijqui se hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹² Pero tohuejcapan tatahua tlahuel tlajtlacolchijque iixpa Toteco Dios huan yeca techtlahuelcajqui huan techtemactili imaco Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Babilonia. Huan yaya quisosolo ni tiopamitl huan quinquixti nochi israelitame tlen inialtepehua huan quinquhuicac hasta tlali Babilonia. ¹³ Pero teipa quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Ciro ipan Babilonia huan yaya yohuiyaya para se xihuitl ipan itequi, yaya quichijqui se tlanahuatili para ma tijcualtlalica ni tiopamitl. ¹⁴ Huan nojquiya nochi nopa tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor achti-huiya quiquixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepetl Jerusalén, huan quihuicatoyaj huan quitlalijtoyaj ipan inintiopahua teteyome ipan Babilonia, Tlanahuatijquetl Ciro quiquixti huan quimactili Sesbasar. Huan quinnahuati ma quihualica nica Jerusalén. Nojquiya Tlanahuatijquetl Ciro quitequimacac Sesbasar ma eli gobernador nica. ¹⁵ Quiihui ma quihualica nochi ni tlamantli para itiopa Toteco Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica para quichijchihuaquij nopa tiopamitl campa achtihui eltoya. ¹⁶ Huajca hualajqui Sesbasar huan quitlalili itzinpehualtil itiopa Toteco Dios, huan hasta ama ni tonal quicualtlalijtiyohuij huan ayamo tlantoque.” Quej nopa technanquili.
- ¹⁷ Huajca ama timitztlatlanilíaj sintla mitzpactía, xijtemo ipan nopa amame catli quiajocuyayaj nochi nopa amame tlen tlali Babilonia. ² Huan ipan se cali catli cuali tlasencahuali ipan altepetl Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatlajcuiloli huan quej ni quiijttohuayaya nopa amatlajcuiloli:

6

Darío tlanahuati ma quicualtlalica nopa tiopamitl

- ¹ Huajca Tlanahuatijquetl Darío tlanahuati para ma quitemoca campa quiajocuyayaj nochi nopa amame tlen tlali Babilonia. ² Huan ipan se cali catli cuali tlasencahuali ipan altepetl Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatlajcuiloli huan quej ni quiijttohuayaya nopa amatlajcuiloli:
- ³ Ipan nopa achtihui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro pejqui tlanahuatía, temacac ni tlanahuatili:
- “Monequi sempa xijcualtlalica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan altepetl Jerusalén. Nojquiya xijcualtlalica nopa tlaixpamitl campa quimacayayaj tlacajcahualistli. Xijsencahuaca quen eltoya ica ihuejcapanca 27 metros huan ipatljca nojquiya 27 metros. ⁴ Huan quipiyas eyi pamitl tlen tetl huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se

pamitl tlen cuahuatl yancuic. Huan nochi catli motequihuis tlaxtlahuase ica tomi catli huala quen impuestos ipan notlanahuatilis na. ⁵ Huan nojquiya ma mocuepa nochi tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor quiquixti ipan tiopamitl ipan Jerusalén huan quihuicac nica Babilonia. Huan ma quihualica sempa altepetl Jerusalén para quitlalise ipan itiopa Toteco Dios.”

Quej nopa quijto nopa tlanahuatili.

Huajca Tlanahuatijquetl Darío quititlanqui ni camanali:

⁶ Huajca Tequichijquetl Tatnai, ta catli tigobernador ipan ne seyoc nali atemitl Eufates huan Setar Boznai huan mohuampoyohua catli nojquiya itztotay nopona, nimechmaca ni tlanahuatili:

Nochi xiquisaca ipan Jerusalén. ⁷ Xiquincahuaca nopa israelitame catli teguitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuatotonica. Huan xijcahuilica iningobernador nopa israelitame huan nopa tlayacanani sempa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achtihiya.

⁸ Huan nojquiya na nimechnahuatía para xiquinpalehuica ica notomi catli tijselfaj ipan notlanahuatilis quema masehualme tlaxtlahuaj iniimpuestos ipan nopa tlalme campa tiitztoc. Nochi iningastos xitlaxtlahuaca para ma quitlamisencahuaca nopa tiopamitl huan amo ma quitlajcocaahuaca. ⁹ Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtitzti nochi catli mojmotla monequis para tlacajcahualistli quen torojme, oquich borregojme, oquich pilborregojtitzti, trigo, istatl, xocomeca atl huan aceite. ¹⁰ Xiquinilhui ma quimacaca tlacajcahualistli Toteco Dios quen yaya quipactia. Huan ma quitlajtlanica Toteco Dios por na huan por nochi noconeua.

¹¹ Huan na nojquiya niqijtohua sintla acajya quixpanos ni tlanahuatili, monequi quijcuinilise se cuahuatl tlen ichaj huan nopona quicuapi lose hasta miquis. Huan teipa quisosolhuilise ichaj pampa amo quitlepanitac notlanahuatili. ¹² Toteco Dios catli quitlapejpenijtoc Jerusalén para ma quihuicas itoca ma quintzontlamitl nochi tlanahuatiani huan altepeme catli amo quinequij para ma mochihua itiopa.

Na niDarío nitlanahuatijquetl nitemaca ni tlanahuatili para ma mochihua quen nitlanahuatijtoc.

Quisenhuiquilique tequitque hasta tlanqui inintequi

¹³ Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua moisihuiltique para quichi huase quen Tlanahuatijquetl Darío tlanahuatijtoya. ¹⁴ Huan nopa inintlayacanca nopa israelitame quisenhuiquilique tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tlajtol pannexiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quisenhuiquilique quinihuaj icamanal Toteco Dios. Huan quitlamisencajque nopa tiopamitl quen quinnahuati Toteco Dios huan nojquiya quen tlanahuatijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa tlanahuatiani ipan tlali Persia. ¹⁵ Huan quitlamiltique inintequi ipan itiopa Toteco Dios ipan tonal 3 itequi nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [6:15 Elqui huejcayja ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatis.

¹⁶ Huan nopa totajtitzti, huan levitame huan nochi israelitame catli mocueptoyaj inintlal quihuihuilique itiopa Toteco Dios ica miyac paquilstli pampa ya quitlamisencajtoyaj. ¹⁷ Huan quimacaque Toteco Dios para tlacajcahualistli 100 torojme, huan 200 oquich borregojme huan 400 pilborregojtitzti. Huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelitame, quitencajque 12 oquich chivojme, se para sese icone ininhuejcapan tata

Israel catli huejcayja itztoya. ¹⁸ Huan quinquemacaque sesen pamitl nopa totajtztzi huan levitame nopa tequitl catli Moisés quijcuilo para monequi ma quichihuaca.

¹⁹ Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj hasta altepetl Jerusalén quichijque nopa ilhuil Pascua ipan tonal 14 itequi nopa achthui metztl ipan toisraelita calendario [6:19 Elqui huejcayja ipan se 21 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. ²⁰ Pero achthuiya nochi totajtztzi huan levitame mopajpajque iixpa Toteco Dios quen tlanahuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoyaj yoltlapajpactique iixpa Toteco Dios huan quimictijque nopa Pascua pilborregoxtzi para nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia. Quichijque para inicnihua nopa totajtztzi huan nojquiya para ininseltztzi. ²¹ Huan nochi israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia quicuajque nopa Pascua tlacualistli. Nojquiya quicuajque nochi masehualme catli itztoyaj ipan Judá catli mosentilijtoyaj ininhuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa masehualme catli quicuajque moyocatlalijtoyaj ica nopa tlajtlacoli catli ininteiximatcahua quichijque, huan masque amo eliyayaj israelitame, quicuajque nopa Pascua tlacualistli. ²² Huan para chicome tonati ica miyac paquili, nochi quichijque nopa ilhuil ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan TOTECO quinquilismacac. Paquiyayaj pampa Toteco Dios quiyoltacanjtoya nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia ma quicuallalica nopa tiopamitl. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijqui para nopa gobernador ipan tlali Asiria ma quipiya hueyi iyolo para quinpalehuis más huan quinyolchicajqui para quicuallalise nopa itiopa Toteco Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

7

Esdras huan sequinoc ihuampoyohua ajsicoj altepetl Jerusalén

¹ Miyac xihuitl teipa [7:1 Huelis nechca 60 xihuitl teipa.] nozona ipan tlali Persia na niEsdras nimotlacachijtoya huan Tlanahuatijquetl Artajerjes ya pejttoya tlanahuatia. Huan na niEsdras nieliyaya icone Seraías catli eliyaya icone Azarías, icone Hircías. ² Huan Hircías eliyaya icone Salum, catli eliyaya icone Sadoc, catli eliyaya icone Ahitob. ³ Huan Ahitob eliyaya icone Amarías, catli eliyaya icone Azarías, catli eliyaya icone Meraiot, ⁴ catli eliyaya icone Zeraías, catli eliyaya icone Uzi, catli eliyaya icone Buqui, ⁵ catli eliyaya icone Abisúa, catli eliyaya icone Finees, catli eliyaya icone Eleazar, catli eliyaya icone Aarón nopa achthui totajtzi. ⁶ Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtlejcotiyajqui para nimocuepas altepetl Jerusalén. Na nieliyaya se tlamachtijquetl catli nimomachtijtoya miyac itlanahuatilhua Moisés catli TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquistejqui para niyas Jerusalén, Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac nochi catli nijtlajtlani pampa TOTECO Dios itztoya nohuaya. ⁷ Huan quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuepque sequin israelitame catli totajtztzi, huan catli levitame, catli huicani, huan catli quipixque inintequi para tlamocuitlahuise ipan tiopamitl ipuertajyo huan para tequitise ipan tiopamitl. ⁸ Huan na huan nochi catli mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achthui tonal ipan nopa achthui metztl ipan toisraelita calendario [7:8 Elqui huejcayja ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis.

⁹ Huan tiajsicoj altepetl Jerusalén ipan nopa achtihui tonal ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [7:9 Elqui huejcajya ipan se 4 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac ipan ojtli. ¹⁰ TOTECO techtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para nimomachtis itlanahuatilhua huan nijchihuas catli quijto. Nojquiya nimotemacatoya para niquinmachtis sequinoc israelitame catli quijto.

Nopa tlanahuatijquetl quitlajcuilhui Esdras

¹¹ Ya ni iixcopinca nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac na niEsdras, nitotajtzi huan nitlamachtijquetl catli nimomachtijtoc itlanahuatilhua TOTECO huan niquinmachtia sequinoc israelitame:

¹² Esdras titotajtzi huan titlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli,

Ni Tlanahuatijquetl Artajerjes nimitztajpalohua.

¹³ Na nijchijtoc se tlanahuatili para ma yaca mohuaya nochi israelitame, huan inintotajtzitzi huan levitame catli mopantiaj ipan notlanahuatilis huan quinequij yase. ¹⁴ Pampa na huan chicome notetlalnamicijcahua timitzitlanij para xiquinpaxaloti catli itztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan techyolmelahua quen eltoc nopona. Huan xijhuica itlanahuatilhua moTeco Dios mohuaya para titlamachtis. ¹⁵ Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro catli na huan notlapalehuicahua tijmacaj ica nochi toyolo para amoTeco Dios anisraelitame catli mochantijtoc ipan Jerusalén.

¹⁶ Huan xijhuica nochi plata huan oro catli tijselis tlen campa hueli ipan tlali Babilonia, ihuaya nopa nemactli tlen tomi catli nopa masehualme huan totajtzitzi ica ininyolo quinequij mitzmacase para itiopa ininTeco Dios ipan Jerusalén. ¹⁷ Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, huan oquich borregojme huan pilborregoijtzitzi ihuaya nopa tlacajcahalistli tlen harina, huan nopa tlacajcahalistli catli monequi tijtoyahuas ihuaya. Nochi xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan nopa tlaixpamitl ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

¹⁸ Huan nochi oro huan plata catli mocahuas xijchihuili catli ta huan mohuampoyohua anmoilhuiaj para quipactis amoTeco Dios. ¹⁹ Huan nochi tlamantzitzi tlen oro catli timitzmactilijtoque, xijhuicaca para motequihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén. ²⁰ Huan sintla anquinequise más tomi, o se tlenijqui, huajca xiquintlajtlanica notequipanojcahua catli tomiajocuij ipan nopa tlalme catli noaxcahua ipan ne nali ne atemitl.

²¹ Huan na ni Tlanahuatijquetl Artajerjes, niquinmaca ni tlanahuatili nochi catli tomiajocuij ipan nochi altepeme catli eltoc ipan seyoc nali atemitl Eufates campa temo tonati: Nochi catli anmechtlajtlanis ni totajtzi Esdras, nimantzi xijmacaca pampa yaya se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli. ²² Xijmacaca hasta 3 mil 400 kilos tlen plata, huan hasta 22,000 litros tlen trigo, huan hasta 2,200 litros tlen xocomeca atl, huan hasta 2,200 litros aceite, huan xijmacaca nochi istatl catli anmechtlajtlanis.

²³ Nochi catli Toteco Dios quintlajtlania ipan itlanahuatilhua para itiopa, xiquinmacaca nimantzi para amo cualanis ica na notlanahuatilis, niyon ica noconeuhua. ²⁴ Huan nojquiya xijmatica para amo hueli

anquintlajtlanise impuestos niyon se catli totajtzitzi, niyon levi-tame, niyon huicani, niyon catli tlamocuitlahuáaj puertajteno, o catli tequipanohuaj tiopa calijtic ipan ichaj Toteco Dios.

²⁵ Huan ta, Esdras, catli tiquiximati itlanahuatilhua Toteco Dios huan catli Toteco Dios mitzmacatoc motlalnamiquilis, ta xiquintlali jueces huan tequitini para quintlajtolsencahuase nochi nopa masehualme catli itztoque ipan ne nali atemilt Eufates. Huan catli amo quiiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili. ²⁶ Huan sintla se acajya amo quichihuas catli quijtohua moTeco Dios itlanahuatilhua huan catli quijtohua na notlanahuatil, xijlatzacuilti nimantzi. Hueli tijmictis, o tijquixtis tlen motlal, o tijquixtilis nochi catli iaxca o tijtzacuas.

Quej nopa quijto nopa tlanahuatili catli nopa tlanahuatijquetl quimacac Esdras.

Esdras quitlascamatqui Toteco

²⁷ Huan na niEsdras nijpojqui nopa amatl huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niquijto: “Tlascamati, TOTECO Dios, ta catli nojquiya tiininTECO tohuejapan tatahua. Ta tijyoltacani ni tlanahuatijquetl para quej ni ma quitlepanita motiopa catli eltoc ipan Jerusalén. ²⁸ Timitzlascamatij, Toteco Dios, pampa techicnelia huan tijchijtoc para ma techicnelica ni tlanahuatijquetl huan itetlalnamicijcagua ihuaya nochi itequiticahua catli quipiyaj tlanahuatili.”

Huan pampa TOTECO Dios techpalehui huan niitztoc ica cuali ica nopa tlanahuatijquetl, nijpixqui chichahualistli para niquinsentilis nopa tlayacanca israelitame para sempa ma hualaca nohuaya hasta nica Jerusalén.

8

Inintoca catli mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Esdras

¹ Ya ni inintoca ininhuejcapan tatahua nopa tlayacanca tlacame catli quisque Babilonia nohuaya na niEsdras para mocuepase Jerusalén quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Artajerjes:

² Gersón catli eliyaya iixhui Finees.

Daniel catli eliyaya iixhui Itamar.

Hatús, icone Secanías, catli eliyaya iixhui David.

³ Zacarías iixhui Paros.

Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteiximatcagua catli quipixque inintoca ipan nopa lista.

⁴ Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zeraías, catli eliyaya se iixhui Pahat Moab. Huan ihuaya Elioenai yajque 200 tlacame.

⁵ Nojquiya yajqui icone Secanías catli eliyaya iixhui Jahaziel. Huan ihuaya yajque 300 tlacame.

⁶ Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iixhui Adín. Huan ihuaya yajque 50 tlacame.

⁷ Huan yajqui Jesaías, icone Atalías huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tlacame.

⁸ Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80 tlacame.

⁹ Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yajque 218 tlacame.

¹⁰ Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josifías catli eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya yajque 160 tlacame.

- ¹¹ Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc catli itoca Bebai. Huan ihuaya yajque 28 tlacame.
- ¹² Huan nojquiya yajqui Joanán, icone Hacamán huan iixhui Azgad. Huan ihuaya Joanán yajque 110 tlacame.
- ¹³ Huan nojquiya yajque tlateipa Elifelet, Jeiel huan Semaías catli eliyaya iteipan ixhuihua Adonícam. Huan ininhuaya yajque 60 tlacame.
- ¹⁴ Huan yajque Utai huan Zabud catli eliyaya iteipan ixhuihua Bigvai. Huan ininhuaya yajque 70 tlacame.

Inintoca catli tequitque ipan tiopamitl

¹⁵ Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa hueyatli catli yohui para altepetl Ahava huan timocajque nopona eyi tonali. Huan nijtemo ipan nopa lista para nijmatis catlique israelitame huan catlique totajtztitzi ajstihualayayaj, huan nimomacac cuenta para niyon se levita amo hualajtoya. ¹⁶ Huajca niquinnotzqui ma hualaca Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj tlayacanca tlacame, huan Joiarib huan Elnatán catli eliyayaj tlamachtiani. ¹⁷ Huan niquinnahuati ma quipaxalotij Iddo, se tequitiquetl ipan israelitame ipan altepetl Casifia. Niquinilhui ma quihuitij Iddo huan iicnihua catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl ipan Casifia para ma techtitlanilica tlacame para tequitise tiopan calijtic ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ¹⁸ Huan tijtlascamatilaj Toteco Dios pampa techtitlanilijque se tlacatl catli tlanamiqui catli itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan iicnihua. Huajca mochijque 18 tlacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli huan iixhui Leví catli huejcayja. ¹⁹ Huan nojquiya hualajque Hasabías huan Jesaías catli eliyayaj iteipan ixhuihua Merari. Huan nojquiya hualajque iconehua huan iicnihua Hasabías. Huajca para nochi eliyayaj 20 tlacame.

²⁰ Huan nojquiya hualajque 220 tlacame catli quimatque tequitij tiopan calijtic, pero amo levitame. Huejcayja David huan itequiticahua quichijque se lista huan quingueimacatoyaj ni tlacame inintatahua ma quinpalehuica levitame tiopan calijtic.

²¹ Huan teipa nochi mosentilijque campa nopa atemitl Ahava. Huan nopona niquinyolmelajqui para timosahuase huan timotlancuaquetzase iixpa Toteco Dios huan tijtlajtlanise ma techmocuitlahui tojuanti, huan toconeuhua, huan nochi catli tijhuicayayaj para amo tleno topantis ipan toojhui. ²² Na nipinajqui para nijtlajtlanis nopa tlanahuatijquetl para isoldados huan tlacame ipan cahuayojme para ma techmanahuisquiáj tlen toculancaitacahua ipan ojtli. Ya niquilhuitjtoya para Toteco Dios quimocuitlahuía catli quitlepanitaj. Niquilhui ichicahualis huan icualancayo Toteco Dios san quinajsis catli quitlahuelcahuaj. ²³ Huajca amo nijtlajtlaní ma techmocuitlahui, san timosajque huan tijtlajtlanijque itlapalehuil Toteco Dios, huan yaya techtlacaquili.

²⁴ Teipa niquiniyocatlali 12 tlayacanca totajtztitzi, huan nojquiya Serebías, Hasabías, huan majtlactli inicnihua. ²⁵ Huan niquinmactli ininmaco nochi tlamantli tlen plata, huan tlen oro, huan nochi nopa tlamantztitzi catli tijpíxque, nopa tlamantzi catli nopa tlanahuatijquetl, itlaconsejomacacahua, itequiticahua huan nochi nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco Dios. ²⁶ Huajca nijtamachijqui nochi ipan balanza huan etixqui:

21,450 kilos tlen plata,
100 tlamantli tlen plata para motequihuse catli quipixqui 3,600 kilos
3,300 kilos tlen oro,

²⁷ 20 caxitl tlen oro catli ica nochi etixqui quen 8 kilos huan tlajco

2 vasos catli tlahuel yejyetzitzi tlen bronce catli tlahuel quipojpojttoyaj huan pajpaityo eliyaya quen oro. Huajca nochi ni tlamantli nijtlali ininmaco.

²⁸ Huan niquinilhui: “Antlaiyocatlalilme para TOTECO huan nojquiya tlaiyocatlalili huan tlatzejtzeltic para ya nochi ni tlamantzitzi tlen plata huan oro catli masehualme quimacatoque ica nochi ininyolo para TOTECO Dios catli totatahua nojquiya quihueyichijque. ²⁹ Xijpiyaca miyac cuidado huan xicajocuica cuali hasta quema anajsitij altepetl Jerusalén huan sempa anquitamachi huase iniixpa nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa levitame, huan nopa huehue israelita tlacame. Huan teipa anquinmactilise, huan injuanti quiajocuisse ipan itiopa TOTECO.” ³⁰ Huajca nopa totajtzitzi huan levitame quiselijque nopa plata, oro huan tlamantzitzi, huan quineltoaque para eltoya xitlahuac ietica quen quitamachijtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén para ichaj Toteco Dios.

³¹ Huan tiquisque campa nopa atemilt Ahava ipan 12 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [8:31 Elqui huejcayja ipan se 19 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] para tiyase altepetl Jerusalén. Huan Toteco Dios techmocuitlahui ica imax huan techmanahui ica nochi tocualan-caitacahua huan nopa tlachtequini ipan ojtli. ³² Huan quema tiajsitoj Jerusalén, timosiyajquetzque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tlamantzitzi itiopa TOTECO

³³ Huan ipan tonal nahui tijhuicaque nochi plata, oro huan tlamantzitzi ipan itiopa Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzi Meremot, icone Urías, huan Eleazar, icone Finees, huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesúa, huan Noadías, icone Binúi, quitamachijque nochi nopa tlamantli. ³⁴ Quipojque sesen tlamantli huan quitlalijque ipan balanza para quimatisé quesqui ietica, huan quijcuilojque quesqui tlamantzitzi huan quesqui ietica ipan se amatl para nochi quimatisé catli quiselijtoyaj.

³⁵ Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj nohuaya na, niEsdras, quimacaque Toteco Dios tlacajcahualistli flatlatili. Quintenajque 12 torojme, se para sese iconehua Israel catli itztoyaj huejcaya. Huan quintenajque 96 oquich borregojme, 77 pilborregoitzitzi huan 12 oquich chivojme. Huan nochi quitlatijque iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatlanahuatili nopa tequitini

³⁶ Huan tiqinhuiquijijque nopa gobernadores huan tequitini ipan itlanahuatilis ipan ni nali atemilt Eufates nopa amatl catli nopa tlanahuatijquetl quititlantoya. Huan huajca techpalehuijque tiisraelitame ica catli monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

9

Inintlajtlacollhua nopa israelitame catli achtihui mocuepque

¹ Teipa quema ya tlantoya nochi nopa tequitl, hualajque nopa tlayacanca israelitame para nechitaquij huan nechilhuijque para miyac israelitame, hasta nojquiya nopa totajtzitzi huan levitame, amo moiycatlalijtoyaj ica nopa fiero cananeos, heteos, ferezeos, jebuseos, amonitame, moabitame, egiptome huan amorreos catli nica itztoque. Ya quichijtoyaj catli fiero iixpa Toteco Dios. ² Quincahuilijtoyaj nopa masehualme ma mosihuatjica ica iniichpocahua huan nojquiya quintemojtoque iniichpocahua nopa seyoc alteperme ehuan para inintelpocahua ma mosihuatjica. Huajca toxinajcho tiisraelitame catli Toteco Dios techtlapejpenijtoc para tiaxachua

quimanelojtoque ica ni masehualme ipan ni tlalme catli amo israelitame huan catli amo tlaneltocani. Huan nechilhui para achitihui quichijque ni tlajtlacoli toisraelita tlayacancahua huan tlanahuatiani.

³ Huan quema nijcajqui nochi ya ni, nijtzyanqui noyoyo, huan ni-jhuihuiitlac sequin notzoncal huan notentzo para ma nesi nijpixqui hueyi tequipacholi. Huan teipa nimosehui tlalchi. ⁴ Huan miyac israelitame catli quimacasiyayaj itlatzacuutil Toteco Dios por nopa tlajtlacoli catli mochi-huayayaj, mosentilijque nohuaya. Pero amo aqui nijnojnotzqui, niyon amo nimoquetzqui hasta quema ajsic hora para tijltatise tlacajcahualistli para Toteco Dios ica tiotlac. ⁵ Teipa nimoquetzqui ica noyoyo tzayantoc huan ica miyac tequipacholi huan niyajqui nimotlancuaquetzato iixpa TOTECO noDios. Nopona nimomatlananqui iixpa huan pejqui nimotlatlajtia, ⁶ huan niqilhui:

Noteco Dios, tlhuel nipinahua para nimoixayaactlananas moixpa pampa tlhuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa. Huan nopa tlajtlacoli catli tijhuicaj moixpa onajsitoc hasta ilhuicac. ⁷ Hasta quema itztoyaj to-huejcapan tatahua huan hasta ama, tiisraelitame tijsenhuiquijijtoque ipan tlajtlacoli. Huan yeca techcajtoc tojuanti, totlanahuatijcahua huan totajtizti, ininmaco tlanahuatiani ipan sequinoc tlalme. Huan techquixtijque ipan total, techcocojque, techtlachtequijijque huan techpinahuajtijtoque. Huan quej nopa techpixtoque hasta ama.

⁸ Huan ama, TOTECO Dios, techtlasojtlatoc para se tlatoctzi, huan techc-ahuilijtoc para se quesqui tojuanti ma timocuepaca nica ipan altepetl Jerusalén huan para nica tijpiyase se pilquentzi motequi ipan motiopa catli tlatzejtzeltotlic. Tijchijtoc ma tipaquica para se tlatoctzi huan techmacatoc yancuic nemilistli huan para ma caxani ietica totequi catli tlhuel ohui eliyaya. ⁹ Pampa tiitztoyaj titeguippanohuani catli iniaxcahua totecojhua, pero ta amo quema techtlahuelcajqui. Techic-nelijtoc huan tiquinyoltacani tlanahuatiani ipan tlali Persia para iniyanti nojquiya techicnelijque. Huan pampa nopa tlanahuatiani mitzimacasij ta, techpalehuijtoque para tijcualtlalijque motiopa catli quisosolojtoyaj. Huan techchijtoque para ma tiitztoca temachtli nica ipan ni tlali Judá huan ipan ni Jerusalén altepetl.

¹⁰ Huan ama Toteco Dios, ¿tlaque huelis tiquijtose? Sempa timitzixpanotoque huan tijcajtoque motlanahuatilhua, ¹¹ catli techmacatoc ica motlajtol pannextijcahua achitihuiya. Pampa achitihui techilhui para nopa cuali tlali catli tijselisquijaj para toaxca eltoc tlhuel fiero moixpa por tlajtlacoli. Tlhuel amo tlapajpactli eltoya moixpa tlen campa pehua hasta campa ontlami pampa nopa masehualme catli itztoque quisoquihuijtoque ica inintlajtlacolhua catli amo tijnequi tiquifas.

¹² Techilhui nojquiya para amo ma tiquincahuilica para toichpocahua ma monamictica ica inintelpocahua, niyon totelpocahua ica iniich-pocahua. Techilhuijtoc para amo timohuampoxchihuase ininhuaya, niyon amo tiquinpalehuise para quipiyase catli cuali. Techilhui sintla tijchijosquijaj quen tiquijto huajca tijpiyasquijaj chichahualistli, huan total quipiyasquia tlhuel miyac itlajca. Huan elisquia temachtli total para tiquincahuilijtehuasquijaj toconeua, pero amo tijcajque.

¹³ Huan teipa ta tlhuel techtlatzacuili por nochi catli fiero tijchijtoque. Nelía ayamo techtlatzacuilia quen quinamiqui por nochi nopa tla-jtlacoli catli tijhuicaj moixpa. Pero masque ya nopa, techicnelijtoc huan tijchijtoc ma timocuepaca sempa nica ipan ni altepetl Jerusalén.

¹⁴ Pero masque nochi ya nopa catli techchiuilijtoque, sempa tiquixpan-otoque motlanahuatilhua, huan timosansejcotilijtoque ininhuaya ni masehualme nica catli tlhuel fiero quichihuj. Huelis ama temachtli ticalanis, huan techtzontlamiltis nochi tojuanti huan amo mocahuas niyon se.

¹⁵ ¡Ay TOTEKO DIOS! Ta catli titoTECO tiisraelitame. Ta tixitlahuac huan yeca techtlatzacuiltijtoque hasta san se ome tojuanti noja tiitztoque hasta ama. Huan ama tlhuel titlajtlacolchijtoque sempa. ¿Quenicatza huelis timoquetzase moixpa?

10

Nopa israelitame sempa moiycatlalijque para Toteco Dios

¹ Huan nimocajqui nimotlancuaquetztoc iixpa Toteco Dios huan niquilhuyaya totlajtlacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chichahuac. Huan quema noja nimotlatlajtiyaya, ajsico miyaqui tlacame, sihuame huan coneme catli chocaque chichahuac nohuaya. ² Teipa Secanías, icone Jehiel, catli ichaj ehuaní Elam techilhui: “Tijmatij para titlajtlacolchijtoque ica Toteco Dios pampa timocuiliijtoque sihuame catli seyoc tlali ehuj, pero noja huelis Toteco Dios techtlasoxtlas tiisraelitame. ³ Huajca ma tijchihuase se camanal sencahuali iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochi tosihuajhua huan toconeua catli amo israelitame. Huan tijchihuase nochi catli ta huan inijuanti catli quittepanitaj Toteco Dios technahuatíaj. Tijchihuase nochi quen quijtohua itlanahuatilhua Toteco Dios. ⁴ Huajca ama ximoquetza huan techilhui tlaque monequi tijchihuase pampa ta mitztocarohua ni tequitl. Ximoyolchicahua huan tojuanti tiitztose mohuaya.”

⁵ Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhui nopa tlayacanca totajtztizti huan levitame huan nochi israelitame para ma quijtoja sintla quichihuasquíaj quen Secanías quijtojtaya. Huan quijtojtoque para, quena.

⁶ Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Johán, icone Eliasib, huan amo nitlacuajqui, niyon amo tleno niquijic pampa tlhuel nimotequipachojtoya ica inintlajtlacolhua masehualme catli mocueptoyaj ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Babilonia.

⁷ Huan quinyolmelajque nochi israelitame catli mocueptoyaj huan itztoyaj ipan tlali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén. ⁸ Huan sintla acayja amo moixnextisquíaj ipan Jerusalén ica eyi tonali quen quijtojtoyaj nopa tlayacanani huan huehue tlacame, huajca quincuilisquíaj inintlal, huan nochi catli iniaxca, huan quinpanquixtisquíaj huan ayacmo moiximatise para israelitame.

⁹ Huan ipan 20 itequi nopa chichahui metztli ipan toisraelita calendario [10:9 Elqui huejcayja ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi tlacame catli itztoyaj ipan tlali Judá huan tlali Benjamín moixnextijque ipan altepetl Jerusalén huan mosehuijque ipan nopa hueyi plaza iixmelac itiopa Toteco Dios. Huan hasta huihuipicayayaj pampa quimatiyayaj para se hueyi tlamantli catli ica quinnotztoyaj. Huan nojquiya huihuipicayayaj pampa tlhuel tlaquiyahuiyaya chichahuac. ¹⁰ Huajca na nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Antlajtlacolchijtoque pampa anmosihuajtijtoque ininhuaya sihuame catli amo israelitame. Yeca anquihueyilijtoque totlajtlacolhua tiisraelitame

huan nopa tlatacuiltilistli catli tijselise. ¹¹ Huaica ama xijpohuaca amotla-tlacolhua iixpa TOTECO Dios, yaya catli ininTECO tohuejcapan tatahua. Xijchihuaca catli ya ipaquilis huan ximohuejcatlalica tlen nopa masehualme catli ehuañi ni tlali huan xiquincuepaca amosihuajhua catli amo israelitame.

¹² Huan nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj nopona tlananquilijqe chicahuac:

—Cualtitoc, tijchihuase nochi catli tiquijtojtoc. ¹³ Huan nojquiya quijtojqe: Ama tlaquiyahui chicahuac huan amo huelis tihuejcahuase timocahuase calteno ipan ni tonali quema mojmotla tlaquiyahui. Huan ni tlamantli amo mosencahuas ipan se tonal pampa tlahucl timiyaqui tojuanti catli titlajtlacolchijtoque. ¹⁴ ¿Amo hueli san mocahuase nica totlayacancagua quen topatlacahua tojuanti huan quisencahuase quema techtlajtolsencahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema techilhuisse catlique tonal ma tihualaca, timoixnextiquij nica tojuanti catli timocuiliijtoque sihuame catli amo israelitame. Tihualase ininhuaya nopa huehue tlacame huan jueces tlen toaltepehua catli quimatij catli melahuac. Huan tijsencahuase nochi ni tlamantli cuali iixpa Toteco Dios quen quinamiqui hasta quiyolpactis huan ayacmo toca cualanis.

¹⁵ Huan nochi quijtojqe para cuali quen quijtojttoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, injuanti amo quinpacti, niyon amo quinpacti Mesulam, huan Sabetai catli eliyaya se levita. ¹⁶ Pero masque amo quinpactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan nechtlapejpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tlacame catli itzttoyaj tlayacanani ipan nopa huejhueyi familias tlen inintatahua. Huan techilhuijqe ma titetlajtolsencahuaca ipan ni tlamantli. Huan teipa timosentilijque huan tipejqe titequitij ipan nopa achthui tonal ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [10:16 Elqui huejcayja ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. ¹⁷ Huan amo titlanque tiquincamanalsencahuaj nochi catli mosihuajtijtoyaj ica catli amo israelitame hasta ipan nopa achthui tonal ipan nopa achthui metztli ipan toxihui [10:17 Elqui huejcayja ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.].

Inixhuihua totajtzitzi catli mocuilijtoyaj sihuame catli seyoc tlali ehuañi

¹⁸ Ya ni inintoca inixhuihua totajtzitzi catli mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Jesús catli eliyaya icone Josadac, huan nochi iicnihua: Maasías, Eliezer, Jarib huan Gedalías. ¹⁹ Huan quen quitencahuilijtoyaj Toteco Dios, nochi quincaque ininsihuajhua huan moyolcuelque tlen inintlajtlacolhua huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego para se tlaacajahuallistli para inintlajtlacolhua.

²⁰ Huan tlen iteipan ixhuihua Imer:

Hanani huan Zebadías.

²¹ Huan tlen iteipan ixhuihua Harim:

Maasías, Elías, Semaiás, Jehiel huan Uzías.

²² Huan tlen iteipan ixhuihua Pasur:

Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

Levitame catli mocuilijtoyaj sihuame catli seyoc tlali ehuañi

²³ Ya ni inintoca levitame catli quichijtoyaj:

Jozabad, Simeí, Kelaía (catli nojquiya itoca Kelita), Petaías, Judá, huan Eliezer.

²⁴ Ya ni itoca huicani catli quichijtoya:

Eliasib.

Ya ni inintoca catli tlamocuitlahuijque ipan tiopa ipuertajyo catli quichijtoyaj:

Salum, Telem, huan Uri.

²⁵ Ya ni inintoca sequinoc israelitame catli mocuilihtoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Paros:

Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías huan Benaía.

²⁶ Tlen iteipan ixhuihua Elam:

Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.

²⁷ Tlen iteipan ixhuihua Zatu:

Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad huan Aziza.

²⁸ Tlen iteipan ixhuihua Bebai:

Johanán, Hananías, Zabai huan Atlai.

²⁹ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal huan Ramot.

³⁰ Tlen iteipan ixhuihua Pahat Moab:

Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binúi huan Manasés.

³¹ Tlen iteipan ixhuihua Harim:

Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías, Simeón, ³² Benjamín, Maluc huan Semarías.

³³ Tlen iteipan ixhuihua Hasum:

Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simei.

³⁴ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Madai, Amram, Uel, ³⁵ Benaía, Bedías, Quelúhi, ³⁶ Vanías, Meremot, Eliasib, ³⁷ Matanías, Matenai huan Jaasai.

³⁸ Tlen iteipan ixhuihua Binúi:

Simei, ³⁹ Selemías, Natán, Adaía, ⁴⁰ Macnadebai, Sasai, Sarai, ⁴¹ Azareel, Selemías, Semarías, ⁴² Salum, Amarías huan José.

⁴³ Huan tlen iteipan ixhuihua Nebo:

Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel huan Benaía.

⁴⁴ Nochi ni tlacame catli nica eltoc inintoca mocuilihtoyaj sihuame catli amo israelitame huan sequin nopa sihuame ya quinmacatoyaj ininconehea.

Nehemías

Nehemías motlatlajti por israelitame

¹ Ya ni nopa camanali catli na, niNehemías, niicone Hacialías, niquijcuillo-hua.

Ipan metztli Quisleu ipan toisraelita calendario [1:1 Elqui huejcajya ipan se metztli diciembre ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepetl Susa ipan icaltlanahuatil pampa nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. ² Huan nechpaxaloco se noisraelita icni catli itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tlacame tlen tlali Judá. Huan niquintlatzintoquili quenicatza eltoya ica nopa israelitame catli achthui quinhuicatojay ilpitoque hasta nopona Babilonia, huan teipa sempa quincahuilijque ma mocuepaca altepetl Jerusalén. ³ Huan injuanti nechnanquijlijque: “Se hueyi pinahualistli quen itztoque nopa israelitame catli sempa mocueptoque Jerusalén. Nelía tlaijiyohuáaj miyac. Mocahua sosolijtoc altepetl Jerusalén, huan nopa tepamitl huetztoc huan ipuertas nochi tlatlatoc.”

⁴ Huan quema na nijcajqui nochi ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimotequipacho, huan nimosajqui, huan nimotlatlajti ica Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. ⁵ Huan niquilhui:

TOTECO, ta tiDios catli tiiztoc ilhuicac, nimitztlajtlanía chichahuac techtlacaquili. Ta tlahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochi catli tijtencahua tiquinchihuilis moconehua. Tlahuel tiquinicnelía nochi catli quichihuaj motlanahuatil. ⁶ Pero techtlacaquili na, ni-motequipanojca, catli yohuali tonali nimitztlajtlanía por tiisraelitame catli timotequipanojcahua. Nimoiximati ica ta quen na huan nochi tiisraelitame tlahuel titlajtlacolchijtoque moixpa. ⁷ Tlahuel timotzon-tochonchijtoque ica ta, huan amo tijneltocatoque motlanahuatilhua, niyon moles, niyon sequinoc tlamachtili catli techmacac huejcajya ica motequipanojca Moisés.

⁸ Xiquelnamiqui catli ta tiquilhui Moisés. Tiquijto sintla tiisraelitame titlajtlacolchihuasquía, huajca techsemanasquía huan techcahuasquía campa hueli ipan nochi tlatlaptali. ⁹ Pero sintla timoyolcuepasquíaaj sempa huan tijneltocasquíaaj motlanahuatilhua, huajca masque timopantisquíaaj huejca, techhualicasquía huan techsansejcotilisquía sempa ipan Jerusalén, nopa altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc para elis moaxca.

¹⁰ Tojuanti timotequipanojcahua catli techmanahujtoc huan techchijtoc timoaxcahua ica mohueyi chichualis. ¹¹ Huan nimitztlajtlanía TOTECO para xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan xiquintlacaquili moconehua catli mitzhueyichihua ica paquillistli. Techpalehui para nopa tlanahuatijquetl ma quiita para cuali catli niquijtohua huan ma nechtlasojtla quema niyus niquilhuiti ni tlamantli.

Quej nopa na niNehemías niquilhui TOTECO. Na catli nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. Nijpaxqui nopa tequitl para nijyecos nochi itlaijilis quema ayamo quijiyaya sintla se quitlaliytoya ipajyo.

2

Artajerjes quicahuili Nehemías ma yohui Jerusalén

¹ Teipa quema panotoya nahui metztli huan eliyaya ipan metztli Nisán ipan toisraelita calendario [2:1 Elqui se tonali huejcayja ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], na nijhuiquili ixocomeca atl nopa tlanahuatijquetl huan nimantzi yaya nechitac para nimotequipachohua pampa amo quema nechitztoya quej nopa. ² Huajca nechtlatzintoquili:

—¿Para tlen timotequipachohua? Amo nesi sintla timococohua. Techilhui tlaque cuesoli tjiptiya.

Huajca masque tlhuel nimajmahuiyaya, ³ nijnanquili:

—Tlanahuatijquetl, xiitzto para nochipa. ¿Para tlen amo nimotequipachos quema quitlahuelcajtoque nopa altepetl Jerusalén campa motlalpachojque nohuejcapan tatahua? Nochi sosolijtoc huan ipuertas tlatlatoc.

⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi para ma nijchihua?

Huajca na nimotlatlajti ica Toteco Dios para ma techpalehui, ⁵ huan niquilhui:

—Sintla tiquita para cuali huan sintla hueyi moyolo ica na, huajca techtitlani ipan tlali Judá campa notatahua motlalpachojque para huelis nijcualchijchiuati nopa altepetl.

⁶ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl mosehuijtoya ihuaya nopa tlanahuatijquetl quema nicamanaltic. Huan nopa tlanahuatijquetl nechilhui:

—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas? ¿Quema timocuepasquía?

Huajca na niquilhui quema niyas huan niquixquetzqui se tonal quema nimocuepasquía. Huan yaya quipacti huan nechtitlanqui. ⁷ Huan nojquiya niquilhui: “Sintla mitzpactía, techmaca amatlajcuiloli para nopa gobernadores ipan seyoc nali hueyatl Eufates para nechcahuase nipanós inintlal para huelis niajsiti tlali Judá. ⁸ Huan nojquiya techmaca seyoc amatlajcuiloli para Asaf catli quinmocuitlahuía nochi cuamili catli moaxca para ma nechmaca cuahuil catli monequi para tlaquetzalme, huan para puertas ipan nopa cali catli nelchicahuac inacastla nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nojquiya ma nechmaca cuahuil para puertas ipan itepa nopa altepetl huan para se cali para na.” Quej nopa niquilhui. Huan nochi ya nopa nechmacac nopa tlanahuatijquetl pampa na nimotemachijtoya ipan Toteco Dios.

⁹ Huan teipa quema niajsito iniixpa nopa tlanahuatiani tlen seyoc nali hueyatl Eufates, niquinmactili nopa amatlajcuiloli catli nechmacatoya Tlanahuatijquetl Artajerjes. Huan itztoyaj nohuaya miyaqui tlayacanani tlen soldados catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya para ma nechmocuitlahuica. Sequin cahuayojtipan nemiyayaj huan sequin san icxi nejnemiyayaj. ¹⁰ Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat catli ejqui Horón huan Tobías catli ejqui Amón, tlhuel cualanque pampa ajsitoya se catli motemacatoya para quinpalehuis israelitame.

Nehemías ajsic altepetl Jerusalén

¹¹ Huan niajsic ipan altepetl Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonali nopona, ¹² niquisqui ica tlayohua huan niquinhuicac se quesqui tlacame nohuaya. Huan amo aqui niquilhui catli Toteco Dios quitlalijtoya ipan noyolo para nijchihuasquía ipan altepetl Jerusalén. Huan niyohuiyaya ipan se burro huan nopa tlacame nechtoquiliyaya icxinejnemij. ¹³ Huan ipan nopa yohuali tiquisque nopa altepetl campa itoca nopa Tlamayamitl Puerta, huan tiyajque campa nopa ameli catli itoca Dragón huan sempa tiyajque campa

seyoc puerta catli itoca Tlasoli Puerta. Huan niquitac nochi nopa tepamitl catli huetztoya huan nochi nopa puertas catli tlatlatoya. ¹⁴ Huan teipa tiyajque campa nopa puerta catli itoca Ameli Puerta, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli tlen nopa tlanahuatijquetl. Huan nopona amo huelqui panoc noburro pampa tlahuel tlafiero. ¹⁵ Teipa nopa tlayohua ninejntiyajqui hasta campa nopa huactoc atentli huan quej nopa nijyahualo nochi nopa altepetl. Huan niquitac nochi quenicatza eltoya huan nimocuepqui sempa campa nopa puerta campa niquistejqui.

¹⁶ Huan nopa tequitini amo quimatque canque niyajtoya huan tlaque nijchiuayaya pampa ayamo tleno niquinilhuijtoya tlen catli nimoilhuijtoya para nijchihuasquía. Amo tleno niquinilhuijtoya noisraelita icnihua, niyon nopa totajtztzi, niyon tequitini, niyon tlayacanani, niyon nopa sequinoc tlacame catli teipa quichihuasquíaj nopa tequitl.

Nehemías quinyolchicajqui masehualme para tequitise

¹⁷ Pero teipa niquinnotzqui nochi nopa israelitame huan niquinilhui:

—Amojuanti cuali anquimatij para tlahuel tlafigero quen tiitztoque nica ipan ni altepetl pampa nopa nochi tlamisosolijtoc. Huetztoc nochi tepamitl huan ipuertas tlatlatoque. Huajca ama ma tijpehualtica titequitise huan tijcualchijchihuase nochi para ayacmo aqui hueli techpinajtis.

¹⁸ Huan teipa niquinilhui quenicatza Toteco Dios nechpalehuijtoya pampa hueyi iyolo. Niquinilhui nochi catli nechilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl huan quenicatza nechcajqui ma nihuala hasta Jerusalén para nijchihuas nopa tequitl catli nimoilhuijtoya para nijchihuas. Huajca nochi injuanti tlananquijque:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejqe tequitij ica miyac paquilistli. ¹⁹ Pero quema quimatque Sanbalat catli ejqui altepetl Horón, huan Tobías catli elqui se amonita tlatatl, huan Gesem nopa árabe tlatatl, injuanti techpinajtijque huan techcualancaique. Techilhuijque:

—¿Tlaque anquichihuaaj amojuanti? San anmoajcomanaj ica nopa tlanahuatijquetl huan anquixpanoj.

²⁰ Huan na niquinnanquili:

—Ica itlapalehuil Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, tojuanti, tiitequipanojcahua, tijcualchijchihuase ni altepetl. Pero amojuanti amo tleno anquipiyaj nica tohuaya huan amo huelis anmocalaquise ipan ni tlamantli.

3

Inintoca catli quicualchijchijque tepamitl

¹ Huajca nopa totajtzi Eliasib huan iicnihua catli itztotaj totajtztzi pejqe quicualchijchihuaaj nopa tepamitl campa itoca nopa Borrego Puerta. Quiyocatlalijque nopa puerta para Toteco huan quiquetzque. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa tepamitl hasta nopa huejcapantic tetzoptli catli itoca Torre Hananeel catli elqui para se tlamocuitlahuijquetl. ² Tlen nopona, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tlacame catli ejque altepetl Jericó. Huan innacastla quicualchijchijqui Zacur, icone Imri.

³ Huan iconehua Senaa quiquetzque itlaquetzalhua nopa Michi Puerta, huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra catli monequi para ma motzacua cuali. ⁴ Huan innacastla quicualchijchijqui tepamitl Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Huan inacastla quicualchijchijqui Mesulam, icone Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iqespa quicualchijchijqui nopa tepamitl Sadoc, icone Baana.

⁵ Huan itepotzco tequitque tlacame catli ehuaj altepetl Tecoa, pero catli tlayacanani ipan Tecoa amo quinejque quinpalehuise. ⁶ Huan Joiada, icone Paseah, huan Mesulam, icone Besodías, quicualchijchijque nopa Puerta Sosoltic. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan teposbarras. ⁷ Huan campa tlanque inintequi ipan tepamitl, quicualchijchijque Melatías catli ehua altepetl Gabaón, huan Jadón tlen altepetl Meronot, ininhuaya tlacame catli ehuaj altepeme Gabaón huan Mizpa. Nopa altepeme mocajqui ipan itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl ipan ne se nali hueyatl Eufrates. ⁸ Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Uziel, icone Harhaía, nopa oro teposchijquetl. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hananías catli quimatqui quichijchihua nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Huan quen nopa quicualchijchijtiyajque itepa altepetl Jerusalén hasta campa itoca nopa Tepamitl Patlahuac. ⁹ Ininnacastla quicualchijchijqui Refaías, icone Hur. Refaías elqui gobernador ipan tlajco altepetl Jerusalén. ¹⁰ Huan inacastla Jedaías, icone Harumaf, tequitqui iixmelac ichaj. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hatús, icone Hasabnías.

¹¹ Huan iqespa quicualchijchijque Malquías, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicualchijchijque campa nopa huejcapantic tetzoptli catli itoca Torre Horno campa mocahuas se tlamocuitlahuijquetl para tlachiyas. ¹² Huan ininnacastla quicualchijchijque Salum, icone Halohes, ininhuaya iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tlajco altepetl Jerusalén.

¹³ Huan Hanún huan nopa masehualme catli ehuaj altepetl Zanoa quicualchijchijque nopa Tlamayamitl Puerta. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarras. Nojquiya quicualchijchijque 450 metros tlen tepamitl huan tlamitoj nechca campa nopa Tlasoli Puerta. ¹⁴ Huan nopa Tlasoli Puerta quicualchijchijqui Malquías, icone Recab. Malquías elqui gobernador ipan nopa municipio itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui tlaquetzalme huan quitlali nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra.

¹⁵ Huan Salum, icone Colhoze, catli elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicualchijchijqui nopa Ameli Puerta. Cual quisencajqui ica tlaquetzalme huan quitzontzajqui. Teipa quitlali ipuertas ica huejhueyi lavos huan nopa tepos barra. Huan yaya nojquiya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa Ameli Siloé huan tlamito campa huejcayja elqui ixochimil Tlanahuatijquetl David huan hasta campa temo nopa escalones tlen Ialtepe David. ¹⁶ Teipa campa yaya itequi tlanqui, quicualchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, catli eliyaya gobernador ipan tlajco nopa municipio Bet Sur. Huan yaya quicualchijchijqui hasta iixmelac campa motlalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tlamito itequi hasta campa achtihuiya elqui Ininchaj Nopa Soldados Catli Más Motemacaj.

¹⁷ Huan inacastla quicualchijchijque nopa tepamitl nopa levitame catli tequitiyayaj imaco Rehú, icone Bani. Huan ininnacastla, Hasabías nopa gobernador ipan tlajco nopa municipio Keila tequitqui para imunicipio.

¹⁸ Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl ihuampoyohua catli tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadad, catli elqui gobernador ipan ne seyoc tlajco nopa municipio Keila. ¹⁹ Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Ezer, icone Jesúa, catli elqui gobernador ipan tlajco nopa municipio Mizpa. Yaya tequitqui iixmelac nopa tlaixtemolis campa nopa cali campa quiajtoya nochi tepostli para ica tlahuilanase nozona nopa

moixnamiquiyaya nopa tepamitl. ²⁰ Huan inacastla Baruc, icone Zabai, pejqui quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamitl tlen campa moixnamijqui hasta ipuerta ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtzi. ²¹ Huan inacastla, tequitqui Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ipuerta totajtzi Eliasib hasta campa itlamiya ichaj.

²² Huan iquespa quicualchijchijque nopa tepamitl nopa totajtztzi catli ejque nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. ²³ Huan ininnacastla tequitque Benjamín huan Hasub. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl catli mocahuayaya inincalixpa. Huan ininnacastla tequitqui Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yaya quicualchijchijqui catli nechca ichaj. ²⁴ Huan inacastla tequitqui Binúi, icone Henadad. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ichaj Azarías hasta campa monamijqui nopa tepamitl ipan esquina. ²⁵ Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuiquetl. Nopa tetzoptli quisa ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl huan mocahua inacastla icalixpa nopa tlatzactli. Huan inacastla tequitqui Pedaiás, icone Faros. ²⁶ Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tiopa tequipanohuani catli ejque nopa tepetl Ofel. Inijuanti quisencajque nopa tepamitl hasta nopa Atl Puerta catli mocajqui campa hualquisa tonati tlen nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuiquetl catli quisqui ipan tepamitl. ²⁷ Huan ininnacastla tequitque tlacame catli ejque altepetl Tecoa. Inijuanti quicualtlalijque seyoc parte nopa tepamitl tlen iixmelac nopa tetzoptli catli huejcapantic hasta nopa tepamitl campa nopa municipio Ofel.

²⁸ Huan ininquespa tequitque nopa totajtztzi. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl iajco nopa Cahuayo Puerta huan sesen tequitqui iixmelac ichaj. ²⁹ Huan ininnacastla tequitqui Sadoc, icone Imer. Yaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacastla tequitqui Semaías, icone Secanías, catli nojquiya quimocuitlahui nopa Puerta Campa Hualquisa Tonati. ³⁰ Huan iquespa tequitque Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitqui Mesulam, icone Berequías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac ichaj. ³¹ Huan inacastla tequitqui nopa oro teposchijquetl Malquías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa cali campa mocajque tlanemacani huan catli tequipanojque tiopan calijtic. Malquías tequitqui iixmelac nopa Puerta Campa Tetlajtolxtilahuaj huan hasta nopa cuarto catli huejcapa nechca campa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. ³² Huan nopa sequinoc tlacame catli itztotaj oro teposchihuani huan tlanemacani quicualchijchijque nopa tepamitl tlen nopa cuarto catli huejcapa hasta nopa Borrego Puerta.

4

Ininculancaitacahua quinpinahualtijque catli tequitqui

¹ Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcalchijchihuayayaj nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl, tlauel cualanqui. Huan pejqui techpinahualtia tiisraelitame. ² Huan tlamiyacapa inixpa ihuampoyohua huan nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Samaria, Sanbalat quijito: “Pilate neltztzi ni israelitame. Huelis moilhuaj para nimantzi tlamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuaj sempa huelise quitlatise tlacajcahal-istli nica? Xiquitaca quen quiquixtiaj tetl catli ya tlatlatoc huan sempa quitequihuaj.”

³ Huan inechca itztoya Tobías nopa amonita tlacatl catli quijito: “Xiquitaca quenicatza nelyamanic nopa tepamitl catli quicualchijchihua. Sintla tlejcos se cayochi ipani, quitlamisosolos.”

Nehemías motlatlajti

⁴ Huajca na nimotlatlajti huan niquijto: “Toteco Dios, xijcaqui quenicatza techpinajti. Xijchihua para nochi catli injuanti techilhuiaj ma eli para injuanti. Ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan ma quinhucaca ilpitoque para tetequipanose ipan sequinoc tlalme. ⁵ Amo xiquintlapo-jpolhui inintlajtlacolhua huan amo xiquelcahua catli quichijtoque pampa quintzinquixtiaj ni tlacame catli tequitij.”

Inincualancaitacahua quinmajmatijque

⁶ Tijcualchijchijque nopa tepamitl hasta titlantoyaj tlajco ihuejcapanca, pampa tequitque ica miyac paquili. ⁷ Huan Sanbalat, Tobías huan nopa sequinoc árabe huan amonita tlacame ininhuaya nopa tlacame tlen altepetl Asdod quimatque catli tijchihuayayaj. Quimatque tijsenhuiquijitoyaj tijcualchijchihua nopa tepamitl huan tijtemitiyayaj campá sosoljtoc, huan yeca tlahuel cualanque. ⁸ Huan sentic quisencajque para ajsise ipan altepetl Jerusalén ica soldados para techhuilanaquij huan quisosolose totequi. ⁹ Huajca tojuanti timotlatlajtijque ica Toteco Dios, huan tiquintlalijque tlamocuítlahuiani para techmocuitlahuise yohuali tonali para timomanahuise tlen injuanti. ¹⁰ Teipa nopa israelitame tlen tlali Judá pejque quijitohuaj para ya siyajtoque nochi catli tequitiyayaj ipan nopa tepamitl huan noja polihuiyaya miyac tequitl. Huan quijitojque para amo tiyajatise para tijcualchijchihuase nochi nopa tepamitl.

¹¹ Huan tocualancaitacahua quijitohuayayaj para calaquisquía ipan toaltepe ichtacatl quema amo tiqinchiyayaya huan techmictise. Quej nopa quijitojque, quiqetzasquía totequi. ¹² Huan nopa israelitame catli itztoyaj ininechca hualajque techilhuicoj miyac hueltas para tocualancaitacahua hualayayaj tlen campá hueli para techhuilanaquij. ¹³ Huajca niquintlali masehualme ica ininfamilias ma tlamocuítlahuica iica nopa tepamitl campá más echcapantzi huan campá tlacoyontoya. Huan quihucayayaj ininmachete, inincuatlamin catli huehueyac huan inincuahuitol para ica momanahuise. ¹⁴ Teipa quema niquitac quen nochi momajmatiyayaj, huajca nimoquetzqui huan niquincamanalhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochi nopa masehualme, huan niquinilhui: “Amo xiquinimacasica. Xiquelnamiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitlahuilanaca por amocnihua, huan amocnehua, huan amosihuajhua huan amochajchaj.” Quej nopa niquinilhui.

¹⁵ Huan quema tocualancaitacahua quimatque para Toteco Dios technex-tilijtoya catli quichihuasnequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayacmo huelque calaquise pampa tiqinchiyayayaj. Huajca ayacmo tleno techchiuilijque huan nochi tojuanti timocuepque sempa ipan totequi. ¹⁶ Huan tlen nopa tonali, san tlajco tlacame tequitiyayaj, huan tlajco tlamocuítlahuiyayaj ica machetes, cuatlamintli catli huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuatlamintli. Huan injuanti moquentiyayaj inintepos yolixtzajcahua. Huan nopa tlayacanca soldados moquetzque iniica nopa israelitame tlen tlali Judá ¹⁷ catli quicualchijchihuayayaj nopa tepamitl. Huan nopa tlacame catli tlamamayayaj tequitiyayaj ica se ininmax huan ipan seyoc quihucayayaj inintepos. ¹⁸ Huan nochi catli tepanchihuani tequitiyayaj ica ininmachete

motzinquechilpitoyaj. Huan yaya catli quimatqui quipitza tlapitzali moca-jqui nonacastla. ¹⁹ Huan niqunilhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochi nopa sequinoc masehualme: “Tlahuel hueyi ni tequitl huan timoxelojtoque huan timopantíaj huejca campa titequitij, ²⁰ huajca campa anquicaquise nopa tlapitzali, nopona xiyaca para ximosansejcotilitij nohuaya para tiquin-huilanatij toqualancaitacahua huan Toteco Dios tlahuilanas por tojuanti.”

²¹ Tipehuayayaj titequitij quema tlanesiyaya huan tijsenhuiquiliyayaj hasta quema ya tlayohua huan quema monextiyaya sitlalime. Huan tlajco tlen tojuanti titlamocuitlahuiyayaj ica tepostli. ²² Huan nojquiya niqunilhui nopa masehualme catli ejque ipan sequinoc altepeme para inijuanti huan inintequipanojcahua ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén para cochise para nojquiya ma techpalehuica timopatlatiyase titlamocuitlahuise ica tlay-ohua huan quema tonaya titequitise. ²³ Huan niyon na, niyon noicnihua, niyon notequipanojcahua huan niyon aquí catli itztoyaj nohuaya amo timoquixtiliyayaj toyojo huan nochipa tijpixque toteposhua nechca tomox.

5

Quintzacuilijque ininculancaitacahua catli yoltetique

¹ Teipa miyaqui tlacame huan sihuame pejque quintelhuíaj sequin israelita tlacame catli tominpixtoyaj pampa quintlajtlaniyayaj miyac tomi iniisraelita icnihua. ² Quijtohuayayaj: “Tojuanti tlahuel timiyaquij ica nochi toconeuhua huan yeca monequi timotlanehuise trigo san para ica timopanoltise.” ³ Sequinoc quijtohuayayaj: “Ya tijt laminemacatoque totlal, tomil, toxocomecamil huan tochajchaj ininmaco ni tlacame catli tominpiyaj para ma techtlanejtica tomi para amo timayancamiuise ipan ni hueyi mayantli.”

⁴ Huan sequinoc quijtohuayayaj: “Monejqui timotlanejque tomi para tijlaxtlahuise ne tlanahuatijquetl nopa impuestos catli tlajtlani por tomil huan toxocomecamil. ⁵ Huan masque tojuanti nochi tiisraelitame huan tiicnime ica san se toeso huan toconeuhua san se quen ininconeuhua, monequi tojuanti tiquinnemaquiltíaj toconeuhua para ma quintequipanoca para inijuanti ma techtlanejtica tomi. Sequin toichpocahua ya tiquinnemacatoque para quintequipanose san tlapic huan ayacmo hueli ti laxtlahuase para tiquincuilise pampa totlal huan nochi catli tijpixtoyaj ayacmo toaxca.”

⁶ Huan quema na nijcajqui nochi catli nechilhuitoyaj, tlahuel nicualanqui. ⁷ Teipa nimonejnehuili quenicatza nijchihuas. Huan niyajqui huan niqunajhuac nopa tequitini huan nopa tominpiyani huan niqunilhui: “¿Quenque quej ni anquinchihuaj amoisraelita icnihua? Amo xitlahuac para antlainamaj itlanca tomi huan anquincuilíaj inintlal.” Nojquiya niteyolmelajqui para tijchihuase se hueyi tlanechicoli para tijsencahuase ni tlamantli.

⁸ Huan nojquiya niqunilhui para hasta campa tihuelque tiquincojtoyaj sempa toisraelita icnihua catli quinnemacatoyaj ipan sequinoc tlamme. Huan ama sempa anquinnemacaj amoicnihua para ma tetequipanoca san tlapic. Huajca sempa monequi tiquincohuase para tiquinmanahuise.

Huan amo aquí nechnanquili pampa amo quimatque tlaque nechnanquillise. ⁹ Huan na niqunilhui: “Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Quenque amo anquitlepanitaj Toteco Dios? ¿Quenque anquichihuaj catli ica toqualancaitacahua techpinajtise? ¹⁰ Na huan nochaj ehuani nojquiya titetlanejtijtoque tomi huan trigo, pero amo tiquintlajtlaníaj itlanca. Huajca amojuanti ayacmo xiquininamaca israelitame itlanca quema anquintlanejtíaj tomi.

¹¹ Huan nojquiya nimechtlajtlanía para nimantzi xiquincuepilica ininmilhua, ininxomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochi itlanca tomi catli anquininamayaj por catli anquintlanejtijtojaj.”

¹² Huan nochi iniuanti tlananquilijque: “Tiquincuepilise nochi catli inixca huan amo tleno tiquininamase. Nochi catli tiqijtojtoc, tijchihuase.”

Huajca na niquinnotzqui totajtitzitzi ma hualaca huan para iniuanti ma motestigojquetzaca iniixpa para, quena, quichihuase quen quijtojque.

¹³ Teipa nijtzejtelo noyoyo huan niqijto: “Quej ni ma quichihua Toteco Dios nopa tlatcatl catli amo quinequis quichihuas catli quijtojtoc para quichihuas.”

Huan nochi tlananquilijque: “Quej nopa ma eli.” Huan quihueyichijque TOTECO huan quena, quichijque quen quijtojtojaj.

Nehemías quinpalehui imasehualhua

¹⁴ Na nipejqui nitequiti quen gobernador quema Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis huan nechtitlanqui para nielis gobernador nica ipan tlali Judá. Huan nitequitqui 12 xihuitl hasta Artajerjes yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis. Huan ipan nochi nopa xihuitl quema niitztaya quen gobernador amo quema, niyon na, niyon noicnihua amo tijselijque nopa tlatxlahuili catli techtocarohuayaya por totlacualis o por totequi.

¹⁵ Pero catli elque gobernadores achtihuiya, quena, tlahuel quininanque israelitame huan quinnahuatitayaj ma quinhualiquilica inintlacualis huan ininxomeca iayo mojmotla. Nojquiya quinnahuatitayaj ma quinmacaca nechca tlajco kilo tlen plata. Huan hasta inintequipanojcahua nopa gobernadores nojquiya quininamayaj. Pero na amo quema nijchijqui quej nopa pampa nijtlepanita Toteco Dios. ¹⁶ Huan nojquiya na nitequitqui chichahuac para nijcualchijchihuas nopa tepamitl campa nechtocaro. Amo nijcojqqui tlali huan nochi notequipanojcahua mosentilijque para tequitise mojmotla. ¹⁷ Huan mojmotla ipan nomesa niquintlamacayaya 150 israelitame huan tequitini. Huan iyoca ajsiyayaj nechpaxalohuaj tequitini catli hualajque ipan sequinoc tlamme catli monejqui niquintlamacas. ¹⁸ Huan mojmotla quisencahuayaj para totlacualis se hueyi toro, chicuase borreojme catli tomahuaque huan miyac patojme huan huejhueyi totome. Huan sesen majtactli tonati titemacaque xomeca atl hasta mocahuayaya, pero amo quema niquinilhui masehualme ma nechtlaxtлахuica pampa nigobernador pampa nijmatqui para nelía ohui para panose. ¹⁹ Huan nimotlatlajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nochi cuali nijchijtoc ica ni masehualme huan techmaca motlatiochihualis.”

6

Tlacame quicualancaitae Nehemías

¹ Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tlatcatl, huan sequinoc tocualancaitacahua quimatque para ya titlantoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan amo tleno más polihuiyaya, san monequiyaya cuapertas tijtlatzquiltise, nelía cualanque. ² Huan Sanbalat huan Gesem nechtitlanilijque se amatlajcuiloli. Nechilhui ma nimosentili ininhuaya ipan se pilatepetzi ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ono. Pero na nijmachili para quinequiyayaj nechmictise, ³ huajca na niquintitlanili tlayolmelahuani para quinihuise: “Na nimotequihuía ipan se hueyi tequitl huan amo hueli nijcajtehuas. ¿Quenque monequi moquetzas ni tequitl para niquisas huan nitemos campa amojuanti?” ⁴ Huan inijuanti quej nopa nechtitlanilijque camanali nahui hueltas huan na san se niquinnanquiluyaya.

⁵ Teipa ica macuili hueltas Sanbalat quititlanqui itequipanojca ma nech-hualiquili seyoc amatlajcuiloli tlapojtoc ipan imax, ⁶ huan ya nopa quijito: Campa hueli nochi quimatij para ta huan nochi israelitame antlasencahuaj para anmoajcomanase ica totlanahuatijca huan yeca anquicualtlaliaj nopa tepamitl. San se nojquiya quijitohua Gesem. Nojquiya quijitohua para timochihuas tiinintlanahuatijca. ⁷ Huan quijitohua para ya tiquntlaliotc tlajtol pannextiani para ma quijitoca ipan altepetl Jerusalén para ta titlanahuatijquetl. Temachtli quimatis Tlanahuatijquetl Artajerjes nochi ni camanali catli nemi. Huajca más cuali xihuala huan ticamanaltise san tojuanti.

⁸ Huajca na nijcuepalti se amatlajcuiloli catli quijito: Amo tleno melahuac catli tiquijojtoc. San tiistlacati. ⁹ Inijuanti san quinequiyayaj techmajmatise para ayacmo tijchihuase nopa tequitl, pero na achi más nimoyolchicajqui. ¹⁰ Teipa niyajqui nijpaxaloto Semaías, icone Delaía huan iixhui Mehetabel. Yaya senitztoya ipan ichaj huan amo huelqui quisa. Yaya quijito para Toteco Dios quinojnotztoya ma nechilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtzacuaca cuali nopa puertas huan ma timotlatica. Quijito para hualayayaj tlacame nopa tlayohua para techmictiquij. ¹¹ Huan na nijnan-quili: “Tlacame quen na amo cholohuaj. Amo nitotajtzi para nicalaquis tiopan calijtic, niyon para nijmanahuis nonemilis, huajca amo niyas.”

¹² Huan na nimomacac cuenta para Toteco Dios amo quinojnotztoya. San quijitojtoya nopa camanali tlen nopantis quen elisquía se tlajtol pannextij-quetl pampa Sanbalat huan Tobías quitlaxtlahuijtoyaj. ¹³ Quitlaxtlahuiyayaj para ma nechmajmati para ma nijchihua catli amo monequi huan nitla-jtlacolchihuas. Quej nopa quipiyasquía se camanali amo cuali tlen na para ma nechtelhuica. ¹⁴ Huajca nimotlatlajti huan niquijito: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui catli amo cuali quichijtoque Sanbalat huan Tobías. Nojquiya xiquelnamiqui catli fiero quichijtoque nopa sihua tlajtol pannextijquetl, Noadías, huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani catli quinequij nechmajmatise.” Quej nopa nimotlatlajti.

Quitlamiltijque nopa tepamitl

¹⁵ Huan tijtlamiltijque tijcualchijchihua nopa tepamitl ipan tonal 25 itequi nopa metztli Elul ipan toisraelita xihui [6:15 Elqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.]. Huajca tlen ipejya totequi hasta tijtlamiltijque tijcualchijchijque nopa tepamitl ipan san 52 tonali. ¹⁶ Huan quema quimatque tocualancaitacahua huan nopa masehualme ipan nochi tlalme catli quiyahualojtoque altepetl Jerusalén para tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl, tlahuel momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichic-ahualis Toteco Dios tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl.

¹⁷ Huan ipan nopa 52 tonali tlayacanca tlacame ipan tlali Judá quititlaniliyayaj miyac amatlajcuiloli Tobías, huan nimantzi quincuepaltiyaya. ¹⁸ Quej nopa quichijque pampa miyac tlacame tlen tlali Judá motemacatoyaj ihuaya Tobías pampa imonta eliyaya Secanías, icone Ara. Nojquiya icone Tobías catli itoca Johanán mosihuajtjtoya ihuaya iichpoca Mesulam, icone Berequías. ¹⁹ Tlatoctzitzi nopa tlayacanca tlacame hualayayaj huan nechpo-huiyayaj para nelia se cuali tlatcatl Tobías huan sempa yohuiyayaj quipo-huiyayaj Tobías nochi catli na niquijtohuayaya. Huan Tobías nojquiya nechtitlaniliyaya miyac amatlajcuiloli para nechmajmatis.

7

Hanani huan Hananías quimocuitlahuijque Jerusalén

¹ Quema ya tijsencajtoyaj nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén huan nochi ipuertas ya tijtlatzquiltijtoyaj, tiquintequimacaque puerta tlamocuitlahuiani, huicani huan levitame para tlamocuitlahuise. ² Huan niquin-tequimacac ma quipiyaca tlanahuatili ipan nopa altepetl noicni Hanani huan Hananías catli eliyaya capitán tlen soldados ipan nopa cuartel catli el-toya nopona. Hananías eliyaya se tlatcatl catli nelía temachtli huan quitlepan-itac Toteco Dios miyac huan amo quen sequinoc. ³ Huan na niquinilhui: “Amo xijtlapoca cuapuestas tlen Jerusalén hasta quema ya quistos cuali tonati huan sempa xijtzacuaca nopa puertas quema noja itztose tlamocuit-lahuiani. Huan xijtzacuaca nopa puertas cuali huan xijtlalica nopa hueyi teposbarra. Huan nojquiya xiquintequimaca tlacame catli Jerusalén ehuaní ma tlamocuitlahuica. Sesen ma quipiya itequi campa ta tijtlalis o nechca ichaj.”

Intintoca catli mocuepque tlen tlali Babilonia

⁴ Niquilhui ya nopa pampa nopa altepetl elqui tlahuel hueyi huan san quentzi masehualme itztoyaj ipani pampa ayamo oncayaya calme tlasenc-ahuali. ⁵ Huan Toteco Dios nechvoltacani para ma niquinsentilis nochi tlayacanca tlacame, nochi tequitini, huan nochi masehualme para ma moijcuiloca por familias. Ya nicajsic se amatlapohuali ica inintoca catli achtihuiya mocueptoyaj huan ya ni catli nijpanti ijcuilijtoc ipani:

⁶ Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli ehuaní altepetl Jerusalén huan campa huili ipan tlali Judá catli Nabucodonosor quinhuicac tlali Babilonia para tetequipanotij huan teipa sempa mocuepque ipan Jerusalén huan nopa sequinoc pilaltepetzitzi campa ejque. ⁷⁻²⁵ Mocuepque ininhuaya nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj Zorobabel, Jesús, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum huan Baana. Nica techilhuía ipan tlaque familia hualajque nopa tlacame huan quesqui injuanti mocuepque tlen nopa familia.

Familia, Quesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 652

Pahat Moab por Jesús huan Joab, 2,818

Elam, 1,254

Zatu, 845

Zacai, 760

Binúi, 648

Bebai, 628

Azgad, 2,622

Adonicam, 667

Bigvai, 2,067

Adín, 655

Ezequías por icone Ater, 98

Hasum, 328

Bezai, 324

Harif, 112

Gabaón, 95

²⁶⁻³⁸ Huan nica techilhuía inialtepe canque hualajque nopa tlacame huan quesqui inijuanti mocuepque tlen nopa altepetl.

Altepetl, Quesqui
 Belén huan Netofa, 188
 Anatot, 128
 Bet Azmavet, 42
 Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
 Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 123
 nopa seyoc altepetl Nebo, 52
 nopa seyoc altepetl Elam, 1,254
 Harim, 320
 Jericó, 345
 Lod, Hadid huan Ono, 721
 Senaa, 3,930

Totaltztzi catli mocuepque

³⁹⁻⁴² Huan nica techilhuía quesqui totaltztzi mocuepque tlen tlali Babilonia huan ipan senen familia huan quesqui mocuepque:

Familia, Quesqui
 Jedaías, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame catli mocuepque

⁴³ Mocuepque 74 levitame catli itzttoyaj iixhuihua Josué por Jesúa huan Cadmiel.

⁴⁴ Mocuepque 148 huicani catli itzttoyaj iixhuihua Asaf.

⁴⁵ Mocuepque 138 tiopan puerta tlamocuitlahuiani catli itzttoyaj iniixhuihua Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴⁶ Huan mocuepque tiopan calijtic tequipanohuani catli itzttoyaj iniixhuihua:

Ziha, Hasufa, Tabaot,
⁴⁷ Queros, Siaha, Padón,
⁴⁸ Lebana, Hagaba, Salmal,
⁴⁹ Hanán, Gidel, Gahar,
⁵⁰ Reaía, Rezín, Necoda,
⁵¹ Gazam, Uza, Paseah,
⁵² Besai, Meahunim, Nefisesim,
⁵³ Bacbuc, Hacufa, Harhur,
⁵⁴ Bazlut, Mehída, Harsa,
⁵⁵ Barcos, Sísara, Tema,
⁵⁶ Nezá huan Hatifa.

⁵⁷ Huan mocuepque ininteipan ixhuihua itequipanojcahua Salomón catli inintoca eliyayaj:

Sotai, Soferet, Perida,
⁵⁸ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁹ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Amón.

⁶⁰ Huajca ica nochí mocuepque 392 catli itzttoyaj iniixhuihua tiopan calijtic tequipanohuani huan catli itzttoyaj iniixhuihua itequipanojcahua Salomón.

⁶¹ Huan ipan nopa tonali nojquiya mocuepque sequinoc tlacame tlen altepeme catli itoca Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Adón huan Imer ipan tlali Persia, pero amo quipantijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo huelque quixnextijque ajqueya inintata, niyon ininhueyi tata, niyon sintla nelía itztoyaj israelitame. ⁶² Elque 642 tlen ni tlacame huan elque iixhuihua: Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶³ Huan mocuepque totajtztzi catli itztoyaj iixhuihua Habaía, Cos, huan Barzilai catli monamicti ihuaya se iichpoca Barzilai tlen tlali Galaad huan quicuili itoca isihua.

⁶⁴ Nochi ni totajtztzi quintemolijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo quipantijque. Huajca amo quinquimacaque quen totajtztzi pampa amo quimatque sintla tlapajpactique o amo. ⁶⁵ Huan na nigobernador niguinilhui amo ma quicuaca tlacualistli catli tlatzejtzeltic para totajtztzi hasta quema quitlajtanise TOTECO ica nopa piltetztzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeltic, para quimatise sintla eliyayaj totajtztzi o amo.

⁶⁶ “Huajca ica nochi catli mocuepque ipan tlali Judá eliyayaj 42,360 masehualme. ⁶⁷ Huan nojquiya mocuepque 7,337 inintequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Huan mocuepque 245 huicani, tlacame huan sihuame. ⁶⁸ Huan quinhualicatoyaj ininhua 736 cahuyojme, huan 245 mulas, ⁶⁹ huan 435 camellos, huan 6,720 burrojme.

⁷⁰ “Huan sequin tlayacanani ipan familias tlapalehuique ica tomi para nopa tequitl. Huan na catli nigobernador nitmacac 8 kilos huan tlajco tlen oro, huan 50 tazas, huan 530 ininyoyo totajtztzi. ⁷¹ Huan sequin tetajme ipan familias temacaque 170 kilos tlen oro huan 1,210 kilos tlen plata. ⁷² Huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan nopa altepetl temacaque 170 kilos tlen oro, huan se mil cien kilos tlen plata, huan 67 ininyoyo totajtztzi.

⁷³ “Huan teipa nochi totajtztzi, levitame, puerta tlamocuitlahuani, huicani huan catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl, huan nochi sequinoc israelitame mocuepque ipan inialtepe campa ejque huan mochantijque.”

Esdras tepohuili itlanahuatilhua Moisés

Huan quema ajsiyaya nopa metztli chicome ipan toisraelita xihui [7:73 Elqui huejcayja ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame ya quipixque ininchajchaj para ipan itztose sesen ipan ialtepe.

8

¹ Huan ipan nopa achtihi tonal tlen nopa metztli chicome [8:1 Elqui huejcayja ipan se 8 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa masehualme quen san se tlatcatl mosentilijque campa quichihuaq tianquis ipan Jerusalén iixmelac nopa Atl Puerta. Huan quihuique tlamachtijquetl Esdras ma quihualica nopa amatlapohuali catli quipixqui nopa tlanahuatilme catli huejcayja TOTECO quinnacatoya israelitame ica Moisés para quipohuas iniixpa. ² Huajca nopa totajtzi Esdras quihualicac nopa amatlapohuali iniixpa nopa tlasentilistli ipan nopa achtihi tonal ipan nopa metztli. Nopona itztoyaj nochi tlacame, sihuame huan coneme catli hueliyayaj tlamachilaj. ³ Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatlapohuali ica iijnaloc huan quipojqui hasta tlajco tona ipan nopa plaza catli eltoya iixmelac nopa Atl Puerta iniixpa nopa tlacame, sihuame huan nochi coneme catli huelqui quimachilaj.

Huan nochi nopa masehualme tlacactoyaj para ma quimachilica cuali nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacatoya. ⁴ Huan Esdras moquetztaya tlaixpa huejcapa ipan se tlapechtli catli quicualchijchijtoyaj ica huapali para ipan ma moquetza para nochi huelise quuitase. Huan ipan nopa tlapechtli ipan inejmac moquetztoyaj Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías huan Maasías. Huan ipan iopochco moquetztoyaj Pedaiás, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam. ⁵ Huan Esdras quitlapo nopa amatlapohuali huan nochi hueliyayaj quuitaj pampa itztaya huejcapa. Huan quema pejqui tlapohua, nochi nopa masehualme moquetztque. ⁶ Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, yaya Dios catli tlahuél hueyi huan nochi quinanquilique icamanal ica: “Quej nopa melahuac.” Huan momatlananque para ilhuicac. Teipa motlancuaquetztque huan mohuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.

⁷ Huan nopa levitame: Jesúa, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaía; quixtomayayaj nopa tlanahuatilme catli quipohuayaya para nochi huelque quimachilíaj. ⁸ Huan injuanti quipojque chichahuac para nochi quicaquisquíaj huan teipa nopa levitame quinmachtijque masehualme tlaque quinequi quijitos sesen tlamachtli para ma quimachilica cuali huan nochi huelque quimachilijque.

⁹ Huan nochi nopa masehualme chocayayaj quema quicaquiyayaj itlanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nopa gobernador, huan Esdras nopa tlamachtijquetl huan nopa levitame tiquinilhuique ma amo chocaca huan para nopa tonal eliyaya tlatzejtzeloltic para TOTECO toDIOS huan para amo ma motequipachoca niyon amo ma chocaca. ¹⁰ Huan nojquiya Esdras quinihui: “Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tlacualistli catli más cuali huan xiquijitij xocomeca atl catli más tzopelic. Nojquiya xiquintitlanilica tlacualistli catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyaj para quicualtlanilise. Ama ni tonal eltoc tlatzejtzeloltic huan tlayocatlanilili para Toteco. Amo ximotequipachoca pampa nopa paquilistli tijpiyaj ipan TOTECO catli techmaca chichahuilistli.”

¹¹ Huan nopa levitame nojquiya quinyoltaliyayaj nopa masehualme huan quinihuique: “Amo ximotequipachoca pampa tlatzejtzeloltic ni tonal para TOTECO.” ¹² Huajca nochi nopa masehualme yajque para quicuatij huan quijitij catli más cuali huan quititlanque tlacualistli para catli teicneltzitzi. Huan nochi mopaquilismacaque huan ilhuichijque pampa quicactoyaj icamanal TOTECO catli quinpohuilijtoyaj huan quinmachtijtoyaj.

Quichijque nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi

¹³ Huan ipan seyoc tonal nochi catli tlayacanca tetajme, nopa totajtzitzi huan nopa levitame mosentilijque ihuaya nopa tlamachtijquetl Esdras para quipohuase ica más tlamocuitlahuili nopa amatlapohuali para noja más quimachilise. ¹⁴ Huan quipantijque nopa tlanahuatili campa TOTECO quinahuatijtoyaj Moisés para nochi israelitame ma quichiuhuaca pilxajcaltzitzi sesen xihuitl huan ipan itztose ipan nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi. ¹⁵ Huajca quintitlanque tlayolmelahuani campa hueli ipan nochi altepeme huan ipan Jerusalén para ma teyolmelahuase. Quinihuique nochi israelitame ma quisaca quifemotij imacuayohua olivo cuame, apachi cuame, higo cuame o tlen hueli cuahuil catli quipiya miyac ixihuiyo catli tlaecahuilla para ica mochantise quen TOTECO tlanahuatijtoyaj. ¹⁶ Huajca nochi israelitame yajque cuatitla quitemotij catli ica moxajcaltise. Huan nochi quichijque pilxajcaltzitzi inintzonatipa ininchajchaj, o ipan inincalixpa, o icalixpa tiopamitl, o ipan nopa plazas iniixmelac nopa Atl Puerta huan Efraín Puerta.

¹⁷ Huajca nochi israelitame catli mocueptoyaj tlen campa quinhucatojay tetequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltzitz catli quichijtoyaj para 7 tonali. Huan nochi tlahuel yolpajque para sempa quitoquillise nopa tlanahuatili catli amo nochime sentic quitoquiliytojay hasta quema Josué, icone Nun, huejcayja quinyacanayaya israelitame. ¹⁸ Huan ipan sesen nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl Esdras quipojqui nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicueyi quipixque se hueyi tlasentililistli para quihueyichihuase Toteco quen quijto tlanahuatili ma quichihuaca.

9

Israelitame mosajque huan quipohuilijque TOTECO inintlajtlacolhua

¹ Huan teipa ipan tonal 24 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita xihui [9:1 Elqui huejcayja ipan se 31 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motlalilijque tlali ipan inintzonteco para quinxetise inintequipachol por inintlajtlacolhua. ² Huan moyocatlalijque ica masehualme catli amo israelitame huan nochi moquetzque huan iixpa TOTECO quitenpojque inintlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua inintatahua. ³ Huan para eyi horas mojmotsla inijuanti mocajque ijcatoque huan se quinpohuili tlen nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmotsla quipohuilijque TOTECO Dios inintlajtlacolhua huan quihueyichijque. ⁴ Huan tlahuejcapan ipan nopa escalones moquetzayayaj nopa levitame: Jesúa, Bani, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chicahuac quinojnotzayayaj TOTECO Dios. ⁵ Huan teipa nopa tlayacanca levitame, Jesúa, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petaías quinihuijque nopa masehualme: “Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos.” Huan quijtojqque:

“Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzpaquilismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tlahuel tihueyi huan tlahuel ticuajcualtzi. ⁶ TOTECO, san ta tiyoytzi tiDios huan amo aqui seyoc. Ta tijchijqui ilhuicac campa tiitztoc huan nopa ilhuicactli campa sitlalime. San ta tijchijchijqui tlaltipactli huan nochi catli onca ipani. San ta tijchijchijqui nochi huejhueyi atl huan nochi catli nozona itztoque. Ta tiquinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Nochi tequihuajme ipan ilhuicac motlancuaquetzaj moixpa ta.

⁷ “Ta tiTOTECO Dios catli tijtlapejpeni Abram huan tijquixti ipan tlali Ur, inintlal nopa caldeos huan tijtocaxtlali Abraham. ⁸ Tiquitac para temachtli iyolo moixpa. Huan ihuaya tijchijqui se camanal sencahuali para tiquinmacasquía iixhuihua nopa tlalme catli iniaxahua nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, jebuseos, huan gergeseos. Huan tijtlamichijtoc nochi catli tijtencajqqui pampa nelía tixitlahuac.

⁹ “Ta tiquitac quenicatza tlaijiyohuiyayaj tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. Tijcajqqui quema mitztlajtlanijqque tlapalehuili iteno nopa Hueyi Atl Chichiltic. ¹⁰ Huan tijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iixpa Faraón, huan nochi itequipanojcahua huan nochi tlen tlali Egipto ehuani. Tiquinmanahui israelitame ininmaco pampa tiquitac quenicatza mohueyimatiyayaj Egipto ehuani huan quenicatza quinchihuilijayaj catli fiero. Huajca tijchijqui para nopa masehualme ma mitziximatica huan hasta ama nochi mitziximatij para tlahuel hueyi mochicahualis. ¹¹ Tijxelo nopa hueyi atl inixpa huan nochi israelitame panoque tlajco hueyi atl ipan

tlali huactoc. Huan nochi inincualancaitacahua tiquinmajcajqui campa más huejcatla quen quisahuíaj se tetl huan yohui hasta atzintla huan nozona mocahua. ¹² Tonaya tiquinyacanqui ipan ojtli ica se hueyi mixtli huan tlayohua ica se hueyi tlilelemectli para tlauhijtyas campa nejnentiyo huiyayaj.

¹³ “Ta tihualtemoc ipan nopa tepetl Sinaí, huan ticamanaltic ininhuaya israelitame huan tiquinmacac cuali tlamachtilme huan tlanahuatilme catli xitlahuac, huan catli melahuac huan catli cuali. ¹⁴ Tiquinmacac tlanahuatilme ica quenicatza ma mosiyajquetzaca ipan sábado nopa tonal catli tlaiyocatlalili para ta. Quena, ica motequipanojca Moisés tiquinmacac tlanahuatilme huan tlamachtilme para ma quichihuaca. ¹⁵ Tiquinmacac pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac quema mayanayayaj. Huan guema amiquiyayaj, ta tijchijqui ma quisa atl ipan se tetl hueyi. Huan tiquinilhui ma calaquica huan ma moaxcatla nopa tlali catli tiquintencahuili tiquinmacasquía.

¹⁶ “Pero tohuejcapan tatahua tlahuel mohueymatque huan moyoltetilijqe huan amo quichihuilijqe cuenta motlanahuatil. ¹⁷ Amo quinejqe mitztlacauilise. Amo quinelnamijque nochi nopa tiochicahual nextili catli ta tijchijtoya inixpa. Huajca motzontochonchijque huan quitlalijque se tlayacanquetl para sempa quinquicasquía ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic. Pero ta, tiToteco Dios catli titetlapojpolhuía huan catli tipiya hueyi moyolo. Ta amo nimantzi ticualani. Titetlasojtla huan hueyi motlancnelil, huajca amo tiquintlahuelcajqui.

¹⁸ “Masque quichijque se becerro tlen oro, huan masque quijtojqe para ya inon elqui inindios catli quinquixti ipan tlali Egipto, huan tlahuel hueyi mitzmahuispolojque, ¹⁹ ta catli tlahuel hueyi motlancnelil, amo tiquincajtejqe ipan huactoc tlali campa amo tleno onca. Amo tiquinquixtli nopa hueyi mixtli catli quinyacanqui tonaya, niyon nopa tlilelemectli catli quintlahuili tlayohua para ma quimatica catlique ojtli ipan yase. ²⁰ Huan tiquinmacac moTonalitzi catli cuali para quinquachtis. Amo tiquinquixtli nopa maná catli eliyaya inintlacualis. Niyon amo tiquinquixtli atl quema amiquiyaya. ²¹ Para 40 xihuitl tiquinmacayaya nochi catli monejqe ipan nopa huactoc tlali huan amo tleno quinquipo. Ininyoyo amo sosolijqui huan iniicxihua amo sasamacaque.

²² “Tiquinpalehui para quintlanque miyac tlanahuatiani huan tlalme ica miyac ininmasehualhua. Tiquinmacac tlalme hasta nopa nepamitl catli más huejca. Moaxcatijque Hesbón catli eliyaya itlal Tlanahuatijquetl Sehón huan moaxcatijque Basán catli eliyaya itlal Tlanahuatijquetl Og. ²³ Huan tiquinmijaquili ininconeua quen elisquíaj sitlalime ipan ilhuicac. Huan tiquinhualicac ipan ni tlali catli tiquinilhuijtoya inintatahua ma calaquica huan ma moaxcatla. ²⁴ Huajca elque ininconeua catli hualajque ipan ni tlali huan moaxcatijque. Inixpa tiquintlanque nopa cananeos catli achtihiuiya itztayaj nica. Tiquinmactili israelitame inintlanahuatijcagua cananeos ininhuaya ininmasehualhua para ma quinchihuilica catli ini-juanti quinequisquíaj. ²⁵ Huan injuanti calajque campa altepeme catli más cuali tlasencahuali, huan ipan tlalme catli más cuali. Moaxcatijque calme catli tejtemitoya ica nochi tlamantli catli más cuali huan amelme catli ya tlahuiali. Moaxcatijque xocomeca milme, huan olivo milme huan milme ica nochi tlamantli cuame catli ya quipiyayaj inintlajca hasta onmocahua. Huan quicaujqe hasta cuali ixhuíque, huan hasta motomajque huan tlahuel pajque ica nochi catli cuali tiquinchihuilijtaya.

²⁶ “Pero masque quej nopa tiquintiochijqui, amo mitztlepanitaque. San motzontochonojque huan amo quinejqe quitiase motlanahuatilhua. Quin-

mictijque motlajtol pannextijcahua catli quinnoijnatzayayaj chicahuac para ma moyolcuepaca ica ta. Tlahuel mitzixpanoque. ²⁷ Huaica yeca tiquinmactili ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlaijiyohuiltica. Huan quema tlaijiyohuiyayaj, mitztlajtlanijqe xiquinpalehui, huan ta ica mohueyi tlaincelilis, tiquintlacaquili huan tiquinmacac tlamanahuiani para ma quinmaquixtica ininmaco inincualancaitacahua.

²⁸ “Pero quema ya oncayaya se quentzi tlasehuilistli, inijuanti sempa quichihuayayaj catli fiero moixpa huan yeca tiquincajqui ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan para inijuanti ma quintlanica. Huan yeca sempa mitztlajtlanijqe motlapalehuil huan ta, tlen ilhuicac, tiquintlacaquili huan pampa tiquintlasojtlac, tiquinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan quej nopa panoc miyac hueltas.

²⁹ “Tiquinilhuiyaya sempa ma quichihuaca catli quiiytohua motlanahuatilhua, pero inijuanti tlahuel motlepanitayayaj huan amo quicajque catli tiquinnahuati. Noja más quixpanoque motlanahuatilhua catli quichihua para masehualme ma itztoca ica cuali sintla qitoquilíaj. Pero inijuanti más motzontochonchijque, huan moyoltelijque huan amo mitztlacaquilijque.

³⁰ Huan para miyac xihuitl tijpixqui hueyi moyolo ica inijuanti. Huan ica moTonal tijnequiyaya tiquintlalnamiquiltis pampa tiquinmacac motlajtol pannextijcahua mocamanal para quinilhuse tlaque inintlajtlacolhua, pero inijuanti amo quinchihuilijque cuenta. Huaica yeca tiquinmactili sempa ininmaco inincualancaitacahua ipan ni tlali para ma quintlatzacuiltica.

³¹ Pero pampa ta tlahuel titetlasojtla, amo tiquintzontlamilti, niyon amo tiquintlahuelcajqí pampa ta tiToteco Dios catli hueyi moyolo huan tlahuel titeicnelia.

³² “Toteco Dios, ta catli tihueyi huan tijpiya hueyi mochicahualis. Ta catli itemajmati huan tijtlamichihua nochi catli tijtencahua para tijchihuas, ama na nimitztlajtlania amo xiquelcahua totlaijiyohuilis. Amo xiquelcahua quen tlaijiyohuiytoque catli totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi, totlajtol pannextijcahua, tohuejcapan tatahua huan nochi momasehualhua tlen quema nopa Asiria tlanahuatiani techtlanque huan hasta ama ni tonal. ³³ Ta amo motlajtlacol nochi catli techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc catli xitlahuac huan tojuanti tlahuel titlajtlacolchijtoque. ³⁴ Totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi huan tohuejcapan tatahua amo qitoquilijque motlanahuatilhua. Amo quichihuilijque cuenta catli tiquinilhuiyaya ma quichihuaca. ³⁵ Quema ajsitoj ipan inintlal huan quixpique inintlanahuatijcahua pampa tiquintiochijqui miyac, amo mitzhueyitlalijqe. Masque tiquinmacac ininmaco hueyi tlali catli miyac itlajca, amo quicajque inintlacolhua.

³⁶ “Huan ama timocueptoque titetequipanohuani ipan ni cuali tlali catli tiquinmacac tohuejcapan tatahua para ma quicuaca nochi catli cuali quipiya. ³⁷ Pero ama nochi cuatlactli catli onca mocahua para tlanahuatiani catli ta tiquintlaliqtoc para technahuatise por totlajtlacolhua. Nojquiya tojuanti totlacayohua huan totlapiyalhua tiitztoque ininmaco para ma techchihuilica catli quinequij huan yeca miyac titlajiyohuíaj.

Inintoca catli motemacaque para quitequipanose TOTECO

³⁸ “Pero masque nochi ni tlamantli panotoc, ama tojuanti tijchihuaj ni tlajcuiloli campá tojuanti, totlayacancahua, tolevitajhua huan tototajtzitzi timotemacaj para temachtli tijtoquilise motlanahuatilhua huan yeca nochi tojuanti tijtlaliq totoca ipan ni tlajcuiloli.”

10

¹ Huan nica eltoc totoca tojuanti catli timotocaxtlalijque ipan amatl:

Na niNehemías, niicone Hacaías, catli nigobernador.

Huan totajtztitzi catli motocaxtlalijque elque Sedequías, ² Seraías, Azarías, Jeremías,

³ Pasur, Amarías, Malquías.

⁴ Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵ Harim, Meremot, Obadías,

⁶ Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷ Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸ Maazías, Bilgai huan Semaías.

⁹ Huan levitame catli motocaxtlalijque elque:

Jesúa, icone Azanías, Binúi catli se iixhui Henadad, huan Cadmiel,

¹⁰ ihuaya ininlevita icnihua: Sebanías,

Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

¹¹ Micaía, Rehob, Hasabías,

¹² Zacur, Serebías, Sebanías,

¹³ Hodías, Bani, huan Beninu.

¹⁴ Huan motocaxtlalijque tlayacanani ipan nopa masehualme:

Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,

¹⁵ Buni, Azgad, Bebai,

¹⁶ Adonías, Bigvai, Adín,

¹⁷ Ater, Ezequías, Azur,

¹⁸ Hodías, Hasum, Bezai,

¹⁹ Harif, Anatot, Nebai,

²⁰ Magpías, Mesulam, Hezir,

²¹ Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,

²² Pelatías, Hanán, Anaías,

²³ Oseas, Hananías, Hasub,

²⁴ Halohes, Pilha, Sobec,

²⁵ Rehum, Hasabna, Maasías,

²⁶ Ahías, Hanán, Anán,

²⁷ Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochi catli quichihuasquíaj

²⁸ Huan nochi sequinoc masehualme, nopa sequinoc totajtztitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani, tiopa tequipanohuani, huan nochi sequinoc catli moyocatlalijque tlen masehualme catli amo quiiximatij Toteco Dios catli nopona itztoyaj, nochi motemacaque para quitequipanose Toteco Dios ininhuaya ininsihuajhua huan ininconeuhua catli ya hueliyayaj tlamachilíaj, ²⁹ nochi mosansejcotilijque huan sentic ininhuaya iniicnihua huan inintlayacancagua tlatestigojquetzque para quitlamichihuase nochi itlanahuatilhua Toteco Dios catli quinmacatoya ica itequipanojca Moisés. Nojquiya tlatestigojquetzque para quichihuase nochi camanali, tlamachtilme huan leyes catli TOTECO quinilhuitoc. Huan sintla amo, huajca injuanti quiselisquíaj nochi nopa tlatelchihualistli catli quinamiqui quinajsis.

³⁰ Huan nochi nopa masehualme quiijtojqque: “Tijcahuaj tocamanal para amo tiqincahuilise toichpocahua ma monamictica ininhuaya tlacame catli amo israelitame, huan niyon totelpocahua ininhuaya ichpocame catli amo israelitame. ³¹ Sintla masehualme catli amo israelitame quihualicase tlamantli para quinemacase ipan sábado quema timosiyajquetzaj o ipan tlen

hueli tonali catli tlatzejtzeltolitic para TOTECO, huajca amo tiquintlacohuise. Nojquiya quema ajsi nopa chicome xihuitl tijcahuilise ma mosiyajquetzas nopa tlali huan amo tleno tijtocase huan tiquintlapojpolhuise nochí israelítame catli techtlahuiquilíaj.

³² “Nojquiya tiquijtohuaj para sesen xihuitl titemacase nahui gramos tlen plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochí itequi. ³³ Elis para nopa pantzi catli quinextíaj iixpa, huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli tlatoctzitzí monequi, huan nopa tlacajcahualistli ipan tonali para ma timosiyajquetzaca, huan quema yancuic metztli, huan nochí nopa ilhuime catli yaya quitlalijtoc. Nojquiya elis para gastos ica tlamantli tlatzejtzeltolitic, huan nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quixtzacuas totlajtlacolhua tiisraelítame iixpa, huan nochí sequinoc tlamantzitzí catli monequi motequihuis ipan itiopa Toteco Dios.

³⁴ “Nojquiya timahuilijtoque ica nopa piltetzitzí para tijmatise catlique familia tlen totajtzitzí, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelítame techtocarohua para ma tijhuicaca cuahuitl huan ipan catlique tonal ipan sesen xihuitl monequi tijhuicase nopa cuahuitl para quitlatise ipan itlaixpa Toteco Dios quen yaya tlanahuati ma tijchiuaca ipan itlanahuatilhua.

³⁵ “Nojquiya sesen xihuitl titlategijquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTECO itlajca catli achtihui quisa tlen totlatochua huan inintlajca catli achtihui temaca nochí cuame catli tijpiyaj.

³⁶ “Nojquiya tiquijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtihui cone, huan iniachtihui cone hua tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiquinmacase nopa totajtzitzí catli quitequipanohuaj Toteco Dios quen quijtohua nopa tlanahuatilme.

³⁷ “Nojquiya tijhualicase para nopa totajtzitzí nopa achtihui harina, nopa achtihui cuatlactli tlen sesen cuahuitl, nopa achtihui xocomeca atl huan nopa achtihui aceite hasta campa quiajocuisse ipan tiopamitl. Huan para nopa levítame, tijhuicase se chiquihuitl ipan sesen majtlactli chiquihuitl tlen nochí catli temaca totlal huan ya nopa elis todiezmo. Huan nopa levítame quiselise huan quisentilise ipan nochí topilaltepetzitzí pampa quej nopa inintequi.

³⁸ “Huan nozona ininhuaya nopa levítame catli quiselíaj diezmos itztos se totajtzí catli se iixhui Aarón. Huan se chiquihuitl tlen sesen majtlactli chiquihuime catli quiselise para diezmos tlen tlacualistli, nopa levítame quiajocuisse ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa tlaajocuij.

³⁹ Pampa israelítame ininhuaya nopa levítame quinquemacatoc Toteco Dios para quiajocuisse nopa tlacajcahualistli tlen trigo, xocomeca atl, huan aceite ipan nopa cali campa quiajocuij nopa tlamantli tlatzejtzeltolitic para quitequihuisse totajtzitzí, huan puerta tlamocuitlahuiani huan huicani.

“Huajca nica tijcahuaj tocamanal para amo tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios catli monequi nozona.”

11

Nopa yancuic ehuani ipan altepetl Jerusalén

¹ Nopa tlayacanani tlen israelítame ya mocahuayayaj para itztose ipan altepetl Jerusalén. Pero nochí sequinoc israelítame monejqui mahuiltise ica piltetzitzí para quítase ajqueya más itztoquij nozona pampa monequi se ipan sesen majtlactli tlacame mochantis para mocahuas ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlatzejtzeltolitic para TOTECO. Huan nopa seyoc chicnahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc altepeme. ² Huan sequin tlacame

ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase altepetl Jerusalén. Huan nochi israelitame quintiochijque pampa quej nopa monequiyaya.

³ Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani ipan sequinoc estados catli mocahuacoj ipan Jerusalén. Nechca nochi masehualme, totajtztzi, levitame, tiopa tetequipanohuani huan iniixhuihua Salomón itequipanojcahua noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilaltepetztzi ipan tlali Judá. Pero sequin masehualme tlen tlali Judá hualajque huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

Tlen iixhuihua Judá mocajque ipan Jerusalén: Ataías, icono Uzías, catli elqui icono Zacarías, catli elqui icono Amarías, catli elqui icono Sefatías, catli elqui icono Mahalaleel, catli elqui se ipan ifamilia Fares. ⁵ Nojquiya hualajqui Maasías, icono Baruc, catli elqui icono Colhoze, catli elqui icono Hazaias, catli elqui icono Adaías, catli elqui icono Joiarib, icono Zacarías, catli elqui icono Siloni.

⁶ Huajca ica nochi sequinoc catli iixhuihua Fares catli mocajque altepetl Jerusalén eliyayaj 468 tlacame catli tetique para tlahuilanase.

⁷ Tlen iixhuihua Benjamín mocajque ipan Jerusalén: Salú, icono Mesulam, catli elqui icono Joed, catli icono Pedaias, catli icono Colaias, catli icono Maasías, catli icono Itiel, catli elqui icono Jesaias. ⁸ Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc catli para nochi mochijque 928. ⁹ Huan inintlayacanca ipan nopa altepetl elqui Joel, icono Zicri, huan iniompa tlayacanca elqui Judá, icono Senúa.

¹⁰ Tlen nopa totajtztzi mocajque ipan Jerusalén: Jedaías, icono Joiarib, Jaquín, ¹¹ huan Seraías, icono Hilcías, catli elqui icono Mesulam, catli icono Sado, catli icono Meraiot, catli icono Ahitob, catli elqui se tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹² Huan inijuanti ininhuaya catli tequitiyayaj ipan tiopamitl eliyayaj 822. Nojquiya hualajqui para mocahuas Adaías, icono Jeroham, catli elqui icono Pelalías, catli icono Amsi, catli icono Zacarías, catli icono Pasur, catli icono Malquías, ¹³ huan ininhuaya nochi iteiximatcahua catli tlayacanani tlen ininchaj ehuan mochihuayayaj 242. Nojquiya hualajqui para mocahuas Amasai, icono Azareel, catli elqui icono Azai, catli icono Mesilemot, catli elqui icono Imer. ¹⁴ Huan ihuaya hualajque 128 ihuam-poyohua catli quinyacanayayaj ininchaj ehuan huan eliyayaj tlacame catli tlahuel tetique. Huan quinyacanayayaj Zabdiel, icono Gedolim.

¹⁵ Tlen nopa levitame mocajque ipan Jerusalén: Semaías, icono Hasub, catli elqui icono Azricam, catli icono Hasabías, catli elqui icono Buni. ¹⁶ Huan mocajque Sabetai huan Jozabad catli eliyayaj tlayacanca levitame, catli quintequimacatoyaj para quiyacanase nochi tequilt calteno ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷ Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icono Micaía, catli elqui icono Zabdi, catli icono Asaf. Yaya catli motlatlajti quema quipehualti sesen culto para quitlascamatise Toteco Dios. Nojquiya mocajqui Bachuquías catli nopa ompa para tlayacanas huan teipa Abda, icono Samúa, catli elqui icono Galal, catli elqui icono Jedutún. ¹⁸ Huajca nochi ni levitame catli mocajque ipan altepetl Jerusalén mochijque 284.

¹⁹ Tlen nopa puerta tlamocuitlahuiani mocajque ipan Jerusalén: Acub, Talmón huan iniicnihua catli nojquiya quimocuitlahuijque puertas. Huan ica nochi mochijque 172.

Nopa masehualme catli itztotaj ipan sequinoc altepeme

²⁰ Huan nopa sequinoc israelitame, totajtztitzi huan levitame mochanti-
jque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá campa quiselijtoyaj tlali tlen
ininhuejcapan tatahua. ²¹ Pero nopa tlacame catli tequipanohuayayaj
tiopan calijtic mochantijque ipan nopa tepetl Ofel nechca Jerusalén. Inint-
layacanhua eliyaya Ziha huan Gispá.

²² Huan nopa tlayacanquetl tlen levitame catli itztotaj ipan Jerusalén
eliyaya Uzi catli elqui icone Bani, catli elqui icone Hasabías, catli icone
Matanías, catli icone Micaía, catli elqui se iixhui Asaf. Huan noch iixhuihua
Asaf itztotaj huicani ipan tiopamitl. ²³ Huan nopa huicani mocajque imaco
tlanahuatili catli hualajqui tlen nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia. Huan
nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya catli quichihuasquíaj mojmöstla.

²⁴ Huan Petaías, icone Mesezabeel, catli elqui se tlen iixhuihua Zera,
catli elqui icone Judá, yaya elqui itequipanojca nopa tlanahuatijquetl para
quiitas noch i tamantli ica israelitame.

Nopa masehualme catli itztotaj ipan sequinoc pilaltepetzitzi

²⁵ Huan sequin iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepeme
Quiriat Arba, Dibón huan ipilaltepetzitzi, Jecabseel huan ipilaltepetzitzi,
²⁶ Jesúa, Molada, Bet Pelet, ²⁷ Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepetzitzi,
²⁸ Siclag, Mecona huan ipilaltepetzitzi, ²⁹ Enrimón, Zora, Jarmut, ³⁰ Zanoa,
Adulam huan ininipilaltepetzitzi, Laquis huan imilhua huan Azeca huan
ipilaltepetzitzi. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj tlen altepetl Beerseba
hasta nopa tlamayamitl catli itoca Hinom.

³¹ Huan injuanti catli eliyayaj ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua
Benjamín mochantijque ipan altepeme: Geba, Micmas, Aía, Betel huan
ipilaltepetzitzi, ³² Anatot, Nob, Ananías, ³³ Hazor, Ramá, Gitaim, ³⁴ Hadid,
Seboim, Nebalat, ³⁵ Lod, Ono huan ipan noch i nopa tlamayamitl campa
itztoyaj nopa tlacame catli quipixque miyac yajatili para quichihuase miyac
tlamantli.

³⁶ Huan quintitlanque sequin levitame catli itztotaj ipan tlali Judá para
ma itztotij ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

12

Totajtztitzi huan levitame catli hualajque ihuaya Zorobabel

¹ Ya ni techilhuía catli totajtztitzi huan levitame mocuepque ihuaya Zorob-
abel, icone Salatiel, huan ihuaya Jesúa. Inintoca nopa totajtztitzi elque:

Seraías, Jeremías, Esdras,

² Amariás, Maluc, Hatús,

³ Secanías, Rehum, Meremot,

⁴ Iddo, Gineto, Abías,

⁵ Mijamín, Maadíás, Bilga,

⁶ Semaías, Joiarib, Jedaías,

⁷ Salú, Amoc, Hilcíás, huan Jedaías.

Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani tlen totajtztitzi huan inintlal pahuijcahua
ipan nopa tonali quema tequitiyaya Jesúa.

⁸ Huan nopa levitame catli mocuepque ininhuaya elque: Jesúa, Binúi, Cad-
miel, Serebías, Judá huan Matanías catli ica ihuampoyohua tlayacanayayaj
ipan huicatl para quitlascamatise TOTECO ipan tlasentililistli. ⁹ Nojquiya

iniicnihua Bacbuquías huan Uni moquetzayayaj iniixmelac huan tlapalehuiyayaj ipan tlasentililistli.

¹⁰ Nopa hueyi totajtzi Jesúa quipixqui itelpoca, Joiacim.

Joiacim elqui itata Eliasib.

Eliasib teipa elqui itata Joiada.

¹¹ Joiada teipa elqui itata Jonatán.

Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

Totajtzitzi quema Joiacim elqui hueyi totajtzi.

¹² Nica eltoc inintoca nopa tlayacanca totajtzitzi catli quinyacanayayaj ininhueyi familia tlen totajtzitzi huan tequitque imaco Joiacim quema yaya eliyaya hueyi totajtzi:

Meraías quinyacanayaya ichaj ehuani Seraías.

Hananías quinyacanayaya ichaj ehuani Jeremías.

¹³ Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Esdras.

Johanán quinyacanayaya ichaj ehuani Amarías.

¹⁴ Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Melicú.

José quinyacanayaya ichaj ehuani Sebanías.

¹⁵ Adna quinyacanayaya ichaj ehuani Harim.

Helcai quinyacanayaya ichaj ehuani Meraiot.

¹⁶ Zacarías quinyacanayaya ichaj ehuani Iddo.

Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Ginetón.

¹⁷ Zicri quinyacanayaya ichaj ehuani Abías.

Piltai quinyacanayaya ichaj ehuani Miniamín huan Moadías.

¹⁸ Samúa quinyacanayaya ichaj ehuani Bilga.

Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Semaías.

¹⁹ Matenai quinyacanayaya ichaj ehuani Joiarib.

Uzi quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.

²⁰ Calai quinyacanayaya ichaj ehuani Salai.

Eber quinyacanayaya ichaj ehuani Amoc.

²¹ Hasabías quinyacanayaya ichaj ehuani Hircías

huan Natanael quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.

²² Quema Darío tlanahuatíyaya ipan tlali Persia quichijque se lista ica inintoca nopa tlayacanani tlen familias tlen levitame huan totajtzitzi. Quichijque ipan nopa tonali quema Eliasib, Joiada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtzitzi. ²³ Huan nopa tlayacanca levitame quijcuiløjque inintoca ipan se amatlapohuali hasta ipan nopa tonali quema itztōya hueyi totajtzitzi Johanán, icone Eliasib.

²⁴ Huan nopa levitame catli tlayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesúa, icone Cadmiel. Huan iniicnihua catli san se ininchaj ehuani moquetzayayaj iniixmelac ipan nopa tlasentililistli para quipaquilismacase huan quitlascamatise Toteco Dios quema quintocarohua tequitise. Quej nopa tlapalehuiyayaj quen huejcajya tlanahuatijtōya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios.

²⁵ Huan Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj puerta tlamocuitlahuani. ²⁶ Injuanti tequipanojque quema Joiacim, icone Jesúa huan iixhui Josadac, eliyaya hueyi totajtzitzi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras eliyaya totajtzitzi huan tlamachtijquetl.

Ilhuichijque pampa ya quisencajque nopa tepamitl

²⁷ Quema ajsic tonali para quiiyocatlalise para TOTECO nopa yancuic tepamitl para altepetl Jerusalén catli ya quitlamicualchijchijtoyaj, huaicja quintemojque nochi levitame ipan campa hueli altepeme huan quinhualicague hasta altepetl Jerusalén para tlapalehuise ipan nopa ilhuítl. Quinejque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquilstli, huan ica huicatl para quitlascamatise, huan ica tlatzotzonali ipan panderos, arpas, huan liras.

²⁸ Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani catli itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca Jerusalén huan ipan nopa altepeme tlen nopa netofatitame.

²⁹ Huan nojquiya hualajque huicani tlen Gilgal, tlen nopa mili nechca Geba huan tlen Azmavet pampa nochi catli huicani mochantijtoyaj yahualtic altepetl Jerusalén. ³⁰ Achtihui nochi nopa totajtzitzi huan levitame motlapajpacchijque. Huan nojquiya quintlapajpacchijque nochi israelitame, huan nopa puertas tlen nopa altepetl huan nopa tepamitl.

³¹ Teipa niquinnahuati tequitini ipan tlali Judá ma tlejcoza itzonatipa nopa tepamitl. Huan niquintlali ome pamitl tlen huicani. Nopa achtihui pamitl nejnenque ica inejmac itzonatipa nopa tepamitl hasta nopa Tlasoli Puerta. ³² Huan Osaías quintoquili ica tlajco nopa tequitini tlen tlali Judá, ³³ ininhuaya Azarías, Esdras, Mesulam, ³⁴ Judá, Benjamín, Samaías huan Jeremías. ³⁵ Huan quintoquilijque sequin totajtzitzi catli quipitzayayaj tlapitzali. Teipa yajqui Zacarías, ícone Jonatán, catli elqui ícone Semaías, catli elqui ícone Matanías, catli elqui ícone Micaías, catli elqui ícone Zacur, catli elqui ícone Asaf. ³⁶ Huan inintepotzco yajque Zacarías iicnihua, Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá huan Hanani catli tlatzotzonayayaj ica itlatzotzonahua David catli huejcayja eliyaya itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlamachtijquetl Esdras quinyacanayaya. ³⁷ Huan quema ajsitoj campa nopa Ameli Puerta quisenhuiquilijque nejnenque huan tlejcoque ipan nopa ojtl tlen escalones catli yohui hasta campa itoca Italtepe David. Teipa tlejcoque campa itxlejco nopa tepamitl huan panoque ica huejcapa ichaj David hasta nopa Atl Puerta ica campa hualquisa tonati.

³⁸ Huan nopa seyoc pamitl tlen huicani nejnenque ica iopochco, huan na niNehemías, niyohuiyaya iniica, itzonatipa nopa tepamitl ica ne seyoc tlajco masehualme. Huan tijpanoque nopa tetzoptli catli itoca Horno Torre, huan hasta campa más patlahuac nopa tepamitl. ³⁹ Huan tijpanoque itzonatipa nopa Efraín Puerta, nopa Sosoltic Puerta, nopa Michi Puerta, nopa tetzoptli itoca Torre tlen Hananeel, huan nopa seyoc tetzoptli catli itoca Torre tlen Hamea. Teipa tijpanoque hasta nopa Borrego Puerta huan timoquetzatoj campa Caltlatzactli Puerta. ⁴⁰ Huan teipa nochi ome pamitl tlen huicani huan na huan tlajco nopa tequitini tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa timoquetzatoj.

⁴¹ Tinejnemiyayaj ininhuaya nopa totajtzitzi catli tlapitzayayaj catli inintoca: Eliacim, Maaseías, Miniamín, Micaías, Elioenai, Zacarías huan Hananías, ⁴² huan nopa huicani catli huicayayaj chichahuac catli inintoca: Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam huan Ezer. Huan Izrahías quinyacanayaya.

⁴³ Huan ipan nopa tonal quitlatijque miyac tlacajcahualistli para Toteco huan nochi paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinmacatoya se hueyi paquilstli. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tlahuel paquiyayaj huan nopa tlahuejchihualistli tlen paquilstli ipan altepetl Jerusalén quicaquiyayaj hasta huejca.

⁴⁴ Huan ipan nopa tonal quintlalijque tlacame para quimocuitlahuise nopa cali campa quiajocuise nopa nemactli, nopa achtihui pixquistli huan nopa diezmos catli quihualicayayaj masehualme. Monequi quisentilise tlen nochi milme ipan nochi altepeme catli itlanahuatilhua Moisés quijto pampa ya nopa quintocaro nopa totajtzitzi huan levitame. Huan nopa masehualme tlen tlali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtzitzi huan levitame quinquipanohuayayaj. ⁴⁵ Huan nopa totajtzitzi, huan levitame, ininhuaya nopa huicani, huan puerta tlamocuitlahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motlapajpacchijque quen quijto nopa tlanahuatilme catli David huan Salomón quinmacaque. ⁴⁶ Pampa hasta huejcayja quema itzttoyaj David huan Asaf, itzttoyaj tlayacanani catli quinyacanayayaj huicani para quihueyichihuase huan quitlascamatilise Toteco Dios.

⁴⁷ Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na, niNehemías, ti-tlayacanayayaj, nochi israelitame quihualicayayaj nopa tlacualistli catli mojmotla monequiyaya para nopa huicani huan nopa puerta tlamocuitlahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan nopa levitame teipa quiiyocatlalijayaj se diezmo para iteipan ixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi ma quitequihuica.

13

Nopa cuali tlamantli catli pejque quichihuaj

¹ Huan ipan nopa tonali quema quipohuayayaj tlamiyacapa iniixpa nopa israelitame iamatlaphual Moisés, quipantijque ijcuilijtoc ipan nopa amatl para niyon se amonita o moabita masehuali amo quema huelis mosentilis ininhuaya imasehualhua Toteco Dios. ² Quej nopa elqui pampa amonitame huan moabitame amo quisque para quinnamiquijij israelitame ica catli quicuase huan catli quijise huejcayja. Quinchihuilijtosquía israelitame catli cuali, pero amo ya nopa quichijque. Inijuanti quitlaxtlahuijque Balaam para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios quicuepqui nopa tlatelchihuali ica tlatiochihuali. ³ Huajca quema quicajque ni tlanahuatili quiniyocaquixtijque nochi catli amo nelía israelitame.

⁴ Pero quema ayamo quicaquiyayaj ni tlanahuatili, nopa hueyi totajtzi Eliasib quipixqui imaco nochi cuartos huan tlamantli catli quihualicayayaj ipan itiopa Toteco Dios. Huan yaya moiximatiyaya ica Tobías. ⁵ Huan Eliasib quicualchijchihuilijtoya se cuarto hueyi ipan itiopa Toteco Dios huan quicahuili imaco Tobías para quitequihuis quema quinequi. Nopa cuarto elqui campa achtihuiya quiajocuiyayaj harina para tlacajcahualistli, huan copali, huan nochi tepos tlamantzitzi catli motequihuiyayaj ipan tiopamitl. Nozona quicahuayayaj nopa diezmos tlen trigo, xocomeca atl huan aceite quen elqui tlanahuatili para quinmacase nopa levitame, huicani, puerta tlamocuitlahuiani huan totajtzitzi. ⁶ Quema panoc nochi ya ni, amo niitztoya altepetl Jerusalén pampa quema Tlanahuatijquetl Artajerjes ipan tlali Babilonia yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis, na nimocuepqui nozona ipan nopa catlanahuatili para nijtequipanos. Pero teipa nijtlajtlaní ma nechcahua sempa nihualas ipan altepetl Jerusalén, ⁷ huan yaya nechcajqui huan nihualajqui altepetl Jerusalén. Huan quema niajsico ipan Jerusalén huan nijmatqui Eliasib quichijtoya catli fiero huan quimacatoya se cuarto Tobías ipan itiopa Toteco Dios, ⁸ huajca tlahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochi itlamantzitzi Tobías ipan nopa cuarto. ⁹ Huan nitlanahuati para ma quitlapajpacchihuaca nopa cuarto huan sempa ma quitlalica nozona nopa

tepos tlamantzitzi catli motequihuáaj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina para tlacajcahalistli huan nopa copali.

¹⁰ Nojquiya nijpanti para ayacmo quinmacatoyaj inintlacualis levitame huan huicani quen quinamiquiyaya. Yeca nochi injuanti mocueptoyaj ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan ininmil. ¹¹ Huajca niquinajhuac nopa tequitini huan niquinilhui: “¿Quenque anquiltahuelcajtoque itiopa Toteco Dios?” Teipa niquinsentili nochi nopa levitame huan huicani, huan sempa niquintlali campa quintocarohua para tequipanose. ¹² Huajca nochi israelitame ipan tlali Judá sempa pejque quihualicaj inindiezmos tlen trigo, tlen xocomeca atl huan tlen aceite para quiajocuisse. ¹³ Huan niquintequimacac nopa totajtzi Selemías, huan nopa tlamachtijquetl Sadoc, huan nopa levita Pedafías para injuanti ma quimocuitlahuica nopa cuartos campa quiajocuij nochi tlamantli. Huan nojquiya nijtequitlali Hanán, icone Zacur huan iixhui Matanías, para quinpalehuis. Nochi niquinitac para tlacame catli temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase tlacualistli ininlevita icnihua. Huan nimotlatlajti: ¹⁴ “NoTeco Dios, xiquelnamiqui ni tlamantli catli cuali catli nijchijtoc, huan amo xiquelcahua nopa sequinoc tlamantli catli nijchijtoc para motiopa huan nochi tequitl catli mochijtoc nozona.”

Quiixpanoque nopa tonal sábado

¹⁵ Ipan nopa tonali nojquiya niquitac para miyaqui masehualme ipan tlali Judá tequitiyayaj ipan sábado. Quixacualohuayayaj xocomecatl para quiquixtise iayo, huan quihualicayayaj tlamamali tlen trigo huan quinmaltiyayaj ininburrojhua. Nojquiya ipan sábado quihualicayayaj xocomeca atl, xocomecatl, higos huan nochi catli quipixque altepetl Jerusalén para quinemacaquij. Huajca niquinajhuac pampa tlanemacayayaj ipan sábado. ¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj sequin tlacame tlen altepetl Tiro catli quinhualicayayaj michime huan miyac tlamantzitzi para quintlanemaquiltise israelitame ipan sábado. ¹⁷ Huajca niquinajhuac nopa tequitini tlen tlali Judá huan niquinilhui:

—Tlahuel fiero catli anquichihuaaj pampa anquiixpanoj ni tonal para timosiyajquetzase. ¹⁸ ¿Amo anquimatij para quej nopa quichijque tohuejcapan tatahua huan yeca Toteco Dios techhualiquilijtoc nochi ni tlaijiyohuilistli ipan tojuanti huan toaltepe? Huan ama achi más anquihueyilíaj icualancayo Toteco Dios para tiisraelitame pampa hueyi anquiixpanoj ni tonal sábado.

¹⁹ Huajca na nitlanahuati para sesen viernes ica tiotlac quema pehuayaya nopa tonal para timosiyajquetzase, ma quitzacuaca nopa huejhueyi puertas ipan nopa tepamitl tlen toaltepe. Huan niquinilhui amo ma quitlapoca hasta quema panotos sábado. Huan nojquiya niquintlali notequipanojcahua para ma tlamocuitlahuica huan amo aqui ma quicahuilica calaquis ipan sábado ica itlamamal para quinemacas. ²⁰ Huajca se ome hueltas nopa tlanemacani monejqui tonilis calteno itepa altepetl Jerusalén. ²¹ Huan na niquinajhuac chicahuac huan niquinilhui: “¿Para tlen anmochijtoque nechca itepa ni altepetl? Sintla sempa anquichihuae, nimechtacuas.” Huajca ayacmo quema hualajque ipan sábado. ²² Teipa niquinnahuati catli levitame ma motlapajpacchihuaca huan ma tlamocuitlahuica ipan puertas para amo aqui ma quiixpano nopa sábado para mocahuas tlatzejtzelnoltic nopa tonal para Toteco Dios. Huan nimotlatlajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nojquiya inin catli nijchijtoc. Techtlasojtla ica mohueyi tlaicnelil.”

²³ Ipan nopa tonali nojquiya nimomacac cuenta para miyaqui israelitame monamictijtoyaj ininhuaya sihuame catli amo israelitame catli hualajque

tlen tlalme Asdod, Amón huan Moab. ²⁴ Huan quen tlajco inincone hua camanaltiyayaj inincamanal masehualme tlen Asdod huan amo hueliyayaj camanaltij tocamanal titlali Judá ehuaní. ²⁵ Huajca niquinixnamijqui huan niquintelchijqui. Huan sequin niquinmaquili huan niquintzoncalhuihuitlac. Huan niquinchijqui ma quitestigojquetzaca Toteco Dios para ayacmo monamictise ininhuaya, niyon temacase iniichpocahua para ma monamictica ininhuaya catli amo israelitame. ²⁶ Huan nojquiya niquinilhui: “Ya ni nopa tlajtlacoli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Salomón tlen tlali Israel. Amo oncayaya seyoc tlanahuatijquetl quen ya ipan seyoc tlali. Huan Toteco Dios tlahuél quiicneli huan quichijqui tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel, pero yaya huetzqui ipan tlajtlacoli por nopa sihuame catli seyoc tlali ehuaní catli mocuili. ²⁷ Amo timechcahuilise anquichihuase ni hueyi tlajtlacoli huan anquiixpanose Toteco Dios. Amo hueli anmocuilise catli amo israelitame.” Quej nopa niquinilhui.

²⁸ Huan se icone Joiada catli elqui icone nopa hueyi totajtzi Eliasib mosihuajtijtoya ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa horonita tlatatl. Huajca nijquixti para amo quema huelis nechnechcahuis sempa. Huan nimotlatlajti: ²⁹ “NoTeco Dios, xiquinelnamiqui nopa totajtzitzi huan levitame catli tlajtlacolchijtoque huan quimahuispolojtoque inintequi.”

³⁰ Huan quej nopa niquinquixti nochi catli amo israelitame. Huan niquintequimacac totajtzitzi huan levitame sesen injuanti campa quintocarohua.

³¹ Huan nojquiya nijmocuitlahui nochipa para nochi tlacame quihualicase cuahuítl para tlaixpamítl quema quitocarosquía. Huan nijmocuitlahui para quihualicase iachtihui tlajca ininmilhua. Huan nimotlatlajti: “Techelnamiqui ica cuali, NoTeco Dios.”

Ester

Nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti

¹⁻² Ama nimitzpohuilis ni tlamantli catli panoc quema Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuatiyaya. Tlanahuatijquetl Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tlanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa, pero amo san nopona quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 tlalme catli pehuayaya ipan tlali India huan ontlamiyaya ipan tlali Etiopía.

³ Huan quema yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan nopa tlalme, quichijqui se hueyi ilhuitl huan quinnotzqui nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui nochi catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis, nochi tlacyacanani tlen soldados huan nochi gobernadores ipan nochi tlalme. Huan nochi hualajque tlen campa hueli ipan tlalme Media huan Persia. ⁴ Huan quichijqui nopa hueyi ilhuitl para tenextilis para tlahuel tlapijpiya huan nopa ilhuitl huejcajqui tlajco xihuitl. Huan elqui onpano cuajcualtzi. Huan quinnextiliyaya ihueyitilis itlanahuatilis huan para tlahuel cuajcualtzi huan tlahuel yejyetzqui nochi catli quipixtoya. Huan quinnextili para tlahuel miyac chichahualistli huan tequiticayotl quipixtoya.

⁵ Huan quema ya tlantoya nopa tlajco xihuitl, quichijqui seyoc ilhuitl ica se hueyi tlacualistli catli huejcajqui se semana. Huan quinnotzqui nochi masehualme tlen altepetl Susa catli quitequipanohuayayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui catli más tlapijpiyay huan hasta catli más teicneltziti, huan nochi hualajque. Huan ni ilhuitl quichijqui ipan nopa hueyi caltlanahuatili ipan se xochimili catli quipixtoya ipan ihueyi calixpa.

⁶ Huan quichijqui tlahuel yejyetzqui nopa xochimili ica huejhueyi banderas tlen yoyomitl pajpatiyo catli itoca lino catli quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi tlaquetzalme tlen nopa yejyetzqui tetl catli itoca mármol quen tlanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa tlaquetzalme quisencajqui huejhueyi anillos tlen plata. Huan quicuapilajque nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica mecatl catli yejyetzitzi huan pajpatiyo catli chipahuac huan moradojtic tlachihuali ica lino. Huan nopa huehueyaz siyas catli ipan mosehuiyayaj para tlacuase quen quichijque ipan nopa tonali elqui tlen oro huan tlen plata. Huan tlalchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme catli yejyetzitzi huan cuajcualtzitzi catli inintoca pórfido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa teme eliyayaj nelía tlahuel pajpatiyo. ⁷ Huan nochi nopa tazas catli ipan tetlailtiyayaj ica xocomeca atl eltoya tlen oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tlamantli itlachiyalis catli quitejtejzontoyaj tlen oro huan tlahuel pajpatiyo eliyaya. Huan oncayaya tlaili catli cuajcualtzi hasta onmocaahuayaya pampa nopa tlanahuatijquetl quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. ⁸ Huan quichijqui se tlanahuatili para amo aqui tefuerzajhuis para ma tlacila sintla amo quinequi tlaise. Pero senen tlen nopa tlanotzalme huelise tlaise nochi catli quinequise, masque miyac.

⁹ Nojquiya ipan nopa semana nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti catli eliyaya isihua Tlanahuatijquetl Asuero quichijqui se hueyi tlacualistli ipan ichaj para ininsihuajhua nopa tlanotzalme.

¹⁰⁻¹¹ Huan quema ajsic chicome tonali ipan nopa ilhuitl, nopa hueyi tlanahuatijquetl Asuero nelía paquiyaya huan mohueyimatiyaya iniixpa itlanotzalhua pampa miyac tlaitoya. Huan moilhui quinnotzas Vasti para quinnextilis itlanotzalhua para nelía yejyetzqui isihua. Huajca quintitlanqui

ma quinoztatij Vasti chicome tlacame catli quincaparojtoyaj para mochi-huase itequipanojcahua catli más temachme nopa tlanahuatijquetl. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque quinoztatij nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti ica icorona yejyectzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tlacame huan nochi catli ehuyayaj Susa ma quitlachilica iyejyejca, pampa eliyaya tlahuel yejyectzi. ¹² Pero quema quiihuitoj para nopa tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti quinihui para amo yas. Huajca nopa tlanahuatij-quetl tlahuel cualanqui miyac.

¹³ Huan ipan nopa tonali quema monejqui quimatis se tlenijqui, momaj-toya quintlatzintoquilí tlanamijca tlacame. Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili sequin itlapalehuijcahua catli inintequi para quiconsejo-macase pampa cuali quimatiyayaj nochi tlanahuatilme huan tlaque mon-equiyaya ipan itlanahuatilis para quichi huase. ¹⁴ Inintoca eliyaya Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan Memucán huan inijuanti tequitiyayaj nelnechca nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa tlanahuatijquetl motemachi ipan inijuanti huan yeca mosehuiyayaj inechca. ¹⁵ Huajca quintlatzintoquili tlaque huelisquía quichi huas. Quinihui:

—¿Quenicatza quiihtohua ipan totlanahuatilhua? ¿Tlaque monequi tijchi-huase ica nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti pampa amo quineltoac notlanahuatil quema nitlatitlanqui ma quinoztatij?

¹⁶ Huan Memucán quinquili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nopa sequinoc tlayacanani huan quiihui:

—Totlanahuatijca Asuero, nopa sihua tlanahuatijquetl amo san quichijtoc se tlamantli fiero moca ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titlayacanani huan ica nochi tlacame ipan nochi tlamme ipan motlanahuatilis. ¹⁷ Catli yaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayacmo quintlepanitase ininhuehujhua. Pampa quiihtose: ‘Tlanahuatijquetl Asuero tlatitlanqui ma quinoztatij nopa sihua tlanahuatijquetl huan yaya amo yajqui pampa amo quinequiyaya.’ ¹⁸ Huan ama ni tonal nochi ininsihua huan tlacame catli quihuicaj tlanahuatili ipan tlali Media huan Persia quimatise catli quichijtoc nopa Sihua Tlanahuatijquetl. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuilise ininhuehujhua san se. Huan ayacmo quintlepanitase ininhuehujhua huan oncas hueyi cualantli. ¹⁹ Huajca sintla tiquita para cuali, totlanahuatijca, xiquijcuilo se tlanahuatili ica motequiticayo quen nopa sequinoc tlanahuatilme ipan tlali Media huan Persia catli amo aqui hueli quipatlás. Huan nopa tlajcuiloli quiihtos para Vasti ayacmo quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tlanahuatijquetl Asuero, xijtlapejpeni seyoc sihuatl catli más cuali que ya para elis mosihua tlanahuatijca. ²⁰ Huajca quema tlamachiltise nopa tlanahuatili catli tijchijtoc campa hueli ipan nochi tlamme campa titlanahuatía, nochi sihuame, masque tlapijpiyaj o teicneltz-itzi, quintlepanitase ininhuehujhua.

²¹ Huan catli quiihto Memucán quipacti nopa tlanahuatijquetl huan nopa sequinoc tlacame catli nopona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tlajcuiloli quen Memucán quiihto. ²² Huan quititlanqui nopa amacamanali ipan nochi tlamme campa yaya quipixqui tequiticayotl. Huan quiijcuilojque nopa amacamanali ipan sesen tlali inincamanal huan ica sesen tlali inintlajcuilol. Huan nopa tlanahuatili quiihto para tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ipan ininchajchaj huan ica ininsihua huan.

2

Quitlapejpeni Ester ma eli nopa sihua tlanahuatijquetl

¹ Teipa quema panotoya nochi ni tlamantli, nopa Tlanahuatijquetl Asuero moyoltlali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quielnamijqui catli Vasti quichihuijtoya huan nopa amacamanali catli quijcuilojtoya. ² Huan itequipanojcahua catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis quihuijque:

—Techcahuili tiquintemose ichpocame catli yejyectzitzi para tijtlapejpenis se para elis sihua tlanahuatijquetl. ³ Ma tiquintequimacaca tlacame ipan nochi tlalme campa titlanahuatía para ma quinhualicaca nochi ichpocame catli yejyectzitzi nica ipan ni altepetl Susa. Mocahuase nica ipan mochaj yejyectzi campa nopa calme para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai catli quinnocuitlahuía ne sequinoc sihuame. Huan yaya pehuas quinyeyecchihuas mojmotla ica nochi catli onca para elise nelía nelyejyectzitzi.

⁴ Huan teipa, ta tiTlanahuatijquetl, nopa ichpocatl catli más mitzpactis, xijchihua sihua tlanahuatijquetl ipatlaca Vasti.

Huan ni tlamantli quipacti nopa tlanahuatijquetl, huan quej nopa quichijqui.

⁵ Huan ipan altepetl Susa itztoya se israelita tlatcatl itoca Mardoqueo catli tlatcatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icone Jair, catli eliyaya icone Simei, catli eliyaya icone Cis.

⁶ Huejcajya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlantoya altepetl Jerusalén ipan tlali Judá huan quinhualicac ilpitoque Cis ininhuaya miyac más masehualme, huan ihuaya Jeconías catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ⁷ Huan nopa israelita tlatcatl Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Amo quipixqui niyon itata, niyon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiscalti quen icone. Nopa ichpocatl eliyaya nelía nelyejyectzi huan senquistoc cuali itlacayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

⁸ Huan nochi quimatque nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame tlen campa hueli tlalme ajsicoj ipan altepetl Susa campa icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan catli quinhualicayayaj quincajtejque imaco Hegai, itemach nopa tlanahuatijquetl, catli quinnocuitlahui sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajtejqui imaco Hegai. ⁹ Huan Hegai más quipacti Ester para quiyeyecchi-huils nopa tlanahuatijquetl. Huajca nimantzi pejqui quimaca nochi catli monequiyaya para ma paquis huan para mocualchijchihuas. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itlacualis catli más cuali huan nochi tlamantli xihuipajtli huan nochi tlamantli cremas catli monejqui quitequihuis para elis noja más yejyectzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto catli más yejyectzi para ipan mocahuas ininhuaya itequipanojcahua ipan nopa hueyi cali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quinnocuitlahui ne sequinoc ichpocame san se.

¹⁰ Pero Ester amo aqui quihui para yaya se israelita. Niyon amo quijto ajqueyame iteiximatcahua pampa Mardoqueo quinhahuatijtoya amo aqui ma quihui. ¹¹ Huan mojmotla Mardoqueo hualajqui calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis sintla cuali itztoya Ester huan tlaque ipanti.

¹² Nochi nopa ichpocame monequiyayaj moyeyecchihuase huan moajhuialise para se xihuitl quen sihuame ipan nopa tonali momatque quichihua. Nopa achtihiu tlajco xihuitl mopolohuayayaj ipan nochi inintlacayo aceite tlen mirra, huan nopa seyoc tlajco xihuitl mopolohuayayaj ica miyac tlaajhuayacayotl huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpajque inincuetlaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tlanqui nopa xihuitl para

mocualtlalise, sese injuanti monequiyaya yas iseltzi ica Tlanahuatijquetl Asuero. ¹³ Huan quema ajsic hora para sese ichpocatl calaquis campa nopa tlanahuatijquetl, quimacayaya sesen tlamantli catli quinequiyaya para ma nesi más yejyectzi huan ma quipacti más. ¹⁴ Sesen yajqui campa itztoya nopa tlanahuatijquetl quema ya tzintlayohuiyaya, huan ica ijnalc quihuicaque ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame catli ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocajque imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quema quiitasquíaj nopa tlanahuatijquetl sempa. San quema nopa tlanahuatijquetl quielnamiquisquía se ichpocatl catli itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, quionnotzasquía sempa.

¹⁵ Huan teipa ajsic nopa tonal para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiscalti quen iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tlanahuatijquetl, amo moilhui quitlajtlanis catli yaya iseltzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtlali san ica catli quinhuati Hegai catli quinmocuitlahuiyaya sihuame. Huan nochi catli quitaque Ester quisentlachilijque ica iyejyejca huan tlahuel quinpacti. ¹⁶ Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tlanahuatijquetl Asuero ipan metztli Tebet, nopa majtactli metztli ipan nopa israelita calendario [2:16 Elqui nechca ipeya enero ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Asuero yohuiyaya chicome xihuitl para tlanahuatis. ¹⁷ Huan nimantzi Asuero tlahuel quicneli Ester. Amo quema quicnelijtoya niyon se sihuatl quej nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tlanahuatijquetl huan yaya mocajqui ipatlaca Vasti. ¹⁸ Huan pampa tlahuel paquiyaya nopa tlanahuatijquetl, quichijqui se hueyi ilhuitl para Ester. Huan quinnotzqui nochi masehualme catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis huan nochi catli quitequipanohuayayaj. Huan quinnacac miyac nemactli quen quinamiqui se tlanahuatijquetl temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos catli monequiyaya tlaxtlahuase nopa tlalme pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquixti nopa tlanahuatijquetl

¹⁹ Teipa quema quinsentili nochi nopa ichpocame sempa ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixqui miyac tequiticayotl ica nopa tlanahuatijquetl huan monequiyaya mosehuis ipuertajteno nopa caltlanahuatili campa quipixqui miyac tlatlepanitacayotl. ²⁰ Huan Ester noja amo aqui quihuijtoya ajqueyame iteiximatcahua huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quihuijtoya ma amo quichihua.

²¹ Pero ipan nopa tonal quema Mardoqueo mosehuiyaya ipuertajteno caltlanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tlanahuatijquetl Asuero catli quimocuitlahuijque nopa puerta, quisencahuayayaj quenicatza quimictisquíaj ininteco pampa ica cualaniyayaj. ²² Huan Mardoqueo quicajqui catli quisencahuayayaj huan quipohuilito Sihua Tlanahuatijquetl Ester huan Ester quipohuilito Tlanahuatijquetl Asuero, huan Ester quimachilti para yaya Mardoqueo catli quihuijtoya. ²³ Huan nopa tlanahuatijquetl pejqui tlatzintoca sintla nelía, huan quipanti para, quena. Huajca tlanahuati ma quincupiloca nopa ome itemachhua catli quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipixqui catli panoyaya sesen tonal ipan inemilis nopa tlanahuatijquetl ipan inintlal.

3

Amán quisencajqui quen quintzontlamiltis israelitame

¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl quimacac se tlacatl se tequitl catli más hueyi. Yaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata huan ejqui altepetl Agag. Quitlali Amán para ma eli gobernador catli más hueyi ipan itlal. Huajca Amán quipixqui más tequiticayotl que nochi sequinoc itequiticahua Tlanahuatijquetl Asuero. ² Huan nochi sequinoc itlapalehuicahua nopa tlanahuatijquetl motlancuaquetzayayaj huan quitlepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tlanahuatijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pero Mardoqueo amo quinejqui motlancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

³ Huajca itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl mojmotla quitlatzintoquiliyayaj Mardoqueo para tlen amo quitlepanitayaya itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁴ Huan Mardoqueo quinilhui para yaya se israelita tlacatl catli amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tlacame yajque quipo-huiltoaj Amán para quiitase sintla quijiyohuisquía para Mardoqueo amo motlancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

⁵ Huan quema Amán momacac cuenta para Mardoqueo amo motlancuaquetzayaya iixpa, niyon amo quitlepanitayaya, nelía cualanqui. ⁶ Huan pampa teilhuijtoya yaya se israelita, Amán moilhui amo san ya quitlatza-cuiltisquía, nojquiya quintzontlamiltisquía nochi israelitame pampa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatza huelis quinmictis nochi israelitame catli campaa hueli itztoyaj ipan itlanahuatilis Asuero.

Nopa amatl catli Amán quisencajqui

⁷ Huajca para quimatis catlique tonal más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se catli quimatqui quiahuiltia nopa piltetzitzi catli inintoca "Pur" para suertes. Huan ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario, nopa metztli catli itoca Nisán [3:7 Ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], quema Asuero yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis, hualajqui se tlacatl catli mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitlatzintoquiliyaya ipan sesen metztli sintla nopa metztli huan nopa tonal elqui catli más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonal ipan seyoc xihuitl catli elis 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [3:7 Ipan 7 itequi metztli marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli itoca Adar.

⁸ Huan teipa Amán quilhuito Tlanahuatijquetl Asuero:

—Campa hueli ipan nochi nopa tlamte catli tijnahuatia itztoque se tlamantli masehualme catli quipiyaj seyoc inintlanahuatilhua catli amo san se ica nochi sequinoc momasehualhua. Inijuanti amo quineltoaj motlanahuatilhua, huan amo quinamiqui para inijuanti noja ma itztoca. ⁹ Yeca, notlanahuatijca, sintla cuali tiquita, xijchihua se tlanahuatili huan xitlanahuati para ma quintzontlamiltica. Huan na niquixtlahuas nopa 330 toneladas tlen plata catli motlanahuatil quisosolos para ma quinmictica.

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello huan quimacac Amán, icone Hamedata catli ejqui altepetl Agag, yaya catli quincualancaitac israelitame. ¹¹ Huan quilhui:

—Amo monequi titlaxtlahuas ta. Pero huelis xiquinchihuili nopa masehualme catli tiquita para cuali.

¹² Huajca ipan 13 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.], Amán quinnotzqui

itlajcuilojcahua nopa tlanahuatijquetl, huan quiijcuilojque ni tlanahuatili catli Amán tlanahuatijtoya para quintitlanilise nochi gobernadores, tequitini huan tlanahuatiani ipan nochi tlamme ipan itlanahuatilis Asuero. Huan ni tlanahuatili quiijcuilojque ipan miyac camanali para ma ajsi ipan sese altepetl ica catli nopona inincamanal. Huan quitlalijque itoca Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo. ¹³ Teipa quintitlanqui tlayolmelahuani ica nopa amatl ipan nochi tlamme huan pilaltepetzitzitzi ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa amatl quinilhui ma quinmictica nochi israelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitzitzi, coneme o sihuame. Huan quixquetzque 13 itequi ipan metztli doce ipan toisraelita calendario [3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], ipan seyoc xihuitl. Huan ipan nopa tonal quiiyto monequi ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcatica nochi catli eliyaya iniaxca. ¹⁴ Huan ni tlanahuatili elqui para masehualme tlen nochi tlamme ma quineltocaca huan para ma mocualchijchijtoca para nopa tonal.

¹⁵ Huan nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli quis-tejque nimantzi para teyolmelahuase catli quiiyto nopa tlanahuatili. Huan nojquiya tematiltijque ipan nopa altepetl Susa. Huan Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejque tlai pampa pajque ica catli quichijtoyaj. Pero altepetl Susa ehuan quicajque nopa tlanahuatili huan tlahuel motequipachojque huan motlatzintoquiliyayaj para tlen quisencajtoyaj nopa amatl para quinmictise israelitame.

4

Motequipachojque israelitame ica nopa amatlanahuatili

¹ Quema Mardoqueo quimatqui nochi catli panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhui quen se tlanextili para tlahuel motequipachohuayaya. Huan pejqui nejnentinemi campa hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tlahuejchijtinemiyaya ica tequipacholi. ² Huan ajsito ipuertajteno Tlanahuatijquetl Asuero, huan nopona mochixqui pampa amo aqui quicahuiliyayaj ma calaqui catli fiero nesiyya quej nopa. ³ Huan nojquiya ipan sesen pilaltepetzitzitzi campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nochi motequipachohuayayaj. Huan nochi israelitame mosahuayayaj, huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhuijque. Huan sequin motejque ipan cuanextli huan chocayayaj.

Ester motlajcoquetzqui por nochi israelitame

⁴ Huan nopa sihua tequipanohuani catli quipalehuiyayaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, huan nopa temachme catli quimocuitlahuiyayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tlahuel motequipachohuayaya. Huajca Ester nojquiya tlahuel motequipacho. Huan quifitlanqui yoyomitl para ma mopatla Mardoqueo, pero ya amo quinejqui quiselis. ⁵ Huajca Ester quinzotzqui Hatac catli quinyacanayaya nopa tlamocuitlahuani ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl, huan quinnahuati ma quitali Mardoqueo huan ma quitlatzintoquiliti tlaque panotoya huan para tlen tlachihuayaya quej nopa. ⁶ Huajca Hatac yajqui quicamanalhuito Mardoqueo catli itztoya ipan tianquis iixmelac nopa puerta ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl. ⁷ Huan Mardoqueo quipohuili nochi catli panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtaya Amán para tlaxtlahuas para amo quisosolos itomi nopa tlanahuatijquetl para nochi israelitame ma quinxpolihuiltica. ⁸ Nojquiya quimactili se iixcopinca nopa amacamanali ica nopa tlanahuatili catli

ajsitoya altepetl Susa para ma quintlamimictica nochi israelitame. Huan quihhui ma quinextili Ester huan ma quihhui nochi catli onca. Quiihhui ma quinahuati Ester ma calaquis iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl huan ma quitlajtlan se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

⁹ Huan Hatac mocuepqui campa Ester huan quipohuilito catli Mardoqueo quihhuijtoya. ¹⁰ Huajca Ester sempa quititlanqui Hatac ma quihhui Mardoqueo ni camanali: ¹¹ “Nochi itequipanojcahua nopa hueyi Tlanahuatijquetl Asuero huan nochi catli itztoque ipan tlen hueli altepeme campa yaya tlanahuatía quimatij para onca se tlanahuatili para miquis aqui calaquis icalijct sintla amo quinotztoc. Masque se sihuatl o se tlacatl calaquis campa mocahua nopa tlanahuatijquetl, sintla yaya amo quinotztoc achtihui, monequi miquis. San itztos sintla nopa tlanahuatijquetl quixitlahuilis icuatopil tlen oro quen se tlanextilijcayotl para quiselia huajca quej nopa quimanahuis para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo nechnotztoc na.”

¹² Huajca Hatac yajqui quihhui Mardoqueo catli Ester quijto. ¹³ Huan Mardoqueo quititlanili Ester ni camanali: “Amo ximoilhui amo timiquis pampa tiitztoc ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Sintla timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. ¹⁴ Sintla ama amo tleno tiqijtohua ta, TOTECO quititlanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquise. Huelis Toteco mitztlalijctos tsihua tlanahuatijquetl san para techpalehuis ipan ni hora.”

¹⁵ Huajca Ester quititlanili Mardoqueo ni camanali: ¹⁶ “Xiya huan xiquinsansejcotili nochi israelitame ipan ni hueyi altepetl Susa, huan ximosahuaca huan xijtlajtlanica TOTECO por na. Ma amo tlacuaca, niyon ma amo quijica tleno para eyi tonali huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niquitati nopa tlanahuatijquetl masque niquixpanos nopa tlanahuatili, huan sintla nechmictis, ma nechmicti.”

¹⁷ Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi catli Ester quinhuatijtoya.

5

Ester monexti iixpa nopa tlanahuatijquetl

¹ Huan ipan eyi tonali, Ester moquenti iyoyo yejyectzi catli quitequihuij sihua tlanahuatiani huan calajqui icalixpa nopa caltlanahuatili campa itztoya nopa tlanahuatijquetl. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehuiyaya para tlanahuatis ipan isiya yejyectzi. ² Huan quema nopa tlanahuatijquetl quitiac nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitlahuili icuatopil tlen oro catli quipiyayaya imaco. Huajca Ester monechcahui huan quitlali imax ipan nopa cuatopili quen monequiyaya para quinextis tlatlepanitacayotl. ³ Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzin-toquili:

—¿Tlaque tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tlanahuatijca? ¿Tlaque tijnequi? ¡Techtlajtlan catli tijnequi huan nimitzmacas masque techtlajtlanisquía tlajco nopa tlalme ipan notlanahuatilis!

Huan Ester quinanquili:

⁴ —Sintla tiquita cuali, nijnequi techchihuili se favor xihuala nochaj ama para se tlacualistli catli nimitzcualtlalijctoc huan nojquiya xijhualica Amán. Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua:

⁵ —Nimantzi xijnotzatij Amán huan tijchihuase catli quijtojtoc nosihua tlanahuatijca Ester.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ihuaya Amán yajque ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya. ⁶ Quema tlacuayayaj huan tlaiyayaj, nopa tlanahuatijquetl sempa quihhui Ester:

—¡Techtlajtlan catli tijnequi, huan nimitzmacas, masque tlajco tlen nijpiya!

⁷ Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztlajtlanis: ⁸ Sintla techicnelía, notlanahuatijca, huan tijnequi techyolpaquilismacas, sempa xihuala mostla ihuaya Amán para seyoc tlacualistli catli nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis catli nijnequi nimitztlajtlanis.

Amán quisencajqui campa quicuapilos Mardoqueo

⁹ Huan quema quisqui Amán nopa tonal tlen nopa tlacualistli, tlahuel yolpactoya. Pero teipa quítac Mardoqueo mosehuijtaya ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl huan amo moquetzqui iixpa, niyon amo mijcuini para ma pano; huan nelía mocueso Amán. ¹⁰ Pero masque ya nopa, quijiyohui ipan nopa tlatoctzi huan amo quinexti sintla cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tlatitlanqui ma quinnotzatij ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres. ¹¹ Huan peiqui mohueyimati iniixpa. Quinpohuili quenicatza moricojchijtoya huan quenicatza momiyaquilijtaya icónehua. Nojquiya quinpohuili tlen sesen hueltá quema nopa tlanahuatijquetl quihueyichijtoya huan quinihui para ama quihueyitalijtoc más que nochí sequinoc itequipanojcahua huan itlapalehuijcahua. ¹² Huan nojquiya quijito:

—Huan ama nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester amo aquí más quinotzqui para ma tlacuatí ihuaya Tlanahuatijquetl Asuero, san na nechnotzqui. Huan mostla sempa technotztoc para seyoc tlacualistli catli techmacas. ¹³ Pero amo huéi nipaqui ica nochí ya ni quema niquita nopa israelita Mardoqueo noja itztoc huan mosehuijtoc ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl.

¹⁴ Huajca isihua, Zeres, huan nochí ihuampoyohua quihhuique:

—Xitlanahuati ma quiquetzaca se huehueyac cuahuil para ipan ma quicuapiloca. Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mostla ica ijnaloc xijtlajtlan nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuati para nopona ma quicuapiloca Mardoqueo. Quej nopa huélis tiyas ipan nopa tlacualistli ica paquilistli.

Huan catli quijitojque quipacti Amán huan tlanahuati ma quisencahuaca nopa cuahuil para ipan quicuapilosquía.

6

Amán monejqui quihueyichihuas Mardoqueo

¹ Huan ipan nopa tlayohua, Tlanahuatijquetl Asuero amo huéliyaya cochi, huajca tlatitlanqui ma quicuiliti nopa amatlapohuali campa quijcuilojtaya nochí catli panotoya ipan itlanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque. ² Huan nopona quipantijque ijcuilijtoc campa Mardoqueo hualajtaya huan quipohuilico catli panoc quema Bigtán huan Teres, nopa ome ítemachhua catli achtihui tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuerta, tlasencahuayayaj para quimictise. ³ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Tlaque tijmacatogue Mardoqueo por ni cuali tlamantli catli quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitalijtoque?

Huan itequipanojcahua tlananquilijque:

—Amo tleno mochijtoc.

⁴ Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico Amán calteno icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Hualajqui quítlajtlaniqui para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa huéyi cuahuil catli quisencajtoya. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Ajqeya nemi calteno?

⁵ Huan itequipanojcahua quilhuijque:

—Yaya Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Xijcahuilica ma pano.

⁶ Huajca Amán calajqui huan nopa tlanahuatijquetl quilhui:

—¿Tlaque timoilhuía para cuali tijchihuase ica se tlacatl catli nijnequi nijhueyichihuas?

Huan Amán moilhui: “¿Ajqeya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tlanahuatijquetl sintla amo na?” ⁷ Huajca tlananquili:

—Notlanahuatijca, para ne tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas,

⁸ monequi ma quihualicaca mopantzajcayo catli huehueyac huan nopa yejectzi cahuayo catli ta tijtequihuía catli quihuica icorona ipan itzonteco.

⁹ Huan xijmaca mopantzajcayo catli huehueyac huan mocahuayo se tequitiquetl catli más quipiya tlanahuatili ipan motlanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas. Huan quisehuis cahuayojtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepetl. Huan iixpa ma tlahuejchijtiyas: “¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!”

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl quilhui Amán:

—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajcayo catli huehueyac huan nocahuayo quen tiquijtojtoc, huan nochi ya inon xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo catli mosehuía nopuertajteno. Amo xiquelcahua niyon se tlanantli catli tiquijtojtoc.

¹¹ Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayotl catli huehueyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuayojtipa huan quitlayacanaltijtiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajztitoyohuiyaya: “¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!”

¹² Huan quema ya tlantoya quinejnemiltía, Mardoqueo sempa yajqui puertajteno ichaj nopa tlanahuatijquetl campa tetequipanohuayaya. Huan Amán moisihuilti yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc. ¹³ Huan nopona quinpohuili isihua, Zeres, huan ihuampoyohua nochi catli quipanotoya, huan inijuantl quilhuijque:

—Sintla Mardoqueo se israelita tlacatl, huan ya pejtoc titlatzintla huetzi iixpa, huajca amo huelis tijchihuilis catli fiero tijsencajtoc. Huan sintla tijchihuas, timiquis.

¹⁴ Huan quema noja camanaltiyayaj, ajsicoj itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl para nimantzi quihuicase Amán ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya.

7

Quicuapilojque Amán

¹ Huajca Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester para nopa tlacualistli. ² Huan quema tlacuayayaj nopa tlanahuatijquetl sempa quilhui Ester:

—Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas, masque techtlajtlanisquía tlajco tlen nochi catli nijpiya.

³ Huan Ester quinanquili:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni catli nimitztlajtlanis. Techmaquixti para amo nechmictise. Huan xiquinmaquixtili

innemilis nojquiya nochi nomasehualhua. ⁴ Pampa se technemacatoc nochi tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techtzentlamiltica nochi tojuanti. Sintla san technemacatosquía para titetequipanose, huelis amo nimolinijosquía. Pero sintla techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motlanahuatilis pampa miyac tijnenpolos.

⁵ Huajca Asuero quitlatzintoquili Ester:

—¿Ajqueya nopa tlacatl catli moyolilhujitoc para quichihuas ni tlamantli? ¿Canque itztoc?

⁶ Huan Ester tlananquili:

—¡Ni tlacatl Amán! ¡Yaya catli techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tlahuel momajmati iniixpa nopa tlanahuatijquetl ihuaya isihua. ⁷ Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualantli, huan quisqui tlen campa momesatlalijtoya para tlacuas huan yajqui campa ixochimil. Huan Amán momacac cuenta para nopa tlanahuatijquetl moilhujitoya para quimictis, huajca monechcahui campa itztoya Ester huan chichahuac quitlajtlaniyaya nopa sihua tlanahuatijquetl ma quimaquixti para amo miquis. ⁸ Huan quema nopa tlanahuatijquetl mocuepqui tlen ixochimil huan sempa calajqui campa tlacuayayaj, quitlac Amán motlancuaquetztoya campa moquespantectoya Ester, huan noja más cualanqui huan quuijto:

—¿Huelis nojquiya tijnequi tijpinahualtis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tlanahuatijquetl quitlamiiyto ni camanali, ajsi-coj sequin soldados huan quuilpijque Amán para quihuicase quimictitij.

⁹ Huan Harbona, se itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quuijto:

—Tlanahuati Amán para ma quicualtlalica se cuahuil para ipan quicuapilosquía Mardoqueo nopa tlacatl catli mitzmaquixtili monemilis. Catli quisencajtoc eltoc icalteno huan quipiya 22 metros ihuejcapanca.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quuijto:

—¡Huajca nopona xijcuahuiyonica Amán!

¹⁰ Huajca quicuapilojque Amán ipan nopa huejcapantic cuahuil catli yaya quisencajtoya para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyoltlali nopa tlanahuatijquetl huan ayacmo cualanqui.

8

Nopa yancuic tlanahuatili catli ica momanahuijque israelitame

¹ Huan nopa tonal Tlanahuatijquetl Asuero quimactili nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ichaj Amán, yaya catli inincualancaitaca israelitame. Nojquiya quimacac nochi catli quipixtoya. Huan quihualicaque Mardoqueo iixpa nopa tlanahuatijquetl para quihueyitalis pampa Ester ya quilhujitoya para Mardoqueo eliyaya imachicni catli quiscaltitjtoya huan elqui quen itata. ² Huan nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello catli achthui quimacatoya Amán huan quimactili Mardoqueo para elis itlapalehuijca catli más hueyi. Huan Ester quitlali Mardoqueo para ma tlayacana ipan nopa cali huan ipan nochi catli eliyaya iaxca Amán.

³ Teipa Ester sempa yajqui quicamanalhuito nopa tlanahuatijquetl huan motlancuaquetzqui iicxitla chocayaya. Quitlajtlani ma quitlamilti nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa fiero tlacatl Amán para amo tleno ma quinchihuilica israelitame. ⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl sempa quixitlajqui icuatopil tlen oro campa itztoya Ester huan Ester moquetzqui iixpa.

⁵ Huan quilhui:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, ma moijcuilo seyoc tlanahuatili catli quijitos para ma amo mochihua catli tlanahuatijtoc Amán. Amo quinnictise nochi israelitame catli itztoque campa hueli ipan altepeme campa tijnahuatía. ⁶ Pampa ¿quenicatza huelis niquijyohuis nopa tlaijyohuistli catli nechca para quinajsis nochi nomasehualhua? Amo huelis niquijyohuis para ma quintzontlamiltica.

⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Asuero quinanquili Ester huan Mardoqueo, nopa israelita tlacatl:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj Amán huan nochi catli quipixqui. Huan nitlanahuati ma quicuapiloca pampa quinequiyaya quinnictis nochi israelitame. ⁸ Pero amo hueli mopatla se tlanahuatili catli ijcuilijtoc ica notequiticayo huan quisellojhuijtoque ica noanillo. San huelis xiquijcuiloca seyoc tlanahuatili para nopa israelitame ipan nochi altepeme. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa camanali catli anquinequij huan catli anmoilhúaj para cualtiyas huan quinpalehuis amomasehualhua. Huan catli anquijcuilose xijsellojhuica ica noanillo huan xiquintitlanilica nopa israelitame, pampa se amacamanali catli quipiya noanillo isello, amo aquí hueli quisosos.

⁹ Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario, nopa metztli Síván [8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendario tlen ama.], quinnotzque nopa tlajcuilohuani catli quitequipanoyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan Mardoqueo quinnihuijtiyajqui nochi catli monejqui quijcuilose para quinnahuatise israelitame. Huan quijcuilojque para quintitlanilise nochi gobernadores, presidentes huan tequitini ipan nochi municipios ipan nopa 127 tlalme catli pejqui hasta nopona ipan tlali India huan ontlami ipan tlali Etiopía. Huan quijcuilojque sese ica icamanali catli camanaltiyayaj huan nojquiya quijcuilojque sese ica nopa tlajcuiloli catli momatque tlajcuilohuaj para nochi quimachilise. Nojquiya nopa israelitame quintlajcuilhui ica inincamanal huan inintlajcuilol. ¹⁰ Huan Mardoqueo quifirmaro sese amacamanali ica itequiticayo Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitlanqui tlacame catli yajque cahuyojtipa ipan cuajcuali cahuyojme catli tlahuél quimatque motlalohuaj. Nopa cahuyojme eliyayaj iconehua icahuayo nopa tlanahuatijquetl catli más huelqui motlalohua. ¹¹ Huan ipan nopa amacamanali nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochi municipios ipan nochi tlalme ma mosentilica para momanahuise. Quincahuili ma quinnictica huan ma quintzontlamiltica nochi catli quinequiyayaj quinnhuilanase masque tlacame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi catli eliyaya iniaxca catli quinnhuilanasnequiyayaj. ¹² Nochi ya ni monejqui quichihuase ipan san se tonal ipan nochi ialtepehua Tlanahuatijquetl Asuero. Huan nopa tonal catli quixquetztoya elqui ipan 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.] ipan ne seyoc xihuitl. ¹³ Huan se iixcopinca nopa amatlajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio huan ma tematiltica ipan nochi pilaltepetztizi para quej nopa onca tlanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtlalise para nopa tonal para quincuepilise inincualancaitacahua catli quinequiyayaj quinchihuilise. ¹⁴ Huajca moisihiultijque nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli huan tlejcotoyaj ipan cahuyojme catli nelía cuajcualtztizi catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan nojquiya sequinoc tlacame tematiltijque nopa tlanahuatili ipan nopa hueyi altepetl Susa.

¹⁵ Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomitl azultic huan chipahuac catli quitequihuía nopa tlanahuatijquetl huan moicpahuilti se hueyi corona tlen oro huan quihuicayaya iajcolpa se itlaque tlen moradojtíc catli tlasencahuali ica nopa cuali yoyomitl catli itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajqui ipan calle huan nochi catli ehuayayaj ipan altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacantoc ipan inintlal, nochi tza-jtzique ica paquilistli. ¹⁶ Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui quen monextijtoya se hueyi tlahuili campa inijuanti, huan yeca nochi sequinoc masehualme tlahuil quitlepanitayaya. ¹⁷ Huan ipan sese altepetl, ipan sesen municipio, ipan nochi nopa tlamle campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj. Mopaquilismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tlacualistli huan ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac catli amo eliyayaj israelitame mochijque israelitame pampa nochi nelía quinimacasiyayaj israelitame.

9

Nopa israelitame quintzontlamiltijque inincualancaitacahua

¹ Huan quema ajsic 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa metztli Adar ipan calendario israelita [9:1 Elqui 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], nopa tonal catli quixquetztoyaj para quintzontlamiltise nochi israelitame quen quijto nopa achthui tlanahuatili tlen nopa tlanahuatijquetl, amo ya nopa catli panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonal quintlanisquíaj, elqui nopa israelitame catli quintlanque inincualancaitacahua. ² Pampa campa hueli ipan sese altepetl ipan itlanahuatilis Tlanahuatijquetl Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise ininhuaya catli quinequiyayaj quinquilanas. Huan amo aqui momatlananqui para quinquilanas pampa nochi quinimacasiyayaj ipan nochi altepeme. ³ Huan nojquiya nochi gobernadores, tequitini huan catli quihuicayayaj tequiticayotl campa hueli ipan tlen hueli altepeme quinpalehuiyayaj israelitame pampa quimacasiyayaj itequiticayo Mardoqueo pampa quimatque para yaya se israelita huan quicactoyaj nochi catli panoc ica ya. ⁴ Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tlatl ipan icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj tlen nopa chichahualistli catli quipixqui. Huan mojmmostla quipiyayaya más chichahualistli huan tequiticayotl. Huan mosemanayaya camanali tlen ihueyi tequiticayo hasta campa hueli techaj.

⁵ Huan ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi inincualancaitacahua ica machete. Quintzontlamiltijque nochi catli quincualancaitayayaj. ⁶ Huan san ipan nopa hueyi altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacanqui ipan inintlal, quinmictijque 500 masehualme. ⁷ Nojquiya quimictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, ⁸ Porata, Adalía, Aridata, ⁹ Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata, ¹⁰ catli eliyayaj nopa majtlactli iconehua Amán inincualancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuili-jque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹¹ Ipan nopa tonal ica tiotlac quimatiltijque nopa tlanahuatijquetl quesqui imiyalca mictoyaj ipan altepetl Susa. ¹² Huan huajca nopa tlanahuatijquetl quilhuito iSihua Tlanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 inincualancaitacahua san ipan ni altepetl Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtlactli iconehua Amán. Sintla quej nopa quichijtoque nica, ¿tlaque más quichijtose ipan ne

sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui tlaque más tijnequi. San techilhui tlaque tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

¹³ Huan Ester tlananguili:

—Notlanahuatijca, sintla tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame catli itztoque ipan ni altepetl Susa ma quichihuaca nojquiya mostla catli qui-ijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya ma quincuapiloca nopa majtlactli mijcatzitzi iconehua Amán.

¹⁴ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati para ma quichihuaca catli Ester quiijtojtoya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintlacayohua nopa majtlactli iconehua Amán quincuapiloque.

¹⁵ Huajca hualmostla ipan 14 itequi nopa metztli Adar [9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], sempa mosentilijque nochi nopa israelitame catli itztotaj ipan altepetl Susa huan nozona quinmictijque seyoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹⁶⁻¹⁷ Huan ipan nochi sequinoc altepeme ipan itlanahuatilis Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], para momaquistise huan quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil tlen inincualancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonal ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli.

¹⁸ Pero ipan altepetl Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tlahuilanase. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metztli mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli. ¹⁹ Huajca ama nopa israelitame catli itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuítl ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Ipan nopa tonal yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tlacualistli huan momajmacaj tlamantzitzi se ica seyoc.

Nopa ilhuítl tlen Purim

²⁰ Huajca Mardoqueo quiijcuilo nochi ni tlamantli catli panotoya huan quititlanqui amacamanali ica nochi nopa israelitame catli itztotaj ipan altepeme campa hueli catli quinahuatiyaya Asuero. Quinajsic nochi altepeme, masque huejca o nechca. ²¹ Huan ipan nopa amatl quinnahuati para sesen xihuítl ma ilhuichihuase ipan 14 huan ipan 15 itequi metztli Adar. ²² Pampa ipan nopa tonali israelitame momanahuijque tlen inincualancaitacahua. Huan masque eltosquía se metztli tlen tequipacholi huan tlahuejchihuali, mocuepqui se metztli tlen paquili huan tlen se hueyi ilhuítl. Huan quiijcuilo para ma quiyocatlalise nopa tonal para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tlacualistli huan paquise. Nojquiya quinihui ma motlamajmacaca se ica seyoc huan ma quintlamajmacaca catli teicneltzitzi.

²³ Huajca nopa israelitame pejque quichijtinemij ni ilhuítl ipan sesen xihuítl quen Mardoqueo quiniucuilhuilijtoya ma quichihuaca. ²⁴ Quena, Amán, icone Hamedata, catli ejqui Agag catli eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhujtoya para quintzontlamiltis. Huan yaya mahuilti ica piltetzitzi catli itoca Pur para quitaquía quema más cuali quinmictisquía huan quintlamiixpolihuiltisquía nochi israelitame. ²⁵ Pero masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quihuito nopa tlanahuatijquetl, yaya tlanahuati para nochi catli fiero catli Amán quinequiyaya ma eli para

israelitame, ma huetzi ipani. Huan quincuapilojque Amán ihuaya iconehua.
²⁶ Huaica ni ilhuitl quitocxtlalijque Purim pampa nopa piltetzitzi catli ica mahuiltijque itoca Pur.

Huajca pampa catli Mardoqueo quintlajcuilhuitoyá huan nochi nopa tlamantli catli quitztoyaj,²⁷ nochi israelitame campa hueli san sejco quixquetzque ni ome tonali para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque ininconeua ma quichihuaca san se.²⁸ Huaica ni ome tonali mocajgui para se ilhuitl para nochipa huan sesen xihuitl monequi quielnamiquise huan ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochi altepeme ipan nochi tlalme para iniixhuihua amo quema quielcahuase nochi catli panoc.

²⁹ Huan nojquiya nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, yaya catli elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiscalti, yaya quijcuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac fuerza itlanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuitl Purim huan amo quema quicahuase.³⁰ Huan quintitlanili amacamanali nochi israelitame catli itzttoyaj ipan 127 tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Nojquiya quintlajpalo ica yejectzi huan quinfuerzajmacac ica camanali catli melahuac.
³¹ Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuitl catli itoca Purim ipan nopa tonali catli quixquetzttoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmachtica iniixhuihua para quichihuase. Nojquiya quinmachtí ipan nopa amacamanali sequin tlanahuatili catli monequiyaya qitoquilise quema mosahuase huan ipan nopa tonali quema chocase huan tlathuejchiuase.³² Huan itlanahuatil Ester quixquetzqui ni tonali para nochipa. Huan nochi ya ni quijcuilojque ipan nopa amatlapohuali catli quipixqui catli panoc ipan itlanahuatilis.

10

Ihueyitilis Mardoqueo

¹ Teipa Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuati ma tlaxtlahuaca impuestos nochi masehualme catli itzttoyaj ipan itlanahuatilis huan nojquiya nochi masehualme catli itzttoyaj ipan piltaltzitzitzi tlatlajco hueyi atl nechca itlanahuatilis.² Huan nochi nopa huejhuelyi tlamantli catli quichijqui huan nopa hueyi chicahualistli huan tequiticayotl catli quipixqui, nochi mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Nochi Catli Panoc Ipan Inintlanahuatilis Tlanahuatiani Ipan Tlalme Media huan Persia. Nopona nojquiya quijtohua quenicatza quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui nopa hueyi tequiticayotl.³ Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa hueyi tlacatl catli qitoquili Tlanahuatijquetl Asuero. Huan Mardoqueo elqui nelia hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quicnelijque pampa iniicni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemohuayaya catli cuali para israelitame. Yaya tlahuilanqui para cuali ma itztoca.

Job

Job se tlacatl catli xitlahuac

¹ Tlahuel huejcaya ipan tlali Uz, itztoya se tlacatl catli itoca Job. Yaya eltoya se tlacatl catli xitlahuac huan catli amo aqui huelqui quitelhuís. Quiimacasiyaya huan quitlepanitayaya Toteco Dios huan mohuejcatlaliyaya tlen nochi catli amo cuali. ² Job quinpixqui chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua. ³ Nojquiya quimpiyaya chicome mil borregojme, eyi mil camellos, 500 pares huacaxme catli quimatque tlapoxoníaj, 500 sihua burrojme huan miyac tequipanohuani. Job más tlapijpixtoya que nochi sequinoc masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali campa hualquisa tonati.

⁴ Huan sesen xihuitl quema sese iconehua Job quiaxitiyaya ixihui, il-huichihuayaya ipan ichaj. Huan nochipa quinnotzayaya itlaca icnihua huan nopa eyi isihua icnihua para sentic tlacuase. ⁵ Quemantic nopa ilhuime huejcahuayaya miyac tonali. Huan quema tlamiyaya sesen ilhuitl, Job nochipa quintlapajpacchihuayaya iconehua iixpa Toteco Dios. Ica ijalnoc mehuayaya nelcualca huan quitencahuayaya se tlacajcahualistli tlatlatili iixpa Toteco Dios por sese icone. Job quichihuayaya ya ni pampa moil-huiyaya: “Huelis nóconeua tlajtlacolchijtoque huan quitelchijtoque Toteco Dios ipan ininyolo.” Huan Job quej nopa nochipa quichihuayaya.

⁶ Se tonali itequihuajcahua Toteco [1:6 Ni camanali ipan hebreo quijtohua “itelpocahua Toteco”. Quinequi quijtos ángeles o itequihuajcahua Toteco catli tlatzejtzeloltique. Ipan sequin versículos huan nojquiya huelis nica, camanalti nojquiya tlen itequihuajcahua catli huejcaya tlajtlacolchijque huan mochijque ajacame pampa nica quijtohua para Amocualtlacatl hualajqui ininhuaya. Xiquita nojquiya Gn. 6:2; Job 2:1, 38:7 huan Dn. 3:25.] hualajque para moixnextise iixpa TOTECO, huan ininhuaya nojquiya hualajqui Amocualtlacatl.

⁷ Huan TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtlacatl quilhui:

—Na ninejnentihuala tlen iixco tlaltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi catli panoyaya.

⁸ Huajca TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job? Ipan nochi tlaltipactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitelhuís ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihua nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli catli amo cuali.

⁹ Pero nopa Amocualtlacatl quilhui:

—¿Ta tiquita Job mitztlepanita san pampa quinequi? ¹⁰ ¡Amo neli! Yaya san mitztlepanita pampa nochipa tijmocuitlahuijtoc inemilis, ifamilia huan nochi catli quiapiya. Amo tijcahuiljtoc ma quiajsi niyon se tequipacholi. Tijchijtoc ma quisa cuali nochi tlamantli catli quichihua huan tlahuel tijri-cojchijtoc. Yeca mitzhueyimati. ¹¹ Pero xijquixtili nochi catli yaya quiapiya huan tiquitas sintla amo mitzelchihuas moixpa.

¹² Huajca TOTECO quilhui Amocualtlacatl:

—Nimitzmaca caquihuili xijchihua catli ta tijnequis ica nochi catli Job quiapiya, pero amo tleno xijchihuili itlacayo.

Huajca nopa Amocualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan yajqui.

¹³ Huan se tonali quema nochi itelpocahua huan iichpocahua Job tlacuayayaj ipan ichaj iachtihui ejquetl, panoc se hueyi tequipacholi.
¹⁴ Huan ajsitihuetzico se tlayolmelajquetl ipan ichaj Job huan quiilhui:

—Nochi mohuacaxhua tlaxoxoniyayaj huan nopa burrojme tlacujtine-miyayaj nopona ininechca. ¹⁵ Huan hualajque nopa sabeo tlacame huan quinichtejque. Quinhuicaque nochi nopa tlapiyalme huan quinmictijque nochi motequipanojcahua. Huan san na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁶ Huan quema noja camanaltiyaya nopa tlatatl, ajsico seyoc tlayolmelaj-quetl huan quiilhui Job:

—Ipan nopa lugar campa tiquinmocuitlahuiyayaj moborregojhua, huetzqui tlitl tlen Toteco Dios huan quintlati nochi nopa tlamocuitlahuiani huan nochi moborregojhua. San na nimochololti para nimitzyolmelajqui.

¹⁷ Huan quema noja camanaltiyaya ni tlatatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl huan quiilhui Job:

—Hualajque eyi pamitl tlen caldeo soldados huan quinichtejque nochi mocamellos. Quinmictijque motequipanojcahua ica machete huan san na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁸ Huan quema noja camanaltiyaya ni tlatatl, ajsico seyoc catli quiilhui Job:

—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichihuayayaj ipan ichaj mocone catli achtihui ejquetl, ¹⁹ huan hualajqui se ajacatl catli tlahuel chicahuac tlen nopa huactoc tlali huan quitzohuitejqui nopa cali. Huan it-zontzajca nopa cali huetzqui ipan mocone huan huan nochi mijque. San na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

²⁰ Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzon-teco para quinextis tlahuel motequipachohua. Huan motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui Toteco. ²¹ Huan teipa quijito:

—Nixolotc nitlacatqui ipan ni taltipactli huan nixolotl niyas quema nimiquis. TOTECO techmacatoya nochi catli nijpixtoya. Huan ama yaya techquixtilijtoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.

²² Ipan nochi ni tlamantli, Job amo quichijqui niyon se tlajtlacoli niyon amo quitelhui TOTECO quen quichijtosquía se tlamantli amo cuali.

2

Amocualtlacatl sempa quiejyeco Job

¹ Seyoc tonali quema itequihuajcahua TOTECO [2:1 Xiquita Job 1:6.] sempa hualajque para moixnextise iixpa, Amocualtlacatl nojquiya hualajqui para moixnextise iixpa. ² Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Na ninejnentihuala tlen iixco taltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi catli panoyaya.

³ Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job? Ipan nochi taltipactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihua nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita, huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli catli amo cuali. Yaya quisen-huiquilía quichihua catli cuali masque ta techchihualti ma tijlatzacuiltis quema amo tleno quichijtoya.

⁴ Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Se masehuali quichihuas miyac tlamantli para quimanahuis inemilis. Mitzhueyitlalia san pampa tijmocuitlahuijtoc itlacayo. ⁵ Pero sintla nijmacas se cocolistli catli chichahuac, yaya mitztelchihuas moixpa.

⁶ Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatli:

—Cualtitoc, xijchihua ta catli tijnequi ica itlacayo, pero amo xijmicti.

⁷ Huajca Amocualtlacatli quisqui iixpa TOTECO huan quicoco Job tlen itzonteco hasta iicxitla ica se sahua cocolistli catli tlhuel fiero. ⁸ Huajca Job mosehui ipan cuanextli huan quicuic se tepalcatl para ica mohuahuanas.

⁹ Huan hualajqui isihua huan quiilhui:

—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios masque tiquitztoc nochi ya ni catli mitzchihuilijtoc? ¡Xijtelchihua Toteco Dios para yaya ma mitzmicti!

¹⁰ Pero Job quiilhui:

—Ticamanaltitoc quen se sihuatl catli huihuitic. ¿Atlac tijselise catli cuali tlen Toteco Dios huan amo tijselise catli amo cuali?

Huan ipan nochi ni tlamantli Job amo tlajtlacolchijqui, niyon amo quitelchijqui Toteco Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalocoj

¹¹ Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema inijuanti quicajque para Job quipantijtoya se hueyi tlaijiyohuilistli, mocamanalhuijque para san sejco yase quiyoltalitij huan quiyolchichahuatij. Inijuanti inintoca eliyayaj: Elifaz catli ehuayaya Temán, Bildad catli ehuayaya Súa, huan Zofar catli ehuayaya Naamat. ¹² Huan ica huejca quitlachilijque Job, pero amo quiximatque sintla eliyaya Job pampa tlhuel mopatlatoya itlachiyalis ica nopa cocolistli. Huajca ihuampoyohua pejque chocaj huan quitzayanque ininyoyo. Quimajcajque tlaltejpochtli ipan ajacatl huan motemilijque tlali ipan inintzonteco para quinextise tlhuel motequipachohuaj. ¹³ Teipa mosehuijque tlalchi ihuaya Job para chicome tonali huan chicome yohuali. Huan niyon se tlen inijuanti amo quiilhui niyon se camanali pampa momacaque cuenta para tlhuel hueyi itlaijiyohuilis.

3

Job quitelchijqui nopa tonali quema tlacatqui

¹ Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yaya tlacatqui. ² Quiijto:

³ “Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui huan nopa yohuali quema tlayolmelajque para tlacajtoya se oquichpil. ⁴ Más cuali amo panotosquía nopa tonali. Nochime ma quielcahuaca nopa tonali para nochipa. Huan Toteco Dios ma quiixpolihuilti. Ma quiixtzacua nopa tonali ipan tzintlayohuilotl para nochipa. ⁵ Quena, ma Toteco Dios quitlali tzintlayohuilotl quen miquilistli ipan nopa tonali huan ma quiixtzacua se hueyi mixtli catli tlhuel yayahuic para amo quema panotosquía nopa tonali. ⁶ Nipauisquía sintla hueli quiixpolojtosquía nopa tonali ipan calendario, huan ma amo monextis ipan niyon se xihuitl o ipan niyon se metztli. ⁷ Más cuali eltosquía nopa yohuali sintla niyon se conetl amo tlacajtosquía. Más cuali sintla amo oncatosquía paquilistli ipan nopa tlayohua pampa tlacatqui se oquichpil. ⁸ Masehualme catli más quimatij tlatelchihuaj ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma quitelchihuaca nopa chichahuacque tlacame catli motemacaj para quixitise nopa hueyi tlapiyali catli temajmati catli itoca leviatán. ⁹ Achi cuali sintla tzintlayohuilijtosquía sitlalime ipan nopa yohuali quema nitlacatqui. Más cuali sintla nochi quichixtosquía tlahuili nopa tonali, pero nopa tonali amo quema hualajtosquía. Sintla amo oncatosquía nopa tonali huan nopa

tlahuili amo tlauhijosquía ica ijanloc, amo nitlacajtosquía. ¹⁰ ¿Para tlen Toteco Dios amo quitzajqui iijti nonana para amo nitlacajtosquía? ¿Para tlen techcahuili ma nitlacati para ma niquijiyohuis nochi ni catli ama nechpano?

¹¹ “¿Para tlen amo nimijqui iijtico nonana o quema san niontlacajtoya? ¹² ¿Para tlen nopa partera techcahuili ma niitzto? ¿Para tlen nechchichiti nonana? ¹³ Sintla nimitcosquía quema nitlacatqui, huajca amantzi niitztosquía cuali. Niitztosquía nicochtoc huan nimosiyajquetzoc. ¹⁴ Ama niitztosquía mictoc ininhuaya tlanahuatiani huan tetlalnamicitiani catli mochi-jchiuilijque inincaltlanahuatilhua catli ama ya tlasosololi. ¹⁵ Niitztosquía ininhuaya tlayacanani catli quipixque miyac oro huan quipixtoyaj inin-chaj temitoc ica plata. ¹⁶ ¿Para tlen amo nechtlalpachojtosquíaj quen se conetl catli tlatatqui mictoc? Quej nopa amo niquitztosquía tlatlanextli. ¹⁷ Masehualme catli fiero innemilis ayacmo tecualancamacase nopona campa mijcatzitzti huan nochi masehualme catli siyajtoque mosiyajquetzase. ¹⁸ Nopona catli itztoyaj ipan tlatzactli ipan taltipactli itztoque ica cuali pampa amo aqúi se tetzajquetl para quintlajiyohuiltis. ¹⁹ Itztoque san sejco catli teicneltzitzti huan catli tlapijpiyani. Nopona tequipanohuani itztoque majcajtoque tlen inintecohua.

²⁰ “¿Para tlen Toteco Dios quinmaca tlahuili huan nemilistli masehualme quen na catli titlajiyohuíaj huan timotequipachohuaj? ²¹ ¿Para tlen techcahuilia ma tiitztose tojuanti catli tlahuél tijnequij timiquise huan miquilistli amo ajsic? Huan tijtemohuaj miquilistli quen sequinoc quitemosquíaj tlacualistli o tomi, pero amo hueli tijpantise. ²² ¿Para tlen quinmaca nemilistli masehualme catli nelia yolpaquise quema ajsis tonali para miquise huan quintlalpachose? ²³ ¿Para tlen Toteco Dios quicahuilia ma tlatati se tlatatl huan teipa quitzacuas ipan se nemilistli campa onca tlajiyohuiltistli huan tequipacholi? ²⁴ Ni tlacuajcualocayotl amo nechcahuilia ma nitlacua. Nochoquilis motlalahua quen se hueyatli. ²⁵ Nechajsitoc nopa tlamantli catli nochipa niquimacasiyaya huan catli más nijmahuiltiyaya. ²⁶ Amo nijpiya tlasehuilistli ipan noyo. Noijti mojmolinía. Amo hueli nimosiyajquetzas. San nijmati tequipacholi.”

4

Elifaz quiilhui Job san tlajiyohuíaj amo cuajcualme

¹ Huajca Elifaz catli ehuyaya Temán quiilhui Job:

² “Techcahuili ma nicamanaltis se quentzi. Amo hueli san nimitztlacaquil-jitos huan amo nimitzilhuís niyon se camanali.

³ “Xiquita, achtihiya ta tiquintlalnamicitiyaya miyac masehualme catli quipixque tequipacholi para ma motemachica ipan Toteco Dios. Nojquiya tiqunyolchicajqui catli amo quipixque fuerza. ⁴ Tiquinyolchicajqui catli huetzttoyaj ipan tlatlacoli huan catli quinyoltilanayaya catli amo cuali. ⁵ Pero ama, ta moseltzi timotequipachohua huan timotzinquixtía por ni tlajiyohuiltistli catli mitzajsitoc. ⁶ ¿Para tlen amo timotemachis más ipan Toteco Dios ipan ni tlajiyohuiltistli? Tijmati Toteco Dios quinmocuitlahuía masehualme catli xitlahuague.

⁷ “Ximonejnehuili tlen ya ni: Toteco Dios amo quitlatzacuiltía huan amo quitzontlamiltía niyon se tlatatl catli xitlahuac huan catli amo tleno quichijtoc. ⁸ Quen na niquitztoc, masehualme catli quichihuaj catli fiero, inijuanti quiseliáj catli fiero. ⁹ Pampa quema Toteco Dios cualanis, yaya

quintzontlamiltía ica iijiyo. ¹⁰ Nimantzi ajsi icualancayo huan ayacmo itztoc nopa masehualme. Masque nopa fiero masehualme cualanisquíaj o mosisinisquíaj quen huejhuéyi tecuanime, Toteco Dios quintzacuas inincamac huan quintzontlamiltis. ¹¹ Masque inijuanti quipiyaj chichahualistli, miquise ica mayantli huan ininconeua motlamisemanase.

¹² “Se nechmacac ni tlamachtli ichtacatzí. Elqui quen se nechichtacailhui ipan nonacas. ¹³ Niquitac se tlanextili se tlayohua quema nochi masehualme cochtoyaj. ¹⁴ Ipan se tlatoctzi nechitzqui majmajtli huan pejqí nihuipica hasta mojmoliníyaya noomíyohua. ¹⁵ Se ajacatl panoc noíxtla, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochi notlacayo. ¹⁶ Teipa nijmachili para nopa ajacatl moquetzqui nonechca huan huejcajqí, pero amo huelquí niquitac. Teipa nijcajqí itoscac catli nechichtacailhui: ¹⁷ ‘¿Huelis se masehuali itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? ¿Huelis elis tlapajpactic iixpa yaya catli quichijchijquí?’

¹⁸ “Xiquita, sintla Toteco Dios amo hueli motemachía ipan itequihuaicahua huan quintelhui itequihuaicahua catli tlajtlacolchijtoque, quenicatza huelis motemachis ipan masehualme catli tlachijchihualme san ica soquítli. ¹⁹ Amo hueli niyon quentzi motemachis ipan tojuanti catli tijpiyaj totlatzinpehuáltli ipan tlattejpóctli huan amo ohuí para yaya moquejquetzas topani huan techmictis quen tipapalome. ²⁰ Masehualme itztoque ipan ni tlatipactli san se tlatoctzi. Eltoc quen ica iñaloc yoltoque huan ica tiotlac miquíj. Huan sequinoc nimantzi quinelcahuaj. Polijtoque para nochipa. ²¹ Masque yejectzi se masehuali, tlami inemilis huan amo aquí motequipachos por ya. San miquíj huan ayamo quipantijtoque tlanamiquilistli.

5

¹ “Job, xijtzajtzi se ma mitzpalehuis sintla tijnequí, pero amo aquí mitznanguilis. Huelis tiquinnotzas itequihuaicahua Toteco Dios catli tlatzejtzeloltique, pero amo mitzpalehuise. ² Se catli huihuitic quen ta miqui pampa cualani huan pampa quixtoca catli sequinoc quipiyaj. ³ Niquinitztoc catli huihuitique quema tlatlaníj para se tlatoctzi, pero teipa quicahuaj Toteco Dios huan nimantzi huala tlatzacuiltli huan quipolohuaj nochí. ⁴ Mahuilili para ininconeua. Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan amo aquí quinmanahuía. ⁵ Catli quipiya se tlatatl catli huihuitic ipan imila quichtequilíaj masehualme catli mayancamictinemíj masque quipantíaj huitzala. Huan nochi itomí sequinoc quixtocaj huan quicuílíaj. ⁶ Tlaohuicayotl huan tequipacholi amo moscaltíaj ininseltizti quen huitztli moscaltía ipan tlali, masehualme mohualiquilíaj tequipacholi ininpani. ⁷ Masehualme quipantíaj tlaijiyohuilistli tlen quema tlatatíj. Temachtli teajsis tequipacholi quen se tlimoyotl catli quisa campa tilit temachtli patlanis ajacatipa.

⁸ “Huajca Job, nimitzilhuía: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motlajtlacolhua. ⁹ Pampa Toteco quichihua huejhuéyi tlamantli catli amo aquí huelis quimachilis. Quinchihua tlahuel miyac tlanextili hasta amo aquí huelis quinpohuas. ¹⁰ Quichihua ma huetzi atl ipan tlatipactli para quiatequis nochí mili huan nochi cuatitlamitl. ¹¹ Yaya quinhueyitalía masehualme catli moheccapanohuaj iixpa huan quinmatilana catli motequipachohuaj. ¹² Quisemana inintlalamiquilis tlacajcayahuani para amo hueli quichihuase catli fiero monejnehuilijtoque quichihuase. ¹³ Toteco Dios quinchihua

ma huetzica tlacame catli mohueyimatij ipan nopa tlaquetztli catli san ini-
juanti quichijtoque. Ica catli moitaj para tlhuel tlnamiquini, quinmasiltia
ipan nopa tlamanli fiero catli quisencajtoque para quichihuase. ¹⁴ Tonaya
motepotlamiaj tlacajcayahuaní quen elisquiaj popoyotzitzi. Huan masque
tlajcotona, amo hueli tlachiyaj. Para tlacajcayahuaní tlajcotona eltoc quen
elisquia tztintlayohua.

¹⁵ "Toteco Dios quinmanahuia catli teicneltzitzi tlen tlacame catli quipiyaj
chicahualistli. Quinquixtia ininmaco fiero masehualme catli tetlajiy-
ohuiltiaj. ¹⁶ Huajca catli teicneltzitzi hueli mochiyase ipan ya pampa Toteco
quincamatzacuas fiero tlacame catli quinequij quintlamiltise.

¹⁷ "Pero se tlatatl catli Toteco Dios quixitlahua quipiya hueyi paquilistli.
Huajca quema titlajtlacolchitoc, amo ximotequipacho sintla mitztlatza-
cuiltis Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ¹⁸ Masque yaya mitzcocos,
teipa mitzpajtis huan mitzchichahuas. ¹⁹ Huan yaya mitzmanahuis miya-
capa para niyon se tlamanli catli amo cuali amo hueli mitzajsis. ²⁰ Ipan
nopa tonali quema oncas mayantli, yaya mitzmanahuis para amo timayan-
camiquis. Ipan tlahuilancayotl mitzmanahuis para amo mitzcocos machete.
²¹ Toteco mitzmanahuis tlen catli mitzistlacahuiaj. Huan amo monequi
xiquimacasis catli panos teipa quema hualase catli tlaxolehuase. ²² Quema
oncas mayantli huan tlasemanalistli, ta san tiquinhuetzquilis. Huan niyon
se tecuani amo tiquimacasis. ²³ Nopa teme ayacmo mitztzacuilise quema
titequitis ipan momila. Huan nopa tecuanime catli nemij cuatitla ayacmo
mitzcuatotonise. ²⁴ Mofamilia itztos temachtli huan amo timotequipachos
por injuanti quema huejca tinemis. Quema tiquinpaxalos motlapiyalhua,
niyon se amo mitztlachtequilijtos. ²⁵ Tiquinpiyas miyac moconeua, huan
moixhuihua momiyaquilijtiyase quen xihuitl. ²⁶ Tiitztos miyac xihuitl huan
noja tijiapiyas chicahualistli quema timiquis. Amo quipixcaj trigo quema
ayamo ipohual, huan ta amo timiquis quema ayamo tihuehuentzi.

²⁷ "Nochi ya ni nimonejnehuilijtoc ica cuidado huan nijmati para
melahuac. Huajca xijtlacaquili, huan xijchihua catli quinamiqui huan
mitzpalehuis miyac."

6

Job quinanquili Elifaz quen yaya eliyaya nelxitlahuac

¹ Huajca Job quuilhui:

² "Cuali elisquia sintla se quitamachihuasquiaj nochi notlajiyohuilis ipan
balanza para quuitase quesqui niquijiyohuitoc. ³ Notlajiyohuilis eltoc más
etic que nopa xali catli onca campa atentli. Yeca nimantzi nicamanaltitoc
chicahuac. ⁴ Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechtlahuisojtoc ica
cuatlamintli. Eltoc quen itencococa nopa cuatlamintli ajsitoc ipan noyolo
huan ipan nochi notlacayo. Eltoc quen Toteco Dios nechhuilana ica nochi
ni hueyi tlajiyohuilistli catli nechajsitoc. ⁵ Quinamiqui para na nijnextis
notequipachol. Tzajtzi se burro sintla amo quipiya tlacualistli. Tzajtzi
se huacax quema amo quipanti sacatl para quicuas. ⁶ Tlaejelnamiqui se
tlacatl sintla se tlacualistli amo cuali poyec. Nochi cualanisquiaj sintla
monequisquia quicuase iistaca se tecsistli pampa amo quipiya iajhuiyaca,
san asejsec. ⁷ Quema nijtlachilia iistaca se tecsistli, nimantzi nijmati ayacmo
nimayana huan pehua nimisotlasnequi. Huan ama notequipachol eltoc noja
más fiero.

8 “Cuali elisquía sintla Toteco Dios nechmacasquía catli nijnequi huan catli nijchiya. 9 Quena, cuali elisquía sintla nechmictisquía para ayacmo nitlajiyohuijtos imaco. 10 Quej nopa noja nijpiyasquía ni paquilstli: Amo nijtlajilhuijtoc icamanal Toteco Dios catli Tlatzejtzeloltic masque nijpanotoc nochí ni tlacuajcualocayotl catli amo nechcahua. 11 Ayacmo nihueli niquijyohuis ni cocolistli pampa amo tleno catli cuali nijchiya. ¿Quenicatza huelis niquijyohuis hasta nimiquis? 12 ¿Atlac nijpiya tetili quen se tetl? ¿O atlac nonacayo mochijtoc ica nopa tepostli bronce? 13 ¡Amo! Ayacmo nijpiya chichahualistli para nimopalehuis. Ayacmo tleno hueli nijchihuas para quisas cuali.

14 “Quinamiqui para se masehuali quicnelis ihuampox catli itztoc ipan tlaijyohuilstli, pero ta tlahuel techtlatelhuijtoc. Niyon amo tiquimacastoc Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli. 15 Pero tinoicni, timonextijtoc para amo titemachtli. Tiitztoc quen se atlatjli catli temi ica atl quema tlasejseltía cuame, 16 pampa temitoc ica setl huan sital setl catli ya atiya. 17 Pero ipan nopa tonalme quema tlahuel tlatotoniya, nopa atlatjli ayacmo quipiyas atl huan nimantzi huaquis. 18 Miyac masehualme catli nemij san sejo ica inintlapiyalhua panoj nópona nechca nopa atlatjli. Quicahua jiniojhuí huan yohuij para moseseltisquíaj, pero amo quipantíaj atl para atlise. San miquij ica amiquistli ipan nopa huactoc tlali. 19 Quema hualahuij nopa miyac paxalohuani catli sentic nemij tlen tlali Temán huan Sabá huan moquetzaj nópona para atlise, 20 quinechcahuíaj nopa atlatjli huan mopinahuaj pampa amo quipantijque catli tlahuel quichiyayayaj. San quipantíaj catli huactoc. 21 Huan quej nopa nojquiya ta tiitztoc ica na. Amo techpalehuijtoc quen nijchiyayaya. San tiquitztoc nococolis huan timohuejcatlalijtoc tlen na. 22 ¿Para tlen? ¿Atlac nimitztlatjlani ma techchihuili se favor? ¿Atlac nimitztlatjlani se nemactli tlen tomi? ¡Amo! ¡Amo quema nijchijtoc! 23 Amo quema nimitztlatjlani se tlapalehuili para techmanahuis tlen nocualancaitacahua o para techmanahuis ininmaco tlachtequini.

24 “San nijnequi technanquili xitlahuac huan teipa na ayacmo nimolinis. Techilhui tlaque amo cuali nijchijtoc. 25 Masque camanali catli melahuac achtihui tecocohua, teipa tepalehuía. Pero ta mocamanal amo quijtohua catli melahuac. 26 ¿Atlac techejelnamiquis san pampa nitzajtzc chichahuac por notlajiyohuilis? 27 Eltoc quen tijtlajiyohuilstisquía se conetl catli icnotzi, o quen tijcayahuasquía huan tijnemacasquía se mohuampox. 28 ¡Techtlachili! ¿Atlac timoilhuía quinamiqui nimitzistlacahuis moixpa? 29 Amo xijchihua catli amo cuali. Amo xiquito para nijhuica tlajtlacoli. Ximomaca cuenta para nise tlaacatl catli nixitlahuac. 30 ¿Anmoilhuíaj niistlacati? ¿Atlac anmoilhuíaj amo niqiximati catli cuali huan catli amo cuali? Sintla nitlajtlacolchijtosquía, ¿atlac amo nimomacasquía cuenta?

7

Job quinejqui miquis para ayacmo tlaijyohuis

1 “Tlahuel ohui inemilis se masehuali ipan ni taltipactli. Quipano miyac tlahuicayotl. Quipiya inemilis catli ohui quen inemilis se catli tetequipanohua chichahuac mojmotla. 2 Niitztoc quen se tetequipanojquetl catli tlahuel quinequi ma ajsi hora para mosiyajquetzas o tlahuel quinequi nimantzi ma tlami nopa semana huan quiselis itlaxtlahuil. 3 Quej nopa nojquiya na nitlajiyohuijtoc miyac metztlí quema amo tleno oncayaya temachtli. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tlacuajcualocayotl.

⁴ Quema nimoteca, nimoilhúa: Cuali elisquía para nimantzi tlanesisquía. Sesen yohuali nijmachilía nelhueyi. Huan san nimocuejcuepa tlatoctzitzi ipan notlapech pampa tlahuel nicuati. Huan quej nopa nijchihua hasta tlanesi. ⁵ Nochi nocuetlaxo ocuilojtoc huan yayahuic. Nococohua tlatoctzitzi tzayanij huan temalquisaj.

⁶ “Nonemilis nimantzi tlantiya. Mojmotla moisihiultía para monechcahuis nopa tonal quema nimiquis. Ayacmo nijpiya nechiyalistli para nimochicahuas.

⁷ Toteco Dios, xiquelnamiqui para nonemilis eltoc quen se ijiyotl catli panotehua. Amo quema sempa níquitas catli cuali. Ayacmo quema nijpiyas paquilstli. ⁸ Huan masque amantzi techtlachilijtoc, ica se quentzi tonali, techitas nimictoc. ⁹ Pampa quen se mixtli catli ica se tlatoctzi ixpolihui huan ayacmo nesi, quej nopa nojquiya ixpolihui para nochipa se catli miqui huan yohui campamijcatzitzi. Ayacmo quema mocuepa nica. ¹⁰ Ayacmo quema mocuepas ichaj, niyon ichaj ehuaní ayacmo quema quitase pampa ayacmo quema monextis.

¹¹ “Huajca monequi ama nijsenhuiquilis nicamanaltis tlen notlajijyohuilis pampa tlahuel hueyi ni tlacuaajcualocayotl. ¹² ¡NoTeco Dios! ¿Atlac techita para na nieli se hueyi atl catli quichihua san catli quinequi? ¿O huelis techita para nieli nopa hueyi tlapiyali catli temajmati ipan hueyi atl huan yeca techtzacua? ¹³ Ica tlayohua quema nimoteca ipan notlapech para nicochis, nijchihua campica para niquelcahuas notlajijyohuilis, ¹⁴ pero ta techmajmatía ica temictli catli temajmati. ¹⁵ Más cuali techilpisquía noquechtla para ayacmo nitlajijyohuitos huan quej nopa nimiquis. ¹⁶ Nelía níquijpiya nonemilis pampa amo tleno ipati. Huajca NoTeco Dios, techcahuili ma nijpiya tlasehuilistli ni se ome tonali catli noja polihui para niitztos.

¹⁷ “¿Tlaque ipati se tlatcatl para timocuatotonis huan timotequipachos miyac por ya? ¹⁸ ¿Para tlen tijpaxalohua mojmotla ica ijnaloc? ¿Para tlen tijyejyecohua tlatoctzitzi? ¹⁹ ¿Para tlen tlahuel techcuatotonía huan amo techcahuilía se tlatoctzi masque san para nijtolos nochijchi? ²⁰ Sintla nitlajtlacolchijtoc, ¿tlaque nimitzchihuiliijtoc, ta catli tiquinsentlachilía tiquintlachilía nochi masehualme? ¿Para tlen techmelac itztoc na ica mocuatlamin? ¿Nonemilis eltoc se tlamamali catli tlahuel etic para ta? ²¹ ¿Para tlen amo techtlapojpolhuía notlajtlacolhua huan xiquixpolo nochi catli nijchijtoc? Pampa nechcatitoc para nimotecas ipan tlaltejpocitli huan nimiquis, huan quema techtemos, ayacmo techpantis.”

8

Bildad quiilhui Job para yaya amo neli motemachía ipan Toteco Dios

¹ Bildad, catli ehua ipan Súa, quiilhui Job:

² “Job, hasta quema tijcahuas ticamanaltis? Mocamanal eltoc quen se ajacatl catli chicahuac huala. ³ Tijmati para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quichijcolohua catli xitlahuac huan melahuac. ⁴ Temachtli moconeua tlajtlacolchijque ica ya huan yeca quintlatzacuilti quen quinamiqui. ⁵ Pero sintla ta tijtemos Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan timotlatlajtis ica ya, mitztlacaquilis. ⁶ Sintla tiitztos senquistoc cuali huan tijchihua san catli xitlahuac, yaya temachtli mitznanquilis quema timotlatlajtis. Yaya mitztiochihuas miyac huan mitzmacas paquilstli ipan mochaj. ⁷ Huan nochi catli tijpiyayaya achtihiya timomacas cuenta para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.

⁸ “Ximonejnehuili tlen nochi catli panotoc hasta huejcajya huan xijtlachili tlaque tlamantli quinpanti nopa masehualme. ⁹ Xijtlachili pampa tojuanti sanoc yalohua titlacatque huan pilquentzi tijmatij. Huan tonemilis ipan ni tlaltipactli san huejcahuas quen se ecahuilotl. ¹⁰ Inijuanti catli achtihuiya itztoyaj mitzmachtise miyac tlamantli huan mitztlalnamictise ica camanali catli temachtli.

¹¹ “Nochi catli quielcahuaj Toteco Dios, ayacmo tleno hueli quichiyase. Itztoque quen acatl catli amo quipiya tlali campa inelhuayo, o quen se xihuitl catli amo quipiya atl para xoxohuixtos. ¹² Nimantzi pehua pilini huan huaqui quema noja ayamo quintzontequij. ¹³ Quej nopa pano ica catli quielcahua Toteco Dios. Se masehuali catli amo quineltoaca Toteco eltoc quen motemachía ipan se tocatzahuali. ¹⁴ Pero nochi nopa tlamantli catli yaya ipan motemachía, huetzis hasta tlalchi. ¹⁵ Huan quej nopa nojquiya itztoc se tlacatl catli motemachía ipan ichaj. Mocajcayahua pampa nopa cali amo moquetzto para nochipa. Nimantzi tlamis. ¹⁶ Nojquiya nopa masehuali itztoc quen se cuahuil catli xoxohuic catli ica ijaloc monextia para tlahuel quipiya chichahualisti huan tetic. Huan imacuayohua yohuij campa hueli ipan nopa xochi mili. ¹⁷ Inelhuayohua motlatzquílía campa onca miyac atl inintzala teme. ¹⁸ Pero quema se acajya quihuihuila, tlami xpolihui. Ayacmo aqui quipantis campa eltoya pampa ya tlanqui. ¹⁹ Ayacmo hueli tijchias itlajca nopa cuahuil, huan seyoc cuahuil ixhuas campa eltoya.

²⁰ “Pero xiquita. Toteco Dios amo quihuejcamajcahua se masehuali catli xitlahuac, niyon amo quipalehuía catli tlajtlacolchihua. ²¹ Toteco Dios noja mitzchihuilis xihuetzca huan xitzajtzi ica paquilstli. ²² Huan nochi mocualancaitacahua mopinahualtise. Huan Toteco quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani.”

9

Job quijto amo aqui huelis momanahuis iixpa Toteco

¹ Job quihui Bildad:

² “Na nijmati para melahuac Toteco amo quihuejcamajcahua catli xitlahuac. Pero ¿quenicatza huelis se masehuali mochihuas xitlahuac iixpa Toteco Dios? ³ Sintla se masehuali quinequisquía monajnanquilis ihuaya Toteco, amo hueli quinanquilis se huelta ipan se mil itlatzintoquiliicahua. ⁴ Pampa Toteco Dios tlahuel tlanamiqui huan tlahuel quipiya chichahualisti. ¿Ajqueya mohuilanqui ihuaya huan tlatlanqui?

⁵ “Ica ihueyi cualancayo Toteco quiniicuinía tepeme. Quinixcuepa ipan se tlatoctzi quema amo aqui momaca cuenta. ⁶ Quicocoxonía ni tlaltipactli hasta campa itzinpehualtil. Quichihua ma tlahuel mojmoliníaj itlaquetzalhua. ⁷ Sintla Toteco quimaca tlanahuatili, tonati amo cahuanis, huan sitlalime amo tlahuise. ⁸ Toteco iseltzi quipatlajqui ilhuicactli. Yaya nejnemi ipan hueyi atl para quitamachihuas ihuexca. ⁹ Toteco quinchijchijqui nochi sitlalime hasta inijuanti catli nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa Mayor, Orión huan nopa Pléyades. Nojquiya quinchijchijqui nopa miyaqui sitlalime catli motzquitoque san sejco ica tlani ipan ilhuicactli. ¹⁰ Toteco quichihua huejhueyi tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quichihua tlahuel miyac tiocichahal nextili hasta amo aqui huelis quipohuas.

¹¹ “Pero quema yaya pano noixpa, amo niquita. Quema yaya nentinemi nonechca, amo nijmachilía. ¹² Quema Toteco quititlani miqulistli para quitzquis se masehuali, ¿ajqueya hueli quitzaculis para ma amo quichihua?

O ¿ajqueya mosemacas para quitlatzintoquilis: ‘¿Tlaque tijchihua?’ ¹³ Toteco Dios amo quitzacuilá icualancayo. Iixpa ya moehcapanose nochi catli mohueymatij.

¹⁴ “Huajca ¿ajqueya na para nimonajnanquilis ihuaya Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli? ¿Ica tlaque camanali huelis nimomanahuis iixpa? ¹⁵ Masque amo tleno nijchijtoc, amo hueli nimomanahuis ica miyac camanali. San nijtlajtlanisquía ma nechtlasojtla huan ma quiapiya hueyi iyolo ica na, pampa yaya Juez. ¹⁶ Masque nijnojnnotzasquía huan yaya nechnanquilisquía, amo nijneltoca para nelía nechtlacaquilisquía. ¹⁷ Yaya quimiyaquilisquía notlajiyohuilis huan nechztontlamiltisquía, masque amo tleno nijchijtoc. ¹⁸ Yaya amo nechcahuilía ma nitlajiyotilana. San onpano nechtlajiyohuiltia. ¹⁹ Sintla ticamanalti tlen tetili, Toteco Dios catli más quiapiya fuerza. Sintla ticamanaltisquía tlen ajqueya más xitlahuac, yaya tlatlanis. Amo aqui hueli quitelhuis ica nixon se tlamantli. ²⁰ Masque na niquijtosquía amo nijhuica tlajtlacoli, ica nocomac nimotelhuisquía. Huan masque niquijtosquía para amo aqui huelis nechtelhuis, Toteco Dios nechilhuisquía para senquistoc nitlajtlacolchijquetl.

²¹ “Masque amo tleno nijchijtoc, niquita para amo tleno ipati. ¡Niquijiya nonemilis! ²² Toteco quinita catli xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuaq quen san se. Yeca niquijtohua para san se quintzontlamiltía catli cuali huan catli amo cuali. ²³ Quema huala se fiero cocolistli ipan masehualme catli amo tleno quichijtoque, yaya san huetzca. ²⁴ Quema se tlali huetzi ininmaco tlacame catli mosisiníaj, Toteco Dios quinixtzacua nopa tetlajtolsencahuani huan quincagua ma quichihuaca catli amo xitlahuac. Sintla amo Toteco Dios catli quincagua ma quichihuaca catli amo xitlahuac, huajca, ¿ajqueya quichihua?

²⁵ “Nonemilis panoti chicahuac quen se motlalojquetl. Quena, nimantzi pano huan amo niquita se tlatoctzi tlen paquilistli. ²⁶ Quen se pilcuacalcitzi yohui chicahuac ipan atl huan se cuajtli chicahuac patlani para quitzquis se piyo, quej nopa nojquiya nimantzi panoti nonemilis. ²⁷ Masque nijchihuilía fuerza para niquelcahuas notlajiyohuilis huan nijcahuasquía notequipachol huan nijchihuasquía para niyolpactos, amo nechpalehuisquía.

²⁸ “Ta Toteco noja más tlajiyohuistli techtitlanisquía. Pampa nijmati ta, tiToteco Dios, techita para amo nixitlahuac moixpa. ²⁹ Masque nijchihua catli cuali o catli amo cuali, ta temachtli techtlatzacuiltis. Huajca ¿para tlen nijchihuas campica? ³⁰ Masque nimaltisquía ica atl huan nimomajtequisquía ica nopa xapo catli más tlapajpaca, ³¹ ta techcalaquisquía ipan se soqui ostotl huan techchihuasquía nelía nisoquiyo hasta noyoyo nojquiya nechijiyasquía.

³² “Toteco amo ya se tlacatl quen na para huelis nimonajnanquilis ihuaya. Amo hueli nijhuicas iixpa se juez para nijtelhuis. ³³ Nipaquisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas tlatlajco na huan Toteco Dios para techyoltlalisquía, pero amo aquí. ³⁴ Sintla itztosquía se catli motlajcoquetza, quichihuasquía para Toteco Dios ma ayacmo nechtlajiyohlhuiltisquía, huan ayacmo niquimacasisquía itlatzacuiltis. ³⁵ Huajca nihuelisquía nijcamanalhuisquía Toteco huan amo niquimacasisquía. Pero amo hueli nijchihuas san ica na nochicahualis.

10

1 “Ya nicuesijqui niitztoc. Yeca nijnequi techcahuilica para nicamanaltis. Niitztoc ipan tlacujcualocayotl huan ipan hueyi tequipacholi. 2 Huan niquilhuisquía Toteco Dios: ‘Amo techtlatzacuilti san pampa tijnequi. Más cuali techilhui para tlen techtlatzacuilti. 3 ¿Atlac tiquita cuali para techtlaijiyohuiltis huan techcualancaitas na catli techchijchijqui ica momax? ¿Para tlen tiquinpaquilismaca fiero masehualme huan tiquinpalehuía ma quisaca cuali? 4 ¿Atlac tiquita tlamantli san quen tojuanti timasehualme tiquitaj? 5 ¿Atlac monemilis nojquiya amo huejcahua quen tonemilis? 6 ¿Huelis yeca tijtemohua tlaixpanoli huan tlajtlacoli masque tijmati amo tleno nijchijtoc? 7 ¿Atlac techtlatzacuilti quema amo tleno nijchijtoc pampa tijmati para amo aquí hueli techmanahuis momaco?”

8 “Ta techchijchijqui ica momax, pero ama timoyolpatlatoc huan techt-zontlamilti. 9 Xiquelnamiqui para ta techchijchijqui ica soquitl, huan ¿ama sempa techchihuas ma nimocuepas tlaltejpocitl? 10 Tlen ipejya nonemilis ta tiitztoya nozona techcualchijchihuayaya iijtico nonana. 11 Ta techpijqui ica nocuetlaxo huan ica nonacayo. Tiquinmotzquilti noomiyohua huan notlahua. 12 Ta techmacac nemilisti huan tlahuel techicnelijtoc. Pampa ta techmocuitlahujtoc, yeca niyoltoc.

13 “Pero nijmati para nochipa ta techtlachilijtoc ichtacatzi para tiquitas sintla nitlajtlacolchihuas, 14 para huelis techtlatzacuiltis huan amo techtlapojpolhuis notlajtlacolhua. 15 Huan teicnelti na sintla nitlajtlacolchijtoc. Huan sintla amo tleno nijchijtoc, amo tleno ipati. ¡Amo techpalehuía! San tlahuel nimopinahualtijtoc huan nitlajjiyohujtoc. 16 Huan sintla nijchihuasquía campica para nimotlananas, ta tihuitonisquía ipan na quen se hueyi tecuani huan technextilis mohueyi chichahualis para techcocos. 17 Eltoc quen tlatoctizti tiquinhualica más testigos para techtelhuise huan para más technextilis mohueyi cualancayo. Eltoc quen techtitlanilía más soldados tlatoctizti para techtlajjiyohuiltise.

18 “¿Huajca para tlen techquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquía quema san niontlacatqui huan amo aquí nechitztosquía. 19 Quej nopa amo quema niitztosquía, niyon amo nijpanosquía ni tlaijiyohuilti. Más cuali san nionpanotosquía tlen iijti nonana hasta campa nechtlalpachojtosquía. 20 Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, huajca techtlalcahui para nimoyoltalis se quentzi. 21 Nimantzi niyas ipan nopa tlali tlen miquilisti campa onca tzintlayohuilti huan ayacmo quema nimocuepas. 22 Nopona tlahuel tzintlayohua quen elisquía tlajco yohual. Ipan nopa tlali tlen miquilisti tlanahuatíaj amo cuajcualme huan catli quiitaj tlatlanextli para nojquiya eltoc san tlayohuilti.’ ”

11

Zofar quilhui Job para Toteco quita nochi tlaixpanoli

1 Zofar, catli ehua Naamat, quilhui Job:

2 “Monequi na nimitznauquilis ica nochi catli tiquijtojtoc huan nimitz-quetzas. ¿Atlac icamanal se tlatatl catli camanalti miyac quinextía para más quimati? 3 Amo tleno huelis niqijtos quema ta ticamanalti tlahuel miyac. Monequi para se acajya mitzpinahualtis pampa tijpinajtía Toteco Dios. 4 Ta tiquijtojtoc para motlamachtli nelxitlahuac huan para timoilhuía tiitztoc xitlahuac iixpa Toteco. 5 Cuali elisquía sintla Toteco Dios camanaltisquía

huan mitzilhuisquía nochi catli yaya moilhuía ica ta. ⁶ Cuali elisquía sintla mitzchihuasquía titlalnamiqtoc pampa san yaya quimachilía sesen tlamantli ichtacatzí tlen tlalnamiqúistli. Tlahuel ohui para se masehuali quipiyas tlalnamiqúistli. Xijtlacaquili ni: Toteco Dios mitztlatzacuiltijtoc nelpilquentzi huan amo quen quinamiqui por motlajtlacolhua.

⁷ “¿Tiquiximati nochi catli ichtacatzí tlen Toteco? ¿Tijmachilía nochi iyajatil Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan hasta canque ontلامي catli yaya hueli quichihua? ¡Amo ta tijmati! ⁸ Eltoc onpano hueyi nochi catli ichtacatzí tlen Toteco huan itlamachiltis. Eltoc nelhuejcapa quen ilhuicactli. Pero ¿ajqueya ta para tijmachilis nochi tlen itlalnamiqúis? Itlalnamiqúis Toteco eltoc tlahuel iyoca tlen nochi sequinoc tlalnamiqúistli. Nojqúiya itlalnamiqúis Toteco yohui tlahuel huejcatla hasta campa más tlatzintla. Amo tleno huelis tijmachilis quen yaya tlamachilía. ⁹ Huan itlalnamiqúis eltoc más hueyi que ni tlaltipactli huan más patlahuac que hueyi atl. ¹⁰ Sintla Toteco Dios huala para quitzacuas se acajya ipan tlatzactli o sintla quinotzas se masehuali iixpa se juez para quitelhuis, ta amo tihuelis tijtzaculis para ma amo quichihua. ¹¹ Yaya quinyoliximati catli tlacajcayahuaj. Quiita nochi tlajtlacoli huan sesen quichihuía cuenta. ¹² Se huihui tlatatl amo hueli mochihuas se tlalnamiqúetl, niyon hueli se burro quitlacatilis se masehuali.

¹³ “Xijnexitli Toteco Dios catli eltoc ipan moyolo. Xijxitlahua momax iixpa huan ximotlatlajti ica ya. ¹⁴ Xijcahua nochi motlajtlacolhua huan ximoquixtili nochi tlamantli catli amo cuali ipan moyolo. ¹⁵ Huajca quena, tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco huan ayacmo tijmahuilis. Tijpiyas fuerza iixpa huan ayacmo timopinahuas. Ayacmo tijpiyas niyon se motlajtlacol catli mitzsoquihuisquía iixpa. ¹⁶ Quej nopa tiquelcahuas nochi motlajiyohuilis. Huan sintla tiquelnamiqúis, timoilhuis san tlatoc panoc quen elisquía atl catli san panotiquisa moixpa. ¹⁷ Nochi monemilis elis cuali. Cahuanis monemilis quen tonati ipan tlajcotona. Catli teipa timoilhuis para tzintlayohuilotl, elis quen ama quema tlanestihuala pampa nochi monemilis elis quen tlatlanextli. ¹⁸ Huan ta tiitztos temachtli pampa timotemachía ipan Toteco Dios, huan yaya mitzmocuitlahujtos. Tijtlachilis catli yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paqúistli. ¹⁹ Quema timotecas, amo tleno mitzmajmatis. Huan miyac masehualme quitemojtihualase motlapalehuil. ²⁰ Pero fiero tlacame amo huelise momanahuise niyon amo huelise mochololtise. Inijuanti san hueli mochiyase para miquise.”

12

Job quíilhui Zofar para inemilis se tlatatl eltoc imaco Toteco

¹ Huan Job quíilhui Zofar:

² “Temachtli amojuanti anquimatij nochi. Huan quema anmiquise, ayacmo itztos niyon se masehuali catli tlalnamiqúis. ³ Pero na nijpiya tlalnamiqúistli nojqúiya. Amojuanti amo más ancuajcualme que na. ¿Ajqueya amo quimati nochi catli antechilhuijtihualajtoque? ⁴ Achthiuiya nimotlatlajtiyaya ica Toteco Dios huan yaya techmacayaya catli nijtlajtlaniyaya. Pero ama nochi nocalnechcahua san nechhuetzquiliaj. Masque na se nitlacatl catli nixitlahuac, ama nochi techpinajtíaj. ⁵ Tlacame catli nochi quipiyaj quinpinajtíaj masehualme catli tlaijiyohuijaj. Amo quinequij quinitase catli motepotlamíaj. ⁶ Toteco quincagua tlachtequini ica tlasehuilistli, huan catli

quicualancamacaj itztoque ica temachili. Nochi catli inijuanti quipiyaj Toteco quitlalijtoc ininmaco.

⁷ “Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli. Xiquintlatzintoquili nopa tlapiyalme catli más huihuitique huan inijuanti mitzilhuise. Inijuanti quimatij para melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintlatzintoquili nopa totome catli patlantinemij. Inijuanti quimatij. ⁸ Nojquiya mitznexilis ni tlaltipactli o nopa michime catli itztoque ipan hueyi atl. ⁹ Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc. ¹⁰ Innemilis nochi masehualme huan nochi tlamantli yoltoque eltoc imaco TOTECO. Yaya huelis quinquixtilis iniijiyo quema ya quinequi. ¹¹ Quen tocamac quimachilía iajhuiyaca sesen tlamantli tlacualistli, totlacaquilis hueli quicaqui huan quiyecohua catlique camanali eltoc cuali. ¹² Huan huehuentzitzi quipiyaj tlanamiquilistli huan quimachilíaj miyac tlamantli.

¹³ “Pero san yaya Toteco Dios quipiya nopa tlanamiquilistli huan chicahualistli catli nelía melahuac. San yaya hueli techconsejomaca catli quinamiqui. San yaya quimachilía nochi tlamantli.

¹⁴ “Catli Toteco Dios quisosolohua, amo aqui hueli quicualtlalis sempa. Huan sintla yaya quitzacuas se tlacatl, amo aqui huelis quimajcahuas. ¹⁵ Quema Toteco quichihua ma amo huetzi atl, huajca nochi huaqui huan mocahua quen se huactoc tlali. Huan quema yaya quichihua ma huetzi atl chicahuac, nochi tlatemi huan tlahueloni.

¹⁶ “Yaya quipiya nochi chicahualistli huan tlanamiquilistli. Quipiya tlanahuatili ica nochi catli tlacajcayahuaaj huan nochi catli sequinoc quincajcayajtoque. ¹⁷ Toteco quinhuihuitilía jueces. Quichihua catli teconsejomacayayaj ma quichihuaca tlamantli catli amo quinamiqui quen para quintojtomase tetequipanohuani para ma yohuij majcajtoque. ¹⁸ Yaya quinquixtía inintlanahuatl tlanahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpitoque ica lazos ipan inintzinquechtla para ma tetequipanotij. ¹⁹ Toteco quinquixti inintequi totajtzitzi huan quichijqui ma quihuicaca para tetequipanotij san tlapi. Quintlahuise nopa masehualme catli tlahuel chicahuaque. ²⁰ Yaya quinchihua ma ayacmo camanaltica catli tlanamiquij. Quincuillía inintlarnamiquilis nopa huejhueyi tlacame para ayacmo teconsejomacase. ²¹ Yaya quinpinahualtía tlanahuatiani. Quinquixtilía inintepos inijuanti catli quipixque chicahualistli.

²² “Yaya quitlamiltía tzintlayohuilotl huan miquilistli ica itlahuil. ²³ Toteco Dios quinchihua sequin tlalme ma mochihuaca tlahuel chicahuaque, huan Toteco Dios quintzontlamiltía nopa tlalme catli quinequi. Quinhueyilía sequin tlalme, huan sequin quinquemana huan quintlahuelcahua. ²⁴ Yaya quinquixtilía inintlarnamiquilis tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tlali campa amo onca ojtli. ²⁵ Quinchihua ma nejnemica ipan tzintlayohuilotl campa amo onca niyon se tlahuili. Quinchihua ma mocuapoloca quen ihuintini.

13

Job quitlajtlani Toteco para ayacmo ma quitlajiyohuilti

¹ “Xiquita, nochi catli amajuanti anquijtohuaj ya niquitztoc ica noixteyol, huan ya nijcactoc ica nonacas. Nochi ya nopa nijmachilía. ² Nochi catli anquimatij, na nojquiya nijmati. Amo ximoihuica se nihuihui tlacatl. Amo más anquimatij que na. ³ Pero na tlahuel nijnequisquía nicamanaltis ihuaya Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. Nijnequi niquixnextis nochi ni

tlamantli para nimomanahuis. ⁴ Pero amojuanti san antechtlaijilhuiaj ica istlacatili. Anitztoque quen antepajtiani catli amo hueli anquichicahuaj niyon se masehuali. ⁵ Cualis elisquia sintla amo tleno anquijitosquiaj huan quej nopa nelia annesisquiaj antlalnamiqij. ⁶ Ama techtlacaquilica se quentzi. Xijchiuilica cuenta catli niquijtos para nimomanahuis.

⁷ “¿Anquisenhuiquise ancamanaltise quen anquipiyaj itequitacayo Toteco Dios? Yaya amo anmechilhujitoc niyon se camanali. Nochi catli anquijtohuaj san istlacatili huan tlacajcayahuali. ⁸ ¿Atlac Toteco Dios quinequi anistlacatise huan para quej nopa anmonajnanquilise ipan ya itoca? Mon-equi amo aqui anquichicoicnelise, niyon ya, niyon na. ⁹ Xijpiyaca miyac cuidado para Toteco ma amo quipantis nochi catli anquichihuaj. ¿Atlac anmoilhuij anhuelse anquicajcayahuase Toteco quen antecajcayahuaj? ¹⁰ ¡Amo! Yaya anmechtlatzacuiltis chichahuac sintla anquichicoicneliaj ya huan amo anquichihuaj san catli xitlahuac. ¹¹ ¿Amo anmechmajmatia ihuey-tilis Toteco Dios? ¿Para tlen amo anquimacasi? ¹² Nochi nopa camanali catli antechilhujitoc amo tleno ipati. Eltoc quen tlatejpochtli. Huan nochi catli anmoilhuij para ica anquimanahuisse eltoc quen se soqui comitl.

¹³ “Huajca ayacmo ximolinica. Techcahuilica ma nicamanalti na. Ya nimocualtlalijtoc para niquijiyohuis tlen hueli tlaijiyohuistli catli hualas teipa. ¹⁴ Nicamanaltis masque na nijmati por nocamanal Toteco huelis nechmictis. ¹⁵ Pero masque Toteco Dios nechmictisquia, noja nimotemachisquia ipan ya huan nimomanahuisquia iixpa. ¹⁶ Huan ya ni huelis nechpalehuis para nijnextis amo tleno nijchijtoc, pampa se tlatatl catli amo cuali amo monechcahuis iixpa Toteco Dios.

¹⁷ “Xijtlacaquilica cuali nochi catli niquijtos. Quena, techtlacaquilica. ¹⁸ Xiquitaca, na nimocualtlalijtoc ica tlaque nimomanahuis pampa nijmati para huelis nijnextilis para amo tleno nijchijtoc. ¹⁹ ¿Ajqueya hueli nechtelh-uis ica se tlamantli catli amo cuali catli nijchijtoc? Sintla amojuanti antechnextilisquiaj para melahuac nijchijtoc catli amo cuali, ayacmo sempa nimomanahuisquia hasta nimiquis.

²⁰ “Toteco Dios, chichahuac nimitztlatlania para ayacmo techchihuilis ni ome tlamantli para huelis nicamanaltis mohuaya: ²¹ Ayacmo más techtlaijiyohuiliti. Huan nojquiya amo techmajmati quema niitztoc moixpa huan nijmachilia mohueyi chichahuais. ²² Huajca technotza huan techtlatzintoquili huan na nimitznanguilis. O sintla tijnequi, na nimitzcamanalhuis achtihi huan ta technanguilis. ²³ ¿Se favor, san techilhui tlaque tlamantli catli amo cuali nijchijtoc? Technextili notlaixpanolhua huan notlajtlacolhua. ²⁴ ¿Para tlen timohuejcatlalia tlen na? ¿Para tlen techita quen nielisquia nimocualancaitaca? ²⁵ ¿Tijtlaijiyohuiltisquia se xihuilit catli huetzqui tlen se cuahuilit huan quipatlanaltia ajacatl? ¿Tijtojtocasquia itlasolo trigo catli quihuica ajacatl huan amo tleno ipati? Huajca ¿para tlen techtojtoca na catli amo tleno nopati na?

²⁶ “Eltoc quen tiquijcuilojtoc miyac fiero tlamantli para ica techtelh-uisquia. Eltoc quen techelnamiquiltia tlen nochi notlajtlacolhua catli nijchijqui quema nieliyaya nitelpocatl. ²⁷ Eltoc quen tijtepitztlatoc noicxihua ipan cuahuilit para amo nicholosquia. Techtlachilijtinemi campá ninejnemi. Tijtlalijtoc sellos tlatzintla noicxihua para campá hueli ninemis najsellojhuis nopa tlati huan tijmatis para naya. ²⁸ Na nieltoc quen se cuahuilit catli huetz- ztoc huan más palani mojmotla. Niitztoc quen se yoyomitl catli mejtolime ya quitlamicuajtoque.

14

Job quiijto para nimantzi tlami inemilis se masehuali

¹ “Amo huejcahua inemilis niyon se masehuali. Temitoc sesen tonali tlen inemilis ica tlaijiyohuilstli. ² Timasehualme tiitztoque quen se xochitl catli cahuani se tlatoctzi huan teipa pilini. O tiitztoque quen iecahuil se mixtli catli san pano huan nimantzi ixpolihui.

³ “Toteco Dios, ¿para tlen tijlatzquiltjotoc moixteyol ipan na para techtla-tlanis cuenta? ⁴ Amo aqui huelis quipantis catli tlapajpactic ipan se tlatcatl quen na catli nitlacatqui ica tlajtlacoli. ⁵ Toteco, ta tiquixquetztoc quesqui tonali sesen timasehualme tiitztose huan nelcototzi tonemilis. Quena, ta tiquixquetztoc quesqui metztli sesen tojuanti tiitztose huan amo aqui hueli quitlalilis niyon se tonali más. ⁶ Huajca techcahuili nochi timasehualme se quentzi tonali para ma timosiyajquetzaca. Xiquijcuini mohueyi cualancayo se tlatoctzi para ma caxani. Tiitztoque quen titetequipanohuani. Techcahuili ma tijtlamiltica nopa tequitl catli techmacac ma tijchihuaca.

⁷ “Quema tlacame quitzontequij se cuahuil, noja onca pajtli para chamannis huan sempa quipiyas imacuayohua catli selic. ⁸ Huan masque inelhuayohua nopa cuahuil huehuejtiyasquía tlatzintla tlali huan icuatzonyo palanisquía, ⁹ quema quiajsisquía atl, sempa chamanisquía. Quena, quema inelhuayohua moxoxohuilsquía, yancuic ixhuatos.

¹⁰ “Pero quema se tlatcatl miqui, ayacmo onca chichahualistli ipani. San tlami tlaijiyotilana huan ayacmo itztoc. ¹¹ Quen apoctli tlejco tlen hueyi atl huan amo mocuepa, huan quen se hueyatl tlahuaiqui huan san polihui, ¹² quej nopa nojquiya tlami se masehuali catli miqui. Ayacmo motlananas hasta quema ayacmo oncas ilhuicactli, niyon ayacmo isas.

¹³ “Toteco, cuali elisquía sintla techtlatisquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztocque mijcatzitzli huan techelcahuasquía hasta tlamisquía mohueyi cualancayo. Pero xiquixquetza se tonal quema sempa techelnamiquis. ¹⁴ Sintla se masehuali miquis, ¿sempa moyolcuís? Sintla quena, nelía nechpactisquía miyac. Huan mojmotla ipan nonemilis nimochiyas hasta ta techmajcahuas tlen ni tlaijiyohuilstli para ma nimiquis. ¹⁵ Sintla ta technotzasquía, na niasquía. Huan ta techselisquía ica miyac tlaicnelijcayotl pampa techchijchijqui ica momax. ¹⁶ Huan ta tijpohuasquía sesen huela canque nijtlali noicxi, huan amo tijpohuasquía notlajtlacolhua. ¹⁷ Tijtlatisquía nochi notlaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquía nochi notlajtlacolhua.

¹⁸ “Ta tijtlamiltía catli quichiya se masehuali quen tepeme huelonij huan mochihuaj cuechtic huan nopa teme tepehuj tlen se tepexitl.

¹⁹ “Tijtlamiltía nochi catli quichiyaj masehualme quen miyac atl quichihua nopa teme ma mocuepaca xali, huan miyac atl catli huetzi quichihua ma mohuahuatatza miyac tlali. ²⁰ Nochipa tiquintlani masehualme huan teipa san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua masehualme ma huehuejtiyaca huan ma ixcuilichtiyaca huan teipa miquij. ²¹ Huan quema mictoc se masehuali, ayacmo quema quimatis sintla iconehua moscaltise huan quiselise tlatlepanitacayotl o pinahualistli. ²² Yaya san quimachilía tlacuaqjucalocayotl ipan itlacayo huan motequipachohua ica nopa tlaijiyohuilstli.”

15

Elifaz quiajhuac Job

¹ Huajca, Elifaz catli ehua Temán, quillhui Job:

² “Amo quinamiqui para se tlalnamijca tlacatl quen ta, camanaltisquía quen tijchihua. Nochi camanali catli tiquijtojtoc san eltoc quen ajacatl. ³ Amo cuali para se masehuali camanaltis catli se huihuiyotl. Mocamanal amo cuali huan amo mitzpalehuía. ⁴ ¿Amo tiquimacasi Toteco Dios? ¿Amo tijtlepanita? ⁵ Motlajtlacol mitzchihua xicamanalti quej nopa. Quena, ticamanaltic quen se tlacajcayajca tlacatl. ⁶ Huajca amo monequi na nimitzelhuis. ¡Amo! Mocamac ta, ya nopa mitztelhuijtoc.

⁷ “¿Timoilhuía para ta tiachtihui tlacatl ipan ni tlaltipactli? Huelis san ta catli más titlalnamiqi tlen nochi sequinoc. ¿Titlacatqui hasta quema ayamo oncayaya tepeme? ⁸ Huelis ta tijcajqui nochi tlamantli catli ichtacatzí catli Toteco moilhui quichihuas. Huelis san ta tijpiya nochi tlalnamiqilistli. ⁹ ¿Tlaque tijmati catli tojuanti amo tijmatij? ¿Tlaque más tijmachilia catli tojuanti amo tijmachilíaj? ¹⁰ Tlatlajco tojuanti itztoque huehue tlacame catli tzonchipahuague huan quipiyaj más xihuitl que motata.

¹¹ “¿Atlac tiquita para amo tleno ipati para Toteco Dios mitzyoltlalis ica nochi ni yejyetzí camanali catli tojuanti timitzmacaj? ¹² ¿Para tlen timoyolpatlatoc huan ticualancatlachiya? ¹³ ¿Para tlen tijcualancaita Toteco Dios huan tijtlajilhúia ica camanali catli fiero? ¹⁴ ¿Quenicatza huelis se masehuali mochihuas tlapajpactic iixpa Toteco? ¿Huelis se catli tlacatqui tlen se sihuatl mochihuas xitlahuac quen ta tiquijtohua? ¹⁵ ¡Xiquita! Toteco Dios amo motemachía ipan itequihuajcahua. Niyon ilhuicactli amo eltoc senquistoc tlapajpactic iixpa. ¹⁶ Sintla quej nopa eltoc, ¿quenicatza huelis yaya motemachis ipan se tlacatl quen ta catli mosisinía huan senquistoc tlajtlacolchihua huan quinequi quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali?

¹⁷ “Sintla techtlacaquilis, nimitzpohuilis catli nijmati huan catli niquitztoc. ¹⁸ Nimitzpohuilis nopa tlamachtli catli tlalnamijca tlacame quiselijque tlen ininhuejcapan tatahua. ¹⁹ Inintatahua elque catli quiselijque nopa tlati huejcayja quema ayamo ajsiyayaj tlacame tlen sequinoc tlatme para mosansejcotilise ininhuaya.

²⁰ “Se tlacatl catli amo cuali huan catli tlahuel mosisinía quipantía tlaijiyohuilistli ipan nochi inemilis. ²¹ Quema quicaqui tlahuejchihualistli, momajmatía. Quema nochi eltoc cuali, hualahuij tlachtequini huan quitlachtequilíaj. ²² Majmahui para quisas ica tlayohua. Moilhuía tlacame quimictise. ²³ San motlajtlanijtinemij tlacualistli. Quiijtohua ¿canque onca pantzi? Fiero tlacame quimatij nechcatitoc para tlamis ininnemilis. ²⁴ Itztoque ipan majmajti huan tlahuel motequipachohuaj quen se tlanahuatijquetl catli mocualtalia para quinhuilanas icualancaitacahua. ²⁵ Fiero tlacame quitlanana ininmax iixpa Toteco Dios para quimacase. Quej nopa quixpanoj Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ²⁶ Motzacuaj ica ininyoltepostzajca catli tilahuac para quinmanahuisquía huan motlalohuaj campa ya.

²⁷ “Nopa fiero tlacame motomajtoque huan moricojchijtoque, ²⁸ pero monequi itztose ipan altepeme catli tlati mosolitoque huan ipan calme tloxolejtoque campa amo aqui mocahuaj pampa nochi quintlamimictijque. ²⁹ Nopa tlacame amo elise ricos para nochipa, niyon amo quisenhuiquilise moaxcatise tlamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan inintla.

³⁰ “Fiero tlacame mocahuase ipan tzintlayohuilotl para nochipa huan amo hueli cholose. Se tlatl quintzontlamiltis huan Toteco ica iijyo quintlamiltis. ³¹ Huajca se tlacatl catli amo cuali ma ayacmo motemachi ipan iricojyo pampa amo huejcahuas. Niyon ayacmo más ma mocajcayahuas, pampa nopa tomi amo hueli mocohuis catli yaya quiyoltemohua. Huan teipa

iyolo elis cactoc. ³² Fiero tlacame miquij quema ayamo ajsi hora huan tlamis nochi tlamantli catli ipan motemachiyayaj. ³³ Inijuanti elise quen se xocomecatli catli quitequilitoque itlajca quema ayamo icsiyaya. O elise quen se olivo cuahuilí quema huétziz ixochiyo huan ayacmo huelis temacas itlajca. ³⁴ Inincone hua amo cuajcualme amo momiyaquiliáj. Nopa tlacame san quipactíaj quiselise tomi ichtacatzí huan quitemitíaj ininchajchaj ica miyac tlamantli. Huajca Toteco quintzontlamiltis ica títli. ³⁵ Inijuanti san huelij quiyolitíaj tlajtlacoli huan tequipacholi. Ipan ininyolo san moilhuíaj quenicatza huelij tlacajcayahuase.”

16

Job quíilhui Elifaz para ya quipiya Itlatempalehuijca

¹ Huajca Job quíilhui Elifaz:

² “Na nijcactoc miyac hueltas nochi ya nopa. Amojuanti amo nelía antechyoltlaliáj. San achi más antechtlaíjiyohuilitíaj. ³ ¿Amo quema anmoquetzase ancamanaltij? ¿Para tlen tlahuel anhuejcahuaj ica camanali catli amo tleno ipati? ⁴ Na nojquiya nihuelisquía nicamanaltisquía quen amojuanti sintla amojuanti anmopantisquíaj ipan tlaijiyohuilitli. Nimecht-laijilhuisquía huan nicojolinisquía notzonteco huan nimechpinajtisquía. ⁵ Pero amo ya nopa nijchihuasquía. Nimechcamanalhuisquía para nimech-palehuisquía huan nimechyoltlalisquía. Nijchihuasquía campica para xiquelcahuaca amotlajjiyohuilis. ⁶ Pero ica na nijsenhuíquilía nitlajjiyohuía masque nicamanaltisquía para nimomanahuís o amo nicamanaltisquía.

⁷ “Toteco Dios, ta techtlajjiyohuilitjtoc huan techquixtilijtoc nofamilia.

⁸ Techchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tlacame quíijtohuaj san nechajsi ni tlatzacuilitli por notlajtlacolhua.

⁹ “Toteco tlahuel nechcualancaita. Yaya quitzayanqui nonacayo. Motlanhuehuehotza ica cualantli huan chicahuac nechsentlachilía. ¹⁰ Nochi masehualme catli hualahuíj para nechyoltlalise nechhuetzquiliáj huan san nechmaquiliáj ipan noixayac. Nocualancaitacahua mosentilíaj para nechpinajtise. ¹¹ Huan Toteco Dios nechtemactilijtoc ininmaco tlajtlacolchihuani huan ininmaco tlacame catli fiero ininnemilis.

¹² “Na niitztoya cuali huan ica paquilitli huan Toteco Dios pejqui nechtlajjiyohuilitía. Nechitzqui noquechtla huan nechmajcayqui tlalchi huan quichijqui cuechtic nochi notlacayo. Teipa nechcuahuíyoni huejcapa para nechmelac itas ica cuatlamintli. ¹³ Isoldados nechyahualojque huan nechmajcahuilijque cuatlamintli. Quitlamicocojtoque notlacayo huan ni tlali xolonqui ica noeso. Niyon quentzi amo nechtlasojtlaque. ¹⁴ Tlatoctzitzi Toteco quisenhuíquilía nechmaquilitjtoc. Nechtojtocati hualajtoc quen se tlahuianquetl. ¹⁵ Huan nica nimosehuía huan nimoquentijtoc ipan nopa fiero yoyomitl catli quinextia notequipachol. Ipan notzonteco nijtemilía cuanextli. Ya nimotemacatoc iixpa. ¹⁶ Noixteyolhua nochi chichiltic pampa tlahuel nichocatoc. Samajtoc huan yayahuic noixtencuetlaxo hasta nesi para nimiquisnequi. ¹⁷ Quej nopa nechpantijtoc, masque amo quema nimosisinijtoc. Huan nochi catli niquilhujtoc Toteco Dios quema nimotlatlajtijtoc ica ya eltoya cuali.

¹⁸ “Ma amo quíijis noeso ni tlali. Xijcahuili noeso ma huejchihua por quinextis notlajjiyohuilis. ¹⁹ Pero yaya catli noTestigo huan noTlatempalehuijca itztoc huejcapa ipan ilhuicac. Yaya Toteco nechita huan químati

amo nijhuica tlajtlacoli. ²⁰ Nohuampoyohua nechpinajtíaj, pero na nimochoquilíia iixpa Toteco. ²¹ Cualí elisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas ica Toteco Dios huan ica na quen quichihuas se tlatatl catli motlajcoquetza ica ome ihuampoyohua. ²² Pampa amo huejcahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojtli campa ayacmo quema nimocuepas.

17

¹ “Noyoltzi nechcocohua huan tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati para nimiquis. Nopa tecacahuatl eltoc tlasencahuali para ipan nechtlalpa-chose. ² Nechyahualojtoque miyac masehualme catli nechpinajtíaj. Campa hueli itztoque catli nechhuetzquilíaj.

³ “¡Ay Toteco Dios! Monequi ta techpalehuis huan tijnextis para amo nijchijtoc catli amo cuali pampa amo aquí más hueli nechpalehuis. ⁴ Ta tijtactoc inintlalnamiquilis ní tlacame para ma amo quimachilica, pero amo xiquincahuili ma techtlanica. ⁵ Fiero tlacame catli quiselíaj tomi para quintelhuise ininhuampoyohua quipantise para ininconehea tlaijiyohuise huan mocahuase popoyotzitzi.

⁶ “Yaya Toteco Dios nechpinahualtijtoc tlamiyacapa. Quichijtoc para ma nechhuetzquilica huan nechixchijchaj nochi masehualme. ⁷ Nitlachiya quen tlamixtentoc pampa tlahuel nichocatoc. Nonemilis tlantiya quen se ecahuilotl. ⁸ Cuajcualme momajmatíaj quema nechitaj.

“Huan se tonali inijuanti motlananase huan quintlanise nopa masehualme catli amo tlano tlatlepanitaj. ⁹ Quena, masehualme catli xitlahuaque quisenhuiquilise nejnemij ipan iniojhui catli yohui huejcapa. Catli yoltlapa-jpactique elise noja más tetique huan quipiyase más chichahualistli.

¹⁰ “Pero xihualaca nochi amojuanti huan anquilitase para amo mopantis niyon se tlanamijquetl campa amojuanti. ¹¹ Pero ya panotoc nochi tonali catli cuali para na. Ixpolijtoc nochi catli nijchiyayaya. Nochi catli nimoilhuijtoya nijchihuas, tlanqui. ¹² Huan amojuanti tlahuel anquielihuishuíaj catli melahuac. Anquijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali. ¹³ San nimochiya para nimiquis huan nimotecati campa tzintlayohuilotl. ¹⁴ Huan nipaquis ipan nopa tecacahuatl huan nijtocaxtis notata. Huan niquinselis nopa oculime ica paquilistli. Elis quen niquintocaxtis nonana huan nosihua icnihua. ¹⁵ Huajca ¿tlaque paquilistli nechchiya? Amo aquí huelis quipantis se tlamanli catli nijchiya. ¹⁶ Nochi catli nijchiyayaya yas nohuaya ipan notecacahua. San sejco timosiyajquetzatij ipan tlatte-jpochtli.”

18

Bildad sempa quíilhui Job

¹ Huajca Bildad catli ehua Súa quíilhui Job:

² “¿Hasta quema timoquetzas ticamanaltis? Xicamanalti ica camanali catli mitznexstis para titlalnamiqui sintla tijnequi ma timitznanquilica. ³ ¿Para tlen techita quen titlapiyalme catli huihuitique? ⁴ Ta tlahuel timocualan-camaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhúa para ica ya nopa pehuas mojmolinis ní tlali huan mijcuinise nochi teme?

⁵ “Quema fiero inemilis se masehuali quen ta, yaya miquis huan itlahuil sehuís. Ayacmo tlatlas itli ipan icalijtic. ⁶ Teipa oncas tzintlayohuilotl ipan nochi calme campa onca tlajtlacolotl, huan sehuise nopa tlahuilme catli eltoc ininnechca. ⁷ Amo cuajcualme mohueyimatij huan moilhuij

para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan tlaquetztli catli san injuanti quisencajtoque.

⁸ “Campa amo cuajcualme nejnemij, quinpantía se matlatl. Huan ilpitoque ipan nopa matlatl huetzij ipan se ostotl catli tlasencahuili. ⁹ Eltoc quen se tlaquetztli quitzquía iniicxihua huan se lazo quintlamillpía. ¹⁰ Campa nejnentiyo huij amo cuajcualme quinchia se tlaquetztli para quinmasiltis. Pero injuanti amo quiitaj sintla eltoc tlalijtic.

¹¹ “Tlahuel majmahuij amo cuajcualme campa hueli yohuij pampa quimatij catli fiero yohui inintepotzco. ¹² Ininchicahualis amo cuajcualme tlantiya por mayantli. Nochi masehualme quichiyaj para ma huetzica ipan tlajtlacoli. ¹³ Cocolistli quipalanaltía inincuetlaxo amo cuajcualme. Huan miquilistli quitlamiltía inintlacayo. ¹⁴ Masque itzttoyaj ica temachtli achti huij ipan inintlacayo, miquilistli quinquixtis ipan inintlacayo para ma temoca ipan nopa hueyi ostotl campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli más temajmatíaj. ¹⁵ Masehualme quitlatise ichaj se fiero tlatcatl ica azufre huan tlamis nochi catli quipiya. ¹⁶ Se fiero tlatcatl elis quen se cuahuil catli huaquij inelhuayohua tlalijtic, huan teipa huaquij imacuayohua huejcapa. ¹⁷ Tlamis nochi catli tlajtlacolchihuani quichijque ipan ni tlaltipactli huan ayacmo aqui quinelnamiquis. ¹⁸ Toteco Dios quinquixtis tlen campa onca tlahuili huan quimajcahuas campa tzintlayohuilotl. Quintojtocas tlen ni tlaltipactli. ¹⁹ Huan ayacmo mocahuas niyon se inincone, niyon se iniixhui huan niyon se ininteiximatca ipan nopa tlali campa itzttoyaj. ²⁰ Masehualme catli itztoque campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, momajmatíaj por catli ininpantis nopa fiero masehualme. ²¹ Quiijtose: ‘Ya ni elqui ichaj se catli quihuejcamajcajqui Toteco Dios huan amo quinejqui quiiximatis.’ ”

19

Job quiijtohua para quipiya iTlamanahuijca

¹ Job quiilhui Bildad:

² “¿Hasta quema anquicahuase antechtlaijiyohuiltise? ¿Hasta quema anquicahuase antechcocese ica amocamanal? ³ Majtlactli hueltas antechtlatelhuijtoque para nitlajjiyohuíja por na notlajtlacol. ¿Atlac amo anpinahuaj antechilhuisse quej nopa? ⁴ Sintla melahuac nitlajtlacolchijosquía, hua-jca monequiyaya antechnextilise canque nimocuapolojtoc. ⁵ Anmoilhuíaj tlahuel anhuejhueyi huan antechpinahuáltíaj pampa nechicnotlalijtoque. ⁶ Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios catli nechchihuilijtoc catli amo cuali. Yaya catli nechmasiltijtoc ipan imatla.

⁷ “Na nitzajtzi chicahuac para yaya nechchihuilijtoc catli amo cuali, pero amo aqui nechnanquilía para nechpalehuis. Masque nichoca, amo aqui nechchihuilía catli xitlahuac. ⁸ Toteco Dios quitzactoc noojhui para amo hueli nipanós. Huan campa ninejnemi quicueptoc notlahuil ica tzintlayohuilotl. ⁹ Yaya nechcuili nochi catli nijpixqui huan quichijtoc para ayacmo aqui ma nechtlepanita. ¹⁰ Nechtalaijiyohuiltijtoc campa hueli huan yeca ya nitlantinemi. Quitlamilti nochi catli cuali catli nijchiyayaya. ¹¹ Yaya tlahuel cualani nohuaya huan nechita quen se niicualancaitaca. ¹² Quintitlanqui isoldados para ma nechhuilanaca. Injuanti mocualtlalíaj para nechitzquise huan para quiyahualose nochaj.

¹³ “Noteiximatcahua nechhuejcatlalijtoque huan nochi noicnihua quichi-huaj quen amo nechiximatij. ¹⁴ Nochi nocalnechcahua huan nohuampoyohua catli más nechca nechtlahuelcajtoque. ¹⁵ Nochi catli itztoque ipan nochaj huan notequipanojcahua, nechitaj quen niehua seyoc tlali. ¹⁶ Quema nijnotza notequipanojca, yaya amo nechnanquiliá huan amo huala masque nijsenhuiquilla nijnotza. ¹⁷ Nosihua quijijya nojiyo. Noicnihua amo quinequij nechitase. ¹⁸ Hasta catli coneme nojquiya nechcualancaitaj. Quema nimoquetza injuanti nechhuihuiitaj. ¹⁹ Catli eliyayaj nocualhuampoyohua ama nechijiyaj. Huan nochi catli tlhuel niquinicnelía moican-cueptoque ica na. ²⁰ San niomitl nimocajtoc. Nechcatitoc niitztoc para nimiquis.

²¹ “Annohuampoyohua, techtlasojtaca pampa yaya Toteco Dios catli nech-macatoc. ²² ¿Para tlen antechtoquilijtinemij quen Toteco Dios quichihua? ¿Amo anquiiitaj para tlhuel nitlajijyohuía?

²³ “Cuali elisquía para se acajya quijcuilosquía nochi nocamanal para amo aqui quielcahuasquía. ²⁴ Quitejtequisquía sesen camanali ipan se hueyi tetl ica se cinsel huan quixtemitisquía ica plomo para amo xpolihuis para nochipa.

²⁵ “Na nijmati para itztoc noTlamanahuijca, huan ipan itlamiya tonali yaya moquetzas ipan ni tlaltipactli. ²⁶ Huan masque palanis ni notlacayo, teipa ica notlacayo niquitas Toteco. ²⁷ Huan por na noseltzi niquitas. Quena, niquitas ica na noixteyol. Ica nochi noyolo nijnequisquía nimantzi ma ajsi nopa tonali.

²⁸ “¿Quenicatza anmotemacaj para antechtlajijyohuiltijtinemise? An-quichihua quen elisquía anquimatij para elqui notlajtlacol, pero amo neli. ²⁹ Huajca nimechilhúa, xijpiyaca cuidado pampa amoseltzitz anmotemolaj tlatacuiliti por catli anquichihua. Huan se tonali anquimatise para temachtli Toteco Dios tetlajtolsencahua.”

20

Zofar quinanquili Job huan quiajhuac

¹ Huajca Zofar, catli ehua Naamat, quillhui Job:

² “Na nimoisihuiltía para nimitznanguilis pampa nelía nicualani. Amo hueli niquijiyohuis mocamanal, huan ama nimoilhujtoc quenicatza nimitznanguilis. ³ Ica nochi catli tiqijtojtoc techpinahualtijtoc pampa tim-itzilhuijtoque para tijchijtoc catli amo cuali, pero ama notlalnanguilis nechchihualtía ma nimitznanguili.

⁴ “¿Amo tijmati para hasta quema Toteco Dios quintlali masehualme ipan ni tlaltipactli huejcajya, ⁵ amo huejcahua ipaquilis se tlatcatl catli amo cuali? Se fiero tlatcatl san hueli tlatlani para se tlatoctzi. ⁶ Masque se tlatcatl catli amo quitlepanita Toteco Dios tlhuel mohueyimati huan quimati itzonteco quiajsisquía ne mixtli, ⁷ yaya tlamis para nochipa. Huan masehualme quima-jcahuase itlacayo quen elisquía cuittlatl. Huan nochi catli quiximatque motlatzintoquilise ¿canque itztoc? ⁸ Ixpolihuis quen se temictli, o quen se tlanextili catli monextía ica tlayohua huan ayacmo aqui huelis quipantis. ⁹ Niyon ifamilia, niyon ihuampoyohua nopa tlatcatl catli amo quitlepanitac Toteco, ayacmo quema quuitase. ¹⁰ Huan iconehua quitlajtlanise tlapalehuili tlen catli hueli masehuali masque teicneltzitz. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica nelchicahuac para quicuepase catli inintata quinichtejqui.

¹¹ Huan nopa fiero tlacatl catli san eltoya se telpocatl huan eltoya tetic, ama mictoc huan iomiyohua mocueptoque tlattejpoctli.

¹² “Tlahuel quipacti nopa fiero tlacatl para quichihuas catli amo cuali hasta quimachili quen eltoya ajhuiyac ipan icamac. ¹³ Quiajocui icamaijtíc huan ica yolic quitolohuayaya para amo tlamis nimantzi. ¹⁴ Pero ica se tlatoctzi, eltos quen nochi nopa tlamantli catli quicuajtoc, xocoyas ipan iijti. Mochihuas quen inintencococa cohame iijtico. ¹⁵ Huan quisiotlas nochi nopa ricojyotl catli quiichtectoc pampa Toteco Dios amo quicahuilis ma quipixto. ¹⁶ Eltoc quen se fiero tlacatl quichichina inintencococa cohame huan se cohuatl quitzacanis huan quimictis. ¹⁷ Yaya quiichtejqui tlahuel miyac aceite, sayol nectli huan queso, pero ama ayacmo quema quicuas. ¹⁸ Nopa tequitl catli quichihuayaya para tlachtequis elis san tlapic. Catli mocuilijtoc monequi quicuepas. Amo tleno mocahuas para ica mopaquilismacas. ¹⁹ Yaya quintlaijiyohuilti catli teicneltzitzi huan moaxcati calme catli yaya amo quichijqui. Amo tleno mocajqui ininmaco nopa teicneltzitzi. ²⁰ Nochipa nopa fiero tlatatl quinequiyaya más tlamantli. Pero masque tlahuel quipacti moaxcatis tlamantli catli amo iaxca, ama amo tleno quipiya. Huan ica nochi catli quinejqui quipiyas, amo huelis momaquixtis ama. ²¹ Masque quitlamicuajqui nochi tlamantli, catli quipiya amo huejcahuas.

²² “Quema tlahuel moricojchijtoc nopa fiero tlatatl, quipantis miyac tlaohuicayotl, catli quitzontlamiltis. ²³ Quema nechcatitoc para temis iijti ica nochi catli cuali. Toteco Dios quititlanis ihueyi cualancayo ipan ya. ²⁴ Sintla quinequi mochololtis tlen Toteco, Toteco quitepotztocas huan quiajsis ica icuatlamin. ²⁵ Quiquixtía nopa cuatlamintli catli quisentlapalo itlacayo huan iyecapa quipiya ichichica. Se hueyi majmajtli quitzquía huan yaya miqui.

²⁶ “Nochi iricojyo tlami quema yaya miqui huan yohui ipan nopa hueyi ostotl campa tlahuel tzintlayohua. Se hueyi tlitl quitlamitlatis ya huan nochi catli quicajtejtoque ipan ichaj. ²⁷ Toteco Dios quipannextis itlajtlacolhua nopa masehuali. Huan masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli motlananase para quitelhuise. ²⁸ Elis quen hualas miyac atl huan quihuicas ichaj huan nochi iricojyo pampa Toteco Dios tlahuel cualantoc ihuaya. ²⁹ Ya ni catli ininpantis amo cuajcualme pampa ya ni catli Toteco Dios quinajoculijtoc.”

21

Job quinanquili Zofar quen yaya cualani ica Toteco Dios

¹ Huajca Job quiihui:

² “Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis huan san ya nopa nechyoltlalis.

³ Nimechtlatlanía techcahuilica nicamanaltis huan quema nitlamis, xijsenhuilica techpinajtica sintla anquenequij.

⁴ “Na amo nicualani ica niyon se masehuali. Yaya Toteco Dios catli nijnequi nijtlatzintoquilis huan yeca notonaltzi tlahuel tlaijiyohuía. ⁵ Techtlachilica huan ximomajmatica quen nieltoc, masque monequi xijtzacuaca amocamac ica amomax por quenicatza ninesi. ⁶ Quema nimoilhuía catli nijnequi nijnijtos, nechitzquía se hueyi majmajtli huan nihuihuipica.

⁷ “Na niquita para amo cuajcualme itztoque hasta huehuejtiyaj huan moricojchiuaj. ⁸ Quintaj ininconeuhua moscaltíaj huan iniixhuihua nojquiya. ⁹ Ininchajchaj amo cuajcualme eltoque temachtli, huan amo quinajsi niyon se majmajtli. Niyon Toteco Dios amo quintlatzacuiltía. ¹⁰ Nochi ininhuacaxhua momiyaquilíaj huan cuali quintlacautilíaj ininconeuhua. Amo

quintlahuisohuaj. ¹¹ Ininconeuhua senquistoc pactoque. Motlalojtinemij huan tzicuintinemij quen pilborregoitzitzi. ¹² Amo cuajcualme mojmotla huicatinemij huan mijtotojtinemij ica arpas, tambores huan flautas. Amo tleno quinquolohua pampa tlahuél ricos. ¹³ Ica se tlatoctzi miquij niyon amo tlaijiyohuá. Ica paquilstli yohuij ipan nopa hueyi ostotl campa mijcatzitz. ¹⁴ Inijuanti quitlahuelcahuaj Toteco Dios huan quihluá: 'Techtlalcahui. Amo tleno tijnequij tijmatise tlen ta, niyon amo tijnequij tijchiuase catli tijnequi.' ¹⁵ Huan amo cuajcualme quijtohuaj: '¿Ajqueya yaya catli quipiya nochi chicahualistli? ¿Para tlen monequi tijtlepanitase huan tijtequipanose? ¿Tlaque tijtlanise sintla timotlatlajtise ica ya?' ¹⁶ Pero masque quej ni quijtohuaj huan nochi quisa cuali para amo cuajcualme, amo inijuanti catli nella quipiay tlanahuatli para quijtose tlaque panos. Itztoque huejca tlen Toteco Dios huan yeca na niquinhuejcamajcahua huan amo nijcaqui ininconsejo.

¹⁷ "Pero niquita para nelquentzi panoj tlaijiyohuilstli amo cuajcualme. Huan Toteco Dios ica ihueyi cualancayo san quemantica quintitlanilá tlacuaajcualocayotl huan miquilistli. ¹⁸ Amo cuajcualme quemantic itztoque quen trigo itlasolo catli ajacatl quihuica. Itztoque quen sacatl huactoc catli patlani.

¹⁹ "Miyac quijtohuaj: 'Toteco Dios quintlatzacuiltis iconehua se tlatatl catli tlajtlacolchijtoc.' Pero na niquijtohua más cuali para Toteco Dios ma quitlatzacuilti nopa tetaj catli tlajtlacolchijtoc huan amo iconehua. Huan quitlatzacuiltisquía ipan itlacayo para yaya quimatisquía tlaque quimamiqui para itlajtlacolhua. ²⁰ Quena, ma quitzontlamilti nopa masehuali por ya itlajtlacolhua. Nopa masehuali ma quitlamimachili nochi ihueyi cualancayo Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ²¹ Pampa quema se masehuali mictos, amo momacas cuenta tlaque ipantis isihua huan iconehua huan sintla quiselise tlatzacuiltistli.

²² "Pero ¿ajqueya huelis quimachtis o quitlacahualtis Toteco, yaya catli itztoc nopa Tetajtolseñajuetl catli más hueyi? ²³ Toteco quicahuilá se tlatatl ma miqui quema quipiya fuerza huan tominpiya huan nochi yohui cuali para ya. ²⁴ Miqui quema quipiya nochi catli cuali para quicuas, huan tomahuac huan senquistoc yolpactoc. ²⁵ Huan Toteco quicahuilá seyoc tlatatl ma miqui catli tlaijiyohuá huan amo quema quipixqui niyon se tlamantli catli cuali. ²⁶ Catli tlapijpiya huan catli teicneltzi miquij huan quintalpacohuaj ipan san se tlaltejpochtli huan san se tlamantli oculilime quicua j inintlacayo.

²⁷ "Cuali na nijmati tlaque anmonejnehuilá huan quenicatza anquinequij antechixpanose. ²⁸ Tlatoctzitz antechilhuaj tlen nopa tominpiyani huan amo cuajcualme catli quiselijque tlatzacuilti por inintlajtlacolhua huan ama senquistoc sosolijtoque ininchajchaj. ²⁹ Pero na nimechilhuá: Xiquintlatzintoquilca aquime hueli catli miyac quimatij, huan catli miyac tlapaxalojtoque huan inijuanti anmechilhuse catli melahuac. ³⁰ Amo cuajcualme nochipa momanahuá quema huala tlahuijca yotl huan cholohuaj quema Toteco Dios quinxetia icualancayo. ³¹ Amo aquí quinajhua tlamiyacapa, niyon amo aquí quintlatzacuiltia por catli quichijtoque. ³² Ica tlatlepanitacayotl quinhua j inintlacayo campa tecacahuatl huan nopona mocahua se tlatatl para tlamocuillahuís. ³³ Quema quinhua j para quintalpacotij, yohuij tlahuel miyac masehualme. Sequin tlayacanaj huan sequin yohuij inintepotzco para quintalpacotij ipan tlati catli yamanic.

³⁴ “Huajca ¿quenicatza huelis amojuanti antechyoltlalise ica camanali catli amo tleno ipati? Quema antechnanquiliáj, amo melahuac catli anquijtohuaj.”

22

Elifaz quinanquili Job ica expa

¹ Huajca Elifaz, catli ehua Temán, quiihui Job:

² “¿Timoilhuía para se masehuali huelis quichihuas se tlenijqui para quipalehuis Toteco Dios? Masque se tlatatl itztoc tlatnamiqui ¿quenicatza hueli quipalehuis? ³ Sintla tiitztosquía tixitlahuac, ¿para tlen quipactisquía Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli? ¿Tlaque quitlanis Toteco por ta sintla timochihuas se masehuali catli cuali? ⁴ ¿O timoilhuía para yaya mitzajhua huan mitztelhuía ama pampa tixitlahuac? ⁵ ¡Amo! Yaya mitztlatzacuiltjtoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchijtoc. Tijpiya tlahuel miyac motlajtlacolhua hasta amo aqui hueli quinpohuas.

⁶ “Masque tieliyaya tirico, huelis timocajqui ica inintlaque nopa teicneltzitzit catli tiquintlanejtuyaya tomi. Quena, huelis quema hualayayaj para mitztlanehuilquij tomi, tiquinilhuiyaya ma mitzprendajcahuilca se ininyoyo huan tiquinchijqui ma mocahuaca xolome. ⁷ O huelis amo tiquinamacac catli amiquiyayaj, o amo tiquintlamacac catli mayanayayaj. ⁸ Masque ta tijpixqui chicahualistli huan miyac tlali, huelis timoilhui para nochi elqui san para ta. ⁹ Huelis amo tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquincuepalti san quiaja. O huelis icnotzitzit tiquinpostequili iniajcol ica tlamamali. ¹⁰ Yeca ama miyac tlaquetztli mitzyahualojtoque para mitzmasiltis huan onca miyac tlamantli catli tlahuel mitzmajmatia. ¹¹ Tzintlayohuilotl mitzyahualojtoc para ayacmo titlachiyas huan eltoc quen hualajtoc miyac atl huan mitzatzonpolihuiltjtoc.

¹² “Toteco Dios itztoc hueyi. Itztoc más huejcapa que ilhuicactli huan más huejcapa que nopa sitlalime catli más huejca. ¹³ Huan ta tiquijtohua para yeca Toteco Dios amo hueli quita catli tijchihua. Tiquijtohua para amo huelis mitztlajtolsencahuas Toteco Dios pampa quitzacuila se mixtli catli nelyayahuic. ¹⁴ Pampa miyac mixtli catli tlahuel yayahuic quiyahualohua Toteco Dios, huan yeca amo hueli techita. Yaya itztoc huejca huan san nentinemi nepa ilhuicac. Quej nopa timoilhuía.

¹⁵ “¿Ta tijtoquilis nopa ojtl tlen tlajtlacoli catli nochi amo cuajcualme quitoquilaj? ¹⁶ Catli quitoquilaj nopa ojtl miqij quema noja telpocame huan ininnemilis xpolihui para nochipa quen huala miyac atl huan quinhua. ¹⁷ Inijuanti quiihuijque Toteco Dios: ‘Techtlalcahui huan xiya.’ Quiijtojque: ‘¿Tlaque hueli techchihuas por tojuanti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli?’ ¹⁸ Pero quielcajtoque para elqui Toteco Dios catli quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma nechpalehui para nijhuejcamajcahua catli quej nopa moilhuaj.

¹⁹ “Masehualme catli xitlahuaque quuitase nopa tlatzacuiltli catli quinajsis nopa tlajtlacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan tocpinahualtise. ²⁰ Huan quijtose: ‘Toteco Dios quintzontlamiltjtoc nochi toculanacaitacahua huan quitlamitlatijtoc nochi ininricojto.’

²¹ “Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltlali ica ya huan tijpiyas tlasehuilistli huan nochi catli cuali. ²² Xijtlacaquili nochi icamanal huan xicajocui ipan moyolo. ²³ Sintla timocuepas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan tijcahuas nochi catli amo cuali, yaya sempa

mitztlananas. ²⁴ Ayacmo xiquixtocas tomi huan xijtepehuas nochi mooro campa teme ipan atlatjli, ²⁵ huajca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli elis catli más ipati ipan monemilis. Tiquitas para más ipati que oro o plata tomi catli más yejyectzi.

²⁶ “Huan tijpantis paquilstli ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan san ipan ya timotemachis. ²⁷ Timotlatlajtis ica ya huan yaya mitztla-caquilis. Huan tijtlamichihuas nochi catli tijtlajtolcahuilis para tijchihuas. ²⁸ Huan nochi catli tijnequis tijchihuas, tijtlamichihuas huan quisas cuali. Huan nopa tlahuili tlen ilhuicac mitztlahuulis ipan moojhui campa tinej-nentiyas. ²⁹ Pampa Toteco Dios quiechcapantlalia catli mohueyimati huan quimanahuia catli moechcapanohua. ³⁰ Huan yaya mitzmaquixtis sintla amo tijhuica tlajtlacoli huan sintla tiitztoc titlapajpactli iixpa.”

23

Job quiilhui Elifaz para iTetlajtolsenajca quimanahuís

¹ Pero Job quiilhui:

² “Ama sempa nicamanaltis ica tequipacholi pampa Toteco nelchicahuac nechtlatzacuilitia ica imax huan amo quen quinamiqui, masque tlahuel niyajiiti. ³ Nijnequisquia nijmatis canque hueli nijpantis Toteco Dios. Nijnequisquia niyasquia campa mosehuia huan nijcamanalhuisquia. ⁴ Nijpohuilsquia nochi notequipachol huan teipa nijcaquisquia tlaque nechilhuis. ⁵ Huan nijmachilisquia tlaque quinequi ma nijchihuas. ⁶ Toteco Dios amo nechnanquilisquia ica cualantli masque quiapiya hueyi chicahualistli. Yaya nechtlacaquilisquia huan amo techtelhuisquia. ⁷ Tlacame catli xitlahuaque huelisquiaj monajnanquilise ihuaya para nechmanahuise, huan yaya catli noTetlajtolsenajca quijitosquia amo nijhuica tlajtlacoli.

⁸ “Sintla nijtemohua Toteco Dios ica campa hualquisa tonati o campa oncalaqui, amo nijpantia. ⁹ Sintla yaya quichihua huejhueyi tequitl ica norte, amo niquitas. Huan sintla nimocuepa ica tlani campa yaya motlatia, amo hueli nijpantis. ¹⁰ Pero yaya cuali quiiximati noojhui huan sesen tlamantli catli nechpano. Huan quema tlami nechyejyecos, yaya quijitos para nixitlahuac huan nitlapajpactic quen oro.

¹¹ “Nochipa nijtoquiliytoc iojhui Toteco Dios huan ninejnentoc iicxipa. Amo quema nimoiyocatlalijtoc. ¹² Amo nijcajteytoc itlanahuatilhua catli quisque ipan icamac. Achi más nimopaquilismaca ipan icamanal huan amo quen ipan notlacualis catli nijcua mojmotla. ¹³ Pero sintla yaya moilhuiytoc para quichihuas se tlenijqui, amo aqui huelis quiyolpatlas. Nochi catli yaya quinequi, ya nopa quichihua. ¹⁴ Huajca nochi catli yaya quisenajtoc para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na más tlamantli catli quisenajtoc. ¹⁵ Huan yeca nimajmahui iixpa. Quema niquelnamiqui catli yaya hueli quichihua, nihuihuipica. ¹⁶ Toteco quiquixtilijtoc ichicahualis noyolo. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quichijtoc tlahuel ma nimajmahui. ¹⁷ Pero masque san tzintlayohuilotl niq-uita, nopa tzintlayohuilotl catli nechixtzactoc ayamo nechztontlamiltijtoc.

24

Job quijtohua Toteco amo nochi quintlajtolsenahua

¹ “¿Para tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quixquetza se tonal para quintlajtolsencahuas masehualme? ¿Para tlen monequi masehualme catli xitlahuaque ma quichiyaca mojmotsla huan nopa tonal amo quema ajsi? ² Pampa onca miyac tlamantli catli amo cuali. Sequin tllacame quijjcuiníaj nepamitl huan quincuilíaj inintlal sequinoc. Quinmocuitlahuíaj borregojme catli teichtequilijtoque campa cuali sacatl. ³ Quinichtequilíaj ininburros masehualme catli teicneltzitzí huan catli icnotzitzí. Huan quema cahual sihuame quinequij motlanehuise tomi, quintlajtlaníaj ma quiprendajcahuaca iniyojtzí tlapiyal. ⁴ Quinquixtilíaj masehualme catli teicneltzitzí tlen iojhui. Teicneltzitzí monequij motlatise quema injuanti monechcahuíaj. ⁵ Teicneltzitzí itztoque quen burrojme ipan se huactoc tlati catli mojmotsla quitemojtinemij quentzi tllacualistli para injuanti huan ininconeua para ica mopanoltise. ⁶ Quicuaj tlen hueli tlamantli catli quipantíaj ipan cuatitla huan quitejtemohuaj catli mocajtoc ipan ininxocomecamíl masehualme catli mosisiníaj. ⁷ Tlayohua nopa teicneltzitzí itztoque xolome ipan nopa tlaseseayotl pampa amo quipiyaj ininyoyo, niyon inintlaque, para ica mopiquise. ⁸ Nopa atl catli huetzi ipan tepeme quinxolonía. Injuanti quinnajnahuaip nopa huejhueyi teme catli quentzi tofonic pampa tlaseseya huan amo quipiyaj ininchaj.

⁹ “Mosisinijca tllacame quiichtequij se cahual sihuatl icone catli noja chichi. Quichihuaj nopa tetajme catli teicneltzitzí ma quinprendajcahuaj ininconeua para quintlanejtise tomi. ¹⁰ Teicneltzitzí nemij xolome pampa amo quipiyaj ininyoyo. Amo cuajcualme quinchihualtíaj ma quimamaca trigo masque injuanti mayancamictinemij. ¹¹ Quinfuerzajhuíaj catli teicneltzitzí ma quipatzaca olivos ipan molino para quiquixtise aceite pero amo quincahuíaj quiyecose se quentzi. Ipan moquejquetzaj xocomecatl itlajca para quiquixtise iayo, pero masque tllahuel amictoque, amo quincahuíaj quijjise niyon quentzi iayo. ¹² Tzajtzi chicahuac nopa masehualme catli miquisnequij ipan nopa altepetl. Catli mococojtoque tllajtlani tlapalehuí, pero Toteco Dios mochihua quen amo quincacui, niyon amo quinpalehuí.

¹³ “Mosisinijca masehualme quicualancaitaj tllahuí. Amo quiiximatij catli xitlahuac. San nemij ipan iniojhui catli fiero. ¹⁴ Temictiani mehuaj cualca para quimictise se catli teicneltzitzí catli amo tleno quipiya. Ica tlayohua tllachtequij. ¹⁵ Catli sihuanemij quichiyaj para más ma tzintlayohuiya pampa quijjtohuaj: ‘Amo aquí techitas.’ Quitzacuaj iniixayac ica se yoyomítl para amo aquí huelis quiniximatis. ¹⁶ Tllachtequini ica tlayohua calaquij ipan techaj. Tonaya cochij pampa amo quinpactí tllatlanextli. ¹⁷ Injuanti quiitaj yohuali quen elisquía ijnaloc. Ica tlayohua mosentilíaj para temajmatise.

¹⁸ “Pero amo cuajcualme tllatoc ixpolihuij ipan ni tllatipactli quen tllasoli catli quihuica se hueyatl. Nochi catli quipiyaj amo cuajcualme eltoc tllatclihuali. Amo aquí tequitis ipan ininxocomeca milhua. ¹⁹ Miqulistli quintzontlamiltí tllajtlacolchihuani quen tllatotonilotl quiatilí setl. ²⁰ Hasta inana se tllajtlacolchijquetl quielcahuas. Oculime quicuase inacayo huan tllahuel ajhuiyac quimatise. Toteco Dios quintzontlamiltis tllajtlacolchihuani quen huetzi se cuahuítl quema tllaajaca chicahuac, huan ayacmo aquí quinelnamiquis. ²¹ Nopa fiero tllacame tlen hueli quinchijtoque sihuame catli amo quipiyaj niyon se conetl para quinmanahuis. Amo quintlasojtllaque cahual sihuame catli tllaijiyohuíaj.

²² “Pero Toteco Dios ica ihueyi chichahualis quinhuahuatatza tlapijpiyani huan quinquixtía tlen ni tlaltipactli. Masque inijuanti mochihuaj huejhueyi, huelis tlatoc miquise. ²³ Masque Toteco quincachua ma itztoca ica temachili ama huan quinmaca chichahualistli, quintlachilía tlatoctzitzí. ²⁴ Masque ama amo cuajcualme tlauel mohueyichijtoque, ajsis se tonal quema Toteco Dios quinehcapanos. Ica se tlatoctzi quintlamiixpolos san se quen panos ica sequinoc. Quintzontequis quen quitzontequij itlajca nopa trigo.

²⁵ “¿Hueli se acajya quijitos para ya ni amo melahuac? ¿Ajqueya hueli quijitos para san niistlacati huan nimocuapolojtoc?”

25

Bildad quijito amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco

¹ Huajca Bildad, catli ehua altepetl Súa, quiihlui Job:

² “Hueyi ichichahualis Toteco Dios huan tlauel temajmati. Yaya quichihua ma onca tlasehuilistli ipan ilhuicactli. ³ Quinpiyaj tlauel miyac itequihuahcahua hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itlahuil ajsi ipan senquistoc nochi ni tlaltipactli. ⁴ ¿Quenicatza huelis se masehuali moquetzas huan quijitos para itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? Amo aqui ipan nochi tlaltipactli itztoc senquistoc tlapajpactic. ⁵ Toteco Dios itztoc onpano cuajcualtzi hasta eltoc quen nopa metztli huan sitlalime amo quipiyaj ininyejeja huan amo tleno ininpati iixpa ya. ⁶ Huajca se masehuali amo hueli quipiya niyon quentzi ipati iixpa. Pampa iixpa Toteco Dios, se masehuali nesi san quen se pilocuiltzi.”

26

Job quiihlui Bildad para Toteco nelía hueyi huan temajmati

¹ Huajca Job quiihlui Bildad:

² “Niyon quentzi amo quema tijpalehuijtoc catli tlaijiyohuáaj. Amo tij-maquiixtijtoc se masehuali catli amo quipiya fuerza. ³ ¿Tiquita para nelía techtlalamictijtoc na catli nihuihuic? ¿Tlaque catli tlanamiqui tiquijto-jtoc? ⁴ ¿Canque tijpantijtoc ni camanali huan ni tlanamiquilistli catli ica ticamanalti? ¿Ajqueya iaxca nopa tonaltzi catli mitzpalehuá para ticamanalti quej ni?

⁵ “Mijcatzitzí huihuipicaj ica majmajtli. Catli itztoque tlatzintla huan ipan hueyi atl majmahuij. ⁶ Toteco Dios quintlachilía nochi inijuanti huan quinximati. Amo hueli motlatíaj iixpa ya. ⁷ Toteco quipatlajqui ilhuicactli campa amo tleno oncayaya huan ni tlaltipactli quicuapilo san ajacatipa. ⁸ Yaya quitzacua atl ica mixtli huan nopa mixtli amo tzayani masque tlauel etic nopa atl. ⁹ Quitzacua isiya ica mixtli. ¹⁰ Yaya quitlalilijtoc nopa nepamitl nopa hueyi atl para canque nesis para panquisas tonati ica iñaloc huan campa calaquis ica tlayohua. ¹¹ Itzinpehualtil ilhuicactli huihuipica quema Toteco Dios cualani. ¹²⁻¹³ Ica ihueyi chichahualis quinhuahatía nopa hueyi atl tlaque ma quichihua. Ica iyajatil quitzonpechi nopa hueyi cohuatl catli nozona mocaahuayaya. Quena, ica imax quitzontlamilti nopa cohuatl catli chichahuac motlalohuayaya. Ica iijiyo quieyjecchijqui ilhuicactli.

¹⁴ “Nopa elqui itequi catli más tziquitetzitzi catli yaya quichijtoc. Nelquentzi quinxetijtoc ichichahualis. Huajca ¿ajqueya huelis quijiyohuis quema Toteco Dios quichihua ma monextis nochi ihueyi chichahualis huan ichichahualis chichahuac tlatomonis?”

27

Job: Nopa tlatzacuiltistli catli quiselise amo cuajcualme

¹ Job quisenhuiquili camanaltic huan quijito:

² “Nitlatestigojquetza iixpa Toteco Dios catli nechquixtilijtoc nopa tlanahuatli catli quinamiqui para sesen tlatcatl ma quipiya. Quena, nijtestigojquetza Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli catli tlahuel nechylcocojtoc. ³ Niquijtohua para nochi tonali quema noja niitztos huan Toteco Dios nechmacas nemilistli, ⁴ amo niquijtos catli amo cuali, niyon amo niistlacatis. ⁵ Amo quema niquijtos para xitlahuac catli anquijtohuaj hasta nimiquis. Nijsenhuiquilis niquijtos amo tleno nijchijtoc. ⁶ Quena, tlatoctitzti niquijtos para amo tleno nijchijtoc catli amo cuali. Huan noyolo elis tlapajpactic huan amo nechtelhuis nochi tonali quema noja niitztos.

⁷ “Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tlatzacuiltistli catli quinamiqui para amo cuajcualme. ⁸ ¿Tlaque noja hueli quichiyas se fiero tlatcatl quema Toteco Dios quiquixtilis inemilis huan quitzontlamiltis? ⁹ O masque noja itztoque huan itztose ipan tlaijiyohuistli, Toteco Dios amo quinchihuilis cuenta quema quitlajtlanise ma quinpalehui. ¹⁰ Pampa nopa fiero tlatcatl amo mopaquilismacac ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan san quielnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan tlaohuij-cayotl.

¹¹ “Na nimechmachtis tlen ichicahualis Toteco Dios. Amo nimechtlatilis niyon se tlamantli tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan catli yaya quisencajtoc para quichihuas. ¹² Masque amo monequi nimechmachtis ni tlamantli pampa ya cuali anquimatij tlen ya san quen na. Pero masque ya anquimatij, tlen Toteco, antechpohuilíaj nochi ni camanali catli amo tleno ipati.

¹³ “Ya ni catli Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochi amo cuajcualme. Nochi ya ni quiselise fiero tlatcame tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ¹⁴ Sintla amo cuajcualme quinpiaj miyaqui ininconeuhua, nochi injuanti miquise ipan tlahuilancayotl o ica mayantli. ¹⁵ Ininconeuhua catli noja mocahuase miquise ica se hueyi cocolistli huan amo aqui quinchiquilis. Niyon ininsihuajhua catli mocahuaj amo quinchiquilise.

¹⁶ “Se tlatcatl catli amo cuali hueli quisentilis tomi quen imiyaca tlat-tejpochtli huan quipiyas tlahuel miyac iyoyo. ¹⁷ Pero nochi catli quipiya quitechihuisse masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco Dios. Catli amo quichijtoque catli fiero moxelhulise itomi. ¹⁸ Huan nopa cali catli quichijchijqui se fiero tlatcatl eltos quen se tocatzahuali catli amo quipiya tetili. Tlatlapacatoc ichaj quen se pilxajcaltzi catli quichihuaj ipan mila.

¹⁹ “Masque se fiero tlatcatl moteca para cochis se tlapijpixquetl, quema isas, quitas para ayacmo tleno quipiya. ²⁰ Yeca huala ipani se hueyi maj-majtli. Huan se ajacatl catli tlahuel chicahuac quicuitiquisaqui ica tlayohua. ²¹ Nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati quihuicas nopa fiero tlatcatl huan quixpolihuiltis. Quihuicas ipan se lugar campa itztoti para nochipa. ²² Toteco Dios quiitzquis chicahuac huan amo quitlasojtlas masque nopa tlatcatl quinequisquía mochololtis imaco. ²³ Masehualme tzajtise ica paquilistli huan momatlatzinise quema miquis nopa fiero tlatcatl. Quipinaj-tise quema Toteco quimajcahuase para yas ipan se lugar campa itztoti para nochipa.

28

Nopa tlalnamiquilistli catli melahuac

¹ “Masehualme quimatij quenicatza quiquixtise nopa plata tepostli tlen iojhui tlalijtic. Huelij quimoloníaj oro para quichihuase se oro catli senquistoc tlapajpactic. ² Quiquixtíaj nopa hierro tepostli tlen tlalijtic huan quimoloníaj teme para ma quisas catli senquistoc cobre. ³ Tlacame quimatij quitlahuilise nopa tzintlayohuilotl huan tlacoyonise ipan tlacacahuaya catli yohui hasta tlhuel huejcatla. Nozona quiquixtíaj tepostli huan quitlachixcahuíaj huan quijitaj nochi tlamantli catli onca nepa tlalijtic. Quena, yohuij huejca campa amo aqui nemi. ⁴ Quicoyoníaj se ostotl catli tlhuel huejcatla huejca tlen techaj. Moilpíaj ica lazo huan mohuiyonijtiyohuij nepa tlatzintla ipan nopa ostotl masque tlhuel mahuilili huan huelis miquise. ⁵ Ni tlatipactli iixco techmaca trigo para pantzi, pero nozona tlatzintla huan tlalijtic eltoc quen panotoc se tltl catli nochi quialtijtoc.

⁶ “Nozona mopantíaj yejyetzitzi piltetzitzi catli itoca zafiro, huan quipantíaj oro catli maneltic ica tlaltejpocitli. ⁷ Nelhuejcatla quipantíaj tlamantli catli pajpatiyo catli niyon se tzopilotl o cuajtli amo quema quitztoc masque nelía hueli tlachiya huejca. ⁸ Niyon se tlapiyali catli nemi cuatitla amo quema nejnentoc ipan nopa tlamantli catli pajpatiyo nepa. Niyon se león amo quema moquetzotoc ininpani. ⁹ Tlacame ica ininmax quitlapanase pedernal teme catli ica huelis tijyolitit tltl. Quimatij quihuelonise inintzinpehualtil nopa tepeme. ¹⁰ Quicoyoníaj miyac ojtli ipan nopa tetl nozona tlatzintla. Nozona quipannextíaj nopa piltetzitzi catli tlhuel pajpatiyo. ¹¹ Quitzacuaj campa pehua hueyame nozona tlatzintla huan nochi catli motlatijtoc nozona quiquixtíaj hasta tlalixco campa tlatlanextli.

¹² “Pero masque tlacame huelij quichihuaj nochi ni tlamantli, amo quimatij canque quipantise tlalnamiquilistli huan tlamachilistli. ¹³ Masehualme amo quimatij para tlhuel ipati tlalnamiquilistli huan amo mopantía ipan ni taltipactli. ¹⁴ Nojquiya nopa ostotl catli tlhuel huejcatla quijtohua: ‘Nica amo onca tlalnamiquilistli.’ Huan nopa hueyi atl quijtohua: ‘Niyon nica amo onca.’

¹⁵ “Amo aqui huelis quicohuas tlalnamiquilistli ica miyac tomi tlen oro o tlen plata. ¹⁶ Niyon amo huelis mocohuis tlalnamiquilistli ica miyac oro tlen Ofir, niyon ica miyac teme catli pajpatiyo quen ónice huan zafiro. ¹⁷ Tlalnamiquilistli tlhuel ipati huan amo quen oro o quen se diamante catli más patiyo. Niyon amo huelis tijcohuas ica teme patiyo catli quiquetztoque ipan catli senquistoc oro. ¹⁸ Nopa teme catli itoca coral huan jaspe masque tlhuel yejyetzitzi amo quiaxilíaj para ica quixtlahuase tlalnamiquilistli pampa tlalnamiquilistli más ipati que nopa piltetzitzi catli más patiyo. ¹⁹ Nopa teme catli itoca topacio catli tlhuel pajpatiyo huan quihualicaj tlen tlali Etiopía amo ininpati quen tlalnamiquilistli. Huan niyon amo huelis tijcohuas ica senquistoc oro.

²⁰ “Huajca ¿tlaque hueli tijchihuase timasehualme para tijpiyase tlalnamiquilistli? Huan ¿canque tijpantise tlamachilistli? ²¹ Amo aqui hueli quipantía pampa eltoc ichtacatzí. Niyon totome catli patlantinemij ajacatipa amo huelij quijitaj. ²² Eltoc quen mictla huan miquilistli quijtohuaj: ‘Tojuanti tijcactoque se quentzi tlen tlalnamiquilistli huan campa hueli mopantis.’

²³ “Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía tlanamiquilistli. Yaya quimati quenicatza tijcuis, ²⁴ pampa yaya tlachiya hasta campa tlami tlaltipactli huan quiita nochí catli onca ipan ilhuicactli. ²⁵ Yaya quichihua ma tlaajaca ica miyac o quentzi chicahualistli san quen yaya quínahuatía. Quitamachihua nochí atl ipan hueyi atl. ²⁶ Yaya quimacac tlanahuatili nopa atl para tlaquiyahuis huan quinextili nopa tlapetlanilotl nopa ojtli para qitoquilis. ²⁷ Huan Toteco teipa quitlachili tlanamiquilistli huan quieyeyeco ica cuidado. Huan quiquetzqui quen catli más ipati. ²⁸ Huajca Toteco Dios quej ni quinyolmelahua nochí masehualme: ‘Quema se masehuali techimacasi huan techtlepanita na, niamoTeco Dios, quinextía nopa tlanamiquilistli catli nelía melahuac. Huan quema se quicahua nochí tlamantli catli amo cuali, quinextía tlamachilistli catli nelía xitlahuac.’ ”

29

Job quielnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

¹ Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

² “Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Dios nechmocuitlahuiyaya. ³ Achtihuiya yaya nechtlahuiyaya ipan noojhui. Huan ica itlahuil ninejnemiyaya temachtli ipan tzintlayohuilotl. ⁴ Quema nieliyaya nitelpocatl, Toteco Dios quitiuchi-huayaya nochí ipan nochaj huan yaya elqui quen nonelhuampox. ⁵ Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Catli Quipiya Nochí Chicahualistli noja itztoya nohuaya huan noconehua nechyahualohuayayaj, ⁶ huan nochí yohuiyaya cuali. Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochí cuame tlen olivo ipan nocuamil quipixtoyaj miyac aceite.

⁷ “Niyohuiyaya campa nopa puerta tlen toaltepe campa mosentilijque para tlasencahuase. Nimosehuiyaya ininhuaya nopa tlacame catli más quipixque tlatlepanitacayotl. ⁸ Quema telpocame nechitayayaj, moiyo-ca-quetzayayaj para ma nipano. Huehue tlacame nojquiya moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl quema niajsiyaya. ⁹ Huan nopa tlayacanca telpocame amo moliniyayaj quema niajsisquía. San quitlaliyayaj ininmax ipan ininca-mac para mocamatzacuase hasta na nicamanaltisquía. ¹⁰ Huan nopa tlaya-canani catli itztoyaj ipan nopa altepetl amo moliniyayaj. San quichiyayayaj nocamanal.

¹¹ “Nochi masehualme catli quicaquiyayaj nocamanal nechhueyit-laliyayaj. Nochi catli nechitayayaj camanaltiyayaj cuali tlen na.

¹² “Na niquinpalehuiyaya catli teicneltziti ica catli quinpohuayaya. Niquinpalehuiyaya icnotzitzi catli amo quipiyayayaj inintlamanahuijca.

¹³ Na niquinpalehuiyaya catli nechcatitoya para miquise, huan injuanti nechtiuchi-huayayaj. Cahual sihuame catli icnotzitzi niquinpalehuiyaya huan niquinchihuayaya ma yolpaquica. ¹⁴ Nochi catli nijchihuayaya eliyaya xitlahuac huan cuali. Nonemilis elqui xitlahuac. Amo tleno nijnequiyaya ica catli amo cuali. ¹⁵ Na nieliyaya quen niiniixteyol catli popoyotzitzi huan quen niiniicxihua catli amo huelqui nejnemij. ¹⁶ Na nielqui quen niinintata catli teicneltzitzi huan niquinmanahui nochí catli ehuani sequinoc tlamme.

¹⁷ Niquinhuilanayaya nochí fiero tlacame catli tetlajiyohuiltiyayaj huan nitemanahuiyaya ininmaco. Elqui quen niquinpostequiliyaya iniomiyo nopa fiero tlacame quen se quipostequi itlancoch se tecuani catli quiitzqui-jtoc itlapiyal.

¹⁸ “Huan na nimoilhuiyaya: ‘Temachtli nihuehuejtiyas huan nimiquis ica paquilistli ipan nochaj. Nijpiyas tlahuel miyac xihuitl huan se cuali nemilistli. ¹⁹ Pampa catli nijchihua quisa cuali. Niitztoc quen se hueyi cuahuil catli quipiya inelhuayo campa onca miyac atl huan sesen yohuali huetzi ajhuachtli ipan imacuayohua para quiatequis. ²⁰ Mojmotla más nijselá tlatlepanitacayotl huan tlatoctiztzi nochichualis moyancuilis.’

²¹ “Ipan nopa tonali, tlacame quicaquiyayaj nocamanal huan quichi-huiiyayaj cuenta. Niyon se tlen inijuanti amo moliniyaya hasta niquincon-sejomacac. ²² Huan teipa quema ya nitlamiyaya nicamanalti, inijuanti amo nechnajnanquiliyayaj pampa tlahuel quinpactiyaya nocamanal. ²³ Quen masehualme ica nochi ininyolo quinequij ma huetzi atl quema tlahuel tlatotoniya, nochi tlacame tlahuel quichiyayaj nocamanal. ²⁴ Quema tlacame motzinquixtiyayaj, niquinyolchicahuayaya. Quema niquinixhuet-zquiliyaya, quinfuerzajmacayaya ipan inintonal. ²⁵ Niquinilhuiyaya catli monequi quichihuase. Niquinxitlahuayaya quen nielisquía niinintlaya-canca. Nijchihuayaya quen se tlanahuatijquetl catli quinconsejomaca isol-dados. Niquinyolchicahuayaya catli motequipachohuayayaj.

30

Job quijto para fiero inemilis

¹ “Pero ama telpocame catli amo quipiyaj xihuitl quen na nechpina-jtíaj. Inintatahua ni telpocame amo quinamiquij para tequitise ininhuaya nochichihua catli quinmocuitlahuáaj noborrejohua. ² Amo tleno ininpati nopa tetajme para na masque quipiyaj ninmax catli chicahuac. Ayacmo quipiyaj fuerza para quichihuase niyon se tequitl huan tlahuel huihuitique. ³ Inijuanti cuahuactoque ica mayantli. Ica yohuali yohuij ininseltzitzip an huactoc tlati campa amo tleno onca. ⁴ Nopona quicuaixihuiyo cuame huan quitlatíaj ininnehuayo tzontli para mototonilise. ⁵ Quinquixtitoque tlen campa itztoque masehualme. Huan quema quitojtocayayaj, quintza-jtzilijtiyajque ica iniica quen elisquía tlachtequini. ⁶ Huan ama nopa huihui tlacame itztoque campa tlatomolco, campa huejhueyi ostotl huan campa teme. ⁷ Tzajtztinemi quon tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan mosentilijtinemij itztintla se tejtzonquilitl para momanahuise. ⁸ Huan yeca ininconeua nojquiya itztoque huihuitique huan amo tlaiximatilme. Huan yeca quinquixtitoque ipan altepeme.

⁹ “Pero ama ininconeua nechpinajtíaj ica huicatl huan nechtlaijilhuiáaj ica miyac tlamantli para motlahuetzquiltise. ¹⁰ Tlahuel nechcualancaitaj huan amo quinequij nechnechcahuise. Quen quinequij, nechchijchaj ipan noix-ayac. ¹¹ Toteco Dios quitlatijtoc nonemilis campa mahuilili huan nechec-capantlalijtoc. Ama inijuanti amo nechtlepanitaj huan nechchihuiáaj catli inijuanti quinequij. ¹² Mosisiniya tlacame motlanana para nechchihuilise miyac tlamantli catli amo cuali huan quitlatíaj tlaquetztli campa noicxihua para ma nihuetzi. Nechhuilanaj chicahuac. ¹³ Ipan noojhui quitlatíaj miyac tlatzacuilitli huan quichihuaj nochi catli huelij para ma nechajsi catli fiero, masque ya quimatij para amo nijpiya niyon se catli huelisquía nechpale-huisquía. ¹⁴ Hualahuij ica campa hueli para nechchihuilise catli fiero. Huan nimantzi huitonij ipan na quema nihuetzoc. ¹⁵ Huajca ama nechitzquitoc se hueyi majmajti. Huan nochi nechcualancaitaj huan nochi noricojyo huan nohueyitilis xpolijtoque quen se mixtli catli xpolihui quema tlaajaca chicahuac. ¹⁶ Tlahuel hueyi tequipacholi nijpiya ipan noyolo. Nochi tonali

nimotzinquixtía. ¹⁷ Nochi yohuali nicuajcualo chicahuac. Nijmati quen se tlenijqui quicua noomiyohua. ¹⁸ Toteco quiitzquía chicahuac noyoyo ipan noquechtla huan eltoc quen nechijiyomictía. ¹⁹ Toteco nechtlahuisojtoc ipan soquitl. Huan ama niitztoc quen nielisquía tlaltejpoclti huan cuanextli.

²⁰ “Na nimitztzajtzilía ta, tinoTeco Dios, para techpalehui, pero amo technanquílía. Nojquiya nihuala moixpa, pero ta amo techchiuílía cuenta, niyon amo tijnequi techtlachilis. ²¹ Ta timosisinijtoc ica na huan techtojtocatinemi ica nochi mochicahualis. Techhuilana ica nochi moyajatil. ²² Ta techtlahuisojtoc ipan nopa ajcomalacatl huan techtlaijiyohuilitjtoc ica se hueyi ajacatl. ²³ Na nijmati para tijnequi ma nimiqui huan techhuicas ipan nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatzitzi.

²⁴ “Nimoilhuiyaya para se acajya nechpalehuisquía para amo ma nihuetzi, quen se catli quitlanana imax o tzajtzi chicahuac para tlajtlanis tlapalehuili quema se huetzi ipan se tlaijiyohuilitli.

²⁵ “Quej nopa na nijchijqui. Nichocac por inijuanti catli tlaijiyohuiyayaj. Nimotequipacho por inijuanti catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyayaj. ²⁶ Yeca na nijchiyayaya catli cuali, pero hualajqui catli amo cuali. Nojquiya nijchiyayaya paquilistli huan tlahuili, pero hualajqui tequipacholi huan tzintlayohuilotl. ²⁷ Noyolo motequipachohua chicahuac huan amo huali mosiyajquetza. Tlaijiyohuilitli nechitzquitoc para miyac tonali. ²⁸ Notlacayo ya tlami yayahuixqui, pero amo ica tonati. Huan nimoquetza para nitetlajtlanis tlapalehuili, pero san tlapic. San nijpolohua tonali huan nijpolohua nojiyo, ²⁹ pampa nochi masehualme nechitaj quen niiniicni nopa tepe chichime huan quen niininhuampox nopa avestruces totome. ³⁰ Nochi nocuetlaxo ya yayahuixqui huan huetzisnequi. Huan noomiyohua tliquisaj ica tlatotonilotl. ³¹ Nochi nopa paquilistli huan huetzquistli catli nijpiyayaya, ama mocueptoc tequipacholi.

31

Job quijto para yaya xitlahuac iixpa Toteco

¹ “Na nijchijqui se camanali ica noixteyol para amo nijtlachilis se ichpocatli para niquixtocas huan nijchihuas miyac tlamantli ihuaya. ² Pampa na nijmati catli temaca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. Yaya catli itztoc nepa huejcapa quintiochihua masehualme catli nejnemij xitlahuac. ³ Huan quintlatzacuiltía catli quichihuaj catli fiero. ⁴ Huan Toteco quiita nochi catli nijchihua huan quenicatza nimonejнемiltía.

⁵ “Na amo niistlacatitoc, niyon amo nitlacajayajtoc. ⁶ Ma Toteco nechtlajtolsencahuas sintla amo melahuac. Yaya quimati cuali para melahuac amo nijchijtoc catli amo cuali. ⁷ Amo nimocuapolojtoc huan amo nijcajtejtoc iojhui Toteco. Amo nitlajtlacolchijqui ipan noyolo por catli niquitac. Huan sintla nijhuica tlajtlacoli ipan ni tlamantli o ipan sequinoc tlamantli, ⁸ ma quixpaca sequinoc catli nijtoctoc huan catli ya quipiya itlajca. Huan sequinoc ma quihuihuatlaca nochi catli yancuic nijtoctoc.

⁹ “Sintla se sihuatl nechyoltlantoc ma nitlajtlacolchihua, o sintla ni-nequiyaya niitztos ihuaya isihua nocalnechca, ¹⁰ huajca ma nimiqui huan nosihua ma yohui seyoc lado huan ma mocuili seyoc tlatatl. ¹¹ Pampa se hueyi tlajtlacoli para tiquixtocas seyoc sihuatl. Sintla se tlatatl quichihuas nopa tlaixpanoli, quinamiqui quitlatzacuiltise tetlajtolsencahuani. ¹² Tlaixtoquulistli eltoc quen se tlitl catli techtlamitlatisquía huan techmajcahuasquía hasta mictla. Nojquiya quitlamiltisquía nochi catli nijpiya.

13 “Sintla amo niquinchihuilitosquía catli xitlahuac ica nochi notequipanojcahua huan amo niquintlacaquilitosquía,¹⁴ ¿quenicatza nimoixnexasquía iixpa Toteco? ¿Quenicatza nijnanquilisquía quema nechtlajtlanisquía cuenta? 15 Pampa yaya Toteco Dios catli nechchijchijqui na huan yaya noquiya quichijchijqui notequipanojca. Nochi tiome yaya techchijchijqui.

16 “Amo quema niquinchihuili catli fiero nopa teicneltzitzí, niyon amo quema niquintequipacholmacac cahual sihuame. 17 Na nochipa niquintlamacac catli icnotzitzí. Amo quema niitztoya niitzcuimitl. 18 Hasta quema nieliyaya nitelpocatl, na niquinmocuitlahui icnotzitzí ipan nochaj huan niquinitayaya quen elisquía noconehua. Huan niquinconsejomacac cahual sihuame. 19 Nijyoyonti catli secmiquiyayaj huan niquinmacayaya yoyomitl, 20 o tlaquemitl tlen inijhuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan injuanti nechtlascamatiyayaj. 21 Amo quema nijcocojtoc se catli icnotzí san pampa nimoilhui amo aquí nechtlajtlanis cuenta. 22 Sintla nijhijtoc se tlen nochi ni tlamantli, ma postequi noajcol campa tlatzquitoc huan ma huetzi tlalchi nomax. 23 Pero na tlahuel niquimacasiyaya itlatzacuiltl Toteco. Sintla yaya cualanisquía ica na ica nochi ichicahualis, ¿tlaque nijchihuasquía?

24 “Amo nimotemachijtoc ipan notomi, niyon amo niquixtocatoc oro. 25 Amo quema nimopaquilismacayaya ipan notomi o nimoilhuyaya para noja más nimoricojchihuasquía. 26 Amo nijtlachilijtoc ne tonati catli tlahuía ipan ilhuicac o nopa metztli catli yohui ipan iojhui yejyetzí, 27 huan ichtacatzí niquinhueyichijqui ipan noyolo. Amo quema niquintitlanili tlatzoponijcayotl ica nomax ica huejca. 28 Ya nopa elisquía se hueyi tlatlacoli huan quinamiqui quiselis tlatzacuiltli. Amo tleno tlen ni tlamantli nijhijtoc. Amo niquixpanotoc Toteco catli itztoc ilhuicac.

29 “Na amo nipajqui quema nohuampox mopantiyaya ipan tlaijiyohuilitli huan tlahuijcaoytl. 30 Amo quema nijtelchijqui se masehuali niyon amo nimomacuepqui ica nocualancaitacahua. 31 Niyon se notequipanojca amo nijcajqui ma quipano mayantli. 32 Nochipa niquincahuili seyoc tlali ehuan ma cochica nocalijtic. Nochipa nijtlapohuayaya nopuerta para aquí hueli nejnenquetl. 33 Amo nijhijtoc campica para nijtlatis notlajtlacolhua ichtacatzí quen quichijqui Adán. 34 Amo quema niquinimacasqui masehualme huan nimoflatiyaya calijtic. Amo quema niquinimacasqui nochaj ehuan catli nechcualancaitaj. Nochipa nimocuatotoni para nijpalehuis se nohuampox.

35 “Cuali elisquía para se acajya nechtlacaquilisquía huan quimachilisquía tlaque nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tlamantli huan nijtlalis nofirma ipan nocamanal. Nijnequisquía para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma nechnextili sintla melahuac nimocuapolojtoc. Yaya ma quijito sintla melahuac catli quijitohuaj nocualancaitacahua. Ma quijicuiloca catli ica nechtelhuía notlatelchijca. 36 Nechpactisquía para san nijmatis catli ica nechtelhuía. Nijpatiitasquía quen se yejyetzí corona pampa tlahuel nijnequi nijmatis. 37 Na niquilhuisquía notlatelchijca nochi catli nijhijtoc huan para tlen nijchijqui. Huan iixpa ya nijchihuasquía campica para nimomanahuis quen nimonextiyaya iixpa se tequichijquetl.

38 “Quinamiqui ma nechtlatzacuilti sintla nomilhua nechtelhuisquía huan elisquía ipan tequipacholi, 39 huan quijitosquía para niquichtequijitoc itlajca o niquinmictijtosquía nopa masehualme catli iniaxca nopa tlali huan

catli nechtlanejtiyaya. ⁴⁰ Sintla quej nopa nijchijtoc ma temaca huitztli notlal huan amo trigo. Ma temaca xihuitl catli amo cuali huan amo cebada.”

Hasta nica tlanqui camanalti Job.

32

Eliú quiilhui Job para Toteco quinxetia tlajtlacoli

¹ Nopa eyi tlacame ayacmo quinanquilijque Job pampa Job noja quinilhuiyaya para amo quihuica tlajtlacoli.

² Huajca Eliú cualanqui ica Job. Eliú elqui icone Baraquel huan iixhui Buz; huan hualayaya ipan ihueyi familia Ram. Cualanqui pampa Job amo quinequiyaya quijitos para melahuac tlajtlacolchijtoya. Niyon amo quijitohuayaya para quinquamiqui nopa tlazacuilitli catli Toteco quititlanilijtoya.

³ Huan nojquiya Eliú cualanqui ica nopa eyi ihuampoyohua Job pampa amo quimatiyayaj quenicatza quinanquilise huan san achi más quitelhuiyayaj.

⁴ Eliú quinchixtoya nopa eyi para tlamise camanaltij pampa itzttoyaj más huehuentzitzitzi que ya. ⁵ Pero quema quinitac para injuanti ayacmo huelque quinanquilíaj, camanaltic ica cualantli, ⁶ huan quinilhui:

“Na noja nitelpocatli huan amojuanti ya anhuehuentzitzitzi. Yeca nimochixtoc pampa amo nimotemacayaya niquijitos catli nimoilhuiyaya. ⁷ Nochi quijitohuaj para catli huehuentzitzitzi itztoque más tlanamiquij, yeca ma camanaltica achitihui. ⁸ Pero masehualme itztoque tlanamiquini pampa quipiyaj itonaltzi Toteco ipan ininyolo. Quipiyaj ijiyo Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ⁹ Amo itztoque tlanamiquini san pampa quipiyaj miyac xihuitl. Huan catli huehuentzitzitzi amo nochipa quimachilíaj catli xitlahuac. ¹⁰ Huajca nimechilhúa, techtlacaquilica se tlatoctzi huan techcahuilica ma niquijitos catli nimoilhuijtoc.

¹¹ “Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtlacaquilijtoc nochi amocamanal hasta quema pejqui ancamanaltij. ¹² Huan ipan nochi catli nijtlacaquilijtoc, niyon se tlen amojuanti amo anquixcoilhuijque Job para melahuac yaya se tlajtlacolchijquetl. Niyon amo aquí quinanquilijtoc itlatzintoquil quen quinquamiqui. ¹³ Huan amo techilhua para Job itztoc más tlanamictoc que amojuanti o para san Toteco huelis quinxetilis se tlajtlacolchijca tlacatl para tlajtlacolchijtoc. ¹⁴ Sintla Job monajnanquilijtosquía nohuaya, amo na nijnanquilisquía quen anquinanquilijtoque.

¹⁵ “Job, ni eyi mohuampoyohua momajmatijtoque huan ayacmo quimatiy tlaque quijitose. ¹⁶ Na niquinchixtoc ma camanaltica, pero injuanti ayacmo moliníaj huan ayacmo mitznanquilíaj. ¹⁷ Huajca na nojquiya niquijitos catli nimoilhuijtoc, ¹⁸ pampa nijpiya miyac camanali catli monequi niquijitos, huan notonaltzi nechchihualtia ma nicamanalti. ¹⁹ Niitztoc quen se yancuic cuetlaxtli catli temitoc ica xocomeca atl huan ya quinequi tzayanis. Huan quej nopa nojquiya na nitemitoc ica camanali hasta tzayanisnequi noyolo. ²⁰ Monequi nicamanaltis para nicaxanis se quentzi. Huajca techcahuilica ma nicamanalti. ²¹ Amo aquí nijchicoicnelis, niyon ta, niyon ne eyi. Niyon amo aquí nijyejyectlalis ica nocamanal. ²² Pampa sintla nijhueyimati se huan seyoc amo, Toteco catli nechchijqui nechchihuasquía nihuetzis nimictoc.

33

Eliú quitlatelhui Job

¹ “Job, na nimitztlatlanía xijtlacaquili catli nimitzilhuis. ² Na nipejtoc nicamanalti, huajca techcahuili ma nijsenhuiquilis. ³ Huan niquijtos nochi catli senquistoc xitlahuac huan catli melahuac. ⁴ Itonaltzi Toteco nechchijchiqui. Quena, tlaijiyoquixti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nechmaca nemilistli ica iijiyó. ⁵ Ximocualtlali huan technanquili nimantzi sintla tihueli.

⁶ “Na nojquiya niitztoc san se quen ta iixpa Toteco. Na nojquiya nitlachi-jchihuali ica soquitl quen ta. ⁷ Huajca amo techimacasi na pampa na amo nieli se masehuali catli quipiya hueyi tequiticayotl para ica nimitzmajmatis o nimitzchihuas xihuihuipica.

⁸ “Na nimitztlacaquilijtoya quema tiquijto, ⁹ para titlapajpactic huan amo tleno amo cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitlahuac huan amo tijpiya tlajtlacoli. ¹⁰ Tiquijtohua para Toteco san quitemohua quenicatza huelis quipantis se tlajtlacoli para mitzitas quen tiicualancaitaca. ¹¹ Nojquiya tiquijtojtoc para Toteco quicalaquijtoc moicxihua ipan cuahuil para quintetzopas, huan mitztlachilía sesen huela quema timolinía.

¹² “Xiquita, ya ni catli na nimitzilhuía. Melahuac titlajtlacolchijtoc pampa amo xitlahuac ticamanaltitoc tlen Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que se masehuali. ¹³ Huajca ¿para tlen tijtelhuía ica catli amo cuali pampa yaya amo mitzyolmelahua para tlen mitztlatzacuiltía?

¹⁴ “Toteco Dios technojnotza tlatoctzitzi, pero tojuanti amo tijmachilíaj. ¹⁵ Quemantic technojnotza ipan se temictli, o ipan se tlanextili ica tlayohua quema masehualme tlhuel cochtoque ipan inintlapech. ¹⁶ Toteco tecamanalhuía para quinconsejomacas huan para quinmajmatis ica catli panos teipa. ¹⁷ Quinnotza masehualme para quinyolcuepas tlen inintlajtlacolhua huan para ma amo mohueyimatica. ¹⁸ Nojquiya quinmanahuía innemilis para amo huetzise imaco catli amo cuali huan para amo yase mictla.

¹⁹ “Pero nojquiya quemantic Toteco quixitlahua se masehuali ica cocolistli huan tlacuaicualocayotl ipan nochi itlacayo, masque amo quipostequi niyon se iomiyo. ²⁰ Huan nopa cocoxquetl ayacmo tleno quixitocas para quicuas masque tlhuel ajhuiyac nopa tlacualistli pampa ayacmo mayanas. ²¹ Quej nopa nopa masehuali mocahuas tlhuel cuahuactoc huan san omitl, ²² huan monechcahuis nopa tonal para miquis huan quitlapachose.

²³ “Pero sintla itztosquía se tlayolmelajquetl tlen ilhuicac catli motlatlatjisquía ica Toteco huan quinextisquía para nopa tlacatl itztoc xitlahuac, ²⁴ huajca Toteco quitlasojtlasquía huan quilhuisquía itequipanojca: ‘Xijmajahuaca ma yohui nopa masehuali. Amo xijchihuaca ma miqui pampa nijpantijtoc seyoc catli tlaxtlahuas por inemilis.’ ²⁵ Huan huajca itlacayo nopa masehuali mochicahuas quen se conetl itlacayo. Quipiyas chicahualistli quen se telpocatli. ²⁶ Huan quema motlatlatjis, Toteco quitlacaquilis huan quicnelis. Huan yaya moixtlachilis ica Toteco huan huicas ica miyac paquilistli. Huan Toteco sempa quijtos para xitlahuac huan quitiochihuas miyac. ²⁷ Huan nopa masehuali quinilhuis ihuampoyohua: ‘Nitlajtlacolchijqui huan nitlaixpanotoc, pero Toteco amo nechmacac catli quinamiqui. ²⁸ Toteco nechmanahui tlen miquilistli huajca noja niitztos ipan ni tlaltipactli ipan tlahuili.’

²⁹ “Quena, Toteco quichihua ya ni miyacpa para quinojnotzas se masehuali. ³⁰ Yaya quimanahuía ialma tlen miquilistli para huelis itztos ininhuaya catli yoltoque nica campa tlahuili. ³¹ Ximomaca cuenta catli niquijtohua, Job. Techtlacaquili huan noja techcahuili ma niquijto se ome

camanali. ³² Pero sintla ta tijnequi tiquijtos se camanali, huajca xiquijto. Huan na nijtlacaquilis huan nimitzilhuis sintla xitlahuac o amo. ³³ Huan sintla amo tleno tijnequi tiquijtos, huajca techtlacaquili. Amo ximolini huan na nimitzmachtis para titlalnamiqis.”

34

Eliú quijito Job mohueyimati

¹ Teipa Eliú sempa camanaltic huan quijito:

² “Techtlacaquilica antlacame catli antlalnamiqij huan catli antlaiximatilme. ³ Hueli tijtlapejpenise tlaque cuali para tijtlacaquilise ica tonacas, quen ica tocamac hueli tijtlapejpenise tlaque tlacualistli eltoc ajhuiyac. ⁴ Huan quej nopa nojquiya monequi tijtlapejpenise catli ojtl eltoc xitlahuac para ipan tinejnemise. Ma timomachtica san sejco catli eltoc cuali. ⁵ Pampa Job quijitojtoc para itztoc xitlahuac, pero Toteco Dios amo quitlajtolsencahua quen xitlahuac. ⁶ Quijitojtoc para masque amo tleno quichijtoc, Toteco quitocaxtia se istlacatiquetl. Quijitojtoc para masque amo tlajtlacolchijtoc, Toteco quitlatzacuiltia nelchicahuac.

⁷ “¿Canque itztoc seyoct tlacatl catli mohueyimati quen Job? San quinequi quijitos catli amo tleno ipati. ⁸ Yaya nemi ica tlacame catli quichihuaj catli fiero. Quitemohuaj amo cuajcualme para ihuampoyohua. ⁹ Job quijitojtoc para san tlapic para se masehuali quichihuas campica para quipaquilismacas Toteco.

¹⁰ “Huajca amojuanti catli antlalnamiqij, techtlacaquilica. Nochi anquimatij para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo tlajtlacolchihua, niyon amo tlaixpano. ¹¹ Yaya quintlaxtlahuia nochi masehualme quen quinamiqui ica catli amo cuali quichijtoque huan quen nopa ojtl catli ipan nemi. ¹² Huan tijmatij melahuac para Toteco amo quema quichihua catli amo cuali. Nochipa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetlajtolsencahuas quen quinamiqui. ¹³ Amo aqui quimacac Toteco tequiticayotl ica ni tlaltipactli pampa elqui ya catli quisencajqui ni tlaltipactli. ¹⁴ Huan sintla Toteco Dios quiquixtilisquia Itonaltzi ipan tlaltipactli, huan ayacmo techmacasquia ijiyo para ma titlajiyotilanaca, ¹⁵ nochi masehualme miquisquiaj huan mocuepasquiaj tlaltejpocltli.

¹⁶ “Huajca techtlacaquili huan xijchihua campica para tijmachilis catli nimitzilhuis. ¹⁷ ¿Huelis tlanahuatis Toteco sintla yaya amo quinequi quichihua catli xitlahuac? ¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetlajtolsencajquetl Catli Quipiya Nochi Chicahualistli? ¹⁸ Yaya Toteco Dios catli quinihuia nopa tlanahuatiani huan tlayacanani: ‘Fiero amonemilis huan amo anquichihuaj catli xitlahuac.’ ¹⁹ Yaya amo quinchicoicnelia masehualme. San se quinchihuia catli huejhueyi, catli tlapijpiyani huan catli teicneltzitzitzi pampa yaya quinchijqui nochi masehualme. ²⁰ Nochi masehualme san itztocque para se tlatoctzi huan nimantzi miquij. Tlajco yohual huihuipicaj huan tlatoc miquij. Nojquiya tlatoc miquij tlacame catli quipiyaj chicahualistli masque amo aqui quitlajitoc imax.

²¹ “Toteco Dios ica miyac cuidado quitlachilia nochi catli masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. Yaya quinita nochi. ²² Amo onca se tzintlayohuilotl masque catli más yayahuic campica masehualme catli quichihuaj catli amo cuali hueli motlatise iixpa Toteco Dios. ²³ Amo itequi se tlacatl para quijitos quema yaya yas iixpa Toteco para yaya ma quitlajtolsencahuas.

²⁴ Huan Toteco Dios amo aqui monequi quitlajtlanis caquihuili para quit-zontlamiltis se tequichijquetl huan quitlalis seyoc ipan ilugar. ²⁵ Yaya quitlachilía nochi catli quichihuaj huan ipan san se yohual quintepexihuía huan quintzontlamiltía. ²⁶ Quemantic quintzontlamiltía fiero tlacame tonaya iniixpa nochi masehualme, ²⁷ pampa quitlahuelcajtoque Toteco Dios huan ayacmo nejnemij ipan iojhui. ²⁸ Huelis injuanti quintlajiyohuiltijtoque catli teicneltzitzi, pero catli teicneltzitzi quitzajtzilijque Toteco Dios, huan yaya quincajqui. Toteco quipactía quintlacaquilía catli tlaijiyohuíaj. ²⁹ Pero sintla Toteco amo quinequi camanaltis, ¿ajqueya huelisquía quitelhuís ya? ¿Sintla yaya moixtlatis, ajqueya huelis quipantis? Yaya itztoc catli quitzacuilía se fiero tlatatl, ³⁰ para ma amo tlanahuatis ipan se tlali huan ma amo hueli quitlali se tlaquetztli para imasehualhua.

³¹ “¿Para tlen se masehuali quen ta amo quihuíá Toteco Dios: ‘Nitlajtlacolchijtoc, pero ayacmo nijchihuas?’ ³² O quihuíis: ‘Technextili nopa tlaixpanoli catli nijchijtoc pampa amo nijmati. Sintla nitlajtlacolchijtoc, techilhui quenicatza huan ayacmo nijchihuas.’

³³ “¿Timoilhúa para monequi Toteco Dios ma mitztlaxtlahuis quen ta mitzpacía quema noja amo tijnequi timoyolcuepas tlen motlajtlacolhua? Ta huan amo na catli monequi tijtlapejpenis catli tijchihuas huan monequi timoyolcuepas. Huajca techilhui tlaque timoilhúa. ³⁴ Tlacame catli tlanamiquij huan masehualme catli miyac quimachilíaj nechilhúise, ³⁵ para ta tiJob, amo tijmati catli tiquijtohua pampa amo titlamachilíaj. ³⁶ Quinamiquiyaya tijselis se tlatzacuiltli catli hueyi pampa ticamanaltic tlen Toteco Dios quen quichihuasquía se fiero tlatatl. ³⁷ Huajca ama amo san tijhuica tlajtlacoli ica catli tijchijqui achtihuiya, pero nojquiya timohueyimatoc huan tijtlaijilhujtoc Toteco Dios ica miyac tlanantli.”

35

Eliú quiijo para amo hueli tijtlaijilhúise Toteco

¹ Eliú quisenhuiquili camanalti huan quihuí Job:

² “¿Atlac timoilhúa xitlahuac quema tiquijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios? ³ Huan teipa tiquijtohua: ‘¿Para tlen ipati sintla nitlajtlacolchihua?’

⁴ “Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimechilhúis para tlen ipati. ⁵ Xijtlachili ilhuicactli huan mixtli huan timomacas cuenta para tlhuel más huejcapa que ta. ⁶ Sintla titlajtlacolchihuas, ¿tlaque tijchihuilis Toteco? Masque titlajtlacolchihuasquía tlatoctzitzi, motlajtlacol amo quitlanahuísquía Toteco Dios. ⁷ Huan sintla timonejнемiltis xitlahuac, yaya amo tleno quitlani por ta. ¿Tlaque nemactli hueli tijmacas ta? ⁸ Motlajtlacolhua quintlanahui sequinoc masehualme quen ta, huan quema tijchihua catli cuali, elis senquistoc masehualme catli tiquinpalehuía.

⁹ “Teicneltzitzi tzajtzi quema tlaijiyohuíaj ininmaco masehualme catli quipiyaj más chichahualistli. Quitemohuaj se acajya ma quinmanahui. ¹⁰ Pero amo quitzajtzilíaj Toteco Dios huan quiijtohuaj: ‘¿Canque itztoc Toteco Dios catli techchijchijqui huan catli temaca paquilistli ipan tlahuijayotl? ¹¹ ¿Canque itztoc yaya catli techchihua achi más ma tijpiyaca tlanamiquilistli que tlapiyalme huan totome?’

¹² “Huan quemantic masehualme quitzajtzilíaj Toteco Dios huan yaya amo quinnanquilía, pampa injuanti tlhuel mohueyimatij o quichihuaj catli

fiero. ¹³ Pero amo quinamiqui sintla tiquijtose para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quintlacaquilía huan amo quinchihuilía cuenta catli tlatoctzitzi quitzajtzilíaj. ¹⁴ Huan amo neli nojquiya sintla tiquijtose para Toteco Dios amo quíita nochi catli pano. Toteco quimati tlaque tijchijtoc huan mitzchihuilis catli xitlahuac sintla timochiyas ipan ya. ¹⁵ ¿Ticualani ica ya san pampa amo mitznanquilí nimanntzi huan amo quincualancaita nochi fiero tlacame? ¹⁶ Job, ticamanaltitoc quen se catli huihuitic. Ticamanaltitoc miyac pero amo tijmati catli tiquijtohua.”

36

¹ Eliú quisenhuiquili camanaltic huan quijito:

² “Xijpiya moyolo huan techcahuili ma nimitzcamanalhui seyoc tlatoctzi para nimitznexstilis catli melahuac. Noja nijpiya se ome camanali para nijtenpalehuis Toteco Dios. ³ Nijtequihuis nochi notlalnamiqulilis huan nimitzmacas se tlamachtli catli mitznexstilis para Toteco Dios catli nechchijqui nelía quichihua catli xitlahuac. ⁴ Na nimitzilhuía nochi catli melahuac pampa nijpiya miyac tlnamiquilistli catli tlhuel cuali.

⁵ “Nelía hueyi Toteco Dios, pero amo aqui quinhuejcamajcahua. Yaya quipiya nochi chicahualistli huan nochi tlamachilistli. ⁶ Yaya amo quincahuilía ma itztoca masehualme catli fiero, pero quinmaca teicneltzitzi catli xitlahuac. ⁷ Toteco Dios nochipa quinmocuitlahuía catli xitlahuaque iixpa. Yaya quinhueyitalía huan quinsehuía ininhuaya tlanahuatiani para tlanahuatise para nochipa. ⁸ Huan sintla hualas ininpani tlaohuicayotl huan tlaijiyohuilistli, ⁹ Toteco Dios quinnexstilía nopa tlajtlacoli catli quichijque huan quenicatza mohueyimajtoque. ¹⁰ Quinpalehuía para ma quitlacaquilica icamanal para ma moxitlahuaca. Quinahuatía ma moyolcuepaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua.

¹¹ “Sintla injuanti quitlacaquilise huan quitlepanitase catli quijitohua, Toteco Dios quintiochihuas huan injuanti quipiyase paquilistli ipan nochi ininnemilis huan nochi catli quichihuase quisas cuali. ¹² Pero sintla injuanti amo quichihuilise cuenta, miquise ica machete pampa amo quipixque tlnamiquilistli. ¹³ Pampa fiero tlacame quicualancaitaj Toteco Dios. Amo mocuepaj ica ya, niyon amo quinzotzaj ma quinpalehui quema yaya quintlatzacuiltía. ¹⁴ Fiero tlacame miquij quema noja telpocame pampa quichihuaj catli hueli ica sequinoc tlacame nopona campa quihueyichihuaj teteyome. ¹⁵ Por inintlaijiyohuilis Toteco quinmaquixtis masehualme. Quinchihua ma quitlacaquilica huan ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua.

¹⁶ “Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatlis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Quinequi mitzhuicas ipan se hueyi tlamayamitl campa mitzhueyitalisquía ipan mochaj ica nochi tlacualistli catli más cuali. ¹⁷ Pero ta tlhuel ticualantoc ica catli tlajtlacolchihuaj, huan tiquijtohua monequi Toteco quintlatzacuiltis. Huajca xijmati para quinamiqui Toteco Dios mitztlatzacuiltis nojquiya. ¹⁸ Pero xijpiya cuidado para amo aqui mitzyotlitanas ica tomi para tijchihuas catli fiero. Amo xijcahuili se tlaxtlahuili ma mitzchihuili titlajtlacolchihuas. ¹⁹ ¿Timoilhuía para motomi huan mochicahualis mitzmanahuis para amo tijselis tlaijiyohuilistli tlen Toteco?

²⁰ “Amo xijnequi ma eli yohuali quema tlacame quinhuahuatatza masehualme tlen ininchaj para quinchihuaj miyac tlamantli catli fiero.

²¹ Ximoiyocatlali tlen nochi tlamantli catli amo cuali. Toteco quititlanqui ni tlaijiyohuilstli ipan ta para mitzcuepase tlen se nemilis catli fiero.

Eliú quiijto Toteco quipiya nochi chicahualistli

²² “Toteco Dios quipiya nochi chicahualistli. Amo aqui seyoc tlamachtijquetl catli tlamachtia quen ya. ²³ Amo aqui huelis quiilhuis Toteco Dios tlaque ojtli ma quitoquili. Amo aqui huelis quiilhuis para amo cuali catli quichihua. ²⁴ Más cuali xijhueyichihua por nochi huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc ica ichicahualis. Xijhueyichihua ica huicatl. ²⁵ Nochi masehualme huelij quititaj nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc, masque san quititaj itequi Toteco tlen huejca.

²⁶ “Toteco Dios nelia hueyi huan yeca tojuanti amo tiyajatij tijtلاميiximatij. Niyon amo aqui hueli quipohua quesqui xihuitl quipiya. ²⁷ Toteco quichihua ma tlejco nopa apoctli huan teipa quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli. ²⁸ Tlen nopa mixtli, Toteco quichihua ma huetzi atl catli cuali para ma atlica nochi masehualme. ²⁹ ¿Hueli se masehuali quimachilis quenicatza momoyahua mixtli huan quenicatza hualtemos nopa tlatomonilotl? ³⁰ Xiquita quenicatza Toteco quisemana tlapetlanilotl para quiyahualos campa itztoc. Xiquita quenicatza quintlahuilía hasta tlatzintla ipan hueyi atl. ³¹ Ica ihueyi chicahualis, quinquahuatía ni tlaltipactli huan temaca inintlacualis hasta mocahua. ³² Ipan imax quipixtoc miyac tlapetlanilotl huan quinquajcahua campa yaya quinequi. ³³ Quema tlatomoni, techyolmelahua para huala miyac atl catli huetzis chicahuac. Huan nopa chicahualistli technextilía icualancayo Toteco huan quinyolmelahua tlatlacolchihuani para ma moy-cuepaca.

37

¹ “Huan quema nimoilhúa tlen ya ni, nechmajmatía huan quichihua ma huihuipica noyolo. ² Xijtlaquila itoscac Toteco Dios catli eltoc quen tlatomonilotl. ³ Itoscac ajsi campa hueli ipan ilhuicactli, huan itlapetlanilo ajsi ica chicahualistli campa hueli ipan tlaltipactli. ⁴ Teipa huala nopa tlatomonilotl catli technextilía Toteco Dios ihueyitis. Quema yaya camanalti, quichihua ica nochi ichicahualis. ⁵ Nelia yejyectzi tijcaquij itoscac quema tlatomoni. Yaya quichihua huejhueyi tlamantli catli tojuanti amo tijmachilíaj.

⁶ “Yaya quinquahuatía nopa sitlal setl ma huetzi ipan tlaltipactli. Quiilhúa atl catli huetzi chicahuac para ma tlaquiyahuis cuali. ⁷ Nochi masehualme quicahua inintequi huan san mocahua ipan ininchaj para quiiximatise ihueyi chicahualis. ⁸ Tlapiyalme catli nemij ipan cuatitlamitl motlatíaj campa teme huan campa inintepasol. ⁹ Huala atl chicahuac tlen ilhuicac huan nopa ajacatl quihualica se tlasescayotl catli chicahuac. ¹⁰ Tijiyó Toteco Dios quititlani setl. Quichihua miyac atl ipan hueyi atl ma mochihua setl. ¹¹ Yaya quitemitía nochi mixtli ica atl huan tlen nopa mixtli quititlani nopa tlatlatzini tlapetlanilotl campa hueli. ¹² Toteco Dios quinquajcahua nopa fiero tlapetlanilotl ica imax. Huan quinquahualitlani ipan nochi ni tlaltipactli para ma quichihuaca catli yaya quinequi. ¹³ Quemantica Toteco Dios quititlani nopa miyac atl para ica quintlatzacuiltis masehualme, o huelis para ica quintiochihuas, o huelis san para quiatequilis italtipac.

¹⁴ “Job, xijtlaquila ni. Xijchiya se tlatoctzi huan ximonejnehuili tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli Toteco Dios quichihua. ¹⁵ ¿Tijmati quenicatza Toteco Dios quinquahuatía nochi atl ma huetzi chicahuac huan

quenicatza quichihua ma tlapetlani tlen mixtli? ¹⁶ ¿Tijmati quenicatza ne mixtli eltoc san ajacatipa huan amo huetzi hasta tlalchi? Tojuanti tijsentlachilaj ica nochi itlalnamiquilis. ¹⁷ ¿Tijmati ta para tlen tipatzmiqui ica tlajcotona quema tlailpitza nopa ajacatl catli huala ica tlani? ¹⁸ ¿Ta tijpalehui Toteco para quipatlahaas ilhuicactli quen se hueyi tescatl catli cahuani?

¹⁹ “Ta catli tiquijtohua tijmati nochi, technextili quenicatza timonechahuise ica Toteco Dios, pampa tojuanti amo tijmatij. Eltoc quen tiitztoque ipan tzintlayohuilotl. ²⁰ ¿Atlac niquilhuis para na nijnequi nijcamanalhuis? Pero ¿ajqueya quinequisquía quicamanalhuis se quen ya catli huelis quitolos noja yoltoc? ²¹ Quema nopa ajacatl quiquixtía nopa mixtli, tojuanti niyon amo tihuelij tijtlachilitij tonati pampa tlahuel cahuantoc. ²² Toteco Dios huala tlen norte huan yahualtic quipixtoc itlatlanex catli tlahuel cahuani. Toteco huala ica nochi ihueyitilis catli tlahuel temajmatía. ²³ Amo hueli tijmachilaj iyajatil Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli, pero yaya nelía xitlahuac huan techtlasojtla, huan yeca amo techtzontlamiltía. ²⁴ Yeca nochi masehualme campa hueli, quimacasij. Yaya amo quipatiita niyon se catli moilhuía para quipiya miyac tlalnamiquilistli.”

38

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

¹ Huajca TOTECO quinojnotzqui Job tlen se ajcomalacatl huan quiilhui:

² “¿Para tlen ta catli amo tleno tijmati tiquijtohua amo cuali catli na ica nochi notlalnamiquilis nijchihua? ³ Ximoquetza cuali huan ximocualtlali para technanquilis pampa na nijpiya sequin tlatzintoquili para ta.

⁴ “¿Canque tiitztoya ta quema nijtlaliyaya itzinpehualtil ni tlaltipactli? Sintla nelía titlalnamiqui, techilhui. ⁵ ¿Tijmati quenicatza nijcualtlali ihuexca huan nijtamachijqui quesqui metros quipiyasquía? ⁶ ¿Tijmati ipan tlaque motlatzquijitoc nopa tlaquetzalme ipan itzinpehualtil? ¿Ajqueya quitlali nopa achtihui tetl catli más monequi huan catli yohui calesquina? ⁷ ¿Canque tiitztoya quema nochi nopa sitlalime huicayayaj ica paquilistli ica ijnaloc huan notequihuajcahua [38:7 Ipan hebreo quijitohua ‘itelpocahua Toteco’. Xijtlachili nojquiya Gn. 6:2; Job 1:6, 2:1 huan Dn. 3:25. Camanalti tlen ángeles o itequihuajcahua Toteco.] tzajtziiyayaj ica paquilistli para nechhueyichihua?]

⁸ “Naya catli nijtlalili inepa nopa hueyi atl quema topontiquisqui ica nochi ichicahualis tlen campa nijchijqui, ⁹ huan nijtlali mixtli huan tzintlayohuilotl iixco quen elisquía iyoyo. ¹⁰ ¿Tijmati quenicatza nijtzajqui nopa hueyi atl quen se quitzacua se puerta para ayacmo quisa tlen itejteno? ¹¹ Huan niquilhui hueyi atl: ‘Hasta nica huelis tiajsis pero amo huelis tipanos más. Nica tlamis campa hueli ajsis moa catli mohuihuisojtihuala tlatoctitzli.’

¹² “¿Atlac quemantic ta tijnahuatijtoc tonali ma tlanesis ica ijnaloc huan ma tlahui nopa tonati? ¹³ ¿Atlac tijnahuatijtoc nopa tonali ma tlatlanexti hasta campa hueli campa itlamia tlaltipactli para masehualme ayacmo ma quichihuaca más tlajtlacoli ica tlayohua? ¹⁴ ¿Tijchijitoc ma tlahui cuali nopa chichilitic tlahuili catli monextía ica ijnaloc? ¿Ta tijchijitoc para iixco tlaltipactli ma nesis quen quipiya iyoyo catli chichilitic? ¹⁵ ¿Tijpannextijtoc campa motlatíaj nopa tlajtlacolchihuani? ¿Tijtzacuiliijtoc catli quitlanantoya iajcol para tecocos?

¹⁶ “¿Tiquitztoc canque meya nopa atl ipan hueyi atl? ¿Ticalactoc ipan nopa hueyi ostotl tlen hueyi atl huan tinejnentoc hasta tlatzintla? ¹⁷ ¿Mitznextilijtoque campa eltoc nopa puerta tlen miqulistli huan mictla? ¹⁸ ¿Tijmati quesqui ipatlajca ni tlaltipactli? Techilhui sintla tijmati nochi ya ni.

¹⁹ “¿Tijmati nopa ojtli catli ipan huala tlahuili? ¿Huelis techilhuis canque yohui nopa tzintlayohuilotl? ²⁰ ¿Huelis tijhuicas tlahuili hasta ichaj? ¿Tijmati nopa ojtli hasta campa pejqui? ²¹ Ta, quena, timoilhuía tijmati nochi ya ni pampa timoilhuía titlacatqui quema ayamo nijchijchiuayaya nochi ni tlamantli. Temachtli timoilhuía tijmati miyac pampa tijpiya tlhuel miyac xihuitl. Pero amo neli catli timoilhuía.

²² “¿Tiyajtoc campa nicajoctoc nopa sitlal setl? ¿Tiyajtoc campa nijchijchi-hua nopa tesihuitl huan nicajocui? ²³ Nochi ya nopa nicajoctoc para nijte-quihuis ipan tonali tlen tlahuicayotl huan ipan tlahuilancayotl. ²⁴ ¿Tijmati nopa ojtli catli yohui campa pehua itlahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati huan yohui ipan nochi tlaltipactli? Na nijmati.

²⁵ “¿Ta tijmati ajqueya quichijchijqui aojtli ipan tlamayamitl para ipan ma motlalo nopa atl catli huetzi huan ajqueya quinxextli iojhui nopa tlapet-lanilotl? ²⁶ ¿Tijmati ajqueya quichihua ma huetzi atl ipan huactoc tlali campa amo tleno eli? ²⁷ ¿Tijmati ajqueya quixolonia nopa tlali catli tlhuel amiqui huan quichihua ma ixhua xihuitl catli selic? Na, quena, nijchijqui.

²⁸ “¿Quiypiya itata nopa atl catli huetzi? ¿Canque huala nopa ajhuachtli? ²⁹ ¿Ajqueya inana nopa setl? ¿Canque huala nopa setl catli huetzi ica ijnoloc? Na nijtitlani. ³⁰ Atl mocuepa setl campa mantoc atl huan ipan hueyame huan mochihua tetic quen tetl pampa na nijchihua ma pano.

³¹ “¿Huelis ta tiquintzacuilis nopa sitlalime Pléyades para ma ayacmo ne-nemica? ¿O huelis tijtojtomas nopa sitlalime catli inintoca Orión para ayacmo ma mocahuaca tlatzquitoque? ³² ¿Atlac ta tiquinilhúa nopa sitlalime catli sentic nemij quema ininhora para monextise ipan ilhuicac? ¿Ta catli tiquinyacana ipan iniojhui nopa sitlalime catli sentic yohuij catli inintoca Osa Mayor huan Osa Menor? ³³ ¿Tiquiniximati nopa tlanahuatilme catli quintoquiliáj nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli?

³⁴ “¿Huelis ta tijtaztzilis chicahuac ne mixtli huan tijchihuas ma tlaquiyahuis? ³⁵ ¿Hueli tijnahuatís ma quisaca miyac tlapetlanilotl huan ma huetzitij campa ta tijnequi? Na nihueli. ³⁶ Na nitemaca tlanamiquilistli huan tlaiximatilistli. ³⁷ ¿Ajqueya quipiya miyac tlanamiquilistli para quijtos quesqui mixtli onca? ¿Ajqueya hueli quichihuas ma huetzi miyac atl quema tlahuactoc, ³⁸ huan nochi tlali mocueptoc tlatejpoctli huan tlaltojtolomitl?

³⁹ “¿Tihueli tijtemos tlacualistli para se sihua león para quintlamacas iconehua, ⁴⁰ catli mochixtoque ipan iniosto o ipan cuatitlamitl? Na nihueli. ⁴¹ Na nihueli niquintemolia inintlacualis nopa cacalome quema inincone-hua nechztajtzilíaj, niininTeco, huan nentinemij ipan inintepasol pampa mayanaj.

39

¹ “Job, ¿ta tijmati quema tlaconehuíaj nopa chivojme catli itztoque ipan cuatitlamitl? ¿Ta tiquitztoc quenicatza se sihua masatl quitlacatiltis icona?

² ¿Tijmati quesqui metztli monequi tlanemiltise nopa tenan chivojme,

³ hasta mohuitolose para quintlacatiltise ininconeuhua para tlamis inintlacuajcualol? ⁴ Nopa pilchivojtztzi moscaltíaj nopona ipan cuatitlamitl huan teipa yohuij huejca para motlamacase ininseltztzi huan ayacmo mocuepaj campa inintatahua.

⁵ “¿Ta tijmati ajqueya quinchijtoci nopa cuatitla burrojme para teimacasise huan nejnemise huejca ipan cuatitla? ¿Tijmati ajqueya quintojtomilijtoci para hueli yohuij campa quinequij? ⁶ Na nijmati. Na catli niquntlali cuatitla huan niquinmacac nopa tlamayamitl campa onca istatl para nopona ma itztoca. ⁷ Nopa burrojme amo quinequij quicaquise nopa tlathuejchihualistli ipan altepeme, niyon amo quinequij ma quintzajtzilica nopa burrojme huicani. ⁸ Inijuant paquij motlalojtinemij ipan cuatitlamitl para quipantise inintlacualis. Nopona quicuaajtinemij nochí tlamantli xihuítli catli selic.

⁹ “¿Atlac huelis tijmaxojtilis nopa hueyi búfalo catli nemi cuatitla? ¿Atlac quinequis mocahuas calijtic campa tlacuaq motlapiyalhua? ¹⁰ ¿Huelis ta tijtlalis se cuahuítli iquechtla huan tijtequihuis nopa hueyi búfalo para tijpoxonis motlal? ¿Atlac quinequis tlapoxonis ica se tepostli ipan motlal ta? ¹¹ ¿Huelis timotemachis ipan nopa tlapiyali pampa hueyi huan quipiya miyac chicahualistli? ¿Huelis tijcajtehuas huan tijmati para quichihuas nopa tequitl catli tijnequi ma quichihua? ¹² ¿Huelis tijtitlanis para ma quimama motrigo huan quihualicas hasta mochaj?

¹³ “Nopa sihua tototl catli itoca avestruz, quihuihuipitza o quipatlauhua ieltlapal, pero amo hueli patlani quen nopa cigüëña. ¹⁴ Nopa avestruz quincajtehua itecsis xalpani para ma mototonili. ¹⁵ Amo moillhuía para se acayja hueli moquetzas ininpani o se tlapiyali hueli quinpitzinis. ¹⁶ Yaya tlathuel mosisinía ica iconehua quen elisquía amo iaxcahua huan niyon amo quinchihuílía cuenta sintla miquij, ¹⁷ pampa na, niamoTeco, amo nijmacac tlanamiquilistli huan tlamachilistli. ¹⁸ Pero quema nopa avestruz motlanana huan motlallohua, chicahuac yohui huan quintlani nochí cahuayojme huan nochí catli ininpan tlejcotoque.

¹⁹ “¿Elqui na catli niquinmacac ininchicahualis cahuayojme huan nijyecchijqui ininquechtla ica inintzoncal catli huehueyac? ²⁰ ¿Na tiquinmacac cahuayojme yajatili para huitonise quen chapolime? Se cahuayo quipactía tzajtzi chicahuac huan mohueyimati huan temajmatía. ²¹ Quitejtzona tlali ica iísti huan paqui pampa quipiya miyac chicahualistli. Huan ipan tlahuilancayotl se cahuayo, ²² amo majmahui huan amo cholojtehua. ²³ Masque cuatlamintli quiajsi ipan ielchiqui o quiajsij ica cuachoso o machetes catli tlatequi, se cahuayo noja quichihua itequi. ²⁴ Ica nochí iyolo quitejtzona tlali chicahuac ica iísti huan paqui quema quicaqui tlapitzali. Nimantzi quinequi yas ipan nopa tlahuilancayotl. ²⁵ Quema se tlapitza, se cahuayo tlaijnecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tlahuilancayotl huan tlathuel paqui quema quicaqui tzajtzi catli mohuilanaj o quicaquis se tlayacanquetl tlen soldados catli temaca tlanahuatili.

²⁶ “¿O huelis ta tijmacatoci tlanamiquilistli nopa cuajtli para motlananas huan quipatlauhuas ieltlapal ica tlani huan patlantehuas? ²⁷ ¿Huelis ica ta motlanahuatil motlanana nopa cuajtli catli más hueyi huan yohui campa tepexitl para quichihuas itepasol huejcapa? ²⁸ Nopona nopa cuajtli mocahu para itztos ipan nopa tepexitl huan nopona quichihua itepasol. Cochi campa teme catli más huejcapa. ²⁹ Huan tlen nopona quitlajtlachilía huejca hasta quiita se tlapiyali para quiitzquis. ³⁰ O yohui campa huetztoci itlacayo se

tlapiyali catli mictoc para quihualicas huan quintlamacas ipilconeua ica estli.”

40

¹ TOTECO nojquiya quiilhui Job:

² “¿Noja tijnequi timonajnanquilis nohuaya na, nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli? Ta catli techtlaijilhuiyaya ¿tijpiya camanali para technanquilis?”

Job quinanquili Toteco

³ Huajca Job quiilhui TOTECO: ⁴ “Na amo tleno nopati. Amo hueli nimitznanquilis. Más cuali nijtlalis nomax ipan nocamac huan ayacmo nimolinis. ⁵ Ya nicamanaltic miyac huan ayacmo nijpiya camanali para niquijtos.”

Toteco sempa quixcoilhui Job

⁶ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Job tlen tlatlajco ipan nopa ajcomalacatl huan quiilhui:

⁷ “Ximoquetza quen se tlatcatl huan ximocualtlali para technanquilis catli nimitztlatzintoquilis. ⁸ ¿Atlac tiquijtohua para na amo nixitlahuac huan ta tixitlahuac? ⁹ ¿Tijpiya chicahualistli quen na, nimoTeco Dios, nijpiya? ¿Ta tihueli tijchihua ma tlatomoni motoscac nelchichahuac quen na nihueli nijchihua? ¹⁰ Huajca sintla nelía tihueyi quen na, ximoquenti nopa tlatlanextli huan technextili mohueyitilis. Technextili motequiticayo huan nopa tlatlepanitacayotl catli quinquamiqui tijselis. ¹¹ Xijnexiti mohueyi cualancayo. Xiquintlachili catli mohueyimatiñ huan xiquinechcapantlali. ¹² Xiquinpinahualti nochi catli motlepanitaj san ica motlachiyalis. Ximoquejquetza ininpani nopa masehualme catli fiero ininmimis. ¹³ Xiquintlalpacho nochi inijuanti ipan tlali huan xiquinmajcahua ipan nopa tzintlayohuilotl tlen miquilistli. ¹⁴ Sintla huelis tijchihuas nochi ya nopa, huajca na nojquiya nimitztas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timomaquixti ica mochicahualis.

¹⁵ “Xiquita, nopa hueyi tlapiyali Behemot. Nojquiya nijchijchijqui ya san se quen nimitzchijqui ta. Quicua sacatl quen se huacax. ¹⁶ Xijtlachili quenicatza quipiya miyac chicahualistli ipan imetztomahuia huan ipan nopa huejhueyi tlalo músculo ipan iijti. ¹⁷ Quipiya icuitlapil catli mohuijhuishua quen se tiocuahuatl. Huan ipan iquescuayo quipiya itlalo cuali moijilpitoc itlalijcho san sejco. ¹⁸ Iomiyohua xitlahuaque huan tetique quen nopa tepostli bronce. Huan imetzhua tetique quen se barra tlen tepostli. ¹⁹ Nopa Behemot itztoc nopa tlayacanca temachtli tlen nochi tlapiyalme catli na, niamoTeco niqininchijchijto. San na catli nijchijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitlapa huan yaya amo tleno nechchihuilis. ²⁰ Nopa cuatitlamitl campa miyac cuatitlan tlapiyalme mahuiltijtinemij quimaca nopa xihuatl catli más cuali para nopa Behemot ma quicua. ²¹ Yaya moteca itla itzonacahuil nopa xihuime catli onca ipan atl huan motlatía ipan inincuayo catli más xolontoc. ²² Nopa lotos cuame catli onca atentli quimaca iniecahuil campa nopa álamo cuame catli moscaltíaj atentli. ²³ Nopa Behemot amo momajmatía masque mosisinisquía nopa atl. Amo motequipachos sintla temis nopa hueyatl Jordán huan quiajsis ipan icamac. ²⁴ Amo aquí huelis quitzquis, o quimasiltis o quitlalilis anillos ipan iyacatzol para quihuicas ilpitoc.

41

1 “¿O huelis ta nel tihueyi hasta tihuelis tiqitzquis nopa leviatán tlapiyali ica se teposchijcoli? ¿Huelis tiquilpis ica se lazo ipan icamac quen na nihueli? 2 ¿Huelis tiquilpis ta ica se mecatl ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal para tijpanoltis se teposchijcoli? 3 ¿Atlac timoilhuía para yaya mitztlatlanis miyac huelas para xijcahua, o mitztlacahualtis ica camanali catli yejyetz-itzi? 4 ¿Timoilhuía para quichihuas se camanal sencahuali mohuaya para elis motequipanojca para nochipa? 5 ¿Ta tihuelis tijmaxojtilis huan tijpixtos ipan mochaj quen elisquía se tototl huan tiquinmacas mosihuapilhua ma quiahuiltica? 6 ¿Atlac nopa michtlajtlamani huelise quihuicase ipan tian-quis para quinemacase inacayo? 7 ¿Tihuelis tijcoyonis icuetlaxo ica miyac cuatlamintli o tijcoyonis itzonteco ica huejhueyi teposchijcolme? 8 Sintla tiqitzquisquía, yaya mitzhuilanasquía. Huan amo quema tiquelcahuasquía nopa tlahuilancayotl ihuaya. Ayacmo quema tijnequisquía tiqitzquisquía sempa.

9 “San tlapic para tijnequis tiqitzquis para tiquilpis pampa amo tihuelis. Itlachyalis tlahuel mitzmajmatis. 10 Huajca amo aqui mosemaca quiixitis nopa leviatán tlapiyali, niyon quitzquis. Huan sintla amo aqui motemaca itztos iixpa ya catli na nijchijtoc, ¿ajqueya huelis itztos noixpa na catli niamoTeco? 11 Na amo aqui nijtlahuiquilia. Nochi catli onca tlatzintla ilhuicactli na noaxca.

12 “Nojquiya nicamanaltis tlen nopa chichahualistli catli nopa leviatán quipiya ipan sesen imetz huan ipan nochi itlacayo huan quenicatza yejyetzitzi hueli ajquis. 13 Amo aqui hueli quicoyonilis icuetlaxo. Amo aqui motemaca moquetzas nechca icamac para quitlalilis se tepos camachali. 14 Amo aqui hueli quitlapolis icamac pampa quimpiya itlancoch catli tlahuel temajmati. 15 Nopa cacahuayotl catli moquetztoque ipan icuitlapa cuali tlatzquitoque huan mocahuaj tetic quen tetl. 16 Amo quicahuilia panos ajacatl huan niyon se tlamantli amo hueli quicoyonis. 17 Tlatzquitoque icacahuayo san sejco huan amo aqui huelis quiniyocatlalis.

18 “Quema nopa leviatán mijtzomía, quisa catli eltoc quen tlapetlanilotl. Huan iixteyolhua nesij chichiltic quen tlanestihuala. 19 Ipan icamac quisa miyac tlitl huan tlimoyotl. 20 Ipan iyacatzol quisa poctli quen quema quimolonía se tlacuali ipan se tlitl tlen acatl. 21 Ica iijiyó quilemenaltis tlicoli huan ipan icamac quisa tllilemectli.

22 “Quipiya miyac chichahualistli ipan iquechtla. Huan campa hueli campa yohui, quinmajmatía nochi catli quipantía. 23 Campa mocuelpachojtoc icuetlaxo tlahuel motzquitoc. Neltetic huan amo mojmolinía icuetlaxo campa hueli ipan itlacayo. 24 Quipiya iyolixpa neltetic quen se tetl. Quena, tlahuel tetic quen se metlatl. 25 Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía nochi catli itztoque iixpa hasta catli más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa yaya tlahuel mosisinía. 26 Niyon se machete, cuatlamintli o teposcua-choso hueli quicocos. 27 Nopa leviatán quiita tepostli quen elisquía sacatl. Quichihuilia nopa tepostli bronce quen elisquía se cuahuil catli palantoc. 28 Yaya amo cholohua quema quimajcahuiliaj cuatlamintli. Huan quema quimajcahuiliaj tetl ica tehuitlatztli, yaya quita quen quimajcahuilisquíaj tlasoli. 29 Masque quimajquiliaj ica cuahuil yaya amo quichihuilia cuenta huan san quinhuetzquilia quema quimajcahuiliaj se cuachoso tlen tepostli. 30 Tlatzintla iijti quipiya icacahuayo catli tetic huan catli tlatequi. Huan quema mohuahuatatza, tlahuel quipoxonía tlali.

³¹ “Nopa leviatán quimolonaltía nopa atl quema quiolinía. Eltoc quen quichihua ma mojmolini nopa atl hasta campa más tlatzintla. ³² Huan quema yohui aixco, quiposonaltijti nopa atl. Quema tijtlachilis nopa hueyi atl catli posoni, nesi chipahuac quen elisquía itzoncal se huehuentzi. ³³ Ipan nochi tlaltipactli amo onca niyon se tlapiyali quen nopa leviatán catli amo tleno quimacasi. ³⁴ Tlen huejcapa, yaya quintlachilía nochi catli mohueyimatij. Yaya inintlanahuatijca nochi catli mohueyimatij.”

42

Job moyolcuepqui iixpa TOTECO

¹ Huan Job quiihlui TOTECO:

² “Na nijmati para ta nochi tihueli tijchihua. Amo aqui huelis mitztzacuilis para amo tijchihuas niyon se tlamantli catli tijsencajtoc para tijchihuas. ³ Ta titlatzintocayaya ¿ajqueya nopa masehuali catli quiihto huayaya amo cuali catli tijchihuayaya? Naya nieli nopa tlatatl. Nicamanaltiyaya tlen miyac huejhueyi tlamantli catli amo nijmatiyaya huan amo nijmachiliyaya.

⁴ “Ta techilhui ma nijtlacaquili, pampa tijnequiyaya ticamanaltis nohuaya. Tiquijtohuayaya ta techtlatzintoquilis huan nimitznanquilis sintla melahuac nijpixqui tlanamiquilistli.

⁵ “Pero TOTECO nimitzilhuía. Na nijcactoya tlen ta, pero ama nimitzitztoc.

⁶ Huan yeca nimoiyiya huan nimoyolcuepa moixpa. Nimotemilía tlaltepochtli ipan notzonteco huan nimosehuía ipan cuanextli para nochi ma quimatica nimoyolcueptoc.”

TOTECO cualanqui ininhuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

⁷ Teipa quema Toteco tlanqui camanalti ihuaya Job, quicamanalhui Elifaz catli ehua Temán, huan quiihlui:

“Na tlhuel nicualani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanojca Job. ⁸ Huajca ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan xiyaca campa notequipanojca Job. Huan nopona xiquintencahuaca quen se tlacajcahualistli tlatlatili para anquiixtzacuase amotlajtlacolhua. Huan notequipanojca Job motlatlajtis por amojuanti huan na nijtlacaquilis. Quej nopa amo nimechtzontlamiltis quen quinamiqui nimechchihuilis por amotlajtlacolhua. Pampa amojuanti amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanojca Job.”

⁹ Huajca Elifaz catli ehua Temán, Bildad catli ehuyaya Súa huan Zofar catli ehuyaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquistoc quen Toteco quinnahuatijtoya. Huan TOTECO quitlacaquili Job quema motlatlajti por inijuanti.

TOTECO tlhuel miyac quitiochijqui Job

¹⁰ Teipa quema Job motlatlajti por ihuampoyohua, Toteco Dios quiquixtili itlajiyohuilis huan quicuepili nochi iricojyo. Huan quimacac ome huelta imiyaca catli quipixtoya achtihuiya.

¹¹ Huan hualajque campa ya nochi isihua icnihua, itlaca icnihua huan ihuampoyohua catli quiximatque achtihuiya huan ilhuichijque ihuaya ipan ichaj. Huan quiyoltlajique huan quiyolchicajque por nochi nopa tlajiyohuilistli catli TOTECO quititlanilijtoya. Huan sesen tlen inijuanti quihualiquili Job se nemactli tlen tomi huan se anillo tlen oro.

¹² Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achtihuiya. Pampa ama quinpixqui 14 mil borregojme, chicuase mil camellos, mil pares huacaxme catli tlapoxoníaj huan mil sihua burrojme.

¹³ Nojquiya TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc eyi iichpocahua. ¹⁴ Nopa achtihui ichpocatli itoca eliyaya Jemima, nopa ompa ichpocatli itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocatli itoca eliyaya Keren Hapuc. ¹⁵ Huan ipan nochi tlaltipactli amo oncayaya ichpocame catli tlahuel yejyectzitzí quén iichpocahua Job. Huan Job quinmacac iichpocahua inintlal huan ininparte ipan nochi catli quipixqui san se quén quinmacac itelpocahua.

¹⁶ Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuitl. Huan quinitac iconehua, iixhuihua, iixhuihua ininconeuhua huan iixhuihua ininconeuhua ininconeuhua.

¹⁷ Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

Salmos

1

Tlajtlacolchihuani huan catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco

- ¹ Paquí nopa masehuali catli amo quitlacaquilá inincamanal amo cuajcualme,
niyon amo quintoquilá tlajtlacolchihuani.
Niyon amo mohuica ininhuaya catli ica paquíj TOTECO.
- ² Nopa masehuali quipantía hueyi paquilistli pampa quichijtinemi catli
quiijtohuaj itlanahuatilhua TOTECO,
huan ipan nopa tlanahuatilme monejnehuilijtinemi tonaya huan tlayohua.
- ³ Nopa masehuali itztoc quen se cuahuitl catli moscaltía nechca atentli,
huan temaca itlajca quema ipohual huan amo quema xihuiyo tepehui.
Nochi catli quichihua quisa cuali.
- ⁴ Pero amo quej nopa ica masehualme catli amo cuajcualme,
pampa inijuanti itztoque quen tlasoli catli quihuica ajacatl.
- ⁵ Yeca quema TOTECO tetlajtolsencahuas,
nopa amo cuajcualme amo huelise quiiijyohuise,
pampa yaya tlahuel chichahuac quintlatzacuiltis.
Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayacmo huelis mocahuase inin-
huaya masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.
- ⁶ Pampa TOTECO quimati nopa ojtli catli ipan nemij masehualme catli
itztoque xitlahuaque,
pero masehualme catli quichihuaj catli amo cuali,
polihuise.

2

Quema tlanahuatis Icone TOTECO

- ¹ Se huihuiyotl para tlanahuatiani huan ininmasehualhua catli amo quixi-
matij TOTECO ma motlananaca iixpa.
San tlapić quisencahuase catli fiero quichihuase.
- ² Tlanahuatiani huan tlayacanca tequitini ipan tlatipactli mosisinise,
huan mocamanalhuise tlaque huelis quichihuillise TOTECO huan nopa
Tlanahuatijquetl Catli Yaya Quitlapejpenijtoc.
- ³ Tlahuejchihuase huan moijilhuise:
“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena catli ica techilpitoc.
Ma timomanahuica para ayacmo huelis technahuatis TOTECO.”
- ⁴ Pero Toteco catli itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi,
san quinhuetzquilis.
Quena, san ininca paquis,
pampa iixpa ya amo tleno ipati catli inijuanti quipilsencahuase.
- ⁵ Teipa quema quiyolaxitise TOTECO,
melahuac quinixcoilhuis.
Huan ica miyac cualantli quinmajmatis huan quiiijos:
- ⁶ “Ya nijtlalijtoc notlanahuatijca para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.
Yaya mosehuis ipan isiya yejyectzi nepa ipan notepe tlatzejzeloltic catli
itoca Sion.”
- ⁷ Huan catli TOTECO quitlapejpenijtoc para itlanahuatijca quiiijos:
Nitlayolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni catli quiiijo:
“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.

Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.

⁸ Techtlajtlani huan nimitzmacas nochi tlalme huan ininmasehualhua para moaxcahua.

Quena, tijselis hasta nochi tlaltipactli para moaxca.

⁹ Xiquinnahuati chichahuac quen se tlanahuatijquetl catli tlanahuatía ica tepostli imaco para ica tetlatzacuiltis.

Quena, xiquinomiyojpostequi mosisinijca masehualme quen elisquíaj soqui chachapalme.”

(Quej nopa TOTECO quitequimacac itlanahuatijca ma quichihua.)

¹⁰ Yeca, antlanahuatiani huan antequitini ipan tlaltipactli, ximotlalnamicthica huan ximomocuitlahuica ica catli anquichihua.

Ama xijtlacaquilica catli nimechilhuía quema noja anhuelij.

¹¹ Xijtequipanoca TOTECO pero nojquiya xiquimacasica huan xijtletpanitaca pampa anmomacaj cuenta ajqueya ya.

Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquilistli huan xiquimacasica anquichihuase catli amo quinamiqui.

¹² Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajtli huan xijtzoponica.

Sintla amo, antlatocmiquise pampa nimantzi cualani.

Pero nelía paquij masehualme catli motemachíaj ipan ya para ma quinpalehui.

3

Se netlatlajtili para Toteco Dios ma quipalehui

¹ TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.

Quena, nelmियाqui motlanana para nechhuilanase.

² Miyaqui quijtohuaj para ta amo quema techpalehuis.

³ Pero TOTECO, ta techyahualohua para techmanahuis.

Ta catli techhueyitalía huan san ta catli tihueli techyolchicahua.

⁴ Chichahuac nimitztzajtzi, TOTECO, para techpalehuis.

Huan ta technanquili hasta campa tionitztoc nepa ipan motepe catli tlatzejtzelolitic.

⁵ Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.

Huan quema niisac,

amo tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitlahuía.

⁶ Ama ayacmo nechmajmatise masque majtlactli mil nocualancaitacahua nechyahualose para nechhuilanase.

⁷ Ximotlanana, TOTECO.

Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.

Chichahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan iniixayac.

Xiquintlanpojpostequi nopa mosisinijca masehualme, para tlamis nochi ininchicahualis huan amo tleno huelis nechchihuilise.

⁸ San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.

Hueyi paquilistli quipiyaj nochi momasehualhua.

4

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

¹ Toteco Dios, ta techchijtoc nixitlahuac moixpa,

Se favor technanquili quema nimitznojnotza.

Ta catli nochipa techpalehuía quema nitlajiyohuía,

ama sempa techtlasojtla huan xijcaqui quema nimotlatlajtía.

² Huan Toteco quinanquilía.

“Anmasehualme, xijtlacaquilica ya ni:

¿Hasta quema tlamis para annoca paquise na,
catli más quinamiqui nijselis tlatlepanitacayotl?

¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase tlaixcopincayome catli amo neli ya
Dios?

¿Hasta quema noja anmocahuase ma anmechcayahuaca?”

³ Anmasehualme, xijmatica ya ni.

TOTECO techiyocatlalijtoc para tiiaxcahua nochi tojuanti catli techcojtoc.

Huan yaya nechtlacaquilía quema nijnojnotza huan nechchihuilía catli
nijtlajtlanía.

⁴ Masque anhuihuipicaj ica cualantli,
amo xitlajtlacolchihuaca.

Quema anmotectose ipan amotlapech huan amo tleno molinía,
ximonejnehuilica catli eltoc ipan amoyolo.

⁵ Xijchihuaca catli quinequi TOTECO huan ya nopa elis quen
anquimacasquíaj se tlacajcahualistli catli quipactía.

Quena, ximotemachica ipan ya.

⁶ Miyac quijtohuaj:

“Amo aquí huelis techpalehuis.”

Pero ta tihueli, TOTECO.

Techcualita huan techtiochihua.

⁷ Ta tijtlalijtoc ipan noyolo más paquilistli,

huan amo quen catli quipiyaj masehualme catli quipixcaj miyac trigo,
o quipiyaj miyac xocomecatl layo.

⁸ Yeca na nimotecas ica paquilistli ipan noyolo huan ica cuali nicochis,
pampa nijmati san ta, TOTECO, techmanahuía huan amo aquí huelis tlen
nechchihuilis.

5

Mojmostla cualca David motlatlajti

¹ TOTECO, xijtlacaquili nocamanal.

Techchihuili cuenta quema nitlaayijhuía.

² Ta tinoTeco Dios catli tiitztoc tinotlanahuatijca, techtlacaquili quema nim-
itztlajtlanía techpalehui,

pampa amo aquí seyoc nijtlajtlanía.

San nimotlatlajtía moca ta.

³ Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía catli nechpano, TOTECO.

Mojmostla nimitztlajtlanía catli monequi,
huan san nimochiya para technanquilis.

⁴ Ta tiToteco Dios catli amo mitzpactía catli amo cuali.

Yeca amo tiquincahuilía amo cuajcualme ma itztoca mohuaya.

⁵ Catli mohueymatij amo hueli moquetzase moixpa.

Tiquincualancaita nochi catli quichihuaj catli amo cuali.

⁶ Tiquintzontlamiltía masehualme catli istlacatij.

Quena, TOTECO, amo tijnequi tiquinitas catli tlacajcayahuaj huan temictíaj.

⁷ Pero na, pampa hueyi motlaicnelijcayo,
huelis nicalaquis mochaj.

Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motlatzejtzeloltijca tiopa,
pampa nimitztlepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.

⁸ TOTECO, techyacana quen nohuaya timocajtoc tijchihuas,
pampa itztoque nocualancaitacahua.

Technextili moojhui catli xitlahuac.

⁹ Nocualancaitacahua amo quema quijitohuaj catli melahuac.

Amo aqui hueli motemachía ipan inincamanal.

Ipan ininyolo san quinequij tetzontlamiltise.

Inincamac eltoc fiero quen quema quitlapohuaj se mijca ostotl.

Tecamanalhuíaj ica camanali catli yejyectzi san para tlacajcayahuase.

¹⁰ Xiquintlatzacuilti, noTeco Dios.

Xiquinmasilti ica catli amo cuali moilhuijtoque quinchihuilise sequinoc.

Xiquinhuejcamajcahua pampa miyac inintlajtlacolhua.

Quena, xiquinhuejcamajcahua pampa mohuejcachijtoque tlen ta.

¹¹ Pero ma paquica nochi catli motemachíaj ipan ta para xiquinpalehui.

Nochipa ma huicaca ica paquilistli pampa ta tiquinmanahuía.

Catli mitzicnelíaj paquij ipan ta.

¹² Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihua catli quichihuaj catli xitlahuac
moixpa.

Motlaicnelijcayo quinyahualohua quen se tepos tzajcayotl catli quinmocuit-
lahuía.

6

Quenicatza ma timotlatlajtica quema timotequipachohuaj

¹ TOTECO, amo techajhua quema ticualani.

Amo techtlatzacuiliti quema tlahuel ticualantoc.

² Techtlasojtla, pampa nimococohua.

TOTECO, techchicahua, pampa tlahuel nechcocohua nochi notlacayo.

³ Nihuihuipica ica majmajtli huan amo nijmati tlaque nijchihuas.

Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para techtlananas?

⁴ Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui para amo nimiquis.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

⁵ Amo aqui catli mictoc huelis mitzelnamiquis.

¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas sintla mictoc huan ya quitlapachojtoque?

⁶ Ya tlanqui nofuerza ica choquistli.

Sesen yohuali nichoca miyac hasta nijtlamixolonía notzonteto.

⁷ Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixteyol huan ayacmo hueli nit-
lachiya.

Quena, nichoca quema nimoilhúa catli nocualancaitacahua nechchihuilij-
toque.

⁸ Techtlalcahuica, tlajtlacolchijca masehualme,
pampa TOTECO quicactoc quen nichoca.

⁹ Yaya quicactoc catli nijtlajtlanjtoc,
huan quiselijtoc nonetlatlajtilis.

¹⁰ Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.
Ica se tlatoctzi TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

7

TOTECO tetlajtolsencahua xitlahuac

¹ TOTECO, ta catli tinoDios,
ipan ta nimotemachía para techmanahuis.
Techmaquixti ininmaco nochi catli nechtoquiliytinemij.

² Nocualancaitacahua itztoque quen tecuanime huan sintla ta amo techmanahuis,
nechcocototzase huan amo aqui nechmaquixtis.

³ TOTECO, sintla nelía nijhuicasquía tlajtlacoli,
quinamiqui ma nechcualancaitaca.

⁴ Sintla nijcuepiliytosquía ica catli amo cuali se nohuampox catli cuali itztoya nohuaya,
huajca quena.

⁵ Sintla quej nopa nijchijtosquía,
huajca ma nechtepotztoca nocualancaitaca.
Ma nechajsiti huan ma nechhuahuatatza,
huan ma nechpinahualti,
pero amo aquí quej nopa nijchihuiliytoc.

⁶ Ximotlanana, TOTECO, ica cualantli.
Xicualani miyac ica nocualancaitacahua quen injuanti nechcualancaitaj.
Ximoquetza tlajco campá tojuanti,
huan xiquinfuerzajhui ma nechchiuilica catli xitlahuac.

⁷ Se tonal masehualme tlen nochi tlalme mitzyahualojtose,
huan ta tiqintlajtolsencahuas campá timosehuiytoc ipan mosiya yejyectzi nepa ilhuicac.

⁸ Quena, TOTECO tiqintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan nochi tlalme.
Huajca nojquiya techtlajtolsencahua na, TOTECO, ica catli cuali nijchijtinentoc.

Ta catli más tihueyi,
technextijtoc iniixpa nochi masehualme para amo nijpiya tlajtlacoli.

⁹ Ta, tíTotec Dios, catli titetlajtolsencahua xitlahuac.
Xijtlachili inintlalnamiqulis masehualme huan xijyejyeco catli quipiyaj ipan ininyolo.

Xijtlamilti catli quichihua nopa amo cuajcualme,
pero techchihua tielise titemachme tojuanti catli timonejnemiltíaj cuali moixpa.

¹⁰ Toteco Dios nechyahualohua para nechmanahuis.
Quinmaquixtía catli quipiyaj ininyolo xitlahuac iixpa.

¹¹ Toteco Dios yaya se juez catli tetlajtolsencahua xitlahuac.
Mojmostla cualani ica amo cuajcualme.

¹² Sintla se masehuali amo moyolcuepas,
Toteco Dios quitentis imachete para quitzontlamiltis.
Huan quicualtlalis icuahuitol catli ica quimictis.

¹³ Ya quicualtlajytoc itlahuilanca teposhua huan quinhualica imaco para temictis.
Quipixtoc miyac cuatlamintli catli lementoque para tetzontlamiltis sintla amo moyolcuepaj.

¹⁴ Se masehuali catli amo cuali san quinequi tecocos,
huan san moilhuía catli fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istlacatili.

¹⁵ Se catli quichihua se ostotl para quimasiltis seyoc,
teipa ya huetzis campá tlaxajqui.

16 Quej nopa nojquiya ica catli fiero se masehuali quinchihuila sequinoc, teipa mocuepas ipan ya.

17 Pero na nijtlascamatis TOTECO pampa yaya xitlahuac.

Nihuicas tiohuicatl para nijhueyichihuas TOTECO, Yaya Catli Más Hueyi.

8

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

1 ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Mohueyitilis quitemitía nochi tlaltipactli.

Huan motlatlanex quionpano ilhuicactli.

Nochi quimatij ta tlahuel tihueyi.

2 Tiquinnextilijtoc coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij ma mitz-paquilismacaca.

Mocualancaitacahua quítase huan momacase cuenta para tlahuel pano hueyi mochicahualis huan yeca ayacmo molinise.

3 Quema niquita ilhuicactli catli tijsencajqui, huan nopa metztli huan sitlalime catli tiquinchijchijqui,

4 nimoyolilhuía:

¿Ajqueya tojuanti timasehualme para ta timocuatotónia huan timoilhuía tlen tojuanti?

Nelquentzi topati timasehualme para ta techmocuitlahuis.

5 Techchijtoc timasehualme más tihuejhueyi moixpa que nochi sequinoc.

Techmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijsencajtoc para nochi catli tijchijtoc ma techtlepanitaca.

San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan techtlani ica mohueyitilis.

6 Techmacatoc timasehualme tlanahuatili ica nochi tlapiyalme catli tiquinchijtoc.

Quena, techmacatoc timasehualme para ma tijpiyaca tequiticayotl ica nochi tlamantli.

7 Tiquinnahuatíaj nochi borregojme, huacaxme huan nochi tecuanime catli mosisiníaj.

8 Tijpiyaj tequiticayotl ica nochi tlamantli totome huan michime, huan ica nochi catli itztoque ipan hueyi atl.

9 ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Nochi masehualme campá hueli ipan nochi tlaltipactli quimatij ta tlahuel tihueyi.

9

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochi catli cuajcualtzi tijchijtoc

1 Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.

Nitepohuilis nochi catli cuali tijchijtoc.

2 Nijpiya hueyi paquilistli por ta,

huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Catli Más tiHueyi.

3 Nocualancaitacahua cholojehuase.

Huetzise mictoque moixpa.

4 Pampa ta tiquinpannextilijtoc masehualme para niitztoc xitlahuac moixpa.

Titenextilijtoc para nijchijtoc catli cuali.

Timosehujtoc ipan mosiya catli yejyectzi huan titetlajtolsencahua xitlahuac.

5 Tiquinajhuas nochi masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj.

Tiquintzontlamiltis nochi inijuanti catli amo cuajcualme.
Tiquinixpolos inintoca para nochipa.

⁶ Nocualancaitacahua miquire,
huan ininhuaya polihuisse nochi inialtepehua.
Pampa ta tiquintlamitlasosolhuilis huan amo tleno mocahuas.
Amo aqui quinelnamiquis.

⁷ Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa.
Yaya mosehuía ipan isiya catli yejectzi nepa ilhuicac huan tetlajtolsenc-
ahua.

Catli yaya quichihua, ya nopa xitlahuac.

⁸ Toteco quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi tlalme ipan tlaltipactli huan
ininmasehualhua.

Yaya quintlatzacuiltis sese inijuanti quen quinamiqui por nopa tlajtlacoli
catli quichijtoque.

⁹ Nochi catli pilteicneltzitzí huelis motemachise ipan TOTECO huan yaya
quinmocuitlahuis.

Huelis motlatise ipan ya quema tlaijiyohuáj.

¹⁰ Quena, TOTECO, nochi catli mitziximatij motemachise ipan ta para tiquin-
palehuis,
pampa amo quema tiquintlahuelcahuas catli mitztemohuaj.

¹¹ Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,
catli mosehuía ipan isiya yejectzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinahu-
atía.

Xiquinpohuilica nochi masehualme ipan tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

¹² TOTECO quintzontlamiltis catli temictíaj pampa quej nopa quinamiqui
quincuepilis.

Quinelnamiqui catli motequipachohuaj,
quintlacaquilía quema masehualme catli tlaijiyohuáj quitzajtzilíaj para ma
quinpalehui.

¹³ Techtlasojtla, TOTECO.

Xiquita quen nitlaijiyohuía ica catli nechchihuilíaj inijuanti catli amo
quinequij nechitase.

Techmanahui pampa quinequij nechmictise,

¹⁴ huan na nimitzpaquilismacas inixpa nochi masehualme.

Niquinpohuilis nochi catli mosentilíaj ipan altepetl Jerusalén catli techchi-
huilijtoc.

Nelía nipaquis pampa techmaquixtijos.

¹⁵ Mosisinijca masehualme tlen nochi tlalme huetzise ipan nopa ostotl catli
inijuanti quichijque.

Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma masica sequinoc,
pero inijuanti icxicuatacanise.

¹⁶ TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yaya xitlahuac tetlaj-
tolsencahua.

Yaya quichihua para ma huetzica ipan tlaquetztli catli ica ininmax quisen-
cajtoque.

¹⁷ Nochi amo cuajcualme yase mictla.

Quena, nepa ajsitij nochi masehualme catli amo quielnamiquij Toteco Dios.

18 Pero Toteco amo quinelcahuas catli teicneltzitzi.
Yaya nochipa quinmacas catli quichiyaj para quiselise.

19 Ximotlanana, TOTECO.

Amo xiquincahuili masehualme más ma quipiyaca chicahualistli.
Xiquintlatjolsencahua huan xiquintlatzacuilti nochi masehualme catli amo mitziximatij.

20 Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.

Ma momacaca cuenta nochi masehualme ipan nochi tlalme para injuanti san panoni.

10

Se netlatlajtli para quitlatjanis TOTECO ma quipalehuiqui

1 TOTECO, ¿para tlen huejca tiitzotoc huan timotlatia quema na nijpiya tequipacholi?

2 ¡Xiquita, TOTECO!

Amo cuajcualme tlhuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij catli teicneltzitzi para quincocose.

Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli injuanti quisencajtoque para sequinoc.

3 Nopa amo cuajcualme mohueyimatij ica nochi catli fiero quinequij quichihuase.

Huan masehualme catli quinequij san injuanti quipiyase nochi tlamantli, quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta, TOTECO, mitzelchihuaj nojquiya.

4 Nopa amo cuajcualme nel mohueyimatij huan amo mitztemohuaj, Toteco Dios.

Amo quema mitzelnamiqij pampa moilhuaj amo tiaqui para tiquintlatzin-toquilis tlaque quichihuaj.

5 Ama quisa cuali nochi catli amo cuajcualme quichihuaj,

huan yeca san mohueyimatij,

huan motlanahuatilhua amo quinchihuila cuenta.

San quinhuetzquilaj nochi inincualancaitacahua.

6 Huan moilhufaj:

“Amo quema topantis se tlenijqui.

Nochipa tipactose huan amo quema techajsis tequipacholi.”

7 ¡Xitlacaqui, TOTECO!

Quema camanaltij masehualme catli amo cuajcualme,

san quisa tlatelchihuali, istlacautili huan nochi catli ica tlacajcayahua.

¡Xiquita, TOTECO!

Nochipa tlacajcayahua huan quinyolcocoahuaj sequinoc para ma quipiyaca tequipacholi.

8 Motlatiaj nechca pilaltepetzitzi para teojchiyase,

huan quema amo aqui quinita,

quimictiaj se catli amo tleno quichijtoc.

Quinichtacachiyaj catli teicneltzitzi huan quinmictiaj san pampa quinequij.

9 Quen se tecuani catli motlatijtoc campa tlacoyontoc,

masehualme catli fiero inintlalnamiquilis san quichixtoque para quipantise se catli amo quipiya fuerza para huetzise ipani.

Teipa quihuahuatatzase nopa teicneltzi campa amo aqui huelis quipalehuis.

10 Catli quintzquijque quipiyaj miyac chicahualistli.

Yeca catli teicneltzitzi nimantzi huetzij iniixpa.

¹¹ Nopa amo cuajcualme moilhuíaj:

“Toteco Dios amo quielnamiqui catli tijchihua.
Yaya moixtactoc huan amo quema quiita tleno.”

¹² Ximotlanana, TOTECO Dios, ximomatlanana.

Amo xiquinelcahua catli teicneltzitzi huan catli amo quiipiyaj chicahualistli.

¹³ Amo xiquincahuili amo cuajcualme ma mitzhuetzquilica.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta amo tiquintlatzacuiltis.

¹⁴ Toteco Dios, tiquitztoc catli quichijtinemij.

Timomacatoc cuenta sesen tlamantli catli amo cuali catli injuanti quisenc-
ahuaj.

Xiquinsencahuili nopa tlatzacuilti catli quinamiqui.

Catli teicneltzitzi san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.

Ta tiinintlapalehuija nochi catli icnotzitzi.

¹⁵ Xiquinmapostequi nopa masehualme catli amo cuajcualme.

Xiquintlatzacuilti por nochi catli fiero quichijtoque.

Xiquintlaxtlahui ica sesen tlamantli catli quichijtoque.

Amo xiquelcahua niyon se.

¹⁶ TOTECO, ta tiTlanahuatijquetl catli titlanahuatis para nochipa huan amo
quema tlamis.

Tiquintzontlamiltis ipan motlal nochi masehualme catli amo mitziximatij,
injuanti san polihuíse.

¹⁷ TOTECO, ta tiquntlacaquilía catli mitztlajtlaníaj teicneltzitzi.

Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuá.

Tiquinchihuilía cuenta quema mitztzajtzilíaj.

¹⁸ Ta tiquinmanahuía icnotzitzi huan catli tlaijiyohuíaj.

Quej nopa, masehualme catli san tlasencahualme ica soquitl ayacmo huelis
quintemajmatise.

11

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

¹ Amo techilhui:

“Ximochololti cuatitla huan ximomanahuiti quen se tototl.”

Amo monequi nicholos pampa na nimotemachijtoc ipan TOTECO.

² Nochi quijjtohuaj:

“Xiquita, nopa masehualme catli mosisiníaj quicualtlalíaj cuahuitoli huan
cuatlamintli,

huan onmotlatijtoque para quinmaquilise masehualme catli itztoque xit-
lahuaque.”

Masque quej nopa quijjtohuaj, amo melahuac.

³ Masque quijjtohuaj:

“Ayacmo oncas leyes huan amo aqui tlanahuatis xitlahuac,

huan huajca monequi masehualme catli cuali ininyolo ma choloca pampa
amo aqui huelis quinmanahuis”, amo neli iníncamanal.

⁴ TOTECO noja itztoc ipan itiopa catli tlatzejtzeltolitic nepa ilhuicac.

Quena, yaya mosehuijtoc ipan isiya yejyectzi huan noja tlanahuatía.

Quiita nochi catli quichihua masehualme.

Quitlajtlachilía sese inemilis.

⁵ TOTECO quinyejyecohua catli quichihua catli cuali,

pero masehualme catli amo cuajcualme huan catli quinpactía mosisiníaj,
amo quinequi quinitas.

⁶ TOTECO quichihuas ma huetzi tlicoli catli xahuantoc ininpani catli quichi-huaj catli amo cuali.

Quena, quintitlanilis azufre catli lementoc para ma huetzi ininpani, huan quintlatis ica se ajacatl catli tlahuel totonic.

⁷ TOTECO, yaya nelcuali.

Quinicnelia catli nemij xitlahuac.

Huan masehualme catli xitlahuac ininyolo quiixitase, huan quimatise para Toteco quicualita catli quichihuj.

12

Techpalehui, TOTECO

¹ Techpalehui, TOTECO,

pampa ayacmo aqui catli nelia mitzneltoquila.

Ayacmo aquime masehualme catli quijtohuaj catli melahuac.

² Se ica seyoc moistlacahuaj.

Quipiyaj ome iniixayac quen nojquiya quipatlaj inincamanal.

³ TOTECO quintzontlamiltis nochi catli quipiyaj ome iniixayac huan catli mohueyimatij quema camanaltij.

⁴ Quintzontlamiltis catli quijtohuaj:

“San ica tocamanal titlatlanise.

Sintla tijnequij tiistlacatise,

tojuanti tijmatij.

Amo aqui huelis technahuatis.”

⁵ Pero quej ni quijtojtoc TOTECO:

“Inijuanti catli teicneltizti huan catli amo quipiyaj fuerza nechtzajtzilaj por nopa fiero masehualme catli quintlajiyohuiltaj.

Yeca ama nimotlananas para niquinpalehuis.

Niquinmaquixtis ininmaco catli quincualancaitaj.”

⁶ Nelia temachtli catli quijtohua TOTECO.

Icamanal senquistoc melahuac.

Quena, eltoc quen se cuali plata catli quinelicxititjoque,

huan quipajpactoque miyac hueltas hasta senquistoc cuali.

⁷ TOTECO, ta techmocuitlahua.

Techmanahuis para nochipa ica masehualme catli amo cuajcualme quen ama itztoque.

⁸ Quena, masque mosisinijca masehualme mooquichmajtinemij campa hueli huan nochi masehualme san quipatiitaj catli amo cuali,

Ta techmocuitlahua.

13

Se netlatlajtili para quitlajtlanis itlapalehuil TOTECO

¹ TOTECO, ¿hasta quema techelcajtos?

¿Ayacmo quema techelnamiquis?

Nijmati techcuanetlatilía quema nimitztemohua.

² ¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi ipan noyolo huan noyoltzi tlaijiyohui-jtinemis?

¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtlanis?

³ Techtlachili huan technanquili, TOTECO.

¡NoTeco Dios!

Techmaca tlahuili para nitlachiyas ipan ni tzintlayohuilotl huan amo nimitquis.

⁴ Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quijto nechtlanqui.

Amo techcahuili ma nihuetzi para ma amo noca huetzcaca injuanti catli nechcualancaitaj.

⁵ Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo catli huejcahua para nochipa.

Nipacui ipan noyolo pampa techmaquixtijtoc.

⁶ Nihuicas para ta, TOTECO, pampa miyac catli cuali techchiuilijtoc.

14

Se huihuiyotl catli quichihuaaj tlajtlacolchijca masehualme

¹ Nelía huihuitic nopa masehuali catli moilhuía amo aqui Dios.

Nochi catli quej nopa quijtohuaaj mocuapolojtoque huan amo cuajcualme.

Nochi injuanti monenpolojtoque huan ayacmo quichihuaaj catli cuali.

² TOTECO hualtlachixtoc tlen ilhuicac para quitas sintla huelis quipantis se masehuali catli nelía tlanamiqui,

se catli quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.

³ Pero amo aqui.

Nochi masehualme mocuapolojtoque ipan se ojtli catli amo cuali.

Nochi monenpolojtoque.

Amo aqui quichihua catli cuali.

¡Niyon se!

⁴ Nopa tlajtlacolchijca masehualme amo quema tlamachilise,

pampa amo quema quielnamiquij TOTECO.

San quintzontlamiltiaj nomasehualhua quen se masehuali quitlamicua se pantzi.

⁵ Pero teipa nochí nopa tlajtlacolchijca masehualme huihuipicase ica majmajtli,

pampa Toteco Dios amo itztoc ininhuaya.

San itztoc ininhuaya catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁶ TOTECO quinmanahuía teicneltzitzi pampa motemachiaj ipan ya quema tlajtlacolchijca masehualme quintlaijiyohuiltiaj.

⁷ Tojuanti tinelpaquisquiaj sintla ya ajsisquia nopa tonali,

quema Totemaquixtijca hualas tlen tepetl Sion para quinmaquixtis israelitame.

Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhualicas imasehualhua tlen campa hueli inincualancaitacahua quinhucatoque para tetequipanose.

Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochí israelitame.

Quena, injuanti catli iteipan ixhuihua Jacob tlhuel paquise.

15

Nopa masehualme catli itztotij ipan itepe tlatzejtzeltotlic Toteco Dios

¹ TOTECO, ¿ajqueya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe catli tlatzejtzeltotlic?

¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para tijmocuitlahuis?

² San calaquis ya catli amo aquí huelis quitelhuís ica niyon se tlamantli.

Quena, san yaya catli quichihua catli cuali.

Huelis yas san catli quijtohua catli melahuac ica nochí iyolo,

³ huan amo tetlajilhúa.

Itztotij nepa catli amo quimahuispolohua catli itztoc icalnechca, huan catli amo quinequi quinyolcocos sequinoc.

⁴ Nepa calaquis catli quihuejcamaicahua nochi catli fiero, huan quinicnelía catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose. TOTECO, ipan mochaj itztose catli quitlamichihua catli mocahtoque quichi-huase masque nelohui huan quincocohua para quichihuase.

⁵ Nepa calaquise catli quentzi tlainamaj quema tetlanejtíaj tomi, huan amo quiniistlacahuíaj catli amo tlaixpanotoque, masque sequinoc quintencahuilíaj tomi para ma istlacatica. Quena, inijuanti catli quichihua ni cuali tlamantli amo aqui hueli quintlanis, pampa ta tiquinmocuitlahuis.

16

Toteco catli cuali techmacas

¹ Techmocuitlahui, Toteco Dios, pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmanahuis.

² TOTECO, na nimitzilhuijtoci: "Ta tinoTeco huan amo aqui seyoc catli huelis nechpalehuis."

³ Niquinicnelía inijuanti catli mitzneltotquílíaj catli itztoque ipan nopa tlali. Inijuanti catli nelía yejectziti ininyolo.

⁴ Pero mojmotla más motequipachose masehualme catli quintoquílíaj sequinoc inintlaixcopincayohua.

Na amo quema nijtencahuasquí se tlacajcualistli iniixpa inintotiztiti, niyon amo quema niquintocaxtisquí.

⁵ San ta, TOTECO, nimitzpixtoc, yeca ayacmo tleno nijtemos.

Ta techmaca nochi notlacualis huan noa catli nechmonequílía para niitztos. Nonemilis huan nochi catli nijpixtoc eltoc momaco huan nijmati nelía temachtli.

⁶ Nopa mecatl catli ica techtlatamachihiuli campa nijselijtoc huetzqui campa nelía cuali tlali.

Nelía tlajejectzi campa techmacatoc.

⁷ Nimitzhueyichihuas, TOTECO, pampa techconsejomaca.

Tlajco yohual techmaca motlalnamiqulis huan technextilía ipan noyolo tlaque monequi nijchihuas.

⁸ Nochipa nimoilhúa tlen ta, TOTECO, huan pampa tiitztoc nonechca, amo tleno nopantis.

⁹ Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paquilistli. Nochi notlacayo motemachijtoc ipan ta.

¹⁰ Pampa amo tijcahuas notlacayo ipan ostotl, niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo Yaya Catli Tlatzejtzeloltic.

¹¹ Technextilis catlique ojtli quipiya nemilistli. Nijpiyas hueyi paquilistli nepa campa ta tiitztoc.

Quena, oncas hueyi paquili para nochipa nepa campa monejmac.

17

Se netlatlajtli catli quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

¹ Techtlacaquili, TOTECO,

pampa nimitznojnotza.
 Nijchijtoc catli xitlahuac,
 huan amo niistlacati.
 Techtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.
² Techtlajtolsencahua iniixpa nochi masehualme.
 Xiquinnextili para amo tleno nijchijtoc,
 pampa nochipa tijmati catli xitlahuac.
³ Masque tijhualtlachilía noyolo ica yohuali huan techyejyecojtoc,
 amo tleno amo cuali tijpantijtoc.
 Amo niquijtojtoc catli amo monequi,
⁴ quen quichihuaj ne sequinoc.
 Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa iniojhui catli amo cuajcualme.
 Nijchijtoc senquistoc quen quijtohua motlanahuatil.
⁵ Nijtoquilijtoc moojhui huan amo nihuetztoc ipan tlajtlacoli.
⁶ Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati technanquilis.
 Techtlacaquili huan techchihuili cuenta.
⁷ Technextili moteicnelijcayo catli yejyetzti.
 Taya tiquinmaquixtía ica mochicahualis catli motemachiyaj ipan ta.
⁸ Techmocuitlahui quen se quimocuitlahuía iixsitla.
 Quen se piyo quintlatía ipilconeuhua ieltlapaltzala,
 nojquiya quej nopa techmocuitlahui.
⁹ Techtlati tlen nopa amo cuajcualme catli nechyahualojtoque para nechmic-
 tise.
¹⁰ Nelía mocualnequij huan quema camanaltij,
 san mohueyimatij.
¹¹ Nechtotinlijtinemij campa ninentinemi huan san quichiyaj nopa tlatoctzi
 quema huelise nechtlahuisose tlalchi.
¹² Inijuanti itztoque quen tecuanime catli tlahuel mayanaj huan quinequij
 tecuase,
 huan motlatijtoque ostojtic para quema se masehuali panos.
¹³ Ximotlanana, TOTECO,
 xiquinnamiquiti.
 Xiquinchihualti ma motlancuaquetzaca moixpa.
 Ica momachete, techmanahui tlen nopa amo cuajcualme.
¹⁴ Ica mochicahualis, TOTECO,
 techmaquixti ininmaco injuanti catli san quipiyaj catli eltoc ipan ni tlalti-
 pactli.
 Tijmiyaquilijtoc catli iniaxca nica.
 Nojquiya xiquinmaca miyac tlatzacuiltli hasta mocahuas para inincone-
 hua.
¹⁵ Pero na niitztoc xitlahuac moixpa,
 huan se tonal nimitzitas, TOTECO,
 huan yeca nipaqui.
 Se tonal quema niisas nijpiyas nochi catli nijtemojtinentoc,
 pampa niitztos monechca huan ica paquilistli timoixtlachilise.

18

David quitlascamati TOTECO pampa tlatlantoc

¹ Nimitzicnelía, TOTECO.

Na niitztoc momaco.

² TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa temachtli techmaquixtis.
 Techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

Taya tinotlamanahuijca.

Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía,
pampa na niitztoc momaco.

Quena, san ipan ta nimotemachía.

Ta techyahualohua para techmocuitlahuía.

Taya tieli quen se huejcapantic tepancali catli cuali huan temachtli.

Ica ta mochicahualis nitlatlanis.

³ San monequi nijnotzas TOTECO catli quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yaya nechmanahuis ininmaco nochi nocualancaitacahua.

⁴ Eltoya quen nechpixtoya imaco miquilistli.

Nochi catli fiero catli onca ipan ni tlaltipactli nechtlanisnequiyaya.

⁵ Nopa mijca ostotl nechtlaquechilijtoya hasta ayacmo nijpixqui fuerza.
San se quentzi más huan nimiquisquía.

⁶ Pero quema más nimotequipachohuayaya,
nijnotzqui TOTECO.

Nijtlajtlani ma nechpalehui noTeco Dios.

Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichi huili cuenta catli niquilhui.

⁷ Huajca chichahuac mojmolini tlali hasta momajmatijque nochi tepeme.
Moojolinijque nopa tepeme hasta campa ontlatzquitoque,
huan mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui.

⁸ Elqui quen quisayaya poctli ipan iyacatzol,
huan ipan icamac quisayaya se tlitl catli nochi quitlamitlatiyaya,
huan nochi quisosolohuayaya.

Quena, quimajcahuayaya tlicoli xaxahuacatoc pampa nelcualanqui.

⁹ Pampa Toteco Dios quitlapo nopa cortina tlen ilhuicac,
huan temoc para nechpalehuis.

Nejnentihualayaya ipan miyac mixtli catli nelyaya huic.

¹⁰ Toteco Dios tlejoc ipan ieltlapal se querubín tequihua,
huan patlantihualajqui ipan ajacatl.

¹¹ Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para amo aqui quiiatasquía.

¹² Tlapetlanilotl quiyacantihualajqui quema ajsiyaya yaya catli tlahuel
cahuani.

Huan nojquiya huetzqui tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc.

¹³ TOTECO quichijqui ma quicaquica itoscac quen se tlatomonilotl catli
quisqui ilhuicac.

Quena, Toteco Catli Más Hueyi tlahuejchijqui.

¡Tlahuel miyac tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc huetzqui!

¹⁴ Quimajcajqui cuatlamintli ma quinajsi nochi nocualancaitacahua,
huan inijuanti cholojteque.

TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tlapetlanilotl huan quintzontlamilti.

¹⁵ Quema TOTECO tlailpitzqui,

nochi nopa atl ipan hueyi atl san sejco momanqui hasta nesqui nochi nopa
tlali catli mocahua atzintla campa más tlahuejcatla.

Ica icamanal TOTECO mopannexti itzinpehualtil tlaltipactli, pampa yaya
cualanqui.

¹⁶ Huan TOTECO quimelajqui imax hasta campa más huejcatla,
huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.

¹⁷ Nechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua catli quipixque huejhueyi
chicahualistli.

Quena, nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más quipixque chicahualistli que na.

¹⁸ Inijuantl motlalijque noca na quema amo nijpixqui fuerza, pero TOTECO nechtlananqui.

¹⁹ Nechquixti huan nechsehui campa amo mahuilili.

Nechmanahui pampa nechicnelía.

²⁰ TOTECO nechmacatoc catli quinamiqui pampa nijchijtoc catli xitlahuac. Nechtlaxtlahujtoc pampa cuali nonemilis.

²¹ Nijtoquilijtoc iojhui TOTECO huan amo nimoiyocajtoc tlen ya.

²² Niquelnamictoc nochi icamanal huan amo quema nijcajtejtoc itlanahuatil.

²³ Xitlahuac niitztoc iixpa.

Nimoiyocatlalijtoc tlen nochi catli fiero.

²⁴ Huan TOTECO nechtlaxtlahujtoc quen quinamiqui ica catli cuali nijchijtoc, pampa quinpantijtoc cuali nonemilis iixpa.

²⁵ TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc temachtli ica catli teicnelíaj huan catli temachme.

Tiitztoc cuali ica catli quihuejcahahua tlajtlacoli.

²⁶ Tiquintiochihua catli tetiochihua, pero tetic timotlalia ica inijuantl catli mosisiníaj.

²⁷ Tiquinmaquixtía catli moicnonequij, pero tiquinpinahualtía catli mohueyimatij.

²⁸ TOTECO, ta catli tinoDios, ta techmaca tlahuili.

Ta tijcueptoc nopa tzintlayohuilotl campa niitztoc ica tlahuili.

²⁹ Ica mochicahualis, noTeco Dios, niquinhuilanas nocualancaitacahua, huan niquixcopanos nopa tepamitl catli ica quitzactoque inialtepe.

³⁰ Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.

Huan icamanal catli quitencahua, cuali para ipan timotemachise.

TOTECO quinmanahuía nochi catli ipan ya motemachíaj.

³¹ Amo cana aqui seyoc Dios quen TOTECO.

Amo aqui seyoc catli huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.

³² Toteco Dios nechmaca chicahualistli, huan nechchihualtía ma ninejnemi xitlahuac.

³³ Yaya nechfuerzajmaca para amo ma nihuetzi.

Noicxihua mochiuhua temachtli quen iicxihua se chivo quema moquetzaj campa tlaluejcapa huan tlaxixitlaca.

³⁴ Toteco Dios nechmachtía tlaque ma nijchihuas quema onca tlahuilanalistli.

Nechfuerzajmaca para cuali ma niqitzqui nopa tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

³⁵ Toteco Dios, ta techmanahuía huan techmaquixtía.

Techitzquía ica monejmac.

Ica mohueyi teicnelijcayo techhueyichijtoc.

³⁶ Tijchijtoc noojhui más patlahuac para amo ma nihuetzis.

37 Niquintepotztocac nocualancaitacahua huan niquinajsito.
Huan amo nimocuepqui hasta quema niquintzontlamiltijtoya.

38 Niquinhuejhuelo huan ayacmo quema motlananase.
Huetzque noicxitla.

39 Toteco Dios, ta techfuerzajmacac ipan nopa tlahuilanalistli huan tijchijqui
para nocualancaitacahua ma motlancuaquetzaquij noixpa.

40 Miyaqui moicancuepque para cholojtehuase huan quej nopa huelqui
niquintzontlamilti.

41 Inijuanti tetzajtzilijque ma quinpalehuica,
pero amo aqui huelqui quinpalehui.

Quinotzque TOTECO,
pero yaya amo quinnanquili.

42 Quen se quitisi tlalcuanextli huan quihuica ajacatl,
na quej nopa niquinchijqui.

Huan ininpan nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.

43 TOTECO nechmanahuitoc tlen nopa sequinoc altepetl ehuani catli mosis-
iníaj huan quinequiyayaj nechhuilanase.

Yaya nechchijtoc ma nieli ninintlayacanca masehualme catli campa hueli
ehuani.

Masehualme catli amo niquiniximatiyaya hualahuij para nechtequipanose.

44 Quema quicaquij nocamanal,

inijuanti nechneltoquilíaj.

Sequinoc altepetl ehuani huihuipicaj noixtla.

45 Nochi motemacaj noixpa huan huihuipicatiyohuij quema quisaj campa
motlatijtoque.

46 Itztoc TOTECO.

Nijpaquilismacas yaya catli nechmocuitlahuía.

Ma tijhueyitalica Toteco Dios,

notemaquixtijca.

47 Yaya nopa Dios catli quincuepilía ica catli fiero inijuanti catli nechcocoj-
toque.

Quintlalijtoc masehualme ipan miyac tlali nomaco para ma niquinnahuati.

48 Yaya nechmanahuía tlen nocualancaitacahua huan nechhueyitalía ini-
ixpa catli nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtijtoc ininmaco nopa tlahuilanca masehualme,

49 yeca nitepohuilis tlen ta campa hueli.

Nihuicas huan nijhueyitalis motoca.

50 Miyac hueltas tijchijtoc para ma nitlatlani, na niDavid,

ninopa tlanahuatijquetl catli techtlapejpenijtoc.

Tijpiya hueyi moyolo ica na catli techtlalijtoc ma nitlanahuati.

Quena, hueyi moyolo nohuaya huan tijpiyas hueyi moyolo para nochipa ica
noixhuihua.

19

Ihueyitilis Toteco monextía ipan nochi catli quichijtoc

1 Ilhuicactli tepohuilia ihueyitilis Toteco Dios.

Tlanemijja technextilía catli onpano yejyectzi yaya hueli quisencahua.

2 Quena, tonali huan yohuali ilhuicactli quisenhuiquilía tepohuilia para
tlahuel hueyi itlalnamiqulis.

3 Masque amo tleno caquisti huan amo tijcaquij niyon se camanali,

nochi masehualme campa hueli quiiitaj iyejyejca ilhuicactli huan quimachilíaj catli techpohuilía.

⁴ Eltoc quen ilhuicactli quiipya itoscac catli ajsi hasta campa ontlantoc tlaltipactli,

huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.

Ipan ilhuicactli yaya quiquetzqui ichaj tonati.

⁵ Huan tonati quisa mojmmostla huan yohui ipan iojhui ica paquilstli quen se telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuajtiti.

Quena, nopa tonati móchihua quen se motlalojquetl catli paqui motlalohua pampa quimati quintlanis ne sequinoc.

⁶ Tonati quisa ilhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacastla.

Amo aqui huelis motlatis para amo quitonalmictis.

⁷ Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali,

huan temaca yancuic nemilistli.

Huelis timotemachise ipan icamanal,

pampa ya nopa quichihua ma tlalnamiqui se masehuali catli moicnonequi.

⁸ Itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.

Quinmaca paquilstli masehualme ipan ininyolo.

Quena, sesen tlamantli catli TOTECO techilhujitoc ma tijchihuaca eltoc quen se tlahuili catli chichahuac.

Techtlahuiliá toojhui para tiquitase.

⁹ Senquistoc cuali para ma tijtlepanitaca TOTECO huan ma tiquimacasica para tiquixpanose.

Elis cuali para nochipa.

Catli TOTECO quiijtojtoc para ma tijchihuaca,

ya nopa melahuac.

Quena, ya nopa temachtli.

¹⁰ Noja más nijpatiita que oro.

Quena, noja más cuali que miyac oro catli senquistoc cuali.

Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo,

eltoc más tzopelic que se sayolnectli catli yancuic quipatzcatoque.

¹¹ Nopa tlanahuatilme nechmacaj tlalnamiquilistli, na niitequipanojca,

para amo ma nitlajtlacolchihua.

Catli quintoquilía itlanahuatilhua TOTECO hueyi quitlanis.

¹² Amo aqui huelis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quema quichihua catli amo cuali.

TOTECO, techtlapoipolhui notlajtlacolhua catli amo nijmatiyaya sintla nijchijtoya.

¹³ Huan techpalehui para amo nimohueyimatis,

huan amo quema ma nitlajtlacolchihuas ica nopaquilis.

¡Amo! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahuati.

Quen nopa nielis se masehuali catli amo aqui huelis nechtelhuis ica niyon se tlamantli.

Huan niitztos nitlatzejtzeltic.

¹⁴ Ma mitzpacti catli niquijtohua huan catli nimoilhuía, TOTECO,

ta tinotlamanahuijca huan tinotemaquixtijca.

20

David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui quintlanis icualancaitacahua

¹ Ma TOTECO mitztlaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios catli huejcajya quimanahui Jacob.

² Hasta campa yaya itztoc ipan ichaj,
ma quititlani tlapalehuili catli quisa tlen altepetl Jerusalén.

³ Ma quielnamiqui nochi motlacajcahualis catli tijmacatoc.
Ma moilhui tlen nopa tlacajcahualistli catli tijtlati iixpa huan catli yaya
quiseli ica paquilistli.

⁴ Ma mitzmacas nopa catli moyolo quinequi.
Ma quichihua ma quisa cuali nochi catli timoilhuijtoc tijchihuas.

⁵ Quej nopa tojuanti titzajtise ica paquilistli pampa ta titlatlantoc,
huan tijtlananase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.
Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi catli tijtlajtlanijtoc.

⁶ Cualijmati para TOTECO nechmaquixtía nitlanahuatijca catli nechtlape-
jpenijtoc.

Hasta tlen nepa ilhuicac campa nelía tlatzejtzeloltic nechhualpalehuijtoc,
huan nechchihua ma nitlatlani ica ichicahualis.

⁷ Masehualme ipan sequinoc tlatme motemachíaj ipan inincarros huan
inincahuayohua para momaquixtise quema onca tlahuilancayotl.

Pero tojuanti timotemachíaj ipan TOTECO toDios.

⁸ Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise,
pero tojuanti timotlananase huan noja tijpiyase fuerza.

⁹ Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani,
na nimotlanahuatijca.
Technanquili quema timitznojnnotzaj.

21

Se huicatl pampa tlatlantoya

¹ ¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl,
nipaqui pampa techfuerzajmacatoc.
Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma nitlatlani.

² Techmacatoc catli noyolo quinequiyaya.
Quena, techmactili catli nimitztlatlaniyaya.

³ Techsehui nitlanahuatijquetl ica hueyi tlatiochihualistli, huan techic-
pahuiltijtoc se corona catli senquistoc oro.

⁴ Nimitztlatlani techcahuili ma huejcahuas niitztos,
huan nelía techmacatoc se nemilistli catli huejcahuas para nochipa.

⁵ Techpalehuijtoc ma nitlatlani miyac ica mohueyi chichahualis.
Huan yeca por ta, nochi nechhueyitlepanitaj,
na nitlanahuatijquetl, huan nechhueyitlalíaj.

⁶ Techtiochijtoc ica catli huejcahuas para nochipa,
huan nelhueyi nopa paquilistli catli nijpiya pampa timocahua nohuaya.

⁷ Na nitlanahuatijquetl nimotemachíaj ipan ta, TOTECO.
Quena, nimotemachíaj ipan mohueyi teicnelilis ta Catli Más tiHueyi,
yeca amo aquí huelis nechtlanis.

⁸ TOTECO, ica mochicahualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua.
Ica monejmac tiquinitzquis nochi catli mitzcualancaitaj.

⁹ Quema timonextis, inijuanti tlatlase moixpa quen itztosquíaj ipan se horno
catli xahuantoc.

TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas,
mocualancayo quintlamitlatis.

¹⁰ Tiquintzontlamiltis hasta ininconeuhua huan iniixhuihua.

- 11 Masque masehualme catli amo cuajcualme mitzcualancaitaj huan
quisencahuaj catli amo cuali mitzchihuilise,
amo quisas cuali catli moilhuijtoque.
- 12 Inijuant moicancuepase para cholojtehuase quema quiitase para tiquin-
melactlachilis ica mocuahuitol tlasencahuali para tiquinhuilanas.
- 13 Timitzhueyimatij, TOTECO,
pampa hueyi mochicahualis.
Huan timitzhueyichihuase ica huicatl pampa nelía tijpiya nochi chicahual-
istli.

22

Se tlatcatl quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

- 1 ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
¿Para tlen techtlahuelcajtoc?
¿Para tlen timohuejcachijtoc huan amo tihualajtoc para techmanahuiqui?
Amo tijtlaquilía quema nitlatzajtzilía.
- 2 NoTeco, tonali yohuali amo nimosiyajquetza nimitznotza,
pero amo technanquilía.
- 3 Huan masque quej nopa eltoc,
ta quejipa titlatzejtzeltoc.
Nochi tohuejcapan tatahua tiisraelitame mitzyahualojque huan
mitzhueyichijque.
- 4 Totatahua mochixque ipan ta.
Quena, motemachijque mopan ta huan ta tiquinmanahui.
- 5 Mitznójnotzque quema tlaijiyohuiyayaj huan tiquinmaquixti.
Mopan ta motemachijque huan amo tiquinpinahualti.
- 6 Pero na nimomati quen se pilocuiltzi huan amo nise masehuali.
Sequin san nechhuetzquilíaj huan sequinoc nechcualancaitaj.
- 7 Nochi catli nechitaj san noca paquij,
huan tlancuitzihuij huan motzonojolinía,
- 8 huan quijtohuaj:
“Yaya catli motemachía ipan TOTECO,
huajca ma tiquitaca sintla quimaquixtis.
Sintla nelía quicnelía,
ma quimanahuiqui.”
Quej nopa quijtohuaj masehualme.
- 9 Pero TOTECO, na nijmati para techpalehuijtoc.
Techquixti iijtico nonana.
Techmocuitlahuijtoc hasta tlen quema noja nichichiyaya.
- 10 Huan quema nitlacatqui ya ipa nimotemachijtoc ipan ta.
Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco Dios.
- 11 Amo techtlalcahui san pampa hualajtoc ni tequipacholi huan amo aqui
seyoc catli hueli nechpalehuis.
- 12 Miyaqui nocualancaitacahua nechyahualojtoque quen torojme catli mo-
sisiníaj.
Quena, nesij quen nopa huejhueyi torojme catli itztoque ipan tlali Basán.
- 13 Nanalcáj quen tecuanime catli mosisiníaj.
Camachalohuaj huan nechmelactlachilíaj.
- 14 Na nimomati quen atl catli mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.
Nochi noomiyo lelecuecatoc.
Noyolo eltoc quen cera catli atiya.

15 Tlantoc nochi nochicahualis.

Nijpiya nocamac huactoc quen se chachapal tepalcatl,
huan nonenepil tlatzquitoc ica nocamacholec.

Techtlalijto campa tlahuactoc huan campa onca miquilistli.

16 Masehualme catli amo cuajcualme nechyahualojtoque quen chichime.
Quicocoyotztoque nomax huan noicxihua.

17 Hasta huelis nijpohuas noomiyohua,
pampa sesen nechcocohua.

Nocualancaitacahua nechsentlachilijtoque huan san noca paquij.

18 Momajmacaj catli nimoquentiyaya.

Quena, mahuiltíaj ica piltetzitzi para quiitase aqueya quitocaros sesen
noyoyohua.

19 Pero ta, TOTECO, amo techtlalcahui,
pampa na niitztoc momaco.

Xihuala nimantzi techpalehuiqui.

20 Techmanahui tlen ininmachete ni mosisinijca masehualme catli itztoque
quen chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

21 Eltoc quen niitztoc inincamaco tecuanime,
huajca techmaquixti. Nopa masehualme itztoque quen torojme,
amo ma nechtompojhuica.

22 Huan na niquinpohuilis noicnihua tlen ta, TOTECO,
huan quema oncas tlasentililistli,
nimitzhueyichihuas iniixtla nochi.

23 TOTECO, tojuanti catli timitztlepanitaj huan tiquimacasij timitzxpanose
timitzpaquilismacaj.

Nochi tiiteipan ixhuihua Israel,
timitzhueyichihuaj.

Quena, timitzhueyimatij nochi tiisraelitame.

24 Pampa amo techelcajtoc quema titlajiyohuaj,
niyon amo techhuejcamajcajtoc.

Amo neli techcuanetlatilía.

¡Amo! Ta techtlacaquilía quema timitztlajtlaníaj techpalehuiqui.

25 Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasentililistli nimitzpaquilismacas
iniixtla nochi momasehualhua,

pampa ta titemachtli.

Iniixpa catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzxpanose,
na nijchihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

26 Huajca nochi catli teicneltzitzi tlacuase huan ixhuisse.

Nochi catli quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.

Quena, paquise para nochipa.

27 Masehualme ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli motepotztocase
huan quielnamiquise TOTECO.

Inijuanti pehuase quihueyimatise huan motlancuaquetzase iixpa.

28 Pampa TOTECO, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi
tlalme.

29 Nochi catli quipiyaj tomi huan nochi catli teicneltzitzi ipan ni tlaltipactli
motlancuaquetzase iixpa.

Quena, nochi tlaltipac ehuaní catli teipa miquise, quihueyimatise.

30 Nojquiya noteipan ixhuihua quihueyimatise TOTECO huan tepohuilise
tlen ya nochi innemilis.

³¹ Quema toteipan ixhuihua tlacajtiyase,
tephouilise para xitlahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tlamantli
catli techchiuiljtoc.

23

TOTECO nechmocuitlahuía

¹ Quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía pilborregoitzitzi,
TOTECO nechmocuitlahuía.

Huan yeca amo tleno nechpolohua.

² Yaya nechsiyajquetza campa onca yejyetzzi sacatl catli xoxohuic.
Nechhuica campa mantoc cuali atl catli amo mahuilili.

³ Quema ayacmo hueli nimotlanana,
nechmaca yancuic chicahualistli.

Yaya nechyacana ipan ojtli xitlahuac para nijchijtinemis catli cuali,
huan quej nopa nochi quihueyitalise.

⁴ Masque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miquilistli,
amo tleno niquimacasis, pampa ta, TOTECO,
tiitztoc nohuaya.

Ica mocuatopil techmanahuía ica catli amo cuali.

Huan ica mocuachijcol catli huehueyac techtilana quema seyoc ojtli nijto-
quilisnequi.

⁵ Techsencahuilía se cuali tlacualistli iniixpa nocualancaitacahua.

Ica aceite techpajtía campa nimococojtoc.

Techtiochijtoc hasta mocahua.

⁶ Nijmati para ta, TOTECO, techyacanas nochi nonemilis ica motlaicnelij-
cayo,

pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.

Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa ilhuicac para nochipa.

24

Nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli huan ilhuicactli

¹ TOTECO iaxca ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani.

Senquistoc nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli iaxca.

² Pampa yaya quitlatzquilti cuali huan quiquetzqui ni tlaltipactli tlatzintla
ipan nopa atl catli tlahuel huejcatla.

³ ¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe TOTECO?

¿Ajqueya huelis itztos ipan icaltiopa catli tlatzejtzeltolitic?

⁴ Huelis itztose nepa san catli quipiyaj ininmax huan ininyolo tlapajpactli
iixpa,

pampa yaya quintlapojpolhuijtoc inintlajtlacolhua.

San yase nepa catli amo quihueyichihua se tlaixcopincayotl huan catli amo
istlacatij quema quitestigojquetzaj TOTECO.

⁵ Quena, quinmaquixtis TOTECO,

huan quintiochihuas huan quijtos para inijuanti itztoque cuali iixpa.

⁶ Catli quej nopa quitemohuaj Toteco Dios,

huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase Toteco Dios catli Jacob
huejcayja quitoquili.

⁷ Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi caltemitl catli ipa eltoya huan nochipa
eltos ipan altepetl Sion,

pampa calaquiqui nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicac.

⁸ ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ilhuicactli huan tlaltipactli?

Yaya TOTECO catli tlahuel quipiya chichahualistli huan amo tleno quiimacasi. Yaya TOTECO catli tlatlantinemi ipan nochi tlahuilancayotl.

⁹ Ma motlapoca cuali nopa caltemitl catli ipa eltoya ipan altepetl Sion, huan calaquis nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

¹⁰ ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli?

Yaya TOTECO.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

25

David quinejqui quimatis nopa ojtli catli más xitlahuac

¹ Mopan ta, TOTECO, nimotlatlajtía ica nochi noyoltzi.

² Mopan ta, noTeco Dios, nimotemachía.

Amo techcahua para ma nimopinahualti.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuetzquilica.

³ Amo quema mopinahualtijtoc se catli ipan ta motemachijtoc.

Ma mopinahuase inijuanti catli nimantzi quinequij mitzixpanose.

⁴ TOTECO, technextili moojhui.

Quena, technextili nopa pilojtzi campa tijnequi ma ninejnemi.

⁵ Techyacana ipan moojhui catli xitlahuac huan techmacthi,

pampa ta tinoTeco Dios huan tinotemaquixtijca.

Mopan ta nimotemachía ipan tlen hueli hora.

⁶ TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis catli tijpixtoc para nochipa,

catli hasta tlen huejcayja titenextilijtoc,

huan yeca techtlasojtla.

⁷ Amo xiquelnamiqui notlajtlacolhua catli nijchijqui quema nitelpocatixtoya.

Xiquelcahua quema nimotlepanitayaya moixpa.

TOTECO, techelnamiqui ica motlaicnelilis pampa hueyi moyolo nohuaya.

⁸ TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitlahuac.

Yeca tiqunnextilía tlajtlacolchihuani nopa cuali ojtli catli ipan ma nejnemise.

⁹ Tiquinyacana catli moicnonequij ipan nopa ojtli catli más xitlahuac.

Quena, tiquinmachtía inijuanti catli quitemohuaj tlaque mopaquilis.

¹⁰ Quema se masehuali quitoquilía motlanahuatil, TOTECO,

nochi ojtli catli ipan tijhuica quinextilía motlaicnelilis,

huan quinextilía para ta tiitztoc tixitlahuac.

¹¹ ¡TOTECO! Techtlapojpolhui notlajtlacol masque nelía hueyi.

Techtlapojpolhui pampa quej nopa tiquijtojtoc tijchihuas.

¹² TOTECO, ica masehualme catli quiimacasij mitzixpanose,

tiqunnextilis nopa cuali ojtli catli tijtlapejpenijtoc para inijuanti.

¹³ Tiquintiochihuas miyac,

huan ininconeuhua quiselise nopa tlali catli tiquinmacas.

¹⁴ TOTECO tiquinpohuilía catli eltoc ipan moyolo inijuanti catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.

Quena, tiquinnexitlá nochi catli ininhuaya timocajtoc masehualme.

¹⁵ Nochipa nimitztemohua TOTECO, huan nijchiya para techpalehuiqui, pampa san ta tihuelis techmanahuis tlen ni tlaquetztli.

¹⁶ Techtlachili, TOTECO, huan xijpiya hueyi moyolo noca na, pampa niitztoc noseli huan nimoyoltequipachohua.

¹⁷ Nimoyoltequipachohua ica tlahuel miyac tlamantli catli ohui. Techmanahui tlen nopa tequipacholi.

¹⁸ Xijtlachili nopa tequipacholi catli nechcuatetzopa huan nechtlaijiy-ohuiltia.

Huan techtlapojpolhui nochi notlajtlacolhua.

¹⁹ Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quenicatza tlahuel nechcualancaitaj.

²⁰ Techmocuitlehui huan techmaquixti para amo nechcocose. Amo xijcahua ma nechpinahualtica, pampa ipan ta nimotemachijtoc.

²¹ Techmanahui pampa nitemachtli huan nijchihua catli xitlahuac, huan nimotemachijtoc ipan ta.

²² NoTeco Dios, techmaquixti tiisraelitame tlen nochi totequipachol, pampa timomasehualhua.

26

Nopa nemilistli catli tlahuel tlapajpactli

¹ TOTECO, techtlajtolsencahua.

Xiteyolmelahua para amo tleno catli fiero nijchijtoc.

Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo quema nimoilhujtoc nimitzcahuas.

² Techyoltachili, TOTECO, huan techyejyeco.

Xijtlachili cuali noyolo huan notlalnamiqulis catli más noyolijtic eltoc.

³ Pampa na nijpatiita motlaicnelilis, huan nochipa nijtoquilá mocamanal catli melahuac.

⁴ Amo quema ninejnentoc ininhuaya masehualme catli tlacajcayahua, niyon amo nimohuicacatoc ininhuaya catli quipiyaj ome iniixayac.

⁵ Nijcualancaita inintlasentililis amo cuajcualme.

Amo quema nimosentilijtoc ininhuaya catli fiero quichihua.

⁶ Tlapajpactli nomax tlen nochi tlajtlacoli, huan san quej nopa nimonechahuis motlaixpa, TOTECO.

⁷ Nepa nihuicas huicatl para nimitzhueyitlalis huan niteyolmelahuas nochi catli yejyectzi catli ta tijchijtoc.

⁸ Tlahuel niquicnelia mochaj campa tiitztoc, TOTECO, campa monextia motlatlanex.

⁹ Amo techchihuili quen tiquinchihuila tlajtlacolchihuani huan temictiani.

¹⁰ Inijuantl quisencahuaj quenicatza huelis tetlacuijcuilise.

Quipiyaj ininmax temitoc ica tomi catli tlaichtaca tlainantoque.

¹¹ Pero na ninemi xitlahuac.

Xijpiya hueyi moyolo noca na, huan techmaquixti.

¹² TOTECO, nimitzhueyichihua tlamiyacapa.

Ica ta, cuali nijcatoc, huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

27

TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía

1 TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía.

¿Ajqueya ma niquimacasis?

TOTECO yaya nochicahualis,
huan na niutzoc imaco.

Amo aquí niquimacasis.

2 Quema amo cuajcualme quinequise nechhuilanase huan quinequise nech-
mictise,

motepotlamise huan huetzise.

3 Masque nochi isoldados se hueyi tlali motlananase noixpa,
amo niyolmajmahuis.

Masque nechhuilanase,

na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yaya itztoc nohuaya.

4 San se tlamantli nijtlajtlanjotc TOTECO.

San se tlamantli nijnequi.

Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochi tonali.

Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan nimopaquilismacas ica nochi ihueyi-
tilis huan itlatlanex.

Quena, ipan ichaj nijtemos catli ya ipaquilis.

5 Quema ajsis tonali catli amo cuali,

TOTECO nechmocuitlahuis.

Nechtlatis ipan icaltiopa campa más tlatzejtzeltic,

huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tetl para nechhueyitlalis.

6 Quena, nechhueyitlalis iniixpa nocualancaitacahua.

Yeca na nijtencahuas tlaajcahualistli ipan icaltiopa,

huan nicuatzaiztis ica paquilistli.

Nihuicas huan nitlatzotzonas para nijpaquilismacas TOTECO.

7 TOTECO, techtlacaquili pampa nimitznojnotza.

Xijpiya hueyi moyolo noca na,

huan technanquili.

8 TOTECO, quema techilhuía:

“Techcamanalhuiqui”,

na nimitznanquilia:

“Nimitzcamanalhuiti”.

9 ¡Amo techcuanetlatili!

¡Amo techhuejcamajcahua pampa ticualantoc nohuaya!

San ta catli techpalehuía,

noTeco Dios, ta catli tinotemaquixtijca.

Amo techiyocacahua, niyon amo techcajtehua noseltzi.

10 Masque notata huan nonana nechtlahuelcahuase,

TOTECO, ta nochipa techmocuitlahuis.

11 TOTECO, technextili catli tijnequi ma nijchihua.

Techyacana san ipan nopa ojtli cuali campa tijnequi ma ninejnemi,

pampa nocualancaitacahua nechyahualohuaj.

12 Amo techtemactili ininmaco quen injuanti quinequij,

pampa noca na motlanantoque masehualme catli istlacetij huan san

quimatij catli más fiero nechchiuilise.

13 Pero na cuali nijmati TOTECO nechmanahuis,

huan sempa niquitas quenicatza cuali iyolo nohuaya ipan ni tlaltipactli
campa niitzot.

¹⁴ Ximochiya ipan TOTECO.

Ximotemaca huan ximoyolchicahua huan amo ximomajmati.

Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

28

Toteco quitlacaquilía quema timotlatlajtíaj

¹ TOTECO, tinotlamanahuijca.

San ipan ta nimotlatía.

Ta catli nimitztzajtzilía techpalehuiqui.

Amo ximotlahuelnequi para technanquilis,

pampa sintla amo technanquilis,

san nimotemacas para ma nechmictica.

² Xijcaqui nocamanal quema nimitztlatlaniá tlapalehuili.

Techchiuili cuenta quema nimomatlananas huan nijmelactlachilis mocal-
tiopa catli tlahuel tlatzejtzeloltic.

³ Amo techtlatzacuiliti ininhuaya masehualme catli amo cuajcualme catli san
quichihuaj catli amo monequi.

Inijuanti camanaltij yejectzi ica sequinoc,

pero quipiyaj nochi catli amo cuali ipan ininyolo.

⁴ Xiquincuepili nochi catli amo cuali quichijtoque ica catli amo cuali no-
jquiya.

Xiquintlatlahui ica catli fiero san se quen fiero quinchihuiliytoque se-
quinoc.

⁵ TOTECO, injuanti amo quichihuiliáj cuenta nochi catli tijchijtoc,

huajca tiqintzontlamiltis huan amo quema tiqintlananas sempa.

⁶ TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa tijtlacaquilijtoc catli nimitztlatlani-
jtoc.

⁷ TOTECO, yaya nochicahualis huan notlamanahuijca ica nochi catli
mahuilili.

Ipan ya nimoneltémachijtoc huan nechpalehuijtoc,

yeca ipan noyolo nijpiya miyac paquilistli.

Nihuicas huan nimitztlascamatis, TOTECO.

⁸ TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochi momasehualhua.

Yeca san ipan ta motemachía motlanahuatijca catli tijtlapejpenijtoc.

⁹ Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.

Huan xiquintiochihua injuanti catli moaxcahua.

Techmocuitlahui quen se quinmocuitlahuía ipilborregojhua.

Techhuica momaco para nochipa.

29

Se huicatl tlen ihueyitilis TOTECO

¹ Xijhueyichihuaca TOTECO,

amojuanti anitequihuajcahua.

Xijhueyichihuaca TOTECO catli quipiya hueyi ichicahualis huan itlatlanex.

² Xijhueyichihuaca TOTECO por ihueyitilis,

pampa ya nopa quinamiqui para yaya catli tlahuel hueyi.

Xijhueyichiuatij TOTECO catli itztoc campá tlahuel tlajejectzi huan tlatze-
jtzeloltic.

³ Quema TOTECO camanalti,

caquisti quen tlatomonilotl catli chichahuac ipan hueyi atl.
Itoscac Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac caquisti quen tlatomoni ipan
ilhuicac tlahuel chichahuac.

Quena, TOTECO itoscac monanquilía iixpa nopa hueyi atl ica nochi ihueyi-
tilis.

⁴ Itoscac TOTECO quiapiya chichahualistli.

Quena, itoscac quiapiya tlahuel miyac chichahualistli.

⁵ Itoscac tlahuel temajmati huan quema TOTECO camanalti,
quichihua para ma itzayanica tiocuame.

Quena, Toteco quintlapana nochi tiocuame ipan tlali Líbano.

⁶ Quichihua ma huihuipicaca nochi cuatitlamitl ipan tlalme Líbano huan
Sirión.

Quinchihualtía nopa cuame ma molinica quen piltorojtzitzi huan pilhua-
caxtzitzi catli huitontehuaj.

⁷ Quema TOTECO camanalti,
quimajcahua tlilelemectli.

⁸ Quema TOTECO camanalti,
huihuipica nochi huactoc tlali.

Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tlali Cades.

⁹ Quema TOTECO quijtohua para oncas tlatomonilotl,
huajca quichihua ma itzayanica nopa ahua cuame huan quicahua
tlapepestic ipan cuatitlamitl.

Ipan ichaj nepa ilhuicac nochi quihueyichihuaj huan quijtohuaj: “Tlahuel
onpano yejectzi mohueyitilis.”

¹⁰ TOTECO tlanahuatíyaya quema oncac nopa tlahuel miyac atl catli moman-
qui ipan nochi tlaltipactli.

Huan TOTECO noja tlanahuatía huan tlanahuatis para nochipa.

¹¹ TOTECO quinmaca chichahualistli nochi imasehualhua.

Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlasejseltili ipan ininyolo.

30

Se huicatl para quitlascamati TOTECO

¹ TOTECO, nimitzhueyitlalía pampa techtlananqui tlen más tlatzintla.
Amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.

² TOTECO, nimitztlajtlani motlapalehuil para techchicahua quema nimoco-
cohuayaya,

huan ta techchicajqui.

³ TOTECO, techmanahui quema niitztoya para nimiquis.

Techmacac nonemilis sempa,
huan yeca amo niitztoc ostoijtic.

⁴ TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicatl moixpa.

Ma mitzhueyichihuaca ta catli titlatzejtzeloltic.

⁵ TOTECO, quema ticualani,

san huejcahua se tlatoctzi,
pero ipan nochi tonemilis technextilía para tijpiya hueyi moyolo tohuaya.

Masque tojuanti quemantic tichocaj ica tlayohua,
ica ijnalcot tijpiyaj paquilistli ipan ta.

⁶ Quema cuali niitztoya huan amo tleno nechpolohuayaya,
nimoilhui amo aqui huelis nechtlanis.

⁷ TOTECO, ica motlalcnelilis techquetztoya cuali quen se hueyi tepetl catli
amo aqui hueli quiolinis.

Pero teipa, techcuanetlatili huan nimajmajcamiquiyaya.

⁸ Huan nimitznotzqui, TOTECO.
Nimitztzajtzi para techtlasojtla.

⁹ Pampa, TOTECO, sintla techcahuilisquía ma nimiqui,
tlaque tijtlanisquía.

Ayacmo huelisquía nimitzhueyichihuasquía iniixpa nohuampoyohua.

Toteco, sintla nimiquis, nimocuepas tlali,
huan tlali amo huelis mitzhueyichihuas. ¿Amo que?

¿Atlac mijcatzitzi huelise tepohuilise para ta nelía titemachtli?

¹⁰ Huajca, TOTECO, techtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya.
TOTECO, ta xieli tinotlapalehuijca.

¹¹ Techtlacaquiliyotoc huan techquixtiliyotoc nopa tequipacholi.

Techmacatoc hueyi paquilstli.

Techquixtiliyotoc nopa yoyomitl catli nimoquentijtoya pampa nimotequipa-
chohuayaya.

Huan techquentijotoc se cuali yoyomitl catli tenextilía para nijpiya paquilstli.

¹² Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas.

Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

31

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

¹ TOTECO, ipan ta nimotemachijotoc.

Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahuaitica.

Techmanahui ta catli nochipa tijchihua catli xitlahuac.

² TOTECO, ximoechcapano para techtlacaquilis.

Techmanahuiqui nimantzi.

Techcahuili ma nimotlati mopan ta.

Na niitztos momaco para techmanahuís.

³ Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.

Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.

Techyacantinemi para nochí ma mitzhueyitalica más.

⁴ Ta tinotlamocuitlahuijca,

techmaquixti tlen ni tlaquetztli catli nocualancaitacahua quitlatijtoque ipan
noojhui para nechmasiltise.

⁵ Nimitzmactilía notonal momaco.

Techmanahui, TOTECO, ta tinopa Dios catli titemachtli.

⁶ Niquincualancaita nochí catli quinhueyichihuaj teteyome,

pampa teteyome amo tleno hueli quichihuaj.

Pero na nimotemachijotoc ipan ta, TOTECO.

⁷ Nijpiya miyac paquilstli pampa techicnelía.

Ta tiqiztlotoc nochí notequipachol,

tiqiximajotoc nochí catli nopantitoc.

⁸ Amo techtemactili ininmaco nocualancaitacahua.

¡Amo! Campa techquetzqui tlacualca huan temachtli.

David tlaijiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualancaitacahua

⁹ TOTECO, techtlasojtla pampa niitztoc ipan tequipacholi.

Nisenchocatoc hasta nijmati tlantiyohuij noixteyolhua.

Ipan noyolo huan notlacayo nijmati nitlamitlaijiyohuijotoc ica tequipacholi.

¹⁰ Ni tlacuaicualoli nechztontlamiltía pampa san tequipacholi nijmati.

Sesen xihuít catli pano san nitlaayijhuía.

Ya tlantinemi nochichualis por notlajtlacolhua hasta ya nitlacay-
ohuactinemi.

11 Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.

Catli nechiximatij nechimacasij.

Catli nechitaj ojtipa nechtlalcahuáj.

12 Nochi masehualme nechelcajtoque quen ya nimictosquí.

Nechtlahuelcajtoque quen se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.

13 Nijcaqui quenicatza nocualancaitacahua nechistlacahuáj.

Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan nechmajmatia.

Inijuantí san sejco moijilhuáj quenicatza huelise nechmictise.

14 Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niquijtohua: “¡Taya tin-
oDios!”

15 Sesen tonali catli niitztoc momaco eltoc.

Techmanahui ininmaco nocualancaitacahua catli nechtlaijiyohuiltijtine-
mij.

16 TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilía
na,

nimotequipanojca.

Techmaquixti pampa ta techsenicnelijtoc.

17 TOTECO, na nimitztemojtoc.

Amo xiquincahuili para ma nechpinahualtica.

Xiquinpinahualti masehualme catli amo cuajcualme.

Quena, injuanti mocamatzacuase quema tiquintzontlamiltis.

18 TOTECO, ayacmo molinis ininnenepil injuanti catli istlcatij quema ya
mictose.

Ayacmo itztose injuanti catli mohueyimatij quema camanaltij para techt-
laijilhuise tojuanti catli tinemij xitlahuac moixpa.

Quena, xiquinmicti catli mohueyitlálaj huan techmahuispolohuaj.

19 Pero ta, nelía hueyi moyolo ica injuanti catli mitztlepanitaj huan tiquin-
mocuitlahúa.

Nelía cuali motlaicnelilis catli ticajoctoc para tojuanti catli timotemachij-
toque ipan ta,

tojuanti catli tlamiyacapa titematiltijtoque para san ta tihueli
techmanahuis.

20 TOTECO, ta techtlatía campa ichtacatzí tojuanti catli timitztlepanitaj,
huan nepa ta timocahua tohuaya.

Yeca fiero masehualme amo huelij techajsise ica catli quisencajtoque.

Quena, momaco techtlatía huan amo aquí catli techmahuispolohua hueli
techajsis.

21 Nimitztlascamati, TOTECO,

pampa tijchijqui huejhueyi tlamantli para technextilis moteicnelijcayo.

Íca temachili techyahualojtoc para techmanahuis tlen nocualancaitacahua.

22 TOTECO, nimoilhuijtiquisquí para techtlahuelcajtoya.

¡Pero amo neli!

Tijcajqui quema nimitztzajtzili techpalehuiqui, huan technanquili.

23 Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO,

xiquicnelica pampa yaya quinmocuitlahúa catli itztoque temachme.

Pero ica masehualme catli mohueyimatij,

TOTECO quintlaxtlahúa hasta ica itlanca nochi catli amo cuali quichijtoque.

24 Nochi amojuanti catli anmotemachíaj ipan TOTECO,

xipauica huan ximotemacaca.

32

Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpolhuijtoc

¹ Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpolhuijtoc itlajtlacolhua huan quixpolojtoc nochi itlaixpanolhua.

² Quipiya paquilistli catli ya quipohuilijtoc TOTECO itlajtlacolhua, huan ayacmo quitlajtlacoltia ica nion se tlamantli.

Ipan iyolo ayacmo mocajcayahua quen amo tleno quichijtoc.

³ Quema ayamo nijpohuilijtoya TOTECO quen nitlajtlacolchijtoya, semilhuil nitlaayijhuiyaya hasta nijmatqui para tlantoya nochicahualis.

⁴ Techtlatzacuiliti ya tonaya huan tlayohua.

Techtlatzacuiliti hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya quen soquiatl huaqui quema chichahuac tlatotoniya.

⁵ Pero teipa nimitzpohuili nochi notlajtlacolhua huan nion se amo nijtlati. Nimotemacac nimitzpohuili nochi notlaixpanolhua huan ta, TOTECO, nochi techtlapojpolhui, huan techquixtili nopa tlaeticayotl.

⁶ Monequi para nochi catli moaxcahua mitztemose quema itztoque ipan tequipacholi.

Monequi motemachise ipan ta, huan masque tequipacholi momiyaquilis quen se atlatjtl catli chichahuac mixcuepa, amo quinajsis.

⁷ TOTECO, ipan ta nimotemachia quema onca tequipacholi, huan ta techmocuitlahua.

Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca, huan injuanti huicaj chichahuac para mitzhueyichihuase pampa techmanahuijtoc.

⁸ TOTECO quijtohua:

“Na nimitztlalnamictis huan nimitznexilis nopa ojtli catli más cuali, catli monequi ipan timonejnmiltis. Na nimitzconsejomacas huan nimitztlachilijtos.

⁹ Amo ximochihua quen se cahuayo, o se mula catli amo quiapiya tlalnamiquilistli, catli monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se mecatl huan tijtilanas para ma mitzneltocas.”

¹⁰ Amo cuajcualme quipantise miyac tlaizyohuistli, pero tojuanti catli timotemachia ipan TOTECO, yaya techyahualohua ica itlaicnelilis.

¹¹ Xipaquica ipan TOTECO, amojuanti catli anitztoque xitlahuaque iixpa.

Amojuanti catli anquineltoquilaj, xitzajtzica ica paquilistli por catli TOTECO quichijtoc.

33

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

¹ Xihiuaca ica paquilistli para TOTECO amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.

Nelía yejyectzi para nochi tojuanti catli tijchijtinemij catli cuali ma ti-jhueyichihuaca.

² Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.
Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzonali catli nesi quen
guitarra.

³ Xijsencahuaca se huicatl catli yancuic,
huan xijhuicatica TOTECO.

Xitlatzotzonaca cuali,
huan xitzajtzica ica paquilistli.

⁴ Pampa nelía xitlahuac nochi catli quijitohua TOTECO.

Nochi catli quichihua tenextilía para temachtli.

⁵ TOTECO quipactía nochi catli xitlahuac huan catli melahuac.

Nochi catli itztoque ipan tlaltipactli quiselíaj itlaicnelilis TOTECO.

⁶ TOTECO tlanahuati ma onca ilhuicactli huan mochijqui.

San camanaltic huan mochijqui metztli, tonati huan nochi sitlalime.

⁷ Yaya quisansejcotili nochi atl catli eltoc ipan hueyi atl.

Quiajojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.

⁸ Nochi antlaltipac ehuani xijhueyitlepanitaca TOTECO.

Quena, nochi catli anitztoque ipan ni tlaltipactli xiquimacasca.

⁹ Pampa nochi catli yaya quijito,

ya nopa mochijqui.

Huan catli yaya tlanahuati ma eli,

ya nopa monexti.

¹⁰ TOTECO quinsosolhuilía inintlalnamiqulis masehualme ipan campa

hueli tlampe para amo ma quichihuaca catli fiero moilhuijtoque.

San tlailpitzas huan quincuapolos tlampe para amo huelise quichihuase catli

fiero quisencajtoque quichihuase.

¹¹ Pero catli TOTECO moilhuijtoc quichihuas amo quema mopatlas.

Catli ya quinequi,

ya nopa elis para nochipa.

¹² Paquij masehualme ipan nopa tlali catli motemachíaj ipan TOTECO.

Quena, nelía paquij nopa masehualme catli TOTECO quintlapejpenijtoc para

iaxcahua.

¹³ TOTECO catli itztoc nepa ilhuicac techhualtlachilijtoc nochi timase-

hualme.

¹⁴ Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtlachilijtoc catli tiitztoque ipan ni

tlaltipactli.

¹⁵ Yaya TOTECO catli techyolchijchijqui nochi titlaltipac ehuani huan techt-

lachilía nochi catli tijchijtinemij.

¹⁶ Se hueyi tlanahuatijquetl amo tlatlani pampa quinpiya miyac isoldados.

Niyon se soldado catli motemaca amo tlatlani pampa quipiya miyac fuerza.

¹⁷ Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitzmanahuis masque nelía tetic.

San ica ifuerza amo hueli temanahuía.

¹⁸ Pero TOTECO, quena, yaya nochipa techtlachilijtoc tojuanti catli

tiquimacasiq tiquixpanose.

Techmocuitlahuía catli timochiyaj ipan itlaicnelilis.

¹⁹ Techmanahuía quema tiitztoque nechca miquilistli.

Huan techtlamacas quema oncas mayantli para noja ma tiitztoque.

²⁰ Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj ipan TOTECO.

Yaya techpalehuía huan techmanahuía ica catli amo cuali.

²¹ Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO,

pampa timoneltetmachijtoque ipan yaya catli nelía tlatzejtzeltic.

²² TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya,
pampa san ipan ta timochiyaj.

34

TOTECO techmocuitlahuía huan techmanahuía

¹ Nijtlascamatis TOTECO tlatoctzitzi huan nochipa nijsenpaquilismacatos.

² Nijhueyitlalis huan niquinilhuis nochi masehualme catli yaya nechchiuil-
ijtoc.

Inijuanti catli teicneltzitzi quicaquise huan paquise.

³ Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitlalica TOTECO san sejco.

⁴ Nijtzajtzili TOTECO ma nechpalehuiqui,
huan yaya nechtlacaquili huan nechmanahui tlen nochi catli nechmaj-
matiyaya.

⁵ Sequinoc catli motemachíaj ipan Toteco ixcahuanij ica paquilistli nojquiya,
por catli yaya quinchihuilijtoc.

Amo quema pinahuase.

⁶ Masque nipilteicneltzi,

nijtzajtzili TOTECO,

huan yaya nechmaquixti ica nochi tlamantli catli nechtequipachohuayaya.

⁷ Itequihua TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quiimacasij TOTECO,

huan yaya quinmanahuía.

⁸ Xijjejyecoca TOTECO huan anquiiatase para melahuac cuali iyolo tohuaya.

Hueyi paquilistli quipiyaj nochi masehualme catli ipan ya motemachíaj.

⁹ Nochi amojuanti catli aniaxahua TOTECO, xiquimacasica,

pampa nochi catli quitlepanitaj amo tleno quinpolohua.

¹⁰ Nopa tecuanime catli más quipiyaj chichahualistli quemantic mayantine-
mij huan amo quipantíaj catli quicuase,

pero masehualme catli quitemohuaj TOTECO quipiyase nochi catli cuali.

¹¹ Xihualaca noconeuhua, huan techtlacaquilica,

huan nimechmachtis quenicatza monequi anquitlepanitase TOTECO,

huan anquimacasise anquixpanose.

¹² ¿Tijnequi tiitztos ica yejyetzzi?

¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni tlaltipactli,

huan tiqitas catli cuali?

¹³ Monequi xijmocuitlahuis monenepil para amo tiquinmahuispolos se-
quinoc ica istlacatli.

¹⁴ Ximoiyocatlali ica catli amo cuali,

huan xijchihua san catli xitlahuac.

Xijchihuaca catli anhuelij para ma oncas tlasejseltili ininhuaya nochi mase-
hualme.

Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi amoyolo.

¹⁵ TOTECO quintlachilía catli nemij xitlahuac iixpa,

huan san quichiya para quinmacas catli quitlajtlanise.

¹⁶ Pero TOTECO sencualantoc ica injuanti catli quichihuaj catli fiero.

Quintzontlamiltis para ma ayacmo aqui quinelnamiquis ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Quema masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quitza-
jtziliáj,

yaya quintlacaquilía.

Huan quinmanahuía tlen nochi inincuesolhua.

¹⁸ TOTECO itztoc ininnechca masehualme catli motequipachohuaj.

Huan quinmaquixtía catli motequipachohuaj ica inintlajtlacohua.

¹⁹ Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO quipiya miyac tequipacholi,

pero TOTECO quimanahuía ica nochi catli ipanti.

²⁰ Pampa TOTECO quimocuitlahuía para amo postequis niyon se iomiyo.

²¹ Se masehuali catli fiero inemilis miquis por nopa tlamantli fiero catli quichihua.

Quena, TOTECO quintlalilis tlatzacuiltli catli quicualancaitaj catli cuali.

²² TOTECO quinmaquixtía itequipanojcahua.

Quena, quintlapojpolhuía imasehualhua catli motemachíaj ipan ya.

35

Se netlatlajtili para TOTECO ma quimaquixti ininmaco icualancaitacahua

¹ TOTECO, xiquincamaijixnamiqui catli noca cualanij.

Xiquinhuilana catli quinequij nechhuilana.

² Xijcui nochi motlahuilanca teposhua, huan ximotlanana para techmanahuiqui.

³ Xijquixti mohacha catli ica titlahuilana, huan xiquinojtzacua catli nechtepoptzocatihualahui.

Huan techilhui:

“Na nimitzmaquixtis.”

⁴ Ma mopinahuaca huan ma mocuapoloca catli nechtemohuaj para nechmictise.

Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualistli catli quinequij nechchihuilise catli fiero.

⁵ Quen se ajacatl quihuica tlasoli, itequihua TOTECO ma quintojtocatias catli nechcualancaitaj.

⁶ Ma onca tzintlayohuilotl ipan iniojhui.

Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma huetzica, huan itequihua Toteco ma quintepotzocatias para quinmictis.

⁷ Pampa masque amo tleno nijchijtoya, quitlalijque se tlaquetztli para nechmasiltise.

Quixajque se ostotl para ipan ma nihuetzi.

⁸ Ma quintlatocajsi se hueyi tequipacholi.

Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli injuanti quitlalijque huan ma motzontlamiltica.

⁹ Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO.

Nijpiyas paquilistli pampa TOTECO nechmaquixtijtos.

¹⁰ Ica nochi noyolo niquijtos:

“Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO.

Tiquinmocuitlahuía catli amo quipiyaj fuerza para masehualme catli tetique amo huelis quinajsise.

Quena, tiquinmanahuía catli teicneltzitz huan catli amo quipiyaj catli quinmonequilía.

Tiquinmanahuía ininmaco catli quinequij quintlacuijcuilise.”

¹¹ Motlananaj masehualme catli amo cuajcualme huan nechcualancaitaj.

Inijuanti tlatestigojquetzaj catli amo neli, huan nechtlajilhuíaj ica tlamantli catli amo nijmati.

¹² Nechtlahtlahuía ica catli amo cuali, masque nelcuali niquinchihuilijtoc.

San quinequij nechtequipacholmacase.

¹³ Pero quema inijuanti mococojque,
nimotequipacho ininhuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomitl para
nochi quimatise nimotequipachohuayaya ininhuaya.

Hasta nimosajqui por inijuanti para nijtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua.
Pero TOTECO amo quicajqui catli niquilhui.

¹⁴ Nimotequipachojtinemiyaya quen se tlamantli fiero ipantitosquía se no-
huampox o se noicni.

Nimotequipacho huan nichocatinemiyaya quen mictosquía nonana.

¹⁵ Pero quema na nechajsic tequipacholi, inijuanti pajque.

Quema nimotepotlami huan nihuetzqui,
inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.

Masehualme catli amo cuajcualme huan catli nechiximatiyayaj nechejel-
namiquiyayaj huan nechmaquiliyayaj masque amo tleno nijchijtoya.

¹⁶ Quen masehualme catli amo cuajcualme quihuetzquilíaj tlen hueli,
inijuanti noca pajque huan motlancochhuehuechoztzque noixpa ica
cualantli.

¹⁷ TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochi ni tlamantli?

Techmanahui para amo nechmictise,

pampa san setzi nonemilis.

Techmaquixti tlen ni masehualme catli mochihuaj quen tecuanime catli
quinequij nechhuejhuelose.

¹⁸ Huan nimitztlascamatis tlamiyacapa ipan tlasentilistli.

Inixpa nochi nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.

¹⁹ Amo xiquincahuili nocualancaitacahua catli istlacatij ma noca paquica.

Amo xiquincahuili catli nechcualancaitaj ma moixijcopilica ica paquillistli
noixpa pampa nimotequipachohua.

²⁰ Inijuanti amo tenotzaj ica cuali.

San moillhuíaj quenicatza huelis quincajcayahuase masehualme catli itz-
toque ica yejyetzí ipan ni tlali.

²¹ Nechtlaíjilhuíaj huan quííjtohuaj:

“¡Xiquitaca tijnelitztoque catli fiero quichijqui!”

²² TOTECO, ta tiquitztoc catli quichihuaj.

Amo san xiitzto huan amo tleno tijchihuas.

¡Amo techtlahuelcagua!

²³ Ximotlanana huan techchihuili catli xitlahuac huan melahuac.

Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuíqui.

²⁴ TinoTeco Dios, ta catli ipa titetlajtolsencagua xitlahuac,

xitenextili para amo tleno nijchijtoc.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzcaca.

²⁵ Ma amo nopanti catli inijuanti quinequij.

Ma amo quííjtoca nechixpolojtoque.

Amo xiquincahuili ma moillhuica para inijuanti nechtlantoque.

²⁶ Xijchihua para inijuanti catli noca paquij por notequipachol ma
mocuapoloca huan ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

Quena, xijcagua para inijuanti catli moillhuíaj para más huejhueyi que na ma
mopinahualtica huan ayacmo aqui ma quintlepanitas.

²⁷ Pero ma huicaca ica paquillistli inijuanti catli nechpalehuíaj.

Ma paquica inijuanti catli quííitaj para nijchihua catli xitlahuac.

Huan nochipa ma quííjtoca:

“Nelía hueyi TOTECO catli quipactía quipalehuis David,
pampa yaya quitequipanohua.”

²⁸ Quena, xijtlacaquili catli nimitztlatlanía,
huan teipa nitepohuilis para nelía xitlahuac catli tijchihua.
Quena, semilhuil nimitzpaquilismacas.

36

Inintlajtlacol masehualme huan iteicnelilis TOTECO

¹ Nijpixtoc ipan noyolo catli nijnequi niteyolmelahuas tlen inintlajtlacol amo cuajcualme.

Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco Dios huan amo quiimacasi.

² Mohueyimatiy ica ininseltzi hasta moilhuáj yaya amo hueli quichihuas
cuenta nochi catli fiero quichijtinemij,
huan yeca amo quintlatzacuiltis.

³ Quisa inincamaco senquistoc catli fiero huan catli amo melahuac.
Quipolojtoque inintlalnamiqulis,
huan ayacmo quichihuaj catli cuali.

⁴ Quema motecaj ipan inintlapech para cochise,
san quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase.
Moneltlatzquiliytoque ipan iniojhui catli fiero huan san catli amo cuali
quinequij.

⁵ TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi nochi masehualme huan onajsi hasta
ilhuicac huan hasta campa mixtli.

Nelía titemachtli.

⁶ Tiitztoc tlahucl tixitlahuac huan amo quema timopatla.
Tiitztoc temachtli quen nopa huejhueyi tepeme campa tlahucl tlahuclcapa.
Nelxitlahuac titetlajtolsencahua,

huan amo hueli tijmachilíaj motlanejnehuilis,
pampa eltoc quen nopa hueyi atl catli onpano huejcatla.
¡TOTECO! Ta san se tiquinmocuitlahuía quen masehualme huan tecuanime.

⁷ Toteco Dios, nelía yejectzi moteicnelilis catli amo quema techcahua.
Yeca masehualme catli quipiyaj tlanahuatili huan catli teicneltzitzi mon-
echcahuíaj campa ta para xiquinmanahui.

Quena, mochiuhaj quen pilpiyotzitzi catli calaquij ieltlapaltzala innana.

⁸ Masehualme catli mitztemohuaj ixhuij cuali ica nopa latiochihualistli catli
tiquinmaca nepa mochaj.

Eltoc quen se hueyi tlacualistli catli techtencahuilía toixpa.
Techcahuilía ma tiatlaca ipan nopa atlatli catli temaca ajhuiyac atl.
Quena, nochi catli tijtlajtlanáaj techmaca.

⁹ Pampa ta techmaca nemilistli nochi catli tiitztoque,
huan pampa techmaca tlahuili, tojuanti tihuelij titlachiya.

¹⁰ Nimitztlatlanía para mojmotla techicneli tojuanti catli timitziximatiy.
Nochipa techchihuilía catli xitlahuac nochi tojuanti catli ipan toyolo ti-
jnequij tijchihuase catli cuali.

¹¹ Amo xijcahua para ma nopan moquejquetzaca inijuanti catli mohueyi-
matij.

Niyon amo xiquincahuili ma nechtojtocaca amo cuajcualme.

¹² Se tonal niqijitos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque nochi tlajtlacolchijca masehualme catli mosisiníaj!

Toteco Dios quintlahuisojtoc para ayacmo huelise motlananase.”

37

Iniojhui cuajcualme huan amo cuajcualme

¹ Amo ximotequipacho ica amo cuajcualme.

Niyon amo xiquixtoca catli quipiyaj masehualme catli quichihuaaj catli amo monequí.

² Pampa nimantzi huetzise quen cuapachtli quema quitzontequij.

Huan polihuse quen xihuitl catli huáqui.

³ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli cuali.

Quen nopa tipajcaitzos ipan motlal huan amo tleno mitzpolos.

⁴ Ximohuampoxchihua ihuaya TOTECO, huan yaya mitzmacas catli moyolo quinequi.

⁵ Xijcahuili TOTECO ma mitznexiti campa tinemis.

Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.

⁶ Quipannexiti catli xitlahuac tijchihua.

Quena, quichihuas para nochi ma quitaca motlalnamiqulis quen nochi quitaaj quema tlahuía tonati ipan tlajcotona.

⁷ Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO.

Amo ximolini.

Xijchiya para yaya quichihuas catli monequi.

Amo xicualani ininhuaya catli quipiyaj nochi catli quinequij ama.

Amo xiquinchihuili cuenta inijuanti catli quichijtinemij sesen tlamantli catli fiero quisencajtoque.

⁸ Amo ximocualancamaca.

Xijtlalcahui cualantli,

pampa cualantli noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.

⁹ TOTECO quintzontlamiltis catli mosisiníaj,

pero catli motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tlali.

¹⁰ Ayacmo huejcahuas noja itztose amo cuajcualme,

teipa masque titlachiyas campa itztoyaj,

amo quema sempa tiquinpantis.

¹¹ Pero masehualme catli moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tlali huan tlahuel paquise,

pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.

¹² Masehualme catli quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque tlaque fiero tlamantli huelis quinchihuilise inijuanti catli xitlahuac nemij.

Quintlachilíaj ica cualantli huan motlanhuehuehotzaj iniixpa.

¹³ Pero Toteco quinhuetzquilía nopa masehualme,

pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.

¹⁴ Masehualme catli quicualancaitaj Toteco quicopinaj ininmachete para quintlahuisolise catli teicneltziti.

Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quimelactlachilíaj catli moicnonequij iixpa Toteco.

Quena, quinchiyaj para quinmictise catli xitlahuac monejnemiltíaj.

¹⁵ Pero catli inijuanti ininmachete calaquis ipan ininyolo,

huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuechtic elis.

¹⁶ Más cuali nopa quentzi catli quipiya se cuali masehuali huan amo quen imiyaca nochi tlamantli pajpatiyó catli quipiyaj tlajtlacolchihuani.

17 Pampa TOTECO quinquixtilis ininchicahualis catli amo itztoque tlapaj-pacme iixpa,

pero quinfuerzajmacas catli monejnemiltíaj cuali iixpa.

18 Mojmostla TOTECO quitlachilí catli quichihuaq masehualme catli itz-toque xitlahuaque iixpa,

huan nopa tlali catli quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.

19 Quema ajsis tonali catli amo cuali, quinmocuitlahuis para amo más tlaijiyohuise.

Quema oncas mayantli, quinmacas catli quicuase hasta mocahuas.

20 Pero amo cuajcualme miquise.

Quena, quen huaquij nopa yejyectzitzi xochime sacapetlapani huan ayacmo nesi ininyeja,

nojquiya polihuise icualancaitacahua TOTECO.

Quena, polihuise quen poctli catli quisa huan ayacmo nesi.

21 Se masehuali catli amo cuali iyolo motlanehui se tlamantli huan ayacmo quicuepa.

Pero masehualme catli cuajcualme quipiyaj hueyi ininyolo huan temacaj hasta mocahua.

22 Catli TOTECO quintiochihua quiselise nopa tlali catli yaya quinmacas, pero catli TOTECO quintelchihua quintzontlamiltis.

23 TOTECO quichihua ma eli temachtli sesen paso ipan inemilis se cuali masehuali,

huan nopa masehuali paqui miyac pampa nemi cuali.

24 Masque huetzis nopa cuali masehuali, amo mocahuas nepa huetztoc, pampa TOTECO quitlananas ica imax.

25 Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi, pero amo quema niquitac TOTECO quitlahuelcahua se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa.

Niyon iconehua se cuali masehuali amo niqunitztoc sintla motlaejehuíaj para ica panose.

26 Mojmostla se cuali masehuali quintlasojtla sequinoc huan quintlanejtía catli monequi.

Iconehua se cuali tlatcatl tepalehuíaj.

27 Huajca sintla tijnequi tiitztos para nochipa, xijtlalcahui tlajtlacoli huan xijchihua san catli cuali.

28 Pampa TOTECO quipactía catli xitlahuac huan amo quema quinhuejcama-jcahuas iaxcahua catli itztoque temachme.

¡Amo! Techmocuitlahuis para nochipa.

Pero quintzontlamiltis nochí masehualme catli amo cuajcualme, huan amo quincahuilis niyon se iniixhui.

29 Masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO moaxcatise nopa tlali catli yaya quinmacas,

huan nepa itztose para nochipa.

30 Se masehuali catli itztoc cuali iixpa Toteco camanalti ica tlanamiquilistli huan quijtohua catli xitlahuac.

31 Quipiya Icamanal Toteco Dios ipan iyolo, huan yeca amo huetzis ipan tlajtlacoli.

32 Masehualme catli quicualancaitaj Toteco Dios quintlachilíaj masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac.

Quitemoahuaj quenicatza huelis quintelhuise para ma quinmictica.

33 Pero TOTECO amo quincahuas para cuali masehualme ma mocahuaca ininmaco inincualancaitacahua.

Quema ajsise iixpa se juez,
amo quincahuas ma quintlatzacuiltica catli cuajcualme ica se tlamantli catli
amo quichijtoque.

³⁴ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli yaya quinequi,
pampa yaya mitzhuejcapantlalis huan mitzmacas nopa tlali.
Huan tiquitas quen quintzontlamiltis catli quinpactia tlajtlacolchihuase.

³⁵ Pampa na niquinitztoc masehualme catli quicualancaitaj Toteco,
inijuanti mohueyimatij huan temajmatiaj.

Pampa quipiyaj chichahualistli quen se cuahuil hueyi huan xajcaltic.

³⁶ Pero panoc se ome tonal tlantiyajque huan ayacmo niquinitac campa
itztoyaj.

Huan masque niquintemo, ayacmo niquinpanti.

³⁷ Pero xijtlachili quen monejnemiltia se masehuali catli itztoc xitlahuac
iixpa TOTECO,

yaya catli amo aqui hueli quitelhuis.

Nopa masehuali quipiyas tlasejseltli huan itztos ica yejectzi para nochipa.

³⁸ Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis inijuanti catli amo
quitlepanitaj.

Huan amo quicajtehuase niyon se iniixhui.

³⁹ TOTECO quinmaquixtia catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Quinfuerzajmaca quema huala tlahuicayotl.

⁴⁰ TOTECO quinpalehua huan quinmanahua catli cuajcualme.

Quinmanahua ininmaco masehualme catli quicualancaitaj huan quin-
maquixtia,

pampa inijuanti mochixtoque ipan ya.

38

Inetlatlajtil David quema tlajtlacolchijtoya

¹ TOTECO, amo techtlaijiyohuilti quema ticualani.
Huan amo techtlatzacuiliti ica mohueyi cualancayo.

² Miyac nechcocohua catli amo cuali nijchijtoc.
Eltoc quen nochí mocusatlaminhua calactoc ipan na.
Quena, eltoc quen techajsitoc,
pampa nijmati ticualani nohuaya.

³ Huan pampa ticualani por notlajtlacol,
nijmati quen nochí notlacayo mococohua.
Niyon se noomiyo amo cuali eltoc.

⁴ Nochí notlajtlacolhua nopan huetztoc.

Eltoc quen nimisahuisquia campa miyac atl.

Notlajtlacolhua eltoc quen se tlamamali tlahuel etic catli amo hueli niquijiy-
ohua.

⁵ Palani notlacayo pampa nijchijqui se huihuiyotl.

Mijyotiaj nococohua.

⁶ Nicuitlapanhuitoltic huan amo hueli nijtlanana notzonteco.
Semilhuil nichocatinemi por catli nijchijtoc.

⁷ Nochí notlacayo tliquisa.

Huan ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacol.

⁸ Nimomati quen nitlatejtejtzontli.

Niyon quentzi fuerza amo nijpiya.

Nelia nitlaayijhua ipan noyolo.

⁹ NoTeco, ta tijmati quen nijnequi sempa niitztos cuali moixpa.

Nochi catli nimoilhuía tlanemijya nesi moixpa.

Amo tleno hueli nimitztlatilía.

¹⁰ Noyolo nelhuihuipica,
huan ya tlaninemi nochicahualis.

Ayacmo hueli nitlachiya cuali.

¹¹ Nonelhuampoyohua huan noteiximatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quijijay nococohua.

¹² Inijuanti catli quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztlí para nechmasiltise.

Catli quinequij nechcocose tlatoctitzitzi nechilhuíaj quenicatza nechtzontlamiltise.

Semilhuítl quitemolíaj quenicatza nechcajcahuase.

¹³ Pero na nimochihua quen amo nijcaqui catli quijitohuaj.

Nimochihua quen se ninono huan amo nijtlapohua nocamac para niquin-nanquilis.

¹⁴ Quena, na nimochihua quen amo nijcaqui inincamanal,
huan amo tleno niquijtohua para ica nimomanahuis.

¹⁵ Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.
Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan techmanahui.

¹⁶ San nimitztlajtlania para amo xiquincahuili ma noca huetzcaca.
Amo xiquincahuili ma mohueyitalica noixpa pampa nihuetzqui.

¹⁷ Nijmati nimiquis pampa tlacuajcualoli amo nechcahua niyon se tlatoctzi.

¹⁸ TOTECO, nijnequi nimitzpannextilis nochi notlajtlacolhua,
pampa nelía nimotequipachohua ica catli nijchijtoc.

¹⁹ Nocualancaitacahua momiyaquijitoque huan moyoltetiliytoque.
Miyac nechcualancaitaj, masque amo tleno niquinchihuiliytoque.

²⁰ Masque catli cuali niquinchihuiliytoque, nechcuepiliytoque ica catli fiero.
Nechcualancaitaj pampa nijtoquilía catli cuali.

²¹ NoTeco Dios, amo techcajtehua noseli.

Amo ximoiyocatlali ica na.

²² ¡Totecol! Xihuala nimantzi techpalehuiqui, ta tinotemaquixtijca.

39

Amo huejcahuas tonemilis

¹ Nimoilhuijtoya para nimomocuitlahuisquía miyac para amo nijchi-huasquía catli amo cuali.

Niquijtojtoya para nijmocuitlahuisquía nonenepil huan nocamanal para amo nitlajtlacolchihuas ica catli niquijtohua.

Quena, amo tleno niquijtos quema niitztos iniixpa amo cuajcualme.

² Huajca nimochijqui quen se ninono.

Amo tleno niquijtohuayaya,
niyon catli cuali, niyon catli amo cuali.

Huan pampa nicajoctoya nochi catli nijmatiyaya ipan noyolo,
noja más nitlajijohuiyaya.

³ Hasta nijmatiyaya quen noyolo tlatlayaya.

Huan quema san ya nopa nimosenilhuijtoya,
nijmatiyaya quen se tlítl lemeniyaya ipan noyolo.

Huajca ayacmo niquijiyohui huan nicamanaltic chicahuac,
huan niquilhui TOTECO:

⁴ “TOTECO, technextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.
Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.

⁵ Techmacatoc se nemilistli catli nelquentzi xihuitl.
 Huan nochi xihuitl catli niyoltos elis san se tlatoctzi moixpa,
 pampa ta nochipa tiitztoc.
 Nochi masehualme polijtehua j nimantzi san quen ixpolihui iniijiyo quema
 tlaijiyotilana j.

⁶ Nochi masehualme panotehua j quen se ecahuilotl.

San tlapic nochi inintequi.

Masque quimiyaquilíaj tlamantli catli ipati,
 amo quimatij aqueya iaxca elis teipa.

⁷ Hua jca, noTeco, amo tleno onca catli ipan huelis nimotemachis.

Nimochiyas san ipan ta.

⁸ Techmaquixti tlen notlajtlacolhua.

Amo xiquincahuili masehualme catli huihuitique ma noca paquica ica catli
 nijchijtoc.

⁹ Nimocamatzacuas moixpa huan ayacmo nimolinis ica catli nopanti,
 pampa ta techtlatzacuiltía.

¹⁰ Pero noTeco, ayacmo techtlatzacuilti.

Nijmati nimiquis pampa techpanajsitoc.

¹¹ Quema se masehuali tlajtlacolchihua, ta tijtlatzacuiltía.

Nopa tlamantli catli más quicnelía,

tiquixpolihuilitía quen mejtolime quitlamicualoltíaj se yoyomitl.

Niyon se masehuali amo quipiya chicahualistli.

Nochi itztoque san quen se ajacatl catli ica se tlatoctzi panotehua j.

¹² NoTeco, xijtlacaquili quema nimotlatlajtis.

Techtacaquili quema nimitztzajtziía.

Amo san xitlachixto quema nimochocuila, techpalehuiqui.

Quen nochi nohuejcapan tatahua, san niitztos nica se tlatoctzi.

Quen niehuasquía seyoc altepetl huan san nipanosquía,
 amo nihuejcahuas nica.

¹³ Ayacmo techtlatzacuilti.

Techcahuili sempa ma nijpiyas fuerza huan se quentzi paquilistli pampa se
 tonal nimiquis huan ayacmo niitztos nica.”

40

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

¹ Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.

Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtlacaquili quema nijnojnotza-
 yaya.

² TOTECO nechtlananqui quema nijmatiyaya niitztoya ipan se ostotl campa
 mahuilili.

Eltoya quen nimisahujtinemiyaya ipan soqui atoli catli huejcatla,
 huan ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas.

Pero TOTECO nechmaquixti tlen nopa tequipacholi.

Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tetl campa temachtli.

Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojtli.

³ Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicatl yancuic,

se huicatl catli ica ma nijpaquilismacas.

Miyac catli quicaquise nochi catli TOTECO nechchihuili jtoc, motemachise
 ipan ya.

⁴ Paqui nopa masehuali catli motemachía ipan TOTECO.

Huan amo motemachía ipan catli mohueymatij,

niyon ininpan catli quinhueyichihuaj teteyome.

⁵ TOTECO noDios, ta techchiuilijtoc miyac tlamantli catli huejhueyi.

Amo aqui quiaxilís mohueyi chichualís.

Ta nochipa techpixtoc ipan motlalnamiqulis.

Quena, tlahuel miyac tlamantli catli yejyetzti tijsencajtoc techchiuilis.

Sintla nijnequisquía niteyolmelahuas sesen tlamantli catli techchiuilijtoc, amo nihuelisquía.

Pampa nochi catli cuali techchiuilijtoc onpano catli hueli nijpohua.

⁶ Ya nijmati nopa catli más tijnequi para timasehualme ma timitzmacaca.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalme huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli catli masehualme mitzmacaj.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli catli tijtlatíaj moixpa por totlajtlacolhua.

Techtlapolijtoc notlalnamiqulis para hueli nijmachilía catli más tijnequi tlen tojuanti.

Tijnequi ma timotemacaca ipan ta.

Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.

⁷ Yeca nimitzilhuijtoc:

“Nica niitztoc.

Ya nihuala quen ijcuilijtoc nijchihuasquía ipan mocamanal.

⁸ ¡NoTeco Dios!

Nechpactía nijchihuas mopaquilis, huan motlamachtli nijhuica ipan noyolo.”

⁹ Tlamiyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO, tiquinchihua masehualme xitlahuaque moixpa.

Cuali tijmati para amo san nicajoctoc catli nijmati.

¹⁰ Amo nijtlatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo para amo aqui niquilhuis.

Nochi masehualme niquinyolmelahua para ta tiquinmaquixtis.

Nochipa nitematiltis para ta nelía titemachtli huan titepalehuía.

Nepa tlamiyacapa nitepohuilis para titetlasojtla huan amo timoyolpatla.

¹¹ TOTECO, nijmati amo quema tijcahuas techtlasojtlas.

Nimochiya ipan moteicnelijcayo, pampa ta nochipa techmocuitlahuis.

¹² Miyac tequipacholi nijpiya campa hueli.

Amo hueli nijpohua nochi.

Notlajtlacolhua nechtlantoc huan nichoca hasta amo hueli nitlachiya.

Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.

Tlantinemi noyolo huan nochicahualis.

¹³ TOTECO, techmanahuiqui.

Quena TOTECO, ximoisihuilti huan techpalehuiqui.

¹⁴ Ma mopinahualtica huan ma mocuapoloca catli quinequij nechtzontlamiltise.

Xiquintojtocatinemi catli nechcualancaitaj huan tlahuel xiquinpinahualti.

¹⁵ Nochi catli noca paquij ma huetzica.

Xiquincuepa san ininmax.

¹⁶ Pero ma paquise miyac nochi catli mitztemohuaj.

Quena, paquij catli mitzicnelíaj pampa tiquinmaquixtijtoc.

Nochipa quiiytohuaj:

“Nelía hueyi TOTECO.”

¹⁷ Masque nimotequipachojtoc huan nechpolohua catli nechmonequilía,

nijmati para ta TOTECO techelnamiqui.
Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan techmanahuis.
NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.
Nimantzi techpalehuiqui.

41

David catli mococohua quitlajtlanía Toteco ma quichicahua

- 1 Paqui nopa masehuali catli motequipachohua pampa quinicnelía catli teicneltzitzí,
pampa TOTECO quipalehuis quema hualas tlahuicayotl.
2 TOTECO quimocuitlahuis para amo aquí quimictis.
Huan TOTECO quitiochihuas tlamiyacapa ípan tlali Israel.
Yaya amo quicajtehuas,
niyon amo quicahuas ininmaco icualancaitacahua para ma quichihuilica catli quinequise.
- 3 Quema huetztos ípan tlaijiyohuistli,
TOTECO quitlananas ípan itlapech huan quiijuinilis nopa cocolistli.
- 4 Na niquilhui TOTECO:
“TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.
Techtlasojtla huan techchicahua.”
- 5 Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi catli fiero.
Noca camanaltij huan quinequij ma nimiqui huan ayacmo aquí nechelnamiquis.
- 6 Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj quen nohuampoyohua,
pero amo nelía catli quiijtohuaj.
Quema itztoque nohuaya san quitlacaquilíaj tlaque onca para huelis quipatlase ica catli más fiero,
huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise tlen na.
- 7 Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca camanaltij.
Tepohuilíaj para ayacmo onca pajtli para na huan nimantzi nimiquis.
- 8 Quiijtohuaj:
“Nopa cocolistli catli yaya quipixtoc nelfiero.
Ayacmo motlananas tlen itlapech pampa nimantzi miquis.”
Quej nopa quiijtohuaj tlen na.
- 9 Nojquiya nechcajtejtoc catli eliyaya nonelhuampox.
Yaya catli ípan nimotemachiyaya huan catli tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelcajtoc.
- 10 Pero ta TOTECO, techtlasojtla.
Techtlanana tlen notlapech huan niquincuepilis quen nechchihuilijtoque.
- 11 Nijmati techicnelía pampa amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtlanica.
- 12 Techpalehui pampa nijchihua catli xitlahuac huan techmacatoc tequiticayotl ma niitzo nepa moixpa para nochipa.
- 13 Ma tijhueyichihuaca TOTECO,
yaya catli iTeco tohuejcapan tata, Israel.
Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej nopa ma eli.

42

Israelitame catli quihuicatoque seyoc tlali quielnamiquij inintlal

- 1 Quen se masatl catli tlahuel amiqui quitemojtinemi se atlajtli para atlis,

quej nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.

² Quena, quen se catli tlahuel amiqui,
na ipan noyolo nimitznequi Toteco,
ta catli nelnelía tiitztoc.

¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?

³ Yohuali huan tonali nichoca huan amo nitlacua.
Nocualancaitacahua tlatoctzitzi nechtlatzintoquilíaj:

“¿Canque itztoc moDios?

¿Para tlen amo mitzpalehuía?”

Quen nopa nechilhuíaj.

⁴ Quema niquelnamiqui quen eliyaya achtihuiya nepa ipan notlal, eltoc
quen atiya noyolo.

Niyohuiyaya ininhuaya miyaqui masehualme hasta ichaj Toteco Dios.

Na niquinyacanayaya nochime hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuitl.

Titzajtziyohuiyayaj ica paquilistli,
huan tijtlascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.

⁵ Huajca nimoilhuía:

“Amo monequi nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,

huan sempa nijpaquilismacas,

pampa yaya noDios huan notemaquixtijca.”

⁶ Pero noTeco, nelía nimotequipachohua nica campa niitztoc ipan ni tlali
catli huejca.

Yeca nimitzelnamiquis,

huan niquelnamiquis quen tijpixqui hueyi moyolo tohuaya catli tiehuaj
ipan motlal.

Niquelnamiqui nopa tlali yejyetzzi catli pehua campa motlalohua nopa
atlatlji Jordán,

huan ontلامي hasta campa motlanantoc nopa tepeme Hermón huan Mizar.

⁷ Ama ta techtitlanilijtoc tequipacholi catli nechijiyomictía.

Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc quen imiyaca atl catli huetzi tlen
tepeixco hasta ipan na.

Caquisti quen miyac atl catli tlacomontoc,

huan nochí nopa atl panotoc ipan na.

⁸ Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlanilis itlaicnelilis.

Huan ica tlayohua yaya nechmacas se huicatl para nijhueyichihuas,

huan nimotlatlajtía ica ya.

Quena, nijnojnnotza NoTeco catli mojmotla nechmaca nemilistli.

⁹ Niquilhuis Toteco Dios:

“Ipan ta nimotlatía huan amo aqui hueli nechajsis.

¿Para tlen techelcajtoc?

Na san nimotequipachojtinemi,

pampa nocualancaitacahua nechtlaijiyohuiltíaj.

¹⁰ Catli nocualancaitacahua nechchihuiliíaj nechcocohua hasta ajsi ipan
noomiyohua,

pampa nechtlaijilhuíaj huan nechtlatzintoquilíaj tlatoctzitzi:

‘¿Canque itztoc moDios?

¿Para tlen amo mitzpalehuía?’ ”

¹¹ Pero amo monequi nimocuesihuilmacas,

niyon nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan teipa sempa nijpaquilismacas pampa yaya noDios huan noTemaquix-
tijca.

43

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía Toteco ma quincuepa ipan inintlal

¹ NoTeco Dios, techtlajtolsencahua xitlahuac huan xitenextili para amo tleno
nijchijtoc.

Techmanahui tlen ni istlacatica masehualme huan amo cuajcualme catli
nechtelhuíaj.

² Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios huan notlamanahuijca na.

¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

Nimotequipachojtinemi huan más nechtlaiziyohuiltíaj nocualancaitacahua,
huan amo tleno tijchihua.

³ Toteco Dios, techyacana ica motlahuil huan technextili catli melahuac.

Quej nopa, quena, huelis nimocuepas motlal huan campá motepe catli
tlatzejtzeltolitic campá ta tiitztoc ipan mocaltiopa.

⁴ Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan niajsiti hasta motlaixpa campá
masehualme mitzhueyichihua.

Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta catli techmaca paquilistli,
pampa ta tinoTeco Dios.

⁵ San tlapic nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan ta, noTeco Dios, huan sempa nimitzpaquilismacas,
pampa, ta tinoDios, huan tinotemaquixtijca.

44

Se tlacatl quitlajtlanía Toteco ma quimocuitlahuis

¹ Toteco Dios, tijcactoque tlaque techpohuilijtoque tohuejcapan tatahua tlen
ta,

huan nochi nopa tlamantli catli tiquinchihuili huejcayja.

² Quena, Toteco Dios, ica mohueyi chichahualis ta tiquintojtocac nopa fiero
masehualme catli quinhueyichihuayayaj teteyome ipan nopa tlali,

huan nopa tlali tiquinmacac totatahua.

Quena, tiquintlatzacuili ne sequinoc huan tiquinpalehui tohuejcapan
tatahua para ma momiyaquilica,

huan ma moaxcatia.

³ Tohuejcapan tatahua amo quitlanque nopa tlali ica ininmachete, niyon ica
ininchichahualis.

Tlatlanque ica nopa hueyi chichahualistli catli ta tijpiya ipan monejmac,

huan pampa hueyi moyolo ininhuaya,

huan achi más tiquinicnelía.

⁴ Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco Dios.

Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma tlatlanica momasehualhua.

⁵ Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise tocualancaitacahua.

Huan ica mochichahualis ininpan timoquejquetzase catli techhuilanaj.

⁶ Pampa amo timotemachíaj ipan tocuahuitol huan tomachete para ma
techmanahuica huan titlatlanise.

⁷ Eltoc ta, Toteco, catli tijchihua ma tiquintlanica tocualancaitacahua.

Ta tiquinpinahualtijtoc nochi catli techcualancaitaj.

⁸ Mojmostla timitzpaquilismacase tinoTeco Dios.

Huan timitzhueyichihuase ica huicatl para nochipa.

⁹ Pero amantzi eltoc quen techtlahuelcajtoc huan techpinahualtijtoc. Niyon ayacmo tinemi ininhuaya tosoldados quema tiontlahuilana.

¹⁰ Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua.

Quena, inijuanti catli techcualancaitaj techtlachtequiláaj huan quihuicaj noch catli quinequij.

¹¹ Techtemactilijtoc quen tipilborregoitzitzi catli san quichiyaj para quinhuicase campa quinmictise.

Huan techsemantoc campa hueli ipan sequinoc tlalme campa quinhueyichihua teteyome.

¹² Technemacatoc timomasehualhua ica nelquentzi quen amo tleno topati elisquía.

¹³ Nochi masehualme ipan nopa tlalme catli itztoque tonechca quiitaque catli techchihiuilijtoc.

Yeca techtlaijilhuáj huan toca paquij.

¹⁴ Tijchijtoc para inijuanti catli quinhueyichihua tlaixcopincayome ma toca huetzcaca.

Nochi quema techitaj, motzonojolináj.

¹⁵ Mojmostla toixpa eltoc nopa pinahualistli hasta tijnequisquía timoixtza-cuase,

¹⁶ pampa techtlaijilhuáj huan techhuetzquiláaj nopa motlacuepiliica masehualme.

Quena, techpinahualtíaj tocualancaitacahua.

¹⁷ Nochi ni tlamantli topantitoc, masque amo timitzelcajtoque,

niyon amo timoiyocacajtoque tlen nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua.

¹⁸ Amo timoiyocatlalijtoque tlen ta, niyon amo tijcajtejtoque moojhui.

¹⁹ Pero techtlahuelcajtoc campa amo aqui itztoc, campa san itztoque tlapiyalme catli mosisináj.

Techcajtoc ipan se tzintlayohuilotl catli eltoc quen miquilistli.

²⁰ Toteco Dios, sintla timitzelcajtosquía, o tijhueyichijtosquía se totlaixcopincayo,

²¹ ta tijmajtosquía, pampa ta tijmati nochi catli ichtacatzí eltoc ipan yolojtlí.

Pero amo tijchijtoque, Toteco.

²² Pero masque amo tleno tijchijtoque, por ta tiitztoque nechca miquilistli.

Techchihua quen tipilborregoitzitzi catli san quichiyaj aqueya quinmictis pampa timoaxcahua.

²³ ¡Toteco ximotlanana!

¡Amo xicochi!

Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.

²⁴ ¿Para tlen timoixtlatía?

Eltoc quen tiquelcajtoc para tojuanti titlajiyohuáj huan miyac techcualancaitaj.

²⁵ Techtlahuisojtoque hasta tlalchi.

Toixayac mocahua ipan tlaltejpochtli huan amo hueli timotlananase.

²⁶ ¡Ximotlanana, Toteco!

Techpalehuiqui.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

45

Se huicatl para ma huicaca quema nopa tlanahuatijquetl mosihuajtía

¹ Notlalnamiquilis temitoc ica camanali catli yejyetzitzi.

Niquijcuilos ni huicatl para ma tijhuicatica totlanahuatijca.

Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni huicatl catli nijsencajtoc, huan ya ni quiiijto-hua:

² Ta más tiyejyetzzi tlen nochi sequinoc telpocame,

huan yejyetzzi catli tiquijtohua,

pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.

³ Ximocualtlalili momachete para titlahuilanas,

ta catli nelía amo timajmahui.

Nelía tinesi tiyejyetzzi pampa ta titlanahuatijquetl catli más hueyi.

⁴ Xicahuayojtlejco huan xitlatlaniti ica nochi mohueyitilis.

Ta tiquinmanahuía catli teicneltzitz huan catli quichihuaj catli melahuac.

Titetlajtolsencahua xitlahuac.

Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.

⁵ Tlatentili nopa cuatlamintli catli tijhuica,

huan quinajsis ininyoltipa mocualancaitacahua quema tiquinmelact-lachilis,

huan tiquinmajcahuilis.

Ma huetzica moicxitla nochime tlen campa hueli tlalme campa quintlepan-itaj teteyome.

⁶ Toteco Dios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.

Quena, motlanahuatilis elis senquistoc xitlahuac.

⁷ Tiquicnelía catli melahuac huan tijcualancaita catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco mitztequitlalijtoc titlanahuatijquetl,

huan mitzmacatoc más paquilistli huan más tlatlepanitacayotl,

que nochi sequinoc tlanahuatiani.

⁸ Nochi moyoyo mijyotía ica nopa tlaajhuiyacayotl mirra, áloe huan canela.

Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzonalí nepa ipan mochaj campa quiyeyectlalijtoque nochi tlaepepecholi ica tlamantli catli tlahuel yejyetzitzi huan pajpatiyó.

⁹ Iniichpocahua sequinoc tlanahuatiani quipiyaj nopa hueyi tlatlepanitacayotl para mitztequipanose.

Huan ica monejmac mosehuijtoc nopa ichpoca tlanahuatijquetl catli elis mosihua catli quiyectlalijtoque ica oro catli onca tlali Ofir.

¹⁰ Xijtlacaquili ichpocatli.

Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,

catli nimitzilhuis:

“Ayacmo xiquintoquili motatahua,

moicnihua huan nochi catli timomajtoya tijchihua.

¹¹ Nopa tlanahuatijquetl tlahuel mitzcualita,

huan nelía paquí ica moyejyejca.

Huajca monequi tijneltoquilis pampa ama ya moTeco.

¹² Hualase mitzpaxaloquij ichpocahua nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro.

Quena, catli más tominpixtoque ipan nopa altepetl hualase huan mitztlanemactiquij.

Ya ni quichihuase pampa quinequise ximohuampoxchihua ininhuaya.”

¹³ Nopa ichpoca monamictijquetl mocualtlalía ipan ichaj ica catli más yejyectzi.

Yaya iichpoca se tlanahuatijquetl huan ama mocuilis ne tlanahuatijquetl catli hueyi.

Onpano yejyectzi nopa ichpocatli ica iyoyo catli nelcujcualtzi catli tlajtzontli ica oro.

¹⁴ Quena, yejyectzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tlajtzontli huan ama qui-huicase iixpa nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamictis.

Itepotzco yase iichpocapoyohua catli quinnottoc.

¹⁵ Ica hueyi paquilistli calactiyohuij ipan nopa hueyi cali campa ichaj nopa tlanahuatijquetl.

¹⁶ Tlanahuatijquetl, se tonal tiquinpiyas moconeuhua, huan tiquinmacas tequiticayotl para tlanahuatise quen mohuejcapan tatahua mitzmacaque.

Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua catli mitzpalehuise.

Huan tijchihuas ma tlanahuatica hasta campa hueli techaj ipan nochi motlal.

¹⁷ Huan na ica ni huicatl catli niqijcuilojtoc para ta, Toteco Dios, quichihuas para masehualme ma mitzelnamiqueuse sesen xi-huitl catli panotiyas.

Quena, masehualme ipan tlen hueli tlali camanaltise para nochipa tlen nopa huejhueyi tlamantli catli ta tijchijqui.

46

Tiitztoque imaco Toteco Dios

¹ Toteco Dios ya totlamanahuijca huan tochicahualis.

Nimantzi techpalehuía quema onca tlaohuijcayotl.

² Yeca amo timajmahuise masque ni tlaltipactli tlamisolihuis, huan masque misahuise tepeme hasta itztintla nopa hueyi atl.

³ Ma tlacomonijto nopa hueyi atl huan ma posoni miyac.

Ma mojmolinica tepeme, pero amo nechmajmatis.

⁴ Oncas se atlajtlí catli quinmacas paquilistli inijuanti catli itztose ipan ialtepe Toteco.

Huan nepa campa más tlatzejtzeltolitic itztoc Toteco Catli Más Hueyi.

⁵ Toteco Dios mocahua ipan nopa altepetl,

huan amo aqui huelis quisosolos.

Quema hualase icualancaitacahua,

Toteco Dios amo huejcahuas, nimantzi quipalehuis ialtepe.

⁶ Masque tlahuejchiuaj masehualme ipan campa hueli tlatlme catli amo quiximatij Toteco,

huan masque tlanahuatiani huan ininmasehualhua tzajtzij ica cualantli, amo tleno hueli quichihuase.

Quema Toteco Dios camanaltis,

quicaquise itoscac catli caquisti quen tlatomoni,

huan inijuanti motlancuaguetzase iixpa ica majmajtli.

Huan ica icamanal ni tlaltipactli atiyas.

⁷ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij itztoc tohuaya.

Yaya catli techmocuitlahuía ama,

yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcayja itztoya.

⁸ Xihualaca xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli TOTECO quichijtoc.

Quitlamisosolojtoc tlaltipactli huan ama tlatzitzicatoc mocajqui.

⁹ Yaya quiquetza nochi tlahuilancayotl hasta campa ontlantoc nochi tlaltipactli.

Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quisosolo nochi tlamantli para ica tlahuilanase masehualme.

Huan quintlatijtoc nochi tlahuilanca carros.

¹⁰ Huan yaya quijtohua:

“Ayacmo ximolinica.

Ximomacaca cuenta para na niamoTeco Dios.

Na niquinnahuatía nochi masehualme ipan campa hueli tlali.

Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli nechhueyitlalise.”

¹¹ Itztoc tohuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Yaya catli iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcayja itztoya, yaya catli techmocuitlahuía ama.

47

Toteco Dios yaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochi ni tlaltipactli

¹ Nochi anmasehualme ximomatlajtlaxcaloca.

Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chichahuac.

² Pampa TOTECO yaya catli más hueyi huan temajmati.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.

³ Quintzontlamilti pilaltepetzitzitzi toixpa huan quitlalijtoc nochi tlamme tomaco para tiquinnahuatise.

Yeca tojuanti tlahuel tipaqui.

⁴ Yaya quitlapejpenijtoc ni tlali para techaxcatis.

Techmaca catli más cuali pampa techicnelia tojuanti tiimasehualhua.

⁵ Toteco Dios tlejcotoc pampa tlanahuatía.

Nochi tzajtziyayaj ica paquilistli huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema TOTECO calaquiyaya.

⁶ Xihuicaca tiohuicatl para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.

Xijhuicatica pampa yaya totlanahuatijca.

⁷ Toteco Dios, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.

Xijcuatlalica se huicatl catli yejyetzzi huan xijhuicatica.

⁸ Toteco Dios mosehuijtoc ipan isiya tlatzejtzeltic,

huan tlanahuatía ipan nochi tlamme.

⁹ Nopa huejhueyi masehualme catli quipiyaj tlanahuatili ipan campa hueli tlali ipan ni tlaltipactli mosansejcotilíaj tohuaya.

Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,

yaya catli iTeco Abraham catli huejcayja itztoya.

¹⁰ Iaxca ya nochi tlanahuatiani huan ininsoldados campa hueli ipan tlaltipactli,

huan injuanti quihueyitlepanitaj.

48

Sion, ialtepe TOTECO

¹ ¡Tlahuel hueyi TOTECO!

Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios catli itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe catli tlatzejtzeltic.

² Nelía yejyetzzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlahuejcapa ipan nopa altepetl. Nopona mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,

nopa hueyi tlanahuatijquetl.

³ Toteco Dios iseltzi itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas catli tlachixtoc para quimanahuis altepetl Jerusalén. Tenextilijtoc para yaya catli quimanahuía huan quimocuitlahuía.

⁴ Tlanahuatiani tlen campa hueli itztoque ipan ni tlaltipactli mosentilijque para san sejo quihuilanase nopa altepetl.

⁵ Pero quema quuitaj ajqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelía hueyi ichicahualis,

momajmatiaj.

Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.

⁶ Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlaijiyohuía, quen se sihuatl quema conepiya,

⁷ o quen se ajacatl chicahuac catli quinsosolohua nopa huejhueyi barcos catli hualahuaj tlali Tarsis.

⁸ Ipa tijcactoque quenicatza TOTECO quimocuitlahuía ialtepe, huan ama tiquitztoque.

Quena, nopona itztoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlahuilanati.

Quitlalijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

⁹ Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa, tiquelnamiquij huan timonejnehuilíaj quenicatza techicnelía.

¹⁰ Toteco, campa hueli masehualme mitzpaquilismacaj, pampa quicactoque quenicatza mohueyítis. Quicactoque hasta campa ontlami tlaltipactli. Huan quimatij para ica mohueyi chichahualis titetlajtolsencahua xitlahuac.

¹¹ Huajca ma paquica nopa masehualme ipan tepetl Sion. Ma huitonica ica paquilistli nochi catli ehuaj ipan altepeme tlen tlali Judá pampa cuali huan xitlahuac titetlajtolsencahua.

¹² Nochi amojuanti catli animasehualhua Toteco Dios, xiyaca xiyahualotij nopa altepetl Jerusalén, huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quipiya campa soldados tlamocuitlahuía.

¹³ Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa tlanahuatijquetl, huan ximomacaca cuenta quenicatza tlatajztactoque huan quiyectlalijtoque, para quej nopa huelis anquinpohuilijtiyase amoteipan ixhuihua.

¹⁴ Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios para nochipa, huan amo quema tlamis ichicahualis.

Yaya techyacanas mojmstla hasta más nepa quema ya timictose.

49

Quichihua se huihuiyotl catli motemachíaj ipan inintomi

¹ Cualí xijtlacaquilica ya ni, amojuanti catli campa hueli anitztoque ipan ni tlaltipactli.

² Nocamanal elis para nochime.

Elis para catli tominpixtoque huan para catli teicneltziti.

Elis para catli quipiyaj tequiticayotl huan para catli amo quipiyaj tequiticayotl.

Huajca xijtlacaquilica.

³ Nicamanaltis ica tlanamiquilistli.

Nimechpohuilis nochi catli nimonejnehuilijtoc ipan noyolo.

⁴ Achtihui nimechilhuis se tlatzintoquili catli totlalnamijsa huejcapan tatahua quiiytojqe,
huan nitlatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmatiltis tlaque quinequi quijtos:

⁵ ¿Para tlen monequi nimomajmatis quema hualas tlaohuicayotl,
huan quema nopa tlajtlacolchijca masehualme catli nechcualancaitaj hualase nechyahualoquij?

⁶ Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi,
huan mohueyimatij pampa quipiyaj miyac tlamantli catli pajpatiyó.

⁷ Pero niyon se tlen injuanti amo huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua,
niyon amo huelis quimaquixtise se iniicni.

Amo aqui huelis quitlaxtlahuis Toteco Dios para ma quimaquixtis.

⁸ Pampa tonemilis eltoc se tlamantli catli miyac ipati.

Amo óca niyon se tomí ipan nochi taltipactli catli ica huelis moixtlahuas.

⁹ ¡Amo! Amo aqui huelis quicohuas inemilis para itztos para nochipa huan para amo quema miquis.

¹⁰ Nochi masehualme miquise.

Catli tlnamiquij huan catli mohueyimatij,
huan nojquiya nochi catli huihuitique,
san se ininpantis.

Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi catli pajpatiyó quipiyayayaj.

Huan sequinoc moaxcatise.

¹¹ Inijuanti moilhuíaj itztose para nochipa,
yeca quicualtlalíaj ininchajchaj huan quitlalíaj inintoca ipan inintlal,
quen elisquía iniaxca para nochipa.

¹² Pero se masehuali amo huejcahuas masque nelía tominpixtoc,
pampa nojquiya miqui san se quen se cuatitlan tlapiyali.

¹³ Nochi masehualme catli motemachijtoque san ipan ininseltzitzí,
quipantise miquilistli.

Huan nojquiya miquise nopa masehualme catli quintoquilíaj huan quihuey-
itlalíaj inincamanal.

¹⁴ Nopa masehualme miquise quen miquij borregoyme.

Quena, miquilistli quinchíya nochime.

Pero se tonal nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco Dios
quinnahuatise masehualme catli amo cuajcualme.

Quej nopa elis quema ya palantose inintlacayahua nopa masehualme ostoi-
jtíc.

Huajca quena, ipan nopa tonali nopa tominpiyani quicajtejtose huejca
ininchajchaj catli yejyectzitzí.

¹⁵ Pero Toteco Dios nechmaquixtis tlen ichicahualis miquilistli huan nech-
huicas ihuaya.

¹⁶ Amo ximotequipacho sintla se masehuali moricojchihua,
huan mojmóstla más quieccchijchihua ichaj.

¹⁷ Pampa quema miquis amo tleno huelis quihuicas.

¡Amo! Quema quitemohuise itlacayo ostoijtíc,
niyon quentzi catli yejyectzi quipixqui amo huelis yas ihuaya.

¹⁸ Masque se masehuali itztos ica paquilistli quema noja yoltoc,
huan sequinoc quitlepanitase pampa moricojchijtoc,

¹⁹ ajsis se tonal quema miquis quen ihuejcapan tatahua,
huan ayacmo quema quiitas tlahuili.

²⁰ Se masehuali catli moricojchijtoc,

pero amo quielnamiqui para amo huejcahuas inemilis ipan ni tlaltipactli, mictehuas san se quen se cuatitlan tlapiyali.

50

Toteco Dios techilhuía quenicatza ma tijhueyichihuaca

¹ Yaya TOTECO Catli Más Quipiya Chichahualistli que nochi catli quintocaxtíaj dioses,

quinnotztoc nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan ni tlaltipactli.

Quinnotza catli itztoque hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

² Toteco Dios ica iyejyejca petlani huan tlahuía tlen Sion, nopa tepetl campa ijcato icaltiopa catli senquistoc yejyetzzi.

³ Toteco Dios hualas ica chichahualistli, huan iixpa hualas se hueyi titl catli quisosolojtihualas nochi catli quipantis. Tlatomonilotl huan tlapeatlanilotl quiyahualohua.

⁴ Toteco Dios quinnotza nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, para ma quihualtlachilica quenicatza quintajtolsencahuas imasehualhua. Quiijtohua:

⁵ “Xiquinsentilica nomasehualhua catli moiycocajtoque noca na. Quena, ma hualaca nochi injuanti catli quichijtoque camanal sencahuali nohuaya, quema nechmacaque tlacajcahualistli huan quiijtoque para nechtoquil-isquíaj.”

⁶ Nochi ilhuicactli tepohuila para Toteco Dios itztoc xitlahuac. Huan para yaya nopa juez catli tetlajtolsencahuas.

⁷ “Xijtlaquilica nochi annomasehualhua, xijcaquica nochi catli niquijtos. Nimechtelhuis tlamiyacapa ica nochi tlamantli catli anquichijtoque, pampa na niDios huan niamoTeco.

⁸ Amo nimechajhuas pampa amo antechmacaj tlacajcahualistli, niyon pampa amo anquinmictíaj tlapiyalme huan anquintlatíaj noixpa, pampa quena, ya nopa anquichihua.

⁹ Pero amo ya nopa catli nijnequi. Para na amo monequi techmacaca tlacajcahualistli, quen becerros huan oquich chivojme catli hualahuij amopotrero.

¹⁰ Pampa na noaxcahua nochi tlapiyalme ipan cuatitlamitl huan nochi huacaxme catli campa hueli tlacaujtinemij ipan senquistoc nochi tlachiquilme.

¹¹ Niquiniximati nochi totome campa hueli huan nochi tlapiyalme catli nemij cuatitla, pampa noaxcahua.

¹² Sintla nimayanasquía, amo nimechtlatlanisquía techtlamacaca, pampa ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani noaxca.

¹³ ¿Anmoilhuíaj nimotlamaca ica torojme ininnacayo, huan niquiji inieso oquich chivojme?

¡Amo!

¹⁴ Nijnequi techtlascamatilica ica nochi catli nimechchihuilía huan ya nopa niquitas quen se tlacajcahualistli.

Xijtlamichihuaca nochi catli anquijtoque para anquichihuase.

¹⁵ Huan technojnotzaca quema anmotequipachohua,

huan na nimechmanahuis huan amojuanti antechnextilise miyac tlatlepan-itacayotl.”

¹⁶ Pero Toteco quinihuía masehualme catli amo cuajcualme:

“Amo anquipiyaj tequiticayotl para ancamanaltise tlen nopa camanal senc-ahual,

catli quiijtohua catli nimechmacas,
niyon amo hueli antepohuilise notlanahuatilhua.

¹⁷ Pampa amo anquicaquij quema nimechtlacahualtía,
niyon amo anquichihuilíaj cuenta nocamanal.

¹⁸ Quema anquiiitaj se tlachtejquetl,

anmohuampoxchihuaaj ihuaya,
huan nojquiya anmohuicaj ininhuaya catli quichijtinemij tlen hueli ica catli amo innamic.

¹⁹ San camp hueli anquicalaquijtinemij amonenepil para anquiijtose catli fiero.

Nimantzi anistlacatij.

²⁰ Anmosehuíaj huan anquitelhuíaj se catli amonelicni.

Quena, yaya catli nojquiya icone amonana huan san sejco anmoscaltijque,
anquitlajilhuíaj.

²¹ Nochi ya ni anquichijtoque,
huan na amo tleno niquijtojtoc.

Huajca anmoilhuijtoque para na nieli san se quen amojuanti.

Pero ama nimechixcoilhuis nochi catli anquichijtoque,
huan nimechpannextilis nochi.

²² Xijtlacaquilica ya ni,
amojuanti catli antechelcahuaj na, niamoTeco Dios.

Sintla amo antechelnamiquij,
nimechhuejhuelos huan amo aqui itztos catli huelis anmechmanahuis no-maco.

²³ Pero quema antechtlascamatij ica nochi catli nimechchihuilía,
eltoc quen se tlacajcahualistli catli nechnextilía antechtlepanitaj.

Huan nopa masehuali catli monejnehuilía campa mocuapolojtoc,
huan mocuepa ipan noojhui catli xitlahuac,
na nijmaquixtis.”

51

Se netlatlajtili para Toteco ma quitlapojpolhui

¹ ¡Ta, tinoTeco Dios catli techicnelía,
nimitztlatlanía xippiya hueyi moyolo ica na!

¡Techtlasojtla ta catli tjiptiya miyac motlaicnelilis huan techtlapojpolhui nochi
notlaixpanolhua!

² ¡Techpajpaca huan techquixtili ni notlajtlacol para sempa nielis nitlapaj-pactic!

³ Pampa ya nimomacac cuenta para nelía nitlajtlacolchijtoc moixpa.
Huan san ya nopa nimosenilhuijtoc nochipa.

⁴ San ica ta nitlajtlacolchijtoc.

Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tlajtlacoli catli ta amo tijnequi tiquitas.
Ta tiquitac nochi catli nijchijqui huan xitlahuac techtlajtolsencajtoc.

⁵ Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui.

Quena, ipa nitlajtlacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltía
iijtico nonana.

⁶ Ta tijnequi se masehuali ma mitztlepanita ipan iyolo; tijnequi ma tijchihuaca san catli melahuac. Techchihua na ma nijmati motlalnamiquilis hasta campa más tlatzintla ipan noyoltipa.

⁷ Xiquijtzezo nopani nopa estli catli tetlapajpacchihua, huan quej nopa nimocahuas nitlapajpactic. Quena, techpajpaca, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.

⁸ Huan teipa quema ya techtlatzacuiltijos, xijchihuas para sempa ma niyolpaqui. Huan elis quen sempa moyancullise noomiyohua catli tijtlatixchijtoci.

⁹ Amo xijsenhuiquili xijtlachilijto notlajtlacolhua. Xiquixpolo tlen moixtla nochi catli amo cuali nijchijtoci.

¹⁰ NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic. Xijchihua para ma nimonejnehuilis san ipan tlamantli catli cuali, huan para ma nijnequis nijchihuas san catli xitlahuac.

¹¹ Amo techiyocacahua tlen ta moixtla, niyon amo techquixtili moTonaltzi catli tlatzejteloltici.

¹² Xijchihua para sempa ma nijmati nopa paquilistli catli nijpixqui pampa ta techmaquixti.

Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma nijnequis nimitztlepanitas.

¹³ Huan huajca niqunnexilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani catli tlaixpanotoque quen na.

Huan tlajtlacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.

¹⁴ Toteco Dios, ta catli techmaquixtia, techmanahui tlen ni tlaeticayotl catli nijpiya pampa nitemicti.

Huan huajca nihuicas tiohuicatli para niteyolmelahuas para ta tijchihua catli senquistoci xitlahuac.

¹⁵ Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica, huan nitepohuilis nochi catli techchihuiliijtoci huan na nimitzpaquilismacas.

¹⁶ Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmacas tlacajcahualistli para techtlapojpolhuis.

Sintla quej nopa elisquia, huajca ica paquilistli nijchihuasquia.

Pero amo mitzpacitia ma niquntlali tlapiyalme ipan tlaixpamitl para niquntlati moixpa, quen se tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁷ Ta tijnequi ma nimoyolcoco, huan ma nimotequipacho ica nochi catli amo cuali nijchijtoci, huan ma nimoyolcuepa.

Quena, nopa masehuali catli moechcapantlalia huan moyolcuepa, ta tinoTeco Dios, temachtli tijtlacaquila huan amo tijhuejcamajcahua.

¹⁸ Huan, Toteco, amo xijtlatzacuilti altepetl Sion por notlajtlacolhua. Ta xiquinpalehui momasehualhua huan xijmocuitlahui moaltepe Jerusalén.

¹⁹ Huan quema noyolo ya eltos xitlahuac moixpa, tipaquis ica catli cuali nijchihuas.

Huan tijselis nochi tlacajcahualistli quema niqunhuicas torojme para niqunmictis, huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

- ¹ ¡Xijtlacaquili ta catli timoilhuía para tlahuel tihueyi!
¿Para tlen timohueyimatí ica catli fiero tiquinchiuili imasehualhua Toteco Dios?
- Toteco Dios quipixtoc itlaicnelilis para nochipa.
- ² Pero ta nochipa timonejnehuilí san catli fiero tiquinchiuili sequinoc.
Huan nochi istlacatili catli quisa mocamaco eli quen se cuchillo catli tlahuel tlatequi.
- ³ Achi más mitzpectía tijchihuas tlen fiero huan amo catli cuali.
Huan nojquiya achi más mitzpectía istlacatili huan amo catli melahuac.
- ⁴ Mitzpectía titeistlacahuis.
Huan mitzpectía tiquijtos camanali catli tecocohua.
¡Tiistlacatí tlatcatl!
- ⁵ Yeca Toteco Dios mitztzontlamiltis para nochipa.
Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mocha,
huan ayacmo tiitztos ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme.
- ⁶ Nochi masehualme catli quitlepanitaj Toteco,
quitate catli yaya quichihuili nopa fiero masehuali,
huan momajmatise.
Huajca injuanti quihuetzquilise huan quijitose:
- ⁷ “Xiquitaca catli ipantic ne masehuali catli amo quitlepanita Toteco Dios.
San motemachi ipan itomi huan nochi tlamantli pajpatíyo catli yaya quipiya,
huan quichijtinenci catli amo cuali.”
- ⁸ Pero na cuali niijcatoc quen se olivo cuahuitl,
huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis.
Na nimotemachía ipan Toteco para yaya ma nechtlasojtla nochipa.

- ⁹ NoTeco Dios, na nochipa nimitztlascamatis por nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtoc.
Huan san ipan ta nimochiyas para techtlasojtlas,
pampa nochi quimatij para ta nelía tijpiya hueyi moyolo ica catli moaxc-ahua.

53

Masehualme catli huihuitique

- ¹ San se masehuali catli tlahuel huihuitic moilhuisquía ipan iyolo para amo onca Dios.
¿Para tlen quej nopa quijitosquía?
Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua catli amo cuali.
Amo aquí se masehuali catli quichihua catli nelxitlahuac.
- ² Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quinhualtlachilía masehualme,
para quitas sintla onca se catli nelía quitemohua huan quichihua catli cuali.
- ³ ¡Pero amo!
Nochi masehualme mocueptoque ipan tlajtlacolotl.
Quena, nochi tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojtoque.
Amo aquí quichihua catli senquistoc cuali,
niyon se.
- ⁴ ¿Atlac amo quipiyaj inintlalnamiquilis nopa tlajtlacolchijca masehualme?
Inijuanti quintzontlamiltíaj momasehualhua quen elisquía pantzi catli quicuaj huan amo quinequij quitemose Toteco Dios.
- ⁵ Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme.

Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayohua mocahuase tepejtoque
campa hueli.

Amo aqui quintlalpachos pampa yaya quintlahuelcajtoc.

⁶ ¡Cuali elisquía sintla Toteco hualasquía tlen altepetl Jerusalén huan quin-
maquixtis nochi israelitame!

Israelitame san huelis itztose ica paquillistli quema Toteco Dios quichihuas
para injuanti catli imasehualhua ma tlatlanica.

54

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen icualancaitacahua

¹ ¡NoTeco Dios, xihuala techmaquixtiqui pampa nochi quimatij ta tihueyi!

¡Techmanahuiqui ica mohueyi chichualis!

² Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Quena, xijtlacaquili catli nimitzpohuilia,

³ pampa tlahuilanca masehualme motlanantoque ica na.

Quena, masehualme catli amo quema mitzelnamiqij nechtemohuaj para
nechmictise.

⁴ Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía,

huan amo quincahuilis ma nechmictica.

⁵ Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochi nopa tlamantli amo cuali
catli injuanti quisencajtoque nechchihuileis.

Quena, TOTECO, ta catli nelía titemachtli, xijchihua senquistoc quen techt-
encahuilijtoc,

huan xiquintzontlamilti nochi nocualancaitacahua.

⁶ Ica paquillistli nimitzmacas notlajcahualis.

Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,

⁷ pampa ta techmanahuijtoc tlen nochi tlaohuijcaytol,

huan niquitztoc quenicatza tiquintlantoc nochi nocualancaitacahua.

55

Se netlatlajtili tlen se masehuali catli quicajcayajqui ihuampox

¹ NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Amo ximotlati quema nimitztzajtzilía.

² Techtlacaquili huan technanquili,

pampa tlahuel nimotequipachohua huan nichoca pampa nitlajiyohuía.

³ Nocualancaitacahua nechztajtzilíaj chichahuac huan quinequij nechmic-
tise.

Tlahuel nechcualancaitaj huan ica nochi inincualancayo nechtepotztocati-
hualahuíj para nechztontlamiltise.

⁴ Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajtli.

⁵ Quena, tlahuel nimajmahui huan nihuihuipica.

⁶ ¡Cuali elisquía sintla nijpiyasquía noeltlapal quen quipiya se paloma para
huelisquía nipatlanterasquía huan nimosiyaquetzati!

⁷ Quena, nicholosquía hasta nepa campá huactoc tlalme catli mopantíaj
huejca huan nepa nimocahuasquía.

⁸ Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotlatis tlen nochi ni tlajiy-
ohuilistli catli hualajtoc nopani.

Eltoc quen se hueyi ajacatl hualajtoc catli tlamitlasosolohua.

⁹ Toteco, xiquintzontlamilti nocualancaitacahua.

Xijchihua ma mocuapologa injuanti ininseltzitz quema camanaltij.
Na niquitztoc para nochi tlahuilanaj campa hueli ipan ni moaltepe.

¹⁰ Tlayohua huan tonaya masque itztoque catli quiyahualojtinemij ni altepetl ipan itepa para quimocuitlahuise tlen tocualancaitacahua, injuanti catli nica ehuaní ininseltzitz mohuilanaj se ica seyoc ipan ni altepetl.

¹¹ Tlatlajco nopa altepetl quichihua miyac tlamantli catli amo cuali, huan amo onca tlatlepanitacayotl.

Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj, tlachtequij huan tlacajcayahua.

¹² Amo elqui se nocualancaitaca catli nechcayajqui, pampa sintla quej nopa eltosquí, huajca niquiyohuijtosquí. O huelosquí nimotlatis huan nicholos.

¹³ Pero elqui se catli nemiyaya nohuaya, se catli nechyacanayaya huan catli nonelhuampox.

¹⁴ Quena, elqui yaya catli sentic timopohuiliyayaj nopa tlamantli catli tijpixtoyaj ipan toyolo, huan yejyetzti timocamanalhuiyayaj quema san sejco tiyohuiyayaj ipan mochaj, Toteco Dios.

¹⁵ Ma tlatocmiquica nochi nocualancaitacahua huan ma yaca hasta mictla quema noja yoltoque, pampa ipan ininchaj huan ipan ininyolo san onca tlajtlacotl.

¹⁶ Pero na san nijtaztízilis Toteco Dios para ma nechmaquixti. Huan quena, temachtli yaya nechmaquixtis.

¹⁷ Na nimotlatlajtis ica iñaloc, ica tlajco tona huan ica tiotlac. Huan yaya nechtlacaquilis huan nechnanquilis.

¹⁸ Ipan tlahuilancayotl yaya nechmanahuise, masque tlahuel miyac nocualancaitacahua nechhuilanase chichahuac.

¹⁹ Toteco Dios catli ipa itztoc huan tlanahuatijtoc hasta tlen huejcayja, yaya nechtlacaquilis huan quintzontlamiltis.

Pampa nocualancaitacahua amo quipatlaj innemilis catli fiero, niyon amo quitlepanitaj itlanahuatil.

²⁰ Nopa masehualme catli amo cuajcualme momatlananj para quihuilanaj hasta ininhuampoyohua.

Quiixpanoj nopa camanali catli quichihua ininhuaya sequinoc.

²¹ Quitequihua camanali catli nelyejyetzti huan yamanic quen mantequilla, pero ipan ininyolo san moilhuiaj quenicatza tlahuilanase.

Nochi catli quijtohuaj eltoc alaxtic quen aceite, pero ichtacatz teyolcocoahuaj ica camanali quen quema timotzontequis ica machete.

²² Nochi motequipachol xijcahua imaco TOTECO huan yaya mitzmacas temachil. TOTECO amo quicahuas ma huetzi se catli quitlepanita.

²³ Pero ta tinoTeco Dios, tiquintlanis nocualancaitacahua ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla. Nopa temictiani huan istlacatini amo itztose niyon tlajco tlen innemilis, pampa amo huejcahuase itztose ipan ni tlaltipactli. Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para techmaquixtis.

56

David motlatlajtía ica Toteco

¹ NoTeco Dios, techtlasojtla,
pampa nocualancaitacahua semilhuítl nechtepotztocatinemij.
Nochi se tonal nechtlaijiyohuilitíaj.

² Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan noca paquij.
Tlahuel miyaqui itztoque catli quinequij nechtlamiltise.

³ Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

⁴ Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nech-
manahuis quen techtlajtolcahuilitjotc quichihuas ipan icamanal.

Huajca pampa nimotemachía ipan ya,
¿tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

⁵ Tlatoctizti quipatlaj nocamanal huan san moilhuíaj quenicatza huelis
nechchihuilise catli amo cuali.

⁶ Mosentilíaj huan quisencahuaj tlaque nechchihuilise.

Teipa motlatíaj ojteno huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

⁷ Toteco Dios, xijtlachili nochi inintlaixpanolhua huan xiquintlatzacuilti.
Ica mohueyi cualancayo, xiquintlahuiso hasta tlalchi.

⁸ Ta techitztoc quesqui hueltas nimochooltijtoc huan nimochoquilitjoc.
Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajoctoc ipan se frasco.
Huan ipan molibro tiquijcuilojtoc quesqui imiyaca.

⁹ NoTeco Dios, quema nimitztzajtíla para techpalehui,
nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.
Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para techpale-
huis.

¹⁰ Na nimotemachía ipan Toteco Dios.
Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO icamanal,
por nochi catli nechtlajtolcahuilitjotc nechchihuilis.

¹¹ Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.
¿Tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

¹² NoTeco Dios, nochi catli nimitztlajtolcahuilitjotc, nijtlamichihuas.
Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl pampa techpalehuíjtoc miyac.

¹³ Ta Toteco Dios techmanahuíjtoc para amo nimiquis,
huan amo techcahuilitjotc ma nihuetzi ipan tlamantli catli amo cuali.
Yeca ama noja hueli ninentinemis moixpa nica ipan ni tlaltipactli ica mase-
hualme catli itztoque.

57

Se netlatlajtíli para Toteco ma quipalehui

¹ Techtlasojtla, noTeco Dios, xijnexiti motlaicnelilis noca na,
pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui.

Quen se pilpiyotzi motlatía ieltlapaltzala inana,
na nojquiya nimotlatía ipan ta hasta panos ni hueyi tlahuicayotl catli eltoc
quen se hueyi ajacatl.

² Nijtzajtílis Toteco Dios Catli Más Hueyi.

Quena, nijnojnnotzas Toteco Dios catli nochipa nechpalehuía ipan nochi tlamantli.

³ Tlen ilhuicac nechtitlanilía itlapalehuil para nechmaquixtis.

Yaya nechchololtis ininmaco nocualancaitacahua catli ica miyac cualantli nechtepottzocatinemij,

huan quinequij nechtzontlamiltise.

Pampa yaya Toteco Dios temachtli huan tlahuel nechicnelía.

⁴ Nechyahualojtoque masehualme catli mosisiníaj quen tecuanime.

Inincamanal eltoc quen tlitl catli quisa inincamaco.

Inintlancoch tlajtlatequi quen cuatlamintli huan ininnenepil tlatequi quen machete.

⁵ NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli. Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.

⁶ Nocualancaitacahua quitlalijtoque se tlaquetztli para ma nimasi, yeca tlahuel nimajmahui.

Nojquiya quichijque se ostotl ipan ojtli para ma nimoostohui, pero xiquita inijuanti huetzque nopona.

⁷ NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tlasehuilistli.

Huan yeca nimocualtlalijtoc para nihuicas huan nijsencahuas tiohuicatl para ta.

⁸ Na nimocualtlalía para nijtzotzonas noarpa huan noguitarra.

Cualca niisa para nimitztlatzotzonilis.

⁹ Na nimitztlascamatis iniixpa masehualme pampa ta, Toteco, techchihuili-jtoc miyac tlamantli catli yejyectzi.

Huan nihuicas para nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi tlamme.

¹⁰ Motlaicnelijcayo nelhueyi quen ipatlajca ilhuicactli huan huejcapantic hasta quionpano mixtli.

Ta tlahuel titemachtli.

¹¹ Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli.

Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.

58

Se netlatlajtili para Toteco ma quintlatzacuulti catli amo tlatlepanitaj

¹ ¡Amojuanti anmasehualme catli anquipiyaj tequiticayotl para antetlaj-tolsencahuaj!

¿Atlac nelía xitlahuac anquintlajtolsencahuaj masehualme?

² ¡Amo! San anmoilhuíaj catli fiero huelis anquichihuase.

Anquichijtoque para noja más ma onca tlahuilancayotl ipan amotlal.

³ Nopa masehualme catli amo quitlepanitaj Toteco pejque moyocacahuaj hasta quema tlatcatque.

Huan ipa istlacatij hasta quema pejque huelij camanaltij.

⁴ Inijuanti tencocoque quen cohuame catli temictíaj ica inintencococa.

Huan itztoque quen nopa cohuame catli momatij quincaquij inintoscac inintecohua,

pero ayacmo quinequij quinneltocase.

⁵ Monacastzacuaj huan ayacmo quichihuilíaj cuenta,

masque ininteco quintlatzotzonilíaj yejyectzi para ma quinneltoquilica.

Huan nimantzi tetzacaníaj.

Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.

⁶ NoTeco Dios, xiquintlamilti ininchicahualis.
Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa masehualme catli mosisiníaj,
quen tiquinquixtilisquía inintlancoch huan inintlacuaicuayo nopa
tecuanime.

⁷ Ma ixpolihuica quen ixpolihui nopa atl catli toyahui ipan huactoc tlali.
Huan nopa tepostli catli quipixtoque ininmaco para ica tlahuilanaj,
ma eli quen amo tleno ipati.

⁸ Ma elica quen nopa cuachololojtl catli atiya quema noja nentinemi.
O ma elica quen se pilconetzi catli tlatatqui mictoc huan catli amo quema
quuitac tlatlanextli.

⁹ Toteco Dios quinxpolihuiltis catli huehuentzitzit huan catli telpocame.
Quintzontlamiltis nelnimantzi quen se chachapali catli nimantzi totoniya
ica nopa titl catli lementoc ica huitzcuahuil.

¹⁰ Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
paquise quema quuitase para Toteco ya momacueptoc ica nopa masehualme
catli amo tleno quitlepanitaj,
huan moicxipajpacase ica inieso nopa masehualme.

¹¹ Huan huajca noch masehualme quijitose:
“Nelía quiselíaj se cuali tlaxtlahuilí nopa masehualme catli itztoque xit-
lahuaque,
pampa melahuac itztoc se Dios catli tetlajtolsencahua xitlahuac ipan ni
tlaltipactli.”

59

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

¹ ¡NoTeco Dios, techmanahui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Techmocuítlahui tlen injuanti catli hualajtoque para nechztontlamiltise!

² ¡Techmanahui ininmaco tlajtlacolchijca masehualme,
injuanti catli temictíaj!

³ Nechipijpiyaj para quuitase quenicatza nechmictise.
Masehualme catli quipiyaj chicahualistli nechchixtoque yahualtic.
Pero amo pampa niqinchihuilitoc se tlamantli catli amo cuali
o pampa niqinixpanotoc.

⁴ ¡Amo! Amo tleno catli fiero niqinchihuilitoc,
pero injuanti mocualtlalíaj para nechmictise.
¡TOTEKO, xiisa!
¡Xihuala techpalehuiqui!

⁵ TOTEKO, Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
ta catli titoDios tiisraelitame,
ximotlanana huan xiquintlatzacuilti nopa tlalme campa itztoque mase-
hualme catli amo israelitame,
pampa techyahualojtoque.
Amo xiquintlapojpolhui nopa masehualme catli mosisiníaj huan nimantzi
tlaixpanoj.

⁶ Mojmotla ica tlapoyahui hualahuij para quitlachilise quenicatza huelis
techtlanise.

Tzajtztinemij quen chichime catli quiyahualojtinemij ni altepetl.

⁷ Nijcaqui camanaltij fiero hasta camaposonij,
huan mitztelchihuaj Toteco,
pampa injuanti quijitohuaj:
“Amo aquí techcaquí.”

⁸ Pero ta TOTECO, san xiquinhuetzquili,
huan xiquinpinahualti ni masehualme tlen sequinoc tlalme catli
nechyahualohuaj.

⁹ NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chichahualistli, ipan ta
nimotemachis,
pampa ta catli techmanahuía.

¹⁰ NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac,
yeca nijmati para temachtli techyacantiyas.
Tijchihuas ma niquitas catli tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitac-
ahua.

¹¹ NoTeco, ta catli techmanahuía,
amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,
pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase catli ininpantis
nopa mosisinijca masehualme.

Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chichahualis huan xiquinechca-
pantlali.

¹² Quena, xiquintlatzacuilti pampa nochi inijuanti tlahuel istlacetij, mo-
hueyimatij huan tlatelchihuaj.

¹³ Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo,
huan xiquintlamiixpolihuiliti.
Huan quej nopa nochi masehualme quimatise para ta, Toteco Dios,
titlanahuatía ipan tlali Israel,
huan ipan nochi tlaltipactli.

¹⁴ Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tzajtzi quen chichime,
huan quiyahualojtinemij ni altepetl.

¹⁵ Nentinemij campá hueli para quitemojtinemise inintlacualis.
Huan quema amo ixhuise,
tzajtzi seyohual quen chichime.

¹⁶ Pero na sesen ijnaloc ni huicas ica nopa chichahualistli catli techmaca.
Huan nimitzhueyimatis pampa techtlasojtla miyac.
San ta techmanahuía huan san ipan ta nimotemachía,
quema huala tlaohuicayotl.

¹⁷ Toteco Dios, momaco ta niitztoc temachtli,
yeca nimitzhueyimatis huan ni huicas para ta,
pampa san ta techmocuitlahuía huan techicnelía.

60

Se netlatlajtli para Toteco ma quimanahui David

¹ Toteco Dios, ta techhuejcamajcajtoc huan ayacmo tijmatij tlaque monequi
tijchihuase.

Ticualantoc ica tojuanti huan techtlahuelcajtoc.

Ama timitztlajtlaniáj para sempa ximoyoltlali tohuaya huan sempa tech-
fuerzajmaca.

² Ni tlali tijchijqui ma huihuipica ica majmajtli.

Tlahuel tijtlaijiyohuiltijtoc.

Huajca ama, noTeco Dios, sempa xijcualtlali totlal catli tlamitlatlapacatoc.

³ Tijchijtoc para tojuanti timomasehualhua ma tijpanoca huejhueyi tlaijiy-
ohuilitli.

Huan ica ni tlaijiyohuilitli techchijtoc ma timomimilojtinemica quen
elisquía tiihuintitoque.

⁴ Pero ama techmacatoc nochi tojuanti catli timitzimacasij huan tim-
itztlepanitaj se bandera campá timosentilise.

Huan quena, nochi tojuanti catli tijchihuaj catli melahuac timosentilise
nopona,
para timomanahuise quema tocualancaitacahua techmajcahuilise cuatlam-
intli.

⁵ Technanguili huan techmanahui nochi tojuanti catli techicnelia.
Xijtequihui mohueyi chichualis para techmanahuis.

⁶ Toteco Dios, yaya catli itztoc ipan ichaj nepa ilhuicac quiijtojtoc:
“Ica paquilstli nijxelos tlali Siquem,
huan nijtamachihuas nopa tlamayamitl catli itoca Sucot,
para nijmacas aqui nijnequis pampa nopa tlalme noaxcahua.

⁷ Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.
Ipan tlali Efraín hualase nosoldadojhua catli nechmanahuise quen not-
zontzajca,
huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.

⁸ Catli itztose ipan tlali Moab elise notequipanojcahua catli teicneltzitz.
Catli itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.
Huan nitlahuejchihuas chichahuac quema ya niquintlantots nopa filisteos.”
Quej nopa quiijtohua Toteco.

⁹ ¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaquí ipan nopa altepeme catli moy-
ahualtzactoque ica tepamitl ipan tlali Edom?
¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlani sintla amo ta?

¹⁰ San ta techyacanas ipan tlahuilancayotl, noTeco Dios.
Amo techtlahuelcahua.
Sintla ta amo tiyas ihuaya tosoldados para tlahuilanase, Toteco,
amo aquí techpalehuis.

¹¹ Quena, Toteco Dios, techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua,
pampa inintlapalehuil masehualme, amo tleno ipati.

¹² Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Yaya iseltzi quintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua.

61

David quinequi itztos ipan itiopa Toteco

¹ NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimitztzajtzilá.
Xijtlacaquili nonetlatlajtl.

² Masque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontlantoc tlatipactli,
na nimitztzajtzilisquía para nimitztlajtlanis motlapalehuil.
Quema nimajmahui o nimotequipachohua,
techyacana huan techtlatía ipan se huejcapantic tetl,
campa amo tleno huelis nechajsis.

³ Pampa san ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.
Ta tiitztoc quen se huejcapantic cali catli nechmanahuía,
para amo huelis nechajsis nocualancaitacahua.

⁴ Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para techmocuitlahuis.
Nopona niitztos temachtli quen se pilpiyotzi catli mocahua ieltlapaltzala
inana.

⁵ Ta tinoTeco Dios, tijcactoc catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.
Huan techmacatoc nopa tlatiochihualistli catli ticajotoc para tiquinmacas
masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj.

⁶ Xijchihuas para na nitlanahuatijquetl ma niitzo miyac xihuitl,

huan para nonemilis ma eli yejyectzi.

⁷ Techcahuili ma nitlanahuatis moixpa para nochipa.

Techmanahui huan techmocuitlahui ica motlaicnelijcayo.

⁸ Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmotsla.

Quena, sesen tonal nijtlamichi huas catli nimitztencahuilijtoc para nijchi-huas para ta.

62

David motemachi san ipan Toteco

¹ Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui, pampa san ya hueli temaquixtía.

² Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijca-yotl.

Amo tleno hueli nechpanos.

³ Pero ¿hasta quema tlamis nocualancaitacahua nechhuilanase?

Ayacmo nijpiya más chicahualistli quen tlanahuatijquetl ipan notlanahu-atilis.

Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtlahuisose.

Nechitaj quen se tlapepecholi o tepamitl catli quinequi huetzis.

⁴ Quena, san moilhuíaj san sejco quenicatza huelis nechtzontlamiltise.

Quinpacktía quitlacaquilise istlacatili huan tlacajcayahualistli.

Ica inincamac nechcamanalhuíaj yejyectzi,

pero ipan ininyolo nechtelchihuaj.

⁵ Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios,

san nimochiya para yaya ma nechmanahui,

pampa san ya hueli temaquixtía.

⁶ Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijca-yotl,

yeca san ipan ya nimotemachía.

⁷ San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueyitalis iniixpa sequinoc.

Yaya nechtlatía huan nechfuerzajmaca.

Nechmocuitlahuía para amo ma nechajsi catli fiero.

⁸ ¡Annomasehualhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!

Xijpohuilica nochi catli eltoc ipan amoyolo,

pampa san yaya hueli techmocuitlahuís ica catli amo cuali.

⁹ Amo tleno nelía ininpati masehualme iixpa Toteco,

masque catli tominpiyaj o catli teicneltziti.

Sintla se quintlalisquía ipan balanza para quintamachihuas sintla etique

quen se tlamantli catli tlahuel ipati,

momacas cuenta para melahuac amo etique pampa masehualme itztoque san quen ajacatl.

¹⁰ Masehualme, amo ximoilhuica para antlahuilanase para anquitlanise más tomi.

Amo ximoilhuica para antlachtequise para anmoricojchihuase.

Huan sintla anmochihuase rico,

amo ximohueyimatica, niyon amo ximotemachica ipan amotomi.

¹¹ Nijmati ya ni, pampa miyac hueltas Toteco Dios nechilhuijtoc:

san yaya quipiya nochi chicahualistli.

¹² San ta, Toteco, titeicnelía mojmmostla.
Huan tiquintlaxtлахuía sesen masehuali quen quinamiqui ica catli quichij-
toque.

63

Nijtemohua noTeco

¹ ¡Toteco Dios, ta tinoDios!
¡Nelía tlahuel nimitztemohua!
¡Quen se masehuali catli tlahuel amiqui ipan huactoc tlali campa amo onca
atl,
na ica nochi noyolo huan ica nochi noalma nijnequi nimitzpantis!
² Nijnequi niquitas mochicahualis huan mohueyitilis quen niquitac ipan
motiopa.
³ Pampa motlaicnelijcayo más hueyi ipati huan amo nonemilis.
¡Tlahuel nimitzhueyimati!
⁴ Huan nochi tonali quema noja niitztos, nimitztiochihuas.
Huan moixpa nimomatlananas huan nimotlatlajtis ica ta.
⁵ Huan huajca, quena, nijmatis quen elisquía ya niixhuic ica se tlacualistli
catli ajhuiyac.
Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquilstli.
⁶ Nochi yohuali quema nimoteca ipan notlapech huan amo hueli nicochi,
nimoilhuía tlen ta.
Quena, nimonejnehuilía tlen ta sesen hora.
⁷ Nimoilhuía quenicatza techpalehuijtoc huan yeca sesen yohuali tlahuel
nipaqui.
Quen se piyo quintlatía iconehua ieltlapaltzala,
quej nopa ta techtlatía na para amo tleno nechajsis.
⁸ Nimotlatzquiliytoc ipan ta pampa san ta techmocuitlahuía ica mohueyi
chicahualis.
⁹ Nochi catli quinequij nechmictise yase mictla.
¹⁰ Pampa ya eltoc tlasencahuali para miquise,
huan para sequinoc quintzontlamiltise ica machete.
Huan inintlacayahua elis tlacualistli para nopa tepechichime.
¹¹ Pero na nitlanahuatijquetl nimopaquilismacas ipan ta, Toteco Dios.
Huan nojquiya paquise nochi sequinoc catli senquistoc motemachíaj ipan
ta.
Pero nochi catli istlacatij,
ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

64

Se netlatlajtili para Toteco ma quimocuitlahui

¹ NoTeco Dios, xijtlachili notequipachol.
¡Xijmanahui nonemilis tlen nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise!
² Techtlati tlen ni amo cuajcualme catli ichtacatzí quisencahuaj para
nechchiuilise catli fiero.
³ Nochi inincamanal ajsi ipan noyolo,
huan tlahuel nechcocohua quen elisquía se cuatlamintli.
⁴ Inijuanti amo majmahuij para nechtlatzacuiltise.
Motlatíaj campa amo aquí hueli quinita,
huan quinmajcahuilíaj cuatlamintli masehualme catli amo tleno quichij-
toque.

Niyon quentzi amo majmahuij ica catli fiero quichihuj.

⁵ Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más catli fiero.

Ichtacatz mosentilíaj para quitlalise tlaquetztli.

Huan quijtohuaj: “Nica tijtlalise ni tlaquetztli campa amo aqui huelis quiitas.”

⁶ Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichihuase para temictise.

Ica yolic quitemolíaj quenicatza quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase para ma cualquisa.

Iyolo huan itlalnamiqulis se masehuali tlhuel quimati quisencahuas catli fiero para quichihuas.

⁷ Pero Toteco Dios yaya iseltzi quintlamicocos.

Elis quen quinmajcahuilis cuatlamintli quema amo quichiyaj, huan nimantzi quintlanis.

⁸ Quena, huetzise huan motzontlamiltise,

por nopa camanali catli quijtojtoque.

Huan nochi catli quinitase momajmatise.

⁹ Huajca nochi masehualme quitlepanitase Toteco Dios huan quiimacasise quiixpanose.

Tepohuilise nochi catli yaya quichijtoc.

Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁰ Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque quipaquilismacase TOTECO,

huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatise.

65

David quihueyimati Toteco

¹ Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica,

ta catli tiitztoc ipan altepetl Jerusalén.

Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi catli timitztlajtolcahuilijtoque timitzmacase.

² Ta technanquilia quema timotlatlajtíaj huan techmaca catli timitztlajtlaníaj, huajca nochi masehualme ipan tlaltipactli ma hualaca campa ta.

³ Masque toyolo temitoc ica tlajtlacoli huan techtlantoc,

ta techtlapojpolhuia nochi totlaixpanolis.

⁴ ¡Nelia tipaquij miyac tojuanti catli techtlapejpenijtoc para ma tihualaca, huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa catli tlatzejtzeloltic!

¡Ta techmacas hueyi paquilistli huan nochi catli cuali catli onca nopona!

⁵ Quema timitztlajtlaníaj se tlamantli,

ta technanquilia ica huejhueyi tlamantli.

Toteco Dios, nochi masehualme ipan tlaltipactli motemachíaj ipan ta.

Quena, masque itztoque hasta campa ontlantoc hueyi atl,

nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.

⁶ Ta ica mohueyi chichahualis tiquinchijchijqui nopa tepeme huan tiquintlatzquilti campa eltoc.

⁷ Ta tijseseltia nopa hueyi atl quema mosisinia.

Huan tiquinyoltlalia masehualme campa hueli quema quinequij mohullanase.

⁸ ¡Yeca nochi masehualme catli itztoque hasta campa ontlantoc tlaltipactli, mitztlepanitaj huan mitzimacasij para mitzixpanose quema quiitaj nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua!

Tijchihua para masehualme ma paquica tlen quema tlanesi huan hasta quema tlayohuiya.

⁹ Ta ticatequía ni tlaltipactli para ma tlaelilti.

Nopa hueyame catli ta moaxca amo quema huaquij.

Ta tijcualtlalía ni tlali para momasehualhua ma quitocaca ininxinach, huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquistli.

¹⁰ Ta tijxolonía ica miyac atl nopa surcos ipan mila.

Tijchihua ma huetzi atl para ma yamaniya nopa tlali huan ma poxoni nopa tlaltojtolomitl.

Huan tijchihua para ma ixhua nochi tlamantli tlatoctli ipan nochi tlaltipactli.

¹¹ Teipa sesen xihuitl tijtlamiltía ica se pixquistli catli nelía yejyectzi.

Huan nopa mixtli tijchihua para tlaquiyahuiltía miyac.

¹² Onca sacatl ipan huactoc tlali,

huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuitl,

huan temacaj ininxochiyo.

Nesi quen moscaltíaj ica miyac paquilstli.

¹³ Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica borregoyme para quicuase nopa sacatl.

Huan ipan nochi nopa tlamayamitl motlanantoc trigo mili.

Eltoc quen nochi catli ta tijchijtoc ipan tlaltipactli tzajtzi ica paquilstli huan huicaj.

66

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

¹ ¡Nochi anmasehualme ipan tlaltipactli, xihuicaca ica paquilstli para Toteco Dios!

² ¡Xihuicaca tiohuicatl catli tepohuila para tlahuel hueyi ya!

¡Xijhueyimatica por nochi catli quichijtoc!

³ Xiquilhuica Toteco Dios:

“¡Nelía yejyectzi huan tetzatic nochi catli tijchijtoc!

¡Tlahuel hueyi mochicahualis!

Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tlahuel temaj-mati catli tijchihua.

⁴ Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitzhueyichihuase.

Inijuantl huicase para mitzhueyimatis,

huan tepohuilise tlen mohueyifilis.”

⁵ Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco Dios quichijtoc.

¡Quinchihuilijtoc masehualme huejhueyi tiochicahual nextili!

⁶ Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtli huactoc campa panoque tohuejcapan tatahua.

¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilstli ipan nopa tonal!

⁷ Toteco ica ichicahualis tlanahuatía para nochipa.

Yaya quitlachilía sesen tlamantli catli masehualme quichihua ipan nochi tlamalme ipan tlaltipactli.

Catli amo quitlepanitaj huan catli mohueyimati,

yaya quinechcapantlalis.

⁸ Nochi anmasehualme xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica, por nochi catli quichijtoc,

⁹ pampa sesen tojuanti tonemilis eltoc imaco.

Quena, yaya techmocuitlehuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.

¹⁰ Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtlapajpacchijtoc, quen nopa tepos plata catli quimoloníaj ipan tlitl catli tlahuel totonic, para san mocahuas catli senquistoc cuali.

¹¹ Ta techmasilti ipan momatla huan tijtlali tocuitlepa tlamamali catli tlahuel etic.

¹² Tijchijqui ma cahuayojnemica topani catli ehuaq sequinoc tlamme. Tipanoque ipan atl huan ipan tlitl.

Pero ama techtiochijtoc huan techmacatoc nochí catli cuali.

¹³ Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tlacajcahualistli tlatlatili.

Huan quej nopa nijtlamichihuas catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.

¹⁴ Pampa quema niitztoya ipan tlaohuijcaoyotl, nimitztlajtolcahuili ica noca-

mac, para nimitzmacas miyac tlacajcahualistli.

¹⁵ Yeca ama nimitzhualiquilí ni oquich borregojme, chivojme huan becerros catli tomahuaque.

Huan ininpocyo tlejcos hasta ajsis moixpa.

¹⁶ Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj Toteco Dios huan anquiimacasij anquixpanose,

xihualaca xijtlacaquilij, huan nimechpohuilis nochí catli yaya nechchihuiliijtoc.

¹⁷ Chicahuac na nijtzajtzili para ma nechpalehui, huan quema nijcamanalhuiyaya, nijhueyimatiyaya.

¹⁸ Pero sintla na amo niquilhuijtosquí Toteco notlajtlacolhua para ma nechtlapojpolhui,

huajca amo nechtlacaquilijtosquí.

¹⁹ Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtlapojpolhui, yaya nechtlacaquili huan quichijqui catli niquilhui.

²⁰ Xijpaquilismacaca Toteco Dios,

pampa yaya nechtlacaquili huan amo quihuejcamajcajqui nocamanal quema nimotlatlajti.

Nechtlasojtlac huan nechicneli.

67

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

¹ Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techtiochihua.

Ma petlani moixayac pampa tipaqui ica tojuanti quema techhualtlachilía hasta tlen nepa ilhuicac.

² Nochi masehualme ipan tlaltipactli ma quiiximatica moojhui.

Masehualme ipan nochí tlalme ma quimatica para ta titemaquixtía.

³ NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochí masehualme ipan tlaltipactli. Quena, nochí masehualme ma mitzhueyimatica.

⁴ ¡Ma paquica nochí masehualme ipan nochí tlalme huan ma huicaca pampa ta, tiinintlanahuatijca!

Ta tiquintlajtolsencahuas quen quinamiqui, huan nochí tlalme tiquinyacanas xitlahuac.

⁵ ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochí ipan tlaltipactli!

¡Quena, nochí masehualme ma mitzhueyimatica!

⁶ Ni tlali temacatoc miyac pixquistli, pampa ta, Toteco Dios, catli titoDios tojuanti, tlahuel techtiochijtoc.

7 Quena, noja más techtiochihuas, Toteco Dios,
huan masehualme campa hueli ipan ni tlaltipactli mitztlepanitase huan
mitzimacasise mitzixpanose.

68

Toteco Dios tlatlantoc

1 Ximotlanana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua!
Xiquinchihua ma choloca tlen moixtla nochi catli amo mitzcualitaj.

2 Xiquinixpolo quen poctli ixpolihui ipan ajacatl.
Xiquintlamilti quen nopa cera catli atiya ipan tlitl.
Quej nopa ma ininpanñi moixpa nochi amo cuajcualme.

3 Pero nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque ma paquica iixpa Toteco
Dios huan ma huitonica ica paquilistli.

4 Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.
Xijhueyitalica yaya catli nejnemi iixco mixtl,
yaya catli itoca TOTECO.
Xipaquica miyac iixpa ya.

5 Toteco Dios yaya inintata catli icnotzitzi.
Yaya quinchihuila catli xitlahuac nopa cahual toahuihua,
pampa yaya tlatzejtzeloltic.

6 Toteco Dios quinmaca ininchampoyohua catli itztoque ininseltzitzi.
Huan quinchololtia catli quintzactoque.
Pero catli motlepanitaj quintitlanilia mayantli huan tlaijiyohuilistli.

7 NoTeco Dios, quema tiquinyacantiyajui momasehualhua tlen tlali Egipto
huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tlali,

8 nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl tlen ilhuicactli moixpa.
Nopa tepetl Sinaí mojmolini moixpa ta catli titoTeco tiisraelitame.

9 Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac atl ipan ni tlali catli tiquinmacac
momasehualhua.

Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac catli moaxcahua quema tlahuel
siyajtoyaj

10 Yeca momasehualhua mocajque nica ipan ni tlali.
Huan ta ica motlaicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltzitzi nochi catli
monequiyaya para ica mopanolitise.

11 Toteco quijto para ya tlatlantoya,
huan miyac masehualme tzajtzique chicahuac para tepohuilise catli pan-
otoc.

Quiijtojqe:

12 “Cholojtejqe nopa soldados catli hualajtoyaj para techtzontlamiltise.”
Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tlamantli catli quica-
jtejqe nopa soldados.

13 Xiquitaca, masque quinmocuitlahuiyayaj borregoime,
ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro huan plata.
Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica tlamantzitzi catli yejyectzitzi quen
se paloma quitlamitzacua itlacayo ica ieltlapal.

14 Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quinsemanqui icualan-
caitacahua quen nopa setl catli huetzi ipan tepetl Salmón.

15 Nochi nopa tepeme catli huejcapantique catli mopantiaj ipan tlali Basán
iaxcahua Toteco huan nelia yejyectzi inintzonatipa,

¹⁶ pero ma amo mochicoitas ica nopa Tepetl Sion catli TOTECO quitlapejpeni-jtoc para ipan itztos para nochipa.

¹⁷ Toteco Dios quisqui ipan tepetl Sinaí ica millones icuacarros huan itequihuaicahua.

Yaya yajqui ipan itiopa catli tlatzejtzeltolitic ipan tepetl Sion.

¹⁸ Quema Toteco tlejcoc ilhuicac campa más huejcapa, quichihuayaya quen se tlatlanquetl catli mocuepa ipan se tlahuilancayotl, huan quinhuicac ilpitoque nopa masehualme catli quintlantoya para iaxcahúa.

Huan nopa tonal Toteco quiseli nemactli tlen nochi masehualme, hasta nojquiya masehualme catli amo quinejque quitlepanitase. Huan ama TOTECO temachtli itztos ica tojuanti.

¹⁹ Ma tijpaquilismacaca Toteco, pampa yaya mojmotla techmaca itlatiochihualis. Yaya Toteco catli techpalehuía huan techmaquixtia.

²⁰ Toteco Dios, yaya catli techchololtía ininmaco tocualancaitacahua. Huan yaya Toteco catli techmanahuía para amo timiquise.

²¹ Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua, pampa inijuanti tlahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintlatlacolhua.

²² Toteco quiniilhujtoc imasehualhua:

“Na niquinhualicas nochi amocualancaitacahua.

Niquincuiti masque motlatijtose ipan nopa huejcapantic tepetl catli itoca Basán,

o masque motlatijtose hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

²³ Niquinhualicas pampa monequi nochi anquintzontlamiltise.

Inieso quixolonise amoicxihua huan amochichihua quipipitzose.”

²⁴ NoTeco Dios, tinotlanahuatijca, niqunita miyac masehualme mitztoquilíaj para yase ipan motiopa.

²⁵ Inijuanti catli huicaj tlayacantiyohuij.

Tlatlajco yohuij nopa ichpocame catli quitziliniytiyohuij panderos.

Tlatepotzco yohuij catli tlatzotzonaj.

²⁶ Huan quej ni huicaj:

“Nochi anisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.

Xijpaquilismacaca Toteco catli techmacatoc nemilistli nochi tojuanti.”

²⁷ Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín.

Huan tlatepotzco hualahuij nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá,

huan nopa tlayacanani catli iixhuihua Zabulón huan Neftalí.

²⁸ Toteco Dios, ica mohueyi chichahualis xijchihua nochi catli techilhujtoc.

Quena, xijnexi mohueyi chichahualis para sequinoc ma quitaca nopa huejhuelyi tlamantli catli ta techchihuilijtoc.

²⁹ Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlalme quihualicaj iniofrendas ipan motiopa catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

³⁰ Toteco Dios, xiquinajhua tocualancaitacahua.

Xiquinechcapantlali nopa tlacame catli mosisiníaj quen torojme, huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.

Ma mitzhualiquilica inintepos plata quen se nemactli.

Xiquinsemana nopa mosisinijca masehualme catli tlahuel quinpactía tlahuilanase.

31 Nopa Egipto ehuani quinhualicase inintelpocahua huan nochi tlamantli ininteposhua catli yejyetzitzi huan pajpatiyó.
Huan nopa Etiopía ehuani momatlananase moixpa para mitzhueyichi-huase.

32 Nochi antlanahuatiani ipan nochi ni tlaltipactli,
xijhuicatica Toteco Dios.
XiHuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.

33 Yaya catli nentinemi ipan nopa ilhuicactli catli hasta huejcajya eltoc.
Xijcaquica itoscac catli chichahuac caquisti quen quema tlatomoni.

34 Xiquinpohuilica nochi masehualme quenicatza hueyi ichicahualis Toteco Dios.

Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame.
Quena, nelía tlahuel hueyi ichicahualis nepa ilhuicac.

35 Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nopona ipan itiopa.

ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chichahualistli nochi imasehual-hua.

¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

69

David quínotza Toteco ma quipalehuiqui

1 NoTeco Dios, techmaquixti,
pampa ni tlahuicayotl tlahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía niquis.
Eltoc quen atl catli nechatzonpolihuiltisnequi,
huan ya ajsic hasta noquechtla.

2 Eltoc quen nimasitoc ipan soquitl catli huejcatla huan amo hueli niquisa.
O quen nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.

3 Tlahuel nichocatoc hasta nisyajtoc.
Nimitztajzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtla huan ay-
acmo hueli nicamanalti.

Nochi noixteyol samajtoc ica choquistli.
Ya niixcuatqui pampa campa hueli nitlachixtoc para niquitas sintla tihuala,
Toteco Dios, para techpalehuis.

4 Tlahuel miyaqui nopa masehualme catli nechcualancaitaj masque amo tleno niquinchihuilijtoc.

Nelía quipiyaj miyac chichahualistli nocualancaitacahua catli quinequij
nehmictise.

Pero na amo niquinixpanotoc.
Quinequij nechtlatzacuiltise ica se tlamantli catli amo nijchijtoc.

5 NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuihuic,
huan tiquiximati nochi notlajtlacolhua.

6 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli,
amo xiquincahuili ma huetzica ipan tlajtlacoli por na notlajtlacol,
nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta.

Ta catli titoTeco tiisraelitame,
amo xiquincahuili ma mopinahuaca sequinoc israelitame ica catli nijchijtoc
na.

7 Pampa nimitzicnelía, niquijiyohuijtoc pinahualistli,
huan nechhuetzquilijtoque hasta amo nijmatqui tlaque nijchihuasquía.

8 Hasta noicnihua nechchihuaj quen amo nechximati huan nechitaj,

quen se niseyoc altepetl ejquetl.

⁹ Quena, niquicnelíá motiopa ica nochi noyolo masque ica ya nopa monequi nimiquis.

Huan catli mitztlaijilhuíaj ta,
nojquiya nechtlaijilhuíaj na pampa nimitztequipanohua.

¹⁰ ¡Quena, tlahuel nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj,
quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!

¹¹ ¡Tlahuel fiero camanaltij tlen na quema nimoquentía yoyomitl catli sosoltic
para nijnextis nimotequipachohua por notlajtlacolhua!

¹² Nopa tlayacanca tequitini catli mosehuíaj ipuertajteno altepetl,
noca motlahuetzquiltíaj.

Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.

¹³ Pero TOTECO na nijsenhuiquilíá nimitztemohua huan nimotlatlajtía ipan
ta,

pampa nijmati ajsis tonali para techtlacaquilis.
Toteco Dios, ica mohueyi tlaicnelilis technanquili,
pampa ta nochipa techicnelijtoc.

Huajca technanquili quema nimotlatlajtía huan techmanahui.

¹⁴ Techquixti tlen ni soquitl catli huejcatla campa nimasitoc.

Amo techcahuili para niatzonpolihuis.

Techmanahui ininmaco catli nechcualancaitaj.

Techquixti tlen ni hueyi atl catli nechyahualojtoc.

¹⁵ Amo xijcahuili ma nechtlaijiyohuiliti ni miyac atl catli ajsitoc,
nion amo xijcahuili nopa atl ma nechtoló.

Techmanahui para amo nimasís ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.

¹⁶ TOTECO, technanquili quema nimitztzajtzilíá pampa ta nelíá ticuali.

Ta techicnelíá miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.

¹⁷ ¡Amo ximotlati quema nimitztemohua pampa tlahuel nitlajjiyohuíá!

Ximoisihuilti, xihuala huan techmaquixtiqui.

¹⁸ Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuíqui.

Techmaquixti ininmaco nocualancaitacahua.

¹⁹ Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero tlen na huan quenicatza nech-
pinahualtijtoque.

Quichijtoque para ayacmo aqui ma nechtlepanita.

Ta tiquiniximati nochi nocualancaitacahua huan tijmati tlaque quijtoj-
toque sesen inijuanti.

²⁰ Inijuanti tlahuel nechyolcocojtoque huan nechtequipacholmacatoque.

Nijtemojtoc ajqueya nechtlasojtlasquíá huan nechyoltlalisquíá,
pero nion se amo nijpanti.

²¹ Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli catli temictía para notlacualis.
Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma níquií vinagre.

²² Nopa paquillistli catli inijuanti quipiyaj ma mocuepa tequipacholi.

Huan nopa tlasehuillistli catli quipiyaj ica ininhuampoyohua,
ma mocuepa cualancayotl.

²³ Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huihuipicaca pampa ayacmo
quipiyase más fuerza.

Ma elica popoyotzitzi huan ma tlami nochi ininchicahualis.

²⁴ Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.

²⁵ Ipan inintequicalhua ma mocahua tlasosoltic,
huan ipan ininchajchaj ma tlatzitzicato.

Ayacmo aqui ma itzto.

- 26 Pampa inijuanti más quitlajiyohuiltíaj catli ta tijcocojtoc,
huan quipinajtíaj catli ta tijtequipacholmacatoc.
- 27 Xiquijcuilo nochi inintlajtlacolhua huan amo xiquintlapojpolhui.
- 28 ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca inijuanti catli
yoltoque!
¡Ma amo quipiyaca tlasehuilistli quen quipiyaj nopa masehualme catli itz-
toque xitlahuaque moixpa!
- 29 Pero na catli nitlajiyohuía huan niteicneltzi,
techmaquixti huan techtlanana.
Quena, Toteco Dios, techtlali campa ta tiquitas quinamiqui.
- 30 Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.
Quena, nijhueyimatis huan nijtlascamatis.
- 31 Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,
huan amo quen sintla nijmacasquía se toro o se becerro catli tlacuacujhuía
huan quipiya iistihua.
- 32 Inijuanti catli teicneltzitzi quitase Toteco Dios quema quinmacas itlapale-
huil,
huan yeca tlahuel paquise.
Huan nochi catli quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilistli.
- 33 Pampa TOTECO quintlacaquilíaj catli teicneltzitzi,
huan amo quintlahuelcahua inijuanti catli itztoque ipan tlatzactli.
- 34 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque ipan ilhuicactli
huan taltipactli!
¡Ma quihueyichihuaca nochi catli itztoque ipan hueyi atl!
- 35 Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,
huan sempa quincualtlalis nopa altepeme ipan tlali Judá.
Huan imasehualhua mochantise nopona huan moaxcatise nopa tlali.
- 36 Huan teipa ininconehua nojquiya moaxcatise nopa tlali.
Huan nochi catli quitequipanohuaj huan quicnelíaj Toteco itztose nopona
temachme.

70

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehuiqui

- 1 ¡NoTeco Dios, xihuala techmanahuiqui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!
¡Xihuala techpalehuiqui!
- 2 Inijuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtlajiyohuiltíaj.
Yeca nimitztlatlajtlanía xiquinpinahualti,
huan xiquincuepalti para ayacmo ma nechchihuilica catli fiero.
- 3 Xiquincuepa ica pinahualistli huan ayacmo xiquincahuili ma nechpina-
jtica.
- 4 Pero nochi masehualme catli mitztemohuaj,
xiquinmaca miyac paquilistli.
Nochi catli paquij pampa tiquinmaquixtijtoc, ma quijitoca:
“Ma tijhueyitlatica Toteco Dios.”
- 5 Pero na catli tlahuel nitlajiyohuía,
nimitztlatlajtlanía xihuala nimantzi huan techmanahuiqui,
pampa san ta huili techpalehuis huan techmaquixtis.
¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

71

Netlatlajtili tlen se huehue tlatcatl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

1 ¡TOTECO, na san ipan ta nimotemachijtoc!

¡Amo quema techpinahualli!

2 ¡Techmanahui tlen nocualancaitacahua,

pampa ta tixitlahuac!

¡Techcholoti ininmaco!

Ximohuijtzoma quentzi para techtlacaquilis huan techmaquixti.

3 Nochipa san nimotlatijtoc huan nimotemachijtoc ipan ta para amo necha-
jsise nocualancaitacahua.

Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma nechmaquixtica pampa san ipan ta
huelis nimomanahuis.

4 NoTeco Dios, techmanahui ininmaco ni mosisinijca tlacame huan temic-
tiani.

5 TOTECO, ta catli titoTeco, san ipan ta nimotlatzquiliytoc,

huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta tlen quema niconetzi.

Huan quej nopa nitelpocatixqui.

6 Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.

Quena, tlen iijtico nonana ta techquixti huan nochipa techpalehuiytoc.

¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaquilismacas para nochipa!

7 Miyac san nechsentlachilaj pampa quiitaj quenicatza techmocuitlahuía.

8 Semilhuil nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyimatis por nochi catli
techchihuiliytoc.

9 Amo techtlahuelcahua ama quema ya nihuehuentzi huan ayacmo nijpiya
fuerza.

10 Pampa nocualancaitacahua nechejelnamiqij,

huan san sejco mosentilijque ininhuaya sequinoc catli quinequij nechmic-
tise.

11 Huan quiiytohuaj:

“¡Ma tijtepotztocaca para tiqitzquise pampa iDios ya quitlahuelcajtoc,
huan amo aqui huelis quimanahuis!”

12 ¡Toteco Dios, amo ximohuejcachihua tlen na!

¡NoTeco, xihuala nimantzi techpalehuiqui!

13 Xiquinpinahualli huan xiquintzontlamilti nopa nocualancaitacahua catli
quinequij nechchihuilise catli fiero.

Quena, ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

14 Pero na más nimotemachis mopan ta para techpalehuis.

Huan noja más nimitzpaquilismacas.

15 Nochi masehualme niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis
quenicatza techmanahuityoc,

huan techmocuitlahuiytoc mojmstla.

Amo hueli nijpohuas quesqui huelta techmanahuityoc ica catli amo cuali
pampa tlahuel miyac.

16 Nochi tonali ninejnemi ica nopa chichahualistli catli techmaca, TOTECO, ta
catli tinoDios.

Huan nochi masehualme niquinilhúa para san ta tixitlahuac huan ticuali.

17 ¡Toteco Dios, ta techpalehuiytoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!

Hasta ama noja niquinpohuijtinemi sequinoc tlen nopa huejhueyi tla-
mantli catli tijchijtoc.

18 ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac,
amo techtlahuelcahua!

Noja techmaca nemilistli para niquinpohuilis tlen mohueyi chichahualis ni masehualme catli itztoque ama huan catli teipa tlacatise.

¹⁹ Toteco Dios, mochicahualis huan catli xitlahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac.

Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli.

Amo onca seyoc Dios quen ta.

²⁰ Ta techcahuilijtoc ma nijpano huejhueyi tlahuicayotl huan tequipacholi. Pero nijmati para teipa, sempa techtlananas tlen campa nopa ostotl, huan tijchihuas ma nimoyolcui. Huan sempa nijpiyas nemilistli.

²¹ Huan huajca achi más techhueyitlalis huan sempa techyoltlalis.

²² Huan na nimitzpaquilismacas ica tlatzotzonali tlen arpa huan guitarra. NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatl catli tepohuilla para tijchihua nochi catli tiqijitohua.

Ta titoTeco tiisraelitame huan titlatzejtzeltic huan nelia titemachtli.

²³ Ica paquilistli nitzajtzi huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixtijtoc.

²⁴ Semilhuil nitepohuilis para ta tijchihua catli xitlahuac, pampa nochi catli quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapanalli.

72

Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

¹ NoTeco Dios, techmaca motlamachtli huan techpalehui na catli nitlanahuatijquetl,

para ma nitelajtolsencahua xitlahuac quen ta titelajtolsencahua.

Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitlahuac teipa.

² Xijpalehui para ma quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi momasehualhua, huan catli teicneltzitzi nojquiya.

³ Xijchihua para nochime ipan ni tlali ma paquica pampa nopa tlanahuatijquetl quichihua catli xitlahuac,

hasta eltoc quen nochi cuame catli onca ipan tepeme huan ipan tlachiquilme nojquiya paquij huan temacaj cuali inintlajca.

⁴ Yaya quinmanahuis catli itztoque ipan tequipacholi huan catli amo tleno quipiyaj.

Nojquiya ma quintlatzacuilti nopa masehualme catli tetlajiyohuiltiaj.

⁵ Huan catli teicneltzitzi huan amo tleno quipiyaj mitzimacasise mitzixpanose nochi tonali quema noja eltos tonati huan metztli.

¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!

⁶ Huan nochi altepeme ipan itlanahuatilis nocone ma eli yejyetzzi huan temachtli,

quen nopa atl catli huetzi para ma chamanica cuame,

o quen nopa ajhuachtli catli quixolonía nopa tlali.

⁷ Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque huan cuajcualme,

ma itztoca ica yejyetzzi quema yaya tlanahuatis.

Quema yaya tlanahuatis, oncas miyac tlasehuilistli hasta itlamiya tonali.

⁸ Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ontlami nopa hueyi atl.

Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl Eufrates hasta campa ontlantoc tlaltipactli.

⁹ Nochi masehualme catli itztose ipan huactoc tlali mohuijtzomase iixpa,

huan icualancaitacahua motlancuaquetzase iixpa hasta quipipitzose tlaltejpoctli.

¹⁰ Nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque itejteno nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo,

huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Tarsis huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac nemactli.

¹¹ ¡Quena, nochi tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme quitlanemactise!

¡Huan nochi inijuanti motlancuaquetzase iixpa huan quitequipanose!

¹² Yaya quinmanahuis nopa teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj quema quitlajtlanise tlapalehuili.

Pampa inijuanti amo quipiyaj ajqueya quinpalehuis.

¹³ Yaya quintlasojtlas catli amo quipiyaj chicahualistli huan catli teicneltzitzi,

huan quinmanahuis.

¹⁴ Quinmanahuis para amo quintlajiyohuiltise huan para amo quinhuilanase.

Pampa quitas para innemilis tlhuel miyac ipati iixpa.

¹⁵ Huan quema noja itztos nopa tlanahuatijquetl,

quimacase miyac oro catli onca ipan tlali Sabá.

Huan imasehualhua quisenhuiquiljtose motlatlajtjtose ica Toteco huan mojmotla quitlascamatise.

¹⁶ Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa tlali,

huan hasta nopa cuame catli onca ipan tepeme ma temacase inintlajca quen temacaj nopa cuame catli onca ipan tlali Líbano.

Huan ma onca miyac masehualme ipan altepeme,

quen imiyaca nopa xihuime catli onca ipan cuatitlamitl.

¹⁷ Nochime ma quihueyimatica nopa tlanahuatijquetl para nochipa,

huan itequiticayo ma huejcahua quen huejcahuas tonati.

Nochi ma quiselica tlaticohualistli por ya.

Huan masehualme ipan nochi tlalme ma quipaquilismacaca,

huan ma quijjtoca para Toteco quintiochijtoc.

¹⁸ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame,

pampa san yaya hueli quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁹ Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.

¡Nochi tlaltipactli ma temi ica ihueyitilis!

¡Ma quej nopa eli!

²⁰ Nica tlami motlatlajtía David, icone Isaí.

73

Itlailnelilis Toteco Dios

¹ Toteco Dios nelia cuali iyolo ica israelitame.

Quena, quinicnelia nochi catli quipiyaj tlapajpactic ininyolo.

² San quentzi polihuiyaya para nihuetztosquia.

Noicxihua xitlaniyaya huan nechcatitoya para nimomimilos tlatepexico.

³ Quej nopa nielqui pampa amo niquijiyohui para amo niquixtocas quema niquitac quenicatza tlapijpiyayayaj nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli tlaixpanoj.

⁴ Itztoque cuali ipan nochi innemilis, huan amo mococohuaj.

⁵ Amo quinajsi tlahuijcayotl niyon tequipacholi, quen sequinoc quipiyaj.

⁶ Yeca quema mohueyimatij, quiitaj para yejyectzi quen se costli catli tlachi-jchihuali ica piltetzitzi catli pajpatiyo.

Huan quema quichihuaaj catli amo cuali, quiitaj quen ininyoyo catli yejyectzi.

⁷ Nopa tlaixpanoca masehualme ya quiijqisas iniixteyol pampa tlahuel motomajtoque,

huan ya quipixtoque nochi catli ininyolo quinequij.

⁸ Inijuanti san quihuetzquiliáj Toteco huan quintemajmatíaj imasehualhua. Mohueyimatij quema camanaltij.

⁹ Fiero quitlajilhúaj Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicactli.

Huan quintelchihuaaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

¹⁰ Yeca Toteco Dios quinhualicas sempa nochi imasehualhua ipan ni inial-tepe,

huan quipiyase miyac atl nochi inijuanti.

¹¹ Huan quiijtose:

“¿Atlac Toteco quimatis tlaque pano?

¿Atlac Yaya Catli Más Hueyi quichihuilía cuenta catli pano nica?”

¹² Xiquitaca, ni masehualme catli amo tleno quineltocaj amo tleno ininpati. Quipiyaj se yejyectzi nemilistli huan tlatoctzitzi quimiyaquilíaj más inin-tomi.

¹³ ¡Amo tleno nechpalehuía para nijpiya noyolo tlapajpactli, huan san tlapic nimocuatotonía para amo nijchihuas tlajtlacoli!

¹⁴ Pampa nochi se tonal nechtlatzacuiltíaj huan nechtlaijiyohuiltíaj sesen iñnaloc.

¹⁵ Sintla nicamanaltitosquía quen inijuanti, huajca niqincajcayajtosquía nochi momasehualhua.

¹⁶ Quema nijnejqui nijmachili para tlen itztoque cuali nopa masehualme catli quicualancaitaj Toteco, elqui tlahuel ohui para nijmachilis.

¹⁷ Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimonejnehuilis tlen nopa tlamantli,

huan huajca nijmachili tlaque quinchia.

¹⁸ Tiquintlalijtoc ipan se ojtli catli tlahuel alaxtic.

Quema tiquincuatopehuas,

huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi ostotl huan nopona tzontlamise.

¹⁹ Quena, ica se tlatoctzi tlamis nochi ininpaquilis.

Huan itztose ipan majmajtli para nochipa.

²⁰ ¡Nochi innemilis eltoc quen se temictli!

Quena, quen quema se cochtoc huan isatiquisas,

Toteco, quej nopa quema timotlananas huan tiquinhuejcamajcahuas.

²¹ Quema niquitac ya ni,

nelía tlahuel nicualanqui huan hasta nechcocoahuayaya noyolo.

²² Pampa niquitac para tlahuel nihuihuitic nieltoya.

¡Hasta ninesiyaya moixpa quen se nitlapiyali catli amo quipiya itlal-namiquilis!

²³ Pero masque ya ni nopantic, nochipa niittoc mohuaya ta, Toteco, huan techitzquijtoc ipan nomanejmac.

²⁴ Huan nijmati para motlamachtli quisenhuiquilis nechyacanas ipan nochi nonemilis.

Huan teipa, quema nimiquis,
techselis nepa mochaj campá tlayejyectzi.

²⁵ Amo aquí seyoc nijpiya nepa ilhuicac.

¡San ta, tinoTeco Dios!

¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlaltipactli huan amo aquí más!

²⁶ Quemantic nimoccohua huan nimotequipachohua.

¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para nochipa!

Yaya quifuerzajmaca noyolo huan san yaya noaxca para nochipa.

²⁷ Pero Toteco quintzontlamiltis nochi catli amo quinequij quihueyichi-huase.

Quena, yaya quintzontlamiltia nochi catli quitlahuelcahuaj.

²⁸ Pero na achi más nimonechcahuis campá Toteco Dios,

pampa ya nopa catli más cuali para na.

San ipan TOTECO nimotemachjtoc pampa yaya noTeco.

Huan niquinpohuilis nochime nochi nopa yeyjectzi tlamantli catli yaya nechchiuilía.

74

Quema tocualancaitacahua hualahuij, ma tijtemoca Toteco

¹ Toteco Dios, ¿para tlen techtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Para tlen tlahuel ticualani ica tojuanti catli tiitztoque quen timopilborrego-jhua?

² Xiquelnamiqui para tojuanti timomasehualhua catli timocohui huejcajya quema titetequipanohuayayaj san tlapic.

Quena, techtlapejpeni para techchihuas timoaxcahua.

Nojquiya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas quen elisquía mochaj ipan ni tlaltipactli.

³ Xihuala xiquitaqui quen quitlamisosolojtoque nopa altepetl, huan xijtlachili quenícatza tocualancaitacahua quisosolojtoque motiopa.

⁴ Nopona tzahtzique mocualancaitacahua ica paquilistli quema tlasosolojque.

Teipa san techhuetzquilique huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlantoyaj.

⁵ Hualajque ica ininhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiya quen cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.

⁶ Huan ama ica ininteposhua quitlapanque huan quisosolojtoque nochi tlamantli catli ica tlayejyecchijtoyaj motiopa.

⁷ Quena, motiopa quitlatijque, huan quimahuispolajque moixpa nopa catli quihuicayaya motoca, huan quitlahuisojque tlalchi.

⁸ Huan quijtojque ipan ininyolo:

“Ma tijtlamisosoloca nochi catli onca ipan ni tlali.”

Huan yajque campá hueli huan quitlatijque nochi israelita tiopame, campá timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.

⁹ Ayacmo onca niyon se tlamantli catli quinextia para timomasehualhua.

Ayacmo onca tlatol pannextiani.

Ayacmo aquí huelis techilhuis hasta quema tlamis nochi ya ni.

¹⁰ Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?

¿Atlac amo quema tiquintlatzacuiltis?

¹¹ ¿Para tlen tihuejcahua para techpalehuis?

- ¿Para tlen amo tijnextía mohueyi chicahualis huan techpalehuía?
¹² Hasta tlen huejcajya Toteco Dios itztoya notlanahuatijca.
 Yaya nechpalehuijtoc ipan ni tlaltipactli huan campa hueli campa niyajtoc.
¹³ Ica mochicahualis tijxelo hueyi atl.
 Huan tiquintzontlamilti huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque catli itztoyaj ipan atl.
¹⁴ Tijtzonxamani nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán,
 huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime catli itztoyaj ipan huactoc tlali.
¹⁵ Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi amelme huan para hueyame ma quipiyaca atl.
 Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame catli amo quema huactoyaj.
¹⁶ Ta moaxca tonali huan yohuali.
 Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.
¹⁷ Ta tijtamachijqui hasta canque tlamis tlaltipactli.
 Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniya huan ma tlaseseya.
¹⁸ TOTECO, xiquita quenicatza mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua,
 huan quenicatza mitztlaijlilhuáj nopa masehualme catli mohueyimatij.
¹⁹ ¡TOTECO, amo techtlahuelcahua!
 Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuajtli.
 Quena, xiquinmanahui momasehualhua ininmaco nopa masehualme catli itztoque quen tecuanime.
²⁰ ¡Xiquelnamiqui nopa camanal sencahuali catli tijchijtoc tohuaya!
 Pampa ni tlali temitoc ica tzintlayohuilotl huan ica masehualme catli mosisiníaj.
²¹ Amo xijcahua para tlatoctzitzitzi ma techmahuispoloca tojuanti catli tijpanotoque miyac tlahuijcaoyotl.
 Xiquinpalahui catli teicneltzitzitzi huan amo tleno quipiyaj para huelis mitzpaquilismacase.
²² Toteco Dios, ximotlanana huan ximomanahui ica catli quiiytohuaj mocualancaitacahua.
 Xiquelnamiqui nochi nopa camanali catli ica mitztlaijlilhuijtoque nochi se tonal.
²³ Amo xiquelcahua quenicatza mitztelchijtoque mocualancaitacahua,
 pampa injuanti noja más mitztlaijlilhuáj.

75

Toteco quinechcapantlalis sequin huan quinhueyitlalis sequinoc

- ¹ ¡Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa tiitztoc tonechca!
 Pampa masehualme tepohuilíaj nochi huejhueyi tetzatl catli tijchijtoc.
² Huan Toteco Dios quiiytohua:
 “Quena, quema ya nimocualtlalijtos, na niquixquetzas se tonal.
 ¡Huan niquintlatzacuiltis quen quinamiqui nochi nopa tlaixpanoca masehualme!
³ Masque ni tlaltipactli mojmolinis huan nochi masehualme huihuipicase,
 itlaquetzalhua amo huetzise pampa na niquinquetztoc cuali ipan ininlugar.”
⁴ Niquinilhui masehualme catli mohueyimatij ma amo mohuihuineguica.
 Huan niquinilhui tlaixpanoca masehualme ma amo mohueyimatica.
⁵ Niquinilhuijtoc catli quipiyaj chicahualistli ma amo tetlamiijlilhuica.
 Huan quema ancamanaltij, amo ximoyacaquetzaca para anmohueyimatise.
⁶ Pampa san Toteco hueli tehueyitlalía.
 Amo aquí catli huala tlen campa hualquisa tonati, o ica campa oncalaqui,

o campa huactoc tlali huelis quihueyitlalis se masehuali. ¡Amo!

⁷ San Toteco Dios itztoc Juez.

San yaya nopa tetlajtolsencajquetl catli hueli tehueyitlalía huan temaca chicahualistli.

Huan sequin masehualme quinhueyitlalía huan sequin quinechcapantlalía.

⁸ Toteco quipixtoc imaco se caxitl catli temitoc ica huino catli nelía cococ.

Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuiltli catli quintitlanilis tlaixpanoca masehualme ipan ni tlaltipactli.

Huan monequis quijise hasta quitlamise ica nochi itetejtzo.

⁹ Pero na para nochipa nitepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco Dios, yaya catli iTeco Jacob.

¹⁰ Yaya quijtohua: “Na nijtlamiltis ininchicahualis nopa fiero masehualme, pero catli itztoque xitlahuaque noja niqinmacas más chicahualistli.”

76

Se huicatl catli huicaque quema ya tlatlanque

¹ Ipan tlali Judá huan hasta nochi tlali Israel nochi masehualme quiiximatij Toteco Dios para nelía hueyi.

² Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ipan tepetl Sion moquetza ichaj.

³ Nopona quipojpostejqui nochi tlamantli ininteposhua tocualancaitacahua.

⁴ ¡Nopa tepeme catli eltoque tlen huejcajya amo quipiyaj ininyejeja quen tepetl Sion quipiya!

⁵ Nopa tocualancaitacahua catli más quipiyayayaj chicahualistli, quintlamitlacuijcuilijque.

Toixpa tepejtoque mictoque.

Niyon se tlen inijuanti ayacmo hueli quitlananas imax para techhuilanas.

⁶ Quema ta tiToteco, catli tiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuayojme huan catli tlejcotoyaj ininpani, nochi huetzque hasta tlalchi.

⁷ ¡Yeca nochi quitaaj para tlahuel titemajmati!

Huan amo aqui huelis quijiyohuis ijcatos moixpa quema tlahuel ticualantoc.

⁸ Hasta nepa ilhuicac titlayolmelahua para titetlatzacuiltis.

Huan ni tlaltipactli majmahui huan amo molinía moixpa,

⁹ quema timotlanangui, Toteco Dios,

para tiquintlatzacuiltis catli quichihuaaj catli amo cuali, huan para tiquinmanahuis nochi catli moechcapanohuaaj ipan ni tlaltipactli.

¹⁰ Ta tijtequihuía inincualancayo masehualme para sequinoc ma mitzhuey- imática.

Huan tijtequihuis para más monextis moyejejeja.

¹¹ Xijchihuaca nochi catli anquitlajtolcahuilijtoque TOTECO para anquichi- huase.

Sesen ma quihualica nopa tlamantli catli quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.

Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimacasica,

¹² pampa yaya quintlamiltíia innemilis nopa huejhueyi tlayacanani. Quichihuas para nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli ma quimacasica.

77

Monejnehuili David tlen catli Toteco quichijqui huejcajya

¹ Chicahuac nijtzejtzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.

Quena, nijnojnótza pampa nijnequi ma nechtlacaquilis.

² Quema nechajsic miyac tlaijiyohuilistli nimantzi nijtemo noTeco.

Seyohual nimomatlanantoya huan nimotlatlajtiyaya,

huan amo nijcahuili niyon se tlatoctzi.

Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.

³ Nimonejnehuilía tlen Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.

Nimotequipachohua pampa tlami nochicahualis,

yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.

⁴ Toteco, ta amo techcahuili ma nicochis.

Amo nechcahuilía nimotlatlajtis pampa tlahuel hueyi ni notequipachol.

⁵ Tlatoctzitzi nimonejnehuilía tlen nopa yejyetzti tonali huan xihuime catli panoque huejcajya.

⁶ Niquelnamiqui sesen tlayohua quema nihuicayaya ica paquilistli.

Quena, nimotlajtlachilía huan niquita para ama nochí tlamantli tlahuel mopatlatoc.

⁷ ¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Huelis ayacmo quema nechpalehuis?

⁸ ¿Huelis ya tlanqui itlaicnelilis ica na?

¿Huelis ya tlanqui catli achtihuiya techtlajtolcahuili techmacas?

⁹ ¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi nechchihuilis catli cuali na catli niitztoc ipan tequipacholi?

¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayacmo quinequi nechtlasojtlas?

¹⁰ Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:

“Toteco Catli Más Hueyi mopatlatoc.

Achtihui niitztoya inejmac huan nechtiochihuayaya miyac, pero ama nechcualancaita.

¹¹ Más cuali niquelnamiquis nochí nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli TOTECO nechchihuili huejcajya.”

¹² Quena, mojmóstla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tlamantli para nochipa. Amo hueli nijcahuas nimonejnehuilis tlen yaya quichijtoc.

¹³ ¡NoTeco Dios, nelía tlatzejtzeltolitic nochí moojhui!

Amo aquí seyoc dios catli más quipiya chicahualistli que ta, titoTeco.

¹⁴ ¡Ta tiDios catli tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli masehualme quisentlachilíaj!

Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chicahualis.

¹⁵ Ica mohueyi chicahualis techmanahui,

timomasehualhua catli tiiconehua Jacob huan José.

¹⁶ Toteco Dios, nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic momajmati quema mitzi-tac.

Huan huihuipicac hasta tlatzintla campá más huejcatla.

¹⁷ Nopa mixtli quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac.

Huan tlatomonqui nepa ilhuicac.

Huan nojquiya tlapetlanqui tlen se lado hasta seyoc.

¹⁸ Caquistic tlatomonilotl ipan nopa hueyi ajcomalacatl.

Huan nopa tlapetlancayotl quitlahuili nochí tlatipactli,

huan ni tlaltipactli huihuipicac.

¹⁹ Tijchijqui se ojtli quema tiquixcotonqui nopa hueyi atl, pero amo aqui quipanti campa tijquetztijajqui moicxihua.

²⁰ Huan ipan ni ojtli tiquinyacanqui momasehualhua quen eltosquíaj pilbor-regojtitzitzi ininmaco Moisés huan Aarón.

78

Catli huejcayja panoc ipan tlali Israel

¹ Nomasehualhua, xijtlacaquilica notlamachtli huan nochi catli niquijtohua,

² pampa nimechnextilis tlamantli catli amo aqui más quimati catli panoc huejcaya.

³ Tlamantli catli tijcactoque huan tijmajtoque pampa totatahua techpohuilijque.

⁴ Quena, nimechmatiltis para anhuelise anquinpohuilise amoconeua nochi nopa yejyectzitzitzi huan huejhueyi tlamantli, catli TOTECO quichijqui ica ihueyi chichahualis.

⁵ Toteco Dios quimacac miyac tlanahuatilme Jacob ipan tlali Israel para ma monejnemiltica xitlahuac,

huan quinnahuati tohuejcapan tatahua ma quinnextilica ininconeua,

⁶ huan iniixhuihua catli tlatatise teipa.

Huan quej nopa nochi masehualme quiniximatise itlanahuatilhua Toteco.

⁷ Yeca hasta ama miyac masehualme quintlepanitaj itlanahuatilhua Toteco Dios,

huan motemachíaj ipan ya para quinmocuitlahuis.

Huan amo ma quielcahuaca nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc Toteco.

Monequi ma quitoquilijtinemica nochi itlanahuatilhua.

⁸ Pampa amo quinamiqui para elise quen ininhuejcapan tatahua catli moyoltetilijque huan amo tlatlepanitaque.

Inijuanti amo elque temachme ica Toteco Dios, niyon amo quimactilijque ininyolo, niyon ininnemilis.

⁹ Nopa masehualme tlen tlali Efraín mocuepatoj huan cholojque ipan nopa tonali quema yohuiyayaj tlahuilanati.

Quena, cholojque masque quipiyayayaj miyac tepostli para tlahuilanase.

¹⁰ Amo quintlepanitaque itlanahuatilhua Toteco Dios,

huan amo quinejque nejnemise ipan iojhui.

¹¹ Quielcajque nochi tlamantli catli yaya hueli quichihua.

Amo quielnamijque nopa yejyectzi tiochicahual nextili catli quichijqui Toteco.

¹² Quena, Toteco Dios quichijqui miyac tlamantli iniixpa ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa itoca Zoán.

¹³ Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan quichijqui ma panoca.

Ipan ome lados nopa atl moquetztzi quen tepamitl.

¹⁴ Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli para quinecahuilis,

huan ica tlayohua ica se mixtli catli tlahuiyaya quen titl.

¹⁵ Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl para atlique hasta aixhuigue.

¹⁶ Quena, ipan tetl quisqui miyac atl catli motlalo quen se hueyatli!

¹⁷ Pero inijuanti quisenhuiquilijque amo quitlepanitaque.

Huan nepa campa huactoc tlali tlajtlacolchijque ica Toteco Catli Más Hueyi.

18 Pampa quiyejyecojque Toteco Dios huan quitlajtlanijque tlacualistli catli ininyolo quinequiyaya.

19 Hasta cualanque ica Toteco huan quijtojque:

“¿Atlac Toteco Dios huelis techtlamacas ipan ni huactoc tlali?

20 Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl quen eltosquía se hueyatl hasta atzonpoli tlali, pero ¿atlac nojquiya hueli techmacas tlacualistli? ¿Huelis techtlamacas tiimasehualhua ica nacatl?”

21 Huan quema TOTECO quicajqui ni tlamantli, tlahuel cualanqui.

Huan ipan icalancayo quisqui tlitl ica israelitame, inijuanti catli iixhuihua Israel,

22 pampa inijuanti amo quineltocaque Toteco Dios, niyon amo motemachijque ipan ya para quipiya chichahualistli para quinmaquixtis.

23 Pero masque quej nopa quichijque, Toteco Dios quinhuati nopa mixtli huan quitlapo ilhuicactli.

24 Huan quichijqui ma huetzi nopa tlacualistli catli itoca maná para ma quicuaca quen quema huetzi atl.

Quinmacac tlacualistli catli hualajqui tlen ilhuicac.

25 Masehualme quicuajque catli elqui inintlacualis itequihuaicahua Toteco. Quena, quintlamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa tlacualistli.

26 Ica ihueyi chichahualis quihualicac nopa ajacatl catli huala campa hualquisa tonati huan catli huala ica tlaní para ma tlaajaca campa ilhuicactli.

27 Quichijqui ma hualaca miyaqui totome quen imiyaca tlatejpoclti. Quena, hualajque totome quen mixtli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyatl.

28 Huan Toteco quichijqui para nopa totome ma huetzica tlatlajco campa quichijtoyaj ininyoyoncal.

29 Huan nopa masehualme tlacuajque hasta ixhuique. Toteco quinmacac nacatl quen ininyolo quinequiyaya.

30 Pero quema sanoc tlantoyaj tlacuaj, huan hasta noja quipixtoyaj nacatl ipan inincamac,

31 Toteco Dios motlananqui ica ihueyi cualancayo, huan quintzontlamilti nochi nopa telpocame catli más tlapejpenilme ipan tlali Israel.

32 Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa, nopa masehualme quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque, huan amo quineltocaque nopa huejhueyi tiochichahual nextili catli yaya quichijqui iniixpa.

33 Yeca Toteco quintlajiyohuilti ipan nochi innemilis huan quintzontlamilti san ica se tlatoctzi.

34 Pero teipa, quema ya quintzontlamiltitoya sequin, huaic quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios. ¡Quena, nimantzi mocuepque huan quitoquilijque!

35 Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios catli quinmocuitlahuiyaya para amo quinajsis catli amo cuali.

Huan quielnamijque para Toteco Catli Más Hueyi san yaya inintemaquixtija.

36 Pero nopa israelitame amo quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo. ¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

³⁷ Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.
Huan amo quichihuayayaj catli quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichi-huase.

³⁸ Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica inijuanti.
Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua huan amo quintzontlamiltiyaya.
Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para amo quintlatzacuiltis.

³⁹ Pampa Toteco quielnamijqui para inijuanti san elque masehualme catli ininnemilis ixpolihui san ica se tlatoctzi,
huan amo quema mocuepasquíaj sempa.

⁴⁰ Nepa ipan huactoc tlali,
tlahuel miyac huelta amo tlatlepanitaque ica Toteco Dios huan quiyolcoco-jque.

⁴¹ Tlatoctzitzi quieyeyecojque,
huan ica ya nopa quichihualtiyayaj para Toteco ma quintzontlamilti.
Niyon amo quicahuilijque para Toteco ma quintiochihua,
yaya catli ininDios israelitame huan catli Tlatzejtzeltic.

⁴² Quielcajque ihueyi chichualis huan iteicnelijcayo.
Huan quielcajque quenicatza quinmanahui ininmaco inincualancaitac-ahua.

⁴³ Quielcajque quenicatza Toteco quititlanqui tlatzacuilti ipan tlali Tanis huan ipan tlali Egipto.

⁴⁴ Quielcajque quenicatza quicuepqui estli nopa atl huan ayacmo aqui huelqui quiiijc.

⁴⁵ Quielcajque quenicatza quintitlanqui tlahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa tlali.

Quielcajque quenicatza nopa temasolime quitemitijque nopa tlali Egipto.

⁴⁶ Toteco quintitlanqui oculilime huan chapolime para ma quicuaca inintla-tochui huan ininpixquilis.

⁴⁷ Ica tesihuitl quintzontlamilti ininxocomecamil huan ininhigueramil.

⁴⁸ Ininhuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuitl catli tlahuel huejhueyi.

Huan ininborregojhua mijque ica tlapetlancayotl.

⁴⁹ Quena, Toteco tlahuel cualanqui ica inijuanti,
huan yeca quintitlanili tlacujcualocayotl huan tlaohuijcaoyotl.

Huan quintitlanili se pamitl tlen itequihuaicahua Toteco catli tetzont-lamiltíaj.

⁵⁰ Cualanqui nelchicahuac huan amo quimanahui niyon se Egipto ejquetl.
San quintitlanili tlatzacuilti huan huejhueyi cocolistli.

⁵¹ Teipa Toteco quinmicti nopa achitihui ehuan ipan sesen familia tlen tlali Egipto.

Quena, quinmicti catli elqui iniachtihui fuerza quema pejque quinpiyaj coneme.

⁵² Pero quinquixti imasehualhua quen elisquíaj pilborregojtzitzi,
huan quinyacanqui ica yejyectzi ipan nopa huactoc tlali.

⁵³ Quinyacanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica.
Pero nopa hueyi atl quínatzonpolihuilti inincualancaitacahua.

⁵⁴ Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tlali catli tlatzejtzeltic.
Nopa tlali catli quipiya miyac tepeme catli Toteco quintlanili para inijuanti.

⁵⁵ Inixpa quintojtocac nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa tlali.
Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para iniaxca.

Huan nopona quincajqui ma itztoca.

- 56 Pero masque quinchihuili ya nopa,
inijuantí quisenhuiquilijque quiyejyecohuaj huan quicualancamacaj
Toteco Catli Más Hueyi.
Huan amo quinejque quitlepanitase icamanal.
- 57 Yeca mocuepque para amo calaquise ipan nopa tlali tlatencahuali huan
quicamajixnamijque san se quen inintatahua quichijque.
Huan quen se cuatlamintli catli huijcoltic amo yohui xitlahuac quema
quimajcahuaj,
inijuantí nojquiya amo yajque xitlahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.
- 58 Quicualancamacaque Toteco pampa mochiqchihuiliqque teteyome huan
tlaixpamitl para quinhueyichihuase ininteteyohua.
- 59 Pero quema Toteco Dios quiitac ya ni,
tlahuel cualanqui huan pejqui quincualancaita.
- 60 Huan quitlahuelcajqui itiopa catli eltoya ipan altepetl Silo,
nopa yoyon cali campa ipan itztoya catli quichijtoya nopona ininhuaya
imasehualhua.
- 61 Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma quihuicaca icaxa catli
quinpixtoya itlanahuatilhua.
Elqui quen quincuilijque ininchicahualis huan ininyejyejca.
- 62 Nojquiya quintemactili imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua
para ma quinmictica ica machete,
pampa yaya tlahuel cualantoya ininhuaya.
- 63 Inintelpocahua quintlatijque,
huan inichpocahua quintzontlamiltijque,
niyon amo quiaxilijque para monamictise huan huicase ipan nenamictili.
- 64 Quintzontlamiltijque nopa totajtztzi ica machete huan ininsihuahua
nojquiya mijque nimantzi,
niyon amo quinchocuiliqque ininhuehuejhua.
- 65 Huajca Toteco motlananqui quen quema se acajya cochi huan mehua,
o quen se tetica tlatatl catli tlahuel tzajtzi chichahuac pampa ihuintitoc.
- 66 Huan Toteco quinchitacahui quinhuilanqui icualancaitacahua.
Quena, quinhuejcamajcajqui huan quinttlanqui ipan se lugar campa
quipanose pinahualistli para nochipa.
- 67 Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa huejhueyi familias catli hualajqui tlen
José huan Efraín.
- 68 San quintlapejpeni ihueyi familia Judá,
huan nopa tepetl Sion catli yaya tlahuel quiiicneliyaya.
- 69 Huan nopona quichijchijqui itiopa catli yejyetzzi huan temachtli,
huan catli huejcahuasquia para nochipa quen huejcahua ilhuicactli huan
taltipactli.
- 70 Quitlapejpeni itequipanojca, David,
quema quinmocuitlahuiyaya borregojme,
- 71 quema yohuiyaya inintepotzco nopa tenan borregojme catli quin-
piyayaj ininconeuhua,
huan quinhualicayaya para ma quinmocuitlahui.
Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana imasehualhua,
nopa israelitame catli quintlapejpenijtoya para iaxcahua.
- 72 Huan quena, David quinmocuitlahui imasehualhua Toteco ica nochi
ichicahualis huan ica nochi iyolo.

1 ¡NoTeco Dios, masehualme tlen sequinoc tlalme hualajque huan moaxcatijque motlal!

Motiopa quuijtlacojque huan altepetl Jerusalén quitlamisoso lojtoque.

2 Nochi inintlacayo momasehualhua quinmajcajtoque para ma quincuaca totome.

Hasta quinmajcajtoque innnacayo mototajtzitzi,
nopa tlatzejtzeloitijca tlacame catli moquetzque moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.

3 Quena, tocualancaitacahua quintzontlamiltijque nochi nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén.

Huan inieso catli toyajqui motlalo quen hueyatl,
huan amo mocajqui niyon se para quintlapachos.

4 Huan ama nochi tlalme catli techyahualojtoque techpinajtíaj huan techhuetzquiliáj.

5 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticalantos ica tojuanti?

¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos quen tlitl?

6 Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme campa amo mitziximatij,
huan ipan altepeme campa amo aqui mitzhueyimati,
pero amo xijtitlani ipan tojuanti.

7 Pampa inijuanti quintzontlamiltijque nochi moIsraelita masehualhua huan quinsosolojque nochi calme.

8 ¡Amo xiquelnamiqui huan techtlatzaculti por inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua,

catli inijuanti quichijque huejcayja!

Más cuali nimantzi techtlasojtla pampa ayacmo tijpiyaj fuerza.

9 Toteco Dios, titotemaquixtijca, techpalehui,

para quej nopa nochi mitzhueyitlepanitase.

¡Techmaquixti huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua ica mohueyi tlaicnelilis!

10 Pampa sintla amo techpalehuis,

huajca nopa masehualme catli amo mitzneltocaj quijjtose:

“¿Canque ifztoc ininTeco Dios?”

Huajca xiquintlatzaculti, Toteco, iniixpa nochime, pampa quinmictijque momasehualhua.

11 Xijtlacaquili inintequipachol nopa masehualme catli tzactoque,

huan ica mohueyitilis huan mohueyi chichualis,

xiquinmanahui catli quinixquetztoque para quinmictise.

Xiquinmaquixti para nochi ma quuitaca mohueyi chichualis.

12 TOTECO, xiquincuepili chicome huelta catli mitzchihuiliijque quema mitzpinahuajtijque nopa tlalme catli san mitzhuetzquiliáj.

13 Huan huajca tojuanti, timomasehualhua catli tiitztoque quen timoborre-gojhua,

timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicatl para nochipa.

80

Netlatlajtli para Toteco ma quicualtlali tlali Israel huan imasehualhua

1 ¡Ta catli tiinintlamocuitlahuijca israelitame huan techyacana quen tielisquíaj timoborregojhua,

techtlacaquili!

Ta catli timosehuijtoc tlatlajco nopa querubines tequihuajme,

ximohuijzoma quentzi huan techtlacaquili quema timotlatlajtíaj.

Xijnexti mohueyi chichahualis huan mohueyitilis catli petlani.

² Xijchihua para nochi tiisraelitame, hasta nojquiya iniixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés, ma tiquitaca quenicatza timotlananas huan techmanahuis ica mohueyi chichahualis.

³ Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta. Techtlachili ica se moixayac catli senpactoc. Techicneli huan techmaquixti.

⁴ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, ¿hasta quema tlamis ticualantoc ica tojuanti huan amo tijtlacaquilis quema timotlatlajtāj?

⁵ Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquistli, huan ma tiquijica toixayo.

⁶ Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa tlalme catli techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualancaitacahua.

⁷ Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, xijchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtlachili ica moixayac catli senpactoc. Techicneli huan techmaquixti.

⁸ Techhualiac tlen tlali Egipto quen tieltosquáj se xomeca tzontli catli selic.

Tiquintojtocac nopa sequinoc masehualme catli amo mitziximatque huan nozona techtojqui.

⁹ Tijcualtlali nopa tlali huan elque quen tijpique miyac tonelhuayohua. Huan tijtemitijque nopa tlali.

¹⁰ Nopa tepeme tiquintlamitzajque ica toecahuil.

Huan tielque quen tiocuame catli huejcapantique catli moaxcagua, Toteco.

¹¹ Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.

Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa hueyatl Eufates.

¹² Huajca ¿para tlen ayacmo techmocuitlahuía?

Eltoc quen tijtlamisosolo itepanyo moxocomecamil huan tijcagua ma quitlamicuaca nochi ojtipanyani.

¹³ Inijuanti itztoque quen cuapitzome catli hualahuij huan tlapoxoníaj yahualtic tlen tojuanti,

huan eltoc quen nopa tecuanime ya techtlamicuaj.

¹⁴ Yeca Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli timitztlatjtlaníaj,

ximocuepa huan techtiochihua.

Techhualtlachili tlen nozona ilhuicac,

ximomaca cuenta quenicatza tiitztoque huan xijmocuitlahui ni moxocomecamil.

¹⁵ Quena, xijmocuitlahui catli ta tijtojqui huan nopa ichamanca catli cuali tijlatztquiltijtoc.

¹⁶ Pampa tocualancaitacahua techhuejhuelojtoque huan techtlatijtoque.

¡Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo!

¹⁷ Xijmaca chichahualistli nopa telpocatli catli tiquicnelía huan tijtlapejpenij-toc para tlanahuatis.

¹⁸ Quej nopa ayacmo quema timitztlahuelcahuase.

Techmaca yancuic nemilistli huan sempa timitznatzase huan timotlatlajtise moixpa ta.

¹⁹ Techchihua ma timocuepaca sempa ica ta, TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli.

Sempa techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

San ica ta motlapalehuil timomaquixtise tlen toculancaitacahua.

81

Toteco quipiya hueyi iyolo ica nopa tlaixpanoca israelitame

¹ ¡Xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios,

pampa yaya techpixtoc imaco!

¡Ma tijaquilismacaca!

¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya catli iTeco Jacob!

² Ma tihuicaca huan ma tijtziytzilínica pandero.

Nojquiya ma tijtztotzonaca nopa arpa huan guitarra.

³ Ma tijpitzaca tlapitzali quema yancuic metztli,

quema temitoc metztli,

huan ipan sequinoc tonalme quema tiilhuichihuaj,

⁴ pampa Toteco Dios catli eli iTeco tohuejcapan tata Israel techmacatoc nopa tonalme para ma tipaquica miyac.

Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua para ma tijchihuaca.

⁵ Huan techmacac para ma tiquelnamiquica catli quichijqui ica José,

huan quenicatza mohuilanqui ininhuaya nopa masehualme tlen tlali Egipto,

campa titetequipanojqque san tlapic.

Nijcajqqui camanaltic se catli amo niquiximatqui huan quijito:

⁶ “Ama nimechquixtilis nopa tlamamali catli anquihuicaj amoajcolpa, huan ayacmo anquitlananase ica amomax tlamantli catli tlahuel etic.”

⁷ Nojquiya quijito:

“Amojuanti antechtaztzilijque quema anitztoyaj ipan tlaohuijcayotl huan na nimechmaquixti.

Nimechnanquili hasta tlen nepa tepetl Sion campa motlatía nopa tlatomonilotl.

Nojquiya ipan tlali Meriba nimechyejyecoli amotlaneltoquilis quema an-motequipachohuayayaj pampa amo oncayaya atl.

⁸ Yeca annoisraelita masehualhua, techtlacaquilica quema chicahuac nimechtlacahualtia.

⁹ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc catli quitocaxtiaj ‘dios’.

Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopincayome ipan amocalijtic.

¹⁰ Pampa elqui na, niamoTECO huan amoDios,

catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

Xijtlapoca amocamac huan anquilitase sintla amo nimechixhuitis.

Quena, amquiselise nochi tlamantli tlatiochihualistli catli anmechpolohua.

¹¹ ¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejqque nechtlacaquilise.

Israelitame amo quinejqque ma niitzto tlatlajco injuanti.

¹² Yeca niquintlahuelcajqqui para ma huihuiyayaca huan ma elica quen popoyotzitzi.

Huan niquincahuili ma quichihuaca catli injuanti quinequiyayaj.

¹³ Pero sintla noisraelita masehualhua nechtlacaquilijtosquíaj huan quito-quilijtosquíaj noojhui,

¹⁴ huajca na san ipan se tlatoctzi niquinechcapantlaliqtosquíaj inincualan-caitacahua huan niquintzontlamiltijtosquíaj.”

¹⁵ Quena, nochi catli quicualancaitaj TOTECO,

nimantzi moechcapanojtosquíaj iixpa.

Huan itztosquíaj ipan tlatzacuiltli para nochipa.

16 Pero Toteco Dios anmechtlamacasquía ica tlacualistli catli más cuali.
Huan anmechmacasquía sayolnectli huan nochi catli más anquinequij para
anmechixhuitisquía.

82

Toteco quinajhuac nopa jueces catli amo tetlajtolsencahuaj xitlahuac

1 Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tlasentilistli nepa ilhuicac.
Huan nopona tlayolmelahua quenicatza quintlatzacuiltis nopa jueces huan
quinilhuía:

2 “¿Hasta quema tlamis antlacajcayahuaj quema antetlajtolsencahuaj?
¿Hasta quema tlamis anquinchicoicnelise amo cuajcualme catli fiero quichi-
huaj?

3 Xiquintenpalehuica catli ayamo quipiyaj tetili huan catli icnotzitzi.
Xiquintlajtolsencahuaca catli tlaijiyohuía huan catli amo tleno quipiyaj.

4 Xiquinmaquixtica catli ayacmo quipiyaj chichahualistli huan quinquilohua
catli quinmonequilia.

Quena, xiquinmanahuica ininmaco nopa masehualme catli amo aqui
quitlepanitaj.

5 Amojuanti catli anquintlaijiyohuiltaj amo tleno anquimatij huan amo
tleno anquimachilaj.

Annemij ipan tzintlayohuilotl huan nochi itzinpehualtil tlaltipactli hui-
huipica.

6 Quena, na nimechtocaxtijtoc ‘andioses’ huan ‘annoconehua niDios Catli
Más Hueyi’,

7 pero quema hualas miquilistli, nimantzi anmiquise pampa amojuanti san
anmasehualme.

Amopantis quen ipanti aqui hueli masehuali catli quipiya tequiticayotl,
pampa nochi miquise.”
Quej nopa quijto Toteco.

8 ¡Toteco Dios, ximotlanana huan xijtlajtolsencagua ni tlaltipactli,
pampa nochi moaxca!
Nochi tlalme huan tlanahuatiani eltoque momaco.

83

Toteco, xiquintlatzacuilti catli quicualancaitaj Israel

1 ¡Toteco Dios, amo san xitlacacto,
niyon amo san xitlachixto quema timotlatlajtíaj!
Monequi technanquili huan techmanahui,

2 pampa mocualancaitacahua tlahuejchihuaj hasta quen nanalcay huan
mohueyimatij ica ta.

3 Inijuanti tlahuel quimatij quenicatza quitlalise tlaquetztli ica momase-
hualhua.

Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase para quinmictise catli tiqint-
lapejpenijtoc.

4 Huan quijtohuaj:

“Ma tiyaca tiquinixpolotij nochi nopa israelitame para ayacmo ma elica se
tlali ica imasehualhua.

Huan ayacmo aqui quielnamiquis itoca Israel.”

5 Ya nopa catli quisencajque san sejco quema mosentilijque para moca-
manalhuise.

Quena, san sejco quichijque se camanali para fiero mitzchihuulise.

⁶ Nopa masehualme elque iixhuihua Edom, Ismael, Agar huan Moab.

⁷ Nojquiya injuanti hualajque tlen nopa tlalme Gebal, Amón, Amalec, Filisteá huan Tiro.

⁸ Huan nopa masehualme tlen tlali Asiria nojquiya mosansejcotilijque ininhuaya.

Nojquiya iixhuihua Lot.

⁹ Xiquinchihuili san se quen tiquinchihuili tlali Madián ehuaní,

o quen tijchihuili Sísara huan Jabín ehuaní ipan hueyatí Cisón.

¹⁰ O xiquinchihuili quen tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tlali Endor. Injuanti inintlacayohua mocáique tepejtoque tlalchi huan elque quen abono para tlali.

¹¹ Xijchihua para nopa tlacame catli tlahuel tejtejique ma miquica quen Oreb huan Zeeb quinmictijque.

Huan nojquiya xijchihua para inintlacayohua ma miquica quen nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna.

¹² Pampa injuanti quijtojque:

“Ma timoaxcatica nopa tlali catli iaxca Dios.”

¹³ NoTeco Dios, xiquinsemana ica moijiyó quen injuanti elisquíaj tlattejpactli,

o quen tlasoli catli quihuica ajacatl,

¹⁴ o quen se hueyi títli catli quitlamitlatía ipan se cuatitlamitl.

¹⁵ Xiquintojtoca ica huejhueyi títli, ica tlatomonilotl,

huan ica huejhueyi ajcomalacatl.

¹⁶ TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitziximatise ta huan mohueyi chichahualis.

¹⁷ Ayacmo ma quimatica tlaque quichihuase.

Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajtli.

¹⁸ Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO, huan para ta tiDios Catli Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi tlatipactli.

84

Masehualme tlahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

¹ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, tlahuel yejyetzí motiopa.

² Nelía tlahuel nijnequi nicalaguis ipan icalixpa nopa tiopamitl, para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, catli tiitztoc.

³ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco.

Campa motlaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj, hasta nopa cochohme huan toctoetzitzi catli nozona motepasoltíaj, para nozona quintlacatiltíaj ininconehea.

⁴ ¡Nelía paquij nopa masehualme catli itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!

⁵ Cualí ininpanti nopa masehualme catli itztoque momaco, Toteco, huan quitoquilíaj moojhui huan yohuij Jerusalén para mitzhueyimatise.

⁶ Quema panose campa ohui huan ipan nopa tlamayamitl tlen Choquistli, quicuepase para elis quen se yejyetzí ameli catli temitos ica atí quema tlaquiyahui,

pampa nozona quipantise miyac tlaticohualistli,

⁷ Huan quej nopa nejnentiase mojmotla ica más chichahualistli, huan ajsise ipan Jerusalén para nozona monextise moixpa, Toteco.

⁸ TOTECO Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacaquili ta tiTeco Israel.

⁹ Toteco, ta catli techmanahuía.

Xijcualita huan xijtiochihua nopa tlanahuatijquetl catli ticaltijtoc para tlanahuatis ipan Israel.

¹⁰ Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, Toteco, huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campá hueli.

Quena, achi más cuali nimoquetzasquía campá ipuerta motiopa, Toteco, huan amo niitztos ipan se hueyi calí campá onca tlajtlacoli.

¹¹ Pampa ta, Toteco Dios, techtlahuilía huan techmanahuía.

Ta techicnelía huan techhueyitlálía.

Huan nochi catli monejnemiltíaj xitlahuac ipan moojhui, ta tiquinmacas nochi tlamanitli cuajcuali catli inijuanti quinequij.

¹² Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, nelía paquij nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitlahuis.

85

Netlatlajtli para Toteco ma quintlasojtla nopa israelitame

¹ TOTECO, ta techtitlanilijtoc miyac tlaticohualistli catli yejyectzitzi ipan nitlali,

pampa sempa tiquinhualicac nica iixhuihua Jacob catli itztotaj ipan sequinoc tlamé,

² Tiquinquixtili inintlaixpanolhua nochi momasehualhua.

Quena, tiquixtlalpacho nochi inintlajtlacolhua.

³ Timoyotlali tohuaya huan ayacmo tlahué ticualantoc.

⁴ NoTeco Dios, ta catli titemaquixtía,

ama xijchihua para sempa ma timitzicnelica para ayacmo quema techajsis mohueyi cualancayo.

⁵ ¿O huelis tijsenhuiquilis ticualantos tohuaya para nochipa?

¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuitl?

⁶ Toteco Dios, sempa techtlanana,

huan tojuanti timomasehualhua sempa timopaquilismacase ipan ta.

⁷ TOTECO, technextili mohueyi tlaicnelilis,

huan techmaquixti.

⁸ Na nijtlacaquilijtoc nochi catli quijtohua TOTECO Dios, pampa yaya quincamanalhuis ílatzejtzeloltijca masehualhua catli quintlapejpenijtoc.

Huan catli quijtos quinmacas tlasehuilistli ipan ininyolo, para inijuanti ma ayacmo mocuepaca ipan nopa ojtli catli huihuitic campá nemiyayaj ipan tlajtlacoli.

⁹ Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis masehualme catli quitpanitaj huan quimacasij quixpanose.

Se tonal ihueyitilis Toteco quitemitis totlal.

¹⁰ Campa hueli mopantise tlaicnelijcayotl huan catli melahuac.

Campa hueli nochi quimatise para quichihuase nochi catli xitlahuac huan quej nopa oncas tlasehuilistli campa hueli.

¹¹ Catli melahuac elis campa hueli ipan tlaltipactli, huan yaya catli senquistoc xitlahuac hualtlachixtos tlen nepa ilhuicac huan paquis ica catli quitas.

¹² Quena, TOTECO quititlanis itlatiochihual ipan ni totlal, huan nochi totlatochui temacas itlajca.

¹³ Campa hueli yas Toteco oncas catli melahuac, huan nochipa iojhui elis xitlahuac.

86

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

¹ TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema nimotlatlajtía. Technanquili pampa niteicneltzi huan niitztoc ipan tequipacholi huan tlaohuijcaoytl.

² NoTeco Dios, techmanahui pampa na nijchihua campica para nijchihuas catli quijitohuaj motlanahuatilhua.

Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

³ TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzi-jtoc, huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.

⁴ Toteco, techmaca paquilistli pampa na san ta nimitzhueyichihua.

⁵ Toteco, ta nelía ticalí huan timoquetztoc timocualtlalijtoc para titetlapo-jpolhuis.

Tiquinicnelía huan nimantzi tiquintlasojtla nochi catli mitztlatlaníaj motlapalehuil.

⁶ TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacaquili quema nimitztzajtzií.

⁷ Nimitztzajtziis ipan nopa tonali quema nechajsis tlaohuijcaoytl, pampa san ta technanquilia huan techpalehuia.

⁸ Ipan nochi sequinoc catli quintocaxtíaj “dioses”, amo onca seyoc quen ta, Toteco.

Huan amo aquí hueli quichihua huejhueyi tlamantli quen ta tijchihua.

⁹ Elqui ta catli tiquinchijchijqui nochi tlalme ica ininmasehualhua.

Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.

Huan mitzhueyitalise ta catli titlatzejtzeltolitic,

¹⁰ pampa ta tlhuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tlamantli.

¡San ta nelía tiDios!

¹¹ TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilis pampa san ya nopa temachtli.

Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitlepanita, huan ma quimacasis mitzixpanos nochi nonemilis.

¹² TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyitalis para nochipa,

¹³ pampa tlhuel hueyi motlaicnelilis noca na, huan amo quema tlami.

Ta techmanahuijtoc para amo niyas mictla campa tlanahuatía miquilistli.

¹⁴ Toteco Dios, miyac masehualme catli mohueyimatij huan catli mosisiníaj motlanantoque para nechhuilanase.

Huan miyac tlahuilanca masehualme huan tlaixpanoni quinequij nechmic-tise,
huan amo monejnehuiláaj tlen ta.

¹⁵ Pero ta Toteco nelía titetlasojtla huan hueyi moyolo.

Amo nimantzi ticualani.

San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.

¹⁶ Techtlachili ica miyac tlaicnelijcayotl huan techmaca chichahualistli na nimotequipanojca.

Huan xijmanahui icona mosihua tequipanojca.

¹⁷ Xijnexti se tlanextili para ta techcualita.

Quej nopa quiiitase nocualancaitacahua,
huan mopinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO,
tlahuel techpalehuía huan techyoltalía.

87

Nelía elis se hueyi paquilistli para catli ehuaj altepetl Jerusalén

¹ Altepetl Jerusalén eltoc ipan nopa tepetl tlatzejtzeloltic catli iaxca Toteco.

² Huan TOTECO quiiicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepet-zitzi ipan tlali Israel.

³ Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios,
huan quema masehualme quielnamiquij,
camanalitij nelyejyectzi tlen nopa altepetl.

⁴ Quema tlatlajco nohuampoyohua niquintocaxtía nopa tlalme catli inintoca
Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro huan Etiópía,
itztos se catli mohueyimatis pampa tlatcatqui ipan se tlen nopa tlalme.

⁵ Pero ajsis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tlatlepanitacayotl
pampa tlatcatque ipan altepetl Jerusalén,
pampa Toteco Catli Más Hueyi quitiochihuas ni altepetl.

⁶ Huan TOTECO quiiicuilos inintoca nochi catli itztoque ipan nopa altepetl.
Huan nochi catli tlatcatque nozona quintlalilis se tlanextili campa ijculijtos
inintoca.

⁷ Huan quema ilhuichihuase inijuanti, huicase ica paquilistli huan quiijtose:
“Nochi noyolo nijtlalijtoc ipan Jerusalén.”

88

Netlatlajtili para Toteco ma quinmanahui imaco miquilistli

¹ TOTECO, ta catli tinoDios huan tinotemaquixtijca.

Tonali huan yohuali nimitztzajtzilijtoc para techpalehui.

² Techtlacaquili quema nimotlatlajtía huan quema nimitztzajtzilía,
³ pampa nijmati nisiyajtoc ica nochi catli amo cuali hasta nijmati ya nech-catitoc para nimiquis.

⁴ Miyac quiijtohuaj para ya tlantinemi nonemilis huan para ayacmo nijpiya
chichahualistli.

⁵ Masehualme nechtlahuelcajtoque para ma nimiqui.

Niitztoc quen se catli ya mijqui ipan tlahuilancayotl huan nochi quielcahuaj
sintla itztoya.

Huan eltoc quen ta techelcajqui huan ayacmo techmocuitlahuía.

⁶ Ta techmajajtoc ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa onca tzintlay-ohuilotl catli más yayahuic.

⁷ Mocualancayo nechtlaijiyohuiltía chichahuac huan tlatoctzitzi nechtlatzint-lanhuetziltía más.

⁸ Tijchijtoc para noteiximatcahua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.

Eltoc quen niitztoc ipan se tlatzactli huan amo hueli niquisa.

⁹ Ayacmo hueli nitlachiya pampa tlahuel nimochoquiliytoc.

Mojmostla nimitztlatlanía motlapalehuil,

huan nimomatlanana quema nimotlatlajtía ica ta, TOTECO, para techtlasojtla.

¹⁰ Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi,

huan ¿tlaque ipati elis para na nopa tiochicahual nextili catli tijchihuas quema ya nimictoc?

¡Amo tleno! ¿Atlac nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?

¹¹ Se mijcatzi catli ya quitlalpachojtoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi tlaicnelili.

Amo huelis tepohuilis para titemachtli.

¹² Nepa campa tzintlayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Mijcatzitzi itztoque ipan se tlali campa ayacmo tleno quielnamiquij,

huan amo huelis mitzelnamiquise para san ta tixitlahuac.

¹³ Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO,

huan sesen ijnaloc nochí catli niquijtohua quema nimotlatlajtía ica ta ajsi hasta moixtla.

¹⁴ TOTECO, ¿para tlen tijhuejcamajcajtoc nonemilis?

¿Para tlen tiquijcuinía moixayac huan titlachiya ipan seyoc lado?

¹⁵ Na niitztoc ipan tlaijiyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niitztoya nitelpocatli.

Majmajtli huan miquilistli catli ta techtitlanilijtoc nechtoquiliytinemi,

huan ama ayacmo nihueli más niquijiyohuía.

¹⁶ Miyac huelta hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo,

huan nopa majmajtli catli techtitlanilijtoc tlahuel nechtlaijiyohuiltla.

¹⁷ Quena, nochí nopa tlamantli nechyahualojtoc quen atl.

¹⁸ Nochi catli niquinicnelía huan catli itztokay nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca,

ayacmo nechchihuilíaj cuenta.

Huan noteiximatcahua tiquintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

89

Nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ihuaya David

¹ Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlahuel hueyi moyolo ica na. Quena, nochí telpocame huan huehuentzitzi niquinpohuilis para ta nelía titemachtli.

² Na niquijto: “Ta titetlasojtlas para nochipa.

Huan nochipa tiitztos titemachtli san quen para nochipa huejcahuas ilhuicac campa tiitztoc.”

³ Ta tiquijtojtoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanojca David catli tijtlapejpenijtoc.

Titlatestigojquetzqui catli tijchihuilis.

⁴ Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiya campa yaya tlanahuatía,

huan nopona tlanahuatis para nochipa.

⁵ TOTECO, catli itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochí nopa tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan miyac millones motequihuaicahua mitzhueyimatise pampa titemachtli.

⁶ Pampa ipan nochi ilhuicac amo aqui seyoc catli san se quen ta, Toteco Dios. Huan niyon se tequihuaquetl amo quipiya chicahualistli catli quiaxilá catli tijpiya ta, Toteco.

⁷ Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati. Nochi motlatzejtzeltolijca tequihuaicahua mitztlepanitaj. Quena, nochi catli mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.

⁸ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, ¿ajqueya seyoc tlahuel quipiya chicahualistli quen ta? ¡Amo aqui seyoc! San ta TOTECO tlahuel tijpiya chicahualistli. San ta nelía titemachtli.

⁹ San ta tihueli tijnahuatía nopa hueyi atl quema mosisinía huan mocoxonía chichahuac.

Tijtlacahualtía huan quichihua catli tiquilhuá.

¹⁰ Ta tijtzontlamilti nopa catli temajmatiyaya ipan hueyi atl. Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.

¹¹ Ta moaxca ilhuicactli, tlaltipactli huan nochi catli onca, pampa nochi tijchijchijqui ta.

¹² Tijchijchijqui nopa norte huan sur.

Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.

¹³ Moajcol tlahuel quipiya chicahualistli.

Huan monejmac quipiya tetili huan miyac yajatlí para tlatlanis.

¹⁴ Motlanahuatilis motlatzquiliytoc ipan ome tlamantli: Titetlajtolsencahua xitlahuac huan tijchihua catli cuali. Titeicnelía huan tiquijtohua catli melahuac.

¹⁵ Nelía paquij nopa masehualme catli quicaquij nopa tlapitzali catli quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.

Inijuantí nemise nelía monechca huan ta tiqintlahuilis.

¹⁶ Semilhuitl mopaquilismacase ipan ta pampa tlahuel tihueyi huan tixitlahuac.

¹⁷ Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.

Timasehualme tijpiyaj chicahualistli pampa ta techpalehuá.

¹⁸ Quena, Toteco Dios, ta catli titlatzejtzeltolitic techmocuitlehuá tojuanti ipan tlali Israel.

Ta titotlanahuatijca.

¹⁹ Ipan se tlanextili tijcamanalhui motlatzejtzeltolijca tlajtol pannextijca huan tiquilhui:

“Tlen nochi masehualme nijtlapejpeniytoc se yejectzi telpocatli catli tlahuel motemaca,

huan nijtequitlali ma eli tlanahuatijquetl para na.

²⁰ Quena, nijpantijtoc notequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa aceite catli ica niteiyocatlalía para ma nechtequipanoca.

²¹ Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chicahualistli.

²² Amo quiechcapantlalise icualancaitacahua, niyon amo quitlanise tlaixpanoca masehualme.

²³ Iixpa niquintzontlamiltis icualancaitacahua huan nochi catli quicualancaitaj.

²⁴ Na catli nitemachtli nijmocuitlahuis huan nijtiochihuas tlatoctzitzí, huan tlahuel miyac niquicnelis.

Ica na notlapalehuil yaya elis tlahuel hueyi.

²⁵ Na nijchihuas para itlanahuatilis pehuas campa hueyatl Eufates, huan tlamis hasta campa hueyi atl catli itoca Mediterráneo.

²⁶ Huan yaya nechtzajtzis huan nechilhuis:

‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!

Ta catli techmaquixtia huan techtlatia para amo tleno nechajsis.’

²⁷ Na niquitas nopa tlanahuatijquetl quen noachtihui cone.

Nijchihuas para yaya ma eli nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi ipan nochi tlatipactli.

²⁸ Niquicnelis para nochipa huan para nochipa nijchiuulis catli cuali.

Huan nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc ihuaya, amo quema tlamis.

²⁹ Na nijtequimacas se iixhui para ma tlanahuatis campa yaya tlanahuatiyaya.

Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa quen huejcahuas ilhuicactli.

³⁰ Pero sintla iconehua quitlahuelcahuase noley huan amo monejnemiltise quen quijtohua notlamactil,

³¹ o sintla quixpanose catli niquinnahuatijtoc ma quichihuaca ipan ininmimis huan amo quintlepanitase notlanahuatilhua,

³² huajca niquintlatzacuiltis pampa ya nopa quinextis para amo nechnelto-catoque huan tlajtlacolchihuj.

³³ Pero amo nijcahuas niquicnelis,

niyon amo nijtlamiltis nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya.

³⁴ Amo niquelcahuas catli ica nimocajtoc David huan amo nijpatlas noca-manal.

³⁵ Pampa na nitlatestigojquetzqui para nijchiuulis David nochi catli nijtlajtolcahuilijtoc.

Huan na niDios catli nitlatzejtzeloltic amo hueli niistlacatis.

³⁶ Iixhui mosehuis huan tlanahuatis para nochipa campa ya mosehui.

Itlanahuatilis huejcahuas san quen imiyaca tonali tlauhijos tonati.

³⁷ Quena, itlanahuatilis tlahuel huejcahuas quen huejcahuas metztli, o quen huejcahuas nochi catli eltoc ipan ilhuicac catli eltoque quen notestigos.”

Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.

³⁸ ¿Huajca para tlen techtlahuelcahua huan techhuejcamajcahua?

¿Para tlen tlahuel ticualani ica yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl?

³⁹ ¿Atlac tijsosolojtoc nopa camanali catli tijchijqui ihuaya?

Pampa eltoc quen tijtlahuiso icorona hasta tlalchi.

⁴⁰ Tijcahuili toculancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamitl catli yahualtic quitzacuayaya toaltepe.

Huan quitlamisosolojque nopa calme catli huejcapantique campa timo-manahuiyayaj.

⁴¹ Nochi catli panoj nopa quichitequij catli injuanti quinequij.

Huan nopa masehualme catli itztoque tonechca san techhuetzquilaj.

⁴² Tiquinfuerzajmacatoc toculancaitacahua, huan tiquinchijtoc ma paquica pampa techtlantoque.

⁴³ Tijquixtili itlatequiyo tomachete catli ica titlahuilanayayaj,

huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titlatlanica.

⁴⁴ Techquixtili noyejejca huan tijtlahuisojtoc hasta tlalchi notlanahuatilis.

⁴⁵ Techchijtoc ma nitlatochuehuejtiya huan techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.

- 46 TOTECHO, ¿hasta quema tlamis ticualantos?
 ¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen tojuanti?
 ¿Atlac para nochipa mohueyi cualancayo eltos quen tlitl?
- 47 ¡Totecho, xiquelnamiqui para tonemilis amo huejcahuas ipan ni tlaltipactli!
 ¿Atlac amo tlono ipati nopa nemilistli catli tiquinmacatoc nochi masehualme?
- 48 Niyon se masehuali amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!
 ¿Ajqueya huelis quimanahuis inemilis imaco miquilistli?
- 49 NoTeco Dios, ¿canque eltoc motlaicnelilis tlen huejcaya?
 ¿Para tlen ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?
 Ta tiTotecho catli titemachtli, tijtlajtolcahuili David para melahuac amo quema techtlahuelcahuas.
- 50 TOTECHO, xijtlachili quenicatza nochi masehualme techcualancaitaj tojuanti timomasehualhua.
- 51 Mocualancaitacahua quipinahuatlíaj yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl.
- 52 Ma tijpaquilismacaca TOTECHO para nochipa.
 Quej nopa ma eli.

90

Masehualme amo huejcahuaj

- 1 Totecho, ta nochipa techmocuitlahuijtinentoc, hasta tlen ipejya nochi xihuitl huan para nochi tonali.
- 2 Hasta quema ayamo tiquinchijchihuayaya tepeme huan tlaltipactli, ta ipa tiitztoc.
- Pampa ta, tiTotecho Dios, amo quema tijpixqui mopejya, huan amo quema tijpiyas motlamiya.
- 3 Ta tijchihua para nochi masehualme ma mocuepaca tlali.
 Quena, ticamanalti huan tiquijtohua:
 “Ximiquica anmasehualme.”
- 4 Pampa mil xihuitl ta tiquita quen se tonal catli panoc yalohua, o quen elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.
- 5 Tonemilis motlalojti quen atl catli hualtemo chichahuac ipan se atlatjti.
 Huan ica se tlatoctzi tiixpolijtehuaj quen se temictli.
 Nojquiya tiitztoque quen se xihui cuahuitl.
- 6 Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani,
 huan ica tiotlac quitzontequij huan huaqui.
- 7 Pampa ica mohueyi cualancayo techtlaijiyohuiltía huan techtzentlamiltía.
- 8 Totlajtlacolhua huan totlaixpanolhua tlanemijya nestoc moixpa.
- 9 Yeca nochi tonali huan nochi xihuitl tijpanoj huejhueyi tlahuijcaoyotl, catli ta techtitlanilía ica mohueyi cualancayo.
- 10 San techcahuilía timasehualme ma tiitztoaca setenta xihuitl.
 Huan catli quentzi más tejtetique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuitl.
- Pero ipan nochi nopa xihuitl san tijpanoj tlahuijcaoyotl huan tequipacholi, pampa nochi nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.
- 11 ¿Ajqueya quimachilía nochi catli tihuelis tijchihuas quema ticualani?
 ¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi quen quinamiqui?
- 12 Amo miyac tonali tijpiyaj,
 huajca technextili quenicatza ma tijchihuaca para amo timotonalpolose,

huan para ma tijpiyaca tlanamiquilistli ipan toyolo nochi tonali.

¹³ TOTECO, xihuala huan techtiochihua.

¿Hasta quema tlamis ticualantos?

Techtlasojtla tojuanti timotequipanojcahua.

¹⁴ Mojmotla ica ijnoloc technextili motlaicnelilis, huan nochi tonemilis timitzhuicatisen huan tiyolpactose.

¹⁵ Toteco, techmaca paquilistli quen ipatlaca nopa tlaohuijcayotl catli tijpanoque.

Huan techcahuili ma tiitztoaca ica yejyetzzi para miyac xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl quema tijpanoque tlamantli catli fiero.

¹⁶ Xijchihua para sempa ma tiquitaca nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan toconeuhua ma quuitaca nochi nopa yejyetzitzi tlamantli san se quen tijchihuayaya achtihuiya.

¹⁷ TOTECO, ta titoDios,

techtlahuilía ica motlatlanex huan technextilía para techcualita.

Techpalehui para nochi catli tijchihuase ma cualquisas huan ma huejcahuas.

Quena, Toteco, ma cualquisa nochi catli tomaz quichihuas pampa ta techfuerzajmaca.

91

Ma timotlatzquilitoca ipan Toteco

¹ Catli motlatzquilitoc ipan Toteco Dios Catli Más Hueyi itztos temachtli imaco,

pampa mocahuas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

² Huan na niquitjos tlen TOTECO para yaya nechmocuitlahuía ica ihueyi chicahualis.

Yaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.

³ Pampa san yaya hueli mitzmanahuis tlen nochi tlaquetztli catli sequinoc quintlatise para mitzmasiltise.

Mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis nopa cocolistli catli tetzontlamiltía.

⁴ Quen se tenampillo quintlatía ipilconeuhua ieltlapaltzala,

Toteco quej nopa nojquiya mitzmocuitlahuía.

Temachtli mitzchihuilis nochi catli mitztlahtolcahuilijtoc,

pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.

⁵ Huajca ama ayacmo ximajmahui ica tlayohua, niyon amo xiquimacasi catli hueli panos ipan tonaya.

⁶ Amo xiquimacasi nopa tlayiyohuilistli catli huala ipan tzintlayohuilotl, niyon nopa miquilistli catli ajsi ica tlajcotona.

⁷ Masque monechca miquise mil o majtlactli mil masehualme, pero ta amo mitzajsis.

⁸ Ica moixteyol tiquitas quenicatza quiselise tlatzacuiltli nopa tlaixpanoca tlacame.

⁹ Sintla timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmocuitlahuis, huan timochiya ipan Toteco Catli Más Hueyi para mitzpalehuis,

¹⁰ huajca amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quiajsis mochaj.

¹¹ Pampa Toteco quintitlanis itequihuaicahua para ma mitzmocuitlahuica, huan mitzmocuitlahuijtinemise campahueli ta tiyas.

- ¹² Huan itequihuaajcahua mitztlananase ica ininmax para amo timotepotlamis ipan ojtli.
- ¹³ Niyon amo timajmahuis masque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohuatl catli temictía.
- Quena, amo tleno mopantis masque timoquejquetzas ininpani.
- ¹⁴ Pampa Toteco Dios quijitohua:
 “Na nijmanahuis pampa nechicnelía.
 Nijhueyitlalis pampa motemachía ipan na.
- ¹⁵ Quema nechztajtzilis, na nijnanquilis.
 Nojquiya niitztos ihuaya quema quipiyas tequipacholi.
 Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.
- ¹⁶ Nijchihuas ma itzto tlahuel miyac xihuítl huan nijmaquixtis.”

92

Xijpaquilismacaca Toteco

- ¹ Nelía cuali para timitzhueyichihuase, TOTECO,
 ta nopa Dios Catli Más tiHueyi.
 Cuali ma timitzpaquilismacaca ica huicatli.
- ² Ica ijnaloc ma titepohuilica motlaicnelilis pampa hueyi moyolo,
 huan ica tlapoyahui ma tipaquica miyac pampa nelía titemachtli.
- ³ Ma tihuicaca huan ma titlatzotzonaca ica nopa tlatzotzonali catli itoca arpa, guitarra huan lira.
- ⁴ NoTeco Dios, ta nelía techchihuilitoc miyac tlamantli catli cuali,
 huan techchijtoc ma nipaqui.
 Yeca nihuica ica miyac paquilistli.
- ⁵ ¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili!
 ¡Huan motlalnamiqulis amo aquí hueli quimachilía!
- ⁶ Nopa masehualme catli huihuitique amo quimatij niyon amo quimachilíaj.
- ⁷ Masehualme catli fiero innemilis motlananj huan mohueyichihuaj ica tlamantli catli amo cuali,
 pero amo quimatij para teipa quintzontlamiltise huan ayacmo quema motlananase.
- ⁸ Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitlalijtose para nochipa pampa ta tiDios Catli Más Hueyi.
- ⁹ Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua pero nojquiya nica tiquintzontlamis.
 Quena, TOTECO, nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali, ta tiquinsemanas.
- ¹⁰ Pero techmacas na chicahualistli quen se toro catli nemi cuatitla.
 Huan sempa techaltis ica moaceite catli temaca yancuic chicahualistli.
- ¹¹ Niquitas quenicatza tiquintzontlamis nocualancaitacahua.
 Huan nijcaquis quenicatza quintzontlamise nopa tlaixpanoca tlacame catli motlanantoque ica na.
- ¹² Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco quipiyase chicahualistli.
 Inijuantl yejectzitzi quen ixochiyo apachi cuahuítl.
 Mohueyichihuase quen nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano.
- ¹³ Masehualme catli cuajcualme quipiyase chicahualistli quen cuame catli quintoctoque ipan ichaj TOTECO,
 huan Toteco Dios yaya quinnocuitlahuis.
- ¹⁴ Huan quema nopa cuajcualme huehuejtiyase, noja quipiyase fuerza.

Itztose quen cuame catli temacase inintlajca,
huan nochipa xoxohuixtose.

¹⁵ Huan ya nopa quinextis para TOTECO catli nechmocuitlahuía quichihua
catli melahuac.

Nochipa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

93

Toteco tlahuel hueyi

¹ ¡TOTECO tlanahuatía!

Yaya tlahuel hueyi hasta quipiya itlatlanex catli onpano yejyectzi.

Quitlatzquilti nelcuali ni tlaltipactli,
huan amo hueli mojmolinis tlen itlatzinpehualtil.

² Nochipa hasta tlen huejcajya ta tijpixtoc tlanahuatili,
huan nochí catli itztoque ipan motlanahuatilis mocahuaj temachme.
San ta tiitztoc para nochipa.

³ TOTECO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocox-
oníaj.

⁴ Pero ta, TOTECO, catli tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chichahualistli,
huan amo quen nopa atl catli mocoxonía ipan nochí huejhueyi atl ipan
tlaltipactli.

⁵ Motlanahuatilhua amo quema mopatlaj.

TOTECO, para nochí xihuitl huan para nochí tonali motequiticayo eltoc
senquistoc tlatzejtzeltolitic.

94

Netlatlajtli para Toteco ma quincuepili tocualancaitacahua

¹ TOTECO, ximonexti.

Ta tiDios catli tijpiya motequi para tiquincuepilis catli amo cuali techchihuil-
ijtoque tocualancaitacahua.

² Ximotlanana huan xijtlatzacuiliti ni tlali.

Nochi catli mohueyimatiq xiquintlatzacuiliti quen quinamiqui.

³ TOTECO, ¿hasta quema tlamis tlatlanise huan mopaquilismacase nopa
masehualme catli amo aquí quitlepanitaj?

⁴ ¿Hasta quema tlamis tetlajilhuisse huan mohueyimatise nopa tlajtlacolchi-
jca masehualme?

⁵ TOTECO, injuanti tlahuel quintlajiyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj
momasehualhua catli tiquinicnelía.

⁶ Injuanti quinmictíaj cahual toahuihua catli ehuaní ipan sequinoc alte-
peme huan catli icnotzitzi.

⁷ Huan quijjtohuaj para ta, TOTECO, amo tiquita,

niyon amo timomaca cuenta.

Quej nopa quijjtohuaj tlen ta catli tiiTeco tohuejcapan tata Jacob.

⁸ Amojuanti catli anhuihuitique ipan ni masehualme, xijmachilica.

¿Hasta quema anquitequihuisse amotlalnamiqulilis para antlamachilise?

⁹ Toteco quisencajqui tonacashua,

huajca ¿anmoilhúaj para amo quicaquis catli anquijjtohuaj?

Yaya quichijchijqui toixteyol,

huan ¿anmoilhúaj para amo quiitas catli anquichihua?

¹⁰ Yaya quintlatzacuilitía masehualme ipan nochí tlalme,

¿anmoilhuíaj amo anmechtlatzacuiltis nojquiya?

Yaya quimati nochi catli pano,

huan ¿anmoilhuíaj amo quimati tlaque anquichihuaj?

11 TOTECO quiiximati inintlalnamiqulis masehualme huan quimati para san moilhuíaj tlamantli catli amo cuali.

12 Pero cuali ininpanti nopa masehualme catli ta, TOTECO, tiquintlatzacuiltis para tiquintlalnamiictis.

Ya nopa quinpalehuía para qitoquilise moojhui,

huan para monejnemiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.

13 Huan para itztose ica paquilistli quema ajsis nopa tonali catli fiero.

Pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO mochihuilíaj se ostotl para ipan momasiltise huan motzontlamiltise.

14 Pampa TOTECO amo quintlahuelcahuas imasehualhua pampa inijuanti iaxcahua.

15 Se tonal Toteco tetlajtolsencahuas xitlahuac, huan nochi catli itztoque ica ininnemilis xitlahuac, inijuanti paquise miyac.

16 ¿Ajqueya nechmanahuis ininmaco nopa mosisinijca masehualme?

¿Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca masehualme?

17 Sintla Toteco amo nechpalehuijtosquía, huajca noyoltzi ya eltosquía campa tlatzitzicatoc pampa ya nimictosquía.

18 Na nitzajtzi huan niqijto:

“TOTECO, xixitlaca noicxihua.”

Huan yaya nechtlasojtlac huan nechmaquixti.

19 NoTeco, quema san nimonejnehuilía tlen miyac tequipacholi huan san ya nopa nijmati,

ta techyoltlalia.

Techchihua ma nimotemachi ipan ta huan techmaca paquilistli.

20 Se tlanahuatijquetl catli amo quichihua catli xitlahuac,

amo tijcahuas para mosentilis ica ta.

Niyon amo itztoc mohuaya catli quichihua se tlanahuatili catli amo xitlahuac.

21 Pero tlanahuatiani quej nopa mosentilíaj huan mocamanalhuíaj para quenecatza quimictise se catli amo tleno quichijtoc,

o se catli cuali monejnemiltía.

22 Pero TOTECO yaya nechmocuitlahuía pampa tlahuel miyac chicahualistli quipiya.

Ipan noTeco Dios nimotlatía huan amo tleno huelis nechajsis pampa yaya nechmanahuía.

23 Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi ininpani nopa mosisinijca masehualme nochi nopa tlamantli catli amo cuali quichijtoque.

Yaya quintzontlamiltis senquistoc quen quisencajtoyaj quinchihuilise sequinoc.

Quena, TOTECO toDios yaya quintzontlamiltis.

- ¹ ¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!
Quena, ma tihuicaca ica paquilistli para tijhueyimatise Toteco catli tech-
maquixtia huan techtlatia para amo tleno techajsis.
- ² Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtlascamatise ica nochi toyolo.
Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.
- ³ Pampa TOTECO yaya se Dios Catli Tlahuel Hueyi.
Yaya nopa Hueyi Tlanahuatijquetl huan amo quen nochi sequinoc totiotzitzi
catli masehualme quinhueyichihua.
- ⁴ Imaco eltoc nochi nopa ostotl catli más huejcatla huan nopa tepeme catli
más huejcapantique.
Nochi iaxca ya.
- ⁵ Yaya iaxca nopa hueyi atl huan tlaltipactli,
pampa yaya quichijchijqui.
- ⁶ Xihualaca, ma tijhueyichihua huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi
iixpa TOTECO,
yaya catli techchijchijqui.
- ⁷ Pampa yaya toDios huan tojuanti tiimasehualhua.
Tiitztoque quen tiiborregojhua catli yaya quinmocuitlahua.
Achi cuali sintla anquitoscacajise Toteco.
- ⁸ (Toteco quijtohua:)
“Amo ximoyoltetlica quen israelitame quichijque huejcajya ipan nopa
huactoc tlali catli itoca Meriba huan Masah.
- ⁹ Nopona amohuejcapan tatahua necheyecojque para quuitase tlaque ni-
jchihuasqua.
Huan quichijque ya ni masque ipa ya quitzttoyaj nopa huejhueyi tiochic-
ahual nextili catli na nijchijtoya iniixpa.
- ¹⁰ Para cuarenta xihuitl nicualantoya ininhuaya,
pampa ininyolo huan inintlalnamiqulis eltoya huejca tlen na.
Huan hasta ama amo moselijtoque qutoquilise notlanahuatilhua.
- ¹¹ Yeca ica nohueyi cualancayo nitlategojquetzqui para amo quema
calaquise campaa nijsenajtoya ma mosiyajquetzaca.”

96

Huicatl para tijpaquilismacase Toteco

- ¹ Nochi catli anitztoque ipan tlaltipactli,
xihuicaca para TOTECO.
Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.
- ² Ma tijhuicatica TOTECO por nochi catli quichijtoc.
Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtlascamatica por nochi catli techchihuili-
toc.
Huan mojmotla ma titepohuilica para yaya temaquixtia.
- ³ Ipan nochi tlaltipactli ma titepohuilica ihueyitilis huan nochi tlamantli
yejectzi catli quichijtoc.
Huan nochi masehualme ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tlamantli catli
yaya quichihua.
- ⁴ Pampa TOTECO nelia tlahuel hueyi huan quinamiqui ma tijhueyimatica.
San yaya nelia temajmati huan ne sequinoc catli masehualme quintocaxtiaj
dioses, amo.
- ⁵ Pampa nochi nopa dioses catli quinhueyichihua ipan sequinoc tlalme,
amo tleno ininpati.
Inijuanti san elij teteyome catli masehualme quinchijchijtoque.

Pero TOTECO yaya quichijchijqui ilhuicactli.

⁶ Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan temitoc ica ihueyitilis. Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan iyejyejca.

⁷ Nochi anmasehualme tlen nochi tlaltipactli, xitepohuilica para san TOTECO quipiya chicahualistli huan san yaya hueyi.

⁸ Xitlepanitaca TOTECO quen quinamiqui. Xijhualiquilica tlacajcahualistli huan xiyaca icalixpa itiopa.

⁹ Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.

Quena, xijhueyichihuaca ica se amonemilis catli yejyectzi huan tlatze-jtzeloltic.

Huan nochi tlaltipactli ma huihuipica iixpa.

¹⁰ Xiquinpohuilica nochi tlalme para Toteco tlanahuatía.

Tlaltipactli quitlaliytoc cuali huan amo quema mijcuinis campá quitlatzquiltjtoc.

Huan Toteco Dios xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi altepeme.

¹¹ ¡Ma paqui ilhuicactli huan nochi tlaltipactli!

¡Nochi huejhueyi atl ma mocoxonica iixpa Toteco ica paquilistli!

¹² ¡Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochi catli onca, pampa nochi cuame quinextíaj para Toteco tlahuel hueyi!

Quena, ma tzajtzica nopa cuame para quipaquilismacase iixpa TOTECO, ¹³ pampa yaya huala.

Quena, yaya hualas para quitlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

Quena, quintlajtolsencahuas masehualme ipan nochi altepeme quen quinamiqui.

Quena, quema tetlajtolsencahuas, nochi quimatise para quichihua catli melahuac.

97

Toteco nochi quinahuatía

¹ ¡Nochi tlaltipactli ma paqui pampa TOTECO tlanahuatía!

Huan nochi nopa pilaltepetzitzi catli mopantíaj tlatlajco hueyi atl, xiquinilhuica nojquiya ma paquica.

² Mixtli huan tzintlayohuilotl quiyahualojtoc Toteco.

Huan itlanahuatilis pejtoc ipan catli melahuac huan catli xitlahuac.

³ Iixpa tlayacanti se tlitl catli quintzontlamitía icualancaitacahua.

⁴ Nopa tlapetlanilotl catli yaya quititlani quitlahuiliá nochi tlaltipactli. Huan ni tlaltipactli huihuipica quema quita.

⁵ Nochi tepeme atiyaj quen cera iixpa TOTECO catli iaxca nochi tlaltipactli.

⁶ Ilhuicactli tlayolmelahua para Toteco xitlahuac tetlajtolsencahua. Huan nochi tlaltipactli quiita ihueyitilis.

⁷ Ma mopinahuaca nochi catli quinhueyichihuaj teteyome, huan nochi catli mohueyimatiñ ica inintlaixcopincayohua catli amo tleno ininpati.

Nochi sequinoc amojuanti catli masehualme anmechtocaxtía “andioses” ximotlancuaquetzaca iixpa Toteco.

⁸ TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochi altepeme ipan tlatl Judá quipiya paquilistli ica motlamachtli.

⁹ Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi tlaltipactli, huan más tihueyi que nochi sequinoc dioses.

¹⁰ TOTECO quinicnelía nochi catli quicualancaitaj catli amo cuali.
Quinmocuitlahuía imasehualhua huan quinchololtía ininmaco tlaixpanoca masehualme.

¹¹ Catli xitlahuac innemilis nemi ipan itlahuil Toteco,
huan catli cuali ininyolo quipantíaj paquilistli.

¹² Xipaquica ipan TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.
Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para Toteco yaya senquis-
toc tlatzejtzeloltic.

98

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua

¹ Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic,
pampa yaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi tiochicahual nextili.
Yaya ya tlatlantoc ica ihueyi chichahualis huan ica imax catli tlatzejtzeloltic.

² TOTECO quipannextijtoc ipan nochi tlaltipactli para san yaya temaquixtía.
Quinextijtoc iniixtla sequinoc tlalme para xitlahuac tetlajtolsencahua.

³ Yaya quielnamictoc catli techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiis-
raelitame.

Huan ama ipan nochi tlaltipactli quiiiztoque quenicatza Toteco Dios tech-
maquixtijtoc tiimasehualhua.

⁴ Yeca ipan nochi tlaltipactli xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica
miyac paquilistli.

⁵ Xijhuicatica TOTECO.

Xijhueyimatica huan xitlatzotzonaca ica arpa.

⁶ Xijpitzaca nochi tlamantli tlapitzali huan xihuicaca ica yejyetzzi iixpa
TOTECO,
yaya catli Tlanahuatijquetl.

⁷ ¡Ma mojmolini chichahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl huan ma quipaquil-
ismaca Toteco!

Nochi tlaltipactli huan catli itztoque ipani ma tzajtza huan ma quiijtoca:
“Tijhueyitlalise Toteco.”

⁸ Nopa hueyame ma paquica,
huan masehualme ma momatlatzinica,
huan nochi tepeme ma huicaca ica paquilistli

⁹ iixpa TOTECO,
pampa yaya huala para quintlajtolsencahuaqui xitlahuac nochi mase-
hualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

99

Toteco yaya tlatzejtzeloltic

¹ ¡TOTECO tlanahuatía!

Nochi masehualme ipan nochi tlalme ma huihuipicaca ica majmajtli.

Isiya campa mosehuía para tlanahuatis quipiya más tlanahuatili huan eltoc
más huejcapa que nopa querubines tequihuajme.

Nochi catli onca huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli,
ma moyolpitzahuilica.

² Ipan Tepetl Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.

Yaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltipactli.

³ Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yaya catli hueyi huan temajmati.
San ya nelía tlatzejtzeloltic.

⁴ Toteco yaya se tlanahuatijquetl catli quipiya nochi chichahualistli,

huan quipactía tetlajtolsencahuas xitlahuac.

Nochi catli quichihua senquistoc cuali.

Yaya quinchihuijtoc catli xitlahuac nochi israelitame.

⁵ ¡Ma tijhueyitalica TOTECO, yaya toDios,

yaya catli tlatzejtzeltic!

Ma timotlancuaquetzaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iicxitla,

pampa san yaya tlatzejtzeltic.

⁶ Quema nopa totajtztzi Moisés huan Aarón, huan nopa tlajtol pannextij-
quetl Samuel,

quitzajtztziliyaya TOTECO para quitlajtlanise itlapalehuil,

yaya quinnanquiliyaya.

⁷ Toteco quincamanalhui ipan se mixtli,

huan injuanti quichijque nochi catli quijto icamanal huan itlanahuatilhua.

Quena, injuanti quichijque nochi catli quinihui ma quichihuaca.

⁸ Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.

Ta tieli se Dios catli tiquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua masehualme.

Pero nojquiya tiquintlatzacuiltía quema quichihuayayaj tlamantli catli amo
cuali.

⁹ Ma tijhueyitalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.

Ma timotlancuaixtlapachoca iixtla ipan nopa tepetl tlatzejtzeltic catli itoca
Sion.

100

Ma tijtlascamatica Toteco

¹ Xihiucaca ica paquilistli para TOTECO,
nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlattipactli.

² Xijtequipanoca TOTECO ica paquilistli.

Huan quema anhualahuij iixpa, xihuicatihualaca.

³ Xijmatica cuali para TOTECO, yaya Toteco Dios.

Yaya techchijchijqui.

Amo timochijchijtoque tojuanti.

Tojuanti tiimasehualhua huan tiitztoque quen tiiborregojhua catli techpix-
toc ipan ipotrero para techmocuitlahuis.

⁴ Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtlascamatica miyac.

Huan quema tinemij icalixpa, ma tihiucaca.

Quena, ma tijtlascamatica huan ma tijpaquilismacaca.

⁵ Pampa TOTECO yaya nelía cuali.

Nochipa teicnelía huan tetlasojtla.

Yaya itztos temachtli para nochipa ica nochi masehualme catli tlacajti-
hualahuij.

101

Toteco, tijnequij tiitztose tixitlahuaque

¹ Na nijnequi nihiucas para ta,
TOTECO, pampa ta techicnelía huan techchihuilía catli xitlahuac.
Quena, nimitzpaquilismacas ica huicatli.

² Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis ipan moojhui,
huan quema tihualas techitaqui,
amo techpantilis niyon se tlamantli catli amo cuali.
Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac ipan nochaj.

³ Amo nijnequi tlamantli catli nenpolihui huan catli amo tleno ipati.
Amo nijchihuas tlamantli catli amo xitlahuac.

⁴ Nijhuejcamajcahuas nochí tlanamiquilistli catli nechchihuasquía ma nijchihua catli fiero.

Amo nijnechahuis tlamantli catli amo cuali.

⁵ Amo nijquijiyohuis catli quiichtacaejelnamiqui ihuampox.
Huan amo aquí nijcahuilis ma mohueyimati huan moyacaquetzas.

⁶ Niquinmocuitlahuis nopa masehualme catli temachme ipan notlal,
huan niquinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.

Huan san catli nelía monejnemiltíaj xitlahuac,
niquincahuilis ma nechtequipanoca.

⁷ Pero amo niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj catli tlacajcayahuaj huan istlacatíj.

⁸ Mojmotla ica ijanloc niquintzontlamiltis nochí catli amo tleno quitlepanitaj.

Huan quej nopa niquintlamiltis nochí catli quichihuaj catli fiero ipan ialtepe
TOTECO.

102

Inetlatlajtil se catli motequipachohua

¹ ¡TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía!

Xijchihua cuenta nocamanal quema nimitztajztzilía para techpalehui.

² Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa hora quema nitlajiyohuía.
¡Ximohuijtzoma para techtlacaquilis huan nimantzi technanquili quema nimitznotz!

³ Pampa mojmotla nonemilis tlantiya quen poctli.

Huan noomiyohua nijmachilía quen tlatlasquía.

⁴ Tlahuel nimococohua ipan noyolo.

Ayacmo nijpiya chichahualistli.

Niitztoc quen se xihuitl catli pilintoc.

Ayacmo nimayana huan niquelcahua para nitlacuas.

⁵ Huan pampa tlahuel nitlaayijhuajtoc,
tlamicuahuaquí nocuetlaxo ipan noomiyo.

⁶ Nijmati quen nielisquía nopa tzopilotl catli nemi ipan nopa tlali campa amo tleno eli,

o quen cuamojmojtli catli iseltzi itztoc ipan huactoc tlali.

⁷ Nochi yohuali ayacmo nicochi.

Niitztoc quen nopa tototl catli nemi iseltzi huan mosehuía itzonatipa se cali.

⁸ Nocualancaitacahua mojmotla nechpinajtíaj huan nechtelchihuaj.

⁹ Ayacmo nijcua pantzi.

Ama nijcua cuanextli huan catli niquiji momanelohua ica noixayo,

¹⁰ pampa tlahuel ticalantoc ica na.

Ama techtlanantoc huan teipa techhuejcamajcajtoc.

¹¹ Nonemilis panoti chichahuac quen tlayohuilotl.

Huan notlacayo pilinti quen xihuitl.

¹² Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa,

huan nochí catli tlacajtiyase para nochipa mitzelnamictose.

¹³ Na nijmati para ta timotlananas huan tihualas para tijtlasojtlaqui altepetl
Jerusalén.

Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis quen tijtlaajtoltajtoc.

14 Pampa momasehualhua tlahuel quinicnelíaj nopa teme tlen itepa Jerusalén,
huan hasta quitlasojtlaj nopa tlaltejpochtli catli onca ipan icalles ni altepetl pampa nochi moaxca ta.

15 Huajca nochi tlalme huan inintlanahuatijcahua ma huihuipicaca iixpa TOTECO.

Quena, huihuipicase quema quiitase ihueyitilis.

16 Pampa TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén.

Huan nozona yaya monextis ica nochi ihueyitilis.

17 Yaya quintlacaquilis nopa teicneltzitzit quema motlatlajtise,
pampa yaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas catli quitlajtlaniáj.

18 Niquijcuilohua ya ni para nochi catli tlacajtiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase TOTECO por nochi catli quichijtoc.

19 Pampa TOTECO quihualtlachili tlaltipactli tlen nepa ilhuicac campá eltoc itioa,

Quena, tlen ilhuicac quitlachili catli onca ipan tlaltipactli.

20 Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyayaj imasehualhua catli tetequipanohuayayaj ipan sequinoc tlalme.

Huan quinmanahui imaco miqulistli.

21 Huajca miyac masehualme sempa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase TOTECO.

Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepetl.

22 Huan miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli hualase para quitequipanose huan quihueyichihuase TOTECO.

23 Yaya nechquixtili nochicahualis quema noja polihuiyaya tlajco para nimiquis,

huan nonemilis quichijqui más cototzi.

24 Pero nijtzajtzili huan niquilhui:

“NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.

Amo techcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitztos.

25 Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli,
huan ica momax tijsenajqui ilhuicactli.

26 Masque nochi catli tijsenajqui se tonali tlamis,
ta tiitztos para nochipa.

Quena, nochi catli tijchijtoc sosolihuise quen se yoyomitl,

huan ta tiquinpatlas quen se tlatcatl mopatla huan moquentía se iyoyo catli yancuic,

huan nopa catli sosoltic quitlahuisohua.

27 Pero ta amo quema tihuehuejtiyas.

Nochipa san se tiitztos.

Tiitztos para nochipa huan nonemilis amo quema tlamis.

28 Pero tojuanti catli timotequipanojcahua,

hasta toixhuihua, itztose ica temachili,

huan hasta iniixhuihua catli tlacajtiyase itztose cuali moixpa.”

103

Ma tijaquilismacaca Toteco por nochi itlatiochihual catli techmacatoc

¹ Ica nochi noyolo nijpaquilismacas TOTECO yaya catli tlatzejtzeltic.

² Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochi noyolo,
huan amo niquelcahuas nopa huejhueyi tlamantli catli nechchihuilitoc.

³ Yaya nechtlapojpolhuía nochi notlajtlacolhua.

Huan nechchicahua quema nimococohua.

⁴ Nechcholotía imaco miquilistli.

Nechyahualohua ica itlaicnelijcayo huan ica nochi nopa tlamantli catli
nechchihuilia,
pampa nechtlasojtla.

⁵ Quitemitía nonemilis ica tlamantli catli cuali.

Huan mojmostla más nijpiya chicahualistli hasta nijpiya tetili quen se hueyi
cuajtli.

⁶ TOTECO quinchihuilia catli cuali huan quintlajtolsencahua xitlahuac nochi
masehualme catli tlaijiyohuía ininmaco sequinoc.

⁷ Toteco quinextili Moisés quenicatza eltoc,

huan quinnextili iisraelita masehualhua nopa huejhueyi tlamantli catli
quichihua ica ihueyi chicahualis.

⁸ TOTECO tetlasojtla miyac huan quipiya hueyi iyolo.

Yaya tlahuel huejcahua para pehuas cualanis.

Amo quema tlami itlaicnelijcayo.

⁹ Amo techtlaijilhuía tlatoctzitzi,
nixon amo huejcahua cualantoc.

¹⁰ Yaya amo techtlatzacuilitjtoc quen quinamiqui,
por nochi totlajtlacolhua,

¹¹ pampa yaya quipiya nelhueyi iyolo ica nochi catli quimacasij huan
quitlepanitaj.

Quena, itlaicnelijcayo nelhueyi quen ihuexca ilhuicactli.

¹² Toteco techquixtili totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.

Quena, quitlali quen ihuejca campa hualquisa tonati huan hasta campa
oncalaqui.

¹³ Quen se tetata quintlasojtla iconehua,
quej nopa TOTECO quintlasojtla catli quimacasij huan quitlepanitaj.

¹⁴ Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij tlaltejpocli,

¹⁵ huan tonemilis san panotiquisa huan amo huejcahua.

Tonemilis eltoc quen se xihuítli o quen se xochitli.

¹⁶ Quema quuilpitza ajacatl,
ixpolihui tonemilis huan ayacmo aqui hueli quimati sintla nelía tiitztoyaj.

¹⁷ Pero TOTECO mojmostla quinicnelía nochi catli quimacasij huan
quitlepanitaj.

Huan quinchihuilis catli xitlahuac nochi masehualme catli itztoque ama
huan nojquiya ininconeua catli tlacajtiyase teipa.

¹⁸ Quena, yaya quinchihuilis catli cuali injuanti catli quichihua catli ica
mocajtoque quichihuase,

huan injuanti catli quichihua catli quijtohua itlanahuatilhua.

¹⁹ TOTECO quitlalijtoc isiya nepa ilhuicac huan nopona mosehuía para
tlanahuatis.

Yaya quipiya tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁰ Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti anitequihuaicahua catli
tlahuel antejetetique.

Quena, amojuanti catli anquitlacaquilíaj catli anmechnahuatía huan ni-
mantzi anquichihua,
xijpaquilismacaca.

21 Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi amojuanti anitequihuaicahua catli anitztoque quen isoldados.

Xijhueyimatica amojuanti catli anquitequipanohuaj huan anquichihuaj catli yaya quinequi.

22 ¡Nochi masehualme huan nochi tlamantli catli mopantíaj campa hueli ipan nochi itlanahuatilis,

nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!

Na nojquiya tlahuel nijpaquilismaca.

104

Toteco quimocuitlahuía catli quisencajtoc

1 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!

¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!

Campa ta timocahua nochi tlayejyectzi huan cuajcualtzi.

2 Mitzyahualohua tlahuili catli onpano yejyectzi.

Ta tijpatlajqui nopa ilhuicactli quen se masehuali quipatlajtosquía se yoy-omitl.

3 Eltoc quen quema timochanti, tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl catli huejcapa, huan tijsencajqui nopa mixtli para elisquía mocarros. Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.

4 Tiquintequihua motequihuaicahua quen motlatitlanilhua huan tiquinchi-hua ma elica quen tlelelemectli.

5 Ta cuali tijtlatzquilti ni tlaltipactli para ma amo mijcuinis tlen campa eltoc.

6 Tijchijqui ma huala miyac atl catli quiixtzajqui ni tlaltipactli quen elisquía iyoyo.

Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta ajsic ipan nochi tepeme.

7 Pero quema ta ticamanaltic huan ticajhuac nopa atl, nopa atl motlalojtejqui huan mosansejcotilito ipan nopa hueyi atl pampa ta titlahuejchijqui.

8 Tlejcoque tepeme huan nopa tlamayame temoque ipan ininlugar campa ta titlanahuati ma mosehuica.

9 Teipa tiquintlalili innepa nopa huejhueyi atl para ayacmo quema ma quiixtzacuaca tlali.

10 Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan atlatjli campa tepeme, huan ma temotihuala hasta quitemitía campa más tlatzintla nopa tlamayame campa hueli.

11 Ica nopa atl tiquinamaca nochi tlapiyalme para ma atlica. Ipan nopa atlatjli aixhuaj nopa burrojme catli nemij cuatitla.

12 Nopa totome quichihuaj inintepasol iteno nopa atlatjli, huan huicaj quema itztoque ipan ininmacuayo nopa cuame.

13 Ta tijchihua ma huetzi atl ipan tepeme, huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.

14 Quena, ta Toteco tijchihua ma moscalti sacatl para ma tlacuaca tlapiyalme. Huan tijchihua ma onca quililti, cuatlajcayotl huan cuayolotl catli masehualme quitocaj para ma ica mopanoltica.

15 Nojquiya tiquinmaca xocomecatli iayo para ma ica yolpactoca, huan aceite para ma mopoloca ipan iniixayac, huan nojquiya tiquinmaca tlacualistli para ma quipiyaca fuerza.

16 Ica nopa atl moscaltíaj nopa tiocuame catli ta, TOTECO,

tijtojqui ipan tlali Líbano.

Nopa cuame tlahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac ininxochiyo.

¹⁷ Ipan nopa cuame motepasoltíaj nochí tlamantli totome.

Huan ipan nopa ciprés cuahuítl motepasoltía nopa tototl catli itoca cigüeña.

¹⁸ Inintzonatipa nopa huejhueyi tepeme onca sacatl para nopa chivojme catli nemij cuatitla.

Huan campa cocoyocatoc nopa teme, mochantijtoque nopa cuatochime.

¹⁹ Toteco, ta tijchijqui metztli para quinextis ipan tlaque metztli itztoque masehualme.

Huan nopa tonati tijchijqui para tenexilis sesen tonal.

²⁰ Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilotl huan mochihua yohuali, huan quema tlayohua, quisaj nochí tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl.

²¹ Nopa leones catli noja conetzitzi nanalcá pampa mayanaj.

Huan quitemohuaj nopa tlacualistli catli ta, Toteco Dios, tiquinmacas.

²² Quema quisas tonati sempa onmotlatíaj ipan iniosto.

²³ Huan masehualme quisaj para tequipanotij, huan tequitij chicahuac hasta tiotlac.

²⁴ ¡TOTEKO, nelía tijchijtoc miyac tlamantli!

Huan nochí tlamantli tijsencajtoc ica miyac tlanamiquilistli.

Nejmactic tlatlaptactli temitoc ica miyac tlamantli yeyjectzitzi catli ta tijchijtoc.

²⁵ Xiquitaca nopa hueyi atl catli tlahuel patlahuac huan hueyi.

Nonopa itztoque miyac tlamantli tlapiyalme tziqitetzitzi huan huejhueyi.

²⁶ Nonopa nejnemij nopa huejhueyi barcos,

huan nonopa itztoc nopa hueyi tlapiyali itoca leviatán catli temajmati catli ta tijchijqui para ma mahuítl ipan hueyi atl.

²⁷ Nochí ni tlapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintlamaca quema mon-equi.

²⁸ Huan quema tiquinmaca inintlacualis, injuanti quiselíaj.

Ta timomatlapohua ica motlaicnelilis huan tiquintlamaca hasta ixhuij ica tlen más cuali.

²⁹ Pero sintla tiquintlahuelcahua, injuanti motequipachohuaj.

Huan sintla tiqunquixtilía ininnemilis, miquij huan mocuepaj tlaltejpoctli.

³⁰ Huan quema ta tijtitlani moTonalzi catli temaca nemilistli, tlatatij sempayano para sempa ma momiyaquilica huan tlacualnesis ipan ni tlatlaptactli.

³¹ ¡Ma tijhueyitalica TOTEKO pampa ihueyitilis amo quema tlamis!

¡Ma quipanti paquilistli TOTEKO ipan nochí catli quichijtoc!

³² Quema Toteco quitlachilía tlatlaptactli, ni tlatlaptactli huihuipica.

Huan quema quinpanajsi tepeme, injuanti lemenij.

³³ Nijhuicatis TOTEKO nochí tonali catli niitztos ipan ni tlali.

Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios ica tiohuicatl hasta tlamis nitlajiyotilanas.

³⁴ Ma quipacti TOTEKO nochí catli nimonejnehuilía tlen ya, huan na nimopaquilismaca ipan ya.

³⁵ Ma miquica nochí catli quinpackía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlatlaptactli.

Quena, ma ayacmo itztoca catli amo quinequij quitlepanitase TOTEKO.

Pero na nijpaquilismacas ica nochí noyolo.

¡Paquilistli!

105

Nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco quinchihuili israelitame

¹ Xijtlascamatica TOTECO por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

Xitepohuilica ipan nochi tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

² ¡Xijhuicatica!

Quena, xijhuicatica tiohuicatli.

Xitlacamanalhuica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya quichijtoc.

³ ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!

¡Quena, xipaquica nochi amojuanti catli anquihueyichihua! TOTECO!

⁴ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.

Quena, nochipa xijtemoca para anquiiximatise más.

⁵ Xiquelnamiquica nopa tiochicahual nextili catli yaya quichijqui por amojuanti.

Xiquelnamiquica itlamachtil huan catli yaya quijtojtoc.

⁶ Anixhuihua Abraham catli itequipanojca Toteco, huan amojuanti aniconehua Jacob catli Toteco quitlapejpeni, xiquelnamiquica.

⁷ Yaya TOTECO huan yaya toDios.

Catli yaya tlanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa monextía ipan nochi tlaltipactli.

⁸ Yaya amo quema quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui, masque tlacajtiyase masehualme huan ininconeagua huan mil hueltas tlacatise ininteipan ixhuihua, yaya amo quielcahuas.

⁹ Noja eltoc nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica Abraham huan Isaac.

¹⁰ Teipa quiompahui nopa camanal sencahuali ica Jacob para ma pano ica nochi israelitame, huan elis para injuanti para nochipa.

¹¹ Huan Toteco quijto:

“Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis amoaxca para nochipa.”

¹² Quinilhui ya ni quema injuanti noja ayamo eliyayaj miyaqui, huan san itztoyaj quen paxalohuani ipan tlali Canaán.

¹³ Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta seyoc tlali, huan tlen se tlanahuatilitli hasta seyoc tlanahuatilitli.

¹⁴ Pero ipan nochi nopa tlamantli Toteco amo quincahuili ma quinajsi se tlamantli catli amo cuali.

Huan tlanahuatiani catli quichijque campica para quinchihuilise catli fiero, Toteco quintlatzacuilti.

¹⁵ Toteco Dios quinilhui:

“Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquintlapejpenijtoc, niyon amo tleno xiquinchihuilica notlajtol pannextijcahua.”

¹⁶ Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali Canaán, huan quinquixtili nochi tlamantli tlacualistli catli ica mopanoltiyayaj.

¹⁷ Pero teipa Toteco quititlanqui se tlatatl ma quintlayacancuilti para quinmanahuis imasehualhua tlen nopa mayantli.

Quena, elqui José catli quinamacatoyaj para ma tequipanoti san tlapic ipan tlali Egipto.

18 Huan nepa ipan tlatzactli quimetzcocojque quema quimetzilpijque ica tepos cadena,
huan quuilpiliique se tepostli ipan iquechtla.

19 Nopona itztoya José hasta ajsic nopa tonali catli TOTECO quixquetztoya. Quena, Toteco quieyeyeco José para quiiatas sintla cuali elqui ipan iyolo.

20 Huajca Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quiquix-tica.

Huan quicajqui ma yohui majcajtoc.

21 Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinyacana nochi itequipanojcahua,

huan ma quimocuitlahui nochi catli quipixtoya.

22 Mocajqui ipan ya imax para quintlatzacuiltis itequipanojcahua catli más hueyi,

huan para ma quintlalnamiciti catli huehuentzitzli.

23 Teipa Israel ajsico ipan tlali Egipto,
huan itztoya nopona ihuaya iconehua ipan tlali Cam.

24 Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,
huan quipixque más chichahualistli,
huan amo quen inincualancaitacahua catli quinnahuatiyayaj.

25 Teipa Toteco quinyolpatlac nopa egiptome,
huan quinchijqui ma quincualancaitaca nopa israelitame.
Quena, quincualancaifaque huan quinchihualtijque ma tetequipanoca san tlapic.

26 Pero teipa Toteco quititlanqui itequipanojca, Moisés,
huan Aarón catli yaya quintlapejpenitoya.

27 Huan inijuanti quichijque huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili ipan tlali Egipto.

28 Quena, Toteco quititlanqui tzintlayohuilotl ipan nochi nopa tlali,
pampa amo quichihuilijque cuenta itlanahuatil para ma quincahuaca imasehualhua ma yaca majcajtoc.

29 Teipa quicuepqui estli nochi atl catli oncayaya ipan nopa tlali.
Huan nopa michime mijque.

30 Teipa quintitlanqui tlahuel miyac temasolime ipan nochi nopa tlali,
huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochqui nopa tlanahuatijquetl.

31 Teipa quema Moisés camanaltic,
hualajque miyac sayolime.

Huan atime quitlapachocoj nopa tlali.

32 Nojquiya quintitlanili huejhueyi tesihuittl huan amo atl.
Huan tlapetlaniyaya campa hueltl ipan nochi nopa tlali.

33 Huan nopa tesihuittl quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higuera cuame,

huan quitlami pojpostejqui nopa huejhueyi cuame.

34 Teipa Toteco camanaltic huan ajsicoj tlahuel miyac chapolime,
hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.

35 Huan quicuaque nochi tlamantli xihuime catli oncayaya ipan nopa tlali,
huan nojquiya quitlamicuajque nochi tlamantli pixquistli.

36 Teipa quinmicti nopa coneme catli achtihui tlatatque ipan sesen familia tlen tlali Egipto.

Quinmicti masque nopa tetajme tlahuel paquiyayaj huan motlepanitayayaj por nopa iniachtihui cone.

37 Huan Toteco quinquixti imasehualhua ica temachili,
huan quihuicaque miyac oro huan plata.

Huan ipan nopa tonali amo mococo niyon se imasehual Toteco.

³⁸ Huajca nopa egiptome nelía pajque quema quisque nopa israelitame, pampa nochi inijuanti tlathuel quinimacasiyayaj.

³⁹ Toteco quipatlajqui inintzonatipa se mixtli para quinecahuilis huan amo quintlatis tonati.

Huan ica tlayohua quitlaliyaya se tlilelemectli inintzonatipa para ma quintlahuili.

⁴⁰ Quitlajtlanijqe ma quinmaca nacatl para quicuase, huan quintitlanili solime.

Nojquiya quinmacac nopa tlacualistli catli itoca “maná” catli huetzqui tlen ilhuicac para ica ma ixhuica.

⁴¹ Toteco quitlapo se tetl huan quisqui atl hasta mochijqui quen se hueyatli, catli motlalo ipan nopa huactoc tlali campá amo tleno eliyaya.

⁴² Pampa yaya quielnamijqui catli ica mocajtoya itequipanojca Abraham.

⁴³ Huajca ica miyac paquilistli Toteco Dios quinquixti imasehualhua catli quintlapejpenijtoc ipan tlali Egipto.

⁴⁴ Huan quinmacac imasehualhua nopa tlalme catli elque iniaxca masehualme catli amo israelitame.

Huan moaxcatijque ica nochi nopa pixquistli catli nozona onayaya.

Quicuajque cuatlactli catli sequinoc quitoctoyaj.

⁴⁵ Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica catli quinilhuijtoya huan ma quintoqulijtinemica itlanahuatlilhua.

¡Paquilistli!

106

Ininyolteticayo israelitame

¹ ¡Paquilistli!

¡Ma tijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali iyolo huan itlaicnelijcayo amo quema tlamis ica tojuanti!

² ¿Ajqueya huelis quitlamiijcuiolos nopa yejyectzitzitzi tiochicahual nextili catli TOTECO quichihua?

¿Ajqueya huelis tepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco?

³ Quipiyaj paquilistli nopa masehualme catli nochipa quichijtinemij catli cuali huan catli xitlahuac.

⁴ TOTECO, techelnamiquis na quema tiquintiochihuas huan tiquinmaquixtis momasehualhua.

⁵ Techcahuili ma niquitas catli yejyectzi tiquinchihuilis momasehualhua catli tiquintlapejpenijtoc.

Xijcahuili para nojquiya ma nipaquis ininhuaya.

Xijcahua ma nimopaquilismacas ica inijuanti catli moaxcahua.

⁶ Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque san se quen tohuejcapan tatahua.

Titlaxpanoque huan tijchijtoque catli fiero.

⁷ Tohuejcapan tatahua amo quimachilijque nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli Toteco quichijqui ipan tlali Egipto.

Niyon amo quielnamijque para quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.

Inijuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campá nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁸ Pero Toteco quinmaquixti para ma quitlepanitaca, huan tenextili ihueyi chichualis ipan nochi tlaltipactli.

⁹ Quiajhuac nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan quinahuati ma motlaj-coxelo.

Huan quej nopa quitlapo se ojtli huactoc quen elisquía huactoc tlali, huan quinchihualti tohuejcapan tatahua ma ipan panoca.

¹⁰ Quej nopa quinmaquixti huan quinchololti ininmaco inincualancaitacahua.

¹¹ Huan nopa atl quinatzonpolihuiti inincualancaitacahua hasta amo mo-cajqui niyon se catli amo mijqui.

¹² Huan huajca tohuejcapan tatahua quineltoaque icamanal catli Toteco quinihuijtoya.

Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.

¹³ Pero sempa nimantzi quielcajque nochi catli Toteco quichijtoya.

Huan amo mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.

¹⁴ ¡Amo! Nepa ipan huactoc tlali quieyeyecojque Toteco Dios ica catli tlahuel quinequiyayaj ma quinmaca.

Quena, quifuerzajhuijque ma quinmaca nopa tlacualistli catli injuanti quinequiyayaj.

¹⁵ Huajca Toteco quinmacac catli quitlajtlanijqe, pero nojquiya quintitlanili cocolistli catli ica mijque miyac nopa mase-hualme.

¹⁶ Huan nozona campa quiquejquetztotaj ininyoyoncal, quichicoitaque Moisés, huan quichicoitaque Aarón catli TOTECO quiyocatlalijtoya para ma eli itotajtzi.

¹⁷ Huajca motlapo tlali huan quintolo Datán, Abiram huan nochi catli quintoquiliyayaj.

¹⁸ Huan Toteco quititlanqui tilit tlen ilhuicac, huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca tlacame.

¹⁹ Nepa ipan tepetl Horeb mochihuijque se becerro tlen oro huan ya nopa quihueyichijque.

²⁰ Quitlahuelcajque Toteco huan ihueyi chichahualis, huan pejque quihueyimatij se becerro tlen oro, iixcopinca se tlapiyali catli quicua xihuitl.

²¹ Huan quej nopa quielcajque ininTeco Dios catli quinmaquixtijtoya, yaya catli quichijtoya huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto,

²² huan ipan nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

²³ Huajca Toteco quijito para quintzontlamiltisquía, pero Moisés catli Toteco quitlapejpenijtoya motlajcoquetzqui, huan quitlajtlani Toteco para amo ma quintzontlamilti ica ihueyi cualan-cayo.

²⁴ Teipa nopa israelitame amo quinejque calaquise ipan nopa tlali catli nelía cuali,

pampa amo quineltoaque para Toteco quinmocuitlahuisquía.

²⁵ Huan ipan ininchajchaj pejque quiejelnamiquij TOTECO huan amo quit-lacaquilijque catli quinihuiyaya ma quichihuaca.

²⁶ Yeca Toteco Dios momatlananqui huan tlatestigojquetzqui para quint-zontlamiltisquía ipan nopa huactoc tlali.

²⁷ Quijito para ininconeua quinsemanasquía huan quintitlanisquía, ipan sequinoc tlalme para ma itztotij quen sequinoc altepetl ehuani.

²⁸ Nojquiya ipan tlali Peor tohuejcapan tatahua mosansejcotilijque inin-huaya catli quihueyichihuayayaj Baal, huan hasta quinmacaque tlacajcahualistli mijcatzitzi.

- 29 Huan ica ya ni quicualancamacaque Toteco.
Yeca Toteco quititlanqui se hueyi cocolistli ininpani huan miyac mijque.
- 30 Huan Finees moneltlali huan motlananqui,
huan quinmicti nopa masehualme catli ica inintlajtlacolhua quichijtoyaj ma
huala nopa cocolistli.
- Huan ica ya nopa moquetzqui nopa cocolistli.
- 31 Huan ni cuali tlamantli quichijqui para Finees ma quielnamictoca para
nochipa quen se tlaatl catli cuali.
- 32 Nojquiya campa atl Meriba,
nopa israelitame quicualancamacaque Toteco.
- Quena, por inijuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.
- 33 Pampa quichijque ma cualani Moisés,
huan ma camanaltitiquisa ica catli amo monequiyaya.
- 34 Huan nojquiya nopa israelitame amo quintzontlamiltijque nochi nopa
altepeme,
ipan nopa tlalme catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quisosoloca.
- 35 San achi más mosansejcotilijque ininhuaya catli amo quitlepanitayayaj
Toteco,
huan nojquiya quichijque catli inijuanti momajtoyaj quichiuhaj.
- 36 Quinhueyimatque ininteteyohua,
huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,
huan ica ya nopa mopolojque.
- 37 Hasta quinmictijque ininconeuhua quen se tlacajcahualistli para iajacahua
Amocualtlacatl.
- 38 Huan pampa quinmictijque ininconeuhua catli amo tleno quichijtoyaj para
quinmacase nopa teteyome tlen tlali Canaan,
quinenpolojque nopa tlali ica inieso.
- 39 Huan inijuanti nojquiya monenpolojque ica nochi tlamantli fiero catli
quichijque.
- Pampa quema quinhueyichihuayayaj teteyome,
Toteco Dios quinitayaya quen elisquía momecatiyayaj ica seyoc catli amo
ininnamic.
- 40 Yeca TOTECO tlahuel cualanqui ica imasehualhua,
huan ayacmo quinejqui quinitas.
- 41 Huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua catli ehuayayaj ipan
nopa tlalme catli amo quitlepanitayayaj Toteco,
para nopa masehualme ma quinnahuatica.
- 42 Huan quena, inincualancaitacahua quintlaijiyohuiltijque
huan tlahuel quincocojque pampa itzttoyaj ininmaco.
- 43 Miyac huelta Toteco quinmanahui,
pero inijuanti quisenhuiquiliyayaj moyoltetilíaj ica ya.
- Yeca teipa quicahuili ma motzontlamiltica por inintlajtlacolhua.
- 44 Pero masque ya nopa quichiuhayayaj,
Toteco quintlacaquiliyaya quema quitzajtziyayaj,
huan quinpalehuiyaya quema masehualme quintlaijiyohuiltiyayaj.
- 45 Quena, quielnamiquiyaya nochi catli quintlajtolcahuilijtoya para quinchihuilis.
- Yeca quintlasojtlac huan moyolcuepqui pampa tlahuel quinicneliyaya.
- 46 Huan hasta quichijqui para inincualancaitacahua catli quintlaijiyohuiltiyayaj,
ma nojquiya quintlasojtlaca.

⁴⁷ ¡TOTEKO Dios, techmaquixti tlen tocualancaitacahua!
Sempa techsentili tlen campa hueli tlamte para tihuelise timitztlascamatise
ta catli titlatzejtzeloltic,
huan para huelis tipaquise huan timitzhueyimatise.

⁴⁸ Ma tijpaquilismacaca TOTEKO Dios para nochipa,
yaya catli toTeco tiisraelitame.
Nochi imasehualhua ma quijitoca:
“¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilistli!”

107

Toteco quinmanahuía masehualme

- ¹ ¡Xitlascamatica TOTEKO pampa yaya nelía cuali!
¡Itlaicnelilis amo quema tlamis!
- ² Nochi amojuanti catli TOTEKO anmechmanahuitoc, xitepohuilica.
Quena, xitepohuilica para yaya anmechmaquixtijtoc ininmaco amocualan-
caitacahua.
- ³ Yaya ya quinsentilijtoc nochi nopa masehualme catli itztotaj campa hueli
ipan tlatitactli.
Quinsentili catli itztotaj ica ajco, ica tlani,
ica campa hualquisa tonati huan ica campa calaqui.
- ⁴ Sequin nentinenque ipan huactoc tlali,
niyon amo quipiyayayaj ininchaj,
niyon amo quipixque se altepetl para ipan itztose.
- ⁵ Amictinemiyayaj huan mayantinemiyayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquisquíaj pampa ayacmo quipiyayayaj chic-
ahualistli.
- ⁶ Huajca quitzajtzilijque TOTEKO para ma quinpalehui,
huan yaya quinpalehui.
- ⁷ Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtli catli temachtli.
Huan quinhuicac ipan se altepetl para nopona ma itztotij.
- ⁸ Xijhueyimatica TOTEKO pampa yaya tlahuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
- ⁹ Pampa Toteco quitlamaca catli teicneltzi huan mayantinemi.
Quiaixhuitis catli amictinemi.
- ¹⁰ Sequin injuanti itztotaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan nechca
para miquisquíaj.
Itztotaj ilpitoque ica tepos cadenas.
- ¹¹ Ya nopa ininpantic pampa injuanti moyoltetilijque ica catli TOTEKO
quinnahuatijtota,
huan amo quitlacaquilijque Toteco Catli Más Hueyi.
- ¹² Yeca Toteco quincajqui ma tlaijiyohuica ipan nopa tequitl catli tlahuel
teticayo.
- Quena, huetzque huan amo aqui quinpalehui para sempa motlananase.
- ¹³ Huajca quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijiy-
ohuulistli,
quitzajtzilijque TOTEKO,
huan yaya quinmanahui tlen nopa tlaijiyohuulistli
- ¹⁴ Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para amo
miquise.
Huan quicotonqui nopa tepos cadena catli ica quinilpijtayaj.

- 15 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlhuel tetlasojtla huan quichihua
huejhueyi tlamantli catli ica masehualme san quisentlachilíaj.
- 16 Pampa yaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme,
huan quihuejhuelo nopa teposme catli ica quitzacuayayaj nopa puertas.
- 17 Sequin masehualme tlhuel mohualiquilijque tlaohuijcayotl,
pampa moyoltelilijque ica Toteco huan quixpanoque.
- 18 Huan ipan nopa tlaijiyohuistli ayacmo mayanayayaj por inincocolis
huan pampa itztoyaj nechca para miquise.
- 19 Pero quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijiy-
ohuistli,
quitzajtzilijque TOTECO huan yaya quinmanahui.
- 20 Toteco camanaltic huan mochicajque.
Huan quej nopa quinmaquixti para amo miquise.
- 21 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlhuel tetlasojtla huan quichihua
huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
- 22 Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quiiatas quen elisquía se tlacajcahual-
istli.
Huan xihuicaca huan xitepohuilica nochi catli yaya quichijtoc.
- 23 Nopa masehualme catli nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl,
huan yohuij ipan nochi taltipactli para tlanemacase huan tlaohuase,
- 24 nojquiya quiiiztoque nopa yejyetzitzi tlamantli catli TOTECO quichijtoc
ipan atl.
- 25 Quiiiztoque quema TOTECO camanaltic huan quichijqui ma motlanana se
ajacatl catli chicahuac,
huan quitlananqui nopa atl.
- 26 Nopa barcos motlananayayaj huan sempa atzintla huetziyayaj.
Huan nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa barcos pejque huihuipicaj
huan majmahuij.
- 27 Inijuanti huihuipicaque huan momimilojque quen ihuintini,
huan ayacmo quimatque tlaque quichihuase.
- 28 Huajca quema itztoyaj ipan tlaohuijcayotl,
quitzajtzilijque TOTECO,
huan yaya quinmaquixti tlen catli quinquipacholmacayaya.
- 29 Quema tlaquiyahuiyaya huan tlaajacayaya chicahuac,
yaya quitlacahualti nopa hueyi atl para ma ayacmo molini,
huan mochijqui icamanal.
- 30 Huan inijuanti pajque miyac quema quiiataque ya moquetzqui nopa atl.
Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica yejyetzitzi hasta nopa ateno campá
monequi ajsise ica ininbarcos.
- 31 Ma quihueyimatica TOTECO pampa yaya tlhuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
- 32 Ma quipaquilismacaca Toteco tlamiyacapa iniixpa nochi masehualme
huan iniixpa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa tlali.
- 33 Toteco quinhuatztoc hueyame huan quinchijtoc quen huactoc tlali.
Nojquiya hueli quinhuatza campá meya atl.
- 34 Nopa cuali tlali catli tlhuel tlaeliltía quichijtoc ma ayacmo tlaelilti.
Huan ya ni quichijqui por inintlajtlacolhua nopa masehualme catli itztoyaj
nopona.
- 35 Pero nojquiya nopa huactoc tlali campá amo tleno eli quichijqui ma
tlaelilti.
Nojquiya quichijqui ma quipiya miyac atl catli meya campá hueli.

36 Huan quinhucac nopa masehualme catli mayantinemiyayaj para ma itztoca nopona,
huan ma quichihuaca inialtepe.

37 Nojquiya quichijqui para ma tocaca ipan mila,
huan ma quichihuaca xocomeca mili,
huan ma quipixcaca tlhuel miyac inintlajca.

38 TOTECO tlhuel quintiochijqui.
Nojquiya momiyaquilijqe huan quinpixque miyac ininhuacaxhua.

39 Teipa pejqui caxani ininmiyaca nopa masehualme,
huan nochi mocajque teicneltzitzí,
pampa quinajsic tlaohuijcayotl,
tequipacholi huan tlaijiyohuistli.

40 Huan yaya quinehcapanatlali nopa tlayacanani catli mohueyimatiyayaj,
huan quinchijqui ma mocuapoloca campa amo oncac ojtli huan amo quimatque campa yohuiyayaj.

41 Pero yaya quinmanahui nopa teicneltzitzí.
Quinmiyaquili ininconeua quen elisquíaj pilborregohtzitzí hasta mochi-
jqe onpanoc miyac.

42 Ma quíitaca nochi catli quichijtoc TOTECO nochi catli nemij xitlahuac
iixpa,
huan ma paquica.

Pero nochi nopa fiero masehualme ma mocamatzacuaca.

43 Masehualme catli tlnamiquini quimachilise nochi ni tlamantli catli
Toteco quichijtoc,
huan quiajocuise ipan ininyolo.
Inijuantí monejnehuilise quenicatza TOTECO quintlasojlatihualajtoc
imasehualhua.

108

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

1 ¡NoTeco Dios, noyolo mocualtlalijtoc para nimitzhueyimatis!
Nipaquis huan nihuicas tiohuicatli moixpa ica nochi noyolo.

2 ¡Quena, na nihuicas huan nitlatzotzonas ipan noguitarra huan noarpa!
Ica paquilistli na nihuicas ijnaltzi quema ayamo tlanesi.

3 Nimitzpaquilismacas, TOTECO,
campa hueli iniixpa masehualme tlen nochi altepeme,
huan nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi tlamle.

4 Pampa ta tlhuel titemachtli huan onpano miyac motlaicnelijcayo,
hasta quionajsi ihuejcapanca ilhuicactli.

5 Ma nochi mitzhueyimatica nepa ilhuicac, Toteco Dios.
Huan ipan nochi taltipactli ma quisentlachilica masehualme mohueyitilis.

6 Xijtlacaquili quenicatza mitztajtzilíaj moconeua catli tiquinicnelía.
Xihuala ica miyac chicahualistli huan techmanahuíqui.

7 Toteco Dios camanaltic ipan itiopa huan quíijto:
"Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl catli itoca Sucot.

8 Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.
Nosoldados hualase ipan tlali Efraín.

Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.

9 Pero catli itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechtequipanose,
huan nitzajtzis ica paquilistli quema niquintlantos nopa filisteos."

¹⁰ ¿Ajqueya nechmacas chichahualistli para niquintlanis nopa altepeme catli moyahualtactoque ica tepamitl?
¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?

¹¹ ¿Amo elis ta, tiToteco Dios, catli techyacanas?
Techyacana huan xiya ica nosoldados para titlahuilanati pampa amo aqui seyoc para techpalehuis, Toteco.

¹² Techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua pampa san motlapalehuil ipati.

Amo ipati masque miyac masehualme techpalehuisquíaj sintla ta, amo.

¹³ Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Pampa san por ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.

109

David motlatlajti para Toteco ma quintlatzacuilti icualancaitacahua

¹ NoTeco Dios catli nimitzhueyitlali,
technanquili quema nimotlatlajtía ica ta,
amo san xitlactaco.

² Pampa nopa tlajtlacolchijca masehualme nechejelnamiquij huan nechistlacahuaj.

³ Inijuantí nechcualancaitaj huan nechyahualohuaj para nechilhuisse camanali catli amo monequi.

Nechhuilanaj masque amo tleno niquinchihuilitoc.

⁴ Na niquinicnelía huan nimotlatlajtía para tiquintiochihuas.

Pero masque ya nopa nijchihua,
noja más quichihuaj campica para nechtzontlamiltise.

⁵ Na niquinchihuilía catli cuali,
pero injuantí nechtlaxtlahuaj ica catli amo cuali.
Masque niquinicnelía, injuantí nechcualancaitaj.

⁶ NoTeco, xiquintlali imaco se catli fiero.

Se catli quimati tetlatelhuía ma quinhua ixpa se juez catli fiero para ma quintlajtolsencagua.

⁷ Huan quema ya quintlajtolsencajtose, xijchihua para nochi quimatise para quihuicaj tlajtlacoli.

Huan quema motlatlajtíaj, xiquita quen elisquíaj tlajtlacolchihuaj.

⁸ Nimitztlajtlanía para inemilis nocualancaitaca ma amo huejcahua ipan ni tlaltipactli.

Huan seyoc tlatatl ma quichihua nopa tequitl catli yaya quichihuayaya.

⁹ Iconehua ma mocahuaca icnotzitzí huan isihua ma mocahua cahuali.

¹⁰ Iconehua ma monejnencaxitica huan ma motlaejehuijtinemica.
Ma quitemoca tlacualistli huejca tlen ininchaj catli ya tlamisosolijtoc.

¹¹ Ma quitlamitlacuijcuilica catli quitlatlanejtíayaj,
huan catli seyoc tlali ehuaní ma quiquixtilica nochi catli quitlantoc ica itequi.

¹² Amo aquí ma quipalehui ica niyon se tlamantli huan amo aquí ma quintlasojtla iconehua catli icnotzitzí.

¹³ Ma miquica nochi iconehua.

Ma tlamiixpolihuica huan ayacmo aquí ma quinelnamiqui inintoca.

¹⁴ TOTECO, amo xiquelcahua nochi inintlajtlacolhua itatahua huan inanahua.

Huan amo xiquintlapojpolhui.

¹⁵ Ma mocahua inintlajtlacolhua moixpa, TOTECO, pero ayacmo aqui ma quinelnamiqui nopa masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁶ Pampa inijuanti amo quinejque quipalehuise ininhuampox. Nojquiya quintojtoaque catli teicneltzitzitzi huan quinmictijque catli motequipachohuayayaj.

¹⁷ Quinpactiyaya quintelchihuase ininhuampox.

Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.

Amo quema quintiochijque sequinoc, huajca ama nojquiya amo xiquintiochihua.

¹⁸ Nopa tlattelchihualistli tlahuel quinpackia pampa eltoc ipan nochi catli quichihuj.

Tlattelchihuj mojmotla quen mojmotla moquentiaj ininyoyo,

o quijij atl o quicuaj se tlacualistli catli ajhuiyac.

¹⁹ Huajca ama ipani ma huetzi nopa tlattelchihualistli, quen elisquia se yoyomitl catli quinpanzacuas o quen inintzinquechilpica.

²⁰ Quej nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahui nopa nocualancaitacahua catli nechistlacahuiaj,

huan catli quinequij nechmictise.

²¹ Pero TOTECO, ta catli tinoTeco, techita na quen elisquia nimocone catli nijhuica motzonquisca. Yeca techchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemachtli huan tinelcuali.

²² Na nitlajijyohuia huan tlahuel monequi motlapalehuil,

Tlahuel nechcocohua noyolo.

²³ Niyajtjnemi para nimiquis huan nitlajijyohuia quen se chapoli catli quitlahuiso se masehuali.

²⁴ Notlancuaco ayacmo quipiya chicahualistli pampa tlahuel nimosajtoc.

Huan notlacayo ayacmo nacayo.

²⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli nechhuetzquilaj.

Yeca nochi catli nechitaj quiojoliniaj inintzonteco huan nechpinajtiaj.

²⁶ ¡TOTECO Dios, techpalehui!

¡Techmaquixti pampa ta tlahuel titetlasojtla!

²⁷ Techmaquixti tlamiyacapa,

para nochi ma quimatica para ta catli tijchijtoc, TOTECO.

²⁸ Huan teipa sintla nechtelchihuj, amo tleno,

pampa ta techtiochihuas.

Sintla motlananase ica na,

mopinahuase,

huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,

pampa na nimotequipanojca.

²⁹ Ma mopinahualtica tlamiyacapa inijuanti catli nechistlacahuiaj.

Quena, xiquinpinahualti.

³⁰ Pero na tlatoctzitzitzi nijtlascamatis TOTECO,

huan nijpaquilismacas inixpa nochi masehualme.

³¹ Pampa yaya itztoc ininhuaya catli teicneltzitzitzi para quinmanahuis ininmaco inincualancaitacahua.

¹ TOTECHO quiilhui nohueyiTeco:

“Ximosehui nica ica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.”

² TOTECHO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén, huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua catli campa hueli itztoque.

³ Huan ipan nopa tonali quema titlahuilanas huan monextis mochicahualis, momasehualhua hualase campa ta huan mitztlatjanise caquihuili para tlahuilanase para ta ica miyac paquilstli.

Moyoyontijtose ica ininyoyo catli tlatzejtzeloltic para mitztequipanose, huan ta tijpiyas yancuic chichahualistli mojmotla, quen huetzi nopa yancuic ajhuachtli ica ijanloc.

⁴ TOTECHO tlatestigojquetzqui huan amo moyolpatlas ica catli quiijtojtoc quichihuas.

Quena, yaya quiijtojtoc para ta tielis titotajtzi para nochipa quen Melquisedec.

⁵ Toteco itztoc campa monejmac para mitzmocuitlahuis.

Ipan nopa tonali quema yaya tlahuel cualanis, quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.

⁶ Quintlatzacuiltis miyac masehualme ipan nochi tlalme, huan quintemitis nopa tlalme ica mijcatzitzi.

Miyac masehualme quintzonxamanis ipan miyac tlalme.

⁷ Pero ipan ojtli yaya atlis ipan miyac atlajme, huan nopa atl quifuerzajmacas huan quiseseltis.

111

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

¹ ¡Paquilstli!

Ica nochi noyolo nijnequi nijtlascamatis TOTECHO, campa mosentilíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

² Huejhueyi tlamantli quichijtoc TOTECHO.

Nochi catli quicnelíaj ma monejnehuilica tlen nochi ni tlamantli catli quichijtoc.

³ Pampa tlahuel yejyectzi nochi nopa huejhueyi tlatiochicahual nextili catli quichihua.

Huan technextilía ihueyitilis huan para yaya nochipa quichihua catli xitlahuac.

⁴ TOTECHO quichijtoc huejhueyi tlamantli catli amo huelis tiquelcahuase.

Quichijtoc tlamantli catli technextilía para techicnelia huan para yaya quipiya hueyi iyolo ica tojuanti.

⁵ Yaya quinmaca tlacualistli nochi catli motemachíaj ipan ya.

Huan amo quema quielcahuas catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis.

⁶ Toteco quinnextijtoc ihueyi chichahualis ica imasehualhua pampa yaya quinmacac nopa tlali Israel,

masque achtihuiya eliyaya iniaxca sequinoc tlamantli masehualme.

⁷ Nochi catli Toteco quichihua eltoc senquistoc xitlahuac huan cuali.

Huan nochi itlanahuatilhua nelía temachtli.

⁸ Para nochipa technextilía catli melahuac huan catli xitlahuac,

huan monequi tijchihuase catli melahuac huan tiquinneltocase.

⁹ TOTECHO ta tlaxtajtoc nochi para quinmanahuis imasehualhua.

Huan quinihuijtoc imasehualhua para quichihuas nochi catli quintencajqui ipan nopa camanal sencahuali.

¡Toteco nelía tlatzejtzeltolitic huan temajmati!

¹⁰ Para tipehuase tijpiyase tlanamiquilistli, achtihui monequi tiquimacasisse huan tijtlepanitase Toteco Dios. Mochihuaj nelía tlanamiquini nopa masehualme catli quintlepanitaj itlanahuatilhua. Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

112

Toteco quinhueyitlalía catli quihueyitlepanitaj

¹ ¡Miyac paquilistli quipiya nopa masehuali catli quimacasi TOTECO! Quena, nochi catli quinpactía quichijtinemise catli quijitohuaj itlanahuatilhua Toteco tlahuél paquij.

² Iniixhuihua ni masehualme quipantise tlatlepanitacayotl campá huéli, Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se catli monejnemiltía xitlahuac iixpa.

³ Ipan ichaj se masehuali catli quintlepanita itlanahuatilhua Toteco, mopantis ica miyac tlamantli catli cuali huan patiyó. pampa yaya quichihua catli xitlahuac huan cuali, amo quema quielcahuase.

⁴ Ni masehuali itztoc quen se tlahuili catli tlahuía ipan tzintlayohuilotl. Yaya tetlasojtla huan teicnelía huan techihuiliía catli xitlahuac.

⁵ Se tlacatl catli cuali iyolo tetlasojtla huan tetlatlanejtía catli quipiya. Nochi catli quichihua quisa cuali, huan quiyacana xitlahuac nochi tlamantli catli eltoc imaco.

⁶ Se tlacatl catli quej ni quichihua, amo huetzis quema hualas tlahuujcayotl. Masehualme catli cuajcualme quielnamiquise para nochipa.

⁷ Yaya amo majmahui masque quiyolmelahuaj tlen se camanali catli temajmatía,

pampa yaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitlahuis.

⁸ Yaya quipiya temachili ipan iyolo huan amo majmahui. San motemacas huan mohuilanas chichahuac ica icualancaitacahua.

⁹ Yaya quinpalehuía miyac catli teicneltziti huan amo tleno quipiyaj. Por nochi nopa tlamantli cuali catli quichihua, amo quema quielcahuase masehualme.

Nochi quicualitase huan quitlepanitase.

¹⁰ Quema nopa fiero masehualme quuitase ni cuali tlacatl huan quenicatza masehualme quitlepanitaj,

cualanise chichahuac hasta tlanhuehuechocase pampa quichicoitase.

Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayacmo tleno huéli quichihuase.

113

Toteco quitlanana se catli teicneltzi

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

¡Quena, nochi amojuanti catli anitequipanojcahua TOTECO, xijhueyimatica!

² Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.

³ Quena, nochi masehualme tlen campá hualquisa tonati hasta campá oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.

⁴ TOTECO quipiya tlanahuatili ica nochi catli itztoque ipan nochi tlalme. Huan ihueyitilis conpano ilhuicactli.

⁵ ¿Ajqueya seyoc más hueyi quen TOTECO toDios catli mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?

⁶ Tlatzintla tlen ya eltoc ilhuicactli huan tlaltipactli.

Huan yaya mohuijtoma para tlachiyas ipan ni tlaltipactli.

⁷ Huan quitlanana nopa teicneltzi catli eltoc quen masitoc ipan soquitl catli huejcatla.

Huan catli huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlanana huan quisehuía campa cuali.

⁸ Quena, quitlanana huan quisehuía ininhuaya huejhueyi tlacame catli quinyacanaj ialtepe ehuan.

⁹ Yaya quichihua para nopa sihuatl catli amo quema conepixqui ma quimpiya iconehua huan ichaj.

Quena, quichihua ma eli se tenantli catli senpactoc.

¡Paquilistli!

114

Catli Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tlali Egipto

¹ Huejcajya quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto, campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,

² hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nozona ma mocahua ininhuaya,

huan nochi tlali Israel eltoya itlal campa nojquiya yaya tlanahuati.

³ Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuaj nopa israelitame, nimantzi moisihiultli huan motlapo para ma panoca campa tlahuactoc. Nojquiya nopa atemitl Jordán motlapo para ma panoca.

⁴ Nochi paquiyayaj hasta elqui quen nopa tepeme tzicuinque ica paquilistli quen chivojme,

huan nopa tlaixtemolis tzicuinque quen pilborregoitzitzi.

⁵ ¿Tlaque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?

¿Para tlen motlajcoxelo?

Huan nopa atemitl Jordán, ¿para tlen moquetzqui?

⁶ Huan nopa tepeme, ¿para tlen tzicuinque quen chivojme?

Huan nochi tlaixtemolistli,

¿para tlen tzicuinque quen pilborregoitzitzi?

Elqui pampa nochi tlahuel quitlepanitaj Toteco.

⁷ Nochi tlaltipactli huihuipica iixpa TOTECO,

yaya catli iTeco Jacob,

⁸ pampa yaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.

Quena, yaya quiquixti atl ipan nopa tetl huan mochijqui quen se hueyat.

115

Toteco huan teteyome

¹ ¡TOTECO, amo techhueyitlali tojuanti!

¡Ximohueyitlali ta!

Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel titetlasojtla huan tijchihua catli nelía melahuac.

² Amo xiquincahuili para nopa masehualme ipan sequinoc tlalme ma quijitoca:

“¿Canque itztoc ininDios?”

³ Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa ilhuicac, huan nochi catli tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

⁴ Pero nopa masehualme quinitaj quen inintecohua nopa teteyome catli quinchijchijtoque ica oro huan plata.

⁵ Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.

Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tlachiyaj.

⁶ Quipiyaj innacas, pero amo tlacaquij.

Quipiyaj ininyacatzol, pero amo tlaijiyotilanaj.

⁷ Quipiyaj ininmax, pero amo hueli quiitzquíaj niyon se tlamantli.

Quipiyaj ininmetz, pero amo nejnemij.

Amo huelij camanaltij.

⁸ Huan nochi masehualme catli quinchijchijtoque nopa totiotztitzi nelía huihuitique quen nopa teteyome,

huan nojquiya san se huihuitique catli quinhueyichihua.

⁹ ¡Anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,

pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía

tlen nochi tlamantli catli amo cuali!

¹⁰ Antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón huan aniaxcahua TOTECO,

ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi tlamantli catli amo cuali.

¹¹ Nochi amojuanti catli anquimacasij huan anquitlepanitaj TOTECO ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi tlamantli catli amo cuali.

¹² TOTECO tlatotztitzi techelnamiqúi huan yeca temachtli techtiochihuas.

Techtiochihuas tiisraelita masehualhua.

Quintiochihuas nopa totajtzitzi catli iixhuihua Aarón.

¹³ Quena, Toteco quintiochihuas nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

Quintiochihuas catli huejhueyi huan catli tziqitetzitzi.

¹⁴ Tlahuel miyac TOTECO ma anmechtiochihuas amojuanti huan amoconehua.

¹⁵ Quena, TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli,

yaya catli anmechtiochihuas.

¹⁶ Nochi ilhuicactli iaxca TOTECO,

pero ni tlaltipactli quinmacatoc masehualme.

¹⁷ Catli mictoque amo huicaj huan quihueyimatiqú TOTECO.

Inijuanti ayacmo hueli moliníaj.

¹⁸ Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para nochipa.

¡Xijhueyimatica TOTECO!

¡Paquilistli!

116

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miqulistli

¹ Nelía niqicnelía TOTECO pampa yaya nechtlacaquilía quema nimotlatlatia huan nechnanquilía.

² Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilía,

nimotlatlajtis ica ya nochi tonali quema niyoltos.

³ Nechyahualojtoya miqulistli.

Nijmachiliyaya quen niitztosquíaj ipan ostotl,

pampa nechajsic miyac cuesoli huan tequipacholi.

⁴ Huajca nijtzajtzili TOTECO huan niquilhui:
“TOTECO, techmanahui.”

⁵ ¡TOTECO nelía cuali iyolo!
¡Yaya senquistoc xitlahuac!
¡Toteco tlahuel tetlasojtla!

⁶ TOTECO quinmocuitlahuía catli moechcapanohuaj huan itztoque quen coneme.

Na ya nimictinemiyaya huan yaya nechmanahui.

⁷ Ama huelis nimosiyajquetzas pampa TOTECO nechchihuijtoc catli cuali.

⁸ Nechmanahuijtoc imaco miquilistli,
quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma amo nihuetzi ipan tlajtlacoli.

⁹ Ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme,
nimonejnmiltis xitlahuac iixpa TOTECO.

¹⁰ Na nijneltocayaya Toteco huajca niquijto:
“Nitlajiyohuía miyac, Toteco.”

¹¹ Huan quema ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas, niquijto:
“Nochi masehualme san istlacatij.”

¹² Huan ama ya niitztoc cuali.

¿Quenicatza huelis nijtlaxtlahuis TOTECO por nochi catli nechchihuijtoc?

¹³ Nijhualiquilis xocomecatl iayo quen se tlacajcahualistli,
huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtijtoc.

¹⁴ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli nijtlajtolc-
ahuili nijmacas.

¹⁵ TOTECO quita para tlahuel ipati innemilis imasehualhua catli quinic-
nelía,
huan amo quincahuilía miquise san quej hueli.

¹⁶ TOTECO, na nimotequipanojca,
quena, niicone se nonana catli nojquiya mitztequipano.
Huan techmanahuijtoc tlen campa niilpitoya.

¹⁷ Nimitzpaquilismacas huan nimitztlascamatis huan ta tiquitas quen
elisquía se tlacajcahualistli.

¹⁸ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli nijtlajtolc-
ahuili nijmacas.

¹⁹ Quena, nijmacas TOTECO nozona ipan icalixpa ichaj catli eltoc ipan
altepetl Jerusalén.
¡Paquilistli!

117

Ma tijhueyichihuaca Toteco

¹ Xijpaquilismacaca TOTECO nochi anmasehualme ipan nochi tlalme,
xijhueyimatica nochi amojuanti ipan nochi altepeme.

² Pampa yaya techicnelía ica se hueyi tlaicnelijcayotl catli amo quema tlamis.
Yaya temachtli huan elis temachtli para nochipa.
¡Paquilistli!

118

Ma tijtlascamatica Toteco

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali!

Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

² Nochi anisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijtoca:
“Itlaicnelijcayo Toteco amo quema tlamis.”

³ Nochi antotajtztizi catli aniixhuihua Aarón nojquiya xiquijtoca:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁴ Nochi amojuanti catli anquittepanitaj TOTECO xiquijtoca:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁵ Quema nimotequipachohuayaya,
nijtzejtzi TOTECO,
huan yaya nechnanquili huan nechmanahui.

⁶ TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,
yeca ayacmo nimajmahui,
niyon amo niquimacasi catli huelis nechchihuilise masehualme.

⁷ TOTECO itztoc nonechca.

Yaya nechpalehuis.

¡Huan temachtli niquitas catli nijnequi ma ininpanti nocualancaitacahua!

⁸ Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan amo ipan se tlatatl.

⁹ Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan amo ipan se hueyi tlanahu-
atijquetl.

¹⁰ Masque nochi masehualme tlen nochi tlalme ma nechyahualoca para
nechhuilanase,
na niquintzontlamiltis ica ichicahualis TOTECO.

¹¹ Quena, masque nechyahualose huan nechhuilanase,
pero na niquintlanis pampa nijhuica itequiticayo TOTECO.

¹² Nocualancaitacahua hualajque nopani quen sayolime,
huan cualanque chichahuac quen titl catli quitlatia nochi huitztli.
Pero na niquintzontlamilti ica itequiticayo TOTECO.

¹³ Nocualancaitacahua quichijque campica para nechmictise,
pero TOTECO yaya nechpalehui.

¹⁴ TOTECO nechpixtoc imaco,
huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nitlatlani.

¹⁵ Ipan ininchajchaj catli monejnemiltiaj xitlahuac iixpa TOTECO tlathuejchi-
huaj huan huicaj ica paquilistli,
pampa TOTECO quinmaquixtia huan quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁶ Ichicahualis TOTECO nelia hueyi huan quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁷ Amo nimiquis.

Pero niitztos para nitepohuilis nochi catli TOTECO quichijtoc.

¹⁸ Toteco nechtlatzacuiliti chichahuac,
pero amo nechtemactili para ma nimiqui.

¹⁹ Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nijtlascamatis TOTECO.

²⁰ Ipan ni puerta calaquij para yohuij hasta iixpa TOTECO,
huan nopona calaquis nochi catli tlatzejtzeloltique iixpa.

²¹ Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtlascamatilis miyac,
pampa nechtlacaquili huan nechmaquixti tlen nocualancaitacahua.

²² Calchihuani quihuejcamajcajque se hueyi tetl catli amo quinejque quite-
quihuise,

pero ama nopa hueyi tetl eltoc catli más monequi para yas calnacastla huan
ipan quiquetzase nopa cali.

²³ Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan yejyectzi nesi.

²⁴ Inin nopa tonali catli TOTECO quichijqui.

Ma tipactoca ipan ni tonali.

²⁵ Nijtlajtlanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti tlen tocualancaitac-ahua.

Techpalehui ama para titlatlanise.

²⁶ ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta catli tihuala ica itequiticayo [118:26 O ica itoca.]!

Timitztiochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.

²⁷ TOTECO yaya Dios, huan yaya techtlahuilía.

Nijhualiquilis notlacajcualis huan nijtlalis ipan itlaixpa para nijmacas.

²⁸ Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtlascamati huan nijhueyimati.

²⁹ ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!

Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

119

Toteco itlanahuatilhua nelía cuali

¹ Nelía paquij nochi catli monejnemiltiaj xitlahuac,

huan catli senquistoc quichijtinemij catli quijjtohua iley TOTECO.

² Paquij nopa masehualme catli quitemohuaj TOTECO ica nochi ininyolo huan quichijtinemij catli yaya quijjtohua.

³ Pampa injuanti amo quichihuaj catli amo cuali.

Monejnemiltiaj senquistoc ipan iojhui TOTECO.

⁴ Ta techmacatoc motlanahuatilhua para ma tijchihuaca catli quijjtohua.

⁵ ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquistoc catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca!

⁶ Quej nopa amo nimopinahuasquía sintla niquinchijtinemis nochi motlanahuatilhua.

⁷ Na nimitztlascamatis ica nochi noyolo quema ya nijmachilis nochi motlamachtihua catli xitlahuac.

⁸ Na nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis. Yeca amo techtlahuelcahua.

⁹ ¿Tlaque monequi quichihuas se telpocatl para itztos tlapajpactic moixpa, TOTECO?

Monequi quipohuas mocamanal huan quichihuas catli quijjtohua.

¹⁰ Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.

Amo techcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatilhua.

¹¹ Ipan noyolo nicajocotoc nochi catli tiquijjtojtoc, para amo nitlajtlacolchihuas ica ta.

¹² TOTECO, ta catli nochi mitzhueyimati, technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

¹³ Na nitepohuilijtoc nochi motlamachtihua catli ta techmacatoc.

¹⁴ Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihua catli ta tiquijjtojtoc, huan amo ipan ricojyotl.

¹⁵ Nimonejnehuilis tlen motlanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojtlí campa quijjtohuaj ma ninejnemi.

¹⁶ Nimopaquilismacas ica catli techyolmelajtoc, huan amo quema niquelcahuas mocamanal.

¹⁷ Na nimotequipanojca, techchihuili catli cuali.

Techcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtlepanitas mocamanal.

¹⁸ Techixtlapo para niqitas nopa huejhueyi tlamachtistli catli quipiya moleý.

¹⁹ Na san nipaxalohua ipan ni tlaltipactli.

Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa monequi ma nechyacana.

²⁰ Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochi catli xitlahuac quen quijtohua motlamachtli.

²¹ Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca masehualme catli mohueyimati.

Inijuanti itztoque quen tlatelchihualme pampa quinhuejcamajcahuaj motlanahuatilhua.

²² Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtlepanita nochi catli ta tiquijtohua.

²³ Hasta nopa huejhueyi tlacame catli quipiyaj tequiticayotl mosehuique para nechejelnamiquise,

pero na nimotequipanojca, senquistoc nimonejnehuilia tlen nochi catli ta techyolmelajtoc.

²⁴ Pampa motlajtol nechtlahuilia huan nechconsejomaca.

²⁵ Nelia nimotequipachohua hasta nihuetzto ipan tlattejpoctli.

Xijyancuili nonemilis ica mocamanal.

²⁶ Na nimitzpohuili nochi catli nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtlacauili.

Ama technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

²⁷ Techchihua ma nijmachili nopa ojtli catli ipan ninemis para niquintoquilis nochi motlanahuatilhua.

Huan na nimonejnehuilis ipan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua.

²⁸ Nichoca pampa tlahuel nitlajiyohuia.

Techolchicahua ica mocamanal.

²⁹ Techpalehui moymostla para amo niistlacatis.

Huan pampa techicnelia, techpalehui ma nijmati nochi moleý.

³⁰ Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtli catli melahuac,

huan san nimoilhua tlen motlamachtli.

³¹ Na nimotlatzquijtoc ipan motlajtol huan nijchihuas catli quijtohua.

¡TOTEKO, amo techcahuili nihuetzis ipan pinahualistli!

³² Sintla techmacas noyolo catli cuali moixpa,

huajca na achi mas nijchijtinemis catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

³³ TOTEKO, technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.

³⁴ Techmaca tlanamiquilistli huan nijchijtinemis nochi catli quijtohua moleý.

Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.

³⁵ Techyacana ipan nopa ojtli catli technextiliaj motlanahuatilhua, pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.

³⁶ Xijchihua para mas ma nijnequi motlajtol huan amo tomi.

³⁷ Techhuejcatlali tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo niquixtocas. Mas cuali tlatoctizti techyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.

³⁸ Techmatilti na, nimotequipanojca, para temachtli techmacas catli techtlajtolcahuilijtoc, pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.

39 Amo techcahuili ma niquinimacasi catli nechpinahualtíaj pampa nimitztlepanita,
pampa motlamachtil senquistoc cuali huan xitlahuac.

40 TOTECO, na tlahuel nijnequi nijchihuas catli quiiytohuaj motlanahuatilhua.

Xijyancuili nonemilis pampa ta senquistoc tixitlahuac.

41 TOTECO, techtlasojtla huan techmaquixti tlen nocualancaitacahua, san quen tiquiijtojtoc tijchihuas.

42 Quej nopa huelis niquinnanquilis injuanti catli nechpinahualtíaj, huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.

43 Amo techquixtili mocamanal catli melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,
pampa san ipan motlamachtil na nimotemachía.

44 Na nijtlepanitas moleý moýmostla.

Quena, para nochipa nijtlepanitas moleý huan amo quema tlamis.

45 Ninemis nimajcajtoc pampa niquintemohua motlanahuatilhua para nijchihuas catli quiiytohuaj.

46 Na niquinpohuilis motlajtol tlanahuatiani, huan amo nimopinahuas.

47 Na nimopaquilismacas ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.

48 Nimomatlananas para nijnextis notlatlepanitacayo por motlanahuatilhua,
huan san nimonejnehuilijtinemis tlen nochí catli techyolmelajtoc ma tijchi-
huaca ipan tonemilis.

49 Amo quema xixelcahua catli techtlajtolcahuilijtoc techchiuilis na, nimatequipanojca,
pampa san ya nopa nijchixtoc.

50 Catli techtencahuilijtoc techchiuilis nechyoltlalía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilistli.

Quena, nochí catli tiquiijtojtoc nechmaca yancuic chichahualistli ipan none-
milis.

51 Nopa masehualme catli mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco,
pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatlalis tlen moleý.

52 TOTECO, na niquelnamiqui motlamachtil catli huejcajya techmacac. Huan motlamachtil nochipa nechyoltlalía.

53 Nelía tlahuel nicualani ica nopa tlaixpanoca masehualme catli quitlahuelcahuaj moleý.

54 Nochi catli techyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilistli, huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa niitztinentoc quen niseyoc tlali ejquetl.

55 Ica tlayohua nimitzelnamiqui, TOTECO, huan nijnequi nijchihuas catli quiiytohua moleý.

56 Nijseli tlahuel tlatiochihualistli pampa nijchijqui catli quiiytohuaj motlanahuatilhua.

57 ¡TOTECO, san ta tinoaxca!

Na niquiijtojtoc para nijtlepanitas catli quiiytohua mocamanal.

58 Ica nochí noyolo nijnequi motlatiochihualis. Techtlasojtla senquistoc quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

59 Nimotlachili quenecatza nimonejнемilis huan nimantzi nimocuepqui para nijchihuas catli quiiytohua motlajtol.

⁶⁰ Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas catli quijitohuaj motlanahuatilhua.

⁶¹ Miyac tlaixpanoca masehualme nechyahualojtoque para nojquiya ma nitlajtlacolchihua ininhuaya, pero na amo niquelcajtoc moleý.

⁶² Tlajco yohual nimehua para nimitztlascamatis por motlamachtil catli senquistoc xitlahuac.

⁶³ Na niquinita quen nohuampoyohua nochi catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj,

huan nochi catli quichihuaj catli quijitohuaj motlanahuatilhua.

⁶⁴ ¡TOTEKO, nochi tlaltipactli temitoc ica motlaicnelijcayo! Technextili nochi catli techyolmelajtoc ma nijchihua ipan nonemilis.

⁶⁵ ¡TOTEKO, tlahuel techchihuiliytoc catli cuali na, nimotequipanojca! Techtiochijtoc senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

⁶⁶ NoTeco, techchihua ma nijmachili catli cuali huan techmaca tlanamiquilistli,

pampa na niquinneltocatoc motlanahuatilhua.

⁶⁷ Achtihuiya quema ayamo techhecapantlalijtoya para techtlatzacuiltis, san nimocuapolojtinengui.

Pero ama senquistoc nijchihua catli quijitohua mocamanal.

⁶⁸ Ta nelía ticuali huan tijchihua san catli cuali.

Huajca techmachi quenicatza ma nijchihua catli techyolmelajtoc para nijchihuas.

⁶⁹ Nopa masehualme catli mohueyimatij nechistlacahuijtoque, pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis catli quijitohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁰ Inijuantí huihuique huan tzactoc inintlalnamiqulis, pero na nochipa nimopaquilismaca ipan moleý.

⁷¹ Nelía cuali para techhecapantlali, pampa technextili para ma nijchihua nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

⁷² Para na más ipati moleses huan amo millones tlen oro huan plata.

⁷³ TOTEKO, ta ica momax tijsencajqui notlacayo.

Huajca ama techpalehui ma niquinmachili motlanahuatilhua huan niquintzontecomatis.

⁷⁴ Nochi catli mitztlepanitaj huan motemachíaj ipan ta,

paquise quema nechitase, pampa na nimotemachía ipan mocamanal.

⁷⁵ TOTEKO, na nijmati para motlamachtil senquistoc xitlahuac.

Huan nopa tlatzacuiltli catli techmacatoc nojquiya xitlahuac, huan nechhualiquilis tlamanli catli cuali.

⁷⁶ Huajca ama techyoltlali ica moteicnelijcayo, senquistoc quen techilhuiytoc na, nimotequipanojca, para tijchihuas.

⁷⁷ Techyahualo ica motlaicnelijcayo para ma niyolto,

pampa san ipan moleý nijpantía paquilistli.

⁷⁸ Ma huetzica ipan pinahualistli nopa masehualme catli mohueyimatij,

pampa tlahuel nechcocojtoque ica iniistlacaticayo.

Pero na san nimonejnehuijtinemis catli quijitohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁹ Ma sempa mosentilica nohuaya nopa masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj,

huan catli quiximatij motlajtol.

⁸⁰ Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitlahuac ipan nochi catli techyolmelajtoc.

Huan quej nopa amo quema nimopinahualtis.

- 81 Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para techmaquixtis tlen nocualan-
caitacahua,
pampa nimotemachijtoc ipan catli tiquijtojtoc para techchihuilis.
- 82 Noixteyolhua siyahuij pampa quinequij quiitase ma pano nochí catli
techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.
¿Hasta quema techyoltlalis ica motlapalehuil?
- 83 Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc quen se cuetlax bolsa catli quitlalij-
toque campa poctli,
pero amo niquelcajtoc catli techyolmelajtoc.
- 84 ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacuiltis catli nechtoquil-
ijtinemij?
- 85 Nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli quicualancaitaj moles
quichijtoque se hueyi ostotl para ma nimasi.
- 86 Techpalehui, pampa motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac,
huan nechtepoltzocatinemij masque amo tleno nijchijtoc.
- 87 San quentzi nechixpolihuiltíaj,
pero na amo niquinixpanotoc motlanahuatilhua niyon amo niquincajtoc.
- 88 Pampa hueyi moyolo, techcahuilí ma niitzo.
Huan quej nopa nisenhuilquilis nijchihuas catli quijtohua motlajtol.
- 89 TOTECO, mocamanal eltos temachtli para nochípa nepa ilhuicac.
- 90 Mojmotla ta titemachtli huan tiitztos temachtli ica nochí catli tlacajtiyase
para nochípa.
Cuali ta tijtlatzquilti ni tlali huan quej nopa eltoc.
- 91 Nochi tlamantli mocahua campa tiquinnahuati ma eltoca hasta ama ni
tonal.
Quena, nochí tlamantli catli tijchijqui mitzneltocaj huan
mitztequipanohuaj.
- 92 Sintla amo nimopaquilismacatosquía ipan molej,
huajca ya nimictosquía ica tequipacholi.
- 93 Amo quema niquinelcahuas motlanahuatilhua,
pampa ica motlanahuatilhua techmacatoc yancuic chicahualistli.
- 94 Na nimoaxca, techmaquixti pampa nochípa nijchijtinentoc catli quijto-
huaj motlanahuatilhua.
- 95 Masque nopa tlaixpanoca tlacame motlatise ipan ojtli para nechtzont-
lamiltise,
na san nimonejnehuilijtos tlen motlajtol.
- 96 Nochi tlamantli catli más cuajcualtzi niquitztoc canque ontلامي,
pero motlanahuatilhua, amo quipiyaj inintlamiya.
- 97 ¡Tlahuel niquicnelía molej!
San tlen ya nimonejnehuilijtinemi semilhuitl.
- 98 Motlanahuatilhua nechchijtoque más nitlalnamiqi que nocualancaitac-
ahua.
Pampa motlanahuatilhua nechyacantiyohuij mojmotla.
- 99 Quena, achi más nitlalnamiqi hasta niquintlani injuanti catli notla-
machtijcahua,
pampa na nimonejnehuilijtinemi tlen motlajtol.
- 100 Na más nijmachilía que nopa huehue tlacame,
pampa nijchíhua catli quijtohuaj motlanahuatilhua.
- 101 Amo quema nijnectoc nijtoquilis se ojtli catli amo cuali,
pampa senquistoc nijnequi nijchihuas catli quijtohua mocamanal.
- 102 Amo nimohuejcatlalijtoc tlen motlamachtli,

pampa ta technextilía quenicatza ma nimonejnemilti.

¹⁰³ Nijmati nelía ajhuiyac mocamanal.

Achi más tzopelic nijmati que sayolnectli.

¹⁰⁴ Motlanahuatilhua nechmacaj tlanamiquilistli.

Yeca amo nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacatili.

¹⁰⁵ Mocamanal eltoc quen se tlahuili catli quitlahuiliá noojhui campa nine-jnemi para amo nimotepotlamis.

¹⁰⁶ Se huelta nitlatestigojquetzqui,

huan ama sempa nitlatestigojquetzas para nijchihuas catli quiiytohuaj motlamachtilhua pampa nelía xitlahuac.

¹⁰⁷ TOTECO, nechcatitoc para nimiquis ininmaco nocualancaitacahua.

Technaca yancuic chichahualistli quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁰⁸ TOTECO, nimitztlatlanía xixseli nopa tascamatili catli nimitzmaca quen se tlacajc ahualistli.

Huan technextili motlamachtil.

¹⁰⁹ Mojmotla nimopantía campa mahuilili para nonemilis,

pero amo niquelcajtoc moleý.

¹¹⁰ Nopa tlaixpanoca masehualme quitlalíaj tlaquetztli para ma nimasi huan nihuetzis ipan tlajtlacoli,

pero na amo nimoíyocanequis tlen motlanahuatil.

¹¹¹ Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,

pampa san ipan motlajtol nijpantía paquilistli.

¹¹² Ica nochi noyolo nijchihuas catli quiiytohuaj motlanahuatilhua nochipa hasta nimiquis.

¹¹³ Amo nijnequi niquinitas masehualme catli quichihuaj ome iniixayac.

Pero na niquicnelía moleý.

¹¹⁴ Ipan ta nimotlatía para amo nechcocose nocualancaitacahua huan ipan ta nimomanahuía.

Pampa nimotemachía san ipan mocamanal.

¹¹⁵ Ma nechtlalcahuica nopa masehualme catli fiero inintlalanamiquilis.

Ma amo nechcuatotonica pampa na nijnequi nijchihuas catli quiiytohuaj motlanahuatilhua, Toteco Dios.

¹¹⁶ Huajca noTeco, techmaca yancuic fuerza senquistoc quen techtlajtolcahuili.

Huan quej nopa sequinoc amo quema huelis quiiytose para san tlapic nijpixqui nechiyalistli ipan ta.

¹¹⁷ Techfuerzajmaca para nimomaquixtis ininmaco nocualancaitacahua,

huan nochipa nijpiyas paquilistli para nijchihuas catli techyolmelajtoc.

¹¹⁸ Ta tiquinhuejcamajajtoc nochi catli quitlahuelcahuaj catli techyolmelajtoc.

Injuanti quiiytohuaj tlanamiquij, pero amo neli, san mocajcayahuaj.

¹¹⁹ Nochi masehualme catli quinpactía tlajtlacolchihuaj ipan ni taltipactli tiquinita quen itetetzto tepostli catli mocahua quema tijmolonía para tijtlapajpacchihuas.

Pero na niquicnelía huan nijtlepanita motlajtol.

¹²⁰ Nochi notlacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztlepanita, Toteco.

Huan nojquiya niquimacasi motlatzacuilitl,

huan yeca amo nijnequi nimitzixpanos.

¹²¹ Na nijchijtoc catli xitlahuac huan catli melahuac moixpa.

Amo techtlahuelcahua ininmaco nocualancaitacahua,

¹²² Xitlatestigojquetza para techtiochihuas na, nimotequipanojca.
Amo xiquincahuili ma nechtlaijiyohuiltica nopa masehualme catli mohuey-
imatij.

¹²³ Campa hueli nitlachixtoc pampa nijchixtoc techmaquixtiqui tlen
nocualancaitacahua,
hasta siyajtoque noixteyolhua.

Nijchixtoc techmanahui senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹²⁴ TOTEKO, ipan motlaicnelijcayo techchiuili catli cuali na, nimote-
quipanojca.

Technextili quenicatza nijchihuas catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹²⁵ Na nimotequipanojca, techmaca tlalnamiquilistli,
para niquiximatis motlajtol.

¹²⁶ TOTEKO, ya ajsic hora para timonextis huan tijchihuas catli tiquita para
cuali.

Pampa ni tlaixpanoca masehualme ayacmo quitlepanitaj moley.

¹²⁷ Pero na más niquinicnelía motlanahuatilhua huan amo quen oro catli
senquistoc cuali.

¹²⁸ Pampa nochi motlanahuatilhua nelía xitlahuac.

Yeca amo nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacatili.

¹²⁹ Motlajtol nelía yejyetzti, TOTEKO,
yeca nijtoquiliytinemi ica nochi noalma.

¹³⁰ Quema quixtomaj mocamanal,
techtlahuilía huan techtlalnamictía nochi timasehualme,
hasta nojquiya masehualme catli san quentzi quimachilíaj.

¹³¹ Yeca tlahuel nijnequi niquiximatis más catli quijtohuaj motlanahuatil-
hua,

huan ya nopa nijtemohua.

¹³² Techtlachili huan techtlasojtla,
quen timomajtoc tiquinchihuilía catli mitzicnelíaj.

¹³³ Techyacana ipan se cuali ojtli ica mocamanal para amo nechtlanis niyon
se tlaixpanoli.

¹³⁴ Techmanahui tlen nopa tlacame catli mosisiníaj huan quinequij nechtlai-
jiyohuiltise.

Huan quej nopa nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

¹³⁵ Ma monexti moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilía na,
nimotequipanojca,

huan techmacthi nochi catli techyolmelajtoc para ma tijchihuaca.

¹³⁶ Tlahuel nichoca pampa miyac masehualme amo quitlepanitaj moley.

¹³⁷ TOTEKO, ta nelía tixitlahuac huan nochi tlatzacuilti catli titemaca no-
jquiya xitlahuac.

¹³⁸ Nochi motlajtol xitlahuac huan temachtli para ipan ma timotemachica.

¹³⁹ Nelía nimotequipachohua huan nicualani,
pampa nocualancaitacahua amo quitlepanitztoque catli ta tiquijtojtoc.

¹⁴⁰ Nochi moley nijyejyecojtoc huan niquitztoc para nelía tlatzejtzeltic.
Yeca niquicnelía.

¹⁴¹ Nelía niteicneltzi huan miyac amo quinequij nechitase,
pero na amo niquinelcajtoc motlanahuatilhua.

¹⁴² Ta tijchihua catli xitlahuac para nochipa huan moley senquistoc
melahuac.

¹⁴³ Ipan na huetztoc tequipacholi huan tlaijiyohuilstli,
pero motlanahuatilhua san ya nopa nechyolchicahuaj.

- 144 Motlajtol nochipa xitlahuac.
Techmaca tlalnamiquilistli para nijmachilis huan quej nopa huelis niitztos.
- 145 Ica nochi noyolo nimitztzajtziía.
Technanquili noTeco, huan nijchihuas catli techyolmelajtoc.
- 146 Na nimitztzajtziía huan nimitzilhuía:
“Techmaquixti tlen nocualancaitacahua”,
huan nijchihuas catli quijtohua motlajtol.
- 147 Nimehua ica iñaloc quema ayamo quisa tonati,
huan nimitztzajtziía, TOTECO, pampa san ipan mocamanal nimotemachía.
- 148 Ica tlayohua amo nicochi pampa san nimonejnehuilía tlen nochi catli
tiquijtojtoc techchihuilis.
- 149 Techtlacaquili pampa titetlasojtla, TOTECO.
Techmaca yancuic chicahualistli quen quijtohua motlamachtil para tijchi-
huas.
- 150 Nechca hualahuij nopa tlacame catli mosisiníaj huan nechtepotztocatinemij.
Inijuanti mohuejcatlalijtoque tlen moleý.
- 151 Pero ta tinoTeco tiúztoc nonechca.
Nochi motlanahuatilhua senquistoc melahuac.
- 152 Hasta quema niitztoya nitziquitetzí niquiximatqui motlajtol,
huan nijmatqui para motlajtol amo quema mopatlas para nochipa.
- 153 Xijtlachili notlajijyohuilis huan techmanahui,
pampa amo niquelcajtoc moleý.
- 154 Quena, techtenpalehui huan techmanahui quen techtlajtolcahuilijtoc
para tijchihuas.
- 155 Amo tiquinmaquixtis nopa masehualme catli amo mitztlepanitaj.
pampa inijuanti amo quichihuilíaj cuenta catli techyolmelajtoc.
- 156 TOTECO, ta tlahuel techtlasojtla.
Techmaca yancuic chicahualistli quen quijtohua motlamachtil para tijchi-
huas.
- 157 Miyac nocualancaitacahua nechtepotztocatinemij huan quichihuaj
campica para ma nimitzixpano,
pero na amo nijcajtoc motlajtol.
- 158 Na niquincualancaita nopa tlacajcayahuani,
pampa inijuanti amo quichihuaj catli quijtohua mocamanal.
- 159 Xiquita TOTECO, na tlahuel niquinicnelía motlanahuatilhua.
Techmaca yancuic chicahualistli pampa ta nelía ticuali,
huan hueyi moyolo.
- 160 Nochi mocamanal senquistoc melahuac.
Quena, nochi motlamachtil senquistoc xitlahuac huan huejcahuas para
nochipa.
- 161 Tlacame catli quipiyaj tequiticayotl nemij notepotzco para nechcocose
masque amo tleno niquinchihuilijtoc,
pero ipan noyolo san niquimacasi para niquixpanos mocamanal.
- 162 Na nimopaquilismaca ipan mocamanal quen se catli paqui miyac quema
quipantijtoc catli tlahuel patiyó.
- 163 Nijcualancaita nochi tlamanli istlacatili,
pero niquicnelía miyac moleý.
- 164 Nimitzhueyimati chicome huelta ipan se tonal,
huan nimitztlascamati pampa xitlahuac motlamachtil.
- 165 Nochi catli quicnelíaj moleý quipiyaj miyac tlasehuilistli ipan ininyolo,

huan amo huetzise ipan tlajtlacoli.

¹⁶⁶ TOTECO, tlahuel nimochixtoc para techmaquixtis huan yeca niquintlepanita motlanahuatilhua.

¹⁶⁷ Na nijneltoca motlajtol huan niquicnelía ica nochi noyolo.

¹⁶⁸ Na nijchihua catli quiiijtohuaj motlanahuatilhua huan motlajtol, pampa ta tiquiximati nochi catli nijchihua.

¹⁶⁹ TOTECO, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía, techmaca tlalnamiquilistli senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁷⁰ Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía quema nimotlatlajtía, huan techmanahui quen tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁷¹ Na nimitzpaquilismacas, pampa ta technextilijtoc quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹⁷² Nitepohuilis nochi catli tiquijtojtoc, pampa nochi motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac.

¹⁷³ Ximocualtlali para techmanahuis, pampa na nijtlapejpenijtoc nijchihuas catli quiiijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁷⁴ TOTECO, nijnequi techmaquixtiqui, pampa na san nimopaquilismaca ica moleý.

¹⁷⁵ Techcahuili ma noja niitztos para nimitzhueyimatis. Xijcahuili para motlamachtli ma nechpalehui.

¹⁷⁶ Na nimocuapolojtoc quen se pilborregoijtzi, yeca xihuala para techtemoqui, pampa na amo niquelcajtoc para niquintlepanitas motlanahuatilhua.

120

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen nopa istlacadini

¹ Quema niitztoya ipan tlaijiyohuilistli, nijtzejtzili TOTECO huan yaya nechnanquili. Niquilhui:

² “TOTECO, techmanahui ininmaco nopa masehualme, catli nechistlacahuíaj huan nechejelnamiquij.”

³ Ma moilhuica nopa istlacadini tlaque elis catli ininpantis por iniistlacad-icayo.

⁴ Quintlamicocoyotzase ica cuatlamintli huan quintlatise ipan tlicoli.

⁵ Nelía niteicneltzi na catli niitztoc ininhuaya ni masehualme tlen tlali Mesec huan Cedar.

Nelía nitlajiyohuía tlatlajco inijuanti, pampa niyon se inijuanti amo mitztlepanita, Toteco.

⁶ Ya nisyajqui para niitztoc ininhuaya ni masehualme catli amo quinequij ma onca tlasehuilistli.

⁷ Quema niquincamanalhuía quenicatza hueli tiitztose ica tlasehuilistli, inijuanti quisencahuaj quenicatza tlahuilanase.

121

Toteco yaya mitzmocuitlahuis

¹ Quema nijtlanana noixayac, huan nitlachiyas ipan nopa tepeme, nimoilhuía: ¿Canque huala notlapalehuil?

² Notlapalehuil huala tlen TOTECO, yaya catli quichijchiqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

³ Yaya amo quema mitzcahuilis para timotepotlamis o tihuetzis.

Yaya mitzmocuitlahuis huan amo monequi cochis.

⁴ Quena, TOTECO catli quinmocuitlahuía israelitame amo ixijcopi, niyon amo cochi.

⁵ TOTECO yaya mitzmocuitlahuía.

Yaya itztoc monechca para mitzmanahuis.

⁶ Yaya mitzmocuitlahuía tonaya huan tlayohua.

⁷ TOTECO mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali.

Quena, yaya quimocuitlahuis monemilis.

⁸ TOTECO yaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o tihualas, ama huan para nochipa.

122

Netlatlajtili para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén

¹ Na nipajqui quema nechilhuijque:

“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”

² Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan itepa.

³ Jerusalén quisencajtoque para nopona nochi ma mosentilica.

⁴ Nochi imasehualhua TOTECO tlen catli hueli hueyi familia tlen israelitame hualahuij nica sesen xihuitl, para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquistoc quen qui-ijtohua itlajtol.

⁵ Pampa nopona mosehuía para tetlajtolsencahuas nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David.

⁶ Ximotlatlajtica ica TOTECO para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén.

Xijtióchihua Jerusalén ica ni camanali:

⁷ “Ma itztoca cuali nochi catli quiicnelíaj ni altepetl Jerusalén.

Ma onca tlasehuilistli ica calijtic nopa tepamitl catli quiyahualohua.

Ma itztoca ica paquilistli ipan nochi tequicalme.”

⁸ Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoyohua catli itztoque nica, niqijtohua:

“Ma quipiya tlasehuilistli ni altepetl.

⁹ Pampa niquicnelía ichaj TOTECO catli mocahua nica, ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl.”

123

Netlatlajtili para Toteco ma quitlasojtla

¹ Na nijtlananas noixayac para nimitztlachilis ta, TOTECO, catli timosehuijtoc ipan ilhuicac.

² Tojuanti timitztlachilíaj ta,

TOTECO toDios, para ma techtlasojtla san se quen se tequipanojquetl quitlachilía iteco,

o quen se sihua tequipanojquetl quitlachilía iteco isihua para ma quichihuili catli cuali.

³ TOTECO, techtlasojtla.

Quena, xijpiya hueyi moyolo tohuaya.

⁴ Ya tisiyajtoque ica nopa masehualme catli techitaj quen amo tleno topati.

Inijuanti catli mohueyimati huan catli ricos tlauel techpinajtiáj,

hasta ya techyolajsic.

124

David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui tlen icualancaitacahua

- ¹ Nochi israelitame ma quijitoca tlaque tijchijtosquíaj sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya huan amo techpalehuijtosquía.
- ² Sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya quema nopa tlacame motlananque para techhuillanase,
- ³ techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techtzentlamiltijtosquíaj ica ininhueyi cualancayo.
- ⁴ Inijuantí techhuahuatatztosquíaj quen atl tlatilana, huan huajca eltosquía quen hueyatl panotosquía ipan tojuanti.
- ⁵ Quena, eltosquía quen panotosquía miyac atl catlí tetetztlí, catlí tehuhuatatztosquía huan tiztontlantotsquíaj.
- ⁶ Ma tijtlascamatica TOTECO pampa amo quincahuili ma techcococa.
- ⁷ Quen se tototl cholohua tlen se tlaquetztli, quej nopa nojquiya Toteco techchololti ininmaco tocualancaitacahua, catlí quinequiyayaj techmasiltise.
- Nopa lazo cotonqui huan tojuanti timocajque timajcajtoque.
- ⁸ Tojuanti totlapalehuil huala tlen TOTECO, catlí quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

125

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

- ¹ Masehualme catlí motemachíaj ipan TOTECO itztoque neltemachme, quen nopa tepetl Sion catlí amo mojmolinía, huan ijcatoc cuali para nochípa.
- ² Quen Jerusalén quiyahualojtoque miyac tepeme para quimanahuse, quej nopa nojquiya TOTECO quinyahualojtoc imasehualhua huan quinmanahuía.
- ³ Toteco amo quincahuilis ma tlanahuatica masehualme catlí fiero inintlalnamiquilis, pampa huélis imasehualhua catlí itztoque xitlahuaque nojquiya pehuasquíaj quichihuasquíaj tlamantli catlí amo cuali.
- ⁴ TOTECO, xiquinchihuili catlí cuali masehualme catlí cuajcualme, huan catlí xitlahuac ininyolo moixpa.
- ⁵ Pero nopa masehualme catlí moiycatlalíaj ica tlamantli catlí amo cuali xiquinhuica campa tiquintlatzacuiltis.
- Huan ma onca paquilstli huan tlasehuilstli ipan tlali Israel.

126

Toteco quicualtlalis itlal

- ¹ Quema TOTECO sempa quinhualicase ipan Jerusalén nochi imasehualhua catlí tetequipanohuaj ipan sequinoc tlamme, elis quen tijtemiqij.
- ² ¡Nelía tihuetzcase huan tihuicase ica paquilstli!
- Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlamme quijitose:
- “¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli para nopa israelitame!”
- ³ Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis huejhueyi tlamantli.

¡Ma tipaquica!

⁴ TOTECHO, sempa techmacas tlamantli catli cuali quen tijpixtoyaj achitihuiya. Quena, quen nopa hueyame catli ajsi ipan nopa huactoc tlali huan quiyancuila,

quej nopa xijyancuili tonemilis, TOTECHO.

⁵ Catli tocay ica choquistli, ica paquilistli pixcase.

⁶ Quena, masque chocatiyase quema quitoctiyase ininxinach, pero quema pixcatij huicatihualase ica paquilistli pampa ya quihualicase catli quipixcatose.

127

Nochi catli cuali huala tlen Toteco

¹ Sintla TOTECHO amo quitlanana se cali catli masehualme quichihuasnequij, san tlapi inintequi catli nopona tequitij.

Sintla TOTECHO amo quimocuitlahuía se altepetl, san tlapi inintequi nopa masehualme catli nopona tlamocuitlahuía.

² San tlapi anmehuase cualca para antequitise chicahuac huan amo anmosiyajquetzase hasta tlajco yohual.

San tlapi para ica miyac tequipacholi anquitemojtinemise amotlacualis huan san ya nopa anquimatise.

Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali. Yaya quinmacas nochi catli quinicnelía nochi catli monequi.

³ Toconeua itztoque se nemactli tlen TOTECHO.

Quena, catli tlacatij tlen totlacayo eltoc quen se tlatlancayotl.

⁴ Nopa coneme catli se quinpiya quema noja se telpoca tlacatl, itztoque quen miyac cuatlamintli catli quintequihuía se soldado para ica momanahuís ipan tlahuilancayotl.

⁵ Cual iipanti se tlacatl catli quinpiya miyac iconehua.

Nopa tlacatl amo mopinahuas sintla icualancaitacahua quitelhuíaj iixpa se juez,

pampa nochi quitlepanitase catli quinpiyas para ica momanahuís.

128

Cuali ipanti nopa masehuali catli quitlepanita Toteco

¹ Nelía paqui nopa masehuali catli quimacasi huan quitlepanita TOTECHO.

Quena, paqui catli nemi xitlahuac ipan iojhui.

² Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.

Yaya paquis miyac huan nochi catli quichihuas quisas cuali.

³ Isihua paquis ipan ichaj.

Yaya elis quen se cuali xocomeca tzontli catli achi más quimocuitlahuía huan catli temaca miyac itlajca.

Quinpiyas miyac iniconehua catli mosehuise campa imesa huan quipiyase miyac chicahualistli.

Quena, itztose quen olivo cuame catli nelía cuali.

⁴ Quej nopa TOTECHO quitiochihuas nopa tlacatl catli quimacasi huan quitlepanita.

⁵ TOTECHO quitiochihuas tlen altepetl Sion.

Quicahuilis para quitas para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali tlen inemilis.

⁶ Quicahuilis para itztos hasta quintas iixhuihua.

¡Totecó quimacas tlasehuilistli nopa tlali Israel!

129

Ma huetzica catli quincualancaitaj israelitame huan altepetl Jerusalén

¹ Nochi israelitame hueli quiijtose para hasta quemá pejqú itztose israelitame,

huan pejqú timochihuaj se altepetl tlen san se toeso timasehualme, tocualancaitacahua techtepotztocatinentoque.

² Techcuesolmacatoque hasta quemá tiisraelita masehualme tionpejqú timsocaltíaj quen se telpocatli.

Pero amo quemá hueltoque techtzontlamiltíaj.

³ Tocuitlapa techtlamicocojque quemá techmaquiliyayaj hasta huejcayja.

⁴ Pero TOTECO yaya nelía xitlahuac,

quicotonqui nopa tepos cadenas catli ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

⁵ Ma huetzica ipan se hueyi pinahualistli nochi catli quicualancaitaj altepetl Jerusalén.

⁶ Ma elica quen nopa xihuitl catli nimantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tlali catli amo huejcatla.

⁷ Quena, ma elica quen nopa xihuitl catli amo aquí quimehua, niyon amo aquí quipixca itlajca pampa amo tleno ipati.

⁸ Nimitztlajtlanía para niyon se catli pano nopa fiero masehualme ma amo quintiochihuaca.

Amo aquí ma quiijto:

“Ma TOTECO anmechtiochihua.”

Niyon ma amo quiijtoca:

“Tojuanti timechtiochihuaj ica itequiticayo TOTECO.”

130

Ximotemachica ipan Toteco para anmechmanahuis

¹ TOTECO, quemá nimopantía ipan se hueyi tlahuicayotl, na nimitztzajtzilía para techtitlanilis motlapalehul.

² Toteco, techtlacaquili quemá nimitznojnotza.

Techchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

³ TOTECO, sintla tiquelnamiquisquía nochi totlajtlacolhua, amo aquí huelisquía moquetzas moixpa.

⁴ Pero ta nelía titetlapojpolhuía, para nochi masehualme ma mitztlepanitaca.

⁵ Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,

Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa catli techtlajtolcahuilijtoc ipan mocamanal.

⁶ Ipan noalma senquistoc nitlachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti.

Nitlachixtoc para techpalehuis, quen nopa tlamocuitlahuiani quichiyaj ma tlanesi.

Quena, más nitlachixtoc huan amo quen tlamocuitlahuiani catli tlahuel quinequij ma tlanesi.

⁷ Nochi anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,

pampa san yaya quipiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtía tlatoctzitzi.

⁸ Yaya quinmaquixtis israelitame tlen nochi inintlajtlacolhua.

131

Ximotemachica ipan Toteco

¹ TOTECO, na amo nimohueyimati,
nion amo nimotlepanita.

Na amo nimoilhúa para achi más nicuali,
nion amo nimoilhúa para más nijmati que sequinoc.

² Na amo nimolinía iixpa Toteco.

Nimochijtoc quen se pilouichpiltzi catli sanoc quicajtoc chichi huan mose-
huía imetzco inana.

Quena, ayacmo tleno nimitztlatlanijtoc.

³ Huajca anisraelitame tlen ama huan para nochipa,
san ximotemachica ipan TOTECO.

132

Netlatlajtili para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamitl

¹ TOTECO, xiquelnamiqui David huan quenicatza tlaijiyohui.

² Xiquelnamiqui quenicatza David tlatestigojquetzqui ica ta, TOTECO,
catli tiTeco Jacob, Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

³ Quiijto:

“Amo nicalaquis nocalijtic,
nion amo nimotecas ipan notlapech para nicochis.

⁴ Amo niixjcopis, nion amo nicochis nion se tlatoctzi,

⁵ hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTECO para ipan
ma mocahua,
yaya catli iTeco Jacob, Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.”

⁶ Tijcajque camanaltij ipan tlali Efrata para icaxa TOTECO eltoya nozona,
huan teipa tijpantijque huejca tlen altepeme ipan cuatitlamitl.

⁷ Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa Toteco.

Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixpa para tijhueyichihuase.

⁸ TOTECO, ximotlanana huan xicalaqui ipan nopa tiopamitl campa eltoc
mocaxa,
catli quiixnextia mochicahualis.

⁹ Nopa totajtitzitzi catli tiquintlapejpenijtoc ma moquentica ininyoyo
chipahuac catli quinixnextia para tlatzejtzeltique,
huan nochi masehualme catli tiquiniyocatlalijtoc ma tzajtza ica paquilstli.

¹⁰ NoTeco, pampa tiquicnelia motequipanojca David,
amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl catli ta tijtlapejpeni,
para quinnahuatis momasehualhua.

¹¹ Pampa ta, TOTECO, tijtlajtolcahuili David,
huan amo quema tiquelcahua tijchihua catli tijtlajtolcahua.
Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiya para tlanahua-
tise.

¹² Huan sintla iixhuihua quichihuase catli quiijtohua nopa camanal senc-
ahuali catli tijchijqui ica David huan sintla quitlepanitase motlajtol,
huajca injuanti nojquiya mosehuise ipan isiya para tlanahuatise para
nochipa.

¹³ Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para tiitztos nozona.

¹⁴ Tiquijto:

“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.

Nopona nimocahuas pampa ya nopa catli nijnequi.

¹⁵ Nijtiocihuas ni altepetl miyac huan niquintlamacas imasehualhua catli teicneltzitzí.

¹⁶ Niquinmaquixtis itotajtzitzí tlen nochi catli quinequij quincocose, huan itlatzejtzeloltijca masehualhua tzajtzise ica paquilistli.

¹⁷ Nopa chichahualistli catli David quipixqui sempa nijchihuas para monextis ipan icone, huan yaya catli nicaltijtoc para nijtequimacas quen tlanahuatijquetl elis quen se tlahuili para imasehualhua.

¹⁸ Icalancaitacahua niquintlahuisos ipan se hueyi pinahualistli, pero yaya catli tlanahuatijquetl tlanahuatis cuali huan monextis nochi ihueyitilis.”

133

Nelía yejyectzi nesi quema timosentiláj ininhuaya toicnihua

¹ Xiquitaca, nelía cuali huan yejyectzi nesi para icnime ma mocahuaca sentic ica san se ininyolo.

² Quema san se ininyolo masehualme, eltoc yejyectzi quen nopa aceite catli quitequilijque Aarón ipan itzonteco, huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.

³ Eltoc yejyectzi huan nesi quen nopa ajhuachtli catli huetzi ipan tepetl Hermón huan moxixitohua ipan tepetl Sion.

Pampa campa itztoque sentic ica san se ininyolo masehualme, TOTECO nopona quititlani tlatiocihualistli huan nemilistli para nochipa.

134

Ma quitlascamatica Toteco sesen tiotlac

¹ Ama xijhueyimatica TOTECO, nochi amojuanti anitequipanojcahua.

Xijhueyimatica nochi amojuanti catli sesen tlayohua antlamocuitlahuáaj ipan ichaj.

² Ximatatlananaca huan xijtlascamatica TOTECO.

³ Ma anmechtiochihua TOTECO tlen nopona ipan altepetl Sion, Quena, ma anmechtiochihua Toteco catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

135

Toteco nelía hueyi, pero teteyome amo tleno ininpati

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti anitequipanojcahua.

² Xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan ichaj TOTECO huan catli annentinemij icalixpa.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali. Xijhuicatica ica tiohuicatl pampa yaya hueyi iyolo.

⁴ Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quiicnelis. Quintlapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.

⁵ Na nijmati para TOTECO tlahuel hueyi.

Nijmati para yaya tlahuel más hueyi que nochi catli quintocaxtláj “dioses”.

⁶ TOTECO quichihua nochi catli quinequi quichihuas ipan ilhuicactli, tlaltipactli,

huan ipan hueyi atl huan campa más huejcatla.

⁷ Quichihua para ipan nochi tlaltipactli ma motlanana mixtli, huan nojquiya quititlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaquiyahui. Yaya quinahuatla ma quisa nopa ajacatl campa moajococ.

⁸ Quichijqui ma miqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali Egipto,

huan nopa achtihui ejquetl tlen inintlapiyalhua.

⁹ Quichijqui huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Egipto iixpa Faraón huan itequipanojcahua.

¹⁰ Quintzontlamilti miyac masehualme ipan miyac tlalme.

Quinnmicti tlanahuatiani catli quipiyayay miyac chichahualistli.

¹¹ Quimicti Sehón catli eliyaya inintlanahuatijca nopa amorreos.

Nojquiya quimicti Og tlanahuatijquetl tlen tlali Basán huan nochi nopa tlanahuatiani ipan tlali Canaán.

¹² Huan nochi nopa tlali catli quinahuatiyayaj nopa tlanahuatiani quincuili, huan quinmacac nopa tlalme nopa israelitame quen elisquía se tlamantli catli inintata quincahuilijtegui.

¹³ TOTECO, masehualme mitzelnamictose para nochipa.

Nochi masehualme catli tlaacajiyase mitziximajtose para tlahuel tihueyi.

¹⁴ Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi imasehualhua, huan yaya quintlasojtlas itequipanojcahua.

¹⁵ Nopa masehualme catli itztoque ipan tlalme catli amo quiximatij Toteco, quinhueyichihuaq teteyome tlen oro huan plata catli quinchijchijtoque ica ininmax.

¹⁶ Nopa teteyome quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij, quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj.

¹⁷ Quipiyaj inninnacas, pero amo tlaacajij, huan nojquiya amo hueli tlaijiyotilanaq.

¹⁸ Nopa masehualme catli quinchijchihuaq nopa teteyome nelía huihuitique, san se quen nopa teteyome, huan san se huihuitique catli ininpan motemachíaj.

¹⁹ ¡Anisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!

Amojuanti antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.

²⁰ Aniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.

Huan nochi amojuanti catli anquimacasij huan anquitlepanitaj TOTECO, xijpaquilismacaca.

²¹ Nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén ma quipaquilismacaca TOTECO pampa yaya itztoc nica ipan altepetl Jerusalén.

¡Paquilistli!

136

Ma tijtlascamatica Toteco

¹ Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

² Xijtlascamatica Toteco Dios catli más hueyi tlen nochi sequinoc “dioses”, pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

³ Xijtlascamatica Toteco Dios catli ininTeco nochi tecojme,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁴ Xijtlascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi tlamantli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁵ Xijtlascamatica yaya catli quichijchijqui ilhuicactli ica miyac tlanamiquilistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁶ Xijtlascamatica yaya catli quitlali ni tlali ipani atl,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁷ Xijtlascamatica yaya catli quinchijchijqui nopa tlahuilme catli onca nepa ilhuicac,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁸ Quichijchijqui nopa tonati para ma tlahui tonaya,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁹ Huan quichijchijqui metztli huan sitlalime para ma tlahuica tlayohua,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁰ Xijtlascamatica TOTECO catli quintzontlamilti nopa achthui ehuan tlen tlali Egipto,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹¹ Xijtlascamatica catli quinquixti israelitame ipan inintlal nopa egiptome,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹² Quena, quinquixti ica ihueyi chichualis huan ica inejmac quinpalehui,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹³ Xijtlascamatica yaya catli quixelo nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma panoca imasehualhua,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁴ Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tlali huactoc tlatlajco nopa hueyi atl,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁵ Pero quinzonpolihuilti Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi atl,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁶ Xijtlascamatica Toteco catli quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁷ Xijtlascamatica yaya catli quinmanahui imasehualhua ininmaco tlanahuatiani catli quipixque miyac chichualistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁸ Yaya quintzontlamilti huejhueyi tlanahuatiani catli tlahuel quipiyayayaj chichualistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁹ Quitzontlamilti Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁰ Nojquiya quimicti Og, tlanahuatijquetl tlen tlali Basán,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²¹ Huan inintlal nopa tlanahuatiani,

Toteco quinmacac imasehualhua quen se tlamantli catli inintata quincahuilijtejqui,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²² Quena, quimacac itequipanojca Israel para ma moaxcati nopa tlali para nochipa,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²³ Yaya catli techelnamijqui tiisraelitame quema ayacmo tijpiyayayaj chichahualistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁴ Yaya techmanahui ininmaco tocualancaitacahua,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁵ Yaya quinnaca tlacualistli nochi tlamantli catli yoltoque,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁶ Xijtlascamatica Toteco Dios catli quinnahuatía ilhuicactli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

137

Inintequipachol israelitame catli itztoque ipan tlali Babilonia

¹ Ipan tlali Babilonia timosehuiyayaj iteno atemitl,

huan timochocuiliyayaj,

pampa tiquelnamiquiyayaj altepetl Jerusalén,

huan quenicatza onpano cuali elqui.

² Tiquintlahuelcajtoyaj toarpas huan tiquincuapilojtoyaj ipan ininmacuayo nopa cuame.

³ Amo hueliyaya tihuicaj.

Pero injuanti catli techhualicatoyaj ica fuerza ipan inintlal,

techilhuijque ma tihuicaca ica paquilistli nopa yejyetzitzi huicatl catli tihuicayayaj quema tiitztoyaj ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Pero amo tihuelque.

Amo hueli tihuicase se huicatl para Toteco ipan seyoc tlali ica masehualme catli amo tiquiniximatij.

⁵ Sintla niquelcahuasquía altepetl Jerusalén,

ma quipolo ichicahualis nonejmac,

huan ma ayacmo huelis quitzotzonas nopa arpa.

⁶ Sintla ayacmo niquicnelisquía Jerusalén catli techpaquilismaca, xijcahua nonenepil ma tlatzqui ipan nocamachal para ayacmo nihuicas.

⁷ TOTECO, amo xiquelcahua catli nopa tlali Edom ehuan quijtojqe, quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quisosolohuayayaj altepetl Jerusalén.

Injuanti quijtohuayayaj:

“Xijsosoloca nopa altepetl hasta campa tlatzquitoc.”

⁸ Teicneltzi ni tlali Babilonia,

pampa nojquiya quisosolose.

Nelia paquis nopa tlatatl catli quitlamisosolos huan quintzontlamiltis imasehualhua.

⁹ ¡Tlahuel paquis nopa tlatatl catli quinitzquis coneme tlen Babilonia huan quinxamatzas ipan tetl,

por catli fiero quichijtoque inintatahua ipan altepetl Jerusalén!

138

Tlascamatili por itlapalehuil Toteco

¹ Ica nochi noyolo nimitztlascamatis, TOTECO, huan nihuicas para ta iniixpa nopa motequihuaicahua.

² Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa catli tlatzejtzeltic, huan nimitztlascamatis pampa nelia titetlasojtla huan titemachtli.

Nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas,
tijtlanichihuas pampa mocamanal nelía temachtli quen ta titemachtli.

³ Quema nimitztzajtziía,
ta technanquilía huan techfuerzajmaca.

⁴ TOTECO, nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli mitztlas-
camatise,
pampa nochi injuanti quicaquise catli tijtlatolcajtoc.

⁵ Quena, huicase por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc
TOTECO,
pampa ihueyitilis nelhueyi.

⁶ Masque TOTECO tlauel hueyi,
yaya quintlacaquilía catli moechcapanohuaj.
Pero catli mohueyimatij,
monequi moquetzase huejca tlen Toteco,
pampa yaya amo quinequi quinitas.

⁷ Sintla niitztoc ipan tlaijiyohuistli, ta TOTECO,
techmanahuía huan techmaquixtía.
Huan quema nechhuilanaj nocualancaitacahua,
ta tijxitlahua momax huan techmaquixtía ica mohueyi chichahualis.

⁸ TOTECO, ta tijchihuas nochi catli timoilhuijtoc para tijchihuas ipan na
nonemilis.

Pampa nopa tlaicnelijcayotl catli tijpiya ica na, TOTECO,
amo quema tlamí.
Amo techtlahuelcahua pampa ta techchijchiqui.

139

Toteco itztoc campa hueli

¹ TOTECO, ta techyoltlachilijtoc huan tijmati nochi tlen na.

² Ta cuali tijmati sintla nimosehuía o nimoquetza.
Huan quema niitztoc huejca,
ta tijmati tlaque nijpixtoc ipan notlalnamiquilis.

³ Ta technextilía nopa ojtli catli monequi nijtoquilis,
huan techilhúía canque nicalaquis huan canque nimosiyajquetzas.
Sesen tlatoctzi ta tijmati canque niitztoc.

⁴ Ta TOTECO, tijmati tlaque niquijtos hasta quema ayamo nicamanalti.

⁵ Ta techyahualojtoc pampa tiya ica noixpa huan ica noica,
huan tijtlaía momax ipan na para techtiochihuas.

⁶ Nochi ni tlamantli catli ta tijmati nelía yejyectzi,
huan ohui para nijneltocas.

⁷ Amo cana hueli nimotlatis tlen moTonaltzi.
Amo cana huelis nimotlatis huan amo tiitztos nozona.

⁸ Sintla nitlejcos hasta ilhuicac para nimotlatis,
ta nozona tiitztoc.

Huan sintla niyasquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatzitzi,
ta nepa tiitztoc.

⁹ Sintla nijpiyasquía noeltlapal huan nipatlanisquía,
huan niquixcotonasquía nopa hueyi atl,

¹⁰ hasta nepa techyacanasquía ica mohueyi chichahualis.

¹¹ Sintla nijchihuasquía campica para nimotlatis ipan tzintlayohuilotl,

nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía tlahuili yahualtic tlen na,
pampa ta tiitztos nopona.

¹² Pampa niyon nopa tzintlayohuilotl amo hueli techtlatis moixpa, Toteco.

Pampa para ta nopa yohuali tlahuía quen elisquía tonaya.

Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili ta tiquita san se.

¹³ Ta tijsenajqui sesen tlamantli catli onca iijti notlacayo.

Huan tijmotzquilti sesen tlamantli catli nijpiya,

quema niitztoya iijtico nonana.

¹⁴ Nimitztlascamati pampa techsenajqui ma nieli se tlamantli catli nelía cuajcualtzi.

Quena, nopa tequitl catli tijchijqui quema techsenajqui onpano yejyectzi.

San nijsentlachilía para nimoilhuis nochí catli tijchijtoc ipan notlacayo.

¹⁵ Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui nimoscaltía nopona nel nimotlatijtoya tlen nochí sequinoc ipan iijtico nonana.

Quema amo aquí más quitlachiliyaya,

ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil,

quen se catli cuali quimati tlaxinepalohua.

¹⁶ Ta techitac quema ayamo nitlacatiyaya.

Huan quema ayamo nitlajiyotilanayaya, tiquixquetzqui quesqui tonali nitztosquía.

Huan sesen tonal catli niitztosquía huan tlaque nopantis,

ta tiquijcuilo ipan molibro.

¹⁷ Toteco Dios, nelía yejyectzi quema nimomaca cuenta para ta tijsenhuiquilía timonejnehuilía tlen na.

¹⁸ Hasta amo hueli nijpohua quesqui huelta timonejnehuilía tlen na ipan se tonali.

Huan ica ijanloc quema niisa,

ta noja timonejnehuilijtoc tlen na.

¹⁹ Toteco Dios, nelía elisquía cuali sintla tiquintzontlamiltisquía nochí masehualme catli amo mitztlepanitaj.

Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa temictiani,

²⁰ pampa inijuanti mitztlaijilhuíaj,

huan san quiahuilmatij motoca.

²¹ TOTECO, ¿atlac amo quinamiqui para niquincualancaitas inijuanti catli mitzcualancaitaj?

¿Atlac amo quinamiqui nicualanis ica mocualancaitacahua?

²² Quena, tlahuel niquincualancaita,

pampa niqunita quen nojquiya elisquíaj nocualancaitacahua na.

²³ NoTeco Dios, xijtlachili noyolo huan xiquita nochí catli eltoc nopona.

Huan xijyejyeco notlalnamiqulis para tiquitas sintla xitlahuac catli nimoilhúa.

²⁴ Technextili sintla onca ipan notlanejnehuilis se tlnalnamiqulistli catli amo mitzpactía,

huan techyacantiya ipan nopa ojtli catli tehuica campá onca nemilistli para nochipa.

140

TOTECO, techmanahui ininmaco amo cuajcualme

¹ TOTECO, techmanahui ininmaco nopa tlaixpanoca masehualme. Techmocuitlahui para tlahuilanca tlacame amo huelis nechcocose.

² Inijuanti nochi se tonal quisencahuaj quenicatza quichihuase tlamantli catli amo cuali.

Tlatoctitzti quinequij quipehualtise cualantli.

³ Inincamanal tecocohua quen itencococa se cohuatl o se colotl.

⁴ TOTECO, techmocuitlehuí para amo nihueztis ininmaco masehualme catli amo cuajcualme,

huan catli tetlajilhuíaj,

pampa inijuanti moilhuijtoque quenicatza nechhuihuiitase.

⁵ Nopa masehualme catli mohueyimatij quitlalijtoque se tlaquetztli para ma nimasi.

Quitlalijtoque se lazo para ica nechcuapilose para ma nimohuisos ajacatipa.

Nechchiyaj ica se matlatl para nechmasiltise.

⁶ Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.

Techtlacaquili quema nimitztzajtzilá.

⁷ Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca,

ta tijpiya nochi chicahualistli para techmaquixtis.

Ta techmocuitlahuí quema onca tlahuilancayotl.

⁸ TOTECO, amo xiquincahua ma tlatlanica nopa masehualme catli amo mitztlepanitaj.

Amo xiquinpalehui para ma quisa cuali catli quinequij quichihuase para ma amo mohueyimatica.

⁹ Xijchihua para nochi tlamantli catli moilhuijtoque quichihuase ma huetzi ininpani.

Ma tzontlamica senquistoc quen quisencajtoyaj nechtzontlamiltise na.

¹⁰ Ipan inintzonteco ma huetzi tlicol,

o xiquinmajcahua ipan tlitl,

o ipan ostotl catli tlahuel huejcatla campa ayacmo huelise quisase.

¹¹ Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan total nopa masehualme catli quin-pactía istlacatise.

Más cuali nimantzi xiquintlatzacuilti.

¹² Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,

tiquinpalehuis nopa teicneltzitzi catli inijuanti quintepotztocatinemij.

Ta tiquinpalehuis catli teicneltzitzi para ma quisa cuali para inijuanti quen quinamiqui.

¹³ Huan masehualme catli itztoque xitlahuaque mitztlascamatise,

pampa quimatij para temachtli itztotij moixpa.

141

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui

¹ TOTECO, na nimitznotza.

Ximoisihuilti techpalehuiqui.

Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

² Xijseli nonetlatlajtilis quen elisquía copali catli quitlatíaj moixpa,

huan quema nimomatlanana para nimitzhueyimati,

xiquita quen se tlacajcahualistli catli nimitzmactilía ica tiotlac.

³ TOTECO, techmocuitlahui para ma amo nicamanalti quej hueli.

Techpalehui para nimocamatzacuas.

⁴ Amo techcahuili nijnequis tlamantli catli amo cuali.

Amo techcahuili ma niquinpalehuis tlaixpanoca masehualme ica catli quichihuaj.

Ma amo niquixtoca nijcuas nopa cuali tlamantli catli quipiyaj.

- ⁵ Quema monequi se nechtlalnamicis,
xijchihua para catli monejnemiltiaj xitlahuac moixpa ma nechtlatzacuilitica.
Ya nopa niquitasquia quen se tlamantli cuali catli nechchihuiliaj.
Sintla masehualme catli cuajcualme nechtlacahualtise,
elis quen se pajtli para na.
Amo techcahuili para nijhuejcamajcahuas inon.
Pero na tlatoctziti nimotlatlajtia para ma quiselica tlatzacuiliti tlaixpanoca
masehualme.
- ⁶ Quema nijchihuas para mocuamimilose inintlayacanca ipan tepeixco,
quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.
- ⁷ Nopa fiero masehualme quiselise tlatzacuiliti huan iniomiyohua quitepe-
huase ipan campa hueli tlali.
- ⁸ TOTECO, ta catli titoTeco, na san nimitzchiya para techpalehuis.
Ipan ta nimotemachia para techmocuitlehuis.
Amo xiquincahuili ma nechmictica.
- ⁹ Techpalehui para amo nimasis ipan nopa tlaquetztli catli quitlalijtoque
nopa fiero masehualme.
- ¹⁰ Xijchihua para nopa amo cuajcualme ininseltziti ma momasiltica ica
nopa tlaquetztli catli quisencajtoque para sequinoc.
Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo tleno ma nopanti.

142

David tlajtlanqui tlapalehuili quema itztoya ipan tlaohuicayotl

- ¹ Chicahuac nijtzajtzilis TOTECO huan nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.
- ² Iixpa ya nijpohuilia nochi catli nechtequipacholmaca.
- ³ Quema eltoc quen nimisahua ipan tlaohuicayotl,
huan ayacmo nijmati tlaque nijchihuas, nijnojnota.
San ya quimati tlaque ojtli monequi nijtoquilis para nimomanahuis tlen
nopa tlaquetztli,
catli quitlalijtoque nocualancaitacahua.
Quena, campa hueli quitlatijtoque tlaquetztli ipan noojhui.
- ⁴ Nijtlachili campa hueli huan niqitac.
Amo aqui monejnehuilia tlen na.
Amo aqui quinequi nechpalehuis.
Amo aqui nechmocuitlehua, niyon amo aqui quichihuilia cuenta nonemilis.
- ⁵ Huajca na nimitztzajtzili, TOTECO, huan nimitzilhui:
“TOTECO, san ipan ta nimotemachia para techmocuitlehuis.
San ta hueli techmanahuis para amo tleno nopantis.
- ⁶ Xijtlacaquili catli nimitztlajtlania,
pampa tlahuel nechtlaijiyohuiliaj masehualme.
Techmanahui ininmaco catli nechtepottocatinemij,
pampa inijuanti achi mas quipiyaj chicahualistli que na.
- ⁷ Techquixti ipan ni tlatzactli campa niitztoc para nihuelis nimitztlascama-
tis.
Huan huajca nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque,
nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo nohuaya para
nochipa.”

143

Netlatlajtli para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

¹ ¡TOTECO, xijtlacaquili catli nimotlatlajtía ica ta!
 Technanquili pampa ta titemachtli huan san catli cuali tijchihua.
² Amo ximochihua quen se juez huan techtlajtolsencahua,
 pampa moixpa ta amo aquí se masehuali catli itztoc xitlahuac.
³ Nocualancaitacahua nechtepótztocatoque huan nechitzquijque.
 Nechtlahuisojque huan nechchihualtíaj ma niitzto ipan tzintlayohuilotl
 quen catli ya mictoque.
⁴ Nelía senquistoc nimoyoltequipachohua,
 hasta ayacmo nijmati tlaque nijchihuas.
⁵ Niquelnamiqui quenicatza eltoya ipan nopa tonali catli panoc.
 Nimonejnehuilía tlen nochi huejhueyi tlamantli catli tijchijqui.
⁶ Yeca nimomatlanana moixpa huan nimitztemohua.
 Ipan noyolo tlahuel nimitznequi quen se tlali catli huactoc quinequi atl.
⁷ TOTECO, nimantzi technanquili pampa tlahuel nitlajiyohuía ipan noyolo.
 Amo ximoicancuepa tlen na para amo nimiquis.
⁸ Ica ijnaloc, technextili motlaicnelijcayo,
 pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmocuitlahuis.
 Technextili nopa ojtli catli monequi nijtoquilis,
 pampa san ta nimitzilhuía catli eltoc ipan noyolo.
⁹ TOTECO, techmanahui tlen nocualancaitacahua,
 pampa ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.
¹⁰ Techmacti ma nijchihua catli ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.
 MoTonalzi ma nechyacana campá cuali nopa ojtli.
¹¹ TOTECO, techmaquixti para ma monextis mohueyitilis.
 Techquixti tlen ni tlajiyohuilistli pampa ta tijchihua catli xitlahuac.
¹² Pampa ta techicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.
 Xiquintzontlamilti nochi catli quinequij nechchihuilise catli amo cuali,
 pampa nimotequipanojca.

144

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui para tlatlanis

¹ Ma nochi quipauilismacaca TOTECO catli nechtlajtíaj para amo nechajsise
 nocualancaitacahua.
 Yaya nechyacana huan nechnextilía quenicatza nitlahuilanas.
² Yaya nechtlasojtla huan yaya nechpíxtoc campá temachtli.
 Yaya nechpíxtoc imaco huan nechchololtis tlen nocualancaitacahua.
 Yaya notlamanahuijca huan ipan ya nimotemachijtoc.
 Yaya quintlalijtoc nomaco miyac tlalme ica ininmasehualhua para ma
 niquinnahuatis.
³ TOTECO, ¿tlaque topati timasehualme para toca timocuatotonía?
 ¿Tlaque topati para tlahuel ta techpatiita?
⁴ Pampa tonemilis san panotehua quen se ajacatl huan quen se ecahuilotl.
⁵ TOTECO, xijcuelpacho nopa ilhuicactli huan xitemo techpaxaloqui.
 Sintla tiquinpanajsis nopa tepeme, popocase.
⁶ Xijtitlani tlapetlanilotl quen elisquía cuatlamintli,
 huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan amo quimatise tlaque
 quichihuase.
⁷ Hasta tlen nopa ilhuicac xijxitlahua momax huan techmaquixti.
 Techchololti ininmaco ni nocualancaitacahua catli sequinoc tlalme ehujaj
 huan tlahuel quipiyaj chicahualistli.

Na nijmati quen nimisahuisquía ipan se atl catli tlahuel huejcatla.

⁸ Inijuanti san quinpactía istlacatise.

Tlatestigojquetzaj para quuijtose catli melahuac,
huan nimantzi istlacatij.

⁹ NoTeco Dios, na nihuicas huicatl catli yancuic,
huan nitlatzotzonas ipan noarpa catli quipiya majtlactli cuerdas.

¹⁰ Pampa ta catli tiquinchihua ma tlatlanica tlanahuatiani.

Ta catli techmaquixti na nimotequipanojca, David, para ma amo nechmica ica machete.

¹¹ Nojquiya techmaquixti huan techmanahui ininmaco nocualancaitacahua,

pampa inijuanti san teistlacahuíaj huan tlacajcayahuaj.

¹² Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique
quen cuame catli yejyetzti moscaltíaj.

Huan toichpocahua ma elica yejyetzitzi,
quen nopa tlaquetzalme catli quinyejecchijtoque,
huan quinqetztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani.

¹³ Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tlamantli pixquistli.
Huan toborregojhua ma momiyaquilica hasta ma mochihuaca miles huan
millones ipan topotrero.

¹⁴ Xijchihua totorojhua ma quipiyaca miyac chichahualistli para tequitise.
Amo xijcahuili niyon se tocualancaitaca ma quiyahualo totepa.

Techmaca san tlasehuilistli campa hueli.

Amo xijcahuili para niyon se tlen tomasehualhua monequi tetzajtzilís para
tlapalehuili pampa quipanti catli fiero ipan tocalles.

¹⁵ Quena, nelía paquij nopa masehualme ipan se altepetl catli quej ni eltoc,
huan amo quipiya catli fiero.
Quena, nelía paquij cuali masehualme catli quipiyaj TOTECO para ininDios,
huan ipan ya motemachíaj.

145

Toteco nelía cuali huan quipiya nochi chichahualistli

¹ Nochi nonemilis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan
tinotlanahuatijca.

² Mojmotla nimitzhueyichihuas.

Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.

³ Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochi
timasehualme.

Amo aquí quitlamimachilía nochi mohueyitilis.

⁴ Nochi coneme catli moscaltijtiyase quielnamiquise catli tijchihua,
huan tepohuilise nopa tlamantli catli tijchijthualajtoc ica mohueyi chichahualis.

⁵ Na san nimonejnehuilis tlen moyejyejca huan mohueyitilis,
huan nopa tlatlanextli catli mitzyahualohua.

Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tiochichual nextli catli tijchijtoc.

⁶ Masehualme camanaltise tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.

Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.

⁷ Nochi masehualme ipan tlaltipactli camanaltise para nelía ticuali huan
hueyi moyolo.

Quiijtose para tijchihua san catli xitlahuac.

⁸ TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasojtla.

Amo nimantzi ticualani huan titeicnelía miyac.

⁹ TOTEKO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motlaicnelijcayo monextía ipan sesen tlamantli catli tijsencajtoc.

¹⁰ TOTEKO, nochi tojuanti catli ta techchijchijtoc timitztlascamatij.

Quena, nochi tojuanti catli timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.

¹¹ Tojuanti sentic timocamanalhise tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía,

huan ticamanaltise quenicatza tijpiya hueyi chichahualistli.

¹² Titepohuilise tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchijtoc, huan tlen moyejyejca huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía.

¹³ Pampa motlanahuatilis amo quema tlamis.

Ta tijpiyas tlanahuatili ica nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.

¹⁴ Ta TOTEKO tiquintlanana nochi catli huetzij, huan tiquinfuerzajmaca catli itztoque ipan tequipacholi.

¹⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitztemohuaj, huan mitzchiyaj para xiquinpalehui. Ta tiquinmaca inintlacualis quen quinmonequiliytihuala.

¹⁶ Ta ica momax tiquintiochihua nochi catli yoltoque, pampa tiquinmaca catli quicuase huan catli quijijse.

¹⁷ TOTEKO quichihua san catli xitlahuac, huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi catli quichihua.

¹⁸ TOTEKO itztoc ininnechca nochi catli quinotzaj. Quena, itztoc ininnechca nochi catli quitemohuaj ica nochi ininyolo.

¹⁹ Yaya quinmaca catli quinequij nochi masehualme catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

Quintlacaquilía quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía tlen catli amo cuali.

²⁰ TOTEKO quinmocuítlahuía nochi catli quiicnelíaj, pero nochi catli amo quitlepanitaj, Toteco quintzontlamiltis.

²¹ Nijpaquilismacas TOTEKO ica nocamac.

Nochi masehualme catli itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan amo quema tlamis.

146

San ma timotemachica ipan Toteco

¹ Na nijhueyimatis TOTEKO ica nochi noyolo.

² Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilismacas TOTEKO. Nihuicas tiohuicatl para noTeco Dios hasta nimiquis.

³ Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame catli quipiyaj tequiticayotl, niyon ipan se tlen hueli tlatcatl pampa niyon se masehuali amo huelis mitzmaquixtis.

⁴ Pampa se tonal miquise nochi masehualme huan mocuepase tlali. Quena, tlamis inijjiyo huan innemilis, huan ica se tlatoctzi tlamis nochi catli moilhuijttoyaj quichihuase.

⁵ Pero nelía paqui nopa masehuali catli quipixtoc quen itlapalehuijca yaya catli iTeco Jacob,

huan san ipan TOTEKO iDios motemachía para quimocuitlahuis.

⁶ Yaya catli quichijchijqui ilhuicactli,

tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli itztoque nopona.

Yaya catli quichihua nochi catli quitlajtolcajtoc para quichihuas.

⁷ TOTECO quinchihuila catli xitlahuac nochi teicneltzitzi catli sequinoc quintlajiyohuiltiaj.

Huan quintlamaca catli mayanaj.

Quinchihua ma yaca majcajtoque catli tzactoque masque amo tleno quichijtoque.

⁸ TOTECO quintlachiyaltia popoyotzitzi.

Quintlanana catli nechca itztoque para huetzise.

Huan quinicnelia catli monejnemiltiaj xitlahuac iixpa.

⁹ TOTECO quinmocuitlahuia nopa seyoc tlali ehuan.

Yaya quinmocuitlahuia catli icnotzitzi huan catli cahual toahuihua.

Pero yaya quisosolohua catli quisencahuaj masehualme catli amo quitlepanitaj.

¹⁰ TOTECO tlanahuatis para nochipa.

Amojuanti ipan altepetl Jerusalén,

amoTeco Dios elis nopa Tlanahuatijquetl,

catli quinnahuatis nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.

¡Paquilistli!

147

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc altepetl Jerusalén

¹ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa nelia cuali para tihuicase tiohuicatl para ya.

¡Nelia yejyectzi huan quinamiqui!

² TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén,

huan quinsentilis nopa israelitame catli quinsemanqui,

huan itztoque ipan sequinoc tlalme quen seyoc tlali ehuan.

³ Yaya quinyolchicahua catli quipiyaj yoltequipacholi huan quinpajtia campamococojtoque.

⁴ Yaya quimati quesqui imiyaca sitlalime onca huan sesen quintocaxtlalijtoc.

⁵ Toteco nelia hueyi huan quipiya miyac chichalistli.

Itlalnamiqillis amo aqui hueli quitlamimachilia.

⁶ TOTECO quinhueyitlalia catli moechcapanohuaj,

pero nochi amo cuajcualme quintlahuisos tlalchi.

⁷ Xihuicaca para anquitlascamatise TOTECO.

Xihuicaca por nochi catli quichijtoc toDios huan xitlatzotzonaca ica arpa.

⁸ Toteco yaya quitzacua nepa ilhuicactli ica mixtli.

Yaya quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.

Quichihua ma moscaltli xihuitl ipan cuatitlamitl.

⁹ Yaya quintlamaca nopa tecuanime catli nemij cuatitla.

Ininpilcanehua nopa cacalotl quintlamaca,

quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.

¹⁰ Quema Toteco quiita se cahuayo catli motlalohua chichahuac,

o quema quiita se tlatcatl catli quipiya miyac fuerza,

amo quipantia miyac paquilistli ipan ininchicahualis.

¹¹ Pero TOTECO quipantia miyac paquilistli ipan masehualme catli quitlepanitaj.

Quipantia miyac paquilistli ipan catli mochiyaj ipan ya iteicnelilis.

¹² Nochi amojuanti ipan ni altepetl Jerusalén,

xijhueyimatica TOTECO.

Quena, nochi catli itztoque ipan tepetl Sion,
xijpaquilismaca amoDios.

¹³ Pampa yaya cuali quitzactoc ipuertas amoaltepe para amo hueli quitlapos
niyon se amocualancaitaca.

Huan yaya tlahuel quintiochijtoc amoconeua.

¹⁴ Yaya quititlanis tlasehuilistli ipan nochi amotlal,
huan anmechmacas trigo catli más cuali para ica ximopanoltica.

¹⁵ Yaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochi tlaltipactli.

Huan quema yaya camanaltis,
icamanal nimantzi ajsis hasta campá hueli techaj.

¹⁶ Yaya quichihuas ma huetzi sitlal setl catli chipahuac quen nextli.
Huan quisešanas setl iixpa tlali hasta campá hueli.

¹⁷ ¿Ajqueya hueli quijiyohuis nopa tlasesecayotl?

¹⁸ Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.
Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl catli mochijqui setl ipan
atlajtli sempa motlalos.

¹⁹ Yaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua,
huan quinihuijtoc nochi catli cuali ma quichihuaca ipan inialtepe,
para tetlajtolsencahuase xitlahuac.

²⁰ TOTECO amo quinchihuilijtoc ni tlamantli masehualme ipan sequinoc
tlalme.

Inijuantí ayamo quiximatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.
¡Paquilistli!

148

Ma quihueymatica Toteco nochi tlamantli catli yaya quisencajtoc

¹ ¡Ma quipaquilismacaca TOTECO nochime catli itztoque ipan ilhuicactli!
Quena, tlen ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.

² Nochi amojuanti anitequihuaicahua,
xijpaquilismacaca TOTECO.

Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anquitequipanohuaj nepa
ilhuicac.

³ Ma quipaquilismacaca tonati huan metztli.

Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitlalime catli yejyetzti tlahuáj.

⁴ Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicactli catli eltoc más huejcapa,
huan nopa apoctli catli mopantía ajacatipa.

⁵ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya camanaltic huan mochijqui catli
ama onca.

⁶ Yaya quinchijqui para eltose para nochipa,
huan quichijqui se tlanahuatili catli ica amo quema moyolcuepas.

⁷ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli.
Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tlapiyalme catli itztoque tlatzintla
hueyi atl.

⁸ Ma quipaquilismacaca nopa tlitl, tesihuitl, setl, apoctli,
huan nopa ajacatl catli quichihuaj ipaquilis.

⁹ Ma quipaquilismacaca nochi tepeme, tlachiquilme,
huan nochi cuame catli temacaj inintlajca huan nochi tiocuame.

¹⁰ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlamantli tlapiyalme,
huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.

¹¹ Ma quipaquilismacaca nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan tlaltipactli,
huan nochi jueces,
huan nochi masehualme ipan nochi tlalme.

¹² Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi huan coneme.

¹³ Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yaya quinamiqui tijhueyima-tise.

Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano ilhuicactli huan tlaltipactli.

¹⁴ Yaya quinfuerzajmacatoc imasehualhua.

Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi itlatzejtzeltoltijca masehualhua, nochi tojuanti catli tiisraelitame catli yaya techiyocatlalijtoc para ma tiitz-toca más inechca.

¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

149

Nochime ma quipaquilismacaca Toteco

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO.

Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti animasehualhua, xijhuicatica Toteco por nochi catli quichijtoc.

² Anisraelitame, ximopaquilismacaca ipan Toteco pampa yaya anmechchi-jchijqui.

Anmasehualme ipan altepetl Jerusalén, ximopaquilismacaca ipan amotlanahuatijca.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijtotilistli. Huan xihuicaca ica pandero huan ica arpa.

⁴ Pampa Toteco quipantía paquilistli ipan imasehualhua, huan quinmaquixtia catli moechcapanohuaj iixpa.

⁵ Nochi catli iaxcahua TOTECO ma paquica pampa yaya tlahuel hueyi ihueyitilis.

Huan hasta quema ya motectoque ipan inintlapech noja ma quihuicatica.

⁶ Ma quihueyitalica TOTECO nochi imasehualhua.

Quipixtoc ipan imax se machete catli oncac tlatequi,

⁷ para ica quincuepilis nopa sequinoc tlalme catli quinchihuilijque catli amo cuali,

huan para ica quintlatzacuiltis.

⁸ Ma quinilpica inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua ica tepos cadena,

⁹ para quiselise nopa tlatzacuilti catli ya eltoc tlasencahuali.

Huan ica ni TOTECO quinhueyitalis nochi itlatzejtzeltoltijca masehualhua.

¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

150

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tlamantli tepos tlatzotzonal

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itiopa.

Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac catli yaya quichijchijqui ica ihueyi chichualis.

² Xijpaquilismacaca por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

Xijpaquilismacaca pampa tlahuel hueyi ichichualis.

³ Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,

Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica arpa.

⁴ Xijpaquilismacaca ica panderos huan ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochi tlamantli tlatzotzonali catli quipiyaj cuerdas,
huan ica acatlapitzali.

⁵ Xijpaquilismacaca ica platillos catli yejyetzzi tzilini.

⁶ Nochi catli yoltoque ma quipaquilismacaca TOTECO.
¡Xijpaquilismacaca!

Proverbios

Itlalnamijca camanal Salomón

¹ Na niSalomón. Nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niicone David. Huan ya ni nopa tlalnamijca camanali catli nijnequi nitemacas. ² Nicajoctoc ni camanali para quinmachtis masehualme quenicatza ma motlalnamictica. Quinilhuis tlaque ma quichihuaca para itztose ica cuali. ³ Nijnequi masehualme quiselise se tlalnamijca camanali catli quinamiqui para motlalnamictise. Quej nopa huelis quipiyase se nemilistli catli cuali huan quichihuase catli melahuac, huan catli xitlahuac, huan catli nelcuali. ⁴ Ni tlalnamijca camanali quinpalehuis catli huihuitzitzi para motlalnamictise. Quinpalehuis telpocame huan ichpocame ma quipiyaca se tlalnamijcayotl catli cuali para ma amo quichihuase se huihuiyotl.

⁵ Masehualme catli ya tlalnamiquij ma quitlacaquilica catli nica eltoc huan achi más ma motlalnamictica. ⁶ Nochi masehualme ma quitemoca tlaque quinequi quijitos sesen ni tlalnamijca camanali, huan ni huicalotl huan cuali camanali catli tlalnamiquini quijcuiloque nica para huelis quimachilise nochi.

⁷ Quema se masehuali pehua quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, ya pejtoc para mochihuas tlalnamiqui. Pero catli huihuitique amo quinequij quicaquise camanali catli quipiyaj tlalnamiquilistli huan tlamachtli.

Tlamachtli para telpocame

⁸ Tinotelpoca, xijtlacaquili catli motata huan monana mitzmachtiaj, huan amo xijhuejcamajcahua inincamanal. ⁹ Pampa nochi catli mitzmachtiaj, mitzhualiquilis tlatlepanitacayotl. Elis nelcuali para ta quen se yejyectzi costli ipan moquechuayo huan quen se corona ipan motzonteco.

¹⁰ Notelpoca, sintla hualahuij tlaixpanoca tlacame huan quinequij mitzcaycayahuase, amo xiquincahuili. ¹¹ Huelis injuanti mitzilhuise: “Xihuala tohuaya, ma timotlatica huan tijmictise se acajya masque amo tleno techchi-huiljtoc. ¹² Tiqinmictise catli tejtetique inintlacayo. Nimantzi miquise huan mopantise ipan teostotl. ¹³ Tijpantise miyac tlamantli catli ipati. Tijtemitise tochajchaj ica nochi catli tiquichtequise. ¹⁴ Xihuala huan tech-palehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi catli tomaco ajsis.”

¹⁵ Pero notelpoca, na nimitzilhuia amo xiya ininhuaya, niyon amo xitoquili iniojhui. San xiquintlalcahui. ¹⁶ Pampa injuanti san tlahuel quinequij quichihuase catli fiero, huan quinequij temictise. ¹⁷ Quema se tototl quita para masehualme quitlaliaj se tlaquetzti ica campa yohui, nopa tototl amo monechcahuia nozona. ¹⁸ Pero nopa masehualme catli huihuitique, amo. Injuanti ica ininseltzitzi motlaquechiliaj para miquise. Eltoc quen motlaliliaj se lazo ininseltzitzi para mocuapilose ica catli amo cuali quichihuaj. ¹⁹ Quena, quej nopa tlamimiquise nochi masehualme catli quinequij moaxcatise miyac tlamantli catli sequinoc quipiyaj. Quipantise se miquilistli catli fiero pampa tlahuel itzcuime.

Se catli quipiya tlalnamiquilistli teconsejomaca

²⁰ Pero itztoc se catli quipiya tlalnamiquilistli catli technotza. Eltoc quen moquetza ipan hueyi ojtli huan ipan tianquis, huan quinnojnnotza nochi

masehualme ma quitlacaquilica huan ma motlalnamicicta. ²¹ Quena, quinnotza nochi masehualme campa momatij mosentilaj. Quinnotza tequitini catli quipiyaj inintequi para tetlajtolsencahuase campa tequicali ipan altepetl. ²² Huan yaya catli quipiya tlalnamiqulistli quinilhuía: “Amojuanti catli amo tleno anquimatij, ¿hasta quema quej nopa anmocahuase? Huan amojuanti catli san anquinhuihuiitaj nochi masehualme catli tlalnamiqúi, ¿hasta quema tlamis anquinhuihuiitase? Huan ¿hasta quema anquicualancaitase tlamachiltistli?” ²³ Xihualaca, techtlacaquiliquij, huan na nimechmacas miyac tlalnamiqulistli. Quena, catli nimechmatiltis anmechtlalnamiquiltis.

²⁴ “Ya nimechnotztoc miyac hueltas, pero amo anquinctoque antechtlacaquilise. Tlatoctitzi nimechmacac nomax huan amo antechchiuijtoque cuenta. ²⁵ Quena, amojuanti anquihuejcamajcajtoque nopa consejos catli quipiyaj tlalnamiqulistli. Amo antechtlacaquilijtoque catli tiquijtojtoque quema tijnequiyayaj timechtlacahualtise. ²⁶ Pero ajsis se tonal quema anitzotse ipan miyac tlaohuijcayotl, huan catli quipiyaj tlalnamiqulistli san anmechhuetzquilise. Quena, catli quipiyaj tlalnamiqulistli anmechpinajtise quema anmechajsis nopa catli achi más anquimacasij. ²⁷ Quena, anmechhuetzquilise quema hualas amopani miyac tlaohuijcayotl masque anmechnenpolos quen se chicahuac ajacatl catli nochi quisosolohua. Ipan nopa hora masehualme catli quipiyaj tlalnamiqulistli ayacmo huelis anmechpalehuise, masque ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj hualas amopani tequipacholi, choquistli, huan tlaijiyohuistli.

²⁸ “Catli quipiyaj tlalnamiqulistli ayacmo anmechnanquilise quema anquinnoijnatzase. Antechtemose para ma timechpalehuise, pero amo antechpantise. ²⁹ Pampa amojuanti amo anquinejque anquipiyase tlalnamiqulistli. Amo anquinejque anquitlepanitase TOTECO huan anmotemachise ipan ya. ³⁰ San anquihuejcamajcajque inincamanal catli quipiyaj tlalnamiqulistli quema anmechconsejomacayayaj. Amo antechchiuijque cuenta quema timechtlacahualtiyayaj. ³¹ Huajca yeca antlaijiyohuise pampa anquiselise amotlaxtlahuil por catli fiero anquichijtoque. Anquitleajepenijtoque nopa fiero ojtl para anquitoquilise, huan ama anquimatise nochi majmajtli catli nopona mopantíaj. ³² Pampa masehualme catli amo tleno quimatij huan catli quihuejcamajcahuaj camanali catli quipiyaj tlalnamiqulistli, quipantise miqulistli. Catli huihui-tique mocuapolose pampa amo quipiyaj cuidado ica tlamantli catli monequi. ³³ Pero nochi masehualme catli techtlacaquilise catli tijpiyaj tlalnamiqulistli, itztose ica temachili huan tlasehuistli. Itztose ica paquilistli huan amo tleno quimacasise.”

2

Hueyi ipati tlalnamiqulistli

¹ Tinotelpoca, xijseli catli nimitzilhuía, huan xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ² Cualí xijtlacaquili nocamanal catli quipiyaj tlalnamiqulistli. Quena, ica nochi moyolo ximotlali para nelcuali tijmachilis nochi. ³ Xijtemo tlalnamiqulistli. Quena, ica nochi moyolo ximomachti para más tijmachilis tlamantli. ⁴ Xiquintemo ni tlalnamiqulistli huan tlaiximatili ica nochi moyolo quen tijtemosquía miyac tomi catli motlajtítoque, o quen tijtemosquía se tlamantli catli nelpatiyo catli tijpolojtoya. ⁵ Huan huajca quena, tijmachilis para tlahuel monequí tijtlepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquiximatis ya. ⁶ Pampa san yaya TOTECO temaca tlalnamiqulistli, huan

tlen ya huala nochi tlamatlistli huan tlamachilistli. ⁷ Quena, TOTECO quinmaca se cuali tlanamiquilistli nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque. Quinmanahuia catli nemij cuali iixpa. ⁸ Yaya TOTECO catli quinmocuitlehuia nochi catli monemiltiaj cuali. Quena, quinmocuitlehuia itlatzejtzeltolteja masehualhua ipan iniojhui.

⁹ Quema TOTECO quimacas se masehuali tlanamiquilistli, quimatis tetlajtolsencahuas xitlahuac, huan quimatis catli melahuac, huan catli nelia cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenicatza huelis tijtlapejpenis nopa ojtli catli más cuali. ¹⁰ Quema tijpiyas miyac tlanamiquilistli huan tijmatis miyac tlamantli catli melahuac, tijmachilis miyac paquilistli ipan moyolo. ¹¹ Huan pampa tielis titlanamiqui huan tijmatis miyac, motlanamiquilis mitzmocuitlahuis. Quena, catli tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

¹² Motlanamiquilis huan nopa catli tijmatis mitzmanahuise para amo tiyas ipan ojtli catli amo cuali. Quena, mitzmaquixtis ininmaco masehualme catli tlahuel fiero camanaltij. ¹³ Motlanamiquilis mitzmaquixtis tlen masehualme catli quitlahuelcahuaj iojhui TOTECO, huan quitoquilaj se ojtli catli quipiya tzintlayohuilotl. ¹⁴ Quena, nopa amo cuajcualme tlahuel mopaquilismacaj quema quinchihuiaj masehualme catli amo cuali. Ilhuichihuaj quema tlahuel tecocojtoque huan fiero quinchihuilijtoque. ¹⁵ Nopa masehualme nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, huan nion se tlamantli catli quichihuaj amo eltoc cuali pampa mocuapolojtoque.

¹⁶ Nojquiya quema tijpiyas tlanamiquilistli, mitzmanahuis para amo timocajcayahuas ininhuaya sihuame catli amo cuali ininnemilis. Nopa sihuame quinpactia momecatij huan quimatij quenicatza tecajcayahuaj ica yejyectzi camanali. ¹⁷ Sihuame quej nopa ya quincajtejtoque ininhuehuejhua catli ininhuaya monamictijque quema ichpocame, huan quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO. ¹⁸ Sintla tiyas ipan nopa ojtli catli ajsis hasta ininchaj nopa sihuame catli quej nopa quichihuaj, tijpantis miquilistli. Elis quen tiquitzquis se ojtli catli yohui mictla. ¹⁹ Pampa catli mocajcayahuaj ininhuaya sihuame quej nopa, ayacmo mocuutilise. Ayacmo monejnmiltise sempa ipan ojtli xitlahuac campa mopantia se cuali nemilistli.

²⁰ Pero ta, tinotelpoca, ximonejnmilti ipan nopa ojtli campa nemij cuajcuali masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojtli catli ipan nemij catli itztoque xitlahuaque. ²¹ Pampa masehualme catli itztoque xitlahuaque itztose ica temachili ipan nopa cuali tlali. Quena, nopona campa cuali tlali mocahuase catli amo aqui hueli quintelhuis. ²² Pero TOTECO quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan nopa tlali. Quena, masehualme catli temajmatiaj TOTECO quintzontlamiltis.

3

Catli monequi quichihuase masehualme para quipiyase tlanamiquilistli

¹ Notelpoca, amo xiquelcahua catli nimitzmachtia nica. Xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ² Pampa sintla tijchihuas catli nimitzilhuia, tiitztos para miyac xihuili huan tijpiyas tlasehuilistli huan paquilistli ipan moyolo.

³ Amo quema xijcahua xitelasojtla huan xiquijto catli melahuac. Ma quitaca nochi masehualme ni cuali tlamantli catli tijchihua quen quitasquiaj se costli ipan moquechta. Ma nesi tlanemijya para ipan moyolo tijtoquilá tlanahuatili catli xitlahuac. ⁴ Huan TOTECO huan masehualme quicualitase catli tijchihua. Quena, mitztlepanitase huan camanaltise cuali tlen ta.

⁵ Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san catli motlalnamiqulis mitzilhuía. ⁶ Ximoilhui tlaque ipaquilis TOTECO ipan nochi tlamantli catli tijchihuasquía, huan yaya mitzyacanas ipan se ojtli catli xitlahuac.

⁷ Amo ximohueyimati pampa timoilhuía nelía titlalnamiqi. Más cuali xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan ximoiyocatli ica nochi catli amo cuali. ⁸ Quena, ni tlamantli elis quen cuali pajtli catli quichicahuas campa timococohua, huan quimacas chicahualistli motlacayo huan moomiyohua.

⁹ Xijnexi para tijtlepanita TOTECO pampa tijmaca TOTECO catli iaxca tlen nochi tlamantli catli tijpiya. Xijmaca TOTECO nopa achtihui pixquistli catli tijcuis ipan momila. ¹⁰ Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tlacualistli hasta tzontis huan ayacmo huelis quicuisse más. Yaya anmechmacas xocomeca atl catli yancuic hasta onmocahuas para tijijis.

¹¹ Notelpoca, amo xicholo tlen TOTECO quema mitztalnamiqtía, niyon amo xicualani quema yaya mitztlacahualtía. ¹² Pampa aqui TOTECO quicnelía, quitlalnamiqtía quen se tetata quixitlahua icone catli tlahuel quicnelía.

¹³ Hueyi paquilistli quipiya se tlatcatl catli quipantía tlnamiquilistli huan mochihua tlnamiqui. ¹⁴ Pampa tlnamiquilistli tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro catli nelía cuali. ¹⁵ Tlnamiquilistli más ipati que nopa piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía amo hueli quiaxilis para quen ipati tlnamiquilistli. ¹⁶ Masehualme catli quipiyaj tlnamiquilistli huejcahuase para itztose. Nojquiya quipantise tlatiochihualistli huan tlatlepanitacayotl. ¹⁷ Masehualme catli tlnamiquij quitoquilaj se ojtli catli quipiya paquilistli. Quena, nopa ojtli mitzmacas tlasehuilistli ipan moyolo. ¹⁸ Tlnamiquilistli eltoc quen se cuali cuahuatl catli temaca se nemilistli catli nelía yejyetzí. Sintla timochihuas titlalnamiqi huan amo tiquiyocacahuas motlalnamiqulis, tijpiyas miyac paquilistli ipan monemilis.

¹⁹ Ica tlnamiquilistli huan tlamachilistli, TOTECO quichijchijqui ilhuicactli huan tlatipactli. ²⁰ Pampa yaya nochi quimati, quichijqui para ma moxexelo nopa hueyi atl, huan quichijqui para tlen ilhuicac hualtemosquía atl para tlaquiyahuilistli ipan tlatipactli.

²¹ Huajca notelpoca, xijpiya cuali tlnamiquilistli huan xijtlacaquili ni tlnamijca camanali, amo quema xiquinelcahua, ²² pampa nochi ni tlnamiquilistli huan tlamachilistli mitzmacas se cuali nemilistli. Quena, quiyeyecchihuas monemilis quen se costli quiyeyecchihuas se masehuali ipan iquechcuayo. ²³ Sintla tijpiyas tlnamiquilistli huan ya nopa tijtoquilis, mitzpalehuis para tinejnenis ica temachili, huan amo timotepotlamis ipan moojhui. ²⁴ Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili. ²⁵ Amo monequi quimacasis para ipan tlen hueli tlatoctzi hualas catli fiero mopani quen quinajsi amo cuajcualme, ²⁶ pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo aqui quicahuilistli para mitzmasilistli ipan se tlajtlacolotl.

²⁷ Quema quinamiqui tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui para amo. ²⁸ Amo xiquilhui seyoc: “Xihuala mostla huan nimitzmacas”, sintla tijpictoc momaco para tijmacasquía ama.

²⁹ Amo ximonejnehuili catli amo cuali catli huelis tijchihuilis seyoc catli motemachía ipan ta. ³⁰ Amo xijtelhui seyoc san molhui sintla yaya amo tleno mitzchihuilijtoc.

³¹ Amo xiquixtoca inemilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO. Amo xijtoquilis niyon se iojhui. ³² Pampa TOTECO quicualancaita nopa masehuali catli huijcoltic iojhui, pero quinicnelía catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³³ Quena, TOTECO quintelchihua catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli amo quitlepanitaj, pero catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa quintiochihua.

³⁴ TOTECO quinpinahualtía catli tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica masehualme catli moicnonequij.

³⁵ Catli tlalnamiquij quiselise miyac tlatlepanitacayotl, pero catli huihui-tique TOTECO quinpinahualtis.

4

Salomón teyolchicahua ma monejnmiltica xitlahuac

¹ Amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechmachtía quen anquiltacaquilisquía amotata. Xijmachilica catli nimechilhúa para nelía anmochihuase antlalnamiquni. ² Pampa nica nimechmaca se tlamachtli catli cuali. Huajca amo quema xijcahuaca catli nimechilhúa. ³ Na nojquiya nielqui se conetl huan nijpixqui notata. Tlahuel nechicneliyaya nonana pampa nieliyaya niyojtzi cone.

⁴ Huan notata nechmachi huan nechilhui: “Amo quema xiquelcahuas ni tlamachtli, xijchihua catli nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitztos ica cuali. ⁵ Xijtemo tlalnamiquilistli huan tlamachilistli catli TOTECO temaca. Amo xiquelcahua nocamanal, niyon amo quema ximoiyocaquixti tlen catli niquijtohua. ⁶ Amo xijcahua itlalnamiquilis. Xiquicneli nopa tlalnamiquilistli catli yaya temaca, huan mitzmocuitlahuis huan mitzmanahuis ica nochi catli amo cuali. ⁷ Catli más ipati ipan monemilis elis para tijtemos tlalnamiquilistli huan tlamachitilistli ica nochi tlamantli catli tijchihuas. ⁸ Xiquita quenicatza tlahuel hueyi ipati tlalnamiquilistli. Quena, xijhuey-itlali tlalnamiquilistli huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueyitlalise huan mitztlepanitase. ⁹ Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco. Quena, tijselis coronas catli yejyetzzi quema masehualme mitznextilise tlatlepanitacayotl pampa tijpiya tlalnamiquilistli.”

¹⁰ Notelpoca, techtlacaquili huan xijchihua catli nimitzilhuía. Sintla quej nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuitl ipan monemilis. ¹¹ Naya nimitzne-jnemiltijtoc ipan ojtli catli xitlahuac huan campa onca tlalnamiquilistli. ¹² Huan sintla timonejnmiltis ica tlalnamiquilistli, amo tleno quitzacuilis moojhui. Huan sintla timotlalos, amo timotepotlamis. ¹³ Xijchijtinemi catli nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmotla xijhuica ipan moyolo catli nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilistli nelyejyetzzi.

¹⁴ Amo xicalaqui ipan iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO, niyon amo xijchihua catli quichihuaj. ¹⁵ Xijtlalcahui campa ini-juanti itztoque. Amo xipano nozona. Xicholo tlen campa injuanti yohuij huan xiya ipan seyoc ojtli. ¹⁶ Pampa injuanti amo cochij sintla amo quichijtoque catli amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sintla amo quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tlajtlacoli. ¹⁷ Quena, fiero tlacame

quitemohuaj se para quimictise o para quitlachtequilise, quen sequinoc quitemohuaj tlacualistli huan catli quijise.

¹⁸ Pero iniojhui masehualme catli itztoque xitlahuaque eltoc yejyetzzi quen quema tlanestihuala ica ijnaloc. Huan innemilis mochihuas más yejyetzzi mojmotla hasta nesis quen tonati catli tlahuía ica nochi itlatlanex quema tlajcotona. ¹⁹ Pero iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO eltoc quen tzintlayohuilotl, niyon amo quimatij ipan tlaque motepotlamíaj.

²⁰ Pero ta tinotelpoca, xijchiuili cuenta nocamanal. Xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía. ²¹ Amo xiquelcahua catli niqijtojtoc. Xicajocuí catli nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. ²² Pampa catli nimitzilhuía para tijchihuas mitzmecas se nemilistli yejyetzzi. Elis quen se cuali pajtli catli quimacas chicahualistli nochi motlacayo.

²³ Catli más ipati para tijchihuas elis para tijmocuitlahuis moyoltzi huan catli tiquicnelía, pampa catli tiquicnelía quijitos catli tijchihuas ipan mone-milis.

²⁴ Amo quema xicamanalti ica camanali catli fiero, niyon amo xiquijto camanali catli tlacajcayahua.

²⁵ Nochipa xijtlachili para tijchihuas san catli xitlahuac. Quena, ximotlachili tlaque eltoc para campa tiya. ²⁶ Xijtlapejpeni se cuali ojtli para ipan tinemis. Quena, xijtoquili se ojtli xitlahuac huan nochi eltos cuali para ta. ²⁷ Amo ximoiyocatlali tlen nopa ojtli catli xitlahuac, niyon para monejmatco, niyon ica moopochco.

5

Se tlatcatl monenpolos ica se sihuatl catli amo inamic

¹ Notelpoca, xijchiuili cuenta nopa tlanamiquilistli catli nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa nijmati catli niqijtohua. ² Huan quej nopa timochihuas titlanamiqui. Huan ticajoctiyas más tlamantli catli tijmatís.

³ Icamanal se ahuilnenca sihuatl eltoc tzopelic quen nectli. Huan catli quijtohua nelía yejyetzzi, pampa tlahuel quimati quenicatza tlacajcayahuas.

⁴ Pero teipa aqui yohui ihuaya quipantis catli chichic quen se tlamantli pajyo catli temictía. Quimachilis tlacajcualoli quen quiajsisquía ipan iyolo se machete catli oncac tlatequi. ⁵ Nopa ahuilnenca sihuatl quihuicas se tlatcatl campa onca miquilistli. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi mictla.

⁶ Huijcoltic iohui nopa sihuatl, pero niyon amo quimati sintla fiero campa yohui. Yaya amo quichihuíla cuenta nopa ojtli xitlahuac catli yohui campa onca se cuali nemilistli.

⁷ Huajca amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechilhuía, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal. ⁸ Xijtlalcahuica se ahuilnenca sihuatl, niyon amo ximonechcahuica campa ichaj. ⁹ Pampa notelpoca, sintla tijpaxalos, ayacmo aquí mitztlepanitas. Huan catli tijtlanoc ica miyac xihuítl tequitl, tiquinmacas ininmaco masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli amo tiquiniximati. ¹⁰ Amo xiquincahuili seyoc altepetl ehuani ma moricojchihuaca ica catli timotlanilijtoc. Ma amo moaxcatise catli tijpanti ica miyac tlaijiyohuili huan laohuijayotl. ¹¹ Teipa san timochoquilis por nochi catli fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuatl. Huan titlajiyohuis quema nopa cocolistli catli tijpanti ihuaya ica yolic mitztzontlamiltijtiyas. ¹² Huan huajca tiquijtos: “Más cuali nijchiuiliijtosquía

cuenta nopa consejo catli nijcajqui. ¿Para tlen amo nijtlacaquili quema nechtlacahualtiyaya? ¿Para tlen nijchijqui san catli nechpacti? ¹³ ¡Ay! ¿Para tlen amo nijnejqui niquintlacaquilis catli nechconsejomacayayaj? ¿Para tlen amo niqinchihuili cuenta quema nechmachtiyayaj catli cuali? ¹⁴ Ama por notlajtlacol niitztoc nechca se tlaixtemolis catli nechztontlamiltis. Nihuetztoc ipan se hueyi pinahualistli inixpa nochi masehualme.”

¹⁵ Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica atl catli meya ipan tlen ta moamel. Amo xijnechcahui se sihuatl catli amo mosihua, pampa ica mosihua tijpantis paquilistli quen se atl catli más ajhuiyac. ¹⁶ ¿Para tlen tiquinconemacas sihuame catli san nentinemij ipan calles? ¿Para tlen catli eltoc moxinach mopantis ipan tianquis? ¹⁷ Catli eli mocone ma elica san para ta. Amo xiquinmaca catli tijpiya sihuame catli amo tiquiniximati.

¹⁸ Ma TOTECO quitiochihua nopa chicahualistli catli mitzmacatoc pampa titlacatl. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa sihuatl catli timoculi quema tieliyaya titelpocatli. ¹⁹ Ximoilhui tlen mosihua quen se sihuatzi masatl catli nelía yejectzi nejnemi. San xiyolpaqui ica ya catli mitzicnelía miyac. Tlahuel xipaqui quema yaya mitznajnahua ipan tlen hueli tlatoctzi. Nochipa ximoixhuiti ica ya itlaicnelilis. ²⁰ Huajca notelpoca, ¿para tlen tinejnemisquía quen se popoyotzi ica se ahuilnenca sihuatl?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiquitzquis ichichihual se sihuatl catli amo monamic.

²¹ Pampa TOTECO mitztlachilía huan quiita sesen tlamantli catli tijchihua. Quitlachilía campa tiya huan sesen pilojtztzi catli ipan tinemi.

²² Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintlajtlacolhua. Quena, inintlaixpanolhua quinitzquis huan quinilpis quen elisquía se mecatli. ²³ Nopa masehualme miquise pampa amo quinejque quiselise icamanal catli quintlacahualtiyaya. Pampa tlahuel quineqaj tlajtlacolchi-huase, ininhuihuiyo quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

6

Amo xijpalehui seyoc para motlanehuis tomi

¹ Ta tinotelpoca, sintla tijtlalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampox para quitlanejtise se tlenijqui, o sintla titemacatoc mocamanal para tijtlaxtlahuis catli quitlanejtía sintla amo hueli ya tlacuepas, ya timocalaquijsoc ipan se hueyi tequipacholi. ² Ica moseltzi timoilpitoc ica mocamanal. Quena, ica catli tijquijo timomasiltijtoc ipan se tlatazactli. ³ Huajca notelpoca, nimantzi xijchihua catli nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiitztoc imaco mohuampox. Huajca xiquitati huan ximoechcapantlali iixpa huan xijtlajtlani mohuampox chicahuac para ma quiixpolo motoca campa nesi titlatzquitoc ihuaya. ⁴ Amo xicochi, niyon amo ximosiyajquetza. Amo xijcahua para seyoc tonali. Xijsencahuas ni tlamantli nimantzi. ⁵ Xijchihua nochi catli tihueli para timomanahuis quen quichihua se masatl catli motlalohua para mochololtía quema quiita se tlapejquetl, o se tototl catli quimasiltijtoya ipan tlaquetztli huan teipa momanahuia.

⁶ Ta catli titlatzihui, xiquintlachili nopa tzitzime quen tequitij. Ximomachtí catli quichihuaj para timotlalnamic. ⁷ Masque inijuanti amo quipiyaj se tlanahuatijquetl, niyon se tlayacanquetl catli quinnahuatía tlaque monequi quichihuase, ⁸ inijuanti tequitij chicahuac quema tlato-toniya, huan quisentilíaj inintlacualis para quipiyase catli quicuase quema tlaseseas. ⁹ Pero ta catli titlatzihui, san tijnequi ticochis. ¿Hasta quema

timehuas? Xijmachilis ya ni. ¹⁰ Sintla tiquijtos: “Noja se quentzi más niix-cochhuetzis, huan san se tlatoctzi más nimomanajnahuas para nimosiyaj-quetzas”, ¹¹ ica se tlatoctzi ajsis mopani se hueyi mayantli quen nimantzi huala se tlachtejquetl quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se catli teicneltzi pampa amo titequitqui.

Inintequijya amo cuajcualme

¹² Amo cuajcualme huan catli amo quitlepanitaj TOTECO istlacatitinemij. ¹³ Quinijcopilíaj ininhuampoyohua para mocamanalhuise. Monextilíaj ica iniicxihua campa yohuij. Momanextilíaj se ica seyoc catli quinequij quichi-huase. ¹⁴ Temitoc ininyolo amo cuajcualme ica tlajtlacoli huan mojmotla moilhujitinemij catli fiero hueli quichihuase. Quinxejxelohuaj masehualme huan quinchihuaj para ma mocualanica. ¹⁵ Yeca ipan se tlatoctzi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, quipantise catli fiero. Quinomiyopoj-postequis hasta ayacmo oncas pajtli. Quena, quintzontlamiltis.

Tlamantli catli TOTECO amo quinequi quitas

¹⁶ Onca chicuase tlamantli huan hasta chicome catli TOTECO amo quinequi quitas. Catli más quicualancamaca eltos ya ni:

¹⁷ se catli mohueyimati;

se catli teistlacahuá;

se catli quimictía seyoc catli amo tleno quichihuilitot;

¹⁸ se catli moilhujitinemi catli fiero hueli quichihuas;

se catli nimantzi yohui para quichihuas catli amo cuali pampa tlahuel quipactía;

¹⁹ se catli moquetza quen se testigo huan quiistlacahuá catli amo tleno quichijot;

se catli quipehualtía cualantli ica icnime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quitas.

Catli quipantis se tlatatl catli momecatía

²⁰ Notelpoca, xijtlepanita catli motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua catli mitzmachtijtoque. ²¹ Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhujitinemi catli quijtojtoque quen timoilpilisquía inintlamachtíl ipan moquechtla. ²² Pampa inintlamachtíl mitzyacanas campa hueli tiyas huan sintla tijtoquilis catli mitzilhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiisas tijcaquis inincamanal catli mitzconsejomacas. ²³ Pampa inincamanal motatahua eltos quen se tlahuili catli quitlahuilis moojhui. Quema se acajya mitztlacahuáltía o mitztlalamictía, yaya mitznextilía se ojtli campa onca se cuali nemilistli.

²⁴ Quena, sintla tijneltoquílía inintlamachtíl motatahua, mitzmanahuis tlen ahuilnenca sihuame. Catli mitzilhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquinchihuilis cuenta fiero sihuame catli tlahuel quimatij camanaltise yejectzi. ²⁵ Amo xiquixtoca iyejyejca se sihuatl quej nopa, niyon amo xijcahuili ma mitztlani quema mitzijcopilía ica iixteyol catli yejectzitzi.

²⁶ Pampa se ahuilnenca sihuatl quichihuas para se tlatatl ma quinenpolo itomi hasta ayacmo quipiyas niyon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuatl huelis quicuilis inemilis se tlatatl. ²⁷ ¿Huelis se tlatatl moquechilis se tlicuahuitl iyolixpa huan amo motlatis? ¡Amo! Temachtli motlatis. ²⁸ Sintla se tlatatl nejnemis ipan tlicoli, temachtli icxi apopolocas. ²⁹ Quej nopa ipantis se tlatatl catli momecatía ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue.

Quiselise san se tlazacuilitlistli quen nochi tlacame catli quiitzquíaj isihua seyoc tlacatl.

³⁰ Se tlachtejquetl hueli motechtía sintla tlachtejqui para amo miquisquía ica mayantli, ³¹ pero quema tequitini quiitzquise, monequi tlaxtlahuas chicome huela imiyaca catli quichitectoc, masque monequisquía quinemacas nochi catli eltoc ipan icalitjic para tlaxtlahuas.

³² Pero onpano huihuitic se masehuali catli momecatía. Amo quipiya tlanamiquilistli, pampa ica iseltzi quinenpolos inemilis. ³³ Nopa tlacatl tlahuel tlaijiyohuis huan masehualme ayacmo quitlepanitase. Huan amo quema huelis quiixpolos nopa pinahualistli. ³⁴ Pampa temachtli ihuehue quitlasomatis nopa sihuatl huan tlahuel cualanis. Amo quitlapojpolhuis nopa tlacatl quema ajsis tonali para quicuepilis catli yaya quichihuilijotc. ³⁵ Ihuehue amo quiselis se tlaxtlahuili para moseseltis. Amo quitlapojpolhuisquía masque quimacasquía miyac tlamantli catli ipati.

7

Xiquintlahuelcahua momecatijca sihuame

¹ Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajocui nocamanal ipan moyolo. ² Sintla tijchihuas catli nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtlacaquili nopa tlanahuatili catli nimitzmachtía pampa onpano ipati. ³ Amo quema xiquelcahua catli nimitzilhuía. Xijtlatzquilti ipan moyolo para mocahuas mohuaya.

⁴ Xiquincneli tlanamiquilistli huan tlamachiltistli quen tiquicnelía mosihua icni. Xiquinchihua quen elisquíaj mocualhuampoyohua.

⁵ Inijuanti mitzmanahuse para amo tijpaxaloti se momecatijca sihuatl. Sintla tijpiya tlanamiquilistli huan titlamachilia, mitzpalehuis para amo tijtlacaquilis quema se sihuatl mitzcamanalhuis ica yejyectzi camanali para mitzajcayahuas.

⁶ Se tonal na niontlachixtoya ipan noventana, ⁷ huan ipan miyac telpocame niqitac se telpocatli catli huihuitzi. ⁸ Yaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuatl, huan quiitzqui nopa ojtli catli yohui ichaj. ⁹ Huetztoya tonati huan ya peytoya tlaixtlatlayohuiya. ¹⁰ Nimantzi quisqui nopa sihuatl para quinamiquiqui. Cual mochi hijchitoya para quincajcayahuas tlacame pampa tlahuel quimati quenicatza quichihuas. ¹¹ Eliyaya se sihuatl catli camanalti chicahuac huan niyon quentzi amo pinajqui. Amo quema quinequi itztos ichaj. ¹² Quemantic mopantia callejtipa huan quemantic ipan tianquis. Tlachixtinemi para quinpantis tlacame catli huelis quincajcayahuas.

¹³ Quinechcahui nopa telpocatli huan quinajnahuajqui huan quitzoponi. Tlahuel moneltlali chicahuac. Niyon se quentzi amo pinajqui para quihuis: ¹⁴ “Ya nitamacac notlacajcahualis para tlasehuilistli huan nijtlamichijotc nochi catli nitlajtolcajqui nijchihuasquía, huan nijhualica nopa nacatl para se cuali tlacualistli. ¹⁵ Yeca nimitztemohuayaya pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpantijotc. ¹⁶ Notlapech nijyejyecchijotc ica ipantzajca catli yejyectzi. Nijcualtlalijotc notlapech ica yoyomitl catli más cuali catli huala ipan tli Egipto. ¹⁷ Huan nicajhuiyalijotc campa timotecase ica tlaajhuiyacayotl tlen mirra, áloe huan canela. ¹⁸ Xiuala, ma timopaquilismacaca hasta tlanesis. Ma tijchihuaca tlen hueli para timonextilise para nelía timonequij. ¹⁹ Pampa nohuehue amo mopantía nica, yajtoc paxaloti

huejca. ²⁰ Quihuicacotoc miyac tomi, huan quijtojtejqui huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chichahuiyas metztli.”

²¹ Quej nopa, nopa sihuatl quiyolyamanili nopa telpocatl ica icamanal catli yejyetzli. Quiyoltlanqui san ica iistlacaticayo. ²² Huan nima nopa telpocatl quitoquilijtiyajui quen se huacax quema quihuicaj para quimictitij, huan quen se catli huhiuitic catli amo quimati yohui ipan tlatzactli campa quiselis itlatzacuilitlis. ²³ Nopa telpocatl eltoc quen nopa tototl catli patlanti xitlahuac para campa eltoc tlaquetztli. Niyon amo quimati sintla miquis hasta quimajcahuilise se cuatlamintli catli ajsis iyolixco.

²⁴ Huajca amojuanti catli antelpocame techtlacaquilica. Xijchihuaca catli nimechilhúa. ²⁵ Amo quema xijcahuili motlanequilis ma mitzcuapolo para tijtoquilis se ahuilnenca sihuatl. Amo ximonechcahui nopa ojtli catli yohui ichaj para amo tihuetzis ipan tlajtlacoli. ²⁶ Pampa sihuame catli quej nopa quichihuaj quincacayajtoque miyac telpocame. Quena, miyac tlacame quintzontlamiltijtoque. ²⁷ Sintla timonejнемилтiа ipan nopa ojtli para tiyas ichaj, huajca tiquitzquitoc ipan nopa ojtli catli yohui campa miquillistli.

8

Catli quipiya tlanamiquilistli quipantis catli cuali

¹ ¡Xijtacaquilica! Eltoc quen se catli quipiya tlanamiquilistli huan tlamachiltistli mitznojnotza chichahuac para tijchihuilisquía cuenta icamanal huan timochihuas titlanamiqui. ² Quema tiitztoc ipan se tepetl campa tlahuejcapantic, o tiitztoc campa momaxalohua ojtli, ipan moyolo ¿amo tijcaqui catli quinequi mitztlanamictis? ³ Xijtacaquili ipan moyolo quema timoquetza ipuertajteno nopa altepetl pampa se catli tlanamiqui mitznojnotza huan quijtohua: ⁴ “Nochi amojuanti anmasehualme, techtlacaquilica catli nimechilhúa. ⁵ Amojuanti catli amo anquimatij quenicatza anmonejнемилtise huan anhuihuitique, ximomachtica quenicatza anquipiyase se cuali tlanamiquilistli. ⁶ Xijtacaquilica cuali catli nimechilhúa pampa nocamanal nelía miyac ipati. Nochi notlamachtli elis xitlahuac. ⁷ Na niquijtohua catli melahuac. Amo quema niistlacatisquía huan amo quema nitlacajcayahuasquía. ⁸ Quena, nelía cuali nocamanal huan tepalehuía miyac. Niyon se tlamantli catli niquijtos elis amo cuali o necuiltic. ⁹ Nochi catli niquijtohua nesi nelía xitlahuac para masehualme catli quimachilíaj tlamantli. Quena, catli tlanamiquij quimatij nocamanal, huan quinpalehuía para quimatise más.

¹⁰ “Huajca xijselica catli nimechmachtía huan catli na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro catli senquistoc cuali. ¹¹ Más cuali tijpiyas tlanamiquili huan amo nopa piltetzitzi catli más patriyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía, amo eli san se.

¹² “Catli quipiya tlanamiquilistli nojquiya quimati cuali para quinnexilis sequinoc para quichihuase catli xitlahuac ipan innemilis. Tlanamiquilistli mitzpalehuis para tijpiyas cuajcuali flaiximatilistli huan tlamachiltistli. ¹³ Se catli quimacasi huan quittepanita TOTECO, quijiyas nochí catli amo cuali. Amo quinequis quinitas masehualme catli mohueyimatij huan catli mohueyitlepanitaj. Amo quinnechcahuis catli fiero innemilis huan catli istlacatij. ¹⁴ Se catli quipiya tlanamiquilistli hueli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetlajtolsencahuas xitlahuac. Quimachilía miyac tlamantli huan quipiya miyac chichahualistli. ¹⁵ Tlanahuatiani mochi-huaj tlanamiquini para tlanahuatise pampa quipiyaj tlanamiquilistli

huan quitlacaquilaj consejos. Catli quipiyaj tequiticayotl hueli quichihuaj tlanahuatilme catli xitlahuac pampa quipiyaj tlanamiquilistli. ¹⁶ Nochi tequitini hueli tlayacanaj huan tetlajtolsencahuaj xitlahuac pampa quipiyaj tlanamiquilistli.

¹⁷ “Masehualme catli quicnelaj tlanamiquilistli huan quitemohuaj, quipantise huan mochiuase tlanamiquini. Huan catli nelnelaj quitemohuaj tlanamiquilistli, quipantise. ¹⁸ Masehualme catli mochiuaj tlanamiquij nojquiya quipantise ricojyotl huan tlatlepanitacayotl. Quena, quipantise se ricojyotl catli huejcahuas huan mochiuase masehualme catli nelxitlahuaque. ¹⁹ Masehualme catli mochiuaj tlanamiquij temacase tlamantli catli más cuali que oro huan plata catli onpano cuali. ²⁰ Pampa tlanamiquilistli quichihua para se masehuali ma monejnemilti ipan se ojtli catli xitlahuac huan nelcuali. ²¹ Masehualme catli quicnelaj tlanamiquilistli, quipiyase catli quicahuase para ininconeua. Quena, pampa tlanamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tlamantli catli nelaj ipajpati.

²² “TOTECO quipixtoya tlanamiquilistli ipan ipejya nochi catli onca. Quema ayamo tleno quichihuayaya. ²³ Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya tlanamiquilistli huejcajya quema ayamo oncayaya tlatlaptactli. ²⁴ Ya quipixqui tlanamiquilistli quema ayamo eltoya hueyi atl ipan tlatlaptactli, niyon ayamo oncayaya amelme ica nochi inia. ²⁵ TOTECO ya ipa quipixqui tlanamiquilistli quema ayamo quinchihuayaya tepeme huan nochi tlachiquilme. ²⁶ Quena, quipixqui tlanamiquilistli quema ayamo quichihuayaya tlatlaptactli, mili o niyon se quentzi nopa tlattejpactli catli ama onca.

²⁷ “TOTECO ya ipa quipixtoya tlanamiquilistli quema quichijchijqui nochi catli onca ipan ilhuicactli, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostotl para campa ma mocahua huejhueyi atl. ²⁸ Yaya ipa quipixtoya tlanamiquilistli quema quitlali mixtli ma mocahua ipan ilhuicactli, huan quihui nochi huejhueyi hueyame hasta canque hueli ajsisquaj. ²⁹ TOTECO ya ipa quipixtoya tlanamiquilistli quema quimacac nopa huejhueyi atl inin-nepa huan quimacac tlanahuatili para amo hueli quipanose. Yaya ya quipixtoya tlanamiquilistli quema quitlalili itzinpepechol ni tlatlaptactli. ³⁰ Huan TOTECO quitequihui itlanamiquilis ipan nochi itequi, huan nochi catli quichijqui quinxetia para tlahué miyac tlanamiquilistli quipiya. TOTECO amo quema moiycacahua tlen nopa hueyi tlanamiquilistli catli quipiya.

³¹ TOTECO nelaj paqui para quitequihua itlanamiquilis, huan teipa paqui ica nochi catli quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui nochi ica ihueyi tlanamiquilis, ama paqui ica ni tlatlaptactli huan nochi masehualme catli quinsencajqui.

³² “Huajca antelpocame, xitlacaquilica quema se catli quipiya tlanamiquilistli anmechcamanalhua. Quej nopa anquipantise miyac paquilistli huan tlatiochihualistli. ³³ Xitlacaquilica cuali quema se catli tlanamiqui anmechmacas consejos ica quenicatza anmotlanamictise. Amo xijhuejcamajcahuaca.

³⁴ “Hueyi paquilistli quipantis nopa tlatcatl catli quitlacaquilis se catli quipiya tlanamiquilistli huan mojmotla quinequis más, masque nopa tlatcatl monequi quichiyas campa ichaj yaya catli tlanamiqui para ma quitlanamictis achi más. ³⁵ Pampa aqui quipantia tlanamiquilistli, quipiyas se nemilistli catli nelaj cuali, huan TOTECO quitlachilis ica miyac paquili. ³⁶ Pero catli quimati catli tlanamiqui para quichihuas huan quitlahuelcahuas, mococos ica ya iseltzi. Catli amo quinequij mochiuase tlanamiquini quitemohuaj miqulistli.”

9

Amo san se tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

¹ Yaya catli nelia quiapiya tlalnamiquilistli quichijqui se yejectzi cali ica chicome tlaquetzalme iixpa. ² Quicualtlalijtoc se hueyi tlacualistli, huan quichijchijtoc se tlaili catli más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa ica miyac tlamantli tlacuali. ³ Quintitlangui itequipanojcahua para ma yaca huan ma quinnotzaca nochí masehualme para ma hualaca huan ma mochihuase tlalnamiquini. Eltoc quen yaya catli quiapiya tlalnamiquilistli moquetza campa más tlaluejcapanco nechca nopa altepetl pampa tlalue quinequi tetlalnamictis. Huan catli quiapiya tlalnamiquilistli quijtohua: ⁴ “Xihualaca nochaj amojuanti catli anhuihuitziti huan catli amo anquimachilaj catli cuali para anquichihuase. ⁵ Xihualaca, xijcuaqui notlacualis huan xiquijica tlailistli catli cuali catli nijsencajtoc. ⁶ Xijcajtehuaca nochí huihuiyotl, huan nimechnextilis quenicatza huelis anquipiayase se nemilistli catli yejectzi. Xinejnemi ipan nopa ojtli catli nimechnextilis huan ximotlalnamictica.”

⁷ Sintla tijchihua campica para tijtlalnamictis se tlatatl catli quinhuihuiita sequinoc o se catli fiero inemilis, yaya san mitzpinahuaitis huan chichahuac mitznajnanquilis. ⁸ Huajca amo xijtlacahuaiti se catli tehuihuiita pampa san mitzcualancaitas. Pero sintla tijxitlahuas se masehuali catli tlalnamiqui, yaya más mitzicnelis. ⁹ Xijmacti se masehuali catli tlalnamiqui, huan achi más mochihuas tlalnamiqui. Huan sintla tijmactis se catli xitlahuac monejnemiltía, achi más quimatis catli cuali para quichihuas.

¹⁰ Pampa tlalnamiquilistli pehua quema se acajya quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Huan sintla se acajya quiiximatis TOTECO catli tlatzelotlic, quichihuas para quimachilis miyac tlamantli.

¹¹ Huan tlalnamiquilistli mitzchihuilis para tiitztos miyac tonali. Quena, mitzmiaquilis nopa xihuitl ipan monemilis. ¹² Sintla timochihuas titlalnamiqi, tipanos nelcuali. Pero sintla tijhuihuiitas tlalnamiquilistli, huajca ica moseltzi timochihuilis catli fiero.

¹³ Se sihuatl catli huihuic teyolpasolohua pampa amo tleno catli cuali quimati. Chichahuac camanalti huan seseme huihuitzi. ¹⁴ Yaya mosehuía ipan cuasiya ipuertajteno campa achi más tlaluejcapanco ipan nopa altepetl. ¹⁵ Huan quinnotza tlacame catli panoj, masque amo quitemohuaj. Inijuantli san quitoquilitiyohuij se ojtli catli xitlahuac. ¹⁶ Pero nopa sihuatl amo quincagua ma panoca, quinnotza huan quinilhúa: “Xihualaca nochaj.” Huan nopa telpocame catli amo tleno quimachilaj quitlacaquilaj icamanal quema quinilhúa: ¹⁷ “Xihuala nohuaya huan nimitzmacas catli nelia cuali.” Quena, catli itztoc ihuaya se sihuatl quej nopa quiapiya paquilistli se tlatoctzi quen se atl catli tlaichtectli eltoc catli más tzopelic, o se tlacualistli catli se quichtequis huan quicuas ichtacatzí ihuaya seyoc eltoc catli más ajhuiyac, ¹⁸ pero catli yohuij campa ichaj nopa sihuatl amo quimatij sintla nopa tlacame catli achitihuia quipaxalojque, ama iztoque mictla.

10

Nopa achitihui amatlajcuiloli tlen tlalnamijca camanali tlen Salomón

¹ Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli Salomón quiijcuilo. Se telpocatli catli tlalnamiqui quipaquilismaca itata huan inana, pero se catli quej hueli nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

² Tlamantli catli tlaichtectli amo temaca paquilstli, nixon amo huejcahua. Pero nochi masehualme catli nemij xitlahuac iixpa Tóteco momanahuise tlen se miqulistli catli fiero.

³ TOTEKO amo quicahuas para se masehuali catli nemi xitlahuac ma mayancamiqui, nixon amo quicahuilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTEKO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.

⁴ Se catli tlatzihui nimantzi mochihuas se catli teicneltzi, pero se catli tequiti chicahuac, moricojchihuas.

⁵ Tlalnamiqúi nopa tlacatl catli quisentilía itlacualis ipan nopa tonalme quema noja tlatotoniya. Pero catli cochi ipan nopa hora para pixcas, mopinahuas quema amo quiaxilís itlacualis.

⁶ TOTEKO quimacas miyac tlatiochihualistli se tlacatl catli nemi xitlahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantíaj miyac tlamantli tlahuilancayotl por catli fiero quichihuaj.

⁷ Quema miqúis se tlacatl catli xitlahuac, nochi quielnamiqúij ica cuali. Pero quema miqúise amo cuajcualme, catli quinelnamiqúij quínitaj quen se tlamantli catli pojyajtoc.

⁸ Se catli tlnalmiqúi quiselía tlanahuatili ica paquilstli, pero se catli huihuitic camanalti miyac huan nima onhuetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

⁹ Se catli monejnemiltía xitlahuac quipiya temachili ipan inemilis. Pero se catli nemi ipan ojtli catli huijcoltic motepotlamis huan tlahuel mococos.

¹⁰ Masehualme catli amo tleno quichihuaj quema se tlacatl quiixpano ne seyoc, tlahuel temacaj tequipacholi. Pero catli quínajhuaj chicahuac catli fiero quichihuaj quiseseltíaj cualantli.

¹¹ Quema camanalti se tlacatl catli itztoc xitlahuac eltoc quen se ameli catli temaca se nemilistli catli cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa catli quipehualtía cualantli.

¹² Se catli quincualancaita sequinoc quipehualtía cualantli. Pero catli teicnelía quintlapojpolhuía catli quiixpanoj.

¹³ Quema se masehuali catli tlnalmiqúi camanalti, nochi catli quicaquij momacaj cuenta para quimachilía miyac tlamantli. Pero quema se catli huihuitic camanalti, nochi momacaj cuenta para monequi aquí quihuitequis ica se cuahuitl.

¹⁴ Masehualme catli tlnalmiquini nochipa quinequij quimatise más tlamantli. Pero se catli huihuitic camanalti quej hueli huan san motlanilía tequipacholi.

¹⁵ Se catli tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se catli teicneltzi motequipachohua pampa amo tleno quipiya para ica mopalehuisquía.

¹⁶ Nochi catli quitlani se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para quipiyas catli cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuaj inintomi ipan tlajtlacoli.

¹⁷ Se masehuali catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahua nemi ipan nopa ojtli catli yohui campa onca nemilistli. Pero se catli amo quitlacaquilía catli quinequi quitlalanamictis, mocuapolos.

¹⁸ Se catli tecualancaita huan mochihua quen teicnelía, yaya se istlacati-quetl. Huan se catli tetlajilhuía nelía huihuitic.

¹⁹ Se catli tlahuel camanalti amo polihui para quíijtos se camanali catli ica tlaixpanos. Pero se catli tlnalmiqúi quipiya miyac cuidado ica catli quíijtohua.

²⁰ Quema se tlacatl catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO camanalti, monequi tijtlacaquilis pampa icamanal ipati quen plata catli más cuali. Pero ininca-manal amo cuajcualme amo tleno ipati.

²¹ Masehualme catli nemij xitlahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero catli huihuitique miqúise pampa amo quipiyaj tlan-namiquilistli para monejnemiltise cuali.

²² Quema TOTECO quitiochihuas se masehuali, yaya moricojchihuas ica catli nelía ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilistli.

²³ Se tlacatl catli huihuitic quipaquilismaca para quichihua catli fiero. Pero se catli tlanamiqui quipaquilismaca para quipiyas más tlanamiquilistli.

²⁴ Nopa catli tlhuel quiimacasi se masehuali catli amo cuali, ya nopa catli quipantis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO, yaya quinnacas nopa tlamantli catli quinequij.

²⁵ Quena, quen se hueyi ajcomalacatl san hualpanotiquisa, quej nopa nojquiya itztoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan se tlatzinpehualtili catli temachtli.

²⁶ Se tetequipanojquetl catli tlatzihui tlhuel quitequipachohua iteco quen poctli catli calaquí ipan iixteyol, o quen vinagre catli quiajsi itlancoch hasta cuajcualo.

²⁷ Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, TOTECO quinchihuas para ma itzto miyac xihuitl. Pero TOTECO quincotonilis ininx-huí catli amo cuajcualme.

²⁸ Catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tlamantli catli temaca paquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO quichiyaj tlamantli catli san tlapiç.

²⁹ TOTECO quinmocuitlahuá catli nemij xitlahuaque iixpa, pero quint-zontlamiltía masehualme catli quichihuaj catli amo cuali.

³⁰ TOTECO quintiochihuas catli itztoque xitlahuaque iixpa huan amo quema tlatzintlatemose. Pero quinquixtis masehualme catli amo quitlepan-itaj ipan ni tlali, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca para itztose.

³¹ Quema camanalti se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, tet-lalnamicitía. Pero se tecajcayajquetl, TOTECO quitzontlamiltis para ayacmo huelis camanaltis.

³² Quema camanalti se cuali tlacatl, icamanal tepalehuá. Pero amo cuajcualme quijtohuaj camanali catli tlacajcayahuaj.

11

¹ TOTECO tlhuel quicualancaita catli tecajcayahua huan amo ajsitoc tlata-machihua. Quinequí xitlatamachihua xitlahuac pampa ya nopa quimaca paquilistli.

² Quema se masehuali pehua mohueyimatis, sequinoc ayacmo quitlepan-itase. Pero catli moechcapantlalíaj quipantise tlanamiquilistli.

³ Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac quipiyaj se ininyolo catli cuali catli quinyacana huan quinilhuá catli ma quichihuaca. Pero mase-hualme catli quinpactía tlajtlacolchihuase motzontlamiltise pampa tlacaj-cayajtinemij.

⁴ Ipan nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas, itomi se tominpix-quetl amo quipalehuis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO momanahuise tlen miquilistli.

⁵ Nochi catli cuali quichihua se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para ma quipiya se ojtli catli alaxtic. Pero masehualme catli amo cuajcualme huetzise por inintlajtlacolhua.

⁶ Nopa tlamantli catli cuali catli cuajcualme quichihua quinmanahuis tlen miyac tlaquetztli, pero catli fiero quichihua tlahtlacolchijca masehualme quinmasilti.

⁷ Quema miqui se tlatcatl catli amo cuali, tlami nochi catli yaya quichiyayaya quichihuas. Masque yaya se tlatcatl tetic, nenpolihuis nochi catli mochiyayaya para quichihuas.

⁸ TOTECO quinmanahuis catli itztoque xitlahuaque iixpa tlen tlaijiy-ohuilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.

⁹ Se tlatcatl catli moijixpatla quinyolcocohua ihuampoyohua ica icamanal catli fiero. Pero catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO mocholohtia tlen tlaohuij-cayotl por nopa cuali tlanamiquilistli catli quipiya.

¹⁰ Ipan se altepetl nochi masehualme paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tlatcatl. Pero se altepetl ilhuichihua quema miquij amo cuajcualme.

¹¹ Nopa miyac tlatiochihualistli catli quiselaj masehualme catli itztoque xitlahuaque quihueyitalia inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohua inialtepe ica catli fiero quijtohua.

¹² Se catli amo cuali itlanamiquilis camanalti fiero tlen seyoc catli itztoc icalnechca. Pero se tlatcatl catli tlanamiqui amo molinia.

¹³ Se catli tetlailjihuitinemi amo quema hueli quimati se camanali catli ichtacatz huan amo teyolmelahuas. Pero se tlatcatl catli temachtli quimati miyac tlamantli catli amo tematilitia.

¹⁴ Campa amo onca tequitini catli tlanamiquij para tlayacanase, tlatzintlanhuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepetl quintequitlaj miyac tlacame catli quinmacaj cuali consejos, huelis itztose ica temachili.

¹⁵ Quipantis tequipacholi catli quitlalis ifirma para tlaxtlahuas para seyoc sintla yaya amo hueli. Pero se catli amo quitlalis ifirma para seyoc, itztos ica temachili.

¹⁶ Se sihuatl catli quipiya iyolo ica sequinoc, quipantis tlatlepanitacayotl. Pero tlaceame catli amo quitlepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

¹⁷ Se tlatcatl catli tetlasojla mochihuilia catli cuali pampa moyolpactia, pero se tlatcatl catli tecocohua motlanahuia pampa moyolcocohua.

¹⁸ Se tlatcatl catli amo cuali itlanamiquilis tlaacajcayahua huan nopa tomi catli quej nopa quitlantoc san eltoc para se tlatoctzi. Pero se tlatcatl catli quichihua catli xitlahuac iixpa TOTECO quiselis se itlaxtlahuil catli nelia ipati.

¹⁹ Se catli quichihuas catli xitlahuac, yas campa onca nemilistli. Pero se catli quitoquilis catli fiero, quipantis miquilistli.

²⁰ TOTECO quincualancaita catli moilhuia quenicatza hueli tlaacajcayahuase. Pero quincualita catli nemij nelcuali huan amo aqui huelis quintelhuis.

²¹ Temachtli se tonal TOTECO quintlatzacuiltis masehualme catli amo quitlepanitaj. Pero ininconehea masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis tlen tlaohuij-cayotl.

²² Se sihuatl catli yejyetzzi pero amo quipiya tlanamiquilistli, eltoc huitic san se ica se pitzo catli quihuica ipan iyacatzol se anillo tlen oro.

²³ Catli cuali quinchia masehualme catli quichihuaq catli cuali. Pero icualancayo TOTECO quinchia amo cuajcualme.

²⁴ Catli quinpactia temajmacase catli quipiyaj, achi más moricojchihuase. Pero catli itzcuime huan amo quinequij temajmacase catli iniaxca, teipa mochiuase teicneltziti.

²⁵ Quena, se masehuali catli hueyi iyolo huan miyac quinmaca sequinoc tlen catli quipiya, moricojchihuas más. Huan aqui quinpalehuia sequinoc, TOTECO quitiochihuas huan quipiyas nochi catli monequi.

²⁶ Se catli amo quinemas itrigo quema sequinoc quitemohuaj pampa moilhuia patiyohuas, ialtepe ejcahua quitelchihuase. Pero aqui quine-maquiltis sequinoc quema quinmonequiliytoc, TOTECO quitiochihuas.

²⁷ Sintla tijtemohua catli cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero sintla tijtemohua catli amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.

²⁸ Aquí motemachia ipan itomi huetzis quen se xihuitl catli huactoc. Pero masehualme catli quichihuaq catli cuali quipiyase fuerza quen imacuay-ohua se cuahuil catli nochipa xoxohuixtoc.

²⁹ Se huihui telpocatli catli quihualica tlaohuijayotl ipan ifamilia amo tleno quiselis teipa catli itatahua quicahuilijtehuase. Huan yaya catli huihuic teipa monequis quitequipanos seyoc catli tlalnamiqui.

³⁰ Pero se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO tepalehuia quen se cuahuil catli temaca cuali nemilistli. Huan aqui quinnotza sequinoc ma quitoquilica TOTECO, yaya nelia tlalnamiqui.

³¹ Sintla catli itztoque xitlahuaque quiseliaj inintlaxtlahuil nica ipan ni tlaltipactli para catli quichijtoque, huajca más temachtli catli amo cuajcualme huan catli tlajtlacolchihuaq quiselise catli quinamiqui.

12

Masehualme catli xitlahuaque huan ne sequinoc catli amo quitlepanitaj TOTECO

¹ Se catli quipactia quiselia tlamachtli catli quixitlahua quipiya tlalnamiquilistli catli cuali. Pero se catli amo quinequi quitlacaquilis catli quixitlahua nelia huihuic.

² TOTECO quicualita se masehuali catli cuali. Pero TOTECO quitlalis tlatacuilistli ipan nopa tlatcatl catli moilhuia catli fiero huelis quichihuas.

³ Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis ica catli fiero quichihua. Pero masehualme catli quichihuaq catli cuali, quena, quipiyaj ininnelhuayo catli calaqui huejcatla huan amo tleno quinolinis.

⁴ Se sihuatl catli nelcuali quihualiquilia ihuehue tlatlepanitacayotl pampa masehualme quitlachiliaj quen se tlanahuatijquetl ica se corona ipan itzonteco. Pero se sihuatl catli quihualiquilia ihuehue pinahualistli quicocohua ihuehue quen se cocolistli catli quicua iomiyohua.

⁵ Se cuali masehuali moilhuia quichihuas catli xitlahuac, pero amo cuajcualme moilhuiaj quenicatza hueli tlacajcayahuase.

⁶ Inincamanal masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO tecocohua hasta hueli temictia. Pero inincamanal masehualme catli itztoque xitlahuaque temanahuiaj tlen miquilistli.

⁷ Toteco Dios quintzontlamiltis amo cuajcualme, pero ininteipan ixhuihua masehualme catli quichihuaq catli cuali itztose ica temachtli para nochipa.

⁸ Masehualme quitlepanitaj se tlatcatl catli quipiya cuali itlalnamiquilis, pero se catli huihuic quita para amo tleno ipati.

⁹ Más cuali se catli tequiti chicahuac huan mosoquihuía ipan itequi para quitlanis catli yaya huan itequipanojcahua quicuase, huan amo se masehuali catli mohueyimati huan amo quinequi motequihuis para quipiyas catli quicuas.

¹⁰ Se cuali masehuali motequipachohua por itlapiyálhua pampa amo quinequi ma tlaijiyohuica. Pero quema se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO moyolilhúa para quitlasojtlas itlapiyal, noja pano fiero quichihuíla pampa san ya nopa quimati.

¹¹ Se masehuali catli tequiti chicahuac ipan imila nochipa quipiyas miyac tlacualistli. Pero se catli huihuític quinenpolohua itonal pampa tlatzihui.

¹² Catli tlachtequij cualanij quema quitaí para itequixpo quichtectoc se tlamantli catli hueyi ipati. Pero cuajcualme quitlanij ica inintequi para huelis quinpalehuise sequinoc.

¹³ Amo cuajcualme istlacatij huan inincamanal quinmasiltía pampa nima nesi para amo melahuac. Pero cuajcualme amo istlacatij huan momanahuiaj tlen miyac tlamantli tlahuijcaíotl.

¹⁴ Se tlatcatli catli quijtohua catli melahuac quipantis miyac tlamantli catli cuali huan catli quitemitis inemilis ica paquilistli. Huan yaya catli tequiti cuali ica imax quiselis se tlatlahuili catli cuali.

¹⁵ Se catli huihuític moilhuía para nemi ipan se ojtli xitlahuac huan amo quinequi consejos. Pero se masehuali catli tlanamiqui quintlacaquíla catli quiconsejomacaj para ma monejнемiltis más cuali.

¹⁶ Se catli huihuític nimantzi cualani quema sequinoc quitlailjilhuiaj. Pero se catli tlanamiqui quipiya iyolo sintla quitlailjilhuiaj, yaya amo quinextía cualantli.

¹⁷ Se testigo catli quijtohua nochi catli senquistoc melahuac, quichihua catli xitlahuac. Pero se testigo catli istlacati quichihua pampa quinequi tlacajcayahuas.

¹⁸ Itztoque sequin tlacame catli tecocohuaj ica inincamanal quen elisquía se machete catli tlatequi. Pero inincamanal tlanamiquini eltoc quen se pajtl catli teyolchicahua huan teseseltia.

¹⁹ Icamanal se testigo catli quijtohua nochi catli senquistoc melahuac huejcahuas pampa nochi quitaí para xitlahuac. Pero icamanal se testigo catli istlacati amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

²⁰ Nochi catli moilhuiaj quichihuase catli amo cuali, quisencahuaj ipan ininyolo quenicatza huelis tlacajcayahuase. Pero catli itztoque xitlahuaque quipiyaj paquilistli ipan ininyolo pampa moyolilhúiaj catli cuali huelis quichihuase.

²¹ Amo quipantise tlatzacuítli catli monejнемiltiaj xitlahuac, pero miyac tlahuijcaíotl quipantise ipan ininnemilis amo cuajcualme.

²² TOTECO quincualancaita masehualme catli istlacatij. Pero nochi catli quijtohuaj catli melahuac, TOTECO quincualita.

²³ Se catli tlanamiqui amo mohueyimati, niyon amo quinnextilis sequinoc nochi catli quimati. Pero catli huihuítigue tlahuel mohueyimatií huan quijtohuaj miyac tlamantli catli eli san se huihuiyotl.

²⁴ Xitequiti chicahuac huan tielis se tlayacanquetl, pero sintla timochihuas titlatzihui tielis itequipanojca seyoc masehuali.

²⁵ Se masehuali catli moyoltequipachohua nelía tlaijiyohuía, pero se cuali camanali quimacas paquilistli ipan iyolo.

²⁶ Se masehuali catli monejnemiltía xitlahuac quinyacana ihuampoyohua ipan se cuali ojtli, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojtli campa mocuapolose.

²⁷ Se masehuali catli tlatzihui amo quinequi quitemos niyon cuahuitl para quicixitis catli quipejtoc, san xoxohuic quicuas, pero se catli quipactía tequitis quitlanis catli nelcuali.

²⁸ Masehualme catli quichihuaaj catli cuali quitoquilíaj nopa ojtli catli tehuica campa onca nemilistli. Iniojhui amo yohui campa onca miqulistli.

13

¹ Se telpocatli catli tlanamiqui quiselía catli itata quijitohua quema quitlalanamictía, pero se catli tlahuihuiita amo quitlacaquilí catli quitlacahualtía.

² Se masehuali catli camanalti cuajcuali tlamantli quipantis catli cuali ipan inemilis, pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO san quipantise tlahuilancayotl.

³ Se catli quipiya miyac cuidado ica catli quijitohua huan amo quej hueli camanalti, quimocuitlahuía inemilis. Pero se catli quej hueli ontlananquilitiquisa quipantía tlahuicayotl.

⁴ Se tlatcatli catli tlatzihui quinequi miyac tlamantli, pero amo quinpanitía por itlatzcayo. Pero se catli tequitl chicahuac, moricojchihuas.

⁵ Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas istlacaticayotl, pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO teijstlacahuijtinemij, huan amo aqui quintlepanitas.

⁶ Nopa cuali tlamantli catli quichihuaaj cuajcualme quinmanahuía mojmotla ipan ininnemilis. Pero catli fiero quichihuaaj tlajtlacolchijca masehualme quintzontlamiltía.

⁷ Itztoque sequin masehualme catli pilteicneltzitz, pero mohueyimati huan monextíaj para tlapijpiyani. Huan itztoque sequinoc catli nelía tominpiyani, pero moechcapantlalíaj huan mochihuaaj quen teicneltzitz.

⁸ Quema quichtequij se masehuali catli tominpiya huan quihuicaj huejca, quitlajtlaníaj ma tlaxtlahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se catli teicneltzi amo monequi quiimacasis aqueya quiitzquis huan tlajtlanis tomi.

⁹ Inemilis se cuali masehuali eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa hueli. Pero ininnemilis tlajtlacolchihuani eltoc quen se tlahuili catli tlatoctzitz sehui.

¹⁰ Se masehuali catli motlepanita quipantis tlanajnancuistli. Pero catli moicnonequi huan quitlacaquilí consejos, quipiyas tlanamiquistli.

¹¹ Catli moilhuía quitlanis miyac tomi ipan se tlatoctzi mocajcayajtoc. Pero catli quisentíla tomi sesentzitz huan ica miyac tequitl, quipiyas tomi catli momiyaquilis.

¹² Quema se masehuali mojmotla quipiya nechiyalistli para quiselis se tlenijqui huan amo ajsi imaco, nelía quiyolcocoehua. Pero quema se quinequi se tlamantli huan teipa quiselía, nelía yolpaqui.

¹³ Se masehuali catli amo quinequi quiitas itlanahuatilhua TOTECO, mocuapolos pampa amo quintoquilí. Pero aqui quintlepanitas tlanahuatlme, TOTECO quitiuchihas.

¹⁴ Itlamachtli se catli tlanamiqui eltoc quen se ameli campa temaca se cuali nemilistli. Huan catli quitlacaquilíaj icamanal se catli tlanamiqui momanahuíaj tlen nopa tlaquetztli catli quimictisquía.

¹⁵ Se masehuali catli tlalnamiqui quimachilía miyac tlamantli huan se-quinoc quicualitaj. Pero iniojhui tlacajcayahuani tlahuel ohui pampa quiselise tlatzacuilti por inintlajtlacolhua.

¹⁶ Nochi tlacame catli tlalnamiquij monejnehuilíaj achtihui sintla cuali para quichihuase se tlamantli o amo. Pero catli huihuitique amo monejnehuilíaj achtihui. Nimantzi quichihuaj tlen hueli tlamantli huan quinextíaj ihuihuiyo.

¹⁷ Se tlayolmelajquetl catli amo quitlepanita TOTECO quichihuas ma onca cualantli. Pero se tlayolmelajquetl catli temachtli teyolchicahua.

¹⁸ Quema se masehuali amo quinequi quicaquis catli quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tlahuel mopinahuas. Pero se catli quitlacauilí catli quinequi quixitlahuas teipa quiselis tlatlepanitacayotl.

¹⁹ Se paquilstli quema pano cuali tlamantli quen se quinequiyaya ma pano. Pero catli huihuitique amo quinequij quicahuase tlen fiero quichihuaj para quipantise catli cuali.

²⁰ Se masehuali catli nemi ininhuaya catli tlalnamiquij mochihuas tlalnamiqui. Pero aqui nemi ininhuaya huihuime, quipantis ajqueya quinpoppostequis iomiyohua.

²¹ Tlamantli catli amo cuali quintoquilíaj catli tlajtlacolchijtinemij. Pero catli quichihuaj catli cuali quipantise miyac tlatiochihualistli.

²² Quema miqui se cuali masehuali, quincahuilijtehua miyac tlamantli catli cuali para íconehua huan hasta para iixhuihua. Pero quema miqui se catli tlajtlacolchijtinemi, iricojoy panos ica se catli quichihua catli cuali.

²³ Se masehuali catli teicneltzi huelis quipiyas imil catli tlahuel tlaeli huan quimaca miyac tlacualistli. Pero sintla amo onca tlanahuatilme catli xitlahuac ipan ialtepe, fiero masehualme huelis quichtequilise nochi.

²⁴ Se masehuali catli amo quitlacahuatlía ícone quema quichihua tlamantli catli amo cuali, quinextía para amo quicnelía. Pero aqui nelía quicnelía ícone, pehua quixitlahua quema noja tziquitetzi.

²⁵ Se masehuali catli quichihua catli cuali quipiya miyac tlacualistli para huelis tlacuas hasta ixhuis. Pero amo cuajcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14

¹ Se sihuatl catli tlalnamiqui mojmóstla quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se catli huihuitic quisosolohua ichaj ica catli quichihua.

² Catli monejnemiltía ipan nopa ojtli catli xitlahuac quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Pero se catli necuiltic nemi amo quinequi quitas.

³ Icamanal se huihui masehuali quihualiquilía tlatzacuilti. Pero inincamanal tlalnamiquini quinnocuitlahuía tlen catli amo cuali.

⁴ Quema amo onca torojme para tlahahuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme catli tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyaquilis pixquistli.

⁵ Se testigo catli temachtli amo quema istlacatis, pero se testigo catli quipactía tlacajcayahua, mojmóstla istlacati.

⁶ Se catli tlahuihuiita amo quema quipantis tlalnamiquilistli masque quijtohua quitemohua. Pero se catli quimachilía miyac tlamantli, yaya amo ohui quipantía tlalnamiquilistli.

⁷ Ximohuejcatlali ica tlen quichihua se masehuali catli huihuitic, pampa yaya amo mitznexilis niyon se tlamantli catli cuali.

⁸ Se catli tlalnamiqui yaya moilhuía catli imelac huala ipan iojhui. Pero se catli huihuitic mocajcayahua ica iseltzi ica ihuihuiyo.

⁹ Catli huihuitique san huetzcaj quema tlajtlacolchihua. Pero masehualme catli xitlahuac nemij quipiyaj ipan ininyolo para monejnemiltise nochi más xitlahuac.

¹⁰ Sesen masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquilistli catli quipiya ipan iyolo. Huan amo aquí huelis quimachilis senquistoc catli seyoc quimati.

¹¹ Nopa yejyetzzi cali catli amo cuajcualme quipiyaj mososolos. Pero masque masehualme catli xitlahuaque san quipiya ininchaj catli teicneltzi nochi elis cuali para catli nopona itztoque.

¹² Onca ojtli catli tlacame moilhuíaj para xitlahuac, pero catli yohuij ipan nopa ojtli quipantise miquilistli.

¹³ Huan masque huetzca se acajya, hueli onca catli quiyolcocohua miyac. Huan quema tlami huetzca, noja quimachilía nopa tequipacholi.

¹⁴ Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi catli fiero quichihua. Pero nochi catli quichihua se cuali masehuali quitemitía iyolo ica paquilistli.

¹⁵ Se catli huihuitzi nimantzi quineltoca nochi catli ihuampoyohua quilhúaj ma quichihua, pero se masehuali catli tlalnamiqui moilhuía sintla cuali para quichihuas se tlamantli o amo.

¹⁶ Se catli tlalnamiqui quiimacasi catli amo cuali huan mohuejcatlalía. Pero se catli huihuitic mochihua quen amo tleno quiimacasi huan momacahua san quej hueli campa tlamantli mahuilili.

¹⁷ Se tlatcatl catli yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tlamantli catli amo quinamiqui. Huan nochi masehualme quicualancaitaj se catli monejnehuilía quenicatza huelis tecocos o tecajcayahuas.

¹⁸ Catli huihuitzitzzi san quipiyaj huihuiyotl ipan inintzonteco, pero catli tlalnamiquij injuanti quipiyaj tlalnamiquilistli quen se corona yejyetzzi catli quihuicaj ipan inintzonteco.

¹⁹ Fiero masehualme moixhuijtzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motlancuaquetzase iniixpa catli quichihua catli xitlahuac huan quintlajtlanise tlapalehuili.

²⁰ Ica masehualme catli teicneltzitzzi hasta ininteiximatcahua amo quinequij quinitase. Pero tlapijpiyani quipiyaj miyac ininhuampoyohua.

²¹ Tlajtlacolchihua catli amo quinequi quitas se catli icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tlatcatl catli quintlasojtla catli teicneltzitzzi huan quinpalehuía.

²² Catli moyolilhuíaj san catli amo cuali huelise quinchihuase mocuapolose, pero catli monejnehuilíaj catli cuali huelise quichihuase quipantise tlaicnelili huan catli temachtli.

²³ Catli tequitij cuali quiselise inintlaxtlahuil. Pero catli san camanaltij huan amo quichihua inintequi mocahuase teicneltzitzzi.

²⁴ Nopa ricojyotl catli masehualme catli tlalnamiquij quitlanij quinhualiquilía miyac tlatlepanitacayotl. Pero catli huihuitique san quitlanij más huihuiyotl.

²⁵ Se testigo catli quijtohua catli melahuac quinmanahuía ininnemilis masehualme catli amo tleno quichijtoque. Pero se testigo catli tlacajcayahua san istlacati.

²⁶ Masehualme catli quiimacasij huan quitlepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ipan TOTECO nojquiya ininconeuhua momanahuise.

²⁷ Quema se masehuali quimacasi huan quitlepanita TOTECO eltoc quen se ameli catli temaca se cuali nemilistli, huan quimanahuis catli eltoc nechca miqulistli.

²⁸ Quema nelía momiyaquilíaj masehualme ipan se tlali, inintlanahuatijca mohueyichihuas. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan itlanahuatilis se tlayacanquetl, tlantiyas itequiticayo.

²⁹ Se masehuali catli ohui para cualanis quimachilis miyac tlamantli. Pero se catli nimantzi cualani quinextía ihuihuiyo.

³⁰ Quema se masehuali quipiya tlasejselti ipan iyolo, quimacas se nemilistli catli huejcahuas ipan ni tlaltipactli. Pero sintla tiquixtocas catli sequinoc quipiyaj, quicuas moomiyo quen se cocolistli huan amo tihuejcahuas.

³¹ Aquí quitlajiyohuiltía se catli teicneltzi quixpano TOTECO catli quichijchiqui. Pero aquí quintlasojtla catli teicneltziti quinextilía TOTECO tlatlepanitacayotl.

³² Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO motzontlamiltise ica inintlajtlacolhua. Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO motemachíaj ipan ya catli hueli quinmanahuis ipan miqulistli.

³³ Tlalnamiquilistli mopantía ipan ininyolo masehualme catli tlalnamiquij. Pero amo mopantía tlalnamiquilistli campa catli huihuitique.

³⁴ Quema nochi masehualme ipan se tlali monejnemiltíaj xitlahuac, sequinoc quihueyitlalíaj inintla. Pero quema masehualme tlajtlacolchijtine-mij, quihualiquilíaj pinahualistli.

³⁵ Se tlanahuatijquetl yolpaqui ica itequipanojcahua catli tlalnamiquij huan quimatij tlaque quichihuase. Pero sintla se itequipanojca quihualica pinahualistli, quiajsis icualancayo nopa tlayacanquetl.

15

¹ Quema se acajya quinanquilía ica yejyectzi seyoc catli cualantoc, nimantzi quiseseltía. Pero sintla quinanquilis chicahuac, achi más quicualan-camacas.

² Se catli tlalnamiqui quicualtlalía catli tlamachtía para ma quiyoliti paquilistli. Pero se catli huihuitic san camanalti huihuiyotl catli amo tleno ipati.

³ TOTECO itztoc campa hueli huan quitlachilía tlaque quichihuaj nochi masehualme. Quintlachilía catli quichihuaj masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli quichihuaj cuajcualme.

⁴ Se masehuali catli camanalti ica camanali catli yamanic temaca se nemilistli catli cuali. Pero catli quijtohua camanali catli tecajcayahua nelía teyolcocohua.

⁵ Se telpocatli catli huihuitic amo quinequi quitlacaquilis itata quema quitlacahualtía. Pero se catli tlalnamiqui, yaya quena. Quicaqui huan quichihua catli itata quihlúa.

⁶ Ipan ichaj se masehuali catli itztoc xitlahuac onca miyac catli ica panos. Pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quitlani tlahuijca-yotl.

⁷ Inincamanal tlalnamiquini temaca tlalnamiquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO amo quipiyaj tlalnamiquilistli para temaca.

⁸ TOTECO amo quinequi quitas nopa tlaajcahualistli catli fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paquilistli quema motlatlajtíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁹ TOTECO amo quinequi quiitas nopa ojtli catli ipan nemij amo cuajcualme. Pero yaya quinicnelía catli quinequij quitoquilise catli nelxitlahuac ipan nochi catli quichihuase.

¹⁰ TOTECO quintlalamictis catli quicajtehuase iojhui TOTECO para sempa quichihuase catli fiero. Pero sintla se amo quinequis quicualtlalis inemilis quema TOTECO quixitlahua, TOTECO quintzontlamiltis.

¹¹ TOTECO quiita nochi catli pano ica catli mopantíaj campa teostotl huan campa mictla, pero noja más quimati sesen piltlamantzitzi catli eltoc ipan ininyolo masehualme.

¹² Se catli tlauhuihuiita amo quicnelía catli quitlacahualtía huan quinequi quixitlahuas. Amo quinequi quinechcahuis catli tllanamiquij pampa amo quinequi ma quiixcoilhuica para amo cuali catli quichihua.

¹³ Se catli yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetzca, huan se catli moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.

¹⁴ Iyolo se masehuali catli tllanamiqui tlauhel quinequi quimachilis más tlamantli. Pero se catli huihuitic san moixhuitía ica más huihuiyotl.

¹⁵ Se masehuali catli yolcuesihui quiita nochi tonali para nelfiero, pero se catli yolpactoc, mojmotla quiita quen elisquía ilhuitl.

¹⁶ Más cuali para se masehuali elis teicneltzi huan quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, huan amo para quipiyasquía miyac tomí ica yoltequipacholi.

¹⁷ Achi más cuali se quicuas san quililtl ipan se cali campa onca tlaicnelij-cayotl, huan amo quicuas toro nacatl campa onca cualantli.

¹⁸ Se masehuali catli nimantzi cualani quintlahuilanaltía sequinoc, pero se catli quipiya iyolo, yaya quineseseltía.

¹⁹ Se catli tlatzihui quiohuijmati nochi tlamantli ipan ni nemilistli huan quinita nochi tlamantli quen huitztli catli ohui para quinpanos, pero masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac quiitaj para amo ohui nopa tlamantli catli quinixnamictihuala. Innemilis eltoc quen se ojtli catli patlahuac.

²⁰ Se tellocatl catli tllanamiqui quinmaca miyac paquilistli itatahua, pero se catli huihuitic quincualancáita.

²¹ Se catli amo tllanamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyotl catli quichihua, pero se catli quimachilía miyac tlamantli quichihua campica para moxitlahuas huan quitoquilis nopa ojtli catli cuali.

²² Quema se acajya quinequi quichihuas se tlamantli pero amo motlatz-intoquilía quenicatza quichihuas o sintla cuali para quichihuas, amo quisa cuali itequi. Pero quema se motlajtlanía miyac consejos tlen tllanamiquini, nochi catli quichihua quisa cuali.

²³ Nochi masehualme quinpacktía quema se tlananquilía cuali huan tepalehuía tlamachilise más. Nelía yejyetzti quema se acajya quimati quenicatza quicamanalhuis se catli quipiya tequipacholi huan quiillhuis catli quinamiqui ipan nopa tlatoctzi quema monequi.

²⁴ Masehualme catli tllanamiquij quitoquilíaj nopa ojtli ica huejcapa catli tehuica ilhuicac campa onca nemilistli. Inijuanti quihuejcacajtoque nopa ojtli catli tehuica mictla.

²⁵ TOTECO quisosolos ininchaj masehualme catli mohueyimatij huan nochi tlamantli catli quiipiyaj, pero yaya quimocuitlahuía nochi catli iniaxca cahual toahuihua.

²⁶ TOTECO amo quinequi quiitas catli fiero monejnehuilíaj amo cuajcualme, pero quipiya paquilistli ica catli quiijtohuaj masehualme catli yoltlapajpactique pampa cuali inincamanal.

²⁷ Se masehuali catli quinequi tlacajcayahuas huan moaxcatis catli seyoc iaxca quihualicas catli fiero ipan ichampoyohua, pero aqui amo quiselis tomi catli amo quitlantoc itztoš ica cuali.

²⁸ Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO monejnehuilía quenicatza tlananquilis quen quinamiqui, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ontlananquilitiquisa nimantzi ica camanali catli amo cuali.

²⁹ TOTECO mohuejcatlaliytoc tlen masehualme catli fiero ininnemilis, pero quintlacaquilía quema motlatlajtíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³⁰ Quema se acajya ixpaqui, quinchihua sequinoc ma quipiyase paquilstli ipan ininyolo, huan quema se quihualica se camanali catli cuali, quinmaca masehualme chichahualistli hasta ipan iniomiyo.

³¹ Nopa masehuali catli quichihuilía cuenta quema seyoc quimacas consejo para quimanahuis inemilis, teipa mopantis ininhuaya catli nelía tlanamiquij.

³² Catli amo quichihuilía cuenta catli quinequi quitlalnamicstis, ica iseltzi mochihuilía catli fiero. Pero se catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahuasnequi, quimachilis miyac tlamantli.

³³ Sintla tiquimacasi huan tijtlepanita TOTECO mitzchihuas tielis titlalanamiqui. Huan catli moechcapantlálía iixpa ya, teipa quipantis tlatlepanitacayotl.

16

¹ Tojuanti hueli tijcualtlalise ipan toyolo tlaque tijchihuase, pero TOTECO quijitos sintla cuali o amo para tijchihuase catli timoilhuijtoc.

² Se masehuali quiita nochi tlamantli catli quichihua para cuali, pero TOTECO quitlachilía iyolo huan quiita para tlen quichijqui catli quichijtoc.

³ Nochi catli ta timoilhúia para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali catli timoilhuijtoc.

⁴ TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli para ma quitlamilti ipaquilis. Quinchijchijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintlaijiyohuilis ipan nopa tonal catli amo cuali.

⁵ TOTECO quincualancaita nochi masehualme catli mohueyimatij, huan temachtli quíselise inintlazacuilitis.

⁶ Para se quixitlahuas catli tlajtlacolchihua monequi miyac teicnelijcayotl huan camanali catli melahuac. Huan quema yaya pehuas quimacasis huan quitlepanitas TOTECO, moyocatlalis ica tlamantli catli amo cuali.

⁷ Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltlalise ica nopa masehuali.

⁸ Más paqui se masehuali catli quipiya pilquentzi tomi, pero monejmiltía xitlahuac, que se catli quitlantoc miyac tomi pampa tlacajcayahua.

⁹ Tojuanti hueli timonejnehuilíaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO catli quijtohua sintla nopona tiyase o amo.

¹⁰ TOTECO quipalehuía se tlanahuatijquetl para quijitos catli xitlahuac quema tetlajtolsencahua, huajca amo quinamiqui para istlacatis huan mocuapolos.

¹¹ TOTECO quinequi para nochi tlayejyecoli huan tlatamachihuali catli motequihuijtoc ma eli xitlahuac. Yaya TOTECO catli quichihua nochi tlanahuatili huan nochi masehualme monequi quichihuase catli yaya quijtojtoc.

¹² TOTECO amo quinequi quiiatas se tlanahuatijquetl catli quichihuas catli amo cuali, pampa se catli quipiya tequiticayotl monequi itztos xitlahuac para itlanahuatilhua ma quipiya chichahualistli.

¹³ Tlanahuatiani yolpaquij quema ininmasehualhua quiiytohuaj catli xitlahuac. Quinicnelíaj catli quinyolmelahuaj senquistoc catli panoc.

¹⁴ Icuallancayo se tlanahuatijquetl huelis quichihuas para ma miqui se masehuali, pero se catli tlanamiqui quiyoltlali.

¹⁵ Masehualme catli quipaquilismacaj se tlanahuatijquetl quiselíaj miyac tlamantli catli cuali. Para nopa masehuali catli quiselía nopa tlatiochihuali eltoc quen quema huetzi miyac atl quema ayamo tlaquiyajtoc.

¹⁶ Nelía más cuali sintla tijtemos tlanamiquilistli huan para tijmachilis miyac tlamantli, huan amo oro niyon plata.

¹⁷ Iniojhui catli itztoque xitlahuaque quitlahuelcahua campa onca catli amo cuali. Aquí momocuitlahuía para amo quichihuas catli amo cuali quimocuitlahuía inemilis.

¹⁸ Aquí achthui mohueyimati, teipa motepotlamis, huan aquí achthui motlepanita teipa huetzis huan tlahuel mococos.

¹⁹ Más cuali timoechcapantlalis huan tiitztos ininhuaya teicneltzitzi, huan amo para timochihuas catli titlapijpiya ica tlamantli tlachtectli ininhuaya catli mohueyimatij.

²⁰ Se masehuali catli quitlacaquilía tlamachtili quipantis catli cuali. Huan TOTECO quintiochihuas catli ipan ya motemachíaj.

²¹ Tlanamiquini moiximajtoque pampa quimachilíaj miyac tlamantli. Huan catli quitequihuía cuajcuali camanali quema camanaltij achi más mochihuaj tlanamiquini.

²² Sintla tijpiya tlamachilistli para timonejnemiltis nelía cuali, eltoc quen se ameli moyoltipa catli temaca se nemilistli catli yejectzi. Pero nojquiya huihuitique catli quichihuaj campica quinxitlahuase catli huihuitique.

²³ Pampa cuali itzonteco se masehuali catli tlanamiqui, momocuitlahuía ica catli quiiytohua. Cualí quimati para teseseltis huan teyolpitzahua ica icamanal quen quinamiqui.

²⁴ Camanali catli yamanic eltoc quen nectli. Quichihuas más tzopelic monemilis huan eltoc quen se pajtli catli temaca chichahualistli.

²⁵ Onca se ojtli catli masehualme quiiatj para cuali huan xitlahuac, pero nopa ojtli quinhucas xitlahuac campa mictla.

²⁶ Quema mayana se tequipanojquetl, quipalehuía. Quichihua nopa tequipanojquetl ma tequiti cuali para quipiyas itlacualis.

²⁷ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quitemohua catli amo cuali catli sequinoc quichijtoque para quiiixnextis. Icamac eltoc quen se tlilelemectli catli quitlatía nochí.

²⁸ Se tlatcatl catli amo quitlepanita TOTECO quiyolitía cualantli. Huan se catli tetlaijilhúa quinxelohua catli monelhuampoxchijtoque.

²⁹ Se masehuali catli fiero inemilis quicajcayahua hasta inelhuampox. Quihuica ipan ojtli catli amo cuali.

³⁰ Ijcopi iixteyol quema monejnehuilía para quichihuas catli amo cuali. Motennatzcua para quinequisuía ma mochihua catli fiero moilhúa.

³¹ Nopa cuaichtli eli quen se xochi corona para se masehuali catli ya huehuejtixtoc, huan mopantía campa masehualme catli monejnehmiltíaj xitlahuac.

³² Más cuali catli quipiyas iyolo huan amo cualani que catli itztoc tetic. Más cuali catli monahuatis ica iseltzi para amo quichihuas catli fiero, que se catli quitlanis se altepetl.

³³ Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetzitzi para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO catli quijtohua catli panos ipan inemilis.

17

¹ Más cuali para quipiyase san tochoj para quicuase ipan se cali campa onca tlasehuilistli, huan amo para quipiyase miyac tlacualistli ipan se cali campa nochi mocualaníaj.

² Se tequipanojquetl catli tlanamiqui quipiyas tequiticayotl para quinhuatís itelpoca iteco catli amo tlatlepanita. Nopa cuali tequipanojquetl quixexelos ininhuaya nopa icnime catli iteco quicajtehuas.

³ Ica tlitl quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquistoc cuali, pero yaya TOTECO quieyjecohua huan quipajpaca toyolo.

⁴ Amo cuajcualme huan istlacatini quitlacaquilíaj camanali catli fiero. Quichihuilíaj cuenta inincamanal masehualme catli quinequij quintzontlamiltise sequinoc.

⁵ Aquí quipinajtía catli teicneltzi quixpano TOTECO. Huan nochi catli quihuetzquilíaj se catli tlaijiyohuía, TOTECO temachtli quintlatzacuiltis.

⁶ Se huehue tlacatl yolpaqui por iixhuihua. Coneme yolpaquij por inintatahua.

⁷ Amo quinamiqui para se huihui tlacatl camanaltis ica miyac tlanamiquilistli. Huan niyon quentzi quinamiqui para se tlanahuatijquetl para istlacatis.

⁸ Se catli quitlaxtlahuis se tequitiquetl ichtacatzí para quipalehuis moilhuía para quipiya suerte. Moilhuía para nochi quisa cuali para ya campa hui yohui.

⁹ Aquí amo tenexilía itlajtlacol ihuampox catli quixpano quipiya teicnelicayotl, pero aquí tlatoctzitzí tematiltía quihuejcatlala ihuampox.

¹⁰ Se catli tlanamiqui más nimantzi moxitlahua quema seyoc san se quentzi quitlacahualtía, huan amo quen moxitlahua se catli huihuitic masque quimaquilise cien hueltas ipan icuitlapa.

¹¹ Masehualme catli amo tlatlepanitaj quitemohuaj catli amo cuali para quichihuase, pero TOTECO quintitlanilis itayolmelajca catli temajmati para quintlatzacuiltis chichahuac.

¹² Más cuali elisquía sintla timonamiquisquía ica se tenan osa catli quichtequilijtoque ipilconeua, huan amo ica se catli huihuitic catli quinextijtoci ihuihuiyo inixpa miyac masehualme.

¹³ Catli quicuepilis ica catli amo cuali se catli quichihuilijtoc catli cuali, nochipa quipiyas tlatelchihualistli ipan ichaj.

¹⁴ Se catli quipehualtis se cualantli eltoc quen se catli quitzintlapos se hueyatl para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quiquetzas. Huajca achi cuali xijcahua se tlamanli huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

¹⁵ TOTECO quincualancaita catli quitlapojpolhuíaj se catli melahuac quihuica tlajtlacoli, huan nojquiya quincualancaita catli quitlatzacuiltíaj se catli amo tleno quichijtoc.

¹⁶ San tlapic para titlaxtlahuas para ma momachtis más se catli huihuitic, catli ipan iyolo niyon se quentzi tlanamiquilistli amo quipiya o quinequi.

¹⁷ Se tocualhuampox temachtli techicnelía nochipa. Quema onca tlaohuicjayotl techpalehuía quen elisquía se toicni.

¹⁸ Amo quipiya tlanamiquilistli catli quuijtos quixtlahuas catli ihuampox tlahuica. Huihuitic catli mocuiltía quixtlahuas catli seyoc tlahuica, o temacas ifirma para seyoc.

¹⁹ Aquí quipactía tlanajnanquilis quipactía tlajtlacolchihua. Aquí mohueyimatí ica iseltzi motemolía tlaohuijcatl.

²⁰ Se catli fiero iyolo amo quema quipantis catli cuali, huan se catli tlacajcayajtinemi ica catli quuijtohua quipantis catli amo cuali.

²¹ Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se telpocatl catli tlahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se catli amo tlatlepanita.

²² Yolpaquilistli tepalehuía quen elisquía se cuali pajtli. Pero quema se masehuali moyoltequipachohua quitlamiltía ichicahualis quen se cocolistli catli quihuatza iomiyo.

²³ Tequitini catli amo cuajcualme quiselíaj tlaxtlahuili ichtacatzí, huan yeca tlatlajtolsencahuaj amo xitlahuac.

²⁴ Masehualme catli tlanamiquij quimelac itaj tlanamiquilistli pampa quinequij quipiyase más, pero catli huihuítique campa hueli tlachixtiyohuij pampa amo quimatij catli quinequij.

²⁵ Se telpocatl catli amo quitlepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua innemilis ma eli ohui.

²⁶ Amo quinamiqui para se quitlalilis tlatzacuilti se catli amo tlaixpanotoc. Niyon amo quinamiqui quihuihuítequise se catli nemi xitlahuac.

²⁷ Se catli quimocuiltahuía icamac para amo camanaltis tlahuel, yaya quiapiya tlanamiquilistli. Se masehuali catli quimachilía miyac tlamantli amo nimantzi cualani.

²⁸ Masque huihuític, se masehuali nesi para tlanamiqui sintla amo molinía. Quema se quitzacua icamac nesi quen tlamachilía.

18

¹ Se catli itzcuimitl moiycacahua tlen sequinoc masehualme pampa san moilhuía catli yaya iseltzi quinequi. Monajnanquilía ica nochí catli cuali inintlalamiquilis.

² Masehualme catli huihuítique amo quinequij tlamachilise, san quinequij tematiltise catli moilhuíaj.

³ Se tlatatl catli fiero inemilis quimati tlahuíhuíta. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tlanajnanquilía pampa ayacmo tleno quitlepanita.

⁴ Icamanal se tlatatl catli tlanamiqui eltoc quen atentli catli tlahuel huejcatla ica se atl catli temaca se cuali nemilistli. Quen meya miyac atl ipan se ameli, icamanal tepalehuía huan temaca tlanamiquilistli.

⁵ Tlajtlacoli sintla se juez quipalehuis catli amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sintla se juez quitlatzacuiltía se catli amo tleno quichijtoc.

⁶ Catli huihuime quuijtohuaj tlatoctzitzí quipehualtía tlanajnanquilistli. Inincamanal quihualica miyac tlahuilancayotl.

⁷ Ica icamac se catli huihuític monenpolos. Ica catli quuijtohua moijilpía ipan tlaohuijcatl.

⁸ Icamanal se catli ichtacatzí mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhuía, calaqui hasta más ipan iyolijtic para quicocos.

⁹ Se masehuali catli tlatzihui ipan itequi san se eltoc ica se catli san quisosolohua catli iaxca iteco.

¹⁰ TOTECO eltoc quen se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli momanahuise. Cuajcualme yohuij campa TOTECO huan ayacmo aqui hueli quincocos.

¹¹ Catli tominpiyaj moilhuíaj para inintomi temachtli huelis quinmanahuis tlen miquilistli. Ipan inintlalnamiquilis inintomi quinmaca temachili quen se hueyi altepetl catli cuali tzactoc ica se tepamitl catli tilahuac, pero mocajcayajtoque.

¹² Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualistli, pero quema se moechcapantlalia, quihualiquilia tlatlepanitacayotl.

¹³ Nelía se huihuiyotl huan se pinahualistli sintla titlananguilis quema noja ayamo tijcactoc nochi catli quichihuaj campica para mitzilhuise.

¹⁴ Se masehuali hueli quijiyohuis se cocolistli ipan itlacayo, pero sintla se tlahuel quiyolcocos, nelía ohui quijiyohuis.

¹⁵ Se masehuali catli tlalnamiqui nochipa quinequi quimachilis tlamanli yancuic. Nochipa tlacactoc para quicaquis más tlalnamiquilistli.

¹⁶ Se masehuali catli temaca nemactli quitlapohua puertas para ipan calaquis. Huan huelis ajsis hasta iniixpa huejhueyi masehualme.

¹⁷ Nesi xitlahuac catli quijitohua nopa achtihui masehuali catli monextía iixpa se juez para momanahuis, pero teipa huala ne se huan tenextilía para nelía tlaixpanotoc.

¹⁸ Nopa tequitini hueli quiquixtise suertes para quimatise temachtli quenicatza quisencahuase se cualantli catli ohui. Ica suertes tlamis camanali.

¹⁹ Nelía ohui para sempa timohuampoxchihuas ihuaya se moicni catli tiquixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtlanis se altepetl catli yahualtic tzactoc ica tepamitl. Cualantli quinxexelohua catli achtihui mohuampoxchihuayayaj quen se puerta ica candado quixexelohua catli calijtic huan calteno.

²⁰ Se catli quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tlamachtli, quitemitía tlen ya iyolo quen se tlacualistli catli quixxhuitía iijtic. Quema se masehuali quijitohua catli quinamiqui, momaca miyac paquilistli.

²¹ Se huelis quipantis miquilistli o se nemilistli cuali por catli quijitohua. Huan se catli tlahuel quinequi camanaltis quiselis catli quitlantoc ica icamanal sintla cuali o amo.

²² Se tlatcatl catli mocuili se sihuatl quipantijtoc se tlamanli catli cuali, huan TOTECO nelía paquis ica catli quichijtoc.

²³ Se teicneltzi motlajtlanía tlapalehuili, pero nopa masehuali catli tominpiya quinanquilia chichahuac.

²⁴ Se masehuali catli quinequi quimpiyas ihuampoyohua, monequi quinpalehuis sequinoc quen mochihuaj masehualme catli mohuampoxchijtoque. Pero itztoque tohuampoyohua catli más techicnelíaj que toicnihua.

19

¹ Más cuali se masehuali teicneltzi catli monejnemiltía xitlahuac huan amo se huihui masehuali catli amo quitlepanita TOTECO.

² Mahuilili sintla se acayja nimanntzi quinequi quichihuas se tlamanli catli amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tlajtlacoli.

³ Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapolohua iojhui catli cuali, huan teipa quitlajtlacoltía TOTECO ica catli quipanotoc.

⁴ Se masehuali catli tominpiya quimpiya miyac ihuampoyohua, pero se catli teicneltzi hasta ihuampoyohua quitlahuelcahuaj.

⁵ Se testigo catli san tlacajcayahua quiselis itlatzacuiltis, huan catli istlacatij iixpa se juez amo huelise momanahuise.

⁶ Miyac masehualme quitemohuaj se catli hueyi iyolo ica catli teicneltzitz para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampoxchihuase ihuaya.

⁷ Sintla hasta iicnihua se teicneltzi quitlahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua amo quinequise quiitase. Catli teicneltzi quintemohua huan quinnojnotza ihuampoyohua, pero injuanti amo quichihuiliáj cuenta.

⁸ Se catli mochijtoc tlanamiqui moicnelía. Huan se masehuali catli quichihua campica para mojmotla quimachilis más quisas cuali ipan nochi catli quichihua.

⁹ Se testigo catli quijtohua catli amo melahuac iixpa se juez quiselis se tlatacuiliti. Huan aquí istlacati mocuapolos para nochipa.

¹⁰ Amo cuali nesi para se catli huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojyotl. Niyon amo nesi cuali para se tequipanojquetl quinnahuatis tlanahuatiani tlaque ma quichihuaca.

¹¹ Se masehuali catli tlamachilía amo yolquentzi. Masehualme quitlepanitaj pampa amo quichihuiliá cuenta quema sequinoc quiixpanoj.

¹² Iqualancayo se tlanahuatijquetl nelmahuilili quen tijcaqui nanalca se león tecuani monechca. Pero quema se tlanahuatijquetl quipiya hueyi iyolo huan quinequi tepalehuis, temaca paquilstli quen ajhuachtli catli huetzi ipan sacapetlatl.

¹³ Se tellocatl catli huihuitic quimaca itata miyac tlacuaicualoli. Huan se sihuatl catli mojmotla monajnanquilía ica ihuehue itztoc quen se tlacuaicualoli catli amo caxanis.

¹⁴ Se tetata hueli quiaxcatis icone se cali huan nochi tlamantli catli ica moricojchihuas, pero san TOTECO hueli quimaca se masehuali isihua catli cuali itlanamiquilis.

¹⁵ Nopa masehuali catli tlatzihui tlhuel cochi, pero teipa tlhuel mayana pampa amo tequitqui.

¹⁶ Aquí quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO quimocuitlahuía inemilis, pero aquí quintlahuelcahua itlanahuatilhua miquis.

¹⁷ Quema se quipalehuía catli teicneltzi eltoc quen quitlanejtisquía TOTECO. Huan yaya mitztlaxtlahuis para nochi catli cuali tijchijtoc.

¹⁸ Xiquinxitlahua moconeua quema noja onca pajtli quema ayamo quipiay miyac xihuitl. Sintla amo tiquintlanamictis eltoc quen tijnequi ma miquica.

¹⁹ Se masehuali catli nochipa cualantoc quiselis nopa tlatzacuilti catli quinamiqui, huan sintla tijmanahuis para amo quipantis, noja más fiero elis catli quichihuas.

²⁰ Xijtlacaquili nochi consejos huan xijseli inincamanal catli mitztlacahualtiaj, huan tijpiyas miyac tlanamiquilstli catli huejcahuas nochi monemilis.

²¹ Se masehuali hueli monejnehuilía tlen miyac tlamantli para quichihuas, pero catli TOTECO quijtojtoc para oncas, ya nopa catli panos.

²² Masehualme catli tetlasojtlaj quipiay yolpaquilstli. Más cuali tielis se teicneltzi huan amo se istlacatijquetl.

²³ Catli quimacasi huan quitlepanita TOTECO quipantis nemilstli. Nojquiya quipiyas temachili huan momanahuis ica catli amo cuali.

²⁴ Itztoque sequin catli tlahuel tlatzihuij hasta amo quinequij momatlananase para motlamacase.

²⁵ Quema se juez quihuitequi catli quinhuihuiita nochime, sequinoc huihuime quichihuilise cuenta huan moxtlahuase. Huan sintla quitlacahualtis se catli tlamachilía, yaya noja más tlamamiqui mochihuas.

²⁶ Telpocame catli quinmaquiláj inintatahua o quintojtocaj ininnanahua, nelía mopinahualtijtoque iniixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtijtoque inintatahua.

²⁷ Notelpoca, sintla ayacmo tijlacaquilía quema seyoc mitztalnamictía, timohuejcatlalía tlen tlamamiquilistli.

²⁸ Nopa testigo catli istlacati iixpa se juez quinhuetzquilía catli quinequij tlajtolsencahuase xitlahuac. Nochi catli quijtohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.

²⁹ Tlatzacuiltistli quinchia catli quinhuihuiitaj sequinoc. Huan quinhuitequise catli huihuime ipan inincuitlapa miyac hueltas.

20

Tlamachtli para amo tlaise

¹ Catli quijji huino huan tlaili catli cococ mochihua se catli tlauhuihuiita huan tlahuilana. Catli moihuintía ica tlaili nelía huihuic.

² Se tlanahuatijquetl catli tlahuel cualani hasta mosisinía eli quen nanalca se león tecuani. Huan catli quicualancamaca, quipolohua inemilis.

³ Masehualme quitlepanitaj se catli moiycacahua tlen tlanajnanquilistli, pero se catli huihuic tlatoctitzi quinequi quipehualtis cualantli.

⁴ Se masehuali catli tlatzihui amo momiltía quema ipohual, huan amo tleno quipiya quema ajsi tonali para pixquistli.

⁵ Huejcatla ipan iyolo sesen masehuali eltoc nopa tlamantli catli yaya achi más quiita para ipati huan catli yaya quinequi quichihuas, huan catli tlamamiqui quimati quenicatza quipalehuis para tematiltis.

⁶ Miyac masehualme mitzilhuise para huelis timotemachis ipan injuanti para elise monelhuampoyohua ipan tlen hueli tlatoctzi, pero nelía ohui para tijpantis se catli hueli ipan timotemachis.

⁷ Masehualme catli cuajcualme monejnemiltíaj xitlahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconeua catli mochihuase quen inintatahua.

⁸ Quema se tlanahuatijquetl mosehuía ipan caltlanahuatili para tetlajtolsencahuas, quitlachilía ica miyac cuidado senen tlamantli catli masehualme quilhuiáj para huelis quitlamiltis catli amo cuali.

⁹ Amo aqui ica iseltzi huelis quijjtos: “Nimoyolpajpactoc huan ama amo nijpiya niyon se notlajtlacol”.

¹⁰ TOTECO amo quinequi quitas niyon se tlatamachihuali catli amo ajsitoc. Quicualancaita catli quitequihuía ome hilos para quitamachihuas tlali o ome tlamantli teme para amo temacas se kilo ajsitoc.

¹¹ Sintla cuali quichihtinemi se masehuali, masque yaya se conetl, nochi quiximatij para itztoc xitlahuac. Nochi quiitaj sintla monejnemiltía quen monequi huan sintla tlapajpactic iyolo iixpa TOTECO.

¹² TOTECO techmacatoc tonacas para hueli titlacaquise huan toixteyol para huelis titlachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.

¹³ Amo xijnequi san tisencochtos para amo timochihuas se titeicneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chicahuac para tijpiyas nochi catli tijnequi para tijcuas.

¹⁴ Se tlacojquetl quema tlacohua quijtohua: “Inin amo cuali” para ma quitemohuilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tlamantli, camanalti cuali pampa quipantijtoc catli nelcuali.

¹⁵ Onca oro huan piltetzitzi catli yejyetzitzi catli nelía patiyo ipan ni tlaltipactli, pero achi más ipati se masehuali catli tlanamiqui huan catli camanalti ica camanali catli senquistoc cuali.

¹⁶ Sintla se masehuali mocuiltía para tlaxtlahuas por seyoc masque amo quiximati o yaya se huejca ejquetl, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuilica itlaque o catli ipati catli iaxca hasta mitztlamitlaxtlahuis.

¹⁷ Catli istlacati para mocuilis se pantzi o quichtegui nelía quiajhuiyac-mati, pero teipa ipan icamac mocuepa quen cuanextli.

¹⁸ Amo xijtlamisencahua catli tijchihuas hasta timotlatzintoquilijtoc ica sequinoc sintla cuali catli timoilhuía. Amo xicalaqui ipan se tlahuilancayotl hasta tiquntlatzintoquilijtoc sequinoc para ma mitzconsejomaca.

¹⁹ Se catli quipactía tetlailjhuía amo hueli quiajocui se camanali catli tijpohuilis ichtacatzí, huajca más cuali amo ximohuampoxchihua ihuaya.

²⁰ Se masehuali catli quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintlay-ohuilotl campa más temajmati.

²¹ Se catli quitlani miyac tlamantli ipan se tlatoctzi quema san se telpoca tlatatl, amo neli se tlatiochihualistli pampa ayamo quimati quenicatza quimocuitlahuis.

²² Amo ximoilhui para timomacuepas ica catli mitzchihuiliáj tlen fiero. Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan mitzmanahuis.

²³ TOTECO amo quinequi quiitas tlatamachihuali catli amo ajsi. Amo cuali catli quitamachihua se tlamantli huan tlacajcayahua.

²⁴ San TOTECO quijtohua tlaque tijpantise ipan toojhui, huajca ¿quenicatza hueli timasehualme tijmachiliáj catli techpano ipan tonemilis?

²⁵ Mahuilili para se acajya quitencahua iixpa TOTECO para quimacas se tlamantli, huan teipa motlatzintoquilía sintla nelía quinequi quichihuas quema ya moijilpijtoc para quichihuas.

²⁶ Se tlanahuatijquetl catli tlanamiqui quintitzquis amo cuajcualme huan quintlatzacuiltis chichahuac.

²⁷ TOTECO techmacatoc totonal catli quiximati nochi catli timoilhuíaj ipan toyolo. Eltoc quen se tlahuili catli quitemojtinemi nochi catli eltoc topani.

²⁸ Se tlanahuatijquetl catli quinicnelía imasehualhua huan quinchihuili catli xitlahuac, quipiya tequiticayotl ipan se itlanahuatilis catli nelía temachtli.

²⁹ Telpocame mohueyimatij pampa quipiyaj fuerza, huan catli huehuentz-itzi paquij pampa ya quiaxitijque miyac xihuítl huan cuaichyoltoque.

³⁰ Se tlatzacuilti catli nelía chichahuac ipan itlacayo se catli amo cuali eltoc quen se pajtli huan motchihua para ma moyolpatlas. Eltoc quen nopa tlatzacuilti quipajpaca hasta ipan iyolo.

21

¹ Quen se milchijquetl catli quiatequía imil quihuica nopa pilaojtzi campa quinequi ma yohui, quen nopa TOTECO quiyolpatla se tlanahuatijquetl para quiyacana campa ipaquilis.

² Sesen masehuali quiita para xitlahuac catli quichihua, pero TOTECO quitlachilía sesen toyolo para quitas para tlen tijchihuaj catli tijchihuaj.

³ Más quipactía TOTECO quema tijchihuaj catli xitlahuac huan catli cuali, huan amo nopa tlaacajhualistli catli tijmacaj.

⁴ Aquí mohueyimatí huan motlepanita, huan nopa amo cuajcualme catli san moilhuíaj catli fiero hueli quichihuase, nochi tlajtlacolchihuaj.

⁵ Aquí achitihui moilhuía ica miyac cuidado quenicatza quichihuas se tlamantli quipantis para quisas cuali itequi huan yaya moricojchihuas. Pero nopa masehuali catli momajcagua nimantzi huan quej hueli quichihuas se tequitl amo quicuaitlis huan yaya mochihuas se teicneltzi.

⁶ Nopa tomi catli se istlacatiquetl quitlani ica iistlacaticayo amo huejcahuas. Nochi catli quej nopa quitlanij inintomi quitemohuaj miquilistli.

⁷ Nopa fiero tlamantli catli quichihuaj amo cuajcualme quintzontlamiltis, pampa injuanti amo quinequij quichihuase catli xitlahuac.

⁸ Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, pero masehualme catli cuajcualme mojmotla quichijtinemij catli xitlahuac.

⁹ Más cuali para timocahuas ipan se tepanco moseltzi, huan amo ipan se cali jejectzi ica se sihuatl catli sencualantoc.

¹⁰ Ipan iyolo se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quinequi quichi-huilis catli icalnechca tlen fiero. Amo quema moilhuía para quitlasojtlas.

¹¹ Se catli huihuitzi san motlalnamicitía quema quinita quintlatzacuiltíaj catli tlahuihuiitaj. Pero quema se quitlacahualtía se catli tlalnamiquí, nimantzi achi más mochihuas tlalnamiquí.

¹² TOTECO catli itztoc xitlahuac quimati catli fiero quichihuaj amo cuajcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nenpolihuse.

¹³ Se catli amo quichihuilía cuenta se catli teicneltzi quema quitlajtlanía se tlapalehuili, amo quipantis tlapalehuili quema yaya iseltzi tlahuel quitemos.

¹⁴ Se masehuali huelis quiyoltlalis catli tlahuel cualantoc ica se nemactli ichtacatzí. Huan masque se quinextijtloc miyac icualancayo, se tlastlahuili ichtacatzí quitlamiltis.

¹⁵ Quinpacitía cuajcuali masehualme quema tequitini tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Pero quinchihuilía ma momajmatica miyac masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

¹⁶ Se catli quitlahuelcahua itlalnamiqulis huan yohui ipan se ojtli catli amo cuali, quipantis miquilistli.

¹⁷ Aquí san quinenpolohua itomi ica tlen hueli tlamantli catli quipactía teipa mochihuas se teicneltzi. Huan aquí san mocohuía huino huan tlaajhuicayotl para ica quiajhuicayaltis itlacayo amo quema elis se tominpixquetl.

¹⁸ Se masehuali catli amo cuali o catli amo quitlepanita TOTECO tlaijiyohuis ipatlaca se catli cuali o catli itztoc xitlahuac.

¹⁹ Más cuali para tiitztos moseltzi ipan se huactoc tlali, huan amo ihuaya se sihuatl catli sencualantoc huan tlatelchihua.

²⁰ Se masehuali catli tlalnamiquí quiajocui itomi huan catli patiyo quipiya, pero se catli huihuitic nimantzi quinenpolohua nochi catli quipiya.

²¹ Aquí quichihua campica para quichihuas catli nelxitlahuac huan para tetlasojtlas, quipiyas nemilistli, ricojyotl huan tlatlepanitacayotl.

²² Soldados catli tlalnamiquí hueli quitlanise se altepetl masque quipiya imasehualhua catli tlahuel tejetique. Quena, masque injuanti motemachíaj ipan itepa nopa altepetl para quinmanahuis, tlalnamiquí hueli quitlamisolosose.

²³ Se catli quipiya miyac cuidado ica catli quijitohua, momanahuis para amo mocalaquís ipan tequipacholi.

²⁴ Masehualme catli onpano motlepanitaj, nojquiya tepinajtíaj huan tehuihuiitaj pampa mohueyimatij. Inintoca teechcapantlaliani.

²⁵ Se masehuali catli tlatzihui tlahuel quixtoca miyac tlamantli huan yeca tlatzintlanhuetzi. Pero amo quinequi tequitis ica imax huan quipiyas se nemilistli catli cuali.

²⁶ Catli tlatzihui nochipa itztoc itzcuimitl huan quinequi sequinoc ma quimacaca tlamantli. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque quipiyaj hueyi ininyolo huan temajmacaj miyac tlamantli.

²⁷ TOTECO amo quinequi quitas nopa tlacajcahalistli catli amo cuacualme quihualicaj. Huan achi más quincualancaita quema mochihuaj quen cuali ininyolo pero san moijixpatlaj.

²⁸ Se testigo catli istlacati iixpa se juez quinamiqui miquis. Pero se testigo catli quitlacaquilá cuali catli quitlatzintoquilá huejcahuas para itzto pampa quijitohua catli xitlahuac.

²⁹ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quijitohua para nochi eltoc temachtli masque amo nelí, pero se masehuali catli itztoc xitlahuac quichihua se tlamantli ma eli temachtli pampa monejnemiltí cuali.

³⁰ Niyon se masehuali hueli motlalis ihuaya TOTECO. Amo ipati sintla tlahuel tlanamiqui, o quimachilá miyac tlamantli o tlahuel quicaqui consejos.

³¹ Ica miyac cuidado se masehuali hueli quicualtlalis nochi catli monequi para quihuicas ipan se tlahuilancayotl, pero yaya TOTECO catli quichihuas para tlatlanis.

22

¹ Más cuali para masehualme mitztlepanitase pampa tijchihua catli cuali huan amo para tijpiyasquí miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para tiitztoc xitlahuac huan amo para tijpiyasquí oro huan plata hasta onmocahua.

² Catli tominpixtoque huan catli teicneltzitzi san se inintlachijchijca quipiyaj. Yaya TOTECO nochi ome quinchijchijqui.

³ Se masehuali catli tlanamiqui nimantzi momaca cuenta sintla mahuilili campa yohui huan amo pano, pero se catli huihuitic amo quichihua cuenta huan quipantía catli amo cuali.

⁴ TOTECO quitlaxtlahuis catli moechcapantlalía, huan quimacasi huan quitlepanita. Quichihuas para ma moricojchihua, huan ma itzto para miyac xihuítl huan para nochi masehualme ma quitlepanitaca.

⁵ Onca miyac tlaijyohuistli huan tlamantli catli mahuilili ipan iojhui se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO, pero se catli tlanamiqui quinequi itzto para miyac xihuítl huan mohuejcatlalis ica nochi catli amo cuali.

⁶ Xijnextili mocone quema noja tziqitetzi para ma yohui ipan nopa ojtli catli TOTECO quisencajtoc para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja nopona monejnemiltis.

⁷ Se tlapijpixquetl quipiya tlanahuatili ica catli teicneltzitzi. Huan masehualme catli quitlahuicaj tomi elise itequipanojcahua.

⁸ Se tlanahuatijquetl catli fiero inemilis quipantis tlatzacuítli ica catli quichihua, huan tlamis itequiticayo catli ica temajmatiyaya.

⁹ TOTECO quitiochihuas catli quintlasojtla catli teicneltzitzi, pampa quimaca tlacualistli para quicuase.

¹⁰ Quema se quinquixtía catli tlauhuhuitaj, ayacmo oncas tlahuilancayotl, niyon cualantli, huan ayacmo itztose catli tetlajilhúaj.

¹¹ Se tlanahuatijquetl mohuamproxchihua ininhuaya catli cuali ininyolo. Quicualita catli camanalti ica yamanic camanali pampa camanalti quen quínamiqi.

¹² TOTECO quinmocuítlahuía masehualme catli quipiyaj tlanamiquilistli, pero yaya quintlasosolhuílía catli quisencajtoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan mocualtlalíaj para quichihuase catli fiero.

¹³ Se masehuali catli tlatzihui motejtechtía ica miyac tlamantli para amo yas tequititi. Quiijtohua: “Amo niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león tecuani catli nechmictis ipan ojti.”

¹⁴ Nelía mahuilili icamanal se momecatijca sihuatl. Eltoc quen se ostotl catli tlahuel huejcatla. Nopona huetzise tlacame catli TOTECO quintelchijtoc.

¹⁵ Se oquichpil quichihua miyac tlamantli catli huihuític por nopa huihuiyotl catli eltoc ipan iyolo, pero catli quitlalnamiectía ica se cuapipitzli quiquixtilis ihuihuiyo.

¹⁶ Aquí moricojchihua pampa quintlajiyohuiltía catli teicneltzitzi o pampa quinmaca nemactli catli ya tlapijpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta tlanamijca camanali catli nopa tlanamiquini quiijtojque

¹⁷ Xijtlacaquili ni tlanamijca camanali catli nimitzilhuía. Huan xijtlali ipan moyolo nochi catli nimitzmachtía. ¹⁸ Pampa elis nelía yejyectzi para ta sintla ticajocuis ipan moyolo. Quena, xijtzontecomati para nimantzi tiquelnamiquis huan huelis tijtenquixtis. ¹⁹ Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochi ni tlamantli para ta tijmatis. ²⁰ Ya nimitztlajcuilhuijtoc miyac tlamachtili para nimitzconsejomacas huan nimitzpalehuis xijmati miyac tlamantli catli cuali. ²¹ Nijnequi xiquiximati catli melahuac para huelis tiquinnanquilis xitlahuac catli mitztitlanque para tijpantis catli melahuac.

²² Amo xiquintlachtequili catli teicneltzitzi pampa amo quipiyaj tomi para se inintlatempalehuíca. Niyon amo xiquinchihuili catli amo xitlahuac íxpa se juez. ²³ Pampa TOTECO quinmanahuis catli teicneltzitzi huan quichihuas para nochi quisas xitlahuac para injuanti. Huan TOTECO tlahuel quitlatzacuiltis catli quincocohuaj.

²⁴ Ximohuejcatlali tlen masehualme catli mosisiníaj. Amo xinemi ica se catli yolcuajcalaxtic. ²⁵ Amo nijnequi para nojquiya tijchihuas quen injuanti quichihuaj. Hueli timocuapolos ipan tlajlacoli huan timiquis.

²⁶ Amo quema ximocuilti para titlaxtlahuas catli seyoc masehuali tlahuica. Niyon amo xijmaca catli moaxca para seyoc quipixtos hasta catli tlahuica tlaxtlahuas. ²⁷ Pampa quema tlamis nochi catli tijpiya para titlaxtlahuas seyoc icuenta, nojquiya hualase huan mitzcuiltise motlaphech.

²⁸ Amo xiquijcuini nopa nepamitl catli huejcajya quitlaliqque mohuejcapan tatahua.

²⁹ Se masehuali catli cuali quimati itequi huan quichihua ica nochi iyolo, yaya quintequipanos tlanahuatiani. Amo san quintequipanos tlen hueli masehualme.

23

¹ Quema titlacua ihuaya se tlanahuatijquetl, xijtlachili cuali tlaque eltoc moixtla. ² Huan masque tlahuel timayana, amo xiixhui tlahuel, huan amo

xineltlacua masque nochi elis cuali huan ajhuiyac. ³ Amo tlahuel xijnequi sesen tlamantli ajhuiyac catli onca, pampa huelis ica mitzcajcayahuas.

⁴ Amo tlahuel xijchihua campica para titlapijpiyas. Amo ximotonalpolo ipan ya nopa. ⁵ Pampa quema san tomi tijtlachilía, catli tijpiya polihuis. Quena, eltoc nopa tomi quen eltlapalyolis huan patlanis quen se cuajtli.

⁶ Amo xitlacua ihuaya se catli itzcuimtl, pampa motequipachos pampa mitztlamaca. Amo xiquixtoca itlacualis o itlapalehuil se masehualí quej nopa. ⁷ Pampa yaya huelis mitzilhuis: “Xitlacua huan xitlai”, pero ipan iyolo amo paqui mohuaya. San motequipachos ica quesqui ipati motlacualis. ⁸ Teipa tiquisotlas nochi catli tijcuajqui. San tlápí elis para tijtlascamatilitjoc ica yejyectzi.

⁹ Amo ximotonalpolo para tiquilhuis se catli huihuitic se consejo, pampa san tlápí. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelía eli se cuali tlamachtli para ya.

¹⁰ Amo xiquijcuini nopa nepamitl campa ya eltoya tlen huejcajya, niyon amo xiquinichtequilis inintlal catli icnotzitzí. ¹¹ Pampa yaya TOTECO in-tlamanahujica huan quipiya nochi chichahualistli. Yaya mitztelhuis huan mitztlatjtanis cuenta ininpatlaca injuanti.

¹² Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tlamachtli. Xijtlaquili camanali catli mitzmacas miyac tlanamiquilistli.

¹³ Amo xijcahua para tijtlacahualtis huan tijxitlahuas mocone. Masque tijmaquilis ica se cuapipitzli, amo miquis. ¹⁴ Sintla tijxitlahuas cuali, masque monequi tijmaquilis ica cuapipitzli, huelis tijmanahuis para amo yas mictla.

¹⁵ Nocone, sintla ipan moyolo timochihuas titlanamiqui, na nojquiya nelía niyolpaquis. ¹⁶ Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis ticamanaltis catli melahuac huan catli xitlahuac.

¹⁷ Amo quema xiquixtoca tijchihuas catli quichihuaj tlajtlacolchihuani. Nochipa xiquimacasi huan xijtleanita TOTECO. ¹⁸ Huan tijpantis nochi quisa cuali para ta. Temachtli tijselis nochi catli tijchiya.

¹⁹ Techtlacaquili, tinotelpoca, huan xieli titlanamiqui. Ximoxitlahua ipan moyolo para xijtoquili iojhui TOTECO. ²⁰ Amo ximosansejcotili ininhuaya catli quijij miyac xocomeca atl, niyon ica catli san quinpactía tlacujtose masque ayacmo mayanaj. ²¹ Pampa ihuintini huan catli amo quicahuaj tlacuj quema ixhuitoque mopobrejtíaj. Huan catli tlatzihuij san quipiyase ininyoyo catli tzayantoc para ica moyoyontise.

²² Xijtlaquili catli mitzilhuij motatahua catli mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcamajcahua masque ya huehuentzitzí. ²³ Xijtequihui motomi para xijtemo catli melahuac, huan para tijpiyas tlanamiquilistli, huan para tijcaquis tlamachtli. Quej nopa tijpiyas se motlanamiquilis catli nelcuali. Amo quema xijcahua. Xijpixto ni tlanamiquilistli huan amo aquí xijcahua ma mitzquixtli. ²⁴ Itata se telpocatli catli monejnmiltia xitlahuac nelía yolpaqui. Nelía se paquilistli para tijmati quihuica ta moeso. ²⁵ Huajca xijpaquilismaca motatahua catli mitziscaltijque. Ma tlahuel paqui monana catli mitztlatcatilti.

²⁶ Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notlamachtli catli tlanamiqui. Huan xijtlachili ica miyac cuidado para timonejnmiltis ipan se ojtli xitlahuac. ²⁷ Ximohuejcatlali tlen se ahuilnenca sihuatl pampa itztoc quen se ostotl catli mahuilili. Quena, se momecatija sihuatl eltoc quen se ostotl catli tlahuel huejcatla huan tzocopiltic campa huetzij tlacame huan ayamo huelise momanahuisse. ²⁸ Se sihuatl quej nopa itztoc quen se tlachtejquetl

catli motlatía huan quichixtoc ajqueya huelis quicajcayahuas. Quitemohua seyoc tlatcatl para ma quixpanos isihua.

²⁹ ¿Ajqueya tlaijiyohuía? ¿Ajqueya quiapiya tlacuajcualoli? ¿Ajqueya tlatoctz-itzi tlahuilana huan quihuicaj inixpa tequitini? ¿Ajqueya nochipa tetlai-jilhuía? ¿Ajqueya quiapiya campá mococojtoc san tlapic? ¿Ajqueya quiapiya iixteyol hasta yayahuic? ³⁰ Inijuanti catli quiiij miyac huino huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tlailli catli achi más cococ. ³¹ Amo xiquiji se tlailli catli cococ. Amo xijnechcahui huino catli tiquita nesi para ajhuiyac o catli ya posoni pampa chichahuac. ³² Pampa teipa huino mitzcocos quen se cohuatl mahuilili catli tetlanquechía. Elis quen nopa colotl catli más temaca tlacuajcualoli quema tetzopinía. ³³ Quema tihiuintitoc, mitzchi-hualtis para tiquitas miyac tlamantli catli amo neli. Mitzchihualtis para xicamanalti catli fiero huan quen se tlatcatl catli quipolojtoc itlalnamiquilis. ³⁴ Huan mitzchihualtis para xinejnemi campá hueli quen tiitztosquía tlatla-jco nopa hueyi atl, o quen timotlatzquilijtos ipan imacuayo se hueyi cuahuiltl campá san timohuihuisohua pampa amo tijmati canque tiitztoc. ³⁵ Huan teipa tiquijtos: “Nechhuitejque huan nechcocojque, pero amo nimomacac cuenta, niyon amo nijmachili sintla tecoco. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti más huino para niquijis.”

24

¹ Amo xiquixtoca catli quichihuaaj amo cuajcualme, niyon amo xijnequi tiitztos ininhuaya. ² Pampa inijuanti mojmostla san moilhuiaj tlaque hueli quiihtequise. Quema camanaltij, san catli fiero quiihtohuaaj.

³ Pero tlalnamiquini ica inintlalnamiquilis quichijchihuaaj se cali, huan ica inintlaiximatilis quimatij quitlalilise itzinpepechol para elis nelía cuali.

⁴ Pampa inijuanti quimatij quichihuaaj miyac tlamantli, quicualchijchihuaaj sesen cuarto ipan ininchajchaj, huan quintemitía ica miyac tlamantli yejectzitzitzi huan catli patiyó.

⁵ Se tlatcatl catli tlalnamiqui quitlanis se catli quiapiya fuerza. Achi más ipati tlalnamiquilistli huan amo tetili. ⁶ Se catli tlalnamiqui huelis tlatlanis ipan tlahuilancayotl pampa quintlajtlanía tlalnamiquini miyac consejo.

⁷ Pero se tlatcatl catli huihuitic amo hueli quiaxilis tlalnamiquilistli, niyon amo quimatis tlaque quiihtos quema quihuicase ipan tequicali para quiflaj-tolsencahuase.

⁸ Se catli san moyolilhuía quenicatza quichihuas catli amo cuali, sequinoc quiximatij para se masehuali catli fiero itlalnamiquilis. ⁹ Nochi catli moilhuiaj para quichihuase catli huihuitique eltoc se tlajtlacoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quiihtase catli tlahuihuiitaj pampa mohueyimati.

¹⁰ Sintla timotlatzcanequis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas mofuerza para tijtlamiltis.

¹¹ Xiquinmanahui nopa masehualme catli quihuicaj para quinmictise masque amo tleno quichijtoque. Xiquinmaquixti catli quinhuahuatatztiyohuij para quinmictise. ¹² Amo huelis timotechtis huan tiquijtos para amo tijmatiyaya tleno. ¿Amo tijmati para TOTECO catli quiximati ininyolo nochi masehualme quiximati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui ica catli tijchijtoque.

¹³ Notelpoca, xijcua sayolnectli pampa nelía cuali huan tijmatis para tzopelic. ¹⁴ Quej nopa nojquiya moalma quimatis tlalnamiquilistli para nelcuali. Sintla tijpantis tlalnamiquilistli, nochi quisas cuali para ta. Huan nochí catli cuali timochiyayaya para panos, tijpantis.

¹⁵ ¡Anmasehualme catli amo anquitlepanitaj TOTECHO! Ayacmo ximochiyaca icalteno se masehuali catli xitlahuac para anquichihuilise catli fiero. Amo xijtlachtequilica catli quipiya ipan ichaj. ¹⁶ ¿Amo anquimatij para se cuali masehuali masque anquiltajiyohuiltise chicome hueltas, nochipa sempa motlananas? Pero quema san setzi tlajiyohuilistli anmechajsis anamo cuajcualme, elis cuali para anmechtzontlamiltis.

¹⁷ Amo xiyolpaquí quema mocualancaitaca huetzi ipan tlahuicayotl. Amo xijhuetzquili quema yaya quipiya tequipacholi, ¹⁸ pampa TOTECHO amo quipactis catli tijchihua. Huelis cualanis ica ta huan ayacmo quitlatzacuiltis ya.

¹⁹ Amo ximotequipacho pampa amo tiitztoc quen amo cuajcualme, niyon amo xiquixtoca inintomi. ²⁰ Pampa amo tleno catli cuali quipantise teipa. Ininnemilis amo cuajcualme sehuis san quen se tlahuili.

²¹ Notelpoca, xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECHO huan nopa tlanahuatijquetl. Amo ximomanelo ininhuaya masehualme catli amo tlatlepanitaj. ²² Sintla tiquintoquilía, timopantis para timotzontlamiltijtoc ininhuaya, pampa ¿ajqueya quimati hasta canque TOTECHO huan nopa tlanahuatijquetl quintlajiyohuiltis?

Sequinoc tlalnamijca camanali tlen tlalnamiquini

²³ Nica eltoc tlalnamijca camanali catli quijitojqe masehualme catli tlalnamiquij. Amo cuali para se tetlajtolsencajquetl tlachicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. ²⁴ Sintla quiilhuis catli tlaixpanotoc: “Amo tijpiya tlajtlacoli”, nochi masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase. ²⁵ Pero se juez catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan quintlatzacuiltis catli nelía tlaixpanotoque, quiselis tlatiochihualistli.

²⁶ Se tlanahuatijquetl quinextilía miyac tlatlepanitacayotl se acajya catli quinanquilis xitlahuac quema quitlatzintoquilía tlaque pano.

²⁷ Achtihui xijtlani nopa tomi catli monequi para ica timopanoltis, teipa ximocualtlalili momil huan hasta teipa xijpehualti xijchijchihua mochaj.

²⁸ Amo ximochihua se testigo catli quijitos catli amo neli tlen mocalnechca catli xitlahuac nemi. Amo xitlacajcayahua huan xiistlacati tlen seyoc.

²⁹ Amo quema xiquijto: “Quen yaya nechchijqui, na nojquiya nijchihuilis. Nijcuepilis ica nochí catli fiero nechchihuilijtoc.”

³⁰ Na nipanoc imila se masehuali catli tlatzihui. Quena, nipanoc ipan ixocomecamil se catli huihuitic. ³¹ Huan niquitac para tlahuel cuatitla eltoya ica huitztli huan xihuitl. Huan ya huetztaya nopa tepamitl catli ica quitzac-taya yahualtic. ³² Huajca quema niquitac nochi ya nopa, nijtzonecontlali huan nimonejnehuili quej ni. ³³ Sintla se moilhuía: “Noja se quentzi más nicochis huan nimosiyajquetzas. San se tlatoctzi más nimomanajnahuas huan amo nitequitis.” ³⁴ Catli ya nopa quijitohua ica se tlatoctzi mochiuas se teicneltzi. Nimantzi itlajiyohuilis huetzis ipani quen se tlachtejquetl huala ipan se tlatoctzi quema amo quichiya.

¹ Ya ni nojquiya eltoc itlanamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Tlacame catli quitequipanohuayayaj Ezequías, tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, quiiicuillojqe ni camanali quema ya mictoya Salomón.

² TOTECO quinxetía ihueyitilis ica nochi tlamantli catli ichtacatzí huan amo tihuelij tijmachilíaj. Pero nopa tlanahuatiani quinxetíaj ininhueyitilis para momachtíaj huan quitemohuaj quimachilise nochi catli huelij.

³ Amo aquí hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca ilhuicactli, niyon quesqui ihuejcatlanca huelis se tlahahuas ipan tlaltipactli. Nojquiya amo aquí hueli quimatis nochi catli moilhuía se tlanahuatijquetl ipan itlanamiquilis.

⁴ Quema se quipanoltía plata tepostli ipan tilitl, quisa nochi isoquiyo huan mocahua senquistoc tlapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquetl hueli ica quichijchihuas se tlamantli catli tlahuel patiyó. ⁵ Huan quej nopa nojquiya xiquinquixtica nochi nopa amo cuajcualme ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl, huan itlanahuatilis elis temachtli huan nochi itequiticahua tetlajtolsencahuase xitlahuac.

⁶ Amo xiquilhui se tlanahuatijquetl para monequi mitznexetilis tlatlepanitacayotl, niyon amo ximocalaquí campa huejhueyí tlacame quen tiitztosquía san se ininhuaya. ⁷ Más cuali para timochiyas huan huelis teipa yaya mitznotzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sintla timocalaquís nechca nopa tlanahuatijquetl huan yaya mitzilhuís para xiya tlatzintla, mitzpinahualtis tlamiyacapa.

Masque ipa tiqiztóc catli quichihua moseltzi, ⁸ amo nimantzi xiya ipan tequicali para tijtlatelhuís mocualancaitaca ipan se cualantli, pampa amo tijmati canque mitzhuicas huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa amo tijmati tlaque tiqijtos. ⁹ Achtihui xijchihua campica timoxitlahuas ica catli quichijtoc para san ta huan ya anquimatise. Amo aquí seyoc xijpohuili catli onca. ¹⁰ Pampa hueli seyoc catli quicaquis mitztlatelhuís para san titetlajilhúia, huan quej nopa nochi moilhuise tlen ta para nochipa.

¹¹ Quema se mitzilhuís se camanali catli quinamiqui huan catli mitzpalehuía ipan nopa tlatoctzi, tlahuel miyac ipati. Eltoc quen se manzana tlen oro catli eltoc ipan se chiquihuitl catli quichijchijtoque ica plata.

¹² Se catli tlaacuí quiselía icamanal se tlanamijquetl catli quitlacahualtía quema monequi. Quena, quita iconsejo quen elisquía se anillo o se costli tlen senquistoc oro.

¹³ Se tlayolmelajquetl catli temachtli huan quijtohua nochi catli melahuac eli quen ya ajsitosquía tonali para tlasesyas quema huejcajtoc para tlahuel tlatotoniya. Quena, quimacas iteco catli quititlantoc tlasejselti ipan iyolo pampa quimati para temachtli itlatitlanil tepohuilis senquistoc nopa camanali catli quinequi.

¹⁴ Aquí quitencahua temacas se tlamantli huan amo temaca, eli quen nopa mixtli huan ajacatl catli amo quihualica atl.

¹⁵ Xijpiya moyolo huan xicamanalti ica yamanic huan se tlanahuatijquetl quichihuas mocamanal, huan tijseseltis se catli tlahuel cualantoc.

¹⁶ Sintla tijpantis sayolnectli, amo xijcua miyac masque tlahuel ajhuiyac, pampa sintla onpano miyac tijcuas, teipa tiquisotlas.

¹⁷ Se catli mocalnechca, amo xijpaxalo neltlatoctzitzi, pampa huelis tiquixpajtilis huan teipa yaya amo quinequis mitzitas.

¹⁸ Se catli quistlacahuía seyoc masehuali nelía quitlajiyohuilitía. Quicocohua quen se martillo, o se cuchillo o se machete catli tlahuel tlatequi.

¹⁹ Quema se acajya ipan tlahuicayotl motemachía ipan se masehuali catli tlacajcayahua, eli quen tluacuasquía ica itlancoch catli cualotoc o quen nejnemisquía ica se iixi cocojtoc.

²⁰ Sintla timonextis tiyolpactoc iixpa se catli tlahuel moyoltequipachohua, elis quen tiquichtequilisquía iyoyo quema tlaseseya, o quen tijtlalilisquía vinagre o istatl campa icocohua.

²¹ Sintla se mocualanaitaca mayana, xijtlamaca. Sintla amiqui, xijmaca atl. ²² Huan ya nopa quichihualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitzt-laxtlahuis ica cuali.

²³ Temachtli se ajacatl catli huala ica norte quihualica atl, huan nojquiya temachtli se catli camanalti fiero quiyolitía cualantli.

²⁴ Más cuali para tiitzos san moseltzi ipan se pilcaltzi catli sosoltic, huan amo ipan se hueyi cali catli yejyectzi ihuaya se sihuatl catli san cuajcualantoc.

²⁵ Se cuali camanali catli ajsi tlen moteiximatca catli huejca itztoc ipan seyoc tlali eli cuajcualtzi quen nopa atl sesec catli quiji se masehuali catli tlahuel amiqui.

²⁶ Sintla se cuali masehuali motemaca para quichihuas catli fiero ininhuaya amo cuajcualme, eli quen catli quisoquihuisquía o quen quimoyahuasquía se ameli.

²⁷ Amo cuali para se quicuas miyac sayolnectli. Nojquiya amo cuali para se masehuali moilhuis tlen nopa tlatlepanitacayotl catli huelis quinamiqui para quiselis.

²⁸ Se masehuali catli amo hueli motzacuiliá para amo cualanis huan quichihuas catli amo quinamiqui, nelía mahuilili quen se altepetl catli amo quipiya tepamitl yahualtic para quimanahuis.

26

¹ Amo quinamiqui para asetl huetzis ipan nopa tonali quema tlahuel tlatotoniya, niyon para tlaquiyahuis quema onca pixquistli. Nojquiya amo quinamiqui para se catli huihuític quiselis tlatlepanitacayotl.

² Quej nopa tototl soquipali catli mocuapolojtoc huan quen nopa toctocme catli san patlantinemij, nojquiya se tlatelchihualotl amo quiajsis se acajya sintla amo quipiya itlajtlacol.

³ Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetlaxtli imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sintla quiquechilpis, huan huelis quinejnemiltis se catli huihuític sintla quipiya se cuapipitzli imaco para icuitlapa.

⁴ Quema timonajnanquiliá ihuaya se catli huihuític, amo xijnanquili nopa tlamantli huihuític catli quijtohua quen elisquía camanali catli quinamiqui pampa ta tinesis tihuihuític nojquiya.

⁵ Pero quema timonajnanquiliá ihuaya se catli huihuític, xijcuepili para tijpannextis para nelía huihuític nopa masehuali, para yaya amo mohueyimatis huan moilhuis para yaya más tlanamiqui.

⁶ Catli motemachía ipan se masehuali huihuític para quihuicas se camanali para quiyolmelahuas seyoc catli quijtojtoc, amo quipiya tlanamiquilistli. Yaya eli quen se catli moicxitzontequisquía o quijisquía se tlamantli pajyo catli temictia.

⁷ Se catli icxi huactoc, iicxihua san huiyontoque huan niyon quentzi amo quipalehuaj para nejnemis. Nojquiya ni tlanamijca tlamachtli niyon quentzi amo quipalehuaj se catli huihuític.

⁸ Sintla tijtlepanitas se catli huihuitic, tijchijtoc catli huihuitic quen se huihui tlatcatl catli quuilpisquía se tetl ipan tehuitlatztli para amo cana yasquía.

⁹ Se ihuintiquetl amo quimachilía sintla cococ quema mochajcohua ica se huitztli, huan se catli huihuitic amo hueli quimachilía ni tlalnamijca consejos.

¹⁰ Sintla se tecojtli quiselis se tequipanojquetl catli huihuitic o se catli moquetza ipan tianquís, nopa tecojtli amo quimati catli ipantis. Eltoc quen se soldado catli campa hueli tlamotla huan amo quimati ajqueya quicocos.

¹¹ Quen se chichi mocuepa huan quicua sempa catli quisiotlatoc, nojquiya se catli huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyotl catli quionchijtoc.

¹² Pero más amo ohui para tijmachtis se catli huihuitic ma eli tlalnamiqui, huan amo se catli mohueyimatí.

¹³ Para amo yas tequititi se tlatcatl catli tlatzihui quijtohua: “Huelis itztos se tecuani ipan ojtlí o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas.”

¹⁴ Huan quen nopa puerta catli momalacachohua ipan nopa tepostli campa motlatzquijitoc, quej nopa se tlatcatl catli tlatzihui tlatoctzitzi mocuepa huan moteca ipan itlapech.

¹⁵ Sequin masehualme itztoque nel tlatzihuij hasta quiohuijmatij para motlamacaj.

¹⁶ Catli tlatzihuij motlepanitaj huan moitaj para nelía tlalnamiquij. Moil-huíaj para inintlalnamiquilis quionpano catli quipiyaj chicome tlalnamijca masehualme catli tlahuél quimatij teconsejomacaj.

¹⁷ Se catli mocalaquía ipan se cualantli campa amo icuenta quichihua catli mahuilili huan huihuitic. San se quipolohua itlalnamiquilis quen se catli quitlananas se chichi ipan inacas.

¹⁸ Quen se catli locojti quimajcagua tlicuahuitl lementoc huan cuatlam-intli campa hueli huan amo quichihuilía cuenta sintla temictis, ¹⁹ quej nopa nojquiya itztoc se catli quicajcayahua ihuampox huan teipa quijtohua para san ahuilcamanaltiyaya.

²⁰ Se tlitl sehuis quema amo quipiya cuahuitl, huan nojquiya tlamis cualantli campa amo aquí se catli tetlajilhúa.

²¹ Catli quipiya tlicoli catli totonic o catli quipiya tlitl nimantzi hueli quilemenaltis cuahuitl, huan se masehuali catli quipactía tlanajnanquilía nimantzi quipehualtía cualantli.

²² Icamanal se catli ichtacatzí mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhúa, calaquí hasta más iyolijtíca para quicocos.

²³ Se soqui chachapali catli quialtijtoque ica plata tecajcayahua quen se masehuali catli pano fiero iyolo pero quitlatía ica camanali catli yamanic.

²⁴ Se masehuali catli ipan iyolo tecualancaita quemantic quitlatía icualancayo ica miyac camanali catli yejyetzí, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcaycahuas. ²⁵ Masque mitzcamanalhuis quen se cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa itlalnamiquilis tlahuél temitoc ica nochi catli fiero. ²⁶ Huan masque ipan nopa tlatoctzi amo mitznexilis cualantli para mitzcaycahuas, teipa mopannextis icualancayo tlamiyacapa huan nochi quuitase.

²⁷ Sintla tijchihua se ostotl quen se tlaquetztli para nopona ma huetzi mohuampox, nopona timotlaquechilía. Huan sintla tijcuamimilos se hueyi tetl para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tetl huan mitztzonpechiqui ta.

²⁸ Se catli quinistlacahuía sequinoc, quincualancaita nopa masehualme huan quincocohua. Huan se catli camanalti ica alaxtic camanali para quijejyectlalis seyoc huan quicajcayahuas, tlahuel tlasosolohua.

27

¹ Amo ximohueyimati ica catli timoilhuía para tijchihuas mostla, pampa amo tijmati tlaque panos ipan seyoc tonali.

² Amo xicamanalti para timohueyimatis ica moseltzi, achi cuali xiquinc-ahuil para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

³ Se tetl nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se catli huihuitic tlahuel mitzcualancaita.

⁴ Achi más mahuilili se catli quiixtoca catli sequinoc quipiyaj huan amo catli mosisinía huan tecualancaita.

⁵ Más cuali se catli mitztlacahualtis chicahuac quema monequi, huan amo se catli mitzilhuis ichtacatzí para mitzicnelis pero amo quema mitznexitlá.

⁶ Achi más temachtli tohuampox catli techcocohua quema monequi techajhuas, huan amo se tocualancaitaca catli techtzoponía san para techajcayahuas.

⁷ Se catli ixhuitoc hasta sayolnectli amo quinequi quiitas, pero se catli mayancamictinemi quicua nochí catli quiajsí masque chichic.

⁸ Se tototl catli patlantehua huejca tlen itepasol, eltoc quen se masehuali catli quicajtehua campa tlatatqui para huejca nemis.

⁹ Se aceite o se tlaajhuiyacayotl catli ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali consejo catli se tohuampox techilhuía techmaca paquilstli hasta campa hueli topani.

¹⁰ Amo quema xiquintlahuelcahua mohuampoyohua, niyon motata ihuampoyohua, huan quema tijpiyas se tequipacholi amo monequis tijtemoti moicni catli itztoc huejca. Pampa más cuali se mohuampox catli itztoc nechca huan amo se moicni catli itztoc huejca.

¹¹ Xieli titlalnamiqi, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquilstli. Sintla tielis se tlnalnamiqetl, huelis niqinnanquilis catli nechtlaijilhuíaj.

¹² Se catli tlnalnamiqi nimantzi momaca cuenta sintla imelac huala catli mahuilili huan momanahuía. Pero catli huihuitique amo momacaj cuenta huan quinajsi catli quincocohua.

¹³ Xijcuili se tlamantli catli iaxca nopa masehuali catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli seyoc mitztlahuíquilía catli yaya amo cuali quiiximati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tlamantli catli iaxca catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli mitztlahuíquilía se momecatijca sihuatl.

¹⁴ Sintla nelijnaloc tijcuatzajtzilís mohuampox para tijtlajpalos, yaya quiitas para tijtelchihua.

¹⁵ Se sihuatl catli tlatoctzitzi mosisinía huan cuajcualantoc, eli san se ica nopa atl catli tlatoctzitzi chichipica huan mitzcuatotonía miyac quema tlamí tlaquiyahui. ¹⁶ Aquí mochihua quen quiquetza icualancayo, eltoc quen quichihuasquía campica para quitzacuilisquía nopa ajacatl o quicuis aceite ipan imax para quihuicas.

¹⁷ Monequi se tlamantli tepostli para quitentís seyoc tepostli. Huan se masehuali tlnalnamiqi quipalehuía ihuampox más motlalnamiictis.

¹⁸ Aquí quimocuitlahuía itlatochua, quicuas itlajca. Nojquiya se tequipanojqetl catli quimocuitlahuía catli iaxca iteco quiselís tlatlepanitacayotl.

¹⁹ Se masehuali hueli moita ipan atl huan quita quen nesi ixayac. Nojquiya catli se masehuali quichihua ica nochí iyolo quinnextilía sequinoc sintla yaya itztoc cuali o amo cuali.

²⁰ Nochipa miquilistli quinequi quinpantis más masehualme para quincuilis ininnemilis, huan mictla amo quema temi ica mijcatzitzi. Huan se masehuali catli quita tlamantli catli yancuic amo quema yolpaqui ica catli ya quipixtoc, noja quinequi más.

²¹ Monequi tlitl para quiyeyecose oro huan plata para quuitase sintla nelía cuali. Pero se masehuali quiyeyecohuaj quema quihueyimatij sequinoc. Quen yaya quiselía inincamanal catli quijitojtoque quinxtilía sintla cuali iyolo o amo.

²² Se catli huihuitic amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtlalisquía ipan se hueyi chilcaxitl ica sintli huan tlahuel tijtetzonas para tiquiniyocacahuas.

²³ Mojmotla cuali xijmati quenicatza itztoque sesen moborregojhua huan mohuacaxhua catli ica timoaxilijtoc. ²⁴ Pampa masque tiitztoc se tlapijpixquetl, catli tijpiya amo huejcahuas para nochipa sintla amo tijmocuitlahuis. Masque se itztoc tlanahuatijquetl amo mocahuas nopa tequiticayotl para iconehua huan iixhuihua sintla amo quimocuitlahuía catli pano ipan nopa caltlanahuatili ica miyac cuidado. ²⁵ Quema tijtzontequis nopa sacatl catli chicajtoc, chamanis nopa xihuitl catli xoxohuic. Huan teipa huelis tijpixcas sequinoc xihuime tlen cuatitla. ²⁶ Huelis tijtequihuis inijhuiyo moborregojhua para timochijchihuilis moyoyo para quema tlaseseya. Huelis tiquinnemacas mochivojhua huan ica timocohuis se mili. ²⁷ Ica ininlechi mosihua chivojhua huelis timopanoltis ininhuaya moteiximatcahua huan motequipanojcahua.

28

¹ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO cholohua masque amo aqui quitojtoca, pero se catli monejnmiltía xitlahuac moneltlalia quen se león tecuani.

² Quema tlahuel tlajtlacolchihuaj imasehualhua se tlali, momiyaquilise inintlanahuatijcahua huan inintlal huelis tlatzintlanhuetzis. Pero quema tlanahuatía se masehuali catli itztoc xitlahuac huan tlanamiqui, onca temachili ipan se tlali.

³ Quema se tlatcatl catli teicneltzi quintlachtequilía catli más teicneltzitzi que ya, eltoc quen onpano chichahuac huetzi atl huan quitlaminenpolohua nochí mili huan amo quicahua sintli para oncas tlaxcali.

⁴ Masehualme catli amo quitlepanitaj tlanahuatili quinyolchicahuaj catli amo cuajcualme, pero catli quichihuaj catli quijitohua tlanahuatili quinfuerzajtlamiltía.

⁵ Amo cuajcualme amo quimachilíaj quenicatza huelis mochihuas catli xitlahuac ipan se tlali, pero catli quitemohuaj TOTECO huan quichihuaj catli ipaquilis quimachilíaj nochí tlamantli.

⁶ Más cuali tielis se teicneltzi catli monejnmiltía xitlahuac, huan amo se tlapijpixquetl catli fiero iojhui.

⁷ Se tlanamijca telpocatl quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO, pero se telpocatl catli nemi ininhuaya catli amo tequitij huan nochí se tonal tlacuj quipinahualtía itata.

⁸ Se catli quintlanejtía itomi pilteicneltzitzi huan quininama itlanca para más huelis moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomí ajsis imaco seyoc catli hueyi iyolo ica catli teicneltzitzi.

⁹ Sintla se masehuali amo quitlepanita itlanahuatilhua TOTECO, TOTECO amo quitlacaquilis quema motlatlajtía.

¹⁰ Se masehuali catli quihuica seyoc catli itztoc xitlahuac ipan se ojtli catli amo cuali, huetzis ipan nopa ostotl catli quisencahuayaya para seyoc. Pero catli quinyolchicahua cuajcualme para más ma quichihuaca catli xitlahuac, quiselis itlaxtlahuil.

¹¹ Se tlapijixquetl motlepanita huan moilhuía para tlanamiqui, pero se teicneltzi catli tlanamiqui nimantzi quimati para amo neli.

¹² Quema cuajcualme tlatlanij, nochí masehualme yolpaquij. Pero quema motlejcoltíaj masehualme catli fiero inintlalnamiqulis, nochí momajmatíaj huan motlatíaj.

¹³ Aquí quitlatía itlajtlacolhua amo cualquisas, pero aquí quipohuilia TOTECO nochí itlajtlacolhua huan quicahua, TOTECO quitlapojpolhuis.

¹⁴ TOTECO quitiochihuas nopa masehuali catli yamanic iyolo huan quitlepanita TOTECO, pero se masehuali catli yoltetic huan amo quichihuilia cuenta TOTECO huetzis ipan catli amo cuali.

¹⁵ Sintla se tlanahuatijquetl catli amo quitlepanita TOTECO quipiya tequiticayotl ica masehualme catli teicneltziti, nelía mahuilili. Yaya quintzajztziltis quen se león tecuani catli mayana o se oso catli mosisinía huan nanalca pampa ayamo tlacujtoci.

¹⁶ Se tlanahuatijquetl catli huihuític quintlajiyohuilitía imasehualhua, pero se catli quintlepanita imasehualhua huan amo quixtoca quitlanis tomi catli amo quínamiqui, huejcahuas inemilis para tlanahuatis.

¹⁷ Se temictijquetl catli quimachilia para fiero quichihtoc quema temicti nochipa cholojtinemis tlen nopa tlatlacoli catli quihuica hasta nopa tonali quema miquis. Ma amo aquí quichihua campica para quitzacuilis itlacuajcualol.

¹⁸ Catli monejnmilitía xitlahuac amo quipantis catli fiero, pero catli quichihua catli amo xitlahuac nimantzi huetzis.

¹⁹ Aquí tequiti chicahuac ipan imila quipiyas hasta mocahuas itlacualis, pero catli san motonalpolohuaj ica tlamantli catli amo tleno ipati mopantise teicneltziti.

²⁰ Se masehuali catli itztoc temachtli quiselis miyac tlatiochihualistli, pero aquí quinequi moricojchihuas ica se tlatoctzi mohualiquilis tlaohuijcayotl.

²¹ Amo cuali para se acaya quichicoicnelis se masehuali huan seyoc, amo. Monequi ma quinchihuili nochí masehualme quen catli quijtohua tlanahuatili. Pero sequin tlatlacolchihuase huan tlachicoicnelise por se tlaxtlahuili catli san ipati quen se pantzi.

²² Se masehuali catli nochí tlamantli quixtoca quinequisquía moricojchihuas san ica se tlatoctzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas teicneltzi.

²³ Se catli quitlacahualtía ihuampox quema monequi elis más inelhuampox teipa, que seyoc catli san quieyjectlalia ica icamanal pampa amo quinequi quilhuis catli xitlahuac.

²⁴ Aquí quitlachtequilía itata o inana huan quijtohua para ya nopa amo tlatlacoli, eli san se ica se temictijquetl.

²⁵ Aquí quixtoca moaxcatis catli seyoc iaxca nimantzi quiyolitía cualantli, pero aquí motemachía ipan TOTECO quipiyas nochí catli cuali.

²⁶ Aquí motemachía ipan yaya iseltzi nelía huihuític, pero aquí motemachía ipan nopa tlanamiquilistli catli TOTECO temaca, momanahuis tlen tlaohuijcayotl.

²⁷ Aquí quinpalehuía catli teicneltzitzi amo quema quipolos catli ica panos, pero aquí moixtzacua huan moyoltetilía para amo quinpalehuis catli teicneltzi quipantis miyac tlattelchihualistli.

²⁸ Quema amo cuajcualme quiiitzquíaj tequiticayotl para tlanahuatise, masehualme motlatíaj ica majmajtli. Pero quema nopa amo cuali tequitini mopantíaj ica miquilistli, momiyaquiliíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

29

¹ Aquí moyoltetilía huan amo quichihuíla cuenta quema sequinoc quitlacahualtíaj, tlatocmiquis huan ayacmo oncas pajtl para momanahuis.

² Quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli xitlahuaque, nochi masehualme yolpaquíj, pero quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli fiero inintlalnamiqulis, nopa altepetl ehuaní tlaíjyohuíaj.

³ Se telpocatli catli mojmotla quinequi elis más tlnamiqui quipaquilismacas itata, pero aquí nemi campa momecatíja sihuame quipinahualtía itata huan quipolos nochi catli quicahuilijtsquía.

⁴ Se tlanahuatíjquetl catli tetlajtolsencahua xitlahuac quichihua para nochi ipan itlal ma eli temachtli. Pero se tequitíquetl catli quiselis tomi ichtacatzí para quichihuas catli amo xitlahuac quitlatzintlauetiztíla itlal.

⁵ Se catli quihueyimati seyoc ica miyac camanali catli yejyetzí para quicajcayahuas, eltoc quen quitlalíla se tlaquetztli iojtipa para ma ipan huetzis.

⁶ Se tlatcatli catli amo cuali moijilpía ipan itlajtlacolhua, pero catli nemi xitlahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelia paquí.

⁷ Cuajcualme tlamocuitlahuíaj para catli teicneltzitzi ma quipiyaca nochi caquihuili catli nopa tlanahuatili quiijtohua para quipiyaj, pero se masehualí catli amo quitlepanita TOTECO amo quema mocuesohua por catli teicneltzitzi.

⁸ Catli tehuihuiitaj hueli quinyolajcomanaj nochime ipan se altepetl, pero masehualme catli tlnamiquij quichihuaj campica para quiseseltíaj cualantli.

⁹ Quema se catli tlnamiqui quihuica se catli huihuític iixpa se juez, nopa huihui tlatcatli san quihuihuiitas huan quihuetzquilis. Amo tleno quisencahuas para moyoltlalise san sejco.

¹⁰ Tlacame catli temictíaj quincualancaitaj catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero cuajcualme quitemohuaj catli elis cuali para nochi, masque amo cuajcualme.

¹¹ Se catli huihuític cuatzajtzi huan quinextía nochi icualancayo, pero se catli tlnamiqui moijiyohuíla huan moyoltlalía.

¹² Sintla se tlanahuatíjquetl quinchihuíla cuenta masehualme catli istlacatíj, nochi itequipanojcahua mocuepase amo cuajcualme.

¹³ Se teicneltzi catli quitlajiyohuilitíaj huan se catli tetlajiyohuilitía nochi ome quipiyaj se tlamanli catli san se. Itztoc yaya TOTECO catli quinmacatoc nochi ome nemilistli huan tlachiyalistli.

¹⁴ Nopa tlanahuatíjquetl catli quintlajtolsencahua xitlahuac catli teicneltzitzi quichihuas para itequiticayo ma huejcahuas para miyac xihuítli.

¹⁵ Se conetl catli quitlacahualtíaj huan quihuitequíj ica cuapipitztlí quema quinamiqui, teipa elis tlnamiqui. Pero se conetl catli san quicahuilíaj para ma quichihua catli fiero quinequi, quipinahualtis itatahua.

¹⁶ Quema quipiyaj tequiticayotl miyac tlaixpanoca masehualme, momiyaquilia tlajtlacoli, pero masehualme catli monejnemiltia xitlahuac mocahuase para quinitase quema tlamis inintequiticayo.

¹⁷ Xijxitlahua mocone huan huelis timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipachos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelia tiyolpaquis.

¹⁸ Ipan se tlali campa amo aqui quiximati TOTECO, niyon amo aqui tematiltia icamanal, nopa masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. Pero ipan se tlali campa masehualme quiximatij huan quitlepanitaj itlanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquilistli.

¹⁹ Se tequipanojquetl catli amo quitlacaquilia san camanali, monequi tijtlanamictis huan tijtlatzacuiltis se quentzi. Masque quimachilia icamanal iteco, quemantic amo quichihuilia cuenta catli quinhuatia.

²⁰ ¿Tiquitztoc se masehuali catli camanalti miyac huan amo quichihuilia cuenta catli quijtohua? Más cuali quisas se tlatatl huihuitic huan amo ya.

²¹ Sintla tlahuel tiquicnelis se motequipanojca hasta quema noja tziqitetz, teipa elis quen motelpoca catli quiselis catli tijcahuilijtehuas.

²² Se catli yolquentzi quipehualtia cualantli huan quichihua miyac tlamantli tlajtlacoli.

²³ Se masehuali catli mohueyimati quipantis catli quiechcapantlalis, pero catli moechcapanohuaj quipantise tlatlepanitacayotl.

²⁴ Se masehuali catli quipalehua se tlachtejquetl para tlachtequis amo quitlepanita inemilis. Quicaqui quema nopa juez quilhua para ma tlates-tigojquetza para quijtos catli xitlahuac huan amo quimati sintla quisas más cuali para quijtos catli xitlahuac o noja quitlatis catli quichijqui.

²⁵ Catli más quimacasiq masehualme huan amo TOTECO mocalaquiaj ipan se tlaquetztli, pero catli motemachiaj ipan TOTECO itztose ica temachili.

²⁶ Miyac masehualme quitlajtlaniaj nopa tlanahuatijquetl ma quinchihuili se favor para ma quinpalehuis quema monequi quintajtolsencahuas, pero más cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa tetajtolsencahua xitlahuac.

²⁷ Masehualme catli monejnemiltiaj xitlahuac amo quinequij quinitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquiya quincualancaitaj masehualme catli nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

30

Ya ni nopa tlanamijca camanali tlen Agur

¹ Ya ni nopa tlanamijca camanali catli quijto Agur icone Jaqué catli ejqui Masá. Agur quijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: ² Tlahuel más nihuihuitic que sequinoc masehualme. Amo nijmachilia tlamantli catli onca quen sequinoc tlamachiliaj. ³ Na amo nijpantijtoc tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni tlatipactli, ¿quenicatza huelis niquiximatis TOTECO catli tlatzejtzeloltic?

⁴ San yaya TOTECO tlejcotoc hasta ilhuicac huan sempa hualtemoc. San ya quitzaculia ajacatl ica imax huan quijlpa hueyi atl ipan ipayo. San yaya quichijchijqui tlatipactli huan nochil catli onca. ¿Tijmati tlaque itoca huan tlaque itoca icone?

⁵ Temachtli nochil icamanal TOTECO huan catli quijtohua, mochihuas. Yaya quinmanahuia nochil catli motemachiaj ipan ya. ⁶ Amo xijmiyaquili catli yaya quijtojtoc. Yaya huelis mitztlacahuaitis chichahuac huan quinex-tilis para tiistlatiquestl. ⁷ NoTeco, nimitztlatlania ome tlamantli quema

noja niitztoc. Se favor technanquili huan techchihuili catli niquijtohua.
⁸ Techpalehui para amo nimohueyematis, niyon amo niistlacatis. Nojquiya amo techricojtili, niyon amo techpobrejchihua. San techmaca catli ica nipanotos mojmstla. ⁹ Pampa sintla nimoricojchihuas, huelis teipa nimohueyematis huan nimoilhuis para amo monequi nimotemachis ipan ta TOTECO. Huan sintla nimochihuas tlahuel niteicneltzi, huelis nitlachtequis huan nimitzixpanos.

¹⁰ Amo quema xijtlaijilhui se tequipanojquetl iixpa iteco, pampa huelis mitzelchihuas huan mitztlaijiyohuiltis.

¹¹ Itztoque sequin masehualme catli quintelchihuaj inintatahua. Amo quema quintlascamatilaj. ¹² Inijuanti moitaj para tlahuel cuajcualme huan para quichihuaj nochi catli tlapajpactic, pero nelia itztoque soquijoyque iixpa TOTECO huan miyac inintlajtlacolhua. ¹³ Nopa masehualme tlahuel mohueyematij huan motlepanitaj hasta quinitaj sequinoc quen amo tleno ininpati. ¹⁴ Masehualme quen nopa quihuicaj machetes quen imiyaca totlancochhua para ica quintzontlamiltise teicneltziti. Quena, nochi catli teicneltziti huan catli amo tleno quipiyaj quinequi quinmictise.

¹⁵ Onca miyac tlamantli quen nopa tlalcuitlaxcoli catli quinequi tlapijpiyas más mojmstla. Quena, nimitznexilis nahui tlamantli catli amo quema tlami ixhuij, huan amo quema quijtohua: “Ya cuali”. ¹⁶ Mictla nochipa quinselia más mijcatziti. Se sihuatl catli amo hueli conepiya, nochipa quinequi se conetl. Huactoc tlati nochipa quinequi más atl, huan tlatl nochipa quitemohua más tlamantli para quitlatis.

¹⁷ Aquí quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, quipantise tzopilome huan cuajme catli quiquixtilise iixteyolhua huan quicuase.

¹⁸ Huan onca nahui tlamantli catli na amo hueli nijmachilía, huan catli ica san njsentlachilía:

¹⁹ se cuajtli catli patlani ipan ajacatl, se cohuatl catli mohuahuatatziti ipan huejhueyi tetl, nopa cuaacali catli yohui aixco ipan hueyi atl catli huejcatla, huan quenicatza se tlatcatl mojmstla más quicnelis nopa ichpocatl catli quixtoca.

²⁰ Nojquiya amo hueli nijmachilía quenicatza se sihuatl hueli quinemaca itlacayo, huan teipa tlacua huan motenpojpohua, huan quijtohua: “Amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.”

²¹ Huan itztoque nahui tlamantli catli quichihuaj ma momajmatica masehualme, huan catli inijuanti quichihuaj amo hueli quijiyohuaj:

²² se tequipanojquetl catli mochihua se tlanahuatijquetl, se masehuali huihuitic catli quipiya nochi catli quinequi hasta onmocahua catli iaxca huan nelmohueyemati,

²³ se sihuatl catli nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía, huan se sihua tequipanojquetl catli quicuilia ihuehue nopa sihuatl catli quitequipanohuayaya.

²⁴ Itztoque nahui piltlapiyaltziti ipan taltipactli catli piltziquitetziti pero tlahuel tlalnamiquij hasta quinonpano tlalnamiquini ica inintlalnamijcayo.

²⁵ Tlalnamiquij tzitizime pampa masque amo quipiyaj miyac chichahualistli, quisentilaj inintlacualis quema tlatotoniya.

²⁶ Tlalnamiquij cuatochime catli itztoque campa tetl, pampa masque amo quipiyaj fuerza, quichihuaj inintepasol tecacahuaya campa tetzala.

²⁷ Tlalnamiquij pilchapoltziti pampa masque amo quipiyaj inintlacyanca, nejnemij nochi ica pamitl campa yohuij.

²⁸ Tlanamiquij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitzquis ica momax, mopantíaj campa hueli hasta ipan icaltlanahuatl se tlanahuatijquetl.

²⁹ Itztoque nahui tlamantli catli nelía moneltlalíaj huan monemiltíaj quen se hueyi tlanahuatijquetl:

³⁰ se león tecuani catli más tetic que sequinoc tlapiyalme, yaya amo cholohua pampa amo tleno quimajmatia;

³¹ se poyox catli tomahuac imetz, se oquich chivo,

huan se hueyi tlanahuatijquetl quema quinyacana isoldados.

³² Sintla ica mohuihuiyo timohueyimajtoc huan timoyolilhuijtoc para tijchihuas catli amo cuali, ximopinahua ica catli timoilhuijtoc huan xijtlali momax ipan mocamac, niyon se tlamantli amo cuali xijchihua.

³³ Sintla tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachtli tijchihuas mantequilla. Huan sintla tijtejtzonas chicahuac se masehuali iyacatzol, temachtli quisas estli. Huan sintla tijcualancamacas seyoc, temachtli anmohuilanase.

31

Tlanamijca camanali catli para Lemuel

¹ Ya ni nopa tlanamijca camanali catli inana Tlanahuatijquetl Lemuel ipan Masá quimachti huan catli yaya quijcuilo.

² Ta, tinotelpoca, catli tiquisqui ipan notlacayo. Ta catli nijmactili TOTECO, xijtlacaquili noconsejo. ³ Amo xiquinmaca sihuame mochicahualis. Amo xinemi ipan nopa ojtlí campa miyac tlanahuatiani mocuapolojtoque.

⁴ Lemuel, amo cuali para tlanahuatiani huan tlayacanani quijise xocomeca atl, o sequinoc tlamantli tlaili catli cococ. ⁵ Pampa sintla tlaijise san hueli quielcahuase catli quijitohua tlanahuatili, huan quema tetlajtolsencahuase para catli teicneltzitzi huan tlaijiyohuíaj miyac, huelis quichihuase catli amo xitlahuac huan quinixpanose. ⁶ Xijcahua nopa tlaili para ma quijica catli tlaijiyohuíaj huan ya miquisnequij, huan para sequinoc catli tlaijiyohuíaj ipan ininyolo ica miyac tequipacholi. ⁷ Inijuanti hueli quijise huan quielcahuase para nelía teicneltzitzi, huan ayacmo quielnamiquise inintlaijiyohuilis.

⁸ Pero ta xiquintenpalehui catli amo hueli camanaltij cuali para mo-manahuise. Xijmocuitlahui para tequitini quintlajtolsencahuase xitlahuac nopa masehualme catli teicneltzitzi. ⁹ Quena, xiquintenpalehui catli teicneltzitzi huan catli tlaijiyohuíaj. Xiquintlajtolsencahuac xitlahuac quen quinnamiqui.

Se sihuatl catli nelía cuali

¹⁰ Tlahuel ohui para tijpantis se sihuatl catli cuali iyolo huan neltlanamiqui. Se sihuatl quej nopa achi más ipati huan amo quen nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo. ¹¹ Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi iyolo. Huan nopa sihuatl quichihuas para ihuehue ma quipiya se nemilistli catli nelcuali. ¹² Mojmostla quichihuilis ihuehue catli cuali huan quipalehuis.

¹³ Quitemos yoyomitl tlen lino huan tlen borregojme inijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quijitzomas catli moquentis ifamilia. ¹⁴ Yaya itztoc quen se cuaacali ipan hueyi atl. Amo majmahui para yas huejca para quitemos nopa tlacualistli catli más cuali para catli itztoque ipan ichaj.

¹⁵ Se sihuatl catli cuali mehua quema ayamo tlanesi para quisencahuas

tlacualistli para ifamilia, huan para quinihualis itequipanojcahua tlaque tequitl ma quichihua. ¹⁶ Nopa sihuatl quitlachiliti se tlali huan quicohuas. Nopona quitocas se xocomeca mili ica catli quitlantoc.

¹⁷ Nopa sihuatl quipiya imetz huan imax catli tetic, huan quinipectia tequitis. ¹⁸ Quimocuitlahuia nopa tomi catli imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica tlalnamiquli. Yaya tequiti hasta tlahuel tlayohua. ¹⁹ Quimalina borrego ichcatl huan quichihua hilera, huan quillacatzohua ichtli.

²⁰ Nochipa quinpalehuia catli teicneltzitzitzi ica catli quichijtoc ica imax huan quintemohua catli tlaijiyohuiaj para quinpalehuis.

²¹ Amo motequipachohua masque tlashuetzi pampa quinchihuilijtoc nochi ifamilia ininyoyo catli tilahuac huan totonic. ²² Yaya quichijchihua tlaquemtl catli yejectzi para itlapech. Moyoyontia ica iyoyo tlen moradojtci huan lino catli mas patiyoy catli yaya mochijchiuilijtoc.

²³ Nochi masehualme quiiximatij ihuehue pampa quitlalijtoque se tequitiquetl ipan caltlanahuatili ica sequinoc tlayacanani. Campa hueli nochi quitlepanitaj.

²⁴ Nopa cuali sihuatl quichijchihua yoyomitl huan tzinquechilpicayotl catli mas cuali, huan quinnemaquiltia tlanemacani.

²⁵ Nochi quimatij para nopa sihuatl quipiya miyac chicahualistli huan nochi quitlepanitaj. Yaya amo momajmatia para elis nanatzi. ²⁶ Se cuali sihuatl camanalti ica miyac tlnamiquilistli, huan tlamachtia ica miyac tlaicnelijcayotl. ²⁷ Ica miyac cuidado quitlachilia sesen piltlamantzitzi catli quimonequilia ifamilia. Amo quema tlatzihui.

²⁸ Iconehua huan ihuehue quitlascamatiliaj. Inijuanti camanaltij cuali tlen ya huan quihuaiaj: ²⁹ “Miyac sihuame ipan ni tlaltipactli quichihuaaj catli cuali huan quipiyaj miyac yajatili, pero ta tiquinonpano nochi sequinoc.”

³⁰ Quena, iyejeyca se sihuatl amo huejcahuas huan se catli nesi nelcuali huelis tecajcayahuas, pero se sihuatl catli quitlepanita TOTECO, nochi masehualme quihueyichihuase para nochi inemilis. ³¹ Ma quiselis tlatlepanitacayotl nopa cuali sihuatl por nochi catli cuali catli quichihua. Huan ma quitlascamatilica nochi catli quihuicaj tequiticayotl ipan ialtepe por itequi catli nelcuali.

Ecclasiastés

Nochi san tlapic

¹ Ya ni catli quijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ² Na niquitztoc para nochi tlamantli san tlapic huan amo tleno nella huejcahuas huan ipati para nochipa. Quej nopa niquijtohua na catli nitlacamanalhuijquetl.

³ ¿Tlaque quitlani se tlatatl ica nochi itequi catli ohui catli quichihua ipan ni tlaltipactli? ⁴ Nochi masehualme catli ama itztoque miquise huan sequinoc tlatatise. Teipa injuanti nojquiya miquise. Pero ni tlaltipactli, quena, ya inon nochipa mocahua. ⁵ Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac. Teipa nimantzi sempa pehua motlalohua hasta ajsi campá quistehua para sempa quisas. ⁶ Nopa ajacatl tlailpitza ica tlani huan mocuepa huan tlailpitza ica ajco huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Amo cana ajsiti para nopona mocahuas. ⁷ Nochi hueyame motlalojtiyohuij hasta nopa hueyi atl, pero inon hueyi atl amo quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl sempa tlejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campá hualajqui huan sempa motlalohuaj para ajsitij ipan hueyi atl. ⁸ Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tlamantli san techchihua tlahuel ma tisiyahuica huan ma timocuesihuiltica. Toixteyolhua amo quema siyahuij ica catli quinequij quuitase. Huan tonacashua amo quema ixhuij ica catli quicaquij. Nochipa tlachixtoque huan tlacactoque para más tlachiyase huan tlacaquise.

⁹ Nochi tlamantli catli panoque achtihuiya, sempa panose teipa. Nochi catli ama pano, ya panotoc achtihuiya. Amo onca niyon se tlamantli catli yancuic ipan ni tlaltipactli. ¹⁰ ¿Tlaque tlamantli hueli tiquijtose para yancuic? ¡Niyon se! Nochi tlamantli catli amantzi pano, nojquiya san se panotoc achtihuiya. ¹¹ Amo aquí quinelnamiqui nopa tlacame catli huejcajya itztoyaj huan tlaque panoc ipan ininnemilis. Huan nojquiya nochi masehualme catli teipa tlacajtiyase huan catli quichihuase nojquiya amo quinelnamiquise nopa masehualme catli tlatatise teipa quema injuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

¹² Na catli nicanamalti nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niirtzotya ipan altepetl Jerusalén. ¹³ Huan nimotemacac para ica miyac tlanamiquilistli nimomachtis huan nijmachilis nochi tlamantli catli masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. Huan nijpanti para nopa tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui. ¹⁴ Quena, cuali nijtlachili nochi tlamantli tequitl catli quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli huan niquitac para nochi eliyaya san tlapic. San quihualica siyajtli huan tequipacholi pampa san tlapic quen san tlapic sintla se quinequi quitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

¹⁵ Se tlamantli catli huijcoltic amo hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se tlamantli catli amo onca, amo huelis tijpohuas.

¹⁶⁻¹⁷ Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niirtzotoc catli más nijpiya notlanamiquilis que nochi sequinoc nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihuiya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tlacame. Nojquiya nijchijtoya miyac tequitl para nijmachilis catli huihuitic huan catli san tlapic. Huan masqué nijchijtoc nochi ya ni, ¿tlaque ipati catli nijchijtoc?” Huan niquitac nochi catli nijchijtoya para san nechsiyahuiltijtoya huan amo

tleno catli cuali quisqui tlen nochi notequi. Elqui quen nimotlalohuayaya para niquitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitzayaya. ¹⁸ Pampa quema se masehuali más mochihua tlanamiqui, más mohueyilia itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilia itlacuajcualol.

2

San tlapic nochi tlamantli paquilistli

¹ Ipan noyolo nimoilhui: “Nijeyeco paquilistli sintla ya nopa catli ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa catli ipati ipan ni nemilistli.” Pero niquitac paquilistli nojquiya elqui san tlapic.

² Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilistli amo tleno mitzpalehuis. ³ Teipa nimonejnehuili miyac huan nimoilhui para nijeyecos para nimopaquilismacas ica tlailistli huan noja nijtemos tlanamiquilistli. Huan quema ya nopa nijchihuayaya nijpanti para nojquiya eliyaya se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomeca atl catli cococ nijpantisquía nopa tlasehuilistli catli nochi masehualme quitemohuaj ipan innnemilis, pero amo.

⁴ Teipa nimoilhui para nijtemos paquilistli ica huejhueyi tequitl catli nijchihuasquía. Huan nimochijchiuili huejhueyi calme huan nojquiya niquintojqui xocomeca milme. ⁵ Huan niquintojqui cuamilme huan xochimilme, huan nozona niquintojqui nochi tlamantli cuame catli temacaj inintlajca. ⁶ Huan nojquiya niquinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac atl para nicatequis nopa miyaqui cuame catli niquintojqui. ⁷ Teipa niquincojqui tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac notequipanocahua ipan nochaj quintlacatiltijque coneme para elise noaxcahua. Nojquiya niquinpixqui tlahuél miyac huacaxme huan borregoime hasta niquinonpanoc ininmiyaca catli quinpixtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui tlen na ipan altepetl Jerusalén. ⁸ Huan nijosentili miyac plata tomi huan oro tomi catli ica necht-laxtlahuiyayaj impuesto miyac tlanahuatiani huan tequitini tlen campa huéli talmé. Nojquiya niquinpixqui miyac huicani huan tlatotzonani catli tlacame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi tlamantli tepos tlatotzonali.

⁹ Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tlanahuatiani catli achtihuiya tlanahuatijque ipan altepetl Jerusalén. Pero ipan nochi tlamantli catli nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac tlanamiquilistli. ¹⁰ Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli catli niquix-tocayaya. Huan tlen huéli tlamantli catli elqui quentzi se paquilistli huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilistli ipan notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilistli catli nijoseli tlen notequi elqui notlaxtlahuil por nochi nopa miyac tequitl catli nijchijqui. ¹¹ Teipa nijtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl catli nijchijtoya huan niquitac para nochi eliyaya san tlapic huan san nechsiyahuiltijtoya. Amo tleno catli nijchijtoya ipan ni taltipactli nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹² Huajca pejqui nijtlajtlachilia nopa tlanamiquilistli huan nopa huihuiyotl para nijmatis catlique más ipati. Huan aqui huéli tlanahuatijquetl catli hualas teipa amo tleno huelis quichihuas catli yancuic, que catli ya eltoc.

¹³ Quena, quijtos para nopa tlanamiquilistli achi más ipati huan amo huihuiyotl. San se quen nopa tlahuili achi más cuali que nopa tzintlayohuilotl.

¹⁴ Pampa se masehuali catli tlanamiqui tlachiya campa nejnemi. Pero nopa huihui tlatatl, yaya nejnemi quen elisquía campa tzintlayohua. Pero nojquiya niquitac para onca se tlamantli catli quinajsi nochi ome. ¹⁵ Quena,

se huihui tlacatl miqis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas ntlalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlalnamiquilistli nojquiya amo nelia ipati. ¹⁶ Pampa se catli tlalnamiqui miqis huan se catli huihuitic nojquiya miqis. Huan teipa ica miyac tonali ayacmo aqui quinelnamiquis.

¹⁷ Yeca nelia niqijixqui ni nemilistli, pampa nochi tlamantli tequitl catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli san nechsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tlapic notequi quen san tlapic sintla se quinequisquía quitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc. ¹⁸ Nojquiya niqijixqui nochi notequi catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi catli nijpistoc. ¹⁹ Huan ¿ajqueya huelis quimatis sintla elis tlalnamiqui o huihuitic? Pero masque mochihuas tlalnamiqui o huihuitic, yaya quiselis nochi catli nijtlantoc ica nochi notequi catli nijchijtoc ica miyac tlalnamiquilistli ipan ni tlaltipactli. Huajca niqitac san tlapic nochi notequi.

²⁰ Huajca pejqui nimotequipachohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl catli nijchijtoya. Pampa nelia tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoya ica miyac notlalnamiquilis. ²¹ Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica tlalnamiquilistli, tlaiximatilistli huan yajatli, teipa monequi nijcajtehuas imaco se catli amo mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa se tlamantli catli amo cuali huan nelia se hueyi huihuiyotl.

²² Sintla quej nopa, huajca ¿tlaque quitlani se tlacatl tlen nochi itequi ipan ni tlaltipactli catli moisihiultia quichihua huan ica catli mosiyahuiltia miyac? ²³ Pampa mojmotla ipan itequi quipano tlacaujcaloli huan tequipacholi huan hasta tlayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochi ya nopa san tlapic eltoc.

²⁴ Huajca niqitac para amo onca tleno más cuali huan ipati para se tlacatl, san ma quicuas tlen quinequis huan quijis catli quipactia huan quichihuas nopa tequitl catli más quipaquilismacas pampa inon paquilistli huala tlen Toteco. ²⁵ Huan sintla Toteco amo techmaca itlapalehuil, ¿ajqueya huelisquía tlacuas huan quipiyas paquilistli? ²⁶ Sintla se masehuali quichihua catli quipactia Toteco, Toteco quimacas tlalnamiquilistli, tlaiximatilistli huan paquilistli. Pero ica se tlajtlacolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyotl se catli quichihua catli quipactia Toteco. Nochi ya inon nojquiya san tlapic huan san quihualica tequipacholi. San tlapic eltoc quen san tlapic sintla se quinequisquía quiitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

3

Nochi tlamantli quipiya quema ipohual mochihuas

¹ Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.

Nochi tlamantli catli monequi tijchihuase quipiya tonali quema mochihua.

² Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.

Onca tonali para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitlas catli tijtoc-toc.

³ Onca tonali para titlamictis huan onca tonali para titepajtis.

Onca tonali para titlasosolos huan onca tonali para tijcualchijchihuas.

⁴ Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.

Onca tonali para timotequipachos huan onca tonali para timijtotis.

⁵ Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis. Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.

⁶ Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para tijpolos.

Onca tonali para titlaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas catli ticajoc-toc.

⁷ Onca tonali para tijtzayanas se tlenijqui huan onca tonali para tiqijtzomas catli tzayantoc.

Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.

⁸ Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.

Onca tonali para tlahuilanalistli huan onca tonali para tlasehuilistli.

⁹ Huajca ¿tlaque quitlani se tlacatl tlen nochí itequi catli ohui catli ica mosiyahuilitia? ¹⁰ Na nimoilhujitoc miyac tlen nochí nopa miyac tlamantli tequitl catli Toteco quimacatoc masehualme para ipan ma motequihuica. Huan ya ni catli niquita. ¹¹ Toteco quichijitoc para sesen tlamantli ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali catli quinamiqui. Nojquiya quitlalijitoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati catli nelia ya amo quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tlamantli catli nelia ipati ipan ni tlaltipactli huejcahuas para nochipa. Pero niyon se masehuali amo yajati quimachilia nochí itlalnamiqulis huan itequi Toteco catli yaya quichijitihualajtoc tlen ipejya huan nochí catli quichijitayas hasta itlamiya. ¹² Huajca amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para masehualme. San monequi paquise huan quichihuase catli cuali quema noja yoltoque. ¹³ Cuali para quipantise paquilistli ica catli quicuase huan catli quijise, huan ica nopa tequitl catli quichihuase. Pampa ni paquilistli eltoc quen se nemactli catli Toteco techmacatoc.

¹⁴ Nijmati para nochí catli quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochí catli quichijitoc amo tleno hueli más tijhueyilis, niyon amo tleno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitlepanitaca huan ma quimacascas nochí masehualme. ¹⁵ Nochí catli onca ama, ya oncac huejcajya. Huan nochí catli oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sempa ma onca catli huejcajya oncac huan ixpolijqui.

Tlamantli catli amo xitlahuac ipan ni nemilistli

¹⁶ Nojquiya huelqui niquitac ipan nochí tlaltipactli para onca tlen fiero huan onca tlajtlacolotl campa quinamiqui oncas catli xitlahuac. Quena, jueces catli inintequi para tetlajtolsencahuase xitlahuac mocuapolojtoque huan quichihuj catli fiero. ¹⁷ Huan nimoyolilhui: “Ipan nopa tonal catli Toteco quitlalijitoc, yaya quintlajtolsencahuas nochí masehualme masque cuajcualme huan amo cuajcualme.”

¹⁸ Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilia masehualme ma quito-quilica nopa fiero ojtli catli quinequij para quinejyecos. Quej nopa ini-juanti quítase para san se ininpantis quen tlapiyalme pampa nochí ome miquise. ¹⁹ Pampa nochí masehualme huan tlapiyalme quijiyotilanaj san se ajacatl huan nochí ome miquij. Huajca tiquitaj para masehualme amo más huejhuelyi que tlapiyalme. Niyon se amo huejcahuas. San tlapi-itztoque. ²⁰ Nochí ome yohuij ipan san se lugar. Nochí ome hualajque tlen tlaltejpoctli huan sempa mocuepase tlaltejpoctli. ²¹ Pampa ¿ajqueya hueli quinextilis ica temachili sintla itonal se masehuali yohui huejcapa huan itonal se tlapiyali yohui tlatzintla? ²² Huajca nijmachili para monequi se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni tlaltipactli pampa ya nopa itlaxtlahuil.

Amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica catli oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlacatl ma mopaquilismaca ama.

4

¹ Sempa niquitac nochi nopa tlaijiyohuistli, tequipacholi huan tlaohuicjayotl catli onca ipan ni tlaltipactli. Niquinitac masehualme catli chocaj pampa sequinoc quintlaijiyohuiltiaj huan amo tleno hueli quichihuase para momanahuise. Amo aqui quinyoltlalia, niyon amo aqui quinpalehuia pampa catli quintlaijiyohuiltiaj quipiyaj miyac chicahualistli. ² Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme catli ya mijque huan amo catli noja yoltoque. ³ Huan noja más cuali inijuanti catli amo quema tlaacajtoque pampa amo quema quitztoque nochi catli amo cuali catli onca ipan ni tlaltipactli.

⁴ Huan niquitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequitl huan nochi catli quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualancaitaj. Huajca nochi itequi quisa san tlapic huan san quihualicac tequipacholi.

⁵ Masehualme catli huihuitique amo quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli. ⁶ Inijuanti moilhuiaj para más cuali motlatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuiaj nochi tequitl quisas san tlapic huan san quinsiyahuiltis.

Techpalehuia tohuampoyohua

⁷ Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli catli san tlapic ipan ni tlaltipactli.

⁸ Niquita se tlacatl catli itztoc iseltzi. Amo quiniya iconehua, niyon iicnihua, pero mojmotla tequiti chicahuac pampa, masque miyac tomi quipiya, quinequi para noja más moricojchihuas. Huan amo motlatzintoquilia: “¿Ajqueya nijcahuilijtehuas noricojo quema nimiquis? ¿Para tlen tlahuel nimosiyahuiltia huan amo nimopaquilismaca ica nochi catli nijpiya?” San tlapic nochi catli quichihua nopa tlacatl huan tlahuel ohui inemilis.

⁹ Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltzi. Más quitlanise san sejco que quitlanisquía sintla tequitisquía iyoca. ¹⁰ Sintla se huetzis, huajca ne se quitlananas. Pero teicnelti nopa masehuali catli itztoc iseltzi. Pampa sintla huetzis, amo aqui quipiyas para quitlananas. ¹¹ Huan nojquiya quema tlaseseya, sintla ome motecase san sejco ica se tlaquemitl, huajca momacase tlatotonilotl huan amo sesecuisse. Pero se masehuali catli itztoc iseltzi ¿quenicatza huelis mototonilis? ¹² Huan quema se masehuali itztoc iseltzi, sequinoc huelis quihuilanase huan quitlanise. Pero sintla itztoque ome, huajca amo quintlanise. Huan noja más cuali sintla itztoque eyi. Onca se camanali catli quijtohua para se mecatl catli quixinepalajtoque ica eyi pilmecatztzi, amo nimantzi cotonis.

Más ipati tlalnamiquistli huan amo tomi

¹³ Más cuali se telpocatl catli teicneltzi huan tlalnamiqui que se rico tlanahuatijquetl catli huehuentzi huan huihuitic, huan ayacno quinequi quicaquis consejos. ¹⁴ Se telpocatl catli tlalnamiqui huelis quisas tlen se tlatzatl huan quipantis se nemilistli catli nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl masque tlaacatqui nelteicneltzi ipan nopa tlali. ¹⁵ Huan miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyasquiaj paquilistli para quipalehuise

se telpocatl quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tlanahuatijquetl.
¹⁶ Se telpocatl catli quej nopa tlanamiqui huelis quinyacanas tlahuel miyac masehualme, huan nochí quicnelise. Pero teipa quema tlacajtiyase sequinoc masehualme, injuanti quihuejcamajcahuase. Yeca catli quichi-huasquía elisquía san tlápíe quen san tlápíe para se catli quinequisquía quiiitquis nopa ajacatl catli tláilpitzot.

5

Xitlamichihua catli tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

¹ Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlacaqui huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tlacajcahualistli catli huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tlamantli masque amo quema quinchihuaj. Niyon amo moilhuíaj sintla elqui se tlajtlacoli catli quijtojqe.

² Huajca amo xicamanalti nimantzi, niyon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitzotc ipan ni tlatipactli. Huajca amo xicamanalti miyac iixpa.

³ Quema se tlahuel motequihuía ica miyac tlamantli tequitl, pehua quipiya temictli. Nojquiya se tlatatl catli quipactía camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tlatatl.

⁴ Huajca quema tijtencahuilía Toteco catli tijchihuas, nimantzi xijchihua catli tiquilhuitotc. Pampa Toteco amo quincualita catli huihuitique. Mon-equi xijchihua nochí catli tijtencajtotc para tijchihuas. ⁵ Más cuali para amo tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui huan amo tijtencahuas huan teipa amo tijtlamichihuas.

⁶ Quema tijtencahua se tlamantli huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac catli mitzchihualti titlajtlacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itlayolmela-jca Toteco catli tequiti nopona ipan tiopamitl para timocuapolo quema tijtencahuili catli tijchihuasquía. Sintla quej nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitlamisosolos nochí catli tijchijtotc.

⁷ Sintla se temiqui tlen miyac tlamantli catli quinequi quichihuas pero amo tleno quichihua, san huihuitic. Sintla camanalti miyac huan amo tleno quichihua, san tlápíe. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacastica Toteco.

Catli amo ipati ipan tonemilis

⁸ Sintla ipan se estado ipan ni tlali tiquitas para se rico quitlajiyohuiltía se catli teicneltzi huan amo quichihuilía catli xitlahuac, amo ximotetzajcamati. Sesen tequitiquetl quipiya seyoc catli quinahuatía, huan catli quinahuatía ya nojquiya quipiya seyoc catli quitlachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochí moiximatij, tlahuel ohui para quixitlahuase catli tetlajiyohuiltía.

⁹ Nopa tlali huan catli quieliltía pano ipan ininmax nochí catli quipiay tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía catli temaca nopa tlali masque nelía amo xitlahuac quen quichihuaj.

¹⁰ Pero masque se tlatatl tlahuel quinequi quipiyas tomi, amo quema quipiyas hasta ayacmo quinequis. Huan catli quinequi elis rico, amo quema moilhuía para ya quipiya miyac ricojyotl. ¹¹ Pampa quema se masehuali quimiyauilía itomi, nojquiya momiyauilíaj catli quitequihuíaj huan quitlamiltíaj. Huajca ¿tlaque mitzpalehuis nopa ricojyotl sintla san tlatoctlamis moixpa?

¹² Se tlaacatl catli tequiti chicahuac, cochi cuali masque quipiya miyac itlacualis o pilquentzi. Pero se tlaacatl catli rico tlahuel motequipachohua huan amo cochi pampa quimacasi quipolos nochi catli quipiya.

¹³ Seyoc tlamantli catli nojquiya san tlapic catli niquitztoc ipan ni tlaltipactli eltoc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tlamantli catli amo cuali para ya. ¹⁴ Nojquiya hueli quitlalis itomi ipan tlamantli catli amo quisa cuali huan quitlamis itomi. Quej nopa amo tleno mocahuas para quiselise iconehua teipa. ¹⁵ Sesen masehuali tlaacatl xolotl huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aqui huelis quihuicas niyon se tlamantli catli ica mosiyahuiltijtoc nica.

¹⁶ Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tlapic itequi se masehuali. Quistehuas tlen ipan ni tlaltipactli san se quen ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacatl. ¹⁷ Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quen yaya nemi ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitzacuilia. Motequipachohua huan tlaijiyohua miyac.

¹⁸ San ni tlamantli catli cuali para se masehuali. Monequi ma tlaqua cuali, huan ma quiji se xomeca atl catli ajhuiyac huan ma mopaquilismacas ipan itequi nochi tonali catli Toteco quimacas para ma itzto. ¹⁹ Huan nelía cuali sintla se tlaacatl quiselijtoc tlen Toteco ricojyotl huan chichahualistli. Huan sintla quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismacas ica catli quiselijtoc. Sintla se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli catli quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis catli quipiya eltoc quen se nemactli tlen Toteco. ²⁰ Se masehuali catli quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por catli panotoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemiti iyolo ica paquilistli.

6

¹ Onca seyoc tlamantli catli amo cuali catli na niquitztoc ipan nochi tlaltipactli. ² Toteco quinmacatoc sequin masehualme huejhueyi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl catli quinpalehuisquía quipiyase nochi catli ini-juantl quinequij, pero amo quinmacatoc chichahualistli para itztose para quitequihuse cuali. Miquij nimantzi huan nochi catli quipiyaj moaxcatíaj sequinoc. Ya nopa nelía san tlapic huan amo cuali.

³ Masque se tlaacatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sintla amo quipantía paquilistli ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quentzi tomi para ica quitlapachose, na niquijtohua para inon tlaacatl más cuali tlaacajtosquía mictoc. ⁴ Sintla tlaacajtosquía mictoc huan amo quitztosquía tlatlanextli, amo quipiyasquía niyon itoca. ⁵ Amo quitztosquía tonati, niyon amo tleno quimajtosquía sintla onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo tielis se huehuentzi catli amo quema quimatqui paquilistli.

⁶ Huan masque nopa tlaacatl itztosquía ome mil xihuitl, sintla amo quipantía paquilistli, huajca san tlapic para itztos. Yaya san miquis quen miquise nochi sequinoc.

⁷ Nochi tlaacame ipan tlaltipactli tlahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitlanise catli quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuij ica catli quinequij quichihuase. ⁸ Sintla timoilhuía tlen ya nopa, masque se tlanamijca tlaacatl huan se catli huihuic quipanoj san se tlamantli, más cuali inemilis yaya catli tlanamiqui, pampa yaya más tlamachilia. Amo nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli catli quinequi quichihuas. Huan masque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc sintla yaya tlanamiqui.

⁹ Ximopaquilismaca ica catli tijpiya. Amo xijnequi tlamantli catli amo quinquimiqui para tijpiyas. Para tijnequis tlamantli catli amo hueli tijpiyas eli san tlápic quen tijnequisquía tiquitzquis ajacatl catli tlálpitztoc.

Amo tijmatij catli hualas teipa

¹⁰ Nochi catli ama pano eltoc pampa huejcayja quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcayja Toteco ipa quimatiyaya tlaque quichihuasquía sesen tlatatl. Yeca san tlápic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

¹¹ Sintla se tlatatl camanalti miyac, nel quentzi ipati catli quijitohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

¹² Tonemilis eltoc quen se ecahuilotl catli amo huejcahua huan catli amo tleno ipati. Amo aquí huelis techilhuis quenicatza ma tiitztocha ica yejyectzi ipan nopa tonali catli tijpiyaj nica. Huan amo aquí huelis techilhuis tlaque panos teipa nica ipan ni tlátipactli quema ya tiixpolijtose.

7

Tlalnamiqulistli huan huihuiyotl

¹ Más ipati sintla nochi mitziximatij para se ticuali masehuali huan amo para tijhuicas nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyo. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan amo nopa tonali quema titlatcatque.

² Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas campa ilhuichihua. Pampa ta nojquiya mitzchiya miquilistli huan cuali para timonejnehuilis tlen momiquilis nochi tonali catli noja polihui ipan monemilis.

³ Más cuali tijpiyas tlaohuijayotl huan amo huetzquistli pampa nopa tlaohuijayotl mitzpalehuis para tielis titlatzejtzelolitic.

⁴ Se catli tlnamiqumi monejnehuilía miyac tlen miquilistli catli quinajsi nochi masehualme. Pero se catli huihuitic san monejnehuilía quenicatza mopaquilismacas ama.

⁵ Más cuali para tijcaquis quema se catli tlnamiqumi mitztlacahualtía huan amo quema se catli huihuitic mitzyejyectalis ica icamanal. ⁶ Pampa quen nimantzi tlamis huitztli ipan ttitl, quej nopa nimantzi tlamis inon yejyectzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa huihui tlatatl. Huan amo tleno mitzpalehuis.

⁷ Tlnamijca tllacame catli quiselaj se tllaxtlahuili para quichihuase catli amo xitlahuac mocuepase huihui tllacame. Quena, nopa tllaxtlahuili quinsolhuilis inintlnamiqulistli.

⁸ Más yejyectzi quema tijtlamiltis se tequitl huan amo quema tijpehualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

⁹ Amo xicualani nimantzi, pampa ya inon catli quichihua huihui tllacame.

¹⁰ Amo quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme catli huejcayja panoque elque más cuali que ama? Amo neli tijmati sintla nopa tonalme elque más cuali huan sintla titlnamiqumi amo ya nopa tiquijtos.

¹¹ Sintla tieli titlnamiqumi, nelía cuali quen nojquiya cuali para tijselis tomi quema miquij motatahua. Quena, tlnamiqulistli huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni tlátipactli. ¹² Tlnamiqulistli nelía tepalehuía ipan miyac tlamantli san se quen tomi. Pero nopa tlnamiqulistli noja más tepalehuía pampa se catli tlnamiqumi huelis quimanahuis inemilis.

¹³ Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sintla Toteco quichihua huijcoltic moojhui, amo aqui hueli quichihuas xitlahuac.

¹⁴ Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali catli fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tlamantli tonali, huafa tlen Toteco. Huan quej nopa nochi masehualme momacase cuenta para amo tojuanti catli titlanahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachilíaj nochi tlamantli

¹⁵ Ipan ni nonemilis catli amo ipati, niquitztoc miyac tlamantli. Niquitztoc para sequin masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac iixpa Toteco miquij quema noja telpocame. Huan sequin masehualme catli fiero inin-nemilis huejcahuaj itztoque. ¹⁶ Huajca amo ximochihua neltlahuel tixitlahuac, niyon neltlahuel titlalnamiqú. ¿Para tlen tijnequi timotzontlamiltis?

¹⁷ Nojquiya amo ximochihua tlahuel tifiero. Huan amo ximochihua tihuihuític. ¿Para tlen monequi timiquis quema noja ayamo ajsi tonali?

¹⁸ Xijchihua san nopa tequitl catli mitztocarohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, niyon ipan ne se lado. Sintla tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi catli tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹ Se tlalnamijsa tlacatl quipiya más chichahualistli que majtlactli tequitini ipan se altepetl.

²⁰ Huan ipan nochi ni tlaltipactli amo onca niyon se tlacatl catli nochipa quichihua catli cuali huan amo quema tlajtlacolchihua.

²¹ Nojquiya amo xijchiuili cuenta nochi camanali catli masehualme quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejelnamiqú. ²² Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiquinejelnamictoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiqúlistli

²³ Nochipa nijchijtoc campica hasta campa nihueltoc para nielis nitlalnamiqú. Niquijto: “Na nijnequi nielis nitlalnamiqú”, pero san tlápí.

²⁴ Nelía huejca huan ohui para tijpantis tlalnamiqúlistli. ²⁵ Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa tlalnamiqúlistli huan para nijmachilis quenque onca nochi tlamantli. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuític catli tlajtlacolchihua. Huan locojtic catli mohuihuichihua.

²⁶ Huan nijpanti para más chichic que miquilistli itztoc se sihuatl catli ahuiñemi. Yaya itztoc quen se lazo catli teilpía huan quen se matlatl catli temasiltía. Aquí quichihua catli quipactía Toteco momanahuis imaco inon sihuatl. Pero tlajtlacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imatla.

²⁷ NiTlamachtijquetl niquijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemo-jtinentoc huan nitlatzintocatinentoc campa hueli para niquiximatis para tlen onca sesen tlamantli catli onca. ²⁸ Masque ayamo nijpantia catli nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tlacame itztoc san setzi catli tlalnamiqú, pero tlen nochi sihuame campa hueli, niyon se catli tlalnamiqú amo nijpantijtoc. ²⁹ Huan ya ni catli nijpantijtoc. Nochi masehualme Toteco quinchijchijqui xitlahuaque, pero sese masehuali quitlapejpenijtoc quitoquilis se ojtlí catli amo cuali huan catli yohui tlatzintla.”

8

¹ ¡Nelía yejyetzí tielis titlalnamiqú! Catli tlalnamiqú huelis quintlajtlachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli catli

ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlanamiquilistli quichihua para se tlatcatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanahuatijquetl

² Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl pampa quej nopa tijtes-tigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas. ³ Amo ximoisihuilti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanahuatijquetl. Niyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli catli amo cuali catli sequin quinequij quichihuase, pampa nopa tlanahuatijquetl quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj.

⁴ Nopa tlanahuatijquetl quipiya chicahualistli para tefuerzajhuis para quinelocase itlanahuatil. Amo aqui hueli quinajnanquilis o quilhuis: “¿Para tlen tijchihua?”

⁵ Aquí quichihuas catli quijtohua itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, amo quiselis tlatzacuilti. Huan se catli tlanamiqui quimati quenicatza huan quema hueli quitlamichihuas nochí catli yaya tlanahuatía. ⁶ Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tlamantli masque itztoc ipan huejhueyi tlahuijcyotl.

⁷ Pero amo aquí quimati tlaque panos teipa. Niyon amo aquí huelis quiyolmelahuas se masehuali tlaque ipantis.

Amo aquí momanahuis ica miquilistli

⁸ Niyon se masehuali quipiya chicahualistli para quitzacuilis itonal para ma amo quisas ipan itlacayo quema ya eltoc para miquis. Niyon amo aquí quipiya chicahualistli para quitzacuilis miquilistli para amo quipantis. Amo onca niyon se tlamantli catli huelis tijtequihuis para tijtzacuilis miquilistli. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajcualme itztoque para miquise, niyon se tlen nopa tlamantli amo cuali catli quichijtoque huelis quinpalehuis.

⁹ Nochi ya ni catli niquitztoc quema nimotemacac para nimonejnehuilis miyac tlen nochí tlamantli catli pano ipan ni tlattipactli. Niquita para masehualme tlahuel quipiyaj chicahualistli para mochihuilise catli amo cuali se ica seyc.

Tlamantli cuali huan amo cuali

¹⁰ Niquitztoc para quema miqui se masehuali catli tlahuel fiero inemilis huan catli mocajtoc huejca tlen campa tlatzejtzeltoc, nimantzi ayacmo moilhuíaj masehualme tlen catli fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpachohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochí catli fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyotl!

¹¹ Quema se tlatcatl quichihua catli amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tlatzacuiltistli, sequinoc moilhuse para amo tleno ininantis sintla nojquiya quichihuase fiero tlamantli.

¹² Pero masque se masehuali tlajtlacolchihuas 100 hueltas huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuítl ipan ni tlattipactli, na nijmati para nochí yas más cuali para masehualme catli quimacasij Toteco. ¹³ Amo nelía quisas cuali para tlajtlacolchihuani pampa amo quipiyase ininnemilis catli cuali huan catli huejcahuas. Ininnemilis elis quen se ecahuilotl, pampa amo quitlepanitaj huan quimacasij Toteco.

¹⁴ Onca sequinoc tlamantli catli pano ipan ni tlattipactli catli amo nelía xitlahuac. Quemantic masehualme catli xitlahuaque quipantíaj catli amo cuali quen elisquíaj tlajtlacolchihuani. Huan sequin tlajtlacolchihuani quipantíaj tlamantli catli cuali quen elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tlamantli catli amo cuali.

¹⁵ Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis nonemilis para nimopaquilismacas pampa nimoilhui para ipan ni tlaltipactli, amo onca seyoc tlamantli catli más cuali para nijchihuas. San nitlacuas, nitlais huan nipaquis. San paquilistli mochahuas tlen nochi nopa tequitl catli ohui catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni tlaltipactli.

¹⁶ Quema senquistoc nijtemohuayaya tlanamiquilistli, niquitac nochi tlamantli catli panoyaya ipan ni tlaltipactli. Huan niquitac para mojmotla campa hueli onca tlahuel miyac tequitl catli mochihua tlayohua huan tonaya huan amo moquetza. ¹⁷ Huan nimomacac cuenta niyon se masehual, masque tlanamiqui, amo hueli quimachilia nochi catli Toteco quichihua, niyon nochi catli mochihua ipan ni tlaltipactli. Huan sintla se quijtohua quimachilia nochi, amo neli melahuac icamanal. San Toteco hueli quita nochi tlamantli huan quimati nochi catli onca.

9

Nemilistli huan miqulistli

¹ Nimonejnehuilijtoc tlen nochi ni tlamantli huan nijmati para nochi masehualme catli xitlahuaque huan tlanamiquini huan nochi tlamantli catli quichihua eltoc imaco Toteco. Amo aqui quimati ajqueya quicnelise, niyon ajqueya quicualancaitase pampa amo aqui quimati catli hualas teipa.

² San se tlamantli ininpanti nochi masehualme pampa nochi miquise. San se ipanti catli xitlahuac huan catli amo xitlahuac, catli cuali inemilis huan catli amo cuali inemilis, catli tlajpactic huan catli amo tlajpactic iixpa Toteco, catli temaca tlacajcualistli huan catli amo temaca, catli tlatlepanita huan catli tlajtlacolchihua, catli tlatestigojquetza huan catli amo tlatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

³ Nesi para amo xitlahuac para san se miquise nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Yeca sequin masehualme senquistoc quichihua tlamantli catli amo cuali. San quitlapejpeniaj nopa ojtli catli más fiero pampa moilhuaaj para san miqulistli quinchia. ⁴ San catli yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tlamantli catli cuali. Huajca quijtohuaaj: “Más cuali se chichi catli yoltoc huan amo se león catli mictoc.”

⁵ Catli yoltoque quimati para se tonali miquise. Pero catli mictoque ayacmo tleno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se tlaxtlahuili teipa. Huan ayacmo aqui quinelnamiqui. ⁶ Nochi catli quichijque nica ipan tlaltipactli, sintla teicnelijque, tecualancaitaque, quitlasomatque se tlenijqui o quixtoaque se tlamantli, nochi ya nopa ya tlanqui. Ayacmo quipiyaj ininparte ipan niyon se tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli.

⁷ Huajca xiya xitlacuati huan xiquijiti moxocome atl ica paquilistli ipan moyolo pampa Toteco quita ni para cuali. ⁸ Nochipa ximoquenti yoyomitl catli cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonteco.

⁹ Xipacui ihuaya nopa sihuatl catli tiquicnelia. Quena, ipan ni nemilistli ipan ni tlaltipactli catli amo tleno ipati, xipacui pampa noja tiyoltoc sesen tonali catli Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua catli Toteco mitzmacatoc ya inon nopa tlaxtlahuili catli más cuali por nochi nopa ohui tequitl catli tijchijtoc ipan ni tlaltipactli. ¹⁰ Nochi tlamantli catli ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chichualistli catli tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostotl campa nechcatitoc para tayas, ayacmo huelis tijchihuas niyon se tequitl, ayacmo huelis timonejnehuilis quenicatza tijchihuas se tlamantli catli cuali. Ayacmo tleno tiquiximatis, niyon ayacmo tijpiyas tlanamiquilistli.

Tlamantli nica catli amo xitlahuac

¹¹ Nojquiya niquitztoc ipan nochi tlaltipactli para amo nochipa tlatlani yaya catli motlalohua chichahuac. Huan ipan tlahuilancayotl amo nochipa tlatlani yaya catli más quipiya tetili. Catli nelia tlanamiquini amo nochipa quipiay catli quicuase. Catli miyac inintlalnamiquilis amo nochipa quipiay miyac tomi. Tlen hueli tlatoctzi tlen hueli tlamantli amo cuali hueli quipantis aqui hueli masehuali quema amo quichiya.

¹² Niyon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para tlaijiyohuis. Quen se michi catli majsi ipan matlatl o quen se tototl catli mocahua ilpitoc ipan se lazo, tlen hueli tlatoctzi, catli amo cuali hueli techajsis.

Tlanamiquilistli huan huihuiyotl

¹³ Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli. ¹⁴ Oncayaya se pilaltepetzi campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tlanahuatijquetl huan quiyahualo huan pejqui quihuilana. ¹⁵ Pero ipan nopa pilaltepetzi itztoya se tlatatl teicneltzi catli nelia tlanamiqui, huan yaya quimatqui tlaque quichihuas para quimanahuis inon altepetl. Huan quena, ica iflanamiquilis quimanahui nopa pilaltepetzi. Pero teipa ayacmo aqui quielnamijqui inon teicneltzi.

¹⁶ Huajca niquijto: “Masque tlanamiquilistli más ipati que chichahualistli, sintla catli tlanamiqui itztoc nel teicneltzi, amo huejcahuas quitlacaquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase.” ¹⁷ Pero más cuali tijtlacaquilise icualcamanal nopa tlatatl catli tlanamiqui huan amo tijtlacaquilise quema camanalti inintlantahuatijca huihui tlacame. ¹⁸ Más cuali se quipiyas tlanamiquilistli que tepostli catli ica tlahuilanas. Pero se fiero masehuali hueli quinsosolos miyac tlamantli catli cuali.

10

Tlanamiquilistli tehualiquilía catli ipati

¹ Miyac sayolime catli mictoque huan lochontoque hueli mijyotía tlahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali tlaajhuiyacayotl. Ica masehualme nojquiya. Sintla se tlanamijca masehuali mocuapolos huan quichihuas se piltlaixpanoltzi, sequinoc quuitase para nopa piltlamantzi quitlamiixpolos nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtoya ica miyac itlanamiquilis huan ica miyac tlatlepanitacayotl.

² Iyolo se tlanamijca tlatatl quichihualtía ma quichihua catli cuali. Pero iyolo se huihui tlatatl quichihualtía ma quichihua tlamantli catli amo cuali.

³ Quema se huihui tlatatl san nejnemi ipan se ojtli quinnextilía sequinoc para quipolohua itlanamiquilis. Quena, masehualme quuitaj quenicatza nemi huan nimantzi quiximatij para huihuitic. ⁴ Sintla moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili. Ya inon mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo tiquixpanos.

⁵ Niquitztoc seyoc tlamantli catli amo cuali catli pano ipan ni tlaltipactli; se tlamantli catli pano ica tlanahuatiani. ⁶ Fiero eltoc sintla se tlanahuatijquetl quincahuilis ma tlanahuatica tlacame catli huihuitique huan quintlalía tlacame catli ya quinxetijtoque inintlalnamiquilis ipan se tequitl catli amo aqui quitlepanita. ⁷ Nojquiya niquinitztoc tequipanohuani catli yohui cahuayojtipa huan inintlawayacancagua nejnemij iniicxipa quen elisquijaj tequipanohuani.

⁸ Tlalnamiqini quimatij onca tlamanli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Catli quixahuas se ostotl para ameli, huelis iseltzi huetzis nopona. Catli quisosolos se tepamitl, huelis nopona quipantis se cohualt catli quitzacanis. ⁹ Aquí quiquixtía tetl ipan tepexitl para quitejtequis, huelis quihuelonis teme catli ica motepachos. Huan aquí quitlapana cuahuil, huelis mococos iseltzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuil. Huajca catli tlnamiqui tequiti ica cuidado.

¹⁰ Sintla nopa hacha ayacmo tlatequi huan se masehuali amo quitentis, monequi más chichahuac tlatzontequis para quitlapanas cuahuil. Huajca catli nelía tlnamiqui quitentía ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹ Amo ipati para tijtemos se tlamaxojtilijquetl para quimaxojtilis se cohualt sintla ya mitztzacanjotoc.

¹² Se tlnamijca tlatatl camanalti ica yejyectzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tlatatl quichihua ma motlaicancahuas ica iseltzi.

¹³ Quema pehua camanalti se huihui tlatatl quijtohua catli moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontlami ica nochí tlamanli catli monejnehuilijotoc, itztoc quen se loco tlatatl huan teilhuía nochí catli amo cuali catli quinequi quichihuas.

¹⁴ Se huihui tlatatl camanalti miyac quen elisquía quimati nochí catli panos teipa huan quinequi tepohuils nochí. Pero amo neli. Amo aquí quimati catli panos teipa.

¹⁵ Quema se huihui tlatatl tequiti, mosiyahuilía hasta ayacmo quimati quenicatza ajsiti ichaj.

¹⁶ Fiero elis para nopa tlali catli quipiya quen itlanahuatijca se catli ayamo motlalnamicitjotoc. Teicnelti nopa tlali sintla itlayacancahua pehuaj moihiuintíaj hasta quema tlanesi. ¹⁷ Pero se paquilistli para nopa tlali catli quipiya se cuali tlatatl quen itlanahuatijca, huan quimpiya itlayacancahua catli san quicuaj catli monequi para huelise tequitise chichahuac. Amo tlhuel tlatcuaj huan moihiuintíaj.

¹⁸ Se tlatatl catli tlatzihui amo quitlatlamanía ichaj campa pano atl, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁹ Para mopaquilismacase masehualme quichihuaj se ilhuitl. Huan nopona xocomeca atl temaca paquilistli. Pero monequi tomi para nochí catli mochihua.

²⁰ Niyon ichtacatzí ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tlanahuatij-quetl o se rico, pampa huelis se tototl quicaquis huan quipohuiliti.

11

Xitemajmaca miyac

¹ Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui momaco. ² Xiquinmajmaca catli tijpiya ica miyac masehualme, pampa amo tijmati catli hualas mostla huan sintla ta nojquiya tijtemos catli mitzmonequílía.

³ Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, inon atl huetzi quema quinequi ipan tlali. Huan sintla se cuahuil huetzis, campa quinequis huetzis masque ica ajco o ica tlani, nopona mocahuas.

⁴ Sintla tijchiyas ma mijcuini nochí ajacatl huan ma ayacmo tlaquiyahui para tijchihuas se tequitl, huelis amo quema tijchihuas.

⁵ Quen se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacatl huan amo quimati quenicatza moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, quej nopa nojquiya se masehuali amo hueli quimatis quenicatza tequiti Toteco, yaya catli quichihua nochi tlamantli.

⁶ Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica iijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotlac. Pampa amo tijmati catlique xinachtli ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas catli tijtojqui ica iijnaloc, o huelis catli tijtojqui ica tiotlac o huelis nochi ome san se quipiyase inintlajca catli cuali.

Xiquelnamiqui Toteco ama

⁷ Tlahuel yejyectzi tlahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati. ⁸ Masque se masehuali itztos miyac xihuítl ipan ni tlaltipactli, sesen tonali ma quípiya paquilstli. Huan nojquiya ma quíelnamiquis para teipa hualas tonali tlen tzintlayohuilotl quema ya mictos. Pampa nochi tlamantli catli hualas elis san tlapic.

Camanali para telpocame

⁹ Huajca ta catli titelpocatl, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpoca tlacatl. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi catli cuali catli moyolo quinequi tijchihuas. Xijyeco nochi catli onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta tlen nochi catli tijchijtoc. ¹⁰ Huajca xijhuejcamajcahua cualantli, tequipacholi huan nochi catli amo cuali catli hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocatl quema monemilis eltoc tlahuel yejyectzi, ni tonali amo huejcahuas huan tijpantis para ni xihuítl nojquiya panos quen amo tleno eliyaya.

12

¹ Xiquelnamiqui Toteco catli mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema tiitztoc titelpocatl huan ayamo huala nopa tonali quema ayacmo tijpiyas paquilstli para tiitztos. ² Pampa teipa ayacmo huelis titlachiyas cuali huan tiquinitas tonati, metztli huan sitlalime quen ya tzintlayohuiliijque. Huan masque ya tlanqui tlaquiyahuís, motlalnamiquilis mocahuas quen tlamixtentoc. ³ Hualas tonali quema nopa huehuejyotl mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua catli quipixque miyac chicahualistli, ayacmo quipiyase. Ayacmo tijpiyas nochi motlancoch para tijcuajcuas cuali huan elis quen titlachiya ipan ventanas catli soquiyó. ⁴ Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis timotentetzopas chicahuac para huelis tijchichicuetzas motlacualis. Teipa ajsis tonali quema timehuas cualca quema ayamo tzajtzi poyoxme pampa amo huelis ticochís. Pero ta ayacmo titlacaquis cuali huan mocamanal ayacmo caquistis cuali. ⁵ Teipa ta tiquimacasis titejcos campá tlahuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motlacayo. Ayacmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miquilstli. Quena, timiquis huan tiyas ipan catli elis mochaj para nochipa. Huan nopa masehualme catli mitzchoquulise itztose ipan calle.

⁶ Xiquelnamiqui Toteco ama quema titelpocatl huan noja titetic. Xi-tequipano ama quema motzonteco noja quínahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motlacayo. Amo xijchiya hasta ayacmo huelis titlajiyotilanas huan motlalnamiquilis ayacmo tleno quimatis. ⁷ Xijchihua ama quema motlacayo ayamo mocuepa tlaltejpoctli quen achtihi eltoya huan motonal ayamo mocuepa ica Toteco catli quihualtitlanqui.

⁸ “Nochi san tlāpic huan amo tleno ipati.” Quej nopa niquijtohua na catli niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochi san tlāpic!

Catli más monequi tijchihuase

⁹ Huan na catli niTlamachtijquetl amo san tlahuel nitlalnamiq̃ui pero nojq̃uiya nijsenhuiquili niquinmachi masehualme nochi catli nijmatiyaya. Nojq̃uiya niquijcuilo miyac camanali catli inintoca proverbios. ¹⁰ Huan niTlamachtijquetl nijtemo camanali catli yejyetz̃i para ica nitlamachtis. Huan nojq̃uiya niquijcuilohuayaya camanali catli senquistoc melahuac.

¹¹ Icamanal se tlalnamijsa tlacatl quinfuerzajhuía sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Quinnextilía sequinoc nopa tlamantli catli ach̃i más ipati. Icamanal se tlalnamijsa tlacatl teyacana ipan se cuali ojtli quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua.

¹² Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tlamis masehualme para quijcuilose más amatlapohuali. Huan catli momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³ Tlen nochi camanali catli niquijtojtoc huan catli anquicactoque, ya ni catli más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua catli quijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa catli monequi quichihuase nochi masehualme. ¹⁴ Pampa Toteco Dios techtlajtolsencahuas por nochi catli tijchihuj, masque tijchihuj tlanemijya o ichtacatz̃i, huan masque cuali o amo cuali.”

Cantares

Nopa achtihui huicatl

¹ Ya ni nopa huicatl catli más yejyectzi catli quicualtlali Salomón.

Nopa ichpocatl huica:

² Techzoponisquía ica mocamac pampa más cuali motlaicnelil que xocomeca atl. ³ Nelía ajhuiyac motlaajhuiyacayo. Motoca nojquiya ajhuiyac quen se tlaajhuiyacayotl pampa nochí quimatij tijchijti-hualajtoc catli senquistoc cuali. Yeca tlahuel mitzicnelíaj nochí sihuame.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

⁴ Tlanahuatijquetl, techhuicasquía mohuaya. Techhuicasquía ipan mochaj. Tipaquij miyac para totlanahuatijca. Itlaicnelilis eltoc más cuali que xocomeca atl. Yeca tlahuel quicnelíaj nochí sihuame ipan icaltlanahuatil.

Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:

⁵ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejyectzi. Nelía niyayahuic quen ininyoyoncalhua íxhuihua Cedar, pero niyejyectzi quen icortinas Salomón.

⁶ Amo techcualancaitaca pampa niyayahuic pampa nechtlatijtoc tonati. Noicnihua cualanque nohuaya huan nechtlalijque ma nijmocuitlahui xocomeca milme pero amo nimomocuitlahuijtoc ica noseltzi.

Nopa ichpocatl quicamanalhuía nopa telpocatl masque yaya huejca itztoc:

⁷ Techilhuisquía ta catli nimitzicnelía, ¿canque tiquinmocuitlahuía moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajquetza ica tlajcotona? Pampa amo quínamiqúi nimocuapolojtinemis quen se nitlacanenca sihuatl huan fiero ninesis quema niajsis campa inintlapiyalhua mohuampoyohua.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj para nopa ichpocatl:

⁸ Sintla amo tijmati canque itztoc, ta catli más tiyejyectzi tlen nochí yejyectz-itzi sihuame, xiquintoquili iniicxihua nopa borregojme hasta campa itztoque nopa sequinoc tlamocuitlahuani. Nopona xiquinmocuitlahui moborregojhua campa quichijchijtoque ininxajcal para tijmatis canque itztoc yaya catli tiquicnelía.

Quema quipantijque nopa ichpocatl, nopa telpocatl quijjtohua:

⁹ Ta catli nimitzicnelía, nimitzita para pano tiyejyectzi. Tiitztoc catli más yejyectzi tlen nochí ichpocame quen icahuayo Faraón eltoc más cuali tlen nochí cahuayos huan quitlana icarro. ¹⁰ Nelía yejyectzi mocampa. Huan mopijpilol achi más quinextía moyejca. Moquechcuayo nesi yejyectzi ica nopa costli catli timotlalilijtoc ica nopa piltetzitzi catli nelcuajcualtzi. ¹¹ Timitzchiuilise pijpiloli catli tlahuel yejyectzi ica oro huan campa hueli tijlatzquilitise plata para timotlalilis.

Nopa ichpocatl moilhuía tlen nopa tlanahuatijquetl huan quijjtohua:

¹² Quema nopa tlanahuatijquetl noja mosehuijtoca campa imesa, notlaajhuiyacayo tlen nardo mijyotiyaya yejyectzi huan tlamahuayaya campa hueli. ¹³ Para na, yaya catli niquicnelía eltoc quen se quechtlí tlen nopa tlaajhuiyacayotl mirra catli nochipa huiyontoc noyolixco. ¹⁴ Itztoc quen se tzontli nopa xochitl tlen alheña tlen nopa xochimili ipan altepetl En Gadi.

Nopa telpocatl quijjtohua:

- ¹⁵ Tlahuel tipilyejyetzzi, ta catli nimitzicnelía. Quena, tlahuel tiyejyetzzi. Moixteyolhua nesi quen ome pilpalomajtzitzi.
Nopa ichpocatl quijtohua:
¹⁶ Nelía tiyejyetzzi ta catli na nimitzicnelía. Quena, onpano ticuali.
Nopa telpocatl quijtohua:
Yejyetzzi campa timotecaj para timosiyajquetzaj ipan ni sacapetlatl catli xoxohuic. ¹⁷ Eltoc quen nopa cuatetomitl tlen tochaj eltoc ni tiocuame huan nopa tlapamitl eltoc ni cuame tlen ciprés.

2

- ¹ Nopa ichpocatl quijtohua:
Na niitztoc quen se xochitl tlen Sarón. Quena, niitztoc quen nopa xochitl lirio catli onca ipan tlamayamitl.
Nopa telpocatl quijtohua:
² Quema ta catli nimitzicnelía timopantía ininhuaya sequinoc ichpocame, tiitztoc quen se xochitl lirio catli mopantía campa huitztli.
Nopa ichpocatl quijtohua:
³ Quema ta catli nimitzicnelía timopantía tlatlajco sequinoc tlacame, tiitztoc quen se manzana cuahuil catli mopantía ininhuaya sequinoc cuame. Nelía nechpactía nimosehuis itla nopa manzana cuahuil para ma nechecahuili. Huan nelía tzopelic nijmachilía itlajca. ⁴ Ta techhuicac ipan mochaj catli yejyetzzi campa onca nochi catli cuali para ma nijcua hasta niixhuis. Nopona techtlachili ica motlaicnelijcayo para nochi quimatise techicnelía. ⁵ Techfuerzajmaca ica tortas tlen xocomecatl itlajca catli huactoc huan techtlamaca ica manzanas pampa tlahuel nijnequi motlaicnelilis. ⁶ Xijtlali momaopoch tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmac technajnahua.
Nopa telpocatl quincamanalhuía nopa sihuame ipan ichaj:
⁷ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachacaltzitz catli nemij cuatitla para amo anquicochosolose nopa ichpocatl catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa ompa huicatl

- Nopa ichpocatl huica para catli quijtlantoc:
⁸ Ya huala yaya catli niquicnelía. Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huitontihuala ipan cuatitlamitl huan campa tepeme. ⁹ Yaya catli niquicnelía itztoc quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi. Xiquitaca, ya ajsico huan moquetztoc nocalixpa. Hualtlachixtoc ipan noventana.
¹⁰ Huan yaya nechilhui: “Ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tipilyejyetzzi huan ma tiyaca. ¹¹ Ya panoc tonali quema tlahuel tlaseseya huan ayacmo tlaquiyahui. ¹² Nochi xochime ya cahuanij ipan cuatitlamitl. Ya ajsic tonali para huicase pilpalomajtzitzi. Quena, ya ajsic tonali para tlatotoniya. ¹³ Nopa higuera cuahuil ya quipixtoc itlajca huan nopa xocomeca milme ya xochiyohuaj huan ajhuiyac mijyotíaj. Hualtla ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tlahuel tiyejyetzzi huan ma tiyaca.”
Nopa telpocatl quijtohua:
¹⁴ Tinopaloma catli timotlatía ipan nopa teme catli huejhueyi huan campa mahuilili. Techcahuilisquía ma niquita moixayac. Techcahuilisquía ma nijcaqui motoscac catli eltoc quen nijcuasquía se tlatzopelcayotl.

Quena, tlahuel nechpactia nijaquis motoscac huan niquitas moix-ayac.

Nopa telpocatl huan nopa ichpocatl huicaj:

- ¹⁵ Xiquinmasiltica nopa cayochime catli tziquitetzitzi catli quisosolohuaj toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma amo tleno quisosolos totlaicnelijcayo se ica seyoc.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

- ¹⁶ Nijmati yaya catli niquicnelia noaxca huan na niaxca ya. Yaya quin-mocuitlahua iborregojhua campa onca miyac xochitl tlen lirios.
¹⁷ Xihuala ta catli nimitzicnelia huan ximocahua hasta tlanesis huan mijcuinis tzintlayohuilotl, xihuala ta catli nimitzicnelia. Xiitzo quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi catli motlalohua ipan tepeme.

3

¹ Nopa ichpocatl temiqui para quitemohua nopa telpocatl:

Ica tlayohua nijtemo ipan notlapech yaya catli nechicnelia. Nijtemo, pero amo nijpanti. ² Huajca nijmatqui nimejqui huan nijtemojtiyajqui ipan nochi nopa altepetl. Nijtemo yaya catli niquicnelia ipan nochi calles huan campa tianquis. Nijtemo, pero amo nijpanti. ³ Huajca niquint-latzintoquili nopa tlacame catli quimocuitlahuaj nopa altepetl huan niquinilhui: “¿Amo anquitztoque yaya catli niquicnelia?” ⁴ Huan sanoc nionpanotoya campa nopa tlamocuitlahuiani huan nijpanti yaya catli niquicnelia. Huajca niquitzqui ipan imax huan ayacmo nijmajcayqui huan nijcalaquito ipan ichaj nonana.

- ⁵ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachacaltzitzi catli nemij cuatitla para amo anquicóchsosolose nopa telpocatl catli niquicnelia. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa expa huicatl

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

- ⁶ ¿Ajqueya ne catli huala ipan huactoc tlali catli nejnenti huala tlatlajco poctli catli moquetztoc? Motlalilijtoc miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl ihuaya mirra huan copali. ⁷ Xiquitaca. Ya ne icuacarro Salomón. Quiyahualojtihualahuaj 60 soldados catli más yolchicahuaque huan más tlapenpenilme tlen tlali Israel. ⁸ Quinmachtijtoque nochi inijuanti catli quihualica machetes quenicatza tlahuilanase. Sesen tlen inijuanti motzinguechilpitoc imachete para momanahuise ica tlayohua quema mahuilili.

- ⁹ Nopa Tlanahuatijquetl Salomón mochi huili nopa cuacarro ica nopa cuame catli más cuajcualtzi tlen tlali Líbano. ¹⁰ Nopa tlaquetzalme ipan icuacarro quichijchijqui tlen plata huan icuitlapantetonijca ica oro. Campa mosehuia quitlali yoyomitl catli moradojtic. Huan nochi calijtic ipan nopa cuacarro quipiya se yoyomitl onpano yejjectzi catli nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén quichihuilijqe ica inintlaicnelijcayo.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

- ¹¹ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén [3:11 O Sion.], xipanquisaca huan xijtlachilijqui ne Tlanahuatijquetl Salomón. Yaya quihuica ipan it-zonteco nopa corona catli inana quichijchi huili para ma quitequihuis

ipan ni tonal quema mosihuajtis. Ni tonal elis quema más quipiyas paquilstli.

4

¹ Nopa telpocatl quijjtohua:

Nelía tiyejyetzzi ta catli nimitzicnelía. Tlahuel tiyejyetzzi. Moixteyolhua nesi quen ome palomajme catli motlatijtoque iica moixtzajca. Motzoncal eltoc yejyetzzi quen chivojme catli mahuiltíaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. ² Motlancochhua eltoc nelchipahuac quen inijhuiyo nopa borregoime catli yancuic quinxintoque huan quipajpactoque. Eltoc senquistoc cuali huan ajsitoc. Sesen tlen injuanti quipiya iixnamic huan niyon se amo mopantía iseltzi. ³ Motenxipal nelía chichiltic quen icpatl catli chichiltic. Mocamac onpano yejyetzzi. Mocampa nesi quen quitlajcotejque se granada huan quitlalijtoque ipan sesen lado para motlatise iica moixtzajca. ⁴ Moquechcuayo eltoc quen nopa huejcapantic torre catli nelía cuali quichijchijqui David para ipan quiajocuisse tlahuilanca teposme. Nopona quicuapi-lojtoque mil tepostzajcayome catli iniaxca itequipanojcahua catli más mosemacayaj tlahuilanase. ⁵ Nopa ome mochichijhua eltoc quen ome cuachacaltzitzitl catli cuateme catli tlacuaajtinemij campa onca nopa xochitl lirio. ⁶ Na niixtlejcos ipan nopa tepetl campa onca mirra huan nopa tlachiquili campa onca copali hasta tlanesis cuali huan ya panotos tzintlayohuilotl. ⁷ Nelía tiyejyetzzi, ta catli nimitzicnelía. Tiyejyetzzi tlen moixcixhua hasta ipan motzonteco. Huan amo onca niyon se tlamantli catli amo cuali ipan ta.

⁸ Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala nohuaya tlen tlali Líbano. Xitemo tlen nopa tepetl Amana huan tepetl Senir huan tepetl Hermón. Xitemo tlen nopa cuatitlamitl campa onca leones huan leopardos. Xihuala nohuaya. ⁹ Techichtequili noyolo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Techichtequili san ica motlachiyalis huan ica nopa costli catli timotlalilijtoc moquechtla. ¹⁰ Nelía nechpactía motlaicnelijcayo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Nelía tzopelic motlaicnelijcayo hasta quionpano nopa xocomeca atl. Motlaajhuiyacayo noja más ajhuiyac que nochí sequinoc tlaajhuiyacayome. ¹¹ Tinosihua, motenxipal nelía tzopelic quen nectli. Huan tlatzintla tlen monenepil quisa nectli huan lechi. Huan moyoyo mijyotía ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl huan tiocuame tlen tlali Líbano.

¹² Tinosihua, tiitztoc quen se xochimili catli cuali tlatzactli san para na. Tiitztoc quen se ameli catli cuali tzactoc huan quen se ameyalotl catli san na noaxca. ¹³ Tiitztoc quen se yejyetzzi xochimili campa chamani nopa granada huan temaca itlajca catli ajhuiyac para ma nijcua. Tiitztoc quen se cuamili tlen alheña huan sequinoc tlatzopelcayotl catli más ajhuiyac, ¹⁴ quen nardos huan azafrán, ohuatl catli mijyotía ajhuiyac huan canela, huan nochí tlamantli cuame catli temaca copali, mirra huan aloes. Nochí catli más ajhuiyac nijpantía ipan ta. ¹⁵ Ta tiitztoc quen se ameli campa meya tlahuel miyac atl para quiatequis nopa xochimili. Tiitztoc quen se ameli catli temaca atl catli cuali huan quimaca yancuic nemilistli catli quijjis. Techseseltía quen nopa atl tlen nopa pilatlajtzitzitl catli meya ipan tlali Líbano.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

¹⁶ Ma pehua ajaca nopa ajacatl catli huala ica ajco huan nopa ajacatl catli huala ica tlaní. Ma tlailpitzaquij ipan noxochimil. Ma quichihuase ma momoyahua iajhuiyaca notlacayo para quinoztas yaya catli niquicnelía ma huala huan ma quicua catli más tzopelic tlen itlajca.

5

¹ Nopa telpocatl quijtohua:

Nica niitztoc. Nosihua, na niquita motlacayo para noxochimil catli san para na. Ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Se paquilstli para nijcuis notlaajhuiyacayo tlen mirra huan tlen nochi sequinoc tlaajhuiyacayome catli nica nijpantía. Nijyecohua nopa nectli tlen na nosayolhua, huan niquiji nopa xomeca atl huan nopa lechi catli noaxca.

Nopa sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

Antohampoyohua catli anmoicnelíaj, xitlacuaca huan xiquijica nochi catli anquinequij se ica seyoc.

Nopa najpa huicatl

Nopa ichpocatl huica tlen itemic:

² Se yohuali na nicochtoya, pero noyolo amo cochtoya. Huan nijcochcajqui para yaya catli niquicnelía nechtzajtziyaya ipan puerta, huan nechilhuiyaya: “Techcaltlapo, ta catli nimitzicnelía, tinopaloma catli más yejectzi, ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Notzonteco huan notzoncal xolontoc ica nopa ajhuachtli catli huetzi tlayohua.”

³ Pero na niquilhui: “Na ya nimoquixtli noyoyo, huajca monequis sempa nimoyoyontis. Ya nimoicxipajpajqui, huajca ¿tijnequi ma niquinsoquihuis sempa?”

⁴ Pero yaya catli nechicnelía quicalaqui imax para caltlaposquía huan ya nopa tlahuel nechvoltacani. ⁵ Huajca nimoquetzqui para nijcaltlupos yaya catli niquicnelía. Huan ipan nomax huan nomacpilhua chipiniyaya tlaajhuiyacayotl tlen mirra hasta motlalo ipan nopa tepostli catli ica tijtzacuaj nopa puerta. ⁶ Huan quema nijcaltlapo catli niquicnelía, yaya ayacmo itztoya. Huajca nijmachili para nimiquis. Teipa nijtemo pero amo nijpanti. Nijtzajtzi, pero amo nechnanquili. ⁷ Huan nechpantijque nopa tlacame catli quimocuitlahuía nopa altepetl huan nechhuitejque huan nechcocojque pampa amo quimachilijque para tlen ninemiyaya tlayohua. Huan nopa tlacame catli quimocuitlahuiyayaj nopa puerta nechcuilijque noyoyo catli ica nimopictoya.

Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:

⁸ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, sintla anquipantíaj yaya catli niquicnelía, xiquilhuica para nijmati nimococohua pampa tlahuel nijnequi itlaicnelil.

Sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

⁹ Ta tisiuatl catli más tinelyejectzi tlen nochi sihuame, techilhui ¿tlaque más quipiya yaya catli tiquicnelía catli sequinoc amo quipiyaj para techilhuisquía inin?

Nopa ichpocatl quihueyitlalia ihuehue, quijtohua:

¹⁰ Catli niquicnelía yaya chipactic huan san yaya catli más yejectzi tlen majtlactli mil tlacame. ¹¹ Itzonteco nesi quen senquistoc oro, huan itzoncal ijilacatztic huan yayahuic quen iijhuiyo nopa cacalotl. ¹² Iixteyol nesi

quen ome pilpalomajtzitzi catli moquetztoque iteno se atentli huan maltiaj ipan lechi. Onpano yejyetzzi iixteyol quen piltetzitzi catli quinquetztoque ipan itencuayo. ¹³ Icampa eltoque quen xochime catli ajhuiyac mijyotiaj, huan itenxipal nesi quen se xochitl lirio campá quisa tlaajhuiyacayotl tlen mirra. ¹⁴ Iajcolhua eltoque quen tepostli tlen oro catli quieyjecchijtoque ica piltetzitzi catli itoca topacio. Huan itlacayo eltoc quen marfil catli quicualchijchijtoque ica zafiros. ¹⁵ Imetz eltoc quen nopa tlaquetzali tlen mármol catli moquetztoc ipan senquistoc oro. Quipiya tetili quen nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano. Amo aquí seyoc quen ya. ¹⁶ Nelía tzopelic icamac. Nochi tlen ya senquistoc cuali. Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, quej nopa yaya catli niquicnelía. Yaya catli nohuampox.

6

¹ Sihame tlen Jerusalén quijtohuaj:

Ta catli más tiyejyetzzi tlen nochi sihuame, ¿canque yajqui yaya catli tiquicnelía? ¿Canque mocajqui yaya catli tiquicnelía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij.

Nopa ichpocatli huica:

² Yaya catli niquicnelía yajtoc campá ixochimil campá nochi tlaajhuiyaxtoc. Yajqui quintlamacati iborregojhua huan quitequiti xochitl. ³ Na níaxca ya catli nechicnelía huan yaya noaxca na. Yaya quintlamaca iborregojhua campá nopa xochimili tlen lirios.

Nopa macuilpa huicatl

Nopa telpocatli quijtohuaj:

⁴ Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyetzzi quen nopa altepetl Tírsa. Quena, tinelyejyetzzi quen altepetl Jerusalén. Tlahuel nechyoltitlana ma nimitzsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanatij. ⁵ Ayacmo techtlachili pampa moixteyolhua nechtlantoque. Motzoncal eltoc quen nopa chivojme catli mahuiltiaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. ⁶ Motlancochhua nochi eltoc cuali. Sesen motlancoch quiapiya ihuical huan niyon se amo polihui. Eltoque chipahuaque quen nopa borregojme catli ya maltijtoque huan yohuij para quinximase. ⁷ Mocampa chichiltic quen se granada catli motlajcoitztoc. Quena, nelía ajhuiyac mocampa catli tijlatijtoc itla moixtazajca. ⁸ Masque niuhelisquía nijtlapejpenisquía tlen 60 síhua tlanahuatiani, o 80 noompa síhuajhua o tlahuel miyac ichpocame, ⁹ san ta nimitztapejpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiyojtzzi tlen nochi sihuame nijnequisquía, ta catli tieltoc quen tiyojtzzi cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame tlen altepetl Jerusalén san mitzsentlachilijque. Nojquiya nopa síhua tlanahuatiani huan nopa ompa sihuame mitzhueyimatque. Quijtojque: ¹⁰ “¿Ajqueya ne catli monextía quen nopa tonati catli onpejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejyetzzi quen nopa metztli catli noja monextía ipan ilhuicac. Teipa hualpetlani quen itlahuil ne tonati. Tlahuel techyoltitlana ma nijsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanatij.”

¹¹ Na nijajqui campá nopa cuamili tlen nueces cuame para niquitas sintla tloxoxohuiya ipan nopa tlamayamitl. Nijnejqui niquinitas sintla chamaniyayaj nopa xocomeca milme huan sintla ya quistoc ixochiyo

nopa granadas. ¹² Teipa ayacmo nijmatqui tlaque panoc huan nimo-macac cuenta para niyohuiyaya ipan notepos cahuayo catli nomase-hualhua quipixque para niinintlanahuatijca.

Sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

¹³ Ximocuepa, tisulamita ichpocatli, ximocuepa. Ximocuepa pampa tijnequij timitiztase.

Nopa telpocatli quijtohuaj:

¿Para tlen anquinequij anquiritase ne sulamita?

Sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

Tijnequij tiquitase quenicatza yejyetz mijtotía.

7

¹ Nopa telpocatli quijtohuaj:

Nelía yejyetz nesi moicxihua ipan motecac, ta tiichpocatli catli nimitz-icnelía. Quinamiqui tiitzos ipan ichaj se tlanahuatijquetl. Motz-inquechtla nesi quen se tlacualnescayotl catli quichijchijtoque ica catli senquistoc oro. Nesi quen quicualtlali se catli nelía quimati.

² Moxic nesi quen se taza catli nochipa temitoc ica xocomeca atl. Moijti nesi quen se tlamontomitl tlen trigo catli quiyahualojtoque ica xochitl. ³ Mochichijhua nesij quen ome cuachacaltzitz catli cuateme.

⁴ Moquechcuayo nesi quen se torre huejcapantic tlen marfil. Moixtey-olhua cahuaniñ quen nopa ome piletas catli eltoc ipan altepetl Heshbón, nechca nopa puerta Bat Rabín. Moyacatzol eltoc quen nopa torre huejcapantic ipan tlali Líbano catli tlachixtoc ica campa altepetl Damasco.

⁵ Motzonteco nesi yejyetz quen nopa tepetl Carmelo. Motzoncal nesi quen icpatl catli chichiltic. Ica motzoncal catli tijxinepalojtoc techmasiltijtoc na, nitlanahuatijquetl.

⁶ Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyetz huan nelía nechpactía motlaicnelil.

⁷ Timoquetza yejyetz quen se apachi cuahuil huan mochichijhua eltoque quen ome quechtli tlen itlajca xocomecatli. ⁸ Na nimoilhui: “Nitlejcos ipan ne apachi cuahuil huan nimoaxcatis itlajca. Huajca mochichijhua elise quen itlajca apachi cuahuil huan moijiy moijyotis quen manzanas catli ajhuiyac. ⁹ Mocamac nelía tzopelic quen nopa xocomeca atl catli más ajhuiyac catli hualtemo ipan motenxipal huan motlancoch.”

Nopa ichpocatli quijtohuaj:

¹⁰ Na niaxca yaya catli nechicnelía, huan yaya tlahuel quinequi itzots nohuaya. ¹¹ Xihuala nohuaya ta catli nimitzicnelía. Ma tiyaca campa cuatitlamitl. Ma titonilitij campa onca miyac xochitl tlen alheña.

¹² Ica ijalnoc tiyase campa toxocomeca milhua para tiquitase sintla ya quipixtoc itlajca. Tiquitase sintla ya xochiyohua nopa granada. Huan nopona na nimitzmacas notlaicnelijcayo. ¹³ Nopa mandrágoras xihuitl mijyotía yejyetz huan techfuerzajmacase. Huelis tijchihuase tlen hueli tlamantli catli tijnequise pampa miyac tlamantli cuatlatli mochiya. Huelis tijchihuase catli yancuic o catli ya ipa tijchijtoque. Nochi catli cuali nicajotoc para ta catli nimitzicnelía.

8

¹ Nopa ichpocatli quijtohuaj:

Nelía cuali sintla tieltosquía tinoicni catli quichichitijtosquía nonana. Quej nopa, quema nimitzpantisquía campa hueli nimitztzoponisquía huan

amo aqui nechpinajtisquía. ² Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquisquía ichaj nonana huan ta techmachtisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xocomeca atl catli quipiya tlaajhuiyacayotl. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas catli más tzopelic. ³ Huan momaopoch tijtlalisquía tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanemac technajnahuasquía.

Nopa ichpocatl quincamanalhúa nopa sihuame:

⁴ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, nimechilhúa amo xijcochsosoloca catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa chicuasempa huicatl

Nopa sihuame tlen Jerusalén quijjtohuaj:

⁵ ¿Ajqueya ne catli motlatzquijliti huala iajcolpa yaya catli quicnelía?

Nopa ichpocatl quijjtohua:

Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuatl campa monana quipixqui tlacualcualcayotl quema mitztlacatilti. ⁶ Techtlatzquilti ipan moyolo quen se sello huan techhuica nochipa ipan moajcol quen se tlanextilijcayotl para techicnelía. Pampa nelía chichahuac nopa tlaicnelijcayotl catli nijmachilía huan eltoc quen miquilistli pampa amo hueli nijzacuilis. Tlahuel nimitznequi huan nopa tlaicnelijcayotl eltoc quen se tlitl catli cahuan i xochiyo pampa tlahuel tlatla. ⁷ Masque quitequilisquía tlahuel miyac atl amo huelis quisehuse nopa tilelemectli tlen tlaicnelijcayotl. Niyon amo huelis quisehuse masque hualasquía ipani nochi pilatlajtzitzi. Huan sintla se tlatcatl quinequisquía quicohuas nopa tlaicnelijcayotl catli nijmachilía huan necht-laxtlahuisquía ica nochi iricojo catli quipiya, amo quiaxisquía huan san nijpinahualtisquía.

Icnihua nopa ichpocatl quijjtohuaj:

⁸ Tijpiyaj se tosihua icni catli noja tziqitetzi. Ayamo chichihualquisa. Huajca ¿tlaque tijchihuase sintla hualase quijjtlaniquij? ⁹ Sintla yaya momocuitlahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Sintla yaya quinselia telpocame, tijyahualose ica huapalme tlen tiocuahuatl para amo huelis quiajsise.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

¹⁰ Na nimomocuitlahuijtoc huan ama nijpiya nochichijhua quen torres catli huejcapantique. Huan yeca yaya catli nechicnelía paqui ica na.

¹¹ Salomón, tijpixqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón catli tiquincahuili sequinoc ma quimocuitlahuica para se tlaxtlahuili. Huan quema ajsiyaya tonali para quitequise itlajca, sesen tlen injuanti mitzmacaj mil plata tomi. ¹² Pero ica nopa xocomeca mili catli noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi catli nijpiya, nochi eltoc para ta Salomón. Huan nopa 200 plata tomi ya niquinmacac nopa tlacame catli quimocuitlahuiyayaj.

Nopa telpocatl quijjtohua:

¹³ Ta catli nimitzicnelía, ta catli tiitztoc ipan xocomeca milme, nochi mohuampoyohua quipajcaquij motoscac pampa tlahuel yejectzi. Huan na nojquiya techcahuili ma nijcaqui.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

¹⁴ Ximoisihuilti ta catli nimitzicnelía. Ximotlalojtihuala quen se hueyi masatl o quen se cuachacaltzi ipan nopa cuatitlamitl catli temitoc ica tlaajhuiyacayotl.

Isaías

Judá ehuaní quitlahuelcajque TOTECO

¹ Ya ni nopa miyac tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niquitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acáz huan Ezequías tlanahuatiyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

² Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, xijtlacaquil-ica catli quijitohua TOTECO: “Eltoc quen na niquiniscalti coneme huan niquinmocuitlahui ica miyac tlaicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero ama injuanti ayacmo quitlacaquilíaj catli niquinnahuatía. ³ Nopa burrojme huan nopa torojme catli tlapoxoníaj quinximatij inintecohua huan quintlascamatilíaj por inintlaicnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechiximatij, niyon amo anmotlascamatij por noteicnelijcayo. Amojuanti amo tleno anquimachilíaj.”

⁴ Ay antlajtlacolchijca masehualme, temachtli huala tlatzacuiltistli amopani. Anquimamajtinemij miyac tlajtlacoli hasta annesij anhuicol-tique pampa nelía etic. Anquichihuaaj catli amo cuali quen quichijque amohuejcapan tatahua. Inijuanti mohuejcatlalijque tlen TOTECO, huan ayacmo quichihuijque cuenta ininDios catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc ininhuaya. Ininseltzitzitzi quitlahuelcajque itlapalehuil.

⁵ Annomasehualhua, ¿amo anquiselijtoque tlatzacuilti catli nelhue-jhueyi? Huajca ¿para tlen antechchihualtíaj noja ma nimechtlatzacuilti tlatocitzitzi? ¿Anquisenhuiquilise amo antechtlacaquilise para nochipa? Tlen amotzonteco hasta ipan amoicxihua nochi se amotlacayo cocojtoc. Nochi amojuanti ayacmo anquipiyaj chichahualistli ipan amoyolo huan hasta sequin amojuanti ya anquinequij anmiquise. ⁶ Por amotlajtlacolhua nochi amotlacayohua cocojtoque. Amotzonteco samajtoc huan palantoc. Amo aquí anmechpajtilijtoc, niyon quipictoc campa ancocojtoque, niyon amo aquí quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa tlaacuaicualoli. ⁷ Amotlal quitlamisolojtoque huan amoaltepehua quintlamitlatijtoque. Huan quema antlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuaní quiseமானaj amotlal. Quichte-quij huan quicuaj nochí catli onca ipan amomilhua. Nochi mocajtoc senquistoc tlasosolijtoc huan tlatzitzicatoc. ⁸ Huan anJerusalén ehuaní [1:8 Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Iichpocahua Zion” camanalti tlen catli ehuaní nopa altepetl.], anitztoque nopona amoseltzitzitzi, niyon amo anhuelij anmomanahuíaj. Anmechtlahuelcajtoque quen quitlahuelcahuaj ipilxaj-caltz se tlamocuitlahuijquetl ipan se xocomeca mili quema tlami pixquistli. Niyon quentzi huelis anmomanahuise. Anitztoque quen se altepetl catli quiyahualojtoque icualancaitacahua.

⁹ Sintla TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij amo techmaquixtijtosquía se quesqui tlen tojuanti, techtzontlamiltijtosquíaj quen quichijqui ica nopa masehualme huejcayja ipan altepeme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoca tlapajpactique iixpa

¹⁰ Xijtlacaquilica icamanal TOTECO, antlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc quen antlayacanaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomasehualhua. Xijtlacaquilica tlaque Toteco Dios anmechnahuatía

xijchihuaca. ¹¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Ya nechylajsic ica nochí nopa tlacajcualistli catli tlatotztizti techhualiquilíaj. Amo nijnequi tlacajcualistli tlen oquich borreojme, niyon amo nijnequi ininchiyajca tlapiyalme catli tomahuacue. Amo nijnequi níquitas inieso nopa torojme, pilborreojtztizti huan oquich chivojme. ¹² ¿Para tlen anquihualicaj nochí ya ni noixpa quema anhualahuij antechhueyichihuase? ¿Ajqueya anmecht-lajtlanij xiquinnejnemiltiquij tlapiyalme para ma moquejquetzaquij notlamapa? ¹³ Amo ipati nopa ofrendas catli antechhualiquilíaj pampa amo anmotequipachohuaj por amotlajtlacolhua. Ayacmo más techhualiquilica. Ayacmo nijnequi níquitas nopa copali catli antechtencahuilíaj. Ayacmo hueli níquijiyohuís nochí nopa ilhuime catli anquichihuaj quema pehua yancuic metztli o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonalme quema anmosahuaj huan anmosentilíaj san sejco. Tlahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime catli anquichihuaj. ¹⁴ Ayacmo nijnequi níquitas nopa ilhuime catli anquichihuaj quema yancuic metztli huan ipan tonali catli tlatzejtzeltotlic. Eltoc quen se tlamamali catli tlahuel nechsiyahuiltijtoc huan ayacmo hueli níquijiyohuís. ¹⁵ Huajca quema anquitlananase amomax para anmotlatlajtise, na amo nimechtlachilis, niyon amo nimechtlacaquilis. Huan masque anmotlatlajtise miyac hueltas, na amo nimechtlacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme catli anquinmictijque masque amo tleno quichijtoyaj.

¹⁶ “Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayacmo xijchihuaca niyon se tlamantli catli amo cuali noixpa na. Nochi tlamantli catli amo cuali anquichihuayaj xijcahuaca. ¹⁷ Ximomachtica anquichihuase catli cuali. Xitequitica para nochí ma quiselica catli xitlahuac. Xiquinpalehuica nopa masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltíaj. Xiquinmacaca catli xitlahuac coneme catli icnotztizti huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

¹⁸ TOTECO quijtohua: “Xihualaca nimantzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Masque tlahuel miyac amotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac quen nextli. Masque fiero motlajtlacolhua quen se yoyomitl espoltic, na nimechchihuas quen inijhuiyo borreojme catli onpano chipahuac. ¹⁹ Sintla anmotemacase para anquinelto case catli nimechilhuía, anquicuase nopa cuali tlamantli catli nijchihuas amomila ma temaca. ²⁰ Pero sintla amojuanti amo anquinequise antechtlepanitase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase catli nimechnahuatía, anhuetzise ininmaco amocualancaitacahua huan anmechhuejhuelose ica ininmachete.” Quej nopa niamoTECO níquijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹ Amojuanti anJerusalén ehuaní, aneliyayaj nelía antemachme, pero ama anmocueptoque quen se momecatijca sihuatl catli quicajtoc ihuehue. Anquicajtejttoque TOTECO para anquintoquilíaj sequinoc tiotztizti catli amo tleno ininpati. Achtihui Jerusalén eltoya se altepetl campa itzttoyaj masehualme catli quichihuayaj nochí catli xitlahuac, pero ama temitoc nopa altepetl ica temicitiani. ²² Achtihui altepetl Jerusalén eliyaya quen nopa tepos plata catli senquistoc cuali, pero ama amojuanti catli nopona ehuaní, anizttoque quen itetjtzto nopa tepostli. Achtihui aneliyayaj quen nopa xocomeca atl catli senquistoc cuali, pero ama tiitztoc quen nopa se xocomeca atl catli tlamaneloli ica atl. ²³ Nochi amotlayacancahua mosisinijtoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlachtequini. Quinpactía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma amo quichihuaca catli xitlahuac. Amo quinpalehuíaj coneme catli icnotztizti, niyon quinpalehuíaj

cahual sihuame. ²⁴ Yeca TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli toDios tiisraelitame huan Catli Más Quipiya Tetili quej ni quijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa amojuanti anmochijtoque annocualancaitacahua huan yeca nimechcuelpis catli antechchihuiliijtoque. ²⁵ Quen se quixixtis itetejtzo tepostli ipan tilitl, na nimomatlananas para nimechtlaijyohuiltis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi catli amo cuali.

²⁶ “Huan teipa sempa niquintlalis jueces catli tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niquintlalis tetlalnamiciani catli cuajcualme quen achthuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepetl Catli Xitlahuac’ huan ‘Altepetl Catli Temachtli.’ ²⁷ Pampa na niitztoc xitlahuac huan nijchihua catli cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuan catli moyolcuelpase ica na. ²⁸ Pero nochi catli amo quinequise moyolcuelpase ica na huan san quinpactia tlajtlacolchihuase, niquintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

²⁹ “Huan tlahuel anmopinahuase quema anmoilhuise tlen nopa tonali quema anquintlatiliyayaj tlacajcahualistli amotiotzitzitzi huan antlajtlacolchi-huayayaj iniixpa ipan nopa ahua cuamilme catli anquiniyocatlalijtoyaj para injuanti. ³⁰ Pampa teipa anelise quen se ahua cuahuil catli tepehui ixihuiyo huan quen se xochi mili catli amo quiatequaj. ³¹ Huan nopa tlacame catli más tejtetique campa amojuanti tlamiixpolihuise quen nopa tlasoli catli quitlatiáj. Inintlajtlacol quiyolitlis nopa tilitl catli quintlatis huan amo aqui huelis quisehuis.”

2

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

¹ Ya ni seyoc tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ² Ipan tlayacapan tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac huelta campa quijtohua “tepetl o tepeme” camanalti tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl catli más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequiticayotl ica nochi sequinoc tlanahuatilme ipan nochi tlatipactli. Huan masehualme tlen miyac tlamme ipan tlatipactli senyajtoc ajsise nopona para quihueyichihuase TOTECO.

³ Masehualme hualase huan quijtose: “Ma tiyaca titlejcase ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios catli elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huejcajya. Nopona TOTECO techmachtis catli quinequi ma tijchihuaca huan tijneltocase huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtli huan icamanal TOTECO tlen altepetl Jerusalén [2:3 O Sion.] huan ajsis ipan nochi tlamme ipan tlatipactli.

⁴ Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi tlamme huan quisencahuas nochi cualantli catli quiapiya se tlali ica seyoc tlali. Huan masehualme tlen nochi tlatipactli quitejtejtzonase ininmachete para quichihuase azadones. Huan inincuatlamin quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayacmo oncas tlahuilancayotl huan soldados ayacmo monequis momachtise para tlahuilanase. ⁵ Xihualaca nochi anisraelitame [2:5 O anixhuihua Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili catli TOTECO temaca.

TOTECO quintlatzacuiltis catli mohueyimati

⁶ TOTECO, techtlahuelcajtoc timoisraelita masehualhua catli tiiixhuihua Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli catli quichihua masehualme catli ehua camp hualquisa tonati. Ama israelitame tetlajchihua huan tetonalitaj quen quichihua nopa filisteos. Huan quichihua camanal sencahuali ica masehualme tlen sequinoc tlamle.

⁷ Nojquiya totlal tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli catli pajpatiyo. Quinpiya tlahuel miyac cahuayos huan carros para quinquihueise ipan tlahuilancayotl. ⁸ Huan ni tlali temitoc ica teteyome. Ni masehualme motlancuaquetzaj huan quinhueyichihua tlamantli catli injuanti quinnmachijchijtoque. ⁹ Nochi masehualme moechapanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.

¹⁰ Huajca anisraelitame, xicholoca hasta camp onca tepexitl huan ximotlatica tlen TOTECO catli tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ¹¹ Pampa TOTECO quinehcapantlalis nochi masehualme catli mohueyimatij huan nochi amojuanti anmehcpihualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO anquihueyitalise. ¹² Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij hualas para quintlatzacuiltis nochi catli mohueyimatij huan catli motlepanitaj huan catli mohueyichihua. Huan TOTECO quinehcapantlalis hasta tlalchi. ¹³ Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuame tlen tlali Líbano huan nopa ahua cuame catli tejtetique tlen tlali Basán. ¹⁴ Quinehcapantlalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi tlachiquilme. ¹⁵ Quinehcapantlalis nochi calme catli huejcapantique para ipan tlamocuitlahuise huan quisosolos nochi tepamitl catli tlahuel tilahuac. ¹⁶ Quena, quinsosolos nopa huejhueyi cuaacalme tlen altepetl Tarsis catli quihualica tlamantli para tlanemacase. Huan quinsosolos nopa cuaacalme catli tlahuel yejyetzitzi catli eltoque ateno. ¹⁷ Ininhueyitilis nochi masehualme, tlamis. Huan nochi catli mohueyimatiyayaj huetzise hasta tlalchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitalise israelitame ipan nopa tonal. ¹⁸ Huan nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome quintlamiixpolihuiltis.

¹⁹ TOTECO motlananas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltipactli huan quintlatzacuiltis nochi catli itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan tecacahuatl, pampa tlahuel quimacacise TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex. ²⁰ Huan ipan nopa tonal, nochi masehualme quintepehuase inintiotzitzi tlen oro huan plata catli injuanti quinnmachijchijque para quinhueyichihuae. Quinmajcahuase camp itztoque quimichime huan tzoleme. ²¹ Huan quema hualas para quiojolinis ni tlaltipactli, masehualme motlalose hasta camp onca tepexitl para motlatise ipan tecacahuatl huan tetzala iixpa TOTECO pampa tlahuel quinnmajmatis quema yaya hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ²² Huajca ayacmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo tleno ipati. Inemilis tlatocpolihuis quen se ijyotl.

3

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuaní

¹ Xijcaquica, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijcuinis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan nochi tlamantli catli ica mopanoltíaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi atl.

² Quintzontlamiltis nochi soldados hasta catli más motemaca ipan tlahuilancayotl. Quinquixtilis nochi jueces, tlahtol pannextiani, tetonalitani huan huehue tlacame. ³ Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamiciani huan catli quimatij quisencahuaj tlen huelti tequitl huan quinnictis nochi tetlajchiuani. ⁴ Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlatl Israel huan coneme para ma tlanahuatica. ⁵ Huan elis más fiero que achtihiya quema amo aquí tlanahuatitaya. Pampa tlacame mohuulanase ininhuaya sequinoc tlacame catli itztoque inincalnechca. Telpocame motlananase huan quinhuilanase huehuentzitz. Huan nochi masehualme catli ipa ayamo aquí quinequiyaya ininhuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme catli quinamiquiyayaj quintlepanitase.

⁶ Huan ipan nopa tonalme masehualme ipan san se familia quitlapenise se tlen ininhuical huan quihlhuise: “Ta tijpiya se tlamantli para timoquentis, huaica xieli titotlanahuatijca huan xijsencahua nochi ni tlamantli catli tlatlami sosolijtoque.”

⁷ Pero nopa masehuali quinanquilis huan quihlhuise: “¡Amo! Amo huelti nimechpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tlacualistli, niyon amo nijpiya más yoyomitl, huaica amo techtlalica quen niamotlanahuatijca.”

⁸ Quena, altepetl Jerusalén huan tlatl Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quijitohuaj tlamantli catli amo cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuaj tlamantli catli TOTECO amo quinequi quitiis. San quinequij quicualancamacase TOTECO catli más quipiya itequitacayo. ⁹ Hasta inixayac quintelhuia huan quipannextia para quihuicaj tlatlacoli. Tlatlacolchihuaj tlamiyacapa huan motlepanitaj ica catli quichihuaj quen altepetl Sodoma ehuan quichihuayayaj. ¡Amo mopinahuaj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tlatzacuilti ininpani catli inijuanti ininseltzitz motemolijtoque.

¹⁰ Pero nochi elis cuali para se masehuali catli xitlahuac. Xiquilhuica: “Por nochi motequi catli cuali, tijselis se yejectzi tlatlahuili.” ¹¹ Pero nopa masehuali catli fiero inemilis xiquilhuica: “Titeicnelti pampa amo tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chichahuac. Motlatlahuili elis quen catli quinamiqui tijselis ica nochi catli fiero catli tijchijtoc.”

¹² Teicneltique nomasehualhua pampa catli quintlajiyohuiltiaj itztoque coneme catli huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijcahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintlayacancagua quincayahuaj, quinyacana ipan se ojtli catli nesi yejectzi, pero amo cuali.

¹³ TOTECO ya ijcatoc para quintelhuis imasehualhua. Ya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas. ¹⁴ TOTECO achthui quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlayacanani. Quintelhuis tlamiyacapa huan quihlhuise: “Amojuanti anquisosolijtoque noisraelita masehualhua catli eliyayaj quen noxocomecamil. Huan eltoc quen anquiltamicuajtoque catli eliyaya noaxca. Ammoaxcatijtoque nopa trigo catli eliyaya iniaxca teicneltzitz. Temitoc amochajchaj ica miyac tlamantli catli anquintlachtequiliijtoque.

¹⁵ “¿Ajqueya anmechmacac caquihuili para anquintlajiyohuiltiaj nomasehualhua quen anquichihuaj?” Quej nopa niqijitohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuilti sihuame ipan altepetl Jerusalén

¹⁶ Nojquiya TOTECO quijitohua: “Niquintlatzacuiltis nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén pampa tlahuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotlachixiyohuij ipan nochi lados. Inixteyolhua quichijtoque nelyejectzitz para

quinyoltlanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihuaq quen mijtotijiyohuij pampa quinequij para ma caquisti catli ica moyectlalijtoque iniicxiquechtla. ¹⁷ Huaqja na niquinmacas nopa sihuame tlen Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixpa nochi masehualme.”

¹⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi ininyejyejca catli tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiquechtla, huan catli ica quitacanaltiaj inintzoncal huan nopa tepos tlajco metztli catli ica moyeyectlalíaj. ¹⁹ Quinquixtilis nochi quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj iniixayac. ²⁰ Huaqja tlamis nochi tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijpiloli huan piltepos mecatztitzi catli motlalilíaj ipan iniicxiquechtla. ²¹ Nojquiya nopa anillos para ininmacpil huan ininyacatzol. ²² Nojquiya tlamis nochi yejyectztitzi yoyomitl catli moquentiaj quema ilhuichihuaq huan nopa yoyomitl catli moquentiaj quema itztoque ipan inincalijitc. Nojquiya tlamis ininyoyo catli san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltztitzi huan nopa pilcuetlax bolsajztitzi catli ipan quihuicaj inintomi o tlamantztitzi catli ica moyeyectlalíaj. ²³ Nojquiya tlamis nopa tescatl catli ipan motlachilíaj, huan inintlatzintlanyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli nelía canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomitl catli ica motzontzacuaj huan nopa tlaquemtl para ica mopiquise. ²⁴ Ama ayacmo mijyotise quen se tlaajhuiyacayotl catli neltzopelic. Ama quipiyase tlapotexayotl. Huan para inintzinguechilpica quitequihuise se tlen hueli mecatl. Inintzonteco catli quiyectlalíyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomitl catli fiero huan ayacmo catli yejyectztitzi. Nochi ininyejyejca tlamis huan itztose ipan se hueyi pinahualistli. ²⁵ Nopa tlacame catli nopona ehuan huan más motemacayayaj miquise ica machete ipan tlahuilancayotl, ²⁶ Huan nochi catli ehuaq nopa altepetl quinchiquilise huan nopa altepetl mocahuas iseltzi. Elis quen se sihuaatl catli xolotl mosehuijtoc tlaichi huan choca iseltzi.

4

¹ Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame catli noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame mohuilanase por se tlaatl huan quihlhuise: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis huan timocohuise toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajitise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohueh.”

Tlanextili tlen catli cuali panos teipa

² Ipan nopa tonal, nopa ichamanca catli TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame catli noja mocahuase tlahuel paquise ica nochi nopa pixquistli huan cuatlactli catli temacas nopa tla. ³ Huan nochi nopa masehualme catli ijcuilijtoc inintoca pampa mocaqje yoltoque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise “tlatzejtzeltolique para TOTECO”. ⁴ Huan TOTECO quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme tlen Jerusalén. Huan quinpajpacas tlen nochi nopa estli catli quitoyajtoque huan nochi tlamantli catli amo cuali quichijtoque. ⁵ Huan TOTECO iseltzi quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilíaj masehualme. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic quen poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli quen se tliatl catli tlahuis ipan nochi nopa altepetl. Huan huejcapa iixpa nochi itlatlanex elis quen se lona catli quiecahuilis. ⁶ Huan ni mixtli quinecahuilis

nopa masehualme tlen nopa tlatotonilotl huan quinpalehuis quema huetzis
atl huan quema tlaajacas chichahuac.

5

Huicalotl tlen ixocomecamil TOTECO

¹ Na nihuicas para nohuampox catli más niquicnelía se huicatl tlen ixocomecamil.

Nohuampox quipiya se xocomeca mili ipan se tlaixtlejcolis,
campa cuali tlaeli.

² Achtihui tlapoxoni huan quiniycuini nochi teme.

Quintlapejpeni sequin xocomeca cuame catli más cuajcualtzitzi huan
yejyectzitzi,

huan ya nopa quitojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tlamocuitlahuijquetl.

Huan quicoyoni se lugar campá quipatzcas itlajca nopa xocomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca catli cuajcuali para
quitequis.

Pero nopa xocomeca cuame temacaque inintlajca catli tlahuel xococ,
huan amo tzopelic quen ya quinequiyaya.

³ Huajca ama anmasehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli. ⁴ ¿Huelis monequiyaya ma nijchihuilijsosquía noxocomecamil seyoc tlamantli huan amo nijchijqui? Na nijchiyayaya ma temacas itlajca catli tzojtzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlajca catli xococ?

⁵ Ama nimechilhuis tlaque nijchihuilis noxocomecamil: Nijsoolos nochi nopa tepamitl catli quiyahualohua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregoyme ma quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. ⁶ Nijchihuas noxocomecamil ma eli quen huacoc tlali. Amo nijtzonequilis imacuayohua catli amo tlaqui, niyon amo nijtlamehuilis. San nijcahuilis ma moscaltl huitztli huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma amo quihualicas atl nopona.

⁷ Nopa xocomeca mili quinnextia israelitame,

huan injuanti iaxcagua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejyectzitzi tlalme catli iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzontli catli nelía cuajcualtzi. Quichiyayaya nopa masehualme tlen nopa tlalme ma quichihuaca catli
xitlahuac huan cuali,

pero quicajqui tzajtziyayaj chichahuac nopa masehualme catli quintlajiy-
ohuiltiyayaj.

Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quinsolos israelitame catli amo cuajcualme

⁸ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quicohuaj miyac calme huan miyac tlalme hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayacmo quipantica campá itztose. Temachtli hualas tlatzacuiltitli ininpani. Quinequij itztose ininseltzitzi tlatlajco ni tlali. ⁹ Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc para panos se tlamantli catli tlahuel temajmati ica injuanti. Nijcajqui quema yaya quijto: “Miyac calme catli huejhueyi huan más yejyectzitzi mocahuase sosoltique pampa miquise

catli eliyaya iniaxcahua nopa calme. ¹⁰ Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, amo quiquixtise se lata tlen iayo. Huan sintla quitocase 10 coxtali tlen trigo, amo quipixcase niyon se coxtali.”

¹¹ Teicneltique nopa masehualme catli mehuaj cualca para yase quite-motij tlaili huan quisenhuicuilíaj moihiuintíaj hasta tlayohua. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. ¹² Ipan nopa huejhueyi ilhuilit catli inijuanti quichihuaj, onca miyac xocomeca atl catli nelcococ. Onca tlatzotzonali catli yejyetzti quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero inijuanti amo moilhuíaj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan niyon quentzi amo quitaj catli yaya ama quichihua. ¹³ Yeca temachtli hualase tlacame huan quinhucase nomasehualhua ipan sequinoc tlamle pampa inijuanti ayacmo nechiximatij. Miquise ica mayantli nochi nopa huejhueyi masehualme campa nomasehualhua catli inijuanti tlahuil quinhueyitlepanitayayaj huan catli san masehualtzitzi miquise ica amiquistli.

¹⁴ Yeca mictla quihueyilí ica mac quen se hueyi tecuajquetl para quintolos nochi nopa masehualme tlen Jerusalén catli más tlapijpíxtoque. Huan ininhuaya quintolos nochi itlayacancagua. Nopona nojquiya yase nochi nopa masehualme catli quinpactíaj ilhuichihuaj huan moihiuintíaj. ¹⁵ Ipan nopa tonal nochi masehualme catli motlepanitayayaj huetzise hasta tlalchi. Huan teipa catli mohueyimatij, TOTECO quinechcapantlalis. Huan teipa catli tlahuil mohueyimatíayaj ayacmo ajcotlachixtinemise. ¹⁶ San quihuey-itlalis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij pampa quitase yaya tetlajtolsencaguas xitlahuac. Nochi tlamantli catli quichihuas TOTECO quínexis para yaya Tlatzejtzeltolitic huan quichihua catli senquistoc cuali. ¹⁷ Huan ipan nopa tonali borregoime huan chivojme tlucaujtinemise ipan nopa alteperme catli mocahuaj tlasosololtique huan campa eltoyaj ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸ Teicneltique nopa masehualme catli amo quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. Quitilantiyohuij inintlajtlacolhua quen quihuicasquíaj se carro iniica ica mecatl. ¹⁹ Inijuanti quijjtohuaj: “Ma moisihuilti Dios, ma quichihua nimantzi catli quijjtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechcahui huan techtlatzacuiltis nimantzi toDios catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelíja tiquiximatise.”

²⁰ Teicneltique nopa masehualme catli quihuíaj cuali catli amo cuali, huan catli amo cuali quihuíaj cuali. Tzintlayohuilotl quihuíaj tlahuili, huan tlahuili quihuíaj tzintlayohuilotl. Catli tzopelic quihuíaj chichic, huan catli chichic quihuíaj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani.

²¹ Teicneltique nopa masehualme catli moilhuíaj neltlalnamiqij huan moilhuíaj quimachilíaj nochi tlamantli. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. ²² Teicneltique nopa masehualme catli tlahuil yajatij tlaise miyac huan quijjtohuaj amo aquí huili quintlanis. Quijtohuaj quipiyaj miyac chichahualistli para quimanelose huan quijjise tlen huili tlaili. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. ²³ Por se tlatxlahuili inijuanti quitocaxtíaj xitlahuac nopa catli fiero quichihua se tlatcatl catli amo cuali para ma amo quiselis tlatzacuilti. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc catli tlaixpanotoc huan quitlatzacuiltíaj catli amo tleno quichijtoc. ²⁴ Pero inijuanti tlamixpolihuise quen tlasoli huan sacatl catli tlamitlatla ica tlitl. Itztose quen se tzontli catli palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase

quen tlaltejpocltli. Quej nopa panos pampa inijuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Amo quichihuilijque cuenta icamanal nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic catli Toteco tiisraelitame. ²⁵ Yeca TOTECO tlahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitlanantoc imax para quintlatzacuiltis. Nochi tlachiquilme huihuipicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles quen tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

²⁶ Huan TOTECO quitlananas se bandera para ma quuitaca nopa masehualme tlen nopa tlalme catli mopantiaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas catli itztoque campa hueli hasta campa ontlami tlatipactli. Huan inijuanti moisihuiltise para hualase ipan altepetl Jerusalén. ²⁷ Amo aqui tlen inijuanti siyahuis, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochuetzise. Quihuicase inintz-inquechilpica cuali ilpitoc huan motlalilise tecatli catli amo nimantzi cotoni. ²⁸ Quihualicase cuatlamintli catli tlahuel tlátequi iyecapa huan inincuahuitol catli cuali quitetzilajtoque. Huan nopa cahuayos iniisti eltose tetique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inicarros, ininruedas caquistis quen se ajcomalacatl. ²⁹ Nopa masehualme tláhuejchiuase quen nanalca se tecuani. Huan quen se tecuani huitonis ipan catli quitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, inijuanti quintzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campa amo aqui huélis quinmanahuis. ³⁰ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme catli hualase tláhuejchijtihualase campa nomasehualhua quen mocojcoxonijtihuala nopa hueyi atl quema mosisinia. Huan ni tlali temis ica se mixtli catli tláhuel yayahuic huan nopa israelitame quipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuilme tlen ilhuicac.

6

TOTECO quinotza Isaías ma eli se tlajtol pannextijquetl

¹ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Uzías, na niquitac TOTECO mosehujtoya ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ipan ilhuicac huan quipixqui tláhuel huehueyac iyoyo quen moquentia se tlanahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl. ² Huan itzonatipa itztoyaj itequihuaicahua TOTECO catli inintoca serafines huan sese inijuanti quipiyayaya chicuase ieltlapalhua. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj iniixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxihua huan ica seyoc ome patlaniyayaj.

³ Huan nochi inijuanti san sejco huicayayaj ni huicatl:

“Tlatzejtzeloltic, Tlatzejtzeloltic, Tlatzejtzeloltic,

TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Nochi tlatipactli temitoc ica ihueyitilis.”

⁴ Inintoscac catli huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma momolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic ica pocltli.

⁵ Huajca na niquijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlatcatl. Amo tlapajpactic nopa camanali catli niquijtohua huan niitztoc tlatlajco masehualme catli nojquiya fiero camanaltij. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.”

⁶ Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. ⁷ Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli quitoxontoc motenxipal huan ayacmo tijhuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpohuijtoc nochí motlajtlacolhua.”

⁸ Teipa nijcajqui itoscac TOTECO catli quijtohuayaya: “¿Ajqueya nijtitlanis quen se tlayolmelajquetl campa nomasehualhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?”

Huan na niquijto: “Na niyas. Na techtitlani.”

⁹ Huajca yaya nechilhui: “¡Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquitase quema nijchihuas tlanextili, pero amo anquinequise anquimachilise tlaque quijtosnequi.’” ¹⁰ Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltetique. Xijtzacua innacas huan iniixteyol para ma amo tlachiyaca, niyon ma amo tlaquica, niyon ma amo quimachilica, niyon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹ Huajca na niquijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya nechilhui: “Tijchihuas hasta quitlamisosolose inialtepehua huan ayacmo mocahuas niyon se masehuali nozona. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochí calme huan nochí nopa tlali mocahuas tlasosololi.

¹² Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamititlanis nochí nomasehualhua ipan sequinoc tlamle huan tlali Israel mocahuas senquistoc quen huactoc tlali. ¹³ Huan sintla ipan 100 tllacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa masehualme sempa hualase quintzontlamiltiquij. Israeli-tame elis quen icuatzonzo se ahua cuahuitl catli quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho catli tlatzejtzeltolic huan sempa chamanis.”

7

Icamanal TOTECO para Acaz

¹ Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz catli elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quihuilanase. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejqque quihuilanase altepetl Jerusalén, pero amo huelque quitlanise. ² Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David huan quinihuicoj: “Nopa Siria ehuaní mosansejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquiya quitocaxtiyayaj tlali Israel ica ajco ica Efraín.] ehuaní para techhuilanase.” Quej nopa quinihuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejqque huihuipicaj ica majmajtli quen mojmolinaj nopa cuame quema tlaajaca. ³ Huajca TOTECO nechilhui na niIsaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acaz. Yaya tijpantiti campa ontلامي nopa aajtli catli quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtli catli yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. ⁴ Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuaní, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tlatlanise. Inijuanti itztoque quen tlicuame catli san popocatoque. ⁵ Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitzhuilanase. ⁶ Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá

huan anmechtemajmatise nochi catli anitztoque nopona. Teipa moilhuíaj tlahuiliantiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan nopona quitlalise icone Tabeel quen inintlanahuatijca.

⁷ “Pero na niamoTECO niquiijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase catli inijuanti moilhuijtoque quichihuase, niyon amo tlatlanise. ⁸ Pampa Tlanahuatijquetl Rezin san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Amo quema quinnahuatis sequinoc tlamme. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantic quitocaxtia tlali Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamisolosose huan ayamo elis se tlali ica se itlanahuatijca. ⁹ Altepetl Samaria san quinnahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinnahuatía altepetl Samaria. Techneltoquili catli nimechilhuía para amo tlatlanise sintla anquinequij ma nimechmanahui, monequi anquinel-tocase catli niquiijtohua.”

Nopa tlanextilijcayotl para tlacatis Emanuel

¹⁰ Nojquiya TOTECO quititlanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui: ¹¹ “Acaz, TOTECO moDios quijitohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanextilijcayotl para tijmatis temachtli panos quen mitzilhuijtoc. Xitlajtlani tlen hueli tlanextilijcayotl catli tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni tlatipactli o hasta huejcapa ipan ilhuicactli.”

¹² Pero Acaz quinnanquili: “¡Amo! Amo tleno nitlajtlanis huan amo nijyeycos TOTECO.”

¹³ Huajca Isaías quijito: “Xitlacaquili ta catli tiiixhui David. Tlahuel techyolaxitia. Pero amo san na catli techyolaxitia, pero nojquiya tijyolaxitia TOTECO Dios. ¹⁴ Yeca ama TOTECO iseltzi anmechmacas se tlanextilijcayotl. Quena, se ichpocatli catli amo quiiximajtoc se tlatatl, conecuis huan quitlacatilis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quijitos ‘TOTECO itztoc tohuaya’.) ¹⁵ Yaya quicuas lechi ololtic huan sayol neectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlaohuijcayotl hasta quimatis quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quichihuas catli cuali. ¹⁶ Huan quema nopa conetl noja ayamo quimati quenicatza quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quitlapejpenis catli cuali, nopa ome tlanahuatiani catli tlahuel tiqunimacasi, ya mictose.

¹⁷ “TOTECO quihualicas tonali tlen tlaohuijcayotl ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quen nopa ohui hasta quema tlali Israel moiycatlali tlen tlali Judá. Hualas amopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados.” ¹⁸ Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quen sayolime nopa soldados tlen campa ontلامي nopa hueyatli ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria catli mosisiníaj quen cuajneeme. ¹⁹ Huan nopa soldados senyajtoc hualase hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tecacahuatl ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan nopa tlali catli tlahuel tlaeli. ²⁰ Ipan nopa tonali TOTECO quintequihuis nopa asirios catli anquintlaxtlahuijtoque para anmechmanahuise para anmechtlatzacuiltise. Inijuanti elise quen se cuchillo catli anmechhuatanise ipan amotzonteco, ipan amoicxihua huan ipan amotzonteco pampa anmechquixtilise nochi catli anquippiyaj. Anmechquixtilise amotlatl, amotlatochua huan amomasehualhua.

²¹ Ipan nopa tonali, sintla se tlatatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas, ²² temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali mopanolitise

ica lechi catli ololtic huan sayol nectli quen quichihuaj teicneltzitzi. ²³ Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa achtihuiya oncayaya tlahucl miyac xocomeca tzontli catli yejyectzitzi huan ipati eliyaya tlahucl miyac tomi.

²⁴ Nochi tlali Judá san quipiyas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlapehuani calaquise para tlapehuase ica cuahuitoli huan cuatlam-intli. ²⁵ Huan ayacmo aqui huelis yas ipan nopa tepeme campa achtihuiya tlapononiyayaj ica azadón pampa quiimacasise nopa huitztli huan sahua mecatl catli oncas nopona. San huacaxme, borregoime huan chivojme tlacuase nopona.

8

Icone Isaías itzto nopa tlanextilijcayotl

¹ TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: “Xijcui se hueyi hua-pali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacatilis nopa conetl catli nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhuelyi tlajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quijitos ‘nimantzi xiquintlamit-lachtequilica huan xiquintzontlamiltica’.) Quej nopa elis itoca nopa pampa nopa tlanahuatijquetl catli hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca.”

² Nijnotzqui Uriás, nopa totajtzi, huan Zacarías, iconc Jeberequías, catli nochi quiniximatiyayaj para tlacame catli itztoyaj xitlahuac. Niquinnotzqui testigos para quilitase niquijcuiloyaya nopa camanali tlen itoca nocone huan tlaque itoca quinextis para teipa panos. Huan inijuanti hualajque huan quitaque niquijcuilo nochi quema nosihua noja ayamo quinemiltiyaya nopa conetl.

³ Huajca na nicochqui ihuaya nosihua catli nojquiya eliyaya se sihua tlajtol pannextijquetl. Huan yaya conecuc huan quiflacatili se pilochipiltzi. Huan TOTECO nechilhui: “Xijtocaxtlali ‘Maher Salal Hasbaz’.” ⁴ Nopa tocatl teyolmelahua para quema nopa conetl noja ayamo huelis quijitos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco huan Samaria huan quinictequilis nochi ininricoyjo.”

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

⁵ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ⁶ “Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa yejyectzi atl catli niquinmacac ipan Siloé campa onca tlahcuhlistli, huan tlahucl quinequij quitlajtlaniise tlapale-huili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka catli iconc Remalías, ⁷ huajca ama niininTeco niquintlajijyohuiltis quen elisquía ica nopa atl catli tlahucl mosisinía tlen nopa hueyatl Eufates. Elis quen quema tlahucl tlatemis huan nopa atl quitemitis nochi aojme huan panos campa hucl. Quena, quen atl catli tlahucl mosisinijihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados catli tlahucl quipiyaj chichahualistli huan nochi quintzontlamitise. ⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase quen miyac atl huan ajsis ipan ni masehualme tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa hucl quen atl catli mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis quen se hueyi cuajtli catli quipatlaha ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamisolosose Judá, notlal na niEmanuel.

⁹ “Huan nopa tlali Asiria ehuan quijitose: ‘Xijtlacaquilica nochi amojuanti ipan tlamc catli anmopantíaj huejca. Ximosentilica para ant-lahuilanase pero san tlapic pampa antzontlamise. Ximocualtlalica para

anmomanahuise, pero san tlapic pampa anmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlahuilancayotl, pero san tlapic pampa anmechtlamixpolihuiltise. ¹⁰ Xiquinsentilica catli anmechtlalnamicitise quenicatza monequi antlahuilanase, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xiquixquetzaca nopa tonal quema antechtlanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.’ ”

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹ TOTECO nechcamanahui chichahuac huan nechilhui: “Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuan ipan niyon se tlamantli. ¹² Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quenicatza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacacica nopa tlamantli catli injuanti quiimacasij. ¹³ San techimacacica na, niamotECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejtzeloltic huan san noixpa na ximomajmatica. ¹⁴ Na nielis quen se lugar campaa anitztose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuan nielis quen se tetl catli ipan motepotlamise o quen se hueyi tetl catli ipan huetzise. Huan para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén nielis quen se laso o quen se matlatl catli temasiltia. ¹⁵ Miyac tlen injuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque.”

Amo xiquintemoca catli quinnojnnotzaj mijcatzitzti

¹⁶ Huajca amojuanti annomomachtijcahua, xijtzacuaca cuali nochi nopa camanali catli TOTECO nechmacatoc huan niquijcuilojtoc, pampa elis para nopa masehualme catli itztose teipa.

¹⁷ Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moicancueptoc ica tiisraelitame [8:17 O tiixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis. ¹⁸ Xiquitaca, nica niitztoc na ininhuaya noconeuhua catli TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitztoque quen se tlanextilicayotl pampa totoca quinxetia catli TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitlayolmelajcahua TOTECO catli itztoc ipan tepetl Sion [8:18 Se tepetl ipan Jerusalén campaa huejcayja mosehui icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl David.] Yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁹ Pero masehualme anmechilhui: “Xiyaca campaa tetonalitani huan catli quincamanalhuiaj ajacame catli ichtaca camanaltij huan camaleletij” Huan monequi quej ni xiquinilhuica: “¿Quenicatza huelis mijcatzitzti tlayolmelahuase tlaque panos teipa ica masehualme catli yoltoque? ¿Atlac amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitlatzintoquilise ya?”

²⁰ “Xijtlachilica inincamanal nopa tetonalitani sintla eltoc san se ica notlanahuatil huan nocamanal niamotECO. Sintla amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quiapiya tlahuili niyon amo melahuac.”

Nopa tonali tlen tlahuicayotl catli huala

²¹ Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tlali huan nopona quintlaijiyohuiltise, quinsiyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan injuanti cualanise huan quitlananase ininmax ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatijca huan ininDios. ²² Huan masque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlaltipactli, san quipantise tlaijiyohuiltli, tequipacholi huan tzintlayohuiltl. Huan teipa quinmajcahuase campaa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuiltl quintolos.

9

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuilistli

¹ Pero amo oncas tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilistli para nochipa. Achtihui TOTECO Dios quiechcapantlalis huan quitlatzacuiltis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni tlalme quipiyase tlatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoque nopa masehualme catli amo israelitame. ² Nopa masehualme catli nemiyayaj ipan tzintlayohuilotl quiitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochi nopa masehualme catli ya miquisnequiyayaj. ³ Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tlali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelitame sempa quipiyase miyac paquilistli. Paquise quen paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan quen paquij soldados catli tlatlantoque quema moxelhuiñaj nopa tlamantli catli quipantijtoque. ⁴ Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochi tepos cadenas catli ica quinilpittoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasastli catli ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se quen tiquintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. ⁵ Ipan nopa tonali tlen tlasehuilistli, nochi tecactli catli nopa tlahuilanani quitequihuiyayaj ipan tlahuilancayotl huan nochi yoyomitl catli espoltic, quinmajcahuase ipan tlitl para ma tlatlaca quen sacatl tlatla ipan tlitl.

⁶ Pampa ya tlacajtoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl. Yaya quipiyas nochi tequiticayotl para tlanahuatis. Huan quitocaxtise: Tlasentlachiyaltijquetl, Tetlalnamicitijquetl, TOTECO Catli Más Quipiya Chicahualistli, Totata Catli Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Catli Temaca Tlasehuilistli. ⁷ Itlanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yaya tlanahuatis oncas tlasehuilistli catli amo quema tlamis. Yaya mosehuis ipan ihueyi siya ihuejcapan tata David huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi tlamantli catli mochijos ipan itlanahuatijcayo elis xitlahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸ TOTECO ya quiiijtojtoc catli ininpantis israelitame huan icamanal ya ajsito campa hueli ipan ni tlali. ⁹ Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Israel [9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica sur.], catli tlahucl mohueyimatij huan quiiijtohuaj: ¹⁰ “Masque quitlamisosolose total huan tlamatepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tetl. Masque quitlamitzon-tequise nopa apecthli tlen cuahuil tlen cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tiocuame.” ¹¹ Pero san tlapiç quichihuase pampa TOTECO quinmacas chicahualistli icualancaitacahua Rezin huan quinyoltacanis para ma hualaca ma quihuilanaquij Rezin huan nopa tlali Israel ehuan. ¹² Ica campa hualquisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaqui tonati hualase nopa filisteos para quihuilanase tlali Israel ehuan. Pero TOTECO noja amo moyoltlalis ica ya nopa. Yaya noja quixitlajtos imax para quintlatzacuiltis. ¹³ Pero masque TOTECO tlahucl quintlatzacuiltis, israelitame catli itztoque nopona noja amo moyolcucpase tlen inintlajtlacolhua, niyon amo quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁴ Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontlamiltis nochi nopa masehualme ipan

nochi tlali Israel masque tlapijpiyani o teicneltziti. ¹⁵ Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame catli nochi quinhueyitlepanitaj huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani. ¹⁶ Pampa nopa tlayacanani tlahuel quincajcayajtoque huan quincupolojtoque masehualme catli quite-mohuayayaj se para quinyacanas.

¹⁷ Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon amo quintlasojtlas nopa coneme catli icnotziti, niyon cahual sihuame pampa nochi injuanti senquistoc tlajtlacolchihua. Nochi injuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero innemilis. Nochi catli quisa tlen inincamac israeli-tame nopona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintlatzacuiltis, noja amo moyoltalis ica injuanti huan quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis. ¹⁸ Tlen fiero injuanti quichihua tlatlas quen se tlitl catli quitlatía huitztli huan sahua mecatl. Huan nopa tlitl catli quisas nopona tlatlas quen se tlitl catli quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos nopona quen se ajcomalacatl. ¹⁹ Ica icualancayo TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma tzintlayohuilis nopa tlali ica nopa poctli catli quisas tlen nopa hueyi tlitl. Nopa tlitl lemenis ica nopa masehualme huan niyon se nopa fiero masehualme amo quitlasojtlas iicni. ²⁰ Masehualme mayanase hasta sesen masehuali quichtequilis itlacualis iicni catli itztos ica inejmatco o iopochco. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincuase hasta ininconeua. ²¹ Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quihuilanas nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quihuilanas iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quihuilanas iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintlatzacuiltis, noja amo tlamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

10

¹ Teicneltique nopa tequitini catli quitlalíaj tlanahuatili catli amo xitlahuac huan tlanahuatili catli ica tetlajiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuilti ininpani. ² Amo quinequij quichihuase catli xitlahuac ica masehualme catli teicneltziti. Quinchihuilíaj fiero nopa masehualme catli tlajiyohuíaj huan quintlachtequilíaj cahual sihuame huan coneme catli icnotziti.

³ Huan ¿tlaque anquichuase ipan nopa tonali quema TOTECO anmechtlatzacuiltis? ¿Ajqueya anquilhuise ma anmechpalehui quema nopa seyoc tlali ehuan quitlamisosoloquij amotlal? Huan ¿canque anquicahuase nochi catli anquipiyaj para anquimanahuise? ⁴ TOTECO amo anmechpalehuis. Huajca san anmoechcapanose huan anmechhuicase ipan sequinoc tlamé. O huelis anmiquise huan amotlacayohua huetzise tlatlajco nopa mijcatziti. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayamo moyoltalis ica amojuanti huan quejipa quixitlajtos imax para anmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

⁵ Huan TOTECO quijto: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc quen nocuatopil catli nijtequihua para niquintlatzacuiltis catli tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco. ⁶ Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan isoldados ipan se tlali catli quinpiyaj masehualme catli tlahuel fiero innemilis huan catli tlahuel nechcualanmacaj. Niquintlalanis ma quintlachtequilica, ma quintlacuijculica huan ininpan ma moquejquetzaca quen soquitl ipan calles. ⁷ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo quimatis, niyon amo quimachilis sintla na

nijtitlani. Yaya moilhuis quinhuilanas nomasehualhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlalme ipan tlaltipactli. ⁸ Pampa yaya quijitos: ‘Nochi notlayacancahua tlen nosoldados se tonali itztose tlanahuatiani ipan sese tlali catli tijtlanise. ⁹ Tijssosolose altepetl Calno san se quen tijssosoljque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quen huetzqui Arfad. Huan Samaria tijssosolose quen tijssosoljque Damasco. ¹⁰ Quena, ya tiquinix-polihuiltijque miyac tlanahuatilme campa quiniyayayaj más miyac tiotz-itzi catli huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria. ¹¹ Huajca quen tijssosoljque Samaria huan itiotzitzí, quej nopa nojquiya tijtlanissosolose altepetl Jerusalén huan itiotzitzí.’ ”

¹² Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihuijtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuaní, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa yaya tlahuel mohueyimati huan motlepanita. ¹³ Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria quijitojtoc: “Nochi tlahuilancayotl nijtlantoc ica nochicahualis huan notlalnamiqúilis pampa tlahuel nitlalnamiquí. Ica nochicahualis nijhueloni tepamitl huan niquinsemánqui altepeme huan niquintlamitlachtequili. ¹⁴ Ica nochicahualis, nijcalaquijtoc nomax campa quiajoctoyaj nochi ininricojyo nopa altepeme huan niquinichtequili nochi catli quipiyayayaj. Quen se acajya quisentilíá tecsistli ipan se tepasoli, niquinssentilijtoc miyac tlalme para noaxcahua. Huan amo aquí huelqui quiolinía imacpil o quitlapos icamac huan necht-lacahualtis ica catli nijchihua.”

¹⁵ Pero ¿Atlac nopa hacha hueli moilhuis quipiya más chicahualistli que nopa masehuali catli quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehuali catli cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iseltzi? O ¿huelis nopa cuatopili nejnmis iseltzi?

¹⁶ Huajca xijtlacaquili, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueyimajtoc, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quilitlanis se hueyi cocolistli ipan nochi mosoldados catli tlahuel tejtetique. Nopa cocolistli elis quen títl catli tlahuel quincocos huan tlahuel tliquisas.

¹⁷ TOTECO catli itztoc quen inintlauil nopa israelitame mochihuas quen se títl. Quena, yaya catli Tlatzejtzeltolitic huan Toteco tiisraelitame elis quen se hueyi títl catli anmechtzontlamiltis antlali Asiria ehuaní. San ipan se yohuali anmechtlamitlatis anasirios quen huitztli huan sahua mecatl nimantzi tlatlas. ¹⁸ Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque quen se yejyectzi cuatitlamitl, pero san tlápíc pampa nochi tzentlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan iníalma quen se cocoxquetl catli quipiya se cocolistli catli temictia huan tlantiya ichicahualis masque noja yoltoc. ¹⁹ Tlen nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpohuas.

San se quesqui masehualme mocuepase

²⁰ Huan ipan nopa tonali, nochi catli noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayacmo motemachise ipan nopa Asiria ehuaní catli quinequiyayaj quintzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO catli Tlatzejtzeltolitic huan catli itztoc ininhuaya. ²¹ San se pilquentzi tlen inijuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Catli Chicahualiso. ²² Huan masque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoque quen imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen inijuanti mocuepase ipan inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis imasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhua. ²³ Quena, campa

hueli ipan ni tlali quintlamiixpolihuiltis imasehualhua pampa quej nopa quiiijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

²⁴ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tlali Asiria ehuan quema anmechtalaijyohuiltiaj san se quen nopa egiptome anmechchiuilijque huejcayja. ²⁵ Pampa ayacmo huejcahuas. Tlamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitlanis nocualancayo ipan injuanti huan niquintzonlamiltis.

²⁶ “Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaajcahua Ma Tlatlanitij nimotlananas huan niquinhuitequis ica nocuahuasas quen nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuan ipan nopa tepexitl catli itoca Oreb. O nijchihuas quen nijchijqui quema nijtlananqui nocuatopil para nijsansejcotilis nopa hueyi atl huan niquinatzonpolihuilti nopa soldados tlen tlali Egipto. ²⁷ Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtlamiltis nochi nopa tlatequipanojcaoyot tlen nomasehualhua nopona ipan sequinoc tlamle. Niquinixitilis nochi ninintlamamal catli etic, huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatilme catli ohui catli ipan ilpitoque.”

Pehuaj tlahuilanase Asiria ehuan

²⁸ ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl Ajat huan ama ya ajsicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtlalíaj inintepos ipan Micmas. ²⁹ Quiixcotonaj nopa atlajtli huan ni tlayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajsitij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuaj para momanahuise. ³⁰ Anmasehualme tlen altepetl Galim, xitzajtzica ica majmajtli para nojquiya ma anmechcaquica catli itztoque ipan altepetl Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuíaj miyac soldados catli tlahuel quipiyaj fuerza. Huan teicneltique amojuanti catli anehuani altepetl Anatot, nella fiero catli mopantis. ³¹ ¡Xiquitaca nopa masehualme tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlalíaj para cholose! ³² Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quitzquis.

³³ Pero xiquitaca, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl quen se quitzontectihuala cuame catli más huejcapantic. TOTECO quintlamiltijihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlayacanani huetzise ica pinahualistli. ³⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quintzontequis icualancaitacahua quen se hacha imaco se cuatzontejquetl quintzontequis cuame ipan tlali Libano.

11

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

¹ Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David catli elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camanalti tlen ininteipan ixhuihua David huan itata Isaí, catli tlacajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis quen tlantoc. Eltoc quen san mocahuas icuatzonyo se cuahuil catli quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomitl yolqui se ichamanca catli yancuic catli quisas tlen inelhuayo

nopa cuatzomitl catli eltoya hasta huejcajya. ² Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilistli, tlanamiquilistli huan quichihuas ma eli se cuali tetlanamictijquetl. Por nopa Tonaltzi quipiyas chichahualistli huan tlaiximatili para tlanahuatis huan tlahuel quitelepanitas TOTECO. ³ Ica paquilistli quineltoquilis TOTECO. Amo tetlajtolsencahuas san quen nesis para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetlajtolsencahuas quen tlen hueli camanali catli nemi ipan tecamac. ⁴ Yaya quintlajtolsencahuas xitlahuac catli teicneltzitzli huan quinmanahuis catli casempatzitzli ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijiyo. ⁵ Pampa quema yaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc catli xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

⁶ Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilistli ica se pilborregoitzli. Se tecuajquetl motecas para cochis ica se pilchivojtzli. Se pilbecerro, se león huan se pilborregoitzli nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantinemis para quintlamacas. ⁷ Se oso huan se huacax tlcuajtinemise san sejco huan ininconeua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen huacaxme. ⁸ Pilconetzitzli catli noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohume catli quipiyaj ininpajyo. Huan se conetl catli quicalaquis imax campa iosto se cohuatl, amo tleno ipantis. ⁹ Amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili o catli tetlanahuia ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] catli tlatzejtzeltic, pampa quen atl quitemitia nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica masehualme catli quiximatij TOTECO.

Mocuepase catli quinquicatoque ipan sequinoc tlatlme

¹⁰ Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui David [11:10 O Isaí catli elqui itata David.] elis quen se bandera catli quinihuiaj masehualme tlen nochi taltipactli campa ma mosentilica sintla quinequise ma quinnmaquixtis. Huan masehualme tlen campa hueli tlatlme ipan taltipactli hualase campa ya, Huan nopa tlali campa yaya itztos elis tlahuel yejyetzli. ¹¹ Huan ipan nopa tonal, TOTECO sempa quitequihuis ichichualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca catli itztoque huejca ipan nopa tlatlme ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl. ¹² Huan TOTECO quitlananas se bandera para quinnextilis masehualme tlen nochi tlatlme para quinsentilia imasehualhua catli quinquixtijtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua catli itztoque campa hueli ipan nochi taltipactli. ¹³ Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquiya quitocaxtia Efraín.] ica norte ayacmo cualanis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuaní ayacmo itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuaní. ¹⁴ Huan san sejco quinnhuilanase nopa filisteos campa calaquí tonati huan calaquise ipan inintlat nopa masehualme campa hualquiza tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlatlme tlen Edom huan Moab huan nopa masehualme tlen Amón quinneltocase.

¹⁵ Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nopona huelis quixcotonase masehualme catli mocuepaj. Nojquiya quitlananas imax ica nopa hueyatli Eufrates huan quitlanis se ajacatl catli chichahuac para ma quixelo ica chicome pilhueyatitzli catli amo ohui quixcotonas se masehuali masque san iicxipa. ¹⁶ TOTECO quichihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria catli ipan hualase nopa se quesqui

imasehualhua catli noja mocajtose nopona san se quen quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcayja.

12

Huicatl tlen tlascomatili para TOTECO

¹ Hualas se tonal quema masehualme huicase:

“Nimitzhueyitlalía, TOTECO,
Masque tlhuel ticualaniyaya ica na,
ama timoyoltlalijtoc huan techtlasojtlatoc.

² Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya notemaquixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ayacmo nimajmahuis.

TOTECO itztoc catli nechmaca nochicahualis huan yeca san para ya ni-huicas.

San yaya notemaquixtijca.

³ Quen se ajhuiyac atl quinmaca paquilstli catli amiquij,
quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua TOTECO catli yaya techmaquix-tijtoc.”

⁴ Huan ipan nopa tonal quijjtose:

“¡Xijtlascamatica TOTECO!

¡Xijhueyitlalica ya!

¡Xitepohuilca ipan nochi tlalme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichij-toc!

¡Xiteilhica para TOTECO yaya nelía hueyi!

⁵ Xi huicaca tiohuicatl para TOTECO pampa yaya quichijtoc huejhueyi tla-mantli.

Ma quimatica catli quichijtoc nochime ipan taltipactli.

⁶ Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquilstli,

nochi catli itztoque ipan altepetl Jerusalén.

Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO catli nelía hueyi,

Quena, yaya nopa Dios catli Tlatzeitzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraeli-tame.”

13

TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacuiltis Babilonia

¹ Ya ni nopa tlanextili catli TOTECO nechnextili na, niIsaías niicone Amoz.
Huan ipan ni tlanextili tlayolmelajqui tlaque panos teipa ica altepetl Babilo-nia:

“Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuas tlahuilancayotl. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijltlananaca amomax para xiquinilhica ma yaca quinhuilanati altepetl Babilonia huan quisosolose catli iniaxachua injuanti catli tlhuel huejhueyi huan tlhuel tlapijpixtoque. ³ Na niDios niquintequimacatoc nosoldados catli tlayocatlalime para na para quinhuilanase Babilonia ehuan. Niquin-notztoc injuanti catli más moneltlalíaj ipan tlahuilancayotl para ica ini-juanti niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan injuanti tlhuel paquise quema nitlatlanis huan nochi nechhueyitlalise.” ⁴ ¡Xijcaquica! ¡Nelía tlacaquisti ipan cuatitlamitl! Caquisti quen mosentilíaj tlhuel miyac masehualme. Tlahuejchijtihualahuij miyac soldados catli ehuan ipan miyac tlalme. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quinsen-tilíaj huan quincualtlalíaj isoldados para tlahuilanase. ⁵ Isoldados hualahuij tlen tlalme catli mopantíaj huejca hasta campa ontlami taltipactli. TOTECO

quintequihuis nopa soldados para senquistoc quisosolos altepetl Babilonia pampa yaya tlahuel cualantoc ininhuaya catli nopona ehuani.

⁶ Xitzajtzica ica majmajtli pampa ya monechcahuijtoc nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetzontlamiltis. ⁷ Ayacmo quipiyase chicahualistli nochi masehualme. Ininmax san mocuapiltojose quen tlamantli mictoque. Huan catli tlahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase. ⁸ Nochi masehualme majmahuise huan quinitzquis tlaijiyohuilistli huan tlacualajcualoli. Cuajcualose hasta momimilose quen se sihuatl catli quitlacatiltia icone. Huan quema nopa altepetl noja lementos huan nopa titl noja quinxtlahuilijtos, san mosentlachilise se ica seyoc pampa amo tleno huelise quichihuase para momanahuise.

⁹ Xiquitaca. Monechcahuia nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali elis tlahuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi cualancayo para quitlamisosolos nopa tlali huan quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani catli itztoque nopona. ¹⁰ Tzintlayohuiyas nopa ilhuicac huan ayacmo tlahuise sitlalime niyon sequinoc tlamantli nopona. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayacmo tlatlanextis.

¹¹ TOTECO quijitohua: “Nijtlatzacuultis ni tlaltipactli por nochi tlamantli catli amo cuali, huan niquintlatzacuiltis masehualme por nochi inintlajtlacolhua. Niquintzontlamiltis masehualme catli mohueyimatij huan niquintlamiltis catli tlahuel motlepanitaj huan catli quipiyaj miyac chicahualistli.

¹² “Huan quema tlamis nitetlatzacuiltia, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme catli mocahuase elise tlahuel ininpati quen nopa cuali oro tlen tlali Ofir. ¹³ Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini ilhuicactli, huan ni tlaltipactli nijchihuas ma mijcuini tlen campa ipa eltoc. Quej nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁴ “Huan nopa masehualme catli itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlamle cholose quen masame hasta ajsitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli quen nopa borregoyme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. ¹⁵ Huan nochi catli amo cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan catli quinitzquise, quinmictise ica machete.

¹⁶ Inixpa tlatejtzonase tlalchi inincone hua para quinmictise. Nopa soldados catli hualahuij quinchtequilise nochi catli quipiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuilise ininsihuahua catli nopona ehuani. ¹⁷ Pampa na niquinyoltacanis nopa soldados tlen tlali Media para ma quihuilana tij altepetl Babilonia. Huan amo aqui huelis quintzacuilis para amo quichihuase más, masque quintlaxtlahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro. ¹⁸ Nopa miyac soldados catli hualahuij amo quitlasojtlase niyon se catli itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi amo quintlasojtlase.

¹⁹ “Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatijcayotl catli eliyaya más yejyetzti tlen nochi sequinoc huan catli eliyaya quen ininxochiyo nopa calde masehualme, mocahuas tlasosololi san se quen ininpantic altepeme Sodoma huan Gomorra quema niamoTeco Dios nijtitlanqui titl tlen ilhuicac para niquintzontlamiltis. ²⁰ Huan altepetl Babilonia ayacmo quema motlananas. Masque panos tlahuel miyac xihuitl huan ipan sequinoc tlamle masehualme tlacajtiyase, ayacmo aqui mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon amo aqui itztos nopona. Nopona ayacmo quiqetzase ininyoyoncalhua nopa árabes catli san panotiyohuij, niyon ayacmo tonilise nopona

nopa masehualme catli quinmocuitlahuáj borregojme. ²¹ Pero tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali nozona calaquisse campa quisosolojtoque nopa altepetl. Huan nopa calme catli masehualme quincajtehuase nozona, temise ica cuamojmojme catli tzajtzi ica tequipacholi. Huan nozona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nozona para huitontinemise. ²² Quena, cuatitlan chichime cuacuayochocase ipan catli eliyaya se caltlanahuatili huan ipan calme catli achthuiya elque catli más yejyetzitzi cochise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuá nopa hora para huetzis.”

14

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlamle

¹ Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhuicas sempa ipan inintlal para sempa ma quitemitica. Huan miyac masehualme catli ehuaní ipan miyac tlamle hualase huan mosansejcotilise ininhuaya. ² Masehualme ipan miyac tlamle tlen ni tlaltipactli quinpalehuise israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan masehualme catli ehuaní ipan sequinoc tlamle catli itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuise masehualme catli achthuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzi

³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajquetzaltis israelitame, amo oncas tlaijiyohuilitli, amo oncas majmajtli huan ayacmo itztose iniaxcahua sequinoc masehualme catli quinchihuaj ma tequipanoca tlahucl chicahuac. ⁴ Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinatise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quihhuise: “¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl catli tlahucl tetlaijiyohuilitiyaya! ¡Ya quitzontlamiltijtoque! ⁵ TOTECO ya quitlamiltijtoci ichicahualis nopa fiero tlanahuatijquetl catli quichihuayaya miyac tlamanlti catli amo cuali. Nojquiya quitlamiltijtoci itlanahuatilis. ⁶ Yaya tetlatzacuiltiyaya huan tlatoctzitzi quinmaquiliyaya chicahuac hasta quintlamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac tlamle catli eliyayaj imaco. Quintlaijiyohuilitiyaya masehualme tlahucl miyac huan amo quintlasojtlayaya. ⁷ Pero ama nochi tlaltipactli ya quipiya tlasehuilitli huan nochi masehualme hucl mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquilitli. ⁸ Hasta eltoc quen nopa pino cuame huan tiocuame tlen tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoci nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan eltoc quen nopa cuame quijtohuaj: ‘Ya tlanqui ichicahualis. Huajca ama ayacmo aquí techcuatotonis niyon techzontequis. Ama ya tijpiyaj tlasehuilitli.’

⁹ “Nopa mijcatzitzi catli itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj catli cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitzi catli elque tlayacanani hualahuij pampa quinequij quinquimitzi. Catli eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen ininsiyas para quiselise. ¹⁰ Huan sentic tzajtise huan quihhuise: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoci quen tojuanti huan ayacmo tijpiya niyon quentzi chicahualisti! ¹¹ Tlanqui nochi mohueyitilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlapachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatl catli yejyetzitzi catli quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlalocuilme huan motlaque eltoc pilocuiltziti.’

Quenicatza hueztqui nopa hueyi sitlali

¹² “Quenicatza tihuetzqui tlen ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quen nopa sitlali catli más quipiya chichahualistli catli cahuaniyaya ica iñaloc quema noja ayamo quisa tonati. Mitzmajcajtoque tlalchi, ta catli tijpiyayaya tlahuel miyac chichahualistli huan tiquinsosoloyaya miyac tlalme. ¹³ Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos ilhuicac huan nijtlalis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilaj nochi tiotzitzi. ¹⁴ Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se quen Toteco Catli Más Hueyi.’ ¹⁵ Quej nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlantzitla ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitzi. ¹⁶ Huan nopona nochi mitzsentslachilise huan quijjtose: ‘¿Atlac yaya ni catli quichihuayaya ma huihuipica tlaltipactli huan nochi tlanahuatijcayotl nopona? ¹⁷ ¿Atlac yaya ni catli quisosolo tlaltipactli huan quicajqui quen se huactoc tlali? ¿Atlac yaya ni catli quintlanqui ialtepehua huan amo quema quinquixti nopa masehualme catli quintzactoyaj ipan cárcel para huelis yase ininchajchaj?’

¹⁸ “Tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme quintlalpachojtoque ica yejyectzi huan ica miyac tlatlepanitacayotl. Sese inijuanti quipiya iosto catli nelcuali. ¹⁹ Pero ta motlacayo quihuejcamajcajtoque tlen moosto quen se cuamacuayotl catli nochi quijiyaj. Tepejtoya motlacayo quen inintlacayohua mijcatzitzi catli mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque nopa cahuyojme. San quimajcajque motlacayo ipan iteyo nopa ostotl catli tlahuel huejcatla huan mopani tepejtoque nochi inintlacayohua nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²⁰ Ta amo tijpiyas se ostotl catli nelcuali quen inijuanti pampa moseltzi tijsosolo motlal huan tiquinmicti momasehualhua. Huan niyon se mocone amo mosehuis ipan nopa siya campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tlatcatl catli fiero quen ta amo huejcahuase. ²¹ Quena, xiquinnmictica iconehua ni tlajtlacolchijca tlatcatl. Amo xiquincahuilica motlananase para quintlanise tlalme. Niyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilisase para sempa quicualtlalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi tlaltipactli.”

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuan

²² TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Quijtohua ya ni: “Na noseltzi nimotlanantoc para nijhuilanas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan nixipolpos ifoca para nochipa. Niquinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para amo aqui tlen inijuanti tlanahuatis ipan isiya.” Quej nopa quijtohua TOTECO. ²³ “Huan nijchihuas tlali Babilonia tlasosolijtoc huan nijchihuas para elis campa nemise xonpime tlapiyalme. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atl huan soquitl campa hueli ipan Babilonia huan nijtlamisosolos nopa tlali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuan

²⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigojquetztoc para tetlatzacuiltis. Quej ni quijto: “Temachtli nitetlatzacuiltis senquistoc quen nimoilhuitoc. ²⁵ Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria quema itztose ipan tlali Israel. Ininpan nimoquejquetzas para niquintlamixpolihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niquinquixtilis nopa tlahuicayotl nomasehualhua para ayacmo quintequipanose Asiria ehuan. ²⁶ Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatzacuiltis ipan nochi

tlaltipactli. Huan nijchihuas ica nohueyi chichahualis catli ajsi ipan nochi tlalme.” ²⁷ Ya nopa quijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan ¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma amo quichihua catli quinequi? Quema quiolinía imax para tetlatzacuiltis, amo aquí huelis quitzacuiltis. Nochipa quichihuas catli quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

²⁸ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Acaz, na nilsaías najseli ni camanali:

²⁹ Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl catli anmechhuilanguí. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili catli yaya quitequihui, pero icone noja más fiero anmechchihuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl catli eltoya quen se cohualt tlacatis seyoc cohualt ica ipajyo catli elis quen se tlitl, huan yaya anmechtzontlamiltis. ³⁰ Quen se tlamocuitlahuijquetl, na niquintlamacas nomasehualhua catli teicneltzitzi ipan na nopotrero. Huan catli amo quiapiyaj tlen inintechmonequi, cochise ica paquilistli. Pero anfilisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlahuilancayotl. ³¹ Huaica nochi amojuanti ipan altepeme tlen tlatl Filistea, xitajtzica huan xichocaca ica majmajtli pampa ya najsencajtoc ajqueya anmechxpolihuiltis amojuanti huan nochi amotlal. Hualase anmechhuilanaquij soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte. Tlahuel motemacaj ipan tlahuilancayotl huan itztose tlahuel miyac injuanti hasta nesise quen tlatlejpoctli. ³² Huan ¿tlaque tiquinilhuse nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlatl? Xiquinilhica para na niDIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Zion.] huan niquijtojtoc para nopona momanahuse nomasehualhua catli teicneltzitzi.

15

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuan tlaque ininpantis

¹ Ya ni nopa camanali catli najseli tlen tlaque ipantis tlatl Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtoc ipan nopa tlatl Moab. ² Nopa moabita masehualme ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilij por catli ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel motequipachohuaj. ³ Moquentise ininyoyo tlen tequipacholi huan nejnentiase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentiliáj masehualme caquistis catli tlahuel chocase. ⁴ Tzajtzise chichahuac nopa masehualme tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlahuilanani catli más motemacaj tlen tlatl Moab chocase ica majmajtli.

⁵ Ipan noyolo nichoca por tlatl Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan itxlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtli catli ajsi ipan altepetl Horonaim. ⁶ Onca tlatlijyohuiltli hasta huactoc nopa atemilt Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuitl catli xoxohuic, ama nochi san mocahua quen tlatlatoc. ⁷ Nopa masehualme catli cholohuaj quihuicaj nochi ininri-cojoyo catli huelij huan quiixcotonaj nopa atemilt campa onca nopa álamocuame. ⁸ Nochi Moab ehuan chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. ⁹ Nopa hueyatl tlen Dimón eltoc chichiltic ica estli. Huan amo san nopa tlatzacuiltistli quiselis Dimón. Elis quen TOTECO quintitlanis leones para

ma quincuaca nochi nopa masehualme catli quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya inijuanti catli mocahtoque nozona huan noja yoltoque.

16

Moab ehuaní momanahuíse ípan Judá

¹ Masehualme catli cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ípan altepetl Sela ípan nopa huactoc tlali, quintitlanilíaj borregojme nopa tlanahuatijquetl ípan nopa tepetl ípan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. ² Huan nopa sihuame catli cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ípan atemitl Arnón quen totome catli quimajmatijtoque huan quinquixtijtoque tlen inintepasol. ³ Quej ni Moab ehuaní quinihuia nopa tlali Judá ehuaní, quijtohuaj: “¡Techihui catli huelis tijchiuase! ¡Techmanahuica huan techmocuítlahuica! Techtlatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua. ⁴ Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi catli quinquixtijtoque ípan tlali Moab. Xiquintlatica para amo quinpantise tocualancaitacahua.”

Huan quema panotos ni hueyi majmajtli huan ya tlamis nopa tlasosololistli huan nochi tocualancaitacahua mocueptoque ípan inintlal, ⁵ huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitlananas sempa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nozona se tlanahuatijquetl catli temachtli huan catli tetlajtolsenahuas xitlahuac huan cuali.

⁶ Tijcactoque cuali para catli ehuaní tlali Moab tlahuel mohueyimatíyayaj, motlepanitayayaj huan eliyayaj itzcuime, pero ama nochi ya nopa tlanqui. ⁷ Huan nochi ípan tlali Moab tlahuel chocaj huan motequipachohuaj pampa ayacmo quicuase xocomecatli huactoc tlen altepetl Kir Hareset. ⁸ Nojquiya chocaj por nopa huejhueyi tlalme catli quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan por nopa xocomeca milme catli eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlalme quitzontectoque nopa xocomeca cuame catli quipixque ininmecayo catli ajsitoj hasta altepetl Jazer ípan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. ⁹ Yeca na nílśaías, nojquiya nichoca por nopa xocomeca cuame tlen Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca por altepetl Hesbón huan Eleale ehuaní pampa nopa tlatzacuítli ajsic ípan nochi pixquistli huan ayacmo onca nopa tlatzopelcayotl nozona. ¹⁰ Tlanqui nochi huetzquistli huan paquilstli catli oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayacmo caquistis nopa yejyectziti huicatli catli huicayayaj ípan nopa xocomeca milme. Ayacmo quema quipatzcase itlajca nopa xocomecatli para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilstli catli oncayaya quema pixcayayaj.

¹¹ Nelía nimotequipachohua por tlali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepetl Kir Hareset. ¹² Nopa masehualme tlen tlali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motlatlajtise ica ininteteyohua hasta siyahuíse, pero san tlapic pampa amo quinpalehuise. Nojquiya yase ípan inintiopa nopa tiotzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzi amo hualase quinmaquixtíqij. ¹³ Nochi ya ni eltoc catli TOTECO quijito huejcayja para panosquía ípan tlali Moab. ¹⁴ Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Íca eyi xihuít tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome catli ayacmo quipiyase chichahualistli.”

17

TOTECO tlayolmelajqui tlaque ipantis altepetl Damasco

¹ Ya ni nopa camanali catli najseli tlen TOTECO ica tlaque ipantis altepetl Damasco, quijto:

“Xiquitaca, altepetl Damasco ayacmo elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis huan elis san se tlamontomitl tlen tlasoli. ² Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepeme tlen tlali Siria para nochipa. Nopona tlacuase huan cochise borreojme ica paquilistli huan amo aqui quinquajmatis. ³ Quisolosose nopa huejhueyi altepeme ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya quitocaxtia ica Efraín.] catli quinquaj tepame catli quinyahualohuaj. Huan quitlamiltise ichicahualis altepetl Damasco. Nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Siria ayacmo elis se tlanahuatijcayotl. Tlami inintlanahuatilis quen tlami ihueyitilis Israel.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Tlaque ipantis tlali Israel

⁴ “Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan mochihuas se tlali catli nelteicneltzi. ⁵ Amo tleno mocahuas tlen tlali Israel. Quen quitlahuelcahuaj trigo milme catli ya quinxicatoque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim, quej nopa quitlahuelcahuase tlali Israel. ⁶ Elis quen quema quitequij itajca se olivo cuahuil huan noja mocahua ome o eyi olivos campá más huejcapa. Huan quemantic mocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuayohua catli más tlaquiyaya. Quej nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tlali Israel.” Quej nopa quijto TOTECO catli ininDios tlali Israel ehuan.

⁷ Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase monejnehuilise tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. ⁸ Ayacmo motemachise ipan nopa tiotzitzi huan tlaixpame catli quinxmachijchique. Ayacmo motlancuaquetzase iixpa nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen nopa tiotzi Asera catli quinchijtoque.

⁹ Ipan nopa tonali, nochí israelita altepeme catli achtihuiya moyahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamisósolijtoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise quen nopa altepeme huejcajya catli quintlahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quintojtocaque. ¹⁰ Pero ¿para tlen quej nopa elis? Elis pampa israelitame quiflahuelcajtoque Toteco Dios catli quinxmaquixtia, yaya catli eltoc quen se Tetl catli quinxmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcualí mili huan quintoquilise tzontli catli más cualtzi, ¹¹ huan masque yejyetzzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica hualmostla nelía nimechilhuía amo quipixcase niyon se xocomecatli. San quipantise pinahualistli huan tlaixiyohuilistli catli amo quipiya pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

¹² Xijcaquica quenicatza tlaquaxistitihualaj tlen nopa soldados para quinxhuanahuaj catli itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuaj hasta caquixti quen nopa hueyi atl catli senyajtoc mocojcoxonía. ¹³ Pero masque tlahuejchihuaj chicahuac nopa masehualme quen quema mojmolinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacuilitis para ayacmo molinise. Cholosose nopa soldados quen mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o quen tlattejpocitli mosemana quema huala se ajcomalacatl. ¹⁴ Ica tlapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero hualmostla quema tlanesis nochí inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa tlaixtlahuili catli

quiselise nochi catli quintlachtequiliáj huan quintzontlamiltíaj imasehualhua TOTECO.

18

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Etiopía ehuaní

¹ Nelia teicneltique nopa tlali Etiopía ehuaní catli itztoque ica campa pehua nopa hueyatli Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Nopona caquistic quen miyac sayoltzitzí catli patlantinemij pampa motlalohuaj inincuaacalhua catli quipiyaj inietlapal huejhueyi catli patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl. ² Nopa tlali quintitlanqui inintlayacancalhua catli quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyatli Nilo ipan cuaacalme catli motlalohuaj chichahuac. Pero xiyaca amochaj, antlayacanani catli annejnemij chichahuac. Xiyaca ipan amotlal huan nopona xijhuicaca se camanali tlen catli amopantis. Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua catli huejcapantique huan catli quipiyaj inincuetlaxo nel yejyetzitzi. Amotlal motlajcoitztoc ica hueyame huan quiimacasij miyac masehualme campa hueli. Quiimacasij amotlal pampa tlahuel antlatlantoque huan antlasololojtoque pero amo quej nopa elis teipa. ³ Quema se quitlananas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlahuilancayotl, ma quitlachilica nochi masehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica. ⁴ Pampa TOTECO quej ni nechilhui: “Tlen campa niitztoc ipan ilhuicac, nitlachixtos tlatzintla ipan tlaltipactli huan amo nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc quen quema huetziyaya atl huan sempa pehua tona o elis tlatzitzicatoc quen quema huetzi ajhuachtli ica ijaloc ipan tonali tlen pixquistli. ⁵ Pero quema ayamo pehuaj tlahuilanaj huan nochi sanoc quisencahuayayaj catli quichihuase, niDIOS niquintzontequis catli mohuilanasnequi quen se quintzontequilíaj ininmacuayohua xocomecatl catli amo tlaquij. ⁶ Nochi amosoldados catli tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime catli mosisiníaj. Tzopilome quicuase ininnacayo nopa mijcatzitzí nochi tonalme quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuaicuae nopa omitl ipan nochi nopa tonalme quema tlaseseja.” ⁷ Pero ajsis se tonal quema TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa masehualme catli huejcapantique huan yejyetzitzí inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion injuanti tlen tlali Etiopía catli quinmajmatiyayaj nochi tlalme pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlasolohuayayaj. Quena, nopa masehualme tlen Etiopía catli quipiyaj miyac pilhueyatzitzí ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

19

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Egipto ehuaní

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ininpantis tlali Egipto ehuaní:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis catli itztoque ipan tlali Egipto. Nopa tiotzitzí tlen Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuaní tlahuel majmahuise ipan ininyolo. ² TOTECO quijtohua: “Na niqinchihuas ma mohuilanaca se tlali Egipto ejquetl ica seyoc Egipto ejquetl. Se masehuali mohuilanas ihuaya icni huan seyoc mohuilanas ihuaya catli icalnechca. Se altepetl mohuilanas ihuaya catli altepetl huan catli tlayacana ipan se piltlaltzi mohuilanas ihuaya catli tlayacana ipan seyoc piltlaltzi. ³ Huan niqinchihuas tlali Egipto ehuaní

ma quipoloca inintlalnamiqulis huan amo aqui quinconsejomacas tlaque ma quichihuaca. Yeca yase quintlatzintoquilij ininteteyohua, huan nopa masehualme catli quincamanalhuaj mijcatzitz, huan tetlajchihuani huan tetonalitani para quimatise tlaque quichihuase, pero na nijsosolos nochi tlamanli catli quinequise quichihuase.

⁴ “Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli catli yoltetic. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis chicahuac huan niyon quentzi amo tetlasojtlas.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵ Nopa atl tlen nopa hueyatli Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitz tlamihuaquise. ⁶ Huan nopa atl catli onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl catli lochoni. ⁷ Pilinis nochi tlamanli xihuitl catli xoxohuixtoc iteno nopa hueyatli Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalme miquise. ⁸ Nochi michtlajtlamani chocase pampa amo onca tequitl. Quena, inijuanti catli tlajtlamayayaj ica anzuelo huan catli tlajtlamayayaj ica matlatl motequipachose pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. ⁹ Nopa tlajtzomanij ayacmo quipiyase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa amo oncas pixquistli. ¹⁰ Nochi yoyonchihuani motequipachose, huan nochi tequipanohuani ayacmo quimatise tlaque quichihuase.

¹¹ Nelía huilhuitique nopa tlayacanani catli itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tlatlalnamiqtiani catli quitlalnamiqtijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos catli huilhuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huelis mohueyimatisa huan quilhuisquaj Faraón: “Tojuanti tiinincone hua huan tiiniixhuia tlatnamiquini huan tlanahuatiani catli itztoyaj huejcaya?” ¹² ¿Canque itztoque nopa tlacame catli mitztlalnamiqtiyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamiqulis? Sintla nelía tlatnamiquij huajca huelis mitzilhuise tlaque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yaya Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹³ Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huilhuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayajtoque. Inijuanti eliyayaj catli más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tlali Egipto pampa temacaque consejo catli amo xitlahuac. ¹⁴ TOTECO quintitlanili se ajacatl catli quinchijqui ma elica huilhuitique para quej nopa nochi tlamanli catli inijuanti quijtose ma mochi hua, ayacmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaj ma ixacanejnemi quen se ihuintiquetl catli huetzi ipan iisotlal. ¹⁵ Huan ama amo aqui ipan tlali Egipto huelis quipalehuis, niyon catli rico, niyon catli teicneltzi, niyon catli hueyi tlatatl catli nochi quiximati, niyon catli más tziqitetzi iniixpa sequinoc. Amo aqui hueli quinextilía Egipto se cuali ojtl.

Tlali Egipto ehuani quihueyichihuase TOTECO

¹⁶ Ajsis se tonali quema egiptome elise quen sihuame catli amo quipiyaj niyon quentzi chichualistli. Quitase para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij ya momatlanantoc para quintzontlamiltis, huan huilhuipicase iixpa. ¹⁷ Huan sintla san quicaquise se quitocaxtía nopa tlali Judá, nochi egiptome tlahuac majmahuise. Momajmatise por nopa tlamanli catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc para quichihuas ica inijuanti.

¹⁸ Ipan nopa tonali, macuili altepeme tlen tlali Egipto tlatestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se tlen nopa altepeme

elis Herez. (Herez quinequi quijitos “altepetl tlen tonati”).¹⁹ Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan nojquiya campa inepa tlali Egipto quiquetzas se hueyi tetl para quinel-namiquiltis TOTECO.²⁰ Huan ya ni eltos quen se tlanextilicayotl catli tenex-tilis para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egipto. Huan quema masehualme quintlajiyohuiltise, Egipto ehuani quitzajtzilise TOTECO, huan yaya quintitlanilis se temaquixtijquetl; se catli itztoc hueyi para quinmanahuís.

²¹ Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan quinximatis huan inijuanti nojquiya quiximatis. Huan quihueyichi-huase TOTECO huan quimacase tlacajcahalistli huan ofrendas. Nojquiya tlatestigojquetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena, quichihuase. ²² Achtihui TOTECO quicocos tlali Egipto, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO huan yaya quintlacauilis quema motlatlajtise ica ya huan quinchicahuas.

²³ Ipan nopa tonali oncas se ojtli catli patlahuac catli quisas tlali Egipto huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuani ica paquilistli yase ipan tlali Asiria huan nopa Asiria ehuani yase ica paquilistli ipan tlali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

²⁴ Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampoxchihuas ininhuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tlatiochihualistli tlatlajco ni tlati-pactli. ²⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quijitos: “Ma eli tlatiochihualme Egipto ehuani pampa nomasehualhua. Ma eli tlatiochihualme nopa asirios pampa na niquinsen-cajqui. Huan ma elica tlatiochihualme israelitame pampa noaxcagua.”

20

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

¹ Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa tlayacanquetl tlen isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quihuilanato huan moaxcatito. ² Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quihui: “Xiya ximoquixtiliti moyoyo tlen tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuati. ³ Huajca teipa TOTECO quijito: “Notequipano-jca Isaías nentinencot iicxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltos se tlanextili tlen nopa hueyi tlaiiyohuiltistli catli hualas ipan tlali Egipto huan ipan tlali Etiopía. ⁴ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas huan quinhucas ilpitoque nochi nopa masehualme catli quintizquis tlen tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniicxipa huan xolome masque telpocame o huehuentziti. Huan tlanemijya nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome. ⁵ Huan huajca nopa filisteos catli motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan ipan itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel motequipachose huan mopinahuase. ⁶ Quema nopa panos, nochi filisteos catli itztoque iteno hueyi atl quijitose: ‘Xiquitaca tlaque ininpanitoc nopa tlamle Egipto huan Etiopía catli ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquaj tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huajca ¿tlaque tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timomanahuisse tojuanti?’ ”

21

Huetzis tlali Babilonia

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ipantis tlali Babilonia catli eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:

Quen se ajcomalacatl catli tlachpantihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamantli catli tlahuel fiero. ² Quena, niquita se tlanextili catli tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilia tlaque panos ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quenicatza hualajtoyaj tlacame catli quintlachtequilijtoyaj huan quintzontlamiltijtoyaj. Huajca xiyaca xitlahuilanatiq ansoldados tlen tlali Elam huan tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayacmo chocase catli ehuan nochi nopa tlamte catli Babilonia quintlaijyohuiltiyaya. ³ Noijti tlahuel nechcocohua huan tlahuel tliquisa. Nimomimilohua ica tluacajcualoli catli quitzquitoc notlacayo quen se sihuatl quema conepiya. Quema nijcaqui nochi catli TOTECO quijtojtoc quichihuas, nijnequi nitlapolos. Tlahuel nimomajmatia hasta nopa tlaijiyohuiltis nechchihualtia ma nipopoyotiyas. ⁴ Na ayacmo nijmati tlaque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejyetzitzi yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica paquilistli, ya tlanqui. Ama masque nimoteca ipan notlapech, amo hueli nichochi. San nitlachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

⁵ ¡Xiquitaca! Quicualtlalaj mesas para se hueyi ilhuitl. Quicualtlalaj campa mosehuise nopa masehualme para tluacuse. Ya pehua tluacaj huan tlaij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antlayacanani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica amotelesixtzajca huan ximocualtlalica para antlahuilanase.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: “Xijtlali se tlamocuitlahuiquetl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas carros quitas. ⁷ Sintla quinitas hualahuij tlacame ipan miyac tlahuilanca carros catli quintilanaj ojome cahuayos o sintla hualahuij soldados catli tlejcoctoque ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali.”

⁸ Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuiquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema yaya tzajtzc quen se leon huan quijto: “NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijtoque ma nitlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc. ⁹ Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tlacame ipan se tlahuilanca carro ica ome cahuayos catli quitilanaj.” Huajca nopa tlamocuitlahuiquetl quijto: “Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Babilonia. Huan nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochi tlapanque.”

¹⁰ Annomasehualhua catli ininpan moquejquetztoque Babilonia ehuan huan anmechhujcamajcajque, na nimechilhuijtoc nochi catli nechilhuijtoc TOTECO Catli Quinyacana Ifequihuaajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis tlali Edom

¹¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Edom [21:11 O Duma.]:

Se tlen amojuanti ipan altepetl Seir nechztajtziia tlatoctzitzi huan nechilhuia: “Tlamocuitlahuiquetl, tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuiquetl, tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas polihui para tlanesis?”

¹² Pero nopa tlamocuitlahuiquetl quilhui: “Tlanestihuala pero amo huejcahuas tonaya, sempa hualas tlayohua huan tlahuij cayotl. Pero sintla ipan

amoyolo anquinequij anquimatise catli cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyol-cuepac huan xihualaca campa ya para huelis anmechtlapojpolhuis.”

Tlaque ipantis tlali Arabia

¹³ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Arabia:

Teicneltique nopa masehualme tlen altepetl Dedán catli nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mocahuaj ipan piloitzitzi campa amo aquí nemi para momanahuisse tlen nopa tlaijiyohuistli catli huala ininpani. ¹⁴ Anmasehualme tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilica tlacualistli huan atl nopa masehualme catli mochololtíaj huan siyajtoque. ¹⁵ Nopa Arabia ehuan mochololtíaj tlen ininmachete inincualancaitacahua catli ya quinequij quinmictise. Cholohuaj para momanahuisse tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuistli catli onca ipan tlahuilancayotl. ¹⁶ Pero TOTECO quej ni quijito: “Ica san se xihuitl ya tlantos nochi ihueyitilis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. ¹⁷ San mocahuase se ome isoldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase ica cuatlamintli.” Quej nopa quijito TOTECO catli toDios tuisraelitame.

22

Tlaque ipantis altepetl Jerusalén

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlaque anmechpano ama? ¿Para tlen ancholohuaj huan anyohuij amocalpani? ² Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuejchihualistli. ¿Tlaque ipanti nopa altepetl catli sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatz-itzi. Pero amo nochi injuanti mijque ica machete o ipan tlahuilancayotl. Sequin mijque ica cocolistli huan mayantli. ³ Nochi motlayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para amo ma quinmictica ica cuatlamintli, niyon amo tlahuilanque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque. ⁴ Techtlalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campica para antechyoltlalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua catli quintzontlamiltíaj. ⁵ Pampa ya ni elis se tonal tlen tlaijiyohuistli huan tequipacholi. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali catli nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamitl catli quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtzij nopa masehualme catli quinmictíaj.

⁶ Nopa masehualme tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcotoque ipan tlahuilanca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuan quipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo. ⁷ Inijuanti quitemitise nochi nopa tlamayame catli más yejectzitzij ipan amotlal ica carros para tlahuilanase. Huan campa ipuertas Jerusalén moqetztoze miyac soldados catli tlejcotose cahuayojtípa para tlahuilanase.

⁸ Anmechquixtilise tlali anJudá ehuan nochi catli anquipixtoyaj para ica anmomanahuisse. Amojuanti anmotlalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitlamitl campa anquiajocuij tlahuilanca teposme. ⁹ Anquitemose campa coyontoc nopa tepamitl catli quiyahualohua ialtepe David huan anquisencahuase. Anquitemitíaj nopa pila catli tlatzintla ica atl para anquipiyase atl ipan se tlahuilancayotl. ¹⁰ Nojquiya anquinijitaque nopa calme catli mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin calme

anquinsosolojque para anquisencajque nopa tepamitl ica nopa tetl. ¹¹ Pero nochi catli anquichihuaaj amo tleno ipati elis pampa amo anquitlajtlanijtoque itlapalehuil TOTECO catli quititlanqui ni hueyi tlatzacuiltli amopani. Elqui yaya catli quisencajqui huejcayja para quej ni panosquía. ¹² Toteco Dios, yaya catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij anmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica. Anmechilhui para xijhuatanica amotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen tequipacholi para ma nesi anmotequipachohuaaj por amotlajtlacolhua huan anmoyolpatlatoque. ¹³ Pero amojuanti amo anquichihuaaj ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquilistli, anmijtotlaj huan anmahuiltlaj. Anquinmictlaj huacaxme huan borregojme catli elqui para tlacajcahualistli. Huan anquicuaaj innnacayo huan antlaj. Huan masque anquimatij huala tlatzacuiltli, amo anmoyolpatlaj. San anquijtohuaaj: “Ma titlacuaca huan ma titlaica pampa mostla timiquise.” ¹⁴ Yeca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij nechilhui: “Ni tlajtlacoli amo niquntlapojpolhuis hasta miquise.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁵ Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij nechilhui ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tlayacana tequipanojquetl ipan caltlanahuatili huan xiquilhuiti: ¹⁶ ‘¿Para tlen timochijchihuilia nopa yejyectzi tecacahuatl para ipan mitztalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya mitzmacatoc nopa tequiticayotl? ¹⁷ Xiquita, TOTECO monechcahuía para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tlali ehuan mitzhucase para tiquintequipanos ipan inintlal. ¡Quej nopa mopantis ta, tihueyi tlatcatl! ¹⁸ Quena, imaco TOTECO tielis quen se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tlali catli hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlahuilanca carros catli ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuali para motlal huan moteco. ¹⁹ Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar catli hueyi campá amantzi tiitztoc.

²⁰ “Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notequipanojca Eliaquim, icone Hilcías, para tequtis ipan molugar. ²¹ Nimitzquixtilis moyoyo huan yaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzinquechilpica huan motequiticayo, huan yaya elis quen inintata nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá. ²² Nijmacas tequiticayotl quen Tlanahuatijquetl David quipixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochi tequiticayotl huan nochi llaves. Quitlapos puertas huan amo aquí huelis quitzacuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aquí huelis quintlapos. ²³ Nijtlalis quen se estaca catli cuali ijcato. Huan nijchihuas ma eli temachtli huan por ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipan ixhuihua David. ²⁴ Pero nochi ifamilia tlen catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi motlatzquilise ipan ya para mopanolitise huan elis se tlamamali catli tlahuel etic para ya.” ²⁵ Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan nopa tonali na nijhuihuitlas nopa tlatcatl catli itztoc quen se estaca catli cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlachi. Huan nojquiya huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali catli quihucayaya, quinequi quijtos nochi catli motlatzquiliyayaj ipan ya.” Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

23

Tlaque ipantis altepetl Tiro

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantic altepetl Tiro:

Amojuanti catli anquinnemiltiáj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan anyohuij tlalme catli mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltaltzi campa anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme catli nopona eltoya huan amo tleno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi camanali catli anquicajque ipan tlali Chipre elqui melahuac.

² Amo ximolinica, amojuanti catli anitztoque iteno nopa hueyi atl huan antlanemacani tlen altepetl Sidón catli campa hueli anquixcotonayayaj ipan hueyi atl para antlacohuase huan antlanemacase. Nopa tequipacholi catli anmechajsitoc eltoc onpano hueyi hasta ayacmo aqui hueli choca.

³ Achtihuiya nopa huejhueyi barcos tlen tlali Sidón anmechhualiquiliyayaj, anTiro ehuan, miyac tlamanlti tlen nopa tlalme ipan seyoc lado nopa hueyi atl. Quihualicayayaj miyac tlamanlti catli temaca tlali Egipto catli eltoc iteno nopa hueyatl Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanemacayayaj masehualme tlen nochi tlalme, pero ama nochi tlanqui. ⁴ Ximopinahuaca amojuanti catli anehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl Tiro. Ta catli nelía tijpiyayaya chichahualistli nopona iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc quen ayacmo aqui anmechnequi. Eltoc quen nopa hueyi atl quijitos: “Nimocahua noseltzi. Nimoiyocacajtoc tlen nochi altepeme. Nopa altepetl Tiro catli elqui quen noichpoca ayacmo oncas huan amo onca seyoc catli niquta quen nocone. Nochi nopa tllacame catli Tiro ehuan catli quinnemiltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias catli elque iaxcahua nopa altepetl.”

⁵ Quema tlali Egipto ehuan quimatise catli ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel motequipachose huan quijitose: ⁶ “Xichocaca nochi amojuanti catli anitztoyaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis.” ⁷ ⁸ Quenicatza ni altepetl Tiro catli ama tlamisosolijtoc eltosquía san se nopa altepetl catli achtihuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huejcayja? Imasehualhua nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlalme campa hueli tlalme para mochantise nopona nojquiya.

⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl catli itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatijtos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sempa motlananas. Pero quema tlamis nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se quen catli quihuicatia se momecatijca sihuatl. Quiijtose: ¹⁶ “Ta timomecatijca sihuatl catli mitzelcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo nopa altepetl. Xijztotzona nopa huicatl catli más yejectzi huan xihuica miyac huicatl para sempa ma mitzelnamiquica.” ¹⁷ Huan quema ya tlantos nopa 70 xihuitl, TOTECO sempa quicahuilis ma motlananas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl amo quipatlás inemilis. Sempa monemacas ica catli ehuaní tlen hueli tlali ipan tlaltipactli. ¹⁸ Pero ica miyac tonali, nochi catli nopa tlacohuani huan tlanemacani quitlaniyayaj quiiyocatlalise para TOTECO, amo san quiajocuse para inijuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl catli cuali para nopa totajztizti catli quitequipanose TOTECO.

24

Tlatzacuiltli ipan nochi tlaltipactli

¹ ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni tlaltipactli huan quichihuas ma eli cactoc huan tlasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan quintitlanis ipan campa hueli tlalme. ² Quinquixtis nochi totajztizti huan nochi catli amo totajztizti. Quinquixtis tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, tlaca tecojme huan sihua tecojme, tlanemacani huan tlacohuani, catli tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan catli motlanehuiyayaj, catli quitlahuiquiliyayaj huan catli tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen inijuanti, amo momanahuis. ³ Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlasosololi pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO. ⁴ Nopa tlali tlamihuauis huan mocahuas tlasosolijtoc pampa amo huetzis atl huan inintochui nochi huaquis. ⁵ Tlajijyohuis nopa tlali por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicueptoque itlanahuatilhua TOTECO para ma quiijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachtli catli quinmacac huan quixpanotoque nopa camanal sencahuali catli quichijqui para huejcahuasquía para nochipa. ⁶ Yeca ama TOTECO quititlantoc se tlatelchihualistli ipan tlaltipactli por inintlajtlacol masehualme. Masehualme tlajijyohuaj por catli quichijtoque. Huan san se quesqui inijuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷ Xocomecatli iayo tlamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi catli paquiyayaj, ama motequipachose huan chocase. ⁸ Nojquiya ayacmo mo-caquis más nopa yejectztizti huicatl catli quichihuaj ica arpas huan pandero, pampa nochi nopa paquilistli catli oncayaya mojmotla, tlanqui. ⁹ Nojquiya ayacmo huicase quema tlaise. Huan nopa tlaili quimachilise chichic ipan inincamac.

¹⁰ Ipan altepetl amo aqui quimatis tlaque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por nochi tlamantli catli amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui ma calaqui para tlachtequis. ¹¹ Tlacame mosansejcotilise ipan calles huan tzajztzinemise pampa amo onca tlaili. Nochi paquilistli tlamis ipan nopa tlali. ¹² Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuertas nochi quitlahuisojtoque tlalchi. ¹³ Ya ni panos ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. San mocahuase se ome masehualme catli yoltoque. Elis san se quen quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuil huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quen quema quitlamitequij

itlajca nopa xocomecatli huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

¹⁴ Huan nopa se ome masehualme catli noja mocahuase, tzajtize huan huicase ica paquilistli. Catli itztoque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis. ¹⁵ Nojquiya nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati hasta catli itztoque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO catli ininDios israelitame. ¹⁶ Xijtlacaquilica quenicatza huicaj nopa masehualme catli itztoque campa ontlantoc tlaltipactli tlen se lado hasta seyoc huan quijtohuaj: “Xijhueyitalica yaya catli xitlahuac.”

Pero na niquijtohua: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani catli amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuiquilaj tlacajcayahuaj. ¹⁷ Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipantise majmajtli, tlaquetztli huan ostome catli huejcatla para ipan huetzise. ¹⁸ Huan quej nopa nochi catli momanahuise tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztli. Huan nochi catli momanahuise tlen nopa tlaquetztli huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quen TOTECO quitlapos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetzis onpano miyac tlasosololistli. Huan nochi tlaltipactli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. ¹⁹ Nochi tlaltipactli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlami mojmolinis. ²⁰ Huan ni tlaltipactli ma ixacayajtinemis quen se ihuintiquetl huan mohuisos quen se xajcali quema tlaajaca chichahuac. Quihuica ietica nochi masehualme inintlajtlacolhua huan huetzis huan ayacmo quema motlananas.

²¹ Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacuiltis nochi itequihuajcagua catli itztoyaj ipan ilhuicac huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltipactli quintlatzacuiltis nochi nopa amo cuajcualme catli tlanahuatitayaj campa hueli ipan nochi tlamme. ²² Huan nochi nopa ángeles catli amo cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi ostotl catli eltoc tlalijtic huan nopona quintzacuas. Huan nopona itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis. ²³ Huan huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj imasehualhua. Huan cahuanis itlatlanex hasta nesis quen tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

25

Nopa huicatl catli ica quihueyichihuase TOTECO

¹ TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitalis pampa ta tinodios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Catli huejcajya tijsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquistoc quen tiquijto. ² Masque huejhueyi altepeme ta tihueli tiquintlamisolohua huan tiquinchihua quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Masque quipiyaj tepamitl catli tlahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quen tlasoli. Tiquinsolohua nopa yejyetzitzi caltlanahuatilme catli onca ipan campa hueli tlamme huan ayacmo quema quincualtlalise. ³ Yeca masehualme ipan tlamme catli tlahuel quipiyaj chichahualistli mitzhueyitalise. Huan nopa tlamme ica masehualme catli mosisiníaj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

⁴ Pero ica catli teicneltzitzitzi, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuilistli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc quen

se ajcomalacatl catli quihuelonía tepamitl. ⁵ Tetlajiyohuiltíaj quen nopa tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiquintlamiltis nopa mosisinijca tlacame catli mohueyimatij huan catli hualahuij ipan tlalme campa hueli. Catli tlahuejchihuaq tiquinehcapanltalis huan elis quen se mixtli huala huan quiseseltia nochi nopa tlali catli eltoc itla.

⁶ Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaqahua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi masehualme ipan taltipactli. Huan oncas miyac tlamanli tlacualistli catli tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl catli más tlapejpenili huan oncas miyac xocomeca atl catli más cuali. ⁷ Huan ipan nopa tepetl TOTECO quijicuinis nopa tlaecahuilotl tlen tequipacholi catli eltoc ipan nochi masehualme. Quijicuinis nopa ecahuili tlen miqulistli catli elqui itzonatipa nochi masehualme ipan nochi taltipactli. ⁸ Huan yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlamiltis miqulistli para nochipa huan quinhuachilis iniix-ayo nochi masehualme. Nojquiya quitlamiltis para nochipa nochi tlajiy-ohuistli huan pinahualistli catli quiajsiyaya itlal huan imasehualhua. Quej nopa quijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹ Huan ipan nopa tonal masehualme quijitose: “Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtjtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.” ¹⁰ Pampa TOTECO quitlalis imax ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetzas quen elisquía tlasoli. ¹¹ TOTECO quixitlahuas imax para quincuatopehuas tlali Moab ehuan para tlatzintla, quen se tlatatl catli ajqui quicuatopehua nopa atl. Quinehcapanltalis masehualme tlen Moab para ayacmo mohueyimatise. Quitlamiltis nochi tlamanli catli amo cuali quichihuaq. ¹² Huan nopa tepamitl catli huejcapantic huan tlahuac catli quiapiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tlatixtic.

26

Israelitame quihuicatisé TOTECO

¹ Ipan nopa tonali nochime ipan tlali Judá huicase ni huicatl: “Ama tijpiyaj se altepetl catli cuali huan quiapiya chichahualistli. TOTECO catli techmaquixtjtoc, techyahualohua quen se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.

² Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa masehualme catli itz-toque xitlahuaque. Xiquincahuaca ma calaquica nochi catli temachme.

³ TOTECO, mojmotla tiquinmacas yoltlasehuistli nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta, nochi catli quisenhuiquílaj mitztemohuaj.

⁴ Yohuali tonali ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Catli Más Quiapiya Tlanahuatili huelis anmechmanahuis para nochipa.

⁵ Yaya quinehcapanltalía nopa masehualme catli mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepeme catli ipan itzttoyaj.

Quintlahuisohua hasta tlalchi huan quihuelonía inintepa.

⁶ Ama nopa teicneltzitzit catli quintlajiyohuiltiyayaj ipan moquejquetzaj catli mocahua tlen inialtepe.”

⁷ TOTECO tijchihua nopa ojtli catli qutoquílaj catli xitlahuaque moixpa amo cana fiero, nixon amo ixtlejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojtli catli fiero o catli amo cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli huan tijchihua yejyectzi.

⁸ TOTECO, tojuanti tijtoquillaj moojhui catli xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactia miyac tijchihuase catli ta tijnequi.

Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.

⁹ Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.

Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase catli amo cuali huan quipehualtise quichihuase catli xitlahuac,

hasta quema ta tihualas para tiquintlajtolsencahuahui huan tiquintlatzacuiltiqui catli itztoque ipan ni tlali.

¹⁰ Pero masque tiquinnextilia teicnelijcayotl nopa masehualme catli fiero ininnemilis, amo moxitlahuaj.

Quisenhuiquillaj quichihuaj tlamantli catli amo cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj catli xitlahuac.

Huan amo quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.

¹¹ Inijuanti amo mitztlacaquillaj quema tiquintlacahualtia.

Huan quema tijtlanana momax para tiquintlatzacuiltis, inijuanti amo qui-itaj, nyon quichihuillaj cuenta.

Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelia momasehualhua, huan mopinahuase.

Huan nopa tlitl catli ticajotoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.

¹² TOTECO, ta catli techmaca tlasehuilistli.

Nochi catli cualquisa catli tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan tojuanti.

¹³ TOTECO ta catli titoDios, quipiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tecojme,

pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.

¹⁴ Nochi inijuanti catli tiquintequipanojqe, ama ya mictoque huan ayacmo hualase sempa,

ixpolijque huan ayacmo quema motlananase.

Pampa ta tiquintlatzacuilti huan tiquintlamiixpolihuiliti.

Ama ayacmo aqui quinelnamiqui.

¹⁵ TOTECO, ta tiquinmijaquilitoc momasehualhua ipan total.

Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.

Huan tijchijtoc total nojquiya ma eli más hueyi.

¹⁶ TOTECO, quema israelitame tlaijiyohuiyayaj, timitztemojque.

Quena, quema ta techtlatzacuilti, timotlatlajtijque ica ta.

¹⁷ Tiitztoyaj moixpa quen se sihuatl catli momimilohua ica tlacuajcualoli quema quitlacatiltia icone.

¹⁸ Tojuanti tiitztoyaj ica tlacuajcualoli huan tichocayayaj quen se sihuatl, pero san tlapic titlaijiyohuijqe pampa amo tleno tijtlacatiltijque.

Amo tihuelque titlatlanise para total huan amo tleno quisqui tlen totlaijiy-ohuilis.

Amo aqui tlacatqui para mochihuase más masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁹ Pero tijpiyaj ni camanali catli temachtli:

Nochi catli ya mictoque catli moaxcahua TOTECO, sempa moyolcuise

Huan inintlacayohua sempa motlananase campa quintlalpachojtoque.

Quena, nochi catli itztoque ipan tecacahuatl sempa isase huan huicase ica paquilistli.

Itlahuil TOTECO catli temaca nemilistli motlalis ipan injuanti quen elisquía ajhuachtli.

Tlatzacuiltli huan tlayancuiltli

²⁰ Annomasehualhua, xiyaca amochaj huan xijtzacuaca amopuertas campa anitzose temachtli. Ximotlatica se tlatoctzi hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzontlamiltijos nochi icualancaitacahua.

²¹ TOTECO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni tlaltipactli para quintlatzacuiltiqui nochi masehualme por inintlatlacolhua. Huan monextis ajqueya temictijtoc ipan ni tlaltipactli huan ayacmo huelis motlalis. Mopannextise nochi catli quihuica tlajtlacoli.

27

Israelitame elise majcajtoque

¹ Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete catli temajmati, hueyi huan latequi, huan quitlatzacuiltis nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán; nopa cohuatl catli nemi chicahuac huan motzoyohualojti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali catli itoca dragón catli itzoc ipan hueyi atl.

² Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xomeca mili catli tlahuel quicnelía. Quej ni quijtos: ³ “Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niqinmocuitlahuía. Tlatoctzitzi nijtequilía atl noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para amo tleno quichihiulise nocualancaitacahua. ⁴ Na ayacmo nicualani ininhuaya. Huan sintla niqitas quinpase inincualancaitacahua catli quincuatotoníaj quen huitztli huan sahua mecatl, huajca na niqinhuihuiltas huan niqintlatis. ⁵ Huan san huelis momanahuise inincualancaitacahua sintla moyoltlalise nohuaya huan necht-lajtlanise ma nimoyoltlali ininhuaya.”

⁶ Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iixhuihua Jacob.] sempa quipiyase ininnelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quen se cuahuítl quichi-hua. Nochi tlaltipactli temis ica itlajca. ⁷ TOTECO amo quintlatzacuiltijtoc israelitame quen quintlatzacuilti inincualancaitacahua, niyon amo quimictijtoc israelitame quen quimicti sequinoc catli temictijtoque. ⁸ Pampa TOTECO san quintlatzacuiltijtoc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlalme. Eltoc quen quihuicac nopa hueyi ajacatl catli huala ica campa hualquiza tonati. ⁹ Huan ¿tlaque monequi quichihiuase israelitame para quiselise tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamanltli monequi quichihiuase: Ma quichihiuaca tlatixtic nochi nopa teme catli quintequihuijtoque para tlaixpamitl, ma quintlamiixpolihuiltica nopa tetyeme tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan quej nopa ayacmo quema quinhueyichihuase. ¹⁰ Pampa nochi ialtepehua catli moyahualojtoque ica tepamitl mocahuase cactoque quen huactoc tlali. Nochi calme quintlahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tlamanltli xihuitl. Huan nopona mosiyajquetzase huan tlacuaajtinemise huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochi cuame.

¹¹ Nomasehualhua itztoque quen se cuahuítl imacuayohua catli huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quintlatise. Nomasehualhua tlahuel huihuitique huan amo tlanamiquij pampa mohuejcatlalijque tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Yeca TOTECO amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtas.

¹² Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese injuanti quen quichi-hua se masehuali quema quitlapejpenía etl ipan imax. Quintlapejpenis

sesen inijuanti campa hueli ipan nopa imil catli pehua campa atemítl Eufrates huan ontłami campa inepa tlali Egipto. ¹³ Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochi inijuanti catli itztose ipan tlali Asiria huan catli quinhucatoše tlali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

28

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

¹ ¡Teicneltique altepetl Samaria ehuaní pampa hualahuij catli quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij por nopa altepetl huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel yejyetzí nopa tlamayamítl catli quiyahualojtoc. Pero nímantzi pilinis iyejyejca nopa altepetl catli quipiya imasehualhua catli ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles. ² Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chichahualistli para quihuilanase. Hualase ipani quen tesihuítl, o quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi chichahuac. O hualase ipani quen se hueyatł catli temitoc ica atl huan nochi quitlahuisohua hasta tlalchi. ³ Altepetl Samaria elqui se altepetl catli tlahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini tlen tlali Israel huan quiitayayaj quen se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase. ⁴ Samaria elqui se altepetl catli tlahuel yejyetzí huan moyahualojtoc ica se tlamayamítl, pero ama tlanqui nochi iyejyejca. Ixpolihuis ipan se tlatoctzi quen nopa higo catli icsi achtihui, huan quema se acayja quíita, nímantzi quítequi huan quicua.

⁵ Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Elis yaya catli quínpaquilismacas imasehualhua catli noja mocahuase. ⁶ Yaya quínnmacas nopa tetlajtolsencahuani se ininyolo catli cuali para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados catli tlamocuitlahuáaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

⁷ Pero ama ihuintini quínahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani mocuapolojtoque ica tlaili catli nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoque. Tlahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tlamantli catli amo cuali. ⁸ Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal hasta ayacmo onca niyon se lugar catli tlapajpactic.

⁹ Pero nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani quíijtohuaj tlen na niIsaías: “¿Ajqueya itztoc ni tlacatl para techilhuis ni tlamantli? Amo monequi tijtlacaquilise itlamachtil. ¿Atlac moilhuía tiitztoque quen conetzitzi catli ayamo huelij camanaltij huan catli sanoc quinchichijcahualtijtoque?” ¹⁰ Pampa nochipa techilhúia san se tlamantli. Techmachtía ica camanali catli amo ohui. Eltoc quen quínnmachtisquí coneme catli pehua tlapohuaj: ba be bi bo bu.”

¹¹ ¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame amo quínequij quitlacaquilise catli na niIsaías níquinilhúia, TOTECO quíncamanalhuis ica camanali catli ohui para químachilise ica seyoc tlali ehuaní catli quintlajiyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuaní para quintlatzacuiltise. ¹² Eltoc quen TOTECO achtihuiya quínilhui: “Sintla antechtlenanitase huan anquipiyase se cuali nemilistli, huajca nica ipan amotlal anquipiyase tlaheshuilstli huan

tlasiyajquetzali.” Pero inijuanti amo quinejque quitlacaquilise. ¹³ Huajca TOTECO quincamanalhuis tlatoctzitzi ica camanali catli amo ohui. Huan tlatoctzitzi quiompahuis icamanal para quimachilisquíaj. Pero inijuanti noja amo quimachilise nopa camanali catli amo ohui huan elis quen motepotlamise, huan ajquitzhuetzise huan tlahuel mococose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quinhuicase seyoc tlali.

¹⁴ Huajca nochi antetlajilhujca tlacame catli anquinahuatíaj altepetl Jerusalén, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. ¹⁵ Eltoc quen amojuanti anquij-tohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aqui techmictis huan amo tiyase campá mijcatzitzi. Timonemacatoque ica catli techmanahuise ininmaco nopa tlali Asiria ehuaní. Huajca amo tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan catli tlacajcayahua huan ipan istlacaticayotl.”

¹⁶ Pero TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Xiquitaca, na nijtlalia se tetl senquistoc campá monequi ipan altepetl Sion [28:16 O Jerusalén.] para se tlatzinpehualtili. Tetic nopa tetl huan cuali tlatlapejpenili. Tlahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Aquí quineltoacas ya, itztoas temachtli huan amo tleno quichihuilis ma momajmatis. ¹⁷ Quen se quitamachihuas se cali ica se mecattl tlen tlatamachihuali, na niquijitas sintla nomasehualhua quichihuaaj catli xitlahuac. Huan quen catli quitequihuis se nivel para quijitas sintla cuali mantoc nochi nopa itzinpehualtil, niquijitas sintla quichihuaaj catli cuali. Catli ipan anmotemachíaj nesi yejyetzzi, pero amo quiapiya chicahualistli. Sintla ipani hueztis tesihuitl, nimantzi huelonis pampa san istlacaticayotl. Huan quen miyac atl catli pano huan quitlahuisohua nochi tlalchi, amocualancaitacahua anmechquixtise.” ¹⁸ Na nijtlamiltis nopa camanali catli anquichijtoque ica miquilistli para amo anmechmictise huan anyase campá mijcatzitzi. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quen se hueyatl, anhuetzise huan amopani moquejquetzase. ¹⁹ Huan amocualancaitacahua itztose quen se hueyatl catli hualase mojmosta; tlayohua huan tonaya anmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para anmechhuicase ipan seyoc tlali. Huan san para quicaquise nopa camanali catli ajsitihuala, anmechchihuilis anhuihuipicase.

²⁰ Amo cana huelis anmotlatise pampa amo anmechpalehuis catli ipan anmotemachijtoque. Eltoc quen nopa tlapechtli catli anquichijchijque para ipan ancochise tziquitetzi huan amo anmechaxilía. Huan amotlaque nojquiya cototzi huan yeca amo anmechaxilía para anmopiquise. ²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlatoctli quema amo anquichiyaj huan anmechhuilanas quen hualajqui huejcayá ininpan nopa filisteos ipan tepetl Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabaón. Yaya hualas para quichihuaqui se hueyi tlamantli catli amo quema aquí quiztzoque para pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontlamiltis tlen ya imasehualhua. ²² Huajca ayacmo más xitetlajilhujca para amo anquiselise se tlatzacuiltli catli noja más hueyi, pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc anmechtzontlamiltis.

Itlalnamiquilis TOTECO

²³ ¡Xijtlacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtlacaquilica catli nimechilhuis: ²⁴ Se miltequipanojquetl amo senyajtoc quipoxonijtinemi itlal huan amo quema tlatoca. Amo nochipa tlamehua huan amo quema quitoca ixinach. ²⁵ Quema ya quicuallalijtoc itlal, yaya yohui huan quitoca iyol

nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli cuayolotl quitoca ipan ilugar campá quitocarohua. ²⁶ Yaya quimati tlaque quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlanamiquilistli. ²⁷ Yaya quimati para sese tlamantli cuayolotl monequi quiyolquixtis quen quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtía ica se cuahuil catli etic. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise. ²⁸ Monequi quitejtejtzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejtejtzonas miyac. Huelis quipanoltia ipani se cuacarro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tlatixtic. ²⁹ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc se yejectzi tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlanamiquilistli.

29

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

¹ ¡Teicneltique catli ehuaní altepetl Jerusalén [29:1 Quiijtohua Ariel catli quinequi quijtos ‘tlaixpamitl’. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa tlaixpamitl catli nozona oncac.], nopa Altepetl tlen David! Sesen xihuítl antemacaj miyac tlamantli tlaicahualistli nozona. ² Pero na nijtitlanis ininpan Jerusalén ehuaní se hueyi tlatzacuítli huan oncas miyac choquistli huan tlaicahualoli. Altepetl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis quen nopa seyoc lugar catli itocax Ariel. (Ariel quinequi quijtos: “Tlaixpamitl campá toyajtoc miyac estli.”) ³ Na nielis niicualancaitaca nopa altepetl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijhuilanas. Huan nijsencahuas hueicapantic calme para ipan tlejcose para quitlanise nopa altepetl. ⁴ Huan Jerusalén elis quen se animajtzi catli quinequi camanaltis tlen nozona tlatijtic campá quitlapchojtoque, huan itoscac caquistis quen se catli ihtaca camanaltí.

⁵ Pero san ipan se tlatoctzi niquintojtocas nochí nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén catli tlahuel temajmatijque huan inijuanti xpolihuisse quen tlattejpocitli. Iqualancaitacahua Jerusalén elise quen itlasolo trigo catli quihuica ajacatl pampa ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj niquinajsis.

⁶ Quena, na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl catli nelchicahuac para nimechmanahuis anJerusalén ehuaní. Huan nijchihuas ma mojmolini tlali huan caquistis nelía chichahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tilit catli nochí quitlatís. ⁷ Huan nochí masehualme catli ehuaní sequinoc tlamé catli quihuilanase altepetl Jerusalén huan icalhua catli cuali tlasencahuali, nochí xpolihuisse ica san se tlatoctzi quen elisquía se temictli catli tiquita ipan motlanamiquilis ica tlayohua. ⁸ Se tlatatl catli tlahuel mayana quitemiqui para tlaqua, pero quema isa amo tleno quipiya iijtico huan noja mayana. Huan se tlatatl catli tlahuel amiqui quitemiqui para atlí, pero quema isa quimati noja yamanía huan siyajtoc pampa amiqui. Iquiyampa nopa masehualme tlen sequinoc tlamé catli quihuilanase altepetl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa amo tlatlanise.

⁹ Huelis sequin anJerusalén ehuaní amo anquiheltocaj catli niquijtohua. ¡Huajca, cualtitoc! San xijsenhuiquica xijchihuaca catli fiero. Noja xitactocata para amo tleno huelis anquiritase. Xihuetztinémica quen ihuuntini masque amo anihuintitoque. Xiixacanejnentinémica masque amo anquijitoque xocomeca atl catli nelchichic. ¹⁰ TOTECO quititlantoc amopani se

hueyi cochistli. Quitzajqui iniixteyolhua amotlajtol pannextijcahua huan quitzajqui iniixayac amotlachixcahua. ¹¹ Para injuanti nochi ni tlanextili huan catli quijitosnequi ica catli panos teipa elis quen se amatlajcuiloli catli cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa libro se catli hueli tlapohua huan quihhuise: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quijitos: “Amo nihueli nijpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc.” ¹² Huan sintla quimactilise seyoc catli amo hueli tlapohua huan quihhuise: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quinanquilis: “Amo nihueli nitlapohua.” Pampa nochi itztoque quen popoyotzitzi.

¹³ Huajca TOTECO quijitohua: “Ni masehualme quijitohuaj para noaxcahua huan injuanti nechhuueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhuueyichihua san quitequihuiáj tlanahuatilme huan camanali catli masehualme quinmactijtoque. ¹⁴ Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixpa nochi ni masehualme catli quichihua j ome iniixayac huan injuanti tlahuel motetzamatise. Huan niqinhuihuichihuas tlanamiquini huan nijnextis para inintlamachtli masehualme amo tleno ipati.”

¹⁵ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quisencahuaj quichihuase catli fiero huan quichihua j campica quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Quichihua j miyac tlamantli ipan tzintlayohuiloti huan quijitohua j: “TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati tlaque pano nica.”

¹⁶ Nelía hueyi mocuapolojtoque injuanti catli quijitohua j ya nopa. TOTECO anmechchijchijqui. Yaya itztoc quen se chachapalchijquetl catli más hueyi que amojuanti catli anitztoque quen soqui chachapalme catli quinchijchijqui. Se soqui chachapali amo quihhuis iteco: “Amo ta catli techchijchijqui.” Se comitl amo huelis quihhuis catli quichijchijqui: “Amo tijmati tijchihua comitl.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷ Ayacmo miyac tonali polihui para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila catli yejectzi huan catli temaca miyac itlajca. Huan nopona elis cuatitlamitl catli xoxohuic huan yejectzitzi. ¹⁸ Ipan nopa tonali masehualme catli amo hueli tlaquaj quicaquise nopa camanali catli quipohuila tlen nopa amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotzitzi catli itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintlayohuiloti quitatase. ¹⁹ Nochi catli moicnonequij sempa quipiyase nopa hueyi paquilstli catli huala tlen TOTECO. Huan catli teicneltzitzi paquise ipan TOTECO catli Tlatzejzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. ²⁰ Pampa ayacmo itztose injuanti catli mosisinaj huan tetlajilhuiáj. Tzontlamise nochi injuanti catli senquistoc quinequij quichihuase catli amo cuali. ²¹ Tlamise nochi amo cuajcualme catli quitlajtlacoltíaj se masehuali catli amo tleno quichijtoc. Ayacmo itztose amo cuajcualme catli tlaacajyahua j huan quitzacuiltise se juez para amo quintlatzacuilti tlaame catli quichihua j catli fiero. Ya tlanos nochi catli istlacatij para se juez amo hueli quichihuas catli xitlahuac ica se masehuali catli amo tlaixpanotoc.

²² Yeca TOTECO, catli quimanahui Abraham, quej ni quihhuia israelitame [29:22 lixhuihua Jacob.]: “Ayacmo ixchiplantiyase israelitame sempa ica majmajtli, niyon amo aqui quinpinahualtis. ²³ Pampa quema quitatase quenicatza nijchihuas tlahuel ma momiyaquilia, quitatase notlatzejzeloltijcayo

na catli niTlatzejtzeltolitic huan niitztoc ininhuaya israelitame. Huan nechimacacise huan nechtlepanitase. ²⁴ Huan huajca nochí catli mocuapolojtoque quinelto case catli melahuac, huan nochí catli mosisiníaj motemacase para ma quinmachtica.”

30

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

¹ TOTECHO quijtohua: “Nelí teicneltique noisraelita masehualhua pampa temachtli niquintlatzacuiltis. Tlahuel mosisiníaj. Aquí hueli quihuíaj ma quintlalnami, pero na amo tleno nechilhuíaj para ma niquintlalnami. Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase miyac tlamantli catli na amo niquinilhui ma quichihuaca. Mosansejcotilíaj huan quichihuaj camanal sencahuali ica sequinoc catli noTonal amo quinequi ma quichihuaca. Huan quej nopa inintlajtlacolhua noja más momiyaquilíaj. ² Inijuanti yajque ipan tlali Egipto para tlajtlani, pero amo nechtlajtlani que caquihui para yase. Ama inijuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui. ³ Pero Faraón amo hueli quinmanahuis masque quintlajtolcahuilijtoque para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan amo quimatise tlaque quichihuase. ⁴ Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes, ⁵ nion se pilquentzi amo hueli quinpalahuas nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahualistli huan tlajiyohuistli pampa motemachijque ipan ya.”

⁶ Ya ni nopa camanali catli TOTECHO quititlani tlen nopa tlapiyalme catli mopantíaj ipan tlali Neguev. Israelita tlayacanani yohuij ipan tlali Egipto ica burros huan camellos catli quimamajtiyohuij miyac tlamantli catli patio para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuan por itlapalehuil. Quixcotonaj nopa huactoc tlamé campa tlahuel mahuilili pampa nopona itztoque leones catli mosisiníaj huan cohúame catli temictíaj huan motlalohuaj chichahuac. Pero nochí catli quichihuaj eltoc san tlapi, pampa Egipto amo tleno hueli quinchihuilis. ⁷ Nochí itlapalehuil tlali Egipto amo tleno ipati. Yeca na niytocaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohúatl catli amo tleno hueli quichihua.”

⁸ Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochí camanali catli niquijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quinelto case TOTECHO. ⁹ Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlacatij huan amo quinequi quitlacaquilise icamanal TOTECHO. ¹⁰ Quinilhuía nopa tlachiyani: “Ayacmo xiquitaca nion se tlanextili.” Huan nopa tlajtol pannextiani quinilhuíaj: “Ayacmo techilhuica catli melahuac. Techpohuilica camanali catli techpactis. Techpohuilica istlacatili. ¹¹ Xijcahuaca nopa ojtli catli xitlahuac. Ayacmo techcuattonica ica tequipacholi catli techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali tlen TOTECHO catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc tohuaya tiisraelitame.”

¹² Huajca TOTECHO catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc ininhuaya israelitame quijtohua: “Pampa anquihuejcamajcajtoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tlahuilancayotl huan ipan tlamantli catli amo cuali, huan amo anquinequi anmoyolcuépase; ¹³ tlatoc hualas amopani se hueyi tlatzacuilti quema amo anquichijaj. Anelise quen se tepamitl catli ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlatoctzi. ¹⁴ Quen se quitlapanas se soqui comitl, TOTECHO moquejquetzas amopani huan anmechchihuas tlatixtic, nion amo anmechtlasojtlas. Huan amo mocahuas nion se pedazo

catli huelis quitequihuise para ipan quihuicase tlicoli o para quiquixtise atl ipan se ameli.” ¹⁵ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quijtohua: “Sintla anmoyolcucpase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sintla anmotemachise ipan na huan amo anmolínise, anquipiyase chichahualistli. Pero amo anquinequij anquichihuase.”

¹⁶ Huan anquijtohua: “¡Amo tijneltocaj mocamanal! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuayos catli motlalohuaj chichahuac para titlahuíanase.”

Pero nimechilhúa, achi más motlalose chichahuac amocualancaitacahua catli anmechtotocase. ¹⁷ Se amocualancaitaca quitojtocas se mil tlen amojuanti. Huan maculti tlen injuanti anmechtotocase nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan anmocahuase amoseltziti quen se icuayo bandera catli ijcatoc iseltzi ipan se tepet catli mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

¹⁸ Pero TOTECO anmechchiya anquitemose para huelis anmechnextilis iteicnelicayo. Yaya quinequi anmechtlasojtlas quen quijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios catli senquistoc quichihua catli xitlahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme catli motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayacmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitzajtzilise para ma anmechpalehui, anmechtlasojtlas miyac huan nimanntzi anmechnanquilis. ²⁰ Huan masque TOTECO mojmotla anmechmacatoc tlaijiyohuilistli huan tequipacholi, yaya itztos amohuaya para anmechmachtis. Yaya catli amotlamachtijca ayacmo motlatis huan ica amoixteyol anquitate. ²¹ Huan sintla amojuanti anquicahuase iojhui TOTECO huan anmocuapologe, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac catli quijtos: “Amo ya ni nopa ojtli. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtli.”

²² Huan huajca anquintlapanase amoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan anquintepehuase quen se yoyomitl catli tlahuel fiero catli anmechtlaixiyaltia quema anquinechcahuaj. Huan anquinilhise nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayacmo timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO anmechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema anquitocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campa tlacuatjinemise amohuacaxhua. ²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtizti catli quipoxonaj nopa tlali, quicuase trigo catli tlapajpactli, catli ya quieyjec-tijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. ²⁵ Ipan nopa hueyi tonali tlen miqulistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quitlahuisos nochi torres huan calme catli más cuali tlasencahuali, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl catli quintemitis miyac pilatlajtziti huan hueyame catli temose tlen nochi tepeme huan tlachiquilme. ²⁶ Huan ne metztli tlahuis quen tonati, huan ne tonati tlahuis chicome hueltas más chichahuac quen elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas imasehualhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuan

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichicahualis huan yaya tlahuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc

ica miyac cualantli huan icamanal tetzontlamiltia quen tltl. ²⁸ Iijiyo hualas ipan icualancaitacahua quen se hueyatl para quintzontlamiltis. Nochi masehualme catli mohueyimatij ipan nochi tlalme quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos quen masehualme quichiuhaj ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlalme ehuan huan quinhuicas ipan nopa lugar campá quintzontlamiltis.

²⁹ Pero amojuanti catli animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quen anhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeltollique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quen paqui se tlatcatl catli tlapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campá eltoc itioipa TOTECO, nopa tlamannahuijquetl tlen israelitame. ³⁰ Huan TOTECO quichi-huas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac catli quipiya fequit-icayotl huan nochime quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tltl catli tlahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl.

³¹ Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintlatzacuiltl catli nelia chichahuac, tlahuel momajmatise nopa Asiria ehuan. ³² Huan sesen huelta quema TOTECO quinmaquili nopa Asiria ehuan, israelitame más paquise ica tlatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. ³³ Hasta huej-cajya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tlilemectli catli quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa ostotl eltoc tlahuel huejcatla huan patlahuac huan ya quipiya tlahuel miyac cuahuitl para nopa tltl. Huan TOTECO iijiyo quipehualtis nopa tltl catli tlatlas tlahuel totonic quen tlatla se hueyi tepetl.

31

Amo quisa cuali itlapalehuil Egipto

¹ Nelia teicneltique nopa masehualme catli yohuij tlati Egipto para quite-mose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopona. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc ininhuaya israelitame, niyon amo quitemohuaj para ma quinpalehui. ² Pero TOTECO ica ihueyi tlanamiquilis quititlanis huejhueyi tlahuijicayotl huan amo moyolcuepas. Motlananas para quintlatzacuiltis israelitame por nochi tlamantli catli amo cuali catli quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlati ehuan catli ininhuaya mopalehuíaj. ³ Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo inijuanti dioses. Inincahuayos san nacatl catli amo tleno ipati. Nopa cahuayos amo neli tonaltzitzit catli quipiayaj chichahualistli. Huajca quema TOTECO quitlananas imax iniixpa, nochi inijuanti huetzise. Huetzise catli quitemohuayayaj tlapalehuili huan catli tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san sejo.

⁴ Pero TOTECO nechilhuitoc ya ni: “Quema se león masque noja conetzi quitzontlamiltia se borrego, amo momajmatia masque quitzajtziia nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzontlamiltia nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema na niamoteco Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis nomasehualhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Amo aquí huelis nech-quetzas. ⁵ Na nipatlantinemis itzonatipa altepetl Jerusalén quen se tototl patlantiniemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis.”

⁶ Yeca anisraelitame, masque tlhuel anmosisiníaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO. ⁷ Ajsis se tonali quema sese amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua tlen plata o oro catli amojuanti antlajtlacolchijca tlacame anquinmachijchijtoque. ⁸ Huan motzontlamiltise nochi nopa asirios. Pero amo miguise ica machete catli quitequihuíaj masehualme, pero elis TOTECO catli quinnictis. Huan nopa asirios amo quimatise tlaque quichihuase. Tlhuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quinquicase nopa telpocame asirios catli tlhuel quipiyaj chichahualistli para tetequipanotij san tlápí. ⁹ Huan hasta nopa tlacanca soldados catli más quipiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quijtohua TOTECO yaya catli quipiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan teltatzacuiltis.

32

Se tlanahuatijcayotl catli xitlahuac

¹ ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac. Huan ihuaya hualase itlayacancagua catli nojquiya tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase catli senquistoc cuali. ² Huan nopa tlanahuatijquetl quimanahuis tlali Israel tlen nopa tlaohuijca yotl catli hualas quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitame quen se atlatl teseseltia ipan se huactoc tlali. Quinpalehuis quen iecahuilo se hueyi tetl ipan se huactoc tlali catli tlhuel totonic. ³ Huan huajca israelitame tlapohuis iniixteyol para quitase TOTECO huan tlapohuis inninnacas para quitlacaquilise itoscac. ⁴ Ipan nopa tonal hasta nopa masehualme catli mosisiníaj nojquiya quimachilise itlamachtil TOTECO huan tlanamiquise. Huan masehualme catli amo nelia huelij tlatenquixtíaj, camanaltise cuali.

⁵ Ipan nopa tonali israelitame ayacmo quintetzaitase masehualme catli huihuitique huan amo quinneltocaj TOTECO. Huan ayacmo quintocastise cuajcualme nopa ricos catli itzcuime, niyon ayacmo quinitase para huejhueyi. ⁶ Masehualme quinximatise huihuitique tlacame. Quimatise para quichihuaj catli amo cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj catli fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome iniixayac para tlacajcayahuase huan quistlacahuíaj TOTECO. Se masehual quiej nopa quinquixtilia inintlacualis catli mayanaj huan quinquixtilia atl catli teicneltzitzi huan amiquij. ⁷ Tlacame catli quej nopa huihuitique huan tlacajcayahuaj mopannextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopannextise nochi iniistlacaticayo catli ica quinequiyayaj quintlajiyohuiltise nopa teicneltzitzi quema itztoque iniixpa tequitini. ⁸ Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolilhuise quenicatza huelis quinpalehuise senquinc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanali para sihuame

⁹ Techtlacaquilica ansihuame catli antlatzihuij. Techtlacaquilica catli nimechilhuis ica catli hualas amopani. ¹⁰ Techtlacaquilica amojuanti catli ama antemachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas niyon quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli. ¹¹ Huajca xihuihuipicaca ansihuame catli ama amo anquipiyaj niyon se tequipacholi. Ximotequipachoca amojuanti catli amo anitztoque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo catli yejyectzi huan ximoquentica nopa fiero yoyomitl catli quinextis anmotequipachohuaj por tlaijiyohuiltli. ¹² Ximoyoltejtejtzonaca ica tequipacholi

por nopa huej hueyi tlali catli tlahuel tlaeliltiyayaj catli anquipixque huan ama tlasosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme catli temacaj miyac inintlajca tlamis. ¹³ San huitztli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali catli iniaxca nomasehualhua. Tlamiixpolihuise nopa calme huan altepeme catli ama quipiyaj paquilistli. ¹⁴ Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se amo aqui itztos. Nopa altepeme catli temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tlatzitzicatoc. Amo aqui itztos ipan nopa huejcapantique calme ipan tlachiquili campa tlachiyayayaj para tlamocuitlahuise. Nopona san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. ¹⁵ Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal catli itztoc ipan ilhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquistli hasta onmocahuas. Huan nopa huactoc tlali mochihas se mila catli temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtihiya elqui mila, mochihas cuamili ica cuame catli tlahuel temaca inintlajca. ¹⁶ Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichi huase catli senquistoc cuali huan xitlahuac. ¹⁷ Huan pampa nochi quichi huase catli xitlahuac, oncas tlasehuilistli huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸ Huan quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tlasehuilistli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajquetzase. ¹⁹ Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan altepetl Jerusalén amo. ²⁰ TOTECO miyac quintiochi huas imasehualhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyahua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl catli xoxohuic.

33

Catli mochiyaj ipan TOTECO

¹ ¡Anteicneltique anasirios! Temachtli TOTECO anmechtlatzacuiltis. Campa hueli antlasosolotque masque amo aqui yajtoc ipan amotlal para quisosolos. Anquintlaijiyohuiltiaj sequinoc masque amo aqui anmechtlaijiyohuiltijtoc. Anquinchihualtiaj sequinoc ma quichi huaca catli anmechtlajtolcahuilaj, pero amojuanti amo anquichi huaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya anmechcayahuase huan anmechtzontlamiltise, quen amojuanti anquichijtoque.

² ¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtlasojtla tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmotla huan techpalehui quema huala se hueyi tlaohuijcayotl. ³ Nochi mocualancaitacahua cholohuaj quema quicaquij motoscac. Huan quema ta timotlanana, nochi catli ehuani sequinoc tlalme moxelo huaj huan mosemanaj. ⁴ Quen chapolime quichtequij nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, quej nopa Jerusalén ehuani quintlanise huan quintlachtequilise nopa soldados tlen tlali Asiria.

⁵ TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa ilhuicac. Yaya quichi huas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campa senquistoc quichi huase catli xitlahuac huan catli cuali. ⁶ Yaya nochipa itztos nopona para tlatoctzitzi huelis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas tlanamiquilistli huan tlaiximatilistli. Huan catli israelitame quitase para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

⁷ Pero amantzi nochi inintlaitlanilhua israelitame tzajtziy ipan calles huan nochi inintlaylor melajcahua catli quitemohuaj tlasehuilistli, chocaj ica

miyac tequipacholi. ⁸ Nochi ojtli ipan tlali Israel tlamisosolijtoc. Paxalohuani qutoquilíaj ojtli campa tlatzitzica. Nopa Asiria ehuaní quiixpanotoque nopa camanali catli quichijque para quipiyase tlashuilitli. Amo quichihuiliíaj cuenta niyon se tlamantli catli quitlajtolcajqe iniixpa testigos para quichihuasquíaj. Inijuanti ayacmo aquí quitlepanitaj. ⁹ Quichijtoque ma onca tlaijiyohuilitli ipan tlali Israel. Quitlamisosolijtoque tlali Libano. Nopa tlamayamitl Sarón quicajtejqe quen se huactoc tlali. Huan quintlamitlachtequilijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

¹⁰ Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ama nimotlananas huan niñextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitalise. ¹¹ Anasirios, amo tleno anquiltanise masque anquichihuase campica ica nochi amochicahualis. Nochi catli anmoilhuijqe anquichihuase elis quen tlasoli huan noijiyo anmechtzontlamiltis quen se tilitl. ¹² Amosoldados anasirios tlatlase huan mochihuase quen cuanextli. Inijuanti elise quen huitztli catli quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tilitl para ma tlatla.

¹³ “Huajca nochi amajuanti catli anmopantíaj ipan tlalme catli huejca, xijtlacaquilica nochi nopa tlamantli catli na nijchijtoc. Amajuanti catli anmopantíaj nechca, xiquiximatica nochicahualis.” ¹⁴ Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan catli quichihuaj ome iniixayac catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihuipicaj ica majmajtli. Quijtohua: “¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijiyohuis para moquetztos iixpa TOTECO? Yaya quen se tilitl catli tetzontlamiltia huan catli amo quema sehuis.”

¹⁵ Huelis itztose nica iixpa catli quijitose huan quichihuase catli senquistoc xitlahuac, catli amo quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan amo monemacaj para se tlaxtlahuili. Cuali itztose iixpa catli amo quintlacaquilíaj catli quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa catli quitzacuaj iixteyol para amo quitlachilise tlamantli catli quinyoltlanasquíaj para tlajtlacolchihuase. ¹⁶ Catli quej nopa quichihuase temachtli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuise ipan nopa huejhueyi teme catli onca ipan cuatitlamitl. Huan itztose catli quinhuiquilise inintlacualis huan inia, para amo tleno quinpolos.

¹⁷ Ica amoixteyol anquuitase amotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis huan anquuitase nopa tlali catli yohui hasta huejca. ¹⁸ Huan anquielnamiquise nopa tonalme quema anmajmahuiyayaj huan anquipanoque miyac tlahuicayotl. Huan anmoilhise: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuaní catli techinamayayaj impuestos huan catli quipohuayayaj quesqui cali huejcapantincayaya para quitzquise? ¿Canque itztoque ama toculanacaitacahua catli calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlachtequilise?” ¹⁹ Nimechilhuía para ajsis se tonal quema ayacmo anquinitase nopa Asiria ehuaní catli tlahuel mohueyimatij. Ayacmo anquinitase nopa masehualme catli fierojtique, huan catli tlahuel mosisiníaj huan catli camanaltiyayaj camanali catli amo hueli anquimachilise. Inijuanti tlamiixpolihuise ipan se tlatoctzi. Huan ayacmo quema anquinitase.

²⁰ Pero anquuitase altepetl Jerusalén. Huan anquuitase para se altepetl campa nochi quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquuitase para se altepetl catli quipiya tlashuilitli huan se altepetl catli cuali huan temachtli. Elis quen se yoyoncali catli amo aquí huelis quihuitlas iestacas, niyon amo aquí quicotonas nopa laso catli ica quipijjqe pampa tlahuel temachtli. ²¹ Pampa TOTECO itztos nozona tohuaya,

huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahuijtos quen se atljatl catli patlahuac. Huan niyon se tocualancaitaca amo huelis panos nopona.
²² Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya catli temacas nochí tlanahuatili huan yaya totlanahuatijca. Yaya iseltzi techmocuítlahuis huan techmanahuis.
²³ Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamisosolijque. Nopa mecatl catli ica quíilpijtóyay cotonqui huan nochí icuayohua postejqú. Huan nopa huejhueyi yoyomitl catli quihuicayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochí catli eliyaya iniaxca huan moxelhulise. Huan hasta catli xocuetzitzí nojqúiya quintocaros ininparte. ²⁴ Huan nopa israelitame catli itztoque nopona ayacmo quíijtose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

34

Tlatzacuilitli para tlali Edom ehuaní

¹ Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nochí tlalme, xihualaca techtlacauilíqui. Ximonechcahuica nochí anmasehualme ipan ní tlatlípactli. Xihualaca huan xíjtlaquílca nocamanal. ² Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica catli itztoque ipan nochí tlalme huan ica nochí inintláyacancahua huan ininsoldados. Yaya iseltzi quintlamiixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miquilistli. ³ Huan ininmíjcahua mocahuase tepejtoque tlatchi, niyon amo quintlalpachose. Ní tlali temis ica tlapotexayotl catli quíis tlen inintlacayohua catli lochontos. Huan nochí cuatítlamitl nesise chíchiltic ica inieso. ⁴ Ipan nopa tonali elis quen nochí tlamantli nepa ilhuicactli momimilos huan ayacmo nesis. Nopa sitlalime tepehuise quen tepehui ixihuiyo xocomecatl o nopa higuera cuahuitl.

⁵ Huan quema nomachete tlamis itequi nepa ilhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para níjtlatzotlencahuas. Nopa eltoc se tlali catli níquiyocatlalíjtoc para níjltlatzacuilitis huan níquinmictis catli nopona ehuaní. ⁶ Imachete TOTECO eltoc espoltic huan quípiya miyac ininchiyajca catli quínmicti. Eltoc quen quínechtzontectosquí borregojme huan oquich chívojme para tlatajcahualistli nopona ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelía quíchihuas se hueyi miquilistli ipan tlali Edom. ⁷ Huan masehualme nopona miquise masque tlahuel quípiyaj chíchahualistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzí. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlatlejpochtli mocahuas chíyahua ica tlachiyajcayotl. ⁸ Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuaní por nochí catli fiero quínchihuilíjque israelitame. ⁹ Nochi pilatlajtzitzí tlen tlali Edom temise ica chapopojtli catli lementos huan nopa tlali temis ica tliitl.

¹⁰ Nopa tliitl tlen tlatzacuilitistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa poctli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis quen se huactoc tlati huan quej nopa mocahuas iníixpa nochí catli tlatatise teipa. Huan ayacmo aquí sempa mochantis ipan nopa tlali. ¹¹ Huan nopona senquistoc itztose cuamojmojme huan xonpime. Nojqúiya itztose cacalome. TOTECO quíijitas nopa tlali huan yeca quíitas para quínamíqui quíisosolos. ¹² Ipan tlali Edom ayacmo oncas tlanahuatiani catli teyolmelahuase catli melahuac pampa nochí inintláyacancahua tlamixpolihuisse nímantzi. ¹³ Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzopme moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campá mochantis tecuanime huan nopa totome avestruces. ¹⁴ Huan nopona momanelose nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlati ica nopa cuatítlan tlapiyalme catli inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalme tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalme catli

temajmatijque huan fierojtique catli nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitlan chivojme catli quipiyaj iajacahua Amocualtlacatl nopona mocahuase huan mosiyajquetzase. ¹⁵ Nopona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nopona quintlalis itecsis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapaltzala. Nojquiya nopona mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quipiyas se catli sihuatzi.

¹⁶ Xijtemoca iamatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli catli yaya quijtojtoc quichihuas. Amo polihuis niyon se tlamantli catli ijcuilijtoc nopona. Nojquiya amo polihuis niyon se tlapiyali huan nochi catli oquichme quipiyase ininsihuahua pampa TOTECO quijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quen quijtojtoc. ¹⁷ Yaya quitamachijtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmactilijtoc nopa tlapiyalme catli tlaijiyohuaj. Huan inijuanti moaxcatise nopa tlali para nochipa.

35

Israelitame sempa mocuepase Jerusalén

¹ Ipan nopa tonali elis quen paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa xochiyohuase quen se yejyetzzi xochitl. ² Oncas miyac xochitl campa huali, huan oncas huicatl huan miyac paquilistli. Nochi huactoc tlalme xoxohuiyase quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. Nesise yejyetzitzi quen nopa sacatl catli onca ipan tepetl Carmelo huan quen nopa saca petlatl catli onca ipan nopa tlamayamitl tlen Sarón. Huan nochi quilitase ihueyitilis huan iyejyejca TOTECO yaya catli toDios.

³ Huajca ica ni camanali xiquinyolchicahua catli siyajtoque huan catli tlancuahuihuipicaj ica majmajtli. ⁴ Xiquinilhui catli moyoltequipachohuaj: “¡Ximoyoltetilica! Amo ximajmahuica pampa amoDios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzontlamiltis. Yaya iseltzi hualas huan anmechmaquixtis.” ⁵ Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzi tlachiyase, huan catli amo tlacaquij, quinchihuas ma tlacaquica. ⁶ Catli xocuetzitzi huitonise quen masame, huan catli nonotzitzi tzajtize huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzi catli quipiyase atl. ⁷ Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl catli mochihuas miyac atlajtli. Huan campa achtihiuya oncac iniestohua nopa tepechichime, oncas acatl.

⁸ Huan nopona ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: “ojtli tlen tlajteztzeloltijcayotl.” Huan niyon se masehuali catli amo yoltlapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojtli pampa nopona nejnemis catli quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya catli huihuitic amo nemis nopona. ⁹ Ipan nopa ojtli amo oncas tecuanime para tecuase, niyon amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili. Ipan nopa ojtli mocuepase ininchaj nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc tlen campa huali itztoyaj ipan sequinoc tlalme. ¹⁰ Nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc huicatyase huan tzajtizitiyase; huan ajsise altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac paquilistli. Ayacmo quema quipiyase tlaijiyohuistli, niyon tequipacholi pampa nopona senquistoc oncas paquilistli.

36

Senaquerib quihuilanqui Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria

para quinhuanqui nopa altepeme ipan tlali Judá catli moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yaya quintlanqui. ² Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuaní mopantiyaya ipan altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlahuilancayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moqetzque nechca nopa aojtli tlen nopa pileta catli eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli catli yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

³ Huajca quisqui Eliaquim, icone Hicías, catli eliyaya se tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuiljoica Ezequías catli itocax Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, catli quijcuilo catli pano mojmotla ipan itlanahuatilis. ⁴ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni camanali para ma quihuiti Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quijtohua nopa tlanahuatijquetl catli tlahuel quipiya chicahualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli techtlanis tiasirios? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc? ⁵ ¿Timoilhuía para nopa yejyetzí camanali catli mitzilhuijtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis quen soldados catli quipiyaj fuerza huan cuali quimatij quenicatza tlahuilanase? Icamanal amo tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlaque timotemachía para mitzpalehuis para timosisinis ica na? ⁶ Niquita para tlahuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yaya eltoc quen se acatl catli tlapanis quema se ipan motlacuahuas. Huan amo san tlapanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas imax catli ipan motlacuajqui. Quej nopa, Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto quinchihuilis nochi catli motemachía ipan ya.

⁷ “Pero huelis tiquijtos para amojuanti anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anmomacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicalancamacac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan tlaixpame catli oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuaní ma quihueyichihuaca san ipan nopa tlaixpame catli eltoc ipan altepetl Jerusalén?

⁸ “Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya catli tlanahuatía ipan tlali Asiria. Amo tleno tijpiya. Sintla tiquinpantis ome mil momasehualhua catli huelij nemij cahuayojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayos para ipan tlejcose, pero amo tihueli. ⁹ Mosoldados amo tleno ininpati, ¿huajca quenicatza huelis timohuilanas ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quimpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo mitzmacas nixon se tlapalehuili. Amo mitzmacas carros para tlahuilanase, nixon amo mitzmacas cahuayos. ¹⁰ Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nihuilanas ni tlali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO nechtitlanqui. Yaya catli nechilhuijtoc: ‘Xiya huan xijso solo nopa tlali.’ ”

¹¹ Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quihuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztlajtlaníaj techcamanalhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tlaactoque nochi ne israelitame catli itztoque campa tepamitl.

¹² Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi catli itztoque ipan nopa tepamitl huan nochi Jerusalén ehuaní; amo san amojuanti. Quinequi

xijmatica sintla amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan amo tijcahuilise tleno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuitl huan quuijise iniaxix.

¹³ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzi chichahuac nopa israelitame catli moquetztotaj campá tepamitl. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali catli anmechilhúa nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁴ Quej ni quiijtóhua nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma amo anmechcaycayhua Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yaya amo huelis anmechmanahuis. ¹⁵ Niyon amo xijcahuilica para Ezequías anmechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Mitzilhuía para temachtli amoTECO anmechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

¹⁶ “Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria anmechilhúa para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca camanali ica tojuanti para anquipiyase tlashuilitli. Xijtlapoca amopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese amojuanti mocahuas ica catli iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quiijs nopa atl ipan iamel. ¹⁷ Teipa quema nochi ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel cuali quen cuali amotlal. Nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel quieliltía trigo huan xomecatl para anquichihuase pantzi huan tlaili. ¹⁸ Ma amo anmechcaycayhua Tlanahuatijquetl Ezequías huan anmechilhuis para amoTECO huelis anmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi catli onca ipan nochi nopa tlalme campá tinejnentoque amo hueltoc quimanahuía itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹ ¿Amo anquielnamiquij tlaque tiquinchihuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Atlac quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿tlaque panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Niyon se amo huelqui quinmanahui imasehualhua nomaco. ²⁰ Huajca tlen nochi dioses catli onca ipan ni tlalme ¿catlique quimanahuitoc itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca ¿anmoilhúaj amoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?”

²¹ Pero nopa masehualme amo quinanguilijque ica niyon se camanali pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuitoya para amo tleno ma quinanguilica. ²² Huajca Eliaquim icone Hilcías, catli eliyaya nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan Sebna catli elqui itlajcuilolajca, huan Joa, icone Asaf, catli quiijcuilo catli pano mojmóstla ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campá tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuilijque nochi catli quinilhuitoya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

37

Ezequías quitemo TOTECHO

¹ Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomitl catli quinextía para motequipachohua huan yajqui ipan itioipa TOTECHO para motlatlajtis. ² Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil, huan itlajcuilolajca, Sebna, huan nochi totajtztizti catli más huehuentztizti, huan quintitlanqui para ma nechitajti na, nitlajtol pannextijquetl Isaías catli niicone Amoz. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj fiero yoyomitl para quinextise motequipachohuaj.

³ Huan nechilhuijque: “Quej ni quijitohua Tlanahuatijquetl Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se tonali tlen tlaijiyohuilitli, tlatzacuiltitli huan tlattelchihualitli. Eltoc se tonali catli tlahuel ohui, tiitztoque quen se sihuatl catli cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quipiya fuerza para quitlacatilitis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tlacati. ⁴ Pero huelis TOTECO catli moDios quicactoc nochi nopa fiero camanali catli quijito nopa tlayacanquetl tlen soldados, catli quititlanqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quimahuispalos huan quitelchihuas nopa Dios catli itztoc. Nimochiya para TOTECO ma quitlatzacuilti por nochi nopa camanali catli ica quitelchijqui. Huajca ta tilsaías, ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque.’ ”

⁵ Huan quema itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya campa na nlsaías niitztoya, nechphuilijque nochi catli Ezequías quiniilhuijtoya. ⁶ Huan niquinilhui: “Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quijitohua ya ni: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo ximajmahui por nochi nopa camanali catli ica nechmahuispolojtoque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ⁷ Xiquitaca, na nijchihuas para tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl para nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlaluel monequi nepa. Pero quema ajsiti ipan itlal, nepa quimictise ica machete.’ ”

⁸ Huan ipan san se tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quihuilanayaya altepetl Libna. ⁹ Pero nopona, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quilhuijque: “Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía hualahuij ica isolados para mitzhuilanaqui.” Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitlanqui se amatlajcuiloli ipan altepetl Jerusalén campa Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quilhuitij ni camanali:

¹⁰ ¡Ma amo mitzcajcayahua moDios catli ipan timotemachía! Ma amo mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo moaxcatis altepetl Jerusalén. ¹¹ Xiquelnamiqui nochi catli quichijtoque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campa hueli tlalme campa tlahuilantoque. Nochi tlalme catli mosisinijque ica tlali Asiria, quintzontlamilti. Huajca, ¿anmoilhuíaj anmomanahuisse? ¹² ¿Amo anquimatij para niyon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa altepeme catli nohuejcapan tatahua quintzontlamiltijque? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamitlanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ¹³ Nojquiya xiquelnamiqui tlaque ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhui catli panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?

Ezequías motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli catli quihuiquiliyayaj nopa tlayolmelahuani huan quipojqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, ¹⁵ huan motlatlajti ica ya. Quej ni quijito: ¹⁶ “¡TOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tlatlajco nopa ángeles ipan ilhuicac catli inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios tlen nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani ipan ni taltipactli. Ta catli tiquinchijchijqui nochi ilhuicactli huan taltipactli. ¹⁷ Techtlacaquili TOTECO huan techtlachili nica

campa nimotlatlajtía ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiloli catli techtitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios catli tiitztoc. ¹⁸ TOTECO, nelía melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinsosolotque miyac tálme huan inialtepehua. Panotoc senquistoc quen quijitohua ni amatlajcuiloli. ¹⁹ Nojquiya quínmajcahuilijque ininteteyohua ipan tlitl para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelía eliyayaj Dios. Nochi injuanti san eliyayaj teteyome tlen cuahuil huan tetl catli masehualme quínmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuaní huelque quintzontlamiltijque. ²⁰ Huajca ama, TOTECO, ta catli titoDios, techmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quej nopa nochi tálme huan tlanahuatiani químatise para san ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan amo aquí seyoç.”

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹ Huajca na niIsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quíilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quijito TOTECO catli toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quijitohua: “Na nijcactoc quen timotlatlajtjtoc por catli quichijtoc Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan nijpiya ni camanali para ya.”

²² Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “Noaltepe Jerusalén [37:22 O Sion.] huan catli itztoque nozona mitzpínajtíaj, mitzhuihuiatj huan quiojoliníaj inintzonteco ica moica. ²³ ¿Ajqueya timonejnehuilíaj para tijpínajtjtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtelchijtoc huan techtlajilhuitjtoc na catli niTlatzejzeloltic catli niinTeco israelitame. Noixpa na timosisiniytoc huan timohueyímatjoc. ²⁴ Tiquintitlanqui motlayolmelajcahua para ma nechmahuispoloca na. Por injuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarros para tlahuilanase títeljcotoc ipan nopa tepeme catli más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuame catli más huejcapantique huan nopa cipreses catli más tlapejpenilme. ²⁵ Tiquijtohua para ipan miyac tálme tijchijtoc amelme huan mitzmacatoc fuerza quema tiquijic nopa atl. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa hueyame ipan tlali Egipto para huelis panose mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc. ²⁶ ¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijskeñajqui huejcayja para quej nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tlamantli ma pano senquistoc quen nijtlalijtoc. Na catli nimitzmacac chicahualistli para ta tiquintzontlamiltisquía miyac tálme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan tiquincahuasquía quen se tlamontomitl tlasoli. ²⁷ Por na, nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tálme itztoyaj quen sacatl catli amo quipiyaj chicahualistli huan mitzimacasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzontlamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixpa. Injuanti itztoyaj quen xihuítl catli mosohua calpani catli quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. ²⁸ Pero na nimitziximati cuali huan nijmati tlaque timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi catli tijchijtoc. Nojquiya nijmati quenicatza tlahuel ticualantoc ica na. ²⁹ Huajca pampa tlahuel ticualanqui nohuaya huan timohueyímatqui noixpa, ama na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis ximocuepa sempa ipan motlal ipan nopa ojtlí campá tihualajqui.”

Nopa tlanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niIsaías níquilhui Ezequías ni camanali tlen TOTECO quijito: “Ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para na nijmanahuía ni

altepetl tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan ne seyoc xihuitl anquicuase nopa trigo catli ixhuas iseltzi. Huan ipan nopa expa xihuitl antlatocase huan anquipixcase. Anquitocase xocomecatli huan anquicuase itlajca. ³¹ Huan nochí nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Judá sempa itztose ica cuali huan momiyaquilise quen se tzontli catli quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac. ³² Pampa ipan altepetl Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme catli TOTECO quinmaquixtis. Huan injuanti sempa quifemitise inintlal. Ichicahualis TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma pano ya nopa.

³³ “Huan ya ni catli TOTECO quijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

“ ‘Soldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo calaquisse ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise ininflechas. Amo nejnemise calteno itepa, niyon amo quiflaltémise nechca nopa tepamitl para ipan tlejcase. ³⁴ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtli ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quijtohua TOTECO. ³⁵ Pampa na nijmanahuis ni altepetl huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca huan pampa niquicnelía notequipanojca David.’ ”

³⁶ Huan ipan nopa tlayohua Itequihua TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quinmictito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaloc quema nopa sequinoc mejque catli noja mocajtoyaj, quiitaque para iniixpa tepejtoque tlhuel miyac mijcatziti. ³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive ipan itlal. ³⁸ Huan se tonali quema yaya motlatlajtiyaya ipan itiopa nopa teteyotl catli itoca Nisroc catli yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua catli inintocayaya Adramelec huan Sarezer, huan quimictijque ica machete. Teipa injuanti cholojque hasta tlali Ararat. Huan icone catli itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

38

Icocolis Ezequías huan quenicatza mochicajqui

¹ Huan ipan nopa tonalme, Ezequías quipixqui se cocolistli catli chichahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitlajtol pannextijquetl Isaías, niicone Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: “Xijcualtlali nochí tlamantli ipan mochaj pampa amo timochicahuas tlen ni cocolistli.”

² Huajca Ezequías mixijcuini huan tlachixqui ica campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO, ³ huan quijto: “TOTECO, na nimitztlatlanía xiquelnamiqui quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimejnejmiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa nijchijtinentoc catli mitzpactía.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴ Huajca TOTECO sempa nechnojnnotzqui niIsaías huan nechilhui, ⁵ ma niya huan niquilhuiti Ezequías quej ni: “TOTECO catli iteco mohuejcapan tata David, quijtohua ya ni: ‘Na nijcajqui quenicatza timotlatlajti huan niquitztoc quenicatza timochoquili. Huajca na nimitzmacas noja xiizto seyoc 15 xihuitl. ⁶ Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlahuilanas por ni altepetl.’ ”

⁷ Huan na niIsaías niquijto:

—Ya ni nopa tlanextili catli mitzmatiltis TOTECO para mitznexilis melahuac quichihuas catli mitzilhuijtoc. ⁸ Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlactli pasos ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acaz.

Huan ne tonati mocuepqui majtlactli pasos catli ya panotoya.

⁹ Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quijcuilo ni huicatl tlen nochi catli quipanoc:

¹⁰ San ninejnentoc tlajco tlen nochi nopa tonali tlen nonemilis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.

Ayacmo huelis nicaxitis noxihui quen monequiyaya.

Ama ya monequi niyas ipan nopa tlali tlen miquilistli.

¹¹ Niquijto: “Ayacmo quema niquitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque catli yoltoque.

Ayacmo quema niquinitas nohuampoyohua catli itztoque ipan ni tlaltipactli.”

¹² Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui nonemilis quen se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuijtoc tlen tlapiyalme.

Huan quen nopa tlajtzonquetl quitequi se icpatl, quej nopa nojquiya ni cocolistli quitequis nonemilis.

Nechtlaijiyohuiltia tlayohua huan tonaya.

¹³ Nitzajtziyaya seyohual por nopa tlacujcualoli ipan notlacayo.

Hasta nijmachiliyaya quen elisquia se león nechpojpostequilía noomiyohua. San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.

¹⁴ Niayijtiyaya quen nopa tototl gruya huan quen nopa tototl golondrina.

Nitlaijiyohuiyaya quen se paloma.

Noixteyolhua nechcocohuayayaj pampa senquistoc nitlachixtoya nepa il-huicac para nijchiyas itlapalehui TOTECO.

Niquijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui!

Niitztoc ipan se hueyi tlaijiyohuilstli.”

¹⁵ ¿Pero tlaque huelis niquijtos?

TOTECO iseltzi nechmacac ni cocolistli.

Na ayacmo nimohueyimatis sempa por nochi nonemilis, pampa ipan noyolo tlahuel nitlaijiyohuijtoc.

¹⁶ NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatacuiltli catli techmacatoc,

pampa nechyacana ipan se nemilistli xitlahuac ica ta,

huan nechhualiquilía chichahualistli.

Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma niitzto.

¹⁷ Quena, ni tlaijiyohuilstli catli hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali,

pampa ica ya nopa ta techmanahui tlen miquilistli,

huan ama ayacmo tijtlachiliya notlajtlacollhua.

¹⁸ Masehualme catli ya mictoc huan ya quintalpachojtoque, ayacmo hui mitzhueyichihuase.

Ayacmo quichiyaj para ta catli titemachtli tiquinpalehuis.

¹⁹ San quichiyaj injuanti catli itztoque.

Quena, san injuanti hui mitzhueyichihuaj quen na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochi tatame quinpohuilise ininconeuhua para ta nelía titemachtli.

²⁰ TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmotla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatl para nijhueyichihuas.

²¹ Achtihiuiya na niIsaías niquinilhuijtoya itequipanojcahua Ezequías: “Xitjísica higos huan nopa higo tlatixtli xijpepecholica ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²² Nojquiya achtihiuiya Ezequías tlatzintocatoya tlaque tlanextili quimacas TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sempa huelis yas ipan itioipa.

39

Ezequías quinseli Babilonia ehuan

¹ Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán, catli icone Baladán, quititlanili Ezequías se nemactli huan nojquiya contlajpalo. Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya. ² Huan Ezequías quinseli nopa tlacame catli hualajtoyaj ica paquilistli. Teipa quinhuicac ipan icaltlanahuatil huan quinnextili nochi tlamantli catli quipiyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tlacualpajme huan nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Nojquiya quinhuicac ipan ichaj campá quiajocui tepostli para ica tlahuilanase para ma quítaca huan nojquiya quinnextili campá oncayaya nochi tlamantli catli miyac ipati. Huan nixon se tlamantli amo quintlatili.

³ Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Isaías, nihualajqui campá itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías huan quílhui:

—¿Tlaque mitzilhuijque nopa tlacame? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quílhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.

⁴ Huajca niquílhui:

—¿Tlaque quíitaque ipan mocaltlanahuatil?

Huan Ezequías quílhui:

—Niquinnextili nochi tlamantli catli tlahuel pajpatiyo catli nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan nixon se tleno amo niquintlatili. Nochi quíitaque.

⁵ Huajca na, niIsaías niquílhui Ezequías:

—Xijtlacaquili tlaque quíijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ⁶ ‘Ajsis tonali quema nochi catli tijpiya ipan mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli mohuejcapan tatahua quiajocoyaj hasta ama, mitzcuiliquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan nixon se tlamantli amo mocahuas nica. ⁷ Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan nopona quincaparse para tequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’

⁸ Huan Ezequías nechilhui niIsaías:

—Cualtitoc nochi catli TOTECO quíijtojtoc.

Quíijto ni pampa quimachili para oncasquía tlasehuilistli nochi inemilis.

40

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuan

¹ “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quíijtohua ininTeco Dios. ² Ica yejyetzí xijcamanalhuica altepetl Jerusalén ehuan huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlajiyohuillis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilitoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacuiltitoc quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua.

³ Anquicaquise itoscac se catli camanalti chichahuac ipan nopa huactoc tlali huan quíijtohua: “Xijcualtlalica se ojtl para TOTECO ipan nemis ipan

nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtli catli xitlahuac huan sepantican ipan huactoc tlali. ⁴ Xijtemitica nochi tlamayamitl huan xijsepanoca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuilhuijcoli huan xijtlaltemica nochi tlacomoli. ⁵ Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi masehualme ipan tlaltipactli sentic quuitase. TOTECO iseltzi quuijtojtoc para quej nopa panos.”

⁶ Huan nijcayqui itoscac se catli nechilhuiyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niqilhui: “Huan ¿tlaque niquijtos?” Huan ya nechilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua huan ininyejejeica eltoc quen xochitl catli nimantzi pilini. ⁷ Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl pilini huan huetzi pampa ijiyo TOTECO quuilpitzaco. Masehualme nojquiya itztoque quen nopa sacatl. ⁸ Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa.”

⁹ Ta catli tijhualica ni cuali camanali por catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [40:9 O Sion.], xitlejco hasta itzonatipa ne tepetl huan xiquintzajtzi. Xiquintzajtzi chicahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepeme tlen tlali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!” ¹⁰ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chichualis huan tlanahuatis ica nochi tequiticayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para ica quitlaxtlahuis sese masehuali quen quinaimiqui ica catli quichijtoc. ¹¹ Huan quinnocuitlahuis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinnocuitlahuía iborregojhua. Ipan imax quinhucas nopa pilborregoijtzi nechca iyolixpa. Huan ica yejyetzzi quinyacanas nopa sihua borregoyme catli sanoc quintlacatiltijtose ininconeuhua.

Ihueyitilis Toteco

¹² San ya quitamachijqui nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistitl quitamachijqui ilhuicactli. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni tlaltipactli, tepeme huan cuatitlamitl. ¹³ Niyon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se amo huelis quimachtis catli cuali o catli amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitlalnamicstis. ¹⁴ TOTECO amo quema quitemo se acayja para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachti ya para ma quichihua catli xitlahuac. Amo aqui huelis quitlalnamicstis. ¹⁵ Pampa yaya quinita nochi tlalme quen amo tleno ininpati. San elij quen se tlachipimitl atl o quen tlaltejpocitli catli quitlalíaj ipan balanza huan amo tleno ietica. Yaya quichihua ma xpolihuica tepeme quen elisquía tlasoli. ¹⁶ Nochi tlapiyalme catli itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Libano, amo quiaxilis para se tlacajcahualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochi nopa cuame nopona amo quiaxilis para quichihuas nopa tliatl. ¹⁷ Nochi tlalme quinita quen amo tleno ininpati. Iixpa ya nesij quen tlasoli.

¹⁸ ¿Ica ajqueya huelis anquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis titeyolmelahuas quenicatza itztoc? Amo itztoc quen se tlaixcopincayotl. ¹⁹ Yaya amo quen se teteyotl catli san quimachijchijtoc se masehuali. Xiquitaca, se tlaacatl quichijchihua se tiotzi huan nopa teposchijquetl quiyectlalía itejteno ica oro huan iyolixco quitlalilía pilteposmecatzitzi tlen plata. ²⁰ Pero sintla se tlaacatl catli tlahuél teicneltzi amo hueli quicohua ni yejyetzzi tiotzi, yaya quitemohua se cuali cuahuil catli amo palani. Huan quema quipantía, quitlanehui se tlaacatl catli tlahuél tlanamiqui para ma quichijchihui se tiotzi. Huan tlen nopa cuahuil quichihua se ifiotzi catli amo hueli moojolinía.

²¹ ¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni tlaltipactli? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui?

²² Quichijqui TOTECO catli mosehuijtoc ipan isiya catli eltoc itzonatipa ni tlaltipactli catli tolontic, huan nochi masehualme catli itztoque nica quinita quen elisquía chapolime. Yaya quipatlhua ilhuicactli quen elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicactli quichihua catli eltoc quen se iyoyoncal.

²³ Yaya quinquixtilía ininchicahualis huejhueyi masehualme huan quinechcapantlali catli quinhuatía ni tlaltipactli. ²⁴ Inijuanti elise quen tzentli catli sanoc quintoctoque huan peytoque motlatzquiliaj o sanoc peytoque monelhuayotía ipan tlali pero ayamo quipiyaj chichahualistli. Huan Toteco Dios quinilpitzas huan quipilinaltis nochi inintequi catli inijuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl quen elisquía tlasoli.

²⁵ “Huajca ¿ica ajqueya antechhuicalotise? ¿Ajqueya itztoc san se quen na?” Quej nopa tlatzintoca Toteco Dios catli Tlatzejtzeltic.

²⁶ ¡Xiajcotlachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yaya quinyacana nopa sitlalime quen itztosquía itequihuaicahua para tlahuilanase. Yaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinitza ica itoca. Pampa TOTECO quipiya nochi yajatili huan chichahualistli amo quema polijtoc nixon se.

²⁷ Huajca anisraelitame catli aniixhuihua Israel, ¿quunque huelis anquijtohuaj para TOTECO amo anmechita quema anitztoque ipan tlaixiyohuistli? Huan ¿quunque huelis anquijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc anmechchihuiliaj catli amo xitlahuac? ²⁸ ¿Amo anquimachiliaj? ¿Amo anquinctoque para TOTECO yaya nopa Dios catli itztoc para nochipa? Yaya catli quichijqui nochi catli onca hasta campa itejteno ni tlaltipactli. Yaya amo quema tlami ichichahualis, nixon amo quema siyahui. Itlalnamiqilis eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitlamimachilis. ²⁹ Yaya quinfuerzajmaca catli siyahui huan quinnmaca yancuic chichahualistli catli cuatij. ³⁰ Hasta telpocame quemantic siyahuij, huan nopa tllacame catli sanoc moscatlaj cuatij huan huetzij. ³¹ Pero catli motemachiaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmstla quipiyase fuerza. Ixtlejcosé chichahuac quen quipixtosquía ieltlapal se cuajtli. Motlalose chichahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuisse.

41

Toteco quimocuitlahuía Israel

¹ TOTECO quijtohua: “Nochi anmasehualme ipan nochi tlalme catli anmopantía iteno hueyi atl, techtlacaquilica huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca tlaque anquijtose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltise noixpa. Nopa tetlajtolsencahuani ya mocualtlalijtoque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajqueya quichihua catli xitlahuac.

² “¿Ajqueya annoilhuiaj quiyoltacanijtoc nopa tlatcatl catli nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa hualguisa tonati para quichihua catli xitlahuac quen nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na niyoltacanijtoc. Na catli nijchijtoc ma quintlani miyac tlalme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamili miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuechtic quen tlattejpoctli huan quinquisemanas quen tlasoli catli quinnictía ica icuahuitol. ³ Quema yaya quitojtoca icualancaitacahua, amo tleno quimacasi ipan ojtli. Yohui

chicahuac huan ica temachtli masque ipan se ojtli campa amo quema nej-nentoc. ⁴ ¿Ajqueya anmoilhuíaj quinnahuatía tlanahuatiani ma quichihuaca catli quichihuaj? ¿Ajqueya quinyacana nochi masehualme catli tlacajtihualajtoque ica catli quichihuaj tlen ipejya ni tlaltipactli? Na niDIOS nijchihua. Na catli niipejya huan niitlamia. San na.

⁵ “Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl quitiase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlaque yancuic tlamantli quichihuas. Nochi tlalme catli mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlahuilanase.”

⁶ Sesen tlatcatl quiyolchicahuas ihuampox catli itztoc icalnechca huan quiilhuis: “¡Amo ximoyoltetili!”

⁷ Nopa cuaxinquetl catli quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchicahuas nopa tlatcatl catli quinxahuas ica oro. Huan nopa tepostejtizonquetl quisihiultis nopa tlatcatl catli quimolonis nopa tepostli. Quiilhuis: “Nelía quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para amo mojmolinis, niyon amo huetzis.

⁸ “Pero amojuanti anisraelitame, annotequipanojcahua. Annomasehualhua, anixhuihua Jacob catli nimechtlapejpenijtoc huan aniteipan conejua Abraham catli nonelhuampox. ⁹ Na nimechquixtíajtoc tlen campa hueli hasta campa ontami ni tlaltipactli huan nimechilhuijtoc: ‘Amojuanti annotequipanojcahua. San na techtequipanoca.’ Na nimechtlapejpenijtoc huan amo quema nimechtlahuelcahuas. ¹⁰ Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximotequipachoca pampa na niamoTECO. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmac catli ica nitlatlani.

¹¹ “Xiquita, nochi catli mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Huan nochi catli quinequise mitzhulanase, miquise. ¹² San tlapic anquintemose catli anmechcualancaitayaj, pampa ayacmo anquinpantise. Nochi injuanti elise quen se tlamantli catli amo quema itztotaj. ¹³ Pampa na niDios huan niamoTECO, nimechitzquitoc ipan momanejmac huan nimechilhúa: ‘Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.’ ”

¹⁴ Huan TOTECO quijtos: “Amo ximajmahuica anisraelitame [41:14 Anixhuihua Jacob.], masque antziquitetzitzi huan amo anquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. ¹⁵ Na nimechtlalijtoc quen se yancuic cuahuitl ica itlancoch catli quitequihiujaj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontlamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintlanise nochi. Elise quen se catli quichihua tlatixtic tepeme huan tlachiquilme ¹⁶ Quen se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhucas itlasolo, quej nopa elis quen anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamisemanas. Pero amojuanti tlahuel annopaqulismacase ipan na, niamoTECO catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁷ “Quema teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quipiyaj, quitemose atl, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininnenepil pepechijtos ipan inincamachal, niqinnanquilis na niDIOS catli niamoTECO anisraelitame. Quema nechztajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquntlahuelcahuas. ¹⁸ Nijtlapos hueyame ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamítl. Ipan nopa huactoc tlali oncas

ameli catli quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlalme campa amo tleno onca huan campa amo huetzi atl, oncas miyac pilatlajtzitzi catli quisase campa mantoc atl o campa meya atl. ¹⁹ Ipan nopa huactoc tlali niquintocas miyac cuame. Niquintocas miyac cuame tlen tiocuahuatl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto. ²⁰ Huan nochi masehualme quitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niamoTECO catli niTlatzejtzeltolitic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

²¹ “¡Anteteyome, technextilica sintla huelis anquichihuase ni huejhueyi tlamantli! Sintla anteteyome anhuelisquía anquichihuaj se tlenijqui, xihualaca huan technextilica.” Quej nopa niquijtohua, na niDIOS, catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ²² “¿Huelis anteteyome antechilhuise tlaque panoc huejcayja huan tlaque panos teipa? Sintla huelis antechilhuise, huajca timechtlaquilise. ²³ Sintla nelia andioses, huajca techilhuica tlaque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli catli cuali o catli amo cuali, catli techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacastica. ²⁴ Pero anteteyome amo tleno amopatij huan amo tleno hueli anquichihuaj. Huan tlen hueli masehuali catli quitlapejpenia se teteyotl para quihueyimatis mochihuas quen se tlamantli catli niquijiya quen nopa teteyotl niquijiya.

²⁵ “Pero na nijyoltacanijtoc nopa tlatcatl catli hualas tlen norte huan tlen campa hualquisa tonati. Yaya quinhuilanaqui nochi tlalme huan nechto-caxis na. Huan na nijchihuas para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan tlayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quen se chachapalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl catli quisencahua ica iicxihua.

²⁶ “Amo aqui seyoc anmechilhui huejcayja para melahuac panosquía ya ni para huelis ama anquihlhuise para xitlahuac catli quijito. Amo aqui seyoc quijito niyon se camanali tlen ya ni. ²⁷ ¡San na! Na catli niachtihui niquinyolmelajqui Jerusalén ehuan. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl catli quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

²⁸ “Niyon se teteyotl amo anmechilhui ya ni. Huan niyon se amo tlananquili quema tlatzintocaque. ²⁹ Pampa nochi nopa teteyome amo tleno hueli quichihuaj. Amo quinamiqui quinhueyimatis. Nopa teteyome amo tleno ininpati, san quen ajacatl.

42

Yaya catli itequipanojca TOTECO

¹ “Xiquitaca notequipanojca catli nijfuerzajmaca. Yaya catli nijtlapejpenijtoc huan nijpiya miyac paquillistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ma quinchihuilica masehualme catli xitlahuac. ² Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, niyon amo camanaltis chichahuac. Amo quicaquise itoscac tlamiyacapa ipan calles. ³ Amo quitlajijyohuiltis catli ayacmo quipiya fuerza huan catli ya quinequi miquis. ¡Quiyolchichahuas! Amo quisehuis se tliitl catli pilquentzi lementoc. Yaya tlatlajtolsencahuas xitlahuac para nochi masehualme catli sequinoc quintlajijyohuiltijtoque. ⁴ Yaya amo siyahuis hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli nochi ya quichijtose catli senquistoc xitlahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa tlalme catli mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamachtli.”

⁵ TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa. Yaya catli quichijqui tlaltipactli huan nochí catli onca ipaní. Yaya catli quínmaca nemílistli huan iníntonál nochí masehualme ípan tlaltipactli huan quej ní TOTECO quíilhúa ítequípanojca: ⁶ “Na níDIOS nímóTECO, nímítznótzotc para títenextílis para na níxítlahuac huan níjchíhua catli cuálí. Na nímítzmáitzquitos huan nímítzmocuítlahúis. Nímítzmactílijtoc nomasehualhua para ma químatica para melahuac níjchíjtoc se camanál sencahualí íca ínijuanti. Nojúiya tíelis quen se tlahuílí catli tíquínycanas masehualme tlen nochí tlalme para ma hualaca campa na. ⁷ Tíquínchíhuas ma tlachíyaca catli popoyótzítzi. Tíquínquístis catli tzactoque ípan tlatzactli. Huan tíquínjótomas catli ílpítoque ípan tzíntlayohuílotl.

⁸ “Na níDIOS, níamóTECO. Ya nopa notoca huan amó aquí seyoc níjcahuílís ma quípiya nohueyítílis. Níyon amó nímechcahuílís antechhueyímátise na ínínhuaya teteyeme catli quínmachíjchítoque masehualme. ⁹ Xímomacaca cuenta para melahuac panotoc nochí catli nítlayólmelajquí achíthuíya para panosquía. Huan ama seyoc huéltá nítlayólmelahuas yancuíc tlamantlí catli panos téipa. Huan nochí nopa tlamantlí panos.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁰ Xíhuicaca para TOTECO se huicatl yancuíc.

Nochí amójuañtí catlí anítztoque ípan nopa tlamé catlí más huejca ípan ní tlatípatlí,

xíhuicaca para TOTECO por nochí tlamantlí catlí quíchíjtoc.

¡Xíhuicaca nochí amójuañtí catlí anítztoque ípan hueyí atl!

¡Xíhuicaca nochí catlí anítztoque ípan nopa tlamé catlí mopantíaj íteno hueyí atl!

¹¹ Ma huicaca catlí ítztoque campa huélí ípan nopa huactoc tlatí. Catlí anehuani nopa píaltépetzítzi ípan Cedar, xíjhuicaticá.

Nopa masehualme tlen Sela ma huicaca.

Nochí xíhuicaca íca míyac paquílistlí.

Huan nojúiya xíhuicaca nochí amójuañtí catlí anítztoque ítznatípa nopa tepeme.

¹² Nochí nopa tlamé catlí mopantíaj íteno hueyí atl íca campa oncalaquí tonatí ma quíhueyítalíca TOTECO, huan ma quíhuicaticá por nochí íchícahualís.

¹³ TOTECO hualas quen se hueyí tlahuíanquetl catlí tlahuel quípiya chícahualístlí.

Hualas íca íhueyí cualancayo para quíntzontlamíltís ícualancaitacahuá.

Tzajtízís chícahuac para teyólmelahuas ya pehuas tlahuílancayótl.

Quínexístís íchícahualís ípan ícualancaitacahuá.

¹⁴ TOTECO quíijtóhua: “Ya quípiya tonalí amó nímolíníjtoc huan nímotzacuílíjtoc para amó tleno níjchíhuas.

Pero ama, quéna, níjnextís nohueyí cualancayo.

Nítzajtízís quen se síhuatl catlí quítlacatíltí ícone.

¹⁵ Níjhuelonís tepeme huan tlachíquílme.

Níjhuatzás nopa sacatl huan cuame.

Níquínucépas hueyame huan amélme íca huactoc tlatí.

Níjhuatzás campa momanayaya atl.

¹⁶ Huan nomasehualhua catlí popoyótzítzi, níquínycanas ípan se ójtli catlí amó quéma quííztztoque.

Huan íníxpa níjchíhuas para nopa tzíntlayohuílotl ma mocuépa tlahuílí.

Níjchíhuas nopa ójtli catlí elquí fiero ma elís sepantíc huan xítlahuac íníxpa, huan amó quéma níquínthahuelcahuas.

¹⁷ Pero mopinahualtise nochi catli motemachíaj ipan teteyome huan tlaix-copincayome huan quinihuíaj: ‘Amojuanti antodioses.’ Masehualme quej nopa ayacmo quimatise tlaque quichi huase.”

Israelitame amo quitlacaquilíaj TOTECO

¹⁸ TOTECO quinihuía israelitame: “¡Xijtlaquilica annonotzitz! ¡Techtlachilica anpopoyotzitz para huelis anquilitase! ¹⁹ Ipan nochi tlaltipactli ¿ajqueya itztoc catli tlahuel popoyotic quen annomasehualhua catli nimecht-lapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlahuel amo tlaacqui quen annomasehualhua catli nimechita para annotlayolmelajcahua catli nimechtitlantoc para anteyolmelahuase catli melahuac? Amojuanti catli annotequipanojcahua huan nimechiyocatlalijtoc tlahuel anpopoyotique. ²⁰ Amojuanti anisraelitame anquilitzoque miyac tlamantli catli anquimatij para xitlahuac, pero amo anquichi huilíaj cuenta. Anquicactoque catli niquijtohua, pero anquicahuaj se lado.

²¹ “Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinnextilise nochi masehualme para yaya nelía senquistoc xitlahuac. Huaica quihueyitlalijtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlahuel yejyeetz. ²² Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualistli pampa amojuanti catli anmecht-lapejpenijtoc para antenextilise ihueyitlis por itlanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl. Nochi amojuanti anmechtlachtequilijque huan anmechhuicaque ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic. Anmechmasiltijque ipan ostotl, anmechcalaquilijque ipan tlatzactli huan anmechcuilijque nochi catli anquipiyayaj. Huan amo aqui huelqui anmechmanahuis, niyon amo aqui quinihuí amocualancaitacahua ma anmechcuelpilica catli anmechichtequilijtoyaj.”

²³ ¿Atlac amo aqui niyon se campa amojuanti catli nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli catli panoc huejcaya huan quimachilíaj nochi nopa fiero tlamantli catli anmechajsis teipa? ²⁴ ¿Ajqueya anmechtemactili anisraelitame para ma anmechtlachtequilica huan ma anmechchiuilica miyac tlamantli? Elqui TOTECO iseltzi catli amojuanti anquixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa anmechtitlaniyaya, niyon amo anquinejque anquineltoquilise itlanahuatilhua. ²⁵ Yeca TOTECO quititlanqui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontlamilti miyac tlen amojuanti ipan tlahuilancayotl. Pero masque israelitame huetzque ipan tlitl huan tlatlayaya inintlacayo, noja amo quimachilijque quenque Toteco quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tlahuel quinequiyaya ma moyolcuepaca, pero nopa israelitame amo quichi huilijque cuenta.

43

San TOTECO quinmanahuis israelitame

¹ Pero ama, israelitame, quej ni anmechihuía TOTECO catli anmechchijchijqui: “Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechtojtomas tlen tetequipanojcaoyotl. Nimechnotzqui sesen amojuanti ica amotoca. Annoaxcahua. ² Quema anpanose ipan tequipacholi quen se atl catli huejcatla, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose tlaohuicayotl catli eltoc quen hueyame, amo anmechatzonpolihuiltis. Huan quema anpanose ipan se tlaijiyohuilstli quen se tlitl, amo anmechtlatlis. ³ Pampa na niamotECO huan niamodios. Na niamotemaquixtijca. Na catli niTlatzejtelotli catli niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemactili nopa tlalme Egipto, Etiopía huan Seba quen amopatlaca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis. ⁴ Niquintemactili masehualme ipan sequinoc tlalme ma

miquica quen amopatla para nijmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelía miyac amopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.

⁵ “Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Na niquincuiti amoixhuihua catli itztoque campa hueli tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, huan sempa niquinsansejcotilis. ⁶ Niquincuiti catli itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niquincuiti noisraelita telpocahua huan ichpocahua catli itztoque hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan sempa niquinhualicas ipan ni tlali Israel. ⁷ Niquinhualicas nochi catli nechtocaxtise para niininTECO pampa niquinchijchijqui para ma nech-hueyitalica. ⁸ Ma hualaca nopa masehualme catli quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj; huan catli quipiyaj inintlacaquilis, pero amo tlacaquij.

⁹ “Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuani. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlayolmelajqui para panosquía nochi catli ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía teyolmelahuas tlaque panos teipa. Sintla se teteyotl quijitojtoc se tlenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis catli quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui catli quijitojque para panos, pero amo tleno huelis teyolmelahuase tiotzitzi.”

¹⁰ Huan TOTECO quijitohua: “Pero na niquinpiya testigos para niteyolmelahua catli panos teipa, pampa amojuanti anisraelitame annotestigos. Annotequipanojcahua. Na nimechtlapejpeni para antechiximatise, antech-neltocase huan para anquimachilise para san na niDios huan amo onca seyoc. Amo quema itztoya seyoc Dios huan amo quema itztos seyoc. ¹¹ San na niamoTECO huan amo onca seyoc catli hueli temaquixtis iyoca tlen na. ¹² Na niteyolmelajqui achitihui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti. Amo onca seyoc tlali catli idios anmehyolmelajqui achitihui catli quichihuas. Huan antestigos para ya ni melahuac. ¹³ Hasta quema ayamo oncaya tlatlanextli, na ipa niitztoc. Amo aquí hueli momanahuis tlen nochicahualis. Niyon amo aquí hueli quitzacuilis catli na nijchihua.”

¹⁴ NiamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatze-jtzeltolitic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. Niquijitohua: “Pampa tlahuel nimechicnelía, niquintitlanis ipan tlali Babilonia miyac soldados para ma quinhulanaca. Huan nopa Babilonia tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos catli ica mohueyimatiyayaj. ¹⁵ Na niamoTECO catli niTlatzejtzeltolitic. Na niamotlachijchijca, anisraelitame, huan niamotlanahuatijca. ¹⁶ Na niamoTECO catli nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi atl. Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco nopa atl catli más mosisiniyaya. ¹⁷ Na niquinnotzqui nopa miyac soldados catli tlahuel quipixque chichahualistli tlen tlali Egipto ma monechcahuica nochi inincarro huan inincahuayas. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Innemilis tlanqui quen tlami imechajyo se vela.

¹⁸ “Pero xiquelcahuaca nochi catli nijchijtoc catli panoc huejcayja. Ayacmo xiquelnamiqica pampa catli nijchihuas ama elis más hueyi que catli nijchijqui huejcayja. ¹⁹ Ama nijchihuas se tlamantli catli senquistoc yancuic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo anquiat? Na nijtlapos se ojtli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepaca nomasehualhua hasta inintlal, huan nijchihuas ma onca miyac atlatjli campa amo quema oncatoc.

²⁰ Huan paquise nochi nopa cuatitlan tlapiyalme catli nopona nemij. Quena, nochi nopa tepechichime huan avestruces nechtlascamatise huan nech-hueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita masehualhua catli niquintlapejpenijtoc. ²¹ Niquinchijchijtoc

israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniixpa nochi ipan tlaltipactli.

²² “Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtlajtlanise notlapalehuil. Tlahuel nimantzi ansiyajtoque ica na. ²³ Amo antechhualiquilijtoque borregoyme para antechmacase quen se tlacajcahualistli tlatlatli nopona campa anmechhuicatoque. Niyon amo antechhueyitlepanitztoque ica amotlapiyalhua catli anquinmictijtoque para na. Pero amo nimechchihualtijtoc techhualiquilica nopa tlacajcahualistli, niyon catli tlatoyahuali noixpa, niyon copali. ²⁴ Amo antechhualiquilijtoque tlaajhuiyacayotl, niyon amo anquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalme catli na niquinjecui ajhuiyac. San antechhualiquilijtoque amotlajtlacolhua huan anquitlali que nopani hasta nijmati ya nisyajqui pampa tlatoctzitzi antechixpanoj.

²⁵ “Pero na noseltzi niitztoc catli niquixpolohua amotlajtlacolhua pampa tlahuel nimechicnelia huan ayacmo quema niquinelnamiquis amotlajtlacolhua. ²⁶ Pero masque niquinelcahua amotlajtlacolhua, monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca techelnamiquiltica para nimechtlatjtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchihuaca quen anmonextiaj iixpa se juez. Xicamanaltica para ximomanahuica huan anquipantise tlapojpolhuil sintla anhuelise. Huan na nicamanaltis nojquiya quen niquita para xitlahuac.

²⁷ Hasta ipejya amohuejcapan tatahua tlajtlacolchijque noixpa. Huan teipa nochi amotlamachtijcahua nojquiya quixpanoque notlanahuatilhua.

²⁸ Yeca niquinquixtili nopa totajtzitzi catli tlayacanayayaj ipan tiopamitl, huan nijchijqui sequinoc ehuan ma anmechpinahualtica anisraelitame huan ma quisosoloca amotlal.”

44

San TOTECO yaya Dios

¹ “Techtlacaquilica anisraelitame catli annotequipanojcahua catli na nimechtlapejpenijtoc: ² NiamoTECO catli nimechchijchijqui iniijtico amonana. Na catli nochipa nimechpalehuis huan na niquiijtohua: Anisraelitame, annotequipanojcahua, amo ximajmahuica. Amojuanti catli nimechtlapejpenijtoc, amo tleno xiquimacastica. ³ Na nijchihuas ma onca miyac atl para amo anamiquise huan para quixolonis amotlalhua campa tlahuel tlahuactoc. Huan nijtitlanis noTonal huan notlatiochihual ipan amonehua. ⁴ Huan injuanti moscaltise cuali quen xihuime catli motlatzquilito que campa onca miyac atl huan quen nopa sauces cuame catli mopantiaj iteno hueyi atl. ⁵ Huan sequin amoixhuihua quijitose ica miyac paquilistli: ‘Tojuanti tiaxcahua TOTECO,’ huan teipa sequinoc quijitose: ‘tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel.’ Huan teipa sequinoc quijicuilose notoca na, niamoTECO, ipan ininmax huan noja teipa sequinoc quijicuilose itoca Israel.”

⁶ TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yaya catli quincogui israelitame quema itztotaj ipan tlatequipanojcahayotl, quej ni quijitohua: “Na niipejya huan niitlamiya. Huan iyoca tlen na, amo onca seyoc Dios.

⁷ Amo aqui seyoc quen na. Amo aqui más hueli tlayolmelahuas catli panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tlamantli campa monequi para nochi panos quen niquijtojtoc. Sintla itztoc se catli hueli, ma huala huan techilhuis catli hualas teipa huan tiquitase sintla mochihuas para quej nopa quinnexilis ichicahualis. Quej nopa na nijchijtoc hasta huejcayja quema niquintlali israelitame ma elica nomasehualhua. ⁸ Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcayja nimechyolmelajtoc nochi catli panos huan amojuanti antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca tlen

na. San na niDios. Amo onca seyoc catli quipiya chicahualistli. ¡Amo! Niyon se amo niquiximati.”

Huihuitic catli quinhueyichihua teteyome

⁹ Nelía amo tleno ininpati nopa masehualme catli quinchijchihua teteyome huan tlaixcopincayome huan quijtohua para ya nopa inindioses. San tlapic pampa masque motemachiyaj ipan ininteteyohua, amo tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa masehualme itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tlaacuij, niyon amo tlachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahualistli nopa masehualme catli quinhueyimatij. ¹⁰ Amo aquí quichijchijto se tlaixcopincayotl o se teteyotl huan quínotztoc idios huan teipa ya nopa catli quimachijchijqui quipalehuijto ica se tlenijqui, masque se tlamantli tziqitetz. ¹¹ Nochi catli quinhueyichihua tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzatij iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchi-huani catli quinchijchijtoque huan quijtohua para quichijchijtoque se dios. Pampa injuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, injuanti tlacael mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO. ¹² Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalia se tepostli ipan tilitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejtejtzonas ica nochi ichicahualis para quisencahuas se teteyotl. Huan por itequi nopa tlaacatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamanias huan siyahuis huan quisencahuas se teteyotl. ¹³ Nojquiya san se ica se cuaxinquetl catli quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achtihui quicuis se cuahuil, huan teipa quitamachihuas huan ipan quixcopinas se masehual. Teipa quitejtequis huan qualaxos ica se cepillo huan quej nopa quisencahuas se yejyetz teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon amo hueli mijcuinis tlen campa eltoc. ¹⁴ Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuame para quitequihuis, o huelis quitlape-jpenia se tlen nopa ciprés huan ahua cuame catli moscaltia ininhuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuil tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl. ¹⁵ Huan quema ya mochijto tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuil quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli catli mocajqui tlen nopa cuahuil huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa quen elisquia se dios. ¹⁶ Quena, se quentzi tlen nopa cuahuil quitequihua san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlaacuás hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tilitl quitequihua para moscohua huan quijtohua: “Nelía nechpactia niitztos nechca ni tilitl pampa nechtonilía.” ¹⁷ Huan ica nopa cuahuil catli noja mocahua mochijchihuilia se teteyotl catli quita quen elisquia idios. Teipa motlancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quihua: “Techmanahui, pampa ta tinodios.”

¹⁸ Nelía huihuitique catli quej nopa quichihua huan amo tleno quimatij. Quitzacua iniixteyol para ma amo tlachiyaca huan amo ma quitaca catli melahuac. Inintlalnamiqilis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica tlaque quichihua. ¹⁹ Nopa tlaacatl catli quinchijchihua teteyome amo mon-nejnehuilia ipan itlalnamiqilis: “Se quentzi tlen nopa cuahuil nijtequihui para nimoscas, para niquixitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuil catli mocajqui? ¿Atlac quimamiqui nimotlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuil?” ²⁰ Pero

nopa huihui tlacatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli catli amo quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamantli. Eltoc quen motlamaca ica cuanextli catli amo tleno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huihui tlacatl noja amo monejnehuilía huan quijitohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo tleno ipati ni teteyotl catli quipixtoc imaco. San se istlacatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

²¹ “Huaica techtlacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa anotequipanojcahua. Na nimechchijchiqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelcahuas. ²² Na niquixpolo nochi amotlajtlacolhua quen ixpolihui nopa mixtli catli motlalía ica ijnaloc. Huaica ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui por amojuanti para anmechtojtomas tlen llatequipanolistli.”

²³ Xiuhicaca amojuanti ipan ilhuicactli. Xiuhicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan amojuanti catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xitzajtzaica ica paquilistli. Nochi xiuhicaca hasta eltoc quen tepeme, cuatitlame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtjtoc tlen inintlátequipanolistli. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinextis ihueyitilis campa hueli campa inijuanti mopantíaj. ²⁴ “Na catli niamoTECO nimechtojtongi tlen amotlatequipanojcayo. Na nimechchijchiqui ipan iniijtico amonana. Nochi tlamantli catli onca, na nijchijchijqui. Na noseltzi nijpatlajqui ne ilhuicactli huan na ica noseltzi nijchijchijqui ni tlaltipactli.

²⁵ “Na catli niquinpannextía tetonalitani para istlacatini huan amo nijcahua ma mochihua catli quijitohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlalnamijca tlacame amo ma tetlalnamictica xitlahuac huan niquinhuihuilitía. ²⁶ Pero nochi catli na notlajtol pannextijcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc quen inijuanti quijitohuaj. Quema inijuanti quijitohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochi altepeme tlen tlali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicualtlalise nopa calme catli sosalijtoque, melahuac quej nopa elis. ²⁷ Huan quema niquincamanalhuis nopa hueyame huan niquinilhuis: ‘¡Xiuhacuica!’, huajca melahuac huaquise. ²⁸ Huan quema nicamanalti tlen Ciro huan niquijitohua: ‘Ta catli titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc catli na nimitznahuatis. Huan yaya tlanahuatis para sempa ma quicualtlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.’ ”

45

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

¹ TOTECO quej ni quiihuía Ciro catli yaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis catli ehuan ipan miyac tlalme. TOTECO quimaizquis huan quimacas miyac chichahualistli huan iixpa ya nopa tlanahuatiani catli tlahuel quipixque chichahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertas tlen tlali Babilonia iixpa huan amo aqui huelis quitzacuas para ma amo calaqui. TOTECO quijito: ² “Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitlahuas nochi ojtl catli huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras catli ica quitzacuaj nopa puertas. ³ Huan nimitzmacas miyac tlamantli catli patiyotl catli ama motlatijtoc campa tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl

catli eltoc ichtacatzí. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, catli niininTECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴“Huan ¿quénque nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlhuel niquinicnelía israelitame, notequipanojcahua catli iteipan ixhuihua Israel tlen huejcajya nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techiximatiyaya. ⁵Na niDIOS huan amo aquí seyoc. Iyoca tlen na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chichahualistli huan nimitztitlanis para xitlatlaniti masque amo techiximajtoc. ⁶Huan quej nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa hualquiza tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac amo onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan amo aquí seyoc. ⁷Na nijchihua tlahuili huan tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlasehuilistli huan tlahuicayotl. Na niDIOS catli nijchihua nochi ni tlamantli. ⁸Elis quen motlapos ne ilhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlaltipactli quiselis nochi catli panos quema titlatlanis quen elisquía quiseliyayaj atl catli huetzis tlen ilhuicactli. Huan elis quen nochi ixhuas huan elis yejyetzí pampa ta tiquintojtonqui israelitame catli ilpitoque huan por ta panos catli xitlahuac campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochime

⁹Tlahuel amo quinamiqui para se tlaacatl ma mohuilanas ihuaya catli quichijchijtoc. ¿Atlac nopa comitl quitelhuis catli quichijchijqui huan quihuhis amo quisencajqui cuali? O ¿atlac nopa soquitl quitlaijilhúa se chachapalchijquetl catli quichijchihua huan quihuhía: “¿Tlaque tijchihua?” “¿Nelia tihuihuític!” “Hueyi timocuapolojtoc.” ¹⁰Nelia fiero elisquía sintla se conetl quitzajtzilía itata huan inana huan quiniilhuisquía: “¿Para tlen antechtlatcatiltijque? ¿Atlac amo anquimatij quenicatza anquichihuase cuali se tlamantli?”

¹¹Quej ni na niquijtohua, niamoTECO catli niTlatzejtzeltolitic. Na catli niitztoc amohuaya anisraelitame huan na nimechchijchijqui huan niquijtohua: “¿Tlaque amotequi amojuanti para antechtlatzintoquilise por nochi catli panos teipa ica noconehua. Amo quinamiqui technahuatise tlaque tlamantli nijchihuas ica nomax? ¹²Na nijchijqui ni tlaltipactli huan niquinchijchijqui masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatlajqui ne ilhuicactli huan niquinnahuatí ma monextica nochi nopa miyac millones tlen sitlalime catli nopona mopantíaj. ¹³Na nijyoltacanis Tlanahuatijquetl Ciro para ma quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iojhua iixpa huan nijyacanas ipan catli quichihuas. Yaya quintojtomas nomasehualhua tlen campa ilpitoque ipan sequinoc tlalme huan quicualtlalis noaltepe Jerusalén. Huan amo monequis se tlaxtlahuili o nemactli para quichihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁴Huan TOTECO quiniilhúa israelitame: “Nopa masehualme tlen tlali Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos catli tlhuel huejcapantique motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochi inintlantlamantzití catli quinemacaj, huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa masehualme elise amoaxcahua huan anquinnahuatise. Inijuanti yase amotepotzco quen tetequipanohuani catli ilpitoque ica tepos cadenas. Motlancuaquetzase amoixpa, huan quijjtose: ‘Melahuac Dios itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyoca tlen ya amo aquí seyoc.’ ”

¹⁵Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen tiisraelitame huan ta titotemaquixtijca. ¹⁶Nochi catli quinchijchihuaj huan quinhueyichihuaj teteyome mopinahualtise huan momacase cuenta

para nelía mocuapolojtoque. ¹⁷ Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayacmo aquí quinpinahualtis, niyon ayacmo aquí quinechcapantlalis para nochipa. ¹⁸ Pampa TOTECO catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, yaya DIOS. Huan sesen tlamantli quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltipactli amo quichijchijqui para eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtlali para ipan ma itztoca masehualme. Yaya catli quijito: “Na niDIOS huan amo onca seyoc. ¹⁹ Na nicananalti tlamiyacapa quema nijtencahuas se tlamantli catli nijchihuas. Amo nicananalti ichtacatzí o ipan se lugar campa tzintlayohua para amo aquí ma quimati catli niquijtohua. Amo niquinilhui israelitame ma nechtemoca huan teipa amo niquinnanquilía, pampa na niDIOS niininTECO, niquijtohua catli senquistoc xitlahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome tlen Babilonia

²⁰ “Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochi amojuanti catli anehuani ipan tlalme catli ancholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuitique nochi masehualme catli motemachíaj ipan se teteyotl tlen cuahuil huan motlatlajtíaj iixpa se dios catli amo hueli temaquixtía. ²¹ Ximocualtlalica huan xiquixnexcica tlaque tlamantli cuali huelis anquijitose tlen amoteteyohua. Technextilica tlaque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica sintla anmechilhuitoc tlamantli achihuiya catli panos teipa quen na nijhijtoc. San na niDIOS nitlayolmelahua tlamantli achihui catli teipa panos. Amo aquí seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Amo aquí seyoc.

²² “Xihualaca campa na nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aquí seyoc. ²³ Na noseltz nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocomanal senquistoc melahuac. Huan na niquijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyimatise. ²⁴ Huan quijitose: ‘San TOTECO hueli techchihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chicahualistli para titlatlanise.’ Huan nochi catli quicualancaitaj TOTECO, tlahuel pinahuase. ²⁵ Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitlahuaque huan por ya mohueyitalise.”

46

TOTECO quiptiya chicahualistli, pero nopa teteyome amo

¹⁻² “¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali Babilonia! Quinmajmatíaj cahuayos. Huan nopa teteyome etique huan quinchihuaj nopa cahuayos ma siyahuica. Motepotlamíaj nopa cahuayos huan inintlamamal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetzij hasta tlalchi huan tlanij. Amo huelij momanahuíaj ininseltzitzí para amo huetzise. Melahuac amo huelise huan quinhuicase nochi inijuanti para yase tetequipanotij.

³ “Techtlacaquilica nochi amojuanti catli noja anmocaítoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahuijtoc hasta quema noja anitztoyaj ipan ijtico amonana. ⁴ Na nielis niamoteco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhueuentzitzí huan ya chipahuixtos nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

⁵ “¿Ica ajqueya antechhuicalotise huan antechitase quen tisanseme? ⁶ Masehualme quiquixtiaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachi-huaj ipan se balanza para quuitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisenca-jtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. ⁷ Huan para quihuicase ipan seyoc lugar, monequi quiquechpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nozona mocahuas pampa amo hueli mojmolinis, niyon amo hueli mijcuinis iseltzi. Quema masehualme quitzajtziliaj chichahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilía, niyon amo hueli quinnanahuia quema huala se tlahuujcayotl.

⁸ “Xiquelnamiquica nochi ya ni, antlajtlacolchihuani, huan ximonejnehuilica para teteyome amo hueli anmechpalehuise. Amo xiquelcahuaca. ⁹ Xiquelnamiquica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoc huejcaya. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan amo aquí seyoc quen na. ¹⁰ Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlaque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja ayamo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli catli na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi catli nijnequi.

¹¹ “Tlen nepa campa hualquiza tonati nijnotzas se tlaacatl ma huala. Huan yaya elis quen se caujtl catli patlantihualas chichahuac huan temos nimantzi para quinitzquis catli quinequis huan tetzontlamiltis. Yaya hualas tlen huejca huan quichihuas catli na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhujtoc tlen ya huan temachtli yaya hualas. Na nisencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis. ¹² Techtlacaquilica anmasehualme catli anyoltetique huan anmoilhuaj para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. ¹³ Ya niitztoc para nijsencahuas tlamantli huan amo huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocuallalijtoc para nimechmanahuais nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel.”

47

Inintlatacuiltil tlali Babilonia ehuani

¹ TOTECO quijtohua: “Amojuanti catli anehuani tlali Babilonia nochi antlatlaniyayaj, pero ama ayacmo antlatlanise. Xihualaca ximosehuiquij tlalchi ipan nopa tlaltejpoctli pampa ya tlanqui nopa tonali para antlanahuatise. Tlanqui nochi amohueyitilis huan ayacmo aquí anmechitas quen iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo masehualme catli yejyectzi huan selic. ² Ama monequi anmasehualme tlen Babilonia ximocuepaca antequipanohuani catli sequinoc aniniacahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtistica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyejyectzi itzajcahua huan xijquixtica amoyoyo catli nelyejyectzi. Xijnexctica amocuescuayohua quema antequitij huan xinejnemica quen elisquía anquixcotonaj se hueyatl pampa ama antequipanohuani. ³ Nochi quuitase amotlacayohua xolotl huan anhuetzase ipan pinahualistli. Na nimechcuelilis ica catli anquinchihuilitoque noisraelita masehualhua huan amo aquí nechtcacuilis.”

⁴ Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli techcojtoc para techtojtomos tlen tetequipanolistli. Yaya catli Tlatzejtzeltolitic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quilhualá Babilonia:

⁵ “AnBabilonia ehuani, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayacmo ximolinica pampa ayacmo quema anmechtocaxtise: ‘nopa sihua tlanahuatijquetl catli quinnahuatia miyac tlamle.’ ⁶ Nicualanqui ica noisraelita

masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuan para xiquintlatzacuilitica. Però amojuanti amo anquintlasojtlaque niyon se quentzi. Hasta nomasehualhua catli huehuentzitzitzi anquinchihualtijque ma quihuicaca tlamamali catli tlahuel etic. ⁷ Anmoilhuiyayaj para amotlanahuatilis amo quema tlamisquía. Anquijtohuayayaj: ‘Nochipa titlanahuatise huan tiquinnahuatise nochi tlalme ipan taltipactli.’ Amo anmonejnehuilijque tlen nomasehualhua, niyon amo anmotlatzintoquilijque tlaque ininpantisquía nochi catli quinhuihuiasquíaq nomasehualhua.

⁸ “Huajca ama techtlacaquilica, anBabilonia ehuan catli aneliyayaj quen se sihua tlanahuatijquetl. Tlahuel anmopaquilismacayayaj huan anmoilhuiyayaj para anitztoyaj antemachme. Tlahuel anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayayaj para san amotlal más hueyi tlen nochi tlalme. Huajca xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiliti anquiselise por nochi amotlajtlacolhua. Amojuanti anquijtojque: ‘Tojuanti catli más tihuejhueyij. Tiitztoque quen dios. Amo aquí seyoc quen tojuanti. Amo aquí techchcapantlalis. Amo quema tiitztose quen se cahuali, niyon amo quema tiitztose quen se catli quinpulos iconehua.’ ⁹ ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhúa para ni ome tlamantli hualas amopani san ipan se tlatoctzi. Huan hualas ica miyac chichahualistli. Ipan se tonal anBabilonia ehuan amocahuae quen se cahuali huan anitztose quen se catli quinpolojtoc nochi iconehua. Quej nopa amopantis masque anquinpiyaj miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani catli ipan anmotemachiyayaj.

¹⁰ “Masque miyac tlajtlacoli anquichihuayayaj, anquimachiliyayaj para anitztoyaj temactli. Huan anmoilhuiyayaj para amo aquí huelqui quiitas catli fiero anquichihuayayaj. Amotlalnamiqulis huan nochi tlamantli catli anquiximatiyayaj, anmechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tiDios huan amo aquí seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.’

¹¹ Yeca hualas amopani se hueyi tlatzacuiliti. Huan amo anquimatise canque quisqui, niyon amo huelis anquitzacuilitise. Huan hualas ipan se tlatoctzi quema amo anmomacase cuenta.

¹² “Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocualtlacatl catli anquinhueyichijitihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tlanahuatijcayotl catli tziqitetzi. Xiquintlajtlanica ma anmechpalehuica para noja anhuelise anquinmajmatise masehualme tlen miyac tlalme. ¹³ Pero san tlapic pampa amo aquí hueli anmechpalehuis. Masque anquinpiyaj tlahuel miyac tetlalnamiictiani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme catli quintlachilaj sitlalime para anmechmaquixtise tlen tlaque monechcahuía para anmechajsis. Pero masque quinxcopinaj nopa sitlalime ipan ilhuicactli huan sesen metztli anmechilhuij catli panos, amo tleno huelis anmechpalehuise. ¹⁴ Inijuanti amo tleno ininpati pampa itztoque quen nopa tlasoli catli nimantzi tlatla ipan tlitl. Inijuanti niyon amo huelise quimanahuise ininnemilis ipan nopa tlitl catli hualas. Huajca niyon quentzi amo huelis anmechpalehuise, pampa nopa tlitl tlen hualas amo elis se piltlitzi campa hueli anmosehuise para anmototonise. ¹⁵ Quej nopa ininpantis nopa tetlajchihuiani catli ininhuaya antlajtlacolchijtoque hasta quema huejcajya. Sesen tlen inijuanti ixpolihuis huan amo aquí huelis anmechmaquixtis.

48

TOTECO quinajhuc israelitame

¹ “Techtlacaquilica, annomasehualhua. Amojuanti anisraelitame catli iteipan ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Anquihuicaj itoca Israel huan

anhualahuij tlen amohuejcapan tata Judá. Antlatestigojquetzaj ica notoca niamoTECO quen antechtlepanitayayaj, pero amo neli. Anquijtohuaj para anmotlatlajtíaj ica na catli niDios Jacob, pero amo anquichihuaaj catli melahuac, niyon catli xitlahuac. ² Anmohueymatij huan anquijtohuaj anitztoque ipan nopa altepetl catli tlatzejtzeloltic. Anmotlepanitaj miyac huan anquijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoTECO, na catli niamoDIOS anisraelitame, naya catli notoca DIOS Catli Niquinyacana Notequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. Pero amo neli anmotemachíaj ipan na. ³ Hasta huejcayja tlatoctzitzí nimechylmelahuayaya nochi catli panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano. ⁴ Na ipa nijmatiyaya para amojuanti tlahuel anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amoquechuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quen tepostli. Huan amotzonteco nel-tetic quen nopa tepostli bronce. ⁵ Yeca na nimechylmelajqui huejcayja tlen nochi tlamantli catli teipa nijchihuasquía para amo anquijtose para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o amoteles tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli. ⁶ Amojuanti anquicajque nochi catli nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquitztoque para melahuac panotoc senquistoc quen niquijto; pero amojuanti amo anquinequij anquinelto case sintla melahuac na nijchijtoc. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli catli yancuic catli panose catli amo quema nimechilhuitoc. Nimechilhuis tlamantli catli eltoya ichtacatzí hasta ama huan catli amo quema anquicac-toque. ⁷ San ama niquinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquijtose para ya anquimatiyayaj para panosquía.

⁸ “Quena, nimechilhuis tlamantli catli senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tlahuel antlacajcayahuaj huan anmosisiníaj hasta quema antlatcatque. ⁹ Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontlamiltis para masehualme ma nechtlepanitaca. ¹⁰ Quitlapajpacchihua plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlaijiyohuistli, pero eltoc quen amo oncac tepos plata catli mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo tleno catli cuali nijpantijtoc ipan amojuanti. ¹¹ Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontlamiltis. Amo nijniqui aquí moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Amo aquí nijcahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quicnelíá Ciro

¹² “Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua catli nimechtlapejpenitoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochi tlamantli. ¹³ Ica nomax nijtlali itzinpehualtil ni taltipactli huan ica nomanejmac nijpatlajqui ne ilhuicactli. Quema nicamanaltic, taltipactli huan ilhuicactli monextijque.

¹⁴ “Xihualaca huan xijtlacaquilijqui nochi amojuanti. Tlen nochi amoteteyohua, ¿catlique anmechylmelajqui para panosquía nochi catli nimechilhuitoc para huala? ¿Catlique teteyotl anmechilhui para niamoTECO niquicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatistli ipan tlali Babilonia, huan yaya quintzontlamiltis nochi nopa soldados caldeos? Niyon se tlen amoteteyohua amo anmechilhui ya nopa. ¹⁵ San na niquijto. Huan na nijnotzot Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas catli na nijniqui. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yaya yas.

¹⁶ “Ximonechcahuica achi más huan techtlacaquilica. Na amo quema nicamanaltic ihtacatzí. Nochipa nimechyolmelajtoc xitlahuac catli panos para xijmachilica cuali.”

Ama TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhualtitlantoque ica ni camanali para ma nimechilhuiqui: ¹⁷ “Quej ni niquijtohua na, niDIOS, niamotlamanahuijca, na catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTECO catli nimechmachtia para anquimatise catli cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojtlí catli quinamiqui anquitoquilise.

¹⁸ “Nelía cuali eltosquía sintla anquichijtosquíaj catli quijtohua notlanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiyasquíaj tlasehuilistli catli senyajtoc huala quen se yejectzi hueyatli catli amo quema huaqui. Huan nojquiya senyajtoc anquichijtihualasquíaj tlamantli catli xitlahuac huan nopa tlamantli catli cuali anquichihuasquíaj amo tlamisquía. ¹⁹ Huan amojuanti anisraelitame aneltosquíaj tlahuel anmiyaqui quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl, huan amo aquí huelisquía anmechpohuasquía. Huan amo monectosquía niquintzontlamiltijtosquía miyac tlen amojuanti.”

²⁰ Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa caldeo masehualme. Xihiucatihualaca ipan ojtlí ica paquilistli. Xitlayolmelahua hasta huelis anmechcaquise campa ontلامي ni tlaltipactli. Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanahuijtoc tiisraelita masehualhua.”

²¹ Quema TOTECO quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, amo quipanoque amiquistli pampa yaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.

²² Pero TOTECO quijtohua: “Masehualme catli quichihuaj catli amo cuali amo quema quipiyase tlasehuilistli.”

49

Itequipanojca TOTECO elis quen se tlahuili

¹ ¡Techtlacaquilica nochi anmasehualme catli anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca! TOTECO nechnotzqui hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. ² Nochi nocamanali TOTECO quichijtoc ma eli quen se machete catli tlahuel tlatequi. Yaya nechtlatijtoc ipan imax huan nechajoctoc para quitequihuis quema monequi. Niitztoc quen se cuatlamintli catli pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontlamiltia. ³ Huan techilhui: “Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTECO quitocaxtia nopa temaquixtijquetl catli hualas teipa, Israel.], tinotequipanojca. Por ta masehualme nechhueyitalise.”

⁴ Pero na niquilhui: “Niquita para san tlapic nopa tequitl catli nijchijtoc. San tlapic nimosiyahuilijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta tinoTECO, ta catli tinoDios. Nijchiya para ta ma techtlaxtlahuí quen tiquita cuali.”

⁵ Huajca ama camanaltí TOTECO catli nechchijchijqui para ma nieli nitequipanojca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. Yaya catli nechtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehualhua tlen campa itztoque huan para ma niquinhualicas campa ya. Nechmacac chichahualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitztoc pampa nijchijtoc catli yaya quinequi. ⁶ Yaya nechilhui: “Amo san techtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi catli mocahuaj tlen noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xielí quen se tlahuili

para tiquintlahuilis nochi masehualme ipan tlaltipactli catli amo israelitame para inijuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise.”

⁷ Camanalti TOTECO catli quincojqui israelitame para quintojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya DIOS catli Tlatzejtzeltolitic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quej ni quinilhúa catli quihuejcamajcahuaj huan quicualan-caitaj nochi tlalme: “Quema mitztase nopa tlanahuatiani huan nopa huej-hueyi tlayacanani, inijuanti motlancuaquetzase moixpa huan mitzhuey-itlepanitase pampa na, nimoTECO, catli niTlatzejtzeltolitic huan niitztoc in-huaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan naya nitemachtli.”

TOTECO sempa quicualltalis Jerusalén

⁸ Quej ni TOTECO quinilhúa imasehualhua: “Quema ajsis nopa tonali catli cuali, na nimechtlacauilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequis anmechajsis huan nimechmocuitlahuilis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochi masehualme. Temachtli nijcualtlalis tlali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua. ⁹ Huan niquinilhuis nochi catli tzactoque ipan tzintlay-ohuilotl: ‘¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechtojtomas tlen campa anilpitoque para anelise anmajcajtque!’ Huan inijuanti elise quen noborregojhua catli tluacuse ipan nopa potrerós campa onca sacatl catli xoxohuic huan ipan yejyetzitzi tlachiquilme. ¹⁰ Amo quema quipanose mayantli, niyon amiguistli. Huan amo quema quintlatis tonati, niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO catli tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl. ¹¹ Huan niquinchihuas se ojtli catli tlamayantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtlej-coltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojtli elis sepantic. ¹² ¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua catli iztoque huejca ipan sequinoc tlalme. Mocuepase catli iztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan catli iztoque ica Sur ipan nopa tlati Sinim.”

¹³ ¡Nochi ipan ilhuicactli ma huicaca ica paquilstli! ¡Nochi ipan tlaltipactli xipaquica miyac! Elis quen nochi tepeme huicase ica paquilstli pampa TOTECO quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintlasojtlac catli tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

¹⁴ Pero masehualme tlen altepetl Jerusalén ama quijtohuaj: “TOTECO techtlahuelcajtoc huan techelcajtoc.”

¹⁵ “¿Atlac se tenantzi huali quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Atlac amo quit-lasojtla catli quitlacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía icone, na amo quema niquelcahuas altepetl Jerusalén, niyon amojuanti catli anehuani nopona. ¹⁶ Xiquitaca, na niquijcuilojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita tlatoctizti itepa Jerusalén catli huelontoc. ¹⁷ Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihua tlen huejca para quicuall-talise nopa tepamitl huan quinquixtise nochi catli quinpactía tlasosolohuaj. ¹⁸ Xijltlananaca amoixayac, anisraelitame, huan xitlachiyaca para mosansej-cotilaj amomasehualhua huan hualahuij ininchaj. NiamoTECO nitlatestigo-jquetztoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tlamantli masehualme catli yejyetzitzi. Anelise quen nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo catli ica moyectlalia se ichpocatl catli monamictía.

¹⁹ “Pampa nochi motlal catli eltoya tlasosololi quen se huactoc tlali temis ica masehualme hasta hualahuij tlen campa huali. Huan nochi mocualan-caitacahua catli mitztlaijiyohuiltijque itztose huejca. ²⁰ Huan nochi nopa

masehualme catli tlatatque ipan nopa sequinoc tlalme, hualase huan qui-
ijtose: ‘Ni tlali tlahuel tziquitetzi para tojuanti huan tlahuel timotetzopaj.
Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.’ ²¹ Huan huaajca amojuanti
anmoilhuisse: ‘¿Ajqueya nechmacatoc nochí ni noconeuhua? Quinmictijque
noconeuhua huan nopa se ome catli mocajque quinhuaicque ipan sequinoc
tlalme. Huan nechcajtejque noseltzi. Huaajca ¿ajqueya quintlacatilti nochí ni
coneme para na? Huan ¿ajqueya quinmocuitlahui para ma moscaltica?’ ”

²² Quej ni quijitohua TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili: “Xiquita,
na niquinmacas se tlanextili nopa masehualme catli amo israelitame huan
iniixpa nijtlananas se bandera. Huan anmechhualiquilise amooquichpil-
hua huan amosihuapilhua ipan ininmax huan ipan iniajcolhua. ²³ Huan
anmechtequipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani. Inijuanti
quinmocuitlahuisse amoconeuhua huan quinpalehuisse ipan nochí tlamantli.
Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica iniixayac, huan
quikipitzose nopa tlattejpoclti catli eltos ipan amoicxihua. Huan huaajca
anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochí catli motemachíaj
ipan na, amo quema mopinahualtise.”

²⁴ Amo aquí huelis quicuils se tlahuilanquetl catli yaya moaxcatijtoc ipan
tlahuilancayotl. Niyón amo aquí huelis quichihualtis se hueyi tlanahu-
atijquetl ma quincagua ma yaca majcajtoque catli quinitzquitoc ipan
tlahuilancayotl. ²⁵ Pero niamoTECO niquijtohua: “Ya nopa catli panos.
Quicuils nopa tlahuilanquetl catli moaxcatijtoc huan quinmajcahuase
catli quinitzquitoque nopa tlanahuatiani catli más quiapiyaj chichahualistli
huan temajmatiyayaj. Pampa na niquinhuilanas catli anmechhuilana
huan nijminahuis nochí amoconeuhua. ²⁶ Huan nijchihuas para nochí
mocualancaitacahua ma quicuaca innnacayo huan ma moihuintica ica
inieso quen elisquía tlaillistli. Huan quej nopa nochí masehualme ipan
tlatipactli quimatise para na niamoTECO, na nimotemaquixtijca, na catli
nimechcojqui para nimechtojtomas huan annemise anmajcajtoque. Na catli
Nijpiya Nochí Chichahualistli huan niitztoc ininhuaya anisraelitame.”

50

Itequipanojca Toteco moicnonequis

¹ TOTECO quej ni quintlatzintoquilia imasehualhua: “¿Atlac na nimoa-
maxolejqui ica amonana san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti
ipan nochaj? ¿Atlac nimechtemactili annoconeuhua ininmaco catli niquint-
lahuiquiliyaya huan yeca monequi anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej
nopa! Amojuanti anyajque antequipanotoj por amotlatlacolhua. Huan
amonana quihuicaque quen se tlatxlahuili por nochí catli fiero anquichij-
toyaj. ² Amojuanti anmoicancuepque ica na huan yeca amo aquí tlananquili
quema niyajqui campá amojuanti. ¿Atlac anmoilhuijque amo nijpixqui
chichahualistli para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopa! Na nihueli nicajhuas
nopa hueyi atl huan huaquis. Hueli niquinchihuas nochí hueyame ma
mocuepaca se huactoc tlali. Huan nochí michime miquise huan lochonise
pampa ayacmo oncas atl. ³ Na catli niquixtzacua ilhuicactli ica tzintlay-
huilotl para mocahuas yayahuic quen eltoya ipan tequipacholi.”

Itequipanojca TOTECO tlaneltoca

⁴ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechchijtoc nitlalnamiqquetl
para nijmachilis tlaque camanali niquinilhuis nochí catli siyajtoque. Moj-
mostla ica ijaloc nechxitia huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijma-
tis tlaque quinequi ma nijchihua. ⁵ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili

quitlapojtoc notlacaquilis huan na nijtlacaquilía catli nechilhuía. Amo nimosisinía ica ya, niyon amo nimohuejcatlalía. ⁶ Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noixayac para ma quihuihuilaca notentzo. Huan amo nijtlatis noixayac quema nechtlaijilhuisse huan nechixchijchase.

⁷ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca amo nimopinahuas ica catli nechchihuillise. Noixayac nijtlalijtoc para san nijchihuas catli yaya quinequi. Huan nijmati amo aqui nechpinahualtis. ⁸ Pampa itztoc nonechca catli nechmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monechcahuica huan timonextise san sejco iixpa nopa juez. ¿Ajqueya moilhuía quiapiya tlanahuatili para nechtelhuis iixpa ya? ⁹ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca ¿ajqueya huelis nechtelhuis o quiijtos para nijhuica tlajtlacoli? ¡Amo aquí huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuisse quen se yoyomitl catli sosoltic huan cualotoc.

¹⁰ Amojuanti catli anquitlepanitaj huan anquimacasij TOTECO huan anquineltocaj itequipanojca, sintla ama annejnemij ipan tlahuijicayotl huan tzintlayohuilotl huan amo quiapiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco. ¹¹ Pero xijpiyaca cuidado nochi amojuanti catli anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tlitl catli anquitlicuiltiaj amoseltziti. Anquicualtlalíaj cuatlamintli para ica anquimaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tlitl catli anquipehualtijtoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili catli anquiselise tlen na. Anmopantise ipan se hueyi tlaijiyohuillistli hasta anmiquise huan anmechtlapachose.

51

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

¹ TOTECO quiijtohua: “Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquinequij anquichihuase catli xitlahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niamoTECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati catli nimechchihuili quema nimechquixti. ² Ximoilhuica tlen amohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua catli eliyaya amohuejcapan tatahua. Abraham amo quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta móchijque tlahuel miyac masehualme catli quitemitijque nopa tlali. ³ Huan TOTECO sempa quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlalme catli sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc tlalme elise nelyejyetzitzi quen ixochimil TOTECO catli itoca eliyaya Edén. Huan nozona senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tascamatili para TOTECO huan huicatl catli yejyetzitzi.

⁴ “¡Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua! Techtlacaquili catli niquijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua masehualme ipan nochi tlalme huan niquinmactis ma quichihuaca catli xitlahuac. Huan elis quen se tlahuili catli quintlahuilis. ⁵ Ayacmo más huejcahuas para nimechchihuilis catli xitlahuac. Monechcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinnahuatis nochi tlalme. Inijuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

⁶ “Xitlachiyaca huejcapa campa ilhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campa tlaltipactli. Pampa ne ilhuicactli ixpolihuis quen poctli, huan ni tlaltipactli sosolihuis quen se yoyomitl catli tlahuel moquentijtoque. Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli miquise quen sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan amo quema tlamis.

⁷ “Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquiximatij catli xitlahuac huan catli ipan amoyolo anquicneliaj notlanahuatilhua: ‘Amo ximajmahuica masque masehualme anmechpinajtiaj huan anmechhuetzquiliaj. ⁸ Pampa nopa masehualme tlamise quen se yoyomitl catli quicuaajtoque mejtolime, huan quincuase oculime quen quicuaaj ihuuiyo se borrego. Pero na nimechchihiuilis catli xitlahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.’ ”

⁹ ¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtlali ica mochicahualis! Xi-motlanana quen huejcayja quema tijosolo tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tlapiyali catli itztoya nopona ipan nopa hueyatl Nilo. ¹⁰ Ta ica mohueyi chichahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijtlapo se ojtli para panoque momasehualhua catli tiquinmanahuiyaya tlen tlali Egipto. ¹¹ Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme catli ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sempa mocuepase ipan inintlal. Huan huicatihualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilistli catli amo tlamis. Huan ayacmo oncas tlaohuicjayotl, niyon tequipacholi.

¹² TOTECO quijitohua: “Na catli nimechylchicahua huan nimech-maca paquilistli. Huajca ¿quunque anquinimacasiy nopa masehualme catli san panoni huan miquij quen sacatl huan teipa ayacmo aquime? ¹³ Antechelcajtoque niamoTECO catli nimechchijchijqui. Na catli niquintlali nopa sitlalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltipactli. ¿Atlac para nochipa anquinimacastose nopa masehualme catli anmechtlaijiyohuiltiaj? ¿Atlac mojmotla anquimacastose inincualancayo inijuanti catli quinequij anmechtzontlamiltise? ¹⁴ Ayacmo huejcahuas huan nochi catli ama ilpitoque mocahuase majcajtoque tlen campa tequipanohuaj san tlapic. Amo annimquise ipan tlatzactli niyon ayacmo quema anquipantise mayantli.

¹⁵ “Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na catli nijtlacahualti nopa atl catli mosisinia para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶ Na nijtlalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niquintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan nijcualtlali ni tlaltipactli. Huan na catli nimechilhúa anisraelitame: ‘Amojuanti annomasehualhua.’ ”

¹⁷ ¡Xiisaca, xiisaca, anmasehualme tlen altepetl Jerusalén! Anquijiyohuijtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayacmo más onca. Eltoc quen quema se acayja quijji se tlaili huan quitlamia hasta itetejtzo. ¹⁸ Huan masque anquintlacatiltijtoque miyaqui amoconehua, niyon se tlen inijuanti amo mocajqui yoltoc para anmechpalehuis o para anmechilhuis tlaque monequi anquichiuase. ¹⁹ Anmechajsic ni ome tlamantli: “Tlahuilancayotl quisosolojque amotlal huan por nopa tlahuilancayotl nechca nochi amomasehualhua mijque ica mayantli.” Huan amo aqui noja mocajtoc para anmechtlasojtlas. ¿Ajqueya anmechylchicahuas? ²⁰ Ipan nochi calles amoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quen se masatl catli masitoc ipan se matlatl. Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS. ²¹ Pero ama techtlacaquilica nochi amojuanti catli antlajiyohuijtoque huan anixacanejnentinemij quen se ihuintiqueul masque amo antlaitoque. ²² Quej ni niquijtohua niamoTECO huan niamoDios catli niamotlamanahuijca: “Xiquitaca, na nimechquixtilis amotlajiyohuilis huan ayacmo más anmechajsis nohueyi cualancayo pampa ayacmo nicalanis amohuaya. ²³ Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis inijuanti catli anmechtlaijiyohuiltiyayaj huan catli anmechilhuiyayaj: ‘Ximotecaca tlalchi para ma

tipanoca amopani.’ Huan amojuanti anquitalijque amocuitlapa quen elisquía tlali o quen elisquía ojtli para amopani ma moquejquetzaca.”

52

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

¹ ¡Xiisaca, xiisaca, analtepetl Jerusalén ehuani! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chicahualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén [52:1 O Sion.], nopa altepetl catli tlatzejtzeltolitic para ma eli se altepetl catli onpano yejyetzí. Huan ayacmo quema calaquise nopona masehualme catli fiero innemilis huan catli amo quitlepanitaj TOTECO. ² ¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuani catli anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa tlatzejpochtli catli eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti catli anmechhuicatoryaj ipan seyoc tlali para antetequipanose san tlapic, ximotojtomilica nopa mecatl catli ica anmechilpitoque ipan amoquechtla.

³ TOTECO quijitohua: “Quema nimechtemactili para ma anmechhuicaca ipan seyoc tlali, na amo nijseli niyon se tomi quen notlaxtlahuil. Huajca ama nojquiya nimehcuiti campa anitztoque huan amo niqinmacas niyon se tomi, huajca amo tleno monequi antechcuelilica na.” ⁴ Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijitohua: “Huejcayya nomasehualhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nopona miyac xihuil quen seyoc tlali ehuani. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuani catli quintlajiyohuiltijque masque amo tleno quinchihuilitoyaj.

⁵ “Huan ama, ¿tlaque panotoc? ¿Quenque nomasehualhua sempa quinhuicatoque para tetequipanotij huan quintlajiyohuiltitij chicahuac masque amo tleno quichijtoque? Nopa tlanahuatiani catli quinnahuatíaj tzajtziy ica paquilstli huan mojmotla nechtlajilhuíaj. ⁶ Huajca ajsis se tonali quema nomasehualhua nechximatisa pampa nimonextis ininhuaya. Inijuanti quiiitase nochicahualis huan quimachilise para niitztoc na catli niqinca-manalhuía.”

⁷ Nelía yejyetzitzi iniixihua catli motlalojtihualahuil ipan tepeme para teyolmelahuaquij nopa cuali camanali para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixtjtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuani: “AmoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl.” ⁸ Nochi nopa tlamocuitlahuani ipan huejcapantique calme tzajtziase huan huicase ica paquilstli pampa ica iniixteyol quiiitaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala imasehualhua ipan altepetl Jerusalén. ⁹ Nochi ma huicaca ica paquilstli ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa Toteco Dios quintlasojtlatoc imasehualhua huan quimanahuijtoc inialtepe. ¹⁰ TOTECO quinnextilis ichicahualis iniixpa nochi tlalme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme catli itztoque hasta itlamiya tlatipactli quiiitase.

¹¹ Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi catli amo cuali nopona. Ximohuejcatlalica tlen nopa tlali huan amo xiquitzquica tlamantli catli amo tlapajpactli nopona. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi amojuanti catli anquihualicaj nopa tlamantzitzi tlatzejtzeltolitic catli iaxca TOTECO para amotlal. huan xiquisaca tlen nopona. ¹² Pero quema anquisase, amo monequi anmotlalojtihualase quen se catli cholohua para quimanahuis inemilis, pampa TOTECO catli toDIOS tiisraelitame anmechycantihualas huan anmechmocuitlahuijtihualas.

Itequipanojca Toteco tlajiyohuis

¹³ Xiquita, notequipanojca nemis ica miyac tlanamiquilistli huan tlahuel quihueyitlalise. ¹⁴ Pero miyac san quisentlachilise quema quuitase pampa iixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayacmo quiximatise sintla eliyaya iixayac se masehualí. Huan itlacayo eltos espoltic pampa tlahuel quihuitequise. ¹⁵ Huan yaya quinmajmatis masehualme tlen miyac tlamle. Huan tlanahuatiani quisentlachilise huan iixpa amo molinise. Quuitase huan quimachilise tlamantli catli amo quema quicactoque.

53

¹ Pero ¿quesqui masehualme quinelto case ni camanali catli ama titlay-olmelahuaj? ¿Ajqueya TOTECO quínexilis ichicahualis para temaquixtis?

² TOTECO quichijqui para itequipanojca ma moscalti iixpa quen ichamacyo se cuanelhuatl catli panguisa campa huactoc tlali. Pero yaya amo nesis yejectzi, niyon amo nesis itlachiyalis sintla se hueyi tlaatl. Ipan ya amo oncas niyon se tlamantli catli techchihuas ma tiquixtocaca. ³ Masehualme quihuejcamajcahuase huan quinitase para amo tleno ipati. Yaya quipanos miyac tlucajcualloli huan tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema panos toixpa, tiqijcuinise toixayac pampa amo tijnequise tijtlachilise. Nochi masehualme quijiyase huan amo timotequipachose por catli tlaijiyohuía.

⁴ Pero yaya quihuicac ipani nochi tocolis [53:4 O nopa tlaijiyohuistli catli elqui para tojuanti.] huan quijiyohui nochi nopa tlucajcualloli catli quinamiquiyaya tiqijiyohuijtosquíaj. Pero tojuanti timoilhuiyayaj para Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya por ya itlajtlacolhua. ⁵ ¡Pero amo! Yaya quicocojque por tojuanti totlajtlacolhua. Quitlaijiyohuiltijque por totlaixpanolhua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuistli ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque. ⁶ Nochi tojuanti timocuapolojtoque quen borreojme. Sesen tojuanti timoiyocaquixtijtoque tlen Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojtli catli tijnequij, pero TOTECO quimamalti ya nochi totlajtlacolhua.

⁷ Yaya quitlatzacuiltijque huan quitlaijiyohuiltijque, pero amo quinilhui niyon se camanali. Quihuicaque quen quihuicaj se pilborregotzi para quimictitij. Huan quen se borrego amo tzajtzi iníxpa nopa masehualme catli quiximaj, yaya amo tleno quijto para momanahuis iniixpa catli quitlaijiyohuiltiyayaj. ⁸ Huan teipa quema ya quixixtijtoya ipan tlatzactli huan tlen campa quitlajtolsencahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopa masehualme nopona, amo momacaque cuenta para yaya miquiyaya por inijuanti inintlajtlacolhua, huan quijiyohuiyaya nopa tlatzacuilti catli inijuanti quinamiquiyaya quiselise. ⁹ Yaya amo quema quichijqui niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quema istlacatqui. Quitlalpachojque quen se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua se tlaatl catli rico.

¹⁰ Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuiltis huan quitlaijiyohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo quen se tlaicahualistli por nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yaya itztos para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi catli TOTECO quisencajtoc para panos. ¹¹ Huan teipa quema ya tlaijiyohuijtos miyac ipan ialma, yaya quitas para nelía quistoc cuali nochi catli quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan por nopa tlaijiyohuistli catli quipano notequipanojca catli xitlahuac, yaya quichihuas para miyac masehualme ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi inintlajtlacolhua. ¹² Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl quen quinamiqui se catli quipiya hueyi tequiticayotl huan catli quipiya miyac chichahualistli.

Yaya motemacac hasta mijgui pero nochi quiiitayayaj quen elisquía se tlajtla-colchijquetl. Pero yaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlajtlacolchijca masehualme huan motlatlajti ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

54

Toteco quinicnelía israelitame

¹ Jerusalén eliyaya iseltzi quen se sihuatl catli amo huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayacmo. Huajca xihuicaca chichahuac huan xipauica miyac anJerusalén ehuaní. Pampa masque achtihiuiya Jerusalén eliyaya quen se sihuatl catli amo quema cuajcualotoc para quitlacatiltis se icone, “Ama quiniyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quiiitohua TOTECO. ² Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anJerusalén ehuaní huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecame catli ica anquiiipíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen amoyoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl. ³ Nimantzi anmohueyilise ica amonejmac huan ica amoopochco. Huan amoconeuhua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintlalhua catli amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tlasosololme huan nopa tlalme.

⁴ Amo ximajmahuica pampa ayacmo anitztose ipan pinahualistli. Huan ayacmo anquielnamiquise nopa pinahualistli catli anquipanoque huejcajya quema san anonpejtayaj quen se altepetl tlen masehualme, huan nopa tlaijiyohuilistli catli anquipanoque quema anitztoyaj amoseltzitzi quen se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielcahuase. ⁵ Pampa TOTECO amotlachijchijca, anisraelitame, yaya elis quen amohuehue huan anmechmocuitlahuis. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya amotemaquixtijca catli anmechcojqui para anelise iaxcahua. Yaya nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli. ⁶ Masque aneliyayaj quen se ichpocatli catli ihuehue quitlahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltzi, ama TOTECO anmechnotztoc para xijcajtehuaca amotlajiyohuilis. ⁷ Quena, yaya quiiitohua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlatoctzi, pero ica miyac tlaicnelijcayotl sempa nimechcui. ⁸ Para se tlatoctzi na nicualanqui amohuaya huan nijtlati noixayac para ayacmo nimechitas, pero ama nimechtlasojtlas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quiiitohua TOTECO catli anmechcojtoc para aniaxcahua. ⁹ “Quen ipan nopa tonalme quema itztoya Noé, niflatestigojquetzqui huan niqijto para ayacmo quema sempa nijtitlanis miyac atl catli quiatzonpolihuiltis nochi tlaltipactli huan quintzontlamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitlatestigojquetza para ayacmo quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo quen nijchijqui ipan nopa tonalme quema anitztoyaj ipan seyoc tlali. ¹⁰ Masque nopa tepeme nijcuinise huan nopa tlachiquilme xpolihuisse, amo quema mijcuinis notlaicnelil catli nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tlamis nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc amohuaya para nimechmacas tlasehuilistli.” Quej nopa quiiitohua TOTECO catli anmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

¹¹ “Teicneltique anJerusalén ehuaní, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quen se cuahuatl catli quitzohuitectoc miyac ajacatl catli chichahuac. Anquipanotoque miyac tlaijiyohuilistli huan amo aquí anmechyolchicajtoc. Pero na sempa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehuailtli huan itepanyo nopa altepetl ica tetl catli tlahuel pajpatiyó huan yejyectzitzi.

¹² Nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase niqinchijchi-huas ica nopa rubio teme catli yejyetzitzi. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa catli quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica teme catli tlahuel pajpatiyo. ¹³ Huan na ni-amotecO nielis niamotlamachtijca huan niqinmachtis nochi amomase-hualhua. Huan nochi amoconehua quipiyase miyac tlasehuilistli huan itztose ica cuali. ¹⁴ Anmechnahuatis se tlanahuatijquetl catli xitlahuac huan catli quichihua nochi catli cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc anquipiyase tlasehuilistli. Ayacmo anmajmahuise pampa amo aquí quinequis anmechtemajmatis. ¹⁵ Huan sintla se acajya hualas anmechhuilanaqui, amo ximoilhuica para na nijtitlantoc ma anmechtlatzacuiltiqui. Amo nijtitlantoc huan yaya amo tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nopona na niitztos amohuaya.

¹⁶ “Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl catli quitejtejtzona nopa tepostli hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme catli ica tlahuilana. Huan nojquiya na niqinchijchijqui nopa soldados catli tetzontlamiltíaj. ¹⁷ Pero ipan nopa tonali catli hualahuij, niyon se tepostli catli quichijchijtoque masehualme amo huelis anmechtzontlamiltis. Huan anquincamatzacuase nochi catli anmechtelhuise ica se istlacatli iniixpa tequifini. Nochi ya ni anquipantise catli annotequipanojcahua niamotecO.” Quej nopa na niamotecO niqijtojtoc.

55

Tlapojpolhuili para tlen hueli masehuali

¹ “Nochi amojuanti catli anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatliqui, pampa na nijsehuis amoamiquilis. Masque amo anquipiyaj tomi, xihualaca catli anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero amo monequi se tlaxtlahuili. ² ¿Para tlen anquitlamiltíaj amotomi para anquicohuase tlamantli catli amo ya tlacualistli huan amo anmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen antequitij huan teipa anquitequihuíaj amotlaxtlahuil ica tlamantli catli noja anmechcahua anmayantoque? Más cuali techtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tlacualistli catli achi cuali tlen nochi sequinoc para amoalma huan ayacmo anmayanase.

³ “Xihualaca campa na huan techtlacaquilica. Quena, techtlacaquilica huan quej nopa temachtli anquipiyase nemilistli ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali catli amo quema tlamis. Huan nopona nimechtlatjoltcahuilis para temachtli nimechtlasojtlas huan nimechtióchihuas senquistoc quen nijtlatjoltcahuili Tlanahuatijquetl David huejcajya.

⁴ Na nijtlali ya quen notlayolmelajca huan quinmatiltis nochi tlamme tlen na. Huan nijtlalis quen se tlayacanquetl huan quen se tlamachtijquetl ipan nochi altepeme. ⁵ Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahuatis masehualme catli amo anquinoximatiyayaj. Huan nopa masehualme motlalojtihualase campa amojuanti para mosansejcotilise amohuaya pampa niamotecO catli niTlatzejtzeltolitic niitztoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas tlahuel anhuejhueyi.

⁶ “Techtemoca na niamotecO amantzi quema noja huelis antechpan-tise. Techztajtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca. ⁷ Nochi tlajtlacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojtli catli quito-quiltíaj huan ipan inintlalnamiqilis ma quiquixtica nochi tlamantli catli

amo cuali catli injuanti moilhuíaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niamoTECO. Huan na temachtli niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis.⁸ Pampa notlalnamiquilis amo eltoc san se ica amojuanti amotlalnamiquilis. Huan nopa ojtli catli na nijtoquílí, amo eltoc san se ica nopa ojtli catli anquitoquílíaj.” Quej nopa na niquijtohua niamoTECO.⁹ “Pampa quen ilhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltipactli, quej nopa nojquiya noojhui huan notlalnamiquilis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan amotlalnamiquilis.

¹⁰“Atl huan nopa chipahuac sehuali hualtemo tlen ilhuicac huan mocahua ipan ni tlaltipactli para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tlatoctli huan ma temaca iyol para quitocase huan tlacualistli para quicuase.¹¹ Quej nopa nojquiya ica nocamanal catli quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tlapic, nochipa quiapiya itlajca. Quichihuas senquistoc nochi catli na nijnequi quichihuas, huan quiapiyas itlajca campá huéli na nijtitlanis.

¹²“Anitztose ica paquilistli huan anquipayase tlasehuilistli. Huan elis quen nochi tepeme huan tlachiquilme catli anquipanotiyase, tlahuel paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatlazinise.¹³ Huan campá oncayaya huitztli, ama oncas cuame tlen ciprés. Huan campá moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuame tlen arrayán. Huan nochi ni tlamantli yejyetzitzi quichihuase para masehualme ma quihueyitalise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa catli tenextilis ichicahualis huan itecnelil TOTECO.”

56

TOTECO quinselis masehualme tlen nochi tlalme

¹ TOTECO quijtohua: “Xijchihuaca catli xitlahuac huan catli cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua catli xitlahuac.² Masehualme catli quitlepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo ma quixpanoca nopa tonali quipantise se hueyi paquilistli. Huan paquise catli motlacahualtia para amo quichihuase niyon se tlamantli catli amo cuali.

³“Masehualme catli amo israelitame catli ica ininpaquilis motemactilij-toque ica na, niininTECO, ma amo quema quijtoaca para niquinchicoicnelía israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsansej-cotilis ica nomasehualhua nopa tlacame catli quincaparojtoque. Huajca injuanti ma amo quijtoaca: ‘Tojuanti tiitztoque quen cuame catli huactoque.’ ”

⁴ Pampa TOTECO quijtohua: “Sintla nopa tlacame catli quincaparojtoque amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sintla quichihuase nopaquilis, huan quitlepanitase catli quijtohua nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya, huajca niquintiochihuas.⁵ Huan niquinmacas catli más cuali que coneme. Niquinmacas se tocatl catli más hueyi que nopa tlatlepanitacayotl catli quiselisquíaj sintla quiniyasquíaj inintelpocahua huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinelnamiquise para nochipa huan amo quema ixpolihuis inintocax.

⁶“Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuan catli motemactilijtose para mochiuase nomasehualhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, niininTECO. Huan sintla injuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sintla quitlepanitase nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya,⁷ niquinhualicas injuanti nojquiya ipan notepe catli tlatzejtzeltic. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilistli nepa ipan nochaj campá motlatlajtiaj. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi

tlapiyalme catli inijuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa masehualme quitocaxtise nochaj: 'nopa cali campa masehualme tlen nochi tlalme motlatlajtíaj.' ”

⁸ Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, catli quinsentilis nopa israelitame catli quinquixtitoque ipan inintlal quijjtohua: “Nojquiya niqinhualicas sequinoc masehualme catli amo israelitame huan niqinsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tlatzacuiltlistli para tlayacanani

⁹ Huajca ma hualaca nochi tlapiyalme huan tecuanime catli nemij cuatitla, ma quincuaquij nomasehualhua. ¹⁰ Pampa itztoque quen popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen nomasehualhua catli eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Amo quijtaj niyon se tlamantli catli mahuilili. Itztoque quen chichime catli amo tlaajhuaj, san quinpactía motecase, cochise huan temiquise. ¹¹ Nochi inintlacancanhua israelitame itztoque quen chichime catli tlhuel quinpactía tlucause, pero amo quema ixhuij. Masque itztoque tlamocuitlahuiani catli amo tleno quimachilíaj, huan san huihuitique, sese inijuanti quichihua catli ya quinequi huan san mocuatotoníaj para más tlamantli quipiyase.

¹² Inijuanti quijjtohua: “Ma tiyaca tijtemotij tlaali huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

57

Israelitame catli quintlepanitaj teteyome

¹ Masehualme catli itztoque xitlahuaque huan catli cuajcualme quemantic miquij quema ayamo ají tonali para miquise. Pero amo aqui motlatzintotquílíaj para tlen miquij. Amo momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quiniycuinis catli itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlaohuijcayotl catli panos teipa. ² Pampa cuajcualme catli miquij huan catli nejnentoque ica Toteco Dios quipantise tlaheuilistli huan mosiyajquetzase ica yejyectzi.

³ Pero amojuanti catli aniconehua tetlajchihuiani, huan anixhuihua sihanemini huan tlaclanemini, xihualaca nica para nimechtlatzolsencahuas. ⁴ ¿Ajqueya anquipinajtíaj huan anquihuetzquílíaj? ¿Ajqueya anquinenepilquixtilíaj? Amojuanti san aniniconehua tlatlacolchihuani huan istlacatini. ⁵ Anquinhueyichihua teteyome ica nochi amochicahualis inintlal ahuacame huan nochi sequinoc cuame catli quiniyay miyac ininmacuayohua. Nopona tlen hueli anquichihua ica amotlacayohua. Anquinmactíaj amonehua quen tlaajcahalistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl. ⁶ “Anisraelitame, anquinoxitíaj teme catli alaxtique ipan tlatlajtl ipan tlamayamitl huan anquijaj quen amodioses. Huan anquitoyahua tlaali inixpa para anquinhueyichihuase, huan anquinmacaj tlaajcahalistli tlen trigo. Huajca ¿anmoilhuíaj nipaqui ica catli anquichihua huan amo nimechtlatzacuiltis? ⁷ Nepa inintzonixco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan anmochihua quen se momecatíaj sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue. ⁸ Anquintlalijque amoteteyohua ipan amochajchaj iniica puertas catli tzactoque. Quen se momecatíaj sihuatl catli calaqui ipan tlapechtli ica catli yaya iseltzi quitlaxtlahuijtoc para itztos ihuaya, tlen hueli anquichihua ica aqui hueli quema anquintlachilíaj amotiotzitzitzi.

⁹ “Huan anquihuacque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl quen se tlaajcahalistli para nopa tiotzi, Moloc. Anquintlanque amotlatlanilhua huejca huan hasta campa mijcatzitzitzi para anquintemotij sequinoc

tiotzitzi para anquinicnelise. ¹⁰ Masque tlahuel ansiyajtoque pampa annej-nenque ipan miyac ojtli tlen huejca, amo anmomacatoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic anquixiptiyajque fuerza huan sempa anquisenhuiquilijque anquitemose seyoc tiotzi. ¹¹ ¿Quenque más anquanimacasij nopa teteyome huan amo na? ¿Para tlen achi más anquinneltocaj que na? Ayacmo antechelnamiqij, niyon amo anmoilhuiaj tlen na. ¿Atlac amo antechimacasij pampa amo nimechtlatzacuiltijtoc hasta huejcayja?

¹² “Na nihuelis niteyolmelahuas catli anquichijtoque catli anquijtohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero amo anmechpalehuis pampa niyon se tlamantli catli anquichijtoque amo anmechpalehuis para anmomaquixtise. ¹³ Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para ant-lajtlanise tlapalehuili, tiqitase sintla anmechpalehuise. Amo huieli pampa nochi inijuanti amo tleno ininpati huan amo quipiyaj chichahualistli. Quema hualas se ajacatl, quinhucas huan tلاميixpolihuiase ipan san se tlatotzi. Pero nochi catli motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe catli tlatzejzeloltic.”

¹⁴ Huan na niquijtos: “¡Xijcualtlalica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsep-antic! ¡Xiquijcuinica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzi catli tlatzacuilia! Xijsencahuaca se yejectzi ojtli campa ipan hualase nomasehualhua catli mocuepaj tlen nopa tlalme campa onitztoyaj.”

¹⁵ Pampa niamoTeco Catli Más niHueyi, Na Catli Niitztoc Huejcapa, na catli niitztoc para nochipa huan catli notoca Tlatzejzeloltic niquijtohuaj ya ni: “Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejzeloltic huan campa itztoque nochi catli moyolcueptoque huan catli moechcapanohuaj. Na niquinyolt-lalía catli moechcapanohuaj huan niquinmaca yancuic chichahualistli nochi nopa masehualme catli moyolcueptoque huan quicajtejteque tlajtlacoli.

¹⁶ Amo nimohuilanas amohuaya annoisraelita masehualhua para nochipa, niyon amo para nochipa nicualantos. Sintla nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi masehualme catli niquinchijchijqui tzontlamisquíaj.

¹⁷ Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtlatzacuilti pampa tlahuel anquixtocayayaj miyac tlamantli. Nimoicancuepqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuiquilijque antlajtlacolchijque quen anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo. ¹⁸ Na niquitztoc nochi catli amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechylchicahuas huan nimechyoltlalis catli anmotequipachohuaj. ¹⁹ ‘Huan na niquinmacas israelitame tlasehuilistli masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niquinchicahuas nochi nomasehualhua.’” Quej nopa quijtohuaj TOTECO.

²⁰ “Pero nochi tlajtlacolchihuani itztose quen nopa hueyi atl catli mojmolinía huan amo huieli motlatocquetzas huan san eltoc. San tlatotztitzi quimajcahuas soquitl huan tlasoli para nochipa. ²¹ Amo onca tlasehuilistli para amo cuajcualme.” Quej nopa quijtohuaj noTeco Dios.

58

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

¹ TOTECO nechilhui: “¡Xitzajtzi chichahuac quen se tlapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] por nochi inint-lajtlacolhua! ² Pero nochi inijuanti mochiuhaj quen elisquíaj cuajcualme masehualme. Mojmotla nechtemohuaj huan quijtohuaj quinequij quiximatise noojhui. Mochihuaj quen masehualme catli nelía quichihuaj

catli xitlahuac o quen amo quema quitlahuelcajtosquíaj notlanahuatilhua niininTeco Dios. Quiijtohuaj quinpactía nechhueyimatise niininTeco, huan quinpactía tequipanose ipan tiopamitl.

³ “Pero inijuanti nechilhuíaj: ‘Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchi-huilia cuenta. ¿Para tlen timotlajijyohuiltise sintla ta amo techita?’

“Nimechilhuis anisraelitame quenque amo nimechchiuilia cuenta. Eltoc pampa quema anmosahuaj, san anquitemohuaj catli amojuanti anmech-polohua huan anquisenhuiquilíaj anquintlajijyohuiltíaj amotequipanojcahua. ⁴ Quema anmosahuaj, anmotlajilhuíaj huan anmocualaníaj huan anmomaquilíaj. Amo quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema anmotlatlajtise sintla quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj. ⁵ ¿Atlac anmoilhuíaj quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotlajijyohuiltíaj, anmotlancuaquetzaj quen acatl catli mocuelpachohua, o anmoquentíaj yoyomitl tlen tequipacholi huan anmotemilíaj cuanextli ipan amotzonteco. ¿Atlac quej nopa anquítaj cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhuíaj ya nopa ‘se tonal yejyectzi para na, niamoTECO?’

⁶ “¿Amo anquimatij tlaque nijnequi xijchihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca catli ilpitoque huan amo tleno quichijtoque. Ayacmo xiquintlajijyohuiltica amotequipanojcahua. Xiquinchihuica catli xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahuil. ⁷ Nijnequi xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejnemini catli amo quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica catli amo quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema amoteiximatcahua anmechtemohuaj para xiquinpalehuica. ⁸ Sintla anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil amopani huan elis yejyectzi quen quema tlanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para anquichihuaj catli xitlahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixits huan ica nohueyitilis nimech-mocuitlahuis amoica. ⁹ Huan quema antechtaztzilise na, niamoTECO, para ma nimechpalehui, na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: ‘Nica niitztoc.’

“Pero monequi ayacmo xiquintlajijyohuiltica catli teicneltzitz, ayacmo xiteejelnamiquica huan ayacmo xijmoyahuaca camanali catli fiero. ¹⁰ Xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinpalehuica catli mopantíaj ipan tlahuicayotl. Huan quej nopa anitztose quen se tlahuili catli tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl catli quiyahualojtoc, tlatlanextis quen elisquía tonaya. ¹¹ Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamantli catli cuali. Nochipa nimechmacas chichahualistli ipan amotlacayo huan amojuanti anelise quen se xochi mili catli nochipa quíatequijtoque o quen se ameli catli amo quema huaqui. ¹² Huan amoconehua quicualtalise nopa altepeme catli hasta huejcajya quinsosolojque. Huan quintocaxtise ‘nopa masehualme catli quicualtlalíaj inintepa huan inialtepehua.’

Nopa tonali tlen tlasiyajquetzali

¹³ “Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasiyajquetzali huan amo xijchihuaca catli san amopaquilis ipan nopa tonali catli tlatzejteloltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica tlen nopa tonali ica miyac paquilistli. Techtlepanitaca niamoTECO ipan nochi catli anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotlamantzitz. Ipan nopa tonali amo xijtoquica amotequi, niyon amo ximocamanalhuica camanali catli amo tleno ipati. Sintla quej ni anquichihuase, ¹⁴ temachtli anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan catli anquichihuaj. Huan

nimechmacas nochi nopa tlaticohihualistli catli nijtlajtolcahuili amohuejca-pan tata Jacob.” Quej nopa niquijtohua na, niamoTECO.

59

Ayacmo ma tlajtlacolchihuaca

¹ Xiquitaca, TOTECO amo quipolojtoc ichicahualis para anmechmaquix-tis, niyon amo quipolojtoc itlacaquilis para amo huelis anmechtlacaquilis. ² Pero amotlaixpanolhua anmechhuejcatlalijtoc tlen amoTeco Dios. Huan amotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati lixayac para ayacmo anmecht-lacaquilis. ³ Pampa amojuanti anquikipiyaj amomax catli espoltic huan anquichijtoque miyac tlajtlacoli. Anistlacatij, anteejelnamiquij huan an-quicualancaitaj catli cuali. ⁴ Amo aqui motequipachohua para elis xit-lahuac huan temachtli. Anquinhucay masehualme iniixpa jueces para anquintelhuise ica istlacatili. Nochi tonali anmonejnehuilíaj catli amo cuali huelis anquisencahuase. Teipa anquichihuaj catli anmonejnehuilijtoque. ⁵ Anquipolohuaj miyac tonali huan chicahualistli para anmonejnehuilise miyac tlamantli catli fiero. Teipa antemictíaj. ⁶ Anquincaycayahuaj huan anquintlachtequilíaj nochi masehualme. Amo tleno catli cuali huala tlen amojuanti. Nochi catli anquichihuaj eltoc senquistoc amo cuali. Aquí hueli masehuali nimantzi anmechiximatij ica catli anquichihuaj pampa anquichihuaj tlamantli catli senquistoc fiero. ⁷ Anmotlalojtiyohuij para an-quichihuatiij catli amo cuali huan para anquinmictitij masehualme, masque amo tleno quichijtoque. Amotlalnamiqulilis nelía fiero pampa san anmone-jnehuilíaj anquichihuase tlamantli catli amo cuali. Huan campa hueli campa anyohuij, san antlasosolohuaj huan antemictíaj. ⁸ Amo anquiximatij nopa ojtli catli temaca tlasehuilistli, niyon amo anquimatij quenicatza anquichi-huase catli xitlahuac huan cuali. Anquitoquilíaj se ojtli catli huijcoltic, huan nochi catli yohuij amotepotzco nojquiya amo quema quipiyase tlasehuilistli.

⁹ Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Pampa miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintlajtolsencahuac catli techtlaijyohuilitíaj huan amo techmanahujioc. Tojuanti tijchiyayayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlay-ohuilotl. Nojquiya tijchiyayayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlay-ohuilotl. ¹⁰ Yeca timotlatzquiliytinemij ipan tlapepecholi huan timoala-jtiyahuij quen tielisquíaj tipopoyotzitz. Masque tlajcotona timotepotlamíaj quen elisquía tlayohua. Tinesij quen mijcatzitz catli itztoque ipan tzintlay-ohuilotl huan amo quen telpocame catli tejtetique. ¹¹ Tojuanti tinanalcaj quen osome catli ya mayancamictinemij. Huan titlaayijhuíaj quen paloma-jme. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayacmo techchihuilia cuenta.

¹² “Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixpa ta catli tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani.” ¹³ Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO catli titoDios huan amo timonejнемiltijtoque xitlahuac. Titee-jelnamictoque, timosisinijtoque huan timonejnehuilijtoque istlacatili para tiquincaycayahuase sequinoc. ¹⁴ Nochi totequiticahua quincualancaitaj catli itztoque xitlahuaque. Amo quinequij tetlajtolsencahuase quen quinamiqui. Ipan nochi calles amo aquí quijtohua catli melahuac huan amo aquí quichi-hua catli xitlahuac.

15 “Amo aqui quichihua catli cuali. Huan aqui hueli catli quichihua campica para quicahuas tlamantli catli amo cuali, quicalaquíaj ipan tlatzactli. Huan TOTECO quuitac ni tlamantli huan amo quipacti pampa quuitac para amo aqui quichihua catli xitlahuac.”

Huan TOTECO quiijto: 16 “Huan niamoTECO nijsentlachili para amo aqui quinejqui quinpalehuis nopa masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltiyayaj. Yeca na noseltzi nimotlananqui para niqinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niqinchihuili catli xitlahuac. 17 Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chichahualistli para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtlalijtoc para tlahuilancayotl quen se soldado catli mocualtlalía iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlallá itepostzontzajca. Na niamoTECO tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. 18 Niquintlaxtlahuis nocualancaitacahua quen quinamiqui por nochi catli quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua catli mopantíaj ipan tlalme hasta catli más huejca. 19 Huan quema quuitase nohueyitilis, nochi catli mopantíaj campa hueli ipan ni tlatipactli nechimacasise huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chichahuac quen se hueyatli catli motlalohua chichahuac catli noTonal niamoTECO quicuatopejtihuala. 20 Quena, na catli niamotlacojca, niajsis ipan Jerusalén [59:20 O altepetl Sion.] huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame catli anmoyolcuestoque tlen amotlajtlacolhua.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

21 Huan TOTECO quiijtohua: “Ya ni elis nopa camanali catli nijchihuas ica amojuanti catli annoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para noTonal catli itztoc ipan amojuanti huan nocamanal catli nimechmacatoc, amo quema anmechtlahuelcahuas. Niyon amo anquielcahuase ni camanali catli nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininnenepil amoconehua huan amoixhuihua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase para nochipa.”

60

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

1 Altepetl Jerusalén motlananas. Jerusalén elis yejectzi huan quipiyas tlahuili quen tonati para nochi masehualme ipan nochi tlalme ma quítaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis. 2 Masque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlalme ipan tlatipactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén. 3 Masehualme tlen nochi tlalme hualase Jerusalén campa itlahuile. Tlanahuatiani huan masehualme catli quipiyaj miyac chichahualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueyitilis TOTECO.

4 Xitlachiyaca campa hueli, anJerusalén ehuaní, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua catli onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme, hualahuij ininchaj. 5 Huan quema anquinitase para hualahuij, amoixteyolhua petlanise ica paquilstli huan tlahuel anyolpaquise, pampa injuanti anmechhualiquilijtose ininricojyo nopa tlalme nechca hueyi atl huan nopa tlalme catli campa hueli mopantíaj ipan tlatipactli. 6 Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlalme Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO. 7 Anmechmacase borregojme tlen tlati Cedar huan oquich borregojme tlen tlati Nebaiot para anquintencahuase ipan itlaixpa TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quiejyecchihuas itiopa.

⁸ ¿Ajqueya injuanti nepa catli eltoc quen patlantihualahuíj quen mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuíj quen palomajme catli yohuiz campá inintepasol. ⁹ Ya inon, nopa cuaacalme catli más cuajcualme tlen tlali Tarsis. Na niquinajoctoc nopa cuaacalme para quinhualicase ininchaj ipan tlali Israel amoconehua catli itztoyaj huejca ipan sequinoc tlamme. Nochi injuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO catli amoDios catli Tlatzejtzeltolitic huan catli itztoc amohuaya anisraelitame. Huan yaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel yejectzi.

¹⁰ TOTECO quinihuía Jerusalén ehuan: “Miyac masehualme tlen sequinoc tlamme hualase huan quicualtlaliquij amoaltepehua. Huan inintlanahuatijcahua anmechtitlanilise inintlapalehuil. Pampa masque nij-sosolo nopa altepetl quema nicualantoya amohuaya, ama sempa nimechtla-sojtlas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amojuanti. ¹¹ Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huelis calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlamme para anmechhualiquilise ininri-cojyo. ¹² Pero nochi tlamme huan nochi tlanahuatiani catli amo quinequise mosentilise amohuaya para anmechtequipanose, tلاميixpolihuis. ¹³ Nochi iyejeyjca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame tlen pino, cipreses huan abetos anquintequihuise para anquiyeyecchihuase notiopa campá nijtlalis noicxihua para mosiyajquetzas.

¹⁴ “Huan nochi ininconehua amocualancaitacahua catli anmechtlaíjy-ohuiltiyayaj hualase motlancuaquetzaquij amoixpa huan quitzoponise amoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén ‘Ialtepe TOTECO.’ Huan quitocaxtise ‘Sion, nopa Altepetl tlen TOTECO catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc ininhuaya israelitame.’ ¹⁵ Masque achtihuiya nochi quitlailijlhuiyayaj altepetl Jerusalén huan amo quinequiyayaj quitase, niyon amo quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejectzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilistli para nochi catli yohuiz nopona. ¹⁶ Tlanahuatiani huan masehualme tlen miyac tlamme catli quipiyaj chichahualistli anmechhualiquilise nopa tlacualistli catli más cuali para huelis anquipiyase catli anquinequij. Huan huajca anquimatise para melahuac, na niamoTECO, niitztoc niamotemaquixtijca, huan niitztoc niamotlacojca catli nitlaxtlajqui para nimechtojtomas tlen tlatequipanolistli. Na catli niChichahualiso Niitztoc Amohuaya Anisraelitame.

¹⁷ “Huan nimechmacas oro ipatlaca bronce, huan nimechmacas plata ipatlaca hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuil huan nimechmacas hierro ipatlaca teme. Huan amotlayacancahua ayacmo anmechtlaíjyohuiltise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli. ¹⁸ Ayacmo quicaquise ipan amoaltepe nopa tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl. Ayacmo aquí tlatequis, niyon ayacmo tlasosolose. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis quen se tepamitl. Nochi catli calaquise ipan amopuerta nechhueyichihuase na niamoTECO catli nimechmaquixtijtoc.

¹⁹ “Ayacmo monequis ne tonati para anmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne metztli ayacmo anmechtlahuilis ica tlayohua, pampa na, niamoTECO nimechtlahuilis para nochipa, huan itlahuil nohueyitilis anmechtlahuilis.

²⁰ Elis quen nopa tonati huan metztli amo quema calaquise pampa niamoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayacmo quema anmotequipachose. ²¹ Huan nochi amomasehualhua elise xitlahuague, huan amotlal elis amoaxca para nochipa pampa nopona nimechtlalis ica nomax. Huan nochi amojuanti anquinextise nohueyitilis. ²² Nopa familias catli

más tziquitetzitzi, niqinmियाquilis hasta mochihuase se mil masehualme. Huan nopa masehualme catli ayacmo miyaqui mocajtoque, niqinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlahuel quipiyase chichahualistli. Na niamoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali catli na niqixquetztoc.”

61

TOTECO quimaquixtis altepetl Jerusalén

¹ Itonal TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztoc ipan na. Necht-lapejpenijtoc para ma niqinyolmelahuaqui teicneltzitzi nopa cuali camanali. Nechtitlantoc para ma niqinyolchichahuaqui catli tlahuel moy-oltequipachohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochi catli ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase. ² Nechtitlantoc ma niqinilhuiqui nopa masehualme catli chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintla-sojtlas. Huan nechtitlantoc ma niqinyolmelahuaqui para ya ajsic nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua por nochi catli quinchihuiliytoque imasehualhua. ³ Nechtitlantoc para nochi catli mote-quipachohuaj ipan altepetl Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquixtilica nopa cuanextli ipan inintzonteco huan ma quinicpahuiltica se yejyetzitzi corona. Ma quinquixtilica inintequipachol huan quipiyase paquilistli. Quinequi ma niqinquixtili nopa fiero yoyomitl catli quinxetia inintequipachol huan niqinmacas yoyomitl catli quinxetia para tlahuel yolpaquij. Huan injuanti itztose quen cuame catli quipiyaj chichahualistli catli TOTECO quitoctoc huan catli quinxetise ihueyitilis.

⁴ Huan sempa quicualtlalise nochi catli sosolijtoque. Quincualtlalise calme quen eliyayaj achthuiya huan sempa quintlananase altepeme catli para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque. ⁵ Huan sequinoc tlali ehuan anmechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitlahuise huan quint-lamacase amoborregojhua. Quimehuase amotlal huan quimocuitlahuise amoxomeca milhua. ⁶ Huan anmechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan annopanoltise ica ininricojo nochi tlalme huan annohueyichihuase ica nochi tlamanli catli pajpatiyoc catli injuanti ica mohueyichihuayayaj. ⁷ Anmechtlaijyohuiltijtoque huan anmechpinahualtijque onpano miyac huan ama anquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli catli huejcahuas para nochipa.

⁸ Huan TOTECO quijitohua: “Pampa niamoTECO tlahuel niqicnelia catli monejnemilita xitlahuac. Pero amo nijnequi niquinitas catli tlachtequij huan quichihuaj miyac tlamanli catli amo cuali. Yeca na niquintlaxtlahuís nomasehualhua quen quinamiqui por nochi inintlaijyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.”

⁹ Ipan nochi tlaltipactli quiximatise iniixhuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitipanitase. Huan nochi quinitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tlascamatili para TOTECO

¹⁰ Tlahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqui miyac por noTECO Dios pampa yaya nechmaquixti huan nechchijqui nixitlahuac iixpa. Nechmacatoc nochi catli cuali. Ama niitztoc quen se telpocatli catli quiquentijtoque cuali iyoyo pampa mocualtlalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc quen se ichpocatli catli quiyeyecchijtoque ica miyac tlamanli para monamictis.

¹¹ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quinxetilis nochi tlalme para taya nelia xititlahuac, huan nochi injuanti quihueyimatise. Huan nopa tlamanli catli xitlahuac catli yaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis quen se

cuahuítl catli yejectzi chamanis o quen se tlali catli quichihuas ma ixhua nopa cuayolotl hasta temis campa hueli.

62

Quicualtlalía para quema hualas nopa temaquixtjquetl

¹ Pampa tlahuel niquicnelía tepetl Sion huan nijnequi niquitas nochi altepetl Jerusalén quema eltos yejectzi, na amo nijcahuas nimotlatlajtis iixpa TOTECO. Nimotlatlajtis hasta nochi nozona elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis quen se tlahuili para nochi sequinoc. Nimotlatlajtis hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis quen se tlicuahuítl catli xahuantoc huan tlahuel tlahuiya. ² Nochi tlamel quitiase Jerusalén para se altepetl campa nochi mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani quitiase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacás nopa altepetl seyoc itoca catli yancuic. ³ Huan Jerusalén elis quen se yejectzi corona para se tlanahuatijquetl. Huan cahuanis ica itlatlanex TOTECO, Huan TOTECO amoDios quitlananas ica imax para nochi huelis quitiase. ⁴ Ayacmo quema quitocaxtise Jerusalén “Altepetl Catli Quitlahuelcajtoque”, nion amo quitocaxtise nopa tlali “Tlali Catli Sosolijtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepetl Catli Quichihua Catli Quipactía TOTECO” huan “Nopa Altepetl Catli TOTECO Más Quiicnelía” pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya. ⁵ Pampa quen se telpocatl ica miyac paquili mocuiliá se ichpocatl, quej nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtlalis huan moaxcatis.

⁶ TOTECO quijtohua: “Niquintalijtoc tlamocuitlahuani ipan itepa Jerusalén catli motlatlajtise tlayohua huan tonaya para nechelnamiquiltise niamoTECO para nijchihuas nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas. Amo mosiyajquetzase para nechnojnotzase niamoTECO, ⁷ nion amo mocahuilise ma mosiyajquetzaca hasta nijcualtlalis altepetl Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitlepanitaca huan nochi ipan tlatipactli ma quisentlachilica. ⁸ NiamoTECO nitlatestigojquetzqui para ayacmo quema nijtemactilis Jerusalén huan imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua, nion ayacmo quema hualase soldados catli ehua ipan sequinoc tlamel para quinchitequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo catli inijuanti tequipanojtoque chicahuac para quitocase. ⁹ Huajca israelitame quipixcase catli quitoctoque huan quicuase. Huan nechhueyimatise niininteco por inintlajca. Quena, quijise ininxocomeca atl ipan itlamapa notiopa.” ¹⁰ ¡Xipanquisaca anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojtli para ipan hualase amomasehualhua catli mocuepase tlen sequinoc tlamel. Xi-jchijchihuaca ojtli, xijquixtica nochi teme. Xijtlananaca nopa bandera catli quixnextis tlali Israel para nochi ma quitaca.

¹¹ TOTECO quintitlantoc itlayolmelajcahua ipan nochi tlatipactli ica ni camanali, quijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala amoTemaquixtjca huan quihualica miyac nemactli catli ica anmechtlatlahuis.’”

¹² Huan anmechtocaxtise anisraelitame “Masehualme Catli Tlatzejtzolotique” huan “Masehualme Catli TOTECO Quincojtoc para iaxcahua.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise “Altepetl Catli Nochi Quixtocaj” huan “Altepetl Catli Ayacmo Quema Elis Quitlahuelcajtoque.”

63

Toteco quintlatzacuiltis icualancaitacahua

1 —¿Ajqueya ya catli huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyectzi? ¿Ajqueya ya catli moyoyontijtoc quen tlanahuati-jquetl huan huala ica tlahuel miyac chicahualistli? Huan se quinanquilía: ‘Naya niDios catli nicamanalti xitlahuac. Na niDios catli nijpiya nochi chicahualistli para nitemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilía:

2 —Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic quen elisquía xocomeca atl catli ipan timoquejquetztoc?

3 —Eltoc pampa na noseltzi nitetlatzacuiltijtoc. Quen se catli iseltzi moquejquetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan amo aqui quipalehui, nimoquejquetzqui noseltzi ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechtzitzcuiltzqui ipan nochi moyoyo huan yeca eltoc chichiltic. 4 Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis nocualancaitacahua por nochi catli quinchihuiliisque nomasehualhua huan para niquinmanahuis tlen nopa tlalme catli quintalaijiyohuiltaj. 5 Na nitlachixqui campa hueli, pero amo nijpanti niyon se catli quinpalehuisquía nomasehualhua. Huan nelía nimotetzamatqui pampa amo aqui nechpalehui. Huajca na noseltzi nimomacuepqui ica inincualancaitacahua nomasehualhua pampa tlahuel niquincualancaitayaya huan nitlatlanqui ica nochicahualis. 6 Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa masehualme tlen miyac tlalme catli amo quineltoaj Toteco huan niquintzontlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Itlailnelil Toteco para israelitame

7 Na nicamanaltis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuiliijtoc tiisraelitame. Tlahuel miyac techtiochijtoc. Techchihuiliijtoc tiisraelitame catli cuali pampa yaya techt-lasojtla miyac huan techicnelía. 8 Pampa yaya quiiyto: “Israelitame nelía noconeua. Temachtli ayacmo nechcaycayahuase.”

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquixtijca. 9 Ipan nochi in-tlailaijiyohuilis yaya nojquiya tlaijiyohui, huan yaya iseltzi quinmaquixti quen elisquía itequihua TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintlasojtla, tlatxlatjqui para quincohuilis tlen campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yaya quintlanantoc israelitame ipan imax huan quincuapahuijtihualajtoc mojmöstla quen ipa quichijtihualajtoc hasta huejcaya.

10 Pero israelitame sempa mosisinijque huan quicualancamacaque Itonal Catli Tlatzejtzeltoliti. Huan yeca yaya mochijqui inincualancaitaca huan iseltzi quintlatzacuilti. 11 Huajca inijuanti quielnamijque nopa tonali catli huejcayja quema Moisés catli eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quiiytohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO catli huejcayja quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés quen elisquía inint-lamocuitlahujca? ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quihualtitlanqui Itonal Catli Tlatzejtzeltoliti para ma itztoqui tlatlajco imasehualhua? 12 ¿Canque itztoc ama TOTECO catli ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl iniixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlananqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa? 13 ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojli catli elqui tlatzintla hueyi atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayayaj, amo motepotlamijque, niyon amo huetzque. Itztoyaj quen cahuayos catli motlalohuaj chicahuac ipan

huactoc tlali huan amo motepotlamíaj. ¹⁴ Itonal TOTECO quinsiyajquetzqui imasehualhua quen huacaxme catli tlacujtinemij ipan tlamayamitl." Quena, quej nopa TOTECO quinyacangui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitlepanitaca.

Se netlatlajtili para tlapalehuili

¹⁵ TOTECO, techhualtlachili tlen nozona ilhuicac campa tiitztoc, campa tijpíxtoc mochaj catli yejyetzti huan tlatzejtzeltolitic. ¿Canque eltoc motlaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Atlac ayacmo techicnelía huan ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti? ¹⁶ Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquíaj quen tiininconeuhua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquíaj tiTotata. Ta catli hasta huejcayja techcojqui para techtojtomas campa titetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁷ TOTECO, ¿para tlen techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen techcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacasia? Ximocuepa sempa huan techpalehuiqui pampa nochi tojuanti catli timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj. ¹⁸ ¡Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti catli timoaxcahua timoaxcatijttoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitlamisosolojque. ¹⁹ ¿Quenque techchihua quen elisquíaj amo timomasehualhua? ¿Quenque techchihua quen elisquíaj timasehualme tlen seyoc tlali catli amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64

¹ ¡Cuali elisquíaj sintla tijtlaposquíaj nopa ilhuicactli huan titemosquíaj! ¡Nochi tepeme temachtli huihuipicasquíaj moixpa! ² Huan mohueyitilis hualasquíaj quen se titl catli tlahuel totonic. Quintlatisquíaj nochi tepeme huan quinmolonalatisquíaj nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquíaj. Moixpa ta huihuipicasquíaj nochi tlamme, huan huaica nochi mocualancaitacahua mitziximatisquíaj para nelía tihueyi.

³ Huejcayja quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli catli temajmati catli tojuanti amo tijchiyayayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchicahuac. ⁴ Pampa hasta quema pejqui ni tlaltipactli, amo quema tijcactoque, niyon amo quema tiquitztoque sintla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta catli timopannextía para tiquinpalehuis nochi catli motemachíaj ipan ta. ⁵ Ta tiquinselia nochi nopa masehualme catli ica paquilistli quichihuaaj catli xitlahuac huan catli quitoquilíaj moojhui catli tlatzejtzeltolitic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti amo titlatzejtzeltolitic. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tlatlacoli ipan nochi tonemilis. ¿Atlac noja huelis momaquiixtise masehualme quen tojuanti? ⁶ Nochi tojuanti tlahuel tijtlacajtoque ica tlatlacoli. Huan nochi tlamantli catli tojuanti tijchihuaaj catli timoiilhuíaj xitlahuac, nesi quen se yoyomitl catli soquiyo huan fiero moixpa hasta tetlajiyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque quen xihuime catli pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techhuilana quen elisquíaj se ajacatl catli techhuica huejca. ⁷ Pero ama amo aqui quitzajtzilía motoca, niyon amo aqui mitztlatlanía tlapopolhuili. Yeca ta timohuejcatlalijtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlatlacolotl.

⁸ Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quen soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax.

⁹ TOTECHO, amo tlhuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquelnamicto totlajt-lacolhua para nochipa. Techtlachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹⁰ Moaltepehua catli tlatzejtzeltolitic ama quintlamisosolojtoque. Jerusalén mocajtoc quen huactoc tlati. ¹¹ Nopa tiopamitl catli yejyetzti huan tlatzejtzeltolitic campa mizhuelyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejyetzitzi catli tlhuel techpactiyaya, quinsosolojtoque. ¹² Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECHO, ¿noja amo tleno tijchihuas? ¿Techtlahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis techtlaijiy-ohuiltis?

65

TOTECHO quintlatzacuiltis catli mosisiníaj

¹ TOTECHO quijtohua: “Masehualme catli amo quema tlatzintocayayaj por na, ama nechtemohuaj. Huan catli itztoque ipan tlatme catli achthuiya amo nechtemohuayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niquinilhuia nopa masehualme catli nechnojnatzaj: ‘Xiquitaca, nica niitztoc.’

² “Nijxitlajtoc nomax semilhuil para niquinselis nomasehualhua, pero injuanti tlhuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilaj nopa amo cuali ojtli catli injuanti quinpactia. Quichihuaj tlen hueli tlamantli catli amo cuali catli injuanti monejnehuilaj ipan inintlalnamiquilis. ³ Semilhuil noixpa nechixpanoj pampa mojmotla quinhueyichihuaj tiotzitzti huan quinnojnatzaj catli mictoque ipan ininxochi milhua huan nopona temacaj tlaajcahualistli. Quitlatiaj copali inincalpani. ⁴ Huan ica tlayohua yohuij campa campo santo huan campa tecacahuatl para quinhueyichihuati ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlaualistli catli niininTeco amo niquincahuilaj quicuase. ⁵ Huan moilhuiaj se ica seyoc: ‘Ximocahua campa tiitztoc, amo technechcahui más, pampa techijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeltolitic que ta.’ Pero nelia na ayacmo niquinijyohuia pampa mojmotla nechchihuaj ma nicualani más. Itztoque quen tlitl catli semilhuil lementoc huan ipocyo calaquí ipan noyacatzol.

⁶ “Pero ya nijsenajqui tlaque tlatzacuilti niquinmacas. Eltoc ijcuilitoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quiaja. Na niquintlaxtlahuis sese injuanti quen quanamiqui por nochi catli amo cuali quichijtoque. ⁷ Niquintlatzacuiltis por injuanti inintlajtlacolhua huan por nochi tlatlacoli catli quichijque ininhuejcapan tatahua. Injuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzti ipan nochi tepeme huan tlachiquilme para nechixpanose. Yeca niquintlaxtlahuis por senquistoc nochi catli quichijtoque.” Quej nopa quijto TOTECHO.

⁸ Huan nojquiya TOTECHO quijtohua: “Quema masehualme quitequij se quechtl xocomecatli itlajca, huan quijitaj para quipiya se ome catli cuajcuali, huajca quijtohuaj: ‘Amo xijtlahuisoca nochi pampa quipiya se ome catli cuajcuali.’ Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa tlhuel niquinicnelia. Amo niquintzontlamiltis nochi israelitame pampa nopona ininhuaya itztoque sequin catli temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niquinmaquixtis. ⁹ Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcatiza nopa tlati Israel. Quena, moaxcatise injuanti catli na niquintlapepenijtoc huan nopona nechtequipanose. ¹⁰ Huan nochi nomasehualhua catli nechtemojtoque, sempa quimpiyase inintlapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tlamayamitl

Sarón ica borregojme. Huan nopa tlamayamitl Acor elis se lugar campá quintzacuase ininhuacaxhua.

¹¹ “Pero miyac amojuanti antechtlahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquiltahuelcajtoque notepe catli tlatzejtzeltotlic, huan anquiltalijtoque mesa para anquinhueyichihua sequinoc tiotzitzi quen catli inintoca Gad huan Meni. ¹² Huajca na nimechtemactilis para anmiquise ica machete. Anmotlancuaquetzase para anmechquechtzontequise pampa quema nimechnojnotzgui, amo antechnanquiliique, huan quema nimehcamanalhui, amo anquinejque antechtlacaquilise. San anquichihuayayaj miyac tlamantli catli amo cuali masque nimechtlachilijtoc. Huan anquiltapejpeniyayaj anquichihuase tlamantli catli anquimatiyayaj para na tlahuel nechcualancamaca.”

¹³ Yeca ama niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquitohua: “Amojuanti anmiquise ica mayantli, pero notequipanojcahua quipiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quipiyase miyac atl para quijise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise atl. Amojuanti anquipiyase tequipacholi huan pinahualistli, pero injuanti quipiyase paquilistli. ¹⁴ Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquilistli, pero amojuanti anchocase huan tlahuel anmotequipachose pampa ayacmo tleno huelis anquichihuase. ¹⁵ Huan ica amotoca tetelchihuase nepa campá nomasehualhua pampa na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmixtli, pero notequipanojcahua catli temachme niquinmacas seyoc inintocax.

¹⁶ “Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitlajtlanise se tlaticohihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niamoTeco Dios catli nitemachtli. O quema quinequise quitestigojquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayacmo nicualanis ininhuaya. Huan niquelcahuas nochi nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli catli quichijque achtihiya.

Tlaticohihuali para israelitame teipa

¹⁷ “Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli. Elise tlahuel pano yejectzitzi hasta amo aquí moilhuis tlen nopa ilhuicactli huan tlaltipactli catli eltoya. ¹⁸ Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa por catli nijchihuas, pampa na sempa nijchijchihuas altepetl Jerusalén huan sempa elis se lugar campá senquistoc oncas paquilistli huan nopa masehualme senquistoc yolpaquise. ¹⁹ Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayacmo quema oncas choquistli, niyon tlaijiyohuilistli.

²⁰ “Nopona ayacmo quema miquise conetzitzi catli sanoc ontlacatij. Huan nochi catli quiaxitiytose cien xihuitl, ayacmo quinitase quen huehuentzitzitzi. Pero injuanti catli tlajtlacolchihua, quena, injuanti miquise quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme. ²¹ Ipan nopa tonali, quema se tlatcatl quichijchihuas ichaj, yaya itztos ipan ichaj para nochipa, pampa ayacmo hualase soldados catli tlasojsohuhaj quen achtihiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xocomeca mili, huan injuanti quicuase itlajca. ²² Ayacmo quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, niyon ayacmo quitocase xocomecatl para sequinoc quicuase. Ayacmo hualase inincualancaitacahua para quintlacuiquicuilise. Pampa nochi nomasehualhua quipiyase se nemilistli catli tlahuel huehueyac quen nopa cuame catli más quipiyaj chichahualistli. Huan injuanti quipiyase nopa paquilistli para quitequihuise nochi catli quipiyaj por inintequi. ²³ Amo tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan ininconeagua ayacmo

tlacatise para sequinoc tlali ehuan quinmictise. Pampa na niinTECO niquintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan inincone Hua nojquiya elise tlatiochihualme. ²⁴ Huan na niquinnanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayamo nechztajtzilíaj. Huan quema inijuanti noja nechpohuilíaj catli quinmonequilíaj, na ya niquinmacas catli nechtlajtlaníaj. ²⁵ Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregoitzitzi tlacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen se huacax. Huan cohume quicuase tlaltejpochtli huan ayacmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayacmo tleno oncas catli tecocos o tlasosolos ipan notepe catli tlatzejtzeloitc.” Quej ni niquijtohua na niamoTECO.

66

Thueyitilis TOTECO

¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Ilhuicactli eltoc quen nosiya campa nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni tlaltipactli eltoc campa niquinsiyajquetza noicxihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuilise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosiyajquetzas catli cuali quej nopa? ² Ica nomax nijchijchijqui nochi tlaltipactli huan ilhuicactli huan inijuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

“Niquintlasojtla nopa masehualme catli moechcapantlalíaj huan amo mohueymatij ipan ininyolo, huan catli huihuipicaj quema quicaquij noca-manal.

³ “Pero nelía teicneltique nochi catli quitoquilíaj nopa ojtli catli inijuanti quinpactía huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa inijuanti tlatelchihualme. Amo najselis inintlacajcahualis. Quema tlajtlacolchijca masehualme quimictíaj se toro ipan notlaixpa niamoTECO, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se masehuali. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tlacajcahualistli tlen harina, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatíaj copali, niquita para eltoc fiero quen quihueyichihuasquíaj se teteyotl. ⁴ Huajca na niquintitlanilis miyac tlamantli tlaijiyohuistli. Quena, niquintitlanilis nochi catli inijuanti quimacasiyayaj. Pampa quema niquinnojnotzqui, amo nechnanquilijque. Huan quema niquincamanalhui, amo quinejque nechtlacaquilise. San noixpa quisenhuiquilijque quichijque catli amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas.”

TOTECO quincuepas imasehualhua ipan inintlal

⁵ Nochi amojuanti catli anquimacasiy huan anquilepanitaj icamanal TOTECO, xijtlacauilica catli yaya quijtohua: “Masque anmoicnihua anmechcualancaitaj huan anmechhuejcamajcahuaj pampa antechnehtocaj, teipa inijuanti mopinahuase. Masque tlahuél anmechhuihuiitaj huan quijtohuaj: ‘Anhuihuitique pampa anquihueyichihuaj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,’ teipa nochi inijuanti itztose ipan pinahualistli.

⁶ ¿Tlaque onca nopa catli caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itoscac nopa tostli catli temajmatía catli quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notoscac niamoTECO catli nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtlahua quen quinamiqui ica nochi catli fiero quichijtoque.

⁷ “San se tlatoctzi más tlaijiyohuise Jerusalén ehuan. Eltoc quen ipilcone se sihuatl nimantzi tlacati quema ayamo pehua chichahuac nopa tlacuaajcualoli. ⁸ ¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quitztoc se tlamantli quen ni? ¿Atlac san ipan se tonal pejtoc se hueyi

tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca? Pero quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas tlaijiyohuis, ipan san se tlatoctzi mochihuas se hueyi tlanahuatijcayotl nopona ipan tlali Israel ica miyac imasehualhua catli quitlepanitase san se inintlanahuatijca. ⁹ ¿Atlac na niquincualtalisquía miyac masehualme para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal huan se inintlanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¿Amo, amo nijchihuas! Quej ni quijitohua TOTECO catli nimoDios.

¹⁰ “Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuan nochi amojuanti catli anquicnelíaj nopa altepetl. Xipaquica ihuaya nochi amojuanti catli achtihiya anmotequipachohuayayaj por ya. ¹¹ Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quen se acajya paqui por se conetl catli noja chichi hasta cuali ixhuis. ¹² Na nijchihuas para catli itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quipiyaca miyac tlasehuilistli. Elis quen se hueyatl. Huan ininricojyo nopa masehualme catli amo israelitame ajsis ipan nopa altepetl quen miyac atl catli huetzi chichahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitlahuis Jerusalén huan imasehualhua quen se sihuatl catli quichichitía icone, quicuapahuía imaco huan quinajnahua pampa tlahuel quicinelía. ¹³ Huan nopona ipan altepetl Jerusalén niquinyoltalis nomasehualhua quen se tenantzi quiyoltalía ipilcone.”

¹⁴ Huan quema anquitate para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotlacayohua quipiyase yancuic chichahualistli. Huan nochi masehualme quitate para TOTECO quinpalehuía imasehualhua ica miyac chichahualistli. Huan nojquiya quitate ihueyi cualancayo catli quinextis ica icualancaitacahua.

¹⁵ Xiquitaca, TOTECO hualas ica ttitl huan ica tlahuilanca carros catli motlahuaj chichahuac para tetlatzacuiltiqui. Quihualicas tlatzacuiltistli huan ttitl catli quinajsis masehualme ica nochi icualancayo. ¹⁶ Nochi masehuali catli quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO quintlatzacuiltiqui ica ttitl huan ica machete, huan miyac miquise imaco.

¹⁷ TOTECO quijitohua: “Pero niquintlamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa masehualme catli quijitohuaj motlapajpacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase tiotzitzi iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuaj innnacayo pitzome, quimichime huan nochi tlamantli nacatl catli amo tlajapactic noixpa.” Quej nopa quijitohua TOTECO.

¹⁸ Huan TOTECO quijitohua: “Pampa na niquitztoc nochi catli injuanti quichihuaj huan nijmati nochi catli monejnehuilíaj. Yeca na nihualas para niquinsentilis nopa masehualme tlen nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali. Huan niquinhualicas para ma quihuilanaca altepetl Jerusalén, huan nopona quitate nohueyitilis huan nohueyi chichahualis. ¹⁹ Na niquinmacas masehualme se tlanextilijcayotl huan catli teipa noja mocahuase yoltoque niquintitlanis quen notlayolmelajcahua ipan tlalme campa hueli ipan taltipactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme catli tlahuel quiximatij quitequihuíaj cuahuitoli. Nojquiya niquintitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa amo quema quicactoque tlen na huan campa amo quema quitztoque nohueyitilis. Huan injuanti yase ipan nochi tlalme para tepohuiltij tlen na nohueyitilis huan nochichahualis. ²⁰ Huan injuanti quinhualicase nochi amocnihua catli itztoque ipan campa hueli tlalme huan quinhualicase quen se nemaclti para na niamoTECO. Quinhualicase ipan cuahuayos, ipan cuacarros, ipan tlapechtli, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinxatiquij ipan notepe tlatzejtzeltic catli eltoc ipan

altepetl Jerusalén. Huan injuanti elise quen se tlacajc ahualistli tlen harina catli israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos catli tlatzejtzeloltique.” Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ²¹ “Huan sequi tlen injuanti catli mocuepase, niquintequitlalis quen totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niininTECO niquijtohua.”

²² Nojquiya quijto: “Huan quen nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli catli nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa anmocahuase annomasehualhua amojuanti huan amoixhuihua. Huan nochi anmechiximatise para nochipa. ²³ Huan masehualme tlen nochi tlalme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuicactli para yancuic metztli huan motlancuaquetzase noixpa huan nechhuueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ²⁴ Huan quema quisase noaltepe quiitase inintlacayohua nopa masehualme catli mosisinijque ica na. Huan nopa ocuileme catli quicuase inintlacayohua amo quema miquise. Huan nopa tlitl catli quintlatis amo quema sehuis. Huan nelía quintlajiyaltise nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli.”

Jeremías

Catli quiپییا ni amatlapohuali

¹ Ni amatlapohuali quiپییا nopa camanali tlen Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui se tlen nopa totajztizti ipan altepetl Anatot ipan tlali Benjamín. ² TOTECO achtihui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yohuiyaya para majtlacltli huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³ Huan teipa TOTECO quisenhuiquili quimacac camanali miyac huelta quema Joacim, icone Josías, elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, catli nojquiya icone Josías, quiaxiti itlamiya nopa majtlacltli huan se xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajsicoj tocualancaitacahua ipan nopa metztli macuili ipan tocalendario israelita [1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan quinhuicaque Jerusalén ehuan iłpifoque para tetequipanotij ipan seyc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴ TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni camanali, nechilhui: ⁵ “Na nimitzximatqui hasta quema ayamo nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema ayamo titlacatiyaya, nimitztłapejpeni huan nimitziyocatłali para titlayolmelahuas tlen na ica masehualme catli ehuan nochi tłalme ipan nochi tłaltipactli.”

⁶ Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo huelis nicamanaltis para ta pampa tlahuel niconetelpocatli!”

⁷ Pero TOTECO nechilhui: “Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocatli, pampa ta tiyas campa na nimitztłlanis huan tiquijtos nochi catli na nimitznahuatis. ⁸ Amo xiquinimacasi nopa masehualme pampa na, nimoTECO, niitzos mohuaya para nimitzmanahuis.”

⁹ Huajca TOTECO quixitłajqui imax huan quiajsic nocamac huan nechilhui: “Xiquita, na nimitztłalilijtoc nocamanal ipan mocamac. ¹⁰ Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo para tiquijtos tlaque ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen campa itztoque huan tiquintzonflamiltis. Sequin tlanahuatijcayotl tiquinsosolos huan tiquintlahuisos. Huan sequin tiquintlananas huan tijchihuas ma mohueyichihuase.”

¹¹ Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Jeremías, ¿tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se imacuayo nopa cuahuil catli itoca almen-dro.”

¹² Huan TOTECO nechilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijtos para nitlachixtoc huan melahuac nitetłatzacuilitis senquistoc quen niquijtohua.”

¹³ Teipa TOTECO ica ompa nechłatzintoquili: “¿Tlaque tiquita ama?”

Huan na niquilhui: “Niquita se chachapali ica atl catli molontoc huan motłalijtoc tlen norte para toyahuis ica tłani.”

¹⁴ Huan TOTECO nechilhui: “Nimantzi quisas catli fiero huan tlahuel temajmati tlen nopa tłalme ica norte huan quinajsis nochi masehualme catli itztoque ipan ni tłali Judá. ¹⁵ Quena, na niquinnotzas nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tłalme catli mocahuaj ica norte para ma hualaca mosehuquij ipan ininsiyas yejyectzi para tlanahuatise

campa ipuertajyo altepetl Jerusalén huan quihuilanase. Nopa soldados ma quiyahualoquij itepa ni altepetl huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quinhuilanaca nochí nopa sequinoc alteperme tlen tlali Judá. ¹⁶ Quej nopa niquintlatzacuiltis nomasehualhua pampa nechtlahuelcajque. Quinhueyichijque huan quinnacaque tlaacahualistli nopa tiotzitzi catli inijuanti quinchijchijque ica ininmax. ¹⁷ Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocualtlali huan xiya xiquinilhuiti masehualme nochí catli na nimitz-nahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa sintla timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa. ¹⁸ Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para amo aquí huelis mitztlanis. Nimitzchihuas titemachtli quen se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl catli tilahuac huan yeca amo aquí hueli quitzquía. O nimitzchihuas quen se tlaquetzali o se tepamitl tlen nopa tepostli bronce catli amo aquí hueli quisemanas, pampa amo aquí huelis mitzchihuilis se tlamantli catli fiero. Huan amo huelis motlalis mohuaya niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacancahua, niyon inintotajtzitzi, niyon ininmasehualhua. ¹⁹ Inijuanti mitzhuilanase, pero amo huelise mitztlanise pampa na niitztos mohuaya para nimitzmanahuis. Quej nopa na nimoTECO niquijtohua.”

2

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Xiya huan xitlayolmelahuati chichahuac ni camanali ipan calles ipan altepetl Jerusalén para nochí ma quicaquica. Xiquinilhuiti israelitame: ‘Ya ni catli niamoTECO niquijtohua: Na niquelnamiqui para huejcayja amojuanti tlahuel anquequiyayaj antechpaquilismacase quen se ichpocatl quinequi quipaquilismacas nopa telpocatl catli quicuitoc. Nojquiya niquelnamiqui quenicatza antechicneliyayaj huan antechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.’ ³ Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tlatzejtzeloltique huan tlayocatlalilme san para na. Quen se achthui ejquetl catli más quiselis tlatiochihualistli tlen itata, israelitame itztoque nopa masehualme catli más niquinmacatoc tlatiochihualistli tlen sequinoc tlali ehuaní. Huan nochí catli quintlajiyohuiltiyayaj israelitame, niquinitayaya para quihuicayayaj tlajtlacoli huan niquintlatzacuiltiyaya chichahuac. Na niamoTECO nimechilhúa ya ni.”

⁴ Xitlacaquilica catli TOTECO quijtohua, nochí amojuanti anisraelita masehualme [2:4 O ichaj Jacob.]. ⁵ TOTECO quijtohua: “¿Tlaque tlatlacoli quipantijque ipan na amohuejcapan tatahua catli quinchihualti ma nechtlahuelcahuaca? ¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque? Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzi catli amo tleno ipati, catli san masehualme huihuitique quinhueyichihua. Huan yeca mohuihuichijque inin-seli. ⁶ Inijuanti amo nechtemojque. Amo quijtoque: ‘¿Canque itztoc TOTECO catli techquixti ipan tlali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Techyacanqui campa tlatepexico campa amo onca atl huan campa tlahuel tlafero huan mahuilili. Nozona campa amo aquí itztoya huan campa amo aquí pano, techyacanqui huan tipanoque ica cuali.’

⁷ “Quena, na niquinhualicac amohuejcapan tatahua nochí nopa ojtlí hasta niquinalcaqui ipan se tlali catli tlahuel tlaeliltía para ma quicuaca nochí catli nozona eli. Pero inijuanti hualajque huan quisoquihuique notlal ica nochí tlamantli tlatlacoli. Huan quej nopa quichijque notlal amo tlapa-pactic noixpa. ⁸ Hasta nopa totajtzitzi nojquiya amo motequipachojque

por na, niyon amo nechtemojque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatlilhua quichijque quen amo nechiximatiyayaj. Nopa tlayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tlajtol pannextiani quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlayolmelajque ipan ya itoca catli tlamantli moilhuiaj para hualas. San motonalpolojque ica teteyome catli amo aqui quinpalehuiaj.

⁹ “Yeca na niquixnextis amotlajtlacollhua iniixpa nochi huan nijsen-huiquilis nimechtelhuis. Nimechtelhuis amojuanti, huan amoconehua huan amoixhuihua catli tlacactiyase teipa pampa antechtlahuelcajtoque quen amohuejcapan tatahua. ¹⁰ Xitlachiyaca yahualtic huan xiquitaca sintla anquipantise se tlamantli quej ni. Masque se tlachiyas hasta occidental campa nopa piltaltzitzi catli mopantiaj ipan hueyi atl o masque anquittlanise se para yas hasta tlali Cedar, amo oncas niyon se lugar quej ni. ¹¹ Xiquitaca sintla onca seyoc tlali campa quinpataltoque inindios catli quiximatiyayaj hasta huejcayja ica sequinoc catli yancuique. Amo aqui quipatla itiotzi masque nopa tiotzitzi amo tleno ininpati. Pero nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na niinDios catli nieliyaya niininyejca para quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. ¹² Catli itztoque ipan ilhuicac momajmatijque por ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipicaj ica majmajtli quema quitaque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

¹³ “Nomasehualhua quichijtoque ome tlamantli catli amo cuali. Achtihui nechtlahuelcajque na catli niitztoc quen atl catli temaca nemilistli. Huan teipa injuanti mochijchiuilijque piletas catli amo huelis quitequihuse para quitecase atl pampa cocoyocatoc.

¹⁴ “¿Para tlen anisraelitame anmocueptoque antetequipanohuani? Quema anquipehualtijque amochihuaj se hueyi altepetl tlen masehualme, amo antetequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen anmechilpise huan anmechhuicase huejca ipan seyoc tlali para antetequipanotij san tlapiç?

¹⁵ Na niquinita miyac soldados catli hualahuaj para quihuilanase altepetl Jerusalén. Nanalcatihualahuaj quen leones para quintlamitlahuisose huan quintlamisolosose nochi nopa altepeme ipan tlali Judá. Nojquiya quintlatise huan ayacmo aqui mocahuas nopona. ¹⁶ Niquita motlananaaj nopa soldados tlen tlali Egipto para quihuilanase Jerusalén. Nochi catli ehuaaj nopona ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuaj para quixpolihuiltise amohueyitilis huan amochicahualis anisraelitame. ¹⁷ Pero nochi ya ni panos pampa antechtlahuelcajque na, niamoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui. ¹⁸ ¿Tlaque anquiltantoque ica nopa camanali catli anquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios? ¹⁹ Amotlajtlacollhua quichihuas para xijselica tlatzacuiltli. Huan huajca anmomacase cuenta para nella elqui fiero para anmosisinijque ica na niamoTECO Dios huan antechtlahuelcajque. Amojuanti niyon amo antechimacasque. Quej nopa niquijtohua, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTEKO

²⁰ “Huejcayja quema antetequipanohuayayaj ipan tlali Egipto, nimechmaquixti huan nimehcotonili nopa cadenas catli ica anmechilpiyayaj, pero amojuanti anmosisinijque ica na huan antechhuejcamajcajque. Anquijtoque: ‘Amo tijtequipanose TOTEKO.’ Huan amo anquinejque antechtlepanitase. Huan ipan nochi tepeme huan tlatzintla tlen sesen cuahuil amotlancuaqetzque iniixpa teteyome huan anquinhueyichijque. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicahua ihuehue para itztos ica catli hueli tlacatl. ²¹ ¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quenicatza elqui? Quema nimechchijqui

para anelise se altepetl tlen masehualme, nijchijqui quen se catli quitoca se xocomeca mili. Nijtlapejpeni nopa xinachtli catli más cuajcualtzi. Pero ama anmochijtoque masehualme catli tlhuel fierojtique. ²² Huan masque anmopajpacasquía ica xapo catli nelía cuali, amo quema xpolihuis nopa mancha tlen amotlajtlacolhua. Pampa anquihuicaj tlajtlacoli catli amo quema huelis xpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochipa. Quej nopa niquijtohua niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. ²³ Huajca ¿quenicatza huelis anquijtose para amo anmosoquihuijtoque huan amo anquinhueyichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochí nopa tlamayamitl campa hueli. Ipan senen nopa tlamayamitl anquichijtoque tlajtlacoli catli tlhuel huejhueyi. Anitztoque quen se sihua camello catli motlalojtinemi campa hueli para quipantis se camello catli oquichtli. ²⁴ Anitztoque quen se sihua burro catli nemi cuatitla huan tlajinectinemi pampa quimonequilia para quipantis se oquich burro. ¿Ajqueya huelis anmechtzacuilis para amo xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich burro catli quinequis nopa sihua burro, amo monequi quitemojtinemis, pampa ya iseltzi yas campa ya itztoc. Quej nopa anitztoque huan quej nopa anquitemohuaj amotiotzitzí.

²⁵ “¿Para tlen amo anquintlahuelcahuaj nopa tiotzitzí? Inijuanti amo anmechpalehuise. Pero anisraelitame anquijtohuaj: ‘Amo tleno tijnequij techilhuis pampa tojuanti tlhuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj inintiotzitzí nopa sequinoc tlalme. Huajca amo hueli tiquintlahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacuilti

²⁶ “Quen se tlachtejquetl mopinahua quema quipantíaj quiichtectoc se tlenijqui, quej nopa nojquiya anmopinahuase anisraelitame. Huan nojquiya mopinahuase nochí israelita tlanahuatiani, tlayacanani, totajitzihui nopa tlajtol pannextiani. ²⁷ Anquihuíaj se teteyotl catli tlachijchihuali ica cuahuítl: ‘Ta tinotata.’ Huan se teteyotl tlen tetl anquihuíaj: ‘Ta tinonana.’ Pero quema huala amopani se tlajiyohuistli, nimantzi antechtaztízilíaj na para ma nimechmanahui. ²⁸ Nimechtajtlani quema huala catli ohui, ¿para tlen amo anquintzajtízilíaj nopa teteyome catli amojuanti anquinchijchijtoque para ma anmechmanahuica sintla huelij? Amojuanti anquimpiyaj teteyome quen imiyaca nopa alteperme catli onca ipan ni tlali Judá. ²⁹ ¿Para tlen antechtíajilhuíaj na? Elque amojuanti catli tlhuel anmosisinijque noixtla. Quej nopa niquijtohua na niDIOS. ³⁰ Na niquintlatzacuilti amoconeua, pero san tlapic pampa amo quinpalehui para moxítlahuase. Quejipa amo quinequij tlatlepanitase. Huan amojuanti anquimictijtoque amotlajtol pannextijcahua catli nimechtitlanili. Anquinchihuilijque quen se león catli quimictía seyoc tlapiyali para quicuas.

³¹ “Ay annomasehualhua catli ama anitztoque, xijtlacaquilica nocamanal niDIOS. ¿Atlac amo nimechchihuilijtoc catli xitlahuac? ¿Antechitaj nieltoc quen se tlali campa amo tleno eli, o se tlali campa san onca tzintlayohuilotl? Huajca, ¿para tlen annomasehualhua anquijtohuaj: ‘Tojuanti ayacmo tiitztoque imaco TOTECO huan ayacmo quema timocuepase ica ya?’ ³² ¿Para tlen quej nopa anquichihuaj ica na? ¿Atlac se ichpocatl quielcahuas nopa catli ica moyectfalis quema monamictis? O ¿quielcahuas canque quitlali iyoyo? Pero ica nomasehualhua, quena. Para miyac xihuítl antechelcajtoque na catli más ipati para amojuanti.

³³ “Anisraelitame, tlhuel anquiximatij ica tlaque anquinyoltlanase amomecagua. Hasta nopa ahuilnenca sihuame catli más tlanamiquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen amojuanti pampa amojuanti más

anguimatij. ³⁴ Nochi amoyoyo anquisoquihuijtoque ica inieso masehualme catli teicneltzitz huan catli amo tleno quichijtoyaj. Anquinmictijque masque amo anmechixpanoque. ³⁵ Pero masque anquichijtoque catli fiero, amojuanti anquijtohuaj: ‘Tojuanti amo tleno tijchijtoque. TOTECO amo huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.’ Huan anquijtohuaj: ‘Amo titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.’ Huajca pampa anquijtohuaj amo antlajtlacolchijque, nimechtelhuis huan nimechtlatzacuiltis chichahuac.

³⁶ “Amojuanti san annentinemij nica huan neca para campa hueli anquitemojtinemij ajqueya anmechpalehuise, pero san tlapic. Nopa tlali Egipto ehuan anmechtlahuelcahuase huan anmechpinahualtise san se quen achtihuiya anmechchiuilijque nopa tlali Asiria ehuan. ³⁷ Huan tlen tlali Egipto anhualase ica pinahualistli huan ica amomax ipan amoixayac quema sequinoc anmechyacantiyase ipan seyoc tlali para antetequipanotij. Pampa niquinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuan catli ipan anmotemachiyayaj huan amo cualquisas para amojuanti masque injuanti anmechpalehuisquaj.”

3

Israelitame tlahuel quixpanotoque TOTECO

¹ TOTECO quijtohua: “Onca se tlanahuatili catli quijtohua sintla se tlatatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamictis ihuaya seyoc tlatatl, huajca teipa nopa sihuatl ayacmo huelis mosansejcotilis ica catli achtihui ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaixpanoli. Pero masque anisraelitame catli aneliyayaj quen nosihua antechtlahuelcajtoque huan anmosansejcotilijtoque ica miyac amomecahua, na nimechtlatlanijtoc miyac huela para ximocuepaca ica na. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

² “Ximotlajtlachilica huan xiquitaca sintla anquipantise ipan nochi amoojhui se lugar campa amo antechixpanotoque huan anquinhueyichijtoque teteyome. Anquintemohuaj tiotzitz para anquinhueyichihuase quen se ahuilnenca sihuatl tlen tlali Arabia mosehuá ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itztos. Anquichijtoque catli fiero iixpa teteyome campa hueli huan anquinenpolojtoque nochi ni tlali. ³ Huan yeca ayacmo tlaquiyahuis quema monequi antocase pampa anquichijtoque quen se ahuilnenca sihuatl catli amo pinahua huan tlahuel antechixpanotoque. ⁴ Pero masque anquichihuaj ya nopa, antechilhuaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonelhuampox huan techyacantoc hasta huejcayja. ⁵ Huajca temachtli amo ticalantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachiaj para tiquelcahuas totlajtlacolhua.’ Ya nopa anquijtohuaj pero anquisenhuiquilíaj anquichihuaj tlamantli catli amo cuali.”

TOTECO quinilhuá israelitame ma moyolcuepaca

⁶ TOTECO nechnojnotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui: “¿Tiquitztoc tlaque quichihuaj nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte? Quen se ahuilnenca sihuatl tlatoctzitz motemacilía ica seyoc tlatatl, quej nopa israelitame quinhueyichijtinence teteyome ipan campa hueli tepeme huan itla sesen cuahuil. ⁷ Nimoilhui para teipa quema ya quichijtosquaj nochi ya nopa, nopa israelitame sempa mocueptosquaj ica na huan sempa eltosquaj noaxcahua, pero amo. Huan iniisraelita icnihua catli itztoque ipan tlali Judá quitaque nochi catli quichijque, pero amo mocuepque ica na. ⁸ Inijuanti quitaque quenicatza niquintlahuelcajqui nopa israelitame ipan tlali Israel. Nijchijqui quen se tlatatl moamasosolo ihuaya isihua catli momecatia. Pero masque israelitame ipan tlali Judá quitaque nochi ya

nopa, amo monejnehuilijque, niyon amo quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quintoquilise tiotzitzí. Motemactilijtoque para quinhueyichihuase teteyome quen se sihuatl motemactilía ipan ahuilnencayotl. ⁹ Israelitame ipan tlali Israel moilhuijque amo tleno quichihuilía sintla quinhueyichihuase teteyome tlen tetl huan cuahuilí. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtlaajtoc huan mahuispolojtoc. ¹⁰ Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque catli panoc ica iniicnihua ipan tlali Israel ica norte, amo quichihuilijque cuenta. Huan Judá ehuaní amo nelía moyolcuepque ica nochi ininyolo, san nechajcayajque. Quej nopa niinínTECO niquijtohua.”

¹¹ Huan TOTECO nechilhui: “Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte catli nechtlahuelcajque, quipiyaj pilquentzi tlajtlacoli, pero israelitame catli tlali Judá ehuaní, huejhueyi tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque quen noaxcahua, pero san nechajcayahuyayaj.

¹² Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuatí nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: ‘Antlajtlacolchijca israelitame catli ayacmo antechnehtocaj, ximocuepaca ica na, pampa na tlahuel nitetlasojtla. Amo nicualanis amohuaya para nochipa. Quej nopa niamóTECO niquijtohua. ¹³ Ximomacaca cuenta tlen nochi nopa tlajtlacoli catli anquihuicaj noixpa na niamóTECO Dios huan techpohuica nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. Xiquijtoca para melahuac antechixpanoque huan anquinhueyichijtoque teteyome itla sesen cuahuilí. Nojquiya techilhica xitlahuac quen amo anquinequiyayaj techtoquilise, niyon amo anquichihuayayaj catli nimechnahuatí xijchiuaca. Quej ni niamóTECO niquijtohua.’ ”

¹⁴ Huan TOTECO xijijto: “Huajca amojuanti, annoconehua catli anmosisiníaj ximoyolcuepaca, pampa na niamóTeco. Se tlen amojuanti nijcuis nica huan ome neca hasta nimechtlamiquixtis tlen nochi tlalme campa hueli nimechsemantoc. ¹⁵ Huan nimechmacas tlayacanani catli anmechmocuitlahuise quen na nechypolpactise huan anmechyacanase ica miyac tlalnamiqulistli huan ica cuali.

¹⁶ “Huan quema amotlal sempa temitos ica masehualme, ayacmo anmotequipachose por nopa cuali tonalme catli panoque huejcajya quema anquipixtoyaj nocaxa niamóTECO catli quipiyayaya notlanahuatilhua. Ayacmo anquinequise nopa tonalme, niyon ayacmo anquielnamiquise. Huan amo monequis aquí ma sempa quichijchihuase seyoc caxa pampa na noseltzi niitztos amohuaya. ¹⁷ Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: ‘Altepetl Campa Mosehuía TOTECO Para Tlanahuatis.’ Huan masehualme catli ehuaní nochi tlalme hualase ipan Jerusalén huan ayacmo quichihuase catli ininfiero yolo quipactía ma quichihuaca.

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tetequipanohuyayaj. Huan hualase ipan ni tlali catli na niquinmacac ininhuejcapan tatahua para ma moaxcatca para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

¹⁹ “Niquelnamiqui quema nimoilhuyaya para nelía yejyetzí elis para nimechpixtos quen noconeua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali catli más cuali huan más yejyetzí tlen nochi taltipactli. Huan nimochiyayaya ica paquielistli para antechtoaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuyaya para amo quema antechtlahuelcahuasquíaj. ²⁰ Pero anisraelitame, anquichijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicajtehua ihuehue. Antechtlahuelcajque huan anmotemactilijque ica sequinoc dioses. Quej nopa niamóTECO niquijtohua.

²¹ “Na nijcajqui catli chocayayaj huan tzaajtziyayaj ipan nopa tepeme campa amo onca cuame. Eliyayaj israelitame catli nechelcajttoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj tlen noojhui niininTECO Dios. ²² ¡Ay anisraelitame, anoconehua catli ansentlamique! Xihualaca campa na huan na nimechchicahuas ipan amoyolo catli quinequij tlajtlacolchihuase. Quej nopa ni amoTECO niquijtohua.”

Huan amojuanti anquijtohua: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECHO. ²³ Ya ticiesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepeme huan tlen hueli tijchihuaj inixtla. Nochi ya nopa san tlapic. Pampa san TOTECHO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tiisraelitame. ²⁴ Hasta quema tieliyayaj ticoneme tojuanti tiquitaque para tlantiyajque nochi catli totatahua tequitque para quipiyase. Quinpiyayayaj borregoyme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolojque pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome. ²⁵ Huan yeca ama timopantíaj ipan tequipacholi huan ipan pinahualistli pampa hasta quema ticonetetzitzi titlajtlacolchijque ininhuaya totatahua huan timitzixpanotoque TOTECHO Dios. Amo quema timitztlepanitztoque quen monequi.”

4

¹ Huan TOTECHO quijtohua: “Israelitame, sintla anquinequij anmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintlahuelcahuaca amoteteyohua huan ayacmo ximocuapologa ipan seyoc ojtli. ² Xitlatestigojquetzaca san ica na notoca, niamoTECHO huan xijpiyaca se nemilistli catli cuali, xitlahuac huan tlapajpactic. Quej anelise se tlaticohualistli para nochi tlalme ipan taltipactli huan injuanti hualase Jerusalén huan nechhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tlali Judá

³ TOTECHO quej ni quinilhuía nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén: “Xijyamanilica amoyolo catli tlahuel tetique para huelis anquicaquise nocamanal. Pampa sintla amo, elis quen ni camanali huetzis ipan se tlali campa onca huietzli huan amo hueli quipiya itlajca huan anmechpalehuis. ⁴ AnJerusalén huan anJudá ehuan, xijtlapajpacchihuaca amotlalnamiqulis huan amoyolo noixpa na, niamoTECHO. Pampa sintla amo, huajca nohueyi cualancayo anmechtzontlamiltis nochi amojuanti por nochi catli amo cuali anquichijtoque. Nocualancayo eltoc quen se hueyi tlitl catli amo aqui huelis quisehuis.

⁵ “Xijtzajtzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuan, huan xitlayolmelahuaca ica tlapitzali ipan nochi nopa tlali. Xiquijtoca: ‘Xicholoca para anmomanahuise pampa hualahuaj amocualancaitacahua. Ximotlatitij ipan nopa altepeme catli quinpiya tepamitl catli quinyahualohuaj.’

⁶ Xijtlananaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘Xicholoca, ayacmo ximochiyaca! Pampa na, niamoTECHO, niqinhualicas campa amojuanti nopa tlasosolajquetl catli más fiero. Hualas tlen nopa tlali catli mocahua ica norte.’ ⁷ Yaya catli hualas tlen nopa tlali nelmosisinía quen se León huan cuali quimati quenicatza quinsosolos tlalme. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quisosolos amotlal. Huan amoaltepehua mocahuase tlasosolajtos huan tlatzitzicatos. ⁸ Huajca ama ximotlalilica amoyoyo catli sosoltic para ma nesi anmotequipachohuaj. Huan ximochoguilica por nopa tlajiyohuistli pampa nohueyi cualancayo niamoTECHO ya ajsitihuala ipan amojuanti huan amo anmechcahuas.

⁹ NiamoTECHO niquijtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo,

nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani huihuipicase ica majmajtli. Huan nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani, majmahuise chichahuac.”

¹⁰ Huajca na niJeremías niqijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicneltique ni masehualme catli tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuan pampa eltoc quen san tiquincajcayajqui ica catli tiquinilhui. Ta tiquintlajtolcahuili tiquinmacas tlasehuilistli, pero ama nopa machete ya eltoc tlacualtlalili para quintzontlamiltis.”

¹¹ Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuis nopa masehualme ipan Jerusalén: “Se ajacatl catli totonic hualas campa huactoc tlali. Huan amo elis se pilajacatzí para anmechseselis catli ajhuiyac anquimachilise o se ajacatl catli cuali quema anquiajcomajcahuaj iyol trigo, ¹² pero elis se hueyi ajacatl catli na nijtitlanis. Huan hualas ica nochi ichichahualis para ica nimechtlatjolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis.”

Inincualancaitacahua israelitame quinyahualose

¹³ Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahuij topáni quen se hueyi ajacatl catli tlasosolohua. Inincarro motlahohuaj chichahuac quen se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlahohuaj más chichahuac huan amo quen patlani se cuajtli. ¡Nelía titeicneltique pampa ya tiitztoque para techtlatzacuilitse!”

¹⁴ Huan TOTECO quijtohua: “¡Ay anJerusalén ehuan! Ximoyolpajpacaca tlen nochi catli amo cuali anquichihuaj para noja hueli anmomaquixtise. Ayacmo xijpiyaca se amotlalnamiqulis catli fiero. ¹⁵ Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc amotlatzacuiltis.

¹⁶ “Xiquinyolmelahuaca ininmasehualhua nochi tlalme catli mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuan para nopa tlahuilanani ya hualahuij tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Huan tzajtzitihualahuij para quihuilanaquij altepetl Jerusalén huan nochi altepeme tlen tlali Judá. ¹⁷ Inijuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén quen elisquaj tlamocuitlahuani catli quinyahualohuaj tlapiyalme ipan se cuatitlamitl para quinmocuitlahuise. Huala inintlatzacuiltis ininpani pampa nomasehualhua mosisinijtoque ica na. Quej nopa nininTECO niqijtohua.

¹⁸ “Nochi ya ni tlaijiyohuistli hualajtoc por amotlajtlacolhua huan pampa anquitoquijtoque se fiero ojtli huan anquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tlatzacuiltistli elis quen se pajtli catli tlahuel chichic huan ajsis quen se cuchillo catli calaquís ipan amoyolo, pero quej nopa quinamiqui.”

Jeremías moyoltequipacho por Judá ehuan

¹⁹ Nelía nitlajiyohuía ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlcuajcualoli. Noyolo huihuitoca chichahuac huan amo hueli nimocahua san quen niitztoc pampa nijcactoc inintlapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajtzitihualahuij nopa tlahuilanani. ²⁰ Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlahuilanani ipan ni tlali para quitlamisolosose, huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sempa nitlachiya, niquinita noja más catli hualahuij. San ipan se tlatoctzi mocahuas tlasosololme nochi calme huan nopa yoyoncalme campa masehualme chocaj. ²¹ ¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motlanantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali pampa noja onca tlahuilancayotl? ¿Hasta quema tlamis ni miqulistli?

²² TOTECO quijto: “Tiquitas ni tlaijiyohuistli hasta quema nomasehualhua quicahuase ininhuihuiyo, pampa inijuanti huihuítique huan amo

quinequij nechtlacauilise. Inijuanti tlhuel tzontochontique huan amo tleno quimachilaj. Inijuanti cuali quimatij para quichihuase catli fiero, pero amo quipiyaj tlanamiquilistli para quichihuase catli cuali.”

Jeremías quítac nopa tlatzacuiltistli catli quiajsis Jerusalén

²³ Na nitlachixqui ipan nochi ni tlali hasta campa hueli, pero nochi mocajqui tlasosololi huan cactoc. Huan niquítac ilhuicactli huan amo quipiyayaya tlahuili. ²⁴ Nitlachixqui ipan nopa tepeme huan niquítac huihuipicayayaj huan mohuijhuishuayayaj. ²⁵ Nitlachixqui huan ayacmo niquítac niyon se masehuali ipan nochi ni tlali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj. ²⁶ Nitlachixqui nochi nopa tlamayame catli tlhuel tlaeliltiyayaj, pero mocajque quen huactoc tlali huan nopa altepeme mocajque tlasosololme pampa TOTECO quintlahuico ica ihueyi cualancayo.

²⁷ Ya ni catli quijto TOTECO: “Nochi ni tlali mocahuas tlasosololi, pero amo nijtlamisosolos. ²⁸ Elis quen nochi ni tlali chocas huan elis quen ipan ilhuicactli nochi elis yayahuic pampa quipiyas tequipacholi por nomasehualhua huan por nopa camanali catli niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintlatzacuiltis huan amo nimoyolcuepas tlen catli niquijtojtoc nijchihuas. ²⁹ Quema masehualme catli itztoque ipan altepeme quicauise nopa tlhuejchihualistli tlen nopa soldados catli hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatitlamitl huan campa tepeme. Nochi altepeme mocahuase tlatzitzicatoc, pampa nochi masehualme cholojtose ica majmajtli.

³⁰ “Masque anJerusalén ehuaní anmoquentise amoyoyo catli más cuali huan anmotlalilise nochi tlamantzitzi catli yejyetzitzi huan anquipase amoixteyolhua para anquinnotzase nopa soldados catli hualahuij para anmechtlasojtlase, san tlapic. Pampa catli anquintemohuaj para elise amomecagua anmechcualancaitaj huan mocualtlalaj para anmechmictise.

³¹ Na nijcaqui se choquistli quen tzajtzi se sihuatl quema quipiyas iachtihui cone. Pero nopa tzajtistli eltoc ininchoquilis nomasehualhua. Quiijtohuaj: ‘¡Ay techpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!’ ”

5

Inintlajtlacolhua Jerusalén huan Judá ehuaní

¹ TOTECO quijtohua: “Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli sintla anquipantise se tlatatl catli itztoc xitlahuac huan catli tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan sintla anquipantise se, huajca nijtlapojpolhuis nopa altepetl huan amo nijsosolos. ² Pampa itztoque miyac catli nechtestigojtlalaj, pero amo quichihuaj catli quijtohuaj. San istlacatij huan tlacajcayahuaj ica inincamanal.”

³ NoTECO, ta tiquintemohua masehualme catli temachme. Tiquintlatzacuiltijtoc momasehualhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero inijuanti amo quipatlaque innemilis. Nojquiya tiquinehcapanltalijtoc momasehualhua pero amo quicajtoque inintlajtlacolhua. Quipiyaj iniixayac tetic quen se tetl. Huan yeca amo quinequij moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua. ⁴ Pero teipa na niquijto: Ni masehualme itztoque teicneltique. Monejnemiltij fiero pampa catli más huihuitique. Amo quiximatij iojhui TOTECO huan catli xitlahuac huan yeca amo tlatlepanitaj. ⁵ Huajca amanyas campa itztoque nopa tlayacanani catli más huejhueyi huan niquincamanalhuis pampa inijuanti, quena, quiximatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tlamanlti tlajtlacoli quihualica tlatzacuilti.

Pero san tlapic pampa inijuanti nojquiya quitlahuelcajtoque ininTECO.

⁶ Yeca TOTECO quichihuas para leones catli itztoque cuatitla huan nopa

tepechichime catli itztoque ipan huactoc tlali ama quintzontlamiltiqui nopa masehualme campa cholojtejtoque. Huan nopa hueyi tecuanime catli inintoca leopardo quinyahualojtinemise ni altepeme. Huan quej nopa, aqui hueli catli quicas calixpa tlen nopa altepeme, miqis imaco nopa tlapiyali. Pampa inintlajtlacolhua ni masehualme tlahuel miyac huan tlahuel miyac mosisinijtoque nohuaya.

⁷ TOTECO quijitohua: “¿Quenicatza nimechtlapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta amoconeua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhuey-itlalaj teteyome catli amo nelia Dios. Na niquinmacac miyac tlacualistli, pero inijuanti amo motlascamatque. Inijuanti motemactilijque ica ahuilnencayotl. Huan ilhuichijtinengue ipan nochi calme catli onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo inixpa teteyome. ⁸ Inijuanti itztoque quen cahuyoime catli tomahuaque catli quite-mojtinemij se yehua. Sesen inijuanti quitoquilijtinemi ihuampox isihua. ⁹ ¿Atlac amo quinamiqui niquintlatzacuiltis por nochi inintlajtlacol? Quena, quinamiqui niquincuepilis ni masehualme tlen ni tlali por nochi catli nechchiuilijtoque. ¹⁰ Inincualancaitacahua tlejose ipan inintepa huan quisosolose inialtepehua. Quichihuase quen se catli quisosolos imacuayohua se xomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Quej nopa quichihuas pampa nopa xomeca mili catli quinnextia noisraelita masehualhua ayacmo noaxcahua. ¹¹ Nopa masehualme tlen tlali Israel huan Judá tlahuel nechcayajtoque. Quej nopa niinTECO niquijitohua.

Tlayolmelahua tlen tlatazacuiltistli

¹² “Inijuanti istlacatique tlen na pampa quijitoyque: ‘TOTECO amo tech-laijiyohuiltis. Amo hualas topani niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo tijpantise mayantli niyon tlahuilancayotl.’ ¹³ Nojquiya quijitohuaj: ‘Nopa itlatjtol pannextijcahua TOTECO san quinpactia tlathuejchihuaj, pampa TOTECO amo quinnojnotzotc. Nopa tlatazacuilti catli inijuanti quijitohuaj para hualas topani, huetzis ipan inijuanti. Pero amo huetzis topani.’ Quej nopa quijitohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuani.

¹⁴ “Huajca nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlani-tij, quej ni nimitzilhuia, tiJeremias: ‘Pampa quijitoyque ya nopa tlen tlajtol pannextiani, na niytlalis nocamanal ipan mocamac. Huan nocamanal elis quen tliitl huan nopa masehualme elise quen cuahuil. Huan nopa tliitl quintlamitlatis.’ ”

¹⁵ Huan TOTECO quijito: “Xiquitaca anisraelitame, na niquinhualicas campa amojuanti miyac masehualme tlen se tlali catli mopantia huejca. Se tlali catli tlahuel quipiya chichahualistli huan catli tlen huejcayaj eltoc. Se tlali catli amo anquimachilise inincamanal. ¹⁶ Nochi inijuanti tlathuel motemacaj tlahuilanase huan quihualicaj tepostli catli tetzontlamiltia. ¹⁷ Inijuanti quicuaquij nochi catli anquitocotque catli eltoc para inintlacualis amocone-hua, amoborregejhua huan amohuacaxhua. Quicuae amohigos huan itla-jca amoxomeca milhua. Huan nojquiya quitlamisolos nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli ipan anmotemachaj.

¹⁸ “Pero masque quej nopa nijchihuas, amo nimechtzontlamiltis nochi anisraelitame. Quej nopa niamoTECO niquijitohua. ¹⁹ Huan, Jeremias, quema nopa masehualme mitztlatzintoquillise: ‘¿Para tlen TOTECO Dios techchiuilia nochi ni tlamantli catli fiero?’ huajca ta xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anquiltahuelcajque TOTECO huan anmotemactilijque ica sequinoc tiotzitzit ipan amotlat. Huajca ama anquintequipanose seyoc tlali ehuani ipan inintlal.’ ”

20 “Nojquiya xiquinilhui nopa masehualme tlen tlali Judá huan Israel quej ni: 21 ‘Xijtlacaquilica, anmasehualme catli anhuihuitique catli anquippiyaj amoixteyolhua, pero amo antlachiyaj. Huan anquippiyaj amotlacaquilis, pero amo antlacaquij. 22 Na niamoTECO nimechtlatzintoquilá: ¿Para tlen amo antechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para tlen amo anhuihuipicaj niyon se quentzi noixpa? Na catli huejcajya niquinnextili nochi hueyi ame catli onca ipan nochi tlaltipactli hasta canque tlamise huan nopona nijtlali xali. Huan hasta ama injuanti amo hueli quixpanoj innepa masque tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿amo quinamiqui antechimacase huan antechhueyichihuse?’ 23 Pero amo, ni masehualme tlahuel yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalijtoque tlen na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome. 24 Huan niyon quentzi amo moyolilhuijtoque: ‘Ma tiquimacastica TOTECO Dios pampa yaya catli techmaca nopa atl quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquistli.’ 25 Huan pampa anisraelitame amo antechtlepanitaj, nimechquixtilijtoc nopa huejhueyi tlatiochihualistli catli nimechmacatosquí. Amotlajtlaclolhua quichijtoc para ma nimechquixtili nochi tlamantli catli cuali. 26 Campa nomasehualhua, itztoque tlacame catli fiero innemilis, catli tlapijpiyaj ichtacatzí quen se tlapejquetl. Quitlaliáj tlaquetztli para quinmasiltise sequinoc masehualme. 27 Huan quen se caja temitoc ica piyome, quej nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tlamantli catli quichtectoque. Huan yeca injuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque. 28 Motomajtoque huan moyejyecchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli catli fiero quisenhuiquilíaj quichihua. Amo quintlajtolsencahuaj icnotzitzi quen xitlahuac, niyon amo quinpalehuíaj catli teicneltzitzi para ma quiselica catli quinamiqui. 29 ¿Atlac amo quinamiqui niquinmacuepilis masehualme catli quej nopa quichihua huan niquinmactilis inintlatzacuilitis? Quena, quinamiqui. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

30 “Ipan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli catli tlahuel fiero huan temajmati. 31 Nopa tlajtol pannextiani istlacañij ica catli tlayolmelahuaj para panos huan nopa totajtzitzi tlanahuatía chichahuac ica san catli injuanti inintequiticayo. Huan quej nopa quinpactia nomasehualhua. Pero ¿tlaque quichihuse quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuilitistli?”

6

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuaj Jerusalén

1 “¡Ximochololtica aniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campica para anmomaquixtise nochi catli anhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca poctli para ma quiitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para hualahuíj miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte para quisosolose ni tlali. 2 Nijchihuas para ma quisosoloca altepetl Jerusalén huan imasehualhua masque tlahuel yejyectzi quen se ichpocatli. 3 Hualase tlamocuitlahuiani catli amocualancaitacahua catli mochantise yahualtic tlen nopa altepetl huan moaxcatise. Quitlajcoitase nopa potrerros para quintlamacase ininborrejojhua. 4 Huan amocualancaitacahua quijitose: ‘Ximocualtalica para titlahuilanase ica tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se

tlahuilancayotl. ⁵ Huan nopa tlahuilanani quijitohuaj: Ma tiyaca tiquintlachtequilitij ica tlayohua huan ma tijsosoloti inincaltlanahuatil huajca senyajtoc anmajmahuise.’ ”

⁶ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quej ni quinihluijtoc: “Xijzontequica cuame para ica anquicojcoyonise itepa altepetl Jerusalén para ancalaquise. Ya ni nopa altepetl catli monequi anquitlatzacuiltise por nochi itlajtlacolhua. ⁷ Quen se ameli amo quema huaqui, quej nopa nojquiya ipan altepetl Jerusalén quisenhuiquilitoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochi tlamantli catli amo cuali. Amo tleno catli cuali caquisti ipan nopa altepetl. San caquisti tlahuilancayotl huan tlachtequistli. Mojmotla nijtlachilijtoc inincocolis huan inintlacuaicualolis catli huala tlen itlajtlacolhua. ⁸ Ximoxitlahuaca, analtepetl Jerusalén ehuaní, para amo nimechtlahuelcahuas huan nimechsosolos huan nijchihuas amoaltepe quen se huactoc tlali campá amo aquí itztos.”

Ya nechca nopa tlatzacuiltli

⁹ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijitohua: “Amocualancaitacahua quichihuase quen se tlatcatl catli quitequi xocomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua catli noja mocajtoc hasta amo mocahuas niyon se. Quej nopa nojquiya quitemose sesen anisraelitame campá anmotlatise hasta amo aquí mocahuas. Huan amo mocahuas niyon se.”

¹⁰ Huan nijJeremías niquijto: “Pero, ¿ajqueya nechtlacaquilis quema niquinyolmelahuas tlen nochi catli panos? Nochi injuanti quipixtoque inintlacaquilis tzactoc huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quema niquinpohuilia mocamanal, TOTECO, injuanti cualanij. Amo quinpactía, niyon se pilquentzi. ¹¹ Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan amo niquintlatzacuiltis pampa tlahuel nicualani.”

Huan TOTECO quijito: “Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochi Jerusalén ehuaní. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme catli mahuilitjinemij ipan calles, ipan telpocame catli nemij san sejco para quichihuase catli amo cuali, ipan tlacame catli mosihuajtijtoque, ipan sihuame catli monamictijtoque huan ipan huehuentziti. ¹² Huan nopa seyoc tlali ehuaní moaxcatise ininchajchaj, ininmilhua huan ininsihuajhua, pampa na nimoatlananas para niquintlatzacuiltis nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.

¹³ “Pampa nochi nopa masehualme quen catli más tziqitetzitzi hasta catli huejhueyi, quixtocaj moaxcatise catli seyoc iaxca huan quitlachtequilíaj. Huan tlen nopa tlajtol pannextiani hasta nopa totajtzitzi, nochi tlahuel tlacajcayahuaj. ¹⁴ Injuanti quincajcayahuaj nomasehualhua pampa quinihuaj para onca tlasehuilistli huan para nochi eltos cuali quema senquistoc oncas tlahuilancayotl. ¹⁵ ¿Atlac mopinahuayayaj nomasehualhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¡Amo neli! Amo mopinajque niyon se quentzi, niyon amo ixchichilijque, yeca temachtli huetzise mictoque quema niquintlatzacuiltis. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.”

Quihuejcacajtoque iojhui TOTECO

¹⁶ Huajca TOTECO quinihui imasehualhua: “Ximoquetzaca campá anitztoque huan xitetlatzintoquilica quenicatza elqui nopa ojtli catli huejcayja anquitoquiliyayaj huan sempa xijpantica nopa ojtli catli cuali o nopa ojtli catli tlatzejtzeloltic catli anquitoquiliyayaj achtihuiya. Xijtoquica nopa ojtli catli cuali huan anquipantise tlasijajquetzali para amotonaltziti. Pero amojuanti anquijitoque: ‘Amo tijtoquilise nopa ojtli pampa amo techpactía.’

¹⁷ Huajca niquintlali tlamocuitlahuiani ipan nopa altepetl catli teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtlaquilise quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa anmechyolmelahuas para monechcahuía tlahuilancayotl.’ Pero inijuanti quuijtoque: ‘¡Amo tijchihuilise cuenta!’

¹⁸ “Huajca nimechilhúa xijtlaquilica anmasehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Xijmachilica tlaque ininpantis nomasehualhua ipan altepetl Jerusalén. ¹⁹ ¡Xijtlaquilica anmasehualme ipan nochi taltipactli! Na nijhualicas se tlamantli catli nelía fiero ipan nomasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhua. Niquintlatzacuiltis pampa amo quinequij quitlaquilise nocamanal huan quihuejcamajcahuaj notlanahuatl. ²⁰ ¿Para tlen noja antechhualiquilíaj nopa copali tlen tlali Sabá huan nochi tlaajhuiyacayotl catli patiyó catli anquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlalme? Ayacmo nijselis amotlacajhualis catli anquiltlatiyayaj noixpa huan catli ajhuiyac nijmatiyaya.”

²¹ Huan nojquiya TOTEKO quuijto: “Xiquitaca, na nijtlalis tlatzacuilti ipan iniojhui nomasehualhua. Huan nochi sentic motepotlamise. Motepotlamise tetajme, ininconeua, inincalhechcahua huan ininhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontlamise.”

²² Huan nojquiya TOTEKO quuijto: “Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuij tlen nopa tlali catli mopantia ica norte. Motlanantoque isoldados se hueyi tlali tlen mocahua huejca para anmechhuilanaquij. ²³ Mocualtlalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuatlaminhua para tlahuilanase. Inijuanti quipiyaj ininnemilis catli tlahuel fiero huan amo tetlasojtlaj. Quema ininsoldados nejnentihualahuij cahuayojtipa, caquisti chicahuac quen molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequij anmechhuilanaquij anJerusalén ehuaní.”

²⁴ Huan nopa Jerusalén ehuaní quuijtose se ica seyoc: “Tojuanti tijcac-toque para nopa soldados catli hualahuij techhuilanaquij nelía temajmati. Yeca tlahuel timajmahuij huan ayacmo tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titlajiyohuíaj quen se sihuatl catli ya ajsic hora para conepiyas. ²⁵ Huajca amo xiyaca cuatitla, niyon amo xinejnemica ipan ojtli pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtlalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli.”

²⁶ ¡Ay anJerusalén ehuaní! Ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi huan ximosehuica ipan cuanextli huan ximochoquilica quen mictosquía amocone catli iyojtzli pampa nimantzi hualase soldados campa amojuanti para anmechtzontlamiltise.

²⁷ Huan TOTEKO quuijto: “Jeremías nimitztlalijtoc quen se tlaacatl catli quimolonía tepostli para quuijtos sintla cuali o amo cuali. Xiquinyeyeco nomasehualhua huan xiquintlachili sintla cuali catli quichihuaj huan sintla cuali nopa ojtli catli quihuicaj o amo.”

²⁸ TOTEKO, nochi inijuanti sentlamique huan tlahuel mitztalajilhúaj campa hueli. Nelía yoltetique. Quipiyaj ininyolo tetic quen nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía amo cuajcualme. ²⁹ Masque nopa tepos cilindro catli quipiya ajacatl tlailpitzasquía chicahuac ipan nopa tepostli, huan nopa ttitl lemenisquía tlahuel para quimolonaltis nopa tepostli tlen ininyolo, san tlapic. Amo onca catli tlapajpactic ipan ininyolo para tijpantise. San onca catli soquiyo. ³⁰ Cualí niquintocaxtlalis: “Masehualme catli TOTEKO quinmajcajtoc ipan tlasoli quen teposplata catli amo tleno ipati.”

7

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

¹ Sempa TOTECO nechnojnnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Xiya campa ipuertajyo notiopa huan xiquinpohuiliti nopa masehualme noca-manal. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Antlali Judá ehuaní, xijtlacaquíllica icamanal TOTECO. Quena, xijtlacaquíllica amojuanti catli ancactoque nica para anquihueyichihuae TOTECO. ³ Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli Toteco tiisraelitame: Ximonejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca catli cuali, huan quej nopa, nimechcahuilis anitztose ipan amotlal. ⁴ Amo ma anmechcayahuase catli quijjtohuaj para na amo nijcahuas ma quisosoloca altepetl Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.

⁵ “ ‘San nimechtlasojtlas sintla anquicahuase nopa tlanamiquilistli catli amo cuali huan nochí amotlajtlacolhua, huan anquichihuilise catli xitlahuac nochí sequinoc. ⁶ Monequi ayacmo anquintlajijyohuiltise catli seyoc tlali ehuaní, huan icnotziti huan cahual sihuame. Monequi ayacmo antemictise catli amo tleno quichijtoque huan ayacmo anquihueyichihuae teteyome pampa tlahuel anmechchihuilíaj catli amo cuali. ⁷ Sintla quej nopa anquichihuae, huajca na nimechcahuilis anitztose ipan ni tlali catli niqinmacac amohuejcapan tatahua para nochipa.

⁸ “ ‘¿Anmoilhuíaj amo quema antlajijyohuise pampa nica eltoc notiopa niamoteco? Amo ximocajcayahuaca ica se istlacatili. ⁹ ¿Atlac anmoilhuíaj cuali catli anquichihua? Antlachtequij, antemictíaj, anmomecatíaj, anist-lacatij, anquihueyichihua nopa teteyotl Baal huan nochí nopa sequinoc teteyome catli yancuique. ¹⁰ Teipa anhualahuij nica para anmoquetzase noixpa ipan notiopa para antechhueyichihua huan anquijjtohuaj: Tojuanti timomanahuijtoque tlen tlatzacuiltli. Teipa sempa anyohuij para anquichihuae tlamanitli catli amo cuali. ¹¹ ¿Atlac anmoilhuíaj para tlachtequiní hueli mosentilíaj ipan ni tiopamitl catli quichijque para nechtlepanitase? Na niqiztoc nochí ni tlamanitli catli amo cuali catli nica anquichihua. Quej nopa niamoteco niqijtohua. ¹² Xiyaca ipan Silo, nopa altepetl catli achitihuiya quipixqui nopa tiopa para nechhuytlepanitase. Xijtlachilica tlaque nijchihuii nopa lugar por inintlajtlacolhua noisraelita masehualhua. ¹³ Huan quema amohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochí nopa tlajtlacoli, na nijsenhuiquiliyaya niqinnojnnotzayaya para ma moyolcucapaca, pero inijuanti amo techtlacaquilijque, niyon amo technanquilijque.’ ”

¹⁴ Huajca TOTECO quijjtohua: “Na nijsosolo Silo quen nojquiya nijchihuas ica ni tiopamitl nica catli anquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijsosolos ni tiopa catli ipan anmotemachíaj para anquiselise tlapalehuili huan catli nimechmacac amojuanti huan amotatahua. Nijchihuas san se quen nijchijqui ipan altepetl Silo. ¹⁵ Huan nimechtitlanis xitetequipanotij ipan sequinoc tlamme quen nijchijqui ica amoisraelita icnihua catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel [7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.].”

Tlaixpanotoque israelitame

¹⁶ “Huajca, ta tiJeremías, ayacmo ximotlatlajti por ni masehualme. Amo xichoca por inijuanti, niyon amo techtlajtlani ma niqinpalahui pampa amo nimitztlacauilis. ¹⁷ ¿Amo tiquita tlaque fiero quichijtinemij ipan nochí nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochí calles tlen altepetl Jerusalén? ¹⁸ Nopa coneme quisentilíaj cuahuil, huan nopa tetajme tlipitzaj para ipan temacase tlaicahualistli. Ininsihuahua quixacualohuaj harina

huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli tlatoyahuali sequinoc tiotzitzi tlen sequinoc tlamme para nechcualancamacase. ¹⁹ Pero amo na catli nihuetzis ipan pinahualistli. Eltoc inijuanti catli más mosoquihuise huan mopinahualtise. ²⁰ Huajca ama nijtitlanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi masehualme, tlapiyalme, cuame huan xihuime tlamitlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tlatl amo sehuis.” Quej nopa quijito TOTECO Catli Más Quiiya Tlanahuatili.

²¹ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininTeco israelitame nojquiya quijitohua: “Xijtlalica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica nopa tlacajcahualistli para amotiotzitzi huan xiquincuaca amoseltzitzi. ²² Pampa ipan nopa tonal quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlatl Egipto, amo niquinmacac tlanahuatili tlen tlacajcahualistli o tlapiyalme tlatlatilme, ²³ pero niquinilhui: ‘Techtlacaquilica nocamanal huan na nielis niamoTeco huan amojuanti anelise annomasehualhua. Xijchihuaca senquistoc catli na nimechnahuatia, huan quej nopa, nochi catli anquichiuase, quisas cuali.’ ²⁴ Pero inijuanti amo quinejque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilijque quichijque catli inijuanti quinpactiyaya. Quitoquilijque inintlalnamiqulilis pampa tlahuel tetic ininyolo huan tlahuel fiero. Huajca inijuanti moicancueppeque huan más quichijque catli amo cuali, huan amo nechtoquilijque. ²⁵ Hasta ipan nopa tonali quema amohuejcapan tatahua quisque ipan tlatl Egipto huan hasta ama, na mojmotla nijsenhuiquilijtoc nimechtitlanilijtoc notlajtol pannextijcahua. ²⁶ Pero amojuanti amo anquinejque anquintlacaquilise. San más anmoyoltetilijque, anmotzontetilijque huan anmosisiníaj que amohuejcapan tatahua.

²⁷ “Huajca, ta tjeremías, xiquinilhui nochi catli na nimitzilhuijtoc, pero inijuanti amo mitztlacaquilise. Xiquintzajtzi catli ininpantis, pero inijuanti amo mitznanquilise. ²⁸ Huajca xiquinilhui: ‘Amojuanti anitztoque masehualme catli amo anquinequij anquitlepanitase TOTECO catli itztoc amoDios, niyon amo anquinequij anmoxitlahuase. San anquisenhuiquilíaj anquitoquilíaj nopa ojtli catli amo cuali. ²⁹ ¡Ay analtepetl Jerusalén ehuaní! Anitztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca amotzoncal ica tequipacholi. Xiyaca ximochoquilica amoseltzitzi ipan nopa tepeme pampa TOTECO anmechtlahuelcajtoc. Anmechhuejcamajcajtoc nochi amojuanti catli anitztoque ama pampa tlahuel anquicualancamacatoque.’ ”

³⁰ Huan TOTECO quijito: “Niculantoc pampa nopa masehualme tlen tlatl Judá tlajtlacolchijtoque noixpa, Quintlalijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa masehualme nechhueyitlaliyayaj huan quej nopa quichijtoque tlahuel amo tlajpajpactic noixpa. ³¹ Nojquiya quicualtlalijque se tlaixpamitl tlen nopa tiotzi Moloc [7:31 O Tofet catli elqui seyoc itoca Moloc.] ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Huan nozona quintlatiyayaj inioquichipilhua huan ininsihuapilhua huan quimacayayaj inintiotzi Moloc quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Nelía fiero para quimacase se masehuali quen se tlacajcahualistli. Amo aqui niquilhui ma quichihuaca se tlamantli fiero quej nopa, niyon amo quema nimoilhuijtoc para huelis nijchihuas se tlanahuatili quej nopa fiero. ³² Pero ajsis tonali quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom ayacmo quintocaxtise quej nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamitl Campa Temictíaj pampa nozona nopa soldados quinmictise tlahuel miyac masehualme. Huan nozona quintalpachose hasta ayacmo oncas lugar campa hueli quintocase. ³³ Huan inintlacayo nopa

mijcatzitzí mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime catli nemij cuatitla. Huan amo mocahuas niyon se masehuali para quinmajmatis nopa tlapiyalme para ma amo quincuaca. ³⁴ Nijtlamiltis nochi yejyetzí huicatl huan huetzquistli ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Nojquiya ayacmo caquistis inintoscac nopa tepocame catli mocualtlalijtoque para mosihuaajtise huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quisosolós nochi ipan nopa tlali.”

8

¹ Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tlahuilanani catli hualahuij quitlapose nochi tecacahuatl huan ostotl campá quintlalpachojtoque tlanahuatiani huan tlayacanani tlen tlali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise iniomiyohua totajtzitzi, tlajtol pan-nextiani huan catli hueli masehualme catli itzttoyaj ipan Jerusalén huan Judá. ² Huan quipatlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tonati, metztli huan sitlalime catli nomasehualhua quinicnelijque huan quinhueyimatque quen elisquía j dioses. Huan iniomiyohua ayacmo quinpejpenase, niyon ayacmo quintlalpachose. San quincahuase ma tepejtoca tlalchi quen cuitlatl. ³ Huan quema tlami inintequi nopa tlahuilanani, nopa israelitame catli noja mocahuase yoltoque ipan ni fiero tlali, quinequise miquise para amo yase ipan nopa talme campá niquintitlanis para tefequipanotij. Quej nopa niquijtoctoc para panos niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihua j cahua Ma Tlatlanitij.

Tlahuel fiero inintlalnamiquilis israelitame

⁴ “Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Quema se acaya huetzi, nimantzi mehua huan moquetza. Huan quema se acaya mocuapolohua ipan ojtli, sempa mocuepa hasta quipantis nopa ojtli catli xitlahuac. ⁵ Pero ni masehualme tlen Jerusalén amo tlaneltocaj. Quisenhuiquilíaj quitoquilíaj nopa ojtli catli amo cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque masque tlatoctzitzi niquinilhui ma mocuepaca. ⁶ Na nijcactoc tlaque quijtohuaj ni masehualme, pero amo nijcactoc niyon se catli motequipachohua por itlajtlacolhua. Amo aquí moyolcuepa huan quijtohua nelía fiero catli quichijto. Nochi motlalojtiyohuij para quichi-huatij más tlajtlacoli quen se cahuayo motlalahua para tlahuilanati. ⁷ Nopa tototl cigüeha quimati quema así tonal para mocuepas itlal pampa tlanotc tasesecayotl. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero nomasehualhua amo quej nopa. Inijuanti amo quimatij quenicatza na niininTECO niquintlajtolsencahuas huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.

⁸ “‘Huajca, ¿para tlen anquijtohuaj: Tojuanti titlalnamiqij huan tijpiyaj itlanahuatilhua TOTECO? Amo nelí anquimatij notlanahuatilhua pampa amoistlacatica tlajcuilojcahua ica inintlajcuilol quipatlatoque catli quijtohuaj notlanahuatilhua. Huan ama catli quijtohuaj nelía se istlacatli. ⁹ Pero por inintlajtlacol niquinpinahuatlis nopa istlacatica tlajcuilohuani catli quijtohuaj tlanamiquini. Niquintemactilis para ma quintlajiyohuiltica huan ma quinpilpa pampa inijuanti quitlahuelcajtoque nocamanal niininTECO. Huajca quimachilis para melahuac amo tlanamiquij. ¹⁰ Yeca nochi inin-sihua j huan ininmilhua, nijtemactilis ininmaco catli quintlanise para ma moaxcatica. Pampa nochi inijuanti, masque tziquitetzitzí o huejhueyi,

tlajtol pannextiani o totajtztzi, nochi mojmostla quinequij moaxcatise tlamantli catli sequinoc iniaxca. Inijuanti tlahuel tlacajcayahuaj. ¹¹ Eltoc quen nomasehualhua quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlayacanani san quintlalaj se pilpajtzi catli amo tleno ipati. Ya huala tlaijiyohuilstli ipan nomasehualhua, pero quinihuij para nochi eltoc cuali huan oncas tlasehuilstli. ¹² ¿Atlac mopinahuaj quema quichiuhaj tlamantli quej ni? ¿Amo! Amo pinahuaj niyon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayohua ininhuaya nopa sequinoc catli miquise quema niquintlatzacuiltis nomasehualhua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.’ ”

¹³ Huan TOTECO quijtohua: “Nochi ininxocomecamil huan ininhigo mil, tlamixpolihuse. Nochi cuame catli temacaj inintlajca, huaquise. Huan nochi tlamantli catli cuali catli na nijsenajtoya para inijuanti, nimantzi ixpolihuis.”

¹⁴ Huan huajca nopa masehualme quijtose: “¿Para tlen timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan ma timiquica nopona. Pampa TOTECO toDios techtemactilijtoc para ma techmictica. Eltoc quen techmacatoc ma tiquijca atl catli quipiya pajtli catli temictia pampa tlahuel titlajtlacolchijtoque iixpa. ¹⁵ Tojuanti timochiyayaj para tijpiyase tlasehuilstli, pero amo tijpique. Nojquiya timochiyayaj para timochicahuase tlen campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tlaijiyohuilstli. ¹⁶ Caquisti para ya hualahuij tocalanacaitacahua tlen nepa Dan ica norte. Nochi hualahuij ipan cahuyas catli chichahuac moquijquinohuaj huan yeca ni tlali huihuipica. Monechcahuaj nopa soldados catli tlahuel temajmati. Inijuanti quintzontlamiltise nochi catli quipantise. Quintlamisosolose altepeme huan nochi tlamantli nopona huan techzontlamiltise nochi timasehualme.”

¹⁷ Huan TOTECO quijto: “Na niquintitlanis ni soldados campa amojuanti quen elisquij cohume catli tencoque catli amo tleno huelis anquinchihuilise. Inijuanti anmechtzacanise huan anmiquise.”

Moyoltequipacho Jeremías por imasehualhua

¹⁸ Amo onca pajtli para nimoyoltalis tlen notlaijiyohuilis. Tlahuel nechyolococohua huan nimotequipachohua. ¹⁹ Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nomasehualhua ipan nochi nopa tlali. Quijtohuaj: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Amo aqui ipan altepetl Jerusalén? ¿Atlac ya techtlahuelcajqui yaya catli Totlanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinihuij: “¿Para tlen antechchijtoque ma nicualani ica amoteteyohua huan amotiotztizti catli hualahuij ipan sequinoc tlalme? ¿Para tlen monequi nimechmactilis ininmaco sequinoc para anmechtlatzacuiltis?”

²⁰ Huan nopa masehualme chocaj huan quijtohuaj: “Panoc nopa tonalme quema tlatotonía huan ama ya panotoc pixquistli huan ayamo aqui hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tlahuel mocuesohua

²¹ Na nichoca por inintlaijiyohuilis nomasehualhua. Tlahuel nimomatijtoc huan amo hueli nijneltoca hasta amo nimolinia. Niitztoc quen se nonotz por nochi nopa tlacuaicualoli catli niquita. ²² ¿Amo onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Amo onca nopona se tepajtijquetl catli hueli quinpajtis inincocohua nomasehualhua? ¿Amo aqui catli hueli quinpalehuis nomasehualhua?

9

¹ Cualí elisquía sintla ipan notzonteco mochihuasquía se pila tlen atl para nijpiyasquía noixayo para nichocas noja más. Quej nopa na nichocasquía para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tlayohua por nomasehualhua catli mictoque. ² Cualí elisquía sintla nihuelisquía niquincajtehuasquía huan niyasquía niitztoti ipan huactoc tlali ipan se cali para nejnemi. Quej nopa niquinelcahuasquía nomasehualhua pampa nochi injuanti tlhuel momecatíaj huan quichihuaj catli tlhuel fiero.

³ TOTECHO quijitohua: “Ni masehualme nochipa moilhuíaj quenicatza istlacatise. Quen se cuahuitoli quimajcahua cuatlamintli, inincamac quinquixtia senquistoc istlacatili. Amo quinequij quijitose catli xitlahuac. Más quichihuaj catli fiero mojmotla. Huan ayacmo nechchiuiliá cuenta, niininteco.

⁴ “Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa masehual catli itztoc icalnecha pampa amo hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis tlen iicni pampa amo hueli quineltochas. Amo xiquinpohuili tlaque mitzpano pampa injuanti hueli mitzistlacahuise huan mitzejelnamiquise. ⁵ Se se israelita quimati cualí quenicatza tlacajcayahuas huan tehuihuias. Injuanti senquistoc quichihuaj tlajtlacoli. ⁶ Mojmotla quimiyaquiliáj inintlajtlacol huan iniistlacaticayo. Amo quinequij nechximatisa na.” Quej nopa quijito TOTECHO.

⁷ Huajca ama TOTECHO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quijitohua: “Na niquinpanoltis ipan se tlaijiyohuilitli catli elis quen tlitl para niquintlapajpacchihuas. Niquinyejyecos huan niquintlatzejtelolchihuas quen quichihuaj ica nopa teposplata. ¿Tlaque seyoc tlamantli hueli nijchihuas ica nomasehualhua? ⁸ Ica ininnenepil quimajcahua istlacatili catli tecocohua quen se cuatlamintli. Huan ininhuampos quicamanalhuíaj ica yejyetz, pero ipan ininyolo moilhuíaj quenicatza quitzontlamiltise seyoc. ⁹ ¿Atlac amo quinamiqui niquintlatzacuiltis por nochi ni tlamantli catli quichihuaj? ¿Amo quinamiqui nimomacuepas por catli nechchiuiliatque ni masehualme tlen ni tlali?” Quej nopa quijito TOTECHO.

¹⁰ “Huan nichocas por nopa tepeme huan nochi nopa cuatitlamitl huan potreros pampa ama nochi quintlatitque huan ayacmo aquí itztoc nopona. Ayacmo aquí huacaxme, niyon totome, niyon nopa tecuanime catli nemij cuatitla pampa nochi choloque.

¹¹ “Huan altepetl Jerusalén nijchihuas ma eli quen se tlamontomitl tetl. Huan nopona quichihuase inisto nopa tepechichime. Huan nopa altepeme tlen tlali Judá mocahuase quen se huactoc tlali. Ayacmo aquí itztos nopona.”

¹² ¿Ajqueya quipiya miyac tlanamiquilitli para quimachilis nochi ya ni tlamantli catli panotoc? ¿Canque itztocue nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani para ma quixtoma ya ni? Ma techilhuica para tlen ni tlali mocajtoc quen huactoc tlali hasta ayacmo aquí motemacas nejnemis nica.

¹³ Pero TOTECHO quijitohua: “Nochi ya ni panoc pampa nomasehualhua quitlahuelcaque notlanahuatilhua catli niquinmacac. Amo quitlepanitague nocalmanal huan amo nejnenque quen niquinilhui. ¹⁴ San quichijinenque catli injuanti quinpactiyaya huan quinhueyimatque nopa teteyome tlen Baal quen inintatahua quinnextilijque. ¹⁵ Yeca na niDÍOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli niininteco israelitame, niquijitohua: ‘Xiquitaca, quen se quinnmacas masehualme ma quicuaca se tlamantli catli chichic, na niquinmacas nomasehualhua tlaijiyohuilitli huan niquinchihuas ma quijica atl catli quipiya pajtli catli temictia. ¹⁶ Huan quen se quise mana xinachtli, niquintitlanis campa hueli

ipan nochi tlaltipactli ipan tlalme catli inijuanti huan ininhuejcapan tatahua amo quiiximatque. Huan nozona nojquiya quinhuilanase ica machete hasta quintlamimictise.’ ”

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

¹⁷ Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijitohua: “¡Xiquinnotzatij nopa sihuame catli chocaj quema miqui se acajya! Xiquintemoca inijuanti catli cuali quimatij quichiuhaj inintequi.

¹⁸ Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca por israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixteyol. ¹⁹ Nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén chocase ica tequipacholi huan ayacmo quimatij tlaque quichiuhase. Quiijtose: ‘Tlahuel titeicneltique pampa techtlamisosolojque huan techpinahualtijoque. Ama monequi tijcajtehuase totlal huan tochaj pampa quitlamisosolojque.’ ”

²⁰ Ansihuame catli anchocaj, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xiquinmactica amoichpocahua huan amocalnechcahua nojquiya ma chocaca. ²¹ “Miquilistli ajsitoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan amochajchaj huan ipan amocaltlanahuatil huan quintzontlamiltijtoc nochi masehualme. Quintzontlamilti coneme catli mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame catli mosentiliyayaj ipan tianquis. ²² Huan xiquinilhuica ya ni para quej ni niinTECO niquijtohua: ‘Inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque quen cuatlal ipan cuatitlamitl. Eltos quen trigo catli mocahua campa ya pixcatoque huan ayacmo aqui quinsentilia. Quej nopa nojquiya amo aqui quintalpachos nopa mijcatzitzi.’ ” Quej nopa quijitohua TOTECO.

²³ TOTECO quijitohua: “Catli tlalnamiqui ma amo mohueyimati ica itlalnamiquilis. Catli quipiya fuerza ma amo mohueyimati ica ichicahualis. Huan catli tominpiya ma amo mohueyimati ica itomi. ²⁴ Pero sintla se acajya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali nechximati huan quimati para san na niDIOS. Na nitetlasojtla. Na niitztoc cuali huan nijchihua catli xitlahuac. Huan quej ni niitztoc pampa quej nopa nechpactia.” Quej nopa TOTECO quijitohua.

²⁵ Huan nojquiya TOTECO quijito: “Ajsis tonali quema san se niquintlatzacuiltis nochi israelitame catli motequilitoque nopa machiyotl circuncisión ipan inintlacayo huan nochi tlacame tlen campa hueli tlali catli amo quichijtoque. ²⁶ Niquintlatzacuiltis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuani huan nojquiya amojuanti catli anehuani tlali Judá. Pampa masque antlame tlen tlali Judá anmotequilitoque nopa machiyotl para anquipajpacase amotlacayo, amo anquipajpactoque amoyolo noixpa.”

10

Catli quinhueyitlaltaj teteyome monequi tlaijiyohuise

¹ Anisraelitame, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. ² Quej ni yaya quijitohua: “Amo xijtoquilica iniojhui nopa masehualme ipan seyoc tlalme catli motemachiaj ipan sitlalime ipan ilhuicac para quimatise tlaque ininpantis. Amo xiquinimacasica nopa sitlalime quen sequinoc quichiuhaj. ³ Amo tleno ipati catli inijuanti quichiuhaj, san huilhuitique. Inijuanti quitzontequij se cuahuil huan ica quichijchihua se teteyotl. ⁴ Teipa quieyeyecchihua itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiqetza campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para amo huetzis tlen ilugar. ⁵ Huan nopa teteyotl nozona mocahua san moquetztoc xitlahuac quen se tlamajmatijcayotl catli quiqetztocque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl amo

hueli camanalti huan monequi quiquechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta seyoc lugar pampa amo hueli nejnemi. Huajca amo xiquinimacastica nopa teteyome pampa amo tleno hueli anmechchiuilise. Amo hueli anmechchiuilise catli fiero, niyon amo hueli anmechchiuilise catli cuali.”

⁶ ¡NoTECO, amo onca seyoc Dios quen ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi chicahualistli. ⁷ ¿Ajqueya amo mitzimacasis ta catli titlanahuatijquetl tlen nochi tlamme? San ta quinamiqui mitzimacasis pampa ipan nochi tlanamiquini huan tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli, amo aqui seyoc quen ta.

⁸ Nochi masehualme catli quinhueyimati teteyome nelía huihuitique huan amo tleno quimatij, pampa se pedazo cuahuil amo tleno hueli mitznexilis. ⁹ Inijuanti nojquiya quihualicaj plata catli quitejtzontoque tlen tlali Tarsis huan oro tlen tlali Ufaz. Huan quinnacaj nopa teposchiuani para ma quinchijchihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquetiaj yoyomitl catli azul huan moradojtic quen se tlanahuatijquetl catli quijztontoque catli más quimatij yoyonchiuase. ¹⁰ Pero TOTECO, san yaya nopa Dios catli melahuac huan catli itztoc. San yaya nopa Tlanahuatijquetl catli itztoc para nochipa. Quema yaya cualani, nochi masehualme ipan tlamme huihuipicaj. Quimatij amo hueli quijiyohuaj itlatzacuultilis.

¹¹ Anisraelitame, xiquinilhuica inijuanti catli quinhueyimati teteyome: “Nopa teteyome amo nelía dioses huan amo quichijchijque ne ilhuicactli huan tlaltipactli. Inijuanti tlamixpolihuise.”

Huicatl para quihueyichihuase TOTECO

¹² Pero catli tojuanti TOTECO, yaya, quena, quichijchijqui ni tlaltipactli ica ichicahualis. Huan ica itlanamiquilis quitlali sesen tlamantli campamonequi. Nojquiya ica itlanamiquilis quipatlajqui ne ilhuicactli.

¹³ Quema caquisti itoscac TOTECO, mocojcoxonía nopa atl ipan ilhuicac huan tlatomoni. Huan quichihua para ipan ni tlali ma motlanana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihua ma huetzi atl. Quiquixtía nopa ajacatl campam quiajotoc huan quichihua ma tlaajaca.

¹⁴ Quema tijhuicalotis masehualme ica TOTECO, nochi masehualme san huihuitique huan amo tleno quimachilaj. Quichihuaj teteyome, pero nopa teteyome quinnahualtise catli quinchijchijque. San se istlacatli para nopa teteyome quipiyaj chicahualistli pampa amo quipiyaj nemilistli, niyon amo tlaijiyotilanaj. ¹⁵ San tlapiac nopa tiotzitzi huan teteyome, pampa amo tleno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinxpolihuiltis. ¹⁶ Pero Dios catli iteco Jacob [10:16 O Israel.] amo quen se teteyotl. Yaya nopa Tlachijchijquetl catli quichijqui nochi catli onca. Huan yaya quintlapejpeni israelitame para iaxca. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁷ Huan TOTECO nojquiya quijtohua: “Xijcualtlalica amotlamantzitzi para anquitzise amoojhui pampa nimanzi hualahuaj para quiyahualose ni altepetl. ¹⁸ Ica se tlatoctzi na nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtilanilis huejhueyi tlaijiyohuistli. Huan quej nopa anquiyecose nohueyi cualancayo.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁹ Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocotl catli nijpiya pampa nechcocojqui. Tlahuel nechcocohua huan hueyi notlaijiyohuistli. Nococolis amo quipiya pajtli para caxanis, huajca monequi niquijiyohuis. ²⁰ Nochaj ixpolijqui huan amo tleno nijpiya para nijsencahuas. Quinhuicaque noconeua

huan ama inijuanti tlamimijque. Amo mocajqui niyon se catli nechpale-huisquía para sempa nijcualtlalis nochaj tlen yoyomitl huan nijtlalis icortinas. ²¹ Nopa tlamocuitlahuiani tlen israelitame nelia huihuique. Ayacmo quitemohuaj TOTECO huan yeca amo quisas cuali para inijuanti. Ama nochi ininborregojhua mosemantoque campa hueli. ²² Xijtlacaquilica cuali nopa tlahuejchihualistli catli hualahuij. Nopa soldados catli temajmatijque tlen nopa tlali ica norte hualahuij para quisosoloquij nochi altepeme tlen ni tlali Judá. Nopa altepeme mocahuase quen se huactoc tlali campa quichihuase iniesto tecuanime.

²³ Jeremías quijtohua: “NoTECO, na nijmati para se tlatcatl amo iaxca inemilis, niyon amo yaya catli quinahuatis catli panos ipan iojhui. ²⁴ Yeca techtlatzacuilti para ma nimoxitlahuas. Pero noTECO, nimitztlatlanía amo techtlatzacuilti chichahuac. Amo techtlatzacuilti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis. ²⁵ Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme catli amo mitziximatij huan catli amo mitzhueyimatij, pampa ini-juanti quitzontlamiltijtoque moisraelita masehualhua huan quichijtoc inltal quen se huactoc tlali.”

11

Quiixpanoque nopa camanali ica TOTECO

¹ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Xiquinelnamiquilti nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén catli quijtohua nopa camanali catli nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua. ³ Huan xiquinilhui para quej ni niquijtohua, niDios catli niininTeco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa masehuali catli amo quitlepanitas nopa camanali! ⁴ Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlápic, niquinilhui: Xijtlacaquilica nocamanal huan xijchihuaca nochi catli nimechnahuatía. Huan sintla quej nopa antechnehtocase nochi amojuanti, anelise annoaxcahua huan na nielis niamoTeco Dios. ⁵ Huan sintla antechnehtocase, nijtlamichihuas ica amojuanti catli niquintlatolcahuili huan nijchijqui ica amohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tlali catli temaca nochi tlamantli catli cuali, ni tlali campa ipan anitztoque hasta ama.”

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: “¡Quej nopa ma eli TOTECO!”

⁶ Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya xitepohuiliti ni camanali ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Xijtlacaquilica catli quijtohua nopa camanali ipan nopa camanal sencahuili catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtlamichihuaca. ⁷ Pampa hasta quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquilitoc nimechilhuijtihualajtoc anisraelitame para xijtlacaquilica catli nimechilhui. ⁸ Pero amohuejcapan tatahua amo nechtlacaquilijque. Niyon quentzi amo quichijque campica para nechcaquise. Sesen inijuanti quitoquili nopa amo cuali ojtli catli quiyolpactiyaya. Huan pampa amo quinejque nechtlepanitase, na nijhualiac ininpani nochi nopa huejhueyi tlazacuilti catli na nijtlalijtoya ipan nopa camanal sencahuili.’ ”

⁹ Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajtoque san sejco para moyolajcomanase ica na. ¹⁰ Inijuanti nojquiya tlajtlacolchihuaj san se quen ininhuejcapan tatahua. Amo quinequij quicaquise nocamanal huan

quinhueyichihua j teteyome. Quena, nopa israelitame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quiixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua. ¹¹ Huajca niamoTECO niqijtohua para ama niquintitlanilis huejhueyi tlaijiyohuistli huan amo momanahuis niyon se. Huan masque nechztajtzilise miyac hueltas para ma niquintlasojtla, na amo niquintlacaquilis. ¹² Huan nochi tlali Judá ehuan huan altepetl Jerusalén ehuan quintajtzilise ininteteyohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome amo huelise quinmaquixtise ipan inintequipachol huan inintlaijiyohuistli. ¹³ Pampa anisraelitame tlen tlali Judá, anquinpiyaj miyac tiotziti quen imiyaca amoaltepehua. Huan amojuanti ipan altepetl Jerusalén anquintlajitoque miyac tlaixpame catli se pinahualistli. Anquinpiyaj tlaixpame para nopa teteyotl Baal quen imiyaca amocalles huan nopona anquintlajitlā copali.

¹⁴ “Huajca, Jeremías, amo ximotlatlajti por ni masehualme, niyon amo xichoca por inijuanti. Pampa na amo niquintlacaquilis quema itztose ipan tlaijiyohuistli huan nechztajtzilise. ¹⁵ ¿Atlac quipiyaj caquihuili nomasehualhua catli niqunicnelia para noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan quinhueyichijntinetoque teteyome? ¿Moilhuaj amo niquintlatzacuiltis pampa nechtcahuilijtoque miyac nacatl tlen tlacajcahualistli? ¡Amo! Amo niqinmacas paquilistli sempa, niyon amo niqincahuilis ma itztoca.

¹⁶ “NiamoTECO niqunitayaya nomasehualhua quen se yejyectzi Olivo cuahuil catli temaca miyac itlajca. Pero ama niquintlantoc miyac soldados para ma quintlatica hasta mocahuase san cuanextli huan san popocatose. ¹⁷ Na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij nijchihuas quen se tlatcatl catli quitoca se Olivo cuahuil huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na nijchijqui noisraelita masehualhua huan ama nitlanahuatijtloc para sequinoc ma quintzontlamiltica. Quej nopa elis pampa nomasehualhua tlen tlali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlhuel nechcualancamacaque.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huan TOTECO nechilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj nechchihuulise catli fiero. Huan nechnextili nochi nopa tlamantli catli quisencajtoyaj para nechchihuulise. ¹⁹ Pero na niitztoya quen se borrego catli amo quimati quema quihuicaj para quimictiti, amo nijmatiyaya sintla inijuanti quichihuayayaj campica para nechmictise. Inijuanti quijtohuayayaj: “Ma tijtzontlamiltica ni tlatcatl huan quej nopa ayacmo tlacamanahuis. Ma tijmictica para ayacmo aqui quielnamiquis.”

²⁰ Pero ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta titlatlajtolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlalanamiquilis ni masehualme. Techcahuili ma niquita quen tiquintlatzacuiltis por nochi catli moilhuijtoque nechchihuulise. San ipan ta nimotemachia para tijchihuas catli xitlahuac.

²¹ Huajca TOTECO quijto: “Xiquita quen niquintlatzacuiltis nopa masehualme tlen altepetl Anatot catli quinequij mitzmictise. Inijuanti mitzilhuia: ‘Amo xitlacamanahui tlen TOTECO para amo timitzmictise.’ ²² Pero por ya nopa, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niqijtohua para miquise inintelpocahua ipan tlahuilancayotl. Huan inioquichpillhua huan ininsihuapillhua miquise ica mayantli. ²³ Huan niyon se masehuali tlen nopona amo momanahuis. Pampa na nijtitlanis ipan nopa

tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacuiltli catli tlahuel temajmati quema ajsis hora para nitetlatzacuiltis.”

12

Jeremías quicamanalhuía TOTECO

¹ TOTECO, ta nochipa tiztztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitzt-lajtlanis se tlamanlí. Huajca ama techahuili ma nimitzilhui ni tlamanlí catli nechtequipachohua: ¿Para tlen mohueyichihua nopa masehualme catli fiero ininnemilis? Huan ¿para tlen itztoque ica paquilistli nopa masehualme catli mosisiníaj? ² Quen se catli quintoca cuame catli nimantzi monelhuayotía, moscaltíaj huan temacaj inintlajca, ta tiquinchijqui nopa masehualme huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan injuanti quijtohuaj para mitztlascamatij ica catli tiquinchihuilitoc, pero ipan ininyolo amo mitzelnamiqij. ³ Pero ica na amo quej nopa. Pampa ta tiquiximati huan tijyejyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelía. Huajca xiquinhuica ni masehualme quen borregojme catli quinquica para quimictij. Xiquiniyocatlali para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquilistli.

⁴ ¿Hasta quema elis huactoc ni tlali huan pilintoc nopa sacat? Pampa por nochi catli fiero ni masehualme quichijtoque ayacmo aqui tlapiyalme, niyon totome. Pero ni masehualme noja quijtohuaj: “Toteco Dios amo techtlatzacuiltis pampa amo quita catli tijchihua.”

TOTECO quinanquilía Jeremías

⁵ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Sintla tisiyahui quema timotlalohua ininhuaya tlacame catli san inixcipa yohuij, ¿quenicatza huelis tijijiyohuis timotlalos ica catli cahuayojitpan yohuij? Sintla campa tlama timotepotlamía huan tihuetzi, ¿tlaque tijchihuas quema tiztztos ipan nopa cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa tlahuel tlafero? ⁶ Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Injuanti quichihua campica para quinyoltlanase nochi nopa masehualme para ma mitzchihuili se catli fiero. Huajca amo ximotemachi ipan injuanti, niyon amo xiquinneltoquili inincamanal masque mitzcamanalhuise ica yejectzi.”

TOTECO motequipachohua por imasehualhua

⁷ Teipa TOTECO quijto: “Na niquintlahuelcajtoc nomasehualhua catli eliyayaj noaxcahua. Huan niquintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua masque tlahuel niquinicneliyaya. ⁸ Pampa nomasehualhua catli niquintlapejpeni, cualanque nohuaya quen se león catli cualantinemi cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilia quen niquincualancaitasquia. ⁹ Nomasehualhua itztoque quen se tototl ica iijhuiyo catli yejectzi, pero nopa tzopilome quinequij quicuase. Na niquijtos: Xihualaca tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quicuaquij ininnacayo nopa mijcatziti tlen nomasehualhua.

¹⁰ “Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme hualase quinenpolose nomasehualhua catli itzttoyaj quen noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil catli eliyaya nelyejectzi. Quichihuase quen se huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹¹ Quitlamisosolose nochi huan eltos quen mochoquilía nopa tlali huan motequipachohua pampa amo aqui monejnehuilia catli tlatzacuiltistli hualayaya ipan ni tlali. ¹² Ipan nochi tepeme hualase soldados catli tlasosolose pampa nopa machete catli TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan

quintzontlamiltis tlen se lado hasta seyoc lado huan amo aqui momanahuis. ¹³ Eltoc quen nomasehualhua quitojqe trigo, pero quipixcase huitztli. Tequipanojqe cichahuac, pero san tlapic, pampa amo quieliltise catli quitojqe. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO motlaljqe ininpani.”

Camanali para tlalme nechca Judá

¹⁴ Huan quej ni quijito TOTECO tlen nochi nopa amo cual masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli quiyahualohuaj ni tlali catli TOTECO quinmacac israelitame: “Na nimechquixtis tlen amotlalhua san se quen nijchihuas ica nopa masehualme tlen tlali Judá. ¹⁵ Pero teipa sempa nimocuepas huan nimechtlasojtlas nochi amojuanti. Huan sempa nimechhualicas ipan amotlal quen nojquiya niquinhualicas tlali Judá ehuan ipan inintlal. ¹⁶ Huan sintla amojuanti nimantzi anquitoquilise nopa ojtl catli quitoquilíaj nomasehualhua huan annechitase huan antechhueyimatise quen niamoTECO quen anquinnextilijque nomasehualhua ma quihueyimatise Baal, huajca anquipyase se cuali lugar tlatlajco nomasehualhua huan nochi elis cuali para amojuanti. ¹⁷ Pero nopa masehualme tlen nochi tlalme catli amo quinequise nechtlepanitase, sempa niquinquixtis huan niquinixpolihuiltis.” Quej nopa quijito TOTECO.

13

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ximocohuiti se motzinquenchilpica catli tlachijchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquenchilpi, pero amo xijpa-jpaca nopa tzinquechilpicayotl, nyon amo xijcalau ipan atl.” ² Huajca na nijcohuato nopa tzinquechilpicayotl senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya huan nimotzinquenchilpi. ³ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ⁴ “Xijcui nopa motzinquenchilpica catli tijcojqe huan xiya campa nopa hueyatl Eufrates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa tepexitl.”

⁵ Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufrates huan nijtlati nopona senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ⁶ Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO nechilhui: “Xiya sempa ipan nopa hueyatl Eufrates huan xijcui nopa tzinquechilpicayotl catli nimitznahuati xijtlatiti nepa.”

⁷ Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufrates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero niquitac para ya tlamipalantoya huan ayacmo huelisquía nijtequihuis ipan nyon se tlamantli. Ayacmo tleno ipati eliyaya.

⁸ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹ “Ya ni quinextía para quej nopa nijosolos huan nijtlamiltis ininhueyimatilis nopa tlali Judá huan Jerusalén ehuan. ¹⁰ Pampa nopa masehualme itztoque amo cualme huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quichihuaj senquistoc catli fiero catli ini-juanti quinpactía huan motlancuaquetzaj iniixpa teteyome catli hualahuij ipan sequinoc tlali huan quinhueyimatij. Huajca inijuanti nojquiya elise quen nopa tzinquechilpicayotl catli amo tleno ipati. ¹¹ Pampa quen se tlatcatl moilpía ica itzinquenchilpica ipan itzinquechtla, quej nopa nojquiya niquinchijqui nopa israelitame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nech-nechcahuica huan ma motlatzquilica ipan na para elise nomasehualhua huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiya para elise quen nohueyitilis huan noyejyejca. Pero inijuanti amo quinejqe nechtlacaquilise huan mocuapolojqe. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

¹² “Huaicja xiquinilhui: ‘Quej ni quijjtohua TOTECO catli ininDios israelitame: Nochi amocuetlaxhua temise ica xocomeca atl. Huan injuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetlaxhua temise ica huino huan tiitztose tiricos.’ ¹³ Huaicja xiquinilhui: ‘Quej ni quijjtohua TOTECO: Amojuanti amo anquimachilaj tlaque quijjtosnequi ya nopa. Ya nopa quijjtosnequi para na niquinihuintis nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Niquinihuintis nopa tlanahuatijquetl catli mosehuijtoc campa tlanahuatijyaya David, huan nojquiya nopa totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴ Quen se quitacanis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuechtic, na nijchihuas ica tetajme huan ininconeagua. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquintlapojpolhuis. Niyon se tlamantli amo nechztacuilis para amo ma niquintlatzacuilti.’ ” Quej nopa quijjto TOTECO.

Amo ximohueyimatica

¹⁵ Israelitame, xijtlacaquilica pampa camanaltitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica. ¹⁶ Xijhueyichihuaca amoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero sintla amo anquitlepanitase, yaya anmechhualiquilis tzintlayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepeme. Anquitemose tlahuili, pero san anquipantise tzintlayohuilotl. ¹⁷ Pero sintla amo anquichihuilise cuenta icamanal TOTECO, nimochoquilis noseltzi ica tequipacholi pampa amojuanti tlahuel anmohueyimatij. Chicahuac quisas noixayo ipan noixteyolhua pampa anmechhuicase amojuanti catli animasehualhua TOTECO ipan sequinoc tlamme para antetequipanotij san tlapiç.

Camanali para nopa tlanahuatijquetl

¹⁸ Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa sihua tlanahuatijquetl: “Xitemoca tlen amosiyas yejyetzzi huan ximosehuica tlalchi campa tlattejpochtli pampa nopa yejyetzzi corona catli anquipixtoque nimantzi huetzis tlen amotzontecohua. ¹⁹ Nochi nopa altepeme catli mocahua ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan amo aqui huelis calaquis nopona. Pero quinhucase nochi masehualme tlen tlali Judá ipan sequinoc tlamme para tetequipanotij san tlapiç.

²⁰ “Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuuj tlen nopa tlali catli mocahua ica norte. Analtepetl Jerusalén ehuan, ¿canque itztoque nopa yejyetzitzi borregoime catli na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica?

²¹ ¿Quenicatzá anquimachilise quema nijtlalis quen amotlanahuatijcahua catli eliyaya amohuampoyohua? Temachtli anmomimilose ica tlaquajcualoli quen se sihuatl catli ajsitoc ihora para quitlacatiltis icone. ²² Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para tlen nechpano nochi ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos por amotlajtlacolhua. Yeca ama anmechpinahualtise huan anmechhuilanase nopa soldados catli hualahuuj.

²³ “¿Hueli mochihuase chipahuague nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli quipiyaj inincuetlaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quixpolos nopa manchas catli quipiya ipan iijhuiyo? ¡Amo! ¡Amo hueli! Quej nopa nojquiya amojuanti catli ya anmomahtoque antlajtlacolchihuaj amo hueli anquipehualtise para anquichihuase catli cuali.” ²⁴ Nojquiya TOTECO quijjto: “Antechelcajque huan anmotemachijque ipan teteyome catli amo nelia Dios, yeca ama na nimechsemanas quen trigo itlasolo catli mosemana ica nopa ajacatl catli huala tlen campa huactoc tlali. ²⁵ Pampa ya nopa catli anmechtocarohua. Ya nopa catli na nijtamachijtoc para nimechmacas amojuanti.

²⁶ Na noseltzi nimechpinahualtis quen quema quicuextlanana se sihuatl huan nelia pinahua. Tlanemijya nesis amofiero nemilis. ²⁷ Na niquitztoc

quenicatza antechtlahuelcajtoque huan antechixpanotoque quen se sihuatl quicahua ihuehue para yas ica seyoc tlacatl. Anquihueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepeme. Antecicneltique amojuanti catli analtepetl Jerusalén ehuani. ¿Hasta quema anmotlapajpacchihuase tlen amotlajtlacolhua?”

14

Nopa hueyi tlaahuaquistli

¹ TOTECO nechnojnötzqui na, niJeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi tlaahuaquistli huan para tlen amo tlaahuetziyaya. Quiijto:

² “Xiquita, nochi Judá ehuani chocaj, huan nopa tlanemacani caltzac-toque. Nochi masehualme nozona motlancuaquetzaj tlalchi huan nochi altepetl Jerusalén ehuani tzajtziy chicahuac. ³ Nopa masehualme catli ricos quintitlanij inintequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij atl, pero quema ajsitoj, amo quipantijque pampa ya tlamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica tequipacholi pampa nochi ininco cactoc huan amo quimatij tlaque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomitl para quinextíaj motequipachohuaj. ⁴ Nopa tli tlahuel huactoc huan tlatlapacatoc pampa ayacmo tlaquiyahui. Nochi tlaceame catli miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica tequipacholi. ⁵ Nopa tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa amo onca sacatl para quicuas. ⁶ Huan nopa burrojme catli nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepeme campa tlahuactoc huan quijiyotlanaj ajacatl quen nopa tepechichime. Inixteyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuítl para quicuase, pero amo quipantíaj.”

Jeremías quinotza TOTECO por nopa israelitame

⁷ TOTECO, nelía titlajtlacolchijtoque miyac huan catli tijchijtoque techtel-huía moixpa, pero timitztlajtlaniáj techpalehui para amo aqui mitzmahuis-polos por catli fiero tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta. ⁸ ¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame timotemachíaj. Ta titotlamanahuijca quema tiitztoque ipan tlaohuicayotl. ¿Para tlen techchihuillía quen amo techiximati? Timochihua quen se tiseyoc tlali ejquetl ipan ni tlali o quen se tinejnenquetl catli mocahua san para se yohuali nica tohuaya. ⁹ ¿Atlac nojquiya acajya mitzmajmati ta huan amo tijmati tlaque tijchihuas? Ta tijpiya miyac chicahualistli, ¿amo huelis techmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoc tlatlajco tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo techtlahuelcahua.

¹⁰ Ya ni catli TOTECO quijitohua tlen nopa masehualme: “Quinpacti Judá ehuani para mohuejcatlalise tlen na. Ayacmo quitoquilíaj noojhui huan ayacmo nimechselis quen nomasehualhua. Yeca amo nechpactía catli quichihuaj. Huajca san niquelnamiquis nochi tlamanli catli amo cuali catli injuanti quichijtoque huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.”

¹¹ Teipa TOTECO sempa nechilhui: “Amo techtlajtlani ma niquinpalehui ni masehualme. Amo ximotlatlajti por injuanti. ¹² Quema mosahuase noixpa, na amo nijchihuilis cuenta. Huan quema injuanti nechhualiquilise tlaajcahualistli tlatlatili huan ofrendas, amo nijselis. San niquintzontlamiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan huejhueyi cocolistli.”

¹³ Huajca na niquijto: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Inintlajtol pannextijcahua ni masehualme quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuaaj para tiquintitlanilis tlasehuilistli catli huejcahuas.”

¹⁴ Huan TOTECO nechilhui: “Nopa tlajtol pannextiani san tlayolmelahuaaj istlacatili huan quijitohua ya nopa niquijtojtoc. Amo niquintitlantoc, niyon amo niquinmacac nopa camanali catli quijitohuaaj huala tlen na. Amo niquinilhuijtoc niyon se camanali. Tepohuiliáj tlen tlanextili catli amo quijitzoque, niyon amo quicactoque. Tepohuiliáj huihuiyotl catli san inijuanti quiquixtíaj ipan ininyolo.” ¹⁵ Huan nojquiya ama TOTECO quijito: “Huajca niquintlatzacuiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli tlayolmelahuaaj para hualas tlamantli catli san se istlacatili. Camanaltij quen niquintequimacatoya, pero amo niquintitlantoc. Quijitohuaaj para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Huajca nopa tlajtol pannextiani ininseltzitzi miquise ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli. ¹⁶ Huan nopa masehualme catli nopa tlajtol pannextiani quinyolmelajtoque, inintlacayahua quintepehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquise ica mayantli huan ipan tlahuilancayotl. Huan amo aqui itzfos para quintlalpachos. Ininsihuajhua, inintelpocahua huan iniichpocahua tlamixpolihuisse, pampa nijtitlanis ipan inijuanti se hueyi tlatzacuiltili por inintlajtlacolhua.

¹⁷ “Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui nomasehualhua quej ni: ‘Tlahuel nichocas tlayohua huan tonaya quema ajsis amotlatzacuilti. Amo huelis nimoyoltalis pampa nomasehualhua ya quintzontlamiltijtos ica machete huan tepejtose tlalchi. ¹⁸ Quema niyas cuatitla, nozona nojquiya niquitas tepejtoc inintlacayo catli quintzontlamiltijque ica machete. Huan quema niya ipan icalles nopa altepetl, nozona niquita masehualme catli miquij ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tlajtol pannextiani huan totajztitzi yohuij campa hueli ipan nopa tlali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero amo quimatij catli quichihua.’ ”

Jeremías motlatlajtía por israelitame

¹⁹ ¡TOTECO! ¿Tiquintlahuelcáqui nochi masehualme ipan tlali Judá? ¿Tiquincualancaita altepetl Jerusalén? ¿Para tlen techcocojtoc hasta amo onca pajti? Tojuanti timoilhuiyayaj para hualas tlasehuilistli huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis campa ticocojtoque. Pero ama campa hueli onca tlaijiyohuilistli huan majmajtli. ²⁰ TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque ²¹ TOTECO, amo techtlahuelcahua pampa sintla ya nopa tijchihuas nochi mitztlaijilhuisse huan ayacmo mitztlepanitase, niyon quitlepanitase nopa siya campa titlanahuatia. Amo techelcahua. Amo xijtlamilti nopa camanali catli tijchijqui tohuaya para techtiochihuas. ²² Tlen nochi teteyome catli quinhueyichihuaaj ipan nochi tlamme, niyon se hueli quichihuas ma tlaquiyahui. ¡Niyon se! Amo aqui hueli quitlalis atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa amo aqui seyoc Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tlamantli.

15

Tlayolmelahualistli tlen nopa tlatzacuiltili

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Masque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para nechtlajtlanise por ni masehualme, amo

niquinpalehuisquía. ¡Xiquinquixti ni masehualme noixpa! ¡Ma quisaca!
² Huan sintla israelitame mitzilhuise: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niinintECO niquijtohua: ‘Catli niquintlalijtoc para miquise ica cocolistli, ma miquica ica cocolistli. Catli niquintlalijtoc para miquise ipan tlahuilancayotl, ma miquica ipan tlahuilancayotl. Catli niquintlalijtoc para miquise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan catli niquintlalijtoc para quinhuicase ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic, ma quinhuicaca ipan seyoc tlali.’
³ Pampa ya nijsencajqui para niquintitlanilis nahui tlamantli catli fiero para niquintlatzacuiltis; niquintitlanilis nopa machete catli temictia, chichime catli quihuatanise inintlacayohua nopa mijcatzitzi para quinhuejhuelose; tzopilome para quincuase huan tecuanime catli quitlamiltise catli noja mocahuaj tlen inintlacayohua.
⁴ Niquintlatzacuiltis nochi nomasehualhua chicahuac por nochi nopa tlajtla-coli catli Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quema yaya elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuel momajmatise nochi masehualme tlen nochi tlalme ipan taltipactli catli quitlachilise catli niquinchihuilijtoc nomasehualhua.

⁵ “Amo aquí anmechtlasojtlas, analtepetl Jerusalén ehuan. Amo aquí chocas por amojuanti quema hualas amotlahuicayo. Amo aquí tlatzintocas por amojuanti para quimatis quenicatza anitztoque.”
⁶ Amojuanti antechtlahuelcajtoque huan antechcajque ica amoica. Huajca ama na nimomatlananas para nimechtzontlamiltis. Nimitzmacatoc miyac tonali para ximoyolcuepacá hasta ya nisyajqui. Pero amo annoyolcueptoque. Quej nopa niquijtohua niamoTECO.
⁷ Na nimechquixtili ipan ininpuertas amoaltepehua huan nimechmajcajtoc ipan ajacatl quen se catli quizejtzelohua trigo quimajcahua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi catli anquipiyaj masque tlahuel miyac ipati. Nimechtzontlamiltis nochi annomasehualhua pampa amo anquinequiyayaj anquicahuase nopa nemilistli catli fiero para annocuepase ica na.
⁸ Oncas más miyac cahual sihuame ipan amotlal que xali catli onca iteno hueyi atl. Teipa nijchihuas ma miquica nopa telpocame quema más quipiyaj fuerza ininhuaya ininnanahua nojquiya. Ica se tlatoctzi nijchihuas ma huala ipan nopa altepetl tequipacholi huan majmajtli.
⁹ Se sihuatl catli quinpuyayaya chicone iconehua tlapolos pampa quimictilijque nochi iconehua. Elis quen tlamis inemilis quema ayamo ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa elis quen amo quema quinpixtosquía iconehua pampa nochi iconehua quinmictise. Quej nopa niinintECO niquijtohua.”

Jeremías camanalti

¹⁰ ¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitlacatqui! Campa hueli niya nochi nechcualancaitaj. Na amo aquí nechtlahuiquilía, niyon na amo aquí nijtlahuiquilía, pero nochi nechtelchihuaj.
¹¹ TOTECO, sintla amo nijchijtoc catli cuali moixpa, na quisa melahuac catli quijtojtoque nopa tlacame catli nechtelchihuaj. Hasta nimotlatlajtijtoc moixpa por nocualancaitacahua quema onca tequipacholi huan tlahuicayotl.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame

¹² “Amo aquí huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli bronce catli huala tlen norte.”
¹³ Quej nopa nojquiya ica israelitame. Ininyolotetic quen tepostli. Yeca ama nochi ininricojyo huan nochi catli quipixtoque niquinmactilis inincualancaitacahua por nochi nopa tlajtla-coli catli quichijtoque.
¹⁴ Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quinhuicase para tetequipanotij ipan se tlali catli amo quiximatij huan campá amo

quema itztotaj, pampa tlhuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc quen se titl catli temachtli quintlamitlatis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵ TOTECO, techelnamiqui huan techpalehui. Xiquinmacuepili nocualan-caitacahua por na. Amo xiquincahuili ma nechmíctica. Ta tijmati para na nitlajiyohuía pampa nimitzicnelía. ¹⁶ Quema ta techcamanahui, nijcajqui mocamanal huan nijseli. Huan mocamanal nechmacac fuerza quen elisquía se tlacualistli para notonal. Tlahuel nipaqui pampa mocamanal nechmacac paquilstli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Catli Tiquinya-cana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁷ Na amo quema nimosehuijtoc ininhuaya nopa fiero masehualme catli tehuetzquilíaj huan san moilhuíaj quichihuase catli fiero. Pampa ta technojnotzayaya, na nimocajtoc noseltzi huan tlhuel nicualanqui ininhuaya nopa masehualme por inintlajtlacol-hua. ¹⁸ ¿Para tlen noja nitlajiyohuía? ¿Para tlen amo hueli pachihuis nococohua? ¿Atlac amo quema tlamis nechcocese? Motlapalehuil eltoc quen se atlatl catli quemantic quipiya miyac atl huan quemantic mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

¹⁹ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Sintla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis techtequipanos. Sintla ayacmo tica-manaltis catli amo tleno ipati, pero ticamanaltis nocamanal catli hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Amo monequi para ta tiyas campa inijuanti. ²⁰ Na nimitzchihuas quen se tepamitl tlen bronce catli tetic huan ohui para aqui quicoyonis. Masehualme mitzhuilanase, pero amo mitztlanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmocuitlahuis huan nimitzmanahuis, quej nopa nimoTECO niquijtohua. ²¹ Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero masehualme catli tlhuel mosisiníaj. Nimitzmaquixtis masque tiitztos ininmaco.”

16

TOTECO quitequihui Jeremías quen se tlanextili

¹ Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: ² “Jeremías, ta amo hueli timosihuajtis, niyon amo hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar. ³ NimoTECO nimitzilhuis ya ni catli nijtlalijtoc para ininpantis nopa coneme catli tlacatise ipan ni altepetl ihuaya nochi ininnanahua huan inintatahua. ⁴ Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhueyi cololistli catli tlhuel quincocos. Huan amo aqui mocahuas para chocas por inijuanti, niyon amo aqui quintalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuiltatl para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocototzase nopa tzopilome huan tecuanime.

⁵ “Pero ta amo xicalaqui ipan se cali campa quichoquilíaj se catli miqui, niyon amo ximotequipacho por inijuanti, niyon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayacmo niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelicayo huan notlasojtlacayo. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. ⁶ Quen catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi miquise ipan ni tlali, huan amo aqui quintalpachos, niyon amo aqui quinchuquilis. Ininhuampoyohua amo mococese ipan inintlacayo, niyon amo aqui moximas quen momajtoque quichihuaj para quinextise motequipachohua. ⁷ Amo aqui quihuicas tlacualistli para quinyoltlalise

catli mocajtose yoltoque, masque mijqui ininnana o inintata. Niyon amo aqui quintitlanilise se quentzi xocomeca atl para quinyolchicahuas.

⁸ “Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitziti catli quichihua pampa quimatij huala catli ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o titlajis. ⁹ Pampa na, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan na catli niinDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan monemilis na nijtlamiltis campam ojuanti nochi huetzquistli catli onca ipan ni tlali huan nochi yejyetzitzi huicatli. Ayacmo aqui quicaquis itoscac se mosihuajtijquetl, niyon amo quicaquise nopa ichpocatli catli quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

¹⁰ “Quema tiquinyolmelahuas israelitame tlen nochi ni tlamantli, injuanti mitztlatzintotquise quej ni: ‘¿Para tlen TOTECO techyolmelahua para techitlanilis ni huejhueyi tlajiyohuistli? ¿Tlaque tlamantli catli amo cuali tijchijtoque? ¿Tlaque tlajtlacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’ ¹¹ Huajca ta xiquinilhui para niinTECO nijchijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcaique huan quinhueyichijque tiotziti tlen sequinoc tlalme. Nojquiya quintequipanojque huan motlancuaquetzque inixpa. Huan injuanti nechelcaique huan amo quitlepanitague notlanahuatilhua. ¹² Huan ojuanti noja más fiero anquichijtoque que amohuejcapan tatahua. Nelía anyoltetique huan antochontique. Anquichihua catli hueli amoyolo catli fiero quinequi quichihuas. Amo anquinequij antechtlaquilise. ¹³ Huajca nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtlanis ipan seyoc tlali campam ojuanti, niyon amotatahua. Huan nojpona anquinhueyimatiseteyome tlayohua huan tonaya quen anquinequij huan na ayacmo nimechtlasojtlas niyon nimechpalehuis. Quej nopa xiquinilhuiti.

¹⁴ “Pero ajsis tonali quema masehualme catli tlatestigojquetzaj ayacmo quijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali Egipto’, ¹⁵ pero quijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochi sequinoc tlalme campam quintitlantoya huan sempa quinhualicac ipan inintlal catli quinmacac inintatahua.’

¹⁶ “Pero ama xiquitaca, na niquintitlanis miyac tlacame para ma quinitzquica israelitame tlen campam motlatijtoque. Huan niquintitlanis miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campam motlatijtoque ipan tepexitl para cholose tlen nopa tlatzacuiltli catli hualas. ¹⁷ Pampa na nijtlachijtoc nochi catli injuanti quichihua huan niquitztoc nochi inintlajtlacolhua. Amo hueli quitlatise catli amo cuali quichihua tlen noixteyol. ¹⁸ Huan niquintlatzacuiltis ome hualta imiyaca por nochi amotlatlacolhua pampa quisoquihuijtoque notlal ica ininteteyohua catli na niquinijiya huan quitemitijtoque ica inintlajtlacolhua.”

Jeremías camanalti

¹⁹ TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotlamanahuijca. Techpalehuia quema nimopantia ipan tlajiyohuistli. Hualase masehualme tlen miyac tlalme huan quijtose: “Totatahua elque tlahuel huilhuitique pampa quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. ²⁰ Masehualme amo hueli mochihihuilise dioses para quinhueyichihuase injuanti, pampa nopa tlamantli catli quichihua amo nelía Dios.”

²¹ Huan TOTECO quijto: “Yeca niquinnextilis noyajatil huan nochicahualis, huan quej nopa quimatise para san na niDIOS.

17

Inintlajtlacoli tlatl Judá ehuan

¹ “Masehualme tlen tlatl Judá senyajtoc tlajtlacoli huan. Huan inintlajtlacoli eltoc quen se tlanahuatili catli monequi quichihuase huan yeca quiniuculojtoque ica cincel ipan ininyolo para amo quielcahuase quichihuase. Eltoc quen ijuilijtoc nopa tlajtlacoli catli quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl. ² Amoconehua amo quielcahuase tlajtlacoli huan. Inijuanti monechcahuaj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuaj sesen cuahuil catli anquiquetzoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero tiotzi, Asera, catli mopantía campa hueli ipan tepeme huan tlamayamitl. ³ Huaajca nochi amoricojyo niquinmactilis amocualancaitacahua por nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ⁴ Huan anquipolose nopa yejyetzti tlatl catli na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis anquicahuase amotlal. Huan nimechtitlanis para anquintequipanotij amocualancaitacahua ipan sequinoc tlatlme, pampa tlahuel antechcualancamacatoye huan nohueyi cualancayo elis quen se tlatl catli amo sehuis.”

Miyac camanali

⁵ Huan TOTECO nojquiya quej ni quijto: “Tlatelchihuali nopa tlatl catli motemachía ipan se masehuali huan mohuejcatlalía tlen na niiTECO. ⁶ Yaya elis quen nopa xihui tzontli catli amo hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlatl campa nopa tlatl quiptiya miyac istatl amo aquí itztoc para quinpalehuis.

⁷ “Pero nijtiocchihuas nopa tlatl catli motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na nechnehtocas. ⁸ Yaya elis quen se cuahuil catli eltoc iteno hueyatli huan inelhuayohua yohuij nelhuejcatla hasta quipantía atl. Nopa cuahuil amo momajmatía quema tlatotonia, niyon amo motequipachohua masque tlahuaquisquía para miyac metztli. Ixihuiyo nochipa moxoxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itlaajca.

⁹ “Ininyolo masehualme más tlaajcayahua huan mosisinaj que nochi tlamantli. Amo aquí yajati para quiiximatis nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequi quichihuas ininyolo masehualme. ¹⁰ Pero na nimoTECO niquiximati. Na niquijita ininyolo huan inintlalnamiqulis nochi masehualme para niquintflaxtlahuis quen quinamiqui ica catli quichijtoque ipan nochi innemilis.”

¹¹ Se tlatl catli moricojchihua ica tlamantli catli san quiichtectoc eltoc quen se tototl catli quinpachohua itecsis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlatl quipolos nochi catli quiichtectoc huan mocahuas iseltzi quen catli hueli huehuentzi catli huihuilic.

¹² Pero tojuanti timitzhueyichihuaj nozona campa timosehuía para tlanahuatis ipan mosiya. Motlanahuatil eltoc onpano yejyetzti huan onpano hueyi, huan eltos para nochipa. ¹³ ¡Ay TOTECO! Ta catli titotemach tiisraelitame. Nochi catli mitztlahuecahuaj mopinahualtise huan amo quiptiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Inijuanti polihuse quen se tlaiculoli ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc quen se ameli campa meya atl catli temaca nemilistli.

¹⁴ Techchicahuas TOTECO huan nimochicahuas. Techmaquixti huan nielis tlamacquitli, pampa san ta nimitzhueyitlalis. ¹⁵ Xiquinita nopa masehualme catli nechpinajtía huan nechilhuija: “¿Tlaque ipati icamanal TOTECO catli tlatoctizti titlayolmelahua? Sintla nochi nopa camanali tlen fiero tlamantli nelía huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

¹⁶ Pero masque nechpinajtíaj israelitame, na amo quema nimitztlatjlani-jtoc para xiquintlatzacuilti, pampa na amo nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli catli fiero. San ta tijmati tlaque tijchihuas, na amo nijmati. San na niquinpoahuíla senquistoc catli ta mocamanal, quen ta tijmati. ¹⁷ Amo techtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para techmanahuis quema nitlajiyohuía. ¹⁸ Xiquinpinahualti huan xiquintlajiyohuilti nochi catli nechtojtocaj. Pero na techmaca tlasehuilistli. Xiquintlatzacuilti nelchicahuac huan xiquintzontlamilti.

Nopa tonali para mosiyajquetzase

¹⁹ Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan altepetl Jerusalén campa nochi masehualme calaquij huan campa calaqui huan quisa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc puertas. ²⁰ Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan masehualme tlen tlali Judá huan nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacaquilise nocamanal. ²¹ Xiquinilhui sintla quinequij itztose, ma amo quichihuase tlen hueli tequitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase. Niyon ma amo quipanoltise tlamamali campa ipuertajyo ni altepetl. ²² Nojquiya ma amo quiquixtise tlamantli catli etic tlen ininchaj ipan sábado. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa niquiyocatlatljtoc para elis tlazetzeloltic. Ni tlanahuatili niquinmacac amohuejcapan tatahua, ²³ pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta, niyon amo quitlepanitaque. Inijuanti tlahuel moyoltetilijque huan amo quinejque nechtlacaquilise, niyon amo quinejque ma niquinxitlahua.”

²⁴ TOTECO quijtohua: “Pero sintla inijuanti techneltoquilise catli na, niinintECO, niquijtohua huan amo quihuicase tlamamali ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan quitlepanitase nopa tonali pampa tlazetzeloltic huan iyoca tlen sequinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, amo quichihuase niyon se tequitl huajca inijuanti mocahuase para nochipa. ²⁵ Huan sintla quej nopa quichihuase, se iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David mosehús ipan ihueyi siya huan tlanahuatijtiyas para nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan tlacacananani catli tlejcase ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejectzi huan ica paquilistli por nopa puertas huan tlatlajco ni masehualme. Huan ni altepetl eltos para nochipa. ²⁶ Huan masehualme hualase tlen nopa altepeme catli quiyahualohuaj Jerusalén huan tlen nopa altepeme tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali Benjamín huan tlen nopa tlachiquilme huan tepeme huan nopa tlali ica tlani tlen tlali Judá. Huan quihualicase inintlacajcahuallis catli tlatlatili, huan tlen harina huan tlen cópali. Huan quihualicase inintlacajcahuallis ipan notiopa para nechtlascamatise por nochi catli cuali niquinchihuilijtoc. ²⁷ Pero sintla inijuanti amo techtlacaquilise, niyon amo quiyocacahua nopa tonali para tlazetzeloltic, o sintla quicalaquise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl quen elisquía san tlen hueli tonali, huajca niquintlatlis nochi nopa puertas. Huan nopa tlitl ajsis hasta ipan nochi tequicalme huan quintlamitlatlis. Huan amo aqui huelis guisehuis nopa tlitl.”

18

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

¹ Huan TOTECO sempa nechnojnötzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
² “Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comitl huan ajpastli huan nopona nimitzcamanahuis.”

³ Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquetl huan nijpantito tequitiyaya. ⁴ Pero nopa comitl catli quichihuayaya amo quisqui cuali quen ya quinequiyaya. Huajca quisosolo huan sempa pejqui quichijchihua se catli más cuali.

⁵ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

⁶ “¿Amo hueli na nijchihua ica anisraelitame quen nopa soquichijquetl quichijqui ica nopa comitl? Anisraelitame anitztoque nomaco quen nopa soquitl eltoc imaco nopa soquichijquetl. ⁷ Ipan se tlatoctzi hueli niquijtos para quiyahualose se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huan quitlahuisose itepa huan quisosolose huan quej nopa elis. ⁸ Pero sintla nopa masehualme tlen nopa altepetl quicahuase inintlatlacolhua, huajca amo nijsosolos quen nimoilhuijtoya. ⁹ Huan sintla nitlayolmelahuas para nijtiochihuas se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas chicahualistli huan nijhueyichihuas. ¹⁰ Pero sintla nopa masehualme pehuase tlajtlacolchihuase huan amo nechtlepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatlas huan amo niquintiochihuas quen nimoilhuijtoya.

¹¹ “Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Xiquinilhuiti para niininteco nijsencajtoc para niquinchihuilis miyac tlamantli catli amo cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui catli amo cuali huan ma quichihuaca catli cuali.

¹² “Pero inijuanti quijtojque: ‘Amo ximotonalpolo pampa tojuanti amo tijnequij tijchihuase catli TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise quen tojuanti techpactía huan tijtoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquistoc nochi nopa fiero tlamantli catli tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan amo aqui techtzacuilis para amo tijchihuase.’”

¹³ Teipa TOTECO quijto: “Amo aqui quicactoc tlen se tlamantli quej ni, niyon ipan tlamne catli amo nechnehtocaj. Nomasehualhua quichijtoque se fiero tlamantli catli amo aqui quimachilía. ¹⁴ Temachtli amo atiya nopa chipahuac sitlal setl catli huetzi ipan nopa teme catli más huejcapantic ipan tlali Libano. Huan temachtli amo quema huaqui nopa atl catli sesc catli meya ipan tepetl Hermón. ¹⁵ Pero nomasehualhua amo temachtli quej nopa. Amo aqui hueli motemachis ipan inijuanti. Inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quintoquilíaj teteyome catli amo tleno ininpati huan quintlatilíaj copali. Quicajtoque nopa ojtli catli cuali catli huejcajya qitoquiliyayaj, huan ama yohuij ipan ojtli catli fiero campa senquistoc onca tlajtlacotl. ¹⁶ Yeca inintlat elis tlasosololi. Huan nochi catli panose nopona san quisentlachilise huan momajmatise. Quitlapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco pampa mochahuas tlahuel sosolijtos. ¹⁷ Huan niquinsemanas nomasehualhua iniixpa inincualancaitacahua. Niquinsemanas quen nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati huan quiseamana tlaltejpocitli. Huan ipan nopa tonali quema itztose ipan tlajiyohuistli, na niquinnexilis nocuitlapa huan amo niquinpalehuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huajca nopa masehualme quijtojque: “Ma tiyaca. Ma timosencahuase catli huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj catli tojuanti totajtztitzi para techmachtise, huan tlanamiquini para techconsejomacase huan tlajtol pannextiani para techilhuisse catli TOTECO quijtohua. Huajca amo monequi más icamanal Jeremías. Ma tijtelhuica iixpa tequitini para ma quimictica. Ma ayacmo tijchihuase cuenta icamanal.”

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁹ ¡Ay NoTECO, techpalehui! Xijtlacaquili tlaque quinequij nechchihuilise nocualancaitacahua. ²⁰ ¿Atlac quinamiqui nechtlaxtlahuisse ica catli amo cuali quema na niquinchihuilijtoc catli cuali? Inijuanti quisencajtoque se tlaquetztli para ipan nihuetzis para nechmictise. Pero xiquelnamiqui na nimitzcamanalhuijtoc cuali tlen inijuanti huan nochipa nijchijtoc campica para niquinmanahuis tlen mocualancayo. ²¹ Huajca ama NoTECO, inincone-hua xiquintemactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmictica ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochi inincone-hua. Ininhuehujhua ma miquica ica cocolistli huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tlahuilancayotl. ²² Ma caquisti nopa choquistli catli oncas ipan ininchaj ipan nopa tlatoctzi quema tiquintitlanilis soldados para ma quintlachtequilitij, pampa inijuanti quichijque se ostotl para ma nihuetzi iijit huan ichtacatzit quitlalijtoque tlaquetztli campá nipano. ²³ NoTECO ta tiquiximati nochi catli inijuanti quisencajtoque quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojpolhui niyon amo xixixpolo inintlajtlacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan xiquintlatzacuilti chichahuac ica mohueyi cualancayo.

19

Nopa comitl catli tlapantoc

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ichaj nopa soquichijquetl huan xijcohuati se comitl tlen soquitl. Xiquinhua mohuaya se ome huehue tla-came tlen ni altepetl huan se quesqui totajtzitzi catli ya huehuentzitzitzi. ² Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta ica campa hualquisa tonati huan xiyaca nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nepa xiquinilhui nochi nopa camanali catli na nimitzmacas. ³ Quej ni xiquinilhui: ‘Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi amjuanti antlanahuatiani tlen tlali Judá huan anmasehualme tlen altepetl Jerusalén. TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcáhua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na nijtitlanis se tlamantli catli tlahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochi catli quicaquise catli nijchihuas tlahuel momajmatise hasta amo huelise tlaquise.

⁴ “Pampa nochi nopa israelita masehualme nechtlahuelcajque huan ni tlamayamitl quitequihuijque para quichihuase tlatlacoli huan miyac tlamantli catli quihualica pinahualistli. Huan nopa masehualme quintlatilíaj copali teteyome catli inijuanti, huan inintatahua huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá amo quema quinximatque, niyon amo quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitlamixolonijque ica inieso nopa coneme catli amo tleno quichijtoyaj. ⁵ Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi tlaixpamitl nopa teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpame quintlatíaj inincone-hua quen tlaicajcualistli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa quichihuasquíaj. ⁶ Yeca niininTECO niquijtohua: Ajsis tonali quema ni tlamayamitl ayacmo quitocaxtise: Tofet. Niyon ayacmo quitocaxtise: Tlamayamitl tlen Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Temictíaj. ⁷ Na nijosolos nochi catli nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlahuilanal-istli. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquij nica. Huan inintlacayo niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quincuaca. ⁸ Huan altepetl Jerusalén nixixpolos tlen ni tlali. Huan quej nopa nochi catli panose nica quitlapose inincamac huan

momajmatise quema quuitase quen nijsosolojtoc. ⁹ Na nijchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochi tlacualistli. Huan quej nopa, nopa masehualme catli itztose calijtic tlen nopa altepetl pehuase quincuse ininconeua huan ininhuampoyohua.’ ”

¹⁰ Huan nojquiya TOTECO nechilhui “Huan ama, Jeremías, xijtlapana nopa comitl inixpa nopa masehualme catli tiqinhualicatoc mohuaya, ¹¹ huan xiquinilhui para quej ni niquinilhuía, niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Na niquintzontlamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuan queni nixtlapanqui nopa comitl huan mocajqui pajyaltic. Huan quen se comitl catli tlapani ayacmo hueli quicualchijchihuaj, quej nopa nojquiya elis ica israelitame huan catli itztoque ipan ni altepetl. Oncas se hueyi miquilistli huan quintalpachose ininmijcatzitzi ipan Tofet catli amo tlapajpactli noixpa pampa amo quiaxilic canque quintalpachose nica pampa tlahuel miyaqui miquise. Huan inintlacayohua quinmontonose ipan ni tlamayamitl. ¹² Altepetl Jerusalén nijtlamiltis huan nijcahuas amo tlapajpactli quen nijchijqui ica nopa tlamayamitl Tofet, pampa altepetl Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzi. ¹³ Huan na niquinsosolos nochi nopa calme tlen altepetl Jerusalén huan nojquiya inincaltlanahuatil nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niquinsosolos nochi calme campa quitlatijque copali para quinhueyimatis sitlalime huan nochi campa quitoyajque tlacajcualistli para sequinoc tiotzitzi huan nochi nica mocahuas amo tlapajpactli noixpa quen nopa fiero tlamayamitl tlen Tofet.’ ”

¹⁴ Teipa na niJeremías niquisqui tlen nopa tlamayamitl Tofet campa TOTECO nechtitlantoya ma nitlacamanalhuifi icamanal. Huan teipa niyajqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme: ¹⁵ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli toTeco tiisraelitame: “Na nijtitlanis ipan ni altepetl huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj nechca nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli niquijtojtoc nijtitlanis, pampa injuanti tlahuel moyoltetilijtoque para amo nechtlacaquilise.”

20

Nopa totajtzi Pasur; icualancaitaca Jeremías

¹ Huan Pasur, icone Imer, catli eliyaya totajtzi huan eliyaya se tlayacanquetl ipan itiopa TOTECO quicajqui catli na, niJeremías, niquijtohuayaya.

² Huan nechitzqui huan tlanahuati ma nechhuitequica huan ma nechmetzcupachoca ica cuahuil nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa TOTECO.

³ Huan hualmostla, Pasur nechtojttonqui huan niquilhui: “TOTECO quipatlacot motoca huan masehualme ayacmo mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabib catli quijtosnequi: ‘Nopa Tlacaatl Catli Itztoc Ipan Hueyi Majmajtli.’ ⁴ Pampa TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiqitas quenicatza nochi injuanti miquise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuan niquintemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Sequin yaya quinhucas ipan itlal para quitequipanotij san tlapic huan sequin quinmictis nimantzi. ⁵ Huan niquincahuilis para mocualancaitacahua ma quitlachtequica altepetl Jerusalén. Nochi tlamantzitzi catli patioy catli quipiya ni altepetl, nochi nopa piltetzitzi catli tlahuel pajpatioy, nopa oro huan nopa plata catli iniaxca nopa tlanahuatiani; nochi quihuicase tlali

Babilonia. ⁶ Huan ta, Pasur, huan mochan ehuan huan nochi moteiximatcahua antetequipanotij san tlapic ipan tlali Babilonia huan nepa anmiquise. Nopona timiquis ta, huan nochi catli tiquincajcayajqui huan tiquinyolmelaqui istlacatili para nochi quisasquía cuali.”

Jeremías quitlajilhúa TOTECO

⁷ NoTECO, ta techchihualti ma nieli motlajtol pannextijca. Huan na nimotemaca para nijchihua. Tiitztoc más chichahuac que na huan nechtlani. Pero xiquita, ama nochi masehualme ipan ni altepetl san nechhuetzquiliáj huan nechpinajtíaj. ⁸ Pampa sesen huelta quema nicamanalti, monequi niteyolmelahuas tlen tlahuilancayotl huan tlasosololistli. Huan yeca por nopa camanali catli techmacatoc, masehualme nechpinajtíaj huan nechhuetzquiliáj. Huan nochi quitequihuíaj notoca quen se ahuilcamanali. ⁹ Pero amo hueli nijcahuas para nitlacamanalhuis mocamanal. Amo hueli niquijtos para ayacmo nicamanaltis nopa camanali catli ta techmaca o ayacmo nimitzelnamiquis pampa mocamanal eltoc ipan noyolo quen se tlitl catli quitlatía noomiyohua. Huan masque nijchihua campica para niquijiyohuis huan amo nitlacamanalhuis, amo nihueli.

¹⁰ Campa hueli nijcaqui para masehualme nechejelnamiquij huan tlahuel onca maymajtli campa hueli. Quijtohuaj para nechtelhuise. Hasta nopa masehualme catli eliyayaj nohuampoyohua nechpijpiyaj pampa quinequij quititase para nijchihuas se tlenijqui para huélis nechtelhuise. Huan quijtohuaj: “Tiquitase sintla se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan timomacuepilise.”

¹¹ Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya quen se hueyi tlahuilanquetl catli amo aquí hueli quitlanis. Huan moixpa motepotlamise nochi catli nechtepoltzocaj. Huajca injuanti amo huélis nechtlanise. Ta tiquinechcapantlalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itztose ipan pinahualistli para nochipa. ¹² Ay NoTECO Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta tiquinyejyeco catli xitlahuaque moixpa huan tiquiximati inintlalnamiqulís huan ininyolo. Techcahuili ma niquitas quenicatza tiquinmacuepilís ni masehualme catli nechejelnamiquij pampa na nijtlalijtoc momaco nochi catli injuanti nechchihuijitoque.

¹³ Nihuicas para nijtlascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na catli niteicneltzi nechmanahui ininmaco catli nechtlaijiyohuiltiyajaj.

Jeremías motequipachohua

¹⁴ Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui. ¹⁵ Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli quiyolmelahuato notata para ya tlacatqui se ioquichpil. ¹⁶ Ma tzontlami nopa tlayolmelajquetl quen nopa altepeme tlen Sodoma huan Gomorra catli huejcaya TOTECO quintlamisoso niyon amo quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl semilhuil ma quicaqui tzajtztli tlen tlahuilancayotl, ¹⁷ pampa amo nechmicti quema nitlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Quej nopa, iijti nonana eltosquía quen notecacahua. ¹⁸ ¿Para tlen nitlacatqui? Pampa ipan nochi nonemilis san nijpantijtoc tlaijiyohuistli huan tlaacajcualoli. Huan tlamis nonemilis ica pinahualistli.

21

Quisolosose Jerusalén

¹ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Pasur, icone Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma nechitaquij

na, niJeremías, huan para quej ni ma nechilhuiquij: ² “Xijtlajtlani TOTECO para ma techpalehui pampa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tli Babilonia hualajtoc para techhuilanas. Huan huelis TOTECO techtlasojtlas huan quichihuas se tiotchical nextili quen quichijqui huejcayja, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quiniyicuini isoldados para amo techhuilanas.”

³ Huan na niJeremías niquinilhui: “Xiyaca sempa campa Tlanahuatijquetl Sedequías huan xiquilhui, ⁴ para quej ni quijitohua TOTECO Dios tlen israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi amoteles catli ica antlahuilanaj ma elica amo tleno ininpati. Huan yeca amo huelis anquihuilanas nopa Babilonia ehuan huan nopa caldeos catli anmechyahualojtoque. Huan niquinhuilicas amocualancaitacahua hasta tlatlajco ni altepetl, ⁵ huan na huan inijuanti timechhuilanas ica nochi nohueyi chichahualis pampa tlahuel nicualantoc ica amojuanti. ⁶ Huan niquinmictis nochi catli itztoque ipan ni altepetl. Miquise nochi masehualme huan tlapiyalme ica se hueyi cocolistli catli na nijtitlanis.’ ” ⁷ Huan teipa TOTECO quijito: “Nijtemactilis Sedequías catli tlanahuatia ipan tli Judá imaco Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tli Babilonia. Nojquiya niquintemactilis imaco nochi isoldados Sedequías huan itlayacancahua huan nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan ni altepetl huan catli amo mijque ica cocolistli, tlahuilancayotl huan mayantli. Huan Nabucodonosor quintlammictis. Amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

⁸ “Nojquiya xiquinilhui masehualme para quej ni niqijitohua, niinin-TECO: ‘Xiquita ama nijtlalijtoc amoixpa nopa ojtl para nemilistli huan nopa ojtl para miquilistli para anquiltapejpenise. ⁹ Pampa nochi catli mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Pero nochi catli quisase tlen ni altepetl huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuise ininnemilis. ¹⁰ Pampa na nijtlapejpenijtoc para senquistoc nijsosolos ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepetl huan amo niihuampox. Yeca hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tli Babilonia huan quitlamitlatis.’ ” Quej nopa quijitohua TOTECO.

Itlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen Judá

¹¹⁻¹² Nojquiya TOTECO quijito: “Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tli Judá catli itztoc se iteipan ixhui David quej ni: ‘Xijtlacaquili icamanal TOTECO. Yaya ya mocuallalijtoc para mitztlajtolsencahuas nimantzi por nochi tlamanli catli amo cuali catli tijchihua. Huajca mojmotla xiquinchihui catli xitlahuac nopa masehualme catli tiquintlajtolsencahua. Xijpehualti xijchihua catli xitlahuac semilhuitl. Xijmanahuica catli amo quipiya fuerza ininmaco catli quitlajiyohuiltia para nocualancayo amo huetzis mopani quen se titl catli amo aqui huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén ehuan

¹³ “ ‘Pampa xiquita, analtepetl Jerusalén ehuan, na nimochijtoc amocualancaitaca. Nimechhuilanas masque amoaltepe mosehuía huejcapa huan anmohueymatij huan anquijitohuaj: Tojuanti tiitztoque temachtli ipan ni tepetl. Nica amo aqui huelis calaquis para techhuilanas. ¹⁴ Pero na noseltzi nimechtzontlamiltis para nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua. Huan nojquiya nijtlacuiltis nochi cuatitlamitl huan quitlatis nochi catli nechca. Quej nopa niamoTECO niqijitohua.’ ”

¹ Teipa TOTECO nechilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen ni tlali Judá catli mosehuía ipan isiya David tlen huejcayja huan xiquilhuiti: ² ‘Xijtlaçaquili icamanal TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli timosehuijtoc ipan isiya Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja. Nojquiya ma quitlacaquilia nochi motequipanojcahua huan momasehualhua. ³ TOTECO anmechilhúa: Xijchihuaca nica catli xitlahuac huan catli cuali. Xiquinmanahuica masehualme catli tlaijiyohuáj ininmaco catli quintlaijiyohuiltaj. Amo xiquincajcayahuaca niyon xiquintlachtequilia nopa seyoc tlali ehuan, niyon catli icnotzi o catli cahual sihuame. Xiquinchi-huilica catli cuali. Huan ayacmo xiquinmictica masehualme catli amo tleno quichijtoque. ⁴ Sintla anquicahuase nochi nopa fiero tlamantli catli anquichihuaj, na nijmanahuis ni tlali huan sempa niquintlalis tlanahuatiani catli mosehuise ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan amotlanahuatijcahua calaquise ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme ininhuaya inintlalalehuijcahua huan oncas paquilistli para nochi masehualme. ⁵ Pero sintla amojuanti amo anquichihuilise cuenta nocamanal, huajca na nimotestigojquetza noseltzi huan niquijtohua para ni caltlanahuatili mocahuas tlasosololi. Quej nopa niamoTeco niquijtohua.’”

⁶ Pampa TOTECO quej ni quijtojtoc tlen ni caltlanahuatili: “Niquicnelía ni caltlanahuatili quen nopa yejyetzti tlali Galaad huan quen nopa yejyetzti cuatitlamitl catli xoxohuic tlen tlali Líbano. Pero nijtlamisosolos huan nijcahuas quen huactoc tlali huan ayacmo aqui itztos ipani. ⁷ Na niquinnotzas masehualme catli tlasosolohuaj para ma hualaca ica inintepeos huan ma quisosoloca. Inijuanti quiquixtilise nochi nopa yejyetzitzi cuatetomitl tlen nopa caltlanahuatili huan quintlalise para ma tlatlaca.

⁸ “Huan miyac masehualme tlen miyac tlalme panose ipan ni altepetl catli tlasosololi huan moilhuisse se ica seyoc: ‘¿Para tlen TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para tlen quisosolo ni hueyi altepetl?’ ⁹ Huan quinnanquillise quej ni: ‘Quisosolo ni altepetl pampa masehualme catli itztoyaj nica quielcajqe ininTECO. Quiixpanoque nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoya ininhuaya huan quinhueyichijque huan quintequipanojque tiotzitzi tlen sequinoc tlalme.’”

Jeremías camanalti tlen Joacaz

¹⁰ Amo xichocaca por nopa Tlanahuatijquetl Josías catli mijqui, niyon amo ximotequipachoca por ya. Más cuali xichocaca por nopa tlanahuatijquetl catli quihuicase ipan seyoc tlali huan ayacmo quema mocuepas sempa ipan itlal campa tlatatqui. ¹¹ Pampa TOTECO camanaltitoc tlen Tlanahuatijquetl Salum [22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa quen Salum catli achtihuiya itztoya tlanahuatijquetl, amo huejcajqui tlanahuatis.], icone Josías catli pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijto: “Salum ayacmo quema mocuepas nica ipan itlal, ¹² pampa miquiti ipan seyoc tlali campa quihuicaque para tetequipanoti san tlapic.”

TOTECO camanalti tlen Joacim

¹³ “Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chichahuac nopa masehualme catli quichijchihuilil caltlanahuatili, pero amo quintlaxtlahui. Yeca nijtlatzacuiltis. ¹⁴ Yaya quijto: ‘Nimochijchihuilis se hueyi caltlanahuatili catli quipiyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tlapamitl nijchijchihuas ica tiocuahuatl huan nijpas ica chichiltic.’”

¹⁵ “Pero Tlanahuatijquetl Joacim, amo tielis se cuali tlanahuatijquetl pampa tijpiya tiocuahuatl catli mitzyahualohua ipan se yejectzi caltlanahuatili. Motata huejcayqui tlanahuati pampa yaya quichijqui catli cuali huan amo techicoicneli. Quichijqui catli xitlahuac ipan nochi tlamantli huan yeca nijtiochijqui. ¹⁶ Yaya quinpalehui catli teicneltzitzitzi catli amo tleno quipixque huan quintlajtolsencayqui quen xitlahuac. Huan nochi catli motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Amo ya nopa catli quinequi quijitos para nechiximati? Quej nopa niDIOS niquijtohua.

¹⁷ “Pero ta, san timoilhuía quenicatza huelis timoaxcatis tlamantli catli sequinoc iniaxa huan san tflacajcayahua. Tiquinmictía catli amo tleno quichijtoque. Tiquintlaijiyohuiltia catli teicneltzitzitzi. Huan titlanahuatía chicahuac huan ica miyac cualantli.”

¹⁸ Huan nojquiya TOTECHO quijito ya ni tlen nopa tlatzacuiltli catli quititlaniliyaya ipan Joacim, icone Josías, catli pejqui tlanahuatía quema mijqui itata. Quiijto: “Ma amo aqui chocas por Joacim quema miquis. Ifamilia amo quijitos: ‘¡Ay, panotoc catli fiero huan mijqui toicni!’ Huan imasehualhua ma amo motequipachoca quema quítase ya mijqui inintlanahuatijca. ¹⁹ San quitlepanitase itlacayo quen elisquía se burro. San quihuahuatatase para quiquixtise calixpa tlen altepetl Jerusalén. Huan quicahuatij campa quitepehuaj tlasoli huan cuitlatl.”

Camanalitlen altepetl Jerusalén ehuanit

²⁰ AnJerusalén ehuanit, xichoca pampa ayacmo aquime nochi nopa tlamet catli anmechpalehuiyayaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintzajtziliti chicahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campa atemitl Jordán. Nelía nimechilhúa para ayacmo anquinpantise pampa nochi ya mijque. Huan amo mocajqui niyon se para anmechpalehuis. ²¹ Quema anitztoyaj ica cuali na nimechyolmelajqui catli amopantisquía teipa, pero amojuant antechanquiliyque: “¡Amo techcuatotoni!” Huan quej nopa anquichijthualajtoque hasta quema pejqui altepetl Jerusalén. Senquistoc amo anquinequij antechacause. ²² Huan ama nochi amotlayacancagua ixpolihuse. Elis quen quinhucas se hueyi ajacatl huan quinhucase nochi amohuampoyohua ipan sequinoc tlamet para tetequipanotij san tlapic. Huan huajca quena, anmomacase cuenta tlen nochi amotlajtlacolhua huan tlahuel anmopinahuase. ²³ Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se yejectzi caltlanahuatili catli tlachijchihuali ica nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano. Pero amo miyac tonali polihui para yaya chocas huan tlaijiyohuis quen se sihuatl catli ya ajsic hora para quitlacatilis icone.

TOTECHO quitlajtolsencahuas Jeconías

²⁴ Huan ta tiJeconías [22:24 O Conías.] catli tiicone Joacim catli tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, masque tielisquía nopa anillo ica nosello catli nijhuica ipan nomanejmac, nimitzquixtis. ²⁵ Huan nimitztemactili ininmaco catli tlahuel tiquinimacasi catli mitztemohuaj para mitzmictise. Nimitztemactilis imaco nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan ininmaco nopa caldeos. ²⁶ Ta huan monana catli mitztlacatilti, nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis ipan se tlali catli amo anquiximatij huan nopona anmiquise. ²⁷ Huan masque tlahuel anquinequise anmocuepase sempa ipan ni tlali campa antlacatque, amo quema anmocuepase.

²⁸ Pampa ni tlacatl Jeconías ayacmo tleno ipati. Eltoc quen se plato catli tlapantoc huan catli amo aquí quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan seyoc tlali catli mopantíaj huejca para tetequipanotij. ²⁹ ¡Nochime ipan ni tlali, xijtlacaquili icamanal TOTECO! ³⁰ TOTECO quijtohua: “Xiquijcuilo para ni Jeconías amo quinpixqui iconehua. Quitlamipolo nochi tonali ipan inemilis. Huan niyon se icone amo quema mosehuis ipan isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá.”

23

Teipa se ome mocuepase tlen nopa seyoc tlali

¹ TOTECO quijtohua: “Fiero elis para nopa tlayacanani tlen israelitame catli inintequi elqui para quinmocuitlahuise nomasehualhua catli itztoque quen noborregojhua. Inijuantí amo quinmocuitlahuijque, san quinsosolojque huan quinsemanque.”

² Huajca ama TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quinilhui nopa tlacame catli quinmocuitlahuaj imasehualhua: “Quinamiquiyaya anquinhuicasquí nomasehualhua ipan se lugar campa itztosquíaj temachme. Pero amojuantí amo ya nopa anquichijque. Anquintlahuelcajque huan anquintojtoque. Huajca ama na nimechtlatzacuiltis por nochi tlamantli catli amo cuali catli anquinchihuijque noisraelita masehualhua. ³ Pero se tonal na niquinsentilis noisraelita masehualhua catli noja mocañoque ipan campa hueli tlalme campa niquintitlantoya, huan sempa itztose quen noborregojhua huan niquinhualicas ipan ni corral campa quipiyase miyac tlacualistli. Huan nozona nomasehualhua momiyaquilise huan moscaltise. ⁴ Huan na niquintlalis tlamocuitlahuiani catli temachme para ma quinmocuitlahuica. Huan quej nopa ayacmo majmahuise, ayacmo polihuise, niyon ayacmo motequipachose. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

⁵ TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan isiya David se iteipan ixhui catli xitlahuac quen David itztoya. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlanamiquilistli. Huan yaya tlatlajtolsencahuas quen cuali huan nojquiya quichihuas para nochi sequinoc ipan itlal ma quichihuaca catli xitlahuac. ⁶ Huan ipan nopa tonali Judá ehuaní elise ica temachili huan tlali Israel quipiyas tlasehuilistli. Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: “TOTECO Catli Techchihua Tixitlahuaque lixpa.”

⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali masehualme ayacmo quijtose: ‘Nitlatestigjoquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali Egipto.’ ⁸ Pero quijtose: ‘Nitlatestigjoquetza TOTECO catli quinquixti israelitame tlen nopa tlalme campa quinhuicatoya huan sempa quinhualicac ipan inintlal.’ ”

Camanali para nopa istlacatica tlajtol pannextiani

⁹ Na tlahuel nimoyoltequipachohua por nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa inijuantí senquistoc istlacatij. Nochi noomiyo huihuipica huan nella nimajmahui hasta nimomimilohua quen se ihuintiquetl, pampa tlahuel fiero ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa TOTECO quijtojtoc camanali catli tlatzejtzeloltic tlen inijuantí huan nopa tlatzacuiltli catli quiajsis. ¹⁰ Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajteñoque TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quitelchijtoc. Ni tlali cactoc huan nochi nopa potreros huactoc pampa ni masehualme senquistoc quinequij quichihuase catli fiero. Huan nopa tlacame catli quipiyaj tlanahuatili amo quichihuaj catli xitlahuac.

¹¹ “Nopa tlajtol pannextiani huan totajtztzi mosisiníaj huan niyon quentzi amo quitlepanitaj TOTECO. Na niquitztoc nochi nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

¹² Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalahua huan nozona oncas tzintlayohuilotl. Na niquintojtocas huan motepotlamise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintitlanilis tlatzacuiltli catli quinamiqui por inintlajtlacolhua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

¹³ “Na niquinitztoc inintlajtlacolhua nopa tlajtol pannextiani tlen tlali Samaria catli tlahuel amo tlatlepanitaj. Tlacamanalhuiyayaj catli panos teipa huan quijtohuayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayayaj inincamanal. Quej nopa quinchihualtisque noisraelita masehualhua ma tlajtlacolchihuaca huan quihueyichihuase Baal. ¹⁴ Pero noja más fierojtique quichihuaj nopa tlajtol pannextiani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel momecatíaj huan mojmotla istlacatitinemij. Quinyolchicahuaj nopa masehualme catli quichihuaj catli fiero. Amo quinequij aquí ma moyolcuepas huan quicahuas itlajtlacolhua. Para na nopa tlajtol pannextiani itztoque tlahuel fiero quen nopa masehualme huejcajya tlen altepetl Sodoma huan Gomorra.

¹⁵ “Yeca na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquinmacas ma quicuaca xihuitl catli chichic huan niquinmacas ma quijica atl catli quipiya pajtli catli temictía. Pampa tlen ni tlajtol pannextiani ipan Jerusalén momajtoc tlajtlacoli campahueli ipan nochi ni tlali. Por inijuanti catli quichihuaj ome iniixayac, ni tlali temic ica tlamantli catli tlahuel fiero.” ¹⁶ Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, quej ni quinilhuía israelitame: “Amo xiquintlacauilica nopa tlajtol pannextiani quema anmechcamanalhuíaj pampa inincamanal amo tleno ipati. San inijuanti quiyolitíaj catli tlacamanalhuíaj. Na amo niquinnojnottoc. ¹⁷ Inijuanti quinpohuiljtinemij masehualme catli nechcualancatíaj: ‘¡Amo tleno amopantis!’ Huan nopa masehualme catli san quitoquilíaj catli fiero catli quinequij quichihuase, quinilhuíaj: ‘¡TOTECO quijtohua para anquipayase tlasehuilistli huan amo tleno catli amo cuali panos!’”

¹⁸ Huan na niquijto: Niyon se tlen nopa tlajtol pannextiani quiximatij TOTECO, niyon catli yaya ichtacatzí moilhuía. Yeca amo huelis quicaquis icamanal. Niyon se inijuanti amo quichijtoc campica para quitlacaquilis sintla TOTECO quinoztayaya. ¹⁹ Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas quen se hueyi ajcomalacatl catli quínajsis ipan inintzonteco nopa amo cuajcualme. ²⁰ Iqualancayo TOTECO amo tlamis hasta quintlamitlatzacuiltis nopa masehualme catli fiero ininnemilis, senquistoc quen yaya moilhujtoc para quichihuas. Teipa quema altepetl Jerusalén ya huetzto, israelitame sempa quimachilise nochi ya ni.

Icamanal TOTECO para nopa istlacatica tlajtol pannextiani

²¹ “Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani, niyon amo niquinmacatoc niyon se camanali, pero inijuanti quijtohuaj para tlayolmelahua na nocamanal. ²² Sintla inijuanti elisquíaj na notlajtol pannextijcahua, quimajtosquíaj catli nimoilhuía ichtacatzí ipan noyolo huan quicactosquíaj nocamanal. Nojquiya quinpohuilisquíaj nomasehualhua huan quinyolcuepasquíaj tlen inintlajtlacolhua.

²³ “Na amo niDios catli niitztoc san ipan se lugar. Na niquita nochi catli anquichihuaj ica huejca. ²⁴ Amo aquí hueli motlatis para amo niquitas.

Na niitztoc campa hueli. Nijtemitía ilhuicactli huan tlaltipactli. Quej nopa niquijtohua niamoTECO.

²⁵ “Na nijcactoc nopa tlajtol pannextiani quijtohua: ‘Xijtlacaquílca ni temictli catli TOTECO nechnextili ipan ni yohuali.’ Huan teipa tepohuiliáj istlacatili huan quijtohua ni niquinmacac nopa camanali, pero amo. ²⁶ ¿Hasta quema ni tlajtol pannextiani tlacajcayhuase huan tepohuilise camanali catli san injuanti quiyolitíaj ipan ininyolo? ²⁷ Moilhuíaj ica nopa temictli catli injuanti tepohuiliáj, quichihuase para nomasehualhua ma nechtlahuelcahuaca quen nechtlahuelcajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome tlen Baal. ²⁸ Pero xiquincachua nopa istlacatila tlajtol pannextiani ma tepohuila inintemic. Huan xiquincachua notlay-olmelajcahua catli temachme ma tepohuila xitlahuac sesen camanali catli na niquinmaca. Itlasolo nopa trigo amo tleno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.” ²⁹ Huan TOTECO quijto: “¿Amo tetlatia nocamanal quen tilit? Quena, nocamanal quipiya chicahualistli quen se martillo catli quitlapana tetl.

³⁰ “Xiquitca nimochijtoc niinincualancaitaca ni tlajtol pannextiani catli quichtequiliáj camanali se ica seyc huan quijtohua para na niquinmacac nopa camanali. ³¹ Nimotlalía niinincualancaitaca nopa tlajtol pannextiani catli camanaltij yejectzi para más quincuapologe nomasehualhua huan quijtohua: ‘TOTECO quijtojtoc ni camanali!’ ³² Nojquiya nimochijtoc niinincualancaitaca injuanti catli tepohuiliáj temictli catli san istlacatili pampa san injuanti quiyolitíaj. Ica ya nopa quincuapolohuaj nomasehualhua huan quinchihualtíaj ma tlajtlacolchihuaca. Na amo niquintitlantoc huan amo niquinmacatoc nion se camanali para quinyolmelahuase nomasehualhua. Injuanti amo quinpalehuíaj nomasehualhua nion quentzi. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

Quenicatza ma nitepohuilis icamanal TOTECO

³³ Huan nojquiya TOTECO nechilhui: “Huan sintla se masehuali, o se istlacatila tlajtol pannextijquetl, o se totajtzi mitzhuihuias huan mitzhil-huis: ‘¿Tlaque camanali o tlamamali catli etic tijhualica ama tlen TOTECO?’ Huajca xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anitztoque nopa tlamamali catli etic huan TOTECO anmechtepexihuis tlen icuitlapa.’ Quej nopa xiquinil-hui. ³⁴ Sintla se istlacatila tlajtol pannextijquetl, se totajtzi o se masehuali mitzhuihuias huan quijtos: ‘Na nijpiya se camanali catli etic tlen TOTECO,’ nijtlatzacuilitis yaya huan nochi ifamilia. ³⁵ Cualí para anmotlatzintoquilise se ica seyc quej ni: ‘¿Quenicatza mitznanquijtoc TOTECO? ¿Tlaque quijtojtoc?’ ³⁶ Pero ma amo aquí quitequihui nopa camanali catli quijtohua: ‘Nijpiya se camanali tlen TOTECO catli etic o catli quihualica tequipacholi.’ Pampa sintla aquí quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tlamamali catli tlahué etic huan catli quihualica tequipacholi. Pampa nopa masehualme catli mitzhuihuiitaj huan quej nopa quijtohua, teipa quipatlase nocamanal, na nimoTeco huan na catli niitztoc huan Na Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

³⁷ “Jeremías, ya ni catli tiqunilhuis nopa tlajtol pannextiani: ‘¿Tlaque quijtohua TOTECO? ¿Tlaque mitzhilhuijtoc?’ ³⁸ Huan sintla mitzhuihuiitase huan mitznanquilitse ‘¿Tijpiyaj se camanali tlen TOTECO catli etic huan catli quihualica tequipacholi?’ masque niquinilhuijtoc para amo quijtose nopa camanali, ³⁹ huajca niquinquixtis tlen nica noixpa huan niquinquixtis tlen ni altepetl catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

⁴⁰ Huan niquintlalilis pinahualistli huan niquinechcapantlalis para nochipa huan nochí quinquetquilise para nochipa.”

24

Tlanextili tlen nopa higos

¹ Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihuicac Jeconías, icone Joacim, catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilonia ininhuaya nochí nopa tlayacanani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quinquicatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome chiquihuitl tlen higos catli eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén. ² Se chiquihuitl quipiyaya higos catli cuajcuali, catli sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuitl quipiyaya higos catli ya lochontoyaj hasta ayacmo aqui huelisquía quicuas.

³ Huajca TOTECO nechilhui: “¿Tlaque tiquita, Jeremías?” Huan na niquilhui: “Niquita higos. Sequin tlahuel cuajcuali huan sequin tlahuel nenpolijtoc hasta amo aqui hueli quicuas.”

⁴ Huan TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁵ “Quej ni nimoTECO huan niinDios israelitame niquijtohua: Nopa higos catli cuajcuali quinxnextía nopa masehualme catli niquinxquixtjtoc tlen tlali Judá huan niquintitlanqui ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo masehualme. Niquinxquixtjtoc para niquinchihuilis catli cuali. ⁶ Na niquinmocuitlahuis para ma quinchihuilicā catli cuali huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. Niquinpalehuis huan amo niquincocos. Elise quen toctli catli nijtcas huan amo nijhuihuitlas. ⁷ Huan na niquinmacas se tlanamiquilistli para ma nechximatica para na niDIOS huan niinTECO. Inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinTeco pampa mocuepase ica na ica nochí ininyolo.

⁸ “Pero nopa higos catli lochontoque quixnextía Sedequías, catli ama tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinxnextía nojquiya itequiticahua, huan nochí nopa Jerusalén ehuan catli noja mocahtoque ipan ni tlali huan nochí catli yajque ipan tlali Egipto. Inijuanti niquitas quen nopa higos catli lochontoque hasta ayacmo aqui hueli quicuas. ⁹ Na nijchihuas para masehualme ma quiniyica ipan nochí tlamē. Quinpinajtise huan tlen hueli quinihuise. Campa hueli campa na niquintitlanis, nochí masehualme quinitase para tlatelchihualme. ¹⁰ Huan na niquintitlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel catli niquinmacac inijuanti huan ininhuejcapan tatahua.”

25

Israelitame tetequipanose 70 xihuitl ipan seyoc tlali

¹ Ni camanali TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni camanali eliyaya para nochí masehualme tlen tlali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuitl quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia.

² Huan na niJeremías quej ni niquinilhui nochí nopa masehualme tlen tlali Judá huan nochí catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén: ³ “TOTECO nechcamanhuitjtoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josías, icone Amón, yohuiyaya para 13 xihuitl tlanahuatis ipan itlanahuatl ipan tlali Judá. Huan sesen huelta quema nechmacac icamanal, nimechilhuitjtoc, pero amojuanti noja amo anquiltacaquiljtoque.

⁴ “Ipan nochí nopa tonali, TOTECO tlatoctzitzí anmechtitlaniliyaya itlatjtol pannextijcahua, pero amojuanti amo anquichihuijitoque cuenta in-incamanal. ⁵ Nopa tlajtol pannextiani nochípa anmechilhuiyaya quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojtli catli anquitoquílíaj huan xijcahuaca nochí catli amo cuali anquichihua. Quej nopa huelis anquisenhuíquile anitzose ipan ni tlali catli TOTECO anmechmac amojuanti huan amohuejcapan tatahua para ximoaxcatíca para nochípa. ⁶ Amo xiquinhueyichihuaca tetyome, niyon tlaixcopincayome catli anquinchijtoque ica amomax para amo anquicualancamacase TOTECO. Sintla anquitlepanitase TOTECO, amo anmechtlatzacuiltis.’

⁷ “Huan ama TOTECO quijitohua: ‘Pero amojuanti amo anquinequij antechtlaquilise. Tlahuel anyoltetique. Anquinhueyichihua tiotzitzí catli amojuanti anquichijtoque huan ica ya nopa antechchijtoque ma nicualani. Yeca nochí tlamantli catli hualajtoc amopani eltoc quen amoseltzitzí an-motemolijque.’

⁸ “Huan yeca ama NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, niqijitohua: Pampa amo anquitlaquilijtoque nocamanal, quej ni nijchihuas. ⁹ Niquinsentilis nopa soldados tlen nopa tlali ica norte catli quinyacana notequipanojca Nabucodonosor, yaya catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niqinhualicas para ma quihuilanaquij ni tlali huan nochí nopa masehualme huan nopa tlalme catli mopantíaj amonechca. Nimechtzontlamiltis nochí amojuanti huan nijcahuas amotlal tlasosololi huan nochí catli quitiase momajmatise huan quijiyase. Quej nopa niamoTECO niqijitohua. ¹⁰ Na nijtlamiltis nochí paquilistli huan huetzquistli catli onca ipan ni tlali. Ayacmo quicaquise itoscac se mosihuajtijquetl, niyon iichpoca ipan se ilhuítl tlen nenamictili. Nochí tlamantli nijtlamiltis. Nochí calme mocahuase ipan tzintlayohuilotl pampa ayacmo oncas aceite para inintlahuítl. Ayacmo tequitis molino pampa amo oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. ¹¹ Ni tlali mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Huan nochí tlalme ipan tlatipactli momajmatise por catli ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochí catli ehuaní nopa sequinoc tlalme catli quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuítl.

¹² “Teipa quema nopa israelitame ya tequipanojtose 70 xihuítl, na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochí imasehualhua por inintlajtlacolhua. Quena, nijchihuas inintlal nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochípa. ¹³ Huan na nijtitlanis ipan inijuanti nochí catli fiero catli nijtencajtoc ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanilis nochí nopa tlatzacuilti catli Jeremías tlayolmelajqui para quinajsisquía nochí tlalme. ¹⁴ Huan niqinmacuepilis nopa caldeos por nochí catli quinchijtoque nomasehualhua. Huan miyac tlalme huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quintequipanoca san tlapic.”

Tlanextili tlen nopa caxitl

¹⁵ Huan TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechilhui: “Xijcui ni caxitl catli eltoc nomaco. Eltoc quen nopa caxitl temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quijica nochí catli ehuaní nopa tlalme campa na nimitztitlanis pampa nijnequi niquintlatzacuiltis. ¹⁶ Huan quema inijuanti quiselise notlatzacuiltl, tlahuel huihuipicase huan momimilose por nopa tlahuilancayotl catli na niquintitlanilis.”

¹⁷ Huajca na nijcuic nopa caxitl catli eltoya imaco TOTECO, huan niqinmacac ma quijica nochí nopa tlalme campa TOTECO nechtitlanqui. ¹⁸ Huan

altepetl Jerusalén ehuaní huan nochi catli ehuaní nopa altepeme tlen tlali Judá quijique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochi inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua quijique. Huan ipan nopa tlaotctzi pejque para ma mocahua tlasosololi nopa tálme, huan ipan pinahualistli huan tlatelchihuali. Huan quej nopa mocajtoque hasta ama. ¹⁹ Nojquiya niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itequipanojcahua, nopa tlayacanani huan nopa masehualme, ²⁰ quijique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa seyoc tlali ehuaní catli itztoyaj nozona. Nojquiya quijique nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tálme campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepeme Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl Asdod. ²¹ Huan nojquiya niquinpaxalo nopa tálme Edom, Moab huan Amón. ²² Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquiya nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nopa seyoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo. ²³ Nojquiya niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tálme catli mopantíaj huejca. ²⁴ Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa tlanahuatiani tlen nopa masehualme catli itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tlali. ²⁵ Huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimri, Elam huan Media. ²⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte, catli huejca huan catli nechca, se huan seyoc, huan nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nochi tlatlaptli. Huan teipa ica itlamiya, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquiya quijic tlen icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO nechilhui: “Xiquinilhui masehualme para nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan niininTeco israelítame, quej ni niquijtohua: Xiquijca nohueyi cualancayo catli eltoc ipan ni caxitl hasta anihuintise, anmisotlase huan anhuetzise para ayacmo quema anmoquetzase, pampa na nimechtitlanilis huejhueyi tlahuillancayotl. ²⁸ Huan sintla inijuanti amo quinequise quiselise nopa caxitl para quijise tlen nocualancayo nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huajca xiquinilhui para monequi quijise masque quinequij o amo quinequij. ²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niquintlatzacuiltía nomasehualhua ipan Jerusalén, nopa altepetl catli quihuica notocax. Huan sintla niquintlatzacuiltía ni altepetl, ¿anmoilhúaj ansequinoc tlali ehuaní anmomanahuise? ¡Amo! Amo huelis anmomanahuise tlen nopa tlatzacuilti. Pampa na nijchihuas ma onca tlahuillancayotl ipan nochi tálme. Quej nopa niquijtohua nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

³⁰ “Huajca ta, tijeremías, xiquinyolmelahua masehualme nochi ni camanali catli na nimitzilhujtoc. Xiquinilhui: ‘Na nicamanaltis tlen nepa ilhuicac ipan nochaj catli tlatzejtzelohtic para niquintelhuis nomasehualhua huan nochi catli itztoque ipan tlatlaptli. Nitzajtzis chicahuac quen nopa masehualme catli tzajtzi quema moquejquetzaj ipan xocomecatl itlajca. ³¹ Nitlahuejchihuas chicahuac pampa niquintlatzotlencahuas huan niquintlalilis tlatzacuilti nochi masehualme hasta campa ontlantoc tlatlaptli. Quena, nijsencajtoc niquintlatzacuiltis catli ehuaní ipan nochi tálme. Huan niquinmictis nochi tlatlacolchihuani.’ ” Quej nopa quijto TOTECO.

³² Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijto: “Xiquitaca, nopa tlatzacuilti ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seyoc tlali. Nohueyi cualancayo motlananas quen se hueyi ajcomalacatl huan quinajsis nochi tálme ipan tlatlaptli.”

³³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seyoc lado tlen ni tlaltipactli. Elise tlahuel miyaqui hasta nochi tlaltipactli temis ica mijcatzitzi. Huan amo aqui quinchiquilis, niyon amo aqui quintlananas para quintalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuílatl.

³⁴ ¡Anfiero tlamocuitlahuiani! Xichocaca huan ximotequipachoca. Amojuanti catli anquinyacanaj masehualme ipan nochi tlaltipactli, ximomimiloca ipan cuanextli para anquintise amotequipachol pampa ya ajsic hora para anmechtzontlamiltise. Anhuetzise quen sihuame catli yamanic inintlacayo. ³⁵ Huan niyon se tlamocuitlahuijquettl amo huelis motlatis, niyon amo huelis cholos. ³⁶ Xijtlacaquilica quenicatza tzajtzij nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani. Ayacmo quimatij tlaque quichihuase pampa TOTECO quisosolojtoc ininpotrero. ³⁷ Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quisosolos nochi tlamayamitl ica yejyectzi sacatl. ³⁸ TOTECO quincajtoc imasehualhua quen se león catli quicahua iosto huan yohui quitemoti seyoc tlapiyali para quicuas. Inintlal imasehualhua mocahuas tlamisosolijtoc por nopa soldados catli hualase ipan nopa hueyi tlahuilan-cayotl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

26

Quinequij quimictise Jeremías

¹ Ipan nopa achtihui xihuítl quema Joacim, icone Josías san pehuayaya tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamanalhui nochi nopa masehualme catli ehuaip altepeme tlen tlali Judá catli hualahuij ipan nopa tiopamitl para nechhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi catli na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili niyon se camanali catli monequi quitlacaquilise. ³ Huelis inijuanti mitztlacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojtli catli inijuanti qitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan amo niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua quen niquijtojtoya.

⁴ “Xiquinilhui para na niinintECO quej ni niquijtohua: ‘Sintla amo anquitlepanitase nopa tlanahuatili catli nimechmacatoc, ⁵ huan amo anquintlacaquilise notlajtol pannextijcagua catli na niquintitlantoc tlatoctzitzi para ma anmechyolmelahuaca ximoyolcuepaca, ⁶ huajca nijsosolos ni tiopamitl quen nijsosolo nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo, huan catli ehuan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli quitocaxtis altepetl Jerusalén quema quinequise quitelchihuase sequinoc.’ ”

⁷ Huan nopa totajtzitzi, nopa tlajtol pannextiani huan nochi catli ehuan ipan ni altepetl quicajque catli na, nijeremías, niquijto nepa ipan tiopamitl catli iaxca TOTECO. ⁸ Huan quema nitlantoya nicamanalti nochi nopa camanali catli TOTECO nechnahuatijtoya ma niquijto, huajca nopa totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamitl nechitzquijque huan nechilhuijque: “¡Timiquis! ⁹ ¿Para tlen tiquijtohua para TOTECO quisosolos ni tiopamitl quen quichijqui ica nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¿para tlen tiquijtohua para altepetl Jerusalén mocahuas tlasosololi huan nochi timiquise huan amo aqui momanahuis?” Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl pejqui quitemajmatis Jeremías quema moquetzayaya inixpa ipan nopa tiopamitl.

¹⁰ Huan quema nopa huejhueyi tlayacanani tlen tlali Judá quicajque catli panoyaya, quisque tlen nopa caltlanahuatili huan mosehuijque san sejco campa nopa yancuic puerta tlen nopa tiopamitl para tlatlajtolsencahuase.

¹¹ Huajca nopa totajtztzi huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani quinnextilijque nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl catli ica nechtelhuiyayaj. Quiijtojque: “Ni tlacatl quinamiqui miquis pampa camanaltitoc para catli fiero quiajsis ni altepetl. Amojuanti anquicactoque catli yaya quijto.”

¹² Huajca na, niJeremías, niquincamanalhui nopa tlayacanani huan nochi nopa masehualme tlen nopa altepetl, huan niquinilhui:

“TOTECO nechtitlanqui para ma nitlayolmelahuaqui tlaque ipantis ni tiopamitl huan ni altepetl. Huan yaya nechmacac nochi nopa camanali catli niqijtojtoc. ¹³ Pero sintla amojuanti anquicahuase amotlajtlacolhua huan anehuase anquitlepanitase TOTECO catli itztoc toDios, huajca yaya amo anmechtitlanilis nopa tlatzacuilti catli quijtojtoya quititlanis amopani.

¹⁴ Huan ica na, nica niitztoc amomaco. Amo hueli nimomanahuis. Huajca techchihuilca catli amojuanti anquijtaj para xitlahuac. ¹⁵ Pero xijmatica cuali ya ni: Sintla antechmictise, huajca amojuanti huan ni altepetl huan nochi masehualme anquihuicase tlajtlacoli pampa anquimictijque se tlacatl catli amo quipiya tlajtlacoli. Melahuac nimechilhúa para yaya TOTECO catli nechtitlanqui ma nimechyolmelahuaqui nochi camanali catli anquicajque niqijto.”

¹⁶ Huajca nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl camanaltique ininhuaya nopa totajtztzi huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani, quinilhuijque: “Ni tlacatl amo quinamiqui miquis pampa yaya techcamanalhujtoc ica camanali tlen TOTECO Dios.”

¹⁷ Huajca se tlen nopa huehue tlacame catli quipixqui tlanahuatili moquezqui huan quincamanalhui nochi nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj, quinilhui: ¹⁸ “Ya ni nelía xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nopa tlajtol pannextijquetl Miqueas catli ehua Moreset quinyolmelajqui nopa masehualme huan quinilhui para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua para quipoxonise ni tepetl quen se tlali campa quitocaj xinachtli. Huan quijto ni altepetl Jerusalén mochahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan nopa lugar campa eltoc itioa TOTECO elis quen se hueyi cuatitlamitl. Quej nopa Miqueas quijto.

¹⁹ “Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa Judá ehuan amo quimictijque Miqueas san pampa quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Amo! Inijuanti quicajque inintlajtlacolhua huan motlatlajti iixpa TOTECO. Huan quitlajtlanique tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojtlac huan amo quintlatzacuilti quen quinilhuijtoya. Huan sintla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua icamanal TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tlamantli catli noja más fiero.”

²⁰ Nojquiya itztoya seyoc tlajtol pannextijquetl catli itocax Urías, catli elqui icone Semaías tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yaya nojquiya tlayolmelahuayaya catli ipantis ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, nitlacamanalhuiyaya huan quijtohuayaya san se ipantis Jerusalén quen na. ²¹ Pero quema nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tequitini quicajque catli Urías quijtohuayaya, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quimictica. Huan Urías momacac cuenta para quinequiyayaj quimictise, majmajqui huan mochololti hasta tlali Egipto. ²² Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui Elnatán, icone Achbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quiitzquitij Urías. ²³ Huan inijuanti quiquixtijque ipan Egipto

huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl Joacim. Huan yaya quimicti ica machete huan tlanahuati ma quitlapachoca ipan se tlen hueyi ostotl.

²⁴ Pero quema nechtelhuiyaya na, niJeremías, nechpalehui Ahicam, icone Safán, catli eliyaya itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl. Huajca yaya quincamanalhui nopa tlacananani para ma amo nechtemactilica ininmaco nopa masehualme para nechmictise.

27

Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla

¹ Ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi Joacim, icone Josías, quen tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Ximochijchiuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechtla ica cuetlaxtli quen se tlacatl quiquechilpia se huacax para ma tlapoxoni. ³ Teipa xiquintitlanili camanali para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tlanahuatiani ama quiniyay tlapalehuiani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose Tlanahuatijquetl Sedequías. Sintla tiquinmacas nopa camanali inintlapalehuicahua huelis quinquicase inintlanahuatijcahua quema mocuepaj ipan inintlal. ⁴ Xiquinilhuica amotecohua para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininTeco israelitame, quintitlanilá ni camanali: ⁵ Ica nohueyi chichualis nijchijchiqui taltipactli, masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztocue ipan taltipactli. Nochi noaxca huan nijmaca aquí na ni-nequi. ⁶ Huan ama nochi amotlalhua na nijmactilijtoc notequipanocja Nabucodonosor catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nochi tlapiyalme catli nemij cuatitla nójquiya nijmactilijtoc para quitequipanose. ⁷ Huan nochi masehualme ipan nochi tlatme quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yaya nójquiya huetzis ininmaco sequinoc. Ipan nopa tonali masehualme tlen miyac tlatme huan huejhueyi tlanahuatiani moaxcatise itlal huan quichihuase ma quitequipanotij. ⁸ Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtlepanitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochi tlatme catli amo quinequise quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacuiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

⁹ “Yeca nimechilhuia para amo xiquinnetoquicla nopa istlacatica tlajtol pannextiani, tetonalitani, tlatemiquini huan tetlajchiuhiani catli anmechilhuiaj para amo anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁰ Pampa nochi injuanti san istlcatij. Huan sintla amojuanti anquinneltoquilise catli injuanti quijtohuaj huan amo anquinequise anmotemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan amotl huan nimechitlanis huejca huan nopona anniquise. ¹¹ Pero nochi masehualme catli motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquincahuilis ma itztoca ipan inintlal para tlapoxonise huan quitocase ininxinach quen momajtoque quichihuaj. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

¹² Huajca na, niJeremías, nójquiya nijpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli itoca Sedequías, niquilhui:

“Sintla tijnequi tiitztos, huajca ximotemaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³ ¿Para tlen timiquis ininhuaya nochi momasehualhua ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli huan cocolistli? Pampa TOTECO quijtojtoc quititlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli tlen hueli tlali catli amo quinequi motemacas ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁴ Huajca amo xiquintlacaquili nopa tlajtol pannextiani catli mitzilhuíaj para amo tijtequipanos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochi injuanti san istlcatij. ¹⁵ Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani masque injuanti quijtohuaj niquinmacac inincamanal. Huan sintla ta tijsenhuiquilis tiquinneltoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timiquis ipan seyoc tlali sentic ica ni istlcatica tlajtol pannextiani.”

¹⁶ Nojquiya niquincamanalhui nopa totajtztizi huan nochi nopa masehualme huan niquinilhui:

“Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Amo xiquinneltoquilica nopa istlcatica tlajtol pannextiani catli anmechilhuíaj para nopa tlamantzitzi tlen oro catli quiquixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tlali Babilonia nimanzi anmechcuelilise, pampa nochi ya nopa senquistoc istlatili. ¹⁷ Amo xiquintlacaquilia. Más cuali ximotemacaca para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anitztose. ¿Para tlen anquichihuase para ma nixsososos ni altepetl huan para ma mocahuas quen huactoc tlali?’

¹⁸ Huan sintla nopa tlacame nelía itlajtol pannextijcahua TOTECO, ma motlatlajtica ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Ma quitlajtlanica para ma amo quihuicaca ipan tlali Babilonia nopa tlamantzitzi tlen oro catli noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan ipan nopa caltlanahuatilme tlen altepetl Jerusalén.’

¹⁹ “Pampa quej ni quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij tlen nopa tlaquetzalme tlen bronce catli eltoc iixpa nopa tiopamitl, huan nopa pileta tlen bronce campa quitechaj atl catli eltoc calixpa tlen nopa tiopamitl huan nochi sequinoc tlamantli catli mocahua ipan ni altepetl. ²⁰ Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, amo quihuicac ni tlamantli quema quihuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías, icone Joacim, huan nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

²¹ Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan catli toTeco tiisraelitame quijtohua ni tlen nochi nopa tlamantzitzi catli mocajque ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatili tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén: ²² ‘Quihuicase ipan tlali Babilonia nochi ni tlamantli catli noja mocahuaj. Huan nepa mocahuase hasta quema na nitlanahuatis para sempa ma quinhualicaca ipan altepetl Jerusalén.’ Quej nopa quijtohua TOTECO.”

28

Jeremías huan Hananías

¹ Se tonali ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [28:1 Ni metztli elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Hananías, icone Azur, nechcamanahui. Hananías eliyaya se istlcatica tlajtol pannextijquetl tlen tlali Gabaón huan nechcamanahui tlamiyacapa ipan itiopa TOTECO iniixpa nopa totajtztizi huan nochi nopa masehualme. Nechilhui:

² —TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijtohua: ‘Na nimechtojtomas tlen nopa tlanahuatili catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ³ Tlen nica para ome xihuitl sempa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa

tlamantzitzi catli motequihuiyaya nopona catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhucac ipan tlali Babilonia. ⁴ Huan nojquiya sempa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan niquinhualicas nochi nopa sequinoc masehualme catli quinquixitjtoque huan itztoque ipan tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili catli ohui catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.' Quej nopa quijito TOTECO.

⁵ Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme catli itztotayaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

⁶ —Se paquilistli sintla quej nopa elisquía. Nipaquisquía sintla TOTECO quichihuas quen titlayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tlamantzitzi catli eltoya ipan itiopa huan nochi nopa masehualme catli quinhucatoque tlali Babilonia. ⁷ Pero ama xijtlacaquili ni camanali catli na nimitzilhuís iniixpa nochi ni masehualme: ⁸ Nopa tlajtol pannextiani catli tlajolmelajque huejcayja quema ta huan na ayamo titlacatiyayaj, inijuanti tlajolmelajque para ipan miyac tlalme san oncas tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli.

⁹ Huajca se tlajtol pannextijquetl catli tlajolmelahua para oncas tlasehuilistli monequi quinxetis para melahuac TOTECO quititlantoc. Quena, sintla hualas tlasehuilistli quen quijitotoc, huajca nochi quimatise para icamanal melahuac hualajqui tlen TOTECO.

¹⁰ Huajca Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, nechcuili nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui.

¹¹ Huan quej ni quijito iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj nopona:

—Amo panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostequis nopa cuamaxali tlen tetequipanocayotl catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalia ininquechcuayo nochi tlalme huan nochi quinmanahuis catli amantzi tlatequipanohuaj san tlapic.

Huan ipan nopa tlatoctzi na niquistejqui huan nimohuejcatlali. ¹² Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

¹³ “Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niamoTECO niquijtohua: ‘Ta tijpostejqui se cuamaxali tlen cuahuitl, pero ama ni masehualme quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ininquechcuayo. ¹⁴ Pampa ni amoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquintlalilijtoc ininquechtla nochi masehualme tlen nochi ni tlalme se cuamaxali tlen tepostli. Huan niquinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili amo aquí quipatlas pampa hasta nochi tlapiyalme nojquiya nijmactilijtoc ya.’ ”

¹⁵ Huajca na, niJeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl:

—Xiquita, Hananías, TOTECO amo mitztitlantoc. Nelía hueyi tiquincajcayajtoc ni masehualme pampa inijuanti quineltoaj moistlaticayo.

¹⁶ Yeca ama TOTECO quijitohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuitl pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

¹⁷ Huan quena, ica ome metztli, Hananías mijqui.

¹ Ya ni nopa camanali catli na, nitlajtol pannextijquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niquintlajcuilhui nopa huehue tlacame totajtztzi, tlajtol pannextiani huan nochi masehualme catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinquicatoya ipan tlali Babilonia. ² Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinquicatoya Babilonia Jeconías huan inana catli eliyaya nopa sihua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatil, nopa tlayacanani tlen sesen familia huan nopa masehualme catli yajatij quichihuase tlen hueli tequitl. ³ Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hircías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quuitatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya quej ni:

⁴ TOTECA Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli ininTeco tiisraelitame, quintitlanilía ni camanali nochi nopa masehualme catli quinquixti ipan altepetl Jerusalén huan quinquicac tlali Babilonia. Quej ni quinihuía: ⁵ “Ximochihuilica amochajchaj huan ipan xiitztoca. Nojquiya xijtoca xocomecatl pampa nopona amocahuase miyac xihuitl. ⁶ Ximosihuaajtica huan xiquinpiyaca amocenhua. Xiquinsihuaajtica amotelpocahua huan xiquinnamictica amoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac amoixhuihua. Quena, ximomiyaquilica. ⁷ Xitequitica para panquisas huan quipiyas tlasehuilistli nopa tlali Babilonia. Ximotlatlajtica por ya, pampa sintla tlali Babilonia quipiyas tlasehuilistli, huajca amojuanti nojquiya anquipiyase.”

⁸ TOTECA Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijtohua: “Amo xiquincahuilica ma anmechcayahuaca nopa istlacatica tlajtol pannextiani huan nopa tetlajchihiuani catli itztoque campá amojuanti. Amo xijchihiulica cuenta nopa temictli catli inijuanti quiyolitíaj, ⁹ pampa inijuanti san tlacajcayahuaj huan quijtohuaj níquinmacac inincamanal. Pero na amo níquintitlantoc.” Quej nopa TOTECA quijtohua. ¹⁰ Huan nojquiya TOTECA quijto: “Anitztose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajstos nopa 70 xihuitl, na nihualas huan nimechtlamichihuilis nochi nopa cuali tlamantli catli nimechtlajtolcahuilijtoc huan sempa nimechhualicas ipan amotlal. ¹¹ Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli catli nijsencajtoc para amojuanti,” quijtohua TOTECA. “Nijsencajtoc catli cuali huan amo catli fiero, para nochi quisas cuali para amojuanti teipa huan para anquiselise catli anquichiyaj. ¹² Huan ipan nopa tonali amojuanti anhualase anmotlatlajtise ica na, huan na nimechtlacaquilis. ¹³ Huan antechtemose huan antechpantise pampa antechtemohuaj ica nochi amoyolo.

¹⁴ Quena, antechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlalme campá nimechtlantlangu para xitetequipanotij huan sempa nimechhualicas ipan amochaj huan ipan amotlal campá anquisque.

¹⁵ Pampa amojuanti anquijtohuaj: TOTECA techhualtitlanilijtoc tlajtol pannextiani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quijtos anquintlacaquilíaj iniistlacatica camanali. ¹⁶ Huajca TOTECA Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua: Xijtlacaquilica catli níquijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl catli mosehuijtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi amoteiximatcahua catli noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan amo yajque amohuaya para tetequipanotij san tlapij.” ¹⁷ Huan TOTECA Catli Quinyacana

Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij nojquiya quijitohua: “Niquintitlanilis tlauhilancayotl, mayantli huan cocolistli. Huan niquinchihuas quen nopa higos catli pano icsitoque huan ya lochontoyaj hasta amo aqui hueli quicuas. ¹⁸ Niquintojtocas huan niquinsemanas para ma yaca campa hueli ipan taltipactli. Huan nochi masehualme ipan nopa tlalme campa niquintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan tlen hueli quinilhise. ¹⁹ Quej nopa nijchihuas pampa inijuanti amo quinejque nechtlacaquilise masque tlatoctzitzi niquincamanalhui ica notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuaj.” Quej nopa quijitohua TOTECO.

²⁰ Huajca, xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Babilonia. ²¹ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame, quej ni quijitohua tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías catli tepohuiliáj istlacatili huan quijitohuaj para na niquintitlantoc: “Na niquintemacatilis imaco Nabucodonosor para yaya ma quinmicti inixpa nochi masehualme. ²² Huan quej nopa quema se masehuali tlen tlali Judá catli itztoc ipan tlali Babilonia quinequis quitelchihuas se acajya, quihilhise: Ma TOTECO mitztlatlis yoltoc quen nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab. ²³ Pampa ni tlacame quichijque se tlamantli catli tlauhel fiero inixpa noisraelita masehualme. Inijuanti quinsihuacuiliijque nopa tlacame catli itztoque inincalnechca. Huan quiyolitía camanali huan istlacatili huan quijitoque para na niquinmacayaya nopa camanali. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni tlamantli pampa niquitztoc huan yeca niquijitohua para melahuac quichijtoque.” Quej nopa quijitohua TOTECO.

Camanali para Semaías

²⁴ Huan nojquiya TOTECO quititlanqui ni camanali Semaías catli ehua Nehelam. Nechilhui ma niquilhui ya ni: ²⁵ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijitohua: ‘Ta tijtitlanqui se amatlajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías catli icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi huan nochi masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuiloli quijito:

²⁶ Sofonías:

TOTECO mitztlalijtoc quen titotajtzi para tijpatlas nopa totajtzi Joiada para titlamocuitlahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiquitzquis aquí hueli locoj tlacatl catli tlauyolmelahuas huan mochi-huas quen se tlajtol pannextijquetl huan tijtzacuas ipan tlatzactli catli eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuapachos ica cuahuil huan tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas. ²⁷ Huajca, ¿para tlen amo tleno tijchihuilitoc Jeremías catli ehua Anatot catli teyolmelajtinemi quen se tlajtol pannextijquetl? ²⁸ Pampa yaya techtlajcuilhitoc nochi tojuanti catli tiitztoque nica ipan tlali Babilonia huan quijitohua para huejcahuas titetequipanose nica. Huan nojquiya techilhuitoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocaca cuame catli temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itlajca.’ ”

²⁹ Huan nopa totajtzi Sofonías quihualiac nopa amatlajcuiloli campa na, nijeremías, huan nechpohuili. ³⁰ Huajca TOTECO nechnojnnotzqui huan

nechilhui: ³¹ “Xiquintitlanili se amatlajcuiloli nochi nopa masehualme catli itztoque nepa ipan tlali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO, niquijtohua: ‘Pampa Semaías catli ehua Nehelam anmehycholmelajtoc quen se tlajlot pannextijquetl masque na amo nijtitlantoc huan anmehchihualti xijneltocaca iistlacaticayo, ³² huajca ma quicaqui ni camanali. Nijtlatzacuiltis ya huan nochi catli ehua ipan ya ifamilia. Niyon se iixhui amo quiitas nopa cuali tlamantli catli na nicaioctoc para nomasehualhua pampa yaya anmehchijtoc para ayacmo techtlepanitase na.’ ” Quej nopa quijtohua TOTECO.

30

Israelitame sempa mocuepase inintlal

¹ TOTECO sempa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac seyoc camanali, quijto: ² “Quej ni niDIOS huan niamoTECO anisraelitame niquijtohua: Xiquijcuilo ipan se libro nochi catli nimitzilhuijtoc. ³ Pampa ajsis tonali quema sempa niqinhualicas nomasehualhua ipan tlali Israel huan Judá catli na niqinmacac ininhuejcapan tatahua. Huan inijuanti sempa moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanolise huan quicuase catli temacas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁴ Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen tlali Israel huan Judá, ⁵ quijto: “Campa hueli nijcaqui tzajtzistli huan majmajtli huan masehualme catli huihuipicaj. Amo cana nijcactoc se camanali tlen tlasehuilistli. ⁶ Campa hueli niqinuita nochi tlacame ixchipalantique huan quitzquíaj inintzinquech quen se sihuatl catli cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas. ⁷ ¡Ay! Monechcahua se hueyi tonali catli tlahuel fiero. Amo quema oncatoc se tonali quej nopa. Elis se tonal tlen tlaijiyohuilistli para israelitame [30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel catli ica pejque israelitame.]. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

⁸ “Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua: ‘Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali catli quintlalilijtoque ipan ininquechuayo israelitame huan niquintojtomos tlen nopa tlanahuatili catli ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan quej nopa ayacmo quitequipanose masehualme tlen sequinoc tlalme. ⁹ Pampa noisraelita masehualhua nechtequipanose na, niininTECO, huan niininDios huan nijtlalis David para elis inintlanahuatijca.’

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹⁰ “Huajca amo ximajmahuica amojuanti catli anisraelitame. Na niamoTECO nimechilhuis: ‘Amo ximotequipachoca pampa na nimechmaquixtis campamantzi anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca. Huan amoconehua nojquiya niqinhualicas tlen campam nimechtitlantoc. Huan nochi amojuanti anmosiyajquetzase huan anquipiyase tlasehuilistli ipan amotlal huan amo aqui anmehctemajmatis.’ ¹¹ NiamoTECO niquijtohua: ‘Na niiztos amohuaya huan nimechmanahuis. Huan masque niquintlamiixpolos nopa tlalme campam nimechtitlantoc, amojuanti amo nimechtzontlamiltis. Pero, quena, nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja huan amo nimechtlatzacuiltis.’”

¹² TOTECO quijtohua: “Amo onca pajtli para amococo. Amotlajtlacolhua eltoc quen se cocotl catli tlahuel lochontoc huan amo hueli pachihuis iseli. ¹³ Amo aqui motequipachohuaya para anmehpajtis campam amococojtoque huan niyon se pajtli amo quinamiqui para quipachihuiltis amotlajtlacolhua. ¹⁴ Nochi amomecahua, nopa tiotzitzi catli anmehicneliyayaj,

anmechtlahuelcajtoque. Na tlahuel nimehcocojtoc quen nielisquía ni amocualancaitaca. Niyon amo nimechtlasojtac pampa amotlajtlacolhua tlahuel miyac huan nelía huejhueyi. ¹⁵ ¿Para tlen antzajtzij pampa nimechtlatzacuiltía? Amotlacuajcualol amo quipixqui pajtli. Quinamiquiyaya antlaijyohuijtose para nochipa pampa tlahuel hueyi antlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacuilitjtoc chichahuac.

¹⁶ “Pero nochi catli anmechtlaijyohuiltiyayaj nojquiya tlaijyohuise. Nochi amocualancaitacahua teipa elise tetequipanohuani ipan seyoc tlali. Catli anmechtlachtequilíaj, nojquiya quintlachtequilise. Huan catli anmechhuilanaj, nojquiya quinhuilanase. ¹⁷ Na niamoTECO nimechpajtis campaa ancocojtoque por tlajtlacoli huan nimechchicahuas. Masque masehualme quitocaxtise: ‘Ya ni Jerusalén, nopa altepetl catli quitlahuelcajtoque huan amo aquí motequipachohua por ya.’ ”

¹⁸ Pero niamoTECO niquijto: “Pero teipa nochi anisraelita masehualhua catli anmechhuicatoque ipan sequinoc tlalme nimechhualicas sempa ipan amotlal huan na nimechtlasojtas. Huan sempa quicualtlalise altepetl Jerusalén. Huan sempa quichijchihuase nopa caltlanahuatili quen achihuiya eliyaya. ¹⁹ Huan ipan nochi nopa altepeme nechtlascamatilise huan quipiyase miyac paquilistli. Huan na niquinmiyaquilis israelitame huan niquinchihuas se hueyi altepetl tlen masehualme. Nochi israelitame quinitase para miyac ininpati huan nochi quitlepanitase inintlal. ²⁰ Inincone hua itztose cuali quen quema tlanahuatiyaya David, huan inintlal huan inintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintlatzacuiltis nochi inincualancaitacahua catli quinequise quintlaijyohuiltise. ²¹ Huan se inintlanahuatijca motlananas campaa injuanti. Huan ayacmo quinnahuatis se seyoc tlali ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequipano quen se totajtzi ipan notlaixpa, pampa amo motemacasquía nechnechcahuis sintla amo nijnotza. ²² Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDIOS.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²³ Xiquitaca. Icualancayo TOTECO huala quen se ajcomalacatl huan quinajsis nopa masehualme catli mosisinía ica ya. ²⁴ Huan TOTECO amo quisehuas icualancayo hasta quichihuas nochi catli moilhuijtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltipactli anquimachilise nochi ya ni catli ama nimechilhúa.

31

Israelitame sempa mocuepase inintlal

¹ TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali catli hualas, na niitztos niinDIOS nochi familias tlen israelitame huan injuanti elise nomasehualhua.

² Na niquinmocuitlahuis catli momanahuijtoque tlen miquilistli ica machete ipan sequinoc tlalme. Huan niquintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosiyajquetzase. ³ Pampa huejcayja na nimonexti ica israelitame nepa campaa huactoc tlali huan niquinilhui: Nimechicnelía ica se tlaicnelijcayotl catli huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquilijtoc nimechchihuilía catli cuali. ⁴ Noisraelita masehualhua catli nimechicnelía, na sempa nijcualtlalis motlal. Sempa anquipiyase tlasehuilistli huan anmijtotise ica paquilistli quema antlatzotzonase ica panderos. ⁵ Sempa anquitocase xocomecatli ipan nopa tepeme tlen tlali Samaria huan anpaquise quema anquicuase itlajca catli anquitocase. ⁶ Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani catli iztoque ipan nopa tepeme tlen

tlali Efraín anmechtzajtzilise huan anmechilhuisse: ‘Ma tiyaca ipan altepetl Sion [31:6 Jerusalén.] campá itztoc TOTECO Dios.’ ”

⁷ Pampa TOTECO quijtohua: “Xihuicaca ica paquilistli por ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo catli más quiapiya tlatlepan-itacayotl que nochí sequinoc tálme. Huan Israel eltos nopa tlayacanquetl tlen nochí sequinoc tálme. Xihuicaca chichahuac ica paquilistli. Xiquijtocha: ‘TOTECO quinmaquixtjtot iisraelita masehualhua catli noja itztoque.’ ⁸ Na niquinhualicas tlen nopa tálme catli mopantíaj ica norte huan tlen nopa tálme campá hueli hasta campá ontlámi tlatipactli. Hualase catli popoyotz-itzi, catli xocuetzitzí. Hualase sihuame catli cone huejque huan catli ya quipixque ininconeua. San seico mochihuase nelíá tláhuél miyaquí israelítame catli mocuepase nica. ⁹ Chocatihualase ica miyac paquilistli para mocuepase inintlal. Huan niquinyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajstij ininchaj. Nejñentihualase iteno atemitl catli quiapiya miyac atl huan ipan se ojtli catli xitlahuac campá amo motepotlamise. Pampa niitztoc niñinTata israelítame huan niquinitas nopa israelítame catli ehuaní tlali Israel [31:9 O Efraín.] eltoc quen noachtihui cone catli más quiselis notlatichual.

¹⁰ “Xitlacaquica antlálme, xjtlacaquilica icamanal TOTECO huan xitepo-huilica campá hueli. Xiteilhica: ‘TOTECO catli quinsemanqui iisraelita masehualhua, sempa quinsentilis huan quinmocuítlahuis quen se tlamocuítlahuiquetl quinmocuítlahuía iborregojhua.’ ¹¹ Pampa niñinTECO niquinmanahuis noisraelita masehualhua ininmaco nopa masehualme ipan se tlali catli más quiapiyaj chichahualistli que inijuanti.

¹² “Quena, inijuanti sempa hualase ipan inintlal huan huicase ica paquilistli ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ipan Jerusalén. Mopaquilismacase por nochí tlamantli catli niñinTECO ica niquintiochihuas. Na niquinmacas cuajcuali pixquistli, trigo, xocomeca atl, acéite, borregojme huan huacaxme. Huan ininnemilis elis quen se tlatoctli catli nochipa nicateguía. Huan ayacmo quema tlaijiyohuise. ¹³ Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquilistli, huan nojquiya nopa telpocame huan tlacame catli huehuentzitzí. Pampa ininchoquilis nijpatlas ica paquilistli huan niquinyolchicahuas. Huan niquinchihuas para nochí ininpinahualis huan inintlaijiyohuilis ma mopatla ica paquilistli. ¹⁴ Huan nopa totajtzitzí niquintlamacas ica tláhuél miyac tlaicahualistli catli masehualme quinhuiquilise ipan nopa tiopamitl para inijuanti huélis tlaquase cuali. Huan nomasehualhua nojquiya niquinmacas miyac tlaicualistli. Quej nopa niquijtohua niñinTECO.”

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: “Onca se hueyi choquistli ipan altepetl Ramá. Raquel [31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcayá huan elqui ininhuejcapan nana miyac israelítame.] choca por iconehua. Huan amo quinequí moyotlalis pampa nochí ya mictoque.”

¹⁶ Pero TOTECO quihluía: “Ayacmo más xichoca. Xijhuatzá moixteyol pampa tijselis motlaxtlahuil por nochí motequi. Tiquinitas moconehua sempa mocuepase inintlal tlen nopa tálme campá quinhucatoque, quej nopa nimoTECO niquijtohua. ¹⁷ Ximochiya ipan na huan moconehua mocuepase campá inintlal. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. ¹⁸ Nojquiya nijcactoc inintequipachol israelítame [31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.]. Inijuanti nechilhuiáj quej ni: ‘Eltoc quen tá techhuitectoc quen se quihuitequi se toro catli amo quinequí quiselis se cuamaxali para huélis tijtequihuis para tlapoxonis. Quena, techtlatzacuilti chichahuac para ma timoxitlahuase. Huajca ama

techpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanose pampa san ta titoTECO Dios. ¹⁹ Pampa quema timohuejcatlalijque tlen ta, tihuetzque ipan hueyi tequipacholi. Nelía timomaquillitoque chicahuac ipan totlacayo por tohuihuiyo. Huan tlahuel timopinajque por nochi catli tijchijque quema tieliyayaj se altepetl catli yancuic quen se felpocatl. ”

²⁰ Huan TOTECO quijito: “Israelitame [31:20 Miyac hueltas quitequi-huíaj Efraín para nochi israelitame ica norte.] itztoque noconeua catli yejectzitz. Quena, itztoque quen se tlatatl ioquichpil catli más quicnelía. Huan noja niquinicnelía israelitame masque niquintlatzacuilti. Na tlahuel nimoyoltequipachohua por noconeua, huan niquinicnelía, huan temachtli niquintlasojtlas.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quijito: “Israelitame, xijtlalica tlanextili ipan ojtli campa anyajque catli quinnexilis nochi sequinoc quenicatza ma mocuepaca ipan tlali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para anquimatise campa annejnentoque para amo ohui anquipantise nopa ojtli sempa, pampa melahuac sempa anmocuepase ipan amoaltepehua. ²² ¿Hasta quema tlamis para san anmocupolotjinemise amojuanti catli anitztoque quen se huihui ichpocatl? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tlamantli ipan ni tlali: Israelitame quicuanajnahuae huan quicnelise ininTECO.”

²³ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan ininTeco israelitame, quijitohua: “Quema sempa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ialtepehua, nopa masehualme catli quinhucatojay seyoc tlali, injuanti quijitose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua ni tepetl catli tlatzejtzeloltic campa tlanahuatía catli xitlahuac!’ ²⁴ Huan nopa masehualme itztose ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan itztose miltequitini huan tlamace catli quinnocuitlahuíaj inintlapiyalhua huan quipiyase tlasehuilistli. ²⁵ Pampa na niquinmacas tlasijajquetzali nopa masehualme catli siyajtoque. Huan niquinyolchicahuas injuanti catli motequipachohuayayaj.”

²⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi quema niisac, niquijito: “Nelía cuali nicochqui.”

Nopa yancuic camanal sencahuali

²⁷ Huan TOTECO quijitohua: “Ajsis tonali quema tlahuel niquinmiyaquilis nopa masehualme huan tlapiyalme catli itztose nica ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá. ²⁸ Quen ica miyac cuidado nijhuihuilac, nijxitini, nijtlahuiso huan nijtlamisosolo ni tlali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

²⁹ “Huan huajca nopa masehualme ayacmo quijitose para se masehuali tlaijiyohuis para catli seyoc quichijqui. Ayacmo quijitose: ‘Nopa tlamace quicaujque xocomecatl itlajca catli xococ, huan ininconeua fiero quimatque ipan inintlancoch.’ ³⁰ Pampa sesen tlatatl miquis por ya itlajtla-colhua. Huan catli quicuas xocomecatl itlajca catli xococ, san yaya quimatis fiero ipan itlancoch.”

³¹ Huan TOTECO quijitohua: “Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá. ³² Pero ni camanal sencahuali amo elis quen catli nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua, quema niquinmaitzqui huan niquinquixti tlali Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quixpanoque nopa camanali masque niquinicneliyaya quen se mosihuatiqyetl quicnelía isihua. ³³ Ya ni elis nopa camanal sencahuali catli nijchihuas ininhuaya israelita masehualme: Na niquijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica. Huan huajca injuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niininDios.

³⁴ Huan ipan nopa tonali ayacmo monequis para se masehuali quimachtis

seyoc para ma nechiximatise niinintECO, pampa sesen injuanti catli huejhueyi huan catli coneme, nechiximatica cuali. Huan niquintlapojpolhuis huan niquelcahuas inintlajtlacolhua.” Quej nopa quijito TOTECO.

³⁵ TOTECO itztoc catli quitlali tonati para techtlahuilis tonaya huan metztli huan sitlalime para tlahuise tlayohua. Yaya catli quichihua ma mojolini nopa hueyi atl huan ma mosisini. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya quijitohua:

³⁶ “Quen mocahuas tonati huan metztli huan sitlalime para nochipa, quen nopa nochipa noisraelita masehualhua itztose se hueyi altepetl tlen masehualme ica inintlanahuatijcayo para nochipa. ³⁷ Quen masehualme amo hueli quitamachihuase quesqui ihuexca ilhuicactli huan quipantise itzinpehualtil ni tlaltipactli, quen nopa nojquiya amo hueli niquintlahuelcahuas noisraelita masehualhua por inintlajtlacolhua.”

³⁸ Huan TOTECO quijitohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sempa quicualtalise para na niinintECO. Quicualtalise tlen campa eltoc nopa huejcapantic cali catli itoca nopa Torre tlen Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa. ³⁹ Huan quipatlahuase se hilo para tlatamachihuas tlen nopona hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa. ⁴⁰ Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamayamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na niinintECO. Huan nojquiya elis tlatzejtzeloltic para na nochi nopa tlalme catli eltoque hasta campa nopa atemitl Cedrón. Huan tlen nopona hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayacmo aquí quiyahualos nopa altepetl para moaxcatise, niyon ayacmo aquí quisosolos.”

32

Jeremías quicojqui se tlali

¹ Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yohuiyaya ipan majtlactli xihuitl ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yohuiyaya ipan majtlactli huan chicueyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na niJeremías. ² Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli catli eltoc tlalijic itla nopa caltlanahuatili. ³ Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechtzacuaca pampa nitlayolmelahuayaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitzquisquía nopa altepetl. ⁴ Huan nojquiya niquijtohuayaya para quitzquisquíaj nopa Tlanahuatijquetl Sedequías huan quihuicasquíaj iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. ⁵ Nojquiya tlatoctzitzi niquilhuiyaya Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quijitojtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis. Huan niquilhui Sedequías masque quinhuilanasquía, amo quintlanisquía huan elis más cuali sintla san motemacas ica ya. Quej nopa niquilhuiyaya. ⁶ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ⁷ “Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum, hualas mitzitaqui para mitztencahuiliqui se tlali catli quipixtoc nepa altepetl Anatot. Pampa tlanahuatili quijitohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema ayamo quitencahuilíaj seyoc.”

⁸ Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli huan nechilhui: “Techcohuili nopa tlali catli nijpixtoc ipan

tlali Benjamín pampa totlanahuatil quijtohua para ta mitztocarohua tij-cohuas.” Huan quej nopa nimomacac cuenta para nopa camanali catli nijcajqui melahuac huala tlen TOTECO.

⁹ Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel catli quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac majtlactli huan chicome plata tomi. ¹⁰ Teipa iniixpa testigos nijtlali nofirma, huan nijtajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlalamatl. Teipa nijtamachijqui nopa plata huan nijtlaxtlahui. ¹¹ Teipa nijcuic nopa tlalamatl catli tzactoc huan quipixqui nosello huan quijto quenicatza nijcohuayaya nopa tlali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca catli tlajojtoc catli amo nijtajqui ica nosello, ¹² huan nijmactili Baruc, icone Nerías catli icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos catli quifirmarojque nopa tlalamatl huan iniixpa nochi nopa Judá ehuan catli tlamocuitlahuiyaya calixpa tlen nopa tlatzactli.

¹³ Huan iniixpa nochi nopa masehualme niquilhui Baruc ni camanali: ¹⁴ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco tiisraelitame quijtohua ya ni: ‘Xijcui nopa tlalamatl catli quipiya nosello catli quinxtilía nijcojqui nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejcahuas eltos. ¹⁵ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame, quijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni masehualme sempa moaxcatise tlahue ipan ni tlali huan sempa quicohuase huan quinemacase calme. Nojquiya quicohuase tlali huan xocomeca milme.’

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁶ “Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amame, na nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: ¹⁷ ‘NoTECO Dios, ta tijchijqui ilhuicactli huan tlatipactli ica momax huan ica mohueyi chicahualis, pampa para ta amo onca niyon se tlamantli catli ohui. ¹⁸ Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi masehualme. Pero nojquiya ta tiquintlatzacuiltía coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios catli tijpiya nochi chicahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁹ Tijpiya miyac tlanamiquilistli huan tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili. Tiquita nochi tlamantli catli quichihua masehualme huan tiquintlaxtlahuía quen quinamiqui ica nochi catli cuali huan amo cuali quichijtoque ipan nochi innemilis. ²⁰ Tijhijtoc huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto. Huan nochi catli tijchijqui nopona hasta ama quejipa quielnamiquij. Tijsenhuiquilijtoc tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Israel huan ipan nochi tlatipactli. Nelía timohueyichijtoc hasta ama nochi quicactoque tlen motoca.

²¹ “Ta tiquinquixti israelitame ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis huan ica huejhueyi tiochicahual nextili. Huan nochi injuanti mitzimasque por catli tijchijqui. ²² Huan tiquinmacac ni tlali catli huejcajya tiquintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejectzi catli temaca nochi tlamantli catli cuali. ²³ Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcaticoj, pero injuanti amo quinejque mitztlepanitase, niyon amo quichijque catli quijtohua motlanahuatil. Amo tleno quichijque catli tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintitlanilijtoc ni hueyi tlatzacuiltli.

²⁴ “Huan ama nopa Babilonia ehuan quimontonojque tlali campahueli para ixtlejcase huan quipanose ni tepamitl catli quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijtlatzacuiltía ni altepetl ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. Nochi panotoc quen tiquijto. ²⁵ Huan ta technahuatía ma nijcohua

nopa tlali huan nijchijtoc iniixpa ni testigos huan ma niquixtlahua, masque ni altepetl Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.’ ”

TOTECO quinanquili Jeremías

²⁶ Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁷ “Na niDios, niininTeco nochí masehualme ipan ni tlaltipactli, amo onca se tlamantli catli ohui para na. ²⁸ Na nijtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁹ Huan nopa Babilonia ehuaní calaquise huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatise nochí nopa calme campa quitlatiyayaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlacajcahualistli catli san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuél nechcualancamacayayaj. ³⁰ Nochí israelítame huan Judá ehuaní quichijtoque catli amo cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuél nechcualancamacatoque ica nochí catli quichihuaj. ³¹ Nechchijtoque ma nicualani hasta quema pejqe quicualtlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.

³² “Nochí nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tlahtol pannextiani, tlahuél tlahtlacolchijtoque. Huan inintlahtlacol nechchijtoc ma nicualani. ³³ Inijuanti moicancuepque ica na huan nechajque huan amo quinequij nechtoquilise. Huan na mojmotla niquinmachtijtoc para ma quimachilica tlaque cuali huan tlaque amo cuali, pero amo quinejqe nechtlepanitase, niyon amo quinejqe ma niquintlacahualti. ³⁴ Hasta quichijtoque amo tlapajpactic huan ihtlacajtoc notipa pampa nopona quincalcojqe teteyome huan quinhueyichijque. ³⁵ Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopona quintlatíaj ininconeuhua quen tlacajcahualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tlahtlacoli catli quichijtoque nopa tlali Judá ehuaní.

³⁶ “Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan catli niininTeco israelítame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl nijtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlajiyohuiltis huan quipantis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ³⁷ Pero na sempa niquinhualicas nomasehualhua tlen nopa tlamme campa niquintitlanis ica nohueyi cualancayo. Huan niquinhualicas sempa ipan ni altepetl huan niquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquilistli. ³⁸ Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininTeco Dios. ³⁹ Huan na niquinmacas se cuali ininyolo huan se cuali tlanamiquilistli para ma nechimacasicahua ma nechtlepanitaca para nochipa para quej nopa itztose ica yejectzi huan iniixhuihua nojquiya.

⁴⁰ “Huan ininhuaya nijchihuas se yancuic camanal sencahuali campa ininca nimocahuas para ayacmo quema niquintlahuelcahuas, huan san niquinchihuilis catli cuali nochipa. Huan ipan ininyolo nijtlalis nopa paquilistli para nechhueyichihuase huan para amo nechtlahuelcahuase. ⁴¹ Huan na nelía nimopaquilismacas ininhuaya. Niquinchihuilis catli cuali huan niquincahuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejectzi.

⁴² “Huan quen niquintitlanili nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli huan tlatzacuiltli, quej nopa nojquiya ama niquinchihuilis catli cuali senquistoc quen niquinilhujtoc. ⁴³ Huan sempa anquincuhuase huan anquinnemacase tlamme ipan ni tlali campa amantzi amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme pampa nopa Babilonia ehuaní quisosolojqe. ⁴⁴ Quena,

sempa anquincohuase huan anquinnemacase tlalme. Huan anquitlalilise amofirma huan amosello ipan tlalamame iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita masehualhua huan quicohuase tlalme ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepeme tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tlali campa onca miyac cuatitlamitl huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filistea huan ipan nopa altepeme tlen tlali Neguev. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

33

Tlatiochihualistli catli hualas teipa

¹ Quema na, niJeremías, noja niitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnojnötzqui ica ompa huan nechmacac más camanali. ² Quena, TOTECO catli quichijchijqui taltipactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnojnötzqui huan nechilhui: ³ “Techtaztzi huan na nimitznauquilis huan nimitznexilis tlamantli catli huejhueyi huan catli eltoc ichtacatzli catli amo tijmati. ⁴ Pampa niinintECO huan niinindios israelitame niqijtohua para catli hualahuij quisosolose nochi calme ipan ni altepetl. Quisosolose icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quihuilanase. ⁵ Huan masque sequin israelitame quihuilanase nopa caldeos, nopa caldeo masehualme calaquisse huan quinmictise masehualme tlen ni altepetl huan quitemitise ni altepetl ica inintlacayohua mijcatzitzli. Pampa na niquintlahuelcajtoc catli ehuan nica por inintlajtlacolhua huan yeca amo niquintlasojtlas quema nechtlajtlanise tlapalehuli.

⁶ “Pero teipa ajsis tonali quema na nijchicahuas altepetl Jerusalén huan nochi imasehualhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilistli huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachtli nopona. ⁷ Pampa na sempa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochi nopa israelitame catli itztoque ipan seyoc tlali. Huan sempa itztose quen achtihiya. ⁸ Huan niquinyolpajpacas tlen nochi inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque huan niquintlapojpolhuis. ⁹ Huan elis se hueyi paquilistli para na pampa injuanti nechhueyitlepanitase, nechhueyichihuase huan nechhueyitalise iniixpa nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan taltipactli quiitase nochi nopa tlamantli catli cuali catli niquinchihuilia nomasehualhua huan huihuipicase ica majmajtli.”

¹⁰ Huan TOTECO quijtohua: “Amojuanti anquijitose para nochi altepeme ipan tlali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan quen se huactoc tlali. Huan anquijitose amo quipiya masehualme, niyon tlapiyalme. Huan quena, melahuac catli anquijitose. ¹¹ Pero nimechilhuija para teipa sempa caquistis paquilistli huan huicatl nica. Sempa caquistis inintoscac catli paquij ipan ininnenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sempa nechpaquilismacase na niinintECO Catli Niquinyacana Notequihua-jahua Ma Tlatlanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasojtla. Huan caquistis masehualme catli quihualicase tlaacajahualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niquinhualicatoc nopa masehualme catli quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali huan nica itztose quen achtihiya. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

¹² Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan ni tlali catli amantzi sosolijtoc huan campa amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme; sempa oncas tlamocuitlahuiani catli quintlamacatinemise ininborregojhua. ¹³ Huan ininborregojhua

sempa momiyaquilise ipan altepeme catli quípiyaj tepeme huan ipan tlalme catli tlatzintla, huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlalme catli nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan sempa quíitase tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuía huan quinpohuaj inintlapiyalhua.”

¹⁴ Huan TOTECO quíijto: “Huan ajsis se tonal quema na niquinchihuilis tlali Israel huan Judá ehuan nochi catli cuali catli niquintlajtolcahuili. ¹⁵ Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipan ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejyetzí. Huan yaya tlanahuatis xitlahuac huan ica tequiticayotl huan quichihuas catli cuali. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan quíijtose: ‘TOTECO itztoc catli techchihuilia tixitlahuaque iixpa.’ ¹⁷ Huan nimechilhuía xitlahuac: Amo quema polihuis para itztos se iixhui David catli mosehui ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel. ¹⁸ Huan nochipa itzto levitame catli quitencahuase tlacajcahalistli tlatlatili, tlacajcahalistli tlen harina huan nochi tlamantli tlacajcahalistli para na, niinintECO.”

¹⁹ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁰⁻²¹ “Quen amo aqui hueli quisosolos nopa camanali catli nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayacmo tlatlanesis, niyon ayacmo tzintlayohuiyas, nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc ica notequipanojca David para nochipa se iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanali catli nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtztzi catli nechtequipanohuaj. ²² Huan quen amo aqui hueli quinpohua sitlalime, niyon amo aqui hueli quitamachihua nopa xali catli onca iteno hueyi atl, quej nopa niquinmियाquilis iixhuihua David huan nopa levitame catli nechtequipanohuaj hasta amo aqui huelis quinpohuas.”

²³ Huan TOTECO sempa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁴ “¿Tijcactoc tlaque quíijtohuaj nopa masehualme catli amo israelitame? Quíijtohuaj para niquintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuan para noaxcahua, pero teipa niquintlahuelcajqui. Yeca inijuanti quipinajtíaj israelitame huan quíijtohuaj para amo quinamiqui niquitas quen se tlali o se tlanahuatijcayotl. ²⁵ Pero nimoTECO niquíjtohua: Quen amo quema nijpatlas nopa tlanahuatilme catli quinahuatíaj tonali huan yohuali, tlatipactli huan ilhuicactli, ²⁶ nojquiya amo quema niquintlahuelcahuas nopa israelitame, niyon amo nijtlahuelcahuas notequipanojca David. Niyon amo nijpatlas nopa camanali catli nijsencajtoc para nijtlapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua ipan inintlal huan niquintlasojtlas.”

34

Camanali para Sedequías

¹ Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan nochi isoldados tlen nopa tlalme catli yaya quinnahuatía quihuilanayayaj altepetl Jerusalén huan nopa altepeme tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niamoTECO niquíjtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepetl imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlamitlatis. ³ Huan ta amo timomanahuis. Mitztizquise

huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anmoixtlachilise huan anmocamanalhuise. Huan yaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia. ⁴ Pero xijtlaçaquili ni, Sedequías, catli titlanahuatía ipan tlali Judá: TOTECO quijtohua para ta amo timiquis ipan tlahuilancayotl. ⁵ Ta timiquis campá momasehualhua, huan injuanti quitlatise copali para mitzelnamiquise quen quichijque ica motata. Chocase por ta huan quijitose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totlanahuatijca! Quej nopa elis pampa niamotECO niqijtohua para quej nopa nijsençajtoc para ma eli.' ”

⁶ Huajca na, niJeremías, catli niitlajtol pannextijca TOTECO, nijyolmela-jqui Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochi ya ni ipan altepetl Jerusalén, ⁷ ipan nopa tonali quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepeme Laquis huan Azeca. San ni altepeme ipan tlali Judá noja quipixqui tepamitl catli quiyahualohuayayaj pampa ayamo tleno quinchihuilitoyaj ininculancaitacahua.

Amo quitlepanitaque itlanahuatil Sedequías

⁸ Ya ni elqui nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochi israelitame tetequipanohuani catli iniaxca se ininteco. ⁹ Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui se tlanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itequipanojcahua catli quincojtoyaj, masque tlacame o sihuame para ayacmo aquí quipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yaya quijitoyaj para se israelita amo hueli quitequipanoltis seyoc israelita san tlapic, pampa nochi tojuanti tiicnime. ¹⁰ Huajca nopa tlayacanan huan nochi nopa masehualme catli quiselijtoyaj nopa camanali catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl, quinmajcajque inintequipanojcahua catli eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui san para se tlatoctzi. ¹¹ Teipa moyolcuetpque huan quinfuerzajhuijque para sempa ma quintequipanoca san tlapic quen achtihuiya.

¹² Yeca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹³ “Quej ni niinTECO huan niinDios israelitame niqijtohua: Na nijchijqui se camanali ininhuaya amohuejcapan tatahua quema niqinquixti ipan tlali Egipto campá tetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁴ Huan niquinilhui para aquí hueli israelita catli anmechtequipanojtos chicuase xihuitl, monequi anquinmajcahuase quema onpejtos chicome xihuitl, pero injuanti amo quichijque, niyon amo nechtlepanitaque. ¹⁵ Pero ama amojuanti nelía cuali anquichijtoque pampa anquinmajcajque amotequipanojcahua senquistoc quen nimechnahuati, pampa ipan notiopa anquitlajtolcajque para quej nopa monequi anquichihuase. ¹⁶ Pero ama amojuanti amo anquinequij anquichihuase, huan antechmahuispolojtoque na huan notoca pampa anquixpanoque nopa camanali catli anquichijque. Sempa anquinfuerzajhuijtoque amotequipanojcahua catli ya anquinmajcajtoyaj ma anmechtequipanoca san tlapic quen achtihuiya.

¹⁷ “Huajca ama niamotECO quej ni niqijtohua: Pampa amo anquinequij antechlepanitase, niyon amo anquinequij anquinmajcahuase amoicnihua catli anmechtequipanohuaj san tlapic, huajca ama nimechtemactilis para anmiquise ipan tlahuilancayotl, huan ica mayantli huan icaocolistli. Huan nochi tlamme ipan taltipactli anmechpinajtise. ¹⁸⁻¹⁹ Huan pampa ama anquixpanotoque nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema anquihuejhuelojque nopa becerro huan anquitlajcoitaque huan anpanoque tlatlajco para anquichihuase temachtli nopa camanali, ama

san se nijchihuas amohuaya catli anquichijque nopa becerro. Nochi amojuanti catli antlayacanani, antequitini, antotajtzitzi huan nochi sequinoc amojuanti nimechtemactilis ipan tlahuilancayotl, pampa anquiixpanoque nopa camanali catli antlaquejquetzque para anquitlepanitasquíaj.
²⁰ Nimechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechmictica huan amotlacayohua niqinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochi itlapalehuijcahua, niqintemactilis ininmaco inincualancaitacahua catli quinegui quinmictise. Quena, niqintemactilis ininmaco aislados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, masque amantzi mohuejcatlalijtoque tlen amojuanti san para se tlatoctzi. ²² Pampa na sempa niqinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quihuilanaquij ni altepetl. Quiyahualoquij huan quitlatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintlamisosos nochi altepeme tlen tlali Judá hasta mocahuas quen se huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali.”

35

Nopa recabitame catli tlaneltoaque

¹ Quema Joacim, icone Josías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Xiya ipan inialtepe nopa recabita masehualme huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nozona, xiquinhuica ipan se cuarto catli eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl.”

³ Huajca na niyajqui niquitamo Jaazánias, icone se tlatcatl catli nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasinías. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua catli eliyayaj ifamilia Recab, ⁴ ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto catli quiaxcatijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Hanán, icone Igdaías, se tlatcatl catli quitequipano TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya ihuaya nopa cuarto catli quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan mocajqui itzonla nopa cuarto catli quitequihuiyaya Maasías, icone Salum catli tlamocuitlahuiyaya ipan ipuertajyo nopa tiopamitl.

⁵ Huan inixpa nopa recabita masehualme nijtlali tazas huan xarros catli temitoque ica xocomeca atl. Huan niqinilhui: “Xiquijica ni xocomeca atl”, ⁶ pero inijuanti amo quinejque huan quijitoque: “¡Amo! Tojuanti amo tiquijise xocomeca atl pampa tohuejcapan tata Jonadab catli elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma amo quema tiquijica xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconeua. ⁷ Huan nojquiya techilhui ma amo tiquinchihuase calme, niyon amo tijtocase tomilhua, niyon amo tiquintocase xocomeca milme, niyon amo tijcohuae tlalme. Techilhui para san ma tiiztose ipan yoyon calme. Huan techilhui sintla tijtlepanitase catli techilhui, huajca tijpiyase se cuali nemilistli huan tihuejcahuase ipan ni tlatipactli campa san tipaxalohuaj. Quej nopa techilhui. ⁸ Huan tojuanti tijtlepanitztoque ipan nochi ni tlamantli. Amo quema tiquijitoque xocomeca atl, tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua. ⁹ Nojquiya amo timochihuilijtoque calme para ipan tiiztose, niyon amo tijpiyaj xocomeca milme, niyon tlalme campa huelisquía tijtocase toxinach. ¹⁰ San tiiztoque ipan yoyon cali huan senquistoc tijtlepanitztoque nochi catli technahuati tohuejcapan tata Jonadab. ¹¹ Pero quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiiztose ipan altepetl Jerusalén para timomanahuise. Huan yeca tiiztoque nica.”

¹² Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:
¹³ “NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan na catli niininTeco israelitame nimitznahuatía: ‘Xiya xiquincamanalhuiti nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niamoTECO niquijtohua: Xijtlepanitaca nocamanal quen quichihuaj nopa masehualme tlen ifamilia Recab. ¹⁴ Inijuanti amo quijij xocomeca atl pampa ininhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma amo quichihuaca. Pero na nimechnojnotztoc tlatoctizti huan amo anquinequij antechtltacaquilise, niyon amo anquinequij antechtltapanitase. ¹⁵ Na nimechtlitlanilijtoc miyac notlajtol pannextijcahua catli anmechylome-lajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojti catli anquitoquiliyayaj. Nimechilhuitoc para ayacmo xiquinhueyichihuaca tiotzitzti huan teteyome para huelis nimechcahuilis anitztose ica paquilistli ipan ni tlali catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua. Pero amojuanti amo anquineque antechtltacaquilise, niyon amo anquineque antechtltapanitase. ¹⁶ Nopa familias tlen Recab senquistoc quittepanitztoque nopa tlanahuatili catli quinmacac ininhuejcapan tata, pero amojuanti amo antechtltapanitztoque.”

¹⁷ “Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan niamoTeco israelitame niquijtohua: Pampa amo anquinequij antechtltacaquilise, niyon amo antechannquilíaj quema nimechnojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan Jerusalén nochi nopa tlatzauiltli catli niquijtojtoc nijtitlanis.”

¹⁸⁻¹⁹ Huajca na, niJeremías, niquincamanalhui nopa recabita masehualme huan niquinilhui: “Quej ni quijijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame: ‘Pampa anquiltapanitague amohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tlamantli, huajca ama se tlen amojuanti catli aniixhuihua Jonadab nochipa nechtequipanos tiopan calijtic.’ ”

36

Joacim quitlati catli Baruc quipojqui

¹ Quema Joacim, icone Josías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

² “Xijcui se amatl huan ipan xiquijcuilo nochi nopa camanali catli nimitzilhuijtoc ica tlaque ininpantis tlali Judá, Israel huan nochi nopa sequinoc tlatme. Xiquijcuilo nochi catli nimitzilhuijthualajtoc hasta quema tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama. ³ Huan quej nopa quema injuanti quitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli catli nimoilhuijtoc niquinchihuilis, huelis moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua. Huan huajca na niquintlajopolhuis.”

⁴ Huajca na, niJeremías, nitlatitlanqui ma quinotzatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajsico, na niquilhuijtiyajqui nochi catli TOTECO nechilhuijtoya huan Baruc quijijcuilojtiyajqui ipan se amatl.

⁵ Quema Baruc tlanqui quijijcuilohua nochi catli niquilhuiyaya, na quej ni niqulhui: “Na niitztoc nica ipan tlatzactli huan amo hueli niya ipan itiopa TOTECO. ⁶ Pero xiya ta ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpohuiliti ni amatlajcuiloli. Ipan nopa tonali nopona mosentilise tlahuel miyac masehualme tlen tlali Judá. ⁷ Huan huelis injuanti moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua huan quitlatlanise TOTECO ma quintlajopolhui amantzi quema noja onca tonali.”

Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica injuanti huan quisencajtoc quintitlanilis huejhueyi tlatzacuiltli.”

⁸ Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui quen na nitlajtol pannextijquetl Jeremías nijnahuatijtoya. Yaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui tlamiyacapa nopa camanali catli TOTECO nechmacatoya huan ama ijcuilijtoya ipan nopa libro. ⁹ Ya ni panoc ipan nopa tonali quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metztli ipan toisraelita calendario [36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis ipan tlatl Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque masehualme tlen nochi tlatl Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. ¹⁰ Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyi cuarto campa mosentiliyayaj nochi masehualme nechca nopa Yancuic Puerta.

¹¹ Huan quema Micaías, icone Gemarías, catli elqui icone Safán, quicajqui nochi icamanal TOTECO, ¹² yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Huan nochi nopa tlayacanani mosentilijtoyaj nozona. Nozona itztoya nopa tlajcuilojquetl Elisama. Nojquiya itztoya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tlacame catli quipiyayayaj tequiticayotl. ¹³ Huan Micaías quinpohuili nochi nopa camanali catli quicactoya ipan nopa amatlajcuiloli catli Baruc quipojtoya iniixpa nopa masehualme. ¹⁴ Huajca nopa tlayacanani quititlanque Jehudí, icone Netanías, catli icone Selemías, catli icone Cusi, para ma quilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatlajcuiloli catli quipojtoya iniixpa nopa masehualme. Huajca Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan yajqui quinitato. ¹⁵ Huan injuanti quilhuijque:

—Ximosehui huan techpohuili nopa amatlajcuiloli catli tijpojqui iniixpa nopa masehualme.

Huan Baruc quinpohuili.

¹⁶ Pero ipan nopa tlatoctzi quema quicajque nochi nopa camanali, pejqui mosisiníaj se ica seyoc huan nochi tlahuel momajmatijque. Huajca injuanti quej ni quilhuijque Baruc:

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma quimati. ¹⁷ Pero achthui techilhui quenicatza tiquijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camanaltiyaya.

¹⁸ Huan Baruc quinhui:

—Jeremías nechilhuijtijajqui sesen camanali huan na niquijcuilojtijajqui ipan ni amatl.

¹⁹ Huajca nopa tlayacanani quilhuijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotlatitij huejca campa amo aqui anmechpantis. Huan amo aqui xiquilhuica canque anitztoque.

Joacim quitlati nopa tlajcuiloli

²⁰ Teipa nopa tlayacanani quiajojque nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamanalhuitoj nopa tlanahuatijquetl.

²¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatlajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipohuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa

nochi nopa tlayacanani catli itztotaj nozona. ²² Huan nopa tlanahuatijquetl itztotaj ipan se cuarto catli huejcapa ipan nopa caltlanahuatili catli quitequihui ipan nopa metztli tlen tlassecayotl. Huan eliyaya ipan metztli diciembre huan yaya mosehuijtoya iixmelac se tlixictli pampa tlahuel tlasseyayaya. ²³ Huan sesen hueltla quema Jehudi tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuiloli ipan nopa mimiltic amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejctiyohuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan titl. Huan quej nopa quichijqui hasta tlanqui nochi nopa amatlajcuiloli. ²⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo momajmatijque quema quicajque ni camanali. Niyon amo aqui motequipacho para quilhuis nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati. ²⁵ San Elnatán, Delaía huan Gemarías quilhuique nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati, pero yaya amo quinchihuili cuenta.

²⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quiitzquitij nopa tlaicuilojquetl Baruc huan na nitlajtol pannextijquetl Jeremías. Pero TOTECO techtlati.

Jeremías quiijcuilo seyoc amatl

²⁷ Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quitlatijtoya nopa amatlajcuiloli, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁸ “Xijtemo seyoc amatl huan sempa xiquijcuilo nochi quen tiquijcuilojtoya achtihiyaya ipan nopa achtihi amatl catli quitlati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. ²⁹ Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: ‘Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtlati nopa amatl pampa nozona iicuilijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quisosoloqui ni tlali huan quintzontlamiltis nochi masehualme huan tlapiyalme. ³⁰ Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Amo tijpiyas niyon se mocone catli mosehuis ipan isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motlacayo mocahuas huetztoc tlalchi huan amo aqui quitlalpachos. Huan tonaya, tonati tlahuel quitlatis motlacayo huan ica tlayohua quiajsis miyac asetl, ³¹ pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamilia huan motlayancacahua por nochi amotlajtlacolhua. Na nimechtitlanilis nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli nimechtajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquiya nijtitlanis nopa tlatzacuiltistli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan motlapalehuicahua amo anquinejque antechlaquialise quema nimehcamanalhuiyaya.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

³² Huajca nopa, niJeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac noitlacuilojca Baruc. Huan yaya quijcuilojtiyajqui nochi catli niquilhuijtiyajqui quen eltoya ipan nopa achtihi amatl catli Tlanahuatijquetl Joacim quitlati. Pero nojquiya niJeremías niquilhui más miyac camanali ma quijcuilos.

37

Quitzaque Jeremías

¹ Quema mijqui Joacim catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, catli itoca Conías, quitequihijtosquía ipan itequi. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia amo quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yaya quitlapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitlati quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ² Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacancahua huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa

tlali, amo quitlacaquilique icamanal TOTECO catli na, niJeremías, niin-intlajtol pannextijquetl niquinmacac. ³ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías, para nechilhuitij ma nimotlatlajti por inijuanti. ⁴ Huan na, niJeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja ayamo nechtzacuayayaj.

⁵ Huan ipan nopa tonali isoldados nopa faraón catli itoca Hofra hualajque tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuise altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuinijque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quinquilanatoj nopa soldados tlen tlali Egipto.

⁶ Huan TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ⁷ “Na catli niinintECO huan niinindIOS israelitame niquijtohua: Xijnanquili nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli hualajqui para nechtlajtlanis tlaque panos: ica ni camanali: ‘Nopa Faraón huan isoldados catli hualajtoque nica tlen Egipto para mitzpalehuise, cholose huan mocuepase ipan inintlal. ⁸ Huan nopa Babilonia ehuan sempa hualase huan quiyahualoquij ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise. ⁹ Huajca amo ximocajcayahua, niyon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuan ya mohuejcatlali que tlen ta pampa amo quej nopa elis. ¹⁰ Huan masque tiqint-zontlamiltisquía nochi nopa soldados tlen tlali Babilonia huan san mocahuasquía se quesqui catli cocojtoque, inijuanti motlananasquía ica yolic para mitztlanise huan quitlatise ni altepetl.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

¹¹ Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonia mohuejcatlali que tlen altepetl Jerusalén para quinquilanase isoldados faraón, ¹² na, niJeremías, nijchijqui campica para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín para niquitas nopa tlali catli nijcojtoya. ¹³ Pero quema niajsito ipan nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Benjamín, niquitac itztoya nopona se tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Irías, catli icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyas para timosansejcotilis ininhuaya nopa Babilonia ehuan.

¹⁴ Huajca na niquilhui:

—¡Amo! Na amo quema nimoilhuijtoc para nimosansejcotilis ininhuaya nopa caldeos.

Pero Irías amo nechtlacaquili. Yaya nechitzqui huan nechhuicac iniixpa nopa tlayacanani. ¹⁵ Huan nopa tlayacanani tlahuel cualanque ica na. Yeca tlanahuatijque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa tlatzactli ipan catli achtihuiya eliyaya ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán, pero ama quitequihuiyayaj quen se tlatzactli. ¹⁶ Huan nopona tlalijtic campa más fiero nechtlali ipan catli eliyaya quen se caja huan nopona nechpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷ Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechquixtica ichtacatzí huan ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatil. Huan yaya nechtlajtlani:

—¿Tijpiya se yancuic camanali tlen TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quijtohua para mitztemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁸ Huan nojquiya na, niJeremías, nijtlajtlani Tlanahuatijquetl Sedequías para tlen nechtzajqui, niquilhui:

—¿Tlaque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahua, o ica nochi masehualme para techtzajqui? ¹⁹ Huan, ¿canque itztoque nopa tlajtol pan-nextiani catli mitzilhuique para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia amo hualasquía para anmechhuilanas? ²⁰ Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili catli na nimitztlajtlanis: Techchiuili se hueyi favor, amo techtitlani sempa ipan nopa fiero tlatzactli catli eltoc ipan ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán para amo nimiquis nopona.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili, huan tlanahuati para mojmotla ma nechmacaca se pedazo pantzi catli yancuic quicojtoque campa nopa panchihuani. Huan ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochi pantzi ipan nopa altepetl. Quej nopa nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili.

38

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

¹ Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitlacaquiliytoyaj nochi catli na, niJeremías, niquijtohuayaya inixpa nopa masehualme. Niquinilhuía ya ni: ² “Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nochi catli mocahuase ipan ni altepetl, miquise ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochi catli motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’ ³ Pampa TOTECO quijtohua: ‘Ni altepetl Jerusalén huetzis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya moaxcatis.’ ”

⁴ Huajca nopa tlayacanani yajque quuitatoj nopa tlanahuatijquetl huan quilhuique:

—Ma tijmictica ni tlatcatl pampa yaya quintemajmatía nochi nopa masehualme huan nopa soldados catli noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlatcatl amo quitemohua catli cuali para ni tlali; yaya quitemohua catli fiero.

⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quilhui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca catli amojuanti anquinequij ica ya. Na amo huelis nimechtzacuilis.

⁶ Huajca inijuanti nechquixtijque na, niJeremías, campa niitztoya huan nechilpijque ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc catli eltoya calixpa tlen nopa caltlanahuatili huan elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli amo quipiyayaya atl, san quipixtoya miyac soquitl huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquitl.

Quisencahuaj catli quinchihuilise nopa Gedalías

⁷ Huan quema Ebed Melec catli eliyaya se hueyi tlayacanquetl ipan nopa caltlanahuatili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli, ⁸ motlalotejqui huan yajqui campa Ipuerta Benjamín campa mosehuiytoya nopa tlanahuatijquetl, huan quilhui:

⁹ —Tinotlanahuatijca, nopa masehualme quichijtoque catli amo cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan nopona miquis ica mayantli pampa ayacmo onca pantzi ipan ni altepetl.

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Ebed Melec ma quinhuica 30 tlacame para nechquixtitij ipan nopa ameli para amo nimiquis nopona.

¹¹ Huan quena, Ebed Melec quinhuicac 30 tlacame huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa tlaajocuiyayaj huan quipanti sequin yoyomitl catli ayacmo quitequihuía. Huan quiquixti nopa yoyomitl catli sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso

quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitztoya. ¹² Huan Ebed Melec catli ehuayaya tlali Etiopía nechtzajtzi huan nechilhui:

—Ximotlalili ni yoyomitl catli sosoltic moeltzala para amo mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui quen nechnahuati. ¹³ Huan nechquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tlatzactli catli eltoc icalixpa nopa caltlanahuatili.

Sedequías quinzotzqui Jeremías

¹⁴ Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa para camanaltis nohuaya campa eltoc nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl. Huan nechilhui:

—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamantli. Amo techtlatili niyon se tlamantli. Techilhui catli melahuac.

¹⁵ Huan na niqilhui:

—Sintla nimitzilhuis nochi catli melahuac, ta titlanahuatis ma nechmictica. Huan sintla nijnequis nimitztlanamictis para tijmatis tlaque monequi tijchihuas para timomanahuis, ta amo techtlacaquilis.

¹⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ichtacatzí quitestigojquetza TOTECO huan nechilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO catli techchijchijqui huan catli quipiya nochi chichahualistli para amo nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon amo nimitztemactilis ininmaco catli quinequij mitzmictise.

¹⁷ Huajca na, nijjeremías, niqilhui Sedequías:

—TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni quijtohua: ‘Sintla ta huan mofamilia nimantzi anmotemactilise ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca anquimanahuise amonemilis huan amo quitlatise ni altepetl. ¹⁸ Pero sintla amo timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta amo timomanahuis ininmaco.’

¹⁹ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuani pampa huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame catli mosansejcotilijtoque ininhuaya huan nechhuihuiitase huan tlen hueli nechchihuilise.

²⁰ Huajca na niqilhui:

—Amo mitztemactilise. San xijchihua catli TOTECO quinequi, huan quej nopa tijmanahuis monemilis huan tiquisas cuali. ²¹ Pero sintla ta amo tijnequis timotemactilis, huajca ya ni catli TOTECO quijtohua para panos:

²² Nochi nopa sihuame catli mocahuase ipan mocaltlanahuatil, quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quijtose: ‘Mitzcajcayajtoque mohuam-poyohua. Amo tleno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuique mitzpalehuise, pero ya mitzcajteque.’

Huan nojquiya niqilhui:

²³ —Huan nochi mosihuajhua huan moconeuhua quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa Babilonia ehuani, huan ta nojquiya amo timomanahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan quitlatise ni altepetl.

²⁴ Huajca Sedequías nechilhui:

—Amo aqui xijpohuili catli techilhuijtoc para amo timiquis. ²⁵ Huan sintla notlayacancagua quimatisate para nicamanaltitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise: ‘Techilhui tlaque tiquilhui nopa tlanahuatijquetl. Sintla amo techilhuis, timitzmictise. Nojquiya techilhui tlaque

mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.' ²⁶ Sintla quej nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: 'Na nijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma ayacmo nechcalaqui sempa ipan nopa tlatzactli catli eltoc campa ichaj Jonatán para amo nimiquis nopona.' Quej nopa xiquinilhui.

²⁷ Huan amo panoc miyac tonali quema nochi nopa tlayacanani hualajque campa niitztoya, huan nechtlajtlanique tlaque camanali niquilhui o techilhui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquinnanquili senquistoc quen nopa tlanahuatijquetl nechilhuijtoya ma niquinnanquili. Huajca injuanti mocuepque, niyon amo quimatque catli melahuac, pampa amo aqui techtlacaquilijtoya quema nicamanaltic ihuaya nopa tlanahuatijquetl. ²⁸ Huan na nimocajqui nopona ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuaní sempa quiyahualojque altepetl Jerusalén.

39

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

¹ Ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.] quema Sedequías yohuiyaya para chichnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nabucodonosor tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sempa quiyahualojque para quihuilanase. ² Huan ome xihuitl huan tlajco teipa quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metztli nahui ipan toisraelita calendario [39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quicojcoyonijque nopa tepamitl tlen nopa altepetl huan calajque, huan quej nopa huetzqui nopa altepetl. ³ Huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa altepetl huan mosehuique campa nopa puerta catli eltoc tlatlajco. Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani: Nergal Sarezzer, Samgar Nebo, nopa hueyi teguihua Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezzer catli eliyaya iachtihui tlayacanca nopa tlanahuatijquetl.

⁴ Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quiitaque para ya huetzqui nopa altepetl, injuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo nopa tepamitl catli eltoc iica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan nopa ojtlí catli pano ipan nopa tlamayamitl catli eltoc nechca atemitl Jordán.

⁵ Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitempotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nopona quitlajtolsencajqui huan quijto tlaque elis itlatzacuilitl. ⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, nopona quiquetzqui Sedequías para ma quintlachilijto iconehua quema quinquichtzontequise ihuaya nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ⁷ Teipa quixteyolquixti Sedequías huan quiiilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tlali Babilonia.

⁸ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili huan nochi calme catli oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya. ⁹ Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quihuicac ipan tlali Babilonia nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochi catli motemactilijtoyaj ica injuanti. ¹⁰ Pero ipan nochi tlali Judá san quincajqui

se quesqui catli más teicneltzitzí huan catli amo tleno quipiyayayaj. Huan quinmacac tlali huan xocomeca milme ma quitequipanolica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

¹¹⁻¹² Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, nijeremías. Quilhuitoyaj: “Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para amo ipantís catli fiero. Xijmocuitlahui cuali huan xijmaca nochi catli mitztlatlanis.”

¹³ Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán catli inintlayacanca nopa tlacame catli quincaparojtoque, huan Nergal Sarezzer catli quiconsejomacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlayacanani mocualtlalijque para quichihuase senquistoc quen quin-nahuati nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtica ipan nopa tlatzactli huan nechtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán, para ma nechhuica nochaj. Huan quej nopa na niitztoya tlatlajco noisraelita masehualhua catli noja mocaj-toyaj ipan nopa tlali.

Nopa camanali para Ebed Melec

¹⁵ Pero quema na, nijeremías, noja niitztoya ipan tlatzactli, huan quema ayamo hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babilonia, TOTECO nechnotzqui huan nechilhui: ¹⁶ “Xitlatitlani para quej ni ma quilhuitij Ebed Melec catli ehua Etiopía. Ma quilhuitij: ‘Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Catli niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan na catli niin-teco israelitame: Na nijchihuas nochi catli niquijtojtoc nijchihuilis ni altepetl. Nijchihuilis catli fiero huan amo catli cuali. Nijsolesos moixpa, ¹⁷ pero ta nimitzmanahuis. Amo timiquis ininmaco nopa masehualme catli tiquinimacasi. NimoTECO niquijtohua. ¹⁸ Na nijmanahuis monemilis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elís quen motlaxtlahuil pampa timotemachi ipan na. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.’ ”

40

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijeremías, quema ya nechmajcaqui ipan altepetl Ramá huan nechcaqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicayayaj ipan tlali Babilonia.

² Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nechnotzqui huan nechilhui: “MoTECO Díos quiyolmelajqui para quihualicas ni tlatzacuiltli ipan ni tlali, ³ huan quichijtoque ma pano senquistoc quen quijto quichihuasquía pampa ni masehualme tlahuel tlajtlacolchijtoyaj ica moTECO huan amo quitlacaquilijque quema quincamanalhuiyaya. Yeca ama hualajtoc nochi ni tlamanli. ⁴ Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas catli ica mitzil-pitoque huan nimitzcahuilis xiya. Sintla tijnequi tihualas nohuaya ipan tlali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitlahuis. Pero sintla amo tijnequi tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tlali eltoc moixpa huan huelis tijtlapejpenis campa más mitzpacía para tiitztos. ⁵ Sintla timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itztoc Gedalías, catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlaliytoc quen

gobernador ipan ni tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa masehualme catli yaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpactía.”

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqui. ⁶ Huajca na, ni-Jeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan ni tlali.

⁷ Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados catli nemiyayaj cuatitla, quimatque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlalijtoya Gedalías quen gobernador ipan ni tlali para quinnahuatis nopa teicneltzitzi catli noja mocajtoyaj catli amo quinhuicatoyaj Babilonia. ⁸ Yeca yaya yajque quiiatoj Gedalías ipan Mizpa campa quipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintocá nopa tlayacanani catli yajque quiiatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efai catli ehuaj Netofa; huan Jezanías, icone catli se maacateo tlacatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiiatij Gedalías.

⁹ Huan Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui: “Amo ximomajmat-ica, ximotemacaca nica para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anquisase cuali ipan nochi tlamantli. ¹⁰ Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamanaltis por amojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuani para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan catli hueli altepetl campa amojuanti anmechpactía, huan ximopanoltica ica nochi tlamantli catli eli ipan ni tlali. Xijtequica itlajca nopa xocomeca milme, huan inintlajca cuame, huan aceite, huan xicajocuica ipan amochaj.”

¹¹ Huan teipa nochi tlali Judá ehuani catli mochololtijtoyaj ipan tlali Moab, Amón huan Edom huan nochi catli itzttoyaj ipan sequinoc tlalme nojquiya quimatque para sequin tlali Judá ehuani mocajtoyaj ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia amo quinhuicatoya nochi ipan itlal. Huan quimatque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlalijtoya Gedalías quen gobernador. ¹² Huajca inijuanti quisque ipan nopa tlalme campa mochololtijtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camanaltise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca milme huan quitejque miyac itlajca para quichihuase xocomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlactli.

¹³ Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quiiatoj Gedalías ipan Mizpa, ¹⁴ Huan quiiilhuique:

—¿Amo tijmati para Baalis catli inintlanahuatijca nopa amonitame, quitlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Quej nopa quiiilhuique, pero Gedalías amo quinneltoquili.

¹⁵ Huajca Johanán camanaltic ichtacatzí ihuaya Gedalías, huan quiiilhui:

—Techcahuili niyas nijmictiti Ismael huan amo aquí quimatis ajqueya quimicti. Amo hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa sintla mitzmictis, huajca nochi nopa tlali Judá ehuani catli mosansejcotilijtoque ica ta, mopasolose sempa huan quinmictise nochi nopa masehualme catli noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

¹⁶ Pero Gedalías quiiilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuía.

41

Ismael quimicti Gedalías

¹ Pero ipan nopa metztli chicuase [41:1 Ipan metztli octubre o noviembre ipan 586 a.C.], Ismael, icone Netanías, catli icone Elisama, catli hualayaya ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan catli eliyaya se itlayacanca nopa tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtlaclti tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic. ² Huan quema tlacuayayaj, Ismael huan nopa majtlaclti tlacame catli hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque ininmachete, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán catli nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlajitoyaya quen gobernador ipan tlali Judá. ³ Teipa quisque tlen nozona huan quinnictijque nochi nopa tlayacanca Judá ehuan huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados caldeos catli itzttoyaj ihuaya Gedalías.

⁴ Huan hualmostla quema ayamo aqui quimatiyayaj para Ismael quimictijtoyaya Gedalías, ⁵ quen 80 masehualme catli ehuyayaj ipan altepetl Siquem, Silo huan Samaría hualajque ipan Mizpa para quihueyitaliquij TOTECO ipan itiopa. Nochi inijuanti quitejtoctoyaj inintento, quitzayantoyaj ininyoyo, mococotoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayayaj tlaacajchualistli huan copali para quitlatisquíaj iixpa TOTECO. ⁶ Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtli quinnamiquito nopa masehualme. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinnilhui:

—¡Xihuala huan xiquitaca tlaque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

⁷ Pero quema inijuanti ajsico ipan altepetl Mizpa, Ismael huan soldados, quinnictijque nopa tlacame huan quincalaquijque ipan se ameli catli amo quipiyayaya atl. ⁸ Pero majtlaclti tlen nopa tlacame amo quinnicti, pampa inijuanti quinnilhuique Ismael: “Amo techmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan nectli catli tijlatijtoque cuatitla.” Huajca Ismael amo quinnicti. ⁹ Nopa ameli catli Ismael quitemiti ica inintlacayohua nopa masehualme catli quinnicti eliyaya nopa hueyi ameli catli tlanahuatijquetl Asa huejcajya quichijchijqui para quinnmanahuis nopa masehualme tlen altepetl Mizpa quema quinnhuilanayaya tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel.

¹⁰ Huan Ismael quinnitzi qui iichpocahua nopa tlaclatli catli achtihiyaya eliyaya tlanahuatijquetl nozona. Nojquiya quinnitzi qui nochi nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincajtoyaya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quinnhuicac nochi nopa masehualme quen tetequipanohuani huan pejqui ipan ojtli para inintlal nopa amonitame.

¹¹ Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados catli itzttoyaj ihuaya quimatque nochi catli Ismael quichijtoyaya, ¹² quinnsentilijque nochi ininsoldados huan quitepotztocaque Ismael para quiajasitij. Huan quiajasitoy campaa nopa pileta catli eltoc nechca altepetl Gabaón. ¹³ Huan quema nopa masehualme catli quinnhuicayaya Ismael quiiitacque Johanán huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yolpajque. ¹⁴ Huan mochololtijque huan motlalojque quinnamiquito Jonatán huan pejqque quipalehuaj. ¹⁵ Pero Ismael huan chicueyi soldados, cholojque huan yajque ipan tlali Amón.

¹⁶ Huajca Johanán huan nochi soldados quinnhuicac nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinnhuicac nopa tlacame catli quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequihuajme huan catli Ismael quinnitzi toyaya ipan altepetl Mizpa quema quinnictijtoyaya Gedalías,

icone Ahicam. ¹⁷ Huan nochi yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocualtlalise para yase ipan tlali Egipto. ¹⁸ Inijuanti majmahuiyayaj tlaque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, catli nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quítalajtoya quen gobernador ipan tlali Judá.

42

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

¹ Teipa nochi nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osaías, huan nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi, nochi hualajque campa na, niJeremías, ² huan nechilhuijque:

—Timitztlatlaníaj se hueyi favor. Tijnequij ximotlatlajti ica TOTECO por tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtihuiya tieliyayaj tlahuel timiyaquij israelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui catli noja timocahuaj tiitztoque ipan ni tlali. ³ Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlaque tijchihuase.

⁴ Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO por amojuanti huan teipa nimechilhuis nochi catli yaya nechilhuis. Amo tleno nimechtlatilis.

⁵ Huan inijuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua sintla amo tijchihuase nochi catli technahuatis. ⁶ Sintla techpactis o amo techpactis catli TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuase catli yaya technahuatis. Yeca timitztlatlaníaj ximotlatlajti ica ya por tojuanti, pampa tijmatij cuali, sintla tijtlepanitase, huajca nochi catli tijchihuase quisas cuali.

Motlatlajti Jeremías huan TOTECO quinanquili

⁷ Huan quema panotoya majtactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías huan nechnanquili catli nijtlajtlaniyaya. ⁸ Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen isoldados huan nochi nopa masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi, ⁹ huan niquinilhui: “Amojuanti antechtítlanque iixpa TOTECO catli toDios tiisraelitame, para ma nimotlatlajiti por amojuanti, huan ama quej ni catli yaya nechilhui ma nimechilhui: ¹⁰ ‘Ximocahuaca ipan ni tlali. Sintla anmocahuase, huajca na nimechtiochihuas huan amo aqui anmechcuatotonis. Tlahuel nimotequipachohua por nochi nopa tlatzacuiltli catli nimechtítlanili. ¹¹ Ayacmo xiquimacasia nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitztos amohuaya para nimechmanahuis imaco. ¹² Huan na nimechtlasojtlas huan nijchihuas para yaya nojquiya ma anmechicnelis. Amo anmechmictis, niyon amo anmechfuerzajhuis para xielica antetequipanohuani. Huan anmechcahulis xiitzoca nica ipan amotlal.’

¹³ “Pero sintla amojuanti amo anquinequise anquitlepanitase TOTECO huan anquijitose: ‘Tojuanti amo timocahuase ipan ni tlali. ¹⁴ Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa amo tiquitase tlahuüancayotl, niyon mayantli, niyon amo tijcaquise tlapitzali.’ ¹⁵ Huajca xijtlacaquica tlaque TOTECO anmechilhúa anquesqui amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios tiisraelitame quijtohua: ‘Sintla amojuanti anquisenhuiquilise anquinequise anyase ipan tlali Egipto para anitztotij nepa, ¹⁶ huajca nepa

anmechajsis tlahuilancayotl huan mayantli catli amojuanti tlahuel anquimahuilíaj. Huan nepa anmiquise. ¹⁷ San ya nopa quinchia nochi catli quinequij yase ipan tlali Egipto. Nopona miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Niyon se amo momanahuis tlen nopa tlatzacuiltli catli nijitlanis nepa.’

¹⁸ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininDios israelitame, quijtohua: ‘Quen nijtitlanqui nohueyi cualancayo ipan altepetl Jerusalén, quej nopa nojquiya nijitlanis amopani quema anyase ipan tlali Egipto. Huan anmechselise ica tequipacholi huan ica cualantli. Anmechtelchiuase huan anmechpinajtise. Huan ayacmo quema anquuitase amotlal.’ ¹⁹ Pampa TOTECO quej ni anmechilhuí: Amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá, amo xiyaca ipan tlali Egipto. Teipa niquinilhui: ‘Amo quema xiquelcahuaca ni camanali catli nimechilhuijtoc ama. ²⁰ Sintla anyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli anmiquise. Pampa nijmati san anistlacatque quema antechilhuijque ma niya nimotlatlajtiti por amojuanti huan antechilhuijque para ma nimechilhui tlaque quijtohua TOTECO huan amojuanti anquichihuasquíaj pampa amo neli. ²¹ Huan ama na nimechyolmelajtoc senquistoc quen TOTECO nechnuhuati ma nimechilhui. Pero amojuanti amo anquinequij anquitlepanitase. ²² Huajca xijmatica cuali para melahuac anmiquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto campa amojuanti tlahuel anquinequij anyase.’ ”

43

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

¹ Quema na nitlanqui niquinpohuila nopa masehualme icamanal TOTECO ininDios, ²⁻³ Azarías, icone Osafas, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc masehualme catli tlahuel mohueyimatij, nechilhuijque: “¡Tiistlacati! TOTECO Dios amo mitznahuatijtoc para techilhui ma amo tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, para techilhui pampa yaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titetequipanotij san tlapic.”

⁴ Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa masehualme, amo quittepanitaque TOTECO, niyon amo quinejque mocahuase ipan tlali Judá. ⁵ Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochi nopa masehualme catli mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochi catli mocueptoyaj tlen sequinoc tlamme, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto. ⁶ Quihuicaque tlacame, sihuame huan coneme, ichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochi nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan itlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitlajtol pannextijquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca ininhuaya. ⁷ Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa inijuanti amo quinejque quitlepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl catli eltoc ichtacatzí

⁸ Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹ “Quinsentili nopa masehualme tlen tlali Judá, huan inixpa, xijcui se ome tetl catli huejhueyi huan xiquintlalpacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes.

¹⁰ Huan quej ni xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá: ‘TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios israelitame, quijtohua: Temachtli nijhualicas nica ipan tlali Egipto notequipanojca Nabucodonosor; tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yaya quitlaliqui isiya para tlanahuatis campá ni teme catli niquintlalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj. ¹¹ Huan yaya quitlamisosoloqui ni tlali Egipto. Huan quinmictis nochi catli na niquijtos para ma quinmicti, huan quinitzquis catli na niquijtos ma quinitzqui para quinhucas ipan tlali Babilonia huan miyac miquise ica cocolistli. ¹² Nojquiya quintlatis inintiopa nopa tiotzitzi tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochi nopa teteyome huan quinhucas nopa masehualme ilpitoque para itlal. Yaya quitlamitlachtequilis tlali Egipto, quen se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero amo aquí huéi quichihuilis tleno. ¹³ Huan quintlapanas nochi nopa huejcapantique teteyome tlen Heliópolis, huan quintlatis nochi nopa tiopame tlen nopa tiotzitzi catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto.’ ”

44

Tlatzacuiltli para israelitame ipan Egipto

¹ TOTECO nechmacac icamanal na, nijeremías, para nochi nopa israelitame catli tlali Judá ehuan catli itztoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa altepeme Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepeme catli mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui: ² “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni anmechilhúa: ³ ‘Amojuanti anquiitaque nochi nopa tlatzacuiltli catli nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuan huan catli ehuan nochi nopa altepeme tlen tlali Judá. Ama nochi injuanti sosolijtoque por inintlajtlacolhua huan amo aquí itztoc nopona. Na tlahuel nicualanqui ica catli nopona anehuani pampa anquinhueyichijque sequinoc dioses catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quema quinximatque.

⁴ “ ‘Na tlatoctzitzi niquintitlanili notlajtol pannextijcahua para ma quinilhua ma amo quichihuaca nopa fiero tlamantli catli amo nijnequi niquitas. ⁵ Pero nomasehualhua amo quinejque nechtlacaquilise, niyon amo quicajque nopa ojtli catli amo cuali. Quisenhuiquilijque quinmacaj tlacajcualistli nopa tiotzitzi catli amo tleno ininpati. ⁶ Huan yeca nohueyi cualancayo huetzqui quen tlitl ipan nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj quen huactoc tlali hasta ama.

⁷ “ ‘Huan ama niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, quej ni nimechilhúa: ¿Para tlen anmotemoláj miquilistli ica amoseltzitzi? Pampa melahuac niyon se tlen amojuanti amo mocahuas yoltoc. Amo momanahuis niyon se tlatcatl, niyon se sihuatl, niyon se conetl huan niyon se conetzi catli noja chichi catli ehuj ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto. ⁸ ¿Para tlen anquinchijchihuaj tiotzitzi huan anquintlatiláj copali quen se tlacajcualistli huan tlahuel antechualancamacaj? Ica amotlajtlacolhua antechchihuaj ma nimechtzontlamiltis huan ma nimechchihuas antlatelchihualme. Anmechhuihuiitase masehualme ipan nochi tlamme. ⁹ ¿Atlac ya anquielcajque inintlajtlacolhua amohuejcapan tatahua, huan inintlajtlacolhua nopa tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquelnamiquica amotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua amosihuajhua catli anquichijque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ¹⁰ Pampa hasta ama, amo anmoehcapanojtoque, niyon amo aquí mocueptoc ica na. Amo aquí tlen

amojuanti anmotemacatoque para anquitoquilise nopa tlanahuatili catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

¹¹ “Yeca ama niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitij huan catli niinDios israelitame, niquijtohua: Na tlahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontlamiltis sesen amojuanti catli anehuaq tlali Judá. ¹² Na nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli noja anmochaayayaj ipan tlali Judá quema quihuicatoyaj sequinoc huejca huan teipa anhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi anmiquise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochi amojuanti catli antziquitetzitzi hasta catli anhuejhueyi. Huan nochi amojuanti anmechcualancatise, anmechpinajtise, anmechchihuase huan anmechijiyase. ¹³ Pampa na nimechtlatzacuiltis ipan tlali Egipto quen nimechtlatzacuilti ipan altepetl Jerusalén: ica tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. ¹⁴ Huan niyon se amojuanti amo momanahuis tlen nocualancayo. San momanahuisse inijuanti catli moilhuisse para más cuali amo hualajtosquíaj ipan tlali Egipto huan cholose para yase sempa ipan inintlal.’ ”

¹⁵ Huajca nochi nopa sihuame catli itztotayaj nopona huan nopa tlacame catli quimatiyayaj para ininsihuajhua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame catli tlali Judá ehuan catli mochahuayayaj ica tlani ipan tlali Egipto, nochi mosentilijtoyaj huan nechnanquiliyque huan nechilhuijque:

¹⁶ —Tojuanti amo tijchihuilise cuenta catli tiquijtohua pampa catli techilhuitoc, amo huala tlen TOTECO. ¹⁷ Tojuanti tijchihuase catli techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan tijtoyahuase tlacajcahualistli atic iixpa huan tijchihuase catli techpactía. Quen nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totlanahuatijcagua huan totlayacancagua tlen tlali Judá ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayaj miyac tlacualistli, tipaquiyayaj huan amo techajsic niyon se tlamantli catli amo cuali. ¹⁸ Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajque tijtlatilíaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan ayacmo tijhueyichijque, niyon ayacmo tijmacaque tlacajcahualistli catli quitoyahuaj, hasta huajca pejqui para techpolohua nochi tlamantli. Huan tlatoctzitzi techajsi tlaijiyohuistli huan techtzontlamiltíaj ica machete huan ica mayantli.

¹⁹ Huan nojquiya nopa sihuame quijtojque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Tijmacayayaj tlacajcahualistli catli tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlaxcali huan ipaní tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tlanahuatijquetl. Pero amo quema tijchijque toseltziti. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

²⁰ Huajca na niquinnanquili nopa tlacame huan sihuame catli quijtojtoyaj ya nopa huan niquinilhui:

²¹ —¿Atlac anmoilhuíaj para TOTECO amo quimatiyaya para amojuanti, amohuejcapan tatahua, amotlanahuatijcagua, amotlayacancagua huan nochi nopa sequinoc masehualme anquitlatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepeme tlen Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén?

²² Huan TOTECO ayacmo hueli quijiyohui nochi amotlajtlaolhua catli anquichihuayayaj, huan yeca quisololo amotlal. Huan quicajqui quen se huactoc tlali catli tlahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tlatelchihuali huan yeca ayacmo aqui itztoc nopona hasta ama. ²³ TOTECO anmechtilanilijtoc ni huejhueyi tlatzacuilti pampa anquintlatilijque copali nopa

teteyome huan antlajtlacolchijque ica ya huan hasta ama, amo anquinec-toque anquitlepanitase.

²⁴ Teipa quej ni, niJeremías, niquinilhui nopa sihuame huan nochi nopa masehualme:

—Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi anmasehualme tlen tlali Judá catli anitztoque ipan tlali Egipto. ²⁵ TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcagua Ma Tlatlanitij, huan catli Toteco tiisraelitame, quijjtohua: ‘Amo-juanti huan amosihuajhua anquijjtojttoque para amo quema anquitalhuelc-ahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac, niyon amo quema an-quicahuase anquimacase tlaacajcualistli. Huan ica catli anquichihua-j anquinentíaj para melahuac amo anquitalhuelcahuase nopa sihua tlanahu-atijquetl. Cualtitoc, xijmacaca catli anquitalajtolcahuilijtoque anquimacase huan nochi catli antlaquejquetzttoque anquichihuilise. ²⁶ Pero nochi amo-juanti anisraelitame catli anehuani tlali Judá huan ama anitztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica nocamanal niDios: Na nijtestigojquetza ica na notoca, huan niquijtohua para san tlapić masque noja anquitemose notlapalehuil huan notlatiochihual, huan antlatestigojquetzaj huan anqui-ijtose: ¡Na niquijtohua catli temachtli quen temachtli itztoc TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili! Pero masque quej nopa antlatestigojquetzaj, amo nimechpalehuis ²⁷ Pampa na nimechtlachilis para nimechtlatzacuiltis huan amo para nimechchiuilis catli cuali. Na nijchihuas ma huala amopani miyac tlamantli catli amo cuali huan antzontlamise ica tlahuilancayotl huan ica mayantli.

²⁸ “San mocuepase se quesqui Judá ehuan catli momanahuise tlen no-hueyi cualancayo. Pero nochi catli amo quinequise mocuepase, pero quinequise quisenhuiquilise itztose ipan ni tlali Egipto, quimachilise ajqueya camanalti xitlahuac, sintla na o inijuanti. ²⁹ Huan ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para melahuac panos quen niquijjtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuiltis ipan ni tlali: ³⁰ Nijtemactilis nopa Faraón catli itoca Hofra, catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualancaitacahua catli quinequij quimictise quen nijtemactili Sedequías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quimicti.”

45

Jeremías quiyoltlali Baruc

¹ Quema Baruc ya quijjcuilojtoya nochi nopa camanali catli achtihuiya niquilhuijtiyajqui, na, niJeremías, sempa nijpohuili Baruc ni sequinoc camanali quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuítl para tlanahuatis. Niquilhui: ² “Baruc, ya ni catli TOTECO huan toDios tiisraeli-tame mitzilhuía: ³ ‘Baruc, ta tiquijtohua para nelía titeicnelti pampa TOTECO tlahuel mitztlaijiyohuilitjtoc. Huan ama tiquijtohua para TOTECO noja más tlahuicayotl mitzmacas. Tiquijtohua tlahuel tisiyajtoc ica tequipacholi huan amo tijpantía tlasiyajquetzali.’ Quej nopa tiquijtohua. ⁴ Pero ama Baruc, TOTECO quijjtohua: ‘Na nijsosolos ni tlali catli nijchijchijqui huan nijtlamiltis nochi catli nijtlali. ⁵ ¿Atlac tijtemohua huejhueyi tlamantli para ta? ¡Amo quej nopa xijchihua! Pampa masque na nijhualicas huejhueyi tlatzacuilti ipan nochi ni masehualme, ta nimitzmanahuis campa hueli campa tiyas.’”

46

Camanali para catli amo israelitame

¹ TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac icamanal para nopa tlalme campa masehualme catli amo israelitame.

Camanali para Egipto

² Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, para tlali Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá [46:2 Ipan 605 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlahuilancayotl ipan Carquemis, nechca atemitl Jordán. Huan ipan tlahuilancayotl Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quinhuilanqui nopa Faraón catli itoca Necao catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontlamilti ya huan soldados. ³ Huan TOTECO nechilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuani: “Ximotlalilica amoteposhua huan xiyaca ipan nopa tlahuilancayotl. ⁴ Xiquintlalilica siya amocahuayos huan ximocualtalilica para antlejose ininpani. Ximotlalilica amotepostzontzajca huan xijtentica amomachetes. Huan ximotlalilica se tepostli para anmotzacuase ipan amoyolix. ⁵ ¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica majmajtli. Hasta nopa soldados catli tlahuel motemacaj nojquiya motlahohuaj, niyon amo moicancuepaj. Campa hueli onca majmajtli. ⁶ Pero amo aquí momanahuis masque tlahuel hueli motlahohua o masque tlahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca atemitl Eufates, motepotlamise huan huetzise.

⁷ “¿Ajqueya inijuanti ne soldados catli tlahuel tetique? Motlananaj quen atemitl Nilo quema tlatemi huan quitemitlaj nochi nopa tlali. ⁸ Ya nopa, nopa soldados tlen tlali Egipto. Inijuanti motlepanitaj pampa moilhuaj quitemitise ne tlali quen atl huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua. ⁹ Huajca ma hualaca nopa cahuayos, cuacarros huan nopa tlahuilanani catli tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochi nopa masehualme tlen tlali Etiopía huan Libia catli tlahuel huelij quitechihuij machete huan cuahuitoli. ¹⁰ Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Ama ni tonali niquinmacuepas nocualancaitacahua. Nopa machete quinmictis masehualme hasta ayacmo hueli más. Eltos quen ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tlacajcahualistli ama. Oncas se hueyi miqulistli nepa ipan nopa tlali catli mocahua ica norte, nechca atemitl Eufates.

¹¹ “Senquistoc anmechtlanoque huan anmehcocojtoque anmasehualme tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotij nopa pajtli tlen bálsamo. Pero masque anquitequihuse tlahuel miyac pajtli, amo anmochicahuase. ¹² Nochi tlalme quicactoque tlen amopinahuais. Ipan nochi ni tlali caquisti choquistli huan tzajtistli pampa ya anmechtlanque. Amosoldados catli tlahuel tetique motepotlamij se ica seyoc huan san sejo huetzij.”

¹³ Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia hualajqui para quihuilanas tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹⁴ “¡Xitlayolmelahua chicahuac ipan tlali Egipto! Xitepohuilica catli ininpantis ipan altepeme Migdol, Menfis huan ipan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: ‘Ximocualtalilica para antlahuilanase pampa yaya catli huala ica nopa machete catli tetzontlamiltia quinmictis nochi masehualme catli itztoque yahualtic Egipto.’ ¹⁵ ¿Para tlen cholo ica majmajtli motiotzi, Apis, catli tiqijtohuayaya para tlahuel tetic quen se toro? Cholo

pampa niDIOS nijtlahuiso iniixpa icualancaitacahua. ¹⁶ Tlahuel miyac masehualme huetzise. Huan huajca nopa israelitame catli tlali Judá ehuan quijitose: ‘¡Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campa titlatcatque. Ma timochololtica tlen ni miquilistli!’

¹⁷ “Xijpatlaca itoca nopa Faraón catli itoca Hofra huan xijtocabtica: ‘Nopa tlacatli catli camanali hueyi, pero amo quipiya chichahualistli.’

¹⁸ “Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij nimechilhuía para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se catli tlahuel huejcapantic quen tepetl Tabor o quen tepetl Carmelo catli eltoc nechca hueyi atl. Quej nopa elis amocualancaitaca catli huala. ¹⁹ Xijcualtalica amotlamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para anyase ipan seyoc tlali, nochi amojuanti catli anehuaj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamisosolose altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc quen huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali. ²⁰ Egipto nelía eliyaya yejyetzzi quen se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontlamiltijquetl catli ehua ipan nopa tlali catli mopantía ica norte. ²¹ Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlalme catli Egipto quintlaxtlahuía para tlahuilanase, nojquia cholose ica majmajtli quen becerros catli tomahuaque. Tlahuel motlalose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlatzacuiltli. ²² Quema calaquiquij inincualancaitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuan cholose ichtacatzzi quen se cohuatl catli mohuahuatatza. Hualase tlahuel miyac soldados hasta amo aqui huelis quinpohuas. ²³ Huan injuanti quinhuejhuelose nopa egiptome quen tlacame catli quizontequij cuame ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca quen chapoltzitzi. ²⁴ Quinpinahualtise nopa Egipto ehuan huan quintemactilise ininmaco nopa masehualme catli hualahuaj ica norte huan amo huelis momanahuise.”

²⁵ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame, quijitohua: “Na nijtlatzacuiltis Amón, nopa tlaixcopincayotl catli inindios nopa masehualme tlen altepetl Tebas huan nochi nopa sequinoc tiotzitzi ipan tlali Egipto. Nojquia niquintlatzacuiltis Faraón huan nochi itlayacancahua huan nopa masehualme catli motemachíaj ipan ya. ²⁶ Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan ininmaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sempa temis ica masehualme quen achtihuiya. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

²⁷ “Pero amojuanti annoisraelita masehualhua [46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.] amo ximajmahuca. Ximoyolchicahuaca, pampa masque ama anmopantíaj huejca na nimechmanahuis. Sempa nimechhualicas amojuanti huan amoconehua ipan amotlal huan anquipiyase tlasehuilistli huan amo tleno anmechtemajmatis. ²⁸ Amo ximajmahui annoisraelita tequipanojcahua, pampa na nitztoc amohuaya. Na niquintzontlamiltis catli ehuan nochi nopa tlalme campa nimechtitlani, pero amojuanti amo nimechtzontlamiltis. San nimitztlatzacuiltis quen quinamiqui por catli anquichijtoque pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja.”

¹ Quema Faraón ayamo quisosolojtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac na, niJeremías, ni camanali para niquinyolmelahuas nopa filisteos.

² Yaya quijito: “¡Xiquitaca! Nozona ica norte hualahuij miyac soldados catli nesij quen quema tlatemi se hueyatli. Nopa atl quipachos nopa tlali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quisosolos nochime catli itztoque ipan nopa altepeme huan nochi tlamanli catli moscaltiyayaj nozona. Nopa tlacame catli tetique tzajtize ica majmajtli. Huan nochime ipan nopa tlali chocase ica tlhuel miyac tequipacholi.” ³ Nochi quicaquise nopa caquisti tlen iniistihua nopa cahuayos huan nopa caquisti tlen cuacarros. Huan huajca nochi nopa tetajme cholose, niyon ayacmo quinchihuillise cuenta ininpilconeua.

⁴ “Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa flisteos huan nochi inintlapalehuijcahua catli ehua ipan altepetl Tiro huan Sidón. Pampa na niquintzontlamiltis nochi nopa flisteos catli yajque itztotij ipan nopa piltaltzi catli itoca Caftor catli mopantía iteno hueyi atl.” ⁵ Nijtlamisosolos altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique quen se tepexitl. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquistli huan se hueyi tequipacholi.

⁶ “Antzajtize: ¿Hasta quema mosiyajquetzas imachete TOTECO? ¿Hasta quema sempa mosiyajquetzas huan quicalaquis ipan icuetlax?” ⁷ Pero, ¿quenicatza huelis nijcalaqui nomachete quema nijtitlantoc para ma quichi-huaqui itequi? Pampa nochi masehualme tlen altepetl Ascalón huan nochi catli itztoque iteno hueyi atl, monequi tzontlamise.”

48

Camanali para tlali Moab

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame nechmacac para tlali Moab, quijito: “¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehua ipan pampa mocahuas tlasosololi inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa.” ² Ayacmo oncas paquilstli ipan tlali Moab, pampa ya tlasenahuali para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisencahuase quenicatza quisosolose tlali Moab. Quiijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tlali.’ Huan ipan altepetl Madmena, nopa masehualme ayacmo molinise. ³ Teipa ipan altepetl Horonaim nojquiya caquistis tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl, ⁴ pampa nochi tlali Moab ya mocajtos tlasosololi. Huan caquistis para chocase nochi catli tziquitetzitzi nozona. ⁵ Huan nochi masehualme chocatiyase huan ixtlejcase ipan altepetl Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque quicaquise catli tzajtzi ica miyac tlaijiyohuillistli huan huejhueyi majmajtli. ⁶ ¡Ximochololtica nochi catli anhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali! ⁷ Pampa anmotemachijque ipan amotomi huan ipan nochi tlamanli catli anquipiyayaj, antzontlamise. Huan amodios catli itoca Quemos, huan amototajtzitzi huan nochi nopa tlayacanani, quinhuicase huejca ipan seyoc tlali.

⁸ “Nochi masehualme huan altepeme catli mopantíaj campa tlaixtlejcolis o campa tlamayamitl, quintlamisolosose; pampa quej nopa quijitojtoc TOTECO. ⁹ Nelcuali elisquía sintla tlali Moab ehua ipan quipiyasquíaj inieltlapalhua para patlanise huan mochololtise, pampa ipan altepeme nozona, amo mocahuas niyon se masehuali.”

¹⁰ Tlatelchihuali ma eli nopa tlatcatl catli amo quinequi quichihuas ica paquillistli nopa tequitl catli TOTECO quinquahuatijtoc ma quichihua. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlatcatl catli amo quinequis quinnmictis ica imachete catli TOTECO quillhuía.

¹¹ Tlali Moab nochipa mocajtoc ica tlasehuilistli. Amo quema mon-equiyaya imasehualhua ma mochololtica hasta sequinoc tlamme huan mocahuase. Nochipa tlali Moab eltoya quen se xocomeca atl catli san quicahuil-iytoya ma mosehui huan amo quema quitectoyaj ipan seyoc cuetlaxtli huan amo quipolojtoya iajhuiyaca.

¹² Pero TOTECO quijto: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitlanis tetlajiyohuiltiani catli quinchihuilis masehualme ipan Moab ma yaca ipan sequinoc tlamme. ¹³ Huan huajca tlali Moab ehuan mopinahuase por ininteteyo catli itoca Quemos quen nopa israelitame mopinajque por nopa becerro tlen tepostli catli quichijchijque ipan altepetl Betel para ipan motemachise.

¹⁴ “¿Amo anquielnamiquij quenicatza anmohueyimatiyayaj huan anquii-jtohuayayaj? Anquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tlauhuel timotemacaj huan tijpiyaj miyac chicahualistli para titlahuillanase.’ ¹⁵ Pero ama quitlamisosolose tlali Moab ininhuaya nochilaltepehua, pampa ya huala catli quitzontlamiltise. Nochi itelpocahua catli más tlapejpenilme ya eltoque para quinnmictise. Quej nopa na niquijtohua ninopa Tlanahuatijquetl catli notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶ Huan nopa tlatzacuiltli chicahuac ajsitihuala para nimantzi ajsis ipan tlali Moab. ¹⁷ Nochi amojuanti catli anitzoque nechca tlali Moab, ximotequipachoca huan xichocaca por nopa tlali. ‘Xiquitaca quenicatza ya tzontlanqui tlali Moab masque eliyaya tlauhuel yejyetzzi huan tetic.’

¹⁸ “Huan amojuanti anmasehualme tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca amosiya yejyetzzi huan ximosehuica tlalchi, pampa inijuanti catli quisosolohuaj tlali Moab nojquiya quisosolose altepetl Dibón huan quihuelonise nochil nopa calme catli huejcapantique. ¹⁹ Nopa masehualme tlen altepetl Aroer moquetzaj ojteno para tlachiyase huan quintzajtziñaj chicahuac nochil nopa masehualme catli cholohuaj tlen altepetl Moab, quinnilhuaj: ‘¿Tlaque panotoc nepa?’ ”

²⁰ Huan inijuanti quinnanquillaj quej ni: “Moab ya tlamisosolijtoc. Ximotequipachoca huan xichocaca por ni tlali. Xiquinpohuiltij nopa masehualme catli itztoque iteno atemitl Arnón para tlali Moab ya quitlamisosoloque.”

²¹ Nochi nopa altepeme catli mopantíaj campatlaixtlejcolis ya tlamisosolijtoque pampa nopa tlatzacuiltli catli TOTECO quititlanqui, huetzqui ipan nopa altepeme: Holón, Jahaza, Mefaat, ²² Dibón, Nebo, Betdiblataim, ²³ Quiriataim, Betgamul, Betmeón, ²⁴ Queriot, Bosra huan nochil sequinoc ialtepehua Moab catli mopantiyayaj huejca huan catli mopantiyayaj nechca.

²⁵ Huan Toteco quijto: “Tlanqui ichichualis tlali Moab. Eltoc quen se tlatcatl catli quipostequilijtoque iajcol. Quej ni niamoteCO niquijtohua. ²⁶ Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochil imasehualhua. Ma momimiloca ipan inisotlal quen ihuintini, pampa inijuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochil catli quinpantise quinpantise. ²⁷ Pampa Moab ehuan quipinajtiyayaj anisraelitame huan anmechualancaitayayaj quen antetlachtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyayaj ica ininseltzi.

²⁸ “Anmasehualme tlen tlali Moab, xicholoca tlen amoaltepehua huan xitztotij ipan tepexitl quen palomajme catli motepasoltíaj iteno nopa tepexitl.

²⁹ Tojuanti tijcactoque para tlali Moab ehuaní tlahuel mohueyimatíyayaj. Tijmatíj motlepanitáyayaj, itzcuime elíyayaj huan tlahuel mosisiníyayaj ica na. ³⁰ Na níquiximati Moab ehuaní huan níjmati para tlahuel mosisiníaj. Pero san tlapic mosisinise, pampa masque mohueyimatíj huan quípiyaj miyac chichahualistli, amo tleno quínpaléhuis. Quej nopa niamoteCO níquijtohua. ³¹ Yeca nichoca por Moab huan nimotequipachohua por nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares.

³² “Antlacame tlen altepetl Sibma, amojuanti anquipixque tlahuel miyac xocomeca mili. Na más nichoca por amojuanti que nopa masehualme tlen altepetl Jazer, pampa nopa tétzontlamiltíjquetl quitzontejqui nochi nopa cuamacuayotl catli moscaltiyayaj huejca huan quítejqui itlajca amoxocómea. Huan nojquiya quítejqui nochi tlamantli cuatlactli. Huan anmechajque san amomax. ³³ Ayacmo caquisti paquilistli, niyon huetzquistli ipan mili tlen tlali Moab. Nochi xocomeca atl tlanqui huan tlanqui nopa tzajtztistli tlen paquilistli catli caquistiyaya quema quípatzcayayaj nopa xocomecatl itlajca. Amantzi onca tzajtztistli huan amo paquilistli. ³⁴ Nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali tzajtztij pampa nochi tlahuel tlaijyohuaj. Ininchoquilis caquisti tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi nopa potrerós tlen Nimrim, tlamihuactoque.”

³⁵ Pampa TOTECO quíijtohua: “Na níquintzontlamiltis nochi nopa masehualme tlen tlali Moab catli quintlatíyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa tiotztizti catli amo tleno ininpati catli inijuanti quínhueyimatíyayaj.” ³⁶ Yeca ama na nimotequipachohua ipan noyolo por tlali Moab ehuaní huan nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares, pampa nochi ininricojyo quipolójque. ³⁷ Nochi tlacame motlamiximaj huan quíhuataníaj inintentzo ica tequipacholi. Nojquiya mococojtoque ipan inintlacayo huan moquentíaj ininyoyo catli quínexítia para motequipachohuaj. ³⁸ Ipan nochi calme tlen tlali Moab huan ipan nochi calles, onca choquistli huan tequipacholi. Pampa na níjmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca níjtlapanqui tlali Moab quen se comitl catli amo tleno ipati. ³⁹ ¡Mocajtoc xacualtí tlali Moab! Huan ama tlahuel mochoquilíaj huan mopinahuj imasehualhua. Huan nochi nopa sequinoc tlamte catli mopantíaj inechca momajmatíaj huan mopinahuj.

⁴⁰ Huan TOTECO quíijtohua: “Icualancaitaca Moab huala quen se cuajtli. Huan yaya quípatlahuas ieltlapal ipan nochi nopa tlali. ⁴¹ Ialtepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique calme, ya huetzque ininmaco inin-cualancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab catli más motemacaj, huihuipicaj quen se sihuatl catli conepiya. ⁴² Huan tlali Moab ayacmo quema elis se país, pampa yaya tlahuel mosisiníjtoc ica na.”

⁴³ TOTECO quíijtohua para anMoab ehuaní anquipantise majmajtli huan tlaquetztli catli anmechmasiltise. ⁴⁴ Pampa nochi catli cholose, huetzise ipan se tlaquetztli; huan catli momanahuise tlen nopa tlaquetztli, huetzise ipan se ostótl. Amo aquí momanahuis pampa ya ajsic hora para anquiselise tlatzacuiltistli. Quej nopa niDIOS níquijtohua.

⁴⁵ “Nochi inijuanti cholose huan yase ipan tlali Hesbón pampa amo huelise yase más huejca. Pero ipan tlali Hesbón, catli iaxca Tlanahuatíjquetl Seón, quíais se hueyi titl. Huan quítlatís nochi nopa tlali tlen se lado hasta seyoc, inínhuaya nochi nopa mosisiníjca masehualme.

⁴⁶ “¡Teicneltique tlali Moab ehuaní! Pampa nopa masehualme catli quíhueyimatíyayaj nopa dios catli itoca Quemós, ya tzontlanque. Huan

quihuicase inintelpocahua huan iniichpocahua ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic. ⁴⁷ Pero teipa, ica miyac tonali, na sempa niqinhualicás nopa Moab ehuaní nica.” Quej nopa quijito TOTECO.

Hasta nica tlami nopa tlatzacuilti catli quinamiqui para tlali Moab.

49

Camanali para tlali Amón ehuaní

¹ TOTECO quej ni quinilhuía tlali Amón ehuaní: “¿Tlaque anquichihua? ¿Para tlen anitztoque ipan nopa altepeme campa itztoque israelitame catli ehua? ¿Tlali Judá? ¿Amo anquilitaj para nopa altepeme ya temitoque ica israelitame catli tlali Judá ehuaní? Huaica ¿para tlen amojuaní catli anquihueyichihua? nopa tiotzi Milcom anmoaxcatijtoque tlali Gad huan nochi ialtepehua?” ² TOTECO quijito: “Ajsis tonal nimechtlatzacuiltis ica catli anquichijtoque huan nijosolos amoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mochahuas quen se tlamontomil tlen tetl. Huan nochi nopa sequinoc altepeme catli mopantíaj huejca, quintlamitlatise. Huan huaica nopa israelitame hualase huan sempa moaxcatise inintlal. Quena, nopa israelitame anmechtlachtequilise pampa amojuaní nojquiya anquintlachtequilijque. Quej nopa niininteco niqijtohua.

³ “Anmasehualme tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quisosolojtoque altepetl Hai. Ansihuame tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomil catli quinextis para anmotequipachohua. Xichocaca huan ximotlatica campa cuame, pampa quihuicase amotiotzi Milcom ipan seyoc tlali ininhuaya nopa totajtzitzi huan tlayacanani. ⁴ Amojuaní tlachel anmohueyimatij por nopa tlamayame catli tlachel tlaeliltíaj, pero nimantzi quintlamisolosose. Amojuaní anmotemachiyayaj ipan amotomi huan anmoilhuyayaj para amo aquí anmechchihuilisquía catli fiero. ⁵ Pero xiquitaca, na nimechtitlanilis hueyi majmajtli, quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan nochi nopa masehualme catli itztoque amonechca, anmechquixtise tlen amotlat. Huan amo aquí niyon se masehualí catli anmechpalehuis quema anmechquixtis. ⁶ Pero teipa, na sempa nimechhualicas anamonitame ipan amotlat. Quej nopa niDIOS niqijtohua.”

Tlatzacuilti para tlali Edom

⁷ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, quijtohua: “¿Tlaque ininpantí nopa masehualme catli tlatnamiqui? ¿Amo mochajqui niyon se catli tlatnamiqui ipan nochi altepetl Temán?” ⁸ Huan amojuaní anmasehualme tlen tlali Dedán, xicholoca huan ximotlatitij ipan huactoc tlali pampa quema niqintlaczacuiltis nopa Edom ehuaní, nojquiya nimechtlatzacuiltis amojuaní. ⁹ Quema quitequij itlajca xocomecatli, nopa tlamace quicahuaj se quesqui para ma quitequica catli teicneltziti. Niyon tlattequini amo quihuicaj nochi tlamantli quema tlattequij. ¹⁰ Pero amo quej nopa nijchihuas ica nopa tlali Edom campa iteipan ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tlali Edom cactoc quen huactoc tlali. Huan amo oncas niyon se lugar campa huelise motlatise. Niquintzontlamiltis nochi ininconeua, iniicnihua huan inincalnehcahua. ¹¹ Pero nopa coneme catli incoztitzi catli mochahuase, na niqinmocuitlahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na.”

¹² TOTECO quej ni quiilhuía tlali Edom ehuani: “¿Sintla tlaijiyohuise masehualme catli amo quinamiqui ma tlaijiyohuica, anmoilhuíaj para anmomanahuise tlen tlatzacuiltistli? ¡Amo! ¡Amo anmomanahuise! Melahuac anquijise catli eltoc ipan nopa caxitl huan anquiselise nopa tlatzacuiltli. ¹³ Pampa noseltzi nimotestigojquetzotc huan niquijtohua para nijchihuas tlali Bosra quen se tlamontomítl tlen tetl. Huan nochi quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, quej nopa niDIOS niquijtojtoque para panos.”

¹⁴ Huan na, niJeremías, nijselijtoque se camanali tlen TOTECO huan yaya nechilhuijtoque para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochi tlalme para quinilhuis ma mosentilica para quihuilanase tlali Edom huan ma quitlamisosoloca. ¹⁵ Na niquehcapantlalis tlali Edom huan nijchihuas para nochi tlalme ma quipinahuatlca, quej nopa niDIOS niquijtohua. ¹⁶ Anmohueyimatij miyac huan anmocajcayajtoque. Anmotlepanitaj huan anmoilhuíaj para amo aquí anmechtlanis pampa anquippiyaj amochaj ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Pero masque anitztoque tlahuel huejcapa quen nopa cuajtli, na nimechtemohuis tlen nozona, quej nopa na niDIOS niquijtohua.

¹⁷ “Senquistoc quisosolose tlali Edom hasta nochi catli panose nozona momajmatise huan quitlapose inincamac ica catli quiitase. ¹⁸ Panos san se ica tlali Edom quen panoc ica altepeme Sodoma huan Gomorra huan nopa altepeme catli eliyayaj nechca. Edom nojquiya mocahuas cactoque altepeme huan amo aquí itztos nozona. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

¹⁹ Na niyas campa tlali Edom tlatoctli quen quisa se león ipan cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tlamayamitl catli yejectzi para quitzquis se pilborregoizti, quej nopa na tlatoctli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma cholojtehua tlen inintlal Teipa se tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenis tlanahuatis nozona. Pampa amo aquí seyoc quen na huan amo aquí huelis nechnotzas iixpa se juez para nechtlajtlanis cuentas. Amo aquí quiipya chichualistli para moquetzas noixpa para nechzacuiltis catli nijchihuas.

²⁰ “Huajca xijcaquica cuali catli niDIOS nijsencajtoc para temachtli niquinchihuilis nopa fiero masehualme tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltziti nojquiya quinquicase ipan seyoc tlali para tequipanotij san tlapi huan ininchajchaj mocahuase cactoc. ²¹ Elis quen nochi tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa masehualme tlahuel tzajtise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Catli Chichiltic.

²² Inincualancaitaca patlantihualas quen se cuajtli, huan ieltlapal quipatlahuas ipan altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlahuilanani tlen tlali Edom catli más motemacaj, huihuipicase quen se sihuatl catli coneipya.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Tlatzacuiltli para altepetl Damasco

²³ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen Damasco: “Se hueyi majmajtli quinitzquis nopa altepeme Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas catli quintlatzacuiltis. Ininyolo mojmolinis ica majmajtli quen mojmolinia nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl. ²⁴ Altepetl Damasco ehuani majmahuise hasta tlamis ininchicahuas, huan nochi cholose. Tlahuel majmahuise, motequipachose huan cuajcualose quen se sihuatl catli coneipya. ²⁵ Nopa altepetl catli yejectzi huan catli temacayaya paquilistli, tlamisosolihuis huan nochi quitlahuelcahuase. ²⁶ Ipan nochi calles tepejtose inintlacayohua nopa telpocame huan

nopa soldados catli quintzontlamiltitjtoque san ipan se tonal. Quej nopa na niquijtohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.
²⁷ Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tlitl campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochi caltlanahuatilme tlen Ben Hadad.”

Tlatzacuiltili para Cedar huan Hazor

²⁸ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor catli Nabucodonosor; tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintzontlamiltis. Yaya quijito para quititlanis Nabucodonosor para ma quintzontlamilti nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati. ²⁹ Huan quincuilis nochi ininborregojhua, inincha-jchaj huan nochi catli quipiyaj. Quej nopa TOTECO quijito. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tajtazistli huan masehualme quijitose: “Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchihuilíaj catli fiero.”

³⁰ Huan Toteco quijito: “Anmasehualme tlen tlali Hazor, xipanguisaca nochi amojuanti catli anhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotlatitij ipan huactoc tlali, pampa Nabucodonosor; tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc catli fiero para amojuanti huan mocualtlalía para anmecht-zontlamiltiqui.

³¹ “Pampa na niDIOS niquilhuitoc Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquinhuilanati nopa masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati. Inijuantit itztoque ininseltitzi, niyon amo quema quipantíaj tequipacholi. Nojquiya amo onca sequinoc altepeme ininnehca. Itztoque temachme, niyon amo moilhuíaj sintla monequi tepamitl o puertas. ³² Nochi inincamellos huan ininhuacaxhua, elis amoaxcahua. Huan nopa masehualme niquintitlanis campa hueli ipan nochi tlatipactli. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli catli campa hueli hualas. ³³ Huan tlali Hazor elis inincha-j tepechichime. Ayacmo aqui itztoz nopona pampa mocahuas tlasosololi para nochipa.”

Tlatzacuiltili para tlali Elam

³⁴ Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECO nech-nojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac ni camanali para tlali Elam ehuaní. Nechilhui: ³⁵ “Na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Na niquintzontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam. ³⁶ Huan niquintitlanis nopa masehualme tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niquintitlanis ipan campa hueli tlatlame ipan nochi tlatipactli. ³⁷ NiDIOS niquijtohua para nijchihuas para Elam ehuaní ma momajmatica iniixpa inincualancaitacahua catli quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintlamiixpolihuiltica nopa Elam ehuaní pampa tlahuel nicalani ininhuaya huan niquintlamiltis. ³⁸ Huan niDIOS niquijtohua para na nijtlalis nosiya para nitlanahuatis ipan tlali Elam. Huan nijtontlamiltis inintlanahuatijca huan inintlayacancahua. ³⁹ Pero teipa ipan tlayacapan tonali, sempa niquinhualicas nopa masehualme tlen tlali Elam ipan inintlal. Quej nopa niDIOS niquijtohua.”

50

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, niitla-jtol pannextijca para tlali Babilonia, inintlal nopa caldeos. Nechilhui:

² “Xiquinyolmelahua nochi tlatlame para se tonali huetzis tlali Babilonia

huan elis tlamitlasosololi. Inintiotzi catli itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli. ³ Pampa motlananase masehualme tlen se tlali catli eltoc ica norte huan hualase para quintzontlamiltiquij Babilonia ehuan hasta amo mocahuas niyon se masehuali, o niyon se tlapiyali, pampa nochi masehualme huan tlapiyalme cholose.”

Israelitame mocuepase ipan inintlal

⁴ Huan TOTECO quijjtohua: “Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame catli ehuyayaj tlali Israel huan catli ehuyayaj tlali Judá mosansejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic nechtemose niininTECO Dios. ⁵ Huan israelitame tlatzintocase catlique nopa ojtl catli huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinnextilijtose nopa ojtl, inijuanti quitoquilijtihualase huan ajsise ipan nopa altepetl. Huan quijjtose: ‘Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma tijchihuaca se camanali ihuaya catli huejcahuas para nochipa huan catli ayacmo quema tiquixpanose.’

⁶ “Nomasehualhua itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. Inintlamocuitlahuijcahua quincuapolojque huan teipa quintlahuelcajque ipan cuatitlamitl. Huan inijuanti más mocuapolojque huan ayacmo quimatque quenicatza mocuepase ipan inincorral. ⁷ Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quijjtohuayayaj: ‘Tojuanti tijpiyaj tlanahuatili para tiquinhuilananase israelitame quen tojuanti techpactia, pampa inijuanti tlajtlacolchijtoque ica ininTECO, yaya catli xitlahuac huan catli ipan mochiyayaj ininhuejcapan tatahua.’

⁸ “Pero ama nomasehualhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisa senen amojuanti ipan inintlal quen tieliyaya nopa tlacyacanquetl catli titlayacancuiliyaya nochi sequinoc. ⁹ Pampa xiquitaca, na niquintlananas miyac soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan niquinhualicas para ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Huan nochi inijuanti cuali quiximatij para quitequihuise cuatlamintl. Huan quema quimajcahuase inincuatlaminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj. ¹⁰ Huan inincualancaitacahua quitlachtequilise tlali Babilonia hasta quipiyase nochi catli quinequise. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

Tlatzacuilti para tlali Babilonia

¹¹ “Ancaldeos catli anquintlachtequilijque nomasehualhua, anyolpactoque. Anmotomajque quen huacaxme catli tlucaj campa onca cuajcuali sacatl, huan antzajtziy ica paquili quen oquich cahuayojme. ¹² Pero amotlal campa antlatcatque huetzis ipan se hueyi pinahualistli, pampa se país catli más fiero tlen nochi sequinoc. Mocahuas cactoc quen huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹³ Tlali Babilonia mocahuas quen se huactoc tlali por nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi masehualme catli panose nopona momajmatise huan quipinajtise por nochi nopa tlatzacuilti catli quiseli.

¹⁴ “Nochi anmasehualme ipan nopa tlalme catli mocahuaj yahualtic tlen tlali Babilonia, ximocualtalica para anquihuilananase. Huan nochi amojuanti catli anhuelij anquitequihuaj nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuilica amocuatlaminhua para ma quiajsis Babilonia huan catli nopona ehuan, pampa tlajtlacolchijtoc noixpa. ¹⁵ Xitzajtza chicahuac tlen nochi lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuepqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuan senistoc quen quinchihuilijtoque sequinoc. ¹⁶ Nochi tllacame catli tlatocayayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali ininhuaya nochi sequinoc

catli achtihuiya ehuayayaj sequinoc tlalme, pampa ya monechcahuía nopa tlatzacuilti para nopa masehualme tlen tlali Babilonia.”

Israelitame mocuepque inintlal

¹⁷ TOTECO quijitohua: “Israelitame itztoque quen borregojme catli quintocatiyohuij tecuanime hasta quincemanaj campa hueli. Eltoc quen achtihui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quincujajqui, huan teipa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quinpotequili iniomiyohua. ¹⁸ Yeca ama niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTECO israelitame, niquijitohua: Na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi ipan itlal san se quen nijtlatzacuilti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹ Huan sempa niquinhualicas nopa israelitame ipan inintlal para ma tlacuaca ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sempa ma itztoca ica paquilstli ipan tepetl Efraín huan ipan Galaad. ²⁰ Huan ipan nopa tonali, amo aqui huelis quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquintlapojpolhuis nopa quentzi masehualme catli noja niquincajtos para itztose. Quej nopa niininTECO niquijitohua.”

TOTECO quitlatzacuiltis Babilonia

²¹ “¡Annotlahuilanchahua, xiyaca xijhuilantij tlali Babilonia [50:21 O Merataim catli elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quijitos ‘Ome huelas quintlatzacuiltise.’] huan nopa masehualme tlen Pecod [50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quijitos ‘Lugar tlen tlatzacuilti.’]! Quena, xiyaca ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa masehualme catli mosisiníaj. Xiquintlatzacuiltica huan xiquintlamiixpolihuiltica senquistoc quen na nimechnahuatijtoc. Quej nopa niamoteCO niquijitohua.” ²² Ma caquisti tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl ipan nopa tlali, huan ma tzajtza nopa masehualme catli quiselíaj tlatzacuilti. ²³ Tlali Babilonia catli eltoya quen se hueyi martillo catli quintejtzonayaya nochi tlalme, ama ya huetztoc huan imasehualhua tepejtoque tlalchi. Tlali Babilonia ya sosolijtoc huan mocahua iseltzi tlatlajco tlen nochi tlalme. ²⁴ Na niquintlalili se tlaquetztli nopa Babilonia ehuan pampa tlahuel mohuilanque nohuaya na, niDIOS, huan amo momacaque cuenta quema masique.

²⁵ “Na nijtlapo nopa cuarto campa nicajocui nochi notepos para ica nitlahuilanas. Huan por nohueyi cualancayo na nijquixtijtoc noteposhua catli ica nitlahuilana pampa na, niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, nijpiya tequitl para nijchihuas ipan tlali Babilonia. ²⁶ Huajca nochi amojuanti catli anitztoque huejca, xihualaca xijhuilanaquij. Xijtlapoquij nochi nopa calme campa quiajocui miyac tepostli. Xijhueloniquij itepa huan nochi calme ipan ni altepetl hasta mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa masehualme. Ma amo mocahua niyon se. ²⁷ Xiquinmictica nochi ininsoldados. Xiquintzontlamiltica. Niyon se masehual tlen tlali Babilonia amo momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlamisosolose tlali Babilonia.

²⁸ “Xijtlacaquilica catli quijitohuaj nopa masehualhua catli cholojteque tlen Babilonia huan momanahuijque. Tepohuiltij quenicatza TOTECO Dios quintlatzacuiltijtoc nopa Babilonia ehuan catli quisosolocoj itiopa.

²⁹ “Xiquinnotzaca nochi catli huelij quitequihuaicahua cuahuitoli para quimajhuase cuatlamintli huejca. Ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para amo aqui huelis cholos. Xiquinchihuili Babilonia ehuan senquistoc quen injuanti quinchihuilijtoque sequinoc.

Pampa Babilonia ehuani tlhuel mohueyimatque noixpa na catli nitlatze-jtzeltolitic huan niininTECO israelitame. ³⁰ Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tlahuilanani tlaminimiquise.”

³¹ Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: “Antlali Babilonia ehuani, tlhuel anmohueyimatij huan huajca na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlatzacuiltis. ³² Nochi amojuanti ipan amotlal tlhuel anmohueyimatij huan temachtli anmotepotlamise huan anhuetzise ininhuaya nochi amoaltepehua. Amo aqui anmechtlananas, pampa TOTECO quitlicuiltis se hueyi tlitl ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochi amoaltepehua.”

³³ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlaijiyohuaj chichahuac pampa inincualancaitacahua quinquicaque ipan seyoc tlali para tequitipanotij san tlapic huan amo quinequij quinmajcahuase ma yaca.

³⁴ Pero na, niinintlamanahuajca, israelitame nijpiya miyac chichahualistli. Na notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmajcahuase para yase huan niquinhualicas ipan tlali Israel para ma mosiyajquetzase. Pero Babilonia ehuani tlhuel majmahuise.”

³⁵ Huan TOTECO quijtohua: “Nopa tlahuilancayotl huetzis ipan nochi nopa caldeos huan ipan nochi Babilonia ehuani. Huan niyon se tlacancanquetl huan tlanamijquetl amo momanahuis. ³⁶ Nochi nopa istlacatica tlajtol pannextiani miquise ica machete. Huan nochi nopa tlahuilanani catli más motemacaj, majmahuise quema ajsise tlacame ica machete para quintzontlamiltise. ³⁷ Nopa tlahuilancayotl quintzontlamiltis inincahuayohua huan inincuacarros. Huan nopa soldados tlen sequinoc tlalme catli mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise amo tetique quen sihuame. Huan catli hualase quinquilanaquij quinchtequilise nochi catli quipiyaj. ³⁸ Huan hasta nopa atl ipan Babilonia nojquiya tlamihuaquis. ¿Para tlen quej nopa elis? Quej nopa elis, pampa nochi nopa tlali temitoc ica tlaixcopincayome huan teteyome catli nopa masehualme tlhuel quinhueyimatij.

³⁹ “Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj nopa totome catli amo tlapajpactli quen avestruces huan nopa tepechichime. Nopona quichihuase ininchajchaj nochi nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali. Ayacmo quema itztoquij masehualme nepa pampa nopona mocahuas tlasosololi para nochipa. ⁴⁰ Temachtli nijsosolos Babilonia quen huejcajya nijsosolo altepeme Sódoma huan Gomorra huan nochi sequinoc altepeme catli eltoyaj nechca. Huan quen ipan nopa altepeme ayacmo aqui itztoc, quej nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayacmo aqui itztos nopona. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

⁴¹ “Hualase tlhuel miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Huan ininhuaya hualahuij miyac tlanahuatiani catli niamoTECO niqunnotztoc tlen campa hueli tlalme. ⁴² Nochi inijuanti mocualtlalitogue ica inintepos huan hualahuij para quichihuajquij se hueyi miquilistli. Inijuanti tlhuel mosisiníaj, niyon amo tetlasojtlaj. Inintlaguechihualis caquisti nelchicahuac quen quema molinía nopa hueyi atl. Teicneltique tlali Babilonia ehuani, pampa nochi inijuanti hualahuij ipan inincuacarros para quinhuilanase. ⁴³ Pero quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quimatis catli panos ipan itlal, momajmatis huan tlamis ichichualis. Huan pehuas tlaijiyohuis quen se sihuatl catli conepiya.

44 “Na nihualas quen se león catli quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa hueyatl Jordán huan tlatoctzi huitoni ipan nopa borregoyme catli itztoque nopona ipan potrero. Huan niquintojtocas Babilonia ehuan tlen inintlal huan nijchihuas ma quinnahuati se tlanahuatijquetl catli na nechpactis. Pampa amo aquí seyoc quen na. Amo aquí hueli nechnotzas na iixpa se Juez para nechtlajtlanis cuenta. Amo aquí se tlanahuatijquetl catli huelis moquetzas noixtla.

45 “Xijtlaquíllica tlaque quisencajtoc TOTECO para tlali Babilonia huan nopa caldeo masehualme campa itztoque nopona. Hasta catli noja conetzitzi nojquiya quinhucase ipan seyoc tlali. Huan ininchajchaj mocahuase cactoc huan nochi tlhuel majmahuise. 46 Nochi tlaltipactli mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan ininchoquilis caquistis hasta ipan nochi sequinoc tlamme.”

51

Quintzontlamiltise Babilonia ehuan

1 Quej ni quijitohua TOTECO: “Na nijtitlanis ipan tlali Babilonia se tlasosolojquetl para ma quintzontlamilti nochi nopa caldeo masehualme.

2 Hualase masehualme catli ehuan seyoc tlali catli quintzejtzelse nopa Babilonia ehuan quen quizejtzeloahuaj trigo para ma quinhuca ajacatl itlasolo. Hualase tlen campa hueli tlamme huan motlananase para quihuilanase ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuilitli ipan tlali Babilonia. 3 Huan ni tlahuilanani quintlahuise nopa soldados tlen tlali Babilonia ica inincuatlanhua. Huan niyon se Babilonia ejquetl amo momanahuis. Miquise huehuentzitzitzi huan telpocame, huan quintlamimictise nochi ininsoldados.

4 Campa hueli ipan nopa tlali nochi caldeos mocahuase mictoque. Huan ipan nochi calles tepejtose catli miquise ica cuatlamintli. 5 Pampa amo niquintlahuelcajtoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja niitztoc niinDios. Na niitztoc niinTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitij. Nopa caldeo masehualme tlhuel tlajtlacolchijtoque ica na catli nitlatzejtzeloitc huan niinTECO israelitame.

6 “Xiquisaca ipan tlali Babilonia huan ximochololtica nochi amojuanti catli anhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopona! Sintla anmocahuase, huajca nojquiya antzontlamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuan. Pampa na niamoTECO niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua. 7 Babilonia eliyaya quen se caxitl tlen oro nomaco niDIOS catli nijtequihui para nochi tlamme ipan tlaltipactli ma quijica tlen nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchihuase. 8 Pero ama, ipan se tlatoctzi, huetzot tlali Babilonia huan mochijqui cuehtic. Huajca xijchoquilica. Xijmacaca pajtli pampa huelis noja mochicahuas.” 9 Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlamme quijitohuaj: “Ya tijpajtijque Babilonia, pero amo hueli mochicahuas pampa ayacmo quipiya pajtli. Huajca xijcahuaca huan techcahuilis sesen tojuanti timocuepasé ipan totlal canque tihualajque pampa TOTECO quititlanilijtoc tlatzacuiltli ipan Babilonia huan ajsi hasta nepa ilhuicac. 10 TOTECO techchiuilitjtoc catli xitlahuac. Ma tiyaca huan ma titlayolmelahuatij ipan altepetl Jerusalén nochi catli cuali quichijtoc TOTECO DIOS.”

11 ¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtlalica amoyolixtajcagua tlen tepostli pampa TOTECO quinnojnotzot nopa tlanahuatiani tlen tlali Media para ma quisosolotij tlali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa injuanti quintlaijiyohuiltijque imasehualhua huan quijitlacojque itiopa.

¹² Xijtlananaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitl! Xiquintlalica soldados campá huēli, pampa TOTECO quichihuas nochí catli quijtojtoc quichihuas ica tlali Babilonia.

¹³ Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac hueyame. Quipixqui miyac ricojyotl. Pero ya ajsic hora para tlamis. ¹⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, motestigojquetztoc iseltzi huan quijtojtoc: “Ialtepehua Babilonia temis ica inincualancaitacahua quen elisquía se mili catli femitoc ica chapolime. Huan quema inincualancaitacahua ya quintlantose, injuanti tzajtise ica paquillisti. Huan nopa tzajtistli caquistis hasta ilhuicac.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁵ TOTECO quichijchijqui ni tlaltipactli ica ihueyi chichahualis. Quiquetzqui campá eltoc ica itlalnamiqulilis. Huan quipatlajqui ilhuicactli ica itlaiximatilis. ¹⁶ Quema yaya camanalti, tlatomoni nepa ilhuicac. Yaya catli quichihua ma motlanana apoctli ipan nochí tlaltipactli huan ma mochihua mixtli. Yaya quichihua ma tlapetlani quema tlaquiyahui huan quiquixtía nopa ajacatl ipan icuarta campá quiajocui huan quititlani campá quinequi. ¹⁷ Quema masehualme quita catli TOTECO huēli quichihua, nochí nesij tlahuēl huihuitique. Nesi quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiqulilis, pampa amo aquí tlanamiqui quen ya. Tlacame quinchijchihuaj tlaixcopincayome huan teteyome, pero catli quinchijtoque tlahuēl mopinahuaj pampa san tlacajcayahuaj. Quijtohuaj para nopa teteyome elij dioses, pero amo neli. Amo quipiyaj nemilistli, niyon amo quipiyaj niyon se chichahualistli. ¹⁸ Nopa teteyome amo tleno ininpati. Nochí eltoc san istlacatli. Huan se tonali TOTECO hualas quintlachiliqui huan quintlamisolos. ¹⁹ Pero TOTECO catli ininDios israelitame, yaya amo se teteyotl. Yaya eli Dios catli quichijchijqui nochí catli onca, huan quintlapejpeni israelitame para elis iaxcahua catli más quinicneli. Yaya itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlatzacuiltis sequinoc

²⁰ TOTECO camanalti tlen Babilonia: “Babilonia eltoc quen se hacha catli ica nitlahuillanas huan quen nomachete. Quena, elis quen notepos para ica niquinsolos tlamē huan para niquintzontlamiltis tlanahuatiani. ²¹ Na nijtequihuis Babilonia para quintzontlamiltis soldados, cahuayos huan tlacame catli cahuayojtlejcotoque. Quisolos cuacarros huan catli carrojtlejcotoque. ²² Huan nojquiya nijtequihuis para niquintzontlamiltis masehualme catli huehuentzitzí huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan ichpocame, ²³ tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame catli quipoxoníaj tlali huan inintoroghua catli tlapoxoníaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

Tlatzacuilti para tlali Babilonia

²⁴ “Huan teipa amoixpa annoisraelita masehualhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo masehualme huan nochí Babilonia ehuani por nochí nopa fiero tlamantli catli quichihuiliique notiopa ipan Jerusalén. Quej nopa niamoteCO niquijtohua.

²⁵ “¡Ay anBabilonia ehuani! Na niitztoc nimocualancaitaca. Anitztoque quen se tepetl catli tlahuēl tetic huan anhuelij anquintzontlamiltíaj sequinoc tlamē. Pero na nimomatlananas para nimechtlatzacuiltis huan nimechtepexihuis tlen nozona tlahuēl huejcapa campá ama anitztoque. Huan nimechchihuas quen se tepetl catli tlamitlatlatoc. ²⁶ Anmoaltepe

mocahuas tlasosololi para nochipa. Huan niyon se ayacmo quitequihuise nopa teme para calchihuase. Nelia amoaltepe elis quen tlasoli para nochipa. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

²⁷ “Xijltananaca se bandera quen se tlanextili para ma mocualtlalica para quihuilanase tlali Babilonia. Xijpitzaca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijltalica se tlayacanquetl para quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tlahuel miyac cahuayos. ²⁸ Xiquintitlanica miyac tlalme ininsoldados huan tlayacanani para quihuilanatij tlali Babilonia. Ma yaca inintlanahuatijcahua Media ica ininsoldados huan inintlayacancahua nochi nopa tlalme catli mocahua ininmaco.”

²⁹ Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuijhuise ica tlacuaicualocayotl pampa TOTECO quichihas senquistoc quen quijtojtoc quichihiulis. Babilonia mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Niyon se masehuali ayacmo itztos nozona. ³⁰ Nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más motemacayayaj ayacmo tlahuilanaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyi cali catli quitequihuaj soldados. Tlanqui ininchicahualis, huan ama majmahuij quen sihuame. Inincualancaitacahua ya quitlatijque ininchajchaj. Huan nochi puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque. ³¹ Miyac tlayolmelahuani hualahuij tlen campa hueli huan quihuij nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para icualancaitacahua ya quitzquitoque ialtepe. ³² Nochi ojtli campa quipano nopa hueyame ya quinitzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuiltijtoque nopa huejcapantique calme para tlajtlachiyase. Huan quihuij nopa tlanahuatijquetl para se hueyi majmajtli quinitzquitoc nopa soldados tlen tlali Babilonia.

³³ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quijtohua: “Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuan huan quihuitequise quen elisquía trigo para quiquixtilise itlasolo.”

³⁴⁻³⁵ Nopa israelitame catli tlali Judá ehuan catli itztoque ipan tlali Babilonia, quijtohuaj: “Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochicahualis huan techtojtoc quen se hueyi tlapiyali. Yaya mociuli nochi toricojyo huan techquixti tlen total. Huajca ama, ma tlaijiyohui tlali Babilonia por nochi catli techchihiuli. Ma quiseli se tlastlahuili quen quinamiqui por pampa quinmicti toicnihua.”

³⁶ Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuan: “Na nimechtenpalehuis huan niquincuepilis amocualancaitacahua por nochi catli anmechchihiulijque. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochi iniamel campa meya atl. ³⁷ Huan tlali Babilonia mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl campa itztose tepechichime. Nochi catli quitate tlahuel momajmatise huan niyon se masehuali ayacmo itztos nozona.

³⁸ “Amantzi nopa Babilonia ehuan tlahuel tlaij ipan inilhuihua huan nanalcay quen leones huan quen ininpilconeua. ³⁹ Huan quema noja ihuintitose ica tlaili, na niquincualtlailis seyoc ilhuilt. Niquinchihuas ma tlaica hasta huetzise tlalchi quen mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayacmo quema isase. Quej nopa niDIOS niqijtohua. ⁴⁰ Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuan quen pilborregoitzitzi, oquich borregos huan oquich chivos ipan nopa lugar campa quinquichtzontequise.”

⁴¹ Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl catli quihueyimatiyayaj masehualme tlen nochi tlalme. Ama nochi ipan tlatipactli momajmatiaj huan amo hueli quinehtocaj sintla melahuac ya huetzqui Babilonia. ⁴² Eltoc quen nopa hueyi atl motlanantoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia.

⁴³ Nochi ialtepehua ya tlamisolsolijtoque. Mocajtoc quen huactoc tlali campa amo aqui itztoc huan campa amo panoj paxalohuani.

⁴⁴ “Na nijtlajtolseñahuas nopa teteyotl Bel, inintiotzi nopa Babilonia ehuan. Huan nijquixtilis nochi catli mocuiljtoc para iaxca. Huan nochi masehualme tlen sequinoc tlalme ayacmo hualase para quihueyichihuase. Hasta nopa tepamitl catli quiyahualohua tlali Babilonia, nojquiya huetzis.

⁴⁵ “Annomasehualhua, xiquisaca ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca para anmomanahuisse tlen nohueyi cualancayo quema nitetlatzacuiltis nopona. ⁴⁶ Pero amo ximomajmatica quema achtihui anmechilhuisse para monechahuiaj nopa tlahuilanani, pampa sesen xihuitl anquicaquise miyac tlamantli catli fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia mocualanise huan mohuilanase. ⁴⁷ Huajca monechahuia tonali para nijtlatzacuiltis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitzi tepejtose ipan calles campa hueli. ⁴⁸ Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli paquise quema nopa soldados tlen nopa tlali catli mopantia ica norte hualase quihuilanaquij tlali Babilonia. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ⁴⁹ Quen Babilonia ehuan quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni tlaltipactli, quej nopa nojquiya miquise injuanti.”

Camanal para Judá ehuan ipan Babilonia

⁵⁰ Nochi amojuanti catli anmomanahuijque tlen nopa tlahuilancayotl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquelnamiquica TOTECO huan xiquelnamiqui altepetl Jerusalén huan ximocuepaca nica. ⁵¹ Amojuanti anquijtohua: “Tojuanti tlahuel timopinahuaj pampa nopa Babilonia ehuan quijtlacojtoque itiopa TOTECO.”

⁵² Pero TOTECO quijtohua: “Quena, pero ajsis tonali para niqinsosolos nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis ininchoquilis nopa masehualme catli quincocojtoque. ⁵³ Huan masque Babilonia tlejoscuia hasta ilhuicac huan quipiyasquia tlahuel miyac chichualistli, na niquintitlanisquia tlasosolohuani para ma quitzontlamiltica.”

Quisoso lose tlali Babilonia

⁵⁴ Xijcaquica quenicatza tzaajtzi nopa masehualme catli quintzontlamiltiaj ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. ⁵⁵ Pampa amantzi TOTECO quisosolohua tlali Babilonia. Nopa tlahuilanani quitemitijtoque nopa tlali huan hualahuij chichahuac quen atl catli mosisinia. ⁵⁶ Nopa soldados ajsij ipan tlali Babilonia huan quintzontlamiltiaj nochi nopa tlacame catli tlahuel motemacaj. Nochi inintepos catli ica momanahuiaj, quinpostequiliaj, pampa TOTECO itztoc nopa Dios catli nelia tlaxtlahua cuali huan quintlaxtlahuia sesen nopa Babilonia ehuan quen quinamiqui por inintlajtlacolhua.

⁵⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Na niqunihiuntis nopa tlayacanani, tlanamiquini, gobernadores, tlayacanani tlen soldados huan tlahuilanani tlen Babilonia. Huan cochise para ayacmo quema isase. Quej nopa na niqijtohua ninopa tlanahuatijquetl catli notoca: nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵⁸ “Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niqijtohua: Nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua tlali Babilonia, quitlamihuelonise. Huan nojquiya quitlatise nopa huejhueyi puertas. San tlapic tequitique nopa masehualme sequinoc tlalme, pampa nochi tlamantli catli quichijchijque, tlamitlatlas.”

Quititlani icamanal Jeremías ipan tlali Babilonia

⁵⁹ Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis quipixqui itlapalehuijca catli itoca eliyaya Seraías huan elqui icone Nerías, catli elqui icone Maasías. Huan na, niJeremías, niquilhui Seraías catli ma quichihua pampa yaya yohuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá. ⁶⁰ Na, niJeremías, niquijcuilojtoya ipan se amatl nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli catli TOTECO quijtojtoya amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc tlamantli tlen Babilonia. ⁶¹⁻⁶² Huan na, niJeremías, niquilhui: “Quema tiajsiti ipan tlali Babilonia, xijpohuas nochi catli niquijcuilojtoc nica huan xiquijto: ‘TOTECO, ta tiquijtojtoc para tijsosolos altepetl Babilonia hasta amo mochahuas niyon se masehuali huan niyon se tlapiyali nica, huan ni tlali mochahuas sosolijtoc para nochipa.’ ⁶³ Huan teipa, quema ya tijtlamipojtos ni amatl, xiquilpili se tetl huan xijmajcahuas ipan nopa atemitl Eufrates. ⁶⁴ Huan tiquijtos: ‘Quej ni amatlapohuali atzonpolihuis, nojquiya tlali Babilonia temos hasta tlatzintla huan ayacmo quema motlananas sempa por nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli catli nijhualicas ipan ya.’ ”

Hasta nica tlami nopa camanali catli Jeremías quiseli tlen TOTECO huan tlayolmelajqui.

52

Tlanahuatijquetl Sedequías

¹ Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati majtlactli huan se xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya iichpoca Jeremías catli ehua altepetl Libna. ² Pero Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen nojquiya quichijtoya Joacim catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl. ³ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá huan quinquixti tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ma quinquixti tlen inintlal huan ma quinhua ipan tlali Babilonia. Huan teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

⁴ Huan ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli ipan tocalendario israelita [52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yajqui ica nochi soldados ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualotoj nopa altepetl huan quitemitijque tlamontomitl tlen tlali hasta itzonpac nopa tepamitl para hueli calaquisquaj ipan nopa altepetl. ⁵ Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl hasta Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl tlanahuatis.

⁶ Huan ipan 9 itequi nopa metztli nahui [52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] tlen nopa xihuitl, senquistoc tlanqui nochi tlacualistli ipan nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli. ⁷ Huajca nopa masehualme catli calijitl ipan altepetl Jerusalén quicoyonijque nopa tepamitl. Huan ica tlayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca nopa xochimili catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa altepetl masque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojtejqe para quipanose nopa milme para ajsisquaj ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán [52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán.].

⁸ Pero nopa caldeo soldados quitezpotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quitzquitoj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj. ⁹ Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nopona quitlajtolsencajqui huan quiijo tlaque elis itlatzacuiltl. ¹⁰ Huan nopona ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzon-tequiyayaj. Huan nojquiya iixpa quinquechtzontejque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ¹¹ Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quiixtey-olquixtica Sedequías. Huan teipa quiilpijque ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tlali Babilonia. Huan nopona quitzajque hasta mijqui.

Quitlatijque tiopamitl

¹² Huan ipan 10 itequi nopa metztli macuili ipan nopa calendario israelita [52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Nabucodonosor yohuiyaya para majtlactli huan chichahui xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén. ¹³ Huan quitlati itiopa TOTECO huan nopa caltlanahuatili huan nochi huejhueyi calme. ¹⁴ Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados catli hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. ¹⁵ Teipa Nabuzaradán quinhucac ipan tlali Babilonia sequin nopa masehualme catli teicneltzitzl, huan nochi catli momanahuijque tlen nopa tlahuilancayotl. Nojquiya quinhucac nochi catli motemactilijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi nopa masehualme catli quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl. ¹⁶ Pero sequin nopa masehualme catli más teicneltzitzl quincajqui para ma quichihuaca xocomeca milme huan ma quipoxoniza nopa tlali.

¹⁷ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlapanque nopa ome huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya campa ipuertajyo nopa tiopamitl. Huan nojquiya quitlapanque nopa piletas tlen bronce campa quitecayayaj atl huan nopa huacaxme tlen bronce catli eltoyaj quen inintlaquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tlali Babilonia. ¹⁸ Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapalme tlen bronce, huan nopa palas catli ica quiijcuiniyayaj cuanextli ipan nopa tlaixpamitl; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tlamantli tlen bronce catli quitequihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlaicahualistli. ¹⁹ Huan nojquiya quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa tazas huan platos catli senquistoc oro huan plata.

²⁰ Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaquetzalme, huan nopa piletas huan nopa huacaxme catli eliyayaj inintla catli Salomón quinchijtoya elque tlahuel etique hasta amo aqui huelqui quintamachihua ietica. ²¹ Sesen tlaquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzalme eliyayaj cacahuatique Huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros. ²² Huan inintzonatipan nopa tlaquetzalme quiiyocatlalijtoyaj pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinxcopintoyaj miyac granadas. ²³ Oncayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nopona huejcapa.

Quinhucac israelitame campa huactoc tlali

²⁴ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seraías catli eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi catli eliyaya itlapalehuijca, huan eyi tlacame catli quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl.

²⁵ Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan nopa altepetl, quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan chicome tlacame catli quitlalnamicthiyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan quinhuicac nojquiya nopa tlayacanca tlajcuilojquetl catli quinnahuatiyaya nopa soldados tlen tlali Judá huan 60 huejhueyi masehualme catli motlatijtoyaj ipan Jerusalén.

²⁶ Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi injuanti ipan altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁷ Huan nopona, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuitequica huan ma quinnmictica. Huan quej nopa, quintlamiquixtijque nochi Judá ehuan tlen catli injuanti inintlal.

²⁸ Huan nopa masehualme tlen tlali Judá catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia quema Nabucodonosor yohuiyaya para chicome xihuitl para tlanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 masehualme. ²⁹ Huan quema yohuiyaya para majtlactli huan chicueyi xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 masehualme tlen altepetl Jerusalén. ³⁰ Huan quema yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor [52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhuicac 745 masehualme. Huajca para nochi catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia elque 4 mil 600 masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli

³¹ Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihuicayaya 37 xihuitl para quihuicatoyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan calendario israelita [52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Evil Merodac quitlasojtlac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tlatzactli. ³² Huan quichihuili catli cuali huan quichijqui ihuampox huan más quipacti tlen nochi nopa sequinoc tlanahuatiani catli itztoyaj ihuaya ipan tlali Babilonia. ³³ Nojquiya quimacac se yoyomitl catli yancuic quen quinnamiqui para se tlanahuatijquetl. Huan Joaquín tlacuayaya mojmotla ihuaya nopa tlanahuatijquetl ipan imesa. ³⁴ Huan nojquiya mojmotla quimacayaya nochi catli itechmonequi. Huan quej nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

Lamentaciones

Jeremías quichoquili altepetl Jerusalén

¹ Tlahuel iseltzi mocajtoc Jerusalén, ayacmo eltoc quen achthui quema temitoya ica masehualme. Ni altepetl catli quinnahuatiyaya miyac pilaltepetziti, ama nesi quen se sihuatl catli cahualtzi. Achthui ni altepetl eliyaya nelía yejyetzti quen iichpoca se tlanahuatijquetl, pero ama mocahua quen se tequipanojquetl catli quitequipanoltíaj ica tequitl catli tlahuel ohui.

² Seyohual Jerusalén ehuani tlahuel chocaj quen se ichpocatl catli tzajtzi huan temo iixayo. Chocaj quen se ahuilnenca sihuatl catli quinpixqui miyac tlacame catli quicneliyayaj, pero teipa amo aqui mocahua para quiyoltlalis. Quicajtejtoque nochi ihuampoyohua. Quej nopa nojquiya nochi tlalme catli eliyayaj ihuampoyohua ni altepetl Jerusalén. Ama quicajcayajtoque huan mocueptoque icualancaitacahua.

³ Tlali Judá ehuani ama tlaijiyohuíaj campa hueli ipan sequinoc tlalme. Amo huelij mosiyajquetzaj pampa quintlantoque catli quintemojtinemiyayaj. Quena, quinitzquitoque huan quinhucatoque huan ayacmo quimatij tlaque quichihuase para momanahuise.

⁴ Tlatzitzicatoc nochi ojtli catli calaqui ipan ni tepetl Sion. Ayacmo aqui itztoc para hualas ipan ilhuítl. Ipuertas campa calaqui ipan itepa ni altepetl tlatzitzicatoc. Nochi toajtztizti chocaj. Nochi ichpocame quinhucatoque. Catli mocahuaj ipan Jerusalén tlahuel motequipachohuaj.

⁵ Inincualancaitacahua Jerusalén ehuani ama mochiytoque inintecohua. Moricojchijtoque ica catli quipixtoyaj. Quena, TOTECO quitlatzacuiltijtoc ni altepetl huan nochi catli ehuj nica pampa miyac tlajtlacolchijtoque. TOTECO quincahuilijtoc inincualancaitacahua ma quinhucaca ininconehua hasta seyoc tlali.

⁶ Quisosolojtoque nochi iyejca ni hueyi altepetl ipan tepetl Sion huan ayacmo nesi. Catli tlanahuatiyayaj ipan ni altepetl, ama mayantinemij quen masame catli quitemojtinemij sacatl. Pano siyajtoque hasta san moicxi-huahuatatzaj quen masame catli ayacmo hueli cholose tlen inintlapejcahua.

⁷ Masque noja titlajiyohuíaj nica huan ayacmo onca tochajchaj, tiquel-namiquij nopa tlamantli pajpatiyo catli tijpixtoyaj tlen huejcayaj. Pero quema tihuetzque ininmaco tocualancaitacahua, amo aqui hualajqui tech-palehuigui. Quema tocualancaitacahua tJerusalén ehuani quitaque quenicatza mócajqui ni altepetl, san toca huetzcaque.

⁸ Tojuanti catli tiehuaj Jerusalén nelía titlajtlacolchijtoque huan yeca nochi techualancatij. Catli quitlepanitayayaj ni altepetl, ama quihuejcamajcahuaj. Tocualancaitacahua quitztoque ni altepetl quen se sihuatl xolotl catli choca huan moicancuepa ica pinahualistli.

⁹ Tiitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quipiya icuex soquiyo ica tlajtlacol. Quen catli ahuilnemiyayaj, masehualme catli nica ehuyayaj amo moilhuijque tlaque ininpantisquía. Amo momocuitlahuijque huan yeca ama huetztoc toaltepe huan amo aqui itztoc para techyoltlalis.

“TOTECO, xiquita quenicatza techpinahualtijtoque huan quenicatza mohueyimatij tocualancaitacahua. ¹⁰ Tocualancaitacahua moaxcatijtoque catli tlahuel ipati ipan toaltepe. Tiquitztoque quenicatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tlali ehuani catli amo mitziximatij, TOTECO. Calactoque campa ta tiquijto amo hueli calaquise.”

11 “TOTECO, nochi tojuanti catli timocahuaj ipan Jerusalén tichocaj huan tijtemojtinemij tlacualistli. Catli ipati catli mocahuayaya tomaco tijpatla-toque ica tlacualistli para noja huelis tiitztose. Xijtlachili, TOTECO, quenicatza timocajtoque. Xijtlachili quenicatza nochi quihuihuiitaj ni moaltepe.”

12 “Amojuanti catli anyohuij ipan ojtli, ximoquetzaca huan ximoilhuiaca sintla onca seyoc tlatacuiltli quen catli tijpixtoque. Nelia chichahuac catli techchihuijtoc TOTECO. Techtitlanili ni tlaijiyohuistli pampa cualanqui tohuaya.

13 “Eltoc quen TOTECO quititlanqui tlen huejcaca se tlatacuiltli catli eltoc quen se tlitl catli ajsitoc hasta ipan nochi toomiyo. Quisencajqui se tlaquetztl para toicxihua para ma timocuepaca tlen totlajtlacolhua. Tijmatij techtlahuelcajtoc. Titlapolohuaj tlatoctzitzli.

14 “TOTECO quiiipijtoc nochi totlajtlacolhua ipan toquechtla. Quichijtoc quen se catli quiiipia se cuahuil iniquechtla torojme para tlaxahuase huan quihuica nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtlalijtoc totlajtlacolhua ipan toquechtla quen se tlamamali huan quitlalijtoc nopa lazo ininmaco tocualancaitacahua. Quichijtoc para tlamis tofuerza. Toteco techtlalijtoc ininmaco masehualme catli tetique para techtlaxahualtise huan amo hueli timotojtomase.

15 “Toteco quintzontlamiltijtoc nochi tlacame catli más tetique ipan toaltepe. Quichijqui ma hualaca catli quinmictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetzotc tijerusalén ehuan quen se ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quixitilis iayo. Achtihuiya nica totlal Judá nesiyaya quen se yejectzi ichpocatli catli ayamo aqui quinojnotzotc.

16 “Tlahuel tichocaj pampa hualajtoc nochi ni fiero tlamantli tlen topantis. Toixteyol temitoc ica toixayo huan amo aqui para techyoltlalis. Amo aqui catli techyolchicahuas. Nochi catli timocahuaj ipan toaltepe tiitztoque quen tiicnotzitzli pampa techtlanque tocualancaitacahua.”

17 Tojuanti catli tiitztoque ipan altepetl Jerusalén timomatlananaj ajqueya techpalehuis, pero amo aqui techyoltlalia. TOTECO tlanahuatijtoc para nopa tlamme catli techyahualohua ma mocuepaca tocualancaitacahua. Quiijtojtoc nochi ma techitaca tijerusalén ehuan quen se tlamantli catli quiiijiyaj.

18 “Pero TOTECO quichihua catli xitlahuac pampa tojuanti catli tiehuaj nica amo tijchijtoque catli technahuatijtoc. Nochi catli anehuani ipan pilaltepetzitzli techtlacaquilia, xixitaca quenicatza titlajiyohuij. Totelpocahua huan toichpocahua quinhuicaque.

19 “Quen se ahuilnenca sihuatl quintemohua nopa tlacame catli quicneliyayaj huan amo hueli quinpantia pampa quicajcayajtoque, quen nopa techajcayajtoc totlajtlacolhua. Ama nochi tototajzitzli huan huehue tlamame ya mijque ica mayantli nica ipan altepetl. Quitemojtinemiyayaj tlacualistli para noja hueltosquiaj itztosquiaj, pero amo quipantijque.”

20 “TOTECO, xijtlachili quenicatza timotequipachohuaj. Tijmatij quenicatza toyolo tzayanisnequi. Huihuipica noijti quema nimoilhuiaca quenicatza timohuejcamajcajtoc. Calteno temictiaj ica machete. Nica calijtic miquilistli techchiya.

21 “Ne masehualme quicaquij quenicatza titlahuejchihuaj, pero amo aqui itztoc para techyoltlalis. Nochi tocualancaitacahua campa hueli quimatij catli topantitoc. Paquij ica catli ta, TOTECO, techchihuijtoc. Ma huala nopa tonal catli tiquijtojtoc para hualas huan ma ininpani quen tojuanti topantitoc.

22 “Xijtlachili ta nochi tlamantli catli fiero quichijtoque injuanti. Xiquinchihuili quen quinamiqui por inintlajtlacolhua nojquiya, quen techchijtoc por totlajtlacolhua. Tlahuel tichocaj tijerusalén ehuani. Tijmatij titlapolose.”

2

Toteco cualanqui pampa israelitame tlajtlacolchijtoque

¹ Toteco quipachojtoc Jerusalén ica ihueyi cualancayo catli eltoc quen se hueyi mixtli. Quisosolojtoc nopa altepetl catli más yejectzi ipan tlali Israel. Eltoc quen quimajcajtoc Jerusalén tlen ilhuicactli hasta tlalchi. Pampa tlahuel cualaniyaya Toteco, niyon amo quitlasojtlatoc itiopa.

² Toteco quisosolo nochi tochajchaj tiisraelitame [2:2 Tiiixhuihua Jacob o Israel.]. Ica se tlatoctzi ica icualancayo quisemanqui nochi tepancalme catli más cuali tlasencahuali para ipan timomanahuijtosquiáj. Tlalchi huetztoc nochi catli eltoya ipan Jerusalén, nopa altepetl más yejectzi ipan tlali Judá. Quitlamiltijtoc inintlanahuatilhua catli itztotaj tlanahuatiani nica huan quinpinahualtijtoc.

³ Quema tlahuel cualanqui Toteco, techquixtili nochi tochicahualis tiisraelitame. Techquixtili imax catli techmocuitlahuiyaya tlen tocualancaitacahua huan quincahuilijtoc ma techtlanica. Icialancayo quen se hueyi titl hualajtoc quisemanaqui campa mocahuayayaj totlanahuatijcahua ipan tlali Israel.

⁴ Quen se tocualancaitaca catli quicualtlali icuahuitol huan techcoco, Toteco quisemantoc nochi catli quitiac yejectzi. Quen se titl, icualancayo quiajsic hasta tocalijtic tojuanti catli tiittotaj ipan yejectzi Jerusalén.

⁵ Toteco quichijqui quen elisquiá se tocualancaitaca. Techztontlamiltijtoc tiisraelitame. Quisemantoc totequicalhua catli eliyayaj cuajcualtzi. Quitlahuiso nochi nopa huejcapantique tepancalme catli tlasencahuali nelcuali para ipan timomanahuisquiáj. Tlahuel quimiyaquilijtoc totequipachol tiehuani ni altepetl catli más yejectzi eliyaya tlen nochi ipan tlali Judá.

⁶ Quisemantoc ichaj quen se xajcali ipan mili. Quena, quisosolo itiopa campa timosentiliyayaj. TOTECO quichijqui ma tiquelcahuaca nopa ilhuil huan nopa tonali quema timosiyajquetzayayaj para ayacmo ma tiquinchihuilica cuenta. Ica icualancayo quinhuejcamajcajtoc totlanahuatijcahua ininhuaya totajtzitzi.

⁷ Toteco quitlahuelcajtoc itlaixpa campa tijmacayayaj tlacajcahualistli. Amo quinequi quitas itiopa. Quitemactilijtoc ininmaco tocualancaitacahua nopa tepamitl catli quitzacuayaya ni altepetl. Seyoc tlali ehuani catli amo quitlepanitaj TOTECO tlahuejchihuaj ipan itiopa. Caquisti quen tiisraelitame tipaquiyayaj para titlaixpiyaj ipan se ilhuil, pero amo ya.

⁸ TOTECO moilhui para quisemanas ni altepetl Jerusalén catli eliyaya yejectzi. Quisencajqui quenicatza quisosolosquiá huan quichijqui. Huan quema hualajque tocualancaitacahua ica ininchicahualis, itepa Jerusalén catli techmanahuuyaya huetzqui tlatzintla.

⁹ Ama ni altepetl amo quipiya puertas ipan itepa huan itepa catli quiyahualohuayaya, san tlapojtoc mocahua. Tohueyi tlanahuatijca huan catli quipalehuiyayaj ipan itequi itztoque ipan sequinoc talme. No-pona amo onca itlanahuatilhua TOTECO. Tlajfol pannextiani no-pona amo quiselíaj camanali ipan tlanextili para ma tlayolmelahuaca.

¹⁰ Nopa tlayacanani ipan altepetl Jerusalén motzontlatemíaj huan moyontíaj ica catli fiero para quinextíaj inintequipachol. Mosehuíaj tlalchi

huan amo moliníaj. Telpocame tlen Jerusalén mocuahuitzomaj tlalchi ica pinahualistli.

11 Noixteyol siyajtoc pampa tlahuel nichocatoc. Nelía nimotequipachohua. Nijmati tzayanis noyolo quema niquita para mocahua semantoc ni yejyetzti altepetl. Huan quema niquinita coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij apismiquij callejtípa, amo hueli niquijiyohuíá.

12 Nopa coneme quintlatzintoquilíaj innannahua: “¿Canque eltoc pantzi huan xocomeca atl para tijcuase?” Teipa huetzij mictoque ojtípa. Imaco innana moijiyoxitíaj huan tlamij.

13 “¿Tlaque huelis nimechilhuis, anJerusalén ehuaní, para anmoyoltlalise? Amo quema niquitztoc se tlasemanalistli quej ni. Techcocojtoque huejcatla hasta quen ihuejcatlanca nopa hueyi atl. ¿Ajqueya huelis quichicahuas toaltepe?”

14 Nopa tlajtol pannextiani istlacatque ica catli quiitayayaj ipan tlanextili. Quiijtojque amo tleno topantis masque nochí san tlen hueli tijchihuase. Amo quipannextijque tetlajtlacolhua para quicotonilijtosquíaj huan amo monectosquía quinhuicatosquíaj huejca para tlaijiyohuise pampa miyac tlajtlacolchijtoyaj. San teilhuijque tlamantli catli amo neli huan quinchijque ma quinelotoca para nochí eltoya cuali ica TOTECO.

15 Nochí catli yohuij ipan ojtli huan quiitaj Jerusalén, momatlajtlaxcalohuaj ica paquilistli para techhuihuiitaj. Quiquisij huan mocuajoliníaj huan toca huetzaj por catli ipanti ni yejyetzti altepetl Jerusalén. Quiijtohuaj: “¿Ya ni nopa altepetl catli quiijtohuayayaj para catli más yejyetzti ipan nochí tlaltipactli?”

16 Ama nochí tocualancaitacahua toca camanaltij huan quimahuispolohuaj toaltepe pampa semantoc. Motlanhuehuehotzaj ica paquilistli. Quiijtohuaj: “Ni nopa tonal catli tijchíyayayaj. Huan ama, quena, tiquitaque.”

17 TOTECO quichijqui catli moilhuijtoya para quichihuas. Tlantoc catli quiijto icamanal catli techilhui hasta huejcayá. Quiijtojtoya para techsemanasquía sintla tijtlahuelcahuasquíaj, huan quena, tlasosolojtoc huan amo techtlapojpolhui. Quicahuilijtoc ma toca huetzcaca tocualancaitacahua. Quinmacac hueyi chichahualistli.

18 Nochí masehualme ipan ni altepetl ma quitlajtlanica TOTECO ma techpalehui. “Quena, nochí amojuanti xichocaca yohuali tonali hasta toixayo mochihuas se hueyatli iixpa. Ma amo mosiyajquetza toixteyol, xisenchocaca.

19 “Ximehuaca ica tlayohua huan xitlahuejchihuaca. Sesen nahui horas quema mopatla nopa tlachixquetl ipan nopa huejcapantic tepancali, sempa xichocaca quen nochí quichihuayayaj achtihiuya.”

20 “Xijtlachili, TOTECO, nochí catli techchihuilijtoc timomasehualhua. ¿Tiquita cuali para tename monequi quincuase ininpilconeua catli noja chichij? ¿Tiquita cuali para quinmictise totajtzitzi huan tlajtol pannextiani ipan motiopa?”

21 “Xijtlachili inintlacayo telpocame huan huehuentzitzitzi catli tepejtoque ojojtipa. Totelpocahua huan toichpocahua quinmictijtoque ica machete. Ipan nopa tonal quema ticualaniyaya tohuaya, tiquinmicti. Tiquinmicti huan amo tiquintlapojpolhui.

22 “Tijchijtoc ma hualaca tlacame catli fiero tlen campa hueli, quen hualasquíaj ipan se ilhuil. Ipan nopa tonal quema ticualantoya tohuaya, amo aquí huelqui momanahuis para itzto. Noconeua catli niquiniscaltí huan niquinmocuitlahui, tocualancaitacahua quinmictijque.”

3

Jeremías motemachi ipan Toteco catli temachtli

¹ Na se nitlacatl catli niquitzotc nopa tlaijiyohuistli catli huala quema techmaquiljotc TOTECO ica cualantli. ² Nechyacantoc TOTECO campa tzintlayohuilotl. Nechchijotc ma ninejnemi ipan ojtli catli amo quipiya niyon quentzi tlahuili. ³ Ayacmo nechcualita. Tonaya huan yohuali nechpanhuite-quiyaya tlatoctziti.

⁴ Hasta quihuehuejtlijotc nonacayo huan nocuetlaxo. Quipojpostectoc noomiyo. ⁵ Quen se tlatzactli TOTECO nechyahualojotc ica tequipacholi huan tlaijiyohuistli. ⁶ Quichijqui ma niitzo ipan tzintlayohuilotl quen se catli huejcajya mijqui.

⁷ Eltoc quen TOTECO nechztajtzajqui ica se tlatzactli catli amo quipiya canica niquisas huan nechttatacatzo ica cadenas. ⁸ Masque nijtzejtzilia ma nechpalehuiki, amo quichihua cuenta. ⁹ Nechojtzejajqui ica teme catli amo hueli niquixpanos. Huan quichijotc ijilacatztic noojhui.

¹⁰ Na niquita para yaya itztoc quen se león catli motlatijotc huan quen se oso catli quinequi nechitzquis. ¹¹ Nechhuahuatatzqui tlen nopa ojtli huan nechcocototzqui huan quichijotc ma nimajmajcamiqui. ¹² Quicuelpachojotc icuahuitol huan nechmelac itac para ma nechajsis icuatlamin.

¹³ Nopa cuatlamintli catli nechquechili TOTECO calajqui nel huejcatla ipan noyolo. ¹⁴ Hasta noteiximatcahua noca huetzcaj. Nechhuihuiitaj huan huicaj tlen na tlatoctziti. ¹⁵ TOTECO nechmacatoc miyac tequipacholi. Eltoc quen nechmacatoc se tlamanli ma niquiji catli tlahuel chichic.

¹⁶ Nechixtlapachtlahuiso huan nimotlancoch tlatlapatzqui hasta quichi-jqui ma nijtlanquechi catli elqui quen piltetziti. ¹⁷ Na ayacmo nijpiya yolpaquili. Niquelcajotc quenicatza quimati se catli paqui. ¹⁸ Huan niquijto: “Ayacmo temachtli. Tlantinemi nochi nochicahuilis. Tlantinemi para nimotemachis ipan TOTECO.”

¹⁹ Nijsenelnamiquis notequipachol huan notlaijiyohuilis catli nechchi-huili. Noseltzi nimomati. San catli chichic nijyecohua nocamaco. ²⁰ Amo quema niquelcahuas ni xihuitl catli tlahuel ohui. Nijmati nimotequipachojtinemis para nochipa. ²¹ Pero se tlamanli nijnequi niquelnamictos huan ica ni sempa nijpiyas nechiyalistli ipan TOTECO.

²² Iteicnelilis TOTECO amo quema tlamis. Pampa hueyi iyolo tohuaya, amo techtlamitzontlamiltijotc. ²³ Se ijnaloc moyancuilia iteicnelilis. Nelia temachtli TOTECO. ²⁴ Pero nimoyolihui: “San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya nimotemachis.”

²⁵ Nelia cuali TOTECO quinchihuilia catli ipan motemachiaj. Quena, cuali iyolo ica catli quitemohuaj. ²⁶ Monequi timotemachise huan amo timolinise iixpa. Ma san tijchiyase para ya ma techmaquixtis. ²⁷ Quema ayamo motlacachijotc, se telpocati, monequi motemacas ica catli quixitlahuase para quichihuas ipaquilis TOTECO.

²⁸ Ma mosehui iseltzi huan ma amo molinis iixpa Toteco Dios. Ma quimati para yaya Dios catli quipiya tlanahuatili ica ya. ²⁹ Ma moicnonequis hasta motzonhuijtzomas tlalchi huan huelis quen nopa noja quitlapojpolhuis. ³⁰ Ma quinxtilis icampa catli quimacasnequi. Ma quiseli catli quijtohuaj nochi catli quinequij quimahuispolose.

³¹ Pampa Toteco Dios amo techtlahuilcahuas para nochipa. ³² Masque yaya tetlaijiyohuilia, nojquiya quipiayas iyolo tohuaya pampa iteicnelilis

nelía hueyi. ³³ Melahuac amo inelpaquilis techtlaijiyohuiltía huan techte-quipacholmaca timasehualme.

³⁴ Pero catli eliyayaj totlayacancahua fiero quinchihuiliyayaj catli tzac-toyay ipan total. ³⁵ Amo quintlajtolsencahuayayaj xitlahuac que monejqui iixpa Toteco Catli Más Hueyi. ³⁶ Amo tecahuiliyayaj ma quiijtoca iixpa nopa juez catli nelía pano quen Toteco Dios quinmacatoc tlanahuatili ma quichihuaca. Huan yaya tlahuel amo quipacti catli quichihuayayaj huan yeca monejqui quintlatzacuiltis.

³⁷ Pampa sintla Toteco Dios amo quimacas caqui huili, amo aqui huelis techchiuilis catli fiero moilhuijtoc techchiuilis. Catli topanti, pano pampa yaya tlanahuatijtoc ma pano. ³⁸ Quena, Toteco Catli Más Hueyi quiijtohua ma huala catli cuali quen catli amo cuali. ³⁹ Pero timasehualme pano titlajtlacolchijtoque, huajca ¿para tlen tijtlajilhuíaj Toteco quema techajsi catli quinamiqui?

⁴⁰ Ma timomacaca cuenta nopa fiero ojtli ipan catli tinejnemij huan ma timoilhuica ipan toyoltipa para tlen quej nopa tijchijtoque. Huan sempa ma timocuepaca ica Toteco Dios. ⁴¹ Ma timoyoltlananaca huan ma timomat-lananaca para timotlatlajtise iixpa Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Ma tijnextilica catli fiero eltoc topani huan catli fiero tijchijtoque. Xiquilhuica: ⁴² “Tojuanti titlajtlacolchijtoque huan timosisinijtoque moixpa. Huan ta ayamo techtlapojpolhuijtoc.”

⁴³ Eltoc quen Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo, huan noja techtepotztocatihuala. Noja techmictijtinemi huan amo techtlapojpolhui-jtoc. ⁴⁴ Hasta nijmati para moyahualojtoc ica se mixtli para amo hueli quicaquis catli tijtlajtlanj. ⁴⁵ Techpinahualtjtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ Nochi tocualancaitacahua techtlajilhuíaj. ⁴⁷ Campa hueli onca maj-majtl, tlaquetztli, huan tlasemanalistli. Toseltzitzi timomatij tiisraelitame. ⁴⁸ Noixayo temo quen se atlajtl pampa quisosolojtoque ni altepetl catli tiquicneliyayaj.

⁴⁹ Nichoca huan amo hueli nimoyoltlálía pampa amo aqui hueli quichi-huas sempa quen achtihuiya. ⁵⁰ Amo aqui huelis techpalehuis hasta TOTEKO techtlachilis tlen ilhuicac huan techchiuilis cuenta. ⁵¹ Nechcocohua miyac noyoilo ica catli niquita ininpantitoc ichpocame tlen toaltepe.

⁵² Masque amo tleno nijchijtoc, nocualancaitacahua nechtemojtineneque huan nechtlaquechilijque quen se nitototl. ⁵³ Noja niyoltoc nechtlaltojque ipan se ostotl, huan ica se tetl quixtzajque. ⁵⁴ Nopa atl nechatzonpolihuilti huan nimoilhui: “Ya nimiquis.”

⁵⁵ “Huan nimitznotzqui, TOTEKO, tlen itzintla nopa ostotl catli más huej-catla. ⁵⁶ Niquijto: ‘Xitlacaquili notoscac. Amo xijtzacua monacas para amo tijcaquis quema nimitztlatlanía techpalehuiqui.’ ⁵⁷ Huan ta, Toteco Dios, ipan nopa tonal quema nimitznotzqui, tihualajqui huan techilhui: ‘Amo ximajmahui.’

⁵⁸ “Toteco Dios, ta techmanahuía iniixpa masehualme. Tijmaquixtía none-milis. ⁵⁹ TOTEKO, tiqiztztoc quenicatza nitlajjiyohuíaj pampa amo nechchi-huiliíaj catli xitlahuac. Ta tijuez, xitlatlajtolsencahua xitlahuac. ⁶⁰ Tiquitztoc nochi catli nocualancaitacahua quisencahuaj para nechchiuilise.

⁶¹ “TOTEKO, tijcactoc quenicatza nechmahuispolohuaj huan quisencahuaj quenicatza huelis nechpolose. ⁶² Tijcactoc inincamanal catli tlatoctzitzi quiijtohuaj nocualancaitacahua huan quenicatza moichtacacamanalhuíaj

tlen na. ⁶³ Tijmati masque catli hueli tequitl quichihua, injuanti san noca huetzcay.

⁶⁴ “TOTECHO, xiquincuepili quen catli amo cuali quichijtoque. ⁶⁵ Xiquinyoltetili huan xiquintelchihua. ⁶⁶ Xiquintepotztocati ica miyac cualantli huan xiquintzontlamilti. Ma polihuica tlen ni tlatipactli para ayacmo itztose tlatzintla ilhuicac.”

4

Tlanqui icualancayo TOTECHO ihuaya Jerusalén ehuan

¹ Campa hueli tepejtoc tepajyali tlen itepa tiopamitl catli achtihuiya quip-ixqui miyac oro. Ama nopa oro catli mocahua ya yayahuixtoc huan ayacmo petlani.

² Huan toconehua catli tiquinicneliyayaj huan tiquinitayayaj para más ininpati que oro, tocualancaitacahua quinchijtoque quen amo tleno ininpati. Quinchihuiliique quen elisquía soqui chachapali catli quichijtoya se soquichijquetl.

³ Hasta coyochichime quinchichitiaj ininconehua, pero tojuanti catli timocahua ipan ni altepetl, amo aqui techpalehuía. Tlaffero nochí catli niquita. Pano fierojtique catli techtlantoque huan teipa techcajtejtoc toselztitzi. Tiitztoc que iconehua se cuatotoli, nopa tototl catli quinchahua iconehua ininselfzi ipan huactoc tlali campá amo tleno eli.

⁴ Ama pilconetizti amiquij hasta tlatzquitoc ininnenepil ipan inincholec, pero ayacmo onca atl. Coneme tlajtlantinemij se quentzi pantzi catli amo aquí huelis quinmacas.

⁵ Masehualme catli achtihuiya quicuayayaj catli nelía cuali, ama apismictinemij ipan ojojtipa. Catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelalaxtic ama quitemojtinemij se pan tlatlapatztlí ipan tlasoli.

⁶ Inintlajtlacolhua noteiximatcahua ipan ni altepetl eltoc más miyac que inintlajtlacolhua altepetl Sodoma ehuan, nopa altepetl catli TOTECHO huejcaja quisosolo ica se tlatoctzi huan niyon se masehuali amo huelqui quinpalahuí.

⁷ Catli achtihuiya tlanahuatíyayaj nica ipan toaltepe elque nopa tlacame catli más cuajcualme tlen nochí tomasehualhua. Itztoc más chipahuaque que nextli. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixque inintlacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tijhuicaltisquía ininyeja ica nopa tetl catli itoca zafiro.

⁸ Pero ama injuanti nesij más yayahuí que tzintlayohuilotl. Amo aquí quinximatisquía sintla quinpantisquía ipan ojtli. Inincuetlaxo tlatzquitoc ipan inimiyo huan nelhuactoc quen cuatlahuejhueloli pampa mayancamictinemij.

⁹ Achi más cuali elqui para catli mijque ica machete que catli apismiquij. Más ohui huan más tlaijiyohuía catli miquij pampa ayacmo oncac niyon quentzi tlacualistli campá mili.

¹⁰ Hasta ica ininmax, sihuame catli quipiyayaj cuali ininyolo, quincixitijtoque ininconehua. Quena, ininconehua mochijtoque inintlacualis para noja yoltose quema soldados quisosolohuayayaj ni altepetl.

¹¹ TOTECHO nelía cualanqui tohuaya huan quichijqui ma quisa nochí icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitlati toaltepe nica ipan tepetl Sion huan quisosolo ni altepetl hasta itzinpehualtil.

¹² Amo quineltoaque tlanahuatiani huan masehualme catli campa hueli ehuaj ipan tlaltipactli para tocualancaitacahua huelis calaquisquíaj ipan topuertas ipan nopa tepamitl nica altepetl Jerusalén.

¹³ Huan nochi ya ni panoc pampa tlajtlacolchijque totlajtol pannextijc-ahua huan tototajtztzi. Ipan ni altepetl quitoyajtoque inieso catli eltoyaj cuajcuali masehualme catli amo tleno quichijtoyaj. ¹⁴ Ama ni tlacame san tlamachijchintinemij quen popoyotztzi ipan ojojtipa ni altepetl. Espoltic ininyoyo hasta amo aqui quinequi quinitzquis.

¹⁵ Masehualme quintzajtzilijtinemij: “Ximijcuinica, amo antlapajpac-tique. Amo techitzquica.” Quej nopa quijtohuaj para amo ma quinnehc-ahuica nopa tlacame huan quinchihuase amo tlapajpactique nojquiya. Masque nopa tlacame cholojtehuaj hasta seyoc tlali, nopa seyoc tlali ehuan nojquiya quinilhuaj: “Amo hueli anmocahuase para anitztose nica.”

¹⁶ Tcualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yaya ayacmo quintlachilia. Amo aqui quintlepanita totajtztzi niyon amo quinicnelíaj nopa huehue tlacame.

¹⁷ Ya tiixcuatque para titlachixtoque ajqueya techpalehuis. San tlapic timochiyaj ma hualca nopa tlali ehuan catli timoilhuijque techpalehuisquíaj pampa ayacmo hueli techmaquixtíaj.

¹⁸ Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Amo hueli tiquisase ipan calle. Nechcatitoc para techtzontlamiltise. Ayacmo temachtli.

¹⁹ Tocualancaitacahua techtepotztocatinemij huan motlalohuaj nelchic-ahuac hasta contlanij nopa huejhueyi cuajme catli chichuac patlantiyohuij ipan ilhuicac. Masque ticholojtinemij iniixpa hasta cuajcuatitla, techpantíaj. Sintla timotlatíaj ipan nopa huactoc tlali, techtlaquechilíaj.

²⁰ Quiitzquitoque totlanahuatijca catli quitlapejpenijtoya TOTECO. Yaya catli tiquicnelijque quen tonemilis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica totlanahuatijca hueli timomanahuise ica catli hueli tlali isoldados, pero amo neli.

²¹ “Masque ama anhuetzcaj huan anpaquij anmasehualme ipan tlali Edom nechca Uz, nojquiya anmechajsis se hueyi tlatzacuiltli. Quen se tlali chichic catli ohui para tiquijis, TOTECO anmechtlaijiyohuiltis. Nojquiya anxolome anmocahuase. Huan quen tojuanti, ayacmo tleno mocahuas amoaxca.”

²² Se tonal TOTECO techilhuis: “Anehuani altepetl Jerusalén, ya tlanqui amotlatzacuiltis. Ayacmo nijcahuilis aquí ma anmechhuicas tlen tepetl Sion para antetequipanose ipan seyoc tlali. Pero amojuanti catli anehuani tlali Edom, san onpejtoc nimechtlatzacuiltis por nochi catli amo cuali anquichijtoque. Nijpannextis tlanemijya nochi amotlajtlacolhua.”

5

Jeremías motlatlajtía para Toteco ma quincuepalti ica ya

¹ “TOTECO, xiquelnamiqui catli topantitoc. Xijtlachili quenicatza nochi techhuetzquilíaj. ² Nochi catli eliyaya toaxca ama eltoc ininmaco seyoc tlali ehuan. Hasta tochajchaj iniaxcahua masehualme catli amo tiquiniximatij.

³ Tiitztoque quen tiicnotztzi catli mijque totatahua huan quincajteque tonanahua quen cahualme. ⁴ Hasta atl catli eliyaya toaxca, ama monequi tijcohuae. Para tocuca monequi tiquixtlahuase patiyi. ⁵ Huan noja más chich-ahuac techtlaijyohuiltía inijuanti catli techtlantoque. Ipan moquejquetzaj toquechtla para techmictise. Tisiyajtoque pampa techtepotztocatihualahuíj

huan amo hueli timosiyajquetzase. ⁶ Hasta monequi timotlaejehuilise ica nopa tlali Egipto huan tlali Ásiria ehuan para tijpantise pantzi para tijcuase.

⁷ “Totatahua tlajtlacolchijque huan mijque quema ayamo hualayaya inintlatzacuiltis. Ama tojuanti tijselíaj catli quinamiqui quiselijtosquíaj.

⁸ “Ama technahuatíaj tetequipanohuani huan amo aqui para techmaquixtis ininmaco. ⁹ Tlahuel mahuilili ipan tlen hueli hora quema tiquisaj para tijtemojtinemise tlacualistli ipan huactoc tlali pampa huelis techmictise tocualancaitacahua. ¹⁰ Tlatla tocuetlaxo quen tiitztosquíaj ipan horno pampa timiquij ica mayantli catli techtotoncamaca. ¹¹ Ipan ni altepetl Jerusalén, ipan tepetl Sion, huan ipan nochí ni tlali Judá tocualancaitacahua quinpinahualtíaj tosihuajhua huan toichpocahua. ¹² Totlanahuatijca itlapalehuijcahua quincuahuiyonijque ica ininhuexmacpil. Amo quintlepanitague tomasehualhua catli huehuentzitzi. ¹³ Masehualme catli tetixtoque, quintisiltíaj, huan telpocame siyahuij pampa quinnelcuajcuahuiltíaj.

¹⁴ “Ayacmo aquime huehuentzitzi catli mosehuíaj para camanaltise campa ipuerta itepa toaltepe. Ayacmo aqui quicaquí catli huicaj telpocame.

¹⁵ Ayacmo tijpiyaj paquilistli ipan toyolo. Achtihuiya timijtotiyayaj ica paquilistli, pero ama nochí mocueptoc choquistli. ¹⁶ Ya tlantoc iyejca toaltepe huan totlanahuatil. Tiitztoque quen se tlanahuatijquetl catli quiquixtilijtoque icorona huan campa tlanahuatiyaya. Teicneltique tiisraelitame, pampa miyac titlajtlacolchijtoque. ¹⁷ Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo huan titlapolohuaj. Ayacmo hueli titlachiyaj cuali. ¹⁸ Ni tepetl Sion mocajtoc tlatzitzicatoc. Nochí quistejtoque. Campa moquetzayaya altepetl Jerusalén ama nemij cayochime.

¹⁹ “Pero ta, TOTECO, para nochipa titlanahuatis. Tiitztos ipan mosiya ipan ilhuicac huan tijpiyas nochí tequiticayotl hasta toixhuihua quipiyase iniixhuihua huan para nochipa. ²⁰ Amo techelcahua para nochipa. Ya miyac xihuitl quipiya para amo techelnamictoc. ²¹ TOTECO, techcuelpalti tlen tlajtlacoli para sempa ma timitztoquilise. Xijyancuili toyolo para sempa ma eli cuali quen achtihuiya. ²² O ¿huelis ta techhuejcamajajtoc? ¿Huelis noja tlahuel ticualani tohuaya?”

Ezequiel

Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

¹⁻³ Quema na, niEzequiel, nijpiyaya 30 xihuitl, niquitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan total huan quihuicatóyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi catli niicone Buzi, niutzoya ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli techquixtijtoyaj tlen total huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tlali quema ilhuicactli tlapojti-huetzqui, huan niquitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica imax.

⁴ Ipan ni tlanextili, niquitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli catli tlapetlaniyaya huan tlahuiyaya quen se hueyi tlitl. Huan iijtico nopa mixtli quipixqui se tlitl catli petlaniyaya quen quema tlatla nopa tepostli bronce. ⁵ Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui catli yoltoque catli nesiyayaj quen se masehuali. ⁶ Sesen injuanti quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. ⁷ Huan ininmetz eliyaya xitlahuac quen masehualme ininmetz. Pero iniicxihua quipiyayayaj iniisti huan elqui quen iniicxihua becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj quen nopa tepostli bronce. ⁸ Huan itla sesen inieltlapal, quipiyayayaj ininmax quen masehualme ininmax. Sesen tlen ni catli yoltoque, quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. ⁹ Nochi nopa nahui catli yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltlapal se ica se seyoc. Huan niyon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui iixayac campa hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se iixayac. ¹⁰ Sesen tlen injuanti quipiyayaya se lado ixayac se tlatlatl ica iixpa. Huan sesen ica inejmac tlen itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan iopochco itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuajtli. ¹¹ Quej nopa elque iniixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc catli yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal catli sesen quipixqui quitzacuayayaj inintlacayo. ¹² Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitlaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui, nopona yohuiyayaj san xitlahuac ica iniixpa, niyon amo monequi moicancuepase.

¹³ Huan inintlachihualis nopa nahui catli yoltoque eliyaya quen tlicoli catli xahuantoc o quen tlicuahuitl. Elqui quen tlitl quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen injuanti. Huan nopa tlitl petlaniyaya nelchicahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tlitl quisayaya tlapetlanilotl. ¹⁴ Huan nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quen tlapetlanilotl.

¹⁵ Quema noja niquintlachilijtoya nopa nahui catli yoltoque, niquitac nahui ruedas catli motlalijtoyaj tlalchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui catli yoltoque. ¹⁶ Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali ica nopa yejyetzti tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipixqui seyoc rueda catli calactoya iijtic huan quicruzmacatoya. ¹⁷ Huan hueliyayaj yohuij ica campa hueli tlen nopa nahui lados huan amo monequiyaya moicancuepase. ¹⁸ Huan yahualtic sesen nopa nahui ruedas

quippiyayayaj itencuayo inintejtено seyoc rueda catli huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac iteyolme.

¹⁹ Huan quema nopa nahui catli yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema motlananayayaj tlen tlalchi, nopa ruedas nojquiya motlananayayaj. ²⁰ Huan campa nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj huan nojquiya yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui catli yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yohuiyayaj sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yohuiyayaj nopa nahui catli yoltoque. ²¹ Huan quema nopa nahui catli yoltoque mijcuiniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcuiniyayaj. Huan quema injuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayayaj. Huan quema nopa nahui catli yoltoque tlejcoyayaj tlen ni tlaltipactli, nojquiya tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen catli yoltoque itzoaya ipan nopa ruedas. ²² Huan inintzonatipa injuanti catli yoltoque, nesiya se tlamantli quen ilhuicactli. Huan petlaniyaya quen nopa yejectzi tetl cristal. Huan nopa tlamantli quen ilhuicactli patlajtoya inintzonatipa. ²³ Huan itla nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui catli yoltoque mopatlajtoya para ica quiajsis ieltlapal nopa seyoc catli itztotayaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal, sesen tlen injuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. ²⁴ Huan quema nopa nahui patlantiyohuiyayaj, inieltlapal chicahuac caquistiyaya quen quema mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. O caquistiyaya quen tzajtziyayaj miyac soldados catli tlahuel quippiyayayaj fuerza. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui catli yoltoque, quitemohuiyayaj inieltlapal. ²⁵ Huan quema moquetzque huan quitemohuijtoyaj inieltlapal, camanaltic se catli itztotaya más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli inintzonatipa.

²⁶ Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa, nesiya se yejectzi siya quen campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiya quen elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejectzi tetl catli azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya catli eltoya huejcapa itztotaya se catli nesiya quen se tlatatl. ²⁷ Huan tlen itzinquechtla para huejcapa nesiya quen nopa tepostli bronze catli cahuaniyaya quen quipixqui tliitl iijtico. Huan tlen itzinquechtla para tlazintla nesiya quen se tliilemectli catli cahuaniyaya tlahuel chicahuac. ²⁸ Huan yahualtic tlen ya chicahuac cahuaniyaya se tlamantli quen nopa acosamalotl catli monextía quema huetzi atl. Quej nopa nesiya itlatlanex TOTECO. Huan quema niqitac, nihuetzqui tlalchi ica noixayac huan nijcajqui itoscac catli nechcamanalhuiyaya.

2

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Tlactatl, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis.” ² Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, itonal calajqui ipan na huan nechchijqui ma nimoquetza. Huan nijtlacaquili catli nechcamanalhuiyaya. ³ Huan TOTECO nechilhui: “Tlactatl, na nimitztitlani campa itztotque nopa israelitame. Inijuanti tlahuel nechixpanotoque huan mosisinjtoque noca na. Tlen huejcayja, inintatahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilaj moicancuepaj ica

na. ⁴ Inijuanti nelía tetic iniixayac huan tlhuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpohuilti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali catli nimitzilhuijtoc. ⁵ Huan tijpantis para inijuanti tlhuel mosisiníaj, pero masque quitlacaquilise o amo quitlacaquilise, para nochipa quielnamitose para oncac se tlajtol pannextijquet tlatlajco inijuanti.

⁶ “Tlacatl, amo xiquinimacasi nopa masehualme, niyon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcocosquí quén se huitztli o quén inintencococa colome. Amo xijmacasi inincamanal niyon inincualancayo pampa ya tijmati para tlhuel mosisiníaj. ⁷ Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitlacaquilise o amo pampa nelía mosisiníaj. ⁸ Huajca, tlatatl, xijtlacaquili catli nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini quén inijuanti. Ta xijtlapo mocamac huan xijcua catli nimitzmecas.”

⁹ Huajca nitlachixqui huan niquitac se catli quixitlajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amatl mimilijtoc. ¹⁰ Huan yaya quitlapo nopa amatl mimilijtoc huan niquitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicatl huan camanali catli teyolmelahua tlen tequipacholi huan tlen tlatzacuilti catli huala.

3

¹ Huan yaya nechilhui: “Tlacatl, xijcua catli nimitzmaca. Xijcua ni amatl mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali.”

² Huajca na nijtlapo nocamac huan nechchihualti ma nijcua nopa amatl mimilijtoc. ³ Huan nechilhui: “Tlacatl, xijcua nochi nopa amatl hasta temis nochi moiiti huan nochi mocuetlaxcol.” Huajca na nijcujqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quén sayolnectli.

⁴ Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, xiya campa nopa israelitame catli inihuaya tiitztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal. ⁵ Na amo nimitztitlani ica seyoc tlamantli masehualme ipan se tlali catli mopantíaj huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitlani campa israelitame. ⁶ Niyon amo nimitztitlani campa miyac tlamantli inieso masehualme catli camanaltij camanali catli tlhuel ohui. Pero sintla nimitztitlanisquí ica masehualme quej nopa, inijuanti, quena, quineltoacasquíaj nocamanal. ⁷ Pero nimitztitlani campa israelitame, huan inijuanti amo quinequise mitztlacaquilise pampa amo quinequij nechneltofase. Nelía tetic iniixayac huan tlhuel yoltetique. ⁸ Pero xiquita, na nojquiya nimitzhijtoc moixayac tetic quén inijuanti huan nimitzhijtoc tiyoltetic quén inijuanti. ⁹ Na nimitzhijtoc titetic quén tetl. Huajca amo xiquinimacasi. Masque inijuanti nesisquíaj ixqualantoque pampa nelía tlhuel mosisiníaj, amo xiquinimacasi.”

¹⁰ Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, achthui xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado.

¹¹ Teipa xiya campa moisraelita icnihua nopona catli quinquixtijtoque ipan inintlal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan elis ipan inincuenta sintla quitlacaquilise o amo.”

¹² Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan noica nijcajqui tlaquisti quén quema mojmoliní tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya quijjtohuayaya: “Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nopona campa yaya itztoc.”

¹³ Nojquiya nijcajqui tlaquistiyaya pampa inijuanti catli yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inietlapalhua huan mojmolinayaj nopa ruedas

catli eltoyaj iniixmelac. Huan catli caquistiyaya eliyaya chicahuac quen quema tlali mojmolinia.

¹⁴ Huan Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac. Huan niyajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chicahuac ica imax. ¹⁵ Huan nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia hasta cama itztoyaj nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal. Ni altepetl mopantiyaya nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nimosehui campa injuanti mosehuijtoyaj huan nopona nimocajqui chicome tonali. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya tlaque monequi nijchihuas.

TOTECO quitlali Ezequiel quen tlamocuitlahuijquetl para israelitame

¹⁶ Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui: ¹⁷ “Tlacatl, na nimitztlatlijtoc quen titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame. Huajca quema tijtlacaquilis se camanali tlen na, monequi nimantzi tiquinyolmelahuas por na. ¹⁸ Quema niquinilhuis masehualme catli fiero innemilis para temachtli monechcahuia para miquise; pero ta amo tiquinilhuis nocamanal para ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacol huan noja itztose, injuanti miquise por inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema nimitztlatjlanis por innmiquilis. ¹⁹ Pero sintla ta tiquinyolmelahuas para fiero ininpantis sintla amo moyolcuepase huan injuanti quisenhuiquilise tlajtlacolchihuase, niyon amo quineguise moyolcuepase, huajca temachtli miquise por inintlajtlacol, pero ta tijmanahuis monemilis pampa tijchijqui catli nimitzilhui. ²⁰ Sintla se cuali masehuali pehua quichihua catli fiero, huelis nijtlalis se tlaquetztli para ya para ica ma moyolcuepa. Pero sintla amo tijyolmelahuas, yaya miquis ipan itlajtlacolhua huan amo aqui quielnamiquis nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Pero ta nimitztlatjlanis cuenta por imiquilis pampa amo tijyolmelajqui. ²¹ Pero sintla ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yaya nelia moyolcuepas, huajca yaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis monemilis tlen tlatacuilitistli.”

Ezequiel mocajqui nonotzi

²² Huan teipa TOTECO sempa quitlali imax ipan na huan nechilhui: “Xiya ipan nopa tlamayamitl huan nopona nicamanaltis mohuaya.” ²³ Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nopona nojquiya niquitac itlatlanex Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa catli achtihuiya niquitac nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nihuetzqui tlalchi ica noixayac.

²⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechcamanhui huan nechilhui: “Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltzacua. ²⁵ Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa ayacmo huelis tiquisas. ²⁶ Huan nijchihuas para monenepil ma pepechihui ipan mocamachal huan timocahuas tinonotzi. Huan amo thuelis tiquinajhuas ni masehualme pampa tlahuel mosisinaj. ²⁷ Pero sesen huelta quema nijnequis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicamanalti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa camanali catli nimitzmacatoc. Huan catli quineguise quitlacaquilise nopa camanali, ma quitlacaquilica; huan catli amo quineguise quitlacaquilise, ma amo quitlacaquilica pampa injuanti tlahuel mosisinaj.

¹ “Huan ama, tlacatl, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepetl Jerusalén. ² Teipa xiquinixcopina soldados quen quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomitl tlali catli ipan tlejcosé nopa tlahuilanani para huelis quipánose itepa nopa altepetl para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuil ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamitl. ³ Teipa xijcui se tepostli catli huehueyac, patlahuac huan tilahuac huan xijtlali tlatlajco tlen ta huan nopa altepetl quen elisquía se tepamitl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua quen elisquía tijhuilana nopa altepetl quen quichihuase ininculancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tlanextilijcayotl para nopa israelitame para quinnextilis catli panos.

⁴ “Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moopochco huan xijpixto mopani inintlajtlacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa timocahua. ⁵ Huan quej nopa timocahuas huan tijpixtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen nopa 390 xihuil tlen inintlajtlacolhua. ⁶ Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui catli monejmac para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuil huejcahuas inintlatzacuiltl nopa israelitame catli ehuaní tlali Judá. Sesen tonal quixnextis se xihuil.

⁷ “Huan xijsenhuiquili tiquixnextis quenicatza quiitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmac. Xijxolohui moajcol huan momax para quixnextis para nimantzi hualase catli quihuilanase nopa altepetl ica miyac chicahualistli. Huan xitlayolmelahua tlaque panos.

⁸ Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijtos nochi nopa tonali catli monequi quej nopa titlajiyohuis.

⁹ “Xiya xijcui trigo, cebada, etl huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic etl. Huan nochi xijtlali san sejo ipan se comitl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moopochco, xijcua pantzi catli tlachijchihuali ica ni tlamantli. ¹⁰ Motlacualis catli tijcuas monequi elis tlatamachihuali huan quipiyas nechca 220 gramos ieteca para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal catli na nimitzilhuís. ¹¹ Huan nopa atl catli tiquijis nojquiya monequi elis tlatamachihuali huan san huelis tiquijis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiquijis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuís. ¹² Mojmotla xijcualtlali nopa harina para tijchihuas pantzi tlen cebada catli tiquicxitis san ipan cuanextli. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tilit catli tijchihuas ica masehual cuitlatl catli huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

¹³ Huan TOTECO quijto: “Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi catli ijtlacajtoc ipan sequinoc talmé campa niquintitlanis nopa israelitame para ma itztotij quen seyoc tlali ehuaní.”

¹⁴ Pero na niquilhui: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitlatl. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitlapajpactic ica tlamantli catli soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonal, amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli mijqui ica cocolistli, o catli cocojtoc, o catli quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli totlanahuatil quijtohua ma amo tijcuaca.”

¹⁵ Huajca TOTECO nechilhui: “¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan amo masehual cuitlatl.”

¹⁶ Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, catli tijchihuas quixnextis para na nijchihuas para amo oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan inintlacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipa-

choli. Huan nopa atl nojquiya quitamachihuase huan quijise ica hueyi majmajtli pampa tlantiyas. ¹⁷ Na nijchihuas para ma amo onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan por inintlajtlacol, inintlacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque.”

5

Se tlanextili tlen nopa tlatzacuiltistli catli huala

¹ Huan teipa TOTECO nechilhui: “Tlcatl, ama xijcui se machete catli nelia tlatequi huan xijtequihui quen elisquia se navaja catli quitequihuia se texinguetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. ² Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlantos motlajiyohuilis, xijtlali nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali catli mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa masehualme huan niquinsemanas campa hueli. ³ San xicajocui se ome tlen nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. ⁴ Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali catli ticajoctoc huan xiquinmajcagua ipan nopa tlitl para ma tlataca. Huan tlen nozona quisas se hueyi tlitl catli quintlati nochi israelitame.

⁵ “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi ya ni catli tijchihuas quiixnextia catli ininantis nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. Na nijtlalijtoc tlali Israel tlatlajco nochi tlalme huan niquintlali nopa sequinoc tlalme yahualtic. ⁶ Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque catli más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan tlalme catli mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitlepanifase nopa tlanahuatilme catli niquinmacac para quichihuase.

⁷ “Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa amo quinequiyayaj quinelto case notlanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque catli más fiero que nopa sequinoc masehualme catli itztoque ininnechca, ⁸ na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas nininculancaitaca. Huan niquintlaczacuiltis huan quintlachilise nochi nopa masehualme tlen nopa sequinoc tlalme. ⁹ Huan pampa quinhueyichijtoque tiotzitzi, niquintlaczacuiltis ica se tlatzacuilti catli tlahul fiero, catli amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas. ¹⁰ Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin tetajme quincuae ininconeuhua huan nojquiya sequin coneme quincuae inintatahua. Huan catli mocahuase yoltoque campa injuanti, niquinsemanas huan niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹¹ “Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni catli niquijtohua para Jerusalén ehuan: Nimechtzontlamiltis pampa anquichijtoque amo tlapajpactic notiopa. Anquincalaquijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome nozona huan nozona anquichijtoque miyac tlamantli catli fiero. Huajca amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis ancholose. ¹² Nimechtlalis nochi amojuanti ipan eyi pamitl. Catli itztoque ipan nopa achitihui pamitl miquise ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochi miquise ipan tlahuilancayotl ininmaco ininculancaitacahua. Huan catli

itztoque ipan nopa expa pamitl na niquintojtocas ica machete huan niquin-semanas para ma yaca ipan campa hueli tlalme. ¹³ Huan ica ya nopa tlamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlalijtos, nochi israelitame nopona quimachilise para na, niDIOS, catli niquincamanalhuyaya huan para melahuac nitetlatzacuiltia quen niquijtohua.

¹⁴ “Na nijtlamisemas altepetl Jerusalén huan nochi amojuanti catli nopona anitztoque. Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme catli an-mechyahualojtoque huan nochi catli panose nopona quiitase para tlamit-lasolijtoc huan anmechpinahualtise. ¹⁵ Huan masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualohuaj san anmechhuetzquilise, anmechtlaijil-huise huan anmechpinajtise. Huan anelise se nemachiltli para nochi masehualme ma momacase cuenta quenicatza tlahuel chicahuac niquint-latzacuiltia masehualme ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niquijtojtoc.

¹⁶ “Nimechtitlanilis se mayantli catli elis tlahuel chicahuac para anmech-mictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayacmo oncas niyon se panpayaxtli para anquicuse hasta anmiquise. ¹⁷ Huan nojquiya nimechti-tlanilis tecuanime para quincuase amoconehua. Huan nimechtitlanilis cocolistli catli temictia huan nimechtitlanilis amocualancaitacahua catli anmechmictise ipan tlahuilancayotl. Na niDIOS niquijtojtoc.”

6

TOTECO quisosolos tiocaltzitzi ipan tepeme

¹ Huan sempa TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xit-lachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlaque ininpantis. ³ Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtlacaquilica tlaque ininpantis nochi ni tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame ipan tlali Israel. Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlahuilancayotl ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi tiocaltzitzi. ⁴ Na niquintlamisosolos nochi tlaixpame tlen tlacajcahu-istli huan nojquiya nopa tlaixpame campa israelitame quinpochhuiyayaj inintiotzitzi huan inintlaixcopincayohua. Huan niquinmictis nopona ini-xpa inindioses. ⁵ Huan niquintlalis inintlacayohua israelitame ini-xpa nopa tiotzitzi huan teteyome, huan inimiyo niquinsemanas yahualtic nopa tlaixpame. ⁶ Ipan campa hueli altepetl campa israelitame mocahuase para itztose, niquinsosolos nochi tiocaltzitzi huan tlaixpame huan tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamantli catli inijuanti quinch-i-jijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquintlamiltis. ⁷ Huan quema tlahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

⁸ “ ‘Pero na nijchihuas para sequin nomasehualhua ma mocahuase yoltoque para itztotij ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli. ⁹ Huan quema inijuanti ya itztose ipan campa hueli tlalme quen seyoc tlali ehuan, nechel-namiquise. Huan israelitame momacase cuenta quenicatza nechcocojtoque quema quihueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan amo na. Quielnamiquise quema nechcajteque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecatí. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quitemohuaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome para nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma quiniyase huan quinpinahuase por nochi

nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ¹⁰ Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajayahuayaya quema niqinyolmelajqui para niquintitlanilis nochi ni tlaijiyohuilstli.’”

¹¹ Huan TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechilhui: “Xitlahuejchihua ica majmajtli huan xitlatejtzona ica moicxihua tlalchi huan xitzajzi ica miyac tequipacholi por nochi tlajtlacoli catli quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miquise ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli.

¹² Nopa israelitame catli itztose huejca ipan sequinoc tlalme miquise ica cocolistli. Huan catli mocahuase ipan inintlal miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli noja mocahuase yoltoque miquise ica mayantli. Huan quej nopa tlamis nohueyi cualancayo catli nijpiyayaya ica injuanti.

¹³ “Huan quema ininmijcahua tepejtose tlatlajco inintiotzitzti, huan yahualtic inintlaixpanhua, huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquili, huan tlatzintla sesen cuahuil catli xoxohuic huan tlatzintla sesen ahua cuahuil campá quitencahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca momacase cuenta para na niDIOS. ¹⁴ Quena, niquintzontlamiltis huan niquinixpolihuiltis nochi nopa altepeme huan nochi lugares campá itztoque israelitame tlen campá nopa huactoc tlali catli mocahua ica tlani hasta tlali Diblat catli mocahua ica ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS.”

7

Monechcahuía itlamiya amotlal

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, na niamotECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinilhuía tlali Israel ehuan. Ya ajsico itlamiya ni tlali. Ya ajsic hora para nijtlamisosolos. Sintla tijtlachilis ica norte o ica sur, o ica campá hualquisa tonati o ica campá oncalagui tonati, nochi ya eltoc para nijtlamisosolos. ³ Ayacmo onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtlatlanis cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque.

⁴ Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis huan senquistoc nimechtlatxlahuis quen quinamiqui por catli anquichijtoque ica tiotzitzti. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

⁵ “Na niDIOS niqijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc hasta amo tleno mocahuas. ⁶ Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas amopani miyac tlatzacuilti. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame anmechtlamisolos. ⁷ Monechcahuía hora tlen tlasosololistli para amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlali. Quena, ya ajsitinemi nopa tonali catli tlhuel fiero quema antlajiyohuise. Elis se tonali tlen choquistli huan tlhuhuejchihualistli. Amo oncas paquilstli ipan tepeme.

⁸ Nimantzi nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo por nochi tlamantli hasta nimoyoltlanis huan ayacmo nicualantos. Nimechtlatlanis cuenta tlen quenicatza anmonejnemiltijtoque huan nimechtlatzacuiltis por sesen fiero tlamantli catli anquichijtoque ica tiotzitzti. ⁹ Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis por senquistoc nochi catli fiero anquichijtinentoque ica tlaixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS catli nimechtlatzacuiltia.

¹⁰ “¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para anmechtlamisolos! Amotlajtlacolhua ya nechylajsitoc. ¹¹ Pampa tlhuel anquichijtoque catli fiero, nochi anisraelitame anquiselise catli quinamiqui. Huan amo mocahuas niyon se israelita catli fiero inemilis, niyon mocahuas

niyon se catli mohueyimati huan catli tlacajcayahua. Huan nochi ininrico-jyo quihuicase inincualancaitacahua.

¹² “Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca niyon se tlacojquetl ayacmo huelis paquis ica catli quicojtoc huan niyon se tlanemacquetl ayacmo huelis motequipachos pampa quipolo tomi pampa na niquintlatzacuiltis senquistoc nochi nopa masehualme ica nocualancayo. ¹³ Huan masque se tlanemacquetl mocahuas yoltoc, ayacmo tlanemacas sempa pampa na ni-DIOS niquijtojtoc catli amopantis huan amo mopatlas. Nimechtlatzacuiltis nochi amojuanti huan amo aqui catli tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

¹⁴ “Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocualtlalica ininsoldados, pero amo aqui quisas para tlahuilanas pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochi inijuanti. ¹⁵ Inincualancaitacahua quinmictise ica machete catli quisase calixpa tlen nopa tepamitl tlen nopa altepetl. Catli itz-toque ipan ininmilhua nojquiya miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli huan cocolistli. ¹⁶ Huan nopa quentzi masehualme catli quisase huan yase cuatitla para mochololtise, mocahuase ininseztizti quen se paloma huan sesen inijuanti mochoquilis por itlajtlacolhua. ¹⁷ Niyon se israelita masehuali ayacmo quipiyas chichahualistli ipan imax. Huan nochi tlancuahuihuipicase ica majmajtli. ¹⁸ Israelitame moyoyontise ica yoyomitl catli fiero para quixnextise inintequipachol. Nochi inintlacayo tlahuel huihuipicas. Inixayac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa motequipachose por inintlajtlacolhua.

¹⁹ “Israelitame quitepehuase inintomi tlen plata huan oro ipan calles quen elisquía tlasoli. Amo quinpalehuis para momanahuise quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintlamacas, niyon quinxhuitis pampa inijuanti huetzque ipan tlajtlacoli por nopa tomi catli quipixque. ²⁰ Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tlamanlti tlen oro para moyect-lalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase tlaixcopincayome huan tiotzitz. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quijiyase huan quitase quen tlasoli. ²¹ Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme catli sequinoc tlali ehuan huan catli fiero ininnemilis. Inijuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tlajpajactic nochi catli tlaztejtzeloltic. ²² Huan na nimohuejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlachtequini. Huan niquincahuilis ma quijtlacoca notiopa calijtic catli más ichtacatz huan tlaztejtzeloltic. Huan quiquixtise nochi tlamanlti catli pajpatiyo catli eltoya nopona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tlajpajactic noixpa.

²³ “Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tlali tlahuel onca estli catli quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén onca miyac tlahuilancayotl. ²⁴ Huajca na niquinhualicas masehualme catli más mosisiníaj tlen nochi sequinoc tlamte ehuan ipan taltipactli. Huan inijuanti moaxcatise nochi calme ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya quitlamisosolose nopa tepamitl catli tlahuac catli quiyahualohua nopa altepetl catli ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tlacame catli niquintitlanis quijtlacose notiopa. ²⁵ Huan quema hualas nopa tlasololistli, israelitame quitemose tlashuilstli, pero amo quipantise. ²⁶ Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa miyac más tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan quinequise quipantise se tlajtol pannextijquetl para quipiyas se tlanextili tlen na niDIOS

pero amo quipantise. Totajtztzi amo huelise quinqmactise pampa ya itztoque huejca tlen nopa tlanahuatilmé. Huan huehue tlacame amo huelise quinqconsejomacase. ²⁷ Nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo huelise quinqpalehuise pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintlajtlatcolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajtli. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tlamantli amo cuali catli quinchihuil-ijtoque sequinoc. Quena, sesen injuanti nijtlatxlahuis senquistoc quen quinquamiqui ica catli quichijtoc. Huan quej nopa nochi momacase cuenta para na niDIOS.”

8

Quinhueyichihuaj tiotztzi ipan itiopa TOTECO

¹ Ipan macuili itequi nopa chicusempa metztli ipan toisraelita calendario [8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya para chicusé xihuitl para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, na nimosehuijtoya ipan nochaj ininhuaya nopa huehue tlacame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTECO Catli Más Quiiya Tlanahuatili nechitzqui ica imax. ² Huan nitlachixqui huan niquitac se tlamantli catli nesiyyaya quen se tlatcatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatztintla nesiyyaya quen se ttlelemectli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyaya quen quema quitlatia nopa tepostli catli itoca bronce. ³ Huan yaya quixitlajqui se tlamantli catli nesiyyaya quen imax huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO nechtlananqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepétl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl catli TOTECO tlahuel quicualancaita. ⁴ Huan nimantzi nopona niquitac itlatlanex Dios catli Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli achtihuiya niquitac ipan nopa tlamayamitl.

⁵ Huan Toteco nechilhui: “Tlatcatl, xitlachiya ica norte.” Huajca nitlachixqui ica norte huan nopona campa eltoya nopa puerta para calaquij campa nopa tlaixpamitl niquitac nopa teteyotl catli tlahuel quicualancamaca TOTECO. ⁶ Huajca nechilhui: “Tlatcatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihuaj huejhueyi tlatlacoli para ma nimohuejcatlali tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznexstilis sequinoc tlamantli catli noja más huejhueyi huan más fiero.”

⁷ Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa tiopamitl, huan nopona niquitac coyontoc nopa tepamitl. ⁸ Huan nechilhui: “Xijcoyoni achi más ne tepamitl.”

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se puerta para se cuarto catli motlatijtoc. ⁹ Teipa nechilhui: “Ama xicalaqui huan tiquitas tlamantli catli onpano fiero catli quichihuaj nopona.” ¹⁰ Huajca na nicalajqui huan niquitac ipan nochi nopa tepamitl calijtic quinxcopintoyaj miyac tlamantli cohume huan miyac tlamantli tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlatchi huan catli tlahuel fiero huan amo tlapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinxcopintoyaj nopa tiotztzi huan teteyome catli nopa israelitame quinhueyichihuayayaj. ¹¹ Huan nopona itzttoyaj nopa 70 huehue israelita tlacame catli quinyacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tlacame itztoya Jaazánias, icone Safán. Huan sesen quipixqui se popochcomitl imaco huan quinqpochhuiyayaj huan quinhueyichihuayayaj nopa tiotztzi. Huan inintzonatipa nesiyyaya quen se hueyi mixtli tlen poctli.

¹² Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ichtacatzí ipan tzintlayohuilotl ne huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaj tiotzitzi ipan nopa cuartos tlen tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quijtohuaj: ‘TOTECO amo techita pampa ayacmo aquí nica.’ ” ¹³ Huan teipa TOTECO nechilhui: “Xihuala huan nimitznexitlis tlajtlacoli catli quichihuaj catli noja más huejhueyi.”

¹⁴ Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquisé ipan itiopa Toteco. Huan nopona niquitac itztotaj miyac sihuame catli quichoquiliyayaj nopa teteyotl catli itoca Tamuz [8:14 Masehualme ipan sequinoc tlalme quineltoçayayaj para nopa tiotzi Tamuz miquiyaya sesen xihuitl quema amo tlaahuetziyaya huan nochi huaqui. Huan monequiyaya para nochi ma quichoquilica para ma moyolcuis. Teipa quema pehua tlaquiyahui huan moseliltaj cuame, moilhuijque para Tamuz moyolcuitoya. Nojquiya moilhuijque Tamuz quinpalehuia sihuame para ma conepiyase.].

¹⁵ Huan teipa TOTECO nechilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tlajtlacoli catli noja más fiero.”

¹⁶ Huajca nechhuicac ipan nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. Huan nopona campa puerta, tlatlajco tlen nopa calixpamitl catli más calijtic huan nopa tlaixpamitl tlen bronce, itztotaj quen 25 israelita tlacame catli tlachixtoyaj ica campa hualquisa tonati ica inica para nopa tiopamitl. Huan moixtlapachojtoyaj tlalchi quihueyichihuayayaj ne tonati.

¹⁷ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquitzotc ya ni? Nopa Judá ehuan moilhuij para amo tlaixpanoj quema quichihuaj ni fiero tlajtlacoli. Inijuanti ayacmo nechchihuiaj cuenta huan yeca nechchihuaj para noja más ma nicualani huan ma niquintlatzacuilti. ¹⁸ Quena, chicahuac niquintlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquinchahuilis ma cholose. Masque chicahuac nechztajtzilise para niquintlasojtlas, amo niquinchihuilis cuenta.”

9

Nopa tlatzacuilti catli quiselise Jerusalén ehuan

¹ Teipa TOTECO nechztajtzili chicahuac ipan nonacas huan quijto: “Ya ajsitihualahuij nopa tlacame catli quintzontlamiltise ni altepetl ehuan pampa ya niquinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa tlacame quihualicas imaco nopa tepostli catli ica tlasosolos.”

² Huan nimantzi niquinitac catli nesiayaj quen chichuaseme tlacame huan hualayajampa nopa puerta catli huejcaca catli eltoc ica norte. Huan sesen tlen inijuanti quihualicayaya imaco se tepostli para ica tlasosolos huan tetzontlamiltis. Huan tlatlajco inijuanti hualayaya se tlatatl catli moyoyontijtoya ica nopa yoyomitl lino catli más cuali huan ipan itzinquechtla quihualicayaya se tlamanli quen catli para ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. Huan nochi inijuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj nechca nopa tlaixpamitl tlen bronce. ³ Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame motlananqui tlen campa mocahuayaya tlatlajco nopa querubín ángeles catli itztotaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito campa ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quintozqui nopa tlatatl catli quihualicayaya ipan itzinquechtla nopa tlamanli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. ⁴ Huan quihui: “Xinejnemi ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquintlalili se marca ipan inincuaixco nochi nopa masehualme catli chocaj huan

motequipachohuaj por nochi tlajtlacoli catli quiitaj sequinoc quichihuaj campa hueli.”

⁵ Teipa nijcajqm TOTECHO quinilhui nopa sequinoc catli nesiya para tlacame: “Xiyaca itepotzco ne tlacatl ipan nochi nopa altepetl huan xiquinmictica nochi masehualme catli amo quipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintlasojtlaca niyon amo xiquincahuilica ma choloca. ⁶ Xiquinmictica huehuentzitz, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero catli quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa.” Huajca inijuanti pejqe quinmictiaj nopa 70 huehue tlacame catli itztoyaj nopona ipan tiopamitl.

⁷ Teipa TOTECHO quinilhui nopa chिकासeme tlacame: “Nochi nopa micatzitz xiquinmontonoca ipan nopa tlamapamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca.”

Huajca inijuanti quisque huan pejqe temictiaj ipan nopa altepetl.

⁸ Huan quema inijuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltzi. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui ica noixayac hasta tlalchi huan ica miyac tequipacholi niqijto: “TOTECHO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿ticialantoc ica Jerusalén ehuan hasta tiqintzontlamiltis nochi israelitame catli noja mocahuaj?”

⁹ Huan TOTECHO nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá quichijtoque tlajtlacoli catli más fiero. Ipan nochi ni tlali tlahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepetl mojmotla quichijtoque tlamantli catli amo xitlahuac. Quijtohuaj para na niDIOS nijtlahuelcajtoc ni tlali huan amo niquita catli quichihuaj, pero amo neli. ¹⁰ Huajca amo niquintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma choloca. Chichahuac niquintlatzacuiltis quen quinamiqui ica nopa fiero tlamantli catli quichijtoque.”

¹¹ Huan nimantzi nopa tlacatl catli quipixtoya ipan itzinquachtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani huan catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino, ajsico huan quijto: “Ya nijtlamichijtoc nochi catli technahuati ma nijchihua.”

10

Itlatlanex Toteco Dios quicajtejqm nopa tiopamitl

¹ Teipa sempa nitlachixqui huan ipan nopa tlamantli catli eltoya quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa nopa ángeles catli inintoca querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tetl catli yejyectzi quen nopa azultic tetl catli itoca zafiro. Huan nesiya nopa hueyi tetl quen elisiqua se siya para se tlanahuatijuetl. ² Huan TOTECHO quinzotzqui nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quilhui: “Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas catli momalacachohuaj tlatzintla nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi tlicoli catli xahuantoc catli eltoc tlatlajco nopa querubín ángeles. Huan xiquijtzelo nopa tlicoli ipan nopa altepetl.”

Huan quema noja nijtlachiliyaya, nopa tlacatl calajqui huan quichijqui quen TOTECHO quinahuatijtoya. ³ Huan quema calajqui nopa tlacatl, nopa querubines moquetztotayaj ica tlan ipan nopa tiopamitl huan itlatlanex TOTECHO quitemitiyaya nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. ⁴ Huajca itlatlanex TOTECHO motlananqui tlen inintzonatipa nopa querubines huan motlalito itzonatipa nopa tiopamitl ipuerta. Huan quej nopa, nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlamapamitl tlen nopa tiopamitl cahuaniyaya ica itlatlanex TOTECHO. ⁵ Huan quema nopa

querubines quioliniyayaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlama-pamitl catli mocahua icalixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli camanaltiyaya.

⁶ Quema TOTECO quinahuati nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl ma yohui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlicoli catli eltoc campa nopa ruedas, nopa tlacatl yajqui huan moquetzato nechca se tlen nopa ruedas. ⁷⁻⁸ Huan sesen tlen nopa querubines quipixtoya se tlamantli quen elisquía imax itla ieltlapal. Huan se tlen nopa querubines quixitlajqui imax huan quicuic se quentzi tlicoli xahuantoc catli eltoya tlat-lajco injuanti huan quifenqui ipan imax nopa tlacatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl. Huan yaya quicuic huan yajqui.

⁹ Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan nopa ruedas petlaniyaya quen nopa yejectzi tetl crisólito. ¹⁰ Huan nochi nopa nahui ruedas catli eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiya quen sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic catli quicruzmacatoya. ¹¹ Nopa querubines hueliyayaj yohuij ica iniopoch, ininnejmac, iniica o iniixpa huan amo monequiyaya moicancuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yohuiyayaj iixmelac se ixayac. ¹² Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quiniyayayaj iteyolme campa hueli. Nopa querubines quinpixque iteyolme campa hueli ipan inintla-cayo, ipan inincuitlapa, ipan iniicxi, ipan ininmax huan ipan inieltlapal. ¹³ Huan nijcajqui para nopa ruedas quintocaxtiá “Ruedas catli Momalaca-chohuaj Chicahuac.” ¹⁴ Huan sesen querubín quipiyayaya nahui ixayac. Catli achtihui eliyaya se toro [10:14 O querubín ixayac.] iixayac, nopa ompa eliyaya quen se tlacatl ixayac, nopa expa eliyaya quen se león ixayac huan nopa najpa eliyaya quen se cuajtli ixayac.

¹⁵ Huan teipa nopa querubines motlananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui catli yoltoque catli niquinitac achtihuiya nechca nopa atemitl Quebar.

¹⁶ Huan quema nopa querubines quitlananque inieltlapal para yase aja-catipa, nopa ruedas catli mocajque ininnehca nojquiya motlananque huan yajque ininhuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatlalijque tlen injuanti catli yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. ¹⁷ Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonaltzitzitzi nopa querubines itzttoyaj ipan nopa ruedas.

¹⁸ Huan teipa itlatlanex TOTECO motlananqui tlen campa ipuerta nopa tiopamitl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. ¹⁹ Huan quema noja nijtlachilijtoya, nopa querubines patlantejqe ininhuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame, motlalijtoya inintzonatipa.

²⁰ Ni nahui tlamantli catli yoltoque huan catli eltlapalejqe eliyayaj ini-juanti catli achtihuiya niquinitac itla Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nechca atemitl Quebar. Huajca niquiniximatqui para eliyayaj querubines.

²¹ Sesen tlen injuanti quipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan se tlamantli itla ieltlapal catli nesiyaya quen imax se masehuali. ²² Huan iniixayac eliyaya san se ica nopa nahui catli niquinitac nechca atemitl Quebar. Huan injuanti yohuiyayaj san xitlahuac inixmelac ica iniixpa.

¹ Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquís tonati ipan itiopa TOTECO. Huan nopona campa puerta niquinitac 25 tlacame tlen nopa altepetl. Ome nopa tlacame itztoyaj Jaazánias, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, catli elque tlacyacanani ipan nopa altepetl. ² Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ni nopa huehue tlacame catli quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase masehualme ipan ni altepetl huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca catli fiero. ³ Inijuanti quinilhúaj masehualme: ‘Cuali tonali para tiquinchi-jchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toaltepe Jerusalén eltoc temachtli quen se comitl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachtli quen nopa nacatl ipan nopa tepos comitl.’ Quej nopa quijtohuaj. ⁴ Huajca xiquincamanalhui nopa tlacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua tlaque fiero ininpantis teipa.”

⁵ Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO anmechilhúa nochi anisraelitame: ‘Anmoilhúaj para anitztoque ica temachtli, pero amo neli. Na niquiximati amotlalnamiqulis huan nijmati tlaque anmoilhúaj. ⁶ Tlahuel antemictijtoque huan nochi nopa calles anquintemitijtoque ica mijcatziti. ⁷ Yeca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhúa para nopa cuali tlacame catli anquimictijque eltoyaj catli temachme quen nopa nacatl ipan nopa comitl, pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni altepetl huan injuanti catli hualase anmechmictise noixpa. ⁸ Na nimechhualiquilis ipan amojuanti nopa tlahuilancayotl catli amojuanti tlahuel anquimacasiyayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ⁹ Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén huan nimechtemactilis ininmaco nopa masehualme catli seyoc tlali ehuaní. Inijuanti niquintequihuis para nimechtlatzacuiltis. ¹⁰ Inijuanti anmechmictise ica machete. Huan anmiquise campa inepa tlali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ¹¹ Ni altepetl melahuac amo anmechmanahuis quen elisquía se comitl tlen tepostli, niyon amojuanti amo huelis anitztoque nica ica temachili quen elisquía nacatl. Pampa na nimechtojtocas huan nimechtlatzacuiltis hasta campa inepa tlali Israel. ¹² Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. Amojuanti amo anquilepanitayayaj notlanahuatilhua huan san anquichihuayayaj nopa tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli mocahua nechca.”

¹³ Quema noja niquincamanalhuiyaya ica itequiticayo Toteco huan niquinyolmelahuayaya catli ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho tlalchi huan chichahuac nicanamaltic huan niquijto: “TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiquint-zontlamiltis nochi nopa quentzi israelitame catli noja mocahuaj?”

TOTECO quijto quichihuas seyoc yancuic acuerdo

¹⁴ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui para nechnextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan nechilhui: ¹⁵ “Nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén camanaltij fiero tlen moicnihua catli quinquixtijtoque huan quinhucatoque ipan seyoc tlali. Quijtohuaj para quinquixtijtoque huan itztoque huejca tlen na, niinDIOS, huan yeca niquinmacatoc injuanti catli mocahuaj ni tlali. ¹⁶ Pero xiquinilhui para na, niinDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para masque niquinquixti tlen inintlal huan niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme tlen ni tlaltipactli huan itztoque huejca para se tlatoctzi, na niitstos ininhuaya quen se cali catli

eltoc temachtli para niqinmocuitlahuis huan monequi nechhueyimatise nochi tonali quema itztose nozona. ¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niqijtohua para sempa niqinhualicas tlen nopa tlalme campa niqinsemantoc huan sempa niquinsansejcotilis huan niqinaxcatis nopa tlali Israel.

¹⁸ “Quena, injuanti mocuepase ipan inintlal huan quinjcuinise nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli achtihuiya quinhueyichihuaayaj nozona. Huan ayacmo tleno mocaahas pampa quitlamiltise nochi tlamantli catli amo cuali. ¹⁹ Huan niqinmacas san se ininyolo huan niqinmacas se inintonaltzi catli yancuic. Huan ininyolo catli eltoya tetic quen tetl, na niqinpatilis huan niqinmacas se ininyolo catli yamanic para ica nechicnelise.

²⁰ “Huan injuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase nochi catli niqijtojtoc. Huan quej nopa injuanti nelia elise nomasehualhua huan na nielis niininDIOS. ²¹ Pero israelitame quen catli itztoque ipan altepetl Jerusalén catli quinhueyichihua huan quichihua miyac catli fiero inixpa tiotzitzi huan tlaixcopincayome, na niqintlaxtlahuis quen quinquimiqui por nochi inintlajtlacohua catli quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Ilatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén

²² Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieitlapan huan motlananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquiya yajque ininhuaya. Huan itlatlanex Toteco Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines. ²³ Huan quej nopa teipa itlatlanex TOTECO motlananqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui ipan nopa tepetl catli mocahua quentzi ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl.

²⁴ Huan teipa Itonal Toteco Dios nechtlananqui huan sempa nechhuicac ipan tlali Babilonia campa itztotaj nopa sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj inintlal. Huan ica ya ni tlanqui nopa tlanextili catli niqitayaya quen nipaxolohuayaya ipan altepetl Jerusalén. ²⁵ Huan nochi catli TOTECO nechextili, niqinpoihuili nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal.

12

Ezequiel teyolmelajqui catli ininpantis Jerusalén ehuan

¹ Huan TOTECO nechilhui: ² “Tlacatl, ta tiitztoc tlatlajco masehualme catli mosisinij huan huelisquij quuitase catli melahuac ica iniixteyol sintla quinequisquij, pero amo quinequij. Nojquiya huelisquij nechtlacahuilise, pero amo quichihua pampa masque quipixtoque ininnacas mochiuhaj quen amo tlacajqui pampa tlacahuel mosisinij. ³ Huajca ama xijchihua catli nimitzilhuis para tiquinnextilis Jerusalén ehuan quenicatza elis para quicajtehuase inintlal huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcualtlali seyoc moyoyo huan nopa tlamantzitzi catli tecahuilij quihuicase catli tequixtij tlen inintlal. Huan xijcajtehua mochaj para tiyas ipan seyoc lugar. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise tlaque quijtosnequi catli tijchihua masque tlacahuel mosisinij. ⁴ Nochi tlamantli catli tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpa nopa israelitame para ma quitaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcajtehua mochaj quen quichihua masehualme catli quinquixtij tlen inintlal huan quinchihua ma quitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali. ⁵ Huan quema noja mitztlachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamitl huan nozona xiquisa. Huan mohuaya xijquixti nochi nopa tlamantzitzi catli tijhuica. ⁶ Quema ya tlayohua huan

noja mitztlachilijtoque, xijtlali ipan moajcol catli tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moixayac para amo huelis tiquitas nopa tlali. Nochi ya ni quinnexilis israelitame ipan Jerusalén catli ininpantis.”

⁷ Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechcamanalhui huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitzi catli se huelqui huica quema quiquixtise. Huan ica tiotlac, nijcoyoni nopa tepamitl ica nomax. Huan quema ya tlayohua nijtlali ipan noajcol nochi tlamantzitzi catli monjequi nijhuicas huan niquisqui quema nopa masehualme noja nechtlachilijtoyaj.

⁸ Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ⁹ “Tlacatl, nopa mosisinijca tlacame tlen tlali Israel mitztlatzintoguilise tlaque quiijtosnequi nochi ya ni catli tijchihua. ¹⁰ Huajca xiquinilhui para na, niinindios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya ni quinnexilia catli ininpantis nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén huan nochi israelitame nopona. ¹¹ Xiquinilhui para ta tiitztoc se tlanextilijcayotl para inijuanti huan nochi ni tlamantli catli ta tijchijqui, quiixnextia nopa tlamantli catli teipa ininpantis Jerusalén ehuan. Quinquixtise tlen ininchaj huan quinhucase ipan sequinoc tlalme campa itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹² “Huan nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa tlacoyontoc catli quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan catli monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quiitas nopa tlali. ¹³ Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tlali Babilonia inintlal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quiitas ni tlali ica iixteyol huan nica miquis. ¹⁴ Huan nochi itequipanojcahua huan itlamocuitlahuicahua catli quineguise quimanahue, na niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlali. Niquintojtocas ica nomachete. ¹⁵ Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali campa niquinsemanas, quimachilise para na niDIOS. ¹⁶ Pero se quentzi tlen inijuanti niquinmanahuis tlen tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc tlalme tepohuilise nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

¹⁷ Teipa Toteco sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacatl, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiquiji moa ica majmajtli huan tlahuel ximotequipacho. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anquicase nopa quentzi catli anquipayase ica majmajtli huan anquijjise nopa pilquentzi atl ica miyac tequipacholi pampa nijtlamisosolos nochi ni tlali por amotlajtlacol. ²⁰ Nochi altepeme ipan amotl catli temitoque ica masehualme, niquintlamisososolos huan nochi amotl mocahuas quen huactoc tlali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.’”

²¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui ni camanali: ²² “Tlacatl, israelitame tlatoctzitzi quiijtohuaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tlajtol pannextijquetl quiijto para tlen fiero hualayaya, pero amo panotoc, huajca san istlactiyaya.’ ²³ Huajca xiquinilhui para na, niamoDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas ma mochihuas nopa camanali catli quiijtohuayayaj huan ayacmo quema sempa quitequihuise israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali catli quiijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochi catli quiijtoque tlajtol pannextiani para panos.’”

²⁴ “Pampa ayacmo oncas tlanextili catli amo melahuac. Ayacmo itztose tlachiyani catli tlacajcayahuase huan quijitose para nochi elis cuali ipan tlali Israel. ²⁵ Pampa na niDIOS huan na nicamanaltis huan nochi camanali catli na niquijtojtoc, ya nopa panos. Ayacmo más nijchiyas. Nijtlamichihuas nochi catli niquijtojtoc ipan amonemilis amosisinijca israelitame. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

²⁶ Teipa TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ²⁷ “Tlcatl, nopa israelitame quijitohuaj para nochi nopa tlanextili catli tiquitztoc amo panos nimantzi. Quijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali. ²⁸ Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo más huejcahuas para panos nochi nopa tlamantli catli niquijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, catli niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

13

Tlatzacuilti para tlacajcayajca tlajtol pannextiani

¹ TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ² “Tlcatl, xiquinyolmelahua catli ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan tlali Israel catli san quijtohuaj camanali catli ininselfzitzi quisencajtoque. Xiquinilhui na quicaquica nopa camanali catli na niininTECO niquijtohua. ³ Quej ni na, niininDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicnel-tique nopa tlajtol pannextiani catli quijtohuaj quitztoque tlanextili, pero amo. San camanaltij catli quisa ipan ininyolo huan amo quema quitztoque se tlanextili tlen na.

⁴ “¡Ay anisraelitame! Amotlajtol pannextijcagua itztoque quen cayochime catli itztoque campa tlaflero o campa huactoc tlali. Amo tleno ininpati. ⁵ Nopa tlajtol pannextiani amo tleno quichijtoque para sempa quicualtalise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Amo tleno quichijtoc para quimanahuis ni tlali huan para ma quipiyas chichahualistli ipan nopa tonali tlen tlahuilancayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuiltis. ⁶ Nopa tlanextili catli quijtohuaj quijitaj huan nopa camanali catli temacaj, san istlacatili. Quijtohuaj para teyolmelahuaj camanali catli huala tlen na niDIOS, pero amo niquinmacatoc camanali, niyon amo niquintitlantoc. Huan masque na amo tleno niquinnextilijtoc, inijuanti mochiyaj para ma nijchihua ma pano catli quijtohua inincamanal. ⁷ Amojuantli antlajtol pannextiani, neli hueyi antlacajcayajtoque pampa anquijtoque anquitztoque se tlanextili tlen na, pero na amo tleno nimechnextilijtoc. Huan anquijtohuaj para ancamanaltij nocamanal, pero na amo tleno nimechilhuijtoc.

⁸ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhui: Na nimechtzontlamiltis pampa anistlacatij quema anquijtohuaj anquitztoque tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca amohuaya nimotlalis para nimechhuilanas. ⁹ Quena, nimomatlananas para niquintlatzacuiltis nochi nopa tlajtol pannextiani catli teyolmelahuaj camanali catli amo melahuac. Ayacmo niquincahuilis ma itztoca ininhuaya nopa israelitame campa mosentilij pampa inijuanti nomasehualhua. Huan niquixpolos inintoca ipan nopa listas tlen israelitame huan ayacmo quitase inintlal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁰ “Quena, ni tlacajcayajca tlajtol pannextiani quincajcayahuaj nomasehualhua huan quinihuij para ya onca tlahuilistli huan nochi eltoc cuali, pero amo neli onca tlahuilistli. Eltoc quen masehualme catli quichijchihua se tepamitl catli amo tlatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tlajtol

pannextiani quixajque nopa tepamitl ica nextli para ma amo nesi campa amo cuali. ¹¹ Huajca ama xiquincamanalhui nopa tlajtol pannextiani catli istlacatij huan xiquinilhui para nopa tepamitl nimantzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma tlaquiyahui chichahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuitl huan ma huala se hueyi ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl. ¹² Huan quema huetzis nopa tepamitl, nopa masehualme anmechilhuisse: ‘¿Quenque amo antechilhuijque sintla huetzisquía? ¿Quenque amo quipalehui catli anquitlalilijque?’

¹³ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chichahuac huan ma huetzi tesihuitl huan ica nohueyi cualancayo nijtlamisosolos. ¹⁴ Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamitl catli amojuanti anquixajque ica nextli huan nijchihuas ma mocahua tlanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma anmechtzontlamiltis. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ¹⁵ Huan quej nopa, quema ya huetztoz nopa tepamitl huan ya nimechtzontlamiltijtos antlajtol pannextiani catli anquijtojque para nochi elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca nitellhuis: ‘Nopa tepamitl ayacmo onca huan nopa masehualme catli quixajque ica nextli, ayacmo aquime. ¹⁶ Inijuantzi itztotay tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan israelitame catli quijtohuayayaj quijtoztoyaj ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuilistli, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.’ Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa sihua tlajtol pannextiani

¹⁷ “Tlacatl, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tlajtol pannextiani catli quijtohuaj para na niquincamanalhujtoc huan niquinmacatoc se tlanextili, pero amo, pampa san quijtohuaj catli quisa ipan inintlalanamiquilis. Xiquinyolmelahua catli ininpantis. ¹⁸ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anteicneltique ansihua tlajtol pannextiani catli anquinmasiltij nomasehualhua catli tziquitetzitzi huan catli huejhueyi. Anquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhuij para huelis anquinmasiltise inninemilis nomasehualhua huan amo tleno amopantis? ¹⁹ Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuispolohuaj huan antechixpanoj iniixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtij ma mohuejcatlalica tlen na. Anquinmictijtoque masehualme catli amo quinamiquiyaya miquise. Huan catli quinamiquiyaya miquise anquincahuilij ma itztoca. Tlahuel hueyi anquincajcayajtoque nomasehualhua catli quinpactía quitlacaquilise istlacatili.

²⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na niquialancaita nochi nopa tlamantli catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli catli anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quen se quinmasiltia toteme. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niquinchololtis. Quej nopa mocahuase majcajtoque quen totome catli cholohuaj tlen campa tzactoque. ²¹ Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomitl catli ica anmotzontzacuaj catli anmoilhuij quipiya chichahualistli huan niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayacmo anquinchihuilise san catli anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ²² Ica amoistlaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme catli itztoque xitlahuac masque na amo nijnequiyaya para ma motequipachoca. Huan nopa masehualme catli tlahuel fiero inninemilis anquinyolchicajtoque para

huejcahuas itztose masque quisenhuiquilaj tlajtlacolchihuaj. ²³ Pero ayacmo más anistlacatise huan anquijitose anquitztoque se tlanextili catli amo anquitztoque. Niyon ayacmo antlacajcayahuase ica nopa tlamantz-itzit catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli pampa niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontlamiltis nochí amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS.’ ”

14

Tlatzacuilti para catli quinhueyichihuaj tiotzitzi

¹ Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na niitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtlatzintoquillis TOTECO se tlenijqui para quimatise tlaque quijitos. ² Huan quema itztoyaj nopona, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ³ “Tlacatl, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelaj tiotzitzi. Inijuanti calactoque ipan miyac tlamantli catli quinchihua ma tlajtlacolchihuaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaj, amo quinamiqui niquincahuilis ma nechtlatzintoquilca se tlamantli. ⁴ Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Aqui hueli israelita catli ipan iyolo quinhueyichihua tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan motlalijtoc inixpa tlamantli catli quichihua ma huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notlajtol pannextijca para quitemos notlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochí catli quichijtoc. ⁵ Quena, na niquintlatzacuiltis para quej nopa sempa nijtlanis ininyolo huan inintlaminiquilis nochí nopa israelitame catli nechtlahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome.’ ”

⁶ “Huajca xiquinilhui nochí israelitame para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ximoyolcuepaca tlen amotlajtlacolhua. Ximohuejcatlalica tlen amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua huan nochí nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuaj.’ ⁷ Pampa aquí hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc tlatlajco amojuanti catli nechtlahuelcahuas huan ipan iyolo quintlalia tiotzitzi huan tlaixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notlajtol pannextijca para nechtlajtlanis tlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis. ⁸ Na nimoicancuepas huan niquincualancaitas masehualme catli quej nopa quichihuaj huan niquintlatzacuiltis chichahuac. Niquintzontlamiltis huan ica inijuanti nijchihuas se nemachilti para nochí sequinoc ma momacaca cuenta. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁹ Huan sintla se tlen nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali catli amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcayajqui. Huan icamanal san elis se istlacatili pampa amo mochihuas catli yaya quijtohua, pero na nijcualancaitas nopa tlajtol pannextijquetl huan nijtontlamiltis para ayacmo itztos tlatlajco noisraelita masehualhua. ¹⁰ Quena, niquintlatzacuiltis nochí ome. Nijtlatzacuiltis nopa tlaicajajca tlajtol pannextijquetl huan nopa masehualme catli quinhueyichihuaj tiotzitzi huan teipa quitemohuaj tlapalehuil ipan se tlajtol pannextijquetl. ¹¹ Huan quej nopa, nopa israelitame ayacmo nechtlahuelcahuase, niyon ayacmo moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDios. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tlatzacuilti

¹² Huan TOTECO sempa nechmacac se camanali huan nechilhui:
¹³ “Tlacatl, quema nopa masehualme ipan ni tlali tlajtlacolchihuase ica na huan tlahuel nechixpanose, huaica na nijtlananas nomax huan niquintzontlamiltis. Huelis niquinquixtilis inintlacualis huan niquintitlanilis se mayantli para ma miquica masehualme huan tlapiyalme huan amo aqui hueli quinmanahuis. ¹⁴ Masque itztosquíaj nopona Noé, Daniel huan Job, amo quinmanahuisquíaj nopa tlajtlacolchiica masehualme. San momanahuisquíaj inijuanti pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Pero nochi sequinoc nopa masehualme, niquintzontlamiltisquía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ “O huelis niquintitlanisquía miyac tecuanime catli tlahuel mosisiníaj para ma quintzontlamiltica nochi nopa masehualme ipan ni tlali. ¹⁶ Sintla ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tlali, melahuac nimitzilhuía inijuanti amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelpocahua, niyon iniichpocahua, niyon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisquíaj san inijuanti nopa eyi huan nochi más miquisquíaj huan ni tlali mocahuasquía quen huactoc tlali.

¹⁷ “O huelis niquinhualicasquía soldados para ma quinhuilanaca ni tlali ehuan huan nitlanahuatis ma quinmictica nochi nopa masehualme huan tlapiyalme. ¹⁸ Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tlali, san inijuanti momanahuisquíaj. Melahuac niquijtohua inijuanti amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁹ “O huelis por nohueyi cualancayo nijtitlanisquía ipan ni tlali se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tlapiyalme. ²⁰ Masque ipan ni tlali itztosquíaj Noé, Daniel huan Job, san inijuanti momanahuisquíaj pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Melahuac nimitzilhuía, amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²¹ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Noja más amo huelis momanahuisse nopa israelitame quema na nijtitlanis ipan altepetl Jerusalén nopa nahui tlamantli tlatzacuilitli catli más fiero: tlahuilancayotl, mayantli, tecuanime huan cocolistli catli tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tlapiyalme. ²² Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telpocame catli yoltose. Huan inijuanti huelise quisase huan hualase mosanejcotiliquij ica amojuanti catli ama anitztoque nica quen seyoc tlali ehuan ipan tlali Babilonia. Huan quema hualase, anquítase quenicatza monejñemiltitjoque nopa masehualme huan tlaque fiero quichijtoque. Huaica anmoyoltalise huan anquimachilise para xitlahuac huan quinamiqui para nijtlatzacuiliti altepetl Jerusalén. ²³ Quena, amojuanti anmoyoltalise quema anquítase quenicatza nelia fiero mon-ejñemiltitjoque nopa masehualme huan fiero catli quichijtoque. Huan huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtlatzacuiliti altepetl Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

15

Tlali Israel eltoc quen se xocomecatli catli amo tleno ipati

¹ Teipa TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, ximoilhui tlen nopa cuahuatl catli quisa tlen se xocomeca tzontli. Amo huelis quintequihuise quen quitequihuía cuahuatl tlen sequinoc tlamanli cuame pampa injuanti achi más ipati. ³ Nopa xocomeca tzontli icuayo amo hueli quitequihuise para niyon se tequitl. Amo hueli quitequihuise quen se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. ⁴ San hueli tijtequihuis para tijchihuas tlitl. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelía cuali pampa tlamitlatla san ipan se tlatoctzi. Amo tlen huelis ica tijtequihuis. ⁵ Quena, icuayo se xocomeca tzontli amo tleno ipati quema ayamo tijtlatijtoc huan niyon quema ya tijtlatmitlatis ipan tlitl pampa amo quichihua cuali tlicoli catli huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan niyon se tlamantli.

⁶ “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén itztoque quen xocomeca tzonme catli moscaltij ipan cuatitlamitl. Amo tleno ininpati. Huajca, quen quitlatij icuayo se xocomeca tzontli, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁷ Na nimochihuas inincualancaitaca, huan sintla cholose huan momanahuse tlen se tlilelemectli, nijchihuas para ma huetziti ipan seyoc tlilelemectli para amo aqui momanahuis. Huan huajca quimachilise para na niDIOS. ⁸ Huan nijtlamisolos inintlal hasta mochahuas quen se huactoc tlali pampa nechixpanoque huan quinhueyichijque tiotziti huan tlaxcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

16

Jerusalén ehuan quicajtejqoe TOTECO

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuan tlen nochí nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema ayamo itztotaj israelitame ipan altepetl Jerusalén, cananita masehualme quipehualtijque nopa altepetl. Eltoya se tlatatl amorreo huan isihua hetea catli ica pejqui nopa altepetl. Huan Jerusalén elqui quen se conetl catli amo aquí quinequiyaya. ⁴ Elqui quen quema tlatatqui nopa conetl, amo aquí quimocuitlahui. Amo aquí quitzontequilli ixic, niyon amo aquí quipajpajqui. Amo aquí quipolo istatl, niyon amo aquí quihuijconqui ica yoyomitl. ⁵ Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepetl, amo aquí quitlasojtlac, niyon amo aquí mocuatotoni para quichihuilis niyon tleno. Amo aquí quimocuitlahui. Nochí quijixque huan quitlahuelcajqe quen quicahuasquíaj se pilconetzi cuatitla para ma miqui.

⁶ “Pero na nielqui quen se nitlacatl catli nipanoc nopona campa huetzotya nopa conetl. Huan niquitac nelía soquiy ipan itlacayo huan tlapohuayaya ipan ieso. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niqulhui nopa pilaltepetzi tlen israelitame: ¡Xitzo! ⁷ Huan niquinpalehui nopa achitihui israelitame huan inialtepe ma moscaltí quen se xihuatl catli onca cuatitla. Huan quen se conetl mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquilijque. Anmohueyichijque huan anmosemanque campa hueli quen mohueyichihua se ichpocatl catli tlahuel yejyetzí ica itlacayo huan itzoncal catli moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quen anxolome.

⁸ “Pero más teipa quema sempa nipanoc nopona, niquinitac israelitame quen se ichpocatl catli ya motlantoya huan ya quipiya xihuatl para monamictis. Huajca elqui quen na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan ica nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochí israelitame mochijque

noaxcahua quen isihua se tlatatl mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ⁹ Huan quen se ichpocatl mopajpaca para monamictis, elqui quen na niquinpajpajqui israelitame huan niquinxitli nopa soquitl quen se quiquixtilisquía nopa estli catli quipiya ipan itlacayo se conetl. Huan elqui quen nijpojqqui icuetlaxo nopa ichpocatl catli nijtlapejpenijtoya para noaxca ica tlaajhuiyacayotl catli más ajhuiyac. ¹⁰ Huan quen se tlatatl quimaca isihua yoyomitl catli yejyectzitzi tlajtzontli huan quimaca nopa yoyomitl tlen lino huan tlen seda catli pajpatiyo, huan nopa zapatos catli tlachijchihuali ica inincuetlaxo pesoyme catli más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochí tlen más cuali. ¹¹ Nojquiya niquinmacac israelitame tlamantzitzi catli yejyectzitzi. Elqui quen niquinmacac se macostli para ininmax huan se costli para ininquechtla. ¹² Nojquiya niquinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pipiloli para quitlalise ipan innacas huan se yejyectzi corona para quitlalise ipan inintzonteco. ¹³ Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyectzitzi ica nochí nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo catli tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan tlen seda huan ipani quipixqui tlajtzontli catli yejyectzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa tlacualistli catli más cuali: harina tlen trigo, sayol nectli huan aceite tlen oliva. Huan mojmotsla más mochijqui yejyectzi nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui quen se sihua tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan nochime ipan sequinoc tlalme quinximatque israelitame eliyayaj se tlamantli masehualme catli más eliyaya yejyectzi. Huan quena, tlahuel eliyaya yejyectzi ica nochí nopa cuali tlamantzitzi catli na niquinmacatoya. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ “Pero teipa nopa israelitame quichijque quen se sihuatl catli motemachía ipan iyejyejca huan mohueyimatque. Huan mochijque quen se ahuilneca sihuatl catli quinemaquiltia itlacayo aquí hueli tlatatl catli pano inechca. Huan nochí iyejyejca israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tlacame. ¹⁶ Huan nochí nopa yoyomitl yejyectzitzi catli niquinmacatoya, israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase tiotalme ipan tepeme para nozona quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Amo quema panotoya se tlamantli quen nopa huan amo quema sempa oncas. ¹⁷ Nojquiya nopa tlamantzitzi yejyectzitzi tlen oro huan plata catli niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quitequihuijque para quichijchihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli nesij quen tlacame. Huan quinhueyichijque huan ininhuaya quichijque catli fiero. Huan quema quihueyichihuayayaj elqui quen momecatiyayaj ininhuaya sequinoc tlacame pampa niquinchijtoya nochí israelitame noaxcahua quen se tlatatl mocuilia isihua para iaxca. ¹⁸ Huan nopa yoyomitl catli yejyectzi tlajtzontli catli nimechmacac anisraelitame, anquitequihuijque para ica anquinpiquise nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali catli nimechmacac, anquitequihuijque quen se tlacajcahualistli para ica anquinhueyichijque nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁹ Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol nectli catli na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotia inixpa. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁰ “Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua catli anquintlacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen tlacajcahualistli. Huan yeca ama

ayacmo aqui más. Huelis anquiiayayaj amo ya se hueyi tlajtlacoli para san anquinemacayayaj amotlacayo, ²¹ huan yeca monequiyaya nojquiya anquinmictise noconeuhua huan anquintlalise ipan huejhueyi tlitl quen tlacajcahualistli para amotiotzitzli huan amotlaixcopincayohua. ²² Huan ipan nochi nopa tonali quema anmochiuayayaj quen se ahuilnenca sihuatl huan tlahuel antlajtlacolchihuayayaj, amo quema anmoilhuijque tlen nopa tonali huejcajya quema amo aqui anmechnequiyayaj huan anitztoyaj quen se pilconetzi catli xolotl, soquiyo huan catli tlaxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

²³ “Huaica na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía anteicneltique anisraelitame pampa tlahuel nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacohua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. ²⁴ Nojquiya ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque tlaixpame para ipan anquinhueyichihuase tiotzitzli huan tlaixcopincayome. ²⁵ Huan campa monamiquij sesen ojtli anquinchijtoque tlaixpame para antlahueyimatise. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quiselia aqui hueli tlatcatl catli pano huan quisoquihuía iyejeyca ihuaya. ²⁶ Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque ininhuaya nopa tlali Egipto ehuan catli mocahua inintlal nechca tlali Israel. Tlacame tlen tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para tlen hueli quichihuase. Nojquiya anquinhueyichijtoque inintiotzitzli para más ma momiyaquili amotlajtlacohua huan noja más antechcualancamacaj ica amoahuilnencayo.

²⁷ “Yeca na nimomatlananqui huan nimechtlatzacuilti anisraelitame. Nimechquixtili nopa tlali catli achtihiuya elqui amoaxca huan nimechtemactili ininmaco nopa filisteos catli anmechcualancaitaj. Huan injuanti nojquiya mopinahuayayaj por nopa fiero tlamantli catli anquichihuayayaj. ²⁸ Nojquiya quen se ahuilnenca sihuatl antechcaftejtoque para anmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuan huan anquinhueyichihuase inintiotzitzli huan inintlaxcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic tiotzitzli huan tlaixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica inintiotzitzli Asiria ehuan, noja más anquinequiyayaj. ²⁹ Huaica nojquiya anmomecatijque ininhuaya inintiotzitzli huan inintlaxcopincayohua nopa masehualme tlen tlali Canaán huan nopa caldeo masehualme tlen tlali Babilonia campa itztoque miyac tlanemacani. Pero masque noja más tiotzitzli anquinpixque, amo anixhuique ininhuaya, pero noja más anquintemohuayayaj.

³⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quichihua se ahuilnenca sihuatl catli amo quema pinahua.

³¹ Pampa campa monamiqui nochi calles, anquichijtoque tlaixpame para anquinhueyichihuase tiotzitzli huan tlaixcopincayome. Pero amojuanti amo senquistoc anquichihua quen quichihua se ahuilnenca sihuatl pampa tlahuel anquinequij antlajtlacolchihuase hasta amo antlainamaj quema tlen hueli anquichihua ica seycoc.

³² “Quena, anisraelitame anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl pampa masque anquixtoyaj amohuehue, anquichijtoque tlen hueli ininhuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na catli nelía niamohuehue.

³³ Nochi ahuilnenca sihuame tlainamaj quema momecatij huan ininmecahua quinmacaj tlamantzitzli catli yejectzitzli, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua catli anquintoquiliáj tlamantzitzli catli yejectzitzli para anquintlaxtlahuisse amomecahua

para ma hualaca para quichihuase tlen hueli amohuaya. ³⁴ Huajca aneltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Amo aqui anmechtlatxlahuaj amojuanti pampa amo aqui anmechnequi, pero anquintlatxlahuaj para ma hualaca.

³⁵ “Yeca anisraelitame catli nimechita quen se tiahuilnenca sihuatl, xitlacaquili nocamanal na niDIOS: ³⁶ Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ta tijnextijtoc motlacayo xolotl ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoc tiotzitzi huan tlaixcopincayome, huan tiquinmictijtoc moconeuhua huan tiquinmacatoc nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen se tlaicajcualistli, ³⁷ ya ni catli nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua catli ininhuaya titlajtlacolchijqui. Niquinsentilis catli tiquinicneli huan catli tiquincualancatoc, huan inixpa nochi inijuanti nimitzxlolohuis para nochi ma quitaca motlacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc. ³⁸ Huan nimitztlatzacuiltis pampa timomecatijtoc huan titemictijtoc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtlasomatiyaya quen se tlaicatl quitlasomati isihua. ³⁹ Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa masehualme catli miyac tlalme ehuan. Huan inijuanti anmechsosolose anisraelitame. Huan quisosolose amotlal huan nopa tlaixpame campa anquinhueyichihuayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa tlen hueli anquichihuayayaj. Nojquiya anmechichtequillise, anisraelitame, nochi nopa tlamantli yejyetzitzi tlen oro huan plata catli nimechmacatoc. Huan teipa quen quiquixtilaj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlacame catli hualase quisosolose altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuase nopa israelitame catli nopona itztoque. ⁴⁰ Huan motlananase miyac masehualme catli seyoc tlali ehuan huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuilise tetl huan quinmictise ica ininmachete. ⁴¹ Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacuiltise inixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtlamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayacmo quintlatxlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuaca ininhuaya, niyon ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ⁴² Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayacmo nimitztlasomatis, nimoyoltalis huan nimosiyaquetzas tlen ta huan ayacmo más nicualanis. ⁴³ Pero anquielcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen anisraelitame huan aneltoyaj se altepetl tlen masehualme catli tziquitetzi. Huan na nimechicneli quema amo aqui anmechicneliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicualani ica nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque, huan yeca nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi amotlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Quen se tenantli quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

⁴⁴ “Masehualme tlen nochi taltipactli catli quinpactia ahuilcamantlij, camantlise tlen anisraelitame huan quijitose: ‘Quen se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.’ ⁴⁵ Ta nojquiya tiitztoc quen se ahuilnenca sihuatl catli quipixqui inana catli quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajque ininhuehuejhua huan ininconeuhua. Huajca melahuac quinextia para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuatl huan amotata se amorreo tlaicatl catli amo nechiximatiyayaj na niDIOS.

⁴⁶ “Huan nopa altepetl catli elqui quen mosihua icni huan elqui más chicahuac itocax Samaria. Huan yaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepetzitzi nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl Sodoma

catli huejcayja elqui huan elqui quen ta amo más chicahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tlani tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepetzitzi catli inechca. ⁴⁷ Huan anisraelitame amo san anquitoquilijque nopa ojlti catli inijuanti quitoquilijque, niyon amo san titlajtlacolchijtoque quen inijuanti, pero nochí catli inijuanti quichihuayayaj anquittaque quen amo tleno. Yeca anquichijque tlajtlacoli catli noja más huejhueyi huan más fiero que inijuanti quichihuayayaj. ⁴⁸ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuiá melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepetzitzi catli nechca amo tlhuel mosisinijque nohuaya quen anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan catli itztoque amohuaya. ⁴⁹ Altepetl Sodoma ehuaní tlajtlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlhuel tlacuayayaj huan tlhuel tlatzihuiyayaj. Amo quema quinpalehuijque nopa teicneltzitzi catli itztotay ininnechca huan quinpohuayayaj inintechmonequi. ⁵⁰ Nelia mohueymatque Sodoma ehuaní huan quichijque miyac tlamantli catli na nijcualancaita, yeca na niquintzontlamilti quen ama tiquita.

⁵¹ “Huan altepetl Samaria ehuaní amo quichijtoque niyon tlajco imiyaca amotlajtlacohua anJerusalén ehuaní. Más anquinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome amojuanti que altepetl Samaria ehuaní. Yeca Samaria ehuaní catli niquinita quen mosihua icnihua nesij achi más xitlahuaque que amojuanti. ⁵² Huajca amo ximotequipacho sintla inijuanti quiselíaj tlatzacuilti catli amo más chicahuac, pampa amotlajtlacohua anJerusalén ehuaní eltoc noja más fiero que inijuanti. Huan yeca inijuanti nesij quen achi más xitlahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijiyohuica amotlatzacuilti huan ximopinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotlajtlacohua.

⁵³ “Pero se tonali na sempa nijcualtlalis altepeme Sodoma huan Samaria huan nochí ininpaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtlalis altepetl Jerusalén huan ipilaltepehua. ⁵⁴ Pero ama monequi anJerusalén ehuaní xiquijiyohuica amotlatzacuilti huan xihuicaca amopinahualis por nochí tlamantli catli anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotlatzacuilti elis más chicahuac que inijuanti.

⁵⁵ “Huan quema sempa niquincualtlalijtos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochí ininmasehualhua huan ica nochí ininpaltepehua, nojquiya nijcualtlalis Jerusalén ica nochí imasehualhua huan ipilaltepehua. Huan quej nopa nochí eyi altepeme sempa itztose quen achthuiya eliyayaj.

⁵⁶ Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuaní anmohueyimatiyayaj, tlhuel anquinpinajtíyayaj altepetl Sodoma ehuaní por nopa tlatzacuilti catli quiselijque. ⁵⁷ Pero ya nopa anquichijque quema ayamo mochahuayaya tlanemijya para más tlajtlacoli anquichijtoque anJerusalén ehuaní que inijuanti. Pero ama nochí ya quimatij amotlajtlacohua. Huan yeca nochí nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme catli itztoque ininnechca anmechhuetzquilíaj huan anmechpinajtíaj. ⁵⁸ Huajca anJerusalén ehuaní, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuilti catli quinamiqui anquisele por nochí nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

⁵⁹ “Huan ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuaní catli quinamiqui anquisele pampa amo anquittaque sintla ipati nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quen se ichpocatl. Tlhuel anquixpanoque nopa camanali. ⁶⁰ Pero na amo niquelcahuas nopa camanali catli nijchijqui amohuaya quema ayamo aneliyayaj tlhuel miyac masehualme ica san se amoeso

huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali catli huejcahuas para nochipa. ⁶¹ Huan teipa anmopinahuase quema anquielnamiquise nochi catli amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, catli amo quipixque parte ipan nopa achthui camanali elise quen amoconehua. ⁶² Na nijyanculis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁶³ Huan anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua huan ayacmo huelis tlen anquijj-tose, san anmocamatzacuase pampa anmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi catli anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

17

Huicalotl tlen nopa xocomecatl huan ome cuajme

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinpohuili nopa israelitame ni huicalotl. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Se hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan quipiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuil se imacuayo catli más huejcapa. ⁴ Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuil ichamacyo catli más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se altepetl catli temitoya ica tlanemacani huan tlacohuani huan nopona quitojqui.

⁵ “Nojquiya quicuic tlen tlalchi se cuayolotl huan quitocato campa cuali tlali iteno se hueyatl campa oncac miyac atl para ma moscaltl nimantzi quen nopa cuahuil catli itoca sauce. ⁶ Huan nopa cuayolotl ixhuac huan mochijqui se cuamecatl catli amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motlanque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohua catli moscaltl para tlatzintla huan cuali motlatzquilijque ipan tlali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecatl catli quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. ⁷ Pero ajsico seyoc hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quinoztas nopa cuamecatl ma quitoquili. Huajca nopa cuamecatl quitilangui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuajtli pampa moilhuiyaya quiselis más tlapalehuili huan atl tlen seyoc lado. ⁸ Huan quej nopa quichijqui nopa cuamecatl masque ya toctoya campa cuali tlali huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli moscaltía cuali huan quipiya imacuayohua huan ixihuiyohua catli más yejectziti para temacasquí itlajca catli más ajhuiyac.’

⁹ “Huajca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: ‘¿Anquiitaj para cuali mocahuas ni cuamecatl huan quipiyas cuali itlajca? Nimechilhúa para amo. Nopa cuajtli catli achthui hualas huan quihuihuilas ica nochi inelhuayo. Quichihuas para nochi itlajca nopa cuamecatl ma tepehui huan para ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chichahualistli para quiquixtise. ¹⁰ Huan masque quitocase nopa cuamecatl ipan seyoc tlali, ayacmo chamantz. Quema hualas se ajacatl ica campa hualquis tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motlatzquilijtoc ipan cuali tlali.’”

11 Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: 12 “Quej ni xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame: ‘¿Amo anquimachilaj tlaque quijitosnequi ni tlamantli huicalotl? Na nimechilhuis tlaque quijitosnequi. Nopa achtihui cuajtli quixnextia nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico altepetl Jerusalén huan quitzqui nopa Tlanahuatijquetl huan quihuicac ininhuaya itlayacanhua hasta ipan tlali Babilonia. 13 Huan quen nopa cuajtli quicuic ichamanca nopa cuahuatl huan quitojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tla-catl [17:13 Sedequías.] tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tlatestigojquetza para nochipa quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quen tlanahuatijquetl huan quihuicaque nopa masehualme catli más tlayacanaj tlen nopa tlali. 14 Quichijqui quej nopa para tlali Judá ayacmo quipiyasquía chichahualistli huan ayacmo huelisquía motlananas ica ya. Monequiyaya nopa tlanahuatijquetl catli quicajqui senquistoc ma quitlepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali catli quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan itlal.

15 “ ‘Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitlanqui itlayolmelajcagua ipan tlali Egipto para tlahtlanitij miyac cahuyas huan miyac soldados catli cuali tlahuilanaj para quihuilanase Nabucodonosor. Huan amojuanti, ¿anmoilhuij amo tleno ipantis catli mocajqui ipan tlali Judá quema quixpanoc nopa camanali catli ica tlatestigojquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? 16 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli miquis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli quixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tlali Babilonia campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli quimacac tequiticayotl para ma tlanahuati huan catli quichijqui nopa camanali ihuaya catli yaya quixpanoc. 17 Huan Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochi soldados catli más yajati tlahuilanaj amo huelise quipalehuise tlali Judá ehuan quema nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmictis miyac masehualme. 18 Pampa nopa tlanahuatijquetl quixpanoc nopa camanali sencahuali masque tlatestigojquetztoya para quitlepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis tlen nopa tlatzacuiltli catli ipantis.

19 “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Temachtli nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se camanali huan tlatestigojquetzqui ica na notoca para quitlepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitlepanitac nopa camanali, niyon amo quitiac sintla ipati. 20 Huajca na nijmajcahuilis nomatla para nijmasilitis. Huan nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacuiltis pampa moyolajcomanqui ica na huan nechixpanoc. 21 Huan nechca nochi nopa israelita soldados catli más tlapeppenilme miquise ica machete. Huan injuanti catli noja mocahuase yoltoque, niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para itztotij quen seyoc tlali ehuan. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

22 “ ‘Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nojquiya noseltzi nijchihuas quen nopa cuajtli huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuatl catli más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl catli más huejcapantic ipan tlali Israel. 23 Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuatl catli nelia yejyectzi huan quipiyas imacuayohua huan itlajca. Huan nochi tlamantli tlapiyalme moecahuilise itla huan nochi totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlalis elis catli más cuajcualtzi. 24 Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS catli

nijquixtis se tlanahuatijquetl catli hueyi huan nijtlalis catli nijnequi huan nijchihuas ma moscaltl huejcapa. Eltoc quen nijtzingtequis se cuahuiltl catli huejcapantl huan nijhuejcapantlalis se cuahuiltl catli eltoya tziqitetzi. Nojquiya quimatisa para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuiltl catli xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuiya se cuahuiltl catli huactoc. Na niDIOS niqijto para quej nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.’ ”

18

Miquis catli quichihuas tlajtlacoli

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “¿Para tlen ipan tlali Israel quitequihuiáj nopa camanali catli quijtohua: ‘Nopa tetajme quicuajque xocomecatl itlajca catli xococ huan quichijtoc para ininconeuhua ma quimatica fiero ipan inintlancoch?’ Camanaltij quenicatza tlaijiyohuise israelitame por tlajtlacoli catli inintatahua quichijque. ³ Temachtli nimechilhuiá, nimotestigojquetza na noseltzi para ayacmo quema más anquitequihuise ni camanali ipan tlali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tlajtlacolchihua, icone quiselis tlatzacuiltli por itlajtlacolhua. ⁴ Pampa nochí masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca aquí tlajtlacolchihuas elis catli miquis por itlajtlacol.

⁵ “Se tlatatl itztoc xitlahuac sintla quichijtinemi catli cuali huan catli nelxitlahuac. ⁶ Amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome tlen tlali Israel. Amo momecatía, niyon amo moteca ihuaya isihua quema esotemo. ⁷ Nopa tlatatl amo aquí quitlajiyohuiltía. Tetlasojtla huan sintla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuiláj se tlamantli, nimantzi quicuepa. Amo quintlachtequilía catli teicneltzitzi pero quintlamaca huan quinmaca yoyomitl catli amo quipiyaj ininyoyo. ⁸ Nopa tlatatl amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Amo quema techihuilía catli amo cuali. Nochipa tetajtolsencahua xitlahuac. ⁹ Yaya quitlepanita notlanahuatilhua huan ica nochí iyolo quichihua catli quijtohuaj. Ni tlatatl nelía xitlahuac huan temachtli itztos. Amo miquis ipan nopa tonal quema hualas tlatzacuiltlistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁰ “Pero huelis ni tlatatl quipiya se icone catli motlacachihuas huan mochi huas se tlachtejquetl. Huelis mochi huas se temictijquetl o se catli nochipa quichihua nochí tlamantli catli amo cuali, ¹¹ catli itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tlatatl quinilhuichihuilía tiotzitzi ipan tepeme huan quinhueyitlepanita. Huelis quisihuacuiltía catli elqui ihuampox, ¹² o quitlajiyohuiltía catli teicneltzi huan catli amo quipiyaj catli ica mopanoltis. O huelis quintlachtequilía masehualme catli quitlanejtijtoque tomi, o ayacmo quicuepa catli sequinoc quiprendajcahuiláj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis icone nopa tlatatl motemachía ipan tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan tlainama itlanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli catli na nijcualancaita. ¹³ Huajca ni fiero tlatatl amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tlamantli catli amo nijnequi niquitas, huan imiquilis elis por ya itlajtlacol.

¹⁴ “Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlatatl nojquiya quipiyas se icone. Huan huelis icone quitas nochí nopa tlajtlacoli catli itata quichihua huan nopa icone nechimacasis niTECO huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quen itata quichihua. ¹⁵ Ma tijtlalica para icone nopa fiero tlatatl amo

yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quinhueyichihua nopa teteyome tlen tlali Israel, niyon amo momecatía. ¹⁶ Yaya amo quintalaijyohuiltía catli teicneltzitzi pero quicuepa catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Amo quema tlachtequi huan quintlamaca catli amo quipiyaj inintlacualis huan quinyoyontía catli amo quipiyaj ininyoyo, ¹⁷ Yaya quinpalehuía catli teicneltzitzi huan amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Yaya quitlepanita nochi catli quijtohua notlanahuatil. Huajca ni tlatatl amo miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui itata. Ni tlatatl temachtli itztos.

¹⁸ “Pero nopa tlatatl catli tetlaijyohuilti, tlachtejqui huan quichijqui miyac tlamantli catli amo cuali campá imasehualhua, yaya miquis por itlajtlacolhua.

¹⁹ “Pero amojuanti anquijtohuaj: ‘¿Amo monequi nopa conetl miquis por itata itlajtlacolhua?’ ¡Amo, amo monequi! Sintla se conetl quichihua catli cuali huan catli xitlahuac, nojquiya quitlepanita huan quichihua nochi catli quijtohua notlanahuatil, huajca nopa tlatatl icone temachtli amo quiselis tlatzacuiltistli pero mocahuas yoltoc. ²⁰ San yaya catli tlajtlacolchihuas miquis por itlajtlacolhua. Se conetl amo miquis por itata itlajtlacolhua, niyon amo miquis se tlatatl por icone itlajtlacolhua. Se masehuali catli xitlahuac quiselis se tlatlahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali catli fiero inemilis quiselis se tlatzacuiltistli pampa fiero inemilis.

Iojhui TOTEKO senquistoc xitlahuac

²¹ “Huan sintla se masehuali catli fiero inemilis quicahuas nochi itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochi catli quijtohua notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonali tlen tlaijyohuiltistli. Amo miquis. ²² Huan na ayacmo niquelnamiquilis itlajtlacolhua catli achthiuiya quichihuayaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua catli xitlahuac.

²³ “¿Anmoilhuíaj nechpactía ma miqui se masehuali catli fiero inemilis? ¡Amo, amo neli! Na nijnequi ma moyolcuepa tlen itlajtlacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁴ “Pero sintla se cuali tlatatl pehua quichihua miyac tlajtlacoli quen quichihua seyoc catli tlahuel tlajtlacolchihua, ¿anmoilhuíaj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¡Amo quinamiqui! Niyon amo nijchihuilis cuenta nochi nopa cuali tlamantli catli quichijqui achthiuiya. Huan yaya miquis por itlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.

²⁵ “Pero huelis anquijtohuaj para amo quinamiqui catli na nijchihua. Pero xijtlacaquílca, anisraelitame. ¿Eltoc na catli amo nijchihua catli xitlahuac o amojuanti catli amo anquichihuaj catli xitlahuac? ²⁶ Quema se cuali tlatatl quicahuas catli cuali quichihuayaya huan quichihuas catli amo cuali, yaya miquis por itlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuiltistli catli huala. ²⁷ Pero sintla se tlajtlacolchijca tlatatl quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonal. ²⁸ Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas itlajtlacolhua para quipiyas se nemilistli xitlahuac, yeca ni tlatatl temachtli noja itztos huan amo miquis nopa tonal. ²⁹ Huelis, anisraelitame, anquisenhuíquilise anquijtose para na amo nijchihua catli xitlahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, catli amo anquichihuaj catli xitlahuac, amo na.

³⁰ “Na nimechtlatzacsencahuas sesen tlen amojuanti, anisraelitame, huan nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica catli anquichijtoque. Quej nopa na,

niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huajca ximoyolcuetpaca huan xijcahuaca nochí amotlajtlacollhua. Amo ximiquica ipan nopa tlátzacuilitistli catli huala por nochí catli anquichijtoque. ³¹ Xijcahuaca nochí tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan ximochihuaca an-masehualme catli anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi catli yancuic. ¿Para tlen monequi anniquise, anisraelitame? ³² Na amo nechpactía ximiquica. Na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: Ximoyolcuetpaca huan xijsenhuiquica xiitzoa.”

19

Se mijca huicatl para nopa tlanahuatiani tlen israelitame

¹ “Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatl catli anmechpohuila se huicalotl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:

² “ ‘Monana elqui se sihua tecuajquetl catli itztoya tlatlajco tlen sequinoc tlapiyalme,

catli nojquiya chichahuac quen tecuani catli oquichme.

Huan nopa sihua tecuajquetl, catli quinextia israelitame,

quichijqui ichaj nopona ininhuaya sequinoc tlalme,

huan nopona quinscalti iconehua.

³ Elqui quen nopa sihua tecuajquetl quinscalti se icone ica miyac tlamocuitlahuili,

pampa tlen israelitame motlananqui se tlanahuatijquetl.

Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chichahualistli.

Quimatqui quenicatza quintzontlamiltis sequinoc tlapiyalme,

huan pejqui quincua masehualme.

⁴ Huan nopa sequinoc tlalme quicajque tlen ya,

huajca injuanti quinnotzque masehualme catli quimatij quenicatza tlamasiltise,

huan quimasiltijque ipan se ostotl.

Huan quillpijque ica tepos cadenas,

huan quihuicaque hasta tlali Egipto.

Quej nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame.

⁵ Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac cuenta para catli quinequiyaya ma quichihua nopa achthui icone ayacmo quisas,

huan ayacmo tleno hueli quichihuas,

quicuic seycoc icone huan quinextili quenicatza mochihuas más mosisinia.

⁶ Huan yaya nejnenqui ica sequinoc leones huan mochijqui se catli más tlayacanquetl para tlanahuatis.

Elqui quen quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalme,

huan quenicatza quintzontlamiltis masehualme.

⁷ Yaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlalme catli mocahuayayaj inechca.

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtephua sequinoc.

Nochi milli quichijqui quen huactoc tlali,

huan quitlamilti nochí tlamantli pixquistli.

Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochí tlali huihuipicayayaj.

Quej nopa elqui nopa tlanahuatijquetl.

⁸ Huajca nopa soldados tlen nochí tlali quiyahualojque,

huan quimasiltijque ipan se hueyi ostotl huan quiiizquijque.

⁹ Huan ica tepos chijcoli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se caja catli tzactoc quen para se tlapiyali (quinequi quiiijos jaula).

Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

Huan nozona quitzajque para ayacmo mocaquis itoscac nopa tlanahuatij-
quetl ipan nopa tepeme tlen inintlal israelitame.

¹⁰ O huelis tiquijtose para monana, catli quinnextia nopa israelitame, elqui
quen se xocomeca tzontli catli toctoc ateno.

Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca huan quipixqui ixihuiyo
catli yejyectzitz pampa quipixqui miyac atl.

¹¹ Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para quitequihuse
tlanahuatiani.

Huan mochijqui tlahuel huejcapantic nopa xocomeca tzontli catli quinnextia
inintlalanahuatijcayo israelitame.

Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochí hueliyayaj quiitase ipan campa
hueli tlali,

pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.

¹² Pero hualajque catli quihuihuitlaque nopa xocomecatl,
ica miyac cualancayotl huan quitlahuisojque hasta tlalchi.

Huan nochí imacuayohua posteque huan huajque,
pampa quinajsic se ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati.

Huan itlajca quiajsic tlitl huan tlamitlatlac.

¹³ Huan ama nopa xocomeca tzontli catli quinnextia nopa tlanahuatijquetl
oneltoc ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,
campa tlahuel tetic nopa tlali huan amo onca atl.

¹⁴ Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl catli quitlamitlati itlajca.

Quej nopa TOTECO quitlatzacuilti ni tlanahuatijquetl catli nopa macuayotl
quinnextia.

Huajca ama nopa israelitame catli nopa xocomeca tzontli quinnextia ayacmo
quippiyas imacuayohua catli tejtetic.

Ayacmo quisas ipan imacuayohua catli huelis mochihuase icuatopilhua se
tlanahuatijquetl.’ ”

Ya ni eltoc se mijca huicatl huan quej nopa monequi motequihuis quema
ajsis hora.

20

Mosisinijtoque israelitame ica TOTECO

¹ Ipan majtlactli itequi nopa metztli macuili ipan toisraelita calendario
[20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema
yohuiyaya para chicome xihuítl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín
ipan iflal huan quihuicatóyaj, hualajque sequin huehue tlacame tlen israeli-
tame para nechitase para ma nijtlajtlaní TOTECO se tlenijqui por injuanti.
Huan mosehuijque noixpa para quichiyase tlaque quijjtos TOTECO. ² Huan
TOTECO nechcamanahui, na niEzequiel, huan nechilhui: ³ “Tlacatl, xiquin-
camanahui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan xiquinilhui para quej
ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amo quinquamiqui
anhualahuij para antechtlajtlaniquij notlapalehuil. Huan temachtli amo
tleno nimechilhui.’ ”

⁴ Huan yaya nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua ni tla-
came nelía chicahuac huan xiquinpohuili nochí nopa tlajtlacoli catli quichi-
jtoque ipan inintlal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj ininhuejcapan
tatahua huan hasta ama. ⁵ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua: ‘Quema niqintlapejpeni nopa israelita
masehualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica injuanti ipan tlali
Egipto, na nitlatestigojquetzqui huan niqinilhui para na niDIOS nielisquía

niininTECO. ⁶ Huan nitlatestigojquetzqui para melahuac niquinquixtisquía inijuanti huan iniixhuihua ipan tlali Egipto huan niquinhuicasquía ipan seyoc tlali catli nijpantijtoya huan nijcualtlalijtoya para inijuanti. Elqui se cuali tlali catli temacayaya miyac itlajca hasta mocajqui. Eliyaya nopa tlali catli más yejectzi huan más cuali que nochi sequinoc tlalme. ⁷ Nojquiya niquinilhui para ma quinxpolihuiltica nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli quinpixque. Niquinilhui ma amo mosoquihuica noixpa ica nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS niamoTECO.

⁸ “ Pero inijuanti mosisinijque ica na huan amo quinejque nechtlacaquilise. Nojquiya amo mohuejcatlalijque tlen nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquintlatzacuiltis tlahuel chichahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztotaj nopona ipan tlali Egipto huan quej nopa nimoyoltalis ininhuaya.

⁹ “ Pero amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya sequinoc ma nechhuetzquilica huan para nopa egiptome ma camanaltisquíaj fiero tlen na catli niininTECO israelitame, catli niquintencahuilijtoya para niquinquixtis ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya ma quijitosquíaj para amo nijpixqui chichahualistli huan amo nihuelqui niquinmanahuis nomasehualhua catli tlaijiyohuiyayaj. ¹⁰ Huajca niquinquixti tlen nopa tlali Egipto, iniixpa nopa egiptome huan niquinhuicac ipan huactoc tlali. ¹¹ Huan niquinmacac notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. ¹² Nojquiya niquinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca catli elisquía se tlanextilijcayotl ica inijuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na niDIOS catli niquiniyocacajtoc para niquinchihua notlatzejtzeloltijca masehualhua.

¹³ “ Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nopona ipan nopa huactoc tlali huan quitlahuelcajqque notlanahuatilhua. Amo quinejque quitlepanitase notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinnelto-catosquíaj. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitlepanitague. Huajca niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ¹⁴ Pero sempa amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya ma nechpinahualtise sequinoc tlalme ehuan catli quिताque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya quijitosquíaj niquintzontlamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niquinmocuitlahui.

¹⁵ “ Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para amo niquinhualicas ipan nopa tlali catli nijtlapejpenijtoya para inijuanti. Eliyaya se tlali catli yejectzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan eltoc nopa tlali catli más yejectzi tlen nochi sequinoc tlalme. ¹⁶ Quej nopa niquinilhui pampa inijuanti amo quitlepanitague notlanahuatilhua huan amo quinejque quichihuase catli na nijnequi, huan quixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Ipan ininyolo tlahuel quínhueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁷ Pero noja niquintlasojtlac huan nimotzacuili para amo niquintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

¹⁸ “ Huan nopona ipan huactoc tlali niquincamanalhui inincone-hua huan niquinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, niyon ma amo quínhueyichihuaca nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli inijuanti quínhueyichijque. ¹⁹ Niquinilhui: Na niDIOS niamoTECO. Huajca xijtlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchihuaca nochi catli niquijtohua.

²⁰ Xiquiyocatlalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya nopa elis se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltia para na niDIOS niamotECO.

²¹ “ ‘Pero ininconeua nojquiya mosisinijque ica na. Quitlahuelcajque nochi notlanahuatilhua catli quinmacatosquiaj nemilistli sintla quineltocatosquiaj. Nojquiya quixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ²² Pero sempa niquintlasojtlac pampa amo nijnejqui sequinoc tlalme ehuan catli quitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto para ma camanaltisquiaj fiero tlen na. ²³ Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquijto para temachtli niquinsemanasquia huan niquintitlanisquia ipan campaa huali tlalme ipan taltipactli, ²⁴ pampa amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan quintlahuelcajque nochi catli niquinilhui ma quichihuaca. Amo quitlepanitaque nopa tonali para ma mosiyajquetzaca huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen inintatahua. ²⁵ Huan nechixpanoque hasta niquincahuili ma quitoquilica tlanahuatilme catli amo cuali huan catli amo quinmacasquiaj nemilistli. ²⁶ Nojquiya niquincahuili ma moijtlacoca huan quinhueicase iniahtihui coneua catli na niquinmacatoya huan ma quintlatica quen tlacajcahalistli para quinmacase nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.’

²⁷ “Huajca, tlatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amohuejcapan tatahua quisenhuiquilijque mosisinijac nohuaya. ²⁸ Huan quisenhuiquilijque nechixpanoj quema niquinhualcac ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili niquinmacas. Huan ipan nochi tepeme o inintla nochi cuame catli quipantijque, nimantzi nopona quitencahuayayaj tlacajcahalistli huan copali iixpa tiotzitzi. Huan tlahuel nechcualancamacaque quema quitencahuayayaj tlaajhuiyacayotl huan copali huan tlacajcahalistli catli quitoyahuaj. ²⁹ Huan na niquintlatzintoquili: ¿Para tlen anyohuij ipan nopa lugar para tiotzitzi nopona huejcapa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama quinequi quijtos: Lugar Para Tiotzitzi Nopona Huejcapa.) Huan quej nopa quitocaxtij hasta ama.’

³⁰ “Huajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘¿Para tlen anquinequij anmoijtlacose noixpa san se quen amohuejcapan tatahua quichijque? ¿Para tlen anquisenhuiquilij anquinhueyichihuaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen injuanti quichijque? ³¹ Hasta ama ni tonali anquinmictij amoachtihui coneua ipan tli tl para nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan anmoijtlacohuaj noixpa na. Huajca ¿anmoilhuaj nimechpalehuis, anisraelitame, sintla quej nopa anquichihuaj? Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhui temachtli amo nimechpalehuis masque anhualase campaa na.

³² “ ‘Amojuanti anmoilhuaj para anquinequij anquichihuase quen quichihuaj nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli quinhueyichihuaj tiotzitzi tlen cuahuatl huan tlen tetl, pero amo quej nopa elis. ³³ Pero na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhui para temachtli se tonal nitanahuatis nopona campaa amojuanti ica tepostli nomaco huan ica nochi nocualancayo huan ica miyac chicahualistli. ³⁴ Quena, ica miyac fuerza huan cualantli nimechhualicas tlen nochi sequinoc masehualme huan

tlalme campa nimechsemanqui. ³⁵ Nimechhualicas ipan nopa huactoc tlali inintzala masehualme tlen miyac tlalme huan nozona timoixtlachilise huan nimechtajoltenscahuas. ³⁶ Huan nozona nimechtajltanis cuenta san se quen nijchijqui ica amohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali quema niquinquixtijtoya tlen tlali Egipto. ³⁷ Huan ipan nopa tonal nimechyoltlachilis sesen amojuanti quen se tlamocuitlahuiquetl quintlachilía sesen tlen iborregojhua para quitas sintla iaxca quema panoj itla itepos cuatopil para calaqui corralijtic. Huan niquitas ajqueya tlen amojuanti motemacas huan quitoquilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. ³⁸ Pero nochi nopa sequinoc catli mohuejcatlalijtoque tlen na huan nechixpanotoque, niquinquixtis ipan nopa sequinoc tlalme campa itztoque amantzi, pero amo huelis calaquise ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para na niDIOS.

³⁹ “Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhúa: Sintla ama anquinequij anquintoquilise amotiotzitzitzi huan amotlaixcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca teipa huan techmaca tlacajcahualistli huan antechmahuispolohuaj na. Pampa na nitlatzejtzeloltic huan sintla anquinhueyichihuaj tiotzitzitzi huan teipa antechmacase tlacajcahualistli, niquita para soquiyó nopa tlacajcahualistli huan se pinahualistli para na. ⁴⁰ Quema ajsis nopa tonali nochi israelitame nechhueyichihuase ipan tlali Israel ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloltic huan más huejcapantic. Nozona niquinselis nopa masehualme huan niquintajltanis ma nechhualiquilica tlacajcahualistli huan nopa achitluy pixquistli catli quipixcase ipan ininmila huan nochi tlamantli catli monequi quiiyocatlalise para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ⁴¹ Huan quema nimechquixtis, anisraelitame, tlen nochi nopa tlalme campa aniztose huan nimechhualicas sempa, na nimechselis quen elisquía se tlacajcahualistli tlen copali catli más ajhuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nelia nitlatzejtzeloltic huan nochi tlalme ehuaní quiitase.

⁴² “Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tlali catli niquintajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niquinmacasquía, huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁴³ Huan ipan nopa tonal anquielnamiquise nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque huan amoseltzitzitzi anmoijiyase por nochi nopa fiero tlatlacoli catli anquichijtoque. ⁴⁴ Huan quema nimechtlasojtlas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc nechtlepanitase pampa amo nimechchihuili catli quinamiqui por nochi catli fiero antechchihuiliijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Itlatzacuiltl nopa cuatitlamitl catli mocahua ica tlani

⁴⁵ Teipa TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ⁴⁶ “Tlacatl, xitlachiya ica tlani huan xitlayolmelahua tlaque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev.

⁴⁷ Xiquijto: ‘Xijtlaquili icamanal TOTECO.’ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan ni cuatitlamitl, na nijyolitis se hueyi tltl huan quintlatis nochi cuame catli xoxohuique huan nochi catli huactoque. Ni tltl amo sehuis. Quintlatis nochi catli itztoque ica ajco huan ica tlani. ⁴⁸ Huan nochi masehualme ipan taltipactli momacase cuenta para na niDIOS catli nijyoliti nopa tltl pampa nochi tltl amo sehuis.”

⁴⁹ Huan na, niEzequiel, niquilhui: “Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ni masehualme quijtohuaj para na san nicamanalti camanali catli amo aqui hueli quimachilía.”

21

Imachete TOTECO catli tlahuel tlatequi

¹ TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa mocahua altepetl Jerusalén huan xitlayolmelahua tlaque ipantis tlali Israel huan nopa tiopame catli onca nozona. ³ Xiquilhui tlali Israel ehuan para quej ni na, niDIOS, niqijtohua: ‘Na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huajca nijquixtis nomachete ipan icuetlaxo huan niquinmictis momasehualhua, catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani. ⁴ Quena, nijquixtis nomachete para niquinmictis catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani pampa monequi nijtlapajpacchihuas notlal tlen ica tlani hasta ica ajco. ⁵ Huan nochi masehualme quimatise para na niDIOS ya nijpextoc nomaco nomachete huan amo nijcalacuis ipan icuetlaxo hasta nijtlamis nijtequihua.’

⁶ “Huajca ta, tlacatl, xiayijti ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixpa nopa masehualme. ⁷ Huan sintla mitztlatzintoguilise quenneque tichoca, xiquinilhui tiayijti por se camanali catli tlahuel temajmati catli na, ni-moTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas catli quijtohua nopa camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi ininyolo hasta catli tlahuel motemacaj. Huihuipicase ininmetz huan tlamis ininforza nochi catli tlahuel quipiyaj chichahualistli. Huan na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua para ya monechcahua nopa tonal para mochihuas ni tlamantli huan temachtli ajsis.”

⁸ TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ⁹ “Tlacatl, xiquincamanahui nopa israelitame huan xiquinilhui catli ininantis. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amantzi mocualancaitacahua quitentiaj se machete huan quipojpohuaj nelia cuali, ¹⁰ para quitequihuse para quinmictise miyac anisraelitame. Quipojpohuaj nopa machete hasta cahuanis quen se tlapetlanilotl. ¿Ama huelis anhuetz-case? Anisraelitame amo anquichihuilijque cuenta icuatopil nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlali. Anmoilhuyayaj amo quinamiqui ma anmechxitlahuas huan yeca ama sequinoc hualahuaj para anmechtzontlamiltise. ¹¹ Quena, eltoc quen ya tlacualchijchihuali nopa machete para quitequihuis nopa temictijquetl.

¹² “Huajca, tlacatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuia pampa catli hualase ica machete quinmictise momasehualhua huan tlayacanani tlen tlali Israel. Quena, miquise nochi nopa tlayacanani tlen israelitame san sejco ica nopa masehualme. ¹³ Nopa machete quinyeyecos nochi nopa masehualme. Huajca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nitlatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmomanahuise?”

¹⁴ “Huajca, tlacatl, xiquinnextili israelitame catli ininantis. Ximomatlatzinis chichahuac para tijnextis quenicatza anmechmaquilise ica machete. Teipa xijtilana nopa machete quen titemictisquia. Teipa sempa xijtlanana chichahuac. Huan sempa ica expa xijtlanana noja más chichahuac para tiquinnextilis israelitame quenicatza inijuantli catli hualase quintzontlamiltise israelitame ica miyac cualancayotl. Pampa quinmictise miyac masehualme campa hueli ica machete. ¹⁵ Huan quichihuase para nochi israelitame tlahuel ma momajmatica ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, quitise para itztoque tlacame para quinquechtzontequise ica machetes catli cahuanis quen tlapetlanilotl. Tlahuel cuali quitentijtoque nopa machetes para quitequihuse ipan nopa hueyi miquilistli. ¹⁶ Ica nopa machetes, amo aqui momanahuis. Aquí quinequis cholos ica inejmac, nepa quipantis.

Huan aqui yas ica iopochco nojquiya tlatzontequise nozona. ¹⁷ Huan na nojquiya nimomatlatzinis ica cualantli huan niquintzontlamiltis israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niquijtohua na, niDIOS.”

¹⁸ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁹ “Tlacatl, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojtli catli quisas ipan tlali Babilonia para ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojtli momaxalos ica ome ojtli. ²⁰ Se ojtli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl catli más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojtli, xijtlali se letrero catli quijitos ipan tlaque altepetl yohui nopa ojtli. ²¹ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojtli huan amo quimati catlique altepetl quihuillanas achitihui. Huan yaya quinnotza nopa tlacame catli tetonalitaj huan injuanti quimajcahuaj inincuatlaminhua para quimatise tlaque altepetl quihuillanase. Nojquiya quinmacaj tlaacajhualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilíaj nopa tlapiyalme inieltapach para quiitase catlique ojtli quinextis. ²² Huan ipan ininmanejmac quisas nopa cuatlamintli catli quinnextilis para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para quihuillanati huan pehuase temictise. Tzajtise huan tláhuejchihuase chichahuac quema pehuas nopa tlahuillancayotl. Huan ica se hueyi cuahuil quimaquillise nopa puerta ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlasosolose. Quimontonose miyac tlali ica nopa tepamitl para ipan tlejose para calaquise ipan nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres catli huejcapantique yahualfic tlen nopa altepetl para ipan tlatlachiyase.

²³ “Huan nopa Jerusalén ehuan amo quinelto case sintla melahuac quihuillanaquij Babilonia ehuan. Injuanti moilhuíaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhuisse para mocajcayajque nopa tetonalitani catli quihlhuijque nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quinelnamiquiltis quenicatza Jerusalén ehuan quixpanotoque nopa camanali catli quichijque ihuaya huan yeca monequi quihuillanas huan quihuicas ipan itlal.

²⁴ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para tlanemijya nesi nochi nopa tlatlacoli huan fiero tlamantli catli anJerusalén ehuan anquichijtoque. Yeca temachtli nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame catli hualase para anmechitzquise huan anmechhuicase.

²⁵ “Huan ica ta, tifiero tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora para tijselis motlatzacuiltl huan titemacas cuenta tlen nochi tlamantli catli tijchijtoc. ²⁶ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía xijquixti mocorona catli yejyectzi pampa ayacmo tielis titlanahuatijquetl. Ama nochi mopatlas. Ama catli itztoyaj teicneltzitz huan más echcapantzitzi mocahuase huejcapa nica, huan ta catli tiitztoya más huejcapa timocahuas tlatzintla. ²⁷ Nella temachtli na nijsosolos nochi ni tlanahuatijcayotl huan amo oncas seyoc tlanahuatijcayotl nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tlatcatl catli nella quimamiqui ma eli tlanahuatijquetl. Huan na nijtequimacas para ma tlanahuati xitlahuac.

Tlatzacuiltli para nopa amonitame

²⁸ “Huan nojquiya, tlatcatl, xiquinyolmelahua nopa amonitame catli quintlailjilhuíaj israelitame para ma quimatica catli ininpantis. Xiquinilhui para nijquixtijtoc nomachete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tláhuac cuali tlatentli nomachete hasta petlani quen tlapetlanilotl. ²⁹ Huan

nochi nopa tetonalitani huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani campa amojuanti san istlacatij huan quijtohuaj para amo hualas nopa tlanahu-atijquetl tlen Babilonia ica imachete. Anmechilhúaj anitztose cuali huan amo tleno amopantis. Huajca ama nopa tlatacuiltilistli quinajsis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chichahuac quema ajsis tonali para antemacase cuenta.

³⁰ “Amo ximoilhica nijcalaquis nomachete ipan icuetlaxo quema ayamo nimechtzontlamiltia pampa amo neli. Achtihui nimechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa antlacatque. ³¹ Nijtitlanis amopani nochi nocualancayo quen elisquía se hueyi tlił catli tlhuel tetlatía. Huan nimechtemactilis ininmaco masehualme catli tlhuel tecocohuaj huan catli cuali momachtijtoque quenicatza tlasosolose. ³² Huan amojuanti anitztose quen sacatl catli tlamitlatla ica se tlatoctzi. Huan nochi amoeso toyahuis ipan nochi amotlal huan teipa ayacmo aqui anmechelnamiqis. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.”

22

Inintlajtlacohua nopa Jerusalén ehuani

¹ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquint-lajtolsencahua altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinilhui catli ininpantis pampa injuanti tlhuel temictiaj. Xiquintelhui por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatli, niquijtohua: ‘AnJerusalén ehuani anmomictiaj huan anquinchijchiuhaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome para ica anmoijtlacose noixpa. Ya monechcahuijtoc nopa tonali para anquiselise amotlaxtlahuil huan amo huelis ancholose. ⁴ Anquiuhicaj miyac tlajtlacoli pampa tlhuel antemictijtoque huan anmoijtlaçojtoque noixpa ica nopa tiotzitzi catli anquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tlatacuiltili huan para antlamise. Nijchihuas para nochi tlali huan altepeme ma anmechpinajtica huan ma anmechtlañilhica amojuanti huan amoaltepe. ⁵ Nochi masehualme catli itztoque huejca o nechca anmechximatisise por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayaj huan anmechpinajtise ica nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque.

⁶ “Nochi nopa tlayacanani tlen tlali Israel catli itztoque ipan Jerusalén tlhuel quinpactia temictise ica nochi ininchicahualis. ⁷ Nopona masehualme amo quintlepanitaj inintatahua, niyon ininnanahua. Tlen fiero quinchihuilaaj sequinoc tlalme ehuani huan amo quincahuilaaj coneme catli icnotzitzi huan cahual sihuame ma quipiyaca catli ica panose. ⁸ Amo quitlepanitaj notiopa huan nopa tlamantzitzi catli tlaiyocatlalilime para na, niyon amo quitlepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. ⁹ Miyac tllacame quintelhuija sequinoc ica istlacatili huan quintitlanij para ma quinnictica masque amo tleno quichijtoque. Yohuij ipan nopa ilhuime catli quichihuaj ipan tepeme para quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan nopona ica inintlacayo quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. ¹⁰ Miyac tllacame tlen altepetl Jerusalén quinsihuacuilaaj inintatahua huan miyac quinechcahuiaj ininsihua quema esotemoj. ¹¹ Itztoque miyac catli momecatij ica ininsihuajhua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihuaj ihuaya iniicni. ¹² Sequin quiselaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlainamaj itlanca o seyoc tlamantli para tetlanejtiaj tomi. Quincajcayahuaj inincalnechcahua para

quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuaní amo nechelnamiquij na, niyon amo quinelnamiquij notlanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

13 “ ‘Pero na nelía nicualani pampa anJerusalén ehuaní tlahuel antet-laijiyohuiltíaj para anquitlanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac estli ipan calles. 14 Huan quema na nipehuas nimechtlatzacuiltis, amo huelis anmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niqijtohua catli nijchihuas huan temachtli nijchihuas nochi catli nimechilhúa. 15 Huajca nimechtitlanis anJerusalén ehuaní ipan campa hueli tlamme, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tlamantli catli amo cuali. 16 Huan quema amo aquí ipan nochi tlali ipan taltipactli anmechtlepanitase huan tlahuel anmopinahualtise, huajca anquimachilise para na niDIOS.’ ”

17 Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: 18 “Tlacatl, nopa israelítame amo tleno ininpati noixpa. Itztoque quen itetejtzo catli quisas ipan se tepostli quen bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. 19 Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuaní para mochiytoque quen tlasoli catli monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niquinhualicas nomasehualhua tlatlajco altepetl Jerusalén para niquinmolonis. 20 Quen quiatilíaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno catli tlahuel totonic para quisas itlasolo, quej nopa niquintlatzacuiltis nomasehualhua ica nochi nocualancayo huan quisas catli amo cuali ipan injuanti. 21 Xiquinilhui israelítame: Nimechsansejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan quen se acajya quiiipitzas se tilitl, na nimechtlaijiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tilitl anmechajsis huan nimechtlaijiyohuiltis. 22 Huan quema antlaijiyohuise, quisas catli amo cuali tlen amojuantli quen quisa itlasolo plata quema atíya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacuiltijtloc pampa miyac nicualani amohuaya, anquimachilise para na niDIOS.”

23 Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: 24 “Tlacatl, xiquinilhui israelítame tlaque niqijtohua tlen quenicatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: ‘Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis quen se tlali campa amo aquí tlamejtoc huan san oncas cuatitlamitl. O elis quen se huactoc tlali campa amo quema huetzi atl. 25 Nopa amotlajtol pannextijcahua quisencahuaj san sejco ajqueya quicajcayahuase para quichtequilise itomi. Itztoque quen león tecuani catli quitemojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tlajtol pannextiani quincuilíaj catli ipati catli eliyaya iniaxcagua miyac masehualme. Quinmictíaj catli amo tleno quichijtoque huan Quichihuaj ma elica cahualme miyac sihuame. 26 Nochi amototajtzitzi quixpanotoque notlanahuatilhua huan quijitlacojtoque nochi tlamantzitzi catli tlatzejtzelo-tique pampa eltoyaj tlaiyocatlalili para na. Injuanti amo quimatij catlique tlamantli tlatzejtzeloitc huan catlique tlamantli ijtlaajtoc. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catlique tlamantli tlapajpactic noixpa para huelis motequihuise para nechhueyimatise huan catlique tlamantli amo tlapajpactic. Amo quichihuilíaj cuenta nopa tonali catli na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan niyon quentzi amo nechtlepanitaj na catli nitlatzejtzeloitc. 27 Amotlayacancagua, anisraelítame, itztoque quen lobos catli quitzquíaj se tlapiyali huan quicocototzaj. Quitoyahuaj miyac estli huan temictíaj para quitlanise tomi catli amo xitlahuac. 28 Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen catli quitlalíaj nextli ipan se tepamitl catli amo

quipiya cuali mescla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitlatise catli melahuac. Inijuanti quijitohuaj quitztoque tlanextili huan quiselijtoque camanali tlen na, pero amo neli. San istlacatij pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, amo tleno niquinnextilijtoc, niyon amo tleno niquinilhuijtoc. ²⁹ Huan nojquiya ipan amotlal aqui hueli masehualme tlahuel tlahuilanaj huan tlachtequij. Quintlaijiyohuiltiaj teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj; huan tlen hueli quinchihuiliaj nopa seyoc tlali ehuan catli itztoque tlatlajco amijuanti.

³⁰ “Na nijtemo campa inijuanti se acajya catli motlananasquia huan motlancuaquetzasquia noixpa ipan ojtli huan nechtlajtlanisquia ma amo niquintlamitli ni masehualme, pero amo nijpanti niyon se. ³¹ Yeca na niquintlatzacuiltis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quen quinajsis se hueyi tilit huan quintlamitlatis. Huan quej nopa niquint-laxtlahuis quen quinquamiqui por senquistoc nochit inintlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijitohua.”

23

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tlajtlacolchihuaj

¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, nimitzpohuilis tlen altepeme Samaria huan Jerusalén ehuan. Inijuanti itztoque quen ome sihuame catli eliyayaj icnime pampa quipixque san se innana. ³ Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quen pejque mochihuaj ahuilnenca sihuame ipan tlali Egipto pampa pejque nechcahuaj nopona para tiotzitzi. Eltoc quen motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuica. ⁴ Nopa ichpocatli catli achitihui tlatatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quinextilia Samaria. Huan nopa iicni itoca eliyaya Aholiba catli quinextia altepetl Jerusalén. Huan eltoc quen na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca quen se tlatcatl mocuilia isihua huan quinequi san ya ma quicneli. Huan quena, inijuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui quen quintlacatiltijque oquichpilme huan sihuapilme catli elque noaxcahua.

⁵ “Pero teipa Ahola o Samaria pejqui motemachiaj ipan sequinoc tiotzitzi huan ayacmo nechnejqui na. Quen se sihuatl catli quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacayo huan iyolo nopa Asiria ehuan catli itztotaj ininnechta masque melahuac noja eliyaya noaxca na. ⁶ Asiria ehuan moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame catli tlahuel yejyectzitzi. Huan nochit lejcayayaj ipan cahuayos. ⁷ Huan Samaria ehuan quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuan huan amo na. Quen sihuame tlajtlacolchihuaj ica sequinoc tlacame huan quipantia miyac tequipacholi, Samaria ehuan quinnequiyayaj nopa asirios catli más tlapejpenilme ma quinnahuatica. Huan quen se ahuilnenca sihuatl tlen hueli quichihua ininhuaya catli quinicnelia, Samaria tlahuel moijtlatco noixpa.

⁸ Nopa Samaria ehuan amo quicajtejque iniahuilnencayo catli pejqui ipan tlali Egipto. Quisenhuiquilijque tlen hueli quichihuaj inixpa tiotzitzi quen quichijque ipan Egipto quema egiptome quinnextilijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiptome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita masehualme noja itztotaj se masehualme catli yancuic quen se ichpocatli. Quena, inijuanti quinchihualtijque israelitame ma elica quen se ahuilnenca sihuatl pampa nechcajtejque para quintequipanose tiotzitzi.

⁹ “Huajca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuan ininmaco nopa Asiria ehuan catli tlahuel quinxtochayayaj huan catli ininpan

motemachiyayaj huan amo ipan na. ¹⁰ Huan Asiria ehuani quinxolohuijque israelitame, huan quincuillijque nochi ininconeua huan quinmictijque ica machete. Huan sequinoc campa hueli ipan tlaltipactli quicajque catli panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui quen se tlajtlacolchijca sihuatl catli quiseli nopa tlatzacuiltli catli quinamiqui ica catli fiero quichijtoya.

¹¹ “Pero quema Aholiba, catli quinextia Jerusalén ehuani, quitac catli fiero ipantic iicni Samaria, yaya amo quichihuili cuenta. Nojquiya Jerusalén ehuani pejque nechcahuaj niininteco huan quichihuaj catli quinejque. Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja más que quichijtoya iicni Samaria. ¹² Huan Jerusalén ehuani ayacmo nechnequiyaya na. Quinixtocayayaj nopa asirios catli itztotayaj ininnechca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame catli yejyectzitzi huan quinixtocayayaj nopa tlanahuatiani huan tlayacanani tlen soldados. Nochi injuanti moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtíc quen tominpiyani huan quipiyayayaj cuajcuali tepostli para ica tlahuilanase huan nochi injuanti tlejcotoyaj ipan cahuayos catli yejyectzitzi. ¹³ Huan niquitac quen Jerusalén ehuani nechcajtehuayaya para moijtlacose ica tiotzitzi quen quichijtoya Samaria ehuani.

¹⁴ “Pero Jerusalén ehuani melahuac mochijque catli noja más fiero que Samaria ehuani pampa pejque quinixtocaj nopa tlaixcopicanoyome catli tlatzquitoyaj ipan tlapepecholi tlen tlali Babilonia tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli chichiltic. Huan Jerusalén ehuani quinequiyayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca ma quinnahuatiquij nopa Babilonia tlanahuatiani huan tlayacanani catli quinixtocayaj ipan tlapepecholi. ¹⁵ Quipiyayayaj inintzinquenchilpicayohua catli tlahuel yejyectzi huan quihuijcontoyaj inintzonteco ica se yoyomitl catli yejyectzi quipajtoyaj huan tlen inintzonteco temoyaya icuitlapil nopa yoyomitl. ¹⁶ Huan quema Jerusalén ehuani quinitaque nopa tlaixcopincayome, nelía quinixtocaque. Itztotayaj quen se ahuilnenca sihuatl catli tlahuel quinequi motemactilis ica imecagua pampa tlahuel quinequiyayaj nopa tlacame catli nopona quinixcopintoyaj ma quinnahuatiquij. Huajca quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Babilonia para quinnihuitij ma hualaca Jerusalén. ¹⁷ Huan nopa Babilonia ehuani hualajque quen imeca se ahuilnenca sihuatl huan tlen hueli quinchihuillijque Jerusalén ehuani huan tlahuel quinijtlocojque noixpa. Huan por catli quinchihuillijque, Jerusalén ehuani pejque quincualancaitaj Babilonia ehuani huan quitlamiltijque nopa camanali catli quichijtoya ininhuaya.

¹⁸ “Huajca na nimoicancuepqui ica Jerusalén ehuani quen nimoicancueptoya ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuani tlahuel quinnotzayayaj sequinoc tlamiyacapa para ma hualaca huan tlen hueli quinequiyayaj ma quichihuilica. ¹⁹ Pero quema niquincajtejqui, Jerusalén ehuani niyon amo quichihuillijque cuenta. Itztotayaj quen se ahuilnenca sihuatl catli noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quielnamijque quenicatza quinhueyichijtoyaj sequinoc tiotzitzi ipan tlali Egipto quema ayamo miyac israelitame itztotayaj. Mochijqui quen se ahuilnenca sihuatl catli quielnamijqui ajqueya achitui quinextili ma quicagua ihuehue huan ma tlananemi. ²⁰ Huan yaya tlahuel quinequiyaya iEgipto mecagua catli itztotayaj quen oquich burrojme huan cahuayojme. Quej nopa israelitame quinequiyayaj Egipto ehuani ma hualaca quinpalehuise huan na amo. ²¹ Huajca, anisraelitame, sempa anquintemojque Egipto ehuani quen anquichihuayayaj quema anitztoyaj ipan tlali Egipto huan san anonpejtoyaj anitztose se hueyi masehualme huan anquincahuiliyayaj nopa egiptome para ma tlen hueli anmechchihuilise.

²² “Hualjca yeca, tiAholiba catli tijnextía Jerusalén, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa tlalme catli ama ayacmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa achtihuiya más tiquinnequiyaya inintiotzitzí huan más tiquinnequiyaya ma mitznahuatiqui.” ²³ Niquinchihuas ma hualaca nopa tlali Babilonia ehuaní huan nopa caldeos catli ehuaní altepeme Pecodí, Soa huan Coa. Huan hualase ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase yejectzitzí telpoca tlacame, tlayacanani tlen soldados, tlahuilanani huan tlacame catli yolchicahuacque. Sequin catli hualase itztose tlanahuatiani, huan nochi tlejcotihualase ipan cahuyos. ²⁴ Quena, hualase anmechhuilanaquij, anJerusalén ehuaní, ica tlahuilanca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados catli mocualltalijtose ica inintzontzajca huan ica teposme catli ica quintzacuase inintlacayo para amo tleno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tlanahuatili para ma anmechtlatzacuiltica. Huan injuanti anmechtlatzacuiltise chicahuac quen quijtohuaj inintlanahuatilhua. ²⁵ Na nimechhuiteguis ica nochi nocualancayo huan niquincahuilis injuanti ma anmechchihuilica catli fiero. Anmechtzontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan aquí hueli tlen amojuanti catli noja anmocahuase anyoltoque anmiquise ipan tlahuilancayotl. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinquicase ipan seyoc tlali para tetequpanotij san tlapic. Huan nochi catli noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise. ²⁶ Injuanti anmechichtequilise amoyoyo huan nochi amopijpilol huan amomaquehcoshua catli ica anmoyectlaliyayaj. ²⁷ Huan quema niquincahuilis ma anmechtlatzacuiltise quej ni, nijtlamultis amosisinijcayo huan amoahuilnencayo catli anquichijti-hualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tlali Egipto. Huan ayacmo quema anquinelnamiquise nopa egipto ehuaní, niyon ininteteyohua.

²⁸ “Ya ni catli na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquinilhuía Jerusalén ehuaní: Nimechtemactilis ininmaco nopa tlalme catli anquincualancaitaj huan catli amo anquinequij anquinitase. ²⁹ Injuanti anmechcualancaitaj huan anmechichtequilise nochi catli anquiltantoque huan anmechquixtiliquij amoyoyo para anmocahuase quen anxolome. Huan tlanemijya nesis amoahuilnencayo huan amotlajtlacolhua para nochi quuitase. ³⁰ Nochi ni tlatzacuilti ajsis amopani pampa antechcajteque na huan anmomecatijque huan anquichijtoque catli sequinoc tlalme ehuaní quichihuaj. Anquinequiyayaj sequinoc tlalme ma anmechpalehuica nopatlaca na huan anmoijtlacojque noixpa quema anquinhueyichijque inintiotzitzí. ³¹ Anquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuaní huan anquinhueyichijque tiotzitzí, huan yeca nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti injuanti.

³² “Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan niquijtohua para nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli quiselijque Samaria ehuaní, nojquiya ya nopa anmechajsis anJerusalén ehuaní. Huan nochi tlali ehuaní ipan taltipactli anmechpinajtise huan anmechtlaijilhise quema anmechajsis nopa fiero tlaijyohuilstli. ³³ Annejnemise quen se ihuintiquetl huan tlahuel ancuaajcualose por nopa huejhueyi tlasololistli catli ajsis amopani huan nopa pinahualistli catli nimechtlanilis. Nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti Samaria ehuaní. ³⁴ Anquiselise nochi amotlatzacuilti hasta amo tleno mocahuas catli fiero para ica nimechtlatzacuiltis huan anmoyolixtejzonase pampa tlahuel antlajiyohuijtose pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc para panos.

³⁵ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nochi ya ni anmechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoicancueptoque ica

na. Huajca ama monequi anquijiyohuise nopa tlatacuiltilistli pampa anquinhueyichijque tiotzitzí huan antechcajteque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue.”

³⁶ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsencahua nochime ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³⁷ Inijuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque tiotzitzí huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconeua catli quintlacatiltijque para na huan quintlallíaj ipan tlaixpamitl huan quintlatíaj quen se tlacajcahualistli para nopa tiotzitzí. ³⁸ Huan quema ya tlantoyaj quichihua ni tlamantli catli fiero, quijtlacoque notiopa huan amo quitlepanitague nopa tonali catli na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca. ³⁹ Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconeua iníixpa inintiotzitzí, calajque ipan notiopa huan quijtlacoque notiopa huan quichijque amo tlajapactic por inintlajtlacolhua.

⁴⁰ “Pero amo san ya nopa anisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquintitlanque tlayolmelahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnotzatiť tlacame para anquisencahuase se camanali ininhuaya para anmechpalehuise nopatlaca na. Huan quen ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyechijtoque ica tlamantzitzí para ma anmechixtocaca. ⁴¹ Teipa anmosehuique san sejco ipan se tlapechtli catli yejectzi, huan iníixpa anquitalijque se yejectzi mesa huan ipani anquitalijque copali huan acéite catli eliyaya tlatzejtzeloltic huan noaxca na. ⁴² Huan tlen nopona campa anitztoyaj ininhuaya catli anmechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quen tlahuejchihuayayaj miyac tlacame catli tlaiyaya, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tlacame catli ehuyayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj quen tlahuel anmechnequiyayaj huan anmechtlaliliyayaj macostli ipan amomax huan se yejectzi corona ipan amotzonteco. ⁴³ Huajca na niquijto: ‘Sintla ni tlacame nelía quinequij quintequihuise nopa sihuame catli tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.’ ⁴⁴ Huan quej nopa quichijque. Nopa tlacame tlen sequinoc tlamle calajque quen telpocame ininhuaya nopa ahuilnenca sihuame catli quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. ⁴⁵ Pero ajsis tonali quema tlacame catli xitlahuaque quintlajtolsencahuase israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuase quen nopa tlanahuatlime quijtohuaj para ma quintlatzacuiltica ahuilnenca sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuaní nechcajteque quen quichihua se ahuilnenca sihuatl huan nelía itztoque temictiani.”

⁴⁶ “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintlajiyohuiltica nelía chichahuac huan ma quinquixtilica nochi catli quipiyaj. ⁴⁷ Ma quinmictica nopa israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochi inintelpocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhuehualoca. Huan ma quitlatica ininchajchaj. ⁴⁸ Huan quej nopa ipan nopa tlali nijtlamiltis nochi catli quintemohuaj tiotzitzí. Huan tlamis nochi catli quintemohuaj sequinoc tlamle ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quen se ahuilnenca sihuatl noixpa. Huan sequinoc quiiatase catli panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quen inijuanti quichijque. ⁴⁹ Niquintlatzacuiltis

masehualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi masehualme pampa quin-hueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlaxtlahuili quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoque. Huan huajca amojuanti anquimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.”

24

Nopa huicalotl tlen nopa chachapali catli tlamolonaltía

¹ Se tonali ipan 10 itequi nopa majtactli metztli ipan toisraelita calendario [24:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para chichnahui xihuili para quiquixtijtoyaj, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlactl, xiquijcuilo nopa tonal tlen ama ni tonali pampa ipan ni tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ya pehua quihuilana altepetl Jerusalén. ³ Huan xiquinpohuili nopa mosisinijca israelítame ni huicalotl. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Xijmanaca se chachapali ipan tlitl huan xijtequilica atl. ⁴ Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego. Xijtlalica inacayo catli más cuajcuali quen iquestomahuiya huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtlalica omitl catli más ajhuiyac. ⁵ San xijtequihiuca nopa borrego catli más tlapejpenili. Huan xijtlalilica miyac cuahuili ipan nopa tlitl itla nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa nacatl ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

⁶ “Ma quichihuaca nopa pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuan pampa tlahuel tlaijiyohuise. Tlahuel temictiaj pampa eltoque quen se chachapali catli poyajtoc huan amo hueli tepehuis isoquiyo. Huajca, tlactl, xijquixti sesentzitzi nopa tlacteltl tlen nacatl. Quej nopa xijchihua hasta tijquixtis nochi huan amo xijcahua niyon quentzi nacatl ipan nopa chachapali ⁷ Pampa nochi quimatij catli fiero quichihuaj Jerusalén ehuan. Tlahuel temictijtoque huan quitoyajtoque estli ipan tetl para ma mocahua tlanemijya para nochi quuitase. Niyon amo quitoyajtoque nopa estli tlalchi para nopa tlali ma quixtzacua inintlajtlacohua. ⁸ Huajca na nojquiya nijtlalis inieso Jerusalén ehuan ipan nopa teme campa temictiyayaj. Huan amo niquixtzacuas para noja más na nechchihua ma nicualani huan ma niquincuepili catli quichijtoque.

⁹ “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelía teicneltic nopa altepetl tlen temictiani. Na noseltzi nijtlamitlatis. ¹⁰ Huajca, tlactl, xijtlali miyac cuahuili huan chichahuac xijlemenalti nopa tlitl para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacatl ica miyac tlacualpa-jyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamitlatis nopa omitl catli nozona mocahua. ¹¹ Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tlitl hasta ma xahuani nopa tepostli huan ma tlamitlatla isoquiyo huan xpolihuis nochi catli amo cuali catli quipixtoc nopa chachapali. ¹² Pero san tlapic pampa nopa chachapali tlahuel soquiyo huan isoquiyo amo tlami masque quitlalíaj ipan se hueyi tlitl. Huan quijto:

¹³ “ ‘Ay anJerusalén ehuan, tlahuel ansoquiyojque por nochi nopa tiotzitzi catli anquinhueyichijtoque. Na miyac huelta nijnequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacohua catli anquichijtoyaj, pero amo ansoquiyojay anmopajpacase tlen amosoquiyo. Huajca ximocahuaca ansoquiyojque hasta nijtitlanis amopani nochi nocualancayo. ¹⁴ Na niDIOS niquijtojtoc para nimechtlatzacuiltis huan quej nopa elis. Na noseltzi

nijchihuas. Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimoyolcuepas. Nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

Mijqui isihua Ezequiel

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁶ “Tlacatl, ipan san se tlatoctzi na nimitzquixtilis mosihua catli más tiquicnelia. Pero ta amo ximotequipacho por ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcagua ma quisa moixayo. ¹⁷ Hueli tiayitis por ya, pero ichtacatzí. Amo xijnexiti motequipachol por ya quen nochi quichihua quema miqui se acajya. Amo ximoquixtili motzontzajca, niyon amo xinemi san moicxipa, niyon amo xijtzacua moixayac para tijnextis timotequipachohua. Amo xijcua nopa tlacualistli catli mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyoltalise.”

¹⁸ Huajca ica ijnaloc na niquinilhui nopa masehualme catli TOTECO nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihua. Huan hualmostla ica ijnaloc nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ¹⁹ Huajca nochi nopa masehualme nechilhuijque: “Techilhui tlaque quinequi quijitos nopa tlamantli catli tijchihua.”

²⁰ Huan na niquinilhui: “TOTECO nechcamanahui huan nechmacac se camanali ma niquinilhui israelitame. ²¹ TOTECO nechilhui para ma niquinilhui ya ni: ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niquijtlacos notiopa catli amojuanti tlahuel anquixtocaj anquiltachilaj, huan catli ica anmohueymatiyayaj pampa anmoilhuiyayaj anmechpalehais anquipiyase chichahualistli. Huan nochi amoconehua, ichpocame huan telpocame catli anquincajteque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica machete. ²² Huan anquichihuase san se quen Ezequiel quichijtoc. Amo xichocaca, niyon amo xijtzacuaca amoixayac para anquinextise amotequipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualistli catli anmechhualiquilise sequinoc para anmechyoltalise. ²³ Amo xijquixtica amotzontzajca, niyon amo xinemica amoicxipa. Amo ximotequipachoca, niyon amo xichocaca. Pero, quena, amotlacayohua moijtlacotiyas huan anayijtise por amotlajtlacollhua huan anayijtise se ica seyoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. ²⁴ Ezequiel eltoc se tlanextilijcayotl para amojuanti pampa anquichihuase senquistoc quen yaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

²⁵ “ ‘Huan, tlacatl, niquinilhui israelitame para quema niquintlamiquixtilijtos notiopa catli elqui ininchicahualis, ininpaquilis, ininhueyitis huan catli tlahuel quixtocayayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquiya niquintzontlamiltis ininsihuahua, iniichpocahua huan inintelpocahua. ²⁶ Huan ipan san se nopa tonali cholojtehuas se tlacatl ipan altepetl Jerusalén huan hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi catli panotoc. ²⁷ Huan ipan nopa tlatoctzi tlaphuis motoscac huan huelis ticamanaltis ininhuaya. Huan ta tielis se tlanextilijcayotl para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.’ ”

25

TOTECO quijto quintlatzacuiltis tlali Amón ehuan

¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tlali Amón ehuan xiquinyolmelahua tlaque ininpan-tis. ³ Xiquinilhui ma quitlacaquilica ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhui: ‘Amojuanti anpajque quema seyoc

tlali ehuani quijtlacojque notiopa. Huan anpajque quema quisosolajque nopa tlali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tlali Judá ehuani huan quinquicaque seyoc tlali. ⁴ Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnenca masehualme catli ehuani ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tlali. Inijuantl moaxcatise amotlal huan nopona quiqetzase ininyoyoncalhua. Quipixcase catli anquitoctoque huan quicuase. Huan anmechichtequilise amotlapiyallhua huan quijise ininlechi. ⁵ Huan amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quen se potrero campa tlcuase camellos. Huan nochi amotlal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quen se tlali campa tlcuajtinemise borregojme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Antlali Amón ehuani, anquinhuetzquilijque noisraelita masehualhua quema hualajque tlcame catli quisosolajque inintlal. Quena, anmomatlatzinijque huan anhuitonque ica miyac paquilistli. ⁷ Huajca ama na nimechtlatzacuiltis chichahuac huan nimechtemactilis ininmaco sequinoc tlali ehuani para ma anmechichtequilica nochi catli anquipiyaj. Na senquistoc nimechtzontlamiltis huan nimechixpolihuiltis anamonitame para ayacmo aqui anmechpantis ipan nochi tlali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.’

TOTECO quijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuani

⁸ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Tlali Moab huan tlali Edom ehuani quijtojque para israelitame ipan tlali Judá san se itztoque quen masehualme ipan sequinoc tlcame huan amo niqintlapejpenijtoc para noaxcahua. ⁹ Huajca pampa quijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa hualquisa tonati huan niqintlamixpolos nopa yejyetzitzi altepeme catli mopantíaj nopona. Niquinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim catli ica Moab ehuani mohueyimatij. ¹⁰ Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatijij tlali Moab san se quen quichijque ica tlali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tlali Moab para nochipa. ¹¹ Quej nopa nijhualicas tlatzacuilti ipan tlali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

TOTECO quijto quitlatzacuiltis tlali Edom ehuani

¹² “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para tlali Edom ehuani tlahuel tlajtlacolchijtoque noixpa pampa chichahuac momacuepque ica nomasehualhua ipan tlali Judá. ¹³ Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nijtlananas nomax para nijtlatzacuiltis tlali Edom huan niquinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica machete. Nochi inintlal tlen Temán hasta altepetl Dedán mocahuas tlasosololi huan nochi masehualme nopona miquise. ¹⁴ Quena, niqintequihuis noisraelita masehualhua para niqintlatzacuiltis tlali Edom ehuani huan quintlatzacuiltise quen quinamiqui pampa tlahuel nicualani ininhuaya. Quej nopa Edom ehuani quimatise quenicatza nimomacuepa ica tlen hueli masehualme catli quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa filisteos

¹⁵ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nopa filisteos nelchichahuac quinhuilantocque nomasehualhua ipan tlali Judá pampa quincualancaitayayaj por se cualantli tlen huejcayja. Yeca momacuepque ica inijuantl ica miyac cualancayotl. ¹⁶ Huajca na, niDIOS, niqijtohua:

Nijltlananas nomax ica nopa tlali Filistia huan niquintlatzacuiltis nopa filisteos o cereteos nelía chichahuac. Huan niquinixpolihuiltis ininhuaya nochi masehualme catli itztoque nechca hueyi atl. ¹⁷ Nimomacuepas ica inijuanti ica nochi nocualancayo huan niquintlatzacuiltis tlahuel chichahuac. Huan quema ya nimomacueptoc ica inijuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS.”

26

TOTECO quijto quintlatzacuiltis altepetl Tiro ehuaní

¹ Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa metztli 11 ipan toisraelita calendario [26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 11 xihuitl ica quixxijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen itlal huan quihuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuaní tlahuel paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quijtojque: ‘¡Paquilistli! Ya huetzqui nopa altepetl catli quinahuatiyaya nochi ojme tlen tlanemaquilistli ica nochi tlali. Huajca ama ajsic hora para tojuanti ma timoricojchihuase ica nopa tlanemaquilistli. Nochi ininricojyo Jerusalén ehuaní elis toxca pampa nopa altepetl mocahua tlasosololi.’

³ “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Analtepetl Tiro ehuaní, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados tlen miyac tlamme para anmechhuilanaquij. Senyajtoc hualase miyac soldados catli nelía quipiya chichahualistli quen senyajtoc mocojcoxonía hueyi atl. ⁴ Huan nopa soldados quitlamisose nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique para ipan antlamocuitlahuise. Na niquijcuinis nochi tlali tlen nopa altepetl huan nijcahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quen se tepexitl. ⁵ Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro catli quiyahualohua hueyi atl mocahuas quen se lugar para nopona michtlajtlamani ma quipatlahuaca ininmatla. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan hualase sequinoc tlamme ehuaní para anmechichtequilise nochi catli anquipiyaj huan para anmechtzontlamiltise. ⁶ Huan quintlamimictise ica machete nochi ininmasehualhua nopa pilaltepetzitzli catli mopantíaj ateno. Huan huajca Tiro ehuaní quimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Quena, na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niquijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quihuilana altepetl Tiro. Yaya catli más quipiya chichahualistli huan catli inintlanahuatijca nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl Tiro ica miyac soldados ipan cahuayas huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac soldados catli san iniicxipa. ⁸ Achtihui quinhuilanas nochi nopa pilaltepetzitzli catli mocahua ateno. Teipa quichijchihuas quen se puente ica tetl para quixcotonas nopa atl catli amo huejcatla para quiajsis altepetl Tiro catli eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nopona quitemase miyac tlamontomit tlen tlali iteno nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe nopona. Huan quintitlanis miyac soldados catli quimanahuise inintlacayo tlen amocuatlaminhua ica se inintepostzajca catli quihuicase ininmaco.

⁹ “Huan quimacase nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi cuahuitl huan quitlahuise. Huan nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase nojquiya quintlahuise. ¹⁰ Quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia calaquís ipan ipuertas altepetl Tiro,

quippiyas ihuaya tlhuel miyac tlacame ica cahuayos hasta quitlananase miyac tlaltejpochtli catli quitemitis nopa altepetl. Nesis quen calaquisquía ipan se altepetl catli tlasosololi. Huan pampa tlhuel chichahuac molinise nopa cahuayos huan ininruedas tlahuilanca carros, nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas. ¹¹ Huan tlacame catli tlejcoctoque ipan cahuayos ipan nejnemise nochí calles ipan nopa altepetl. Huan quintlamimictise ica machete masehualme nopona. Huan nopa tlaquetzalme yejyetzitzi huan huejcapantique catli nochí quinixtocayayaj, huetzise tlalchi. ¹² Huan nopa tlacame catli hualase anmechichtequilise nochí amoricojyo huan nochí tlamanitli catli anquinemacayayaj. Nojquiya quisosolose nopa tepamitl catli quiyahualoyaya amoaltepe para anmechmanahuisquía. Huan quintlahuise nochí amochajchaj catli eliyayaj nelía yejyetzitzi. Huan nochí teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa tlaltejpochtli nopona quinmajcahuase ipan hueyi atl. ¹³ Huan quej nopa ayacmo caquistis ajqueya huica nopona, niyon ayacmo aquí tlatzotzonas ica arpa pampa nochí nijtlamiltis. ¹⁴ Huan nopa tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica hueyi atl yahualtic, nijchihuas quen se tepexitl catli alaxtic. Huan nopona michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huaquise. Huan ayacmo quema aquí quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niqijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁵ “Huaica ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía catli itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase nochí masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Tlahuel momajmatise quema quicaquise antzajtise quema anmechcocojtose huan quema anmechmictijtose nopona tlatlajco amoaltepe.

¹⁶ “Huan huaica nochí nopa huejhueyi tlanahuatiani catli mopantíaj ipan tlalme iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuíaj huan moquixtilise ininyoyo catli yejyetzitzi tlatzontli. Huan ica miyac majmajtli mosehuise tlalchi huan huihuipicase por catli eltoc amopantis. ¹⁷ Huan ini-juantí chocase por anTiro ehuaní huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicatli catli quijtohua:

‘Ay nopa altepetl Tiro catli tlhuel eliyaya yejyetzitzi, catli quiyahualohuayaya hueyi atl.

¿Quenicatza quisemanque huan quisosolojque nopa tlacame?

Quippiyayaya miyac chichahualistli Tiro huan imasehualhua.

Imasehualhua huan ibarcos campa hueli yohuiyayaj.

Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan tlatlapiactli.

¹⁸ Ama nochime catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl,

tlahuel huihuipicaj ica majmajtli pampa huetzqui.

¡Ama san xpolijtoc!’

¹⁹ “Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas altepetl Tiro quen se huactoc tlali huan quen se altepetl campa amo aquí itztoc. Elis quen hualas ipan nopa altepetl miyac atl catli quisahuis. ²⁰ Tlamis nopa altepetl huan nochí catli nopona itztotaj quen miqui se masehuali huan yas hasta más tlatzintla ipan nopa hueyi ostotl campa mopantíaj nopa masehualme catli huejcayja mijque huan nopona yajque. Ayacmo quema quinpiyas imasehualhua nopa altepetl. Ayacmo quema motlananas huan quippiyas tlatlepanitacayotl. Nopa altepetl ayacmo quema quippiyas iyejejeica ipan ni tlatlapiactli campa itztoque masehualme catli yoltoque. ²¹ Nijchihuas altepetl Tiro ma elto quen se tlamanitli catli temajmatía huan ayacmo quema elis se altepetl. Huan masque masehualme tlhuel quitemose huan

quinequise elisquía quen achtihui, ayacmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

27

Mijcahuicatl para altepetl Tiro

1 TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: 2 “Tlacatl, xihuica ni mijcahuicatl para altepetl Tiro huan imasehualhua, 3 nopa altepetl catli mopantía tlatlajco hueyi atl huan campa masehualme tlen nochi tlali ipan tlatlaptactli tlanemacaj huan tlacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘¡Ay altepetl Tiro! AnTiro ehuani anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya catli más yejyectzi ipan ni tlatlaptactli. 4 Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl quen se tepamitl. Nopa tlacame catli quisencajque, tlahuel quiyectlalijque. 5 Quicualtlalijtoque Tiro quen se hueyi barco catli tlachijchihuali ica ciprés cuahuil tlali más cuali onca ipan tepetl Senir. Huan amoaltepe elqui quen se barco catli quipixtoc itlaquetzalo catli quichijchijtoque ica tiocuahuil tlali onca ipan tlali Libano. 6 Huan nopa cuame catli ica quinejnemiltia nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuil tlali huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuil tlali itoca pino catli onca ica tlani ipan tlali Chipre huan quiyeyecchijque ica marfil. 7 Nopa huejhueyi yoyomitl para ipan quipiltzas ajacatl para quihuicas nopa barco eliyaya tlachijchihuali ica lino yoyomitl catli más cuali catli huala tlali Egipto. Patlantoya nopa yoyomitl itzonatipa nopa barco quen elisquía se bandera catli yejyectzi. Huan nopa barco nojquiya quipixtoc yejyectzi yoyomitl patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuila masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomitl eltoc moradojtic huan azultic huan huala tlen nopa tlali Elisa catli mocahua nechca hueyi atl. Quena, quej nopa yejyectzi barco eliyaya amoaltepe Tiro.

8 “Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuil tlali ica quinejnemiltia nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro catli tlahuel tlanamiquij quimocuitlahuijque. 9 Nopa huehue tlacame tlen tlali Gebal catli tlahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque cuali nopa caltechtlí para amo calaquís atl. Huan nochi barcos tlen campa hueli tlali hualayaj campá Tiro para quintlacohuilise huan quintlanemaquiltise. 10 Sequin isoldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen tlali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados catli más hueliyayaj tlahuilanaj. Huan, anTiro ehuani, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tlappecholi ipan amoaltepe inintzontzajca huan inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyya yejyectzi.

11 “Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochi inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayohua quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamitl huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyya yejyectzi moaltepe.

12 “Amojuanti catli anehuani altepetl Tiro campá hueli antlanemacayaj hasta catli ehuani nopa hueyi altepetl Tarsis anmechnemaquiltiyayaj miyac tlamantli catli pajpatiyo para xijnemacaca ipan amotianquis. Anmechnemaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. 13 Masehualme tlen tlali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro

ehuani. Huan anmechnemaquiltiyayaj tequipanohuani huan tlamantz-itzi catli tlachijchihuali ica bronce. ¹⁴ Masehualme tlen altepetl Togarma anmechhualiquiliyayaj cahuayos catli tequitij, huan catli ininpan huelis antlejcase. Huan anmechhualiquiliyayaj mulas. ¹⁵ Nojquiya nopa masehualme tlen tlali Dedán hualayayaj para anmechtlacohuise huan anmechlanemaquiltise. Huan miyac tlamce catli mopantíaj ipan hueyi atl anquintlanemaquiltiyayaj huan injuanti anmechtlaxtlahuiyayaj ica ébano cuahuítl huan ica marfil.

¹⁶ “ ‘Masehualme tlen tlali Edom anmechcohuiyayaj nochi tlamantli catli anquipiyayaj. Huan anmechhualiquiliyayaj yejyetzitzi tetl catli itoca perlas, yoyomitl catli moradojtíc, yoyomitl catli yejyetzí tlajtzontli, lino yoyomitl, piltetzitzi catli yejyetzitzi tlen coral huan piltetzitzi catli itoca rubí. ¹⁷ Tlali Judá huan tlali Israel ehuaní nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuaní. Anmechpatiliyayaj ica trigo tlen altepetl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo catli quihualicayayaj. ¹⁸ Masehualme tlen altepetl Damasco anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojme inijhuiyo catli anmechhualiquiliyayaj tlen Sahar. ¹⁹ Masehualme tlen altepetl Dan huan Javán anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica tepostli tlatejtzontli, canela huan ohuatl catli ajhuiyac. ²⁰ Masehualme tlen altepetl Dedán anmechnemaquiltiyayaj tlatejpechtli catli quitlalíaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

²¹ “ ‘Tlali Arabia ehuaní huan nopa tlayacanani catli más ricos tlen tlali Cedar, anmechhualiquiliyayaj borregojme, oquich borregojme huan chivojme para ica anmechtlaxtlahuise catli anmechtlacohuiyayaj. ²² Altepetl Sabá huan Raama ehuaní anmechhualiquiliyayaj nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzi catli pajpatiyo huan oro para anmechpatilise ica tlen anmechcohuiyayaj. ²³ Masehualme catli ehuaní ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiría huan Quilmad nojquiya anmechtlanemaquiltiyayaj huan anmechtlacohuiyayaj. ²⁴ Itztoyaj tllacame catli anmechnemaquiltiyayaj tlen hueli tlamantli: yoyomitl catli azultic, yoyomitl catli yejyetzí tlajtzontli, tlaquemítl catli quipajtoque ica miyac tlamantli tlapali catli tllaxinepaloli ica mecatl catli tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuítl. ²⁵ Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis tlatoctzitzi ajsiyayaj para anmechhualiquilise tlamantli para antlanemacase. Yeca tllahuel anTiro ehuaní huan amoaltepe anmoricojchijque.

“ ‘Nelía altepetl Tiro elqui se tlamantli tllahuel onpano yejyetzí nopona ipan hueyi atl. ²⁶ Pero xiquitaca catli panos ica altepetl Tiro catli eltoc quen se hueyi barco catli tllahuel yejyetzí. Nopa tlayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa atl catli más huejcatla. Nopona monamiqui ihuaya se ajacatl catli tllahuel chicahuac catli huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacatl quitlamiolosolohua nopa barco tlatlajco hueyi atl. Quej nopa panos ica altepetl Tiro. ²⁷ Nochi polijtos. Polihuis altepetl Tiro huan nochi catli ehuaní nopona. Polihuis nochi iricojyo, nochi tlamantli catli anquinemacayayaj huan catli anquicohuayayaj huan nochi tllacame catli campa hueli tequitiyayaj ipan altepetl Tiro ipan tlen hueli tequitl. Nochi catli nopona Tiro ehuaní, nochi xpolihuisse. Elis quen se hueyi barco ipan hueyi atl atzonpolihuis ica nochi catli quinnemiltía nopa barco, nochi catli quincualchijchijque, nochi tllanemacani huan tllacohuani, nochi soldados huan nochi nopa masehualme catli más quiximatij quisencahuaj nopa barco. Nochi atzonpolihuisse ipan nopa tonali quema yas nopa barco

tlatzintla nopa atl. Huan quej nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase tlacame quen se hueyi atl para quitlamisosolose nopa altepetl.

²⁸ “ Nochi nopa altepeme catli mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro huihuipicase ica majmajtli quema quicaquise tzajtzi nopa tlacame catli quinnemiltiyayaj cuaacalme huan quimatij nochi tlantiya. ²⁹ Nochi catli quinejnemiltíaj nopa barco ipan hueyi atl o nochi catli tequitiyayaj ipan nopa altepetl catli ni camanali tlen se barco quinextía; nochi yase ateno huan moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamisosolos amoaltepe por nopa tlacame catli hualahuij. ³⁰ Nochi catli quuitase catli panos ica Tiro tzajtziase huan chocase ica miyac tequipacholi por amojuanti tlen nopa altepetl. Nojquiya motemilise tlaltejpochtli ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuanextli pampa tlahuel fiero elis catli ipantis altepetl Tiro. ³¹ Moximase huan moquentise se yoyomitl fiero catli ica quinextise inintequipachol huan tlahuel chocase por nopa altepetl Tiro ica miyac tequipacholi.

³² “ Huan quema quichoquilíaj nopa altepetl huan nochi catli miquise nopona, huicase ni mijca huicatl catli quiijtouhua:

Ipan nochi tlaltipactli,

¿canque eltoc seyoc altepetl yejyetzzi quen Tiro, catli mocajqui tlasosololi tlatlajco hueyi atl?

³³ Nochi nopa miyac tlamantzitzi catli quinemacayayaj,

huan quipatiliyayaj ica sequinoc,

quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac tlalme.

Íricojojo Tiro huan nochi tlamantzitzi catli quinemacayaya,

quinricojchijqui miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli.

³⁴ Pero ama hualajtoque inijuanti catli quitlamisosolojtoque nopa altepetl, huan huetztoc nopa altepetl quen se hueyi barco catli atzonpolíjtoc, hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

Nochi catli tlanemacayayaj huan nopa tlacame catli nopona tequitiyayaj ya polijtoque nojquiya.

³⁵ Nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl san quitlachilíaj,

hasta amo hueli quineltocaj catli ipantitoc altepetl Tiro,

huan catli nopona ehuani.

Nochi nopa tlalme inintlanahuatijcagua tlahuel momajmatíaj huan ipan iniixayac nesi majmajtli.

³⁶ Quena, nopa tlanemacani tlen campa hueli tlalme momajmatíaj,

pampa tlahuel fiero catli amopantitoc,

anTiro ehuani huan amoaltepe.

Ixpolihtoc Tiro para nochipa.

Ayacmo quema monextis.’ ”

28

Tlatzacuiltli para nopa tlanahuatijquetl tlen Tiro

¹ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xij-maca nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro ni camanali. Xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tlahuel timohuey-mati ipan moyolo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimosehua ipan isiya Dios tlatlajco hueyi atl. Quej nopa tiquijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta san tiitztoc se masehuali masque ipan moyolo tijmachilía para tlahuel titlalnamiqi quen na, niDios. ³ ¿Atlac titlalnamiqi más que Daniel? ¿Atlac

tijmati nochi tlamantli catli eltoc ichtacatzí? ⁴ Ica motlalnamiqúilis huan moyajatil tlahuel timoricojchijtoc huan ticajoctoc miyac oro huan plata. ⁵ Ta nelia titlalnamiqúí para titlanemacas huan yeca tlahuel timoricojchijtoc. Pero nochi moricojyo mitzchijtoc tlahuel ximohueyimati.

⁶ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqúijtohua: Pampa timoilhujtoc más titlalnamiqúí que na niDios, ⁷ na nijchihuas ma hualaca soldados tlen sequinoc tlamé catli más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan taltipactli. Inijuanti quiquixtise ininmachete para mitzhuilanase huan quitlamitise motlalnamiqúilis, moyejyejca huan mohueyitilis. ⁸ Inijuanti mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quen sequinoc catli miqúij tlatlajco hueyi atl. ⁹ Quema tiitztos inixpa catli mitztzontlamitise, ¿tijsenhuíquilis tiqúijtos para tiitztoc tiDios? ¡Amo neli! Inixpa inijuanti san tielis se masehuali huan amo tiDios. ¹⁰ Quema mitztlanise seyoc tlali ehuaní, timiquis ininmaco ica pinahualistli pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqúijtojtoc.”

Mijca huicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro

¹¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ¹² “Tlacatl, xihuica se mijcahuicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para quej ní na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqúijtohua: ‘Ta tieliyaya catli más senquistoc tijpíxqui tlalnamiqúilistli huan tieliyaya yejyetzí tlen nochi sequinoc. ¹³ Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tlayectlalili ica nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo huan más yejyetzitzi quen cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tlacualtlalili nelyejyetzí nopa quitlatzquiltijtoque ipan itencuayo tlen oro. Nojqúiya mitzmacaque nopa tambores huan flautas catli quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui. ¹⁴ Na nimitztlapejpeni huan nimitztequitlali tielis nopa hueyi querubín tequihua catli tlamocuitlahuá ininhuaya inijuanti catli más nonechca. Nimitztlali ipan ilhuicac ipan nopa tepetl catli tlatzejtzelolitic huan quipíya nosiya na. Tinejnenqui tlatlajco nopa teme [28:14 O sitlalime.] catli cahuanij quen tltl.

¹⁵ “Tijchijqui catli senquistoc xitlahuac noixpa tlen quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. ¹⁶ Pampa tlahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlajtlacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín ángel catli titlamocuitlahuayaya. Nimitzixpolihuilti tlen tlatlajco nopa teme catli nesij quen tltl. ¹⁷ Moyejyejca mitzchijqui tlahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisosolo motlalnamiqúilis. Yeca na nimitzmajcajqui hasta tlalchi huan nimitztlali inixpa nopa tlanahuatiani para ma mitztlachilica huan ma amo quichihuaca quen ta. ¹⁸ Ta tiqúinijtlaço nopa tiopame campa ta pampa tijchijqui miyac tlajtlacoli ica nopa tlanemaquilstli catli tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tltl ipan Tiro catli quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatlas hasta mochihuas cuanextli inixpa catli quitlachilijtoque. ¹⁹ Nochi tlali ehuaní catli quiximatiyayaj Tiro achtihiyaya, tlahuel momajmatíaj por catli ipantitoc. Nopa altepetl mochihtoc quen se tlamantli catli temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para nochipa huan ayacmo quema sempa elis.”

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Sidón

²⁰ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹ “Tlacatl, xitlachiya ica campa altepetl Sidón huan xiquinilhui catli nozona ehuani tlaque ininpan-tis. ²² Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘AnSidón ehuani, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Mon-exis nohueyitilis por catli amopantis amojuanti. Huan quema nimechtla-j-tolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis, nochi quuitase para nitlatzejtzeltol-tic huan nochi catli quitlachilijtose quimachilise para na, niDIOS.

²³ “ ‘Nimechtitlanilis se cocolistli catli tlahuel tlamahua huan temictía. Huan miyac soldados anmechhuilanase huan quitoyahuase miyac amoeso ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan anmechmictise amojuanti catli anitztoque nozona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

²⁴ “ ‘Huan quej nopa amojuanti huan nopa sequinoc tlalme ehuani catli anmopantíaj nechca tlali Israel ayacmo huelis anquincualancaitase israelitame huan anquinhuetzquilise. Ayacmo huelis anquincocose quen huitztli catli tlatoctzítzi quincuasoj o quinhuahuatzo-huaj. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

²⁵ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sempa tlen nochi nopa tlalme campa niquinsemantoc. Huan injuanti itztose ipan inintlal, nopa tlali catli nijmacac notequipanojca Jacob catli elqui ininhuejcapan tata. Huan nozona ica nomasehualhua, niquinnextilis nochi masehualme ipan nochi tlali para melahuac nitlatzejtzeltol-tic. ²⁶ Huan nomasehualhua itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchajchaj, huan quitocase xocomecatli huan quipiyase tlasehuilistli nozona, pampa ya niquintlatzacuiltijos nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj nechca huan quincualancaitayayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan nininTECO.”

29

TOTECO quijto quintlatzacuiltis Egipto ehuani

¹ Ipan 12 itequi nopa metztli majtlaclti ipan toisraelita calendario [29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema yohuiyaya para majtlaclti xihuitl quihuicatoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa tlali Egipto huan xijyolmelahua nopa tlanahuatijquetl Faraón huan nochi masehualhua tlen nopa tlatazacuiltistli catli quinajsis. ³ Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tiFaraón catli titlanahuatía ipan tlali Egipto, tiitztoc quen se hueyi cocodrilo catli temajmatía huan catli quichiya para tecocos nozona ipan nopa hueyatli Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimocualancaitaca pampa tiquijtojtoc: Ni hueyatli Nilo na noaxca pampa na nimochijchiuili. Quej nopa tiquijto. ⁴ Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahu-atatlas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya momasehualhua catli itz-tose quen pilmichtzítzi catli itztoque ipan nopa hueyatli huan moepechojtihualase ipan mopetlayo. ⁵ Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua campa huactoc tlali. Huan nimechcahuas para ximiquica nozona huan amo aquí mitztlananas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome huan nopa tlapiyalme catli mosisiníaj para ma quicuaca.

6 “ ‘Huajca nochi anmasehualme ipan tlali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quite-mojque tlapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpixqui chichahualistli para tiquinpalehuis. 7 Tieliyaya quen se acatl catli tlapanqui quema se ipan motlacuajqui. Huan amo san tlapanqui nopa acatl pero nojquiya quixajqui ipan iela catli ipan motlacuajqui.

8 “ ‘Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nijchihuas ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitzhuilanaquij ica machetes huan quintzontlamiltise momasehualhua huan motlapiyalhua. 9 Huan nopa tlali Egipto mocahuas quen se huactoc tlali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

“ ‘Ta Faraón, tiquijtojoc para nopa hueyatl Nilo moaxca pampa ta timochijchihuili. 10 Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimocualancaitaca huan icualancaitaca nopa hueyatl catli tiquijtohua para moaxca. Huan nijtlamisosolos nopa tlali Egipto tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani huan tlen nopona hasta campa inepa tlali Etiopía. Nochi elis quen huactoc tlali. 11 Huan para 40 xihuitl amo aqui itztos nopona. Amo panose nopona masehualme, niyon tlapiyalme. 12 Tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos nochi sequinoc tlalme catli nojquiya tlasosololme. Huan ialtepehua tlali Egipto mocahuase quen huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuaní.

13 “ ‘Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tlamis nopa 40 xihuitl, niquinquixtis nopa egiptome tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuaní huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. 14 Niquinhualicas ipan tlali Patros catli mocahua ica tlani ipan tlali Egipto campa pejqe nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se tlanahuatijcayotl catli tziquitetzi huan amo tleno ipati. 15 Quena, tlali Egipto huan itlanahuatijcayo elis más teicneltzi tlen nochi sequinoc tlalme. Ayacmo quema mohueyilis hasta huelis quinnahuatis sequinoc tlalme pampa ayacmo quipiyas chichahualistli.

16 “ ‘Huan israelitame ayacmo quitemose inintlapalehuil tlali Egipto ehuaní. Nochipa quema quitase catli panoc ica Egipto, quielnamiqueuse quenicatza tlajtlacolchijque achtihuiya quema motemachijque ipan amojuantí, anEgipto ehuaní, huan anmechtlahtlanijque xiquinpalehuica. Huan huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.’ ”

17 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 27 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 18 “ ‘Tlacatl, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlahuel quinhuilanque chichahuac nopa altepetl Tiro ehuaní. Huan nojquiya tlahuel chichahuac tequitique quema quimamayayaj tlen hueli para quichihuase quen se puente para ajsis nopa altepetl ica hueyi atl yahualtic. Huan nopa cuaixhuacme catli quitequihuijque quintlamitzontaltepejqe huan mocajque cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua tlamitlapojqui ica catli quihuicayayaj para quichihuase nopa puente. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor amo neli quipantí ricojyotl catli ica quintlaxtlahuisquía nopa soldados por nopa tequitl catli quichijque. 19 Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Huajca nijmactilis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlali Egipto. Huan

Nabucodonosor quichtequis nochi iricojyo tlali Egipto huan nochi catli quipiya para ica quintlaxtlahuis isoldados. ²⁰ Quena, na nijmacas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlali Egipto quen se tlaxtlahuili por nopa tequitl catli quichijqui ipan altepetl Tiro quema quihuilanqui nopa altepetl pampa yaya tequitiyaya para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

²¹ “Huan ipan nopa tonali quema nochi ni panotos, sempa chamanis ininchicahualis israelitame huan elis quen achtihuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis tlamiyacapa tlatlajco inijuanti huan quitlepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS.”

30

Itlatzacuiltl tlali Egipto

¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinyolmelahua masehualme tlaque panos huan tlaque na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Xiquinilhui: ‘Xichocaca pampa monechcahuia nopa tonal catli tlahuel temajmatia. ³ Quena, monechcahuia nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Elis se tonal catli tlahuel tlamixtentoc huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlahuel motequipachose nochi masehualme ipan nochi tlali. ⁴ Oncas se hueyi tlahuilancayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta ininmijcatzitzi quitlamiixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame catli hualase quinichtequilise Egipto ehuani nochi ininricojyo huan nochi calme quintlamisemanase hasta campá tlatzquitoque. Huan tlahuel momajmatise Etiopía ehuani. ⁵ Ininsoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc tlalme catli san sejo motlatzquijitoque ica Egipto ehuani nojquiya miquise ipan nopa tlahuilancayotl.

⁶ “Pampa TOTECO quijtojtoc: Nojquiya miquise nochi catli quipalehuiaj tlali Egipto ipan tlahuilancayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani. Huan tlamis nochi nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj Egipto ehuani. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

⁷ “Nopa tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos sequinoc tlalme catli mocañoque tlasosololme. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tlasosololme que sequinoc altepeme. ⁸ Huan nopa masehualme ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan niqintzontlamiltis nochi tlen sequinoc tlalme catli quipalehuiyayaj.

⁹ “Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuiltis tlali Egipto, niqintitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatitij nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli amo quimatij catli onca huan tlahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochiuas.

¹⁰ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nitequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricojyo tlali Egipto. ¹¹ Yaya huan isoldados catli más tlahuel mosisinaj huan temajmatiaj que nochi sequinoc, hualase para quitlamisolosose nopa tlali. Inijuanti quihuilanas tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitzi. ¹² Na nijchihuas para nopa hueyatl Nilo ma huaqui huan niquinmactilis masehualme catli fiero innemilis nopa tlali. Niquintequihuis seyoc tlali ehuani para nijtlamisolos nopa tlali huan nochi catli onca nopona. Na niDIOS niqijtojtoc.

¹³ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Niquintlapanas nochi nopa teteyome catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto huan nojquiya niquintlamiltis nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli onca ipan altepetl Menfis. Ayacmo oncas seyoc Faraón para tlanahuatis ipan tlali Egipto. Huan nopona ipan Egipto nijchihuas para nochi masehualme ma momajmatise miyac. ¹⁴ Nopa tlali Patros catli mocahua ica ajco ipan Egipto nijtlamisosos. Nijtlamitlatis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc nijtlamiltis.

¹⁵ “Ipan altepetl Sin catli quipixqui nopa calme más cuajcuali tlasencahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme tlen altepetl Tebas, niquintlamiixpolihuiltis.

¹⁶ Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl Sin ehuan niquinchihuas ma momimiloca ica tlacujcualoli. Nijcoyonis itepa altepetl Tebas para nicalaquis huan niquintlatzacuiltis. Huan mojmotla quimatise san majmajtli nopa altepetl Menfis ehuan. ¹⁷ Miquise ica machete ipan tlahuilancayotl nopa telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame catli nopona ejque hasta seyoc tlali. ¹⁸ Huan quema nijsosolos ichichualis tlali Egipto catli ica mohueyimatiyayaj, nojquiya mochihuas quen tzintlayohuilotl ipan altepetl Tafnes. Elis quen quiixtzacuas nochi tlali Egipto se hueyi mixtli catli yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque para seyoc tlali. ¹⁹ Quena, chichahuac nijtlatzacuiltis tlali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

²⁰ Ipan 7 itequi nopa achtihi metztli ipan toisraelita calendario [30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicaque seyoc tlali, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ²¹ “Tlacaatl, ya nijtlantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Eltoc quen nijpostequilijtoc imax, pero amo aquí quipajtjtoc, niyon amo quipictoque ica yoyomitl campa cocojtoc para pachihuis huan sempa quipiyas chichahualistli para quitlananas imachete. ²² Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa imax catli noja cuali huan nopa seyoc catli ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa machete catli quipixtoc imaco, ma huetzi tlalchi huan ayacmo huelis tlahuilanas. ²³ Huan nopa egiptome niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan. ²⁴ Huan nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco nomachete. Pero nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto, nijpostequilis nochi ome imax. Huan yaya tlahuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quen choca se catli tlahuel quicocojtoque hasta yaya miquis. ²⁵ Quena, nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayacmo tleno huelis quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quisosolos tlali Egipto, nochi quimatise para na, niDIOS. ²⁶ Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan, huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

¹ Ipan nopa achtihui tonal tlen metztli eyi ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²⁻³ “Tlacatl, quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto huan imasehualhua: ‘¿Ica tlaque huelis timitzhuicalotise ta huan motlal Egipto ica nochi amochicahualis? Na nijhuicalotis ica tlali Asiria huan quenicatza eliyaya achtihuiya. Quej nopa anquimatise tlaque amopantis sintla nojquiya san se tlamantli anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tlali catli quipixqui miyac chichahualistli. Asiria elqui quen se hueyi tiocuahuil quen catli onca ipan tlali Líbano. Quipixqui imacuayohua catli huejhueyi huan yejyectzitz huan eliyaya huejcapantíc hasta onajsiyaya ilhuicac.

⁴ Nochi inelhuayohua motlatzquilijque cuali ipan tlali catli quipiyayaya miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscaltí. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitz catli quinatequiyaya nochi nopa cuame catli quiyahualohuayayaj. ⁵ Nopa cuahuil elqui más huejcapantíc que nochi sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahuel mohuehuayaquilijque pampa nopa atl catli quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. ⁶ Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan borregoime huan huacaxme quintlacatiltiyayaj inincone-hua ipan iecahuilo. Huan nojquiya eltoya hueyi hasta nochi nopa huejhueyi tlalme ica ininmasehualhua ipan tlaltipactli mocajque ipan iecahuilo. ⁷ Quipixqui chichahualistli huan elqui yejyectzi pampa nochi inelhuayohua motlatzquilijtoyaj nelhuejcatla hasta campa onca miyac atl. ⁸ Ni cuahuil mochijqui más huejcapantíc tlen nochi sequinoc tiocuame catli oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Niyon se ciprés cuahuil amo quipiyayaya imacuayohua quen ya. Niyon se castaño cuahuil ipan ixochimil Toteco Dios amo quipiyayaya ixihuiyo quen ya. Niyon se tlen ni cuame amo quipiyayaya iyejejeja quen ya. ⁹ Na nijchijqui nopa cuahuil ma eli tlahuel yejyectzi huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame catli oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quixtocayayaj para nojquiya elisquíaj quen ya.

¹⁰ “ ‘Pero ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis catli panoc ica nopa hueyi cuahuil catli quixnextía tlali Asiria. Elqui quen nopa cuahuil mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca que nochi nopa sequinoc cuame huan moscaltí hasta onajsiyaya ilhuicac. ¹¹ Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl catli más quipiya chichahualistli tlen nochi sequinoc para ma quitlatzacuilti quen quinamiqui ica catli fiero quichitoya. ¹² Hualajque soldados tlen nopa tlali catli tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj. Inijuaniti quitlamisolosose nopa tlali Asiria quen se quitzintzontegui se cuahuil huan quitlahuisos hasta tlalchi. Huan elis quen nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuse ipan campa hueli tepeme. Tepehuse ipan tlamayamitl huan ipan nopa hueyame catli onca ipan nopa tlali. Huan nochi masehualme tlen miyac tlalme catli itzttoyaj itla nopa cuahuil mohuejcatlalise huan quicahuase iseltzi. ¹³ Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuil catli huetztoc. Huan tlapiyalme catli mosisiníaj cochise itzala imacuayohua. ¹⁴ Huajca tlen ama huan teipa niyon se cuahuil masque quipiya miyac atl amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa tlen mixtli. Nochi tlali huan ininmasehualhua itztose quen ni cuahuil huan miquise huan yase ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla ininhuaya tlamame catli mohueyimatque tlen nochi tlaltipactli.

15 “‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtlahuisos tlalchi nopa cuahuatl catli quixnextia tlali Asiria, nijchijqui para nochi ma motequipachoca. Nopa huejhueyi hueyame nopona niquinquetzqui huan huajque. Huan por catli ipantis Asiria, nijtzajqui nopa tepetl tlen Libano ica tzintlayohuilotl huan nochi cuame catli onca nopona pilinque. Elqui quen nochi motequipachohuayayaj por Asiria.

16 Huan quema huetzqui nopa cuahuatl Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajtli nochi tlalme catli mocajque inechca. Huan nijtitlanqui tlatzintla campa tlanahuatia miquilistli para mocahuas ininhuaya sequinoc catli mictoque. Huan nopa tlatzintla campa tlanahuatia miquilistli, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuame catli tlhuel mohueyimatiyayaj catli eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj catli más tlapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepetl Libano huan catli quipixque ininnelhuayohua motlatzquiliytoque huejcatla campa onca miyac atl. Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quitaque pampa nojquiya ajsitoya nopona campa tlanahuatia miquilistli nopa hueyi cuahuatl catli más mohueyimatiyaya catli quixnextia Asiria. 17 Huan nochi nopa tlalme catli itztoyaj ipan iecahuilo Asiria, quijtosnequi catli quipalehuiyayaj, nojquiya ya tlantoque huan yajtoque nopona campa tlanahuatia miquilistli, nopona campa nojquiya itztoque nopa masehualme catli ya mijque ipan tlahuilancayotl.

18 “‘Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ztlaque seyoc cuahuatl catli hueyi huan tlhuel yejyetzti itztoc quen ta? Tiquinontlani sequinoc cuame catli onca ipan ni tlaltipactli o ipan Edén catli quixnextia. Tlhuel timohueyichijtoc tlatlajco nochi tlali, pero san tlapic pampa tiyas hasta tlatzintla tlen nopa hueyi ostotl campa tlanahuatia miquilistli ininhuaya nochi nopa sequinoc tlalme. Nopona tiitztoti ininhuaya nopa masehualme tlen nopa tlalme catli tiquincualancaita huan amo tiquinita sintla ininpati catli mijque ipan tlahuilancayotl.

“‘Huajca quej ni ininantis imasehualhua tlali Egipto huan nopa Tlanahuatijquetl Faraón catli ni cuahuatl quixnextia. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

32

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se león

1 Ipan nopa achthui tonali ipan metztli majtactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: 2 “‘Tlacat, xihuica ni mijca huicat para nopa Faraón catli tlanahuatia ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni camanali tlen na para tijyolmelahuas catli ipantis: ‘Ta, tiFaraón, timoilhuia tiitztoc quen se león catli sanoc motlantoc huan tlhuel quipiya chichahualistli. Quej nopa timoilhuia para tlali Egipto nelia quipiya miyac chichahualistli tlatlajco nochi sequinoc tlalme. Pero ta san tieli quen se hueyi cocodrilo catli itztoc iteno nopa atemitl Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa atl huan ica iicxihua quichihua tetetztic.

3 “‘Huajca quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme tlen miyac tlalme huan nimitzmajcahuhilis nomatla huan nimitzmasilitis. 4 Nimitzquixtis tlen nopa atl huan nimitztalis ipan huactoc tlali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome catli patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa

tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise.
⁵ Huan monacayo huan moomiyohua niquijtzelos ipan nochi tepeme huan nochi tlamayamtl. ⁶ Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoc ica momasehualhua ica moeso. Huan mosemanas amoeso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme. ⁷ Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motlal, niquixtzacuas ilhuicactli para amo ma nesis. Huan nijchihuas para sitlalime amo ma tlahuise. Huan ne tonati niquixtzacuas ica se mixtli huan nijchihuas ne metztli para amo ma tlauhuis. ⁸ Quena, quema nimitztlatzacuiltis, nijsehuis nochi tlamanlti catli más chichahuac tlahuáj ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua.

⁹ “ ‘Huan quema nimitztzontlamiltis ininhuaya catli itztoque ipan motlal, nijhuicas camanali tlen catli panoc hasta masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quema tiquiniximajtoya. Huan inijuanti nojquiya, motequipachose ipan ininyolo. ¹⁰ Quena, nijchihuas para se hueyi majmajtli ma quinajsis miyac masehualme ipan miyac tlalme por nochi catli nimechchi-huiljtoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijcahua miyac masehualme huihuipicase quema nijquixtis nomachete catli petlani huan nitlatzohuitequis inixpa. Quena, momajmatise miyac por innemilis ipan nopa tonali quema nimitztzontlamiltis ininhuaya momasehualhua.

¹¹ “ ‘Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anmechhuilanas ica machete. ¹² Nimechtzontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más quipiyaj chichahualistli huan más mosisináj tlen nochi sequinoc ipan tlaltipactli. Quintlamisosolose nochi tlamanlti catli ica anmohueyimatiyayaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltise nochi momasehualhua. ¹³ Niquintzontlamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayos catli atlij iteno nopa hueyatl. Huan niyon se tlaatl o tlapiyali ayacmo quichihuas tetetztic nopa atl ica iicxi. ¹⁴ Huan huajca nopa atl ipan nopa hueyatl ipan tlali Egipto elis tlajpactic. Oncas tlasehuiflistli huan nochi hueyame motlalose ica yejectzi huan elise alaxtic quen aceite. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁵ Huan quema nijtlamisososlos tlali Egipto huan niquixpolihuiltis nochi catli quipiyaj huan niquinmictis nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

¹⁶ “Ya ni se mijca huicatl huan sihuame ipan nochi tlaltipactli huicase quema quichoquilise tlali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Egipto ehuan i miquise

¹⁷ Ipan 15 itequi nopa metztli majtlacltli huan ome ipan toisraelita calendario [32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 12 xihuitl techhuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlaatl, xiquinchoquili nopa masehualme tlen tlali Egipto huan nojquiya nopa masehualme catli ehuan ipan sequinoc tlalme catli nelía quipiyaj chichahualistli. Na niquintitlanis ipan nopa tlali catli más tlatzintla campa tlanahuatia miquilistli huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzi. Xiquinhuicati ni mijca huicatl:

¹⁹ ‘¡Ay Egipto ehuan!

Anmoilhuiyayaj para más tlahuél yejectzi Egipto, que nochi sequinoc tlalme.

Pero san tlapić pampa ama anmiquise huan anyase hasta tlatzintla, ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campa tlanahuatia miquilistli.

Nopona anmocahuase ininhuaya nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.⁷

²⁰ “Nopa egiptome huetzise mictoque san se quen nopa miyaqui masehualme catli miqij ipan tlahuilancayotl. Pampa nopa machete ya eltoc xolotl para quinmictise nochi Egipto ehuaní. ²¹ Huan nopona ipan nopa tlali tlazintla, nopa tlayacanani catli más quipiyaj chichahualistli quinhuihuiatase nopa tlali Egipto ehuaní huan nochi inintlapalehuijcahua huan quijitose: ‘Ya antemotoque para anmocahuase ininhuaya tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl huan masehualme tlen miyac tlamle catli tlahuel anquinculancaitayaj.’

²² “Nopona mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahualtic quintalpachojtoque ininsoldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²³ Quintalpachojtoque ipan ostotl catli eltoc hasta más tlatzintla campá tlanahuatía miqilistli. Huan yahualtic tlen inijuanti quintalpachojtoque nopa masehualme catli quinpalehuiyayaj. Pero nochi inijuanti eliyayaj tlacame catli más mosisiniyaj huan tlahuel temajmatíaj ipan taltipactli, pero ama ya mictoque ininmaco ininculancaitacahua.

²⁴ “Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahualtic mocahuaj ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Ama ya ajsitoque nopona campá más huejcatla ipan tlali pampa quema itztoyaj ipan ní taltipactli quintalaijiyohuiltijque masehualme ipan miyac tlamle. ²⁵ Pero ama catli ehuaní Elam mocahuaj nopona campá mijcatziti. Huan yahualtic quintalpachojtoque nochi ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quema itztoyaj ipan ní taltipactli, inijuanti quintemajmatijque miyac tlamle, pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miqilistli.

²⁶ “Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic tlen inijuanti quintalpachojtoque ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Nochi inijuanti tlahuel mosisiniyayaj huan quintemajmatiyayaj miyac tlamle quema itztoyaj ipan taltipactli, pero ama nochi mictoque.

²⁷ Amo quintalpachojtoque ica miyac tlatlepanitacayotl quen quichijque ica huejhueyi soldados huejcayja catli tlahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Inijuanti quintalpachojque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca catli quinmanahui ipan tlahuilancayotl ipan inintlacayo. Quej nopa quintalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ní taltipactli quintemajmatijque nochi masehualme.

²⁸ “Huan nojquiya amojuanti antlali Egipto ehuaní anmocahuase ica amotlacayohua postectoque ininhuaya nopa sequinoc catli temotoque nopona tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.

²⁹ “Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Masque tlahuel miyac chichahualistli, ama nojquiya ya quintalpachojtoque tlatlajco tlen nopa sequinoc catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campá tlanahuatía miqilistli.

³⁰ “Nojquiya temotoque nopona nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlamle catli mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme tlen tlali Sidón. Nochi inijuanti ya mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan masque quema itztoyaj ipan ní taltipactli

tlahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli ininhuaya nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

³¹ “Quema Tlanahuatijquetl Faraón ajsis nozona huan quinitas nochi nopa sequinoc, moyolchicahuas se quentzi pampa amo san yaya catli mijqui ipan tlahuilancayotl ica nochi isoldados. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ³² Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni tlaltipactli, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

33

Itequi se tlamocuitlahuijquetl

¹ Sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinca-manalhui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui: ‘Quema niquinhualica soldados ipan se tlali para ma quihuilanaca, nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali quitlapejpenfaj se tlen injuanti huan quitlalíaj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachili canque hualahuaj inincualancaitacahua.

³ Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl quita monechcahuaj nopa soldados para quihuilanase nopa tlali, quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica. ⁴ Huan sintla se acajya quicaquis nopa tlapitzali huan amo quichiuhilis cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tlajtlacol por imiquilis, san elis yaya itlajtlacol. ⁵ Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tlapitzali pero amo quichiuhilis cuenta. Huajca melahuac yaya itlajtlacol para mijqui pampa, sintla quichiuhilijtosquía cuenta, hueltosquía quimanahuajtosquía inemilis. ⁶ Pero sintla nopa tlamocuitlahuijquetl quitas monechcahuaj nopa soldados catli icualancaitacahua huan amo quipitzas nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa masehuali miquis por ya itlajtlacolhua, pero na nijtlajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.”

⁷ “Huan quej nopa eltoc ica ta, tlacatl. Na nimitztlalijtoc quen se titlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi catli nimitztlahui huan tiquinyolmelahuas catli niquijtojtoc para quimatise catli ininpan-tis. ⁸ Sintla na niquijtos para temachtli se masehuali catli amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis catli niquijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali catli amo cuali miquis por itlajtlacol, pero na nimitztlalajtlanis cuenta por imiquilis. ⁹ Pero sintla ta tiquilhuis nopa masehuali catli amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itlajtlacolhua, pero tijmanahuis monemilis.

Itequi se masehuali

¹⁰ “Huajca ama, tlacatl, quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Amojuanti anquijtohuaj para nochi amotlajtlacolhua huan amotlaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tlantiya amonemilis huan anmotlatzintoquilíaj, ¿quenicatza huelis noja timocahuase tiyoltoque?’ ¹¹ Huajca xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Temachtli amo nijnequi ma miqui niyon se masehuali catli amo cuali. Na nijnequi ma quicahuia iojhui catli amo cuali huan ma quipiya nemilisti. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica [33:11 Nica para miquis quinequi quijitos para

miquis ica machete o para tlatzacuiltlistli o quema ayamo huehuejtixtoc. Temachtli nochi tlacame miquise se tonali masque cuali o amo cuali.].’

¹² “Huan ta, tlacatl nojquiya xiquinilhui ya ni: ‘Catli cuali quichihua se cuali tlacatl amo quimanahuis inemilis sintla pehua tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchijquetl itlajtlacol, sintla yaya quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli xitlahuac. ¹³ Sintla niquilhuis se tlacatl catli quichihua tlen xitlahuac para temachtli itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma amo moilhuis catli cuali quichijqui achthui quimanahuis inemilis pampa na ayacmo nijchihuilis cuenta catli achthuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui teipa. ¹⁴ Huan sintla niquilhuis se masehuali catli quichihua tlen amo cuali para temachtli miquis, pero teipa yaya moyolcuepas tlen itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, yaya itztos. ¹⁵ Cualis elis sintla yaya sempa quicuepas catli quiprendajcahuilaj quema tetlanejtla se tlamantli huan quicuepas catli teichtequilitoc. Cualis elis sintla monejnemiltis senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili catli temaca nemilistli huan ayacmo quichihuas catli amo cuali. Huan sintla nopa masehuali quichihuas ni tlamantli, huajca temachtli itztos. Amo miquis [33:15 Xijtlachili 33:11.]. ¹⁶ Huan amo nijchihuilis cuenta itlajtlacolhua catli achthuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Amo miquis.’

¹⁷ “Tlacatl, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua catli xitlahuac, pero eltoc injuanti catli amo quichihua catli xitlahuac. ¹⁸ Huajca seyoc huela nimechilhuis ni: Sintla se tlacatl quichihua catli xitlahuac pehua tlajtlacolchihua, huajca miquis por itlajtlacolhua. ¹⁹ Huan sintla se tlacatl catli amo cuali moyolcuepas huan quicahuas catli amo cuali quichihua yaya huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos. ²⁰ Anisraelitame, anquisenhuiquilaj anquijtohuaj para na niamoteco amo nijchihua catli xitlahuac, pero nimechilhua, nimechtlatolsencahuas sesen tlen amojuanti anisraelitame quen quinamiqui ica catli anquichihua.”

Ya huetzqui altepetl Jerusalén

²¹ Ipan 5 itequi tlen metztli majtactli ipan toisraelita calendario [33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema tiyohuiyayaj para 12 xihuitl techquixtijtoyaj tlen totlal, ajsico campa na se tlacatl catli cholojtejqui ipan altepetl Jerusalén huan nechilhui: “Tocualancaitacahua ya quitzquitoque altepetl Jerusalén.” ²² Huan TOTECO quitlalijtoya imax ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa tlacatl ayamo ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quitlapo notoscac, pampa niitzo ya ninonotzi [33:22 Xijtlachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nonotzi.]. Nechtoscatlapo para huelis nicamanaltis ihuaya nopa tlacatl quema ajsisquía campa na.

Intlajtlacolhua nopa masehualme

²³ Huan Toteco nechcamanahui huan nechilhui: ²⁴ “Tlacatl, nopa masehualme catli noja itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme ipan tlali Israel quisenhuiquilaj quijtohuaj para itztoque quen Abraham catli itztoya iseltzi huan moaxcati nochi ni tlali huan injuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huela. ²⁵ Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amo anmoaxcatise sempa nopa tlali pampa

tlahuel antlajtlacolchihuaj. Anquicuaaj nacatl ihuaya estli, anquinhueyichi-huaj tiotzitzi huan antemictíaj. Sintla quej nopa anquichihuaj, ¿anmoilhuáj anmoaxcatise nopa tlali? ²⁶ Nojquiya tlahuel antlahuilanaj ica machete, anquinsihuacuiliáj amohuampoyohua, huan anquichihuaj miyac tlamantli catli na amo nijnequi niqitas. Huajca amo ximoilhuica para anmoaxcatise nopa tlali.’

²⁷ “Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahu-atili, niqijtohua: ‘Temachtli nimechilhuía para nopa masehualme catli itz-toque ipan nopa altepeme catli tlasosololme, miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli itztoque ipan cuatitlamitl, quincuase tecuanime. Huan catli motlatijtoque campa tepamitl catli tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica cocolistli. ²⁸ Huan nopa tlali nijchihuas quen se huactoc tlali. Huan nopa chichahualistli catli ica mohueyimatiyayaj, nijtlamiltis. Huan nochi tepeme tlen tlali Israel mocahuase tlasosololme hasta amo aquí huelis panos no-pona. ²⁹ Huan quema ya nijtlamisosolojtos nopa tlali por inintlajtlacolhua, huajca injuanti quimachilise para na niDIOS.’

³⁰ “Tlacatl, momasehualhua camanaltij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quijtohua se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopaquiltica. Ma tijtlacaquilica nopa camanali catli huala tlen TOTECO.’ ³¹ Huan quena, injuanti hualahuíj quen nelía elisquíaj nomasehualhua huan mosehuíaj moixpa para quitlacaquilise tlaque tiquijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuaj catli na niquinilhuía. Ica inin-camac quijtohua para teicnelíaj, pero amo neli. Pampa ipan ininyolo achi más quicnelíaj inintomi. ³² Injuanti san quicaquij mocamanal para mopaquiltíaj. Mitzitaj quen tielisquí se tlaatl catli yejectzi itoscac para huicas huicatl tlen teicnelijcayotl, o se catli yejectzi tlatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuaj catli tiquinilhuía ma quichihuaca. ³³ Pero quema panos nochi nopa tlatzacuiltistli catli tiquinyolmelajtoc huan catli temachtli panos, injuanti quimachilise para melahuac oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco tlen injuanti.”

34

Tlatzacuilti para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

¹ Toteco nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquincamanalhui nopa tlamocuitlahuiani catli tlayacanaj ipan tlali Israel huan xiquinilhui tlaque ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Nelía anteicneltique, antlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san anmotlamacaj amojuanti, pero amo anquintlamacaj amomasehualhua catli itztoque quen borregoime. ³ Eltoc quen anquijij nopa lechi, anmochijchihuiliáj yoyomitl ica inijhuio nopa borregoime huan anquinnictíaj nopa borregoime catli más tomahuacque para anquincuase, pero injuanti amo anquintlamacaj. ⁴ Amo anquinpalehuíaj catli cocoxquetziti. Amo anquinpajtíaj catli mococohuaj, amo anquinhuijco-maj ica yoyomitl catli quipostectoque ininmetz. Amo anquichihuaj ma mocuepaca catli quitoquilíaj seyoc ojtli, niyon amo anquitemohuaj catli mocuapolojtoc. Antlamocuitlahuiani anmochijtoque tlahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualantli huan san anquintlai-jiyohuiliáj. ⁵ Huajca israelitame itztoque quen borregoime catli motlamise-manque. Ayacmo quipixque inintlamocuitlahuijca. Ama sesen injuanti ya huetztoque ininmaco nopa tecuanime catli onca ipan cuatitlamitl. ⁶ Nochi

noisraelita masehualhua mocuapolojque quen borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cuatitlamitl huan tepeme huan ipan nochi tlatipactli. Huan amo oncac niyon se catli mocuatotoni por inijuanti para yas quintemoti huan quinnmocuitlahuis.

7 “Huajca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: 8 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechtlatzacuiltis antlamocuitlahuiani catli anquintlahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamitica huan ma quincuaca. Amo anquinmocuitlahuijtoque quen quinquamiqui pampa amo anquintemojtoque catli mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicujtoque tlacualistli catli más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayancamiquica. 9 Yeca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: 10 Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc niamocualancaitaca, antlamocuitlahuiani. Huan nimechtlatjanis cuenta por nochi catli ininpanti nomasehualhua catli itztoque amomaco quen borregojme. Na nimechquixtilis nopa teguiticayotl catli anquipiyaj para anquinmocuitlahuise nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayacmo huelis anquincuase.’

Nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

11 “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na noseltzi niyas niquintemoti noborregojhua huan niquiniximatis. 12 Quen se cuali tlamocuitlahuijquetl motequipachohua por iborregojhua quema mocuapolojhuaj huan yohui quintemoti, na niquintemos nomasehualhua catli campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niquinpantis, niquinquixtis tlen nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. 13 Quena, niquinquixtis tlen nopa tlamme huan altepeme campa mopantíaj huan niquinsansejcotilis huan niquinhualicas ipan inintlal. Huan nopona niquintlamacas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno hueyatl huan ipan lugares yejyetzitzi campa itztoque miyac masehualme. 14 Niquinhuicas ma quicuati nopa cuali sacatl catli onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tlali Israel. Huan nopona mosiyajquetzase ica paquilistli huan quicuase nopa sacatl catli ajhuiyac catli mopantía nopona. 15 Na noseltzi niquinmocuitlahuis noborregojhua huan niquinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilistli. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 16 Niquintemos noborregojhua catli mocuapolojtoque huan sempa niquinhualicas ipan ininchaj huan nopona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz catli postectoc huan niquinpalehuis catli cocoxquetzitzi. Pero nopa catli itztoque tomahuaque huan nelía quipiyaj chichahualistli, niquinmictis. Huan niquinmocuitlahuis noborregojhua quen quinquamiqui.

17 “Huan ica amojuanti annoborregojhua na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nimechtlatjolsencahuas. Huan niquiniyocatlis tlen amojuanti ica catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme. Huan nojquiya niquiniyocatlis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. 18 Sequin amojuanti amo san anquicua nopa sacatl catli más cuali pero anquiltamixacualohuaj nopa sacatl catli noja mocahua. Nojquiya amo san anquijij nopa atl catli más tlapajpactic, pero nopa catli noja mocahua anquichihuaj tetetzitzi ica amoicxihua. 19 Huan nopa sacatl catli mocahua

para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl catli anquiltamix-acualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl catli anquichijtoque tetetzitc ica amoicxihua.

²⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na niquintlajtolsencahuas ica nopa borregojme catli tomahuaque huan inijuanti catli cocoxquetzitzitzi. ²¹ Pampa anisraelitame catli quipiyaj chicahualistli, catli anitztoque quen borregojme tomahuaque quintonpojhuiaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme catli mococohuaj huan catli cocoxquetzitzitzi. Huan anquinchihualtijtoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. ²² Huajca na noseltzi niquinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayacmo aqui noja quincos huan quinichtequis. Huan niquintlajtolsencahua noborregojhua huan niquiyocatlis catli tomahuaque huan mosisiniaj huan catli cocoxquetzitzitzi huan quinchihualiaj catli amo cuali. ²³ Huan nijtlalis se tlamocuitlahuijquetl catli elis notequipanojca David para quimocuitlahuis noborregojhua. Yaya quintlamacas nomasehualhua huan elis inintlamocuitlahuijca. ²⁴ Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtlalis notequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.

²⁵ “Huan nijsencahuas se camanali ica inijuanti para quipiyase tlasehuiltli. Huan niquinijuinis nochi tecuanime ipan nochi nopa tlali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquime masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan amo majmahuise.

²⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan ininhuicalhua catli itztose yahualtic notepe catli tlatzejtzeltic. Huan nijchihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzis tlatiochihualistli quen elisquia atl ipan nomasehualhua. ²⁷ Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan tlen inijuanti inintlal. Huan quema ya niquinmanahuijtos tlen inintlaijiyohuilis huan tlen inintecohua ipan sequinoc tlalme catli quinhuihuiitayaj, quimachilise para na, niDIOS. ²⁸ Ayacmo quintlachteguilise catli ehuan sequinoc tlalme huan ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtli huan ayacmo aqui quintemajmatis.

²⁹ “Huan nijchihuas para nochi quiiximatise tlali Israel por nopa yejyectzi tzontli catli nozona moscaltia. Huan quej nopa nomasehualhua ayacmo quipanose mayantli, niyon ayacmo quinpinahualtise sequinoc tlalme catli fiero innemilis. ³⁰ Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na niitztoc ininhuaya huan inijuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ³¹ Quena, amojuanti annoborregojhua catli anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoteCO. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

35

Tlatzacuiltli para altepetl Seir

¹ TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme nozona tlaque ininpanit. ³ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc nimocualancaitaca huan nijtlananas nomax para nimechtlatzacuiltis huan nijcahuas amotlal quen se huactoc

tlali campa amo aquime masehualme. ⁴ Niquinsosolos nochi amoaltepehua huan nijchihuas amotlal ma eli quen se huactoc tlali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

⁵ “Pampa anEdom ehuan, nochipa anquincualancaitztoque israelitame. Huan anquinhuilanayayaj quema na niquintlatzacuiltiyaya por nochi inintlajtlacollhua huan ayacmo quipiyayayaj fuerza. ⁶ Yeca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhúa para temachtli nijtoyahuas amoeso pampa amo anmajmahuiyayaj anquityahuase inieso sequinoc. Huan ama anmechtocaros amojuanti para anmiquise. ⁷ Nochi tepetl Seir nijchihuas quen se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli nopona anehuani huan niquinmictis nochi catli quineguise panose nopona. ⁸ Nijchihuas ma temica nochi tepeme, tlachiquilme, tlamayame huan hueyame ipan amotlal ica mijcatzitzi catli miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. ⁹ Huan ayacmo quema motlananas amotlal. Mocahuas quen se huactoc tlali para nochipa. Ayacmo aqui quincualchijchihuas amoaltepehua, niyon ayacmo aqui itztos nopona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁰ “Nijchihuas pampa amojuanti ipan tlali Edom anquijitojque: Nopa tlali Israel huan nopa tlali Judá elise toaxcagua. Quena, timoaxcatise masque DIOS itztoc nopona. Quej nopa anquijitojque. ¹¹ Pero na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechcuelilis pampa anquincualancaitague israelitame huan anquixtocaque catli quipiyayayaj. Huajca anquimatise para nimechtlatzacuiltia por catli anquinchihuijique. ¹² Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqui nochi nopa fiero camanali catli anquijitojque tlen nopa tepeme catli onca ipan tlali Israel. Anquijitojque tlasolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque quen se tlacualistli para anquincuae huan para anmoaxcatise. ¹³ Quena, anmohueymatque ica amocamac huan antechtlaijilhuijitoque ica camanali catli fiero huan na nijcajqui nochi catli anquijitojque.

¹⁴ “Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nijchihuas amotlal tlasolijtoc huan nochi tlamme ipan tlatipactli paquise quema quitiase catli nimechihuilis. ¹⁵ Pampa amojuanti anhuetzacaque quema quitlamisosolojque inintlal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetzcas quema nijtlamisosolos nochi amotlal. Quena, nimechtlamiixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepetl Seir huan nochi catli itztoque ipan tlali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

36

Tlali Israel sempa motlananas teipa

¹ “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepeme tlen tlali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame catli ininpantis nopa tepeme. Xijquijto: ‘Xijtlacaquil-ica Icamanal TOTECO.’ ² Huan xiquinilhui para na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraelitame, mohueymajtoque huan quijitojtoque para nochi nopa huejhuelyi tepeme catli nochipa eltoyaj, ama iniaxcagua. ³ Huajca tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para quej ni na, niinTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Quema amocualancaitacahua ipan sequinoc tlamme hualajque huan quitlamisosolojque campa hueli ipan amotlal huan anmechhuicaque anisraelitame ipan sequinoc tlamme para xitetequipanotij san tlapic, nochi sequinoc tlamme ehuan anmechpinajitjique huan tlen hueli anmechilhuijique. ⁴ Huajca

xijtlacaquilica nocamanal na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Xijtlacaquilica catli niquijtohua tlen nochi tepeme, tlachiquilme, tepeme, tlaixtemolis, hueyame, tlamayame, tlalme huan altepeme ipan tlali Israel catli quinsosolojque huan catli quinpinahualtijque catli ehuaní nopa tlalme campa hueli. ⁵ Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Tlahuel nicualantoc ica nochi nopa tlalme catli anmechyahualojtoque, anisraelitame. Pero achi más nicualantoc ica tlali Edom ehuaní pampa inijuanti moaxcatijque notlal ica nochi ininchicahualis huan ica paquilistli para quisosolojque huan quitlachtequilijtoque.’

⁶ “Huajca, tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame por na catli niquijtohua tlen nopa tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame tlen tlali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía nicualantoc ica masehualme tlen miyac tlalme pampa tlahuel quinpinahualtijtoque nopa tepeme. ⁷ Yeca na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nopa tlalme catli anmechyahualohuaj ica nochi catli nepa ehuaní nojquiya huetzise ipan pinahualistli. ⁸ Pero nopa tepeme tlen tlali Israel sempa quinpiyase miyac cuame ica miyac ininmacuayohua. Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepase nomasehualhua ipan inintlal. ⁹ Na niitctoc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicuallalica nopa tlali, huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise catli quitoctoque nozona. ¹⁰ Huan nijchihuas para tlahuel miyac ma momiyaquilica israelitame catli itztoque nozona ipan tlali Israel. Nochi nopa altepeme catli lasololme sempa quincualtlalise huan temise ica masehualme. ¹¹ Pero amo san niquinmियाquilis masehualme. Nojquiya tlahuel niquinmियाquilis nopa borregojme huan huacaxme. Quej nopa nopa tepeme tlen tlali Israel sempa temise ica familias huan quipiyase más ricojyotl que achtihuiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO. ¹² Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniaxcahua huan nopa tlali ayacmo quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa amo quipiya itlajca.

¹³ “‘Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Melahuac achtihui sequinoc tlalme ehuaní quijtohuayayaj para nopa tlali Israel quinchihuayayaj ma miquica imasehualhua ica mayantli. ¹⁴ Pero ama nopa tlali quipiyas itlajca catli yejyetzí huan ayacmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, niyon quinmictis iconehua pampa amo quipiya itlajca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁵ Huan amo aquí quicaquis sintla sequinoc tlalme ehuaní quintlajilhise israelitame huan quinpinajtise. Ayacmo mocahuas Israel quen se tlali catli amo quinpiya iconehua, niyon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

¹⁶ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁷ “Tlacatl, quema nopa israelitame itztotaj ipan inintlal, quichijque amo tlapajpactic nopa tlali noixpa ica miyac tlamantli catli amo cuali quichihuayayaj. Nopa tlamantli catli inijuanti quichijque niquitayaya para nelfiero quen se yoyomitl espoltic catli amo nijnequi niquitas. ¹⁸ Huajca na niquinnextli nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tlahuel temictijque ipan inintlal huan quinhueyichijque tiztitzí. ¹⁹ Yeca niquintitlanqui ipan miyac tlalme para ma itztotij quen seyoc tlalme ehuaní. Quej nopa niquintlatzacuilti por nochi nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichijtoyaj. ²⁰ Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tlali ehuaní nechtlajilhuijque

na catli nitlatzejtzeltolitic, pampa quijitojque: ‘Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase tlen inintlal pampa amo huelqui quinmocuitlahuis cuali.’ ²¹ Huajca nelia nimotequipacho pampa masehualme ipan sesen tlali ipan tlaltipactli campa ajsitoj nomasehualhua nechtlajilhuia yaya na catli nitlatzejtzeltolitic por inijuanti.

²² “Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na sempa nimechhualicas ipan amotlal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayacmo nechtlajilhuise na catli nitlatzejtzeltolitic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc tlalme, anquichijtoque ma nechtlajilhuica masehualme catli nopona itztoque. ²³ Na nijnextis para nelia nihueyi huan nitlatzejtzeltolitic masque amojuanti anquichijtoque ma nechtlajilhuica ipan nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis tlen campa inijuanti huan nijnextis para nitlatzejtzeltolitic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ²⁴ Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsantil tlen nochi nopa tlalme huan sempa nimechhualicas ipan amotlal.

²⁵ “ ‘Huan nimechpajpacas ica atl catli senquistoc cuali huan nimechpajpacas tlen nochi tlamantli catli ica anmosoquihuijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa tiotzitzi catli anquinhueyichihuayaya. ²⁶ Huan nimechmacas se amoyolo catli yancuic huan nijtlalis ipan amojuanti se tonaltzi catli yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo catli tetic quen se tetl catli quipactia tlajtlacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo catli yamanic para necheltocas. ²⁷ Huan nijtlalis notonaltzi ipan amojuanti para anquilepanitase notlanahuatilhua huan anquichihuase nochi catli na nimechilhuis.

²⁸ “ ‘Huan anitztose ipan nopa tlali Israel catli na niquinmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO. ²⁹ Na nimechmocuitlahuis tlen nochi tlamantli catli huelis anmechsoquihuisse. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayacmo nimechcahuilis xijpanoca mayantli. ³⁰ Nojquiya nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintlajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan catli ehuan ipan nopa tlali catli anmechyahualojtoque ayacmo huelis anmechpinajtise pampa ayacmo anquipanose mayantli. ³¹ Huan quema anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua catli anquichijque huejcayja, anmoijiyase amoseltzitzi por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque. ³² Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tlamantli amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tlaticohualistli. Quinamiqui anisraelitame ximopinahuaca por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

³³ “ ‘Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua, sempa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahuilis anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tlamantli catli ama eltoc tlasosololi sempa anquincualtalise. ³⁴ Huan nochi mili catli mocahuayaya quen huactoc tlali huan elque nelia sosolijtoc hasta catli panoyaya amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antlatojtocase. ³⁵ Huan quema sempa niqinhualicas israelitame ipan inintlal, nochi sequinoc masehualme quijitose: Ni tlali catli quitlahuelcajtaya huan mocajtoya quen se huactoc tlali, ama mochijtoc quen nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme catli quintlamisosojtaya; ama

sempa quincualtlalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamitl huan temitoque ica masehualme. ³⁶ Huan huajca nochi nopa tlalme catli noja mocahua yahualtic tlen amojuanti, quimatise para na, niamoTECO, nijcualtlalía catli eltoya tlasosololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tlali catli mocajtoya quen huactoc tlali. Na niamoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachtli nijchihuas.

³⁷ “Na, niamoTECO, niquijtohua: Ya niitztoc para niquintlacaquilis israelitame quema motlatlajtise huan nechtlajtlanise ma niquinmaca nochi ni tlaticohualistli. Quena, ya niitztoc para niquinmacas catli nechtlajtlanise. Huan niquinmiyaquilis israelitame catli itztoque ipan nopa tlali quen momiyaquilíaj borregoyme. ³⁸ Itztose tlahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quen quema temi calles ipan Jerusalén ica miyac borregoyme para tlacajcualistli ipan tonali tlen ilhuít. Huan nopa altepeme catli mocajtoyaj tlasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamoTECO.’ ”

37

Nopa omime catli huactoque

¹ Huan TOTECO quitlali imax ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlali ipan se tlamayamitl catli temitoya ica miyac omitl catli huactoc. ² Huan yaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niquitac para oncayaya tlahuel miyac omime ipan nopa tlamayamitl. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquistoc huactoque. ³ Huajca yaya nechtlatzintocuili: “Tlacaatl, ¿timoilhuía para ni omime sempa huelise mocuepase ica masehualme catli yoltoque?”

Huan na niquilhui: “Toteco, san ta tijmati sintla noja huelise itztose o amo.”

⁴ Huajca Toteco nechilhui: “Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinilhui catli ininpanis. Xiquinilhui: ‘Anomime catli anhuactoque, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.’ ⁵ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhui nopa omime: ‘Na nijchihuas antlajiyotilanase huan nijchihuas para sempa anmocuepase anyoltoque.

⁶ Nimechtlalilis amotlalijcho, huan nijchihuas para sempa anquipayase amonacayo huan sempa nimechztacuas ica amocuetlaxo. Huan nimechtlalilis amojijo para xitlajiyotilanaca huan xijpiyaca nemilistli. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.’ ”

⁷ Huajca na, niEzequiel, niquincamanalhui nopa omime senquistoc quen Toteco nechnahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaltiyaya, pejqui tlacaquisti quen mocacapatzayaya ipan nochi nopa tlamayamitl. Nochi nopa tlali mojmolininyaya huan nopa omime tlen sesen mijcatzi pejque mosansejcotilíaj se ica seyoc senquistoc quen eliyayaj achthiuiya. ⁸ Huan niquitac para ipan injuanti motlalijyaya inintlalijcho, innnacayo huan inincuetlaxo. Pero noja amo quipiyayayaj nemilistli.

⁹ Huajca TOTECO nechilhui: “Xijnotza nopa tonaltzi catli temaca nemilistli huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan xiquinilpitzá ni mijcatzitzi para sempa ma quipiyaca nemilistli.’ ”

¹⁰ Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacayohua nopa mijcatzitzi. Huan nopa mijcatzitzi mocuepque yoltoque huan moquetzque ica iniicxihua. Huan elque tlahuel miyaqui injuanti quen se pamitl tlen soldados catli tlahuel hueyi.

¹¹ Teipa TOTECO nechpohuili tlaque quijitosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: “Ni omime quinxnextiaj israelitame. Pampa inijuanti quijtohuaj: ‘Nochi tojuanti tiitztoque quen se tlamontomitl tlen omime catli huactoque. Ayacmo temachtli para tiitztose huan san tipolijtoque.’” ¹² Huajca amaxiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Annomasehualhua, na nijmati para eltoc quen antlalpachijtoque nopona ipan sequinoc tlalme. Pero nijtlapos amoosto, huan nimechquixtis tlen nopa tlalme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tlali Israel. ¹³ Huan quema nijtlapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS. ¹⁴ Na nijtlalis noTonal ipan amoyolo huan anquijiyase nemilistli huan sempa nimechhuicas ipan amotlal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.’”

Tlali Judá huan tlali Israel sempa mosansejcotilise

¹⁵ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁶ “Tlacatl, xicui se cuahuil quen para tlitl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuil catli quixnextia tlali Judá huan nopa familias tlen israelitame catli itztoyaj nopona.’ Teipa xicui seyoc cuahuil huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuil catli quixnextia nopa hueyi familia tlen José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel.’” ¹⁷ Teipa ipan momax xiquinsansejcotili huan xiquinitzqui quen elisquía san se cuahuil. ¹⁸ Huan quema nopa israelitame mitztlatzintoquilise tlaque quijitosnequi ya nopa, ¹⁹ xiquinilhui para quej ni na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias catli itztoque ipan tlali Israel ica norte; huan niquinsansejcotilis ininhuaya nopa familias catli itztoque ipan tlali Judá ica sur. Huan inijuanti elise quen setzi cuahuil ipan nomax.’” ²⁰ Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame catli ininpani titlajcuilojtoc para huelise quiiatase catli tijchihuas.

²¹ “Teipa xiquinilhui para quej ni na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na niyas huan niquinxixtis israelitame catli itztoque ipan campa hueli tlalme ipan nochi tlaltipactli huan niquinhualicas ipan inintlal. ²² Huan nopona niquinsansejcotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl catli quinnahuatis nochi inijuanti. Ayacmo quema motlajcoxelose para mochihuase ome tlalme, niyon ayacmo oncas ome tlanahuatiani. ²³ Nojquiya ayacmo moijtlacose ica tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan ica sequinoc tlamantli tlajtlacoli. Ayacmo moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochi ni tlamantli catli amo cuali catli ica nechixpanoque huan niquintlapajpacchihuas. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDios.’”

²⁴ “‘Huan notequipanojca David elis inintlanahuatijca huan san quipiyase se inintlamocuitlahuijca. Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase catli niquinilhui. ²⁵ Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tlali campa huejcajya itztoyaj ininhuejcapan tatahua catli nijmacac notequipanojca Jacob. Huan inijuanti huan ininconeua huan iniixhuihua nopona itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintlatacanca para nochipa. ²⁶ Huan nijchihuas se camanal sencahuali ininhuaya catli quiniilhuis para temachtli quipiyase tlasehuilistli ipan inintlal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na niquintlalis ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtlalis notiopa tlatlajco inijuanti para

nochipa. ²⁷ Huan nozona nimochantis huan niitztos tlatlajco injuanti, huan na nielis niininDios huan injuanti elise nomasehualhua. ²⁸ Huan quema ya nijtlalijtos notiopa tlatlajco injuanti para nochipa, nochi tlali ehuan quimachilise para na, niDIOS, niquintlafejpenijtoc israelitame huan niquiniyocatlalijtoc para elise noaxcahua.”

38

TOTECO quitequihuis Gog

¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica norte campa tlali Magog huan xijcamanalhui Gog catli quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui tlaque ipantis. ³ Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimoculancaitaca. ⁴ Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos catli ininpan tlejcoctoque. Nochi injuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlahuilnase huan inintepostzajca catli ica quimanahuise inintlacayo. ⁵ Nojquiya nopa soldados tlen tlali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua catli ica quimanahuise inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuise inintzonteco. ⁶ Nojquiya yase mohuaya nopa soldados catli tlhuel mosisiníaj tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Togarma catli mocahua ica norte. Huan sequinoc tlame nojquiya yase mohuaya.

⁷ “Huajca ximocualtlali huan xiquincualtlali mosoldados huan nochi ininsoldados nopa tlalme catli mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana. ⁸ Huan quema panos miyac xihuitl, nimitznahuatis para xijhuilana tlali Israel catli nochipa mopantiyaya ipan tlahuilancayotl, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquinhuilanas nopa masehualme catli mosemantoyaj ipan miyac tlalme campa hueli, pero ama sempa mosansejcotilijtoque ipan inintlal huan itztoque ica paquilistli. Huan tiquinhuilanas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. ⁹ Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados catli itztoque mohuaya tlen sequinoc tlalme, soldados catli tlhuel mosisiníaj. Huan nochi amojuanti anhualase quen se hueyi ajacatl huan anquixtzacuase nopa tlali quen se mixtli.

¹⁰ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timonejnehuilis miyac tlamantli catli fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tlamantli catli amo cuali. ¹¹ Huan tiquijtos: Israel itzto se tlali catli amo quimati quenicatza momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilistli huan inialtepehua amo moyahualojtoque ica tepamitl. Nochi tlapojtoque. Huajca na nijhuilanati huan niquintlasosolhuilis nopa masehualme catli itztoque ica temachili. ¹² Niyas ipan nopa altepeme catli achtihiya eltoyaj tlasosololme pero ama sempa quitemitijtoque nopa masehualme catli mocueptoque tlen sequinoc tlalme. Niquinichtequis miyac tlamantli pampa nopa masehualme ama neltlahuel moricojchijtoque ica tlapiyalme. Huan inintlal eltoc tlatlajco nochi tlanemaquilistli tlen ni tlatlapiactli. Quej nopa tiquijtos. ¹³ Pero nopa masehualme tlen tlali Sabá huan Dedán, huan nochi tlanemacani tlen Tarsis, mitzilhuise: ¿Para tlen titlachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalme catli quipiyaj huan tiquincahuas san ininmax? ¿Ajqueya ta para tijchihuas ya nopa?”

¹⁴ “Huajca ama, tlacatl, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui tlaque ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ipan nopa tonal quema noisraelita masehualhua itztose ipan tlase-huilstli ipan inintlal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtlali. ¹⁵ Huan nimantzi xiquisa tlen campa tiitztoc ipan nopa tlali ica norte huan xiquinhualica mohuaya nochi nopa miyac soldados catli nelía quipiyaj chichahualistli huan nochi nopa cahuayos. Huan xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua. ¹⁶ Huan tiquinhuilanas nomasehualhua quen se hueyi ajacatl. Huan nochi nopa miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chichahualistli quitzacuase nopa tlali Israel quen elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itlamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notlal quema nochi masehualme quitlachilijtose huan nijnextis notlatzejtzelolticayo iniixpa nomasehualhua pampa nimitztzontlamiltis, Gog, ica nochi nochicahualis. Quema panos nochi ya ni, niquinnextilis nochi tlali ehuan para nitlatzejtzeloltic por catli nijchihua ica ta.

¹⁷ “ ‘Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Huejcayja nicamanaltic tlen ta, Gog, ica noisraelita tlajtol pannextijcahua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.’

Tlatzacuilti para Gog

¹⁸ “Pero na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijhuilanas tlali Israel, tlahuel nicualanis ica ta. ¹⁹ Nimitzilhuis para temachtli nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlahuel chichahuac nopa tlali Israel. ²⁰ Huan nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, nochi totome, tecuanime, cohume huan masehualme huihuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepeme huelonise, huan temé ipan tepexitl momimilose huan nochi tepamitl huelonise hasta tlalchi. ²¹ Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitzhuilanas ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlahuel momajmatise huan amo quimatise tlaque onca. ²² Nimitztlatzacuiltis ica cocolistli, ta huan nochi mosoldados huan nochi catli anmechpalehuáj. Nojguiya tlahuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. Nijchihuas amopani ma huetzi atl catli tlahuel onpano chichahuac, huan huetzis tesihuitl. Huan huetzis titl huan azufre. ²³ Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac tlamé para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeloltic. Huan nochi tlali ipan tlaltipactli quimatise catli nijchijtoc huan quimachilise para na niininTECO israelitame.

39

TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

¹ “Huajca, tlacatl, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatia tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ² Na nimitzquixtis tlen nopa tlali catli mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepeme ipan tlali Israel para xiquinhuilana. ³ Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli catli tijhuica ipan momapoch huan nijchihuas ma tepelui nopa cuatlamintli catli tijhuica ipan momanejmac. ⁴ Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme catli mitzpalehuáj, miquise ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma anmechcuaca. ⁵ Anhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa amo

nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc. ⁶ Huan nijchihuas ma huetzi tlitl ipan tlali Magog huan ininpan nochi amohuampoyohua catli itztoque ica cuali ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Huan quej nopa, nochi noisraelita masehualhua nechiximatise huan quimatise para nitlatzejtzeltic. Huan ayacmo niquincahuilis ma necht-lajilhuica. Huan nochi nopa sequinoc tlalme quimatise para na, niDIOS Catli Nitlatzejtzeltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. ⁸ Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuía nopa tonali tlen tlatzacuilitli catli ya nimitzpohuilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

⁹ “Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochi tlamantli catli ica tlahuilanayayaj, tlamantli catli huejhueyi huan catli tziqitetzitzi catli ica quitzacuayayaj inintlacayo. Quitlatise cuahuitoli huan cuatlamintli, huan huejhuehuyaque cuachosos para ica tlahuilanase huan cototzitz. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuil hasta onmocahua para quitlatise ipan inintli para chicome xihuitl. ¹⁰ Huan quej nopa ayacmo monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuítij cuahuil para quitlatise, niyon ayacmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tlamantli catli ica tlahuilanayayaj quinpalehuis miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan quiyampa, nopa israelitame quitequihuse nopa tlamantli catli iniaxchahua nopa tlacame catli hualajque quintlachtequilisquíaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog

¹¹ “Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintalpachose aislados huan nojquiya nopona quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamitl Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtli para paxalohuani ayacmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatlase itoca huan quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹² Nopa israelitame tequitise chicome metztli para quintlalpachose nochi nopa mijcatzitz huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹³ Huan nochi israelitame tlapalehuse ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilistli para injuanti pampa ya tlatlantose. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁴ Huan quema tlamis nopa chicome metztli, quintlapejpenise tlacame huan quintitlanise ma yaca ipan nochi nopa tlali para quitlalpachose iniomioy mijcatzitz catli noja tepejtoque tálchi. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹⁵ Huan quema injuanti quipantise tepejtoc se ome omitl, quitlalise nopona se tlanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme catli tlatlalpachohuaj ajsise nopona, quitase nopa tlanextili huan quihuicase nopa omitl huan quitlalpachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹⁶ Huan nopona nechca nopa campo santo eltos se altepetl catli quitocaxtise: Tlahuilancapamitl. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali.”

¹⁷ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotza nochi tlamantli totome huan nochi tlamantli tecuanime catli itztoque cuatitla. Huan xiquinilhui ma mosentil-ica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tlacajcahalistli catli nijchihuas para

inijuantli. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacatl huan ma quijijise estli. ¹⁸ Ma quicuaquij ininnacayo huan quijijise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlatipactli quen elisquía ininnacayo oquich borregoime, pilborregoitzitzi, oquich chivojme, huacaxme huan torojme catli tomahuaque quen catli itztoque ipan tlali Basán. ¹⁹ Quema niquinmictis nochí nopa masehualme quen tlacajcualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuisse huan ma quijijiquij estli hasta moihuintise. ²⁰ Ma mon-echcahuica campa nopa mesa huan tlacuase tlahuel miyac ipan ni ilhuil catli nijcualtlalijtoc para inijuantli. Quicuaquij ininnacayo cahuayojme huan catli cahuayojtlejcoj. Huan quicuaquij ininnacayo nopa huejhueyi tlahuilanani catli más motemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Tlali Israel sempa motlananas teipa

²¹ “Huan quej nopa, nijnextis nohueyitilis iniixpa masehualme catli ehuaní nochí tlamé. Huan nochí inijuantli quuitase quenicatza nijtequihui nochicalualis para niquintlatzacuiltis masehualme quema ya niquintlaj-tolsencajtoya por catli amo cuali quichijque. ²² Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niininteco. ²³ Huan nochí tlamé ehuaní quimachilise para niquinquixti nopa israelitame tlen inintlal por inintlajtlacolhua. Quena, tlahuel nechixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintlahuelcajqui. Huan niquinchahuili ininculancaitacahua ma quintlanica huan ma quintzontlamiltica ipan tlahuilancayotl. ²⁴ Na niquintlatzacuilti quen quinamiqui pampa fiero inintlajtlacolhua. Inijuantli mosisinijque ica ná huan yeca nimoicancuepqui ica inijuantli.

²⁵ “Pero ama na, niininteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ama niquintlasojtlas iixhuihua Jacob [39:25 O Israel.] huan sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua tlen campa quinhucatoque ipan miyac tlamé. Sempa niquinhualicas ipan inintlal pampa nijnequi nochí ma nechtlepanitaca na catli nitlatzejteloltic. ²⁶ Quema israelitame sempa itzto ipan inintlal huan itztoque ica yejectzi huan ica temachili, ayacmo tleno quinmajmatis. Huan huajca quielcahuase ininpinahualis huan nochí inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque. ²⁷ Quej nopa elis quema na niquinquixtis tlen inintlal ininculancaitacahua huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. Huan quema nijchihuas ya nopa, masehualme catli ehuaní nochí tlamé quuitase para nitlatzejteloltic. ²⁸ Huan nomasehualhua quimatise para na, niDIOS niininteco niquintitlanqui ipan sequinoc tlamé huan na catli niquinsentili sempa ipan inintlal. Huan amo nijcajtehuas niyon se masehuali ipan nopa tlamé campa itztoyaj quen seyoc tlali ehuaní. ²⁹ Huan ayacmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehualhua pampa nijtlalis noTonal ipan inijuantli. Quej nopa na, niininteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

40

Tlanextili tlen nopa tiopamitl catli oncas teipa

¹ Ipan 10 itequi nopa achitihui metztli ipan toxihui ipan toisraelita calendario [40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 25 xihuitl quinhucatoyaj israelitame ipan sequinoc tlali huan quipiyayaya 14 xihuitl quitlantoyaj huan moaxcatitoyaj altepetl Jerusalén, TOTECO quitlali imax ipan na. ² Huan ipan se tlanextili nechhuicac ipan tlali Israel huan nechquetzqui ipan se huejcapantic tepetl.

Huan ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac miyac calme catli nesiyaaya quen se hueyi altepetl. ³ Huan teipa nechhuicac nozona campa nopa altepetl huan niquitac se tlatcatl catli petlaniyaaya ixayac quen nopa tepostli catli itoca bronze. Huan nopa tlatcatl moquetztaya campa ipuertajyo nopa tepamitl, huan ipan imax quipiyaya se mecalt catli tlachijchihuali ica lino hilo huan se vara catli quitequihuiaj para tlatamachihuaaj.

⁴ Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Tlatcatl, xitlachixto huan xitlacacto. Xijt-lachili ica miyac cuidado nochi tlamantli catli nimitznexilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma nimitznexitli miyac tlamantli. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiquinpohuiliti nochi catli tiqiztoc.”

Nopa puerta ica campa hualquisa tonati

⁵ Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl catli quiyahualo. Huan nopa teposbarra catli nopa tlatcatl quipixtoya imaco quipiyaya 3 metros ihuehuyaca. Huan yaya pequi quitamachihua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

⁶ Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa hualquisa tonati para ticalaquisse ipan tiopamitl. Huan yaya tlejoc ipan nopa escalera catli quipixqui 7 escalones para quiajsis nopa puerta huan quitamachijqui itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros ipatlajca. ⁷ Teipa tinejntiayajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyaya 3 metros ihuehuyaca huan 3 metros ipatlajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan nopa pasillo eltoya se tlapepocholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quen se sala ica se puerta catli motlapohua huan nopa caltemitl quipixqui 3 metros ihuehuyaca. Nopa caltemitl tlapojtoya para huelqui niquitac tiopamitl. ⁸⁻⁹ Huan yaya nojquiya quitamachijqui nopa sala catli tlapojtoc huan huelqui niquitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo para calaquisse ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui se metro itilajca. ¹⁰ (Huan quen niqijto achthiuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se ininhuexca. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas catli moquetzque ipan sesen lado elqui san se ininhuexca.) ¹¹ Huan nopa tlatcatl quitamachijqui campa calaquij ipan nopa puerta huan quipixqui 5 metros ipatlajca huan 6 metros huan tlajco ihuehuyaca. ¹² Huan iixmelac sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaaya se piltepanzti catli quipiyaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatlajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metros tlen ihuehuyaca huan ipatlajca.

¹³ Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatlajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui tlen ipuertajyo campa calaquij ipan nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco. ¹⁴ Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas catli tlapojqui ipan nochi lados para nopa calixpamitl catli quiyahualo. ¹⁵ Huan nopa pasillo tlen nopa puerta campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehuyaca. ¹⁶ Huan ipan nochi lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzalme huan ipan nopa tecalme oncayaaya ventanas catli eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaaya ventanas ipan sesen lado nopa sala ica calijtic.

Huan sesen tlaquetzali ica nahui esquinas quiyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuahuil.

Nopa calixpamitl catli calteno

¹⁷ Teipa nopa tlacatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl catli mocahua calteno nopa tiopamitl. Huan nopona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamitl huan nojquiya niquitac 30 cuartos catli tlatzquitouque ipan nopa tepamitl huan motlapohuayayaj ipan nopa tesohuali. ¹⁸ Ni tesohuali tlatzquitoya calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatlajca quen ihueyaca nopa pasillos para nopa puertas. ¹⁹ Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa calixpamitl tlen nopa puerta ica tlatzintla ipan nopa tepamitl huan catli más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa puerta catli calaquí ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica norte

²⁰ Teipa quitamachijqui ipatlajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaquí ica norte tlen nopa calixpamitl catli calteno. ²¹ Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquiya oncayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuani huan tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se ininhuexca quen catli oncayaya ipan nopa achtihui pasillo ica nopa puerta catli calajqui tlen campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²² Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamitl catli calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquiya oncayaya se escalera catli quipiyayaya 7 escalones catli ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquí ica nopa calixpamitl catli calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlanqui nopa pasillo ica más calijtic. ²³ Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaquisé ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta catli más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan san se eliyaya ica nopa puerta ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica sur

²⁴ Teipa nopa tlacatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochí nopa cuartos nopona huan quiitac para quipiyayayaj san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. ²⁵ Campa calaquí huan campa sala quipixqui ventanas ipan nochí lados huan ipan nochí nopa tlapepecholi huan nochí elqui quen catli nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, quen nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²⁶ Huan para calaquí ipan ni puerta huan pasillo monequi tlejcosé ipan se escalera catli quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaquí quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apachi cuame. ²⁷ Huan nopa calixpamitl catli calijtic nojquiya quipixqui se puerta huan se pasillo catli tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlacatl quitamachijqui quesqui ihuejcaca quipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur

²⁸ Teipa nopa tlatcatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur catli panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo catli mocajqui ica sur huan quitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. ²⁹ Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se ininhuexca quen sequinoc pasillos. Huan campa calaqui huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quen nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁰ Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos catli tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehueyaca huan 2 metros huan tlajco ipatlajca. ³¹ Nopa sala ica arcos tlapojtoya hasta nopa calixpamitl catli eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas catli quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcase para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta campa hualquisa tonati

³² Teipa nopa tlatcatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³³ Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se ininhuexca quen catli quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados quen nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁴ Nopa sala ica arcos tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan sesen lado itlaquetzalhua catli quipixque nahui esquinas quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcase ipan nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica norte

³⁵ Teipa nopa tlatcatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo catli yohui ipan nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³⁶ Nojquiya quipixqui nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁷ Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas quipiyayayaj apachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tlejcase para calaquise quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calme para quipajpacase tlacajcahualistli

³⁸ Huan oncac se cuarto catli tlapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen puerta. Nozona ipan nopa cuarto quipajpajque nochi nopa nacatl tlen tlapiyalme catli teipa temacase quen tlacajcahualistli tlatlatli. ³⁹ Huan ipan nopa sala ipan sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nozona ipan nopa mesas quinnictiyayaj nopa tlapiyalme catli quintencahuayayaj quen tlacajcahualistli tlatlatli, tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli. ⁴⁰ Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala huan pasillo. Eltoya nozona campa tlejcoj para calaquise ipan nopa puerta

ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras catli ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa pasillo. ⁴¹ Ica nochí oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl catli calteno. Ni mesas quitequihuiyayaj para ipan quimictise nopa tlapiyalme. ⁴² Para nopa tlacajcahualistli tlatlatili quipixqui nahui mesas catli tlachijchihuali ica tetl para ipan quimictise. Ni mesas quipiyayayaj 75 centímetros ininhuehueyaca, 75 centímetros ininpatlajca huan 50 centímetros ininhuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos, huan nochí tlamantli catli quitequihuiyayaj para quimictise nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli. ⁴³ Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayayaj tepos chijcoli catli quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlacajcahualistli ipan nopa mesas.

⁴⁴ Ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para calaquise ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur huan tlachiyayaya ica norte.

⁴⁵ Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Ni cuarto catli tlachiya ica sur elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj ipan tiopamitl. ⁴⁶ Huan nopa cuarto catli tlachiya ica norte elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc catli tequipanose campa nopa tlaixpamitl pampa san injuanti tlen nochí nopa levitame quipiyase tlanahuatili para monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose.”

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa tiopamitl

⁴⁷ Teipa nopa tlatcatl quitamachijqui nopa calixpamitl catli mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatlajca. Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaixpamitl.

⁴⁸ Teipa nechhualiac ipan nopa sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme catli nopona onca huan quipanti para quipiyayayaj 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatlajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatlajca huan nopa tepamitl catli elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca. ⁴⁹ Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl catli mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamitl huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa tlaquetzalme ipan sesen lado.

41

¹ Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic catli mocahua tlatlajco ipan tiopamitl huan elqui nopa cuarto catli más hueyi. Huan quitamachijqui nochí nopa ome tlaquetzalme ica 4 esquinas campa calaqui huan ininpatlajca huan inintilajca eliyaya 3 metros. ² Nopa campa calaqui quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado elque 2 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa cuarto catli más hueyi ipan nopa tiopamitl catli itoca Campa Tlatzejtzeltolitic quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 10 metros ipatlajca.

³ Teipa nopa tlatcatl iseltzi yajqui ipan nopa cuarto catli mocahua más calijtic. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme campa calaqui. Huan quipixque se metro ininpatlajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemitl campa calaqui quipixqui 3 metros ipatlajca. Huan nopa tepame

ipan sesen lado tlen campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tlajco inintilajca. ⁴ Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatljajca huan 10 metros ihuehueyaca. Huan nechilhui: “Ya ni Campa Más Tlatzejtzeloltic.”

Nopa pamitl tlen cuartos catli quiyahualo tiopamitl

⁵ Teipa quitamachijqui nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen cuartos catli quiyahualo nopa tiopamitl huan sesen quipiyayayaj ome metros ihuejcaca. ⁶ Ni pilcuartojtztizi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos tlen pilcuartojtztizi huan oncayaya 30 pilcuartojtztizi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochi lados tlen nopa tiopamitl mosehuijtoyaj ipan cuatetomitl catli mosehuiyayaj ipan se itencuayo nopa tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan catli mosehuijque nopa cuartos amo calaquiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl. ⁷ Nopa sesen piso catli huejcapa eliyaya achi más patlahuac que nopa piso catli moca hua itzintla. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más moca huayaya nechca tlen nopa tepamitl catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl mochijqui más pitzantzi ica sesen piso tlen cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan oncayaya se escalera catli panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

⁸ Niquitac para nopa tiopamitl motlatzquilijtaya ipan se tepejpechtli catli tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patlahuac huan nopa pilcuartojtztizi catli tlatzintla nojquiya mosehui ipani. ⁹ Nopa tepamitl catli moca huayaya ica calteno tlen ni pilcuartojtztizi quipiyayaya ome metro huan tlajco itilajca. Huan tlatljajco se lado nopa tiopamitl, ¹⁰ huan nopa pilcuartojtztizi catli quitequihuijque totajtztizi catli quiyahualo tiopamitl mocajque se lugar catli amo tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatljajca catli quiyahualo nopa tiopamitl. ¹¹ Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtztizi ica sur tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica sur tlen nopa pilcuartojtztizi. Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtztizi ica norte tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartojtztizi. Huan ipatljajca nopa lugar catli amo tleno quipixqui catli quiyahualo nopa pilcuartojtztizi elqui ome metros huan tlajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui tonati

¹² Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaqui tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatljajca huan 45 metros ihuehueyaca. Nopa tepamitl tlen nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tlajco itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya iica tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui se calixpamitl catli tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamitl

¹³ Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa tiopamitl calteno huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quitamachijqui nopa calixpamitl nozona catli tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca. ¹⁴ Huan ipatljajca campa calaqui ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa hualquisa tonati catli mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 50 metros. ¹⁵ Huan teipa quitamachijqui ihuehueyaca nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaqui tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic huan nopa seyoc Campa Más Tlatzejtzeltolitic, nochi quincualtlalijtoyaj nopa tlaepepecholi ica huapali. ¹⁶ Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtzitzi ica eyi pisos quincualtlalijtoyaj ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcapa campá ventanas. ¹⁷ Huan itzonatipa nopa puerta campá calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tlaepepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme. ¹⁸ Huan ipan nochi nopa huapalme ipan tlaepepecholi quinxcopintoyaj miyac itequihuaicahua TOTECO catli inintoca querubines huan tlatlajco nochi querubines, quixcopintoyaj se apachi cuahuítl. Huan nopa querubines quipixque ome inixayac. ¹⁹ Ipan se lado quipiyayaj ixayac quen se tlatatl ixayac huan quitlachiliyayaj nopa apachi cuahuítl catli eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quipiyayaj ixayac quen se león ixayac huan quitlachiliyaya nopa apachi cuahuítl catli eltoya ipan nopa seyoc lado. ²⁰ Huan quinxcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tlaepepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonatipa nopa puerta. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tlaepepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic.

Nopa tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme

²¹ Campa calaquij ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Catli Tlatzejtzeltolitic oncayaya ome tlaquetzalme catli nesiyaya san se. ²² Huan nopona oncayaya se tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme huan quipiyayaya se metro ipatljajca huan ihuehueyaca huan se metro huan tlajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya tlachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tlatatl nechilhui: “Ya ni nopa mesa catli eltoc iixpa TOTECO.”

Nopa puertas

²³ Nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic quipiyayaya ome puertas catli monamiquiyayaj para huelis motlapose tlatlajco. ²⁴ Huan sesen puerta quipiyayaya ome huapali catli mocuelpachojque se ipan seyoc. ²⁵ Huan ipan nopa puertas campá calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic quinxcopintoyaj itequihuaicahua TOTECO catli inintoca querubines huan apachi cuahuítl san se quen quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campá onca nopa tlamapamitl campá calajqui ipan tiopamitl oncayaya huejcapa se itzontajca catli tlachijchihuali ica huapali. ²⁶ Ipan nochi ome lados tlen nopa tlamapamitl oncayaya ventanas catli calactoyaj ipan nopa tecalme. Huan quinxcopintoyaj nopa tecalme ica apachi cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

42

Nopa calme nechca tiopamitl

¹ Teipa nopa tlatatl nechhuicac tlen nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl catli calteno catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan tiyajque campá sequin cuartos catli mocahuaj ica nopa lado norte tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl catli tzactoc catli iixpa nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl. ² Huan ni lado campá ni cuartos quipiyayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatljajca. Huan ininpuerta nopa cuartos motlapojque ica norte. ³ Sequin nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa calixpamitl catli quiyahualo tiopamitl huan nopona campá iquespa tiopamitl

quippiyayaya 10 metros ipatlajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa tlamapamitl tlen nopa calixpamitl catli más calteno. Nochi nopa ome pamitl tlen cuartos quippiyayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa pasillo tlatzintla. ⁴ Iixpa nopa pilcuartojtztzi, oncayaya se pasillo catli quippiyayaya 5 metros ipatlajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochí puertaa ipan ni cuartos tlachiyayayaj ica norte. ⁵ Nopa cuartos ipan nopa ome pisos catli más huejcapa eliyayaj más pitzahuac quej catli tlatzintla pampa monequi quippiyas icaltenteno campa nejnemise para ajsise campa nopa cuartos. ⁶ Pampa nopa pamitl tlen cuartos quippiyayayaj eyi pisos, pero amo quippiyayayaj tlaquetzalme huan cuatetomitl quen nopa pilcuartojtztzi catli mocahuayayaj campa nopa tlamayamitl catli calixpa. Yeca nopa pisos catli huejcapa amo eliyayaj papatlahuac quen nopa pisos catli tlatzintla.

⁷⁻⁸ Nopa pamitl tlen ni cuartos catli mocahuaj más nechca tiopamitl quippiyayayaj 50 metros ihuehueyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos catli más calteno san quipixqui 25 metros ihuehueyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehueyaca catli quichijqui más huehueyac nopa lado catli más calteno, huan quiiyocatlali campa cuartos huan nopa calixpamitl catli mocahua calteno. ⁹ Huan tlen nopa calixpamitl oncayaya se puerta para calaquise ipan ni pamitl tlen cuartos catli más ica campa hualquisa tonati.

¹⁰ Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl tlen cuartos catli elque san se ica catli mocahua ica norte. ¹¹ Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo catli oncayaya iniixpa nopa cuartos catli mocahuayayaj ica norte. Huan ininhuehueyaca, ininpatlajca huan ininpuertas, nochí eliyaya san se ica nopa sequinoc. ¹² Huan oncac se puerta para calaquis ipan nopa cuartos catli tlatzintla catli tlachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamitl catli tlachiyayaya para campa hualquisa tonati nopona ica iica campa pejque nopa pasillos.

¹³ Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Nochi nopa cuartos catli mocahuaj ica norte huan ica sur catli nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejtzeltollique. Nopa totajtzitzi catli quitencahuaj tlacajcahualistli para TOTECO, nopona quicuase nopa tlacajcahualistli catli tlahucl tlatzejtzeltollic. Huan nojquiya nopona quiajocuisse nopa tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejtzeltollique.

¹⁴ Quema nopa totajtzitzi quisase tlen nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltollic, amo hueli yase xitlahuac ipan nopa calixpamitl catli más calteno. Achtihui monequi quipatlase ininyoyo catli ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomitl elij tlatzejtzeltollique. Yeca monequi quipatlase ininyoyo huan quicahuase catli tlatzejtzeltollic ipan ni cuartos huan moquentise seyoc ininyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamitl campa nejnemij aqui hueli masehuali.”

¹⁵ Teipa quema nopa tlatcatl ya tlantoya tlatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamitl, nechhuicac campa nopa pasillo huan puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta nopa calixpamitl catli más calteno huan pejqui tlatamachihua yahualtic nopa tiopamitl ica nochí icuartos huan calixpamitl huan iteno itepa catli más calteno. ¹⁶ Huan yaya quitamachijqui nopa lado catli más calteno ica campa hualquisa tonati huan quipixqui 250 metros. ¹⁷ Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁸ Huan ica sur

nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁹ Huan ica campa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros. ²⁰ Huajca quipixqui 250 metros ihuehueyaca huan ipatlaajca huan se tepamitl quiyahualo para quiiyocatlalis ni lugar catli tlatzejtzeltolitic para TOTECO ica tlali catli eltoc para aqui hueli masehuali.

43

Itlatlanex TOTECO sempa motlali ipan nopa tiopamitl

¹ Teipa nopa tlatcatl sempa nechhualicac ipan nopa puerta huan pasillo catli mocahua ica campa hualquisa tonati. ² Huan niquitac ica campa hualquisa tonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen tiisraelitame. Huan caquistiyaya chichahuac quen mocomonía nopa hueyi atl, huan nochi nopa tlali tlahui ica itlatlanex Toteco. ³ Ni tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli niquitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepetl Jerusalén. Huan nojquiya san se ica nopa tlanextili catli niquitac iteno hueyatl Quebar. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho. ⁴ Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamitl ipan nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati.

⁵ Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl. ⁶ Huan nijcajqui se catli nechztajtzili calijtic tlen nopa tiopamitl, huan nopa tlatcatl catli tlatamachihuayaya, moquetztoya nohuaya. ⁷ Huan elqui TOTECO catli nechztajtzili huan nechilhui: “Tlatcatl, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis noicxihua para nijsiya-jquetzas. Nica niitztos para nochipa ininhuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintlanahuatijcahua ayacmo quema nechijtlacose na catli nitlatzejtzeltolitic. Pampa nopona ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi, niyon quitlepanitase tlaixcopincayome tlen fiero tlanahuatiani catli ya mictoque. ⁸ Inijuanti quichijchijque inintlaixpanhua para tiotzitzi nechca campa na notiopa ica san se piltepanntzi catli motlajcotlaliyaya tlen na notiopa ica inijuanti inintiopa huan nopona quinhueyichihuayayaj tiotzitzi. Yeca na niquintzontlamilti ica nohueyi cualancayo pampa nechijtlacojque na catli nitlatzejtzeltolitic ica nochi tlamantli catli amo cuali. ⁹ Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca inintiotzitzi huan nopa tlaixcopincayome tlen inintlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco inijuanti para nochipa.

¹⁰ “Huan ta, tlatcatl, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi catli nimitznex-tilijtoc tlen quenecatza eli nopa tiopamitl. Huan xiquinilhuiti quenecatza itlachiyalis huan quenecatza ihuexca para ma mopinahuaca por nochi inintlajtlacolhua. ¹¹ Huan sintla inijuanti nelía mopinahuase por nochi catli quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen piltlamantzi tlen quenecatza eltos tlachijchihuali nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpohuili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquise huan quisase. Huan xiquinpohuili tlen nochi tlamantli catli nopona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tlatamachihuali huan nochi nopa camanali huan tlanahuatili para quenecatza ma quichihuaca. ¹² Huan ya ni elis nopa tlanahuatili catli más hueyi tlen nopa tiopamitl: ‘Nochi nopa tepetl campá eltoc nopa tiopamitl elis tlatzejtzeltolitic.’”

Nopa tlaixpamitl

¹³ Huan ya ni nopa tlaixpamitl itamachijca catli nechnextili. Huan nopa tlatamachihuali elqui san se quen quitequihuijtoya ipan tlaixpamitl tlen

tiopamitl. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo catli quipixqui tlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco mocahuayaya cactoc quen se aojtli catli quipiya tlajco metro ipatlajca huan tlajco metro ihuejcatlanca. Ica iteno quipixqui seyoc itencuayo catli quipixqui 25 centímetros. ¹⁴ Huan tlen nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui se metro pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli mocahua tlatzintla. ¹⁵ Huan teipa nopa tlaixpamitl tlejoc ome metros más huejcapa, pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli itla. Huan nica iixpa elqui campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua ipan sesen tlen nopa nahui esquinas. ¹⁶ Huan iixpa nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. ¹⁷ Huan nopa ompa parte catli elqui itla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatlajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan tlejose para huelis quitlalise se tlacajcahualistli ipan iixco nopa tlaixpamitl eltoya ica campa hualquisa tonati.

¹⁸ Teipa Toteco nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa tlaixpamitl huan para nozona quitlatise tlacajcahualistli huan quitoyahuase estli, ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi ma quitquilica. ¹⁹ San nopa tlacame catli iixhuihua Sadoc catli hualajqui ipan nopa hueyi familia tlen Leví huejcayja huelis elise nototajtzitzi huan monechahuise campa na para nechtequipanose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan ipan nopa tonali quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintlajtlacolhua. ²⁰ Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtlalis ipan nopa nahui cuacuajtli catli eltoc ipan iesquinas nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalis ipan iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl catli mocahua tlatzintla iixco catli huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo nopa tlaixpamitl catli quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitlapajpacchihuas huan quitlatzejtzololchihuas nopa tlaixpamitl. ²¹ Teipa xijcui nopa becerro catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo huan xijtencahuaca quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan xijtlatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

²² “Ipan nopa ompa tonali, xijtencahua se pilchivojtzi catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xitlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl ica ieso san se quen quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro. ²³ Huan quema titlantos tijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tlen campa nopa huacaxme huan se oquich borrego tlen campa corral. Nochi ome monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁴ Huan xiquintlati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitlalise istatl ininpani huan quitlatise quen se tlacajcahualistli para na.

²⁵ “Mojmostla para chicome tonali anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalme monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁶ Quena, monequi nopa totajtzitzi quej nopa quichihuase mojmstla para chicome tonali para quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzololchihuase nopa tlaixpamitl. ²⁷ Huan quema ya panotos nopa

chicome tonali, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmostla quitencahuase nopa tlacajcahualistli catli masehualme guihualicaj quen tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili. Huan na nimechselis ica miyac paguili. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

44

Itequi nopa puerta ica campa hualquisa tonati

¹ Teipa nopa tlacatl sempa nechhualicac campa nopa puerta ipan nopa tepamitl catli más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. ² Huan TOTECO nechilhui: “Ni puerta mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitlapos. Huan niyon se masehual amo huelis calaquis nozona pampa niDIOS catli niamoTECO anisraelitame nicalajqui nozona. Yeca mocahuas tzactoc. ³ San huelis calaquis nopa tlanahuatijquetl para mosehuis nozona para quicuas tlacualistli catli tlatzejtzeltolitic noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tlen nopa calixpamitl. Huan calaquis huan quisas nozona huan amo quitlapos nopa puerta catli calteno.”

Ajqueyame huelise calaquise ipan tiopamitl

⁴ Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta catli eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamitl. Huan niquitac nopa tiopamitl temitoia ica itlatlanex TOTECO. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixpa.

⁵ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlamocuitlahuili nochi catli nimitzilhuia tlen nopa tlanahuatilme tlen notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtlacaquili cuali tlen ajqueya injuanti quinamiqui calaquise huan ajqueya injuanti amo.

⁶ “Huan xiquinilhui nopa mosisinjica israelitame catli amo quinequi nechnehtocase para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo niquijiyohuis nopa fiero tlamantli catli anquichihuaaj.

⁷ Tlahuel anquijtlacojtoque amojuanti notiopa pampa anquincahuilíaj ma calaquica nozona masehualme catli sequinoc tlamme ehuan huan niyon quentzi amo nechnehtocaj na, niyon amo moyolpatlatoque. Anquincahuilijtoque ma calaquica ipan nopa tiopamitl quema antechtencahuilíaj nopa pantzi, nopa tlachiyajcayotl huan nopa estli huan quej nopa anquijtlacohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tlacajcahualistli. Huan ica nochi catli anquichijtoque, anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ⁸ Amo anquitlepanitztoque nopa tlanahuatili catli nimechmacac tlen notiopa huan tlaque monequi anquichihuase nozona ica nochi tlamantli catli tlatzejtzeltolitic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa ininmaco sequinoc tlamme ehuan para ma tequitica nozona.’

⁹ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Masque itztoque miyac masehualme catli sequinoc tlamme ehuan nozona campa amojuanti, niyon se catli seyoc tlali ehua amo hueli calaqui ipan notiopa sintla amo motequijljtoque ipan itlacayo nopa machiyotl circuncisión o amo moyolcuetpotoque huan nechnehtoca na. ¹⁰ Huan nopa levitame catli mohuejcatlalijque tlen na quema nopa israelitame nechtlahuelcajque para quinhueyichihuase tiotzitzitzi, monequi quiselise tlatzacuiltli por inintlajtlacoluha. ¹¹ Pero levitame, quena, huelise tequipanose quen tlamocuitlahuani campa puertas huan ipan sequinoc tlamantli tequitl catli monequi ipan nopa tiopamitl. Huelis quinmictise nopa tlapiyalme catli quintencahuase quen tlacajcahualistli tlatlatili catli quinhuilicase nopa masehualme. Huan

itztose nopona mocualtlalijtoque para quinpalehuise masehualme. ¹² Elque levitame catli quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa tiotz-itzi huan quinmacayayaj nopa tiotzitzi tlacajcahualistli. Quej nopa quinchihualti que israelitame ma quichihuaca huejhueyi tlajtlacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc nomax ica inijuanti. Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nitlatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintlatzacuilitl. ¹³ Ama huan teipa levitame amo huelise monechcahuise campa na para tequipanose quen totajtztzi. Amo huelis quitzquise tlamanlti catli tlajteztzeloltic huan niyon quentzi hueli tequipanose ica catli más tlajteztzeloltic. Quinamiqui para inijuanti ma mopinahuaca por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴ Ama iniixhuihua levitame san huelise tlamocuitlahuise ipan notiopa huan quinpalehuise nopa masehualme ipan nochi piltlamantztzi.

Nopa totajtztzi

¹⁵ “Pero nopa levitame catli itztoque totajtztzi huan itztoyaj iteipan ixhuihua Sadoc quisenhuiquilijque nechtequipanose ipan notiopa quema nochi israelitame nechtlahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase tiotztzi. Huajca san inijuanti catli iteipan ixhuihua Sadoc huelis nechtequipanose. San inijuanti elise totajtztzi huan hualase noixpa para nechtencahuilise nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalme catli quinmictise para tlacajcahualistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁶ Inijuanti elise catli calaquise ipan notiopa Campa Tlatzejtzeloltic huan monechcahuise campa nomesa para nechtequipanose huan quichihuase catli na nijnequi.

¹⁷ “Quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic, monequi moquentijtiyase ininyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Amo hueli quihuicase niyon se yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregoyme inijhuiyo quema tequipanose ipan nopa calixpamitl catli más nechca nopa tiopamitl o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamitl. ¹⁸ Monequi quihuicase se tzonyahuali ipan inintzonteco catli tlachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase niyon se tlamantli catli quinchihuas ma mitonica. ¹⁹ Huan quema nopa totajtztzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl catli más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achthui quiquixtise ininyoyo catli quitequihuijque quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtztzi catli tlajteztzeloltique. Huan moquentise seyoc ininyoyo catli amo tlajteztzeloltic para amo quinmahuase masehualme ica tlajteztzeloltijcayotl ica ininyoyo huan quitzacuilis ica catli hueli quichihuase.

²⁰ “Totajtztzi amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquiya amo hueli quitlamihuanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase ma onca san cuali ihuehueyaca inintzoncal. ²¹ Niyon se totajtzi amo huelis quijis xomeca atl quema calaquis ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. ²² Huan quema mosihuaajtise totajtztzi, monequi mocuilise se israelita ichpocatl catli amo quiximajtoc niyon se tlacatl. O nojquiya huelis mocuilise se sihuatl catli eliyaya isihua se totajtzi catli mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuatl catli ihuehue quicajtoc. ²³ Inijuanti quinmachitise nomasehualhua quenicitise se tlamantli catli tlajteztzeloltic huan se tlamantli catli amo. Huan quinnextilise tlaque tlapajpactic noixpa huan tlaque amo.

²⁴ “Nojquiya nopa totajtztitzi tetlajtolsencahuase quen jueces huan quix-itlahuase nochi cualantli catli oncas campa nomasehualhua. Huan tetlajtolsencahuase senquistoc quen quijitohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtztitzi monequi ma quitlepanitase notlanahuatilhua huan ipan nochi tlamantli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc quen quijitohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali catli tlatzejtzeltolitic.

²⁵ “Se totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tlapajpactli noixpa. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itlacaicni o se isihuaicni catli amo quipixqui ihuehue. ²⁶ Pero sintla monechcahuis campa se catli ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motlapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonali. ²⁷ Huan teipa ipan nopa achtihui tonali quema sempa yas para nechtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlaajcahualistli para itlajtlacol. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijitohua.

²⁸ “Nopa totajtztitzi amo hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel. Pampa na noseltzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. ²⁹ Inijuanti quicuase nopa tlaajcahualistli tlen harina, nopa tlaajcahualistli para tlaajtlacoli huan nopa tlaajcahualistli para catli quimajtoc tlaajtlacoli catli nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamantli catli israelitame quihualicase para nechmacase na, niininteco, elis para nopa totajtztitzi. ³⁰ Nojquiya nopa totajtztitzi quiselise nochi catli achi cuali catli achtihui quipixcase ipan mila huan nochi tlamantli tlaajcahualistli catli israelitame nechmacase niininteco. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina catli más cuali. Huan quej nopa niquintiochihuas ininhuaya nochi catli itztoque ipan ininchaj. ³¹ Huan nopa totajtztitzi amo quema huelise quicuase se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme.

45

Nopa piltaltzi catli iaxca TOTECA

¹ “Quema sempa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huejhueyi familias tlen israelitas catli elis iniaxca, achtihui monequi tiquiyocatlalís se quentzi para elis na noaxca, niamoteco. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlaajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejtzeltolitic. ² Huan tlen nopa tlali catli noaxca na, monequi tiquiyocatlalís se pedazo catli quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatlaajca para nopona anquichijchiuase nopa tiopamitl. Huan yahualtic nopa tiopamitl quipiyas quen se calle catli quipiyas 25 metros ipatlaajca. ³ Ipan nopa tlali catli elis na noaxca xijtlajcoita ica ome pedazos huan sesen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlaajca. Nopa achtihui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlaajca elis tlali tlatzejtzeltolitic huan nopona anquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic. ⁴ Huan ipan ni tlali tlatzejtzeltolitic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali catli mocahuas elis para nopa totajtztitzi catli tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejtzeltolitic. Huan quitequihuise para quichijchiuase ininchaj.

⁵ “Huan nopa seyoc pedazo catli nojquiya quipiya 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatljajca elis para nopa levitame catli tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihuise para quichijchi-huase ininchaj ipan pilaltepetzitzi.

⁶ “Huan nechca tlen nopa pedazo catli tlatzejtzeltolitic, tijtamachihuas seyoc piltaltzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatljajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan nopona aqui hueli israelita catli quinequi huelis hualas huan nopona mochantis.

Nopa tlali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl

⁷ “Nojquiya oncas ome pedazos tlen tlali catli tlaiyocatlalili para nopa tlanahuatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali catli tlatzejtzeltolitic huan catli para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campa hualquiza tonati huan campa oncalaqui tonati hasta campa ontlami inintlal nopa huejhueyi familias ica campa hualquiza tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campa hualquiza tonati huan ica campa oncalaqui tonati quipiyas san se ininpatljajca. ⁸ Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quej nopa, nopa tlanahuatiani ayacmo quintlajiyohuiltise israelitame, niyon ayacmo quintlachtequilise noisraelita masehualhua inintlal. Huan nochí tlali catli mocahua ipan Israel quimacase nopa masehualme ipan sesen hueyi familia para ma moaxcatlica para inintlal.

Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl

⁹ “Na, niamoTECO, niqijtohua: ¡Antlanahuatiani tlen tlali Israel, ayacmo xiquintlajiyohuiltica nomasehualhua! Ayacmo xiquintlachtequilica, niyon ayacmo xiquinquixtica tlen ininchaj. Monequi nochípa xitequichihuaca xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁰ “Xijtequihuica teme catli xitlahuac quema antlatamachihuaj ipan balanza. Amo aquí xijquixtilica niyon se pilquentzi. ¹¹ Nochi tlatamachihuali para tlamanlti catli huactoc quen sintli huan etl huan nopa tlatamachihuali para catli atic quen aceite, nochí monequi elise catli xitlahuac. Se homer catli xitlahuac quipiyas 220 litros para tlamanlti huactoc. Se bato catli quitequihuaj quitamachihuaj tlamanlti catli atic huan nopa efa para catli huactoc quen sintli, monequi quipiyas 22 litros.

¹² “Huan para quitamachihuase tlamanlti catli etic, monequi elis 20 geras para se siclo catli quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.

¹³ “Ya ni nopa ofrendas catli monequi anquimacase nopa tlanahuatijquetl para tlacajcahualistli. Xijtlajcoitaca catli anquixcase tlen trigo huan cebada ica 60 pamitl catli san se huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se.

¹⁴ Huan ipan 100 litros tlen aceite tlen oliva, anquixtilise se litro para anquimacase. ¹⁵ Huan ipan sesen 200 borregoime, anquimacase se borrego catli tomahuac catli tlacujatinemij ipan potreros catli más cuajcuali ipan tlali Israel. Nochi ya ni imiyaca catli monequi antemacase para tlacajcahualistli tlen harina, tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlayoltlalili huan tlacajcahualistli catli oncas para quixtzacuase inintlajtlacol nopa masehualme catli quinhualicase. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁶ “Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tlanahuatijquetl ipan Israel, ¹⁷ pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tlapiyalme catli quintencahuase noixpa ipan nochí tonalme tlen ilhuiltl, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, huan ipan sesen tonal

quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tlamantli ilhuitl. Yaya itequi para ma onca tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli catli quitoyahuase noixpa, huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya huan para onca tlapojpolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuitl

¹⁸ “Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario [45:18 Ininxihui pehua ipan itlamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], anquitencahuase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo para anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl. ¹⁹ Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso ni tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli, huan quitlalis ipan itencuayo nopa puertas ipan tiopamitl. Nojquiya quitlalis ipan nopa nahui esquinás tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzalme campa puerta campa calaquij ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. ²⁰ Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metztli para nopa masehualme catli quichijque tlajtlacoli, pero quichijque pampa mocajcayajue o pampa amo quimatiyaya sintla catli quichijque eliyaya tlajtlacoli. Huan quej nopa anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl.

²¹ “Ipan 15 itequi nopa achthui metztli ipan nopa yancuic xihuitl, anquichihuase nopa Pascua ilhuitl. Huan nopa ilhuitl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochi ni tonalme san hueli anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ²² Huan ipan nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quinmacas totajtzitzi se becerro para quitencahuase quen se tlacajcahualistli para itlajtlacolhua huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelita masehualme. ²³ Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen Pascua ilhuitl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme catli tlapajpactic inintlacayo para ma quitencahuilica noixpa niamoTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya mojmotla quitencahuas se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. ²⁴ Ihuaya sesen becerro catli quitencahuase quen tlacajcahualistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuitl Quema Quichihuase Pilxajcaltzitzli

²⁵ “Huan ipan 15 itequi nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [45:25 Ni ilhuitl eltoc ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], ajsis nopa Ilhuitl Quema Anquichihuase Pilxajcaltzitzli huan ipan anitztose para chicome tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas quen quichijqui mojmotla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtzitzi san se imiyaca nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina ica nopa aceite catli monequi huan nopa totajtzitzi quitencahuase noixpa.

46

Inintequi tlanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuitl

¹ “Na, niamoTECO, niquijtohua: Nopa puerta ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamitl catli más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chucase tonali sesen semana quema masehualme tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen

yancuic metztli. ² Nopa tlanahuatijquetl calaquis ipan nopa sala tlen nopa puerta huan pasillo catli pano tlen nopa calixpamitl catli más calteno hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl catli calijtic quema nopa totajitzitzi quitencahuase nopa tlacajcahalistli tlatlatili huan nopa tlacajcahalistli para tlayoltlalili catli quihualiac nopa tlanahuatijquetl. Huan yaya motlancuaquetzas huan nechhuueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta. Huan teipa yaya quisas, pero nopa puerta mocahuas tlapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotlac. ³ Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metztli, nopa masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nozona iixmelac nopa puerta.

⁴ “Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tlanahuatijquetl quitencahuilis TOTECO chicuase pilborregoitzitzi huan se oquich borrego catli amo quipiyaj niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁵ Huan nopa tlanahuatijquetl quihualicas 20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tlacajcahalistli tlen pilborregoitzitzi, temacas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tlacajcahalistli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco tlen aceite tlen oliva. ⁶ Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregoitzitzi huan se oquich borrego. Huan niyon se tlen ni tlapiyalme huelis quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁷ Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros tlen harina quen se tlacajcahalistli. Huan ica sesen tlen nopa pilborregoitzitzi, quihualicas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina catli quitemacas, quihualicas 3 litros tlen aceite.

⁸ “Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nozona sempa quisas. ⁹ Huan ipan tonali tlen ilhuatl quema nopa masehualme calaquise para quihueyichihuase Toteco, catli calaquise ipan nopa puerta ica norte, quisase ipan nopa puerta ica sur. Huan catli calaquise ipan nopa puerta ica sur, quisase ipan nopa puerta ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa puerta campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. ¹⁰ Nopa tlanahuatijquetl calaquis ininhuaya nopa masehualme huan sempa quisas ininhuaya ipan nopa tonali.

¹¹ “Ipan sequinoc tlamantli ilhuatl huan ipan nopa ilhuime catli tlatzelotlque nopa tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina catli yaya quinequi temacas ica sesen pilborregoitzitzi. Huan ica sesen tlacajcahalistli tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite tlen oliva.

¹² “Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se tlacajcahalistli tlatlatili o se tlacajcahalistli para tlayoltlalili, quitlapose nopa puerta ica campa hualquisa tonati catli pano tlen nopa calixpamitl calteno hasta nopa calixpamitl catli más calijtic para ma calaqui huan ma temaca itlacajcahalists san se quen quichihuaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sempa quitzacuase nopa puerta.

Tlacajcahalistli catli monequi mojmmostla

¹³ “Mojmostla ica iinaloc techmacase se pilborregoitzitzi catli quipiya se xihuatl huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo. Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quen se tlacajcahalistli tlatlatili.

¹⁴ Nojquiya ica nopa pilborregoitz temacase 7 litros tlen harina huan se litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi quittepanitase para nochipa. ¹⁵ Quena, ni harina huan aceite temacase mojmotla ica ijnalóc ica nopa pilborregoitz.

Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali

¹⁶ “Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se icone se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca nopa tlali para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua. ¹⁷ Pero sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se itequipanojca se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuitl tlen paquilistli catli 50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sempa elis iaxca nopa tlanahuatijquetl huan elis para iconehua para nochipa. ¹⁸ Nopa tlanahuatijquetl amo huelis quicuilis itlal niyon se masehuali. Sintla quinequis quinmacas iconehua se quentzi tlali, monequi quinmacas catli yaya iaxca. Huan quej nopa nomasehualhua amo quipolose inintlal.”

Icocinas nopa tiopamitl

¹⁹ Teipa nopa tlatcatl nechhuicac campa nopa puerta catli eltoc iquespa nopa pasillo huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtztizti catli tlatzetzeloltic huan catli eltoc para nopa totajtzitzi huan tlachiyaj ica norte. Huan campa itlamiya nopa pilcuartojtztizti eltoya se lugar catli mocahua más ica campa oncalaqui tonati. ²⁰ Huan nopa tlatcatl catli ihuaya niyohuiyaya nechilhui: “Ya ni nopa lugar campa nopa totajtzitzi quicxitise nopa nacatl catli quiten-cajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli huan catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nica quicxitise nopa pantzi catli quichihua ica nopa tlacajcahualistli tlen harina. Nica quicxitise nochí nopa tlacajcahualistli para amo quihuicase tlacajcahualistli catli tlatzetzeloltic catli ipan nopa calixpamitl catli calteno huan quinhuase nopa masehualme catli amo totajtzitzi ica tlatzetzelolticayotl huan quintzacuilis masehualme ica catli hueli quichihuase.”

²¹⁻²² Teipa sempa nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua más calteno. Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno. Huan ipan sesen esquina niquitac quen se cuarto catli quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatlajca catli tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa tepamitl. ²³ Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl catli patlahuac quen se mesa tlen tetl. Huan tlazintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar para tltl. ²⁴ Huan nechilhui: “Ya ni nopa cocinas campa tequipanohua ipan tiopamitl para quimolonise nopa nacatl catli nopa masehualme temacase quen tlacajcahualistli para tlayoltlalili.”

47

Nopa atl catli quiپیya chicalhualistli

¹ Teipa nopa tlatcatl sempa nechhuicac campa puerta catli calaqui calijtic ipan catli nelia tiopamitl. Huan niquitac itla nopa puerta tlen nopa tiopamitl meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa ica nozona tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmac tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaixpamitl. ² Teipa tipanoque ipan nopa pasillo catli yohui ica norte huan yaya nechhuicac calteno tlen nopa tepamitl catli quiyahualohua catli nelia tiopamitl. Huan nechhijqui mā nijmaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan nozona niquitac nopa

atl catli meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo catli eltoc ica campa hualquisa tonati. ³ Huan nopa tlacatl quihuicayaya se mecatl imaco catli ica tlatamachijtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta catli eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehueyaca nopa hueyatl. Huan teipa nechchihualti ma niquixcotona nopa atl, huan nopa atl ajsiyaya hasta noicxiquechtla. ⁴ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehueyaca huan nechchihualti ma niquixcotona sempa. Huan nopa atl ajsiyaya hasta ipan notlancuaco. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan nechilhui ma niquixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquechtla. ⁵ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero nozona niquitac para ya eliyaya se hueyatl catli tlahuel huejcatla huan ayacmo nihuelqui niquixcotonqui sintla amo niajqisquía hasta seyoc lado.

⁶ Huan huajca nechilhui: “Xiquelnamiqui nochi catli nimitznexstilljtoc.” Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyatl. ⁷ Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame catli moscaltijtoyaj. ⁸ Huan nechilhui: “Ni hueyatl motlalos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tlali hasta ajsis campa nopa tlamayamitl campa nopa hueyatl Jordán huan nozona calaquí ipan nopa Mictoc Hueyi Atl catli tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nozona, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl catli senquistoc cuali huan ajhuiyac para quijise. ⁹ Huan campa ajsisquía nopa atl huelis itztose nochi tlamantli michime huan tlapiyalme pampa nopa atl catli eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas nemilistli. ¹⁰ Huan michtlajtlamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan nozona ateno quipatlhuase ininmatla para ma huaquí. Huan nochi tlamantli michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi Atl quen quitemitíaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo. ¹¹ Pero nopa mantoc atl catli mocahua ateno huan quipiya acatl huan nopa acomoli, inijuanti amo mochicahuase. Inijuanti quisenhuiquise quipiya atl catli poyec. ¹² Huan ipan nochi ome lados tlen nopa hueyatl catli quisa tlen tiopamitl moscaltise nochi tlamantli cuame. Huan nopa cuame ininxihuiyo amo quema pilinis, niyon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintlajca sesen metztli para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa atl catli meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuame elis para inintlacualis masehualme huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchichuas catli mococohuaj.

Nopa nepamitl tlen nopa tlali

¹³ “Ya ni catli na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema anquinxelhuilise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. ¹⁴ Pero sesen nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitlategiojqetzqui huejcayja para ni tlali niqinmacasquía amohuejcapan tatahua huan ama elis quen anquiselise tlen inijuanti.

¹⁵ Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón campa calaquí ipan altepetl Zedad. ¹⁶ Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim catli mocahuaj campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán. ¹⁷ Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.

- ¹⁸ Huan nopa nepamitl ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepetl Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan nopona quimacas huelta huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta campa atemitl Jordán campa tlami nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen nopona ixtemos ica campa hueyatl Jordán huan panos tlatlajco tlali Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi Atl huan ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.
- ¹⁹ Nopa nepamitl ica sur, pehuas campa altepetl Tamar huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Huan teipa quitoquilis nopa atemitl tlen tlali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.
- ²⁰ Huan nopa nepamitl ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yas tlen campa nopa nepamitl quiajsic nopa Hueyi Atl ica sur huan tlamis hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa Hueyi Atl ica norte iixmelac campa calaqui ipan altepetl Hamat.
- ²¹ “Huajca ximoxelhuilica ni tlali quen quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi familias israelitas. ²² Xixeloca nopa tlali quen elisquía se nematictl catli amojuanti anquiselijoque tlen amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli ama itztoque tlatlajco amojuanti ica ininfamilias. Nochi inijuanti monequi anquinatase quen nojquiya elisquíaj israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase catli quintocarohua. ²³ Nochi nopa sequinoc tlalme ehuan monequi quiselise inintlal ipan nopa hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

48

¹ “Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali catli quiselis sesen inijuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali catli más ica norte. Inepa ica norte quitoquilis nopa ojtl tlen Hetlón hasta Hamat huan teipa yohui hasta Hazar Enán catli campa monepantía ica tlali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte tlen se lado tlali Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel campa hualquisa tonati. ² Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas itlal más ica sur tlen Dan tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ³ Teipa nopa hueyi familia Neftalí quipiyas itlal más ica sur tlen Aser tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁴ Teipa nopa hueyi familia Manasés quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁵ Teipa nopa hueyi familia Efraín quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁶ Teipa nopa hueyi familia Rubén quipiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁷ Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas itlal más ica sur tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.

⁸ “Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali catli monequi xiquiyocatlali para nopa tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan inepa nopa tlali nojquiya pehuas ica campa hualquisa tonati ipan tlali Israel huan ajsis campa oncalaqui tonati. Huan ipatlajca nochi nopa tlali tlaiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan ihuehueyaca elis san se quen inintlal sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado hasta seyoc lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali tlaiyocatlalili.

Nopa tlali catli tlaiyocatlalili para TOTECO

⁹ “Nopa tlali catli monequi anquiiyocatlalise para na, niamoTECO, mon-
equi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros
ipatlajca. ¹⁰ Huan ipan ni tlali oncas se pedazo catli elis tlaiyocatlalili para
nopa totajtztizi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ica campa hualquisa
tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta
ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa tiopamitl. ¹¹ Ya ni
elis para nopa totajtztizi catli iixhuihua Sadoc pampa yaya catli senquis-
toc nechtlepanitaque huan amo tlajtlacolchijque quema nechtlahuelcajque
nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. ¹² Yeca nopa totajtztizi
quipiyase inintlal ipan nopa tlali catli tlaiyocatlalili para na, niamoTECO,
catli más tlatzejtzeloltic. Huan inintlal elis nechca inintlal nopa levitame.
¹³ Huan inintlal nopa levitame elis san se ihuexca quen inintlal nopa to-
tajtztizi, quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros
ipatlajca. Huajca para nochi, nopa tlali catli tlaiyocatlalili quipiyas 12
kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. ¹⁴ Niyon se
pedazo tlen ni tlali amo huelis quinemacase, niyon amo huelis quixpatlase,
niyon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tlali tlatzejtzeloltic
huan noaxca na, niamoTECO.

¹⁵ “Huan onca seyoc pedazo catli mocahua catli quipiya 12 kilómetros
ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca huan mopantis ica sur
tlen nopa tlali para nopa tiopamitl. Ni pedazo amo elis tlatzejtzeloltic,
pero elis para nochi nopa masehualme. Nozona masehualme quichi-
jchihuase ininchaj huan ininpotreros para inintlapiyalhua. Huan nopa
altepetl mocahuas tlatlajco. ¹⁶ Nopa altepetl quipiyas 2 kilómetros ihuaya
250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca. ¹⁷ Huan yahualtic nopa altepetl
oncas se tlali pitzactzi catli quipiyas 125 metros ipatlajca. Huan ya nopa
quitequihuise para potreros. ¹⁸ Nojquiya mocahuas seyoc piltlaltzi calixpa
tlen nopa altepetl, inixpa nopa tlalme catli tlaiyocatlalilme para TOTECO.
Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros
ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli para ica
mopanoltise nopa masehualme catli tequitij ipan nopa altepetl. ¹⁹ Ipan ni
tlali tlatocase masehualme catli itztoque ipan tlen hueli hueyi familia catli
tequiti ipan nopa altepetl. ²⁰ Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltlaltzi
catli tlaiyocatlalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para
nopa totajtztizi huan para nopa altepetl, nochi san sejco elis quen setzi tlali
huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan ihuehueyaca.

Itlal nopa tlanahuatijquetl

²¹ “Huan nopa tlali catli mocahuaj ipan se lado ica campa hualquisa tonati
huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati tlen nopa tlalme catli
tlatzejtzeloltique huan catli para altepetl, nopa ome pedazos tlen tlali elis
para nopa tlanahuatijquetl. ²² Huajca nopa tlali para nopa tlanahuatijquetl
pehuas ica norte campa monepantlalia ihuaya itlal nopa hueyi familia Judá
huan ica sur campa monepantlalia ihuaya nopa hueyi familia Benjamín.
Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan
tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa
seyoc lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili nojquiya quipiyas 12 kilómetros huan
tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tlali
para nopa levitame huan totajtztizi, huan nopa altepetl, mocahuas tlatlajco.

Inintlal nopa sequinoc huejhueyi familias

²³ “Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintlal ica sur tlen ni tlali tlaiyocatlalili. Achtihui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁴ Teipa ica sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁵ Teipa ica sur tlen Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁶ Teipa ica sur tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁷ Huan teipa ica sur tlen Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁸ “Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya tlali Tamar huan yas hasta campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Teipa yas campa nopa pilatentzi tlen tlali Egipto huan quitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tlali catli quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén

³⁰ “Nopa altepetl quipiyas se tepamitl yahualtic catli quipiyas ome kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado. ³¹ Ipan sesen lado tlen nopa tepamitl, quipiyas eyi puertas. Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca se tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Ica norte mocahuase nopa puertas catli quinixnextise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Judá huan Leví. ³² Nopa puertas catli mocahuase ica campa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan. ³³ Huan nopa puertas catli mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón. ³⁴ Huan nopa puertas catli mocahuase ica campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Gad, Aser huan Neftalí.

³⁵ “Para nochi ihuehueyaca nopa tepamitl catli quiyahualos nopa altepetl ica nochi lado quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise: TOTECO ITZTOC NICA.”

Daniel

Babilonia ehuaní quintlanque tlali Judá ehuaní

¹ Ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajquí Tlanahuatijquetl Nabucodonosor catli tlanahuatiyaya ipan tlali Babilonia. Yaya ajsico ipan tlali Judá ininhuaya isoldados, huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejqque quihuilanaj. ² Huan Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ma quitlani Tlanahuatijquetl Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quichtequi sequin tlamanli catli quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tlamanztitzi tlatzejtzeloltique huan quitlalitoj ipan nopa cali campa mocajque inintlaixcopincayohua ipan altepetl Sinar huan nopona quiajojque ica sequinoc tlamanztitzi pajpatiyo catli iniaxca ininteteyohua.

³ Nojquiya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quihhui Aspenaz catli quinyacanayaya itlapalehuijcahua para ma quintlapejpenica sequin israelita telpocame catli itztotayaj ininconeuhua tlanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tlali Babilonia. ⁴ Ma quintlapejpenica telpocame catli tejtequite huan cuali inintlachiyalis huan catli tlanamiquij huan momachtijque miyac tlamanli. Ma quintlapejpenica catli nimantzi huelis quichihuase se tequitl huan catli nochi quimachilíaj huan catli quintitase para se tonali huelis quipalehuise nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuatica. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa camanali caldeo catli quitequihuijaj ipan nopa tlali huan ma quinmachtica ipan nochi iniamatlapohual. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se nopa cuali tlacualistli huan tlaili quen catli ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuitl huan quema quitlamiltise nopa eyi xihuitl, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl

⁶ Huan ipan nopa israelita telpocame catli quintlapejpenijque itztotayaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías catli tlacatque ipan nopa hueyi familia Judá. ⁷ Pero nopa tlacacanquetl catli quinmocuitlahuiyaya quinpatali inintoca ica tocatit tlen itlal Babilonia. Huan Daniel quitocaxtlali Beltsasar. Huan Ananías quitlalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

⁸ Pero Daniel ipan iyolo motemacac para amo quicuas itlacualis huan itlailis nopa tlanahuatijquetl pampa nopa tlacualistli quichihuas amo tlapajpactli iixpa Toteco. Huajca Daniel quitlajtlani nopa tlacacanquetl ma quincahuili para ma amo quicuase nopa tlacualistli catli ica quiixpanosquíaj itlanahuatil Toteco.

⁹ Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tlacacanca itlapalehuijquetl huan yaya quitlasojtlac miyac. ¹⁰ Pero pampa yaya eliyaya itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quihhui Daniel:

—Amo nihuelis nimechmacas seyoc tlacualistli pampa niquimacasi nopa tlanahuatijquetl. Yaya catli tlanahuatijtoc tlaque monequi anquicuase huan anquijise. Huan sintla amo anquicuase, huelis anixchpalantiyase. Huelis ancocoxatiyase huan amo annesise cuali quen ne sequinoc telpocame. Huan elis na notlajtlacol huan nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma nechmictica.

¹¹ Huajca Daniel quicamanalhui seyoc tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl nojquiya quitlalijtoya para quimocuitlahuis ya huan quimocuitlahuis Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quihlhuí:

¹² —Nimitztlatlanía se favor. Techyejyeco para majtlactli tonali. Xitlanahuati san ma techmacaca quilil para tijcuase huan para tiquijise, san atl. ¹³ Huan quema panotos ni majtlactli tonali, ximomacas cuenta quenicatza tiitztoque huan quenicatza itztoque ne sequin telpocame catli quicuaj itlacualis nopa tlanahuatijquetl. Huan huajca teipa huelis antechtlamacase ica catli anquuitase para cuali.

¹⁴ Huan nopa tlacatl quiseli catli quihlhuí huan para majtlactli tonali quintlamacac quen quihlhuíque para quinejyecos. ¹⁵ Huan quema ya tlantoya nopa majtlactli tonali, inijuanti nesiayaj más cuali huan quipiyayaj más chichualistli que ne sequin catli quicuayaj nopa tlanahuatijquetl itlacualis. ¹⁶ Huajca nopa tlacatl ayacmo quinmacac nopa tlanahuatijquetl itlacualis huan itlailis. San quintequiliyaya quilil.

¹⁷ Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tlamatilistli huan miyac tlanamiquilistli. Nochi hueliyaj quichihua. Quiximatiyayaj huan quimachiliyayaj nochi tlamantli libros huan nochi tlamantli tlanamiquilistli. Nojquiya Daniel quimachiliyaya catli quijitosnequi nochi tlamantli temictli huan tlanextili catli masehualme quijitaj. ¹⁸ Huan quema ajsic nopa tonali catli nopa tlanahuatijquetl quixquetztaya para ma monextica nochi nopa telpocame iixpa, nopa tlayacanquetl tlen itlapalehuijcahua quinhucac iixpa. ¹⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili tlaque momachtijtoyaj. Huan ipan nochi nopa telpocame, amo quipanti niyon se quen Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quintequimacac ma quipiyaca tequiticayotl ipan itlanahuatilis. ²⁰ Huan ipan nochi tlamantli catli monequiyaya tlanamiquilistli, quintlatzintoquili huan quinpanti para inijuanti tlahuel tlanamiquij hasta quinonpano nochi sequinoc tlanamiquini ipan itlanahuatilis. Huan quinpanti quimatiyayaj hasta majtlactli hueltas más que ne tlanamijca tlacame catli momachtijque sitlalime o quincamanalhuique ajacame. ²¹ Huan Daniel quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlanahuatilis para tlahuel miyac xihuitl huan tequitic hasta ipan nopa achitihui xihuitl tlen itlanahuatilis. **Ciro.**

2

Nabucodonosor quipixqui se temictli

¹ Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya ica ome xihuitl tlanahuatis, pejqui quitemiqui miyac tlamantli huan catli quitemiquiyaya tlahuel quitequipacholmacayaya huan teipa ayacmo hueliyaya cochi. Huan tonaya amo hueliyaya quielnamiqui itemic. ² Huajca tlanahuati ma quinnotzatij nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, huan catli tetonalitaj, huan catli tetlajchihuij ininhuaya nochi tlanamijca tlacame. Quinejqui quitas sitla se tlen inijuanti huelis quixtomilis itemic. Huajca nochi yajque monextitoy iixpa. ³ Huan ne tlanahuatijquetl quinnilhui:

—Nijpixqui se temictli huan nelía nimotequipachohua miyac pampa ni-nequi nijmachilis. Huelis nechilhui catli nechajsis teipa.

⁴ Huan nopa tlanamijca tlacame quihlhuíque nopa tlanahuatijquetl:

—¡Tohueyitlanahuatijca! ¡Xitzo miyac tonali! Techpohuili catli tijtemijqui huan tojuanti, timotequipanohcahua, timitzixtomilise tlaque quinequi quijitos.

⁵ Huan nopa tlanahuatijquetl quinnanquili:

—Ya niquelcajqui catli nijtemijqui. Pero sintla amo antechilhuáj tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijitos, nitlanahuatis ma anmechhuejhueloca huan ma quisosoloca amochajchaj. ⁶ Pero sintla antechilhuise tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijitos, nimechmacas miyac nemactli catli cuali. Nojquiya nimechhueyitlalis huan anquikipiyase más tequiticayotl. Huajca techilhuica tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijitos.

⁷ Huan nopa tlalnamijca tlacame sempa quinanquijique:

—Quena, totlanahuatijca, techpohuili tlaque tijtemijqui, huan timitzilhuise tlaque quinequi quijitos.

⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Cuali nijmati anquinequij anquichiyase hasta nechajsis nopa catli fiero quijitosnequi nopa temictli pampa ya anquicactoque catli niquijto. ⁹ Sintla amo antechilhuise tlaque nijtemijqui, san se tlatzacuiltistli amopantis huan ya nopa miquilistli. Pampa níquita anmoilhuijtoque san sejco guenicatza antechnanquillise ica istlacatli hasta ajsis nopa tlamanli. Huajca techilhuica nopa temictli huan nijmatis para temachtli anhuelij antechixtomilise catli quijitosnequi notemic.

¹⁰ Huan nopa tlalnamijca tlacame quilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—Amo aquí ipan ni tlaltipactli huelis mitzilhuis catli tijnequi tijmatis, titotlanahuatijca. Nojquiya amo aquí niyon se tlanahuatijquetl o tlayacanquetl, masque nelía hueyi itlanahuatilis tlajtlantoc se tlamanli quej ni para ma quilhui se catli momachtía sitlalime, o catli tetonalitaj o catli tlalnamiquij.

¹¹ Pampa catli ta techtlajtlanía nelía ohui. Amo aquí ipan tlaltipactli huelis mitzilhuis. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero injuanti amo mocahuaj campá timasehualme.

¹² Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni catli quijitojque, nelía cualanqui huan tlanahuati ma quinnictica nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. ¹³ Huan quema itlayolmelajcahua nopa tlanahuatijquetl tematiltiyayaj nopa tlanahuatili, quitemotoj Daniel ihuaya ihuampoyohua para quinhucase quinnictitij.

Daniel quitlajtlani Toteco itlapalehui

¹⁴ Huan ajsito campá Daniel nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Arioc catli quipixqui itequi para temictis quema nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quenicatza quichihuasquía huan teipa quicamanalhui Arioc ica miyac tlalnamiquilistli. ¹⁵ Huan Daniel quitlatzintocuili nopa tlayacanquetl:

—¿Para tlen nopa tlanahuatijquetl quichijtoc ni tlanahuatili catli nelchicahuac?

Huajca Arioc quipohuili Daniel catli oncac. ¹⁶ Huan Daniel yajqui nimanzi campá itztoya nopa tlanahuatijquetl huan quilhui ma quimaca se ome tonali para huelis quipohuilisquía ítemic. Huan nopa tlanahuatijquetl quiseli catli quijito. ¹⁷ Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan quinitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías. ¹⁸ Quinilhui ma quitlajtlanica Toteco Dios catli itztoc ilhuicac para ma quintlasojtla huan ma quinnextili ni tlamanli catli amo aquí quimati para ma amo quinnictica ininhuaya ne sequin tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. ¹⁹ Huajca ipan nopa tlayohua Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quimacac Daniel se tlannextili huan quinnextili nopa tlamanli catli amo aquí quimatiyaya.

Daniel quitlascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitlascamatqui Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, ²⁰ ica ni camanali:

Toteco Dios, ma mitzhuueyichihuaca nochi masehualme para nochipa, pampa ta tijiya nochi tlalnamiquilistli huan chichahualistli. ²¹ Ta tijiptla tonali huan xihuitl. Tiquinijcuinía huan tiquintlaliá tlanahuatiani. Ta catli tiquinmaca inintlalnamiquilis catli tlalnamiquij huan catli tlamachilíaj. ²² Ta catli titenextilía tlamantli catli ohui para quimachilise huan catli motlatijtoc. Tijmati catli eltoc ipan tzintlayohuilotl. Tlahuili pehua ipan ta. ²³ Nimitztlascamati, ta tiToteco Dios, catli notatahua mitzhuueyichijque. Nimitztlascamati huan nimitzhuueyichihua pampa techmacatoc tlalnamiquilistli huan chichahualistli. Huan ama techmatiltijtoc catli timitztlatlanijque. Technextilijtoc catli quimacayaya nopa tlanahuatijquetl hueyi tequipacholi.

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

²⁴ Huan teipa Daniel yajqui quitato Arioc catli nopa tlanahuatijquetl quitequimacatoya para ma quinnicti nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. Huan Daniel quilhui:

—Amo xiquinnicti nopa tlalnamijca tlacame. Techhuica iixpa nopa tlanahuatijquetl huan na niquixtomilis nochi itemic.

²⁵ Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huan quilhui:

—Totlanahuatijca, ipan nopa israelitame catli tiquinhualicaque tlen tlali Judá, na nijpantijtoc se tlatatl catli huelis mitzixtomilis tlaque quijitosnequi motemic.

²⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinzotzqui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar huan quijito:

—¿Huelis techilhuis tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijitos?

²⁷ Huan Daniel quinanquili:

—Amo aqui niyon se catli hueli mitzilhuis motemic catli tijnequiyaya tijmatís masque yaya se tlalnamijca tlatatl, o se catli tetonalita, o se catli tetlajchihuía, o se catli momachtía sitlalime. ²⁸ Pero, quena, itztoc se Dios nepa ilhuicac catli tenextilía tlamantli catli masehualme amo quimachilíaj. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, yaya mitzmatiltijtoc catli panos teipa. Huajca ama nimitzpohuilis nopa temictli catli tijiixqui huan nochi nopa tlanextili catli tiquitac quema ticochtoya. ²⁹ Quema timotectoya, pejqui timoilhuía catli panosquía teipa. Huan yaya catli tematiltía tlen motlatijtoc mitzmatiltijtoc catli panotiyas teipa. ³⁰ Amo nechmachiltijtoc nopa tlamantli pampa más nitlalnamiqi que ne sequinoc tlacame. Nechnextilijtoc para huelis nimitzixtomilis tlaque quijitosnequi motemic, huan para quej nopa huelis tijmachilis catli timoyolilhuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan catli quijitosnequi

³¹ “Totlanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyotl nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan cahuaniyaya nopa teteyotl huan mitzmajmati. ³² Itzonteco nopa teteyotl eliyaya senquistoc oro. Huan iyolixco huan imax eliyaya plata. Huan iijti huan imetztomahuiya eliyaya bronce. ³³ Huan icotztla eliyaya tlen hierro. Huan iicxihua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl. ³⁴ Huan quema noja tijtlachiliyaya, se tetl quisqui ica iseltzi tlen campa eltoya ipan se tepetl. Huan momajcayqui nopa tetl huan quiajsic ipan imetz nopa teteyotl campa eliyaya hierro huan soquitl, huan quitlamisoso. ³⁵ Huan ipan san se tlatoctzi huetzqui nochi nopa hierro, soquitl, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui quen

tlaltejpoclti quen quema tiquita ipan verano quema se quihuetequi trigo huan se ajacatl quihuica itlasolo. Huan amo tleno mocajqui tlen nopa teteyotl. Pero nopa tetl catli quimaquili nopa teteyotl, mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepetl huan quitemiti nochi tlaltipactli.

Nopa achtihui tlanahuatilstli: Babilonia

³⁶ “Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpohuilis tlaque quijitosnequi. ³⁷ Ta titotlanahuatijca, tiitztoc nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi que nochi tlanahuatiani. Toteco Dios catli itztoc ilhuicac mitzmacatoc ni tlanahuatilstli huan miyac chicahualistli. Yaya quichijtoc para nochi masehualme ma mitztlepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis.

³⁸ Yaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati tlalme campa hueli campa itztoque masehualme, tlapiyalme huan totome. Yaya catli quitlalijtoc momaco nochi para xiquinnahuati. Nopa teteyotl itzonteco mitzixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa tzontecomitl tlen oro.

Nopa ompa tlanahuatilstli: Media huan Persia

³⁹ “Huan teipa quema tlamis titlanahuatis, pehuas seyoc tlanahuatilstli catli quiixnextía iyolixco tlen plata nopa teteyotl, pero nopa tlanahuatilstli amo quipiyas chicahualistli quen ta tijpiya.

Nopa expa tlanahuatilstli: Grecia

“Quema tlamis nopa ompa tlanahuatilstli, pehuas seyoc tlanahuatilstli catli quiixnextía nopa bronce catli tiquitac ipan iijti nopa teteyotl. Nopa tlanahuatijquetl nojquiya quipiyas tlanahuatili ipan nochi tlaltipactli.

Nopa najpa tlanahuatilstli: Roma

⁴⁰ “Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tlanahuatilstli catli quiixnextía nopa hierro ipan ne teteyotl. Ni tlanahuatilstli quipiyas miyac fuerza. San quen hierro hueli tlasolohua, ni tlanahuatijquetl quitlamiltis huan quisemanas nochi sequinoc tlanahuatilstli huan quintlanis nochi tlalme.

⁴¹ Nojquiya tiquitac iicxihua huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl icsitoc. Nopa tlanahuatilstli catli quiixnextía nopa hierro huan soquitl elis se tlanahuatilstli catli teipa mosemanas. Elis tetic huan quipiyas chicahualistli pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquitl. ⁴² Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquitl icsitoc, quijitosnequi para canactzi quipiyas chicahualistli, pero nojquiya canactzi amo. Nimantzi mososolos quen tlapani se soqui chachapali. ⁴³ Huan catli tlayacanaj ipan nopa najpa tlanahuatilstli quinequise quinsansejcotilise ininmasehualhua para itztose san se. Pero quen hierro amo hueli momanelos ica soquitl, amo huelis quinsansejcotilise.

Nopa tlayacapan tlanahuatilstli: nopa tlanahuatilstli tlen ilhuicac

⁴⁴ “Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatijtose nopa tlanahuatiani catli quinnextía ixocpilhua nopa teteyotl, Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiquetzas se tlanahuatilstli campa imasehualhua catli amo aqui huelis quisemanas, niyon amo quicahuas nopa itlanahuatilis ica seyoc. Huan amo aqui huelis quitlanis nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quitlalis para nochipa. Itlanahuatijcayo quintlamiltis nochi sequinoc tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo, huan ayacmo tleno mocahuas tlen ne sequinoc. Nopa tlanahuatilstli huan nopa tlanahuatijquetl catli Toteco quitlalijtos huejcahuas para nochipa. ⁴⁵ Tiquitac nopa tetl catli quisqui ica iseli huan momajcajqui tlen nopa tepetl. Huan quixacualo huan quichijqui quen

tlaltejpochtli nopa hierro, bronce huan soquitl. Ya ni quixnextia itlanahu-
atilis Toteco Dios. Huajca totlanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios catli
más hueyi mitznextilijtoc catli panos teipa ipan ni tlaltipactli. Huan ni
temictli catli Toteco mitzmacatoc nelia melahuac. Huan nojquiya senquistoc
temachtli catli nimitzpohuilijtoc catli quijtosnequi.”

Nabucodonosor quihueyitlali Daniel

⁴⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Nabucodonosor motlancuaquetzqui iixpa
Daniel huan mohuijtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Daniel. Huan no-
jquiya quinnahuati imasehualhua ma quimacaca se tlacajcualistli huan
ma quipopochhuica ica copali catli ajhuiyac. ⁴⁷ Huan Nabucodonosor
quihui Daniel:

—Nelia melahuac moDios itztoc catli más hueyi que nochi sequinoc dioses.
Yaya ininTeco nochi tlanahuatiani. Yaya hueli tenextilia tlamantli catli amo
aqui quimati pampa niquta para melahuac mitznextilijtoc ni tlamantli catli
nijtemijqui.

⁴⁸ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl quihueyitlali Daniel huan quite-
quimacac para ma quihuica más tequiticayotl huan quimacac miyac tla-
mantli catli pajpatiyo. Nojquiya quitlali ma eli gobernador ipan nopa
estado campa mocajqui altepetl Babilonia. Huan quitlali ma eli nopa
tlayacanquetl catli más hueyi que nochi tlanamijca tlacame ipan tlali
Babilonia. ⁴⁹ Nojquiya Daniel quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma
quintequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan
quimacac tequiticayotl ipan tequicali ipan nopa estado campa mocajqui
altepetl Babilonia, pero Daniel mocajqui ichaj nopa tlanahuatijquetl ica se
tequiticayotl catli más hueyi.

3

Nabucodonosor quichijqui se teteyotl tlen oro

¹ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quichi-
chihuaca se teteyotl tlen oro catli quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan
nechca eyi metros itomajca. Huan tlanahuati ma quitlalica ipan ne tla-
mayamitl catli itoca Dura nechca altepetl Babilonia. ² Teipa tlanahuati
ma mosentilica nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan nochi tlalme
ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui itlapalehuijcahua, itlaconsejomacacahua,
ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itlayacanca soldados huan catli
quimocuitlahuijque itomi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quihui ma
hualaca huan quihuihuilise nopa hueyi teteyotl catli quiquetztoya.

³ Huajca ajsicoj nochi huejhueyi masehualme huan mosentilijque iixpa
nopa teteyotl para quihuihuilise. ⁴ Huan se tlanojnotzquetl chic-
ahuac camanaltic huan quihuihuilise nopa masehualme: “Xitlacaquilia, nochi
anmasehualme catli anhualajtoque campa hueli tlalme huan catli anca-
manaltij tlen hueli camanali catli onca. ⁵ Quema anquicaquise tlapitzaj nopa
tlatzotzonani ica nochi inintlapitzalhua, nimechnahuatia ximotlancuaque-
tzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyotl tlen oro catli Tlanahuatijquetl
Nabucodonosor tlanahuati ma quisencahuaca. ⁶ Huan sintla acaya amo
motlancuaquetzas huan amo quihueyichihuas nopa teteyotl, nimantzi
quimajcahuase ipan se hueyi tilelemectli.”

⁷ Huajca quema quicajque tlapitzaj nopa miyaqui tlapitzani, nochi
nopa miyaqui masehualme catli campa hueli hualajtoyaj huan catli ca-
manaltiyayaj tlen hueli camanali, nochi motlancuaquetzque huan qui-
hueyichijque nopa teteyotl tlen oro catli Nabucodonosor quichijchitoya.

Eyi israelita telpocame amo quihueyichijque nopa teteyotl

⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi sequin tlanamijca tlacame hualajque huan quintelhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ⁹ Quilhuijque:

—Totlanahuatijca, ¹⁰ ta tlanahuati para nochime ma motlancuaquetzaca iixpa ne teteyotl tlen oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquíaj tlapitzaj nopa tlatzotzonani. ¹¹ Huan tiquijto sintla acajya amo quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa horno catli xahuantoc. ¹² Pero itztoque sequin israelitame catli tiquintlalijtoc para quipiyase hueyi tequiticayotl ipan ni altepetl Babilonia, huan injuanti amo mitztlepanitaj. Amo quinhueyichihuaj todioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli tijchijtoc. Inintocax Sadrac, Mesac huan Abed Negro.

¹³ Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tlanahuati ma quihuiquilica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Negro. Huan quinhualicaque. ¹⁴ Huan Nabucodonosor quintlatzintoquili:

—¿Nelía amo anquihueyichihuaj nodioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli nijchijchijtoc? ¹⁵ Monequi ximocualtlalica para xijhueyichihuase. Huajca amantzi quema tlatzotzonase, monequi ximotlancuaquetzaca iixpa nopa teteyotl catli nijchijchijtoc huan xijhueyichihuaca. Huan sintla anquichihuase, cualtitoc. Pero sintla amo anquihueyichihuase, nimantzi anmechmajcahuase iijtic nopa tlilelemectli catli xahuantoc. Huan amo aqui se totiotzi catli huelis anmechmanahuis nopona.

¹⁶ Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Negro quinanquilijque nopa tlanahuatijquetl huan quilhuijque:

—Timitzcamanalhuise xitlahuac. Amo timotequipachohuaj ica catli topantis. ¹⁷ Toteco Dios catli tijhueyichihuaj quipiya chicahualistli para techmanahuis tlen nopa tlilelemectli huan huelis quichihuas. ¹⁸ Pero cuali xijmati ya ni, totlanahuatijca, masque amo techmanahuisquí, amo tijhueyichihuase nopa tlaixcopincayotl, niyon amo timotlancuaquetzase iixpa nopa teteyotl tlen oro catli tijchijchijtoc.

Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan tlitl

¹⁹ Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni camanali, nelía cualanqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tlanahuati ma quitemilica chicome hueltas más cuahuil para tlahuel más quixahuanaltise huan amo quen achtihui. ²⁰ Teipa quintitlanqui sequin soldados catli más quipixque fuerza para ma quintatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Negro, huan ma quinmajcahuaca iijtic tlilelemectli. ²¹ Niyon amo quinquixtilijque ininyoyo, inintzontzajca huan inintlaque catli moquentijtoyaj. San quintatacatzoque huan quinmajcaque iijtic tlilelemectli pampa nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya quinmictis nimantzi. ²² Huan pampa ne tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tlahuel nopa tlilelemectli, quinpipitzo huan quinmicti nopa soldados catli quinmajcaque Sadrac, Mesac huan Abed Negro. ²³ Huan Sadrac, Mesac huan Abed Negro huetzitoj horno ijtic ilpitoque.

²⁴ Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui campa mosehuijtoya. Huan quintlatzintoquili itlapalehuijcahua catli más huejhueyi:

—¿Amo tiquinmajcaque eyi telpocame ilpitoque ipan tlitl?

Huan tlananquilijque:

—Quena, totlanahuatijca.

²⁵ Huan ne tlanahuatijquetl quijito:

—Xiquitaca, niquinita nahui tlacame majcajtoque huan nemij ipan tlajco tlitl huan amo tleno ininpanti. Huan ne najpa tlatcatl nesi quen se dios.

²⁶ Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tlilelemectli huan tlathuejchiqui huan quijito:

—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, amojuanti catli anquitequipanohuaj nopa Dios Catli Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!

Huan nopa eyi quisque tlen nopa tlilelemectli, ²⁷ huan nochi nopa tlacame catli nozona itztoyaj huan quihuicayayaj tequiticayotl ipan nopa tlali, quin-nechcahuique ni eyi telpocame. Huan quintlachilijque huan momacaque cuenta para amo quintlatijtoya tlitl ipan inintlacayo, niyon amo tleno quichi-huilijtoya ipan inintzoncal, niyon ininyoyo. Niyon amo mijyotiyayaj sintla monechcahuijtoyaj campá poctli.

Nopa tlanahuatili catli Nabucodonosor quichijqui

²⁸ Huajca Nabucodonosor quijito: “¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yaya catli ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yaya quititlanqui itequihua para ma quinmanahui itequipanojcahua pampa motemachijque ipan ya. Inijuantí amo nechchihuilijque cuenta na, nitlanahuatijquetl, huan catli niquinnahuati. Hasta motemacaque para miquise para amo motlancua-quetzase para quihueyichihuase seyoc catli amo ininTeco Dios. ²⁹ Huajca ama, na nitlanahuatía para nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali ma quimatica para amo aquí hueli quimahuispalos ininTeco ni telpocame. Huan sintla acajya quichihuas, nitlanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quisosoloca ininchajchaj huan san mochihuas quen campá quimontonohuaj tlasoli. Pampa amo aquí seyoc totiotzi ipan ni tlaltipactli catli hueli temaquixtía quej ni.”

³⁰ Huan teipa ne tlanahuatijquetl quintequimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequiticayotl ipan nopa altepetl Babilonia.

4

Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quipixqui seyoc temictli

¹ Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quintlajcuilhui nochi masehualme ipan itlanahuatilis ica ni camanali:

Na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nimechtalajpalohua nochi anmasehualme ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli catli ancamanaltij nochi tlamantli camanali catli onca. ² Nijnequi xijmatica amojuanti nopa tlamantli catli nelyejyetzitzi catli Dios Catli Más Hueyi quichijtoc nica noixtla. ³ ¡Nelía huejhueyi nopa tetzatl catli quichijqui huan san tijsentlachilijtoque! Yaya itlanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tlanahuatis huan quipiyas ihueyi chichahualis para nochipa quema noja tlacajtiyase inixhuihua masehualme.

⁴ Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilistli ipan nochaj catli hueyi huan nochi catli yejyetzí nijpiyayaya. ⁵ Pero se tlayohua quema nimotec-toya, nijtemijqui miyac tlamantli catli nelía nechmajmati. ⁶ Huajca nitlanahuati ma hualaca nechitaquij nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia huan ma nechixtomilica tlaque quijitosnequi notemic.

⁷ Huan hualajque nochi catli tetlajchihuaj, huan catli quincamanal-huaj ajacame, huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetonalitaj, huan niquinpohuili notemic, pero amo huelque nechilhuijque tlaque quinequiyaya quijitos. ⁸ Pero teipa monechcahui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar quen itoca nodiostzi. Ipan inemilis Daniel

quipiya ichichahualis itonal nopa Dios catli tlatzejtzeltolitic. ⁹ Huan nijpohuili notemic huan niquilhui: “Beltsasar, ta catli más titlalnamiqúi que nochí tlalnamiqúa tlacame, na nijmati Itonal Dios itztoc ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilá nochí tlamantli catli amo aquí hueli quimachilá. Huajca xijtlacaquili nochí catli niquítac ipan notemic, huan techilhui tlaque quijitosnequi. ¹⁰ Ya ni notemic catli niquítac quema nicochtoya. Tlatlajco ipan se tlamayamitl niquítac se cuahuítl nelhuejcapantic. ¹¹ Nopa cuahuítl moscaltijtiyajqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya ilhuicactli. Nochí masehualme hueliyayaj quíitase nopa cuahuítl tlen campa hueli itztoyaj ipan tlaltipactli masque nelhuejca. ¹² Nelá eliyaya yejyetzí ixihuiyo huan temacayaya miyac itlajca, hasta quíaxiliyaya para quintlamacase nochí masehualme campa hueli. Nochí tlapiyalme tlen cuatitla moecahuiliyayaj itla huan ipan imacuayo motepasoltiyayaj totome. Huan nochí tlapiyalme huan totome ipan tlaltipactli quicuayayaj itlajca nopa cuahuítl.

¹³ Teipa ica se tlatoctzi niquítac se itlatzejtzeltoltijca tequihua Dios catli itequi para tlamocuitlahuis huan yaya temoyaya tlen ilhuicac. ¹⁴ Huan chichahuac nopa tequihua quíijto: Xijtzontequica nopa cuahuítl huan xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca itlajca. Ma choloca nochí tlapiyalme catli moecahuiliyayaj itla huan nochí totome catli itztoque ipan imacuayo. ¹⁵ Pero xijcahuaca icuatzoneyo huan inelhuayo. Huan xijtatatzoca icuatzoneyo ica cadenas tlen hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc ica yancuic sacapetlatl yahualtic. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlatcatl catli ni cuahuítl quíixnextía. Huan nopa tlatcatl ma quipiya inemilis quen nopa tlapiyalme catli quicuajtinemij sacatl.

¹⁶ Huan xijcahuili para itlalnamiqúilis ayacmo elis quen itlalnamiqúilis se tlatcatl, pero ma huihuiyias huan ma mocuepa quen itlalnamiqúilis se tlapiyali. Huan para chicome xihuitl quej nopa ma eli.

¹⁷ Ya ni nopa tlatzacuiltistli catli tlanahuatijtoque tlatzejtzeltoltijca tequihujme para yaya ma quíseli. Tlayolmelajtoque para quej nopa ma ipantis ni tlatcatl. Quej ni nochí masehualme quimatise para Dios Catli Más Hueyi quipiya tequiticayotl ica nochí tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan ica nochí inintlanahuatijcayo. Huan Dios quimaca tequiticayotl huan se tlanahuatistli catli yaya quínequi. Yaya hueli quíchihua tlanahuatijquetl aquí hueli masehuali, masque se catli más moicnonequi.”

¹⁸ Huan niquilhui Beltsasar: “Huajca ya ni nopa temictli catli na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nijpíxqui. Huajca ama techilhui tlaque quínequi quíijtos pampa niyon se tlalnamiqúa tlatcatl ipan notlanahuatijcayo amo hueli nechilhuis. Pero ta, quena, tihueli pampa Itonal nopa Dios catli tlatzejtzeltolitic itztoc ipan ta.”

Daniel quíilhui Nabucodonosor tlaque quíijtosnequi ítemic

¹⁹ Huajca Daniel, catli nojquiya quitocaxtiaj Beltsasar, huejcajqui san tlachixtoc pampa quimajmatiyaya catli moilhuiyaya. Pero nopa tlanahuatijquetl quíilhui:

—Beltsasar, amo ximotequipacho ica nopa temictli catli nijpíxqui, niyon ica catli quínequi quíijtos.

Huajca Beltsasar quínanquili:

—Notlanahuatijca, nipaquisquía sintla motemic eltosquía para mocualan-caitacahua ica nochí catli quíijtosnequi, pero amo quej nopa eltoc.

²⁰ Tiquitac se hueyi cuahuítl catli moscaltí tomahuac huan ajsiyaya hasta ilhuicactli huan nochí masehualme campa hueli ipan tlaltipactli huelque quítaj. ²¹ Quípíxqui íxihuíyo catli yejyetzí huan quípíxqui miyac itlá-jca hasta quíaxilíyaya para quintlamacas nochí masehualme. Huan itlá nopa cuahuítl moecahuíliyyaj tlapiyalme, huan motepasoltyiyaj totome. ²² Nopa cuahuítl quííxnexítia ta, totlanahuatíjca. Ta tinopa cuahuítl. Ta timoscaltíjtoc hasta nelía tihueyi huan miyac chicahualistli tíjpiya. Mohuey-itisil mohueyichíjtoc hasta onajsi nechca ilhuicac huan motlanahuatíjcayo momoyajtoc ipan nochí tlaltipactli.

²³ “Nojqúiya tiquitac para se tequihua catli tlamocuitlahuía temoc tlen ilhuicac huan quííjto: Xíjtzontequica nopa cuahuítl huan xíjcocotetzaca, pero xíjcahuaca nopa cuatzomítl ica inelhuayo. Huan xíjtatacatzoca nopa cuatzomítl ica cadenas tlen hierro huan bronce, huan xíjcahuaca ma elto nopona campa nopa yancuic sacapetlatl. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlatcatl catli nopa cuahuítl quííxnexítia. Yaya ma eli quen se tlapiyali catli itztoc ipan cuatitlamítl para chicome xihuítl.

²⁴ “Huan ama, Totlanahuajtica, nimitzilhuis catli quííjtosnequi. Ya ni catli Dios Catli Más Hueyi tlanahuatíjtoc para mopantis ta. ²⁵ Mítzquixtise para ayacmo tíitztos campa masehualme. Tíitztos inínhuaya tlapiyalme tlen cuatitlamítl. Tíjcuas sacatl quen huacaxme, huan nopa ajhuachtli catli huetzi tlen ilhuicac quíxolonis mocuitlapa. Quej nopa tíitztos para chicome xihuítl hasta timomacas cuenta para Dios Catli Más Hueyi itztoc catli quípiya tequíticayotl ica nochí tlanahuatílistli catli masehualme quípiyaj ipan ni tlaltipactli. Huan yaya catli quítalálía ma tlanahuati nopa masehuali catli ya quínequi ipan sesen tlanahuatílistli. ²⁶ Pero nopa tlanahuatili para ma quícahuaca nopa cuatzomítl ica nochí inelhuayo, quínequi quííjtos para sempa titlanahuatis huan sempa tíjpiyas motlanahuatíjcayo, pero hasta quema timomacas cuenta para nopa Dios catli itztoc ipan ilhuicac quípiya nochí tequíticayotl. ²⁷ Huajca notlanahuatíjca, xíjtlacaquíli catli nimitzilhuía. Ximoyolcúepa huan xíjcahua motlajtlacolhua. Ximoiyocacahua ica catli amo cuali tíjchihuayaya. Huan xíjchihua catli xítlahuac huan xíquínpaléhui catli teicneltzíti. Nohueli quej nopa tíitztos ica cuali ica nochí catli tíjpiya.”

Ilocojyo Tlanahuatíjquetl Nabucodonosor

²⁸ Huan nochí ni tlamantli catli quítemíjqui Tlanahuatíjquetl Nabucodonosor, quípanoc. ²⁹ Quema panotoya se xihuítl para quípíxqui ni temictli, nopa tlanahuatíjquetl nejnemiyaya icalcuítlapa ipan altepetl Babilonia campa momatquí mosiyajquetza, ³⁰ huan quííjto: “¡Xíquitaca! Na ica nohueyi chicahualis, níjchíjtoc ni hueyi altepetl campa nimosehuía para nítlanahuatis ipan ni nochaj catli yejyetzí. Ihueyitisil ni altepetl quííxnexítia noricojyo huan para nelía hueyi notequíticayo.”

³¹ Pero quema noja camanaltiyaya nopa tlanahuatíjquetl, quícajqí se catli camanalti tlen ilhuicac huan quííjto:

Xíjcaquí ya ní, Tlanahuatíjquetl Nabucodonosor. Toteco Dios ya mítzquixtíljtoc motlanahuatíjcayo. ³² Huan momasehualhua mítzquixtise para ayacmo tíitztos campa masehualme. Tíitztos inínhuaya nopa tlapiyalme campa cuatitlamítl huan tíjcuajínemis sacatl para chicome xihuítl quen quícuaj huacaxme. Quej nopa telis hasta timomacas cuenta para Toteco Dios Catli Más Hueyi tlanahuatía ipan nochí tlaltipactli huan yaya catli quintlalía tlanahuatiani catli yaya quínequi.

³³ Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tlamantli catli quitemijqui. Quiquixtijque para ayacmo ma itztos campa masehualme. Huan pejqui quicuá sacatl quen huacaxme huan nopa ajhuachtli catli huetziyaya quixoloniyaya icuitlapa. Itzoncal moscalti huan mochijqui quen iijhuiyo nopa hueyi cuajtli. Huan iisti moscalti quen iniisti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

³⁴ Huajca Nabucodonosor quijito:

Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, na niNabucodonosor, nitlachixqui ilhuicac huan notlanamiquilis mocuepqui quen achthui eliyaya. Huan nijtlascamatqui Toteco Dios Catli Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitlepanitac yaya catli itztoc para nochipa. Yaya tlanahuatis para nochipa, huan itlanahuatilis amo quema tlamis.

³⁵ Iixpa ya amo tleno topati tojuanti catli tiitztoque ipan tlaltipactli.

Quichihua catli yaya ipaquilis nepa ilhuicac,

huan nojquiya nica ipan ni tlaltipactli.

Amo aqui catli huelis quitzacuilis catli ya quinequi quichihuas.

Niyon amo aqui huelis quitlatzintoquilis,

para tlen quichijqui catli ya quichijtoc.

³⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuepqui notlanamiquilis, nojquiya mocuepqui notlanahuatijcayo huan nohueyi chicahualis. Huan nopa tlacame catli nechpalehuiyayaj para nitlanahuatis huan catli nechconsejomacayayaj pejque nechtemohuaj. Huan nechtequitlalijque sempa ipan notlanahuatijcayo huan nijpixon más tlatlepanitacayotl que achthuiya. ³⁷ Huajca ama na, niNabucodonosor, nijtlepanita, huan nijhueyichihua, huan nijhueyitalia nopa Tlanahuatijquetl Tlen Ilhuicac pampa nochi catli yaya quijtohua melahuac huan nochi catli quichihua xitlahuac. Huan yaya quimati quenicatza quinpinahualtis masehualme catli mohueyimajtinemij.

5

Nopa tlajcuiloli ipan tlapepecholi

¹ Huan miyac xihuitl teipa quema tlantoya itlanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihuica tequiticayotl iixhui catli itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui ma hualaca se mil masehualme catli huejhueyi catli nojquiya quipixque tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa tlacualistli Belsasar quijiyaya miyac xocomeca atl catli ya xocoxtoya ininhuaya itlanotzalhua. ² Huan quema tlaijiyayaj, Belsasar tlanahuati ma quicuiti nopa tazas tlen oro huan tlen plata catli ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya tlen nopa tiopamitl tlatzejtzeltic catli elqui ichaj Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ³ Huan nopa tazas quihualicaque huan ipan tlaijique Belsasar, itlanotzalhua, isihuajhua huan nopa sihuame catli Belsasar quinaxcatijtoya. ⁴ Huan quema tlaijiyayaj ipan nopa tazajme tlatzejtzeltique, quinhueyichihuayayaj inintiotziti catli quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuil huan tetl.

⁵ Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nesqui se maxtli huan pejqui tlajcuilohua ipan nopa chipahuac tlapepecholi ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl iixmelac nopa tlahuil quetzali. Huan nopa tlanahuatijquetl quitiac nopa maxtli catli tlajcuilohuayaya, ⁶ huan ixayac chipahuixqui huan tlahuel pejqui majmahui. Pejqui motlancuatejtetzona, huan yamanixqui imetzomiyo huan yaya huetzqui. ⁷ Huan Belsasar pejqui tlathuejchihua chicahuac huan quinihui ma quinnotza nopa tlacame catli quincamanalhuaj ajacame,

huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tlanahuatijquetl quinilhui nopa tlanamijca tlacame:

—Sintla se tlen amojuanti huelis quipohuas ni tlajcuiloli huan nechixtomilis tlaque quijitosnequi, nitlanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomitl catli morado para tlanahuatis. Huan quicuapilhulise se cadena tlen oro ipan iquechtla huan quipiyas nopa expa tequiticayotl ipan nochi totlal.

⁸ Huan quema ajsitoyaj nochi nopa tlanamijca tlacame catli quitequipanohuayayaj nopa tlanahuatijquetl, amo aqui huelqui quipohuas catli ijcuilijtoc, niyon amo aqui hueliyaya quixtomilis tlaque quijitosnequi.

⁹ Huajca nelia majmajqui Tlanahuatijquetl Belsasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi masehualme catli nopona itztoyaj motequipachohuayayaj pampa amo quimatiyayaj tlaque moilhuisse.

¹⁰ Pero nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl catli eliyaya inana quicajqui quema tlahuejchihuayaya icone ininhuaya nopa huejhueyi masehualme catli quinnottzoya. Huajca inana calajqui campá tlacuayayaj huan quilhui:

—¡Totlanahuatijca, xiitztó miyac tonali! Amo ximotequipacho, niyon amo ximoixchipahua.

¹¹ Ipan motlanahuatijcayo itztoc se tlatcatl catli quipiya Itonal nopa Dios catli tlatzejteloltic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tlanahuatijquetl, ne tlatcatl tenextili para nochi quimatiyaya huan para yaya tlanamiqui quen se totiotzi. Yeca mohueyi tata Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quitlali Daniel ma eli tlayacanquetl catli más hueyi que

nochi tlanamiquini huan nochi catli tetonalitaj huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetlajchihuíaj.

¹² Quichijqui ya ni pampa ni tlatcatl, Daniel, catli nopa tlanahuatijquetl quitocaxti Beltsasar, quipanti neltlanamiqui. Nochi quimati huan nochi quimachilia. Nojquiya hueli taylor melahuas catli quinequi quijitos nochi temictli huan nochi camanali catli ohui catli masehualme moilhuijtoque. Catli amo aqui más hueli quimachilia, yaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yaya mitzilhuis tlaque quijitosnequi catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi.

¹³ Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se tlen nopa israelitame catli nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhualicac tlen tlali Judá?

Huan Daniel quinanquili:

—Quena, naya.

¹⁴ Huan quilhui:

—Nechilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali tlanamiquilistli huan nochi tijmachilia.

¹⁵ Ya nechhualiquilijque nopa tlacame catli más tlanamiquij huan inijuanti catli quincamanalhuíaj ajacame para ma quipohuaca ni camanali huan nechilhuisquíaj tlaque quijitosnequi. Pero niyon se amo huelque.

¹⁶ Pero nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tlamantli huan tijmachilia nochi catli ohui. Huajca sintla huelis tijpohuas ni camanali huan techilhuis tlaque quijitosnequi, nitlanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomitl morado para titlanahuatis, huan mitzcuapilhulise se costli tlen oro ipan moquechtla. Huan tijpiyas nopa expa tequiticayotl ipan notlanahuatijcayo.

Catli quijitosnequi tlajcuiloli ipan tlapepecholi

¹⁷ Huajca Daniel quilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Amo tleno nijnequi nijselis. Huelis tijmacas seycoc nopa tlamantli. Pero quena, nimitzpohuilis nopa camanali catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi huan nimitzilhuis catli quijitosnequi.

¹⁸ Nopa Dios Catli Más Hueyi quimacac

mohueyi tata Nabucodonosor itlanahuatilis catli tlahuel hueyi. Amo aqui itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinonpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi masehualme ma quitlepanitaca. ¹⁹ Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi masehualme ipan nochi tlame huan catli hueliyaya camanaltij nochi camanali quimacasiyayaj hasta huihuipicayayaj iixpa. Yaya quipixqui chichahualistli para quinmictis ajqueya quinequiyaya huan quincahuiliyaya ma itztoca catli ya quinequiyaya. Catli quinequiyaya quinmacac se hueyi tequitl, quinmacac huan nojquiya quinpinahualti ajqueya quinejqui. ²⁰ Pero quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti tlen isiya yejyectzi campa tlanahuatiyaya huan quiquixti nochi catli cuajcualtzi quipiyayaya. ²¹ Toteco quiquixti tlen campa masehualme huan quimacac itlanamiquilis se cuatitlan tlapiyali huan yajqui huan itztoya ininhuaya cuatitlan tlapiyalme. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuaajqui sacatl quen huacaxme huan quicuitlapanaxloni nopa ajhuachtli. Huan quej nopa mocajqui hasta quema momacac cuenta para Dios Catli Más Hueyi quipiya tlanahuatili ica nochi masehualme huan yaya quitlalia ajqueya quinequi para tlanahuatis campa ya quinequi. ²² Pero ta, titotlanahuatijca Belsasar, masque tiixhui huan tijmatiyaya tlaque ipantic, nojquiya amo timoechcapantlali. ²³ Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Pampa titlanahuati ma quitlatica ipan momesa nopa tazas catli hualajqui tlen itiopa Toteco Dios. Huan ta ininhuaya motlanotzalhua, ica mosihuajhua huan nopa sihuame catli tiquinaxcatijtoc antlajique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas amomaco anquinhueyichijque amotiotzitzitzi catli anquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuatl huan tetl. Huan amotiotzitzitzi amo tlachiyaj, amo tlacaquij, niyon amo tleno quimachilíaj. Huan Toteco Dios catli mitzmaca nemilistli mojmotla, huan catli quijtohua canque tiyas quema timiquis, amo tijtlepanitac niyon se huelta. ²⁴⁻²⁵ Huan yeca Dios quititlanqui nopa maxtli catli quijcuilo nopa camanali,

MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

²⁶ “Huan ya ni catli quijtosnequi:

MENE: (Catli quijtohua ‘tlapohuali’.) Quinequi quijtos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motlanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tlamis.

²⁷ TEKEL: (Catli quijtohua ‘tlamachihuali’.) Quinequi quijtos Dios mitztamachijtoc, Tlanahuatijquetl Belsasar, quen se quitamachihua se tlamantli ipan balanza para quimatis sintla quiaxilís catli monequi o amo. Huan yaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

²⁸ UPARSIN: (Catli quijtohua ‘tlatlajcoitali’.) Quinequi quijtos Toteco quitlajcoitztoc motlanahuatijcayo huan quinmacatoc tlali Media huan Persia ehuani.”

²⁹ Huajca nimantzi nopa Belsasar tlanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomitl catli morado huan ma quitlalilica se cadena tlen oro ipan iquechtla. Huan quichijqui se tlanahuatili para ma quimatica nochime para ipan nopa tlatoctzi Daniel pehuasquía quipiyas tequiticayotl huan para san yaya, Tlanahuatijquetl Belsasar, huan itata quipiyase más tlanahuatili que Daniel ipan itlanahuatilis.

³⁰ Pero ipan nopa tlayohua hualajque tlacame tlen tlali Media huan quimictijque Belsasar catli quinnahuatiyaya nopa caldeos. ³¹ Huan pejqui tlanahuatia Darío catli hualayaya tlali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuitl quema quitzqui nopa tlanahuatilis.

6

Daniel ipan ostotl campa tecuanime

¹ Huan Darío moilhui cuali para quitlajcoitas nopa tlalme ipan itlanahu-
 atilis ica 127 estados huan ipan sese estado quitlalis se gobernador para ma
 quipiya tlanahuatili nopona. ² Huan nojquiya quintlalisquía eyi tlayacanani
 catli quinhuatiscuía nochi nopa 127 gobernadores ipan itlanahuatilis.
 Huan nopa gobernadores quipohuiliscuía ni eyi tlayacanani catli panoyaya
 ipan iniestado para quimocuitlahuise cuali. Quej ni nopa hueyi tlanahuati-
 jquetl amo quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se tlen nopa eyi catli
 quinnahuatiyayaj gobernadores. ³ Huan nochi masehualme nimantzi quiix-
 imatque para Daniel eliyaya más tlalnamiqui que ne ome catli quihucayayaj
 tequitl ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más tlalnamiqui que nochi nopa gob-
 ernadores pampa quipixqui se itonal catli nelcuali. Huajca nopa tlanahuati-
 jquetl moilhui para quitlalisquía Daniel para quinhuatiscuía nochi tlalme
 ipan itlanahuatilis. ⁴ Pero ne seyoc ome tlayacanani tlen gobernadores inin-
 huaya nochi nopa gobernadores pejque quitemolía quenicatza quitelhuise
 Daniel para amo cuali quichihua itequi ipan nopa tlanahuatistli. Pero
 Daniel eliyaya se cuali tlacatl huan temachtli, huan niyon se tlamantli amo
 huelque quipantilía catli ica quitelhuiscuía. ⁵ Huajca moilhuique se ica
 seyoc: “Amo quema tijpantise se tlamantli ipan Daniel para ica tijtelhuise
 sintla amo tiquijtose para amo cuali se tlamantli catli quichihua pampa
 quineltocha itlanahuatil iDios.”

⁶ Huajca nopa ome tlayacanani ininhuaya nopa gobernadores quisenca-
 jque catli quichihuase huan yajque camanaltitoj ica Tlanahuatijquetl Darío,
 huan quihuique:

—¡Totlanahuatijca, xiitzo miyac tonali! ⁷ Nochi tojuanti titlayacanani huan
 tigobernadores, huan catli tijhuicaj tequiticayotl moixpa ipan motlanahu-
 atijcayo huan nochi totlapalehuicahua san sejco timoilhuijtoque catli cuali
 tijchihuas. Timoilhuía cuali tijchihuas se tlanahuatili o se acta para nochi
 san mitzhueyitalise ta para se metztli. Huan sintla se quihueyitalis o
 quitlajtlanis tlapalehuili seyoc iDios o seyoc tlacatl ipan ni metztli, monequi
 ma quimajcahuaca ipan nopa ostotl campa itztoque tecuanime. ⁸ Huajca
 xijchihua nopa acta huan xijtlali mofirma huan mosello para mochihuas se
 tlanahuatili catli amo aqui huelis quisosolos quen eltoc nochi totlanahuatil-
 hua tiMedia huan tiPersia ehuan.

⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl quijicuilo huan quitlali itoca ipan nopa
 acta catli quipixqui nopa tlanahuatili.

Daniel motlatlajti quen nochipa quichijqui

¹⁰ Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui
 ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa momatqui motlatlajtía ica Toteco
 Dios. Huan quitlapo nopa ventanas para quitlachilis iixmelac campa ica
 huejca ipan seyoc tlali mocajqui altepetl Jerusalén. Huan nopona quen ipa
 quichihuayaya, motlancuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se tonal; huan
 motlatlajti huan quitlascamatqui. ¹¹ Huan nopa tllacame mosentilijque huan
 yajque ichaj para quipijpiyatoj. Huan quipantijque Daniel motlatlajtiyaya
 iixpa Toteco Dios huan quitlajtlaniyaya itlapalehuil. ¹² Teipa injuanti
 yajque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quitlatzintoquilijque tlen nopa acta
 catli quisencajtoya, quihuique:

—Totlanahuatijca, ¿amo tijtlali motoca ipan se amatl catli quijtohua amo
 aqui hueli motlatlajtis ica seyoc Dios, niyon quitlajtlanis itlapalehuil seyoc

tlacatl para se metztli? San nochi ma mitztemoca ta. Huan sintla amo quitoquilía motlanahuatil se tlacatl, quimajcahuase ijtíc nopa ostotl campa itztoque nopa tecuanime. ¿Amo quej nopa quuijtohua nopa acta?

Huan Tlanahuatijquetl Darío quuijto:

—Quena, quej nopa eltoc huan nopa catli ijcuilijtoc amo aqui huelis quipatlás pampa quej nopa quuijtohua totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

¹³ Huajca nopa tlacame quuijtoque:

—Daniel, se tlen nopa israelítame catli quinhualicague tlen tlali Judá, amo mitztlepanita, niyon amo quitlepanita nopa acta catli tiquijcuilijtoc pampa tiquitztoque noja quitlajtlanía iDios expa se tonal.

¹⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlamantli nelía motequipacho. Huan pejqui quitemohua quenicatza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi catli huelqui hasta quema tiotlaquixqui, pero amo tleno huelqui quichijqui. ¹⁵ Huan nopa tlacame sempa monextijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quiihluijque:

—Totlanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuani tijpiyaj se tlanahuatili catli quuijtohua amo aqui hueli quisosolos se acta catli quijcuilijtoc se totlanahuatijca.

¹⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinoztatij Daniel para quimajcahuase ipan ostotl campa tecuanime. Huan nopa tlanahuatijquetl quiihlui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios catli mojmostla tijtequipanohua.

¹⁷ Huan quema quimajcajttoyaj Daniel ipan nopa ostotl, quihualicague se hueyi tetl huan ica quicamatjazque cuali nopa ostotl. Huan campa ilpitoc nopa tetl, nopa tlanahuatijquetl quintlalili isello huan nojquiya quitlali isello itlapalehuijcahua para amo aqui hueli quimanahuis. ¹⁸ Teipa nopa tlanahuatijquetl yajqui ichaj huan amo tlacuajqui, niyon amo cochqui, niyon amo aqui quicahuili ma quitlatzotzoniliqui quen momajtoya quichi-hua.

¹⁹ Huan quema tlanesqui, mejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostotl ica tecuanime. ²⁰ Huan quema monechcahuico nopa tlanahuatijquetl, quitzajtzili Daniel ica hueyi tequipacholi huan quiihlui:

—Daniel, ta tiitequipanojca nopa Dios catli itztoc. ¿MoDios catli tijtequipanohua mojmostla mitzmaquixtijtoc tlen nopa tecuanime?

²¹ Huan Daniel quinanquili:

—¡Totlanahuatijca, xiitzo miyac tonali! ²² Quena, noDios quititlanqui itequihua huan quincamatjazqui ni tecuanime para amo ma nechcococa pampa quimati para amo nijpiya tlajtlacoli ica ya huan amo tleno amo cuali nijchijtoc ica ta.

²³ Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía pajqui huan tlanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, amo cana quipantijque sintla quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios. ²⁴ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quincuitij nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj Daniel, ica inin-sihujhua huan ininconeua, huan quinmajcague osto ijtíc campa itztoyaj nopa tecuanime. Huan ayamo onájsiyayaj hasta tlatzintla quema nopa leones huitonque inincuitlapa huan quincujque.

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Darío quintlajcuilhui nochi masehualme ipan nochi tlamte catli camanaltiyayaj nochi camanali huan ipan nopa amatl quinihlui:

¡Xiitztoca ica cuali!

²⁶ Ama na nijchihua se yancuic tlanahuatili campa hueli ipan notlanahuatijcayo. Nochime ma quitlepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.

Pampa yaya nopa Dios catli yoltoc huan nochipa itztoc.

Huan itlanahuatilis amo aquí huelis quitlamiltis.

Yaya tlanahuatis para nochipa.

²⁷ Yaya temaquixtía huan temocuitlahuía.

Quichihua huejhueyi tetzatl huan tlanextili catli yejyetzzi ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli.

Yaya catli quimaquixtijtoc Daniel tlen nopa tecuanime.

Quej nopa quijito nopa ley.

²⁸ Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa hueyi tequitl catli quichihua yaya ipan itlanahuatilis Darío, huan nojquiya teipa ipan itlanahuatilis nopa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia.

7

Nopa nahui tecuanime catli Daniel quintemijqui

¹ Ipan nopa achtihui xihuitl para tlanahuatis Belsasar ipan tlali Babilonia, Daniel quipixqui se temictli huan ipan itemic quitiac miyac tlamantli catli teipa panosquía. Huan quema isac, quijcuilo catli quiitac para tepohuilis.

² Huan ya ni catli Daniel quijcuilo:

“Tlayohua ipan notemic niqitac hualajqui tlen ilhuicac miyac ajacatl catli chicahuac tlaajacayaya tlen nahui lados huan tlahuel quitlanayayaj nopa hueyi atl. ³ Huan teipa nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi atl. Huan sese eliyaya sesen tlamantli.

Nopa achtihui tecuani

⁴ “Nopa achtihui tecuani nesiyya quen se león, pero quipixtoya ieltlapalhua quen se hueyi cuajtli. Huan quema noja nijtlachiliyaya, quiquixtilijque ieltlapalhua para amo huelqui patlanis. Huan quitlananque campa huilantoya tlalchi huan quichijque ma quitetonis imetz huan ma moquetza ica ome iicxihua quen se tlatatl. Huan quichijque ma quipiya iyolo quen se tlatatl.

Nopa ompa tecuani

⁵ “Huan nijtlachili nopa ompa tecuani huan nesiyya quen se oso. Huan motlananayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiquihuitl catli quitlanquechijtoc. Huan quiihluijque: ‘Ximoquetza huan xijcua miyac nacatl.’

Nopa expa tecuani

⁶ “Huan nijtlachili nopa expa tecuani huan nesiyya quen se tecuani itoca leopardo, pero ipan icuitlapa quipixqui eyi ieltlapalhua quen se tototl. Huan nojquiya niqitac para quipiyayaya nahui itzonteconhua huan quimacaque tlanahuatili para ma tlanahuatis.

Nopa najpa tecuani

⁷ “Huan nopa najpa tecuani catli niqitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chicahualistli. Huan quipixqui huejhueyi tlancochtli tlen hierro. Huan quinhuejhuelo sequin icualancaitacahua ica itlancoch, huan catli mocajque quintzontlamiltiyaya, huan ininpan moquejquetzayaya ica iicxihua. Yaya eliyaya seyoc tlamantli tecuani huan amo quen ne sequinoc catli ya niqitztoya pampa quipixqui majtlactli icuacua.

Nopa cuacuajtli tziqitetzzi quiixnextía se tlatatl

⁸ “Huan quema noja nijtlachilijtoya icuacua, niquitac para pejqui moscaltía seyoc icuacuayo catli tziqitetzti. Huan nopa icuacuayo catli tziqitetzti moscaltí huan quiquixti nopa eyi icuacuayo catli achtihui eltoya. Huan nopa cuacuajtli tziqitetzti catli onquistoya quipixqui iixteyolhua quen se tlaacatl huan se icamác ica catli camanaltiyaya para mohueyimatís.

Itlanahuatijcayo Toteco Dios

⁹ “Huan noja nitlachixtoya, quema pejqui quitlalíaj siyas yejectzitzí para ipan mosehuisse tlanahuatiani.

Huan mosehui Yaya Catli Nochipa Itztoc.

Huan iyoyo eltoya chipahuac quen nextli,

huan itzoncal nojquiya chipahuac quen borrego iijhuiyo catli tlahuel tlapa-jpactli.

Huan nopa siya campa mosehuijtoya tlatlayaya quen se tlilelemectli, huan iruedas nopa siya nojquiya tlatlayaya.

¹⁰ Huan quisayaya iixpa catli eliyaya quen se hueyatli tlen titli.

Huan tlahuel miyaqui miles tequihuaime tlen ilhuicac quite-quipanohuayaj.

Huan millones huan millones tlen masehualme ijcatoyaj iixpa.

Huan yaya, nopa Juez, pejqui itequi,

huan quitlapojque nopa libros para quiitas catli quichijtoya sesen masehuali.

¹¹ “Huan na noja nijtlachiliyaya huan nijcajqui mohueyimati camanalti nopa tlaacatl catli elqui nopa cuacuajtli tziqitetzti. Huan noja nijtlachiliyaya quema quimajcajque nopa najpa tecuani, huan quihuejhuelojque itlacayo huan quimajcajque ipan titli para ma tlatla. ¹² Huan quinquixtilijque ininchicahualis ne sequinoc tecuanime, pero quincajque nochí nopa eyi ma noja itztoca se quentzi más tonali quen Toteco quixquetztoya ma itztoca.

¹³ “Na noja nijtlachiliyaya ni tlamantli catli niquitayaya. Huan hualayaya ipan mixtli se catli nesiyaya quen Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan yaya yajqui campa itztoya Yaya Catli Itztoc Nochipa, huan itequipanojcahua quihualicague ma monextiqui iixpa. ¹⁴ Huan Yaya Catli Itztoc Nochipa quimacac Yaya Catli Mocuepqui Masehuali tequiticayotl para tlanahuatis huan miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli. Huan nochí masehualme ipan nochí tlamé, huan masehualme catli quimatiyayaj nochí camanali ipan taltipactli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan quihueyichijque Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan itequiticayo para tlanahuatis huejcahuas para nochipa, huan itlanahuatilis amo quema panotehuas, niyon amo aquí huelis quitlamiltis.

Catli quinequi quiijtos itemic Daniel

¹⁵ “Huan na niDaniel, amo nijmati tlaque nimoilhuis pampa amo nijmachili catli niquitayaya huan nelía nimotequipachohuayaya. ¹⁶ Yeca nijnechahui se itequihua Toteco catli ijcatoya nopona huan niquilhui ma nechixtomili nochí nopa tlamantli. Huan quej ni nechixtomili: ¹⁷ ‘Nopa nahui tecuanime quixnextía nahui tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan ni taltipactli. ¹⁸ Pero teipa nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi quiselise nopa tlanahuatistli catli amo quema tlamis huan injuanti tlanahuatise para nochipa.’

Majtlactli tlanahuatiani

19 “Huan na noja nijnequiyaya nijmatis tlen nopa najpa tecuani catli amo quen ne sequinoc huan ajqueya quixnextiyaya pampa tlahuel temajmatiyaya. Quipixtoya itlancoch tlen hierro, huan iisti tlen bronce catli ica tlatlamitiyaya huan tlahuejhuelohuayaya. Huan catli mocahuayaya ipan moquejquetzayaya ica iicxihua. 20 Nojquiya nijnequiyaya nijmatis tlen nopa majtactli icuacua catli quipixqui ne tecuani. Huan nijnequiyaya nijmatis tlen nopa cuacuajtli tziqitetz catli tlanamiqui pampa quipixtoya itxeyoli huan se camactli catli mohueyimati camanaltiyaya. Teipa icuacua tziqitetz nesiyya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajtli huetzqui iixpa para quimacase lugar. 21 Huan teipa niqitac para nopa cuacuajtli catli pejqui tziqitetz tlahuilanayaya ininhuaya nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcagua Toteco Catli Más Hueyi. Huan nopa cuacuajtli quintlaniyaya 22 hasta ajsico Yaya Catli Itztoc Para Nochipa huan quintlajtolsencahuaco catli xitlahuac por itlatzejtzeloltijca masehualhua Yaya Catli Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itlatzejtzeloltijca masehualhua quiselise nopa tlanahuatistli huan pehuase tlanahuatise.

23 “Huan nopa itequihua Toteco quijito: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tlanahuatistli catli oncas ipan ni taltipactli. Huan amo elis quen ne sequinoc pampa más fiero elis. Quisosolos nochi ipan taltipactli huan ipan moquejquetzas. Nochi quichihuas cuethtic. 24 Nopa majtactli cuacuajtli quixnextia majtactli tlanahuatiani catli hualase tlen ni najpa tlanahuatistli. Huan teipa quema tlamis inintlanahuatijcayo nopa majtactli, motlananas seyoc tlamanli tlanahuatijquetl catli amo quen inijuanti catli achtihiuiya. Huan yaya quinmictis eyi tlen nopa majtactli tlanahuatiani. 25 Huan nopa tlanahuatijquetl catli nopa cuacuajtli tziqitetz quixnextia, quimahuipolos Toteco Catli Más Hueyi, huan quintlaijiyohuiltis itlatzejtzeloltijca masehualhua. Huan quinequis quipatlas inintlanahuatilhua huan ipan tlaque tonali oncas iniilhui. Huan itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco, yaya Catli Más Hueyi, itztose imaco nopa tlatcatl para eyi xihuitl huan tlajco.

26 “‘Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetlajtolsencahuas. Huan Toteco quixnextilis itequiticayo nopa fiero tlatcatl catli quixnextia nopa cuacuajtli catli pejqui tziqitetz. Huan Toteco quitlamisolos ichichualis huan quitlamiltis para nochipa.

27 “‘Huan teipa nochi tlanahuatiani huan nochi tlamme catli tlanahuatij ipan ni taltipactli ihuaya nochi inintlatlepanitacayo huan ininhueyitilis quinmactilis nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcagua Toteco Catli Más Hueyi. Huan itlanahuatilis elis se tlanahuatistli catli huejcahuas para nochipa. Huan nochi catli tlanahuatij campá hueli techaj ipan taltipactli quitequipanose huan quineltocase.’

28 “Ni nochiya catli nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelia nimotequipacho huan nimoixchipajqui, pero amo aquí niquillhui tlen ni tlamantli.”

8

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

1 “Huan quema Tlanahuatijquetl Belsasar yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temictli quentzi quen nopa catli achtihiuiya. 2 Huan quema nitemiquiyaya, niqitac huan niitzoaya ipan nopa tequicali ipan altepeli Susa catli mocahua ipan nopa estado Elam. Huan nijcatoya iteno nopa atentli Ulai. 3 Huan niajcotlachixqui huan niqitac se oquich borrego catli itztaya iteno nopa atentli. Huan nopa oquich

borrego quipixqui ome icuacua catli huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltía teipa huan ya nopa catli mochijqui catli más huehueyac. ⁴ Huan niquitac para nopa oquich borrego tlatonpojhuiyaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quihuillanasnequiyaya tlalme ipa nochi ni lados. Huan niyon se amo hueliyaya ihuaya motlalis, niyon amo hueliyaya momanahuis quema quiajsiyaya pampa eliyaya nelía chichahuac huan nochi quintlaniyaya. Huan quichijqui san catli ya quinequiyaya huan mochijqui nelía hueyi itlanahuatilis.

⁵ “Huan noja nimoilhuiyaya tlen niquitztoya quema nimomacac cuenta para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchichahuac hualayaya hasta iicxihua amo ajsiyaya tlalchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajtli tlatlajco iixteyol. ⁶ Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego catli quipiyayaya ome icuacua catli niquitztoya nechca nopa hueyatli, motlalo para quihuillanas ica nochi icualancayo huan ica nochi ifuerza. ⁷ Huan quitlapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa amo quipixqui fuerza para ihuaya mohuillanas, niyon amo aqui hueliyaya quimanahuis tlen nopa oquich chivo catli tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitlanqui nopa oquich borrego huan quitlahuiso huan ipan moquejquetzqui. ⁸ Huan nopa chivo nelía mohueymatqui huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoya neltetic, postejqqui icuacua catli hueyi huan nopona campa tlatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajtli catli tlanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacastla quinequiyaya tlahuillanati.

⁹ “Huan ipan se nopa cuacuajtli quisqui seyoc cuacuajtli catli quentzi tziqitetzzi catli moscaltí huan ontlachixtoya para tlahuillanati ica sur, huan campa hualquisa tonati huan campa Israel, nopa Tlali Yejectzi. ¹⁰ Huan ichichualis quiajsic ilhuicac huan yaya ininhuaya motlali itequihuajcagua Toteco huan quitlahuiso sequin tequihuajme huan sitlalime tlen ilhuicac para tlatzintla huan ipan moquejquetzqui. ¹¹ Huan mohueyichijqui hasta ica motlali nopa Tlayacanquetl ipan nopa Tlali Yejectzi. Huan yaya catli itztoc nopa cuacuajtli ayacmo quincahuili imasehualhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tlacajcahalistli catli monequi mojmotla. Huan quichijqui amo tlapajpactli nopa tiopan calijtic campa quihueyichihuaj. ¹² Huan mosisinuyaya yaya catli itztoc nopa cuacuajtli, huan Toteco quicajqui imasehualhua imaco. Nojquiya quicahuili ma quiquetzta nopa tlacajcahalistli catli quitencahuayayaj mojmotla. Huan ne tlatcatl catli eliyaya ne cuacuajtli quicuesijcaltac catli melahuac, huan quichijqui san catli yaya quinequiyaya, huan nochi catli quichijqui quisqui cuali para ya.

¹³ “Teipa nijcayqui se itequihua Toteco quitlatzintoquiliyaya seyoc itequihua: ‘¿Quesqui tonali huejcahuas ni tlamantli catli ya ni quixnextia? ¿Quesqui tonali moqetztoz nopa tlacajcahalistli catli quimacaj mojmotla? ¿Quema tlamis para quichihuas nopa fiero tlajtlacoli catli quichihuas amo tlapajpactli nopa tiopa campa quihueyichihuaj Toteco? ¿Quesqui tonali ipan quinquejquetztoz imasehualhua Toteco?’ ¹⁴ Huan ne se tequihua quinanquili: ‘Quiquetzase nopa tlacajcahalistli catli monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica tiotlac hasta oncas 2 mil 300 tlacajcahalistli catli amo quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa tlaixpamitl huan sempa quiiyocatlalise para Toteco.’

Catli quinequi quijtos itemic Daniel

¹⁵ “Huan quema na, niDaniel, nijtlachiliyaya ni tlamantli huan ni-
jnequiyaya nijmachilis tlaque quijtosnequi, monexti noixpa se catli ne-
siyaya quen se tlatcatl. ¹⁶ Huan nijcayqui itoscac se tlatcatl catli hualayaya

tlen campa nopa hueyatl Ulai, huan quijto: ‘Gabriel, xiquilhui ne tlacatl catli quuitac.’

¹⁷ “Huan Gabriel nechnechcahui campa nimoquetzayaya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui tlalchi, pero yaya nechilhui: ‘Ta titlacatl, xijmachili huan ximomaca cuenta para nochi catli tiquitac quixnextía tlamanlti catli panos teipa quema hualas itlamiya tonali.’

Catli quijtosnequi itemic elis para teipa

¹⁸ “Huan quema nechcamanahuiyaya, tlahuel nicochqui campa nitilintoya tlalchi, pero yaya nechitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza. ¹⁹ Huan nechilhui: ‘Niitztoc nica para nimitzilhuis catli panos teipa ipan itlamiya tonali quema oncas hueyi tlaijiyohuilistli pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Catli tiquitac quixnextía tlamanlti catli panos teipa nechca quema tlamis tonali. ²⁰ Nopa oquich borrego catli tiquitac ica ome icuacua quinxnextía nopa tlanahuatiani tlen tlali Media huan Persia. ²¹ Huan nopa oquich chivo pachontic, yaya quixnextía itlanahuatilis tlali Grecia ehuan. Huan ihueyi cuacua catli quipixqui tlatlajco iixteyolhua quijtosnequi inichtihui tlanahuatijca. ²² Huan nopa nahui cuacuajtl catli quisque quema iachtihui cuacua posteiqui, quinequi quijtos para ipan ni tlali motlananase nahui tlanahuatiani ipan nahui tlanahuatijcayotl, pero amo quipiyase chicahualistli quen nopa achtihui quipixqui.

²³ “ ‘Huan teipa quema ya tlantiyas inintlanahuatijcayo nopa tlanahuatiani tlen tlali Grecia huan injuanti quichijtose catli pano fiero, motlananas se tlanahuatijquetl catli ixqualantoc huan nelía tlalnamiqui para tlacajcayahuas. ²⁴ Yaya mochihuas nelía hueyi huan quipiyas miyac chicahualistli, pero nopa chicahualistli amo elis ya ichichualis. Quinsolos tlalme campa hueli hasta amo tleno mocahuas. Huan tlatlanis ipan nochi catli yaya quinequi quichihuas. Quintlamiltis huejhueyi masehualme huan nojquiya quinmictise miyaqui tlen nopa tlatzejtzeloltique masehualme catli iaxcahua Toteco. ²⁵ Pampa nopa tlanahuatijquetl itztos se tlacajcayajquetl, cuali quimatis quenicatza tlacajcayahuas huan quintlanis miyac masehualme catli ipan motemachijtose. Yaya tlahuel mocualitas huan mohueyimatis hasta pehuas quihuilanas nopa Tlanahuatijquetl Catli Más Hueyi Que Nochi Tlanahuatiani. Pero nopona Toteco quitlahuisos masque niyon se tlanahuatijquetl ipan taltipactli amo huelqui quitlanis. ²⁶ Ya nimitzilhuijtoc catli tiquitac huan quesqui tiotlac huan ijaloc amo oncas se tlacajcchualistli, huan nochi ya ni melahuac, pero ama amo aqui xiquilhui catli tiquitztoc. Xicajocui ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.’

²⁷ “Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para nechtlamiquixtili nochi nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome tonali. Teipa nimotlananqui huan noja nijpalehuiyaya nopa tlanahuatijquetl ipan itequi ipan nopa tlali. Pero tlahuel nimotequipachoyaya ica nopa temictli catli nijpixqui pampa amo nihuelqui nijmachilía.

9

Israelitame itztose 70 xihuitl ipan sequinoc tlalme

¹ “Huan teipa Darío, catli elqui icone Asuero huan ejqui ipan tlali Media, mochijqui tlanahuatijquetl ipan inintlanahuatijcayo caldeo masehualme.

² Huan ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya

Icamanal Toteco ipan iama Jeremías catli huejcajya elqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios. Huan nozona nijpanti campa Toteco quinxextilijtoya para quixaxitis 70 xihuitl para mocahuas semantoc altepetl Jerusalén.

Daniel tlajtlani tlapojpolhuili por nochi israelitame

³ Huan pejqui nimotlatlajtía ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtlajtlaniyaya ma quitlamilti nopa tonali tlen tlatzacuiltli. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomitl catli fiero huan nimosehuiyaya ipan cuanextli.

⁴ Nijtenpojqui huan nijpannexti iixpa noTECO Dios nochi notlajtlacolhua huan nochi nomasehualhua inintlajtlacolhua. Huan quej ni niquilhui:

¡Ay Toteco! Ta catli tlahuel tihueyi huan tlahuel titemajmati. Amo aqui seyoc quen ta. Nochipa techicnelía quen timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti catli timitzicnelíaj huan catli tijchihuaj motlanahuatilhua. ⁵ Pero tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa huan tlahuel titlaixpanotoque moca ta. Timotzontetijtoque huan tijtlahuelcajtoque motlanahuatilhua huan mocamanal. ⁶ Amo tiquinchihuilijtoque cuenta motequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani catli ta techtitlanili para ma technojnotzaca. Inijuanti tlatoctzitzit hualayayaj huan quinpohuiliyayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totlanahuatijcahua tlen ta. Quena, quinpohuilihtihualayayaj nochi tiisraelitame tlen ta.

⁷ Toteco, ta nelía tixitlahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualistli pampa titlajtlacolchijtoque. Quena, timopinahuaj tiisraelitame catli tiehuani altepetl Jerusalén, huan nochi tlali Judá, huan nochi nopa tlali Israel. Techpinahuatía nochi catli tijchijtoque nochi tiisraelitame masque tiitztoque nechca total o huejca ipan tlen hueli tlali campa techhuicatoque por totlajtlacolhua. ⁸ Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta totlanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titlajtlacolchijtoque miyac ica ta. ⁹ Pero ta, TOTECO Dios, titetlasojtla huan titetlapojpolhuía masque quichijtoque catli fiero moixpa. ¹⁰ Pero tojuanti amo tijchihuilijtoque cuenta catli techilhui, TOTECO, niyon o tijtloquijtoque motlamachtil catli techmacac ica motlajtol pannextijcahua.

¹¹ Nochi tiisraelitame tiquixpanotoque motlanahuatilhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan amo timitzneltoquiliijtoque catli techilhui. Yeca huetzotc topani nopa tlatelchihualistli catli ijcuiltjotc ipan itlanahuatilhua Moisés, motequipanojca, pampa miyac titlajtlacolchijtoque ica ta. ¹² Huajca ta Toteco, tijchijtoc catli techilhui huan catli tiquinilhui totlayacancahua catli technahuatiyayaj para tijchihuasquía. Ta techhualiquili ni tequipacholi catli nelía hueyi, pampa amo quema oncatoya ipan tlatipactli seyoc tlamantli san se quej ni tlatzacuiltli catli huetzotc topani tijerusalén ehuan. ¹³ Eltoc senquistoc quen ijcuiltjotc ipan itlanahuatilhua Moisés. Nochi ni tlajijyohuilstli hualajtoc topani, pero amo timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Amo tijcajtejtoque totlajtlacolhua para tijtemose catli melahuac. ¹⁴ Yeca, TOTECO, ta techsencahuilijtoc ni tlatzacuiltli. Huan tijtitlantoc topani pampa ta tixitlahuac huan xitlahuac nochi catli tijchijtoc. Pero noja amo timitztlacaquilijtoque.

¹⁵ Toteco Dios, ta huejcajya ica mohueyi chicahualis tiquinquixti momasehualhua ipan tlali Egipto, huan yeca nochi quicactoque tlen ta campa

hueli. Ama sempa ximonexti huan techpalehui pampa titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli fiero. ¹⁶ Yeca, Toteco, quen quinquamiqui ica nochi catli xitlahuac tijchijtoc, xijchihua se favor xiquijcuini mocualancayo ipan moaltepe Jerusalén. Ayacmo xicualani tohuaya catli nopona tiehuani pampa ya nopa moaltepe tlatzejtzeltotlic. Huan ama por totlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua, nochi tlalme nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timomasehualhua.

¹⁷ Toteco Dios, ama xijtlacaquili ni nonetlatlajtil nimotequipanojca. Xijchihua cuenta catli nimitztlatlanía para masehualme sempa ma mitzhueyimatica. Xijtlasojtla motiopa pampa mocajqui sosoltic, huan sempa xijcualtlali. ¹⁸ ¡Ay Toteco Dios! Xijtlacaquili huan xijchihuili cuenta catli nimitztlatlanía. Cuali xijtlachili catli ipantitoc huan quen quicajtoque nopa altepetl catli nochi quimatij para moaxca. Amo timitztlatlaníaj techpalehui pampa ticuajcualme, pampa amo neli, pero timitztlatlaníaj pampa nelía hueyi moyolo.

¹⁹ ¡Ay Toteco, techtlacaquili! ¡Ay Toteco, techtlapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui nocamanal! Xijchihua catli nimitztlatlanía huan amo xihuejcahua para techpalehuis. Nochi masehualme sempa ma quuitaca mohuey-itilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timomasehualhua.”

Panos 490 xihuítl hasta monextis nopa Mesías

²⁰ “Huan nimotlatlajtiyaya huan iixpa TOTECO Dios nijpannextiyaya notlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua nomasehualhua, nopa israelitame. Huan nijtlajtlaniyaya Toteco Dios ma techelnamiqui huan ma quielnamiqui ialtepe catli tlatzejtzeltotlic. ²¹ Huan nechca nopa hora ica tiotlac quema monequi quimacase itlacajcualis Toteco quema noja nimotlatlajtiyaya, patlantihualajqui tlen Toteco nopa tequihua catli itoca Gabriel huan ajsico campá na niitzoaya. Yeca catli niquitztoya achtihuiya ipan se temictli.

²² Huan Gabriel nechilhui:

Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali catli panos teipa.

²³ Quema tijpehualti timotlatlajtía, Toteco Dios nechnahua ti tlaque ma nimitzilhuíqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis catli Toteco quichihuas ica momasehualhua. Yaya quinequi xijmati pampa tlahuel mitzicnelía. Huaica ama, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis para huelis tijmachilis catli teipa oncas ipan itlamiya tonali huan catli eltoya ipan nopa temictli.

²⁴ Toteco tlanahuatijtoc para motlatzejtzeltotlic altepe huan momasehualhua ma tlaixiyohuica para 490 xihuítl más o para ma panoca 7 xihuítl 70 hueltas. Ica ya nopa, momasehualhua quicajtehuase inintlajtlacolhua huan ayacmo quichihuase catli fiero. Huan Toteco quinpohuilis inintlaixpanolhua. Teipa ipan tlatipactli pehuas nopa tlanahuatilitli campá nochi elis xitlahuac huan nopa tlanahuatilitli huejcahuas para nochipa. Nopona motlamichihuas nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitlalis Yaya Catli Tlahuel Tlatzejtzeltotlic senquistoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja quijtoque para panos.

²⁵ Huaica xijtlacaquili. Sintla se pehuas quipohuas sesen xihuítl tlen quema temacase nopa tlanahuatili para sempa ma quisencahuaca altepetl Jerusalén, elis 49 xihuítl o 7 xihuítl panos 7 hueltas. Huan teipa

elis seyoc 434 xihuitl o 7 xihuitl panos 62 hueltas hasta quema ajsis nopa Mesías, nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quijito techtitlanilisquía. Huan sempa quisencahuase Jerusalén ica icalles huan tepamitl, masque ohui para quichihuase.

²⁶ Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuitl, nopa Mesías quimictise huan nesis quen amo tleno quipiya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tlanahuatijquetl catli tiquitac ajsico para quisosoloquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis quen quema hualas tlahuel miyac atl catli nochi tlasosolojtiquisa. Huan teipa panos catli quijitojqtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. Oncas tlahuilanalistli huan tlasosololistli hasta itlamiya. ²⁷ Ni fiero tlanahuatijquetl quisencahuas se camanali ica miyac masehualme para chicomé xihuitl, pero quema ajsis itlajcoyo nopa chicome xihuitl, moyolcuepas ica tlaque quijito huan tlanahuatis para israelitame ma ayacmo temacaca tlacajcahualistli para Toteco. Amo quincahuilis quimacase Toteco tlacajcahualistli tlen tlapiyalme, niyon tlen harina. Huan amo san ya nopa quichihuas, nojquiya quitlalis campa tlaixpamitl ipan tiopamitl se tlamantli catli fiero catli nochi quijiyase. Huan nopa catli quitlalise quichihuas nopa tiopamitl senquistoc amo tlapajpactli iixpa Toteco. Pero Toteco ya quijitojqtoc para quitzontlamiltis nopa fiero tlatcatl por catli quichihuas ipan itiopa.”

10

Daniel quuitac se tlatcatl ica itlatlanex

¹ Huan quema Tlanahuatijquetl Ciro yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlatl Persia [10:1 Ipan 536 a.C.], Toteco nechmacac na, niDaniel, catli nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tlanextili. Huan nopa camanali catli najseli elqui melahuac. Nechpohuili tlen se hueyi tlahuilancayotl catli hualas ipan imasehualhua Toteco. Huan nijmachili tlaque quinequi quijitos.

² Huan quema najseli nopa tlanextili, na niDaniel, nimotequipacho para eyi semana huan nijtemo Toteco. ³ Amo nijcuajqui pantzi tlasasaltili, niyon amo nijyeco nacatl, niyon xocomeca atl. Niyon amo nimotlalili niyon se tlaahuiyacayotl hasta quema panoc nopa eyi semanas.

Hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac

⁴ Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achthui metztli ipan toisraelita calendario [10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.], nijcatoya iteno nopa hueyi hueyatl catli itoca Tigris. ⁵ Huan nitlachixqui huan niquitac se tlatcatl catli moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomitl itoca lino huan quipixtoya itlajcoilpica catli senquistoc oro catli más cuali. ⁶ Itlacayo nopa tlatcatl petlaniyaya quen nopa piltetzi catli patioy catli itoca topacio. Ixayac petlaniyaya quen quema tlapetlani huan iixteyol nesiyaya quen tlixochitl. Imax huan imetz petlaniyaya quen bronce catli quitlalijtoya ipan tlatl huan teipa quipojpojttojaj miyac hasta nelia cahuani. Huan quema nijcayqui itoscac, eliyaya quen miyac masehualme catli tlahuejchihuaq chichahuac.

⁷ Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tlanextili, pero nopa tlacame catli itzttojaj nohuaya amo quitaque, san quinajsic se hueyi majmajtli huan motlalojtejqque huan motlatitoj. ⁸ Huajca na niitzttoya noseltzi quema niquitac ni hueyi tlanextili. Huan quema niquitac, niixchipahuixqui huan niyamanixqui. Nelia nimomajmati huan tlanqui nofuerza. ⁹ Huan quema nijcayqui catli camanaltic, nihuetzqui ica noixayac tlatchi huan tlahuel nicochqui.

¹⁰ Huan se nechitzqui ica imax huan nechtlananqui hasta huelqui ni-maneynenqui tlalchi. ¹¹ Huan nechilhui: “Daniel, Toteco tlahuel mitzicnelía. Ximoquetza huan xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis pampa nechtitlantoc ma nimitzitaqui.”

Para tlen huejcajqui nopa tequihua

Huan quema quej nopa nechilhui, na nimoquetzqui noja nihuihuipicayaya. ¹² Huan yaya nechilhui: “Amo ximajmahui, Daniel, pampa hasta nopa achthui tonal quema pejqui timosahua huan timoicnonejqui iixpa Toteco Dios quitlacaquili monetlatlajtil. Huan pampa tijnequiyaya tijmachilis nopa tlamantli catli ohui, Toteco Dios nechhualtitlanqui ma nihuala. ¹³ Pero nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanahuatili ipan nopa tlanahuatistli tlen Persia nechojtzajqui huan nechhuilanguí 21 tonali. Pero Miguel, se hueyi tlayacanquetl tlen itequihuaicahua Toteco nechpalehuico pampa niitztoya noseltzi ihuaya nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. ¹⁴ Pero ama niajsitoc para nimitzilhuis catli quinpanos momasehualhua ipan itlamiya tonali. Pampa nopa catli tiquitztoc quiixnextía catli polihuiyoc tlahuel miyac xihuítl para panos.”

Nopa tequihua quifuerzamacac Daniel

¹⁵ “Huan quema nijcajqui catli nechilhuiyaya, na nisentlachixtoya tlalchi, niyon amo hueliyaya niquijtohua niyon se camanali. ¹⁶ Teipa se catli nesiyaya quen se tlatatl quitoxonqui notencuetlaxo. Huajca nihuelqui nicamanaltic huan niquilhui catli itzttoya noixpa: ‘Tata, nopa catli niquitztoc para quinajsis noisraelita teixmatcahua, nelía nechyolcocojtoc hasta ayacmo nijpiya fuerza. ¹⁷ ¿Quenicatza huelis na, nimotequipanojca, nimitz-camanalhuis quema amo nijpiya fuerza huan ta nelía tihueyi? Niyon amo nihueli nitlajiyotilana.’

¹⁸ “Huajca yaya catli nesiyaya quen timasehualme sempa nechitzqui huan nechmacac fuerza. ¹⁹ Huan nechilhui: ‘¡Amo ximajmahui! San ximoyoltlali pampa Toteco Dios tlahuel mitzicnelía. Ximotemaca huan ximotetili.’

“Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui fuerza, huan niquijto: ‘Tata, technojnotza ama pampa ya techfuerzajmacac.’

²⁰⁻²¹ “Huajca nechilhui: ‘Nimantzi monequis nimocuepas nijhuilanas nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. Huan quema nimohuilanati ihuaya, nojquiya hualas nopa amo cual ajacatl catli tlanahuatía ipan tlali Grecia para quipalehuis. Huan quema nimohuilanas ininhuaya, san Miguel, nopa tequihua catli quinmocuitlahuía israelitame, itztos nopona para nechpalehuis. Pero achthui nimitzilhuis catli ijcuilijtoc ipan nopa Amatlajcuiloli Catli Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

11

¹ “ ‘Na nojquiya nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa tequihua Miguel ipan iachthui xihui tlen itequi Darío quen tlanahuatijquetl ipan tlali Media.

² Huan ama nimitznexilis catli melahuac.

Catli pano quema tlanahuatiyaya Persia ehuaní

“ ‘Itztose eyi más tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan tlali Persia. Teipa oncas seyoc tlanahuatijquetl catli ica elis nahui. Huan nopa najpa tlanahu-atijquetl moricojchihuas hasta quinonpanos catli quipixque nopa achthui

eyi tlanahuatiani. Huan quema mochihuas nelía tetic por itomi, quinajcomanas nochi masehualme ipan itlanahuatilis para ma quihuilantiyaca tlali Grecia.

Catli panoc quema tlanahuatijayaj Grecia ehuaní

³ “ ‘Pero teipa nozona ipan tlali Grecia, motlananas se tlatatl para mochihuas tlanahuatijquetl huan yaya quipiyas miyac chicahualistli huan quinnahuatis tlahuel miyac tlatme. Quichihuas san catli ya quinequis.

⁴ Pero quema ya moaxcatijtos miyac tlatme, nopa tlatme ipan itlanahuatilis mococototzase. Huan itlanahuatilis monajpaitas, huan mochihuas nahui tlanahuatijcayome; se ica sur, se ica norte, se campa hualquiza tonati huan se campa temo tonati. Huan niyon se nopa tlanahuatistli amo quipiyas chicahualistli quen quipixqui quema san se eliyaya. Huan amo quiselis tlanahuatili niyon se icone nopa hueyi tlanahuatijquetl para tlanahuatis ipan se tlen nopa nahui tlatme. Sequinoc nahui tlanahuatiani quiselise.

Tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto

⁵ “ ‘Huan se tlen nopa nahui, yaya catli tlanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itlapalehuijca catli quihuica tequiticayotl ihuaya moajcomanas ica ya huan mocuilis itlanahuatilis. Huan teipa yaya catli mocuili itlanahuatilis quipiyas más chicahualistli que catli tlanahuati achtihiui. ⁶ Teipa ica se ome xihuitl, nopa tlanahuatijquetl tlen sur huan nopa tlanahuatijquetl ica norte quisencahuase se camanali. Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur quimacas nopa tlanahuatijquetl ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para quej nopa moyoltalise nopa ome tlatme. Pero amo quisas cuali quema monamictise. Seyoc quinnictis nopa ichpocatl ihuaya itequipanojcahua catli ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise icone catli nozona tlatatis. Huan nojquiya quimictise nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamicti huan catli eliyaya itata nopa conetl. Yeca amo quisas catli moilhuuyaya quisencahuas itata nopa ichpocatl, yaya catli tlanahuatijquetl ica sur. Yaya moilhui para se tonal tlanahuatis campa norte se iixhui catli quitlacatiltisquía iichpoca, pero amo. Teipa nojquiya miquis nopa tlanahuatijquetl ica sur.

⁷ “ ‘Huan itelpoca nopa tlanahuatijquetl ica sur, yaya catli iicni nopa ichpocatl, mochihuas tlanahuatijquetl campa eltoya itata. Huan ya ininhuaya isoldados quihuilantij yaya catli teipa mochihuas tlanahuatijquetl ipan norte. Huan iicni nopa ichpocatl quixpanos nopa tepamitl catli ica quitzacua nopa tlanahuatijquetl ica norte, huan yaya tlatlanis pampa quipiyas miyac chicahualistli. ⁸ Teipa quinnichtequilis ininteteyohua catli quichijtoque ica tepostli huan nojquiya quinnichtequilis catli pajpatiyo quipixtoque catli quichijtoya ica oro huan plata. Nochi ni tlamantli quihualicas ihuaya quema mocuepas ichaj ipan tlali Egipto. Teipa nopa tlanahuatijquetl ica sur ayacmo sempa quihuilantati nopa tlanahuatijquetl ica norte hasta panos quentzi xihuitl.

Nopa tlanahuatijquetl tlen norte

⁹ “ ‘Pero teipa nopa tlanahuatijquetl ipan norte quinequis quihuilanas tlali Egipto campa mosehuía nopa tlanahuatijquetl ica sur, pero amo tleno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sempa campa hualajqui. ¹⁰ Pero itelpocahua nopa tlanahuatijquetl ica norte quinsentilise miyaqui ininsoldados para se tlahuilanalistli. Huan se itelpoca ica isoldados motlananas huan tetzontlamiltijhualas quen tlahuel miyac atl hasta quinequise quihuilantij nopa tlanahuatijquetl ica sur hasta icalixpa nopa cali catli quisencajtoque tlahuel tetic.

11 “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto nelía cualanis huan quisas para quihuilanati icualancaitaca tlen norte catli quinamiquiui ica tlhuel miyac soldados. Huan masque nelía miyaqui isoldados hualahuij tlen norte, yaya tlen tlali Egipto quintlanis. 12 Huan quema nopa tlanahuatijquetl ica sur tlatlanis huan quitas para miyaqui icualancaitacahua tepejtoque, nelía mohueymatis huan quinmictise noja más miyac tlacame, pero ichicahualis amo huejcahuas. 13 Huan ica se ome xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen norte sempa quincualtlalis noja más miyaqui isoldados que achtihiuiya. Huan quipiyase tepostli catli noja más cuali huan sempa hualas quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto.

14 “ ‘Quema ya ni panos, sequinoc tlalme campá itztoque icualancaitacahua ne tlanahuatijquetl ica sur nojquiya motlananase huan quihuilanaqui. Hasta sequin israelitame catli fierojtique mosansejcotilise ihuaya catli huala tlen norte senquistoc quen tiquitac ipan nopa tlanextili para quihuilanase Egipto ehuaní. Pero amo cualquisas catli quichi huase. 15 Huan teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte hualas huan quiyahualos huan quitzajtzacuas se altepetl ipan tlali Egipto catli quipiya se tepamitl. Quej nopa quitlanis, huan niyon isoldados catli más cuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo huelise moquetzase iniixpa inincualancaitacahua pampa amo quipiyase fuerza.

16 “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte quichi huas catli ya quinequis, huan amo aquí huelis ihuaya motlalis. Nojquiya hualas nopa tlanahuatijquetl tlen norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tlali Jeyjectzi, huan quipiyas chicahualistli para quisosolos. 17 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichicahualis catli quipiya ipan nochi itlanahuatilis huan quisencahuas se camanali ihuaya itlanahuatijca tlali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itlapalehuil iichpoca huelis quitlanis huan quisosolos nopa tlanahuatistli tlen sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocatl amo motemacas para quipalehuis itata, niyon amo moquetzas ihuaya, huajca amo quisas catli moilhuitoc. 18 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte quihuilanati nopa altepeme iteno nopa hueyi atl huan yaya quintlanis miyac altepeme. Pero se tlayacanquetl tlen soldados catli huala seyoc tlali hualas para quiquetzas tlen quichi huayaya. Quitojtocas para campá hualajqui huan tlhuel quipinahualtis. 19 Teipa quistehuas para sempa mocuepas itlal campá cuali tzactoc, pero ipan iojhui quipantis se tlenijqui huan ayacmo aquí quicaquis tlen ya.

20 “ ‘Huan seyoc pehuas para tlanahuatis ipan nopa tlanahuatistli ipan norte. Huan ni catli yancuic quintlanis tlacame ma tlanamatij impuesto campá hueli para huelis onpano moricojchihuas yaya huan nochi itlanahuatilis. Pero yaya amo huejcahuas tlanahuatis. Miquis, pero amo miquis ipan tlanahuatijquetl o ipan se cualantli.

Itlanahuatijcayo nopa cuacuaqtli tziqitetzi

21 “ ‘Teipa pehuas tlanahuatis ipan nopa tlanahuatistli ica Norte se tlatcatl catli nelía fiero inemilis. Amo quitocarohua nopa tlatcatl para elis tlanahuatijquetl, niyon amo quinamiqui quipiyas nopa tlatlepanitacayotl. Nopa fiero tlatcatl hualas quema amo aquí quichiya huan mocuilis nopa tlanahuatistli pampa quimati quenicatza tlacajayahuas. 22 Quintlamiltis nochi ininsoldados icualancaitacahua huan nojquiya quimictis yaya catli itztoc tlayacanquetl tlen nopa acuerdo ica Toteco. 23 Masque masehualme quichi huase se camanali ihuaya ni catli fiero tlanahuatijquetl para ma

quippiyaca tlasehuilistli, quincajcayahuas huan quintlanis, masque amo quimpiyas miyac soldados ihuaya. ²⁴ Quema amo aqui quichiya para hualas, nopa fiero tlacatl tlen norte calaquis campa itztoque catli más yolchicajtoque ipan itlal. Quichihuas catli amo quichijqui niyon se ihuejcapan tata. Quinichtequilis ininricojyo huan quinmoyahuilis iflatoquijlicahua. Teipa pehuas quinquilnati atepeme catli quippiyaj inintepa catli tlahuel tetic, pero san huejcahuas se tlatoctzi.

²⁵ “Ni fiero tlanahuatijquetl motemacas para hualas ica miyac soldados para quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto. Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto motlananas ica miyac soldados huan pehuas tlahuilanas, pero amo tlatlanis yaya tlen Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitlanise huan quena, quitlanise. ²⁶ Elise nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl ica sur quinnotzas ma tlacuatij ihuaya ipan imesa catli quichihuase para ma miqui. Quena, quintlanise isoldados huan miyac miquise. ²⁷ Huan masque ni tlanahuatijquetl tlen sur mosehuis para tlacuas ihuaya ne seyoc tlayacanquetl ipan san se mesa, moistlacahuise se ica seyoc huan san moyolilhuse catli fiero mochihiulise. Pero catli injuanti moilhuíaj, amo panos. ²⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl catli huala tlen norte quisas para mocuepas itlal ica miyac tlamantli pajpatiyot catli mocuilis ipan tlahuilancayotl. Pero achthui, pampa quicualancaitas nopa camanali tlatzejtzeloltic catli Toteco quinmacac israelitame, quipanotiyas tlali Israel huan quitlamichihuas nopona nochi catli moilhuijtaya quichihuas. Teipa mocuepas itlal.

²⁹ “Huan quema ajsis hora, yaya tlen norte sempa hualas ica isoldados para quihuilanaqui Egipto, nopa tlali ica sur, pero ni huelta amo tlatlanis quen achthuiya. ³⁰ Pampa hualase soldados tlen altepetl Roma ipan barcos huan quinquilanaquij isoldados. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte ihuaya ininsoldados nelía majmahuse huan cholojtehuase para inintlal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicualancaita nopa camanali catli Toteco quisencajtoc ica imasehualhua, nopa tlanahuatijquetl tlen norte calaquis tlali Israel para quichihuas catli fiero quinequis. ³¹ Huan isoldados quichihuase amo tlapajpactli itioipa Toteco Dios huan itepanyo, huan yaya quichihuas se tlanahuatili para ma ayacmo quimacaca tlacajcahuilistli Toteco quen nopa tlanahuatili quijtohua ma quichihuaca mojmotla. Huan teipa quiquetzas se tlamantli tiopan calijtic catli nochi masehualme quijiyaj. Quej ni quichihuase itioipa Toteco senquistoc amo tlapajpactli iixpa. Huan yaya quintemos nopa fiero israelitame catli quitlahuelcajtejtose nopa acuerdo ica Toteco huan quinmacas tequiticayotl. ³² Huan nopa fiero tlanahuatijquetl tetlayeyectlalis ica icamanal huan quinnotzas nopa israelitame catli quixpanoj nopa acuerdo huan quinilhuis ma quichihuaca noja más fiero. Pero nopa israelitame catli quiximatij ininTeco Dios quippiyase chicalhuilistli huan motemacase para quichihuase catli cuali.

Israelitame tlaijiyohuique miyac

³³ “Nopa masehualme catli tlanamiquij quinmachtise miyac masehualme catli cuali. Pero fiero masehualme motlananas huan quinquicase sequin nopa cuajcualme ilpitoque para ma quinquipanoltica san tlapic, huan sequinoc nopa cuajcualme quinichtequilise nochi catli quippiyaj. Miyac cuajcualme quinmictise o quintlatise, pero ni tlaijiyohuilistli amo huejcahuas miyac tonali. ³⁴ Teipa quema miyac masehualme tlaijiyohuijtose, hualase catli quinpalehuise se quentzi. Pero nojquiya sequinoc san mochihuase para mosansejcotilise ininhuaya para quincajcayahuase. ³⁵ Sequin injuanti catli tlanamiquij nojquiya huetzise ipan tlaijiyohuilistli.

Quej ni panos para más quinyejyecos catli quitoquilíaj Toteco para ma elica nelía tlapajpactique iixpa. Quej nopa elis hasta ajsis nopa hora quema catli Toteco quixquetztoc para tlamis.

Nopa cuacuajtli tziqitetzti monextis ipan tlayacapan tonali

³⁶ “ ‘Huan teipa ajsis se tlanahuatijquetl catli quichihuas nochi catli ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tlamantli catli masehualme quinitaj quen dioses. Huan tlahuel quitlajilhuis Toteco Dios catli más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtíaj dioses. Huan nochi catli nopa fiero tlanahuatijquetl quichihuas quisas cuali hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quixquetztoc para cualantli huan tlaijiyohuilistli. Pampa catli Toteco quijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos. ³⁷ Huan ni fiero tlanahuatijquetl amo quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, niyon nopa dios catli sihuame quinequij, pampa amo quitlepanitas niyon se. Yaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi catli masehualme quinitaj quen dioses. ³⁸ Yaya san quitas para ipati ichicahualis huan isoldados catli ica hueli moaxcatis catli onca. Para ya idios elis chichahualistli, se dios catli itatahua amo quiximatque. Huan yaya quisosolos nopa oro, plata, piltetzitzi catli pajpatiyo huan ihueyi ricojoyo ipan itesoro para noja más quipiyas fuerza. ³⁹ Yaya quinhuilanas tlamme catli más chichahuac ica itlapalehuicca se dios catli huala seyoc lado. Nojquiya ni fiero tlanahuatijquetl quinhueyitlalis masehualme catli san ya quihueyichihuaaj. Quintlalis ma quinnahuatica miyac masehualme huan quinnajmacas tlali quen se tlatlahuili.

⁴⁰ “ ‘Quema ajsis itlamiya tonali, nopa tlanahuatijquetl ica sur quinequis quihuilanas ni fiero tlanahuatijquetl, huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte nojquiya hualas huan ihuaya motlalis ni catli fiero. Huan yaya tlen norte hualas para quihuilanas ica tlahuilanca carros para tlahuilanalistli huan ica miyac cahuayojme catli momajtoque nemij ipan tlahuilanalistli huan ica miyac barcos ipan hueyi atl. Nopa fiero tlanahuatijquetl calaquis ipan miyac tlamme huan quintlanis quen tlasosolojtihuala tlahuel miyac atl catli nochi quisemana. ⁴¹ Yaya nojquiya calaquis ipan tlali Israel, nopa Tlali Yejectzi. Nojquiya quintlanis sequinoc tlamme campa hueli, pero amo tleno quinchihuilis masehualme ipan tlali Edom huan Moab pampa mochololtise imaco. Nojquiya amo quincocos nopa masehualme ipan pano tlajco nopa tlali Amón. ⁴² Teipa quinhuilanas huan moaxcatis miyac tlamme huan niyon Egipto amo momanahuis. ⁴³ Ni fiero tlanahuatijquetl quitlanis nochi ricojoyotl ipan tlali Egipto catli eltoc tlen oro huan plata, huan nochi tlamantli yejectzi catli quipiya. Huan teipa san se quichihuas ipan tlamme Libia huan Etiopía. ⁴⁴ Pero teipa ni fiero tlanahuatijquetl motequipachos quema quicaquis camanali catli hualas tlen tlamme campa hualquisa tonati huan campa norte. Huajca yaya quisas nelía cualantoc huan tlahuel tlasosolojtiyas huan temictijtiyas. ⁴⁵ Huan ni fiero tlanahuatijquetl quiquetzas icaltlanahuatil huan nopa altepetl tlatzejtzeloltic huan yejectzi, tlatlajco nopa ome huejhueyi atl. Pero nopona ajsis ihora para miquis huan amo aqui itztos para quipalehuis.

1 “Huan ipan nopa tlatoctzi Miguel, nopa hueyi tequihua tlen ilhuicac catli quinmocuitlahuía moIsraelita masehualhua motlananas para quin-palehuis. Ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuistli catli más hueyi que oncac hasta quema pejqui taltipactli. Huan quema ajsis nopa tlatoctzi, Toteco quinmaquixtis nochi momasehualhua catli quipiyaj inintocax iccuilijtoc ipan nopa libro.

Quenicatza moyolcuise israelitame teipa

2 “Huan miyaqui israelitame catli mictoque huan quintlalpachojtoque, motlananase. Sequin para itztotij para nochipa ipan nopa nemilistli catli amo quema tlamis, huan sequinoc para quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuistli catli amo quema tlamis. ³ Pero tlanamijca masehualme cahanise chichahuac quen sitlalime ipan ilhuicac. Quena, masehualme catli tenextilijque nopa ojtli xitlahuac cahanise quen sitlalime para nochipa.

Xicajocui ni amatlapohuali huan catli quijtohua

4 “Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni camanali ipan molibro huan xijtlalili se sello hasta ajsis itlamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac masehualme nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tlamatilistli.’

5 “Huan na, niDaniel, nijtlachili ipan nopa tlanextili huan niqunitac seyoc ome tequihuajme iccatoyaj, se ipan ni nali nopa hueyatli, huan seyoc ipan ne seyoc nali. ⁶ Huan se tlen injuanti quitlatzintoquili yaya catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl catli itztoya iixco nopa hueyatli: ‘¿Quesqui tonali elis para tlamis nochi ni tlamantli catli temajmati?’

7 “Huan nijcajqui nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl quitlananqui imax para ilhuicac huan quitestigojquetzqui iixpa Toteco Dios catli yoltoc para nochipa, huan quijito: ‘Quema ya quinquixtilijtose ininchic-ahualis imasehualhua Toteco, elis noja eyi xihuutl huan tlajco.’

8 “Huan na nijcajqui catli quijtohuayaya, pero amo tleno nijmachili. Huajca nijtlatzintoquili: ‘¡Tata! ¿Tlaque panos teipa quema tlamis nochi ni tlamantli?’

9 “Huan yaya nechnanquili: ‘Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tlamantli monequi motlatijtos hasta ajsis itlamiya tonali. ¹⁰ Miyac masehualme panose ipan nopa hueyi tlaijiyohuistli huan teipa elise tlapajpactique, tlayejyecilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero injuanti catli fieroj-tique noja más fiero quichihuase. Niyon se catli fiero amo quimachilis catli quijitosnequi ni camanali, pero masehualme catli tlanamiquij quimachilise nochi. ¹¹ Sintla tipehua tijpohuas tonali quema nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma ayacmo quimacaca Toteco itlacajchualis huan tlanahuatis ma quiquetzaca catli nochi quijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. ¹² Pero nelía se hueyi paquilistli quipantise catli quichiyase huan tlaijiy-ohuise hasta quema panotos nochi 1335 tonali. ¹³ Pero ta, tiDaniel, xijtlamilti moojhui nica huan teipa timosiyajquetzas, pero quema ajsis itlamiya tonali, timehuas huan tijselis catli tijtlantoc.’ ”

Oseas

Isihua huan iconehua Oseas

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niOseas catli niicone Beeri ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Uzías, Tlanahuatijquetl Jotam, Tlanahuatijquetl Acaz huan Tlanahuatijquetl Ezequías quihuicayayaj tequitl ipan tlali Judá, huan nojquiya quema icona Joás, catli elqui nopa ompa Jeroboam, quihuicayaya tequitl ipan tlali Israel [1:1 Tlali Israel, ipan ni tonali quema quiijcuilo ni amatlapohuali, quiijtosnequi nopa majtlactli huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica norte. Inijuanti moiycatlalijque tlen nopa ome huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica tlani catli quintocaxtijque Judá. Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame ipan tlali Israel ica norte ma quinhueyichihuaca tiotzitzi. Huajca TOTECO más quintelhui que tlali Judá ehuan catli mocajque ica tlani.].

² Quema TOTECO pejqui camanalti por na, niOseas, yaya nechilhui: “Xiya huan ximocuili se sihuatl catli tlacanemis. Huan iconehua catli tlacatise elise sequinoc tlacame iniconehua, huan amo ta moconehua. Nopa quiixnextis quenicatza ni nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na catli niininTECO huan quinhueyichijtinemij tiotzitzi san quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue.”

³ Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaim, huan nijchijqui nosihua. Huan Gomer conecui huan quitlacatilti se oquichpil.

⁴ Huan TOTECO nechilhui: “Xijtocaxtlali ni conetl Jezreel [1:4 Jezreel nica quinequi quiijtos ‘Semantoc’], pampa amo huejcahuas miyac tonali huan na niquintlamiixpolihuiltis nochi iixhuihua Tlanahuatijquetl Jehú. Nijcuepillis por nochi nopa masehualme catli quinmicti ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel. Nijtlamiltis itlanahuatijcayo tlali Israel huan ayacmo itztos se tlanahuatijquetl nopona. ⁵ Quena, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel nijpolihuiltis ichicahualis tlali Israel para elis se tlali catli mocahua iyoca tlen tlali Judá.”

⁶ Huan Gomer sempa conecui huan quitlacatilti se sihuapil. Huan TOTECO nechilhui: “Xijtocaxtlali ni conetl Lo Ruhama [1:6 Lo Ruhama quinequi quiijtos ‘Amo aqui quitlasojtla’], pampa ayacmo niquintlasojtlas nopa israelitame catli tlali Israel ehuan huan ayacmo niquintlapojpolhuis. Niquincahuilis sequinoc tlame ehuan ma quinhucase huan quej nopa ixpolihuisse. ⁷ Pero niquintlasojtlas nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Judá huan niquinmaquixtis. Pero amo niquinmaquixtis ica cuahuitoli, niyon ica machete, niyon ica tlahuilancayotl, niyon ica cahuayojme huan nopa soldados catli ininpan tlejcoctoque. Niquinmaquixtis ica na nochicahualis, niininTECO Dios.”

⁸ Teipa quema quichichijcahualti Lo Ruhama, Gomer sempa conecui huan quitlacatilti seyoc oquichpil. ⁹ Huan Toteco Dios nechilhui: “Xijtocaxtlali ni oquichpil Lo Ammi [1:9 Lo Ammi quinequi quiijtos ‘Amo noaxca’], pampa anisraelitame ayacmo anelise annomasehualhua, niyon na ayacmo nielis niamoTeco.

TOTECO quinyancuilis imasehualhua se tonali

¹⁰ “Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl huan amo aqui huelis quintamachihuas, niyon quinpohuas. Huan huajca ayacmo niquinilhuis:

‘Amojuanti amo annomasehualhua.’ Pero ipan nopa tonali niquinilhuis: ‘Amojuanti annoconeuhua niamoTeco Dios catli niyoltoc.’ ¹¹ Huan nochi masehualme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel sempa mosentilise huan quipiyase setzi inintlanahuatijca. Tlejcase hasta inintlal tlen nopa tlalme campa itztose quen seycotlali ehuani. Elis nelyejyectzi nopa tonali quema niininTeco sempa niquinhualicas nomasehualhua huan niquintlalis ipan inintlal quen se quitocas xinachtli ipan cuali tlali para ma moscaltis ica cuali.

2

¹ “Ipan nopa tonali amotlaca icnihua tiquintocaxtis Ammi [2:1 Ammi quinequi quijitos ‘Nomasehualhua’.] huan amosihua icnihua tiquintocaxtis Ruhama [2:1 Ruhama quinequi quijitos ‘Toteco quitlasojtla’].

TOTECO quintelhuía israelitame

² “Pero para ama ipan ni tonali xiquinixcoilhui tlali Israel masehualme pampa amo niquinita sintla quixnextíaj nosihua, niyon na amo niquixnextíaj niininhuehue pampa inijuanti quinhueyichihuaq tiotzitzi. Israel ehuani itztoque quen se tlacanenca sihuatl catli quinnotza tlacame ica ixayac huan motemactilí ica catli amo ihuehue. Xiquinilhui ma quipatlaca iniixayac huan ma quicahuaca nopa momecatili. ³ Sintla amo nechnelto-case, niquintlatzacuiltis. Quen se juez tlanahuatía ma quiquixtilica iyoyo se tlacanenca sihuatl huan mocahuas xolotl tlamiyacapa para quipinahualtis, na nijquixtilis tlali Israel nochi iricojoyo huan nijcáhuas quen se huactoc tlali campa amo aqui mocahuas huan se tlali campa amo onca atl. Huan imasehualhua niquinchihuas ma miquica ica amiquistli. ⁴ Huan imasehualhua nopa tlali amo niquintlasojtlas quen elisquía noconeuhua pampa eltoc quen inijuanti ininconeuhua sequinoc tlacame. ⁵ Eltoc quen inninana catli quintlacatilti tlacanenoc huan quichijqui catli se pinahualistli quema quijito: ‘Niyas niquintemoti nomecahua para ma nechmacaca notlacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notlailis.’ ⁶ Pero xiquitaca, na nijtlalis huitztli ipan iojhui para amo panos. Nijyahualtzacuas para amo quipantis iojhui. ⁷ Huan teipa quema tlali Israel ehuani quintepotztocase ininmecahua, amo quinajsitij. Huan masque quintemose campa hueli amo quinpantise. Huan huajca quijitose quen nopa tlacanenca sihuatl quijitosquía: ‘Más cuali nimocuepas ica catli achtihui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitztoya ihuaya ya que ama niitztoc.’

⁸ “Pero tlali Israel ehuani amo momacaj cuenta para nielqui na catli niquinmacayaya nopa trigo, huan nopa xocomeca atl huan nopa aceite. Amo momacaj cuenta para nielqui na catli nijmiyaquiliyaya inintomi tlen plata huan oro catli inijuanti quitequihuiyayaj para quinhueyichihuase nopa miyac tiotzitzi Baales.

⁹ “Huajca ama na nimocuepas campa tlali Israel ehuani quema ajsis nopa tonali tlen pixquistli huan niquinquixtilis inintrigo huan ininxocomeca. Huan nochi quiquiya niquinquixtilis nochi tlamantli catli niquinmacatoya para ica ma quichihuaca ininyoyo para ma moquentica. ¹⁰ Huan nijxolohuis tlali Israel quen elisquía se tlacanenca sihuatl iniixtla imecahua huan amo aqui huels quinmanahuis tlen na nomaco. ¹¹ Nijchihuas ma tlami nochi nopa paquilistli catli quipiyayayaj tlali Israel ehuani ipan nochi ilhuime catli quichihuayayaj quema pehuayaya yancuic metztli huan tonali quema mosiyajquetzayayaj. Niquinquixtilis nochi ilhuime catli quinel-namiquiyayaj sesen xihuitl. ¹² Niquintlamiixpolos ininxocomeca milhua

huan inincuamilhua tlen higuera cuame catli quinitayayaj quen se tlaxt-lahuili catli nopa tiotzitzi catli eltoc quen ininmecahua quinmacayayaj. Huan niqinchihuas ma elica quen se milcahuali catli quitlamicuase tlapiyalme catli nemij cuatitla. ¹³ Huan quej nopa niquintlatzacuiltis catli ehuan nopa tlali por nochi nopa tonali quema quintlatilijque tlacajcahualistli nopa miyac tiotzitzi tlen Baal. Nochi nopa tonali mocualtlaliyayaj ica pijpiloli huan ica tlamantli catli yejectziti huan yohuiyayaj quinonitaj nopa Baales quen eliyayaj ininmecahua huan nechelcahuayayaj na catli niininTECO.” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

TOTECO quinicnelá nochi israelitame

¹⁴ “Pero xiquitaca, na sempa niquinyoltlanas israelitame ma nechicnel-ica. Nijchihuas quen se telpocatli catli quihuica se ichpocatli ipan nopa huactoc tlali huan nopona quicamanalhuis ica yejectzi para quiyolyamanilis. ¹⁵ Huan nojquiya nopona sempa niquinmacas israelitame inin-xcomeca milhua. Huan nopa tlaijiyohuilistli catli quipiyayaj nijpatlas ica tlaticohualistli. Huan israelitame sempa huicase quen quema achtihui mochijque noaxcahua quema niquinqixti ipan tlali Egipto.

¹⁶ “Huan teipa ipan nopa tonali israelitame nechtocaxtise Ishi [2:16 Ishi quinequi quijjtos ‘tinohuehue’.] huan ayacmo elise quen se tequipanojqetl catli quitocaxtia iteco Baali [2:16 Baali quinequi quijjtos ‘noteco’.]” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

¹⁷ “Huan nijchihuas para anisraelitame anquielcahuase inintoca nopa tiotzitzi tlen miyac tlamantli Baales huan ayacmo quema anquintzajtzilise para ma anmechpalehuica.

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali na nijsencahuas se camanali ica noisraelita masehualhua, huan ica nopa tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nopa totome catli patlantinemij ajacatipa huan ica cohuame catli mohuahuatatzaj tlalchi para ma ayacmo tecococa. Huan nojquiya niqijcuinis nochi cuahuitoli huan machetes tlen ni tlaltipactli huan ayacmo oncas tlahuilancayotl. Huan nochime cochise ica paquilstli huan ayacmo tleno quinmajmatis. ¹⁹ Huan niqinchihuas israelitame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuilis para quen nosihua huan niquinmacas catli cuali huan catli xitlahuac, pampa niquinicnelá huan niquintlasojtla. ²⁰ Niqinchihuas nosihua huan na nielis nitemachtli ininhuaya. Amo quema niqincahuas huan nechiximatise para niininTECO.

²¹ “Huan ipan nopa tonali na nitlananguilis quema ilhuicactli tlahuel quinequis mixtli. Huan nijtitlanis mixtli para huelis tlaquiyahuis ipan tlaltipactli quema nopa tlaltipactli tlahuel quinequis atl. ²² Huan quema nopa toctli, xocomeca milme huan olivo cuamilme quitemohua atl ipan tlali, nopa tlali quipiyas atl para quinmacas. Huan nochi sentic huicase: ‘Jezreel!’ catli quinequi quijjtos ‘¡Toteco tlatojtoca!’. ²³ Huan ipan nopa tonali na niqinchihuas noisraelita masehualhua ma elica quen se mili catli nimotoquis ipan ni tlali. Huan niquintlasojtlas catli niquintocaxti Lo Ruhama pampa amo niquintlasojtlayaya. Huan catli niquintocaxti Lo Ammi pampa amo eliyayaj nomasehualhua. Huan niquinilhuis: ‘Ama amojuanti annomasehualhua.’ Huan inijuanti quijjtose: ‘Ta tiToteco Dios.’ ”

3

Oseas sempa mocuili isihua

¹ Huan TOTECO sempa nechcamanahui, niOseas, huan nechilhui: “Xiya huan sempa xijtemoti catli eliyaya mosihua huan xijhualica mohuaya huan xiquicneli masque yaya momecatia. Quej nopa tiquixnextis quenicatza

niamoTECO niqunicnelía israelitame masque quinhueyichihuaq tiotzitzi tlen sequinoc tlalme huan quinpactía quicuase nopa tortas tlen uvas catli huactoc catli quitencahuilfaj nopa tiotzitzi.”

² Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros tlen cebada quen catli ipati para quicohuas se tlapiyali. ³ Huan niqulhui: “Ta tielis tinoaxca na para miyac tonali. Ayacmo huelis timomecatís, niyon ayacmo tijchihuas tlen hueli ihuaya seyoc tlatatl. Huan nojquiya na amo tleno nijchihuas mohuaya hasta teipa.”

⁴ Catli nijchijqui quixnextía nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa quinhuicase ilpitoque huan amo quipiyase inintlanahuatijca, niyon inintlayacanca, niyon tlaicajahualistli, niyon nopa piltetzitzi para quimatise ipaquilis TOTECO, niyon totajtzitzi, niyon tiotzitzi.

⁵ Pero teipa nopa israelitame sempa mocuepase huan quitemose TOTECO ininDios, huan quitemose David, inintlanahuatijca. Quena, ipan itlamiya tonali israelitame huihuipicatihualase ica miyac tlatlepanitacayotl iixpa TOTECO para nopa tlatiochihualistli catli yaya temaca.

4

TOTECO quintelhuía tlali Israel ehuaní

¹ Anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Israel ica norte, xijcaquica catli Toteco anmechilhúa. Toteco anmechixcoilhuis catli ica anmechtelhúa. Yaya quijtohua: “Amo aquí ipan nopa tlali catli temachtli, niyon amo aquí catli teicnelía, niyon amo aquí quiximati Toteco. ² Senquistoc nochi masehualme tlatestigojqetzaj catli amo melahuac, teistlacahuíaj, temictíaj, tetlachtequiliíaj huan momecatíaj. Onca tlahuilancayotl campa hueli huan tlatotcitzi momictíaj se ica seyoc.

³ “Yeca ni tlali Israel ayacmo tlaeliltis huan temis ica tequipacholi. Nochi catli itztoque nica pehuase mococose huan miquise. Pehuase miquise nochi tlamantli tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nochi totome catli patlantinemij ajacatipa huan nochi tlamantli michime catli itztoque ipan hueyi atl.”

TOTECO quintelhui nopa totajtzitzi

⁴ TOTECO quijtohua: “Niyon se tlatatl ma quitlajtlacoltis seyoc pampa nochi amojuanti ipan tlali Israel anquihuicaj tlaicacoli. Anmasehualme anquichijtoque catli amo cuali quen catli huejcajya quintelhuique ica nopa totajtzitzi catli nijtequimacac ma mosehui quen se juez [4:4 Xijtlachili Dt. 17:12.].

⁵ Huan yeca hasta tonaya nojquiya anmotepotlamijtinemise. Amo san ica tlayohua. Huan antotajtzitzi huan antlajotl pannextiani motepotlamise amohuaya. Nojquiya niquintzontlamiltis hasta amonanahua pampa nochi antechcajtejqoe. ⁶ Nomasehualhua sosolijque pampa amo nechiximatij. Pero ya ni amotlajtlacol antotajtzitzi. Antotajtzitzi amo anquinequiyayaj antechiximatise, huan yeca ayacmo nimechitas quen annototajtzitzi. Anquitlahuelcajqoe notlanahuatilhua huan yeca niquintlahuelcahuas amoconehua para ayacmo itztose totajtzitzi.”

⁷ “Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzi huan más moricojchijqui nopa tlali, noja más momiyaquili inintlajtlacollhua. Nechcajtejqoe niininTECO huan nechpatlaque ica tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli pejque quinhueyichihuaq. Huajca na niqunquixtilis nopa totajtzitzi nopa tlatlepanitacayotl catli quipixque huan nijpatlas ica pinahualistli. ⁸ Nopa totajtzitzi motlamacaj ica nopa tlaicajahualistli catli masehualme quihualicaj para

inintlajtlacolhua. Huajca más paquiyayaj quema masehualme tlajtlacolchi-huayayaj miyac para oncas miyac cuali nacatl para quicuase. ⁹ Huajca quen mosisiníaj nopa totajtzitzi nojquiya mosisiníaj nopa masehualme. Yeca san se niquintlatzacuiltis nopa totajtzitzi huan nopa masehualme ica nochí catli fiero quichijtoque. Quena, niquintlaxtlahuis quen quinamiqui. ¹⁰ Yeca masque nopa totajtzitzi tlacuase, amo ixhuise, pampa campa hueli oncas mayantli. Huan masque quinnexsilise masehualme ma momecatíca ica tlaicanenca sihuame campa nopa tiotzitzi para ma onca cuali pixquistli, amo momiyaquilis ininpixquis pampa nechtlahuelcajtoque na niinTECO. ¹¹ Tlaili huan ahuilnencayotl ica tiotzitzi quichijtoc ma quipoloca inintlal-namiquilis nomasehualhua.

Quenicatza israelitame quinhueyichijque tiotzitzi

¹² “Nomasehualhua quintlatzintoquiliaj inintlaixcopincayohua tlen cuahuil para ma quinilhui tlaque quichihuase. Moilhuíaj se huapali quinnexsilis catli panos teipa. Quincuapolojtoc se ajacatl catli quinnotza ma quinhueyichihuas nopa tiotzitzi. Quen se momecatíca sihuatl quicahua ihuehue, nechtlahuelcajque niinTECO para quinquippanose tiotzitzi. ¹³ Nomasehualhua yohuij inixco tepeme para quinnacatij tlaicajahualistli nopa tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Huan yohuij quintlatilitij copali tlachiquilipa inintla ahua cuame, álamo cuame huan olmo cuame catli yejyetzti temaca ecahuilotl. Amoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nenca tlacame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi nozona huan amoyexhua ininhuaya momecatíaj. ¹⁴ Pero na amo niquintlatzacuiltis amoichpocahua quema temactilíaj inintlacayo, niyon amoyexhua catli momecatíaj pampa amojuanti antlacame anyohuij iyoca ica nopa sihuame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi ica ahuilnencayotl para quej nopa anquimacaj nopa tiotzi tlaicajahualistli. ¡Masehualme catli huihuique quen amojuanti temachtli antlantiyase!

Judá ehuaní ma amo quintoquilica tlali Israel ehuaní

¹⁵ “Masque nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Israel ica norte momecatíaj, amo ximomecatíca anisraelitame ipan tlali Judá ica tlani. Antlali Judá ehuaní, amo ximosentilitij ininhuaya tlali Israel ehuaní ipan Gilgal huan ipan Bet Avén [4:15 Betel ‘Ichaj Toteco’ nelí eltoya itoca nopa altepetl pero nica Oseas quitocaxpatlac ica Bet Avén ‘Ininchaj tiotzitzi’ pampa san tiotzitzi ama quinhueyichihuayayaj nozona. Ayacmo quihueyichihuayayaj TOTECO.]. Huan sintla se yas nozona, ma ayacmo quitequihuis notoca na, niamoTECO, para ica tlatestigojquetzas quen nechtlepanita pampa amo neli. ¹⁶ Pampa israelitame catli itztoque ica norte mohuejcatlalijtoque tlen na quen se cone huacax catli mosisiní. Huajca ama niinTECO niquinmáicahuas ma yaca campa quinequise. Ayacmo niquinchihuilis quen se pilborregojtzi catli nijtlacaujcuáltia nonechca para nijmocuitlahuis. ¹⁷ Ximohuejcatlalica ica tlali Israel [4:17 Tlali Israel nojquiya quitocaxtlíaj Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui chicahualistli ipan nopa majtlactli huejhueyi familias catli moiycatlalijque nozona ica norte. Huajca Efraín huan tlali Israel quinequi quiijtos san se tlali.] ehuaní pampa senquistoc motemactilijtoque ica tiotzitzi. ¹⁸ Quema nopa tlacame tlen tlali Israel quiitaj para ya tlanqui inintlailis, yohuij para motemactilise ica ahuilnencayotl. Hasta inintlacancanahua catli monequi quinyacanasquíaj tlahuel quicnelíaj tlamantli catli quihualica pinahualistli.

¹⁹ Pero inintlatzacuiltis hualas quen se hueyi ajacatl catli quintlamicui-tiquisagui. Huan huajca quena, mopinahuase por nochi nopa tlacajcual-istli catli ica quinhueyichihuayayaj nopa tiotzitzi.

5

Itlayacanhua tlali Israel más tlajtlacolchijque

¹ “Antotajtzitzi, xijtlacaquilica inin. Quena, nochi anisraelitame ipan tlali Israel huan nochi amojuanti catli anfamilias tlen nopa tlanahuatijquetl, xijtlacaquilica pampa hualas ni tlatzacuilti amopani. Anquinmasiltijtoque nopa masehualme ica nopa tiotzitzi catli anquintlalijtoque ipan Mizpa huan Tabor. ² Amojuanti catli anmosisinijtoque nohuaya, anquichijtoque se ostotl catli tlahuel huejcatla para ipan anquintlalise nopa masehualme catli anquinmictijtoque. Yeca temachtli nimechtlatzacuiltis por nochi catli anquichijtoque. ³ Na niquiximati nochi catli amo cuali catli anquichijtoque antlali Israel ehuan. Antechcajtejtoque quen se ahuilnenca sihuatl quica-jtehua ihuehue. Anyajtoque ica tiotzitzi huan ica nopa tiotzitzi tlahuel amosoquihuijtoque. ⁴ Nochi nopa tlamantli amo cuali catli anquichijtoque amo anmechcahuilíaj para anmocuepase noca na niamoTECO Dios. Huan amo hueli antechiximatij niamoTECO pampa tlatlajco amojuanti itztoc se ajacatl catli quinequi xiahuilnemica.

⁵ “Nimechtlajtolsencahuas tlali Israel ehuan pampa tlahuel anmohueyi-majtoque huan anmosisinijtoque nohuaya. Huan amojuanti anhuetzise por nochi amotlajtlacol. Huan hasta tlali Judá ehuani nojquiya motepotlamise.

⁶ Pero teipa quema tlahuel anmajmahuise, anyase anquitemojtinemise TOTECO ica amoborregojhua huan amohuacaxhua para anquimacase. Pero ayacmo anquipantise pampa yaya ya anmechtlalcahuijos. ⁷ Anisraelitame tlahuel antechixpanotoque. Antechchijtoque quen se sihuatl catli quicaj-cayahua ihuehue huan quintlacatiltia coneme catli sequinoc tlacame inin-conehua. Noja más anmotlajtlacolítaj por nopa sequinoc tlamantli ilhuime catli anquichihuaj para yancuic metztli catli amo quen nimechmacatoc tlanahuatili para antechhueyimatise huan amo quisa tlen amoyolo. Huan nochi nopa tlamantzitzi catli anquisencajtoque ica amotlalnamiqulis an-mechhualiquilis tlatzacuiltistli. Quintlamiixpolihuiltis amomasehualhua huan nopa pixquistli catli temacaj amomilhua.

Tlatzacuilti para tlalme Israel huan Judá

⁸ “Xijpitzaca cuacuajtli ipan altepetl Gabaa pampa ya ajsiti tlahuilancay-otl campá amojuanti. Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Ramá. Ipan Bet Avén [5:8 Xijtlachili Os. 4:15.] xitlayolmelahuaca para hualahuij soldados. Anhuihuipicase antlali Benjamín ehuan. ⁹ Ipan nopa tonali quema nitet-latzacuiltis, nopa tlali Israel mocahuas tlamisosolijtóc. Quena, nochi nopa huejhueyi familias tlen tlali Israel niquinyolmelahua para temachtli catli ininpanstis elis se tlamantli catli fiero.

¹⁰ “Nojquiya nopa tlayacanani ipan tlali Judá itztoque tlahuel fiero. Itz-toque quen nopa masehualme catli quijjuiníaj nopa teme catli quinextia se nepamitl. Huajca na niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac. ¹¹ Tlali Israel ehuan itztose ipan tequipacholi huan tlahuel tlaijiyohuise por nopa tlatzacuilti catli niquinmacas, pampa ya motemacatoque quisenhuiquilise quintequipanose tiotzitzi. ¹² Huajca na, niininTECO, nijsosolos tlali Israel quen se mejtoli quicualoltia yoyomitl huan nojquiya niquinpalanaltis nopa masehualme tlen tlali Judá quen nopa cuatequini quipalanaltia cuahuil.

¹³ “Quema tlali Israel ehuaní quíitase para tláhuel mococohuaj huan tlali Judá ehuaní quíitase para quíinpiyaj cocome, Israel ehuaní yase ipan tlali Asiria huan quíinotzatíj nopa hueyi Tlanahuatíjquetl Jareb para ma quínchicahua. Pero nopa tlanahuatíjquetl amo huelis quínchicahuas inincolis, niyon amo huelis quípajtis inincohua. ¹⁴ Pampa na, níininteco, níquintlamíhuejhuelos tlali Israel [5:14 O Efraín. Xíjtlachili Os. 4:17.] huan tlali Judá ehuaní quen quíchihua se hueyi león ica se tlapiyali catli quíitzaquí. Quena, níquínitzaquí huan níquínhuejhueloti. Níquínhuicas huejca huan amo aquí huelis quínmanahuis nomaco. ¹⁵ Teipa níquintláhuelcahuas huan nímocuepas campa níitztoya hasta momacase cuenta para tláhuel tlaítlacolchíjtoque huan hualase nechtemose. Quena, quema tláhuel tlaíjijyohuíjtose, nechtemose ica nochí ininyolo.”

6

Israel ehuaní amo quínequise moyolcúepase

¹ “Huan nopa masehualme quíijjtose: ‘¡Xihualaca! Ma tímocuepaca ica TOTECO pampa yaya catli techcocototzaquí huan yaya techchicahuas. Yaya techcoco, pero nojquiya yaya catli sempa techpajtis. ² Temachtli amo huejcahuas huan sempa techmacas nemílistli yancuic huan techyolcuís para sempa tíitztose ica paquílistli íixtla. ³ Huajca ma tíquiximatica TOTECO. Quena, mójmostla ma tíjchihuaca campica para noja más tíquiximatise. Huan temachtli yaya monextis ica tojuanti quen tonatí monextía ica íjnoloc. Huan temachtli hualas campa tojuanti quen temachtli huetzi atl quema íphual.’

TOTECO quíntelhuía israelítame

⁴ “¿Tlaque más huelis nímechchíhuílis amojuanti catli anehuani tlali Israel huan tlali Judá para sempa antechicnelisquíaj? Amotlaicnelíjcayo eltoc quen se míxtli catli monextía ica íjnoloc huan nímantzi íxpolíhui. O eltoc quen nopa ájhuachtli catli huetzi ica íjnoloc huan nímantzi huaquí. ⁵ Yeca monéqui tlatotztízi ma nímechtlatzacuíltis huan ma níquíntitlanis notlaíjtol pannextíjcahua ma anmechylmelahuaca catli hualas. Nímechcocojtoc ica nocamanal pampa nímechylmelahuayaya para nímechtzontlamíltisquí. Huan ama notlatzacuílti temachtli anmechajís quen temachtli quísa tonatí ica íjnoloc. ⁶ Na níjnequí techínelica. Amo níjnequí tlaíjcahualílistli. Na níjnequí más techíximatica. Ya nopa más ípati que tlaíjcahualílistli tlatlatíli catli antechmacasquíaj.

⁷ “Pero anisraelítame anítztoque quen Adán huejcaíja pampa anquíixpanoque nopa camanal sencahuáli catli níjchíjqui amohuaya huan antechíxpanotoque. ⁸ Galaad eltoc se altepetl tlen tlaíame catli quíchihuaj catli más fiero huan temítoc ica estli. ⁹ Quen tlaíchequíni ojchíyaj ájqueya huelis quíitlachequílese, se pamítl tlen totajítziti techíyaj huan temítíaj ípan nopa ojtlí catli yohuí para Siquem. Huan nojquiya nopona quíchihuaj sequínoc tlamantli tlaítlacolí catli más fiero. ¹⁰ Quena, na níquítzotoc se tlamantli catli fiero ípan tlali Israel: Tlali Israel ehuaní tláhuel yajtoque ica tíotzítzi quen se momecatíjca síhuatl catli tláhuel mosoquíhuijtoc.

¹¹ “Huan amojuanti, antlali Judá ehuaní, nojquiya anmechchíya se hueyi tlatzacuíltílistli.

“Pero na níjnequíyaya nímechmacas nomasehualhua catli cualí quen anquípíyayayaj achíthuíya quema ayamo anmechhuicayayaj anílpítoque.

7

¹ “Huan nijnequiyaya niquinchicahuas tlali Israel ehuaní, pero sempa niquitac para tlahuel onpano tlajtlacolchihuayayaj. Hasta ipan inialtepe Samaria quichihuaj catli onpano fiero. Tlahuel tlacajcayahuaj, huan tlachtequij ipan techaj huan tetlacuijcuilíaj ipan calles. ² Huan nopa masehualme amo monejnehuilíaj para na nijtlachilí nochi catli quichihuaj huan nochi niquelnamíqui. Inintlajtlacolhua quinyahualohua huan nochi niquita.

Inintlajtlacolhua tequitini

³ “Nopa tlanahuatijquetl paqui ica inintlajtlacolhua imasehualhua, huan nopa tlayacanani huetzcaj quema quicaquij quenicatza tlacajcayahuaj ica istlacatili. ⁴ Nochi injuanti momecatiani. Inintlalnamiqulís eltoc totonic ica nochi catli fiero quinequij quichihuase. Itztoque quen se horno catli onpano xahuantoc hasta amo monequi más quitotonilise tlen quema quitlalíaj tlasonejcaiyotl ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan quicxitise.

⁵ “Quema quihluichihuiliqque totlanahuatijca, nopa tlayacanani tlahuel quitlaltijque hasta mococo ica nopa tlaili. Teipa nopa tlanahuatijquetl quintlahuetzquilti huan tlaic ininhuaya nopa tlacame catli quipinajtiyayaj. ⁶ Tlatla ininyolo quen se horno xaxahuacatoc para quichihuase tlamantli catli amo cuali. Catli amo cuali quisencahuaj para quichihuase eltoc quen se tilit catli sehui ica tlayohua, pero ica ijnaloc sempa lemeni. ⁷ Huan injuanti quinnictiaj sesen inintlawayacanhua huan miquij nochi inintlalanahuatijcahua, pero amo aqui nechztajtzilíaj para ma nijpalehui.

Israelitame quicajtejqtoque ininTECO

⁸ “Tlali Israel [7:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuaní momanelojtoque ininhuaya sequinoc tlamle ehuaní catli quinhueyichihuaj tiotzitzi. Huan quej nopa mochiqtoque amo tleno ininpatí quen amo tleno ipatí se tlaxcali catli san se lado icsitoc huan amo quixcuetque.

⁹ “Masehualme catli ehuaní sequinoc tlamle quinquixtilijque ininchicahualis, pero amo momacaj cuenta. Itztoque quen se tlatat catli chipahuía itzoncal, pero yaya amo momaca cuenta sintla ya huehuejtiya. ¹⁰ Tlali Israel ehuaní motelhuíaj pampa tlahuel mohueymatij. Eltoc quen inintlajtlacol nechtlajtlanía ma niquintlatzacuilti. Pero masque quej nopa itztoque tlali Israel ehuaní amo mocuepaj ica na, niyon amo nechtemohuaj.

¹¹ “Tlali Israel ehuaní itztoque quen se paloma catli huihuique huan amo tleno quimachilí. Quemantic quitlajtlaníaaj tlapalehuili tlali Egipto huan quemantic tlali Asiria. ¹² Pero quema quisase para yase nopona, na niquinmajcahuilis nomatla huan niquintemohuis quen se quintepehishuía miyac totome catli patlantinemij san sejco ajacatipa. Quej nopa niquintlatzacuiltis ica nochi catli amo cuali quichijtoque.

¹³ “Tlahuel fiero ininpantis pampa mohuejcatlalijtoque tlen na. Ma miquica pampa ica na mosisinijque. Quema, nijnequiyaya niquinmaquixtis, injuanti nechistlacahuíque. ¹⁴ Amo nechztajtzilíaj ica ininyolo. San tlaluejchihuaj ipan inintlapech ica tlayohua pampa motequipachohuaj sintla oncas trigo huan xomeca atl. Mosentilíaj huan motejtequij ipan inintlacayohua para quintlajtlanise nopa tiotzitzi ma quimacaca, pero moiycatlalijtoque tlen na catli niquinmacasquía.

¹⁵ “Na niqunmachti quenicatza ma tlahuilanaca huan niqunmacac chicahualistli, pero injuanti san moilhuiaj tlaque amo cuali huelis nechchi-huilise. ¹⁶ Campa hueli tlachiyaj para quuitase ajqueya quinpalehuisquia. Pero amo nechtemohuaj na catli niininTeco Catli Más niHueyi. Itztoque quen se cuahuitoli catli huicoltic catli amo aqui hueli quitequihuis para tlamelac itas. Mohueyimajtoque, huan nechtlaijilhuijtoque huan yeca inintlayacanhua miquise ica machete. Huan nopa Egipto ehuan san quinhuetzquilise.

8

Israelitame mocuapolojtoque por inintiotzitzit

¹ “Ma quipitzaca nopa tlapitzali catli tlayolmelahua hualahuij inincualan-caitacahua! Quen se cuajtli temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua nomasehualhua quinhucase pampa quixpanotoque nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ininhuaya huan mosisinijtoque ica notlanahuatil.

² Huan ama tlali Israel ehuan nechtajtzilaj huan quijtohuaj: ‘Techpalehui pampa timitziximatij para ta tiToteo Dios.’ ³ Pero amantzi ayacmo huelis pampa israelitame quihuejcamajajtoque catli cuali. Yeca ama quintepotz-tocatinemise inincualancaitacahua. ⁴ Injuanti quintequitalijque tlanahuatiani huan tlayacanani, pero amo catli na niquntlapejpeniyaya. Huan ica nochi ininplata huan inioro quinchijque tiotzitzit. Huan ica ya nopa motzontlamiltijque ica ininseltzi.

⁵ “AnSamaria [8:5 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quitocaxtiaj nochi tlali Israel ica Samaria.] ehuan, amo quema nimechselis ica nopa becerro tiotzitzit catli anmochijchihuilijtoque pampa tlahuel nechcualancamacaj. ¿Hasta quema anmotlapajpacchi-huase tlen nopa tlajtlacoli? ⁶ Nopa becerro tiotzitzit catli anquinhueyichihua amo ya Dios. Ya nopa san quimachijchijtoque tlacame. Yeca nopa becerros ipan tlali Israel niqunpajyalos.

⁷ “Injuanti quichijtoque catli amo cuali huan quiselise catli tlahuel fiero. Nopa toctli amo temacas pixquistli huan amo oncas harina. Huan sintla quentzi oncas, sequinoc quicuase.

⁸ “Quena, tlali Israel elis sosoltic. Huan nopa sequinoc tlalme quuitase quen se comitl tlatlapacatoc catli amo tleno ipati. ⁹ Nopa israelitame yajque ipan tlali Asiria para quitemose tlapalehuili. Nechtlahuelcajtoque na quen quistehua se cuatitlan burro. Pampa ayacmo nechnequij mocohuijtoque ininmecahua.

¹⁰ “Pero masque nopa israelitame quintlaxtlahuijtoque catli ehua se-quinoc tlalme ma elica ininmecahua, amo quinpalehuise. Na niqunsentilis huan niquntitlanis ipan sequinoc tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuan. Huan tlaijiyohuise imaco se tlanahuatijquetl huan itlapalehuijcahua catli tlahuel chichahuaque.

¹¹ “Ipan tlali Israel [8:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] israelitame quinsen-cajque miyac tlaixpame catli eltoyaj campamoxquixtilijtosquiaj inintlajtlacolhua, pero quincuepque nopa tlaixpame para ma elica lugares para tlajtlacolchihuase. ¹² Huan masque niqunijcuilhui miyac tlanahuatilme, quijtojque para nopa tlanahuatilme amo elque para injuanti. ¹³ Injuanti nechtcenhuijque miyac tlaicajchualistli san para quicuase ininnacayo nopa tlapiyalme, pero amo niqunselili pampa na, catli niininTECO, amo nechpaci. Huajca na niquntlajtlanis cuenta por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque huan niquntlatzacuiltis. Huan sempa yase tetequipanotij san tlapic quen quichijque huejcajya ipan tlali Egipto.

14 “Tlali Israel ehuan mochiijchiuiliytoque huejhueyi caltlanahuatilme huan tlali Judá ehuan quinyahualojtoque miyac inialtepehua ica tepamitl, pero nochi inijuanti san se nechelcajtoque na, catli niininTlachijchijca. Huajca na nijtitlanis tlitl ipan inincaltlanahuatilhua huan niquntlati nopa altepeme catli quinyahualojtoque ica tepamitl.”

9

Oseas quinilhuía tlen inintlatzacuiltlis

1 Oseas camanalti: AnIsrael ehuan, amo xipaquica hasta anhuitonise quen masehualme ipan sequinoc tlalme paquij. Anquitalhuelcajtoque Toteco Dios quen se sihuatl catli quipactia nopa tlaxtlahuili huan quicahua ihuehue para tlaanemis. Anquinmacatoque tlacajcahualistli tiotzitzli. Huan amochihuiliytoque miyac tlamantli catli fiero pampa anmoilhuique quej nopa amotiotzi anmechmacas se cuali pixquistli. Pero amo oncas.

2 Ama nopa pixquistli tlen trigo ayacmo anmechaxilis para anquichihuase pantzi huan san pilquentzi xocomecatl oncas para anquiquixtilise iayo para anquijise.

3 Antlali Israel ehuan ayacmo huelis anmocahuase ipan ni tlali catli iaxca TOTECO. Ama anmechhuicase ipan tlali Asiria para antequipanotij quen huejcayja amohuejcapan tatahua tetequipanojque ipan tlali Egipto. Huan ipan Asiria anquicuase tlacualistli catli amo tlapajpactic iixpa TOTECO.

4 Nopona amo anmechahuilise anquinelnamiquise nopa ilhuime tlen TOTECO, niyon amo hueli anquimacase nopa tlacajcahualistli catli quitoyahuaj iixpa. Niyon se tlacajcahualistli catli nopona anquincahuasquij amo quipactis TOTECO. Nopona nochi tlacajcahualistli elise ijtacajtoque iixpa TOTECO. Elis quen se tlamantli catli quiiizquitoc se masehuali catli quichoquiliytoc se mijcatzi huan yeca mochiytoc amo tlapajpactic. Huan nochi masehualme catli quicuase nopa tlacualistli nojquiya mochihuase amo tlapajpacticque iixpa TOTECO. Hueli quicuase nopa tlacajcahualistli catli amo tlapajpactli para ixhuise, pero amo huelis quihuicase ichaj TOTECO para quintcahuilise.

5 Huan ¿tlaque anquichihuase para anquielnamiquise nopa tonal tlen nopa ilhuitl catli hueyi quema monequi anmosentilise para anquihueyichihuase TOTECO? 6 Quema anmechhuicase nopona, miyac miquise huan motlalpachose quen quintlalpachojque amohuejcapan tatahua ipan altepetl Menfis ipan tlali Egipto huejcayja. Huan ¿ajqueya moaxcatís nochi tlamantli catli yejyectzi catli anquicajtejque? Campa anquicajtehuase amoricojyo san moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl.

7 Temachtli ajsis nopa tonali para antlali Israel ehuan anquiselise tlatzacuiltli. Quena, anisraelitame, cuali anquimatise para ya ajsic nopa tonal para TOTECO anmechcuelipis. Anquijtojtoque: “Huihuitique nopa tlajtol pannextiani catli quiiytohuaj huala tlatzacuiltli.” Huan “San mocuapolojtoque catli quiiytohuaj quiselíaj camanali tlen TOTECO.” Huajca pampa tlahuél miyac antlajtlacolchijtoque huan tlahuél anquicualancaitaj TOTECO temachtli hualas amotlatzacuiltlis.

8 Toteco Dios nechtlalijtoc niitlajtol pannextijca quen niamotlamocuitlahuijca antlali Israel ehuan. Nimechilhuía catli fiero hualas. Pero campá hueli antechtlatilíaj tlaquetztli. Huan nochi amojuanti catli anitztoyaj quen ifamilia Toteco nechcualancaitaj. 9 Anisraelitame neltlahuel antlajtlacolchijtoque hasta huejcayja ipan altepetl Gabaa. Huan Toteco Dios quielnamiquise nochi catli anquichijtoque huan anmechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua.

Israelitame tlaijiyohuise por inintlajtlacolhua

¹⁰ TOTECO quiijtouha: “Quema achthuiya nimechpanti anisraelitame, elqui quen nijpantijtosquía itlajca xocomecatli ipan se huactoc tlali. Quena, quema niqunitac amohuejcapan tatahua, elqui quen nijpantijtosquía nopa achthui higos catli más selic ipan nopa higuera cuahuil pampa tlahuel nechpactiyayaj. Pero teipa amotatahua ajsitoj campaa Baal Peor huan motemactilijque ica nopa tiotzi catli onpano fiero hasta quichijque tlamantli catli eltoya se hueyi pinahualistli. Huan amotatahua mocuepque tlahuel fierojtique quen nopa tiotzi catli quihueyichihuayayaj. ¹¹ Huajca amojuanti catli anehuani tlali Israel [9:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ayacmo anquippiyase tlatlepanitacayotl pampa amohueyitilis tlamis. Ayacmo tlatatise coneme, niyon ayacmo tlanemiltise sihuame, niyon moconecuisse. ¹² Huan sintla moscaltise se ome amoconeuhua, nochi na nimechquixtilis huan amo aqui mocahuas. Tlahuel fiero amopantis quema nimechiyocacahuas huan nimechcajtehuas.

¹³ “Na niquitac para tlali Israel eltoya yejectzi quen nopa altepetl Tiro pampa nojquiya mosehuiyaya campaa tlayejectzi. Pero ama monequis tetajme quinquixtise ininconeuhua para inincualancaitacahuas quinmictise.”

¹⁴ Oh, TOTECO, xiquinmaca momasehualhua nopa tlatzacuiltistli catli tiippiya para tiquinmacas. Xiquinchihua ininsihuajhua ma moconetlahuisoca huan ma huajhuaqui ininchichijhua.

TOTECO cualanqui ica tlali Israel ehuaní

¹⁵ Huan TOTECO quiijtouha: “Nochi inintlajtlacolhua pejqui ipan altepetl Gilgal huan nopona pejqui niquncualancaita por catli fiero quichijque nepa. Huajca na niquinixtisi tlen notlal huan ayacmo niqunicnelis pampa quinhueyichihuaj tiotzitzi huan nochi inintlanahuatijcahua senquistoc mosisiníaj ica na. ¹⁶ Huajca ama nechca para tlali Israel ehuaní quiselise tlatzacuilti. Itztoque quen se tzentli catli huactoc inelhuayohua huan yeca ayacmo temacas más itlajca. Huan sintla quinpiyase más ininconeuhua, na niquinmictis masque tlahuel quinicnelíaj.”

¹⁷ NoTeco Dios quintlahuelcahuas nopa masehualme ipan tlali Israel pampa amo quinequij quitlacaquilise, niyon amo quinequij quitlepanitase. Elise nejnemini campaa hueli ipan sequinoc tlamme huan amo cana quippiyase ininchaj.

10

TOTECO quinsosolo inintlaixpa tiotzitzi

¹ Tlali Israel eltoya quen se xocomeca tzentli catli moxoyajqui campaa hueli pero san para ya. Quema más moricojchihuayaya más quinchijchi-huiliyaya tlaixpame nopa tiotzitzi. Huan quema noja más nijmacayaya pixquistli, noja más yejectzitzi tiotzitzi quinsencahuayaya. ² Ininyolo nopa israelitame amo nelía motlatzquiliytoc san ipan Toteco pampa ome ojtli qutoquilíaj. Huajca quihuicaj tlajtlacoli huan quinamiqui quiselise tlatzacuilti. TOTECO quisosolos nochi inintlaixpahua huan quitlapanas inintiotzitzi. ³ Huan huajca quiijtose: “Amo tiippiyaj totlanahuatijca pampa amo tiquimacasse TOTECO. Pero masque tiippiyasquíaj se totlanahuatijca amo tleno huelisquía techchihuilisquía ama. ⁴ Tlanahuatiani quiijtouhaj miyac camanali catli yejectzitzi pero amo tleno ipati. Huan quitlajtolcahuaj miyac tlamantli, pero amo quichihuaj catli quiijtouhaj. Huajca yeca

cualantli pannesis campa inijuanti quen xihuitl catli pajyo panquisa iseltzi ipan mila.”

⁵ Nopa tlali Israel [10:5 Xijtlachili Os. 8:5.] ehuani huihuipicase ica majmajtli por catli ininantis nopa becerro tiotzitzi catli quinhueyichihuayayaj ipan Bet Avén [10:5 Xijtlachili Os. 4:15.]. Nochi nopa masehualme huan totajtzitzi motequipachose por nopa tiotzitzi pampa quimatij ayacmo aqui quintlepanitas. ⁶ Asiria ehuani quinhucase nochi nopa tiotzitzi tlen becerro ininhuaya hasta inintlal huan quimacatij quen se nemactli nopa Tlanahuatijquetl Jareb. Huan tlali Israel ehuani mopinahuase por nopa tiotzitzi catli ipan motemachiyayaj. ⁷ Quimictise amotlanahuatijca catli mosehuia ipan Samaria campa más oncayaya amotiotzitzi. Huan nopa altepetl ixpolihuis quen hueyi atl quihuica se cuapetlatl. ⁸ Huan quisosolose nopa tlaixpame para amotiotzitzi ipan Avén campa anisraelitame antlajtlacolchijque. Huan nopona ixhuas huitztli huan sahua mecatl. Huan nopona israelitame quilhuisse nopa cuatitlamitl: “Techtlati tlen icualancayo Toteco.” Huan nopa tepeme quinhuisse: “Xihuetzica topani para yaya amo techajsis.”

⁹ Huan TOTECO quijitos: “Hasta quema amohuejcapan tatahua anisraelitame tlajtlacolchijque nepa ipan altepetl Gabaa huan hasta ama, amo quema anquicajtoque antlajtlacolchihuaj. San tlajtlacoli anquimatij. Huajca ¿amo anquijaj para quinamiqui para nopa soldados quinhuilanque catli itztoyaj ipan Gabaa huan fiero quichijtoyaj? ¹⁰ Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtlatzacuiltis amojuanti ipan ni tlali quema nijnequi. Huan niquin-sentilis soldados tlen nochi tllame para anmechtlatzacuiltise por nochi amotlajtlacolhua catli tlahuel hueyi.

¹¹ “Tlali Israel [10:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani itztoque quen se cone huacax catli tlamachtli para ipan moquejquetzas trigo para quiyolquixtis. Pero ama nijchihualtis ma tequiti ipan tequitl catli ohui. Nijtlalilis iquechtla catli yamanic se cuahuitl catli etic. Hasta tlali Judá ehuani nojquiya monequi tlapononise. Huan nochi israelitame quipapayatziyase nopa tlatlalomitl pampa ya huala tonali catli más ohui. ¹² Nimechilhujtoc: ‘Xijchihuaca catli xitlahuac huan anquiselise notlaicnelijcayo. Ximoyolya-manilica pampa ama nopa tonal para anquitemose TOTECO. Huan yaya temachtli hualas huan anmechtiochihuas miyac. Se catli quipayanía tlali catli tetic huan quitoca cuali xinachtli temachtli quipixcas catli cuali.’

¹³ “Pero san anquichijtoque catli amo cuali huan yeca anquipixcatoque tlajtlacolotl huan istlacatili. Anmotemachijtoque ipan amotlahuilanca carros huan amosoldados, huan amo ipan na huan ama anquiselijtoque catli quinamiqui.

¹⁴ “Huajca ama tlahuilancayotl hualas ipan amojuanti. Huan senquistoc huetzise nopa calme catli más tilahuac para ipan anmomanahuisquijaj. Elis quen panoc quema Salmán [10:14 Xijtlachili 2 R. 17:1-6] quisosolo altepetl Bet Arbel huan quincocototzque hasta nopa sihuame huan nopa coneme.

¹⁵ Quej nopa nojquiya amopantis antlali Israel ehuani pampa miyac tlajtlacoli anquichijtoque ica amotiotzitzi ipan Betel. Quema pehuas nopa tonal tlen tlatzacuiltli, quizontlamiltise amotlanahuatijca ipan tlali Israel.

11

TOTECO quintlasojtla imasehualhua catli tetic ininyolo

¹ “Quema nopa israelitame ayamo itztoyaj miyaqui masehualme, pejqui niquinicnelia. Niquinitac quen nocone huan nijnotzqui nocone ma quisa ipan tlali Egipto. ² Pero quema na más niquinnotzayaya, inijuanti noja

más mohuejcatlaliyayaj tlen na. Huan quinmacayayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzitzi tlen Baal huan quintlatiliyayaj copali nopa tlaixcopincayome. ³ Quen se tetaj quimatilana icone huan quinextilia ma nejnemi, na niquin-palehuiyaya israelitame, pero amo quichihiuilijque cuenta sintla niquin-mocuitlahuiyaya. ⁴ Quen se tlacatl quiyacana ihuacax, niquinyacancui noisraelita masehualhua ica miyac tlaicnelijcayotl. Nojquiya niqincaxanili inincamailpica para ma tlacuaca. Huan ica nochi noyolo niquintlamacac ica nomax.

⁵ “Pero ama, pampa amo anqueijque anmocuepase ica na, anyase an-tetequipanotij san tlápíic quen amohuejcapan tatahua tetequipanotoj ipan tlali Egipto. Pero ama noja más ohui elis pampa nopa fiero tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria elis amotlanahuatijca. ⁶ Amocualancaitacahua calaquise huan oncas tlahuilancayotl ipan amoaltepehua. Huan anmechsosolhuilise nopa barras ipan amopuertas catli ipan anmotemachijque para anmech-manahuis. Huan tlamis nochi catli ica anmohueyimatiyayaj huan anmoilhuiyayaj para anquichihuase. ⁷ Huan nochi ya ni elis catli amopantis pampa senquistoc anmosisinijtoque ica na. Masque antechtocaxtiyayaj Toteco Catli Más Hueyi, amo aquí quinequiyaya nechhueyichihuas.

⁸ “Pero ¿quenicatza nimechtlahuelcahuas, annomasehualhua ipan tlali Israel? Amo huelis nimechcahuilis anyase huan senquistoc anmechtzontlamiltise. Amo hueli nimechixpolihuiltis quen huejcajya nijchijqui ica altepeme Adma huan Zeboim catli tlatlaque ihuaya altepetl Sodoma. Tlahuel nechypolpitzahua pampa tlahuel nimechicnelia. ⁹ Yeca amo nimechtlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo quema nijsolos nochi tlali Israel [11:9 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan imasehualhua sempa. Melahuac catli nimechilhuia pampa na niDios huan amo nimasehuali. Na niitztoc catli niTlatzejtzeloitlic huan niitztoc tlatlajco tlen amojuanti. Amo nihualas sempa para nitlasosolos.

¹⁰ “Teipa nochi nopa masehualme nechtoquilise niininTECO. Huan nianalcas quen se león catli quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajtli nomasehualhua huihuipicatihualase tlen nopa tlalme campa calaqui tonati. ¹¹ Hualase tlen tlali Egipto quen miyac totome catli patlantihualase. Huan tlen tlali Asiria huihuipicatihualase quen palomajme. Huan niquinchiuas ma itztoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niqijtohua niininTECO.

Inintlajtlacolhua Israel ehuaní

¹² “Tlali Israel ehuaní san nechilhuiaj istlacatili huan quinequij nechcayahuase. Huan tlali Judá ehuaní nojquiya mohuejcanectinemij tlen na catli niininTeco Dios. Tlatoctzitzitzi nechcahuaj na catli niTlatzejtzeloitlic huan nitemachtli.”

12

¹ Tlali Israel ehuaní mojmóstla mosolohuaj quen se catli motlamaca san ica ajacatl. Quitemohuaj tlamantli catli quinxipoliuiltis quen se catli quitoquilía nopa huac ajacatl catli más tetlatia. Huihuitique para quichiuhaj camanali ica tlali Asiria para ma quinpalehui. San tlápíic para tlali Israel ehuaní quititlanise aceite tlen olivos ipan tlali Egipto pampa quinequisquíaaj ma quinmacaca se tlapalehuili. Tlahuel quinpactia tlacajcayahuaj huan mohuilanaj se ica seyoic.

² Pero TOTECHO nojquiya quipiya se cualantli ininhuaya israelitame catli tlali Judá ehuaní. Quintlatzacuiltis nochi israelitame [12:2 Jacob nica quinequi quijtos nochi israelitame catli amo cuali quichiuhaj.] quen

quinamiqui ica nochi tlajtlacoli catli quichijtoque. ³ Hasta quema ayamo tlacatiyaya Jacob huejcayja, mohuilanqui ihuaya iicni. Quema motlacachijgui, mohuilanqui ihuaya TOTECO. ⁴ Quena, mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO huejcayja huan quitlanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chicahuac quilhui ma quittochihua. Huan sempa mopanti ihuaya TOTECO nepa ipan Betel, huan nopona TOTECO quicamanalhui tohuejcapan tata Jacob huan ica tojuanti por ya. ⁵ Mocamanalhui ihuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli itoca TOTECO catli nochipa itztoya huan nochipa itztos. ⁶ Huaica ama ximocuepaca ica Toteco Dios. Xiteicnelica huan xijchihuaca catli xitlahuac. Nochipa ximotemachica ipan amoTeco Dios huan amo ipan seycoc.

⁷ Pero amo anquichihuaj ya inon. Antlanemacani anquihuicaj amomaco tlatamachihuali catli amo ajsi pampa anmechpactia anquincaycayahuase huan anquintlajiyohuiltise sequinoc. ⁸ Antlali Israel [12:8 O Efraín. Xi-jtlachili Os. 4:17.] ehuan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: “Tlahuel nimoricojchijtoc huan nochi nijtlantoc noseltzi. Amo aqui huelis quijitos para nitlaixpanotoc ica nochi catli nijtlantoc. Amo nijpiya tlajtlacoli.”

⁹ Huan TOTECO quijtohua: “Na niitztoya niamoTECO Dios hasta quema nimechquixti ipan tlati Egipto. Huan ama nijsosolos amoaltepehua huan nijchihuas para sempa anitzose ipan pilxajcaltzitz quen anquichihuayaj ipan nopa tonalme quema anilhuichihuayayaj. ¹⁰ Na nimechtitlanili miyac tlajtol pannextiani para anmechcamanalhuise. Niquinmacac miyac tlanextili huan miyac huicalotl para anmechilhuisse ximoyolcuepa ica na.

¹¹ “Pero altepetl Galaad noja temitoc ica masehualme catli huihuitique huan quinhueyichihuaj tiotzitz. Huan ipan altepetl Gilgal anquinnictiaj miyac huacaxme para tlacajcahualistli. Nopona anquintecpantoque tlahuel miyac tlaixpame hasta nesi quen elisquía se mili. Huan nochi nopa tlaixpame anquintequihuaj para anquinmacase tlacajcahualistli amotiotzitz.

¹² “Xiquelnamiquica para Jacob, amohuejcapan tata, nojquiya tetequipanoto quema cholo huan yajqui ipan tlati Aram, Nopona yaya [12:12 Jacob teipa itoca eliyaya Israel.]. monejqui teguitis chichahuac para motlanilis isihua. Quena, monejqui quinmocuitlahuis borregojme para quiselis nopa ichpocatl. ¹³ Teipa quema sempa tetequipanoyayaj amohuejcapan tatahua, niamoTECO nijtequihui se tlajtol pannextijquetl para niquinixtits tlen tlati Egipto. Huan niquinmocuitlahui ica se tlajtol pannextijquetl. ¹⁴ Pero ama antlali Israel [12:14 O Efraín. Xi-jtlachili Os. 4:17.] ehuan tlahuel antechcualancamacatoque niamoTECO. Yeca niamoTECO nimechcahuilis antequipanotij para antlaxtlahuase por amotlajtlacolhua. Huetzis amopani nopa tlatzacuiltistli catli quinamiqui ica nochi catli amo cuali anquichijtoque.

13

TOTECO quintlatzacuilti quen quijtojtoya

¹ “Huejcayja quema imasehualhua nopa hueyi familia Efraín camanaltiyayaj, nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli pampa nopa hueyi familia eliyaya tlayacanquetl tlen sequinoc familias huan quipiyayaya chichahualistli. Pero teipa imasehualhua nopa familia Efraín pejque quinhueyichihuaj nopa tiotzitz tlen Baal huan por nopa tlajtlacoli temachtli nochi ixpolihuisse.

² “Huan ama nopa masehualme noja más tlajtlacolchihuaj. Quitlanehui se tlatcatl catli tlatnamiqui ma quimoloni ininplata huan quinsencahuas

tlaxcopincayome huan tiotzitzi. Pero nopa tlaxcopincayome huan tiotzitzi amo tleno ininpati pampa san tlamachijchihualme. Huan teipa quinilhuíaj nopa israelitame: ‘Anmasehualme catli antemacaj tlacajcahualistli, xiquintzoponica nopa becerro tiotzitzi.’ Quej nopa quiiytohuaj. ³ Yeca ama nopa masehualme ixpolihuse quen nopa mixtli catli monextia ica ijaloc, o quen nopa ajhuachtli catli nimantzi huaqui, o quen nopa tlasoli catli quihuica ajacatl, o quen nopa poctli catli quisa campa ventana.

⁴ “Pero san na niitztoc niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj. Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía Dios, san na. Amo aqui seyoc temaquixtijquetl, san na. ⁵ Pampa nielqui na catli niquinmocuitlahui amotatahua huejcayja ipan nopa huactoc tlali campa amo oncayaya atl huan campa amo tleno eliyaya. ⁶ Na niquintlamacac huan cuali ixhuite, pero quema ya anixhuitoyaj huan anmomiyauquiltoyaj, anmohueyimatque huan antechtlahuelcajque. ⁷ Yeca na nihualas campa amojuantí quen se león para nimechtzontlamiltis. Nimechchiyas ipan ojtli quen se hueyi tecuani. ⁸ Quema hualase nopa soldados catli niquintitlanis campa amojuantí elise quen se tenan osa catli quinpolejotc iconehua. Huan anmechitzquise huan anmechcocototzase huan quitzayanase amoyolo. Huajca nopona nimechtzontlamiltis quen se león catli temictia huan tetolohua. Nimechhuejhuelos quen quichihua se tlapiyalí catli nemi cuatitla ica catli quitzquitoc.

⁹ “Temachtli anmotzontlamiltitjtoque antlali Israel ehuaní pampa anmosisiniitjtoque ica na catli niamotlapalehuijca. ¹⁰ ¿Canque itztoc amotlanahuatijca [13:10 Inintlanahuatijca catli nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tlatzactli. Xijtlachili 2 R. 17:4.]? ¡Yaya amo hueli anmechmanahuis ica nochí amoaltepehua! ¿Canque itztocque nopa tequitini catli antechilhuijque ma nimechmaca? Anquijtojque: ‘Techmaca tlanahuatiani huan tlayacanani.’ Pero ama ¿Canque itztocque? Ma anmechpalehuica sintla huelij. ¹¹ Huan masque nicualaniyaya, nimechmacac se amotlanahuatijca huan ama ica cualantli nimechquixtilijtoc.

¹² “Nochi amotlajtlacolhua, antlali Israel [13:12 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuaní, eltoc ijcuilijtoc huan cuali ajoctoc huan nimechtlatzacuiltis por sesentzitzi. ¹³ Nimechtencahuilijtoc, anisraelitame, para huelis antlacatise sempa sintla anmoyolcuepasquíaj, pero anitztoque quen se conetl catli tlahuel huihuític. Huan quema huala tlacujacualocayotl huan ajsi hora ma tlatcatí, yaya amo quinequi tlatcatís. ¹⁴ Pero na nimechcohuas amojuantí tlen nepa mictla. Quena, nimechmaquixtis. Nijltlanis miquilistli para ayacmo tleno huelis anmechchihuilis. Huan nijsolos nopa ostome campa tetlalpachohuaj para amo huelis anmechpixtose. Amo nimoyolpatlas ica catli nimoilhuijtoc para nijchihuas.

¹⁵ “Pero masque iixhuihua nopa hueyi familia Efraín [13:15 Efraín quinequi quijitos ‘temaca pixquistli’. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui tequiticayotl tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli mochijque tlali Israel. Yeca teipa pejque quitocaxtiaj nochí nopa tlali Israel ica Efraín.] quipiyase ome hueltas ininpixquis campa iicnihua, niininTECO nijchihuas ma huala se huac ajacatl ininpani huan ininpan nochí tlali Israel ehuaní. Huan nopa huac ajacatl tlen nopa huactoc tlali quitlamihuatzas iniamelhua huan nochí atl nopona. Huan inincualancaitacahua quinchitequilise nochí ininricojyo huan nochí catli pajpatiyotl catli quipixtose. ¹⁶ Huajca nopa masehualme ipan Samaria [13:16 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic

quitocaxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] quiselise nopa tlatacuiltili catli quinamiqui pampa mosisinijque nohuaya na catli niininTECO. Yeca inincualancaitacahua quinmictise ica machete huan ininconeuhua ininca tlapepachose tlalchi huan quinijtítlapose nopa sihuame catli tlanemiltise.”

14

Oseas quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

¹ Oh, antlali Israel ehuani, ximocuepaca ica amoTECO Dios por amotlajtla-colhua, anhuetztoque hasta más tlatzintla. ² Ximocuepaca ica amoTECO Dios huan xiquilhuitij: “Techquixtili nochi totlajtla-colhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuase. ³ Pampa tlali Asiria ehuani amo huelis techmaquixtise, niyon nopa tlahuilancayotl catli tijchihuaj amo techpalehuis. Nojquiya ayacmo quema tiquintocaxtise ‘toTeco’ nopa tiotzitzi catli tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiquintlaso-tla catli icnotzitzi.” Quej nopa xiquilhuica.

TOTECO quinmacas yancuic nemilistli

⁴ TOTECO quiiytohua: “Pampa anquinhueyichijtoque tiotzitzi, miyac an-mechcocojtoc pero na nijchicahuas ica nochi catli fiero anmechchiuilijtoc nopa miyac tlajtla-colli. Na nimechicnelis ica nochi noyolo pampa nocualan-cayo ya anmechtlalcahuijtoc para nochipa. ⁵ Na nimechmacas yancuic chicalhualistli quen ajhuachtli ica ijnaloc. Huan nijchihuas para amotlal Israel ma xochiyohua quen se lirio. Huan elis quen nopa tiocuame catli monelhuayotíaj ipan tlali Libano. ⁶ Tlali Israel elis quen se yejyectzi cuahuitl catli moxajcalos imacuayohua. Nesis onpano cuali quen nopa cuahuitl catli itoca olivo. Huan ni tlali mijyotis ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Libano. ⁷ Israelitame sempa mocuepase para itztose ipan ni inintlal. Ica temachili mosiyajquetzase itla cuame catli tlaecahuilise. Mocuepase tlen nopa sequinoc tlamme campa quihuicase para tetequiapanotij. Masehualme moscaltise nica quen se cuali trigo huan quen xochiyohuas se xocomecatl. Mijyotise ajhuiyac quen nopa xocomeca atl catli onca nepa ipan tlali Libano.

⁸ “Nimechilhuis antlali Israel [14:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, ximohuejcatlalica tlen nopa tiotzitzi pampa eltoc na catli nimechtlacaquilí quema antechtazjtzilíaj huan na catli nimechmocuitlahuía. Na niitztoc quen se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc. Nimechmacas notlajca nochi tonali.” Quej nopa quiiyto TOTECO.

Itlamiya tlamachtli ni amatl

⁹ Aquí tlanamiqui, ma quimachili huan ma quitlacaquili ni tlamantli catli nica ijcuilijtoc pampa iojhui TOTECO nelía xitlahuac. Huan nopa masehualme catli xitlahuaque nejnemij nozona, pero catli mosisiníaj nozona motepotlamíaj huan huetzij.

Joel

Nopa chapolime quitlamicuase tlatoctli

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, ni Joel niitelpoca Petuel, ma nitlayolmelahua.

² Xijtlacaquilica cuali ni camanali anhuehue tlacame tlen anisraelitame. Quena, xijtlacaquilica nochi catli anitztoque ipan ni tlali. Amo quema anquitztoque se hueyi tlamantli quen catli nimechpohuilis. Niyon amotatahua amo quema quitztoque se tlahuicayotl quej ni catli oncas. ³ Teipa anquinpohuilise amoconehua catli anmechajsic, huan inijuanti quinpohuilise ininconehua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase. ⁴ Hualahuij chapolime catli tlatejctectihualahuij huan quicuase itlajca amomil. Huan catli inijuanti quicahuase, hualase chapolime catli patlantinemij huan quicuase. Huan teipa hualase chapolime catli huitontihualahuij huan quicuase nopa pilquentzi catli mocajtos. Huan teipa hualase nopa tlamantli chapolime catli quitlamicuaj senquistoc nochi xihuitl catli onca, huan quitlamiltise nopa quentzi catli nopa sequinoc chapolime quicajtose.

⁵ ¡Anihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca amojuanti catli anquijij xocomeca atl catli cococ pampa anmechquixtilise nochi itlajca xocomecatl catli ica anquichihuyayaj xocomeca atl. ⁶ Quen soldados catli hualahuij para techtlanise, hualahuij nopa chapolime para quicuase nochi catli eltoc ipan ni totlal. Amo aqui huelis quinpohuas quesqui ininmiyaca. Huan inintlancoch tlatequis quen inintlancoch tecuanime. Quena, ica inintlancoch quitlamicuase catli onca quen se sihua león catli mayana. ⁷ Quitlamiltise nochi xocomeca mili huan nochi itlajca tohiguera cuahua. Huan quinximase nopa cuame hasta chipahuac mocahuase imacuayohua.

⁸ Xichocaca chicahuac quen choca se ichpocatl huan moyoyontía yayahuic pampa mictoc catli ihuaya monamictisquía. ⁹ Ama ayacmo onca tlacajcahualistli tlen harina, niyon xocomeca atl catli quitoyahuaj iixpa TOTECO. Chocase totajtzitzi catli moquetzaj iixpa TOTECO, pampa mayantinemise. ¹⁰ Nochi mili eltos sosoltic. Amo tleno oncas. San oncas tequipacholi campa huali. Nochi toquistli ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan nopa olivos pilinise, huajca ayacmo oncas aceite. ¹¹ Amojuanti catli antequitiy ipan mila huan ipan xocomeca mili, anchocase ica tequipacholi pampa nopa trigo huan cebada polijtos huan amo oncas pixquistli. ¹² Huaquis nochi xocomeca milme. Pilinise nochi higuera cuame, huan huaquise nopa cuame catli temaca granadas, cocos huan manzanas. Senquistoc nochi cuame polihuisse. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi masehualme.

¹³ Amojuanti antotajtzitzi catli anquitequipanohuaj noTeco Dios campa tlaixpamitl, ximoyoyontica ica yoyomitl catli fiero. Huan xichocaca ica tequipacholi pampa ipan tiopamitl ayacmo quihualicase harina huan xocomeca atl para tlacajcahualistli para ya. ¹⁴ Xiquinnotzaca nochi masehualme ma mosentilica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma hualaca ipan itiopa nochi huehue tlacame huan nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Huan ma quitlajtlanica itlapalehuil TOTECO huan ma chocaca iixpa.

Ni tlatzacuiltli elis fiero quen itonal TOTECO

¹⁵ Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO monechcahuía huan tlahuel fiero elis para masehualme. Quena, ipan nopa tonal TOTECO Catli Quipiya

Nochi Chicahualistli quitlamisemanas catli onca campa hueli. ¹⁶ Toixtla techquixtilise totlacualis huan tlamis nochi paquillistli ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷ Nopa xinachtli catli tijtocase tlamihuaquis ipan mili. Nopa cuacalme para sintli tiquinsemanase pampa amo tleno oncas para ipan tijtlalise. ¹⁸ Tzajtise nochi huacaxme ica mayantli pampa amo oncas sacatl. Huan tlahuel tlaijiyohuise nochi borregojme.

¹⁹ TOTECO, techpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa titli quitlamitlatis nochi xihuitl huan nochi cuame ipan cuatitlamitl. ²⁰ Huaquis nochi pilatlajtzitzi hasta nopa tlapiyalme ipan cuatitlamitl mitztzajtzilise para atl. Huan tlamihuaquis nochi sacatl.

2

¹ Xijpitzaca nopa tlapietzali catli ica antlayolmelahuaj ipan altepetl Jerusalén [2:1 Tepetl Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.], itepe TOTECO catli tlatzetzeloltic. Ma huihuipicaca nochi catli itztoque ipan tlali Judá pampa ya huala nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Quena, monechcahuá nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. ² Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl, tlen tlatzacuilitli huan tequipacholi. Nopa tonali tlamixtentos huan tlawayahuayas. Ayacmo nesis tonati.

Hualahuaj nopa chapoltzitzi

Quen quema pehua tlanestihuala huan teipa campa hueli onca tlahuili, quej nopa tiqunitase nopa chapoltzitzi catli hualase quen tlahuel miyaqui soldados. Tlahuel miyac chicahualistli quiapiyase. Amo quema aqui quitztoc se tlamantli quej ni, niyon amo quema sempa quitiase catli tlacitase teipa ipan ni tlaltipactli. ³ Inijuanti itztoque quen tlilelemectli catli quipipitzohua nochi catli eltoc inechca. Quitzontlamiltise nochi catli eltoc inixmelac. Huan campa panose mocahuas quen amo tleno eltoya. Ni tlali eliyaya quen ixochimil TOTECO quema ayamo ajsiyayaj. Pero quema ya panotose, mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli, pampa niyon se pilxihuitzi amo hueli momanahuis. ⁴ Nopa miyaqui chapolime nesise quen pilcahuayojtzitzi catli motlalohuaj chichahuac. ⁵ Quema huitonise, tlacaquistis chichahuac quen carrojme catli yohuij ipan tlahuilancayotl. Huan caquistis quen xaxamaca tlasoli huactoc ipan miyac titli o quen miyaqui soldados catli yohuij para tlahuilanase ica miyac chicahualistli.

⁶ Nochi masehualme huihuipicase quema quinitase. Nochi iniixayac chipalantiyase. ⁷ Nopa miyaqui chapolime motlalojtihualase quen tlcame catli mooquichmatij huan amo majmahuij. Tlejcase ipan tepamitl ipan altepeme quen soldados catli momachtijtoque tlahuilanase. Sese inijuanti quimati iojhui huan huala xitlahuac. ⁸ Amo mocuatopehuase. Sese nemis ipan iojhui. Amo hueli timomanahuise tlen inijuanti pampa niyon se machete amo quincocosquía. ⁹ Ajsiquij ipan altepetl, huan tlejcoquij ipan tepamitl huan calaquise ipan calme. Quena, calaquise ipan ventanas quen calaqi se tlachtejquetl. ¹⁰ Quema noja itztose ipan ojtli para ajsise, tlaltipactli huihuipicas iniixpa. Elis quen ilhuicactli momajmatas pampa tonati huan metztli ayacmo tlatlanextise huan sitlalime ayacmo cahuanise. ¹¹ TOTECO quinyacanas huan quinnahuatis tlaque ma quichihuaca. Inijuanti itztose isoldados huan quicaquise itoscac catli caquisti quen se tlatomonilotl. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas quesqui. Huan quineltoquilise catli quinnahuatia. Tlahuel temajmati huan tlahuel fiero Elis ni tonali catli itoca itonal TOTECO. Amo aqui huelis quiijiyohuis.

Itlasojtlacayo TOTECO

¹² Huan yeca TOTECO quiihtohua: “Huajca ama ximoyolcuepaca noca na ica nochi amoyolo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitlahuejchihuaca por amotlajtlacollhua.”

¹³ Amo san xijtzayanaca amoyoyo, pero xijtzayanaca amoyolo. Ximocuepaca ica amoTECO Dios, pampa yaya quipiyas hueyi iyolo huan tetlasojtlas. Yaya tlahuel mochiya huan amo nima cualani. Tlahuel teicnelia huan amo quinequi tetlatzacuiltis. ¹⁴ Nohueli anmechnejhuehuilis huan moyolcuepas huan anmechcahuilijtehuas se tlatiochihualistli huan amo se tlatzacuilti. Huelis anmechmacas harina huan xocomeca atl para anquipiyase tlacajcahualistli para anquimacase ya quen achtihiuiya anquipixtoyaj pampa nopa tlacajcahualistli yaya iaxca huan quinamiqui quiselis.

¹⁵ Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Jerusalén [2:15 O tepetl Sion.]. Xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para ma mosahuaca. Ma mosentilica TOTECO imasehualhua ipan se tlasentilistli catli tlatzejtzeltolitic.

¹⁶ Xiquinsentilica nopa huehue tlacame huan nopa coneme, hasta nojquiya nopa pilconetzitzi catli noja chichij. Catli onmosihuajtjotoc ma quisa ipan nopa calijtic campa mocahua huan ma quihualica isihua. Nochime ma motlapajpacchihuaca iixpa TOTECO.

¹⁷ Ma chocaca nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj iixpa TOTECO. Ma moquetzaca tlatlajco tlaixpamitl huan nopa miyaqui masehualme nechca puerta huan ma motlatlajtica ica TOTECO huan quiihtose: “TOTECO, techtlapojpolhui timomasehualhua. Amo aqui xijcahuili ma toca huetzca pampa timoaxcahua. Amo xiquincahuili masehualme catli ehuan ipan sequinoc tlatme catli amo mitzhueyichihuaj ma tlen hueli camanaltica tlen tojuanti huan quiihtose: ‘¿Canque itztoc amoTECO Dios? ¿Amo hueli anmechpalehuis?’”

TOTECO tlananquilis

¹⁸ Huajca TOTECO quitlasojtlas itlal huan quintlapojpolhuis imasehualhua, ¹⁹ huan quiihtos: “Xiquitaca, nimechtitlanilis trigo, xocomeca atl huan aceite para ica xiixhuica. Ayacmo quema nijcahuas para masehualme catli amo nechneltoquilíaj ma amoca huetzcaca. ²⁰ Teipa niquinhuejcatlalis nopa chapoltzitzi catli hualahuuj neca norte quen soldados. Huan niquinmajcahuas ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan nozona miquise. Niquinsehuilitis catli quintlayacancuiliyayaj ipan nopa Hueyi Atl Mictoc campa hualquisa tonati, huan catli yohuiyayaj inintepotzco misahuise ipan Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Huan inintlacayohua palanise huan mijyotise, pampa na nijchihuas huejhueyi tlamantli.”

²¹ Amojuanti catli anitztoque ipan ni tlali, amo ximomajmatica. Xipaquica miyac pampa TOTECO anmechchihuilitjotoc huejhueyi tlamantli. ²² Huan antlapiyalme catli campa hueli annejnemij, amo ximajmahuica pampa sacapeñlatl sempa moseñtits. Cuame sempa temacase inintlajca huan oncas higos huan xocomeca atl ica imiyaca.

²³ Anmasehualme tlen Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO pampa yaya quichihuas ma tlaquiyahuis quema monequi quema achtihui antocase. Quena, quichihuas ma tlaquiyahuis quema achtihui monequis para amotochui huan sempa quema teipa monequis, senquistoc quen achtihiuiya quichihuayaya. ²⁴ Huajca oncas se cuali pixquistli tlen trigo huan oncas miyac xocomeca atl huan aceite.

²⁵ Huan TOTECO quiihtos: “Na nimechcuelipilis nochi nopa pixquistli catli quicuaque nopa chapolime catli patlantihualajque, huan catli tlasosoloque, huan catli tlatejfectihualajque huan catli huitontihualajque. Quena,

nimechmacas sempa nochi catli quitlamicuajque nopa miyaqui chapoltzitzí catli na nimechtitlanili. ²⁶ Huan antlacuase hasta anixhuise, huan antech-hueyichihuase na, niamoTECO Dios pampa na nimechchihuilis huejhueyi tlamantli. Huan amo aquí sempa anmechpinahuáltis, annomasehualhua. ²⁷ Huan quej ni anisraelitame anquimatise para na, niamoTECO Dios, nitztoc tlajco amojuanti. Huan anquimatise para na, niamoTECO Dios huan amo aquí seyoc. Huan amojuanti catli annomasehualhua amo aquí sempa anmechpinahuáltis.

Hualas Itonal TOTECO catli tlatzejtzeloltic

²⁸ “Huan teipa nijtitlanis noTonal ipan nochi masehualme. Amoconehua, tlacame huan sihuame, tlayolmelahuase nocamanal quen tlajtol pannextiani. Huan nopa huehuentzitzí campa amojuanti quipiyase temictli. Huan amotelpocahua quiitase tlanextili catli na niquinnextilis. ²⁹ Huan nojquiya ipan nopa tonali niquinmacas noTonal catli tlatzejtzeloltic amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame.

³⁰ “Nijnnextis ipan ilhuicac huan ipan taltipactli huejhueyi tlanextilijcayotl catli ica masehualme quisentlachilise. Monextis estli huan tlitl. Huan oncas poptli catli moquetzas quen tlaquetzalme. ³¹ Tonati mocuepas yayahuic huan metztli mocuepas quen estli quema ayamo ajsi nopa hueyi huan fiero tonali quema na, niamoTECO nitetlajtolsencahuas. ³² Pero nochi catli nechnojnotzase na, niamoTECO, para ma niquinpalehui, niquinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepetl Sion huan ipan altepetl Jerusalén sequin masehualme catli niquinmaquixtis quen nimechilhuijtoc. Nopona mocahuase yoltoque inijuanti catli niquintlapejpenijtoc.”

3

TOTECO quintlajtolsencahuas catli amo israelitame

¹ Huan TOTECO nojquiya quijto: “Quema ajsis nopa tonali, nijchihuas ma mopatla innemilis nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan sempa quipiyase nochi tlamantli catli cuali. ² Teipa niquinsentilis nochi tlalme ininsoldados huan niquinhuicas ipan nopa tlamayamitl tlen Josafat campa niquintlajtolsencahuas ica catli quinchihuiliytoque noisraelita masehualhua. Pampa quinsemanque israelitame catli noaxcahua ipan nochi tlalme ipan taltipactli huan momajmacaque notlal.

³ “Nojquiya momajmacaque nomasehualhua hasta mahuiltijque ica piltetzitzí para quiitase aqueya quitocarosquía sese inijuanti. Temacaque inioquichpilhua para huelque itztose se tlatoctzi ica se ahuilnenca sihuatl. Huan quinnemacaque sihuapilme para se quentzi tlali para moiuintise.

TOTECO quintlajtolsencahuas nochi tlalme

⁴ “¿Tlaque anquinequij noca na, amojuanti catli anehuani Tiro, Sidón huan tlali Filisteá? ¿Anquinequij annomacuepase ica na por ica se tlenijqui? Sintla quej nopa anquinequij anquichihuase, nimantzi nimechmacuepilis ica catli anquichijtoque. ⁵ Amojuanti catli anquichitejque nooro huan noplata. Anquihuicaque nochi nopa tlamantzitzí catli yejyetzitzí nijpixtoya huan anquicalaquijtoque ipan inintiopanhua amotiotzitzí. ⁶ Anquihuicaque nomasehualhua tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén huejca huan annemaquiltijque griego masehualme para quintequipanose san tlapic. ⁷ Pero na niquinquixtis tlen campa anquinnemacaque huan nimechchihuas xitlajiyohuica quen inijuanti tlajiyohuijque. ⁸ Na nojquiya niquinnemaquiltis

amoconehua ica tlali Judá ehuan huan injuanti quinnemaquiltise nopa sabeo masehualme catli tlhuel huejca ehuaní.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁹ “Xiquinmatiltica nochi masehualme ipan nochi tlalme para ma hualaca mocualtlalise para tlahuilancayotl. ¡Xiquinisihuiltica amosoldados catli moquichmatij ma tlayacanaca para tlahuilanasé! ¹⁰ Amozadones xijchi-huaca machetes huan xijtlalica ipan tli tl amohuingaros para anquisenc-ahuase amocuatlaminhua catli huejhuehueyac. Huan catli amo quipiya fuerza ma momachtis quenicatza tlahuilanas hasta huelis moilhuis quipiya chicahualistli. ¹¹ Nochi amojuanti catli anehuani nochi tlalme campa hueli, ximoisihuiltica huan nozona ximosentilica.”

Joel quijtohua: „Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochi mote-quihuaicahua catli más motemacaj.

¹² TOTECO quinanquilia: „Ma mocualtlalica nochi tlacame ipan nochi tlalme para tlahuilancayotl huan ma yaca nopa tlamayamitl tlen Josafat pampa nozona nimosehuis para niquintlaiftolsencahuas nochi tlalme campa hueli. ¹³ Nopona nijchihuas notequi quen tlacame quitequij trigo catli icsitoc ica ininhueyi tepos. Quen masehualme ipan moquejquetzaj xocomecatli itlajca para quiquixtilise iayo, na niquinxacualos pampa tlhuel onpano fiero inintlajtlacolhua.”

¹⁴ Itztose millones huan millones tlen tlacame catli quichiyase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Tlapajpenistli pampa monechcahuia nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Huan nozona ica sempa ipan nopa tlamayamitl TOTECO quitlapajpenis catlique elis inintlazacuilitis.

¹⁵ Tonati huan metztli tzintlayohuilis, huan sitlalime ayacmo cahuanise.

¹⁶ Huan itoscac TOTECO catli caquistis tlen nopa tepetl Sion elis quen nanalca se hueyi tecuani catli cualantoc. Quena, quema TOTECO camanaltis tlen Jerusalén itoscac caquistis quen se tlatomonilotl, huan ilhuicactli huan tlatipactli tlhuel huihuipicase. Pero israelitame motemachise ipan TOTECO pampa yaya elis ininchicahualis huan quinmanahuis imasehual-hua.

Tlatiochihualistli para tlali Judá ehuaní

¹⁷ “Huajca quena, anquimatise para na, niDios amoTECO. Anquimatise para niitztoc ipan Sion, notepe catli tlatzejtzeltolitic. Huan altepetl Jerusalén elis se altepetl catli tlatzejtzeltolitic huan sequinoc tlalme ehuaní ayacmo quema calaquise nozona para quihuilanasé.

¹⁸ “Ipan nopa tonali nochi quipiyase nochi tlamantli catli cuali. Nopa tepeme quipiyase xocomeca atl hasta onmocahua. Huan nopa tlachiquilme quipiyase tlapiyalme catli temaca tlhuel miyac lechi. Nochi atlajme ipan tlali Judá quitemohuise miyac atl. Huan tlen notiopa, niamoTECO, tlaameyas catli quiatequis tlali campa hueli hasta nopa tlamayamitl catli eltoc huejca ipan Sitim. ¹⁹ Pero tlali Egipto mososolos huan tlali Edom mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli pampa injuanti anmechhuilange anJudá ehuaní huan ipan amotlal quitoyajque inieso israelitame catli amo tleno quichijtoyaj.

²⁰ “Huan tlali Judá huan altepetl Jerusalén sempa quinpiyase miyaqui masehualme catli nozona itztose hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa. ²¹ Huan na niquintlapojpolhuis nomasehualhua catli ayamo niquintlapojpolhuijtoc. Huan na, niamoTECO, nimocahuas para niitztos ipan tepetl Sion.”

Amós

TOTECO quintlajtolsencahuas nopa tlalme nechca tlali Israel

¹ Ya ni nocamanal na, ni Amós. Na se nitlamocuitlahuijquetl tlen borreojme ipan altepetl Tecoa. Toteco nechilhui nochi ni tlamantli catli teipa hualas ipan tlali Israel. Nechilhui nochi ipan tlanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá huan quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Joás, ipan tlali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuitl para mohuisos tlali.

² Huan ipan nopa tlanextili niquitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quen se tecuani catli nanalcatihualayaya ipan tepetl Sion ipan Jerusalén pampa tlahuel cualantoya. Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyectzi sacamili. Huan nochi sacatl catli eltoya ipan tepetl Carmelo huaquiyaya. Inintlamocuitlahuijcahua borreojme pehuayayaj chocaj.

TOTECO quitlatzacuiltis Damasco

³ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme ipan altepetl Damasco, temachtli niquintlatzacuiltis. Quintlajiyohuiltijtoque nomasehualhua ipan tlali Galaad ica tepostli quen se catli quihuitequi trigo ica tepostli para quiyolquixtis. ⁴ Huajca nijtitlanis tlitl ipan ichaj Tlanahuatijquetl Hazael. Nojquiya nijtlatis nopa cali catli tilahuac huan yejyectzi catli quisencajtoc Tlanahuatijquetl Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tlamitlatlas. ⁵ Nijsemanas nopa cuapuerta ipan itepa altepetl Damasco, huan nijtzontlamiltis nochi hasta catli itztoque ipan nopa Tlamayamitl Avén. Niquixpolihuilitis catli tlanahuatia ipan altepetl Bet Edén. Huan nochi catli itztoque ipan tlali Siria yase ilpitoque para tetequipanotij ipan tlali Kir.” Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis filisteos

⁶ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza, temachtli niquintlatzacuiltis. Quinichtectoque nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quinhuaque quinnemacatoj ipan tlali Edom para ma tetequipanotij san tlapic. ⁷ Yeca na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Gaza, huan nijtlamisosolos nopa calme catli tilahuac huan yejyectzitzi catli ipan momanahuisquijaj. ⁸ Huan niquintlamimictis catli itztoque ipan altepeme Asdod, Ascalón huan Ecrón ininhuaya catli tlanahuatiaj nopona. Nochi filisteos catli mocahuaj nopona, niquintlamimictis.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

⁹ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehua altepetl Tiro, temachtli niquintlatzacuiltis. Quiixpanoque nopa camanal sencahuali catli quichijque ica israelitame para moitase quen icnime. Huan hualajque huan quintlanque, huan quinnemacaque para tetequipanotij ipan tlali Edom. ¹⁰ Na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochi nopa huejhueyi calme catli yejyectzitzi tlamitlatlase.”

TOTECO quitlatzacuiltis Edom

¹¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlhuel miyac huela tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehua tlali Edom, temachtli niquintlatzacuiltis. Masque ininhueyi tata elqui iicni ininhueyi tatahua israelitame, nopa Edom ehua ni quintojtocaque israelitame ica ininmachete ica miyac cualantli huan amo quintlasojtlaque. ¹² Huajca na nijtitlanis tlitl ipan altepetl Temán ica tlani. Nopa tlitl quitlamisosolos nochí tlen nozona hasta ipan nopa altepetl Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi calme para ipan momanahuisse.”

TOTECO quitlatzacuiltis Amón

¹³ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlhuel miyac huela tlajtlacolchijtoque iixhuihua Amón, temachtli niquintlatzacuiltis. Pampa quema quinequiyayaj quihueyilise inintlal, quichijque miyac tlamantli catli fiero hasta quiniñitlapojque israelita sihuame catli conehejque eliyayaj ipan tlali Galaad. ¹⁴ Yeca nijtitlanis tlitl ipan itepa Rabá, nopa altepetl catli más hueyi. Huan niquintlamitlatis nopa calme catli tilahuac huan yejyetzitzi catli ipan momanahuisquijaj. Huan caquistis nozona quen quema chichahuac mohuilanaj soldados, o quen quema tlatomoni, o quen quema huala se ajacatl chichahuac quema pehua tlaquiyahuis. ¹⁵ Huan inintlanahuatijca quihuicase ilpitoc para tetequipanoti ipan seyc tlali, yaya huan nochí sequinoc tequitini catli quipalehuiyayaj.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quitlatzacuiltis Moab

2

¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlhuel miyac huela tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehua tlali Moab, temachtli niquintlatzacuiltis. Quitlatijque iomiyo nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom hasta mocajqui cuanextli. ² Huajca nijtlatis tlali Moab, huan nijtlamisososlos nochí nopa huejhueyi calme ipan altepetl Queriot. Miyaqui masehualme tlhuejchihuase huan tlapitzase ica toro cuacuahuil quén quema pehua tlahuilanaj, pero san tlapic pampa nochí nijtlamisososlos. ³ Huan ininjuez catli tlanahuatía nozona nijmictis. Huan niquinmictis nochí catli ihuaya quipiyaj tequiticayotl.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Judá

⁴ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlhuel miyac huela tlajtlacolchijtoque nopa israelitame ipan tlali Judá, temachtli niquintlatzacuiltis. Quihuejcamajcaque notlanahuatilhua na, niininteco, huan amo quichijque catli notlanahuatilhua quiijtohua. Mocuapolojque ica tlaixcopincayome catli amo quipiyaj chichahualistli. Quena, quitoquilijque istlacatili quen inintatahua quichijque. ⁵ Huan yeca na nijtitlanis tlitl ipan tlali Judá. Huan ni tlitl quitlamitlatis nochí huejhueyi calme para ipan momanahuisse ipan altepetl Jerusalén.”

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Israel

⁶ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlhuel miyac huela tlajtlacolchijtoque israelitame ipan tlali Israel, temachtli niquintlatzacuiltis. Amo quinchihuilíaj cuali nopa masehualme catli xitlahuaque. Quitlatzacuiltíaj catli amo tleno quichijtoc por nopa tomi catli quiselíaj tlen yaya catli quihuica tlajtlacoli. Masque se teicneltzi san pilquentzi noja tlahuica catli motlanejtoc para moco hui itecac, amo quichiyaj, nimantzi quinemacaj

nopa teicneltzi para ma tetequipanoti san tlapic. ⁷ Quintlahuisohuaj teicneltziti ipan tlaltejpochtli huan ininpan moquejquetzaj. Amo tlatlajtolsencahuaj xitlahuac quen monequi quema sequinoc quintlajiyohuilitáj catli amo quipiyaj chichahualistli.

“Tetajme huan telpocame cochij ica san se ahuilnenca sihuatl huan quej nopa nechixpanoj na catli nitlatzejtzeltolitic. ⁸ Huan nechca tlaixpame campa quinhueyichihuaj inintiotziti, motecaj ipan tlaquemitl catli teicneltziti quinprendajcahuilitique. Huan ica nopa tomi catli quinichtequilijtoque teicneltziti, quicohuaj xocomeca atl para quijise iniixpa inintiotziti.

⁹ “Pero ximoilhica tlen nopa miyac tlamantli catli cuali catli na nimechchihuiljotc anisraelitame. Amoixpa niquinmicti nopa amorreos masque injuanti itztotaj huejcapantique quen tiocuame huan tetique quen ahua cuame. Senquistoc niquintlamilti nochi injuanti. ¹⁰ Nijchijqui xipanquisaca ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapic. Nimechyacanqui 40 xihuili ipan nopa huactoc tlali para huelis ancalaquise huan anmoaxcatise inintlal nopa amorreos. ¹¹ Niquintlapejpeni sequin amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notlajtol pannextijcahua huan sequin para ma elica nazareo tllacame catli senquistoc tlaiyocatlalili para nechtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui nochi ni tlamantli catli nimechilhúa. ¿Amo que?” Quej nopa quijito TOTECO.

¹² “Pero amojuanti anquinchihualtijque nopa nazareo tllacame ma quijica xocomeca atl huan anquinnahuatijque nopa tlajtol pannextiani ma ayacmo camanaltica nopa camanali catli na niquinmacayaya pampa amo anquinequiyayaj anquicaquise.

¹³ “Huajca por amotlajtlacollhua, na nimechchihuas xitlanhuehuechocaca quen se cuacarro catli quihuica tlahuel miyac pixquistli huehuechoca. ¹⁴ Huan masque se cuali hueli motlalohua, amo huelis cholos tlen na. Masque se itztoc nelia tetic, ayacmo quipalehuis ichichualis. Yaya tlen amojuanti catli más motemaca ipan tlahuilancayotl, niyon amo huelis quimanahuis inemilis. ¹⁵ Catli quimati tlamelac itas ica icuatlamin, ayacmo huelis tlahuilanas. Catli quimati motlalos chichahuac, ayacmo huelis momaquixtis, niyon catli cahuayojtlejco, amo huelis quimanahuis inemilis. ¹⁶ Ipan nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, amosoldados catli más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos catli ica momanahuiyayaj huan motlalotehuase.” Quej nopa quijito TOTECO.

3

TOTECO quinnotzqui testigos ma quintelhuiquij israelitame

¹ Anisraelitame, xijtlacaquilia ni camanali catli TOTECO quijtohua tlen nochi amojuanti ipan tlali Israel huan tlali Judá catli aniteipan ixhuihua catli niquinquixti ipan tlali Egipto. ² “Tlen nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlatlaptactli, san amojuanti nimechtlapejpenijotc para anelise an-noaxcahua. Yeca nimechtlatzacuiltis por nochi amotlajtlacollhua.” ³ Ome masehualme amo hueli nejnemise san sejco sintla amo san se moilhúa para canque yase.

⁴ Amo nanalca se león hasta quiiizquijotc se tlapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya niitztoc para nimechtzontlamiltis, huan yeca nitlahuejchihua. ⁵ Se tototl amo majsis ipan se tlaquetztli sintla amo aqui quitlalijotc se tlenijqui para quinoztas ma calaquí ipan nopa tlaquetztli. Na nijtlalijotc tlatzacuiltistli catli anmechchiya quen se tlaquetztli. Pero nopa tlaquetztli amo motzacua iseltzi. Eltoc amotlajtlacollhua catli quichijotc para

nopa tlatzacuiltistli ma anmechajsi. ⁶ Quema masehualme quicaquij catli tlapitzaj ipan inialtepe para quinyolmelahuase para huala tlahuilancayotl, momajmatiaj huan huihuipicaj nochi catli itztoque nopona. Quema huala tlahuicayotl ipan se altepetl, ¿amo pampa niamoTECO nijsenajqui ma huala? ⁷ Pero nochipa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechyolmelahua achtihui ica notlajtol pannextijcahua para ajsis nopa tlatzacuilti. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na nijtitlantoc.

⁸ Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmatica. Huan na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nicamanalitoc tlen nopa tlatzacuilti catli hualas huan monequi nochi anquimacasisse catli nimechtilanilla. Huan monequi nochi tlajtol pannextiani teyolmelahuase catli nimanntzi oncas.

Mososos altepetl Samaria

⁹ Xiquinyolmelahuaca injuanti catli tlanahuatíaj ipan tlali Egipto huan ipan altepetl Asdod: “Ximosentilica ipan nopa tepeme catli quiyahualohua Samaria para anquitate nochi catli fiero catli nopa israelitame nopona quichihua. ¹⁰ Nopa israelitame amo quimatij quenicatza quichihuase catli xitlahuac. Ininhuejhueyi calme temitoque ica tlamanlti catli yejyetzitzi catli teichtequilijtoque huan tecocojtoque para huelqui quincuilise.” ¹¹ Yeca TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Hualas se amocualancaitaca ica isoldados huan anmechyahualose. Huan quitlahuisose nochi nopa calme catli tilahuac huan yejyetzitzi catli anquisenajque para ipan anmonanahuise. Injuanti motlamicuile nochi catli anquipiyaj calijtic.”

¹² Quej ni quijtohua TOTECO: “Amojuanti ipan tlali Israel, amo ximoilhuica para na nimechmanahuis. Amo tleno mocahuas nopona teipa. Se tlamocuitlahuiquetl catli quichiya para quimanahuis iborrego icamaco se león, san quipantis imetzhua huan inacas itlapiyal. Huan quen nopa elis ica amojuanti ipan altepetl Samaria quema niajsis para nimechmanahuis. San mocahuas se iicxi amotlapech o tlajco tlen se amosiya yejyetzitzi. Nochi catli anquipiyayaj quitlamisolosose.

¹³ “Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc para quej nopa niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij nitlanahuatijtoc para panos. ¹⁴ Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis amojuanti ipan tlali Israel, nojquiya nijsosolos nopa tlaixpame ipan Betel campa anquinhueyichihuayayaj amotiotzitzitzi. Quena, nijsemanas sesen tlaixpamitl huan nijpostequis inincucua nopa tlaixpame huan nochi huetziz tlalchi.

¹⁵ “Nojquiya nijsosolos nopa huejhueyi calme catli nopa tominpiyani quichijchijtoque. Nijssosolos ininchajchaj catli yejyetzitzi campa yohuij quema tlatofoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yohuij quema tlaseseya. Nijsemanas nochi nopa yejyetzitzi calme catli tlhuel patiyi hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tlami polihuis.” Quej nopa quijto TOTECO.

4

TOTECO quicualancaita inintlacajcahualis

¹ Xijcaquica ni camanali ansihuame catli antominpiyaj ipan altepetl Samaria. Anitztoque quen huacaxme catli tomahuac pampa nochi anquipiyaj. Anquintlachtequilíaj catli teicneltzitzitzi huan anquintlaijiyohuilitíaj catli amo tleno quipiyaj. Nochipa anquinilhuíaj amohuehuejhua ma quicuitij seyoc tlaili para antlaise. ² TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili

quej ni quijtohua: “Ajsis tonali quema anmechhuicase ica teposchijcoli ipan amoyacatzol. Huan amoixhuihua quinhuicase quen quinchihuaq quema quinhuahuatatziyohuij michime catli quinmasiltijtoque ica pilteposchijcoltzi. ³ Quema anmechquixtise ipan nopa calme catli yejyectzitz, anmechhuicase ipan tlen hueli pilojtzi catli quicoyonijtose ipan tepamitl huan anmotecpantiyase.” Quej nopa quijto TOTECO.

Masque ama quimatij para huala tlatzacuiltistli, amo moyolcuepaj

⁴ “Huajca anisraelitame, cualtitoc, xijchihuaca catli anquinequij ama. Noja xiyaca Betel huan más xitlajtlacolchihuaca. Ximoicancuepaca noca na huan xijmiyaquilica achi más amotlajtlacolhua nepa Gilgal sintla anquinequij. Ica iñaloc xijhualicaca tlacajcahualistli, huan xijhualicaca amodiezmos huihuiptlaca quen anmechpactia. ⁵ Xijtlalica pantzi catli quipiya tlasonejcaoytl quen antechmacasquaj se tlacajcahualistli tlen tlas-camatili. Teipa ximohueyimatica huan xiteyolmelahuaca campa hueli tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli antechmacatoque pampa quej nopa, amojuanti ipan tlali Israel, anmechpactia anquichihuaq. Pero amo ya nopa catli na nijnequi.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

Israelitame amo quinequij moyolcuepase

⁶ “Na nimechtitlanili se hueyi mayantli ipan nochi amoaltepehua, huan amo anquixque tlacualistli ipan niyon se pilaltepetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁷ “Na nijchijqui ma amo tlaquiyahui quema más monequiyaya para amotochui. Ipan se altepetl nijchijqui ma tlaquiyahui huan ipan seyoc amo. Ipan se mili tlaquiyajqui huan ipan seyoc san tlahuajqui. ⁸ Masehualme huetztiyohuiyayaj tlen se altepetl hasta seyoc pampa amictinemiyayaj, pero amo quiajsique atl para aixhuise. Huan masque panoc nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁹ “Nimechtitlanili se huac ajacatl, huan cocolistli huan chapolime campa anquitocoyaj xocomecatli, higos, toctli huan olivos para amoaceite. Huan nochi quitlamiltijque, pero noja amo anmonejnehuilijque para anmocuepase ica na huan antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰ “Nijtitlanqui huejhueyi cocolistli ipan amojuanti quen nijchijqui ipan tlali Egipto achtihiuya. Nojquiya nijchijqui amotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tlahuilancayotl huan inincahuayos niquinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacatl potehui tlen miquilistli hasta campa anitztoque. Pero masque nochi ni tlamantli nimechtitlanili, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹¹ “Nojquiya nimechsosolhuili amoaltepehua quen niquinsemanqui nopa altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Nopa israelitame catli noja mocajque yoltoque eliyayaj quen se tlicuahuitl catli tlamisquía ipan tliit huan se quiquixti. Pero masque nijchijqui nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹² Huan nojquiya quijtohua: “Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tlamantli catli nimechilhujtoc. Yeca ximocualtlalica para anmpantise nohuaya niamoTECO Dios, anisraelitame.”

¹³ [Amós camanalti.] Xijtlacaquilica catli anmechilhujtoc TOTECO pampa yaya catli quisencajqui tepeme huan catli quiyolitia ajacatl. Yaya quinnihua

masehualme catli inijuanti moilhuiyayaj ipan inintlalnamiqulis. Quichihua ma tlayohuiya huan quichihua ma tlanesi. Yaya nemi ipan nopa tepeme catli más huejcapantique pampa yaya nochi quinahuatía. Itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

5

TOTECO quinnotzqui israelitame ma moyolcuepaca

¹ Xijcaquica ni camanali ipan ni mijcahuicatl catli nihuicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tlali Israel:

² “Tlali Israel ehuaní ya huetztoque ipan tlahuilancayotl.

Nopa masehualme catli eliyayaj yejyetzí quen se ichpocatl ayacmo quema huelise motlananase.

Huilantoque ininseltzitzí ipan inintlal campa miquise.

Amo aquí huelis quinpalehuis.”

³ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijitohua: “Quema se altepetl ipan Israel quintitlanís 1,000 ininsoldados ma tlahuilanati, teipa san mocuepase 100 tlacame. Nochi nopa sequin miquise. Huan quema se quintitlanís 100 tlacame para ma tlahuilanati, san mocuepase ininchajchaj 10 tlacame.”

⁴ Huajca quej ni TOTECO quinihuía masehualme ipan tlali Israel: “Techtemoca huan anyoltose. ⁵ Amo xiyaca campa tiotzitzí ipan Betel, niyon amo xiyaca Gilgal, niyon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuaní quinuicase ilpitopole para tetequipanose san tlapic. Huan catli Betel ehuaní quintlampolose.”

⁶ Quena, xijtemoca TOTECO huan anquipiyase se nemilistli catli cuali. Huan sintla amo anquitemose amojuanti catli aniteipan ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quen se hueyi tlitl catli nochi quitlamitlatis, huan niyon se tiotzi ipan altepetl Betel amo huelis quisehuis. ⁷ ¡Anferio masehualme! Quema antetlajtolsencahuaj huan monejqui anquichijtosquíaj catli xitlahuac ica se catli teicneltzi, nochipa anquichijque catli más chijcoltic. Amo anquipatiitaj catli melahuac huan catli cuali anquimajcahuaj tlalchi.

⁸ Xijtemoca TOTECO catli quichijchijqui nochi catli onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitlalime catli motzquitoque huan itoca Miyaquetl huan nojquiya nopa sitlalime catli sentic nemij catli itoca Orión. Yaya quichihua tzintlayohuilotl ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintlayohuilotl. Yaya catli quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl para ma tlejco huan ma mosansejcotili ipan mixtli. Teipa quichihualtía ma tlaquiyahui ipan nochi tlaltipactli. Yaya catli quichihua nochi ni tlamantli, itoca TOTECO. ⁹ Ica ihueyi chichahualis nimantzi quisosolohua nochi tepame huan calme catli más tilahuague catli masehualme quisencajtoque para quinmanahuise.

¹⁰ Pero amojuanti anquincualancaitaj jueces catli tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Anquincocolíaj catli quijitohuaj catli melahuac. ¹¹ Ininpan anejnemij catli teicneltzitzí. Anquinichtequilijitoque nopa quentzi sintli catli quípiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquisencahuaj amochajchaj ica tetl catli yejyetzí, amo quema ninpan anitztose. Masque anquitojque xocomecatli ipan amoxomecoma milhua, amo quema anquijise iayo.

¹² Pampa na njmati miyac amotlajtlacolhua huan tlahucl fiero nochi catli anquichijtoque. Anquintlaijyohuilitíaj masehualme catli xitlahuague huan antetlajtlanáaj se tlaxtlahuili catli amo monequi. Quema se teicneltzi itztoc iixpa se juez, nochipa anquichihua ma quipolo huan ma amo tlatlani.

¹³ Huajca catli tlalnamiqui amo moliníaj pampa quimatij san tlapic. Amo aqui huelis anmechtlanis.

¹⁴ Amojuanti xijtemoca catli cuali huan xijchihuaca. Xijtlalcahuica catli amo cuali para huelis anyoltose. Quej nopa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztos amohuaya quen anquijtohuaj. ¹⁵ Amo tleno xijpiyaca ica catli amo cuali. Xiquicnelica catli cuali huan xijchihuaca. Xiquin-fuerzajhuica jueces ipan amotlal ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Sintla quej nopa anquichihuase, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huelis anmechtlasojtlas amojuanti ipan tlali Israel catli noja anmoacajtoque anyoltoque.

TOTECO tetlatzacuiltis

¹⁶ Yeca quej ni quijtohuua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Hualas tlatazacuilti huan ipan nochi tianquis oncas choquistli. Huan campaa hueli ipan ojtli oncas tlaayijhuilistli. Anquinnotzase milteguipano huani ma chocaquij amohuaya. Nojquiya anquintlanehuisse masehualme catli chocaj huan tlahuejchihuaj para se tlaxtlahuili ma chocaquij amohuaya. ¹⁷ Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose pampa na nipanoti huan tlahuél nimechtlatzacuiltis.” Quej nopa quijto TOTECO.

Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO

¹⁸ «Amós camanalti.» Nelía fiero elis amopantis nochi amojuanti catli anquinequij ma ajsi nopa tonali itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij quenicatza elis nopa tonali para amojuanti? Anmoilhuíaj elis se tonali tlen tlahuili huan paquilstli, pero amo. Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis. ¹⁹ Ipan nopa tonali anelise quen se tlatcatl catli cholohua tlen se león huan teipa quinamiquiti se oso catli nojquiya tecua. Teipa quema ne tlatcatl momanahuis tlen ne oso, calaquis ipan ichaj huan motlatzquilis ipan tlapetecholi se tlatotctzi para mosiyajquetzas, huan quitzopinis se cohuatl catli temictía. ²⁰ Quena, nopa tonali tlen TOTECO elis senquistoc tzintlayohuilotl pampa quinextis icualancayo. Niyon quentzi amo oncas paquili huan tlahuili.

²¹ TOTECO quijtohuua: “Amo nijnequi niquitas quema anilhuichihuaj huan anquijtohuaj antechtlepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niquijyohuía nopa tlasentilistli catli anquichihuaj quen elisquíaj tonali catli tlatzejtzeltolique. ²² Masque antechmacaj amotlacajcahualis catli tlatlatili huan tlen harina, amo nijselia. Niyon amo nijchihuilia cuenta quema antechhualiquilíaj amotlacajcahualis tlen tlapiyalme catli más tojtomahuaque catli antechmacaj para ma timoyoltalica. ²³ Techtlalcahuica nochi amojuanti catli anquijtohuaj antechhuicatíaj. Niyon amo nijnequi nijcaquis quema antlatzotzonaj para na. ²⁴ Na nijnequi nochi amojuanti xijchihuaca senquistoc catli xitlahuac ipan amotlal. Nijnequi ma onca catli melahuac huan catli cuali campaa hueli hasta san ya nopa niquitas. Quen se hueyi atentli catli mocojcoxonijti chichahuac huan amo quema huaqui, quej nopa ma eli catli xitlahuac huan catli cuali campaa amojuanti.

²⁵ “Xiquelnamiquica, anisraelitame, quenicatza huejcayja amohuejcapan tatahua itztotay ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl pampa niquintlatzacuilti. Nojquiya injuanti quijtohuayayaj nechmacayayaj tlacajcahualistli huan ofrendas. ²⁶ Pero amo neli. Na nijmati achi más quinicneliyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc inintlanahuatijca huan ipilchaj Quiún inintlaixcopincayo tlen se sitlali catli quinchijchijque ica ininmax. ²⁷ Huan ama nojquiya nimechtlatzacuiltis amojuanti huan nimechquixtis

huan nimechhuicas anilpitoque hasta más huejca para campa hualquisa tonati tlen altepetl Damasco huan nozona antetequipanose san tlapic.” Quej nopa quijto TOTECO, yaya catli itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij.

6

Sequinoc tlalme ehuani quisosolose Israel

¹ [Amós camanalti.] Nelía fiero elis para anmasehualme catli anmosiyaj-quetzaj ipan altepeme Jerusalén [6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.] huan Samaria. Anquipiyaj nochi catli yejyetzzi huan anmoilhúaj anitztoque temachtli. Nochi anmechiximatij huan amotlal elqui catli más ipati que sequinoc tlalme. Pero masque nochi achtihuiya yohuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis. ² Xiyaca altepetl Calne huan xiquitaca catli panotoc nozona. Teipa xiyaca nopa hueyi altepetl Hamat huan hasta altepetl Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tlasosololistli catli quinpanti. ¿Anmoilhúaj más ancuajcualme que inijuanti? ¡Amo! Huan ¿amotlal anquilitaj más cuali que inintlal? ¡Amo neli! San se amopantis. ³ Amo anquineltocaj sintla hualas tlatzacuiltli, pero nopa tlajtlacoli catli antechchiuilijtinemij quichihua para más nimantzi ajsis nopa tonali tlen amotlatzacuiltis.

⁴ Ancochij ipan cuajcualtzi tlapachtli catli tlhuel patiyó huan anmosiyaj-quetzaj campa tlatzotzoltic. Anquincua nopa borregojme catli más yamanic ininnacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi catli más tomahuaque. ⁵ Anhuicaj tlen hueli camanali masque amo ipati. Huan quen David anquichihua tlatzotzonal, pero amo na catli anquihueyichihua.

⁶ Amojuanti antlaj ipan nopa huejhueyi caxitl catli eltoyaj ipan tiopamitl huan anmopolohua nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyó pampa nochi anquipiyaj, pero amo anmotequipachohua para tlanti amotlal catli iconehua José huejcayaj quiselijque para iniaxca. ⁷ Huan yeca ama, amojuanti achtihui anmechhuicase anilpitoque para antetequipanotij san tlapic. Huan nochi nopa paquilitzi catli anquipiyaj nimantzi tlamis.

TOTECO amo quipactía catli mohueyimati

⁸ Huajca TOTECO Dios ica ya iseltzi motestigojquetztoc. Quena, TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc inin: “Amo nijnequi niqunitas israelitame pampa tlhuel mohueyimati. Niyon amo nijnequi niqunitas nopa huejhueyi calme catli quisencajtoque nelía yejyetzitzi. Yeca inialtepe huan nochi tlamantzitzitzi catli quipiyaj, na niquinmactilis inincualancaitacahua.”

⁹ [Amós camanalti.] Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtlatli tla-came ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise. ¹⁰ Huan quema hualas se ininteiximatca catli itequi para quintlatis nopa mijcatzitzitzi, quipantis se catli noja yoltoc, huan quitlatzintoquilis: “¿Mocahua seyoc mohuaya catli noja yoltoc?” Huan yaya quinanguilis: “¡Amo!” Huan iteiximatca quilhuis: “¡Huajca amo ximolini! Niyon amo xijtoca xiti itoca TOTECO para timotlatlajtis pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya.” ¹¹ Pampa TOTECO temacas se tlanahuatili huan quintlamisosolose nochi calme masque catli huejhueyi o catli tziquitetzitzi huan san mocahuas tlapajyaltic. ¹² ¿Anquilitaj cuali para cahuaoyjme motlalose ipan teme? O ¿anquilitaj cuali para se quinhucas torojme nozona para tlapoxonise? Pero anquichijtoque se huihuiyotl pampa anquinpatlaque jueces catli tetlajtolsencahuayayaj xitlahuac

huan anquinfuerzajhuijque ma temacaca se pajtli catli temictía. Catli cuali oncayaya, anquipatlaque ica catli chichic. ¹³Nojquiya san se anhuihuitique amojuanti catli anpaquij ica catli amo tleno ipati huan anquijtohuaj: “Ica toselztitzi timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titlatlantoque.”

¹⁴Pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Xiquitaca amojuanti ipan tlali Israel, na niquintlananas miyac soldados ma hualaca tlen se tlali catli tlahuel quipiyaj chicahualistli, huan nijchihuas ma anmechtlaijyohuiltica nochi amojuanti tlen amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur campa nopa atemitl Arabá.”

7

Tlanextili tlen pilchapoltzitzi

¹TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechnextili ni ipan se tlanextili. Niquitac TOTECO quincualtaliyaya chapolime para quintitlanilis ipan tosacamilhua quema nopa tlanahuatijquetl ya quipixcatoya nopa sacatl catli iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis. ²Huan teipa quema niquitac para ya quitlamicuajtoya nochi nopa sacatl catli elisquía para timasehualme, huajca niquijto:

—Oh TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techtlapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtitalani ni tlatzacuilitli pampa amo huelis tiquijiyohuise. Ama tiisraelitame [7:2 Quemantic quiteguihuía Jacob o Israel para nochi israelita masehualme sentic.] amo timiyaqui timasehualme huan nochi titlamimiquise ica ni tlatzacuilitlistli.

³Huan TOTECO moyolcuepqui tlen nopa tlamantli catli quinctoya quichihuas, huan quijto:

—Cualtitoc, amo nijchihuas huajca.

Nopa temictli tlen tlitl

⁴Teipa TOTECO Dios nechnextili seyoc tlamantli ipan seyoc tlanextili. Niquitac TOTECO Dios quicualtlalijtoya se hueyi tlitl para techtlatzacuilitis. Nopa tlitl quitlamihuatzqui nopa hueyi atl catli más huejcatla huan quitlamitlatiyaya nochi tlamme. ⁵Huajca na niquilhui:

—¡Amo, TOTECO ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo techtlatzacuiliti tiisraelitame ica tlitl! Amo huelis tiquijiyohuise pampa amo timiyaqui.

⁶Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuepqui ica catli moilhuiyaya quichihuas huan quijto:

—Huajca niyon ya nopa amo nijchihuas.

Tlanextili tlen se plomada

⁷Huan Toteco nechnextili seyoc tlamantli. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamitl catli quiquetztotay nelía xitlahuac pampa tlasencahuali ica se tepanchijquetl iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quitayaya sintla xitlahuac. ⁸Huajca TOTECO quen ni nechilhui:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quen catli quitequihuía tepanchihuani para quitase sintla xitlahuac inintequi.

Huan TOTECO quijto:

—Xiquita, na niquinyeyecos Israel ehuan para niquitas sintla xitlahuac innnemilis. Huan sintla amo, huajca amo niquintlapojpolhuis, niyon ayacmo nijchiyas para niquintlatzacuiltis. ⁹Huan nijtlamisosolos nochi nopa tlaixpame ipan tepetl campa Isaac huejcajya quichijqui tlaixpamitl

para nechhueyitlali huan ama, anIsrael ehuan, anquinhueyichihua amo tiotzitzitzi ipan tlaixpame nozona. Huan nijsemanas nochit nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltique. Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochit iixhuihua niquntzontlamiltis ica machete.

Amós iixpa Amasías, se totajtzi catli quicajtoya TOTECO

¹⁰ Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepetl Betel quicajqui catli na, niAmós, niqijtojtaya, tlatitlanqui ma quihuitij Tlanahuatijquetl Jeroboam ipan tlatl Israel ni camanali: “Amós quinyolajcomana israelitame nica tlatlajco motlal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayacmo hueli tiquijiyohuá; nochit catli quijtojtoc. ¹¹ Tepohuilla para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica machete, huan quijtohua nochit tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tlatl para titetequipanotij san tlapiç.” Quej nopa Amasías quititlanqui camanali para nopa tlanahuatijquetl.

¹² Huan nojquiya Amasías nechtitlanili se camanali na, niAmós, huan nechilhui:

—Xiya seyoc lado, titlajtol pannextijquetl. Ximochololti hasta tlatl Judá. Nepa huelis tiquitas catli teipa panos huan titomintlanis. ¹³ Ayacmo tijnequij para titepohuilis nica ipan altepetl Betel catli timoilhuia para panos teipa, pampa nica huala nopa tlanahuatijquetl para quinhueyichihuas itiotzitzitzi ipan inintiopa huan nojquiya nica quipiya ichaj.

¹⁴ Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quen ni niqilhui:

—Na amo nelia nise tlajtol pannextijquetl quen sequinoc catli ica ya nopa quitlanij inintechmonequi. Niyon amo nimomachtijoc imaco seyoc para nelis se nitlajtol pannextijquetl. Notequi na niqinmocuitlahuiyaya borregojme huan nijsentilia higos catli campa hueli moscaltia. ¹⁵ Pero TOTECO nechnotzqui ma niqincanhua noborregojhua huan nechilhui: ‘Xiya ipan tlatl Israel huan xiquincamanalhui nocamanal huan xiquinilhui tlaque ininpanis.’ Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹⁶ “Huajca Amasías, xijtlacaquili TOTECO icamanal pampa masque ta techilhui ma amo niqincamanalhui Israel ehuan icamanal TOTECO, huan amo ma niqinilhui catli tlamantli fiero quinchia, ¹⁷ huajca ya ni catli TOTECO mitzilhuia ta: ‘Pampa amo tijnequi tijtlacaquilis nocamanal, mosihua mocuepas se tlananeca sihuatl ipan nopa altepetl. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochit miquise ica machete. Quiyejyecose motlal sequinoc tlalme ehuan huan quixexelose para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tlatl campa masehualme amo nechiximatij. Huan nochit sequinoc Israel ehuan nojquiya quinhucase ilpitoque para tetequipanose san tlapiç huejca tlen inintlal.’”

8

Se chiquihuitl tlen cuatlactli catli icsitoc

¹ Teipa TOTECO Dios nechnextili se chiquihuitl ica miyac tlamantli cuatlactli catli icsitoc.

² Huan TOTECO nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuitl temitoc ica cuatlactli catli icsitoc.

Huan TOTECO nechnanquili: “Quijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayacmo nijchias más para niquntlatzacuiltis. ³ Ipan nopa tonali huicani catli itztotaj ipan tiopamitl tlaayijhuise huan tlahuejchihuase. Tlahuel miyaqui masehualme miquise huan inintlacayohua

mocahuase tepejtoc campa hueli. Huan catli quinhuicase nopa mijcatzitzí, san quíntepehuase itepanteno nopa altepetl huan amo oncas caquistilistli pampa ayacmo aquí itztos para quinchoquilis. ¡San tlatzitzicatos!”

TOTECO quintelhuía Israel ehuaní

⁴ Huan na ni Amós níquijto: “Xijcaquica amojuanti catli anquinichtequilíaj huan anquintlaíijyohuilitíaj catli teicneltzitzí ipan amotlal. ⁵ Niyon se tonal, amo anquinequij anquicahuase catli fiero anquichihua. Anquijtohuaj: ‘¿Hasta quema tlamis ní ilhuítl tlen yancuic metztli huan ní tonali para ma timosiyajquetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnemacase trigo huan titecayahuase?’ Antlatamachihua ica tlatamachihuali catli achi tziquitetzi huan antenemaquilitíaj patiyó. Amobalanza catli anquitequihuíaj nojquiya amo xitlahuac para huelis antlacajcayahuase. ⁶ Anquinchihualtíaj catli teicneltzitzí ma elica tlatequipanohuani. Masque san tlahuica se pilplatatomintzi, o nopa piltomintzi quen catli ipati tecactli anquinnemacaj nopa teicneltzitzí para tetequipanose san tlapic. Huan nochí nopa trigo itlasolo catli huetztoc tlahci anquimanelohua ica nopa trigo catli anquinnemacaj huan quej nopa antlacajcayahuaj.

⁷ “Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iseltzi catli anmechchihuilis aníxhuihua Jacob. Quena, yaya catli elqui topaquilis huan ica catli nochí tiisraelitame timohueymatiyayaj, ama quíijtojtoc: ‘Na amo quema níquelcahuas catli fiero anquichijtoque. ⁸ Nochi tlatipactli huihuipicas ica majmátl. Nochi masehualme chocase por catli panos. Ní tlali mohuisos, huan tlejcos huan temos. Elis quen quema tlejco nopa atentli Nílo ipan tlali Egipto quema tlatemi huan temajmatía huan teipa temos.’ ⁹ Huan TOTECO Díos quíijtohua: ‘Ipan nopa tonali quema panos ní tlamantli, na níjchihuas para ma temo tonati masque san tlajcotóna. Huan masque tonaya níjchihuas ma tztintlayohuiyas. ¹⁰ Huan níquincuepas nopa miyac ilhuítl catli anquichihua para ma quípiyaca san choquistli. Huan nopa tlatzotzonali huan huicatl níjchihuas ma mocuepa cuesihuili. Huan nímechchihualtis ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi quen elisquía míjqui se acajya. Huan nochí anmotzonhuatanise para nesis amotequipachohua. Quena, anmotequipachose quen míjqui amocone catli iyojtzí anquixtoyaj pampa nopa tlayacapan tonali elis nelfiero. Elis quen se tlamantli catli tlahuel chichic.’ ”

¹¹ Huan TOTECO Díos quíijtohua: “Xíquitaca, hualas nopa tonali quema níjtítlanis se mayantli ipan ní tlali. Pero amo mayanase masehualme para pantzi, niyon amo amíquise tlen atl. Mayanase pampa tlahuel quinequise quicaquise sempa nocamanal, pero ayacmo huelise. ¹² Campa hueli mohu-atanijtínemise tlen se nali hasta seyoc para quitemose. Yase tlen norte huan hasta campá hualquísá tonati para quitemose nocamanal, pero ayacmo huelis quíipantise.

¹³ “Ipan nopa tonali yejyetzitzí ichpocame huan telpocame tlapolose pampa tlahuel apismictínemise huan quitemojtínemise nocamanal, pero amo quíipantise. ¹⁴ Huan nochí israelitame catli quinhuéyichihua nopa tiotzitzí catli mopantíaj ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayacmo quema huelise motlananase.”

9

Sequinoc tlatme ehuaní quisosolose tlali Israel

¹ Teipa ipan nopa tlanextli níquitac para Toteco moquetztóya campá nopa tlaixpamítl, huan yaya quíijto: “Xijmaquili itzonatipa nopa tlaquetzalme

ipan tiopamitl hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijososolo nopa tlaquetzalmehuan xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan inintzonteco nopa masehualme huan ma quintepacho. Huan catli mocahuase yoltoque, nijchihuas para ma miquica ica machete ipan tlahuilancayotl. Amo aquí huelis cholos.

² “Masque Israel ehuanitlaxahuasquíaj huejcatla hasta campa itztoque nopa mijcatzitzitzi para motlatisquíaj noixtla, na niyas huan niquincuiti nopona. Masque tlejcosquíaj ipan ilhuicactli, na nitlejcos huan niquintemohuis sempa. ³ Sintla quinequisquíaj motlatitij itzonatipa nopa tepetl Carmelo, nopona niyasquíaj niquintemoti huan niyasquíaj niquincuiti. Masque yasquíaj campa más huejcatla ipan se hueyi atl para motlatise noixpa, nopona nijtitlanis nopa hueyi cohuatl catli itztoc ipan hueyi atl para quintzopiniti huan quinmictiti. ⁴ Huan sintla motemacase ica inincualancaitacahua para quinuicase para tetequipanose san tlapic ipan seyoc tlali, na nijhuicas nomachete nopona huan niquinmictiti. Pampa ya nimonejnehuilijtoc huan nimotemacatoc para niquinchihuilis catli más fiero. Ayacmo niquinchihuilis catli cuali.”

⁵ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis quitlalis imax ipan ni tlaltipactli, huan ni tlaltipactli san atiyas huan nochi imasehualhua tlahuel chocase. Por imax motlanana tlali quen tlejco ne hueyi atentli Nilo ipan Egipto quema tlamenti miyac, huan teipa por ya sempa temos tlali. ⁶ TOTECO quichijchijqui ihuejcapan calijtic tlen ichaj ma elto ipan ilhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan tlaltipactli. TOTECO quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl ma tlejco huan teipa quichihua ma huetzi sempa ipan tlaltipactli quema quichihua ma tlaquiyahui. Yaya itoca TOTECO.

⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Anisraelitame ipan tlali Israel, san se aneltoyaj noixpa quen nopa masehualme catli Etiopía ehuanitl. Masque nimechquixti tlen tlali Egipto nojquiya huelis nimechtlatzacuiltis. Nojquiya niquinmanahuijtoc sequinoc. Amo anquimatij para niquinquixti nopa filisteos tlen Caftor huan nopa amorreos tlen Kir.

⁸ “Na, niamoTECO Dios, huan ica cuidado nimechtlachilía amojuanti, antlajtlacolchijca masehualme huan nijsosolos amotlal. Huan nimechquixtis tlen amotlal huan campa hueli nimechsemanas ipan tlaltipactli. Pero niquintencahuilijtoc para amo quema niquintlamimictis senquistoc nochi israelitame ipan tlali Judá. Quej nopa quijto TOTECO.

⁹ “Na nitlanahuatis para catli ehuj sequinoc tlamme ma anmechtlaijiy-ohuiltica huan ma anmechtzejtzeloqa quen sintli, pero quen se amo quicahuilía ma huetzi tlalchi niyon se iyol sintli, nijmocuitlahuis sesen tlatcatl catli cuali. ¹⁰ Pero nochi catli tlajtlacolchijtoque huan quijtojqque para amo quema niquintlatzacuiltis, nochi miquise ica machete.”

TOTECO sempa quicualtlalis Israel

¹¹ “Huan ipan nopa tonali na sempa nijtlananas itlanahuatijcayo Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja catli ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itlanahuatijcayo quen se quiquetzas se cali. Huan nijquetzas nopa tepamitl catli quiyahualo ialtepe. Quena, sempa nijsencahuas ica nochi iyejca catli achtihuiya quipixqui. ¹² Huan nochi catli nechhueyimajtose quiselise catli mocahua tlen tlali Edom huan nochi nopa sequinoc tlamme catli noaxcahua.” Quej nopa quijto TOTECO Dios catli quichihuas nochi ni tlamantli.

¹³ Huan TOTECO quijtohua: “Hualas tonali quema nochi tlatotcli huan xocomecatl moscaltis nelía nimantzi. Sanoc tlamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocace. Huan campa hueli quipiyase xocomeca atl

hasta onmocahuas. ¹⁴ Huan na niquinhualicas noisraelita masehualhua tlen tlalme catli huejca campa quinhuicaque inincualancaitacahua. Huan sempa quisencahuase inialtepehua catli nochi polijtoya huan sempa itztose nopona. Huan quitocase miyac xomeca mili huan cuamili. Huan quicuase tlen nopa mili catli quitoctoque huan quijise tlen inijuanti ininxomeca atl. ¹⁵ Huan na sempa niquintlalis ipan ni tlali catli niquinmacatoc huan ayacmo quema niquinquixtis ipan inintlal.” Quej nopa quijito Dios amoTECO.

Abdías

TOTECO quiechcapantlali altepetl Edom

¹ Ya ni nopa tlanextili catli na ni Abdías niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO catli toDios quinexti tlaque panos teipa ica tlali Edom huan catli nopona ehuaní.

Tijcatoque se camanali catli huala tlen TOTECO catli quijto para quti-tlantoya se itlatitlanil ipan nochi tlalme para quinilhuiti: “Ximoquetzaca huan xitlacualtlalica para xijhuilanatij tlali Edom huan imasehualhua. Ma tijtlamisolosose.”

TOTECO quej ni quinilhuía tlali Edom ehuaní: ² “Nijchihuas para amotlal elis tziqitetzti ipan nochi sequinoc tlalme huan nochi tlahuel anmechcualancaitase. ³ Nelía anmohueyimatij pampa anmochantijtoque nopona huejcapa ipan huejhueyi teme. Ipan amoyolo anmoilhuíaj para amo aquí quipiya chicalhualistli para huelis anmechtepexihuis hasta tlalchi. Pero nelía hueyi anmocajcayajtoque. ⁴ Pampa masque anpatlanise tlahuel huejcapa quen se cuajtli huan anquitlalise amotepasol campá sitlalime, na nimitztepexihuis tlen nopona.” Quej nopa TOTECO quijtohua.

⁵ “Sintla hualajtosquíaj tlachtequini ica tlayohua para anmechtlachtequillise, amo quihuicatosquíaj nochi catli sese anquipiyaj. Quema masehualme catli pixcaj ipan se xocomeca mili, nochipa quicajtehuaj se omequechtli. Pero amo quej nopa elis ica amotlal. Quema amocualtacahua hualase, quitlamisolosose amotlal hasta amo tleno mocahuas.

⁶ Anmechtlachtequillise ipan nochi catli anquipiyaj masque amo nesi. Huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli anquitlatijtoque quitemose hasta quipantise huan quihuicase. ⁷ Nochi tlalme catli anmechpalehuiyayaj anmechcualancaitase huan quinpalehuise para anmechtojtocase tlen amotlal. Achtihui anmechilhuise para anmechpalehuise para anquipiyase tlasehuilistli, pero amo neli. Inijuantí ya mocualtlalíaj para anmechtzontlamilitise. Amohuampoyohua anmechcayahuase. Catli tlacuayayaj amohuaya anmechtlalilise tlaquetztli para ximasica. Eltoc pampa amojuantí catli anEdom ehuaní tlahuel anhuihuitique huan amo anquimatij tlaque onca.

⁸ “Ipan nopa tonal quema nimechtlatzacuiltis ayacmo itztos niyon se tlanamijca tlatcatl ipan tlali Edom pampa nochi tlanamiquini niquintlamiltis tlen nopa tepeme campá huéli ipan amotlal.” Quej nopa TOTECO quijtohua.

⁹ “Huan amojuantí catli anehuani altepetl Temán ica nochi amosoldados catli tlahuel motemacaj, anhuihuipicase ica majmajtli. Huan nochi masehualme ipan nopa tepeme ipan tlali Edom, nochi miquise.

Inintlajtlacolhua nopa Edom ehuaní

¹⁰ “AnEdom ehuaní anquiselise tlatzacuiltistli pampa anmosisinijque ica amoteiximatcahua catli iteipan ixhuihua Jacob. Yeca nochi amotlajtlacolhua mopannextis para nochi ma quítaca. Huan amojuantí anhuetzise ipan se hueyi pinahualistli huan nimechixpolihuiltis para nochipa. ¹¹ Pampa anquintlauelcajque amoisraelita icnihua quema itztoyaj ipan tlahuijcayotl. Amo anquinpalehuique quema nopa tlahuilanani hualajque para quinchtequillise nochi catli quípique; huan quema mahuiltijque huan moxelhuilijque nopa altepetl Jerusalén. Amojuantí san anmochijque quen se inincualancaitaca.

¹² “Amo quinamiquiyaya anquichijosquíaj catli anquichijque. Amo quinamiquiyaya san antlachixque huan amo tleno anquichijque quema seyoc tlali ehuaní quintlachtequiliyayaj israelítame. Amo quinamiquiyaya anquinhuetzquiliijque nopa israelítame catli tlali Judá ehuaní quema quite-mohuayayaj tlapalehuili. Amo quinamiquiyaya anmotlepanitaque quema injuanti tlahuel tlaijiyohuiyayaj. ¹³ Amo quinamiquiyaya ancalajque ipan inintlal noisraelita masehualhua para anquinichtequiliijque quema quinajsiyaya catli fiero. Amo quinamiquiyaya anquinmahuisojque quema sequinoc quisosolohuayayaj nochi catli quipixtoyaj. Amo quinamiquiyaya anquinichtequiliijque ininriciojyo catli mocajtoya para anmoricojchihuase por inintlaohuijcyayo. ¹⁴ Amo quinamiquiyaya anmoquetzque campa ojmaxali para anquintzontlamiltise israelítame catli cholohuayayaj. Huan ipan nopa tonali quema quinitzquiyayaj, amo quinamiquiyaya anquinitzquijque nomasehualhua catli noja mocajtoyaj yoltoque huan anquintemactilijque ininmaco inincualancaitacahua.”

Se tonal TOTECO quitlamiltis Edom huan quicuaultlalis Israel

¹⁵ TOTECO quijitohua: “Nechcatitoc nopa tonal tlen noaxca, niinintECO israelítame, nimonextis huan nitetlajtolsencahuas, huan anEdom ehuaní anquiselise amotlaxtlahuil. Ipan nopa tonal niquinmacuepas nochi tlalme ica catli fiero quichijtoque. Huan amojuanti ipan tlali Edom, anmechchi-huilise san se quen anquinchihuiliijtoque israelítame. Nochi catli anquichijtoque, nojquiya anmechajsis amojuanti. ¹⁶ Amojuanti tlen tlali Edom anquintlamiltijque nomasehualhua ipan notepe tlatzejtzeltolitic ipan Jerusalén. Huajca ama amojuanti huan nochi sequinoc tlalme ehuaní quiselise amotlatzacuiltl. Quen se ihuintiquetl catli tlai, eltos quen anquijise nopa tlatzacuiltlistli huan anmomimilojtinemise quen anihuintini huan antlami-xpolihuise. Elis quen amo quema anitztoyaj.

¹⁷ “Pero Jerusalén [0:17 O tepetl Sion.] elis campa momanahuise se quesqui israelítame catli noja mocahuase yoltoque, huan nopona elis tlatzejtzeltolitic. Huan israelítame sempa moaxcatise inintlal huan ininriciojyo.

¹⁸ Ipan nopa tonali israelítame quipiyase chichahualistli quen se tlitl o se hueyi tlilelemectli, pero teipa amojuanti catli aniixhuihua Esaú anelise quen tlasoli catli huactoc huan anmechtlamitlatise hasta anelise san cuanextli. Huan amo mocahuas yoltoc niyon se catli iteipan ixhuihua amohuejcapan tata Esaú pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO.

¹⁹ “Huan huajca nopa israelítame catli itztoque ipan tlali Neguev moaxcatise nopa tepeme tlen tlali Esaú. Huan israelítame catli itztoque campa tlamayamitl ipan tlali Judá moaxcatise inintlal nopa filisteos. Nojquiya moaxcatise tlali Efraín huan Samaria. Huan iteipan ixhuihua Benjamín moaxcatise tlali Galaad. ²⁰ Huan israelítame catli quinitzquijque inincualan-caitacahua mocuepase huan moaxcatise inintlal nopa cananeos hasta tlali Sarepta. Huan nopa israelítame catli quinitzquijque tlen altepetl Jerusalén mocuepase huan moaxcatise nopa altepeme tlen tlali Neguev. ²¹ Pampa tlanahuiani itztose ipan tepetl Sion huan tlanahuatise ipan nochi tlali Edom. Huan na catli niinintECO israelítame nielis tlanahuatijquetl.”

Jonás

Jonás cholo iixpa TOTECO

¹ TOTECO quinojnotzqui Jonás catli elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui:
² “Xiya ipan altepetl Nínive huan nozona xiteyolmelahua para nijpolihuilitis nopa altepetl huan nochi catli itztoque nozona pampa niquita tlahuel tlajtlacolchihua.”

³ Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepetl Jope iteno hueyi atl. Huan nepa campa quisaj barcos, quipanti se barco catli quisayaya para se altepetl catli itoca Tarsis catli huejca mocaahuayaya tlen Nínive. Huajca Jonás tlaxtlajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

⁴ Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacatl ipan nopa hueyi atl huan tlaajacayaya hasta nopa barco mosolosolonequiyaya. ⁵ Huan nopa tlaame catli quinejnemiltiyayaj nopa barco majmahuiyayaj, huan sesen inijuanti quinnotzayayaj inindioses. Huan teipa, para ma amo moetili nopa barco, quimajcague nochi tlamamali ipan hueyi atl. Pero Jonás temotoya tlatzintla ipan nopa barco campa quicahuayayaj tlamantli huan quema nopa hueyi ajacatl panoyaya, tlhuel cochoya. ⁶ Huajca nopa tlaatl catli tlayacanayaya ipan nopa barco yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchihua nica, ticochquetl? ¡Ximehua huan xijnojnotta moDios! Nohueli quipiyas tlaicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

⁷ Huan nopa tlaame catli tequitiyayaj ipan nopa barco moilhuijque se ica seycoc:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase aqueya quipiya tlajtlacoli para pano ni tlamantli.

Huajca mahuiltique, huan nopa piltetzitzi quitocaro Jonás para quipiya tlajtlacoli. ⁸ Huajca quiilhuijque:

—Techilhui para tlen tijpantijtoque ni tlamantli. ¿Para tlen tiitztoc nica? ¿Canque tihualá? ¿Canque motlal? ¿Huan tlaque moaltepe?

⁹ Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tlaatl huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Yaya catli quichijtoc hueyi atl huan tlatipactli.

¹⁰ Huan Jonás quinpohuili nopa tlaame para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque catli quijto huan quitaque nopa hueyi atl noja más mocojcoxoniyaya, nelía majmajque, ¹¹ huan quitlatzintoquiliijque: —¿Para tlen ya nopa tijchijqui? ¿Tlaque huelis timitzchihuilise para ayacmo mocojcoxonis ni hueyi atl?

¹² Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atitla, huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolinis. Nijmati notlajtlacol na para hualajqui ni ajacatl catli tlhuel tlatemajmatía.

¹³ Pero nopa tlaame catli tlapalehuiyayaj ipan nopa barco amo quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa barco para ma ajitij ipan tlati. Pero amo huelque pampa nopa atl tlhuel más mocojcoxoniyaya. ¹⁴ Huajca camanaltique ica TOTECO huan quiilhuijque: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itlajtlacol ni tlaatl. Huan sintla ni ajacatl amo hualajtoc por itlajtlacol, amo techtlajtlacolti sintla miquis ipan atl pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni ajacatl pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵ Huan quema quiiijtojqe inin, quimajcajqe Jonás atitla, huan nopa hueyi atl moquetzqui. ¹⁶ Huan quema nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan barco quitaque catli panoc, quiimacasque TOTECO huan quihuey-itlepanitaque. Quimacaque se tlacajcahualistli huan quitencahuilijque para quitequipanose.

¹⁷ Pero TOTECO quicualtlalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztoya iijtico nopa michi eyi tonali huan eyi yohuali.

2

Jonás motlatlajti

¹ Huajca quema Jonás itztoya iijtico nopa michi, motlatlajti ica TOTECO Dios, ² huan quiiito:

“Quema nitlajijyohuiyaya, nimitztzajtzi, noTECO, huan ta technanquili huan techpalehui.

Quema nechca eltoya para nimiquis, nimitznojnotzqui huan techtlacaquili.

³ Techmajcajqui hasta tlatzintla campa más huejcatla ipan hueyi atl.

Techtitlanquí campa tlahuel tlatilana atl.

Huan nopa atl catli ta tijtitlantoya panoyaya nopani ica nochi ichicahualis.

⁴ Hasta nimoilhuiyaya para techtlahuelcajtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niquitasquía motiopa catli tlatzejtzeltolitic.

⁵ Nechatzonpolihuilti hueyi atl hasta campa más huejcatla, huan nopa cuameca xihuítli catli moscaltía huejcatla nechtzonyahualo.

⁶ Nitemotoya hasta itzintla nopa tepeme catli eltoc itzintla hueyi atl,

Huan techtzacuiliijtoya para ma amo nitlejco campa onca ajacatl huan nemilistli.

Niitztoya quen se catli ilpitoc ipan nopa atl catli nechmictisnequiyaya.

Pero ta, noTECO DIOS, catli nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miqulistli pampa techtlejcolti.

⁷ Quema nimoilhui tlamisquía nonemilis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan quema nimotlatlajti, techcajqui hasta ipan mochaj nopona campa tlatzejtzeltolitic.

⁸ Huihui masehualme catli quinhueyichihuaq tlaixcopincayome catli amo neli Dios mitztlahuelcajtoque, TOTECO, ta catli tiquinchiya ica tlaic-nelijcayotl.

⁹ Pero na nimitztlascamati por catli techchihuiijtoc.

Amo quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtlamichihuas catli nijtencajtoc nijchihuasquía.

San ta, TOTECO, hueli titemanahuía.”

¹⁰ Huajca quema Jonás tlantoya motlatlajtía, TOTECO quinhuati nopa hueyi michi ma quiijsotla Jonás xalpani. Huan quej nopa quichijqui.

3

Masehualme ipan altepetl Nínive moyolcuepqe

¹ Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quiihui: ² “Xiya ipan nopa hueyi altepetl Nínive huan xitlayolmelahuati catli nimitzilhuis.”

³ Huajca Jonás quineltoquili catli TOTECO quiihui huan nimantzi moquetztiquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepetl huan para se tlatcatl tlatinemis, monequiyaya eyi tonali. ⁴ Huan Jonás calajqui ipan nopa altepetl huan quema nejnentoya para se tonali, pejqui chichahuac

tlayolmelahua: “¡Ica 40 tonali TOTECO quitlamisosolos ni altepetl, huan nochi amojuanti catli anitztoque nica anmiquise!”

⁵ Huan nochi catli itztoyaj ipan nopa altepetl, masque tziqitetzitzi o huejhueyi, quineltoaque Toteco Dios. Huan sentic motlananque para nochi ma mosahuaca huan ma moquentica yoyomitl catli fiero para se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayayaj ica catli quichijtoyaj. Huan nochi quej nopa quichijque.

⁶ Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen Nínive quicajqui ni tlamantli, nojquiya moquetzitquisqui campa tlanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomitl catli tlanahuatiani quitequihuiaj, huan moquenti yoyomitl catli fiero huan mosehui tlalchi. ⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quichijqui se tlanahuatili para nochi masehualme ipan altepetl Nínive ma quimatica. Quiijto:

Ica notequiticayo na, niamotlanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tlacame catli tlanahuatíaj nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua niyon se tlamantli. Niyon amo xiquincahuilica huacaxme, borregoyme, o sequinoc amotlapiyálhua ma tlacuaca o ma atlica. ⁸ Pero monequi nochi masehualme huan tlapiyalme ma moyoyontica ica yoyomitl catli fiero para quinextise para motequipachohuaj. Huan monequi nochime amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco Dios ica nochi amoyo. Sesen ma tijtlahuelcahuaca catli fiero tijchihuaj. Ayacmo xijchihuaca catli fiero huan ayacmo ximosisinica. ⁹ Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itlaicnelilis, huelis moyolpatlas huan amo techmictis.

¹⁰ Huan Toteco Dios quiiat catli quichihuayayaj nochi masehualme ipan altepetl Nínive huan quenicatza quitlahuelcajttoyaj catli fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuepqui para ayacmo quinajsis nopa tlatzacuiltli catli quinihuijtoya.

4

Jonás cualanqui

¹ Pero quema TOTECO moyolcuepqui, Jonás amo quicualitac. Nelía cualanqui. ² Huajca motlatlajti ica TOTECO, huan quiihui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya ipan notlal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepetl Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios catli titetlasojtla huan titeicnelía. Amo nimantzi ticualani, huan nelhueyi motlaicnelilis hasta titlayolmelahua se tlatzacuiltlistli huan teipa timoyolcuepa. ³ Yeca ama TOTECO nimitztlajtlanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitztos.

⁴ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticualanis?

⁵ Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepetl campa hualquisa tonati. Huan nopona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuitl. Teipa mosehui itla para moecahuilis huan quitas tlaque panosquía ica nopa altepetl.

⁶ Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tlahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscaltzi se pilacuacualachtzi itzontla Jonás para ma quiecahuilis ica ixihuiyo patlahuac huan para quipalehuis ma amo tlahuel tlaijiyohuis. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. ⁷ Pero hualmostla, Toteco Dios quichijqui se ocuili

ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui. ⁸ Huan quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala tlen campa hualquisa tonati se huac ajacatl catli tlahuel totonic. Huan tonati quitlatiyaya Jonás ipan itzonteco huan quimatqui tlapolosquí. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quijto:

—Más cuali nimiquis huan ayacmo nítlaíjyohuis ipan ni nemilistli.

⁹ Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticualanis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui nopa pilacuacualachtzi catli mitzecahulliyaya?

Huan Jonás tlananquili:

—¡Quena, cuali niquita! ¡Nicualani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui:

—Ticualantoc pampa tijtlasojtlac nopa pilacuacualachtzi catli na nijmicti. Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscaltí, amo ta. Huan masque amo nijmictijtosquí, amo huejcajtosquí. ¹¹ Huan sintla ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepetl Nínive huan monequi niquintlasojtlas? Nozona itztoque pano 120 mil catli ayamo tleno quimachilíaj. Huan iyoca itztoque miyac tlapiyalme. Quena, monequi niquintlasojtlas.

Miqueas

TOTECO quintelhui israelitame

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías itztoyaj tlanahuatiani ipan tlali Judá. NiMiqueas catli niehua altepetl Moreset niquitac nochi ni tlamantli ipan tlanextili catli TOTECO nechmacac para nochi ma quimatica tlaque ininpantis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica eltoc catli nechilhui ma niteyolmelahuas.

² Ma quitlacaquilica nochi catli itztoque ipan ni taltipactli. TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili camanalti tlen ichaj catli tlatzejtzeloltic huan quintlatelhuía israelitame ica miyac tlamantli.

³ ¡Xiquitaca! NiamoTECO nihualtemos tlen nochaj huan ninejnenthualas ipan tepeme campa quinhueyitlalíaj tiotzitzí. ⁴ Huan campa niamoTECO nimoquetzas, nopa tlali atiyas, huan moxitanis quen cera catli atiya pampa quitlalijtoque tlixijco. Huan temos hasta campa tlamayamitl huan nochi nopa tlamayamitl motlajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quen atl catli mosansejcotilia para motepexihuis hasta tlatzintla tepexitl.

⁵ Huan ya ni panos por ininfiero tlatlacol israelitame [1:5 Iixhuihua Jacob.] ipan tlalme Judá huan Israel, pampa miyac tlatlacoli quichijtoque. Huan israelitame tlatzintocase: “¿Tlaque totlajtlacol catli fiero?”

Huan TOTECO quinnanquilis: “Anquinhueyichijtinentoque nopa tlaixcopincayome ipan altepetl Samaria. Ya nopa amotlajtlacol catli fiero. Huan nopa israelitame ipan tlali Judá ¿canque quinhueyitlepanitaj tlaixcopincayome más? Eltoc ipan altepetl Jerusalén.”

⁶ “Yeca nijchihuas altepetl Samaria ma eli quen tlasoli. Nesis quen se mili campa quimontonojtoque itlasolo para teipa huelis quichi huase se xocomeca mili. Yeca nijsemanas nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Samaria para quimanahuis tlen icualancaitacahua huan nijmajcahuas nopa tetl tlatzintla ipan nopa tlamayamitl. Nijpannextis nochi itlatzinpejya. ⁷ Niquintlapanas nochi itiotzitzí. Huan nijtlatis nochi iricojyo catli quitlantoc ica nopa ahuilnenca sihuame catli motemacatoque quen tlaicajchualistli ica nopa tiotzitzí. Quena, nopa altepetl quitlantoc iricojyo ica ahuilnenca sihuame. Huan inincualancaitacahua catli quinchitequilise nopa ricojyotl, teipa quinhucase ipan inintlalhua huan quinmacase ahuilnenca sihuame catli quintequipanohuaj tlen inijuanti inintiotzitzí.”

Miqueas camanalti huan chocac

⁸ Pampa niquita ni tlatzacuiltistli catli quinajsis israelitame, nimochoquila huan niayijti. Nitzajtzí quen se tepechichi. Huan quen nopa hueyi tototl catli quimati choca ica tlayohua, nitlahuejchíhua. Ninejnemi nitlajcoxolotl huan san noicxipa ica miyac tequipacholi huan pinahualistli. ⁹ Pampa nopa tlatzacuiltistli catli tlali Israel ehuaní quiselise elis quen se cocotl catli huejcatla huan amo huelis pachihuis. Huan nopa tlatzacuiltistli catli quipantise Israel ehuaní nojqíhua ajsis hasta ipan tlali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén. ¹⁰ Amo xiquinilhua toculancaitacahua ipan altepetl Gat catli fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Però anisraelitame ipan altepetl Bet Le Afra ximomimiloca ipan tlattejpoctli ica hueyi tequipacholi.

¹¹ Amojuanti catli anehuani ipan nopa yejyetzti altepetl Safir anmechhuicase anxolome para antetequipanotij ica miyac pinahualistli. Imasehualhua altepetl Zaanán motlatijtoque altepeijtic pampa majmahuij huan moilhuíaj quej nopa momanahuise, pero amo neli. Amo hueli momanahuise tlen nopa tlaijiyohuistli catli hualas. Nopa altepetl Bet Esel ehuan catli anmechmanahuiyayaj, ama mochoquilise ininsele por nopa tlatazcuiltistli catli quinajsis. ¹² Catli itztoque ipan altepetl Marot huihuipicase ica nopa hueyi tlacaujcualoli catli quinajsis. Quichixtoque ajqueya quinpalehuiqui, pero amo aquí hualas pampa itlatzacuiltl TOTECO quisosolojtoc nochi huan ajseitoc hasta ipuerta altepetl Jerusalén.

¹³ AnLaquis ehuan, anquinpiyaj cahuayojme catli chicahuac motlalohuaj para quihuicase amocuacarros. Huajca xiisihuica huan xiquincualtlalica nopa cahuayojme catli más chicahuac motlalohuaj para ancholose tlen itlatzacuiltl TOTECO sintla anhuelise. Pero san tlapic, pampa anelque nopa achitui altepetl ipan tlali Judá catli anquitoquilijque itlajtlacol tlali Israel. Quena, anquinnexitlijque Jerusalén ehuan ma quinhueyichihuaca tlamantli catli amo neli Dios.

¹⁴ Huajca xijchihuaca quen se tlatatl catli quinmacas se nemactli quema quinnahuatijtehuas iichpoca ihuaya nopa telpocatli catli mocuilitoc. Xiquinmacaca amocualancaitacahua altepetl Moreset Gat quen se nemactli pampa ipanima injuanti quinhuicase nopa altepetl ehuan para iniaxcacahua. Masehualme ipan altepetl Aczib quincacayajtoque nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel. Quintencahuilitoque tlapalehuili pero amo hueli quinpalehuise.

¹⁵ TOTECO quijtohua: „Nijhualicas se tlatlanquetl para quinitzquit Maresa ehuan para elise itequipanojcahua. Quena, nopa masehualme catli más yejyetzitzi ipan tlali Israel motlatitij ipan nopa tlacacahuaya nechca Adulam, pero nozona quinitzquise huan quinhuicase ilpitoque.

¹⁶ “Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquinextise anmotequipachohuaj. Quena, ica amotequipachol, ximotzonhuatanica hasta annesise quen nopa tzopilome catli tzonpepestique. Xiquinchoquilica amopilcone-hua catli anmechmacayayaj hueyi paquilistli. Pampa ama anmechcuilijuij huan quinhuicase para tetequipanotij san tlapic ipan seyoc tlali. Huan ayacmo quema anquinitase.”

2

Tlatzacuilti ipan tlacame catli tetique

¹ Teicneltique catli motecaj ipan inintlapech huan ipan inintlalnamiqulis mosenilhuíaj tlaque fiero tlamantli hueli quichihuase. Huan quema tlanesi, ya nopa quichihuaj pampa quipiyaj chicahualistli para quichihuase catli quinequij. Teicneltique pampa ya ajstitihuala inintlatazcuiltis. ² Injuanti quixitocaj seyoc imil huan quichtequij masque ya quipiyaj miyac. Quitaj se cali catli seyoc iaxca huan san moaxcatíaj. Ica istlacaticayotl quintlacujcuilíaj inincalnechcahua huan iniicnihua ininchajchaj masque piliyojtzi quipixque. Hasta nojquiya quincuilíaj nopa tlali catli quiselijtoque tlen inintatahua.

³ Huajca TOTECO quijtohua: “Na nojquiya nimoilhuitoc catli niquinchihuilis. Niquintitlanilis se tlaijiyohuistli huan amo huelis momanahuise. Huan ipan nopa tonal ayacmo mohueyimatise huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi tlahuijcaoytl.”

⁴ Ipan nopa tonal para anmechhuetzquilise amoculancaitacahua huicase ni huicatl quen elisquíaj amojuanti catli anhuicaj:

“TOTECO techtlamisosoljtoc.

Techcuilijtoc nochí catli toaxca huan quinmajmacatoc tlachtequini.

Quena, nochí totlalhua quinmacatoc masehualme catli fierojtique.”

⁵ Huan ayacmo itztos niyon se israelita ica tequiticayotl iixpa TOTECO para quixejxelos tlali huan mahuiltis ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis. Nochí catli quipixque tequiticayotl ya itztose ipan seyoc tlali pampa ya quinhuicatose.

Istlacatica tlajtol pannextiani

⁶ Nopa israelita tlajtol pannextiani catli istlcatij nechilhuíaj: “Amo xitey-olmelahua para hualas tlatzacuiltli. Amo xiquijto para tiisraelitame timonahuase pampa amo quema techajsis tojuanti.”

⁷ ¡Ay amojuanti, aniixhuihua Jacob! ¿Amo anquimatij TOTECO Itonal huelis anmechnojnotzas chichahuac? ¿Anmoilhuiáj amo quema quichihuasquía ya nopa?

[TOTECO quijtohua: “Nochí nocamanal quinchihuíla cuali catli nemij xitlahuac, huajca sintla anquichihuayayaj catli cuali, amo anquicuesijca-caquisquíaj catli niqijtohua.

⁸ “Pero nochí amojuanti catli nomasehualhua, ama anmocueptoque quen annoculancaitacahua. Anquinichtequiliáj catli ica mopantzacua se tlatcatl, masque se israelita huan amoicni. Anquiquixtilíaj iyoyo masque huala tlen tlahuilancayotl huan paqui para ajsis ichaj huan amo quitemohua cualantli, huan san anmechonpano.

⁹ “Anquiquixtilijtoque ininchajchaj huan anquintojtocatoque cahual si-huame catli paquiyayaj masque nelía pilquentzi quipixque. Anquiquixtilij-ijce ininconehua nochí catli na niinTeco niquinmacatoya. ¹⁰ Huajca ximotlaloca huan xitetequipanotij ipan seyoc tlali pampa ya nopa quinamiqui. Ya ni ayacmo amochaj, niyon ni tlali ayacmo amotlal, pampa onpano antlajtlacolchijtoque huan onpano anquinenpolojtoque ni tlali huan anquichijtoque amo tlapajpactli noixpa.

¹¹ “Anquiselíaj aquí hueli masehuali quen amotlajtol pannextijca masque san icamac. Masque se anmechilhuisquía: ‘Na niquita tlen cuali amopantis, huan anquipantise paquili huan miyac tlaili’. Masque quej nopa anmechist-lacahuisquía, anquiselisquíaj para melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tlanahuilistli

¹² “Pero se tonali teipa niquinsentilis nochí iixhuihua Jacob. Quena, nochí israelitame catli noja moca huase yoltoque niquinsentilis quen se tlamocuitlahuijquétl quinsansejcotilía iborregojhua campa tlatzactli. Huan quen paquij miyaquí borregojme campa sacapetlayo, ni tlali temis ica tlahuel miyac nomasehualhua catli ya niquinhualicatos tlen campa hueli tlamme. Huan nochí tlahuejchijtose ica paquilistli. ¹³ Huan ipan nopa tonal hualas se tlayacanquetl catli quitlapos amoojhui huan anmechyacanas. Quena, anmechpostequilis nopa puertas campa antzactose huan anmechquixtis. Huan niamotlanahuatijca nitlayacanas huan antechoquilise. Huan na niamoTECO nijpiyas tlanahuatili ipan amotlal.

¹ “Xijtlacaquilica amojuanti catli antlayacanani ipan tlali Judá huan tlali Israel. Monequisquía más anquimatisquía catli xitlahuac que nochi sequinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqui antlayacanani antlamocuitlahuisquía para oncas catli xitlahuac ipan amotlal. ² Pero anquihuejcamajcahuaj catli xitlahuac huan anquinequij catli amo cuali. Anquinoxitlía nomasehualhua catli iniaxa, quen se tecuani quiquixitlía icuetlaxo catli quimictijtoc. Eltoc quen anquicuaj ininnacayo huan hasta iniomiyo nomasehualhua catli anquintlahuijsojtoque tlalchi. ³ Quena, amojuanti quen antecuanime, anquicuaj nomasehualhua ininnacayo huan anquinoxitlía inincuetlaxo. Anquinpojpstequilíaj iniomiyo huan anquinhuejhuelohuaj quen nacatl catli anquinequij cuechtic para se tlacualistli. Antlayacanani, anquincuijcuilíaj nomasehualhua nochi catli quipiyaj. ⁴ Huan yeca ipan nopa tonali quema anquitemose TOTECO para ma anmechpalehui, amo anmechnanquilis. Yaya san moixtlatis pampa anquichijtoque tlahuel miyac tlamantli catli amo cuali.”

⁵ Quej ni TOTECO quinilhuía tlajtol pannextiani: “Antlajtol pannextiani, anquincupolajque nomasehualhua. Anistlacatij huan anquijtohuaj se quipiyas paquilistli sintla anmechtlamacas. Pero sintla se masehuali amo quipiya tleno para anmechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tlahuilancayotl para anquimajmatise.

⁶ “Huajca hualas tlatzacuilti amopani huan ayacmo huelis anquuitase ipan tlanextili para anquimatise tlaque hualas. Tlamis amotequi, antlajtol pannextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tlatzacuiltistli. Elis quen sejtos tonati huan oncas tzintlayohuilotl campa amojuanti. ⁷ Huan antlajtol pannextiani tlahuel anmopinahuase pampa amo anquimatiyayaj catli hualayaya. Huan amojuanti catli antetonalitayayaj ayacmo anquimatise tlaque anquichiuhase. San anmocatmzacuase huan anmopinahuase pampa amo nimechnanquilis.”

⁸ Pero na niMiqueas, amo quej nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichicahualis Itonal TOTECO. Amo nimajmahui niquinyolmelahuas masehualme ipan tlamle Judá huan ipan Israel para TOTECO quintlatzacuiltis israelitame por inintlajtlacolhua pampa ya nopa xitlahuac.

⁹ Huajca xijtlacaquilica ya ni antlayacanani ipan Israel huan Judá. Anquicuesijcaitaj catli melahuac huan anquichiuhaj huijcoltic nochi catli xitlahuac. ¹⁰ Anquiltamitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi tlamantli tlajtlacoli. ¹¹ Antlayacanani, anquinequij masehualme ma anmechtlatlahuica para antlajtoltsencahuase. Antotajtitzti, san antlamachtíaj sintla anquitanlij tomi. Antlajtol pannextiani, san antemachiltíaj TOTECO icamanal sintla anmechtlatlahuía. Teipa anquichiuhaj quen anmotlatzquilíaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimati huan anquijtohuaj: “TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo tleno catli fiero techajsis.” ¹² Huan por amojuanti amotlajtlacolhua, amocualancaitacahua quisosolose altepetl Jerusalén. Canactzi mocaahas quen se mili tlapoxonili huan canactzi elis quen se monton campa calsolohuaj. Huan nopa tlachiquili campa iccatoc tiopamitl, teipa elis se cuatitlamitl.

4

Nopa tepetl tlen TOTECO ipan itlamiya tonali

¹ Pero teipa, ipan itlamiya tonali, Jerusalén elis más tlaiximatili que nochi sequinoc altepeme ipan nochi tlatipactli pampa nopona mosehuis catli

quinnahuatis nochi tlalme. Huan masehualme catli ehuaj campá hueli ipan tlaltipactli tlatoctizti quipaxalose.

² Quena, masehualme catli ehuani ipan campá hueli tlalme moilhuise se ica seyoc: “Ma tiyaca ma tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitaj itioipa ininTECO nopa israelitame. Yaya technextilis iojhui huan tlaque cuali para tijchihuase huan tijneltoquilise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinnahuatis nochi tlaltipactli tlen altepetl Jerusalén huan tlen nopona quisas icamanal.

³ Yaya tlatlajtolsencahuas quema onca cualantli tlatlajco miyac tlamantli masehualme campá hueli. Quena, quema mocualanise se tlali catli tetic ica seyoc catli nojquiya tetic, yaya motlajcoquetzas para quinyoltlalis. Huan oncas tlashuillistli. Masehualme quitejtejtzonase inintepos catli ica tlahuilanayayaj para ica quichihuase azadones. Huan inincuatlaminhua quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Niyon se tlali ayacmo motlananas para quihuillanas seyoc tlali, niyon ayacmo aquí momachtis quenicatza tlahuilanas.

⁴ Huan sesen masehuali mosiyajquetzas ica paquili itla se icuatlatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayacmo aquí quintemajmatís pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcachua Ma Tlatlanitij quej nopa quijtojtoc. ⁵ Huajca masque nochi sequinoc tlalme ama ipan ni tonali quinhueyichihuaj tiotzitzí, tiisraelitame tijtoquilise TOTECO, yaya catli eliyaya toDios tlen ipejya huan elís para nochípa.

TOTECO sempa quinsentilis israelitame tlen campá hueli tlalme

⁶ TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali niquinhualicas nomasehualhua catli metzcototique huan catli tlahuel tlaijiyohuijtoque campá quinhuica-toque. Quena, niquinsentilis nochi catli amo tleno quípiyaj pampa niquintlatzacuiltijtoc. ⁷ Huan ica injuanti sempa nijchihuas se tlali ica masehualme catli tejtetique. Huan na, niamoTECO, nielis inintlanahuatijca huan nitlanahuatis ipan tepetl tlen nopa tonal huan para nochípa. ⁸ Huajca Jerusalén elís temachtli quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía iborregojhua tlen huejca. Huan Jerusalén sempa quípiyas se tlanahuatijquetl ica hueyi tlanahuatili campá hueli quen achtihiya oncayaya.”

Achthui israelitame chocase por tlatzacuiltistli catli hualas

⁹ Pero ama ipan ni tonal antlahuejchihuase quen sihuame quema quinajsi inintlacuaajcualol para conepiyase. Amo anquipiyase se amotlanahuatijca o se amotlalnamicitijca pampa ya mictose. Amo aquí anmechmanahuís para amo anmechajsis amotlacuaajcualol. ¹⁰ Huajca anJerusalén ehuani, xihuihuipicaca quen se sihuatl catli tlaijiyohuía para tlatlacatiltis. Xitlahuejchihuaca pampa anquijiyohuise nopa hueyi tlacuaajcualoli catli anmechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij miltitla. Teipa anmechhuicase tlali Babilonia. Pero nopona TOTECO yas para anmechcohuati huan anmechmajahuas. Quena, hasta nepa se tonal TOTECO anmechmaquixtiti ininmaco amocualancaitacahua.

¹¹ Pero ama monechicojtoque ininmasehualhua miyac tlalme catli amoca cualanij anJerusalén ehuani. Quijtohua: “Tijnequij tiquitase quema quise-manase huan quisosolose amoaltepe huan tlahuel ijtacajtoc mocahuas. Tijnequij tiquitase quema anmopinahuase.” ¹² Pero injuanti amo quimatij TOTECO itlalnamiqulis, niyon amo quimachilíaj nopa tlatzacuilti catli yaya quisencajtoc para quinchihuillís teipa. Se tonal yaya ininpan moquejquetzas amocualancaitacahua quen se quisentilía trigo huan ininpan nejnemis, huan quihuitequis chichahuac para quiquixtilis iyol.

¹³ Huajca ipan nopa tonal TOTECO anmechilhuis anisraelitame: “Ximotlananaca huan ximoquejquetzaca ininpani amocualancaitacahua. Na niamoTECO nimechmacas chichahualistli. Anquipiyase chichahualistli quen se tlapiyali ica icuacua tlen tepostli huan iisti tlen bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaqui masehualme huan nochi ininricojyo amocualancaitacahua catli quitlantoque ica istlacatili, se tonal anquiselise para antechmacase. Quena, antechmacase quen se tlacajcahualistli, niamoTeco, catli noaxca nochi tlaltipactli.”

5

Inincualancaitacahua ajsitoque

¹ AnJerusalén ehuan, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuisse ama, sintla anhuelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepetl Jerusalén. Quipinahualtise inintlayacanca tlali Israel ehuan. Quimaquilise ica se cuahuitl ipan icampa.

Tlacatis se tlanahuatijquetl ipan pilaltepetzi Belén

² Masque amo más hueyi pilaltepetzi Belén Efrata quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá, pero nopona se tonal tlacatis para na se hueyi Tlanahuatijquetl catli quinnahuatis israelitame. Yaya nejnentihualajtoc hasta huejcayja pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua hasta seyoc tonal

³ Huajca TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua hasta nopa tonal quema nopa sihuatl catli monequi tlatlacatiltis, quitlacatiltis icona. Teipa quena, iisraelita icnihua catli noja mocahuase ipan sequinoc tlalme campá quinhuicaque, sempa hualase ipan inintlal.

Quema tlanahuatis TOTECO

⁴ Huan ipan nopa tonali yaya motlananas ica ichicahualis TOTECO huan quinnocuitlahuis imasehualhua ica ichicahualis TOTECO. Huan quihuicas itoca TOTECO iDios. Huan imasehualhua itztose ica temachili huan pajcaitzotose. Huan campá hueli ipan tlaltipactli tlahuel quihueyitlepanitase. ⁵ Huan tlen ya hualas tlasehuilistli.

Quema nopa tlali Asiria ehuan quinequise calaquise ipan totlal para quisosolose tocalhua catli más cuali tlasencahuali, ica ya tiquintlalise tlahuel miyaqui israelita tlayacanani huan tlamocuitlahuiani catli tejtetique para quintlanise. ⁶ Huan ica machete quinahuatise tlali Asiria catli elqui itlal Nimrod. Yaya techmanahuis ininmaco Asiria ehuan quema hualase para quihuilanase totlal huan quipanose tonepa.

⁷ Huan ipan nochi tlaltipactli ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campá hueli quen quema TOTECO techtitlanilia ajhuachtli catli tlasejseltia o atl catli quixolonía xihuime. Nopa atl catli techmaca amo quichiya hasta masehualme quinequij ma huetzi, niyon amo mocahua quema masehualme quinequi ma mocahua. ⁸ Quena, nopa israelitame itztose ipan campá hueli tlalme ininhuaya tlen hueli tlamantli masehualme. Huan nopa masehualme quinimacasise quen sequinoc tlapiyalme ipan cuatitlamitl quiimacasij nopa hueyi tecuani león. Huan nopa israelitame catli mocahuase ipan nopa tonali tlanahuatise campá hueli huan amo aquí huelis momanahuis iniixpa pampa itztose quen se tecuani catli nemi tlatlajco borregojme catli quinnictijtjinemis huan quinhuejhuelojtinemis catli quinequis. ⁹ Quena, TOTECO quinmatlananas israelitame huan quintzontlamiltise nochí inincualancaitacahua.

¹⁰ Huan TOTECO quijitohua: “Ipan nopa tonali niquinsosolos nochi amotlahuilanca carros huan amocahuayojhua catli ipan anmotemachijtose para anmomanahuise. ¹¹ Nojquiya nitlanahuatis ma quisosoloca amoaltepehua catli anmoilhuij temachtli catli ipan anmotlatij quema onca tlahuilancayotl. Quena, nijsemanas sesen tepamitl catli quiyahualohua amoaltepehua pampa ayacmo monequis. ¹² Huan nijsosolos catli ica antetajchihuij huan ayacmo itztos niyon se tetlajchihuijquetl campa amojuanti. ¹³ Huan niquinsosolos nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli anquinhueyichihuij. Huan ayacmo quema anmotlancuaquetzase para anquinhueyichihuij catli se quichijchijtoc ica imax. ¹⁴ Niquinquixtis nochi nopa tlaixcopincayome tlen nopa teteyotl Asera catli mopantia amohuaya huan niquinsosolos. Nojquiya nijsemanas nochi altepeme campa quinhueyichihuij tiotzitzi. ¹⁵ Huan nopa tlalme catli amo nechneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintlatzacuiltis chichahuac huan ica miyac cualantli.”

6

TOTECO quintelhui israelitame

¹ TOTECO quijitohua: “Xijtlaquilica, anisraelitame, ximotlananaca huan techcamajixnamiquica sintla amo cuali nijchijtoc. Tlacactoque nochi huejhueyi tepeme huan nochi tlachiquilme catli antechilhuise.

² “Quena, nochi huejhueyi tepeme huan hasta campa onmotlatzquijitoc tlali ma quitlacaquilica catli na niamoTECO nijpiya para ica nimechtelhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualantli. ³ Nomasehualhua, ¿tlaque fiero nimechchihuijtoc para antecht-lahuelcahuase? ¿Ica tlaque nimechcuesojtoc? ¡Technanquilica! ⁴ Pampa na nimechquixti tlen tlali Egipto campa san tlapi antetequipanohuayaj. Nopona quema anitztoyaj aniaxcahua sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitlanili Moisés huan Aarón huan María para anmechyacanase.

⁵ “Nomasehualhua, amo anquielnamiquij Balac nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab catli quinequiyaya anmechsosolos huan quitlajtlani nopa tlajtol pannextijquetl Balaam icone Beor ma anmechtelhuis. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma anmechtiochihua. ¿Amo anquielnamiquij nochi catli yejyectzi nimechchihuij quema anitztoyaj ipan ojtl tlen Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamoTECO, huan nijchihua catli xitlahuac.”

Catli TOTECO quinequi tlacame ma quichihuaca

⁶ ¿Quenicatza hueli tiajtij iixpa TOTECO Catli Más Hueyi para tijhueyichihuae ica nochi catli amo cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros catli quiaxijtjtoque se xihuifl para tijmacase quen tlacajcahualistli?

⁷ ¿Paquis TOTECO ica miyac mil tlacajcahualistli sintla amo tijchihuij catli cuali? Masque nijmacasquia miles tlen borregojme o tlhuel miyac aceite catli quitemitisquia majtlactli mil atlajtli, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquia noachtihui cone por notlaixpanolhua, yaya catli quisqui ipan notlacayo por tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo, amo ica ya nopa paquis.

⁸ TOTECO techilhuijtoc catlique cuali huan tlaque quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca catli xitlahuac, ma titetlasojtlaca huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timoechcapanoca iixpa.

Ma amo tlacajcayahuaca

⁹ TOTECO camanalti chichahuac para nochi altepetl Jerusalén ehuaní. Masehualme catli tlalnamiquij quiimacasij huan quitilepanitaj. Huan TOTECO quijtohua: “Xijtlaçaquilica tlaque tlatzacuilti hualas huan ximatica na nijtitlantoc. ¹⁰ Pero amojuantí, amo ya nopa anquichihua. Anmoricojchihua jca tlamanlti catli pajpatíyo catli tlachtectli. Huan quema antlanemacaj, amo antemacaj ajsitoc quen monequi. ¹¹ Temachtli monequi nimechtlatzacuiltis pampa anquitequihúaj se tlatamachihuali catli amo ajsi huan anquipiyaj teme catli quínpolohua para anquitlalise ipan amobalanzas. ¹² Nopa tominpiyani quitemitijtoque ininchajchaj ica miyac tlamantli tlachtectli huan nochi ininchaj ehuaní istlacatij huan tlaçajcayahua. ¹³ Yeca na nojquiya nijchihuas ximocococa huan nimechtlahuísos. Nimechchihuas anmoca huase san amomax por amotlajtlacolhua. ¹⁴ Antlacuase, pero amo quema anixhuise. Catli fiero amo quema anmechcahuas. Masque miyac anpixcase, amo huelis anquíajocuisse para teipa. Huan catli anquíajocuisse, niamoteco niquinmactilis amocualancaitacahua catli anmechtlanise para ma quihuejhueloca. ¹⁵ Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan anmoquejquetzase olivos para anquiquixtilise aceite, amo anquipiyase niyon se quentzi aceite para anmopolose pampa catli anmechtlanise quitequihuise. Huan anmoquejquetzase ipan xocomecatli, pero amo oncas xocomeca atl para anquíijise, pampa nochi catli amoaxca niquinmacas sequinoc. ¹⁶ Anquitoquilitoque itlanahuatilhua nopa fiero tlanahuatijquetl Omri huan ifiero ojhui tlanahuatijquetl Acab. Yeca na nijchihuas para ma quisosoloca amoaltepe. Huan nochi sequinoc masehualme anmechhuetzquilise por catli amopanti, anJerusalén ehuaní. Annomasehualhua, tlahuel anmopinahuase.”

7

Israelitame momacaj cuenta para fierojtique

¹ Nelía fiero nijmati. Nijmati quen se catli quinequisquía quicuas se quesqui higos catli achtihui tlaicsi huan yohui campa cuame para quitequis huan niyon se amo quipantía. Nijmati quen se catli yohui para quitequis xocomecatli huan niyon se quechtli amo onca, niyon setzi amo mocahua para quicuasquía. ² Ica na, masque nijtemohua se catli tetlasojtla ipan totlal, niyon setzi ayacmo aquí. Amo aquí niyon se tlatcatli xitlahuac. Nochime san tlachixtoque para temictise huan quitoyahuase estli. Sesen quichihua tlaquetztli para quimasiltis huan quimictis iicni.

³ Nochi quipiyaj miyac yajatili para tlajtlaçolchihuase hasta ica nochi ininchicahualis. Totlayacancahua huan tojueces quintlajtlaníaj nochi ma quintaxtlaçuica para tetlajtolsencahuase quen inijuantí quinequij. Catli tominpiyaj quinihuíaj tlaque quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa quichihua j nopa tequitini masque amo nesi sintla tlasencajtoque. ⁴ Amo aquí niyon se tequitiquetl catli çuali. Catli más çuali itztoque quen huitztli catli tecocohua. Huan catli más xitlahuac itztoque quen sahua mecatli catli temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintlatzacuilti. Ajsis nopa tonal catli amotlajtol pannextijcahua catli temachtli tlachixtoyaj anmechyolmelajtoque para hualas. Huan ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase.

⁵ Huajca amo xijneltocquili mohuampox, niyon amo ximotemachi ipan catli ihuaya ticochi pampa nojquiya mitzajcayahuas. Más çuali amo ximolini iixpa. ⁶ Pampa inincone hua masehualme quinxpanose inintatahua. Huan ichpocame amo quitilepanitase ininnanahua, niyon teyexhua amo

quitlepanitase ininyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehuali, elise inijuanti catli itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

⁷ Pero na nijtlachilis TOTECO Dios para nechpalehuis. Nimotemachis ipan yaya catli nechmaquixtia. Quena, noTeco nechtlacaquilis.

Se tonal Israel tlatlanis

⁸ Amojuanti annocualancaitacahua, amo xipaquica noca na. Pampa masque nihuetzotoc, sempa nimotlananas. Masque niitzotoc ipan tzintlay-ohuilotl ama, teipa TOTECO nechtlahuilis. ⁹ Huajca ama niquijiyohuis iculancayo TOTECO pampa nitlajtlacolchijotoc ica ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis para nechmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas catli quinamiqui ica na. Se tonali nechquixtis tlen ni tzintlayohuilotl huan nechtlalis campa tlahuili. Huajca quena, niquitas para yaya san quichihua catli xitlahuac. ¹⁰ Huan nojquiya nocualancaitacahua quuitase huan TOTECO quinpinahualtis catli nechilhuiyayaj: “¿Canque itzotoc moTeco Dios?” Huan na niquitas quema TOTECO ininpan moquejquetzas nocualancaitacahua quen soquitl catli eltoc callejtipa.

¹¹ Hualas tonali quema sempa tijsencahuase toaltepe huan mohueyilis nopa tlali catli toxaca. ¹² Ipan nopa tonali catli ehuan ipan miyac tlalme quitaquij altepetl Jerusalén. Hualase tlali Asiria ehuan huan hasta catli ehuan nopa altepeme catli moyahualojque ica tepamitl; tlen tlali Egipto hasta catli itztose nechca hueyatl Eufates. Hualase nochi catli ehuan nopa tlalme tlen ixalteno se hueyi atl hasta ixalteno seyoc hueyi atl. Quitaquij nochi catli ehuj tlalme tlen ipeya tepeme catli nechca hasta catli ehuj itlamiya tepeme catli huejca. Nochi quipaxaloquij toaltepe. ¹³ Pero tlatzitzicatoc elis nopa tlalme por nochi tlamantli fiero catli quichijtoque catli nopona ehuan.

Miqueas motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitlahui quen se tlamocuitlahuiquetl quinmocuitlahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campa mahuilili. Techcahuili tojuanti catli tiitztoque toseltiztzi campa cuatitlamitl, ma sempa tiitztoca campa temachtli. Techtlamaca cuali quen tiquintlamaca borregojme ica sacatl catli sejselic quen eltoc ipan tlali Basán huan Galaad. Quena, sempa ma tiitztoca ica yejjectzi quen achtihiya.

TOTECO tlananquili

¹⁵ [TOTECO camanalti:] “Na sempa nimechnextilis huejhueyi tlamantli quen nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui quema anquisque tlali Egipto.”

Miqueas sempa camanalti

¹⁶ Sequinoc tlalme quuitase catli tijchihuas huan mopinahuase pampa quuitase amo tleno ipati ininchicahuilis. Mopinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuse. ¹⁷ Quipipitose nopa tlalcuanextli quen cohuame. Quen cohuame catli mohuahuatatzaj, huihuipicatihualase tlen campa motlatiyayaj huan monextise ica hueyi majmajtli moixpa ta, TOTECO Dios.

¹⁸ Amo aqui seyoc Dios quen ta. Ta titetlapojpolhuía tlaixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua catli mocahuaj yoltoque, tiquelcahua inintlajtlacolhua. Amo tijyoltipantlalía cualantli pampa ta mitzpactia titeicnelia.

¹⁹ Sempa tijpiyas hueyi moyolo tohuaya huan tijtlaltocas totlaixpanolhua. Quena, TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi totlajtlacolhua campa más huejcatla ipan hueyi atl. ²⁰ Techtiochihuas quen tiquilhui tohuejcapan tata Jacob para tijchihuasquía huan techtlasojtlas quen tiquilhui Abraham. Nochi catli tiquintencahuili tohuejcapan tatahua huejcayja para tijchihuasquía, ya nopa tijtlamichihuas.

Nahúm

TOTECO cualani ica altepetl Nínive

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niNahúm, catli niehua pilaltepetzi Elcos, quema nechnextili catli ipantis altepetl Nínive. ² TOTECO itztoc se Dios catli quintlasomati masehualme pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintlatzacuiltía huan quincualancaita quema amo quitepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica catli moyoltetilaj ica ya. Ica miyac cualantli quintzontlamiltía nochi icualancaitacahua. ³ TOTECO tlahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi ichicahualis huan yaya quíita para nochi catli tlajtlacolchijtoque temachtli quiselise inintlatzacuiltis. TOTECO quinextía ichicahualis quema onca ajcomalacatl huan quema chichahuac tlaajaca. Nopa mixtli catli motlalohua eltoc quen tlattejpoctli iicxitla. ⁴ Quema yaya quimaca tlanahuatili para ma huaquí, huaquí nochi nopa hueyi atl, atlajme huan sacamilme ipan tlali Basán. Ica icamanal nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochi nopa cuame ipan Líbano mososolohuaj. ⁵ Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepeme huihuipicaj huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía tlali huan nochi catli itztoque ipani tlahuel momajmítaj.

⁶ Amo aqui huelis quíijiyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cualancayotl. Iqualancayo eltoc quen nopa tñilelemectli catli nochi quitlamitlatía. Quema yaya cualani, nochi nopa tepexime huehuelocaj.

⁷ TOTECO hueyi iyolo. Quema se motequipachohua, ma yohui campa ya huan yaya quimanahuis. Yaya quiniximati catli quineltóquilaj huan catli eli iaxcahua. ⁸ Pero ininca tlachpana icualancaitacahua quen quema huala se hueyi atl huan nochi quihuica. Iqualancaitacahua quíntojtocatinemi hasta tlayohua.

⁹ ¿Tlaque anmoilhuíaj anquichihuilise TOTECO para anquitlanise ya? Yaya anmechtzontlamiltis san ica se huelta. ¹⁰ Catli mochihuaj icualancaitacahua itztoque quen huitztli catli moxinepalojtoque. Itztoque quen ihuintini catli huetztihualahuij pampa tlahuel tlaitoque. TOTECO quintlatis quen xihuime catli cuali huactoc. ¹¹ Amojuanti ipan altepetl Nínive anmoilhuíaj se tlenijqui huelis anquichihuilise TOTECO, pero catli quej nopa moilhuía san fiero itlalnamiquilis. ¹² Ya ni catli TOTECO quinilhui imasehualhua: “Masque nopa asirio ehuan quipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaquí, na níntzontlamiltis huan ayacmo quema nesise.

“Masque miyac nimechtlaíijyohuiltitoc, ayacmo nimechtlaíijyohuiltis más. ¹³ Huan na nimechtotomas campa anízttoque anilpitoque ica tepos cadenas huan ayacmo nimechcahuas para xiíztoca quen anilpitoque por nopa asirios.”

¹⁴ Huan ya ni catli TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli mosehui ipan Nínive. TOTECO quíijto: “Ta ayacmo tiquinpiyas moixhuihua para mocahuas motoca. Tlen amotipahua níquintlapanas nochi nopa tíotzitzí huan tlaixcopincayome. Huan nopona tímiquis huan nímitztocas pampa miyac tlajtlacoli tíjijitoc huan amo quinamiqui para tíitztos.”

Altepetl Nínive motlamisosolos

¹⁵ ¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl huala ne tlayolmelajquetl catli quihualica se cuali camanali. Techhualiquilis camanali tlen tlasehuilistli. Xiilhuichi-huaca antlali Judá ehuaní. Xijtlamichihuaca nochi catli anquijitotque para anquichihuase. Mocualancaitacahua catli hualahuij tlen Nínive ayacmo quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontlamilti.

2

¹ ¡Pero amojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquilica! Amocualancaitacahua ya anmechyahualojtinemij. Campa tepamitl xitlamocuitlahuica. Ipan ojtli xitlapijpiyaca pampa nimantzi hualase para anmechhuilanase. Xiquincualtlalica nochi tlacame catli quimatij tlahuilanaj.

² Anquitlamitlachteguilijtoque tlatl Israel huan anquicajtoque quen se xomeca tzontli catli amo quipiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO anmechtlatzacuiltis. Nojquiya ama TOTECO sempa quitlananas tlatl Israel. Quihuejcapantlalis nopa tlatl hasta quipiyas miyac flatlepanitacayotl huan chichahualistli quen quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tlatl.

³ Nopa tlahuilanani chichilihuis inintepos catli ica mohuilanaj. Huan xiquitaca nochi nopa tlatl tlahuilanani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Amo anquinitaj? Inincuacarros eltoc quen tlicuahuitl huan quema ya monemilijtoque para tlahuilanase, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuame. ⁴ Nopa cuacarros ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campa amotianquis. Caquistis quen tlatomoni huan nesise quen ttlelemectli. Motlalose chichahuac quen quema tlapetlani. ⁵ Amotlanahuatijca quintzajtzilís itlahuilancahuac para ma hualaca quimanahuisse amoaltepe. Pero quema injuanti moisihuiltise para hualase, motepotlamise. Quinequise ajstij campa nopa tepamitl para tlatlaltlalis huan tlamocuitlahuisse. ⁶ Pero ayacmo oncas caquihuitl pampa nopa cuapuerta catli ica motzactoya amoaltepe ya tlapojtos. Huan quen huala se chichahuac hueyatl, ya calactose amocualancaitacahua. Nopa hueyi cali tlen amotlanahuatijca ya sosolijtos.

⁷ Huan quiitzquise nopa sihua tlanahuatijquetl huan quinahuatise ma tlejco ipan tepeme para yas. Huan isihua tequipanojcahua ihuaya yase huan tlaayijhuijtiyase quen pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi huan chocatiyase pampa ama nochi injuanti quintequipanose seycotlali ehuaní ica catli ohui. ⁸ Nínive ama eltoc quen se pila catli nimantzi quisa nopa atl catli nopona quiteca. Quen nopa atl, amosoldados nojquiya cholojehua. Se quintzajtzilí: “¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero amo aquí mocuepqui ihuaya.

⁹ Se quijitohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojo Nínive nesiyaya quen amo quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli catli patiyot quipixqui nopona.” ¹⁰ Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc. Tlatzitzicatoc mocahuas huan tlahuel iseltzi. Yolmajmajcamictoque huan tlancahuihuipicatoque catli nopona itztoque. Campa huelti quincocohua quimachilíaj huan mocajtoque ixchipalantique.

¹¹ ¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochi quinahuatiyaya quen se hueyi león tecuaní. Nimantzi quinequiyaya tlahuilanas pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nopona itztotaj huehuentzitzitzi catli ayacmo tetique huan coneme. Nojquiya itztotaj tellocame huan catli motemacayaj huan nochi itztotaj ica temachili. Amo tleno ica motequipachohuayajaj.

¹² Quena, amojuanti ipan altepetl Nínive achtihiya aneltotaj quen huejhueyi leones catli mosisiníaj. Anquinmictiyaj amocualancaitacahua huan ica catli anquinichtequiliyaj anquintlamacayaj amoconehua

huan amosihuajhua. Huan anquitemitiyayaj amochajchaj ica tequipanohuani catli tlacohualme huan miyac tlamantli catli pajpatiyó.

Mosososol nochí altepetl Nínive

¹³ Pero Toteco Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij quijito: “Amantzi nimochijtoc nimocualancaitaca. Nochí amocuacarros nimitztlatilis, huan nochí amoconeagua miquise ipan tlahuillancayotl. Nochí catli anquichtectoque na nijtlamiltis huan ayacmo quema quipiyas tlanahuatili ní altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campa huéli.”

3

¹ Antecneltzitzi amojuanti catli anitztoque ipan ní altepetl Nínive. Se tialtepetl catli titemictía huan tiistlacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyotl catli quichiya ajqueya anmechichtequilis. Amo quema anquinequiyayaj anquicahuase para amo amosisinise. ² Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacagua quinmaquilláj inincahuayos para más nimantzi ma ajsise campa amojuanti. Xijcaquica nopa cuacarros catli huehuechocatihualahuij huan iniicxihua nopa cahuayojme. Nopa cuacarros catli chicahuac motlalojtihualahuij san pepetlacatoque. ³ Xiquitaca nopa machetes tlamintoque, huan nopa tepos cuachoso cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintlanantoque. Miyac mococojtoque huan campa huéli catli mictoque mochahuaj ica tlamontome. Campa huéli tepejtoque mijcatzitzi hasta ipan motepotlamijtinemij.

⁴ Nochí ya ní panotoc pampa Nínive ehuaní ininhuaya momatque inincaulancaitacagua TOTECO. Ní altepetl yejyetzí eltoya, pero yajqui huan ininhuaya momatque catli amo quitlepanitaj TOTECO. Pejqui tlahuel tla-cajcayahua huan pejqui quinmachtía sequinoc ipan sequinoc tlamé ma tetlajchihuica. Huan quinmachtijque quenicatza ma quichihuaca para momecatise huan quicahuase TOTECO. Huan quinhueyichihuase tiotzitzi catli amo melahuac.

⁵ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Nochí Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ama nimitztlajtolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahualtis. Quen se quitlananas mocuex hasta mitzixtzacuas para mitzpinahualtis, na nijchihuas para nochí ma quititaca tixolotl huan amo tleno tlen chicahualistli tijpiya. Tlanahuatiani mitzitase ica nochí mopinahualis. ⁶ Huan nimitzpolos catli más soquiyo huan nijchihuas ximopinahua huan miyac mitzmahuisose. ⁷ Huan nochí catli mitzitase mitztlalcahuise huan quijitose: ‘Nínive tlamisolijtoc. Pero amo aquí anmechtlasojtlas.’ Huan ninyon se amo monechahuas para anmechyoltlalis ipan Nínive.” ⁸ Huelis ta timoilhúa para achi ticuali que Tebas, nopa altepetl catli eltoya nechca atentli Nilo. Tebas quipixqui atl catli quiyahualo. Nopa atl quimanahui quen se tepamitl catli quiyahualohuayaya. ⁹ Tlamé Etiopía huan Egipto quimacayayaj chicahualistli huan nopa tlamé Fut huan Libia quipalehuiyayaj. ¹⁰ Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan inijuanti quinhuique nopa Tebas ehuaní huejca para tetequipanotij. Ininpilconeagua quintzontlatlapatzque ipan tetl ipan ojtli. Huan soldados quirifarojque para quítase catlique tlayacanquetl tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochí quintatacatzojque ica tepos cadena huan quinhuiacque para tlaijiyohuise hasta miquisquíaj.

¹¹ Amojuanti nojquiya catli anehuani Nínive san anhuihuipicatose quen se ihuintiquetl. Anquinequise anmotlatitij pampa anquinimacasise amocualancaitacagua catli anmechhuilanaquij. ¹² Nochí nopa tepamitl catli

ica anmomanahuíaj sosolihuis. Anhuetzise quen se higo catli tlahuel icstitoc huan huetzi icamaco catli quitlamicuas. Tlacame anmechtlamiltise nochi amojuanti. ¹³ Nochi amosoldados elise quen sihuame catli amo quipiyase tetili huan ayacmo huelis momanahuise. Se tlitl quitlamitlatis amopuertas huan nopa varas catli quintzacuayaya. Huan amoaltepe tlapohuis huan amocualancaitacahua calaquise. ¹⁴ Huajca ximocualtlalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajocuica miyac atl para huelis anquijiyohuise quema amo oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sempa nopa tepamitl catli ica anmotzajztactoque para anmomanahuise. Xijxacualoca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. ¹⁵ Pero quema annemise antlacualtlalíaj huajca nopa tlitl ajsiqui campa amojuanti huan tlatlas amoaltepe huan nopa machetes anmechmictise. Quen hualahuíj ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzi huan quitlamicuaj catli eltoc ipan amomil, hualase catli anmechtlamihuejhuelose. Masque anmomiyaquilise quen pilchapoltzitzi, amo hueli anmomanahuise. ¹⁶ Anquinpiyaj tlahuel miyac tlaohuani ipan amoaltepe catli momiyaquilijtoque quen sitlalime ipan ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miyaquí. Inijuanti miyaquí quen ininmiyaca pilchapoltzitzi. Anmechtlamihuicase nochi amojuanti huan nochi catli anquipiyaj. ¹⁷ Nopa tlayacanani catli ama anmechmocuitlahuíaj huan anmechyacanaj mosansejcotilise quen mosansejcotilíaj pilchapoltzitzi ipan tepamitl quema tlaseseya. Huan quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzi quisaj huan yohuíj huan amo aquí quimati canque yajtoque. Quen nopa nojquiya yase amotlayacancahua huan ayacmo anquinitase.

¹⁸ Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi quen cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados catli más motemacayayaj san mosiyajquetztoc. Momasehualhua mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatitla huan amo aquí para quinsentilis sempa. ¹⁹ Eltoc quen timotlamipojpostectoque huan ayacmo onca pajtli. Eltoc quen mitzajstoc se hueyi cocolistli huan ayacmo quema huelis timochicahuas. Nochi catli quicaquise catli mopantitoc momatlajtlatzinise huan san moca paquise, pampa amo aquí hueli quipantis se tlatl catli ta amo tijtlaijiyohuítli ica miyac tlamantli.

Habacuc

Campa hueli nochi tlajtlacolchihuaj

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechnextili na niHabacuc, nitlajtol pannextijquetl.

² „Na niquijto:” „TOTECO, ¿hasta quema tlamis nimitztzajtzilis techpalehuiqui huan amo techtlacaquilis?” ¿Hasta quema tlamis nimitztzajtzilis para ayacmo ma mosisinijca tlacame, huan amo aqui hualas para techmaquixtis? ³ ¿Para tlen tijchihua ma niquita tlajtlacoli huan catli amo xitlahuac mojmotla? Campa hueli nechyahualohuaj masehualme catli tlasosolohuaj huan catli temajmatíaj. Mojmotla mosencualanijtoque huan mohuilanaj. ⁴ Huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo quichihuaj inintequi huan nopa tequitini ayacmo tetlajtolsencahuaj xitlahuac quen tlanahuatíaj. Masehualme catli fiero innemilis momiyaquiliytoque hasta quionpano innimiyaca catli cuajcualme huan yeca tlayacanani ayacmo quichihuaj catli xitlahuac. San tlacajcayahuaj por se tlaxtlahuili.”

TOTECO tlananquili

⁵ „Huan TOTECO quijto:” „Xiquintlachilica nopa sequinoc tlalme catli anmechyahualohuaj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tlamantli ipan ni tonali pero amo anquineltocase masque se anmechpohuilis para panotoc. ⁶ Quena, na niquintlananas nopa caldeos catli itztoque ipan se tlali tlen masehualme catli fiero innemilis huan catli mosisiníaj. Inijuanti quinpactía nentinemise campa hueli ipan nochi tlaltipactli para moaxcatise calme huan tlalme catli sequinoc iníaxca. ⁷ Inijuanti tlahuel mahuililme huan temajmatíaj. Quichihuaj san catli quinequij huan amo aqui hueli quintlacahualtía. ⁸ Inincahuayos motlalohuaj más chichahuac huan amo quen nopa tecuanime catli inintoca leopardos. Tlacame catli nozona ehuaní achi más mosisiníaj que nopa lobos catli nemij ica tlayohua. Nopa tlacame catli tlejcoque cahuaoyotipa hualahuij nelchichahuac tlen se tlali catli huejca. Temotihuetzij nelchichahuac quen se cuajtli para quitzquis se piyo huan nimantzi quistehuas para quicuati.

⁹ “Nochi inijuanti hualahuij para tlahuilanase. Campa hueli yohuij nochi temajmatíaj. Quinitzquithualhuij masehualme quen imiyaca xali para quinhuaicase quintequipanoltitij.

¹⁰ “Quinpinajtíaj tlanahuatiani huan quinpinahualtíaj tlayacanani. Quinhuetzquiliíaj nochi altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli tilahuac para quinmanahuisquía. Huan san quimontonohuaj tlali iica nopa tepamitl huan ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa altepetl huan quinitzquise imasehualhua. ¹¹ Teipa panoj huan yohuij quen elisquía se ajcomalacatl, pampa senquistoc tlasosolohuaj. Quihuicaj miyac tlajtlacoli pampa san quiitaj ininchicahualis quen elisquía ininteco.”

Habacuc sempa quipohuila TOTECO itequipachol

¹² „Na niquijto:” „¡TOTECO, hasta huejcayja ta tiitztoya huan nochipa tiitztoc! ¡Ta tinoTeco Dios catli tiTlatzejtzeloltic! Amo timiquise. Melahuac ta tiquinpaléhuijtoc nopa caldeos para techtlatzacuilitse huan techxitlahuase por nopa huejhueyi tlajtlacoli catli tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, catli titemachtli huan techmanahuis. ¹³ Ta senquistoc titlapajpactic huan amo tijnequi tiquitas catli amo cuali. Ta amo tijnequi tiquitas tlajtlacoli. Huajca

¿para tlen san tiquintlachilijtoc quema fiero tlacame techtlaijiyohuiltaj? ¿Para tlen amo tleno tijchihua quema nopa amo cuajcualme quintzontlamiltaj catli más cuajcualme que inijuanti?

¹⁴ “¿Para tlen techitaj quen tielisquíaj timichime catli itztoque ipan hueyi atl para masehualme ma quinitzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilíaj aquí hueli techmictis. Techchijtoc quen cohuame catli amo quiپیay inintlanahuatijca para quinmanahuis. ¹⁵ Tlali Babilonia ehuan quinquixtíaj nochi masehualme ica ininteposchijcol huan quinsentilíaj nochi ipan ininmatla. Huan ica ya nopa tlahuel mopaquilismacaj. ¹⁶ Teipa quihueyichihua ininmatla huan quitlatilíaj copali. Moilhuíaj para ica ininmatla moricojchijtoque huan cuali tlacuaajtoque.

¹⁷ “¿Tijcahuilis para quej nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquincahuilis ma quisenhuiguilica quintzontlamiltise tlalme ehuaní campa hueli ica nochi inincualancayo?

2

¹ “Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamitl campa nitlamocuitlahuía. Huan nitlachixtos tlaque TOTECO nechilhuis. Nijchiyas quenicatza nechnanquilis por notequipachol.”

TOTECO quinanquili Habacuc

² Huan TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Nochi nopa tlanextili catli nimitznexilis para nimitznanguilis, xiquijcuilo ipan se huapali ica tlajcuiloli catli huejhueyi huan catli cuali nesi. Quej nopa aquí hueli catli quipohuas huels nimantzi motalos para quinpohuiliti sequinoc. ³ Pero ni tlamanlti catli nimitzyolmelahuas amo panos nimantzi. Pero ica yolic monchcahuijtiyas nopa tonali quema temachtli panos catli nimitzilhuis ipan ni tlanextili. Sintla tiquitas para amo pano nimantzi, amo ximotequipacho pampa temachtli panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tlamanlti panos senquistoc quen nimitzilhuía ipan nopa tonali catli niquixquetztoc.

⁴ “Xiquijcuilo: ‘Se tlatcatl catli amo cuali mohueyimati miyac huan san motemachia ipan ya iseltzi, pero se catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa quineftoca TOTECO.’

Catli ininpantis inincualancaitacahua

⁵ “Nojquiya nopa tlaili catli quinpactia quiiij quincajcayahua huan quinchihua ma mohueyimatica. Pero amo huejcahuase. Ininyolo nopa amo cuajcualme tlauel quiixtocaj miyac tlamanlti catli sequinoc quiپیay. Pero masque quinsentilise miyac masehualme tlen miyac tlalme para iniaxcachua, amo paquij. Noja quinequij quiپیase más. Itztoque quen miquilistli huan mictla catli amo quema temi. Nochipa quinequij más. ⁶ Pero ajsis tonali quema nochi catli quinitzquitoque san quinhuetzquillise huan quiijtose: ‘Anteicneltzitz amojuanti catli anmoricojchijtoque ica tlamanlti catli amo amoaxca huan anquimiyaquilijtoque tlamanlti catli anmechprendajcahuilijtoque. Ya ajsico amotlatzacuiltil. Ama anquiselise amotlaxtlahuil pampa antetlajjiyohuiltijtoque huan antelachtequilijtoque.’

⁷ “Quema amo anquichiyaj, motlananase catli anquintlahuiquilíaj huan tlauel anmechmajmatiquij pampa hualase campa amojuanti ica nochi inincualancayo huan quihuicase nochi catli anquipiayaj.

⁸ Anquintlachtequilijtoque tlauel miyac tlalme huan yeca ama inijuanti catli noja mocahuaj nojquiya anmechtlachtequillise. Tlahuel miyac masehualme anhuinmictijque. Tlahuel chichahuac anquihuilanque ni tlali, huan ni altepetl huan imasehualhua.

⁹ “Tlahuel anteicneltique amojuanti catli anquitemitijtoque amochajchaj ica tlamantli catli san anquichtectoque. Anmoilhuíaj para catli anquipiyaj anmechsehuis huejcapa huan anmechmanahuis tlen nochi tlamantli tlaohuicayotl. ¹⁰ Anquichijtoque tlamantli catli quihualicatoc pinahualistli ipan amochajchaj. Anquinmictijtoque miyac masehualme ipan tlahuel miyac altopeme, yeca anquihuicaj miyac tlajtlacoli hasta ayacmo quínamiqui anitztose. ¹¹ Pampa hasta nopa teme huan nopa apechme catli eltoc ipan inintepa huan inincalpani nopa calme catli anmoaxcatijtoque nechtzajtziíaj para ma nimechtlatzacuilti.

¹² “Anteicneltzitz catli anquicualtlalíaj se altepetl ica tomi catli anquiltantoque pampa antemictijque huan ica tomi tlen tlamantli catli anteictequilijtoque. ¹³ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quitlalijtoc para elis san tlapic antequitijtoque huan san tlapic anmosiyahuiltijtoque pampa nochi catli anquichtectoque tlatlas huan elis san cuanextli quema yaya tetlajtolsencahuas. ¹⁴ Pampa monechcahuía tonali quema ihueyitilis TOTECO quitemitis ni tlaltipactli huan senquistoc nochi masehualme quíitase huan químatise. Temis tlaltipactli quen nopa miyac atl quitemitía hueyi atl.

¹⁵ “Tlahuel anteicneltique catli anquimacaj tlaili se catli amocalnechca huan teipa anquihuintíaj ica catli chichahuac hasta huetzis tlalchi huan momimilos para anquiltachilise itlacayo xolotl. ¹⁶ Pero ica se tlatoctzi amohueyitilis elis pinahualistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis ica inejmac. Huan amojuanti nojquiya anhuetzise huan anmomimilose huan tlanemijya elis amotlacayo huan anmopinahuase. ¹⁷ Quen anquinsosolojtoque catli eltoya ipan tlali Líbano, ama nojquiya mocuepas ipan amojuanti. Anquintzontlamiltijtoque miyac tlapiyalme huan ama nojquiya anmomajmatise pampa anmechtzontlamiltise. Quej nopa elis pampa anquinmictijtoque miyac masehualme huan anquisosolojtoque miyac altepeme ipan ni tlaltipactli, ininhuaya nochi ininmasehualhua.

Amo tleno ininpati tiotzitzi huan tlaixcopincayome

¹⁸ “Amo tleno quipalehuía se tlatcatl catli quihueyichihuas se tlaixcopincayotl catli san tlamachijchihuali. Amo tleno ipati se tiotzi catli quisencajtoque ica tepostli catli químolonijque ipan títl. San quichihua para se quíneltocas se ítlacatili huan moilhús para ya nopa se díos, pero amo neli. Nelía huihuitic se catli quínchihua tiotzitzi catli amo huelise camanaltise huan teipa motemachis ipan catli yaya quínsencajtoc. ¹⁹ Fiero elis para nopa masehuali catli quícamanalhuía se tlamantli tlen cuahuítl huan quíilhúa: ‘¡Xiitzo!’ O quíilhúa se tlamantli tlen tetl catli amo hueli camanalti: ‘¡Xiisa!’ ¿Atlac huelís camanaltise nopa tiotzitzi huan químachtise catli cuali para sequinoc quíchihuase? ¡Amo! Masque quínxajtoque nopa tiotzitzi ica oro huan plata, amo tleno hueli quíchihuase pampa amo quípiyaj nemilistli.

²⁰ “Pero TOTECO itztoc ipan itiopa catli tlatzejtzeloltic. Ma amo molínica iixpa nochi catli itztoc ipan ni tlaltipactli pampa tlahuel monequi tijtlepanitase.”

3

Inetlatlajtil Habacuc

¹ Ya ni inetlatlajtil Habacuc catli yaya huicac iixpa TOTECO:

² TOTECO, na nijcactoc mocamanal huan nelía nimomajmatía huan nimitzhueyitlepanita por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc. Ipan

ni tonali quema tlhuel titlajiyohuáaj sempa xijchihua nopa huejhueyi tlamantli huan techpalehui quen tijchijqui ipan nopa tonali tlen huejcayja. Masque tlhuel ticualantoc tohuaya, xiquelnamiqui para ta hueyi moyolo huan techtlasojtla.

³ Niquita para Toteco Dios catli Tlatzejtzeltolitic huala tlen altepetl Temán huan tlen tepetl Parán. Itlatlanex huan ihueytilis quitemititjoc ilhuicactli, huan quihueyitaláaj masehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. ⁴ Yaya petlantihuala huan tlahuili quisa ipan imax quen tlapetlanilotl. Huan quinextía nopa hueyi chichahualistli catli motlatitjoc imaco. ⁵ Iixpa tlawayacanaj cocolisme catli temictíaj. Huan campa iicxihua panotiyohui mocahua tlicoli xaxahuacatoc. ⁶ Quema yaya moquetza se tlatoctzi, nopa tlali mohuijhuishua. Huihuipicaj tlalme quema yaya quintlachilia. Iixpa ya huelonij nopa tepeme catli nochipa moquetzttoyaj huan ixpolihui tlachiquilme catli eltoque tlen huejcayja. Pero yaya nochipa itztoc. Nejnentihualajtoc tlen ipejya tonali. ⁷ Niquita para nopa masehualme tlen tlalme Cusán huan Madián tlhuel majmahuij pampa quimatij nopa tlaijiyohuistli catli quinasis.

⁸ TOTECO, ¿atlat ticualaniyaya ica nopa atlaime huan hueyame quema huejcayja tiquintlapo? ¡Amo neli! Ta tiquinmaquixtiyaya momasehualhua quema tihualajqui ipan nopa tlahuilanca carros ica inincahuayos para techpalehuis. ⁹ Ta tijnexti mohueyi chichahualis quema ticamanaltic. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuatlaminhua momaco pampa quej nopa tiquintencahuilijtoya momasehualhua para tiquinpalehuis. Tijtejtejqui nopa tlali ica miyac atemitl. ¹⁰ Nopa tepeme huihuipicaj quema mitzitaj, huan huetzi tlen ilhuicac tlhuel miyac atl. Tlejco nopa atl catli eltoc tlatzintla tlali ipan nopa huejhueyi atl. Tlahuel caquisti quen se catli tzejtzi chichahuac huan eltoc quen nopa atl momatlanana moixpa. ¹¹ Ne tonati huan metztli moquetzque nepa ilhuicac. Mocuatlaminhua catli tlhuel cahuaniyaya huan petlaniyaya quinxmictijque.

¹² Ica hueyi cualantli tinejnenqui ipan ni tlaltipactli, huan ininpan timoquejquetzqui nochi tlalme. ¹³ Tihuala para tiquinmaquixtis momasehualhua catli tiquintlapejpenitjoc huan nopa Tlanahuatijquetl catli ta ticalitjoc. Tiquintzonxamanis nopa tlajtlacolchihuani huan tiquintlamixolohuis tlen inicxi hasta ipan inintzonteco.

¹⁴ Ica injuanti inintepos, tiquinmictía nopa tlahuilanani catli hualayayaj quen se hueyi ajcomalacatl para techsemanase tiisraelitame. Moilhuiyayaj amo ohui techtzontlamiltisquíaj. ¹⁵ Tinejnenqui ipan hueyi atl ica mocahuayojhua. Huan nopa atl tijmontono ipan sesen lado.

¹⁶ Quema nijcayqui nochi ni tlamantli, nelia nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajtli. Noomiyohua huan noicxihua ayacmo quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na nijpiyas noyolo huan nijchiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amantzi techtlajiyohuiltaj.

¹⁷ Huajca nipaquis masque amo xochiyohuas nopa higo, huan amo tlaquis xocomecatli, huan amo temacase inintlajca olivo cuame. Nijpiyas paquilistli masque amo oncas pixquistli ipan mila, huan miquise nochi borrejoje huan amo itztose huacaxme ipan corral. ¹⁸ Masque amo tleno oncas, na nimopaquilismacas ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan Toteco catli techmaquixtis. ¹⁹ TOTECO Dios nechmacas chichahualistli. Huan por ichichahualis nechchihuas na ma ninejnemi chichahuac quen se masatl ipan nopa tepeme catli más huejcapa.

Sofonías

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niixhui Gedalías, huan niompaca ixhui Amariás catli elqui icone Ezequías catli huejcayja itztoya. TOTECO nechmacac ni camanali quema Josías, icone Amón, eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

² Quej ni quijtohua TOTECO: “Niquixpolihuiltis nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli. ³ Niquinixpolihuiltis masehualme huan nochi tlapiyalme. Niquinixpolihuiltis totome catli patlantinemij ipan ilhuicac huan nopa michime catli itztoque ipan atl. Nochi amo cuajcualme niquintlahuisos huan niquintlamiixpolihuiltis masehualme tlen ni tlaltipactli.” Quej nopa quijtohua TOTECO. ⁴ “Niquintlatzacuiltis nochi masehualme ipan tlali Judá huan nochi ipan altepetl Jerusalén. Niquinsolosos nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan nochi catli quinhueyichihua. Nochi totajtztzi catli quinquipanohuayayaj tiotztzi niquinixpolihuiltis huan ayacmo aqui quinelnamiquis. ⁵ Nojquiya niquinixpolihuiltis injuanti catli tlejcoj inincalpani huan motlancuaquetzaj para quinhueyichihuae tonati, metztli huan sitlalime. Niquinmictis nochi catli quijtohuaj nechhueyichihua na, pero nojquiya quinhueyichihua nopa tiotzi Milcom. ⁶ Nojquiya niquinixpolihuiltis injuanti catli achtihiya nechhueyichihua nopa na catli niinTECO, pero ama mohuejcatlalijtoque tlen na. Ayacmo quitemohuaj catli nopaquilis, niyon nechtlajtlaniáj ma niquintiochihua.”

⁷ Xijtlepanitaca huan xiquimacastica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechahuá itonal TOTECO, nopa tonal quema yaya tetlatzacuiltis. Yaya ya quicuallalijtoc para quichihuas se tlacajcahalistli huan elis imasehualhua catli miquise. Ya quinnotztoc catli hualase quinnmictiquij. ⁸ TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali quema nitetlajtolsencahuas, niquintlatzacuiltis nochi itlapalehuijcahua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua huan nochi catli moyoyontiaj quen nopa masehualme tlen sequinoc tlamme. ⁹ Nojquiya niquintlatzacuiltis injuanti catli amo quinequij ipan moquetzase caltencuahuitl pampa quintlepanitaj tiotztzi. Huan niquintlatzacuiltis catli tecajcayahuaj huan tetlachtequilíaj para quitemitise ininchaj inintiotztzi ica tlamantli tlachtectli. Teipa quitemitiaj ichajchaj inintecohua ica catli tlachtectli.” ¹⁰ Nojquiya TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali chichahuac tzajtize nopa masehualme catli itztoque campa hueli ipan altepetl Jerusalén. Tzajtize tlen nopa puerta catli itoca Michi hasta campa nopa colonia catli yancuic. Huan caquistis chichahuac quema huelonis nopa tlaixtlejcolis. ¹¹ Huajca xiayijtca nochi anmasehualme ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tlanemacani huan nochi catli anmechtlanejtiyayaj tomí ya mijque.

¹² “Ipan nopa tonali nijtequihuis se tlahuili ipan altepetl Jerusalén huan niquintemos hasta niquinpantis nochi masehualme catli pajca mosiyajquetztoque ipan tlajtlacoli. Nochi niquintlatzacuiltis pampa quijtohuayayaj: “TOTECO amo tleno techchihuilis. Amo techchihuilis catli cuali, niyon catli amo cuali.” ¹³ Yeca inincualancaitacahua quinnichtequilise nochi catli quipixtoque, huan ininchajchaj quincosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis itztose nopona huan masque quitocase xocomecatl, amo huelis quijise iayo.

¹⁴ “Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetlajtolsencahuas. Quena, tlahuel nimantzi monechcahuijti huala quema nitetlatzacuiltis. Nelfiero elis nopa tonal hasta tlacame catli más motemacaj chocase huan tlahuejchi huase. ¹⁵ Ipan tonal nesis quenicatza niininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuise huan ayacmo quimatise tlaque quichi huase, san motlamipasolose. Huan quema tlamis nopa tlasosololistli, ayacmo tleno mocahuas. Elis se tonali tlen tequipacholi huan tlaohuijcayotl. Elis se tonal quema tlamixtentos huan tzintlayohuiyas. ¹⁶ Ipan nopa tonali molinis tlapitzali huan miyac tzajtzise pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme hueli quen quema mosemana tlattejpocitli, huan ininnacayo palanis quen cuitlatl.”

¹⁷ “Niquintlaijiyohuiltis nopa masehualme huan nemise quen popoyotz-itzi pampa tlatlacolchique ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa hueli quen quema mosemana tlattejpocitli, huan ininnacayo palanis quen cuitlatl.”

¹⁸ Ipan nopa tonal niyon ininplata tomi, niyon inioro tomi amo huelis quinmanahuise tlen ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tlali tlamitlatlas ica nocalancayo. Huan nochi masehualme ipan tlattipactli polihuise ica se tlatoctzi.

2

Nopa tonal quema TOTECO quintlatzacuiltis nochi tlalme

¹ Ximosentilica huan ximoilhuica quenicatza anitztoque catli amo anpinahuaj iixpa TOTECO. ² Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonal quen tlajsoli catli quihuica ajacatl. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa tonal catli niquijtojtoc hualas quema TOTECO tlahuel cualanis amohuaya huan amopan ajsis ihueyi cualancayo. ³ Xijtemoca TOTECO nochi amojuanti catli anteicneltzitzitzi ipan ni tlattipactli huan amojuanti catli anquichihuaj catli quijitohua itlanahuatilhua. Xijchihuaca catli xitlahuac huan ximoicnonequica pampa quej nopa huelis anmomanahuise quema TOTECO tetlatzacuiltis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuia filisteos

⁴ Ipan inintlal nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosoltic. Quitlamitlachtequilise huan catli nozona ehuan quintlamiixpolihuiltise. ⁵ Nelfiero elis para amojuanti ancereteo masehualme catli anitztoque iteno hueyi atl ipan tlali Canaán pampa TOTECO anmechtajlotsencahuas. TOTECO anmechtzontlamiltis nochi catli anitztoque ipan nopa tlali tlen nopa filisteos huan amo aqui mocahuas. ⁶ Nopa tlali catli eltoc nechca hueyatli elis se sacamili. Nozona mosentilise tlamocuitlahuani tlen borregojme huan quichi huase tlatzactli para ininborregojhua.

⁷ Huan nopa tlali Judá ehuan catli noja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tlali huan nozona tluacuse ininborregojhua. Ica tlayohua cochise ipan nopa calme catli eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quinpaxaloqui imasehualhua huan quinquixtis tlen campa tequipanotoj ipan tlalme catli huejca.

TOTECO quintlatzacuiltis moabitame huan amonitame

⁸ Yaya quijitohua: “Na nijcactoc quenicatza nopa moabitame huan amonitame quintlajilhuijtoque nomasehualhua. Quinpinajtijtoque huan quin-cuilijtoque inintlal.” ⁹ Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij yaya catli ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noseltzi huan niquijitohua para niquinixpolihuiltis nochi

ipan tlali Moab huan Amón quen nijchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquiltil huan miyac istatl. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua catli noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa tlalme.” ¹⁰ Quej nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintlajilhuijque huan quinhuetzquilijque imasehualhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹¹ TOTECO quinchihuilis catli fiero huan nelia tlhuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi tiotzitzi catli quinhueyichihua ipan nopa tlalme. Quej nopa nochi tlalme ipan tlaltipactli quihueyichihuae TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya itlal.

TOTECO quitlatzacuiltis Etiopía huan Asiria

¹² Huan TOTECO quijjtohua: “Huan amojuanti tlen tlali Etiopía nojquiya nimechtzontlamiltis ica nomachete.” ¹³ Ica ihueyi chicalualis TOTECO nojquiya quintlatzacuiltis nopa tlalme catli mopantiaj ica norte. Quitlatzacuiltis tlali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc quen se huactoc tlali campa amo tleno onca. ¹⁴ Nopona mosiyajquetzase borregojme huan miyac tlamantli tlapiyalme catli campa hueli hualase quipiyase ininchaj nepa. Miyac tlamantli cuamojmojme cochise ipan nopa tlaquetzalme tlen nopa caltlanahuatilme catli achtihui eltoyaj yejyectzitzi. Tzopilome itztose ipan ininventanas huan ipan ininpuertas san oncas miyac tlajsolli. Huan nochi cuatetomitl tlen tiocuahuil mocahuas tlanemijya.

¹⁵ Quej ni ipantic nopa altepetl catli san pactoya huan catli eltoya temachtli. Nopona nochi mohueyimatiyayaj ipan ininyolo huan quijjtohuayaj: “Ipan nochi tlaltipactli amo onca seyoc altepetl catli tlhuel cuali quen ni.” Pero ama xiquitaca quenicatza mocajqui tlasosololi huan mochiqji ininchaj tlapiyalme. Nochi catli panose nopona san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonteco para quipinajtise.

3

Itlajtlacol Jerusalén huan quenicatza Toteco quimanahujs

¹ Nelfiero elis para altepetl Jerusalén. Nelmosisinijtoque catli ehua ipan nopa. Ayacmo tlapijactique iixpa TOTECO por inintlajtlacolhua. Tlhuel tetlajiyohuiltiaj quen quinequij. ² Catli nopona itztoque amo quitlacaquilaj TOTECO icamanal quema quinilhuia catli monequi quichihuae. Amo quema quinequij quichihuae catli xitlahuac. Amo motemachiaj ipan TOTECO yaya catli ininDios, niyon amo quitemohuaj.

³ Itlayacancahua nopa altepetl itztoque quen leones catli san nanalcatogue huan quichiyaj ajqueya huelis quitzquise. Ijueces itztoque quen lobos catli nemij tlayohua para quimasiltise huan quilflamicuase nochi catli quitzquise hasta niyon se iomiyo amo mocahuas para ijaloc. ⁴ Catli motocaxtiaj tlajtol pannextiani nopona senquistoc tlacajcayahuaj huan moijixpatlaj. Totajzitzi nopona quijjtlacohuaj nochi tlamantli catli tlatzejtzeloltic huan quixpanoj itlanahuatil TOTECO. ⁵ Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihua catli xitlahuac. Amo tleno catli amo cuali quichihua. Mojmstla quinextia para xitlahuac nochi catli quijjtohua huan quichihua. Huan nochipa nochime hueli quimatij catli xitlahuac. Pero amo aqui quichihua cuenta. Amo cuajcualme, nopona niyon amo mopinahuaj ica catli quichihua.

⁶ TOTECO quijjtohua: “Niquinixpolihuiltijtuc miyac tlalme huan ininmasehualhua. Nochi calme nopona mocajque sosolijtoque huan inincalles

mocajque tlatzitzicatoc. Inialtepehua tlamisolsolijtoc hasta ayacmo mocajqui niyon se masehuali. ⁷ Huan niquijto para ama quena, nechimacasise huan nechtlacaquilise quema niquintlacahualtis. Huan quej nopa ayacmo monequis niquintlatacuilts sempa quen achtihuiya. Pero amo moyolcueppue. Inijuantí noja más pejqui quichihuij catli fiero.” ⁸ Huajca ama TOTECO quijtohua: “Xijpiyaca amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonal quema ná nimoquetzas para niquintlajtolsencahuas. Pampa na ya nijtlatijtoc quema niquinsentilis nochi tlalme ehuaní huan nochi inintlanahuatijcahua huan ininpan nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis quen se tlitl catli quintlamitlatis nochi ipan taltipactli.

⁹ “Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi masehualme huan nochi inijuantí sentic huelise nechhueyichihuase, niinTECO, ica san se ininyolo. ¹⁰ Nochi nomasehualhua catli mosemantoque campá hueli hasta ipan seyoc nali tlen nopa hueyame tlen tlali Etiopía nechtlajtlanise para sempa ma nieli ininTECO huan hualase para nechmacase inintlacajcualis. ¹¹ Huan ipan nopa tonal ayacmo anquipanose pinahualistli por nochi nopa fiero tlamantli catli ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayacmo anmosisinise ica ná. Huan niquinijcuinis tlen campá amojuantí nochi masehualme catli mohueyimati j huan motlepanitaj, huan quej nopa ayacmo aquí mohueyimatis ipan notepe catli tlatzejtzeltotlic. ¹² Huan tlen amojuantí niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme catli teicneltzitzí huan catli moicnonequij pampa inijuantí catli más nimantzi motemachíaj ipan ná, niamoTECO. ¹³ Huan nopa masehualme catli mocahuase yoltoque amo quichihuase tlamantli catli amo cuali, amo istlacatise, niyon amo tlacajcayahuase. Nopona tluacase huan cochise ica tlasehuilistli, huan amo aquí quintemajmatis.”

¹⁴ Xihiucaca amojuantí catli anitztoque ipan altepetl Sion. Xitzajtzica ica paquilistli nochi anisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi amoyolo nochi ipan altepetl Jerusalén. ¹⁵ Pampa TOTECO ayacmo más anmechtlatzacuiltis huan yaya quinquixtis nochi amocualancaitacahua. Huan TOTECO iseltzi itztos amohuaya, yaya catli Tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan huajca ayacmo quema anquiritase catli amo cuali.

¹⁶ Ipan nopa tonali masehualme quinilhise Jerusalén ehuaní: “Amo ximajmahuica amojuantí ipan altepetl Sion, niyon amo ximahuihuipicaca. ¹⁷ Pampa TOTECO catli quipiya nochi chichahualistli hualajtoc para itztos amohuaya. Yaya anmechmaquixtis. Yaya nelía yolpaquis ica amojuantí. Anmechyoltlalis ica itecnelijcayo huan por amojuantí, huicas ica miyac paquilistli.” ¹⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Nimechsentilis amojuantí catli anmotequipachohuaj pampa amo hueliyaya anmosentilise ipan nopa tlasentilistli catli tlatzejtzeltotlic huan ayacmo aquí anmechpinahualtis sempa. ¹⁹ Ipan nopa tonal na niquintlatacuilts catli mitztlatijiyohuiltiyayaj. Niquinmaquixtis nomasehualhua catli amo quipiyaj chichahualistli huan catli amo hueli momanahuise ininseltzitzí. Niquinquixtis nomasehualhua catli tetequipanoyayaj ipan nochi tlalme huan niquinhualicas. Huan niquinhueyitlalis huan quipiyase tlatlepanitacayotl ipan nochi taltipactli.

²⁰ “Ipan nopa tonal na nimechsentilis huan nimechhualicas ipan amotlal. Huan nimechmacas seyoc amotoca. Nimechhueyitlalis huan nochi tlalme ipan taltipactli anmechtlepanitase. Ica amoixteyol anquiritase para sempa nimechcualtalis huan sempa nimechmacas nochi catli anquipiyayayaj.” Quej nopa quijto TOTECO.

Hageo

TOTECO teyolchicahua sempa ma quicuaultlalica itiopa

¹ Ipan nopa achitihui tonal tlen nopa chucuase metztli [1:1 Ipan 29 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechnojnotzqui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl. Nechilhui ma nijmaca ni camanali Zorobabel, icone Salatiel, catli elqui hueyi tequitiquetl ipan tlali Judá, huan Josué, icone Josadac, catli itztoya nopa hueyi totajtzi. Huan ya ni nopa camanali catli niquinmacac: ² “Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Nochi nomasehualhua quijitohuaj para noja ayamo ajisi tonali para sempa anquicuaultlalise nochaj niamoTECO.’”

³ Huajca por na niHageo, nitlajtol pannextijquetl, TOTECO quinnanquili nopa masehualme catli quej nopa moilhuiyayaj huan quej ni quinihui: ⁴ “¿Atlac anmoilhuiaj quinamiqui anitztose ipan calme catli yejyeczitzi tlacualchijchihuali ica huapalme quema nochaj eltoc tlasosololi? ⁵ Huajca niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: ‘Xijtlajtlachilica cuali nopa ojtli catli ipan annejnemij huan quenicatza quisa catli anquichihua. ⁶ Amojuanti antocaj miyac, pero pilquentzi temaca pixquistli. Antlacuaj, pero amo anixhuij. Anquijij atl, pero anquisen huiquiliáj anamiquij. Anmoquentíaj yoyomitl, pero amo anmechpalehuia para anquitotonilise amotlacayo. Huan nochi amotomi san polihui. Eltoc quen anquitemasquiaj ipan se bolsa catli coyontoc huan nochi tepehui.’”

⁷ Ya ni catli quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Xijtlajtlachilica nochi catli anquichihua para anquimatise sintla cuali o amo cuali amoojhui. ⁸ Teipa xiyaca ipan cuatitlamitl huan xijcuitij cuahuitl para sempa xijcuaultlalica nochaj. Huan na nelia nipaquis ica nochaj huan nozona nimonextis ica nochi nohueyitilis.” Quej nopa quijitohua TOTECO.

⁹ “Amojuanti anquichiyaj anquiselise miyac tlamantli, pero anquiseliaj pilquentzi. Huan quema nopa tlamantli anquihuicaj ipan amochaj, na nijsemana ica noijiyo, huan yeca amo anmechaxilia. ¿Para tlen? Eltoc pampa nochaj sosolijtoc huan amo anmocuatoniaj para anquicuaultlalise. San anmocuatoniaj para anquicuaultlalise catli amojuanti anmochajchaj.” Quej nopa quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰ “Yeca nijchijqui para mixtli ma ayacmo quihualica atl amopani huan ne tlali ma ayacmo tlaelilti. ¹¹ Nijchijqui para ma tlahaquai ipan milcahuali huan ipan cuatitlamitl, ipan trigo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itlajca. Nijchijqui ma tlahaquai para xijpanoca mayantli nochi amojuanti, masehualme huan tlapiyalme, huan para ma quisosolo nochi tlamantli tequitl catli anquichijtoque.”

Sempa quipehualtlique quicuaultlaliaj ichaj TOTECO

¹² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan nopa hueyi totajtzi Josué, catli icone Josadac, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, quicajque icamanal TOTECO Dios, catli na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, niquinpohuili pampa quimachilijque para TOTECO Dios nechtilantoya. Huan injuanti pejqe quimacasi huan quihueyitlepanitaj

TOTECO. ¹³ Huajca TOTECO nojquiya nechnahuati ma sempa niquincamanalhuis nopa masehualme por ya. Huan na, niHageo, niquinilhui: “TOTECO quijtohua: ‘Na niitzos amohuaya.’ ” Quej nopa quijto TOTECO. ¹⁴ Huan TOTECO quiyoltacani Zorobabel, nopa tequitiquetl tlen tlali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochí nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, para ma hualaca huan pehuase tequitise. Huan hualajque huan peique quicualtlalaj ichaj TOTECO Dios Yaya Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁵ Huan mosentilique ipan 24 itequi nopa chicuase metztli [1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatiquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

2

Iyejca nopa yancuic tiopamitl

¹ Ipan 21 itequi nopa chicome metztli [2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: ² “Xijcamanalhui Zorobabel, icone Salatiel, catli itzoc nopa tequitiquetl ipan tlali Judá, huan xijcamanalhui Josué, icone Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamanalhui nopa masehualme catli noja mocajtoque ipan nopa tlali, huan quej ni xiquinilhui: ³ ‘¿Ajqueya tlen amojuanti hueli quielnamiquis quenicatza nesiya ni tiopamitl achtihiya quema nesiya tlahuel yejyetzli? ¿Quenicatza ama anquiat? ¿Amo anquiat? para ama nesi quen amo tleno ipati? ⁴ Pero ama ta tiZorobabel, huan ta tiJosué catli tihueyi totajtzi, huan nochí anmasehualme catli noja anmocahuaj ipan ni tlali, ximoyolchicahuaca huan xitequitica pampa na niitzoc amohuaya.’ ” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵ “Quema anquisque ipan tlali Egipto, na nimechtlajtolcahuili para notonal mocahuas amohuaya para nochipa. Huajca amo ximajmahuica.

⁶ “Niamoteco Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij quej ni niquijtohua: ‘Ayacmo miyac tonali polihui para nijchihuas ma mojmolini tlaltipactli, ilhuicactli, hueyi atl huan nochí huactoc tlali. ⁷ Nojquiya nijchihuas ma mojmolinica nochí masehualme ipan nochí tlalme huan yaya catli nochime quinelnequij hualas nica. Huan masehualme quicualtlalise ni tiopamitl huan nijtemitl ni tiopamitl ica tlatlanextli.’ ” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ⁸ “Nochi tomi noaxca masque tlen plata o tlen oro.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ⁹ “Yeca ihueyitlis ni tiopamitl teipa nesis más yejyetzli huan amo quen nopa catli achtihiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tlasehuilistli ipan ni lugar.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Toteco quinahuac nopa totajtzitzi catli amo tlapajpactique iixpa

¹⁰ Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli [2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatiquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui:

¹¹ “Ya ni catli niquijtohua niamoteco Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Xiquintlatzintoquili nopa totajtzitzi sintla quiximatij quentzi catli quijtohua nopa tlanahuatili. ¹² Sintla se tlen amojuanti quihua ipan iyoyo se nacatl catli tlaiyocatlalili para na, huan sintla iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tlacualistli, o huino, o aceite o seyc tlamantli tlacualistli, huajca, nopa tlamantli, ¿nojquiya mocuepas tlatzejtelolitic?’ ”

Huan nopa totajtztzi quinanquiliqque: “¡Amo!”

¹³ Huan Hageo quijito: “Sintla acajya quiiitzquis se mijcatzi huan mochi-huas amo tlapajpactli huan teipa quitoxomas se tlenijqui, nopa tlamantli ¿mochihuas amo tlapajpactli nojquiya?”

Huan nopa totajtztzi quinanquiliqque: “Quena, mochihuas amo tlapajpactli.”

¹⁴ Huajca Hageo quinilhui: “Ya ni catli quijitohua Toteco: ‘Quej nopa eltoc ica nochi amojuantli catli anitztoque noixpa tlen ni tlali. Nochi catli anquichihuah huan nochi catli antechtencahuilíaj nica, eltoc amo tlapajpactli noixpa. ¹⁵ Huajca ama ipan ni tonal ximomacaca cuenta para amo quisayaya cuali catli anquichihuayayaj. Amo cuali eliyaya amonemilis quema ayamo anquipehualtíaj anquitecpichohuaj tetl para anquicualtlalise notiopa, ni-amoTECO. ¹⁶ Quema se moilhuiyaya para yohuiyaya para quipantis 20 tlata-machihuali tlen xinachtli tlen trigo, san quipantiyaya 10 tlatamachihuali. Huan quema se yohuiyaya para quiselis 50 comitl tlen xocomeca atl, san quiseliyaya 20. ¹⁷ Antequitque ica amomax para antlatojtocase. Pero nochi amotlatochua nijchijqui ma huaqui ica se huac ajacatl, o tesihuitl o ica miyac tlamantli catli amo cuali catli nimechtitlaniliyaya. Pero masque nimechchiuili ya nopa, amojuantli amo anquinejqque anmocuepase ica na.’ ” Quej nopa quijitohua TOTECO.

¹⁸ “Huajca tlen ama ni tonal ximomacaca cuenta quenicatza nochi mopat-las. Pampa tlen ni 24 itequi ni chichnahui metztli [2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema anquipehualtíjqque anquitalíaj itzinpehualtil notiopa niamotECO, nimecht-lajtolcahuilis catli nimechchiuilis. ¹⁹ Amantzi ayamo antlatotoque huan nopa xinachtli noja eltoc calijtic. Ayamo temaca itlajca nopa xocomecatl, huan ayamo tlaqui nopa higuera, huan ayamo xochiyohua nopa granada huan olivo cuahuil, pero tlen ama ni tonal nochi quipiyas itlajca pampa na nimechtiochihuas.”

Catli Toteco Quitlajtolcahuili Zorobabel

²⁰ Ipan 24 itequi nopa chichnahui metztli, Toteco nechcamanalhui na, niHageo, huan nechmacac ni ompa camanali, nechilhui: ²¹ “Xijcamanalhui Zorobabel, nopa tequitiquetl ipan tlali Judá huan xiquilhui na niquijitohua: ‘Nechcatitoc para nijchihuas ma mojmolini taltipactli huan ilhuicactli.

²² Nijsoolos inintlanahuatíjqcayo tlanahuatiani ipan nochi tlatme ipan tlatipactli huan nijtlamiltis ininchicahuilis. Niquinixcuepas inintlahuilanca carros huan catli ininpan nemij. Miquise nopa cahuayojme huan catli ininpan tlejcoctoque pehuas momictise se ica seyoc. ²³ Pero quema panos nochi inin, nimitznexitlis hueyi tlatlepanitacayotl tinotequipanojca Zorobabel catli tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca quen nopa anillo catli nijhuica ipan nomacpil catli quipiya nosello. Na nimitztlapejpenijtoc.’ ” Quej nopa quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Zacarías

TOTECO quinnotzqui imasehualhua

¹ Ipan metztli chichnahui ipan tocalendario [1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechmacac niitlajtol pannextijca se camanali. Na niZacarías catli niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. Huan yaya quijito: ² “NiamoTECO nicualanqui chichahuac ica mohuejcapan tatahua. ³ Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, ni-ininTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: ‘Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa amojuanti.’ ⁴ Amo ximochihuaca quen amohuejcapan tatahua quichijque quema nopa achitihui tlajtol pannextiani quinilhuijque para ma mocuepaca tlen nopa fiero ojtli catli quitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi nopa fiero tlamanlti catli quichihuayayaj, pero injuanti amo nechtlacaquilijque, niyon amo quichihuiliijque cuenta nopa camanali.” Quej nopa quijito-hua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵ “Ama nochi amohuejcapan tatahua ya huejcayja mictoque. Huan amojuanti nojquiya quen amohuejcapan tatahua huan nopa tlajtol pannextiani tlen huejcayja san anitzose se tlatoctzi. ⁶ Pero nocamanal catli niquinilhui ipan nopa tonali por notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuayayaj amo mijque. Senquistoc nochi nopa camanali huan tlanahuatili catli niquinilhui nopa israelitame mochijque ipan amohuejcapan tatahua quen niquijto para panos. Huajca teipa moyolcuepque amohuejcapan tatahua huan quijitojque: ‘TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, techtlatzacuilitjotoc senquistoc quen techilhuijtoya techchihuilisquía. Huan quinamiqui catli tijchijqui por nopa tlamanlti fiero catli tijchihuayayaj huan nopa fiero ojtli ipan catli tinemiyayaj.’ ”

Tlanextili tlen tlacame ipan cahuayojme

⁷ Huan sempa TOTECO nechmacac se camanali ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metztli majtlactli huan se ipan tocalendario [1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli quitocaxtíaj Sebat. Huan TOTECO sempa nechcamanahui na, niZacarías, niitlajtol pannextijca huan niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. ⁸ Quena, ipan nopa yohuali niquitac se tlanextili huan ipan nopa tlanextili niquitac se tlatcatl tlejcotoya ipan se cahuayo chichiltic catli moquetzayaya tepequespa campa tlaferio ica miyac cuame catli inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequin tlen nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequin costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tlejcotoya se tlatcatl. ⁹ Huan nijtlatzintoquili: “¿Tata, aqueya injuanti huan para tlen tlejcotoque ipan cahuayojme? ¿Tlaque niinequi quijitos?” Huan nopa tequihuaajquetl catli nechcamanahuiyaya nechilhui: “Na nimitzilhuis aqueya injuanti.”

¹⁰ Huajca nopa tlatcatl catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos huan catli elqui itequihua TOTECO nechilhui: “Ni cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoque itztoque catli TOTECO quinhualtitlantoc para nemise campa hueli ipan tlatlaptli para quitlachilis catli onca.”

¹¹ Huan huajca nopa sequinoc catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque itequihua TOTECO catli itztoya campa nopa mirtos catli quitaque,

huan quej ni quilhuijque: “Ya tijyahualojtoque nochi tlaltipactli huan campa hueli onca tlasehuilistli huan temachili.”

¹² Huan itequihua TOTECO motlatlajti ica TOTECO huan quijto: “Oh, TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ya quipiya 70 xihuitl para ticualantoc ica altepetl Jerusalén ehuan huan ica masehualme catli hualahuij tlen alteperme ipan tlali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sempa tiquinnextilis motlaicnelijcayo?”

¹³ Huan TOTECO camanaltic para quinanquili itequihua huan quilhui catli moquetzayaya nonechca camanali catli cuali huan catli teyolchicahua.

¹⁴ Huajca nopa tequihuaquetl nechilhui ma nitlayolmelahua ni camanali: “Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Tlahuel niquinicnelia huan niquintlasomati nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá huan nijnequiyaya san na ma nechicnelica.’ ¹⁵ Nojquiya tlahuel nicualantoc ica nopa tlalme catli ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa tlalme noja achi más fiero quinchihuilijque.’ ” ¹⁶ Huajca TOTECO quijto: “Temachtli nimocuepas huan sempa nijtlasojtlas altepetl Jerusalén. Huan nopona sempa quicualtlalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepetl huan sempa quisencahuase.” ¹⁷ Nojquiya nechilhui noja ma niquijto: “Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Nijchihuas para noaltepehua huan nomasehualhua sempa ma quipiyaca nochi catli cuali hasta mocahuas. Huan nijmocuitlahuis Sion [1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quijtos san se altepetl.] ica nohueyi tlaicnelijcayo. Quena, niquijtos para Jerusalén eltoc nopa altepetl catli nijtlaicpenijtoc.’ ”

Tlanextili tlen nahui cuacuajtli

¹⁸ Teipa niajcotlachixqui huan niquitac nahui cuacuajtli.

¹⁹ Huajca nijtlatzintoquili nopa tequihuaquetl catli nechcamanalhuiyaya, huan niquilhui: “¿Tlaque quixnextiaj ne nahui cuacuajtli?”

Huan nechilhui: “Nopa nahui cuacuajtli quixnextiaj ininchicahualis nopa tlalme catli quipiyaj chicahualistli catli quinsemanque catli ehuyayaj tlali Judá, tlali Israel huan altepetl Jerusalén.”

²⁰ Teipa TOTECO nechnextili nahui teposchihuani. ²¹ Huan na niquijto: “¿Tlaque hualajtoque quichihuaquij ne teposchihuani?”

Huan itequihua TOTECO nechilhui: “Nopa teposchihuani hualajtoque para quintejtequilise inincuacua nopa tlalme catli quinsemanque tlali Judá ehuan. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayacmo huelise moquetzase xitlahuac. Quena, quinchihuase ma huihuipicaca ica majmajtli nopa masehualme tlen tlalme catli nopa cuacuajme quinxtiaj.”

2

Tlanextili tlen se cinta para tlatamachihuase

¹ Teipa niajcotlachixqui huan niquitac se tlatatl huan ipan imax quipiyayaya se mecatl catli ica tlatamachihuaj. ² Huan nijtlatzintoquili: “¿Canque tiya?”

Huan ya nechilhui: “Nijtamachihuati altepetl Jerusalén para niquitas quesqui ihuehueyaca huan quesqui ipatlajca.”

³ Huan niquitac nopa tequihuaquetl catli nechcamanalhuiytaya quis-tejqui para monamiquiti ihuaya seyoc tequihuaquetl catli hualayaya quinamiquiqui. ⁴ Huan nopa tequihuaquetl catli hualayaya quilhui:

“Ximotlalo campa ne telpoca tlacatl huan xiquilhui para teipa altepetl Jerusalén quiniyas miyac masehualme huan miyac tlapiyalme hasta ayacmo quincuis altepejtíc huan miyac masehualme huan tlapiyalme mocahuase icalixpa nopa tepamitl. Pero injuanti itztose ica temachili, ⁵ pampa na, quijitohua TOTECO, nielis quen se tepamitl tlen tlitl catli quiyahualos altepetl Jerusalén para nijmocuitlahuis. Huan nijtemitis nopa altepetl ica notlatlanex.”

Itequihua TOTECO camanaltic por TOTECO

⁶⁻⁷ Huan TOTECO quijito: “¡Xijtlacaquilica anisraelitame! Nimechsemanqui campa hueli quen se chicahuac ajacatl tlasemanasquía, pero ama nimechilhuía: ‘Xicholojtehuaca tlen nopa tlali ica ajco campa ama anitztoque quen anseyoc tlali ehuan. Quena, anJerusalén ehuan, xijtlalcahuica tlali Babilonia huan ximomanahuica.’”

⁸ Pampa ya ni catli quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij. “Quema monexitis nohueyitilis, yaya TOTECO nechtitlanis na ica ni camanali para ma niquinhuilanas nopa tlamme catli tlen hueli anmechchiuilijque. Pampa TOTECO quijitohua para aqui hueli catli anmechcuatotonía, animasehualhua, eltoc quen quicocohua iixteyol sitlal, nopa catli iaxca catli achi más quimocuitlahuía. ⁹ Yeca na noseltzi niquintepachos nopa tlamme huan nijchihuas para inintequipanojcahua ma quintlamitlachtequilica hasta amo tleno quipiyase. Huan huajca quimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui na.

¹⁰ “Huajca xihuicaca huan xipaquica, amojuanti tlen altepetl Jerusalén, pampa na nihualas para niitztos tlatlajco amojuanti.” Quej nopa quijito TOTECO. ¹¹ “Huan ipan nopa tonali nojquiya masehualme catli ehua ipan miyac tlamme mosansejcotlilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame, mochiuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. ¹² Huan TOTECO yancuic moaxcatis tlali Judá catli mopantía ipan nopa tlali catli tlatzejtzeltolitic huan sempa teyolmelahuas para quitlapejpenijtoc altepetl Jerusalén.”

¹³ Ipan nochí tlatlapiactli ma amo aqui molini iixpa TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tlatzejtzeltolitic ipan ilhuicac huan ya ajsitoc ipan tlatlapiactli.

3

Tlanextili tlen iyoyo tlapajpactic Josué

¹ Teipa ipan nopa tlanextili, nopa tequihuaquetl nechnextili nopa hueyi totajtzi catli itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa itequihua TOTECO. Huan campa inejmac Josué, moquetzayaya Amocualtlacatl huan quitlatelhuiyaya Josué ica miyac tlamantli.

² Huan itequihua TOTECO quihui Amocualtlacatl: “Ma TOTECO mitztlatelhui, Amocualtlacatl. Yaya amo mitzselilía catli ica tijtelhuía ni tlacatl. Pampa TOTECO ya quitlapejpenijtoc para quitlasojtlas Jerusalén. Huan yaya quitlahuelcahuas catli ica tijtelhuijtoc ni totajtzi. Ni tlacatl itztoc quen se cuapipitztlí catli nijmanahuía tlen se hueyi tlitl huan ya tlatlajco tlatlatoc.”

³ Huan quema Josué moquetztaya iixpa itequihua TOTECO, moquentiyaya yoyomitl catli tlhuel soquiyó.

⁴ Huajca itequihua Toteco quinihui nopa sequinoc catli moquetzayayaj nopona: “Xijquixtilica Josué nopa yoyomitl catli tlahuel soquiyó.”

Huan teipa itequihua TOTECO quihui Josué: “Xiquita, ya ni quijitosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochi motlajtlacolhua. Huan yeca ama nijchihuas para ma mitzquentica yoyomitl catli nelía yejyectzi.”

⁵⁻⁶ Teipa nopa tequihuaquetl quincamanalhui nopa sequinoc catli nopona itztoyaj huan quinnahuati ma quitlalilica ipan itzonteco se cuatzajcayotl catli yancuic. Huan quitlalilijque. Huan quiquentijque iyoyo catli yancuic huan itequihua TOTECO moquetztoc inechca. Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Josué huan quihui: ⁷ “Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Sintla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas nochi catli nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas titlayacanquetl catli quipiya más tequiticayotl ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas tlen na noixpa quen ni tequihuaime quichihuaaj.”

⁸ “‘Ta tijosué catli tihueyi totajtzi ininhuaya ni totajtzitzi catli mosehuíaj moixpa, xijtlacaquilica cuali ya ni, pampa nochi amojuanti anquixnextíaj nopa cuajcuali tlamantli catli hualase teipa. Temachtli na nijhualtitlanis notequipanojca catli itoca Chamanquetl. ⁹ Quena, xijtlachilica nopa tetl catli más ipati catli nimitztencahuilis, Josué. Nopa tetl quipiyas chicome iixteyol catli quinxetis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tetl na nitlajcuilis. Huan san ipan se tonali nijtlamiquixtis nochi tlajtlacoli tlen ni tlali.’ ” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰ “‘Huan anquinnotzase amohuampoyohua para ma mosehuica amohuaya amocalixpa inintzala xocomeca tzontli huan ininmatla higuera cuame. Huan anpaquise san seico ica tlasehuilisti huan temachili.’ ” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

4

Tlanextili tlen tlahuil quetzali huan ome olivo cuame

¹ Huajca nopa tequihuaquetl catli nechcamanalhuijtoya, nechixiti quen quixitíaj se tlatcatl catli cochtoc. ² Huan nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se tlahuil quetzali catli tlachijchihuali ica oro, huan quipiya chicome tlahuilme. Huan ica huejcapa tlen nopa tlahuilme onca se caxitl campá quítecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxitl, onca chicome tlahuilme huan tubos quisayayaj tlen nopa caxitl para quipanolitise aceite ipan sesen tlahuili. ³ Huan ipan sese lado nopa caxitl onca se olivo cuahuil. Se ipan inejmác nopa caxitl huan seyc ica iopoc.” ⁴ Na nijnshuiquili nicamanalti. Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuaquetl catli camanaltiyaya nohuaya, niquilhui: “Tata, ¿tlaque nochi ya nopa? Huan ¿tlaque quixnextíaj?”

⁵ Huan nopa tequihuaquetl nechilhui: “¿Melahuac amo tijmati tlaque quixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “Melahuac amo nijmati, tata.”

⁶ Huajca yaya nechilhui: “Ya ni quixnextía nopa camanali catli TOTECO quinequi quimacas nopa tequichijquetl Zorobabel ica quenicatza quitlamiltis nopa tiopamitl: ‘Amo por mosoldados, niyon por mochicahuilis. San por na notonaltzi mochihuas.’ Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

⁷ “Huan tlen huili tlahuijcaoyotl catli nesis quen se hueyi tepetl para quitzacuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tlamayamitl catli amo más

ohui. Huan quema quitlalis itlamiya tetl catli nelía yejectzi ipan itzonatipa nopa tiopamitl, nochi israelitame tzajtise ica paquilistli huan quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!’ ”

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamitl

⁸ Huan TOTECO nechmacac ni camanali: ⁹ “Zorobabel quitlali itzinpehualtil nopa tiopamitl huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa ta. ¹⁰ Ma amo aqui moilhui para amo tleno ipati nopa tlamantli tziquitetzitzi catli quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamitl, pampa paquise quema quiitase nopa plomada imaco Zorobabel quema nopa tequitl cuali yohui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO catli tlachiyaj campa hueli ipan nochi tlaltipactli quipalehuise ma quitlamisencahua nopa tiopamitl.”

¹¹ Na sempa nicamanaltic huan nijtlatzintoquili: “¿Tlaque quiixnextíaj ne ome olivo cuahuatl catli eltoque ipan sesen lado tlen ne tlahuil quetzali?”

¹² Huan nojquiya niquilhui: “¿Tlaque quiixnextíaj ne ome ininmacuayohua ne cuame olivo catli quitoyahuaip nopa aceite catli eltoc quen oro ipan nopa ome tubos tlen oro?”

¹³ Huan yaya nechilhui: “¿Amo tijmati tlaque quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “¡Amo, tata, amo nijmati!” ¹⁴ Huajca yaya nechilhui quen ni: “Quiixnextíaj nopa ome tlacame catli quinajaltijtoque huan quintequimacaque para quitequipanose TOTECO catli quinahuatía nochi tlaltipactli.”

5

Tlanextili tlen nopa amatlajcuiloli catli patlani

¹ Huan sempa niajcotlachixqui huan niquitac patlanti se amatl catli quipiya tlajcuiloli. ² Huan nopa tequihuaquetl nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita patlanti se hueyi amatl catli quipiya tlajcuiloli. Huelis quipiya chichnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tlajco ipatlajca.”

³ Huajca nechilhui: “Ipan nopa amatl ijcuilijtoc nopa tlatelchihualistli catli TOTECO quititlani ipan ni tlali. Ipan se lado ijcuilijtoc para nochi catli tlachtequij, quintojtocase. Huan ipan nopa seyoc lado ijcuilijtoc para nochi catli quitestigojquetzaj catli amo neli ayacmo hueli itztose nopona. ⁴ Ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Na nijtitlanis ni tlatelchihualistli ipan ininchajchaj nochi catli momatque tlachtequij huan ipan ininchajchaj nochi masehualme catli tlatestigojquetzaj ipan notoca ica tlamantli catli amo melahuac. Huan nopa tlatelchihualistli catli nijtitlantoc mocahuas ipan sesen nopa calme hasta quintlamisosolose ica nochi ininuatetonyo huan nochi tetl tlatecpicholi.’ ”

Tlanextili tlen se sihuatl ipan se tlatamachihuali

⁵ Huajca nopa tequihuaquetl catli nechcamanalhuiyaya nechcajtejqui se tlatotzi. Teipa sempa hualajqui huan nechilhui: “Ama xiajcotlachiya huan xijtlachili catli monextijtoc.”

⁶ Huan nijtlatzintoquili: “¿Tlaque ya nopa?”

Huan yaya nechilhui: “Ya ne eli se chiquihuitl catli eli se tlatamachihuali para trigo huan temitoc ica nochi inintlajtlacolhua nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali.”

⁷ Nopa chiquihuitl quipixqui itepos tzajca tlen plomo catli tlahuil etic. Huan teipa quitlananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuitl niquitac

mosehujtoc se sihuatl. ⁸ Huan nopa tequihuaquetl nechilhui: “Nopa sihuatl quixnextia tlajtlacolotl huan nochí catli amo cuali.” Huan teipa quicuatopejqui nopa sihuatl para sempa quicalaquís ipan nopa chiquihuitl huan quixtazqui ica iixtazca catli tlahuél etc.

⁹ Teipa sempa niylachili huan niquinitac ome sihuame catli patlantihualayayaj campa tojuanti ipan nopa ajacatl ica inieitlapalhua. Huan ni sihuame quipiyayayaj inieitlapal quen ieltlapal nopa tototl catli quitocaxtiaj cigüña. Huan injuanti quicuicoj nopa chiquihuitl huan patlantiyajque huan quihuicaque ipan ajacatl.

¹⁰ Huan nijlatlatzintoquili nopa tequihuaquetl catli nechcamanalhuiyaya: “¿Canque quihuicaj ne chiquihuitl?”

¹¹ Huan yaya nechilhui: “Quihuicaj ipan tlali Babilonia para quichijchihuitlij itioipa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamitl, quitlalise nopa chiquihuitl nopona ipan se mesa para quixnextise.”

6

Tlanextili tlen nopa nahui carrojme

¹ Sempa niajcotlachixqui huan niquinitac nahui tlahuilanca carrojme catli quísayayaj tlatlajco tlen nopa ome huejhueyi tepeme catli eltoc quen nopa tepostli bronce. ² Nopa achtihui tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli chichiltique catli quitlanayayaj. Nopa ompa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli yayahuique. ³ Nopa expa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli chipahuaque. Huan nopa najpa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli ixtenextique.

⁴ Huajca niquilhui nopa tequihuaquetl catli nechcamanalhuiyaya: “Tata, ¿tlaque quixnextiaj ne tlahuilanca carrojme?”

⁵ Huan yaya nechilhui: “Injuanti quixnextiaj nopa nahui tequihua-jme catli itztoque iixpa TOTECO catli quinhuatia nochí tlatlapiactli. Huan hualahuij para quichihuaquij nopa tequitl catli TOTECO quinhuijtoc ma quichihuaca. ⁶ Nopa carro ica cahuayojme catli yayahuique, yohuij ipan nopa tlali catli mocahua ica ajco. Huan nopa carro ica cahuayojme chipahuaque, yohuij ipan nopa tlali campa calaquí tonati. Huan nopa carro ica cahuayojme catli ixtenextique yohuij ipan nopa tlali catli mocahua ica tlani.”

⁷ Pero nopa cahuayojme tlahuel motetiliyayaj pampa quinequiyayaj yase para nemise ipan nochí tlatlapiactli. Huan nopa tequihuaquetl quinhui: “¡Cualtitoc! Xiyaca huan xinemica campa huéli ipan nochí tlatlapiactli.” Huan injuanti nimantzi quisque huan yajque ipan inintequi.

⁸ Huajca itequihua TOTECO nechmacac na, niZacarias, ni camanali, nechilhui: “Xiquita, injuanti catli yajque ipan nopa tlali ica ajco, quitlalitoj tlatzacuiltili nopona. Huan yeca mosiyajquetztoc noTonal nepa huan nechyoltlali tlen nohueyicualancayo.”

Se corona ipan itzonteco Josué

⁹ Huan TOTECO nechmacac ni camanali, quijto: ¹⁰ “Xiya ama ipan ichaj Josías, icone Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro catli quihualicaj Heldai, Tobías huan Jedaías catli mocueptoque tlen tlali Babilonia. ¹¹ Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtlalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzitzi Josué catli icone Josadac. ¹² Huan teipa xiquilhui Josué: ‘Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcagua Ma Tlatlanitij: Teipa hualas nopa tlatatl catli itoca Chamanquetl. Yaya chamanis ica iseltzi huan quichijchihuas TOTECO itioipa. ¹³ Quena,

elis ya catli quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueyitilis huan mosehuis quen tlanahuatijquetl ipan isiya campa tlanahuatía. Huan yaya nojquiya elis se totajtzi catli mosehuía ipan nopa siya tlen tlanahuatijquetl para tlanahuatis. Huan oncas tlasehuilistli ica nopa ome itequi.’

¹⁴ “Teipa nopa corona xijtlalica ipan tiopamitl para anmehelnamiquiltis tlen catli temacaque Heldai, Tobías, Jedaiás huan Josías icone Sofonías.

¹⁵ Huan miyac masehualme catli huejca ehuan hualase para quipalehuise para quicualtlalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. Nochi ya ni panos quema amojuanti anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquineltocase.”

7

Quenicatza monequi mosahuase para quisas cuali

¹ Quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis sempa hualajqui se camanali tlen TOTECO para na, niZacarías. Nechmacac nopa camanali ipan 4 itequi nopa metztli catli itoca Quisleu, catli eltoc metztli chichnahui ipan tocalendario [7:1 Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. ² Ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Betel quintitlanque Regem Melec, Sarezzer huan ininmasehualhua ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitlajtlanitij TOTECO itlatiochihual. ³ Huan nojquiya quinejque ma quitlajtlanitij nopa totajtzi sintla noja quisenhuiquilise chocase huan mosahuase iixpa TOTECO sesen xihuitl ipan metztli macuili quen quichijttoyaj para miyac xihuitl.

⁴ Huan teipa sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya quijito:

⁵ “Xiquincamanalhui nochi masehualme ipan ni tlali huan nochi totajtzitzi huan xiquinilhui: ‘Ipan nochi nopa 70 xihuitl quema anchocayayaj huan ammosahuayayaj ipan metztli macuili huan anilhuichihuayayaj ipan metztli chicome, ¿anmoilhuiyayaj anquichihuayayaj para antechtleanitaj huan para nelía anquicahuase amotlajtlacollhua huan anmonechcahuise campa na? ¡Amo nelí! ⁶ Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhuime, amo anmoilhuíaj tlen na. Anquichihuaj para antlacuase huan antlaise san sejco, huan para anixhuise. ⁷ Nelía san se ni camanali catli nimechilhuía ama ica nopa camanali catli huejcajya nimechmacac por notlajtol pannextijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepetzitzi huan nopa Neguev huan Sefela quinpixque tlhuel miyac masehualme huan quipixque tlasehuilistli pampa ayamo niquintlatzacuiltiyaya.’ ”

Para tlen TOTECO amo quinnanquílá

⁸ Teipa sempa TOTECO nechmacac na, niZacarías, se camanali huan quijito: ⁹ “NiamoteCO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: ‘Xiteltajtolsencahuaca xitlahuac. Monequi sesen amojuanti ximotlasojtlaca huan ximoicnelica se ica seyoc quen anitztosquíaj anicnime. ¹⁰ Amo xiquintlajiyohuiltica cahualme, niyon icnotzitzi, niyon teicneltzitzi, niyon masehualme catli hualahuij tlen seyoc tlali. Amo ximoilhuica ipan amoyolo para anquicocose seyoc masehuali.’

¹¹ “Pero quema niquinilhui inin, amohuejcapan tatahua amo quichihuilijque cuenta nocamanal. Moicancuepque huan qitizajque ininnacas ica ininmacpil para amo quicaquise catli niquinilhuiyaya. ¹² Inijuanti tlhuel moyoltetilijque pampa amo quinejque quitlacaquilise nopa camanali huan

nopa tlanahuatili catli niinintECO niquinilhuiyaya por noTonal catli nijti-tlanqui ipan nopa tlajtol pannextiani. Huan pampa amo quichihuilijque cuenta nocamanal, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo niinintECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹³ “ ‘Huan pampa amo quichihuilijque cuenta quema na niquinno-jnotzqui, nojquiya ayacmo niquintlacaguili quema injuanti nechtzajziliyayaj.’ Quej nopa niquijtohua niamotECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁴ ‘Huan niquinsemanqui amohuejcapan tatahua quen se chichahuac ajacatl quiseamana tlasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Huan inintlal mocajqui quen se tlamantli catli quitlahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayacmo aqui panoc nopona, nopa tlali mocajqui quen se huactoc tlali.’ ”

8

TOTECO quintlajtolcahuili para quintiochihuas

¹ Huan sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan quijito: ² Quej ni niamotECO niquijtohua, na Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Tlahuel niquintlasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelia miyac. Nijnequi san na ma nechicnelica huan nicualani miyac sintla amo nechicneliaj.”

³ Huaaja ya ni catli TOTECO quijtohua: “Temachtli na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa altepetl quitocaxtise: Altepetl tlen Catli Melahuac. Huan quitocaxtise: Itepe TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan quitocaxtise: Tepetl Catli Tlatzejzeloltic.”

⁴ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Altepetl Jerusalén sempa quipiyas paquilstli huan tlasehuilstli. Se tonali huehuentzitzitzi huan nanatzitzitzi sempa nejnemise ipan icalles. Huan sesen tlen injuanti quihuicas icuatopil pampa miyac xihuilit quipiyase.

⁵ Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilme huan sihuapilme catli mahuiltise nopona.”

⁶ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Ipan nopa tonali nopa masehualme catli noja mocahuase, quisentlachilise quema sempa oncas miyac masehualme quen elisquia se tetzatl o se tlamantli catli hueyi, pero amo ohui para na, pampa amo tleno ohui para nijchihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁷ Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Na niquinmaquixtis nomasehualhua ininmaco inincualancaitacahua catli itztoque ipan nopa tlalme campa hualquisa tonati huan campa calaquit tonati. ⁸ Niquinhualicas tlen campa hueli huan mocahuase para itztose ipan altepetl Jernexaleni. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinindios catli nelia xitlahuac huan temachtli.”

⁹ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Xijpiyaca chichahualistli, amojuanti catli anquicaquij ni camanali por nopa tlajtol pannextiani huan anitztoyaj nopona quema quitlali-jque nopa tzinpehualtili. Xitequitica chichahuac huan xijtlamiltica nopa tiopamitl. ¹⁰ Achtihuiya quema ayamo anquipehualtiyayaj para anquichihuse nopa tequitl, amo oncayaya tequitl, niyon tomi para se quitlaxtlahuis seyoc para itequi o para itequi itlapiyal. Huan amo aqui huelpqui quisas ipan altepetl huan quimati ica temachtli para mocuepas pampa nochi anquinpixque miyac amocualancaitacahua pampa nijchijtoya nochi amojuanti ximocualancaitaca se ica seyoc. ¹¹ Pero ama ayacmo niquinchihuilis

nomasehualhua catli noja mocahuase quen niquinchihuili achtihui.” Quej nopa quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹² “Ama nijchihuas para pehuas para oncas tlasehuilistli campa amojuanti huan nijchihuas para xiitztoca ica paquilistli. Nochi tlamantli catli anquito-case, temacase cuali itlajca. Huan xocomeca mili temacas cuali itlajca. Huan nopa tlali achi más tlaeliltis. Huan nopa mixtli quichihuas ma huetzi miyac atl. Nochi ni tlatiochihualistli quiselise nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali. ¹³ Nopa tlalme catli amo quiximatij TOTECO quijitohuayayaj para anisraelitame tlen tlali Israel huan tlali Judá anquinx-tiyayaj se tlamantli catli tlatelchihuali. Pero ama nimechmaquixtis huan nochi anmechitase para anitztose se tlatiochihualistli para nochime. Huajca amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca fuerza huan xijt-lamiltica nopa tiopamitl.”

¹⁴ Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Huejcayja quema amohuejcapan tatahua nechcualancamacaque, nimotemacac para niquintlatzacuiltis huan, quena, niquintlatzacuilti. Amo nimoyolpatlac. ¹⁵ Huan ama nojquiya catli niquijitohua para nijchihuas, temachtli nijchihuas. Huan ya nimotemacac para nijtiochihuas nochi altepetl Jerusalén huan tlali Judá, huan quena nijchihuas. Huajca amo ximajmahuica. ¹⁶ Ya ni catli monequi anquichihuase amojuanti: ‘Ximocamanalhuica se ica seyoc ica camanali catli melahuac. Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan xijtemoca tlamantli catli anmechhualiquilis tlasehuilistli. ¹⁷ Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tlamantli catli amo cuali. Ayacmo xijtestigojquetzaca para melahuac se tlamantli catli anquimatij para amo melahuac quen ama anmechpactia anquichihua. Ya nopa amo nijnequi niquitas.’ ” Quej nopa quijitohua TOTECO.

¹⁸ Huan ajsic seyoc camanali tlen TOTECO huan quijito: ¹⁹ “Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Nopa tonali quema anmosahuayaj ipan nopa ilhuime ipan metztli nahui, macuili, chicome huan majtlacli mocuepase tonali quema antlamahuisotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali tlen paquilistli huan nochi israelitame ma paquica quema quinelnamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tlamantli catli melahuac catli quichihuas ma oncas tlasehuilistli.’ ²⁰ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijito: ‘Masehualme catli itztoque ipan miyac altepeme huan tlalme campa hueli ipan taltipactli hualase ipan Jerusalén. ²¹ Masehualme tlen se altepetl yase quinitatij nopa masehualme catli itztoque ipan seyoc altepetl huan quinilhuitij: Ma tiyaca ipan altepetl Jerusalén para tijtemotij TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Timotlatlajtise iixpa huan tijtlatjlanise ma techtiochihuas. Huan huajca quijitose: Tojuanti nojquiya tiyase. ²² Huan hualase ipan Jerusalén miyac masehualme tlen miyac altepeme huan tlen tlalme catli quipiyaj miyac chichahualistli. Huan quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan motlatlajtise iixpa huan quitlatjlaniquij itlapalehuil huan itlatiochihualis.’

²³ “Huan quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Ipan nopa tonali tlahuil miyac masehualme catli ehuani ipan nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, quitzquise ipan iyoyo se israelita huan quilhuisse: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.’ ”

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO teyolmelajqui ica nopa tlatzacuiltli catli quinajsis altepetl Damasco huan tlali Hadrac ehuaní. Yaya quijto: “Ipan nopa tonali nochi masehualme ipan nochi altepeme huan nochi nopa huejhueyi familias tlen israelitame nechtlachilise na, niininTECO. ² Nojquiya altepetl Hamat catli mopantía nechca Damasco quipantis catli amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tlatzacuiltli masque neltlalnamiqij. ³ Masque ipan altepetl Tiro quichi-jchijtoque huejhueyi calme catli tilahuac para ipan momanahuise huan masque quipiyaj tomi tlen plata huan tlen oro quen imiyaca tlaltejpocltli catli onca ipan calles, ⁴ Toteco quiquixtis nochi catli quipiyaj. Huan nochi nopa tlamantli catli quitayaya para ichichualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi atl. Huan nopa altepetl tlamitlatlas.

⁵ “Huan quema nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ascalón quitase para huetzqui altepetl Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza tlahuac motequipachose. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ecrón huihuipicase pampa quitase para altepetl Tiro ayacmo huelis quinmanahuis tlen inincualan-caitacahua. Huan quinmictlilise inintlanahuatijca nopa masehualme tlen altepetl Gaza. Huan altepetl Ascalón mocahuas quen tlali catli quitlahuel-cajtoque pampa ayacmo mocahuas niyon se masehuali.

⁶ “Huan seyoc tlali ehuaní hualase para itztose ipan altepetl Asdod. Huan por injuanti nijtlamiltis nochi catli ica mohueyimatiyayaj nopa filisteo masehualme. ⁷ Nijchihuas para ayacmo quicuase se tlapiyali ica ieso. Huan ayacmo niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tlamantli catli amo quinamiqui quicuase niyon quinhueyichihuase inintiotziti. Huan nochi injuanti catli noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequitini ipan tlali Judá. Huan masehualme nopona quinselise quen se familia catli yancuic. Quena, nopa filisteos tlen Ecrón mochihuase san se ica israelitame quen huejcayja nopa jebuseos mochijque san se ininhuaya. ⁸ Huan na niquinyahualis nomasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl huan amo niquincahuilis nopa miyac soldados catli panoque ma mocuepase para quinhuilanaquij. Niyon se catli quintlajiy-ohuiltisquía ayacmo quema panos nica pampa ama na niltachixtoc huan ninquinmocuitlahuía.”

Hualas inintlanahuatijca israelitame

⁹ ¡Xipaquica miyac, anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitzajtza ica paquilistli, nochi anisraelitame campa hueli! Amotlanahuatijca neca huala. Yaya senquistoc xitlahuac huan temaquixtía. Moicnonequi huan huala ipan se pilburrojtzi. Quena, yaya huala ipan icone se sihua burro.

Tlaque quichihuas inintlanahuatijca

¹⁰ Huan nopa Tlanahuatijquetl quijtohua: “Nijsosolos nopa tlahuilanca carrojme catli quiniyay ipan tlali Israel campa itztotay iixhuihua Efraín huan nopa tlahuilanca cahuyojme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Nijpostequis nopa cuahuitolme catli quitequihuaj ipan tlahuilancayotl.” Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinmacas tlasehuilistli nochi tlalme. Huan itlanahuatijcayo ajsis tlen se hueyi atl hasta seyoc hueyi atl. Huan tlen nopa atentli Eufates ajsis campa hueli hasta itlamia tlatipactli. ¹¹ TOTECO quijtohua: “Huan pampa nijchijqui se camanal sencahuali amohuaya, anisraelitame, catli quisellojhuijque ica estli huejcayja, yeca nimechmanahuis catli anitztoque ipan tlatzactli san se quen nijchololti José catli itztotay ipan

nopa aostotl catli amo quipixqui atl huejcayja. ¹² Amojuanti catli antlatzacme, ximocuepaca nopan na catli niitztoc quen se cali catli tlahuel quipiya chichahualistli. Nopan na anitztose temachtli. Nopan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechyolmelahuas para nimechtiochihuas ome hueltas por sesen tlahuhicayotl. ¹³ Pampa se tonal nijtequihuis tlali Judá ehuaní quen nocuahuitol. Huan imasehualhua tlali Efraín o Israel elis quen se cuatlamintli ipan nocuahuitol catli ica nitlahuilanas. Nopa telpocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise quen se machete nomaco catli niquinhuicas ipan tlahuilancayotl ica nopa soldados catli tlali Grecia ehuaní.”

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

¹⁴ Huan ipan nopa tlahuilancayotl, TOTECO monextis iniixco imasehualhua. Huan nopa cuatlamintli catli quintequihuis motlalose quen tlapetlanilotl. Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tlapitzali huan quisas para mohuilanas ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quipiyas chichahualistli quen se hueyi ajacatl catli temajmatía nopona ica tlani. ¹⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpan nejnemise quen teme para tlatehuítlatzitli. Elise quen se tecuaní catli quicua catli quitlantoc huan quijí ieso. Quema ya tlatlantose, imasehualhua tzajtise ica paquilistli quen se catli quijitoc xocomeca atl catli cococ. Quema injuanti quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua elise quen nopa caxitl ipan tiopa catli temitoc ica ieso nopa tlapiyali para ica quiátze-jtzelo huaj icuacua nopa tlaixpamitl. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quen se tlamocuitlahuiquetl quinmanahua iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petlanise ipan itlal quen piltetzitzi catli yejectzitzi catli quintlatzquiltitjoque ipan se corona. ¹⁷ Tlahuel cuajcualtzi elis nopa tlali huan nochi elis nelía yejectzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecatl, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejectzi huan quipiyase miyac chichahualistli.

10

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹ Xijtlajtlanica TOTECO ma huetzis atl quema ajsis tonali para seliyase cuame. Huan yaya catli quichihua ma tlapetlani huan ma onca huejhueyi mixtli anmechmacas atl hasta mocahuas. Quej nopa nochi toctli ipan nochi mila temacas cuali itlajca. ² Pero quema anquintlatzintoquiláj tietzitzitzi se tlenijqui, san tlapic catli anmechnextilise. Huan masque tetonalitani quijitohuaj para quipixque tlanextili campa quiitaque catli panos teipa, nochi inincamanal san istlacatili. Tlayoltlalíaj ica camanali catli amo neli huan quijitohuaj para amo huala tlatzacuiltli. Yeca nochi israelitame yohuij ipan iniojhui quen borregojme catli amo quipiyaj se catli melahuac inintlamocuitlahuijca para quinmanahuisquía huan yeca nelía tlaijiyohuise.

³ Huajca TOTECO quijitohua: “Tlahuel nicualantoc ica nopa tlamocuitlahuiani huan ica nopa tlayacanani catli amo melahuac huan yeca niquintlatzacuiltis. Pero niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij nihualas huan niquintiochihuas nomasehualhua catli iixhuihua Judá tlen huejcayja. Quena, niquinchihuas chichahuac huan yejectzitzitzi quen nochahuayo catli más mocaultlalijotc para tlahuilanas huan más quipiya tlatlepanitacayotl. ⁴ Huan se iteipan ixhui Judá elis quen nopa tetl catli más monequi para ipan quiquetzase se cali tlen tetl pampa itztoc

catli más monequi ipan nopa cali catli na nijchihua. Yaya elis quen nopa tlaquetzali catli ipan quiquietzaj se yoyon cali. Elis quen nopa cuahuitoli catli más cuali para tlahuilancayotl. Huan iixpa ya cholojtehuase nochi tlayacanani catli quinequij tetlajiyohuiltise. ⁵ Iteipan ixhuihua Judá elise soldados catli más motemacaj ipan tlahuilancayotl huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quen elisquij soquitl ipan calles. Huan tlahuilanase chicahuac pampa niininTECO niitztos ininhuaya. Huan quintlanise nochi ipan tlahuilancayotl hasta quinpinahualtise inincualancaitacahua catli tlej-coj ipan cahuayojme.

⁶ “Huan na niquinmacas chicahualistli ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niquinmaquixtis. Huan pampa niquintlasojtlas, niquinchihuas sempa ma mocuepaca huan itztose ipan inintlal. Huan elis quen amo quema niquintlahuelcajtoc pampa na niDios niininTECO huan nijtlacaquilis nochi catli quijitose quema motlatlajtise ica na. ⁷ Huan iteipan ixhuihua Efraín mochihuase quen tlahuilanani catli tlahuel motemacaj huan quipiyaj miyac chicahualistli. Huan paquise miyac quen paquij tlacame catli quijitoque miyac xocomeca atl. Huan ininconeuhua quifitase quenicatza niininTECO niquinicnelia huan yolpaquise noixpa. ⁸ Huan niquiquisis para niquinnotzas ma hualaca huan nimantzi hualase mosentilise pampa ya niquinmaquixtijtoc. Huan nopa quentzi israelitame catli noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochihuase nelmiyaqui masehualme quen eliyayaj achtihuiya. ⁹ Masque niquinsemantoc nopa israelitame campa hueli ipan tlalme catli nelhuejca, nozona sempa nechelnamiyquise huan nechtemose. Huan injuanti huan ininconeuhua mocuepase para sempa itztose ipan inintlal. ¹⁰ Quena, niquinchihuas ma mocuepaca tlen tlali Egipto huan tlen tlali Asiria. Huan niquinhualicas hasta ipan tlali Galaad huan ipan tlali Líbano. Huan itztose tlahuel miyaqui injuanti catli mocuepase hasta ayacmo quipiyase campa mochihuase. ¹¹ Huan masque quipanoase tlahuicayotl quen huejcayja quema quipanoque nopa Hueyi Atl Chichiltic, na nijtzacuilis ichichualis nopa atl para ma amo quincocos. Nopa hueyatl Nilo ipan tlali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase ipan nopa tlali. Huan niquinpinahualtis nopa tlayacanani ipan tlali Asiria catli tlahuel mohueyimatiyayaj huan nijtlamiltis nopa tequiticayotl catli tlali Egipto quipixqui.

¹² “Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quipiyaca chicahualistli noixpa. Huan injuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihuicase notoca na.” Quej nopa quijito TOTECO.

11

Quihuejcamajcahuase inintlamocuitlahuicaj

¹ ¡Xiquitaca! Nopa tlali ipan Israel catli itoca Líbano quiselis se hueyi tlatzacuilitistli. Elis quen quitlapos ipuertas para ma calaquí se hueyi tltl huan nopa tltl quintlamitatis nochi tiocuame catli más yejyetzitzi quipixqui. ² Huan nochi masehualme nozona tlahuel motequipachose huan hasta elis quen nopa cuame tlen ocoatl chocase pampa quimatise san se ininpantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyayaj nelia yejyetzitzi huan huejcapanitque. Eltoc quen nopa ahua cuame nozona campa itoca tlali Basán chocaj ica majmajtli pampa nochi cuatitlamitl catli quipiyayaya miyac cuame hasta amo aqui huelqui pano nozona, ama ya quintlahuisojtoque tlatchi. ³ Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nopa tlamocuitlahuiani tlen

borregojme ipan tlali Israel pampa nochi nopa sacapetlatl campa quinne-miltijque inintlapiyahlua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime catli nanalcay pampa ya tlanqui nochi nopa yejyectzi cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán campa mocajque para itztose.

Ome tlamantli tlamocuitlahuani

⁴ Quej ni nechilhui NoTECO Dios: “Xiya huan xiquinmocuitlahui nomasehualhua catli itztoque quen borregojme catli tlaiyocatlalilme para miquise. ⁵ Quen tlacohuani catli quincohuaj borregojme huan quinmictíaj huan amo tleno moilhuíaj, nopa israelita tlayacanani quinmictíaj nomasehualhua huan amo momacaj cuenta sintla quihuicaj tlatlacoli. Huan quen tlanemacani quinnemacaj borregojme huan san quijtohuaj: ‘Tlascamati TOTECO pampa ya nimochijtoci níríco’, nopa israelita tlayacanani catli itztoque quen tlamocuitlahuani catli amo melahuac quintemactilíaj nomasehualhua ma miquise huan amo quintlasojtlaj. ⁶ Para na ayacmo niquintlapojpolhuis catli fiero itztoque ipan ni tlali. Nijchihuas para sese inijuanti ma huetzica ininmaco ininhuampoyohua huan imaco inintlanahuatijca huan inijuanti quinquichtzontequise. Huan nopa amo cuajcualme quichihuase para nopa tlali ma mocahua quen huactoc tlali, pero na amo niquinmanahuis nomasehualhua tlen nopa amo cuajcualme.”

⁷ Huajca na nimotlali para niquinmocuitlahuis nopa israelitame catli quichiyayaj tlatzacuiltli huan itztocaj quen borregojme catli ya tlaiyocatlalilme para miquise. Ni borregojme quixnextiyayaj catli más teicneltzitzí tlen nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtlali “Itlasojtlacayo”. Huan nopa seyoc nijtocaxtlali “Quinchijtoci San Se”. Huan quej nopa, niquinmocuitlahui nopa borregojme quen se cuali tlamocuitlahuiquetl quichihuasquí huan quen TOTECO nechnahuatijtoya. ⁸ Huan ipan se metztli, niquintzontlamilti eyi tlamocuitlahuani. Pero amo nijpíxqui noyolo ica nopa borregojme, niyon ica masehualme tlen nopa tlali, huan yeca inijuanti nechcualancaitaque.

⁹ Huajca quej ni niquinilhui masehualme tlen nopa tlali catli itztocaj quen nopa borregojme: “¡Ayacmo nielis niamotlamocuitlahuijca niyon ayacmo nimechtlamacas! Sintla anquinequij anmiquise, huajca ximiquica. Sintla se quinequi anmechmictis, huajca ma anmechmicti. Huan catli noja mocahuase, ma motzontlamiltica se ica seyoc.”

¹⁰ Teipa nijcuic nopa cuatopili catli itoca: “Itlasojtlacayo” huan catli quinxetia notecnelijcayo huan nijtlajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijsosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ica nochi tlamme.

¹¹ Huajca quej nopa ipan nopa tonali tlanqui nopa camanali catli nijchijtoya ininhuaya. Huan nochi nopa masehualme catli teicneltzitzí nechtlachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tlamantli catli nijchijqui quinnex-tiliyaya catli TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

¹² Huan niquinilhui nopa tlayacanani: “Sintla anmechpactía huajca techtlaxtlahuica tlen catli anquiiitaj nitequititoci. Huan sintla amo anmechpactía, huajca san xijcahuaca.”

Huajca inijuanti nechpatiitaque huan nechmacaque 30 plata tomi.

¹³ Huan TOTECO nechilhui: “Xijcui nopa piltlaxtlahuiltzi catli mitzmacaque quen motlaxtlahuil huan xijmajcahua ipan itiopa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajocuij tomi.” Huajca nijcuic nopa piltomintz-itzi huan nijcuamajcajqui ipan itiopa TOTECO para quitlalise campa quiajocuij tomi. ¹⁴ Teipa nijtlajcopostejqui nopa seyoc cuatopili catli itocayaya:

“Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niquixnexti para tlali Judá huan tlali Israel catli achtihuiya mocajque sentic, ya motlajcoitaque.

¹⁵ Huan TOTECO nechilhui: “Xijchihuati sempa nopa tequitl tlen se tlamocuitlahuijquetl pero ama ximochihua quen se tlamocuitlahuijquetl catli amo cuali huan xijcui nopa tlamantli catli yaya quihuicasquía. ¹⁶ Ya ni quinnexitlá para nijtlalis ipan ni tlali se tlamocuitlahuijquetl catli amo quintemos nopa pilborregoxtizti catli mocuapolojtoque, niyon amo quinnocuitlahuis catli ontlacajtoque, niyon amo quinpajtis catli mometzpostectoque, huan niyon amo quiajcolpantlalis nopa borrego catli más siyajtoc. Pero quena, quicuas innnacayo nopa borregojme catli más tomahuaque. Huan hasta iniisti nojquiya quitzayanas huan quicuas. ¹⁷ Fiero ipantis nopa tlamocuitlahuijquetl catli amo tleno ipati huan catli quintlahuelcahua nopa borregojme. Ica imachete TOTECO quimaquilis ipan iajcol huan iixteyol catli inejmac. Huan imax catli quinpalehuijtosquía iborregojhua mocahuas senquistoc huactoc. Huan iixteyol catli quintlachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

12

TOTECO quimanahuis altepetl Jerusalén

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ininpantis israelitame. Quena, TOTECO catli quipatlajqui ilhuicactli, huan quítlalili itzinpehualtil ni tlaltipactli, huan quichijqui nopa tonaltzi catli eltoc ipan iyolo sesen masehual quej ni, quijtohua: ² “Nijchihuas altepetl Jerusalén para elis quen se caxitl catli temitoc ica nocualancayo para nochi sequinoc tlamme. Elis quen temitoc ica se pajtl catli tlahuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moiuhuintica huan ma huihuipicaca nochime catli ehuj ipan tlamme catli quinequise quinquilanase tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

³ Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quen se hueyi tetl catli tlahuel etic. Huan masque nochi tlamme mosentilise para quihuilanase, nochi catli quinequise quiolinise, quintlamitepachos.” ⁴ Quej ni quijtohua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niquintemajmatis nochi cahuayojme catli quinhualicaj soldados para quihuilanase altepetl Jerusalén. Huan nopa soldados catli ipan tlejcooque niquinchihuas ma tlapoloca. Pero na niquinnocuitlahuis nochi tlali Judá ehuan. Huan nochi cahuayojme catli ininpan tlejcooque para tlahuilanase mocuepase popoyotziti.

⁵ “Huan nopa tlayacanani ipan tlali Judá quuitase ya ni huan quijtose: ‘Xiquitaca, Jerusalén ehuan quipantiaj chichahualistli ipan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa yaya catli ininTeco.’

⁶ “Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tlayacanani ipan tlali Judá elise quen se tlicuahuitl catli quichihuas ma tlatla miyac cuame ipan se cuatitlamitl. Itztose quen tlicuahuitl catli quichihua ma tlatlas trigo pixquistli catli huactoc huan nopa tlayacanani quintlatise nochi tlamme catli mocahuaj nechca tlen ininnejmac hasta iníopoch. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuan quintlanise nopa tlamme, altepetl Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquilistli para itztose ipan inialtepe.

⁷ “Pero na, niamoTECO, achtihui niquinmaquixtis nopa masehualme catli itztoque ipan tlali Judá huan teipa niquinmaquixtis catli ehuan ipan altepetl Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme catli ehuan ipan altepetl Jerusalén catli iteipan ixhuihua David amo quiselise más tlatlepan-itacayotl que ne sequinoc catli itztoque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá. ⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinmanahuis nopa masehualme catli

itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan yeca se catli amo quipiyas más chicahualistli ipan nopa tonali quipiyas chicahualistli quen Tlanahuatijquetl David. Huan catli hualahuíj ipan iteipan ixhuihua David elise quen Toteco Dios huan quen itequihuaicahua TOTECO catli yohuíj iniixpa nomasehualhua.⁹ Huan ipan nopa tonali nimotlalis para niquintzontlamiltis nochime tlen nochi tlalme catli hualase para quihuilánase altepetl Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

¹⁰ “Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipan ixhuihua David huan nochi catli itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi catli quinpalehuis para moicnelise huan motlatlajtise. Huan inijuanti nechitase na catli nechtlapolijque noelchiquicanahuiya huan nechchoquulise quen chocaj tetajme quema miqui se conetl catli iyojtzí. Huan motequipachose por na quen motequipachohuaj quema miqui se achtihui ejquetl.¹¹ Huan ipan nopa tonali, ipan altepetl Jerusalén chocase huan motequipachose achi más huan amo quen panoc quema mijqui nopa cuali tlanahuatijquetl catli itoca Josías huejcaya nechca Hadad Rimón ipan nopa tlamayamitl catli itoca Meguido.

¹² “Nochi israelitame campa hueli ipan ni tlali chocase miyac ica catli nechchihuiljtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tlacame catli itztoque iteipan ixhuihua David yase iyoca. Huan ininsihuahua nojquiya moiyoacauixtise para motequipachose.¹³ Huan chocase huan motequipachose ininseltzitzí nochi iteipan ixhuihua Leví. Huan ininseltzitzí motequipachose iteipan ixhuihua Simeí. Huan sihuame motequipachose iyoca tlen ininhuehuehua.¹⁴ Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan motequipachos iyoca por catli nechchihuiljtoque. Huan sesen tlatatl chocas iyoca tlen isihua.

13

¹ “Ipan nopa tonali nijtlapos se ameli campa meya miyac atl para nochi iteipan ixhuihua David huan nochi Jerusalén ehuaní. Huan nopa atl quinpajpacas tlen inintlajtlacohua huan tlen nochi tlamantli catli ica moi-jtlacojtoque.² Ipan nopa tonali niquintlamiixpolihuiltis nochi tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihua ipan nopa tlali huan ayacmo quema quíelnamiquise inintoca. Nojquiya niquintlamiixpolihuiltis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani huan nochi nopa ajacame tlen Amocualtlacatl catli quinyacana.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.³ “Huan sintla noja motlananas se huan camanaltis quen se tlajtol pannextijquetl, itata huan inana quíilhuisse: ‘Mon-equi timiquis pampa tiistlacatitoc. Tiquijtohua para TOTECO mitzmacatoc mocamanal, pero yaya amo quijtojtoc.’ Huan ipan nopa tlatoctzi itatahua quixahuase huan quíimictise.

⁴ “Ipan nopa tonali nochi catli quíitase ipan tlanextili quen tlajtol pannextiani mopinahuase pampa quíimatise para amo melahuac huala tlen na. Amo aquí mohueyimatis huan quíijtos para yaya se tlajtol pannextijquetl pampa quíimatis para amo neli. Huan ayacmo aquí quínequis tlacajcayahuas huan moquentis nopa yoyomitl catli fiero quen quemantic moquentíaj tlajtol pannextiani catli melahuac ipan ni tonali.⁵ Huan teipa se tlatatl catli quíselis camanali catli amo melahuac, quíijtos: ‘Amo na nitlajtol pannextijquetl. Na se nimilchijquetl. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequítí mila.’

⁶ “Huan se quiihluis: ‘Huajca ¿para tlen lijlipintic momax?’ Huan yaya quiijtos: ‘Ya ni pampa nechcocojque ipan ininchaj nohuampoyohua.’ ”

Quimaquilise itlamocuitlahuajca TOTECO

⁷ Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Nijcahuilis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl catli na nijtitlantoc, yaya catli más nonechca huan catli san se quen na. Quena, nitlanahuatis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl huan nochi nopa borregoyme mosemanase. Huan na nijtlananas nomax ica nopa masehualme catli itztoque quen pilborregoitzitzi huan nojquiya tlaijiyohuise. ⁸ Ipan sesen eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tlali. ⁹ Huan nopa pilquentzi israelitame catli noja mocahuase ipan ni tlali, niquinpanoltis ipan se hueyi tlitl para niquinyejyecos huan niquintlapajpacchihuas hasta itztose quen plata huan oro catli senquistoc cuali. Huan injuanti nechta-zjzilise, huan na niquintlacaquilis, huan niquijtos: ‘Ya ni nomasehuahua.’ Huan injuanti quiijtose: “TOTECO yaya toDios tojuanti.” ”

14

TOTECO mocuepas ipan tlaltipactli

¹ ¡Xijtlachilica! Ya monechcahuia nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Huan tlacame anmechquixtilise catli amoaxca huan motlajcoxelhuilise amoixpa. ² Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochi tlalme ma mosentilica para quiyahualose altepetl Jerusalén. Huan quihuilanase huan moaxcatise nopa altepetl. Calaquise ipan nochi calme para quicuise nochi catli quinequise huan para quinchihuilise tlen hueli nopa sihuame. Huan quinchitequise tlajco nopa masehualme huan quinquicase ilpitoque ipan seyoc tlali. Huan nopa seyoc tlajco mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

³ Pero teipa hualas TOTECO huan iseltzi quinquilanas ininsoldados nochi tlalme. Quena, tlahuilanas quen tlahuilanqui ipan nopa tonali quema oncac hueyi tlahuilancayotl. ⁴ Ipan nopa tonal TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepetl catli itoca Olivos catli mocahua iixmelac altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tepetl Olivos motlajcoitas huan mochihuas se hueyi tlamayamitl catli ajsis hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaquí. Huan quej nopa, tlajco tlen nopa tepetl mocahuas ica ajco, huan tlajco mocahuas ica tlani. ⁵ Huan ipan nopa tlamayamitl amojuanti anmochololtise pampa nopa tlamayamitl catli mochijtoc tlen notepe ajsis hasta Azal. Quena, ancholose quen huejcayja cholojque amohuejcapan tatahua quema mojmolini tlali ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzias ipan tlali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yaya catli noDios, ininhuaya itequihuaicahua huan ininhuaya nochi itlatzejtzeltitjca masehualhua.

⁶ Huan ipan nopa tonal, tonati, metztli huan sitlalime ayacmo tlahuise huan amo oncas se tlahuili catli chicahuac niyon amo oncas tzintlayohuilotl.

⁷ Elis se tonal catli senquistoc seyoc tlamanitli pampa amo quema oncas se tonal quej nopa. San TOTECO iseltzi quiximati quenicatza elis nopa tonal pampa amo oncas tzintlayohuilotl niyon catli nelia tlatlanextli. Ica tiotlac ipan nopa tonal quema quinquimiqui pehuas para tlayohuiyas, oncas tlahuili quen elisquia tonaya. ⁸ Huan ipan nopa tonal quisas ipan altepetl Jerusalén atl catli temacas nemilistli catli yancuic. Huan tlajco nopa atl ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mictoc huan nopa seyoc tlajco ajsis ipan nopa Hueyi Atl catli itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tlajco nopa atl quisas sesen xihuitl

ipan nopa tonalme quema tlahuel tlaseseya huan ipan nopa tonalme quema tlatotoniya.

⁹ Huan TOTECO elis Tlanahuatijquetl ipan nochi taltipactli. Quena, ipan nopa tonali momacase cuenta para onca san setzi Dios, yaya catli TOTECO. Huan san yaya nochi quiximatisa huan quihueyichihuase. ¹⁰ Nochi ni tlali mopatlas miyac quema chichahuac molinis tlali. Mochihuas quen se hueyi tlamayamitl catli pehuas altepetl Geba ica ajco tlen tlali Judá huan ajsis hasta altepetl Rimón catli mocahua ica tlani tlen altepetl Jerusalén. Huan altepetl Jerusalén sempa motlananas huan tlejcos más huejcapa pero mocahuas campá ama eltoc. Huan altepetl Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiyas miyac masehualme tlen nopa puerta catli eliyaya iniaxca ininteipán ixhuihua Benjamín huan hasta nopa puerta ipan esquina campá eltoya nopa achihui puerta. Teipa Jerusalén yas campá nopa Huejcapantic Calí Hananeel campá tlachiyaj hasta campá quichihuaj ixocomeca ayó nopa tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan altepetl Jerusalén temis ica masehualme huan ayacmo quema mososolos. Nochi nopa altepetl huan imasehualhua itztose temachme.

¹² Huan ya ni elis nopa tlatzacuiltli catli TOTECO quintitlanilis nochi nopa masehualme tlen nopa tlalme catli hualajque para quihuilanase altepetl Jerusalén: Inintlacayohua nochi ininmasehualhua inltacahuis huan lochonis masque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininnenepil ipan inincamac.

¹³ Ipan nopa tonali TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli huan nochi masehualme majmahuise hasta amo quimatisa tlaque quichihuase. Huan ininseltzitzitl tlacame quitlananase ininmax para momaquilise se ica seyoc.

¹⁴ Huan iixhuihua Judá nojquiya tlahuilanatij por altepetl Jerusalén ica catli hualajque ipan sequinoc tlalme. Huan quintlamiichtequilise nopa masehualme nochi tlamantli catli tlachijchihuali ica oro, plata huan yoyomitl.

¹⁵ Huan nopa cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan masehualme nojquiya quínajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tlamantli tlapiyalme catli nopa tlahuilanani tlen sequinoc tlalme quínixtose campá mochihuase.

¹⁶ Huan nopa masehualme tlen tlalme catli quihuilanque Jerusalén huan catli noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuitl ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli nozona itztoc. Huan nopa Tlanahuatijquetl elis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen nopa pilxajcaltzitzitl.

¹⁷ Huan sintla sequin masehualme tlen nopa sequinoc tlalme amo quinequise yase ipan altepetl Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli itztos TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi atl ipan inintlal. ¹⁸ Huan sintla tlali Egipto ehuaní amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi atl ipan nopa tlali. Huan ininmasehualhua quiselise nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanili nopa sequinoc tlalme catli amo quinequise yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzitl. ¹⁹ Nopa cocolistli elis nopa tlatzacuiltli catli quiselise tlali Egipto ehuaní huan nochi sequinoc tlalme catli amo yase para quichihuase nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzitl.

²⁰ Ipan nopa tonal quitlalise se tlajcuiloli ipan nochi tlamantzitzitl huan quijitos: “Ya ni tlaiyocatlalili para TOTECO” pampa nochi tlamantli elis tlaiyocatlalili para TOTECO. Huan nochi tlamantli quipiyase nopa tlajcuiloli hasta ininteposcamachal cahuayojme huan hasta nopa chachapalme ipan

itiopa TOTECO catli ipan quisencahuaj tlacualistli. Nochi elise tlaiyocatlalilme quen nopa huejhueyi caxitl catli eltoque nechca tlaixpamitl. ²¹Nochi tlamantzitzi hasta catli ipan quisencahuaj tlacualistli ipan altepetl Jerusalén huan altepetl Judá elise tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan inijuanti catli yohuij huan quihuicase se tlapiyali para quimictise, quicuisse nopa chachapalme catli quitequihuise para ipan quiicxitise inacayo nopa tlapiyali. Huan ipan nopa tonali ayacmo oncas masehualme catli fiero o catli tlanemacaj ipan itiopa TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuaajcagua Ma Tlatlanitij.

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niMalaquías, huan nechilhui ma niquinpohuili israelitame.

²⁻³ TOTECO quijito: “Na nimechicnelía mijac.”

Pero anquijtohua: “¿Quenicatza techicnelijtoc?”

Huan TOTECO quijtohua: “Nimechicnelía pampa nimechtlapejpenijtoc quema nijtlapejpeni para niquicnelis amohuejcapan tata Jacob [1:2-3 O Israel.], masque iicni, Esaú, catli achtihui tlatatqui, amo nijnejqui. Huan pampa nijtlaheelcajqui Esaú, nijchijqui nochi cuatitlamitl catli eliyaya iaxca ma eli quen huactoc tlali. Huan nochi italhua niquinmactili tlapiyalme catli mosisiníaj para nozona ma tlatuaca.”

⁴ Huan huelis iixhuihua Esaú quijitose: “Masque quitlamisosolos totlal, sempa tijcualtlalise.”

Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijitos: “Sintla nopa edomitame sempa quicualtlalise, na sempa nijsosolos. Huan masehualme quitocaxtise inintlal: ‘Inintlal masehualme catli quichihuaic catli fiero.’ Huan masehualme quitocaxtise iixhuihua Esaú: ‘Masehualme catli amo quipiyase tlapijpolhuili ica TOTECO para nochipa.’” ⁵ Pero amo quej nopa nimechchihuilía, anisraelitame. Anquuitase nopa tlasemanalistli ica amoxteyol huan anquijitose: ‘Tlahuel hueyi TOTECO huan ihueyitilis quionpano inepa totlal Israel.’”

TOTECO quintelhui totajtztizi

⁶ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quinihuía nopa totajtztizi: “Se conetl quitlepanita itata huan se tequipanojquetl quimacasi iteco. Huaic sintla na nieli niamotata, ¿para tlen amo antechtlepanitaj? Huan sintla na nieli niamotECO, ¿para tlen amo antechimacasi? Pero amojuantli antotajtztizi catli antechcualancaitaj.”

Huan nopa totajtztizi quitlatzintoquilíaj: “¿Quenicatza timitzhuejcamajcajtoque?”

⁷ Huan TOTECO anmechnanquilis: “Nijmati antechhuejcamajcajtoque pampa antechmacaj tlatajcahualistli catli fiero ipan notlaixpa.”

Huan antechtlatzintoquilíaj: “¿Tlaque tlatajcahualistli catli fiero timitzmacatoque?”

Huan TOTECO anmechilhuis: “Anquinextíaj antechcualancaitaj quema anteyolmelahuaj para ma amo nechmacaca inintlapiyalhua catli más cuali. Ma san nechmacaca tlen hueli tlapiyali catli metzcototit, popoyotzi, o mococohua. ¿Anmoilhuíaj para ya nopa cuali para antechmacase?” ⁸ Sintla anquitencahuaj se tlapiyali para tlatajcahualistli catli metzcototit, o popoyotzi o catli mococohua, huaic nelía fiero anquichijtoque. Xihuiquílca amotlanahuatijca se nemactli quej nopa huan anquuitase sintla quipactis huan quiselis.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁹ “Huaic ximotlatlajtica huan techtlajtlanica ma nimechtlasojtla quema antechmacaj tlatajcahualistli catli fiero huan anquuitase sintla nijchihuas. ¿Para tlen nimechtlasojtlas quema quej nopa fiero antechchihuilíaj?” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰ “¡Cuali elisquía sintla itztosquía se totajtzi catli quitzacuasquía ipuertajyo tiopamitl para ayacmo quitlatis nopa tlaixpamitl huan ayacmo quiselisquía tlaicajcahalistli quej nopa! Tlahuel nicualantoc ica amojuanti huan yeca ayacmo najselis amotlacajcahalías.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹¹ “Pero ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, quena, ipan campa hueli tlamne nechhueyitlepanitase masehualme catli amo israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotlac nechhueyichihuase huan nechmacase tlaicajcahalistli tlen copali catli mijyotía ajhuiyac huan nechmacase tlaicajcahalistli catli tlapajpactli.” Quej ni quijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹² “Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notlaixpa. San anquijtohuaj: ‘TOTECO itlaixpa amo neli tlapajpactli huan huelis tijmacase tlen hueli tlamantli catli ayacmo tijnequij.’” ¹³ Huan anquijtohuaj: ‘Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuase catli yaya quinequi.’ Huan anquihuejcamaicahua nopa tlanahuatili para tlaicajcahalistli. Quej nopa antechcualancaitaj.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

“Huan quema antechmacaj tlaicajcahalistli huan anquihualicaj se tlapiyali catli anquichtectoque, o catli metzcototíc o catli mococohua, ¿anquijtaj cuali nimechselilis? ¡Amo! ¡Amo nimechselilis!” ¹⁴ Ma eli tlatelchihuali nopa masehuali catli quijtohua tlamiyacapa para nechmacas se oquich borrego catli cuali huan teipa quipatlás ica seyoc catli cocoxquetzi. Quena, yaya tlatelchihuali, pampa na, niTlanahuatijquetl Catli Tlahuel niHueyi huan quinamiqui para nochí masehualme ipan campa hueli tlamne na nechmacasica huan ma nechtlepanitaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

2

Quintelhui totajtzitzi ica catli fiero quichihuayayaj

¹⁻² “Nochi antotajtzitzi xijtlacaquilica cuali ni tlanahuatili catli nimechilhuía: Sintla amo anquiltlacauilise, huan amo anmotemacase ica nochí amoyolo para antechhueyitlalise, huajca nijtitlanis ipan amojuanti se hueyi tlatzacuiltistli huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtlepanitztoque. Nelía ya nimechtelchijtoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

³ “Por nopa tlahtlacoli catli anquichijtoque, niquinquixtilis inintequit-icayo amoixhuihua para elise totajtzitzi. Huan nimechixpolos inincuitl ni tlapiyalme catli antechmacaj para tlaicajcahalistli. Huan anmechhuicase nochí amojuanti para anmechmajcahuase quen catli quihuicaj cuittlatl.” ⁴ Huan huajca anquimatise para elqui na catli nimechyolmelajqui xijtoquilica nopa tlanahuatili catli nijmacac amohuejcapan tata Levi.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵ “Nopa camanali catli huejcayja nijchijqui ininhuaya iixhuihua Levi elqui para ma quipiyaca nemilistli huan tlasehuilistli. Huan niquinmacac para ma nechtlepanitaca huan ma nechmacasica. Huan nechimacasiyayaj huan noixpa moechcapanohuayayaj.” ⁶ Inijuantí quinnextiliyayaj israelitame nochí nopa tlanahuatilme catli xitlahuac catli na niquinmacac. Amo quema quínistlacahuayayaj, niyon amo quema quincajcayahuayayaj.

Nochipa nejnenque xitlahuac noixpa huan quipixque tlasehuilistli nohuaya. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintlajtlacol. ⁷ Quinamiqui para totajtitzti ma tenextilica quenicatza nechiximatise na, niamoTECO. Monequi quinmachitse nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc pampa se totajtzi eli notlayolmelajca, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁸ “Pero ama, antotajtitzti, anquicajtejqe noojhui, niamoTECO. Huan ica amotlamachtil, miyac anquinchihualtijoque ma motepotlamica huan ma huetzica ipan tlajtlacoli. Quena, miyac anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁹ “Huajca yeca iniixpa nopa masehualme na nimechehcapan tlanlijtoc huan nijchijtoc para inijuantli ma anmechijiyaca quen se tlamantli catli fiero. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquilijtoque noojhui. San anquitlapejpenijtoque catlique notlanahuatilhua anquinequij anquineltocase. Huan catli amo anquinequij anquitoquilise, san anquixpanoj.” Quej ni quijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías quinnojnotta israelitame

¹⁰ Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para tlen timochihuiliáj miyac tlamantli catli amo cuali huan tiquixpanoj nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua? ¹¹ Ipan tlali Israel, israelitame quichijtoque tlajtlacoli catli fiero iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tlali Judá huan hasta ipan altepetl Jerusalén, israelitame tlahuel tlaixpanotoque. Quena, israelitame ipan tlali Judá quichijtoque amo tlapajpacitli itioipa TOTECO catli tlatzejtzeltolitic huan catli yaya tlahuel quicnelía. Pampa tlacame nopona mosihuajtijtoque ininhuaya sihuame catli quinhueyichihua tlaixcopincayome huan tlotzitzti. ¹² TOTECO ma quitzontlamilti tlen hueli tlatcatl catli itztoc ipan totlat catli quichihua nopa huan ayacmo itztos tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontlamilti masque se totajtzi catli quitencahua tlaicajcualistli iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹³ Nojquiya anquichihua para TOTECO itlaixpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antlahuejchihua pampa TOTECO ayacmo quichihuiliá cuenta nopa tlaicajcualistli catli anquimacaj, nyon ayacmo anmechselía ica paquilistli. ¹⁴ Anmotlatzintoquilíaj: “¿Para tlen TOTECO techtlahuelcajtoc?” Na nimechilhuis para tlen. Eltoc pampa TOTECO quitiac quema anquicajtejqe amosihuajhua catli anmosencajtoyaj ininhuaya ica tlajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya anmechtelhúa. Quena, masque sesen tlen nopa sihuame eliyayaj temachme amohuaya, san anquintlauhelaicajque. ¹⁵ TOTECO anmechsansejcotili sesen amojuantli ica amosihua huan anmechchijqui san se amotonal. Huan anmechchijqui quen setzi pampa quinequiyaya xiquinpiyaca coneme catli tlatzejtzeltolitic para ya. Huajca nimechilhúa sesen amojuantli, monequi xijmocuittlahuica amoyoltzi huan ipan amoyolo amo xijnequica catli amo cuali. Sesen tlen amojuantli ma quitlepanita isihua catli mocuili quema eliyaya telpoca tlatcatl huan ma mochihua temachtli ihuaya.

¹⁶ Pampa TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijtohua: “Amo nijnequi niquitas quema se tlatcatl huan isihua mosolohua, o se quicahua seyoc. Amo nijnequi niquitas quema se tlatcatl mocuili isihua huan teipa quixpanos huan yas ica seyoc. Yeca monequi ximomocuitlahuica ipan amotlalnamiqulils

para ayacmo ximosihuacahuaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

¹⁷ Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.

Pero antlatzintocaj: “¿Ica tlaque tlamantli tijchihualtijtoque ma siyahui TOTECO?”

Anquisiyahuiltijque pampa anmoilhúaj amo quichihua catli xitlahuac huan amo quema quintlatzacuiltia amo cuajcualme. Anquijtohuaj para TOTECO más quipactiaj catli tlajtlacolchihua. Antlatzintocaj: “¿Canque itztoc Toteco Dios catli quichihua catli xitlahuac?”

3

Monechcahuia nopa tonal quema TOTECO tetlatzacuiltis

¹ “¡Xijtlachilica! Na nijtitlanis notlayolmelajca ma yohui noixpa para quicualtlalis noojhui. Huan teipa ajstitihuetzis amohueyiTeco catli anquite-mohuaj. Ipan se tlatoctzi ajstitihuetzis ipan Itiopa nopa tlayolmelajquetl tlen nopa camanal sencahuai catli nijsencajqui amohuaya. Yaya itztoc catli anquichiyaj huan tlahuel anquinequij ma huala.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

² “Pero ¿ajqueya huelis quijiyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonal quema yaya hualas? ¿Ajqueya huelis moquetzas para quixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quen se tliitl catli nelia temajmati catli quiatilis tlen hueli tepostli. Elis quen se xapo catli más chichahuac catli hueli quichipahualtia tlen hueli yoyomitl catli soquiyo. ³ Quen se teposchijquetl quitlapajpacchihuas nopa plata tepostli ipan tliitl, yaya quintlapajpacchihuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyeyjectis quen quieyjectia oro o plata ipan tliitl huan quinextis inintlatlacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi itztose notequipanoicahua niamoTECO huan nemise xitlahuac noixpa huan nechmacase tlacajchualistli catli cuali quen quinamiqui. ⁴ Huan huajca na niamoTECO sempa nijcualitas nopa tlacajchualistli catli anquihualicase anisraelitame catli anitztoque ipan tliitl Judá huan ipan altepetl Jerusalén. Sempa elis nochi quen eliyaya hasta huejcayja.

⁵ “Ipan nopa tonal na nihualas para niquintlajtolsencahuas nochi israelitame. Huan nimantzi niquintelhuis huan niquintlatzacuiltis tetlajchihuiani huan catli momecatiaj huan nochi catli istlacatij quema tlatestigojquetzaj huan catli quinichtequiliaj inintequipanoicahua inintlaxtlahuil. Niquintlatzacuiltis catli quintlajiyohuiltiaj cahual sihuame huan icnotzitzi, huan catli amo quinchihuiltiaj seyoc tliitl ehuan catli cuali huan catli amo nechmacasij na.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij

Diezmos huan ofrendas

⁶ “NiamoTECO, amo nimoyolpatla, yeca ayamo nimechtzontlamiltia anisraelitame [3:6 O anixhuihua Jacob.]. ⁷ Anquitalhuelcajtoque notlanahuatil-hua hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj amohuejcapan fatahua. Pero noja hueli anmocuepase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuepas campa amojuanti huan nimechtlapojpolhuis. Pero anquijtohuaj: ‘Amo quema timohuejcatlaliytoque tlen ta.’

⁸ “Pero nimechtlatzintolquilia: ‘¿Se tlacatl quitlachtequilisquia Dios?’

“Huan anquijtohuaj: ‘Amo, amo aqui quichihuasquia.’

“Pero amojuanti, quena, antechtlachtequijtoque.

“Huan anquijtohuaj: ‘¿Ipan tlaque tlamantli timitztlachtequilijtoque?’

“Antechtlachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas catli quinamiqui antechmacasquíaj. ⁹ Nochi amojuanti ipan ni tlali antechtlachtequilijtoque huan yeca nimechtelchijtoc. ¹⁰ Huajca xijhualicaca nochi diezmos campa tlaajocuij tiopan calijtic para sempa oncas nopa tlaualistli catli monequi ipan nochaj. Quej nopa xijchihuaca huan techyejyecoca huan anquuitase para nijtlapos nopa ventanas ipan ilhuicactli huan nimechtitlanilis miyac tlatiochihualistli hasta tlahuel onmocaahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹¹ “Quena, na nijmocuitlahuis amotlatoc para nopa oculilime ma ayacmo quicuaca, huan nijchihuas para amoxocomecamil ayacmo quitepehuas itlajca quema ayamo icsitoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹² “Huan masehualme ipan nochi sequinoc tlamne anmechtocaxtise antlatiochihualme pampa nochi anquipiyase ipan amotlat.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quinicnelía imasehualhua

¹³ “Anquijtojtoque tlen na miyac camanali catli fiero huan catli nechylco-cojtoc”, quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Pero anquijtohuaj: “¿Tlaque camanali tiqijtojtoque?”

¹⁴ “Anquijtojtoque: ‘San tlapic para tijtequipanose Toteco Dios. Amo tleno techpalehuía para tijchijtinemise nochi catli quijtohua itlanahuatilhua. ¿Para tlen ma timotequipachojtinemica ica totlajtlaclolhua iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij? ¹⁵ Tiquitaj para masehualme catli mohueyimatij, paquij, huan catli fiero ininnemilis, quisaj cuali. Quiyejyecojtoque TOTECO, huan yaya amo quintitlanilijtoc niyon se tlatzacuiltli.’ Quej nopa anquijtojtoque.”

TOTECO quintlasojtlas imasehualhua

¹⁶ Huan quema nopa masehualme catli quiimacasque huan quiicnelijque TOTECO quicajque nochi inin, mocamanalhuijque huan mopohuilijque catli cuali TOTECO quinchihuilitoya. Huan TOTECO quintlacaquili huan quijcuilo catli quijtojtoque ipan se libro nepa iixpa ipan ilhuicactli campa quipiya nochi inintoca nopa masehualme catli quiimacasij huan monejnehuilíaj tlen ya.

¹⁷ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijto: “Injuanti elise nomasehualhua ipan nopa tonal quema niquintlapejpenis ajqueya injuanti más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonal niquintlapojpolhúis catli nechicnelíaj huan amo niquintlatzacuiltis, quen se tlatcatl quitlapojpolhuía icone catli quitlepanita huan quichihua nochi catli quinahuatía. ¹⁸ Huajca quena, ipan nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas, anquuitase tlaque tlamantli catli cuali niquinchihuilis masehualme catli quipiyaj ininnemilis xitlahuac noixpa. Huan anquuitase tlaque tlamantli fiero niquinchihuilis catli fiero ininnemilis. Huan anquimatise para amo san se tlamantli quipantise masehualme catli nechhueytlepanitaj íca masehualme catli amo nechtlepanitaj.”

¹ “Monechcahuía nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas. Nopa tonal elis quen se tlitl catli tlahuel totonic. Huan nopa tonal nochi catli mohueyimatij huan nochi catli fiero ininnemilis tlatlase quen sacatl catli huactoc. Quena, elis quen tlamitlatlas se hueyi cuahuil hasta niyon inelhuayo amo mocahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

² “Pero para amojuanti catli antechimacasij huan antechicnelíaj, monextis se catli elis quen se tonati. Huan campá ajsis Itlahuil nochi elis xitlahuac huan quichicahuas nochi catli monegui. Huan anmechtojtomas para anquisase anhuitontinemise ica paquilistli quen pilbecerrojtitzitzi catli quinxitijtoque tlen campá quintzactoyaj. ³ Huan ancuaicualme anmoquetzase ininpan amocuaicualme pampa fiero masehualme elise san quen cuanextli amolcxitla.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁴ “Huajca xiquelnamiquica para xijtlamichihuaca nochi nopa tlanahuatilme huan leyes catli nijmacac notequipanojca Moisés huejcajya ipan nopa tepetl Horeb para ma anmechmaca nochi anisraelitame.

Elías hualas quema ayamo tetlajtolsencahua

⁵ “¡Xiquitaca! Na nijtitlanis nopa tlajtol pannextijquetl Elías quema ayamo ajsi nopa tonal tlen na, niamoTECO. Quema ajsis nopa tonal elis nelía hueyi huan temajmati pampa nitetlajtolsencahuas huan tlahuel nitetlatzacuiltis.

⁶ Pero quema ayamo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua huan moyoltlalise ica ininconeuhua. Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca huan ma moyoltlalica ica inintatahua. Pampa sintla amo moyolcuepase masehualme, na nihualas huan nijtelchihuas inintlal huan nijtlamisosolos.” Quej ni quijtohua TOTECO.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Mateo

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

¹ Ni amatl quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipa ixhui David huan se iteipa ixhui Abraham.

² Abraham catli itztaya huejcayja quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaac. Huan Isaac quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob. Huan Jacob quipixqui majtlactli huan ome iconehua huan se tlen inijuanti itocax eliyaya Judá.

³ Judá huan nopa sihuatl Tamar quipixque ome inincone huan quintocaxtlalijque Fares huan Zara.

Huan Fares quipixqui se icone catli quitocaxtlali Esrom. Esrom quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aram.

⁴ Aram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aminadab.

Huan Aminadab quipixqui se icone catli quitocaxtlali Naasón.

Naasón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salmón.

⁵ Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Booz.

Booz huan isihua Rut quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Obed.

Obed quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaí.

⁶ Huan Isaí quipixqui se icone catli quitocaxtlali David catli moscaltli huan elqui nopa hueyi tlanahuatijquetl.

Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salomón.

Huan inana Salomón eliyaya catli achtihui elqui isihua Urías.

⁷ Huan Salomón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Roboam.

Roboam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abías.

Huan Abías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Asa.

⁸ Asa quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josafat.

Huan Josafat quipixqui se icone catli quitocaxtlali Joram.

Joram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Uzías.

⁹ Huan Uzías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jotam.

Jotam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Acáz.

Acáz quipixqui se icone catli quitocaxtlali Ezequías.

¹⁰ Huan Ezequías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Manasés.

Manasés quipixqui se icone catli quitocaxtlali Amón.

Amón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josías.

¹¹ Huan Josías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jeconías huan nojquiya quipixqui más iconehua.

Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali Babilonia ehuan huan quinhucaque nechca nochí israelítame ilpitotque para ma quintequipanotij ipan inintlal.

¹² Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salatiel.

Huan Salatiel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Zorobabel.

¹³ Huan Zorobabel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abiud.

Abiud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliaquim.

Eliaquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Azor.

¹⁴ Huan Azor quipixqui se icone catli quitocaxtlali Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aquim.

Aquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliud.

¹⁵ Huan Eliud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eleazar.

Eleazar quipixqui se icone catli quitocaxtlali Matán.

Matán quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

¹⁶ Huan Jacob quipixqui se icone catli quitocaxtlali José catli moscaltli huan mosihuahti ihuaya María.

Huan María elqui inana Jesús.

Huan Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Huajca majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque inincone-hua tlen quema Abraham itztoya ipan tlaltipactli hasta quema Tlanahuati-juetl David itztoya. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque inincone-hua tlen quema David itztoya ipan tlaltipactli hasta quinhuaque nechca nochi israelitame ipan tlali Babilonia. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque inincone-hua tlen quema quinhuaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlacatqui Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan tlaltipactli.

Quenicatza tlacatqui Jesucristo

¹⁸ Quej ni panoc quema tlacatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quijltantoya José huan quisencajtoyaj ipan amatl para moculis quen momatque quichihua. Huan ipan nopa xihuítl quema polihuiyaya para mosansejcotilise, José quimatqui para María ya eliyaya cone-hue, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco catli quichijqui ma cone-piya.

¹⁹ Huan José, catli ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya se tlacatl xitlahuac huan amo quinequiyaya quipinahualtis iniixpa masehualme. Huajca moilhui más cuali moamasosolos ihuaya María ihtacatzí para mocahuase.

²⁰ Huan quema José moilhuiyaya catli quichihuasquía, quiitac ipan se temictli huan se itequihua Toteco quiilhui: “Xitlacaquí José, ta tiiteipa ixhui David catli huejcayja itztoya. Amo ximajmahui para timocuilis mosihua María, pampa nopa conetl catli quihuica pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco.” ²¹ Huan María quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: ‘Jesús’ catli quijitosnequi: ‘Temaquixtijquetl’. Pampa quinmaquixtis imasehualhua tlen inintlajtlacolhua.”

²² Huajca nochi ya ni panoc para ma tlami catli Toteco Dios techilhui ica itlajtol pannextijca huejcayja para teipa panos. Yaya techilhui:

²³ “Xiquita se cuali ichpocatli catli amo quema itztoya ihuaya se tlacatl elis cone-hue,

huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtlalis: Emanuel.

Emanuel quijitosnequi: ‘Toteco itztoc tohuaya.’ ”

²⁴ Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc catli itequihua Toteco quiilhuiyaya. Quicuito María quen isihua, ²⁵ pero José amo quinechcahui hasta tlacatqui icone. Huan María quitlacatilti iachtihui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxtlali Jesús.

2

Hualajque nopa tlacame catli momachtijque sitlalime

¹ Huan Jesús tlacatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui

tequiticayotl ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepetl Jerusalén sequin tlanamijca tlacame catli momachtijque sitlalime huan hualajque tlen campa hualquisa tonati. ² Huan quema ajsicoj, tlatzinto-caque:

—¿Canque itztoc yaya catli tlacatqui para elis inintlanahuatijca israeli-tame? Hasta nepa campa hualquisa tonati, tiquitztoque isitlal catli pejqui cahuani quema tlacatqui. Huan tihualajtoque tihueyimatise.

³ Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui catli nopa tlacame quijtoque, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁴ Huajca Herodes quinsentili nochi tlayacanca totajtztitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés; huan quintlatzintoquili canque tlacatisquía nopa Cristo catli ijcuiljtoc para Toteco Dios quititlanisquía ipan tlaltipactli. ⁵ Huan injuanti quinanquijlque:

—Cristo tlacatis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quijcuilo itlajtol pannextijca Toteco huejcayja campa quijtohua:

⁶ ‘Masque nopa pilaltepetzi Belén amo hueyi quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá,

nopona motlananas se hueyi tlanahuatijquetl.

Yaya quinyacanas noisraelita masehualhua.’

Quej nopa quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl.

⁷ Huajca Herodes ichtacatzí quinnotzqui nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime. Huan quintlatzintoquili miyac ipan tlaque tonal pejqui nesi nopa yancuic sitlali. ⁸ Teipa Herodes quintitlanqui ma yaca ipan pilaltepetzi Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipan-tise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyimatiti.

⁹ Teipa quema nopa tlacame quicactoyaj icamanal Tlanahuatijquetl Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quitaque nopa sitlali catli achitihui quitztoyaj nepa campa hualquisa tonati, huan quinyacantiya-jqui hasta moquetzato itzonatipa nopa cali campa itztoya nopa piloquich-piltzi. ¹⁰ Huan quitaque para moquetzqui nopa sitlali huan nelia pajque.

¹¹ Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana catli itoca María. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapachojque iixpa huan quihueyitlalijque nopa conetl. Huan quitlapojque catli nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se tlaajhuayacayotl catli itoca mirra catli tlahuel patiyo. ¹² Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tlacame ipan temictli para ma amo mocuepaca para quihuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca injuanti yajque ipan seyoc ojtli huan mocuepque inintlal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlapiç

¹³ Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, se itequihua Toteco monexti iixpa José huan quihui: “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tlali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

¹⁴ Huajca José mejqui, huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tlajco yohual para yase Egipto. ¹⁵ Huan injuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco quinilhuitjtoya ma yaca tlali Egipto para ma tlamis catli itlajtol pannextijca Toteco quijto huejcayja campa quijto: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali Egipto.”

¹⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuepayayaj para quiyolmelahuase canque itztoya nopa conetl. Huajca nelia cualanqui. Huan quintitlanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepetzitzí nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltzitzí catli ayamo quipiyayayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tlacame quilhuijtoyaj ayamo quipiyayaya ome xihuitl para nestoya nopa yancuic sitlali. ¹⁷ Huajca nochi ipan Belén motequipa-chojque. Quej nopa panoc senquistoc quen quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcayja, huan quej ni quijito:

¹⁸ “Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochi quicaquise catli chocase huan tlahuejchihuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconehua.

Huan amo aqui huelis quinyoltalis pampa ininconehua ya mictose.”

¹⁹ Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Herodes, nepa ipan tlali Egipto, José quítac ipan temictli se itequihua Toteco catli quilhui:

²⁰ “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzitzí ihuaya inana huan ximocuepaca tlali Israel, pampa ya mijque injuanti catli quinequiyayaj quimictise.”

²¹ Huajca José mejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuepqe tlali Israel. ²² Pero José quicajqui para ipan estado Judea tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quilhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³ Huan ajsitoj ipan se altepetl catli itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej ni tlanqui catli nopa tlajtol pannextiani huejcayja quijitojque tlen Cristo: “Masehualme quinotzase se Nazaret ejquetl.”

3

Juan catli tecuaalti tlacamanalhui ipan huactoc tlali

¹ Ipan nopa tonali Juan catli tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tlacamanalhuía,

² huan quinihuía masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac pampa anmechnechahuía ama huan anmechnotza xicalaquica.”

³ Juan eliyaya nopa tlatcatl catli tlajtol pannextijquetl Isaías huejcayja quijcuilo hualasquía. Isaías quijcuilo ya ni:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

Huan quijitos: ‘Xijcualtalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuaj ojtli para hualas se hueyi tlanahuatijquetl.’ ”

⁴ Juan moquentiyaya iyoyo catli tlachijchihuali ica itzoncal camello, huan quipiyayaya itzinguechilpica tlen cuetlaxtli. Huan quincuayaya pilchapoltzitzí huan nectli catli quipantiyaya campa nentinemiyaya campa amo onca calme. ⁵ Huan yohuiyayaj campa Juan miyac masehualme catli quisayayaj altepetl Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac catli ehuayayaj nechcatzi hueyatl Jordán. ⁶ Huan nochi quipo-huiliyayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁷ Huan quema Juan quintac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos catli quinequiyayaj mocuaaltise, quinihui: “Anitztoque quen cohuame. ¿Ajqueya anmechilhuijtoc para Toteco Dios amo anmechtlatzacuiltis teipa sintla anmocuaaltise? Amo quej nopa. ⁸ Nimechilhuiá monequi anquichuase catli cuali para ma nesi tlanemijya para anmoyolpatlatoque huan anquicajteitoque amoohui catli fiero. ⁹ Amo ximoilhuica para ancua-jualme pampa anitztoque iteipa ixhuihua Abraham catli huejcaya itztoya. Nimechilhuiá Toteco huelis quichihuas ni teme catli onca nica para ma mocuepaca iteipa ixhuihua Abraham sintla yaya quinequis. ¹⁰ Amojuant anitztoque quen cuame catli amo tlaquij, huajca ximomocuitlahuica pampa Toteco ya quicualtlalijtoc ihacha para anmechtzontequis huan anmechtlatlis quen anelisquía quame.

¹¹ “Quena, nelía niquincuaaltía ica atl nochi catli ya moyolpatlatoque huan quicajteitoque tlajtlacoli. Pero teipa seyoc hualas catli más quipiya tequiticayotl huan amo quen na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca niyon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequin masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintlatzacuiltis ica tlitl. ¹² Yaya huala mocualtlalijtoc para quiniyocatlis masehualme quen se quichihua quema quitequihuiá itlaajacapehuilol para quijejyectis trigo. Huan catli itztoque quen nopa trigo catli cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme catli itztoque quen itlasolo nopa trigo, quintlatlis ica se tlitl catli amo quema sehuis.”

Juan quicuaalti Jesús

¹³ Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyatl Jordán campaa itztoya Juan para ma quicuaalti. ¹⁴ Pero Juan amo quinequiyaya quicuaaltis Jesús huan quihui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿quenneque tijnequi ma nimezcuaalti?

¹⁵ Pero Jesús quihui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi catli xitlahuac senquistoc quen Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quiseli icamanal Jesús huan quicuaalti. ¹⁶ Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya tlen nopa atl, nimantzi tlapojqui ilhuicactli huan quitat Itonal Toteco temotihualayaya quen se paloma huan ajsico ipan ya. ¹⁷ Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quijto: “Ya ni Nocone catli ni quicnelía. Nipaqui miyac ica catli quichihua.”

4

Amocualtlacatl quinequi quiyoltlanas Jesús

¹ Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campaa nopa huactoc tlali campaa amotleno eli para Amocualtlacatl ma quiyoltlanas Jesús ma tlajtlacolchihua.

² Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya.

³ Huan ajsico Amocualtlacatl huan quihui Jesús:

—Sintla nelía tilcone Dios, huajca xiquinnahuati ni teme ma mocuepaca pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Eltoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campaa quijtohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme. Nojquiya monequi tijneltoquiliytiyase nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huajca Amocualtlacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonixco nopa hueyi tiopamitl, ⁶ huan quiilhui:

—Sintla nelía tilcone Dios, huajca xihuitoni hasta tlalchi pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá quiijtohua:

‘Toteco Dios quintitlanis itequihuajcagua para ma mitzmocuitlahuica, huan inijuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá quiijtohua: ‘Amo xijye-jyeco Toteco Dios san para tiqitas tlaque quichihuas.’

⁸ Teipa Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepetl huan quinextili nochi masehualme catli iniaxca nochi tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan tlatipactli huan nochi ininricojyo. ⁹ Huan quiilhui:

—Nochi ya ni nimitzmacas sintla timotlancuaquetzas huan techhueyima-tis.

¹⁰ Huajca Jesús quiilhui Amocualtlacatl:

—Techtlalcahui Amocualtlacatl. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtlepanita.’

¹¹ Huajca quisqui Amocualtlacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan itequihuajcagua Toteco hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

¹² Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui tlen estado Judea, huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea.

¹³ Huan teipa quisqui altepetl Nazaret huan yajqui para itztoti ipan altepetl Capernaum catli mocagua nechca nopa hueyi atl campá monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. ¹⁴ Quichijqui ya ni para ma tlami catli Toteco quiilhuijtoya itlajtol pannextijca Isaías huejcajya huan ya ni catli quiijto:

¹⁵ “Nopa tlalme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi atl ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán ipan estado Galilea.

Nepa mocahuaj masehualme catli amo israelitame.

¹⁶ Pero nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan tzintlayohuilotl, ama quiitztoque se hueyi tlahuili.

Itztoyaj quen miquisnequiyayaj, pero ama cahuantoc se hueyi tlahuili para quitlahuilis inintlalnamiqilis.”

¹⁷ Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanalhuía huan quinilhui masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichi-huaj sintla anquinequij ancalaquise campá tlanahuatía Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, pampa yaya anmechnechcahuía ama.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁸ Huan Jesús nejnemiya iteno nopa hueyi atl catli itoca Galilea huan quinitac ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochi quinojnotzayayaj Pedro. Huan ne seyoc eliyaya iicni catli itoca eliyaya Andrés. Inijuanti quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj michtlajtlamani. ¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilca. Ama anmichtlajtlamani, pero seyoc tequitl nimech-macas. Nimechnextilis quenicatza anquinnojnotzase masehualme para ma nechtoquilca.

²⁰ Huan inijuanti nimantzi quicajtejque ininmatla huan quitoquilijque.

²¹ Teipa Jesús nejnenqui achí más huan quinitac seyoc ome icnime, se catli itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali ihuaya inintata,

Zebedeo, quitlatlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui ma yaca ihuaya. ²² Huan nimantzi quicajtejque nopa cuaacali huan inintata; huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmacht miyac masehualme

²³ Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochi estado Galilea, tlamachtijtinemiyaya. Huan ipan sesen altepetl calajqui ipan iniisraelita tiopa huan quinmacht masehualme nopa cuali tlamachtli tlen quenicatza eltos quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya catli mococohuaj ica tlen hueli cocolistli. ²⁴ Huajca campa hueli ipan nochi tlati Siria nochi masehualme quicajque tlen Jesús, huan quinhualicaque campa ya nochi catli quipixque tlacuajcualoli huan miyac tlamantli cocolistli. Nojquiya quinhualicaque catli tlaijiyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Amocualtlacatl, huan catli huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan catli tantantixtoyaj. Huan nochi Jesús quinchicajqui. ²⁵ Huan quitoquiliyayaj tlahuel miyac masehualme catli hualajque tlen estado Galilea, huan tlen tlati Decápolis, huan tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea huan sequin catli hualajque seyoc nali hueyatl Jordán.

5

Jesús tlamacht ipan se tepetl

¹ Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac masehualme huan huajca tlejcoc quentzi ipan se tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechcahuijque campa ya ininhuaya nopa masehualme. ² Huan Jesús pejqui tlamachtia huan quiijto:

Ajqueya paqui

³ “Xipaquica amojuanti catli anmoechcapanohuaj iixpa Toteco, huan anquimatij anteicneltziti por amotlajtlacolhua. Toteco catli itztoc ipan ilhuicac anmechcahuilis xicalaquica campa yaya tlanahuatía.

⁴ Xipaquica amojuanti catli anmotequipachohuaj, pampa Toteco anmechyoltlalis.

⁵ Xipaquica amojuanti catli amo anmohueyimati iniiixpa sequinoc. Toteco anmechaxcatis nochi taltipactli.

⁶ Xipaquica amojuanti catli ica nochi amoyolo anquitemohuaj quenicatza anquichihuase catli xitlahuac.

Anitztoque quen masehualme catli mayanaj huan amiquij para anitztose cuali, huan Toteco anmechixhuitis para melahuac anhuelise anquichihuase catli xitlahuac.

⁷ Xipaquica amojuanti catli antetlasojtlaj huan antepalehuaj, pampa Toteco nojquiya anmechtlasojtlas huan anmechpalehuis.

⁸ Xipaquica amojuanti catli anyoltlapajpactique, pampa anquiiitase Toteco.

⁹ Xipaquica amojuanti catli anquisejseltiaj cualantli, pampa Toteco anmechtocaxis aniconehua.

¹⁰ Xipaquica sintla sequinoc anmechtlaaijiyohuiltiaj pampa anquichihuaj catli xitlahuac, pampa Toteco Dios catli itztoc ilhuicac anmechcahuilis ancalaquise ipan itlanahuatilis.

11 “Xipaquica quema sequinoc anmechtelchihua, huan anmechtlatza-cuilitíaj huan anmechistlacahuíaj pampa antechnehtocaj.”

12 Quena, xipaquica huan amo ximotequipachoca pampa Toteco hueyi anmechtlatxlahuís nepa ilhuicac. Quej nopa masehualme nojquiya quintlatzacuilitique itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja.

Anitztoque quen istatl huan tlahuili ipan ni tlaltipactli

13 “Istatl quipalehuía nacatl para ma amo palani. Amojuanti nojquiya anhuelij anquinpalehuise masehualme para ma amo tlajtlacolchihuaca pampa anitztoque quen istatl ipan ni tlaltipactli. Pero sintla istatl ayacmo poyec, huajca amo tleno ipati. Huan amo aquí huelis quipoyeltisoc sempa. Niyon ayacmo huelis tijtequihuse. San monequi tijtepehuase, huan huajca ipan moquejquetzase masehualme.

14 “Amojuanti anitztoque itlahuil ni tlaltipactli, pampa anquintlahuiliáj masehualme. Anitztoque quen se altepetl catli mosehuía ipan se tepetl huan cahuani para nochí hueli quuitase. 15 Amo aquí quitlatía se tlahuili huan quitlalía cajonitla, pero quitlalía ipan se tlahuil quetzali para ma tlahuís nochí ipan calijtic. 16 Quej nopa xijcahuaca ma cahuani amotlahuil iniixpa masehualme huan quuitase catli cuali anquichihua, huan quihueyichihuase amo Tata catli itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tlamachtli tlen itlanahuatilhua Moisés

17 “Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocacahuas itlanahuatilhua Moisés huan catli quiiijcuilojtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. ¡Amo! Nihualajtoc para nijtlamichihuas nochí catli quiiijtohuaj. 18 Melahuac nimechilhuía hasta tlamis ilhuicactli huan tlaltipactli amo aquí quisemanas niyon se letra, niyon se punto catli ijcuilitoc ipan nopa tlanahuatilme. Nochí panos quen quiiijtohuá nepa. 19 Sintla acajya amo quitlepanita se tlen itlanahuatilhua Moisés huan quinmachtis sequinoc ma amo quitlepanitaca, masque nopa tlanahuatili amo hueyi, nopa masehuali elis tziquitetzi quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis. Quema tlanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa masehualme catli quineltoquiliáj itlanahuatilhua huan quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitlepanitaca. 20 Pampa nimechilhuía, sintla anquinequij ancalaquise campá tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocaca catli Toteco quiiijtohua huan amo quen quineltocej nopa fariseos huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

Jesús camanaltic tlen cualantli

21 “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quinmachtiyayaj masehualme huejcayja para ma amo temictica. Huan aquí quimictis se masehuali yas iniixpa tequitini para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuilitise. 22 Pero na nimechilhuía, aquí hueli catli cualanis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan sintla se acajya quitelchihuas iicni, nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más quipiyaj tequiticayotl mosentilise para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuilitise. Huan aquí quitocaxtis seyoc ica camanali catli fiero, quihuicas tlajtlacoli para yas ipan tilit nepa mictla.

23 “Huajca sintla timoquetza campá itlaixpa para tijmacas Toteco se tla-cajcahualistli huan ipan nopa tlatoctzi tiquelnamiquis para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tla-cajcahualistli. 24 Xijcahua motlaca-jcahualis ipan tlaixpamitl huan xiya achitui ximotlapojpolhuica ica moicni ica catli panoc. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tla-cajcahualistli.

²⁵ “Huan sintla se mocualancaitaca quinequi mitztelhuis ica catli amo cuali tijchihuilijtoc, huajca ximoyoltlali ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojtli para mitztelhuis. Ma amo mitzhuicas iixpa tequitiquetl, pampa nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías huan injuanti mitztzacuase. ²⁶ Melahuac nimitzilhúa, amo tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas senquistoc nochi catli nopa tequitiquetl quijtos xitlaxtlahua.

Jesús camanaltic tlen catli momecatíaj

²⁷ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quijtojque para amo ximomecatica. ²⁸ Pero na nimechilhúa, sintla se tlatcatl quita se sihuatl huan ipan itlanamiquilis quinequi tlen hueli quichihuas ihuaya, ya momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹ “Huajca sintla se moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, xijquixti huan xijtlahuiso, masque eliyaya moixteyol catli más cuali. Pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo, huan amo tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo nejmaxtic. ³⁰ Huan sintla momax catli monejmac mitzchi-hualtía xitlajtlacolchihuas, huajca más cuali xijtzontequi huan xijtlahuiso, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo huan amo tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo nejmaxtic.

Amo cuali catli quicahuas isihua

³¹ “Nojquiya itlanahuatilhua Moisés quijtojque para aquí quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amatl catli quijtohua para ayacmo iaxca. ³² Pero na nimechilhúa, sintla se tlatcatl quicahuas isihua catli amo momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuatl ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya catli teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

³³ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quijtojque sintla se quites-tigojquetzas Toteco quema quitlajtolcahua se tlamantli, huajca monequi quichihuas catli quijtojtoc. ³⁴ Pero na nimechilhúa, amo xitlatestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli pampa ilhuicactli eltoc campá Toteco tlanahuatía. ³⁵ Amo xijtestigojquetzaca tlatipactli pampa iicxitla Toteco catli nojquiya yaya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepetl Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl. ³⁶ Niyon amo xijtestigojquetzaca amotzonteco pampa amo anquinahuatíaj amotzonteco. Amo hueli anquichipahuilíaj niyon se amotzoncal, huan sintla ya chipahuac, amo hueli anquiyayahuilíaj. ³⁷ Quema ancamanaltij, xiquijtoca xitlahuac sintla hueli anquichihuaj se tlamantli. Xiquijtoca xitlahuac ‘quena, nijchihuas’ o ‘amo nijchihuas’, pero sintla antlatestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej ni Amocualtlacatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quijto ma amo timomacuepaca

³⁸ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quijtojque sintla se acajya mitzixteyolcocos, huajca xixuixteyolcoco. Huan sintla se acajya mitzt-lancochtepehuas, huajca xijtlancochtepehua nojquiya. ³⁹ Pero na nimechilhúa, amo ximomacuepaca ica catli anmechchihuilíaj catli amo cuali. Sintla se mitzixtlatzinis ipan mocampa catli monejmac, huajca xijnnextili seyoc mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. ⁴⁰ Sintla tijtlahuica tomi se acajya huan yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan monequi tijmacas mocamisa para catli tijtlahuica, xijmaca nojquiya mochamarra. ⁴¹ Sintla se soldado mitznahuatis xijhuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome

kilómetros ipan iohui. ⁴² Sintla se mitztlatjlanis se tlamantli, xijmaca. Sintla se quinequi xijtlanejti se tlamantli, xijtlanejti.

Xiquininelica amocualancaitacahua

⁴³ “Anquicactoque itlanahuatlhua Moisés huejcayja quiiytojque xiquininelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua. ⁴⁴ Pero na nimechilhúa, xiquininelica amocualancaitacahua huan xijtlatlantica Toteco ma quintiochihua catli anmechtlaijiyohuiltíaj. ⁴⁵ Huan quej nopa, nochi quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac. Pampa yaya quichihualtía tonati ma tlahui ipan catli amo cuajcualme huan ipan catli cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi atl ipan ininmil catli itztoque xitlahuaque iixpa huan ipan ininmil catli amo itztoque xitlahuaque iixpa. ⁴⁶ Pampa sintla san anquincnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, amo tleno catli cuali anquichijtoque para Toteco anmechtlatxlahuis teipa. Hasta nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlhuel tlacajcayahua nojquiya ya nopa quichihua. ⁴⁷ Huan sintla san anquintlapalohua amohuampoyohua, amo tleno catli cuali anquichijtoque. Masehualme catli amo quiximatij Toteco nojquiya ya nopa quichihua. ⁴⁸ Pero monequi xiitzoca senquistoc cuali ipan nochi catli anquichihua quen amoTata catli itztoc ipan ilhuicac itztoc senquistoc cuali.

6

Jesús tlamachtí quenicatza ma tijchihuaca catli cuali

¹ “Ximotlachilica para amo anquichihuase tlamantli catli cuali san para masehualme ma anmechitaca. Sintla anquichihua catli cuali para amohueymatise inixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc nepa ilhuicac amo anmechtlatxlahuis. ² Huajca quema anquinpalehuíaj catli teicneltziti, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitlapitzaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihua ipan tiopamitl huan callejtípa. Injuanti quinequij sequinoc ma quinitaca ica catli cuali quichihua para ma quinhueymatica. Sintla masehualme quinhueymatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlatxlahuis más. ³ Quema anquinmacaj se tlenijqui catli teicneltziti, ma amo quimati niyon se masehuali quesqui anquinmacaque. Niyon moopoch ma amo quimati tlaque temaca momanejmac. ⁴ Huajca quema anquimacaj se tlamantli se catli teicneltzi, xijmacaca ichtacatzí, huan Toteco amoTata catli quiita nochi catli ichtacatzí, yaya anmechtlatxlahuis tlamiyacapa.

Jesús tlamachtí quenicatza ma timotlatlajtica

⁵ “Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihua. Injuanti quinpactía moquetzase tiopan calijitc o callejtípa huan nepa motlatlajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Sintla masehualme quinhueymatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlatxlahuis. ⁶ Pero amojunti quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijitc huan xijtzacuaca cuapuerta huan Toteco amoTata catli itztoc nepa calijitc amohuaya quiitas huan anmechtlatxlahuis tlamiyacapa.

⁷ “Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quen masehualme catli amo quiximatij Toteco. Injuanti san quiompahuíaj miyac huela se camanali catli quitzontecomajtoque pampa moilhujaj sintla huejcahuase camanaltise, Toteco quincakis. ⁸ Huajca amo xijchihuaca quen injuanti, pampa amoTata ya quimati tlaque anmechpolohua hasta

quema ayamo anquitlajtlaníaj. ⁹ Huajca quema anmotlatlajtise ipan Toteco, xiquilhuica quej ni:

‘Toteco Totata catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma quihueyichihuaca motoca. [6:9 Ma mitzhueyichi-huaca.]

¹⁰ Xihuala, xitlanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis nochi ipan ni tlaltipactli quen mochihtoc nepa ilhuicac.

¹¹ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmosta.

¹² Techtlapojpolhui totlajtlacolhua, quen tojuanti nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techixpanoj.

¹³ Amo aquí xijcahua ma techyoltilana ma titlajtlacolchihuase.

Techmanahui tlen yaya catli amo cuali.

Pampa ta moseltzi tijpiya tequiticayotl para nochi tijnahuatís.

San ta tijpiya nopa chichualistli catli más hueyi.

Huan san ta tijpiya motlatlanex huan quej nopa elis para nochipa.

San ya nopa.’

¹⁴ “Pampa sintla anquintlapojpolhuisse masehualme catli anmechixpanotoque, huajca amoTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua nojquiya. ¹⁵ Pero sintla amo anquintlapojpolhuíaj masehualme catli anmechixpanoj, huajca amoTata amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Jesús tlamachtí quenicatza ma timosahuaca

¹⁶ “Quema anmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sintla anmosahuaj quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj. Inijuanti quinequij ma nesi fiero inixayac quen tlaijiyohuíaj miyac para masehualme ma momacaca cuenta para mosahuaj. Sintla masehualme quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. ¹⁷ Huajca amojuanti quema anmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica. ¹⁸ Quej nopa masehualme amo momacase cuenta sintla anmosahuaj, pero Toteco amoTata catli quimati nochi catli eltoc ichtacatzí tlen sesen amojuanti, yaya quimatis anmosahuaj huan yaya anmechtlaxtlahuis.

Xijtemoca quenicatza huelis anquipyase catli ipati nepa ilhuicac

¹⁹ “Amo xicajocuica miyac tomi o miyac tlamantli catli ipati nica ipan ni tlaltipactli pampa huelis cualos, o poiyahuis o moxixas. O huelis calaquise tlachteguini huan quiichteguisse. ²⁰ Más cuali xicajocuica catli nelía ipati nepa ilhuicac para anmechchiyas catli cuajcualtzi nepa. Nepa amo cualos, amo poiyahuis, amo moxixas, niyon amo aquime tlachteguini para tlachteguise. ²¹ Pampa sintla anquimatise catli nelía ipati anmechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Jesús camanaltic tlen toixteyol

²² “Toixteyol eltoc quen se tlahuili ipan totlacayo huan sintla cuali toixteyol, quicahuilía tlahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtlachilise catli cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. ²³ Pero sintla amo cuali toixteyol, huajca quitzacuilis tlahuili para amo ma tijtlachilica catli cuali huan para catli cuali ma amo calaqui ipan toyolo para quej nopa ma tinemica ipan tzintlayohuilotl. Pero sintla timoilhuíaj tijpiyaj tlahuili ipan toyolo pero nelía catli tiquitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl, nelía melahuac onpano tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi amo tijmatij catli cuali.

Toteco huan totomi

²⁴ “Amo aquí huelis quíntequipanos ome ítecohua, pampa quícualancaitas se huan quícnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quítlahuelcahuas. San se, amo hueli anquítequipanose Tóteco sintla anquíc-ahuílaj ma anmechýoltilana tomi.

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

²⁵ “Yeca nimechilhúa, amo ximotequipachoca tlen amonemilis huan sintla oncas amotechmonequi huan catli anquicuase huan catli anquiiijise. Amo ximoilhúica tlen amotlacayo huan sintla oncas ica catli anmoyoyontise, pampa Toteco anmechmacatoc nemilistli, huan ya nopa catli achi más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas tlacualistli. Yaya anmechmacatoc amotlacayo huan ya nopa catli más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas catli ica anmoyoyontise. ²⁶ Xiquintlachilica totome catli patlantinemij. Inijuanti amo momiltíaj, huan amo pixcaj, niyon amo quiajocuij inintlacualis. Pero amo Tata catli itztoc nepa ilhuicac quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa más amopati iixpa que totome. ²⁷ San tlapic para anmotequipachose. Sintla anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

²⁸ “Huan ¿quénque anmotequipachohuaj ica catli anmoyoyontise? Xijtlachilica xochime catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij, niyon amo tlajtzomaj. ²⁹ Pero nimechilhúa, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochí ihueyítilis amo quema quípíxqui iyejyejca quen nopa xochitl. ³⁰ Quena, nochí xochime Toteco quinmacatoc ininyejyejca masque cahuan-toque san se tlatoctzi ama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más anmechýoyontis amojuanti, masque ohui anquíneltocase para anmechmacas catli anmechpolohua. ³¹ Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Tlaque tijucause? o ¿tlaque tiquiijise? o ¿ica tlaque timoyoyontise?’ ³² Pampa quej ni moilhúaj nopa masehualme catli amo quiximatij Toteco, pero amo Tata catli itztoc nepa ilhuicac, ya quimati monequi nochí ni tlamantli para ica anpanose. ³³ Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan para anquippiyase se nemilistli catli xitlahuac iixpa. Huan yaya anmechmacas nojquiya nochí ni tlamantli catli monequi. ³⁴ Huajca amo ximotequipachoca catli huelis panos mostla. Pampa mojmostla tijpantijtiy-ohuij tequipacholi. Huan ya eltoc miyac catli pano ipan se tonal.

7

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

¹ “Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo anmecht-lajtolsencahuase. ² Pampa sequinoc nojquiya anmechtequitlachilise ica san se nopa tlatamachihuali quen anquitequiuhúaj para anquitequitlachilise. ³ ¿Para tlen anquítaj nochí piltlajtlacolitzitzi catli quichihua amoicni huan amo anmomacaj cuenta para achi más miyac tlajtlacoli anquichihua? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyol ijtic. ⁴ ¿Quenicatza huelis tiquil-huis moicni: ‘Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi catli calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechtli moixteyol ijtic? ⁵ Timoiixpatlaquetl, achtihui ximoquixtili nopa apechtli, huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quipiya moicni iixteyol ijtic.

⁶ “Amo xiquinmaca amo cuajcualme catli tlatzejtzeloltic pampa quen chichime anmechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca catli tlahucl patiyo masehualme catli itztoque quen pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua

⁷ “Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua huan yaya anmechmacas. Xijtemoca para anquiximatise Toteco huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltapos. ⁸ Pampa nochi catli tlajtlanij se tlenijqui, quiselíaj. Huan nochi catli quitemohuaj para quiximatise Toteco, quipantíaj. Huan nochi catli quinoxzase Toteco, yaya quincaltapos huan quinchihuclis catli tlajtlanij.

⁹ “Ica amojuantí antetajme, sintla amocone anmechtajtlanis se pantzi para quicuas, amo anquimacasquíaj se tetl. ¹⁰ Huan sintla amocone anmechtajtlanis se michi para quicuas, amo anquimacasquíaj se cohuatl, ¹¹ pampa masque antlajtlatolchihuani anquimatij anquinmacase amocone-hua catli cuali. Huajca achi más Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac quimati quimmacas catli cuali catli quitlajtlaníaj.

¹² “Huajca xiquinchihuclis sequinoc, san se quen anquinequij sequinoc ma anmechchiuclis. Pampa quej ni anquichihuase nochi catli itlanahu-atilhua Moisés huan itlajtōl pannextijcahua Toteco technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa puerta catli pitzactzi

¹³ “Xicalaquí ipan nopa puerta pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojtli catli xitlahuac, pampa nopa ojtli huan nopa puerta catli patlahuac yohui micla huan miyac calaquij nepa. ¹⁴ Pero pitzactzi nopa puerta huan pitzactzi nopa ojtli catli yohui ilhuicac campa onca nemilistli para nochipa huan amo miyaquí quipantíaj.

Anquinyolmatij masehualme ica catli quichihuaj

¹⁵ “Xitlachixtoca pampa ajsise tlacajcayahuani catli quixitose para itlajtōl pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Nesise quen cuajcualme, pero amo. Itztoque quen tepechichime catli moyoyontíaj quen borregoime. ¹⁶ Quen se masehualí quiximati se cuahucl por itlajca, anquinoximatise ajqueya ini-juanti sintla anquitolchilise catli quichihuase. Anquimatij se tejtzonquilitl amo hucl temaca xocomecatl. Se sahua mecatl amo temaca se tlamantli catli cuali para tijcuase. ¹⁷ Quena, nochi cuali cuame quipiyaj inintlajca catli cuali. Huan se cuahucl catli amo cuali temaca catli amo cuali, catli amo aquí huclis quitequihuis. ¹⁸ Se cuali cuahucl amo hucl temaca itlajca catli amo cuali, niyon amo hucl temaca itlajca catli cuali se cuahucl catli amo cuali. ¹⁹ Huan nochi cuame catli amo temacaj se itlajca catli cuali para quitequihuis, quintzontequij masehualme huan quintlatíaj. ²⁰ Huajca anquinoximatise nopa tlacajcayahuani ica catli quichihuaj.

Monequí xijchihuaca catli Toteco quinequí

²¹ “Miyac masehualme nechnotzaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochi ini-juanti calaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatíaj. San yase catli nelíaj quichihuaj ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac. ²² Quema ajsis tonalí para Toteco tetlajtōlsencahuas, miyac masehualme nechil-huise: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuíjque masehualme mocamanal huan tlaque hualayaya teipa, huan ica motoca tiquinquixitijque iajacahua

Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchij-toque miyac tiochicahual nextili.’ ²³ Huan na niquinilhuis: ‘Xiyaca. Amo quema nimechiximatqui. San catli amo cuali anquichijque.’

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

²⁴ “Nochi catli quicaquij nocamanal huan quichihuaj catli niquijtohua itztoque quen ni tlalnamijca tlacatl. Yaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui tepani huan quitlamilti. ²⁵ Huan pejqui tlaquiyahui huan tlahueyixqui, huan se ajacatl chichahuac quilpitziquisaco, pero amo tleno ipantic ichaj pampa quiquetzqui ipan tetl. ²⁶ Pero nochi amojuanti catli an-quicaquij nocamanal huan amo anquichihuaj catli nimechilhuá, anitztoque quen ni huihui tlacatl. Yaya nojquiya quichijqui ichaj, pero quiquetzqui xalpani. ²⁷ Teipa tlaquiyajqui chichahuac huan tlahueyixqui. Huan chichahuac quilpitziquisaco ajacatl huan huetzqui ichaj; huan nochi semanqui.”

²⁸ Quema Jesús tlanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, injuanti quisentlachiliyayaj ica itlamachtli, ²⁹ pampa yaya quinmachtiyaya quen se catli quipiya tequiticayotl. Amo quinmachtiyaya quen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

8

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya

¹ Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac masehualme quitoquilijque. ² Huan hualajqui campa ya se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quilhui:

—Thueyiteco, sintla tijnequi, tihueli techchicahuas.

³ Huan Jesús quitlali imax ipani huan quilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amántzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tlacatl catli tlacayo palaniyaya. ⁴ Huan Jesús quilhui:

—Amo aquí xiquilhui. Pero xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahalistli catli itlanahuatilhua Moisés techilhui ma quimacaca catli ayacmo quipiyaj inintlacayo palantoc para quej ni nochi quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

⁵ Teipa Jesús ajsito altepetl Capernaum, huan hualajqui campa ya se capitán romano catli quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlani Jesús se favor, ⁶ quijito:

—Tata, notequipanojca huetztoc huan tantantixtoc imax huan imetz huan tlahuel tlaijiyohúa.

⁷ Huan Jesús quilhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸ Pero nopa capitán tlen soldados quilhui:

—Tata, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quen ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanojca huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayotl. ⁹ Nojquiya nijpiya notecohua catli quipiyaj tequiticayotl ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquiya niininteco sequinoc. Huan sintla niquilhuis se notequipanojca: ‘Xiya’, yaya yas, huan sintla niquilhuis: ‘Xihuala’, yaya hualas. Sintla niquilhuis notequipanojca: ‘Xijchihua ya ni’, yaya quichihuas. Ta nojquiya catli tiquijtohua, mochihuas.

¹⁰ Quema Jesús quicajqui tlen quijto nopa capitán, quisentlachili, huan quinihui nopa masehualme catli quitoquiliyayaj:

—Melahuac nimechilhúa, amo nijpantijtoc niyon se israelita masehuali catli nelía temachtli necheltoca catli nihueli nijchihua quen ni seyoc tlali ejquetl. ¹¹ Huan nimechilhúa miyac catli amo israelitame quen ya hualase tlalme catli mocahua campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nepa injuanti tluacuse ininhuaya nopa huejhuéyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob.

¹² Huan miyac israelitame catli Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itlanahuatilis, yase campa tzintlayohuilotl pampa amo quinejque calaquise. Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlathuel tlaijiyohuía.

¹³ Huajca Jesús quihui nopa capitán tlen soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa catli tijneltocayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa tlatoctzi quema Jesús quijto ni camanali, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

¹⁴ Teipa Jesús yayqui ichaj Pedro huan imona huetztaya ipan itlapech pampa totoniyayaya. ¹⁵ Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tlatotonilotl. Huan yaya moquetzqui huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

¹⁶ Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús catli quinhualicayayaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtlacatl. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochi catli mococohuaj. ¹⁷ Quema Jesús quinchicajqui cocoyani, quitlamichihuayaya catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijto: “Yaya ica iseltzi quihuicac tococolis huan nochi totlacuajcualol.”

Ome tlacame quinequiyayaj qitoquilise Jesús

¹⁸ Teipa quema Jesús quinitac para itztoyaj miyac masehualme catli quitet-zopayayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuaacali huan tiquixcotonase nopa hueyi atl para seyoc nali. ¹⁹ Huan nepa ajsico campa Jesús se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés huan quihui:

—Tlamachtijquetl, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰ Huan Jesús quihui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹ Huan seyoc itlatoquiliica quihui:

—Tata, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata quema miquis, huan teipa nimitztoquilis.

²² Huan Jesús quihui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

²³ Huajca Jesús tlejoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya. ²⁴ Huan quema ya tiitztoyaj tlatlajco hueyi atl, pejqui tlaajaca chichahuac huan nopa atl tlathuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero Jesús cochtaya. ²⁵ Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijque:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.

²⁶ Huajca Jesús techilhui:

—¿Quenque anmajmahuij? Tlahuel pilquentzi antechnehtocaj.

Huan yaya mejqui huan quintlacahuatl nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayacmo mojmolinijque. ²⁷ Huan tiimomachtijcagua tijtetzaitaque huan timoilhuijque se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajqueya nelía yaya? Yaya quipiya tequiticayotl hasta ica ajacatl huan hueyi atl.

Nopa tlacame ipan tlali Gadara catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl

²⁸ Huan teipa tiajsitoj nopa seyoc nali hueyi atl ipan se tlali catli itoca Gadara. Huan hualajque ome tlacame catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan tecacahuatl campa quintlalijque mijcatzitzi ipan campo santo pampa nopa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tlahuel hasta amo aquí huelqui pano ipan nopa ojtli. ²⁹ Huan nopa tlacame chichahuac quihlhuijque:

—Jesús, ta tihcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtlaijiy-ohuiltis quema noja polihui tonali?

³⁰ Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome catli tlacame quinhualicaque ma tlacujatinemica. ³¹ Huan iajacahua Amocualtlacatl catli itztoyaj ipan nopa tlacame pejque quitlajtlaniáj Jesús:

—Sintla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.

³² Huan Jesús quinihui iajacahua Amocualtlacatl:

—Xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojtejque. Temoque ipan se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan misahuijque.

³³ Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque hasta altepetl huan teyolmelajque nochi catli panoc ica nopa tlacame catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl. ³⁴ Huan nochi altepetl ehuan hualajque campa Jesús huan quema quitaque, quitlajtlaniijque ma quisa tlen inintlal.

9

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

¹ Huajca Jesús sempa tlejoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. ² Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayaj campa Jesús se tlacatl ipan itlapech catli tantantixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quinehtocayayaj para huelis quichicahuas, huajca quihlhuí nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, xipaqui. Nimitztlapojpolhuijtoc motlajtlacolhua.

³ Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moilhuijque Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camanalti quen yaya elisquía Toteco Dios. ⁴ Huan Jesús quimatqui tlaque moilhuiyayaj, yeca quinihui:

—¿Quenque anmoyolilhuíaj nijchijtoc catli amo cuali? ⁵ San se amo ohui para na, masque niqulhuís ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua’, o niqulhuís: ‘Ximehua huan xinejnemí’, pampa nima mochihuas catli niquijtohua. ⁶ Pero pampa nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehualí nijpiya tequiticayotl ipan tlatipactli para nitetlapojpolhuís tlajtlacoli, huajca nimechnextilis para panos catli hueli niquijtohua.

Huajca Jesús quihlhuí nopa cocoxquetl:

—Ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

⁷ Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj. ⁸ Huan nochi quisentlachilijque quema quitaque catli panoc huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chichahualistli.

Jesús quinotzqui Mateo

⁹ Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campá na, niMateo, niitzoaya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan nitlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacujqui ininhuaya tlacame catli tlajtlacolchihuaj

¹⁰ Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoya. Huan mosehuicoj huan tlacujque ica Jesús huan tiimomachtijcahua. ¹¹ Huan nopa fariseos quitaque huan techtlatzintouilijque tiimomachtijcahua:

—¿Para tlen amotlamachtijca tlacua ininhuaya tlainamani catli mojmotla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹² Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:

—Se tetica tlacatl amo quimonequilá se tepajtiquetl, pero se cocoxquetl, quena. ¹³ Ximomachtica tlaque quijitosnequi ni camanali catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo nijnequi techmacaca tlapiyalme para tlacajc ahualistli. Nijnequi xitetlasojtlaca.’ Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui para tlen amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁴ Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campá Jesús huan quitlatzintouilijque:

—¿Quenque momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti catli tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenicatza huelij mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtiquetl quema tlacuj ihuaya ipan se nenamictili pampa nopa mosihuajtiquetl itztoc ininhuaya? San se amo hueli mosahuaj nomomachtijcahua quema na niitztoc ininhuaya. Pero ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶ “Amo aquí quitlatlamania se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic [9:16 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtli ica catli huejcayja quineltoayayaj masehualme, pampa itlamachtli eltoya se tlamantli catli yancuic.]. Pampa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero elis. ¹⁷ Nojquiya amo aquí quiteca xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl catli yancuic monequi quitecas ipan cuetlaxtli catli yancuic huan quej nopa amo quinenpolos niyon nopa xocomeca atl, niyon nopa cuetlaxtli.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

¹⁸ Quema Jesús tlanqui quinilhuía masehualme ni camanali, ajsico se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quihlhuí:

—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sintla tiyas tijtlaliti momax, moyolcuis.

¹⁹ Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tlatcatl. Huan timomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. ²⁰ Huan ipan ojlti tijpantijque se sihuatl catli mojmóstla esotemoyaya para majtlatcāli huan ome xihuītl. Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo. ²¹ Pampa yaya moyolilhuiyaya sintla san huelis quiajsis iyoyo, mochicahuas.

²² Huajca Jesús moicanitac huan quihlhuí:

—Nane, xipagui. Pampa techneltoca, ya timochicajtoc.

Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlatoctzi.

²³ Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlayacanquetl huan quinitac tlapitzani catli quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac masehualme catli tlahuejchihuayayaj pampa nopa mijcatzi. ²⁴ Huan Jesús quinilhuí:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

Huan inijuanti pejque quihuetzquilaj. ²⁵ Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan nimantzi nopa sihuapil mejqui. ²⁶ Huan campa hueli ipan nopa tlali nochi quicajque catli panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

²⁷ Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijque ome tlacame catli popoyotzitzi huan quitzajtzilijtiyohuiyayaj:

—Techtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajya.

²⁸ Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Antechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?

Huan inijuanti quihlhuíque:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹ Huajca quintlalili imax ipan iniixteyolhua huan quinilhuí:

—Pampa antechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya anmochicajtoque.

³⁰ Huan elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan nimantzi huelque tlachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chichahuac, quinilhuí:

—Amo aquí xiquilhuica catli nimechchihuilijtoc.

³¹ Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinilhuijtinemij nochi masehualme catli Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³² Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli achtihui eliyayaj popoyotziti, ajsicoj masehualme catli quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi catli quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³³ Huan Jesús quiquixtili iajacayo Amocualtlacatl, huan nopa tlatcatl pejqui camanalti. Huajca nopa miyac masehualme quisentlachilijque huan quijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlatcatl catli hueli quichihua tlamantli quej ni ipan nochi totlal Israel.

³⁴ Pero nopa fariseos quijtojque:

—Yaya quinquixtilía ajacame ica itlapalehuil Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

³⁵ Huan Jesús tlacamanalhuitjinenqui ipan nochi altepeme huan pilaltepetzitz, huan tlamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamitl. Quinilhuiyaya masehualme nopa cuali camanali tlen quenicatza huelis calaquisse campa tlanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme catli quipixtoyaj nochí tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli. ³⁶ Huan quema quinitac nochí nopa miyac masehualme catli hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintlasojtlac pampa nelía miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayacmo tleno ininpati. Itztoyaj quen borregoime catli amo quipixque inintlamocuitlahuija.

³⁷ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme catli quichiyaj para quicaquisse nocamanal, pero san itztoque quentzi masehualme para yase quinilhuitij. Eltoc quen se hueyi pixquistli pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisentilise.

³⁸ Huajca xijtlajtlanica Toteco ma quintitlani más tequipanohuani ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca.

10

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

¹ Jesús technotzqui ma timosentilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua catli techtlapejpenijtoya. Huan techmacac tequiticayotl tiquinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl huan quinchicahuase masehualme catli mococohuaj huan catli quinajsiyayaj nochí tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli.

² Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yaya catli achthui: Simón catli nojquiya quitocaxtíaj Pedro, huan iicni catli itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, catli itztoyaj itelpocahua Zebedeo.

³ Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo catli achthui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo. Teipa Judas [10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.], iicni Jacobo, ⁴ teipa Simón catli moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote catli teipa quitemactli Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

⁵ Huan quema Jesús itztoya para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque masehualme catli amo israelitame huan amo xicalaquica ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. ⁶ San xiyaca campa israelitame, pampa injuanti itztoque quen borregoime catli mocuapolojtoque. ⁷ Xiquinyolmelahuatij para quinnechahuía Toteco catli itztoc ilhuicac huan tlanahuatía. ⁸ Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme catli tlacayo palanij ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Huan xiquinyolcuica catli mictoque. Xiquinxixtica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. San tlapic nimechmaca ni chicahualistli, huajca amo quema xitlainamaca quema antepalehuise.

⁹ “Amo xijhuicaca tomi campa anyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen cobre. ¹⁰ Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomitl catli ica anmopatbase. Amo xijhuicaca sequinoc tecactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme anmechmacase catli amotechmonequi.

¹¹ “Huan quema anajsitij ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlatzintocaca sintla itztoc se cuali tlatcatl nepa huan xiquitaca sintla huelis anmocahuase ihuaya. Huan nepa ximocahuaca hasta anquisase ipan nopa altepetl.

¹² Huan quema ancalaquisse anmocahuase ipan se cali, xiquijtoca: ‘Ma

Toteco anmechtiochihua catli anitztoque nica.’ ¹³ Huan sintla cuajcualme catli itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sintla amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tlatiochihuali mocahuas ipan amojuanti. ¹⁴ Sintla masehualme amo anmechsellise huan amo quitlacauilise amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali o nopa altepetl, huan ximotectactzejtzela para ma tepehui nopa tlaltejpoctli. Huan ya nopa elis se tlanextili para masehualme tlen nopa altepetl quiselise se hueyi tlatzacuiltistli. ¹⁵ Melahuac nimechilhúa, quema Toteco quintajtolxilahuas, nopa masehualme catli amo quiselíaj amocamanal, tlaijiyohuise más miyac huan amo quen nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcayja.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

¹⁶ “Nimechtitlani campa masehualme catli amo cuajcualme. Huan quen mahuilili para borreojme mopantise ininhuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antlanamiquini quen cohame, pero xiitzoca quen palomas catli amo tleno quichihua catli amo cuali. ¹⁷ Ximomocuitlahuica ica catli anmechchiuilise masehualme, pampa anmechhuicase iniixpa tlanechicoli tlen tequitini huan anmechhuitequise ipan israelita tiopame. ¹⁸ Huan hasta anmechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tlanahuatiani pampa antechneltoquilíaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase tlen na iniixpa masehualme catli israelitame huan iniixpa catli amo israelitame. ¹⁹ Huan quema anmechhuicase para anmechtzacuase, amo ximocuesoca tlen tlaque anquijitose para anmomanahuise, pampa ipan nopa tlatoctzi Toteco Dios anmechmacas nopa camanali catli monequi anquijitose. ²⁰ Amo amojuanti catli ancanalitse nepa, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis ipan amojuanti.

²¹ “Ipan nopa tonali masehualme catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta iniicnihua catli nechneltocaj. Sequinoc catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeuhua catli nechneltocaj. Huan sequin telpocame huan ichpocame catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj. ²² Nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechneltoctaj, pero Toteco quinmanahuis nochi catli quiijiyohuise hasta itlamiya ni tlamantli. ²³ Huan quema masehualme anmechtalaijiyohuiltise ipan se altepetl, ximotlaloa hasta seyoc altepetl. Melahuac nimechilhúa, amo anajsise ipan nochi altepeme ipan tlali Israel hasta quema na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas.

²⁴ “Se momachtijquetl amo quiselía catli más cuali que itlamachtijca. Huan se tequipanojquetl amo quipantia catli más cuali que quipantia catli iteco. ²⁵ Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca quinamiqui para amopantis quen na nopantis. Masehualme nechtocaxtijtoque niAmocualtlacatl [10:25 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] huan na quen nopa caltecojtli, huajca más amo cuali anmechchiuilise amojuanti catli anitztoque quen annoconeuhua.

Amo xiquinimacasica masehualme

²⁶ “Amo xiquinimacasica masehualme, pampa nochi catli anmechchiuilise ichtacatl monextis teipa. Huan catli motlatijtoc ama, teipa nochi quimatis. ²⁷ Ni camanali catli ama nimechilhúa iyoca quema tlayohua, xitlayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Catli nimechichtacacamanalhúa ama, monequi chicahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonixco

calme para nochi ma quicaquica. ²⁸ Amo xiquinimacasica masehualme catli quinequij anmechmictise, pampa san huelise quimictise amotlacayo huan amo tleno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacasica san Toteco Dios pampa yaya quipiya chichahualistli para quisósolos amoalma huan amotlacayo nepa mictla.

²⁹ “Masque pilquentzi ininpati piltototzitzi nica ipan tlaltipactli huan quinnemacaj ome para se centavo, injuanti ipati miyac iixpa Toteco hasta niyon se amo miqui sintla Toteco amo quicahuilía. ³⁰ Pero ica amojuanti miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. ³¹ Huajca amo ximomajmatica. Miyac más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechneeltocaj

³² “Aqui nechneeltoca huan teyolmelahua para nechneeltoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca. ³³ Pero aqui teyolmelahua para amo nechneeltoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelo hua masehualme

³⁴ “Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Eltoc quen nihualajtoc ica machete. ³⁵ Nihualajtoc para niquinxejxelos masehualme. Por na tlacame moiycatallise tlen inintata, huan ichpocame moiycatallise tlen innannahua. Huan teyexhua moiycatallise tlen ininyexnahua. ³⁶ Huan se tlatatl catli nechneeltoca huelis quinpiyas icualancaitacahua catli ichampoyohua.

³⁷ “Sintla se quicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. Sintla se quicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. ³⁸ Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis para na quen se catli quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan catli amo quej nopa nechtoquiltijtiyas, amo quinamiqui elis noaxca. ³⁹ Yaya catli quinequi quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya catli miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan tlaltipactli, quipantis nemilistli para nochipa.

Toteco tetlaxtlahuis ica catli quichijtoque

⁴⁰ “Masehualme catli anmechselise, nojquiya nechselíaj. Huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtitlantoc. ⁴¹ Huan sintla se masehuali quipalehús se tlajtol pannextijquetl pampa yaya quitequipanohua Toteco, yaya quiselis tlaxtlahuilí quen Toteco quimacas nopa tlajtol pannextijquetl. Huan sintla se masehuali quipalehús se cuali tlatatl, san pampa quimachilía yaya se cuali tlatatl, teipa quiselis itlaxtlahuilí quen Toteco quimacas nopa cuali tlatatl. ⁴² Sintla se masehuali san mitzmacas san se taza tlen sesec atl para tiquijis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa masehualme quen sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitlaxtlahuis.”

11

Juan quintitlanqui ome imomachtijcahua ma quicamanalhuitij Jesús

¹ Quema Jesús tlanqui techmachtía timajtlaclame huan ome tiimomachtijcahua huan techtlamiilhui catli tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequi. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtiti huan tlamamanalhuiti ipan altepeme nepa nejnechca.

² Huan quema Juan catli tecuaalti itztuya ipan tlatzactli huan quicajqui catli Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahua ma quicamanalhuitij. ³ Huajca imomachtijcahua Juan quitlatzintzoquilique Jesús:

—¿Ta tiCristo catli Toteco techilhuitot hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴ Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xijyolmelahuatij Juan catli anquicac-toque huan anquitzttoque. ⁵ Xiquilhuitij para ica nochichualis catli popoyotzitzi, ama tlachiyaj. Huan xocuetzitzi, ya cuali nejnemij. Huan masehualme catli tlacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Catli nacastapaltzitzi, ama ya tlacaquij. Huan catli mictoyaj, ya moyolcuitoque. Huan catli más teicneltzitzi quicajquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía. ⁶ Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quitiochihuas catli quimachilis ajqueya naya huan nechtoquilis.”

⁷ Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quincamanalhuía tlen Juan itequi nopa miyac masehualme catli quiyahualojtoyaj. Quiijto: “Quema achtihuiya anyajque ipan tlali huactoc campa amo tleno eli para anquitatij Juan, ¿tlaque anmoilhuiyayaj anquitasquíaj? ¿Anmoilhuiyayaj anquitasquíaj se tlatcatl catli yamanic quen se pilacatzí catli moojolinía quema tlaajaca? ¡Amo ya nopa! ⁸ Niyon amo anmoilhuiyayaj anquitasquíaj se tlatcatl catli moyoyontijtoc ica se yoyomitl catli nelcuali. Ya anquimatij catli moquentíaj yoyomitl catli nelcuali itzttoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. Nimechilhuis para tlen anyajque. ⁹ Anyajque ipan nopa tlali huactoc campa Juan itztuya pampa anquimatijyayaj yaya se itlajtol pannextijca Toteco. Quena, nimechilhuiá Juan se tlajtol pannextijquetl. Yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli más hueyi. ¹⁰ Ipan Icamanal Toteco camanalti tlen Juan campa ijcuijtotoc:

‘Xiquita, nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

¹¹ Melahuac nimechilhuiá, amo aquí seyoc catli tlaajtoc ipan ni tlaltipactli catli más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltia. Pero nopa masehuali catli itztoc más tziqitetzi ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

¹² “Huan tlen nopa tonali quema nejnemiyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tlahuilanase tlen quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenicatza tlanahuatis pero amo quen inijuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tequiticayotl. ¹³ Nochi itlajtol pannextijcahua Toteco catli hualajque achthui quema ayamo ajsiyaya Juan, tlacamanalhuiyayaj catli teipa panosquía ipan ni tonali. ¹⁴ Quiijtojque hualasquía se Elías, huan sintla anquinequij anquimatise, inijuanti camanaltiyayaj tlen Juan, pampa Juan yaya Elías. ¹⁵ Anquipiyaj amonacas, huajca xijmachilica catli nimechilhuiá.

¹⁶ “¿Quenicatza huelis nimechilhuis anmasehualme catli ama anitztoque quenicatza anitztoque? Anitztoque quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica ininhuaya huan nopa sequinoc amo quinneltoquilíaj. ¹⁷ Huajca nopa coneme cualanij huan quiijtohuaj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtojique. Tihuicaque se huicatl tlen tequipacholi quen mictoya se acajya, pero amo anchocaque.’

¹⁸ Quen nopa coneme, amojuanti amo anpaquij sintla amo nochi pano quen anquichiyaj ma pano. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo

quiiijc xocomeca atl huan anquiiijtojqe quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ¹⁹ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niquiji catli onca huan anquiiijtojqe nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquiiijtojqe ninejnemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya tlcame catli miyac tlajtlacoli quichijtoque. Pero sintla Toteco nechmacatoc cuali notlalnamiqulis, teipa tlanemijya nesis para nijchihua catli xitlahuac.”

Toteco quintlajtolsencahuas catli amo quicualitase

²⁰ Teipa Jesús pejqui quiiijtohua para amo cuali catli quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochicahual nextili iniixpa, pampa inijuanti amo moyolpatlaque. ²¹ Quiiijto: “Anteicneltique catli anehuaj altepetl Corazín pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique catli anehuaj Betsaida, pampa amo antechneeltocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla masehualme catli huejcayja itzttoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiiiztosquíaj nochi nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi huan nochi masehualme quimajtosquíaj. ²² Huan nojquiya nimechilhúa, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chichahuac anmechtlatzacuiltis amojuanti catli anquicactoque nocamanal, pero amo anquinejqe anmoyolpatlase, huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli itzttoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcayja. ²³ Amojuanti catli anehuaj altepetl Capernaum, anmohueyimati huan anmoilhúaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque. Sintla Sodoma ehuani catli huejcayja quiiiztosquíaj nopa tiochicahual nextili catli anquiiiztoque, moyolpatlatosquíaj huan noja mocahuasquíaj inialtepe hasta ama. ²⁴ Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más anmechtlatzacuiltis anCapernaum ehuani huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli huejcayja itzttoyaj ipan Sodoma.”

Jesús quinnotzqui masehualme ma yaca campa ya

²⁵ Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiiilhui: “Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. Nimitzhueyimati pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma amo quimachilica masehualme catli moilhúaj tlnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiqinnnextilijtoc masehualme catli itztoque quen coneme huan amo mohueyimati. ²⁶ Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis.”

²⁷ Huan Jesús quiniilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayotl ipan nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechyoliximati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechyoliximati. Huan amo aqui quiyoliximati Toteco noTata, san na, quena, cuali nijyoliximati. Huan nojquiya quiyoliximatise nopa masehualme catli nijnequi para niquinnnextilis ajqueya ya. ²⁸ Xihualaca campa naya nochi amojuanti catli ansiyahuij huan antlamamalhuicaj etic, huan na nimechquixtilis amotlamamal para ximosiyajquetzaca. ²⁹ Techcahuilica ma nieli niamoTeco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimohueyimati huan ica na anquipantise catli quitemohua amoalma para ma mosiyajquetzas. ³⁰ Amo ohui nopa tequitl catli nimechmacas. Eltoc quen se tlamamali catli huecasontzi.”

12

Jesús hueli quinilhuis masehualme tlaque monequi quichihuase ipan sábado

¹ Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili catli quipixqui toctli tlen trigo. Huan tiimomachtijcahua pejqui timayanaj huan tojuanti tijquehcocototzque quentzi trigo huan tijcuajque. ² Huan nopa fariseos techitaque huan quihlhuijque Jesús:

—Xiquita catli quichihuaj momomachtijcahua. Inijuanti tequitij, pampa quipixcaj trigo huan ama sábado. Huan itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³ Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis amo anquipojtoque catli David huan ihuampoyohua quichijque quema tlahuel mayanayayaj huan amo elqui se tlajtlacoli. ⁴ Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuaque nopa pantzi catli totajtitzitzi quitlaliáj iixpa Toteco. Huan amo oncayaya caquihuili para David, nixon catli itztotaj ihuaya ma quicuaca, pampa itlanahuatil Moisés quijto san totajtitzitzi huelis quicuase nopa pantzi. ⁵ Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itlanahuatilhua Moisés campa quijto para nopa totajtitzitzi monequi quixpanose nopa tlanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamitl huan amo se tlajtlacoli. ⁶ Huan nimechilhui na nitotoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamitl. ⁷ Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nijnequi xiquintlasojtlaca masehualme, amo nijnequi san techmacaca tlapiyalme para tlacajcualistli.’ Sintla anquimachilijtosquíaj, anquintlasojtlatosquíaj nomomachtijcahua catli mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquíaj pampa amo tleno amo cuali quichijtoque. ⁸ Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli mahuactoc

⁹ Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. ¹⁰ Huan nepa itztotaj se tlacatl catli mahuactotaj. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj catli ica quitelhuiscuaj Jesús, huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Techcahuilíaj itlanahuatilhua Moisés para ma tijchicahuas se tlacatl ama ipan ni tonal para tiisraelitame timosiyajquetzase?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlen amojuanti quipiyasquí se borrego catli huetzisquí ipan ostotl ipan sábado ni tonal para timosiyajquetzase, ¿amo quiquixtisquí? ¹² Se masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, onca caquihuili para tijchihuase catli cuali ipan ni tonal para timosiyajquetzase.

¹³ Huajca Jesús quihlhu nopa tlacatl catli mahuactotaj:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan mocualtili quen nopa seyoc imax. ¹⁴ Huajca nopa fariseos quisque nepa huan mocamanalhijque san sejco quenicitza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcaja camanaltic tlen Jesús

¹⁵ Jesús quimatiyaya catli nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nepa. Huan quitoquiliyayaj miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nepa. ¹⁶ Pero quinilhui ma amo

quinilhuise sequinoc ajqueya ya. ¹⁷ Ica nochi ni tlamantli catli Jesús quichi-jqui tlanqui nopa camanali catli Toteco quijto huejcayja huan catli tlajtol pannextijquetl Isaías quijcuilo. Quijto:

¹⁸ “Xijtlachili ni notequipanojca catli nijtlapejpenijtoc.

Niquicnelia miyac, yaya quichihua catli tlahuel nechpactia.

Na nijtlalis Notalan ipan ya,

huan yaya quinilhuis masehualme catli amo israelitame tlen nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

¹⁹ Yaya amo tehuilanas, niyon amo tzajtzis.

Amo tlahuejchihuas tlamiyacapa ipan calle.

²⁰ Quipiyas iyolo ica catli amo quipiyaj chicahualistli,

huan quinpalehualis catli amo quimatij catli quichihuase.

Quena, yaya iseltzi tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani catli xitlahuac.

²¹ Huan ipan ya [12:21 Ipan itoca.] nochi tlalme ehuan mochiyase para ma quinmaquixti.”

Fariseos quijtojqe Amocualtlacatl quipalehuia Jesús

²² Teipa quihualicaque campa Jesús se tlacatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ma amo hueli tlachiya huan ma amo camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tlachiya. ²³ Huan nochi nopa miyac masehualme quisentlachilijque quema quitaque catli Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli Toteco techilhui techtlanilisquia?”

²⁴ Huan nopa fariseos quicajque catli injuanti quijtohuayayaj huan quijtojqe: “Ni Jesús quinquixtia ajacame ica ichichualis Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame.”

²⁵ Pero Jesús quimatiyaya nochi catli nopa masehualme moilhuiyayaj, huajca quinilhui: “Sintla se tlanahuatijquetl ipan se tlali quimpiya imasehualhua catli moxelohuaj huan mohuilanaj ica seyoc tlajco, tlamis ichichualis nopa tlali. Nojquiya sintla se altepetl, o se familia ipan san se ininchaj mohuilanase, amo huejcahuase san sejco. ²⁶ San se elisquia sintla nopa Amocualtlacatl nechmacasquia fuerza para niquinquixtisquia tlen ya iajacahua ipan masehualme. Motlajcoxelosquia itlanahuatil huan amo huejcahuasquia itequiticayo ica iajacahua. ²⁷ Anquijtojqe niquinquixtia iajacahua ica itlapalehuil Amocualtlacatl [12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú,], pero injuanti catli anmechtoquiliaj nojquiya quinquixtiaj iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuija nopa Amocualtlacatl quinpalehuia nojquiya? ¡Amo melahuac! Hasta amotlatoquilijcahua anmechilhui se para anmocuapolojqe. ²⁸ Pero ximoilhui. Sintla na niquinquixtia iajacahua Amocualtlacatl ica ichichualis Itonal Toteco, huajca ximomacaca cuenta para ya ajisco amohuaya Toteco catli huelis tlanahuatis ipan amoyolo.

²⁹ “Ximoilhui, amo aqui huelis calaquis ichaj se tlacatl catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achthui amo quitlanis huan quuilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis catli quipiya quen na niquinquixtilia catli iaxcahua Amocualtlacatl.

³⁰ “Se masehuali catli amo itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Catli amo nechpalehuia para niquinnotzas masehualme campa naya, quinsem-ana catli hualahuij nohuaya.

³¹ “Nimechilhúa, Toteco hueli quintlapojpolhuía masehualme nochi tlatlacoli catli quichihua huan nochi camanali amo cuali catli quijtohuaj, pero sintla se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitlapojpolhuís. ³² Huajca sintla se camanaltis tlen hueli tlen na catli niMocuepqui Masehuali, Toteco huelis quitlapojpolhuís, pero sintla quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quitlapojpolhuís ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali catli hualas.

Tiquiximatise se cuahuítl ica itlajca

³³ “Masehualme quiximatij se cuali cuahuítl pampa temaca itlajca catli cuali. Monequi anquijitose cuali se cuahuítl pampa cuali itlajca o xiquijtoca amo cuali se cuahuítl pampa amo cuali itlajca. ³⁴ Amojuanti anitztoque quen ancohuame, huajca ¿quenicatza hueli anquijitose catli cuali? Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo. ³⁵ Se cuali masehuali quijtohuaj catli fiero camanali pampa fiero ininyolo. ³⁶ Huan nimechilhúa, quema Toteco tetlajtolsencahuas, yaya nojquiya quintlatzacuiltis masehualme por nochi fiero camanali catli quijtojq. ³⁷ Quena, sintla anquijtojq catli cuali ama, Toteco anmechilhuis amo anquihuicaj tlajtlacoli. Pero sintla anquijtojq catli fiero ama, Toteco anmechtlatzacuiltis.”

Fiero masehualme quinequij se tlanextilijcayotl

³⁸ Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlajtlanijq. Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanextilijcayotl para technextilis nelía tijiya chichahualistli.

³⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti catli anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan anquicajtejq Toteco. San amojuanti antechtlajtlanijq más tlanextilijcayotl para antechnehtocase. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa tlanextilijcayotl catli tlajtol pannextijquetl Jonás techmacac elis se tlanextilijcayotl para amojuanti. ⁴⁰ Pampa quen Jonás itztoya eyi tonati huan eyi yohuali iijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya catli niMocuepqui Masehuali, niitztos ipan teostotl para eyi tonati huan eyi yohuali. ⁴¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepetl Nínive moquetzase huan anmechtelhuse. Pampa nopa Nínive ehuan moyolpatlaque quema Jonás quinilhito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan amo anquinequij antechnehtocase. ⁴² Nojquiya ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur moquetzas huan anmechtelhuis catli anitztoque ama. Pampa nopa sihua tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa quimatqui tlahuel tlanamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, pero amo anquinequij antechtlacaquilise.

Ajacame mocuepaj ipan masehualme

⁴³ “Quema se iajacayo Amocualtlacatl quisa ipan se masehuali, nopa ajacatl nemi campa tlahuactoc huan campa hueli para quitemohua campa mosehuis, huan sintla amo tleno quipantía, ⁴⁴ huajca quijtohua: ‘Ni-mocuepas ipan nopa masehuali catli nijcajtejq.’ Huan mocuepas huan quipantis amo aquí itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Nepa cactoc. Eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiya nochi tlacualtlalili. ⁴⁵ Huajca nopa ajacatl yas huan quinhualicas ihuaya sequinoc chicome ajacame catli

achi más anfierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achtihuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti catli ama anitztoque, teipa anitztose más anfierojtique que ama.”

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

⁴⁶ Quema Jesús quincamanalhuyaya nopa masehualme, hualajque inana huan iicnihua huan moqetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuise.

⁴⁷ Huajca se tlatcatl quilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzca-manalhuise.

⁴⁸ Pero Jesús quinanquili:

—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?

⁴⁹ Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quilhui nopa tlatcatl:

—Xiquita, ni masehualme catli itztoque nica niquinita quen nonana huan quen noicnihua. ⁵⁰ Pampa catli quichihua ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

13

Se tlatcatl quijitzeloto xinachtli

¹ Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi atl. ² Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tlejcoc ipan se cuaacali catli eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moqetztoyaj xalixco. ³ Huan quimachtli miyac tlamanli ica huicalotl, quinihui: “Se tlatcatl yajqui quijitzeloto trigo. ⁴ Huan quema quijitzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. ⁵ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayja campa amo oncayaya miyac tlali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶ Pero quisqui tonati, huan quitlati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motlatzquili inelhuayo. ⁷ Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan moscaltli, pero nopa huitztli quijiyomicti nopa toctli. ⁸ Huan sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscaltli huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachtli huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachtli, huan sequinoc temacac treinta xinachtli. ⁹ Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.”

Para tlen Jesús quitequihui huicalotl

¹⁰ Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechahuicoj huan tijtlatzintoquilijque: “¿Para tlen tiquincamanalhuía masehualme ica huicalotl catli ohui quimachilise?”

¹¹ Huan Jesús technanquili: “Anmechcahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac. Pero achtihui amo aqui quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. ¹² Pampa yaya catli quimachilía nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya catli amo quichihuilía cuenta nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi catli quicactoc. ¹³ Yeca ni quincamanalhuía ica huicalotl para masque ni masehualme quijitaj catli nijchihua, elis quen amo tleno quijitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quen amo tleno quicaquij huan amo tleno quimachilíaj. ¹⁴ Ica injuanti tlami nopa camanali catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijicuilo, campa quijitohua:

‘Antlacactinemij, pero amo tleno anquimachilíaj.
Huan antlachixtinemij, pero amo anmomacaj cuenta tlaque anquiiatj.

¹⁵ Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique.

Amo quicualcaquij nocamanal.

Huan ixcochtoque para amo tleno quiitase.

Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan ininyolo,
huan amo quinequij moyolpatlase huan nechneltoquilise,
para niquinchicahuas tlen inintlajtlacolhua.’

¹⁶ “Pero annomomachtijcahua, Toteco anmechtiochijtoc pampa anquimachilijtoque catli anquiiatj huan catli anquicaquij. ¹⁷ Melahuac nimechilhúa, miyac itlajtol pannextijcahua Toteco huan cuajcuali masehualme huejcajya quinequiyayaj quiitase catli ama anquiiatj, huan quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.

Tlaque quiijsosnequi nopa huicalotl

¹⁸ “Xijtlacaquilica tlaque quiijsosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlacatl catli quiijtzeloto xinachtli. ¹⁹ Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij quenicatza Toteco tlanahuatía huan amo quimachilíaj, huajca Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía nopa quentzi tlamachtli catli calactoc ipan ininyolo. ²⁰ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcajya. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ²¹ Pero amo temachme. Itztoque quen se xinachtli catli amo motlatzquilia inelhuayo. Huajca quema huala tlaohuijcaoyotl o sequinoc quintlatza-cuiltaj pampa quineltoaj icamanal Toteco, huajca nimantzi quicajtehuaj. ²² Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui huitztzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotoníaj ica miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tlamantli catli quinequij quiiijyomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiya itlajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco. ²³ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Inijuanti, quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitoctoyaj, huan sequinoc quen catli temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequinoc quen catli temacac treinta hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitoctoyaj.”

Nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xihuilit

²⁴ Jesús quinihui seyoc huicalotl, quiijsot: “Quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis ipan ni tlaltipactli, elis quen imil ni tlacatl catli nimechilhuis. Se tlacatl quitojqui trigo catli cuali ipan imil. ²⁵ Pero quema cochtaya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tlamantli xinachtli catli nesqui nojquiya quen trigo, pero amo tleno ipati itlajca. Huan icualancaitaca san quitocte huan yajqui. ²⁶ Teipa nopa trigo catli cuali ixhuac huan temacac itlajca. Huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzomitl catli amo cuali. ²⁷ Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quiihluijque: ‘Toteco, tijtojque cuali xinachtli ipan momil. Huajca ¿quenque nojquiya quipiya nopa catli amo cuali?’

²⁸ “Huan ininteco quinihui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui catli amo cuali.’

“Huan quitlatzintoquilijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa catli amo cuali?’

²⁹ “Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huelis anquimacuisse ihuaya notrigo. ³⁰ Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquistli. Huan huajca niquinilhuis catli pixcase para achtihui ma quisenlilise catli amo cuali huan quuilpise huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.’ ”

Nopa xinachtli tlen mostaza

³¹ Teipa Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quijto: “Quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis ipan tlaltipactli momiyaquilise masehualme ipan itlanahuatilis quen ni. Eltos quen se pilxinachtzi tlen mostaza catli se tlatcatl quitocato ipan imil. ³² Nopa xinachtli mostaza eltoc catli más piltziquitetzli tlen nochi sequinoc xinachtli, pero quema moscaltía, eli más hueyi tlen sequinoc tzomitl huan mochihua se cuahuil campá totome hueli quichihua inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicalotl tlen tlasonejcayotl

³³ Huan Jesús quinilhui seyoc huicalotl: “Momiyaquilise masehualme catli quicahuilíaj Toteco catli itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quen momiyaquilí eyi tlatamachihuali harina quema se sihuatl quitlalía tlasonejcayotl ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³⁴ Nochi ni tlamantli Jesús tlamachtli ica huicalotl, pampa nochipa quema quincamanalhuiyaya masehualme, quinilhuiyaya huicalotl. ³⁵ Huan quichijqui ya ni para ma tlami catli nopa tlajtol pannextijquetl huejcajya quijcuilo campá quijtohua:

“Niquincamanalhuis masehualme ica huicalotl. Niquinilhuis tlamantli catli amo aquí quimatiyaya hasta quema pejqui tlatipactli.”

Tlaque quinequi quijtos nopa cuali trigo ica catli amo cuali

³⁶ Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiumomachtijcahua tiquilhuijqe: “Techilhui tlaque quijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xinachtli catli icualancaitaca quitojqui ipan imil.”

³⁷ Huan Jesús technanquili: “Yaya catli quitojqui nopa cuali xinachtli ipan imil, eltoc naya catli niMocuepqui Masehuali. ³⁸ Nopa mili quinequi quijtos ni tlatipactli. Nopa cuali xinachtli quijtosnequi masehualme catli iaxcahua Toteco. Nopa xinachtli catli amo cuali quijtosnequi masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl. ³⁹ Huan nopa icualancaitaca catli quitojqui nopa xinachtli catli amo cuali, yaya Amocualtlacatl. Nopa pixquistli quijtosnequi quema tlamis tlatipactli. Huan nopa pixcani quijtosnequi itequihuaicahua Toteco. ⁴⁰ Huan quema quisenlilise nopa tzomitl catli amo cuali huan quitlatíaj, technextilía catli panos quema tlamis ni tlatipactli. ⁴¹ Quema tlamis ni tlatipactli, na catli niMocuepqui Masehuali niquintitlanis notequihuaicahua ma yaca campá hueli ipan notlanahuatilis, huan quinquixtise nochi masehualme catli quichihua sequinoc ma tlajtlacolchihuaca huan nochi catli quichihua catli amo cuali. ⁴² Huan notequihuaicahua quinmajcahuase ipan titl nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise. ⁴³ Pero nochi nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quen tonati nepa campá Toteco tlanahuatía. Anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhúa.

Nopa huicalotl tlen tomi tlaltitla calactoc

⁴⁴ “Nelcuali eltoc quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis. Huan quema masehualme quimachilíaj para onpano cuali nepa, quichihuase quen se tlacatl catli quipantía miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sempa quitlapacho. Teipa ica paquilistli yajqui huan quinemacac nochi catli quipixtoya huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicalotl tlen nopa perla catli nelía ipati

⁴⁵ “Quena, nelía tlahuel ipati catli quipantijtoc aqui quinequi calaquis campá tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nopa masehuali itztoc quen se tlanemacaquetl catli quitemohua nopa perla catli más patiyo para moax-catis. ⁴⁶ Huan quema quipantis nopa perla catli tlahuel miyac ipati, yohui huan quinemaca nochi catli quipixtoc para teipa quicohuas.

Michime ipan matlatl

⁴⁷ “Masque masehualme quicahuaj Toteco catli itztoc ilhuicac ma quin-nahuati, noja itztose nica ininhuaya amo cuajcualme. San se quen michtlajt-lamani catli quimajcahuaj ininmatla ipan hueyi atl, huan quinitzquíaj nochi tlamantli michime. ⁴⁸ Huan quema cuali temitoc ininmatla, quitlalíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime pehuaj quintemaj ipan chiqui-huitl huan catli amo cuali quintepehuaj. ⁴⁹ Quej ni nojquiya elis quema tlamis tlaltipactli. Itequihuaajcahua Toteco hualase huan quinquixtise nopa amo cuajcualme catli itztoque ininhuaya catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco. ⁵⁰ Huan nopa amo cuajcualme quinmajcahuase campá tlitl huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise.”

Tlamantli sosoltic huan yancuic

⁵¹ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Anquimachilijque nochi catli nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵² Huan Jesús techilhui:

—Nochi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mochihuase imo-machtijcahua Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan ininnemilis quichihuase quen se tetata catli quinajocui sequin tlamantli catli sosoltic huan sequin catli yancuic catli ipati para quitequihuis teipa. Nopa tla-machtiani quiquixtise para quitequihuisse ipan inintlamachtli sequin tla-machtli sosoltic catli ipa quimatiyayaj huan sequin catli yancuic catli quioncactoque.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltoaque

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, quisqui tlen nepa, ⁵⁴ huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tlamachtía ipan toisraelita tiopa. Huan masehualme catli quicajque icamanal quisentlachiliyayaj huan motlatzin-toquiliyayaj:

—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlanamiquilistli para tlamachtis quen ni huan para huéli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili? ⁵⁵ Yaya san icone se cuatejquetl. Inana itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶ Huan nochi isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ¿canque momachtli Jesús nochi ni tlamantli?

⁵⁷ Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitaque. Pero Jesús quinil-hui:

—Ichampoyohua se tlajtol pannextijquetl huan masehualme catli san sejco ehua*j* ihuaya, amo quema quisel*á*j, pero sequinoc altepe ehua*n*i, quena.

⁵⁸ Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahual nextili nepa pampa masehualme catli ejque ipan ialtepe amo quinelto*c*ayaya*j*.

14

Quenicatza Herodes quimicti Juan catli tecuaaltiyaya

¹ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas catli quinahuat*iy*aya estado Galilea quicajqui para Jesús quichi*hu*ayaya miyac tiochicahual nextili. ² Huan quini*lh*ui itequipanojcahua: “Ni t*l*acatl Jesús, yaya Juan catli tecuaaltiyaya. Ni*jm*icti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quipiya chichahualistli quichi*hu*as huejhueyi tiochicahual nextili.”

³⁻⁴ Que*j* ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali Tlanahuatijquetl Herodes mocui*lj*toya se sihuatl catli itoca Herodías catli achti*h*ui eliyaya isihua Herodes Felipe I, iic*n*i Herodes. Pero hualajqui Juan catli tecuaaltiyaya huan quii*lh*ui para amo cuali itztoc ihuaya ihuej*p*ol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quii*tz*qui Juan, quii*lp*i huan quitzajqui.

⁵ Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quini*m*acasiyaya nopa miyac masehualme catli quii*t*ayaya*j* Juan para se tlajtol pannextijquetl. ⁶ Pero quema quia*x*iti ixi*h*ui Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichijqui huan itepot*z* ichpoca mijtotico iixpa ya huan itlanot*z*alhua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías catli ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl Herodes nelía quipacti quen m*ij*toti. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocat*l* tlen h*ue*li t*l*amantli catli quiti*l*ajtlanisquía. ⁸ Huan inana nopa ichpocat*l*, yaya catli itocax Herodías, ya quii*lh*uijtoya iichpoca t*l*aque ma t*l*ajtlani. Huajca nopa ichpocat*l* quii*lh*ui nopa tlanahuatijquetl:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan catli tecuaaltía.

⁹ Huan masque motequipacho nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa quitencahuili*jt*oya quimacas catli quiti*l*ajtlanisquía ini*ix*pa itlanot*z*alhua catli t*l*acuayaya*j* ihuaya. ¹⁰ Huajca t*l*atitlanqui ma quiquechtzontequiti, Juan ipan t*l*atzactli. ¹¹ Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato, huan quimacaque nopa ichpocat*l*, huan nopa ichpocat*l* quimactili inana.

¹² Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuicaque itlacayo huan quiti*l*alpachoto*j*. Teipa yajque quiyolmelahuato*j* Jesús para mijqui Juan catli tecuaaltiyaya.

*Jesús quintlamacac macuili mil t*l*acame*

¹³ Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa camp*á* itztoya, huan yajqui iseltzi ipan cuaacali hasta seyoc lugar camp*á* t*z*-it*z*icaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yohuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquii*lj*que icxinejnemiyaya*j* huan quimacaque se h*ue*lta camp*á* nopa hueyi at*l* hasta camp*á* Jesús ajsisquía ipan icuaacal. ¹⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quinitac nopa miyac masehualme huan quint*l*asojt*l*ac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani catli quinhualiquiiyaya*j*. ¹⁵ Huan quema pejq*u*i t*l*ayohuiya, tiimomachtijcahua t*l*ajsico*j* huan tiqui*l*huijque:

—Ya tlayohua huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitlani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij catli quicuase campa pilaltepetzitzi.

¹⁶ Pero Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintlamacaca.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica catli anquipiyaj.

¹⁹ Huan Jesús quinilhui nochi nopa masehualme ma mosehuica sacapetlaixco. Huan quilitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotlachixqui ilhuicac, huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. ²⁰ Huan nochi injuanti tlacujque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa pantlatlapatzli huan michtlatlapatzli catli mocajqui, huan tijtemitijque majtactli huan ome chiquihuitl. ²¹ Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame catli tlacujque huan amo tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

²² Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ²³ Huan Jesús quinnahuatijtehui huan tlejoc iseltzi ipan se tepetl para motlatlajtis. Huan quema tlajohuixqui, itztoya nepa iseltzi. ²⁴ Huan tocuaacal catli ipan tiyohuiyayaj nejnentoya hasta tlajco ipan hueyi atl, quema pejqui tlaajaca chichahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa atl techhuilanayaya huan ayacmo huelqui tiyohuij para seyoc nali. ²⁵ Huan quema tlanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. ²⁶ Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtziq:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷ Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

²⁸ Huan Pedro quilhui Jesús:

—NoTeco, sintla nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹ Huan Jesús quilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús. ³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacatl catli hualayaya chichahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzi:

—NoTeco techmanahui.

³¹ Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi techneltoca?

³² Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuaacal, nopa ajacatl moquetzqui. ³³ Huan tiimomachtijcahua tijhueymatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tiIcone Toteco.

Jesús quinchicajqui masehualme ipan tlali Genesaret

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret. ³⁵ Huan nopa masehualme nepa quiiximatque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan inintlal para ya ajsito. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochi catli mococohuaj para ma quinchicahua. ³⁶ Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj Jesús ma quinchahuili quiajsise iyoyo, huan nochi catli quiajsiyayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

15

Nopa catli techihua amo tlapajpactic

¹ Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quilhuijque:

² —¿Quenque momomachtijcahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tlamachtitlistli catli tohuejcapan tatahua techmacaque ica quenicatza monequi timomajtequise. Amo momajtequáj miyac hueltas quen monequi quema tlacuj.

³ Huajca Jesús nojquiya quintlatzintoquili se tlamantli.

—Huan amojuanti ¿quenque antlaixpanoj huan anquicajtehuaj itlanahuatilhua Toteco san para anquitoquilise amotlalnamiqulis? ⁴ Toteco quijito: ‘Xiquintlepanitaca amotatahua huan amonanahua.’ Huan nojquiya quijito: ‘Ma miqui aqui quitlajilhúa inana o itata.’ ⁵⁻⁶ Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintlepanitaca ininnanahua huan inintatahua. Anquinmachtíaj ma quinhuihua para amo hueli quinpalehuise ica inintechmonequi pampa ya quimacatoque Toteco nochi catli quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tlanahuatili catli Toteco techmacac para anquitoquilise amotlalnamiqulis. ⁷ Anmoijxpatlani. Nelía melahuac catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quijicuilto huejcaya catli Toteco quijitojtoya tlen amojuanti:

⁸ ‘Ni masehualme tlejttohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli, pampa ipan ininyolo amo nechelnamiqij.

⁹ Amo tleno quichihua quema nechhueyimatij, pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía noca-manal.’

¹⁰ Huajca Jesús quinnottzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica huan quinhui:

—Xijcaquica cuali catli nimechilhúa huan xijmachilica nocamanal.

¹¹ Catli se masehuali quicua amo hueli quijitlacos iixpa Toteco, pero quema quijitohua camanali catli amo cuali, quena, icamanal quichihua amo tlapajpactic iyolo.

¹² Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijltatzintoquilijque:

—¿Ta tijmati nopa fariseos cualanque ica catli tiquijto amantzi?

¹³ Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzomitl catli Toteco amo quitocotoc yaya quimacuis ica nochi inelhuayo, pampa amo iaxca. ¹⁴ Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque quen popoyotzitzi. Huan masehualme catli quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotzitzi. Huan sintla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise osto ijtic.

¹⁵ Huan Pedro quilhui Jesús:

—Techixtomili nopa huicalotl.

¹⁶ Huan Jesús quilhui:

—¿Niyon amojuanti, amo anquimachilíaj? ¹⁷ Nochi catli quicua se masehuali san pano ipan iijti huan teipa quisa ipan itlacayo. ¹⁸ Pero quema se quiijtohua se camanali fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic nopa masehuali. ¹⁹ Pampa nochi tlanamiquilistli catli amo cuali quisa ipan ininyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihuane, o tlachtequi, o istlacati, o tetlajilhúa, huajca quisa ipan iyolo. ²⁰ Huan ya nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic. Pero sintla se tluacas huan amo momajtequi quen quiijto nopa tlanahuatili, amo.

Se sihuatl quitlajtlani Jesús ma quipalehui

²¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tlali nechca altepeme Tiro huan Sidón. ²² Huan monechcahuico campa ya se sihuatl catli amo israelita. Yaya se tlali Canaán ejquetl. Huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla. Noichpoca quiipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quitlajiyohuiltia miyac. Se favor xijtlasojtla huan xijchicahuati.

²³ Huan Jesús amo tlano quiilhui nopa sihuatl. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne sihuatl para ma ya yohui huan ma ayacmo techtzajtzilijti-huala.

²⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niquinpalehui israelitame, pampa itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque.

²⁵ Huan nopa sihuatl quinechcahuico huan motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Sintla nimitzpalehuis achitihui huan ta amo tiisraelita, elis quen se catli quinquixtilía inintlacualis teconehua para quinmacas chichime.

²⁷ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaaj nopa pantlatlapatztlí catli tepehui mesaitla quema tlucaaj inintecohua.

²⁸ Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moich-poca quen tijnequiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹ Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepetl nechca hueyi atl Galilea huan tlejoc ipani huan mosehui. ³⁰ Huan quinnechcahuicoj nelmiyac masehualme catli quinhualiquilíayaj catli xocuetzitzi, popoyotzitzi, metzcototique, nonotzitzi, huan catli quipixque sequinoc colistli. Huan nochi quinteque nopa cocoyani iicxitla Jesús huan yaya nochi quinchicajqui. ³¹ Huajca nopa masehualme quisentlachilijque quema quinitaque catli nonotzitzi, camanaltiyayaj huan tlaquiyayaj. Huan catli xocuetzitzi, cuali nejnemiayaj. Huan catli metzcototique, ya nejmaxtic ininmetz. Huan catli popoyotzitzi, ya tlachiyayaj. Huan yeca nochi quihueyimatque Toteco tlen tiisraelitame.

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

³² Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintlasojtla ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonali huan amo tleno quipiyaj para quicuase. Amo nijnequi niquintitlanis ma yaca ininchajchaj, pampa tlahuel mayanaj huan huelis yamalihuise ipan ojtli.

³³ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi catli monequi para nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali pampa inijuanti nelía miyaqui?

³⁴ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan tijnanquilihuijque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitzi.

³⁵ Huan Jesús quinihui nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. ³⁶ Teipa quitzitzi nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitzi huan quitlasamatqui Itata huan quitlajcotlapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nopa masehualme. ³⁷ Huan nochi tlcuajque huan cuali ixhuicue. Huan tiimomachtijcahua tijsentilihuijque nopa pantlatlapatzitli catli mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuitl.

³⁸ Huan tlcuajque nahui mil tlcame, pero amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. ³⁹ Huajca Jesús quinnahuatijtejqei nopa miyac masehualme, huan tlejoc ipan nopa cuaacali ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

16

Fariseos quinejque quitiase se tlanextilijcayotl

¹ Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal. Huan quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl tlen ilhuicac para quinnextilis sintla quipiya ichicahualis Toteco.

² Pero Jesús quinihui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa ilhuicac. ³ Huan sintla ica ijnalc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, anquijtohuaj para ama tlaquiyahuic chicahuac. ¡Anmojixpatlani! Anquimatij tlaque quijitosnequi nopa mixtli tlen ilhuicac, pero amo anquimachilíaj tlaque quijitosnequi nochi catli anquitztoque pano ipan ni tonali. ⁴ Amojuanti catli ama anitztoque nelía anfiero masehualme huan anquicajtejqetoque Toteco. San amojuanti antechtlatlaníaj ma nijchihua se tlanextilijcayotl para antechnehtocasquíaj. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa catli panoc ica Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqei huan yajqui.

Imomachtijcahua ma amo quitoquilica inintlamachtil fariseos

⁵ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyaj nepa seyoc nali hueyi atl, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquelcajtoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonajcayo fariseos huan saduceos.

⁷ Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajqe tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸ Huan Jesús quimatiyaya tlaque tiquijtohuayayaj huan huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicague pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechnehtocaj. ⁹ ¿Noja ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiquij catli panoc quema niquintlamacac macuili mil tlcame ica macuili pantzi? ¿Amo anquielnamiquij quesqui

chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya tlacujtoyaj? ¹⁰ ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sempa niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi? ¹¹ ¿Quenicatza huelis annoilhuíaj para nimotequipachohua pampa anquielcajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

¹² Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya tlen tlasonejcayotl para pantzi. ¡Amo! Yaya techilhuiyaya ma timotlachilica para amo tijselise inintlamachtil nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quijto Jesús yaya nopa Cristo catli Toteco quititlantoc

¹³ Teipa Jesús ajsito nechca altepetl Cesarea de Filipo. Huan yaya techtlatzintoquili tiimomachtijcahua:

—Quema masehualme camanaltij tlen na catli niMocuepqui Masehuali, ¿ajqueya quijtohuaj para naya?

¹⁴ Huan tiquilhuijque:

—Sequin quijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequin quijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quijtohuaj ta tiJeremías o seyoc itlajtol pannextijca Toteco.

¹⁵ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajqueya anquijtohuaj para naya?

¹⁶ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tiIcane Toteco Dios, yaya catli nelía itztoc.

¹⁷ Huan Jesús quilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali catli mitznexitli ajqueya na, pero elqui noTata catli itztoc ipan ilhuicac.

¹⁸ Huan nojquiya nimitzilhuía ta tiPedro catli quijtosnegui se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepatlactli nijquetzas notiopa. Huan nochi chicahualistli ipan mictla amo quema huelis quitlanis. ¹⁹ Nimitzmacas tequiticayotl para tijtlapos campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, pampa tiquinpohuilis masehualme quenicatza huelis calaquise nepa. Huan nochi catli tiquilpis nica ipan tlatlapiactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli tijtojtomas ipan tlatlapiactli, nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

²⁰ Huan Jesús chicahuac techilhui tiimomachtijcahua ma amo aqui tiquilhuica para yaya elqui nopa Cristo catli Toteco techtitlanilijtoya.

Jesús techilhui miqis huan moyolcuis

²¹ Huan elqui ipan nopa tlatoctzi quema Jesús pejqui techilhuiá tiimomachtijcahua para monequi yas Jerusalén. Huan nepa quitlajiyohuiltisquíaj miyac nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quijto para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuis. ²² Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitlacahualti, quilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tlajiyohuilstli ma amo mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocueptiquisqui huan quilhui Pedro:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Tijnequi techmasiltis para ma amo nijchihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuía catli Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía quen masehualme.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Sintla se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua catli yaya quinequi. Huan ma quitlananas icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis por na. ²⁵ Pampa catli quinequi momanahuis para amo miquis por nechiximati, quipolos ialma. Pero catli nechtoquilis masque monequi miquis por na, quipantis nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Amo quipalehais se masehuali masque moaxcatiscuía nochi ni tlaltipactli, sintla quipolos ialma. Pampa amo onca tleno catli se huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma quema quipolojtos nepa mictla. ²⁷ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ica itlatlanex noTata Dios. Huan itequihuaicahua hualase nohuaya para niquintlaxtlahuis nochi masehualme quen quinamiqui ica catli quichijtoque. ²⁸ Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anmoquetzaj nica, amo anmiquise hasta antechitase quenicatza na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitlanahuatis.

17

Jesús moixpatlac huan quinnextili itlatlanex

¹ Huan quema panotoya chicuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltzitzitzi ipan se huejcapantic tepetl. ² Huan nepa Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa huan ixayac cahuanqui quen tonati huan iyoyo mocuepqui chipahuac quen tlahuili. ³ Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejqque quicamanalhuíaj Jesús. ⁴ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Sintla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

⁵ Huan quema Pedro noja quicamanalhuyaya Jesús, temoc se mixtli catli cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixtli huan quijito: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nijpiya miyac paquillistli ica catli quichihua. Xijtlacaquilica catli yaya quijitohua.”

⁶ Huan quema imomachtijcahua quicajque ni camanali, moixtlapachoque huan nelía momajmatijque. ⁷ Huan Jesús quinnechcahuico huan quinpanitzqui sesen injuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸ Huan quema injuanti ajcotlachixque, amo aqui más quitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:

—Amo aqui xiquilhuica catli anquitztoque hasta na catli niMocuepqui Masehuali niqincajtehuas catli mictoque huan nimoyolcuis sempa.

Jesús quijito para ya hualajtoc Elías

¹⁰ Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quijitohuaj para achtihui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtihui para quicualtlalis nochi tlamantli. ¹² Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiiximatque huan san tlen hueli quichihuilijque. Huan san se ica na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya nitlajiyohuis ininmaco.

¹³ Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamanalhuyaya tlen Juan catli tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipiyayaya se iajacayo Amocualtlacatl

¹⁴ Huan injuanti sempa ajsicoj campa itztotay nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tlacatl huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quihlhi:

¹⁵ —Tata, xijtlasojtla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan tlaijiyohuía miyac. Quemantic huetzi tlxiico huan quemantic huetzi atitla.

¹⁶ Niquinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicahua.

¹⁷ Huan Jesús quihlhi nopa tlacame catli moquetztotay nopona:

—¡Ay anmasehualme catli ama anitztoque, amo antechnehtocaj! ¿Tlaque nijchihuas amohuaya? Amo xitlahuac amotlalnamiqulis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijy-ohuis?

Huan Jesús quihlhi nopa tlacatl:

—Techhualiquili mocone.

¹⁸ Huan Jesús quihlhi ma quisa iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹ Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtlatzin-toquiliqque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijchihua ma quisa nopa ajacatl?

²⁰ Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechnehtocaj. Nelía nimechilhuía, sintla amotlanetloquilis moscaltisguía quen quichihua se ipilxinajcho mostaza, huelis anquinahuatise ni tepetl: ‘Ximijcuini huan xiya nepa’. Huan nopa tepetl mijcuinis huan mochihuas amocamanal. Sintla cuali antlanetlocase, huelis anquichihuase nochi. ²¹ Pero ni tlamantli ajacame amo quise sintla amo timosahuase huan timotlatlajtise ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sempa quijto miquis huan moyolcuís

²² Huan quema tiajsitotay ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame,

²³ huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuís.

Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

Jesús tlaxtlajqui nopa tomi para tiopamitl

²⁴ Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan hualajque campa Pedro itztotay nopa tlacame catli quisenitlayay nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl huan quitlatzintoquiliqque:

—¿Amotlamachtijca tlaxtlahua nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl o amo?

²⁵ Huan Pedro quinanquili:

—Quena, tlaxtlahua.

Teipa Pedro yajqui quitato Jesús campa itztotay ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayamo tleno quihlhiyaya, Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli tlainamaj impuesto, ¿ajqueya quininamaj? ¿Quininamaj ininconeuhua o seyoc tlali ehuan?

²⁶ Huan Pedro quinanquili:

—Quininamaj seyoc tlali ehuan.

Huan Jesús quihlhi:

—Huajca amo monequi para tojuanti catli tiiconehua nopa tlanahuati-jquetl ma titlaxtlahuaca. ²⁷ Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nepa campa hueyi atl huan xijmajcahua se tepos cuachi-jcoli para michime. Xijtlana nopa michi catli achitui tijcuachijcoltilanas, huan ipan icamac tijpantis se tomi catli quiaxilis para titlaxtlahuase catli tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

18

Ajqueya más hueyi iixpa Toteco

¹ Ipan nopa tonal tiimomachtijcahua tijtlatzintoquilijque Jesús:

—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac?

² Huajca Jesús quinoztzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti,

³ huan techilhui:

—Nelía nimechilhuía sintla amo anmoyolpatlase huan anmochihuase quen coneme, amo huelis ancalaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. ⁴ Pampa nepa campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía elis más hueyi aquí moechcapanos quen se conetl. ⁵ Huan aquí quiselía se conetl ipan notoca [18:5 Pampa nechnehtoca.] nechselía nojquiya.

Ma tiquimacasica titlajtlacolchihuase

⁶ “Huan Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli quichihuas se conetl ma ayacmo nechnehtoca. Más cuali elisquía quema ayamo quichihua nopa hueyi tlajtlacoli, sintla moilpilisquía se metlatl ipan iquechcuayo huan ma moisahuilti ipan hueyi atl. ⁷ Nelía teicneltique masehualme pampa onca miyac tlamantli catli quinyoltilana ma tlajtlacolchihuaca huan masehualme tlajtlacolchihuaj mojmotla. Pero teicnelti se masehuali catli quichihualtía seyoc ma tlajtlacolchihua pampa Toteco quitlatzacuiltis.

⁸ “Sintla momax o moicxi mitzchihualtía xitlajtlacolchihua, huajca xijzon-tequi huan xijtlahuiso. Pampa más cuali para ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi momax o san setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nepa micltla ica motlacayo nejmaxtic. Pampa nepa micltla amo quema sehuis nopa tlitl. ⁹ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, más cuali xijquixti huan xijtlahuiso. Pampa achi más cuali ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochi ome moixteyol ipan tlitl nepa micltla.

Nopa borrego catli mocuapolojtoc

¹⁰ “Xijpiyaca cuidado para amo xiquincahuaca se lado ni coneme pampa itequihuaicahua Toteco catli quinmocuiltahuaj, mojmotla quiixtlachilíaj noTata nepa ilhuicac. ¹¹ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis catli mocuapolojtoque.

¹² “¿Quenicatza anquilitaj? ¿Tlaque quichihuasquía se masehuali sintla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhuij para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepetl quitemoti nopa catli mocuapolojtoc? ¹³ Huan sintla quipantis, paquis más ica nopa borrego catli mocuapolojtoya huan amo quen ica nopa noventa y nueve catli amo mocuapolojtoque. ¹⁴ Nojquiya san se ica amoTata catli itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo nyon se tlen ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtlapojpolhui

¹⁵ “Sintla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui catli mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sintla mitzcaquis huajca sempa elis quen moicni. ¹⁶ Pero sintla amo mitzchihuilis cuenta, xijhuica se o ome mohuaya quen testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili catli mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para temachtili quema ome o eyi testigos tlayolmelahuaj san se para quenicatza panoc se tlamantli. ¹⁷ Huan sintla moicni amo quinchihuilía cuenta nopa masehualme catli tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli moicni mitzchihuilijtoc. Huan sintla nopa tlaneltocani quijtaj para xitlahuac catli tiquijtohua pero nopa moicni amo quintlacaquilis, huajca xiquitaca quen se catli amo quiximati Toteco huan se catli fiero inemilis quen se catli tlainama impuesto.

¹⁸ “Pampa nelía nimechilhúa, nochi catli anquilpise nica ipan tlatipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli anquitojtomase ipan tlatipactli nojquiya motojtomase nepa ilhuicac.

¹⁹ “Huan nojquiya nimechilhúa ya ni, sintla ome tlen amojuanti ipan tlatipactli anmocaahuaj ica san se camanali para anquilajtanise Toteco se tlamantli, huajca yaya noTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechmacas. ²⁰ Pampa campa mosentilíaj masehualme ipan notoca [18:20 Catli nechnel-tocaj.], masque san mosentilíaj ome o eyi, na niitztoc ininhuaya.”

Nopa tetequipanojquetl catli amo quitlapojpolhui ihuampox

²¹ Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi nijtlapojpolhuis noicni catli tlatoctzitzitzi nechchihuilía catli amo cuali? ¿Monequi nijtlapojpolhuis hasta chicompa?

²² Huan Jesús quilhui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa. Monequi tijtlapojpolhuijtinemis hasta chicompa setenta hueltas.

²³ “Quena, monequi tijtlapojpolhuijtinemis pampa Toteco catli itztoc ilhuicac huan catli tlanahuatis eltoc quen ni tlanahuatijquetl ipan ni huicalotl. Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiyaya quincuentajchihuas itequipanojcahua catli quitlahuiquiliyayaj. ²⁴ Huan quema pejqui, quihualiquilijque campa ya se itequipanojca catli quitlahuiquiliyaya majflactli ml bolsas tlen tomi. ²⁵ Huan nopa tlatcatl amo tleno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinemacaca nopa tlatcatl ihuaya isihua huan iconehua huan nochi catli faxca, huan ica nopa tomi tlaxtlahuasquía se quentzi tlen catli quitlahuiquiliyaya.

²⁶ “Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtlapacho iixpa nopa tlanahuatijquetl huan ica nochi iyolo quitlajtlani: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi catli nimitztlahuiquilía.’ ²⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quitlasojtlac huan quixpolo nochi itlahuiquilis para amo tleno monequi tlaxtlahuasquía.

²⁸ “Teipa nopa tetequipanojquetl yajqui huan quipantito se catli tequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquéntzi tomi. Huan quiquehpajpatzcato hasta ayacmo hueliyaya tlaijiyotilana huan quilhui: ‘Techtlaxtlahui amantzi.’

²⁹ “Huan ihuampox motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quilhui: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi.’

³⁰ “Pero nopa tetequipanojquetl amo quinejqui quichiyas. Huajca quihuicac ihuampox ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochi quitlamitlaxtlahuisquía. ³¹ Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl

quिताque nopa tlacatl catli ininteco quiixpolo itlahuiquilis huan quिताque catli quichihuilijtoya ihuampox catli pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlahuel motequipachojque huan yajque quilhuitoj nopa tlanahuatijquetl catli panoc.

³² “Huajca nopa tlanahuatijquetl quinoxqui nopa itequipanojca huan quilhui: ‘Ta tifero tlacatl. Na niquixpolo motlahuiquilis huan nochi catli techtlahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techtlajtlaní. ³³ Huajca ¿quénque amo tjtlasojtlac mohuampox catli nechtequipanohua mohuaya quen na nimitztlasojtlac?’ ³⁴ Huajca iteco cualanqui huan quinmactili ininmaco tlacame catli quitlajiyohuiltisquíaj hasta tlaxtlahuasquíaj nochi catli tlahuicayaya achtihuiya. ³⁵ Huan nojquiya quej nopa quichihuas noTata catli itztoc nepa ilhuicac sintla amojuanti ica nochi amoyolo amo anquintlapojpolhuise sesen amoicni catli anmechchihiuíaj catli amo cuali.”

19

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

¹ Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. ² Huan quitoquilijque miyac masehualme huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nopona.

³ Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para quichihualtise ma quijtos catli amo cuali. Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Nopa tlanahuatili quicahuilía se tlacatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tlamantli?

⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa achtihui Toteco tlasencajqui? Quiijtohua: ‘Yaya quichijqui tlacatl huan sihuatl’.

⁵ Huan nojquiya quijtohua: ‘Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quen san se inintlacayo.’ ⁶ Huajca ayacmo itztose quen ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quen san setzi inintlacayo. Toteco quinsansejcotilía se tlacatl ihuaya isihua, huajca amo aqui ma quiniyocatlalis.

⁷ Huan nopa fariseos quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿quénque Moisés huejcajya quijto se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli campa quijtos para nopa sihuatl ayacmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁸ Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyoltetique, Moisés anmechcahuili antlacame para anquicahuase amosihua ica se amatl, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. ⁹ Huan nimechylmelahua sintla se tlacatl quipiya isihua catli amo quiixpanotoc ica seyoc tlacatl huan nopa tlacatl quicahuas huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis ica nopa sihuatl catli ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

¹⁰ Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Sintla quej nopa monequi para se tlacatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajti se tlacatl.

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochi hueli quipiyaj nopa yajatili para mocahuase ininseltziti. San hueli quichihuaj catli Toteco quinnacatoc nopa chichahualistli. ¹² Sequin

tlacame tlen quema tlatatque quimatque para amo quema huelis quipiyase ininsihua. Sequinoc amo huelis quipiyase ininsihua pampa sequinoc quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tlacame catli amo quipiyaj ininsihua pampa ipan ininyolo quimatij quej nopa achi más huelis tequitise ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac. Huajca aqui hueli catli quimachilia para huelis mocahuas iseltzi, ma mocahua iseltzi.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa masehualme quinhualicaque ininconeuhua campa Jesús para ma quitlali imax huan ma motlatlajtis. Huan tiimomachtijcahua tiquinahuague.

¹⁴ Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca nopa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica. Pampa Toteco catli itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme catli nechselaj quen ni coneme.

¹⁵ Huajca Jesús quitlali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tominpixquetl

¹⁶ Huan hualajqui se tlatatl campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilia para amo aqui cuali, san Dios? Sintla tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilistli yancuic para nochipa, huajca xiquinneltoquili itlanahuatilhua.

¹⁸ Huan nopa tlatatl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque itlanahuatilhua Toteco niquintoquilis?

Huan Jesús quiilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlachtequi, amo aqui xiquistlacahuica. ¹⁹ Xiquintlepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelia.

²⁰ Huan nopa telpoca tlatatl quiilhui:

—Nochi ya ni nijtoquiliijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Tlaque polihui para nijchihuas?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Sintla tijnequi tijchihuas senquistoc catli Toteco quinequi, xiya huan xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltziti. Quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

²² Pero quema nopa telpoca tlatatl quicajqui catli Jesús quiilhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelia tlapijixtoya.

Toteco hueli quichihua nochi

²³ Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquisse campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac. ²⁴ Sempa nimechilhuía, huelis amo ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello panos ipan iixteyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquis se masehuali catli tominpiya campa Toteco tlanahuatia.

²⁵ Quema tiimomachtijcahua tijcajque ni camanali, tlhuel timotetza-itaque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquistis tlen itlajtlacolhua?

²⁶ Huan Jesús techtlachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelis momaquixtise ininseltizti, pero Toteco hueli. Yaya nochi hueli quichihua.

²⁷ Huajca Pedro quihui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajteitoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztotquillise. Huajca ¿tlaque tijpiyase?

²⁸ Huan Jesús techilhui:

—Nelia nimechilhui quema ajsis nopa tonal quema Toteco yancuic quichihuas nochi tlaltipactli huan quema na catli ni Mocuepqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya catli yejyetzti para nitlanahuatis ica nochi nohuey- itilis, amojuanti catli antechtoquilijtoque anmosehuise ipan majtlactli huan ome siyas catli yejyetzitzi. Huan anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhuelyi familias tlen masehualme catli hualajque tlen itelpoc- ahua Israel. ²⁹ Huan nochi catli quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua, pampa nechneltoquilía [19:29 Por notoca.], quipantisi cien huelta catli quicajtoc huan nojquiya Toteco quimacas nemilistli catli yancuic para nochipa. ³⁰ Pero miyac masehualme catli nochi quintlepanitaj ama, ayacmo aqui quintlepanitas ipan nopa tonal. Huan miyac catli amo aqui quintlepanita ama, nochi quitlepanitase ipan nopa tonali.

20

Nopa tequipanohuani ipan mili

¹ “Quema tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya tetlaxtlahuis. Yaya itztoc quen ni tetata catli quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ica ijnaltzi huan quintemoto tequipanohuani ma tequipanoca ipan ixocome- camil. ² Huan quinilhui quintlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl. Huajca inijuanti tequipanotaj ipan ixocomecamil. ³ Huan nechca las nueve ica ijnoloc nopa tecojtli yajqui tianquis huan quinitac sequinoc tlacame catli amo tequitiyayaj. ⁴ Huajca quinilhui: ‘¿Amo anquinequij antech- palehuise ama ipan noxocomecamil? Xihualaca huan nimechtlaxtlahuis catli quinamiqui.’ Huajca inijuanti nojquiya yajque. ⁵ Huan nopa tlacatl sempa yajqui tianquis tlajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitlanqui ma tequipanotaj imila. ⁶ Quema san quentzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc catli amo tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para tlen san anmoquetztotque nica huan san anquipolohuaj tonali?’

⁷ “Huan quihuijque: ‘Pampa amo aqui techtlanehui ma tijpalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui.’

⁸ “Huan ica tlapoyahui, nopa tlacatl quinzotzqui itlayacanca huan quihui: ‘Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xiquintlaxtlahui. Achtihui xiquintlaxtlahui catli más tiotlac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintlaxtlahui catli hualajque ijnaltzi.’

⁹ “Huan quema inijuanti catli tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintlaxtlahui quen ipati senquistoc se tonal tequitl. ¹⁰ Huan quej nopa quintlaxtlahuijtijayajqui hasta ajsic campá nopa catli ajsicoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyayaj para ininteco quintlaxtlahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlaxtlahuili. ¹¹ Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco. ¹² Huan quihuijque: ‘Ni

tlacame catli teipa hualajque san tequitque se hora huan quitlanque san se quen tojuanti catli titequitque chicahuac se tonal huan quema chicahuac eltoya tonati.’

¹³ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nohuampoyohua, amo nimechcaycaytoc. Nimechilhui nimechtlaxtlahuisquía catli ipati se tonal tequitl huan quej nopa nimechtlaxtlahui. ¹⁴ Xijcuica amotomi huan ya xiyaca. Na nijnequi niquintlaxtlahuis ni tlacame catli hualajque tiotlac san se quen amojuanti.

¹⁵ ¿Amo nijpiya tlanahuatili nijchihuas catli nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niquintlaxtlahui.’

¹⁶ “Quej nopa ica masehualme catli ama tlayacanaj, teipa elise catli mocahuase tlatepotzco. Huan catli hasta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise catli tlayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequin quintlapejpenis para iaxcahua.”

Jesús sempa techilhui para miquis huan moyolcuis

¹⁷ Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojtli techhuicac timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸ —Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ica nopa tlayacanca totajtztzi huan ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan injuanti quijtose para ma nimiqui. ¹⁹ Huan nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan. Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechcuartajhuise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuis.

Ininnana Juan huan Jacobo quitlajtlani Jesús para miyac tequiticayotl

²⁰ Huan ininnana Juan huan Jacobo monechcahuico campá Jesús ininhuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancuaquetzqui iixpa Jesús para quitlajtlanis se cualtiloni.

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque tijnequi?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch quema titlanahuatis.

²² Huan Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque techtlajtlaníaj.

Huan Jesús quintlatzintoquili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antlajijyohuise quen na nitlajijyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquilijque:

—Quena, tihuelise.

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía catli anquijtohuaj, miyac antlajijyohuise quen na nitlajijyohuis, pero amo notequi para niquijtos ajqueya mosehuis ipan nonejmac huan ipan noopoch. NoTata, quena, yaya quimati ajqueya mosehuis nepa.

²⁴ Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcayque catli quijtojqe huan ticualanque ininhuaya nopa ome icnime. ²⁵ Huaíca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica campá ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimatij para tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli nelía tlanahuatíaj chicahuac. Huan huejhueyi tlacame quinequij ininmasehualhua nimanntzi ma quinneltoquilica inincamanal. ²⁶ Pero amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi. ²⁷ Sintla se tlen amojuanti

quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc.
²⁸ Xijchihuaca quen na catli niMocuepqui Masehuali. Amo nihualajtoc para niquinnahuatis masehualme ma nechtequipanoca. ¡Amo! Nihualajtoc para niquintequipanos masehualme, huan para nimotemactilis huan nimiquis para nitlaxtlahuas catli monequi para niquinmajcahualtis miyac masehualme.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

²⁹ Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac masehualme quito-quilijtiyohuiyayaj. ³⁰ Huan mosehuiyayaj ojteno ome tlacame catli popoyotzitzi huan quicajque para panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quijtohuaj chichahuac:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³¹ Huan nopa miyac masehualme chichahuac quintlacahualtiyayaj para ma ayacmo tlahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajtzayayaj:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³² Huan Jesús moquetzqui huan quinihui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuili?

³³ Huan quihuijque:

—Toteco, tijnequij titlachiyase.

³⁴ Huan Jesús quintlasojtlac huan quitlali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tlachixtejque huan inijuanti quitoquilijque ipan ojtli.

21

Jesús calajqui Jerusalén ipan se burro

¹ Huan Jesús huan nochi tojuanti catli tinejnemiyayaj ihuaya timonechchuiyayaj altepetl Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetzi catli itoca Betfagé, nechca nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitlanis ipan se rancho nechca. ² Huan quinihui:

—Xiyaca ipan ne altepetl catli mocahua toixmelac. Nepa anquipantise se burra ilpitoc ihuaya icone. Xiquintojtomaca huan techhualiquilica.

³ Huan sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis tlaque anquichihuaj, xiquilhuica: 'Toteco quinequi quintequihuis para se tlatoctzi huan nimantzi mitcucupilis.'

⁴ Quichijqui ni para ma pano catli huejcayja quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para panosquía. Yaya huejcayja quijtojtaya:

⁵ "Xiquinilhui altepetl Jerusalén [21:5 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] ehuan ni camanali:

'Xiquitaca, ya huala amotlanahuatijca.

Yaya amo mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzi.

Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra catli quimati tlamama.' "

Quej nopa quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl catli huejcayja.

⁶ Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque quen Jesús quinihui. ⁷ Huan quihualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan tijtlalilijque totlaque ininpani huan Jesús tlejcoc. ⁸ Huan itztayaj tohuaya tlahuel miyac masehualme huan quisojque inintlaque ipan ojtli. Sequinoc quimapostejque ininmacuayo apachijtlí huan quitenque ipan ojtli para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús. ⁹ Huan nochi nopa miyac masehualme catli quiyacanayayaj Jesús huan nochi más catli yohuiyayaj itepotzco chichahuac tlahuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

“¡Timitzhueyichihuaj ta catli tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ica itequiticayo Toteco!
¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoc ilhuicac por catli techchiuilij-
toc!”

¹⁰ Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén, nochi hualajque quitlachilicój tlaque panoyaya huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya huala?

¹¹ Huan masehualme quijtojque:

—Yaya ne tlajtol pannextijquetl Jesús catli ehua Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quintojtocac tlanemacani ipan tiopamitl

¹² Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan quintojtocac nochi catli tlanemacayayaj huan tlacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuili ininmesas catli quipatlalayaj tomi catli huala seyoc tlali, huan nojquiya quintepehuili ininsiyas catli tenemaquiltiyayaj palomas. ¹³ Huan Jesús quinihui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijtohua: ‘Nochi masehualme quitocaxtise nochaj: Nopa Cali Campa Masehualme Motlatlajtíaj.’ Pero anquichijtoque campa mosentilíaj tlachtequini para quintlachtequiliise catli hualahuij.

¹⁴ Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic catli popoyotzitzi huan catli xocuetzitzi, huan yaya quinchicajqui. ¹⁵ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiitaque nopa ti-ochicahual nextili catli Jesús quichihuayaya huan nojquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic catli chichahuac quijtohuayayaj: “Timitzhueyichihuaj ta tiiteipa ixhui David.”

Huajca cualanque, ¹⁶ huan quiihluijque Jesús:

—¿Amo tijcaqui catli quijtohuaj tlen ta?

Huan Jesús quinihui:

—Quena, nijcaqui. Huelis amo anquipojtoque ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetzitzi ma mitzhueyichihuaca.’

¹⁷ Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui altepetl Betania huan nepa tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

¹⁸ Huan hualmostla ica ijalnoc Jesús itztoya ipan ojtli mocuepayaya para Jerusalén huan mayantoya. ¹⁹ Huan ojteno Jesús quiiitac se higuera cuahuitl huan monechcahuito huan quiiitac amo quipiya itlajca. San ixihuiyo quipiyayaya. Huan Jesús quiihui nopa cuahuitl:

—Cuahuitl, ayacmo quema titemacas motlajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuitl. ²⁰ Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuitl, timosentlachilijque huan tijtlatzin-toquilijque:

—¿Quenicatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuitl?

²¹ Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhuia, monequi quema anquitlajtlaníaj Toteco se tlamantli, xijneltocaca ica nochi amoyolo para temachtli Toteco anmechmacas, huan huajca anmechmacas. Sintla san anmoilhuíaj huelis anmechmacas o huelis amo, huajca amo tleno anmechmacas. Nojquiya huelis anquichihuase sequinoc tlamantli catli más huejhueyi tlen nijchijtoc ica ni cuahuitl. Huelis anquihluisse se tepetl: ‘Ximijcuini tepetl huan ximomajcahua ipan hueyi

atl', huan quej nopa panos. ²² Huan nochi catli anquitlajtlanise Toteco huan anquineltocase temachtli Toteco anmechmacas, anquiselise.

Nopa tlayacanani quitlatzintoquilijque Jesús tlen itequiticayo

²³ Huan quema Jesús sempa ajsico ipan nopa hueyi tiopamitl huan tlamachtiyaya, hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlamace tlen israelitame huan quilhuijque:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli catli tijchitinemi? ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquilise, huajca nojquiya nimechilhuis ajqueya nechmacac tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua. ²⁵ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme?

Huajca injuanti pejque mocamanalhuaj quenicatza quinanquilisquaj. Quijtojque:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca Jesús techtlatzintoquilis quenque amo tijneltocaque. ²⁶ Huan sintla tiquijtose san masehualme quimacaque Juan itequiticayo, huajca techchiuilise catli fiero ni masehualme, pampa injuanti quineltojac para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.

²⁷ Huajca quilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquilijque xitlahuac, huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua.

Se tlatcatl huan ome itelpocahua

²⁸ Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmoilhuij tlen ni huicalotl catli nimechpohuilis? Se tlatcatl quinpixtoya ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achthui ejquetl huan quilhui: 'Nocone, xiya ama xitequipanoti nepa ipan toxocomecamil.'

²⁹ Huan yaya quinanquili: 'Amo, Papá, amo nijnequi niyas.' Pero teipa moyolpatlac huan yajqui tequipanoto. ³⁰ Huan teipa nopa tetata yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quilhui ma tequipanoti. Huan yaya quilhui: 'Quena, Papá, ya niyas.' Pero amo yajqui. ³¹ Huajca, ¿catlique nopa ome iconehua quichijqui catli itata quinequiyaya ma quichihua?

Huan quinanquilijque:

—Nopa telpocatl catli achthui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelia nimechilhui nopa fiero tlamame catli tlainamaj impuesto huan nopa tlaanenca sihuame anmechtlayacancuilise para calaquise nepa campa Toteco tlanahuatia. ³² Pampa achthui Juan catli tecuaaltiyaya tlamachtico nopa ojtl catli xitlahuac, huan amo anquineltocaque. Pero nopa tlamame catli tlainamaj impuesto huan sihuame catli tlaanemij, quena, quineltojac. Huan masque anquitaque quen quipatlaque ininnemilis, noja amo anmoyolpatlaque para huelis anquineltocase.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

³³ Huan Jesús quinilhui:

—Xijtlaquilica ni huicalotl catli nimechpohuilis. Itztoya se tlatcatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quitzajqui yahualtic huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquiya quichijqui

se tecali catli huejcapantic para ipan tlejcos para quimocuitlahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqm ininmaco sequinoc tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa ma quitlajcoitasquaj itlajca nopa mili. Huan teipa nopa catli axcahue quisqui huan yajqui huejca. ³⁴ Huan quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa catli axcahue quintitlanqui se ome itequipanojcahua para ma quinitatij nopa tlacame para ma quinmacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³⁵ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quintizquique itequipanojcahua. Huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque huan seyoc quitejtzongue. ³⁶ Huan nopa catli axcahue sempa quintitlanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan nojquiya san se quinchihuilijque.

³⁷ “Teipa nopa catli axcahue quititlanqui itelpoca pampa moilhui temachtli quitlepanitase notelpoca. ³⁸ Pero quema nopa amo cuajcualme quitaque itelpoca, moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.’ ³⁹ Huajca quitzquijque itelpoca ininteco huan quitlahuisojque xocomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰ “Huajca, ¿tlaque anmoilhuij nopa catli axcahue quinchihuilis nopa fiero tlacame quema yaya mocuepas?”

⁴¹ Huan nopa masehualme quinanquilijque Jesús:

—Nopa catli axcahue quimictis nopa fiero tlacame, niyon amo quintlasotlas. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixocomecamil catli nelia quicuepilise catli iaxca quema oncas tlatequistli.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani amo quinejque quitequihuse, huan quitlahuisojque,

teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiqetzase nopa cali.

Elis yaya Toteco catli quichihua quej nopa ma pano, huan nelia yejyetzti tiquitaj catli quichihua.’

⁴³ Huajca nimechilhuij Toteco quichihuas quen nopa catli axcahue huan ayacmo anmechahuilis ancalaquise campa Toteco tlanahuatía pampa amo antechnequij, pero quincahuilis ma calaquica masehualme catli nechselise huan quichihuase catli cuali quen catli quinamiqui para catli itztoque ipan tlanahuatilis. ⁴⁴ Huan catli amo nechnequi eltos quen se catli huetzis ipan nopa hueyi tetl huan tlhuel mococos. Huan na ninopa hueyi tetl huan quema nijpanajsis catli amo nechselia, nijchihuas tlatixtic.

⁴⁵ Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque ni eyi huicalotl, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya tlen inijuanti.

⁴⁶ Pero masque quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, quini-macasiyayaj nopa miyac masehualme catli quitlepanitayayaj Jesús huan quitayayaj para se itlajtol pannextijca Toteco.

22

Se huicalotl tlen se hueyi tlacualistli

¹ Huan Jesús sempa pejqm quincamanalhuia nopa miyac masehualme ica huicalotl huan quinilhui. ² “Campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, eltos quen se tlanahuatijquetl catli quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nenamictili quema mosihuahti itelpoca. ³ Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tlanotzalme ma hualaca campa

nopa tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinejque hualase.

⁴ “Huajca sempa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc itequipanojcahua ma yaca huan quiniilhuitij: ‘Xiquinilhica nopa tlanotzalme para ya nijsenajtoc ni tlacualistli. Niquinmictijtoc nohuacaxhua catli más tomahuaque, huan nochi eltoc para titlacuase. Xiquinilhica ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ⁵ Pero nopa tlanotzalme amo quinchihuiliijque cuenta inincamanal huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanemacato. ⁶ Huan hasta sequinoc quinitzquijque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl. Sequin quincocojque huan sequin quinihmictijque. ⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía cualanqui ininhuaya huan quintitlanqui isoldados huan quinihmictijque nopa temictiani huan quitlati inialtepe.

⁸ “Teipa nopa tlanahuatijquetl quinihui itequipanojcahua: ‘Ya eltoc ni hueyi tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinihmiqui para hualase. ⁹ Huajca xiyaca nepa ipan ojojtl huan nochi catli anquinpanti-tij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ¹⁰ Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojtl huan quinsentilijque nochi catli quinihmictijque, sequin cuali masehualme huan sequin amo cuali. Huan huajca nopa tlanahuatijquetl ichaj temic ica tlanotzalme para nopa hueyi tlacualistli.

¹¹ “Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan ajqueya inijuanti itzttoyaj, huan quinitac se tlatcatl catli amo moquentijtoya iyoyo catli quinihmiqui para quema masehualme yohuij ipan se nenamictili. ¹² Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili: ‘Tinohuampox, ¿ipan tlaque puerta ticalaquico nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontiaj ica se cuali yoyomitl catli quinihmiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tlatcatl amo tleno huelqui tlananquili. ¹³ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinihui itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iixcixhua huan ipan imax ni tlatcatl huan xijtlahuisoca calteno campa tzintlayohua huan campa masehualme chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijyohuise.’ ¹⁴ Pampa niquinnotza miyaqui para ma hualaca, pero amo miyaqui niquintlapejpenijtoc.”

Tlacame quinejque quimasiltise Jesús

¹⁵ Teipa yajque nopa fariseos huan quisenajque san sejco quenicatza quimasiltise Jesús para ma quijto se camanal amo cuali para huelis quitelhuise. ¹⁶ Huajca quintitlanque sequin ininhuampoyohua catli yajque ihuaya ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Herodes campa Jesús huan quinihmictijque:

—Tlamachtijquetl, tijmatij tiquijtohua catli melahuac. Titlamachtia catli nelía iojhui Toteco huan catli quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan catli quijitose tlen ta, niyon amo aqui tijchicoicnelía. ¹⁷ Huajca techilhui inin. ¿Tiquita cuali titlaxtlahuase nopa tomi catli techtlajtlania totlanahuatijca César, o amo?

¹⁸ Jesús quimachili para amo cuali inintlalnamiqulils nopa tlacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinihui:

—¿Quenque anquinequij antechajcayahuase, anmoijixpatlani? ¹⁹ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquía nopa catli ne tlanahuatijquetl tlajtlani.

Huan inijuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰ Huan Jesús quinihui:

—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

²¹ Huan injuanti quilhuijque:

—Ixicopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.

Huan Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios catli Toteco iaxca.

²² Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, mosentlachilijque pampa amo huelque quicajcayahua huan quistejque.

Jesús quiijto sempa moyolcuisse mijcatzitz

²³ Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para amo quema hueli moyolcuisse mijcatzitz sempa. Huan injuanti quitlatzintoquilihque Jesús:

²⁴ —Tlamachtijquetl, itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj sintla se tlaclat miquis huan amo quicajtejtoc niyon se conetl, huajca itlaca icni nopa tlaclat catli mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se conetl catli elis quen icone yaya catli mijqui huan quej nopa catli mijqui quimpiyas iteipa ixhuihua. ²⁵ Se tonal itztotaj chicome icnime ipan totlal, huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni catli iteipan ejca mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. ²⁶ Huan nojquiya mijqui huan amo quipixqui coneme. Huajca más itlaca teipan ejcahua mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl hasta ajsic chicome icnime catli mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl; huan sesen injuanti mijque. ²⁷ Teipa nopa sihuatl nojquiya mijqui. ²⁸ Huajca ipan nopa tonal quema moyolcuisse nochi catli mictoque, ¿catlique nopa chicome tlaclame quimpiyas nopa sihuatl para iaxca pampa nochi quipixque para ininsihua?

²⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Anmocajcayajtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco huan amo anquimachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. ³⁰ Quema moyolcuisse nochi masehualme catli mictoque, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise, niyon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco catli itztotaj nepa ilhuicac catli amo miquij huan yeca amo monequi monamictise para quimpiyase ininconeuhua.

³¹ Pero quena, masehualme sempa moyolcuisse. ¿Amo anquipojtoque catli Toteco quiijto quema ya mictotaj tohuejcapan tatahua? Yaya quiijto: ³² ‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quiijto yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema injuanti ya mictotaj nica, huajca tijmatij injuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco.

³³ Huan quema nochi nopa miyac masehualme quicajque quenicatza Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Catlique tlanahuatili más monequi tijneltocase

³⁴ Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlatzintoquiliise.

³⁵ Huan se tlen injuanti catli eliyaya se tlayacanca tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitlatzintoquili:

³⁶ —Tlamachtijquetl, ¿tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi más monequi tijchihuase?

³⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli quiijto: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiqulis.’ ³⁸ Ni tlanahuatili

catli más hueyi huan catli más monequi tijchihuase. ³⁹ Huan nopa ompa tlanahuatili no yatzaj: ‘Xiquinicneli sequinoc quen ta timoicnelía moseltzi.’
⁴⁰ Ni ome tlanahuatili eltoc inintzinpehualtil nochi sequinoc tlanahuatilme catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iniama itlajtolt pan-nextijcahua Toteco.

Nopa Cristo yaya Dios

⁴¹ Huan quemana nopa fariseos noja quiyahualohuayaya, ⁴² Jesús quintlatzintoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quititlanis nopa Cristo ipan ni tlaltipactli. ¿Tlaque anmoilhuíaj? ¿Ajqueya iconé elis Cristo?

Huan injuanti quinanquilijque:

—Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja.

⁴³ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quintotzqui Cristo ‘noTeco’? Pampa huejcayja Itonal Toteco quichihuili David ma quijito:

⁴⁴ ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo, huan quijito:

Ximosehui nica ipan nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

⁴⁵ Huajca sintla Tlanahuatijquetl David quintotzqui Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipa ixhui?

⁴⁶ Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinanquilis. Huan yeca ipan nopa tonal huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitlatzintoquilisquíaj.

23

Masehualme ma amo quitoquilica catli fiero quichihuaj nopa fariseos

¹ Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme catli quitoquiliyayaj huan techcamanalhui tiimomachtijcahua huan techilhui: ² “Nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quipiyaj tequiticayotl san se quen Moisés para tlamachtise tlaque quijitosnequij itlanahuatilhua. ³ Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca catli anmechilhuij xijchi-huaca. Pero amo xijtoquilica innemachtitl catli fiero, pampa injuanti amo quichihuaj catli tlamachtíaj. ⁴ Pampa injuanti anmechmacaj miyac tlanahuatilme catli injuanti quisencahuaj para anmochihuasquíaj ancuaicualme, pero amo aqui hueli quintlamichihuas. Eltoc quen anmechilpilíaj tlamamali catli tlhuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani amo quinequij quinpalehuise catli tlamamajtiyohuij niyon ica se ininmacpil. ⁵ Nochi catli nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quinitaca. Para nesis tlatzejtzeloltique moilpilíaj ipan ininmax huan ipan inincuahtol nopa piltlajcuiloltziti ica Icamanal Toteco. Nojquiya quinpactía quipiyase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi tlalchi para nochi quititase. ⁶ Quinequij mosehuise ipan nopa siyas campa achthui quintequilise tlacuali ipan se tlacualistli, huan quinequij mosehuise ipan nopa siyas catli más cuali ipan tiopamitl. ⁷ Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpactía quema masehualme quintocaxtíaj ‘Tlamachtijquetl’.

⁸ “Pero amojuanti amo xijnequica para anmohueyichihuase huan para sequinoc ma anmechnotzaca ‘Rabí’ o ‘Tlamachtijquetl’, pampa san na

niCristo niamotlamachtijca, huan nochi amojuanti san sejco anitztoque quen anicnime. ⁹ Huan amo aqui ipan ni tlaltipactli xijhueyimatica huan xij-tocaxtica 'Totata', pampa san setzi itztoc amo Tata huan yaya Totata Dios catli itztoc ilhuicac. ¹⁰ Huajca amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechnotzaca 'Tlayacanquetl' pampa san na nínopa Cristo catli Toteco nechtitlanqui ipan tlaltipactli niamotlayacanca. ¹¹ Huan aqui hueli amojuanti catli quinequi mochihuas catli más hueyi, ma mochihua amotequipanojca. ¹² Pampa nochi catli mohueyimati ama, teipa Toteco quinehcapanos, pero nochi catli ama moechcapanohua, teipa Toteco quinhueyimatis.

Catli quichijque nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

¹³ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anquintzacuiltaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. Amo anquinequij ancalaquise amojuanti, niyon amo anquincahuilaj ma calaquica sequinoc catli quinequij.

¹⁴ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Huejcahua anmotlatlajtíaj ica Toteco tlamiyacapa para antlacajcayahua, pero iyoca anquinoxtilíaj ininchajchaj cahual toahuihua. Huajca nopa tlatzacuilti catli anquiselise elis más hueyi que sequinoc quiselise.

¹⁵ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Campa hueli ipan tlaltipactli anyohuij. Anquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa hueli tlali para anquintemohua ajqueya yancuic quitoquilis nopa camanal catli antlamachtíaj. Huan quema ya anquiyolpatlatoque se masehual para ma quitoquilis amocamanal, anquichihiulíaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tlitl nepa mictla quichiya, quen nojquiya anmechchiya amojuanti.

¹⁶ "¡Anteicneltique amojuanti, Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anitztoque quen popoyotzitzi catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquijtohuaj: 'Sintla se quitestigojquetzas tiopamitl para quichihuas se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quijto quichihuasquí. Pero sintla se quitestigojquetzas nopa oro catli eltoc tiopan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas catli quijto.' ¹⁷ ¿Quenicatza huelis anmoilhuíaj más ipati nopa oro que nopa tiopamitl catli quitlatzejtzolchihua nopa oro? ¹⁸ Huan nojquiya anquijtohuaj: 'Aqui quitestigojquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quitencahuilijtoc quichihuas, pero sintla se quitestigojquetzas nopa tlacajcahualistli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichihuas catli quitencahuili quichihuas.' ¹⁹ ¡Anhuihuitique pampa amo tleno anquimachilíaj! Anitztoque quen anpopoyotzitzi. ¿Huelis más hueyi nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaque, que nopa tlaixpamitl catli quitlatzejtzolchihua nopa tlacajcahualistli? ¡Amo cuali amotlalnamiqulís! ²⁰ Nelía yaya catli quitestigojquetza nopa tlaixpamitl nojquiya quitestigojquetza nochi catli eltoc nozona. ²¹ Huan aqui quitestigojquetzas nopa tiopamitl, nojquiya quitestigojquetzas Toteco catli nozona itztoc. ²² Huan yaya catli quitestigojquetzas ilhuicactli, nojquiya quitestigojquetzas isiyaj yejyetzci campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco catli mosehuía nozona.

²³ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! ¡Anmoijixpatlani! Anquimacaj Toteco majtlaclti por ciento tlen nochí catli anquippiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero catli más ipati catli itlanahuatilhua Moisés techilhuíaj ma tijchihuaca, amo anquitoquilíaj. Itlanahuatilhua quijtohuaj ma tijchihuaca catli xitlahuac iixpa Toteco, huan ma titetlasojtlaca, huan ma tiitztoaca titemachme. Ni tlamantli achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlaclti por ciento tlen nochí catli anquippiyaj. ²⁴ Anitztoque quen popoyotzitzi catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquitoquilíaj nopa camanali catli quentzi ipati, pero nopa camanali catli hueyi ipati, amo anquichihuilíaj cuenta.

²⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Amopani annesij quen ancuaicualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuíaj nochí catli antlactectoque huan catli fiero anquichijtoque. ²⁶ ¡Anteicneltique anfariseos! Achtihui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelía anelise antlapajpacme ipan amoyolo huan amopani quen se vaso catli tlapajpactli iijtico huan ipan itejteno.

²⁷ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anitztoque quen panteones catli nesij yejyetzitzi ininpani pampa quinnexhuijtoque, pero iijtic nelía fiero pampa temitoc ica iniomioy mijcatzitzi. ²⁸ Amojuanti annesij para ancuaicualme para masehualme ma anmechtlachilica, pero amo nelí ancuaicualme. Ipan amoyolo san anmoijixpatlatine-mij huan anquichihuaj nochí catli fiero.

²⁹ “Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis. ¡Anmoijixpatlani! Anquinchihuilíaj panteones campa quintoctoque itlajtol pannextijcagua Toteco catli quinnmictijque huejcayja. Huan anquinoxchitemíaj ininpan-teones nopa tllacame catli itztoyaj huejcayja huan eliyayaj xitlahuaque iixpa Toteco. ³⁰ Huan anquijtohuaj para sintla anitztosquíaj huejcayja quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehuijtosquíaj para quinnmictijtosquíaj itlajtol pannextijcagua Toteco. ³¹ Huajca ica amocamanal antenextilíaj para anelij anininteipa ixhuihua nopa tllacame catli quinnmictijque itlajtol pannextijcagua Toteco. ³² Huan san polihui para nojquiya anquichihuase quen injuanti quichijque huan antemicitise para anquippiyase miyac tlahtlacoli iixpa Toteco quen amotatahua quipixtoyaj.

³³ “Anitztoque quen miyac cohuame ipan san se tepasoli. Amo huelis ancholose. Temachtli anyase ipan tliñl nepa mictla campa antlajijyohuise. ³⁴ Huajca nimechtitlanilis tlahtol pannextiani, huan tllanamijca masehualme, huan tllamachtiani. Sequin anquinmictise huan sequin anquincumapeloltise. Sequin anquinhuitequise tiopan calijtic huan sequin anquintojtocatinemise tlen se altepetl hasta seyoc para anquitlatzacuiltise. ³⁵ Huajca quej nopa anmechajsis nopa hueyi tlatzacuiltistli catli quinamiquí, huan anquihuicase tlahtlacoli pampa anquinmictijque nochí cuajcualme hasta quema mijqui Abel achtihui huan hasta teipa quema anquinmictijque Zacarias icone Berequías tlatlajco tiopamitl huan tlaixpamitl. ³⁶ Nelía nimechilhuía nochí ni tlatzacuiltistli anmechajsis amojuanti catli ama anitztoque.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

³⁷ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintejtzonaj catli Toteco anmechtitlanilía. Nelía miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis nomaco quen se piyo quinsentilía ipilconeuhua huan quintzacua ica ieltlapal, pero amo anquinejque. ³⁸ Huajca xijtlachilica amotiopa eltoc quen se cali catli tzitzicatoc pampa Toteco ayacmo itztoc nopona. ³⁹ Huan nelía nimechilhúa ayacmo antechitase hasta nopa tonal quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco quitiochihua ya ni catli huala ipan itoca [23:39 Ica itequiticayo.]’ ”

24

Se tonal masehualme quisemanase tiopamitl

¹ Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiomomachtijcahua timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme catli iaxca tiopamitl. ² Huan Jesús techilhui:

—Anquijtaj nochi ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Nelía nimechilhúa, ajsis se tonal quema masehualme quisemanase nochi huan nixon se tetl amo mocahuas campá eltoya.

Tlaque panos ipan tlayacapan tonali

³ Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac tiopamitl, huan iyoca tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisemanase nopa tiopamitl. Huan techilhui tlaque tlanextilicayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamis ni tonali.

⁴ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo aquí ma anmechcayahuas. ⁵ Pampa miyac tlacame hualase huan quijjose: ‘Na niCristo.’ Huan quincacayahuase miyac. ⁶ Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl o anquicaquise para nechca pehuas se tlahuilancayotl. Pero amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamantli. Pero ya ni amo quijjitosnequi para itlamiya. ⁷ Masehualme campá hueli ipan se tlali motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlali. Tlanahuatiani tlahuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ica ininsoldados. Oncas cocolistli catli fiero, huan hueyi mayantli, huan campá hueli mojmolinis tlali. ⁸ Pero ica nochi ni tlamantli quijjitosnequi para sanoc pehua nopa fiero tlamantli catli masehualme quijjiyohuisse.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuisse

⁹ “Huan huajca, quena, anmechtemactilise para sequinoc ma anmechtlatzacuiltica huan anmechmictise. Masehualme tlen nochi tlalme anmechcualancaitase pampa antechneeltocaj [24:9 Por notoca.]. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac catli nechneeltocaj nechcajtihuase huan pehuase mocualancaitase huan motemactilise ica amo cuajcualme.

¹¹ “Huan motlananase miyac catli quijjose para injuanti elij itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli, huan quincacayahuase miyac masehualme. ¹² Momiyaquilise masehualme catli amo quintlepanitase tequitini huan onpano tlajtlacolchihuase. Huan miyac masehualme catli quineeltocaj Toteco ayacmo quicnelise quen achthui. ¹³ Pero aquí quijjiyohuis nochi hasta itlamiya, nijmaquixtis. ¹⁴ Huan masehualme tlacamanalhuitij ni cuali tlamachtli tlen quenecatza eltos quema Toteco tlanahuatía. Huan

quihuicase ni camanali hasta campa hueli techaj ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli para nochi masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itlamiya nochi catli onca.

Miyac tlacajcayahuani hualase

¹⁵ “Huan ajsis se tonal quema anquiitase panos catli nopa tlajtol pannex-tijquetl Daniel quijto panosquía. Yaya quijto quiquetzase catli tlahuel fiero ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quitlamijtlacos huan quichihuas tlahuel amo tlapajpactic nepa. (Amo-juanti catli anquipohuaj ya ni, xijmachilica tlaque quijtosnequi.) ¹⁶ Huajca quema panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁷ Huan catli itztos icalpani ma amo calaquis sempa ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. ¹⁸ Huan catli tequiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihiultl para cholos. ¹⁹ ¡Pero teicneltzitzl sihuame catli cone huejque huan catli quinchichitaj coneme ipan nopa tonali! ²⁰ Xijtlajtlanica Toteco para ma amo panos ni tlamantli quema tlaseseya o ipan se tonal para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose. ²¹ Pampa oncas se hueyi tlaijiyohuistli quen catli amo quema oncatoc hasta quema pejqui tlaltipactli huan amo quema oncas seyoc quej ni. ²² Sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen tlaijiyohuistli, nochi miquisquaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelia nopa masehualme catli quintlapejpenijtoc.

²³ “Huajca sintla anmechilhuse: ‘Nica itztoc Cristo’, o quijitose: ‘Nepa itztoc’, amo xiquinneltocaca. ²⁴ Pampa hualase miyac tlacajcayahuani catli quijitose inijuanti Cristo, o inijuanti tlajtol pannextiani. Huan quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para nochi quincaj-cayahuasquaj. Hasta quincajcayahuasquaj inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc sintla huelisquía. ²⁵ Xiquitaca, ya nimechilhuijtoc ama nochi catli panos teipa.

²⁶ “Huajca sintla anmechilhuse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tlatl’, amo xiyaca. Huan sintla anmechilhuse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc calijtic’, amo xiquinneltocaca. ²⁷ Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi nechitase. Eltos quen quema onca se chichahuac tlapetlanilotl catli quisa campa hualquisa tonati huan yohui hasta campa oncalaqui catli nochi huelij quijitaj. Huan san se elis ipan nopa tonal quema sempa nihualas. ²⁸ Quen nochi quijitaj quema mosentilaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi quijitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

²⁹ “Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijiyohuistli, tonati tzintlayohuiyas huan metztli ayacmo tlauhís. Huan sitlalime huetzise tlen ilhuicac huan nochi chichahualistli catli eltoc ipan ilhuicactli huihuipicase. ³⁰ Huajca ipan ilhuicactli monextis notlanextilis para na catli niMocuepqui Masehuali nihuala, huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali ipan tlaltipactli tlahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixtli tlen ilhuicactli ica nohueyi chichahualis huan ica notlatlanex. ³¹ Huan na niquintitlanis notequihuajcagua ica tlapitzali huan inijuanti quinsentilise catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

³² “Xijmachilica catli nimechilhuía ipan ni huicalotl. Quema moseliltía se higuera cuahuítl huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatij para mon-echcahuía tonali para tlatotoniyas. ³³ Huajca nojquiya quema anquiiase nochi ni tlamantli, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nimocuepas. Huan ya nimonechcahuijtos campa puerta. ³⁴ Nelía nimechilhuía, masehualme catli quiiase panose ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. ³⁵ Ilhuicactli huan tlatipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁶ “Pero amo aquí quimati tlaque tonal, niyon tlaque hora nimocuepas. Amo quimatij itequihuaicahua Toteco huan niyon na nilcone amo nijmati, san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷ “Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi eltos quen eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcayja. ³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema ayamo hualayaya nopa tlachuelatl, masehualme tlacuayayaj huan tlaiyayaj. Sequin mosihuaajtiyayaj huan sequinoc quisenc-ahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj catli ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali. ³⁹ Amo tleno quimatiyayaj catli ininantisquía hasta quema hualajqui nopa tlachuelatl huan quihuicac. Quej nopa amo aquí quimatis achtihi quema na catli niMocuepqui Masehuali, nimocuepas. ⁴⁰ Ome tlacame tequititose ipan se mili huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se tlen nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas. ⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴² “Huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij ipan tlaque tonal ni-amoTeco sempa nihualas. ⁴³ Ximoilhuica tlen ni tlatatl ipan ichaj. Sintla quimajtosquía ipan tlaque hora ica tlayohua hualasquía nopa tlachtejquetl, huajca tlachixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tlachtequis. ⁴⁴ Huajca amojuanti nojquiya, xitlachixtoca pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo antechchiyaj.

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli huan catli amo temachtli

⁴⁵ “Ximoilhuica catlique itequipanojca se axcahue quitequimacas para quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajsis hora. Quema quisas para huejca yohui, quitequimacas se tlanamijca tetequipanojquetl catli nelía temachtli. ⁴⁶ Huan nelía paquis nopa tequipanoj-quetl catli iteco quipantis tequiti cuali quema mocuepas. Huan san se Toteco quitiochihuas catli quinpantis tequiti cuali quema nimocuepas. ⁴⁷ Nelía nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochi catli iaxca. ⁴⁸ Pero fiero elis para se tlayacanca tetequipanojquetl catli pehua moilhuía ipan iyolo catli amo cuali huan quijjtos para huejcahuas iteco para mocuepas. ⁴⁹ Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tlacuaajtinemis huan tlaitinemis ininhuaya ihuintini. ⁵⁰ Huan teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa amo cual tetequipanojquetl amo quichiya huan ipan se hora quema amo moilhuía. ⁵¹ Huan iteco tlachuel quitlatzacuiltis huan quihuicas campa itztoque catli moijixpatlani. Nepa chocas huan tlanhuehuchocas pampa tlachuel tlaijiyohuis. Huan quema nimocuepas na nojquiya nijchihuas ica catli amo temachme quen nopa tecojtli quichijqui.

25

Nopa huicalotl tlen nopa majtlactli ichpocame

¹ “Huelis tiqinhualcaloltise masehualme catli quinequij calaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac ica catli ininpantis ni ichpocame. Itztoyaj majtlacme ichpocame catli quicuique inintlahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocatl para quichiyase hasta quema hualasquía itlaijtlanil huan quihuicasquía para monamictise. ² Huan macuilti eliyayaj tlanamijca ichpocame huan macuilti huihuitique. ³ Huan nopa macuilti catli huihuitique quihuicaque inintlahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemitise para ma tlahuijtos seyohual. ⁴ Pero nopa macuilti catli motlanamictijque, quena. Quihuicaque inintlahuil, pero nojquiya iyoca quihuicaque más aceite. ⁵ Huan nopa mosihuajtijquetl amo hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejque huan pejque cochij.

⁶ “Huan tlajco yohual quicajque tzajtzi catli quiyacanayaya nopa mosihuajtijquetl, quijtohuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquetl, xihualaca xijnamiquica.’ ⁷ Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan catli quihualicaque más aceite quitemitijque inintlahuil huan quicualtlalijque imechajyo nopa tlahuilme para yase ipan tlacualistli. ⁸ Huan nopa ichpocame catli huihuitique quinilhuijque catli tlanamiquini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite pampa toflahuil sehuisnequi.’

⁹ “Pero nopa tlanamijca ichpocame quinilhuijque: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amujuanti hasta tlanesis sintla timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij catli anquitequihuse.’

¹⁰ “Huajca inijuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa telpocatl huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nenamictili huan caltza-jque. ¹¹ Teipa nopa sequinoc ichpocame catli amo quipixtoyaj aceite tlanojntzque: ‘Tata, tata, techcaltlapo.’

¹² “Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: ‘Nelía nimechilhúa, amo nimechiximati.’

¹³ “Quej nopa nojquiya elis quema nimocuepas, huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij tlaque tonal, niyon tlaque hora, na catli ni-Mocuepqui Masehuali nihualas.

Se tecojtli quintlanejti tomi itequipanojcahua

¹⁴ “Huelis tijhuicalotise itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, ica ni tlacatl catli nimechphuhilis. Se tlacatl mocualtlaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para ma quitequihuse quema yaya amo aquí.

¹⁵ “Huan nopa catli axcahue quinmacac sesen nopa tomi quen moilhui ininyajatil para huelis quitequihuisquía. Se quimacac macuili bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. ¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi tlen iteco nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc macuili bolsas. ¹⁷ Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc ome bolsas. ¹⁸ Pero nopa catli san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya yajqui tlaxahuato huan quitlapacho nopa tomi catli iteco quimacatoya.

19 “Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa catli axcahue mocuepqui para quichihuas cuentas ininhuaya. 20 Huan hualajqui nopa tlacatl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili catli ya quitlantoya. Huan ne tetequipanojquetl quilhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqui macuili bolsas tlen motomi, huan xiquita ya nijtlantoc seyoc macuili bolsas.’ 21 Huan nopa tecojtli quilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

22 “Huan hualajqui nopa tlacatl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi huan quilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas tlen motomi huan ya nijtlanqui seyoc ome bolsas.’

23 “Huan iteco quilhui: ‘Nelía cuali. Tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

24 “Huan yaya catli quiselijtoya se bolsa tlen itomi iteco hualajqui huan quilhui nopa catli axcahue: ‘Noteco, na nijmatqui para chicahuac titlanahuatía. Timoaxcatía tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo tijtloc. 25 Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtlalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc motomi.’

26 “Huan iteco quilhui: ‘Ta tifero tetequipanojquetl. Nelía titlatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nijtloc. 27 Huajca tijtlalijtoquía notomi ipan se banco para nechmacatosquía j tlanca quema nimocuepqui.’

28 “Huajca nopa catli axcahue quilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa tlen notomi catli nijcahuilijtejqui imaco huan xijmaca yaya catli quipiya majtlactli bolsas. 29 Pampa aquí cuali quitequihuía nopa catli quipiya masque miyac, iteco quimacas más. Huan aquí amo quitequihuía cuali catli quipiya, masque quentzi quipiya, iteco quiquixtilis nopa quentzi catli quipixtoya. 30 Huan ni tetequipanojquetl catli amo quitequihui catli quipixqui, xijmajcahua campa tlahuel onpano tzintlayohua, campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuía.’

Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme quema sempa hualas

31 “Na catli niMocuepqui Masehualme sempa nihualas ipan tlaltipactli ipan tlatlanextli huan nohuaya hualase nopa tequihuajme catli tlajtetzcelotique. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya catli yejyetzti huan nitelajtolsencahuas. 32 Huan mosentilise noixpa nochi masehualme tlen nochi tlalme. Huan na niquiniyocatlis catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme quen se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatlia borregojme huan chivojme. 33 Huan nopa borregojme niquintlalis ipan nonejmac huan nopa chivojme ipan noopoch. 34 Huan na nitlanahuatijquetl niquinilhuis nopa masehualme catli itztose ipan nonejmac: ‘Xihualaca amojuanti catli noTata anmechtiochitoc. Xicalaquica campa tlanahuatía noTata, pampa huejcayja quema ayamo oncayaya tlaltipactli, quisencajqui nopa axcayotl para teipa anquiselise. 35 Pampa nimayanayaya huan antechtlamacaque huan niamiquiyaya huan antechamacaque. Huan niiztoya se catli amo moaltepe ejca, pero antechselijque ipan amochajhaj. 36 Amo nijpiyayaya catli nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan antechmocuitlahuitoj. Niiztoya ipan tlatactli huan anyajque antechitatoj.’

³⁷ “Huan teipa nopa catli xitlahuaque iixpa Toteco nechtlatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque?’ ³⁸ Huan ¿quemaya timitzpan-tijue quen se catli amo toaltepe ejca, pero timitzselijue ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijue?’ ³⁹ Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatactli huan timitzitatoj?”

⁴⁰ “Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: ‘Nelía nimechilhúa, quema anquipalehuiyayaj se tlen ni noicnihua catli teicneltzitzi, niquitac quen elisquía para na antechpalehuiyayaj.’

⁴¹ “Huan teipa niquinilhuis inijuanti catli itztoque ipan noopoch: ‘Techt-lalcachuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tliitl catli amo quema sehuis catli Toteco quisencajtoc para Amocualtlacatl huan iajacahua.

⁴² Pampa nimayanayaya huan amo tleno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque. ⁴³ Huan niitztoya quen se catli amo antechiximatiyayaj, huan amo antechselijue ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatactli, huan amo antechpalehuijue.’

⁴⁴ “Huan inijuanti nojquiya nechtlatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitz-itaque timayana, o tiamiqui, o amo timitziximati, o amo tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tlatactli huan amo timitzpalehuijue?’

⁴⁵ “Huan na niquinnanquilis: ‘Nelía nimechilhúa, pampa amo anquin-palehuijue ni noicnihua catli teicneltzitzi, huajca niquita quen elisquía amo antechpalehuijue na.’

⁴⁶ “Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintlatzacuiltis para nochipa, pero nopa masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco yase ilhuicac campa itztose para nochipa.”

26

Quisencajque quenicatza quíitzquise Jesús

¹ Quema Jesús tlanqui quíijtohua nochí ni camanali, techilhui tiimomachtijcahua:

² —Anquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuítl catli itoca Pascua campa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali para ma nechcuamapeloltica.

³ Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame mosentilijue ipan ichaj Caifás nopa hueyi totajtzi. ⁴ Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahuase huan quíitzquise Jesús para quimictise. ⁵ Pero quíijtohuayayaj:

—Ma amo tiquíitzquica ipan ni ilhuítl pampa huelis moajcomanase nopa miyaqui masehualme huan techhuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

⁶ Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achti-huiya tlacayo palantoya. ⁷ Huan Jesús tlacuayaya campa mesa huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyoy ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁸ Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, ticualanque huan tiquíijtoque:

—¿Para tlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo?
 9 Hueltosquía tijnemacatosquíaaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaaj catli teicneltzitzí.

10 Huan Jesús quimatqui catli tiquijtojqe, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchiuilijtoc se cuali tlamantli.

11 Mojmotla itztose catli teicneltzitzí amohuaya, pero na amo. Ayacmo huejcahuas niitztos amohuaya. 12 Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl pampa quej nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose.

13 Nelía nimechilhúa, campa hueli ipan tlatipactli campa masehualme tla-camanalhuise icamanal Toteco, nojquiya teilhuise catli ni sihuatl nechchi-huilijtoc para nochi quielnamiquise.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

14 Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús catli quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzí. 15 Huan quint-latzintoquili:

—¿Quesqui antechmacase sintla nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. 16 Huan ipan nopa hora Judas pejqui quitemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

17 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuitl, quema nochi quicuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tijcuase?

18 Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca ne altepetl huan anquipantise se tlaatl huan anquiilhuise para niamotlamachtijca niqijtohua ya monechcahuía nohora. Xiquilhuica mon-equi nijcuas nopa Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

19 Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajque nopa Pascua tlacualistli.

20 Huan quema tlayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya tima-jtlacme huan ome tiimomachtijcahua. 21 Huan quema titlacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelía nimechilhúa, se tlen amojuanti nechtemactilis.

22 Huan nochi tojuanti tlahuel timotequipachojque huan pejqui tijtlatzin-toquilíaj:

—¿Huelis na, noTeco?

23 Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya catli nohuaya quixolonía ipantzi ipan noplato.

24 Melahuac monequi na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuil-ijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicneltí yaya catli nechtemactilis. Tlahuel hueyi nopa tlatzacuilitlistli catli quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tlaatl amo tlaajtotsquía.

25 Huan Judas catli quitemactilisquía quitlatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tlamachtijquetl?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

26 Huan quema titlacuayayaj, Jesús quíitzqui se pantzi huan quitlasca-matqui Itatà huan quitlapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo.

²⁷ Teipa quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Itata huan techmacac, techilhui:

—Nochi amojuanti xiquijica ipan ni taza, ²⁸ pampa ni noeso catli nijtoyahuas para nijpehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. ²⁹ Huan nimechilhúa, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema san sejco yancuic tiquijise nepa campa noTata tlanahuatía.

Pedro quijitos amo quiiximati Jesús

³⁰ Teipa quema titlanque tihuicaj se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepetl catli itoca Olivos. ³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi antechajtehuase ni tlayohua pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa noTata quijito: ‘Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl huan iborregojhua mosemanase.’ Quej nopa quijitohua. ³² Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, nimechtlayacanculis hasta estado Galilea.

³³ Huan Pedro quinanquili huan quiilhui:

—Masque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na amo quema nimitzcajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nelia nimitzilhuía, ni yohuali quema ayamo tzajtzi se poyox, tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³⁵ Huan Pedro sempa quiilhui:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitziximati.

Huan nochi tiimomachtijcagua no ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motlatlajti ica Itata nepa Getsemaní

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcagua:

—Ximosehuica nica huan na niya nimotlatlajtiti.

³⁷ Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa amo imomachtijcagua catli eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yaya pejqui tlahuel miyac motequipachohua huan mocuesohua. ³⁸ Huan quinilhui nopa eyi:

—Tlahuel nimoyoltequipachohua hasta nijmati huelis nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitlachixtoca nohuaya.

³⁹ Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan motlancuaixtlapacho tlalchi huan pejqui motlatlajtía huan quijito:

—Papá, sintla tihuelisquía, techquixtilis ni tlaijiyohuilstli catli hualas para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴⁰ Huan quema tlanqui motlatlajtía ica Itata, mocuepqui campa itztayaj nopa eyi imomachtijcagua huan quinpanti cochtoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—¿Amo anhuelque antlachixque nohuaya para se hora? ⁴¹ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para amo ma anmechyoltilana tlajtlacoli. Amotonal quinequi quichihuas catli nimechnahuatía, pero amotlacayo amo quipiya tetili.

⁴² Huan Jesús sempa yajqui se quentzi, huan motlatlajti huan quijito:

—Papá, sintla amo tihueli techijcuinilis ni tlaijiyohuilstli huan monequi nitlaijiyohuis, huajca xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴³ Huan sempa mocuepqui Jesús campá nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtóque pampa nelía cochisnequiyayaj. ⁴⁴ Huan sempa quincatejqui huan sempa yajqui motlatlajtito ica expa. Huan sempa quilhui Itata catli quilhui achtihiuya. ⁴⁵ Huan sempa mocuepqui campá imomachtijcahua, huan quinhui:

—¿Noja ancochtóque huan anmosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme. ⁴⁶ Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya catli nechtemactilía.

Tlacame quitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuít catli quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁸ Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanextili para aquí quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús catli quitemohuayayaj, huajca ma quitzquica.

⁴⁹ Huajca Judas nimantzi monechcahuico campá Jesús huan quilhui:

—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.

Huan quitzoponi. ⁵⁰ Huan Jesús quilhui:

—Nohuampox, xijchihua catli tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tlacame monechcahuijque huan quitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹ Huan se imomachtijca Jesús catli itztóya ihuaya quiquixti imachete huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi, huan quitzontequili inacas. ⁵² Huajca Jesús quilhui:

—Xijcalaquí momachete ipan icuetlaxo pampa catli tlahuilanaj ica machete, nojquiya quinmictise ica machete. ⁵³ ¡Huelis amo anquimatij! Na nihuelisquía nimotlatlajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechtitlanilisquía pano setenta mil itequihuajcahua para nechmanahuquij. ⁵⁴ Pero sintla quej nopa nijchihuas, amo panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Huan monequi ma pano catli quijtohua.

⁵⁵ Huan teipa Jesús quinhui nopa tlacame catli hualajtoyaj:

—¿Quenque anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuít quen nielisquía se tlachtejquetl? Mojmotla nítlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamítl huan amo quema antechitzquijque. ⁵⁶ Masque amo anquimatij, pano nochi ni tlamantli catli anquichihua ipan ni tonali para ma motlamichihua catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque huejcayja ipan Icamanal Toteco.

Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tlayacanani

⁵⁷ Huan nopa tlacame catli quitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. Huan nozona mosentilijtoyaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁵⁸ Huan Pedro nojquiya quinhuejcatóquiliytijayajqui hasta ajsitoj campá puerta catli calaquí ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito ininhuaya tetequipanohuani para quiitas tlaque panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame huan nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más hueyi quitemohuayayaj se para tlatestigójquetzas ica se istlacaticayotl para ica huelis quitelhuisquía

Jesús. Huan quej nopa huelisquía quitemactilisquíaj para ma miqúi. ⁶⁰ Huan amo tleno quipantijque catli ica huelis quitelhuísquíaj masque miyac testigos quijijtojqe para quíistlacahuísquíaj, pero amo san se inincamanal huajca amo ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque, ⁶¹ huan quijijtojqe:

—Ni tlacatl Jesús quijijto para huelis quisemanas itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonali.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tleno titlananquilia? ¿Tiquijto catli ica mitztelhuíaj o amo tiquijto?

⁶³ Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quíilhui:

—Nimitznahuatía xijtestigojqetza Toteco Dios catli itztoc. Huan techilhui sintla tilcone Toteco huan sintla tiCristo catli Toteco quijijto techtitlanilisquía.

⁶⁴ Huan Jesús quíilhui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nimosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quipiya nochi chichahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan mixtli tlen ilhuicac.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlahuel temajmati ica catli Jesús quijijto. Huajca quíilhui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quen Toteco Dios pampa niyon quentzi amo quipatiita. ¿Para tlen monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios. ⁶⁶ ¿Tlaque tlatzacuilitistli anmoilhúaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquijijque:

—Monequi ma miqúi.

⁶⁷ Huajca quíixchijchaque, huan quíimaquijijque ica ininmatolo. Huan sequinoc quíixtlajtlatzinijque ⁶⁸ huan quíilhuijqe:

—Sintla nelía ta tiCristo, xicamanalti quen se tlajtol pannextijquetl huan techilhui ajqueya mitzmaquilia.

Pedro quijijto amo quíiximati Jesús

⁶⁹ Huan Pedro noja mosehuijtaya calixpa huan se ichpoca tequipanojqetl quinechcahuico huan quíilhui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nozona ipan estado Galilea ejquetl.

⁷⁰ Huan Pedro istlatcatqui iníixpa nochi catli itztoyaj nepa. Quíijto:

—Amo, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

⁷¹ Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca tequipanojqetl quíitac huan quíilhui nochi catli mosehuijtaya nozona:

—Nojquiya ni tlacatl itztoya ihuaya Jesús, nopa altepetl Nazaret ejquetl.

⁷² Huan Pedro sempa quíijto para amo, huan quíitestigojqetzqui Toteco huan quíijto:

—Amo níquiximati ne tlacatl.

⁷³ Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tlacame catli itztoyaj nozona huan quíilhuijqe:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quen ticamanalti mitznexitía canque tiehua.

⁷⁴ Huan Pedro pejqui tlatelchihua huan quíitestigojqetza Toteco huan quíijto:

—Amo níquiximati ne tlacatl.

Huan nimantzi tzajtzi se poyox. ⁷⁵ Huajca Pedro quíelnamijqui catli Jesús quíilhui para quema ayamo tzajtziyaya se poyox, Pedro quíilhuisquía

masehualme expa para amo quiiximati. Huajca Pedro quisqui huan tlahuel chocac.

27

Jesús iixpa Pilato

¹ Huan quema tlanesqui, nochi nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quisencajque quenicatza quichihuasquíaj para qui-fuerzajhuise nopa hueyi tequitiquetl ma tlanahuatis para monequi miquis Jesús. ² Huan nopa soldados quiilpijque Jesús huan quihuicaque iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³ Huan quema Judas catli quitemactilijtoya quiitac para injuanti quitemactiliyayaj Jesús para ma miqui, tlahuel motequipacho ica catli quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁴ huan quínihui:

—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactili yaya catli amo quipiya tlajt-lacoli.

Pero injuanti quinanquilijque:

—Para tojuanti amo tléno. Ta tijmati.

⁵ Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui mocuapiloto hasta mijqui.

⁶ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quii-j-tojque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caxa pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuijque catli techtemactili Jesús para ma miquis, huajca ni tomi quihuica estli.

⁷ Teipa quisencajque tlaque quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque itlal se chachapalchijquetl para nozona quintalalpachosquíaj catli seyoc tlali ehuaní. ⁸ Huajca nopa tlali quitocaxtijque Tlali tlen Estli. Huan quej nopa itoca hasta ama. ⁹ Huajca ya ni quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcayja quiiicuilo para teipa panos. Yaya quiiito: “Nopa israelita tlacame quipatitlalise ica treinta plata tomi para ya nopa quiixtlahuasquíaj. ¹⁰ Teipa quicuisse nopa tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlatzintoquili Jesús

¹¹ Huan Jesús moquetztoya iixpa gobernador huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, naya.

¹² Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quitelhuiyayaj Jesús iixpa nopa gobernador, yaya amo molini.

¹³ Huajca Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tlamanlti mitztelhuíaj?

¹⁴ Pero noja Jesús amo tléno tlananquili, huan yeca nelía quisentlachili nopa gobernador.

Pilato quiiito para ma miqui Jesús

¹⁵ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl, Gobernador Pilato ya momajtoya para quiquixtis se catli tzactoc ipan tlatzactli para ma yas ichaj. Huan

quiquixtisquía aquí nopa miyac masehualme quitlapejpenisquíaj. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali itztaya ipan tlatzactli se tlatatl catli nochi quiiximatiyayaj para fiero inemilis huan itoca Barrabás. ¹⁷ Huajca mosentilijque nopa miyac masehualme, huan Pilato quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya anquinequij ma nimechmajcahuilis? ¿Nimechmajcahuilis Barrabás o ni Jesús catli masehualme quitocaxtíaj nopa Cristo?

¹⁸ Pilato quijto ya ni pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús. Quimatqui nopa tlayacanani san quihualiquilijque pampa quichicoitayayaj para nochi masehualme qutoquiliyayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehuijtoya ipan isiya ipan nopa lugar para tetlajtolsencahuas, isihua quititlanili se camanali huan quilhui: “Amo tleno xijchiuili Jesús pampa yaya se tlatatl xitlahuac. Tlayohua niquitac tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli.”

²⁰ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme catli itztayaj nepa ma tlajtlanica para ma quinmajcahuili Barrabás huan ma quimicti Jesús.

²¹ Huajca nopa gobernador sempa quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya nimechmajcahuilis tlen ne ome tlacame?

Huan nopa masehualme quilhuijque:

—Barrabás.

²² Huan Pilato quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque nijchihuas íca Jesús catli quitocaxtíaj nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintlatzintlan sempa:

—Pero ¿para tlen? ¿Tlaque tlajtlacoli quichijtoc?

Pero nopa masehualme más tzajtzizayaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quítac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tlajtlanqui se achi atl para momajtequis. Huan momajtequi inixpa nochi nopa masehualme huan quinhui:

—Na amo nijhuica tlajtlacoli para ma miquis ni tlatatl catli cuali. Anquihuicase tlajtlacoli amojuanti sintla anquimictise.

²⁵ Huan nochi nopa masehualme quinanquilijque huan quilhuijque:

—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconehua para ma miqui.

²⁶ Huajca quinmajcahuili Barrabás, pero tlanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapelolti.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali catli iaxca gobernador, huan quen seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús. ²⁸ Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se yoyomitl catli chichiltic quen tlanahuatiani momatij moquentíaj. ²⁹ Huan quixinepalojque se huitztzonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitlalilijque se ojtla cuahuil ipan inejmac quen quipiya se tlanahuatijquetl huan pejque quihuihuiitaj. Motlancuaquetzque iixpa huan quilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

³⁰ Huan teipa quichijchaque huan quiquixtilijque nopa ojtla cuahuil huan pejque íca quimaquilíaj ipan itzonteco. ³¹ Huan teipa quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomitl catli huehueyac huan quiquentijque catli ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitij.

Quicucamapeloltijque Jesús

³² Huan quema injuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque se tlatcatl itoca Simón catli ehua tlali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³ Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijitos “Campa Onca Mijcatzontecomitl”). ³⁴ Huan nepa nopa soldados quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtli catli chichic ma quiji para ma tlapolo. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlaque quipixtoya, amo quijic.

³⁵ Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quifase ajqueya quihuicasquia. Huajca quitlamiltijque icamanal nopa tlajtol pan-nextijquetl catli quijcuilo huejcayja campa quijtohua: “Injuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quifase ajqueya quihuicas catli nimoquentía.”

³⁶ Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel. ³⁷ Huan quitlalijque se tlajcuiloli itzonatipa Jesús campa nesiya tlaque ica quitelhuijtoyaj. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI JESÚS, YAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸ Huan quincucamapeloltijque ome tlachtequini ipan inincucamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁹ Huan nochipa masehualme catli panoyayaj nepa nojquiya quihuihuiyayaj. Quiojolinayaj inintzonteco, ⁴⁰ huan quihuihuiyayaj:

—Ta tiqijto tijsemanasquia nopa tiopan cali huan sempa tijsencahuas ica eyi tonali. Huajca ximomaquixti. Sintla ta tilcone Toteco, xitemo ipan nopa cuamapeli.

⁴¹ Nojquiya quihuihuiyayaj nopa tlayacana totajtzitzi, nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan quijtohuayayaj:

⁴² —Yaya quinquamaquixti sequinoc pero amo hueli momaquixtia iseltzi. Sintla nelia yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. ⁴³ Yaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, sintla nelia quipactia. Pampa yaya quijto para Icone Toteco.

⁴⁴ Huan nopa tlachtequini catli itztoyaj inechca ipan inincucamapel, nojquiya quihuihuiyayaj.

Mijqui Jesús

⁴⁵ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁶ Huan nechca las tres Jesús camanaltic chichahuac huan quijto:

“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanali quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcajtoc?”

⁴⁷ Huan sequin tlacame catli moquetzttoyaj nechca quicajque icamanal pero amo quimachilijque catli quijto, huan injuanti quijtojque:

—Ni tlatcatl quinotza tlajtol pannextijquetl Elías.

⁴⁸ Huan nimantzi se tlen injuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli catli tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomeca atl catli xococ. Huan quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quitentoquilti Jesús para ma quichichina. ⁴⁹ Pero nopa sequinoc tlacame quijtojque:

—Xijcahua. Ma tiquitase sintla hualas Elías para quimanahuis o amo.

⁵⁰ Huan Jesús sempa camanaltic chicahuac huan quimactili Itonal imaco Toteco. ⁵¹ Huan ipan nopa tlatoctzi, tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoya nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic tiopan calijtic. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tlali huan huejhueyi teme motlajcoitaque. ⁵² Huan ipan campo santo motlapojque campa quintlapachojtoyaj mijcatzitzi huan moyolcuique miyac mijcatzitzi catli iaxcahua Toteco. ⁵³ Quisque ipan iniestohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, inijuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac masehualme quinitaque.

⁵⁴ Huan se capitán huan isoldados catli ihuaya quimocuitlahuiyayaj Jesús quuitaque quema mojmolini tlali, huan quuitaque nochi más catli panoyaya, huan tlahuel momajmatijque huan quijtojque:

—Nelía ni tlacatl elqui Icone Toteco.

⁵⁵ Huan itzttoyaj nozona miyac sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Inijuanti quitoquilitoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise ica tlen monejqui. ⁵⁶ Ipan nopa sihuame itzttoyaj María Magdalena, María innana Jacobo huan José, huan nojquiya innana itelpocahua Zebedeo.

Quitlaliyque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁷ Huan quema tiotlaquixqui, ajsico se tominpixquetl catli quitocaxtiyayaj José. Yaya ejqui altepetl Arimatea huan quitoquili Jesús quen se imomachtijca. ⁵⁸ Yaya yajqui quuitato gobernador Pilato huan quitlajtlan ma quicahuili quicuis itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma quimacaca. ⁵⁹ Huan José quicuic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomitl catli yancuic. ⁶⁰ Huan quitlali ipan se tecacahuatl yancuic catli quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iseltzi quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. ⁶¹ Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa tecacahuatl quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuiyque campa quitlaliytoyaj itlacayo Jesús

⁶² Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacualtlalise para nopa ilhuitl, mosentiliyque nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos iixpa Pilato, ⁶³ huan quilhuiyque:

—Tata, tiquelnamiqij quema noja itztoya, nopa tlacajcayajquetl, Jesús, quijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuis. ⁶⁴ Huajca xiquintitlani soldados ma cuali quitzacuaca nopa tecacahuatl huan quimocuitlahuise hasta panos eyi tonali para ma amo hualaca imomachtijcahua huan quihuicase itlacayo huan teipa nochi masehualme quijjtosquíaj para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tlacajcayahuasquíaj teipa, huan amo quen achitui quichihuayaya.

⁶⁵ Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi catli anquimatij anquichihuaj para ma mocahua neltemachtli.

⁶⁶ Huajca quinhuicague nopa soldados huan ica catli elqui quen cemento quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan quimachiyotijque para quimatisquíaj sintla se masehuali calaquisquíaj. Huan nopa soldados mocajque tlamocuitlahuijtoyaj.

28

Jesús moyolcuic

¹ Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayamo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiitatij nopa tecacahuatl. ² Huan quema itztoyaj ipan ojtli, chichahuac mojmolini tlaltipactli pampa se itequihua Toteco hualtemoc tlen ilhuicac, huan quiijcuini nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. ³ Huan yaya cahuanियaya quen quema tlapetlani, huan iyoyo nelchipahuac quen nextli. ⁴ Huan nopa soldados pejqque huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasiyayaj. Teipa tlapolojqque huan huetzque quen mictoque.

⁵ Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sihuame catli ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús catli quicuamapeloltijque. ⁶ Amo aqui nica. Ya moyolcuic quen quiijto quichihuas. Xihualaca, xijtlachiliquij campa quitejqque itlacayo. ⁷ Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para ya moyolcuitoc catli mictoya. Huan anmechtlayacancuillis hasta estado Galilea huan nepa anquitate. San ya ni nochi catli monequi nimechylmelahuas.

⁸ Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tecacahuatl huan achi momajmatiyayaj huan tlahuel paquiyayaj huan motlalojtejqque para quinyolmelahuatij imomachtijcahua. ⁹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan ojtli para tlayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintlajpalo huan quinilhui:

—Queyahui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzquijque iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijqque soldados

¹¹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan iniojhui, nojquiya sequin nopa soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca totajtzitzi catli panotoya. ¹² Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quisencajqque san sejq para quinmacasquájq miyac tomi nopa soldados para ma istlacatica. ¹³ Quinilhuijqque:

—Monequi anquijjtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua huan quicuitoj itlacayo quema ancochtoyaj. ¹⁴ Huan sintla nopa gobernador quicaquis para ancochtoyaj huan cualanis amohuaya, huajca tjsencahuase para amo tleno amopantis.

¹⁵ Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuitoj masehualme quen nopa tlayacanani quinilhuijqque ma quiijtoca. Huan hasta ama ya ni nopa camanali catli mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quintequimacac imomachtijcahua

¹⁶ Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technahuati ma timosentilica. ¹⁷ Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nozona, tijhueyimatque, pero para sequin achi ohui para quineltocaque para nelía eliyaya Jesús catli itztoya tohuaya. ¹⁸ Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tlanahuatili ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. ¹⁹ Huajca xiyaca ipan nochi tlalme huan xiquinmachtica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Totata, huan ica notoca [28:19 Ica itequiticayo.] na niilcone, huan ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Itonal Toteco. ²⁰ Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi catli nimechilhuijtoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos amohuaya nochi tonali hasta tlamis tlaltipactli. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Marcos

Juan tecuaalti huan tlacamanalhui icamanal Toteco

¹ Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtili tlen Jesucristo, Icone Toteco Dios.

² Huejcajya Isaías, itlajtol pannextijca Toteco, quiijcuilo catli Toteco quihui Jesús. Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselica.

³ Notlayolmelajca camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli,

huan quinilhuis masehualme:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xixitlahuaca amonemilis quen anquisencahuasquíaj se ojtli para hualas se hueyi tequitiquetl.’ ”

⁴ Ni tlayolmelajquetl catli Toteco quititlanqui ma tlayacana elqui Juan catli tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Tlacamanalhuyaya para masehualme ma mocuaaltica para quipannextise moyolcueptoyaj huan quicajtejttoyaj tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuyaya inintlajtlacolhua. ⁵ Miyac masehualme tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyayaj para quitlacaquilise Juan. Huan quema quilhuijque Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁶ Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlaxinepaloli tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Quincuayaya pilchapoltziti huan nectli catli onca ipan nopa huactoc tlali. ⁷ Quincamanalhuyaya masehualme tlen Jesús huan quinilhuyaya: “Teipa hualas se tlatcatl catli quipiyas miyac más itequiticayo que na. Na amo nihueyi quen ya. Amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. ⁸ Na nimechcuaaltia san ica atl, pero yaya anmechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

⁹ Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuaalti ipan hueyatl Jordán.

¹⁰ Huan teipa, quema Jesús quisayaya tlen nopa atl, quiitac tlapojtoya ilhuicac huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quen se paloma. ¹¹ Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilistli ica catli tijchihua.”

Amocualtlacatl quiyejyeco Jesús ma tlajtlacolchihua

¹² Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa amo tleno eli. ¹³ Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyejyecohuayaya ma tlajtlacolchihua. Itztoya in-inhuaya tecuanime catli mosisiníaj, huan itequihuaicahua Toteco quitepanohuayayaj.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

¹⁴ Quema nopa tlanahuatijquetl ya quitzactoya Juan catli tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tlacamanalhuis nopa cuali tlamachtili tlen quenicatza masehualme huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco.

¹⁵ Huan quinilhuyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonal huan ama, amo

huejcahuas pehuas tlanahuatis Toteco. Xijpatlaca amoyolo huan xijnelto-caca icamanal Toteco.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁶ Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuantí michtlajtlamani huan quimajcahuayaj se matlatl ipan atl. ¹⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Techoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis quenicatza anquinnojnnotzase masehualme ma nechtoquilica.

¹⁸ Huan quicajtejqe ininmatla huan yajque ihuaya. ¹⁹ Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuantí iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuaacali quijitzomayaj ininmatla. ²⁰ Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejqe inintata Zebedeo ipan cuaacali ininhuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

Se tlacatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

²¹ Teipa Jesús huan catli itztoyaj ihuaya ajsitoj altepetl Capernaum. Huan ipan nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. ²² Huan masehualme san quisentlachiliyayaj ica itlamachtíl, pampa quinmactiyaya quen se catli quipixqui tequiticayotl. Amo quinmactiyaya quen tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ²³ Nojquiya ipan tiopamitl itztoya se tlacatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo. Yaya quítac Jesús huan chichahuac quijito:

²⁴ —Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlaque techchiuilis? ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Na nimitziximati. Ta catli titlatzejtzeloitc catli Dios quítitlanqui nica.

²⁵ Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocualtlacatl huan quíilhui:

—Ayacmo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

²⁶ Huajca iajacayo Amocualtlacatl quichijqui nopa tlacatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli. Huan tzajtzejtejqe chichahuac huan quisqui ipan itlacayo.

²⁷ Huan nochí momajmatijque huan moilhuijqe:

—¿Tlaque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtilistli? ¡Ni tlacatl Jesús quípiya tequiticayotl para quinnahuatis iajacahua Amocualtlacatl huan inijuantí quineltoquilíaj!

²⁸ Huajca nimantzi nochí masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque catli quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

²⁹ Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. ³⁰ Huan imona Simón Pedro huetzotya ipan cocolistli pampa totoniya. Huan nimantzi quíilhuijqe Jesús para mococohua. ³¹ Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

³² Quema ya calajqui tonati huan tlayohuixtoya, masehualme pejqe quínhuicaj campa Jesús nochí catli mococohuaj huan catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl. ³³ Huan nochí masehualme tlen nopa altepetl mosentlijque calteno. ³⁴ Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan quínquixtili miyac iajacahua Amocualtlacatl. Pero Jesús amo quíncahuiliyaya iajacahua Amocualtlacatl

ma camanaltica, pampa quiximatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo catli Toteco Dios quititlantoya.

Jesús tlacamanalhui icamanal Toteco ipan estado Galilea

³⁵ Huan tonili ijnaltzi quema noja tlatlayohua, Jesús mejtejqui huan yajqui campa tlatzitzicaya para motlatlajtis ica Toteco Dios. ³⁶ Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj. ³⁷ Huan quipantijque Jesús, huan quiilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

³⁸ Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzi catli nechca para nitlacamanalhuis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹ Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quipantiyaya masehualme catli quipixque iajacahua Amocualtla-catli, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tlacayo palaniyaya

⁴⁰ Huan quinechcahuico Jesús se tlatcatl catli tlacayo palaniyaya ica se colistli catli itoca lepra. Huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:

—Jesús, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹ Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴² Huan ipan nopa tlatoctzi nopa cocolistli quicajqui. ⁴³ Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴ —Ximomocuitlahui ma amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tlacajc ahualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca catli ayacmo quipiyaj inintlacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵ Pero nopa tlatcatl yajqui huan pejqui quinilhui nochi masehualme tlaque ipantic huan nelia momajqui icamanal. Yeca Jesús ayacmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tlatzitzicaya huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme catli hualajque tlen campa hueli pilaltepetzitzi.

2

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tantantixtoya

¹ Quema panotoya se ome tonali, Jesús sempa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali. ² Huan nimantzi mosentilijque miyac masehualme nepa huan yeca ayacmo aqui huelqui calaqui, niyon ayacmo aqui huelqui monechcahuia calteno. Huan Jesús quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. ³ Huan teipa ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan nahui tlacame quiquechpanojtihalayayaj. ⁴ Huan amo huelque ajsique campa Jesús pampa itztoyaj tlacahuel miyac masehualme, huajca tlejcoque calpani huan quijcuinijque sequin tzontzajcayotl itzonatipa Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl motectoc ipan itlapech. ⁵ Huan Jesús quiitac para quineltocayayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox nimitztlapojpolhuia motlajtlacolhua.

⁶ Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mosehuijtoyaj calijtic moyolilhuijque: ⁷ “¿Quenque camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quen elisquía Toteco, pampa amo aquí hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

⁸ Huan Jesús nimantzi quimatqui catli moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoyolilhuíaj quej nopa? ⁹ Tlen hueli catli niquijtohua mochihuas masque niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlatlacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximehua, xijtlanana motlapech huan xinejnemi.’

¹⁰ Pero pampa nijnequi xijmatica na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para melahuac nitetlapojpolhuis tetlatlacolhua, huajca nimechnextilis para panos catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quilhui nopa cocoxquetl:

¹¹ —Nimitzilhuía, ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

¹² Huajca mejqui huan quitlanantejqui itlapech iniixpa huan quisato. Huan nochí catli quiitaque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quijtojque:

—Amo quema tiqiztoque se tlamantli quej ni.

Jesús quinzotzqui Leví catli nojquiya itoca Mateo

¹³ Teipa Jesús sempa yajqui iteno hueyi atl, huan quinechcahuijque miyac masehualme huan yaya quinmacti. ¹⁴ Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa se mesa tlen tequicali, huan nepa mosehuiyaya se tlatatl itoca Leví [2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.] catli elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitlajitoyaj ma quiselis nopa tomi catli nochí monequi tlaxtlahuaj para impuestos. Huan Jesús quilhui:

—Techtoquili.

Huajca Leví moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

¹⁵ Teipa Jesús tlacuayaya ipan ichaj Leví huan ajsicoj nepa miyac tlacame catli tlananque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. Nopa tlacame nojquiya tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac tlen injuanti quitoquiliyayaj. ¹⁶ Huan nojquiya itzttoyaj nepa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quema quiitaque Jesús tlacuayaya ininhuaya nopa amo cuajcualme, quintlatzintoquili-que imomachtijcahua:

—¿Quenque tlacua huan atli Jesús ininhuaya tlacame catli tlanamaj impuesto huan ininhuaya catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹⁷ Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quinequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na amo nihualajtoc para niquinnotzas catli moilhuij cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli quimatij para quipiyaj inintlatlacolhua.

Quitlatzintoquili-que Jesús quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁸ Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintlatoquili-que fariseos mosahuayayaj para motlatlajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tlacame campa Jesús huan quitlatzintoquili-que:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquili-que Juan huan inintlatoquili-que fariseos, pero momomachtijcahua amo mosahuaj?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatzá huels mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictili? Sintla itztoque iixpa nopa mosihuajtijquetl, amo quinamiqui para mosahuase. San se

eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, amo quinamiqui mosahuase. ²⁰ Pero se tonal hualase tlacame huan nechhuicase. Nopa tonal, quena, mosahuase nomomachtijcahua. ²¹ ‘Amo aquí [2:21 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtli ica catli huejcayja quíneltocayayaj masehualme, pampa itlamachtli eltoya se tlamantli catli yancuic.] quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic, pampa nopa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero nesis. ²² Nojquiya amo aquí quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequilise xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.’

Imomachtijcahua Jesús quichechcocototzque trigo ipan sábado

²³ Ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitocoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejque quichechcocototzaj trigo iyol huan quicujaj. ²⁴ Huajca nopa fariseos quilhuijque Jesús:

—Xiquita, momomachtijcahua quichihujaj catli amo monequi ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca, yeca tlajtlacolchihujaj.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli quichijqui David huejcayja quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelia mayanayayaj huan amo quipixque catli quicuase? ²⁶ David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicujajqui nopa pantzi catli eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinnajmacac nopa pantzi nopa tlacame catli itztocoyaj ihuaya masque itlanahuatilhua Moisés amo quincahuilíaj sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi ma quicuaca.

²⁷ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonal para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quisencajtoc masehualme para ma quihueyitalica nopa tonal. ²⁸ Na, catli ni Mocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca.

3

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli mahuactoc

¹ Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamitl, huan nozona itztocoyaj se tlatcatl catli mahuactoc. ² Huan nopa fariseos san quitlachiliyayaj sintla Jesús quichicahuasquía se tlenijqui para quitelhuise pampa elqui se tonal para ma mosiyajquetzaca tiisraelitame. ³ Huajca Jesús quilhui nopa tlatcatl catli mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni masehualme.

⁴ Huan nimantzi Jesús quintlatzintoquili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonal para timosiyajquetzase anquijaj quinamiqui ma tijchi-huaca catli cuali o catli amo cuali? ¿Ma tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinjque. ⁵ Huajca Jesús quintlachili huan cualanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tlahuel yoltetique. Huajca Jesús quilhui nopa tlatcatl:

—¡Xijxitlahua momax!

Huan quixitlajqui imax huan cuali mochicajqui. ⁶ Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi pejque quisencahuaj ica sequinoc tlacame catli quitoquiliyayaj Herodes quenicatza huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac masehualme iteno hueyi atl

⁷ Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquiliijque tlahuel miyac masehualme catli ejque estado Galilea huan estado Judea. ⁸ Nojquiya itztotayaj masehualme tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Idumea, huan tlen nopa tlali catli mocahua ipan seyoc inaliyo nopa hueyatl Jordán. Nojquiya hualajque masehualme catli ejque nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochi catli Jesús quichiuhayaya huan yeca yohuiyayaj campa yaya itztotya. ⁹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuaacali para ipan tlejcos para ma amo quitetzopaca nopa masehualme. ¹⁰ Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi catli mococohuaj nochipa quicuatopejtiyohuiyayaj chichahuac para quiitzquise. ¹¹ Huan quema masehualme catli quipiyayayaj se iajacayo Amocualtlacatl quitayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixpa huan chichahuac nopa ajacame quijtohuayayaj:

—¡Ta tilcone Dios!

¹² Pero Jesús chichahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajqueya yaya.

Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua

¹³ Teipa Jesús tlejcos ipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame catli quinequiyaya ya yaca ihuaya, huan inijuanti yajque campa ya. ¹⁴ Huan Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis ma tlacamanalhuitij icamanal Toteco. ¹⁵ Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quipiyaca tequiticayotl quinchicahuase cocoyani huan quinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme. ¹⁶ Huajca ya ni inintoca nopa tlacame catli quintlapejpeni: Simón, catli Jesús quitocaxtlali Pedro, ¹⁷ Jacobo ihuaya iicni, Juan, catli eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, catli quinequi quijtos tlacame catli itztoque quen se tlatomonilotl pampa mosisinaj. ¹⁸ Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icone Alfeo, Tadeo [3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo.] huan Simón catli moiycatlaliyaya ica nopa partido cananista. ¹⁹ Huan quitlapejpeni Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sempa calajque ipan se cali. ²⁰ Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase. ²¹ Huan quema quicajque iteiximatcahua Jesús para amo quipixqui se tlatoctzi para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quijtohuayayaj: “Tzontlapolojtoc.”

²² Pero ajsicoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan inijuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixqui Amocualtlacatl [3:22 Nopa masehualme quitocaxtiijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] ipan ya catli quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chichahualistli quinquixtis ajacame catli calactoque ipan sequinoc.

²³ Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quincamanalhui ica huicalotl, quijito: “¿Quenicatza huelis Amocualtlacatl quinquixtis ajacame catli iaxcahua?” ²⁴ Sintla se tlali imasehualhua motlajcoxelose, amo huejcahuas nopa tlali pampa seyoc tlali huelis quitlanis nimantzi. ²⁵ Huan sintla ichampoyohua se tlatatl ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli mocahuaj san sejco. ²⁶ Huan sintla Amocualtlacatl mocualanía ica catli ya iaxcahua, huan inijuanti motlajcoxelohuaj, amo huejcahuas itequiticayo, pampa yaya iseltzi quintlamiltis catli yaya iaxcahua.

²⁷ “Amo aquí huelis calaquís ichaj se catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achitihui amo quíilpis. Huajca quena, hueli quiquixtilis catli iaxca.

²⁸ “Melahuac noTata huelis quintlapojpolhuis nochí inintlajtlacolhua masehualme huan nochí catli fiero camanaltij, ²⁹ pero aquí quitlajilhuis itequi Itonal Toteco huan quijitos para catli yaya quichijtoc eltoc se tlamantli catli fiero, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. Nopa masehuali quihuicas nopa tlajtlacoli para nochipa.”

³⁰ Jesús quijito ya ni pampa inijuanti quijtohuayayaj para yaya quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

³¹ Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tlatitlanque ma quinnotzatij Jesús. ³² Huan nopa masehualme catli mosehuiyayaj huan quiyahualohuayayaj Jesús, quíilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?

³⁴ Huan quintlachili nopa masehualme catli quiyahualohuayayaj huan quíinlhui:

—Xiquitaca ni masehualme catli itztoque nica, inijuanti niquinita para nonana huan noicnihua, ³⁵ pampa aquí quichihua catli Toteco Dios quinequi, yaya niquita quen noicni huan nonana.

4

Se tlatatl quíitzeloto xinachtli

¹ Jesús sempa pejqú tlamachtia iteno hueyi atl, huan mosentilijque miyac masehualme catli quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi atl huan mosehui, huan nochí masehualme mocajque xalixco nechca iteno hueyi atl. ² Huan Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl huan quíinlhui: ³ “¡Xijtlacaquílca! Se tlatatl yajqui quíitzeloto trigo. ⁴ Huan quema quíitzelohuayaya, sequín xinachtli tepejqú ipan ojtli huan hualajque totome huan quicuajque. ⁵ Sequinoc xinachtli tepejqú temajcayja campa amo oncayaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶ Pero quisqui tonati, huan tonal tlatlac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motlatzquilia inelhuayo. ⁷ Sequinoc xinachtli tepejqú huitztzala huan nopa huitztli quíijiyomici nopa tzomitl, yeca nopa xinachtli amo temacac itlajca. ⁸ Pero sequinoc xinachtli tepejqú ipan cuali tlali. Tlaixhuac cuali, huan moscaltli huan cuali temacac itlajca. Sequín nopa tzomitl tlen trigo temacac treinta xinachtli, huan sequinoc tzomitl temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tzomitl temacac se ciento xinachtli.”

⁹ Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca xijneltocaca catli nimechilhúa.”

Jesús quinilhui para tlen tlamachtía ica huicalotl

¹⁰ Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan sequinoc catli itzttoyaj ihuaya quinechcahuijque huan pejque quitlatzintoquilíaj tlaque quijitosnequi nopa huicalotl. ¹¹ Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía masque achtihuiya amo aqui quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme catli nech-huejcamajcahuaj, niquinilhúa nochi tlamantli ica huicalotl. ¹² Quej nopa masque quuitase catli nijchihua, amo quimatise tlaque quinequi quijitos. Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatlase, huan amo quipantise tlapojpolhuili para inintlajtlacohua.”

Jesús quinilhui tlaque quijitosnequi nopa huicalotl

¹³ Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sintla amo anquimachilíaj ni huicalotl, quenicatza huelis anquimachilise sequinoc huicalotl? ¹⁴ Nopa tlatcatl catli quijitzelo nopa xinachtli quichihua quen se tlatcatl catli quinilhúa masehualme icamanal Toteco. ¹⁵ Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan ojtli. Quicaquij icamanal Toteco, pero nimantzi huala Amocualtlacatl huan quinquixtilíaj catli Toteco quitlalijtoc ipan ininyolo. ¹⁶ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayja. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ¹⁷ Pero quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquillía inelhuayo, amo quipiyaj chichahualistli. San itztoque para se tlatoctzi, pampa quema huala tlahuijcaoyotl huan sequinoc quintlatzacuilitíaj pampa quiselitoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁸ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, ¹⁹ pero mocuatotoníaj miyac ica nochi tlamantli catli onca ipan ni tonal. Mocajcayajtoque pampa moilhúaj paquise sintla quipiyase miyac tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli catli onca. Huan nochi ni tlamantli catli quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itlajca. ²⁰ Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco, huan quiselíaj huan temacaj inintlajca. Sequin tlen inijuanti itztoque quen se trigo tzomitl catli temaca treinta xinachtli, huan sequinoc quen catli temaca sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque quen se trigo tzomitl catli temaca se ciento xinachtli.”

Nopa huicalotl tlen tlahuili

²¹ Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitzacua ica se cajon, niyon amo quitlalis tlapech tzintla. Nochi quimatij quitlalise se tlahuili huejcapa ipan se tlaquetzali para ma tlatlanexti. ²² Quej nopa nojquiya ica nochi tlamantli catli ama motlatijtoc. Teipa mocahuas tlanemijya huan nochi anquimachilise. Huan tlamantli catli masehualme amo hueli quimachilíaj ama pampa nimechmachtía ica huicalotl, teipa nochi campa hueli quimatise. ²³ Nochi amojuanti ya antechcactoque, huajca xijneltocaca catli nimechilhúa.”

²⁴ Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotlachilica quenicatza anquicaquij. Sintla anquicaquij huan anquineltocaj quentzi, huajca anquimachilise san

quentzi. Pero sintla anquicaquij cuali huan anquineltocaj nochi, hua-jca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco anmechpalehuis xijmachilica. ²⁵ Pampa se masehuali catli quipiya itlalnamiqulis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más tlnamiquilstli. Pero se masehuali catli amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiquixtilis catli quentzi quicactoc.”

Itlanahuatilis Toteco moscaltia ichtacatzí

²⁶ Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltia ininmiyaca nopa masehualme catli Toteco quinnahuatia masque amo aqui momaca cuenta. Eltoc quen se tlatcatl catli quijitzelohua xinachtli ipan tlatli. ²⁷ Yaya cochis ica tlayohua huan mehuas ica iñnaloc. Panos se ome tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis, pero nopa tlatcatl amo quimati quenicatza moscaltia. ²⁸ Achtihui sesen tzomitl panquisa huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo huan teipa itlancoch ipan ioloyo. ²⁹ Huan quema nopa sinolotl ya chicajtos, nopa tlatcatl pehuas quipixcas pampa ya quimacatoc itlajca.”

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

³⁰ Nojquiya Jesús quijito: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza pehua tlanahuatia Toteco Dios ipan ininyolo masehualme ipan se yancuic lugar? ¿Quenicatza eltoc? ³¹ Quema yaya tlanahuatia, pehua quen se ixinajcho mostaza catli se tlatcatl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más piltziquitetzi tlen nochi xinachtli catli onca ipan tlatipactli. ³² Pero quema se tlatcatl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltia huan mochihua más hueyi tlen nochi xihuitzomitl huan mochihuas se cuahuatl. Huan imacuayohua mochihuase huejhuéyi hasta nepa hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali itlaec-ahuilo.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³³ Huan Jesús quinmactijaya masehualme icamanal Toteco ica miyac huicalotl quej ni. Quinilhui nochi catli huelque quimachilaj. ³⁴ Huan nochi nopa tlamachtlistli quinilhuiyaya ica huicalotl. Pero quema itztaya san ica imomachtijahua, quinixtomiliyaya tlaque quijitsnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

³⁵ Quema tlatlayohuixqui nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijahua: —Ma tiquixcotonaca ni hueyi atl hasta ne seyoc nali.

³⁶ Huajca quincajtejque nopa miyac masehualme catli itztoyaj tlatpani huan imomachtijahua quihuicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehuiyaya para yohui ne seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme catli yajque ininhuaya ipan tlen inijuanti inincuaacal. ³⁷ Huan nimantzi hualajqui se ajacatl catli tlahuel chichahuac. Huan motlananqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya. ³⁸ Huan Jesús cochtaya inica ipan cuaacali, motzontectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijahua quixitijque huan quihuijque:

—¡Tlamachtijquetl! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuij?

³⁹ Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan quihui hueyi atl:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolini.

⁴⁰ Huajca Jesús quinilhui imomachtijahua:

—¿Para tlen nelia anmajmahuij? ¿Amo anquineltocaj catli hueli nijchihua?

⁴¹ Huan nelía imomachtijcahua pejque quiimacasque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl quineltocaj icamanal.

5

Nopa Gadara ejquetl catli quipiyayaya se iajacayo Amocualtlacatl

¹ Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inalio hueyi atl campa tlali Gadara. ² Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajsico se tlacatl campa ya catli quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua Amocualtlacatl. ³ Nopa tlacatl mocajqui para itztos ipan campo santo, huan amo aqui hueliyaya quuilpía para quihuicas, masque quuilpisquía ica tepos cadena. ⁴ Miyacpa quuilpijtoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quicocototzqui nopa tepos cadena, huan san cuehtic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitlanis. ⁵ Nochi tonali tonaya huan tlayohua nopa tlacatl tzajtztinemiya ipan campo santo huan campa tepeme huan iseltzi mococohuayaya ica tetl. ⁶ Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo huan motlancuaquetzqui iixpa. ⁷⁻⁸ Huan Jesús quiihui:

—Aniajacahua Amocualtlacatl, xiquisaca ipan ni tlacatl.

Huan nopa tlacatl quijto chicahuac:

—¿Tlaque tijpiya ica na? Tijesús, tiIcone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Xijtestigojquetza Dios para amo techtlaijiyohuiltis.

⁹ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰ Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús chicahuac para ma amo quintitlanis hasta seyoc tlali. ¹¹ Huan nepa nechca itzttoyaj miyaqui pitzome catli tlacuayayaj ipan se tlalquespamitl. ¹² Huan iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlanijque:

—Techtitlani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocualtlacatl quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itzttoyaj nechca ome mil pitzome nopona. Huan nopa pitzome motlalojtejque campa se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan nimantzi misahuijque.

¹⁴ Huajca nopa tlacame catli quinmocuitalhuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque huan quinpohuilitoj catli panoc nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa altepetl huan ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuan quisque quitlachiliquij tlaque ininpantic nopa pitzome. ¹⁵ Huan quema ajsicoj campa Jesús, quitaque nopa tlacatl catli achtihuiya quinpixtoya nopa miyaqui ajacame tlen Amocualtlacatl. Huan ama nopa tlacatl san locotztoya, huan moyoyontijtoya huan quipixtoya cuali itlanamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque. ¹⁶ Huan nopa masehualme catli quiihtoyaj catli panoc sempa quinpohuilitojque catli ajsiyayaj nochi catli panotoya ica nopa tlacatl catli quinpixtoya ajacame. Huan nojquiya quinpo-huilitojque catli panoc ica nopa pitzome. ¹⁷ Huajca nopa masehualme pejque quitlajtlaníaj Jesús ma quisa ipan inintlal.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tlacatl catli achtihui quinpiyayaya iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlaní ma quicahua para yas ihuaya. ¹⁹ Pero Jesús amo quicahuili. Quiihui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteiximatcahua nopa hueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc huan quen mitzicnelía.

²⁰ Huajca nopa tlatcatl quisqui huan pejqui quinpohuilia masehualme ipan nochi altepeme tlen Decápolis nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichihuilijtaya. Huan nochi catli quicajque san quisentlachiliyayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

²¹ Jesús sempa quixcotonqui hueyi atl ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentilijque miyac masehualme catli quiyahualojque huan yaya mocahuayaya ateno. ²² Huan ajsico se tequitiquetl tlen nopa israelita tiopamitl catli itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quuitac Jesús, motlancuaquetzqui, ²³ huan ica nochi iyolo, quiihui:

—Nosihuapil mictinemi. Xiya, xijtlaliliti momax para mochicahuas huan itztos.

²⁴ Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyayaj huan quicuatetzopayayaj. ²⁵ Huan itztaya nopona se sihuatl catli mojmostla esotemoyaya para majtlatli huan ome xihuitl. ²⁶ Quiijiyohuijtihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac tepajtiani para quichicahuasquáj pero san quisosolojtoya nochi tomi catli quipixtoya, huan amo tleno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis. ²⁷ Huan quema nopa sihuatl quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan monechcahui iica ininhuaya nopa masehualme huan quiajsic iyoyo. ²⁸ Pampa nopa sihuatl moilhuiyaya: “Sintla san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.” ²⁹ Huan nimantzi huajqui icocolis huan quimatqui para ya mochicajtoya. ³⁰ Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chichahualistli ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicanitac huan quintlachili nopa miyaqui masehualme huan quintlatzintotquili:

—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?

³¹ Huan imomachtijcahua quiihuijque:

—Ta tiquita ni masehualme mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, ajqueya quiajsic moyoyo?

³² Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa hueli para quiitas ajqueya quiajsitoya. ³³ Huajca nopa sihuatl catli quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixpa Jesús huan quiihui xitlahuac catli quichijqui. ³⁴ Huan Jesús quiihui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocatoc. Xiya ica paquilistli pampa ayacmo tijpiya mococolis.

³⁵ Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuatl quema ajsicoj sequin tla-came catli hualajque tlen ichaj nopa hueyi tequitiquetl ipan nopa israelita tiopamitl. Quiihuijque itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

³⁶ Pero Jesús quicajqui catli quiihuijque huan quiihui nopa tequitiquetl tlen tiopamitl:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷ Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan. ³⁸ Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequitiquetl tlen tiopamitl, quinpanti masehualme tlahuejchihuayayaj, chocayayaj huan tzajtziyayaj. ³⁹ Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi huan quiihui:

—¿Quenque antlahuejchihuaj huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

⁴⁰ Pero masehualme nepa san quihuetzquiliique Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa masehualme. Teipa quinhucac itata huan inana nopa sihuapil, huan nopa eyi imomachtijcagua huan calajque campa quitectoyaj.

⁴¹ Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Talita, cumi (quiijtosnequi: ‘Sihuapil, nimitzilhuía: ximehua.’)

⁴² Huan ipan nopa tlatotzi nopa sihuapil catli quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi catli itzttoyaj ihuaya nelia momajmatijque. ⁴³ Huan Jesús quinnahuati chichahuac amo aqui ma quiilhuica. Huan quiniilhui ma quitlamacaca nopa sihuapil.

6

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

¹ Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcagua yajque ihuaya. ² Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca, Jesús pejqui tlamachtia ipan israelita tiopamitl. Huan miyac masehualme catli quicajque quisentlachilijque huan quiijtojqque:

—¿Ajqueya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Tlaque tlamantli tlanamiquilistli quimacatoc? ¿Quenicatza hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili?

³ Yaya san se cuaxinquetl. Yaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca catli san sejco ehuan ihuaya Jesús amo quinejqque quichi-huilise cuenta. ⁴ Huan Jesús quiniilhui:

—Nochipa masehualme catli san sejco ehua se tlahtol pannextijquetl amo quitlepanitaj. Niyon amo quitlepanitaj iteiximatcagua huan ichampoy-ohua, pero seyoc tlati ehuan, quena, quitlepanitaj.

⁵ Huajca yeca Jesús amo huelqui quichijqui niyon se tiochicahual nextili ipan ialtepe. San quitlati imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui.

⁶ Huan Jesús san quinsentlachili nopa masehualme tlen ialtepe pampa amo quineltoaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepetzitzi catli nejnechca para tlamachtis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcagua ma tlacamanelhuica icamanal Toteco

⁷ Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcagua huan pejqui quintitlani ma yaca ojome para tlacamanelhuitij icamanal Toteco. Huan quinmacac tequiticayotl ica iajacagua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ⁸ Huan Jesús quinnahuati para amo tleno ma quihuicaca ipan ojtli. Ma amo quihuicaca se yoyon cotali, niyon pantzi, niyon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo tleno más. ⁹ Quiniilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma amo quihuicase yoyomitl catli ica mopatlase. ¹⁰ Huan Jesús quiniilhui:

—Quema anajsise ipan se altepetl huan se anmechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepetl.

¹¹ Huan sintla anajsitij ipan se altepetl huan amo anmechseliaj, huan amo anmechtlacauiliaj; xiquisaca nepa huan ximotecactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa tlattejpochtli. Ica nopa tlanextilijcayotl anquinextise para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolxitlahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselijque quipantise se tlatzacuilitistli catli más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹² Huajca imomachtijcagua quisque huan tlacamanelhuitoj para masehualme ma moyolpatlaca huan quicahuase inintlajtlacolhua. ¹³ Huan

quinquixtijque miyac iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan quinaltijque ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁴ Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochí masehualme campa hueli quimatiyayaj catli quichihuayaya. Huan Herodes quijto para Jesús elqui Juan catli mijqui huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi tiochicahual nextili. ¹⁵ Sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl Elías. Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tlajtol pannextijquetl quen nopa tlajtol pannextiani catli itztoyaj huejcaya.

¹⁶ Pero quema quicajqui Tlanahuatijquetl Herodes catli Jesús quichihuayaya, quijto para Jesús eliyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan catli ya iseltzi tlanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷ Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achtihui quintitlanqui isoldados ma quitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías catli eltoya isihua. Nopa sihuatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I catli iicni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸ Huan yeca Juan quilhuitoyaj Tlanahuatijquetl Herodes para amo cuali ma quipiya para isihua yaya catli nella ihuejpol.

¹⁹ Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicalancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo hueliyaya. ²⁰ Tlanahuatijquetl Herodes quipixtoya majmajtli ica Juan pampa quimatiyaya itztoya se tlatcatl catli xitlahuac huan tlatzejtzeltic, yeca quimocuitlahui para amo tleno ipantis. Quema Herodes quicajqui itlamachtli Juan, amo quimachili. San monejnehuili miyac tlen catli quijto. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquilistli. ²¹ Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuil pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tlacualistli huan quinnotzqui itequitichua ihuaya itlanahuatijcahua huan catli tominpique ipan itlal. ²² Huan hualajqui iichpoca nopa sihuatl Herodías huan mijtoti iseltzi iniixpa nopa tlanotzalme. Huan quinpacti Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa masehualme catli tlacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quilhui nopa ichpocatl:

—Techtlajtlani catli tijnequis huan nimitzmacas.

²³ Huan Herodes tlatestigjoquetzqui chichahuac iniixpa nochí itlanotzalhua huan quilhui nopa ichpocatl:

—Nimitzmacas nochí catli techtlajtlanis masque techtlajtlanis tlajco ni tlalme campa nijpiya tlanahuatili.

²⁴ Huan nopa ichpocatl quisqui huan quicamanalhuito Herodías, catli eliyaya inana huan quitlatzintoquili tlaque cuali para quilhuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan catli tecuaaltía.

²⁵ Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatl ipan nopa ilhuil campa itztoya Herodes huan quilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶ Huajca nelía motequipacho nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigjoquetztoya huan quicactoyaj itlanotzalhua ipan nopa tlacualistli huan yeca amo

quinejqui quiilhuis para amo. ²⁷ Huajca nimantzi quititlanqui se itequihua huan quinahuati ma quihualica itzonteco Juan. ²⁸ Huajca yajqui itequihua campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatque itlatoquiliقاحua Juan para quimictijtoyaj, hualajque quitlananque itlacayo huan quitlapachojque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

³⁰ Teipa imomachtijcahua Jesús mocuepqque tlen campa hueli nejnentoyaj huan mosansejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan catli tlamachtijtoyaj. ³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiyajquetzatij quentzi campa tlatzitzicaya.

Quinilhui nopa pampa tlatoctzitzi miyac masehualme hualayayaj o yohuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase.

³² Huajca Jesús ininhuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuaacali hasta campa amo onca calme. ³³ Pero miyac masehualme quinitaque quema yajque ipan cuaacali huan quiiximatque para eliyaya Jesús. Huan quisque tlen nopa altepeme huan motlalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua ajsisquíaj, huan injuanti achthui ajsitoj nepa. ³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali huan quiitac para ya ajsitoyaj nopa miyac masehualme, quintlasojtlac pampa itzttoyaj quen borregoyme catli amo quipiyayayaj se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtía miyac tlamantli. ³⁵ Huan quema tlatlayohuatinemiyaya, imomachtijcahua monechahuijque huan quilhuijque:

—Ya tiotlaquixqui huan nica amo tleno onca. ³⁶ Xiquinnahuatijtehua ni masehualme para ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepetzitzi catli nechca para quicohuatij pantzi pampa amo tleno quipiyaj para quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintlamacaca amojuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento tonali tequitl para tiquintlamacase nochi ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj? Xijtlachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹ Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhuica nopa masehualme ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xoxohuic sacapetatl. ⁴⁰ Huan mosehuijque ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta masehualme.

⁴¹ Huajca Jesús quitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan ajcotlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlajcotlapangui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nochi nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochi masehualme. ⁴² Huan nochi tlacujque huan cuali ixhuique.

⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztlil huan michtlatlapatztlil catli mocajtoya huan quitemitijque majtlatli huan ome chiquihuitl. ⁴⁴ Huan ipan nopa miyaqui masehualme catli tlacujque, eliyayaj macuili mil san tlacame.

Jesús nejnenqui aixco

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcagua ma calaquica ipan cuaacali huan ma moachtihuica para quixcotonase nopa hueyi atl hasta seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yaya mocajqui para quinnahu-atijtehuas nopa miyac masehualme. ⁴⁶ Huan teipa quema Jesús tlanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para motlatlajtis. ⁴⁷ Huan quema tlayohuixtoya, nopa cuaacali ica imomachtijcagua san ajsitoya tlajco ipan hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iseltzi ipan tlali. ⁴⁸ Huan quiitac para imomachtijcagua siyajtoyaj pampa teguitiyayaj chichahuac para quinejne-miltise inincuaacal ipan atl huan chichahuac quinilpitzayaya ajacatl. Huajca quen las tres ica tlayohua, Jesús monechahui campa imomachtijcagua, nejnemiyaya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuillis. ⁴⁹ Pero quema imomachtijcagua quiitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque huala se animajtzi huan tzajtzi que, ⁵⁰ pampa nochi quiitaque huan momaj-mat iyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchichahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan cuaacali ininhuaya imomachtijcagua huan nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelia motetzamatque huan quisent-lachilijque. ⁵² Ayamo quimachiliyayaj ichichahualis Jesús catli quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itztoyaj yoltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

⁵³ Jesús huan imomachtijcagua quixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quilpijque inincuaacal. ⁵⁴ Huan quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quiximatque Jesús. ⁵⁵ Huajca nopa masehualme motlalojtiyajque ipan nochi inintlal huan pejque quinquechpanojtihualahuij nochi cocoyani ipan inintlapecch hasta campa quicaguiyaya para Jesús itztoya. ⁵⁶ Huan campa hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepeme o campa calme, masehualme quintecayayaj nochi cocoyani campa panosquí. Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj ma quincahuilli san quiajsisquíaj iyoyo. Huan nochi catli quiajsique iyoyo, mochicajque.

7

Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tlajtlacolchi-huaj

¹ Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj tlen altepetl Jerusalén. ² Huan quiitaque para sequin imomachtijcagua Jesús tluayayaj huan amo momajtequijtoyaj miyacpa quen momajtoyaj israelitame para motlapajpacchihuase, huajca quintelhuijque. ³ Nopa fariseos huan nochi israelitame quitoquilijque catli quijtojque tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj sintla amo momajtequise miyacpa, amo hueli tluacuse. ⁴ Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj tlen tianquis, monequi quicalaquise ininmax ipan atl huan momajtequise achtihui huan teipa tluacuse. Huan quitoquilijque miyac tlamachtili catli huejcaya. Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila quen quijtojque tohuejcapan tatahua. ⁵ Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahua amo quitoquilíaj inintlamachtitl tohuejcapan tatahua? Inijuanti tlacuj masque amo momajtequijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili.

⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Anmoijixpatlani! Melahuac nopa camanali catli Toteco quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Isaías para ma quijcuilo tlen amojuanti campa Toteco quijto:

‘Ni masehualme quijtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli.

Ipan ininyolo amo quema nechelnamiquij.

⁷ Huajca san tlapij para nechhueyimatij,

pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía noca-manal.’

⁸ Amojuanti nojquiya san se anquitlahuelcajtoque itlanahuatilhua Toteco para anquitoquilise inintlamachtitl masehualme. Anquitoquilíaj nopa tlanahuatili para quenicatza monequi anquipajpacase xarros huan tazas catli ipan antlase. Huan anquitoquilíaj miyac más tlamantli quej nopa.

⁹ Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Ya anquinelcajtoque itlanahuatilhua Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintlamachtitl masehualme. ¹⁰ Pampa Moisés quijto: ‘Xitlapanita motata huan monana’, huan nojquiya quijto: ‘Sintla se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.’ ¹¹ Pero anquijtohuaj se tlatl huelis quilhuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica catli quinnonequilíaj pampa nochi catli quipiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, masque amo neli nopa camanali. ¹² Huajca ayacmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan innanahua. ¹³ Huajca quej nopa anquitlahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintlamachtitl masehualme. Huan anquichihua miyac tlamantli quej ni catli amo xitlahuac.

¹⁴ Sempa Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtlacaquilica nochi amojuanti, huan xijmachilica catli nimechilhuía.

¹⁵ Amo tleno catli quicua se masehuali hueli quichihua amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero catli quisa ipan iyolo se masehuali quen catli amo cuali quijtohua huan quichihua, ya nopa catli quichihua se masehuali amo tlapajpactli iixpa Toteco. ¹⁶ Nochi antechtlacaquilijque, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.

¹⁷ Huan teipa quema Jesús quincajtejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitlatzintoquilijque tlaque quijtosnequi nopa huicalotl. ¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo tleno catli se masehuali quicuas huelis quijtlacos iixpa Toteco? ¹⁹ Pampa itlacualis amo calaquis ipan iyolo. San calaquis ijtico huan teipa quisas ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tlapajpactic iixpa Toteco nochi tlacualistli.

²⁰ Pero Jesús quinilhui:

—Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisa catli amo cuali. ²¹ Amo tlapajpactique iixpa Toteco pampa quipiyaj inintlannamiquilis catli fiero, o quichihua tlen hueli ica ichpocame, o tlachtequij, o temictíaj o momecatíaj. ²² O pampa tlahuel quinequij catli iniaxca sequinoc, o se fiero ojtli quihuicaj, o tlacajcayahuaj, o quinequij catli amo cuali. Amo tlapajpacme iixpa pampa tlachicoitaj, o teistlacahuíaj, o

mohueyimatij o mohuihuinequij. ²³ Nochi ni tlajtlacoli quinchihua masehualme amo tlajpajpactique iixpa Toteco. Pero catli quicua se masehuali amo hueli quijtlacos iixpa.

Se sihuatl catli ejquetl seyoc tlali quineltocac Jesús

²⁴ Jesús quisqui nepa huan yajqui nechca altepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimatica sintla itztoya nopona, pero amo huelqui motlatía. ²⁵ Itztoya se sihuatl catli quipixqui se isihuapil catli quipiyayaya iajacayo Amocualtlacatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztoya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. ²⁶ Pero nopa sihuatl amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltic griego huan ejqui se lugar itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan chichahuac quitlajtlani Jesús ma quiquixti nopa ajacatl catli quipixtoya isihuapil.

²⁷ Pero Jesús quihui:

—Achtihui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis sequinoc tlalme ehuani. Sintla amo, elis quen niquinmaca pilchichitzitzi inintlacualis coneme.

²⁸ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, tata, pero quema coneme tlucaj, huetzi se quentzi pantlatlapatztlí mesaitla huan pilchichitzitzi quipejpenaj. Huajca techpalehui se quentzi.

²⁹ Huan Jesús quihui:

—Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰ Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayacmo quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajquetzayaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹ Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepetl Tiro huan panoc altepetl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. ³² Nopona masehualme quihualicaque se tlatatl catli nacastzac-toc huan nonotzi, huan quitlajtlani que Jesús ma quitlali imax ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. ³³ Huan Jesús quihuicac nopa tlatatl iyoca campa amo aquí itztoya, huan quinacasmayahui. Teipa chijchac huan quitlalili ichijchal ipan inenepil nopa tlatatl. ³⁴ Huan Jesús ajcotlachixqui ilhuicac huan moijiyocuili huan quihui nopa nonotzi: “¡Efata!” (quinequi quijitos: “¡Xitlapohui!”)

³⁵ Huajca ipan nopa tlatoctzi tlapojqui inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalti cuali. ³⁶ Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aquí quihui. Pero masque chichahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj catli Jesús quichihuiliytaya. ³⁷ Huan nopa masehualme nelía quitetzamatiyayaj Jesús huan moijilhuiyayaj: “Yaya quichihua nochi catli cuali. Quinchihua ma tlaacaquica catli nacastapaltzitzitzi huan ma camanaltica catli nonotzitzitzi.”

8

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

¹ Ipan nopa tonal sempa mosentiliytayaj tlahuel miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quipiyayayaj tlaque quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quihui:

² —Niquintlasojtla ni masehualme pampa quipiya eyi tonali itztoque nohuaya huan amo quipiyaj tlaque quicuase. ³ Sintla niquinmajcahuasquía ma yaca ininchajchaj huan amo tlacuaajtoque, huelis huetzise ipan ojtli, pampa sequin huejca hualajtoque.

⁴ Huan imomachtijcahua quihhuijque:

—¿Canque huelis tijpantise tlacualistli para huelis tiquintlamacase nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali campá amo tleno onca?

⁵ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan quihhuijque:

—Chicome.

⁶ Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. Huan quitzqui nopa chicome pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque. ⁷ Huan nojquiya quipixtoyaj se ome pilmichtzitzi, huan Jesús sempa quitlascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. ⁸ Huan nopa miyac masehualme tlacuaajque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí catlí mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuitl. ⁹ Huan nopa masehualme catlí tlacuaajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. ¹⁰ Huan nimantzi calajqui ipan cuaacali ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan atl hasta nechca campá itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl

¹¹ Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitlatzintoquiliáj Jesús para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quieyjecose Jesús, quitlajtlanijque ma quinnextili ichicahualis ica se tlanextilijcayotl catlí huála tlen ilhuicac. ¹² Huan Jesús mojenelti chicahuac huan quijito:

—¿Quenque masehualme catlí ama itztoque tlajtlanij para ma niquinnextili se tlanextilijcayotl? Melahuac nimechilhuía amo niquinnextilis niyon se tlanextilijcayotl.

¹³ Huan Jesús quincajtejqui nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi atl.

Inintlasonajcayo nopa fariseos quijitosnequi inintlamachtí

¹⁴ Huan imomachtijcahua Jesús quielcajtejtoyaj catlí quicuase, huan san quihueicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali. ¹⁵ Huan Jesús quinihui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonajcayo Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶ Huan imomachtijcahua pejque moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhuía ni pampa amo tijhualicaque pantzi.”

¹⁷ Huan Jesús quimatqui catlí quijitohuayayaj huan quinihui:

—¿Para tlen anquijitohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj pantzi? ¿Ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo? ¹⁸ ¿Amo anquijitaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo anquielnamiquij tlaque nijchijqui quema techpolohuayaya pantzi? ¹⁹ Quema niquintlamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí anquisentilijque catlí mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtlactli huan ome.

²⁰ Huan Jesús quiiyto:

—Huan quema niquntlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuítl pantlatlapatztl huan michtlatlapatztl anquisentilijque catli mocajtoya?

Huan quíilhuijque:

—Chicome.

²¹ Huajca quinilhui:

—¿Ayamo anquimachiláj catli nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepetl Betsaida

²² Teipa Jesús huan imomachtijcagua ajsitoj altepetl Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tlatatl popoyotzi. Huan quitlajtlaniyayaj ma quitlalili imax para ma quichicagua. ²³ Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan quialaxo iixteyol ica ichijchal huan quitlali imax ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlan sintla hueli tlachiya quentzi.

²⁴ Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quiiyto:

—Niquinita masehualme catli nesij quen cuame, pero nejnemij.

²⁵ Huan Jesús sempa quitlali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlatatl mochicajqui huan tlachixtejqui. Cuáli quitlayaya nochi. ²⁶ Huajca Jesús quinahuati ma yohui ichaj huan quíilhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon amo aqui xiquilhui nepa.

Pedro quiiyto para Jesús yaya nopa Cristo

²⁷ Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcagua ipan ranchos nechca altepetl Cesarea tlen Filipo. Huan ipan ojtli quintlatzintoquili imomachtijcagua:

—¿Ajqueya quiiytohuaj masehualme para na?

²⁸ Huan quinanquiliijque:

—Sequin quiiytohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequinoc quiiytohuaj titlajtol pannextijquetl Elías. Sequinoc quiiytohuaj ta seyoc titlajtol pannextijquetl catli huejcajya mijqui.

²⁹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—Huan amouanti, ¿ajqueya anquiiytohuaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

³⁰ Huan Jesús quinnahuati para amo aqui ma quíilhuica.

Jesús quinilhui imomachtijcagua para yaya miquis huan moyolcuís

³¹ Huajca Jesús pejqui quínmachtía imomachtijcagua quenicatza tlaijiyohuisquía. Quiiyto:

—Na catli niMocuepqui Masehuali monequi nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuís.

³² Quej nopa Jesús quinilhui xitlahuac catli ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocaquixti huan pejqui quitlacahualtía. ³³ Pero Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcagua. Huan quiajhuac Pedro huan quíilhui:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Ta amo tijtemohua catli Toteco quinequi ma pano, san catli masehualme quinequi.

³⁴ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcagua ininhuaya nopa miyac masehualme huan quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas catli yaya quinequi. Huan ma quitlanana icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis por na. ³⁵ Pampa aqui quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochi. Pero aqui nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneltocha na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itztos para nochipa. ³⁶ Pampa amo tleno huelis quipalehuis se masehuali catli quipolos ialma huan yas mictla. Amo quipalehuis masque quipiyas nochi catli onca ipan ni tlaltipactli para iaxca. ³⁷ Pampa amo onca tleno catli ica se masehuali huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma. ³⁸ Huan sintla se masehuali mopinahuas para quijitos nechiximati na huan nocamanal, pampa itztoc ininhuaya ni tlajtlacolchijca masehualme catli ama itztoque, huajca na catli ni Mocuepqui Masehuali nojquiya niquijitos amo niquiximati ipan nopa tonal quema nihualas ica itlatlanex noTata; huan nohuaya hualase itequihuajcahua Toteco catli tlajtezteloltique.

9

¹ Nojquiya Jesús quinihui:

—Nelía nimechilhúa, sequin amojuanti catli anitztoque nica amo anmiquise hasta anquinitase hualase ica chicahualistli catli itztoque nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa Juan, Pedro huan Jacobo

² Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejoc ipan se huejcapantic tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixpa. ³ Huan iyoyo mocuepqui cahuani huan nelchipahuac. Amo aqui se tlachicuenijquetl ipan tlaltipactli catli hueli quichipahualtía yoyomitl quej nopa. ⁴ Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuiyayaj Jesús. ⁵ Huajca Pedro quihui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali para tojuanti ma tiiztoca nica. Ma tijchihuaca eyi pilajalcattitzi; se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶ Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quijto ya ni pampa amo quimatqui tlaque quijtos. ⁷ Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quijto: “Ya ni Nocone catli ni quicnelía, xijtlacaquilica catli quijtohua.”

⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi imomachtijcahua quitlachilijque huan ayacmo aqui quitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica catli quiazttoyaj hasta yaya catli Mocuepqui Masehuali moyolcuisquía tlen campa mijcatzitzi.

¹⁰ Huajca amo aqui quihuijque, pero motlatzintoquiliyayaj tlaque quijtosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatzitzi. ¹¹ Huan imomachtijcahua quitlatzintoquiliyque Jesús:

—¿Quenque quijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para achitihui monequi hualas nopa tlajtol pannextijquetl Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹² Huan Jesús quinnanquili huan quinihui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achitihui huan quicualtlalis nochi tlamantli. Pero masque ya nopa quichihua, xijmahilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na catli ni Mocuepqui Masehuali nitlajijyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme. ¹³ Huan nimechilhúa ya hualajqui nopa tlatatl catli eliyaya

nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochi catli amo cuali catli quinejque. Quichijque senquistoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquáj.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

¹⁴ Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuepque campa itzttoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tlahuel miyac masehualme ininhuaya. Nojquiya nepa itzttoyaj tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mocamaijxnamiquiyayaj ininhuaya. ¹⁵ Huan nimantzi nopa masehualme quitlachilijque Jesús, huan san quisentlachilijque huan motlalojtejqe para quitlajpalotij. ¹⁶ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tlamantli anquinnajnanquillaj nomomachtijcahua?

¹⁷ Huan se tlatcatl catli itztoya nepa quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nocone. Quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quinonotilijtoc. ¹⁸ Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiitzquía, quitlahuisohua tlalchi huan camaposoni. Huan motlancochhuehuchotza huan huapahuía. Niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacatl, pero amo huelque.

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme catli ama anitztoque! ¡Amo antechnehtocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan amo antechnehtocaj? ¡Techhualiquilica nopa telpocatl!

²⁰ Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa telpocatl. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camaposoni. ²¹ Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quiapiya ni ajacatl?

Huan itata quijito:

—Pejqui quema conetzi eltoya. ²² Huan miyacpa nopa ajacatl quitlahuisojtoc tlixijco huan atitla para quimictis. Huajca sintla tihuelis techpalehuis, techtlasojtla.

²³ Huan Jesús quiihlui:

—¿Para tlen techtlajtlanía sintla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para catli nechneltoca.

²⁴ Huan nimantzi itata nopa telpocatl camanaltic chicahuac huan quiihlui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijneltocas!

²⁵ Huan Jesús quiitac para mosentiliyayaj miyac masehualme, huajca quiaijhuac iajacayo Amocualtlacatl, huan quiihlui:

—Tiajacatl catli tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma nonotiyaca, nimitznahuatía xiquisa ipan ni telpocatl huan ayacmo xicalaqui ipan ya.

²⁶ Huan nopa ajacatl tzajtzc, huan quimacac nopa telpocatl seyoc ajaca cocolistli catli chicahuac, huan quisqui. Huan nopa telpocatl mocajqui quen mictoc. Huan miyac quijtohuayayaj para ya mictoc. ²⁷ Pero Jesús quimaiztqui huan quitlananqui huan nopa telpocatl moquetzqui.

²⁸ Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ichtacatzí imomachtijcahua quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijquixtilijque nopa ajacatl?

²⁹ Huan ya quinihlui:

—Ni tlamantli ajacatl amo quisaj sintla amo timotlatlajtise huan timosahuase.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para miquis huan moyolcuis

³⁰ Jesús huan imomachtijcahua quisque nepa huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica campa itztaya, ³¹ pampa quinmactiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame. Inijuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonali nimoyolcuis.

³² Pero imomachtijcahua amo quimachiliyayaj icamanal huan momaj-matiyayaj quitlatzintoquilise tlaque quijitosnequi.

¿Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

³³ Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan quema itztayaj calijtic, Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmonajnanquiliyayaj ipan ojtli?

³⁴ Pero amo tleno quijitojque pampa ipan ojtli monajnanquiliyayaj catlique tlen injuanti quipixqui achi más tequiticayotl. ³⁵ Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Sintla se masehuali quinequi elis catli más quipiya tequiticayotl iixpa Toteco Dios, ma mochihua quen amo quipiya tequiticayotl huan ma quinte-quipano nochí sequinoc.

³⁶ Huan Jesús quitzqui se conetl huan quitlali tlatlajco campa injuanti. Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷ —Sintla se masehuali quiselis se conetl quen ya ni ipan notoca, huajca yaya nechselía. Huan aquí nechselía, amo san na nechselía, pero nojquiya quiselía noTata catli nechtitlanqui ipan ni tlatipactli.

Aquí amo techcualancaita itztoc tohuaya

³⁸ Huan Juan quihui Jesús:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlatatl catli quinquixtiyaya iajacahua Amocualtlacatl ica ichicahualis motoca. Tiquilhuijque ma ayacmo quichihua pampa amo techtoquilía.

³⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzacuilica, pampa amo aquí hueli quijitos notoca huan quichihua se tiochicahual nextili; huan teipa camanaltis fiero tlen na. ⁴⁰ Pampa sintla se tlatatl amo techcualancaita, huajca yaya itztoc tohuaya. ⁴¹ Aquí anmechmacas se quentzi atl ipan notoca pampa annoaxcahua na, niCristo, nimechilhúa para temachtli noTata quitlaxtlahuis cuali.

Toteco Dios quintlatzacuiltis catli tlajtlacolchihua

⁴² “Sintla aquí quinextilis ma tlajtlacolchihua se tlen ni coneme catli nechnehtocaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis. Más cuali sintla achitui quiquechilpilisquíaj nopa masehuali se hueyi metlatl huan quimajcahuasquíaj ipan hueyi atl para ma misahuis para amo ma quichihua nopa hueyi tlajtlacoli. ⁴³ Sintla tijnequi titlajtlacolchihuas ica se momax, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac ica san setzi momax, huan amo tías ica ome momax campa nopa tlitl catli amo quema sehuis. ⁴⁴ Nepa nopa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁵ Huan sintla moicxi mitzhuicas para titlajtlacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac timetzcototit, huan amo mitzajcahuase ica ome mometz ipan mictla campa nopa tlitl catli amo aquí hueli quisehuis. ⁴⁶ Nepa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁷ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis catli

mitztlatjtlacolchihualtis, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campa tlanahuatía Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan mictla ica ome moixteyol. ⁴⁸ Nepa amo miquise nopa oculime huan amo quema sehuis nopa ttitl.

⁴⁹ “Quen quicualtlalíaj se tlacajcualistli para Toteco ica istatl huan ica ttitl, nojquiya monequi nochi masehualme quipanose tlaohuijcayotl pampa Toteco quincualtlalía para ma quitequipanoca. ⁵⁰ Istatl eltoc se tlamantli cuali, però sintla quipolohua ipoyeca, amo aqui huelis quipoyeltis sempa. Xiitztoa quen se tlacualistli catli cuali poyec, pampa anitztoque ica cuali se ica seyoc.”

10

Jesús tlamachti para se tlatcatl ihuaya isihua ma amo mocahuaca

¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyatl Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmachtía quen momajtoya. ² Huan hualajque sequin fariseos para quimasiltise Jesús ica camanali. Huan quitlatzintoquiliijque sintla cuali para se tlatcatl quicahuas isihua. ³ Huajca Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmechnahuati Moisés?

⁴ Quiilhuijque:

—Moisés quicahuili se tlatcatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli catli quiiyto para nopa sihuatl ayacmo iaxca. Quej nopa se tlatcatl huelqui quicahua isihua.

⁵ Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tlanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, ⁶ pero achtihuiya quema Toteco quichijqui taltipactli, yaya quichijqui ‘tlatcatl huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.’ ⁷ Yeca se tlatcatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua, ⁸ huan nopa ome mochihuase san se innnacayo. Yeca ayacmo itztoque ome, pero san setzi. ⁹ Huajca catli Toteco Dios quinsansejcotilijtoc amo ma quiiyocatlali se masehuali.

¹⁰ Huan calijtic imomachtijcahua sempa quitlatzintoquiliijque Jesús catli quiiytojtoya tlen tlacame huan sihuame catli mocahuaj. ¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlatcatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatcatl momecatía pampa quiixpano isihua catli achtihui. ¹² Huan sintla se sihuatl quicahuas ihuehue huan mosansejcotilis ica seyoc tlatcatl, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintlalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj catli quinhualicayayaj. ¹⁴ Huan Jesús quiitac catli panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco quinselia masehualme ipan itlanahuatilis catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. ¹⁵ Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuati ipan iyolo quen se conetl quichihua, amo quema huelis calaquis campa tlanahuatía Toteco.

¹⁶ Huan Jesús quinnahuaajqui nopa coneme, huan quitlali imax ininpani huan quintiochijqui.

Se telpocatl catli quipixtoya miyac tomi

¹⁷ Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tlatcatl catli motlalojti hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tlatcatl quitlatzintoquili:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁸ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? ¹⁹ Ta tijmati itlanahuatilhua Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitlachtequi; amo xiteistlachahui quema tiitztoc se testigo; amo xitlacajcayahua; xijtlepanita motata huan monana.’

²⁰ Huan nopa tlatcatl quiilhui:

—Tlamachtijquetl, nochi ni tlanahuatilme ni quinneltoquili tijhualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹ Huan Jesús quitlachili nopa tlatcatl huan quicneli; huan quiilhui:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiya, xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmajmaca catli teicneltizti. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quen se tlatcatl catli quihuicatiya icuamapel mocualtlalijtoc para ipan ma quimictica.

²² Pero quema nopa tlatcatl quicajqui icamanal, quiyolcoco huan motequipachojtiyajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tlamantli catli pajpatiyo.

²³ Huajca Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¡Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj calaquise campa tlanahuatía Toteco!

²⁴ Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa camanali. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tlanahuatía Toteco masehualme catli motemachíaj ipan ininricojyo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli quipiya miyac tomi calaquis campa Toteco tlanahuatía.

²⁶ Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlatzintoquiliijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinquiquixtis pampa yaya nochi hueli quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquillise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía, sintla se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechnehtoca na huan icamanal Toteco, Toteco quitlaxtlahuis. ³⁰ Quena, Toteco quimacas ama ipan ni tlaltipactli cien imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, masque tlaijiyohuis por na. Huan ipan nopa tlaltipactli catli huala, nopa masehuali itztos para nochipa. ³¹ Pero

miyac catli ama quipiyaj tequiticayotl, amo tleno quipiyase teipa; huan miyac catli ama itztoque hasta teipa, quipiyase miyac tequiticayotl nepa.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan sempa moyolcuís

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojtli ixtlejcoyayaj para altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quisentlachiliyayaj ica catli quinilhuiyaya. Huan nopa masehualme catli quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuiá tlaque ipantisquía. ³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titelecotiyohuij para altepetl Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtztizi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan inijuanti quijitose para monequi para na catli niMocuepqui Masehuali ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tlacame catli amo israelitame. ³⁴ Huan inijuanti nechhuihuiitase huan nechxichijchase. Teipa nechhuijhuitequise huan nechmictise. Pero ipan eyi tonali, nimoyolcuís.”

Jacobo ihuaya Juan quitlajtlanjque Jesús se favor

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijque campa Jesús huan quihuijque:

—Tlamachtijquetl, tijnequij techchihuilis se favor catli timitztlajtlanise.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuii?

³⁷ Huan quihuijque:

—Techcahuilis para quema titlanahuatis nepa campa tlahuel yejectzi, tojuanti ma timosehuise se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque antechtlajtlanj. ¿Huelis antlajiyohuise quen na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos?

³⁹ Huan inijuanti quihuijque:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía antlajiyohuise quen na. Huan nelía anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos. ⁴⁰ Pero amo notequi na para niquijtos ajqueyame mosehuise campa nonejmac huan campa noopoch. San mosehuise nepa catli Toteco quintlapejpenijtoc.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtactli imomachtijcahua quicajque catli quitlajtlanjtoyaj, pejque cualanij ica Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tlacame catli tlayacanaj ipan nochi tlalme tlanahuatíaj ica chicahuac, huan huejhueyi tlacame quipiyaj nochi tequiticayotl para techihuiíaj catli quinequij. ⁴³ Pero amo quej nopa elis ica amojuanti. Pampa ica amojuanti, aquí quinequi mochihuas hueyi, monequi anmechtequipanos. ⁴⁴ Huan aquí quinequi anmechyacanas, monequi ma mochihua quen amotequipanojca catli anquicojtoque para amoaxca. ⁴⁵ Pampa niyon na catli niMocuepqui Masehuali, amo nihualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para nitemactilis nonemilis quen se tlahtlahuili para niquinmajcahualtis miyac masehualme tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo catli eltoya popoyotzi

⁴⁶ Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehuijtoya ojteno se popoyotzi catli quitocaxtiyayaj Bartimeo catli elqui icone Timeo huan yaya motlaejehuiliyaya para catli itechmonequi. ⁴⁷ Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús tlen Nazaret, pejqui tlahuejchihua huan quijto:

—Jesús, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁸ Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayacmo tlahuejchihua, pero yaya achi más tlahuejchijqui:

—Jesús, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quijto:

—Xiquilhui ma huala nopa tlacatl.

Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quihuijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznotta.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui huan quinechcahuico Jesús. ⁵¹ Huan Jesús quihui:

—¿Tlaque tijnequi ma nimitzchiuillis?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nijnequi ntlachiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quihui:

—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltocac.

Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlacatl tlachixtejqui cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojtli.

11

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

¹ Teipa Jesús ininhuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campá nopa altepeme Betfagé huan Betania, catli mocahua iixmelac nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua,

² huan quihui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzi catli mocahua amoixmelac huan quema anasitij nepa, anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc, catli amo aquí ipán tlejcotoc. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³ Huan sintla acajya anmechtlatzintoquilis para tlen anquichihua? ya nopa, xiquilhui: “Tohueyiteco quinequi quítequihuis huan nimantzi quicuepas.”

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtzi ilpitoc puertajteno imelac ojtli huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme catli itztoyaj nepa quintlatzintoquilijque:

—¿Tlaque anquichihua? ¿Quenque anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque quen Jesús quihuijtoya. Huan nopa masehualme quincahuilijque ma quihuicaca. ⁷ Huajca quihuicaque nopa pilburrojtzi campá Jesús huan quitlalilijque ininyoyo icuitlapa huan Jesús tlejcoc ipani. ⁸ Huan miyac masehualme quisosojque ininyoyo ipan ojtli, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijtlí huan quitlalilijque ipan ojtli.

⁹ Huan masehualme catli tlayacanayayaj huan nojquiya catli hualahuiyayaj ica tlaica pejque tlahuejchihua? tlen Jesús, quijtohuayayaj:

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca. ¹⁰ Hueyi tlatiochihualistli tijmatise quema titlanahuatis ipan totlál quen tohuejcapan tata David tlanahuati huejcajya. ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoc ilhuicac!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa quitlachili nochi tlamantli catli oncayaya calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtactli huan ome imomachtijcahua pampa tlayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuil

¹² Huan hualmostla quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, mayanqui. ¹³ Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuil catli quipixqui ixihuiyo huan yajqui quitlachili sintla quipiyayaya itlajca. Pero quema ajsito, amo tleno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayamo eliyaya ipohual para tlaquis. ¹⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa cuahuil:

—Ma amo aqui sempa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quica-
jque catli quijto.

Jesús quintojtoc catli tlanemacayayaj tiopan calijtic

¹⁵ Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa pejqui quitojtoca nopa masehualme catli tlanemacayayaj o tlahochuayayaj tiopan calijtic. Quintlahuisoli ininmesas catli tominpatlayayaj huan ininsiyas inijuanti catli quinemacayayaj palomas. ¹⁶ Huan Jesús quintzacuili masehualme catli panoyayaj tlatlajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintlāmamal huan ayacmo quincahuili ma panoca.

¹⁷ Huan Jesús pejqui quinmachtia masehualme huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme catli ehua nochi tlamme huelis motlatlajtise’, pero anquichijtoque para elis campa mosansejcotilaj tachtequini para tachtequise.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quicajque catli quichijqui Jesús huan pejqque quitemolaj quenicatza quimictisquaj. Quiimacasiyayaj pampa nochi masehualme san quisentlachiliyayaj catli Jesús quinmachtiyaya. ¹⁹ Pero quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya imomachtijcahua quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuil catli huajqui

²⁰ Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa nopa higuera cuahuil catli quitelchijtoya huan quिताque cuali huactoc hasta ipan inelhuayo. ²¹ Huajca Pedro quielnamijqui huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuil catli tijtelchijqui para ma ayacmo quema temacas itlajca, ya huactoc.

²² Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, ²³ huan melahuac aqui hueli masehuali catli quiilhuis ni tepetl: ‘Ximoquixti huan ximomajcahua ipan hueyi atl’, sintla temachtli quineltocas ica nochi iyolo para panos catli quijtojtoc, Toteco quichihuilis. ²⁴ Yeca nimechilhua, nochi catli anquiltajltlanise Toteco quema anmotlatlajtaj, xijneltocaca para anquiselise huan Toteco anmechmacas. ²⁵ Huan quema anmotlatlajtaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aqui hueli catli ica ancualanij para quej nopa amoTata catli itztoc ilhuicac nojquiya anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua. ²⁶ Pampa sintla amo anquintlapojpolhuaj sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac nojquiya amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús

²⁷ Huan inijuanti sempa ajsicoy ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tlayacanca to-tajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ²⁸ Huan quitlatzintoquiliijque:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli? ¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatli?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antech-nanquilise, huajca nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihua ni tlamantli. ³⁰ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme? Technanquilica.

³¹ Huajca pejque mocamanalhuíaj huan moijilhuijque:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yaya technanquilis: ‘Huajca, ¿quenque amo anquineltocaque?’ ³² Huan sintla tiquijtose san masehualme quititlanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni masehualme cualanise ica tojuanti. Pampa nochi quineltoacaj para Juan itztoya se tlajtol pannextij-quetl.

³³ Huajca quilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticay-otl para nijchihua ni tlamantli.

12

Nopa tequitini catli amo cuajcualme

¹ Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome huicalotl. Quinilhui: “Itztoya se tecojtli catli quitojqui xocomecatli ipan imil. Huan quitzajtazajqui ica se tepamitl huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas xocomecatli. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para ipan quimocuitlahuis ixocomecamil. Huan quintlanejti ixocomecamil sequinoc tlacame ma quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquíaj catli temacasquía. Huan huajca nopa tecojtli quincahuilijtejqei ininmaco huan huejca yajqui paxaloti. ² Huan teipa ajsic tonali para tlatequistli, huan nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quitzquijque, huan quimaquiliijque huan quimajcajqe san quiaja. ⁴ Huajca nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tlacame quitejtzonque ica tetl huan quicuacocojque huan tlen fiero quichihuiliijque huan quititlanque ma yohui. ⁵ Teipa nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitlanqui miyac más itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquiliijque sequin huan sequinoc quinmictijque.

⁶ “Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca catli quicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixocomeca miltitla, pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para quitlepanitasquíaj itelpoca. ⁷ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ⁸ Huajca quitzquijque, huan quimictijque huan quicuamajcajqe itlacayo xocomeca milteno.”

⁹ Huan Jesús quintlatzintoquili: “¿Tlaque anquijaj quichihuas nopa tecojtli catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhuis,

yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tlacame huan quicahuas imil ininmaco sequinoc. ¹⁰ ¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyí tetl? Quej ni quijjtohua: ‘Nopa hueyí tetl catli calchihuani quicuamajcajque pampa amo quinejque quitequihuse,

teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹ Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi catli quichijqui.”

¹² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quitzitzaise Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl catli quinpohuili quijitosnequiyaya inijuantí itztoyaj nopa fiero tequitini. Pero amo huelque quitzitzaise pampa quimacasiyayaj nochi nopa masehualme catli quitoquilijayaj. Yeca quicajteque Jesús huan yajque.

¿Cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía César?

¹³ Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan sequinoc catli quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali.

¹⁴ Huan monechcahuijque huan quilhuijque:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij ta se titlacatl catli tixitlahuac huan amo tiquimacasi catli nyon se masehuali quijjtohua. Amo aqui tijchicoic-nelía huan titlamachtía nelxitlahuac catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o amo? ¿Tilaxtlahuase o amo titlaxtlahuase?

¹⁵ Pero Jesús quimatiyaya san moijixpatlayayaj ica catli quitlatzintoquilijque. Huajca quinhui:

—¿Para tlen anquinequij antechcajcayahuse? Techhualiquilica se tomi para niquitas.

¹⁶ Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya iixcopinca quipiya ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani? Huan quinanquilijque:

—Quipiya iixcopinca Tlanahuatijquetl César.

¹⁷ Huajca Jesús quinhui:

—Xijmacaca César catli César iaxca, huan xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

Huan san quisentlachilijque ica catli Jesús quijjto.

Quitlatzintoquilijque Jesús sintla moyolcuise masehualme

¹⁸ Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtía para amo quema moyolcuise masehualme catli mictoque. Huan nopa saduceos pejque quitlatzintoquilij Jesús, quilhuijque:

¹⁹ —Tlamachtijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahuatili catli quijjtohua sintla miquis se tlacatl catli quipiya isihua huan amo quinpixqui ininconeua, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi huan quipiyase se conetl para quiselis itlal iicni. ²⁰ Itztoyaj chicome icnime. Yaya catli achitihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. ²¹ Teipa iicni catli teipan ejquetl mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. Nojquiya yaya mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. Huan teipa san se ipantic seycoc iicni. ²² Huan quej nopa nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya huan amo quicajtejque nyon se inincone. Teipa mijqui nopa sihuatl. ²³ Huajca, quema moyolcuise nochi masehualme catli

mictoque, ¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?

²⁴ Huan Jesús quinihui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco, niyon amo anquimatij Toteco ichicahualis. ²⁵ Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo monequi mosihuajtise, niyon monamictise para quincahuase ininconeua. Nochi itztose para nochipa quen itequihuaicahua Toteco ipan ilhuicac catli amo miquij. ²⁶ Pero nelia moyolcuise masehualme catli mictoque. ¿Amo anquipojtoque nopa amatlajcuiloli catli quijicuilo Moisés catli quijitohua quenicatza Toteco quinzotzqui tlen nopa xihuiztomitl catli tlatlayaya? Toteco quihui Moisés quej ni: ‘Na niiteco Abraham, huan niiteco Isaac huan niiteco Jacob.’ ²⁷ Pampa Toteco quijito para yaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa ilhuicac iixpa ya masque huejcajya mijque ipan taltipactli. Yeca ansaduceos nelia anmocuapolojtoque quema anmoilhuij amo aqui moyolcuise.

Nopa tlanahuatili catli Toteco techmacac catli más monequi

²⁸ Itztoya nepa se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés catli quicac-toya Jesús quema quincamanalhuiyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlanahuatilhua. Huajca monechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés catli más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli más monequi tijchihuase eltoc ya ni: ‘Xitlacauica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc. ³⁰ Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiqulils huan ica nochi mochicahualis.’ ³¹ Huan nopa ompa tlanahuatili catli nojquiya monequi eltoc ya ni: ‘Xiquicneli sequinoc quen timoicnelia.’ Amo onca seyoc tlanahuatili catli Toteco quimacatoc catli más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quihui:

—Cualtitoc tlamachtijquetl. Xitlahuac catli tiquijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzi catli itztoc Dios, huan amo aqui seyoc. ³³ Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochi toyolo, huan nochi totlalnamiqulils, huan nochi toalma huan ica nochi tochicahualis. Huan monequi tiquicnelise sequinoc quen timoicneliaj. Huan sintla titeicneliaj quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli masehualme quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tlatatl quinanquili xitlahuac huan quihui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aqui moneltlali para más quitlatzintoquilis Jesús.

David quinzotzqui Cristo “noTeco”

³⁵ Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quijito:

—¿Para tlen quijitohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para nopa Cristo catli tlajcuilojtoc para hualas elis se iteipa ixhui David?

³⁶ David iseltzi quinzotzqui Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quijicuilo ni camanali ipan Icamanal Toteco: ‘Toteco Dios quihui noTeco Cristo ni camanali:

Ximosehui nica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.⁷

³⁷ Huajca Tlanahuatijquetl David iseltzi quinoztzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quenicatza huelisquía para yaya nojquiya elis se iteipa David?

Huan nopa miyac masehualme quicaquiyayaj Jesús ica paquilistli.

Jesús quintelhui tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

³⁸ Jesús quinnmachtiyaya masehualme itlamachtli huan quinihui: “Ximotlachilica para amo anquintoquilíaj inintlamachtli nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quinpactía nentinemij ica ininyoyo huehueyac. Quinequij nochi masehualme ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatlepanitacayotl. ³⁹ Quinequij mosehuise campa tlacualca ipan israelita tiopame. Nojquiya quinequij mosehuise campa más cuali ipan hueyi tlacualistli. ⁴⁰ Pero amo mopinahua quinquixtilíaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahua motlatlajtíaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quinitase huan ma quintlepanitase. Yeca Toteco quintlatzacuiltis más que sequinoc.”

Se cahual toahui quimacac Toteco ome piltomintzitzí

⁴¹ Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatztzi campa nochi quitlalíaj inintomi. Quintlachiliyaya nopa miyac masehualme catli quitemayayaj tomi nepa. Huan miyaqui masehualme catli tlapijpixtoyaj quitemayayaj miyac tomi. ⁴² Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi huan quitenqui ome cahuan tomi catli pilcujéztziti catli ipati quen macuili centavo. ⁴³ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinihui:

—Nelía nimechilhuía, ni cahual toahui teicneltzi quitlalijtoc más tlen nochi sequinoc catli quitlalijtoque tomi ipan nopa pilcajatztzi. ⁴⁴ Pampa nochi sequinoc quitemayayaj catli san mocahuayaya, pero yaya catli tlahuel teicneltzi, quitenqui nochi catli iyojtzí quipixtoya. Temacatoc nochi catli quitequihuisquía para itlacualis.

13

Jesús quiijto para mosemanas nopa hueyi tiopamitl

¹ Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imomachtijcahua quinihui:

—¡Tlamachtijquetl, xiquita! Nelía yejyectztziti ni huejhueyi tetl ipan tepamitl huan nelyejyectztziti ni calme catli iaxca tiopamitl.

² Huan Jesús quinihui:

—Quena, xijtlachili ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Teipa amo mocahuas niyon se tetl campa eltoya pampa tlacame quisemanase nochi.

Tlanextilijcayotl catli hualas

³ Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlatzintzoquilijque ichtacatzí:

⁴ —Techilhui, ¿quema hualase tlasemanani? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema nechcatitos para panos nochi nopa tlamantli?

⁵ Huan Jesús quinihui: “Ximotlachilica ma amo aquí anmechajcayahuas.

⁶ Miyac tlacame hualase ica notoca huan quiijtose para inijuanti Cristo: huan quincajcayahuase miyac masehualme.

7 “Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero amo nimantzi hualas itlamiya. 8 Se tlali imasehualhua motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlali ehuan. Se tlanahuatijquetl ica aislados motlananase huan mohuilanas ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli masehualme moajcomanase. Ica ni tlamantli sanoc pejtos catli masehualme quijiyohuijtiyase.

9 “Quema pehua pano ni tlamantli, ximotlachilica pampa masehualme anmechtemactilise campa tequicali huan anmechcuartajhuise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa antechnehtocaj na, anmechtemactilise campa gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis anquinilhuise nocamanal.

10 Pero achthui monequi masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco ipan nochi tlalme. 11 Huan quema anmechhuicase huan anmechtemactilise campa tequicali, amo ximotequipachoca ica catli anquijitose para anmo-manahuise. Amo ximonejnehuilica. San xiquijitoca catli Toteco anmechilhuis ipan nopa tlatoctzi, pampa amo elis amojuanti catli ancamanaltise, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis.

12 “Huan sequin masehualme quintemactilise iniicnihua ma miquica. Nojquiya sequin tetajme quintemactilise ininconeuhua. Sequin cone me motlananase huan quintemactilise inintatahua huan ininnanahua huan quichihuase para tlacame ma quinmictica. 13 Nochi masehualme tlahuel anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj, pero sintla antlajiyohuise hasta itlamiya, Toteco Dios anmechmaquixtis.

14 “Pero ajsis se tonal anquiiatase panos catli tlajtol pannextijquetl Daniel huejcayja quijito panosquía. Catli fiero moquetzas Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campa amo quinamiqui ma itzto. Huan tlahuel quijitlacos nopa tiopa. (Catli quipohuaj ya ni, ma quimachilica catli quijitosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. 15 Huan catli itztose calpani ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma amo calaquica ipan ininchaj para quiquixtise se tlenijqui. 16 Huan catli itztose ipan ininmilhua ma amo mocuepaca para quicuitij ininyoyo huehueyac. 17 ¡Pero teicnelitque nopa sihuame catli nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame catli tlachichitise ipan nopa tonali! 18 Xijtlajtlanca Toteco ma amo huala nopa tequipacholi huan monequi ancholose quema tlaseseya, 19 pampa ipan nopa tonali oncas tlajiyohuistli quen amo quema oncatoc tlen quema Toteco quichijqui tlatipactli huan niyon hasta ama. Huan teipa amo quema oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa. 20 Huan sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquía. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelia catli quintlapejpenijtoc.

21 “Huajca sintla se acayja anmechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi anquiiatij, amo xijneltocaca. 22 Pampa motlananase tlaicayahuani catli quijitose para inijuanti Cristo, huan sequinoc quijitose para inijuanti itlajtol pannextijcagua Toteco. Inijuanti quinxetise miyac tlanextilicayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili para ica quincaycayahuase masehualme. Huan sintla huelisquía, hasta nojquiya quincaycayahuasquía masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc. 23 Pero ximotlachilica, ya nimechilhui achthui nochi catli panos teipa.

Quenicatza sempa hualas Icone Toteco ipan tlatipactli

24 “Pero ipan nopa tonali, quema tlantos nopa tlajiyohuistli, tzintlay-ohuils tonati, huan metztli ayacmo tlatlanextis. 25 Sitlalime huetzise tlen

ilhuicac, huan sequinoc tlamantli catli eltoc ipan ilhuicactli chichahuac mojmolinis. ²⁶ Teipa masehualme nechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nihualas ipan mixtli ica hueyi chichahualistli huan ica notlatlanex. ²⁷ Huan huajca niquinnahuatis notequihuaicahua ma quinsentilica nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlatipactli huan ilhuicactli.

²⁸ “Xijmachilica ni huicalotl tlen se higuera cuahuitl. Quema selía imacuayo huan quisa ixihuiyo, anquimatij ya monechcahuía tonali tlen tlatotonilotl. ²⁹ San se ica amojuanti nojquiya quema anquiritase ni tlamantli catli nimechilhuitoc, xijmatica ya nechca para nihualas. Ya nimonechcahuijtos ipan puerta. ³⁰ Nelía nimechilhúa nopa masehualme catli quiritase ni tlamantli amo miquire hasta nihualas. ³¹ Ilhuicactli huan tlatipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³² “Pero amo aqui quimati tlaque tonal huan tlaque hora sempa nihualas ipan ni tlatipactli. Amo quimatij itequihuaicahua Toteco, niyon na nilcone amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

³³ “Ximotlachilica, xitlachixtoca cuali huan ximotlatlajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonal quema sempa nihualas. ³⁴ Na niyas huan sempa nihualas quen ni tlatcatl catli yajqui paxaloto. Yaya achthui quinnacac tequiticayotl itequipanoicahua huan quimacac sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cuapuerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanoicahua monejqui mojmotla tlachixtose pampa amo quimatiyayaj tlaque tonal mocuepasquía. ³⁵ Huajca xitlachixtoca cuali san se quen nopa tequipanohuani catli quichiyaj nopa caltecojtl pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis poyox o ica ijnaloc. ³⁶ Sintla nihualas nimantzi, ma amo nimechpantiqui ancochtoque. ³⁷ Huan catli nimechilhúa amojuanti, nojquiya niquinilhúa nochi masehualme. Xitlachixtoca cuali para quema nihualas.”

14

Nopa tlayacanani tlasencajque para quitzquise Jesús

¹ Polihuiyaya ome tonali para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema israelitame quicua panti catli amo quipiya tlasenejayotl. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza huelisquía quicajcayahuasquía Jesús para quitzquise huan quimictise. ² Pero moilhuiyayaj amo huelis quitzquise ipan nopa ilhuitl para nochi nopa masehualme ma amo moajcomanaca huan quinhulanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

³ Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achthui quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui catli tlahuel patioy. Itoca senquistoc nardo huan momajtoyaj quinpohuaj mijcatzitzitzi. Huan nopa sihuatl quiquechpostequi nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa yolcualanque huan moilhuijque:

—¿Quenque san quinenpolohua ne tlajhuiyacayotl? ⁵ Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaaj para eyi ciento tonali tlen tequitl huan nopa tomi hueltosquía quinmacatosquíaaj catli teicneltzitzitzi. Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuatl.

⁶ Pero Jesús quiiito:

—Xijcahuaca, ¿quenque anquicuatotoníaaj? Ni sihuatl nechchihiuila catli cuali. ⁷ Nochipa itztose masehualme catli teicneltzitzitzi amohuaya huan huelis anquinpalehuise quema anquinequise, pero na, amo niitztos nica miyac más tonali. ⁸ Ni sihuatl quichijqui catli huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtlalpachose, masque noja polihui. ⁹ Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochi tlaltipacti campá masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise catli nechchihiuili ni sihuatl para nochi masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

¹⁰ Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlaclti huan ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtztitzi para quisencahuas quenicatza quitemactilis Jesús. ¹¹ Huan quema nopa tlayacanca totajtztitzi quicaque ica catli hualajqui, nelía paquiyayaj huan quihhuique para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar catli cuali para quitzitzi Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

¹² Ajsico nopa achitihui tonal tlen nopa ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl huan monequi tijmictise nopa pilbor-regojtzi para tiquelnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquiliique:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitij nopa Pascua tlacualistli para ta?

¹³ Huajca Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan anmechnamiquis se tlaclatl catli quihuica atl ipan se comitl. Xijtoquilica. ¹⁴ Xiquilhuica catli iaxca nopa cali campá yaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi calijictli campá huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcahua. ¹⁵ Huan anmechnextilis se hueyi cuarto ya tlacualtlalili ipan se cali catli moicpahuijtoc. Nepa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁷ Huan quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya nopa majtlaclti huan ome imomachtijcahua yajque nepa. ¹⁸ Huan injuanti mosehuiyayaj campá mesa tlaquayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti catli tlaqua nohuaya, nechtemactilis.

¹⁹ Huajca pejque motequipachohuaaj huan sesentzitzitzi injuanti pejque quitlatzintoquiliíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quiiito:

—¿Huelis na?

²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Elis se tlen amojuanti anmajtlacme huan ome. Elis se tlen injuanti catli tlacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato. ²¹ Nelía na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajya, pero nopa tlacatl catli nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuultilisti. Eltosquía más cuali para ya sintla amo tlacajtosquía.

²² Huan quema tlacuayayaj, Jesús quiitzqui pantzi, huan quitlascamatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notlacayo.

²³ Huan Jesús quiitzqui se taza huan quitlascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochi quijique ipan nopa taza. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso catli nijtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali catli Toteco Dios quichihua ica masehualme. ²⁵ Melahuac, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema sempa niquijis campá tlanahuatía Toteco.

Pedro quijitos amo quiximati Jesús

²⁶ Huan teipa quema huicaque se tiohuicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos. ²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi amojuanti anmomajmatise huan antechtlahuelcahuase, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Nijmictis nopa tlamocuitlahuiquetl, huan iborregojhua motlalose.’ ²⁸ Pero quema nimoyolcuís, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea. Huan nepa timopantise.

²⁹ Huajca Pedro quilhui Jesús:

—Masque nochi sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, amo quema.

³⁰ Huan Jesús quilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihui para tza-tziz se poxox ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³¹ Pero Pedro noja más chichahuac quijito:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijitos para amo nimitziximati.

Huan nochi injuanti nojquiya ya nopa quijitojqe.

Jesús motlatlajti ica iTata nepa Getsemaní

³² Teipa nochi ajsitoj campá se cuamili catli itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotlatlajtiti ica noTata.

³³ Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo huan Juan huan pejqui motequipachohua miyac. ³⁴ Huan quinilhui:

—Nelía tlhuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitlachixtoca.

³⁵ Huajca Jesús moiyoacaxixti se quentzi huan motlancuaquetzqui tlalchi. Huan pejqui motlatlajtía ica Itata huan quitlajtlanía sintla huelis, ma amo quipanos nopa fiero tlaijiyohuistli catli hualayaya. ³⁶ Quilhui: “Papá, ta nochi tihueli tijchihua. Techquixtili ni tlaijiyohuistli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.”

³⁷ Teipa Jesús mocuepqui campá itztoyaj imomachtijcahua huan quinpan-tito cochtocque; huan quilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titlachixtoya niyon se hora?

³⁸ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para ma amo anmechyoltlanas

tlajtlacoli. Nelía amotonaltzi quinequi quichihuas catli Toteco quinequi, pero amotlacayo siyahui.

³⁹ Huan Jesús sempa yajqui huan motlatlajtito. Quiilhui Itata san se quen achtihui quiilhuijtoya. ⁴⁰ Teipa sempa mocuepqui campa imomachtijcahua huan sempa quinpantito cochtoque, pampa amo huelque quijiyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahua amo quimatiyayaj quenicatza quinan-quilise. ⁴¹ Sempa ica expa Jesús yajqui motlatlajtito. Teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quinihui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchihuani. ⁴² Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala catli nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴³ Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuitl. Quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi, ininhuaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁴ Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlanextilijcayotl pampa quinihuijtoya para catli quitzoponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica huan ma quihuicaca cuali ilpitoc.

⁴⁵ Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quihui:

—¡Tlamachtijquetl!

Huan quitzoponi. ⁴⁶ Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.

⁴⁷ Pero se tlatatl catli itztoya nepa quiquixti imachete, huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzitzi huan quitzontequili se inacas. ⁴⁸ Huan Jesús quinihui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se nitlachtejquetl? ⁴⁹ Mojmotla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl campa anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas catli huejcayja ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos. ⁵⁰ Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocatl catli cholojtequi

⁵¹ Huan quitoquiliyaya se telpoca tlatatl catli motzactoya san ica se yoyomitl hueyi. Huan nopa tlacame quiitzquijque, ⁵² pero nopa telpocatl quicajtejqui iyoyo ininmaco huan mochololti xolotl.

Jesús iixpa nopa tlanechicoli tlen tequitini

⁵³ Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzitzi. Huan mosentilijque nochi tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁵⁴ Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzitzi. Teipa Pedro mosehuijtoya ininhuaya catli quimocuitlahuiyayaj nopa cali huan nochi injuanti moscohuayayaj tliteno.

⁵⁵ Nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini quintemohuayayaj ome tlacame para quitelhuise Jesús ica catli amo cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quinpantijque.

⁵⁶ Miyaqui istlacatiyayaj ica ya para quichijtoya tlamantli catli amo neli

quichijqui pero amo elqui san se inincamanal. ⁵⁷ Sequin moquetzque huan quiiistlacahuijque Jesús, huan quiiijtoque:

⁵⁸ —Tojuanti tijcaique quema quiiito para quisemanasquía ni tiopamitl catli masehualme quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc tiopamitl catli amo tlamachijchihuali. ⁵⁹ Pero niyon ica ya nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰ Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechcahui campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—¿Amo tleno tiquinnanquilía catli ica mitztlatelhuíaj? ¿Quenicatza timo-manahuis?

⁶¹ Pero Jesús amo molini huan amo tleno quinanquili. Huajca sempa nopa hueyi totajtzi quiiihui:

—¿Ta tiCristo, tilcone Toteco catli nochi tijhueyimatij?

⁶² Huan Jesús quiiihui:

—Quena, naya. Huan antechitase na catli niMocuepqui Masehuali ni-mosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quipiya nochi chichahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan ilhuicactli.

⁶³ Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiitac para se hueyi tlaixpanoli catli quiiito Jesús. Huan quiiito:

—¿Quenque tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica tlaque quichijtoc ni tlacatl? ⁶⁴ Ya anquicajque para tlahuel amo quitlepanita Toteco pampa mochihua para yaya Toteco Dios. ¿Tlaque anquiiijtohuaj ma tijchihuaca? Huan nochi quiiihuijque quinamiqui para ma miqui.

⁶⁵ Huajca sequin pejque quixchijchaj Jesús. Teipa quixtzajque huan pejque quixtlatziníaj huan quiiihuíaj:

—¡Techilhui ajqueya mitzixtlatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quiiito amo quixximati Jesús

⁶⁶ Huan Pedro itztaya calixpa nepa tlatzintla, huan ajsico nepa se ichpocatl catli tequipanoahuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷ Huan nopa ichpocatl quiitac Pedro moscohuyaya tlieno, huan quitlachili huan quiiihui:

—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret ejquetl.

⁶⁸ Pero Pedro quitlati para quixximati, huan quiiito:

—Amo niquiximati, niyon amo nijmachilía catli techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzi se poyox. ⁶⁹ Huan nopa ichpoca tetequipanojquetl quitlachili sempa huan pejqui quinihuía catli itztoyaj nepa:

—Ni tlacatl itztoc se tlen injuanti catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús tlen Nazaret.

⁷⁰ Pero sempa Pedro quiiito para amo quixximatqui. Huan quentzi teipa, nopa masehualme catli itztoyaj nepa sempa quiiihuijque:

—Nelía ta tiitztoc se tlen injuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamanalti quen catli nepa ehuj.

⁷¹ Huajca Pedro pejqui tlatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinihui:

—Amo niquiximati ne tlacatl catli ica antechcamanalhuíaj.

⁷² Huan ipan nopa tlatoctzi se poyox tzajtzi ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quiiihuijtoya. Quiiito para quema noja polihui para tzajtzi se poyox ica ompa, Pedro quiiijosquía expa para amo quixximati Jesús. Huan Pedro moilhui catli quichijqui huan pejqui choca.

15

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

¹ Huan hualmostla tlayohuatzi nopa tlayacanca totajtztzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, mosentilijque ica nochí nopa tlanechicoli tlen tequitini para moca-manalhuise catli quichihuase. Teipa quuilpijque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato catli quípixqui tequiticayotl ipan estado Judea.

² Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac catli tiquijto.

³ Huan nopa tlayacanca totajtztzi quitelhuijque Jesús ica miyac tlamantli.

⁴ Huajca Pilato sempa quitlatzintoquili Jesús huan quilhui:

—¿Amo tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitztelhuijtoque ica miyac tlamantli. ⁵ Pero Jesús amo tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Quicuamapeloltijque Jesús

⁶ Senen xihuitl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahua se tlatcatli tzactoc para ma yohui ichaj. Momatqui quicahuas ma yohui yaya catli nopa miyac masehualme quitlajtlanisquía. ⁷ Itztoya se tlatcatl ipan tlatzactli catli quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema mohuilanayayaj ica nopa gobierno ipan nopa tlali. ⁸ Huan nopa miyac masehualme ajsicoj iixpa Pilato huan pejqque quitlajtlaníaj ma quimajcahuas se tlatcatl quen nochipa quichihuaj. ⁹ Huan Pilato quinnanquili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, amotlanahuatijca anisraelitame?

¹⁰ Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtztzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa quichicoitayayaj. ¹¹ Pero nopa tlayacanca totajtztzi quinchihualtijque masehualme para ma quitlajtlanica Pilato ma quimajcahua Barrabás para ma yohui, huan amo Jesús. ¹² Huajca Pilato sempa quintlatzintoquili:

—¿Huajca tlaque anquinequij ma nijchihua ica Jesús catli anquitocaxtiáj nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame?

¹³ Huan chicahuac quijtojque:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁴ Pero Pilato quintlatzintoquili:

—¿Para tlen? ¿Tlaque tlamantli amo cuali quichijtoc?

Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁵ Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas ininhuaya nopa miyac masehualme, quimajcajqqui Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuar-tajhuica Jesús, huan teipa quinnactili soldados catli altepetl Roma ehuni para ma quicuamapeloltica.

¹⁶ Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campa nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochí soldados. ¹⁷ Huan quiquentijque Jesús se yoyomitl huehueyac catli itlachiyalis morado quen momatque quitequihuía tlanahuatiani. Huan quisencajqque se huitztzonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. ¹⁸ Huan pejqque quihuihuiitaj huan quilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ní inintlanahuatijca israelitame!

¹⁹ Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quixchichayayaj. Motlancuaquetzayayaj iixpa quen quihueyimatiyayaj, pero amo. ²⁰ Quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque iyoyo catli morado huan quiquentijque catli ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

²¹ Huan san panoyaya se tlatcatl catli itocax Simón pampa ajsitihualayaya tlen itlal. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ejqui altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²² Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campa se lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijitos: “Campa Onca Mijcatzontecomit!”). ²³ Huan quisencajque xocomeca atl maneltic ihuaya se tlamantli catli chichic catli itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quijic. ²⁴ Huan quema quicuamapeloltitoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyetzitzi para quimatise tlaque quihuicas sesen tlen injuanti.

²⁵ Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús. ²⁶ Huan quitlalijque se tlajcuiloli ipan icuamapel campa itzonteco para ma temachilti catli ica quitelhuitoyaj para ma miqui. Huan nopa tlajcuiloli quijito: NI ININT-LANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷ Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ihuaya Jesús, se ica in-ejmac, huan seyc ipan iopoch. ²⁸ Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuiltojaya ipan Icamanal Toteco campa quijito: “Quichihuilise quen eltosquía se tlaixpanoquetl.”

²⁹ Huan masehualme catli panoyayaj quihuihuiitayayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco huan quilhuiyayaj:

—¡Mitzpantijtoc catli monequi! Ta tiquijto tijsemanasquía nopa tiopamitl huan ica eyi tonali tijchihuasquía sempa. ³⁰ Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sintla tihuéli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quihuihuiitayayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía.

³² Sintla nelía tiCristo catli Toteco techtitlanilisquía huan nelía titlanahuatij-quetl tlen israelitame, xitemo nimantzi tlen nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tlachtequini catli quincuamapeloltiyayaj ihuaya, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Jesús mijqui

³³ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui nochi nopa tlali hasta las tres ica tiotlac. ³⁴ Huan a las tres Jesús chichahuac quijito:

“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”

(Ya ni quinequi quijitos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcahua?”)

³⁵ Sequin catli itztoyaj nepa quicajque camanalti, pero amo quimachili-que icamanal. Huan quijitojqé:

—¡Xijcaquical! Yaya quinotza nopa tlajtol pannextijquetl Elías.

³⁶ Huan se tlatcatl motlalo huan quixeloni se tlamantli tzotzoltic ica xocomeca atl catli xococ. Teipa quitlali ipan se ojtla cuahuil huan quimacac Jesús ma quiachichina. Quijito:

—Ma tiquitaca sintla hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷ Huan Jesús tzajtzc chicahuac huan mijqui. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoyaj Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla huan mochijqui ome yoyomitl. ³⁹ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itztoya iixpa Jesús quiitac quenicatza mijqui, huan quiijo:

—Nelía ni tlatcatl Icone Toteco.

⁴⁰ Nojquiya itztoyaj nepa sequin sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Ininhuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María innana José huan Jacobo catli teipan ejquetl. ⁴¹ Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa injuanti huan miyac más sihuame ajsicoj ihuaya Jesús ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

⁴² Eltoya nopa tonal para quicuallalise nochi para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzase. Huan quema tlayohuixqui, ⁴³ hualajqui José se Arimatea ejquetl. Yaya elqui se tequitiquetl ipan nopa hueyi tlanechicoli huan nochi masehualme quitlepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tlanahuati Toteco ipan tlatipactli. Huajca José moneltlali huan calaquito campa Pilato huan quitlajtlanito itlacayo Jesús. ⁴⁴ Huan Pilato amo huelqui quineltoya para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinoztzqui nopa tlayacanquetl tlen soldados huan quitlatzintoquili sintla ya mictoya. ⁴⁵ Huan nopa tlayacanquetl quilhui para quena. Huajca Pilato quimacac José caquihuili para ma quihuica itlacayo. ⁴⁶ Huan José quicojqui se yoyomitl catli cuali huan catli hueyi, huan quitemohuito itlacayo Jesús ipan cuamapeli huan quiquimilo ica nopa yoyomitl. Teipa quitlali itlacayo ipan se tecacahuatl catli quicoyonitoya ipan tetl huan quimimilo se hueyi tetl para quitzacuas nopa tecacahuatl. ⁴⁷ Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitlachiliyayaj campa quitlalijque itlacayo.

16

Moyolcuic Jesús

¹ Sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojque tlaajhuiyacayotl para quitlalilise itlacayo Jesús. ² Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, yajque campa tecacahuatl quema quistihualayaya tonati. ³ Huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya techijcuinilis nopa hueyi tetl catli ica quitzactoque nopa tecacahuatl?

⁴ Pero quema ajsitoj nepa, quitlachilijque huan quiitaque para ya quijcuinijtoyaj nopa tetl masque nelía hueyi. ⁵ Huan calajque ipan nopa tecacahuatl, huan nepa ica ininnejmac quiitaque mosehuijfoya se telpoca tlatcatl catli moquentiyaya iyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque. ⁶ Pero nopa telpoca tlatcatl quinhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquetl catli quicuamapeloltijque. Pero ayacmo aquí nica, ya moyolcuitoc. Xijtlachilica campa quitectoyaj. ⁷ Huan xiyaca, xiquinhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús anmechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa anquitate quen yaya anmechilhui achtihui.

⁸ Huajca nopa sihuame motlalojteque tlen nopa tecacahuatl huan huihuipicayayaj huan momajmatiyayaj. Huan amo aquí quilhuijque tleno pampa tlahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campá María Magdalena

⁹ Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, achtihui monexti campá María Magdalena catli achti-huiya quiniyayaya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan yaya quinquixtitoja. ¹⁰ Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua catli nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti mote-quipachohuayayaj huan chocayayaj. ¹¹ Huan imomachtijcahua amo quinel-tocaque quema quinihui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quixtitoja.

Jesús monexti campá ome imomachtijcahua

¹² Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc quen elisquía seyoc tlacatl quema ome imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojtli huejca tlen campá calme. ¹³ Huan nopa ome tlacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc itlatoquiliijcahua, pero nojquiya inijuanti amo quinneltocaque.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

¹⁴ Huan teipa Jesús monexti campá nopa majtlactli huan se imomachtijcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinjahuac pampa nelía yoltetique huan amo quinneltocatoyaj para moyolcuitoya. Niyon amo quinneltocatoyaj inincamanal catli quixtitoja para ya moyolcuitoc. ¹⁵ Huan Jesús quinihui: “Xiyaca ipan nochi tlaltipactli huan xitlacamanalhuica icamanal Toteco ica nochi masehualme. ¹⁶ Aquí quinneltocas huan mocuaaltis, Toteco quimaquixtis. Pero aquí amo quinneltocas, Toteco quitlatzacuiltis. ¹⁷ Huan catli quinneltocase quipantijtihualase ni tlanextilijcayotl. Ipan notoca quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Camanaltise ica yancuic camanali. ¹⁸ Sintla quinitzquise cohuame o quijise se tlanantli catli pajyo, amo tleno quinchihuilis. Nojquiya quitlalise ininmax ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tlejoc ilhuicac

¹⁹ Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamanalhuía, tlejcotajqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco. ²⁰ Huan imomachtijcahua yajque, huan tlacamanalhuitoj icamanal Toteco campá hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica inijuanti quichihuayaya huejhueyi tlanextilijcayotl. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Lucas

Lucas quitlajcuilhui Teófilo catli Jesús quichijqui

¹ Noicni Teófilo, miyaqui tlacame quichijtoque campica quiijcuilose nochi nopa tlamantli catli panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesucristo. ² Quiijcuilojtoque catli nopa tlacame catli tlacamanalhuijque icamanal techilhuijque para quitzitijajque tlen ipejya quema nejnemiyayaj ihuaya Jesús. ³ Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztajcuilhuis nochi catli panoc tlen ipejya inemilis huan quenicatza panotiyajqui hasta itlamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc catli melahuac ica nochi ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo catli nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztajcuilhuis nochi ⁴ para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli catli masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tlacatis Juan catli tecuaaltis

⁵ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías catli tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua catli itoca Elisabet huan nochi ome eliyayaj iteipa ixhuihua nopa totajtzi Aarón catli huejcayja itztoya. ⁶ Zacarías huan Elisabet itztotaj xitlahuaque iixpa Toteco. Quintoquiliijque itlanahuatilhua Toteco huan nochi catli yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqi huelqui quintlajilhui ica niyon se tlamantli fiero. ⁷ Pero amo quipiyayaj niyon se conetl pampa Elisabet eltoya tetzacatl, huan inijuanti ya huehuejtixtoyaj.

⁸ Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi ma tequitica. ⁹ Huan quen momatque quichihuaj totajtzitzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quítase ajqueya tlen inijuanti Toteco quitlapejpenis para quitlatlis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaro Zacarías ma quitlati. ¹⁰ Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyaqui masehualme catli motlatlajtiyayaj ica Toteco. ¹¹ Huan nimantzi monexti se itequihua Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmac nopa tlaixpamitl campac quitlatiyaya copali. ¹² Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quítac itequihua Toteco. ¹³ Pero itequihua Toteco quihui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc catli tijtlatlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan. ¹⁴ Tlahuel anpaquise quema tlacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme, ¹⁵ pampa yaya quipiyas se hueyi tequitl iixpa Toteco. Amo quijis xocomeca atl, niyon amo quijis se tlaili nelcócoc. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶ Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpatlaca huan ma qutoquilica Toteco Dios. ¹⁷ Juan quipiyas itlanamiquilis huan ichicahualis quen nopa tlajtol pannextijquetl Elías huejcayja quipixtoya. Huan yaya quitlayacancuils Tohueyiteco para quincualtlalilis ininyolo masehualme ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltlatica huan ma itztoca ica cuali ica ininconeuhua. Huan quichihuas para masehualme catli amo tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza huelis nijmatis para temachtli catli techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehuejixtoque.

¹⁹ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitlanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzyolmelahua tlen icamanal Toteco.

²⁰ Pero pampa amo tijneltoac nocamanal, tinonotiyas huan amo huelis ticamanaltis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc.

²¹ Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayayaj calteno quema itequihua Toteco quicamanalhuyaya Zacarías. Moilhuyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic. ²² Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quiiiztoya se tlanextili tlen Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlanexti, pampa nonotixtoya.

²³ Teipa tlanqui nopa tonali catli quitocaro Zacarías para tequitis quen totajtzi, huan yaya mocuepqui ichaj. ²⁴ Huan isihua Elisabet conecuc. Teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuyaya: ²⁵ “Toteco nechtiocijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayacmo nipinahuas inixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Itequihua Toteco quiyolmelajqui María para tlacatis Jesucristo

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui itequihua catli itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea ²⁷ para quimacas se ichpocatli itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocatli catli amo quema quiiiximatoyta se tlacatl huan ya quiiijlantoyta se telpocatli catli itoca José catli eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja. ²⁸ Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quiihlui:

—Xipaqui ta catli Toteco mitzqualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quiiitac itequihua Toteco, mosentlachili huan moilhui tlaque quiiijtosnequi para quej nopa quitlajpalo. ³⁰ Huan itequihua Toteco quiihlui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapejpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. ³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtlalis Jesús. ³² Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiximatise para Icone Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. ³³ Huan quipiyas teguiticayotl ica israelitame para nochipa huan amo quema tlamis tlanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza niconehue nielis huan amo quema niitzttoya ihuaya se tla-catli?

³⁵ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichichualis Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tlatzejtzeltic, huan masehualme quiximatise para Icone Toteco. ³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzli. Huan masque masehualme quitocaxtiaj se tetzcatl, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli. ³⁷ Amo onca niyon se tlamantli catli Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochi hueli.

³⁸ Huajca María quiiito:

—Na niiaxca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi catli nechnahuatis ma nijchihua. Ma nochi panos quen techilhuijtoc.

Huajca ica ni, quistejqui itequihua Toteco.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹ Teipa María mocualtlali huan moisihuilti yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepeme, ⁴⁰ campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet. ⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, ⁴² huan chicahuac Elisabet quilhui María:

—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone. ⁴³ Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco techpaxaloco. ⁴⁴ Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilistli noijtico. ⁴⁵ Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachtli quichihuas catli quiiitojtoc.

⁴⁶ Huan María quiiito:

“Tlahuel nijhueyíchihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷ Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya catli notemaquixtijca.

⁴⁸ Pampa masque san niitequipanojca, huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui, huan ama masehualme catli tlacajtiyase para nochipa quiiitose para Toteco nechtiochijtoc.

⁴⁹ Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuijtoc huejhueyi tlamantli.

Tlahuel tlatzejtzeltolitic itoca.

⁵⁰ Toteco quintlasojtla nochi masehualme catli quitlepanitaj ama, huan nochi catli teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.

⁵¹ Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chicahualis.

Quintzontlamiltijtoc catli mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.

⁵² Toteco quinquixtilijtoc inintequiticayo tlacame catli tlanahuatiyayaj, huan quinhueyitalijtoc masehualme catli moicnonequij iixpa.

⁵³ Miyac tlatiochihualistli Toteco quinmacatoc masehualme catli mayanayayaj, pampa quinxhuiti.

Huan masehualme catli quipixque miyac tomi quinmajcayaj san ininmax.

⁵⁴ Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa tiitequipanojcahua. Techtlasojtlatoc huan amo techelcajtoc.

⁵⁵ Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata, para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa, huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”

Quej nopa quiiito María.

⁵⁶ Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli, huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlacatqui Juan catli tecuaaltis

⁵⁷ Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas, huan quitlacatilti se oquichpil.

⁵⁸ Huan nochi icalnechcahua huan ichampoyohua quicajque quen Toteco tlahuel quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. ⁵⁹ Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyotl catli

itoca circuncisión ipan ipiltlacayo quen momajtoyaj quichihua. Huan nochi quinequiyayaj quitocaxtlalise Zacarías quen itata. ⁶⁰ Pero inana quijito:

—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.

⁶¹ Huan quilhuijque:

—¿Para tlen? Niyon se amotatahua amo quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatisa tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis. ⁶³ Huan Zacarías quintlajtlaní ma quihualiquilica catli ipan tlajcuilos. Huan Zacarías quijicuilo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi ininhuam-poyohua san quisentlachilijque. ⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco. ⁶⁵ Huan in-incalnehcahua quिताque catli panoc, huan nochi tlahuel momajmatijque. Huan teipa nochi masehualme catli itztoyaj campa hueli tepeco nepa ipan estado Judea mocamanalhuyayaj se ica seyoc catli panoc. ⁶⁶ Huan nochi catli quicajque catli panoc moilhuyayaj: “¿Tlaque elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quijitohuayayaj pampa quiitayayaj para Toteco nelía quitlalij-toya imax ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quijitohua ni camanali catli Toteco quimacac. Quiijito:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹ Techtitlanilía se Temaquixtijquetl catli quipiyas hueyi chichahualistli.

Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli huejcayja eliyaya itequipanojca.

⁷⁰ Quen Toteco techtencahuili huejcayja ica itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeltolique,

⁷¹ ama yaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica injuanti catli amo quinequij techitase.

⁷² Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua, huan quielnamijqui nopa camanali tlatzejtzeltolitic catli quitencahuili Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motlatestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para techmanahuisquía ica tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuise.

⁷⁵ Huelis tiitztose titlatzejtzeltolique iixpa huan tijchihuase catli cuali hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quilhui ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlalijtoc tiitla-jtol pannextijca,

huan ta titlayacanas huan tijcualtlalijtiyas iojhui Tohueyiteco catli hualas teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya catli hualas quin-maquixtis, pampa quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtlasojtla miyac, huan yeca techtitlanilijtoc yaya catli elis quen tonati, yaya catli hualas tlen ilhuicac para techtlahuilis.

⁷⁹ Quintlahuilis ipan ininyolo nochi masehualme catli nemij ipan tzintlay-ohuilotl huan campa onca miqulistli.

Huan quinnextilis quenicatza quipiyase tlasehuilistli ihuaya Toteco.”
Quej nopa Zacarías quijito.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijtiyajqui huan motlacachijqui huan Toteco quimacac chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya ipan nopa tlali huactoc campa amo tleno elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israelitame ma quiximatica.

2

Tlacaatqui Jesucristo

¹ Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahuatijquetl catli itoca Augusto César huan yaya tlanahuati para nochi masehualme ipan tlaltipactli ma moijcuiloca para tlaxtlahuase impuesto. ² Ipan nopa xihuitl Cirenio itztoya gobernador ipan tlali Siria, huan ya ni eltoya iniachtihui censo ipan nopa tonali. ³ Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campa inialtepe para moijcuilose. ⁴ Huajca José quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea; pampa nepa tlacaatqui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayya, huan José eltoya se iteipa ixhui. ⁵ Huan María, catli ya quijitlantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan ya conehue eliyaya. ⁶ Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para conepiyas María. ⁷ Huan quitlacatilti iachtihui cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalme pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Itequihuaicahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

⁸ Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuiyayaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén. ⁹ Huan nimantzi se itequihua Toteco monexti iniixpa huan itlatlanex Toteco yahualtic quintlahuili huan inijuanti tlahuel momajmatijque. ¹⁰ Pero itequihua Toteco quinilhui: “Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechyolmelahuas se cuali camanali catli quinmacas hueyi paquilistli nochi masehualme ipan tlaltipactli. ¹¹ Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlacaatqui amotemaquixtijca. Yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quijito techitlanilisquía. Yaya Tohueyiteco. ¹² Huan ica ni tlantextilijcayotl anquiximatise. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlacuaj tlapiyalme.”

¹³ Huan nimantzi monextijque tlahuel miyaqui itequihuaicahua Toteco ihuaya ya catli achtihui hualajqui, huan nochi inijuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quijitohuayayaj:

¹⁴ “Ma tijhueyichihuaca Toteco catli itztoc ilhuicac.
Huan ipan tlaltipactli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochi masehualme catli quichihuaj catli Toteco quipactía.”

¹⁵ Huan itequihuaicahua Toteco mocuepque ilhuicac, huan nopa tlamocuitlahuiani moilhuijque:

—Ma tiyaca Belén nimantzi. Ma tiquitatij catli panoc catli Toteco techyolmelahuaco.

¹⁶ Huan nopa tlamocuitlahuiani moisihuiltijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi catli quitectoyaj ipan cuacajo. ¹⁷ Huan quema quitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme catli itequihua Toteco quinilhuijtoya tlen nopa pilconetzi. ¹⁸ Huan nochi masehualme catli quicajque catli quijitojque san quinsentlachilijque. ¹⁹ Pero María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan monejnehuili tlen

nochi catli quijtojque. ²⁰ Huan teipa nopa tlamocuitlahuiani mocuepque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi catli quicactoyaj huan quitztoyaj, pampa nelia quipantijque nochi quen itequihua Toteco quinnilhuijtoya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

²¹ Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipiltequilijque nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quitocaxtlalijque Jesús quen quitocaxti itequihua Toteco quema quipaxaloto María huan noja ayamo cone huey eliyaya.

²² Huan quema tlanqui nopa tonali catli monejqui para María ma mocahua ichaj para motlapajpacchihuas quen quijtojque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepetl Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco. ²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quijtohua: “Nochi oquichpilme catli achitihui ehuan elise tlaiyocatlalilme para iaxcahua Toteco.” ²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tlacajcahalistli catli quijtojque itlanahuatilhua Toteco para quicohuasquía ininpilcone sempa ica inintlacajcahalistli. Monequi quincahuasquía ome piltototzitzi o ome palomas.

²⁵ Huan itztoya nopa Jerusalén se cuali tlacatl itoca Simeón catli quinneltocac nochi itlanahuatilhua Toteco huan quichiyaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. ²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quitasquía nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía. ²⁷ Huajca Itonal Toteco quititlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixpa Toteco huan quichihuase nochi catli quijtojque itlanahuatilhua Moisés. ²⁸ Huan Simeón quitac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quihui:

²⁹ “NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo, pampa ya niquitztoc ya ni catli techtencahuili para niquitasquía.

³⁰ Niquitztoc ica noixteyol yaya catli techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlaolhua.

³¹ Yaya ni catli tijtlalijtoc iniixpa nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

³² Yaya elis quen se tlahuili catli quintlahuilis nochi masehualme huan quinnextilis Toteco, masque amo israelitame huan itztoque ipan catli hueyi tlahi. Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua.”

³³ Huan José huan María quisentlachiliyaj catli quijtohuayaya Simeón tlen nopa pilconetzi Jesús. ³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quihui María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis quen se tlanextilijcayotl tlen Toteco catli miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca inijuantihuetize. Pero sequinoc miyac masehualme tlahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitalis. ³⁵ Huan quej nopa tlanemijya nesis catli moilhuij masehualme ipan ininyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quen mitzyolquechilisquía ica se machete.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, catli itztoya se iteipa ixhui Aser tlen huejcayja. Huan quema noja eliyaya se ichpocatl, Ana monamicti, huan

itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuitl para cahualtixqui. Huan amo cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan motlatlajtiyaya. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui quitlascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti tlen ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén catli quichiyayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquetl huan quinilhuiyaya para ya tlatatqui nopa pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, mocuepque inialtepe Nazaret ipan estado Galilea. ⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chicahualistli. Huan quipixtiyajqui miyac itlalnamiqulis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan quitioc hijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque yohuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame quielnamijque quenicatza Toteco quinchololti ininhuejcapan tatahua ipan tlatl Egipto.]. ⁴² Huan quema Jesús quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua quen momatque quichihuaj. ⁴³ Huan quema tlantoya nochi tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan itatahua quisque huan mocuepayaj ininchaj huan amo quimatque para mocajtoya. ⁴⁴ Inijuanti moilhuiyayaj hualayaya ica nopa miyaqui masehualme catli nejnemiayaj san seico. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, peique quitemohuaj campa ininchampoyohua huan ininhuampoyohua, ⁴⁵ pero amo quipantijque. Yeca mocuepque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶ Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya tlatlajcotipa tlen nopa huejhueyi tlamachtiani catli más momachtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya huan quintlatzintoquiliyaya. ⁴⁷ Huan nochi tlacame catli quicaquiyaj catli Jesús quijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlalnamiqulis huan ica icamanal pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. ⁴⁸ Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿quunque timocajqui? Naya ihuaya motata nelía timotequipa-chojtoque huan timitztemojtinenoque.

⁴⁹ Huajca Jesús tlananquili:

—¿Quenque antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

⁵⁰ Pero itatahua amo quimachilijque catli yaya quinilhui.

⁵¹ Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quin- neltoquilitiyajqui nochi catli quinnahuatiyajaj. Huan inana Jesús quiyoltipantlali nochi tlamantli catli panoc. ⁵² Huan Jesús tlnamictiyajqui huan motlacachijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi catli quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

¹ Toteco quinzotzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuitl tlanahuatis ipan Roma huan ipan nochi tlalme catli Roma iaxcagua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes catli itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisaniás eltoya gobernador campa itoca Abilinia. ² Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinzotzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ³ Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca hueyatli Jordán huan tla-camanalhujitinemiyaya icamanal Toteco. Quinzilhuiyaya masehualme ma moyolpatlaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapojpolhuis. ⁴ Catli Juan quichihuayaya quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcayja quijicuilo para Juan quichihuas. Isaías quijito:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

Quijitos:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsecahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵ Xijtemitica nochi campa tlaostotic.

Xijsepanoca campa tlafero,
huan xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli,
huan xicalaxoca nochi tlalcojcomoli.

⁶ Pampa hualas yaya catli Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis
tlen totlajtlacolhua,
huan nochi masehualme quuitase.’ ”

Quej nopa quijicuilo Isaías huejcayja.

⁷ Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti,
huan yaya quinzilhuiyaya:

—Ancohuame. ¿Ajqueya anmechilhuijtoc para Toteco amo anmechtlatza-cuultis teipa sintla anmocuaaltise? ⁸ Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca catli cuali para nochi quimatise sintla nelia ya anmoyolpatlatoque huan anquicajtejtocque amotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para amo tleno anmechajsis pampa aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincuepas ni teme iteipa ixhuihua Abraham sintla quinequi quichihuas. ⁹ Quen tla-came quitzontequij cuame catli amo temacaj inintlajca huan quintlatiaj, Toteco nojquiya ya itztoc para anmechtzontlamiltis huan anmechcuamajcahuas ipan tliatl.

¹⁰ Huan nopa masehualme quitlatzintoquilijque:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinzilhui:

—Xijchihuaca catli cuali. Aquí quipiya ome iyoyo ma quimaca se catli amo tleno quipiya. Huan catli quipiya tla-cualistli nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tla-came catli tlainamaj impuesto. Nochi quimatque para tlainamani tlahuel tla-caj-cayahuaj. Huan nopa tlainamani quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinzilhui:

—San xiquininamaca masehualme catli quijitohua tlanahuatili.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequin soldados catli quitlatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinfuerzajhuica masehualme ma anmechtlamajmacaca. Amo aquí xitelhuica ica catli amo neli huan xipaquica san ica catli anquitlanij.

¹⁵ Huan amo molinjique nopa masehualme catli itztotay nepa. Nochi san quichiyayayaj huan monejnehuiliyayaj sintla huelis Juan elqui nopa Cristo catli Toteco quitencahuili techtitlanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:

—Na nimechcuaaltia san ica atl, pero yaya catli hualas teipa quipiyas más chichualistli que na. Ya nimechilhuijtoc tlen ya. Amo nicaxilia para nijtequipanos, niyon amo quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yaya anmechmacas sequin amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc anmechtlatzacuiltis ica tlitl. ¹⁷ Yaya quiniyocatlalis masehualme catli iaxcahua ica injuanti catli amo. Quena, Toteco quichihuas quen se tlatatl catli quitequihuia itlaajacapehuilol para quijejectis trigo. Quinhuicas masehualme catli iaxcahua quen se tlatatl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintlatis ipan tlitl catli amo quema sehuis quen se tlatatl quitlatis itlasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tlamantli quema quincamanalhuyaya icamanal Toteco. ¹⁹ Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol catli itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iicni catli itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc tlamantli catli fiero quichihuayaya. ²⁰ Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

²¹ Pero quema ayamo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztotay huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motlatlajtiyaya huan tlapojqui ilhuicac. ²² Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiya quen se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quihui Jesús:

—Ta tiNocone catli nimitzicnelia huan nipaqui miyac ica catli tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

²³ Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuilit quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴ catli eliyaya icone Matat,

catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Jana,

catli eliyaya icone José,

²⁵ catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Amós,

catli eliyaya icone Nahúm,

catli eliyaya icone Esli,

catli eliyaya icone Nagai,

²⁶ catli eliyaya icone Maat,

catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icona Semei,
catli eliyaya icona José,
catli eliyaya icona Judá,
²⁷ catli eliyaya icona Joana,
catli eliyaya icona Resa,
catli eliyaya icona Zorobabel,
catli eliyaya icona Salatiel,
catli eliyaya icona Neri,
²⁸ catli eliyaya icona Melqui,
catli eliyaya icona Adi,
catli eliyaya icona Cosam,
catli eliyaya icona Elmodam,
catli eliyaya icona Er,
²⁹ catli eliyaya icona Josué,
catli eliyaya icona Eliezer,
catli eliyaya icona Jorim,
catli eliyaya icona Matat,
³⁰ catli eliyaya icona Leví,
catli eliyaya icona Simeón,
catli eliyaya icona Judá,
catli eliyaya icona José,
catli eliyaya icona Jonán,
catli eliyaya icona Eliaquim,
³¹ catli eliyaya icona Melea,
catli eliyaya icona Mainán,
catli eliyaya icona Matata,
catli eliyaya icona Natán,
³² catli eliyaya icona David,
catli eliyaya icona Isaí,
catli eliyaya icona Obed,
catli eliyaya icona Booz,
catli eliyaya icona Salmón,
catli eliyaya icona Naasón,
³³ catli eliyaya icona Aminadab,
catli eliyaya icona Aram,
catli eliyaya icona Esrom,
catli eliyaya icona Fares,
catli eliyaya icona Judá,
³⁴ catli eliyaya icona Jacob,
catli eliyaya icona Isaac,
catli eliyaya icona Abraham,
catli eliyaya icona Taré,
catli eliyaya icona Nacor,
³⁵ catli eliyaya icona Serug,
catli eliyaya icona Ragau,
catli eliyaya icona Peleg,
catli eliyaya icona Heber,
catli eliyaya icona Sala,
³⁶ catli eliyaya icona Cainán,
catli eliyaya icona Arfaxad,
catli eliyaya icona Sem,
catli eliyaya icona Noé,

catli eliyaya icone Lamec,
³⁷ catli eliyaya icone Matusalén,
 catli eliyaya icone Enoc,
 catli eliyaya icone Jared,
 catli eliyaya icone Mahalaleel,
 catli eliyaya icone Cainán,
³⁸ catli eliyaya icone Enós,
 catli eliyaya icone Set,
 catli eliyaya icone Adán,
 catli eliyaya icone Toteco Dios.

4

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltlanas Jesús

¹ Huan Jesús quisqui hueyatl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ² Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyoltlanayaya ma tlajtlacolchihua. Huan ipan nochi nopa tonali amo tleno quicujqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³ Huan hualajqui Amocualtlacatl quihhuico:

—Sintla nelía tilcone Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi quitoquijtinemise nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic. Huan ipan nopa tlatoctzi quinextili ininricojyo nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan nochi tlalme catli iniaxcahua. ⁶ Huan Amocualtlacatl quihhui:

—Nimitzmacas tequiticayotl tijnahuatís nochi ni tlalme ipan nochi tlaltipactli huan nimitzmacas nochi ininricojyo, pampa nochi nechmacatogue na huan huelis nijmacas aquí nijnequis. ⁷ Huan nochi nimitzmacas ta sintla san timotlancuaixtlapachos huan techhueyimatís.

⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl, pampa ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Xijhueyimatí san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamitl huan quihhui:

—Sintla nelía tilcone Toteco Dios, xihuitoni nica para tlatzintla, ¹⁰ pampa ijcuiljtoc ipan Icamanal campa quijtohua:

‘Toteco quinnahuatis itequihuaicahua ma mitzmocuitlahuica.

¹¹ Inijuanti mitzmanamiquise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

¹² Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiqitas tlaque quichihuas.’

¹³ Huan quema Amocualtlacatl ya quichijtoya campica para quiyoltlanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan Galilea

¹⁴ Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi masehualme quicaquiyayaj tlen ya. ¹⁵ Huan pejqui quinmachtijtinemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi quihueyimatíyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzí Nazaret

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzí Nazaret campa moscaltí huan ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelítame, yaya calajquí ipan israelita tiopamítl quen momajtoya quichihua. Huan moquetzquí ipan tlasen-tilistli para quipohuas Icamanal Toteco. ¹⁷ Huan quimacaque nopa libro catlí huejcayja quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Isaías. Huan Jesús quit-lapo, huan quipantí campa ijcuiljtoc ní camanali huan pejqí quipohua:

¹⁸ “Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme catlí teicneltzitzí icamanal Toteco.

Nechtitlantoc ma niquinchicahuas masehualme catlí motequipachohuaj, huan para ma niquinyolmelahua masehualme catlí Amocualtlacatl quínil-pitoc para nihueli niquinmajcahualtis.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotzitzí para huelise tlachiyase.

Huan niquinmajcahualtis nochi catlí tlaijiyohuá ininmaco catlí quintlaijiy-ohuiltíaj.

¹⁹ Nechtitlantoc ma niquinyolmelahuas nochime para ya ajsic nopa tonal, quema Toteco quinchihuilis masehualme se hueyi favor.”

²⁰ Huan Jesús quitzajquí nopa momimilojtoc libro huan quimacac nopa tiopan tlapalehuiquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochi nopa masehualme catlí itztoyaj ipan nopa tlasentilistli quitlachiliyayaj. ²¹ Huan Jesús pejqí quincamanalhuá huan quínilhui:

—Ní camanali catlí nijpojqí moijcuilo huejcayja huan camanaltí tlen na catlí nimoquetza amoixpa. Huajca ama motlamíchihua catlí quijtohua.

²² Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cualí tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica icamanal catlí nelía yejyetzí, pero motlatzinto-quiliyayaj:

—¿Amo ya ní icone José?

²³ Huan Jesús quínilhui:

—Nijmati se tonal antechilhuisnequij ní camanali: “Tepajtijquetl, ximopa-ji, huan timitzneltocase.” Anquijtose para anquicactoque nopa tiochic-ahual nextilí catlí nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca san se ma nijchihua nica ipan ní amoaltepe. ²⁴ Pero masehualme catlí san sejco ehuaj catlí hueli tlajtol pannextijquetl amo quiselíaj. ²⁵ Huan quema itztoya Elías, nopa tlajtol pannextijquetl tlen huejcayja, itztoyaj miyac israelita cahual toahuihua ipan tlali Israel campa yaya ejquí. Huan nochi nopa cahual toahuihua quinpoleyaya inintlacualis pampa amo tlaquiyajquí para eyi xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. ²⁶ Pero Toteco amo quititlanquí Elías ma yohui ica se israelita cahual toahui catlí san sejco ehuaj. Quititlanquí ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetzí Sarepta ipan seyoc tlali catlí itoca Sídón. ²⁷ Huan itztoyaj miyajquí masehualme ipan tlali Israel catlí tlacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tlajtol pannextijquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se injuanti amo quichicajquí. San quichicajquí Naamán catlí hualajquí ipan seyoc tlali catlí itoca Siria.

²⁸ Huajca nelía cualanque nochi nopa israelítame catlí quitlacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamítl. ²⁹ Huan motlananque huan quiquixti-jque Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepetl catlí ipan quiquetztoya nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuamimilose, ³⁰ pero Jesús san panotiquisquí tlatlajco injuanti huan yajquí.

Se tlacatl ica iajacayo Amocualtlacatl

³¹ Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqutl tlamachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. ³² Huan nochi catli quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachtli, pampa icamanal quipixqui tequiticayotl.

³³ Huan itztoya se tlacatl ipan nopa israelita tiopamitl catli quipixqui ipan itlacayo se iajacayo Amocualtlacatl. Huan yaya tzajtzc chicahuac huan quihui Jesús:

³⁴ —Jesús, tiNazaret ejquetl, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Tojuanti timitziximatij ajqueya taya. Ta titlatzejtzeltolitic. Ta tiIcane Dios.

³⁵ Huan Jesús quitlacahuatl iajacayo Amocualtlacatl huan quihui: —Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

Huan nopa ajacatl quimajcajqutl nopa tlacatl tlalchi iniixpa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan amo tleno más quichi-huili. ³⁶ Huan nochi nopa masehualme quisentlachiliyayaj huan pejqut motlatzintoquiliáj se ica seycot:

—¿Tlaque tlamantli ya ni? Tlanemijya icamanal Jesús quipiya tlanahuatili huan chicahualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtlacatl, nopa ajacame quineltoquiliáj huan quisaj.

³⁷ Huan campa huili ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi masehualme quimatque catli Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chicahuac totoniya, huan nochi catli itztoyaj nepa quitlajtlanjique Jesús ma quichicahua. ³⁹ Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztoya huan quinnahuati nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqutl, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqut quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

⁴⁰ Huan ica tiotlac nochi masehualme catli quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui. ⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame quisayayaj huan chicahuac quijtohuayayaj tlen Jesús: “Ta tiIcane Dios.”

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayacmo camanaltica pampa injuanti quiximatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo catli Toteco quijto quititlanisquía.

Jesús tlacamanalhui ipan estado Galilea

⁴² Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan miyaqui masehualme quite-mohuayayaj. Huan quema quipantijque, quihuijque ma mocahua ipan inintlal. ⁴³ Pero Jesús quiniilhui:

—Monequi nojqutia niyas ipan sequinoc altepeme para niquiniilhuis masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya tlanahuatía, pampa ya nopa nechtitlantoc ma nijchihua.

⁴⁴ Huan Jesús tlacamanalhuitinenqui icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa huili altepetl ipan estado Galilea.

5

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

¹ Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc atl catli itoca Genesaret [5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelía amo elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl catli quipixqui 22 kilómetros ihuehuyaca huan 13 kilómetros ipatlajca.], ² huan quitiac ome cuaacali ateno catli nopa michtlajtlamani quincajtejoyaj pampa quipajpacayayaj ininmatla. ³ Huajca Jesús tlejcoc ipan icuaacal Simón Pedro huan quiilhui ma quinejnemilti nopa cuaacali quentzi ipan atl. Huan Jesús mosehui ipan cuaacali huan pejqui quinmachtia nopa miyac masehualme catli mocahuayayaj tlapani huan nochi huelque quitlachilíaj. ⁴ Huan teipa quema tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmacahuaca amomatla para anmichitzquise.

⁵ Huan Simón quinanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, titlajtlamajque seyohual huan niyon se michi amo tiquitzquijque. Pero sintla quej nopa techilhuía ma nijchihua, huajca sempa nijmajcahuas tomatla.

⁶ Huan quimajcajque ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyaqui michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla. ⁷ Huan quinmanotzque ininhuampoyohua catli itzttoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quinpalehuíj. Huan hualajque huan quifemitijque nochi ome cuaacalme ica michime hasta san quentzi misahuíyayaj. ⁸ Huan quema Simón Pedro quitiac catli panotoya, motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa naya se nitlajtlacolchijca tlacatl.

⁹ Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochi ihuampoyohua mosentlachilíyayaj pampa quitiac nopa miyaqui michime catli quinitzquijque. ¹⁰ Huan nojquiya quisentlachilijque Jacobo huan Juan catli eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznexilis quenicatza tiquinnotzas masehualme ma nechtoquilica.

¹¹ Huan quinejnemiltijque inincuaacal hasta ateno, huan quicajtejque nochi catli quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se catli tlacayo palaniyaya

¹² Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quitiac Jesús, motlancuaixtlapacho iixpa huan chichahuac quiilhui:

—Toteco, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

¹³ Huajca Jesús quitlalili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amanti.

Huan nimantzi icocolis quicajqui. ¹⁴ Huan Jesús quinahua ti amo tepohuili catli panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tla-cajcahalistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchihuaca catli ayacmo tlacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵ Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para

quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. ¹⁶ Pero miyacpa Jesús moiyoacaxixti iseltzi huan yajqui campa tlatzitzicaya para huelis motlatlajtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tantantixtoc

¹⁷ Se tonal Jesús quinmachtiyaya masehualme ipan se cali, huan itztotay nepa sequin fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Inijuanti hualajque tlen nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. ¹⁸ Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztotay Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl iixpa, ¹⁹ pero amo oncac campa calaquise pampa nepa itztotay tlahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quiijuinijque se ome tzontzajcayotl. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huilantoc ipan itlapech tlatlajco nochi nopa masehualme huan quitlalijque iixpa Jesús. ²⁰ Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj, quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

²¹ Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhuiaj: “¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yaya niyon quantzi amo quitlepanita Toteco Dios pampa mochihua quen ya itztosquía Toteco. Amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

²² Pero Jesús quimatiyaya catli inijuanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoilhuiaj amo nijtlepanita Toteco Dios? ²³ Sintla niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Ximehua huan xinejnemi’ huan mochihuas nocamanal, nojquiya motlapojpolhui quema niquilhui: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.’ ²⁴ Nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlatipactli para nitetlapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

²⁵ Huan nimantzi nopa cocoxquetl moquetzqui huan quitlanantejqui itlapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyayajqui Toteco Dios. ²⁶ Huan nochi nopa masehualme mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihua Toteco huan quijtohua:

—Nelía se hueyi tiochicahual nextili tiqiztzoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya nopa altepetl, quiitac se tlatcatl catli tlainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehuitoyaya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Techoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqui nochi catli quipixtoya, huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan momajtoyaj tlaajcayahuaj. Huan nojquiya itztotay sequinoc masehualme.

³⁰ Huan hualajque fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quitelhuiaj Jesús iniixpa imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Quenque antlacuaj huan anatlij ininhuaya ni tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlacajcayahuaj huan ininhuaya ni sequinoc catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinihui:

—Se tetrica tlatcatl amo quimonequilia se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ³² Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuiaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinihui quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

³³ Huan hualajque sequin tlacame catli quinihuique Jesús:

—Imomachtijcahua Juan catli tecuaaltia tlatoctzitzi mosahuaj para motlatlajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj catli quitoquilíaj inintlamachtil nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochipa tlacuaaj huan atlaj.

³⁴ Huan Jesús quinihui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaaj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, inijuanti amo huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpohuili se huicalotl [5:36 Quinihui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcayja quineltoayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoc se tlamanli catli yancuic.], quinihui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl catli sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa quentzi catli yancuic huan ayacmo quinamiquis catli sosoltic. ³⁷ Huan amo aqui quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, huan mohueyilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli. ³⁸ Monequi tijtecas xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli catli yancuic. ³⁹ Huan amo aqui catli quijitoc xocomeca atl catli achitihui tlasencahuali quinequis catli yancuic, pampa nochi quijitohuaj: ‘Achi cuali nopa catli achitihui tlasencahuali.’

6

Nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca

¹ Ipan se sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campá quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejque quiquehcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi trigo tlancochtli huan quicuayayaj. ² Huajca nopa fariseos moilhuijque para tlaixpanoyayaj huan quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Quenque teguitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosiyaj-quetzaca? Inijuanti tlajtlacolchihuaj.

³ Huan Jesús quinihui:

—¿Amo anquipojtoque catli monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj? ⁴ Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi catli totajtzitzi quitentoyaj iixpa Toteco. Huan David quicuajqui,

huan nojquiya quinmajmacac nopa tlacame catli itztotaj ihuaya huan nojquiya quicuajque. Huan itlanahuatilhua Moisés quijtohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na catli ni Mocuepqui Masehual ni jpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábadó, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se catli huactoya imax

⁶ Ipan seyoc sábadó, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. Huan itztotya tiopan calijtic se tlatcatl catli huactoc imanejmac. ⁷ Huan nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlatoctzitzitzi quitlachiliyayaj sintla quichicahuasquía nopa tlatcatl ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquía ica tlaque quitelhuisquía. ⁸ Pero Jesús quimatqui catli moilhuiyayaj huan quilhui nopa tlatcatl catli huactoc imax: —Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui. ⁹ Huan Jesús quinilhui nopa fariseos: —Nimechchiuilis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quijtohuaj nopa tlanahuatilme para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábadó? ¿Huelis tijchihuase catli cuali o catli fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

¹⁰ Huan Jesús quintlachili nopa tlacame catli quiyahualojque, pero amo aqui molini. Huaica Jesús quilhui nopa tlatcatl:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan nimantzi mochicajqui. ¹¹ Huan tlauel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejque mocamanalhuía tlaque huelis quichihuile Jesús.

Jesús quintlapejpeni imomachtijcahua

¹² Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iseltzi ipan se tepetl huan mocajqui nepa seyohual para motlatlajtis ica Toteco Dios. ¹³ Huan quema tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejpeni majtlatctli huan ome tlen injuanti huan quintocaxti itlayolmelajcahua.

¹⁴ Quitlapejpeni Simón catli nojquiya quitocaxtlali Pedro, huan Andrés catli eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé,

¹⁵ Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón catli moyocatlali ica partido cananista. ¹⁶ Huan quitlapejpeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote catli teipa quitemactili.

Jesús quinmacthi miyaqui masehualme

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuaya imomachtijcahua huan moquetzque campa se tlamayamitl. Huan mosentilijque miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén huan tlen tlamé Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua tlen inincocolis.

¹⁸ Huan nojquiya quinchicajqui catli quinpixtoyaj ajacame catli quintlajiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quitzquise, pampa ichicahualis quinajsiyaya catli quitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

²⁰ Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amojuanti catli anteicneltziti,
pampa ancalaquise campa Toteco tlanahuatía.

²¹ Xipaquica amojuanti catli anmayanaj ama,
pampa anixhuise.

Xipaquica amojuanti catli anchocaj ama,
pampa anhuetzcase.

²² Xipaquica quema masehualme anmechcualancaitaj huan anmechtojtocaj.

Xipaquica quema anmechtelchihuaj huan anmechtocaxtíaj amo ancua-jcualme,

pampa antechtoquilíaj na catli niMocuepqui Masehuali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema quej nopa amopantis,
pampa Toteco miyac anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac.

San se quichihuayayaj ininhuejcapan tatahua huejcayja ica itlajtol pannex-tijcahua Toteco.

²⁴ Pero tlahuel anteicneltique amojuanti catli miyac antominpiyaj,
pampa ya anquipiyaj nochí catli cuali catli anmechtocaros.

²⁵ Tlahuel anteicneltique catli anixhuij ama,
pampa teipa anmayanase.

Tlahuel anteicneltique catli anhuetzcaj ama,
pampa teipa anchocase huan antlahuejchihuase.

²⁶ Tlahuel anteicneltique quema nochí masehualme camanaltij cuali tlen amojuanti.

Inintatahua nojquiya camanaltique cuali tlen nopa istlacatica tlajtol pan-nextiani tlen huejcayja.

Xiquinichelica amocualancaitacahua

²⁷ “Pero nimechilhúa amojuanti catli antechtlacaquilíaj: Xiquinichel-ica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica catli cuali inijuanti catli anmechcualancaitaj. ²⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli anmechtelchihuaj. Ximotlatlajtica ica Toteco para inijuanti catli anmechtla-jilhúa ica catli fiero. ²⁹ Sintla se mitzmaquilis ipan moixayac, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nepa. Sintla se mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya. ³⁰ Sintla se mitztlajt-lan ica se tlenijqui, xijmaca. Sintla se mitzquixtilia se tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica.

³² “Sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, Toteco amo quita para anquichihuaj catli cuali. Hasta amo cuajcualme quinicnelíaj inijuanti catli nojquiya quinicnelíaj. ³³ Sintla san anquinchihuilíaj cuali masehualme catli anmechchihuilíaj cuali, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san se quichihuaj. ³⁴ Huan sintla san anquintlane-jtíaj tomi masehualme catli anquimatij temachtli anmechtlaxtlahuisse, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya quintlanejtíaj tomi catli quincuepilise teipa. ³⁵ Na nimechilhúa, xiquinichelica amocualancaitac-ahua. Xiquinchihuilica nochí catli cuali. Xiquintlanejtica masque amo amoilhuij sintla anmechcuepilise. Huan Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis. Huan quej nopa anquichijtose quen quichihua Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili, pampa yaya quinchihuilía cuali nochí masehualme, masque

amo cuajcualme o amo motlascamatij. ³⁶ Huajca xitetlasojtlaca quen amo-Tata, Toteco Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

³⁷ “Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa amo amocuenta, huan sequinoc amo anmechtequitlachilise. Amo xitetlatelhuica, huan sequinoc amo anmechtlatelhuise. Xitetlapopolhuica, huan sequinoc anmechtlapopolhuise. ³⁸ Xitemacaca huan antlaselise. Quena, Toteco anmechmacas miyac sintla antemacaj miyac. Yaya quichihuas quen se cuali tlanemacquetl catli quitemas se tlatamachihuali sintli, huan cuali quiaayacachos, huan más quitemas hasta motzontis. Pampa san se tlatamachihuali catli ipan titlatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tlatamachihuas catli elis para ta.”

³⁹ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc catli popoyotzi, pampa nochi ome huetzise ostojtic. ⁴⁰ Se momachtijquetl amo quimati más que itlamachtijca, pero nochi momachtiani catli tlamimomachtiaj elise quen inintlamachtijca.

⁴¹ “¿Para tlen anquita nochi piltlajtlacoltzitzi catli quichihuaj amohuam-poyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyolijtic. ⁴² ¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol’, quemā tijpiya se apechtli moixteyolijtic? Timoiixpatlaquetl. Timoilhúa amo cuali catli yaya quipiya, pero cuali catli ta tijpiya. Achtihui ximoquixtili nopa apechtli huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quipiya iixteyolijtic mohuampox.

Nochi quiximatij se cuahuil ica itlajca

⁴³ “Se cuali cuahuil temaca itlajca catli cuali, huan catli amo cuali, amo. Niyon se cuahuil catli amo cuali amo temaca itlajca catli cuali. ⁴⁴ Huajca nochi masehualme quiximatij se cuahuil ica tlaque itlajca temaca. Se huitzmecatl amo temaca cuaselcayotl. Huan se sahua mecatl amo temaca xocomecatl. ⁴⁵ San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisas catli cuali ipan iyolo. Huan sintla amo cuali se masehuali, quisas catli amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo huan catli más moilhúa.

Ome Calme

⁴⁶ “¿Quenque anquijtohuaj niamoTeco huan amo anquichihuaj catli nimechilhúa? ⁴⁷ Nochi catli hualahuij campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuaj catli niqijtohua, itztoque quen ni tlanamijca tlatcatl catli nimechpohuilis. ⁴⁸ Se tlatcatl quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlaxajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan quiquetzqui. Huan teipa tlaquiyajqui miyac huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo tleno ipantic nopa cali pampa nopa tlatcatl quiquetztoya tepani. ⁴⁹ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo quichihuaj catli quijtohua, quichihuaj quej ni huihui tlatcatl. Yaya quichijqui ichaj ipan tlali huan amo tleno ica quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamisosolijqui.”

7

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

¹ Huan Jesús tlanqui quinmachtia nochi nopa masehualme, huan yajqui altepetl Capernaum. ² Huan nepa itztoya se capitán tlen soldados catli

quipixtoya se itequipanojca catli quicneli, huan itequipanojca ya tlhuel mococohuayaya. ³ Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuaqui itequipanojca. ⁴ Huan nopa tlacame yajque campa Jesús huan ica nochí ininyolo quitlajtlanjque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuilis se favor ni capitán, ⁵ pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶ Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuise:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quijtohua para yaya amo hueyi quen ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj. ⁷ Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechahuis, niyon mitzcamanalhuis. Pero yaya quijtohua, san xiquijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸ Quijtohua yaya quimati catli ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco catli quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados catli yaya quinnahuatía. Huan sintla yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintla quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sintla quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequiti, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayotl para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹ Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán catli ihuampoyohua quiilhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhuía, niyon se israelita masehuali amo nechneitoca nelcuali quen ni capitán catli seyoc tlali ejquetl.

¹⁰ Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se cahual toahui

¹¹ Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojtl para se altepetl catli itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yohuiyayaj ihuaya.

¹² Huan quema Jesús monechahui campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj nepa miyaqui masehualme huan quiquechpanojtiyohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzi icone se cahual toahui. ¹³ Huan Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:

—Amo xichoca.

¹⁴ Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi, huan quiitzqui nopa caja; huan catli quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocatl, nimitzilhuía, ximehua.

¹⁵ Huan nopa telpocatl catli mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana. ¹⁶ Huan nochí nopa masehualme catli quiitaque quisentlachilijque, huan pejque quihueyichihua Toteco Dios huan quijtohuaj:

—Ni Jesús catli itztoc tohuaya, se hueyi tlajtol pannextijquetl.

Huan nojquiya quijtojque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷ Huan nochi masehualme catli itztotay ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlalme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcagua Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁸ Huan imomachtijcagua Juan catli tecuaaltiyaya quiilhuique nochi catli Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcagua, ¹⁹ huan quintitlanqui ma yaca quitlatzintoquilij Jesús sintla nelia yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quijto hualasquía o monequi noja quichiyase ma huala. ²⁰ Huan ajsicoj campa Jesús huan quiilhuique:

—Juan catli tecuaaltia techtitlantoc ma timitztlatzintoquilij sintla ta tiCristo catli Toteco quijto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.

²¹ Huan ipan nopa hora quema imomachtijcagua Juan itztotay ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac catli mococohuaj ica miyac tlamantli cololistli. Quinchihualti ma quisaca iajacagua Amocualtlacatl catli calactotay ipan masehualme huan quintlachiyalti miyac popoyotziti. ²² Huajca Jesús quinhui imomachtijcagua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan catli anquitztoque huan anquicactoque. Xiquilhuitij para masehualme catli itztotay popoyotziti, ama tlachiyaj. Huan catli itztotay xocuetziti, ama nejnemij cuali. Catli quipiyayaj nopa tlacayo palanca cololistli, ya mochicajtoque, huan inijuant catli nacastapaltziti, ama ya tlacajuij. Masehualme catli mictotay, ya moyolcutoque; huan catli teicneltziti quicajuij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía. ²³ Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme catli nechselfaj huan nechnel-tocaj.

²⁴ Huajca quistejque nopa tlacame catli quintitlantoya Juan catli tecuaaltia. Huan teipa Jesús pequi quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme tlen Juan huan quintlatzintoquili: “¿Tlaque anmoilhuiyayaj anquitasquíaj quema anyajque anquitatoj Juan ipan nopa huactoc tlati campa amo tleno eli? ¿Anmoilhuiyayaj Juan elisquía se tlatatl catli amo temachtli quen se ohua cuahuitl catli huihuipica quema quentzi tlaajaca? ²⁵ ¡Ximoilhui! ¿Tlaque anmochiyayaj anquitate? ¿Anquichiyayaj para Juan elisquía se tlatatl ica iyoyo nelcuali? Amo ya nopa. Ya anquimatij tlacame catli motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. ²⁶ Huajca, ¿tlaque anyajque anquitatoj? Anyajque pampa anquitasnequiyayaj se itlajtol pannextijca Toteco. Huan nimechilhuía Juan itztoc más hueyi que nochi sequinoc tlajtol pannextiani, ²⁷ pampa ipan Icananal Toteco ijcuilijtoc catli Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan quej ni quijto:

‘Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas. Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aqui seyoc catli tlacajtoc ipan ni tlaltipactli itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltia, pero aqui hueli masehuali catli itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan quema nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tlacame catli tlananque impuesto quicajque icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quitzotay para xitlahuac catli Juan quijto tlen Toteco. ³⁰ Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés amo quicualcajque catli Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinhui: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen mochihuaj masehualme catli ama itztoque? ³² Catli ama itztoque mochihuaj

quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa nochi amo pano quen quinequij ma pano. Quínnotzaj ininhuampoyohua huan quínihuíaj: 'Titlapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicatli quen mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.' ³³ Huan masque Juan catli tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicuaajqui pantzi huan amo quijic xocomeca atl, anquijtojque para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³⁴ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan níquiji catli onca, huan anquijtohuaj nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan masehualme catli miyac tlajtlacoli quichihua. ³⁵ Pero amo ipati catli anquijtohuaj. Nochi masehualme catli tlainamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihua catli xitlahuac."

Jesús yajqui ichaj se fariseo catli itoca Simón

³⁶ Monechcahui se fariseo campa Jesús huan quiilhui ma tlacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. ³⁷ Huan ajsico se tlacanenca sihuatl catli nojquiya ehua nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se tlaajhuiyacayotl ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. ³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxitenó Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo catli huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa tlaajhuiyacayotl catli quihualicac. ³⁹ Huan nopa fariseo catli quínotzqui ma tlacuati ichaj quíitac nochi ya ni, huan moilhui ipan itlalnamiqulis: "Sintla ni Jesús nelía itztosquía se itlajtol pannextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuatl catli quíitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchijto." ⁴⁰ Huan yeca Jesús quínanquili catli Simón monejnehuiliyaya ipan itlalnamiqulis huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se huicalotl catli nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, techilhui.

⁴¹ Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tlacatl catli momatqui tetlanejtía tomi. Huan ome tlacame quitlahuíquiliyaya. Se quitlahuíquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequitl, pero nopa seyoc quitlahuíquiliyaya tomi para quinientos tonali.

⁴² Huan nopa ome amo huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tlacatl ica ipaquilis quintlapojpolhui catli sesen quitlahuíquiliyaya huan quíijto amo tleno monequi quitlaxtlahuisse. Huajca Simón, ¿catlique tlen ni ome tlacame achi más quíicnelisquía catli quintlanejtiytoya?

⁴³ Huan Simón quínanquili:

—Huelis yaya catli más quitlahuíquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac catli tiquijto.

⁴⁴ Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita catli quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac atl para nimoicxipajpacas quen ipa tijchihua, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵ Ta amo techzoponi quen timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechztaponilía noicxihua. ⁴⁶ Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quen timomajtoque, pero yaya quitequili tlaajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. ⁴⁷ Yeca nimitzilhuía, masque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc catli

quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi catli tlahuicayaya, san pilquentzi quicnelía yaya catli quitlapojpolhuijtoc.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.

⁴⁹ Huan masehualme catli mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejqe moilhuáj:

—¿Ajqueya nelía ni tlatcatl Jesús catli moilhuá quipiya tequiticayotl para tetlapojpolhuis tetlajtlacolhua?

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquixtijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquilistli.

8

Sihuame catli quipalehuijqe Jesús

¹ Teipa Jesús nejnemiyaaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tlayolmelajtnemiyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itlanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtlacme huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. ² Huan nojquiya nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame catli achtihui quipixque cocolistli o iajacahua Amocualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame catli nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtihuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan Jesús quinquixti. ³ Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yaya eliyaya isihua Chuza catli quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenqui ininhuaya se sihuatl itoca Susana, huan miyac más sihuame catli quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica catli monequiyaya.

Se tlatcatl quiijzeloto xinachtli

⁴ Huan miyayaj masehualme catli ehuj campa hueli altepeme mosentiljqe para quiitase Jesús. Huan yaya quincamanalhui ica se huicalotl huan quinilhui:

⁵ “Se tlatcatl quisemanato xinachtli huan quema quiijzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqe ojtípa. Huan masehualme ipan moquejqetzque, huan totome quitlamicuajque. ⁶ Sequinoc xinachtli tepejqe temajcayja campa amo onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya atl. ⁷ Huan sequinoc xinachtli tepejqe huitztzala, huan nopa huitztli moscaltl ihuaya huan quiijiyomicti. ⁸ Sequinoc xinachtli tepejqe ipan cuali tlali huan moscaltl huan temacac cien hueltas más tlen catli quittoctoya.”

Huan quema Jesús tlanqui quinilhuá ni huicalotl, achi más chichahuac quinilhui:

—Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuá.

Para tlen Jesús tlamachtli ica huicalotl

⁹ Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquiljqe tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl. ¹⁰ Huan Jesús quinnanquili: “Toteco anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía. Achtihuiya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica huicalotl para masque inijuanti quiitaj catli nijchihua, mochihuase quen amo tleno quiitaj. Huan inijuanti masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilíaj.

Jesús quinihui tlaque quijitosnequi nopa huicalotl

¹¹ “Ya ni catli quijitosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlatatl catli quiitzeloto xinachtli. Nopa xinachtli quijitosnequi icamanal Toteco. ¹² Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtípa. Inijuantí quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtlatatl huala huan quinquixtilíá icamanal Toteco catli eltoc ípan ininyolo para ma amo quineltoaca huan ma amo momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. ¹³ Sequinoc itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayja. Inijuantí quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilistli. Pero itztoque quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquílíá campá tetzala. Nopa masehualme san quineltoacaj icamanal para se tlatoctzi. Huan quema huala tlaohuijcayotl, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁴ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui campá huíztli. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmóstla ípan ininnemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ípan ní taltipactli huan quinequij quípiyase nochí catli quínpactíá. Huan nochí ní tlamantli quíijiyomictíá icamanal Toteco para amo hueli moscaltíá cualí huan quípiyas itlajca. ¹⁵ Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ípan cualí tlali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilistli quiselíaj ica nochí ininyolo. Quicnelíaj icamanal huan mojmóstla quitoquilíjtinemij catli quíijtohua. Inijuantí, quena, quípiyaj inintlajca.

Nopa huicalotl tlen nopa tlahuili

¹⁶ “Amo aquí quitlatí se tlahuili huan quitlalis cajonitla o tlapechitla. ¡Amo! Sintla se masehualí quitlatí se tlahuili, quitlatí ípan se tlahuil quetzali para nochí catli calaquise nepa huelis tlachiyase. ¹⁷ Quej nopa ica nocamanal. Nochí catli motlatíjtoc ama, tlanemíjya nesis teípa. Huan nochí catli eltoc ichtacatzí ama, nochí quimatise huan cualí quimachilise teípa.

¹⁸ “Huajca ximotlachilica cualí quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochí masehualme catli quimachilíaj, Toteco quínpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica catli amo quimachilíaj, hualas se catli quinquixtilis catli quentzi moilhuíaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

¹⁹ Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechc-ahuíaj campá itztoya pampa nelmiyaquí masehualme quiyahualojtoyaj.

²⁰ Huan hualajqui se tlatatl huan quíihui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchíyaj calteno huan quinequij mitzcanalhuise.

²¹ Huan Jesús tlananquili:

—Ní masehualme nica catli quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaj catli quíijtohua, inijuantí níquínita quen nonana huan noicnihua.

Jesús quínahuatí ajacatl huan hueyi atl

²² Se tonal Jesús huan imomachtícahua tlejcoque ípan se cuaacalí, huan Jesús quíihui:

—Ma tíyaca hasta seyoc inaliyo ní hueyi atl.

Huan yeca quisque. ²³ Huan imomachtícahua quínejnemiltíyayaj nopa cuaacalí para seyoc nali, huan Jesús cochquí. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ípan hueyi atl, huan calaquíyaya atl ípan cuaacalí hasta san quentzi misahuisquíaj. ²⁴ Huan imomachtícahua hualajque campá Jesús, quíixitíjque, huan quíihuijque:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac nopa ajacatl huan nopa hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayacmo moojolini. ²⁵ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Quenque nelquentzi antechnehtocaj na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelia ni tlatcatl Jesús? Yaya hueli quinnahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan inijuanti quineltoquilíaj icamanal.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Amocualtlacatl

²⁶ Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tlali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷ Huan quema inincuaacal ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlatcatl catli ehua nopa altepetl catli ya huejcajtaya quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan amo tleno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tecacahuatl campa quintlalíaj mijcatzitzí. ²⁸ Huan quema quiitac Jesús, motlancuaquetzqui iixpa huan quijito chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIcane Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatli. Nimitztlatlania, amo techtlaijiyohuilti.

²⁹ Quijito ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlatcatl. Tlatoctzitzí nopa ajacame quiitzquiayaj para tlen hueli quichihuilise. Huan masque masehualme quílpíayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquíaj, san quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quínejnemiltiyayaj hasta campa nopa tlahuel huactoc tlali campa amo tleno eli.

³⁰ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quijito pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itlacayo. ³¹ Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma amo quintitlani ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla. ³² Huan nopona nechcatzi itzttoyaj miyaqui pitzome catli tlacame quinhualicaque para ma tlacuahtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma quincahuili calaquise ipan nopa pitzome. Huan yaya quincahuili. ³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlatcatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motlalojtejque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijque.

³⁴ Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome quitaque catli panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali. ³⁵ Huan nochi nopa masehualme hualajque quiitacoj catli panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quitaque nopa tlatcatl catli achthui quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlalnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque, ³⁶ ica catli quiitaque. Huan inijuanti catli quiitaque quinpohuilijque catli ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tlatcatl catli quinpixtoya ajacame.

³⁷ Huan yeca nochi nopa miyaqui masehualme catli ehua ipan tlali Gadara huan nopona nechcatzi quitlajtlanicoj Jesús ma quisa inintlal, pampa nelia

momajmatijque. Huajca Jesús tlejoc ipan cuaacali para mocuepas. ³⁸ Huan nopa tlatcatl catli achtihui quinpixtoya ajacame, chichahuac quitlajtlaní Jesús ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili. San quiilhui:

³⁹ —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan nopa tlatcatl quistejqui huan ipan nochi nopa altepetl quinpohuiliyaya nochi masehualme catli Jesús quichihuiliytoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo Jesús

⁴⁰ Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyaqui masehualme quiselijque ica paquilistli pampa quichiyayaj ma ajsi. ⁴¹ Huan hualajqui se tlatcatl catli itoca Jairo, se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Huan yaya motlancuaquetzqui iicxitla Jesús huan chichahuac quitlajtlaní ma yohui ichaj. ⁴² Quipixqui san se isihuapil. Yaya quipixqui majtactli huan ome xihuitl huan tlahuel mococohua. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtlí para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayajaj.

⁴³ Huan itztoya nepa ininhuaya se sihuatl catli quipixtoya se cocolistli para majtactli huan ome xihuitl. Mojmotla esotemoyaya. Huan quitlamiltiytoya nochi catli quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴ Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quiiyto:

—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi masehualme quiiytohuayajaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, nochi ni miyaqui masehualme catli mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quiiyto:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chichahualistli tlen na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya catli panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan iniixpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús quenque quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Nana, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquilistli.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquetl tlen ichaj nopa tequitiquetl tlen tiopamitl, huan quiilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui catli nopa tetequipanojquetl quiiyto huan quiilhui nopa tequitiquetl:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi injuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca. ⁵² Huan nochi chocayajaj huan tlahuejchihuayajaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayacmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilíaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Sihuapil, ximehua.

⁵⁵ Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo, huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlamacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui amo aquí ma quillhuica catli panoc.

9

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua

¹ Jesús quinnotzqui nopa majtactli huan ome imomachtijcahua ma mosentilica. Huan yaya quinnacac chicahualistli huan tequiticayotl para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cócoy-ani ica tlen hueli cocolistli. ² Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca catli mococohuaj huan ma tlacamanalhuitij quenicatza tlanahuatía Toteco ipan ininyolo masehualme. ³ Quinilhui:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyon-coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl catli ica anmopatlase. ⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmocahuase, ximocahuaca nepa hasta anquisase tlen nopa altepetl. ⁵ Huan sintla anyase ipan se rancho campa masehualme amo anmechselise, huajca quema anquisase nepa, ximotecactzejtzeloca para anquixtilise nopa tlaltejpochtli. Huan ica nopa, anquixtise anquintlahuelcahuaj nopa rancho ehuan para ma quiselica se hueyi tlatzacuilitistli.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnengue campa hueli ipan nochi ranchos catli nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtía tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayaj masehualme catli mococohuaj.

Mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi catli Jesús quichi-huayaya huan amo quimatiyaya tlaque moilhuis. Sequin quijtohuayayaj Jesús elqui Juan catli achithui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc. ⁸ Huan sequinoc quijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Elías tlen huejcayja. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tlajtol pannextiani catli huejcayja mictoyaj. ⁹ Pero Herodes quijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajqueya ni tlatcatl catli ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahual nextili?

Huan Herodes quitemoyaya quenicatza huelis quiitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹⁰ Huan mocuepque itlayolmelajcahua Jesús huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itlayolmelajcahua tlen nopa miyaqui masehualme huan quinhucac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. ¹¹ Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tlanahuatía Toteco ipan teyolo. Huan Jesús quinchicajqui catli mococohuaj.

¹² Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quill-huijque:

—Xiquintitlani ni masehualme ma yaca ipan ranchos nechca quitemotij campa cochise huan catli quicuase pampa nica campa tiitztoque amo tleno onca.

¹³ Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quihuhijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij catli quicuase nochi ni masehualme?

¹⁴ Itztotay nopona nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quihuhij imomachtijcahua:

—Xiquihuhitij ni masehualme ma mosehuica ica pamitl, ica cincuenta ipan sesen pamitl.

¹⁵ Huan imomachtijcahua quihuhijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuhijque. ¹⁶ Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷ Huan nochi nopa miyaqui masehualme tlacuajque huan cuali ixhuhijque. Huan quisentilijque nochi pantlatlapatztl catli mocajtoya huan ica quitemitijque majtactli huan ome chiquihuitl.

Pedro quihijto Jesús yaya Cristo

¹⁸ Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moyocaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motlatlajtito iseltzi. Huan teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quihijtohuaj masehualme para naya?

¹⁹ Huan imomachtijcahua quihuhijque:

Sequin quihijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya, pero sequinoc quihijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quihijtohuaj ta tise tlajtol pannextijquetl catli huejcayja itztotya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajqueya anmoilhuaj para naya?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

Jesús quihuhij miquis

²¹ Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica, ²² huan quihuhij:

—Monequi para na catli niMocuepqui Masehuali nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue israelita tlacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis sempa.

²³ Huan nojquiya quihuhij:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quielcahuas catli ya quinequi huan nechtoquilis mojmotla mocualtlalijtoc para tlajiyohuis huan miquis pampa nechnehtoca. Monequi elis quen se tlatcatl catli quihuica icuamapel para ipan miquis. ²⁴ Pampa catli quinequi momanahuis huan amo quinequi tlajiyohuis pampa nechnehtoca, quema miquis quipolos nochi. Pero sintla se tlajiyohuis o miquis pampa nechnehtoca, momaquixtis itonal huan itzots nepa ilhuicac para nochipa. ²⁵ Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquía para iaxca nochi catli onca ipan ni tlatlaptactli. Amo tleno huelis quipalehuis quema miquis huan polihuis nepa mictla. ²⁶ Sintla se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quijtos amo nechiximati, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niquijtos amo niquiximati quema nimocuepas ipan tlatlaptactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonal nohuaya hualase itlatzeloltijca tequihuaicahua ica inintlatlanex. ²⁷ Pero nimechilhúa, sequin amojuanti nica amo anmiquise hasta anquiritase quen eltoc nepa campa tlanahuatia Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa

²⁸ Jesús quijto ya ni huan hualchicueyi quinhucac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para motlatlajtise. ²⁹ Huan quema Jesús motlatlajtiyaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan cahuaniyaya. ³⁰ Huan nesque ome tlacame catli quicamanalhuyayaj. Elque Moisés huan Elías. ³¹ Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli catli tlahuel cahuaniyaya. Huan quicamanalhuyayaj Jesús tlen quenicatza miquis ipan Jerusalén. ³² Achthui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quिताque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame catli moquetzayayaj ihuaya. ³³ Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitzose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitz. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya catli quijtohuayaya. ³⁴ Huan quema Pedro quijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixtli huan quintzajqui. Huan nelía momajmatijque pampa quिताque temoyaya nopa mixtli ipan injuanti. ³⁵ Huan quicajque se catli quincamanalhui ipan nopa mixtli huan quijto: “Ya ni Nocone catli ni quicnelía. Xijcaquica catli quijtohua.”

³⁶ Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti, quिताque Jesús itztoya iseltzi. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua amo molinijque catli quitztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl

³⁷ Hualmostla Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque tlen nopa tepetl, huan quinnamijque tlahuel miyaqui masehualme. ³⁸ Huan camanaltic chicahuac se tlatcatl catli itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quijto:

—Tlamachtijquetl, techchiuili se favor huan xijtlachiliqui nooquichpil pampa piliyojtz. ³⁹ Huan se iajacayo Amocualtlacatl quitzquia, huan tzajtz, huan nimantzi quitlahuisohua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma huihuipica chicahuac huan ma camaposoni. Quitlajiyohuilitia nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰ Huan niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

⁴¹ Huan Jesús quinanquili huan quijto:

—¡Ay amojuanti catli amo antechnehtocaj! Chicotic amotlalnamiqulis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴² Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quitlahuiso tlalchi huan quimacac se ajaca cocolistli. Huan pejqui chicahuac huihuipica. Pero Jesús quinhuati nopa ajacatl ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata. ⁴³ Huan nochi san quisentlachiliyayaj ihueyitilis Toteco.

Jesús quinihui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochi noja quisentlachiliyayaj ica catli Jesús quichijtoya, yaya quinihui imomachtijcahua:

⁴⁴ —Xijtlacaquilica cuali ni camanali catli nimechilhúa ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtemactilise na catli ni Mocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme.

⁴⁵ Pero imomachtijcahua amo quimachilijque catli quijto pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quitlatzintoquilise tlaque quijtosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco

⁴⁶ Huan imomachtijcahua Jesús peique monajnanquiliáj catlique tlen inijuanti quipiyas más tequiticayotl. ⁴⁷ Huan Jesús quimatiyaya catli moilhuiyayaj ipan inintlalnámiquilis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. ⁴⁸ Huan quinihui:

—Aqui quiselía se conetl quen ni pampa nechnehtoca, yaya nechselía na. Huan aqui nechselía na, nojquiya quiselía noTata catli nechtitlantoc. Huan yaya tlen amojuanti catli más moechcapanos, yaya más quipiyas tequiticayotl.

Catli amo techcualancaita itztoc tohuaya

⁴⁹ Huan teipa Juan quinihui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se catli quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtlacatl ipan motoca [9:49 Huan quinihuiyaya quipixqui motequiticayo.] huan tiquihuijque ma ayacmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

⁵⁰ Pero Jesús quinihui:

—Amo xijzacuilica pampa se catli amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹ Huan quema ya monechcahuiyaya nopa hora para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochi sequinoc tlamanli huan motemacac para yas Jerusalén. Huan pejqui iojhui para yas nopona. ⁵² Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campá mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan inijuanti calajque se rancho ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj. ⁵³ Pero masehualme nepa amo quinselijque pampa quimatque Jesús motlali-jtoya para yas altepetl Jerusalén. ⁵⁴ Huan quema quitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitlatzintoquilijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnéqui ma tijnahuatica tlitl ma huetzi tlen ilhuicac quen quichi-jqui Elías huan ma quintlamitlati ni masehualme?

⁵⁵ Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Se ajacatl anmechchihiuilia quej nopa xicamanaltica huan amo anquiximatij. ⁵⁶ Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquintzontlamiltis.

Huan nochi inijuanti yajque seyoc rancho.

Masehualme catli quinejque quitoquilise Jesús

⁵⁷ Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlatcatl quinihui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campá hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quinihui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

⁵⁹ Huan Jesús quinihui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quinihui:

—NoTeco, achtihui techcahuili ma nijtlalpachos notata quema miquis.

⁶⁰ Pero Jesús quinihui:

—Xiquincahuili inijuanti catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenicatza Toteco tlanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tlatcatl quinihui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtihui techcahuili niyas niquinnahuatiti catli itztoque nocalijtic.

62 Pero Jesús quíilhui:

—Se tlatcatl catli tlalpoxonía ica tlapiyalme huan moicanita quichihua isorco huijcoltic, huan nojquiya se catli pehua quitoquilía iojhui Toteco huan tlatoctzitzi moilhuía catli quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

10

Jesús quintitlanqui setenta itlatoquilijcahua ma tequitica

¹ Huan teipa Jesús quintequimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochí altepeme huan ranchos campa yaya ajsisquía. ² Huan yaya quíilhui: “Itztoque miyaqui catli quichiyaj para quicaqueye nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quíilhuítij. Eltoc quen onca se hueyi píxquistli huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa píxquistli iaxca. ³ Amojuanti anelise quen borregojme catli mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis. ⁴ Amo xijhuicaca se morral, niyon se payo para anmotomínpiquise. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para antetlajpalose. ⁵ Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas catli itztoque nepa. ⁶ Huan sintla quinamiqui para catli nepa itztoque quiselise se tlatiochihualistli, Toteco quintiochihuas. Huan sintla amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. ⁷ Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa anmechselíaj, huan xijcuaca huan xiquijica catli anmechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil para itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan amo san campa huéli xicochtinemica. ⁸ Huan quema anajsitij ipan se altepetl campa anmechselise, xijcuaca catli anmechmacase. ⁹ Huan xiquinchicahuaca catli mococohuaj huan xiquíilhuica: ‘Toteco Dios catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme anmechnechahuijtoc ama.’ ¹⁰ Huan quema ancalaquise ipan se altepetl huan masehualme nepa amo anmechselise, xiyaca ipan ojtli huan xiquijitoca: ¹¹ ‘Nochi ni tlattejpochtli tlen amoaltepe catli tlatzquitoc ipan totecac tijtzejtzelohuaj para quínextis nopa tlatzacuilti catli anmechpantis pampa amo antechselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco anmechnechahuijtoc para anmechtlanehuisquía xicalaquica campa yaya tlanahuatía.’ ¹² Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselise, quínpantise se tlatzacuilti catli más hueyi que inínpantic masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Sodoma huejcája.

Teicneltique catli amo quitlepanitaj Toteco

¹³ “Anteicneltique anCorazín ehuani pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique anBetsaida ehuani, pampa amo antechnehtocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla nopa masehualme catli huejcája itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quíitztosquíaj catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi, huan nochí masehualme químajtosquíaj. ¹⁴ Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chichahuac anmechtlatzacuiltis que nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcája. ¹⁵ Nojquiya anCapernaum ehuani anmohueyimati huan anmoilhuíaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque.”

¹⁶ Huan Jesús sempa quíilhui imomachtijcahua:

—Masehualme catli quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan catli anmechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya catli nechtlantoc.

Mocuepque nopa setenta

¹⁷ Huan teipa nopa setenta catli Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan quihuijque:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualtlacatl techneltocaque quema tiquinahuatijque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo.].

¹⁸ Huan Jesús quihuij:

—Quena, niquitac Amocualtlacatl huetzqui tlen ilhuicac quen nesi quema huetzi se tlixochitl quema tlapetlani. ¹⁹ Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayotl para ipan anmoquejquetzase cohuame huan colome, huan para anquitlanise nochi ichicahualis Amocualtlacatl. Amo tleno huelis anmechcocos. ²⁰ Pero amo pano xipaquica pampa ajacame anmechchihuij amocamanal. Más quiniquica xipaquica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nopa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

²¹ Huan ipan nopa tlatotzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan Jesús quihuij iTata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan tlatipactli. Tijtlatijtoc motlalnamiqulis para amo ma quimachilica masehualme catli mohueymatij huan catli moilhuíj tlanamiquij. Pero ama tiquinnextilía motlalnamiqulis masehualme catli moechcapanohuaj quen coneme moixpa. Quena, Papá, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

²² Huan Jesús quihuij nopa masehualme: “Notata nechmacatoc tequiticayotl ica nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechiximati na catli nilcone Toteco, san Notata, quena, cuali nechiximati. Huan amo aqui cuali quiximati noTata, san na nilcone huan aqui nijnequi nijnextilía ajqueya ya.”

²³ Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca quihuij: “Xijpiyaca paquilistli ica nochi catli anquijaj.

²⁴ Nimechilhúa, miyaqui tlajtol pannextiani huan tlanahuatiani catli huejcajya itztoyaj quinejque quifase catli ama anquijaj, pero amo quitaque. Inijuantl quinequiyaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquetl

²⁵ Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitlatzintoquili:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para nijselis nopa nemilistli catli amo quema tlamis?

²⁶ Huan Jesús quihuij:

—¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochicahualis huan ica nochi motlalnamiqulis. Huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quihuij:

—Cuali technanquijtoc. Huajca xijchijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

²⁹ Pero nopa tlatatl quinequiyaya monextis cuali iniixpa nopa masehualme, huajca quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ajqueya ne sequinoc catli monequi niquinicnelis quen nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Se tlacatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya nopa tlaixtemolis catli ajsi altepetl Jericó. Huan tlachtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi catli quipixqui. Huan teipa quihuitejque huan quicajtejque quen mictoc. ³¹ Huan panoc se totajtzi ipan ojtli huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, pero quitlalcahui huan amo quichiuhui cuenta. ³² Huan nojquiya hualajqui se levita catli tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yaya ajsico campá huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan amo quichiuhui cuenta. ³³ Pero hualayaya ipan ojtli se Samaria ejquetl [10:33 Israelitame tlahuél quincualancaitaque nochi tlali Samaria ehuan huan amo quema quinnonotzque.], huan ajsico nepa huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, huan quitlasojtlac. ³⁴ Quinechcahuico huan quipajpaquili campá cocojtoya ica xocomecatli iayo, huan teipa quitequili aceite huan quihuijconqui ica se yoyomitl. Huan quitlejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campá cochij paxalohuani huan quimocuitlahui. ³⁵ Huan hualmostla quiquixti tomí para ome tonati tlen tequitl, huan quimacac nopa tlacatl catli quinmocuitlahuía ajsini huan quihui: ‘Xijmocuitlahui ní cocoxquetl huan sintla tijsosolos más tomí para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlatxlahuis.’

Huajca Jesús quitlatzintoquili nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés:

³⁶ —¿Catlique tlen ní eyi tlacame catli hualajque ipan ojtli quicneli catli huilantoya quen moicnelía?

³⁷ Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quijto:

—Yaya catli quitlasojtlac.

Huan Jesús quihui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca Marta quisei ica cuali ipan ichaj. ³⁹ Yaya quipixtoya se iicni catli itoca María catli mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya icamanal. ⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequitl huan san ya nopa quimatqui, pampa quisencahuayaya miyac tlacualistli para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quihui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noseltzi ma nijsencahua nochi catli tijcuase? Xiquihui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timotequípachohua huan timotequihuía ica miyac tlamantli catli tijchihua, ⁴² pero san setzi tlamantli monequi. María quitlapejpenijtoc para quicauis nocamanal, huan nopa achi cuali, huan amo aquí huelis quiquixtilis.

11

Jesús techilhui quenicatza ma timotlatlajtica

¹ Se tonal Jesús moyocaquixtijtoya huan motlatlajtiyaya campá momatqui yohui. Huan teipa quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quihui:

—Tohueyiteco, techmacthi quenicatza ma timotlatlajtica quen Juan quinmacthi imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinihui:

—Quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica: Toteco Totata, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac. Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.].

Xihuala xitlanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca catli ta tijnequi nica ipan ni tlaltipactli, quen nochi quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmotla.

⁴ Techtlapojpolhui totlajtlacolhua,

quen nojquiya tiquintlapojpolhuij catli techixpanoj.

Amo aquí xijcahuili ma techyoltlanas para titlajtlacolchihuase.

Techmanahui ica yaya catli amo cuali.

⁵ Huan Jesús quinihui nojquiya:

—Ximoilhuica sintla tlajco yohual se tlen amojuanti yas ichaj se amohuampox huan quihuis: ‘Nohuampox, techtlanejti se ome pantzi, ⁶ pampa se nohuampox ajsico huan huejca huala, huan amo tleno nijpiya para nijmacas.’ ⁷ Huan huelis mohuampox mitznauquilis ya caltactoc huan mitzilhuis: ‘Amo techcuatotoni. Ya nimocaltactoc, huan noconeua ya itztoque nohuaya ipan tlapechtli. Amo hueli nimehuas para nimitzmacas catli tijnequi.’ ⁸ Nimechilhuia, huelis yaya amo mehuas para mitzmacas catli tijtlajtlania pampa tiihuampox, pero sintla amo tijcahua tijtlajtlania catli tijnequi, yaya mehuas huan mitzmacas nochi catli tijtlajtlania san pampa quinequis ayacmo xijcuatotoni más. ⁹ Huajca nimechilhuia, xijtlajtlanica Toteco para nopa catli anmechpolohua, huan yaya anmechmacas. Xijtemoca catli anmechpolohua huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltapos. ¹⁰ Pampa nochi catli tlajtlanj, quiselaj. Huan nochi catli quitemohuaj catli quinpohua, quipantíaj. Huan nochi catli quinotzaj Toteco, yaya quincaltlapohua huan quinmaca catli quitlajtlaniaj.

¹¹ “Huan amojuanti catli anquinpiyaj amonehua, sintla se mocone mitztlajtlanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tetl. Huan sintla mocone mitztlajtlanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuatl.

¹² Huan sintla mocone mitztlajtlanis se tecstli, amo tijmacas se colotl ma quicua. ¹³ Pampa masque antlajtlacolchihuani, anquimatij anquinmacase amonehua catli cuali. Huajca achi más Totata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas iconehua catli cuali, huan yaya quinmacas Toteco Itonal nochi catli quitlajtlanise.”

Moihuique para Jesús quipixqui se ajacatl

¹⁴ Huan Jesús quixixti se iajacayo Amocualtlacatl ipan se tlatatl catli quichijtojaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlatatl camanaltic huan nochi nopa masehualme quisentlachilijque. ¹⁵ Pero sequin inijuant quijtojque: “Amocualtlacatl [11:15 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] yaya catli inintlayacanca nochi ajacame quimaca chichahualistli ni Jesús ma quinquixtili ajacame.”

¹⁶ Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quieyjecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac para ma quinnextili ichichualis. ¹⁷ Pero Jesús quimatqui inintlalnamiqulil huan quinihui: “Sintla masehualme ipan se tlali ica se tlanahuatijquetl motlajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintlal. Sintla masehualme ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejo. ¹⁸ Huan sintla Amocualtlacatl mohuilanas ica ajacame catli iaxcahua, ¿quenicatza huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj niinquinxtilia ajacame ica chichahualistli

catli Amocualtlacatl nechmaca. ¹⁹ Pero sintla niqunquixtilisquía ajacame ica ichicahualis, huajca ¿ica ajqueya ichicahualis quinquixtilíaj nopa masehualme catli anmechtoquilíaj? Inijuanti nojquiya anmechilhuisse para se huihuiyotl catli anmoilhúíaj. ²⁰ Pero xijmachilica, sintla yaya Toteco Dios catli nechmaca ichicahualis para niqunquixtis ajacame, huajca Toteco catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

²¹ “Sintla se tetica tlaatl quen Amocualtlacatl quipiya tepostli huan cuali quimocuitlahuía ichaj, nochi catli quipiya eltoc temachtli imaco, ²² hasta quema hualas se quen na catli más tetic que ya huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochi itepos ipan catli motemachía, huan huelis quihuicas nochi catli iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³ “Se catli amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se catli amo quinsentilía masehualme campa na, quinsemana.

Ajacame huelis mocuepase

²⁴ “Quema quisa se ajacatl ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tlali quitemojtinemi campa mosiyajquetzas, huan sintla amo tleno quipantis, moilhuis: ‘Nimocuepas nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.’

²⁵ Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiya nochi cuali tlaacualtlalili. ²⁶ Huajca nopa ajacatl yas huan quihuicas chicome ajacame catli más fiero que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtihiuya.”

Ajqueya quipantía catli cuali

²⁷ Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuatl catli itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chichahuac quijito:

—Cuali quipanti nopa sihuatl catli mitztlaacatilti huan mitzchichiti.

²⁸ Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme catli quicaquij icamanal Toteco huan quineltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tlanextilijcayotl

²⁹ Huan nopa masehualme pejqque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:

—Anmasehualme catli ama anitztoque amo ancuajcualme. Anquinequij ma nimechchihiuili se tlanextilijcayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. ³⁰ Pampa quen Jonás eltoya se tlanextilijcayotl para masehualme ipan altepetl Nínive huejcaya, na catli niMocuepqui Masehuali nise tlanextilijcayotl para anmasehualme catli ama anitztoque. ³¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá.] moyolcuis huan anmechtelhuis catli ama anitztoque. Yaya hualajqui tlahuel huejca quema itztoya ipan tlatipactli pampa quinejqui quicaquis itlalnamijsa camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihiuiliá cuenta. ³² Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, masehualme catli huejcaya itztoyaj ipan altepetl Nínive moyolcuise huan anmechtlatelhuisse, pampa inijuanti moyolpatlaque quema Jonás quincamanalhui icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

³³ “Amo aquí quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa amo nesi. Amo aquí quitlalis cajonitla. Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise ma quuitaca. ³⁴ Moixteyol eltoc quen itlahuilo motlacayo. Sintla cuali moixteyol, huali calaqui tlahuili ipan moyolo. Pero sintla amo cuali moixteyol, tiitztoc quen se catli tzactoc iyolo. Amo huali tijmachilía nocamanal huan motlalnamiqulis mocahua ipan tzintlayohuilotl. ³⁵ Huajca ximotlachili catli tijchihua ica nopa tlahuili catli tijpiya pampa tijcactoc catli melahuac. Xijcahua ma mitzyolpatla para amo timocuepas ipan tzintlayohuilotl. ³⁶ Pero sintla nelía senquistoc tijselía nocamanal, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiqulis quipiyas tlahuili huan amo oncas tzintlayohuilotl ipan taya. Quena, elis quen se tlahuili catli mitztlahuiliptos ipan motlalnamiqulis.”

Jesús quintelhui fariseos

³⁷ Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itztoya nepa se fariseo catli quinoztqui ma yohui tlacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. ³⁸ Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús amo momajtequi miyacpa quen quijtojqe itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca masehualme. ³⁹ Pero Tohueyiteco quihuihui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotlacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmonejnehuilíaj catli antlachtequise huan catli amo cuali huali anquichihuase. ⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotlacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo. ⁴¹ Xijchijtinemica catli cuali ica nochi amoyolo huan amoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

⁴² “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj hasta nopa tlacualpajtli catli más tziqitetzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuj catli xitlahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tlamantli achi más ipati iixpa Toteco. Huajca monequi anquichihuase catli más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlactli por ciento.

⁴³ “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anmechpactía anmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Anmechpactía para masehualme ma anmechtlaajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anitztoque quen nopa mijcaosome catli amo nesi sintla mijca ostotl huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sintla ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵ Huan camanaltic se tlen nopa tlacame catli tlamachtíaj catli itlanahuatilhua Moisés quinequij quijjose huan quihuihui Jesús:

—Tlamachtijquetl, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti catli titlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés.

⁴⁶ Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Antemacaj miyac itlanahuatilme catli anquijtohuaj monequi nochi quitoquilise hasta amo aquí huali quitlamitoquilis. Eltoc quen anquintlamamaltíaj masehualme catli etic, pero amo anquinequij anquinpalehuise ica niyon se amomacpil.

⁴⁷ “¡Anteicneltique! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquinchihuilláj panteones itlajtol pannextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintlepanitaj, pero amojuanti amotatahua catli quinmictijque. ⁴⁸ Huan anpaquij ica catli quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilláj ininpanteón.

⁴⁹ “Yeca Toteco catli quiapiya nochi tlalnamiquilistli huejcayja quijto tlen amojuanti: ‘Niquintitlanilis notlajtol pannextijcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlajiyohuiltise.’ ⁵⁰ Huan yeca Toteco anmechita anmasehualme catli ama anitztoque huan quijtohua para anquihuicaj tlajtlacoli por nochi inieso nopa tlajtol pannextiani catli masehualme quinmictijque hasta quema pejqui tlaltipactli. ⁵¹ Quena, san sejco anquihuicaj tlajtlacoli para nochi catli temictijtoque tlen huejcayja quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli nimechilhuía anquihuicaj catli ama anitztoque.

⁵² “¡Anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijtosnequij itlanahuatlíhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquintzacuilláj catli quinequij quimatise itlalnamiquilis Toteco. Amo anquimachilíaj itlalnamiquilis huan amo anquincahuilláj ma quimachilica sequinoc catli quinequij quimachilise.”

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quijto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatlíhua Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejque quitlatzintoquilláj miyac tlamantli catli nelohui. ⁵⁴ Quinequiyayaj ma quijto se tlenijqui catli ica huelis quitlatelhuise.

12

Ma amo timojixpatlaca

¹ Quema Jesús quijtohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles masehualme huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quin-camanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: “Ximotlachilica para amo anquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa injuanti san moijixpatlaj huan huelis anmechchihualtise nojquiya anmoijixpatlase. ² Nochi catli masehualme quichihuaj ichtacatzí ama, teipa monextis. Huan nochi catli ama amo nesi, teipa nochi quimatise. ³ Huan nochi catli anquijtojttoque quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan catli ichtacatzí anmoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquezase inintzonixco calme huan chichahuac tlayolmelahuase.

Amo xiquinimacasica masehualme

⁴ “Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacasica masehualme. Injuanti san hueli anmechmictise, pero amo tleno más hueli anmechchihuilise. ⁵ Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacasica. Xiquimacasica Toteco, pampa yaya huelis anmechmictis huan nojquiya quiapiya tlanahuatlí para quititlanis amoalma nepa mictla. Quena, nimechilhuía, yaya catli monequi anquimacasise.

⁶ “Masque quinnemacaj macuilti piltototzitzí para ome centavos, Toteco amo quielcahua niyon se tlen injuanti. ⁷ Huan ica amojuanti, miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tlahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajqueya itztoque iaxcahua Jesucristo

⁸ “Huan nimechilhúa, nochi masehualme catli nechnehtocaj huan tepohuiliáj para nechnehtocaj, na catli niMocuepqui Masehuali, niquinilhuis itequihuaicahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua. ⁹ Pero sintla se teilhúa para amo nechnehtoca, huajca na nojquiya niquinilhuis itequihuaicahua Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰ “Sintla se nechtlajilhúa na catli niMocuepqui Masehuali ica catli amo cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero sintla se quitlajilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tlapojpolhuili.

¹¹ “Huan quema masehualme anmechhuicase iniixpa tlayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tlanahuatiani huan tequitini, amo ximotequipachoca tlaque anquijitose huan quenicatza anmomanahuise, ¹² pampa Itonal Toteco anmechnextilis ipan nopa tlatoctzi tlaque monequi anquijitose.”

Mahuilili para se masehuali ma moricojchihuas

¹³ Huan se tlen nopa miyaqui masehualme quilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca catli nechtocarohua tlen catli totata techcahuilijtejtoc.

¹⁴ Huan Jesús quilhui:

—Tata, amo aquí nechtequimacatoc para nielis se juez campá amojuanti para ma nijtlajcoxelos catli anquipiyaj.

¹⁵ Huan teipa Jesús quinhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitlahuica para amo tlahuel xijnequica tlamanli catli onca, pampa amo aquí quipantis nemilistli catli yancuic pampa quipiya miyac tlamanli para iaxca.

¹⁶ Huan Jesús quinhui se huicalotl: “Itlal se tlatatl catli tominpíxqui nelnelía temacac miyac itlajca. ¹⁷ Huan nopa tlatatl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas? Amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni píxquistli.’

¹⁸ Huan teipa quijito: ‘Nijmati catli nijchihuas. Niquinsolos nocuacalhua huan nepa nijchihuas catli más hueyi huan ipan nicajocuis nochi ni píxquistli huan nochi catli nijpiya.’ ¹⁹ Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli catli nechaxilis para miyac xihuitl. Huajca san nimosiyajquetzas, huan nitlacuas, huan nitlais huan nitlamahuisos.’ Quej nopa moilhuyaya nopa tlatatl catli tominpíxqui. ²⁰ Pero Toteco Dios quilhui: ‘Tlatatl ta tihuhuitic. Ama ni yohuali monequi timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi catli timoajocuilijtoc?’ ²¹ Huihuitique masehualme catli quiajocuij miyac tlamanli para iniaxca ipan ni tlaltipactli, pero mocahuaj teicneltziti iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

²² Huan Jesús quinhui imomachtijcahua: “Yeca nimechilhúa, amo ximotequipachoca ica catli anmechmonequilia. Amo ximotequipachoca catli anquicuase huan anquijise huan ica tlaque anmoyoyontijtose. ²³ Toteco anmechmacatoc nemilistli huan ya nopa más ipati huan anmechmacas tlacualistli nojquiya. Yaya anmechmacatoc amotlacayo catli más ipati huan anmechmacas nojquiya catli ica anmoyoyontise. ²⁴ Xiquintlachilica totome. Amo momiltiáj, huan amo píxcáj huan amo quipiyaj inincuacalhua para ipan quitemase inintlacualis, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa tlahuel más amopati iixpa que totome. ²⁵ San tlapic para anmotequipachohuaj. Sintla anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl san pampa

miyac anmotequipachohuaj? Amo anhuelij. ²⁶ Huan sintla amo anhuelij anquichihuaj se tlamantli tziquitetz, ¿para tlen anmotequipachohuaj ica sequinoc tlamantli?

²⁷ “Xijtlachilica nopa xochitl catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij huan amo tlajtzomaj, pero nimechilhúa, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi iricojyo amo quipixqui iyejyejca quen se xochitl. ²⁸ Toteco quinmacatoc xochime ininyejyejca masque san yoltoque se tlatoctzi, huan hualmostla pilinise huan masehualme quitlatise. Huan miyac más Toteco anmechyoyontis masque quentzi anquineltoaj. ²⁹ Huajca amo ximotequipachoca catli anquicuase huan catli anquiiijise, ³⁰ pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco, pero Toteco amo-Tata quimati monequi nochi ni tlamantli para anmopanoltise. ³¹ Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan yaya anmechmacas nochi ni tlamantli catli monequi.

Catli ipati nepa ilhuicac

³² “Amo ximomajmatica masque amo anmiyaqui catli antechneltoaj na, pampa ica paquillistli Toteco anmechcalauis campa yaya tlanahuatía. ³³ Huajca xijnemacaca catli amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltziti para anquaijocuisse catli ipati nepa ilhuicac. Catli anquaijocuisse nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, niyon tlachtequini amo huelis quihuicase. ³⁴ Huan sintla anquimatij catli yejyetz anmechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtlalijtoca

³⁵ “Xiitzoca ximocualtlalijtoca huan xijpixtoca amotlahuilhua tlatlatoque para quema nihualas masque niajsis tonaya o tlayohua. ³⁶ Xiitzoca quen tetequipanohuani catli quichiyaj ininteco ma mocuepa tlen itlacualis tlen nenamictili. Inijuantl amo cochij para huelis quicaltlapose nimantzi quema yaya ajsis huan quinnotzas. Huan quej nopa nijnequi ximocualtlalijtoca huan xitlachixtoca para quema nihualas. ³⁷ Cuali quipantise nopa tetequipanohuani catli tlachixtoque quema mocuepas ininteco. Nelía nimechilhúa, ininteco moyoyontis quen se tetequipanojquetl huan quinsehuiltsi campa mesa huan quintlamacas. ³⁸ Huan masque ininteco mocuepas tlajcoyohual o ya tlanestihuala, sintla nopa tetequipanohuani tlachixtoque, cuali inijuantl ininantis. ³⁹ Anquimatij sintla se masehuali quimatisquía ipan tlaque hora ajsisquía se tlachtejquetl, quichixtosquía huan amo quicahuiltsiquía ma calaquí para tlachtequis ipan ichaj. ⁴⁰ Huajca amojuantl nojquiya ximocualtlalijtoca pampa na catli niMocuepqui Masehuali ni-mocuepas ipan se hora quema amo antechchiyaj.”

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli

⁴¹ Huan Pedro quitlatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿tzechilhuijtoc ni huicalotl para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quilhui: “Nijcamanalhuía catli hueli tlayacanca tequipanojquetl catli temachtli huan tlanamiqui catli se caltlanahuatijquetl quitlali para quinmocuitlahuis itequipanojcahua huan quintlamacas catli itztoque ipan ichaj. ⁴³ Cuali quipantis nopa tequipanojquetl sintla quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi catli quilhui. ⁴⁴ Nimechilhúa iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochi catli iaxca. ⁴⁵ Pero sintla se tlayacanquetl quijitohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan

sinthla pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, ⁴⁶ huaica iteco nimantzi mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tetequipanojquetl amo quichiya, huan ipan se hora quemá amo quimati. Huan chicahuac quitlatzacuiltis itlayacanca tequipanojca huan quitlahuelcahuas campa quinamiqui para catli amo tlaneltocaj.

⁴⁷ “Huan se tlayacanca tetequipanojquetl catli quimatqui catli iteco quinequiyaya huan amo mocualtlali huan amo quineltoquili, iteco quihuitequis nelchicahuac. ⁴⁸ Pero seyoc tetequipanojquetl catli amo quimatqui catli iteco quinequiyaya, huan quichijqui catli amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochi catli Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac catli cuali. Huan sintla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxexelohua masehualme

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para nijlemenaltis se ttitl. Huan ni-nequisquía ya tlantosquía notequi. ⁵⁰ Nijpiya se tlaijiyohuistli catli monequi niqiiyohuis huan nitlajiyohuis hasta panos. ⁵¹ Amo ximoilhica nihualajtoc para ma onca tlasehuistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme. ⁵² Para ama huan teipa campa itztoque macuilti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵³ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica ininyexnahua, huan yexname ica ininyexhua.”

Tlanextilicayotl tlen ni tonali

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinihui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquiiat se mixtli catli tlejcos campa temo tonati, huaica nimantzi anquiihto-huaj: ‘Tlaquiyahuis’, huan quej nopa panos. ⁵⁵ Huan quema anquimachilíaj huala se ajacatl tlen sur, anquiihtohuaj: ‘Nelía tlatotoniya ama.’ Huan quej nopa elis. ⁵⁶ Amojuanti san anmoijixpatlaj. Anquimatij tlaque panos ica catli nesi ipan tlaltipactli huan ilhuicactli, huaica ¿para tlen amo anquimachilíaj catli quinequi quiihtos catli pano ipan ni tonali?

Ximoyoltlali ica mocualancaitaca

⁵⁷ “Huan, ¿queneque amo anquiiat catli xitlahuac amoseltzitzi huan xichihuaca? ⁵⁸ Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitiquetl huan noja anitztoque ipan ojtli para anajsitij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tlamanthi san amojuanti. Pampa sintla amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztlalise ipan tlatzactli. ⁵⁹ Huan sintla quej nopa panos, amo tiquisas hasta titlaxtlahuas sesen centavo.”

13

Monequi masehualme moyolpatlase

¹ Sequin tlacame catli itzttoyaj nepa nopa tonal quiihuijque Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuani quema nopa Galilea ehuani quinmictiyayaj tlapiyalme para tlacajcahalistli. Huan yeca inieso mo-manelo ica inieso nopa tlacajcahalistli.

² Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuíaj nopa Galilea ehuani quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuani pampa quej nopa ininpantic?

³ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan anmopolose nojquiya sintla amo anmoyolpatlaj. ⁴ Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtlactli huan chicueyi tlacame huan inijuanti mijque, huelis anmoilhúaj inijuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochi sequinoc ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi amojuanti nojquiya anmopolose, sintla amo anmoyolpatlase.”

Se cuahuítl catli amo temacac itlajca

⁶ Huan Jesús pejqui quinilhúia ni huicalotl nojquiya: “Se tlacatl quipixtoya se higuera cuahuítl catli quitojqui ipan ixocomecamil huan se tonal quitemoco itlajca, pero amo tleno quipixqui. ⁷ Huan quilhui catli quimocuitlahuía ixocomecamil: ‘Ya quipixtoc eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuítl, huan niyon se amo quipiya, huajca xijzontequi pampa san tlapic ijcatoc.’ ⁸ Huan catli quimocuitlahui ixocomecamil quinanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tli, ⁹ huan sintla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan sintla amo, huajca quena, tijzontequise.’ ”

Jesús quichicajqui se sihuatl catli cuítlapanponpontic

¹⁰ Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamítl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹ huan hualajqui se sihuatl catli quipixtoya se ajacatl para majtlactli huan chicueyi xihuitl catli quicuitlapanponponchijtoya huan ayacmo huelqui momelahua. ¹² Huan quema Jesús quíitac, quinojnotzqui huan quíilhui:

—Nana, nimitzquixtilá mococolis.

¹³ Huan Jesús quitlalili imax huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴ Huan nelía cualanqui nopa tiopan tlayacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tlayacanquetl quíilhui nopa miyaquí masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualca ipan seyc tonal sintla anquinequij para Jesús ma anmechchicahua. Ayacmo xihualca ipan sábado.

¹⁵ Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Timoiijxpatlaquetl. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan anquihuicaj ma atliti. ¹⁶ Para majtlactli huan chicueyi xihuitl Amocualtlacatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl catli nojquiya se iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquiya nijtojtomas tlen icocolis ipan sábado?

¹⁷ Huan quema Jesús quíilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajqe inixpa nopa miyaquí masehualme, pero nopa masehualme nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli catli quichihuayaya.

Nopa xinachtli tlen mostaza

¹⁸ Huan Jesús quíijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza eltoc ipan itlanahuatilis Toteco? ¹⁹ Eltoc quen se ixinajcho mostaza catli se tlacatl quitoca. Huan nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuítl campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tlaquejquetzcayotl tlen tlasonejcayotl

²⁰ Nojquiya Jesús quíijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen momiyaquilise masehualme catli quicahuilíaj Toteco ma tlanahuati ipan

ininyolo? ²¹ Inijuanti momiyaquilise quen mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalía se quentzi tlasonejcayotl ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa tlasonejcayotl quisonehuas nochi nopa pantzi.”

Nopa puerta pitzactzi

²² Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpan-otiyajqui altepeme huan ranchos huan tlamachtijiyohuiyaya. ²³ Huan se quilhui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios tlen inintlajtlacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴ —Xijchihuaca campica ancalaquise ipan nopa pitzactzi puerta catli yohui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nepa huan amo huelise. ²⁵ Pampa ajsis se tonal quema motzacuas puerta. Huan nielis quen se tetata catli quitzacuas puerta ipan ichaj ica tlayohua huan ayacmo aquí quicahuilis ma calaqui. Huan anmoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuse: ‘Toteco, techcaltlapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Amo! Amo nimechiximati, niyon nijmati canque anehuaj.’ ²⁶ Huan antechilhuse: ‘Titlacuajque huan tiatlque mohuaya, huan titlamachtí ipan toaltepe’, ²⁷ pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechiximati, niyon amo nijmati canque anehuaj. Techtlalcahuica amouanti catli anquichihuaj catli amo cuali.’ ²⁸ Huan anchocase huan antlanhuehuechocase ica tlatzacuiltli huan calijtic campa Toteco tlanahuatía anquiritase Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tlajtol pannextiani, huan anmocahuase calteno. ²⁹ Huan masehualme hualase campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuse campa mesa campa tlanahuatía Toteco. ³⁰ Huan sequin catli ama teicneltique, Toteco quinhueyitalis ipan nopa tonal, huan sequin catli tlayacanaj ama, Toteco quinehcapantlalis.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi hualajque sequin fariseos huan quilhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sintla tijnequi tiitztos, pampa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

³² Huan Jesús quinhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla nijsen-huiquilis niqinquixtis iajacahua Amocualtlacatl huan niqinchicahuas masehualme, huan huiptla nijtlamiltis notequi. ³³ Huajca ama huan mostla niitztos ipan ojtli para niajsis Jerusalén, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictíaj catli itlajtol pannextijcahua Toteco.

³⁴ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintepachohuaj injuanti catli yaya anmechtitlanilijtoc. Miyacpa nijnequiyaya nimechsentsilis ica amoconehua para nimechnajnahuas quen se piyo quinsentilía ipilconehua ieltlapaltzala, pero amo anquinejque. ³⁵ Xiquita, Toteco Dios ayacmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis hora quema antechilhuse: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [13:35 Ica itequiticayol].’ ”

¹ Huan se sábado, nopa tonali quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tlacuato ichaj se tlayacanfa fariseo, huan sequinoc fariseos quitlachiliyayaj ica cuidado sesen tlatoctzi. ² Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tlatatl catli tejtemiyaya. ³ Huan Jesús quintlatzintoquili nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca masehualme ipan tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?

⁴ Huan inijuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlatatl huan quichicajqui. Huan quilhui ma yohui. ⁵ Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sintla amoburro o amotoro catli quimati tlaxahua huetzisquía ipan se pila, ¿amo anquiquixtisquíaaj nimantzi masque ipan sábado?

⁶ Huan inijuanti amo tleno quinanquilique.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

⁷ Huan Jesús quítac nopa masehualme quitlapejpeniyayaj nopa siyas catli más quipixqui tlatlepanitacayotl campa mesas, huajca pejqui quinpohuilia se huicalotl tlen se tlatatl catli quinnotztoya masehualme ipan se tlacualistli. Quinilhui:

⁸ —Quema se anmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xitemoca nopa siya campa quipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa ajsis seyoc tlanotzali catli achi más monequi quitlepanitase que ta. ⁹ Huan huelis monequis para yaya catli anmechnotzotoc hualas campa ta huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiya ni tlatatl catli ajsico.’ Huan nelía timopinahuas huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timosehuis. ¹⁰ Quema se anmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya catli mitznottzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuamprox, ximosehuiqui ipan nopa siya catli achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueyitalis iniixpa nochi catli mosehuíaj campa mesa. ¹¹ Pampa masehualme catli mohueyimatij ica ininseltzitzi ama, teipa Toteco quinpinahualtis. Huan catli moechcapantlaliáj ama, Toteco teipa quinhueyitalis.

¹² Huan nojquiya Jesús quilhui nopa tlatatl catli quinnotztoya para ma tluacaca ichaj:

—Quema itemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mohuicalhua, o mocalnechcahua catli más quipiyaj tomi, pampa inijuanti teipa mitznottzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise nopa favor. ¹³ Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza catli teicneltziti huan catli metzcototique huan catli xocuetzitzi huan catli popoyotzitzi, ¹⁴ pampa inijuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Nopa hueyi tlacualistli

¹⁵ Huan se tlatatl catli mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui catli quijito huan quilhui:

—Cuali quipantis catli mosehuis huan tluacas nepa campa Toteco Dios tlanahuatía.

¹⁶ Huan Jesús quilhui:

—Se tlatatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma tluacatij. ¹⁷ Huan quema ya cualtitoya nochi tlacualistli, huajca quititlanqui itequipanojca ma yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: ‘Xihualaca pampa nochi mocualtlalijtoc.’ ¹⁸ Huan nochi nopa tlanotzalme pejqque motechtíaj. Nopa catli achthui quilhui nopa tetequipanojquetl: ‘Nijcojqqui se tlali, huan

monequi niyas niquitati. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas.’ ¹⁹ Huan seyoc quilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxonise, huan monequi niyas niquinejyecoti sintla tequitij cuali. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tlacualistli.’ ²⁰ Huan seyoc quilhui: ‘Nel amanoc nimosihuaji huan yeca amo huelis niyas.’

²¹ “Huan nopa tetequipanojquatl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi catli quijtojtoyaj. Huan nopa tetata cualanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtia ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi catli teicneltz-itzi, huan catli metzcototique, huan catli xocuetzitzitzi huan catli popoyotzitzitzi para ma hualaca ipan totlacualis.’ ²² Huan nopa tetequipanojquatl yajqui huan teipa mocuepqui, huan quilhui: ‘Noteco, ya nijchijqui catli techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’ ²³ Huan nopa tlacatl quilhui itequipanojca: ‘Xiya ipan ojojteno huan ipan mili huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj. ²⁴ Huan nimitzilhuia, niyon se injuanti catli achitihui niquinnotzqui amo quiyecos notlacualis.’ ”

Tlajiyohuise catli quitoquilise Cristo

²⁵ Huan tlahuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtl, huan yaya moicancuepqui huan quinhui: ²⁶ “Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tlahuel miyac huan amo quen quicnelia itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi nechicnelis más miyac que ya moicnelia, pampa sintla amo quen nopa nechicnelia, amo huelis elis nomomachtijca. ²⁷ Se nomomachtijca monequi elis quen se masehuali catli quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sintla amo quej nopa nechtoquilis mocualtlalitoc para miquis pampa nechneltoca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸ “Sintla se tlen amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achitihui mosehuis huan quipohuas quesqui tomí monequis para quimatis sintla quiaxilía para quitlamiltis. ²⁹ Pampa sintla amo moilhuia quesqui ipati achitihui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis itomi. Huan nochi quuitase para amo huelqui quitlamiltis huan quihuihuitase. ³⁰ Quiijtose: ‘Ne tlacatl pejqui quichihua se cali, pero amo huelqui quitlamilti.’

³¹ “Huan sintla itztoc se tlanahuatijquatl catli quinequi mohuilanas ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achitihui sintla nopa diez mil soldados catli quinpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquatl catli quinpixtoc veinte mil soldados? ³² Huan sintla quitas para amo huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquatl huala ica isoldados, nimantzi quintitlanis tlacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltlalise. ³³ Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi catli anquipiyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istatl amo ipati sintla amo poyec

³⁴ “Istatl nelia cuali, pero sintla ayacmo poyec, ¿quenicatza huelis tlapoyelti-soc sempa? ³⁵ Sintla ayacmo poyec amo huali tijtequihuise para tlacualistli. Nyon huali tijtequihuise ipan tlatli, o ipan yamanic tlatli para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuia.”

15

Nopa borrego catli mocuapolo

¹ Huan monechcahuiyayaj campá Jesús para quitlacaquilise nochi nopa tlacame catli tlainaque impuestó huan catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj.

² Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés pejqe quitelhuíaj huan quijtojqe:

—Ni tlatcatl Jesús quinselia tlacame catli quichihuaq miyac tlajtlacoli huan hasta yaya tlacua ininhuaya.

³ Huajca Jesús quinpohuili ni huicalotl: ⁴ “Sintla se tlen amojuanti quinyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿amo quicahuasquía nopa noventa y nueve campá potrero huan quiontemosquía nopa se catli polijtoc hasta quipantis? ⁵ Huan quema quipantis, quiajcolpantlalis ica paquili para quihuicas ichaj. ⁶ Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quiniñhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego catli mocuapolojtoya.’ ⁷ Nimechilhúa, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquilistli ica se tlajtlacolchijquetl catli moyolpatla huan quicahua itlajtlacolhua que ica noventa y nueve catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatlase.

Nopa tomi catli poli

⁸ “Huan sintla se sihuatl quipiyasquía majtlactli plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calijit huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹ Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quiniñhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi catli nijpolojtoya.’ ¹⁰ Huan nimechilhúa, quej nopa paquij itequihuaicahua Toteco quema se tlajtlacolchijquetl moyolpatla huan quicajtehua itlajtlacolhua.”

Nopa telpocatl catli monejnencachijqui

¹¹ Huan Jesús quiniñhui: “Se tlatcatl quinpixtoya ome itelpocahua, ¹² huan yaya catli teipan ejquetl quihñhui itata: ‘Papá, techmaca ama nochi catli elis noaxca quema timiquis.’ Huajca nopa tetata quitlajcoxelo catli quipixtoya, huan quimacac catli iaxcatisquía. ¹³ Huan amo huejcajqqui nopa telpocatl teipan ejquetl quisentili nochi catli iaxca huan quistejqqui para yas huejca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quiahuilsosoloto nochi itomi ica tlamantli catli fiero. ¹⁴ Huan quema ya quitlamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl amo quipixqui tomi para itlacualis. ¹⁵ Huan quitemoto tequitl ica se catli nepa ehua, huan yaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. ¹⁶ Huan nopa telpocatl nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl catli quicuayayaj pitzome, pampa amo aquí quimacayaya catli quicuas. ¹⁷ Pero quema pejqqui monejnehuilía, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj huan moilhui: ‘Nochi itequipanoicahua notata quipiyaj hasta mocahua catli quicuase, huan na nica nimayancamictinemi. ¹⁸ Niquisas nica huan niyas campá notata huan niquihñhuis: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹ Ayacmo quiniñmiqui para techitas quen nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quihñhuis itata.’ ²⁰ Huan yaya quistejqqui huan yajqui ichaj itata.

“Pero quema ayamo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalojtejqqui, huan quicuanajnahuaqqui huan quitzoponi.

²¹ Huan nopa telpocatl quihñhui: ‘Papá, nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios

huan moixpa, huan ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone.’
²² Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinihui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomitl catli achi cuali para ma moquentis notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecatli para ma motlalili. ²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac huan xijmictica. Ma tijcuaca huan ma tiilhuichihuaca, ²⁴ pampa ni nocone eltoya quen mictoya, huan ama quen moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.’ Huajca injuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵ “Huan iachtihui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonali huan masehualme catli mijtotiyayaj. ²⁶ Huan quinotzqui se tequipanojquetl huan quitlatzintoquili tlaque on-cayaya ipan ichaj. ²⁷ Huan itequipanojca quinihui: ‘Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac pampa mocuepqui ica cuali huan amo tleno más fiero ipantic.’ ²⁸ Huan nopa achtihui ejquetl nelía cualanqui huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quinihui ica cuali ma calaqui. ²⁹ Pero nopa achtihui ejquetl quinihui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuitl huan nochipa nijchijtoc catli technahuatijtoc. Pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua. ³⁰ Pero quema mocuepqui ne motelpoca catli quiahuilso soloto nochi motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselia ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi catli achi tomahuac para ma quicua.’

³¹ “Huan itata quinihui: ‘Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi catli nijpiya moaxca. ³² Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquillistli, pampa eltoya quen ya mictoya moicni, huan ama eltoc quen moyolcuitoc sempa. Huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.’ ”

16

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

¹ Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinihui: “Itztoya se tominpixquetl catli quipixtoya se itlayacanca tequipanojca ipan ichaj catli quimocuitlahui nochi catli iaxca. Huan sequinoc quiyolmela-que para itlayacanca tequipanojca san quiahuilpolohuayaya nochi catli quipixqui. ² Huajca nopa rico quinotzqui itlayacanca tequipanojca huan quinihui: ‘¿Tlaque ya ni ica catli mitztelhuiaj masehualme? Techsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi catli tijchijtoc, pampa ayacmo huelis techtequipanos ipan nochaj.’

³ “Huajca nopa tlayacanca tequipanojquetl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayacmo nechcahuilis ma nijtequipanos. Amo nijpiya tetili para nitequitis chichahuac huan nimopinahua para nimot-laejehuis. ⁴ Ya nijmati catli nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quen niinhuampox quema ayacmo huelis nijtequipanos noteco.’

⁵ “Huan nopa tlayacanquetl quinnotzqui sesen nopa tlacame catli quitlahuiquiliyayaj iteco. Huan pejqui ica yaya catli achtihui huan quinihui: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilia noteco?’ ⁶ Huan quijto: ‘Nitlahuica cien tambores tlen aceite.’ Huan nopa tlayacanquetl quinihui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta catli quijtos san tijtlahuiquilia cincuenta tambores.’ ⁷ Huan nopa tlayacanquetl quinihui seyoc: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilia noteco?’ Huan quijto: ‘Nijtlahuiquilia cien tlatamachihuali tlen trigo.’ Huan nopa tlayacanquetl quinihui: ‘Xijhuica nopa mocuenta

huan techmaca seyoc amatl campa tiquijcuilo san tijtlahuiquilía ochenta tlatamachihuali.' ⁸ Teipa iteco quimatqui catli quichijtoya huan quijto para itlayacanca tequipanojca nelía monexti tlanamiqui para tlacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextiáj más tlanamiquij ica catli quinchihuiliáj sequinoc que anmasehualme catli anquipiyaj tlahuili.

⁹ “Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni tlaltipactli para xiquinpalehuica catli teicneltzitzitzi huan para anmohuicase ica catli cuajcualme. Huan teipa quema tlamis amotomi, anmechsellise campa masehualme itztose para nochipa.

¹⁰ “Se masehuali catli elis temachtli ica pilquentzi catli seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema quicahuas miyac imaco. Huan sintla se tlachtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlachtequis quema quicahuas miyac imaco. ¹¹ Huan sintla amo antemachme para cuali anquitequihuise nopa tomi catli anquipiyaj ipan ni tlaltipactli, Toteco amo anmechahuilis amomaco tlamantli catli nelía ipati. ¹² Huan sintla amo antemachme quema anquitequihuía tomí catli íaxca seyoc, ¿ajqueya anmechmacas catli elis amoaxca amojuanti?

¹³ “Amo aquí huelis quinquipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se quitoquilis, pero ica ne se quitlahuelc-huas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomí.”

¹⁴ Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos catli tlahuel quinejque moricojchihuase huan inijuantí pejqe quihuihuiitaj. ¹⁵ Huan Jesús quini-lhui: “Iniixpa masehualme anfariseos anmochihua quén ancuaicualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tlamantli catli masehualme quittepanitaj, Toteco amo quinequi quitas.

Quisas melahuac catli nopa tlanahuatilme quijtohua

¹⁶ “Quipixque tequiticayotl itlanahuatilhua Moisés huan inintlajcuilol it-lajtol pannextijcáhua Toteco hasta ajsico Juan catli tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqe tlacamanalhuía tlen itlanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titlacamanalhuía. Huan eltoc quén nochí masehualme mocuatetzopaj pampa tlahuel quinequij calaquisé ipan itlanahuatilis.

¹⁷ “Pero nopa amo quinequi quijtos itlanahuatilhua Moisés ayacmo quipiyaj inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitzitzi catli quij-tohua itlanahuatilhua, masque panotehuas ilhuicac huan tlaltipactli.

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

¹⁸ “Sintla se tlacatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis ica se sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

¹⁹ “Itztoya se tominpixquetl catli mojmöstla moquentiyaya iyoyo morado catli nelía patiyó. Huan mojmöstla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochí catli huelic quinequiyaya. ²⁰ Huan nojquiya itztoya se motlaeje-huijquetl teicneltzi catli itoca Lázaro catli mojmöstla mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquetl. Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan itlacayo. ²¹ Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tlahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantlatlapatzitli catli huetziyaya imesaitla nopa tominpixquetl. ²² Huan quema ajsic hora, Lázaro

catli teicneltzi mijqui huan hualajque itequihuaicahua Toteco huan qui-huicaque campa tlajejyetzzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquetl huan masehualme quitlalpachojque. ²³ Huan teipa ipan tilit napa mictla, tlahuel tlaijiyohuiyaya nopa tominpixquetl, huan ica huejca quitlachili Abraham ihuaya Lázaro. ²⁴ Huajca camanaltic chichahuac nopa tominpixquetl huan quijito: 'Notata Abraham, techtlasojtla. Xijtitlani Lázaro ma quixoloni imacpilyecapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelia nitlajiyohuía miyac ipan ni tilit.' ²⁵ Pero Abraham quihui: 'Nocone, xiquelnamiqi quema tiitztoya ipan taltipactli, tijpixtoya miyac tlamantli catli cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlaohuicayotl. Ama yaya quipiya paquilistli, huan ta titlajiyohuía. ²⁶ Nojquiya onca se hueyi tlatlostotl tlatlajco tojuanti huan sintla se catli nica quinequisquía yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aqui catli itztoque nozona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.'

²⁷ "Huan nopa tominpixquetl napa mictla quihui: 'Huajca, notata, nimitztlajtlania ica nochí noyolo, xijtitlani Lázaro napa ichaj notata. ²⁸ Pampa niquinpiya macuilti noicnihua. Ma quinihui quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme tlaijiyohuía miyac.' ²⁹ Pero Abraham quihui: 'Moicnihua quipiyaj napa amatlapohuali tlen Icamanal Toteco catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua quijcuilojque. Ma quitlacaquilica catli quijtohua.' ³⁰ Pero nopa tominpixquetl quihui: '¡Amo! Notata Abraham, inijuanti amo quichihuilíaj cuenta. Pero sintla se catli mictoya moyolcuís huan quincamanalhúis, huajca moyolpatlase huan quicahuase inintlajtlacolhua.' ³¹ Pero Abraham quihui: 'Sintla inijuanti amo quitlacaquilíaj catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua tlajcuilojque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se catli ya mictoc huan moyolcuís.' "

17

Masehualme ma amo tlajtlacolchihuaca

¹ Huan Jesús quinihui imomachtijcahua: "Nochipa oncas tlamantli catli teyoltílanas ma tlajtlacolchihuaca. Pero más hueyi tlatzacuilti quichiyas nopa masehuali catli quiyoltílanas seyoc. ² Más cuali quema ayamo quichihua nopa miyac tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma misahuítí ipan hueyi atl para amo quichihualtis ma tlajtlacolchihua se catli noaxca huan ayamo quipiya tetili. ³ Ximotlachilica catli anquichihua.

"Sintla moicni mitzixpanos, huajca xiquihui catli quichijtoc. Huan sintla yaya moyolcuepas ica catli quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui. ⁴ Huan sintla yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quijitos: 'Techtlapojpolhui catli amo cuali nimitzchihuilijtoc', huajca sesen huelta xijtlapojpolhui."

Monequi más tijneltocase Toteco

⁵ Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quihuijque:

—Techpalehui ma moscaltí totlaneltoquilis.

⁶ Huan Tohueyiteco quinihui:

—Sintla tijpiya tlaneltoquilistli catli moscaltía quen se ipilxinajcho mostaza, huelis tiquihuis ni hueyi cuahuítí: 'Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl', huan ni cuahuítí anmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ “Sintla itequipanojca se tlacatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuía iborregojuhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco amo quihluía: ‘Xihuala huan ximosehui para titlacuas.’” ⁸ ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quihluís: ‘Xisencahua catli nijcuas huan techtequili huan teipa ta titlacuas.’” ⁹ Huan teipa iteco amo monequi quitlascamatis pampa quichijqui catli quinahuati, pampa nopa itequi para quichihuas mojmotla. ¹⁰ Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco. Huan quema anquichihuaj nochí catli anmechnahuatía, xiquihluica: ‘Toteco, amo quinamiqui techtlascamatis pampa tojuanti timoxcahua huan san tijchijtoque catli quinamiqui tijchihuase.’”

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa nepantipa tlatlajco estado Galilea huan estado Samaria. ¹² Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame catli tlacayo palaniyayaj. Inijuanti mohuejcaquetzque quen monequiyaya ica inincocolis, ¹³ huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, techtlasojtla huan techchicahua.

¹⁴ Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimatis anmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochí mochicajque tlen inincocolis masque eltoya nelfiero. ¹⁵ Huan se tlen nopa tlacame quuitac para Jesús ya quichicajtoya, huajca mocuepqui, chicahuac quihueyichijti-hualayaya Toteco Dios. ¹⁶ Huan motlancuaixtlapacho iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlacatl eliyaya se Samaria ejquetl. ¹⁷ Huan Jesús quijito:

—¿Amo niquinchicajqui majtlactli masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? ¹⁸ ¿Amo aquí más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tlali ejquetl?

¹⁹ Huan Jesús quihluí nopa tlacatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltocac.

Quema Toteco tlanahuatis

²⁰ Huan sequin fariseos quitlatzintoquilijque Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis ipan ni tlatlapiactli. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tlanahuatis, amo oncas tlanextilijcayotl catli huelis anquitate. ²¹ Huan amo aquí quijitos: ‘Xiquitaca, nica Toteco tlanahuatía’ o ‘Nepa Toteco tlanahuatía’, pampa Toteco tlanahuatía ipan ininyolo masehualme.

²² Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonal quema anquinequise antechitase na catli niMocuepqui Masehual huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase. ²³ Huan masehualme anmechilhuse: ‘Xijtlachilitij nepa itztoc’, o ‘xijtlachilijqui nica itztoc’ pero amo cana xiyaca techtemotij. ²⁴ Quen nochí hueli quuitaj quema tlapetlani ipan ilhuicactli huan tlahuía campa hueli, quej nopa nojquiya nochí nechitase na catli niMocuepqui Masehual ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlatlapiactli. ²⁵ Pero achitihui monequi para tlahuel nitlajiyohuis, huan para masehualme catli ama itztoque nechuejcamajcahuase.

²⁶ “Quema nimocuepas ipan tlaltipactli elis quen eltoya quema Noé itztoya. ²⁷ Ipan nopa tonali, masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichiuhayayaj nochí catli ipa momajtoyaj quichiuhaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqúí tlahuel tlaquiyahui huan tlatemic campa huéli hasta quintlamimicti nochí masehualme.

²⁸ “Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltipactli. Masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, tlahcohuayayaj, tlanemacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichiuhayayaj ininchajchaj. ²⁹ Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl Sodoma, huetzqui titl ihuaya azufre huan quintlamitlati nochí nopa masehualme catli itzttoyaj nepa. ³⁰ Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonal quema na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis, amo oncas tlanextilijcayotl para anmechilhuis sintla se tlenijqui panos.

³¹ “Ipan nopa tonal sintla se itztos icalpani, ma cholo nimantzi. Ma amo temos huan calaquís calijtic para quihuicas catli iaxca. Huan catli itztose campa ininmila ma amo mocuepase ininchajchaj. ³² Xiquelnamiquica catli quipanoc isihua Lot. ³³ Nojquiya nimechilhúia sintla se momanahuisnequi para amo miquis para na, quipolos ialma. Huan catli amo majmahuis para miquis para na, quimaquixtis ialma.

³⁴ “Huan nimechilhúia, quema ajsis nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapectli, huan notequipanojca quihuicas se huan ne se quicajtehuas nepa. ³⁵ Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶ Huan ome tlacame tequipanojtinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:

—Quen nochí quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochí quitase ya ni.

18

Se cahual toahui huan se tequitiquetl

¹ Huan Jesús quiniilhui imomachtijcahua se huicalotl para quinnextilis cuali ma quisenhuiquilica motlatlajtía ica Toteco hasta yaya quinnacas catli quitlajtlaniáj. ² Huan quiniilhui: “Ipan se altepetl itztoya se tequitiquetl catli amo quitlepanitac Toteco huan amo quinchihuili cuenta masehualme. ³ Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl catli tlatoctzitzi quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsencahua ica catli fiero icualancaitacahua quichiuhilijtoyaj. ⁴ Huan miyacpa quitlajtlani nopa tequitiquetl huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquetl moilhui: ‘Masque amo nijtlepanita Dios huan amo niquinchihuiliá cuenta masehualme, ⁵ pampa ni cahual toahui tlahuel nechcuatotonía, monequi nijtlajtolsencahuas xitlahuac quen monequi para ya, pampa tlatoctzítzi huala nechtlajtlaniá huan ya nechylaxiti.’ ”

⁶ Huan Tohueyiteco quiniilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitiquetl moilhui quema quiijto quipalehuis nopa cahual toahui. ⁷ Noja más nimantzi Toteco tlatlajtolsencahuas catli xitlahuac para imasehualhua catli quintlapепенijtoc sintla inijuanti motlatlajtía ica ya yohuali huan tonaya. Yaya amo motechtis huan quiijtos para mostla quichiuhuas.

⁸ Nimechilhúa, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na catli ni Mocuepqui Masehuali nimocuepas, ¿quesqui masehualme noja nechneltocatose huan motlatlajtjtose ipan ni tlaltipactli?”

Ome tlacame motlatlajtitoj

⁹ Huan Jesús quinilhui ni huicalotl para masehualme catli mohueyimatayaj. Moilhuyayaj ya itztotaj xitlahuaque iixpa Toteco, huan yeca quincualancaitayaj sequinoc pampa quintitayaj para amo san se cuajualme. Huan Jesús quijto: ¹⁰ “Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para motlatlajtiti ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlacatl catli tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. ¹¹ Huan nopa fariseo moquetzqui huan motlatlajt huan quijto: ‘Toteco Dios, nimitztlascamati pampa amo niitztoc quen sequinoc. Injuanti tlachtequij, momecatíaj huan quichihuaq catli amo cuali. Nojquiya nipaqui pampa amo niitztoc quen ni tlacatl catli nonechca itztoc catli tlainama impuesto huan tlacajcayahua. ¹² Na nimosahua ompa ipan se semana huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen nochi catli nijpiya.’ ¹³ Pero nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto moquetzqui ica huejca huan mohuijtzonqui pampa mopinahuayaya quitlananas itzonoteco para quitlachilis ilhuicac. Huan yaya moyoltejtejzonayaya ica tequipacholi huan quijto: ‘Toteco techtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixpa.’ ¹⁴ Na nimechilhúa, Toteco quitlapojpolhui nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitlahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa nochi catli mohueyimatij, Toteco quinehcapantlalis huan nochi catli moehcapanohuaj iixpa Toteco, Toteco quinhueyitlalis.”

Jesús quintiochijqui coneme

¹⁵ Huan sihuame quinhualicayaj campa Jesús ininpilconeuhua para ma quintlalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachtijcahua Jesús quinitaque huan quinajhuaque. ¹⁶ Pero Jesús quinnojnnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco tlanahuatis ipan ininyolo masehualme catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. ¹⁷ Huan aquí amo nechselíaj quen ni coneme quichihuaq, amo calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Se tominpixquetl quicamanalhui Jesús

¹⁸ Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlatzintoquili Jesús:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilisti para nochipa?

¹⁹ Huan Jesús quihlhui:

—¿Tijmati tlaque quijtosnequi para technotza nicuali? San catli Dios nelía itztoc cuali. ²⁰ Tijmati nopa tlanahuatilme: ‘Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlachtequi huan amo aquí xiquistlacahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’

²¹ Huan yaya quihlhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²² Huan quema Jesús quicajqui ni, quihlhui:

—Sintla nelía tlen tiqijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xinemacati nochi catli moaxca huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltziti huan quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca népa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³ Pero quema nopa tlacatl quicajqui catli Jesús quihhui, peiqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. ²⁴ Huan Jesús quitlachili huan quijto:

—Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan ininyolo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli tominpiya calaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

²⁶ Huan injuanti catli quicajque quihhuique:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tlamantli catli masehualme amo hueli quichihua, Toteco quena, yajati quichihua.

²⁸ Huan Pedro quihhui:

—Xiquita, tijcajteoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa nochi catli quicajteotoc ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para tepohuilis tlen itlanahuatilis Toteco, ³⁰ quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali catli huala, quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa.

Jesús quijto para masehualme quimictise

³¹ Huan Jesús quihuicac nopa majtactli huan ome imomachtijcagua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campa panos nochi catli nopa tlajtol pannextiani huejcayja quijcuilojtoque para nopantis na catli ni Mocuepqui Masehuali. ³² Masehualme nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan huan nechhuilhuitase huan nechchiuilise catli fiero. Nechixchijchase, ³³ huan nechhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

³⁴ Huan imomachtijcagua amo quimachilijque catli quinilhuiyaya pampa Toteco quitlatiyaya catli Jesús quijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

³⁵ Huan quema Jesús monechahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi catli mosehuiyaya ojteno motlaejehuiyaya. ³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme catli panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintlatzintoquili ajqueya huala. ³⁷ Huan masehualme quihhuique para hualayaya Jesús catli ehua altepetl Nazaret. ³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chichahuac quijto:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja, techtlasojtla!

³⁹ Huan nopa masehualme catli tlayacanayayaj quiajhuaque huan quihhuique ma ayacmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quinnahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlatzintoquili:

⁴¹ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchiuilis?

Huan nopa tlacatl quihhui:

—NohueyiTeco, nijnequi nitlachiyas sempa.

⁴² Huan Jesús quihhui:

—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltocac.

⁴³ Huan nimantzi tlachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojtli, quihueyichijtiyayqui Toteco Dios. Huan nochi nopa masehualme catli quitaque catli panoc nojquiya quipaquilismacayayaj.

19

Jesús huan Zaqueo

¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jericó, pero san panotiquisato. ² Huan itztoya nepa se tlacatl catli itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tlayacanquetl catli tlainama impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³ Huan Zaqueo quichi-huayaya campica para quíitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme catli quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapan-tic. ⁴ Huajca Zaqueo motlalo huan tlayacanqui huan tlejcolo ipan se cuahuítl para huelis quíitas Jesús quema panos ojtipa. ⁵ Huan quema Jesús ajsico nepa, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuítl huan quíitac Zaqueo huan quíilhui: —Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶ Huajca nimantzi temoc, huan ica paquillistli quiseli Jesús ipan ichaj. ⁷ Huan quema masehualme quíitacue catli panoc, pejque quiejelnamiuij Jesús pampa yajqui quipaxalohua se tlacatl catli tlahuél tlajtlacolchihua. ⁸ Huan teipa Zaqueo moquetzqui iníixpa nochi huan quíilhui Tohueyiteco: —Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatlatoc. Nipehuas niqinmacas tlajco catli nijpiya ica iníjuanti catli teicneltzitzí. Huan ica nochi catli niqincaj-cayajtoc huan niqinquixtili miyac tomi, niqincuepilis najpa imiyaca catli niqinquixtili.

⁹ Huan Jesús quíilhui nopa masehualme nepa:

—Ama momaquixti ni tlacatl tlen itlajtlacolhua pampa nechnehtocac quen nojquiya Abraham nechnehtocac. ¹⁰ Na catli niMocuepqui Masehuali nihaulajtoc ipan ni tlaltipactli para niqintemos huan niqinmaquixtis masehualme catli mocuapolojtoyaj ipan inintlajtlacolhua.

Se tecojtli huan majtlactli tetequipanohuani

¹¹ Huan nopa masehualme nochi quicaquiyayaj. Huan Jesús quíilhui se huicalotl pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuiyayaj Toteco pehuasquía tlanahuatis nimantzi ipan ni tlaltipactli. ¹² Huan Jesús quíijto: “Se tlacatl catli itztoya ipan se familia tlen tlanahuatiani quíisayaya para yas ipan seyoc tlali catli huejca para quíselis tequit-icayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía. ¹³ Huan achtihui quín-otzqui majtlactli itequipanojcahua huan quíinmacac sesen imiyaca tomi quen se tlacatl quitlanisquía ipan eyi metztli tlen tequitl. Quíilhui ma tlacohuaca huan ma tlanemacaca para quitlanilise más tomi hasta yaya mocuepas. ¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quíisqui quicualan-caitague nopa tlanahuatijquetl huan quíititlanque se amatlajcuiloli campa ajsisquía huan nopa amatl quíijto: ‘Amo quema tijnequij ni tlacatl ma technahuatiqui nica.’

¹⁵ “Pero nopa tlanahuatijquetl quiseli itequiticayo para tlanahuatis, huan teipa mocuepqui itlal huan quíinnahuati ma mosentilica nopa tete-quipanohuani catli quintominmacatoya para quíimatis tlaque quitlantoyaj ica itomi. ¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli achtihui monexti, quíilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli techmacac achtihuiya ya nijtlantoc majtlactli hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁷ Huan iteco quíilhui: ‘Cualtitoc, tinocual-tequipanojca. Temachtli tiíztztoy ica pilquéntzi tomi catli nimitzmacac, huan ama nimitztalis xijnahuati majtlactli altepeme.’ ¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquetl monexti huan quíilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli achti-huiya techmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁹ Huan

san se quihlhuui nopa ompa tetequipanojquetl huan nojquiya quihlhuui: 'Nimitztalisl xijnahuati macuili altepeme.'

²⁰ "Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quihlhuui: 'Noteco, nica eltoc nopa tomi catli techmacac. Nicaojqui ipan se payo. ²¹ Nimitzimacasiyaya sintla nijpolojtosquía motomi ica tlanemaquilstli, pampa nijmati chichahuac titlanahuatía. Tijcui tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo titotoc.' ²² Huan iteco quihlhuui: 'Ta tifiero tetequipanojquetl, nimitztlaj-tolsencahuas ica catli ta mocamanal. Tijmatqui chichahuac nitlanahuatía. Nijcui tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nitotoc. ²³ ¿Para tlen amo tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanca pampa quitequihuiyaya notomi?'

²⁴ "Huan nojquiya iteco quihlhuui nopa masehualme catli ijcatojay nechca: 'Xijquixtilica nopa tomi catli nijmacac huan xijmacaca yaya catli quitlanqui majtactli hueltas catli quipixtoya.' ²⁵ Huan nopa masehualme quihlhuuique: 'Toteco, yaya ya quipiya majtactli hueltas itomi.'

²⁶ "Pero ininteco quihlhuui: 'Nimechilhúa, nochi catli quitequihuíaj cuali catli quipiyaj, niqinmacas más, huan catli amo quitequihuíaj catli quipiyaj, masque quentzi quipixque, niqinquixtilis nopa quentzi catli quipixtoya.' ²⁷ Huan nocualancaitacahua catli amo quinequiyayaj ma niqinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.' "

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

²⁸ Quema Jesús quihlhuuijtoya ni huicalotl, sempa pejqui yohui ipan ojtlí para Jerusalén. ²⁹ Huan quema monechcahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepetl catli itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, ³⁰ quihlhuui:

—Xiyaca nopa rancho catli mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc catli ayamo aquí tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³¹ Huan sintla anmechtlatzinto-quilise para tlen anquitojtomaj, xiquilhúa: 'Toteco quinequi quitequihuis.'

³² Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzi quen Jesús quihlhuuijtoya. ³³ Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

³⁴ Huan quihlhuuique:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵ Huan quihuaque campa Jesús, huan ipani quitlalilijque inintlaque huan Jesús ipan tlejoc. ³⁶ Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintlaque ipan ojtlí campa Jesús nejnemiyaya. ³⁷ Huan quema monechcahuijque campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj pejque quipaquilismacaj Toteco pampa nochi nopa tichichahual nextili catli quitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquilistli, ³⁸ injuanti tlahuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

“¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tlanahuatijquetl catli huala ipan itoca [19:38 Ica itequiticayo.]!

Oncas tlasehuilistli ipan ilhuicactli.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlacaquistis ipan ilhuicac campa más huejcapa!”

³⁹ Huan sequin nopa fariseos catli nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quihlhuuique Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quijtohuaj tlamantli catli amo quinamiqui quej nopa.

⁴⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhua sintla nomomachtijcahua amo molinisquíaj para nechhueyitalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihuasquíaj.

⁴¹ Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa al-tepetl huan chocac para nopa masehualme catli nopona itztotaj, ⁴² huan quijto: “AnJerusalén ehuani, sintla anquimachilijtosquíaj catli pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tlasehuilistli. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tlanqui hora. ⁴³ Huajca ama se tonal amocualancaitacahua hualase huan anmehyahualose huan anmechojtzacuase para amo aqui huelis cholos. ⁴⁴ Huan quisosolose amoaltepe huan anmehmictise nochí amojuanti catli anitztoque nica. Huan amo tleno tlen amoaltepe mocahuas quen eltoya, pampa amo antechchiuilijque cuenta quema na nimechpaxaloco.”

Jesús quijtojac tlanemacani tiopan calijtic

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quijtojac nopa tlanemacani catli itztotaj calijtic. ⁴⁶ Huan quinihui:

—Ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campá quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campá masehualme motlatlajtise ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campá anquintlachtequilíaj masehualme catli hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tlamachtí mojmotla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan injuanti catli quihuicayayaj tequitl quinequiyayaj quimictise. ⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochí masehualme nelía quisentlacaquiliyayaj icamanal.

20

Itequiticayo Jesús

¹ Se tonal Jesús tlamachtíyaya huan tlamamanalhuiyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan nopa huehue tlamace tlen israelitame para quitlatzintoquilise. ² Huan quinihuique:

—Techilhui ica tlaque tequiticayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Technanquilica ya ni.

⁴ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme quititlanque?

⁵ Huajca injuanti iyoca pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinnanquilisquíaj. Quijtoque: “Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿quunque amo tijneltocaque icamanal? ⁶ Pero sintla tiquijtose san masehualme quititlanque, nochí ni masehualme techhuilanase pampa injuanti quineltoque para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.”

⁷ Huan yeca injuanti quinnanquilijque, huan quinihuique amo quimatiyayaj ajqueya quititlanqui Juan. ⁸ Huan Jesús quinihui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas nochí ni tlamantli.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

⁹ Huan Jesús pejqui quinilhúa ni huicalotl, quijto: “Itztoya se tlacatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quincahuilijtejqüi ininmaco se-quin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa momajmacasquáj catli temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui. ¹⁰ Huan teipa quema ajsic tonali para tlateguistli, nopa tlacatl quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxca tlen nopa tlateguistli. Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san imax quimajcayque. ¹¹ Huajca nopa tlacatl catli iaxca nopa mili sempa quititlanqui seyoc itequipanojca. Huan inijuanti nojqüiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque huan amo tleno quimacaque. ¹² Huan ica expa nopa tlacatl sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan quitojtocaque.

¹³ “Huan nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili monejnehuili: ‘Ama nijmati tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca catli ni quicnelía huan temachtli quitlepanitase.’ ¹⁴ Pero quema nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quitaque nopa telpocatl, huajca moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ¹⁵ Huan inijuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿tlaque anmoilhúaj quichihuas nopa tlacatl catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame? ¹⁶ Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para inijuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl, huajca quilhuijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuas Toteco ma pano ya nopa!

¹⁷ Huan Jesús quintlachili huan quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque quijtosnequi catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalt tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Calchihuani amo quinejque quitequihuse se hueyi tetl, huan quitlahuisojque.

Pero teipa nopa hueyi tetl catli quitlahuisojtoyaj,

elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiqetzase nopa cali.’

¹⁸ Na nopa hueyi tetl huan nochi catli amo nechnequij itztoque quen catli motepotlamise huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis catli amo nechselíaj, huajca niquinchihuas tlatixtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

¹⁹ Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzi quimachilijque para inijuanti itzttoyaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme.

²⁰ Huajca san quintitlanque tlacame ichtacatzí para ma nesica quen cuajcualme huan ma quitlachilijtinemica para quicaquisquáj se camanali catli ica quitelhuisquáj Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹ Huan se tlen inijuanti quitlatzintoquili Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía catli xitlahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titlamachtía catli melahuac

quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²² Huajca ¿tiquita cuali tiquixtlahuase catli techtlajtlanía totlanahuatijca César o amo?

²³ Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quuilpise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechajcayahuase? ²⁴ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquíaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca quipiya ne tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan injuanti quinanquiliqque:

—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César catli iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

²⁶ Huan amo huelque quicajcayajque Jesús o quuilpise ica catli quiiyto iniixpa nopa masehualme. San quisentlachilijque quenicatza quinnan-quiliyaya, huan ayacmo molinijque.

Jesús quiiyto sempa moyolcuise mijcatzitzi

²⁷ Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Injuanti amo quinelto-caj para sempa moyolcuise mijcatzitzi. ²⁸ Huan nopa saduceos quiihuijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quiijsuilo huejcayja sintla se tlacatl miqis huan amo quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipan ejca icni nopa mijcatzi monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conetl catli quimacas iteipa ixhuihua yaya catli mijqui. ²⁹ Itztotay chicome icnime huan nopa catli achitui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui niyon se conetl. ³⁰ Huan nopa ompa tlacatl mosihuajti ica nopa cahuali, huan nojquiya mijqui huan amo quinpixqui coneme. ³¹ Huan nopa expa tlacatl mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajqui hasta nochí chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl, huan amo quipixtoyaj ininconeua. ³² Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. ³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochí catli mictoque, ¿ajqueya tlen injuanti quipiyas nopa sihuatl para iaxca?, pampa nochí chicome quipixtoyaj para ininshua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan tlaltipactli tlacame mosihuajtíaj, huan quisenc-ahuj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan injuanti catli quínamiqi calaquise ilhuicac, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise para quintlacatiltise coneme, ³⁶ pampa nepa ayacmo aquí miqis. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco. Itztose iconehua Toteco catli yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzi moyolcuij pampa Moisés technextili inon quema quuitac nopa xihuitzomitl catli tlatalayaja huan quiijsuilo para Toteco quiihui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. ³⁸ Huan pampa Toteco quiiyto yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque injuanti ya mictotay huejcayja quema quiiyto nopa camanali, huajca tijmatij injuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochí yoltoque.

³⁹ Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiihuijque:

—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aquí momachili para más quitlatzintoquilis.

Cristo iteipa ixhui David

⁴¹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Para tlen masehualme quijtohuaaj para nopa Cristo catli Toteco qui-
ijto hualasquía elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja?

⁴² Pampa David iseltzi quinzotzqui Cristo: ‘noTeco’ ipan Salmos campa
quijcuilo:

‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quilhui:

Ximosehui nica nonejmac,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualanacitacahua para tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tlanahuatijquetl David quinzotzqui Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa
technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se mase-
hual catli iteipa ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

⁴⁵ Huan quema nochi nopa masehualme quitlacaquiliyayaj, Jesús quini-
hui imomachtijcahua: ⁴⁶ “Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen
itlanahuatilhua Moisés catli quinpactía moquentise ininyoyo huehueyac.
Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis.
Quinequij mosehuise ipan nopa siyas catli más quipiya tlatlepanitacayotl
huan quinequij tlacuase achitui ipan se tlacualistli. ⁴⁷ Pero iyoca injuanti
quinguxtilíaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahuaj quema motlatla-
jtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero san tlacajcayahuaj,
huajca achi más Toteco quintlatzacuiltis que sequinoc.”

21

Nopa tomi catli se cahual toahui quimacac Toteco

¹ Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quenicatza masehualme
catli tominpique quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase
Toteco. ² Huan nojquiya quítac se cahual toahui catli nelteicneltzi quimacac
ome centavos. ³ Huan Jesús quijto:

—Nimechilhúa para melahuac ni cahual toahui catli teicneltzi quimaca-
toc Toteco más huan amo quen nochi ne sequinoc. ⁴ Pampa nochi injuanti
quimacaque catli mocajqui tlen inintomi huan amo monejqui quítequi-
huise, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi catli quip-
ixtoya para ica mopanoltsiquía.

Masehualme quisemanase tiopamitl

⁵ Huan itztotayaj sequin catli camanaltiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi
tiopamitl huan quenicatza quinyejecchijtoyaj nopa teme ica catli mase-
hualme temacotoyaj. Huan Jesús quinihui:

⁶ —Ajsis se tonal quema masehualme quisosolose nochi ni tlamantli
yejyectzi catli ama anquiltachilíaj, huan niyon se tetl amo mocahuas campa
eltoya.

Tlanextilijcayotl catli mochihuas ipan itlamiya tonali

⁷ Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos ni tlamantli? ¿Tlaque tlanextilijcayotl
oncas quema monechcahuía?

⁸ Huan Jesús quinihui: “Ximotlachilica. Ma amo aqui anmechcayahuas
pampa miyac tlacame hualase huan quijjose para naya. Quijose: ‘Na
niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquinnechcahuica. ⁹ Huan an-
quicaquise para oncas tlahuilancayotl huan para miyaqui tlahuel mosisiníaj,

pero amo ximajmahuica pampa achitihui monequi panos nochi ni tlamantli, pero noja polihuiyoc para tlamis tlaltipactli.”

¹⁰ Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: “Masehualme ipan se tlali motlananase huan quinhuilanase catli itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani mohuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan inin-soldados. ¹¹ Huan campá hueli tláhuēl mojmolinis tlali, huan oncas huejhueyi mayantli, huan huejhueyi cocolistli. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tlanextilijcayotl huan tlamantli catli temajmatis.

¹² “Pero achitihui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, masehualme anmechtizquise huan anmechtalijyohuiltise. Huan anmechtemactilise iniixpa tequitini ipan tiopame, huan anmechtzacuase. Huan anmechhuicase iniixpa tlanahuatiani huan gobernadores para anmechtelhuise pampa antechnehtocaj. ¹³ Huan quej nopa huelis anquinpohuilise tlen na. ¹⁴ Huan amo ximoilhuica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza anmomanahuise, ¹⁵ pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlanamiquilistli huan nimechmacas nopa camanali catli monequi anquinilhui, huan niyon se amocualancaitaca amo huelis anmechnanquilis. ¹⁶ Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amochampoyohua o amohuampoyohua anmechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan inijuanti quinmictise sequin tlen amojuanti. ¹⁷ Huan nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj na. ¹⁸ Pero amo tleno huelise anmechchiuilise, niyon amo anquipolose niyon se amotzoncal. ¹⁹ Huan sintla anquipiyase amoyolo huan nochi anquijiyohuise, anitztose para nochipa.

²⁰ “Pero quema anquinitase soldados tlen miyac tlalme catli quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para quisosolose. ²¹ Huajca ipan nopa hora, inijuanti catli itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. Huan inijuanti catli itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme catli itztoque ipan mili ma amo mocuepaca para calaquise ipan ni altepetl, ²² pampa ipan nopa tonal Toteco nelía quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochi panos quen ijcuilijtoc para ma pano. ²³ Teicneltique sihuame catli tlanemiltijtose huan catli quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi tlanjyohuilistli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis ni masehualme. ²⁴ Huan tlacame quinmictise miyaqui ica machetes huan miyaqui quinhuicase inintlal ipan tlen hueli tlalme ipan tlaltipactli para ma quintequipanose san tlapic. Huan tlacame catli amo israelitame tlen catli hueli tlalme quitlanise huan ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén. Huan quichihuilise tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quixquetztoc para catli amo israelitame ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

²⁵ “Huan teipa oncas tlanextilijcayotl ipan tonati huan ipan metztli huan ipan sitlalime huan ipan tlaltipactli. Huan masehualme amo quimatise tlaque quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tláhuēl motlananas hueyi atl huan nelía tláhuējchihuas. ²⁶ Huan masehualme tlapolose pampa tláhuēl majmahuise ica nochi catli quiitase huala ipan tlaltipactli, pampa quiitase para tonati, metztli, sitlalime huan nochi catli eltoc nepa ipan ilhuicactli huihuipicase. ²⁷ Huan huajca quena, nechitase na catli niMocuepqui Masehuali nihualas ipan se mixtli ica nohueyi chichahualis, huan ica notlatlanex catli tláhuēl yejyectzi. ²⁸ Huajca quema nochi ni tlamantli pehua, ximoyolchicahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilistli pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis.”

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicalotl: “Ximoilhuica catli pano ica se higuera cuahuil huan nochi sequinoc cuame. ³⁰ Quema nopa cuame moseliltia, huajca anquimatij ya ajsis tlatotonilotl. ³¹ Huajca nojquiya quema anquiiatse panotos nochi ni tlamantli, xijmatica ya nechca para Toteco tlanahuatis ipan ni tlaltipactli.

³² “Huan nimechilhuia melahuac para amo miquise nopa masehualme catli quiiatse ni tlamantli hasta nihualas. ³³ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁴ “Xitlachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tlajtlacoli. Niyon amo nimechpantiqui anihuintitoque, niyon ma amo nimechpantiqui anmocuatotonijtoque ica tlamantli tlen ni nemilistli nica. Pampa sintla san ya nopa anmoilhuiaj, amo anmocualtlalise huan nopa tonal nimantzi anmechajsis quen se tlaquetztli. ³⁵ Huan nopa tonali quinajsis nochi masehualme catli itztose campa hueli ipan tlaltipactli. ³⁶ Pero ximocualchijchijtoca mojmmostla para quema nihualas. Xijtlajtanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochi nopa tlamantli catli hualas huan para huelis anmoquetzase noixpa na catli ni Mocuepqui Masehuali.”

³⁷ Huan mojmmostla quema tonaya, Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan tepetl catli itoca Olivos. ³⁸ Huan tlahuel miyaqui masehualme mehuayayaj ijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamitl para quitlacaquilise.

22

Quinejqe quitzquise Jesús

¹ Huan monechcahuiyaya nopa ilhuil catli itoca Pascua quema quicuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. ² Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj.

³ Huan Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote catli eltoya se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús. ⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamitl, huan quisencajqui ininhuaya quenicatza huelis quinmactilis. ⁵ Huan inijuanti paquiyayaj ica itlapalehuil huan quiiitojque para quitlaxtlahuisse. ⁶ Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenicatza huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itlacualis Tohueyiteco

⁷ Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan para quimictise nopa pilborregoitz para Pascua. ⁸ Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tojuanti titlacuatij.

⁹ Huan inijuanti quiiilhuijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepetl, anquinamiquise se tlatcatl catli quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquiliytiyaca hasta nopa cali campa calaquis. ¹¹ Huan nopa anquiiilhuise catli iaxca nopa cali: ‘Nopa tlamachtijqueñ quijtohua ma timitztlatzintequilij, ¿canque eltoc nopa hueyi calijictli campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahua?’

¹² Huan yaya anmechnextilis se cali moicpahuijtoc campa eltoc se hueyi calijictli, huaica nipa xisencahuaca nopa tlacualistli.

¹³ Huan inijuanti quisque huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoya huan nopona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁴ Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuijque campa mesa. ¹⁵ Huan Jesús quiijto:

—Nelia miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli amohuaya pampa ya nechca para nitlajiyohuis. ¹⁶ Nimechilhúa, amo nijcuas sempa hasta tiitztose nipa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi catli quinextía ni tlacualistli.

¹⁷ Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Toteco huan quiijto:

—Xiquijica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti. ¹⁸ Pampa nimechilhúa, amo niquijis xocomeca atl sempa hasta nopa tonali quema tlanahuatis Toteco.

¹⁹ Huan quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Ni notlacayo catli nitemactilis para amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquiixnextise antechelnamiqij.

²⁰ Huan quema ya tlacuahtoyaj, sempa quichijqui san se. Quiitzqui nopa taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso catli nijtoyahuas para amojuanti nijpehualtis itequitcayo nopa yancuic camanal sencahuali ica masehualme huan Toteco.

²¹ Pero xiquitaca, yaya catli nechtemactilis tlacua nohuaya ipan ni mesa.

²² Quena, na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis pampa quej nopa Toteco quitlajitoc, pero teicnelti nopa tlatatl catli nechtemactilis pampa tlahuel tlajiyohuis.

²³ Huan imomachtijcahua pejqque mocamanalhuiaj ajqueya huelisquía quitemactilis.

Ajqueya achi hueyi iixpa Toteco

²⁴ Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejqque monajnanquilíaj ajqueya elisquía más hueyi iixpa. ²⁵ Huan Jesús quinilhui: “Tlanahuatiani nica ipan ni tlaltipactli tlahuel tlanahuatíaj chichahuac huan masque ya nopa quichi-huaj monequi ininmasehualhua ma quinnotzaca ‘cuajcualme’. ²⁶ Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuejhueyi iixpa Toteco. Aquí tlen amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quen se catli más telpocat tlen nochime. Huan aquí quinequi elis amotlayacanca, ma eli amotequipanojca. ²⁷ ¿Catlique anquiitaj para más hueyi, yaya catli mosehuía campa mesa o yaya catli quintequipanohua? Anmoilhúiaj yaya catli mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quen niamotequipanojca.

²⁸ “Amojuanti anitztoque catli anmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlahuijayotl. ²⁹ Huan yeca nimechmacas tequiticayotl antlanahuatise quen noTata nechmacatoc tequiticayotl nitlanahuatis. ³⁰ Huan antlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis, huan nimechsehuiltis ipan siyas catli yejyetzí para anquintlajtolsencahuase nopa majtactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame.”

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

³¹ Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotlachili. Amocualtlacatl ya tlajtlanqui caquiuhui para mitzveyyecos quen se quieyjecohua trigo, ³² pero nimotlatlajtjotoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltocas. Huan teipa quema timoyolpatlas ica catli amo cuali tijchijotoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquin-maca tetili.

³³ Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmic-tise.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijalnoc hasta expa tiqijtos para amo techximati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵ Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:

—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque anmechpolo?

Huan quinanquilijque:

—Amo tleno techpolo.

³⁶ Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhuía sintla anquippiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan sintla se amo quipiya se machete, ma quinemaca itlaque huan ma quicohua. ³⁷ Pampa nimechilhuía, ama tlamis catli quijcuilojque huejcajya tlen na campa quijtohua: ‘Masehualme quiitase para amo cuali pampa quiitase ininhuaya amo cuajcualme.’

³⁸ Huan injuanti quijtojque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.

Huan Jesús quijto:

—Ya cuali.

Jesús motlatlajti napa Getsemaní

³⁹ Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepetl Olivos quen moma-jtoya, huan imomachtijcahua quitoquilijque. ⁴⁰ Huan quema ajsitoj napa, quinilhui:

—Ximotlatlajtica ica Toteco para amo anmechyltilanas tlajtlacoli.

⁴¹ Huan yaya sempa mohuejcaquixti. Huan motlancuaquetzqui huan pe-jqui motlatlajtía, ⁴² huan quijto: “Papá, sintla mopaquilis, huajca techquix-tilis ni hueyí tlaijiyohuilistli catli hualas, pero amo xijchihua catli na ni-jnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.”

⁴³ Huan hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac huan quimacac fuerza.

⁴⁴ Jesús nelía tlaijiyohuiyaya huan chichahuac motlatlajtiyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quen estli catli chipiniyaya.

⁴⁵ Huan quema tlantoya motlatlajtía, moquetzqui huan mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpantito cochoque pampa tlahuel siya-jtoyaj ica tequipacholi. ⁴⁶ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque ancochoque? Ximoquetzaca huan ximotlatlajtica para amo aqui anmechyltilanas antlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja quincamanalhuiyaya, ajsicoj miyaqui tlacame. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Judas, ¿ta techtzoponi para techtemactilis na catli niMocuepqui Mase-hualí?

⁴⁹ Huan injuanti catli itztotaj ihuaya Jesús quiitaque catli panoyaya huan huajca quitlatzintoquiliijque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tjnequi ma titlahuilanaca ica tomachete?

⁵⁰ Huan se catli itztotaj ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas tlen inejmac. ⁵¹ Huan Jesús quinilhui:

—¡Xicahua! Ayacmo xitlahuilana.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. ⁵² Huan hualajtoyaj nopa tlacamecatl totajtztzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuatl quen nielsiquía se nitlachtejqetl? ⁵³ Mojmotla niitztotaj amohuaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelia ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtlacatl catli quipiya chichahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁵⁴ Huan injuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatocuili. ⁵⁵ Huan masehualme tliipitztotaj tlajco calixpamitl pampa tlaseseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito ininhuaya. ⁵⁶ Huan se sihua teguipanojqetl quiitac Pedro mosehuiyaya tleno huan quitlachili huan quiijto:

—Ni tlacatl nojquiya itztotaj ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijto para amo. Quiijto:

—Nana, amo niquiiximati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitlachili huan quiijto:

—Ta tiitztotaj nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiijto:

—¡Amo, Tata! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tlacatl quiijto:

—Temachtli ni tlacatl nejnenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquetl nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijto:

—Tata, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzi se poyox.

⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quielnamijqui catli Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Amo tzajtzi se poyox ica ijnaloc hasta tiquijos expa para amo techiximati.” ⁶² Huan Pedro quisqui calteno huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

⁶³ Huan nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihuiyayaj huan quimaquilijyayaj. ⁶⁴ Huan quiixtajque huan quitlatzintoquiliijque:

—Sintla titlajtol pannextijquetl, techilhui, ¿ajqueya tlen tojuanti timitzmaquilaj? ⁶⁵ Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli catli fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini

⁶⁶ Huan quema tlanesqui, mosentilijque nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ica israelitame, huan nopa tlacamecatl totajtztzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quihuicaque Jesús iniixpa nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili. Huan nopa tlacame quiilhuijque:

⁶⁷ —Sintla ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nimechilhuisquía, amo antechneeltocasquía. ⁶⁸ Huan sintla nimechtlatzintoquilisquía tlamantli para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisquía, niyon amo antechmajcahuasquía. ⁶⁹ Pero ama, amo huejcahuas para na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuiti inejmac Toteco Dios catli quiipya nochi chichahualistli.

⁷⁰ Huan inijuanti quitlatzintoquilique:

—Huajca ¿ta tilcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, naya niIcone.

⁷¹ Huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aqui más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcac-toque catli ya quijtojtoc. San ya nopa monequi.

23

Jesús iixpa Pilato

¹ Huajca nochi inijuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato.

² Huan pejque quitelhuía huan quilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlacatl quincajcayahuayaya masehualme ipan totlal huan quinilhuiyaya ma amo tlaxtlahuaca impuesto catli Tlanahuatijquetl César techtlajtlanía. Huan quinilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo huan yaya se tlanahuatijquetl.

³ Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niitztoc inintlanahuatijca quen tiquijtohua.

⁴ Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilía catli amo cuali quichijtoc.

⁵ Pero inijuanti achi más tlaluejchijque huan quilhuijque:

—Yaya quinajcomantinemi masehualme campa hueli ica itlamachtli. Pejqui ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

⁶ Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlatzintoquili sintla Jesús ejqui estado Galilea. ⁷ Huan quicajqui para quena, huan quimatqui quitocaro Herodes Ántipas para quiipya tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quititlanqui Jesús campa ya para ma quitlajtolsencahuas, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸ Huan quema Herodes quiitac Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahual nextili iixpa. ⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. ¹⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzayayaj nepa, huan chichahuac quitelhuiyayaj.

¹¹ Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuihuiitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomitl catli cuajcualtzi quen moquentíaj tlanahuatiani, huan sempa quititlanqui ica Pilato. ¹² Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltlalijque pampa achitui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojqe ma miqui Jesús

¹³ Huan Pilato quinnottzqui nopa tlayacanca totajtztzi, huan nopa tequini, huan nopa miyaqui masehualme ¹⁴ huan quinihui:

—Antechhualiquilijque ni tlatatl huan antechilhúaj para quinyacana masehualme ma motlananaca. Pero nijtlatzintoquili amoixpa, huan amo nijpanti para quichijtoc niyon se tlajtlacoli catli ica anquitelhuijtoque.

¹⁵ Huan nojquiya Herodes amo tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sempa. Amo tleno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶ Huajca nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas ma yohui.

¹⁷ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua Ilhuitl monejqui para Pilato ma quimajcahua se catli itztoya ipan tlatzactli. ¹⁸ Pero nochi nopa masehualme chichahuac quijtojqe:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Techmajcahuili Barrabás!

¹⁹ Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlananqui masehualme ma tlahuilanaca ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. ²⁰ Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ²¹ pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtziyayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²² Huan Pilato ica expa quinihui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc? Amo tleno nijpantili catli quichijtoc para ma tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmajcahuas ma yohui.

²³ Pero nopa miyaqui masehualme huan tlayacanca totajtztzi achi más tlahuejchijque huan quitlajtlaniyayaj ma quicuamapelolti; huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. ²⁴ Huajca Pilato motemacac para quichihuas catli injuanti quinequiyayaj. ²⁵ Huan quinmajcahuili nopa tlatatl catli tzactoya pampa tlahuilanqui ica gobierno huan temicti pampa yaya catli quitlajtlanijqe. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ihuaya catli injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

²⁶ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tlatatl catli itoca Simón catli ejqui tlali Cirene. Yaya ajsitinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷ Huan tlahuel miyaqui masehualme qitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltisquijaj Jesús. ²⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinihui:

—Naname catli anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconehua. ²⁹ Pampa ajsis tonali quema masehualme tlahuel tlaijiyohuise huan quijitose para cuali ininpanis sihuame catli amo huelque conepiyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰ Ipan nopa tonali masehualme quilhuisse tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintlatis. ³¹ Pampa sintla monequi nitlajiyohuis quen ni, huan amo nitlajtlacolchijtoc, ¿quenicatza monequi tlaijiyohuise masehualme catli miyac tlajtlacoli quihuicaj?

³² Huan quinhuicayayaj ome tlachtequini nojquiya para quincuamapeloltise ihuaya Jesús. ³³ Huan nochi ajsitoj nopa lugar campa itoca Mijcatzontecomitl, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tlachtequini, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁴ Pero Jesús motlatlajti huan quinihui iTata: “Papá, xiquintlapojpolhui pampa amo quimatij tlaque quichihuaj.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. ³⁵ Huan nopa miyaqui masehualme moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequitini quihuihui-itayayaj Jesús huan quuijtohuayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.

³⁶ Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitaque huan monechcahuijque campa yaya quen quitequipanohuayaya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl catli ya xocoxtoya, ³⁷ huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸ Quitlalijtoyaj se tlajcuiloli ipan icuamapel itzonatipa Jesús catli quuijto: NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹ Huan se tlen nopa tlachtequini catli quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiya Jesús huan quiilhui:

—Sintla nelía ta tiCristo catli Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰ Huan ne se tlachtejquetl quiajhuac ica catli quuijto huan quiilhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? ⁴¹ Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali catli tijchijtoque, pero ni Jesús amo tleno quichijtoc catli amo cuali.

⁴² Huan teipa nopa tlachtejquetl quiilhui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titlanahuatis.

⁴³ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal tiitztoti nohuaya nepa campa tlahuel tlajejyectzi.

Jesús mijqui

⁴⁴ Huan nechca tlajco tona, tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁵ Ayacmo tlahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic hueyi tiopan calijtic. ⁴⁶ Huan Jesús camanaltic chicahuac, huan quiilhui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quuijto ya ni, mijqui.

⁴⁷ Huan nopa capitán tlen soldados quuitac catli Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quuijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tlatatl catli amo tleno quichijtoc.

⁴⁸ Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise tlaque ipantis Jesús, huan quema quiitaque nochi catli panoc, mocuepque in-inchajchaj moyoltejtejtzontiyajque pampa tlahuel motequipachohuayayaj.

⁴⁹ Huan nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame catli hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayayaj ica huejca, quitlachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁰ Huan itztaya se tlatatl catli itoca José catli ejqui altepetl Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitique tlaltipactli ipan nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili catli quitlatzintoquili Jesús huan quuijtoque para monequi miquis. José eltoya se cuali tlatatl huan xitlahuac iyolo iixpa Toteco. ⁵¹ Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis ipan tlaltipactli huan yeca amo quipacti catli quichijque nopa tlanechicoli.

⁵² Huan ni José yajqui quuitato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. ⁵³ Huan quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl. Huan quitejqui ipan se tecacahuatl catli yancuic quicoyonijtoya ipan tetl campa ayamo quitlalijtoyaj se mijcatzi. ⁵⁴ Huan eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochí catli monequi pampa a las seis ica tiotlac pehuayaya nopa seyoc tonal quema nochí israelitame monequi mosiyajquetzase.

⁵⁵ Huan nopa sihuame catli hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quitaque nopa tecacahuatl huan quenicatza quitlalijtoya itlacayo. ⁵⁶ Huan teipa mocuepque ininchaj huan quisencajque tlaajhuiyacayotl catli atic huan catli tlatixtic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, inijuanti mosiyajquetzque quen quijto nopa tlanahuatili.

24

Moyolcuic Jesús

¹ Ipan domingo, nopa achthui tonal ipan semana, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa tecacahuatl huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl catli quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque ininhuaya.

² Huan quema ajsicoj, quiitaque ya quijcuinijtoyaj nopa hueyi tetl catli quixtzacuayaya nopa tecacahuatl. ³ Huan calajque, pero amo quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. ⁴ Huan mosentlachilijque huan san moilhuiyayaj tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnechca ome tlacame catli moquentijtoyaj ininyoyo catli nelía cahuaniyaya. ⁵ Huan tlahuel momajmatijque huan mohuijtzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Quenque anquitemohuaj se catli itztoc nica campa quincahuaj mijcatziti? ⁶ Jesús amo aquí nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea anmechilhui para moyolcuisquía. ⁷ Anmechilhui para monequi quitemactilisquía yaya catli Mocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchijca masehualme huan para quicuumapeloltisquía huan ica eyi tonati yaya moyolcuisquía sempa.

⁸ Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, ⁹ huan quisque ipan tecacahuatl huan quinyolmelahuatoj nopa majtlactli huan se imomachtijcahua huan nochí sequinoc ihuampoyohua Jesús catli quiihtoyaj. ¹⁰ Huan nopa sihuame catli quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiihtoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame ininhuaya. ¹¹ Pero imomachtijcahua moilhuijque san ahuilcamanaltiyayaj huan amo quinehtocaque catli quinilhucioj.

¹² Pero Pedro moquetztiquisqui huan motlalo hasta nopa tecacahuatl. Huan quitlachili iijtic huan quitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl catli ica quipijque itlacayo Jesús. Huan teipa mocuepqui ichaj tlahuel mosentlachiliyaya ica catli panotoya.

Ipan ojtli para Emaús

¹³ Huan nojquiya ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús catli nejnemiayaj ipan ojtli hasta se rancho catli itoca Emaús catli mocajqui nechca once kilómetros ihuejcaca tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan mocamanalhuiyayaj se ica seyoc ica nochí catli panotoya. ¹⁵ Huan quema mocamanalhuiyayaj, Jesús iseltzi monechcahuico huan pejqui ininhuaya nejnemi. ¹⁶ Pero Toteco amo quincahuili ma quiximatica sintla ya. ¹⁷ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmocamanalhuijtiyohuij ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel anmote-quipachohuaj?

¹⁸ Huan se tlen inijuanti catli itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén amo tijmati nochi tlamantli catli panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quilhuijque:

—Nopa tlamantli catli panoc ica Jesús catli ehua Nazaret. Yaya eltoya se tlajtol pannextijquetl catli quipixqui chichahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahual nextili. Tlamachtli ica chichahualistli huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme. ²⁰ Huan nopa tlayacanca totajtitzitzi huan tequitini quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque.

²¹ Tojuanti timotemachiyayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quipiya eyi tonati quicuamapeloltijque. ²² Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame yajque ijnaltzi hasta campá tecacahuatl, ²³ huan amo quipantijque itlacayo. Techilhuijcoj quinitaque itequihuaajc-ahua Toteco catli quinilhuijque para Jesús ya itztoc. ²⁴ Huan sequinoc catli itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campá tecacahuatl huan quipantijque nochi quen nopa sihuame quijtojtoyaj, pero amo quitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachiliaj? Nelía ohui para anquineltocaj nochi catli quijto-que itlajtol pannextijcáhua Toteco. ²⁶ ¿Amo anquimachiliaj para monejqui Cristo ma tlaijiyohuis ica nochi ni tlamantli huan teipa yas ilhuicac campá quipiyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqui ica catli quijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilol nochi sequinoc itlajtol pannextijcáhua Toteco, huan quinpohuili nochi catli ijcuilijtoc tlen ya campá hueli ipan Icamanál Toteco.

²⁸ Huan quema monechahuíyayaj nopa rancho campá yohuij, Jesús mochijqui quen achi más huejca yasquía. ²⁹ Huan nopa ome tlacame chichahuac quilhuijque:

—Ximocáhua tohuaya pampa nimantzi temos tonati huan tlayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. ³⁰ Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campá mesa, quitzqui pantzi huan quitlascamatqui Toteco, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac. ³¹ Huajca elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan quiximatque, huan nimantzi Jesús ayacmo monexti iniixpa. ³² Huan huajca quijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quen yejyectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanálhuiyaya ipan ojtli huan techilhuiyaya catli quijtosnequi Icamanál Toteco?

³³ Huan huajca nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepqe Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcáhua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc ³⁴ catli quijtohuayajaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejqe quinyolmelahuaj catli ininpantic ipan ojtli huan quen quiximatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcáhua

³⁶ Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco inijuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

³⁷ Huan injuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quitayayaj se animajtzi. ³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anmajmahuij huan ohui anquineltoaj para melahuac naya?

³⁹ Xiquitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía naya. Techitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi amo quiptiya inacayo huan iomiyo quen anquiiatj nijpiya.

⁴⁰ Huan quema quiiytohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua. ⁴¹ Huan amo quineltoayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo tleno anquiptiyaj nica para nijcuas?

⁴² Huan injuanti quimacaque se michi catli tlacacatzoli huan se quentzi nectli. ⁴³ Huan quiiitzqui huan quicuajqui iniixpa. ⁴⁴ Huan quinilhui:

—Quema noja niitztoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi catli ijcuilijtoc tlen na ipan itlanahuatlhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iníama nopa tlajtol pannextiani.

⁴⁵ Huan teipa Jesús quintlapoli inintlalnamiqulis para ma quimachilica Icamanal Toteco. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Quej ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitlajiyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuis sempa; huan quej nopa panoc. ⁴⁷ Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitlacamanalhuica ni camanali ipan notoca [24:47 Ica notequiticayo.] para masehualme ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitlacamanalhuitij ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. ⁴⁸ Anquiiitztoque ni tlamantli huan ama monequi anteyolmelahuase catli anquiiitztoque. ⁴⁹ Nechcatitoc para nimechtitlanilis Itonal Toteco ipan amojuanti quen noTata anmechtencahuilijtoc anmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yaya ajsis huan anmechtemitis ica chichualistli tlen ilhuicac.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcagua hasta Betania huan momatlananqui huan quintiochijqui. ⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc ilhuicac. ⁵² Huan imomachtijcagua quihueyichijque, huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paquillistli. ⁵³ Huan momostla itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuepqui Masehuali

¹ Cristo, yaya catli tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayamo oncayaya nochi catli onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya eltoc Toteco. ² Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochi catli onca. ³ Cristo quichijchijqui nochi tlamantli, huan niyon se tlamantli catli onca amo yolqui iseli. ⁴ Yaya nopa nemilismacaquetl huan quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Yaya nopa tlahuili catli quintlahuilía masehualme ipan ininyolo. ⁵ Ni tlahuili tlahuía campa onca tzintlayohuilotl huan nopa tzintlayohuilotl amo hueli quisehuía.

⁶ Itztoya se tlatcatl catli Toteco Dios quititlantoya catli itoca eliyaya Juan. ⁷ Juan hualajqui quipannextico Cristo catli itztoc nopa tlahuili para nochi masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquíaj catli Juan quinilhuiyaya. ⁸ Juan amo ya nopa tlahuili. San hualajqui quipannextico nopa tlahuili. ⁹ Cristo yaya nopa tlahuili catli nelía temachtli huan hualajqui ipan tlatipactli techtlahuilía nochi timasehualme ipan toyolo.

¹⁰ Cristo itztoya ipan tlatipactli huan yaya quichijqui tlatipactli, pero masehualme nica amo quiiximatque ajqueya ya. ¹¹ Yaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque. ¹² Pero nochi masehualme catli quiselijque Cristo, quinequi quijtos nochi catli quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yaya quinmacac tequiticayotl para elise iconehua Toteco. ¹³ Inijuanti amo mochijque iconehua Toteco pampa tlatcatque ipan se cuali xinachtli masehualme, niyon amo iconehua quen tiiconehua totatahua, niyon amo iconehua pampa quinejqui se tlatcatl. Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴ Huan Cristo catli tenextilía Toteco Dios mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti huan itztoya tohuaya nica para se tlatoctzi. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquiximatque para yaya iyojtzi Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan yaya senquistoc melahuac. ¹⁵ Juan teyolmelajqui tlen Cristo huan quijto: “Yaya catli nimechilhuiyaya quema niquijto para teipa hualas se catli quipiya más itequiticayo que na. Pampa quema ayamo ntlacatiyaya, yaya ya ipa itztoc.”

¹⁶ Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tlatiochihuali tlen iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan mojmotla más techtiochihua. ¹⁷ Quena, Toteco techmacac itlanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoc para hueyi iyolo ica tojuanti huan ica ya techmacti catli nelía temachtli. ¹⁸ Amo aquí quitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojtzi Icone catli mocahua inechca, technextilico nochi tlen ya.

Juan catli tecuaaltiyaya camanalti tlen Jesucristo

¹⁹ Huan ya ni catli Juan quinyolmelajqui nopa israelitame catli ehua altepétl Jerusalén quema quintitlanque israelita totajtzitzi huan levitame catli tlapalehuique ipan tiopamitl para ma quitlatzintoquilij Juan ajqueya ya. ²⁰ Juan quinilhui xitlahuac:

—Na amo niCristo.

²¹ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Huajca ajqueya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijito:

—Amo na niElías.

Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Ta títzotoc nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techilhui techtitlanil-isquía?

Juan quinnanquili:

—¡Amo!

²² Huajca inijuanti quilhuijque:

—Techilhui ajqueya ta para huelis tiquinyolmelahuase catli techtit-lantoque. ¿Tlaque motequi?

²³ Huajca Juan quinnanquili ica ni camanali catli tlajtol pannextijquetl Isaías quijcuilo huejcayja. Quinilhui:

—Na san nise tlacatl catli Toteco quitequihuía para nicamanaltis chic-ahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan niquijtohua: ‘Xijpat-laca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xixitlahuaca iojhui para ipan nemis.’

²⁴ Huan nopa tlacame catli fariseos quintitlantoyaj, ²⁵ quilhuijque:

—Huajca, ¿quunque titecuaaltía, sintla amo tiCristo, huan amo tiElías, huan amo taya nopa tlajtol pannextijquetl catli hualasquía?

²⁶ Huajca Juan quijito:

—Na san nitecuaaltía ica atl, pero itztoc seyoc tlajco campa amojuanti catli ayamo anquiximatij. ²⁷ Yaya hualas teipa huan yaya quipiya más tequiticayotl que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac.

²⁸ Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepetl Betábara ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan hualmostla Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya, huan yeca quinilhui nopa masehualme: “Ne tlacatl yaya catli Toteco techtitlanilijotoc. Yaya itoca ipilborregojtzi Toteco pampa elis nopa tlacajcahualistli catli techquixtilis nochi totlajtlacolhua nochi timasehualme ipan ni tlaltipactli.

³⁰ Nimechilhuiyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlacatl catli quipiya más tequiticayotl que na pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoya. ³¹ Achthui amo nijmatiyaya catlique yaya, pero ni-hualajqui para nitecuaaltis pampa nijnequiyaya niquinpannextilis nochi israelitame.”

³² Nojquiya Juan quinyolmelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen ilhuicac quen se paloma huan mocahuaco ipan ya. ³³ Huan amo nijmaj-tosquía sintla yaya, pero Toteco Dios catli nechtitlanqui para nitecuaaltis ya nechilhuijtoya para quema niquitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlacatl, huajca yaya catli temacas Itonal. ³⁴ Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tlacatl, yaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achthui imomachtijcahua Jesús

³⁵ Huan hualmostla sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijc-ahua. ³⁶ Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quijito:

—Xiquitaca ne tlacatl, yaya ipilborregojtzi Toteco.

³⁷ Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque catli quijito huan quitoquilijque Jesús. ³⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinitac quito-quiliyayaj huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij?

Huan quijtojqe:

—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?

³⁹ Huan quinihui:

—Xihualaca, xiquitaqui canque nimocahua.

Huajca yajque huan quiiatojqe campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.

⁴⁰ Se tlen nopa ome catli quicajqui catli Juan quijto huan yeca quitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés. ⁴¹ Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quiihui:

—Tijpantijqe nopa Mesías. (Pampa quitocaxtijqe nopa Cristo catli Toteco quijto para quititlanisquía ‘Mesías’ ipan inincamanal.)

⁴² Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quijto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocatlis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³ Huan hualmostla Jesús quinejqe yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quiihui:

—Techtoquili.

⁴⁴ Felipe elqui se altepetl Betsaida ejquetl campa nojquiya ehuayayaj Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Huan Felipe quipantito Natanael huan quiihui:

—Tijpantijqe nopa tlacatl catli ica Moisés quijcuilo huejcayja ipan itlanahuatilhua. Yaya catli ica quijcuilojqe itlajtōl pannextijcahua Toteco huejcayja para teipa hualasquía. Yaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.

⁴⁶ Huan Natanael quijto:

—¿Quenicatza huelis? Amo aqui catli cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.

Pero Felipe quijto:

—Xihuala, xiquitaqui.

⁴⁷ Huan quema Jesús quiitac Natanael ajsiyaya, quijto tlen ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita catli temachtli huan catli amo quema tlacajcayahua.

⁴⁸ Huajca Natanael quitlatzintoquili Jesús:

—¿Quenicatza techiximati?

Huan Jesús quinanquili:

—Quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl huan ayamo mitznotzayaya Felipe, na nimitzitac.

⁴⁹ Huan Natanael quiihui:

—Tlamachtijquetl, ta tiicone Toteco. Ta titotlanahuatijca catli technahuatis tiisraelitame ipan ni totlal.

⁵⁰ Huan Jesús quinanquili:

—¿Techneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitac quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl? Tiquitas tlamantli catli noja más huejhueyi que ni. ⁵¹ Nelía nimitzilhuía, tiquitas motlapos ilhuicac huan tiquinitas itequihuajcahua Toteco catli tlejcotiyase hasta ilhuicac huan temotihualase hasta tlaltipactli campa na catli niMocuepqui Masehual para nechtequipanose.

¹ Huan hualhuiltla eltoya se tlacualistli tlen nenamictili ipan altepetl Caná ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús. ² Huan nojquiya quinoztque Jesús huan technotzque tiimomachtijcagua, huan nochí tiyajque. ³ Huan tlanqui xocomeca atl, huan inana Jesús quihui:

—Ayacmo quipiyaj xocomeca atl.

⁴ Huan Jesús quihui:

—Nane, ¿para tlen techilhuía na? Ayamo ajsi nohora para nimonextis.

⁵ Huan inana yajqui quihuito nopa tlatequipanohuani ipan nopa tlacualistli:

—Xijchihuaca nochí catli Jesús anmechilhuis.

⁶ Huan nepa eltoya chucase huejhuéyi comitl catli quicoyonijtoyaj tlen tel huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quen toisraelita tlanahuatilhua quijtohuaj. Huan sesen nopa comitl huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros tlen atl. ⁷ Huajca Jesús quihui nopa tlatequipanohuani:

—Xijtemitica nochí ne comitl ica atl.

Huan cuali quintejtemitijque. ⁸ Huan Jesús quihui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuicuilica nopa ilhuichijquetl.

Huajca quihuiquijque. ⁹ Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl catli ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlatequipanohuani, quena, quimatque canque quixitoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinoztqui nopa mosihuajtijquetl, ¹⁰ huan quihui:

—Nochí catli temacaj se tlacualistli achitihui temacaj xocomeca atl catli cuali, huan teipa quema nochí tlanotzalme ya achi tlaitoque, quinmacaj xocomeca atl catli amo nelneli cuali. Pero ta, amo tijhijto ya nopa. Ta ticajojqui ni xocomeca atl catli más cuali para titetlailtis amantzi.

¹¹ Jesús quichijqui ni tlanextilijcayotl ipan altepetl Caná ipan estado Galilea. Huan ya ní elqui nopa achitihui tlanextilijcayotl catli quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcagua más tijneltocaque para yaya nopa Cristo catli Toteco techtitlanilisquía.

¹² Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuani huan tiimomachtijcagua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quitojtocac catli tlanemacayayaj ipan tiopamitl

¹³ Ya nechcatitoya nopa ilhuítl catli itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuítl sesen xihuitl tiisraelitame tiquelnamiquij quenicatza Toteco quinquixti tohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto huejcayja.], huan Jesús yajqui huéyi altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan nepa quinpantito masehualme catli mosentilijtoyaj nopa huéyi tiopan calijtic huan quinnemacayayaj huacaxme, borregojme huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quen tlacajcualistli. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic masehualme catli quipatlawayaj seyoc tlali tomi ica israelita tomi para quitlanilisquíaj se quentzi. ¹⁵ Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen cuetlaxtli huan ica quinquixti nochí nopa masehualme ininhuaya ininborregojhua huan ininhuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi nopa tominpatlani huan quintlahuisoli inincuamesas. ¹⁶ Huan quihui catli quinnemacayayaj palomas:

—Xijhuicaca catli amoaxcagua. Ayacmo xijchihuaca amotianquis tiopan calijtic pampa ni tiopamitl ichaj noTata.

¹⁷ Huan tiimomachtijcagua tiquelnamijque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Cristo quitlapanitas itioipa iTata ica nochí iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca israelitame nepa quitlatzintoquilijque Jesús:
—¿Tlaque tlanextilijcayotl hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequit-
icayo Toteco Dios para tiquintojtocac catli itztotaj ipan ni tiopamitl?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Xijsemanaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sempa nijsencahuas quen
ipa eltoya.

²⁰ Huan nopa israelitame quilhuijque:

—Miyac tlacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuitl para quichi-
jque ni tiopamitl; ta amo huelis tijchihuas sempa ica eyi tonali.

²¹ Pero quema Jesús quijto eyi tonali, quincamanalhuyaya tlen itlacayo
catli eliyaya se tiopamitl. ²² Huan teipa quema panotoya miyac metztli
huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonali sempa moyolcuic, tiimomachtijcahua
tiquelnamijque nopa tonal quema quijto ni tlen itlacayo. Huaica tijnelto-
caque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltocaque catli yaya
techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochi masehualme

²³ Huan Jesús itztotaj ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl,
huan quitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tlanextilijcayotl
catli quichiuhayaya. Huan quineltoaque para nelía yaya nopa Mesías.

²⁴ Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quinixi-
matiliyaya quenicatza eltoc ininyolo. ²⁵ Huan amo monejqui seyoc quilhuis
Jesús quenicatza itztoc se masehuali, pampa yaya iseltzi cuali quimatqui
catli eltoc ipan ininyolo nochi masehualme.

3

Jesús huan Nicodemo

¹ Itztotaj se tlatcatl itoca Nicodemo catli elqui se fariseo huan se tlayacan-
quetl tlen israelitame. ² Yaya hualajqui ica tlayohua quítaco Jesús huan
quilhui:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitlanqui nica para
techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl
catli technextilia ichichualis Toteco quen tijchihua sintla Toteco amo itz-
tosquía ihuaya.

³ Huan Jesús quilhui:

—Nelía nimitzilhuía, sintla se masehuali amo tlacatis sempa huan
quipiyas nemilistli catli yancuic, amo quema huelis yas campa tlanahuatía
Toteco.

⁴ Huan Nicodemo quilhui Jesús:

—¿Quenicatza hueli se tlatcatl catli ya quipiya miyac xihuitl calaquis ipan
inana para tlacatis sempa?

⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimitzilhuía, sintla amo sempa tlacatis ica atl huan ica Itonal
Toteco, amo huelis yas campa Toteco tlanahuatía. ⁶ Se conetl catli inana
quitlacatiltia quipiya inacayo huan iomiyo quen inana quipiya. Pero Itonal
Toteco quitlacatiltia itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali
catli quiselis nemilistli yancuic. ⁷ Amo techsentlachili quema nimitzilhuía
monequi yancuic titlacatis. ⁸ Xiquita quen eltoc ica ajacatl. Tojuanti
tijcaquij nopa ajacatl catli pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, niyon
amo tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitlacatiltia se

masehuali, tijmatij quipiya nemilistli yancuic, pero amo hueli tijmachilíaj quenicatza elqui.

⁹ Huan Nicodemo quiihui Jesús:

—Amo nijmachilí catli techilhuía.

¹⁰ Huan Jesús quiihui:

—Tiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Icamanal Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Quenque amo tijmachilí catli niquijtohua? ¹¹ Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua catli nijmati huan catli niquitztoc, pero amo tijneltoca nocamanal. ¹² Sintla nimitzilhuijtoc catli pano nica ipan tlaltipactli huan amo techneltoca, huajca ¿quenicatza huelis techneltocas quema nimitzilhuis catli eltoc ilhuicac?

¹³ “Amo aquí yajtoc ilhuicac huan mocueptoc nica para anmechilhuiqui quenicatza eltoc. San na catli niMocuepqui Masehuali catli nihaultemoc tlen ilhuicac hueli nimitzilhuía catli eltoc nepa. ¹⁴ Tiquelnamiquij quen Moisés huejcajya quiquetzqui se tlaquetzali ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan ipani quitlananqui se tepos cohuatl. Huan nochi masehualme catli quintzacanijoyaj cohuame hueliyayaj quitlachilise nopa tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya ica na. Masehualme nechltlananase na catli niMocuepqui Masehuali ipan se cuamapeli. ¹⁵ Huan nochi catli necheltocase quiselise nemilistli yancuic para nochipa.”

Toteco quinicnelía masehualme ipan tlaltipactli

¹⁶ Toteco nelía miyac quinicnelía nochi masehualme ipan ni tlaltipactli, huan yeca quititlanqui Icone iyojtzí para miguis por inijuanti. Huan quej nopa nochi catli quineltofase, amo polihuisse, pero quipiyase nemilistli catli yancuic para nochipa. ¹⁷ Toteco amo quititlanqui Icone ipan ni tlaltipactli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para ma temaquixtis.

¹⁸ Toteco amo quitlatzacuiltis catli quineltofase Icone. Pero catli amo quineltofase, quena, Toteco ya motemacatoc quitlatzacuiltis pampa amo quineltofase itoca [3:18 Itequicayo.] Icone iyojtzí. ¹⁹ Huan quitlatzacuiltis pampa Icone hualajqui ipan tlaltipactli para quitlahuilis inintlalnamiqulis masehualme, pero masehualme más quinicnelíaj tzintlayohuilotl que tlahuili pampa fiero catli quichihua. ²⁰ Nochi masehualme catli quichihua catli amo cuali quicualancaitaj tlahuili huan amo quinequij monechcahuise campa tlahuili pampa quimatij quinextis para amo cuali catli quichihua. ²¹ Pero masehualme catli quichihua catli cuali, hualahuij campa nopa tlahuili ica paquilistli para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochi nopa cuali tlamantli catli quichihua.

Juan catli tecuaaltiyaya camanaltic sempa tlen Jesús

²² Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiyajque ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa masehualme hualayayaj para mocuaaltise. ²³ Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepetl Enón catli mocajqui nechca altepetl Salim pampa nepa oncayaya miyac atl, huan masehualme yohuiyayaj campa ya para ma quincuaalti. ²⁴ Ya ni panoc quema ayamo quitzacuayayaj Juan.

²⁵ Huan sequin itlatocuiliqcahua Juan pejque mocamaijixnamiquij ininhuaya sequin tlacayanani tlen israelitame ica catlique tlacuaaltistli achi cuali para tepajpacas iixpa Toteco. ²⁶ Huajca imomachtijcahua Juan yajque campa ya huan quiihuijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tiquelnamiqui nopa tlatcatl Jesús catli itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán campá hualquisá tonatí? Tiquinilhuiyaya nochi para yaya nopa Cristo. Ama nechca nochi masehualme yohuicampa ya para mocuaaltise.

²⁷ Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca sésen tlatcatl nopa tequitl catli quinequi ma quichihua. ²⁸ Anquimatij nimechilhui xitlahuac para amo na nopa Cristo, pero Toteco nechtitlantoc ma nijtlayacancuillis. ²⁹ Quema onca nenamictili, nopa ichpocatl yohui campá nopa mosihuajtijquetl, pero ihuampox nopa mosihuajtijquetl quicagui quema quínotza nopa ichpocatl ma huala, huan nelía paquí nojquiya. Na niitztoc quen ihuampox nopa mosihuajtijquetl. Na ninelpaqui pampa masehualme yohuic ihuaya Jesús. ³⁰ Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui tlen ilhuicac

³¹ “Cristo hualajqui tlen huejcapa huan yaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni tlattipactli huan san nijmati catli eltoc ipan ni tlattipactli. Pero yaya hualajqui tlen ilhuicac huan quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli. ³² Huan yaya tlayolmelahua catli quíitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaqui masehualme amo quíneltoacatli quínilhuia. ³³ Pero aquí quíneltoaca catli Cristo quíijtohua, quípannextia para Toteco quíijtohua catli melahuac, ³⁴ pampa Toteco quíitlanqui huan yaya camanalti icamanal Toteco. Pampa Toteco químacatoc Jesús Itonal huan amo químacac san se quentzi. Químacatoc Itonal ica nochi ichicahualis. ³⁵ Toteco Dios quíicnelía Icone huan químacatoc tequíticayotl ica nochi catli onca. ³⁶ Sintla se masehuali quíneltoaca Icone Toteco, yaya quipiya nemílistli para nochipa. Pero sintla se amo quíneltoaca Icone Toteco, amo quípiyas nopa nemílistli huan temachtli Toteco quíitlatzacuiltis.”

4

Jesús quicamanalhui se sihuatl tlen estado Samaria

¹ Huan quema Jesús quicajqui para nopa fariseos ya químatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcáhua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan, huajca Jesús quisqui estado Judea.

² Nelía Jesús amo aquí quícuaalti, pero elque tíimomachtijcáhua catli tiquincuaaltijque catli ajsiyayaj campá ya. ³ Huan yeca tiquisque Judea campá itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

⁴ Huan ipan ojtlí monequiyaya tíjpanose estado Samaria. ⁵ Huan Jesús ajsito se altepetl catli itoca Sícár ipan Samaria catli mocajqui nechca nopa míli catli tohuejcapan tata Jacob huejcayja quícahuilíjtejqui ícone, José.

⁶ Huan nepa eltoya se ameli catli Jacob quíxajqui huejcayja. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa síyajtoya pampa nejñentoya huejca huan elíyaya tlajco tona. ⁷⁻⁸ Huan tíimomachtijcáhua tíyajtoyaj ipan nopa altepetl para tíjcohuatij catli tíjcuasquíaj. Huan atlacuico se sihuatl catli ejqui tlali Samaria huan Jesús quíilhui:

—Techmaca se achi moa para níquijis.

⁹ Pero tíisraelítame amo tíquínnojnotzaj Samaria ehuaní, huajca nopa sihuatl Samaria ejquetl quísentlachíli huan quíilhui Jesús:

—¿Para tlen ta catli tíisraelíta techtlajtlanía ma nímitzamaca huan na níSamaria ejquetl?

¹⁰ Huan Jesús quínanquili:

—Sintla tijmatisquía catli Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na catli nimitzatlajtlanía, techtlajtlanisquía huan nimitzmacasquía atl catli temaca nemilistli yancuic.

¹¹ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, amo tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuís atl catli temaca nemilistli yancuic? ¹² ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob catli huejcayá quiijic atl tlen ni ameli huan nojquiya quiijique iconehua huan itlapiyálhua, huan teipa techcahuilijtejqui?

¹³ Huan Jesús quinanquili:

—Nochi catli quiijij atl ipan ni ameli sempa amiquise. ¹⁴ Pero aquí quiijis nopa atl catli na nitemaca, ayacmo quema amiquis, pampa nopa atl catli nitemaca elis quen se ameli catli meyas ipan iyolo huan químacas nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁵ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, techmaca nopa atl para ayacmo niamiquis huan ayacmo niatlacuiqui hasta ni ameli.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

¹⁷ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac catli techilhuijtoc, amo tijpiya mohuehue. ¹⁸ Pampa tiquinpixqui macuilti mohuehuejhua huan yaya catli ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhui catli melahuac.

¹⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui Jesús:

—Tata, nimoilhuía taya tise tlajtol pannextijquetl. ²⁰ Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua catli ejque ni tlali Samaria quiijtojqque monequi ma tijhueyimatica Toteco ipan ni tepetl, pero anisraelitame anquijtohua mon-equi masehualme quihueyimatitij Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quijtohua catli melahuac?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, techneltoca catli nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayacmo monequis anhualese ipan ni tepetl, niyon ayacmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimatise Toteco Totata. ²² AnSamaria ehuaní amo anquiximatij ajqueya anquihueyimatise. Pero tiisraelitame tiquiximatij Toteco Dios huan tijhueyimatij. Huan Toteco temaquixtis ica se catli israelita. ²³ Ajsis tonali, quena, ya ajsico nopa tonali, quema nochi catli nelía quinequij quihueyimatise Toteco Totata, quihueyimatise ipan ininyolo huan inintonal huan quiilhuisse catli melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi catli hueli masehualme ma quihueyimatica. ²⁴ Toteco Dios yaya se tonaltzi catli amo aquí hueli quiita, huan masehualme catli quinequij quihueyimatise, mon-equi quihueyimatise ica inintonal huan monequi quiilhuisse catli melahuac.

²⁵ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya catli quitocaxtíaj nopa Cristo catli Toteco techtitlanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochi tlamantli.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na catli nimitzcamanalhuía, na niitztoc nopa Cristo.

²⁷ Huan quema Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuatl, tiimomachticahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamanalhuiyaya se

sihuatl Samaria ejquetl, pero amo aqui quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijtemohua?” o “¿quenque tijcamanalhuía?” ²⁸ Huajca nopa sihuatl quicajte ico campa amelco huan yajqui altepeco huan quinilhuito masehualme:

²⁹—Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlacatl catli nechilhuijtoc nochi catli nijhijtoc. Xiquitatij sintla amo ya nopa Cristo.

³⁰ Huan nopa masehualme quisque ipan altepetl huan hualajque campa tiitztoyaj. ³¹ Huan quema ayamo ajsiyayaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xitlacua.

³² Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notlacualis catli amo anquimatij.

³³ Huan timocamanalhuijque se ica seyoc:

—¿Huelis se acayja quihualiquili itlacualis?

³⁴ Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chicahualistli quen tlacualistli nechmacasquía. ³⁵ Anquijtohuaj polihui nahui metztli para pixquistli. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme catli hualahuij. Nimechilhuiá, injuanti itztoque quen se pixquistli catli ya cualtitoc. Nechneltocase sintla tiquinnnotzase para ma nechneltoaca. ³⁶ Masehualme catli quinpalehuáj sequinoc para ma nechneltoaca quiselise inintlaxtlahuil. Huan nopa pixquistli catli quinsentilise elise masehualme catli itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco catli quitojqui xinachtli ipan se mili huan seyoc catli quipixcas. Quej nopa nojquiya se catli achthui quilhuis se tlacatl nocamanal, yaya paquis ihuaya ne seyoc catli teipa quipalehuis para nechneltoacas. ³⁷ Quej ni quisas melahuac nopa camanali catli quijtohua: ‘Se quitoca xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.’ ³⁸ Nimechtitlanqui para anquinpixcase masehualme para nechneltoaca. Pero amo amojuanti catli achthui anquinilhuijque nocamanal. Sequinoc quitojque nocamanal ipan ininyolo achthuiya, huan anquipixcase catli elqui inintequi.

³⁹ Huan nopa sihuatl catli quicamanalhui Jesús amelteno quinilhuijtoya miyaqui Samaria ehuan ipan altepetl Sicar para Jesús quilhuijtoya nochi catli quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac injuanti quineltoaque para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quijto para Jesús quilhuijtoya nochi catli quichijqui ipan inemilis. ⁴⁰ Huajca miyaqui Samaria ehuan ajsicoj campa tiitztoyaj, huan chicahuac quitlajtlanique Jesús ma mocahuas ininhuaya, huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. ⁴¹ Huan miyac más quineltoaque Jesús ica catli yaya quinilhui iseltzi. ⁴² Huan quilhuijque nopa sihuatl:

—Ayacmo tijneltoaj Jesús san pampa catli ta techilhui, pampa tojuanti toseltziti tijcactoque catli yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelá nopa Cristo catli huelis quinmaquixtis nochi masehualme ipan tlaltipactli tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui icone se tequitiquetl

⁴³ Huan hualhuiptla Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ejqui. ⁴⁴ Huan masque Jesús quijtojtoya para masehualme catli san sejco ehua se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj, ⁴⁵ nochi Galilea ehuan quiselijque Jesús ica paquilistli quema ajsito inintlal,

pampa injuanti yajtoyaj nopa Pascua Ilhuiltil ipan altepetl Jerusalén huan ya quíitztoyaj nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichijtoya nepa.

⁴⁶ Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campa achtihiuiya quicuepqui atl para ma mochihua xocomeca atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztoya se hueyi tequitiquetl catli nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl Roma quítequitlaliytoya. Huan nopa tequitiquetl quipixqui se icone catli mococohua. ⁴⁷ Huan quema nopa tlacatl quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea, huajca yajqui campa Jesús huan quitlajtlani ma yohui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa motlahueltiyaya. ⁴⁸ Huan Jesús quíilhui:

—¿Monequi tlatotztitzi nijchihuas tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli para antechnehtocase ajqueya na?

⁴⁹ Huan itequitica nopa tlanahuatijquetl quíijto:

—Tata, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

⁵⁰ Huan Jesús quíilhui:

—Xiyahua mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tlacatl quíneltoac catli Jesús quíilhui huan quístejqui. ⁵¹ Huan hualmostla ipan ojtli quínnamijqui itequipanojcahua huan quíilhuijque:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵² Huajca nopa tequitiquetl quintlatzintoquili tlaque hora pejqqui caxani nopa cocolistli, huan quíilhuijque:

—Yalohua quema panotoya tlaico tona caxanqui nopa tlatotonilotl.

⁵³ Huan itata nopa oquichpil químatqui mochicajqui ipan san se nopa hora quema Jesús quíilhui para ya mochicajqui icone, yeca yaya huan nochi ichampoyohua quíneltoaque Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús quichijqui ni iompa tlanextilijcayo quema quistoya estado Judea huan ajsitoya ipan estado Galilea.

5

Jesús quichicajqui se tlacatl catli amo hueli mojmolinía

¹ Teipa tiisraelitame tijpique se ilhuiltil huan Jesús yajqui altepetl Jerusalén. ² Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén catli temitoc ica atl huan quitocaxtiyayaj Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa cuapuerta catli itoca “Borregoime” ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. ³ Huan ipan nochi nopa calmapamitl itzttoyaj miyac cocoyani; sequín popoyotzitzi, sequín xocuetzitzi huan sequín masehualme catli amo huelij mojmoliníaj, san tantantixtoque. ⁴ Quíneltoayayaj para quemantic hualayaya se itequihua Toteco huan quíolinía nopa atl, huan moílhuijque san mochicahuasquía nopa achtihui cocoxquetl catli calaquisquía ipan nopa atl. ⁵ Huan nepa itztoya se tlacatl catli quipixqui treinta y ocho xihuiltil para huetztoc ica icocolis. ⁶ Huan Jesús quíitac motetoc, huan químatqui quipixtoya nopa cocolistli miyac xihuiltil huan quíilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷ Huan nopa tlacatl quínanquili:

—Tata, amo aquí nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinis nopa atl. Huan masque nijchihua campica nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaquí achtihui.

⁸ Huan Jesús quíilhui:

—Ximoquetza, xijtlanana mopetl huan xinejnemi.

⁹ Huan nimantzi nopa tlacatl mochicajqui, huan quitlananqui ipetl huan pejqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca. ¹⁰ Huajca nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque nopa tlacatl catli mochicajtoya:

—Ama sábado huan itlanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilía para ti-jhuicas mopeatl.

¹¹ Huan yaya quinnanquili:

—Nopa tlacatl catli nechchicajqui nechilhui ma nijtlanana nopetl huan ma ninejnemi.

¹² Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya mitzilhui para tijtlananas mopeatl huan xinejnemi?

¹³ Pero yaya catli mococohuayaya amo quimatiyaya ajqueya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya ininhuaya nopa miyaqui masehualme catli itztotaj nopa. ¹⁴ Pero teipa Jesús quipanti nopa tlacatl ipan tohueyi israelita tiopa huan quilhui:

—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayacmo xitlajtlacolchihua para amo mitzajsis catli noja más ohui.

¹⁵ Huan nopa tlacatl yajqui huan quinilhui nopa tlayacanca israelitame para elqui Jesús catli quichicajtoya. ¹⁶ Huan yeca nopa tlayacanca israelitame pejque quitoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tlamantli quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj.

¹⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca amo quinamiqui para na nijquetzas nitequitis.

¹⁸ Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tlacatl ipan sábado pero ama quinoztqui Toteco Dios: “NoTata”, quen yaya itztotaj san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

¹⁹ Huajca Jesús quinilhui: “Nelía nimechilhuía, na catli niIcone amo tleno hueli nijchihua noseltzi. Nijchihua san catli niquita noTata quichihua. Nochi tlamantli catli noTata quichihua, ya nopa na nilcone nojquiya nijchihua, ²⁰ pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi catli yaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tlamantli catli noja más huejhueyi que para nijchicahuas ni tlacatl, huan nelía anquisentlachilise. ²¹ Pampa quen noTata quintlanana huan quinyolcui masehualme catli mictoque, na nilcone nojquiya niquinyolcuis nopa masehualme catli nijnequi. ²² Pero noTata amo quintlajtolsencahuas masehualme. Nechmacac na nopa tequitl para nitetlajtolsencahuas. ²³ Quichijqui ni para nochi nechtlepanitase san se quen quitlepanitaj noTata. Masehualme catli amo nechtlepanitaj na niIcone, amo quitlepanitaj noTata catli nechtitlantoc.

²⁴ “Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali quicaquis nocamanal huan quinteltoyas yaya catli nechtitlanqui, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitlatzacuiltis, pampa ya panotoc tlen campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj nemilistli yancuic.

²⁵ Nelía nimechilhuía, hualas tonali, quena, ya ajsico nopa tonali quema masehualme catli mictoque nechtoscacauise na catli niIcone Toteco Dios, huan injuanti catli nechtlacauilise, itztose. ²⁶ Pampa quen noTata quipiya nemilistli ipan ya huan hueli quinyolcuis masehualme, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya nemilistli ipan na huan para niquinyolcuis. ²⁷ Huan

nechmacac tequiticayotl para nitetlajtolsencahuas pampa na niitztoc ni-Icone catli niMocuepqui Masehuali. ²⁸ Amo techsentlachilica ica catli nimechilhúia. Ajsis se tonal nojquiya quema nochí masehualme catli mic-toque huan catli quintalpachojtoque, nechtoscaquise huan panquisase. ²⁹ Masehualme catli quichijtoque catli cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero catli quichijque catli amo cuali niquinyolcuis para quiselise tlatzacuiltistli para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰ “Noseltzi amo tleno hueli nijchihua. Quen noTata nechnahuatía, niquintlajtolsencahua masehualme. Na nitetlajtolsencahua xitlahuac pampa amo nijchihua san catli na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlantoc nica. ³¹ Sintla san na nimechyolmelahua tlen na noseltzi, amo anquimatise sintla melahuac nocamanal. ³² Pero itztoc seyoc catli anmechyolmelahua ajqueya na huan nijmati melahuac catli yaya quii-jtohua tlen na. ³³ Anquintitlanque tlacame ma yaca campá Juan para anquintlatzintoquilise tlen na, huan yaya anmechilhui catli melahuac. ³⁴ Pero amo nel hueyi ipati para se catli san se masehuali ma anmechilhui ajqueya na. Nimechelnamiquiltía tlen catli Juan anmechilhui para xijneltocaca catli yaya quiiito huan para quej nopa anmomaquixtise tlen amotlajtlacollhua. ³⁵ Juan itztoya quen se tlahuili catli cahuaniyaya huan tlatlanextiyaya, huan para se tlatoctzi anpaquiyayaj ica catli anmechnextiliyaya. ³⁶ Pero na nijchijtoc tlanextilijcayotl catli más anmechnextilis ajqueya na que icamanal Juan, pampa noTata nechmacac para ma nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl para nimechnextilis melahuac yaya nechtitlantoc. ³⁷ Nojquiya noTata catli nechtitlantoc teyolmelahua para cuali catli nijchihua. Pero amo quema anquintztoque, niyon amo quema anquicactoque catli yaya quiiitohua. ³⁸ Amo anquipiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antech-neltocaj, huan na niitztoc catli yaya anmechtitlanilijtoc. ³⁹ Anmomachtíaj Icamanal Toteco pampa anmoilhúiaj anquipiyase nemilistli yancuic pampa anquipiyaj nopa amatl. Pero Icamanal Toteco anmechilhúia tlen na, ⁴⁰ huan amo anquinequij antechneltocase para nimechmacasquía nopa nemilistli yancuic para nochipa.

⁴¹ “Para na, amo ipati sintla amojuanti catli san anmasehualme antech-hueyichihua o amo, ⁴² pampa nijmati amo anquicnelíaj Toteco. ⁴³ Masque na nihualajtoc ica itequiticayo noTata, amo antechselijque. Pero sintla seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise. ⁴⁴ ¿Quenicatza huelis antechneltocase? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma anmechtilepanitaca. Amo quema anmoilhúiaj tlaque monequi anquichi-huase para ma anmechtilepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. ⁴⁵ Amo ximoilhúica nimechtelhuis iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés catli ipan anmotemachíaj para anmechmaquixtise, nopa tlanahuatilme anmechtel-huise. ⁴⁶ Pampa sintla nelía anquineltocatoyaj icamanal Moisés, antechnel-tocatosquíaj na nojquiya, pampa yaya quiiijcuilo tlen na. ⁴⁷ Pero amo nelía anquineltocaj catli Moisés quiiijcuilo; huajca ¿quenicatza huelis antechnelto-case catli nimechilhúia?”

¹ Teipa Jesús quiixcotonqui nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias huan ajsito neca nali. ² Huan quitoquilijque miyaqui masehualme pampa ya quitzttoyaj nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. ³ Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titlejcoque ipan se tepetl, huan yaya mosehui tohuaya. ⁴ Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuil itoca Pascua. ⁵ Huan yaya quitiac nelmiyaqui masehualme ajsitihualayayaj campa tiitzttoyaj huan quitlatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuase catli quicuase nochi ni masehualme?

⁶ Jesús quijto ya ni san para quimatis tlaque quijtosquía Felipe pampa ya quimatiyaya catli quichihuasquía para quintlamacas. ⁷ Huajca Felipe quinanquili:

—Sintla se quipiyasquía itlaxtlahuil para dos cientos tonali tlen tequitl, amo quiaxisisquía para ica tijcohuasquíaj pantzi para sesen injuanti quicuasquíaj se quentzi.

⁸ Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, catli nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quijto:

⁹ —Nica itztoc se oquichpil catli quipiya ome pilmichtzitzi huan macuili pantzi, pero ya ni neltlahuel pilquentzi para nochi ni masehualme quicuase.

¹⁰ Huajca Jesús quijto:

—Xiquinilhuica nochi ni masehualme ma mosehuica tlalchi.

Huan nepa oncayaya miyac sacapetlatl huan nochi nopa miyaqui masehualme mosehuijque. Huan san nopa tllacame catli mosehuijque, quiaxiti-jque macuili mil. ¹¹ Huan Jesús quitzqui nopa macuili pantzi huan quitlas-camatqui Toteco. Teipa, techmajmacac ica tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca ica nochi catli mosehuijttoyaj. Huan nojquiya quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochi nopa masehualme quicuajque nochi catli quinequiyayaj. ¹² Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne pantlatlapatztl huan ne michtlatlapatztl catli mocajqui para amo tleno polihuis.

¹³ Huajca tijpeppenque nochi pantlatlapatztl huan tijtemitijque majt-lactli huan ome chiquihuitl ica catli mocajqui tlen nopa macuili pantzi.

¹⁴ Huajca quema nopa masehualme quitaque ni hueyi tlanextili quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quijtojque para nelía yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco quijto quititlanisquía ipan taltipactli.

¹⁵ Huan Jesús quimatqui para sequin injuanti quinequiyayaj quitzquise ica chichahualistli huan quitlalise quen inintlanahuatijca, huajca sempa tlejoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iseltzi.

Jesús nejnenqui aixco

¹⁶ Huan quema tlayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi atl, ¹⁷ huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejque tiquix-cotonaj nopa hueyi atl para tiajsitij altepetl Capernaum. Ya tlayohuixtoya huan Jesús ayamo ajsitoya campa tiitzttoyaj, ¹⁸ huan pejqui mojmolinía nopa hueyi atl pampa tlaajacayaya chichahuac. ¹⁹ Huan quema ya tijnejnemilti-jtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi atl, tiquitaque ajsitihualayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatijque. ²⁰ Pero yaya techilhui:

—Naya, amo ximomajmatica.

²¹ Huajca ica paquilistli tijselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tlej-coc, nimantzi tiquitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Masehualme quitemojque Jesús

²² Huan hualmostla nochi nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achthui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopona san toselztitzi ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque amo oncayaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

²³ Teipa ajsitoj nopona sequinoc pilcuaacaltzitzi catli hualajtoyaj tlen al-tepetl Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac. ²⁴ Huajca quema nopa masehualme quiitaque amo aquíyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, injuanti tlejcoque ipan nopa pilcuaacaltzitzi catli ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepetl Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tlacualistli catli temaca nemilistli

²⁵ Huan quema injuanti ajsicoj nica nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quemaya tiajsico nica?

²⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimechilhúa, san antechtemohuaj pampa anquicuajque pantzi huan anixhuique cuali. Amo antechtemohuaj pampa anquimachilijque nimechnextiliyaya ajqueya na ica nopa hueyi tlanextilijcayotl. ²⁷ Amo tlahuel ximocuatotonica san para anquitlanise tlacualistli catli anquicuaj mojmotla huan catli nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tlacualistli catli huejcahuas huan catli anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa tlen na catli niMocuepqui Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

²⁸ Huajca quitlatzintoquilijque:

—Sintla tijnequi tijchihuase catli Toteco quinequi, ¿tlaque monequi tijchi-huase?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni catli Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi techneltocaca pampa yaya nechtitlantoc.

³⁰⁻³¹ Huan injuanti sempa quihhuique:

—Quema tijchihuas más tlanextilijcayotl para tiquitase, huajca timitznel-tocase. ¿Huelis techtlamacas quen Moisés huejcaya quintlamacayaya to-huejcapan tatahua mojmotla ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Pampa ijcuilijtoc ipan nopa amatl para yaya quinmacac tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli.

³² Huan Jesús quihhui:

—Nelía nimechilhúa, amo yaya Moisés catli quinmacac nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli. NoTata, quena, yaya quinmacac. Quena, yaya temaca nopa tlacualistli catli nelía temachtli huan catli huala tlen ilhuicac.

³³ Pampa niitztoc nopa tlacualistli catli temoc tlen ilhuicac catli temaca nemilistli yancuic.

³⁴ Huajca injuanti quihhuique:

—Tata, techmaca nopa tlacualistli mojmotla.

³⁵ Huan Jesús quihhui:

—Na nieltoc nopa tlacualistli catli nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Aquí hualas campa na huan nechnehtocas, amo tleno más quitemos, pampa ipan iyolo ayacmo mayanas, niyon ayacmo amiquis. ³⁶ Pero quen nimechilhui, masque anquiihtoque catli nihueli nijchihua, amo an-techneltocaj. ³⁷ Nochi masehualme catli noTata quintlapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan catli hualase campa na, na amo quema niquincuepas. ³⁸ Amo nihualtemoc tlen ilhuicac para nijchihuas catli nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas catli noTata quinequi pampa yaya nechtitlanqui. ³⁹ Huan ya ni ipaquilis noTata catli nechtitlantoc, quinequi para amo aquí ma nijpolos catli nechmacatoc. Yaya quinequi para nochí ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali. ⁴⁰ Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme catli quimachilise para na nifone huan nechnehtocase, ma quipiyaca nemilistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali.

⁴¹ Quema Jesús quinihui para yaya nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac, miyaquí israelitame pejque quiejelnamiquij. ⁴² Huan quiihtoque:

—¿Quenicatza hueli quiihtohua hualtemoc tlen ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquiximatij itata huan inana nojquiya.

⁴³ Huajca Jesús quinihui:

—Amo techiejelnamiquica se ica seyoc. ⁴⁴ Amo aquí hueli nechtoquilis ica iseltzi. San noTata catli nechtitlanqui huelis quiyoltilanas se masehuali para nechtoquilis, huan catli nechtoquilis nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁵ Ijcuihtoc ipan nopa amatl catli itlajtlot pannextijcahua Toteco quiihtoculique campa quiihtohua: 'Toteco quinmachtis nochi inijuanti.' Huan huajca nochí inijuanti catli quicaquij catli noTata quinihuía ipan ininyolo huan quimachilíaj, nechtoquiliise.

⁴⁶ “Amo aquí quiihtoc noTata, Toteco Dios, san na catli nihualtemoc tlen campa itztoc. ⁴⁷ Nelía nimechilhuiá, sintla se masehuali nechnehtocas, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁴⁸ Na nihtoc nopa tlacualistli catli temaca nemilistli. ⁴⁹ Amohuejcapan tatahua mijque masque quicuajque nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicac ipan nopa huactoc tlati. ⁵⁰ Na nihtoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac huan sintla se nechselis na quen nihtlacualis, yaya quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵¹ Na nihtoc nopa tlacualistli catli itztoc huan catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan nihualtemoc tlen ilhuicac. Sintla se quicuas ni tlacualistli, yaya itztos para nochipa. Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo catli nitemacas para masehualme ipan ni tlaltipactli ma itztoca para nochipa.”

⁵² Huajca nopa israelitame pejque moijilhuiá huan quiihtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itlacayo para tijcuase?

⁵³ Huajca Jesús quinihui:

—Nelía nimechilhuiá na nihtoc catli niMocuepqui Masehuali, huan sintla amo antechselise quen elisquía anquicuase nonacayo huan anquiihise noeso, amo anquiihise nopa nemilistli catli yancuic. ⁵⁴ Yaya catli nechselis quen se catli quicuas nonacayo huan quiihise noeso quipiyas nemilistli yancuic para nochipa huan nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁵⁵ Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli catli nelnelía huan noeso nopa tlati catli nelía. ⁵⁶ Huan aquí quicuas nonacayo huan quiihise noeso huan nechselis quen nihtlacualis, yaya senitzos ipan noyolo huan na nisenitzos ipan iyolo. ⁵⁷ NoTata catli itztoc nechtitlantoc huan na nihtoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya aquí nechselis quen nihtlacualis, itztos pampa nijmacas

nochicahualis. ⁵⁸ Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac. Amo nieltoc quen nopa tlacualistli catli amohuejcapan tatahua quicuaigue huan amo quipantijque nopa nemilistli para nochipa. Nochi catli nechselise quen niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tlamachtí ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Capernaum.

Camánali tlen nemilistli para nochipa

⁶⁰ Huajca sequin imomachtijcahua Jesús quicajque catli quinilhuijtoya, huan quijijtoque para nelá ohui icamanal huan amo aquí hueli quimachilia.

⁶¹ Huajca Jesús quimatqui para sequin imomachtijcahua quiejelnamiquiyayaj huan quinilhui:

—¿Ya anquihuijmatij para anquimachilise catli niquijtohua? ⁶² Miyac más anquihuijmatise quema antechitase na catli niMocuepqui Masehuali, nitlejcos ilhuicac campa niitztoya achtihuiya. ⁶³ Nimechilhuiyaya para san Itonal Toteco huelis temacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis. Para se quicuasquía catli nelá nonacayo amo temacasquía nemilistli. Nimechilhuijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitzí pampa nepa ipan amotonaltzitzí nocamanal anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa.

⁶⁴ Pero sequin amojuanti ayamo antechnehtocaj.

Tlen ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya amo quineltocasquía huan ajqueya quitemactilisquía. ⁶⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc amo aquí hueli nechtoquilis sintla noTata amo quiyoltlanas para ma nechnehtoca.

⁶⁶ Huan yeca miyac masehualme catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejque huan ayacmo yajque ihuaya. ⁶⁷ Huajca Jesús techtlatzintoquili nochi timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya anquinequij antechtlahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinnanquili:

—Tohueyiteco, san tlapic elisquía sintla seyoc tijtoquilisquíaj. San taya titlamachtia nopa camanali catli hueli quinnmaca nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quineltocaj. ⁶⁹ Huan timitznehtocatoque huan cuali tijmatij ta catli titlatzejtzeloltic. Tilcone Toteco Dios, yaya catli itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtlapejpenijtoc anmajtlacme huan ome, pero se tlen amojuanti nelá iaxca Amocualtlacatl.

⁷¹ Jesús techcamanalhuiyaya tlen Judas Iscariote icone Simón pampa teipa quitemactilis masque Judas itztoya se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua.

7

Iicnihua Jesús amo quineltocaque

¹ Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui. Amo quinejqui yas estado Judea pampa nepa nopa tlayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise. ² Ya ajsitihualayaya nopa israelita ilhuil quema nochi israelitame tijsencahuaj pilxajcaltzitzí para ipan tiitztose huan tijtlacamati Toteco para nopa pixquistli catli techmacac. ³ Huan iicnihua Jesús quihuihuiitaque huan quihuijque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquilijcahua nopona huelis quuitase nopa tlanextilicayotl catli tijchihua. ⁴ Amo aqui mocahua campa ichtacatzí sintla quinequi nochí masehualme ma quiximatica quen ta tijnequi. Sintla nelnelí tihueli tijchihua huejhueyi tlanextilicayotl, ximonextiti inixpa nochí nopa miyaquí masehualme catli itztose ipan nopa ilhuítl.

⁵ Iicnihua quijtojque ya ni pampa niyon inijuanti, amo quineltocayayaj.

⁶ Huajca Jesús quiniilhui:

—Noja ayamo ajsi nopa tonal catli Toteco quixquetztoc para nimonextiti nepa. Para amajuanti, hueli anyase tlen hueli tonal. ⁷ Masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiximatij Toteco, amo anmechcualancaitaj. Pero na, quena, nechcualancaitaj pampa niquinyolmelahua catli amo cuali quichihua. ⁸ Xitlayacanaca campa nopa ilhuítl pampa ayamo ajsi hora para niyas na.

⁹ Quema Jesús quiniilhuijtoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachti ipan nopa ilhuítl

¹⁰ Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuítl. Pero amo yajqui ininhuaya nopa miyaquí masehualme, san ichtaca yajqui. ¹¹ Huan nopa israelita tlayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuítl huan tetlatzintoquilijayaj:

—¿Canque itztoc nopa tlatatl?

¹² Huan miyaquí masehualme quiejelnamictinemiayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quijtohuayayaj: “Yaya se cuali tlatatl.” Sequinoc quijtohuayayaj: “Yaya amo cuali, san tlaajcayahua.” ¹³ Huan amo aquí quinequiyaya camanaltis cuali tlen Jesús tlamiyacapa pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame.

¹⁴ Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuítl, Jesús tlejcoc tlachiquiltipa hasta campa nopa hueyi tiopamítl huan pejqui tlamachtía.

¹⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame san quisentlachiliyayaj huan quijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más tlanamiqui ni Jesús que sequinoc huan amo momachtitjotc?

¹⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitlamachtía san catli na nimoilhuía. Nitlamachtía catli quijtohua noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Sintla se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis sintla nitlamachtía catli Toteco icamanal o san na nocamanal. ¹⁸ Se catli san camanalti catli ya moilhuía iseltzi quinequi para sequinoc ma quihueyimatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya catli nechtitlantoc, huan niqijtohua catli melahuac huan amo quema niistlacati.

¹⁹ “Moisés anmechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se amajuanti amo anquitoquilíaj nopa tlanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

²⁰ Huan nopa masehualme quinanquilijque:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtlatatl. Amo aquí quinequi mitzmictis.

²¹ Huan Jesús quiniilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tlatatl ipan sábado nopa tonal para timosiyaj-quetzase, antechsentlachilijque pampa anquijtojque nitequitiyaya. ²² Pero Moisés antechmachtí para xijtequica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo se piloquichpiltzi quema quipiya chicueyi tonali tlaajtoc. (Masque amo pejqui ni tlamantli ica Moisés pampa tohuejapan

tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayamo tlacatiyaya.) ²³ Huan quema ajsis ichicueyi tonal se oquichpil ipan sábado, nojquiya antequitij pampa anquitequilíaj nopa machiyotl. Huan quej nopa monequi para anquitoquilise itlanahuatl Moisés, pero ¿quenque antechcualancaitaj pampa cuali nijchicajqui nopa tlacatl ipan sábado? ²⁴ Amo nimantzi xijtelhuica se masehuali pampa san nesi quichijtoc catli amo cuali. Achtihui xijmatica cuali sintla melahuac, para quej nopa huelis anquitlajtolsencahuase xitlahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵ Sequin nopa masehualme catli ejque altepetl Jerusalén pejque quiiyto-huaj:

—¿Amo yaya ne Jesús catli nopa israelita tequitini quinequij quimictise?

²⁶ Xiquitaca, moquetza nepa huan camanalti iniixpa nochi ni masehualme. ¿Quenque amo tleno quiiytohuaj nopa tequitini? ¿Huelis inijuanti ya quimatij para yaya nopa Cristo catli Toteco quiiyto techtitlanilisquía?

Huan sequinoc quiiytohuayayaj:

²⁷ —Pero tojuanti tijmatij canque ejqui ni Jesús huan quema Cristo hualas catli Toteco techtitlanilis, amo aqui quimatis canque hualajqui.

²⁸ Huajca Jesús catli tlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camanaltic chicahuac huan quinilhui:

—Anquiiytohuaj antechiximatij huan anquimatij canque niejqui. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya catli nelía temachtli nechti-tlanqui huan amijuanti amo anquiximatij ya. ²⁹ Na quena, niquiximati pampa niitzoya ihuaya huan yaya nechtitlantoc.

³⁰ Huajca sequin nopa masehualme quinequiyayaj quiiitzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aqui huelqui quiiitzqui pampa noja ayamo ajsiyaya nopa hora catli Toteco quitlalijtoya ma quiiitzquica. ³¹ Huan miyac nopa masehualme catli itztotaj nepa, quineltoaque para Jesús eliyaya nopa Cristo huan yeca quiiijtojqe:

—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tlanex-tilijcayotl. Pero amo aqui hueli quichihuas tlanextilijcayotl catli más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuati

³² Quema nopa fariseos quicajque catli nochi masehualme quiiyto-huayayaj tlen Jesús, inijuanti huan nopa tlayacanca totajtizti quinnahu-atijque ma yaca policías tlen nopa tiopamitl para ma quiiitzquiti huan ma quitzacuati. ³³ Huan Jesús noja quincamanalhuyaya nopa masehualme huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nimocuepas campa itztoc yaya catli nechtitlantoc. ³⁴ Antechtemose pero amo huelis antechpantise. Huan campa na niitztoti amo huelis anyase.

³⁵ Huajca nopa israelitame pejque quiiytohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, niyon amo tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame catli mosemantoque huejca campa masehualme camanaltij griego? ¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego masehualme?

³⁶ ¿Tlaque quiiijosnequi quema yaya quiiytohua para tijtemose, pero amo huelis tijpantise? ¿Campa itztoti amo huelis tiyase? Amo tijmachilíaj tlaque quiiijosnequi.

Hueyame catli temaca nemilistli yancuic

³⁷ Huan ipan itlamiya tonal nopa ilhuitl, nopa tonal catli más hueyi, Jesús moquetzqui tlatlajco nochi nopa masehualme huan camanaltic chicahuac, huan quinihui:

—Sintla se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. ³⁸ Yaya catli nechneltocas quipiyas quen se ameli ipan iyolo campa quisas atl quen ipan hueyame huan temacas nemilistli yancuic para nochipa. Ya nopa ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹ Jesús quiiito ya ni pampa moilhuiyaya catli teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme catli quineltoacasquíaj. Pero quiiito ya ni quema noja polihuiyaya para ajsis Itonal Toteco ipan tlaltipactli pampa Jesús ayamo mocuepayaya ilhuicac campa Toteco quihueyitalisquía.

Motlajcoxelojque nopa masehualme

⁴⁰ Sequin nopa masehualme catli quicajque icamanal Jesús quiiito-huayayaj para yaya temachtli eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techtitlanilisquía. ⁴¹ Huan sequinoc quiiitohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo catli Toteco quiiito techtitlanilisquía. Pero sequinoc quiiitohuayayaj para Jesús amo huelis elis nopa Cristo, pampa nopa Cristo catli ijcuijtoc para hualas, amo ehuas estado Galilea. ⁴² Quiiitohuayayaj para Icamanal Toteco quiiitohua Cristo elis se iteipa ixhui nopa hueyi Tlanahuatijquetl David catli huejcayja itztoya, huan Cristo tlacatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³ Huajca quej ni masehualme moxejxelojque ica catli moilhuijque tlen Jesús. ⁴⁴ Huan sequin quinequiyayaj quiiitzquise huan quitzacuase, pero amo quichijque.

Nopa tequitini amo quineltoaque Jesús

⁴⁵ Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tlacayanca totajtitziti. Huan nopa tequitini quintlatzin-toquilijque nopa policías:

—¿Para tlen amo anquihualicaque Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías tlen tiopa quiiitojque:

—Amo quema tijcactoque se tlatcatl catli camanalti nelía cuali quen ya camanalti.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quiiitojque:

—¿Yaya anmechajcayajtoc nojquiya? ⁴⁸ Niyon se israelita tequitiquetl huan niyon se fariseo amo quineltoac. ⁴⁹ Pero ni miyaquí masehualme catli quitoquilíaj, amo tleno quimatij tlen itlanahuatilhua Moisés, huajca nejmactic ma polihuica.

⁵⁰ Huan Nicodemo catli achtihiya quicamanalhuito Jesús ica tlayohua itztoya se tlen nopa fariseos huan quinihui nopa sequinoc:

⁵¹ —Totlanahuatilhua amo techcahuilíaj ma tijtlatzacuiltica se tlatcatl sintla amo tijcaquise catli quiiitohua para tijmatise sintla nelía quipiya tlajtlacoli.

⁵² Huajca nopa sequinoc quiiilhuijque:

—Nesi quen ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme catli huihuitique. Xijpohua Icamanal Toteco huan tiqitas amo quema motlanantoc se tlajtol pannextijquetl catli ehua Galilea.

⁵³ Huan sesen injuanti yajque ininchajchaj.

¹ Pero Jesús yajqui ipan se tepetl catli itoca Olivo, ² huan hualmostla ijnaltzi mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan hualaque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui quinnmachtía. ³ Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuatl catli quipantijque quichihuayaya tlen hueli ihuaya se tlacatl catli amo ihuehue. Huan quiquietzque nopa sihuatl tlatlajco nopa masehualme iixpa Jesús. ⁴ Huan quilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tijpantijque ni sihuatl quichihuayaya tlen hueli ica se tlacatl catli amo ihuehue. ⁵ Itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tiqunmictise ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?

⁶ Quitlatzintoquiliijque Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuise sintla amo quineltoacasquía itlanahuatl Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. ⁷ Pero inijuanti noja quitlatzintoquiliyayaj quenicatza quijtos. Huajca Jesús moquetzqui huan quijito:

—Cualtitoc. Nopa masehuali catli amo quema tlajtlacolchijtoc achtihui ma quimajcahuili se tetl.

⁸ Huan sempa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. ⁹ Huan quema inijuanti catli quitelhuiyayaj nopa sihuatl quicajque catli Jesús quijito, pejqe yajtiyohuij sesentziti. Achtihui yajqui catli más huehuentzi huan teipa quej nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuatl iixpa Jesús. ¹⁰ Huajca Jesús moquetzqui huan quilhui:

—¿Canque itztoque catli mitztelhuiyayaj? ¿Amo aqui catli quinequi mitztejtzonas?

¹¹ Huan nopa sihuatl quijito:

—Amo, tata, amo aqui itztoc.

Huajca Jesús quijito:

—Niyon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayacmo xitlajtlacolchihua.

Jesús yaya nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹² Sempayano Jesús quincamanalhui nopa masehualme catli quiyahualo-jtoyaj huan quinihlui:

—Na niitztoc quen nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli huan niquintlahuili masehualme ipan ininyolo. Catli nechtoquilise ayacmo quipiyase tzintlay-ohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili catli temaca nemilistli catli yancuic.

¹³ Huajca nopa fariseos quilhuijque:

—Ticamanalti tlen ta moseltzi, huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhúa tlen na, melahuac catli niquijtohua pampa nijmati canque nihualajqui huan canque nias. Pero amo anquimatij canque nihualajqui huan canque nias teipa. ¹⁵ Antetlajtolsencahuaj quen inin-tequija masehualme. Na amo aqui nijlajtolsencahua amantzi. ¹⁶ Pero sintla nitetlajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitlahuac pampa amo san na nijchihua, pero nitetlajtolsencahuasquía ihuaya noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Ipan amotlanahuatilhua iccuilijtoc sintla itztoque ome catli qui-itztoque catli panoc huan quijtohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca para temachtli catli quijtohuaj. ¹⁸ Ama nimechilhúa tlen na huan nojquiya noTata catli nechtitlantoc anmechilhúa tlen na, huajca temachtli catli tiome timechyolmelahuaj.

¹⁹ Huan inijuanti quitlatzintoquiliijque:

—¿Canque itztoc motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechiximatij huan amo anquiiximatij noTata. Sintla antechiximatisquíaj, huajca nojquiya anquiiximatisquíaj noTata.

²⁰ Nochi ni camanali Jesús quinmacthi ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campamasehualme temacaj inintomi para tiopamitl, huan amo aqui quitzqui pampa ayamo ajsiyaya ihora para quitzquise.

Amojuanti amo huelis anyase campam na niyas

²¹ Huan Jesús sempa quiniilhui:

—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquippiyase amotlajtlacolhua pampa amo aqui anmechtlapojpolhuijtos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejqe motlatzintoquilíaj se ica seyoc:

—¿Quenque quijto para amo huelis tiyase campam yas? ¿Huelis san momictis?

²³ Huan Jesús quiniilhui:

—Anehuaj nica tlatzintla, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuaj ipan ni tlaltipactli, pero na amo niehua ipan ni tlaltipactli. ²⁴ Huajca nimechilhuía anmiquise huan noja anquippiyase amotlajtlacolhua huan anyase campam tilitl. Pampa sintla amo antechneeltocase para na niCristo, huajca anmiquise ipan anmotlajtlacolhua.

²⁵ Huajca quiniilhuijqe:

—¿Ajqueya taya? ¿Tlaque tequiticayotl tijpiya?

Huan Jesús quiniilhui:

—Niitztoc senquistoc catli nimechilhuiyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqe nitlamacthi. ²⁶ Onca miyac más camanali catli huelisquí nimechilhuisquí huan onca miyac tlamantli catli ica nihuelis nimecht-lajtolsencahuas. Pero san niquinilhui masehualme ipan ni tlaltipactli catli yaya catli nechtitlantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temachtli.

²⁷ Huan nopa israelita tequitini amo quimachiliyayaj parac quincamanalhuiyaya tlen iTata, Toteco Dios. ²⁸ Huajca Jesús quiniilhui:

—Quema antechcuamapeloltise na catli niMocuepqui Masehuali, huajca anquimachilise niitztoc catli nimechilhuía. Huan anquimachilise amo tleno nijchihua noselti, pero nimechilhuijtoc catli noTata nechmachijtoc.

²⁹ Huan noTata catli nechtitlantoc itztoc nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa mojmotla nijchihua catli quipactia.

³⁰ Quema Jesús quijto ni tlamantli, miyaqui israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

Nopa catli melahuac anmechtajtomas tlen tlajtlacoli

³¹ Huajca Jesús quiniilhui nopa israelitame catli quineltocaque:

—Sintla mojmotla anquichijtiyase catli nimechilhuía, huajca nelía anitz-tose annomomachtijcahua. ³² Huan anquimatise catli melahuac, huan nopa catli melahuac anmechmajcahualtis.

³³ Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijqe:

—Tojuanti tiiteipa ixhuihua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiiaxcahua. ¿Quenque techilhui techmajcahualtis?

³⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía, yaya catli tlajtlacolchihua melahuac monemacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco. ³⁵ Se tequipanojquetl catli iaxca iteco amo quipiya tequiticayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco sintla iteco ayacmo quinequisquía; pero icone nopa caltecojtl, quena, quipiya tlanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. ³⁶ Na niIcone Toteco huan sintla nimechmajcahualtis, nelía anelise senquistoc anmaj-cajtoque. Huan ayacmo monequis anquichihuase catli tlajtlacolotl an-mechnahuatis xijchihuaca. ³⁷ Cualij nijnmati anitztoque aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipa ixhuihua, anquitemohuaj quenicatza huelis antechmictise pampa amo anquiselíaj nocamanal. ³⁸ Nimechilhuía catli niquitztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj catli amojuanti amotata anmechilhuía.

Amojuanti aniaxcahua Amocualtlacatl

³⁹ Huan quinanquilijque:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquíaj catli cuali quen Abraham quichijqui. ⁴⁰ Pero anquinequij antechmictise na catli nimechilhuitoc catli melahuac huan catli Toteco nechilhuitoc. Abraham amo quichijqui tlamantli quen nopa. ⁴¹ Anquichihuaj quen yaya catli nelía amotata quichihua.

Huan nopa tlayacanra israelitame quilhuijque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—Sintla Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquíaj pampa nihualajqui iixpa. Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechtitlantoc. ⁴³ Amo anquinequij anquitlacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilíaj catli nimechilhuía. ⁴⁴ Anquipiyaj para amotata nopa Amocualtlacatl huan anquinequij anquichihuase catli ya ipaquilis. Nopa Amocualtlacatl ipa se temictijquetl hasta ipejya huan quicualancaita nochi catli melahuac huan amo hueli quijtohua catli melahuac. Senquistoc istlacaditiniemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istlacaditiquetl huan nochi istlacaditayotl pehua ica ya. ⁴⁵ Nimechilhuía senquistoc catli melahuac, huajca ¿para tlen amo antechnehtocaj? ⁴⁶ Niyon se amojuanti hueli nechtel-huis ica se tlajtlacoli. Huajca sintla nimechilhuía catli melahuac, ¿quunque amo antechnehtocaj? ⁴⁷ Masehualme catli iconehua Toteco quitlacaquilíaj icamanal, pero amo anquinequij anquitlacaquilise icamanal pampa amo iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸ Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque Jesús huan quilhuijque:

—Melahuac catli tojuanti tiquijtojque tlen ta. Tiitztoc se tlacatl catli amo cuali quen catli ehua estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtla-catl.

⁴⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Na nijtlepanita noTata huan amo antechtlepanitaj. ⁵⁰ Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhuey-imatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma

tijcahuilica ya ma quitlajtolsencahuas ni tlamantli. ⁵¹ Nelía nimechilhúa, aquí quichihuas catli niquilhúa, amo quipantis miquilistli.

⁵² Huan nopa israelitame quilhuique:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl pampa Abraham mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua aquí quichihuas catli tiquilhúa, amo quipantis miquilistli. ⁵³ Ta timoilhúa tiitztoc más hueyi que totata Abraham. Yaya mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. ¿Ajqueya timoilhúa para tiitztoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinnanquili:

—Sintla san na nimohueyimati, huajca amo tleno ipati catli niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohuaj yaya amoTeco.

⁵⁵ Nelía amo anquiximatij noTata. Pero na, quena, niquiximati. Sintla niquijosquía amo niquiximati, huajca niistlacatisquía quen anistlacatij. Pero, quena, na niquiximati huan nijchihua catli nechilhúa. ⁵⁶ Huejcayja to-huejcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilistli.

⁵⁷ Huan nopa tlayacanica israelitame quilhuique:

—Ta amo quema tiquitztoc Abraham. Ayamo tijpiya nyon cincuenta xihuitl.

⁵⁸ Huan Jesús quinhui:

—Melahuac ya ni catli nimechilhúa, quema polihuiyaya para tlacatis Abraham, ya ipa niitztoya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitlananque sesen tetl para quitejtzonasquía, pero Jesús ichtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlatlaco injuanti.

9

Jesús quichicajqui se popoyotzi

¹ Jesús nejnemiyaya ipan ojtli, huan quítac se tlacatl catli popoyotzi huan quej nopa tlacatqui. ² Huan tiimomachtijcagua tijtlatzintoquilique:

—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlacatl? ¿Eltoya itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Amo tlacatqui popoyotzi pampa ya itlajtlacol, nyon pampa itlajtlacol inana, nyon itata. Tlacatqui quej nopa para monextis ipan ya catli Toteco ica ihueyi chichualis hueli quichihua. ⁴ Monequi nijchihuas nopa tequitl catli Toteco nechtitlantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca hora, pampa san quentzi polihui para tlayohuiyas huan ayacmo aquí hueli tequitis. ⁵ Ama quema noja niitztoc ipan ni tlatlactli, niitztoc itlahuil ni tlatlactli huan niquintlahuiljtos masehualme ipan inintlalnamiquilis.

⁶ Huan quema quijtojtaya ni camanali, Jesús chichac huan quichijqui soquitl ica ichijchal huan quitlalili nopa soquitl ipan iixteyol nopa tlacatl catli popoyotzi. ⁷ Huan quilhui:

—Xiya, ximoxteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. (Siloé quinequi quijtos: Tlatitlanili.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema mocuepqui, cuali hueliyaya tlachiya. ⁸ Huajca nochí icalnechcagua huan nochí catli quiximatiyaya quema noja itztaya popoyotzi moilhuique:

—¿Amo ni tlacatl yaya catli mosehuiyaya ojtipa huan motlaejehuiyaya?

⁹ Huan sequin quijtojqe:

—Quena, yaya.

Sequinoc quijtoque:

—Amo ya, pero elisnequi quen ya.

Pero nopa tlacatl iseltzi quijto:

—Quena, na catli achtihiya nieltaya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitlatzintoquilique:

—¿Quenicatza huelqui titlachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tlacatl catli itoca Jesús quichijqui soquitl, huan nechtlalili ipan noixteyol huan nechilhui ma niya nimoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui huan huajca huelqui nitlachixqui.

¹² Huan quitlatzintoquilique:

—¿Canque itztoc nopa tlacatl Jesús?

Huan nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi quinihui:

—Amo nijmati.

Nopa fariseos quitlatzintoquilique nopa tlacatl catli Jesús quitlachiyalti

¹³ Huan quihuicaque nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos. ¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame timosiyaj-quetzaj quema Jesús quichijqui soquitl huan quichicajqui nopa tlacatl, huan nopa fariseos moilhuique eltoya se tequitl. ¹⁵ Huajca injuanti nojquiya quitlatzintoquilique quenicatza huelqui tlachiya. Huan quinihui:

—Nechtlalili soquitl ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca nitlachixtejqui.

¹⁶ Huajca sequin nopa fariseos quijtoque para Toteco amo quititlantoya nopa tlacatl catli quichijqui ya ni, pampa tequitqui ipan sábado quema mon-equi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuiyayaj para se tlaixpanoquetl amo huelis quichihuas se hueyi tlanextilijcayotl quen ya ni. Huajca motlaj-coxelojqe. ¹⁷ Huan sempa nopa fariseos quitlatzintoquilique nopa tlacatl catli mochicajtoya:

—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yaya catli mitztlachiyalti?

Huan nopa tlacatl quijto:

—Yaya se tlajtol pannextijquetl.

¹⁸ Nopa israelita tlayacanani amo quineltoayayaj sintla nelía nopa tlacatl itztaya catli achtihiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnotzque inana huan itata. ¹⁹ Huan nojquiya quintlatzintoquilique:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tlacatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicatza hueli tlachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinnanquili:

—Tojuanti tiquiximatij ni totelpoca huan tijmatij tlacatqui popoyotzi.

²¹ Pero amo tijmatij quenicatza hueli tlachiya ama, niyon amo tijmatij ajqueya quichicajqui iixteyol. Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl huan yaya huelis anmechilhuis quenicatza elqui.

²² Inana huan itata quijtoque ya ni pampa quiniyacasiyayaj nopa israelitame, pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj sintla se masehuali quijtosquia para Jesús eltoya nopa Cristo catli Toteco quijto para quititlanisquia, huajca ayacmo quicahuilisquia ma calaqui ipan tiopamitl.

²³ Huajca inana huan itata quijtoque:

—Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl.

²⁴ Huajca ica ompa quinnotzque nopa tlacatl catli achtihiya eltoya popoyotzi huan quihuique:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzchicajqui huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.

²⁵ Huajca nopa tlacatl quinnanquili:

—Amo nijmati sintla yaya se tlajtlacolchijquetl o amo. San ya ni nijmati. Achtihuiya niitztoya nipopoyotzi huan ama hueli nitlachiya.

²⁶ Yeca inijuanti sempa quitlatzintoquiliqque:

—¿Tlaque mitzchihuili? ¿Quenicatza mitztlachiyalti?

²⁷ Huan nopa tlacatl quinnilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechcajqque. ¿Para tlen anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlacatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quihuhijque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés. ²⁹ Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque hualajtoc.

³⁰ Huajca nopa tlacatl quinnilhui:

—¿Tlaque ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya necht-lachiyalti. ³¹ Nochi tijmatij Toteco amo quinpalehuía amo cuajcualme. Pero sintla se masehuali quitlepanita Toteco huan quichihua catli ipaquilis, huajca quena, Toteco quitlacaquilis catli quitlajtlanis. ³² Hasta tlen quema pejqqui tlaltipactli huan hasta ama, amo aquí quicactoc tlen se acajya catli hueli quitlachiyaaltía se catli tlacatqui popoyotzi. ³³ Sintla Toteco amo quitit-lantosquía ni Jesús, huajca amo huelisquía nechchicajtosquía.

³⁴ Huajca nopa israelita tlayacanani quihuhijque:

—¡San tihuejca conetl! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtiyajque tiopan calteno.

Masehualme catli popoyotzitzi ipan ininyolo

³⁵ Huan Jesús quicajqui para quiquixtijtoyaj ipan tiopamitl nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi, huajca yajqui quittemoti. Huan quema quipanti, quihuhui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

³⁶ Huan nopa tlacatl quitlatzintoquili:

—Tata, ¿ajqueya nopa? Techilhui pampa nijnequi nijneltocas.

³⁷ Huan Jesús quihuhui:

—Amantzi tiquita ajqueya, pampa na catli nimitzcamanalhúa, niIcone Toteco.

³⁸ Huan ni tlacatl quijto:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.

Huan nopa tlacatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹ Huan Jesús quihuhui:

—Nihualajtoc ipan tlaltipactli para nijsencahuas nochi para ma eli xit-lahuac. Nihualajqui para masehualme catli eliyayaj quen popoyotzitzi ma quitaca catli melahuac, huan para inijuanti catli moilhuhaj ya quimachilíaj nochi tlamantli ma mocaahuaca popoyotzitzi ipan inintlalnamiquilis.

⁴⁰ Huan sequin fariseos catli itztoyaj ihuaya quicajque catli quijto huan quitlatzintoquiliqque:

—Huajca timoilhúa para tojuanti tipopoyotzitzi ipan totlalnamiquilis. ¿Amo que?

⁴¹ Huan Jesús quinnilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj anpopoyotzitzi huan amo anquiihtosquíaj huan anquimachilijtosquíaj nochi catli nijchijtoc, huajca amo anquihuicatosquíaj tlajtlacoli. Pero anquiihtohuaj anquimachilij catli nijchijtoc, huajca nelía anquihuicaj tlajtlacoli pampa amo antechselijtoque na.

10

Se tlaquejquetzcayotl tlen se pilcorraltzi

¹ Huan Jesús quiihto: “Nelía nimechilhúa, tlachtequini amo calaquij campaa puerta para tlachtequise ipan se corral campaa cochtouque borregoime. Inijuantiihtacatziihtlejciiht para panose iixco nopa tepamitl pampa quinequij tlachtequise. ² Pero se tlamocuitlahuijquetl amo quej nopa calacui. Yaya calacui ipan cuapuerta. ³ Huan catli quimocuitlahúa nopa cuapuerta quitlapos, huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinnotzas iborregojhua ica sesen inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscamachilise huan quitoquiliitijase. ⁴ Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl tlamis quinnotzas nochi nopa borregoime catli iaxcahua, quinyacantiiyas huan inijuantiiht quitoquilise pampa ya quitoscamachilijtoque. ⁵ Pero nopa borregoime amo quitoquilise se masehuali catli amo quiiixmatij, san cholose pampa amo quitoscamachilijaj.”

Jesús yaya nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

⁶ Jesús quiniilhi ni tlaquejquetzcayotl pero amo quimachilijque tlaque quiihtosnequi. ⁷ Huajca Jesús sempa quiniilhi: “Nelía nimechilhúa na niitztoc nopa cuapuerta campaa masehualme huelis calaquise san se quen borregoime calaquij corral ijtiiht campaa temachtli. ⁸ Nochi catli hualajque achtihiuiya huan quinequiiyahaj ma quintoquilica masehualme, itztiiyahaj quen tlachtequini huan tlacajcayahuaniiht, pero masehualme catli noaxcahua amo quintoquilijque. ⁹ Na niitztoc nopa cuapuerta. Nochi catli calaquij corral ijtiiht ica na notlapalehuil, niquinmaquixtis. Se tlamocuitlahuijquetl quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tlayohua huan ma quisaca tonaya para yase campaa yaya quinpantiliiht tlacualistli. Quej nopa nojquiiya niquinmocuitlahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochi catli mon-equiiht.

¹⁰ “Se tlachtejquetl hualas para tlachtequiqui huan temictis huan tlase-manas. Na nihualajqui para nitemacas nemilistli yancuic huan para mojmottla quipiiyase hasta mocahua catli monequi ipan ininnemilis. ¹¹ Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl catli motemactiliiht por iborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹² Pero amo san se ica se tequipanojquetl catli san quimocuitlahuija borregoime para quitlanis tomi. Quema yaya quiihtas ajstitihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregoime ininseltzitziiht pampa amo iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequin borregoime huan nopa sequinoc mosejsemanase huan cholojtehuase campaa huii. ¹³ Cholos nopa tlatequipanojquetl pampa san tequiti para tomintlanis, amo quinicneliiht nopa borregoime.

¹⁴ “Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl. Na niquiniximati catli itztouque noaxcahua huan inijuantiiht nechiximatiij, ¹⁵ san quen noTata nechiximati huan na niquiximati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹⁶ Itztouque sequinoc masehualme catli nojquiiya noaxcahua catli amo itztouque nica. Huan inijuantiiht nojquiiya monequi niquinnotzati, huan nechtosacaquise huan nechtoquilise. Huan huajca nochi noaxcahua itztose sentic huan nochi san na niquinmocuitlahuijtos.

¹⁷ “NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sempa. ¹⁸ Amo aqui huelisquía nechmictisquía sintla amo nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tlanahuatili para nimiquis huan nijpiya tlanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque ni catli Jesús quijto huan pejque monajnanquilíaj huan sempa moxelojque. ²⁰ Sequin quijtohuayayaj:

—Yaya quipiya se iajacayo Amocualtlacatl huan tlapolohua. ¿Para tlen anquicajquij icamanal?

²¹ Pero sequinoc quijtohuayayaj sintla quipiyasquía se iajacayo Amocualtlacatl, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quen camanalti. Huan se catli quipiya iajacayo Amocualtlacatl amo hueli quitlachiyaltis se popoyotzi.

NoTa israelitame quiajhuaque Jesús

²² Ipan nopa metztli quema onca tlassecayotl, Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa ilhuítl para tiquelnamiquise quema tohuejcapan tatahua sempa quiyancuiliijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamítl catli achitihui sequinoc quisemantoyaj. ²³ Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tlamapa catli quitocaxtiyayaj Salomón. ²⁴ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiahualojque huan quihuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Sintla ta tiCristo catli hualasquía, techilhui xitlahuac.

²⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo antechnehtocaque. Nopa huejhueyi tlanextilicayotl catli nijchihua ica itequiticayo noTata, anmechnextilía ajqueya naya.

²⁶ Pero amo antechnehtocaj para na niCristo catli Toteco quititlanqui pampa amo annoaxcahua quen ya nimechilhuijtoc. ²⁷ Noborregojhua nechtoscamachilíaj huan niquniximati huan injuanti, quena, nechtoquilíaj. ²⁸ Huan catli noaxcahua niqunimaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo quema polihuse; niyon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque no-maco. ²⁹ NoTata nechmacatoc injuanti catli noaxcahua huan yaya quipiya más chichahualistli que nochi sequinoc. Huan amo aqui huelis quiquixtilis catli noaxcahua pampa itztoque ipan imaco nojquiya. ³⁰ Na ica noTata san se tiitztoque.

³¹ Huajca nopa israelita tlayacanani quitzquijque tetl para quitejtzonase.

³² Huan Jesús quiniilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tlanextilicayotl catli tepalehuía catli noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Tlaque tlanextilicayotl amo cuali nimechnextilijtoc para antechtejtzonase?

³³ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quihuijque:

—Amo timitztejtzonase pampa tijchijtoc catli cuali. Timitztejtzonase pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlhuel tiquixpano Toteco, pampa ta san titlacatl.

³⁴ Huan Jesús quiniilhui:

—Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’

³⁵ Huajca sintla Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme catli quiseliyayaj icamanal, huan amo aqui huelis quixpolos catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, ³⁶ ¿quenque anquijtohuaj para na catli noTata nechiyocacajqui para se tequitl tlatzejtzolotlic huan nechtitlanqui ipan

ni tlaltipactli para nijchihuas, amo nijtlepanita Toteco Dios pampa niquijto para niIcone Toteco? ³⁷ Sintla amo nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata quichihua, amo techneltocaca. ³⁸ Pero sintla melahuac nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata, huajca techneltocaca por pampa nopa tlamantli catli nijchihua masque amo antechneltocaj san por nocamanal. Sintla anquineltocase catli nijchihua, anquimachilise noTata itztoc san se ica na huan na niitztoc san se ica ya.

³⁹ Huajca nopa tlayacanani sempa quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰ Huan Jesús sempa quixcotonqui nopa hueyatl Jordán huan yajqui hasta ne nali campa hualquisa tonati campa achthuiya Juan tecuaaltiyaya.

⁴¹ Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quijitohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tlanextilijcayotl quen Jesús quichihua, pero nochi catli Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.

⁴² Huan miyaqui masehualme quineltoacaque Jesús nepa.

11

Lázaro mijqui

¹ Ipan altepetl Betania itztoya se tlatcatl catli itoca Lázaro catli quipixqui ichaj ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. ² (María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl catli teipa quitequili tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) ³ Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tlatitlanque ma quilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampox Lázaro catli tiquicnelía.

⁴ Huan quema Jesús quicajqui ni, quijito:

—Nopa cocolistli amo quiajsic para ma miquis. Ajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niIcone.

⁵ Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. ⁶ Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonali campa itztoya.

⁷ Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

⁸ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyayaj mitztejtzonase, ¿para tlen sempa tiyase?

⁹ Huan Jesús technanquili:

—Ama ayamo tleno nopantis, pampa onca majtlactli huan ome horas quema tlanestoc ipan se tonal. Se catli nejnemi quema tonaya amo tleno quipantis pampa quitlahuilia nopa tlahuili tlen ni tlaltipactli. ¹⁰ Pero sintla se nejnemi quema tzintlayohua, motepotlamis pampa amo onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tlatzintlayohuilotl quema oncas catli nopantis.

¹¹ Jesús quijito ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampox Lázaro cochtoc, pero nias niquixititi.

¹² Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Toteco, sintla cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

¹³ Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya. ¹⁴ Huajca Jesús techilhui xitlahuac:

—Lázaro ya mictoc. ¹⁵ Huan na nipaqui amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa más antechneltocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶ Huan Tomás catli quitocaxtiyayaj Cuate huan catli itztoya se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sintla quimictise Jesús.

Jesús yaya catli quinyolcui catli mictoque

¹⁷ Huan quema Jesús ajsito altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan tecacahuatl. ¹⁸ Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelas se eyi kilómetro ihuejcaca. ¹⁹ Huan miyaqui israelitame hualajtoyaj tlen Jerusalén para quinyolchicahuase Marta huan María pampa mijqui iniicni. ²⁰ Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María mocajqui calijtic. ²¹ Huan Marta quilhuito Jesús:

—NoTeco, sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni amo mictosquía. ²² Huan masque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi catli tijtlajtlanis.

²³ Huan Jesús quilhui:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴ Huan Marta quijito:

—Quena, nijmati moyolcuis sempa quema nochi mijcatzitzi moyolcuise ipan itlamia tonali.

²⁵ Huan Jesús quilhui Marta:

—Na catli niquinyolcui masehualme catli mictoque huan sempa niquinmaca nemilistli. Masque miquis itlacayo se catli nechneltoca, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Huan nochi masehualme catli itztoque huan nechneltoca amo miquise para nochipa. ¿Tijneltoca catli nimitzilhúa?

²⁷ Huan Marta quilhui:

—Quena, noTeco nijneltoca ta tiCristo, tiIcne Toteco. Tiitztoc yaya catli tijchiyayayaj para ajsis ipan totlatipac.

Jesús chocac

²⁸ Huan quema Marta tlanqui quijito ya ni, yajqui quinoztato María huan quiehtacailhui:

—Totlamachtijca ya ajsico huan mitznotta.

²⁹ Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti.

³⁰ Huan Jesús noja ayamo ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. ³¹ Huan nopa israelitame catli itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quiiatac quema quisqui nimantzi huan quitoquilijue pampa moilhuiyayaj yohuiyaya quichoquiliti icni campa quitoctoyaj.

³² Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quiiac, motlancuaquetzqui iicxitla huan quilhui:

—NoTeco, noicni amo mictosquía sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya.

³³ Huan Jesús quiiac chocayaya María huan nojquiya nopa israelitame catli hualajque ihuaya nojquiya chocayayaj, huan yaya no moyolpitzahuili huan motequipacho. ³⁴ Huan quintlatzintoquili:

—¿Canque anquitctoque?

Huan quilhuijque:

—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.

³⁵ Huan Jesús chocac. ³⁶ Huan nopa israelitame quijitojque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quiiicneli Lázaro.

³⁷ Huan sequin quijitojque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo huelosquí nojquiya quichicajtosquí Lázaro para amo mictosquí?

Jesús quiyolcuic Lázaro catli mictoya

³⁸ Huan sempa Jesús moyolpitzahuilli huan yajqui campa quitocoyaj. Quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan se tecacahuatl huan quiixtzactoyaj ica se hueyi tepatlactli. ³⁹ Huan Jesús quiijto:

—Xiquijcuinica ne tepatlactli.

Huan Marta, iicni Lázaro, quiilhui Jesús:

—Pero ya quipiya nahui tonali tijtojqe huan huelis mijmijyotía.

⁴⁰ Huan Jesús quiilhui:

—¿Amo nimitzilhuijtoc sintla tijneltocas, nimitznextilis ihueyitis Toteco?

⁴¹ Huan quema quiijcuinijque nopa tetl tlen nopa tecacahuatl campa quitlalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotlachixqui huan quiijto:

—Papá, nimitztlascamati pampa techtlacaquiliytoc huan techchihuilla catli nimitztlajtlanía. ⁴² Nijmati nochipa techtlacaquillía, pero nimitzcamanalhuía ama tlamiyacapa para nochí catli nechyahualojtoque nica huelis nechneeltocase para techtitlantoc ipan ni tlaltipactli.

⁴³ Huan quema tlanqui quicamanalhuía iTata, camanaltic chicahuac huan quiijto:

—Lázaro, xiquisa tlen nopa tecacahuatl.

⁴⁴ Huan Lázaro catli mictoya quisqui huijcontoc nejmaxtic ica yoyomitl tlen imaco hasta nochí iicxico, huan se payo quiixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajqe para quimictise Jesús

⁴⁵ Huan miyac israelitame catli itzttoyaj ihuaya María quiitaque catli Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo catli hualasquí.

⁴⁶ Pero sequinoc israelitame catli amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya. ⁴⁷ Huajca nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini huan quiijtojqe:

—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tlatatl Jesús quichihua miyac tlanextilijcayotl. ⁴⁸ Sintla tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochí quineltocase. Huan nopa tequitini ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techsemaniliquij totiopa huan techmictise nochí tiisraelitame ipan totlal.

⁴⁹ Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl quinilhui:

—Amo tleno anquimatij. ⁵⁰ ¿Amo anquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis san se tlatatl por nochí masehualme huan amo timiquise nochí tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás amo quiijto ya ni pampa iseltzi moilhuijtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achthui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquí por nochí masehualme ipan totlal. ⁵² Huan amo san miquisquí Jesús por masehualme ipan totlal, miquisquí para ma mosentilise iconehua Toteco catli mosemantoyaj ipan campa hueli tlali.

⁵³ Huajca tlen nopa tonal huan teipa nopa tlayacanani tlen israelitame pejqe quisencahuaj quenicatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayacmo huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis quuitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzi catli itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁵⁵ Huan ajsitihualayaya nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac masehualme hualayayaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi huan yohuiyayaj hasta altepetl Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuitl pampa monequiyaya motlapajpacchiuase quen quijtohuaj totlanahuatilhua para teipa quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl. ⁵⁶ Huan nopa masehualme catli hualajtoyaj campa hueli quitemohuayayaj Jesús huan motlatzintoquiliyayaj se ica seyoc catli moquetzayayaj hueyi tiopan calijtic:

—¿Quenicatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuitl o amo?

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinihuijtoyaj masehualme sintla se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quuitzquitij.

12

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

¹ Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuitl catli itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro catli quiyolcuic quema ya mictoya. ² Huan inijuanti quichiuhlijque Jesús se tlacualistli. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintlacualis. ³ Huan María quihualicac tlajco litro aceite catli mijmijyotía ajhuiyac catli tlasencahualí ica nopa xochitl catli itoca nardo. Nelía eliyaya patiyó nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili iicxihua ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijmijyotiyaya calijtic. ⁴ Huan nozona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya catli teipa quitemactili para ma quimictise. Huan Judas quijito:

⁵ —¿Quenque quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlahtlahuaj para tres cientos tonali tequitl huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme catli pilteicneltzitzi.

⁶ Judas amo quijito ni pampa nelía quinicneliyaya catli teicneltzitzi. Quijto pampa yaya elqui se tlachtejquetl. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochí tiimomachtijcahua Jesús huan tlatoctzitzi quiichtacacuiyaya. ⁷ Huajca Jesús quihlhi:

—Amo xijcuatotoni ni sihuatl. Yaya quiajotoc no tlaajhuiyacayotl hasta ama para nechcualtlalilis notlacayo para quema nimiquis huan nechtocase.

⁸ Nochipa itztose amohuaya catli pilteicneltzitzi para anquinpalehuise, pero na ayacmo nihuejcahuas niitzos amohuaya.

Quisencajque quenicatza huelis quimictise Lázaro

⁹ Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitlachilicoj. Amo san quinequiyayaj quuitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quuitase Lázaro catli mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic. ¹⁰ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, ¹¹ pampa miyaqui israelitame ayacmo quinneltocaque inincamanal. Pejque quineltoaj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

¹² Huan hualmostla nopa miyaqui masehualme catli ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuítl quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén. ¹³ Huan quitejque huejhueyi apachijtlí imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejqque quíilhúaj chichahuac:

“¡Tímitzhueyichihuaj!

¡Ma Toteco mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [12:13 Ica itequiticayo.]!

¡Ta titotlanahuatijca tísraelítame!”

¹⁴ Huan Jesús quipanti se cone burro huan ipan tlejcoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵ “Amo ximomajmática anJerusalén ehuaní.

Xiquitaca amotlanahuatijca ya huala ipan se cone burro.”

¹⁶ Achtihiya tojuanti catli tiimomachtijcahua amo tijmachilijque para Jesús quitlamiltiyaya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos, pero quema Jesús mocueptoya ilhuicac huan Toteco quihueyítalijtoya, tiquelnamijque quesqui tlamantli panotoya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.

¹⁷ Huan nojquiya nochi nopa masehualme catli itztoyaj ihuaya Jesús quema quínotzqui Lázaro ma quisa campa tecacahuatl tlatoctzitzí quinilhuiyayaj sequinoc catli panotoya. ¹⁸ Huajca yeca mosentilijque miyaqui masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojtli. ¹⁹ Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo tleno huéli tijchihuase. Nochi masehualme catli campa huéli ehuj ipan tlaltipactli ya quitoquíljaj.

Sequin tlacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰ Huan itztoyaj sequin masehualme catli ehuj tlali Grecia catli nojquiya yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuítl. ²¹ Huan injuanti yajque campa Felipe catli ehua altepetl Betsaida ipan estado Galilea huan quíilhuijque:

—Tata, tijnequij tiquiximatise Jesús.

²² Huan Felipe hualajqui quíilhuiico Andrés catli quíilhuijtoyaj, huan san sejco Felipe huan Andrés quíilhuijque Jesús. ²³ Huan Jesús quíijto:

—Ya ajsic hora para na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis huan noTata nechhuéyítalis. ²⁴ Nelía nimechilhuía, sintla amo aquí quitocas se xinachtli, nopa xinachtli mocahuas san se xinachtli. Pero sintla se quitocas tlaltítla quen quitocaj se catli mictoc, iyoltzi nopa xinachtli ixhuas huan temacas miyac pixquistli. ²⁵ Aquí quínequi quichihuas san catli quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero aquí quicahuas catli yaya quínequi ipan inemilis ipan ni tlaltipactli huan nechtoquíulis na, quipiyas se nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Sintla ni griegos o catli huéli masehuali quínequi yelise notequipanojcahua, ma nechtoquílica. Huan campa na níitztos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan sintla se nechtequipanos, noTata quítepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷ “Ama tlahuel nimotequipachohua, pero amo níjtlajtlanis noTata ma nechmanahui tlen ni tlajijyohuistli catli hualas. Na níhualajtoc ipan ni tlaltipactli san para nítlajijyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸ Huajca Jesús quíilhui iTata: “Papá, xijchihua para nochi masehualme ma mítzhueyítalica [12:28 Ma quihueyítalica motoca.] por catli níjchihua na.”

Huan Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quilhui Jesús: “Ya nijchijtoc para ma nechhueyitalica huan sempa nijchihuas.”

²⁹ Huan nopa miyaqui masehualme catli moquetzayayaj nepa quitoscacajque, huan sequin quijtoque tlatomonqui, huan sequinoc quijtoque:

—Se itequihua Toteco quinojnotzqui Jesús.

³⁰ Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma nijmati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui catli niquilhui. ³¹ Ama ajsitoc hora para Toteco quintajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Ama nijquixtilis itequiticayo Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli. ³² Huan quema nechtlejcoltise ipan cuamapeli, niquinyoltitanas nochí masehualme para ma hualaca campa na.

³³ Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía. ³⁴ Huan nopa miyaqui masehualme quitlatzintoquijque:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quijtohua nopa Cristo catli hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta catli tiMocuepqui Masehuali, mitztlejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta catli tiMocuepqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo catli hualasquía, o amo?

³⁵ Huajca Jesús quinhui:

—Na catli niquintlahuiliá masehualme ipan ininyolo san niitztos amohuaya se quentzi más tonali. Xinejnemica ipan notlahuil ama quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuse, pampa huala tzintlayohuilotl quema ayacmo niitztos amohuaya. Masehualme catli nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan amo nechcahuiliáj ma niquintlahuili, amo quimachiliáj canque yohuij, niyon quimatij sintla polihuse para nochipa. ³⁶ Techneltocaca ipan ni tonali quema na catli nitlahuili noja niitztoc amohuaya para anelise annoconeuhua huan para huelis annejnemise ipan notlahuil.

Huan quema Jesús quijto ni, quisqui huan motlatito tlen inijuanti.

Nopa tlayacanca israelitame amo quineltocaque Jesús

³⁷ Huan masque Jesús quichijtaya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl inixpa masehualme catli quinnextili ichicahualis, nopa tlayacanaca israelitame amo quineltocayayaj. ³⁸ Quej ni panoc para quitlamiltis catli nopa tlajtol pannextijquetl Elías quijcuilo huejcajya campa quijto:

“Toteco, nel quentzi masehualme quineltocaj catli tiquinhuiáj.

Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis.”

³⁹ Huajca amo huelqui quineltoquilíaj, pampa eltoc quen Isaías quijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinxizactoc huan quinyoltetlijtoc.

Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise tlen na, huan moyolpatlase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quijto ni pampa quitztaya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya tlen ya. ⁴² Pero masque quej nopa quijtohua, miyaqui masehualme quineltocaque Jesús para yaya nopa Cristo, huan hasta sequin tlayacanca israelitame nojquiya, pero amo aquí quilhuiyayaj pampa quimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayacmo quincahuilise calaquise ipan israelita tiopamitl. ⁴³ Huihuitique inijuanti pampa más quinequiyayaj quinpauquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetlajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pejqui camanalti tlamiyacapa ipan nopa ilhuitl huan chichahuac quijto: “Yaya catli nechnehtoca, amo san na nechnehtoca. Nojquiya quinehtoca noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁵ Aquí nechita, quiita nojquiya noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli quen se tlahuili. Niquintlahuili ininyolo nochi catli nechnehtocaj para ayacmo itztose ipan tztintlayohuilotl. ⁴⁷ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo nechnehtocaj, amo niquintlajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan tlaltipactli ama para nitelajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen inintlajtlacohua. ⁴⁸ Pero aquí nechhuejcamajcahua huan amo quiselía nocamanal quipiyas catli quitlajtolsencahuas ipan itlamiya tonali, pampa ni camanali catli niquijtojtoc ipan tlaltipactli quitelhuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁹ Pampa amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata catli nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque ma niquijto huan tlaque ma nitlamacti. ⁵⁰ Huan nijmati aquí quinehtocas nocamanal catli noTata nechnahuatijtoc niteilhuis, yaya quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa. Pampa nochi catli niquijtohua eltoc catli noTata nechilhuijtoc ma niquijto.”

13

Jesús quinicxipajpajqui imomachtijcahua

¹ Ayamo pehuayaya nopa Pascua Ilhuitl, huan Jesús quimatiyaya ya monechcahuiyaya nopa hora para quisas tlen ni tlaltipactli huan mocuepas campaa itztoc iTata. Mojmotla technextilijtoya tojuanti catli tiiaxcahua nica ipan tlaltipactli para techicnelía, huan nopa tonal technextili para neltlahuel techicnelía. ² Eltoya hora para nopa Pascua tlacualistli huan Amocualtlacatl ya quitlalilijtoya ipan itlalnamiqulis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús ininmaco amo cuajcualme.

³ Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayotl para quinahuatis nochi tlamantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campaa Toteco huan ica se quesqui tonali sempa mocuepasquía iixpa. ⁴ Pero masque nochi nopa tequiticayotl quipixtoya, ipan nopa tlacualistli moquetzqui Jesús huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquexilpi ica se toalla. ⁵ Huan quitequili atl se tina, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatza ica nopa toalla quen quichihua se tetequipanojquetl.

⁶ Huan quema Jesús pejqui quicxipajpaca Simón Pedro, yaya quiilhui:

—NoTeco, ¿quenque tijnequi techicxipajpacas?

⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo tijmachilía tlaque quinequi quijtos catli nijchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸ Huan Pedro quijto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sintla amo nimitzcixipajpacas, huajca amo tleno tijpiyas ica na.

⁹ Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali catli maltijtoc, san monequi aquí quicxipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Antlapajpactique, pero amo nochi amojuanti.

¹¹ Huan Jesús quijto: “Amo nochi antlapajpactique”, pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.

¹² Quema tlanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachiliaj catli nimechchihuijtoc. ¹³ Antechnotzaj niamotlamachtijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui catli anquijtohuaj pampa melahuac. ¹⁴ Pero sintla na catli niamotlamachtijca huan niamoTeco nimechicxipajpactoc, monequi san se annotequipanose huan annmoix-ipajpacase se ica sequinoc. ¹⁵ Pampa nimechmacatoc se nemachilti para anquichihuase quen na nimechchihuijtoc. ¹⁶ Nelía nimechilhúa, se tequipanojquetl amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tlatitlanquetl amo itztoc más hueyi que yaya catli quititlanqui. Annotequipanojcahua huan annotlayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na. ¹⁷ Ya anquimachiliaj para nimechilhuijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan anmechmacas miyac paquilistli.

¹⁸ “Amo nicamanalti tlen nochi amojuanti. Cualí nimechximati anquesqui catli nimechtapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijto para se catli quipalohua ipantzi nohuaya ipan notlacualis, mochihtoc nocualancaitaca, huan ni camanali nimantzi quisas melahuac. ¹⁹ Nimechilhúa ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema panos, anquineltocase para na niitztoc nopa Cristo catli hualasquí. ²⁰ Nelía nimechilhúa, aquí anmechselis amojuanti o catli hueli masehuali catli nijtitlani, noquiya nechselía, huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtitlantoc.”

Jesús quijto Judas quitemactilis

²¹ Quema Jesús tlanqui quijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhúa, se tlen amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²² Huan tiimomachtijcahua tipejque timoixtlachiliaj se ica sequinoc pampa amo tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquí. ²³ Na nitlacuayaya inacastla Jesús pampa miyac nechicneli. ²⁴ Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma nijtlatzintoquili Jesús ajqueya quitemactilis. ²⁵ Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?

²⁶ Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yaya catli nechtemactilis.

Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. ²⁷ Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quilhui:

—Nopa catli tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸ Huan niyon se tlen tojuanti catli tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj quenque quilhui ya nopa. ²⁹ Sequin san moilhuiyayaj Jesús quilhuiyaya Judas ma quicohuati catli monequi para nopa ilhuitl o quilhuiyaya ma quinmacas tomi catli pilteicneltziti pampa Judas quimocuitlahuiyaya totominbolsa. ³⁰ Huajca Judas quiseli nopa pantzi catli Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tlayohuixtoya.

Se yancuic tlanahuatili

³¹ Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama monextis nohueyitilis na catli niMocuepqui Masehuali. Huan monextis ihueyitilis noTata ipan catli nijchihuas. ³² Quema nitenextilis

ihueyitilis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nech-hueyitalis na. ³³ Noconeua, san niitstos amohuaya seyoc tlatoctzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quen niquinilhui nopa israelita tlayacanani, amo huelis antechoquilise campa niyas. ³⁴ Huajca nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica. ³⁵ Nochi masehualme quimachilise para nelía annomomachtijcahua sintla nelía annoicnelise.

Jesús quijto para Pedro amo mocahuilis sintla quiiximati

³⁶ Huan Simón Pedro quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campa niyas, pero teipa quena, techto-quilis.

³⁷ Huan Pedro quilhui:

—NoTeco, ¿para tlen amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimitemacasquía para nimiquis por ta.

³⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa techneltoaca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se poyox para tlanesis, ta tiquijtojos expa para amo techiximati.

14

Jesús yaya ojtli hasta Toteco

¹ “Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltoaca no-juia. ² Nepa ilhuicac campa ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sintla amo melahuac, nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechchijchiuililiti amochajchaj campa anitztose. ³ Huan quema ya nimechsencahuilijtos amochajchaj, huajca sempa nihualas huan nimech-huicas para anitztose nohuaya nepa campa niitstos. ⁴ Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojtli catli ipan anyase.”

⁵ Huan Tomás quilhui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿quenicatza huelis tijmatise nopa ojtli para ipan tiyase?

⁶ Huan Jesús quilhui:

—Na noijtli, nitehuica ilhuicac. Na niitstoc catli melahuac, huan nitemaca nemilistl yancuic para nochipa. Amo aqui huelis ajsiti campa itztoc noTata nepa ilhuicac sintla amo nechneltoaca. ⁷ Sintla nelía antechiximajtoyaj na, nojquia ya anquiximajtoyaj noTata. Pero para ama huan teipa xij-machilica ya anquiximajtoque noTata huan ya anquitztoque.

⁸ Huan Felipe quilhui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹ Huan Jesús quilhui:

—Felipe, ya quipiya miyac tonali niitstoc amohuaya. ¿Amo antechixi-matij? Yaya catli nechitztoc, ya quitztoc noTata. Huajca, ¿queneque tiquijto-hua ma nimechnextili noTata? ¹⁰ ¿Amo anquineltoaj niitstoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanali catli nimechilhui, amo san na nocamanal. Catli nimechilhui huala tlen noTata catli itztoc ipan na, huan yaya catli quichihua itequi ica na. ¹¹ Techneltoquilica nocamanal quema nimechilhui niitstoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan

shintla amo hueli antechneiltocaj por catli niquijtohua, techneiltocaca pampa nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchijtoc. ¹² Nelía nimechilhúa, se masehuali catli nechneiltocas quichihuas huejhueyi tequitl quen nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequitl quichihuas pampa nimocuepas campaitztoc noTata. ¹³ Huan nochí tlamantli catli anquilajtanise noTata ipan notoca [14:13 Ica notequiticayo.], nimechchiuilis para catli na nilcone nijchihua ma quihueyitlalis noTata. ¹⁴ Quena, nochí catli antlajtanise ica notequiticayo, nimechchiuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani Itonal Toteco

¹⁵ “Shintla antechicnelíaj, xiquinchihuaca nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc. ¹⁶ Huan nijtlajtanis noTata ma anmechtitlanilis seyoc Tlayoltlalijquetl huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. ¹⁷ Nopa Tlayoltlalijquetl itztoc yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac. Pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quíitase huan amo quíiximatise. Pero anquíiximatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸ “Amo nimechcajtehuas quen anicnotzitzi. Nimocuepas niitztos amohuaya. ¹⁹ Ayacmo huejcahuas para masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua ayacmo nechitase. Pero amojuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. ²⁰ Quema hualas Itonal Toteco, anquímachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuanti. ²¹ Masehualme catli quimatij notlanahuatilhua huan nelía quinchihuaj, inijuanti catli nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis catli nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sesen inijuanti.”

²² Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quíilhui Jesús:

—NoTeco, ¿quénque timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme catli amo mitzneltocaj, amo?

²³ Huan Jesús quínanquili:

—Catli nechicnelía, quichihuas catli niquijtohua. Huan noTata quíicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴ Catli amo nechicnelía, amo quichihuas catli niquijtohua. Huan ni camanali catli nimechilhúa amo san na nocamanal, pero noTata catli nechtitlantoc nechilhujtoc catli monequi niquijtos.

²⁵ “Na nimechilhúa nochí ni quema noja niitztoc amohuaya. ²⁶ Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlalijquetl, catli noTata anmechhualtitlanilis ipan notoca [14:26 Nopatla ca.], yaya anmechmachtis nochí tlamantli huan anmechelnamiquiltis nochí catli nimechilhujtoc.

²⁷ “Nimechcahuilijtehua tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan notlasehuilis catli nimechmaca amo quen temacaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica. ²⁸ Anquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas niitztos amohuaya. Shintla nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campaitztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na. ²⁹ Nimechilhúa niyas ama quema noja ayamo niyajtoc para quema niyas, anquíneltocase nocamanal.

³⁰ “San se tlatoctzi más huelis nimechcamanalhuis pampa ya hualas Amocualtlacatl catli quinnahuatía masehualme tlen ni tlaltipactli. Yaya amo quípiya niyon quentzi tequiticayotl ica na. ³¹ Pero nijnequi nochí

masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimachilica ni quicnelía noTata, huan catli noTata nech nahuatía, ya nopa nijchihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

15

Jesús yaya nopa xocomeca tzomitl

¹ “Na niitztoc quen se xocomeca tzomitl catli melahuac huan noTata itztoc quen nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. ² Nochi catli nech nelto caj itztoc que quen noxocomeca macuayohua catli motlatzquiliytoque ipan na. Sintla se catli nech nelto ca amo qui piya itlajca, noTata quimat zontequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua catli temacaj inintlajca, noTata quinye jyectis para huelis temacase más inintlajca. ³ Amojuanti anitztoque quen se nomacuayo catli noTata ya quie jyectitoc, pampa ya antlapajpactique ica nopa camanali catli nimechmachtijtoc. ⁴ Ximocahuaca antlatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayotl amo hueli tlaqui sintla amo mocahuas tlatzquitoc ipan nopa xocomeca tzomitl. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sintla amo anmocahuase antlatzquitoque ipan na.

⁵ “Na niitztoc quen nopa xocomeca tzomitl huan anitztoque quen noxocomeca macuayohua. Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotlajca. Pero sintla amo nimechpalehuis, amo tleno huelis anquichihuase. ⁶ Masehualme catli amo mocahuaj tlatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quen se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuilis nopa xocomeca macuayome catli amo tlaquij. Quintzontequilis huan quincahuilis ma huauquica. Huan quinsentilis huan quintlahuisos ipan tlitl para tlatlase.

⁷ “Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquitlajtlanise catli anquinequij huan anquiselise. ⁸ Huan quema antemacaj miyac amotlajca huan anquichihuaj miyac catli ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelía annomomachtijcahua. ⁹ Quen noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan noteicnelijcayo. ¹⁰ Quema anquichihuase catli nimechnahuatis, anmocahuaj ipan noteicnelijcayo, quen nojquiya quema nijchihua catli noTata nech nahuatía, nimocahuaca ipan iteicnelijcayo.

¹¹ “Nimechilhuijtoc ni camanali para huelis anquippiyase nopaquilis huan anpactose tlahuel miyac. ¹² Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. ¹³ Se catli motemactilis huan miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochi masehualme. ¹⁴ Anitztoque annohuampoyohua sintla anquichihuaj catli nimechnahuatía. ¹⁵ Huajca ayacmo nimechnotzas annotequipanojcahua, pampa se tecojtli amo quini huía itequipanojcahua catli quichihua. Pero nimechnotzas annohuampoyohua, pampa nochi catli noTata nechilhuijtoc, nojquiya nimechilhuijtoc. ¹⁶ Amojuanti amo antechtlapejpenijque na, pero na catli nimechtlapejpeni amojuanti. Huan nimechtequitlajitoc para anquippiyase amotlajca pampa anyase anquichihuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl catli anquichihuase mocahuas. Huan nochi catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [15:16 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ¹⁷ Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochi catli iaxcahua

¹⁸ “Sintla masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco anmechcualancaitaj, xiquelnamiquica achtihuiya na

nehcualancaitae. ¹⁹ Sintla aneltosquía aniaxcahua ni tlaltipactli, inijuanti anmechicnelisquía. Pero amo aniaxcahua ni tlaltipactli pampa na nimechtlaepepenijtoc huan nimechiyocacajtoc tlen masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiximatij Toteco, huan yeca anmehcualancaitaj. ²⁰ Xiquelnamiquica catli nimechilhujtoc. Se tequipanojquetl amo más hueyi que iteco. Inijuanti catli nechtlatzacuiltijtoque, nojquiya anmechtlatzacuiltise pampa annoaxcahua. Huan catli quineltoatoque nocamanal nojquiya anmechneltoquilise amocamanal. ²¹ Catli anmehcualancaitase pampa antechneltoatoque, quej nopa quichihua pampa amo quiximatij Toteco catli nechtlantoc.

²² “Sintla amo nihualajtosquía huan niquinmactijtosquía, amo aquí quinelhujtosquía. Pero ama ayacmo tleno onca catli ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa amo quineltoaque nocamanal. ²³ Se catli nehcualancaitaj, nojquiya quicualancaitaj noTata. ²⁴ Sintla amo nijchijtosquía nopa huejhueyi tlanextilicayotl iniixpa catli amo aquí seyoc hueltoc quichihua, amo oncatosquía inintlajtlacol. Pero ya quixitotoc aiqueya na huan nehcualancaitotoc huan nojquiya quicualancaitotoc noTata. ²⁵ Yeca inijuanti quitlamiltijtoque catli ijcuilijtoc ipan inintlanahuatilhua tlen na campá quixitotoc para nehcualancaitotoc masque amo tleno catli amo cuali nijchijqui.

²⁶ “Pero quema ajsis nopa Tlayoltlalijquetl catli nimechtitlanilis quema niajsiti ichaj noTata, yaya anmechmachtis nochi tlen na. Yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac huan hualas tlen campá itztoc noTata. ²⁷ Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipejqui nitlamachtía.

16

¹ “Nimechilhujtoc nochi ni achtihuiya para amo anquilahuelcahuase nocamanal ica catli hualas. ² Pampa teipa ayacmo anmechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamitl. Huan ajsis se tonal quema masehualme catli anmechmictise moilhise quitequipanohuaj Toteco. ³ Ya nopa quichihuase pampa amo quiximatij noTata, nixon amo nechiximatij. ⁴ Amantzi nimechilhúa nochi ni para anquielnamiquise catli niquijto quema nochi ni tlamantli anmechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achtihuiya amo nimechilhui ni tlamantli catli anmechpanos pampa nijmatiyaya nitxtosquía amohuaya más tonali. ⁵ Pero ama nixas campá itztoc Toteco catli nechtlantoc. Huan amo aquí tlen amojuanti nechtlatzintoc quila canque nixas. ⁶ San anmotequipachohuaj pampa nimechilhúa nixas. ⁷ Pero nimechilhúa catli melahuac. Más cuali para amojuanti sintla nixas. Pampa sintla amo nixas, amo hualas nopa Tlayoltlalijquetl. Pero quema nimocuepas campá nihualajqui, nimechhualtitlanilis. ⁸ Huan quema ajsiqui nopa Tlayoltlalijquetl, quimachiltis sesen masehuali tlen ni tlaltipactli para quihuica tlajtlacol iixpa Toteco, huan para monequi ma itztoca xitlahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenicatza Toteco tetlajtolsencahuas. ⁹ Nopa Tlayoltlalijquetl quimachiltis masehualme tlen ni tlaltipactli para ya quihuicaj tlajtlacol pampa amo nechneltoatoque. ¹⁰ Quinnextilis para huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa nixas campá itztoc noTata huan ayacmo antechitase. ¹¹ Quimachiltis

masehualme para Toteco quintlajtolsencahuas quen ya quitlajtolxitlajtoc Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli.

¹² “Nijpiya más camanali catli nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi. ¹³ Pero quema hualas Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac, yaya anmechyacanas hasta anquimatise nochi catli melahuac. Amo anmechilhuis catli ya itlalnamiqulis, pero anmechmachtis nochi catli quicactoc tlen noTata, huan nojquiya anmechnextilis catli panos teipa. ¹⁴ Itonal Toteco nechhueyitlalis na amoixpa pampa quicuis catli niquijtojtoc na huan catli nijchijtoc, huan anmechnextilis catli quijtosnequi. ¹⁵ Nochi catli noTata quipiya, nojquiya noaxca na. Huajca Itonal Toteco quiselis catli na nijmacas huan anmechilhuis.

Tequipacholi mocuepas paquilistli

¹⁶ “Ica se ome tonali niyas huan ayacmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonali, sempa antechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

¹⁷ Huan sequin tiimomachtijcahua timotlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quijtosnequi quema Jesús techilhúa ica se ome tonali ayacmo tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa tiquitase? ¿Quenque techilhúa elis quej ni pampa yas campa itztoc iTata? ¹⁸ ¿Tlaque quijtosnequi ‘ica se ome tonali’? Amo tijmachilíaj catli techilhúa.

¹⁹ Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtlatzintoquilise catli techilhuijtoya, huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotlatzintoquilíaj tlaque quijtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonali na niyas huan ayacmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa antechitase? ²⁰ Nelía nimechilhúa anchocase huan amotequipachose, pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo nechneltocaj, paquise. Pero masque achitihui amotequipachose, teipa amotequipachol mocuepas paquilistli. ²¹ Quema se sihuatl quinequi quitlacatiltis icone, tlaijiyohúa pampa ajsic nopa hora para tlacuajcualoli, pero quema ya tlatatqui icone, ayacmo moilhuis sintla tlaijiyohui pampa nelía paqui para quitas icone catli tlatatqui. ²² San se elis ica amojuanti. Ama amotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan amo aquí huelis anmechquixtilis amopaquilis.

²³ “Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayacmo tleno monequis antechtlatlanise na. Nelía nimechilhúa ipan nopa tonali ya huelis anyase xitlahuac ica noTata huan nochi catli anquitlajtlanise ya ipan notoca [16:23 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ²⁴ Hasta ama ayamo tleno anquitlajtlanijtoque noTata ipan notoca [16:24 Ica notequiticayo.]. Pero ama xijtlajtlanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitlani ni tlaltipactli

²⁵ “Nochi ni tlamanli nimechilhuijtoc ica tlaquejquetzcayotl catli achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonal quema ayacmo tleno nimechilhuis ica tlaquejquetzcayotl, san nimechilhuis xitlahuac tlen noTata. ²⁶ Ipan nopa tonali anquitlajtlanise noTata catli anquinequise ica notequiticayo. Huan amo nimechilhúa nijtlajtlanis noTata ma anmechmaca catli anquitlajtlaníaj, ²⁷ pampa noTata nojquiya anmechicnelía pampa antechicnelijtoque. Huan anquinelitocatoque nihualajqui tlen campa itztoc Toteco Dios. ²⁸ Na niquisqui tlen campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni tlaltipactli, huan ama niquisas tlen ni tlaltipactli huan nimocuepas campa itztoc noTata.”

²⁹ Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitlahuac huan tojuanti tijmachilíaj, huan ayacmo ticamanalti ica tlaquejquetzcayotl catli ohui. ³⁰ Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tlamantli. Niyon amo monequi timitztlatzintoquillise catli tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayamo timitztlatzintoquillíaj, huan huajca tijneltocaj Toteco Dios mitztitlantoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechneeltocaj? ³² Nechcatitoc nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi amosemanase para sesen quitemos campa mocholotís. Huan antechcajtehuase noseltzi. Pero nelía amo niitostos noseltzi pampa noTata itztoc nohuaya. ³³ Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para anquipiyase tlasehuilistli ipan na. Ipan ni tlaltipactli anquipiyase tlaijyohuilistli huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtlantoc ni tlaltipactli.

17

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahua

¹ Quema Jesús tlanqui quijtohua nochi ni, quiajcotlachili ilhuicactli huan quijto: “Papá, ya ajsico nohora para nitlajiyohuis. Xijnexti nohueyitilis, na catli nimocone, para nihuelis nijchihuas nopa catli quinnexilis mohueyitilis ta. ² Techmacatoc tequiticayotl huan chicahualistli ica nochi masehualme para niquinmacas nemilistli yancuic para nochipa nochi inijuanti catli techmacatoc para noaxcahua. ³ Inijuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa sintla mitziximatij ta catli melahuac tiDios huan amo aqui seyoc, huan nojquiya nechiximatij na niJesucristo catli techtitlantoc.

⁴ “Na nimitzhueyitalijtoc ipan ni tlaltipactli pampa nijchijtoc nochi catli techilhuijtoc ma nijchihua. ⁵ Ama, Papá, sempa techmaca nopa hueyitilistli catli nijpixtoya achtihuiya quema ayamo oncayaya tlaltipactli huan niitzoyna nepa mohuaya.

⁶ “Niquinpannextili ajqueya ta ica ni masehualme catli techmacatoc ipan ni tlaltipactli para nechneeltocase. Inijuanti ipa itztocay moaxcahua huan techmacac huan ya quichijtinentoque mocamanal. ⁷ Ama inijuanti quimachilíaj para elqui ta catli techmacac nopa tlamantli catli niquinilhuijtoc, ⁸ pampa nochi camanali catli techilhuijtoc, niquinilhuijtoc. Huan inijuanti quiselijtoque mocamanal, huan ama quimachilíaj para temachtli nihualajtoc tlen nepa campa tiitztoc. Huan quineltoaj para techtitlantoc.

⁹ “Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni masehualme catli techmacatoc, pampa inijuanti moaxcahua. Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui inijuanti catli quitoquillíaj san catli eltoc ipan ni tlaltipactli huan amo nechneeltocaj. ¹⁰ Pero nochi ni masehualme catli noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua ta. Huan inijuanti catli moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan inijuanti.

¹¹ “Ama, na ayacmo niitostos ipan ni tlaltipactli, pero inijuanti noja itztose nica. Na nias sempa niitstoti mohuaya ta, Papá, ta catli titlatzejtzeloltic, huajca nimitztlajtlanía xiquinmocuitlahui ica motequiticayo ni masehualme catli techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoc san se. ¹² Quema niitstoya nica ininhuaya ipan tlaltipactli, niquinmocuitlahuiyaya ica motequiticayo. Huan niyon se amo polijqui, san yaya catli ipa quinejqui monenpolos, huan quej nopa panoc para ma quitlamiltis catli icjuilijtoc ipan mocamanal.

¹³ “Papá, amo huejcahuas para nimocuepas niitztoti nepa campa ta, pero ama, quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, nimitztlatlanía para ni masehualme catli noaxcahua ma quipiyaca se paquilistli catli ajsitoc ipan ininyolo quen na nijpiya. ¹⁴ Ya niquinmacatoc mocamanal huan yeca masehualme catli quitoquilíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli quincualancaitaj pampa inijuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo niiaxca. ¹⁵ Amo nimitztlatlanía xiquinquixtis catli nechnehtocaj ipan ni tlaltipactli, pero nimitztlatlanía xiquinmanahui tlen nopa Amocualtlacatl. ¹⁶ Inijuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo niiaxca. ¹⁷ Xiquiniyocatlali huan xiquinchihua tlatzejtzeltolique ica mocamanal catli nelía melahuac. ¹⁸ Quen ta techtitlantoc ma nihuala nica ica masehualme ipan ni tlaltipactli para nijchihuas mopaquilis, ama na niquintitlantoc ma yaca ininhuaya masehualme ipan ni tlaltipactli para quichihuase nopaquilis. ¹⁹ Huan por inijuanti nimotemaca ica ta para nijchihuas catli tijnequi ama, para inijuanti ma elica senquistoque tlaiyocatlalilme huan tlatzejtzeltolique por mocamanal catli nelía melahuac.

²⁰ “Amo nimitztlatlanía xiquinpalehui san inijuanti catli nechnehtocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi catli teipa nechnehtocase quema ni masehualme yase quinihuitij nocamanal. ²¹ Xiquinpalehui para nochi inijuanti itztose san se quen niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca inijuanti ipan tojuanti. Quej nopa masehualme ipan ni tlaltipactli quinehtocase para techtitlantoc. ²² Huan nopa hueyitilistli catli techmacac na, nojquiya niquinmacatoc para inijuanti ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoque san se. ²³ Na niitztos ipan inijuanti huan ta tiitztoc ipan na para inijuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochi masehualme ipan ni tlaltipactli quimachilise para ta techtitlantoc, huan para tiquinichelijtoc catli nechnehtocaj quen ta techicnelijtoc.

²⁴ “Papá, nojquiya nijnequi inijuanti catli techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma quitase nohueyitilis catli techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ²⁵ Papá, ta senquistoc tixitlahuac. Masque masehualme catli amo nechnehtocaj ipan ni tlaltipactli amo mitziximatij, na quena, nimitziximati. Huan ni masehualme catli noaxcahua ya quimachilijtoque para ta techtitlantoc. ²⁶ Na niquinilhuijtoc aqueya ta huan noja más niquinilhuis para inijuanti ma moicnelica quen ta techicnelía pampa na niitztos ipan ininyolo.”

18

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

¹ Huan Jesús tlanqui motlatlajtía ica iTata huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atlajtli catli itoca Cedrón campa eltoya se cuamili tlen olivo cuame. Huan ticalajque nepa. ² Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali campa eltoc nopa cuamili pampa Jesús huan tiimomachtijcahua miyacpa timosentiliyayaj nepa. ³ Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos soldados huan nopa policías tlen tiopamitl catli nopa tlayacanca totajtztizi huan nopa fariseos quimacatojay. Nochi quihualicayayaj tlahuili, huan tlicualelemectli huan machetes. ⁴ Pero Jesús ya quimatiyaya nochi catli quipanosquía huan yeca yajqui quinnamiquito, huan quinihui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

⁵ Huan inijuanti quihhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua altepetl Nazaret.

Huan quinilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús ijcatoya ininhuaya. ⁶ Huan quema quinilhui: “Na niJesús”, motzinquixtijque nochi inijuanti huan ajquetzhuetzque.

⁷ Huajca sempa Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

Huan sempa quiilhuique:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua Nazaret.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na niJesús. Huajca sintla antechtemohuaj na, xiquinc-ahuaca ma yaca ni tlacame catli itztoque nohuaya.

⁹ Quej ni tlamisquía catli Jesús quiilhui iTata achtihuiya para amo quipolotoya niyon se masehuali catli quimacatoya. ¹⁰ Huan Simón Pedro catli quihuicayaya imachete, quiquixti huan quitzontequili inacas tlen inejmac se tlacatl catli quitocaxtiyayaj Malco. Yaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹ Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo. Monequi nijselis nopa tlaijiy-ohuilistli catli noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

¹² Huajca nopa soldados, huan inintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl quiitzquijque Jesús huan quiilpijque. ¹³ Huan achtihui quihuicaque hasta ichaj Anás catli eliyaya imonta Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuitl. ¹⁴ Huan elqui Caifás catli achtihuiya quinilhuijtoya israelitame para quinamiqui san setzi tlacatl miquis por nochi masehualme.

Pedro amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

¹⁵ Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechiximatiyaya nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús.

¹⁶ Pero Pedro mocajqui calteno nechca cuapuerta. Huajca niyajqui nijcamanalhuito se ichpoca tlatequipanojquetl catli quimocuitlahuiyaya cua-puerta, huan quicahuili Pedro ma calaqui. ¹⁷ Huan nopa ichpocatli quiilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tlacatl. ¿Amo que?

Huan Pedro quinanquili:

—Na, amo.

¹⁸ Huan moquetzayayaj nepa nopa tlatequipanohuani huan nopa policías. Huan tliipitztoyaj huan moscohuayayaj pampa tlaseseayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya ininhuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús

¹⁹ Huan Anás catli onquistoya quen hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús tlaque inintoca nochi imomachtijcahua huan tlaque tlamachtiyaya.

²⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Nicamanaltiyaya tlamiyacapa ica nochi masehualme. Mojmotla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepetzitzi huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentiliáj nochi israelitame. Amo tleno niqijtojtoc ichtacatzi. ²¹ ¿Quenque techtlatzintoquilia tlaque nitlamacti? Xiquintlatzintoquilia catli nechtlacaquiliijque quema nitlamacti. Inijuanti quimatij tlaque niquinilhuijtoc.

²² Quema Jesús quiijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzon-
qui huan quiilhui:

—Amo cuali tijnanquilis ni hueyi totajtzi quej nopa.

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Sintla niqijto catli amo cuali, xijnexi campá amo cuali, huan sintla
niqijto catli xitlahuac, amo quinquiqui techixtejtzonas.

²⁴ Huajca Anás quititlanqui Jesús ilpitoc campá Caifás nopa hueyi totajtzi
catli yancuic calajqui.

Pedro sempa amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

²⁵ Huan Pedro ijcatoya nechca campá tilitl moscojtaya huan quiilhuique:

—Ta tiitztoc se imomachtijca nojqúia, ¿amo que?

Huan Pedro amo mocahuili, quiijto:

—Na, amo.

²⁶ Huan itztaya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan
nopa tequipanojquetl iteiximatca nopa catli Pedro quitzontequilijtoya in-
acas. Huajca yaya quiilhui Pedro:

—Nimitzitac ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús, ¿amo que?

²⁷ Huan Pedro sempayano amo mocahuili, huan nima tzajtzi se poyox.

Jesús iixpa Pilato

²⁸ Huan quema tlanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque
Jesús hasta campá hueyi tequicali campá mocahua Gobernador Pilato. Pero
nopa israelitame catli quitelhuiyayaj Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa
toisraelita tlanahuatilhua amo techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquisé
ichaj se catli amo israelita. Huan sintla se calaquisquía, ayacmo elis tlapa-
jpactli iixpa Toteco huan amo huelis quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua
Ilhuitl. ²⁹ Huan Pilato quisqui calteno huan quintlatzintoquili:

—¿Tlaque ica anquitelhuíaj ni tlacatl?

³⁰ Huan quinanquilijque:

—Sintla yaya amo elisquía se tlaixpanoquetl, amo timitzhualiquilij-
tosquía.

³¹ Huan Pilato quinilhui:

—Xijhuicaca amoseltzitzi huan xijtlajtolsencahuaca quen quiijtohuaj
amotlanahuatilhua catli anquitoquilíaj.

Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque:

—Amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta,
quena.

³² Huajca ica ni camanali pejqui nesi melahuac catli Jesús quiijtojtaya
quema quiijto para masehualme quitlejcoltisquía ipan cuamapeli para
quimictisquía. ³³ Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinzotzqui Jesús
huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

³⁴ Huan Jesús quinanquili:

—¿Tijmachilía niinintlanahuatijca o techtlatzintoquilía ya ni pampa se-
quinoc mitzilhuijtoque para nitlanahuatijquetl?

³⁵ Huan Pilato quiilhui Jesús:

—Tijmati na amo niisraelita. Elque moisraelita masehualhua catli san se
amoso huan amotlayacanca totajtzitzi catli mitztemactilicoj nomaco. ¿Para
tlen? ¿Tlaque tijchijtoc?

³⁶ Huajca Jesús quinanquili:

—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatía amo mocahua ipan ni tlaltipactli. Sintla niitztosquía nitlanahuatijquetl nica, nomasehualhua ipan notlanahuatilis tlahuilantosquía para amo nechtemactilijtosquía ica ni israelita tlayacanani. Pero amo nitlanahuatía nica.

³⁷ Huan Pilato quiilhui:

—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlacatqui ipan ni tlaltipactli. Ni-hualajqui nica para nitlamachtis catli melahuac, huan nochi catli quinequij quimatise catli melahuac nechtlacaquilíaj.

³⁸ Huan Pilato quiilhui:

—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quitemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiijto ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itzttoyaj huan quinilhui:

—Niyon se itlajtlacol amo nijpantilía. ³⁹ Pero anmomajtoque para sesen xihuitl ipan ni Pascua Ilhuitl, antechtlahtlaníaj ma nijcahuili ma yohui ichaj se catli tzactoc. Huajca, ¿anquinequij ma nimechmajcahuili amotlanahuatijca anisraelitame?

⁴⁰ Huan injuanti tlahuejchijque chichahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Techmajcahuili Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

19

¹ Huajca Pilato tlanahuati ma quicuartaajhuica Jesús ica se cuarta catli iyecapa quipixtoya piltepostzitzi catli tlatequij. ² Huan nopa soldados quixinepalojque se huitztzonymahuali huan quicpohuiltijque Jesús. Huan quipantazajque ica se yoyomitl catli morado quen motlalilíaj tlanahuatiani. ³ Huan pejque quihuihuiitaj quen elisquía quitlepanitayayaj, pero amo neli. Huan quiilhuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni catli inintlanahuatijca israelitame!

Huan quiixtejtejtzonque.

⁴ Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:

—Xijtlachilica ni tlacatl quesqui tlaijiyohuitoc. Nijnequi xijmatica na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁵ Huan quisqui calteno Jesús iniixpa quicpohuijti nopa huitztzonymahuali huan iyoyo catli morado. Huajca Pilato quiijto:

—Xijtlachilica ni tlacatl.

⁶ Huan quema quiitaque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa policías tlen tiopamitl, tlahuejchijque huan chichahuac quiijtojque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁷ Pero nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Tijneltoquilíaj se tlanahuatili catli tiisraelitame tijpiyaj catli quiijtohua monequi miquis pampa quiijto para yaya Icone Toteco.

⁸ Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para itztuya Icone Toteco, achi más momajmati. ⁹ Huan sempa calaquito tequicali huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Pero Jesús amo quinanquili.

¹⁰ Huan Pilato quilhui:

—¿Quenque amo technanquilia? ¿Amo tijmati nijpiya tequiticayotl para nimitzcuaapeloltis o para nimitzmajcahualtis para tiyas mochaj?

¹¹ Huan Jesús quinanquili:

—Niyon se tequiticayotl amo tijpiyasquía ica na sintla Toteco Dios amo mitzmacatosquía. Huajca yaya catli nechtemactilijtoc momaco más quipiya tlajtlacoli que ta.

¹² Quema Pilato quicajqui ni, pejqui monejnehuilia quenicatza huelisquía quimajcahualtis Jesús, pero nopa israelitame chicahuac tlahuejchiuayayaj huan quijitohuayayaj:

—Sintla tijmajcahualtis ni tlacatl ma yohui, ayacmo tiihuampos nopa hueyi tlanahuatijquetl César ipan altepetl Roma, pampa se catli mochihua tlanahuatijquetl quen mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.

¹³ Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetlajtolsencahuas ipan nopa tepejpechtli campa itoca Enlosado huan ica camanali hebreo itoca Gabata. Huan tlanahuati ma quihualicaca Jesús. ¹⁴ Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonal para quicuallalise nochi catli monequi para nopa Pascua tlacualistli. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc amotlanahuatijca.

¹⁵ Huan nopa israelitame chicahuac quijitojque:

—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltiti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Anquinequij ma nijmicti amotlanahuatijca?

Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quilhuijque:

—Amo aqui seyoc totlanahuatijca, san César.

¹⁶ Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica, huan quihuacque.

Quicuamapeloltijque Jesús

¹⁷ Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar campa itoca “Mijcatzontecomitl” (ipan camanali hebreo itoca Gólgota).

¹⁸ Nepa quicuamapeloltijque Jesús huan nojquiya quincuamapeloltijque seyoc ome tlacame, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch huan Jesús tlajco mocajqui. ¹⁹ Huan Pilato quichijqui se tlajcuiloli huan quilavosminque ipan cuamapeli itzonatipa Jesús. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI JESÚS CATLI EHUA NAZARET, YAYA CATLI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁰ Huan miyaqui israelitame quipojque nopa tlajcuiloli pampa quicuamapeloltijque Jesús nechca altepetl Jerusalén. Huan quijcuiltojtoyaj nopa tlajcuiloli ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín. ²¹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quilhuijque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: ‘Inintlanahuatijca israelitame.’ Achi cuali xiquijcuilo: ‘Yaya motocaxti inintlanahuatijca israelitame.’

²² Huan Pilato quinilhui:

—Catli ni quijcuiltojtoc, ya nopa mocahuas.

²³ Huan nopa nahui soldados catli quicuamapeloltijque Jesús quicuiliijque iyoyo huan quixexelojque ica nahui partes huan sesen soldado quihuicac

se para iaxca. Nojquiya quicuiliqque iyoyo huehueyac catli amo tlajtzontli. Quisencajtayaj nopa yoyomitl nejmaxtic yahualtic tlen iquechtla hasta iicxico. ²⁴ Huajca nopa soldados moilhuijqque:

—Ma amo tijtzayanaca. Más cuali ma tijrifarose para tiquitase ajqueya quitlanis huan quihuicas.

Huan ica catli inijuanti quichijque quitlamiltiyayaj catli huejcajya quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para quichihuasquíaj. Quiijcuilo: “Mojmacaque sequin noyoyo huan noyoyo catli huehueyac, quirifarojque.” Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

²⁵ Huan iicxitla icuamapel Jesús moquetzayayaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. ²⁶ Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na catli niimomachtijca catli más nechicneli, huajca quilhui inana:

—Nane, ni tlacatl elis quen mocone.

²⁷ Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quen monana.

Huajca tlen nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para nijmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

²⁸ Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, yaya quiijto:

—Niamiqui.

²⁹ Huan eltoya nopona se xarro temitoc ica xocomeca atl catli xococ. Huan ipan quixolonijque se tlamanlti catli tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuil catli itoca hisopo. Huan quientoquiltijque Jesús.

³⁰ Huan quema Jesús quiijic nopa xocomeca atl catli xococ, quiijto:

—Ya tlanqui notequi catli noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohuijtzonqui huan quititlanqui itonal ma yas huan mijqui.

Se soldado quielchiquitlapo ica se huehueyac cuatlamintli

³¹ Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomajtoque titlacuallalíaj nochi catli monequi para nopa Pascua Ilhuitl catli hualmostla pampa elisquí se tonal para timosiyajquetzase. Huajca amo aqui quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzi ipan inincuumapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tlatlepanitacayotl. Huajca yajque nopa tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoj Pilato ma tlanahuati para quitlapanilise ininmetzomiyo catli itztoyaj ipan cuamapeli para más nimanzi ma miquica para huelis quinhucase. ³² Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo catli quincuumapeloltijtoyaj inejmac Jesús huan nojquiya nopa catli iopoch. ³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitlapanilijque imetzomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitlapoli ielchiquicanahuiya ica icuatlamin catli huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. ³⁵ Huan na niJuan nochi niquitac, huan nimechilhuiá catli nelía panoc pampa nijmati para melahuac catli nimechilhuiá huan huelis antechnehtocase nocamanal. ³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti catli ijcuilijtoc achtihuiya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para amo quitlapanilise niyon se iomiyo. ³⁷ Huan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco quiijtohua para quitlachilise yaya catli tlapojtoc ielchiquicanahuiya.

Quitlaliqque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

³⁸ Teipa ajsico José catli ehua altepetl Arimatea. Yaya quitoquili Jesús ihtacatzí pampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitlajtlaní Pilato ma quicahuili quihuicas itlacayo Jesús, huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. ³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo catli achtihuiya yajqui quicamanalhuito Jesús ica tlayohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos tlen se pajtli catli ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc tlaajhuiyacayotl catli tlatixtic. ⁴⁰ Huan José ihuaya Nicodemo quihuicaque itlacayo Jesús huan quipolojque nopa tlaajhuiyacayotl huan quipijque ica se yoyomitl quen tiisraelitame timomatque tijchihua quema tijtocaj se mijcatzi. ⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se tecacahuatl yancuic para ipan quintalíse mijcatzitzí, huan niyon se mijcatzi ayamo quema quitlaliytoyaj nopona. ⁴² Huajca quitlalitoj itlacayo Jesús nepa pampa nopa tecacahuatl eltoya nechcatzi, huan ya nechca las seis ica tiotlac catli eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

20

Moyolcuic Jesús

¹ Ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa tecacahuatl quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa hueyi tetl ayacmo quixtzactoya nopa tecacahuatl. ² Huajca nimantzi motlalojtejqui hasta campa Simón Pedro huan na catli Jesús miyac nechicneli. Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itlacayo Tohueyiteco ipan tecacahuatl huan quihuicaque, huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

³ Huan Pedro huan na timotlalojtejque chicahuac para tijtlachilitij nopa tecacahuatl. ⁴ San sejco timotlalojtejque, pero achi más nimoisihuilti nimotlalo que Pedro huan achtihui niajsito campa tecacahuatl. ⁵ Huan nimohuijtzonqui huan nijtlachili tecacahua ijtic, huan niqitac quicajtejtaya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo, pero amo nicalajqui tecacahua ijtic. ⁶ Teipa Simón Pedro catli nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya, quena, calaquico tecacahua ijtic, huan quiitac quicajtejtaya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo. ⁷ Huan nojquiya quiitac nopa payo catli ica quixtzactoyaj, quimilijtoyaj huan quicajtoyay iyoca tlen nopa hueyi yoyomitl. ⁸ Huajca na nojquiya catli niajsico achtihui nicalajqui huan niquitac quenicitza nopa tlamantli. Huan nijneltocac para ayacmo aquiyaya. ⁹ Pampa noja ayamo tijmachiliyayaj quen ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco para monejqui moyolcuic. ¹⁰ Huajca tiimomachtijcagua tiquisque huan tijajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

¹¹ Huan María Magdalena mocajqui nopona huan moquetztaya iteno tecacahuatl chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohuijtzonqui huan tlachixqui tecacahua ijtic. ¹² Huan quinitac ome iteguihuajcagua Toteco ica chipahuac ininyoyo catli mosehuijtoyaj campa achtihuiya eltoya itlacayo Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla.

¹³ Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quiniilhui:

—Pampa sequin quiquixticoj itlacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuatoj.

¹⁴ Huan quema quiiito ni, moicancuepqui María huan quiiitac Jesús moqetztoya nopona, pero amo quiximatqui sintla Jesús. ¹⁵ Huan Jesús quiiilhui:

—Nane, ¿quunque tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?

Huan María moilhuijtoya san eliyaya catli quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quiiilhui:

—Tata, sintla ta tijhuicatoc itlacayo, techilhui canque tijtlalito huan niyas nijcui.

¹⁶ Huan Jesús quiiilhui:

—¡María!

Huan María moicancuepqui huan quiiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiiitos: Tlamachtijquetl.)

¹⁷ Huan Jesús quiiilhui:

—Amo techitzqui pampa ayamo nitlejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinihuiti nitlejcos campa itztoc noTata catli nojquiya amoTata huan yaya catli noTeco huan nojquiya amoTeco.

¹⁸ Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcagua para quiiiztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochi catli Jesús quiiilhuijtoya.

Imomachtijcagua quiiitac Jesús

¹⁹ Huan quema tlayohuixqui nopa domingo, nopa achtihui tonal ipan semana tiimomachtijcagua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtzac-toyaj nopa cuapuerta campa tiitztoyaj para amo aqui ma calaqui pampa tijtinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moqetztoz tlajco tojuanti, huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁰ Huan quema quiiito ni, technextili nochi ome imax campa quimalavoshuijque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcagua nelia tipaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco. ²¹ Huan Jesús techilhui sempa:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo. San se quen noTata nechtitlantoc na para nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechtitlani amojuanti para anquichihuase catli nopaquilis.

²² Huan quema quiiito ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica ltonal Toteco. ²³ Sintla anquiltapojpolhuise se masehuali itlajtlacolhua, huajca Toteco quitlapojpolhuis. Huan sintla amo anquiltapojpolhuise se masehuali, huajca noja quihuicas tlajtlacoli.

Tomás amo quineltoac sintla moyolcuitoya Jesús

²⁴ Pero amo aquiya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tlasentilistli. Yaya itztoya se tlen timajtactli huan ome tiimomachtijcagua Jesús, huan tijtocxtijque Cuate. ²⁵ Huan teipa tiquilhuijque para tiquitztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sintla amo niquitas imax huan nijcalaguis nomacpil campa lipintica nopa lavos huan nijcalaguis nomax ipan ielchiquicanahuiya campa quitlapolijque, amo nijneltocas sintla nelia yaya.

²⁶ Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcagua timosentilijtoyaj huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta huan Jesús sempa san molhui monextico, moqetztoz tlajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁷ Huan nimantzi quiilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan xijmachili nomaixco huan xijcalaqui momax campa noelchiqui. Ayacmo más xijchiya. Xijneltoca para temachtli nimoyolcuitoc.

²⁸ Huan Tomás quiilhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

²⁹ Huan Jesús quiilhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac. Más paquilstli quipiyase masehualme catli nechneltocase masque amo nechitase.

Jicuilijtoc ni amatl para anquinelto case Jesús

³⁰ Huan miyac más tlanextilijcayotl Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua catli amo ijcuilijtoc ipan ni amatl. ³¹ Pero ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli ijcuilijtoc ipan ni amatl, niquijcuilojtoc para xijneltocaca para Jesús itztoc nopa Cristo catli hualasquía huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquinelto case, anquipiyase nemilistli yancuic para nochipa ipan itoca.

21

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

¹ Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi atl catli itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc.

² Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás catli tijtocaxtijque Cuate, Natanael catli ejqui Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni catli tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya tohuaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua. ³ Huan Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtlajtlamati.

Huajca tiquilhuijque:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque ateno huan titlejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtlajtlamajque seyohual, pero niyon se michi amo tiquitzquijque. ⁴ Huan quema tlanestihualayaya, san molhui monextico Jesús moquetztoc xalixco, pero amo tiquiximatque sintla Jesús. ⁵ Huajca technojnnotzqui:

—Nohuampoyohua, ¿anquinitzquitoque michime?

Huan tiquilhuijque:

—Amo, amo tleno.

⁶ Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca amomatla ipan inejmac amocuaacal huan anquinitzquise.

Huan tijchijque huan amo tihueliyayaj tijquixtíaj tomatla ipan atl pampa nelia miyac michime tiquinmasiltijque. ⁷ Huajca na catli Jesús nechicneli niquilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi atl huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús. ⁸ Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuacal pampa amo huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tijhuahuatatzayayaj tomatla catli temitoya ica michime. ⁹ Huan quema tiajsicoj campa talpani, tiqitaque para Jesús ya tlipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. ¹⁰ Huan techilhui:

—Techhualiquilica se ome michime catli anquinitzquijque.

¹¹ Huan Simón Pedro tlejoc ipan cuaacali huan quiitzqui nopa matlatl huan iseltzi quihuahuatatzqui hasta tlalpani. Huan nopa matlatl quinpix-toya 153 huejhueyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo tzayanqui tomatla. ¹² Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titlacuaca.

Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqui tijtlatzinto-quilijque sintla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquiximatque para yaya. ¹³ Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.

¹⁴ Ya ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachi masehualme

¹⁵ Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequi?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal. Itztoque quen pilborrego-jtztzi.

¹⁶ Huan Jesús ica ompa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitlahui nomasehualhua quen se quinmocuitlahuía iborre-gojhua.

¹⁷ Huan Jesús ica expa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitlatzintoquilijtoya sintla quicnelía, huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochi tlamantli. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal quen se quintlamaca iborre-gojhua. ¹⁸ Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoya titelpocatl, timoyoyonti, timotlajcoilpi huan tiyajqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuejtiyas, tijxitlahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequi tiyas.

¹⁹ Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quen Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Techtoquili!

Na catli Toteco más nechicneli

²⁰ Huan Pedro moicancuepqui huan nechitac na catli Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Niitztoc catli nimosehuijtoya inacastla Jesús ipan nopa tiotlac quema nochi titlacuayayaj san sejco huan nijtlatzintoquili Jesús ajqueya quitemactilis. ²¹ Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitlatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?

²² Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sintla nijnequisquía para ma itztos hasta nimocuepas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³ Huajca ica masehualme catli quineltocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro amo nimiquisquía. San quiilhui para sintla quinequisquía ma niitztos hasta ya mocuepas, amo icuenta.

²⁴ Huan na ninopa tlayolmelajquetl catli niquijcuilojtoc nochi ni tlamantli catli niquitac. Huan nijmati para melahuac nochi catli nimechilhuijtoc.

²⁵ Huan onca miyac más tlamantli catli Jesús quichijqui catli amo niquijcuilojtoc nica. Sintla niquijcuilojtosquía senquistoc nochi catli Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi tlaltipactli amo quicuisquía nochi nopa amame. San ya nopa.

Catli Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

¹ Noicni Teófilo, achtihui nimitztajcuilhui huan nimitzilhui nochí catli Jesús quichijtiyajqui huan nochí catli tlamachtijtiyajqui tlen quema quipehualti itequi, ² hasta nopa tonal quema tlejcoc ilhuicac. Nimitzilhui quenicatza quintlapejpeni nopa tlacame para elise itlayolmelajcahua huan quenicatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl monequi ma quichihuaca. ³ Jesús nelía tlaijiyohui huan mijqui, pero teipa monexti iniixpa itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para quinnexilis para itztoc. Huan masque quitlalilijque miyac tlayejyecoli para quuitase sintla nelía itztoc, yaya cualquisqui ipan nopa tlayejyecoli huan yeca quimatque temachtli para moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta tonali Jesús quinnilhuia yaya quenicatza elis quema Toteco tlanahuatis.

⁴ Huan quema Jesús noja itztoya ininhuaya itlayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco catli Notata anmechtencahuili anmechtitlanilis. Xiquelnamiquica na nojquiya nimechilhuitoc tlen ya. ⁵ Juan nelía tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonali Toteco anmechmacas Itonal para ma mocahuas ipan amoyolo.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁶ Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlatzintoquiliijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techmajcahualtis tiisraelitame tlen altepetl Roma catli ama technahuatia? ¿Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita tlanahuatijca para technahuatis ipan nochí ni totlal quen tijpique huejcajya?

⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata catli quipiya nochí tlanahuatili quitlalijtoc tlaque tonal panos nochí ni tlamantli, huan amo monequi anquimatise tlaque hora, niyon tlaque tonal quichihuas. ⁸ Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo, anquipiyase chichahualistli, huan anyase anteilhuitij tlen na ipan ni altepetl Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa anteilhuitij tlen na hasta campa más huejhuejca pilaltepetzitzi ipan ni tlaltipactli.

⁹ Huan Jesús tlanqui quincamanalhuía, huan teipa tlejcoc ilhuicac. Huan itlayolmelajcahua san quitlachilijtoyaj huan hualajqui se mixtli catli quitlamitzacuaco, huan ayacmo quuitaque. ¹⁰ Huan itlayolmelajcahua noja tlachixtoyaj ilhuicac campa tlejcotoya huan nimantzi monextijque ome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj ininyoyo nelchiphahuac. ¹¹ Huan quinilhuijque:

—Xijtlaquilica anGalilea ehuaní, ¿para tlen anmoquetztoque nica antlachixtoque ilhuicac? Yaya ni Jesús catli ama tlejcoc ilhuicac teipa hualasoc san se quen anquitztoque yajqui.

Quitlapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

¹² Huajca nopa tlayolmelahuani quisque campa nopa tepetl catli itoca Olivos, huan mocuepque altepetl Jerusalén. Jerusalén mocahua quen se kilómetro ihuejcaca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya quen ihuejcaca itlanahu-atilhua Moisés quincahuilíaj israelítame ma nejnemica ipan se tonal para mosiyajquetzase. ¹³ Huan itlayolmelajcahua ajsitoj ipan Jerusalén, huan tlejcoque ipan se moicpahuijtoc cali campa mocahuayayaj. Itztoyaj nepa Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo icone Alfeo. Nojquiya itztoya Simón catli moiycanequiyaya ica partido cananista, huan itztoya Judas, iicni Jacobo. ¹⁴ Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipan icnihua Jesús. Huan nochi inijuanti tlatoctzitzitzi motlatlajtiyayaj san sejco ica san se ininyolo.

¹⁵ Huan se tonal quema mosentilijtoyaj quen ciento veinte tlaneltocani, Pedro moquetzqui tlajco tlen inijuanti huan quiiyto: ¹⁶ “Noicnihua, mon-ejqui mochihuas nochi catli tiquitztoque ica Judas para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcayja para panos. Pampa Itonal Toteco huejcayja quiihui tohuejcapan tata David ma quiijuilo nochi catli Judas quichihuasquía, yaya catli quinyacanqui nopa tlacame catli quitzquijque Jesús para ma quimictica. ¹⁷ Judas itztoya se tlen tojuanti catli tiimomachtijcahua Jesús huan tequitqui tohuaya. ¹⁸ Ica nopa tomi catli tlacame quitlaxtlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se tlali huan huetzqui nepa ica itzonteco, huan tzayanqui iijti huan quisqui nochi icuetlaxcol. ¹⁹ Huan quema nochi Jerusalén ehuan quicajque catli panoc, quitocaxtlalijque nopa tlali ‘Acéldama’ ica inincamanal catli quinequi quiiytos, ‘Tlali tlen Estli.’ ²⁰ Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amatl Salmos ipan Icamanal Toteco campa quiiytohua:

‘Ichaj nopa tlatcatl ma mocuepa tlatzitzicatoc huan ma ayacmo aqui itzto nopona’.

Nojquiya quiiytohua:

‘Ma quiselis seyoc tlatcatl itequi.’

²¹ “Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlatcatl para quihuicas itequi. Ma elis se catli nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²² Ma tijtlapejpenica se tlatcatl catli itztoya tohuaya tlen quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlejcoc ilhuicac. Huan catli tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²³ Huan quintlalijque ome tlacame. Se tlatcatl quipixqui eyi itoca. Itoca José, Barsabás, huan Justo. Nojquiya quitlalijque seyoc tlatcatl catli itoca Matías. ²⁴ Huan motlatlajtijque huan quiiytojque: “Tohueyiteco, cuali tiquiniximati ininyolo nochi masehualme. Technextili catlique ni ome tla-came tijtlapejpenijtoc ta, ²⁵ para quichihuas ni tequitl quen motlayolmelajca ipatlaca Judas catli huetzqui ipan tlajtlacoli huan catli ya yajqui campa quinquamiqui yas.”

²⁶ Huajca mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyeczitzi para quimatise ajqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequitl ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani.

2

Ajsico Itonal Toteco

¹ Huan teipa ajsic nopa tonal para nopa israelita ilhuil catli itoca Pentecostés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. ² Huan nimantzi

nochi quicajque catli elqui quen se tlatomonilotl catli hualajqui tlen ilhuicac. Elqui quen se ajacatl catli tlapitzqui tlahuel chicahuac. Huan chicahuac caquistic calijtic campa mosehuijtoyaj. ³ Huan monexti catli elqui quen miyac piltlitzitzi catli moxexelo huan quinajsic inintzonatipa sesen inijuanti. ⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani huan quintemiti. Huan pejqe camanaltij ica sequinoc tlamantli camanali catli amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichichualis ma camanaltica.

⁵ Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israelitame catli quitlepanitague Toteco. Huan hualajtoyaj tlen nochi tlamle ipan taltipactli. ⁶ Huan quema nochi inijuanti quicajque nopa tlahuejchihuali quen tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa tlaneltocani. Huan amo quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlaneltocani camanaltiyayaj sesen inincamanal tlen sesen inintlal campa nopa paxalohuani hualajtoyaj. ⁷ Huan nopa masehualme san quinsentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme catli camanaltij ehuaj estado Galilea.

⁸ ¿Quenicatza hueli tiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal tlen sesen totlal campa tiejqe? ⁹ Tojuanti tihualajtoque campa hueli tlamle. Itztoque nica masehualme catli hualahuij: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto, huan altepeme tlen tlali Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani catli hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni masehualme catli ajsicoj nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijoque nopa israelita tiorocamanali. ¹¹ Nojquiya itztoque tohuaya masehualme catli hualahuij tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijcaquij ni masehualme catli camanaltij sesen tocamanal. Techilhuiaj miyac huejhuayi tlamantli catli Toteco quichijtoc. ¿Quenicatza huelis quimatij tocamanal?

¹² Huan nochi san quinsentlachiliyayaj huan amo quimatiyayaj tlaque quijjtose. Motlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quinequi quijjtos nochi ya ni catli ama pano?

¹³ Pero sequinoc masehualme nepa quinhuihuiitayayaj nopa tlaneltocani huan quijjtohuayayaj para quijjitoyaj miyac xocomecatli iayo catli xococ, huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanalhuia nopa masehualme

¹⁴ Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani, huan camanaltic chicahuac huan quinihui nopa masehualme: “Noisraelita icnihua huan nochi amojuanti catli anpaxalohuaj ipan ni altepetl Jerusalén, techtlacaquilica huan xijneltocaca catli nimechilhuis. ¹⁵ Ni masehualme catli nohuaya itztoque amo ihuintitoque quen anmoilhuiaj, pampa san las nueve ica ijnaloc. ¹⁶ Pero mochijtoc ama catli nopa tlahtol pannextijquetl Joel huejcayja quijjcuilo para teipa panos. Yaya quijjto:

¹⁷ ‘Ipan itlamiya tonali, Toteco quijjtohua,

Nijtitlanis Notonal ipan nochi masehualme.

Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuise catli panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quiitaca tlanextili quen temictli catli na niqunnnextilis,

huan nopa huehue tlacame campa amojuanti, niqunnnextilis tlamantli ipan temictli.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali nijtlalis noTonal para itztos ipan notequipanojcahua, tlacame huan sihuame, huan injuanti tlayolmelahuase nopa camanali catli niquinmacas.

¹⁹ Huan nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ilhuicactli.

Huan ipan taltipactli nijchihuas tlanextilijcayotl.

Oncas estli, tlitl, huan poctli.

²⁰ Tonati tzintlayohuiyas huan metztli mocuepas chichiltic quen estli.

Nochi ni mochihuas, huan teipa ajsis nopa tonal catli itoca "itonal Toteco" quema sempa hualas Tohueyiteco ipan taltipactli.

Nelia hueyi huan nelia temajmati elis nopa tonal.

²¹ Huan nochí masehualme catli quinoztase Tohueyiteco para ma quinquixtis,

yaya, quena, quinquixtis.'

Quej nopa quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Joel."

²² Huan Pedro quinihui: "Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica catli nimechilhuia. Toteco Dios quinxte amoixpa nochí amojuanti para yaya itztotya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl, huan para quipacti catli quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tlamantli para masehualme ma quisentlachilica huan quichijqui miyac tlanextilijcayotl huan miyac tiochicahual nextili, quen ya anquimatij. ²³ Huan amojuanti anquichijque sesen tlamantli catli Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatqui para anquichihuasquij. Anquitzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica, huan injuanti quicuumapeloltijque.

²⁴ Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitlamilti nopa tlaijiyohuistli tlen miqulistli pampa miqulistli amo quipixqui chichahualistli para quipixtos Jesús. ²⁵ Nopa hueyi tlanahuatijquetl David huejcayja quijcuilo tlen Jesús quema quijto:

'Toteco, mojmotla nimitzita noixteno.

Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmac para amo aqui huelis nechmajmatis.

²⁶ Huajca nelia niyolpaqui huan chichahuac nimitzpaquilismacas ica noca-mac.

Huan quema nimiquis, ica paquilistli notlacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa amo nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzí, niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo yaya catli moaxca catli tlatzejtzeloltic.

²⁸ Technextilijtoc nopa ojtli catli quipiya nemilistli catli yancuic, huan tlahucl miyac paquilistli techmacas quema niasiti moixpa.'

Quej nopa ijcuijltoc ipan icamanal Toteco."

²⁹ Huan Pedro quinihui: "Noicnihua, nimechilhuia catli xitlahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitlalijque ipan tecacahuatl huan nopa tecacahuatl noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya tlen ya iseltzi. ³⁰ Pero David nelia eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli camanaltic tlen catli panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tlatestigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo quen se masehuali. Huan nopa Cristo quipiyas tlanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tlanahuatis campa David mosehuiyaya huejcayja. ³¹ Huajca David huejcayja quitiyaya para nochí ni panosquía teipa huan yeca quijcuilo quen Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quiijto Toteco amo quitlahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzí, niyon quicahuilisquía para palanis itlacayo. ³² Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochí tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan

huelis timechilhuise catli melahuac panoc. ³³ Huan Jesús ama mosehuijtoc nepa ipan ilhuicac ipan inejmac Toteco campa quipiya nopa tlanahuatili catli más hueyi. Huan quen ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tlamantli catli anquiiatj huan anquicaquij ama. ³⁴ Pampa amo David catli tlejoc ilhuicac, pero elqui David catli quijto:

‘Toteco Dios quilhui noTeco Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmac,

³⁵ hasta quema niquintlanis nochi mocualancaitacahua, huan nimitzmactilis para ipan ma mosiyajquetzas moicxihua.’

³⁶ “Huajca xijmatica inin, nochi anisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús catli anquicuamapeloltijque para yaya elis Tohueyiteco huan yaya elis nopa Cristo catli Toteco quijto techtitlanilisquía.”

³⁷ Quema nopa masehualme quicajque nopa camanali, moyoltequipa-chojque ica catli quichijtoyaj, huan quitlatzintoquiliijque Pedro huan nopa sequinoc tlayolmelahuani:

—Tlacame, ama ¿tlaque monequi tijchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca tlajtlacoli huan ximocuaaltica sesen amojuanti ipan itoca [2:38 Ica itequiticayo.] Jesucristo, pampa Toteco anmechtlatlacolquixtis huan quen se nemactli anmechmacas Itonal catli tlatzejtzeloltic. ³⁹ Toteco quitencajtoc anmechmacas Itonal huan nojquiya quinmacas amoconehua, huan hasta quinmacas masehualme catli amo israelitame huan huejca ehuj. Quinmacas nochi masehualme catli yaya quinnottzoc ma elica iaxcahua.

⁴⁰ Huan ica miyac más camanali Pedro quinilhui nopa masehualme tlen Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinhui:

—Ximomaquixtica tlen nopa tlatzacuiltistli catli quinajsis ni amo cuacualme catli ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac tlen nopa masehualme quineltocaque catli Pedro quinilhui, huan yajque mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonal nechca eyi mil más masehualme quineltocaque Jesús. ⁴² Huan mojmotla nochi nopa tlaneltocani quitlacaquiliyayaj nochi catli nopa tlayolmelahuani quinmactiyayaj huan nochi moilhuiyayaj san se tlamantli. Huan san sejco nopa tlaneltocani motlatlajtiyayaj huan quitlajcotlapanayayaj nopa pantzi para quielnamiquise quen Jesús mijqui por tojuanti.

Quen monejnemiltiyayaj nopa achtihui tlaneltocani

⁴³ Huan nochi nopa tlaneltocani quisentlachiliyayaj catli Toteco quichi-uayaya. Huan nopa tlayolmelahuani quichi-uayayaj miyac tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli. ⁴⁴ Huan nochi masehualme catli quineltocatoyaj Jesús itzttoyaj sentic. Huan momajmacayayaj nochi tlamantli catli quipixtoyaj sesen inijuanti ica sequinoc. ⁴⁵ Huan pejque quinemacaj inintlal huan tlamantli catli iniaxa huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc quen quimonequiliyttoyaj. ⁴⁶ Mojmotla nopa tlaneltocani mosentiliyayaj ipan hueyi israelita tiopamitl ica san se ininyolo. Huan ipan calme quitlajcotlapanayayaj pantzi, huan tlacuayayaj ica iniicnihua ipan Cristo ica miyac paquilistli huan ica san se ininyolo. ⁴⁷ Mojmotla quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochi sequinoc masehualme quintlepanitayayaj. Huan mojmotla Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc masehualme catli quintlapejpenijtoya. Huan quej nopa momiyaquiliijtliyohuiyayaj catli itzttoyaj ipan itioya tlen tlaneltocani.

3

Mochicajqui se xocuetzi

¹ Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica tiotlac. Eltoya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motlatlajtíaj ica Toteco. ² Huan nepa itztoya se tlacatl xocuetzi catli quej nopa tlacatqui. Sequinoc tlacame mojmotla quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi para motlajtlanía tomi ica catli calaquiyayaj ipan tiopamitl para catli quimonequilía. ³ Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. ⁴ Huan Pedro huan Juan quitlachilijque nopa tlacatl catli xocuetzi huan Pedro quihlhi:

—Techtlachili.

⁵ Huan nopa tlacatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi. ⁶ Pero Pedro quihlhi:

—Amo nijpiya tomi, niyon tlen plata, niyon tlen oro, pero nimitzmacas catli nijpíxtoc. Ipan itoca [3:6 Ica itequiticayo.] Jesucristo tlen Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷ Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmac huan quitlananqui. Ipan nopa tlatoctzi moxixitlajqui iicxihua huan iicxiacayo. ⁸ Huan nopa tlaatl huitontejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqí nejnemi. Calaquito tiopan calijtic ininhuaya huan nejnentinemiyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ⁹ Huan nochi masehualme catli itztoyaj nepa quitaque nopa tlacatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ¹⁰ Huan quiximatque para yaya catli mosehuiyaya huan tlajtlaniyaya tomi campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi. Huaaj san quisentlachilijque hasta momajmatijque ica catli ipantic nopa tlacatl.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹ Huan nopa tlacatl catli eltoya xocuetzi quinitzquitoya Pedro ihuaya Juan huan amo quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa masehualme motlalojque, huan mosentilijque campa injuanti huan noja san quisentlachiliyayaj ica catli panotoya. ¹² Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinihui: “Anisraelitame, ¿para tlen anquisentlachilíaj ni tlamantli? ¿Para tlen antechtlachilíaj tojuanti? ¿Anmoilhuíaj ni tlacatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuíaj titlatzejtzeltolique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo!

¹³ Toteco Dios, yaya catli nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yaya catli quichijtoc para ma monextis ihueyitilis Icone, Jesús ica catli quichijtoc nica. Ni Jesús elqui yaya catli anisraelitame anquitemactilijque ininmaco tequitini. Huan quema Pilato quinequiyaya quimajcahualtis Jesús, amo anquinejque.

¹⁴ Anquihuejcamajajque Jesús catli tlatzejtzeltolitic huan catli senquistoc xitlahuac. Huan antlajtlanque ma anmechmajcahuili se temictijquetl. ¹⁵ Huan anquimictijque Jesús, yaya catli hueli temaca yancuic nemilistli catli amo quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc. ¹⁶ Huan pampa tijneltocaj itoca [3:16 Itequiticayo.] Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemi ni tlacatl catli anquiiat nica huan catli anquiximatij. Huan pampa tijneltocaj, ni tlacatl catli itztoc nica amoixpa ya senquistoc mochicajtoc quen anquiiatj.

¹⁷ “Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequiticahua anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyayaj tlaque anquichihuayayaj.

¹⁸ Pero huejcayja Toteco Dios quijito ica nochi itlajtol pannextijcahua para Cristo monequi tlaijiyohuis, yeca quej nopa tlaijiyohui, pampa Toteco quichijqui ma pano catli iccuilijtoc ipan Icamanal. ¹⁹ Huajca ama monequi ximoyolpatlaca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yaya anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan tlen nepa iixpa anmechtitlanilis yancuic tonali catli quipiyas miyac paquilistli. ²⁰ Huan nojquiya sempa anmechtitlanilis Jesús, nopa Cristo catli quitlapejpeni tlen huejcayja para amojuanti. ²¹ Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicualtlalis nochi tlamantli quen quinilhui itlajtol pannextijcahua catli tlatzejteloltique ma quijcuiloca huejcayja. ²² Eltoc quen Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: 'Toteco quitlananas se tlajtol pannextijquetl campa amojuanti. Yaya elis se israelita catli Toteco quitlapejpenis huan quitequimacas quen nechtlapejpeni na ni Moisés huan nechtequimacac. Huan monequi anquitlacaquilise cuali nochi catli yaya anmechilhuis. ²³ Huan nochi catli amo quitoquilíaj icamanal nopa tlajtol pannextijquetl, Toteco quiniyocaquixtis tlen imasehualhua huan quintlamiltis.'

²⁴ "Huan nochi tlajtol pannextiani catli teyolmelajque icamanal Toteco tlen quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quijitojque tlaque panosquía ipan ni tonali. ²⁵ Huan nelía anininteipan ixhuihua nopa tlajtol pannextiani, huan quema Toteco quinmacac icamanal ica amohuejcapan tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quilhui Abraham: 'Na niquintiochihuas nochi masehualme ipan ni taltipactli ica moteipa ixhui.' ²⁶ Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quititlanqui achtihui para anisraelitame. Anmechtitlanili para Jesús ma anmechtiochihuas huan ma anmechchihuas ximoyolpatlaca huan xijcajtehuaca amotlajtlacolhua."

4

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tlanechicoli

¹ Pedro huan Juan noja quincamanalhuiyayaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzi, huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuijque nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos. ² Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmactiyayaj masehualme. Huan quinilhuiyayaj para masehualme catli mictoque sempa moyolcuise pampa Jesús moyolcuic. ³ Huajca quintzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonal pampa ya tzintlayohuixtoya. ⁴ Pero miyac catli quitlacaquilijtoyaj catli Pedro quincamanalhuiyaya, quineltoaque. Huajca ica injuanti, nopa tlaneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani mochique macuili mil.

⁵ Huan hualmostla mosentilijque nepa altepetl Jerusalén nopa israelita tequitini, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁶ Nojquiya itztoyaj nepa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi ininchampoyohua nopa tlayacanani tlen totajtzitzi. ⁷ Huan quinquetzque Pedro huan Juan tlajco campa injuanti huan quintlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya anmechmacatoc chichahualistli para anquichicajque ni tlatcatl xocuetzi? ¿Ica ajqueya itequiticayo anquichijtoque ni tlamantli?

⁸ Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequitini huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁹ ama antechtlatzintoquilíaj ica nopa tlamantli cuali catli tijchihuiliytoque ni tlatcatl catli moco-cohuayaya. Anquinequij anquimatise quenecatza mochicajqui. ¹⁰ Huajca

nimechilhuis xitlahuac para ma quimatica amojuanti huan nochi Israel ehuan. Ni tlacatl catli itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca [4:10 Ica itequiticayo.] Jesucristo, nopa altepetl Nazaret ejquetl. Yaya catli anquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. ¹¹ Jesús itztoc quen yaya nopa hueyi tetl catli ancalchiuani amo anquinejque anquite-quihuse ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui catli senquistoc cuali para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali catli Toteco quichihua. Huan ama amoixpa, Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayotl catli más hueyi que nochi. ¹² Amo aquí seyoc [4:12 Seyoc tocaitl.] catli huelis techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, pampa Toteco Dios amo quitlalijtoc seyoc catli quiپیa tequiticayotl ipan ni tlaltipactli para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³ Huajca nopa tequitini quiitaque quenicatza Pedro huan Juan mon-eltiliyayaj para camanaltise ica chichahualistli inixpa nochi catli itztoyaj nepa huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan san eliyaya tlacame teicneltziti; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para injuanti itztoyaj nopa tlacame catli nentoyaj ihuaya Jesús. ¹⁴ Nojquiya nopa tequitini quiitaque moquetzayaya nepa nopa tlacatl catli mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuíaj. ¹⁵ Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlanechicoli para se tlatoctzi huan nopa tequitini ininseltziti pejque monajnanquilíaj. ¹⁶ Quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi catli ehujaj ni altepetl Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tlanextilijcayotl huan amo hueli tiqijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tlacatl. ¹⁷ Pero para ma ayacmo momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayacmo aquí quicamanalhuise, niyon quimachtise tlen Jesús.

¹⁸ Huajca nopa tequitini sempa quinnnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayacmo camanaltica tlen itequiticayo Jesús. ¹⁹ Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximonejnehuilica sintla cuali para timechneltocase o sintla achi más cuali tijneltocase Toteco. ²⁰ Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiqinpohuilise masehualme catli tiqiztoque huan catli tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹ Huajca nopa tequitini sempa quinnmajmatijque Pedro huan Juan ica catli huelis quinchihuilise huan quinnmajcahualtijque. Amo huelque quintlatza-cuiltijque, pampa nochi masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica catli quichijtoyaj. ²² Huan nopa tlacatl catli mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani motlatlajtijque ica Toteco

²³ Huan nopa tlanechicoli quinnmajcahualtijque Pedro huan Juan, huan injuanti yajque campá itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinnpohuiltot nochi catli nopa tlayacanani tlen totajtziti ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinnilhuittoyaj. ²⁴ Huan quema nopa tlaneltocani quicajque catli quijtojque, nochi san sejco motlatlajtijque ica Toteco Dios huan quilhuijque: “Toteco, ta nelia tijchijchijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli onca. ²⁵ Ta, ica Motonal, ticamanalti huejcaya ica tohuejcapan tata David catli elqui motequipanocja huan tiqihui catli ma quijcuilo huan yeca yaya quijito: ‘San tlapic mocualanise masehualme ipan nochi altepeme. San tlapic moilhuse catli amo quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli mocualanise,

huan tequitini ipan altepeme mosentilise para mohuilanase ica Toteco Dios huan ica Cristo catli yaya quitlapejpenijtoc.’

²⁷ “Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli catli huejcajya quijito David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan catli amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús catli tlatzejtzeloltic catli ta, Toteco, ticajalti huan tijtequimacac quen totemaquix-tijca. ²⁸ Huan quichihuilijque Mocone Jesús nochí catli ta nepa tonaliya tiquijtojtaya para quichihuilisquíaj. ²⁹ Huan ama, Toteco, xijcaqui catli nopa tequitini quijtohuaj para techmajmatise, huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal. ³⁰ Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itoca Mocone Jesús catli tlatzejtzeloltic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili.”

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tlanque motlatlajtíaj, mojmolini nopa cali campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochí inijuanti huan quitemiti, huan achi más moneltlaliijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Tlaneltocani muxejxelhuilijque nochí catli iniaxca

³² Huan nochí nopa miyaquí masehualme catli quineltocatoyaj Jesús quipiyayayaj san se ininyolo huan san se inintlalnamiqúilis. Amo aquí moilhuiyaya para nelía iaxca nochí tlamantli catli quipiyayaya. Nochí muxejxelhuilijayaj nochí tlamantli catli iniaxca ica sequinoc. ³³ Huan ica hueyi chichahualistli nopa tlayolmelahuani teilhuiyayaj para quijtoztayaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quintiochihuayaya nochí nopa tlaneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo ininhuaya. ³⁴ Huan ayacmo aquí tlen inijuanti quipolohuayaya catli quimonequílía. Pampa nochí catli quipixtoyaj inintlal o inincalhua quinemacayayaj, ³⁵ huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani. Huan inijuanti quinxejxelhuilijayaj nochí tlaneltocani quen catli quinpohuayaya sesen inijuanti para quipiyase ajsitoc catli quimonequílía.

³⁶ Huan itztaya se tlatcatl catli itoca José, catli ejqui nepa tlali Chipre. Yaya se iteipa ixhui nopa totajtzi Leví catli huejcajya. Huan nopa tlayolmelahuani quitocaxtlaliijque nojquiya Bernabé, catli quijitosnequí “tlayoltlaliijquetl”.

³⁷ Huan José quinemacac se tlali catli quipixtoyaya huan quihualicac nochí nopa tomi huan quinmacac nopa tlayolmelahuani.

5

Ananías huan Safira tlajtlacolchijque

¹ Pero itztaya seyoc tlatcatl catli itoca Ananías huan isihua itoca Safira catli nojquiya quinemacaque se tlali. ² Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para inijuanti, huan quihuicac catli mocajqui huan quinmacac nopa tlayolmelahuani quen eltosquí nochí nopa tomi. Huan isihua quimatqui nochí catli quichijqui. ³ Huajca Pedro quiihui:

—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Amocualtlacatl ma quitemiti moyolo ica itlalnamiqúilis hasta tiistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi tomi catli mitztlaxtlahuijque para momilcahual. ⁴ Huan ¿quunque timoiilhui tijchihuas inin? Achitui nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnemacac, nopa tomi nojquiya eltoya moaxca ta. ¿Quunque timoiilhuijtoc para tiistlacatis? Amo san techistlacahuijtoc tojuanti titlacame, pero ta tiquistlacahuijtoc Toteco Dios.

⁵ Huan quema quicajqui Ananías catli Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelía momajmatijque nochi catli quimatque catli quipanoc. ⁶ Huan hualajque se ome telpoca tlacame, quiquimilojque nopa mijcatzi, huan quihuicaque, quitlalpachotoj.

⁷ Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo quimatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue. ⁸ Huan Pedro quitlatzintoquili:

—Techilhui, ¿anquinemacaque amotlal quen antechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Quena, quej nopa tijnemacaque.

⁹ Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quenicatza huelqui anmonejnehuilíaj para anquiejyecose Itonal Toteco para anquítase sintla anmechtlatzacuiltisquíaj? Xiquita, amantzi nepa hualahuij ne tlacame catli quitlalpachotoj mohuehue. Huan injuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰ Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tlacame sempa calajque huan quitaque ya mictoya, huajca quihuicaque quitlalpachotoj nechca ihuehue. ¹¹ Huan nelía momajmatijque nochi nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmatijque nochi sequinoc masehualme catli quimatque catli panoc.

Miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili

¹² Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iníixpa masehualme. Huan nochi tlaneltocani momatque mojmotla mosentilíaj campa israelita tiopamitl icalmapa catli itoca Portal tlen Salomón. ¹³ Huan nochi masehualme quintlepanitayayaj miyac, pero momajmatiyayaj mosentilise ininhuaya. ¹⁴ Huan tlahuel momiyaquilijtine-miyayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame quineltoayayaj Tohueyiteco. ¹⁵ Huan masehualme quinhualicayayaj inin-cocoxcahua campa ojtl huan quintecayayaj ipan tlapectli o ipan petlatl para quema panosquíaj Pedro, ma quínajsis nopa cocoyani iecahuilo. Huan san ica nopa mochichahuasquíaj. ¹⁶ Nojquiya miyac masehualme catli ejque pilaltepetzitzitzi catli nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhualicayayaj cocoyani huan masehualme catli quínpiyayayaj iajacahua Amocualtlacatl huan nochi mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tlayolmelahuani

¹⁷ Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua catli itztoyaj saduceos pejque quinchicoitaj nopa tlayolmelahuani. ¹⁸ Huan quintzajquijque huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl. ¹⁹ Pero Tohueyiteco quititlanqui se itequihua Toteco ica tlayohua huan quitlapo tepos puertas ipan nopa tlatzactli huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan quinilhui: ²⁰ “Xiyaca ximoquetzati ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan xiquinilhua masehualme quenicatza huelis quipantise yancuic nemilistli ipan Jesucristo.”

²¹ Huan nopa tlayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejque tlamachtíaj.

Huan ica iñaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi catli itztoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini catli quipixque más tequititacayotl ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan tlanahuatijque ma quincuiti nopa tlayolmelahuani campa tlatzactli. ²² Huan yajque nopa soldados catli quimocuitlahuijque tiopamitl, pero amo aquí quipantijque. Huajca mocuepque, ²³ huan quinilhucioj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetzttoyaj tlamocuitlahuijttoyaj campa tepos puerta, pero tijtlapojque huan niyon se amo tijpantijque.

²⁴ Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tiopa amo quimatiyayaj tlaque quijitose. Huan monejnehuiliyayaj tlaque panos teipa ica ni tlamantli. ²⁵ Huan nimantzi ajsico se tlatcatl catli quinyolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tlacame catli anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamitl, quinmachtíaj masehualme.

²⁶ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados catli quimocuitlahuijque nopa hueyi israelita tiopamitl huan quinhualicaque nopa tlayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quini-macasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintejtzonasquíaj. ²⁷ Huan quinhuaicaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque inixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quínihui:

²⁸ —Tojuanti timechnahuatijque ayacmo xitlamachtica tlen Jesús. Pero ama amotlamachtil ya momajtoc ipan nochi ni altepetl Jerusalén. Huan antechahuilíaj para tijmictijque Jesús.

²⁹ Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achitui huan amo masehualme.

³⁰ Pampa Toteco catli tohuejcapan tatahua quineltoaque quiyolcuic Jesús catli anquimictijque quema anquicuamapeloltijque, ³¹ Huan Toteco Dios quihueyitlalijtoc Jesús huan quisehuijtoc nepa inejmac campa más onca tlatlepanitacayotl pampa yaya Tohueyiteco huan Totemaquixtijca. Toteco quichijqui ni para anisraelitame huelis anmoyolpatlase huan anquipantise tlapojpolhuili por amotlajtlatcolhua. ³² Huan tiquinilhuíaj masehualme para melahuac nochi ni tlamantli catli tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinnmacas Itonal nochi masehualme catli quichihua icamanal.

³³ Huan quema quicajque catli Pedro quijito, tlhuel cualanque, huan quinequiyayaj quinnmictise nopa tlayolmelahuani. ³⁴ Pero moquetztzqui se fariseo catli itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Yaya eltoya se tlamachtijquetl catli más ajsitoc momachtijtoya itlanahuatilhua Moisés tlen nochi sequinoc huan nochi masehualme quitlepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tlayolmelahuani se tlatoctzi, ³⁵ huan pejqui quínihuí nopa tequitini:

—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica catli anquinchihuilise ni tlacame.

³⁶ Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tlatcatl Teudas catli quijito-huayaya quipixtoya tequiticayotl, huan se nahui ciento tlacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tlacame catli qitoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tlantiyajqui. ³⁷ Teipa ipan nopa tonali quema quichihua yaya nopa censo, motlananqui se tlatcatl Judas catli ejqui estado Galilea, huan miyac masehualme qitoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi catli qitoquiliyayaj mosemanque. ³⁸ Yeca nimechilhuía, xiquincahuaca ni tlacame huan amo xiquincuatotonica más, pampa sintla masehualme quinnmacatoque inintlamachtil, nimantzi tlantiyas. ³⁹ Pero sintla Toteco quinnahuatía huan quinnmacatoc inintlamachtil, amo huelis anquilamiltise inintequi. Huan sintla ni itequi Toteco, ximotlachilica amojuanti para amo ximohuilanaca ihuaya Toteco.

⁴⁰ Huan nochi tequitini quitlacaquilijque catli quuijto. Huan quinnnotzque nopa tlayolmelahuani huan quinhuijhuitejque, huan quinmajmatijque chichahuac para ma ayacmo más camanaltica tlen Jesús, huan teipa quinmajcahualtijque. ⁴¹ Huan nopa tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya tlaijyohuise ipan itoca Jesús. ⁴² Huan mojmotla nopa tlayolmelahuani tlamachtijtinenque ipan hueyi israelita tiopamitl huan ipan calme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco Dios quuijto huejcayja para quititlanisquía.

6

Quintequitlalijque chicome tlapalehuiani

¹ Ipan nopa tonali momiyaquilijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame catli camanaltiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame catli camanaltiyayaj hebreo. Quiijtohuayayaj nopa cahual toahuihua catli camanaltij griego amo quiseliyayaj ajsitoc catli quinnonequílía quen cahual toahuihua catli israelitame quema nopa tlaneltocani quinmajmacayayaj tlacualistli mojmotla. ² Huajca nopa majtactli huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani huan quinnihuijque:

—Amo cuali tijtlahuelcahuase titlacamanalhuise Icamanal Toteco san para tiquintlamacase toicnihua. ³ Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica chicome toicnihua catli nochi quintlepanitaj. Xiquintlapejpenica tlacame catli temitoque ica Itonal Toteco huan catli quipiyaj cuali inintlalnamiqulilis. Huan tiquintlalise ma quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlacualistli. ⁴ Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timotlatlajtise ica Tohueyiteco huan titlamachtise Icamanal.

⁵ Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti catli quuijtojqque. Huan quitlapejpenijque Esteban catli motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquiya quintlapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitlapejpenijque Nicolás se tlatcatli catli ejqui altepetl Antioquía huan yaya amo israelita. Achtihui quiselijtoya inintiocamanal israelitame huan ama quineltocatoya Jesucristo. ⁶ Huan nopa tlaneltocani quinnextijque nopa chicome iniixpa nopa tlayolmelahuani. Huan nopa tlayolmelahuani motlatlajtijque ipan Toteco huan quitlalijque ininmax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷ Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tlahuel más momiyaquilijtiyohuiyayaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtitzitl quineltoaque Jesucristo.

Tlacame quitlajiyohuiltijque Esteban

⁸ Tlahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chichahualistli para quichihuas tiochicahual nextili huan tlanextilijcayotl iniixpa masehualme. ⁹ Pero se tonal sequin masehualme tlen nopa israelita tiopamitl catli inintocax Tequipanohuani Catli Majcajtoque monechcahuijque campa Esteban huan pejqque quinajnnaquilíaj. Inijuanti itztoyaj israelitame catli ehuan altepeme Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tlali Asia. ¹⁰ Huan Esteban camanaltiyaya ica miyac tlanamiqulistli catli Itonal Toteco quimacayaya huan inijuanti amo huelque quitlanij. ¹¹ Huajca quintemojqque tlacame huan quintlaxtlahuijque para ma quistlacahuica. Huan nopa istlacatini quuijtojqque quicactoyaj quema Esteban quintlajilhuijtoya Moisés huan Toteco. ¹² Huan quinyolajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tlacame, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua

Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini. ¹³ Huan quintlalijque nopa istlacatini para quitelhuse huan quiijtojque:

—Ni tlacatl Esteban tlatoctziti quitlajilhúa ni hueyi tiopamitl huan itlanahuatilhua Moisés. ¹⁴ Nojquiya tijcactoque quema Esteban quiijto Jesús catli ejqui altepetl Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamitl huan quipatlascuía nopa tlamachtistli catli Moisés techcahuilijtejqui huejcayja.

¹⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi nochi nopa tlacame ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quiitaque nesiyya quen ixayac se itequihua Toteco.

7

Esteban tlananquili

¹ Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzi huan quitlatzintoquili Esteban:

—¿Nelía tiquijtojtoc nochi ni tlamantli?

² Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquil-ica. Toteco Dios, yaya catli quipiya ihueyitilis, monexti huejcayja iixpa tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema ayamo yajtoya altepetl Harán. ³ Huan Toteco quilhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motlal huan xiquincachua mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali campa nimitznexiliti para tiitztos.’

⁴ “Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali catli itoca Caldea, huan yajqui altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni tlali campa tiitztoque ama. ⁵ Huan Toteco amo quimacac Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitenc-ahuili quinmacasquía ni tlali iteipa ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayamo quipiyayaya niyon se icone. ⁶ Huan Toteco nojquiya quilhui Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan seyoc tlali para nahui ciento xihuitl huan amo quema huelis mochihuase quen catli nepa ehuan. Huan quiijto para masehualme catli ehuj nopa tlali quinquipanoltisquíaj chichahuac quen tequipanohuani catli iniaxcachua. Huan quilhui catli nepa ehuan tlahuel quintlajiyohuiltise. ⁷ Pero nojquiya Toteco quilhui Abraham: ‘Niquintlatzacuiltis catli ehuj nopa tlali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuihua tlen nopa tlali huan inijuanti nechhueymatiquij nica.’

⁸ “Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuali ica Abraham huan quimacac se tlamachtli catli itoca circuncisión para ma quitequi ininpil-tacayo nochi ioquichpillhua. Nopa machiyotl quinextis para quineltoacaj catli Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tlacatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonali, quitequili nopa machiyotl circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlacatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motlacachijqui, tlacatque majtactli huan ome iconehua. Huan inijuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹ “Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj José, se iniicni, huan quinnemaquiltijque sequin tlacame catli quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, ¹⁰ huan quimanahui quema tlajiyohuiyaya huan quimacac miyac itlanamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl Faraón, catli tlanahuatiyaya ipan nochi nopa tlali Egipto, ma quicalita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitlali José para ma eli gobernador ipan nopa tlali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹ “Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán, huan nochí tlaijiyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque quipantijque catli quicuase. ¹² Pero Jacob quicajqui oncayaya tlacualistli ipan tlali Egipto, huan quintitlangui itelpocahua, inijuanti catli tohuejcapan tatahua, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tlali Egipto. ¹³ Huan teipa inijuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yaya iniicni, huan quinnexti iixpa Tlanahuatijquetl Faraón para yaya ma quiniximati iicnihua. ¹⁴ Huan José quinilhui iicnihua ma quinzotzati inintata huan nochí ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualajque. ¹⁵ Yeca quej nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa. Huan nojquiya teipa mijque nepa nochí tohuejcapan tatahua catli eliyayaj iconehua Jacob. ¹⁶ Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochí iniomioy hasta altepetl Siquem. Nepa quintlalijque ipan se teostotl catli eltoya iaxca Abraham pampa quinchuilli iconehua Hamor.

¹⁷ “Huan monechahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas catli huejcayja quitencahuiltoya Abraham para quichihuas huan quinquixtis nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelia itztotayaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyaj tlhuel ipan Egipto. ¹⁸ Huan pejqui tlanahuatía seyoc tlanahuatijquetl ipan Egipto catli amo quema quicactoya tlen José pampa ya quipixtoya miyac xihuitl ica mijqui José. ¹⁹ Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quincacayajqui nopa israelitame catli itztotayaj tohuejcapan tatahua huan quintlaijiyohuilli miyac. Quinnahuati ma quintlahuelcahuaca ininpilochipilhua para ma miquica.

²⁰ “Huan ipan nopa tonali tlatatqui Moisés catli quipacti Toteco. Huan inana huan itata quiscaltijque eyi metztli ipan ininchaj. ²¹ Huan quema inana Moisés monejqui quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miqui, iichpoca nopa yancuic tlanahuatijquetl Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiscalti quen icona. ²² Yeca Moisés momachtí nochí tlanamiquilistli catli nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camanalti cuali huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tlamantli tequitl.

²³ “Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuitl, quinequiyaya quinpaxaloti iisraelita icnihua. ²⁴ Huan quita se egipcio tlatatl quihuitequiyaya se tlatatl israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tlatatl egipcio. ²⁵ Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquiay para Toteco quititlantoya para quinquixtisquía campa tetequipanohuayayaj san tlapi, pero inijuanti amo quimachilijque. ²⁶ Huan hualmostla Moisés yajqui quinpaxaloto nopa israelitame sempa. Huan quinpantito ome israelita tlacame mohuilanayaj. Huan quinequiyaya quinyoltlalis huan quinilhui: “Tlacame, anicnime, ¿para tlen anmohuilanaj?”

²⁷ “Pero nopa tlatatl catli quimaquiliyaya ihuampox quicuatopejqui Moisés huan quihui: “¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtlajtolsencahuauqui? ²⁸ ¿Tijnequi techmictis quen yalohua tijmicti nopa egipcio?” ²⁹ Huan quema Moisés quicajqui catli nopa tlatatl quijto, cholojtejqui tlhuel huejca hasta tlali Madián. Mocajqui ipan nopa tlali quen se catli amo nepa ejquetl, huan mosihuajti huan nepa tlatatque ome iconehua.

³⁰ “Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuitl ipan tlali Madián, se tonal nejnemiyaya ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepetl catli itoca Sinaí. Huan monexti se itequihua Toteco iixpa ipan ixochiyo se tlitl ipan

se xihuitzontli catli tlatlayaya. ³¹ Huan quema Moisés quitiac, quisentlachili huan monechcahui para cuali quitlachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco catli quihui: ³² ‘Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelia momajmati huan ayacmo quinejqui quitlachilis. ³³ Huan Toteco Dios quihui: ‘Xijixixi motecac pampa ni tlali campa timoquetztoc tlatzejtzeloltic, pampa nica nojquiya na niitztoc. ³⁴ Na niquinita quen tlaijiyohuaj nomasehualhua nepa ipan tlali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵ ‘Huajca Toteco sempa quititlanqui ma yas Egipto nopa tlatatl Moisés catli nopa israelitame achtihi amo quinejque quitiase huan quihuijtoyaj: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuatl huan techtlajtolsencahua?’ Quena, ica itequihua Toteco catli monexti iixpa ipan nopa xihuitzontli, Toteco quititlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama quen se tlanahuati-juetl huan se tlanahuijuetl. ³⁶ Huan Moisés quichijqui tiochichual nextili huan tlanextilijcayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan ipan nopa huactoc tlali para cuarenta xihuitl. Huan quinyacanguip nopa israelitame ma quisaca. ³⁷ Huan ni Moisés quinihui nopa israelitame huejcaya: ‘Toteco anmechtitlanilis se tlajtol pannextij-juetl quen nechtitlantoc huan yaya elis se tlasraelita icni.’ ³⁸ Yaya ni Moisés nojquiya catli itztoya ipan nopa tlasentililistli tlen tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan motlajcoquetzqui ica itequihua Toteco catli quicamanalhui ipan tepetl Sinai huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quisei camanali para ma techpanoltili nochi tojuanti para techmacac nemilistli.

³⁹ ‘Pero tohuejcapan tatahua amo quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijque cuali mocuepasquaj ipan tlali Egipto. ⁴⁰ Huajca tohuejcapan tatahua quihuijque Aarón: ‘Techsencahuilli totiotzitzl para techtlayacancuile ipan ojtli, pampa tojuanti amo tijmatij tlaque ipantic nopa Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.’ ⁴¹ Huajca quichijque se tlamanlti tlen oro para quihueyimatisa huan quipixqui itlachiyalis quen se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlacajcahualistli iixpa nopa teteyotl huan quinpacti catli mosencahuilijtoyaj. ⁴² Huajca Toteco moiycatlali tlen inijuanti huan quincahuilli ma quinhueyimatica nopa sitlalime tlen ilhuicac. Eltoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco quijicullojque ipan nopa libro campa Toteco quinihui:

‘Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tlapiyalme, huan antemacayayaj tlacajcahualistli para cuarenta xihuitl ipan nopa huactoc tlali,

amo na catli antechmacayayaj.

⁴³ Catli achi más anquicnelijque elqui amotlaixcopincayo itoca Moloc catli anquinejnemiltijque amohuaya ipan ipilcaltzi.

Huan anquihuicayayaj se sitlali catli anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui tlaixcopincayome catli anquichijque ica amomax para anquinhueyimatisa.

Huajca nimechquixtis ipan amotlal huan nimechcahuati seyoc nali nopa altepetl Babilonia.’ ”

⁴⁴ Huan Esteban noja camanaltiyaya iniixpa nopa teguitini huan quinihui: ‘Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl catli quihuicaque ininhuaya ipan nopa huactoc tlali. Quisencajtoyaj nopa tiopamitl

senquistoc quen nopa iixcopinca catli Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵ Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselique nopa Yoyon Tiopamitl. Huan injuanti quihualicaque quema Josué quinyacanguí ma moaxcatca ni tlali. Huan Toteco quitojtocac nopa masehualme catli amo israelitame catli itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatiyaya David. ⁴⁶ Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, catli iDios tohuejcapan tata Jacob. ⁴⁷ Pero elqui Salomón, icone David, catli quichijqui nopa cali para Toteco. ⁴⁸ Pero tijmatij nelía Toteco Catli Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamitl catli masehualme quisencajtoque ica ininmax. Eltoc quen quiiyto se tlajtol pannextijquetl catli huejcajya quiiicuilo ni camanali catli Toteco quiiyto:

⁴⁹ 'Na nijtemitía ilhuicac huan tlaltipactli.

Amo quema oncas se cali catli nechaxilis para san nepa niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?

⁵⁰ Na ica nomax nijchijqui nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan tlaltipactli.' Quej nopa quiiyto Toteco."

⁵¹ Huan Esteban quinilhui nopa tequitini: "¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquiiximatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise catli melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. San se anquichihuaaj catli amo cuali quen tohuejcapan tatahua quichijque huejcajya. ⁵² Tohuejcapan tatahua quintlajijyohuilitijque senquistoc nochi itlajtol pannextijcahua Toteco. Quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli quinyolmelajque para teipa hualasquía Yaya Catli Xitlahuac catli Toteco techtitlanilisquía. Huan quema nopa Cristo ajsico, anquitemactilijque ica fiero masehualme huan anquimictijque. ⁵³ Amo anquinequij anquintoquilise itlanahuatilhua Moisés masque techmacaque nopa tlanahuatilme itequihuaajcahua Toteco."

Mijqui Esteban

⁵⁴ Huan quema quicaque nopa tequitini catli Esteban quiiyto, tlahuel cualanque hasta motlanhuehuechotzque. ⁵⁵ Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tlachixqui ilhuicac. Huan quiiac ihueyitilis Toteco Dios huan quiiac Jesús ijcatoya ica inejmac Toteco. ⁵⁶ Huaica Esteban quiiyto:

—¡Xijtlachilica! Na niquita tlapojtoc ilhuicac, huan Jesús catli Mocuepqui Masehuali ijcatoc ica inejmac Toteco Dios.

⁵⁷ Pero nopa tlacame tzajtzi que chicahuac huan monacastzajque para ayacmo quicaquise catli Esteban quiiytohuayaya. Huan nochi motlalojque huan quiiitzquique. ⁵⁸ Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quitejtzoneque. Huan nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj para ma miqui quicajteque ininyoyo ica se telpoca tlatatl catli itoca Saulo para ma quimocuitlahui. ⁵⁹ Huan noja quitejtzoneyayaj quema Esteban quinoztzqui Tohueyiteco huan quiiilhui: "Tohueyiteco Jesús, xijseli notonaltzi."

⁶⁰ Huan teipa Esteban motlancuaquetzqui huan chicahuac quiiyto: "Tohueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtlacoli catli nechchiuilíaj." Huan quema Esteban tlanqui camanalti, mijqui.

¹ Huan Saulo quinyolchicahuayaya nopa tlacame catli quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac masehualme pejque quintlaiijyohuiltiaj catli itzttoyaj ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepetl Jerusalén san nopa tlayolmelahuani. ² Huan sequin tlacame catli quicneliaj Toteco quitlapachoique Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui. ³ Pero Saulo pejqui chicahuac quintlaiijyohuiltia nochi Toteco itiopa tlen tlaneltocani. Yaya calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquixtiyaya. Huan quinquahuatatzayaya tlacame huan sihuame huan quintzacuayaya.

Felipe tlacamanalhui icamanal Toteco ipan Samaria

⁴ Huan nopa tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen Jerusalén, yajque campa hueli altepeme huan teilhuijque icamanal Toteco huan quenicatza Jesús temaquixtia. ⁵ Huan Felipe yajqui altepetl Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlantoya. ⁶ Huan Felipe tlamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tlanextilicayotl. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise catli quijtohuayaya huan quitlachilise catli quichihuayaya. ⁷ Huan quinchicahuayaya miyac catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintlacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme catli tantantixtoyaj huan catli xocuetitoyaj. ⁸ Huan yeca oncac se hueyi paquilistli ipan nopa altepetl.

⁹ Huan itztoya nepa se tlatatl itoca Simón catli tlen huejcayja momajtoya tequiti quen se tetlajchihuijquetl ipan nopa altepetl. Huan quincajcayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipixqui hueyi tequiticayotl. ¹⁰ Huan nochi tlacame huan sihuame nepa masque teicneltziti o tlapijpiyani momatque quitlacaquiliaj huan quijtohuaj tlen ya: “Ni Simón yaya nopa Hueyi Chicahualistli Tlen Toteco.”

¹¹ Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuitl quincajcayajtoya ica itetlajchiuil. ¹² Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicaque nopa cuali camanali tlen Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza Toteco tlanahuatis, huan miyac masehualme quineltoaque. Huan miyac mocuaaltijque, tlacame huan sihuame. ¹³ Huan Simón nojquiya quineltoac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quisentlachiliyaya nopa tlanextilicayotl huan huejhueyi tiochicahual nextli catli Felipe quichihuayaya.

¹⁴ Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitlanque Pedro huan Juan ma yaca nepa. ¹⁵ Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motlatlajtijque para nopa tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶ Ayamo ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyolo pampa san mocuaaltijque ipan itoca Jesús para quitoquilise ya. ¹⁷ Huajca Pedro huan Juan pejque quintlaliliaj ininmax ininpani huan nopa tlaneltocani quiseliyayaj Itonal Toteco ipan ininyolo.

¹⁸ Huan Simón quiitac quenicatza nopa tlayolmelahuani quintlaliliyayaj ininmax ininpani masehualme huan quiseliyayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitlahuilti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chicahualistli. ¹⁹ Quinilhui:

—Techmacaca ni chicahualistli nojquiya para nihuelis nijtlalis nomax ipan tlen hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰ Huan Pedro quilhui:

—Ma Toteco mitztzontlamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tijcohuas nopa catli san Toteco hueli temaca quen se nemactli. ²¹ Amo tleno tijpiya ihuaya ni tequitl pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco. ²² Huajca xijpatla moyolo huan xijcahua nopa tlajtlacoli, huan xijtlajtlani Toteco ica nochi moyolo sintla huelis mitztlapojpolhuis ica catli timonejnehuilijtoc ipan moyolo, ²³ pampa niquita tlahuel tiyolquentzi, huan tlajtlacoli motlatzquiliytoc ipan moyolo.

²⁴ Pero Simón quilhui Pedro:

—Xijtlajtanica Toteco ma nechtlapojpolhui para amo nechztontlamiltis quen tiqijtojtoc.

²⁵ Huan nopa tlayolmelahuani tlacamanalhuique icamanal Toteco huan teilhuique catli quitztoyaj. Huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtl quipantotiyajque miyac pilaltepetztzi ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tlayolmelahuayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tlatcatl catli ehua Etiopía

²⁶ Teipa ajsico se itequihua Toteco huan quilhui Felipe: “Xiya ica tlani hasta nopa ojtl catli quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza.”

²⁷ Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlatcatl catli elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tlanahuatijquetl Candace ipan tlali Etiopía. Yaya catli quimocuitlahui nochi itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlatcatl yajtoya Jerusalén para quihueyimatis Toteco, ²⁸ huan mocuepayaya itlal ipan se cuacarro catli cahuayojme quitlanayayaj. Huan ipan ojtl quipohuayaya nopa amatl catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías huejcayja.

²⁹ Huan Itonal Toteco quilhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.

³⁰ Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitlatzintoquili:

—¿Tijmachilía catli tijpohua?

³¹ Huan nopa tlatcatl quilhui:

—Amo huelis nijmachilis sintla amo aqui nechixtomilis.

Huan quilhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro.

³² Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Tlacame quihuicase quen quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan quen se pilborregoitz amo tzajtzi quema masehualme quiximaj, nojquiya amo tleno quijtos quema quihuicase para quimictise.

³³ Quipinahualtise huan amo quichiuhilise catli xitlahuac.

Amo aqui huelis camanaltis tlen iteipa ixhuihua,

pampa amo quimpiyas.

Quimictise huan yaya quisas ipan totlaltipac.”

³⁴ Huan nopa eunuco tlatcatl quitlatzintoquili Felipe:

—Techilhui sintla nopa tlajtol pannextijquetl camanaltiyaya catli ya ipan-tisquía, o camanaltiyaya tlen seyoc ipantis.

³⁵ Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali tlen Jesús. ³⁶ Huan yajtiyohuiyayaj ipan ojtl, huan ajsitoj campa se mantoc atl huan nopa tlatcatl quilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷ Huan Felipe quinanquili:

—Sintla tijneltoaca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tlacatl quijito:

—Nijneltoca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸ Huajca Felipe quihlhu ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochi ome san sejo huan calajque ipan nopa atl. Huan Felipe quicuaalti. ³⁹ Huan quema inijuanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tlacatl ayacmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquillisti. ⁴⁰ Huan Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tlacamanalhuijtyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

9

Saulo quineltoca Tohueyiteco

¹ Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya quinmictis nochi catli quinpaniyaya. Huajca yajqui quuitato nopa hueyi israelita totajtzi. ² Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochi israelita tiopame ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac tequiticayotl para quintemos nochi tlacame huan sihuame catli quineltocayayaj “Nopa Ojtlí”, quinequi quijitos masehualme catli quineltocayayaj Jesús, huan quinhualicas ilpitoque hasta altepetl Jerusalén. ³ Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojtlí ipan itequi huan monechcahuiyaya Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se hueyi tlahuili tlen ilhuicac catli tlatlanexti yahualtic campa ya. ⁴ Huan Saulo huetzqui tlalchi huan quicajqui se catli quicamanalhui huan quihlhu: “Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía?”

⁵ Huan Saulo quitlatzintoquili: “¿Ajqueya ta, noTeco?”

Huan yaya quihlhu: “Na niJesús catli techtlaijiyohuiltía. Nelía timotlaijiyohuiltía moseltzi.”

⁶ Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quijito: “NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quihlhu: “Ximoquetza huan xiya nopa altepetl, huan se tlacatl mitzilhuil tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta amo huelqui moliníaj, pampa quicajque itoscac yaya catli quicamanalhui, pero amo aqui quiitaque. ⁸ Huajca Saulo moquetzqui, huan moixteyoltlapo, pero amo hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. ⁹ Huan mocajqui popoyotzi eyi tonali huan amo tleno quicajqui, niyon amo tleno quijijic.

¹⁰ Huan itztoya nepa Damasco se tlaneltoacaquetl catli itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quihlhu: “Ananías.”

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹ Huan Tohueyiteco quihlhu: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle catli itoca ‘Xitlahuac’. Huan xijtemoti se tlacatl catli itoca Saulo catli ehua altepetl Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motlatlajtía noca na. ¹² Huan ipan se temictli Toteco quinextilijtoc para ajsiti se tlacatl itoca Ananías huan quitlalis imax ipani para huelis tlachiyas sempa.”

¹³ Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli catli quichijtoc nopa Saulo, pampa quintlaijiyohuiltijtoc miyac tlaneltocani nepa Jerusalén. ¹⁴ Huan ama nopa tlayacanani tlen totajitziti quimacatoque tequiticayotl nica ipan toaltepe para ma techilpis nochi tojuanti catli timitzneltocaj ta.

¹⁵ Pero Tohueyiteco quihlhu Ananías:

—Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis masehualme catli amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinilhuis huejhueyi tlanahuatiani huan israelitame tlen na. ¹⁶ Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi tlaijiyohuis miyac por na [9:16 Por notoca.] pampa necheltoca.

¹⁷ Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús catli monexti moixpa ipan ojtli campa tihualayaya, nechtitlanqui nica para huelis titlachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi huetzqui se tlamantli catli quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaaltito. ¹⁹ Teipa tlacuaajqui huan sempa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tlacamánalhui nepa Damasco

²⁰ Huan Saulo nima pejqui tlacamánalhuía ipan israelita tiopame. Quinilhuiyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

²¹ Huan nochi catli quicajque san quisentlachilijque huan quijito-huayayaj:

—¿Amo ya ni Saulo catli quintlaijiyohuiltiyaya nochi catli quineltocaj Jesús ipan altepetl Jerusalén? ¿Amo ya catli hualajtoc nica para quinitzquis tlaneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis ininmaco nopa tlayacanani tlen totajtzitzi?

²² Huan mojmmostla Saulo quipixqui más chicahualistli para quinyolmelahuas israelitame ipan altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quijito quititlanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque moilhuise.

Saulo cholo huan yajqui

²³ Huan quema panoc miyac tonali, nopa tlayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicatza quimictisquíaj Saulo. ²⁴ Pero Saulo quicajqui catli nopa tlacame monejnehuiliyayaj huan quimatqui quichiyayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa altepetl para quimictise. ²⁵ Huajca nopa tlaneltocani quitlalijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamitl catli quiyahualtza-jqui nopa altepetl. Huan quej nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

²⁶ Huan Saulo ajsito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya tlaneltocani nepa, pero nochi quiimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sintla nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. ²⁷ Huajca Bernabé quihuicac Saulo inixpa nopa tlayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quitztoya Tohueyiteco ipan ojtli. Quinilhui nochi catli Jesús quiilhuijtoya huan quenicatza Saulo ica miyac chicahualistli tlacamánalhuíyaya ipan itoca Jesús ipan altepetl Damasco. ²⁸ Huan nopa tlayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmmostla nejnenqui ininhuaya. ²⁹ Huan Saulo moneltlali para quinyolmelahuas nochi masehualme tlen Jesús. Huan tlamiyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnanquili nopa israelitame catli camánaltij griego; pero injuanti quitemoyayaj quenicatza huelisquía quimictise. ³⁰ Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayajaj, quihuicac Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quititlanque hasta altepetl Tarso.

³¹ Huajca oncac tlasehuilistli ipan nochi tlanechicoli tlen tlaneltocani ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijiy-ohuiyayaj ipan Tohueyiteco huan quimacasiyayaj para quixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³² Huan Pedro quinpaxalojtinengui tlaneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa tlaneltocani catli itzttoyaj ipan se pilaltepetz catli itoca Lida. ³³ Huan nepa quipanti se tlatcatl catli itoca Eneas. Yaya quipixqui chicueyi xihuitl huilantoya ipan itlapech pampa tantantixtoya.

³⁴ Huan Pedro quilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui, ³⁵ huan quiiitacue nochi nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi Lida huan Sarón. Huan yeca nochi quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itzttoya ipan altepetl Joep se sihuatl catli itoca Tabita catli quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali para quinpalehuis sequinoc catli quinpolehuayaya catli quinmonequilía. ³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quialtijque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan nopa cali. ³⁸ Huan nopa altepetl Joep mocahuayaya nechca pilaltepetz Lida, huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itzttoya ipan Lida. Yeca quintintlanque ome tlacame ma quilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Joep. Huan nimantzi quihuicacue ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itzttoyaj nopona nochi cahual toahuihua, huan inijuanti chocayayaj huan quinxtiliyayaj nochi yoyomitl catli Dorcas quiniytzomilijtoya. ⁴⁰ Huajca Pedro quinihui ma quisaca, huan motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco. Teipa moicancuepqui ica campa nopa mijcatzi huan quilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixteyol, huan quiiitac Pedro huan mosehui. ⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitlananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuihua, huan quinnextili para ya yoltoc. ⁴² Huan quicajque catli panoc nochi masehualme ipan altepetl Joep, huan miyac quineltocacue Tohueyiteco. ⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nepa Joep ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli itoca Simón.

10

Pedro ihuaya Cornelio

¹ Huan itzttoya ipan altepetl Cesarea se tlatcatl catli itoca Cornelio catli quinhuatitayaya se pamitl tlen cien soldados catli itoca eliyaya Pamitl Italiano. ² Huan yaya huan ichampoyohua quitlepanitacue Toteco Dios huan momocuitlahuijque para ma amo quixpanose. Quinmacac miyac tomi israelitame catli teicneltzitzi masque yaya amo israelita. Huan yaya tlatoctzitzi motlatlajtiyaya. ³ Huan se tonal quen las tres ica tiotlac Cornelio tlanemijya quiiitac se itequihua Toteco ipan se tlanextili quen se temictli huan itequihua calajqui calijtic campa Cornelio itzttoya huan quijito: “¡Cornelio!”

⁴ Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijnequi, tata?”

Huan itequihua Toteco quihui: “Toteco quicactoc quema timotlatlajtía ica ya, huan quitztoc nochi catli tijchihua para tiquinpalehuis catli teicneltz-itzi. ⁵ Ama xiquintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma quinzaca se tlacatl catli itoca Simón Pedro. ⁶ Yaya mocahua nechca hueyi atl ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan yajqui nopa itequihua Toteco. Huan nimantzi Cornelio quinzacqui ome itequipanojcahua, huan quinzacqui se soldado catli eliyaya itemach huan catli quitlepanitac Toteco nojquiya. ⁸ Huan Cornelio quihui nochi catli quiztoy huan quintitlanqui altepetl Jope.

⁹ Huan hualmostla quema nopa tlacame monechahuiyayaj campa nopa altepetl, Pedro tlejoc calpani campa tzontlamayantic pampa eltoya nechca tlajcotona, nopa hora para motlatlajtis ica Toteco. ¹⁰ Huan Pedro mayanayaya huan tlahuel quinequiyaya tluacas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tlacualistli. Huan elqui quen Pedro pejqui cochi huan quiztac se tlanextili quen se temictli. ¹¹ Huan quiztac tlapojtoc ilhuicac huan hualtemoc tlalchi se tlamantli sanijqui se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac ipan iyecapa. ¹² Huan nopa hueyi yoyomitl quinzixtoya miyac tlamantli tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ica nahui iniicixhua huan miyac tlamantli cohume huan miyac totome. ¹³ Huan Pedro quicajqui se catli quicamanalhui tlen ilhuicac huan quihui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.”

¹⁴ Huan Pedro quinquili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincuaqtoc tlapiyalme catli toisraelita tlanahuatilhua quijitohua amo tlapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵ Huan sempa quicamanalhui tlen ilhuicac huan quihui: “Sintla Toteco quitlapajpacchitoc se tlamantli, amo xiquijto para amo tlapajpactli.”

¹⁶ Huan quej nopa panoc expa, huan nimantzi nopa hueyi yoyomitl sempa tlejoc ilhuicac. ¹⁷ Huan quema Pedro noja monejnehuiliyaya tlaque quijitosnequi nopa tlanextili, ajisicoj calteno nopa tlacame catli Cornelio quintitlantoya, huan tlatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón. ¹⁸ Huan tlanajnotzque huan tlatzintocaque: “¿Nica mocahua se tlacatl catli itoca Simón Pedro?”

¹⁹ Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli, huan Itonal Toteco quihui: “Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. ²⁰ Ximoquetza huan xitemo huan xiya ininhuaya. Amo ximajmahui pampa na niquinhualicac nica.”

²¹ Huajca Pedro temoc xima campa itztoyaj nopa tlacame catli Cornelio quintitlantoya huan quihui:

—Naya catli antechtemohuaj. ¿Quenque anhualajtoque?

²² Huan injuanti quinquilijque:

—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, techhualtitlantoc. Yaya se cuali tlacatl catli quitlepanita Toteco amo Dios anisraelitame huan nochi israelitame quicneliaj miyac. Huan hualajqui se itequihua Toteco catli quihui Cornelio para ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitlacaquilis catli tiquilhuis.

²³ Huajca Pedro quihui nopa tlacame ma panoca huan mocajque nepa hasta seyoc tonal. Huan hualmostla Pedro yajqui ininhuaya, huan nojquiya yajque sequin tlaneltocani catli ehuani altepetl Jope.

²⁴ Huan ipan nopa seyoc tonal ajsitoj altepetl Cesarea, huan Cornelio quinchixtoya. Yaya quinnotztoya ichampoyohua huan ihuampoyohua catli más quinximatiyaya huan nochi quinchiyayaj san sejco. ²⁵ Huan quema

Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan motlancuaquetzqui iicxitla para quihueyimatis. ²⁶ Pero Pedro quitlananqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotlancuaquetza noixpa, pampa na nojquiya nitlatcatl quen ta.

²⁷ Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuijque huan calajque ichaj. Huan Pedro quinitac ya mosentilijtoyaj miyac masehualme. ²⁸ Huajca Pedro quinilhui:

—Anquimatij itlanahuatilhua Moisés quijitohuaj amo cuali para se israelita quen na ma mosentili ininhuaya catli amo israelitame quen amjuanti. Niyon amo techcahuilía para se israelita calaquís ipan ichaj se masehuali catli amo israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayacmo ma nimoiilhui para niyon se masehuali amo tlapajpactli iixpa. ²⁹ Yeca nihualajqui nimantzi quema antechnotzque huan amo tleno niqijito. Huan ama nijnequi nijmatis quenque antechnotztoque.

³⁰ Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco quen ni hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se itequihua Toteco catli quipixtoya iyoyo catli cahuanityaya. ³¹ Huan yaya nechilhui: ‘Cornelio, Toteco quicactoc quema timotlatlajtía ica ya huan quijitztoc quen tiquinpalehuía masehualme catli teicneltziti. ³² Huajca ama xiquintitlani motequipanojchua hasta altepetl Jope, huan ma quinzotzati ma huala Simón Pedro. Yaya itztoc ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón catli quipixqui ichaj nechca hueyi atl.’ ³³ Huajca nimitznotzqui nimantzi huan nimitztlascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochí tiitztoque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijaquise nochí catli Toteco mitzilhuijtoc para techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴ Huajca Pedro quinilhui:

—Nelía nijmati Toteco amo techchicoicnelía timasehualme. ³⁵ Huan ipan campa hueli tlali yaya quinselía nopa masehualme catli quitlepanitaj huan catli quichihuaj catli cuali. ³⁶ Huelis anquimatij para Toteco techtitlanili tiisraelitame ni cuali camanali catli quijitohua para ama onca tlasehuilistli ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehuilistli por catli quichijqui Jesucristo, yaya catli ininhueyi Tecó nochí masehualme. ³⁷ Ya anquimatij quenicatza pejqui ni camanali achitihui ipan estado Galilea quema Juan tlacamanalhuyaya huan tecuaaltiyaya huan anquimatij catli teipa panoc ipan nochí estado Judea. ³⁸ Nojquiya anquimatij tlen Jesús tlen altepetl Nazaret catli Toteco quialti huan quifequitlali, huan quimacac Itonal huan miyac chichahualistli. Anquimatij quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehuijtinenqui huan quenicatza quinchicajqui catli quiniyiyohuiltiyaya Amocualtlacatl pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹ “Tojuanti titlayolmelahuani toseltziti tiquitaque nochí catli Jesús quichijqui ipan tlali Judea huan ipan altepetl Jerusalén huan yeca titeyolmelahuaj catli panoc. Huan tlacame quicuamapeloltijque Jesús huan yaya mijqui. ⁴⁰ Pero quema panotoya eyi tonali, Toteco Dios quiyolcuic, huan quicahuili Jesús ma monexti. ⁴¹ Pero amo quincahuili nochí masehualme ma quitaca. San techcahuili tojuanti catli Toteco Dios techtlapejpenijtoya huejcayja para tiquitase. Huan titlacuajque huan tiatlíque ihuaya quema ya moyolcuitoya. ⁴² Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij nochí masehualme tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús catli Toteco Dios nelía quitequitlaliytoc para elis nopa tequitiquetl

catli quintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque huan catli mictoque. ⁴³ Yaya Jesús catli ica tlajcuilojque nochi tlajtol pannextiani. Inijuanti quiiijtoque para Jesús, Toteco Dios quintlapojpolhuisquía inintlajtlacollhua nochi masehualme catli quineltocase.”

Masehualme catli amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴ Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni camanali, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan ininyolo nochi nopa masehualme catli quitlacaquiliyayaj. ⁴⁵ Huan nochi israelita tlaneltocani catli hualajtoyaj ihuaya Pedro san quinsentlachilijque pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quen se nemactli nochi nopa masehualme catli amo israelitame. ⁴⁶ Huan quimatque para temachtli Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa masehualme camanaltiyayaj ica sequinoc camanali catli amo momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco. ⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame catli hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quiiijos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme catli quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo quen tojuanti nojquiya tijselijque achthuiya?

⁴⁸ Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ipan itoca [10:48 Ica itequitcayol] Jesús. Huan teipa nopa masehualme quitlajtlanijqque Pedro ma mocahua ininhuaya se ome tonali.

11

Pedro quincamanalhui tlaneltocani nepa Jerusalén

¹ Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani catli itzttoyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme catli amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco. ² Huan quema Pedro mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejque quinajnнанquiliáj. ³ Quilhuiyayaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj masehualme catli amo israelitame huan hasta titlacuajqui ininhuaya?

⁴ Huajca Pedro pejqui quinpohuiliá nochi catli panotoya huan quinilhui:

⁵ —Niitztoya ipan altepetl Jope huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco huan niquitac ipan se tlanextili quen se temictli, hualtemoyaya tlen ilhuicac se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac iyecapa huan nechnechcahui. ⁶ Huan nijtlachili huan niquinitac miyac tlapiyalme catli nejnemij ipan tlali ica nahui iniicxihua, huan cuatitlan tlapiyalme, huan cohuame huan totome. ⁷ Huan nijcäjqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.’

⁸ “Huan na nijnanquili: ‘¡Amo, noTeco! Amo quema niquincuaajtoc tlapiyalme catli amo tlapajpacme o catli totlanahuatilhua tiisraelitame quijtohuaj amo cuali tiquincuase.’

⁹ “Huan ica ompa nopa catli nechcamanalhui tlen ilhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para amo tlapajpactli catli Toteco quitlapajpacchijtoc.’ ¹⁰ Huan quej ni panoc expa huan sempa tlejoc ilhuicac nopa hueyi yoyomitl.

¹¹ “Huan ipan nopa tlatoctzi ajsitoj eyi tlacame catli amo israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tlatatl catli ejqui Cesarea quintintlantoya ma nechnotzati. ¹² Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya ininhuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chicuase tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlatatl. ¹³ Huan yaya techilhui quenicatza quitztoya se itequihua Toteco catli hualajqui huan

moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatiñ na huan quiilhui notocax Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj. ¹⁴ Huan itequihua Toteco quiilhui para na niquilhuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua, yaya huan nochi ichampoyohua.

¹⁵ “Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niquincamanalhuía, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo quen calajqui ipan toyolo achtihuiya. ¹⁶ Huajca niquelnamijqui catli Tohueyiteco Jesús quijito quema itztoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuaalti san ica atl, pero Toteco anmechmacas Itonal ipan amoyolo.’ ¹⁷ Huajca nijmachili para Toteco quinmacatoya Itonal quen nojquiya techmacac quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajqueya na para niquilhuis Toteco Dios ma amo quichihua?”

¹⁸ Huajca quema nopa israelita tlaneltocani catli itztoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayacmo tleno quinanquiliñque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quijitoñque:

—Nelía temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilía masehualme catli amo israelitame ma quicahuaca inintlajtlacolhua para ma quiselica nopa nemilistli catli amo quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nepa Antioquía

¹⁹ Huan miyac tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame quimictijque Esteban huan pejque quintlajiyohuilitaj se-quinoc, ama yajtoyaj hasta tlali Fenicia, huan hasta tlali Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuiyayaj san israelitame icamanal Toteco. ²⁰ Pero sequin tlaneltocani catli ehuan tlali Chipre huan ehuan nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan nepa nojquiya quinyolmelajque masehualme catli amo israelitame tlen nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Jesús. ²¹ Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuepque huan quineltoaque Jesús nepa.

²² Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén catli oncayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quititlanque Bernabé ma yohui nepa. ²³ Huan Bernabé ajsito nepa huan quitiac quenicatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía ehuan. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochi ininyolo huan ma amo quema quicajtehuaca. ²⁴ Nopa Bernabé itztoya se cuali tlatatl catli temitoc ica Itonal Toteco huan tlahuel chichahuac quineltoac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tlahuel miyac masehualme quineltoaque Tohueyiteco ica catli ya quinihui.

²⁵ Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti Saulo. ²⁶ Huan quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa para se xihuitl huan quinmachtijque nelía miyac masehualme. Huan elqui nepa ipan altepetl Antioquía campa masehualme achtihui pejque quinto-caxtiañ nopa tlaneltocani “cristianos”, quijitosnequi, catli quitoquilíaj Cristo.

²⁷ Ipan nopa tonali ajsicoj ipan Antioquía sequin tlatol pannextiani catli hualajtoyaj altepetl Jerusalén. ²⁸ Huan se tlen injuanti catli itoca Agabo moquetzqui ipan tlasentilistli huan quinihui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochi tlamme. Itonal Toteco quimachiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja ayamo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayantli

quema tlanahuatiyaya Claudio. ²⁹ Huajca nopa tlaneltocani ipan altepetl Antioquía moilhuijque cuali quisentilise tomi quen imiyaca sesen quipixtoyaj para temacas. Huan quititlanque para quinpalehuise tlaneltocani catli teicneltzitzi ipan estado Judea. ³⁰ Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititlanque ica Bernabé huan Saulo. Huan injuanti quihuicaque campa itzttoyaj nopa huehue tlaca tlaneltocani ipan estado Judea.

12

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

¹ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Agripa I [12:1 Iixhui Herodes el Grande.] pejqui quinitzquía huan quintlajiyohuiltia sequin tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ² Huan yaya tlanahuati ma quimictica ica machete nopa tlayolmelajquetl Jacobo catli eltoya iicni Juan. ³ Huan quema Herodes quitiac para catli quichijqui quinpacti nopa tlayacanca israelitame catli amo tlaneltocani, quitzajqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema nochi quicua-jque pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl. ⁴ Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma quichi huaca hueltas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema tlamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochi nopa masehualme para quitlajtolsencahuase huan quimictise. ⁵ Yeca quema Pedro itzttoya ipan tlatzactli, nochi nopa tiopa tlen tlaneltocani motlatlajtiyayaj ica chichahualstli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quixixti Pedro tlen ipan tlatzactli

⁶ Huan ipan nopa tlayohua quema hualmostla quixixtisquía, Pedro cochtoya tlajco ome soldados. Quilpijtaya ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen lado. Huan ne se ome soldados icatoyaj calteno nechca tepos puerta, quimocuitlahuiyayaj nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quixixtisquía Pedro para quitlajtolsencahuasquía. ⁷ Huajca nimantzi tlatlanexti se tlahuili chichahuac ipan nopa tlatzactli huan ajsico se itequihua Toteco huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan itequihua Toteco quitoxonqui ielchiquitipa Pedro para quixixtis huan quihui: “Ximehua nimantzi.”

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas catli ica quimailpijttoyaj. ⁸ Huan nopa itequihua Toteco quihui: “Ximoquenti moyoyo, huan ximotlalili motecac.”

Huan Pedro quichijqui, huan nopa itequihua Toteco quihui: “Ximopiqui ica motlaque huan techtoquili.”

⁹ Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan amo quimatqui sintla nelia panoyaya. ¹⁰ Huan injuanti panoque ipan nopa achihui puerta campa itzttoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa puerta campa itzttoyaj sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para ajsis ipan altepetl, huan nopa tepos puerta tlapojqui iseltzi. Huan injuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi itequihua Toteco quicajtejqui. ¹¹ Huajca Pedro momacac cuenta catli panotoya, huan moilhui: “Nelia, Tohueyiteco quititlanqui itequihua para ma nechmanahui para amo tleno nechchihuilis Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa israelitame catli quichiyayayaj para nechmictise.”

¹² Huan teipa quema Pedro momacac cuenta catli panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani

para motlatlajtise ica Toteco. ¹³ Huan Pedro quitajtacani cuapuerta, huan hualajqui se ichpocatl catli itoca Rode quitlachilico ajqueya itztoya calteno. ¹⁴ Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltlapo. San motlalo calijtic para quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno. ¹⁵ Huan inijuanti quinanquili-
jqe:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quilhuijqe:

—Amo ya. Huelis nopa itequihua Toteco catli quimocuitlahúa.

¹⁶ Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta, huajca inijuanti yajque quicaltlapotoj, huan san quisentlachilijque quema quitaque. ¹⁷ Pero Pedro quinmailhui ma amo molinica, huan quinpohuili quenicatza Tohueyiteco quixixtijtoya ipan tlatzactli. Huan quinilhui:

—Xiquinpohuilca Jacobo huan nochi toicnihua catli panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejco lugar.

¹⁸ Huan quema tlanesqui, amo quimatque tlaque moilhuisse nochi nopa soldados pampa amo quimachilijque catli panotoya ica Pedro. ¹⁹ Huan Herodes quintitlanqui tlacame ma quitemotij campa hueli huan amo quipantijque. Huan quintlatzintoquili nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj tlatzactli tlaque panoc, huan amo quimatiyayaj tlaque quinanquiliise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea huan temotiyajqui ipan ojtli hasta altepetl Cesarea iteno hueyi atl huan mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

²⁰ Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi masehualme catli ehuayayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijqe cuali para nochi ma yaca san sejco quitatij para moyoltalise ihuaya. Huan mohuampoxchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma ayacmo cualani ininhuaya, pampa inintlacualis hualajqui tlen itlal. ²¹ Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón ehuani huan motlalili iyoyo catli más cuajcualtzi para se tlanahuatijquetl. Huan mosehuito iniixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamanalhuía. ²² Huan quema camanaltic Herodes, nochi nopa Tiro huan Sidón ehuani pejque quihueyimati Herodes huan pejque quitzajtzilaj: “Tijcaquij se totiotzi catli techcamanalhuía pampa ya ni amo san se masehuali.”

²³ Huajca ipan nopa tlatoctzi hualajqui se itequihua Toteco huan quichi-
jqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quen Dios. Amo quinilhui san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase. Huan miyac ocuillime quicuajque itlacayo huan mijqui.

²⁴ Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquillijque tlaneltocani.

²⁵ Bernabé huan Saulo quintlamimacaque nopa tlaneltocani ipan estado Judea nopa tomi catli tlaneltocani ipan Antioquía quititlantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempa mocuepqe altepetl Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

¹ Itztoyaj sequin tlajtol pannextiani huan tlamachtiani ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón catli nojquiya itoca Niger huan itztoyaj Lucio catli ejqui Cirene huan Manaén catli moscaltli ica Herodes catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Galilea. ² Huan se tonal nochi quihueyimatiyayaj Toteco huan motlatlajtiyayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinnihui: “Xiquiniyocatlalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl catli niquintlapejpenijtoc ma quichi huaca.”

³ Huajca mosajque huan motlatlajtiyque, huan quintlalilijque ininmax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitlanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

⁴ Huajca Itonal Toteco quintitlanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque hasta tlali Chipre. ⁵ Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejque tla-camanalhuíaj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui ininhuaya para quinpalehuis. ⁶ Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita catli itoca Barjesús catli eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacatica tlajtol pannextijquetl. ⁷ Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitiquetl catli itoca Sergio Paulo, catli quipixqui miyac itlalnamiqulís. Huan nopa tequitiquetl quinnottzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco. ⁸ Pero nopa tetlajchihuijquetl Barjesús, catli itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo quinequiyaya nopa tequitiquetl ma quineltoaca icamanal Toteco. ⁹ Huajca Saulo, catli nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa tetlajchihuijquetl, ¹⁰ huan quihui:

—Elimas, tiicone Amocualtlacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchi-hua nochi catli amo cuali. Tiicualancaitaca nochi catli xitlahuac. Nochipa tiquintzacuili catli quinequij calaguise ipan icualojhui Toteco. ¹¹ Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztlaijiyohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan amo titlachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi itxzintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui quimatemohua ajqueya quimatilanasquí. ¹² Huan nopa hueyi tequitiquetl Sergio quuitac catli panoc ica Elimas, huan quineltoac icamanal Toteco huan quisentlachili ica nochi catli quicajqui tlen Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tlali Pisidia

¹³ Teipa Pablo ininhuaya ihuampoyohua calajque ipan cuaacali huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia. Huan nepa Juan Marcos quincajtejqui huan mocuepqui Jerusalén. ¹⁴ Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepetl Perge huan yajque seyoc altepetl catli nojquiya itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tlali Pisidia. Huan ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehuijque. ¹⁵ Huan nopa tequitini tlen tiopamitl quipojque tlen itlanahuatlilhua Moisés huan tlen nopa amatlapohuali catli quijcuilojtoyaj itlajtol pannextijchua Toteco. Huan teipa nopa tequitini quinnottzque Pablo huan Bernabé huan quinnihuijque:

—Toicnihua, sintla anquipiyaj se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuiica ama.

¹⁶ Huajca Pablo moquetzqui huan quinmailhui nopa masehualme ma amo molinica. Quiijto:

—Xijtlacaquilica anisraelitame huan nochi catli anquitlepanitaj Toteco. ¹⁷ Toteco, yaya catli toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuii para ma momiyaquilijtiyaca quema itzttoyaj ipan nopa tlali Egipto huejcayja. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chichahualis. ¹⁸ Huan para cuarenta xihuitl Toteco quinijiyohui nochi catli tohuejcapan tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹⁹ Huan Toteco quinmicti chicome inieso masehualme catli itzttoyaj ipan tlali Canaán, sesen ica seycot tlamanlti inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tlali tohuejcapan tatahua. ²⁰ Nochi ni panoc para nahui ciento huan cincuenta xihuitl.

“Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsenajque hasta monexti nopa tlajtol pannextijquetl Samuel. ²¹ Huan teipa tohuejcapan tatahua quitlajtlanijqe Toteco ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icone Cis, yaya catli se iteipa ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tlanahuati para se cuarenta xihuitl. ²² Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco quiijto: ‘Nijpantijtoc David, icone Isai, para eli se tlaatl catli tlahuel nechyolpactia. Yaya quichihuas nochi catli nijnequi ma quichihua.’ ”

²³ Pablo noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme tlen Antioquia huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David quen techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame. ²⁴ Pero quema ayamo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuiico israelitame ma quipatlaca ininyolo huan ma mocuaaltica. ²⁵ Huan quema Juan quitlamiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo catli inijuanti moilhuiyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquia teipa. Huan Juan quiijto para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, niyon para quiquixtilis itecac.

²⁶ “Annoisraelita icnihua catli aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtlacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica amojuanti catli amo anisraelitame pero anquitoquilaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni camanali para techmaquixtis. ²⁷ Pero quema ajsico Jesús nepa, amo quiximatque Jerusalén ehuani huan inintequiticahua, masque sesen sábado momajtoyaj yohui israelita tiopa huan quitlacaquilaj nopa camanali catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojqe tlen ya. Inijuanti amo quimachilijque nopa camanali quinilhuiyaya tlen Jesús. Huajca quichijque senquistoc nochi catli nopa tlajtol pannextiani quijtojttoyaj achtihuiya para quichihuasquia. ²⁸ Huan masque amo quipantilijque niyon se itlajlacol, quitlajtlanijqe Pilato ma quimicti. ²⁹ Huajca nochi panoc quen catli ijculijtoc huejcayja ipan ininama nopa tlajtol pannextiani para teipa panos. Huan quitemohuijqe itlacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitlalijqe ipan se teostotl. ³⁰ Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, ³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti inixpa nopa masehualme catli ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti catli quiitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajtinemij tlen ya.

³² “Huan tojuanti nojquiya timechilhuiáj ni cuali camanali catli Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtihuiya para teipa techmacas. ³³ Huan Toteco techchihuilijtoc tiininteipa ixhuihua quen quinihuijtoya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: ‘Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiy-acapa para na nimoTata.’ ³⁴ Huan Toteco huejcayja quijito quiyolcuic Jesús huan amo palanis itlacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá Toteco quihui Jesús: ‘Temachtli nimitzmacas nopa tlatiochihualistli catli nijtencahuili David para nijmacas.’ ³⁵ Ipan seyoc Salmo David quijito: ‘Ta tiToteco, amo tijcahuilis ma palani itlacayo Motequipanojca Catli Tlatze-jzeloltic.’

³⁶ “Pero ni camanali amo camanalti tlen David pampa David tequitqui ica imasehualhua huan teipa mijqui huan quitlalpachojque huan palanqui itlacayo. ³⁷ Pero ni camanali camanalti tlen Jesús catli Toteco quiyolcuic huan itlacayo amo palanqui. ³⁸ Huajca noicnihua, xijmatica san yaya Jesús catli timechyolmelahua huelis anmechtlapojpolhuis amotlajtlacohua. ³⁹ Nochi masehualme catli quineltoaj Jesús, yaya quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco Dios, pero itlanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihuase se acayja xitlahuac iixpa Toteco. ⁴⁰ Huajca xijtlacaquilica ni camanali tlen Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuitlahuica para amo ma anmechpanos catli nopa tlaftol pannextiani huejcayja quijicuilojque campá Toteco quijito: ⁴¹ ‘Xiquitaca, amojuanti catli antechtlaijilhuijtoque.

Ximosentlachilica ica catli nijchihua huan teipa anmiquise, Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ni tonali catli amo anquinelto case masque sequinoc anmechpohuilise para quiztzoque.’

Huajca Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme.

⁴² Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita tiopamitl nopa tonal, nopa tiopa tequitini quintlajtlanijque ma sempa hualaca hualchicueyi, huan sempa ma quincamanalhuse tlen Jesús. ⁴³ Huan quema quisque nochi masehualme ipan nopa tlasantilistli, quintoquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame pero quiselijtoyaj inintiocamanal israelitame. Huan Pablo huan Bernabé quinihuijque ma quitoquilijtiyaca Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴ Huan hualchicueyi sempa ajsico nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, huan mosentilijque nechca nochi masehualme catli itzttoyaj Antioquía para quicaquise icamanal Toteco. ⁴⁵ Pero nopa tlayacanca israelitame quitaque para hualajtoyaj miyac masehualme para quicaquise icamanal Toteco huan pejque quichicoitaj Pablo. Quiijtoque para amo neli catli quijtohuayayaj huan quintlajilhuijque. ⁴⁶ Huajca Pablo huan Bernabé moneltlalijque huan camanaltique ica miyac chichahualistli huan quinihuijque:

—Monequiyaya achthui timechilhuse anisraelitame ni camanali tlen Toteco. Pero amo anquinequij anquinelto case. Anmoilhuiáj amo quinamiqui para anquiselise ni nemilistli catli amo quema tlamis. Yeca amantzi timechajtehuase huan tiquincamanalhuitij san masehualme catli amo israelitame, ⁴⁷ pampa Toteco quej nopa technahuati campá ijcuilijtoc: ‘Nimitztapejpeni para tiquinnextilis ni camanali masehualme catli amo israelitame ipan campá hueli tlali ipan taltipactli.

Quej nopa quiximatise catli monequi para nochi huelise momaquixtise tlen inintlajtlacolhua hasta campa más huejca ipan tlaltipactli.’

⁴⁸ Huan injuanti catli amo israelitame nepa quicajque catli Pablo quijto, huan tlahuel pajque. Huan quitlascamatque Toteco para icamanal. Huan quinteltoaque nóchi injuanti catli Tohueyiteco ipa quintlapejpenijtoya para itztose para nochipa. ⁴⁹ Huajca quej nopa momajqui icamanal Toteco ipan nochi nopa tlali. ⁵⁰ Pero nopa tlayacanica israelitame quinajcomanque tequitini ipan nopa altepetl huan sequin sihuame catli tlapijpixtoyaj ipan nopa israelita tiopamitl. Huan nochi injuanti mosisinijque san sejco huan quintlajiyohuiltijque Pablo huan Bernabé huan quintojtocaque tlen inialtepe. ⁵¹ Huajca Pablo huan Bernabé quitzejtzelojque iniicxihua para quinnexutilise amo cuali catli nopa israelitame quinchihuiltijtoyaj, huan teipa yajque altepetl Iconio. ⁵² Pero nopa tlaneltocani catli mocajque nepa ipan Antioquía quipixque hueyi paquilistli huan temitoyaj ininyolo ica Itonal Toteco.

14

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

¹ Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamanalhuijque ica tlahuel miyac chicahualistli hasta quinteltoaque Jesús miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame huan camanaltique griego. ² Pero israelitame catli amo quinteltoaque pejque quinajcomanaj masehualme catli amo israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. ³ Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali huan tlacamanalhuiyayaj ica miyac chicahualistli huan quinihuiyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli ma quichihuaca tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para tenexutilise para Toteco Dios quinmacayaya inincamanal. ⁴ Pero nopa altepetl Iconio ehuan motlajcoxelojque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanica israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani. ⁵ Huan nopa tlayacanica israelitame, ininhuaya catli amo israelitame huan inintequiticahua, monejnehuilijque san sejco quenenicatza quintizquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintejtzonasquíaj. ⁶ Pero Pablo huan Bernabé quicajque catli quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta tlali Licaonia campa mocahuaj altepeme Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepeme huan pilaltepetzitzi catli nechcatzitzi. ⁷ Huan nepa tlacamanalhuijque icamanal Toteco.

Tlacame quitejtzonque Pablo nepa Listra

⁸ Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlatatl catli amo quema nejnentoya hasta quema tlatatqui pampa eltoya xocuetzitzi iicxihua. ⁹ Huan nopa tlatatl mosehuiyaya huan quicaquiyaya catli Pablo quijto. Huan Pablo quitlachili huan quiitac quinteltoaca para huelis mochicahuas. ¹⁰ Huajca Pablo nelchicahuac quihlui:

—Ximoquetza huan xixxitlahua moicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. ¹¹ Huan quiitacque nopa masehualme catli Pablo quichijtoya, huan pejque tzejtzi ica inincamanal Licaonia. Quijtojque:

—Ome totiotzitzi mocueptoque masehualme huan ajsicoj nica.

¹² Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpiter huan Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya.

¹³ Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Litra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi catli quitequipano Júpiter nepa quinhualicac torojme huan xochi mecatl. Huan yaya ininhuaya nochi nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quen tlacajcahualistli para quinhueyimatquíaj. ¹⁴ Pero quema Pablo huan Bernabé quiitaque catli quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali catli quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motlalojque campa itztotaj nopa masehualme, ¹⁵ huan tzajtzi que:

—Tatame, amo quinamiqui catli anquichihuaj. Tojuanti nojquiya timasehualme quen amojuanti. San tihualajque timechilhuse para monequi anquicajtehuase amotlaixcopincayohua huan amotiotzitzitzi catli amo tleno anmechpalehuíaj. Monequi xijneltocaca Toteco catli nelía itztoc, catli quichijqui ilhuicactli, taltipactli, nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli ininpan itztoque. ¹⁶ Huejcajya Toteco Dios quincahuili nochi masehualme ma nemica quen quinpactiyaya. ¹⁷ Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yaya huan quinchihuiyaya masehualme catli cuali. Quichijqui ma tlaquiyahui huan ma onca pixquístli catli cuali. Huan temacayaya nochi catli monequiyaya para ma tlaquaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸ Huan masque Pablo quinilhui nochi ni camanali, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quen se tlacajcahualistli. Ica ohui quintzacuilijque para ma amo quichihuaca.

¹⁹ Pero teipa ajsicoj sequin tlayacanca israelitame catli hualajtoyaj altepeme Antioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tlahuel quinajcomanque nopa miyac masehualme ipan Litra huan sentic quitejtzonque Pablo. Huan moilhuijque ya mictoc, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajtejque. ²⁰ Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepetl. Huan hualmostla, Pablo huan Bernabé quisque Litra huan yajque altepetl Derbe.

²¹ Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco nepa Derbe, huan miyac quineltoaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Litra, Iconio, huan Antioquía. ²² Huan ipan nopa altepeme quinyolchicajque nopa tlaneltocani huan quinmacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijque: “Monequi tijpanotiyase miyac tlahuijcayo otl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatía.”

²³ Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tlaca tlaneltocani campa hueli ipan sesen tiopamitl tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan motlatlajtijque ininhuaya huan quincajque imaco Toteco catli ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquía ipan tlali Siria

²⁴ Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan ajsitoj tlali Panfilia. ²⁵ Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco ipan altepetl Perge huan teipa yajque altepetl Atalia. ²⁶ Nepa calajque ipan cuaacali huan mocuepque ipan altepetl Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achtihuiya quintlapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco catli hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa tequitl catli ama ya quitlamichijtoyaj. ²⁷ Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, mosentilijque nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nozona. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quichijtoya ica injuanti, huan

quinilhuijque quenicatza quitlapo puerta para masehualme catli amo israelitame ma nojquiya quineltocaca Jesús. ²⁸ Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para miyac tonali.

15

Nopa tlanechicoli tlen tlayacanca tlaneltocani nepa Jerusalén

¹ Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztotaj nepa Antioquía ipan tlali Siria, ajsicoj sequin tlacame catli hualajque estado Judea. Inijuanti pejque quinmachtíaj nopa tlaneltocani para tlacame catli amo israelitame amo huelis momaquixtise tlen inintlajtlacol sintla amo motequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo quen tlamachti Moisés.

² Huan Pablo huan Bernabé chicahuac quincamanalhuijque nopa tlacame para amo melahuac inintlamachtli. Huajca nopa tlaneltocani nepa Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sintla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlacame ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamantli.

³ Huajca nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tlacame ma yaca. Huan inijuanti quisque huan panotiyajque tlamé Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nepa para masehualme catli amo israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtli catli huejcayja huan quineltocayayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque ni camanali.

⁴ Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame quinselijque ica paquilistli. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quinpalehuijtoya ma quichihuaca ica catli amo israelitame.

⁵ Pero moquetzque ipan nopa tlasentilistli sequin fariseos catli quineltocaque Jesús huan quiiitojque para monequi catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itlanahuatilhua Moisés para Toteco quinmaquixtis tlen inintlacolhua.

⁶ Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani mosentilijque ininseli para quisencahuase nopa tlamantli. ⁷ Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatza huejcayja Tohueyiteco nechtlapejpeni na ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltocase. ⁸ Huan Toteco yaya catli quiximati ininyolo nochi masehualme quinexti para quinselijtoya nopa masehualme catli amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quen techmacac tiisraelitame achtihuiya. ⁹ Yaya quinchihuili san se quen techchihuijtoya tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltocaque Jesús. ¹⁰ Huajca ¿quunque amo anquiselíaj catli Toteco quinchihuili? ¿Quunque anquinequij para nopa tlaneltocani catli amo israelitame ma quintoquilica tlanahuatilme catli pano ohui catli niyon tojuanti, niyon tohuejcapan tatahua, amo tihelque tiquintoquilijque? ¹¹ Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesús.

¹² Huajca nochi nopa tlaneltocani ayacmo tleno más quiiijtojqque. San más quitlacaquilijqque quema Bernabé huan Pablo pejque quinpohuilíaj queni-catza Toteco Dios quinpalehuijtoya quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa nopa masehualme catli amo israelitame.

¹³ Huan quema Pablo huan Bernabé tlanque camanaltij, Jacobo quiiijto:

—Noicnihua, techtlacaquilica. ¹⁴ Simón Pedro ya techilhuijtoc quen Toteco achtihuiya pejqqui quinnotta masehualme catli amo israelitame para quiniyocaquixtis sequin inijuanti para quihueyimatisé. ¹⁵ Huan masehualme catli amo israelitame monequi quixximatisé Toteco para quitlamiltis catli itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja quiiijcuilojqque para teipa panos. Pampa huejcayja Toteco quiiijto:

¹⁶ ‘Quema tlamis nochi ni tlamantli, teipa na nimocuepas huan sempa nijsencahuas campá David tlanahu-atiyaya catli ama eltoc quen se cali catli huetztoc.

Quena, masque tlamis solijtoc campá David tlanahuati, nijsualtlalis huan nijsencahuas quen ipa eltoya para nepa nitlanahuatis.

¹⁷ Para nopa israelitame catli mocahuaj ma nechtemoca para nechiximatisé, ininhuaya nochi nopa masehualme catli amo israelitame catli nechnehtocaj.

¹⁸ Quej ni na niquijtohua, niamoTeco.

Na catli nihueli nimechmatiltis tlen huejcayja catli panos teipa.’

¹⁹ Jacobo noja quincamanalhui huan quiniilhui:

—Huajca na nimoilhúa ayacmo tiquincuatotonise catli amo israelitame catli quinequij quitoquilise Tohueyiteco. ²⁰ Cualí tiquintlajcuilhise huan tiquiniilhise ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa tototizti. Huan ma amo quichihuaca tlamantli ihuaya se catli amo innamic. Nojquiya ma amo quincuaca tlapiyalme catli san quinqué-patzcatoque. Niyon ma amo quicuaca estli, ²¹ pampa tlen huejcayja huan hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame catli tlacamanalhuíaj itlanahuatilhua Moisés ipan sesen tonal para mosiyajquetzase huan inijuanti tlahuel quiiijyay ya inon.

²² Huajca nochi tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame, huan nochi sequinoc tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén quiiijtojqque cualtitoc catli quiiijto Jacobo. Huan moilhuijqque cuali para quintlapejpenise se ome tlacame ma yaca Antioquía ininhuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintlapejpenijque ome tlacame catli tlayacanayayaj, se itoca Silas huan seycoc itoca Judas catli nojquiya itoca Barsabás. ²³ Huan ininhuaya quititlanque ni amatlajcuiloli catli quej ni quiiijto:

Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica ipan Jerusalén timechtlajcuilhíaj ica ni amatlajcuiloli.

Timechtlajpalohuaj amojuanti antoicnihua catli amo anisraelitame nepa ipan altepetl Antioquía huan ipan tlatl Siria huan Cilicia.

²⁴ Tijcactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan anmechcuatofonijque huan anmechmacaque tequipacholi ica catli anmechilhuiyayaj, pero xijmatica para tojuanti amo tiquintitlantoque.

²⁵ Yeca san seico tiquitaque cuali tiquintlapejpenisquíaj sequin tla-came ma yaca nepa ininhuaya Pablo huan Bernabé catli tiquinic-nelíaj miyac. ²⁶ Inijuanti quipamotoque miyac tlahuijcaoyotl hasta mopantijque nechca miquilistli pampa quinehtocaj [15:26 Por itoca.] Tohueyiteco Jesucristo. ²⁷ Huan ama timechtitlanilíaj Judas huan Silas

para anmechilhuisse catli tiquijtojq nica. ²⁸ Itonal Toteco technex-tilijtoc para amo cuali timechtlalilise miyac tlanahuatilme catli nelia ohui para anquineltoquilise. San timechilhuisse ni tlanahuatilme catli más monequi: ²⁹ Amo xijcuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalij-toque iixpa se totiotzitzi. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquelpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tlamantli ihuaya se catli amo amonamic. Sintla anquichihuase nochi ni tlamantli, anquichihuase catli cuali.

Ma xiitzoca ica cuali.

Quej nopa quijto nopa amatl.

³⁰ Huajca quej ni nopa tlanechicoli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi tlaneltocani catli ejque nepa, huan quinnactilijque nopa amatlajcuiloli.

³¹ Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quipojq huan nelia pajque ica catli quijcuiltojay. ³² Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tlajtol pannextiani, inijuanti quincamanalhuijq nopa tlaneltocani miyac; huan quinyolchicajque huan quinnacaque más tetili ipan Toteco. ³³ Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquilistli para ma mocuepaca Jerusalén ica nopa tlaneltocani catli quintitlantoyaj. ³⁴ Pero teipa Silas quinejqqui mocahuas Antioquía. ³⁵ Huan Pablo huan Bernabé nojquiya mocajque ipan Antioquía huan quinpalehuijq nopa sequinoc catli tlamachtiyayaj huan tlamamanalhuiyayaj icamanal Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpaxaloto tlaneltocani campa hueli

³⁶ Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quilhui Bernabé:

—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij nochi catli quineltoquake Jesús ipan sesen altepetl campa titlacamanalhuijq icamanal Toteco achtihuiya. Ma tiquitatij quenicatza itztoque nopa tlaneltocani.

³⁷ Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos ininhuaya, ³⁸ huan Pablo amo quinequiyaya Juan Marcos ma yohui, pampa yaya quincajteyoya ipan tlali Panfilia quema achtihui yajque ipan ojtli. Amo mocajqui ininhuaya ipan nopa tequitl. ³⁹ Huajca Pablo huan Bernabé tlahuel monajnan-quilijque ica ni tlamantli hasta moyocacajque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Chipre. ⁴⁰ Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani tlen Antioquía quintlalijque imaco Toteco catli hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque. ⁴¹ Huan Pablo huan Silas nejnentiya-jqui; huan panoque tlalme Siria huan Cilicia huan quinyolchicajtiyajque sesen tiopamitl tlen tlaneltocani.

16

Timoteo yajqui ininhuaya Pablo huan Silas

¹ Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya se tlaneltocaquetl catli itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita catli quineltoquatla Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tlatl griego. ² Huan nochi tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali tlen Timoteo. ³ Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtihui quitequili

nopa machiyotl itoca circuncisión ipan itlacayo Timoteo. Pablo quichi-jqui pampa quimatiyaya itzttoyaj miyac israelítame ipan nopa altepeme campa yohuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatque itata Timoteo eltoya se tlacatl griego. ⁴ Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyohuiyayaj nochi nopa altepeme huan quinihuiytiyohuiyayaj nopa tlaneltocani catli quiiytojtoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame catli itzttoyaj ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Huajca quinyolchicajque nopa tiopame tlen tlaneltocani nepa huan quinmacaque más tetili para quinelto case Toteco. Huan moymostla Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme catli quinelto cayaj Jesús.

Pablo quiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

⁶ Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlalme Frigia huan Galacia para nepa tlacamanalhuijque. ⁷ Teipa ajsitoj iteno tlali Misia huan moilhuiyayaj yasquaj tlali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca. ⁸ Huajca panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas catli mocahua nechca hueyi atl. ⁹ Nepa se tlayohua Pablo quiitac se tlanextili quen se temictli, huan se tlatcatl catli ehua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochi iyolo quitlajtlaniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notlal Macedonia huan techpalehuiqui.” ¹⁰ Huan quema Pablo quiitac ni tlanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucás timocualchijchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titlacamanalhuitij icamanal nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹ Huan ticalajque ipan cuaacali nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta nopa piltlaltzi Samotracia catli mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan hualmostla tiajsitoj altepetl Neápolis. ¹² Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepetl hueyi ipan tlali Macedonia catli altepetl Roma quinahuatía. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

¹³ Ipan se tonal para mosiyajquetzase israelítame, tiquisque ipan nopa altepetl huan tiyajque hasta se hueyatl campa israelítame momajtoyaj yohuij motlatlajtij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhuaj sequin sihuame catli mosentilijtoyaj nepa. ¹⁴ Huan se sihuatl catli techtlacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepetl Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon nemacaquetl tlen se cuali yoyomitl catli ixmorado. Nopa sihuatl quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelítame huan ipan nopa hora Toteco quitlapoli iyolo para ma quimachili catli Pablo tlamachtiyaya. ¹⁵ Huan Lidia ininhuaya nochi catli itzttoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatij temachtli nijnelto catoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huelta techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

¹⁶ Huan se tonal tiyohuiyayaj campa timomajtoyaj timotlatlajtíaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanojquetl catli quipixqui se fiero ajacatl tlen Amocualtlacatl catli quimacac chicahualistli para ma teyolmelahua catli panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya. ¹⁷ Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquilijtinemi huan chicahuac quiiytoua: “Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Anmechilhuij quenicatza anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.”

¹⁸ Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quihui nopa ajacatl catli itztoya ipan itlacayo nopa ichpocatli:

—Nimitznahuatía ipan itoca [16:18 Ica itequiticayo.] Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocatli.

Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.

¹⁹ Huan quema itecohua quitaque ayacmo quipixqui nopa ajacatl para quinilhuis masehualme ininsuertes huan ayacmo huelque quitlanij tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuaque inixpa tequitini ipan tequicali. ²⁰ Huan quinixnextijque inixpa nopa tequitini catli más huejhueyi huan quinilhuique:

—Ni israelitame quinajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe.

²¹ Tlamachtíaj miyac tlamantli catli totlanahuatilhua tiromanos amo techcahuilíaj ma tijselica.

²² Huajca nochi nopa miyac masehualme nepa nojquiya motlananque por Pablo huan Silas. Huan nopa tequitini tlanahuatijque ma quinquixtilica ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuitl. ²³ Huan quema ya tlantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuít-lahuica miyac para amo cholose. ²⁴ Huajca nopa tetzajquetl quincalaqui ipan nopa cuarto catli más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan quinilpijque iniicxiquechtla tlajco ome huejhueyi cuahuitl.

²⁵ Huan tlajco yohual Pablo huan Silas motlatlajtiyayaj huan huicayayaj tiohuicatl huan quintlacaquiliyayaj nopa sequinoc tlatzacme. ²⁶ Huan nimantzi tlahuel mojmolini tlali huan mojmolini hasta itzinpehuatli nopa tlatzactli. Huan ipan nopa tlatoctzi tlajojque nochi ipuertas nopa tlatzactli huan huetzqui nochi tepos cadenas catli ica ilpitoyaj nopa tlatzacme. ²⁷ Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlajojtoc nochi puertas huan quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tlatzacme. ²⁸ Huajca Pablo chicahuac tzajtziac huan quihui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.

²⁹ Huan nopa tetzajquetl tlajtlanqui se tlahuili huan motlalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancuaquetzqui huihuipicayaya inixpa. ³⁰ Teipa quinquixti más calteno huan quintlatzinto-quili:

—Tatame, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimomaquixtis tlen notlajtlacolhua?

³¹ Huan quinanquilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo, huan yaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mochampoyohua.

³² Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuique icamanal Toteco nochi catli itztoyaj ichaj nopa tetzajquetl. ³³ Huan tlajco yohual nopa tetzajquetl quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quincuaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochi catli itztoyaj ichaj. ³⁴ Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintlamacato. Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelía pajque pampa quinelto-que Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵ Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequitini quintitlanque policías para ma quihuihuitij nopa tetzajquetl ma quinmajcahualti Pablo huan Silas.

³⁶ Huajca nopa tetzajquetl quihui Pablo:

—Hopa tequitini nechilhuijtoque ma nimechmajcahualti. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷ Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuil tl inixpa nochi ni altepetl. Amo techtlatzintoquilijque catli panoc, san techtzajque. Amo quinquamiqui catli quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ihtacatzí, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequitini ma techquixtíquij.

³⁸ Huajca nopa policías quiniilhuitoj nopa huejhueyi tequitini catli Pablo quijito. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayotl catli Roma ehuan quipiyaj. ³⁹ Huajca nopa tequitini yajque campa tlatzactli huan quintlajtlanitoy tlapojpolhuili Pablo huan Silas ica catli quinchihuilijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tlatzactli huan ica cuali quintlajtlanjique ma quisaca inialtepe.

⁴⁰ Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlatzactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi tlaneltocani, huan quinyolchicajqui ipan Toteco huan teipa quistejque.

17

Masehualme moajcomanque nepa ipan Tesalónica

¹ Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. ² Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl quen momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi semana quincamanalhuito israelitame catli mosentilijque nepa. ³ Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quen monequiyaya tlajijyohuis nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yaya miquis huan sempa moyolcuis. Huan quiniilhui:

—Ni Jesús catli nimechyolmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴ Huan quineltoaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego masehualme catli ya momatque quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltoaque miyac griega sihuame catli tominpique huan nochi pejqe nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵ Huajca nopa israelitame catli amo quineltoacatoyaj Toteco pejqe quinchicoitaj. Huan quinquicaque sequin amo cuajcualme catli nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica inijuanti quinajcomanque nochi catli itzttoyaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise inixpa nochi nopa masehualme. ⁶ Pero amo quinpantijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlaneltocani, huan quinquahuatatzque inixpa nopa tequitini tlen nopa altepetl, huan tzajtziqque:

—Ni tllacame catli quiajcomantoque nochi tlaltipactli ya hualajque nica nojquiya. ⁷ Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcama-jtoque totlanahuatijca César. Quijtohuaj itztoc seyoc tlanahuatijquetl catli más hueyi catli itoca Jesús.

⁸ Huan quinajcomanque nopa tequitini huan masehualme catli itzttoyaj nepa ica catli quijitojqe. ⁹ Huajca nopa tequitini quincahuilijque Jasón huan nopa sequinoc tlaneltocani ma quicahuaca se tomi catli quincuepil-isquíaj sintla monextise ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰ Huan nopa tlayohua nopa tlaneltocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamitl. ¹¹ Nopa israelitame nepa Berea quipixque

más tlapojtoc inintlalnamiqulils que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitlacaquilijque icamanal Toteco ica paquilistli huan teipa mojmostla quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatise sintla melahuac catli Pablo quinihui o amo. ¹² Huajca miyac nopa israelitame quineltoaque Jesús. Nojquiya quineltoaque miyac sihuame huan tlacame griegos catli tlahuel tlapijpixtoyaj. ¹³ Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tlacamanahuiyaya icamanal Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quinajcomanque masehualme. ¹⁴ Huajca nimantzi nopa tlaneltocani ipan Berea quititlanque Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵ Huan sequin tlaneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepetl Atenas. Huan Pablo quinihui ma quinihuitij Silas huan Timoteo ma moisihiultica para yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlaneltocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

¹⁶ Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía motequipa-cho pampa nochi masehualme nepa quinhueyimatiyayaj miyac tlaixcopincayome huan totiotzitzit catli quinchijtoyaj. ¹⁷ Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmostla para quincamanalhuis israelitame huan masehualme catli amo israelitame catli quitlepanitacque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmostla quincamanalhui catli quinpantiyaya ipan tianquis. ¹⁸ Huan sequin tlanamiyca tlanejnehuiliani catli inintoca epicúreos huan estoicos pejque camanaltij tlen Pablo. Sequin quijtohuayayaj:

—¿Tlaque quinequi techilhuis nopa tlatcatl catli camanalti miyac?

Sequinoc quijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzit.

Quijtojque ni pampa Pablo quinihuijtoya tlen Jesús huan quenicatza moyolcuitoya. ¹⁹ Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepetl catli itoca Areópago camp masehualme momajtoyaj mosentiliáj para mocamanalhise huan nepa quilhuijque:

—Techilhui tlaque quijtosnequi ni tlamachtli yancuic catli ticamanalti, ²⁰ pampa titlamachtía tlamantli catli amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali tlaque quijjosnequi.

²¹ Huan nochi Atenas ehuan huan catli paxalohuaj nepa san quinpantiyaya camanaltise huan quicaquise tlamantli catli yancuic.

²² Huajca Pablo moquetzqui tlajco inijuanti ipan nopa tepetl Areópago huan quinihui: “AnAtenas ehuan, niquita tlahuel anquintlepanitaj amotlaixcopincayohua huan amototiotzitzit. ²³ Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochi nopa tlaixpamitl catli anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se tlaixpamitl camp eltoc ni camanali: ‘Para nopa tecojtli catli ayamo tiquiximatij.’ Huajca ama nijnequi nimechilhuis tlen yaya catli anquintlepanitaj masque ayamo anquiximatij.

²⁴ “Yaya Toteco Dios catli quichijqui taltipactli huan nochi tlamantli catli onca ipani. Quinahuatía nochi ilhuicactli huan taltipactli. Yaya amo mocahua ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali. ²⁵ Amo tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo tleno quimonequilía. Iseltzi quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Quena, yaya quichihua para nochi catli titlajiyotilanaj ma titlajiyotilanaca.

²⁶ “Yaya quinchijqui nochi tlamantli masehualme ipan nochi tlamte ipan ni taltipactli ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlatcatl. Nojquiya

quitlalijtoc ipan tlaque tonali itztosquíaj nochi masehualme, huan quitlalijtoc hasta campa huelisquíaj ajsis innepantipa inintlalhua. ²⁷ Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiximatise, masque eltoc quen ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya mocahua nechca sesen tojuanti. ²⁸ Pampa ica itlapalehuil Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaaj nochi catli tignequij. Eltoc quen sequin tlajcuilohuani nica ipan amotlal quijcuiltoque: ‘Tojuanti tiiteipa ixhuihua Toteco.’ ²⁹ Huajca pampa tiiteipa ixhuihua Toteco, amo cuali para timoilhuise para Toteco Dios nesi quen se tlaxcopincayotl o se tlamantli catli masehualme quichihuaaj ica oro, o plata o tetl. Masehualme san quichihuaaj se tlaxcopincayotl quen monenehuilíaj itlachiyalis Toteco. ³⁰ Huejcayja Toteco amo quichihuili cuenta catli masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj tlen yaya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi masehualme campa hueli ma moyolpatlaca huan ma quincahuaca nopa tlaxcopincayome para quitoquilise san ya. ³¹ Pampa Toteco Dios quitlalijtoc se tonal quema xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica se tlatatl, yaya Jesús catli quitlapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc catli quitlapejpenijtoc para ica quintlajtolsencahuas nochi masehualme.”

³² Huan quema nopa altepetl Atenas ehuan quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequin san pejque quipinajtíaj, pero sequinoc quilhuijque:

—Tijnequij techcamanalhuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.

³³ Huajca Pablo quincajtejqui. ³⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa quineltoque Jesús, huan yajque ihuaya. Se catli quineltoque itztoya se tlatatl itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequitiquehuan yaya ica sequinoc tlasencajqui tlaque tlanechicoli mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya quineltoque se sihuatl catli itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

18

Pablo itztoya ipan Corinto

¹ Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. ² Nepa quipanti se israelita tlatatl catli itoca Aquila catli ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali Italia pampa Tlanahuatijquetl Claudio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelítame. ³ Huan Pablo quimatiyaya quenicatza quijzomas tlahuac yoyomitl para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequitl quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. ⁴ Huan ipan sesen sábado Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhuiyaya israelítame huan griegos catli mosentiliyayaj nepa para ma quineltoque Jesús.

⁵ Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan san tlacamanalhui icamanal Toteco mojmotla. Quinilhuiyaya israelítame ica chichualistli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlanqui. ⁶ Pero quema nopa israelítame amo quiselijque icamanal huan quitlajilhuijque, Pablo san quitzejtelo iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotlajtlacol amojuanti sintla anmiquise huan anyase mictla. Amo notlajtlacol na, pampa ya nimechilhui catli melahuac catli anmechmanahui-jtosquía. Ama huan teipa san niquincamanalhuiti masehualme catli amo israelitame.

⁷ Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tlacatl catli amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya quimatque quitlatlajtía huan quihueyitlepanita Toteco huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamitl. ⁸ Huan Crispo, se tlayacanquetl ipan inintiopa israelitame, nojquiya quineltozac Toteco ihuaya nochi ichampoyohua. Huan miyac masehualme nepa Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltoaque huan mocuaaltijque. ⁹ Huan se tlayohua Tohueyiteco quilhui Pablo ipan se tlanextili quen se temictli: “Amo ximajmahui. Xitlacamanalhuitinemi tlen na huan amo xijcahua. ¹⁰ Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchiuilis tleno, pampa ninquinpiya miyac masehualme ipan ni altepetl catli nechneeltocase.”

¹¹ Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuítl huan tlajco tlamachtiyaya icamanal Toteco.

¹² Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosentilijque sequin israelitame catli quicualancaitaque Pablo. Quitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise. ¹³ Huan quilhuijque: —Ni tlacatl quinmactía masehualme ma quihueyimatica Toteco, pero amo quen totlanahuatilhua quijtohuaj monequi tijchihuase.

¹⁴ Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achthui quinilhui israelitame:

—Sintla anquitelhuisquíaj ni tlacatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tlamantli catli fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. ¹⁵ Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancualanij pampa tlamactía catli amo quen quijtohuaj amotlanahuatilhua, huajca xisencahuaca amoseltzitz nopa tlamantli. Amo notequi para nisencahuas tlamantli quej nopa.

¹⁶ Huan quitojtocac tlen nopa tequicali. ¹⁷ Huan miyac catli amo israelitame quitzquijque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa, huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya amo quichihui cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

¹⁸ Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinhuatijtejqui nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali ininhuaya Aquila huan Priscila hasta tlali Siria. (Achthuiya ipan Cencrea Pablo motzonxinqui pampa tlanqui quichihua catli quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quen israelitame quimatij quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Siria. ¹⁹ Huan quema ajsitoj altepetl Éfeso, Pablo quincajtejqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhui nopa israelitame catli mosentilijtoyaj. ²⁰ Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo. ²¹ San quinnahuatijtejqui huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuítl tlen Pascua, pero sempa nimocuepas teipa sintla Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepetl Éfeso. ²² Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa yajqui quinpaxalotoj nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepetl Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tlacamanalhuiti Icamanal Toteco campá hueli

²³ Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa tlalme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenqui nochi tlaneltocani catli nepa itzttoyaj.

Apolos tlacamanalhui nepa Éfeso

²⁴ Teipa ajsito altepetl Éfeso se israelita catli itoca Apolos catli ejqui altepetl Alejandria. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chicahualistli huan cuali quimatqui Icamanal Toteco. ²⁵ Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quenicatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilistli camanaltiyaya huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quen Juan tecuaalti achtihuiya. ²⁶ Huan Aguila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltic ica chicahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quilhuijque Apolos quentzi más xitlahuac quenicatza eltoc iojhui Toteco. ²⁷ Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya, huan nopa tlaneltocani tlen altepetl Éfeso quiyolchicajque ma yohui. Huan quiiijcuiloque se amatlajcuiloli para quiniilhise tlaneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nepa huan quinpalehui miyac masehualme catli quineltocatojay Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya. ²⁸ Huan ica chicahualistli Apolos monajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelia nopa Cristo catli israelitame quichiyayayaj ma huala.

19

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

¹ Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetztizti ipan tepeme huan ajsito altepetl Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequin tlaneltocani, ² huan quintlatztintoquili:

—¿Anquiselijue Itonal Toteco quema anquineltoaque?

Huan quinanquiliijque:

—¡Amo! Amo tjcactoque sintla itztoc se Itonal Toteco.

³ Huan Pablo quintlatztintoquili:

—¿Ica ajqueya itequiticayo anmocuaaltijque?

Huan quinanquiliijque:

—Elqui Juan catli techcuaalti.

⁴ Huajca Pablo quiniilhui:

—Juan quincuaalti masehualme catli moyolpatlatoyaj tlen inintlajtlacolhua. Quiniilhuyaya masehualme monequi quineltocase yaya catli hualasquía teipa, quiiijosnequi Jesús, nopa Cristo catli Toteco quiiijto quitlitanisquía.

⁵ Huajca quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca [19:5 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesús. ⁶ Huan Pablo quintlalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camanaltique seyoc tlamantli camanali catli amo quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camanaltique quen tlatol pannextiani huan quiiijtojqe camanali catli Toteco quinmacac. ⁷ Huan itzttoyaj quen majtlactli huan ome tlacame catli quineltocaque Jesús nopona.

⁸ Huan para eyi metztli Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica chicahualistli tlacamanalhuyaya icamanal Toteco, huan quiniilhuyaya tlen itlanahuatilis Toteco. ⁹ Pero sequin nopa israelitame moyoltetilijtoya huan amo quineltocaque. Quitlajilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca

Pablo quincajtejqui huan yajqui ininhuaya catli quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtia mojmotla ipan icaltlamachtli Tiranno. ¹⁰ Nepa Pablo tlamachtli para ome xihuitl huan yeca nochi israelita huan griego masehualme ipan tlali Asia quicajque nopa camanali tlen Jesucristo. ¹¹ Huan Toteco quimacac Pablo chichahualistli ma quichihua huejhueyi tiochichual nexitli. ¹² Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome catli ica quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihuicayayaj campa cocoyani huan campa catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan nopa cocoyani mochichahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³ Huan itzttoyaj sequin israelitame catli nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuise itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise, huan huajca pejque quiniñhuaj ajacame: “Timitznahuatíaj ipan itoca [19:13 Ica itequiticayo.] Jesús catli Pablo tlacamanalhuía, xiquisa ipan ni tlacatl.”

¹⁴ Itzttoyaj chicome tlacame catli quichihuayayaj ni tlamantli. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlayacanquetl tlen israelita totajtitzti. ¹⁵ Huan se tonal quicamanalhuiyayaj se ajacatl ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtlacatl quinnanquili: “Niquiximati Jesús huan nijmati aqueya Pablo, pero amojuanti ¿anajqueyame?”

¹⁶ Huan nopa tlacatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo, huitonqui ipan nopa tlacame catli quiquixtilisquíaj huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlacame choloque ipan nopa cali, xolome huan cocojtoque. ¹⁷ Huan nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan nochi altepetl Éfeso, masque israelitame o griegos, nochi quimatque catli panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitlepanitague Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.].

¹⁸ Huan miyac masehualme catli quineltocatoyaj Jesús hualajque huan iniixpa nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tlamantli catli amo cuali catli quichihuayayaj achtihuiya. ¹⁹ Huan miyac tetlajchihuiani nojquiya quihualicague iniamatlapohual huan quitlatijque iniixpa nochi masehualme. Huan nochi nopa tlamantli catli quitlatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya quen cincuenta mil tlen ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlahuel miyac xihuitl tlen tequitl. ²⁰ Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochi quitaque para nelía quipixqui ichichualis.

²¹ Quema panotoya nochi ni tlamantli, Pablo quimachili para Itonal Toteco quilhuiyaya ma quinpaxaloti tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan tlali Acaya, huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tlamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepetl Roma. ²² Huajca quintitlanqui Timoteo huan Erasto catli quipalehuiyayaj ma tlayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque masehualme nepa Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moajcomanque miyac masehualme catli amo quineltoayayaj Nopa Ojtli ica nochi catli quineltocayayaj, quinequi quijitos, quineltocayayaj Jesús. ²⁴ Quinyacanayaya se tlacatl catli itoca Demetrio catli quinchijqui pilcaltzitzi ica plata catli nesqui quen itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochi tlacame catli tequitque ihuaya quitlaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi campam miyac masehualme nepa quihueyimatque. ²⁵ Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tlacame catli tequitque ihuaya, ininhuaya nochi sequinoc tlacame tlen nopa altepetl catli san se tequitl

quichijque huan quinilhui: “Tlacame, anquimatij tijtlanij miyac tomi ica totequi. ²⁶ Huan anquittaj huan anquimatij ni Pablo quijitohua para tlaixcopincayome catli tlamachihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepetl Éfeso huan ipan nochi tlali Asia quineitocaj catli yaya quijitohua. ²⁷ Huajca amo san nimotequipachohua pampa huelis tijpolose totequi ica catli yaya tlamachtia, pero nojquiya huelis masehualme ayacmo quitlepanitase itioipa Diana, tohueyi tonantzi catli nochi ipan tlali Asia huan ipan nochi tlaltipactli quihueyimajtoque hasta ama.”

²⁸ Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tlhuel cualanij, huan pejque tzajtzi chicahuac:

—¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuaní!

²⁹ Huajca nochi masehualme ipan nopa altepetl amo quimatiyayaj tlaque quichiuhase huan motlalojque sentic ipan se hueyi calijtcampa momatque mosentilaj ipan inialtepe. Huan quinhuaahuatatztijayque Gayo huan Aristarco catli ehuaní tlali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tlasentilistli, ³⁰ pero nopa tlaneltocani amo quicahuilijque ma yohui. ³¹ Huan nojquiya sequin tequitini tlen tlali Asia catli elque ihuampoyohua Pablo quititlanilijque se amacamanali para amo ma yohui ipan nopa tlasentilistli.

³² Huan ipan nopa tlasentilistli sequin tzajtziyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlhuel mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para tlen mosentilijtoyaj. ³³ Huan sequin israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yohui inixpa nochi nopa masehualme para quinilhuis nochi catli panoc. Huajca Alejandro quinmailhui ma ayacmo tlahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas catli eliyayaj israelitame quen ya.

³⁴ Pero quema nochi nopa masehualme momacaque cuenta para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitlepanita inintonantzi, huajca pejque chicahuac tzajtzi san sejco: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuaní!” Huan para ome horas quej nopa tlahuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa tequitiquetl tlen nopa altepetl huan quinmailhui nopa masehualme ma ayacmo molinica. Quiijto: “¡AnÉfeso ehuaní! Nochi masehualme campa hueli tlali quimatij tiÉfeso ehuaní tijmocuitlahuaj itioipa Diana, totonantzi catli más hueyi, huan tijmocuitlahuaj itlaixcopincayo catli huetzqui tlen ilhuicac. ³⁶ Amo aquí huelis quijitos amo neli ni tlamantli; huajca ayacmo xitlahuejchihuaca huan amo tleno xijchihuaca hasta anmoilhuse catli xitlahuac para mochihuas ica totlanahuatil. ³⁷ Ni tlacame catli anquinhualicque nica amo quitlachtequilijtoque itioipa Diana huan amo quitlajilhuijtoque totonantzi. ³⁸ Huajca sintla Demetrio huan nopa sequinoc tlacame catli ihuaya tequitij quinequij quintelhuise, itztoque tequitini campatequicali catli quintlacaquilise huan quintlajtolsencahuase, pero san nepa huelis antetelhuitij. ³⁹ Huan sintla anquinequij seyoc tlamantli, monequi anquisencahuase ipan se tlasentilistli ica tequitini quen totlanahuatilhua quijitohuaj. ⁴⁰ Pampa nelía mahuilili sintla quitelhuise toaltepe iixpa nopa tlanahuatijquetl pampa nochi anmoajcomanque ama. Amo huelis titlananquilise sintla tequitini ipan altepetl Roma quinequise quimateise para tlen panoc ni tlasentilistli catli amo quinamiqui para panos.”

⁴¹ Huajca nopa tequitiquetl tlanqui camanalti huan quinnahuatijtejqui huan nochi yajque ininchajchaj.

20

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

¹ Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moseseltijque, Pablo quinnottzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahuaajqui. Teipa quinnahuatijtejqqui huan yajqui tlali Macedonia. ² Quinpaxaloto nochi tlaneltocani campa hueli ipan nopa altepeme campa achtihui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tlali Grecia, ³ huan para eyi metztli mocaajqui nepa. Huan ya Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi cuaacali huan yas xitlahuac hasta tlali Siria, pero quicajqui para sequin israelitame quichiyayayaj para quimictise ipan ojtli, yeca sempa mocuepqui ipan tlali Macedonia huan yajqui ipan Asia campa quistejtoya. ⁴ Huan ihuaya yohuiyayaj para tlali Asia, Sópater catli ejqui altepetl Berea, Aristarco huan Segundo catli ejque altepetl Tesalónica, Gayo catli ejqui altepetl Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo catli ejque tlali Asia. ⁵ Huan injuanti tlayacangue huan techchixque ipan altepetl Troas. ⁶ Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pascua Ilhuil quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Huan teipa tiquisque altepetl Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica macuili tonali tiajsitoj altepetl Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayayaj huan timocajque nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷ Huan ipan domingo, nopa tonal catli achtihui ipan semana, nochi catli tijtoquillaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para tiquelnamiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhuía nochi tlaneltocani, moilhuiyaya para hualmostla tiquisasquía. Huan tlajco yohual Pablo noja quincamanalhuiyaya. ⁸ Timosentilijtoyaj ipan se calijictli huejcapa ipan eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj. ⁹ Huan se telpocatli catli itoca Eutico mosehuiyaya ipan se ventana tlapojtoc huan tlahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqqui camanaltic. Huan ica más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi huan mocuatepexihui tlen ipan nopa eyi moicpahuijtoc cali, huan huetzito hasta tlalchi. Huan quema masehualme ajsitoj tlatzintla para quitlananase, quiitaque ya mictoya. ¹⁰ Huajca Pablo temoc huan motejqqui ipan ya huan quicuanajnahuaajqui. Huan quinihui nopa tlaneltocani:

—Amo ximotequipachoca. Ya voltoc.

¹¹ Huan Pablo sempa tlejcoc ipan tlasentililistli huan quitlajcotlapanqui pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanalhui nopa tlaneltocani nepa hasta tlanesqui, huan tiyajque. ¹² Huan nopa tlaneltocani quihuicaque nopa telpocatli ichaj huan nelía ya itztoya huan nochi tlahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

¹³ Huan titlayacantiyajque hasta altepetl Asón ipan se hueyi cuaacali campa tinamiquisquía Pablo, pampa Pablo quinejqqui icxinejnemis hasta Asón. ¹⁴ Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaya tlejcoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepetl Mitilene. ¹⁵ Huan teipa tocaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltaltzi Quío. Huan hualmostla tiajsitoj piltaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj altepetl Mileto. ¹⁶ Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahuas ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisihiuilti para

ajsiti ipan altepetl Jerusalén sintla huelisquía itztosquía nepa para nopa israelita ilhuil catli itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

¹⁷ Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitlanqui tla-came hasta altepetl Éfeso ma quinnotzatij nopa huehue tla-came tlen nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Éfeso. ¹⁸ Huan nopa huehue tla-came ajsi-coj altepetl Mileto huan Pablo quinilhui: “Anquimatij tlen quema achti-huiya niajsico nica tlali Asia huan hasta ama, ninejnentoc quen Toteco quinequi ica amojuanti. ¹⁹ Nimoechcapanojtoc huan nijtequipanojtoc To-hueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantic nichocayaya ica catli nech-panotihualayaya. Nitlajiyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quiscen-ahuayayaj quenicatzá huelis nechmictise. ²⁰ Pero amo nijcajtejqui notequi para nimechilhuis nochi catli xitlahuac huan nochi catli monequiyaya xij-matica. Nitlamachtiyaya tlamiyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nipan-otinemiyaya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmachtis. ²¹ Niquinilhuiyaya israelitame huan catli amo israelitame para monequi quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo. ²² Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc quen Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati tlaque nechpanos nepa. ²³ Ipan sesen altepetl Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtlajiyohuiltise miyac. ²⁴ Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sintla amo nijtlamiltis notequi ica paquilistli. Huan nopa tequitl catli Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochi masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

²⁵ “Huan ama nijmati niyon se tlen amojuanti catli nimechilhuijtoc tlen itlanahuatilis Toteco ayacmo quema antechitase nica ipan ni tlalti-pactli. ²⁶ Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notlajtlacol sintla sequin amo quinelto-catoque Jesús huan yase mictla. ²⁷ Pampa ya nimechyolmelajtoc senquistoc nochi catli Toteco quinequi ma xijmatica. ²⁸ Huajca ximotlachilica para cuali xiquinmocuitlehuica nochi tlanelto-cani ipan nopa tlasentililistli nepa campa amojuanti pampa Itonal Toteco anmechtequimacatoc anhuehue tla-came para anquinmocuitlehuise catli itiopa Toteco pampa yaya quincojqui para ma elica iaxcahua quema quitoy-ajqui ieso por inijuanti. ²⁹ Na nijmati quema nimechcajtehuas, hualase tla-came catli itztose quen tepechichime catli tecuaj. Quinequise anmechca-jcayahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús. ³⁰ Huan sequin tlanelto-cani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tlamachtise catli amo melahuac pampa quinequise tlaneltocani ma quintoquilica. ³¹ Huajca xitlachixtoca para ma amo aquí anmechcayahuas. Huan xiquelnamiquica nimech-machtijtoc tonali huan yohuali para eyi xihuitl, huan nimechtlalnamictijtoc hasta quemantic nichocac pampa tlhuel nimechicnelía.

³² “Huan ama noicnihua, nimechcahuas imaco Toteco huan nimechc-ahua ica icamanal catli techilhuía quenicatzá hueyi iyolo tohuaya. Ica-manal anmechtetilis huan anmechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise catli anmechtencahuil-ijtoc nepa ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli tlaiyocatlalilme para elise ilatzejtzeloltijca masehualhua Toteco. ³³ Amo niqixtocatoc seyc masehuali itomi o iyoyo. ³⁴ Anquimatij iyoca nitequitiyaya para catli nechmonequiliyaya huan nojquiya para catli quinmonequiliyaya nopa

tlacame catli itztotaj nohuaya. ³⁵ Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitise chichahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise catli amo tleno quipiyaj. Xiquelnamiquica catli Tohueyiteco Jesucristo quijto: 'Más paquilistli quiselía catli temaca se tlenijqui, huan amo quen yaya catli quiselía.' "

³⁶ Quema Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa huehue tlacame tlen altepetl Efeso, motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco ininhuaya. ³⁷ Huan nochi injuanti chocaque miyac huan quicuanajnahuaque Pablo huan quitzoponijque para quinhuatijtehuase. ³⁸ Tlahuel motequipachohuayayaj pampa quinhuijtoya ayacmo quema quitasquíaj ipan ni tlaltipactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi cuaacali.

21

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

¹ Huan teipa tiquincajteque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitlahuac hasta piltlaltzi Cos. Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepetl Pátara. ² Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali catli yohuiyaya tlali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. ³ Huan tiquitaque nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan mocajqui ica tomaopoch. Pero san tijpanoque huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa tohueyi cuaacal quihuicayaya tlamamali para quicahuas nozona. ⁴ Huan tiquinpantijque tlaneltocani nepa huan timocajque ininhuaya para chicome tonali. Huan quihuijque Pablo ma amo yohui Jerusalén. Quihuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya tlaque quipanosquíaj nepa. ⁵ Pero tlanqui nopa chicome tonali huan tiquisque. Huan nochi tlaneltocani nejnenque tohuaya. Yajque tlacame, ininhuaya ininsihuahua, huan ininconeua hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi atl, timotlancuaquetzque san sejco ipan xali huan timotlatlajtijque ica Toteco. ⁶ Huan teipa timocuanajnahuaque para timonahuatijteque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan injuanti mocuepque ininchajchaj.

⁷ Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali hasta tiajsitoj altepetl Tolemaida campa titemoque huan tiquintlajpalotoj toicnihua huan timocajque ininhuaya se tonal. ⁸ Hualmostla Pablo huan tojuanti catli tinejnenque ihuaya tixinejnenque hasta altepetl Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe catli quipixqui yajatil para quinnotta masehualme ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquiya eltoya se tlen nopa chicome tlapalehuani catli quinnajmacayaj tlacualistli nopa achitihui tlaneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹ Quinpixqui nahui iichpocahua catli ayamo monamictijtoya huan itztotaj tlajtol pannextiani.

¹⁰ Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado Judea se tlatcatl catli itoca Agabo catli nojquiya se itlajtol pannextijca Toteco.

¹¹ Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquechilpica Pablo huan mometzijilpi huan momajilpi huan quihui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén quej ni mitzijilpise ta catli tlixaca ni tzinquechilpayotl. Huan mitztemac tilise ininmaco masehualme catli amo israelitame.

¹² Huan quema tijcajque nopa camanali, tojuanti catli tihualajtoyaj ihuaya Pablo, ininhuaya nopa Cesarea ehuaní, nochi tiquilhuijque ma amo yohui Jerusalén. ¹³ Pero Pablo technanquili:

—¿Para tlen anchocaj huan antechtequipacholmacaj? Na niitztoc para nimotemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa niiaxca Tohueyiteco Jesús sintla quej nopa monequi ipan Jerusalén.

¹⁴ Huan tiquitaque amo tleno más huelqui tijchihuaj, huajca tiquijtoque: —Ma panos catli quinequi Tohueyiteco.

¹⁵ Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. ¹⁶ Huan sequin tlaneltocani catli ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón catli achthui ejqui nopa piltaltzi Chipre huan catli quinelto-catoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷ Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijque ica paquilistli. ¹⁸ Huan hualmostla tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani. ¹⁹ Huan Pablo quintlajpalo, huan quinihulí sesen tlamantli catli Toteco quichijtoya ica masehualme catli amo israelitame catli yaya quinmactijtoya. ²⁰ Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque catli quijto. Huan pejque quihueyichihuaj Toteco, huan nojquiya quilhuijque Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelitame catli nojquiya quineltoatoque Jesús, huan nochi inijuanti miyac quintlepanitaj itlanahuatilhua Moisés. ²¹ Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquinmactia israelitame catli itztoque ipan altepeme ica masehualme catli amo israelitame para nojquiya ma quincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés. Quijtohuaj tiquinilhuía israelitame ma amo motequilica inintlacayo, niyon inintlacayo inioquichpilhua, ica nopa machiyotl circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinilhuía ma amo quitoquilica totlamactil tiisraelitame. ²² Huajca ¿tlaque tijchihuase? Temactli miyac israelitame mosentilise pampa quicauise ya tiajsicoj nica. ²³ Achi cuali tijchihuas ni catli timitzilhuíaj. Itztoque nica nahui tlacame catli quitencahuiljtoque Toteco quichihuase se tlamantli huan quicahuayayaj ma moscalti huehueyac inintzoncal hasta quitlamichihuase. Huan ya nechcatitoc quitlamiltise nochi catli quitencajtoque quichihuase. ²⁴ Huajca para tlen amo tiquinhuicas huan timotlapajpacchihuas ininhuaya huan xitlaxtlahua catli monequi para inintlacajcualis catli monequi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame catli quicactoque nopa tlamantli, quimatise para amo neli catli quijtohuaj tlen ta. Huan quitase noja tijtoquilla catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁵ Pero para masehualme catli amo israelitame catli quineltoaj Tohueyiteco, ya tiquintlajcuilhuijtoque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca catli más monequi. Ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome huan totiotziti. Huan ma amo quicuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinguechpatzcatoque. Huan amo aquí ma quichihuá tlamantli ihuaya se catli amo inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

²⁶ Huajca Pablo quinuicac nopa nahui tlacame huan hualmostla motlapajpacchijqui ininhuaya quen quijtojque itlanahuatilhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamitl para quinihuiti nopa totajtzitzi tlaque tonali nopa nahui tlacame quitlamiltisquíaj catli quitencahuiljque Toteco

para quichihuase. Quej nopa quimatisquíaj nopa totajtztzi quema sempa hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

²⁷ Pero se tonal quema nechcatitoya para quitlamiltise nopa chicome tonali quema quichihuayayaj nochi catli itlanahuatilhua Moisés quijtojque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quitaque sequin israelitame catli hualajtoyaj tlali Asia huan inijuanti pejque quinajcomanaj miyac masehualme. Huan quitzquijque Pablo, ²⁸ huan tzajtzi que: “Anisraelita tlacame, techpalehuica. Ya ni nopa tlatcatl catli nemi campa hueli huan quinmachtia nochi masehualme ma amo quichihuaca catli tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quijtohua ma amo tijtoquilica itlanahuatilhua Moisés, niyon ma amo tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequin tlacame catli amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tlapajpactli ni tiopamitl catli tlatzejtzeloltic.”

²⁹ Quijtojque ni pampa achtihiya quitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yaya ejqui altepetl Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero amo neli.

³⁰ Huan nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochi motlalojthualajque huan quitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl. ³¹ Huan nopa israelitame quimictiyayaj Pablo quema nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuel moajcomantoyaj nochi masehualme ipan Jerusalén. ³² Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintlacancanahua huan motlalojque hasta campa itztoyaj nochi nopa masehualme. Huan nopa tlacame quitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl ininhuaya isoldados huan ayacmo quimaquilijque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quuilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitlatzintoquilí ajqueya Pablo huan tlaque amo cuali quichijtoya.

³⁴ Huan sequin nopa masehualme chicahuac quitzajtziyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. Huan nopa tlayacanquetl amo huelyaya quimati tlaque nelia quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tlahuejchihuayaya. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. ³⁵ Huan ajsitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanojque Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelia cualaniyayaj. ³⁶ Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: “¡Xijmictica ne tlatcatl!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl tlen soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se tlatoctzi?

Huan nopa tlayacanquetl quijto:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego? ³⁸ Huajca ta amo tinopa tlatcatl egipcio catli timoilhuiyayaj. ¿Amo ta yaya catli quinajcomanqui masehualme nepa tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhualicac ipan nopa huactoc tlali?

³⁹ Huan Pablo quilhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Techchiuili se favor, nijnequi ni quincamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰ Huan nopa tlayacanguetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmailhui ma ayacmo molinica. Huan quema ayacmo moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22

¹ “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica catli nimechilhuis para nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa tlaixpanoli catli ica antechtel-huijtoque.”

² Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame, ayacmo aqui molini, niyon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³ “Na niisraelita. Nitlcatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero nimoscalti nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl Gamaliel nechmachtli xitlahuac nochi nopa tlanahuatilme tlen tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyolo quen anquichihua ama. ⁴ Huan tlahuel niquintlajiyohuiltiyaya nochi ipan Nopa Ojtl quinequi quijtos nochi catli quineltoayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niquinmictis nochi. Niquinilpitinemiya tlacame huan sihuame huan niquintzacuayaya. ⁵ Huan nopa hueyi totajtzi, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame, huelis anmechilhuisse para melahuac noca-manal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli catli quijcuiltojtoyaj para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquintzqui tlaneltocani huan ma niqinhualica nica Jerusalén para inijuanti quint-latzacuiltisquáj. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco para niquintemoti.

Pablo quinilhui quenicatza quineltoac Jesucristo

⁶ “Huan nopa tonal quen tlajco tona ninejnemiya nechca altepetl Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili catli nelia chichahuac catli hualajqui tlen ilhuicac huan nechyahualo. ⁷ Huan nihuetzqui tlalchi huan nijajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlajiyohuiltia?’

⁸ “Huan nijnanquili: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na niJesús catli niNazaret ejquetl. Na catli techtlajiyohuiltia.’

⁹ “Huan catli itzttoyaj nohuaya quiitaque nopa tlahuili huan momajmatijque, pero amo quimachilijque catli Jesús nechilhuyaya. ¹⁰ Huan nijtlatzin-toquili: ‘Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximoquetza huan xiya altepetl Damasco huan nepa mitzilhuisse nochi catli nijnequi xijchihua.’

¹¹ “Huan nechixmictijtoya nopa tlahuili huan ayacmo huelqui nitlachiya pampa nelia chichahuac eltoya nopa tlahuili. Huan catli itzttoyaj nohuaya nechmatlantijaque hasta altepetl Damasco.

¹² “Huan itzttoya nepa se tlatcatl catli itoca Ananías. Yaya nochipa quinto-quili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nepa camanal-tique cuali tlen ya. ¹³ Huan Ananías hualajqui campa niitzttoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niquitac Ananías. ¹⁴ Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya catli ininDios tohuejcapan tatahua, mitztlapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya catli senquistoc xitlahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis. ¹⁵ Huan teipa tiitztos

itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochi masehualme catli tiquitztoc huan catli tijcactoc. ¹⁶ Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yaya mitzpajpacas tlen motlajtlacolhua.’

Pablo quinilhui quenicatza Toteco quititlanqui

¹⁷ “Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimotlatlajtiyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niqitac se tlanextili catli eliyaya quen se temictli. ¹⁸ Huan niqitac Jesús catli nechilhui: ‘Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ica altepetl Jerusalén pampa masehualme nica amo quinelto case catli tiquijtos tlen na.’

¹⁹ “Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenicatza niquintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochi catli mitzneltocaj ipan nochi israelita tiopame ipan campa hueli altepeme. ²⁰ Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nepa. Huan nipaquiyaya ica catli quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame catli quimictijque.’

²¹ “Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis masehualme catli amo israelitame ni nocamanal.’ ”

Pablo iixpa nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romano

²² Huan nochi nopa israelitame quitlacaquiliyayaj catli Pablo quinilhuiyaya hasta ipan nopa camanali tlen masehualme catli amo israelitame. Huan ica ya nopa nimantzi cualanque huan chichahuac quijtojqque: “¡Xijmic-tica ni tlatcatl! ¡Amo cuali para itztos!”

²³ Huan chichahuac tzajtzayayaj huan moquixtilijque inintlaquehua para tlahuilanase huan pejqque quiajcomanaj tlaltejpochtli pampa tlahuel cualaniyayaj. ²⁴ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasastli hasta quijtosquía quenque nochi israelitame nelchichahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise catli melahuac. ²⁵ Huajca nopa soldados quihpiliijque imax huan imetz para quihuitequisquía, huan Pablo quitlatzintoquili se tlayacanquetl tlen sequin soldados catli itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayotl ica toley tiromanos para tijtequis Roma ehuaniquen na quema ayamo tijhuicacatoc ica tequitini para ma quitlajtolsenc-ahuaca?

²⁶ Huan nopa tlayacanquetl quicajqui inin, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados, quihlhui:

—Ximotlachili tlaque tijchihuas ica ni tlatcatl, pampa yaya se romano.

²⁷ Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlatzintoquilico Pablo:

—Techilhui xitlahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quijto:

—Quena.

²⁸ Huan nopa tlayacanquetl quihlhui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanguili:

—Pero na quema nitlacatqui, ya niitztoya niromano.

²⁹ Huajca nopa soldados catli quihuitequisquía Pablo nimantzi quicajtejqque. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quihpijtoyaj ica tepos cadena huan nopa tlanahuatilme romano amo quincahuilía ma quichihuilica quej nopa se catli romano.

Pablo iniixpa israelita tlanechicoli tlen tequitini

³⁰ Huan hualmostla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya quimatis para tlen nopa israelitame quitelhuiyayaj Pablo. Huajca quiquixtli nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nochí nopa israelita tlanechicoli tlen tequitini ma mosentilica nepa. Huan quiquixtijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23

¹ Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequitini huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejntotoc ica notlanejnehuilis cuali iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc tleno catli ica antechtelhuíaj.

² Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati catli itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. ³ Huan Pablo quiilhui:

—Toteco ma mitzmaquilis ta, timojixpatlaquetl. Tiitztoc nica para techtlajtolsenachua quen quijtohuaj tlanahuatilme huan tiquinixpano nopa tlanahuatilme pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se tlanahuatili amo mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa quiilhuijque Pablo:

—¿Quej nopa ticamajixnamiqui ne hueyi totajtzi catli iaxca Toteco?

⁵ Huan Pablo quijto:

—Noicnihua, amo nijmatiyaya sintla yaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Sintla nijmajtosquía, amo niqijtojtosquía, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo xijtlajilhui se catli quiapiya tequiticayotl ica momasehualhua.’

⁶ Huan Pablo quiitac itztoyaj ipan nopa tlanechicoli sequin saduceos huan sequin fariseos, yeca quijto chichahuac ipan nopa tlasentililisti:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualicatoque nica huan nechtelhuíaj pampa nijneltoca para se tonal nochí masehualme catli mictoque, moyolcuise.

⁷ Huan quema quicajque catli Pablo quijto, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualaníaj huan monajnanquílaj, huan nopa tlasentililistli motlajcoxelo. ⁸ Pampa nopa saduceos moilhuíaj amo aquí moyolcuise, huan amo aquime itequihuajachua Toteco huan moilhuíaj amo aquí quiapiya itonal. Pero nopa fariseos quineltoaj nochí nopa tlamantli. ⁹ Huan nelía chichahuac tlahuejchijque nopa masehualme. Huajca sequin fariseos moquetzque huan pejque tlanajnanquílaj chichahuac, huan quijtojque:

—Amo tleno catli amo cuali quichijtoc ni tlatcatl. Huelis se acajya itonal o se itequihua Toteco quicamanalhujtoc, pero sintla quej nopa panotoc, ma amo ticualanica ica catli Toteco quichijtoc.

¹⁰ Huan tlahuejchijque nopa masehualme pampa tlahuel cualaniyayaj hasta nopa tlayacanquetl tlen soldados quimacasiyaya quicocototzasquíaj Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzaquase.

¹¹ Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quiilhui: “Amo ximajmahui. Quen titelyomelajtoc tlen na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepetl Roma.”

Tlacame quinejque quimictise Pablo

¹² Huan quema tlanesqui mosentilijque sequin israelitame huan tlates-tigojquetzque para quimictisquíaj tlen hueli injuanti catli tlacuasquía o atlisquía quema ayamo mictoc Pablo. ¹³ Huan pano cuarenta tlacame catli

quej nopa motlajtolmacatoyaj. ¹⁴ Huan yajque iniixpa nopa tlayacanani tlen totajtitzti huan nopa huehue tlacame huan quiniilhuijque:

—Timotlajtolmacatoque amo titlacuase huan amo tiatlise hasta tijmictise Pablo. Sintla titlacuase o tiatlise huan ayamo mictoc, ma techmictica.

¹⁵ Huajca amojuanti ininhuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini xiquilhuica nopa tlayacanquetl tlen soldados ma anmechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica anquinequij más anquitlatzintoquilise, huan tijchiyase ipan ojtli huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.

¹⁶ Huan imachcone Pablo quicajqui catli nopa tlacame quisencahuayayaj huan yajqui tequicalco quilhuito Pablo. ¹⁷ Huan Pablo quinzotzqui se tlayacanquetl tlen soldados huan quilhui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta nopa hueyi tlayacanquetl pampa quinequi quilhuis se tlamantli.

¹⁸ Huajca quihuicac hasta nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados huan quilhui:

—Pablo catli tzactoc, nechnotzqui huan nechtlajtlani ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilhuis se tlamantli.

¹⁹ Huajca nopa hueyi tlayacanquetl quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac seyoc lugar para amo aqui ma quicaqui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi techilhuis?

²⁰ Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztajltanise para mostla xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini para más quitlatzintoquilise tlen itlaixpanol, pero amo neli. ²¹ Amo xiquinneltoca pampa pano cuarenta tlacame quichiay para quimictise ipan ojtli. San sejco motlajtolmacatoque amo tlacuase, niyon amo atlise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtlalíaj pampa moilhuíaj para quena, tijhuicas.

²² Huajca nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi nopa soldados quihuati-
jtejqui nopa oquichpil huan quilhui:

—Amo aqui xiquilhui sintla techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititlanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quinnnotzqui ome tlayacanca soldados huan quiniilhui:

—Ma mocualtlalica ome ciento amosoldados catli san icxinejnemise, huan setenta catli cahuayojtipanyase huan ome ciento catli quihuicase tepos tlamintli. Nochi anyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.

²⁴ Nojquiya quiniilhui ma quincualtlalica cahuayojme para mocahuayojsehuis Pablo, huan quiniilhui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix. ²⁵ Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuilhui Félix se amatlajcuiloli catli quijito:

²⁶ Tohueyi Gobernador Félix,
na niClaudio Lisias nimitztajpalohua.

²⁷ Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlatcatl Pablo. Tijpantijque quema sequin israelitame quitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtili pampa nijcajqui yaya se romano. ²⁸ Huan nijnequiyaya nijmatis tlaque tlaixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tlanechicoli tlen tequitini. ²⁹ Huan nijpanti para quitelhuijque ica se tlamantli tlen inintlanahuatilhua israelitame, pero amo tleno quichijtoya catli amo cuali para ma quimictica, niyon

para ma quitzacuaca. ³⁰ Nojquiya nijcactoc, sequin israelitame motla-jtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimaya nimitzti-tlanilia. Niquinilhuitoc nopa tlacame catli quinequij quitelhuise ma yaca moixpa. Ma yohui nochi cuali campa ta. San ya nopa.

³¹ Huajca nopa soldados quihuicaque Pablo hasta altepetl Antípatris ica tlayohua quen inintlayacanca quinilhuitoya. ³² Huan hualmostla nopa soldados catli icxinejnemiyayaj quincajteque huan mocuepque cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc catli yajque cahuayojtipa quihuicaque Pablo hasta campa Gobernador Félix. ³³ Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea, quitemactiltoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amat-lajcuiloli. ³⁴ Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatlajcuiloli huan quitlatzintoquili Pablo canque ejqui. Huan Pablo tlananquili para ejqui ipan tlali Cilicia, ³⁵ huan quihui:

—Nimitztlacauilis teipa quema hualase catli mitztelhuiquij.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitqui.

24

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

¹ Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehuiquetl catli itoca Tértulo. Huan nochi yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuitij Pablo. ² Huan quema nopa soldados quihualicaque Pablo, Tértulo pejqui quitelhuía huan quihui nopa gobernador:

—Timitztlapalohuaj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochi tiitztoque ica cuali. Huan ica motlalnamiquilis miyac tlamantli nemi cuali ipan total. ³ Félix, timitztlascamatij miyac para nochi ni tlamantli catli techchihuilijtoc. Nochime campa hueli paquij ica motequi. ⁴ Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac camanali, pero techchihuili se favor huan techtlacauili se tlatoctzi.

⁵ “Nelía ni tlatatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hueli tlali, yaya yohui campa israelitame huan tlamachtía seyoc tlamachtistli para techxejxelos. Nojquiya quinyacana masehualme catli quineltocaj Jesús catli ejqui altepetl Nazaret. ⁶ Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas amo tlapajpactli tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiqitzquijque. Huan nijnequiyayaj tijtlatjolsencahuasquía quen quijtohuaj totlanahuatilhua tiisraelitame, ⁷ pero ajsico Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl tlen miyac soldados huan quitzqui ica miyac chichahualistli huan techquix-tili. ⁸ Huan techilhui sintla tijnequiyayaj tijtelhuise, ma tihualaca hasta nica. Huan sintla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi catli timitzilhuiaj.”

⁹ Quej nopa quijito Tértulo, huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya nojquiya quihuitque Félix para melahuac catli quijito. ¹⁰ Huajca nopa tequitiqueitl quimailhui Pablo ma camanalti huan Pablo quijito:

—Nipaqui techcahuilijtoc nimitzilhuise catli panoc pampa nijmati ya quipiya miyac xihuilit titequichijtoc ipan ni total. ¹¹ Ni tlacame huelis mitzil-huise san quipiya majtlaclti huan ome tonali niajsito nepa Jerusalén para nijhueyimatis Toteco. ¹² Huan amo aqui nechpantijtoc nitlanajnanquilia, niyon niteajcomana nepa. Amo nijchijqui catli amo cuali ipan nopa hueyi

tiopamitl, niyon ipan sequinoc tiopame, niyon ipan nopa altepetl. ¹³ Ni tla-came amo huelis mitznexutilise para nelía nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica catli nechtelhuiaj pampa amo nijchijtoc. ¹⁴ Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilá 'Nopa Ojtlí'. Quinequi quijtos nijhueyimati Toteco Dios quen Jesús tlamachtí, huan ya nopa injuanti quitocaxtía se tlaneltoquili catli amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios catli tohuejcapan tatahua quitoquilijque. Huan nijneltoca nochi catli ijcuilijtoc ipan totlanahuatilhua tiisraelitame huan nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque. ¹⁵ Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme catli ya mictoque, catli cuajcualme. Huan amo cuajcualme, huan ni tlacame nica nojquiya ya nopa quineltoaj. ¹⁶ Yeca ica nochi nochicahualis nijchihua catli cuali para notlanejnehuilis ma amo nechtelhuis para nijchijtoc catli amo cuali iixpa Toteco, niyon inixpa masehualme.

¹⁷ "Quema tlanqui niquinpaxalojtinemi sequinoc tlamme para se ome xihuitl, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa catli teicneltzitzit nepa huan para nijmacas Toteco tlacajcahualistli. ¹⁸ Huajca nijchijqui nochi catli monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tlacajcahualistli quema sequin israelitame tlen tlali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nicajcomanayaya. ¹⁹ Monequi nopa israelitame catli nelía nechitaque nepa ma hualaca nica nechtelhuise sintla moilhuiaj nijchijqui catli amo cuali. ²⁰ O ma quijitoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini quema nimonexti iniixpa. ²¹ San ipan nopa tlasentililistli chicahuac niquijto: 'Antechteilhuiaj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme catli mictoque, teipa moyolcuisse.' "

²² Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualantli hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui quen tlaneltocani quineltoaque Nopa Ojtlí quinequi quijtos Jesús. Huajca Félix quinihui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacan-quetl tlen soldados.

²³ Huajca Félix quinihui nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua catli quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca catli quimonequilá.

²⁴ Huan pano se ome tonali huan sempa ajsico Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua Drusila catli eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlatcatl ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicaquise para tlen motemachía ipan Jesucristo. ²⁵ Huan Pablo pejqui quinihuía quenicatza Toteco Dios quipactía san catli xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca catli amo cuali. Huan nojquiya quinihui para se tonal nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintlajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quinihui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema amo tleno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

²⁶ Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitlaxtlahui para quimajcahualtis, yeca miyacpa quintonzayaya para quicamanalhuis. ²⁷ Huan panoc amo xihuitl, huan tlanqui itequi Félix quen gobernador huan pejqui tlanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqqui Pablo ipan tlatzactli.

25

Pablo iixpa Festo

¹ Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nepa eyi tonali, huan teipa quisqui huan tlejcotiyajqui hasta altepetl Jerusalén. ² Huan nepa mosentilijque ihuaya nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa israelitame catli más quipixque tequiticayotl huan nochi quilhuijque catli ica quitelhuivyayaj Pablo. ³ Huan quitlajtlanijque Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepetl Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtlalijtoyaj para quimictisquíaj ipan ojtli. ⁴ Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan tlatzactli ipan altepetl Cesarea huan yaya nojquiya mocuepasquia nepa ica se ome tonali. ⁵ Huan quinilhui:

—Sintla amojuanti catli anquipyaj tequiticayotl huelis antemose nohuaya hasta altepetl Cesarea, huelis anquitelhuise nepa sintla quichijtoc se tlaixpanoli.

⁶ Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlactli tonali huan teipa mocuepqui Cesarea. Huan hualmostla mosehuiyaya ipan tequicali campa tlatlajtolsencahua huan tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ⁷ Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame catli hualajtoyaj tlen Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac tlaixpanoli catli huejhueyi, pero amo huelque quínextilíaj para nelnéla quichijtoya nopa fiero tlamantli. ⁸ Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc niyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame, niyon ica tohueyi tiopa, niyon amo tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ipan altepetl Roma.

⁹ Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochi ni tlamantli catli mitztelhuíaj?

¹⁰ Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixpa, ta catli tijpiya itequiticayo Tlanahuatijquetl César. Huan nica campa quínamiqui para techtlajtolsencahuas. Amo tleno níquinchihuiliijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac catli nimitzilhuía. ¹¹ Sintla nijchijtosquía se hueyi tlaixpanoli huan quínamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo neli catli nopa tlacame nechtelhuíaj, huan amo aquí quipiya tequiticayotl nechtemactilis ininmaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsencahua.

¹² Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequitini catli mosehuiyayaj ihuaya, huan teipa quilhui Pablo:

—Techtlajtlanijtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, huajca quena, nimitztitlanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³ Huan panoc se quesqui tonali huan ajsicoj Cesarea nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame catli itoca Herodes Agripa II [25:13 Ícone Herodes Agripa I ipan Hechos 12:1.] ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitlajpalose Porcio Festo. ¹⁴ Huan mocajque nepa miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa tlen Pablo huan quinilhui:

—Itztoc se tlatcatl nica catli Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli quema tlanqui itequi. ¹⁵ Huan quema niitztoya ipan altepetl Jerusalén,

nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶ “Huan niqinilhui amo onca tequiticayotl ipan ni tlali catli iaxca Roma para nitemactilis se tlacatl ma miqui quej nopa. Monequi achihui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa tijcahuase nopa tlacatl ma camanalti para momanahuis iniixpa catli quitelhuiaj. ¹⁷ Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo niyon se tlatoctzi. Hualmostla nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma nechhualiquilica Pablo. ¹⁸ Pero injuanti catli quitelhuiajay amo quitelhuijque ica se hueyi tlaixpanoli quen nimoilhui para huelis quichijtoya. ¹⁹ San quitelhuijque pampa amo quitoquiliyaya iniisraelita tlamachtli quen quinequiyaj. Nojquiya nechcamanalhuijque tlen se tlacatl catli itoca Jesús catli nopa israelitame quijitohuaj mictoc, huan Pablo quijitohua para itztoc. ²⁰ Huan amo nijmatiyaya tlaque nijchihuas ica ni tlamantli; yeca nijtlatzintoquili Pablo sintla quinequisquía yas Jerusalén para nijtlajtolsencahuas nepa ica catli quitelhuiaj. ²¹ Pero Pablo quijito quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl, Augusto César, quitlajtolsencahuasquía. Huajca niqijto ma mocahua ipan tlatzactli hasta nijtitlanis Roma campa itztoc César.”

²² Huan Agripa quihui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtlacaquilis nopa tlacatl.

Huan Festo quinanquili:

—Mostla tijcaquis catli quijitos.

²³ Huajca hualmostla ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tlatlepanitali huan moquentitoyaj ininyoyo catli más cuali. Huan calajque ininhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac masehualme catli tlapijpiyani ipan altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ²⁴ Huan teipa Festo quihui nopa masehualme:

—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochi amojuanti catli anmosentilijtoque nica, xiquitaca ni tlacatl catli itztoc amoixpa. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan nica ipan altepetl Cesarea quitelhuiaj ica miyac tlamantli huan ica chichahuac nechtlajtlaniaj para ma miqui. ²⁵ Pero amo tleno nijpanti catli amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César. Yeca niqijtojtoc nijtitlanis nepa. ²⁶ Pero amo nijmati tlaque nijtlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc amoixpa, Tlanahuatijquetl Agripa, para achihui ta tijtlatzintoquilis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis catli nijtlajcuilhuis César. ²⁷ Pampa nelía se huihuiyotl sintla nijtitlanis se tlacatl catli tzactoya hasta César huan amo niqilhuis tlaque ica quitelhuijtoque.

26

Pablo camanaltic iixpa Agripa

¹ Huajca Agripa quihui Pablo:

—Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlananqui huan pejqui camanalti: ² “Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamanalhuis para nimo-manahuis, pampa amo nijchijtoc catli ica nechtlahuiaj nopa israelitame. ³ Ta cuali tijmati nojquiya nochi totlamachtli tiisraelitame huan nochi tlamantli

catli ica timonajnanquilíaj. Huajca nimitztlahtlanía techtlacaquili catli nimitzilhuis.”

Quenicatza Pablo itztaya achtihuiya

⁴ “Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema niitztoya nitziquitezi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatli, nimomachti ica israelita tlamachtiani ipan notlal campa niejqui huan teipa ipan Jerusalén. ⁵ Nechiximajtoque miyac xihuitl huan sintla quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para niitztoya se fariseo, nopa israelitame catli achi más chichahuac quitoquilíaj nochi catli quijtohuaj toisraelita tlanahuatilhua. ⁶ Pero ama injuanti nechtelhuíaj nica pampa nijneltoca Toteco Dios techtlamichihuilis nochi catli quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcayja para quichihuas huan techyolcuis quema timiquise. ⁷ Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtlahtli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua nojquiya quineltocaj quitlamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuatijquetl Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuíaj. ⁸ ¿Quenque amo hueli anquineltoaj para Toteco Dios quinyolcuis masehualme catli mictoque?

⁹ “Achtihui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintlaijiyohuiltis nopa masehualme catli quineltocayaj Jesús tlen Nazaret. ¹⁰ Huajca quej nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechmacayaj tequiticayotl ma niquintzacua miyac catli quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyaj tlaneltocani, na niquinyolchicahuayaya para quichihuase. ¹¹ Miyacpa nitlanahuati ma niquinhuitzecca tlaneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan quicahuase. Yeca niquintoquilijitinenqui tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc tlamme para niquintemos.

Pablo sempa quijtohua para tlen moyolpatlac

¹² “Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtli nechca altepetl Damasco. Nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti catli quineltocaj Jesús nepa huan nijhuicayaya amatlajcuiloli catli quinextía para nechmacatoyaj tequiticayotl ma nijchihuas nopa tequitl. ¹³ Pero, Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niquitac se tlahuili más chichahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen ilhuicactli huan nechyahualo na huan nochi catli nohuaya yohuiyayaj. ¹⁴ Huan nochi tihuetzque tlalchi huan nijcayqui se catli nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía? San moseltzi timococos-nequi.’

¹⁵ “Huan niquijto: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyteco quijto: ‘Na niJesús catli tijtlaijiyohtlía. ¹⁶ Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiiztos finotequipanojca huan tinotlayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochi catli tiqiztloc ama, huan catli tiqitas quema nimonextis moixpa teipa.’

¹⁷ “Huan yaya quijto: ‘Nimitzmanahuis ininmaco israelitame huan catli amo israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis catli amo israelitame nocamanal. ¹⁸ Huan tiquinlapolis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl huan ma nejnemica ipan tlahuili. Huan para ma quisaca tlen campa itztoyaj itla ichicahualis Amocualtlacatl para

ma quiximatica Toteco. Quena, masehualme catli amo israelitame nojquiya nechnehtocase huan quipantise tlapojpolhuili por inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechnehtocase, quiselise catli iniaxca nepa ipan ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzel-jtzeltotija masehualhua.’ Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui catli Toteco quinejqui

¹⁹ “Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili catli Toteco nechilhui tlen ilhuicactli. ²⁰ Huan achtihui niyajqui Damasco para niteilhuis huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhuitoc masehualme catli amo israelitame para ma quipatlaca ininyolo huan ma quitoquilica Toteco, huan ma quichihuaca catli cuali para nochi quimatise ya quipatlatoque ininyolo. ²¹ Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. ²² Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niquincamanalhuía masehualme catli tlapijpixtoque huan catli teicneltzitz, pero san niquinilhuía catli itlajtol pannextijcahua Toteco huan Moisés huejcayá quijtojque para teipa panosquía. ²³ Niquinilhuía quen monejqui tlajiyohuis huan miquis nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui. Huan monejqui yaya elqui catli achtihui moyolcuic quema ya mictoya para elis catli quintlahuilis israelitame huan catli amo israelitame ipan ininyolo huan quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

Pablo quinequi Agripa ma quinehtoca Jesús

²⁴ Huan Pablo noja quincamanalhuiyaya, huan Festo quijto chichahuac: —¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzypolpoltoc.

²⁵ Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojtic, tihueyi tequichijquetl Festo. Nimitzilhuía catli nelía xitlahuac huan temachtli. ²⁶ Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa catli cuali quimachilia nochi catli panoc ica Jesús huan yeca nimoneltlalia para nicamanaltis xitlahuac iixpa tlen ni tlamantli. Nijmati yaya quicactoc nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui pampa nochi masehualme quimatque nochi catli panoc ica ya.

²⁷ Huan Pablo quihui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijneltoaca catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque? Nijmati para tijneltoaca.

²⁸ Huan Agripa quihui Pablo:

—Ica se pilquentzi más techchihuasquía ma nijneltoaca Jesucristo.

²⁹ Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi catli itztoque nica xijneltoaca Cristo quen na nijneltoaca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanali. Pero amo ma anmechilpica quen na nechilpitoque ica ni tepos cadena.

³⁰ Huajca moquetzque Tlanahuatijquetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi catli mosehuijtoyaj ininhuaya. ³¹ Huan moiycatlalijque huan pejque mocamanalhuiaj ininseltzitz. Huan nochi quijtojque:

—Amo tleno quichijtoc ni tlatatl para quimictise, niyon para yaya tzactos.

³² Huan Agripa quihui Festo:

—Sintla Pablo amo tlajtlantosquía para yas iixpa César para quitlajtolsencahuas, huelisquía tijmajcahuajtijosquiaj.

27

Quititlanque Pablo nepa Roma

¹ Huan quema nopa tequitini quiiytoque ajsic nopa tonal para quititlanise Pablo hasta tlali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tlatzacme imaco se tlayacanquetl tlen soldados itoca Julio. Huan nopa pamitl tlen soldados catli yaya quinyacanqui catli inintocax eliyaya nopa Pamitl Augusta.

² Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaacali catli hualajqui tlen altepetl Adramitio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta nopa altepeme iteno tlali Asia. Huan tiquisque nepa, huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco catli ejqui altepetl Tesalónica ipan tlali Macedonia.

³ Huan hualmostla tiajsitoj altepetl Sidón. Huan Julio quitlasojtlac Pablo, huan quicahuili ma quinpaxaloti ihuampoyohua huan para inijuanti ma quimacaca nochi catli quimonequiliyaya. ⁴ Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali Chipre huan tipanoque ica norte pampa nelia chichahuac techxilpitzayaya nopa ajacatl. ⁵ Huan teipa tiquixcotonque nopa hueyi atl catli mocahua iteno tlali Cilicia huan tlali Panfilia. Huan tiajsitoj Mira, se altepetl ipan Licia.

⁶ Huan nepa nopa tlayacanquetl Julio quipanti se hueyi cuaacali catli hualayaya tlen altepetl Alejandria huan yohuiyaya tlali Italia, huan tech-nahuati ma ticalaquica ipan nopa hueyi cuaacali. ⁷ Huan para miyac tonali nopa hueyi cuaacali nejnenqui yolic, huan ica ohui tiajsitoj nopa tlali nechca Gnido. Huan tlahuac chichahuac techilpitzayaya nopa ajacatl huan amo techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijahualojque nochi iteno tlali Creta campa amo más tlaajacayaya chichahuac huan tijpanoque Salmón. ⁸ Huan ica miyac tequitl tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi catli itoca Buenos Puertos nechca altepetl Lasea.

⁹ Ya miyac tonali tijpolojtoyaj ipan hueyi atl pampa yolic tiyohuiyayaj huan ajsitinemiyaya nopa metztli quema tlaseseya huan más mahuilili ti-nejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huajca Pablo quincamanalhui nochi tlacame catli itzttoyaj tohuaya, ¹⁰ huan quinihui:

—Tlacame, niquita para toojhui elis nelmahuilili sintla tiquisase nica huan más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huelis polihuis tohueyi cuaacal, huan nopa miyac tlamamali huan tojuanti nojquiya huelis timisahuse.

¹¹ Pero nopa tlayacanquetl Julio amo quitlacaquili catli Pablo quiiyto. Quineltocac inincamanal itlayacancagua huan iteco nopa hueyi cuaacali.

¹² Inijuanti moilhuijque para más mahuilili sintla mocahuasquía tohueyi cuaacal nepa ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metztli quema tlaseseya pampa chichahuac tlaajaca nepa. Yeca inijuanti huan miyac tlacame catli itzttoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj sintla tihuelisquíaj tiajsisquíaj ipan altepetl Fenice ipan tlali Creta pampa nopa altepetl san tlapojtoc ipan se lado para ajacatl quiajsis campa nopa huejhueyi cuaacalme mocahuasquíaj. Huan yeca quinequiyayaj ma timoc-ahuaca nepa para nopa se quesqui metztli quema tlaseseya huan amo hueli nejnemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

¹³ Huan quema pejqui tlaajaca se quentzi tlen sur, moilhuijque huelis tiajsise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal huan tiyajque nechca iteno nopa tlali Creta. ¹⁴ Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacatl tlahuac chichahuac. Nopa ajacatl hualajqui tlen tlali Creta huan itoca Norte ajacatl huan techhuicac huejca tlen tlali ipan hueyi

atl. ¹⁵ Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chichahuac, huan ayacmo tihuelque tijcucpase tohueyi cuaacal para elis nechca tlali. Yeca san tijcahuilijque tohueyi cuaacal ma yohui campa nopa ajacatl quinequiyaya techhuicas. ¹⁶ Huan tijpanoque se piltaltzi tlatlajco hueyi atl catli itoca Claudia. Nepa quema amo tlahuel chichahuac nopa ajacatl, ica miyac tequitl, tijtlananque nopa pilcuaacaltzi catli quitlanayaya tohueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquiáj sequin sintla tlapanis tohueyi cuaacal. ¹⁷ Huan quema tijtlananque nopa pilcuaacaltzi, tijtlalijque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tohueyi cuaacal ica lazo catli tlahuel tomahuac para amo tlapanisquiá. Huan quitemohuijque nopa achtihiu etetic tepostli, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatopehuasquiá tohueyi cuaacal campa se lugar catli itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelia mahuilili nepa. Pero masque quitemohuijque nopa tepostli, nopa ajacatl san quihuicayaya tohueyi cuaacal campa hueli. ¹⁸ Huan hualmostla nopa ajacatl huan hueyi atl noja tlahuel chichahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame catli quinejne-miltiyayaj tohueyi cuaacal pejqque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlama-mali catli tijhualicayayaj para ayacmo elisquiá etic tohueyi cuaacal. ¹⁹ Huan hualhuipitla nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi atl nochi cuasiyas, cuamesas, huan nochi catli eltoya ipan tohueyi cuaacal. ²⁰ Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, niyon sitlalime, huan nochi timoilhuiyayaj timisahuisquiáj pampa nelia chichahuac nopa ajacatl techcuatopehuayaya.

²¹ Huan quipixqui miyac tonali amo tlacujtoyaj nopa tlacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quijito:

—Tlacame, achi cuali eltosquiá sintla anquitlacaquilitosquiáj catli nimechilhui huan amo tiquistosquiáj tlali Creta. Amo tijpolojtosquiáj nochi nopa tlamantli catli tijtepejqque ipan hueyi atl. ²² Pero ama nimechilhuiá ximoyolchichahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. ²³ Na niaxca Toteco Dios huan yaya catli nijtequipanohua. Huan tlayohua nechtilanili se itequihua catli nechilhui: ²⁴ ‘Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiaxca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni masehualme catli itztoque mohuaya ipan ni hueyi cuaacali huan amo aqui miquis.’ ²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchichahuaca pampa na nimotemachia ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos quen nechilhuitoc. ²⁶ Pero ni ajacatl quihuicas tohueyi cuaacal huan cuatacanis ipan se piltaltzi tlajco hueyi atl.

²⁷ Tlantoya ome semana tiitztoyaj ica nopa ajacatl catli tlahuel chichahuac ipan hueyi atl. Huan timopantijque ipan se hueyi atl catli itoca Adria huan nopa ajacatl noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan ipan tlajco yohual nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal momacaque cuenta tiajsiyayaj nechca tlali. ²⁸ Huajca quitamachijque para quimatise quesqui ihuejcatlanca nopa atl itla tohueyi cuaacal, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlatoctzi sempa quitamachijque huan san quipixqui veintisiete metros. ²⁹ Huan nopa tlacame momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatacanaltisquiá tohueyi cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tlali. Huajca ica iica tohueyi cuaacal quinmajcayque nopa mecame catli quinpixtoyaj nahui huejhueyi tepostli catli etetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayacmo nejnemi tohueyi cuaacal ica nopa ajacatl. Huan nochi majmahuiyayaj huan tlahuel

quinequiyayaj ma tlanesi para huelis tlachiyase. ³⁰ Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuaacaltzi catli tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquajaj ipan tohueyi cuaacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl, huan istlacatique huan quiiijtojqe san quinejqe quiiilpise más tepostli iixpa tohueyi cuaacal. ³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquajaj, yeca quinihui nopa tlayacanquetl ininhuaya isoldados:

—Sintla nopa tlacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquise.

³² Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecatl catli nopa tlacame ica quitemohuiyayaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl huan yajqui.

³³ Huan quema tlanesqui, Pablo quincamanalhui nochi catli itzttoyaj ipan tohueyi cuaacal huan quinyolmelajqui ma tlacuaca. Quinihui:

—Ama ya anquixitijque ome semana para anmotequipachojtoque huan amo anquinequiyayaj antlacuase. ³⁴ Yeca chichahuac nimechtlajlanía xitlacuaca cuali para anquipiyase chichahualistli para timomanahuise. Huan nijmati niyon se tlen tojuanti amo miquis, niyon amo aqui quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco iniixpa nochi inijuanti. Huan quitlajcotlanpanqui huan pejqui quicua. ³⁶ Huajca nochi inijuanti achi más quipixque paquillistli, huan nochi tlacuaijqe. ³⁷ Huan para nochi tojuanti tiitztoyaj ome ciento setenta y seis ipan nopa hueyi cuaacali. ³⁸ Huan quema tlanque tlacuaij cuali, quitepejqe ipan hueyi atl hasta itlamiya nopa tlamamali tlen trigo catli tijhuicayayaj para ayacmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tohueyi cuaacal

³⁹ Huan quema tlanesqui, nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal quitaque tiitztoyaj nechca tlali, pero amo quiximatque tlaque itoca. Huan teipa quitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijqe huelis quinejnemiltise tohueyi cuaacal tlatlajco huejhueyi teme hasta campa xali. ⁴⁰ Huajca quintzontejque nopa mecame catli ica quiiilpijtoyaj nopa ejetic tepostli ipan atzintla, huan quincajtejqe ipan hueyi atl. Huan quitemohuijqe nopa huapalme catli quichihuaj para ma nejnemis tohueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan quitlananque nopa hueyi yoyomitl iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacatl ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chichahuac huan timonechcahuiitijayjqe para campa onca xali. ⁴¹ Pero tohueyi cuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tetl ipan tlali catli tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayacmo eliyaya huejcatla para quihuicas tohueyi cuaacal. Huajca nelia cuatacanqui iixpa tohueyi cuaacal huan ayacmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tlapani pampa nopa atl chichahuac quimaquiliyaya.

⁴² Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tlatzacme para amo huelis ajquise hasta tlali huan cholose. ⁴³ Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quinmictica. Yaya tlanahuati para nochi catli huelque ajquij ma timomajcahuaca achtihui ipan atl huan ma tiajqica hasta campa tlali.

⁴⁴ Huan sequinoc catli amo huelque ajquij ma misahuica huapali o tlamantli catli quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuise. Quej nopa quichijque nochi tojuanti huan nochi tiajsitoj cuali ipan tlali.

28

Pablo ipan piltaltzi Malta

¹ Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi atl yahualtic. ² Huan nopa Malta ehuan techselijque ica paquilistli. Huan tlipitzque para timotonise pampa tlaseseya huan tlaquiyahuiyaya. ³ Huan Pablo quisentiliyaya cuahuil huan quitemayaya ipan titl. Huan nimantzi quisqui ipan titl se cohualt catli itztoya ipan nopa cuahuil, huan quimahuijconqui. ⁴ Huan nopa Malta ehuani quiitaque nopa cohualt huiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tlacatl se temictijquetl catli momaquixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios amo quicahuilía ma itzto pampa amo cuali catli quichijtoc.”

⁵ Pero Pablo san quitzejtzelo imax huan nopa cohualt huetzqui ipan titl, huan amo tleno quipanoc. ⁶ Huan nopa masehualme quichiyayaya para ma samahuiya Pablo o ma huetziquia mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo tleno quipanoc Pablo. Yeca quipatlaque inintlalnamiqulis huan quijtojque para Pablo eliyaya se dios.

⁷ Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya ichaj huan nochi itlalhua se tlacatl itoca Publio catli elqui se hueyi tlayacanquetl ipan nopa piltaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali. ⁸ Huan huilantoya itata Publio ipan itlapech pampa totoniyayaya huan esmoxiayaya. Yeca Pablo calajqui campa itztoya huan motlatlajti, huan quitlali imax ipan ya huan quichicajqui. ⁹ Huan teipa nochi nopa piltaltzi ehuan quicajque catli panoc, huan nochi catli mococohuaj hualajque campa itztoya Pablo huan nochi mochicajque. ¹⁰ Huan yeca nopa piltaltzi ehuan techtlepanitac miyac huan techmacaque miyac tlamanli. Huan teipa quema ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochi catli monequi para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹ Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztli. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuaacali catli hualajtoya tlen altepetl Alejandría huan catli nojquiya mocajtoya nepa ipan nopa piltaltzi Malta nopa se quesqui metztli quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome tlaixcopincayome catli inintocax Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque tlen nopa tlali huan tinejnenque ipan hueyi atl. ¹² Huan teipa tiajsitoj altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. ¹³ Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan hualmostla hualajqui se ajacatl ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuiptla tiajsitoj altepetl Puteoli. ¹⁴ Nepa tiquinpanitijque sequin toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca ininhuaya. Huan timocajque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejnenque para tiajsitij Roma. ¹⁵ Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo nepa Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojtl campá se tianquis catli itoca Foro de Apio, huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzi Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa tlaneltocani, quitlascamatqui Toteco huan moyolchicajqui ipan ya. ¹⁶ Teipa tiajsitoj altepetl Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quintemactilijque campá tlatzacli, pero nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quicahuil Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tlacamanalhui nepa ipan Roma

¹⁷ Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetl Roma, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame catli nepa ehuaj. Huan quema hualajtoyaj, quinihui:

—Annoisraelita icniahua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquique huan nechtemactilijque ica romano tequitini masque amo niquinixpanotoc israelitame, niyon totlamachtli catli tohuejcapan tatahua techcahuilijte-
jque. ¹⁸ Teipa nopa Roma tequitini nechtlajtolsencajque huan quijtojque amo tleno nijchijtoya para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechmajcahualtise. ¹⁹ Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitlajtlanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlajtolsencahua, pampa amo nijnequiyaya más niquintelhuis noicnihua israelitame. ²⁰ Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo catli nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsi.

²¹ Huan nopa israelitame nepa quihuijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitlanilijtoque niyon se amatlajcuiloli para techilhuis tlen ta. Huan niyon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sintla tijchijtoc catli amo cuali. ²² Pero tojuanti tijnequij tijcaquise catli tijneltoca tlen Jesús. Campa hueli tlali tijcactoque quijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltoaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³ Huan quitlalijque se tonal quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamanalhui quenicatza Toteco tlanahuatía huan quincamanalhui tlen Jesús. Ica itlanahuatilhua Moisés huan ica catli quijcuiltojtoyaj itlajtol pannextijcahua Toteco, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco quititlantoya. Yaya pejqui quincamanalhuía ica ijnaloc huan amo tlanqui hasta tiotlaquixqui. ²⁴ Huan sequin injuanti quiselijque catli Pablo quinihui, huan sequinoc amo quineltoaque. ²⁵ Injuanti san pejque monajnanquiliáj se ica seyoc huan pejque yohuij. Huajca Pablo quinihui nopa tlacame ni camanali:

—Xitlahuac nopa camanali catli Itonal Toteco quimacac Isaías, itlajtol pannextijca Toteco para ma quinihui tohuejcapan tatahua. Quiihui:

²⁶ Xiya campa ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.

Toteco quijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise.

Nelía anquitate catli nijchihuas,

Pero amo anquimachilise catli quinequi quijtos.

²⁷ Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque quen nacastzactoque huan quen catli popoyotzitzí.

Amo quinequij quiitase huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal ica ininyolo,

Huan amo quinequij moyolpatlase para niquintlajtlacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

Huan Pablo quinihui:

²⁸ —Huajca anisraelitame, techtlacaquilica. Ama Toteco quinmacas icamanal masehualme catli amo israelitame. Huan injuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹ Huan quema Pablo quijto ni camanali, nopa israelitame quisque huan chicahuac monajnanquijtiyajque se ica seyoc.

³⁰ Huan Pablo mocajqui nopona ome xihuitl ipan se cali catli quitlanejtiyayaj ica se tlaxtlahuili. Huan ica paquilistli quinseliyaya nochi catli quipaxalohuayayaj. ³¹ Huan tlanemijya quincamanalhuiyaya quenicatza Toteco Dios tlanahuatía, huan quinmactiyaya tlen Tohueyiteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aqui quitzacuiliyaya.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma

Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma

¹ Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtlapejpeni ma niitzo itlayolmelajca, huan nechiyocatlali ma nitlacamanalhui icual camanal Toteco. ² Huejcajya ipan Icamanal catli tlatzejtzeltolitic catli quijcuilolque itlajtol pannextijca, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanali. ³ Ni nopa cuali camanali techilhuia tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios catli teipa tlacatisquia ica itlacayo se masehuali. Techilhuia para yaya elisquia se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David. ⁴ Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatzitzi por ichicahualis Itonal catli tlatzejtzeltolitic. ⁵ Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayotl para niquinyolmelahuas nochi masehualme catli amo israelitame catli Cristo quinchihuiliytoc. Quej nopa huelise quineltocase huan quichihuase ipaquilis pampa quicneliaj. ⁶ Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme catli Toteco quinnottzoc para anelise iaxcahua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷ Huajca nimechtaljcuilhui, anRoma ehuan catli Toteco anmechicnelia, huan anmechnottzoc huan anmechiyocatlalijtoc para anelise itlatzejtzeltolitic masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Pablo quinequi quinpaxaloti Roma ehuan

⁸ Achitihui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan tlaltipactli, nochi quicactoque quenicatza nelia cuali anquineltoaj. ⁹ Toteco quimati para tlatoctzitzi nimechelnamiqui iixpa. Quena, amo nimoquetza nimotlatlajtia ica Toteco para amojuanti. Quena, nimotlatlajtia ica Toteco catli nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhui masehualme tlen ni cuali camanali tlen Icone. ¹⁰ Huan nochipa nijtlajtlania Toteco para ma amo huejcahuas huelis nimechpaxaloti sintla ya ipaquilis.

¹¹ Nelia nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili catli Itonal Toteco temaca para anquipyase mas chicahualistli ipan Toteco Dios.

¹² Quinequi quijtos nijnequi nimechyolchicahuas huan para antechyolchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja mas tijpiyase chicahualistli nijneltocase.

¹³ Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyacpa nimoilhujtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quen nijchijntentoc ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, pero hasta ama amo huelto niyas nozona. ¹⁴ Ipan noyolo tlahuel nijnequi niquinmachtis catli camanaltij griego huan catli camanaltij sequinoc camanali. Monequi niquinilhuis icamanal Toteco masehualme catli momachtijtoque huan catli amo momachtijtoque. ¹⁵ Huajca tlahuel nijnequi niyas nitlacamanalhuiti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepetl Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiya chicahualistli

¹⁶ Amo nimopinahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quipiya ichicahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi catli quineltoaj. Achtihui quinmaquixtia israelitame huan teipa nojquiya quinmaquixtis catli amo israelitame. ¹⁷ Ni cuali camanali technextilia quenicatza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa sintla san tijneltoaj. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Se catli xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoja ya.”

Nochi masehualme quipiyaj tlajtlacoli

¹⁸ Toteco Dios quinextia ihueyi cualancayo tlen ilhuicac ica nochi masehualme catli quichihuaj catli amo quipactia huan catli amo xitlahuac, pampa masque injuanti quimatij catli melahuac, quichihuaj catli amo cuali, huan quitzacuilia catli melahuac para sequinoc amo quiximatise. ¹⁹ Masehualme ya quimatij nochi tlen Toteco catli se masehuali hueli quimati pampa Toteco iseltzi ya quitlaliytoc nopa tlamachiltli ipan ininyolo. ²⁰ Hasta ipejya tonali quema Toteco quichijqui taltipactli, nochi masehualme quitztoque ilhuicactli huan taltipactli catli yaya quichijtoc. Huan tlanemijya quitztoque para Toteco itztoc, huan quipiya hueyi chicahualistli, huan para nochipa noja quipiyas. Huajca ica catli tiquitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quijitos amo quimati sintla itztoc Toteco Dios.

²¹ Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueymatque quen quinamiqui para Dios, niyon amo quitlascamatque. Injuanti san pejque moilhuiaj ipan inintlalnamiquilis catli amo melahuac tlen quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan ininyolo achi mas mocuepque huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl. ²² Masque nopa masehualme quijtohuaj tlanamiquij, mochijque huihuime, ²³ pampa amo quihueymatque Toteco Dios catli onpano hueyi huan catli amo hueli miqui. Ipatlaca ya nopa, quinhueymatque tlaixcopincayome tlen masehualme, totome, tlapiyalme huan cohame, masque nopa masehualme huan nochi nopa tlapiyalme miquij.

²⁴ Huajca Toteco quintlahuelcajtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli catli ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli catli nopa fiero masehualme mochihiuila se ica seyoc ipan inintlacayo. ²⁵ Huajca ipatlaca quineltoaj catli quimatque para melahuac tlen Toteco, ica ininpaquillis quitlapejpenijque para san quimatise se istlaticayotl. Huajca quitlepanitague huan quihueyichijque catli Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios catli quichijqui nochi catli onca, yaya Toteco Dios catli quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶ Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quincahuila ma quichihuaca nochi catli fiero catli inintlacayo quinequi, masque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuajhua ayacmo quinequi itztose ininhuaya tlacame quen Toteco quinchijtoc, pero yohuij ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihiulise. ²⁷ Huan tlacame nojquiya san se quichihuaj catli fiero. Ayacmo quinequi itztose ininhuaya sihuame quen Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaj sequinoc tlacame huan quichihuaj miyac tlamantli ininhuaya catli eli se pinahualistli. Huajca quen quinamiqui, quiselija ipan inintlacayohua nopa tlatzacuiltistli catli quinpantiaj tlacame catli quen nopa quichihuaj.

²⁸ Huan pampa nopa fiero tlacame ayacmo quineque quielnamiquise Toteco, yaya quintlahuelcajqui huan quincahuila ma quichihuaca catli mas fiero moilhuiaj. Nochi catli amo quinamiqui, ya nopa quichihuaj.

²⁹ Quichihuaj nochi catli amo cuali. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo

innamic. Quichihuaj tlamantli ica inintlacayo catli Toteco amo techchijtoc para ma tijchihuaca. Tlahuel quinequij moaxcatise nochi catli onca. Quichihuaj miyac tlamantli catli amo monequi. Techicoitaj, temictíaj, nimantzi tlahuilanaj, tlacajcayahuaj, huan teejelnamiquij. ³⁰ Camanaltij fiero tlen sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Mosisiníaj. Mohueyimatij camanaltij huan mocualnequij. San catli fiero quitemohuaj para quichihuase. Amo quinneltoquilíaj inintatahua. ³¹ Amo quipiyaj inintlalnamiqulis. Amo temachtli inincamanal masque quijcuilohuaj ipan se camanal sencahuali. Amo aquí quicnelíaj. Amo tetlapojpolhuaj huan amo tetlasojtlaj. ³² Cuali quimatij itlanahuatilhua Toteco huan quimati itlanahuatil quijtohua monequi ma quinnictica nochi catli quichihuaj ni tlamantli fiero. Pero injuanti amo san quichijtinemij catli fiero, nojquiya nelíaj paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

2

Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas

¹ Nojquiya amojuanti amo hueli anmotechitise. Anmoilhuaj para nelíaj fiero nopa masehualme tlen catli nimechilhuia, huan monequi Toteco quintlatzacuiltis, pero quema anquijtohua para amo cuali catli quichihuaj sequinoc, anmotelchihuaj ica amoseltzitz, pampa anquichihuaj san se nopa tlajtlacoli huan yeca Toteco nojquiya anmechtlatzacuiltis. ² Huan tijmatij para quema Toteco quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis masehualme catli quichijtinemij tlamantli catli amo cuali quen nopa, yaya quichihuaj catli xitlahuac. ³ ¿O huelis anmoilhuaj Toteco quintlatzacuiltis nopa sequinoc catli quej nopa tlajtlacolchihuaj huan amo anmechtlatzacuiltis? ¡Amo quen nopa! ⁴ Huelis amo anquimachilíaj quenque Toteco amo anmechtlatzacuiltíaj nimantzi quema antlajtlacolchihuaj. Amo nimantzi anmechtlatzacuiltíaj pampa nelíaj hueyi iyolo Toteco ica nochi masehualme. Huan yaya anmechchiya huan quipiya iyolo, pampa quinequi quej nopa anmechpalehuis ximoyolpatlaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua.

⁵ Pero anyoltetique huan amo anquinequij anmoyolpatlase huan anquicatehuase amotlajtlacolhua. Yeca anquimiyaquilíaj amotlatzacuiltihua catli anmechchiyaj ipan nopa tonal catli huala quema monextis ihueyi cualancayo Toteco, yaya catli xitlahuac tetlajtolsencahuas. ⁶ Huan Toteco quintlaxtlahuis nochi masehualme quen catli quichijtoque ipan ni tlaltipactli. ⁷ Toteco quinmacas nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quichijtinemij catli cuali sintla quitemohuaj para Toteco ma quinhueyitalis, huan para yaya ma quintlepanita, huan para yaya ma quinmacas nemilistli para nochipa. ⁸ Pero Toteco tlahuel cualanis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli quitemohuaj san catli injuanti inintlanequilis huan catli qitoquilíaj catli amo xitlahuac. ⁹ Oncas hueyi tlahuicayotl huan tlaijiyohuistli para nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali. Ni tlaijiyohuistli achitui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis catli amo israelitame. ¹⁰ Pero Toteco quinhueyitalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlasehuistli nochi masehualme catli quichihuaj catli cuali, masque israelitame o amo israelitame. ¹¹ Pampa Toteco amo teiyocaicnelia, quintlajtolsencahuas nochi masehualme.

¹² Quema tlajtlacolchihuaj masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli

cuali quimatiyayaj ipan ininyolo para quichihuasquíaj huan amo quichique. Pero nochi masehualme catli tlajtlacolchijtoque huan quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli quijitohuaj nopa tlanahuatilme. ¹³ Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitlahuaque iixpa pampa quimatij nopa tlanahuatilme. San quinita para xitlahuaque iixpa masehualme catli quichijtinemij catli nopa tlanahuatilme quijitohuaj. ¹⁴ Huan quema masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés quichihuaj catli cuali catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj ma tijchihuaca quinextíaj para ipan ininyolo quimatij catli cuali huan catli amo cuali quen nopa tlanahuatilme quijitohuaj. ¹⁵ Tlanemijya nesi ni masehualme quinpiyaj nopa tlanahuatilme ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuía quema quichihuaj catli amo cuali huan amo quintelhuía quema quichihuaj catli cuali. ¹⁶ Huan hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas quen catli ichtacatzí quipixtoque ipan ininyolo. Ya ni icamanal Toteco catli nitlacamanalhuía.

Israelitame huan itlanahuatilhua Moisés

¹⁷ Amojuanti catli anisraelitame catli anmotemachíaj ipan itlanahuatilhua Moisés, anmohueyimatij pampa Toteco Dios anmechicnelía. ¹⁸ Anquijitohuaj anquimatij ipaquilis Toteco huan anquichihuaj catli cuali pampa anmomachtijtoque itlanahuatilhua Moisés. ¹⁹ Anmoilhuíaj huelis anquinmachtise sequinoc catli itztoque quen popoyotzitzi. Huan anquinequí anquintlahuilise masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl pampa amo quiximatij Toteco. ²⁰ Anmoilhuíaj para antlamachtiani huan huelis anquintlalnamicitise catli huihuitique huan catli coneme ipan iojhui Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyaj ipan nopa tlanahuatilme nochi tlanamiquilistli huan nochi catli melahuac. ²¹ Pero anisraelitame catli anquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen amo anmomachtíaj para anquichihuase catli xitlahuac? Anquinilhuíaj sequinoc ma amo tlachtequica, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo antetlachtequilíaj. ²² Anquijitohuaj amo aqui ma momecati, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo anmomecatíaj. Anquijitohuaj anquincocolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin amojuanti anquichitequíaj catli eltoc ipan nopa inintiopahua nopa tlaixcopincayome. ²³ Anmohueyimatij huan anquijitohuaj cuali anquimatij catli nopa tlanahuatilme quijitohuaj, pero amo anquichihuaj catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj. Huan yeca anquipinahualtíaj Toteco Dios. ²⁴ Yeca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcayja: “Ica catli amo cuali anquinchihuaj, anquinchihualtíaj masehualme catli amo israelitame ma quitlajilhuica Toteco Dios.”

²⁵ Tlahuel ipati para anelij anisraelitame huan anmechtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan amotlacayo sintla nelía anquichihuaj nochi catli quijitohuaj itlanahuatilhua Moisés. Pero sintla amo anquichihuaj nochi catli quijitohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica catli amo israelitame. ²⁶ Huan sintla masehualme catli amo israelita quichijtinemise nochi catli quijitohuaj nopa tlanahuatilme, ¿amo anmoilhuíaj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quen israelitame? ²⁷ Huan quema se catli amo israelita quichihua nochi catli quijitohuaj itlanahuatilhua Moisés, yaya quinextía para hueyi amotlajtlacolhua anisraelitame

pampa cuali anquinmatij nopa tlanahuatilme, pero amo anquichihuaq catli quijitohuaq.

²⁸ Amo neli se masehuali elis iaxca Toteco san pampa tlatatqui israelita huan quitequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo. ²⁹ Nelnelía se israelita huan iaxca Toteco yaya catli quipiya iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyotl ipan itlacayo nopa masehuali catli quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo catli Itonal Toteco quipatlacoc. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi para Toteco ma quipaquilismaca.

3

¹ Pero amo ximoilhica amo tleno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan totlacayo quen Toteco quijito. ² Tlahuel miyac ipati. Achthui ipati pampa Toteco techcahuilijto tiisraelitame Icamanal. ³ Huan ama, masque sequin israelitame quitlahuelcajtoque catli quijitojque para quichihuaq huan ayacmo quineltoqaj Toteco, amo quinequi quijitos para amo temachtli Toteco Dios huan para yaya amo quichihuaq catli quijitojtoc. ⁴ ¡Amo ya nopa! Toteco yaya temachtli huan masque nochi sequinoc istlacatij, yaya amo quema istlacati. Eltoc quen ijcuilijto ipan Icamanal Toteco campa quijitohua tlen ya: “Tlanemijya monextis para xitlahuac catli tiquijtohua.

Huan sintla masehualme mitzhuicase iixpa se juez ica catli tiquijtojtoc, titlatlanis.”

⁵ Pero huelis se moilhuis para inintlajtlaccolhua masehualme quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuis quema masehualme istlacatij huan quichihuaq catli amo cuali, quinextiaj para amo quej nopa quichihua Toteco. Quinextiaj para Toteco itztoc nelía iyoca tlen tlajtlacoli huan yaya nelía temachtli. Hua-jca huelis se moilhuis para amo xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa inintlajtlaccolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelcuali. Quej nopa moilhuij sequin masehualme, pero amo melahuac. ⁶ Amo huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquistoc xitlahuac huan yeca yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

⁷ Pero huelis sequin amojuanti noja anquijitohuaq para quema se masehuali istlacati, quinextia para Toteco nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan yeca annoilhuij amo cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa masehuali catli istlacati pampa iistlacaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma quihueyichihuaca. ⁸ Pero amo neli. Aquí moilhuij quej nopa nelía huihuic. Huelis yaya nojquiya quijitos ma titlajtlacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame catli istlacatij huan techtlajilhuiaj, quijitohuaq nitlamachtia ya inon. Quinamiqui para masehualme catli camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tlazacuilitistli catli quinchia.

Senquistoc nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco

⁹ Huajca tojuanti tiisraelitame amo neli tiitztocque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli masehualme. Nimechnextilijto para nochi masque israelitame o amo israelitame, nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa.

¹⁰ Eltoc quen ijcuilijto ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Amo aquí quichihua catli cuali iixpa Toteco, niyon se.

¹¹ Amo aquí nelía quimachilia Toteco.

Amo aquí nelía quitemohua.

¹² Nochi masehualme mocuapolojtoque.

Nochi quichijtoque catli amo quinamiqui quichihuaq.

Amo aqui quichihua catli nelía cuali.

Niyon se.

¹³ Catli quijitohuaj nochí masehualme eltoc fiero quen quema quitlapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac masehualme.

Ica ininnenepil nochí istlacatij.

Inincamanal nelcococ quen quema tetzacanía se cohuatl catli temictía.

¹⁴ Masehualme san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵ San quinejnectoque temictise.

¹⁶ Campa hueli yohuij, quintalaijiyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj sequinoc.

¹⁷ Amo quimatij nopa ojtli tlen tlasehuilistli catli Toteco temaca.

¹⁸ Amo moilhuíaj sintla monequi ma quimacastica Toteco Dios.”

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

¹⁹ Tojuanti tijmatij para nochí catli itlanahuatilhua Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijpiyaj tlatlacoli iixpa Toteco, huan para ayacmo huelis timohueyimatise quema ticamanaltij quen tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa amo neli. Nochí catli itztoque ipan ni tlaltipactli quichiayaj para Toteco quintajtolsencahuas pampa quihuicaj tlatlacoli iixpa. ²⁰ Amo aquí se masehualí catli mochijtoc xitlahuac iixpa Toteco san pampa quineltoquiliytinemi nochí catli quijitohuaj nopa tlanahuatilme. Pampa quema achi más tiquiximatij itlanahuatilhua, achi más nopa tlanahuatilme techmachiltíaj totlajtlatcolhua huan para amo neli tijchihuaj nochí catli quijitohuaj.

Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlatcolhua

²¹ Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixtlahuaque iixpa huan amo ica nopa tlanahuatilme. Icamanal Toteco tlen huejcayja techyolmelahua quenicatza quichihuas. ²² Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, nochí masehualme catli quineltovej mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quiniyocainelía san sequin inieso masehualme. ²³ Pampa nochí masehualme tlajtlatcolchijtoque. Amo aquí senquistoc cuali quen Toteco catli nelía cuajcualtzi hasta quipiya itlatlanex. ²⁴ Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya techchihua ma tiitztovej tixitlahuaque iixpa san tlapic, pampa Jesucristo ya tlatxajqui por totlajtlatcolhua quema mijqui.

²⁵ Quena, Toteco Dios quitlali Jesucristo para quiselis nopa tlatzacuilitlistli por totlajtlatcolhua, para ica ya nopa ma quitlamiltis icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcayja nesiyya para Toteco Dios amo quichihuayaya catli xitlahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitlachili inintlajtlatcolhua masehualme. Pero ama tiquitaj para nelía xitlahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo catli nelía tlatxlahuas por inintlajtlatcol nochí masehualme. ²⁶ Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitlahuac. Huan yaya catli quinchihua masehualme ma itztovej xitlahuaque iixpa sintla quineltovej catli Jesús quichijqui por inijuanti.

²⁷ Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtose catli tijchijtoque para timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Amo tihueli. Pampa amo tiitztovej tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque catli cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. ²⁸ Huajca tijmachiltíaj

para Toteco techchihua ma tiitzoca tixitlahuaque iixpa sintla tijneltocaj Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochi catli quijitohuaj itlanahuatilhua Moisés.

²⁹ ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero amo ininTeco masehualme catli amo israelitame? ¡Amo neli! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco catli amo israelitame. ³⁰ Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojlti para tiitzotose xitlahuac iixpa. Yaya techchihua tixitlahuaque iixpa tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltocaj Cristo. ³¹ Huan ama pampa tijneltocaj Cristo, ¿huelis tiquijitose ayacmo tijchihuase catli cuali technahuatía nopa tlanahuatilme? ¡Amo! ¡Amo ya inon! Ama, achi más tijchihuase nochi catli cuali catli nopa tlanahuatilme quinequiyayaj technextilise.

4

Quenicatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

¹ Huajca ¿tlaque tiquijotse tlen tohuejcapan tata Abraham catli ica ya pejqe nochi israelitame? ¿Quenicatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco?

² Sintla Toteco quijitotjosquía para Abraham itztoya xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía miyac tlamantli catli cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquía ica catli quichijtosquía. Pero amo neli. Iixpa Toteco amo tleno quichijqui Abraham catli nelía cuali ica catli huelisquía mohueyimatis. ³ Pampa Icamanal Toteco quijitohua: “Abraham quineltoac para temachtli panos catli Toteco quihlhi para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa.” ⁴ Sintla se tlatcatl tequiti huan iteco quitlaxtlahuía, huajca amo san tlapic quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. ⁵ Pero Toteco quijitohua masehualme itztoque xitlahuaque iixpa sintla motemachise ipan ya huan amo pampa quichihuaj miyac tlamantli tequitl catli cuali. Quena, monequi quineltoacase Toteco catli quinchihua tlajtlacolchihuani ma elica xitlahuaque iixpa. ⁶ San se nojquiya quijito Tlanahuatijquetl David huejcayya. Yaya camanaltic tlen quenicatza tlhuel paquij masehualme catli Toteco quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuaj catli senquistoc cuali. ⁷ Quijito:

“Nelía paquij nochi masehualme catli Toteco quintlapojpolhuijtoc inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua.

⁸ Nelía paquij injuanti catli Toteco quijitohua para ayacmo quihuicaj tlajtlacoli iixpa.”

Quej nopa quijito David.

⁹ Huan ¿ajqueya injuanti catli quej nopa paquij? ¿Injuanti san israelitame catli quipiyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Amo neli! Nojquiya quej nopa paquij masehualme catli amo quipiyaj nopa machiyotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltoac Toteco para temachtli panosquía catli Toteco quihlhi, huan yeca Toteco quiseli huan quijito para elqui xitlahuac iixpa. ¹⁰ ¿Huan quenicatza eltoya Abraham quema Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya motequijitoya nopa machiyotl circuncisión o quema ayamo motequijitoya? Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema ayamo motequiliyaya nopa machiyotl. ¹¹ Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo para se tlanextilijcayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quineltoac para temachtli catli Toteco quijitotoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quen totata, o yaya catli achthui tlaneltocac, tlen nochi tlaneltocani catli amo quipiyaj nopa

machiyotl. Pampa Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quinelto-
caque. ¹² Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame catli techtequi-
lijtoque nopa machiyotl ipan totlacayo sintla amo san timotemachíaj ipan
nopa machiyotl, pero nojquiya tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijnelto-
caj para temachtli catli Toteco quijjtohua quen Abraham quinelto-
cac quema ayamo motequiliyaya.

Catli Toteco quitencahuili Abraham

¹³ Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj
ni tlaltipactli para iniaxca pampa quinneltoquilijque nopa tlanahuatilme.
Toteco quijjto quichihuasquía pampa quineltoaque ya, huan yeca itztoyaj
xitlahuaque iixpa. ¹⁴ Huan sintla nopa masehualme catli motemachíaj ipan
nopa tlanahuatilme ya quiselijtoyaj catli Toteco quintencahuilijtoc, huajca
san tlapic para ma tijnelto-
caca Tohueyiteco. Huan san tlapic elisquía para
Toteco techtencahuilisquía techmacas se tlenijqui pampa amo aqui hueli
quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés quijjtohua. ¹⁵ Quema onca
se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo
tiyajatij tijtlamichihuase, huan yeca tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan
amo tiquixpanose se tlanahuatili sintla amo oncasquía se tlanahuatili para
ma tiquixpanoca.

¹⁶ Huajca monequi tijnelto-
case Toteco para ma tijselica nopa catli tech-
tencahuilijtoc techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan
temachtli tijselise catli techtencahuilijtoc masque tiquintoquilíaj nopa
tlanahuatilme quen israelitame o amo, sintla nelía tijnelto-
caj Toteco quen Abraham quichijqui. Pampa nochi timasehualme catli titlanelto-
caj quen Abraham, masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame, nochi tiitztoque quen
tiiteipa ixhuihua. ¹⁷ Ya nopa catli quinequi quijjtos campa ijcuilijtoc huejca-
jya catli Toteco quilhui Abraham, quilhui: “Nimitzchijtoc tielis tiinintata
nelía miyac masehualme ipan miyac tlalme campa hueli.” Ya ni panoc
pampa Abraham quinelto-
cac Toteco catli quinyolcui catli micto-
que huan quinnahuatía ma yolica catli ayamo yolij.

¹⁸ Quema Toteco quilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac mase-
hualme ipan miyac tlalme, Abraham quinelto-
cac para temachtli panos catli
Toteco quilhui. Quinelto-
cac masque amo quimachili quenicatza huelis
panos, pampa Toteco quilhuijtoya para quinp-
iyas iteipa ixhuihua quen
ininmiyac sitlalime. ¹⁹ Huan Abraham amo quicaxanili quinelto-
ca Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuitl para quipiyas se icone pampa
nechca eliyaya para quipiyas cien xihuitl. Huan isihua Sara nojquiya nel
quionpanotoya nopa xihuitl para huelis quipiyas se icone. ²⁰ Pero Abraham,
niyon quentzi amo quicaxanili quinelto-
cas para panos nochi catli Toteco
quitencahuili. San achi más quinelto-
cac catli Toteco quilhui, huan achi
más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco.
²¹ Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chichahualistli
para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli catli quitencahuilijtoya. ²² Huan
yecapampa quinelto-
cac Toteco, Toteco quijjto para Abraham itztoya xit-
lahuac iixpa.

²³ Pero amo san para ya, ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco
quiseli Abraham huan quijjto para xitlahuac iixpa. ²⁴ Ijcuilijtoc nojquiya
para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quijjtos
tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa sintla timotemachíaj ipan ya catli
quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya micto-
ya. ²⁵ Quena, motemactili

Jesucristo para miquis para tlaxtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

5

Tlaque oncas pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco

¹ Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa quema tijnel-tocatoque Jesucristo, timoyoltlalijtoque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli por catli Tohueyiteco Jesucristo techchihiuilijtoc. ² Nojquiya pampa tijnel-tocatoque Jesucristo, yaya quichijtoc ma tijmachilica para ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ica Toteco. Huan miyac tiquij ipan ni tonali ica nechiyalistli catli tijpiyaj para tiitztose ipan tlatlanextli ica Toteco. ³ Huan amo san nopa, nojquiya tijpiyaj paquilstli quema tijpanoj tlaohuicayotl pampa tijmatij tlaohuicayotl techpalehuia para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli catli techpanotihuala. ⁴ Huan sintla tijpiyaj toyolo, techmaca tetili para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc. ⁵ Huan quema timotemachiaj ipan Toteco, yaya amo techcaycayahua. Temachtli tijselise nochi catli tijchijaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelia pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.

⁶ Nojquiya tijmatij Toteco techicnelia pampa quema amo tleno hueliyaya tijchihuase para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui por nochi titlajtlacolchiuani. ⁷ Amo aqui quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali elis se masehuali catli xitlahuac. Huelis se ome miquisquaj por se masehuali catli nelia cuali iyolo. ⁸ Pero Toteco technextili para nelia miyac techicnelia pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchiuani. ⁹ Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huajca temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi cualancayo Toteco Dios. ¹⁰ Quema tojuanti noja tieliyayaj ticualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijqui tiihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuiltli pampa Cristo itztoc para nochipa. ¹¹ Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilstli ica Toteco pampa yaya moyoltlali tohuaya por catli quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹² Quema pejqui tlaltipactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlaltipactli pampa san se tlatatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquiya pejqui miquilstli. Huajca ama miquilstli techajsi nochi timasehualme, pampa nochi titlajtlacolchijtoque. ¹³ Tlajtlacolchijque nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quema ayamo oncaayaj nopa tlanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tlanahuatili pampa amo oncaayaya tlanahuatili. ¹⁴ Pero masque amo quiixpanoque se tlanahuatili, nochi masehualme tlajtlacolchijque huan nochi mijque catli itztoyaj ipan tlaltipactli tlen quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya catli quijcuilo nopa tlanahuatilme. Huajca nelnelia eltoc iyoca Adán catli achtihui itztoya huan Cristo catli hualajqui teipa.

¹⁵ Adán techhuailiquili tlatzacuiltistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemactli. Pampa quema nopa tlatatl Adán tlajtlacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochi titlaltipac ehuan catli teipa titlacatise.

Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaqui tlen tojuanti se nemactli. Huan techmacac nopa nemactli ica se tlatatl, yaya Jesucristo catli techchihuili se hueyi favor. ¹⁶ Huan catli tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica catli tijselijtoque ica Adán catli tlajtlacolchijqui. ¡Amo, niyon quentzi eltoc san se! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tlajtlacoli huan para ma tijpantica tlatzacuiltistli. Pero masque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemactli huan techchihua tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Quema san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi masehualme. Pero nochi masehualme catli quiselíaj nopa nemactli huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitztose huan titatlanise por san se tlatatl, yaya Jesucristo.

¹⁸ Quena, san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi timasehualme tlatzacuiltistli. Huan nojquiya san se tlatatl, yaya Jesucristo, quichijqui catli senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqqui quenicatza nochi masehualme huelis quipiyase nemilistli yancuic, huan quenicatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. ¹⁹ Pampa Adán amo quichijqui catli Toteco Dios quihui, nochi masehualme mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi catli quihui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Huan Toteco temacac nopa tlanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya. Huan quej nopa elis para nochipa. ²¹ Huajca quen tlajtlacoli achitihui quipixqui tequiticayotl huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelijcayo quipiya tequiticayotl para techchihuas tixitlahuaque iixpa. Huan quipiya tequiticayotl para techmacas nemilistli catli yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

6

Ma ayacmo titlajtlacolchihuaca

¹ ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Anquilitaj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti?

² ¡Amo ya nopa! Ma amo titlajtlacolchihuaca. Tojuanti quen timijcatzitzi catli titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quenicatza huelis tijchihuase? ³ ¿Amo anquimatij quema se masehuali quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa masehuali mochihua tlatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quen mijqui ihuaya Cristo? ⁴ Quena, elqui quen timijque tojuanti huan techtlalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan quen Toteco, ica ihueyi chichahualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilistli catli yancuic.

⁵ Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilistli catli yancuic ihuaya.

⁶ Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui quen nojquiya quicuamapeloltijque nopa totequijya catli quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa totequijya catli tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca masehualme, ayacmo quipiya chichahualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayacmo tiitequipanojcahua. ⁷ Pampa quema timijque ica Cristo, techtojonqui

tlen ichicahualis tlajtlacoli quen se mijcatzi ayacmo quinequi tlajtlacolchi-huas.

⁸ Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa nemilistli yancuic ihuaya quen catli yaya quipiya. ⁹ Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayacmo quema miquisoc pampa miqilistli ayacmo tleno hueli quichihiuila. ¹⁰ Cristo mijqui san sempatzi para quitzontlamiltis nochi ichicahualis tlajtlacoli para nochi timasehualme. Huan ama yaya itztoc huan quipiya se nemilistli catli quinextia ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹ Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica quen timijcatzitzi quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichicahualis Jesucristo.

¹² Huajca ayacmo xijcahuilica tlajtlacoli ma anmechnahuati huan ma anmechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema noja anitztoque ipan tlatipactli ipan totlacayohua catli miqij. Amo xijneltocaca catli amo cuali amotlalanamiquilis quinequi quichi-huas. ¹³ Amo xijtequihuica amotlalanamiquilis, amocamac o amotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa eltoya quen anmictoyaj, pero ama ya anquippiyaj nemilistli catli yancuic. Huajca sesen tlen amojuanti ma quitequihui itlanamiquilis, icamac, imax huan sesen tlamantli catli quipiya ipan itlacayo para quichi-huas catli nelia xitlahuac quen Toteco quinequi. ¹⁴ Tlajtlacoli ayacmo quipiya tequiticayotl para anmechnahuatis ipan amoyolo quen se amoteco, pampa ayacmo quippiyaj tequiticayotl ica tojuanti itlanahuatilhua Moisés. Ama tiitztoque itla itlaicnelijcayo Toteco catli hueyi iyolo ica tojuanti.

Tlacame catli tetequipanohuaj

¹⁵ Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Anquijaj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa Toteco techmanahuijtoc para nopa tlanahuatilme ma ayacmo technahuatise huan ama Toteco techtlalijtoc itla itlaicnelilis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Amo! Ma amo quema titlajtlacolchihuaca. ¹⁶ ¿Amo anquimatij quema anmotemacaj ica se para anquichihuase catli anmechnahuati, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sintla timotemactilis ica tlajtlacoli para tijchihuas catli mitzilhuia, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtlacoli huan quej nopa tijpantis miqilistli. Pero sintla timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Nijtlascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tlajtlacoli huan anquichihuayaj catli anmechyoltilanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi amoyolo anmotemactilijque para anquineltoquilise huan anquichihuase nopa tlamachtilistli catli Toteco anmechmacac. ¹⁸ Huan Toteco anmechtojtomas tlen tlajtlacoli catli achitihui elqui amoteco, huan ama huelis anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochi catli xitlahuac.

¹⁹ Na nimechcamanahuia ni ica tlaquejquetzcayotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua catli masehualme quitequihuaj para amo elis ohui anquimachilise catli nimechilhuia. Achitihui anquitemactilijque amotlalanamiquilis, amocamac, amomax huan nochi amotlacayo para antlaixpanose huan para anquichihuase catli amo cuali, pero ama xijtemactilica nochi amotlacayo para anquitequipanose catli xitlahuac para anelise antlatzejtzeloltique.

²⁰ Quema anitztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli anmechnahuatiyaya, amo anmoilhuiyayaj para monequi anquichihuase catli xitlahuac.

²¹ Huan ¿quenicatza anmechpalehui nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj? Amo tleno anmechpalehui. San anmopinahuaj ama ica catli anquichihuayayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilia miquilistli nepa mictla. ²² Pero ama Toteco anmechmaquixtijtoc huan anmechtojonqui tlen tlajtlacoli para ayacmo huelis anmechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios. Huan nopa, quena, anmechpalehua pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tlamantli catli anmechchihua antlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilistli catli yancuic para nochipa. ²³ Sintla se tlatl tlajtlacolchihua, quipantia miquilistli quen itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemactli quema tijneltoaj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemactli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

7

Se nemachiltli tlen sihuame catli monamictiaj

¹ Xijtlacaquilica noicnihua catli anquinmatij tlanahuatilhua Moisés. ¿Amo anquinmatij para nopa tlanahuatilme san quipiyaj tequiticayotl ica se masehuali quema noja itztoc? ² Quej nopa eltoc ica se sihuatl catli quipiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quijitohua se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochi inemilis. Pero sintla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nenamictili ayacmo quipiya tequiticayotl, huan nopa sihuatl mocahuas majcajtoc. ³ Sintla nopa sihuatl mosansejcotilisquia ihuaya seyoc tlatl quema noja itztoc ihuehue, yaya momecatijtosquia. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayacmo quitzacuilia huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tlatl.

⁴ Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj chichualistli ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque inixpa nopa tlanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama annocahuaj annajcajtoque tlen nopa tlanahuatilme catli achitihui anmechnahuatiyaya. Ama anitztoque quen se sihuatl catli sempa monamictia quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo catli Toteco Dios quiyolcuic quema mictoc. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ⁵ Achitihui totlajtlacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tlamantli catli nopa tlanahuatilme quijitojque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilia miquilistli. ⁶ Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techmajcahualti tlen nopa tlanahuatilme huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli catli yancuic quen Itonal techpalehua ma tijchihuaca. Ayacmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij catli quijitojque nopa tlanahuatilme huejcajya.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

⁷ Huajca ¿tlaque quijitosnequi ya ni? ¿Anmoilhuaj niquijtohua para amo cuali nopa tlanahuatilme catli Moisés temacac? ¿Amo ya nopa! Cuali nopa tlanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquia tlaque se tlajtlacoli sintla nopa tlanahuatilme amo nechnextilijtosquia. Amo nijmajtosquia sintla amo cuali niquixtocas catli seyoc iaxca sintla nopa tlanahuatili amo quijitojtosquia: “Amo xiquixtoca catli sequinoc iniaxca.” ⁸ Huan pampa se nitlajtlacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quijitohua ma

amo nitlajixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi catli sequinoc quipixtoyaj. Pero sintla amo oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli amo quipiyasquía más chichahualistli ica na. ⁹ Ica na quema ayamo nijmatiyaya catli quijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatqui para nise tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquilistli huan tlatacuuiltistli nechchihayaya. ¹⁰ Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili catli eltoya para nechnextilis se nemilistli catli cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. ¹¹ Huajca notlajtlacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcayahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.

¹² Huajca tlajtezteloltique itlanahuatilhua Moisés. Huan tlajtezteloltic, xitlahuac huan cuali nochi catli technahuatía. ¹³ Huan amo huelis tiquijtose nopa cuali tlanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatilme para ma techhualiquili tlatacuiltili. Yeca technextilia para tlahuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatilme catli cuali technextiliaj para nelía tlahuel titlajtlacolchijca masehualme.

¹⁴ Tijmatij para cuali nopa tlanahuatilme huan amo inintlajtlacol nopa tlanahuatilme para nijpantis miquilistli, pero notlajtlacol na pampa san nitlajtlacolchijca masehuali. Eltoc quen nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. ¹⁵ Amo nijmachilia catli nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nijchihua. Pero nopa catli nijcualancaita, ya nopa nijchihua. ¹⁶ Nijmati para amo cuali catli nijchihua, huan quej nopa nijnextia para cuali nopa ojtli catli nopa tlanahuatilme techmachtiaj. ¹⁷ Huan niquita amo na catli nijchihua catli amo cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlalnamiquilis catli eltoc ipan na catli quichihua catli fiero. ¹⁸ Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, amo tleno onca catli cuali, pampa nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nihueli. ¹⁹ Amo nijchihua nopa cuali tlamantli catli nijnequi nijchihuas, pero tlatoctzitzi nijchihua catli amo cuali catli amo nijnequi nijchihuas. ²⁰ Huajca, sintla nijchihua catli amo nijnequi nijchihuas, nijmachilia para amo nelía na nimochihuilia ma nitlajtlacolchihua. Pero eltoc nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca masehuali, ya nopa catli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²¹ Huajca niquita quej nopa eltoc ica timasehualme. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuase catli cuali, tijchihuaaj catli amo cuali. ²² Pampa ipan noyolo nechpactia nijchihuas nopa catli cuali catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, ²³ pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli catli quihuilana catli cuali nijnequi nijchihuas ipan notlalnamiqulilis. Huan quen se tequipanojquetl monequi quineltoaca iteco, nopa tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²⁴ ¡Tlahuel niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni nemilistli tlen tlajtlacoli catli nechhualiquilia miquilistli? ²⁵ Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notlalnamiqulilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatilme, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

¹ Huajca ama ayacmo techchiya tlatzacuiltistli tojuanti catli timocuep-toque san se ica Cristo Jesús, pampa ayacmo tijchijtinemij catli totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihuaj catli Itonal Toteco quinequi. ² Huan ichicahualis Itonal Toteco, catli quimaca nemilistli yancuic catli mochihuaj san se ica Cristo Jesús, ya nechmajcahualti tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquilistli. ³ Quena, itlanahuatilhua Moisés amo huelque techmaquixtise, pampa amo quipixqui chicahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojlli. Quititlanqui catli ya Icone para mocuepas masehuali ica itlacayo quen tojuanti, masque yaya amo quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui quen se tlacajcahualistli por totlajtlacolhua huan yeca quisosolo ichicahualis nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan tojuanti. ⁴ Quichijqui ni para quej nopa, nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Moisés techtlajtlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlamis para tojuanti catli ayacmo tinemij quen techilhuía totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj catli Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Masehualme catli quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj catlique tlajtlacoli quinequij quichihuase inintlacayohua. Pero masehualme catli quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamantli catli Itonal Toteco quinequi quichihuas. ⁶ Pampa sintla timosenilhuíaj tlen catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquilistli. Pero sintla timosenilhuisse tlen catli Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlasehuilistli huan nemilistli catli yancuic. ⁷ Pampa totlajtlacolchijca tlanamiquilis quicualancaita Toteco huan amo quinequi quitoquilis catli technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlanamiquilis amo hueli quichihua catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj. ⁸ Huajca aquí quitoquilía itlanequilis itlajtlacolchijca nacayo, amo quema huelis quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotlajtlacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sintla se amo quipiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo. ¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotlacayo miquis por tlajtlacoli, amotonal noja itztoc huan quipiya nemilistli catli yancuic pampa Toteco anmechhijtoc anxitlahuaque iixpa. ¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios catli quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuic amotlacayohua ica Itonal catli mocahua ipan amojuanti.

¹² Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase catli totlajtlacolchijca tlanamiquilis technahuatía ma tijchihuaca. ¹³ Pampa sintla anquitoquilijtime-mise amotlajtlacolchijca tlacayo, anmiquise huan anyase mictla. Pero sintla ica itlapalehuil Itonal Toteco anquitlamiltise ichicahualis amotlajtlacolchijca tlanamiquilis, anquipantise nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁴ Pampa nochi catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconenhua Toteco. ¹⁵ Amojuanti amo monequi anquiimacasise Toteco quen tequipanohuani catli ininteco quincojtoc para iaxcahua quimacasij ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero anquiselitoque Itonal Toteco catli anmechhijtoc aniconenhua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquinotzaj Toteco Dios: “Papá.” ¹⁶ Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconenhua Toteco. ¹⁷ Huan pampa tojuanti tiiconenhua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi catli Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toxca nojquiya. Huan sintla ama titlajiyohuisse ihuaya, teipa techhueyitalis ihuaya nopona campam onextis ihueyitalis.

¹⁸ Pero tiquitaj para amo tleno nopa pilquentzi catli titlajiyohuáj ama, quema timoilhuáj quenicatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis para nochi quuitase. ¹⁹ Huan nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiicnehua. ²⁰ Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni tlaltipactli huan nochi catli itztotaj ipani huan quichijqui ma onca miquilistli huan para nochi tlamantli ma sosolihuis. Quej nopa eltoc masque tlaltipactli huan catli itztotaj ipani amo quinequiyayaj para quej nopa ma eli. ²¹ Huan ama nochi tlapiyalme huan nochi catli onca quichiyaj, huan tlahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema inijuanti nojquiya itztose quen tojuanti catli tiicnehua Toteco. Huan nochi tiitztose titojtontoque tlen nopa tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejyectzi. ²² Pampa hasta ama nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quinchijtoc ipan tlaltipactli ayijitaj huan tlajiyohuáj quen se sihuatl catli tlatlacatiltia. ²³ Huan tojuanti titlaneltocani catli tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quen se tlanextili para huala miyac más tlamantli catli cuali, tojuanti nojquiya tiayijitj ipan toyolo quen nopa tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quinchijtoc. Huan tijnequij para ma tlamis tlahuicayotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi masehualme para tojuanti tiicnehua. Huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totlacayo. ²⁴ Huan pampa tijnequij tijselise nochi ni tlamantli catli Toteco quijito, timomaquixitjtoque. Pero sintla ya tijpiyasquáj se tlamantli, amo monequi tijchiasquáj. Amo aqui quichiya para quiselis catli ya quipiya. ²⁵ Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj catli ayamo tiquitaj. Huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi catli techpanotihuala huan ica paquilistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali catli tijmatij temachtli oncas teipa.

²⁶ Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuá pampa amo tijmachilíaj nochi huan amo tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timotlatlajtíaj. Huan Itonal Toteco iseltzi motlatlajtía chichahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal ayijitá pampa quiihuá Toteco catli amo aqui hueli quijitohua ica amalanli. ²⁷ Huan Toteco Dios catli quitlachilía ininyolo nochi masehualme, quimati catli Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamantli catli Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti catli yaya techiyocatlalijtoc para tiiaxahua.

Tijtlanise nochi

²⁸ Huan tijmatij nochi tlamantli catli techpanotihuala, masque cuali o amo cuali, nochi quisas cuali para tojuanti catli tiquicnelíaj Toteco, catli Toteco technotztoc para tiiaxahua pampa quej nopa quitlalijtoya. ²⁹ Pampa huejcajya Toteco techiximajtoya huan techtlapejpeni para ma tielica quen Icone, Jesucristo, pampa quinequij para yaya elis nopa achthui ejquetl huan tojuanti tielise miyaqui tiicnihua teipan ehuaní. ³⁰ Huan ica tojuanti catli Toteco techtlapejpeni huejcajya, teipa technotztqui. Huan ica tojuanti catli Toteco technotztqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tlatlanextli.

³¹ Huajca ¿tlaque huelis tiquijitose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huelis tohuaya motlalis. ³² Pampa Toteco amo quitlasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tlamantli pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ³³ ¿Ajqueya huelis techtelhuis tojuanti catli Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis

Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa yaya Toteco Dios iseltzi catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa. ³⁴ ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuilti? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús catli mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa inejmac Toteco Dios campá quitlajtlanía Toteco por tojuanti quen se totlatempalehuijca. ³⁵ Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Cristo? ¡Amo aquí! Masque tijpanoj tlahuijcaoytl, yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtlatzacuilitaj, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj tlaque tijcuase o tlaque timoquentise, yaya techicnelía. Masque mahuilili campá tiitztoque o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelía. ³⁶ Eltoc quen ijcuilitoc ipan Icamana! Toteco campá quijtohua:

“Pampa timitzneltocaj, Toteco, masehualme mojmotla quinequij techmictise.

Techitaj quen tiburregojme catli quichiyaj ajqueya quinmictis.”

³⁷ Pero masque tijpanoj nochí ni tlamantli, Cristo techmaca chichahualistli ma titlatlanica pampa yaya techicnelía. ³⁸ Pampa nijmati para temachtli amo tleno hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque itequihuaicahua Toteco, o ajacame, o masque ajacame catli tequiticayojque o catli chichahualisoyojque quinequisquij quitzacuilitse itlaicnelijcayo, yaya techicnelía. Amo tleno catli ama onca, niyon amo tleno catli teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo. ³⁹ Amo tleno catli hualas tlen huejcapa, o catli hualas tlen tlatzintla, niyon amo tleno catli tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco catli technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

9

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

¹ Iixpa Cristo nimechilhúa catli nelía huan amo niistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac catli nimechilhúa huan Itonal Toteco quimati para melahuac. ² Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo catli amo quema tlami ³ por nomasehualhua catli san se toeso tijpiyaj, pampa inijuanti amo quineltoaj Cristo. Sintla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tlhuel nijnequi niquinpalehuis. Sintla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla ininpatlaca, nijchihuasquía. Pero amo hueli. ⁴ Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui camanali ininhuaya. Quinmacac itlanahuatilhua. Quinnextili quenicitza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. ⁵ Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tathua tlen huejcayja catli tlaiximatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan tlen nopa huejhueyi israelita masehualme tlatatqui Cristo quen se masehuali, masque yaya Toteco huan quínahuatía nochí catli onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero amo hueli timoilhuise para amo quisqui melahuac nochí catli Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pero amo nochí iteipa ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco.

⁷ Toteco amo quintlapejpeni nochí iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua catli quiselisquij nopa tlatiochihualistli. Pero Toteco quihui Abraham: “Niquintlapejpeni iteipa ixhuihua motelpoca Isaac huan niqunitas quen moconehua.” ⁸ Huajca timomacaj cuenta para Toteco

amo quinita para iconehua nochi catli tlacatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quiiyto quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlatiochihualis pampa Isaac tlacatqui pampa Abraham quineltocac catli Toteco quitencahuiliytoya. ⁹ Huan ya ni catli Toteco quiiyto quema quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quiihui: “Se xihuitl que ama nimocuepas huan mosihua Sara quipixtos se conetl.”

¹⁰ Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, catli teipa mosihuajti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemilti cuateme ipan itlacayo. ¹¹ Huan quema ayamo tlacatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinextilis para yaya ica ipaquilis quitlapejpenía ajqueya quitiochihuas, huan nochi pano quen yaya quitlapejpenía ma eli. Amo quitiochihua por catli cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali. ¹² Huajca Toteco quiihui Rebeca para Esaú tlacatisquía achitihui, pero Jacob, nopa teipan ejquetl, quinahuatisquía. ¹³ Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiihui Rebeca: “Niquicnelia Jacob, pero Esaú, amo.”

¹⁴ Huajca ¿huelis tiqiiytose para amo xitlahuac catli Toteco quichihua pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhauica quej nopa. ¹⁵ Pampa Toteco quipiya tequiticayotl para quichihuas catli yaya quinequi. Eltoc quen Toteco quiihui Moisés huejcaya: “Niquintlasojtlas catli nijnequi niquintlasojtlas, huan ica injuanti catli nijnequi, na nijpiyas hueyi noyolo.” ¹⁶ Huajca Toteco amo quitlasojtla se masehuali pampa nopa masehuali quej nopa quinequi o pampa nopa masehuali tequiti chichahuac para quifuerzajhuís Toteco ma quitlasojtla. ¡Amo ya nopa! Toteco iseltzi quintlapejpenía ajqueya quintlasojtlas. ¹⁷ Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quiihui nopa Tlanahuatijquetl Faraón: “Nimitztlatlijtoc titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanextilijcayotl moixpa para ma monexti nochicahualis huan yeca nochi masehualme ipan taltipactli quimatise tlen na.” ¹⁸ Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla catli quinequi quitlasojtlas. Huan sintla quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilia.

¹⁹ Huajca huelis antechtlatzintoquilise: “¿Quenque Toteco quintelhuía masehualme pampa amo aquí hueli quichihua seyoc tlamantli catli amo quen Toteco quitlapejpenijtoc ma quichihua?” ²⁰ Huan nimechnanquilisquía: “Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijixnamiquis ihuaya Toteco.” Se comitl amo huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl, ¿para tlen techchijqui quen nieltoc? ²¹ Nopa chachapalchijquetl quipiya tequiticayotl para quichihuas tlen ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se tequitl catli yejyectzi huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

²² Toteco san se quipiya tequiticayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichicahualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tlahuel quipixqui iyolo ininhuaya masque quinaamiqui para quintlatzacuiltis. ²³ Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica onpano hueyi ihueyitilis huan itlaicnelijcayo ica tojuanti catli techtlapejpenijtoc. Huan techcuatlalijtoc para teipa techhuicas ilhuicac campa tlatlanextli. ²⁴ Huan amo technotzqui san tojuanti catli tiisraelitame para ma techtlasojtla, pero nojquiya anmechnotzoc anmasehualme catli amo anisraelitame. ²⁵ Ica anmasehualme catli amo anisraelitame, Toteco quichijqui catli huejcaya quiiyto ipan iama nopa tlajtol pannextijquetl Oseas. Quiijtohua:

“Niquinnotzas masehualme nomasehualhua catli amo eliyaj nomasehualhua.

Huan inijuanti catli achtihi amo niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.

²⁶ Huan ipan nopa tlali campa achtihi Toteco quinilhui para inijuanti amo imasehualhua,

teipa nochi quijitose:

‘Aniconehua Toteco Dios catli itztoc.’ ”

²⁷ Huan ica israelitame elis quen huejcayja nopa tlajtol pannextijquetl Isaías chichahuac quijito:

“Masque israelitame itztose nelía miyaqui quen imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtise.

²⁸ Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsencahuas masehualme huan nimantzi quintlatzacuiltis.”

²⁹ Huan ipan seyoc lugar Isaías quijito:

“Sintla Toteco catli quipiya nochi chichahualistli amo quipiyasquía iyolo ica toteipa ixhuihua,

huan amo quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca,

techtlamiltijosquía nochi tiisraelitame quen panoc ica nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcayja.”

Israelitame huan icual camanal Toteco

³⁰ Huajca ¿tlaque quijitosnequi ya inon? Inijuanti catli amo israelitame huan amo quitemohuayaj quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, quisque xitlahuaque pampa quineltoaque catli Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitlahuaque iixpa. ³¹ Pero nopa israelitame catli quinequiyaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayaj catli nopa tlanahuatilme quijitoque, amo quisque xitlahuaque iixpa. ³² ¿Quenque amo quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitlahuaque pampa quinequiyaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica miyac cuali tequitl. Amo quinequiyaj para san quineltoque Cristo. Huajca inijuanti motepotlamijque huan mocuapoloque pampa Cristo eltoc quen se tetl ipan ojtl ica catli masehualme motepotlamíaj. ³³ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtlalis se masehuali catli elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise.

Motepotlamise pampa amo quinequise quineltoque,

pero aquí quineltoque amo quema mopinahuas pampa quineltoque.”

10

¹ Noicnihua, ipan noyolo tlhuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacohua. Huan nijtlajtlanía Toteco ma quinmaquixtis.

² Nijmati inijuanti quinpactía quitoquilíaj Toteco Dios, pero amo quimatij catli yaya quinequi ma quichihuaca. ³ Israelitame amo quimachilíaj quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa. Inijuanti san quitemohuaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatilme, huan yeca amo quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. ⁴ Pero Cristo quitlamilti inintequi itlanahuatilhua Moisés. Ama nochi masehualme hueli mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco sintla quineltoque Cristo.

⁵ Moisés huejcayja quijcuilo sintla se masehuali nelía huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatilme, monequisquía quitlamichihuasquía nochi catli nopa tlanahuatilme quijitohuaj. ⁶ Pero

para Toteco techchihuas tixitlahuaque iixpa quema tijneltoaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose aqui para tlejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. ⁷ Amo monequi tijtemose aqui para yas mictla quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. ⁸ Icamanal Toteco quijitohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelía monecha eltoc icamanal catli monequi anquineltofase. Ancamanaltij tlen nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc catli tiquincamanalhuaj masehualme ma quineltoaca. ⁹ San monequi ica motamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltozas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. ¹⁰ Pampa quema ipan toyolo tijneltoaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quema ica motamac tiquinilhuisse sequinoc para tijneltoaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

¹¹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Aqui motemachía ipan Jesucristo, amo quema mopinahuas pampa quineltoac.”

¹² Pampa san se tlamantli monequi quichihuase nochi masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochi tojuanti, huan yaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas tlaticohualistli hasta onmocahua nochi masehualme catli quitlajtlanáaj. ¹³ Pampa nochi catli quinotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ¹⁴ Pero ¿quenicatza huelis se acajya quinotzas Cristo ma quipalehuis sintla amo quineltoaca? Huan ¿quenicatza huelis se acajya quineltoacas Cristo sintla amo quicactoc tlen yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali tlen Cristo sintla amo aqui quicamanalhuía tlen ya? ¹⁵ Huan ¿ajqueya huelis quincamanalhuiti masehualme tlen Cristo sintla amo aqui quititlanis ma yohui tlayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Nelía yejyectzi iniixi masehualme catli yohuij tlayolmelahuatij nopa cuali camanali catli temaca tlasehuilistli ica Toteco.”

¹⁶ Pero amo nochi masehualme catli quicaquij nopa cuali camanali, quineltoaj. Nopa tlajlot pannextijquetl Isaías quijto ya nopa huejcajya campa quijcuilo: “Toteco, ¿ajqueya quineltoacatoc catli niquinolmelajtoc?”

¹⁷ Pero nochi catli quineltoaj icamanal Toteco, quineltoaj pampa quicactoque.

¹⁸ Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame catli amo quineltoaj Cristo amo quicactoque nopa camanali tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quijitohua:

“Ni camanali ya momajtoc campa hueli ipan tlaltipactli. Tlayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj.”

¹⁹ Pero anquijitose: “¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocacahuasquía sintla amo quiselisquíaj Cristo?” Quena, nim-itzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quijcuilo huejcajya ipan Icamanal Toteco catli Toteco quinihui israelitame, quijto:

“Nimechchihuas xitlachicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme catli amo israelitame catli anquinitaj para amo tleno ininpati.

Nopa masehualme catli ama amo quimachilíaj tlen naya, niqinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise.”

²⁰ Huan Isaías mosemacac para tlanemijya ma quijcuilo catli Toteco quihui huan ya ni catli Toteco quijto:

“Masehualme catli achthui amo nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme catli amo ica na tlajtlaniyayaj.”

²¹ Huan nojquiya Toteco quijto tlen israelitame:
 “Mojmostla niquinnotza israelitame huan nimomaxitlajtoc para niquin-
 selis,
 Pero san moyoltetilaj ica na huan nechnejnanquilaj.”

11

Nopa quentzi israelitame catli quineltocatoque Cristo

¹ Pero amo ximoilhica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuantl imasehualhua, huan amo quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipa ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín. ² Toteco amo quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiquij catli quijtohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quijto: ³ “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motlajtol pannextijcahua huan quisemantoque motlaixpahua. Huan san na nimocahua catli noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.” ⁴ Pero Toteco quinquanquili: “¡Amo neli! Amo san ta tiitztoc catli techhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame catli san na nechhueyimati huan amo quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal.” ⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame catli Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua. ⁶ Pero sintla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tlamantli catli cuali huan quitlanque. ¡Amo! Sintla quinmaquixti por catli cuali quichijtoyaj, huajca quema na niquijtohua Toteco quinmaquixtijtoc san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaya, amo melahuac. Pero quena, yaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojlatoc.

⁷ Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, masque nelia quichijque campica quipantise. Pero inijuantl catli Toteco quintlapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijtoque ica Toteco. ⁸ Ijcuiijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Eltoc quen Toteco quinchijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Inijuantl quijtaj, pero amo quimachilaj catli quijtaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilaj. Huan quej nopa eltoc hasta ama.” ⁹ David quijto san se tlamantli ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Ma quincacayahua israelitame huan ma quinmasiltis nochi nopa ilhuitl catli quichihuaj para qitoquilise nopa tlanahuatilme.

Ma motepotlamica huan quinchihuas ma quiselica tlatzacuiltistli.

¹⁰ Pampa tzactoc inixteyol huan amo hueli quijtaj catli quipactia Toteco. Huajca israelitame mocahuaj quen tetequipanohuani catli huihuipicaj ini-
 iixpa nopa tlanahuatilme catli eltoc ininteco.”
 Quej nopa quijto David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtia catli amo israelitame

¹¹ Masque israelitame amo quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo ximoilhica moiyocacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlatlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtia masehualme catli amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise. ¹² Ama israelitame tlatlacolchijque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinajsic

masehualme catli amo israelitame campa hueli ipan tlaltipactli. Pero ximoilhica quesqui más tlaticohualistli oncas para nochi masehualme quema nochi israelitame quiselise nochi catli Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejectzi elis.

¹³ Na nimechcamanalhuía catli amo anisraelitame. Toteco nechtitlantoc ma nimechilhui Icamanal huan nelía niquita para hueyi ni tequitl catli Toteco nechmacatoc. ¹⁴ Pampa nijnequi niquinnexilis israelitame catli san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quitaca catli Toteco anmechchihuilis amojuanti catli amo anisraelitame. Quen nopa huelis sequin inijuanti quinequise catli anquipiyaj huan quineltocase Cristo, huan Toteco quinmaquixtis. ¹⁵ Sintla quema nopa israelitame moiycacajque tlen Toteco para se tlatoctzi, Toteco moyoltlali ica masehualme catli amo israelitame, ¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quen masehualme catli ya mictoque moyolcuitose. ¹⁶ Abraham huan nopa achitihui israelitame itztoyaj tlazetzeltolique para Toteco, huajca nopa israelitame catli teipa tlacatise nojquiya elise iaxcahua. Sintla inelhuayo nopa cuahuil elqui tlazetzeltolitic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷ Pero eltoc quen Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuil olivo, nopa israelitame, quema moiycacajque miyaqui israelitame tlen itlaticohualis. Huan eltoc quen quisalo nopa cuahuil huan ijtlic anmechtlatzquilti amojuanti catli amo anisraelitame quen se quitlatzquiltia ichamanca se cuahuil olivo catli san tlen hueli tlamantli olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselia iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuil, quen amojuanti nojquiya anquiselise nopa tlaticohualistli catli onca para iteipa ixhuihua Abraham. ¹⁸ Huajca amojuanti, amo ximohueyimatica inixpa israelitame catli moiycacajtoque huan yeca Toteco anmechcalaqui ininpatlaca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuil, huan inelhuayo nopa cuahuil anmechmaca nemilistli. Amojuanti catli animacuayohua nopa cuahuil amo hueli anquimacaj nemilistli nopa inelhuayo.

¹⁹ Huelis amojuanti catli amo anisraelitame anmoilhuij achi más ancuajcualme que israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huelis anmechtalis. ²⁰ Quena, quintzontejqui huan anmechtali, pero Toteco quintzontejqui pampa amo quineltocaque huan anmechtali san pampa anquineltoaj. Huajca amo ximohueyimatica, pero ximotlachilica. ²¹ Sintla Toteco quintlatzacuilti israelitame pampa amo quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sintla amo anquineltoatinemise.

²² Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica masehualme, pero nojquiya chichahuac quintlatzacuiltia. Quintlatzacuilti nopa israelitame catli tlajtlacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti catli anquineltoaj sintla noja anquineltoquiliytinemise. Pero sintla amo, nojquiya anmechtlatzacuiltis. ²³ Huan nopa israelitame, sintla inijuanti moyolpatlase huan quineltocase Cristo, Toteco sempa quintlalis quen iconehua pampa Toteco quipiya chichahualistli para sempa quintlalis ipan nopa cuahuil campa itlaticohualis. ²⁴ Amo ohui para quitlalis imacuayo se cuali cuahuil sempa campa quisqui pampa nopona tlacatqui. Ica amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quichijqui catli más ohui huan anmechtali ipan se cuali cuahuil masque aneltoyaj quen animacuayohua se cuahuil catli amo cuali. Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itztoyaj achitihui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

²⁵ Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli catli achthui amo aquí quimatqui para amo anmohueyimatise amojuanti catli amo anisraelitame quen más ancuajcualme quej israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaya quintlamimaquixtis miyac catli amo israelitame. ²⁶ Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelitame catli itztose ipan nopa tonali. Elis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Nopa Tlamanhuijquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion].

Huan yaya quincuepas israelitame tlen catli amo cuali.

²⁷ Huan nijtlamichihuas nocamanal catli niquintencahuilijtoc nopa israelitame huan niqunquixtilis inintlajtlacolhua.”

²⁸ Huajca ama sequin israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali tlen Cristo, huan yeca amojuanti catli amo anisraelitame huelis anquinel-tocase. Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelia pampa quej nopa quintencahuili inintatahua. ²⁹ Huan Toteco amo moyolpatla. Catli yaya temaca, amo quema tequixtilia. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatlas huan quintlahuelcahuas. ³⁰ Achthui anmasehualme catli amo anisraelitame amo anquineltoque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya anmechtlasojtlac amojuanti. ³¹ Huan ama quen israelitame amo quineltoque huan yeca Toteco anmechtlasojtlac, hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtlas injuanti. ³² Huajca Toteco quinita nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tlajtlacolchihuani huan para masehualme catli amo tlaneltocaj. Huan Toteco quinita nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochi san sempa quintlasojtla.

³³ ¡Nelía hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlanamiquilis huan nochi catli yaya quimati!

Amo aquí huelis quimachilis catli Toteco motlalijtoc quichihuas.

Niyon amo hueli tijpehualtise tijmatise quenicatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtli catli quihuica.

³⁴ ¿Ajqueya quimachilia itlanamiquilis Toteco?

¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua?

¡Amo aquí!

³⁵ Toteco amo aquí quitlahuiquilia pampa amo aquí quitlatlanehuilijtoc para monequis ma quicuepilis.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochi catli onca.

Nochi catli onca mocahua campa eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tlamantli eltoc para ya ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis. Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

12

Ximotemacaca ica Toteco

¹ Huajca noicnihua, nimechtlatlania ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlhuel miyac Toteco anmechtlasojtlac. Ximoilhua amotlacayahua eltoc quen se tlacajcualistli para ya, pero ma eli se tlacajcualistli catli yoltoc huan catli tlatzejtzelotlic, pampa quej nopa quipactia Toteco. Quena, ya nopa catli quinamiqui para anquichihuase para anquihueyimatise por nochi catli anmechchiuilijtoc. ² Ayacmo xijchihuaca quen ama quichihuaj masehualme ipan ni taltipactli. Pero xijcahuilica Toteco

ma anmechypatlas huan ma anmechchihuas anyancuique masehualme pampa anquipatlatiyohuij amotlalnamiqulis ica catli cuali. Huan quej nopa anquimatise tlaque ipaquilis Toteco. Huan anquiritase para anmechpactis catli yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyetzzi huan catli senquistoc quinamiqui para amojuanti.

³ Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuija sesen amojuanti, amo ximoilhuija para más anhuejhueyi iixpa Toteco huan amo quen quinamiqui. San ximoilhuija catli melahuac. Ximoilhuija para anhuejhueyi quen imiyaca amotlanetoquilis catli Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti. ⁴ Quen ipan itlacayo se masehuali onca miyac partes, huan sesen parte quipiya itequi, ⁵ quej nopa nojquiya eltoc ica tojuanti catli tijneltoaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco timochihuaj tiitlacayo Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.

⁶ Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili catli monequi para tijchihuase nopa tequitl catli yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili quen tlahtol pannextiani para ma quipannextise icamanal catli yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipannextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi quichihuase. ⁷ Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quin-palehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlamachtica icamanal, huajca monequi ma tlamachtica cuali. ⁸ Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tlayolchicahuaca ica nochi ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quin-majmacaca sequinoc inintechmonequi, huajca monequi ica paquilistli ma quinmajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlayacanaca campa mosentilaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca quen quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilistli ma tetlasojtlaca.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

⁹ Amo san ximochihuaca quen anquinicnelaj sequinoc, nelia xiquinicnel-ica. Xijtlahuelcahuaca catli amo cuali huan xijtoquilijtinemica catli cuali.

¹⁰ Ximoicnelica se ica seyoc quen icnime moicneliaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más huan amo quen anmotlepanitaj.

¹¹ Xitequitica chichahuac ipan nopa tequitl catli anmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlatzihuica. Ica nochi amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco.

¹² Xipaquica miyac para nochi catli yejyetzzi catli techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antlaijiyohuij. Ica nochi amoyolo mojmotla ximotlatlajtica ica Toteco.

¹³ Xiquinmajmaca sequinoc imasehualhua Toteco catli amo quipiay inintechmonequi. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan amocalijtic ica yejyetzzi. ¹⁴ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua masehualme catli anmechtlatzacuiltiaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuili catli cuali, amo xijtlajtlanica ma quintelchihua.

¹⁵ Xipaquica ica masehualme catli paquij huan xichocaca ininhuaya catli chocaj. ¹⁶ Xiitztoca ica yejyetzzi se ica seyoc ica san se amoyolo. Amo ximo-hueyimatica, pero ica paquilistli ximohuampoxchihuaca ica masehualme catli teicneltzitz. Amo ximoilhuija para hueyi amotlalnamiqulis.

¹⁷ Amo quema xiquincuepilica catli anmechchihuijtoque catli amo cuali. Ximotlachilica para xijchihuaca catli nochi masehualme quimatij para cuali.

¹⁸ Hasta campa anhuelij, xiitztoca ica yejyetzzi ica nochi masehualme.

¹⁹ Noicnihua catli nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica catli anmechchiuilijtoque catli amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campá Toteco quijito: “Na notequi para niquincuepilis masehualme catli fiero quichihua huan quena, niquincuepilis.” ²⁰ Huajca xijchihuaca catli Icamanal Toteco quijitohua: “Sintla amocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Sintla amiqui, xijmacaca atl. Pampa sintla quej nopa anquichihuase, anquichihualtise ma mopinahua ica catli fiero anmechchiuilijtoc.”

²¹ Ma amo anmechtlaní catli amo cuali. Pero amojuanti xijtlánica catli amo cuali ica catli cuali anquichihua.

13

Xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno

¹ Monequi nochi masehualme xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno, pampa Toteco quintequimacatoc tequitini. Huan niyon se tequitiquetl catli quipiya tequiticayotl amo iseltzi motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati. ² Huajca sintla se amo quinneltoca tequitini, quihuecamajcahua catli Toteco quitlalijtoc para quipiyas tequiticayotl. Huan Toteco quitlatzacuiltis catli quej nopa quichihua. ³ Pampa tequitini amo quinmajmatíaj masehualme catli quichihua catli cuali, quinmajmatíaj catli amo cuali quichihua. Sintla amo anquinequi anquinimacasise tequitini, huajca xijchihuaca catli cuali huan anmechtlepanitase. ⁴ Pampa tequitini itztoque itequipanojcahua Toteco para anmechpalehuise. Pero sintla anquichihua catli amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequitini amo san tlápic quihuicaj inintepos. Inijuanti quipiyaj tequiticayotl para anmechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequitiquetl itequipanojca Toteco, yaya quichihua itequi Toteco quema quintlatzacuiltía catli amo cuali quichihua. ⁵ Huajca monequi tiquinneltocase tequitini para ma amo techtlatzacuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhua para quej nopa xitlahuac. ⁶ Huan nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintlaxtlahuil nopa tequitini pampa quitequipanohua Toteco mojmotla ipan inintequi catli quintocarohua ma quichihuaca.

⁷ Huajca xiquintlaxtlahuica nochi catli anquintlahuiquilíaj. Xitlapalehuica quema monequi antlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica catli tlainamaj impuesto. Xiquintlepanitaca nochi catli monequi anquintlepanitase. Xiquinhueyitalica inijuanti catli quinamiqui anquinhueyitalise. ⁸ Sintla antlahuica, nimantzi xitlaxtlahuaca para amo tleno antlahuicatosé iyoca tlen nopa tlaicnelijcayotl catli antlahuicaj, pampa monequi tiquinnelise nochi sequinoc masehualme. Huan catli quinicnelía sequinoc, nojquiya quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tijchihuaca. ⁹ Pampa nopa tlanahuatilme catli quijitohua amo ximomecatíca, amo xitemictica, amo xitlachteguica, amo xiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj huan nochi sequinoc tlanahuatilme catli onca, nochi eltoc ipan ni tlanahuatili catli quijitohua: “Xiquinnelica sequinoc quen anmoicnelíaj.”

¹⁰ Pampa sintla se quicicnelía seyoc, amo quichihuilis catli amo cuali. Yeca aquí nelía quinicnelía sequinoc quitlamichihua nochi catli quijitohua nopa tlanahuatilme.

¹¹ Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli catli nimechilhuijtoc pampa ya tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan amo quen quema tijneltocaque. ¹² Eltoc quen ya panotoc

tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni tlaltipactli huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli quen se quiiyocacahua iyoyo catli soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochi catli cuali. ¹³ Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac pampa tiitztoque catli tinemij ipan tlahuili. Ma amo tinemica quen ihuintini ipan tlen hueli ilhuil catli amo cuali. Ma amo tijchihuaca catli fiero totlalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj. ¹⁴ Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayacmo tijchihuaca catli amo cuali catli totlacayohua quinequi quichihuas.

14

Amo xiquinejelnamiqui sequinoc tlaneltocani

¹ Xiquinselica nopa tlaneltocani catli ayamo nelchicahuac quineltoacaj Toteco, huan ayamo nochi quimachilíaj tlen nopa camanali. Huan amo xiquinnajnanquilica catli injuanti moilhuíaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. ² Pampa itztoque sequin tlaneltocani catli quimachilíaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani catli ayamo cuali quimachilíaj huan moilhuíaj quinchihuas amo tlapajpacme iixpa Toteco sintla quicuase nacatl. ³ Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlamantli tlacualistli ma amo quincualancaitaca injuanti catli amo huelij. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlamantli ma amo moilhuse ipan ininyolo para amo cuajcualme nopa masehualme catli quicuaj nacatl, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. ⁴ ¿Ajqueya ta para tiquinelnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos amo cuali inintequi? Inijuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuanti, amo. IninTeco quijtos sintla cuali catli quichihuaj o amo. Huan Toteco quipiya chicahualistli para quinpalehuis ma quichihuaca catli cuali.

⁵ Nojquiya sequin tlaneltocani moilhuíaj onca tonali catli achi más tlatze-jtzeltotlic iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitlepanitase catli ipan ininyolo quititaj para xitlahuac. ⁶ Tlaneltocani catli quiiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan catli amo quiiyocatlalíaj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquiya quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlacualistli, quicuaj nochi tlamantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi catli quicuaj. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlacualistli, amo quicuaj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan injuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para catli quicuaj.

⁷ Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iseltzi. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqui san pampa quinequi miquis. ⁸ Pampa sintla tiitztoque ipan ni tlaltipactli, monequi tiitztose para Toteco pampa yaya catli quitlalijtoc ma tiitztoca. Huan sintla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quijto ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiaxcahua Toteco, huan yaya quijtohua catli topantis. ⁹ Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco catli quipiya nochi tlanahuatili, masque timictoque, o tiitztoque.

¹⁰ Huajca amojuanti ¿para tlen anquintelhuse amoicnihua ipan Cristo ica catli quichihuaj? Amo cuali para anquintlachilíaj quen amo tleno

ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejyetzzi para yaya techtlajtolsencahuas. ¹¹ Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Quen temachtli na niamoTeco niitztoc, temachtli nojquiya nochi masehualme motlancuaquetzase noixpa.

Huan nochi masehualme tlajolmelahuase tlamiyacapa para na niDios catli nijpiya nochi chichahualistli.”

¹² Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica catli tijchijtoque.

¹³ Huajca ma ayacmo timoelnamiquica se ica seyoc ica catli amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase catli quitlahuisos o quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. ¹⁴ Na nijmati temachtli ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tlacualistli catli techchihua amo titlapajpacme iixpa Toteco. Pero sintla se masehuali moilhuía se tlacualistli quichihuas amo tlapajpactic sintla quicuas, huajca para ya amo tlapajpactic nopa tlacualistli. ¹⁵ Huan sintla se tlen amojuanti quicuas se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtlacoli, huajca amo quinxextilia sintla quicnelia iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica catli tijcua, pampa nojquiya Cristo quimiquili. ¹⁶ Amo xijchihuaca tlamantli catli sequinoc quijtose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase.

¹⁷ Pampa catli tijcuaj huan catli tiquijij amo ya nopa catli ipati para tojuanti catli tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuilistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilistli catli Itonal Toteco techmaca. ¹⁸ Huan sintla quej ni ta tijtequipanohua Cristo ica tlaicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas catli quipactía Toteco Dios huan catli masehualme quicualitase.

¹⁹ Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochi catli monequi para tiitztose ica yejyetzzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. ²⁰ Amo xijsemanaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuila ma tijcuaca nochi. Pero amo cuali tijcuase catli quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹ Huajca más cuali ma amo tijcuaca nacatl, o ma amo tiquijica xocomeca atl catli chichahuac, niyon amo tleno ma tijchihuaca, sintla quichihuas ma huetzi se toicni. ²² Huelis anquimatij para amo tlajtlacoli niyon se tlamantli catli anquicua. Pero amo ximonajnanguilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme catli amo quichihuaj se tlamantli, masque se tlamantli catli cuali, sintla teipa quichihuas sequinoc ma mitztlatelhuica.

²³ Pero sintla se masehuali amo quimati para temachtli amo se tlajtlacoli para quicuas se tlenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitelhuis ica catli quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochi catli tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya nopa ipaquilis Toteco. Pampa sintla tijchihuaj se tlamantli catli timoilhuiaj amo ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

15

Xijchihuaca catli Cristo quichijqui

¹ Tojuanti catli tijpiyaj tetili huan cuali tijmachiliaj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica catli ayamo cuali quimachiliaj. Amo hueli tijchihuase san catli techpactía. ² Ma tijchihuaca catli quinpactia sequinoc tlaneltocani huan catli quinpalehuis para más

quippiyase chichahualistli para quinelto case Toteco. ³ Pampa Tohueyiteco Cristo amo quichijqui catli quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quilhui Itata: “Masehualme catli quinequiyayaj mitztla ijilhuise, nechtlaijilhuijue na.” ⁴ Nochi catli quijcuilojque huejcajya, quijcuilojque para techmachtis para huelis tiquijiyohuise catli techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochi catli techilhuihua para tijselise teipa. ⁵ Toteco techyolchicahua huan catli techpalehuia ma tiquijiyohuica catli techpanotihuala, ma anmechpalehui para xijpiyaca san se amotlanamiquilis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca itlanamiquilis Jesucristo ica ne sequinoc. ⁶ Quej nopa san sejo huan ica san se amoyolo huelis anquipaquilismacase Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselia israelitame huan nojquiya catli amo israelitame

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quen Cristo nojquiya anmech-selijtoc, pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco. ⁸ Nimechilhuihua Cristo hualajqui quen inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelia melahuac Toteco Dios quinmacas nochi catli quintencahuili ininhuejcapan tatahua. ⁹ Huan Cristo nojquiya hualajqui para masehualme catli amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintlasojtlatoya. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Cristo quijito:

“Huajca nimitzpaquilismacas nopona ininhuaya masehualme catli amo israelitame.

Na nihuicas tiohuicatl para nimitzhueyitalis.”

¹⁰ Huan nojquiya Icamanal Toteco quijitohua:

“Xipaquica amojuanti catli amo anisraelitame ininhuaya imasehualhua Toteco, nopa israelitame.”

¹¹ Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi amojuanti catli amo anisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli masehualme.”

¹² Huan ipan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco, Isafas camanaltic tlen Cristo huan quijito:

“Teipa tlaclatis se iteipa ixhui Isai catli mochihuas inintlanahuatijca nochi xinachtli masehualme.

Huan masehualme catli amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

¹³ Ma Toteco Dios ipan catli timochiyaj, anmechmacas hueyi paquilistli, huan hueyi tlasehuilistli pampa anquinelto caj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco anmechmacatijas ichicahuais.

¹⁴ Noicnihua, nijmati temachtli para ancuajcualme. Nijmati cuali anquimatij nochi ni tlamantli hasta anhuelij anmoyolchicahuase se ica seyoc.

¹⁵ Pero, noicnihua, masque ya anquimatij ni tlamantli, nimechtla jcuilhuijtoc nica ica camanali catli quentzi chichahuac para sempa nimechelnamiquiltis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo ica na, ¹⁶ nechtlalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús por amojuanti catli amo anisraelitame para nimechilhui ni cuali camanali tlen Jesucristo. Huan amojuanti catli amo anisraelitame, anitztoque quen se tlaclajchahualistli catli nijmaca Toteco catli quiyolpactia, pampa Itonal Toteco anmechchijtoc antlatzejtzeltoltique iixpa.

¹⁷ Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi catli Cristo Jesús nechtequihuijtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl catli

nechmacatoc. ¹⁸ Pero amo nimohueyimatis, niyon amo nimoilhuis tlen seyoc tlamantli. San nicamanalti tlen catli Cristo quichijtoc ica na para masehualme catli amo israelitame ma quineltoaca Cristo ica nopa camanali catli niqunilhui huan ica nopa tlamantli catli quitaque catli nijchijqui inixpa. ¹⁹ Huan Toteco quinmacac chicahualistli para ma quineltoaca pampa nijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili inixpa catli Itonal Toteco nechmacayaya chicahualistli ma nijchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta ipan campa hueli hasta nopa tlali Ilríco nochi niqunilhuijtoc nopa cuali camanali tlen Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ²⁰ Nijchijtoc campica niqunilhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campamó aquí quicactoc tlen Cristo para amo elis quen nicalchihuas ipan itlatzinephualtil seyoc masehuali pampa nitequitiyaya campamó aquí ya tequititoyaj ipan itequi Toteco. ²¹ Nitequititoc campamó aquí yajtoc pampa ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campamó aquí tohua: “Masehualme catli amo aquí quiniilhuijtoc tlen ya, quicaquise. Huan inijuanti catli amo quema quicactoque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya yas altepetl Roma

²² Yeca pampa ninejntoc campamó aquí para nitlayolmelahuas icamanal Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati. ²³ Pero ama, amo onca más campamó aquí nitequitis ipan nopa tlalme. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlahuel nijnequi nimechitati, ²⁴ huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlatoctzi, teipa huelis antechpalehuise para huelis niyas ipan noojhui. ²⁵ Pero achitihui monequi niyas altepetl Jerusalén para nijhuicas se tlapalehuili para tlaneltocani nopona. ²⁶ Pampa tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilistli quisentilijtoque tomi para ma niqunihuiquili catli iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan ama teicneltziti. ²⁷ Quena, nopa masehualme catli amo israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita tlaneltocani catli teicneltziti pampa quimachilíaj quintlahuiquilíaj. Amojuanti catli amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tlatiochihualistli ipan amoyolo tlen israelitame catli anmechpanoltijque icamanal Toteco, huajca ama inijuanti moilhuiyayaj para cuali quinpalehuise israelitame ica inintechmonequi. ²⁸ Huajca quema ya nijcajtejos nopa tomi huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl catli quichijtoque, nimechpaxalotiquisati quema niitztoc ipan ojtli para tlali España. ²⁹ Huan nijmati quema niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tlatiochihualistli catli nopa cuali camanali tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

³⁰ Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati Itonal Toteco anmechpalehuijtoc antechicnelíaj, chicahuac nimechtlatlanía ximotlatlajtica ica Toteco por na huan quej nopa techpalehuica ica catli nijchihua. ³¹ Xijtlajtanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica inijuanti tlen estado Judea catli amo quineltoacaj. Nojquiya xijtlajtanica Toteco por nopa tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi catli niqunihuiquilis. ³² Huan quej nopa, sintla Toteco quinequi, niajsiti nopona campamó aquí ica hueyi paquilistli, huan timoyolchicahuase se ica seyoc. ³³ Toteco catli techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

¹ Se tosihua icni, itoca Febe, yas nopona anmechitati. Yaya se tlapalehui-jquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Nijnequi xiquiximatica, ² huan xijselica ipan Tohueyiteco quen quinamiqui para tojuanti catli ttiacahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli catli quipolohua, pampa yaya quinpalehuijtoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalehuijtoc.

³ Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila catli tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴ Inijuanti motemacaque huan nechmanahuijque, masque huelosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintlascamati ica catli quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj nochi tiopame tlen tlaneltocani catli amo israelitame catli mosentilíaj campá hueli. ⁵ Nojquiya xiquintlajpaloca nochi nopa tiopamitl tlen toicnihua catli mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto catli niquicnelía. Yaya nopa achtihi tlati Acaya ejquetl catli quinteltoac Cristo. ⁶ Xijtlajpaloca María catli tequititoc chichahuac por amojuanti. ⁷ Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias catli itztoyaj nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelía quintlepanitaj miyac. Inijuanti tlayacanque motemachise ipan Cristo quema ayamo nijneltoacayaya.

⁸ Xijtlajpaloca Amplias catli niquicnelía ipan Toteco. ⁹ Xijtlajpaloca Urbano catli tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis catli niquicnelía. ¹⁰ Xijtlajpaloca Apeles catli quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹ Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca catli quinteltoac Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹² Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa catli chichahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida catli nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³ Xijtlajpaloca Rufo catli Toteco quitlapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca inana catli mochiijtoc quen nonana. ¹⁴ Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua catli itztoque ininhuaya. ¹⁵ Nojquiya xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpás, Nereo huan isihua icni huan nochi catli itztoque ininhuaya catli iaxcahua Toteco.

¹⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltotl pampa anmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itipahua Cristo catli mosentilíaj campá hueli anmechontlajpalohuaj.

¹⁷ Nojquiya, nimechilhúa, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuanti catli quinequij anmechtlajcoxelose huan quinequij quintlahuisose tlaneltocani. Inijuanti tlamachtíaj tlamantli catli amo quen anmomachtijtoque. Xiquinhuejcatlalica. ¹⁸ Pampa masehualme quen nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj catli inijuanti quinequij ipan ininyolo. Camanaltij yejyectzi huan quinejyectlalíaj catli amo quimatij icamanal Toteco para huelis quincajcayahuase. ¹⁹ Pero nochi quicactoque para anquichihuaj catli Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi anelise anneltlalnamiqini para nimantzi anquichihuase nochi catli cuali, pero ximochihuaca quen anhuihuime catli amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli amo cuali. ²⁰ Amo huejcahuas para Toteco Dios catli techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Amocualtlacatl tlatzintla amoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²¹ Timoteo catli tequiti nohuaya anmechontlajpalohua. Huan nojquiya anmechontlajpalohuaj nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

²² Na niTercio catli niqijcuilohua catli Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtlajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³ Nojquiya anmechontlajpalohua Gayo catli nechcahuilá ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilá nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli nica ehua ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen toaltepe anmechontlajpalohua huan nojquiya iicni Cuarto.

²⁴ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

²⁵ Ma tijpaquilismacaca Toteco catli huelis anmechchihuas antemachme quen quijtohua ni cuali camanali tlen Jesucristo catli nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis catli amo israelitame huan huejcayja amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ichtacatzí. ²⁶ Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamanli catli huejcayja itlajtoll pannextijcahua quijcuilolque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco catli itztoc para nochipa para nochi inieso masehualme ipan nochi tlalme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quimaquixtis para injuanti huelis quinelto case huan quichihuase catli yaya quinequi.

²⁷ ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios huan san ya nochi quimachilá! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quintljacuilhui tlaneltocani ipan Corinto

¹ Na niPablo catli Toteco Dios nechnotzqui ica ipaquilis huan nechtequimacac ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes ² timechtljacuilhui amojuanti catli anitztoque itiopa Toteco ipan altepetl Corinto. Toteco anmechnotztoc para anelise itlatzejtzeltolijca masehualhua. Anmechchijqui antlatzejtzeltolique ipan Cristo Jesús san se quen quinchijqui tlatzejtzeltolique nochi sequinoc tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniyocatlalijtoc nochi masehualme catli quihueymatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quen yaya nojquiya toTeco tojuanti. ³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo quitlascamatqui Toteco por nopa tlaneltocani

⁴ Nochipa nijtlascamati Toteco pampa hueyi iyolo amohuaya ipan Cristo Jesús. ⁵ Ipan Cristo, Toteco anmechricojchijqui ica miyac tlamantli hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan anmechmachiltijtoc nochi catli melahuac. ⁶ Huajca ya ni quinextia para melahuac nopa camanali catli timechilhuique tlen Cristo pampa motlatzquili ipan amoyolo. ⁷ Huajca ama anquipiyaj nochi yajatlili catli monequi para anmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquitlatocchijaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas. ⁸ Huan yaya Toteco catli anmechchihuas antemachme hasta itlamia tonali para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli ipan nopa hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. ⁹ Toteco yaya temachtli huan yaya catli anmechnotztoc para annejnemise huan anmohuampoxchihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

¹⁰ Huan ama, toicnihua, nimechtlajtlania ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi amojuanti ximoyolihua san se tlamantli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xijchihuaca quen san se masehuali. Xijpiyaca san se amotlalnamiqulis huan san se amoyolo. ¹¹ Noicnihua, nimechilhui ni tlamantli pampa ichampoyohua Cloé nechylmelajque para anmocamaijixnamiquij. ¹² Sequin amojuanti anquijtohuaj antechtoquiliaj na niPablo. Sequinoc amojuanti anquijtohuaj anquitoquiliaj Apolos. Sequinoc quijtohuaj quitoquiliaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquiliaj Cristo.

¹³ Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Anmoilhuija para huelis anquitlajcoxelose Cristo? ¡Amo neli! Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema anmechcuaaltijque, amo aqui quijto anmechcuaaltiyaya ica notoca [1:13 Ica notequiticayo.] na niPablo. ¹⁴ Nijtlascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispo huan Gayo. ¹⁵ Huajca amo aqui huelis quijtos anmocuaaltijque ica notequiticayo para antechtoquilisquij. ¹⁶ Nojquiya niqincuaalti ichampoyohua Estéfanos, pero amo niquelnamiqui sintla nijcuaalti seyoc. ¹⁷ Pampa Cristo amo nechtitlanqui para ma nitecuaalti. Nechtitlanqui para ma nitlacamanalhui nopa cuali

camanali tlen Jesucristo. Amo nitlacamanalhuía ica yejyetzí camanali catli huala ipan notlalnamiqulis. Sintla ya nopa nijchijtosquía, hueltosquía masehualme quinpactijtosquía nocamanal huan quielcajtosquíaj para Cristo mijqui por tojuanti huan ya nopa catli quipiya chichahualistli para techmaquixtis.

Cristo quipiya nochi chichahualistli huan tlalnamiqulistli

¹⁸ Nijmati para masehualme catli mocuapolose nochipa quitaaj para se huihuiyotl ni camanali tlen imiqulis Cristo para techtlajflacolquixtis. Pero para tojuanti catli Toteco techmaquixtijtoc, tiquiximatij ni camanali quipannextia ichichahualis Toteco. ¹⁹ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto:

“Nijsemanas inintlalnamiqulis tlalnamiquini ipan ni tlaltipactli. Huan niqunquixtilis masehualme catli monejnehuilijtoque quichihuase, huan nijcuamajcahuas.”

²⁰ Huajca ¿tlaque quijtohua Toteco tlen nochi tlalnamijsa tlacame? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa huejhuéyi tlacame catli ipan ni tonali monajnanquiliáj tlamiyacapa para tenextilise para quipiayaj miyac inintlalnamiqulis? Toteco quipannextijtoc para nochi tlamantli tlalnamiqulistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli eltoc quen se huihuiyotl catli amo tleno ipati. ²¹ Huan Toteco catli quipiya nochi tlalnamiqulistli ya quisencajtoc para amo aquí huelis quiximatis ajqueya ya pampa tlalnamiqi quen ipan ni tlaltipactli moilhuáj tlalnamiqij. Quipactia Toteco para quinnmaquixtis masehualme catli quicaquij catli tlacamanalhuíaj icamanal huan quineltoaj, masque sequinoc quijtohuaj ya ni se huihuiyotl.

²² Pero israelitame amo quinequij quineltoase catli san tlacamanalhuíaj icamanal. Inijuanti quinequij quitaase tiotchichahal nextli para quineltoase para melahuac se tlamantli. Huan masehualme catli amo israelitame huan camanaltij griego san quitemohuaj catli melahuac ica inintlalnamiqulis. ²³ Pero tojuanti san tiquinilhuíaj nochi masehualme para Cristo quicuamapeloltijque huan mijqui por tojuanti. Nelía ohui para israelitame ma quineltoaca ni camanali. Huan masehualme catli amo israelitame quijtohuaj ni camanali san se huihuiyotl. ²⁴ Pero para tojuanti, masque tiisraelitame o amo tiisraelitame, sintla Toteco technotztoc para ma tiitztoaca tiiaxchahua, tiquiximatij Cristo para yaya catli nelía quipannextia ichichahualis huan iflalnamiqulis Toteco. ²⁵ Huan ni tlanejnehuilistli catli Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan catli sequinoc quitocaxtiaj se huihuiyotl, pano hueyi inintlalnamiqulis nochi masehualme. Huan masque sequinoc quijtohuaj Cristo amo quixiqui chichahualistli pampa quicuamapeloltijque, ichichahualis quema miquiyaya ipan nopa cuamapeli hueyi quipano nochi ininchichahualis masehualme.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquelnamiqica para quema Toteco anmechnotzqui, amo miyac amojuanti tlathuel antlalnamiquiyayaj quen quinpactia tlaltipac masehualme. Amo miyac amojuanti anquipiyayaj chichahualistli, niyon tequiticayotl. Amo miyac anquipiyayaj miyac tomi, niyon amo anquipiyayaj hueyi tlatlepanitacayotl. ²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintlapejpeni tlamantli huan masehualme catli ni tlaltipac ehuaní quinitaj para se huihuiyotl para quinnpahualtis masehualme catli moilhuáj tlalnamiqij. Huan Toteco anmechtlapejpenijtoc amojuanti catli amo anquipiyaj chichahualistli quen sequinoc ipan ni tlaltipactli, para anquinnpahualtise masehualme catli moilhuáj quipiayaj tetili. ²⁸ Quena, Toteco quintlapejpenijtoc

catli teicneltzitzi ipan ni tlaltipactli huan catli masehualme quincualancaitaj huan moilhuáj para amo tleno ininpati para ica injuanti quisemanas catli masehualme moilhuáj para más hueyi ipati. ²⁹ Toteco quichijqui ya ni para amo aquí huelis mohueyimatis iixpa. ³⁰ Pampa Toteco iseltzi anmechtlatzquiltitoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc totlalnamiqulils. Huan yaya techchijqui tixitlahuaque huan titlatzejtzeltolique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomas tlen tlajtlacoli para huelis tiyase timajcajtoque. ³¹ Huajca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Sintla se masehuali quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati tlen catli Tohueyiteco techchiuilijtoc.”

2

Nopa camanali tlen Jesucristo catli mijqui por tojuanti

¹ Huajca, noicnihua, quema achtihiui niyajqui campa amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimechcamanalhui ica huejhueyi camanali, niyon amo nimochijqui quen nineltlalnamiqui. ² Nimoilhui para más cuali para san nimechcamanalhuis tlen Jesucristo huan quen yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo tleno más nimechilhuisquía. ³ Huan quema niitztoya amohuaya, amo nijpixqui chichahualistli. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa. ⁴ Huan amo nimechcamanalhuyaya ica yejyectzi camanali catli quinexti itlalnamiqulils se masehuali, pero quema nimechcamanalhuyaya, ichicahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal. ⁵ Amo nijnequiyaya para ximotemachica ipan inintlalnamiqulils masehualme, pero ipan ichicahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilía itlalnamiqulils Toteco

⁶ Pero quena, quema tiquincamanalhujaj tlaneltocani catli chicajtoque, tiquincamanalhujaj ica camanali catli quinextía miyac tlnamiqulistli. Pero tocamanal amo quinextía nopa tlnamiqulistli catli eltoc ipan ni tonali, niyon amo quinextía nopa tlnamiqulistli catli quinpactia tlacanan catli itztoque ama pampa injuanti san tlantiyohuij. ⁷ Pero tiquincamanalhujaj masehualme ica camanali catli quinextía itlalnamiqulils Toteco catli achtihiuiya amo aquí quimachiliyaya. Quena, huejcayja quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, Toteco monejnehuili huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tlamantli catli techchiuilisquía teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc. ⁸ Huan niyon se tlacananquetl ipan ni tlaltipactli amo quimachili catli quichihuayaya Toteco, pampa sintla quimachilijtosquía, amo quicuamapeloltijtosquía Tohueyiteco catli onpano quipiya ihueyitilis. ⁹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Amo aquí quitztoc, niyon quicactoc, niyon moilhuitoc, quen onpano yejyectzi nopa tlamantli catli Toteco quisencajtoc para quimacas nopa masehualme catli quicnelíaj.”

¹⁰ Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejyectzi tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica Itonaltzi. Pampa Itonaltzi quimati huan quitlachilía nochi catli moilhuía Toteco huan technextilía hasta nopa tlamantli catli más hueyi catli Toteco moilhuía.

¹¹ Amo aquí hueli quimati catli seyoc masehuali moilhuía, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochi catli eltoc ipan iyolo. Nojquiya amo aquí quimati catli moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati. ¹² Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi catli hualajqui ipan ni tlaltipactli. Yaya

techmacatoc tlen ya Itonaltzi para huelis tijmatise nochi nopa tlamantli catli yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti. ¹³ Huan tiquinil-huía masehualme tlen nopa tlamantli quema titlacamanalhuía icamanal. Pero quema tiquincamanalhuía masehualme, amo tijtequihuía camanali catli huala ipan totlalnamiqulis timasehualme, san tijtequihuía camanali catli Itonal Toteco techmachtia. Quena, quej nopa tijtequihuía camanali catli Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochi catli melahuac para inintonaltzitzí.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni tlaltipactli catli ayamo quineltoaj Toteco huan ayamo quipiyaj Itonaltzi ipan ininyolo amo quimachilíaj, niyon amo quiselíaj, catli Itonal Toteco tlamachtia pampa quicaquij para san se huihuíotl. Nelía inijuanti amo hueli quimachilise catli Itonal Toteco tlamachtia pampa monequi quipiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para quiyecose huan quimachilise. ¹⁵ Pero se masehuali catli quipiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochi ni tlamantli catli Itonal Toteco tlamachtia, pero sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli amo hueli quimachilíaj nopa masehuali. ¹⁶ ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campá quijtohua:

“¿Ajqueya hueli quimachilía itlalnamiqulis Toteco?

Amo aquí hueli quimachtis Toteco tlaque monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tlamantli pampa tijpiyaj itlalnamiqulis Cristo.

3

Nopa sequinoc catli tequitique ihuaya Pablo

¹ Noicnihua, quema niitzotya nepa amohuaya, amo nihuelqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuisquí tlaneltocani catli chicajtoque ipan Toteco huan catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuía masehualme catli san quito-quilíaj inintlalnamiqulis. Anitzotyaj quen anpilconetzitzí catli san anpejtoyaj anquineltoaj Cristo. ² Nimechmachtí catli amo ohui tlen Toteco, quen se acajya quimaca se pilconetzi lechi pampa ayamo hueli quicua nacatl. Ayamo anhueliyayaj anquimachilíaj catli ohui, huan ama noja ayamo hueli anquimachilíaj, ³ pampa noja anmechyacana catli amo cuali amotlalnamiqulis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj, huan anmonaj-nanquilíaj huan anmotlajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaj masehualme catli san quinyacana catli inijuanti quinequij. Anmochihuaj quen masehualme tlen ni tlaltipactli catli ayamo quiximati Toteco. ⁴ Pampa quema se tlen amojuanti quijtohua para yaya nechtoquilía na niPablo, huan seyoc quijtohua quitoquilía Apolos, anquichihuaj quen quichihua tlen hueli masehuali catli amo quiximati Toteco.

⁵ ¿Tlaque chichualistli quipiya Apolos para anmechpalehuisquí huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Amo tleno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco anmechnotztoc xijneltocaca, pero san tijchi-huayayaj nopa tequitl catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ⁶ Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quen se catli quitojqui se xinachtli, huan itequi Apolos elqui quen se catli quiatequi, pero elqui Toteco catli quichijqui nopa xinachtli ma moscaltí. ⁷ Huajca amo ipatí ajqueya quitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyí ipatí Toteco catli quichijqui ma moscaltí. ⁸ San se iixpa Toteco na catli nijtojqui huan

Apolos catli quiatequi, huan Toteco techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen nopa tequitl catli tijchijtoque. ⁹ Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quen imil Toteco campa titocaj, pero amo antomil tojuanti.

O huelis tiquijtose anitztoque quen se cali catli Toteco techilhui ma tijchi-huaca, pero amo toxca tojuanti. ¹⁰ Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma nijtlali nopa tlatzinpehualtili ipan ichaj quen quichihua se tlalnamijca calchijquetl. Huan eltoc quen sequinoc catli anmechmachtiaj Icamanal pejtoque quiscaltiaj nopa tepancali ipan nopa tlatzinpehualtili. Pero monequi nochi catli tequitij ipan nopa cali catli Toteco quichihua, ma motlachilica sintla cuali inintequi o amo. ¹¹ Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quipiya seyoc tlatzinpehualtili. ¹² Pero se calchijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli catli huejcahuas quen oro, plata, o yejyetzti tetl catli patrio, o nojquiya huelis quichihuas ica catli amo huejcahuas quen cuahuitl, xihuitl o sacatl. ¹³ Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quiyeyecos totequi ica tlitl para quitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlitl monextis quenicatza elqui totequi huan sintla cuali huan huejcahuas catli tijchijtoque o amo tleno ipati. ¹⁴ Sintla se masehuali quichijto se tequitl ipan nopa cali tlen Toteco huan itequi mocahuas huan amo tlamitlatlas, yaya quiselis itlaxtlahuil. ¹⁵ Pero sintla tlamitlatlas itequi se masehuali, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quen se catli quixcotonqui se tlitl para huelis momanahuis.

¹⁶ ¿Amo anquimatij para amojuanti anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti? ¹⁷ Sintla se masehuali quisemanas ichaj Toteco, huajca Toteco tlahuel quitlatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tlatze-jzeloltic huan amojuanti anitztoque nopa tlatzejzeloltic cali.

¹⁸ Amo ximocajcayahuaca. Sintla se campa amojuanti moita para miyac quimati quen nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca ma mocuepa quen se catli ni tlaltipactli quiita para amo tleno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli catli nelia tlalnamiqui iixpa Toteco. ¹⁹ Pampa nopa tlalnamiquilistli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyaj eltoc quen se huihuiyotl iixpa Toteco. Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica masehualme catli moilhuiaj tlalnamiquij,
Toteco quitequihuia inintlalnamiquilis para quinmasiltis.”

²⁰ Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati catli moilhuiaj masehualme catli tlalnamiquij ica nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli,
huan amo tleno ipati catli moilhuiaj.”

²¹ Huajca amo aqui ma mohueyimati ica tlaque tlatatl quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiamoaxcahua. ²² Na niPablo, Apolos, Pedro, ni tlaltipactli, nemilistli, miguilistli, huan tlamantli catli ama onca, huan tlamantli catli elis teipa; nochi ya ni eltoc amoaxcahua. ²³ Huan amojuanti aniaxcahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

¹ Huajca quema annoilhuíaj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo catli yaya techtequimacatoc para ma titlayacanaca para titlamachtise nopa tlamantli catli achtihuiya amo aqui quimatiyaya tlen Toteco. ² Anquimatij quema se tecojtli quitequimaca se itequipanojca ma eli se tlayacanquetl ipan se tequitl, monequi nopa tequipanojquetl ma eli temachtli huan quitlamichihuas nochi catli iteco quilhuitoc ma quichihua. ³ Huelis antechitaj para na niitztoya temachtli ipan notequi, huan huelis amo. Para na, amo hueyi ipati tlaque amojuanti o tequitini moilhuíaj quema nechtequitlachilíaj. Na, niyon amo nimotemachíaj ipan catli na nimoilhuía tlen notequi, ⁴ pampa masque noyolo amo nechtelhuía para nijchijtoc catli amo cuali, amo ya nopa catli ipati. San ipati catli Toteco quijitos quema yaya nechtequitlachilis. San yaya quijitos sintla cuali o amo cuali catli nijchihua. ⁵ Huajca ayacmo xijtlajtolsencahuaca huan xiquijtoaca ajqueya quichihua catli cuali huan catli amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayamo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipannextis tlamantli catli ama motlatijtoc ipan iyolo sesen masehualí, pampa ipan nopa tonal Toteco quipannextis nochi catli sesen masehualí moilhuiyaya ipan iyolo huan quenque quichijqui catli quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitlalis nopa masehualme sintla quinamiquí.

⁶ Huajca noicnihua, nica nicamanaltiyaya tlen Apolos huan na quen se nemachiltli para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueyitlalise se masehualí hasta onpano catli icculijtoc ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan anmohueyimatise pampa anmechmachtijtoc huan anquiehcapanatlise seyc. ⁷ ¿Ajqueya anmechilhui para achi más anquimatij que sequinoc? Nochi catli anquimatij, Toteco anmechchijtoc xijmatica. Nochi catli anquipiyaj anquiselijtoque tlen ya. Huajca, ¿quenque anmohueyimatij quen anquipantijtosquíaj se tlanamiquilistli san amoseltzitzi?

⁸ Nesi quen annoilhuíaj anquipiyaj nochi catli anquinequij tlen Toteco. Annoilhuíaj antlapijpoxtoque. Masque tojuanti ayamo titlanahuatíaj, annoilhuíaj ya antlanahuatiani. Nipaquisquía sintla nelía ajsitosquía nopa tonali quema Toteco anmechchihuas antlanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titlanahuatiani huan tijpiyase tequiticayotl quen amojuanti. ⁹ Pero quemantic nimoilhuía Toteco techtlalijtoc tiitlayolmelajcahua iniicantzi nochi sequinoc tlaneltocani. Tiitztoque quen masehualme catli se tlatlanquetl quinpannextia tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlahuilancayotl huan san quichiyaj ajqueya quinnictis. Eltoc quen techtlachilíaj nochime catli itztoque ipan tlatlipactli, masque masehualme o tequihuajme. ¹⁰ Masehualme techitaj tiitlayolmelajcahua quen tihuihuitique pampa tiquicnelíaj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quen catli más antlanamiquij. Tojuanti amo tijpiyaj chichahualistli, pero amojuanti quena, anmochihuaj quen miyac anquipiyaj. Masehualme ipan ni tlatlipactli anmechtlepanitaj, pero techhuihuiitaj tojuanti. ¹¹ Hasta ama tiitlayolmelajcahua Toteco techpolohua catli techmonequilíaj. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj catli ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj catli nelía toxca huan miyac hueltas tlacame techhuihuiitequij. ¹² Tojuanti ica miyac tlaijiyohuili titequititoque ica tomox para tijtlanise catli ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuaj, tijtlajtlaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtlaijiyohuilitíaj, tiquijiyohuíaj. ¹³ Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuíaj ica cuali nopa masehualme catli toca camanaltij catli amo cuali.

Masehualme techitaj quen titlasolme ipan ni tlaltipactli. San quinequi techtepehuase pampa moilhuíaj amo tleno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.

¹⁴ Amo nimechtlajcuilhuía ni tlamantli para nimechpinahualtis, pero ni-nequi nimechmatlitis catli melahuac pampa anitztoque quen annoconeua catli nimechicnelía. ¹⁵ Huan masque anquipyaj majtlaclti mil tlamachtiani catli anmechmachtíaj tlen Cristo, amo anquipyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achtihui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque. ¹⁶ Huajca ica nochi noyolo nimechtlajtlanía, xijtoquilca nonemachtli catli nimechcahuilijtoc huan xijchihuaca quen na nijchihua.

¹⁷ Huan yeca nijtitlantoc Timoteo ma yas anmechitai para anmechpalehais anquichihuase quen na nijchihua. Yaya quen nocone catli níquicnelía miyac huan yaya temachtli quitoquilía Toteco. Huan yaya anmechelnamiquiltis catli nijchijtinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan catli yaya anmechilhuis elis catli níquinmachtía tlaneltocani ipan nochi tiopame catli mosentilíaj campá hueli. ¹⁸ Sequin amojuanti anmohueyimati huan anmoilhuíaj amo quema niyas sempa nepa campá anitztoque para nijmatis tlaque anquichihuaj. ¹⁹ Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nopona, sintla quej nopa quinequi Toteco. Huan níquitas sintla inijuanti catli mohueyimati nelía quipyaj ichicahualis Toteco o sintla san quinpactía mohueyimatca camanaltij. ²⁰ Masehualme catli itztocque ipan itlanahuatilis Toteco amo monextíaj pampa camanaltij yejectzi, pero monextíaj pampa quipyaj chicahualistli. ²¹ Huan ¿tlaque anquinequi ma nijchihua? ¿Anquinequi ma niya nimechtlacahualtiti ica catli amo cuali anquichihuaj? O ¿anquinequi anquichihuase catli cuali huan nimechcamanalhuiti ica cuali huan ica tlaicnelijcayotl?

5

Momecatiyaya se catli mosentiliyaya ininhuaya nopa tlaneltocani

¹ Nijcactoc para melahuac itztoc se catli mosentilia amohuaya catli quichihua se tlamantli tlajtlacoli catli nelía fiero, huan hasta quionpano tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme catli amo quiximatij Toteco huan amojuanti amo anquichihuilíaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc se tlaclatl catli mosansejcotilijtoc ica itepotznana. ² ¿Quenicatza hueli anmohueyimati? ¿Quenque amo anchocaj ica cuesoli? ¿Quenque amo anquixitijtoque yaya catli quichijtoc ni tlajtlacoli para ma ayacmo mosentili amohuaya? ³ Masque amo niitztoc amohuaya ica notlacayo, niitztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtlajtolsenajtoc yaya catli quichijtoc ni tlamantli quen niitztosquía nopona. ⁴ Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentilistli. ⁵ Huan xijtlalica nopa tlaclatl imaco Amocualtlaclatl para ma quitzontlamiltis inacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltzi nopa tlaclatl momaquixtis ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.

⁶ Amo cuali para anmohueyimati quen ancuaicualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilíaj ma itzto amohuaya se catli quej nopa fiero quichihua. ¿Amo anquimachilíaj masque san anquicahuaj setzi masehuali ma tlajtlacolchijtinemis, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quen quentzi tlasonejcaoyotl quisonehua miyac pantzi? ⁷ Huajca ama xijquixtica nochi

tlajtlacoli para anitzotse senquistoc antlapajpacme quen huejcaya ipan nopa Pascua Ilhuítl anquixitayayaj nochi tlasonejcayotl ipan amochajchaj pampa anquichihuayayaj se yancuic tixtli tlaacualoli para pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl. Huan quen huejcaya mijqui nopa pilborregoitz i pan Pascua Ilhuítl, ama Cristo ya mijqui topatla tojuanti para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua. ⁸ Huajca ma tiitzotca titlapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuítl quen quinamiqui pampa tojuanti tijmatij catli melahuac. Israelitame quimatij moiycacahuaj tlen tlasonejcayotl pampa ya nopa eltoc se nemachitili tlen tlajtlacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, niyon ma amo tijchihuaca catli amo cuali. Eltoc quen tijcuaj se yancuic pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl pampa amo tleno tijpiyaj ica tlajtlacoli.

⁹ Ipan nopa achitihui amatlajcuiloli catli nimechtajcuilhui, nimechilhui para amo ininhuaya ximomatica masehualme catli quichihuaj tlamantli ica catli amo ininnamic. ¹⁰ Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya masehualme catli amo quineltocaj Toteco sintla injuanti quichihuaj tlamantli ica catli amo ininnamic, o sintla quixtocaj catli sequinoc quipiyaj, o tlachtequi, o quinhueyichihuaj tlaixcopincayome, pampa injuanti ayamo quiximatij Toteco. Sintla ayacmo anmatisquíaj ininhuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisasquía i pan ni tlaltipactli. ¹¹ Pero nimechtajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se catli quijitohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hui quichihua ica seyoc, o tlaixtoca, o quinhueyichihua tlaixcopincayome, o quipactia tlahuilana, o moihiintia o tlachtequi. Sintla se masehuali quijitohua para yaya se toicni huan quej nopa tlachihua, niyon amo xitlacuaca ihuaya. ¹² Pampa amo notequi para niquintlajtolsencahuas catli itztoque huejca huan amo quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan itiopa Toteco. ¹³ Pampa catli itztoque huejca huan amo tlaneltocaj, Toteco Dios quintlajtolsencahuas. Pero ica se catli quijitohua para se tlaneltocaquetl, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tlatcatl para ayacmo ma mosentili amohuaya.

6

Tlaneltocani ma amo mohuicaca inixpa tequitini

¹ Quema se tlen amojuanti quipiya se cuesoli pampa seyoc tlaneltocaquetl quichihuilijtoc se tlamantli catli amo xitlahuac, amo quinamiqui para yaya yas iixpa se tequitiquetl catli amo itztoc xitlahuac iixpa Toteco para quitelhuís iicni pampa quinequi nopa tequitiquetl ma quisencahua. Monequi ma yas inixpa sequinoc tlaneltocani para injuanti ma quixitlahuaca. ² ¿Amo anquimatij tojuanti catli Toteco techiyocacajtoc para tixacahua tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan ni tlaltipactli? Huajca, sintla tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan tlaltipactli, ¿queneque amo hui anquisencahuaj ni tlamantli catli tziquitetzitzi? ³ ¿Amo anquimatij para titlaneltocani tiquintlajtolsencahuase hasta itequihuajcahua Toteco? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltlamantzitzi catli mopantia ipan tonemilis ipan ni tlaltipactli. ⁴ Huajca sintla anquipiyaj tlamantli catli anmechtajcoxelohua huan monequi se tequitiquetl para anmechtajtolsencahuas, amo xijtequimacaca se tequitiquetl catli amo tleno quipiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas. ⁵ Nimechilhui ni para nimechpinahuaitis. Itztoque tlaneltocani amohuaya catli tlanamiquij huan huielis quisencahuase

ni tlamantli catli anmechtajcoxelohua. ⁶ Huan amo cuali para anquihiucase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitiquetl catli amo se tlaneltocaquetl.

⁷ Tepinajti para anmoilhuisse tlen ni piltlamantzitzi catli techpantia hasta anquinequij anquitelhuisse se amoicni tlamiyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijiyohuica nopa catli moicni anmechchiuilijtoc. ⁸ Pero amo quej nopa anquichihua. Nojquiya amojuanti anquichihuiñaj catli amo cuali huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹ Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huelis calaquise ipan itlanahuatilis Toteco. ¡Amo ximocajcayahuaca! Niyon amo calaquise nepa catli quichihuañ tlamantli ica catli amo ininnamic, o catli quinhueyimatij tlaixcopincayome, o catli momecatñaj, o tlacame catli mosihuanequij. Amo calaquise nepa tlacame catli quichihuañ tlen hueli ica sequinoc tlacame, ¹⁰ o catli tlachtequij, o catli quixtocaj catli sequinoc quipiyaj, o moihiuintñaj, o catli tlahuilanaj huan catli tlacajcayahuaj huan quihucñaj catli sequinoc iniaxca. ¹¹ Achtihuiya sequin amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco anmechpajpajqui tlen amotlajtlacolhua huan anmechiyocacajtoc para anelise iaxcahua. Huan Itonal Toteco anmechhijtoc anxitlahuaque iixpa ipan itoca [6:11 Ica itequitico.] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitlajtlacolchihuaca ica amotlacayo

¹² Onca sequin tlamantli catli niyon se tlanahuatili amo technahuatía para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequin tlamantli amo tleno techpalehuia. Huan masque nimajcajtoc, amo cuali nijcahuilis se tñajtlacoli ma nechnahuati. ¹³ Huelis anquijitose: “Toteco quichijqui toijti para quiselis tlacualistli huan quichijqui tlacualistli para toijti, huajca ma tijcuaca quema totlacayo technotza.” Ica ya nopa anmoilhuiñaj nojquiya huelis anquichihuañ catli hueli más quema amotlacayo anmechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitlamiltis nochi tlacualistli huan toijti nojquiya. Toteco amo quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Toteco quichijqui totlacayo para tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totlacayo ma quipiyas nemilistli para nochipa. ¹⁴ Quena, Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Cristo ipan itlacayo, nojquiya ica ihueyi chicahualis quiyolcuic totlacayo tojuanti tlen campa mijcatzitzli.

¹⁵ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuilis se parte tlen itlacayo Cristo huan quisansejcotilis ica se tñacanenca sihuatl. Amo aqui ma quichihua ya nopa, amo quema. ¹⁶ ¿Amo anquimatij aqui itztoc ihuaya se tñacanenca sihuatl quipiya san se itlacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quijitohua se tñacatl huan se sihuatl mochihuañ san se inintlacayo. ¹⁷ Pero quema timochihuañ san se ica Tohueyiteco, timochihuañ san se totonaltzi ica ya.

¹⁸ Huajca ximotlaloca quema anquinequij anquichihuase tlen hueli ica catli amo amonamic. Masehualme catli quichihuañ sequinoc tlamantli tñajtlacoli amo quicocohuañ inintlacayo quen se catli quichihuañ ni tñajtlacoli. Pampa catli quichihuañ tlen hueli ica catli amo inamic quicocohuañ tlen ya itlacayo ica nopa tñajtlacoli. ¹⁹ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotlacayo pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzto nozona? Huajca amojuanti ayacmo anamoaxcahua para anmonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco, ²⁰ pampa Jesucristo tñajtlajqui catli patiyo para anmechcohuas huan anmechchihuas aniaxcahua. Huajca ica nochi catli anquichihuañ ipan amotlacayo huan ipan amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

7

Nopa nenamictili

¹ Ama nimechnanquilis catli antechtlatlanijque na quema antechtlatjcuil-
huijque. Cualtitoc sintla se tlatcatl amo quema quiipiyas isihua. ² Pero,
pampa itztoque miyac masehualme catli tlen hueli quichihuaaj ica catli amo
ininamic, achi cuali sintla sesen tlatcatl quiipiyas isihua, huan sesen sihuat
quiipiyas ihuehue. ³ Huan monequi sesen tlatcatl ma quichihua nochi catli
quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quiilhuis para amo. Huan monequi
sesen sihuatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma
amo quiilhuis para amo. ⁴ Sihame ayacmo quinahuataj inintlacayo pampa
inintlacayo iniaxa ininhuehue. Huan san se ica tlatcame, inijuanti ayacmo
quinahuataj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxa ininsihua. ⁵ Sesen
amojuanti amo xijtzacuilca amonamic quema quinequi itztos mohuaya.
San quena, cualtitoc sintla anome anmoilhuaaj para amo anitztose san sejco
para se ome tonati para san anmotlatlajtise tlen se tonal. Pero teipa sempa
xipehuaca xiitztoca san sejco para Amocualtlacatl amo huelis anmechyoltla-
nas xitlajalcolchihuaca ica seyoc catli amo amonamic pampa ayacmo
anhuelij anmoijiyohuaaj.

⁶ Huajca nimechilhuía para huelis ximonamictica, pero amo nimechilhuía eltoc se tlanahuatili para nochi monequi ximonamictica. ⁷ Na nimoillhuía quisasquía más cuali sintla nochi itztosquíaj ininseltzitzí quén na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quén catli quinequi ma quipiya. Quinequi sequín ma mocahuaca quén na, huan quinequi sequinoc ma quipiyaca innamic.

⁸ Niquinilhuía catli amo quipiyaj ininnamic huan catli ya mijque ininnamic para cualtitoc sintla mocahuase ininseltzitzí quen na. ⁹ Pero sintla Toteco amo quinmacatoc nopa yajatlí huan ohuí para monemiltix xitlahuac pampa ininseltzitzí, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuali ma monamictica para amo mojmotla quineguise tlajtlacolchihuase.

¹⁰ Para amojuanti catli ya anmonamictijque, nimechilhuía inin. Se sihuatl ma amo quicahua ihuehue huan se tlatcatl ma amo quicahua isihua. Nelía amo san na nimechilhuía, pero Toteco anmechnahuatía ni tlamantli. ¹¹ Pero sintla se sihuatl ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iseltzi o ma mosansejcotili ica catli ipa ihuehue. Huan se tlatcatl san se ma amo moivocacahua tlen isihua.

¹² Huan ama nimehcamanalhuía ne sequinoc amojuantl catli ya an-
quiipiyaj amonamic. Na nimechilhúa ya ni masque Tohueyiteco amo
camanalitic tlen ni tlamantli quema itztoya ipan taltipactli. Sintla ama
se tlatcatl catli quineltooca Toteco quiipiya isihua catli amo quineltooca huan
isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlatcatl ma amo
quicajtehua. ¹³ Huan sintla se sihuatl catli ama quineltooca Toteco quiipiya
ihuehue catli amo quineltooca huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya,
ma mocahua. Nopa sihuatl ma amo quicajtehua. ¹⁴ Pampa Toteco quiiy-
ocacahuas nopa tlatcatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por isihua catli
quineltooca Toteco. Huan Toteco quiiyocacahuas nopa sihuatl catli amo
tlaneltoca para elis iaxca por ihuehue catli quineltooca Toteco. Sintla amo,
amconeuhua elisquíaq quen catli amo tlapajpacme iixpa Toteco, pero ama
Toteco quinchijtoc amconeuhua tlapajpactique.

¹⁵ Pero sintla se tehuehue o tesihua catli amo quineltoca Toteco quinequi quisas huan ayacmo itztos ihuaya inamic catli quineltoca Toteco, ma quisa. Nopa totlaca icni o tosihua icni catli elqui inamic amo mocahua ilpitoc

ica catli quisqui, pampa Toteco quinequi ma tiitzoca san sejco ica tlase-huilstli. ¹⁶ Pampa se sihuatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis tlen itlajtlacolhua. Huan se tlatatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis isihua para momaquixtis tlen itlajtlacolhua.

¹⁷ Ma sesen itzto quen Toteco quimacac ma itzto. Ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhúa nochi tlaneltocani catli mosentilaj ipan tiopame campa hueli.

¹⁸ Sintla ya anmechtequijitoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión quema Toteco anmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquipiyaj. Pero sintla amo anquixque nopa machiyotl ipan amotlacayo quema Toteco anmechnotzqui, amo ximotequilica. ¹⁹ Amo ipati sintla anquipiyaj nopa machiyotl o amo anquipiyaj, san ipati sintla anquinchijitine-mij itlanahuatilhua Toteco. ²⁰ Huajca sesen masehuali ma mocahua quen itztoya quema Toteco quinzotzqui ma quineltoca. ²¹ Sintla se eltoya iaxca iteco catli quicojtaya para ma quitequipano, ma amo motequipacho pampa iaxca se tlatatl huan amo majcajtoc para yas campa quinequi. Pero sintla huelis mochihuas majcajtoc para ayacmo elis iaxca iteco, ma quichihua.

²² Pampa se tetequipanojquetl catli iaxca se iteco quimachilis ayacmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se catli amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquetl catli iaxca Cristo. ²³ Toteco tlaxtlajqui catli patiyó para anmechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahua Toteco huan ayacmo ximoiilhua para san anitequipanojcahua se masehuali. ²⁴ Huajca noicnihua, ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui huan nopona campa annopantíaj, xijtoquilica Toteco.

²⁵ Ica catli ayamo monamictíaj, Toteco amo nechmacatoc se tlanahuatili, pero nimechnanquilis quen nimoilhúa cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quen se catli temachtli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na. ²⁶ Nimoilhúa achi cuali sintla sesen tlatatl mocahuas quen itztoc ama por ni tlahuicayotl catli ama tijpanoj. ²⁷ Sintla tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sintla amo tijpiya mosihua, amo xijtemo. ²⁸ Pero sintla se tlatatl mosihuajtis ama, amo tlajtlacolchihuas. Huan sintla se ichpocatli monamictis, amo tlajtlacolchihuas. Pero catli monamictíaj quipiyase más tequipacholi ipan ni tlatipactli huan nijnequi catli amo más ohui para amojuanti.

²⁹ Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tllacame catli quipiyaj ininsihua amo quipiyase ninyon se tlatoctzi para itztose ininhuaya ininsihua por nopa tonali catli hualase. ³⁰ Huan masehualme catli chocaj monequis quicahuase ininte-quipachol. Catli paquij, ayacmo quipiyase se tlatoctzi para huetzcase. Huan catli quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlatipactli, ayacmo quipiyase tonali para quitequihuse. ³¹ Nochi catli tijtequihúaj tlamantli ipan ni tlatipactli, monequi ma timotlachilica para nopa tlamantli ma amo techitzquili toyolo, pampa panotehuas ni tlatipactli catli ama monextía huan nochi catli quipiya.

³² San nijnequi xiitzoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amonamic. Se catli amo quipiya inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas catli quipactía Toteco, ³³ pero se tlatatl catli quipiya isihua, monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlatipactli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome

tlamantli quiyoltilana. ³⁴ Nojquiya amo san se, se sihuatl catli quiypiya ihuehue huan se catli amo. Se sihuatl catli ayacmo quiypiya ihuehue o se ichpocatli catli ayamo monamictijtoc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moyocacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itlacayo huan ipan itonal. Pero se sihuatl catli ya quiypiya ihuehue monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan quenícátza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhúa ni tlamantli para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimech-nahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca catli anqu-
itaj más anmechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

³⁶ Sintla se tlatcatl quiypiya se iichpoca huan moilhúa para amo quichihua catli cuali ica ya pampa ayamo quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua catli quinequi. Sintla iichpoca motlanquiya huan itztoc se telpocatli catli quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Amo se tlajtlacoli sintla itata quincahuilis ma monamictica. ³⁷ Pero sintla seyoc tlatcatl moilhúa más cuali amo quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan sintla amo quiyoltilana nopa ichpocatli para monamictis, huan nopa tlatcatl quiypiya tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhúa ipan iyolo. ³⁸ Huajca yaya catli quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua catli cuali, huan yaya catli amo quicahuilía ma monamicti quichihua catli achi cuali.

³⁹ Se sihuatl mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochi inemilis amo quiypiya caquihuili para monamictis ica seyoc. Pero sintla ya mijqui ihuehue, huajca ayacmo ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sempa monamictis ica catli quinequi, pero san ma monamicti ica se tlatcatl catli nojquiya quineltoca Tohueyiteco. ⁴⁰ Pero na niquita huelis se cahual toahui más paquis sintla amo monamictis sempa, huan nimoilhúa Itonal Toteco nechmacatoc ni camanali catli nimechilhúa.

8

Tlacualistli catli quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome

¹ Ama nimechcamanalhuis tlen tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzli. Anmoilhúaj ya anquimatij catli monequi anquichihuase ipan ni tlamantli, pero tlamatilistli techchihua ma timohueyimatica. Pero quema tinenextilíaj tlaicnelijcayotl, tiquinpalehuaj sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. ² Sintla se moilhúa ya quimati nochi, quinxetia para amo tleno quimati quen monequi quimatis. ³ Pero sintla se nelía quicnelía Toteco, Toteco quiiximati.

⁴ Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzli, o amo? Tojuanti tijmatij nopa catli injuanti quinitaj para totiotzitzli, amo tleno, pampa amo aquime. Itztoc san se Dios huan amo aquí seyoc. ⁵ Huan masque sequin masehualme quijtohuaj itztoque miyac catli quintocaxtía “dioses” ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli huan quintocaxtíaj “tecojme”, ⁶ tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica catli pejqui nochi catli onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se catli nelía tecojtli huan yaya Jesucristo ica catli Toteco Totata quichijqui nochi catli onca huan tojuanti tijpiyaj nemilistli por ya.

⁷ Pero sequin tlaneltocani ayamo cuali quimachilíaj para itztoc san se Dios. Injuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotzitzli huan moilhúaj itztoque.

Ama quema inijuanti quicuaj se tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzitzi, quixpanoj catli ininyolo quinilhuíaj para amo cuali pampa amo quipiay tetili. ⁸ Toteco amo techcualita más por catli tijcuaj. Amo tiitztose más cuali iixpa sintla tijcuase se tlamantli. O amo tiitztose más fiero iixpa sintla amo tijcuase.

⁹ Pero ximotlachilica para amo tleno catli anquipiay caquihuili anquichihuase, quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se amoicni catli ayamo cuali quinel-toca Toteco. ¹⁰ Pampa se catli moillhuía amo cuali quicuas catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzi huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar catli quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijmati catli cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quipiya tetili, yaya nojquiya quicuas catli quitlalijtoque iixpa nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. ¹¹ Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni catli amo quipiya tetili huan Cristo nojquiya tlaxtlajqui por itlajtlacolhua ya quema mijqui. ¹² Huan quema tijyoltilana ma tlajtlacolchihua se moicni catli ayamo quipiya tetili ipan Cristo huan tijcocolhua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo.

¹³ Huajca sintla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, amo quema nijcuas sempa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

9

Itequiticayo se itlayolmelajca Toteco

¹ Na niitlayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús. Amojuanti antlatzquitoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl catli nijchijqui campa amojuanti. ² Sintla sequinoc quijjtohuaj amo neli niitlayolmelajca Toteco, anquimatij para quena, nelia niitlayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltoaque, huan yeca amojuanti antenextiliaj para niitlayolmelajca Tohueyiteco.

³ Ica inijuanti catli quichihuaj tlatzintoquili ica tlaque tequiticayotl ni-ppiya, quej ni niquinnanquilis. ⁴ ¿Amo anquimatij na huan catli nohuaya yohuij tijpiyaj tequiticayotl para tijselise san quiaja catli monequi tiquijise huan tijcuase campa titlacamanalhuíaj icamanal Toteco? ⁵ ¿Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayotl para tijpiyasquíaj tosihua catli quineltoque Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quen sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan quen quichihua Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús? ⁶ ¿O huelis anmoillhuíaj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcahuase totequi catli ica tipanotiyohuij para timopanoltise ica ofrendas tlen itequi Toteco?

⁷ ¿Tlaque soldado monequi quichihuas seyoc tequitl para tlaxtlahuas itlacualis? ¿Ajqueya quitoca xocomecatl ipan imil huan teipa amo quipiya tequiticayotl quicuas? ¿Ajqueya quinmocuitlahuía chivojme huan amo quipiay tequiticayotl quijise ininlechi? ⁸ Amo san niquijtohua ni pampa quej nopa nimoillhuía, pero itlanahuatilhua Moisés nojquiya quej nopa quijjtohuaj. ⁹ Ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés campa quijjtohua: “Amo xijcamailpi nopa huacax catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” ¿Anmoillhuíaj Toteco techmacac ni camanali pampa moillhuiyaya san tlen huacaxme huan catli tlacuasquíaj? ¡Amo neli! ¹⁰ Yaya moillhuiyaya nojquiya tlen tojuanti catli tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quita para quinamiqui se catli tlalpoxonía ipan mila o se catli pixca, ma tequitis cuali pampa quimati quiselis se parte tlen nopa pixquistli. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua ma tijselica catli techmonequilía tlen nopa

masehualme catli tiquinpalehuíaj. ¹¹ Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campa amojuanti huan ya nopa catli tlahuel monequi para amotonaltziti, huajca amo se hueyi tlamantli sintla antechmacasquíaj catli techmonequilía. ¹² Sintla quinamiqui anquinmacaj catli quinmonequilía sequinoc catli antechmachtíaj, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayotl para tijselise catli techmonequilía, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayotl. San tiquijiyohuíaj huan amo timechilhúaj quema techpolohua catli monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase nixon se tlamantli catli huelis quitzacuilis nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹³ ¿Amo anquimatij nopa israelitame catli tlatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltique, quicuaj nopa tlacualistli catli masehualme quihuicaj ipan itioipa Toteco? Nojquiya catli tlatequipanohuaj nepa iixpa nopa tlaixpamitl, quicuaj tlen nopa tlacajcualistli catli masehualme temacaj ipan tlaixpamitl. ¹⁴ Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti catli titlacamanalhuíaj icamanal Toteco ma tijselica catli ica tipanose tlen nopa masehualme catli icamanal quinpalehuijtoc.

¹⁵ Pero amo nijtequihuijtoc nixon se tlen ni tequiticayotl catli itequipanojcahua Toteco quipiyaj. Huan amo nimechtlajcuilhúia ya ni para nimechtlanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilstli para nitlacamanalhuis icamanal huan amo tleno nijselia tlen catli quicaquij. Iyoca nitequiti para nijpiyas catli nechmonequilía. Huan nijnequisquía nimiquis sintla se masehuali nechzacuilsquía para ayacmo nimopanoltis noseltzi.

¹⁶ Amo hueli nimohueyimatis pampa nitlacamanalhuía icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihua. Nel niteicnelti na sintla amo nitlacamanalhuisquía icamanal. ¹⁷ Sintla nitlacamanalhuis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notlaxtlahuil. Pero masque amo nijnequisquía, noja monequi nitlacamanalhuis icamanal, pampa Toteco quitlali nomaco ni tequitl huan monequi nijchihuas. ¹⁸ Huan ¿tlaque tlaxtlahuili nijselia? Notlaxtlahuil eltoc nopa paquilstli catli nijpiya pampa amo aqui monequi tlaxtlahuas nogastos quema nitlacamanalhuía icamanal, masque nelía nijpiya tequiticayotl para sequinoc nechpanoltisquíaj pampa niitequipanojca Toteco.

¹⁹ Masque nimajcajtoc huan amo niiaxca nixon se masehuali catli nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niintequipanojca nochí masehualme para huelis niquintlanis más masehualme para Cristo. ²⁰ Quema niitztoc ininhuaya sequinoc israelitame, nimochihua quen se tlen injuanti para huelis niquintlanis para Cristo. Quema niitztoc ininhuaya catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés, san se nijchihua. Quena, masque nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj tequiticayotl ica na, ica nopaquilis niquintoquilía para huelis niquintlanis masehualme catli quintoquilíaj nopa tlanahuatilme. ²¹ Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés, amo nicamanalti quen se catli quinmati. Pero amo nijchihua tlamantli catli amo cuali catli itlanahuatilhua Toteco techilhúaj ma amo tijchihuaca. San nijtoquilía nopa tlanahuatili catli Cristo techmacatoc para huelis niquintlanis para Cristo nopa masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés. ²² Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltíaj pampa amo quipiyaj chichahualistli, nimochihua quen se catli amo quipiyaj chichahualistli para huelis niquintlanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochí masehualme.

Miyac nimonejnehuilía quen nimochihuas ica sesen masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojlti, o ne ojlti huelis niquinpalehuis sequin para ma momaquixtica. ²³ Huan nochi ya ni nijchihua para ma momahua nopa cuali camanali huan para huelis najselsis nojquiya nopa tlatiochihualistli catli icamanal temaca.

²⁴ Campa masehualme motlalohuaj para quuitase ajqueya tlatlanis, masque miyaqui tlacame motlalohuaj, san setzi quitlanis nopa tlatlancayotl catli quitencajtoque quimacase nopa tlatlanquetl. Huajca amojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para antlatlanise. ²⁵ Nochi masehualme catli motlalohuaj tlamiyacapa para quuitase ajqueya tlatlanis, monahuatíaj chicahuac huan quicahuaj miyac tlamantli catli hueli quinquixtilis ininchicahualis. Quej nopa quichihuaj pampa quinequij quitlanise nopa xochi corona masque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona catli amo quema pilinis. ²⁶ Huajca na nimochihuas quen se catli motlalohua xitlahuac hasta campa ontlami ojlti. Quen se catli itequi para tlahuilana tlamiyacapa huan quichihua ica nochi ichicahualis, na nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco. ²⁷ Quen catli tlahuilana quichihua para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notlacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niquinilhuitoc miyaqui masehualme quenicatza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tlamantli catli amo senquistoc cuali huan quichihuas para amo hueli najselsis catli Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tlatlanquetl.

10

Pablo quinconsejomacac

¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca catli panoc ica tohuejcapan tatahua catli itztotayaj ihuaya Moisés huejcajya. Toteco quinyacanqui ica se mixtli catli tlayacantiyajqui iniixmelac. Huan nojquiya quintlapoli nopa hueyi atl para nochi huelque panoque ipan se ojlti huactoc. ² Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochi nopa masehualme mochijque san se ica Moisés catli ipan motemachijque para quitoquilise quen quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquilíaj Toteco. ³ Nochi inijuanti quicuaque san se nopa tlacualistli catli Toteco quichijqui ma huetzi tlen ilhuicactli ica se tiochicahual nextili. ⁴ Nochi quijijque tlen san se nopa atl catli Toteco quichijqui ma quisa iijtico nopa hueyi tetl ica se tiochicahual nextili. Huan nopa tetl eliyaya Cristo catli nejnenqui ininhuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque. ⁵ Pero masque Toteco quintiochijqui miyac, nechca nochi inijuanti quichijque tlamantli catli amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihualti ma miquica ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno elqui.

⁶ Huan nochi ni tlamantli panoque para elis se nemachilti para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tlamantli catli amo cuali quen inijuanti quinequiyayaj. ⁷ Niyon ma amo tiquinhueyimatica totiotzitzí huan tlaixcopincayome quen sequin inijuanti quichijque. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Inijuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlailli, huan teipa mijtotijque huan tlen hueli quichijque catli amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa totiotzitzí.” ⁸ Nojquiya ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic quen sequin inijuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitrés mil tlen inijuanti ipan se tonal. ⁹ Niyon ma amo tijeyyecoca Toteco para tiquitase tlaque quichihuas quen sequin inijuanti quichijque huan cohuame quintzacanjique huan miyac

mijque. ¹⁰ Nojquiya ma amo tijtlajilhuica Toteco quen sequin injuanti quichijque huan Toteco quititlanqui itequihua catli temictia huan yaya quinnicti.

¹¹ Nochi ni tlamantli quinpanoc para elis se nemachilti para tojuanti huan ijcuiljotoc para techmachtis catli tiitztoque ama ipan ni tlayacapan tonali. ¹² Huajca amojuanti catli anmoilhuaj anmoquetzaj huan antetique ipan Toteco, ximotlachilica para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. ¹³ Amo quema anmechyoltilantoc niyon se tlajtlacoli para xijchihuaca catli amo quinyoltilantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachtli, huan amo quicahuilis ma anmechyoltilanas se tlajtlacoli hasta campa ayacmo huelis anquijiyohuise. Nochipa ipan nopa tlatotcti anmechnextilis quenicatza huelis ancholose para amo antlajtlacolchihuase.

¹⁴ Huajca noicnihua catli nimechicnelia, xicholoca tlen campa masehualme quinhueyimatij totiotztitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁵ Amojuanti catli nimechcamanalhuia, antlalnamiqij, huajca ximoilhuica sintla cuali nocamanal catli ama nimechilhuis o amo. ¹⁶ Quema tojuanti tijtlajtlaniaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itlacualis Toteco, ¿amo titenextiliaj tijpiyaj toparte ipan Cristo catli quitoyajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextiliaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo catli temacac itlacayo para miquis por tojuanti? ¹⁷ Huan nochi tijcuaj tlen san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quijitos masque timiyaqui, tiitztoque partes tlen san se tlayayotl, ya nopa catli itlacayo Cristo.

¹⁸ Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Inijuanti catli quipixque caquihuili para quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli quitencajqque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para injuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahua Toteco catli iaxca nopa tlaixpamitl. ¹⁹ ¿Huajca tlaque nimechilhua ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhua para nelia itztoque nopa totiotztitzi, niyon amo nimechilhua quipiya chichahualistli nopa tlacajcahualistli catli masehualme quitlaliaj iixpa se totiotzi, pampa amo neli. ²⁰ Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme catli amo quineltoaj Toteco temacaj tlacajcahualistli, melahuac quinmacaj tlacajcahualistli iajacahua Amocualtlacatl. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tlacajcahualistli. Huan amo nijnequi anquipyase niyon se parte ica ajacame. ²¹ Amo hueli anquijise ipan nopa taza catli iaxca Toteco huan nojquiya anquijise ipan nopa tazas catli eltoque iniixpa ajacame. Amo hueli anquipyase se parte ica catli eltoc ipan imesa Toteco ipan itlacualis huan nojquiya anquicuase catli eltoc ipan inimesa ajacame huan anquipyase se parte ininhuaya. ²² Amo ximoilhuica para cuali anquichihuase catli ica cualanis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuaj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichihuase para amo anmechtlatzacuiltis?

Ma tiquinichelica sequinoc

²³ Quena, ayacmo techtzacuilia tlanahuatilme catli technahuatia ma amo tijchihuaca se tlenijqui, pero sequin tlamantli amo techpalehua. Huan masque ayacmo techtzacuiliaj tlanahuatilme, onca miyac tlamantli catli amo techmaca más tetili ipan Toteco. ²⁴ Amo aqui ma quitemo san catli cuali para ya iseltzi, pero ma tijchihuaca catli quinpalehuis sequinoc.

²⁵ Huajca xijcuaca nochi catli quinemacaj ipan tianquis huan amo aqui xijlatztincoquica sintla quitlaliytotaj nopa nacatl iixpa se totiotzi o amo, para amo anquimatise, ²⁶ pampa ni tlatipactli iaxca Toteco ihuaya nochi catli ipani eltoc huan nochi tlamantli yaya techmacatoc para tijtequihuise.

²⁷ Nojquiya sintla se catli amo quineltoaca Toteco anmechnotzas para xitlacuatij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi catli anmechmacas huan amo tleno xijtlatzintoquilica tlen nopa tlacualistli para amo anquimatise huan amo anmechylcocos. ²⁸ Pero sintla se anmechilhuis para nopa nacatl achtihiu eltoya se tlacajcahualistli para nopa totiotzitzitzi, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya catli anmechilhuitoc, niyon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqui para ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani nelía iaxca Toteco. ²⁹ Huelis amo anquicocosquíaj amoyolo sintla anquicuasquíaj, pero niquijtohua anquiyolcocosquíaj ne tlacatl pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali catli anquichihuaq quema anquicuaq.

Huelis sequin amojuanti anmoilhúaj: “¿Para tlen seyoc masehuali quijitos amo nijchihua catli cuali huan moyolcocos quema nijchihua se tlenijqui catli nijpiya caquihuili nijchihuas? ³⁰ Huan sintla nijtlascamati Toteco para nopa catli nechmacatoc ma nijcuas, ¿para tlen nechtelhuis seyoc ica nopa catli nijcua pampa tijtlascamatqui Toteco para nopa tlacualistli?” ³¹ Pero nimechilhúa, ica nochi catli anquicuaq, o anquijij o nochi sequinoc tlamantli catli anquichihuaq, monequi xijchihuaca nochi para ihueyitilis Toteco. ³² Amo tleno xijchihuaca catli quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se catli amo israelita o catli hueli masehuali catli quineltoaca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³³ Huajca xijchihuaca quen na nijchihua. Nijnequi nijchihuas catli quinpactis nochi masehualme. Amo nijchihua catli quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para injuanti ma quineltoaca Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11

¹ Huajca xijchihuaca quen na nijchihua pampa na nijchihua nochi catli nihueli para nijchihuas catli Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentililistli

² Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiquij ica cuali huan anquitoquilíaj nopa tlamachtli catli nimechmachtijtoc. ³ Pero onca se tlamantli catli nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tlacatl quipiya tequiticayotl ica isihua o itztoc itzonteco quen Cristo quipiya tequiticayotl ica nochi tlacame, huan quen Toteco Dios quipiya tequiticayotl ica Cristo o huelis tiquijtose Toteco itzonteco Cristo. ⁴ Sintla se tlacatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentililistli o camanalti icamanal Toteco huan quicpahuitoc isombrero, huajca amo quinextía sintla quitlepanita Cristo. ⁵ Pero sintla se sihuatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentililistli o tlamachtía camanali catli Toteco quimacatoc huan amo motzontzactoc, huajca amo quinextía sintla quitlepanita ihuehue. Eltoc quen moxintoc nopa sihuatl. ⁶ Huajca sintla se sihuatl amo quinequi ma motzontzacuas, ma moxima. Pero sintla mopinahuasquía para moximasquía, ma motzontzacua. ⁷ Amo cuali para se tlacatl motzontzacuas quema anmosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tlacame quen ya iixcopinca huan tlacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuatl tenextilía ihuehue ihueyitilis. ⁸ Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtihiu tlacatl, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa achtihiu sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa tlacatl. ⁹ Huan Toteco amo quinchijchijqui tlacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchijchijtoc

sihuame para quinpalehuise tlacame. ¹⁰ Huajca monequi se sihuatl ma motzontzacua para ma quinextis iniixpa itequihuaicahua Toteco para ihuehue quipiya tequiticayotl ica ya.

¹¹ Pero masque eltoc quej nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan niyon tlacame, niyon sihuame amo hueli mohueyimatis queen achi huejhueyi. ¹² Huan masque melahuac nopa achthui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlacatl, teipa sihuame quintlacatiltiaj nochi tlacame, huan yaya Toteco catli techchijchijqui nochi tojuanti.

¹³ Huajca ximoilhica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuatl motlatlajtis ica Toteco, sintla amo motzontzactoc? ¡Amo neli! ¹⁴ Ipan amoyolo anquimatij para quipinahualtisquia se tlacatl sintla quipiyasquia huehueyac itzoncal, ¹⁵ pero quema se sihuatl quipiya itzoncal huehueyac, huajca se paquilistli huan yejyetzti para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua. ¹⁶ Pero sintla sequin quinequij monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para san ya ni tojuanti titlamachtiaj. Nojquiya san quej ni quichihua nochi sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco catli mosentiliaj campahueli.

Quichihuayayaj catli amo cuali ipan itlacualis Toteco

¹⁷ Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli catli amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica catli anquichihua. Nijcaqui amo anmechpalehuia quema anmosentiliaj, san más anmechtlanahuia. ¹⁸ Pampa nijcaqui quema anmosentiliaj, anmotlajcoitztiyohuij, huan ica quentzi nijneltoca para melahuac. ¹⁹ Huan huelis anmoilhuaiaj para monequi anmoiyocanequise para ma monextis ajqueya quichihua catli quipactia Toteco. ²⁰ Huajca sintla anmotlajcoitaj quema anmosentiliaj, amo neli anquicua catli Toteco itlacualis, ²¹ pampa nijcaqui miyac tlen amojuanti anmotlayacanaltiaj huan anquitlatoccuaj catli anquihualicatoque ipan nopa tlacualistli catli achthui onca. Niyon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc tlaneltocani para anquixelose catli anquihualicaque ica nochi. Huajca sequin catli teipa ajsi amo tleno quiselaj huan mayanaj. Huan sequinoc catli cualca ajsique moixhuitiaj huan hasta moiuhuintiaj. ²² ¿Amo anquipiyaj amochajchaj campahuelis antlacuase huan antlaise? ¿Quenque anquimacaj pinahualistli itiopa Toteco huan anquinpinahualtiaj amoicnihua catli teicneltziti huan catli amo tleno quipiyaj para quihualicase? ¿Anmoilhuaiaj para na nipaqui ica catli anquichihua? ¡Amo neli! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

²³ Pampa elqui yaya Tohueyiteco catli nechnextili nopa catli nimechmachtijtoc tlen itlacualis, huan ya ni catli nimechilhuijtoc. Tohueyiteco Jesús quiitzqui se pantzi ipan nopa tlayohua quema Judas quitemactili, ²⁴ huan quema quitlascamatqui iTata, quitlajcoitac, huan quinihui imomachtijcahu: “Xijcuica tlen ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo catli nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiquise na.” ²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema inijuanti ya tlantoya tlacuaj ica tiotlac, quiitzqui se taza ica xocomecatl iayo huan quijto: “Ni taza tenextilia noeso catli nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. Quema anquijitiyase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nimijqui por amojuanti.” ²⁶ Huan nochipa quema anquicuase

ni pantzi huan anquiiijise ni xocomecatli iayo, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijtiyaca hasta yaya mocuepas.

Quenicatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca sintla se quicuas nopa pantzi o quiijs tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quen quínamiqui, yaya quihuicas tlajtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. ²⁸ Huajca achtihiu monequi sesen masehuali ma moyotlachili para momacas cuenta sintla eltoc catli amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo tleno catli amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma quiiji tlen nopa taza quen quínamiqui. ²⁹ Pampa Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali sintla quiijs huan quicuas itlacualis Toteco huan amo monejnehuilia para nelia hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan catli yaya techchihiuilitoc. ³⁰ Yeca miyac tlen amojuanti ama amo anquipiyaj tetili huan anmococohuaj; huan hasta sequin ya mictoque pampa Toteco anmechtlatzacuiltia. ³¹ Pero sintla cuali timoyotlachilise huan timoxitlahuase catli amo cuali catli eltoc ipan toyolo, huajca Toteco amo techtlatzacuiltis. ³² Quema Toteco techtlatzacuiltia, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma amo tijselica tlatzacuiltistli ica sequinoc masehualme tlen ni tlaltipactli.

³³ Huajca noicnihua, quema anmosentilise para anquicuase nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. ³⁴ Huan sintla se nelia mayana, ma tlacuaajtehua ichaj para amo antlajtlacolchihuase quema anmosentiliaj. Huan ica nopa sequinoc tlamanlti catli antechtlatlanijtoque, nijnscahuas nochi quema niajsiti napa amohuaya.

12

Yajatili catli Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltocaquetl

¹ Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa miyac tlamantli yajatili catli Itonal Toteco quimaca tlaneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

² Ya anquimatij quema ayamo anquineltocayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatiyayaj totiotzitzitzi catli amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyayaj nopa totiotzitzitzi campaa hueli huan san anmocuapolojtinemiyayaj.

³ Yeca ama nijnequi nimechilhuis quen anquinyolmatise masehualme catli nelia camanaltij ica ichicahualis Itonal Toteco huan inijuanti catli san quinequij anmechcuapolose. Xijmatica para niyon se catli camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quiijs para tlatelchihuali Jesús. Huan niyon se amo huelis quiijs para Jesús itztoc Tohueyiteco sintla amo camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco.

⁴ Onca miyac tlamantli yajatili o tlanamiquilistli catli masehualme quiseliaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco catli temaca nochi nopa yajatili catli tlaneltocani quiseliaj. ⁵ Onca miyac tlamantli tequitl ica catli huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco catli tijtequipanohuaj. ⁶ Toteco tequitl ipan inemilis sesen tlaneltocaquetl quen quita cuali para ya, pero san se Toteco catli quichihua itequi ica nochi tojuanti.

⁷ Huan Itonal Toteco quínextia para itztoc ipan sesen tlaneltocaquetl pampa quimaca nochi nopa yajatili catli monequi para ica quinpalehuis

nochi sequinoc tlaneltocani. ⁸ San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani camanali catli quipiyaj miyac tlanamiquilistli, huan sequinoc quinmacatoc camanali catli quipiya miyac tlamatilitli. ⁹ San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc masehualme ma quipiyaca miyac tlanetoquili huan quinmacatoc sequinoc yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani. ¹⁰ Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chichahualistli para quichihuase tiochichahual nextili. Sequinoc quinmacatoc yajatili quen tlahtol pannextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequin masehualme quiselíaj yajatili para quimatis sintla Itonal Toteco quimacatoc se tlatcatl icamanal o sintla se iajacayo Amocualtlacatl quimacatoc. Sequin tlaneltocani quiselíaj yajatili para camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj yajatili para teyolmelahuase catli quijtohuaj injuanti catli camanaltij ica camanali catli amo momachtijtoque. ¹¹ Pero itztoc san se Itonal Toteco catli quinmajmaca nochi ni tlamantli yajatili huan san yaya quitlapejpení catlique tlaneltocaquetl ma quiselis sesen yajatili.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

¹² Masque se masehuali quipiya san se itlacayo, itlacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quipiya itequi huan san sejco mochi-hua itlacayo. Huan quej nopa nojquiya eltoc ica itlacayo Cristo. ¹³ Itztoc san se Itonal Toteco catli techtlatzquiltijtoc tojuanti catli tijneltoaj Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitiztoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequin tlaneltocani quipiyaj ininteco ipan ni tlaltipactli catli quincotoc para iaxca, sequinoc amo, san majcajtque, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴ Itlacayo se masehuali amo san se parte quipiya, pero quipiya miyac. ¹⁵ Huan ¿tlaque panos sintla se iicxi se masehuali huelisquía camanaltisquía huan quijtosquía: “Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte tlen itlacayo”? Catli quijtosquía ya ni amo tleno quipatlasquía pampa iicxi nopa tlatcatl noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁶ Huan nojquiya amo tleno mopatlas sintla se inacas quijtosquía: “Na amo niixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte tlen itlacayo.” Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁷ Huan sintla campa hueli ipan itlacayo se masehuali quipixtosquía senquistoc iixteyol-hua, huajca ¿quenicatza tlaquisquía? O sintla campa hueli quipixtosquía senquistoc inachhua, huajca ¿quenicatza tlajnequisquía? ¹⁸ Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quitlali campa yaya quinejqui ma eli. ¹⁹ Sintla se masehuali quipiyasquía senquistoc iicxihua, ¿quenicatza tiquijtose quipiya itlacayo? ²⁰ Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac tlamantli partes ipan totlacayo, pero san se totlacayo tijpiyaj.

²¹ Huan iixteyol se masehuali amo huelis quihuis imax: “Ta amo timonequi”, nion itzonteco amo huelis quihuis iicxi: “Ta amo timonequi”. ²² Ya nopa amo neli pampa monequi nochi partes ipan totlacayo. Huan achi más monequi nopa partes catli nesi para amo tetic huan amo más ipati quen ne sequinoc. ²³ Nopa partes ipan totlacayo catli timoilhúaj amo senquistoc cuali, achi más tiquinmocuitlahuaj. Huan nopa partes catli amo cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontíaj ica más cuidado. ²⁴ Huan nopa partes catli cuali monextíaj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totlacayo para achi más tiquinmocuitlahuise nopa partes catli timoilhúaj quipolohuaj. ²⁵ Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totlacayo.

Quinequi sesen parte ma quimocuitlahuis nopa sequinoc partes. ²⁶ Sintla se parte mococohua, huajca nochi partes tlaijiyohuaj ihuaya. Huan sintla se parte ipan totlacayo quiselia se tlatlepanitali, nochi partes ipan totlacayo paquij.

²⁷ Ama anitztoque itlacayo Cristo huan sesen amojuanti anitztoque quen se parte tlen itlacayo catli tlhuel monequi. ²⁸ Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achtihui quinquimacac tlayolmelahuani huan, teipa tlajtol pannextiani. Teipa quinquimacac tlamachtiani huan teipa catli quipiyaj yajatili para quichihuase tiochicahual nextili. Teipa quinquimacac catli quipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa catli quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quinquimacac catli quipiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochi tlamantli catli quichihua itiopa. Huan teipa quinquimacac sequin nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali catli amo momachtijtoque.

²⁹ Pero xijmachilica ya ni. Amo nochi quipiyaj nopa tequitl quen tlayolmelahuani. Amo nochi tlajtol pannextiani. Amo nochi tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Amo nochi huelij quichihuaj tiochicahual nextili. ³⁰ Amo nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochi huelij camanaltij sequinoc camanali catli amo momachtijtoque. Amo nochi huelij teyolmelahuase catli quijitosnequi nopa camanali catli sequinoc quijitohuaj. ³¹ Pero sintla anquitemohuaj se yajatili tlen Itonal Toteco, huajca ica nochi amoyolo xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuia sequinoc. Pero ama nimechilhuis tlen seyoc ojtli catli noja más cuali para anquitoquilise.

13

Tlaicnelijcayotl

¹ Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali catli masehualme huan itequihuajcahua Toteco camanaltij, amo tleno nopati sintla amo niteicnelia. Quema nicamanaltisquía nopa camanali eltosquía quen san nitambrhuihuitequi o niteposhuihuitequi. ² Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali tlen Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, huan masque nijmatisquía nochi catli ohui huan masque nijpiyasquía miyac tlaneltoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepetl ma mijcuini huan nelia mijcuinisquía, sintla amo niteicnelia, amo tleno nopati. ³ Masque nitemajmacasquía nochi catli nijpixtoc para oncas inintlacualis teicneltzitzí, o masque nitemacasquía notlacayo para ma quitlatica, sintla amo niteicnelia, amo tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴ Se catli teicnelia quipiya iyolo ininhuaya sequinoc huan quinchihuilia catli cuali. Yaya amo quinequi catli sequinoc quipiyaj. Amo mohueyimati, niyon amo momachilia achi cuali que sequinoc. ⁵ Se catli teicnelia monejnehuilia achtihui quema tlananquilia. Amo camanalti san que hueli. Amo itzcuimtl huan amo yolquentzi. Niyon quichihuilia cuenta quema seyoc quichihuilia catli amo cuali. ⁶ Catli teicnelia amo quema paqui ica catli amo cuali. San paqui ica catli melahuac. ⁷ Se catli teicnelia quijiyohuia nochi tlamantli catli huala, huan motemachia para ajsis catli cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Se catli teicnelia mocahua temachtli masque tlen hueli quipanotihuala.

⁸ Tlaicnelijcayotl nochipa eltos huan amo quema tlamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayacmo camanaltise camanali catli Toteco quinquimacac quen quichihuaj tlajtol pannextiani. Ajsis hora masehualme ayacmo camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal

Toteco ayacmo quinmachiltis masehualme catli ohui. ⁹ Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, san huelis camanaltis se quentzi. ¹⁰ Pero quema catli senquistoc cuali hualas, nochi catli pilquentzi tlamis.

¹¹ Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quen se conetl, nimoilhuiyaya quen se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli quen se conetl. Pero quema nimotlacachijqui, niquiyocacajqui nopa tlamantli catli coneme quichihuj. ¹² San se ica tojuanti. Ama eltoc quen tijtlachiliaj Toteco ipan se tescatl campa tzintlayohua huan amo hueli tiquitaj cuali. Pero teipa quema yaya mocuepas, timoixtlachilise. Amantzi niquiximati se quentzi, pero teipa niquiximatis senquistoc quen Toteco senquistoc nechiximati. ¹³ Huajca onca eyi tlamantli catli huejcahuase. Monequi tijpiyase tlaneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi catli Toteco quijito panosquia, huan monequi titlaicnelise, pero nopa catli más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc inin, monequi titlaicnelise.

14

Masehualme catli camanaltique ica sequinoc camanali

¹ Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquininelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili catli Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma anmechmaca yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltise icamanal Toteco. ² Pampa se catli quipiya yajatili para camanaltis ica seyoc camanali catli amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quicamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachiliaj. Yaya san camanalti tlamantli catli ichtacatzí catli Itonal Toteco quimacatoc para ma quijito. ³ Pero se tlajtol pannextijquetl camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua tlaneltocani. ⁴ Huajca se catli camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iseltzi para achi más quineltochas, pero se catli camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani para achi más quineltochase Tohueyiteco.

⁵ Na nipaquisquia sintla nochi amojuanti anhuelisquiaj ancamanaltisquiaj ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquiaj sintla anquipiyasquiaj yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltisquiaj para Toteco, pampa achi más ipati se catli camanalti para Toteco que se masehuali catli camanalti seyoc camanali sintla amo aqui hueli quixtomas catli quijitohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani. ⁶ Noicnihua, sintla niasquiaj campa amojuanti huan nicamanaltisquiaj ica seyoc camanali catli amo anquimachiliaj, ¿quenicatza nimechpalehuisquiaj? Pero quena, nimechpalehuis sintla nimechilhuis nopa catli Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más catli melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco catli yaya nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquiaj ipan amocamanal catli anquimachiliaj.

⁷ Nimechmacas se nemachilti. Sintla se tlapitza o tlatzotzona, huan amo aqui hueli quimachiliaj tlaque huicatl quitzotzona, huajca san tlapic. ⁸ Huan ipan se tlahuilancayotl sintla yaya catli tlapitza amo quimati quipitzas nopa huicatl para quinnotzas tlacame ma mosentilica, huajca amo aqui quimatis sintla monequi mosentilise para tlahuilanase o amo. ⁹ San se ica amojuanti. Sintla amo anquijitohuaj camanali catli nochi huelis quimachilise, amo aqui

quimatis catli anquiiijtohuaj huan san tlapic amocamanal. ¹⁰ Melahuac onca miyac tlamantli camanali catli masehualme camanaltij ipan ni tlatipactli. Huan sesen camanali quiapiya catli quinequi quiiijos para catli quimachiliaj. ¹¹ Pero sintla amo niuheli nijmachilia catli sequinoc quiiijtohuaj, catli camanaltij nechitase quen nise huejca ejquetl huan na niquinitas nojquiya para inijuanti huejca ehuan. ¹² Huajca amojuanti catli tlahucl anquinequij yajatlil catli Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli yajatlil catli achi más quinpalehuia sequinoc ipan itiopa Toteco para ma moscaltica.

¹³ Sintla se hucl camanalti camanali catli amo momachtijtoci, ma quitlajtlanl Toteco para nojquiya huelis quixtomas catli quiiijtojoci. ¹⁴ Pampa sintla nimotlatlajtía ica Toteco ica camanali catli amo nijmachilia, huajca eltoc quen notonal motlatlajtía pero notlalnamiqulil amo tleno quichihua. ¹⁵ ¿Tlaque nijchihuas huajca catli más cuali? Más cuali nimotlatlajtis ica notonal huan nijtequihuis camanali catli nijmachilia. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali catli nijmachilia. ¹⁶ Pampa sintla anquipaquilismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali catli amo anmomachtijtoci, nopa masehualme catli itztoque ipan tlanechicoli amonechca amo huelis quiiijtose: “Quej nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachiliaj catli amojuanti anquiiijtohuaj. ¹⁷ Huajca, masque anquitlascamatij Toteco ica yejectzi ica nopa camanali catli anhuelij ancamanaltij, amo tleno quinpalehuia sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. ¹⁸ Na nijtlascamati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali catli amo nimomachtijtoci que nochl amojuanti. ¹⁹ Pero quema niitztoci ipan tlasentililistli ipan tiopa, más cuali niquiiijosquía san macuili camanali ica notlalnamiqulil huan ica camanali catli nochl quimachiliaj huan niquinpalehuis sequinoc, huan amo para niquiiijosquía majtlactli mil camanali catli amo aqui huelis quimachilis.

²⁰ Noicnihua, amo ximoilhua quen coneme, pampa coneme san se quentzi quimachiliaj. Cualtitoci xiitztoca quen coneme ica catli amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen catli amo cuali, pero ipan sequinoc tlamantli ximoilhua quen huejhueyi masehualme catli quiapiyaj cuali inintlalnamiqulil. ²¹ Ipan Icamanal Toteco ijcuiliijtoci campa Toteco quiiijto:

“Niquincamanalhuis nomasehualhua catli amo nechnehtocaj ica camanali catli amo quimachilise.

Pampa elis masehualme tlen sequinoc tlalme catli quincamanalhuise noca-manal.

Pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuclise cuenta.”

Quej nopa quiiijto Tohueyiteco. ²² Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatlil para camanaltise sequinoc camanali, amo se tlanextilijcayotl para tlaneltocani, pero eltoc se tlanextilijcayotl para catli amo quinelto caj. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatlil quen se tlajtol pannextijquetl para se masehuali camanaltis icamanal Toteco catli yaya quimacatoci, amo elis se tlanextilijcayotl para catli amo quinelto caj, pero ya nopa elis para tlaneltocani. ²³ Huan quema nochl nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentiliaj, sintla nochl camanaltisquía camanali catli amo aqui quimachilia, huan sintla ajsisquía masehualme catli amo quinelto caj Tohueyiteco, o catli amo quema hualajtoque ipan nopa tlasentililistli, inijuanti moilhuisquía para antzontlapolohuaj. ²⁴ Pero sintla nochl catli camanaltij ipan tlasentililistli, camanaltise icamanal Toteco ica camanali catli nochl quimachiliaj, huan calaquisquía masehualme catli amo quinelto caj Toteco, o catli amo

quema hualajtoque ipan tlasentililistli, huajca quena, quicaquisquíaj huan quimachilisquíaj para quipiay inintlajtlacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuisquíaj. ²⁵ Tlanemijya inijuanti quiitase catli quitlatiyayaj ipan ininyolo huan quen fiero moilhuiyayaj. Yeca nopa masehualme catli san paxalohuaj motlancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quijitose para nelia itztoc Toteco nopa amohuaya.

Ma amo camanaltica san sejco

²⁶ Huajca noicnihua, ¿tlaque nimechilhuía monequi anquichihuase ipan amotlasentililis? Quema anmosentilíaj, itztoque sequin catli quinequij huicase se tiohuicatl tlen Salmos, itztoque sequin catli quinequij tlamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequin catli quinequij teilhuise nochi catli Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin catli quinequij camanaltise ica camanali catli amo momachtijtoque, huan itztoque sequin catli quinequij tlaixtomase catli quinequi quijitos nopa camanali. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi catli anquichihuaj quinpalehuis nochi tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. ²⁷ Huajca sintla sequin quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitzí, huan nojquiya monequi itztos se catli quipiya yajatili para quixtomas nopa camanali para quinilhuis nochi nopa masehualme catli quijitotjoque. ²⁸ Huan sintla amo aqui hueli quinixtomilis sequinoc catli quinequi quijitos nopa camanali, huajca amo aquí ma camanalti camanali ipan se tlasentililistli catli sequinoc amo quimachilíaj. Inijuanti catli quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo tleno quijitose ipan nopa tlasentililistli tlen nopa tiopamitl, o inijuanti huelis motlatlajtise ica Toteco ipan ininyolo. ²⁹ Nojquiya san ome o eyi tlajtol pannextiani ma camanaltica camanali tlen Toteco. Huan nochi sequinoc ma monejnehuilica tlen catli quijitohuaj huan ma moilhauica sintla Itonal Toteco nelia quinmacatoc inincamanal o amo. ³⁰ Pero teipa sintla itztoc seyoc catli mosehuía nopona huan Toteco quinextilía se tlamantli para quijitos, huajca ma ayacmo molinis yaya catli camanaltiyaya achtihui. Ma quicahuili camanaltis ne seyoc. ³¹ Quej nopa, san sesentzitzí, nochi tlajtol pannextiani huelis camanaltise. Huan nochi sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchichahuas. ³² Pampa se tlajtol pannextijquetl catli quipiya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonaltzi huan mochiyas hasta quema quitocaros para camanaltis. ³³ Pampa ipan se tlasentililistli, Toteco amo quinequi para nochi san ma quichihuaca catli quinequise huan tlahuejchihuase san sejco. Yaya quinequi ma onca tlasehuilistli huan quinequi sesentzitzí panotiyase quen tlasencahuili para panos.

Huan quen quichihuaj itlatzejteloltijca masehualhua Toteco catli mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopame, ³⁴ amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tlasentililistli pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise ininhuehuejhua ma quinyacanaca quen quijitohuaj itlanahuatilhua Toteco. ³⁵ Huan sintla sihuame quinequij quimatise se tlamantli, ma quintlatzintoquilica ininhuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui sintla se sihuatl camanaltis ipan tlasentililistli.

³⁶ Amo ximoilhauica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti catli anquiheltocaj, pampa itztoque miyac catli quiselijtoque icamanal campahuili. ³⁷ Huajca sintla sequin amojuanti anmoilhíaj para antlajtol pannextiani, o anmoilhíaj Itonal Toteco achi más anmechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni catli nimechtlajcuilhíua nica eltoc catli

Toteco tlanahuatía. ³⁸ Huan sintla se amo quimachilía para ya ni catli Toteco tlanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

³⁹ Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma anmechmaca ya-jatili para anelise antlajtol pannextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica catli quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. ⁴⁰ Pero ipan tlasentililistli xijchihuaca nochi quen quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentzitzi quen anquisenca-jtoque para ma pano.

15

Jesucristo moyolcuic

¹ Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiquiltis tlen nopa cuali camanali tlen Cristo catli nimechilhui achitihuia. Anquiselijque nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltoque. ² Huan ya nopa catli anmechmaquixti-jtoc tlen amotlajtlacollhua sintla ipan nopa camanali anmotlatzquiliijtoque. Sintla amo, huajca san tlapi anquineltoque.

³ Nimechilhui nopa camanali catli achi más ipati catli Toteco nechmachilti. Nimechilhui quen Tohueyiteco Cristo mijqui para totlajtlacollhua quen quijito Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁴ Huan tlacame quitzajque itlacayo ipan se tecacahuatl para mijcatzitzi, huan nimechilhui ica eyi tonali yaya moyolcuic quen quijito Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁵ Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtlactli huan se itlayolmelajcahua. ⁶ Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua sentic. Necha nochi ni macuili ciento tlaneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequin ya mijque. ⁷ Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcahua quitaque.

⁸ Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexti ica na. Elqui quen amo nitlacatqui ipan nopa tonali catli cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. ⁹ Na niitztoc más nitziquitetzi tlen nochi itlayolmelajcahua huan amo quinamiqui para nechtoxtise niitlayolmelajca Toteco quen quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niquintlaijiyohuilti catli itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. ¹⁰ Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitlayolmelajca. Pero amo san tlapi Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequiti noseltzi, pampa yaya Toteco catli tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. ¹¹ Huajca amo ipati sintla na catli nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati timechcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltoque.

Mijcatzitzi moyolcuise

¹² Huan tojuanti timechyolmelajque quenicatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltoque. Huajca ama ¿queneque sequin amojuanti anquijtohuaj para masehualme catli mictoque amo quema moyolcuise?

¹³ Pampa sintla masehualme catli ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca amo huelosquía moyolcuitosquía Cristo. ¹⁴ Huan sintla Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tlapi catli timechilhuijtosquía tlen yaya huan san tlapi anquineltoque. ¹⁵ Nojquiya elisquía quen tiistlacatini quema timechilhuijque tlen Toteco. Pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco Dios amo quiyolcuitosquía sintla nelía catli mictoque amo huelis moyolcuise quen anquijtohuaj. ¹⁶ Pampa sintla injuanti catli ya mictoque amo huelisquía moyolcuiscuía, huajca niyon

Cristo amo moyolcuitsquía. ¹⁷ Huan sintla nelía Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic quen anquijtohuaj, huajca san tlapic anquineltocatoque huan noja anquihuicaj amotlajtlacolhua. ¹⁸ Nojquiya catli anquijtohuaj quinequi quijtos para tlaneltocani catli ya mictoque, mopolojtoque. ¹⁹ Huajca sintla san techpalehuía tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitztoque huan amo tleno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicneltique que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

²⁰ Ya ni catli melahuac. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya quen nopa achtihui pixquistli catli tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquistli. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc catli mictoque nojquiya moyolcuise teipa. ²¹ Eltoc quej ni. Ica san se tlacatl, Adán, miquilistli pejqui ipan tlaltipactli, huan nojquiya ica catli quichijqui san se tlacatl, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise. ²² Pampa Adán tlajtlacolchijqui huejcayja, nochi masehualme monequi ma timiquica. Pero nojquiya pampa san se tlacatl, Jesucristo moyolcuic, quichijqui para nochi masehualme huelis moyolcuise. ²³ Pero sesen moyolcuic quema quitocaros. Quena, achtihui Cristo moyolcuic quen nopa tlayacapan nemachiltli, huan teipa quema Cristo mocuepas, nochi catli iaxcahua moyolcuise. ²⁴ Huan ica teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua catli motocaxtiáj catli tlanahuatilyojque, huan catli tequiticayojque huan catli chichahualisyojque. Huan nochi imasehualhua catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco Cristo quimacas imaco Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuatis. ²⁵ Pero monequi para Cristo tlanahuatis hasta quintlanis nochi icualancaitacahua. ²⁶ Huan icualancaitaca catli hasta más teipa Cristo quitlamiltis elis miquilistli. Huan quema yaya quisosolos miquilistli, amo aqui más miquis. ²⁷ Toteco Dios quimacatoc Cristo tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi tlamantli. Pero amo quinequi quijtos para Cristo quipiya tlanahuatili para quinnahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios catli quimacac Cristo tlanahuatili. ²⁸ Huan quema nochi tlamantli huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis Cristo catli itztoc lcone motemactilis ica iTata catli quitlaliytoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quipiyas nochi tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁹ Nojquiya, sintla inijuanti catli mictoque amo moyolcuisquíaj, ¿para tlen sequin mocuaaltíaj para masehualme catli ya mictoque? San tlapic para quichihuaj sintla amo anquineltocaj para moyolcuise.

³⁰ Huan sintla amo timoyolcuise teipa, ¿para tlen niyasquía nechca miquilistli mojmotsta ipan itequi Toteco? ³¹ Melahuac catli nimechilhúa, mojmotsta eltoc quen ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quen nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquilstli por nochi catli Cristo Jesús quichijtoc ipan amojuanti. ³² San tlapic para nimohuilantoc ica nopa fiero tlacame ipan altepetl Éfeso catli itztoyaj quen tecuanime sintla amo nimoyolcuic. Sintla mijcatzitzi amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca quen sequinoc quijtohuaj: “Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma titlajica nochi catli tijnequij pampa mostla san timiquise.”

³³ Amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechajcayahuaca. Onca se camanali catli quijtohuaj: “Sintla se tlacatl nemi ica fiero masehualme, quijtlacose catli cuali catli yaya quinequiyaya quichihuas.” ³⁴ Ximotlalnamicitica huan ayacmo xitlajtlacolchihuaca. Itztoque sequin amojuanti catli ayamo anquiximatij Tohueyiteco. Nimechilhúa ni para ximopinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzí

³⁵ Huelis sequin amojuanti anquinequij antechtlatzintoquilise: “¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzí? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quipiyase quema moyolcuise?” ³⁶ Huihuitic para se quichihuas nopa tlatzintoquili. ¿Amo anquimatij quema anquitocej se xinachtli, achtihui monequi palanis quen se tlamantli mictoc huan teipa xihuiyo panquisas? ³⁷ Huan nopa xinachtli catli anquitojque amo quipixqui itlachiyalis quen ixihuiyo catli chamanqui. Anquitojque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigo o seyoc tlamantli xinachtli, pero nopa xinachtli catli anquitojque amo nesqui quen ixihuiyo catli ixhuac. ³⁸ Ica nochi tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quipiyaca nopa tlamantli ininxihuiyo o huelis tiqujtose nopa tlamantli inintlacayo catli yaya quinequi ma quipiyaca. Huan sesen tlamantli xinachtli quipiya catli ya iseltzi ixihuiyo huan amo onca seyoc quen ya. ³⁹ San se eltoc ica masehualme huan tlapiyalme. Masehualme quipiyaj se tlamantli ininnacayo, huan tlapiyalme seyoc, huan totome seyoc huan michime seyoc. ⁴⁰ Itequihuaajcahua Toteco huan catli itztoque ipan ilhuicac nojquiya quipiyaj seyoc tlamantli ininnacayo huan amo quen catli tojuanti ipan ni tlaltipactli tijpiyaj. Ininyejeyca amo nesi san se quen catli eltoc ipan tlaltipactli. ⁴¹ Itlahuñl tonati amo nesi san se quen nopa tlahuñl catli tlamina metztli, niyon amo nesi san se quen inintlahuñl sitlalime. Huan nochi sitlalime amo cahuanij ica san se ininchicahualis.

⁴² Quej nopa elis quema mijcatzitzí moyolcuise. Masehualme quitlalpacchouaj se mijcatzitzí ica itlacayo catli palani, pero Toteco quiyolcuis ica se itlacayo catli amo palanis. ⁴³ Quema masehualme quitlalpacchouaj se mijcatzitzí, fiero itlacayo, pero quema Toteco quiyolcuis, elis yejyetzci. Nopa catli masehualme quitlalpacchouaj amo quipiya fuerza, pero nopa catli Toteco quiyolcuis miyac fuerza quipiyas. ⁴⁴ Quema tiquñtlalpachouaj mijcatzitzí, quipiyaj se inintlacayo quen masehualme ipan ni tlaltipactli, pero quema moyolcuise, quipiyase seyoc tlamantli inintlacayo quen se tonaltzi, o quen masehualme ipan ilhuicac quipiyaj. Quena, onca inintlacayo masehualme tlen ni tlaltipactli huan nojquiya onca inintlacayo masehualme catli itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵ Quijtohua ipan Icamanal Toteco: “Ica Adán, nopa achtihui tlatatl ipan tlaltipactli, Toteco quisencajqui itlacayo huan quitlali ialma huan quichijqui ma itzto.” Pero Cristo, catli eltoc seyoc tlayacanquetl quen Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi catli temaca nemilistli. ⁴⁶ Ama, amo tijpiyaj se totlacayo tlen ilhuicac, pampa achtihui monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni tlaltipactli huan teipa tijpiyase totlacayohua tlen ilhuicac. ⁴⁷ Adán catli itztoya achtihui, quipixqui itlacayo hual Toteco quisencajtoya ica tlali tlen ni tlaltipactli. Pero Cristo catli teipa hualajqui, hualajqui tlen ilhuicac. ⁴⁸ Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipiyaj inintlacayohua quen catli Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen ilhuicac, elis san quen catli Cristo quipiya. ⁴⁹ Quen ama totlacayo nesi quen itlacayo Adán catli elqui tlen ni tlaltipactli, teipa tijpiyase totlacayo catli nesis quen itlacayo Cristo catli ehua ilhuicac.

⁵⁰ Catli nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totlacayo catli ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itztos nepa ipan itlanahuatilis Toteco. Ni totlacayo miqui huan amo huelis yas campa nochi itztose para nochipa. ⁵¹ Pero xitlacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tlamantli yejyetzci catli hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵² Quema itequipanojca tlapitzas nopa tlayacapan tlapitzali, Toteco

techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlatoctzi quen quema tiixjicopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tlapitzali, tlaneltocani catli mictoque, moyolcuise ica inintlacayo catli amo quema huelis miquis, huan tojuanti catli noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵³ Pampa totlacayo catli ama amo huejcahua, mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa. Huan masque ni totlacayo miqui, totlacayo catli tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis. ⁵⁴ Huajca, quema totlacayo catli ama amo huejcahua mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo catli ama miqui ica catli amo quema miquis, ipan nopa tlatoctzi panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Cristo quitlantoc miquilistli huan yeca miquilistli ayacmo quipiya chichahualistli. ⁵⁵ Huajca ¿quenicatza huelis techtlanis miquilistli? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayacmo tleno huelis techchihuilis.”

⁵⁶ Miquilistli hasta ama hueli techtlani pampa tijpixtoyaj totlajtlacolhua. Huan tijpixtoyaj totlajtlacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj catli quijtojqe itlanahuatilhua Toteco. ⁵⁷ Pero ama ma tijtlascamatica Toteco pampa yaya techmacac chichahualistli ma tijtlanica miquilistli ica catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xiitzoca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma anmechijcuinis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochí nopa tequitl catli Tohueyiteco anmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica amo san tlapic nopa tequitl catli anquichihuaj quema anmotlatzquilijtoque ipan Jesús.

16

Xijsentilica tomi para sequinoc

¹ Ama nimechilhuis tlen nopa tomi catli anquinequij anquisentilise para toicnihua catli tlaijiyohuaj. Xijchihuaca quen niquinilhujitoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame ipan tlali Galacia.

² Ipan nochí domingo, nopa achthui tonal ipan semana, monequi sesen tlen amojuanti ma quiiyocatlati se parte tlen nopa tomi catli quitlantoc. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se tlatoctzi. ³ Huan nojquiya ama xiquint-lapejpenica nopa tlacame catli anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti nozona, niquintitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua catli tlaijiyohuaj ipan altepetl Jerusalén. ⁴ Huan sintla quinamiqui para niyas nojquiya, huajca injuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

⁵ Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero achthui monequi niyas nopona. ⁶ Huan huelis nimocahuas se quentzi tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metztli tlen tlassecayotl. Huan teipa huelis antechpalehuise ica catli monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. ⁷ Pero amo nijnequi san nimechitziquisati ama, pampa sintla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonati. ⁸ Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepetl Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuil Pentecostés. ⁹ Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac masehualme quiselíaj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac catli nechcualancaitaj.

¹⁰ Sintla Timoteo ajsis nozona pampa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihua itequi Toteco quen na nijchihua. ¹¹ Xiquitaca para nochi nozona ma quitlepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nozona, xij-palehuica ica catli monequi huan xijtitlanica ipan iojhui ica cuali, pampa nijchiya para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc catli hualase ihuaya.

¹² Miyacpa niquilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa sequinoc catli yohuij pampa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya yas anmechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹³ Xitlachixtoca. Xiitzoca antemachme ipan catli anquineltocaj tlen Toteco. Ximoneltalica quen tlacame catli quipiyaj fuerza huan ximotetilica.

¹⁴ Huan nochi catli anquichihuj, xijchihuaca ica tlaicnelijcayotl.

¹⁵ Anquimatij Estéfanos huan ichampoyohua elque catli achitihui quinelto-caque Tohueyiteco ipan amotlal Acaya. Huan ama injuanti motemacatoque para quinpalahuise imasehualhua Toteco. ¹⁶ Huajca nijnequi xiquincahuilica ma anmechyacanaca injuanti huan sequinoc catli cuali quichihuj itequi Toteco quen injuanti quichihuj. ¹⁷ Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfanos, Fortunato, huan Acaico. Injuanti nechpalehuijtoque ica nopa catli amojuanti amo anhuelij anquichihuj pampa amo anaquiyayaj. ¹⁸ Injuanti nechylchicajtoque quen anmechylchicajtoque amojuanti. Xiquintlepanitaca tlacame catli quichihuj quen injuanti.

¹⁹ Tlaneltocani ipan tiopame catli mosentilaj pampa hueli ipan tlali Asia anmechontlajpalohuj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilaj ipan ininchaj nojquiya anmechontlajpalohuj miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰ Nochi toicnihua nica nojquiya anmechontlajpalohuj. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelaj ipan Toteco.

²¹ Na niPablo nimechtlajcuilhua ni camanali nica ica nomax para nimechtlajpalos.

²² Sintla se amo quicnelia Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²⁴ Nimechicnelia nochi amojuanti catli anmotlatzquiliytoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

¹ Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timecht-lajcuilhuaj amojuanti catli anitiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan nojquiya tiquintlajcuilhuaj nochil tlaneltocani catli itztoque ipan amotlal Acaya. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo tlaijiyohuijtoc miyac

³ Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yaya catli techtlasojtla huan tlatoctzitzitzi techyoltlalia. ⁴ Yaya techyoltlalia ipan nochil nopa tlaohuijcaoyotl catli techpanothihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinyoltlalise sequinoc catli itztoque ipan tlaohuijcaoyotl san se quen Toteco techyoltlalijectoc.

⁵ Quema tojuanti miyac titlaijiyohuaj pampa tiaxcahua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltlalia. ⁶ Huan tojuanti titlaijiyohuijtoque miyac pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para nelia ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahua, quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechyolchicahuase. Quinequi timechpalehuise para anquippiyase yoltetili huan amo anhuetzise quema anpanose ipan tlaijiyohuilistli quen tojuanti. ⁷ Tojuanti timotemachiaj ipan Toteco para yaya anmechyolchicahuas quen techyolchicajtoc pampa nojquiya antlaijiyohuaj quen tojuanti.

⁸ Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac tlaohuijcaoyotl ipan tlali Asia. Tlahuel miyac tlaohuijcaoyotl tijpixque hasta ayacmo tijpixque chichahualistli para huelis tiquijiyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquiáj. ⁹ Quena, timoilhuiyayaj para temachtli nimantzi techmictisquiáj. Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan toselztizti, pero para ma timotemachica ipan Toteco catli quinyolcui mijcatzitzitzi. ¹⁰ Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualtlaliyayaj para techmictise. Huan yaya mojmotla techmanahuia. Huan timotemachiaj ipan ya para teipa techmanahuis tlen nopa miqulistli catli más mahuilili. ¹¹ Huan amojuanti nojquiya antechpalehuaj ica amonetlatlajtil. Sintla miyac tlen amojuanti anmotlatlajtiaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco techmanahuijtos, miyac tlen amojuanti nojquiya anquihueyimatise huan anquiltascamatise.

Pablo amo yajqui altepetl Corinto

¹² Ica miyac paquilistli huan ica se toyolo catli amo techtelhuia, nimechilhuia para nochipa tijchijtoque catli senquistoc cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Niyon se tlamantli amo tijchijtoque san ica totlalnamiqulils tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para nijchihuas catli nelia xitlahuac ica masehualme tlen ni tlatlapiactli catli amo quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc catli xitlahuac ica amojuanti.

¹³ Ipan noamatlajcuilol san nimechtlajcuilhuía xitlahuac catli amo ohui para anquipohuase huan anquimachilise. Amo tleno nijtlatiyaya para san sequin ma quimachilica. Nijnequi se tonal xijmachilica nochí tlen tojuanti, ¹⁴ masque ama san se pilquentzi anquimachilíaj tlen tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechiximatij tojuanti, quen nojquiya tipaquise pampa timechiximatij amojuanti.

¹⁵ Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, nijnequiyaya nías nimechitati ome huelas, para ome huelas anquiselijtosquíaj tlatiochihualistli. ¹⁶ Nijnequiyaya nimechitasquía quema niy-ohuiyaya para tlali Macedonia huan teipa quema nimocuepayaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquíaj ica catli monequiyaya ipan ojtli para tlali Judea, pero amo quisqui. ¹⁷ Huajca huelis antlatzintocase para tlen nijpatlac notlalnamiqulis sintla nelía nimoilhuiyaya para nías nepa. O huelis anmoilhuiáj para nicamanalti quen masehualme ipan ni tlatipactli catli quijjtohuaj, “quena”, pero ipan ininyolo quijjtohuaj, “amo”.

¹⁸ Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo niquijtosquía, quena, nijchihuas se tlamantli, sintla ya nijmati para amo nijchihuas. ¹⁹ Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya catli Timoteo, Silvano huan na timechcamanalhujitoque, amo quema quijjtosquía quichihuas se tlamantli catli quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quijjtohua quichihuas huan, quena, quichihua. ²⁰ Huan nojquiya Jesucristo temachtli quichihuas senquistoc nochí catli Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihua huan tijtlascamatij Toteco pampa tiqitaj para nelía temachtli. Yeca quema tijhueyichihua Toteco huelis tiqijjtose: “Quej nopa ma eli” ica nochí nopa tlamantli catli yaya techtencahuilijtoc. ²¹ Huan Toteco Dios yaya catli techchijtoc tojuanti huan amojuanti para ma tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techalti ica Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiaxcahua.

²² Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiaxcahua. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quen se tlayacanca tomi catli technextilía para temachtli techmacas nochí catli techtencahuilijtoc masque noja polihui para techmacas.

²³ Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac catli nimechilhuía ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepetl Corinto pampa amo nijnejqui nimechtlacahualtiti ica camanali catli nelchicahuac. ²⁴ Amo nijnequi nimechnahuatis quenicatza monequi xijneltocaca quen nielisquía ni-amoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejo ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2

¹ Huajca nimonejnehuili achi cuali, para amo más nimoyolcocos, amo nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quen nijchijqui achthui. ² Pampa sintla na nimechtequipacholmacas, ¿ajqueya nechyoiltlalis na? ¿Quenicatza huelis antechyoiltlalise amojuanti catli nimechtequipacholmacac? ³ Yeca nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xijxitlahuaca nochí catli monequi quema ayamo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti catli achi más monequi antechchihuilisquíaj para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochí amojuanti nojquiya anpaquij. ⁴ Nelía nechyoilcoco quema nimecht-lajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochoquili miyac,

pampa amo nimechtlajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtlapojpolhuica yaya catli quichijqui catli amo cuali

⁵ Yaya nopona amohuaya catli quichijqui nopa tlajtlacoli catli ica nimechtlajcuilhui achtihi, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya anmechtequipacholmacatoc nochí amojuanti. Amo niquijtohua para yaya nelmiyac anmechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi. ⁶ Miyac tlen amojuanti ya anquitlatzacuiltitjtoque yaya catli tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. ⁷ Ya ajsic hora para xijtlapojpolhuica huan xijyoltlalica para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayacmo quimatis tlaque quichihuas. ⁸ Huajca ama xijnextilica para noja anquicnelíaj miyac. ⁹ Achtihi quema nimechtlajcuilhui para xijtlatzacuultica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas sintla anquichihuasquíaj nochí catli nimechilhui o amo. Huan, quena, antechneeltocaque. ¹⁰ Huajca ama quema anquitlapojpolhuise, na nojquiya nijtlapojpolhuis, sintla onca se tlamantli catli monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía. ¹¹ Monequi tijtlapojpolhuise para Amocualtlacatl amo quitequihuis ni tlamantli quen se ojtli para ipan calaquis tohuaya huan techcajcayahuas. Cuali tijmatij quen yaya mosenilhuijtoc quenicatza huelis techcajcayahuas.

Pablo motequipacho ipan altepetl Troas

¹² Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalhuis nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapolijtoya se ojtli para ma nijchihua itequi nopona, ¹³ pero nimotequipachoyaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito catli niquilhui para ma nechnamiquis nepa quema quisqui tlen campa amojuanti. Huajca niquinnahuatitjejqqui catli itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia para nijpantis.

Titlatlanij ipan Cristo

¹⁴ Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana quen timasehualme catli moaxcatijtoc. Huan techtequihuía para titlacamanalhise icamanal campa hueli techaj para icamanal ma momoyahuas quen se tlaajhuiyacayotl catli campa hueli ajsi. ¹⁵ Quena, eltoc quen tonemilis quipiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa tlaajhuiyacayotl catli tijpiyaj quipactia Toteco Dios. Pero amo san se quiselíaj nopa tlaajhuiyacayotl masehualme catli momaquixtíaj tlen inintlajtlacolhua huan injuanti catli yohuij mictla. ¹⁶ Ica masehualme catli mopolose, timijmijyotíaj quen se tlamantli pajtli catli se masehuali quijnecuis huan miquis. Pero ica masehualme catli momaquixtise, timijmijyotíaj quen se tlamantli catli se masehuali quijnecuis huan quipantis nemilistli para nochipa. Nelía hueyi nopa tequitl catli tijchihuaj. Amo aqui hueli quichihua iseltzi. ¹⁷ Tojuanti amo tiitztoque quen tlacame catli quitequihuaj icamanal Toteco para tlacajcayahuaj para san quinequij quitlanise tomi. Tojuanti titlacamanalhíaj icamanal ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios catli techtlachilia huan catli techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titlacamanalhíaj ica itequiticayo Cristo pampa timotlatzquiliytoque ipan ya.

¹ Amo ximoilhuica tiquijtojqtoque ya ni para timohueyimatise. Amo mon-equi timechnextilise se amatl catli quijtohua para cuali catli titlacamanal-huáaj quen nopa tlacajcayajca tlamachtiani quichihuaaj. Niyon amo mon-equi timechtlaqtlanise techmacaca se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohuaaj san catli cuali. ² Anitztoque quen se amatlajcuiloli catli ijcuilijtoc ipan toyolo huan catli nochí masehualme hueli quipohuase huan quimatise para nelía cuali nopa tequitl catli tijchijque campa amojuanti. ³ Quena, anitztoque quen se amatlajcuiloli catli tojuanti tijhuicaj para titenextilíaj tijchihuaaj se cuali tequitl. Huan Cristo quijcuilo nopa amatlajcuiloli para masehualme ma techiximatise ajqueya tojuanti, pero amo ijcuilijtoc ica lápiz. Quijcuilo ica Itonal Toteco catli yoltoc. Huan amo quijcuilo ipan tetl quen Moisés quichijqui huejcayja. ¡Amo! Yaya quijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo masehualme quema quitlali Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

⁴ Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios catli tequititoc ipan amoyolo por catli Cristo techchihuiliqtoc.

⁵ Tijmatij para tosetlztitzi amo tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca tlanamiquilistli para cuali tijchihuase itequi.

⁶ Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca tlen nopa yancuic camanal sencahuali catli quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj tlen nopa achitihui camanal sencahuali catli quijcuilo ipan tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa camanal sencahuali catli Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa camanal sencahuali catli tlajcuiloli huejcayja tehualiquili miquilistli, pero ama Itonal Toteco temaca nemilistli catli yancuic.

⁷ Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achitihui camanal sencahuali catli quijcuilo ipan tetl, ajsico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitlachilíaj, huan teipa ica yolic sejtijayqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui quen eltoya. ⁸ Pero nopa nemilistli catli Itonal Toteco temaca ama noja más quipiya itlatlanex.

⁹ Quena, melahuac quipixqui inintlaltlanex nopa tlanahuatilme huejcayja catli quinnextilijque masehualme para quipiyayayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali catli techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. ¹⁰ Huan masque nopa tlanahuatilme catli ajsicoj huejcayja hualajque ica itlatlanex Toteco, eltoc quen amo tleno quipixque inintlaltlanex quema timoilhuáaj quenicatza tlahucl onpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali catli temaca nemilistli.

¹¹ Sintla nopa achitihui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui para san se tlatoctzi huan teipa panotiyajqui, tlahucl más onpano quipiya itlatlanex ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.

¹² Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa, timoneltlalíaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo.

¹³ Tojuanti amo tijchihuaaj quen Moisés catli quitzajqui ixayac ica se yoyomitl para nopa israelitame ma amo quitaca quenicatza sejtiohuiyaya itlatlanex. ¹⁴ Tlahucl yoltetique nopa israelitame catli itzttoyaj huejcayja huan amo quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achitihui camanal sencahuali ipan Icamanal Toteco, eltoc quen noja tzactoc inintlaltlanamiquilis para ma amo quimachilica catli melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis catli quitzacua inintlaltlanamiquilis sintla quinelto-case. ¹⁵ Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipo-

huaj catli Moisés quiijcuilo. Amo quimachilíaj inintequi nopa tlanahuatilme. ¹⁶ Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapolía itlalnamiqulils para ma quimachili catli quipohua. ¹⁷ Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayacmo ilpitoc ipan lajtlacoli, ya majcajtoc. ¹⁸ Pero ica nochi tojuanti, amo tzactoc toixayac. Tiitztoque quen tescame catli ipan tlahuía itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmstla Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatlati para más tijpiyase itlachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmstla techmacati más itlatlanex para ma tiitztoaca achi más quen ya.

4

¹ Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejyetzti tequitl para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuasquíaj. ² Huan amo tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli catli sequinoc quichihuaj ichtacatzti, niyon ica fiero tlamantli catli quihualica pinahualistli. Amo aqui tijcayahua. Amo quema titlamachtisquíaj para Icamanal Toteco quiijtahua se tlamantli catli amo quiijtahua. Pero titepohuilíaj camanali catli senquistoc melahuac para nochi masehualme catli cuali ininyolo ma quimatica para xitlahuac catli tiquiijtahua iixpa Toteco Dios. ³ Sintla noja itztoque sequin catli amo quimachilíaj ni cuali camanali catli titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlalnamiqulils huan yohuij mictla. ⁴ Ica injuanti catli amo quineltocaj Cristo, nopa Amocualtlacatl catli quinahuatla ni tlaltipactli ipan ni tonali, quitzactoc inintlalnamiqulils. Yaya amo quinequi injuanti ma quimachilica nopa cuali camanali catli quinmacas tlahuili ipan ininyolo. Amo quincahuilía ma quuitaca ihueyitilis Cristo yaya catli iixcopinca Toteco Dios.

⁵ Huajca amo titlacamanalhuíaj tlen tojuanti, pero tlen Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios catli itztoc Tohueyiteco nochi timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti tiamotequipanohua para timechpalehuise quen tihuelij, pampa quej nopa tijtequipanohua Tohueyiteco Jesús. ⁶ Pampa Toteco Dios catli huejcayya tlanahuati para ma onca tlahuili campa oncayaya tzintlayohuilotl, nojquiya techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quenicatzma ma timonejnemiltica sintla tijneltocaj Toteco

⁷ Tojuanti catli titlacamanalhuíaj ni camanali tijpiyaj iricojo Toteco ipan ni totlacayohua catli amo quipiyaj chichahualistli. Tiitztoque quen tisoquichachapalme catli amo huejcahuaj. Huan yeca nochi masehualme hueli quitaaj para nopa hueyi chichahualistli catli tijpiyaj, huala tlen Toteco. Amo huala tlen tojuanti.

⁸ Campa hueli masehualme techchihuilíaj catli amo cuali, pero noja amo techtlantoque. Quemantic ayacmo tijmatij tlaque tijchihuase, pero amo tijcajtoque totequi. ⁹ Masehualme techtojtocaj, pero Toteco Dios amo quema techcahua toselftitzti. Quemantic techcocoahuaj, pero amo techtzontlamiltijtoque. ¹⁰ Campa hueli tiyohuij tijtemactilíaj totlacayo para ma techmictica san se quen Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic nemilistli catli Jesús ama quipiya. ¹¹ Masehualme mojmstla quinequij techmictise tojuanti catli tiyoltoque huan catli tijtequipanohua Tohueyiteco

Jesús. Huan pampa tinemij nechca miquilistli, quipalehuía para ma nesi ipan ni totlacayohua catli miquij para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis Jesús ipan tojuanti. ¹² Quena, techajsi tlaijiyohuilstli huan masehualme quinequij techmictise pampa titlacamanalhuíaj tlen Cristo, pero amo tij-cajtejqoe totequi. Huan yeca ama amojuanti anquipiyaj nemilistli catli yancuic para nochipa.

¹³ Ipan Icamanal Toteco nopa tlajcuilojqetl quiiyto: “Nijneltoca nopa camanali huan yeca nicamanalti.” Huan tojuanti nojquiya san se nopa tlaneltoquili tijpiyaj. Tijneltocaj ni camanali huan yeca ticamanaltij huan titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹⁴ Huan amo tiquimacasij timiquise. Tijmatij Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesús nojquiya techyolcuic tojuanti sentic ica amojuanti, huan yaya nojquiya technextis nopona iixpa.

¹⁵ Nochi tlaohuicayotl catli tijpantíaj, tiquijiyohuíaj para huelis timech-palehuse amojuanti huan sequinoc para más anquineltocatihualase To-hueyiteco. Tijnequij ma momoyahuas ni camanali para hueyi iyolo Toteco Dios ica masehualme huan para ma momiyaquilica nopa masehualme catli quiximatij Toteco Dios. Huan quej nopa nojquiya momiyaquilise masehualme catli quitlascamatise Toteco por itlaicnelilis, huan nochi ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco. ¹⁶ Yeca amo techcuesihuilia totequi, pampa masque tlantinemi tonemilis, mojmstla Toteco techmaca yancuic chichahualistli ipan totonal. ¹⁷ Masque titlaijiyohuíaj se pilquentzi para se tlatoctzi ipan ni tlaltipactli, amo quenijqui. Tijmatij por ni tlaijiyohuilstli, Toteco techmacas catli tlahuel yejyectzi catli huejcahuas para nochipa. ¹⁸ Yeca tojuanti amo timoilhuíaj tlen ni tlaijiyohuilstli huan tlamantli catli ama tiquitaj, pero timoilhuíaj tlen nopa tlamantli catli amo aqui hueli quitiia ama. Pampa nochi catli ama tiquitaj eltos san para se tlatoctzi, pero nopa tlamantli catli ama noja amo hueli tiquitaj catli Toteco quitencahuilijtoc para techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5

¹ Totlacayo eltoc quen se cali para ipan tiitztoque ipan ni tlaltipactli. Huan quema tlamis hora para ni totlacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totlacayo nepa ilhuicac. Huan totlacayo catli yancuic amo elis quen se cali catli masehualme quichijchijtoque ica ininmax. Elis se totlacayo catli huejcahuas para nochipa nepa ipan ilhuicac. ² Ama quema noja tiitztoque ipan ni totlacayo ipan ni tlaltipactli, tlahuel tiayijtj pampa ya tijnequij ma techpatili totlacayo ica catli yancuic. ³ Huan ipan nopa tonal tijpiyase totla-cayo catli yancuic para ipan tiitztose, pampa amo aqui itztos nepa ilhuicac catli amo quipiyas itlacayo catli yancuic. ⁴ Amantzi pampa tiitztoque ipan ni tlaltipactli ipan totlacayo catli tlantiya, techchihua ma tiayijtica, pero amo pampa tijnequij ma miqui totlacayo. Tiayijtj pampa tijnequij para Toteco ma techpatilis ni totlacayo catli tlamis ica se totlacayo catli quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵ Yaya Toteco Dios catli techualchijchijtoc para teipa techmacas totlacayo catli yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quen se tlayacanca tomi para techmatiltis para temachtli tijselise.

⁶ Huajca ama mojmstla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ipan catli panos teipa, masque tijmatij quema noja tiitztoque ica totlacayo ipan ni tlaltipactli, ayamo tiitztoque ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. ⁷ Nica san tijneltocatinemij para panos nochi catli techtenc-ahuilijtoc, masque noja ayamo hueli tiquitaj. ⁸ Pero timotemachíaj para temachtli nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo catli miqui huan

tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. ⁹ Yeca masque tiitztose ipan ni tlaltipactli o amo, catli más tijnequij eltoc para tijchihuase catli quipactia Tohueyiteco, ¹⁰ pampa se tonal nochi tojuanti monequi timoquetzase iixpa Cristo campá yaya mosehuis para techtlajtolsencahuas. Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinquimiqui por nochi catli cuali o catli amo tleno ipati catli tijchijque quema tiitztoyaj ipan totlacayo ipan ni tlaltipactli.

Camanali para quenicatza ma moseseltica ica Toteco

¹¹ Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi catli tihuelij para tiquintlanise masehualme ma quineltoaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachia para amojuanti nojquiya anquimatij. ¹² Amo sempa timechilhuiaj tlen tojuanti toseltziti para timohueyimatise amoixpa, pero timechilhuiaj catli xitlahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome camanali catli anmechpalehuis anquinnanquilise nopa masehualme catli san mohueyimatij quenicatza nesij, pero amo momacaj cuenta sintla cuali ininyolo. ¹³ Sintla masehualme moilhuiaj tilocojtij por catli tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sintla sequinoc moilhuiaj catli tijchihuaj quinxetia para cuali totlalnamiquilis, xijmatica tijchihuaj catli timoilhuiaj quisas cuali para amojuanti. ¹⁴ Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelia miyac, itlaicnelijcayo techchihua ma titequitica chichahuac. Cualí tijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quen nochi mijque ica ya. ¹⁵ Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti catli tiitztoque ma ayacmo tiitztoaca para tijchihuase catli tijnequij toseltziti. Mijqui para ma tiitztoaca para tijchihuase catli quipactia Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca ma ayacmo tiquintlachilica tlaneltocani quen nesij, quen quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Achtihiya nimoilhuiyaya para Cristo nojquiya itztoya se tlatcatl san se quen na pampa quej nopa moilhuiyayaj nochi masehualme, pero ama ayacmo nimoilhuia ya nopa tlen ya. ¹⁷ Pampa quema se acajya quineltoaca Cristo, motlatzquilía ipan ya huan mochihua se yancuic masehuali. Inemilis catli achtihiya ya flami. Nopona pehua se yancuic nemilistli.

¹⁸ Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualiac campá ya iseltzi para ma timoyoltlatica ihuaya por catli Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para ma tiquinhualiacaca nochi masehualme campá ya para ma timoyoltlatica ihuaya. ¹⁹ Quinequi ma tiquinilhica masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlatica nochi masehualme ipan tlaltipactli ica ya iseltzi. Yaya amo quipohuayaya sesen inintlajtlacolhua masehualme. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhica masehualme ni cuali camanali tlen quenicatza Cristo huelis quinyoltlalis ica Toteco Dios.

²⁰ Huajca tojuanti tiitlatitlanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihuia para timechnotzase para xiyaca campá ya. Yeca ica itequiticayo Cristo chichahuac timechtlatlaniaj, ximoyoltlatica ica Toteco Dios catli anmechicnelia miyac. ²¹ Huan masque Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochi tojuanti totlajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco Cristo quen nochi eltosquia iaxca ya para yaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa

quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti senquistoc tixitlahuaque por catli Cristo quichijqui.

6

¹ Tojuanti catli tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtlahtlaníaj xijselica ica yejyectzi ní cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xijcahuaca se lado quen amo tleno, ² pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijjtohua:

“Quema ajsis nopa hora catli cuali, nimechcaquis.

Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quijjto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitlajtlanise Toteco ma anmechpalehui. Ama ní tonal eltoc quema Toteco quinequi anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.

³ Tijchihuaj campica para tijchihuase nochi catli cuali para amo aqui ma quihuejcamajcahuas Toteco por catli tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para niyon se huelis techejelnamiquis, niyon quitlajilhuis totequi pampa tijchijtoque catli amo monequi. ⁴ Quena, nochi catli tijchihuaj, quinextía para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtlajiyohuiltíaj masehualme, o amo tijpiyaj catli techmonequílíaj o tijpanoj miyac tlahuujcayotl. ⁵ Tiquijiyohuíaj masque masehualme techmaquílíaj, techtzacuj o mosisiníaj tohuaya. Quemantic titequitij hasta campa ayacmo tihuelij. Quemantic amo techcahuaj ma ticochica huan quemantic timayanaj pampa amo tleno tijpiyaj para tijcuase. ⁶ Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se tonemilis catli tlapapactic huan para cuali tiquiximatij Icamanal Toteco. Nochi quitaj para tijpiyaj toyolo ica nochi masehualme huan tiquinchihuílíaj catli cuali. Tlanemijya nesi para Itonal Toteco teguiti ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac. ⁷ Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj catli senquistoc melahuac. Huan masehualme quitaj para ichicahualis Toteco Dios teguiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi catli monequi para titlahuilanase huan timomanahuise ica yaya catli amo cuali. ⁸ Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco masque masehualme techtlepanitaj o techcualancaitaj. Amo tijquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali tlen tojuanti huan techtlacamatilíaj, o techtlajilhúíaj. Masque sequin masehualme techitaj quen titlacajcayahuaní, tojuanti ticamanaltij catli senquistoc melahuac. ⁹ Masque nochi masehualme campa hueli techiximatij, miyac techitaj quen elisquía amo techiximatij. Quemantic timopantíaj nechca miquilistli, pero noja tiitztoque. Quemantic tlahuel techtlatzacuiltíaj huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja amo techmictijtoque. ¹⁰ Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicneltzitzi, tiquinricojchihuaj miyac masehualme para ma quipiyaca catli tlhuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantic nesi para amo tleno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tlamanlti catli más monequi.

¹¹ Noicnihua catli anitztoque ipan altepetl Corinto, nimechcamanalhujtoc catli senquistoc melahuac. Amo tleno nijtlatijtoc. Huan nijnequi xijmat-ica para nelía nimechicnelía ica nochi noyolo. ¹² Sintla amo cuali timohuicaj, amo totlajtlacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquía amotlajtlacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj. ¹³ Na nimechcamanalhúia quen anelisquíaj anconeme. Nijnequi san se techicnelica quen tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopa Toteco catli yoltoc

¹⁴ Amo ximosentilica ihuaya se catli amo quineltoaca Toteco, pampa masehualme catli quichihuaaj catli xitlahuac amo tleno quipiyaj ininhuaya catli motemactilijtoque ica tlajtlacoli. Huan catli nemij ipan tlahuili amo tleno quipiyaj ica catli nemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁵ Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica Amocualtlacatl. Huan se catli quineltoaca Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica se catli amo quinequi quineltoacas. ¹⁶ Nojquiya itiopa Toteco amo tleno quipiya ica totiotzitzitzi catli masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiutztoque tiitiopa Toteco catli yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quen Toteco Dios quijto ipan Icamanal campa ijcuilijtoc: “Nimochantis ipan masehualme catli nechneltoacaj, huan ninejnemis tlatlajco injuanti. Na nielis niininTeco, huan injuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷ Yeca Toteco Dios quijtohua:

“Xiquintlalcahuica masehualme catli amo quineltoacaj Toteco. Ximoiyocatlalica.

Amo xijnechcahuica catli amo cuali catli injuanti quichihuaaj. Huan na nimechsis ica cuali.

¹⁸ Huan na nielis niamoTata,

huan amojuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua. Quej nopa quijtohua Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Tlanahuatili.”

7

¹ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuilis nochi nopa huejhueyi tlamantli, ma timoiyocatlalica tlen nochi tlamantli catli quijtlacos totlacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campica para tijchijtinemise catli senquistoc tlatzejtzololitic iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtlepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

² Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltlalica tohuaya pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque catli fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojtl catli amo cuali, niyon amo aqui tijcayajtoque. ³ Amo nimechilhúa ya ni para nimechajhuas quen anquichijtosquíaj catli amo cuali. Eltoc quen ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquíja para nimiquisquíja amohuaya o niitztosquíja nepa amohuaya. ⁴ Tlahuel nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti yejyetzitzi tlen amojuanti pampa anquichihuaaj catli cuali. Nijpiya miyac paquilistli pampa annejnemij xitlahuac huan tlahuel antechyolchicahuaaj quema nimopantía ipan tlahuuijcaoyotl.

⁵ Quema tjajsicoj nica ipan tlatl Macedonia, amo huelqui timosiyaajquetzaj. Campa hueli tijpantiyaaj tlaijiyohuilistli. Masehualme techhuilanayayaj huan ipan toyolo timajmahuiyayaj miyac. ⁶ Pero Toteco Dios catli quinyolchicahua catli quipiyaj tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico. ⁷ Pero amo san nipajqui pampa sempa niquitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nopona campa amojuanti. Huan nechilhui quenicatza tlahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmocuesojque ica catli anquichijtoyaj. Nechilhui para tlahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸ Masque anmechtequipacholmacac nopa seyoc noamatlajcuilol, huan nojquiya na nimotequipacho quema nimechtitlanili, ama ayacmo nimotequipachohua. Ama niquita para nopa amatlajcuiloli san anmechmacac tequipacholi para se tlatoctzi. ⁹ Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui

pampa anmechtequipacholmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi anmechpalehui para anmoyolcuepque ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Quena, Toteco Dios quinequi para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatlase. Huajca quiiijosnequi para nopa amatlajcuiloli anmechpalehui miyac. ¹⁰ Sintla se masehuali motequipachohua quen Toteco Dios quinequi, moyolcuepa tlen itlajtlacolhua, huan momaquixtia. Huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuepa quen miyac quichihuaj ipan ni tlaltipactli, nopa tequipacholi san quihualica miquilistli. ¹¹ Huajca ximomacaca cuenta quenicatza anmechpalehui nopa tequipacholi catli anmechpanti pampa anmotequipachojque quen Toteco quipactia. Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuse huan yeca ancualanque ica nopa tlacatl catli tlajtlacolchijtoya. Catli panoc quichijqui para anquimacasise Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoseltzitzi anmotemacaque para anquitlatzacuiltise nopa tlajtlacolchijca tlacatl. Anquichijque nochi catli anhuelque para anquixitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tlajtlacoli.

¹² Huajca quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli, amo elqui san para catli tlajtlacolchijqui o san para catli tlaijiyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnexctica iixpa Toteco para antechicneliaj miyac.

¹³ Quema tijmatque para tlahuel antechicneliaj, nelia tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquilistli quema anmechpaxoloto. Nelia anquiyolchicajque huan anquiferzajmacaque. ¹⁴ Achtihuiya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica yejyetzti, huan quena, amo antechpinahualtijque. Quen nochipa nimechilhuijtoc nochi catli melahuac, nojquiya quisqui melahuac catli cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. ¹⁵ Yeca ama Tito noja más anmechicnelia pampa quielnamiqui quenicatza anquineltocaque nochi catli anmechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase catli senquistoc cuali. ¹⁶ Huajca nelia nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachia ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochi catli xitlahuac.

8

Nopa tomi catli anquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

¹ Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis catli Toteco Dios quinchihuiljtoc tlaneltocani ipan tiopame tlen tlaneltocani catli mosentiliaj campa hueli ipan tlali Macedonia, pampa nelia hueyi iyolo ica injuanti. ² Masque injuanti quipanotoque miyac tlaohuijcaoyotl, quipiyaj miyac paquilistli. Masque teicneltzitzi, hueyi ininyolo huan tlahuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuse sequinoc tlaneltocani catli amo tleno quipiyaj. ³ Nijmati temacaque nochi catli huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para injuanti. ⁴ Huan ica nochi ininyolo techtlajtlanjque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuiquilica imasehualhua Toteco catli tlaijiyohuij. Quinequiyayaj nopa paquilistli para huelis quinpalehuse. ⁵ Pero injuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan amo quen tojuanti tijchiyayayaj. Pampa achthui motemacaque ininseltzitzi ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuse pampa quitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

⁶ Yeca quema niquitac catli nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatoyaj, niquilhui Tito ma yohui anmechitati. Yaya catli anmechpalehui achtihui quema pejqui anquisentiliaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma anmechylchicahuati para anquitlamisentilise nochi nopa tomi catli anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc. ⁷ Nijmati onpano cuali anquichihua nochi tlamantli. Tlahuel anquineltocaj Toteco. Onpano cuali antlamachtiaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochi catli anquichihua, anquichihua ica nochi amoyolo. Huan tlahuel antechicneliaj quen timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechylchicahua para xijpiyaca onpano hueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua catli tlaijiyohuiaj.

⁸ Amo nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tlahuel quinequij quinpalehuise toicnihua catli amo tleno quipiyaj. Sintla nojquiya antemacaj miyac, anquinextise para nelia anteicneliaj. ⁹ Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnelia miyac. Huan masque yaya itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi por amojuanti. Quichijqui para huelis anmoricojchihuase amojuanti ica catli nelia ipati por catli yaya quichijqui.

¹⁰ Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda catli anquipehualtijque anquisentiliaj se xihuijtlaya, pampa elqui amojuanti catli achtihui pejqui anquisentiliaj tomi. ¹¹ Huajca xijchihuaca nochi catli anhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquillistli catli anquimatque quema achtihuiya anquinequiyayaj antemacase. ¹² Pampa sintla se masehuali temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quen catli nopa masehuali quipiya, masque miyac o quentzi. Yaya amo anmechtlatlania xitemacaca catli amo anquipiyaj.

¹³ Pero amo nimechilhua xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antlaijiyohuise pampa amo anquipiyase catli ica anpanose. ¡Amo! ¹⁴ San nijnequi ama para san se aniztose huan niyon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiyaj miyac, huali anquinpalehuise catli amo tleno quipiyaj. Huan quej nopa, quema anmechpolos catli monequi, inijuanti nojquiya anmechpalehuise. ¹⁵ Eltos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Yaya catli quisen-tili miyac pixquistli, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya catli quentzi quisen-tili, amo tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuijque.”

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

¹⁶ Nelia nijtlascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma anmechicneli huan ma anmechpalehui san se quen na nijnequi nijchihuas. ¹⁷ Quema niquilhui ma yohui sempa campa amojuanti, nelia paquiyaya pampa yaya iseltzi quinequiyaya sempa anmechitati. ¹⁸ Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma anmechpaxaloti seyoc toicni catli nochi tlaneltocani ipan tiopame campa huali quihueyimatij pampa yejectzi tlacamanalhua icamanal Toteco. ¹⁹ Huan nojquiya toicnihua tlen campa huali tiopame quitequitlaliytoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi catli quisen-tilijtoque huan tiquinmacase toicnihua catli tlaijiyohuiaj. Ni tequitl elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnextilis quenicatza monequi timopalehuise. ²⁰ Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque catli xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda catli toicnihua

quisentilijtoque. ²¹ Tijchihuaj campica para tijchihuase catli xitlahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochi masehualme.

²² Ica ni ome nojquiya nijtilani seyoc toicni catli technextilijtoc miyac huela ipan miyac tlamantli tequitl para yaya nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas anmechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachia ipan amojuanti para anquichihuase nochi catli cuali ica ni ofrenda.

²³ Sintla se acajya anmechtlatzintoquilis ajqueya Tito, xiquinilhica para yaya nohuampox catli tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhica para nopa tlacame catli yohuij ihuaya itztoque inintlatitlanilhica tlaneltocani ipan tiopame campica huela. Catli injuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo. ²⁴ Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua catli itztoque ipan nochi tiopame ma quimatica quenicatza anquinicnelaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para amojuanti miyac anteicnelaj.

9

Ma titemacaca totomi ica paquilistli

¹ Amo monequi nimechtlajcuilhuis ipan ni amatlajcuiloli para xiquin-palehuica ica tomi toicnihua catli tlaijiyohuaj, ² pampa ya nijmati para tlahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquilistli niquinilhuijtoc tlaneltocani ipan tlali Macedonia para amojuanti ipan tlali Acaya anpejque se xihuijtlaya para anmoilhise quenicatza huélis anquinpalehuise. Yeca nechca nochi injuanti catli quicajque catli anquichihuayayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. ³ Huajca nimechtitlanilia ni toicnihua para ma quisa melahuac catli niquijto tlen amojuanti. Huajca nijnequi xisentilica nopa tomi huan ximocualtlalica para anquinmactilise. ⁴ Nelia nimopinahuasquia na huan amojuanti nojquiya, sintla sequin tlen tlali Macedonia yase nohuaya hasta amotlal huan timechpantitij amo anquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tlahuel anquinequiyayaj anquinpalehuise catli teicneltzitzi. ⁵ Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtihui ni toicnihua para anmechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda catli antechtencahuilijtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilistli huan amo pampa anmechchihualtijtoque.

⁶ Xiquelnamiquica inin: Aquí tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aquí tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. ⁷ Sesen amojuanti monequi temacas quen ipa moyolilhuijtoc para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, niyon pampa seyoc anmechfuerzahuia, pampa Toteco quicnelia catli temaca ica paquilistli. ⁸ Huan Toteco Dios quiciya nochi chichahualistli para anmechmacas tlahuel miyac tlaticohihualistli hasta onmocahuas para nochipa anquipayase nochi catli monequi, huan nojquiya anquipayase miyac para ica anquinpalehuise sequinoc. ⁹ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campica quijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalehuia miyac catli teicneltzitzi.
Nopa cuali tlamantli catli quichihua mocahuas para nochipa.”

¹⁰ Pampa yaya Toteco Dios catli temaca xinachtli para tijtocase huan quitiochihua catli tijtocaj para ma oncas catli tijcuase. Huan yaya nojquiya anmechmacas tlahuel miyac xinachtli para anquitocase huan quimiyaquilis catli anquitocaj para anquipayase se hueyi pixquistli. Quej nopa anquipayase tlahuel miyac para ica anquichihuase miyac tlamantli catli cuali para anquinpalehuise sequinoc. ¹¹ Quena, Toteco anmechmacas tlahuel

miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise catli teicneltzitzitzi nopa hueyi ofrenda catli anquisentilijtoque, injuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹² Huajca quema anquintitlanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase catli quinplohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamat-ica Toteco ica nochi ininyolo. ¹³ Quena, quema quiselise nopa tlapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta onmocahua catli monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquitlepanitaj nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo. ¹⁴ Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl injuanti motlatlajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quiitase para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan anmechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

¹⁵ Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nemactli catli nelía hueyi hasta amo hueli tijtlamipohuase tlen ya.

10

Itequiticayo Pablo

¹ Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl quen Cristo quichihuasquía. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtlajcuilhuía, pero anquijtohuaj quema niitztoc amohuaya, nimoechcapantlalía huan nimechnojnotza ica cuali. ² Nimechtlajtlanía para quema niajsiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chichahuac ica nopa masehualme catli quijtohuaj san nijchihua tlamantli para nimohueyimatis quen sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli quichihuaj.

³ Quena, na san nieli se masehuali catli ninemi ipan ni tlaltipactli, pero quema nimohuilana ica catli amo cuali, amo niflahuilana quen masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. ⁴ Huan amo nijtequihuía tepostli quen masehualme quitequihuíaj nica, pero nijtequihuía ichichualis Toteco Dios catli quisemana nochi nopa chichahuac tlamantli tlen Amocualtla-catli. ⁵ Niquintlani nochi tlanamiquilistli huan nochi tlanejnehuilistli catli quinchihualtíaj masehualme ma mohueyimatica huan quintzacuiliíaj para amo ma quiiximatica Toteco. Huan nochi catli se masehuali monejnehuilía, tijjejecohuaj huan tijchihualtíaj para nopa tlanejnehuilistli ma mopatla ica catli Cristo quijto para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltocas ya. ⁶ Huajca quema amojuanti anquitlamichihuase catli quijtohua Toteco huan anmotlamixitlahuase quen monequí, tiquintlatzacuilitise injuanti nepa catli noja ayamo tlatlepanitaj.

⁷ San anquiltachilíaj quen nesi se tlamantli. Anquiltachilíaj itlachiyalis se masehuali, pero amo anquitaíaj quenicatza eltoc ipan iyolo. Sintla se catli itztoc nepa amohuaya moilhuía para temachtli yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxcahua san se quen ya.

⁸ Huan masque sequin quijitose nimohueyimati miyac ica nopa tequiticayotl catli Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayotl para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayotl amo eltoc para nimechsemanas.

⁹ Nimechilhúa ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatlajcuilol. ¹⁰ Nijmati sequin nepa quijtohuaj para amo aqi ma quichihuili cuenta noamatlajcuilol. Quijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimechnojnotza nelchicahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya

tetili, niyon amo nijmati nicamanaltis cuali. ¹¹ Pero ma quimatica catli quej nopa camanaltij para quen nimechnojnotza chicahuac ipan amatlajculloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotlalis chicahuac quema niitztos amoixpa.

¹² Amo nimohueyimatisquía huan niquijtosquía niitztoc nel nihueyi quen nopa sequinoc catli anmechilhúaj para inijuanti más cuajcualme. Inijuanti san motlachilíaj huan moilhuáj para nelía cuajcualme. Amo quintlachilíaj sequinoc catli nelía nemij xitlahuac. Inijuanti motamachihuaj ininseltz-itzi ica tlatamachihuali catli inijuanti quisencajtoque. ¡Nelía huihuitique!

¹³ Pero tojuanti, amo timohueyimatij tlen se tequiticayotl catli amo tijpiyaj. ¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequitl catli Toteco quiiyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa tequitl eltoc nepa campá amojuanti para timechpalehuise.

¹⁴ Amo tijpanoltíaj catli quinamiqui quema timechilhúaj para tijpiyaj tequiticayotl ica amojuanti, pampa tojuanti tiitztoyaj catli achtihui tiyajque hasta campá amojuanti huan timechilhuijque nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹⁵ Nojquiya amo timohueyimaajtoque huan tiquijtohuaj tijchijque se tequitl campá amojuanti catli sequinoc nelía quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti san tijchiyaj para quema más chicahuac anquineltocase Toteco, noja más huelis titequitise nepa campá amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl catli Toteco techmacatoc tijchihuase. ¹⁶ Huan nojquiya tijchiyaj para huelis titlacamanalhise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme catli más huejca tlen amojuanti campá amo aquí tequititoc. Quej nopa amo aquí huelis quijitos timohueyimatij ica se tequitl catli sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷ Huajca sintla se acajya quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca ma mohueyimatica camanalti ica nochi catli Tohueyiteco quichihuiliytoc.

¹⁸ Amo ipati quema tojuanti timohueyimatij, pero tlhuel ipati quema techhueyimatí Toteco.

11

Pablo huan nopa tlacajcayajca tlayolmelahuani

¹ Nijnequi techijiyohuica na se tlatoctzi huan techcahuilica ma nimo-hueyimatis se quentzi quen se catli huihuitic. ² Nelía nimechtlasomati miyac quen Toteco Dios anmechtlasomati. Eltoc quen na se nitetata catli nijsencajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxcahua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati anelise quen se cuali ichpocatl catli amo quema nejnentoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya. ³ Pero niquimacasi para huelis Amocualtlacatl anmechcaycayahuas quen huejcayá quicajcayajqui Eva. Huelis quijitlacos amotlalnamiqulils para ayacmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo catli cuali iixpa.

⁴ Pampa nijmati quema ajsij sequinoc tlacame campá amojuanti catli tlamachtíaj seyoc camanali para anmomaquixtise catli amo quen timechilhuijtoque, anquinselíaj ica yejectzi. Masque ajsij catli tlamachtíaj seyoc tlamachtistli tlen Jesús catli amo quen timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tlamantli itonal catli amo itonal Toteco, amojuanti nima anquinneltocaj. ⁵ Pero na nimoilhuía para nopa tlayolmelahuani catli anmoilhuáj quipiyaj más tlanahuatili, amo más huejhueyi que na. ⁶ Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis tlamiyacapa ica camanali catli tlhuel yejectzi, na cuali nijmati catli nitlamachtía, huan miyacpa nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtil.

⁷ ¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtlajtlani antechmacasquíaj notechmonequi? Nimoechcapantlali para huelis anmohueyichihuase amojuanti. ⁸ Eltoc quen “niquintlachtequili” toicnihua ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpaléhuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campá amojuanti. ⁹ Huan quema niitztoya amohuaya huan nechpolohuayaya catli notechmonequi, amo nimechtlajtlani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa tlaneltocani tlen tlali Macedonia catli ajticoj huan nechhualiquilijque nochí catli monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para amo nimechcuatotoni huan quej nopa noja nijchijtiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatotonis ica catli nechpolohua. ¹⁰ Quen temachtli nijmati Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachtli nijmati para amo nijoselís tomi tlen amojuanti, niyon tlen sequinoc ipan nochí tlali Acaya, pampa amo nijnequi aquí huelis nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para amo tleno nijoselía tlen amojuanti quema nitequiti nopona amohuaya. ¹¹ Pero amo ximoiilhuaica para amo nijoselía amotomi pampa amo nimechicnelía. ¡Amo ya nopa! Toteco Dios quimati para nelía nimechicnelía miyac. ¹² Amo nijoselía amotomi pampa nijnequi niquincamatzacuas nopa sequinoc tllacame catli tlahuel quinequij quijitose para quichihuaj san se quen na. Amo neli teguítij quen na pampa inijuanti amo tllamachtíaj sintla masehualme amo quintlaxtlahuíaj. ¹³ Inijuanti san istlacatij. Amo neli itlayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj quen itlayolmelajcahua Toteco san para anmechcajcayahuase.

¹⁴ Huan amo ximotetzaitaca ica catli quichijtoque. Amocualtlacatl nojquiya mopatla huan mochihua quen yaya se itequihua Toteco catli huala nepa campá onca tlahuili. ¹⁵ Huajca amo ximotetzaitaca sintla itequipanojcahua Amocualtlacatl nojquiya monextíaj quen tllamachtiani catli cuaicalme. Pero teipa quinchia se tlatzacuiltistli quen quinamiqui por catli amo cuali quichijtoque.

Pablo tlaijiyohuijtoc pampa yaya itztoc itlayolmelajca Toteco

¹⁶ Sempa nimechilhúa para ma amo aquí moilhuis nihuihuític o se nilocojtlacatl para quej ni nicamanaltis. Pero masque anmoilhúaj nihuihuític, techcahuilica ma nicamanalti tlen na noseltzi para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁷ Quema nimohueyimati, amo nicamanalti quen Tohueyteco camanalti. Nicamanalti quen se catli huihuític catli quipactia mohueyimati ica icamanal. ¹⁸ Pero pampa nopa sequinoc tllacame catli anmechmachtíaj mohueyimati ica catli quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas. ¹⁹ Nijmati para amojuanti anmoilhúaj para tlahuel antlanamiquij, huajca ¿para tlen anmechpactía anquintlacaquilise catli huihuítique? ²⁰ Anquintlacaquilíaj aquí hueli catli anmechnahuatía quen anintequipanojcahua. Anquincahuilíaj ma anmechquixtilica amotomi huan ma anmechcajcayahuaca. Anquincahuilíaj ma mohueyimatica huan ma anmechixtlatzinica. ²¹ Nimopinahua nimechilhuis para amo nijpiya chicahualistli para quej nopa nimechchihuilisquí. Pero sintla monequi nimohueyimatis para antechitase quen inijuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quen se huihui tllacatl.)

²² Inijuanti quijitohuaj para hebreo tllacame, huan na nojquiya nihebreo. Quijitoahuaj para israelítame, nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtóc, huan na nojquiya niisraelita. Inijuanti quijitohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niixhui. ²³ Quijitoahuaj para quitequipanoahuaj

Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequitl que ini-
juanti. (Nijsenhuiquilia nicamanalti quen se huihui tlacatl.) Na nitequititoc
más chicahuac que inijuanti. Tlahuel miyac huela nechmaquilijtoque
masehualme. Miyac huela nechztactoque ipan tlatzacme, huan miy-
acpa masehualme quinectoque nechmictise. ²⁴ Macuili huela israelitame
nechcuartajhuijtoque hasta nopa treinta y nueve hueltas catli quicahuilia
totlanahuatl. ²⁵ Eyi huela nechmajmaguilijtoque ica cuamayitl. Se huela
nechtepachojque ica tetl. Eyi huela niitztoya para nimisahuis ipan hueyi
atl pampa atzonpolijqui nopa cuaacali catli ipan niyohuiyaya. Semilhuil
huan seyohual niitztoya tlatlajco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuacal.
²⁶ Ninejntoc tlahuel miyac para nitlacamanalhuia icamanal Toteco campa
hueli masque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac
hueyame catli temitoque huan mahuilili. Nimopantijtoc ininhuaya tlachte-
quini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame catli nomase-
hualhua huan iniixpa masehualme catli amo israelitame. Nijpanotoc catli
mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzicatoc huan
ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa tlamahuilili quema nimopanti
ininhuaya masehualme catli quijtohuaj para tlaneltocani, pero amo neli.
²⁷ Nitequititoc chicahuac hasta tlahuel nisyajtoc. Quemantic amo nijpixqui
niyon se tlatoctzi para nicochis. Miyacpa nimayanayaya huan niamiquiyaya
miyac pampa amo nijpixqui tlacualistli. Quemantic nisesecuiyaya pampa
amo nijpixqui catli nimoquentis.

²⁸ Huan amo san nochi ya ni nechtequipacholmaca, nojquiya mojmstla
nimotequipachohua pampa nochi inintequipacholhua nochi tlaneltocani
ipan campa hueli tiopame. ²⁹ Quema se tlaneltocaquetl mococohua o amo
quipiya tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sintla
se acajya quiyotilana se tlaneltocaquetl ma tlajtlacolchihua, na nojquiya
nimopinahua huan nicualani ica catli quicajcayajqui.

³⁰ Sintla monequi nimohueyimatís, san nimohueyimatís ica tlamantli catli
tenextilia para nijpiya chichualistli na. ³¹ Toteco Dios, yaya catli iTata
Toteco Jesús huan catli quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya
quimati para senquistoc melahuac catli nimechilhuia. ³² Quema niitztoya
ipan altepetl Damasco, nopa gobernador catli quitequitlalijtoya Tlanahuati-
jquetl Aretas, quintlali soldados campa puertas ipan nopa tepamitl tlen nopa
altepetl para ma nechitzquica. ³³ Pero noicnihua nechtlatijque ipan se hueyi
chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana catli eltoya ipan nopa
tepamitl catli quiyahualtzacua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen
nopa gobernador.

12

Catli Toteco quinextilijtoc Pablo

¹ Na nijmati para san tlapic más nicamanaltis tlen na, pero noja nijchi-
huas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen tlanextili catli niqiztztoc huan nopa
tlamantli catli Toteco nechnextili.

² Quipiya majtlactli huan nahui xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa
expa ilhuicac catli más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sintla
quihuicac notlacayo o amo, san Toteco Dios quimati catli panoc, pero quema
panoc ya nijneltocayaya Cristo. ³ Pero amo nijmati sintla niyajqui ica
notlacayo o amo. San Toteco quimati. ⁴ Pero, quena, nijmati nechtilanqui
hasta ilhuicac campa tlahuel tlayejyetz. Huan nopona nijcajqui camanali
catli onpano ichtacatz. Hacia amo hueli niqijtos pampa amo nechcahuilaj.

⁵ Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochi catli niquitac nopona, pero amo nijchihuas. Sintla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamantli, nimechpohuilisquía tlamantli catli anmechnextilis para amo nijpiya chicahualistli na. ⁶ Huan sintla nijnequisquía nimohueyimatis tlen na, amo elis san camanali huihuitic pampa san nimechilhuisquía catli melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltis tlen na. Niyon amo nijnequi masehualme ma onpano nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca por catli quitztoque nijchihua huan por catli quicactoque nitlamachtía.

⁷ Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tlamantli catli nechnextili. Yeca nechmacac se tlamantli catli eltoc quen se huitztli ipan notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Amocualtlacatl catli ajsitoc para ma nechtlaijiyohuilti para ma amo nimohueyimati ica noseltzi quen amo quinamiqui. ⁸ Expa nijtlajtlanjtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili, ⁹ pero yaya nechilhui: “Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochicahualis achi más mopannextía quema se masehuali amo quiapiya tetili.” Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía ipan na ichicahualis Cristo. ¹⁰ Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quema masehualme nechtlaijilhuij. Nipaqui quema amo nijpiya catli notechmonequi huan quema masehualme nechtlaijiyohuiltíaj. Nipaqui quema nijpano tlaohuijcayotl pampa niquiximati Cristo. Pampa quema amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca tlen ya ichicahualis.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani ipan Corinto

¹¹ Nicamanaltizoc tlen na noseltzi quen se nihuihui tlacatl. Pero eltoc pampa antechfuerzajhuijtoque ma nijchihua. Monequiyaya ancamanaltisquíaj cuali tlen na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noseltzi nimechilhuijtoc para amo tleno nopati, melahuac niyon quentzi niitztoc más nitziqitetzi iixpa Toteco que nopa tlacame amohuaya catli quijitohuaj para inijuanti itlayolmelajcahua Toteco catli más huejhueyi. ¹² Quema niitztoya amohuaya, nimechnextili para melahuac niitlayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tlanextilijcayotl, huan tiochicahual nextili huan tlamantli catli ica san annosentlachiliyayaj. ¹³ Amo huelis anquijitose para niquinchihuijtoc sequinoc más cuali huan amo quen nimechchihuii amojuanti. San, quena, nijseli iniofrendas huan ica amojuanti amo nijnequiyaya nimechcahuilis antechpanoltisquíaj. Techtlapojpolhuica sintla ya ni elqui se tlamantli amo cuali.

¹⁴ Ama nimocualtlalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo tleno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojuanti annoconeua huan anquimatij amo inintequi coneme para quiajocuisse tomi para inintatahua, pero inintequi tetajme quiajocuisse tomi para quinpanoltise ininconeua. ¹⁵ Huajca ica paquilistli nijtlamiltis nochi catli nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimechpalehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayacmo más antechicnelíaj na.

¹⁶ Pero masque anquimatij amo nimechtlajtlani para antechpanoltise, itztoque sequin campá amojuanti catli quijitohuaj nimechcayajqui. Qui-ijtohuaj, nise tlacajcayajquetl catli tlahucl nijmati nitlacajcayahuas. ¹⁷ Pero ¿quenicatza huelis quijitose ya nopa? ¿Atlac anmechquixtili se tlenijqui se tla-catl catli nimechtlaniijtoc? ¡Amo! ¹⁸ Nijtlajtlani Tito ma yohui anmechitati

huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero inijuanti amo tleno anmechtlatlanijque. ¿Amo que? Inijuanti huan na san se tlamantli tijchihuaj. San se ojlti tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹ Huelis anmoilhúaj nimechilhúa nochi ya ni para timomanahuise amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi catli nimechilhujtoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰ Pero niquimacasi para quema niajsiti campá amojuanti, huelis amo nimechpantiti quen na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica catli monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquilijtose, anmoiyocanectose, ancualantose, anmotlajcoxelotjose, anmotlajil-huijtose, anmoiejlnamictose, anmohueyimajtose huan anmoiyocacajtose para sesen quichijos san catli yaya quinequi. ²¹ Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona, noTeco sempa nechchihuas ma nimopinahuatis ica quenicatza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac catli mosentilíaj amohuaya catli achitihui tlajtlacolchijque ayamo moyolcueptoque. Huelis quisenhuiquilíaj ica catli amo cuali iixpa Toteco. Huelis noja tlen hueli quichihuaj ica catli amo innamic huan quichihuaj sequinoc tlamantli catli amo cuali.

13

Pablo quinnahuatijtejqui

¹ Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quijitohua sintla mon-equi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testigos catli quitztoque catli panoc para tenextilise tlamiyacapa catli melahuac panoc. ² Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamanalhui inijuanti catli tlajtlacolchijtoyaj. Huan ama, quen niitztosquía nopona amohuaya, sempa niquincamanalhúa inijuanti huan nochi sequinoc amojuanti, huan nimechvolmelahua para quema niyas nopona ni huelta, ayacmo aquí nijcahuas para amo niquintalnamic. ³ Anquitemohuayayaj se tlanextili para anquimatise sintla Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo anmechnextilis. Huan quema yaya anmechnextilis amo elis se tlamantli yamanic catli quichihuas, pero anmechnextilis ihueyi chichualis. ⁴ Masque nesqui quen itlacayo Cristo amo quipixqui chichahualistli quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, pero ama yaya itztoc huan quipiya ihueyi chichahualis Toteco. Ama tojuanti nojquiya tiztzoque quen yaya elqui huan amo tijpiyaj chichahualistli. Pero pampa timotlatzquilijtoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilistli, huan tijpiyaj ichichahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuse nopa chichahualistli quema niitztos nopona amohuaya.

⁵ Huajca ximotlatlatchilica cuali sintla nelía antlaneltocani o amo. Ximoyejyecoca sintla anquichihuaj tlamantli catli quinxetíaj para nelía anquineltoaj Tohueyiteco o amo. Ximotlatzintoquica sintla temachtli anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sintla amo, huajca antzinquisque ipan nopa tlayejyecoli pampa amo neli anquineltoaj. ⁶ Na nimochiya xijmatica para tojuanti ticualquistoque ipan ni tlayejyecoli huan nelía tiaxcahua Cristo.

⁷ Timotlatlajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuaj niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo timotlatlajtíaj quej nopa para masehualme techitase tojuanti huan quijitose para ticuajcualme. Na nijnequi xijchihuaca catli xitlahuac masque ayacmo monequis notequi para

nitetlalnamicstis nozona huan nimechnextilis nochicahualis quen itlayolmelajca Toteco. ⁸ Pampa sintla nochi amojuanti nozona ya anquichihuaj catli xitlahuac, amo tleno más monequi nijchihuas. Pero sintla noja polihui anquichihuase catli xitlahuac, huajca oncas notequi para ma xijchihuaca catli xitlahuac. ⁹ Tojuanti nelía tipaquis sintla quema tiajsitij, nochi elis cuali huan ya anquipiyase chichahualistli huan yeca tiitztose tiyamanique ica amojuanti. Amo monequis timechnextilise tochicahualis. Huajca timotlatlajtíaj ica Toteco para xielica antlaneltocani catli ya anquichihuaj nochi catli senquistoc cuali iixpa.

¹⁰ Yeca nimechtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlalica nochi catli monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayotl catli Toteco nechmacac, amo nijnequi nijtequihuis para nimechtlatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹ Huajca ama, noicnihua, para nijtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paguilstli. Xijsencahuaca nochi catli amo cuali campa amojuanti para nochi eltos senquistoc cuali. Ximoyolchicahuaca. Xijpiyaca san se amotlalnamiqulis huan xiitztoza ica tlasehuilstli ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios catli teicnelía huan catli temaca tlasehuilstli itztos amohuaya.

¹² Ximotlajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco. ¹³ Nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco anmechontlajpalohuaj.

¹⁴ Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo catli hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios catli anmechicnelía, huan Itonal Toteco catli nemi ica amojuanti para anmechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintljajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia

Pablo quintljajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

¹ Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtljajcuilhuía. Amo nechtequitlajque masehualme para nielis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon amo nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitlali. Nechtequimacaque Jesucristo huan Toteco Totata catli quiyolcuic Jesús quema mictoya. ² Na huan nochi toicnihua ipan Cristo catli itztoque nica nohuaya timechtljajpalohuaj amojuanti catli anitztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali Galacia. ³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo. ⁴ Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmajcahualtis tlen catli amo cuali catli onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. ⁵ Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tlamachtistli catli huelis techtlajtlacolquixtis

⁶ Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajtejqque Toteco catli quipiya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan catli anmechnotzqui para aniaxchahua. Ama ya anquitoquilájq seyoc tlamantli tlamachtistli catli amo quen catli nimechilhui huan anmoilhuáj ya nopa anmechtljatlacolquixtis. ⁷ Pero amo neli onca seyoc tlamachtistli catli huelis anmechtljatlacolquixtis. Pero itztoque sequin tlacame catli san anmechcuapolhuiláj amotlalnamiqulis, huan quinequij quipatlase nopa cuali camanali tlen Cristo. ⁸ Sintla aqui hueli masehuali anmechilhuis seyoc tlamachtistli huan quijitos para huelis anmechtljatlacolquixtis, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campá amojuanti o masque se itequihua Toteco hualasquía tlen ilhuicac huan anmechmachtisquía seyoc tlamachtistli huan amo ya catli timechmachtijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. ⁹ Sempa nimechilhui catli ya nimechilhuitoc. Sintla se acajya anmechilhuis seyoc tlamachtistli catli amo ya nopa catli anquiselijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco.

¹⁰ Amo nimechilhui ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhui ni pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sintla nijtemosquía ma nechcualitaca masehualme, huajca ayacmo niitztosquía niitequipanojca Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

¹¹ Noicnihua, nijnequi xijmática para nopa cuali camanali catli nimechilhuitoc amo san masehualme guisencajtoque ica inintlalnamiqulis. ¹² Amo elqui se masehuali catli nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo catli nechnextili.

¹³ Ya anquicactoque quen eltoya nonemilis achtihuiya quema nijtoquiluyaya toisraelita tlamachtli. Anquicactoque quenicatza tlahuel niquntlatzacuiltiyaya nochi catli quineltofoyayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niqinsemanas nochi catli itztotayaj ipan itiopa Toteco. ¹⁴ Tlen nochi israelitame ipan notlal catli nohuaya moscaltiyayaj na nielqui catli

más nimomachti toisraelita tlamachtil. Huan ica nochi noyolo nijchijqui campica para nijchihuas senquistoc nochi catli quijitohua inintlamachtil tohuejcapan tatahua. ¹⁵ Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para nielis nitlayolmelajca quema ayamo nitlacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo nohuaya. ¹⁶ Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanalhui se masehuali para ma nechconsejomaca tlaque nijchihuasquía. ¹⁷ Niyon amo niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niquinitati nopa tlayolmelahuani catli Toteco quinnotzqui quema ayamo nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noseltzi. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

¹⁸ Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niquitatio Pedro huan nimocajqui ome semana ihuaya. ¹⁹ Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahua Toteco, amo niquinitac. San niquitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. ²⁰ Toteco quimati xitlahuac nochi catli nimechtajcuilhuijtoc nica huan amo niistlacati.

²¹ Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. ²² Pero nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campá hueli ipan tlali Judea noja ayamo quema nechitztoyaj. ²³ Inijuantí san quicajque quijitohuaj para nopa tlatatl catli achtihuiya quintlatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitlamiltis nopa tlamachtili tlen Jesucristo catli injuanti quineltoaj, ama quiniilhuiyaya nochi masehualme para ma quineltoaca Jesucristo. ²⁴ Huajca nochi injuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

2

Sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

¹ Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sempa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. ² Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanani tlen tlaneltocani para huelqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhui nopa cuali camanali catli niquinpo-huiliyaya masehualme catli amo israelitame para ma amo oncas se tlamantli catli techiyocatlalis. Amo nijnejqui ma quisa san tlapic nochi catli tijchijtoque. ³ Huan injuanti quicualcajque catli nitlamachtiyaya. Huan amo quijitoque para Tito catli itztoya nohuaya ma motequilis nopa machiyotl circuncisión, masque yaya se griego catli amo quiximati nopa tlamantli. ⁴ Pejqui nopa tlanamiquilistli para motequilisquía quema hualajque sequin istlacatini catli quijitoque para itztoyaj tlaneltocani, pero amo neli. Inijuantí ichtacatzí pejqque quitlachilíaj tonemilis huan quitaque quenicatza Cristo Jesús techmajcahualtijtoya tlen itlanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quen tiinintequipanojcahua para ma tiqintot-quilica itlanahuatilhua Moisés huan ma tiquinfuerzajhuica nochi tlacame catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo. ⁵ Pero niyon se tlatoctzi amo tiqintlacaquilijque. Pampa tijnejque para amojuanti catli amo anisraelitame san xijmatica ya ni catli melahuac. Toteco quimaquixtía aquí hueli catli quineltoaca Cristo, huan amo motequi motequilis itlacayo.

⁶ Huan nopa tlayacanani tlen tlaneltocani amo nechilhuijque niyon se tlamachtistli catli yancuic para ma niquinilhui masehualme. (Para na

amo tleno ipati sintla miyac masehualme quiniximatij para huejhueyi tlay-acanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) ⁷ Pero nima nopa tlayacanani quिताque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame quenicatza Toteco tetlajtlacolquixtía, quen quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame. ⁸ Quena, san se Toteco catli quititlanqui Pedro quen itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na nielis niitlay-olmelajca ica masehualme catli amo israelitame.

⁹ Quema Jacobo, Pedro huan Juan catli más tlaiximatilme momacaque cuenta nopa teguítl huan tlatiochihualistli catli Toteco nechmacatoya, sempa nechmatlajpalojque huan quimatlajpalojque Bernabé quen se tlanextilijayotl para techselijque quen tiicnime catli san sejco ica injuanti tijchihuaj itequi Toteco. Quiijtojque para Bernabé huan naya ma tiyaca ica masehualme catli amo israelitame huan injuanti ica israelitame.

¹⁰ Nojquiya nechilhuijque ma tiquelnamiquica tiquinpalehuise catli pilteicneltziti quen nochipa tijchihuaj campica tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹ Pero teipa, quema Pedro ajsico altepetl Antioquía, monejqui niquixcoilhuis tlamiyacapa pampa quichihuayaya catli amo cuali. ¹² Achtihui tluacuayaya ininhuaya tlaneltocani catli amo israelitame catli amo quipiyaj nopa machiyotl san se quen tluacuayaya ininhuaya catli israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tlacame catli ihuampoyohua Jacobo catli quinequiyayaj nochi tluca tlaneltocani catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tlacame catli ajsicoj huan pejqui moyocacahua tlen tlaneltocani catli amo israelitame, huan ayacmo tluacuayaya ininhuaya. ¹³ Teipa nojquiya moijixpatlaque nopa sequinoc israelita tlaneltocani catli itzttoyaj nepa pampa no moyocacajque tlen tlaneltocani catli amo israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moyocacajqui tlen catli amo israelitame quen Pedro quichihuayaya.

¹⁴ Huajca quema niquitac Pedro amo nejnemiyaya xitlahuac quen quijtohua icamanal Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochi nopa tlaneltocani, niquilhui: “Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tlatl huan mitztequijlitoque motlacayo, pero ama tinejnemi quen se masehuali catli amo israelita pampa ayacmo tijtoquilía sequinoc tlamanlti catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame catli amo israelitame ma nejnemica quen israelitame? Amo xitlahuac catli tijchihua.”

Toteco quintlajtlacolquixtilía nochi catli quineltocaj

¹⁵ Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Amo “titlajtlacolchi-huani” quen quinnotzaj masehualme catli amo israelitame. ¹⁶ Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para amo aqui hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía itlanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj para san catli quineltoca Jesucristo itztose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltocaque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa tijneltocatoque ya. Tiquitaque amo tleno eliyaya ipati ajqueya quintoquiliyaya itlanahuatilhua Moisés huan ajqueya amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía nopa tlanahuatilme.

¹⁷ Huan sintla tijneltocaque Cristo para techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco, huan timopantíaj para tiisraelitame nojquiya titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiquijtose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhica. ¹⁸ Pero sintla nipehuasquía nitlamachtis para

masehualme hueli momaquixtisquíaj tlen inintlajtlacolhua sintla quitoquil-isquíaj se tlanahuatili catli ayacmo quiپیa chichahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl. ¹⁹ Pampa ica na, masque miyac nimomachti huan nijchijqui campica niquintoquilis itlanahuatilhua Moisés, niquitac para nopa tlanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitlahuac iixpa Toteco, pampa amo nihuelqui nijtlamichihua catli quijjtohuaj. Nopa tlanahuatilme ayacmo quinnahuatíaj catli mictoque, huan huajca nimochij-toc quen se nimijcatzi para nopa tlanahuatilme ma ayacmo nechnahuatise. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo. ²⁰ Nelía nechcuamapeloltique ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayacmo niitztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilistli catli ama nijپیa huala pampa nijneltoca Icone Toteco catli nechicneli huan motemactili huan mijqui por na. ²¹ Niquita tlahuel hueyi ipati catli Toteco quichijqui quema techtlasojtlac huan quititlanqui Cristo ma miqui por tojuanti, huan na amo nijhuejcamajcahua catli quichijtoc. Sintla itlanahuatilhua Moisés catli tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquixtijtosquíaj, huajca san tlapić mictosquía Cristo.

3

Xijtlapejpenica itlanahuatilhua Moisés o Cristo

¹ ¡Nelía anhuihuitique amojuanti catli anGálata ehuaní! ¿Ajqueya an-mechcayajtoc para ayacmo xijneltocaca catli melahuac? Tlanemijya nimechilhui quen injuanti quicuamapeloltique Jesucristo quema niitz-toya amoixpa. ² San se tlamantli nimechtlatzintoquilis. ¿Toteco anmech-macac Itonal pampa anquintoquilique itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque catli Jesucristo anmechchihuijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma anmech-maquixti. ³ Huajca amo ximohuihuichihuaca. Sintla monequiyaya Itonal Toteco para anmechmacas nemilistli catli yancuic pampa nopa tlanahu-atilme amo huelqui, amo ximoihuica para huelis anquisencahuase achi cuali itequi Toteco san ica amofuerza pampa sempa anquichihua campica anquintoquilise nopa tlanahuatilme. ⁴ Ya antlajijyohuijtoque miyac pampa anquineltoćaj Cristo. ¿Huan anmoilhúaj para antlajijyohuijtoque san tlapić? ¡Amo! Na nijmati para amo san tlapić. ⁵ Nimechtlatzintoquilić: ¿Toteco an-mechmacac Itonal huan quichijqui hueyi tiochichahal nextili nepa amoixpa pampa anquintoquilique itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tlamantli pampa anquicajque icamanal Toteco huan an-quineltoćaque.

⁶ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua: “Abraham quineltoćaj Toteco, huan yeca Toteco quiićac para itztoc xitlahuac iixpa.” ⁷ Huajca monequi xijmachilica para nochi nopa masehualme catli quinelto-ćaj Toteco, injuanti itztoque catli nelía iconehua Abraham. ⁸ Tlen huejcajya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza miyac xihuitl teipa Toteco quinchihuasquía masehualme catli amo israelitame xitlahuaque iixpa sintla quineltoćasquíaj. Huan Toteco Dios quilhui Abraham ya ni quema quijjto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tlamantli mase-hualme catli itztoque ipan campa hueli tlić ipan tlatipactli.” ⁹ Quena, nochi catli motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quen Toteco quitićhijqui Abraham por itlaneltoquilis.

¹⁰ Pero nochi masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuaaj nochi catli quijitohuaaj nopa tlanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Tlatelchihualtique nochi masehualme catli amo quichihuaaj senquistoc nochi catli ijcuilijtoc ipan ni tlanahuatilme.”

¹¹ Huajca tlanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitlahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quijitohua: “Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineytoca ya.” ¹² Ya ni nopa ojtli catli cuali. Quena, sintla se quineytocas Toteco, yaya quimaquixtis tlen itlajtlacolhua. Pero se catli quinequi quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para momaquixtis quipiya seyoc tlamantli tlanamiquilistli. Pampa itlanahuatilhua Moisés quijitohuaaj: “Catli quinequi quipantis nemilistli pampa quintoquilí ni tlanahuatilme, monequi quitoquilis senquistoc nochi catli quijitohuaaj.”

¹³ Pero Cristo tlahtlajqui catli monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa tlatelchihuali catli nopa tlanahuatilme quijitojque techajsisquía. Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tlatelchihuali catli techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quijitohua: “Tlatelchihualtique nochi masehualme catli quincuapilohuaaj ipan cuamapeli.” ¹⁴ Yeca ama ica catli Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas nochi masehualme, hasta nojquiya catli amo israelitame san se quen quiti-ochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltocaj Toteco, tijselíaj Itonal Toteco catli yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatilhua Moisés huan catli Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se nemachiltli para más anquimachilise catli nimechilhuía. Quema masehualme quichihuaaj se camanal sencahuali ipan se amatl huan quifirmarohuaaj, huajca quipiya tlanahuatili. Huan amo aqui huelis moquixtis para amo quitlamichihuas catli quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya amo aqui huelis quixpolos catli quijitohua, niyon quitlalis más tlamantli ipan nopa amatl. ¹⁶ Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahuali huejcayya catli quijito catli quichihuas para Abraham huan se iteipa ixhui. Pero nopa camanal sencahuali amo quijito: “Abraham huan iteipa ixhuihua”, quen camanaltisquía tlen miyac iteipa ixhuihua. ¡Amo! Nopa camanal sencahuali quijito: “Abraham huan iteipa ixhui.” Quinequi quijitos Abraham huan iteipa ixhui catli elqui Cristo. ¹⁷ Huajca ya ni catli nimechilhuía: Toteco quichijqui nopa camanal sencahuali ica Abraham huan quitencahuili quenicatza quitiochihuasquía. Huajca itlanahuatilhua Moisés catli ajsicoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuitl, amo huelqui quisemanas nopa camanal sencahuali catli Toteco ya quichijtoya ica Abraham. ¹⁸ Huan sintla Abraham monectosquía quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tlatiochihualistli catli Toteco quitencahuili quimacasquía, amo huelosquía quiselijtosquía, pampa ayamo oncayayaj itlanahuatilhua Moisés para quintoquilis. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tlamantli san pampa quitencahuili quimacas.

¹⁹ Huajca, ¿para tlen hualajque itlanahuatilhua Moisés? ¡Xitlacaquica! Toteco temacac nopa tlanahuatilme para quinnexstilis masehualme quesqui tlahtlacolli quichihuayayaj huan quesqui tlahtlacolli quipiayayaj iixpa Toteco. Pero nopa tlanahuatilme san quixique inintequi hasta tlatatisquía Cristo, yaya catli iteipa ixhui Abraham catli Toteco quitencajqui para quitiochihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tlanahuatilme huan Cristo.

Pampa Toteco quinnacac israelitame nopa tlanahuatilme ica itequihua catli teipa quinnacac Moisés. Huajca itequihua huan Moisés motlajcoquetzttoyaj ica Toteco huan masehualme. ²⁰ Pero amo aqui monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iseltzi para quinnacas seyoc se tlamantli. Huan amo aqui motlajcoquetzqui quema Toteco iseltzi quitencahuili Abraham catli quinnacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya quen totlamachtijca

²¹ Huajca amo ximoilhica para itlanahuatilhua Moisés quitlamiltijque nopa catli Toteco quitencahuili Abraham para quinnacasquía. ¡Amo! Toteco temacac nopa tlanahuatilme huan nopa tlatencahuili huan nochí ome quipiyaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tlanahuatilme para techmacas nemilistli. Sintla Toteco techmacatosquía tlanahuatilme catli temacatosquía nemilistli para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquía nopa tlanahuatilme, huan techchijosquía tixitlahuaque iixpa Toteco. ²² Pero Ica-manal Toteco quijtohua para nochí timasehualme tiilpitoque ipan tlatlacolotl, huan san hueli timomaquixtise tlen totlajtlacolhua sintla tijneltocase Jesucristo.

²³ Huejcayja quema ayamo hualayaya Cristo para ma tijneltocaca, itlanahuatilhua Moisés techilpiyayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijneltocaca Cristo. ²⁴ Huajca itlanahuatilhua Moisés eltoya quen nopa tetequipanojquetl ipan techaj catli quipiya itequi para quinnacac huan quinnacac nopa coneme hasta mochihuase huejhueyi. O ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo catli nelía huelqui techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco. ²⁵ Pero ama, pampa ya ajsico Cristo para ma tijneltocaca, ayacmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquetl catli elque itlanahuatilhua Moisés, pampa ayacmo quipiyaj inintequi ica tojuanti.

²⁶ Huajca ama nochí amojuanti aniconehua Toteco pampa anquineltoque Toteco Cristo Jesús. ²⁷ Huan Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc nochí tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitztoque quen Cristo. ²⁸ Huan Toteco ayacmo techita quen titlacame, tisihuame, titetecojme, titetequipanohuani, tiisraelitame, o catli amo tiisraelitame, pampa nochí san se tiitztoque ipan Cristo. ²⁹ Ama sintla aniaxahua Cristo, huajca nelnelía aniteipa ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise catli Toteco quitencahuili Abraham.

4

¹ Ximoilhica tlen ni nemachiltli catli nimechilhuis. Ma tijtlalica para se tlatcatl catli tlapijpictoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero masque nelía nochí iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quen se tetequipanojquetl pampa noja tziqitetzí. ² Huan mojmotla monequi quinneltocac nopa tetequipanohuani catli quinneltocac hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuitl catli quijto itata para quiselis nochí catli iaxca. ³ Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayamo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quen tipilconetzitzi huan titetequipanohuani catli tijtoquiliyayaj inintlannamiquilis ajacame catli itztoque ipan ni taltipactli. ⁴ Pero quema ajsic nopa hora catli Toteco Dios quixquetztoya, yaya quititlanqui Icone catli quitlacatilti se israelita sihuatl catli quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés pampa nopa tlanahuatilme quipixqui tlanahuatili ica ya. ⁵ Toteco

quititlanqui Icone para techcohuas para tiaxcachua huan para techmajc-
ahualtis tlen itlanahuatilhua Moisés para quej nopa Toteco ma techseli quen
tiiconehua.

⁶ Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca
Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj:
“Papá”, quema tijnotzaj Toteco Dios pampa tlhuel tiquicnelíaj. ⁷ Huajca
ayacmo tiitztoque quen titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco catli
timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua catli timoscaltijque, nojquiya
tjiselise nochi catli Toteco quicualtlalitoc para quinmacas iconehua. Huan
tjiselise nochi por catli Cristo techchihuilijtoc.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani

⁸ Achtihuiya quema ayamo anquiiximatiyayaj Toteco, amojuanti catli
amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj totiotztizti catli masehualme
quinchijtoque catli amo neli Dios. ⁹ Pero ama ya anquiiximatiy Toteco o
más xitlahuac tiquijtose, Toteco ya anmechiximati, ¿quunque anquinequij an-
quicajtehuase Toteco para sempa anmochihuase inintequipanojcahua catli
chicahualisyojque ipan ni tlaltipactli catli ayacmo quipiyaj tetili? ¹⁰ Ama
anquichihuaj campica para anquintoquilise nopa tlanahuatilme pampa
anilhuichihuaj quema yancuic metztli, huan quema sesen tlamantli ipo-
hual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema onca israelita ilhuitl, pampa
anmoilhuíaj quej nopa anquipactise Toteco. ¹¹ Nelíaj chicahuac nitequititoc
para nimechmachtis catli melahuac, huan ama nimomajmatíaj miyac pampa
huelis san tlapic notequi ica amojuanti.

¹² Noicnihua, nimechtlatlaníaj chicahuac para xiquincajtehuaca itlanahu-
atilhua Moisés quen na nijchijtoc. Ama ayacmo nechilpiáj nopa tlanahu-
atilme. Ninemi iyoca tlen nopa tlanahuatilme quen nojquiya achtihuiya
amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochíaj antechchi-
huilijtoque catli cuali huan nijmati antechtlacaquilise. ¹³ Anquimatij quema
achtihui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimoco-
cohuayaya. ¹⁴ Pero masque nitlajiyohuiyaya ica se cocolistli catli fiero,
amo antechijixque huan amo antechhuejcamajcajque, pero antechselijque
quen anquiselisquíaj se itequihua Toteco. Quena, quen anquiselisquíaj
Cristo Jesús iseltzi, antechselijque. ¹⁵ ¿Canque yajqui nopa paquilistli catli
anquipixque quema nimehcamanalhuito achtihuiya? Nelíaj sintla anhuel-
tosquíaj, anmoquixtilijtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj
para nimochicajtosquíaj. ¹⁶ Pero ama, huelis nimochijtoc niamocualan-
caitaca pampa nimechilhúaj catli melahuac.

¹⁷ Nopa tlacame catli tlamachtíaj nopa tlamachtistli catli amo xitlahuac
mochihuaj quen amohuampoyohua, pero amo neli quinequij mohuam-
poxchihuase amohuaya para elis cuali para amojuanti. San quinequij
anmechiyocatlalise tlen na para ma xiquintoquilica huan xijtlacaquilica
inintlamachtli. ¹⁸ Cualí sintla sequinoc quinequij elise amohuampoyohua
masque niitztoc amohuaya o amo, sintla nelnelíaj quinequij anmechchi-
huilise catli cuali. ¹⁹ Annopilconeua catli nimechicnelíaj. Sempa nitlai-
jiyohuá ica amojuanti quen se sihuatl catli quitlacatiltíaj icone. Huan nit-
laijiyohuis hasta nopa tonal quema amonemilis nesis quen inemilis Cristo.
²⁰ Nelíaj tlhuel nijnequi niitztosquíaj nepa amohuaya para nimehcamanal-
huis ica notoscac catli cuali, pero ama nelíaj nimotequipachohua huan amo
nijmati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹ Techilhuica ya ni, amojuanti catli anquinequij anquitoquilise nochi catli quuijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilíaj catli quuijtohuaj nopa tlanahuatilme? ¡Huelis amo! ²² Icamanal Toteco techilhuica para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelsihua huan seyoc quipixqui ica se isihua tetequipanojca catli quicojtoya. ²³ Nopa sihua tetequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelsihua Abraham eltoya tetzacatl huan amo hueliyaya conepiya. Pero teipa, masque ya nanatzi tlacatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlacatisquía.

²⁴ Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal sencahuali catli Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tetequipanojquetl catli itoca Agar quinextía nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepetl Sinaí quema quinmacac itlanahuatilhua Moisés huan nochi mochijque tetequipanohuani para quintoquilise nopa tlanahuatilme. ²⁵ Quena, Agar itequipanojca Abraham quinextía israelitame catli huejcajya itztoyaj ipan tepetl Sinaí ipan tlati Arabia huan nopa israelitame catli ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén nica ipan ni taltipactli. Nochi ni masehualme quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés huan itztoque quen tetequipanohuani catli ilpitoque ipan nopa tlanahuatilme. ²⁶ Pero tojuanti catli tijneltocaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén catli temos tlen ilhuicac. Huan Sara inelsihua Abraham catli amo elqui tetequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti catli amo tiquintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza ichicahualis hueli quipatla inemilis se tetzacatl. Quiijtohua:

“Ta tisihua tetzacatl, xipaqui.

Masque amo quema tlacatqui mocone, xijpiya paquilstli.

Pampa masque ama amo tiquinpiya moconehua,

teipa tiquinpiyas más moconehua que sequinoc sihuame.”

²⁸ Huajca ama noicnihua, tiitztoque quen Isaac catli Toteco quitencahuili Abraham para tlacatisquía masque isihua amo huelqui conepiya. Huan na huan amojuanti tiiconehua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas tiiconehua sintla tijneltocasquía Jesucristo. ²⁹ Huan quen huejcajya icone Agar, nopa tetequipanojquetl, quitlajiyohuilti nopa oquichpil Isaac catli Itonal Toteco quitlacatilti, ama nojquiya inijuanti catli quinequij ma tiquintoquilica itlanahuatilhua Moisés techtlajiyohuiltíaj tojuanti catli Itonal Toteco techtlacatilti. ³⁰ Pero Icamanal Toteco techilhuica san se quen Toteco quihui Abraham huejcajya: “Xijtojtoca Agar, nopa sihua tetequipanojquetl ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl catli motequipanojca amo huelis quiselis catli ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac catli Sara mosihua quitlacatilti.” ³¹ Huajca noicnihua, amo tiitztoque quen tiiconehua nopa sihua tetequipanojquetl catli iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara catli eltoya majcajtoc.

5

Xijtoquilica catli anmechmajcahualtis tlen nopa tlanahuatilme

¹ Cristo techmajcahualti para ma tielica masehualme catli timajcajtoc. Amo quinequi ma tiitztoza titetequipanohuani catli tiilpitoque. Huajca ximotetilica huan amo xijcahuilica ma sempa anmechilpica itlanahuatilhua Moisés.

² Xijtlacaquilica catli na niPablo nimechilhuía. Sintla antlacame anmotzontequilíaj iyecapa cuetlaxo amotlacayo pampa anmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco anmechtlaítlacolquixtis tlen amotlaítlacolhua, huajca amo tleno ipati Cristo para amojuanti. ³ Sempa nimechyolmelahua, sintla anmotequilise nopa machiyotl ipan amotlacayo pampa anmoilhuíaj por nopa Toteco anmechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquistoc nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁴ Quena, sintla anmoilhuíaj monequi anquintoquilise nopa tlanahuatilme para anelise anxitlahuaque iixpa Toteco, ya anmohuejcatlalijtoque tlen Cristo catli quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ⁵ Pero tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yaya techchihuas senquistoc tixitlahuaque iixpa. ⁶ Para tojuanti catli titlatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sintla techtequilijtoque totlacayo o amo. San ipati sintla nelía tijneltocaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷ Achtihuiya anmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajqueya anmechtzacuilijtoc para ayacmo anquitoquilijtiyohuij catli melahuac? ⁸ Nopa tlanamiquilistli catli anmechmacatoque, amo huala tlen Toteco catli anmechnotzoc para anelise anmajcajtoque. ⁹ Quemantic se masehuali catli fiero inemilis huelis quincajcayahuas miyac masehualme. Eltoc quen nopa camanali catli quijtohua: “San se quentzi tlasonejcaiyotl quisonehuas miyac pantzi.” ¹⁰ Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para anmechpalehuis para ayacmo ximoilhuica tlen nopa tlamachtlistli catli amo neli. Huan Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali catli quinequis anmechcaycayahuas.

¹¹ Sintla niquinilhuisquía masehualme catli amo israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselisquía, amo aqui nechcualancaitasquía. Pero nechcualancaitaj miyac israelitame pampa nitlamachtía para Toteco quinmaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por injuanti. ¹² Cualí elisquía sintla injuanti catli quinequij ximotzontequilica amotlacayo, ma motzontequilisquíaj injuanti inintlacayo hasta mocaparosquíaj.

¹³ Noicnihua, Toteco anmechnotzqui para anmechchihuas anmajcajtoque. Pero masque anmajcajtoque, amo xijtoquilica amotlacayo catli quinequi tlaítlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa anmoicnelíaj. ¹⁴ Quena, nochi itlanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanali: “Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.” ¹⁵ Pero sintla amojuanti anmonajnanquílaj huan anmoejelnamiquij, huajca ximomocuitlahuica para amo anmotzontlamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶ Ya ni nimechilhuía: Ximonejnemiltica cuali ica itlapalehuil huan ichichualis Itonal Toteco huan amo anquitoquilise itlanequilis amotlacayo catli quinequi tlaítlacolchihuas. ¹⁷ Pampa itlanequilis amotlacayo quinequi xitlaítlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca catli cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tlamantli, sesen ni ome anmechnotzoc xijchihuaca quen sesen itlanamiquilís. Huan sesen injuanti anmechhuilanaj quema anquinequij anquichihuase catli itlanamiquilís ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj. ¹⁸ Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechyacana, huan quej nopa ayacmo elis itlanahuatilhua Moisés catli quipiyase tequiticayotl ipan amonemilis.

¹⁹ Tlanemijya nesi nopa fiero tlamantli catli masehualme quichihuaj quema qutoquilíaj itlanequilis inintlacayo. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo innamic. Moilhuíaj miyac tlamantli catli amo cuali. Quichihuaj catli fiero pampa ya nopa tlahuel quinequij quichihuase. ²⁰ Quinhueyichihuaj catli masehualme quinchijtoque huan quinitaj para dioses. Tetlajchihuíaj, tecualancaitaj, mosisiníaj, huan techicoitaj. Nojquiya masehualme cualanc-ahuejchihuaj, monajnanquilíaj, motlajcoxelohuaj huan tlamachtíaj catli amo xitlahuac. ²¹ Masehualme quiixtocaj catli sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintíaj huan quichihuaj catli fiero pampa ihuintij. Huan injuanti catli qutoquilíaj itlanequilis inintlacayo quichihuaj miyac más tlamantli catli eltoc quej ni tlamantli catli amo cuali. Sempa nimechilhuía catli ya nimechilhujtoc. Masehualme catli quichijtinemij ni tlamantli catli amo cuali, amo huelis calaquise campá tlanahuatía Toteco.

²² Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma techyacanti, ya ni catli tijchihuaj: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tlasehuilistli ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titetlasojtlaj, tiquinchihuilíaj sequinoc catli cuali, tiitztoque titemachme, ²³ timoechcapantlalíaj huan timonahuatíaj cuali para ma amo titlajtlacolchihuaca. Masehualme catli quichihuaj ni cuali tlamantli amo monequi se tlanahuatili. ²⁴ Quena, to-juanti catli ttiacahua Cristo Jesús tijmictijque itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihuas pampa tijtlalijque ipan icuamapel quema tim-ijque ihuaya Jesús. ²⁵ Huan ama pampa tijpiyaj nemilistli catli yancuic catli Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tlamantli catli tijchihuaj. ²⁶ Ma ayacmo tijtemoca ajqueya techhueyimatis. Ma ayacmo timonajnanquilica. Huan ma ayacmo tíquixtocaca catli sequinoc quipiyaj.

6

Ximopalehuica

¹ Noicnihua, sintla anquiiat se amoicni catli huetztoc ipan se tlajtlacoli, amojuanti catli anmonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma motlalnamic. Quena, ica yamactzi xijnotzaca ma ayacmo tla-
jtlacolchihua. Pero ximomocuitlahuica para amo anmechyoltlanas huan nojquiya amojuanti antlajtlacolchihuase. ² Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan nochi tlamantli catli amopantis. Quej nopa anquichihuase catli Cristo technahuatijtoc.

³ Sintla se masehuali moilhuía yaya más hueyi quej sequinoc huan amo hueli quipalehuía se catli huetztoc, yaya nelía mocajcayahua. ⁴ Monequi sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tigitase sintla iixpa Toteco nelía cuali catli tijchihuaj o amo. Huan sintla cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero amo aquí ma paquí san pampa quichijtoc catli achi más cuali que se iicni catli tlajtlacolchijtoc. ⁵ Pampa sesen tojuanti tijpiyaj totequi para ma tijmocuitlahuica catli tojuanti tonemilis.

⁶ Nochi amojuanti catli anquipiyaj catli anmechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotlamachtijcahua ica tomi huan ica nochi nopa cuali tlamantli catli anquipiyaj.

⁷ Amo ximocajcayahuaca pampa amo aquí hueli quicajcayahuas Toteco. Catli anquitocase, ya nopa anquipixcase. ⁸ Sintla anquichihuaj catli amo cuali pampa anquitoquilíaj amotlanequilis catli quipactía tlajtlacolchihuas,

anquipantise se nemilistli catli sosolijtoc. Pero sintla anquichihuaꝝ catli cuali quen Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco anmechmacas se nemilistli catli yancuic huan huejcahuas para nochipa. ⁹ Ma amo tisiyahuica para tijchihuase catli cuali, pampa sintla amo tijcahuase tijchihuase catli cuali, Toteco techtlaxtlahuis miyac quema ajsis tonal. ¹⁰ Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchihuilica catli cuali nochi masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica catli cuali catli toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijteꝝqui

¹¹ Xiquitaca para naya noseltzi catli niquijcuilohua nimantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notlajcuilol. ¹² Nopa tlacame catli quinequij ximotequilica nopa machiyotl san quinequij quinpactise inisraelita huampoyohua para ma amo quintlajiyohuiltica quen techtlajiyohuiltíaj. Huan anquimatij techtlajiyohuiltíaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlajtlacolquixtis, pampa yaya catli mijqui ipan icuamapel por tojuanti. ¹³ Pero nopa israelita tlacame catli quinequij anmechmachtise tlen nopa machiyotl, niyon inijuanti amo quichihuaꝝ nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotlacayo para mohueyimatise huan quijitose quinpiyaj masehualme catli quitoquilíaj inintlamachtil. ¹⁴ Pero na san nimotlepanita por catli Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sintla nimotlepanitas ica seyoc tlamantli, Toteco ma nechtlatzacuilti. Huan ipan nopa cuamapeli mijqui notlanequilis catli quinequiyaya tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli. Huan niquita nochi tlamantli catli amo cuali ipan tlaltipactli quen mictoc para na. ¹⁵ Huajca amo ipati sintla timotequilijtoque nopa machiyotl o amo. San ipati sintla tijpiyaj nemilistli catli yancuic ipan Cristo. ¹⁶ Ma Toteco anmechtlasojtla huan ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli annejnemij quen nimechilhuijtoc huan nochi anisraelitame catli nelía animasehualhua Toteco.

¹⁷ Huajca ama huan teipa ayacmo nijnequi timonajnanquilise ica nochi ni tlamantli. Huan ayacmo aqui ma nechtlatzintoquili sintla nelía niitequipanojca Toteco, pampa lipintic notlacayo campa nechcocojtoque tlacame catli quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quen se machiyotl catli quinextía tlanemijya para niitequipanojca.

¹⁸ Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Éfeso

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosentilijque ipan Éfeso

¹ Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni huan nechtequitlali para niteilhuis icamanal. Nimechtlajcuilhuía amojuanti ipan altepetyl Éfeso catli temachtli anquineltocaj Jesucristo huan catli anitztoque anitlatzejtzeltolijca masehualhua. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Catli cuali tijpiyaj ica Cristo

³ Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesucristo, pampa techtiochijtoc ica nochi tlamantli tlatiochihuali catli cuali nepa ilhuicac pampa titlatzquitoque ipan Jesucristo. ⁴ Huejcayja quema polihuiyaya para quichihuas tlaltipactli Toteco Dios techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma tiitzoca titlatzejtzeltolijque huan para ma amo tijpiyaca niyon se totlajtlacol iixpa. ⁵ Huan pampa Toteco miyac techicneli, huejcayja quema quisencahuayaya tlaque quichihuas teipa, quijto para teipa techselis quen tiiconehua por catli Jesucristo techchihuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas. ⁶ Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesucristo catli yaya quicnelia. ⁷ Quena, pampa tlahul hueyi iyolo Toteco tohuaya, tlaxtlajqui catli mon-ejqui para techmajcahualtis tlen totlajtlacolhua ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tlajopolhuili por totlajtlacolhua. ⁸ Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmacac cuali tlanamiquilistli huan tlamachilistli. ⁹ Huan techmachilijtoc tlaque ipaquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis catli huejcayja quitlalijtoya quichihuas. ¹⁰ Huan ya ni catli Toteco quixquetztoc se tonal para quichihuas quema ajsis hora. Quinsentilis nochi masehualme huan nochi tlamantli, huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochi. Huan Cristo quinnahuatis nochi ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli.

¹¹ Huan nojquiya tlen huejcayja Toteco quitlalijtoc para tijpiyase nopa tlatiochihualistli catli tijselisquía quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochi ni tlamantli panotihuala senquistoc quen Toteco quisencajtoc pampa yaya quichihua ma pano nochi quen ipaquilis. ¹² Pampa hasta huejcayja Toteco quinejqui para tiisraelitame catli achitui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco Dios pampa yaya itztoc onpano hueyi. ¹³ Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anquicactoque icamanal Toteco catli melahuac huan anmechilhujtoc quenicatza Cristo hueli anmechmaquixtia tlen amotlajtlacolhua. Huajca quema anquineltocaque Cristo, Toteco anmechmachiyoti huan anmechtlatzquilti ipan Cristo. Quena, anmechtlalili isello pampa anmechmacac Itonal Toteco quen quitencajtoya achituiya para quichihuas para ma nesi aniaxahua. ¹⁴ Huan Itonal Toteco eltoc quen se tlayanca tomi para technextilis para temachtli tijselise nochi catli techtencahuilijtoc techmacas nepa ilhuicac. Quena, yaya tlaxtlajqui

catli monejqui para techcohuas para tiaxcachua huan para techmajcahualltis tlen tlajtlacoli. Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya itztoc onpano hueyi.

Pablo quitlajtlani Toteco por nopa tlaneltocani

¹⁵ Huajca pampa Toteco anmechmacatoc nochi ni tlatiochihualistli, quema nijcajqui quenicatza chicahuac anquineltoaj Tohueyiteco huan anquinicnelaj nochi masehualme catli iaxcachua, ¹⁶ pejqui nijtlascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcachua nimotlatlajtía tlatoctzitz por amojuanti. ¹⁷ Nijtlajtlanía Toteco Dios, yaya nopa Tetata catli más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtlajtlanía yaya catli Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma anmechmaca tlanamiquilistli huan tlamachilistli para achi más xiquiximajtiyaca. ¹⁸ Nijtlajtlanía Toteco ma quitlahuili amotlalnamiqulis para xijmatica nopa catli temachtli Toteco techmacas tojuanti catli technotzqui para ma tielica tiaxcachua. Quena, nijnequi xijmatica para onpano yejectzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quicualtlalitoc para tojuanti catli tiitlatzejteloltijca masehualhua huan techmacas teipa nepa ipan ilhuicac. ¹⁹ Huan nijtlajtlanía xijmatica quenicatza nelía onpano hueyi ichicahualis Toteco catli tequiti ipan tojuanti catli tijneltoaj. Huan ni chicahualistli techpalehuía huan techfuerzajmaca. ²⁰ Elqui ica ni hueyi chicahualistli Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitlananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmac campa onca más tlatlepanitacayotl. ²¹ Huan Toteco quimacatoc Cristo nopa tlanahuatili catli más hueyi pampa quitlalijtoc ma quinnahuati nochi catli itztoque. Quinnahuatía itequihuaicahua Toteco huan nochi ajacame masque quintocaxtijcatli tlanahuatilyojque, catli tequiticayojque, catli chicahualisyojque o catli hueyitilisyojque. Huan nojquiya quinnahuatía nochi sequinoc catli quipiyaj inintoca. Quena, quinnahuatis nochime catli itztoque ipan ni tlaltipactli o catli itztose ipan nopa tlaltipactli catli hualas. ²² Huan Toteco quintlalijtoc nochi catli itztoque huan nochi tlamantli catli onca iicxitla Cristo para san ya ma quipiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlalijtoc Cristo ma quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos ica nochi titlaneltocani. ²³ Quena, nochi titlaneltocani tiitztoque tiitlacayo Cristo huan quen Toteco quimacac Cristo nochi tlamantli, Cristo quitemitía tlaneltocani ipan itiopa ica nochi tlatiochihualistli. Quena, quinnama nochi catli yaya quinchijchijtoc nochi catli quinnomequilia.

2

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

¹ Toteco anmechmacac nemilistli amojuanti catli achitihui anitztoyaj quen anmijcatzitz iixpa Toteco ipan amotlaixpanolhua huan amotlajtlacolhua. ² Quena, achitihui annejnemiyayaj ipan tlajtlacoli san se quen sequinoc ipan ni tlaltipactli. Anquichijtinenque catli quinequiyaya Amocualtlacatl, nopa hueyi ajacatl catli tequiti ajacatipa. Yaya catli tequiti ipan ininyolo nochi masehualme catli amo quinequij quitlepanitase Toteco, niyon amo quichihuaaj catli yaya quijtohua. ³ Achitihuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj quen injuanti. Tijchijtinenque san catli fiero quen itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihua. Quena, tijchihuayayaj catli totequijya huan totlalnamiqulis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titlacatque, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacuultis tojuanti ininhuaya nopa sequinoc amo cuajcualme.

⁴ Pero Toteco catli tlahuel miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchihuayayaj catli amo cuali pampa quipiya hueyi itlaicnelijcayo ica tojuanti. ⁵ Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac nemilistli yancuic san seico ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ⁶ Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techtlatzacuili ipan Cristo Jesús. ⁷ Techsehuijtoc ipan ilhuicac pampa quinejqui ma monextis para nochipa quenicatza onpano hueyi iyolo ica tojuanti por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. ⁸ Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yaya anmechmaquixti tlen amotlajtlacolhua quema anquineltoaque Jesucristo. Huan amo anquineltoaque Jesucristo amoseltzifzi pero elqui Toteco catli anmechmacac nopa tlaneltoquili. ⁹ Huan amo anmechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tlamantli catli cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. ¹⁰ Toteco yaya catli techchijjtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc nemilistli yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli catli cuali pampa quej nopa hasta tlen huejcayja quitlalijtoc para ma tijchijtime-mica.

Nopa tlasehuilistli catli tijpiyaj

¹¹ Huajca xiquelnamiquica quenicatza elqui achtihiya ica amojuanti catli amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa amo anmotequilijttoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan amotlacayo quen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹² Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca tlen Cristo. Amo tleno anquixque ica tiisraelitame catli tiimasehualhua Toteco. Amo anquixque tlanahuatili para anquiselise catli Toteco techtencahuilijtoya tiisraelitame. Amo anquiximatiyayaj Toteco. Ipan tlatipactli amo anquixiyayaj ajqueya para ipan anmotemachise para anmechmaquixtis. ¹³ Pero amojuanti catli achtihiya anitztoyaj huejca tlen Cristo, ama antlatzquitoque ipan ya pampa anmechnechahuili quema quitoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti. ¹⁴ Huan elqui Cristo catli quisencajqui tlasehuilistli ica amojuanti catli amo anisraelitame huan ica tojuanti catli tiisraelitame, pampa Cristo techsansejcotili huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quise manqui catli techtlajcoxelohuayaya. ¹⁵ Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayacmo timocualancaitaca, pampa quinxixtili ininchicahualis itlanahuatilhua Moisés huan nochi nopa tlamantzitzi catli technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti catli amo anisraelitame, nochi tiitztoque quen san se tlatcatl catli yancuic. Huan yeca ama onca tlasehuilistli. ¹⁶ Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltlalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quitlamilti nopa cualantli catli tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoque ipan san se totlacayo ipan Toteco.

¹⁷ Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali camanali tlen tlasehuilistli catli eltoc para amojuanti catli amo anisraelitame catli anitztoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame catli tiitztoyaj más nechca tlen Toteco. ¹⁸ Yeca ama, aqui hueli masehuali masque israelita o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil setzi Itonal Toteco por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁹ Huajca amojuanti catli amo anisraelitame ayacmo anitztoque quen anseyoc tlati ehuan catli amo quipiyaj niyon se tequiticayotl. Ama ya san se anehuani ica nochi sequinoc tojuanti catli Toteco techchijtoc tiitlatzejtzeloltijca masehualhua. Quena,

ama anitztoque ichampoyohua Toteco. ²⁰ Tiitztoque quen se tiopamitl catli Toteco quichijtihualajtoc ica masehualme catli quinelto caj. Itlayolmelajcahua Toteco huan nopa tlajtol pannextiani itztoque quen itzinpehualtil nopa itio pa. Cristo Jesús itztoc quen nopa hueyi tetl catli yohui calnacastla catli ipan quiquetzase nopa tiopa. ²¹ Huan ipan Cristo nochí titlaneltocani timonechicohuaj quen teme ipan se tepancali. Huan mojmotla mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyohuij itlatzejtzeltolijca tiopa Toteco catli yaya quichihua ica masehualme catli quinelto caj Cristo. ²² Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anitztoque quen teme ipan itepanyo nopa tiopa, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

3

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme catli amo israelitame

¹ Yeca pampa quej ni ipaquilis Cristo Jesús, na niPablo nitzactoc huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc catli amo anisraelitame icamanal. ² Huelis ya anquicactoque quenicatza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhuis masehualme catli amo israelitame icamanal. ³ Huan ya nimechtlajcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iseltzi catli nechnextili catli yaya quichihuayaya ipan Cristo. ⁴ Huan quema anquipojtiyase catli nimechtlajcuilhuajtoc, anquimachilise quenicatza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. ⁵ Quena, huejcayja Toteco amo aquí quínextiliyaya ni tlamantli, pero ama Toteco ica Itonal ya quínnextilijtoc itlayolmelajcahua huan itlajtol pannextijcahua catli quiniyocatlalijtoc para iaxcahua. ⁶ Huan ¿catli onca nopa tlamantli catli achthuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochí amojuanti catli amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tlaticohihualistli catli Toteco techmacas tojuanti catli tiiconehua. Huan ama tiitztoque sentic ipan itlacayo. Huan nopa catli tlatencahuali ipan Cristo Jesús catli Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquinelto caj nopa cuali camanali tlen ya.

⁷ Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quen se nemactli nechmacatoc notequi para ma nieli niitequipojca. Huan por ihueyi chichahualis catli tequiti ipan na, ama niquinilhua masehualme nopa cuali camanali.

⁸ Masque na más nitziquitetzi iixpa Toteco que nochí sequinoc itlatzejtzeltolijca masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilistli para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan masque amo aquí hueli quitlamipohuilis nochí catli Cristo quipiya pampa yaya onpano tlapijixtoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanali para Cristo quipiya tlahuel miyac tlamantli tlaticohihualistli para quinnacas. ⁹ Quena, Toteco catli quichijchijtoc nochí tlamantli nechmacatoc ni notequi para niquinilhuis nochime catli yaya quisencajqui tlen huejcayja. Huan itlalnamiqulils catli amo aquí quimatiyaya elqui para yaya quinnacaxtis israelitame huan catli amo israelitame ipan Cristo. ¹⁰ Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochí inijuanti catli tlanahuatilyojque, huan chichahualisyojque catli tlanahuatij nepa ajacatipa ma quitaca para nelhueyi itlalnamiqulils. Quinequi ma quitaca para itio pa catli amo nesi mochijtoc ica tlaneltocani catli israelitame huan catli amo israelitame. ¹¹ Pampa hasta tlen huejcayja Toteco ipa moilhuijtoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. ¹² Yeca por catli techchihuilijtoc Cristo huan pampa tijnelto caj ya tijpiyaj

tequiticayotl para tijnechcahuise huan tijcamanalhuise Toteco. Huan tijmatij temachtli techselis ica paquili. ¹³ Huaيجا amo ximotzinquixtica sintla ama nitlajiyohuía ipan tlatzactli pampa nimechilhuitoc amojuanti huan sequinoc catli amo israelitame icamanal. Nochi ni quipannextía para miyac amopati iixpa huan se tlatlepanitacayotl para amojuanti.

Jesucristo nelnelia techicnelia

¹⁴ Quema nimoilhuía tlen ihueyi tlanamiquilis para quisencahuas nochi ni tlamantli, nimotlancuaquetza huan nimotlatlajtía iixpa Totata, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Yaya inneltata senquistoc nochi nopa familia tlen masehualme huan tequihuaime catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipactli pampa yaya catli quinchijchijqui huan quintocaxtlali. ¹⁶ Huan pampa Toteco nelia tlapijixtoc huan quipiya nopa chichahualistli catli más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma anmechmaca miyac chichahualistli ipan amoyolo. ¹⁷ Nimotlatlajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocaj. Nijtlajtlanía Toteco para yaya ma pajcaitztos ipan amoyolo pampa quipiya tlanahuatili ica nochi catli eltoc nepa. Huan quen se tzontli quiselia chichahualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmotla xijselica amochichahualis tlen iteicnelijcayo. ¹⁸ Nijnequi amojuanti huan nochi sequinoc itlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco xijmachilica quenicatza ihuexca itlaicnelijcayo Toteco. Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campá más huejcapa, huan campá más tlatzintla, huan ajsi tlen campá hualquisa tonati hasta campá oncalaqui. ¹⁹ Quena, nijnequi xiquiximatica itlaicnelijcayo Cristo catli amo aquí hueli quitlamiiximatis. Nijnequi anitzose quen se tlatamachihuali catli temitoc ica se quentzi tlen ihueyitilis Toteco.

²⁰ Ma tijhueyimática Toteco Dios catli quipiya chichahualistli para quichihuas onpano más miyac huan amo quen nochi catli hueli tijtlajtlanía o hueli timoillhuíaj. Huan quichihuas ica ichichahualis catli ya tequiti ipan tojuanti. ²¹ Quena, tojuanti catli timochihuaj tiitiopa tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san seico ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tlamí. Quej nopa ma eli.

4

Itonal Toteco techchijtoc san se

¹ Na catli nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtlatlanía xijpiyaca se amonemilis catli nelia cuali quen quinamiqui quipiyase masehualme catli Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. ² Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quen masehualme catli cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sesen amojuanti xiquijiyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quijitohua se tlamantli pampa yaya ayamo cuali tlamachilía. Quej nopa anquixelixise anquicnelíaj. ³ Ica itlapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campica anquipiyase san se amotlanamiquilis. Huan quej nopa anquipiyase tlasehuilistli. ⁴ Pampa nochi tojuanti catli tijneltoque Toteco tiitztoque quen san setzi totlacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quijito ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa ilhuicac san se quen quinmaquixtis nochi sequinoc catli quinnotztoc. ⁵ San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltoque san setzi camanali. Onca san setzi tlacuaaltistli. ⁶ Itztoc setzi Toteco Dios, yaya catli

Totata nochi tojuanti. Yaya quipiya tlanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yaya itztoc por nochi tojuanti huan itztoc ipan nochi tojuanti.

⁷ Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa nemactli o yajatili catli quinequi ma tijtequihuica para ya. ⁸ Huajca quisa quen ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quijtohua:

“Quema yaya tlejcos ilhuicac quinyacantiyas injuanti catli quintlantoc. Huan quinmacas nemactli masehualme.”

⁹ Pero ¿tlaque quinequi quijitos “yaya tlejcoc ilhuicac”? Quinequi quijitos para yaya achtihiya temotoya tlen ilhuicac hasta ni tlaltipactli. ¹⁰ Huajca yaya catli hualtemoc ipan ni tlaltipactli eltoc nojquiya yaya catli tlejcoc hasta nepa ilhuicac campá más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campá hueli huan quitemitia nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

¹¹ Huan quinmacac sequin nopa nemactli o yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tlajtol pannextiani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetlajtlacolquixtia. Huan quinmaca sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. ¹² Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtlalise nochi sequinoc itlatzejteloltijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti catli timasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi itlacayo Cristo, quinequi quijitos nopa tlasentilistli catli amo moita tlen nochi imasehualhua. ¹³ Monequi tijtequihuise toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochi titlaneltocani timochihuase san se ipan catli tijneltocej huan nelcuali tiquiximatise Icone Toteco. Quej nopa ayacmo tiitztose quen ticoneme. Ya tiitztose thuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilistli quen Cristo quipiya.

¹⁴ Huajca ma ayacmo tiitztoca quen coneme catli quipatlaj inintlalnamiquilis tlatoctiztzi huan quitouilíaj tlen hueli tlamachtli pampa eltoc quen se ajacatl quinhuica campá hueli. Ma ayacmo anmechcayahuaca tlamace catli istlacatij huan quisencahuaj tlen hueli camanali para anmechmacase, pampa injuanti neltlalnamiqini para tlaajcayahuase. ¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica catli melahuac ica tlaicnelijcayotl. Huan ma timoscaltijtiyaca para tiitztose más quen Cristo, yaya catli toztonteco, huan catli technahuatia nochi titlaneltocani quen toztonteco quinahuatia totlacayo. ¹⁶ Ipan itlacayo se tlatcatl nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihua para nochi tojuanti catli tiitztoque tiitlacayo ma timonechicoca huan ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj catli techtocarohua ma tijchihuaca. Huan quema sesen tlaneltocequetl ica miyac teicnelijcayotl quichihua catli itequi huan timopalehuíaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itlacayo Cristo moscaltia.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

¹⁷ Huajca ya ni nimechilhuia ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayacmo xijpiyaca amonemilis quen masehualme catli amo quineltocaj Toteco pampa nelia maneltic catli moilhuíaj huan amo tleno ipati. ¹⁸ Tzactoc inintlalnamiquilis huan huejca mocahuaj tlen nopa nemilistli yancuic catli Toteco temacas. Amo quipiyaj nopa nemilistli pampa moyoltetilijtoque para ma amo quiximatica Toteco. ¹⁹ Injuanti ya quipoloque ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tlamantli catli más fiero. Ayacmo moilhuíaj sintla cuali o amo cuali catli quichihuaj, san tlajtlacolchijtinemij, huan mojmotla quinequij quichihuase más catli amo cuali.

²⁰ Pero quema anquicajque tlen Cristo, amo anmechmachtijque xijchi-huaca tlamantli catli fiero. ²¹ Ama ya anquicactoque tlen ya huan ya anquimatij nopa catli xitlahuac catli anmechmachtijtoc tlen ya. ²² Huan ya anquicuamajcajtogue amonemilis catli achtihui quema antlacajcayahuayayaj huan anquichijtinemiyayaj tlamantli catli fiero catli itlanequilis amotlacayo quinequiwaya xijchihuaca. ²³ Ama anquipiyaj catli yancuic amopani para quiyancuulis amotlalnamiqulis huan amoyolo. ²⁴ Huajca monequi anquinextise amotlalnamiqulis catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc se yancuic masehuali catli eltoc quen ya. Huan ama huelis anquichijtinemise catli xitlahuac huan catli tlatzejtzeltoc.

²⁵ Huajca ayacmo ximoistlacahuica. Sesen amojuanti xiquinilhuica sequinoc catli melahuac pampa sesen tojuanti tiitztoque quen tipartes ipan san se totlacayo ipan Cristo.

²⁶ Sintla ancualanij, amo xitlajtlacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltlalica quema ayamo calaqui tonati. ²⁷ Amo xijcahuilica Amocualtlacatl ma calaqui huan ma anmechnotza xitlajtlacolchihuaca.

²⁸ Amojuanti catli anitztoyaj antlachtequini, ayacmo xitlachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tlamantli catli cuali ica amomax para anquipiyase catli ica anpanose huan para nojquiya huelis anquinpalehuise sequinoc catli quinplohua inintechmonequi.

²⁹ Amo xicamanaltica tlen hueli camanali. San xiquijtoca tlamantli catli cuali catli quinyolchicahuas huan quinhualiquilis tlatiochihuali catli quicaquise. ³⁰ Amo xijchihuaca catli quitequipacholmacas itlatzejtzeltotijca Tonal Toteco. Pampa yaya Itonal Toteco catli anmechtalilijtoc imachiyo Toteco catli quinxetia aniaxcahua huan para temachtli Toteco anmechhuicas ilhuicac quema ajsis tonal.

³¹ Ayacmo ximoyolchichicachihuaca. Ayacmo ximochihuaca anyolquentzitz. Ayacmo xicualanica. Ayacmo xiquijtoca fiero camanali catli tecocohua. Ayacmo xitetlajilhica. Ayacmo xitecualancaitaca.

³² Más cuali ximochihuilica catli cuali se ica seyoc. Ximotlasojtlaca huan ximotlapojpolhuica se ica seyoc quen Toteco anmechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

5

Quen monequi tinemise

¹ Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quen yaya quichi-hua. ² Mojmotla xiquininelica masehualme quen Cristo techicnelia hasta motemactli para miquis para techtlajtlacolquixtisquia. Quena, yaya mochi-jqui nopa tlacajcahalistli catli Toteco quiseli pampa tlahuel quipacti.

³ Pero amojuanti catli anitlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca catli amo cuali. Amo xijnequica para anmoaxcatise más tlamantli mojmotla. Amo quema xijchihuaca tlamantli ica se catli amo amonamic. Ma amo quema xijchihuaca nopa tlamantli tlajtlacoli.

⁴ Amo xiquijtoca camanali catli fiero. Amo xiahuilcamanaltica, niyon xiquijtoca catli quinpinahualtia sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Pero xijtlascamatica Toteco para nochí nopa cuali tlamantli catli anmechchihuilijtoc. ⁵ Ya anquimatij para amo huelis calaquis campá Cristo huan Toteco tlanahuatíaj se masehuali catli quichijtinemi catli amo cuali, o catli quichijtinemi tlen hueli ica catli amo inamic, o catli quinectinemis más tlamantli mojmotla. Pampa se catli tlahuel quinequi moaxcatis más tlamantli, itztoc san se quen se catli quinhueyimati totiotzitz. ⁶ Ma amo

aqui anmechcaycayahua huan anmechilhui amo tleno amopantis sintla anquichihuase ni tlajtlacoli, pampa Toteco chicahuac quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj. ⁷ Huajca ximoiyocatlalica tlen amo cuajcualme huan amo quema xitlajtlacolchihuaca ininhuaya.

⁸ Achtihuiya anitztoyaj ipan tzintlayohuilotl, pero ama pampa anmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica catli cuali para ma nesi annejnemij ipan tlahuili. ⁹ Quema Toteco quitlahuilia itlalnamiqulis se tlatatl, yaya itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quijtohua catli melahuac. ¹⁰ Huajca xijchijtinemica campica para anquimachilise catli quipactia Toteco. ¹¹ Ximoiyocatlalica tlen nochi nopa tlamantli catli sequinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamantli amo quipiyase inintlajca catli cuali. Pero quena, xiquintlalnamiqulica catli quej nopa quichihuaj huan xiquinhuicaca campica tlahuili. ¹² Se pinahualistli para ticamanaltise tlen nopa fiero tlamantli catli sequin quichihuaj campica amo aqui quinita. ¹³ Pero quema se tlahuili quintlahuilia, tlanemijya quinextia para fiero catli quichihuaj pampa se tlahuili quinextia nochi.

¹⁴ Yeca nopa camanali quijtohua:

“Xiisa ta catli ticochtoc.

Xiquincajtehua catli itztoque quen mijcatzitzi pampa san tlajtlacolchihuaj. Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis.”

¹⁵ Huajca ximotlachilica para ximonemiltica ica miyac tlamocuitlahuili. Amo xinemica quen injuanti catli huihuitique. Xinemica quen tlanamiquni pampa anquiiximatij catli melahuac. ¹⁶ Amo ximotonalpoloca, pero mojmotla xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. ¹⁷ Huajca amo ximohuihuinequica. Monequi ximotlalnamiqulica huan xijchihuaca campica para anquimachilise catli Toteco quinequi xijchihuaca. ¹⁸ Amo ximoihuintica ica tlaili pampa ya nopa quicuapolos amonemilis, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechtemitis huan anmechyacantinemis ica ichicahualis. ¹⁹ Huajca quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali tlen Salmos, huan ica tiohuicatl huan huicatl catli quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochi amoyolo. ²⁰ Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochi tlamantli catli anmechpanotihuala.

Quenicatza ma monejnemilti se familia

²¹ Nojquiya para monextis anquitlepanitaj Cristo, monequi nochi amojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti huan monequi injuanti nojquiya ma anmechcahuilica amojuanti anquipiyase tlanahuatili ica injuanti.

²² Xijtlacaquilica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Xijcahuili mohuehue ma quipiya tlanahuatili ica ta quen nochi tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti. ²³ Pampa se tlatatl quipiya tlanahuatili ica isihua quen Cristo quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos nochi tojuanti catli tijneltocaj. Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtijca. ²⁴ Yeca quen tojuanti catli tiitiopa Cristo tijcahuilaj ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise ininhuehue ma quipiya tlanahuatili ica injuanti ipan nochi tlamantli.

²⁵ Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihua. Xiquicneli mosihua quen Cristo quicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶ Quena, yaya mijqui para quitlatzejtzololchihuas itiopa huan quitlapajpacchihuas

ica nopa atl tlen icamanal Toteco. ²⁷ Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani catli amo moita huan catli yaya quicualtlalía para ya iseltzi, ma eli onpano cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelía tlapajpactic huan amo quipiyase niyon se itlajtlaclo o niyon se tlamanlti catli amo melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejtzeloltic huan para amo aqui huelis quitelhúis ica niyon se tlamanlti. ²⁸ Huajca quej nopa nojquiya monequi se tlatcatl quicnelis isihua quen moicnelía. Yaya catli quicnelía isihua, moicnelía. ²⁹ Pampa amo aqui quitlahuelcahua itlacayo. Nochi masehualme quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuáaj ica teicnelijcayotl. Huajca quen tijmocuitlahuáaj totlacayo huan quen Cristo quimocuitlahuáa itiopa, quen nopa xijmocuitlahui mosihua. ³⁰ Huan tojuanti catli tijneltocaj tiitztoque quen tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque quen tiinacayo huan tiiomíyo. ³¹ Huajca quema se tlatcatl mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quen eltosquía san setzi inintlacayo. ³² Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise pero ya ni technetlía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa catli mochijtoc ica nochi tlaneltocani. ³³ Huajca sempa nimechilhúis sesen tlatcatl monequi ma quicneli isihua quen moicnelía, huan se sihuatl monequi ma quitlepanitas ihuehue.

6

¹ Xitlacaquica anconeme catli anquineltoaj Tohueyiteco. Xijchihuaca catli amotata huan amonana anmechilhúaj pampa ya nopa catli xitlahuac. ² Xiquintlepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achthui tlanahuatli catli techtencahuilía catli cuali Toteco techmacas sintla tijchi-huase. ³ Quena, sintla tiquintlepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis catli cuali huan tiitztose miyac xihuítl ipan ni tlaltipactli.

⁴ Huan antetajme, xitlacaquica. Amo xiquincualancamacaca amoconehua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlalnamicitica ica tlaicnelijcayotl huan xiquinmáchtica catli Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵ Xitlacaquica antetequipanohuani catli amoteco anmechcojtoc. Xijchihuaca catli anmechilhúaj amotecohua nica ipan ni tlaltipactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinimacasica para amo anquichihuase catli amo quinpactía. Xiquinchihuilica se cuali tequitl quen anquitequipanosquáaj Cristo.

⁶ Amo xitequitica cuali san quema amopatron anmechtlachilijtoc quen sequinoc quichihuaj catli quinequij ma quincualitaca masehualme. Mon-equi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quen anquimatij quipactía ya. ⁷ Xitequitica ica paquilistli quen anquitequipanosquáaj Tohueyiteco. Amo ximoilhica sintla san anquitequipanohuaj masehualme. ⁸ Xiquelnamiquica para yaya Toteco Dios catli techtlaxtlahúis quema tijchihuaj catli cuali ipan ni tlaltipactli masque titequipanohuani catli tiiaxcahua se toteco nica o tiitztoque timajcajtoc huan hueli tiyohuij campá tijnequij.

⁹ Huan nojquiya xitlacaquica anpatrones catli anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli cuali. Ayacmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiquica amojuanti huan injuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco catli itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtlalijtoc

¹⁰ Amantzi para nijtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhúa. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chichahualistli catli Toteco anmechmacatoc. ¹¹ Ma tijtequihuica catli Toteco techmacatoc para ica timonanahuse huan para tijtlanise Amocualtlacatl pampa yaya san mosenyolilhúa quenicatza hueli techcayahuas. ¹² Pampa tojuanti amo timohuilanaj ininhuaya masehualme quen tojuanti catli quipiyaj inieso huan innnacayo. Timohuilanaj ininhuaya ajacame catli amo quipiyaj inintlacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni tlaltipactli campa tzintlayohuilotl. Sequin motocaxtiaj catli tlanahuatilyojque, sequin catli chichahualisyojque, huan sequin catli tequiticayojque. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj masehualme ma quichihuaca catli amo cuali. Ica injuanti, quena, tijpiyaj tlahuilancayotl. ¹³ Yeca quen se soldado mocualtlalía para tlahuilancayotl, monequi amojuanti xijtequihuica sesen tlamantli catli Toteco anmechmacatoc para ica anmonahuse. Quej nopa amo tleno huelis anmechchihuilise nopa ajacame quema hualase anmechhuilanaquij pampa anmoquetztose ica chichahualistli iniixpa. ¹⁴ Huan quej ni anmoquetzase antemachme. Xiquijtoca san catli melahuac mojmōstla huan ya nopa anmechcualtlalijtos quen se soldado catli cuali quitetzilohua itlajcoilpica. Xijchihuaca san catli xitlahuac mojmōstla huan anmocualtlalijtose quen se soldado catli motlalilía se tepostli para moyolixtzacuas. ¹⁵ Para hueli anmoquetzase ica temachili quen se soldado catli cuali quijilpía izapato, monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan amoyolo catli temaca nopa cuali camanali tlen Toteco. ¹⁶ Huan ipan nochi tlahuilancayotl monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quen itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuatlamintli catli icualancaitaca quitepehuilía, amotlaneltoquilis quiquetzas nochi ilemenca cuatlamintli catli Amocualtlacatl anmechtepehuilis. ¹⁷ Xijmatica para temachtli Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua huan nopa tlanamiquilistli quimocuitlahuis amotzonteco quen se soldado catli motlalilía itepostzontzajca. Huan para anquihulanase Amocualtlacatl, xijtequihuica lcamanal Toteco catli eltoc quen se machete catli Itonal Toteco techmacatoc. ¹⁸ Tlatoctzitzi huan quema pano tlen hueli tlamantli, ximotlatlajtica ica Toteco ica itlapalehuil Itonal Toteco. Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica huan amo xijcahuaca. Quena, quen se soldado catli tlamocuitlahuía, xitlachixtoca. Huan nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas nochi itlatzejtzeltitjca masehualhua.

¹⁹ Nojquiya ximotlatlajtica por na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa camanali catli quinamiqui huan para ma nimoneltlali niquinilhuis masehualme nochi itlanamiquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis masehualme catli amo israelitame san se ica tojuanti catli tiisraelitame. ²⁰ Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitlatitlanca huan nimoneltliayaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quen monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani

²¹ Tíquico, toicni catli tiquicneliaj yas anmechilhuiti catli nechpanotihuala huan catli nijchihua. Yaya temachtli nechpalehuía ipan itequi Toteco. ²² Yeca nimechtitlanilijtoc para anquimatise tlen tojuanti huan para yaya nojquiya ma anmechyolchicahua.

²³ Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan

más ximotemachica ipan ya. ²⁴ Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi
amojuanti catli anquiicnelíaj Toteco Jesucristo ica se tlaicnelijcayotl catli
amo quema mopatla. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Filipos

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

¹ Na niPablo huan Timoteo catli itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahua Cristo Jesús catli techcojtoc para ma tielica tiiaxcahua. Timechtla-cuilhuiáj nochi anitlatzejtzeltoltojca masehualhua Toteco nepa ipan altepetl Filipos catli yaya anmechtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtlajcuilhuiá nochi amojuanti ininhuaya amotlayacancahua huan amotlapalehuijcahua ipan tlasentillistli. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajtía por nopa tlaneltocani

³ Nochipa quema nimechelnamiqui, nijtlascamati Toteco. ⁴ Huan nochipa ninelpaqui quema nimotlatlajtía ica Toteco por amojuanti, ⁵ pampa hasta quema achtihui anquineltocaque Toteco huan hasta ama antepohuijtoque tlen Cristo huan antechpalehuijtoque para ma momoyahua icamanal. ⁶ Huan temachtli nijmati ya ni. Nopa cuali tequitl catli Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltocaque, quisenhuiquilis quicualtlalijtiyas mojmotla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema Jesucristo hualas. ⁷ Cuali para nimoilhuá quej ni tlen amojuanti pampa nelía nimech-huica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti huan techtiochijtoc miyac. Huan masque niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextía iniixpa tequitini para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuá icamanal, antechpale-huijtihualahuij ipan nochi tlamantli. ⁸ Toteco quimati nelía miyac nimechic-nelía ica nochi nopa tlaicnelijcayotl catli Jesucristo nechmacatoc. ⁹ Quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para noja más xijpiyaca tlaicnelijcayotl ica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotlalnamiqulilis. ¹⁰ Nijnequi xijmatica quenicatza anquiltapejpenise catli nelía cuali para anitztose senquistoc antlapajpactique. Huan quej nopa amo aquí huelis anmechtelhuis ama, niyon quema Cristo sempa mocuepas. ¹¹ Nochipa xijchihuaca catli cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quititase nochi nopa cuali tlamantli catli Jesucristo anmechpalehuá xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹² Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni tlaijiyohuilistli catli nech-panotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. ¹³ Ama nochi catli itztoc nica quimatij nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochi nopa soldados catli quimocuit-lahuíaj nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlaliáj para quiniilhise sequinoc icamanal. ¹⁵ Sequin nelía tlacamanalhuíaj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica catli quichihua, pero sequinoc tla-camanalhuíaj tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. ¹⁶ Inijuanti

catli nechchicoitaj tlacamanalhuíaj icamanal Toteco para masehualme ma quintlepanitaca. Amo quichihuaj nelía para Toteco. Huan moilhuíaj más nechcholcocos nica ipan ni tlatzactli quema nijmatis catli quichihuaj. ¹⁷ Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tlacamanalhuíaj icamanal Toteco pampa nechchicnelíaj. Huan injuanti quimatij Toteco nechtequitlali-jtoc nica para nijmanahuis icamanal iniixpa tequitini. ¹⁸ Pero amo queni-jqui. Masque sequin teilhuíaj icamanal ica nochi ininyolo huan sequinoc amo cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhuíaj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, ¹⁹ pampa nijmati nochi quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuisse pampa anquitlajtlaniáj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmostla. ²⁰ Amo quema nijnequi nijchihuas se tlamantli catli ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa catli nijchiya. San nijnequi ma nimoneltlalis para Cristo nica campa niitztoc quen ipa nijchihuayaya achtihuiya. Nijnequi masehualme ma quitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise. ²¹ Pampa sintla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sintla nimiquis, nijtlanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. ²² Pero sintla noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quinelto case Cristo. Yeca amo nelía nijmati tlaque nijtlapejpenis. Amo nijmati sintla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. ²³ Ohui para nijmatis catli más cuali. Quemantic nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantic nimoilhuía achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa catli más cuali para na. ²⁴ Pero para amojuanti quisas más cuali sintla noja niitztos. ²⁵ Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj. ²⁶ Sintla niit-ztos, huajca quema nimechpaxaloti sempa anquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica tlen ni tlatzactli huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷ Pero masque tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopantis, catli más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali quen catli quijitohua icamanal Toteco. Quej nopa, sintla noja niyas nepa campa amojuanti o amo, nijcaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chichahuac antequitij para masehualme ma quinelto caca icamanal Toteco. ²⁸ Niyon quentzi amo xiquinimacasica catli anmechcualancaitaj. Huan quema noja más anmoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanextilicayotl catli quinnextilis para Toteco anmechmaquixtijtoc amojuanti huan para injuanti nelía polihuisse. ²⁹ Pampa Toteco amo san anmechmacatoc nopa paquili para xijneltocaca Cristo, nojquiya anmechmacatoc nopa paquili xitlajiyohuica pampa aniaxcahua. ³⁰ Tojuanti tiitztoque san sejo ipan ni hueyi tlahuilancayotl ica catli amo cuali. Antechitztoque quema nitlajiyohuiyaya achtihuiya huan anquimatij hasta ama noja nitlajiyohuía.

2

Jesús catli hueyi, moechcapano

¹ Ya anquimatij Toteco anmechicnelía huan anmechchijtoc antlatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa anmechcholchicahua huan anmechyoltlalía. Anquimatij Itonal Toteco itztoc amohuaya huan anmechchihuilia ximoicnelica huan ximotlasojtlaca.

² Huajca xijchihuaca catli nechmacas hueyi paquilstli huan xijpiyaca san se

amotlalnamiqulis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco quen anelisquía san se tlacatl ica san se amoyolo. ³ Amo aqui ma quichihua se tlamantli pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa sequinoc. Ma amo aqui mohueyimati, pero ximoehcapanoca. Sese amojuanti xiquinitaca nochi sequinoc quen más huejhueyi que ya. ⁴ Amo san ximoilhuica tlen tlamantli catli anmechpalehuis. Achtihui ximoilhuica catli quinpalehuis sequinoc.

⁵ Ximonejnehuilica quen Cristo Jesús monejnehuili. ⁶ Masque yaya Dios huan huelosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocahuas nópona ica nopa hueyi tlanahuatili catli quipixtoya. ⁷ Moilhui achi cuali quicahuas nochi catli eliyaya iaxca, huan huajca mochijqui quen se catli amo quipixqui niyon quentzi tlanahuatili. Moehcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quen se tetequipanojquettl. ⁸ Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano para senquistoc quichihuas catli iTata quinequiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquilistli catli más quipiya pinahualistli. ⁹ Huan pampa moechcapano, teipa Toteco quitlejcolti huan quihueyitlali nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tlanahuatili catli más hueyi. ¹⁰ Huan Toteco quichijqui ni para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi catli itztoque ipan ilhuicac, nochi ipan tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipan mictla pampa momacase cuenta para yaya catli más hueyi. ¹¹ Huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali quijjtose tlamiyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinxetise ihueyitilis Toteco Totata.

Tlaneltocani itztoque quen se tlahuili

¹² Noicnihua catli nimechicnelía, nochipa anquichijthualajtoque catli nimechilhuijtoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tlamantli catli xitlahuac quen quinamiqui para ma mopannextis ipan amojuanti para Toteco nelía anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua. Xiitzoca quen catli huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasij quixpanose Toteco Dios. ¹³ Pampa yaya Toteco catli tequiti ipan amoyolo huan anmechchihua xijnequica xijchihuaca tlen ya ipaquilis, huan yaya anmechmacas chichahualistli para anquichihuase.

¹⁴ Ipan senquistoc nochi catli anquichihuaj ximomocuitlahuica para amo ximotlajilhuihuica, niyon ximonajnanquilica. ¹⁵ Huan yeca amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se amotlajtlacol. Xijpiyaca se nemilistli catli tlapajpactic quen quinamiqui para amojuanti catli aniconehua Toteco. Xiitzoca quen miyac tlahuime ipan ni tlaltipactli campa senquistoc onca tzintlayohuilotl. Quena, masque anitztoque ininhuaya miyac masehualme catli tlahuel chicotic inintlalnamiqulis huan catli onpano quinpactia tlaplacolchihuaj, ma cahuani amotlahuil. ¹⁶ Huan mojmotla ximotlatzquijltoca cuali ipan icamanal Toteco catli temaca nemilistli yancuic, huan quej nopa ipan nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuel miyac nipaquis ica nochi catli anquichijtoque, huan nijmatis para amo san tlapic notequi quema niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco. ¹⁷ Nelía cuali anquineltocaj Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis. Quena, amotlaneltocquilis eltoc quen se tlacajchahualistli catli anquimacaj Toteco huan sintla nimiquis, nonemilis elis quen se tlacajchahualistli tlatoyahuali catli quicualtlalia noja más cuajcualtzi nopa tlacajchahualistli catli

anquimacaj Toteco. Huajca masque tlen hueli nopantis, nipaquis huan ni-nequi xipaquica. ¹⁸ Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sintla monequi nimiquis pampa nijtoquilla Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepetl Filipos

¹⁹ Sintla ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nititlanis Timoteo ma anmechitati. Huan quema mocuepas nica, nijpiyas paquilstli pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque. ²⁰ Amo aqui seyoc catli quipiya se iyolo quen Timoteo. Yaya, quen na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. ²¹ Nochi sequinoc catli itztoque nica san moilhuáj catli cuali para inijuanti. Amo moilhuáj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²² Pero amojuanti ya anquiiximatij inemilis Timoteo pampa quen se oquichpil ica paquili quipalehuía itata, yaya nech-palehuitoc para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco. ²³ Huajca ni-nequi achi nimantzi nijtitlanis para ma anmechitati. San achitui monequi nijmatis tlaque nopantis nica. ²⁴ Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

²⁵ Pero para amantzi, nimoilhuía achi cuali sempa nimechtitlanilis toicni Epafrodito. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelía temachtli. Moneltlaliytoc quen se icual soldado Toteco huan nechpalehuitoc miyac. Antechtitlanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. ²⁶ Pero ama yaya tlhuel quinequi mocuepas campa amojuanti pampa tlhuel motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. ²⁷ Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictinemiya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquiya nechtlasojtac na huan yaya mochicajqui. Pampa sintla mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi que catli nijpiya amantzi. ²⁸ Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitlanilis para anpaquise quema sempa anquilitase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. ²⁹ Huajca xixelica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquili. Nochipa xiquintlepanitaca nochi sequinoc tlaneltocani catli monejnemiltíaj xitlahuac quen ya. ³⁰ Quena, quitlali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihiuliyaya nopa tlamantli catli amo anhuelque antechchihiulijque pampa anitztoyaj huejca.

3

Se toyolo catli xitlahuac iixpa Toteco

¹ Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequitl para sempa nimechilhuis catli ya nimechilhuitoc. Huan cuali para amojuanti sintla sempa nimechilhuis. ² Xitlachixtoca ica nopa amo cuajcualme catli mosisiníaj quen chichime huan quinpactía motequiliáj inintlacayo. Amo melahuac inincamanal. Tlamachtíaj para nochi tlacame monequi ma motequilica nopa machiyotl itoca circuncisión para huelis momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. ³ Pero nelía eltoc tojuanti catli tijpiyaj nopa machiyotl o nopa circuncisión catli nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuah Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan catli se tlatatl quichihuijlitoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan catli yaya techchihiulijtoc. ⁴ Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijtosquía ipan catli na niitztoya para nimotlajtlacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijchijtinemiya nopa tlamantli

catli israelitame moilhuíaj temaquixtisquía. ⁵ Nechtzontequilijque nopa machiyotl ipan notlacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonali. Nitlacatqui ni-israelita pampa niiteipan íxhui Benjamín, ícone Israel ica catli pejqui nochi israelitame huejcajya. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tlacatl. Huan teipa quema nimotlacachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti catli achi más chicahuac quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. ⁶ Huan pampa tlhuel níquintoquilli inintlanahuatilhua nopa fariseos, nijtlatzacuilitiyaya itioa Toteco, o nochi masehualme catli quineltocaj Cristo. Huan amo aquí huelqui nechtelhui ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitlahui para nijchihuas nochi catli nopa tlanahuatilme quijitohuaj para xitlahuac.

⁷ Pero nochi nopa tlamantli catli achtihuiya nimoilhuiyaya para tlhuel ipati, teipa níquifac para amo tleno ipati quema nijmachili catli Cristo nechchihui. ⁸ Quena, níquita nochi sequinoc tlamantli quen amo tleno ipati. Ama san nijnequi níquiximatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa níquita para hueyi ipati. Huajca ama nijtlahuelcajtoc nochi catli nijchi-huayaya huan catli achtihui nieliyaya. Huan níquita nochi nopa tlamantli san quen tlasoli para huelis nijpiyas Jesucristo, ⁹ huan nielis nitlatzquitoc ipan ya. Ama nijmati para amo níitztoc xitlahuac iixpa Toteco por catli nijchi-huayaya quema níquintoquiliyaya nopa tlanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui níxitlahuac quema nijneltocac Cristo. Pampa Toteco quinchihua masehualme xitlahuac iixpa por inintlanaltoquilis. ¹⁰ Huajca ama huelis níquiximatis Cristo huan nelía nijmachilis nopa hueyi chichahualistli ica catli moyolcuic. Ama pampa níiaxca, huelis nitlajijyohuis san se quentzi quen yaya tlajijyohui. Quej ní huelis níitztos ica noyolo nel cuali quen yaya quipiyayaya quema miquiyaya. ¹¹ Quena, huan nochi nijchihua pampa quema nímiquis, nijnequi nímojolcuís huan níquisas campa mijcatzitzí.

Pablo quinejqui monejнемiltis noja más cuali

¹² Amo níquijitohua para ya nícaxili nochi ní tlamantli, níyon amo hueli níquijtos para amo onca níyon se notlajtlacol. Pero mojmостla nijchihua campica para nijchihuas más catli tlhuel cuali para se tonal nícaxilís nopa catli Jesús quinequiyaya ma nielis quema yaya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli níiaxca. ¹³ Noicnihua, amo nínemí nelía cuali quen níjnequi nínemis. Pero ya ní nijchihua: Mojmостla níquelcahua catli nijchijqui yalohua huan san nínonejnehuilía catli cuali huelis nijchihuas ama. ¹⁴ Mojmостla ica nochi noyolo nijchihua campica para nínejnemis nelía cuali. Nijnequi nielis quen se tlatlanquetl catli motlalo-hua hasta itlamíya huan yeca quínotzase para yas huejcapa para quíselis catli quítlantoc. Nijnequi níjselis nopa tlatlancayotl catli nechmacas Toteco Dios. Yaya catli technotztoc ipan Jesucristo para ma tíyaca huejcapa hasta ilhuicac para tíjselise catli onca para tojuanti.

¹⁵ Nochi antlaneltocani catli ya anquipiyaj tetili ipan Cristo monequi ximoilhuica quen na huan xijtemoca mojmостla quenicatza anhuelise an-monejmiltise noja más cuali. Huan sintla sequin amojuanti anmoilhuíaj para ayacmo tleno más anmechpolohua para anmonejнемiltise nelía cuali, huajca Toteco anmechnextilis para ayamo anquíaxilíaj para anquichihuase nochi catli senquistoc xitlahuac. ¹⁶ Pero mojmостla ma tíitztoca nelía tíxitlahuac pampa tíjmatij ícamanal quijitohua para ya techchijtoc tíxitlahuac iixpa.

¹⁷ Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quen na nijchihua. No-jquiya ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltíaj cuali quen tojuanti.

¹⁸ Nimechilhuitoc ya ni miyacpa huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme catli quijitohuaj quitoquilíaj Cristo, pero ica ininnemilis quinextiaj para quicualancaitaj catli yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. ¹⁹ Nopa masehualme polihuisse para nochipa. Amo quema moilhuíaj tlen Toteco. San moilhuíaj catli quinequij inintlacayo huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochi catli fiero quichijtoque, pero injuanti mohueymatij. Nopa masehualme san moilhuíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli. ²⁰ Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayacmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campa itztoc Tohueyiteco. Huan titlachixtoque para quema Totemaquixitjca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas tlen nepa. ²¹ Huan quema hualas, yaya techpatilis totlacayo catli teicneltzi catli ama timasehualme tijpiyaj para elis quen ya itlacayo catli yancuic catli eltoc onpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa quipiya nopa chichahualistli catli más hueyi catli quimaca tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi catli onca.

4

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

¹ Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitati pampa tlahuel antechmacaj paquilistli. Anitztoque quen se tlatlancayotl para na catli nijtlantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xijsenhuiquílca xiitztoca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

² Nijnequi niquintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motlapojpolhuica se ica seyoc huan ma quipiyaca san se inintlalnamiquilis ipan Jesucristo. ³ Quena, huan nojquiya nimitztlajtlanía ta catli nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltalica. Injuanti tequititoc chichahuac para nechpalehuique tiquinilhuique masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuique para teilhuisse icamanal. Nochi injuanti quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali nepa ilhuicac campa ijcuilijtoque nochi catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

⁴ Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhúa, xipactoca. ⁵ Ma quiitaca nochi masehualme quenicatza anquichihuíaj catli cuali aqúi huéli masehuali. Xiquelnamictoca nechcatitoc para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶ Ayacmo ximotequipachoca ica niyon se tlamantli. Más cuali ximotlatlajtica ica Toteco ipan nochi catli anmechpanotihuala. Xijtlajtlanica ma anmechmaca nochi catli monequi huan xijtlascamatica ica nochi catli anmechchihuijtoc. ⁷ Sintla quej nopa anquichihuaj, Toteco anmechmacas se tlasehuilistli ipan amoyolo catli masehualme amo huéli quimachilise. Huan nopa tlasehuilistli quiyahualtzacuas amoyolo huan amotlalnamiqúilis huan quínmocuitlahuis pampa Toteco anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximonejnehuilica tlen catli cuali

⁸ Huan ama noicnihua, techtlacaquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli. Ipan amotlalnamiqúilis san ximonejnehuilijtinemica tlen tlamantli catli melahuac huan catli nochi quitlapanitaj. Ximonejnehuilica tlen nopa tlamantli catli xitlahuac huan catli tlajajpactic. Ximonejnehuilica tlen tlamantli catli tlajpalehuíaj huan catli nochi masehualme quicualitaj. Quena, sintla anquicaquij tlen catli huéli tlamantli catli nelía cuali huan catli nochi masehualme quihueyitlajaj, ipan ya nopa ximonejnehuilica.

⁹ Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tlamantli catli nimechmachtij-toc o nimechijcuilhuiltoc. Quena, nochi catli anquicactoque huan anquitzoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itztos amohuaya Toteco Dios catli temaca paquilistli.

Altepetl Filipos ehuani quimacatoyaj tomi Pablo

¹⁰ Na nipaqui miyac huan nijtlascamati Toteco pampa sempa antechel-namijque huan antechtitanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinctoque antechpalehuise, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antechpalehuise. ¹¹ Amo nimechilhúa para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya catli nechmonequilía. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilistli ica tlen hueli catli nechpanotihuala. ¹² Nipaqui quema tlahuel pilquentzi nijpiya catli nechmonequilía huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica quentzi. ¹³ Nochi nihueli nijchihua ica Cristo catli mojmostla nechmaca chichahualistli. ¹⁴ Pero masque nipaqui ica catli onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni tlaohuijcaoyotl.

¹⁵ Ya anquimatij para niyon se tiopamitl tlen tlaneltocani nechpalehuijque ica tomi quema achthuiya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotlal Macedonia para niyajqui ipan sequinoc tlalme. San amojuanti catli anehuaj altepetl Filipos, quena, antechpalehuijque huan yeca anquiselijque itlatiochihualis Toteco. ¹⁶ Hasta quema nojquiya nimocahuayaya ipan altepetl Tesalónica, ompa o expa antechtitanilijque tomi para catli nechmonequilisquía. ¹⁷ Amo nipaqui san pampa antechmacaque tlen ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequitl catli anquichijtoque. Huan yeca yaya quitlalis ipan amocuenta, huan anmechtlaxtlahuis huan anmechtiochihuas. ¹⁸ Ama ica ni tomi catli antechtitanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi catli monequi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Catli antechmacatoque quipactía Toteco quen anquimacatosquía se tlacajchahualistli huan itlaajhuiyacayo nopa tlacajchahualistli mijyotía ajhuiyac huan tlejco hasta ilhuicac. ¹⁹ Huan Noteco anmechmacas amojuanti nochi catli anmechpolohua pampa tlahuel pahuel huilijtoque. ²⁰ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpal

²¹ Xiquintlajpaloca nochi catli tlatzejtzeltoc ipan Cristo Jesús, quinequi quijitos nochi toicnihua. Toicnihua catli itztoque nica nohuaya anmechontlajpalohuaj. ²² Huan nochi sequinoc catli iaxcahua Toteco nica ipan ni altepetl anmechontlajpalohuaj. Achi más anmechontlajpalohuaj catli iaxcahua Toteco catli tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanahuatijquetl, César.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Colosas

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

¹ Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli niitlayolme-lajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, ² timechtlajcuilhui aj amojuanti catli anitlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco ipan altepetl Colosas, amojuanti catli temachtli antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajti por nopa tlaneltocani

³ Nochipa timotlatlajtíaj ica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij por amojuanti. ⁴ Tijcactoque quenicatza nelia cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac anquinicnelíaj nochi itlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco. ⁵ Nijmati anquichihua y nochi ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilistli catli Toteco quiajotoc para anmechmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtihiya anquicajque icamanal Toteco catli melahuac, ⁶ catli ajsic campa amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campa hueli ipan tlatipactli huan moscaltí huan quipixtihuala itlajca pampa más masehualme quineltocati-hualajtoque quen panoc ica amojuanti. Quena, moscaltitijajtoc icamanal Toteco campa amojuanti hasta tlen nopa achtihi tonal quema anquicajque huan anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷ Epafras catli tiquicnelíaj miyac elqui catli achtihi yajqui anmechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo catli nelia temachtli catli tijtlaníaj campa amo hueli tiyohuij. ⁸ Yaya catli techilhujtoc quenicatza Itonal Toteco anmechpalehujtoc para miyac xiquinichelica sequinoc.

⁹ Huajca, hasta quema achtihiya tijcajque tlen amojuanti timotlatlajtitoque ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlanijtoque para xijmatica senquistoc nochi catli Toteco quinequi quichihuas ipan amonemilis. Tijtlajtlaníaj ma anmechmaca tlanamiquilistli para cuali xijmachilica nochi catli Itonal Toteco tenextilía. ¹⁰ Quej nopa anquipiyase amonemilis quen quinamiqui quipiyase masehualme catli iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tlanantli catli anquichihuase. Huan pampa anquineltoaj, anquichihuilise sequinoc catli cuali huan mojmotla más anquiximajtiyase Toteco. ¹¹ Tijtlajtlaníaj Toteco ica ihueyi chichahualis ma anmechmaca nopa tetili catli monequi para anquijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan para noja anquipiyase amohuexyol ica nochi masehualme. ¹² Huan yeca ica paquilistli huelis anquitlascamatise Toteco Totata catli techcualtlajitoc nojquiya ma tijselica nopa tlaticohihualistli nepa campa tlahuili ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco. ¹³ Pampa Toteco techtojtontoc tlen Amocualtlacatli catli tlanahuatía campa tzintlayohuilotl huan techtlajitoc campa tlanahuatía Icone, Jesús, catli yaya tlahuel quicnelia. ¹⁴ Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomastlen catli amo cuali huan techtlapojpolhujtoc nochi totlajtlacolhua.

Toteco temaca tlasehuilistli ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo catli tiquitztoque itztoc iixcopinca Toteco Dios catli amo aqui hueli quilita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayamo tleno oncayaya catli tlachijchihuali. Huan yaya catli quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli catli Toteco teipa quichijqui. ¹⁶ Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi catli onca ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli. Quichijchijqui nochi tlamantli catli hueli tiquitaj huan nojquiya quinchijchijqui nochi catli amo hueli tiqunitaj quen injuanti catli mosehuiaj campa más tequiticayojque, huan injuanti catli hueyitilisojque, huan catli tlanahuatilojque huan chichahualisojque. Nochi tlamantli Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca catli yaya quinequi. ¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayamo tleno oncayaya huan nochi tlamantli catli tlachijchihuali motlatzquilijtoc ica ichichahualis. ¹⁸ Jesucristo yaya itzonteco itlacayo, quinequi quijtos itiopa, o nochi tojuanti catli tijnel-tocaj. Quena, yaya totlayacanca. Yaya catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatziti para ipan nochi tlamantli yaya elis catli más hueyi. ¹⁹ Toteco Totata ica senquistoc nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoca san se. ²⁰ Toteco quichijtoc para nochi catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli hueli moyoltalise ihuaya ya por catli Cristo quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama catli itztoyaj icualancaitacahua hueli quipiyase tlasehuilistli ica ya.

²¹ Huajca amojuanti nojquiya catli achtihuiya anmohuejcatlalijtoyaj tlen Toteco Totata, huan ipan amotlalnamiqulis anquicualancaitayayaj huan anquichijtinemiyayaj catli amo cuali, ²² ama Jesucristo anmechyoitlalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titlatzejtzeltolique huan ica niyon se totlajtlacol. Ama amo aquí huelis techtelhuis iixpa ica niyon se tlamantli.

²³ Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmotlatzquilijtoque ipan catli anquineltocaj. Amo xijcahuaca nopa temachili catli anquimatque quema achtihuiya anquicajque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tlacamanalhuijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni tlaltipactli huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niquincamanalhui masehualme ni camanali.

Toteco quitequitlalijtoc Pablo para itequipanojca

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitlajiyohuía se quentzi por amojuanti. Cristo miyac tlajiyohui por itlacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notlacayo nijtlamiltia se quentzi nopa tlajiyohuistli catli polihui pampa nijtequipanohua itiopa. ²⁵ Huan elqui Toteco catli nechtequitlalijtoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para ma nimechilhuis catli amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimechpalehui. ²⁶ Quena, monequi nitlacamanalhuis ni camanali catli tlen huejcayja amo aquí quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc nochi tojuanti catli tiitlatzejtzeltoltijca masehualhua. ²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi tlaneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti catli amo anisraelitame. Huan masque achtihui amo aquí quimatiyaya, quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojuanti catli amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸ Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhuija nochi masehualme tlen Cristo huan tiqintlalmictiaj huan tiquinmactiaj ica nochi nopa tlanamiquilistli catli Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma elica chicaoque huan senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal

quema tiquinnextise iixpa Toteco. ²⁹Yeca nitequiti chichahuac ica nochi nopa chichahualistli catli Cristo nechmaca.

2

¹ Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotlatlajtía por amojuanti huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan por nochi sequinoc tlaneltocani catli amo quema nechitztoque.

² Nimotlatlajtía ica Toteco para ximoyolchichahuaca huan ximotlatzquilica ica itlaicnelijcayo. Nojquiya nijtlajtlanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachiliaj nochi nopa tlanamiquilistli catli Toteco quisencajqui catli achtihuiya elqui motlatijtloc. Huan nopa elqui nochi catli quinchihuilisquia masehualme ica Cristo. ³ Ipan Cristo tijpantise nochi tlanamiquilistli huan nochi tlamachiltili. ⁴ Ya ni nimechilhuía para amo anmechcayahuase injuanti catli yejyetzti camanaltij huan quinequij anmechhuicase ipan seyoc tlamachtili. ⁵ Masque niitztoc huejca tlen amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para anmonejnemiltiaj nelía cuali huan para anquineltocaj Cristo ica nochi amoyolo.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

⁶ Anquineltocaque Jesucristo quen amoTeco huan anquiselijque quen nopa Cristo catli Toteco quititlanqui, huajca ama quej nopa xinemica anmotlatzquilijtoque ipan ya. ⁷ Quen monequi inelhuayo se cuahuil ma motlatzquilijti huejcatla, amojuanti nojquiya ximotlatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma anmechchihua senquistoc antemachme ipan catli anquineltocaj quen timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtlascamat-ica miyac Toteco ica nochi amoyolo para nopa catli anmechchihuilitoc.

⁸ Ximomocuitlahuica para amo aqui anmechcayahuas ica miyac camanali yejyetzitzi tlen inintlalnamiquilis huan quej nopa anmechilpise ipan catli amo melahuac huan catli amo ipati. Catli injuanti anmechmachtiaj huala tlen inintlalnamiquilis masehualme huan tlen ajacame huan amo catli xitlahuac. Injuanti amo anmechmachtiaj tlen Cristo.

⁹ Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlatcatl catli quiyiya itlacayo. ¹⁰ Ama anmechtlatzquiltijtloc ipan ya, huan yeca ayacmo tleno anmechpolohua para anelise senquistoc ancuaicualme. Yaya quiyiya tlanahuatili ica nochi tlamantli catli chichahualisoyoque huan catli tlanahuatilyoque catli campa hueli itztoc. ¹¹ Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali catli anmechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo anmechmacac se machiyotl catli amo nesi, pampa anmechmachiyoti quema anmechquixtili itequiticayo nopa catli fiero catli eltoya amopani tlen san quinequiyaya tlajtlacolchihuas. ¹² Quema Itonal Toteco anmechtlati ipan Cristo, elqui quen anmijque huan anmechtlapachoque ica Cristo. Huan teipa Toteco anmechylcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chichahualis catli quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni catli tijnextiaj quema timocuaaltiaj.

¹³ Achtihuiya anitztoyaj quen anmictoque iixpa Toteco pampa san antlajtlacolchijtinemiyayaj huan amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco anmechylcuitoc ihuaya Cristo huan anmechtlapojpolhuijtloc nochi amotlajtlacolhua. ¹⁴ Sesen tojuanti tijpixtoyaj quen se amatl catli techtelhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan catli titlahucayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatl ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quisemanqui nochi catli ica techtelhuiyaya.

Quichijqui ni quema mijqui por tojuanti. ¹⁵ Huan Cristo quiquixtili ichicahualis Amocualtlacatl huan iajacahua catli tlanahuatilyojque huan catli chichahualisyojque huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli catli ipati iixpa Toteco

¹⁶ Huajca amo xiquintlacaquilica catli anmechtelhuáj huan quijtohuaj para amo cuali catli anquicuj huan catli anquijij. Quijtohuaj monequi anilhuchihuase para Toteco ipan yancuic metztli huan ipan sequinoc tonali quen israelitame quichihuaj huan monequi anquitlepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame. ¹⁷ Quema ayamo hualayaya Cristo, ni tlanahuatilme elque quen se tlaecahuilotl catli tlayacangui tlen catli hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya catli más ipati, huan ayacmo ipati nopa tlanahuatilme catli huejcayja. ¹⁸ Amo xiquintlacaquilica nopa masehualme catli quinequij xiyaca ipan seyoc ojtli para amo anquiselise nopa tlatlancayotl catli anmechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quen nelía moechcapantlalíaj, pero amo neli. Quijtohuaj monequi xiquinhueyimatica teguihuajme huan para quiselijtoque ni tlamachtli ipan temictli huan yeca más quipiyaj inintlalnamiqulis. Inintlajtlacolchijca tlnalnamiqulis quinchijtoc ma mohueyimatica miyac. ¹⁹ Pero injuanti amo motlatzquilijtoque ipan Cristo, toztonteco nochi titlaneltocani catli tiitztoque ipan itlacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacayo huan timotlatzquilijtoque ica itlalijcho. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chichahualistli catli huala tlen Toteco.

²⁰ Amojuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya anmechtojttonqui tlen inintlamachtli ajacame ipan ni taltipactli. Huajca ayacmo xiquincahuilica ma anmechnahuatica nopa piltlanahuatiltzitzli catli injuanti quichijtoque, ²¹ catli quijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tlamantli, o amo xijcuaca ne tlacualistli, o nion amo xijtoxmaca nopa.” Nion quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahuatilme.

²² Injuanti san anmechmacaj tlanahuatilme huan tlamachtlistli catli masehualme quichijtoque. Nochi tlacualistli tlamí quema tijteguihuáj huan amo hueli anmechylotlacos. ²³ Huelis ni tlanahuatilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma moneltalis para senquistoc quintoqulis. Huan catli quitoquilíaj ni tlanahuatilme motlajiyohuiltíaj miyac, huan moechcapantlalíaj miyac, huan tlahuel monahuatíaj para amo quinxpanose ni tlanahuatilme. Pero nion quentzi, amo tleno ipati para se quintoqulisquía nopa tlanahuatilme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitlani nopa tlajtlacoli catli inacayo huan itlajtlacolchijca tlnalnamiqulis quinequi quichihuas.

3

¹ Pero Toteco anmechylcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhica catli eltoc nepa ilhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Quena, san ximonejnehuilica catli eltoc huejcapa, amo ximoilhica tlen catli eltoc ipan ni taltipactli. ³ Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachtli nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco. ⁴ Huan se tonal quema sempa mohualnextiqui Cristo, yaya catli tonemilis, amojuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquipiyase amohueyitilis quen yaya quipíya.

Tonemilis catli achitui huan tonemilis catli yancuic

⁵ Huajca ximomacaca cuenta para ya mictoc amotlajtlacolchijca tlamamiquilis huan ayacmo xijchihuaca catli anmechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica catli amo amonamic. Amo ximoilhuica catli amo cuali. Amo xijtoquilca tlen fiero catli quinequi amotlacayo. Amo ximoilhuica tlamantli catli eli se pinahualistli. Amo xijnequica anquippiyase más tlamantzitzi mojmotla, pampa masehualme catli quej nopa quichihuaj, quihueymatij catli quipiyaj quen elisquía se dios huan ayacmo quihueymatij Toteco. ⁶ Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme catli quichihuaj ni tlamantli pampa amo quitlepanitaj. ⁷ Achtihuiya nojquiya anquichijtinemiyayaj nopa tlamantli quema anitztoyaj quen nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli. ⁸ Pero ama, ayacmo xijchihuaca. Ayacmo ximocualanica, ayacmo ximochihuaca anyolquentzitz, ayacmo xitecualancaitaca, ayacmo xitetlajilhuica, huan ayacmo xiquijtoca fiero camanali. ⁹ Ayacmo ximoistlacahuica se ica seyoc pampa quen se moquixtilía itlaque sosoltic, ya anmoquixtilijtoque amotlajtlacolchijca tlamamiquilis catli anmechnahuatiyaya huan anquicajtejtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quinequiyaya xijchihuaca. ¹⁰ Ama quen se tlatatl catli moquentía iyoyo catli yancuic catli se quimacatoc, Toteco anmechmacatoc se amonemilis catli yancuic catli eltoc quen ya. Yeca mojmotla xijchihuaca campica para más anquiximajtinemise Cristo huan más anmochihuase quen ya. ¹¹ Ipan ni yancuic nemilistli anquimatij para amo ipati iixpa Toteco sintla se masehuali itztoc se israelita o amo, sintla motequilijtoc nopa machiyotl ipan itlacayo o amo. Amo ipati sintla se masehuali amo tleno quimati hasta san cuatitlan nejnemi, o sintla tequiti campa quitlaxtlahuía huan hueli yohui campa quinequi, o sintla monequi quisentequipanos iteco catli quicojtoc para iaxca. Amo ipati sintla se masehuali ehua se cuali tlali catli nochi quipiya, o seyoc tlali campa amo tleno cuali onca. San ipati sintla se masehuali quineltoaca Cristo, pampa yaya Cristo catli ipati. Huan yaya hualitzto ipan aquí hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aquí ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

¹² Huajca pampa Toteco anmechtlapejpenijtoc para anelise itlatzejtzeltolijca masehualhua catli anmechicnelía miyac, monequi xiquintlasojtlaca huan xiquinchihuica sequinoc catli cuali. Sesen tlen amojuanti ximoechcapantlatica huan xitecamanalhuica ica yamanic camanali. Xijpiyaca amohuexyol ica nochime. ¹³ Huajca xijpiyaca amoyolo ica catli anmechchihuiliáj catli amo cuali huan xiquintlapojpolhuica. Sintla se quitelhuía seyoc ica se tlenijqui, ma quitlapojpolhui quen Cristo anmechtlapojpolhuijtoc. ¹⁴ Huan catli más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa tlaicnelijcayotl techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo. ¹⁵ Quema Cristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo para cuali se tlamantli, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco anmechnotztoc para xijmatica itlasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tlayotl. Huan nochipa ximotlascamatica.

¹⁶ Xijcahuaca para ma mocahua ipan amoyolo nochi nopa camanali tlen Cristo huan elis quen anquipantijtoque catli tlhuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xi-huicaca salmos, huan tiohuicatl, huan huicatl catli quipalehuía amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamatica Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷ Huan nochi catli anquichihuaj huan nochi catli anquijtohuaj, xijchihuaca por itoca Tohueyiteco Jesús. Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata por Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias catli quineltocaj Toteco

¹⁸ Xitlacaquica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Nochi amojuanti xiquincahuilica amohuehuejhua ma anmechyacanaca quen quinamiqui para catli iaxcahua Toteco. ¹⁹ Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquinícnelica amosihuajhua huan amo ximocualanica ininhuaya. ²⁰ Huan anconeme, xijchihuaca nochi catli amonana huan amotata anmechilhuíaj pampa ya nopa catli quipactía Toteco. ²¹ Xitlacaquica amojuanti catli anquínpiyaj amoconeuhua. Amo xiquincualancamacaca amoconeuhua para ma amo motequipachose.

²² Xitlacaquica antetequipanohuani catli anmechcojtoque amopatrones. Xijchihuaca nochi catli amopatron nica ipan tlaltipactli anmechnahuatíaj. Amo xitequitica chichahuac san quema anmechtlachilíaj. Mojmotla xitequitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca catli quipactía amoteco masque amo aqui anmechtlachilía, pero xijchihuaca pampa anquimacasiy huan anquitlepanitaj Toteco. ²³ Xitequitica chichahuac huan ica paquilistli ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sintla san anquitequipanohuaj se masehuali. ²⁴ Xiquelnamiquica para yaya Toteco catli anmechmacas nopa tlaxtlahuili catli quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoTeco huan yaya catli anquitequipanohuaj. ²⁵ Pero sintla amo antequitij quen quinamiqui o sintla anquichihuaj catli amo cuali, Toteco anmechmacas se tlaxtlahuili catli amo nelía anmechpactis, pampa Toteco amo techiyocainelía huan nochi masehualme quiselise inintlaxtlahuil quen catli quichijtoque.

4

¹ Xitlacaquica anpatrones catli anquínpiyaj tetequipanohuani catli anquincojtoque para amoaxcahua. Xiquínchihuilica amotequipanojcahua catli xitlahuac huan catli cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotlatlajtica miyac

² Huan nochi amojuanti nochipa ximotlatlajtítnemica ica Toteco. Quema anmotlatlajtíaj, xijtlachixtoca ipan amotlalnamiqulils. Huan ipan amoyolo xijtlascamatica Toteco por nochi catli anmechmacatoc. ³ Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtlajtanica Toteco por tojuanti. Xijtlajtanica para ma techtlapoli se ojtl para más tihuelise titlacamanalhuise icamanal campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más masehualme nopa tlamantli tlen Cristo catli huejcayja amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechztajque. ⁴ Xijtlajtanica Toteco para huelis nitlacamanalhuis icamanal tlanemijya quen quinamiqui nijchihuas.

⁵ Ximomocuitlahuica huan ximonejnmiltica ica tlalnamiqulistli iniixpa catli amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca ininhuaya. Xiquinilhica icamanal Toteco. ⁶ Xiquincamanalhuica ica yamanic camanali huan ica camanali catli echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicatza monequi anquinanquílise sesen masehuali itlatzintoquil.

Pablo quinnahuatijtejqui

⁷ Toicni Tíquico catli tiquícnelíaj yas anmechilhuiti nochi catli nechpano nica. Yaya nelía se notlapalehuija catli temachtli quitequipanohua Toteco nohuaya. ⁸ Nimechtitlanilía Tíquico para anquimatise quenicatza tiitztoque nica huan para yaya huelis anmechylchichahuas. ⁹ Nojquiya ihuaya Tíquico

nimechtlitlanilía toicni Onésimo catli tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni catli temachtli huan itztoc se tlen amojuanti. Inijuanti anmechilhuisse nochi catli pano nica.

¹⁰ Anmechtlaipalohuaj Aristarco catli itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuijtoc para xiselica Marcos ica cuali sintla yas anmechitati. ¹¹ Nojquiya anmechtlaipalohua Jesús catli tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tlanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechyolchicajtoque miyac. ¹² Nojquiya anmechtlaipalohua Epafras catli ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmotla ica miyac chichahualistli quitlajtlanía Toteco por amojuanti. Quitlajtlanía para xielica antemachme, huan para xielica quen masehualme catli motlantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. ¹³ Nimechyolmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua catli itztoque ipan altepetl Laodicea huan altepetl Hierápolis. ¹⁴ Lucas, nopa tepajtijquetl catli tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya anmechontlaipalohuaj.

¹⁵ Xiquintlaipaloca inijuanti catli quineltoaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlajpaloca Ninfas huan nopa tiopamtl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj. ¹⁶ Quema ya anquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltlica toicnihua catli mosentilíaj ipan altepetl Laodicea para ma quipo-huaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli catli niquintlajcuilhuijtoc tlaneltocani ipan Laodicea catli anmechmacase teipa. ¹⁷ Xiquilhuica Arquipo ni camanali: “Ximotlachili para tijchihuas nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

¹⁸ Nica na niPablo nimechtlaicuilhuijtoc ni camanali ica nomax para nimechtlaipalos. Xiquelnamiquica niitztoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljajcuiloli catli Pablo Quintljajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tsalónica

Pablo quintljajcuilhui tlaneltocani ipan Tsalónica

¹ Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtljajcuilhuiaj amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tsalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca tlasehuilistli.

Quenicatza panotihualajque nopa tlaneltocani

² Tlatocztitzi tijtlascamatij Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaniaj ma anmechtiochihua. ³ Nochipa quema timotlatlajtiaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiquelnamiquij quenicatza antequitij chicahuac pampa anquineltoaj, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquicneliaj, masque tlahuel ansiyahuij. Tiquelnamiquij nojquiya quenicatza mojmotla anquichiyaj para sempa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.

⁴ Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco anmechicnelia huan anmecht-lapejpenijtoc para anelise aniaxahua. ⁵ Huan quema titlacamanalhuijque nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuiyayaj camanali catli amo ipati. Timechilhuijque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chicahualistli pampa Itonal Toteco anmechnextiliyaya ipan amoyolo para catli tiquijtoque nelia elqui melahuac. Huan anquimatij tonemilis quema tiitztoyaj nepa amohuaya anmechnextili para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

⁶ Huan anquitoquilijque tonemachtli huan inemachtli Tohueyiteco, pampa masque anmechtlaijiyohuiltiyayaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquillistli catli Itonal Toteco anmechmacac.

⁷ Huan yeca anquicajtoque se cuali nemachiltli para ma quitoquilica nochi tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya. ⁸ Huan tlen amojuanti, amo san mosemoyajtoc icamanal Toteco ipan tlalme Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta masehualme ipan campa hueli tlali, pampa campa hueli quitalcaquilijtoque quenicatza ica nochi amoyolo anquineltoaj Toteco. Yeca ayacmo monequi tiquinilhuisse tlen amojuanti,

⁹ pampa nopa masehualme ininseltzitzi techpohuilijaj catli quicactoque para panoc quema timechpaxalojque. Techilhuijaj quenicatza anmoyolpatlaque huan anquincajque anquinhueyichihua nopa totiotztitzi catli masehualme quinchijtoyaj ica ininmax, huan anpejque anquitequipanohuaj Toteco catli itztoc huan catli temachtli. ¹⁰ Huan techilhuijaj quenicatza ama anquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala tlen ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús catli techmanahuia para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco catli teipa monextis.

2

Quenicatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tsalónica

¹ Noicnihua, anquimatij amo san tlapic totequi quema timechhualiquilijque icamanal Toteco. ² Masque achtihuiya ipan altepetl Filipos titlajiyohuijque miyac huan tlacame fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma

tiajsica campa amojuanti huan ma timoneltalica timechilhuisse icamanal Toteco masque tonechca itztotayaj miyac catli quinequiyayaj ma ayacmo aqui tiquilhuisse. ³ Huan quema tiquinilhujaj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistlacatij, amo quema tijchihuaj catli amo cuali, huan amo quema tinequij tiquincacayahuase. ⁴ Amo quema tiquincamanalhuajaj masehualme pampa tinequij ma tiquinpactia. Pero tinequi tijpactise Toteco catli achti-hui techyoltlachili huan techmacac icamanal para ma titlacamanalhuica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamanalhuajaj masehualme. ⁵ Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuique para timechyectlalise, niyon amo quema timechcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuiyayaj icamanal. Toteco quimati nelia xitlahuac catli niquijtohua. ⁶ Amo quema tijtemojque para amojuanti, niyon para sequinoc, ma techhueyichihuaca. Masque tijpiyaj tequiticayotl pampa titlayolmelajcahua Jesucristo para tijselise catli quinamiqui por totequi. ⁷ Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuique ica yamanic camanali. Timechchilhuique quen se tenan catli quinsalcia iconehua ica miyac teicnelili. ⁸ Huan pampa timechicneliaj miyac, amo tinequiyayaj san timechilhuisse icamanal Toteco catli cuali, pero nojquiya timictosquiaj por amojuanti, pampa nelia timechicneliaj. ⁹ Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj yohuali huan tonali para tijtlanise catli techmonequilia para ma amo timechcuatotonica quema timechilhuiyayaj icamanal Toteco.

¹⁰ Anquiiatque huan Toteco nojquiya quiiatc quenicatza tinejnenque campa amojuanti catli anquineltoaj Toteco. Tijchijque catli senquistoc cuali huan xitlahuac, huan amo aqui huelis techtelhuis ica niyon se tlamantli amo cuali. ¹¹ Anquimatij quen timechtlanamictijque huan timechychicajque sesen amojuanti quen se tetata quinchihuilia iconehua. ¹² Timechilhuique para xinemica xitlahuac quen quinamiqui pampa Toteco anmechnotzqui para xicalaquica campa yaya tlanahuatia huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

¹³ Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa antecht-lacauilijque catli timechilhuique huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli. Amo anquiselijque san quen inincamanal masehualme. Anquiselijque quen icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa catli melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco catli nopa quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti catli anquineltoaj Tohueyiteco. ¹⁴ Huan ica amojuanti, toicnihua, anmochijque quen nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentiliaj ipan tlali Judea pampa san se anmechtaijiyohuiltijque masehualme catli san sejco ehuaj amohuaya quen nopa israelitame catli amo quineltoaj Tohueyiteco ipan inintlal quintlaijiyohuiltijque. ¹⁵ Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli Toteco quintitlanili, huan nojquiya techtojtocaque tojuanti. Amo quichihuaj catli quipactia Toteco huan quincualancaitaj nochi masehualme. ¹⁶ Quinequiyayaj techtzacuulise para ma amo tiquincamanalhuica catli amo israelitame para amo ma momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaj más tlajtlacoli hasta temitoc innemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

¹⁷ Toicnihua, masque amo tiitztoque nepa amohuaya pampa monejqui tiquisque para se tlatoctzi, timechelnamiqij ipan toyolo huan tlahuel tignequij sempa timechitatij. ¹⁸ Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campica miyacpa para niyas, pero Amocualtlacatl nechztacuili. ¹⁹ Tijnequij timechitatij pampa antechmacaj hueyi paquilistli. Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa anitztose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nopona ipan nopa tonal elis quen se corona para tojuanti. ²⁰ Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco tech-hueyitlalis nopona.

3

¹ Huajca yeca, quema amo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quenicatza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noseltzi ipan al-tepetl Atenas, ² huan para Timoteo ma yohui campa amojuanti. Nijtitlanqui para ma anmechmacas tetili huan anmechylchicahuas para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuise masehualme nopa cuali camanali tlen catli Cristo techchihuilitoc. ³ Yaya anmechpalehuito para amo aqui moyamanilis para quineltozas Toteco pampa ya antlajiyohuíaj por ya, pampa anquimatij Toteco quitlalijtoc para titlaneltocani ma tijpanoca tlajiyohuilitli. ⁴ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuiyayaj se tonal ajsis tlajiyohuilitli huan ama quej nopa panotoc quen anquijat. ⁵ Huajca yeca, quema ayacmo huelqui nimochixqui más, nijtitlanqui Timoteo para quimatis sintla noja chichahuac anquineltozaj Tohueyiteco para yaya huelis mocuepas huan nechmatilits. Nimotequipachohuayaya sintla huelis Amocualtlacatl anmechcaycayajtosquía huan anmechtlantotsquía, huan totequi eltosquía san tlapic.

⁶ Pero ama ya mocueptoc Timoteo, huan techilhuijtoc nopa cuali camanali para noja chichahuac anquineltozaj Tohueyiteco huan para anteicnelíaj miyac. Techilhuijtoc quenicatza nochipa antechelnamiqij tojuanti ica cuali, huan quijto para nelía anquinequij antechitase quen nojquiya tojuanti tijnequij timechitase. ⁷ Yeca toicnihua, masque techpanotihualajtoc miyac tlahuicayotl huan tlajiyohuilitli nica, techylchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltozaj Tohueyiteco. ⁸ Huan ama nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chichahuallistli pampa tijmatij ica temachili annoquetzaj ipan ya. ⁹ Yeca amo quema hueli tijtlatmitlascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhúíaj tlen amojuanti, techmaca miyac paquilistli iixpa Toteco. ¹⁰ Huan tonali huan yohuali tijtlatlaníaj Toteco chichahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sintla oncasquía campa polihui se quentzi.

¹¹ Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacanas para huelis sempa timechpaxalotij. ¹² Huan Tohueyiteco ma anmechpalehuis para ximoicnelica huan xiquinicnelica nochi sequinoc masehualme hasta onmocahuas amoteicnelilis, quen nojquiya tojuanti timechicnelíaj. ¹³ Huan Tohueyiteco ma anmechmacas tetili ipan amoyolo para anitztose antlatzejtzelolme, huan amo aqui huelis anmechtelhuis quema annoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesús ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua.

4

Se nemilistli catli quipactía Toteco

¹ Huajca ama, toicnihua timechtlajtlánaj chichahuac ximonejnemiltica quen quipactía Toteco quen tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihuaj ya ni, pero tijnequij timechyolchichahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

² Huan ya anquimatij nopa tlanahuatilme catli timechmacaque ica itequit-icayo Tohueyiteco Jesús. ³ Pampa Toteco quinequi mojmstla más anitztose antlatzejtzololtime huan antlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yaya quinequi para amo aqui tlen amojuanti ma quichihua tlamanli ica se catli amo inamic. ⁴ Quinequi sesen amojuanti ma quinhuati se se itlacayo. Quinequi ximonemiltica quen tlatzejtzololme iixpa Toteco para nochi masehualme anmechtlepanitase. ⁵ Amo quinequi para anquicahuilise amotlajtlacolchica tlanequilis ma anmechnahuatis quen quichihuaj masehualme catli amo quiximatij Toteco. ⁶ Huan ma amo aqui quicajcayahuas, niyon quixpanos, iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuilis isihua, pampa Toteco chichahuac quitlatzacuiltis catli ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtihuiya. ⁷ Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titlatzejtzololtime, amo technotztoc para ma tijchihuaca catli fiero iixpa. ⁸ Huajca sintla se masehuali quitlahuelcahua ni tlamachtli, amo quitlahuelcahua se masehuali; yaya quitlahuelcahua Toteco catli techmacatoc Itonal catli tlatzejtzololtime.

⁹ Pero amo monequi timechtlajcuilhuise para timechilhuiise xiquinicnelica amoicnihua, pampa Toteco ya anmechmachtijtoc quenicatza monequi amoicnelise se ica seyoc. ¹⁰ Huan nelía anquicnelíaj nochi amoicnihua ipan nochi amotlal Macedonia. Pero toicnihua, timechtlajtlánaj para achi más xiquinicnelica. ¹¹ Xijchihuaca campica para mojmstla anitztose anmoyoltlajijtoque huan annejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan ximotequihuica ica catli amojuanti amocuenta. Xitequitica cuali ica amomax quen ya timechnahuatijque. ¹² Quej nopa masehualme catli amo quineltoaj Toteco anmechtlepanitase, huan amo monequis anquintlajtlánise sequinoc catli anmechmonequilía.

Jesucristo sempa hualas

¹³ Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani catli ya mictoque para amo anmotequipachose quen ne sequinoc masehualme catli amo mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴ Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltoaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua catli ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yaya sempa hualas.

¹⁵ Huan timechilhuij ya ni catli Tohueyiteco techilhui. Tojuanti catli noja tiitztose huan timocajtose ipan tlaltipactli quema sempa hualas Tohueyiteco, amo tijlejcose huan tiquintlayacancuillise nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁶ Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tlanahuatili huan hualtemos tlen ilhuicac. Huan itequihua Toteco catli más quipiya chichahualistli camanaltis nelía chichahuac huan se quipitzas itlapitzal Toteco para tematiltise catli onco. Huan achtihui moyolcuise inintlacayohua nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁷ Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcoltis tojuanti catli noja tiitztose ipan tlaltipactli san sejco ica injuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixtli ipan ilhuicactli. Huan

quej nopa tiitztose para nochipa ihuaya Tohueyiteco. ¹⁸ Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5

¹ Toicnihua, amo monequi timechtajcuilhuise quenicatza huan quema nochi ya ni panos. ² Pampa cuali anquimatij tlatoc ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moillhuise para ajsisquía, quen se tlachtejquetl calaqui tlatoctli ica tlayohua. ³ Masehualme quijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa tlatoctzi quinajsis se hueyi tlatzacuiltli. Nimantzi hualas quen se sihuatl quema pehua itlacuajcualol para tlatlacatilis huan amo aquí huelis cholos.

⁴ Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintlayohuilotl para nopa tonal anmechmajmati quen tlamajmatia se tlachtejquetl ica tlayohua. ⁵ Amojuanti ya annejnemij ipan tlahuili o campa tona. Ya anquiximatij Toteco Jesucristo huan ayacmo anitztoque ipan tzintlayohuilotl. ⁶ Yeca ama ma ayacmo tiitztoca quen masehualme catli cochtocque huan amo quimatij catli oncas. Ma titlachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totlalnamiqulis. ⁷ Catli amo quiximatij Toteco itztoque quen masehualme catli cochtocque o catli ihuintitocque tlayohua. ⁸ Pero ma tijpiyaca cuali totlalnamiqulis pampa tiitztoque quen masehualme catli nemij tonaya. Ma tijneltocaca Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilistli para Toteco catli techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya. Sintla tijchihua nochi ni tlamantli, timocualtlalijtose quen se soldado catli motlalilia se iyoltepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacayo ipan tlahuilancayotl. ⁹ Pampa Toteco Totata amo techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuiltlistli. Techtlalijtoc para techmaquixtis por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁰ Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztoca ihuaya para nochipa masque timictocque o noja tiitztoque quema yaya hualas. ¹¹ Yeca noja más ximoyolchicahuaca ipan Toteco huan ximofuerzajmacaca se ica sequinoc quen ya nijmati para anquichijtiyohuj.

Pablo quintlamiconsejomacac nopa tlaneltocani

¹² Ama toicnihua, timechtajtlaníaj para xiquintlepanitaca miyac nopa tllacame catli tlayacanaj ipan itequi Toteco nepa campá amojuanti. Inijuanti tequitij chichahuac campá amojuanti huan anmechmachtíaj pampa Tohueyiteco quintequimacatoc ma anmechmocuitlahuica para annejnemise cuali. ¹³ Huan monequi anquintlepanitase huan anquinicnelise miyac por nopa tequitl catli quichihua. Xiitztoca san sejco ica paquilistli.

¹⁴ Huan nojquiya timechtajtlaníaj, toicnihua, para chichahuac xiquincamanalhuica nopa masehualme catli tlatzihuj nopona campá amojuanti. Xiquinoyolchicahuaca inijuanti catli nimantzi mopinahua huan amo quipiyaj fetili. Xiquinpalehuica catli ayamo nelcuali quineltoaj Toteco. Huan xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme.

¹⁵ Xijtlachilica para amo aquí ma quicuepilis seyoc catli amo cuali quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca campica ximochihuilica catli cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc masehualme.

¹⁶ Xipaquica mojmotla. ¹⁷ Ximotlatlajtijnemica ica Toteco tlatoctzitzitzi. ¹⁸ Xijtlascamatica Toteco ipan nochi tlamantli catli anmechpanotihuala pampa quej nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochi amojuanti catli anitztoque aniaxcahua Cristo Jesús.

¹⁹ Amo xijcotonilica itequi Itonal Toteco ipan amoyolo. ²⁰ Amo xijtlaijilhuica icamanal se itlajtol pannextijca Toteco. ²¹ Pero xijyejyecoca nochi catli

quijtohuaj. Xijtoquilica catli cuali. ²² Xijtlahuelcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali.

²³ Toteco, yaya catli iseltzi techmaca tlasehuilistli ipan toyolo, ma an-mechchihua senquistoc antlatzejtzeltique. Ma anmechmocuitlahuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotlacayo para amo aqui huelis an-mechtelhuis ica niyon se tlamantli quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴ Toteco catli anmechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachtli. Huan yaya quitlamisencahuas ni catli tijtlajtlaníaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

²⁵ Toicnihua, ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti.

²⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

²⁷ Nimechnahuatía antlayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpo-huaca ni amatlajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.

²⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo amohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tsalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tsalónica

¹ Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuiáaj ni amatl amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli annosentiliáaj ipan altepetl Tsalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Jesucristo quintlajtolsencahuas tlajtlacolchihuani quema sempa hualas

³ Toicnihua, mojmstla tijtlascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmstla anquineltocaj Toteco ica más chichahualistli huan mojmstla más annoicneliáaj. ⁴ Huajca, ica paquilistli tiquinilhuíaj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco catli cuali anquichihuaaj. Tiquinilhuíaj quenicatza anquipiyaj amoyolo huan quenicatza ica sesen nopa tlaijiyohuilistli huan tlaohuicayotl catli anquijiyohuíaj, más chichahuac anquineltocaj Toteco. ⁵ Toteco quitequihuis ni tlaijiyohuilistli para tenextilis para yaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Antlaijiyohuíaj ama pampa anquichihuíaj Toteco ma anmechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilí para anmechchijotc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tlanahuatis para nochipa.

⁶ Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yaya nojquiya quincuepilis ica tlaijiyohuilistli nopa masehualme catli ama anmechtlaijiyohuiltíaj. ⁷ Huan amojuanti catli ama antlaijiyohuíaj, anmechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyteco Jesucristo mohualnextiqui tlen ilhuicac ihuaya itequihuajcagua catli quipiyaj huejhueyi chichahualistli. ⁸ Quena, hualas ipan tlitl catli quipiyas miyac tlixochitl para quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amo quiiximatij huan catli amo quinejque quichihuase catli icamanal Toteco Jesucristo quinilhui. ⁹ Inijuanti monequi tlaxtlahuase catli quinamiqui por inintlatlacol, huan yeca mocuapolojotse para nochipa nepa mictla. Nepa itztose huejca tlen campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichichahualis. ¹⁰ Huan ya ni panos ipan nopa tonal quema Jesucristo sempa hualas ipan tlaltipactli huan nochi itlatzejtzeltoltojca masehualhua quihueyichijotse huan mosentlachilijotse ica nochi catli techchihuilijotc. Huan amojuanti nojquiya anitzotse ihuaya catli quihueyichijotse pampa ya anquineltocaque catli timechilhuijtoque tlen ya.

¹¹ Huajca yeca mojmstla timotlatlajtiáaj ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechmaca chichahualistli para anquichihuase nochi itequi quen ya anquinequi anquichihuase pampa anquineltocaj Toteco. Huan nijtlajtlanía ma quitlachili amotequi huan ma paqui pampa anmechnotzqui para aniaxahua. ¹² Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihue Toteco quema quuitase catli anquichijtoque, huan nojquiya anmechhueyichihuase por catli anquichijtoque. Huan nochi ni panos pampa hueyi ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amohuaya.

2

Nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili

¹ Toicnihua, ama nijnequi nimechcamanahuis tlen nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timosentilise ihuaya. ² Ma amo aqui anmechmajmatis, noicnihua. Niyon amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechtequipacholmacaca huan anmechilhuisse para ya pano nopa tonal tlen Tohueyiteco. Masque anmechilhuiáj para tojuanti timechtitlanilijque se amatlajcuiloli catli quijto ya ajsico, o aqui quiselijtoc se camanali, o se tlanextili quen se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquinneltocaca. ³ Amo aqui ma anmechcaycayahua. Achitui, quema ayamo ajsi nopa tonal, miyac masehualme quicahuase quinneltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, yaya catli mocuapolos nepa miclla. ⁴ Nopa tlajtlacol tlacatl quicualancaitas Toteco huan nochi tlamantli catli masehualme quinhueymatij o quinnotzaj “dios”. Quinequis nochi quinsosolos huan quintlanis. Mohueyitlalis huan quinequis nochi masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quijtos para yaya Dios.

⁵ ¿Amo anquielnamiquij nimechilhui ni quema niitztoya amohuaya? ⁶ Nojquiya ya anquimatij ajqueya yaya catli amo quicahuilía ma monexti nopa tlajtlacol tlacatl hasta ajsis itonal para monextis. ⁷ Ya pejqui nopa tlajtlacoli catli quichihuas nopa tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se catli amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya catli amo quicahuilía ma monexti, ⁸ huan huajca quena, mopannextis nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco catli onpano quipiya chichahualisti, nimantzi quimictis nopa tlajtlacol tlacatl san ica iijyo. Quena, Tohueyiteco quisemanas ica itlatlanex catli monextis quema hualas. ⁹ Pampa nopa tlajtlacol tlacatl hualas para quichihuas itequi Amocualtlacatl, huan quipiyas hueyi chichahualisti, huan nesis quen quichihua tlanextilijcayotl huan huejhueyi ti-ochichahual nextili, pero amo neli nopa tlamantli catli quichihua, san tlacajcayahua. ¹⁰ Quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali ica catli quincaycayahuas masehualme catli mocuapologe para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quicnelise catli melahuac. Inijuanti amo quinequise motlajtlacolquixtise. ¹¹ Yeca Toteco quinnacas nopa masehualme inintlalnamiqulils para ma quinneltocaca se istlacaticayotl. ¹² Huan Toteco quintlalilis tlatzacuiliti pampa amo quinneltocaque catli melahuac. San mopaquilismacayayaj ica catli amo cuali quichihuayayaj.

Toteco anmechtlaapejpeni para anmechtlajtlacolquixtilis

¹³ Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco por amojuanti, toicnihua, pampa Toteco anmechicnelía miyac. Huan quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, yaya ya anmechtlaapejpenijtoya para anmechtlajtlacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco anmechiyocatlali para anelise aniaxcahua quema annuinneltocaque icamanal Toteco catli melahuac. ¹⁴ Huan quema timechilhuijque nopa cuali camanali, Toteco anmechnotzqui para anquipiyase catli anmechtocaros nepa campá itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca huan ximotlacahuaca ica temachili. Xijneltocaticayaca san nopa tlamachtistli catli nimechmactijtoc quema niitztoya amohuaya huan catli nimechijcuilhuijtoc ipan amatlajcuiloli. Amo xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtili. ¹⁶ Toteco Jesucristo

huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltlalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya catli techchihua ma tijchiyaca ica paquillistli nochi nopa cuali tlamantli catli techmacas teipa. ¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma anmechylolchicahuaca huan ma anmechchihuaca antemachme para anquijitose huan anquichihuase nochi catli cuali.

3

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlahuis

¹ Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihua. Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitlepanitaca quen panoc quema amojuanti anquicajque. ² Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica amo cuajcualme huan masehualme catli fiero quichihua, pampa itztoque sequin catli amo quineltoaj Toteco. ³ Pero Toteco yaya temachtli huan yaya anmechmacas tetili huan anmechmanahuis tlen Amocualtlacatl. ⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihua, catli timechilhuijtoque, huan mojmotla más anquichijtiyase. ⁵ Ma Toteco anmechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontlantoc itlaicnelijcayo para amojuanti. Huan ma anmechpalehuis anquipiyase amoyolo quen Cristo quipixqui ica catli anmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihua, timechnahuatíaj ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatlalica ica nochi tlaneltocani catli amo tleno quichihua, huan amo tequitij chicahuac quen timechmachtijtoque. ⁷ Pampa anquimatij quinamiqui para anquitoquilise tonemachtli. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titlatzihuiyayaj. ⁸ Titlaxtlajque para totlacualis catli tijcuaque para amo timechcuatotonise. Huan chicahuac titequitiyayaj tonali huan yohuali masque nelia ohui elqui totequi. ⁹ Tijpiyaj tequiticayotl para timechtlatlanijtosquíaj totlacualis san tlapic, pero amo tijnequiyayaj. Tijneque timechcahuilise se cuali nemachtli para huelis anquitoquilise. ¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tlanahuatili catli quijito: Sintla se amo quinequi tequitis, ma amo tlacua. ¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequin campa amojuanti catli tlatzihuij huan amo quichihua, niyon se tequitl. San quinequij mocalaquisse campa amo inincuenta. ¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica inintequi ma quitlanica catli injuanti quinmonequilá.

¹³ Huan toicnihua, amojuanti catli ya antequitij cuali, amo xisiyahuica para anquichihuase catli cuali. ¹⁴ Huan sintla se tlaneltocaquetl amo quichihua catli timechilhuij ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta ajqueya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. ¹⁵ Pero amo xiquitaca quen amocualancaitaca, pero xijtlalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintlajpalo

¹⁶ Toteco, yaya catli temaca tlasehuilistli, ma anmechmaca tlasehuilistli mojmotla masque tlen hueli anmechpanotihuala. Toteco ma itzto amohua nochi amojuanti.

¹⁷ Nica na niPablo nimechtlajcuilhuía ica nomax para nimechtlajpalos. Quej ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochi noamatlajcuilol, huan

quema anquiritase notlajcuilol, anquimatise nimechtitlanilía nopa amatlajcuiloli. ¹⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljajcuiloli catli Pablo Quitljajcuilhui Timoteo

Pablo quitljajpalo Timoteo

¹ Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatljajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixtijca huan Toteco Jesucristo yaya catli ipan timotemachíaj tlanahuatijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. ² Noicni Timoteo, nimitztljajcuilhúa ni amatljajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quen tinonelcone, pampa tijneltoacotc Toteco quen na nijneltoaca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtlaca. Ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Xiquinquetza catli tlamachtíaj catli amo neli

³ Timoteo, sempa nimitzilhuía catli nimitzilhui quema nimitzcajte para nias tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquin-nahuati nopa tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli ma ayacmo quichihuaca. ⁴ Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayacmo moilhuica tlen cuentos tlen huejcajya. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajqueya elqui inin-huejcapan tatahua huan sintla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para masehualme ma monaj-nanquilica huan amo tleno quisencahuaj. Amo techpalehuíaj para más ma tijneltoacatiyaca Toteco quen yaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo catli tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quipiyaca ininyolo catli amo quintelhuía para moijixpatlaj. Tijnequij para nelía ma quineltoaca Toteco ica nochi ininyolo. ⁶ Sequin tlacame quicajteque ni tlanamiquilistli catli achtihui quinelto-cayayaj. Ama san monajnanquilíaj ica tlamantli catli amo ipati. ⁷ Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitlepanitase, pero amo quimachilíaj tlaque quijtohuaj, niyon tlaque inintequi itlanahuatilhua masque tlamachtíaj ica miyac chicahualistli.

⁸ Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés sintla masehualme quintequihuíaj quen Toteco quinejqui ma tiquintequihuica. ⁹ Pero Toteco amo quinchijqui nopa tlanahuatilme para masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli amo tlatlepanitaj, huan amo quintlacaquilíaj catli quipiyaj tequiticayotl huan san quichihuaj catli amo cuali. Itztoque masehualme catli tlatlacolchitinemij huan catli amo tleno quineltoacaj. Inijuanti tlen hueli camanaltij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua nochi catli tlatzejteloltic. Itztoque catli quinmictíaj inintatahua huan catli quinmictíaj sequinoc masehualme. ¹⁰ Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli quichihuaj tlen hueli ica catli amo innamic, huan para tlacame catli nemij ininhuaya tlacame huan sihuame catli nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli teichtequij, huan istlacatij huan teilhuíaj catli amo melahuac. Quena, quinmaca para catli quichihuaj miyac tlamantli catli nopa xitlahuac tlamachtilistli techilhuía ma amo tijchihuaca. ¹¹ Huan nopa xitlahuac tlamachtilistli huala tlen

nopa cuali camanali catli onpano yejyetzti catli Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya catli quinamiqui ma tijhueyitalica.

Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

¹² Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo catli nechylitac para nitemachtli huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua.

¹³ Masque yaya cuali quimatiyaya para achtihuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtihui niquintlajiyohuiliyaya imasehualhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtlasojtac pampa ayamo nijneltocayaya huan amo nijmachiliyaya catli nijchihuayaya. ¹⁴ Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa teicnelijcayotl catli tijpantíaj quema techtlatzquiltía ipan Cristo Jesús.

¹⁵ Nelía temachtli ni camanali catli nimechilhuis huan monequi nochi quineltoease: Jesucristo hualajqui ipan ni tlaltipactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuani huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc masehualme. ¹⁶ Yeca Toteco nechtlasojtac pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis quen se nemachilitli catli quinextía hasta canque ontlaní para quipiya iyolo ica tlajtlacolchihuani catli más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojuiya huelis quineltoease Jesucristo huan quiselise nemilistli para nochipa.

¹⁷ Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl catli tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis. Quena, ma tijhueyimat-ica yaya catli amo hueli miquis, huan catli amo aqui hueli quiitas, pampa san yaya Dios huan quipiya nochi tlanamiquilistli. Quej nopa ma eli.

¹⁸ Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmaca. Ximoneitlali huan xitlahuilana chichahuac ica catli amo cuali quen itlajtol pannextijcahua Toteco quijtoque tijchihuasquía. ¹⁹ Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa quen ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quixpanotoque catli quiyolmatij para xitlahuac huan quinpantijque para quisosolojtoyaj inintlaneltoquilis. ²⁰ Himeneo huan Alejandro itztoque ome catli quej nopa quichijtoque. Niquinquixti tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtlacatl para quimatisa amo tlen hueli camanaltise tlen Toteco.

2

Quenicatza monequi ma timotlatlajtica ica Toteco

¹ Timoteo, achtihui nimitztlatlanía chichahuac para nochi amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quimaca catli quinmonequilia huan xijtlascamatica Toteco por sesen injuanti. ² Quej ni xijtlajtlanica Toteco por tlanahuatiani huan nochi catli quihuicaj tequiticayotl para injuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tlasehuilistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase.

³ Toteco yaya Totemaquixtijca quipactía ma timotlatlajtica para sequinoc quej nopa, ⁴ pampa yaya quinequi nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica catli nelía melahuac.

⁵ Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc san se catli motlajcoquetza tlatlajco Dios huan masehualme para quinyoltlalis se ica seýoc, huan yaya Jesucristo catli mocuepqui masehuali.

⁶ Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para tlaxtlahuas catli monequiyaya huan para techtojtomas tlen totlajtlacolhua.

Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi catli quichijtoya.

⁷ Huan yeca Toteco nechtequitlalijtoc na para nielis niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma nitlacamanalhui icamanal huan para ma niquinmacthi masehualme catli amo israelitame para ma quineltoaca huan ma quimat-ica catli melahuac. Nimitzilhuia catli xitlahuac huan amo niistlacati.

⁸ Huajca quema mosentilaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tla-came ma motlatlajtica. Pero quema quitlananj ininmax para motlatlajtise ma itztoca tlatzejtzeltoltique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cualantli niyon tlanajnanquilstli ipan ininyolo.

⁹ Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise quen quinquamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma amo huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl catli tlahuel patiyo para masehualme ma quintlachilica. ¹⁰ Achi cuali ma quinitaca sihua tlaneltocani para yejyectzitzi pampa quichihuaj miyac tlamantli catli cuali quen quinquamiqui sihuame catli quineltoacaj Toteco.

¹¹ Ipan tlasentilistli nopa sihuame ma quitlacaquilica nopa tlamachtistli huan ma quiselica ica nochi ininyolo. ¹² Amo niquincahuilia sihuame ma quipiyaca nopa tequitl para quinquamachtise tlamame ipan tlasentilistli, niyon para quipiyase tequiticayotl ica tlamame. Ma san tlaquajca. ¹³ Pampa Toteco quichijqui Adán achihui huan teipa quichijqui Eva. ¹⁴ Huan Amocualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yaya tlahtlacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán. ¹⁵ Pero Toteco quinquamixtis sihuame ica nopa conetl catli quichijqui ma tlacati sintla inijuanti quineltoacase huan teicnelise huan quipiyase innemilis catli tlatzejtzeltolc huan inintlalnamiqulis catli cuali.

3

Xiquitequitlali cuali tlamame para quinyacanase tlaneltocani

¹ Nimitzilhuis se camanali catli temachtli. Sintla se tlatcatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltocaquetl para tlayacanas ipan tlasentilistli, quinequi se cuali tequitl. ² Pero monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlatcatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Monequi quipiyas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlatcatl catli cuali monahuatia huan catli quitlamichihua itequi. Ma eli se tlatcatl catli nochi quitlepanitaj, huan catli quipactia quinselis paxalohuani ipan ichaj huan catli nelia cuali tlamachtia icamanal Toteco. ³ Monequi se tlatcatl catli amo quema moiuintia, niyon amo mosisinia. Monequi se catli nelia quipiya iyolo ica masehualme huan amo cualancatemohua. Monequi se catli amo quinequi tomi catli amo iaxca. ⁴ Xijtequitlali se tlatcatl catli cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan catli quipiya iconehua catli quitlacaquilaj icamanal ica miyac tlatlepanitacayotl. ⁵ Pampa sintla se tlatcatl amo hueli tlayacana ipan ichaj, quenicatza huelis quinnocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ⁶ Amo xijtequitlalica se tlatcatl para tlayacanquetl catli yancuic quineltoacatoc Toteco pampa san polihui mohueyimatis quen quichijqui Amocualtlacatl. Quej nopa quiselis se tlatzacuiltli quen yaya quiseli. ⁷ Nojquiya monequi xijtlalica se huehue tlaneltocaquetl catli quitlepanitaj nochi masehualme masque amo quineltoacaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis huan nopa Amocualtlacatl amo quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

⁸ Nojquiya tlamame catli quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlamame catli nochi quintlepanitaj.

Xiquintequitlalica tlacame catli amo moijixpatlaj, huan catli amo quema moihuintiaj huan catli amo quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁹ Xiquintlalica tlacame catli yoltlapajpactique huan catli ica nochi ininyolo quineltoacaj nopa tlamachtlistli tlen Jesucristo catli amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰ Pero quema ayamo tiquintlalijtoc quen tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentlistli para tiquinyejyecos sintla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o amo. Sintla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlalica quen tlapalehuiani. ¹¹ Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame catli nochi quintlepanitaj. Ma amo elica sihuame catli teelnamiquini, niyon catli moihuintiaj, pero ma elica sihuame catli temachme ica nochi catli quichihuaj. ¹² Monequi sesen tlaca tlapalehuijquetl quipiyas san setzi isihua huan san itzto ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlacame catli quimocuitlahuaj ininchaj huan quinyacanaj ininconeua ica cuali. ¹³ Pampa tlacame catli quichihuase nelia cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlatlepanitacayo huan quineltoacase Jesucristo ica más temachili.

Catli tojuanti tijneltoacaj

¹⁴ Nimitztlajcuilhúa ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechitati. ¹⁵ Pero sintla amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quen monequi tlaneltocani ma mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani catli mosentiliaj, inijuanti itiopa Toteco catli yoltoc huan eltoc quen inijuanti tlaquetzalme catli quijiyohuaj nopa catli melahuac. ¹⁶ Nochi quimatij para nelia hueyi nopa catli Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campá tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.

Itequihuajcahua Toteco quitaque.

Huan tlaneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campá hueli tlali tlen ya.

Miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quineltoaque.

Huan teipa Toteco sempa quitlejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

4

Sequin tlacame quicahuase Jesucristo para qitoquilise sequinoc tlamachtli

¹ Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan nopa tlayacapan tonali sequin tlacame quicahuase catli tijneltoacaj. Quintlacaquilise ajacame tlen Amocualtlacatl catli san tlacajcayahuaj huan quiselise inintlamachtli. ² Ni tlamachtiani san moijixpatlani huan istlacatini. Huan pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayacmo tleno moilhuij quema quichihuaj catli amo cuali.

³ Quijtohuaj para se tlaneltocaquetl amo hueli quipiyas inamic. Quijtohuaj ayacmo huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti catli tijneltoacaj Toteco huan tijmatij catli melahuac, ma tijcuaca ica tascamatili. ⁴ Pampa nochi tlacualistli catli Toteco quichijtoc eltoc cuali huan amo monequi tijhuejcamajcahuase niyon se. Huelis tijtlascamatise Toteco huan tijselise nochi, ⁵ pampa Ica-manal Toteco quijtohua yaya quitiochihuas huan quitlatzejtzeloilchihuas totlacualis quema tijtlascamatij.

Se cuali tlatequipanojquetl tlen Jesucristo

⁶ Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se icual tequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquetl monequi momachtis nopa camanali catli quineltoaca. Quena, motlmacas ica nopa cuali tlamachtistli catli quitoquilá quen elisquía itlacualis. ⁷ Amo xijtlacaquili huihui camanali huan camanali catli amo ipati catli camanaltij sequin tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. ⁸ Sintla tijcualchijchihuas motlacayo, cualtitoc. Pero más ipati sintla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni tlaltipactli huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac. ⁹ Temachtli ni camanali catli nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica. ¹⁰ Huan yeca tojuanti chicahuac titequipanojtinemij huan titlajiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco catli yoltoc huan amo quema miquis. Yaya inintemaquixtijca nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi catli quineltoacaj.

¹¹ Xiquinmachtis nopa tlaneltocani nochi ni catli nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca. ¹² Ma amo aqui quiiyto amo monequi mitztlaqaquilis pampa noja titelpoca tlatatl. Pero xiquincahuili tlaneltocani se cuali nemachiltli ica catli titlamachtia huan ica catli tijchihua. Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica huan ma quineltoaca Toteco ica nochi ininyolo huan quenicatza ma quipiyaca ininnemilis catli tlapajpactic. ¹³ Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentilaj. Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachtis catli quiiytosnequi. Huan xiquinyolchicahua tlaneltocani ma quichihuaca catli quiiytohua. ¹⁴ Xijtequihui nopa yajatlí catli Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachojque huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise tlen nochi nopa cuali tequitl catli tijchihuasquí teipa.

¹⁵ Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quiiytase para mojmotla tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶ Ximotlachili para san catli xitlahuac tijchihuas huan para san catli cuali titlamachtis. Ximotlacuahua san ipan ya ni. Sintla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan inijuanti catli mitztlaqaquilise.

5

Quenicatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

¹ Amo xicajhua se tlatatl catli ya huehue quema quichihua catli amo cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic quen elisquía motata. Huan catli san cuali chicaj tlacame, xiquinnojnotza quen elisquíaj moicnihua. ² Xiquincamanalhui sihuame catli tename quen elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame quen elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamanalhua, xijpiya motlalnamiqulis tlapajpactic.

³ Monequi tlaneltocani quinmocuitlehuise nochi cahual toahuihua catli amo aqui quipiyaj para quinpalehuis. ⁴ Pero sintla se cahual toahui quinpiya iconehua o iixhuihua catli ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quiiytase para Toteco quinquequimacac achitlui ma quichihuaca catli cuali ica inintatahua o catli itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise catli yejectzi inintatahua quinchihuiliique quema quinscaltijque, pampa Toteco quipactia quema se quinmocuitlehua itatahua. ⁵ Pero ica cahual toahuihua catli nella mocahuaj

ininpilseltizti huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi antlaneltocani ma xiquinpalehuica. Inijuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motlatlajtíaj huan quitlajtlaníaj inintechmonequi tonaya huan yohuali. ⁶ Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj catli quinpactía inintlacayohua. Masque yoltoque, Toteco quinita quen catli ya mictoque. ⁷ Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para amo aqui huelis quintelhuis pampa amo quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj catli amo nemij cuali. ⁸ Pero sintla se amo quinequi quimacas itata, o inana o sequinoc ichampoyohua catli quinmonequilía, huajca ica ya nopa quijitohua ayacmo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlatatl catli amo quema quintelcatoc Toteco.

⁹ Amantzi nimitzilhuis catlique cahual toahuihua anquintlapejpenise huan anquinijcuilose ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuihua catli ya quipiyaj sesenta xihuítl huan catli nochipa itztoyaj san ica ininhuehue, ¹⁰ huan catli nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinentoque catli cuali. Quena, xiquinijcuilo toahuihua catli cuali quinisclaltijtoque inincone-hua huan catli ica paquilistli quinseliaj paxalohuani. Monequi sihuame catli quinpajpaquilijtoque iniicxihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl catli monequi. Xiquintlapejpeni catli amo quema mohueyimatij huan catli quimatque quinpalehuíaj catli tlaijiyohuíaj. Quena, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuihua catli ica nochi ininyolo quichijtoque catli cuali.

¹¹ Pero cahual toahuihua catli ayamo quipiyaj sesenta xihuítl amo xiquinijcuiloca ipan tiopamitl, pampa catli inintlacayo quinequi, quiniyocatlis tlen itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise. ¹² Yeca Toteco quintlatzacuiltis pampa amo quichijque catli quitlajtolitzquijque para quichihuase quema moijcuiloque ipan tiopa. ¹³ Huan san polihui para cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuítl pehuas motlatzcanequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teelnamiquise huan tlatzintocatinemise catli amo inincuenta. Huan quej nopa camanaltise catli amo quinamiqui quijitose. ¹⁴ Huajca nijnequi cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuítl sempa ma monamictica huan quipiyase más inincone-hua. Nijnequi cuali ma quimocuitlahuise ininchajchaj. Amo tleno ma quichihuaca catli ica tucalancaitaca huelis quintelhuis. ¹⁵ Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajtejtoque Toteco huan quitoquilíaj Amocualtlacatl.

¹⁶ Nojquiya sintla se sihuatl o se tlatatl catli quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuihua catli quinita quen iteiximatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuihua catli nelía amo aqui quipiyaj.

¹⁷ Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani catli tlayacanaj ipan tiopamitl sintla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayacanani catli ica nochi ininchicahualis tlacamanalhuíaj huan tlamachtíaj Icamanal Toteco, ¹⁸ pampa Icamanal Toteco quijitohua: “Amo xijcmailpi nopa toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quijitohua: “Quema se tlatatl tequitl, monequi para quiselis itlaxtlahuil.”

¹⁹ Amo xijtlacaquili se masehuali catli quitelhuía se huehue tlatatl catli quinyacana tlaneltocani. Pero sintla ome o eyi quitelhuíaj, huajca quena, xiquinchihuili cuenta. ²⁰ Huan sintla se huehue tlatatl noja tlajtlacolchihua,

xijtelhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quiimacasisse tlajtlacolchihuase. ²¹ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa inintequihuajcahua catli quintlapejpenijtoci para iaxcahua, xijchihuas ni tlamantli catli nimitzilhuijtoci iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani catli mohuampoyohua.

²² Amo xijtlali momax ipan se tlatcatl nimantzi para tijtequimacas quen se huehue tlaneltocaquetl catli tlayacanas. Pampa sintla tijtzonmajpachos para tijtequitlalis se tlatcatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquiya pampa amo tijpixqui tlamocuitlahuili achitihui ajqueya tijtequitlali. Huajca ximotlachili para tijchihuas catli nelía cuali huan amo titlajtlacolchihuas.

²³ Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moihti huan nopa cocolistli catli tijpiya tlatoctizti. Amo san atl xiquiji, nojquiya xiquiji quentzi xocomeca atl catli cococ para timochicahuas.

²⁴ Huan ica tlacame catli tiquintlapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequin tlacame catli tlanemijya nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame catli amo nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise. ²⁵ San se ica cuali tequitl catli tlacame quichihuaj. Ica sequin nimantzi tlanemijya nesi catli cuali quichijtoque huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame catli quichihuaj cuali tequitl huan amo nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi catli cuali pampa amo hueli huejcahuas motlatijtoci. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya injuanti tiquintlalis para tlayacanani.

6

¹ Toicnihua catli itztoque tlatequipanohuani catli inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlatipactli para amo aqui huelis quitlajilhuis itoca Toteco huan itlamachtli. ² Huan sintla toicnihua catli tlatequipanohuani quipiyaj ininteco catli nojquiya quineltoaj Toteco, ma amo quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli inicni ipan Jesucristo. Huan inincualtequi catli nopa tlatequipanohuani quichihuaj quipalehuis se tlaneltocaquetl catli Toteco quicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhujtinemi ni tlamachtilisti.

Quenicatza paquise tlaneltocani

³ Sintla itztoci se masehuali catli tlamachtía seyoc tlamantli catli amo quen ni temachtli tlamachtilisti tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca amo neli icamanal, pampa ni tlamachtilisti techpalehua ma tijpiyaca tonemilis más quen Toteco. ⁴ Huan se catli tlamachtía seyoc tlamantli san mohueyimati huan amo tleno quimati. San quipactía tlanajnanguilis huan tecamajixnamiquis ica catli quinequi quijitos sesen pilcamanaltizti catli masehualme quijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moiyoacaxitaj, huan quintlajilhujaj sequinoc, huan moilhujaj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis amo melahuac. ⁵ Ni tlamachtiani nochipa quichihuaj para ma onca tlahuilancayotl ica ininhuihui camanal catli huala ipan inintlalnamiqulilis catli ijtlacajtoci. Amo quijtohuaj catli melahuac. Mochihuaj quen quitoquilíaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitlanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

⁶ Pero sintla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco icamanal huan tipaquij ica catli tijpiyaj, tijtlantoci miyac. Quena, tijtzoque quen tominpiyani.

⁷ Pampa amo tleno tijhualicaque ipan ni tlatipactli quema titlacatque huan

temachtli amo tleno tijhuicase quema timiquise. ⁸ Huajca sintla tijpiyaj catli tijcuase huan catli timoquentise, ma tipaquica, ⁹ pampa masehualme catli tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tlajtlacoli quinyoltlanas. Eltoc quen se tlaquetztli catli quinmasiltia. Huan injuanti pehuase quinequise más tlamantzitzi catli quiniytlacos. Huan ya nopa quinhucas ipan se ojlti catli quise-manas ininnemilis hasta teipa mopolose. ¹⁰ Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua quema se masehuali quicnelia tomi huan mojmstla quinequi quipiyas más. Sequin catli tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajtejtoque quineltocej Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tlacuaajcualoli.

Xieli quen se cuali soldado

¹¹ Pero ta Timoteo, ta tise tlacatl catli tiiaxca Toteco. Huajca xijtlalcahui nochi catli amo cuali quen ya nimitzilhui. Huan xijtoquili catli xitlahuac. Mojmstla xiitcto más quen Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmstla xijsentoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi masehualme. ¹² Ximoneltlali para titlahuilanas ica catli amo cuali quen quichihua se cuali soldado. Quena, tiitctoque ipan se tlahuilancayotl para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquise huan quineltoease. Ximoaxcati nopa nemilistli para nochipa catli Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac masehualme quenicatza tijneltoca Jesús; huaajca amo quema xijcahua. ¹³ Timoteo, nimitznahuatia iixpa Totata catli quinmaca nemilistli nochi tlamantli catli itztoque huan iixpa Cristo Jesús catli quilhui Poncio Pilato catli melahuac quema itztoya iixpa, ¹⁴ xiquinchihua nochi ni tlanahuatilme catli nimitzilhuijtoc ica moyolo senquistoc tlapajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatlatoc nopa tlamachtli. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sempa hualas. ¹⁵ Pampa quema ajsis nopa tonal catli cuali, Toteco Dios quilhuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa hualas tlen ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinhuatia nochi catli onca huan yaya catli quinamiqui tijhueyitalise. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli quinnahuatia nochi tlanahuatiani ipan tlatlapiactli huan yaya ininTeco nochi tecojme. ¹⁶ San yaya quipiya nemilistli para nochipa ipan ya. Yaya mocahua ipan nopa tlahuili catli chichahuac cahuani hasta amo aqui huelis monechahuis. Amo aqui se masehuali catli quiiitctoc Toteco Totata huan amo aqui hueli quiiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa yaya quipiya nochi tlanahuatili huan quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷ Xiquinilhui tlaneltocani catli quipiyaj miyac tomi nica ipan ni tlatlapiactli, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco catli itztoc huan techmaca nochi catli onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. ¹⁸ Xiquinilhui catli tominpiyaj amo san ma quipiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli catli cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quintemoca masehualme catli amo quipiyaj tomi para quinpalehuise. ¹⁹ Quej ni quema noja itztoque nica quiltantiyase miyac tlatlancayotl catli Toteco quiajocitias nepa ilhuicac huan se tonal quinmacas. Quej nopa quipantise nopa nemilistli catli nelnelia cuali.

Catli monequi quichihuas Timoteo

²⁰ Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtli catli Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame catli monajnan-quilfaj huan camanaltij tlen catli amo cuali huan catli amo ipati. Quena,

xiquincahua nopa tlamachtiani catli quijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuitique. ²¹ Sequin masehualme qutoquilijque inintlamachtihuan quicajtoque catli quineltocayayaj. Timoteo, Tóteco ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

¹ Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechte-quimacac ma niquinilhui masehualme tlen nopa nemilistli catli quitenc-ahuilijtoc quinmacas nochi catli motlatzquiltijtoque ipan Cristo Jesús.

² Noicni Timoteo, nimitzicnelía quen tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya. Ma mitztlasojtla huan ma mitzmaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

³ Nochipa nimitzelnamiqui huan nijtlascamati Toteco yohuali huan tonali pampa tijneltoctoc. Yaya catli nijtequipanohua ica noyolo tlapajpactic iixpa quen nohuejcapan tatahua nojquiya quichijque. ⁴ Nijnequi sempa nimitzitas pampa niquelnamiqui quen tichocac quema timonahuatijque huan nipaquis miyac quema sempa timoitase. ⁵ Nijmati ta tijneltoctoc Toteco ica nochi moyolo quen achtihui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶ Huajca nimitzelnamiquiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yatili catli Toteco mitzmamac quema nimitztzonmajpacho. ⁷ Pampa nopa tonal catli Toteco techmacatoc amo anmechchihua ximajmahuica. Yaya techmaca chichahualistli. Techchihua ma tiquinichelica masehualme huan ma tijpiyase cuali totlalnamiqulis. ⁸ Huajca amo quema ximopinahua xiquinyolmelahua masehualme tlen Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc pampa nijneltoctoc. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijiyohui nochi catli monequi titlajiyohuis pampa titeilhuía icamanal. ⁹ Pampa yaya Toteco techmaquixti tlen totlajtlacolhua huan technotzqui para ma tiitztoctoc titlatzejtzeloltique iixpa. Amo techmaquixti tlen totlajtlacolhua pampa tijchiuayayaj catli cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco quijito quema ayamo quichihuayaya tlaltipactli para teipa quipiyasquía hueyi iyolo tohuaya por catli Jesucristo techchiuulisquía. ¹⁰ Pero ama technextilijtoc nochi catli quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan quiseamanqui ichicahualis miqulistli para ayacmo tleno huelis techchiuulis. Huan yaya technextilijtoc para tiitztose para nochipa ihuaya ya sintla tijneltoctoc icamanal.

¹¹ Huan Toteco nechtequitlaliytoc niitlacamanalhujca huan niitlayolmelajca huan niitlamachtijca para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame ni cuali camanali. ¹² Yeca nitlajiyohuía nica ipan tlatzactli. Pero amo nimopinahua, pampa niquiximati yaya catli nijneltoctoc huan nijmati temachtli para yaya quiapiya chichahualistli para quimocuitlahuis catli nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonal catli ya quitlaliytoc.

¹³ Timoteo, quema tiquinilhui masehualme ni cuali camanali catli nimitzilhuiytoc, amo xijpatla niyon se quentzi. Huan xitenextili quenicatza tijneltoctoc Toteco huan tiquinichelía masehualme pampa tiitztoc ipan Jesucristo. ¹⁴ Ica itlapalehuil Itonal Toteco catli mocahua ipan toyolo, xijmocuitlahui nopa cuali camanali catli Toteco quicajtoc momaco, huan amo aquí xijcahuili ma quipatla.

¹⁵ Huelis ya tijmati nechcajtejque nochi tlaneltocani catli ajsicoj nica tlen tlali Asia, hasta nojquiya nechcajtejque Figelo huan Hermógenes. ¹⁶ San Onesiforo, amo. Toteco ma quitlasojtla ica nochi ichampoyohua pampa miyacpa yaya hualajqui para nechylchichahuas, huan amo pinajqui pampa niitztoya nica niilpitoc ica tepos cadena. ¹⁷ Huan quema Onesiforo itztoya ipan altepetl Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti. ¹⁸ Ma Toteco quitlasojtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali tijmati quen techpalehui nojquiya nepa ipan altepetl Éfeso.

2

Se icual soldado Jesucristo

¹ Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. ² Nopa tlamachtli catli tijcajqui nitlamachtli iixpa miyac masehualme, ama xiquinmachi sequinoc catli temachme para teipa injuanti no huelise quinmachtise sequinoc.

³ Nojquiya xiquijiyohui tlaijiyohuistli nohuaya quen se icual soldado Jesucristo. ⁴ Xijchihua quen se tlatatl catli mosoldadojchihua. Yaya amo hueli moilpis ica tlamantli ipan ininnemilis sequinoc masehualme. San hueli monejnehuila quenicata quipactis iteco catli quisoldadojchijqui. ⁵ Huan xijchihua quen se motlalojquetl catli motlaloahua ica sequinoc para quiiitase ajqueya tlatlanis. Monequi motlalos senquistoc xitlahuac quen quiiitohua tlanahuatili o amo huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi corona. ⁶ Huan milchihuani monequi achtihi ma tequitica chicahuac para huelis teipa quicuase catli quipixcase. ⁷ Huajca ximonejnehuili miyac ica catli nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochi.

⁸ Xiquelnamiqui Jesucristo quema titlaijiyohuía. Yaya catli tlatatqui quen iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcaya huan yaya catli sempa moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanali catli nitlacamanahuía, ⁹ huan yeca niquijiyohuía miyac tlaohuijcayotl huan niilpitoc ica tepos cadena quen se tlaixpanoquetl catli temajmati. Pero masque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc. ¹⁰ Huan niquijiyohuía nochi catli huala pampa niquinicnelía injuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc nojquiya para iaxcagua. Nijnequi injuanti ma momaquixtica ipan Cristo Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tlatlanextli.

¹¹ Ya ni se camanali catli melahuac:
Sintla timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiitztose ihuaya.

¹² Sintla tiquijiyohuáj tlaohuijcayotl pampa tiquiximatij, se tonal titlanahuatise ihuaya.

Sintla tiquijtohuaj amo tijchihuase catli Cristo techilhuía,
huajca yaya quijitos amo techmacas nopa tlatlancayotl.

¹³ Sintla tojuanti amo tiitztoque titemachme,
yaya mocahua temachtli pampa amo hueli quijitos amo moiximati ica iseltzi huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

¹⁴ Xiquinelnamiquilti tlaneltocani tlen ni tlamantli. Xiquinnahuati iixpa Toteco ma amo tlanajnanguilica tlen quiiitosnequi sesen camanali, pampa amo ipati huan quitlamisemanas ininnemilis catli quitlacaquilise.

¹⁵ Xitequiti chicahuac para quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quijitos para tijchijqui catli quipactia. Xiitzto se icual

tequipanojca catli amo quipiyas niyon se tlamantli catli ica mopinahuas. Xiitzo se tequipanojquetl catli cuali quimati quenicatza quitequihuis huan quixtomas Icamanal catli melahuac. ¹⁶ Xiquincajtehua tlacame catli tlamachtiaj catli amo quinamiqui huan catli amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanaj masehualme ma quichihuaca más tlamantli catli amo quipactia Toteco. ¹⁷ Inintlamachtli catli amo melahuac tlamahuas quen se cocolistli catli tlamahua. Quej nopa inintlamachtli Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Inijuanti chicoquistoque tlen nopa camanali catli melahuac. Ama tlamachtiaj para ya moyolcuietoque nochi masehualme catli mictoque catli moyolcuise. Yeca sequin catli tlaneltocayayaj ayacmo quimatij tlaque quineltoque. ¹⁹ Pero ipan ichaj Toteco quitlailjot se tlatzinpehualtili catli temachtli huan nepa ijcuiljot ya ni: “Toteco quinximati inijuanti catli nella iaxcahua”; huan nojquiya quijtohua: “Nochi masehualme catli motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayacmo quichihuaca catli amo cuali.”

²⁰ Ipan se hueyi cali catli iaxca se tlatatl catli tlapijpictoc onca miyac tlamantli catli inijuanti quitequihuij. Onca sequin tlamantli catli amo patio quen huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin catli patio catli quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa caltecojtl quitequihuij huajcali huan tlamantli tlen soquitl ica se tequitl catli quejhueltili. Huan quitequihuij tlamantli catli patio quema monequi catli yejectzi para masehualme quitlepanitase. ²¹ Sintla se tlaneltoque moiyocacahuas ica inijuanti catli tlamachtiaj catli amo cuali, yaya elis quen se tlamantli catli nella patio ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuis ipan se cuali tequitl huan masehualme catli quitase, quitlepanitase Toteco.

²² Huajca xicholojtehua quema se tlamantli mitzyoltilana para xijchihuas quen telpocame tlen ni tlatipactli quinpactia quichihuaj. Xijtoquili catli xitlahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, huan xiquinicneli masehualme. Xiitzo ica cuali ica nopa tlaneltocani catli motemachiaj ipan Toteco ica ininyolo cuali iixpa. ²³ Xiquintlalcahui tlacame catli camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamaijixnamiqui. ²⁴ Se catli itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemos para mocamaijixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme catli cuali. Monequi tlamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itlamachtli huan monequi ma quipiya iyolo ica nochime. ²⁵ Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quimachtis ica yamanic camanali nopa masehualme catli quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise catli melahuac. ²⁶ Huan quej nopa, cholose tlen campa quintlaquechiljot Amocualtlacatl, pampa yaya quinmasiltjot para ma quichihuaca catli yaya quinequi.

3

Ipan tlayacapan tonali masehualme quichihuase más catli amo cuali

¹ Nojquiya monequi xijmachili ya ni. Quema hualas tlayacapan tonali elis nella fiero. ² Masehualme san moicnelise ininseltitzi huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatis. Quitlailjhuisse Toteco huan amo quintlepanitase ininnanahua huan inintatahua. Amo motlascamatise por catli quiselijoque huan amo tleno quitase para tlatzejtelotlic. ³ Amo teicnelise. Amo tetlasojtlase. San teejelnamiquise. Masehualme ayacmo huelis monahuatise huan yeca quichihuase san catli quinequise. Tecocose ica paquilistli, huan quicualancaitase nochi catli

cuali. ⁴ Quena, ipan tlayacapan tonali masehualme quincajcayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichi huase tlen hueli tlamantli. Moilhuise miyac inintlalnamiqulis, pero amo neli. Quitemose san catli ica huelis mopaquilismacase, pero amo quitemose Toteco. ⁵ Sequin nopa masehualme mochi huase quen quiximatij Toteco, pero amo. Ica catli quichi huase quinxetise para amo tleno quinequij tlen ichicahualis.

Xiquintlahuelcahua masehualme catli quej ni quichi huaj. ⁶ Itztoque quen nopa tlacame nopona. Quincajcayahuaj sihuame catli huihuitique para huelis calaquis ipan ininchajchaj para tlamachtise catli amo melahuac. Huan quinquasiltiaj nopa sihuame para quitoquilise inintlachtitl. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintlajtlacolhua huan tlahuel quinequij quichi huase san catli quinpactia. ⁷ Nopa sihuame quinequij momachtise nochi tlamachtistli catli yancuic, pero amo quema hueli quimachiliaj catli melahuac. ⁸ Nopa tlamachtiani quinequij quiqetzase camanali catli melahuac quen Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huejcayja quinequiyaj quiqetzase nopa tiochicahual nextili catli Moisés quichi huayaya. Ya itlajcajtoc inintlalnamiqulis nopa tlamachtiani huan san tla-cajcayahuaj quema quijtohuaj quintelocaj Toteco, pampa amo neli. ⁹ Pero ayacmo huejca yase, pampa teipa nochi quinitase para huihuitique quen panoc ica Janes huan Jambres huejcayja.

Pablo quiilhui Timoteo más catli monejqui quimatis

¹⁰ Pero ta Timoteo, tijtoquilijtoc catli nitlamachtia huan catli na nijchihua. Tijmati catli nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenicatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niquiyohuijtoc nochi catli nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelia huan nijpiya noyolo ica sequinoc. ¹¹ Tijmati quenicatza nechtlaijiyohuiltijque miyac huan quenicatza nimoyoltetili. Tijmati quenicatza nechtlamicocojque ipan altepeme Antioquia, Iconio huan Listra, pero sesen huela Toteco nechmanahui. ¹² Huan nochi tlantlocani catli quinequij monejnemiltise quen Cristo Jesús quinequi, quinpantise masehualme catli quintlaijiyohuiltise. ¹³ Pero amo cuajcualme huan tlacame catli tlacajcayahuaj noja quichi huase achi más catli fiero. Quisenhuiquilise tecajcayahuase más pampa Amocualtlacatl ya quincajcayajtoc.

¹⁴ Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi catli timomachtijtoc huan catli tijmati para melahuac pampa tiquinximati ajqueyame mitzmachtijtoque. ¹⁵ Pampa hasta quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajcuiloli catli tlatzejtzeloltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztlanamic-tijtoc huan mitznexiltijtoc quenicatza huelqui timomaquixti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltocac Cristo Jesús. ¹⁶ Toteco temacac nochi nopa Tlatzejtzeloltic Tlajcuiloli, huan quipiya itequi para techmachtia catli melahuac huan techtlacahualtia quema tijchihuaj catli amo monequi. Huan Icamanal techtlacahualtia huan technextilia quenicatza ma timonejnemiltica xitlahuac. ¹⁷ Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcualtlalis nochi tojuanti catli tiiaxcachua para huelis tijchihuase nochi catli cuali.

4

Xitlacamanalhui Icamanal Toteco

¹ Timoteo, nimitznahuatia iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesu-cristo catli se tonal quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli yoltoque huan catli mictoque quema sempa hualas ipan tlatipactli para tlanahu-atis, ² xitlacamanalhujtinemi icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme

icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitlahua catli amo quimatij tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahualti catli ica ininpaquilis tlajtlacolchihua. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca catli cuali huan nochipa xiquinmacti ica camanali catli yamanic. ³ Pampa ajsis se tonal quema masehualme ayacmo quinequise quitlacaquilise nopa tlamachtistli catli xitlahuac. Quinequise quitlacaquilise san catli quinpactis. Huan quintemose tlamachtiani catli quinmactise catli injuanti quinequi. ⁴ Huan ayacmo quitlacaquilise catli melahuac, san quitoquilise camanali catli amo neli. ⁵ Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiqulil. Ximoyoltetili quema titlajiyohua. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtlamichihua mojmotla nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc.

⁶ Pero ica naya, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco quen se tlacajcahualistli catli atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa hora quema nimiquis. ⁷ Na nitlahuilantoc chicahuac quen se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochi notequi quen se motlalojquetl catli motlalojtoc hasta campa ontلامي. Huan nimosentemachijtoc ipan nopa tlamachtli catli Toteco nechnextili ma nijneltoca. ⁸ Huajca nechchiya ica se corona catli nijtlantoc pampa nijchijqui catli xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitiquetl catli xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochi titlaneltocani. Huan amo san na najselis se corona, pero nojquiya quiselise nochi tlaneltocani catli tlhuel quichixtose ma sempa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

⁹ Xijchihua campica para nimantzi tihualas techpaxaloqui. ¹⁰ Ya nechtlahuelcajqui Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlhuel quicnelía tlamanlti tlen ni taltipactli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tlali Dalmacia. ¹¹ San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica mohuaya pampa yaya nechpalehuis miyac. ¹² Nojquiya amo aqui Tíquico pampa nijtitlanqui altepetl Éfeso. ¹³ Quema tihualas, techhualiquili notlaque catli nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatlapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amatl catli ipan nitlajcuilohuayaya.

¹⁴ Alejandro nopa teposchijquetl nechchihuilijtoc miyac tlamantli catli amo cuali. Toteco ma quicuepilis quen quinamiqui ica catli quichijtoc.

¹⁵ Xijpiya cuidado ica ya pampa nelía quinequi quiquetas catli titlamachtíaj.

¹⁶ Quema achtihui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequitini, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochi nechtlahuelcajque. Ma amo quintlatzacuilti Toteco por catli quichijque. ¹⁷ Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chicahualistli para cuali nitlacamanalhui icamanal huan quicajque miyac masehualme catli amo israelitame. Huan Toteco nechmanahui huan amo nechmictijque nimantzi. ¹⁸ Huan nijmati Toteco nechmaquixtis tlen nochi catli amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tlanahuatía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

¹⁹ Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochi catli itztoque ipan ichaj Onesíforo. ²⁰ Mocajqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya nijcajtejqui Trófimo ipan altepetl Mileto pampa mococohua.

²¹ Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema ayamo tlaseseya. Mitzont-lajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.

²² Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quiapiya hueyi iyolo amohuaya nochi amojuanti nopona. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Tito

Pablo quitlajcuilhui Tito

¹ Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nechtitlantoque ma niquinnotzas masehualme catli Toteco huejcajya quintlapejpeni ma quineltoaca. Quinequi ma niquinmachtis para ma quimatica catli melahuac, pampa ya nopa quinnextilis quenicatza ma quipiyaca innemilis catli cuali quen quipactia Toteco. ² Ni tlamachtili quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa nemilistli yancuic para nochipa catli Toteco, yaya catli amo hueli istlacati, techtencahuili techmacas quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ³ Huan ama quema ajsic hora, Toteco tenextilia ni camanali tlen ni nemilistli yancuic huan quichihua ica tojuanti catli campa hueli titlacamanalhuiaj. Quena, Toteco Totemaquixtija nechnuhuati ma nijchihua ni tequitl huan quicajqui nomaco. ⁴ Huajca na niPablo nimitztlajcuilhuia ta tiTito ipan ni amatlapohuali. Nelia tiitztoc quen tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quen na no nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtija ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtla huan ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵ Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltaltzi Creta catli quiyahualohua hueyi atl para tijtlamisencahuas catli polihuiyaya ipan totequi nopona. Nimitzilhui xiquintlali huehue tlacame para tlayacanase campa mosentiliaj tlaneltocani ipan sesen altepetl. ⁶ Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tlacame catli nochi quijtohuaj quichihua catli cuali huan catli quipiyaj san se se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame catli quipiyaj coneme catli quineltoaj Toteco huan tlatlepanitaj. Quena, xiquintequitlali tlacame catli amo aqui huelis quintelhuis ica catli amo monequi. ⁷ Pampa se catli quinyacana tlaneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tlacati catli amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintlali tlacame catli mohueyimatij. Amo xiquintlali tlacame catli yolquentzitz, niyon catli moihiuintiaj. Amo xiquintlali catli mosisiniaj o catli tlahuac quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁸ Pero monequi xiquintlali tlacame catli quinpactia quinselaj paxalohuani ipan ininchajchaj huan catli quicnelaj nochi catli cuali. Xiquintlali tlacame catli quipiyaj cuali inintlalnamiqulis huan catli quichihua catli xitlahuac. Xiquintlali tlacame catli tlatzejtzeloltique huan catli cuali monahuatij. ⁹ Xiquintlali tlacame catli motlatzquilijtoque ipan nopa tlamachtli catli melahuac catli nitlamachtijtoc. Huan quej nopa, nopa tlacame cuali huelise quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tlamachtli tlen Toteco. Nojquiya huelis quinnanquilise catli quijtohuaj para amo melahuac totlamachtli.

¹⁰ Xiquintequitlali tlacame catli quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tlanajnancuilijca masehualme catli camanaltij quen catli huihuitique huan san tlacajcayahuaj. Quej nopa quichihua miyac israelita tlacame catli quijtohuaj quineltoaj Toteco, pero moilhuiaj monequi masehualme motequilise nopa machiyotl circuncisión para momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. ¹¹ Monequi nopa tlayacanani quincamanaltzacuase nopa israelita tlacame pampa quincajcayajque nochi ipan sequin calme para ma ayacmo

quineltocaca Toteco. Nopa tlacajcayahuani tlamachtíaj catli amo cuali pampa quinequij quineltlanise tomi.

¹² Eltoc quen quiiijcuilo se tlatcatl catli ejqui nepa Creta campa tiitztoc, yaya quiiijto: “Creta ehuaní nochipa istlacatini. Itztoque quen tecuanime catli mosisiníaj. Tlacuani huan tlatzihuini.” Quej ni quiiijto nopa tlatcatl, ¹³ huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chichahuac nopa tlaneltocani nepa tlali Creta para inijuanti ayacmo quichihuase quen sequinoc ipan inintlal. Ma quineltocaca Toteco ica nochí ininyolo. ¹⁴ Ma ayacmo quintlacaquilica inincamanal israelitame catli san tlamachtíaj tlatempohualistli huan tlanahuatilme catli masehualme huejcajya quichijque. Nopa tlacame ya quicajtejtoque catli melahuac.

¹⁵ Masehualme catli yoltlapajpactique quiiitaj tlapajpactic nochí catli onca. Pero inijuanti catli amo quineltocaj Toteco huan amo tlapajpactic ininyolo, quiiitaj se tlamantli huan quiiijtohuaj amo tlapajpactic pampa hasta inintlalnamiquilis huan ininyolo nojquiya ijtlacajtoc. ¹⁶ Quiiijtohuaj quiximatij Toteco, pero ica catli quichihuaj, technextilíaj para amo. Quichihuaj catli Toteco quicualancaita. Amo quineltocaj catli yaya technahuatijtoc. Inijuanti amo huelij quichihuaj niyon quentzi catli cuali.

2

Nopa cuali tlamachtli

¹ Pero ta Tito, san xicamanaltitiya catli quinamiqui ica nopa cuali tlamachtli. ² Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para quej nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quipiyaca cuali inintlalnamiquilis. Xiquinilhui nopa tlacame para chichahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc ica nochí ininyolo huan ma quipiyaca ininyolo. ³ San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnemica quen quipactía Toteco. Ma amo teelnamictinemica. Ma amo ihuintica. Huan ma tlamachtica sequinoc para no ma quichihuase catli cuali. ⁴ Sihuaame catli ya quipiyaj miyac xihuítl ma quinmactica sihuame catli ayamo quipiyaj más xihuítl para ma quinicnelica ininhuehuejhua huan ininconehea. ⁵ Ma quinnextilica para quipiyase cuali inintlalnamiquilis. Ma quinmactica para ma moyolilhuica catli nelía cuali. Cualí ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahuilise ininhuehuejhua para ma quinyacanaca para amo aquí huelis quitlajilhuis icamanal Toteco ica catli quichihuaj sihua tlaneltocani.

⁶ Nojquiya Tito, xiquinmacti nopa tlacame catli ayamo quipiyaj más xihuítl para ma quipiyaca cuali inintlalnamiquilis. ⁷ Xiquinmaca se cuali nemachtitli ica nochí nopa cuali tlamantli catli tijchijtiya ta. Ipan nochí catli titlamachtía, xijnexiti para tijchihua catli xitlahuac huan para cuali motlalnamiqulís. ⁸ Huan quema titlamachtía, xijpiya cuidado para mocamanal elis temachtli para amo aquí huelis mitzelhúis ica catli tiqiiijtohua. Huajca quej nopa mopinahuase catli techcualancaitaj pampa amo quipantise catli amo cuali para quiijtose tlen tojuanti.

⁹ Xiquinilhui tlaneltocani catli tetequipanohuani para ma quintlacaquilica inintecohua nochí catli quinilhuíaj. Ma quichihuaca nochí catli quinpactis inintecohua huan ma amo quincamajixnamiquica. ¹⁰ Xiquinilhui nopa tetequipanohuani amo tleno ma quiiichtequica, pero ma quinnextilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa inijuanti no quinequise quineltocase nopa camanali tlen Toteco, yaya catli Totemaquixtijca, pampa quiiitase nochí catli cuali catli inintequipanojchahua quichihuaj.

¹¹ Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi masehualme huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli masehuali. ¹² Huan pampa Toteco quipiya hueyi iyolo tohuaya, technextilía para monequi ma tijcájtehuaca nochi catli amo quipactía huan nochi catli masehualme tlen ni tlaltipactli tlahuel quinequij. Yaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac huan ma tiitzoca más quen yaya. ¹³ Huan mojmmostla ma titlachixtoca para nopa tonal quema sempa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejyetzis elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex. ¹⁴ Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti huan tlaxtlajqui catli monequi para techtojtomas tlen nochi catli amo cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua catli tlahuel tijnequij tijchihuase nochí tlamantli catli cuali.

¹⁵ Huajca Tito, xiquinilhuijtinemi masehualme ma quitoquilica nochi ni tlamantli huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti campá monequi ica miyac tequiticayotl para nochi quichihuase cuenta mocamanal.

3

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

¹ Xiquinelnamiquilti nochi tlaneltocani nepa ma quintlacaquilica tequitini huan tlanahuatiani ipan inintlal. Ma moisihiultica para quichihuase nochi cuali tequitl catli tequitini quinilhuaj ma quichihuaca. ² Tlaneltocani ma amo quintlajilhica sequinoc. Ma amo tlacamaixnamiquica, pero ma itztoca ica yejyetzis ica nochi masehualme huan ma quinnoijnatzaca ica cuali.

³ Pampa nojquiya tojuanti catli ama titlaneltocani, achthuiya tihuihuitixtoyaj huan amo titlaneltocayayaj. San timocuapolojtoyaj. Achthuiya technahuatiyaya catli totlacayo quinequiyaya, huan tijchihuayayaj san catli techpactiyaya. Mojmmostla tijchihuayayaj catli fiero huan tiquixtocayayaj catli sequinoc quipiayayaj. Quena, titecualancaitayayaj quen nojquiya techcualancaitayayaj. ⁴ Pero teipa Toteco Totemaquixtijca technextili quenicatza yaya quintlasojtla huan quinicnelía nochi masehualme, ⁵ huan yeca techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Amo techmaquixti pampa tijchijtoyaj catli cuali huan catli xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasojtlac. Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sempa ma titlacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac nemilistli catli yancuic. ⁶ Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi ichicahualis por catli Jesucristo, Totemaquixtijca, quichijqui. ⁷ Huan Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama tijchijaj timoaxcatise nopa nemilistli yancuic catli amo quema tlamis catli yaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.

⁸ Nelía melahuac nochi catli nimitzyolmelajqui, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase miyac tlamantli catli cuali. Nelía cuali ni tlamachtistli huan quinpalehuía nochi masehualme. ⁹ Pero amo ximonajnancuilica ica camanali catli amo ipati. Amo ximonajnancuilica tlen tohuejcapan tatahua catli mijque huejcajya. Amo ximocamaixnajnamiquica, niyon amo ximohuilanaca ica catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés, pampa amo tleno quinpalehuía catli quej nopa quichihuaj.

¹⁰ Sintla se tlatatl tlamachtía se tlamantli catli anmechtlajcoxelohua, huajca xijyolmelahua hasta ome huelta ma ayacmo quichihua. Pero sintla ica

ompa amo mitztlacaquilía, xiquiyocacahua huan amo tleno xijpiya ihuaya.
¹¹ Pampa tijmatij se tlatatl catli quej nopa amo mitztlacaquilis, ya momajtoc tlajtlacolchijtinemi. Huan yaya no quimati para ica catli quichihua quiselis se hueyi tlatzacuilti.

Catli Pablo quilhui Tito ma quichihua

¹² Tito, nimitztitlanilis Arternas o Tíquico huan quema se tlen injuanti ajsis nepa, xijchihua campica para tiyas nimantzi ipan altepetl Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema tlaseseyas.

¹³ Xijchihua nochi catli tihueli para tlaneltocani nozona ma quinpalehuica Apolos huan nopa tlatempalehuijquetl Zenas ica nochi catli monequi ipan iniojhui para amo tleno quinpulos. ¹⁴ Toicnihua nozona monequi quimatise quichihuase nochi tlamanli catli cuali, huan quinpalehuise sequinoc catli quinplohua inintechmonequi. Quej nopa, toicnihua amo itztose quen cuame catli amo temacaj inintlajca.

Pablo quinhuatijtejqui Tito

¹⁵ Tito, nochi catli itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuaj. Nojquiya xiquintlajpalo nochi nozona catli quineltoaj Toteco huan techicneliaj. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Filemón

Pablo quitlajcuilhui Filemón

¹ Na niPablo catli niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztlajcuilhuía ni amatljajcuiloli ta tinoicni Filemón catli nimitzicnelía huan catli titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. ² Nojquiya niquintlajcuilhuía tosihua icni Apia catli nochí quicnelíaj, huan Arquipo catli nojquiya se isoldado Toteco catli tequiti tohuaya para titlacamanalhuise icamanal Toteco. Nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochí nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan mochaj. ³ Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Filemón quineltoac Toteco

⁴ Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco por ta quema nimotlatlajtía, ⁵ pampa quejipa nijcaqui para chichahuac tijneltoaca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelía nochí catli yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua. ⁶ Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quen tijneltoacot Jesucristo para inijuanti nojquiya huelise quineltoacase. Quej nopa ta huan inijuanti huelise anquimachilise nochí nopa tlatiochihuali catli tijpiyaj ipan Jesucristo. ⁷ Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilistli ica quenicatza titeicnelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quen nojquiya tiquinyolchicajtoc nochí catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzel-jzteloltjica masehualhua.

Pablo quitlajtlani se favor para Onésimo se tequipanojquetl catli iaxca Filemón

⁸ Huajca nimitztlajtlanía se favor. Masque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua catli quinamiqui, amo nimitznahuatis. ⁹ Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo catli nijpiya miyac xihuitl, huan catli nitzactoc pampa nijtoquillía Cristo Jesús. ¹⁰ Nimitztlajtlanía por Onésimo catli niquita quen nocone pampa niqilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltoac.

¹¹ Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayamo choloyaya momaco ta, pero sintla sempa tijselis para motequipanojca, ama yaya mitzpalehuis miyac quen nojquiya nechpalehuía. ¹² Huajca nimitztitlanilía Onésimo huan nijmachilía quen nimitztitlanilía noyolo pampa nelía niquicnelía. ¹³ Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya quen se catli techtitlanilijtosquía para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitlacamanalhuía nopa cuali camanali tlen Jesucristo. ¹⁴ Pero pampa amo tijmatiyaya sintla itztoya nohuaya, amo nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua catli tiquita cuali para tijchihuas. ¹⁵ Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se tlatoctzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶ Huan ama yaya ayacmo san se tequipanojquetl catli tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo catli niquicnelía huan catli nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itztos mohuaya para mitztequipanos.

¹⁷ Huajca sintla techiximati quen nimoicni catli nitequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quen techselisquía. ¹⁸ Huan sintla yaya mitzichtequiliytoc se tlenijqui o sintla mitztlahuiquilia se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na. ¹⁹ Na niPablo nimitztlajcuilhúa ni camanali ica nomax: Nimitztlaxtlahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtlahuiquilia pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. ²⁰ Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹ Yeca nimitztlajcuilhúia ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas catli nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi catli nimitztla-jtlanía. ²² Nojquiya techchihuili se favor huan techsencahuilis campa nichis. Nijmati tijtlajtlanía Toteco para ma nechmajcahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para quej nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpalojque Filemón

²³ Mitzontlajpalohua Epafra catli nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa camanaltiyaya tlen Jesucristo. ²⁴ Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas catli nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵ Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

¹ Huejcajya Toteco Dios quinnnojnotzqui tohuejcapan tatahua miyacpa ica itlajtol pannextijcahua. Quemantic quinnnojnotzqui itlajtol pannextijcahua ipan temictli, quemantic ica tlanextili huan quemantic itztoya nechca ini-juanti quema quincamanalhuyaya. ² Pero ama ipan ni tlayacapan tonali Toteco technojnotztoc ica Icone catli yaya techtitlanili. Toteco Dios quite-quimacac Icone ma quichijchihua nochi tlamantli catli onca huan quiiijtojtoc para nochi catli onca eltoc iaxca. ³ Itlatlanex Toteco Dios cahuani ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quen iix-copinca catli technextilia quenicatza itztoc Toteco Dios. Ica icamanal, Icone Toteco quimajcuitoc nochi catli onca ipan tlaltipactli huan ilhuicactli campa eltoc, pampa icamanal tlahuel quiptiya chichahualistli. Yaya mijqui para techpajpacas tlen totlajtlacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuaicahua Toteco

⁴ Ya ni technextilia para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuaicahua Toteco, pampa Toteco quimacac Icone se tequiticayotl [1:4 O se itoca.] catli onpano más hueyi que nopa catli itequihuaicahua quiptiyaj. ⁵ Toteco Dios amo quema quiiilhujtoc se itequihua catli quiihui Icone quema quiiijto: “Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.” Huan amo quema quiiijto tlen se itequihua: “Na nielis iTata huan yaya elis Nocone.”

⁶ Huan ijcuilijtoc ipan seyoc lugar catli quiiijos Toteco Dios quema quiiixnexas ipan tlaltipactli Icone catli quiptiya hueyi tlatlepanitacayotl, huan ya ni catli quiiijos Toteco Dios:

“Ma quihueyichihuaca nochi notequihuaicahua.”

⁷ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco tlaque inintequi itequihuaicahua, huan ya ni catli quiiijtohua:

“Toteco Dios quinchijqui itequihuaicahua ma itztoca tonaltzitzi.

Quena, quintequihua quen tlayolmelahuani catli itztoque quen tlele-mectli.”

⁸ Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuilijtoc para ya ni catli quiiijto:

“Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis motlanahuatilis.

Titlatlajtolsencahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.

⁹ Mitzpactia nochi catli cuali huan tijcualancaita nochi catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco,

mitztequiltalijtoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilstli que nochi sequinoc.”

¹⁰ Nojquiya Toteco Dios quiihui Icone:

“NoTeco, ipan ipejya nochi catli onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehuaitl tlaltipactli.

Ta tijchijchijqui nochi hasta ilhuicactli ica momax.

¹¹ Nochi injuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Tlaltipactli huan ilhuicactli sosolihuse quen sosolihui se yoyomitl.

¹² Tiquinmimilos quen elisquía se tlaquemiti catli sosoltic huan ya ajsic hora para tlantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.

Amo quema tihuehuejtiyas, niyon amo quema tlamis monemilis.”

¹³ Huan Toteco Dios amo quema quillhui se itequihua quen quillhui Icone ipan ni camanali:

“Ximosehui nica nonejmac campa onca más tlatlepanitacayotl, hasta nijchihuas para tiquinnahuatis nochi mocualancaitacahua.”

¹⁴ Itequihuaicahua Toteco itztoque san tonaltzitzitzi catli tetequipanohuaj. Quena, Toteco quintitlantiniemi para quinpalehuise huan quinnmocuitlahuise nochi masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc para quinquimaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

2

Ma tijtlacaquilica Toteco para timomaquixtise

¹ Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuaicahua Toteco, monequi achi más tijtlacaquilise nochi nopa tlamachtli catli tijcactoque tlen ya para amo quema tichicoquisase tlen iojhui. ² Tijmatij nochi nopa tlanahuatilme catli Toteco temacac ica itequihuaicahua huejcaya quipixqui chichahualisti. Huan catli amo quineltoaque huan amo quintlepanitaque nopa tlanahuatilme, quiselijque se tlatzacuilti quen quinamiquiyaya. ³ Huajca sintla quintlatzacuilti catli amo quintlepanitaque catli quijtoque itequihuaicahua, noja más hueyi Toteco techtlatzacuiltis tojuanti sintla amo tijchihuiliáj cuenta nopa hueyi tlamantli catli techchihuilijtoc Icone quema techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Pampa elqui yaya Tohueyiteco Jesús catli achithui techilhuicoj para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan teipa nojquiya techilhuicoj nopa tlacame catli quicajque icamanal Icone. Quena, injuanti no hualajque huan technextilijque para temachtli techmaquixtis. ⁴ Huan nojquiya Toteco technextiliyaya para temachtli inincamanal nopa tlacame, pampa quema ltonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tlacame yajatili ma quichihuaca tlanextilijcayotl, tiotchicalual nextili huan miyac tlamantli catli ica masehualme quinsentlachilijque.

Jesús Yaya Totemaquixtijca

⁵ Huan Toteco amo quintequimacatoc itequihuaicahua para tlanahuatise ipan nopa tlatipactli catli teipa oncas catli ica ticamanaltij. ⁶ Pero masehualme tlanahuatise nopona pampa iccuilijtoc ipan Icamanal campa se masehuali quillhuía Toteco:

“Toteco, ¿para tlen techchihuiliá cuenta tojuanti timasehualme?

¿Para tlen timocuatotónia ica tojuanti?

⁷ Para se tlatoctzi tijchijqui para timasehualme ma amo tiitztoza nel tihuejhueyi quen motequihuaicahua.

Pero teipa technextilis miyac tlatlepanitacayotl huan techhueyitalis timasehualme.

Huan techmacas tequiticayotl ica nochi catli tijchijtoc.

⁸ Quena, tijtlali tomaco timasehualme para ma tijnahuatca nochi.”

Huan quema quijtohua quitlali “nochi tlamantli” tomaco quinequi quijtos amo onca niyon se tlamantli catli masehualme amo quinahuatise. Amantzi ayamo tiquitaj sintla masehualme quinahuatij nochi pampa noja polihui para panos. ⁹ Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya catli para se tlatoctzi Toteco quichijqui ma eli tlatzintla itequihuaicahua para huelqui mijqui por nochi

timasehualme pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mi-
jqui por tojuanti, Toteco Dios quihueyitlalijtoc huan quinxextlijtoc miyac
tlatlepanitacayotl.

¹⁰ Nochi catli onca, eltoc pampa quej nopa ipaquilis Toteco. Huan
yaya quichijchijqui nochi catli onca. Huan ica catli Jesús tlaijiyohui,
Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tlayacanquetl catli senquistoc
quinamiqui para quinmaquixtis nochi masehualme catli mochihuase icon-
hua. ¹¹ Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti catli techtlatzejtzelo-
lchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para
techilhuis tiicnihua. ¹² Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quilhui
iTata:

“Niquinyolmelahuas noicnihua tlen ta,
huan ipan tlasentilistli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl.”

¹³ Huan nojquiya quijtohua:

“Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojquiya Jesús quijto:

“Nica niitztoc ininhuaya iconehua Toteco catli yaya nechmacatoc.”

¹⁴ Huan pampa tojuanti catli Jesús technotzqui “tiiconehua” san timase-
hualme catli tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojquiya tlatatqui quen
se masehuali catli quipiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui
se masehuali, huelqui mijqui huan quisosolo ichicahualis nopa Amocualt-
lcatl catli quipixqui tlanahuatili para ma onca miqulistli ipan tlatipactli.

¹⁵ Quena, Jesús hualajqui quen se masehuali para nochi masehualme catli
mojmostla quimacasiyayaj miquise, ma ayacmo majmahuica. Eltoc quen
quintojtonqui masehualme campa ilpitoque para ma yaca majcajtoque.

¹⁶ Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quinpalehuis itequihuajcahua
Toteco. Yaya hualajqui para techpalehuis nochi timasehualme catli ti-
jneltocaj Toteco quen Abraham quineltoac. ¹⁷ Yeca monequiyaya para
Jesús mochihuasquía quen tojuanti tiicnihua para huelis mochihuasquía
se tohueyi totajtzi catli tetlasojtla huan temachtli techtenpalehuía iixpa
Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui masehuali para huelis motemac-
tilis ica Toteco Dios por tojuanti quen nopa tlacajcahualistli catli nelnelía
techquixtilis totlajtlacolhua nochi timasehualme. ¹⁸ Huan pampa Jesucristo
tlaijiyohui huan Amocualtlcatl quiyoltlanqui ma tlajtlacolchihua, ama
Jesús quipiya chichahualistli para techpalehuis quema titlajiyohuaj huan
quema Amocualtlcatl techyoltilana ma titlajtlacolchihuaca.

3

Jesús más hueyi que Moisés

¹ Noicnihua, amojuanti catli anitlatzejtzeloitijca masehualhua Toteco
huan catli anmechtapejpenijtoc para anyase ilhuicac, ximonejnehuilica
tlen Jesús, yaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan
totlaneltoquilis. ² Jesús elqui temachtli iixpa Toteco catli quitequimacac
quen totajtzi. Quena, san se elqui temachtli quen Moisés elqui temachtli ipan
nochi nopa tlamantli tequitl catli Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj
Toteco huejcajya.

³ Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más
tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calchijquetl huan amo quen
nopa cali catli yaya quisencajqui. ⁴ Nochi calme quipiayaj aqueya quinchij-
chijtoc, pero Toteco Dios, yaya catli quichijchijtoc nochi catli onca ipan
tlatipactli. ⁵ Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochi catli Toteco

quilhui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco catli quiquetzqui huejcajya, pero yaya san elqui se tequipanojquetl. Huan nochi catli quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextili catli Toteco quichihuasquí teipa. ⁶ Pero Cristo, amo se tequipanojquetl, yaya Icone Toteco huan yaya quipiya tlanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti catli titlaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sintla tijsenhuiquilíaj timoneltalíaj huan ica paquilstli timochiyaj ipan Toteco.

⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía:

“Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtlacaquilica.

⁸ Amo ximoyoltetlica quen huejcajya moyoltetlijque nopa israelitame catli eliyayaj amohuejcapan tatahua.

Pampa huejcajya nepa campa huactoc tlali injuanti quiyejyecojque Toteco para quuitase tlaque quichihuasquí.”

⁹ (Huan Toteco quijito:)

“Masque nijchihuayaya tiochicahual nextili iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl,

injuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayayaj quuitase tlaque más nijchihuasquí para nechneltoquilisquíaj.

¹⁰ Yeca nelía nicualanqui ininhuaya nopa masehualme,

pampa niquitac para ni masehualme nochipa yolchichicoquisaj.

Amo quiximajtoque nopa cuali ojtli catli na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹ Huajca nicualanqui ininhuaya huan nimotestigojquetzqui para amo quema calaquise campa onca nopa tlasijajquetzalistli catli nitemaca.”

¹² Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para amo anquipiyase se amoyolo catli amo cuali catli ayacmo quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo catli quinequi anmechchijchicoquixtis tlen Toteco catli nelía yoltoc.

¹³ Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más anquineltocase Toteco. Ma amo aquí moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. ¹⁴ Pampa sintla timochihuase titemachme hasta itlamiya huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco quen quema achthuiya tijneltoacaque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochi catli techtocaros. ¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Ama xijtlacaquilica catli Toteco quijitohua.

Amo ximoyoltetlica ica ya quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema amo quitlepanitaque.”

¹⁶ Huan jajqueyame eliyayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaque masque quicajque catli ya quenilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame catli Moisés quinquixti ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan san se injuanti catli tlajtlacolchijque huan quicualancamaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tlali huan para nozona ma quintalpachoca. ¹⁸ Huan Toteco quinilhui nopa israelitame catli amo quineltocaque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatacahuali para ipan mosiyajquetzase. ¹⁹ Huajca tiquitaj para injuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quineltocaque Toteco.

¹ Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itlasiyajquetzalis. Huajca ma timomocuitlahuise para amo tiquiyocacahuase nixon se camanali catli Toteco techtencahuilitoc para quenicatza hueli timosiyajquetzase ipan ya. ² Pampa Toteco nojquiya techilhuitoc tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiyajquetzase san se quen huejcayja quinilhui nopa israelitame. Pero inon cuali camanali catli Toteco quinilhui huejcayja amo quinpalehui, pampa amo quineltoaque. ³ Pampa san tojuanti catli nelia tijneltoaj Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tlasijajquetzalistli. Toteco Dios camanalti tlen injuanti catli amo quineltoaque huan quijito:

“Quema nicualanqui ininhuaya, nimotestigojquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tlasijajquetzalistli catli nitemaca.”

Huajca injuanti amo calaque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica masque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltipactli huan quinchiyayaya para injuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya. ⁴ Pampa ijcuilitoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijtohua:

“Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitlamiltitoya nochi itequi.”

⁵ Pero ipan seyoc lugar nojquiya techpohuilia tlen nopa israelitame catli amo calaque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quijito: “Ama calaquise campa nitemaca tlasijajquetzalistli.”

⁶ Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltoaque masque Toteco quinilhuitoya icual camanal. Pero noja polihui para sequin masehualme ma calaquica huan mosiyajquetzase ihuaya. ⁷ Yeca Toteco Dios quixquetztoc seyoc tonal para ma calaquica campa onca tlasijajquetzalistli, pampa Toteco quijito: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuitl, David tlayolmelajqui catli Toteco quijito huejcayja, huan quijito:

“Ama ni tonal, sintla Toteco anmechnotzas ximosiyajquetzaca ihuaya, xijtlacaquica.

Ama ximoyoltetlica, nixon amo xijtlahuelcahuaca icamanal.”

⁸ Pero amo camanalti tlen tlali Canaán, pampa sintla Josué huelosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tlasijajquetzalistli nopona, Toteco teipa ayacmo quijitosquía para ama eltoc nopa tonal para masehualme ma calaquica ipan itlasiyajquetzal. ⁹ Huajca noja mocahua se tlasijajquetzalistli para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise. ¹⁰ Huan aqui hueli catli calaqui campa Toteco temaca tlasijajquetzalistli, mosiyajquetzas tlen nochi itequi san se quen Toteco mosiyajquetzqui quema quitlamilti itequi para quichijchijqui tlaltipactli.

¹¹ Huajca ma tijchihuaca campica para ticalaquise campa timosiyajquetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quen nopa israelitame catli huetzque pampa amo quitlepanitaque Toteco huejcayja.

¹² Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quipiya tlahuel miyac chichahualistli. Más tlatequi que se machete catli oncac tlantenti. Icamanal Toteco calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campa más teyolijtic. Huan quipannextia sintla cuali o amo cuali catli timonejnehuilíaj huan quipannextia catli tijnequij tijchihuase. ¹³ Amo tleno catli Toteco quichijtoc huelis motlatis iixpa para ma amo quita, pampa iixpa ya tlanemijya nesi nochi catli tijchihuaj huan catli timonejnehuilíaj. Huan se tonal monequi timoquetzase iixpa para tijmacase cuenta tlen nochi catli tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴ Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi catli ya ajsito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quen tiquijtojqtoque tlamiyacapa para tijchihuaj. ¹⁵ Inon tohueyi totajtzi techtlasojtla quema amo tijpiyaj fuerza para tijchihuase catli xitlahuac, pampa nochi tlamantli tlajtlacolli nojquiya quiyoltlanqui Jesús quen tojuanti techyoltlana mojmosta, pero yaya amo quema tlajtlacolchijqui. ¹⁶ Huajca ma timonechcahuica ica temachili campa mosehuijtoc Toteco catli nochi quinahuatía. Huan ma amo timajmahuica tijtlajtlanise itlapalehuil, pampa temachtli techtlasojtlas huan techpalehuis ipan tlen hueli tlatoctzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5

¹ Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzi itzttoyaj tlacame catli quintlapejpenijque tlen nochi masehualme. Huan quipixque tequiticayotl para moquetzase iixpa Toteco por nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme para quixtzacuillise inintlajtlacolhua nopa masehualme. ² Huan sesen nopa huejhueyi totajtzitzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme catli amo quimatque catlique cuali para quichihuase huan catli ica chicoquisasquaj. Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itzttoyaj san masehualme quen tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuase nochi catli cuali. ³ Yeca sesen hueyi totajtzitzi monequiyaya achthui quimacas Toteco se tlacajcahualistli para quixtzacuillis tlen ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tlacajcahualistli para quixtzacuillis inintlajtlacolhua nochi masehualme.

⁴ Huan nixon se hueyi totajtzitzi amo motlapejpeni iseltzi para mochihuas hueyi totajtzitzi huan quipiyas nopa tlatlepanitacayotl, pero monejqui Toteco Dios ma quitlapejpeni sesen inijuanti, san se quen Toteco quitlapejpeni Aarón huejcaya. ⁵ Yeca Cristo nojquiya amo motlapejpeni ica iseltzi para mochihuas tohueyi totajtzitzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios catli quitequitlali Cristo quema quihui:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

⁶ Huan nojquiya ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quihui Cristo:

“Ta tielis se totajtzitzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

⁷ Quema Cristo itztoya ipan ni tlatipactli, yaya motlatlajti ica Toteco Dios. Quitlajtlani Toteco catli quinequiyaya huan quicamanalhui ica nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chichahualistli para quimaquixtis tlen nepa campa miquilistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo quitlepanitayaya Toteco ica nochi iyolo. ⁸ Huan masque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica catli quijiyohui, quipanti para nelia miyac ipati para quitlepanitas catli Toteco quihui ma quichihua. ⁹ Huan ica ni mochijqui senquistoc nopa hueyi totajtzitzi catli Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquetl catli quinmaquixtia para nochipa nochi masehualme catli quichihuaj catli yaya quijitohua, ¹⁰ pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzitzi ica san se nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcaya.

Mahuilili sintla ayacmo tijneltocase Toteco

¹¹ Onca miyac más tlen ni tlamantli catli nijnequisquia nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise.

¹² Quipiya miyac xihuitl anquineltoaque Toteco huan quinamiqui ya

anelisquáj antlamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma anmechmachtica sempa nopa tlamantli catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quen coneme catli ya monequi tlaquase, pero noja quinequij lechi. ¹³ Quena, nochi tlaneltocani catli san quinequij quicaquise catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quen pilconetzitzi catli amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque amo cuali para quichihuase. ¹⁴ Pero tlaqualistli catli tetic eltoc para masehualme catli ya moscaltijtoque huan hueli quimachilíaj Icamanal Toteco catli más ohui. Ni masehualme quitequihuijtoque inintlalnamiqulils para quiximatise catli cuali huan catli amo cuali para quichihuase.

6

¹ Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achitihui tlamachtli tlen Cristo catli ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtli catli anmechpalehuís anmoscaltise. Ayacmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihua catli cuali, niyon amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. ² Ayacmo monequi nimechilhuis nopa tlamachtli tlen tlaquaaltli, niyon tlaque quijitosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlálíaj ininmax ipan se tlaneltoquetl para quitequimacase. Ayacmo monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzi huan quenicatza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tlamantli ya anquimatij. ³ Huajca sintla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli catli más monequi.

⁴ Pampa san tlapic niquinmachtis masehualme catli quipixtoyaj tlahuili ipan ininyolo huan quicajtejtoque. ¿Para tlen sempa niquinmachtis catli ya quimachilijtoque catli cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan catli ya quiselijtoque Itonal Toteco? ⁵ Sintla ya quimachilijtoque ipan ininyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas hueyi chichahualistli ipan nopa tlati catli hualas teipa, ⁶ huan teipa chicoquisaj tlen Toteco, amo huelis niquinyolchicahuas ma moyolcuiepaca ica ya quema eltoc quen quicuamapeloltíaj huan quipinahualtíaj Icone tlamiyacapa. ⁷ Ni masehualme itztoque quen se mili catli quiselí miyac atl quema tlaquiyahui. Huan sintla catli quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca Toteco quitiochihuas. ⁸ Pero sintla nopa mili san temaca huitztli huan sahua mecatl, huajca amo tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtli quitlatis catli temacatoc.

Camanali catli techpalehuía huan techyolchicahua

⁹ Pero amojuanti noicnihua catli nimechicnelí, masque nimechcamanal-huitoc tlen ni masehualme catli quicajtejtoque Toteco, amo nijneltoca para amojuanti anquicajtejtoque. Nimotemachí ipan Toteco para tlamantli catli más cuali anmechchiya amojuanti ipan nopa tonal, tlamantli catli Toteco quinmacas masehualme catli quiselise tlamaquixtilistli. ¹⁰ Toteco Dios nochipa quichihua catli xitlahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequitl catli anquichijtoque pampa anquicnelíaj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijque itlatzejtzeloltijca masehualhua huan hasta ama noja anquichihuaj. ¹¹ Pero nijnequi para sesen amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochi catli anmochiyaj para anquiselise. ¹² Amo tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para anelise quen nopa tlaneltocani catli ica nochi ininyolo quineltoaj nochi catli Toteco techilhuitoc huan quipiyaj ininyolo

para quichiyase hasta quiselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochi catli tijchiyaj

¹³ Nimechmacas se nemachilti. Quema Toteco quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoaca para temachtli quiseliskuía. Huan pampa amo aqui más hueyi que ya para quitestigoj-quetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iseltzi, ¹⁴ huan quiihui Abraham: “Temachtli nimitztiochihuas tlhuel miyac. Nijchihuas para moteipan ix-huihua ma elica onpano miyac millones hasta amo aqui huelis quinpohuas.”

¹⁵ Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonal quema Toteco quimacac Isaac quen quitencajtoya.

¹⁶ Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tlamantli, quitestigojquetzaj se catli más hueyi que inijuanti para ma quinneltocaca para temachtli inincamanal. Huan nochi quimatij quema se tlatestigoj-quetza huajca ica ya nopa tlami camanali huan monequi catli tlatestigoj-quetzqui ma quichihua catli quiiito. ¹⁷ Yeca Toteco Dios motestigojquetzqui pampa quinequiyaya quinnexilis nopa masehualme para temachtli quiseliskuía nopa catli quitencahuayaya para quinnacas, huan para yaya amo quema moyolpatlasquía ica catli moilhuitoya quichihuas.

¹⁸ Huajca Toteco techmacatoc ome tlamantli catli amo hueli mopatla, pampa Toteco amo hueli istlacati. Achtihui techtencahuili catli techmacas huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas catli quiiitojtoc. Yeca ama nochi tojuanti catli timotlalojtoque campá ya para techmanahuis, huelis timoyoltalise pampa tijmatij temachtli yaya quichihuas nochi catli techtencahuili para quichihuas. ¹⁹ Huajca tijmatij temachtli Toteco techmaquixtis quen techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quen tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. ²⁰ Tohueyiteco Jesús ya calajqui ilhuicac para quitlapos se ojtli para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya. Huan nopona yaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi catli nochipa itztos ica nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcayja.

7

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

¹ Huejcayja Melquisedec eliyaya tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Catli Más Hueyi. Huan se tonal quema Abraham mocuepayaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahuatiani ipan tlahuilancayotl, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. ² Huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi tlamantli catli quitlantoya ipan nopa tlahuilancayotl.

Nopa tocatyotl, Melquisedec, quiiytosnequi “Tlanahuatijquetl Catli Xitlahuac.” Huan nojquiya eliyaya tlanahuatijquetl tlen Salem, huan Salem quiiytosnequi “Tlasehuilistli.” Huajca yaya se “Tlanahuatijquetl Tlen Tlasehuilistli.” ³ Amo cana iccuilijtoc ajqueya itata, o ajqueya inana, o ajqueya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techilhuía quema tlatatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quen Icone Toteco catli mochijtoc se totajtzi para nochipa.

⁴ Xiquitaca quenicatza tijmatij para tlahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtihui Abraham, yaya catli elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quiiat para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵ Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua Moisés quinmacac nopa iixhuihua Leví catli mochijque totajtzitzi tequiticayotl para quiselise diezmos tlen israelitame masque inijuanti nojquiya

itztoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. ⁶ Pero ni Melquisedec catli amo tijmatij aqueya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi catli quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya catli Toteco ya quitencahuilitoya tlaque quimacas. ⁷ Huan nochi masehualme quimatij para se catli tetiochihua quipiya más tequiticayotl huan amo quen catli tlatiochihuali.

⁸ Ica expa, nopa israelita totajtztzi catli quiselijque nochi diezmos itzttoyaj san tlacame catli miquiyayaj huan teipa sequinoc quitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sintla mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalti tlen ya quen noja itztoc.

⁹ Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtztzi catli teipa itztosquijaj pampa eltoc quen ininhuejcapan tata catli itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nozona nopa tonal huan nojquiya quitlaxtlahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo. ¹⁰ Pampa masque Leví ayamo tlacatiyaya nopa tonal quema Melquisedec quinquamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham quihuicayaya ipan itlacayo nopa xinachtli ica catli teipa tlacatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹ Huan ama ica ya ni nijtlamiltis. Nopa israelitame quinselijque itlanahuatilhua Moisés catli quijto para totajtztzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sintla nochi catli nopa totajtztzi quichijque huelosquía quinchijosquijaj masehualme xitlahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitlanilijtosquía seyoc totajtzi, yaya Cristo, catli amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quipiya tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui huejcayja.

¹² Huan ama pampa mopatlac totajtzi, Toteco nojquiya monejqui quipatlaz nopa israelita tlanahuatilme, ¹³ pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia catli amo huelqui mochihuase totajtztzi. ¹⁴ Quena, tlanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia catli mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quijcuilo sintla Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzi.

¹⁵ Huajca ama noja más tlanemijya nesi para ya onca se yancuic tlamantli totajtzi catli quipiya tequiticayotl quen Melquisedec. ¹⁶ Quena, Cristo amo mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví catli itlanahuatilhua Moisés quijtoque ma elis totajtzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzi pampa quipiya chichahualistli para itztos para nochipa huan amo aquí huelis quitlamiltis inemilis, ¹⁷ yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco Dios quihui Cristo, huan quijto:

“Ta tielis se titotajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

¹⁸ Huajca Toteco quitlamiltli inintequi nopa tlanahuatilme catli temacatoya achthuiya pampa amo quipixqui chichahualistli, huan amo ipati eliyaya ¹⁹ para quinquamixtis masehualme huan quinchihuas xitlahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali catli achi cuali huan huelis tijnechchahuse Toteco pampa techchijtoc tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tlatestigoquetzqui para ma tijmatise para temachtli, ²¹ pero quema quinquimacac nopa israelita totajtztzi, amo aquí tlatestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quijto:

“Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:

‘Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.’”

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quen totajtzi elis onpano más cuali que nopa totajtzitzi catli achtihuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tlatestigojquetzqui. ²³ Huan achtihuiya itztotaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sesen inijuanti, monequiyaya seyoc ma quitzquis itequi. ²⁴ Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayacmo monequis seyoc. ²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi masehualme catli quinechcahuiaj Toteco por catli yaya quichijqui, pampa yaya itztos para nochipa huan tlatoctzitzi motlatlajtía ica Toteco Totata por inijuanti.

²⁶ Jesucristo yaya senquistoc inon tlamantli hueyi totajtzi catli monequiyaya para tojuanti. Yaya tlatzejtzeloltic huan amo quipiya tlajtlacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Huan ama yaya itztoc iyoca tlen nochi titlajtlacolchijca masehualme, huan quitlalijtoc campá más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan ilhuicac. ²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmósta quimacayayaj Toteco Dios tlacajcahalistli. Achtihui quimacayayaj para inintlajtlacolhua inijuanti, huan teipa quimacayayaj para inintlajtlacolhua nochi masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya san sempatzi motemactili huan mijqui quen se tlacajcahalistli, yeca ayacmo monequi más tlacajcahalistli. ²⁸ Huejcayja itlanahuatilhua Moisés quingequimacac tlacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi masque tlajtlacolchihuani catli amo quipixque chichahualistli para quichihuase catli nelcuali. Pero masque ya eltotaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitequimacac Icone, Jesucristo catli senquistoc cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

8

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

¹ Tlen nochi catli nimechilhuijthualajtoc, ya ni catli más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehujtoc nepa ilhuicac inejmac Toteco Dios campá más onca tlatlepanitacayotl. ² Nopona Jesucristo tequiti quen tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campá nelnelía eltoc Campá Más Tlatzejtzeloltic. Nopa tiopamitl Toteco Dios iseltzi quichijqui. Amo tlachijchihuali ica ininmax masehualme.

³ Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayayaj inintequi para quimacase Toteco Dios tlacajcahalistli huan inieso tlapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tlacajcahalistli. ⁴ Sintla Jesucristo itztosquía ipan tlatlapiactli, amo elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztotaj totajtzitzi catli temacaj tlacajcahalistli quen quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁵ Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica ipan ni tlatlapiactli tequitiq ipan se tiopamitl catli san quixcopinaj nopa tiopamitl catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa catli nelnelía. Pampa huejcayja quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli, Toteco quicamanalhui huan quihui: “Xijpiya cuidado para tijchihuas senquistoc quen nopa tiopamitl nepa ilhuicac catli nimitznexitli iixcopinca nepa ipan tepetl Sinaí.” ⁶ Huan amo Cristo tohueyi totajtzi catli itztoc nepa ilhuicac nojquiya quipiya se tequitl catli más cuali que inijuanti catli tequipanohuaj ipan ni tlatlapiactli, pampa yaya quisencajqui se camanal

sencahuali ica Toteco Dios huan timasehualme catli achi más cuali. Huan inon yancuic camanal sencahuali techtencahuilía miyac tlamantli catli más cuali que nopa camanali achtihiya.

⁷ Sintla nopa achtihi camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme eltosquía senquistoc cuali, huajca amo monectosquía seyoc. ⁸ Pero Toteco Dios iseltzi quitiac para masehualme catli quipixtoyaj nopa achtihi camanal sencahuali, amo hueliyayaj quichiuhaj catli quijtohua, huan yaya amo quipacti huan quijto:

“Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica masehualme ipan tlatl Israel huan ipan tlatl Judá.

⁹ Amo elis quen nopa achtihi camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya ininhuajcapan tatahua quema niqinmatilanqui huan niqintlaya-cancuili para ma quisaca ipan tlatl Egipto.

Pampa inijuanti amo quichijque catli quijto nopa achtihi camanal sencahuali huan yeca niqintlalcahui.

¹⁰ Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema nijtlalis notlanahuatilhua ipan inintlalnamiquilis para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichiuhaca.

Quena, niqijcuilos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan inijuanti elise nomasehualhua.

¹¹ Huan amo aqui monequisoc quilhuis ihuampox o iicni para monequi quiximatis Tohueyiteco,

pampa nochi nechiximatise hasta catli más huejhueyi huan hasta catli más tziqitetzitzi.

¹² Na niqintlasojtlas huan niqintlapojpolhuis nopa tlaixpanoli catli quichijtoque,

huan ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua.”

¹³ Quema Toteco camanaltic tlen se camanal sencahuali catli yancuic, quijtosnequi quichijqui para nopa achtihi camanal sencahuali ma ayacmo quipiya itequi. Huan catli ayacmo quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

9

Nopa tiopamitl tlen tlatipactli huan nopa tlen ilhuicac

¹ Ipan nopa achtihi camanal sencahuali oncayaya miyac tlanahuatilme catli quinihuiyaya masehualme quenicatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tlatzejtzelteltijca tiopamitl tlen cuetlaxtli nica ipan tlatipactli. ² Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli quipixtoya ome cuartos. Nopa achtihi cuarto quitocaxtiyayaj “Campa Tlatzejtzelteltic”, huan nopona eltoya nopa tlahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi catli tlatzejtzelteltic. ³ Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto catli quitocaxtiyayaj “Campa Más Tlatzejtzelteltic”. ⁴ Huan nopona eltoya nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatiaj copali huan nopa caxa tlen cuahuil catli quialtijtoyaj senquistoc ica oro. Huan iijit nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro ica quentzi nopa pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac catli itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón catli chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlactli catli ipan quijcuilojtoya nopa majtlactli tlanahuatilme. ⁵ Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quisencajtoque ome inixcopinca tlen se tlamantli itequihuaicahua Toteco catli inintoca querubines. Huan nopa tlaixcopincayome catli quichijtoque, eltoya tlaaltli ica oro. Catli nelnelia querubines tequihuaime itztoque

nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen tequihuaime quipatlajtoyaj inieitlapal quen para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli catli quixitzacuiliyaya inintlajtlacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxilis para nicamanaltis más tlen ni tlamantli.

⁶ Quema ya quicualtlalijtoyaj nochi nopa tlamantzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzi tlatoctzitzitzi calaquiyayaj ipan nopa achtihui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco. ⁷ Pero ipan nopa cuarto catli más calijtic catli quitocaxtiyayaj Campa Más Tlatzejtzeltolitic, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzitzi sempatzi ipan se xihuitl. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali para quimacas Toteco. Achtihui quimacayaya estli por ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya por inintlajtlacolhua catli quichijque nochi masehualme pampa amo quimatiyayaj sintla tlajtlacoli. ⁸ Ica nochi ni tlanahuatilme, Itonal Toteco technextilía para aqui hueli masehuali amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic, quinequi quijtos campa itztoc Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achtihui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtzitzi tlatoctzitzitzi quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli.

⁹ Ni tlamantli technextilía quenicatza nochi mopatlatoc ama. Pampa nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme catli masehualme quimacayayaj Toteco huejajya, amo huelqui nelía quinyolpajpaca tlen inintlajtlacolhua. ¹⁰ Nojquiya nopa achtihui camanal sencahuali quipixqui miyac tlanahuatilme catli quinilhuiyayaj masehualme tlaque hueliyaya quicuase o quijise. Huan nopa tlanahuatilme quinilhuiyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatisé Toteco. Nochi ni tlamantli quipixqui chichahualistli hasta oncac nopa yancuic camanal sencahuali.

¹¹ Pero ama Cristo mochiytoc nopa Hueyi Totajtzitzi catli techhualiquilía nochi nopa tlamantli catli cuali catli ama tijpiyay. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali ipan ni tlatipactli, pero calajqui Campa Más Tlatzejtzeltolitic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali. ¹² Huan quema calajqui Campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quen quichihuayayaj israelita totajtzitzi ipan tlatipactli, pero quimacac Toteco catli ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzi huan ayacmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa. ¹³ Achtihuiya nopa estli tlen chivojme huan torojme, huan inincuanexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chichahualistli para quintlapajpacchihuas nopa masehualme catli mochiyttoyaj amo tlapajpacme iixpa Toteco. ¹⁴ Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chichahualistli para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacoli catli techhuicasqua campa miquilistli. Huan techchihuas ma tijtequipanoca Toteco catli nelía itztoc. Itonal Toteco catli itztoc para nochipa quipalehui Cristo catli amo quipixqui niyon se itlajtlacol, para ma motemactli ica Toteco quen se tlacajcahualistli catli senquistoc cuali para totlajtlacolhua.

¹⁵ Huaajca yeca ama eltoc Cristo catli motlajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti catli Toteco technotztoc para ma tijneltocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tlamantli catli Toteco techthenahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtlapojpolhuía totlajtlacolhua catli tijchijque quema noja quipiyayaya itequi nopa achtihui camanal sencahuali.

¹⁶ Pero anquimatij sintla se tlacatl quichihua se amatl catli quijjtohua ajqueya quiselis sesen tlamantli catli iaxca quema yaya miquis, amo aqui huelis moaxcatis catli quitocaros hasta quema ya mictos inon tlacatl.

¹⁷ Pampa nopa amatl amo quipiyas chichahualistli hasta ya mictos yaya catli quijjcuilo. ¹⁸ Quej nopa elqui huejcayja ica nopa achtihui camanal sencahuali, monequiyaya miquis se tlapiyali para pehuas itequiticayo nopa camanal sencahuali. ¹⁹ Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcatl catli chichiltic huan nopa xihuitl itoca hisopo huan quixoloni ipan inieso torojme huan chivojme catli quimanelojtoya ica atl. Huan teipa quijjzelo nopa estli ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tlajcuiloli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme.

²⁰ Huan quema quijjzelo huayaya nopa estli, Moisés quej ni quinihui nopa masehualme: “Ni estli quipehualtía itequi nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijtoc ica amojuanti.” ²¹ Nojquiya Moisés quijjzelo estli ipan nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantizti catli quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

²² Huajca hueli tiquijitose para ipan nopa achtihui camanal sencahuali, quitlapajpacchihuayayaj nochi tlamantli ica estli. Huan amo onca tlapojpohuili sintla se amo quitoyahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilia totlajtla colhua

²³ Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli catli huejcayja oncac nica ipan tlaltipactli ihuaya nochi nopa tlamantizti catli quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca tlen nopa catli nelnelia eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tlapiyalme para quitlapajpacchihuas nochi tlamantizti nopona, pero nochi nopa tlamantizti catli onca nepa ilhuicac, Toteco quintlapajpacchijqui ica se tlacajcahualistli catli más ipati.

²⁴ Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltotlic catli masehualme quichijchijtoque catli san technextilia quenicatza eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac camp a eltoc nopa tiopamitl catli nelnelia huan nopona yaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis.

²⁵ Huan Cristo amo motemactili miyacpa quen nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaquiyayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejtzeltotlic para quimacase Toteco inieso tlapiyalme. ¡Amo!

²⁶ Sintla quej nopa monectosquía, Cristo monectosquía miquis miyacpa tlen quema pejqui tlaltipactli. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni tlayacapan tonali huan motemactili sempatzi para miquis ipan cuamapeli quen se tlacajcahualistli para quinquixtilis inintlajtla colhua nochi masehualme huan yeca ayacmo tleno monequi más. ²⁷ Pampa Toteco Dios quitlalijtoc para monequi nochi masehualme ma miquica san se huelta huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas. ²⁸ Huajca Cristo nojquiya mijqui san se huelta quema motemactili quen se tlacajcahualistli para quintlajtla colquixtis miyaqui masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetlajtla colquixtiqui. ¡Amo! Yaya hualas para quinquixtis para nochipa nochi catli tlatoctizti quichixtoque para ma huala.

10

¹ Itlanahuatilhua Moisés huan nochi catli huejcayja quinnahuatijque masehualme ma quichihuaca elqui san quen se ecahuilotl catli technextiliyaya nopa miyac cuali tlamantli catli teipa nelia melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tlanahuatilme amo temacac catli melahuac. Huan masque masehualme quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl,

nopa tlacajcahualistli amo huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco. ² Sintla quinchijosquía nopa masehualme xitlahuaque huan nelía quinyol-pajpactosquía iixpa, amo monectosquía para tlatoctzitzí quimacase Toteco más tlacajcahualistli, pampa ayacmo quimachilijosquía para noja quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ³ ¡Pero amo! Pampa quema inijuanti quihualicayayaj tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli quinelnamiquiltiyaya tlen inintlajtlacolhua. ⁴ Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetlajtlacolquixtilía.

⁵ Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltipactli, quihlhi Toteco Dios: “Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme amo elqui catli nelía tijniquiyaya, huajca tijsenajqui notlacayo para nitlacatis quen se masehuali huan nimitzmacas nopa tlacajcahualistli catli melahuac quinamiqui.

⁶ Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tlapiyalme huan quintlatiyayaj nejmactique moixpa, huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacolhua, amo tijcualitac.

⁷ Huajca na niquijtohua:

‘Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuiljtoc ipan nopa Amatlapohuali para ma nijchihua.’ ”

⁸ Achthui Cristo quijto para Toteco amo quipactía tlacajcahualistli, huan inieso tlapiyalme, huan tlapiyalme catli quintlatiyayaj nejmactique ipan tlaxpamitl por inintlajtlacolhua masque nochi ya nopa eltoya senquistoc catli quijtojque itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco. ⁹ Huajca teipa Cristo quihlhi Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas catli mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para quitlamitía nopa achthui camanal sencahuali huan quipehualtia seyoc catli más cuali. ¹⁰ Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtlatzelolchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹ Nochi nopa totajtzitzí tlen itlanahuatilhua Moisés mojmotla quinmictiyayaj tlapiyalme huan quimacayayaj Toteco quen tlacajcahualistli. Pero nopa tlacajcahualistli amo quema huelqui tetlajtlacolquixtilía. ¹² Pero Cristo motemacac para miquis san sempatzí por totlajtlacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmac Toteco Dios campá más onca tlatlepanitacayotl. ¹³ Nozona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴ Pampa ica setzi tlacajcahualistli catli temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti catli techiyocajtoya para tñaxcahua.

¹⁵ Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Icamanal Toteco campá quijtohua:

¹⁶ “Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame. Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca,

Quena, niquijcuilos ipan inintlalnamiqulis para ma quitlepanitaca.”

¹⁷ Huan nojquiya Toteco quijto:

“Ayacmo quema niquelnamiqulis inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua.”

Quej nopa quijtohua Icamanal Toteco.

¹⁸ Huajca pampa Toteco ya techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayacmo monequi tijmacase tlacajcahualistli para ma techtlapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

¹⁹ Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquisse ica temachili nopona Campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan ilhuicac campa itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoyajqui ieso por tojuanti. ²⁰ Quena, quema Jesús temactili itlacayo huan mijqui, quitlapo nopa cortina catli quitzacuayaya Campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan nopa hueyi tiopamitl huan techtlapoli se ojtli catli yancuic huan catli temaca nemilistli. ²¹ Huan pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, catli quipiya tlanahuatili ica nochi imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²² ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica toyolo catli xitlahuac iixpa huan ica miyac tlaneltocuil pampa tijmatij para temachtli techselis. Eltoc quen Toteco quijitzelotoc toyolo catli elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totlacayohua ica atl catli senquistoc cuali. ²³ Huajca ma amo caxanis totlaneltocuilis, pero ma tijneltocaca para temachtli tijselisse nochi nopa tlatichihualistli catli tiquinilhuijtoque sequinoc para tijchijay tijselisse, pampa Toteco temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc.

²⁴ Ma tijtemoca quenicatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelisse huan tijchihuase catli cuali. ²⁵ Ximomocuitlahuica para amo anquicahuase anmosentilisse ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchi-huaca quen sequinoc catli ayacmo mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquilitaj monechcahuía para sempa hualas Jesucristo.

²⁶ Sintla se masehuali tlajtlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quixi-majtoc catli melahuac, ayacmo oncas seyoc tlacajcahualistli catli huelis quimacas Toteco por itlajtlacolhua. ²⁷ Quena, sintla quihuejcamajcahuas itlacajcahualis Cristo, san hueli quichiyas ica tlamajmatili para Toteco quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis ipan nopa hueyi titl catli quint-zontlamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸ Huejcajya quema se masehuali quixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quitaque huan quitelhuijque, huajca nopa tequitini tlanahuatijque ma quimictica, niyon ma amo quitlasojtlaca. ²⁹ Pero ama se masehuali catli quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tlatzacuilti catli noja más hueyi. Quena, Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli moilhuis amo tleno ipati catli Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtlapajpacchihuas tlen totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitlajilhuij Itonal Toteco catli technextilía quenicatza Toteco quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰ Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quijito: “Na catli nechnamiqui nitecuepilis catli amo cuali quichijtoque huan quena, niquintlaxtlahuís.” Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Toteco quintlajtolsencahuas imasehualhua.” ³¹ ¡Nelía temajmati elis para catli huetzis imaco Toteco catli yoltoc para ma quitlatzacuilti!

³² Pero xiquelnamiquica nopa yejyetzti tonali quema anquicajque icanal Toteco. Masque sequinoc anmechtalijyohuiltiyajaj, amojuanti anmocajque antemachme ipan Toteco. ³³ Quemantic masehualme anmechpinahualtiyayaj huan anmechmaquiliyayaj tlamiyacapa. Huan quemantic anmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac quintlajiyohuiltiyajaj sequinoc amoicnihua. ³⁴ Quena, nojquiya antlajiyohuijque

ica nopa tlaneltocani catli quintzactoyaj. Huan quema masehualme anmechquixtiliyayaj tlamanthi catli amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac anmechchiyayaya miyac tlatiochihualistli catli más cuali huan catli más ipati. ³⁵ Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antlajiyohuaj, pampa yaya anmechmacas se hueyi tlaxtlahuili nepa ilhuicac. ³⁶ Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijiyohuica nochi catli anmechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochi ipaquilis Toteco, yaya temachtli anmechmacas nochi catli anmechtencahuilijtoc. ³⁷ Pampa Icamanal Toteco quijitohua: “Ica se quentzi tonali hualas yaya catli quijito tlajcuiloli para hualasquía. Yaya, amo huejcahuas.

³⁸ Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca. Pero sintla se moicancuepas, amo nipaquis ihuaya.”

³⁹ Pero tojuanti amo tiitztoque ininhuaya catli moicancuepaj ica Toteco huan mopolose. ¡Amo! Tojuanti tiitztoque ininhuaya catli quineltocaj Toteco para ma quinmaquixtilis inialma.

11

Tlaneltoquili

¹ ¿Tlaque quijitosnequi tlaneltoquili? Quinequi quijitos tijneltocaj para temachtli panos nopa tlamanthi catli Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para temachtli ya eltoc nopa tlamanthi catli ama niyon quentzi ayamo hueli tiquinitaj.

² Huejcayja Toteco Dios tlahuel camanaltic cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa quineltocaque ica temachili.

³ Pampa tijneltocaj Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quijito para ma onca tlaltipactli, ilhuicactli huan nochi tlamanthi, huan nochi nopa tlamanthi oncac. Huan tijmatij nochi tlamanthi catli ama tiquitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamanthi catli amo aqui huelqui quiiatc.

⁴ Abel quineltocac para temachtli catli Toteco quijito huan yeca quimacac Toteco se tlacajcahualistli catli más cuali huan amo quen itlacajcahualis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quijito para Abel itztoya xitlahuac iixpa, huan quijito para quicualitac itlacajcahualis. Huan masque quipiya miyac xihuili para mijqui Abel, itlaneltoquilis eltoc se nemachiltli para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

⁵ Enoc quineltocac para temachtli catli Toteco quijito, huan yeca se tonal Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayacmo aqui quipanti itlacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quijitojtaya para quipactiyaya inemilis Enoc. ⁶ Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sintla amo quineltoca para temachtli catli Toteco quijitohua. Pampa aqui hueli catli quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yaya quintlaxtlahuía masehualme catli nelía quiyoltemohuaj ica cuali ininyolo.

⁷ Noé quineltocac para temachtli catli Toteco quijito, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía se tlahuelatl masque amo huelqui quiiita para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacali quen quiihui para ipan momanahuisquíaj ya huan ichampoyohua. Huan pampa Noé quineltocac Toteco, technextilía quenicatza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc masehualme catli amo quineltocaque

catli Toteco quiiyto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltoac.

⁸ Abraham quineltoac para temachtli catli quiiyto Toteco. Yeca quema Toteco quiihui ma quisa ipan itlal huan ma yohui ipan se tlali catli yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tlali. ⁹ Huan pampa Abraham quineltoac catli Toteco quiiyto, yaya ajsito ipan nopa tlali catli Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nopona itztoya ipan yoyon calme quen se catli amo nepa ejquetl. Huan teipa nojquiya san se quichijque Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahuali tlen Toteco huan quineltoaque. ¹⁰ Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltoac para temachtli catli Toteco Dios quiihuijtoya. Yaya quichiyaya para itztos ipan nopa altepetl nepa ilhuicac. Achtihui Toteco monejnehuili quenicatza elis nopa altepetl huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepetl quipiya cuali itlatzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

¹¹ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltoac para temachtli catli Toteco quiiyto, yeca masque amo hueliyaya conepiya, quisei chichahualistli para conecuis. Huan teipa quitlacatilti se icone masque ya nanatzi. Quena, quineltoac para eliyaya temachtli Toteco catli quitencahuilijtoya para quipiyas icone. ¹² Huan Abraham nojquiya quineltoac Toteco masque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quimpiyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tlahuel momiyaquiliijtoque hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itztoque quen imiyaca sitlalime huan quen imiyaca xali iteno hueyi atl.

¹³ Nochi ni masehualme quineltoaque para temachtli catli Toteco quiiyto, pero quema mijque noja amo quiselijtoyaj catli Toteco quitencahuilijtoya para quinmacas. Pero inijuanti ica paquilistli quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtli quinmacasquia. Yeca inijuanti quiiytojque para itztoyaj san seyoc tlali ehuan huan san paxalohuani ipan ni tlaltipactli.

¹⁴ Huan quema inijuanti camanaltique quej nopa, tlanemijya nesi para quitemohuayayaj se tlali catli nelia elisquia iniaxca. ¹⁵ Pero amo moilhuiyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa sintla quej nopa elisquia, huajca huelosquiaj mocueptosquiaj nopona sintla quinectosquiaj.

¹⁶ Pero inijuanti quinequiyayaj se tlali catli achi cuali, quinequi quiiytos quinequiyayaj itztose nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtia ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepetl nepa ilhuicac.

¹⁷ Abraham quineltoac para temachtli catli Toteco quiiyto, huan yeca quema Toteco quieyeyeco huan quiihui ma quimactili Isaac, icone iyojtz, quen se tlacajcahualistli, nimantzi mocualtlali para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquia iteipan ixhuihua ipan ya.

¹⁸ Pampa Toteco ya quiihuijtoya: "Ipan Isaac tipiyas miyac moteipan ixhuihua." ¹⁹ Quema Abraham itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chichahualistli para quiyolcuisquia Isaac masque quimictisquia. Huan huelis tiquijtose para Toteco sempa quimacac icone nemilistli quema ya mictoc pampa quema quiihui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltoac para temachtli catli Toteco quiiyto, yeca quitencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tlatiochihualistli catli quimatqui Toteco quinmacasquia teipa.

²¹ Jacob quineltoacac para temachtli catli Toteco quuijto, yeca quema ya itztaya para miquis, quitencahuili sesen itelpocahua José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanahui, momatlaquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltoacac para temachtli catli Toteco quuijto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinihui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinquixtisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinihui ma quihuicase iomiyohua ininhuaya.

²³ Inana huan itata Moisés quineltoacac para temachtli catli Toteco quuijto. Huajca quema quिताque para nelía yejectzi nopa pilconetzi catli Toteco quincamatoya, quitlatijque para eyi metztlí, huan amo quimacasiyayaj nopa tlanahuatijquetl catli tlanahuatijtoya ma quimictica nochí israelita oquichpilme.

²⁴ Moisés quineltoacac para temachtli catli Toteco quuijto. Yeca quema motlacachijqui amo quinejqui motocaxtis icone iichpoca Faraón. ²⁵ Quitlapejpeni para tlaijiyohuis ininhuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli catli san temaca paquilistli para se tlatoctzi. ²⁶ Moisés achi más quipatiitac para tlaijiyohuis pampa iaxca nopa Cristo catli hualasquía huan amo quen para quipiyas nochí nopa tomi catli elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quítayaya nopa tlaxtlahuili catli Toteco teipa quimacasquía.

²⁷ Huan pampa Moisés quineltoacac Toteco, yaya quisqui tlali Egipto, niyon amo quimacasiyaya icualancayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztaya ihuaya masque amo hueliyaya quíita.

²⁸ Huan pampa quineltoacac Toteco, Moisés quinihui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quimictica se pilborregohti huan ma quíjzeloca ieso ipan inincaltencua para itequihua Toteco catli temictía, ma amo quimictisquía iniachtihui ejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochí nopa israelitame quineltoacac para temachtli catli Toteco quuijto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl quen elisquía tlen hueli tlali catli huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinatzonpolihuilti.

³⁰ Nopa israelitame quineltoacac para temachtli catli Toteco quuijto, yeca injuanti quiyahualojtinenque nopa altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa hueyi tepantlatzactli catli quiyahualtactoya nopa altepetl, huetzqui.

³¹ Nopa sihuatl Rahab catli achtihuiya tlaanemiyaya quineltoacac Toteco huan yeca quinseli nopa achtihui israelitame catli hualajque tlajtlachiyacoj quenicatza huelisquía quitlanisquía ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó ehuan catli amo quitlepanitaque Toteco.

³² ¿Huan tlaque más monequi níquijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuillis quenicatza chichahuac quineltoacac Toteco nopa tlacame quen Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochí nopa tlajtol pannextiani. ³³ Quena, nochí injuanti quineltoacac para temachtli catli Toteco quuijto huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolsenajque xitlahuac, huan quiselijque catli Toteco quintencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequin injuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltoacac. ³⁴ Huan quema quimictisnequiyayaj ipan tlitl xahuantoc, nopa tlitl sehuiyaya. Quema nechca itztayaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui.

Quema ayacmo quipiyayayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chicahualistli ipan tlahuilancayotl huan tlatlanque, huan quintojtocaque miyac soldados catli huejca ehuan.

³⁵ Sequin sihuame quineltoaque Toteco huan yaya quinyolcuic inincone-hua o ininhuehujhua catli ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chicahuac quintlaijiyohuiltiyayaj para ma quicahuasquíaj Toteco, pero amo moselijque ma quinmaquixtise tlen nopa tlaijiyohuiltli, pampa quinequiyayaj quiselise catli nelcuali teipa quema nochi masehualme moyolcuise.

³⁶ Sequin tlaneltocani quinpinahualtijque, sequin quinhuitejque ica cuart-tas ica omitl, sequin quiniplijque ica tepos cadena ipan tlatzacme catli fiero. ³⁷ Sequin tlaneltocani quinnictijque ica tetl, sequin quinhuejhuelo-que ica sierra, sequin quinnictijque ica machetes, sequin quinyejyeco-que ica miyac tlamantli para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc tlaneltocani nejnenque campá hueli huan amo cana quipiyayayaj para mosiyajquetzase. San quipiyayaya inincuetlaxo borre-jojme o chivojme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel teicneltzitz huan tlahuel mayanayayaj, huan masehualme san quincualancaitayayaj huan tlen hueli quinchihuiltiyayaj. ³⁸ Nochi ni tlaneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinnamiquiyaya itztose ipan ni tlatlaptactli. Motlatitjinengue campá hueli ipan huactoc tlali, ipan tepeme, ipan tecacahuatl huan ipan huejhueyi ostome ipan tlatlaptactli.

³⁹ Toteco quipacti catli quichijque nochi ni masehualme huan camanaltic cuali tlen inijuanti pampa chicahuac quineltoaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi catli Toteco quintencahuil-ijtoya quinmacas. ⁴⁰ Pampa Toteco quipixqui itlanejnehuilis catli achi cuali. Quinejqui para inijuanti ma quichiyaca catli quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan inijuanti senquistoc cuali iixpa huan techmacas nochi catli quijtojtoc techmacas.

12

Ma timoihuica tlen Jesús

¹ Ama eltoc quen techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme catli quineltoaque Toteco huan quijiyohuijque catli quinpanotihualajqui. Huajca quen se motlalojquetl quichihua, ma timoquixtilica nochi catli techtzacuilá huan ma tijtlahuelcahuaca nopa tlajtlacoli catli más techxinepalohua. Ma timoyoltetilica huan ma timotlaloca ipan nopa ojtli catli Toteco technextilijtoc. ² Ma tijpixtoca totlachiyalis ipan Jesús catli technextili quenicatza ma tijneltocaca Toteco huan techpalehuía mojmotla más ma tijneltocaca. Yaya quijiyohui nopa hueyi pinahualistli para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilistli catli quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehujtoc inejmac Toteco campá hueli onca tlatlepanitacayotl.

³ Ximonejnehuilica tlen nochi catli Jesús quijiyohui huan tlen nochi nopa fiero tlamantli catli amo cuajcualme quichihuiltijque para amo anyamanyase huan antlapolose. ⁴ Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa tlajtlacolchijca tlacame catli techcualancaitaj. ⁵ ¿Atlac ya anquielcajtoque catli Toteco techilhui tojuanti tiiconehua?

Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá yaya techilhúa:

“Nocone-hua, amo xicualanica quema na niamoTeco nimechtlalnamicía, ninyon amo ximotzinquixtica quema nimechtlacahuatlá.

⁶ Pampa nochi catli niquinicnelía, niquintlalnamictía,

huan niquincuahuasashuía nochi catli niquinselia para elise noconeuhua.”

⁷ Huajca xiquijiyohuica quema Toteco anmechtalnamictía pampa ica ya nopa anmechnextilia para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quen nochi tetajme catli quintlalnamictíaj huan quinxitlahuaj ininconeuhua quema quichihuaj catli amo cuali para quinnextilise quenicatza ma monejnmiltica cuali. ¿Atlac itztoc se conetl catli itata amo quema quitlalnamictía? ⁸ Sintla Toteco amo anmechtalnamictía huan anmechxitlahua quema anquichihuaj catli amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata. ⁹ Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tijpistoyaj totatahua ipan ni tlaltipactli catli techtlalnamictiyayaj huan techtlacahuaitiyayaj huan yeca tiquintlepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totata para huelis se tonal tiitztose ihuaya. ¹⁰ Totatahua ipan ni tlaltipactli techtlalnamictijque huan techtlacahuaitijque para se ome xihuitl quen quitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnmiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlalnamictía huan techxitlahua, yaya quimati catli senquistoc cuali para ma techpalehuis tielise titlatzejtzeltolique quen yaya tlatzejtzeltolitic. ¹¹ Quema se techtlalnamictía o techxitlahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa tlatoctzi, pampa techcocoehua. Pero sintla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua, teipa tiquitaj para nopa tlatzacuiliti techpalehui miyac para tijchihuase catli xitlahuac huan para ma tijpiyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

Monequi tijchiuilise cuenta icamanal Toteco

¹² Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti catli ansiyahuij. Huan ximotetilica amojuanti catli anyamanixtoque ipan amotlaneltoquilis.

¹³ Xijtoquilica se ojtli catli xitlahuac. Quej nopa, nochi masehualme catli yohuij amotepotzco masque pilquentzi quineltoej Toteco, amo motepotlamise, niyon amo huetzise. Inijuanti nejnemise xitlahuac huan quipiyase chichahuilistli.

¹⁴ Xijchihuaca campica xiitztoza ica yejyetzzi ica nochi masehualme huan xijpiyaca se nemilistli tlatzejtzeltolitic, pampa sintla amo anquipiyase se nemilistli tlatzejtzeltolitic, huajca amo huelis anquitate Tohueyiteco. ¹⁵ Hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para amo aqui quielcahuas. Ma amo aqui moyolchichicachihua, pampa sintla se cualantinemis, huelis quintlanahuis miyac toicnihua huan huelis quintlahuisos ipan taltlacoli. ¹⁶ Ximotlachilica para amo aqui ma quichihua tlamantli ica catli amo inamic. Ma amo aqui quihuejcamajcahua catli Toteco techmacatoc quen Esaú quichijqui. Yaya quitlahuelcayqui nochi nopa tlatiochihualistli catli quitocarohuayaya quiselis pampa eliyaya nopa achitihui ejquetl. Quena, nochi quinemaquilí iicni ica se plato tlacuali quema mayanayaya. ¹⁷ Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itlatiochihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tnal para moyolcuepas huan para moaxcatis catli quinemacatoya.

¹⁸ Amojuanti amo anmonechcahuíaj campica se tepetl catli hueli anquitzquise quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Inijuanti quinechcahuijque se tepetl catli tlatlayaya, huan iniixpa monexti se hueyi tzintlayohuilotl catli quinmajmati, huan quitaque se hueyi ajcomalacatl. ¹⁹ Huan quicajque tlapitzali huan quicajque quenicatza chichahuac Toteco quincamanalhuyaya. Huan injuanti tlahuel quimacasque icamanal huan yeca ica nochi ininyolo quitlajtlanijque Toteco

para ma ayacmo quincamanalhui. ²⁰ Toteco quinmacac se tlanahuatili para sintla catli hueli masehuali o tlapiyali quinechcahuisguía nopa tepetl, monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca injuanti tlahuel momajmatijque. ²¹ Huan pampa tlahuel temajmati catli quitaque ipan nopa tonal, Moisés nojquiya quijito: “Nelía nimajmahui huan nihuihuipica.”

²² Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsitoque campa tepetl Sion campa eltoc ialtepe Toteco catli yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepetl Jerusalén catli eltoc nepa ilhuicac campa mosentilijtoque onpano miyac miles tlen itequihuajcahua Toteco. ²³ Anajsitoque ipan nopa tlasentililistli tlen masehualme catli temachtli quiselise itlatiochihualis Toteco pampa quipiyaj inintocax ijcuilijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque campa Toteco itztoc, yaya catli quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Nojquiya anmosentilijtoque ininhuaya inintonaltziti cuajcuali masehualme catli ama Toteco quinchijtoc senquistoc xitlahuaque iixpa. ²⁴ Anajsitoque campa Jesús catli quichijqui ni yancuic camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme. Anajsitoque campa eltoc ieso ya catli tetlapojpolhuía. Huan ieso Jesús catli tetlapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel catli quinotzayaya Toteco para ma tetlatzacuiliti.

²⁵ Huajca xijchihuaca campica para anquitlamichihuase catli Toteco techilhuía. Huejcayya nopa israelitame catli itztoyaj ipan ni tlaltipactli quiselijque se hueyi tlatzacuiliti pampa amo quittepanitague icamanal Toteco catli Moisés quinpothuiyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tlatzacuiliti sintla amo tijchihuase cuenta catli techcamanalhuía tlen ilhuicac. ²⁶ Achtihiyaya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepetl Sinaí, itoscac quichijqui ma mojmolini tlali. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mojmolinis pampa quijitohua: “San se huelta más nitecamanalhuis, huan sempa mojmolinis tlaltipactli. Pero ama nojquiya mojmolinis ilhuicactli.” ²⁷ Quema yaya quijito: “San se huelta más”, quijitosnequi para mojmolinis huan Toteco quiquixtis nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli catli eltoc para nochipa catli amo hueli mojmolinía. ²⁸ Huajca pampa tijselise se altepetl catli amo hueli mojolínía, ma tijtlascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca ica miyac majmajtli huan tlatlepanitacayotl, ²⁹ pampa Toteco yaya temajmati quen se tlitl catli quitlamitlatía nochi catli onca.

13

Quenicatza monequi monejнемiltise tlaneltocani

¹ Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quen anicnime. ² Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme catli huejca ehuan catli ajsij campa amochaj, pampa quej nopa sequin quinselijtoque itequihuajcahua Toteco quen ininpxalojcahua masque amo quimatiyayaj. ³ Amo xiquelcahuaca xiquinpalehuica catli tzactoque pampa tlacamanalhuyayaj icamanal Toteco. Ximonejnehuilica quen tlaijiyohuaj quen amojuanti anitztosquíaj ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa sequinoc toicnihua catli masehualme quinchihuiliáj catli fiero, pampa amojuanti nojquiya anquipiyaj amotlacayo catli se tonal huelis tlaijiyohuis.

⁴ Nochi ma quittepanitaca se tlatcatl huan se sihuatl catli monamictijtoque pampa tlapajpactic ininnemilis san sejco. Pero Toteco Dios quintlatzacuilitis catli momecatíaj huan catli quichihuaj tlamantli ica catli amo innamic.

⁵ Amo xiquixtocaca anquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica catli anquipiyaj pampa Toteco Dios quiiijtojtoc: “Amo quema nimechcajtehuas, nochipa niitztos amohuaya.” ⁶ Huajca ica miyac paquillistli sesen tojuanti hueli quiiijos:

“Toteco nechpalehuía.

Amo niquimacasis catli masehualme huelise nechchiuilise.”

⁷ Xiquinelnamiquica amotlamachtijcahua catli anmechyacanque huan anmechmachtijque Icamanal Toteco achtihui. Ximonejnehuilica tlen nochi nopa tlatiochihualistli catli hualajqui tlen innemilis huan xijchihuaca campica para cuali anquineltocase Toteco quen injuanti quineltocaj.

⁸ Jesucristo itztoc san se yalohuaya huan ama huan san se itztos para nochipa. ⁹ Ma amo aqui anmechcayahuica ica miyac tlamanli tlamachtistli catli yancuic o catli amo quema anquicactoque. Anquimatij para hueyi iyolo Toteco amohuaya huajca más cuali ma tijcahuilica para ni tlalnamiquilistli ma techyolchicahuaca ipan Toteco. Amo xijtemoca para amofuerzajmacase iixpa Toteco por amo anquicuaj sequin tlacualistli. Nopa piltlanahuatiltziti catli masehualme quichijtoque amo quinpalehuijtoc catli quintoquilaj.

¹⁰ Nopa totajtzitzi catli noja quimacaj Toteco tlacajcahualistli para mo-maquiixtise, amo quipiyaj parte ipan nopa tlacajcahualistli catli tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quen totlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan yaya catli nelia tetlajtlacolquixtia.

¹¹ Sesen xihuitl nopa hueyi israelita totajtzitzi quicui ieso nopa tlapiyali catli quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzolotlic huan quitencahua quen se tlacajcahualistli para quixtzacuas tlajtlacoli. Huan teipa quicui itlacayo nopa tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl huan nozona quitlatia. ¹² Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlaijiyohui huan mijqui para tetlapajpacchihuas ica ieso. ¹³ Huajca ma tiquisaca nojquiya huan tiyase altepeteno campay itztoc campay onca pinahualistli, masque monequis titlajiyohuise pampa tiiaxahua. ¹⁴ Pampa nica ipan ni tlaltipactli amo onca se altepetl catli huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchiyaj nopa yancuic altepetl nepa ilhuicac catli teipa oncas.

¹⁵ Ma nochipa tijtlascamatica Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tlas-camatili eltoc nopa tlacajcahualistli catli ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco tlatoctziti. ¹⁶ Amo xiquelcahuaca para xijchihuaca catli cuali. Xiquinpalehuica sequinoc catli amo tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quen elisquía se tlacajcahualistli.

¹⁷ Xiquintlepanitaca amotlayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti, pampa injuanti quimocuitlahuaj amoalma. Injuanti quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa Toteco huan quimacase cuenta tlen nochi catli quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta tlen amojuanti ica paquillistli iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sintla amo, huajca amojuanti nojquiya antlajiyohuise.

¹⁸ Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitlahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquaj tijchihuase nochipa. ¹⁹ Huan achi más nijnequi ximotlatlajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

²⁰ Ma anmechtiochihua Toteco Dios catli temaca tlasehuilistli ipan tey-olo huan catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tlam-ocuitlahuijquetl tlen imasehualhua. Huan yaya catli quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa. ²¹ Ma anmechmaca nochi yajatili catli monequi para anquichi-huase nochi catli cuali catli ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi catli quipactia. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtlamiltise. Quej nopa ma eli.

²² Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlania xijtlacaquilica nochi catli nimechilhua nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechylchicahuas, pampa amo quipiya miyac camanali.

²³ Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quimajcajque toicni Timoteo catli tzactoya. Huan sintla yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴ Xiquintlajpaloca nochi catli anmechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco nepa. Toicnihua ipan tlali Italia anmechontlajpalohuaj.

²⁵ Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Santiago Quiijcuilo

Santiago quintlajcuilhui inijuanti catli quineltoaque Toteco

¹ Na niSantiago. Na niinintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhui annoisraelita icnihua ipan Cristo catli anitztoque ipan nopa doce huejhuelyi familias tlen iteipan ixhuihua Israel. Ama anmosemantoque campa hueli ipan tlaltipactli. Nimechtlajpalohua.

Nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca

² Noicnihua, xiquitaca para se hueyi paquilstli quema anmechpanotihuala tlaohuijcaoytl. ³ Anquimatij para tlaohuijcaoytl quieyjecohua amotlaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca amoyolo para antlajiyohuise. ⁴ Huaaja xijpiyaca amoyolo para cuali xiquijyohuica nochi catli anmechpanotihuala para anelise quen catli moscaltijtoque huan motlacachijtoque ipan Toteco. Huan anquipiyase senquistoc cuali amotlalnamiqulilis huan quej nopa amo tleno anmechpolos.

⁵ Sintla se tlen amojuanti quimonequilá más tlalnamiquilistli pampa amo quimati tlaque ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan yaya quimacas. Yaya catli temaca miyac tlalnamiquilistli, huan amo quiajhua pampa quitlajtlania. ⁶ Pero quema se quitlajtlania Toteco, monequi quineltoacas para temachtli Toteco quipalehuis, huan quej nopa, quena, quipalehuis. Ma amo moilhui: "Huelis Toteco nechpalehuis o huelis amo." Pampa catli moilhui quej nopa itztoc quen nopa hueyi atl catli yohui campa ajacatl quicuatopehua. ⁷ Catli amo quineltoaca para temachtli Toteco quipalehuis, ma amo mochiya, pampa Toteco amo tleno quimacas. ⁸ Nopa masehuali amo temachtli pampa quipiya ome itlalnamiqulilis, huan amo quema quimatis catli melahuac quichihua ipan inemilis.

⁹ Ma paquica toicnihua ipan Cristo catli teicneltzitzi pampa Toteco quinita para nelia hueyi ininpati iixpa. ¹⁰ Huan toicnihua catli tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinechcapanojtoc iixpa. Monequi quimachilise para amo huejcahuase ipan ni tlaltipactli ica inintomi. Itztoque san quen se xochitl catli cahuantoc sacapetlapani huan nesi yejectzi san se tlatoctzi.

¹¹ Pero quema pehua tona chichahuac, nopa sacatl huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi pilini huan huetzi, huan ayacmo nesi yejectzi. Quej ni itztoc se quentzi tonali se masehuali catli tominpiya huan teipa quema moneltequihuiá, tlatocmiquis.

Xiquijyohui nochi catli mitzpanotihuala

¹² Toteco quintiochihua nopa masehualme catli quijiyohuiá huan amo tlajtlacolchihua quema huala tlayejecoli huan tlaohuijcaoytl. Toteco quinmacas se corona nepa ilhuicac. Quena, quinmacas nemilistli para nochipa quen ya quintencahuiljtoc quinmacas catli quicnelaj. ¹³ Huan quema se tlajtlacoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para yaya Toteco catli mitzyoltilana para xitlajtlacolchihua. ¡Amo quema! Amo aqui hueli quiyoltilanas Toteco ma tlajtlacolchihua huan yaya amo quema quinyoltilana masehualme ma tlajtlacolchihuaca. ¹⁴ Pero nopa tlamantli fiero catli se tlacatl o se sihuatl tlahucl quinequi quichihua ipan itlalnamiqulilis, ya nopa quiyoltilana. ¹⁵ Huan pampa tlahucl quinequi quichihua catli fiero, teipa tlajtlacolchihua. Huan catli tlajtlacolchihua, teipa quipantis miquilistli.

¹⁶ Xijtlacaquilica, noicnihua catli nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca. ¹⁷ Nochi catli yejyetzti huan catli cuali tijselíaj, techmaca Toteco catli itztoc nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya catli quichijqui tonati, metztli huan nochi sitlalime. Yaya amo quema mopatla. Niyon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis catli amo cuali. ¹⁸ Yaya ica ipaquilis techtlacatilti para tiiconehua quema tijneltocaque icamanal catli melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quen nopa achtihui nemachilti tlen nochi masehualme catli teipa elise iconehua.

Quenicatz se huelis quipactis Toteco

¹⁹ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, nimantzi xijtlacaquilica cuali quema seyoc anmechcamanalhuía. Pero quema anquincamanalhuíaj se-quinoc, xiquincamanalhuica ica yamactzi, huan quema anquinequij an-cualanise, achtihui ximoilhuica sintla cuali ancualanise o amo. ²⁰ Pampa tocualancayo timasehualme amo techpalehuía ma tijpactise Toteco, niyon amo techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. ²¹ Huajca xijcajtehuaca nochi catli fiero huan nochi catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase. Ximoechcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali catli Toteco quitlalijtoc ipan amoyolo, pampa nopa camanali quipiya chicahualistli para anmecht-lajtlacolquixtis.

²² Huan monequi xijchihuaca nochi catli anmechilhuía icamanal Toteco. Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase catli quijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj amoseltziti. ²³ Catli quicaque Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quen se catli san motescaita, ²⁴ huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quielcahua quenicatza fiero nesiyya. ²⁵ Pampa itlanahuatilhua Toteco eltoque senquistoc cuali huan techtojtomaj para hueli tiyohuij tima-jajtoque. Huan sintla se acajya quintlachilijtinemis itlanahuatilhua huan amo quielcahuas, pero mojmotla quichijtinemis catli quijtohua, Toteco quitiochihuas nopa masehuali.

²⁶ Sintla se acajya quijtohua quineltoqa Toteco, pero amo momocuitlahuía ica catli quijtohua; huan san tlen hueli camanalti, huajca yaya san moyolca-jcayhua. Amo tleno ipati itlaneltoquilis. ²⁷ Inijuanti catli nelía quitlepanitaj Toteco Dios huan quipiyaj inintlaneltoquilis catli senquistoc cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj icnotziti huan cahual toahuihua catli tlaijiyohuíaj, huan momocuitlahuíaj ica catli fiero ipan ni tlaltipactli para amo quinyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca.

2

Ayacmo xiquinchicoicnelica masehualme

¹ Noicnihua catli nimechicnelía. ¿Quenicatz huelis anquijitose para an-quineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo catli onpano hueyi, huan noja an-quinchicoicnelíaj masehualme? ²⁻³ Quema ajsi se masehuali ipan amot-lasentililis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo catli cuali, anquiselíaj ica yejyetzti huan anquihuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsis seyoc masehuali catli teicneltzi ica iyoyo catli sosoltzi, anqui-ilhuíaj: “Ximoquetza nopona o ximosehui tlalchi.” ⁴ ¿Amo anquijitaj para an-quinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quen se tetlajtolsencajquetl catli quijtohua ajqueya cuali huan ajqueya amo cuali. Pero amo xitlahuac amotlalnamiqulis pampa anquicnelíaj se masehuali san por catli cuali motlalilía.

⁵ Xitlacaquica noicnihua catli nimechicnelía. Toteco quintlapeppenijtoc inijuanti catli teicneltzitzi para achi más nimantzi quinelto case. Huan inijuanti quiselise ininparte nepa campa Toteco tlanahuatía, pampa quej nopa yaya techtencahuilijtoc nochi tojuanti catli tiquicnelíaj. ⁶ Pero amojuantí anquinpinahualtíaj catli teicneltzitzi. ¿Para tlen? ¿Amo anquimachilíaj para itztoc nopa masehualme catli tlapijpixtoque catli achi más anmechchi-huilíaj catli amo cuali huan achi más anmechhuahuatatza campá tequicali? ⁷ Inijuanti catli tominpixtoque catli más quitlajilhuíaj itoca yejyectzi Tohueyteco Jesucristo catli anmechaxcati nochi amojuantí.

⁸ Nelía cuali sintla anquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Icamanal Toteco catli quijtohua: “Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía moseltzi.”

⁹ Pero sintla anquintlapeppeníaj ajqueya anquinicnelise, antlajtlacolchi-huaj huan anquinixpanoj itlanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi masehualme. ¹⁰ Sintla se masehuali quitoquila nechca nochi catli quijtohua itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamantli catli quijtohua amo quichihua, huajca nopa masehuali san se quihuica tlajtlacoli quen se catli quinxpanotoc nochi nopa tlanahuatilme. ¹¹ Pampa yaya Toteco catli quijto ma amo timomecatiza, nojquiya quijto ma amo timomictica. Yeca sintla amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, titlaixpanoquetl. Huan tijhuica tlajtlacoli ica nochi itlanahuatilhua Toteco. ¹² Huajca ica nochi catli anquijtohua huan ica nochi catli anquichihua, xiquelnamiquica ajsis se tonal quema Toteco anmechtajtolsencahuas. Quitlachilis sintla catli tijchijtoque quiaxilia catli technahuatia ma tijchihuica nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl. Huan nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl techtojtomas para huelis timocahuase timajcaxtoque. ¹³ Huan sintla amo anquintlasojtlaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo anmechtlasojtlas quema anmechtajtolsencahuas. Pero sintla anquintlasojtlaj sequinoc, antlatlanise ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

Ajqueya quinelto case Toteco huan ajqueya quichihua catli cuali

¹⁴ Noicnihua, amo tleno ipati iixpa Toteco sintla se masehuali san quijtohua quinelto case Toteco, sintla amo quinpalehua sequinoc huan quej nopa quinxetis para, quena, nelía quinelto case Toteco. Toteco amo quitlajtlacolquixtia se catli quej nopa quinelto case, huan amo tleno más quichihua.

¹⁵ Sintla se toicni amo quipiya iyoyo o amo quipiya itechmonequi, monequi tijpalehuise. ¹⁶ Sintla san tiquilhuise: “Xiya ica paquilistli, xitlacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa tlaseseya”, pero amo tleno tijpalehuíaj ica catli monequi para itlacayo, huajca san tlapij tocamanal. Amo tleno quipalehuijtoc. ¹⁷ Quej nopa nojquiya ica catli quijtohua quinelto case Toteco, sintla amo quichijtinemi tlamantli catli cuali, amo tleno ipati itlaneltoquilis pampa mictoc huan amo hueli quipiya itlajca.

¹⁸ Sintla se quijtos para sequin masehualme quipiyaj tlanetoquili huan sequinoc quichihua tlamantli catli cuali, huan yaya se catli quipiya tlanetoquili, huajca na niquijtos: ¿quenicatza hueli technextilis motlaneltoquilis huan amo tijchihua tlamantli catli cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznexitlis nijnelto case Toteco, pampa huelis nimitznexitlis nopa cuali tlamantli catli nijchijtihuala. ¹⁹ Anquijtohua anquinelto case para itztoc san setzi Dios. Cualtitoc quej nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua Amocualtlacatl quimattij para itztoc san setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajtli. ²⁰ ¿Amo hueli anquimachilíaj? ¿Anhuihuitique? Sintla se quijtohua quinelto case Toteco huan amo quichihua tlamantli catli cuali,

huajca san tlapic icamanal pampa amo melahuac quineltoaca Toteco.²¹ ¿Amo anquielnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa Toteco pampa quichijqui catli Toteco quiilhui? Yaya quineltoac hasta quimacatosquía icone, Isaac, quen se tlacajcahualistli ipan tlaixpamitl quen Toteco quinahuatijtoya.²² Huajca Abraham quinxti para motemachiyaya ipan Toteco huan nochi huelque quixtase, pampa quichihuayaya catli Toteco quiilhui huan huajca quinxti para nelía ajsitoc itlaneltoquilis.²³ Huajca quisqui melahuac campá ijcuijtotoc ipan Icamanal Toteco campá quijtohua para Abraham quineltoac Toteco, huan yeca Toteco quixtac ya para itztoc xitlahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtlalijque Abraham “ihuampox Toteco”.

²⁴ Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se masehuali xitlahuac iixpa sintla quichihuas catli cuali, huan ica ya nopa quinxti itlaneltoquilis. Amo mochihua xitlahuac iixpa pampa san quijtohua quineltoaca Toteco.²⁵ Quej nopa nojquiya eltoya ica Rahab catli itztoc huelcayá huan achtihuiya tlaicanenqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa por catli cuali quichijqui catli quinxtili itlaneltoquilis. Pampa Rahab quinxli nopa israelifame catli yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ichtacatzí quintitlanqui ipan seyoc ojtlí para quinmanahuis.²⁶ Ya anquimatij sintla se masehuali amo quipiya itonal ipan itlacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali catli quijtohua quineltoaca Toteco, pero amo quichihua tlamantli catli cuali, ya mictoc itlaneltoquilis.

3

Tonenepil

¹ Noicnihua, amo cuali para miyaqui amojuanti anquinequise anmochihuase tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti catli titlamachtiaj Icamanal ma tijchihuaca catli nelía cuali. Pampa Toteco ica achi más cuidado techtequitlachilis titlamachtiani que sequinoc tlaneltoacani.² Nochi timasehualme quemantic timocuapolohuaj. Pero sintla se masehuali hueli monahuatis para amo quema quixpanos seyoc ica catli quijtohua, huajca yaya senquistoc se cuali masehuali huan nojquiya cuali hueli quinahuatis itlacayo para amo tlajtlacolchihuas.³ Ica se cahuayo tijtlalilíaj se tepos camachali tziquitetzi huan ica inon, nopa hueyi cahuayo techneltoquilia huan yohui campá tijnequij ma yohui.⁴ Nojquiya ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl, masque tlaajaca chicahuac huan nopa ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yas campá iteco quinequi ma yohui, pampa iteco quinahuatia ica nopa tepostli tziquitetzi catli eltoc itla nopa cuaacali.⁵ Quej nopa nojquiya ica tonenepil, pampa masque tziquitetzi ipan totlacayo, mohueyimatí ica catli hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose catli tlahuel quincocos sequinoc. Se piltilelemectzi catli pehua quentzi, huelis quiajsis se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis nopa cuame.⁶ Huan tonenepil eltoc quen nopa piltilelemectzi. Masque tziquitetzi tonenepil, catli tiquijtohuaj huelis quintlanahuis miyaqui campá hueli. Huan masque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa catli quijtohua huelis quinenpolos nochi totlacayo. Huan nopa Amocualtlacatl tlen nepa mictla techajcomana para ma tiquijtoca tlen hueli, pampa quinequi ma titetlajilhica hasta ma tijtlamisosoloca tonemilis.

⁷ Masehualme huelij quinmaxojtilíaj nochi tlamantli tlapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochi tlamantli cohuame huan tlamantli catli itztoque ipan hueyi atl.⁸ Pero amo aquí hueltoac quimaxojtilíaj

ininnenepil masehualme huan nochi catli quijitohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatise ininnenepil ma amo molini pampa tlathuel quinequij quijitose miyac tlamantli catli fiero. Eltoc quen se cohuatl catli temitoc ica itencococa. ⁹ Ica tonenepil tijhueyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiqintelchihuaj sequinoc masehualme catli Toteco quinchijchijtoc ica catli ya iixcopinca, huan ya nopa fiero. ¹⁰ Huajca ica san setzi tonenepil tiqijitohuaj tlamantli catli cuali huan tlamantli catli fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. ¹¹ Ipan se ameli amo quisa cuali atl se tlatoctzi huan teipa poyec atl. ¹² Noicnihua, se lalax cuahuitl amo hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzontli amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec atl, amo huelis meyas cuali atl. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quijitos catli amo cuali.

Yaya catli nelía tlalnamiqui iixpa Toteco

¹³ Sintla nelía antlalnamiquij huan anquimachilíaj iojhui Toteco, xijnex-tica para ancuaicualme huan xijchihuaca miyac tlamantli catli cuali. Huan sintla nelía antlalnamiquij, amo ximohueyimatica ica catli anquichihuaj. Quej nopa quena, antenextilise nelía anquipiyaj amotlalnamiquilis. ¹⁴ Pero sintla anquinchicoitaj sequinoc huan san anquinequij anmohueyichihuase amoseltziti, huajca amo ximohueyimatica pampa amo neli antlalnamiquij. San anmoistlacahuíaj sintla anmoilhuíaj antlalnamiquij. ¹⁵ Toteco catli itztoc ilhuicac amo anmechmacatoc se tlalnamiquilistli quej nopa. ¡Amo! Nopa tlalnamiquilistli catli fiero hualajgui ipan tlaltipactli. Quej nopa tlachihuaj masehualme nica, pampa nopa Amocualtlacatl quinmaca nopa tlamantli tlalnamiquilistli catli fiero. ¹⁶ Pampa quema masehualme mochicoitaj huan san quinequij mohueyitalise ininseltziti, huajca amo tleno quisas cuali huan oncas nochi tlamantli tlajtlacoli.

¹⁷ Pero nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme catli quipiyaj nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca, quichihuaj catli senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj huan teicnelíaj. Quipiyaj ininyolo. Tetla-sojtlaj huan techihuilíaj catli cuali. Catli quipiyaj itlalnamiquilis Toteco, amo quinchicoicnelíaj masehualme, niyon amo moijixpatlaj. ¹⁸ Huan campá ni masehualme yohuij onca tlasehuilistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuaj catli cuali.

4

Amo xiquicnelica ni tlaltipactli

¹ Anmonajnanquílíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc, pero ¿para tlen quej nopa? ¿Ica tlaque pehua? Anquichihuaj quej nopa, pampa ipan amotlalnamiquilis anquinequij miyac tlamantli catli amo cuali. ² Anquinequij catli sequinoc quipiyaj huan quema amo anhuelij anquicuij, huajca anquinmictíaj. Antlaixtocaj pampa sequinoc tlapijpiyaj huan yeca pehua anquinnajnanquílíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipiyaj inon catli anquinequij pampa amo anquitlajtlanijtoque Toteco ma anmechmaca. ³ Huan quemantic, masque anquitlajtlaníaj Toteco ma anmechmaca se tlamantli, yaya amo anmechmaca pampa anquitlajtlaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san anquinequij anquiahuilsosolose catli anquitlajtlaníaj. San anquinequij anquitequihuse ica catli anmechpactisquía.

⁴ Amoqueanti ya anquicajtejtoque Toteco quen se tlatcatl catli quicahua isihua para momecatis. ¿Amo anquimatij, sintla anmohuampoxchihuase ica catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca anmochihuase anicualancaitacahua

Toteco? Sempa nimechilhuis, aqui hueli catli quinequi mohuampoxchihuas ica ni tlaltipactli, mochijtoc icualancaitaca Toteco. ⁵ ¿Atlac anmoilhúaj amo tleno quinequi quijitos campa Icamanal Toteco quijitohua: “Itonal Toteco catli Toteco quitlalijtoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasomati huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco”? ⁶ Huan Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti, tlatoctziti techpalehuia ma amo tihuetzica. Huajca Icamanal Toteco quijitohua: “Toteco quincualancaita catli mohueymatij, pero quipiya hueyi iyolo ica inijuanti catli moechcapanohuaj iixpa.” ⁷ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco. Ximoquetzaca quen antemachme iixpa Amocualtlacatl huan amo xijchihuaca catli quinequi xijchihuaca, huan yaya anmechtlalcahuis. ⁸ Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya anmechnechcahuis. Cuali xijmachilica para antlajtlacolchi-huani huan xijcahuaca amotlajtlacol. Anmoijixpatlani pampa nojquiya anquicneliaj ni tlaltipactli, huajca ximoyolpajpacaca. ⁹ Ximotequipachoca miyac huan xichocaca ica catli anquichihuaj. Anpaquiyayaj ipan amotlajtlacolhua, pero ama ma mocuepa amotlahuetzquilis ica choquistli. Huan amopaquilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ¹⁰ Ximoechcapanoca iixpa Toteco huan yaya anmechhueyitalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹ Noicnihua, amo ximotlajijlhuica se ica seyoc. Se acajya catli quitlajilhuia iicni ipan Cristo huan quijitohua amo cuali, quitlajilhuia itlanahuatil Toteco catli techilhúia ma timoicnelica, huan quijitohua nopa tlanahuatili amo cuali. Pero amo totequi para tijtlajtolsencahuase nopa tlanahuatili, huan tiquijtose sintla cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para ma tijneltocaca catli nopa tlanahuatili technahuatía. ¹² Itztoc san setzi catli techmaca nopa tlanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quipiya tequiticayotl para tetlajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontlamiltis. Pero amojuanti, amo anquipiyaj tequiticayotl para anquintlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij tlaque oncas mostla

¹³ Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin amojuanti anquijitohuaj: “Ama o mostla tiyase campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuitl. Tijpantise se tequitl huan tijtlanise cuali tomi.” ¹⁴ Amo cuali ancamanaltij quej nopa. Amo anquimatij nyon quentzi tlaque amopantis mostla. Amonemilis san huejcahuas se tlatoctzi. Eltoc quen se ayahuitl catli nesi se tlatoctzi ica ijnaloc huan nimantzi sempa quema tijtlachilis, ayacmo nesi. ¹⁵ Huajca achi cuali anquijitosquaj: “Sintla Toteco quinequi, huajca tiitztose huan titequitise, o tijchihuase ni tlamantli o nopa tlamantli.” ¹⁶ Pero ama, ancamanaltij quen catli nella mohueymatij, huan ya nopa amo cuali. ¹⁷ Huan xiquelnamiquica, sintla se acajya quimati catli xitlahuac para quichihuas, pero amo quichihua, yaya tlajtlacolchihua.

5

Santiago quinyolmelajqui catli tlapijixtoyaj

¹ Xijtlacaquilica antlapijipyani. Xichocaca huan xitlahuejchihuaca pampa anquimatij nopa tlaijiyohuistli catli anmechchiya. ² Ya palantinemi nochí nopa tlamantli catli anquipiyaj, huan mejtolime quicuahtinemij nochí amoyo catli yeyectzi. ³ Amotomi masque tlen oro huan tlen plata moxixtoc ipan bolsas, huan ya nopa quinxetia para amo anquinpalehujtoque catli teicneltziti. Yeca amotomi anmechpolos quen tliitl quitzontlamiltia catli quitlatia. Quena, anquipiyaj miyac tlamantli catli cuali nica, pero nopa

miyac tlamantli anmechtelhuse ipan nopa tlayacapan tonali para amo antepalehuijtoque. ⁴ Xijtlacaquilica antlapijpiyani, amo ajsitoc anguintlaxt-lahuijtoque catli anmechpalehuiyayaj para xipixcaca ipan amomil. San anquincajayajtoque. Huajca ama inijuanti anmechtelhuiaj iixpa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ⁵ Ipan nochi amonemilis ipan ni tlaltipactli, san anquichihuyayaj catli anmechpactiyaya para ixhuis amotlanequilis. Antlapijpiyani anitztoque quen pitzome catli quipiyaj miyac tlacualistli mojmostla. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis. ⁶ Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque masehualme catli cuajcualme catli amo tleno quichijtoque, niyon amo momanahuijtoque.

Xijpiyaca amoyolo huan ximotlatlajtica ipan Toteco

⁷ Pero amojuanti catli annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochi catli antlajijyohuaj ipan ni tonali quema tijchijay ma sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhuica quen se tojquetl catli quitoca xinachtli ipan imil, huan quipiya iyolo hasta quema tlaquiyahuis achtihui huan teipa. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli. ⁸ Amojuanti nojqüya xijpiyaca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejcahuas para sempa hualas Toteco. ⁹ Noicnihua, amo ximotlajilhuica se ica seyoc para amo aqui monequis anmechtlatjolsencahuas, pampa nopa tetlajtolsencajquetl amo huejcahuas para ajsis. Ya monechcahuia campá puerta. ¹⁰ Noicnihua, ximoilhuica tlen itlajtol pannextijcahua Toteco catli huejcajya itztöyay. Inijuanti tlayolmelahuayayaj catli Toteco quinilhuyaya huan quipixque ininyolo masque tlajijyohuyayaj. ¹¹ Tijmatij inijuanti ama nelia paquij pampa quijijyohuijque catli quinpanoc. Ya anquimatij quen Job tlajijyohui. Huan anquimatij teipa Toteco nelia quichihuili catli cuali pampa Toteco tlahuel teicnelia huan tetlasojtla.

¹² Pero noicnihua, seyoc camanali catli nelia ipati nimechilhuia. Amo xitlategojquetzaca para sequinoc más ma anmechneltocaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli, niyon tlaltipactli. Amo aqui xijtestigojquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoca “quena” quema anquinequij anquijjose, “quena”. Huan xiquijtoca “amo” quema anquinequij anquijjose “amo”. Quej nopa Toteco amo anmechtlatzacuiltis por amocamanal.

¹³ Sintla itztoc se campá amojuanti catli tlajijyohuia, huajca ma motlatlajti ipan Toteco. Catli paquij ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichihuaca Toteco. ¹⁴ Sintla itztoc se catli mococohua, ma quinnotzaca nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan amotiopa tlen tlaneltocani, huan ma motlatlajtica ipan Toteco por catli mococohua. Huan ma quipoloca aceite ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Huan quema anmotlatlajtise ipan Toteco para ma quichicahuá nopa cocoxquetl, xijneltocaca para temachtli Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitlananas nopa cocoxquetl. Huan sintla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

¹⁶ Huajca ximopohuilica se ica seyoc tlaque tlaixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotlatlajtica ipan Toteco por sesen amojuanti, huan Toteco anmechchicahuas. Quema se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco quitlajtlania Toteco chicahuac para se tlamantli, huajca Toteco quichihuas. ¹⁷ Elias, itlajtol pannextijca Toteco, nojqüya elqui se tlatcatl quen tojuanti huan quitlajtlani Toteco chicahuac para ma amo tlaquiyahuis. Huan amo tlaquiyajqui ipan ni tlaltipactli para eyi xihuitl huan tlajco.

¹⁸ Huan teipa sempa quitlajtlani Toteco ma tlaquiyahuilti, huan tlaquiyajqui chichahuac huan nochì tlatoctli sempa temacac itlajca.

¹⁹ Noicnihua, sintla se quicajtejtoc Icamanal Toteco catli melahuac, huan seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco, ²⁰ huajca xijmatica para yaya catli quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajtehua iojhui catli amo cuali, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis miquilistli. Huan nopa masehuali quipantis tlapojpolhuili pampa moyolpatlatoc.

Nopa Achtihui Amatljajcuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosemantoyaj campá hueli

¹ Na niPedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhúia amojuanti catli anquicajtejtocue amotlal huan anyajtoque anitztotij campá hueli ipan tlalme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. ² Huejcayja Toteco Totata anmechtlapejpeni pampa ipa quimatiyaya tlaque panosquía teipa. Huan Itonal Toteco anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzolotique iixpa. Yeca anquineltocatoque Jesucristo huan anmechyolpajpactoc ica ieso catli quitoyajqui por nochí tojuanti. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtlasojtla, huan yeca techtlacatiltitoc sempa huan techchitoc ma tijpiyaca tonemilis catli yancuic. Huan nochí catli tijpiyaj eltoc pampa yaya quiyolcuic Jesucristo quema ya mictoya. Huan ama timochixtoque tlaque techmacas teipa, ⁴ pampa nepa ilhuicac techchiya tlamantli catli tlahuel cuali catli Toteco quiajoctoc para techmacas teipa. Huan nopa tlamantli huejcahuas para nochipa. Amo palanis, niyon nenpolihuis, niyon sosolihuis. ⁵ Ama pampa anquineltocaj Jesucristo, Toteco anmechmocuitlahuijtinemis ica ichicahualis hasta ajsis nopa tlayacapan tonali. Huan ipan nopa tonali anmechnextilis nochí catli anmechchiya nepa pampa Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua.

⁶ Huajca xiyolpaquica, masque ama para se tlatoctzi monequi anquijiyohuise miyac tlamantli tlayejyecoli. ⁷ Quena, quen masehualme quiejyecohuaj oro ipan tlitl para quipiyase oro catli senquistoc cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuilía para ma huala tlaijiyohuilistli para quiejyecos amotlaneltoquilis para quiiatas sintla senquistoc anquineltocaj. Quema Toteco quiejyecohua amotlaneltoquilis, más quipatiita huan amo quen oro catli más cuali. Huan sintla Toteco quiiatas para senquistoc cuali anquineltocaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya anmechxochimacas, anmechhueyitlalis huan yaya quinnextilis nochime quenicatza miyac anmechtlepanita.

⁸ Anquicnelíaj Jesucristo masque amo quema anquiiiztoque. Huan anquineltocaj masque amo hueli anquiiatj ama. Nelía hueyi nopa paquillistli catli anquipiyaj ipan amoyolo hasta amo hueli anquinilhuise sequinoc quenicatza tlahuel anpaquij. ⁹ Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya, yaya quimaquixti amoalma para amo mopolos para nochipa.

¹⁰ Itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja quiiijcuilojque catli panosquía teipa huan techilhui quenicatza Toteco quipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itlajtol pannextijcahua amo quimachiliyayaj cuali catli quiiijcuilohuayayaj. Huajca quitemojque huan momachtijque para quimachilise quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtisquía ama. ¹¹ Huan

Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlal-namiquilis para huelque quiijcuijlojque huejcayja quenicatza Cristo tlaijiy-ohuisquía ipan ni tonali. Huan huejcayja nojquiya quiijcuijlojque quenicatza Cristo quipiyasquía ihueyitilis teipa, quema tlamisquía tlaijiyohuía. Huan itlajtol pannextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajqueya yaya catli tlaijiyohuisquía teipa huan ipan tlaque xihuitl panosquía. ¹² Toteco quinnextili para nopa tlamantli catli quiijcuijlohuayayaj amo panosquía ipan innemilis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase catli panos miyac xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para anmechnextilise catli quinequi quiiijos Icamanal Toteco catli nopa tlajtol pannextiani quiijcuijlojque huejcayja. Anmechnextilijque nochi nopa tlamantli nelcuajcualtzi catli Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama itequihuaicahua Toteco no quinequij quitlachilise quenicatza panotiya ni tlamantli.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojtli xitlahuac

¹³ Huajca xijmocuitlahuica amotlalnamiqulils para anmonejnehuilise catli xitlahuac. Cualí ximonahuatica. Huan ica paquilstli ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tlaticohihualistli catli Toteco anmechmacas quema sempa hualas Jesucristo. ¹⁴ Xijchihuaca catli Toteco anmechilhuia pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli amo cuali catli anquichihuayayaj achtihiya quema amo tleno anquimachiliyayaj tlen ica-manal Toteco. ¹⁵ Tlatzejtzeloltic Toteco catli anmechnotztoc para xiitzoca aniconehua; huajca amojuanti nojquiya xiitzoca antlatzejtzeloltique huan xijchihuaca catli senquistic cuali.

¹⁶ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiiijo:
“Monequi xiitzoca antlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic.”

¹⁷ Sintla anquitocaxtiáj Toteco “Totata” quema anquintozaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquimacasise anquixpanose. Quej nopa mon- equi anquilepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni tlatipactli campa anitztoque quen seyoc altepetl ehuaní. Yaya amo anmechchicoic-nelis quema tetlajtolsencahuas. Quintlajtolsencahuas nochi masehualme quen catli cuali huan catli amo cuali quichijtoque. ¹⁸ Achtihiya an- quitoquiliyayaj innemachtli tohuejcapan tatahua, pero anquimatij Toteco tlaxtlajqui para anmechmaquixtis tlen nopa nemilistli catli amo ipati catli anquixtoyaj. Pero Toteco amo tlaxtlajqui para anmechmaquixtis ica catli panotehua quen tomi tlen plata o tlen oro. ¡Amo! ¹⁹ Yaya tlaxtlajqui ica ieso Jesucristo catli quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis ya onpano hueyi ipati. Quena, quen masehualme quimictiáj se pilborrejojtzi catli amo tleno quichijtoc para se tlacajcahualistli, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui niyon se itlajtlacol. ²⁰ Huejcayja quema noja ayamo oncayaya tlatipactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlatipactli huan ma miqui por tojuanti catli techicnelía miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹ Por catli Cristo anmechchihuilijtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama amojuanti huali anquinelto case Toteco huan ammochiyase ipan ya ica temachili.

²² Ama anquichihuaj catli quijtohua nopa camanali catli melahuac tlen Toteco, huan yaya anmechyolpajpactoc para huelis anquinelise amoic-nihua. Huajca nelía ximoicnelica se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco, ²³ pampa ya antlatcatque sempa. Se tonal tlamis nopa nemilistli catli pejqui

quema antlatcatque tlen amonana, pero amo quema tlamis nopa nemilistli yancuic catli ama anquippiyaj pampa anquineltocatoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. ²⁴ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni:

“Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua.

Huan nochi ininyejca tlamantzitzi catli masehualme quippiyaj eltoc quen xochime catli pilinij.

Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi,

²⁵ pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Icamanal catli anmehcamanalhuijtoque.

2

¹ Huajca ayacmo xitecualancaitaca, niyon xitlacajcayahuaca, niyon ximoiixpatlaca. Ayacmo xiquinchicoitaca sequinoc, niyon xiquintlaijilhuica.

² Quen pilconetzitzi quinequij lechi, tlahuel xijnequica Icamanal Toteco ica nochi ichicahualis para ica anmoscaltise ipan Toteco catli anmechmaquixtjtoc, ³ huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

⁴ Huajca ximonehcachuica campa Cristo, yaya catli quipiya nemilistli ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo huan quijto para yaya catli más ipati. Quena, yaya itztoc quen nopa tetl catli más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihua se cali tlen teme. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla huan ipan ya tlatzquise nochi sequinoc teme ipan nopa cali. ⁵ Titlaneltocani ya tijpiyaj nemilistli yancuic huan tiitztoque quen nopa sequinoc teme catli ica Toteco quichihua nopa cali catli amo moita. Monequi timotlatzquise ipan Cristo catli mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi catli titlatzejtzeloltique. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tlacajcahualistli. Pero amo tijmacaj tlacajcahualistli catli masehualme hueli quiiitase. Totlacajcahualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi catli technahuatia. Huan Toteco quiselis catli tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quijto inin tlen Cristo, huan quijtohua:

“Quen se calchijquetl achthui quitlapejpenia nopa hueyi tetl catli yas calnacastla huan ipan quiquetzas ichaj,

na ya niquiyocatlalijtoc ipan altepetl Jerusalén yaya catli nijtlapejpenijtoc para elis catli más ipati ipan nohaj.

Huan aqui quineltoacas amo quema mopinahuas pampa quineltoacatoc.”

⁷ Quena, tojuanti catli tijneltoaj Cristo, tiquitaj para onpano hueyi ipati. Pero sequinoc catli amo quineltoaj, san quihuejcamajcahua Cristo quen amo tleno ipati. Yeca elis quej ni catli Toteco quijtohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tetl catli nopa calchihuani quihuejcamajcajque huan quijtojqque amo tleno ipati,

yaya inon catli Toteco quitlapejpeni para elis catli más monequi ipan ichaj huan yas calnacastla para quimacas tetili nopa cali.”

⁸ Huan nojquiya Toteco camanalti tlen Cristo ipan Icamanal campa quijtohua:

“Yaya elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise huan ipan huetzise.”

Quena, masehualme motepotlamise huan mopolose pampa amo quineltoaj niyon amo quichihua catli quijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa tlatzacuilitistli catli Toteco ipa quitlalijtoya para ininpantis.

Inijuanti catli iaxcagua Toteco

⁹ Pero amojuanti amo anmotepotlamijtoque ipan Icamanal. Anitztoque masehualme catli Toteco anmechtapejpenijtoc tlen huejcayja. Anmechchijtoc quen se hueyi pamitl tlen totajtzitzi catli quitequipanohuaj. Anitztoque quen se hueyi altepetl tlen masehualme tlatzejtzeltolique. Quena, animasehualhua catli Toteco anmechcojtoc para anelise aniaxcagua. Huan anmechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenicatza ihueyitilis Toteco catli anmechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojtli catli amo cuali huan campa tzintlayohuilotl. Ama anmechchijtoc xinejnemica campa itlahuil catli cuajcualtzi. ¹⁰ Achtihuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero ama quena, animasehualhua Toteco. Achtihuiya amo tleno anquimatiyayaj tlen iflasojtlacayo Toteco, pero ama anquiiatj para Toteco anmechtlasojtla miyac.

Xinemica quen Toteco quinequi

¹¹ Noicnihua catli nimechicnelia. Anitztoque ipan ni tlaltipactli pero amo nica anehuani, san anpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase, pampa nopa tlamanlti quihuilana amoyolo para ma xijcahuaca Toteco. ¹² Ximomocuitlahuica miyac para annejnemise xitlahuac ininhuaya catli amo quineltoaj Toteco. Masque ama anmechtalajilhuiaj huan quiiijtohuaj amo ancuajcualme, pero teipa quiiatase nochi catli cuali anquichijtinemij huan quineltoase Toteco. Quej nopa inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yaya hualas para tetlajtolsencahuas.

¹³ Toteco quinequi xijtlepanitaca nochi tequitl tlen gobierno huan nojquiya xijtlepanitaca nopa hueyi tequitiquetl catli quipiya tequiticayotl.

¹⁴ Nojquiya xiquintlepanitaca nochi tequitini pampa Toteco quinmacatoc tequiticayotl quintlatzacuiltise catli tlaixpanoj huan para quincualitase catli quichihuaj catli cuali. ¹⁵ Ipaquilis Toteco para xijchihuaca catli cuali para amo huelis anmechtelhuise nopa masehualme catli ama anmechtelhuiaj. Inijuanti amo quipiyaj inintlalnamiqulis huan san huihuique.

¹⁶ Ica Cristo amo anitztoque quen nopa tequipanohuani catli iniaxcagua inintecohua quen se inintlapiyal. Amo anquipiyaj se amoteco catli anmechnahuatia sesen tlamanlti catli anquichihuase. Anitztoque anmajcajtque para anquiltapejpenise, pero amo xijchihuaca quen sequinoc catli quitlapejpeniaj tlajtlacolchihuase pampa majcajtque. Ama xijtlapejpenica para anquitequipanose Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷ Xiquintlepanitaca nochi masehualme. Xiquinichelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacasica para anquixpanose Toteco huan xijtlepanitaca. Xijtlepanitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan amotlal.

Cristo tlaijiyohui por tojuanti

¹⁸ Xijtlacaquilica amojuanti catli antetequipanohuaj catli aniaxcagua se amoteco nica. Monequi xiquinneltocaca amotecohua huan xiquintlepanitaca. Xiquintlepanitaca catli cuajcualme huan quipiyaj ininyolo, huan nojquiya xiquintlepanitaca catli fiero inintlalnamiqulis. ¹⁹ Quema antlajiyohuiaj huan amo tleno anquichijtoque catli amo cuali, Toteco quicalualitas sintla anquiselise nopa tlaijiyohuilistli pampa anquitlepanitaj Toteco ipan amoyolo. ²⁰ Pero amo ipati iixpa Toteco sintla antlajtlacolchijtoque huan yeca anmechtlatzacuiltiaj huan anquiijiyohuiaj, pampa ya nopa catli

quinamiqui anquiselisquíaj. Pero sintla anquichihuaj catli cuali huan anquiiyohuíaj tlaijiyohuistli catli amo quinamiqui huan noja anquipiyaj amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

²¹ Toteco quitlalijtoc para quemantic ma titlaijiyohuica. Pampa Cristo tlaijiyohuico por amojuanti huan anmechcahuilijtejtoc se nemachiltli para xijpiyaca amoyolo quema antlaijiyohuíaj pampa quej nopa quichijqui ya.

²² Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, niyon amo aqui quicajcayajqui.

²³ Quema masehualme quitlaijiyohuiltiyaj Cristo, amo tleno quinnan-quiliyaya. Quema yaya tlaijiyohuiyaya, amo temajmatiyaya ica catli quincuepilisquía teipa. Pero nochipa quincajqui catli fiero quichihuiliyayaj, imaco Toteco catli tetlajtolsencahua xitlahuac. ²⁴ Huan Cristo iseltzi quihuicac totlajtlacolhua ipan itlacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielica quen mijcatzitzitzi quema acajya technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan sintla timijcatzitzitzi huan ayacmo hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocojqae Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa. ²⁵ Tinejnemiyayaj quen borregoyme catli mocuapolojtayaj, pero ama timocueptoque ica Toteco, yaya totlamocuitlahuijca catli quimocuitlahuía toalma.

3

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tlacame

¹ Nojquiya xijtlacaquilica ansihuame. Sintla se sihuatl quipiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan sintla quej nopa quichihua, masque se quipiya ihuehue catli amo quineltoaca icamanal Toteco, ihuehue quitas para cuali inemilis isihua, huan ica yolic quineltoacas Toteco masque amo tleno isihua quihuíu. ² Quiitase senquistoc cuali catli anquichihuaj huan quenicatza tlahuel antlatlepanitaj.

³ Amo tlahuel ximocuatotonica para se amoyejejeja catli anmotlalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza anmoxilhuisse, huan tlaque tlamantli oro anmotlalilise huan tlaque yoyomitl patrio anmoquentise.

⁴ Más cuali xijtemoca para anquipiyase se amoyolo catli yejyectzi. Xijpiyaca teicnelili ica nochime huan nochipa ximoechcapanoca. Quej nopa anquipiyase amoyejejeja catli amo quema tlamis pampa ya nopa catli ipati iixpa Toteco. ⁵ Sihuame catli tlatzejtzeloltique huejcayja quej nopa quite-mojque se ininyeja catli yoliitc. Inijuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque ininhuehuejhua ma quinyacanaca. ⁶ Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltoquili Abraham catli elqui ihuehue huan quinoztzqui “noteco”. Huan anitztose quen Sara sintla anquichihuase catli xitlahuac. Huan quej nopa amo aqui monequis quiimacasis catli ihuehue quichihuilis.

⁷ Nojquiya xijtlacaquilica antlacame. Xiitztoaca ica cuali ininhuaya amosi-huahua huan xiquintlepanitaca. Xijmachilica para inijuanti amo tetic inintlacayo quen titlacame, pero Toteco quinselia sihuame san se quen techselia titlacame huan nojquiya quinnama nemilistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochí tojuanti. Sintla se amo quitlepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motlatlajtis.

Masehualme catli tlaijiyohuíaj pampa quichihuaj catli cuali

⁸ Huajca para nijtlamiltis, monequi nochí amojuanti anquipiyase san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quen anicnime. Ximotlasojtlaca huan ximoechcapanoca. ⁹ Amo xiquincuepilica

masehualme catli fiero anmechchihiuila. Amo xiquintlaijilhuica catli anmechtlaijilhuila, pero xiquinchihuica catli cuali huan xijtlajltanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco anmechnotztoc para aniaxchahua para anmechtiochijtinemis quema anquichijtinemij catli ipaquilis. ¹⁰ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Aqui quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquilistli ma amo tetlaijilhui huan ma amo istlacati.

¹¹ Ma quicajtehua catli fiero huan ma quichihua san catli cuali. Ma quichihua campica para itztos ica cuali ica nochi masehualme, huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹² Pampa Toteco quimocuitlahua catli xitlahuac iixpa.

Tlacactoc quema motlatlajtiaj.

Pero Toteco moicancuepa ica catli quichihua catli amo cuali.”

¹³ Sintla anquichijtinemise catli cuali ica nochi amoyolo, amo aqui anmechchihiulis se tlenijqui. ¹⁴ Huan masque masehualme anmechtlaijiyohuiltisquiaj pampa anquichihua catli cuali, Toteco anmechtlaxtlahuis. Huajca amo xiquinimacastica sequinoc, niyon amo ximotequipachoca ica catli pano. ¹⁵ San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtoqa quenicatza antlananquilise sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis para tlen anmotemachiaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlatlepanitacayotl. ¹⁶ Xijpiyaca amoyolo ica nochime, huan quej nopa inijuanti catli anmechtlaijilhuila mopinahuase, pampa quitiase para cuali amonemilis pampa anquitoquila. ¹⁷ Pampa achi más cuali antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli cuali, sintla quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli fiero.

¹⁸ Pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan mijqui san sempatzi, huan ica imiquilis tlaxtlajqui catli monejqui por totlajtlacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya catli senquistoc cuali mijqui por tojuanti catli titlaixpanoni, huan ya inon quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itlacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcuis. ¹⁹ Huan elqui itonal Cristo catli yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme catli tzactoque. ²⁰ Ya ni inintonalhua inijuanti catli huejcayja amo quitlepanitague Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtijque san chicueyi masehualme quema nopa atl quitlejcolti inincaacal. ²¹ Huan nopa atl eltoc se nemachilitli tlen quenicatza ama timocuaaltiaj ipan atl quema timomaquixtiaj. Amo timocuaaltiaj para ma quipajpaca catli soquiyto ipan totlacayo, pero timocuaaltiaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtlajltaniaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtia por catli Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuitoc. ²² Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehuijtoc inejmac Toteco Dios campa más quipiya tlatlepanitacayotl. Huan nopona quichihua ipaquilis nochi itequihuaicahua Toteco huan nojquiya catli inintoca “catli tequiticayojque” huan “catli chichahualisyojque”.

4

Ayacmo xijchihuaca catli amo cuali

¹ Cristo tlaijiyohui ipan itlacayo quema mijqui, huajca ma timonejnehuica quen ya tlaijiyohui huan ma amo tiquimacastica sintla monequi

titlajiyohuise. Masehualme catli ipan ininyolo mocualtlalijtoque para tlajiyohuise pampa iaxcahua Toteco ayacmo quinequi tlajtlacolchihuase.

² Sintla antlajiyohuaj, ayacmo anquichihuase catli amo cuali catli amotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali catli mocahua para noja anitztose ipan tlaltipactli, anquichijtinemise catli ipaquilis Toteco. ³ Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayaj miyac tlajtlacoli quen quichijtinemij masehualme catli amo quiximatij Toteco. Anquichihuayaj miyac tlajtlacoli catli quinequiaya amotlacayo. Anihuintiyaj, huan antlahuejchihuayaj, huan anyohuiyayaj ipan ilhuil campahuel anontlaiyayaj. Anquintlepanitayaj tlamantli catli masehualme quinchijtoque, huan anquinitayaj quen dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quitas.

⁴ Pero ama ayacmo anquichihuaj. Ayacmo antlajtlacolchijtinemij ica catli eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca injuanti san anmechsentlachilaj huan anmechtalajilhuaj. ⁵ Pero Toteco quintlajtolsencahuas pampa yaya mocualtlajtoc para quintlajtolsencahuas catli yoltoque huan catli mictoque. ⁶ Yeca tlacamanalhuique icamanal Toteco ica catli ama mictoque para masque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacuiltli tlen miqulistli quen nochitimasehualme timiqij, ama itztoque ipan inintonal quen Toteco itztoc.

⁷ Ya monechahuia nopa tonali quema tlamis tlaltipactli. Huajca monequi anquipyase cuali amotlalnamiqulis huan ximonahuatica cuali para huelis anmotlatlajtise ica Toteco quen monequi. ⁸ Huan catli achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se catli quicnelia ne seyoc quitlapojpolhuia masque nopa seyoc quixpano miyaca. ⁹ Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohuaj. Xiquintlamacaca huan xiquinmacaca campamocahuase tlaneltocani catli ajsij campamojuanti, huan amo ximocuesijcaitaca.

¹⁰ Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti amoyajatil catli monequi para anquichihuase sesen tlamantli amotequi ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huajca ica nopa yajatil catli anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipanojcahua.

¹¹ Sintla se tlen amojuanti quipiya itequi para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quen elisquia Toteco catli camanalti ipan ya. Sintla se tlen amojuanti quipiya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa chichahualistli catli Toteco quimaca. Quej nopa nochicatl anquichihuaj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitalise pampa catli Jesucristo techchihuijtoc. Yaya quipiya nochihueyitilistli huan nochitequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas tlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Tlajiyohuistli catli anmechpanotihuala

¹² Noicnihua catli nimechicnelia, amo ximosentlachilica pampa tlahuel antlajiyohuaj. Amo ximoilhuica para san amojuanti catli quej nopa anmechpano. ¹³ Pero xipaquica quema antlajiyohuaj pampa Cristo nojquiya tlajiyohui huan anmechcahuijtoc anquimatise se quentzi tlajiyohuistli quen ya quimatqui. Huan yeca quema yaya hualas huan nochiamojuanti anquitas ihueyitilis, nelia miyac anpaquise.

¹⁴ Sintla sequin anmechtalajilhuaj pampa anquineltoaj Cristo, xijpiyaca paquilistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque injuanti quitlajilhuaj Toteco, amojuanti anquihueyichihuaj. ¹⁵ Sintla antlajiyohuaj, ma amo eli pampa antemictijtoque o antlachtectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque catli amo cuali

o pampa ancalactoque campa amo monequi. ¹⁶ Pero sintla antlajiyohuía pampa aniaxcahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme quimatij aniaxcahua.

¹⁷ Ya ajsic tonali para Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Achtihui techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua. Huan sintla monequi techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua, san ximoilhuica quenicatza tlhuel quintlatzacuiltis injuanti catli amo quema quineltoquilijtoque catli technahuatía icamanal. ¹⁸ Quisas quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Sintla ica ohui momaquixtise masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
huajca nelía fiero elis para catli amo quitlepanitaj Toteco huan tlajtlacolchi-
hua j miyac.”

¹⁹ Hua jca sintla ama antlajiyohuía pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya catli techchijchijqui huan catli senquistoc temachtli. Huan teipa xijsenhuilquica xijchijtinemica catli cuali.

5

Camanali para tlaneltocani

¹ Ama nimehccamanalhuis anhuehue tlacame catli antlayacanaj ipan tiopame tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlatl catli nitlayacanquetl quen amojuanti. Huan niquitac Cristo quema tlaijiyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis catli quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo mocuepas huan nochi quitase ihueyitilis. ² Quen masehualme quinmocuitlahuía injinborregojhua, monequi anhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica imasehualhua Toteco catli itztoque amomaco. Xiquinmocuitlahuica ica paquilistli huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco anmechfuerzajhuisquía, pampa amo neli. Niyon amo xijchihuaca pampa anquinequij anquitlanise tomi. Xijchihuaca pampa tlhuel anquinequij anquitequipanose Toteco. ³ Amo xiquinnahuatica catli itztoque amomaco quen anitztosquía jintecohua. Pero xiquinnexitlica se cuali nemachitili para ma quitoquilica. ⁴ Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tlamocuitlahuijquetl hualas, yaya anmechmacas se corona catli tlhuel yejyectzi huan catli amo nenpolihuis.

⁵ Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma anmechyacanaca. Huan nochi amojuanti ximoechcapanoca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua: “Toteco amo quincualita catli mohueyimati j,
pero hueyi iyolo ica catli moechcapanohuaj iixpa.”

⁶ Hua jca ximoechcapanoca iixpa Toteco catli quipiya hueyi chicahualistli huan yaya anmechhueyitalis quema yaya quijjtos para ya ajsic tonal. ⁷ Xiquilhuica Toteco nochi amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya anmechmocuitlahuía.

⁸ Nochipa ximotlalnamicitica huan xitlachixtoca, pampa Amocualtlacatl, yaya amocualancaitaca, nemi campa hueli quen se tecuani catli quite-mojtinemi ajqueya huelis quitzontlamiltis. ⁹ Chicahuac xijhuilanaca para ma amo anmechtlanis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi amoyolo. Xiquinelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni tlaltipactli nojquiya tlaijiyohuía san se quen amojuanti. ¹⁰ Huan quema

ya antlajiyohuijtose se quentzi, Toteco catli hueyi iyolo amohuaya an-mechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan anmechmacas yancuic chichahualistli huan tetili pampa anmotlatzquiliytoque ipan ya. Yaya Toteco catli anmechnotzqui para anquipiyase amoparte ipan ihueyitilis catli huejcahuas para nochipa nepa campa tlajejyectzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. ¹¹ Yaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

¹² Ica itlapalehuil Silvano nimechtlajcuilhuijtoc ni pilamatlajcuiloltzi. Yaya se toicni catli temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhuijtoc para nimechcholchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque tlen hueli tlaohuijcayotl techpanotihuala.

¹³ Amoicnihua catli itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia anmechontlajpalohuaj. Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc quen anmechtlapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos catli niquita quen nocone, anmechontlajpalohua. ¹⁴ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltic pampa anmoicnelaj ipan Cristo.

Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochí amojuanti catli anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani

¹ Na niSimón Pedro. Na niitequipanojca huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli Jesucristo anmechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochí amoyolo quen tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo anmechmacatoc tlaneltocuilstli pampa yaya xitlahuac, huan yaya itztoc Dios huan Totemaquixtijca. ² Toteco noja más ma quipiya hueyi iyolo amohuaya huan mojmotla ma anmechmaca miyac tlasehuilstli ipan amoyolo para más anquiniximajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlaque monequi quichihuase tlaneltocani

³ Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chichualis techmacatoc nochí catli monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más quen yaya. Ya tijpiyaj nochí catli monequi pampa tiquiximatij Cristo, yaya catli technotztoc para se tonal tijselise tlen ihueyitilis huan para se tonal ma tiitztoca cuali quen ya. ⁴ Huan pampa yaya quipiya ihueyitilis huan yaya senquistoc cuali, techtencahuilijtoc miyac tlamantli catli tlahuel hueyi huan catli tlahuel cuali. Quiijtojtoc para huelis techmaquixtis tlen nopa fiero tlamantli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quichijtinemij pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilistli yancuic quen Toteco quipiya. Quena, quej nopa techtencahuili.

⁵ Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmotla xijpixtiyaca amone-milis más xitlahuac. Huan amo san xinemica nelía xitlahuac, pero nojquiya mojmotla más xijmajtiyaca catli Toteco quinequi xijchihuaca. ⁶ Huan quema anquimatise cuali catli Toteco quinequi xijchihuaca, huajca más anmonahuatise huan anmotlachilise para amo antlajtlacolchihuase. Huan catli cuali monahuatíaj para amo tlajtlacolchihuase, teipa más quipiyase ininyolo para quiijiyohuise catli huala. Huan catli cuali quipiyaj ininyolo, teipa itztose más quen Toteco. ⁷ Huan quema se itztoc más quen Toteco, más moilhujtinemis tlen sequinoc huan quenicatza huelis quinpalehuis. Huan sintla tiquinpalehuijtiyase sequinoc, teipa nelía tiquinicnelise quen Toteco quinequi.

⁸ Sintla quej ni anmoscaltijtiyase ipan nochí ni tlamantli, huajca cuali anquiximatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco anmechtequihuis ipan itequi huan nochí catli anquichihuase para Toteco quisas cuali. ⁹ Pero se catli amo moscaltía ipan Toteco huan amo hueli quichihua ni tlamantli itztoc quen se popoyotzi o quen se catli amo hueli tlachia huejca. Yaya ya quiel-cajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo tlen nopa tlajtlacoli catli achtihuiya quichihuayaya. ¹⁰ Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinex-tise para Toteco temachtli anmechtlapajpenijtoc huan anmechnotztoc para anelise aniaxcahua. Sintla anquichijtinemij ni tlamantli catli nimechilhuj-toc, amo quema anhuetzise ipan tlajtlacoli. ¹¹ Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquixtijca, catli tlanahuatis para nochipa, anmechcaltapos nepa ilhuicac huan anmechselis ica paquilistli quema anajstij.

¹² Nochipa nimechelnamiquiltis tlen ni tlamantli masque nelía ya anquimatij huan ya anmotlatzquiltijtoque ipan nopa catli melahuac catli anmechmachtijtoque. ¹³ Pero nimoilhuía cuali para nimechelnamiquiltijtine-mis tlen ni tlamantli quema noja niitztos para amo quema anquielcahuase. ¹⁴ Pampa nijmati monechcahuía nopa tonal para nimiquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵ Huajca nijchihuas campica para nimechelnamiquiltis tlatoctzitzit quenicatza monequi annejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶ Tojuanti amo timechpohuiliyayaj cuentos catli san tijsencajttoyaj quema timechilhuijque tlen ihueyi chichahualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan tlaltipactli. ¡Amo! Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitilis ica toixteyol. ¹⁷ Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen ilhuicac huan quinextili miyac tlatlepanitacayotl. Quena, Toteco Totata catli onpano hueyi huan cuajcualtzi camanaltic tlen nepa campa tlayejyectzi huan quiiyto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía huan nipaqui miyac ica catli quichihua.” ¹⁸ Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepetl tlatzejtzeltolitic campa technextili ihueyitilis, toselztizti tijcajque quema Toteco Dios quiiyto ni camanali tlen ilhuicac.

¹⁹ Huan para tojuanti catli tiquitaque, quichijqui noja más temachtli nopa camanali catli quiijcuijlojque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja. Yeca monequi san tequitl anitztose para anquiltacaquilise catli quiijcuijlojtoque pampa inincamanal eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa tzintlayohua. Xijtlacaquilica inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonal yaya elis quen se tlahuili catli nelía chichahuac, huan elis quen yaya cahuantos ipan amoyolo. ²⁰ Pero xijmatica para niyon se tlamantli ipan Icamanal Toteco catli itlajtol pannextijcahua quiijcuijlojque huejcayja, amo hualajqui tlen nopa tlajtol pannextiani ininseltzitzit, ²¹ niyon hualajqui pampa nopa tlajtol pannextiani quinequiyayaj quiijtose catli panos teipa. ¡Amo! Elqui Itonal Toteco catli quiniilhuijtijayajqui nopa tlatzejtzeltoliti que tlacame catli Toteco quinequiyaya ma quiijcuijloca.

2

Masehualme catli tlamachtiaj catli amo melahuac

¹ Huejcayja nojquiya itzttoyaj israelitame catli istlacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Huan quej nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa amojanti. Huan ichtacatzit tlamachtise catli amo neli huan catli quinsemanas nochit catli quiselise inintlamachtli. Hasta quiijtose amo quiximati Tohueyiteco catli quincocajqui. Huan quipantise se hueyi tlatzacuiltli catli nimantzi quintzontlamiltis.

² Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istlacatini ipan ininnemilis catli fiero huan quichihuase miyac tlamantli ininhuaya catli amo ininnamic. Huan yeca sequinoc masehualme quitlajilhuisse nopa ojtli catli melahuac catli Toteco techilhui ma tijtoquilica. ³ Huan pampa nopa istlacatini quinequise amotomi, anmechcayahuase ica miyac camanali catli amo neli. Toteco huejcayja quixquetztoc inintlatzacuiltis huan temachtli quinajsis. Nechcatitoc nopa tonal para quintlamiltis.

⁴ Toteco amo quintlapojpolhui itequihuajcahua catli tlajtlacolchijque. Quinmajcajqui hasta mictla, huan quintzajqui ipan tzintlayohuilotl huan nepa mochiyaj hasta nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas.

⁵ Nojquiya Toteco amo quintlapojpolhui nopa masehualme catli itzttoyaj

huejcayja, pero quititlanqui tlhuel miyac atl para quinisahuis nochi nopa amo cuajcualme. San quinmaquixti Noé huan chícóme más. Huan Noé quinyolmelahuayaya sequinoc quenicatza huelisquía*j* itztosquía*j* xitlahuac iixpa Toteco. ⁶ Huan Toteco nojq*ui*ya quintlatzacuilti nopa fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gó*mo*rra. Quintlamitlati inijuanti huan inialtepehua huan teipa san mocaj*qui* cuanextli. Ica catli quinchihuili, Toteco techcahuilijtejtoc se nemachiltli tlaque elis ininpanti*s* nochi amo cuajcualme. ⁷ Pero ipan san se tonal Toteco quimaquixti Lot tlen nopa fiero altepeme pampa yaya el*qui* se tlatatl catli itztoya xitlahuac iixpa. Huan nel*la* tlaijiyohuiyaya miyac mojm*ost*la por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayay*aj* catli fiero catli inintlacayo quinequiyay*aj* quichihuase. ⁸ Huan cuali Lot itztoya ininhuaya nopa fiero masehualme, huan mojm*ost*la quiyolcoco*hu*ayaya catli fiero quii*ta*yaya huan catli fiero quicaquiyaya. ⁹ Yeca tiq*ui*taj Toteco quimati quenicatza quinmaquixtis cuali masehualme ipan tlen h*ue*li tlayejy*eco*li. Huan nojq*ui*ya Toteco quimati quenicatza quintlatzacuiltij*ti*yas fiero masehualme hasta ajsis hora para quintlaj*to*lsenc*ah*uas.

¹⁰ Huan achi más Toteco quintlatzacuiltis fiero t*la*came catli quichihuay san catli inintlacayo quine*qui* huan inijuanti catli quincualancaitaj nochi catli quipiyay tequiticayotl. Nopa masehualme mohueyimat*ij* huan mosisin*ia*j. San quichihuay catli inijuanti ininseltzitzi quinequ*ij*. Amo majmahuij para quini*st*lacahu*ia*j ajacame catli quipiyay más ch*ic*ahualist*ij* quen inijuanti. ¹¹ Pero nyon itequihuajcahua Toteco catli quipiyay más ch*ic*ahualist*ij* huan tequiticayotl que masehualme, amo quintlaj*ij*lh*ua*j ajacame iixpa Toteco.

¹² Pero nopa istlacatica t*la*machtiani itztoque quen t*la*piyalme catli amo quipiyay inintlalnamiq*ui*lis. T*la*piyalme san quichihuay catli inintlacayo quine*qui*, huan amo h*ue*li monejnehuili*ia*j achti*h*ui tlaque ininpanti*s*, huajca amo ohui tiq*ui*nmasiltise huan tiq*ui*nmictise. Huan san se ica nopa t*la*machtiani, nimantzi quintlaj*ij*lh*ua*j ajacame pampa amo quimachil*ia*j in*in*chichahualis. Huan yeca nopa t*la*machtiani mopolose san quen t*la*piyalme.

¹³ Inijuanti quintlaj*ij*yohuili*ia*j catli quincajcayahua*ij*, huan huajca para inintlaxtlahuil nojq*ui*ya tlaijiyohuise. Ica ininpaq*ui*lis quichijtinem*ij* catli más fiero t*la*miyacapa quema tonaya. Inijuanti eltoque quen se mancha ipan amoyoyo catli cuali. Inijuanti se pinahualist*ij* camp*a* amojuanti, pampa yohuij ipan amoi*lh*ui quen cuajcualme quema antlacuaj san se*jo*c, pero quema itztoque camp*a* mesa, anmechhuetzquili*ia*j quenicatza anmechcaycayajtoque.

¹⁴ Inijuanti amo quema quii*ta*j se sihuatl huan amo quixtoca*j*. Amo quema siyahuij para t*la*jtlacolchihuase. Quinyoltilanaj catli ayamo nelcuali quinel*to*c*aj* Toteco para ma t*la*jtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi catli quita*ij*, quinequ*ij* moaxcatise. Toteco ya quintelchij*to*c huan inintlatzacuilitis ya quinchiya. ¹⁵ Mocuapolojtoque pampa quica*je*ttoque nopa oj*ti* xitlahuac. Quichijtoque quen Balaam icone Beor catli huejcayja quipactiyaya quitlanis tomi ica nopa t*la*mantli fiero catli quichij*qui*. ¹⁶ Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajhuac pampa yohuiyaya para más t*la*jtlacolchihuas, masque burrojme amo h*ue*li camanalt*ij*. Pero Toteco quichij*qui* para nopa burro ma camanalti quen timasehualme ticamanalt*ij*, huan quiquet*z*qui nopa t*la*jtol pannextijquetl Balaam para amo quichihuas más t*la*mantli catli amo xitlahuac.

¹⁷ Ni tlacajcayahuani itztoque quen se ameli catli amo quipiya atl. Itztoque quen mixtli catli nesi para quihualicasquía atl, pero nopa ajacatl san quihuica huan amo tlaquiyahui. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlazacuilitis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayahua para nochipa. ¹⁸ Inijuanti camanaltij para mohueyimatisé, pero nochi quimatij para huihuític inincamanal huan amo melahuac. Para quincajcayahuase masehualme catli yancuic quicajtejttoque tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quijtohuaj para huelis tijchihuase tlen hueli ica catli amo tonamic para quej nopa quinequij nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tlajtlacoli. ¹⁹ Inijuanti quijtohuaj huelis quitojtomase sequinoc, pero inijuanti ininseltzitzi itztoque ilpitoque ipan catli inintlacayo quinequi, pampa se masehuali mocahua quen itequipanojca nopa tlajtlacoli catli quichijtinemi. ²⁰ Miyac masehualme quicaquij tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tlajtlacoli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero sintla inijuanti teipa mocuepaj huan sempa moilpiáj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achtihiya. ²¹ Achi cuali sintla amo quimajtosquíaj tlen nopa ojtli xitlahuac, pampa nelía fiero sintla quimatij nopa ojtli catli cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tlanahuatilme tlatzejtzeltoltique catli Toteco quinmacatoc. ²² Ica inijuanti eltoc quen nopa camanali catli quijtohua: “Se chichi mocuepas huan quicuas catli quisisotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa mocuepas huan momimilos ipan soquítl.”

3

Toteco sempa hualas

¹ Noicnihua catli nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhuitoc. Ica ni ome nijnequi nimechyolchicahuas para ximonejnehuilica xitlahuac. Huan nijnequi nimechelnamiquiltis catli ya anquimatij. ² Quena, nijnequi anquielnamiquise catli quijtojque nopa tlatzejtzeltoltique tlajtol pannextiani huejcayja. Nojquiya nijnequi anquielnamiquise catli Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati tiitlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhuique.

³ Achtihui xijmatica ya ni. Ipan tlayacapan tonali hualase masehualme catli san quihuetzquilise nochi catli tijneltocaj, huan quichihuase tlen hueli tlamanlti tlajtlacoli catli inintlacayo quinequij ma quichihuase.

⁴ Anmechilhui: “Anquijtohuaj Cristo quijto sempayano hualas. ¿Canque itztoc? Amo hualajtoc. Pampa nochi tlamanlti panotihuala quen ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltipactli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa anmechilhui.

⁵ Pero inijuanti quinequij quielcahuase para Toteco huejcayja quichijqui ilhuicatlí ica icamanal, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltipactli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. ⁶ Huan inijuanti quielcahuaj quen Toteco huejcayja quinsemanqui catli itztotaj ipan tlaltipactli ica atl ipan nopa tlahuelatl. ⁷ Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quiniyocatlalijtoc nopa ilhuicatlí huan ni tlaltipactli catli ama eltoc para teipa quisešanas ica se titl ipan nopa tonal quema quintlajtolsenahuas masehualme. Huan inijuanti catli fierojtique yase campa titl campa tlaijiyohuise para nochipa.

⁸ Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua catli nimechicnelía: Toteco quiita se tonal quen elisquía se mil xihuitl. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuitl quen elisquía san se tonal. ⁹ Toteco amo quielcajtoc catli

quijtojtoc quen sequin moilhuaj. Techtencahuilijtoc para sempa hualas, huan temachtli hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelia quipiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpatlaca huan tijcahuase totlajtlacolhua. Amo quinequi niyon se ma polihui para nochipa.

¹⁰ Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiquitase itequiticayo Tohueyiteco. Quena, quen se tlachtejquetl calaqui ipan amochaj quema amo antlachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuaj, ilhuicactli tlamis. Huan anquicaquise quema tlahuejchihuas quen se hueyi tlitl, huan nochi catli onca ipan ilhuicactli campa sitlalime tlamitlatlas. Huan tlatlas tlaltipactli huan nochi catli quipiya.

¹¹ Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quise-manas nochi catli onca, monequi xiltztoca antlatzejtzeltique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali para más tiitztiyase quen Toteco. ¹² Xitlachixtoca para nopa tonal quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca catli monequi para ma moisihuilti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi ilhuicactli campa sitlalime huan nochi catli eltoc nópona tlatlas huan semanis, huan nochi catli onca atiyas pampa nopa tlitl elis tlahuel totonic.

¹³ Pero tojuanti tijchiyaj nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli yancuic catli Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san catli xitlahuac.

¹⁴ Huajca noicnihua catli nimechicnelia, pampa anmochiyaj para panos ni tlamantli, xijchihuaca campica para amo antlajtlacolchihuase. Xielica senquistoc tlapajpactique iixpa Toteco para amo aqui huelis anmechtelhuis. Quej nopa Toteco anmechpantis ica tlasehuilistli ipan amoyolo quema mocuepas. ¹⁵ Huan xiquelnamiquica para Toteco quipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo catli nochi quicneliaj miyac nojquiya anmechtlajcuilhuitoc huan anmechilhui san se tlamantli ica nopa tlanamiquilistli catli Toteco quimacac. ¹⁶ Yaya camanaltitoc tlen iyolo Toteco ipan nechca nochi amatlajcuilol masque quemantic onca catli ohui para tijmachilise. Huan sequin catli amo momachtiaj Icamanal Toteco huan ayamo motlatzquilijtoque ipan ya, quipatlaj icamanal Pablo huan nochi sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca inijuanti mopolose.

¹⁷ Pero ica amojuanti annoicnihua catli nimechicnelia, ya anquimatij ni tlamantli achthuiya quema ayamo pano. Huajca monequi antlachixtose para ni masehualme catli fiero catli quinequij anmechajcayahuase ica istlacaticayotl amo hueli anmechhuicase ipan se ojtli catli amo cuali. Ya anmotlatzquilijtoque ipan Toteco, huajca amo aqui ma anmechtlahuiso. ¹⁸ Pero ximomachtijtiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quipiya hueyi iyolo tohuaya. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nopa camanali catli temaca nemilistli catli yancuic

¹ Timechtljajcuilhuáj tlen Jesucristo, yaya catli ipa itztoya ipejya nochi catli onca. Timechilhuisse catli tijcactoque quema yaya techcamanalhui huan catli tiquitztoque ica toixteyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo huan ticajsique ica tomax. Yaya quitocaxtiáj nopa “camanali” catli temaca nemilistli. ² Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilistli, huan tiquitague. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo catli quipiya nemilistli para nochipa ipan ya para temacas. Achtihui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³ Huajca timechilhuisse catli tiquitztoque huan catli tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilistli se ica seycop ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timohuampoxchihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴ Ama nimechtljajcuilhuá ni tlamantli nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquilistli.

Toteco yaya tlahuili

⁵ Huan ya ni nopa camanali catli Jesucristo techmacti huan ya nopa timechilhuijá ama. Toteco Dios yaya tlahuili, yaya senquistoc cuali. Amo onca tzintlayohuilotl o catli amo cuali ipan ya. ⁶ Sintla tiquijtohuaj timohuampoxchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintlayohuilotl, tiistlacatij huan amo tijchihuaj catli melahuac. ⁷ Pero sintla tinemij ipan tlahuili huan tijchihuaj catli cuali pampa Toteco catli itztoc tlahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilistli se ica seycop, huan ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochi tlajtlacoli.

⁸ Sintla tiquijtohuaj amo tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahuaj ica tosetztizti huan amo tinejquij tiquijtose catli melahuac. ⁹ Pero sintla tiquilhuisse Toteco totlajtlacolhua catli tijchijtoque, huajca yaya temachtli huan quichihua san catli xitlahuac, huan techtlapojpolhuis totlajtlacolhua huan techyolpajpacas ica nochi catli amo cuali tijchijtoque. ¹⁰ Pero sintla tiquijtohuaj amo titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtiáj Toteco se istlacatiquetl huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quijtojtoc tijpiyaj tlajtlacoli.

2

Cristo totlatempalehuijca

¹ Noconeua catli nimechicnelía, nimechtljajcuilhuá nochi ni tlamantli para amo xitlajtlacolchihuaca. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihuas, tijpiyaj se totlatempalehuijca catli itztoc iixpa Toteco Totata. Totlatempalehuijca yaya Jesucristo catli quichihua san catli senquistoc cuali. ² Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tlacajcahualistli catli tlaxtlajqui por totlajtlacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totlajtlacolhua. Nojquiya mijqui por inintlajtlacolhua nochi masehualme ipan taltipactli.

³ Huan tijmatij temachtli tiquiximatij Jesucristo, sintla tijchihuaj catli Toteco technahuatía. ⁴ Pero sintla se quijtohua quiximati Toteco huan

amo quichihua catli Toteco technahuatía, yaya se istlacatiquetl huan amo quinequi quijitos catli melahuac. ⁵ Pero aqui quichihua catli icamanal quijtohua, quicnelía Toteco ica se teicnelijcayotl catli senquistoc cuali. Huan sintla quej nopa titlaicnelíaj huan tijchihuaj catli technahuatía, huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco. ⁶ Huan sintla tiquijtohua tijtztouque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quen yaya nejnenqui.

Se tlanahuatili catli yancuic

⁷ Noicnihua, ni catli nimechtlajcuilhúa amo ya se tlanahuatili catli yancuic. Ni tlanahuatili para ximoicnelica eltoc catli Toteco ipa anmechnahuati hasta ipejya quema achtihui anquineltoaque Cristo. Huajca ya anquicactoque. ⁸ Pero eltoc quen nimechtlajcuilhúa ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para quitoquili ni tlanahuatili quen nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijque. Huan yeca eltoc quen ama panotij tzintlayohuilotl campa hueli huan ya cahuan se tlahuili catli quinextía catli melahuac.

⁹ Sintla se masehuali quijtohua nemi ipan tlahuili huan quichihua catli cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac catli quijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua catli amo cuali. ¹⁰ Pero se catli quicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan amo huetzis ipan tlajtlacoli. ¹¹ Pero se catli quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quen se catli nentinemi ipan tzintlayohuilotl, nixon amo quimati campa yohui pampa catli amo cuali quitzacuiljtoc itlalnamiqulis.

¹² Noconeua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhúa ni amatlajcuiloli pampa Toteco ya anmechtlapojpolhuijtoc amotlajtlacolhua por catli Jesucristo quichijqui.

¹³ Amojuanti antetajme, nimechtlajcuilhúa ni amatlajcuiloli pampa ya anquiximatij Jesucristo catli ipa itztoc tlen ipejya nochi catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhúa ni amatlajcuiloli pampa ya anquitlantoque Amocualtlacatl.

Noconeua, nimechtlajcuilhuijtoc pampa anquiximatij Toteco Totata.

¹⁴ Tetajme, nimechtlajcuilhuijtoc pampa ya anquiximajtoque yaya catli ipa itztoc hasta quema ipejya nochi catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhuijtoc pampa antetique.

Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquitlantoque Amocualtlacatl.

¹⁵ Ayacmo xiquicnelica catli masehualme ipan ni tlaltipactli quicnelíaj, nixon amo xiquicnelica nopa tlamantli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Sintla se masehuali quicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli, huajca amo neli quicnelía Toteco Totata. ¹⁶ Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli technotza ma tijchihuaca san catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatise nochi catli tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatica ica catli tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni tlamantli amo huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quicnelíaj Toteco. ¹⁷ Pero panoti ni tlaltipactli huan nochi catli itztouque ipani, huan nochi nopa tlamantli catli nichipanti quinequij. Pero aqui quichihua catli Toteco quinequi, itztos para nojhuapa.

Nopa catli melahuac huan catli amo neli

¹⁸ Noconeua catli nimechicnelía, ya tiitztoque ipan tlayacapan tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya catli quitocaxtiáj Iqualancaitaca Cristo, huan ama nelía ya monextijtoque miyac icualancaitacahua. Huan ya

nopa techmachiltia para ya monechcahuia nopa tlayacapan tonali ipan ni tlaltipactli. ¹⁹ Ni masehualme catli quicualancaitaj Jesucristo quisque tlen tojuanti catli tijneltoaj, pero nelia amo quema quineltoaque quen tojuanti. Sintla itztosquiaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquiaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi catli mosentilaj tohuaya amo san se ica tojuanti.

²⁰ Pero amojuanti, amo anitztoque quen injuanti, pampa Toteco anmechmacatoc Itonal huan anquimatij nochi catli melahuac. ²¹ Huajca amo nimechtlajcuilhuia ya ni pampa amo anquimatij catli melahuac. Nimechtlajcuilhuia pampa anquimatij, huan amo onca niyon se istlaticayotl ipan catli melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij aqueya istlcati. Istlcati catli quijtohuaj Jesús amo ya inon Cristo catli Toteco techilhui techitlanilisquia. Catli quej nopa quijtohuaj nelia icualancaitacahua Cristo huan amo quiximatij Toteco Dios, niyon amo quiximatij Icone. ²³ Sintla se masehuali quijtohua amo quiximati Icone Toteco, huajca nojquiya amo quiximati iTata. Pero sintla se acaya tlayolmelahua para quineltoque para Jesucristo nelia itztoc Icone Toteco, huajca inon masehuali nojquiya quiximati Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilca ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihuiya anquineltoaque Cristo. Huan sintla nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata. ²⁵ Huan ya ni catli Jesucristo techentcahuiltoc; techilhuitoc techmacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis.

²⁶ Nimechtlajcuilhuitoc pampa nijnequi xijmatica para nemij masehualme catli quinequij anmechajcayahuase. ²⁷ Pero Toteco anmechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc anmechmachtis pampa Itonal Toteco iseltzi anmechmachtia nochi tlamantli. Huan catli yaya anmechmachtia ya nopa nelia melahuac. Amo se istlaticayotl. Huan monequi xijchihuaca quen yaya anmechmachtijoc, huan ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconeuhua, ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Cristo para huelis anquipyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. ²⁹ Anquimatij Jesucristo yaya senquistoc cuali, huan nochi catli quichijtinemij catli cuali itztoque iconehua.

3

Iconehua Toteco

¹ Ximomacaca cuenta quesqui techicnelia Toteco Totata pampa technotztoc tiiconehua. Huan yeca miyac amo cuajcualme amo techiximatij pampa amo quiximatque ya. ² Huajca noicnihua catli nimechicnelia, ama ya ti itztoque tiiconehua Toteco, huan ayamo technextilijoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quen yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc. ³ Huan nochi tojuanti catli timochiyaj para tielise quen Jesucristo timoiyocacahuaj tlen catli amo cuali ama, para ma tiitztoca senquistoc cuali quen Cristo itztoc senquistoc cuali.

⁴ Quema se masehuali tlajtlacolchihua, quixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajtlacoli eli quema se quixpano se tlanahuatili. ⁵ Huan anquimatij Cristo hualajaj ipan tlaltipactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yaya amo quixqui niyon se tlajtlacoli. ⁶ Huajca amo aqui catli mocahua tlatzquitoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchijtinemi. Masehualme catli tlajtlacolchijtinemij amo quimachilaj aqueya Jesucristo huan amo quiximatij.

⁷ Noconehua catli nimechicnelía, amo aquí ma anmechcaycayahua ica ya ni. Se masehualí catli quichijtinemi catli xitlahuac, yaya itztoc xitlahuac quen Cristo itztoc xitlahuac. ⁸ Pero se masehualí catli tlajtlacolchijtinemi, yaya iaxca Amocualtlacatl, pampa Amocualtlacatl tlajtlacolchijtinentoc hasta ípejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ípan ni tlaltipactli para quisosolos ítequi Amocualtlacatl.

⁹ Aquí tlacajtoc ípan Toteco huan Toteco quichijtoc ícone amo tlajtlacolchijtinemi, pampa íxcopinca íTata, yaya Toteco Dios, mocahua ípan ya. Huan amo hueli noja tlajtlacolchijtinemis pampa yaya ícone Toteco. ¹⁰ Huajca huélis tiquínitase ajqueyame íconehua Toteco huan ajqueyame íconehua Amocualtlacatl. Yaya catli amo quichihua catli cuali huan amo quínicnelía íicnihua ípan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹ Huan ya ni nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihui anquíneltocaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. ¹² Ma amo tijchihuaca quen Caín catli eltoya iaxca Amocualtlacatl huan químicli íicni, Abel. Huan ¿para tlen químicli íicni? Caín químicli pampa quichihuayaya catli fiero huan íicni quichihuayaya catli xitlahuac. ¹³ Huajca noicnihua, amo tleno ximoíluica sintla amo cuajcualme ípan ni tlaltipactli anmechcualancaitaj.

¹⁴ Tojuanti tiquínicnelíaj toicnihua, huan yeca tíjmatij ya típanquisque ípan toojhui tlen achtihui campa nochí mictoque. Ama tinemij ípan seyoc ojtlí campa tíjpiyaj nemílistli catli yancuic. Yaya catli amo quíicnelía íicni ípan Cristo noja mictoc íixpa Toteco. ¹⁵ Aquí quíicualancaita íicni ípan Cristo itztoc quen se temictijquetl. Huan anquímatij se temictijquetl amo quípiya nemílistli catli yancuic para nochípa ípan ya. ¹⁶ Tijmatij catli quichihua se catli nelía quíicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua. ¹⁷ Pero sintla titlapijpiya míyac ípan ni tlaltipactli, huan tiquitas se moicni catli quípolohua ítechmonequi, huan san tímoyoltetilis huan amo tíjpalehuis, huajca amo hueli tíquijtos tiquínicnelía moicni. ¹⁸ Noconehua catli nimechicnelía, ma amo san tíquijtose tiquínicnelíaj toicnihua, pero monequi ma tíjnextica para melahuac tiquínicnelíaj ica catli cuali tíquínichihuííaj.

Hueli timotemacaj íixpa Toteco

¹⁹ Sintla tiquínicnelíaj sequínoc huan tíquínipalehuííaj, tíjnextíaj para melahuac tíiaxahua Toteco. Huan quej nopa hueli tíjpiyase temachili ípan toyolo quema tímoquetzaj íixpa Toteco, ²⁰ masque toyolo quemantic techtelhuía para amo tíjchijtoque senquístoc nochí catli tíhueltosquííaj. Pero nopa catli Toteco quííjtohua tlen tojuanti ípati más tlen nopa catli toyolo techtelhuía, pampa yaya químati nochí catli onca. Huan químati títeicnelíaj huan títepalehuijtoque. ²¹ Huan noicnihua catli nimechicnelía, sintla toyolo amo techtelhuía, huajca quena, noja más hueli tíjpiyase temachili quema tíjnechcahuía Toteco. ²² Huan Toteco techmacas nochí catli tíjtlajtlaníse pampa tíquíneltocaj ítlanahuatilhua huan tíjchihuaj nopa tlamantli catli quípacííaj. ²³ Huan ya ni ítlanahuatíl: Monequi ma tíjneltoaca itoca [3:23 Ó ítequíticayo.] Icone, Jesucristo. Huan monequi ma tímoicnelica se ica seyoc quen technahuatíjtoc. ²⁴ Masehualme catli quichihuaj catli Toteco technahuatía mocahuaj tlatzquitoque ípan Toteco huan Toteco itztoc ípan

inijuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal catli yaya techmacatoc.

4

Ajqueya quipiya Itonal Toteco huan ajqueya amo quipiya

¹Noicnihua catli nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi masehualme san pampa quijtohuaj quipiay Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc inintlamachtli. Monequi xiquinejyecoca catli quijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquuitase sintla melahuac nopa tonaltzi catli quipiay huala tlen Toteco, o amo. Pampa miyac tlacajcayahuaní nemij campá hueli, huan quijtohuaj para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero san istlacatij.

²Nimechilhuis quenecatza anquimatise catlique quipiya Itonal Toteco huan catlique amo. Nochi masehualme catli quijtohuaj para Jesús yaya inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía ica itlacayo tlen masehuali, huajca inijuanti quipiay Itonal Toteco. ³Huan nochi masehualme catli quijtohuaj Jesús amo yaya Cristo catli mocuepqui masehuali, amo neli quipiay Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij tlen Toteco. Inijuanti quipiay se iajacayo Icalancaitaca Cristo catli ya anquicactoque ajsis ipan tlaltipactli huan nelía ya ajsico.

⁴Noconehua catli nimechicnelía, amojuanti aniaxcahua Toteco huan ya anquitlantoque nopa tlahuilancayotl ica nopa istlacatica tlajtol pannextiani pampa Itonal Toteco catli mocahua ipan amojuanti quipiya más chichual-istli que Amocualtlacatl catli itztoc ipan masehualme catli iaxcahua ni tlaltipactli. ⁵Nopa istlacatica tlajtol pannextiani itztoque iaxcahua ni tlaltipactli. Huajca inijuanti camanaltij quen amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli, huan amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli quintlacaquilíaj. ⁶Pero tojuanti tiiaxcahua Toteco, huan nochi catli quiiximatij Toteco Dios quitlacaquilíaj catli tiquijtohuaj. Pero inijuanti catli amo iaxcahua Toteco, amo quinequij techtlacaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajqueya quipiya Itonal Toteco catli melahuac, huan ajqueya quinpiya ajacame catli istlacatij.

Toteco yaya tlaicnelijcayotl

⁷Nohuampoyohua catli nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa tlaicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan nochi catli nelía teicnelíaj, inijuanti iconehua Toteco huan quiiximatij Toteco. ⁸Aquí amo teicnelía amo quiiximati Toteco, pampa Toteco, yaya tlaicnelijcayotl. ⁹Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitlanili Icone iyojtzí para ma huala ipan ni tlaltipactli para ma tijpiyaca nemilistli yancuic por ya. ¹⁰Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayotl catli melahuac. Amo tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan yeca techtitlanili Icone para yaya elis nopa tlacajcahuallistli catli tlaxtlahuas por totlajtlacolhua.

¹¹Nohuampoyohua catli nimechicnelía, sintla Toteco techicnelijtoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica. ¹²Niyon se masehuali amo quema quijztoc Toteco Dios, pero sintla timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmotla itlaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica catli cuali tijchihua. ¹³Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal. ¹⁴Huan tiquiztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititlanqui Icone para ma elis inintemaquixtíja nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁵Huan yaya catli quineltoaca huan quinvolmelahua

masehualme para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶ Tojuanti ya tiquitztoque quen Toteco techicnelía huan ipan iteicnelij-cayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya tlaicnelijcayotl. Huan aquí mojmotla teicnelía mocahua motlatzquilihtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. ¹⁷ Huan quema timocahuj timotlatzquilihtoque ipan Toteco, nopa tlaicnelijcayotl quipiya itlajca para tojuanti pampa tech-macas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequiltachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltipactli tiitztoyaj quen Jesús. ¹⁸ Amo monequi tiquimacasisé yaya catli tlahuel techicnelía, pampa itlaicnelilis quitlamiltía nochi majmajtli. Sintla tojuanti timajmahuij, tiquimacasi se tlatzacuilti huan ya nopa quinextía para ayamo senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹ Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yaya achthui techicneli. ²⁰ Sintla se masehuali quijtohua: “Niquicnelía Toteco”, pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istlacatiquetl. Pampa aquí amo quicnelía se iicni catli quitztoc, amo huelis quicnelis Toteco catli amo quitztoc. ²¹ Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yaya catli nelía quicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quicneli iicnihua.

5

Ya tijtlanque catli amo cuali ipan ni tlaltipactli

¹ Nochi catli quineltoaj para Jesús itztoc inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, inijuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi catli quicnelíaj Toteco Dios, nojquiya quicnelíaj nopa sequinoc catli Toteco quinchijtoc iconehua. ² Huan tijmatij tiquicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj catli yaya technahuatijtoc. ³ Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quijtos tiquintoquilíaj itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua amo ohui. ⁴ Huan nochi iconehua Toteco quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tlatlanica. ⁵ ¿Ajqueyame nopa masehualme catli quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli? Quitlanij inijuanti catli quineltoaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Catli Itonal Toteco quijtohua tlen Cristo

⁶ Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni catli melahuac. ⁷ Pampa itztoque eyi catli teyolmelahuaj catli melahuac nepa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone catli itoca nopa “camanal” pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. ⁸ Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltipactli catli techilhuía para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achthui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tlanemijya nesqui para itztoya Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tlamantli san se technextilía para Jesucristo yaya Icone Toteco. ⁹ Sintla se masehuali teyolmelahua catli nelía quitztoc, tijneltoaj icamanal. Huajca monequi achi más tijneltoase sintla yaya Toteco Dios iseltzi catli teyolmelahua para nelía se tlamantli. Huan

Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. ¹⁰ Huan aqui quineltoaca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac catli quineltoaca pampa nopona Toteco quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa masehualme catli amo quineltoacaj catli Toteco quijto tlen Icone, quitocaxtiáj Toteco se istlacatiquetl, pampa amo quineltoacaj catli quijto para ajqueya Icone. ¹¹ Huan ya ni catli Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. ¹² Yaya catli quiapiya Icone Toteco ipan iyolo quiapiya nemilistli catli yancuic, pero catli amo quiapiya Icone, amo quiapiya nopa nemilistli.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³ Nimechtlaicuilhuía amojuanti catli anquineltoacaj itoca Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtli ya anquipiyaj nemilistli yancuic catli amo quema tlamis, huan para más xijneltocaca ipan ya.

¹⁴ Huan tijmatij temachtli sintla tijtlajtlaniáj Toteco catli quinamiqui ica catli yaya quinequi, yaya techtlacaquilía. ¹⁵ Huan sintla tijmatij para temachtli techtlacaquilía nochi catli tijtlajtlaniáj, tijmatij temachtli yaya techmacas nopa catli tijtlajtlaniytoque.

¹⁶ Sintla acajya quiita iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero amo se tlajtlacoli catli nima quihualicas nopa tlatzacuiltli para ma miqui, huajca ximotlatlajtica para ya huan Toteco quimacas nemilistli, sintla amo tlajtlacolchijtoc para monequi miquis. Se masehuali huelis quichihua tlajtlacoli catli quihualica miquilistli, huan amo nimechilhuía para xijtlajtlanica Toteco por aqui quichihua quej nopa. ¹⁷ Nochi catli amo cuali eltoc tlajtlacoli, pero onca tlajtlacoli ica catli se amo miquis por catli quichijtoc.

¹⁸ Tijmatij iconehua Toteco amo tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinnmocuitlahuía para nopa Amocualtlacatl ma amo huelis quinitzquis ica imax.

¹⁹ Tojuanti tijmatij temachtli tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc masehualme campa hueli ipan tlaltipactli mocahuaj ipan ichicahualis Amocualtlacatl.

²⁰ Huan tijmatij temachtli hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tlamachiltli para huelis tiquiximatise Toteco yaya catli melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya catli melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yaya temachtli Toteco huan yaya catli temaca nemilistli catli yancuic.

²¹ Noconeuhua catli nimechicnelía, ximotlachilica para amo xiquintlepanitaca tlaixcopincayome o tlamantli catli masehualme quichijtoque ica ininmax huan quinitaj para Dios. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

¹ Na ninopa huehue tlacatl ni quijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl catli Toteco quitlapejpenijtoc. Nojquiya niquntlajcuilhuía iconehua. Nimechicnelía nochi amojuanti. Nojquiya anmechicnelíaj nochi masehualme catli quimatij catli melahuac. ² Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque catli melahuac ipan toyolo huan nopa catli melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³ Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo catli Icone Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochi tojuanti catli tijtoquilíaj catli melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtlasojtaca huan ma techmacaca tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtistli tlen Cristo

⁴ Nipacui miyac pampa niquinpanti sequin moconeua nemij ipan catli melahuac quen Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. ⁵ Huaica nosihuaicni, ama xijchihua catli nimitztlatlanía. Amo nimitztlajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tlanahuatili. San nimitzilhuía nopa tlanahuatili catli Toteco technahuati quema achtihiuiya tijneltocaque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶ Teicnelijcayotl quijitosnequi tijchijtnemij nochi catli Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtnemica masehualme quen techilhui ma tijchihuaca hasta quema achthui tijneltocaque Cristo.

Nopa tlacajcayahuani

⁷ Itztoque miyac tlacajcayahuani catli ajsitoque campa hueli ipan tlaltipactli huan quijtohuaj Jesucristo amo mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti. Catli quijtohua ya nopa, yaya nopa tlacajcayajquetl. Yaya se icualancaitaca Cristo. ⁸ Titequititoque chichahuac nozona campa amojuanti para huelis anquiselise se tlaxtлахuili ipan nopa tonal quema Toteco temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan Toteco ajsitoc anmechtlaxtлахuis.

⁹ Sintla se masehuali pehua quineltoque seyoc tlamachtli huan amo mocahua tlatzquitoc san ipan nopa tlamachtistli tlen Cristo, amo quipiya Toteco. Pero aqui mocahua tlatzquitoc san ipan nopa catli Cristo tlamachtli, yaya quimpiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰ Sintla aqui ajsi campa anitztoque huan amo tlamachtía catli melahuac tlen Cristo, amo xijselica ipan amocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica catli quichihua. ¹¹ Pampa sintla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa catli amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹² Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero amo nijnequi ni quijcuilos nochi ipan amatl pampa nijchiya para niyas nozona campa anitztoque. Huan timoixtlachilijtoque timocamanalhuise huan tlahuel miyac tipaquisé san sejco. ¹³ Iconehua mosihuaicni catli Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc mitzontlajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatljacuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nochi camanaltique cuali tlen Gayo

¹ Na ninopa huehue tlatcatl nimitztljacuilhuía, tinohuampox Gayo, catli nelía nimitzicnelía.

² Noicni catli nimitzicnelía, quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco para xiitzto cuali ipan motlacayo quen nojquiya moalma eltoc cuali iixpa. ³ Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijque quen tijtoquillía catli melahuac huan tijchihua catli xitlahuac. ⁴ Amo tleno huelis nechmacas más paquilistli, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para noconehua nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen icamanal Toteco

⁵ Noicni Gayo catli nimitzicnelía, nelía tijchihua catli cuali quema tiquinselia huan tiquinpalehuía toicnihua catli tlamachtijtinemij, huan quema tiquinselia catli amo tlaiximatilme. ⁶ Inijuanti techyolmelahuacoj titlaneltocani nica ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía. Cuali para tiquinpalehuis ipan iniojhui catli quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica catli quitequipanohuaj Toteco. ⁷ Pampa nopa tlamachtiani yohuij campá huéli pampa quicicnelíaj Toteco. Huan amo tleno quiselíaj tlen sequinoc catli amo quineitocaj Toteco. ⁸ Huajca monegui tiquinpalehuise catli quitequipanohuaj Toteco para quej nopa inijuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase para ma momoyahua catli melahuac.

Amo cuali catli Diótrefes quichijqui

⁹ Niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatljacuiloli huan nijtitlanqui para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa. Pero Diótrefes catli quipactía tlayacanas nopona, amo quiselía totequiticayo huan amo quichihuilía cuenta catli tiquijtohuaj. ¹⁰ Quema niajsiti nopona, nimechyolmelahuas catli fiero quichihua, huan quenicatza techelnamictinemi huan techistlacahuijtine. Huan amo paqui san para ya nopa quichihua, yaya nojquiya amo quinselia toicnihua catli tlamachtijtinemij icamanal Toteco. Huan quintzacuillía sequinoc catli quinequij quinselise, huan sintla acayja quinselia totlamachtijchua, quintojtoca ipan tiopa.

¹¹ Noicni catli nimitzicnelía, amo xijtoquili se catli amo cuali. Xijtoquili catli cuali. Aquí quichihua catli cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan catli quichihuaj catli amo cuali quinextíaj amo quiiximatij Toteco.

Demetrio cuali ojtli quihuica

¹² Nochi tlaneltocani camanaltij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac inincamanal. Tojuanti nojquiya timechyolmelahuaj para Demetrio quihuica se cuali ojtli huan anquimatij melahuac catli tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³ Nijpíxqui miyac tlamantli catli nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niquijcuilos nochi ipan ni amatl. ¹⁴ Pampa nijnequi niyas nepa achi nimanntzi huan timoixtlachilijtose timocamanalhuise.

¹⁵ Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli. Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua nica. Techontlajpalhuili sesen tohuampoyohua catli itztoque noþona.

Nopa Amatljajcuiloli catli Judas Quiijcuilo

Judas quintljajcuilhui tlaneltocani

¹ Na niJudas catli niicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimecht-lajcuilhui amojuanti catli Toteco Dios anmechnotztoc huan anmech-y-ocajtoc para anelise antlatzejtzololtique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. ² Ma Toteco anmechtlasojtla miyac. Ma anmech-maca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechicneli miyac hasta ma onmocahua.

Tlacame catli tlamachtiaj catli amo neli

³ Nohuampoyohua catli nimechicnelia, tlahuel nijnequiyaya nimechtla-jcuilhui para nimechilhui más tlen quenicatza Toteco techtlajtlacolquix-tilijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtaljcuilhui para nimech-yolchicahuas para xitlamachtica huan xijmanahuica icamanal Toteco. Ica sempatz para nochipa Toteco quicajqui icamanal tomaco tojuanti catli tiitlatzejtzololtijca masehualhua.

⁴ Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa ichtacatz calactoque se-quin tlacame campa amojuanti. Toteco huejcayja quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuiltistli quen ijcuilijtoc ipan Ica-manal, pampa injuanti amo quiiximatij Toteco. Tlamachtiaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Inijuanti amo quineltoaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

⁵ Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Hue-jcayja Toteco quinmanahui imasehualhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa masehualme catli teipa ayacmo quitoquilijque.

⁶ Nojquiya xiquelnamiquica tlaque Toteco quinchihuili itequihuaicahua catli mocuepqe amo cuajcualme. Inijuanti amo quitlascamatque campa quipixque tequiticayotl nepa ipan ilhuicac, pero quitlahuelcajtejque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilotl ilpitoque ica tepos cadenas catli amo aqui huelis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuiltis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitlahuas. ⁷ Huan nopa tequihuaime catli tla-jtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli quen nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininnechca. Quinequiyayaj quichihuase tlen hueli ica catli quipixque seyc tlamantli innnacayo. Huan Toteco quinsosolo nopa altepeme ica tliitl para techc-ahuilis se nemachitli tlen nopa tliitl catli amo quema sehuis catli quinchiya masehualme catli tlajtlacolchihua.

⁸ Nojquiya nopa fiero tlacame catli calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Inijuanti nemij quen ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli catli más fiero quichihuaj ica inintlacayo. Amo quintlepan-itaj catli quipiyaj tequiticayotl. Hasta nojquiya quinhuetzquilaj nopa aja-came catli quipiyaj más chicahualistli. ⁹ Pero niyon Miguel, nopa itlayacanca tequihuaicá Toteco, amo quej nopa quitlajilhui Amocualtlacatl quema mon-jnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo nopa mijatzi Moisés. Amo motemacac para san tlen hueli quijitos, pero Miguel quilhui Amocualtlacatl: “Ma Toteco mitztlacahualti.” ¹⁰ Pero nopa huihui tlacame nozona amohuaya quintlajilhui tlamantli catli amo quimachilaj. Itztoque quen tlapiyalme

catli nimantzi quichihuaj catli inintlacayo quinequij pampa amo quipiyaj tlnamiquilistli.

¹¹ Teicneltzitzitzi injuanti pampa Toteco quintlatzacuiltis miyac. Quitoquil-ijtoque ifiero ojhui Cañ. Huan quen Balaam catli itztoya huejcayja, nopa tlacame amohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca polihuse quen Coré catli huejcayja mosisini ica Toteco. ¹² Quema antlacuaj san sejco pampa anquicneliaj Tohueyiteco, nelia se pinahualistli, pampa nopa fiero tlacame amo pinahuaj tlcuase tlhuel miyac pampa san moil-huaj tlen ininseltzitzitzi. Nopa tlacame itztoque tlcacjayahuani quen mixtli catli amo techhualiquilfa atl huan san quihuica ajacatl. Itztoque quen cuame catli amo quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa amo quipiyaj inintlajca, huan nojquiya itztoque quen cuame catli tzinloncuetjoque. Niyon quentzi quipiyaj nemilistli para tenexilise. ¹³ Itztoque quen se hueyi atl catli tlhuel moxoyahua huan mosisinia huan teipa san quihualcahua tlasoli ipan xali. Nopa tlacame nojquiya san anmechhuiquilfa tlatlacoli catli eli se pinahualistli. Itztoque quen sitlalime catli quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyaj, huan yeca Toteco quipiya se lugar catli quinchia campa se tztintlayohuilotl catli tlhuel yayahuic. Nopona mocahuase para nochipa.

¹⁴ Huejcayja Enoc nopa ichicompá ixhui Adán quijto tlaque panosquía teipa ica fiero masehualme quen catli itztoque amohuaya. Enoc quijto: “Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles tlen iaxcahua catli tlatze-jtzololme, ¹⁵ huan quintlajtolsencahuase nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan quintlalilis tlatzacuiltistli nochi amo cuajcualme por catli amo cuali quichijtoque pampa amo quitlepanitaj Toteco. Quintlatzacuiltis nochi tlatlacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali catli quijtojtoque para quitlajilhuse Toteco.” ¹⁶ Nopa amo cuajcualme catli itztoque amohuaya quitlajilhua nochi tlamantli huan nochi masehualme. Quichihuaj san tlen hueli tlatlacoli catli quinequij quichihuase. Mohueymatij quema camanaltij. Quinhueymatij sequinoc para quincacjayahuase, huan para ica ya nopa, ne sequinoc quinchihuilise catli cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

¹⁷ Pero amojuanti catli nimechicnelia, amo xijchihuaca quen nopa tlacame. Xiquelnamiquica nopa camanali catli itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quijtoque huejcayja. ¹⁸ Pampa itlayolmelajcahua anmechilhuijque: “Ipan nopa tlayacapan tonali itztose masehualme catli quihuetzquilise Toteco Icamanal huan quitoquilise catli amo cuali quinequij quichihuase.”

¹⁹ Huan ama ajsitoj nopa tlacame campa amojuanti. Inijuanti quimatij tetlajcoxelohuaj pampa quitoquilaj tlen hueli quinequij quichihuase. Amo quipiyaj Itonal Toteco.

²⁰ Pero amojuanti catli nimechicnelia, ximofuerzajmacaca ipan catli anquineltoaj pampa tlatzejtzololitic huan senquistoc cuali catli tijneltoaj. Ximotlatlajtica ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquitate quenicatza miyac anmechicnelia. Quena, quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchijaj para Toteco ma techmacas nopa nemilistli catli amo quema tlamis huan techmacas pampa techtlaso-tla.

²² Xiquintlasojtlaca injuanti catli ayamo nelcuali quineltoaj Toteco huan xiquinpalehuica. ²³ Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuiltistli catli huala quen anquinxixtiscuaj ipan ttitl. Huan itztoque sequinoc

catli monequi anquintlasojtlase, masque anquicualancaitaj inintlajtlacolhua, huan anquiiijyase quen se quiijiya quiitzquis se yoyomitl catli fiero.

Judas quinnahuatijtejqui

²⁴ Ma tijhueyichihuaca Toteco catli quipiya chichahualistli anmechmocuitlahuis para ma amo xitlajtlacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilistli anmechixnextis iixpa nozona campa itlatlanex huan amo anquiiiyase niyon se amotlajtlacol. ²⁵ Ma tijhueyichihuaca yaya catli iseltzi itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya catli techtlajtlacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitilistli, tlanahuatili, chichahualistli huan tequiticayotl, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatlapohuali Quipiya catli Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextiliya ni

¹ Ni amatl techilhuía ni tlamantli catli Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlatoctzi quema amo tijchijay ma pano. Jesucristo nechtilanili se itequihua Toteco catli nechnextili ni tlamantli para ma niquinpohuulis sequinoc itequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca Jesucristo. ² Huan nica niquijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuulis nochi catli niquitztoc huan nochi icamanal Toteco catli Jesucristo nechilhui.

³ Toteco quitiocihuas yaya catli quipohuas ni amatlapohuali catli techilhuía ama catli panos teipa. Huan quitiocihuas nochi catli quicaquise ni camanali huan quichi huase catli techilhuía pampa nechcatitoc para panos ni tlamantli.

Juan quintlajpalo masehualme ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani

⁴ Na niJuan, nimechtlajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti Toteco Dios catli ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco catli itztoc quen chicome tlahuilme catli mocahua iixmelac ihueyi siya Toteco, ⁵ huan Jesucristo catli nochipa techilhuía catli temachtli. Jesucristo itztoc catli achitui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzi, huan yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Jesucristo techicnelía huan ica ieso catli quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui tlen totlajtlacolhua. Ni Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. ⁶ Jesús techchijtoc titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya catli ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷ Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli.

Nochi masehualme quuitase hasta nojquiya injuanti catli quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli quuitase.

Huan nochi xinachtli masehualme ipan tlaltipactli chocase huan momajmatise quema quuitase ya huala.

Quena, quej nopa ma eli.

⁸ Toteco Dios quijitohua: “Na niitztoc quen nopa letra A catli achitui huan quen nopa letra Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoya huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Quej nopa Toteco quijito.

Juan quuitac Jesucristo ica itlatlanex

⁹ Na niJuan nimechtlajcuilhuía. Na niamoicni. Toteco quipiya tlanahuatili ipan noyolo quen nojquiya ipan amoyolo. San sejco titlajiyohuía pampa tiiaxcahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quen yaya quipixqui iyolo. Na niJuan niitztoya ipan se piltaltzi catli itoca Patmos tlatlajco ipan hueyi atl campa nechhuicaque huan nechtzajque pampa nitlacamanalhuyaya icamanal Toteco huan niquinilhuyaya masehualme tlen Jesucristo.

¹⁰ Huan ipan se tonal catli iaxca Tohueyteco, eliyaya quen ichichualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc quen nitemiquiyaya.

Huan nijcajqui se catli camanaltic chicahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quen elisquía se tlapitzali.

¹¹ Huan nechilhui: “Naya niitztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa Z catli itlamiya. Na niipeya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli tiquitas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹² Huan nimoicancuepqui para niquitas ajqueya nechcamanalhuiyaya. Huan quema nimoicancuepqui, niquitac chicome tlahuil quetzalme tlen oro. ¹³ Huan tlatlajco nopa tlahuil quetzalme niquitac se catli nesqui quen yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan moquentiyaya iyoyo catli ajisc hasta iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan quitzacuayaya hasta iyolixpa.

¹⁴ Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac quen ichcatl o quen nextli. Huan iixteyol eliyaya quen tlixochime catli quistinemi ipan se titlil. ¹⁵ Huan iicxi cahuaniyaya quen se tepostli bronze catli quitlimomochchijtoyaj huan teipa nelia cuali quipojpojtayaj. Huan nijcajqui itoscac catli caquistiyaya chicahuac quen quema nopa hueyi atl huejchihua ica nochi ihueyi chicahualis. ¹⁶ Ipan inejmac quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac catli oncac tlatequi, huan ixayac cahuaniyaya quen cahuani tonati ica tlajco tona.

¹⁷ Huan quema niquitac Jesucristo quej nopa, nihuetzqui iicxiteno quen nimictoc. Huan yaya nechtlalili imanejmac huan nechilhui: “Amo ximomajmati. Na niipeya huan niitlamiya nochi catli onca. ¹⁸ Naya catli nijpiya nemilistli ipan na. Nimijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquilistli huan campa mocaahuaj nijcatzitzli, pampa san na catli nijpiya tequiticayotl para niquijtos ajqueya itztos nepa. ¹⁹ Xiquijcuilo catli ya tiquitztoc, huan catli ama eltoc, huan catli panos teipa. ²⁰ Ama nimitzilhuis tlaque quijjtosnequi nopa chicome sitlalime catli tiquitac nomaco huan tlaque quijjtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quijjtosnequi nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quinyacanaj nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quijjtosnequi nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani.”

2

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

¹ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco [2:1 Nojquiya huelis tijpatlase ni camanali ica Náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanqueh” ipan nopa tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na nijesucristo catli nijpiya nomaco nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli tlayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tlatlajco nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhúa:

² Nijmati nochi catli anquichihua. Nijmati para chicahuac antequitij huan anquipiyaj amoyolo ica nochi catli anmechpanotihuala. Nijmati amo anquinijyohuaj catli amo cuajcualme. Quema ajstoj tlacajcayahuani catli motocaxtiaj itlayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinyejyecojque huan anquinoximatque para istlacatini.

³ Anquixitoque amoyolo quema anquijyohuijtoque tlahuijcaoyotl

pampa antechicnelíaj. Antequititoque chichahuac huan amo ansiyaj-toque, niyon amo antechcajtoque.

⁴ Pero niquita se tlamantli catli amo ijqui. Ayacmo antechicnelíaj huan ayacmo anmoicnelíaj quen achtihuiya. ⁵ Huajca xiquelnamiquica quenicatza antechicneliyayaj achtihuiya huan ximoyolpatlaca huan sempa quej nopa techicnelica. Sintla amo anmoyolcuetpaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquixtilis amotlahuil quetzal campa eltoc. ⁶ Nojquiya nijmati seyoc tlamantli catli cuali anquichihua. Anquicualancaitaj catli quichihua nopa nicolaitame catli na nojquiya amo nijnequi niquitas.

⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame, pampa quijitohua: Nochi masehualme catli quitlanij catli amo cuali quicuase itlajca nopa cuahuil catli temaca nemilistli para nochipa. Nopa cuahuil ijcatoz campa tlauel tlajejyetzti nepa campa itztoc Toteco.”

Camánali para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipeya huan niitlamiya nochi catli onca. Nimijqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhuía:

⁹ Nijmati nochi catli anquichihua. Nijmati quenicatza antlajiyohuía por na. Nijmati tlauel antecnelztitzi, masque nelía antlajipix-toque iixpa Toteco. Nijmati quenicatza anmechtalajilhuía nopa masehualme catli quijitohua para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. Catli itztoc ipan nopa israelita tiopamitl, inijuanti nelía iaxcahua Amocualtlacatl pampa yaya catli inijuanti quitequipanohua. ¹⁰ Amo xiquimacásica catli monequi anquijiyohuise. Amo huejcahuas inijuanti catli quitoquilíaj Amocualtlacatl anmechtzacuase sequin amojuanti ipan tlatzactli para anmechyejyecose, huan antlajiyohuise majtlactli tonali. Pero xiitztoca antemachme huan amo techcahuaca masque monequi anmiquise. Huan na nimechmacas se corona catli eli nemilistli para nochipa.

¹¹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali amo yase mictla campa masehualme quijiyohuise nopa ompa miquilistli.”

Camánali para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

¹² Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para naya catli nijpiya se machete catli oncac tlatequi huan quej ni niquilhuía:

¹³ Nijmati nochi catli anquichihua huan nojquiya nijmati anitztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochi quihueyichihua Amocualtlacatl. Pero anquisenhuiquilijtoque antechtoquilíaj ica nochi amoyolo. Amo anquicajtoque antechnehtocaj masque itoquilícahua Amocualtlacatl quimictijque Ántipas catli quinpohuiliyaya masehualme tlen na mojmotla.

¹⁴ Pero niquita se ome tlamantli catli amo ijqui. Anquincahuilíaj masehualme ma itztoca amohuaya catli quichihua catli Balaam quichijqui

huejcayja. Balaam quilhui Balac ma quinmacthi israelitame ma quicuaca tlacualistli catli quitlalijtoyaj inixpa totiotzitzli para tlacajahualistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quilhui ma quinmacthi israelitame ma quichihuaca tlamantli ica catli amo innamic, huan ya nopa catli quichihuaj nopa masehualme nepa amohuaya. ¹⁵ Huan amojuanti nojquiya anquiniyohuaj masehualme amohuaya catli quitoquilíaj ininfiero tlamachtis nopa nicolaitame huan ya nopa amo nijnequi niqutas. ¹⁶ Huajca ximoyolcuetpaca, pampa sintla amo anmoyolpatlase, niyas nimantzi huan niqinhuilanas ica nocamanal catli eltoc quen se machete catli quisa ipan nocamac.

- ¹⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacauilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinhuiá tlaneltocani ipan tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali niqinmacas nopa tlacualistli catli huala tlen ilhuicac catli amo aqui hueli quita. Huan nijmacas se piltetzi catli chipahuac huan quipiyas se tocatl catli yancuic catli tlajcuiloli ipani huan amo aqui quimatis nopa yancuic tocatl catli Toteco quimacas, san yaya catli quiselá.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

¹⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na ni-Icone Toteco. Na nijpiya noixteyol catli cahuani quen tlixochitl huan nijpiya noicxi catli nesi quen nopa tepostli bronce catli nella cuali quipojpojqtoque huan quej ni nijnequi niqilhuis:

- ¹⁹ Nijmati nochi catli anquichihuaj huan quenicatza miyac anteicnelíaj. Nijmati chicahuac antechnehtocaj huan antechtequipanohuaj. Anquijiyohuijqtoque nochi catli anmechpanotihuala, huan mojmotla más anquichijtiyohuij catli cuali ama huan amo quen anquichihuayayaj achtihiuya.
- ²⁰ Pero niquita se o ome tlamantli catli amo ijqui. Anquicahuilíaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmacthi huan quintlajtlacolmaca notequipanocajhua. Yaya motocaxtía se itlajtol pannextijca Toteco huan quijtohua tlamachtía camanali catli Toteco quimacatoc, pero amo neli. Yaya quinmacthía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya catli amo innamic. Quinmacthía ma quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque quen se tlacajcahualistli inixpa totiotzitzli.
- ²¹ Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuetpasquía, pero amo quinequi quicahuas momecatía. ²² Huajca nijmacas se cocolistli catli ica huilantos ipan itlapec huan tlaijiyohuis miyac. Nojquiya tlaijiyohuise nochi catli momecatiyayaj ihuaya sintla amo quicahuase inintlajtlacol. ²³ Huan niqinmictis nochi catli quitoquilíaj itlamachtis Jezabel, sintla amo moyolpatlaj, pampa itztoque quen iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, nijesucristo, nijmati catli sesen amojuanti anmoilhuij ipan amotlahnamiquilis huan nijmati catli eltoc ipan sesen amojuanti amoyolo. Huan nimehcuetpilis sesen amojuanti quen catli quinamiqui.
- ²⁴ Nojquiya nijpiya se camanali para ne sequin amojuanti ipan altepetl Tiatira catli amo anquitoquilijtoque itlamachtis nopa sihuatl. Amo anquimatij catli injuanti quitocaxtíaj nopa ‘tlamachtistli catli

más huejcapa' tlen Amocualtlacatl. Amo tleno más monequi nimechnahuatis. ²⁵ San nijnequi anquichijtinemise nopa cuali tlamantli catli ama anquichihuaaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶ Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali huan quichijtinemise catli nimechilhuijtoc hasta itlamiya, nimechmacas tequiticayotl anquinnahuatise masehualme ipan nochi tlalme. ²⁷ Chicahuac anquinnahuatise. Huan sintla masehualme amo anmechtlepanitase, anquinchihuilise quen elisquíaj se comitl catli tlatlapaca. Anquipiyase san se nopa tequiticayotl quen noTata nechmacatoc na. ²⁸ Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis. ²⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

3

Camanal para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

¹ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para naya catli nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlalime, huan quej ni niquilhuía:

Nijmati nochi catli anquichihuaaj. Nijmati sequinoc quijtohuaaj cuali anitztoque huan cuali anquitequipanohuaaj Toteco, pero amo neli. Eltoc quen anmictoque iixpa Toteco. ² Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli catli noja anquichihuaaj catli quentzi cuali, pampa amo nijpantia para anquichihuaaj catli cuali iixpa Toteco. ³ Xiquelnamiquica icamanal Toteco catli anquicajtoque huan anquiselijtoque. Xijchihuaca nochi catli nopa camanal quijtohua. Ximoyolcucpaca ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Sintla amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchijaj quen ajsi se tlachtejquetl. Huan amo anquimatise ipan tlaque hora niajsiti.

⁴ Pero itztoque se quesqui tlaneltocani amohuaya ipan altepetl Sardis catli amo quisoquihuijtoque ica tlajtlacoli ininyoyo. Inijuanti moyoyontise ica catli chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui catli itztoque tlapajpactique iixpa Toteco. ⁵ Quena, nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali Toteco quinyoyontis ica ininyoyo catli chipahuac. Huan amo quema niquixpolos inintocax ipan nopa amatlapohuali catli quipiya ajqueyame itztose para nochipa. Huan na niquijtos iixpa noTata huan itequihuaajcahua para nopa masehualme noaxcahua. ⁶ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanal para nopa tiopamitl ipan altepetl Filadelfia

⁷ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na catli senquistoc nitlatzejtzeltic huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequicayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlapos se puerta, amo aqui huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, amo aqui huelis quitlapos. Xiquilhui para quej ni nijnequi niquilhuis:

- ⁸ Nijmati nochi catli anquichihua. Masque quentzi amochicahualis, anquitoquilaj nocamanal huan amo anquicajtoque para anquinilhise masehualme para antechiximatij. Huajca nimechtlapoli se puerta amoixpa catli amo aqui hueli quitzacuas. ⁹ Xiquitaca, nijchihuas para nopa masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca amoixiteno, huan quijitose para amojuanti nopa masehualme catli nimechicnelia. Nopa masehualme quijitohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. San istlacatij.
- ¹⁰ Nimechilhuitoc xijpiyaca amoyolo ica catli anmechpanotihuala huan nelia anquiltacauilijtoque nocamanal, huajca na nimechmocuitlahuis para amo anmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuistli ipan ni tlaltipactli para quinyeyecos catli itztoque nica. ¹¹ Xiquitaca, ipan tlen hueli tlatoctzi nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica icamanal Toteco catli anquipiyaj para amo aqui anmechquixtilis nopa corona catli anquiselise nepa ilhuicac. ¹² Huan masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquinchihuas ma elica quen tlaquetzalmé ipan ihueyi tiopa noTeco, huan amo quema quisase nepa. Huan niquijcuilos ipan nopa masehualme itocax noTeco huan itocax nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco catli temos tlen ilhuicac campa yaya itztoc. Huan niquijcuilos ipan inijuanti notocax catli yancuic. ¹³ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhua tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

¹⁴ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para naya catli nijpiya nochi tequiticayotl. Na nitemachtli huan na catli niquinilhua masehualme catli nelia xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi catli onca huan na nijnahuatia, huan quej ni niquilhua:

- ¹⁵ Nijmati catli anquichihua. Amo antechcualancaitaj huan amo antechicnelia. Anitztoque quen se tlamantli catli amo sesec, niyon amo totonic. Más cuali sintla antechcualancaitasquiaj o antechicnelisquiaj, ¹⁶ pero pampa anitztoque quen se atl catli yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas. ¹⁷ Anquijitohuaj antlapijpoxtoque huan amo tleno anmechpolohua, pero amo anquimachiliaj sintla iixpa Toteco fiero anitztoque. Yaya anmechijiya. Anteicneltzitz, anpopoyotzitz huan anxolome iixpa ya. ¹⁸ Huajca nimechtajtolmaca xihualaca campa na para nimechmacas catli anmechchihuas nelia cuali iixpa. Amo xijtemoca tlen hueli oro, pero techcohuilica oro catli más cuali catli quipajpactoque ipan tliitl para nelia anmoricojtilise. Huan techcohuilica yoyomitl catli nelia chipahuac quen Toteco quinmaca catli itztoque xitlahuac iixpa, huan ya nopa anmoquentise para ayacmo anpinahuase pampa anxolome iixpa. Huan techcohuilica itxeyol pajtli para anmotequilise ipan amoixteyol para anquitate catli melahuac.
- ¹⁹ Na catli niquintlacahualtia huan niquintlalnamictia nochi masehualme catli niquinicnelia, huajca ica nochi amoyolo ximoicnonequica huan ximoyolpatlaca.

²⁰ Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Sintla tech-toscacauis huan techcaltlapos, nicalauis huan nitlacuas mohuaya huan tielis tinohuampox. ²¹ Huan nochí masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campa nimosehuía para nitlanahuatis, san se quen na nijtlanqui catli amo cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yaya tlanahuatía. ²² Nochí anquipyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinihuía tlaneltocani ipan tiopame.”

4

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

¹ Teipa nijtlachili huan niquitac se puerta catli tlapojtoya nepa ilhuicac. Huan yaya catli nechcamanalhui achtihuiya huan catli quipixtoya itoscac quen se tlapitzali chicahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco nica huan nimechnextilis catli monequi panos teipa.”

² Huan nimantzi elqui quen Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya quen ipan se temictli. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siya quen catli iaxca se tlanahuatijquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa. ³ Huan yaya cahuaniyaya quen se tlamantli catli onpano cuajcuali. Cahuaniyaya más huan amo quen nopa tetl catli tlahuel patiyó catli itoca jaspe o catli itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya se acosamalotl catli nesqui quen nopa tetl catli tlahuel patiyó catli itoca esmeralda. ⁴ Huan nopa sempoali huan nahui siyas quen para tlanahuatiani quiyahualohuayayaj ihueyi siya Toteco. Huan ipan nopa siyas niquinitac mosehuiyayaj sempoali huan nahui huehue tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelchipahuac. Huan nochí nopa huehue tlacame quipiyayayaj coronas tlen oro ipan inintzonteco. ⁵ Huan tlen nopa hueyi siya quisayaya tlapetlanilotl huan tlatomonilotl huan tlahuejchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali catli lemeniyayaj catli quinescayotijtoya nopa chicome itonalhua Toteco. ⁶ Huan iixmelac nopa hueyi siya nesqui quen se hueyi atl catli tzilintic quen tescatl huan cahuaniyaya quen nopa tetl catli itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siya huan yahualtic itztoyaj nahui tlamantli catli yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj inixteyolhua. Quipixtoyaj inixteyolhua inixpa huan iniica. ⁷ Huan nopa achtihui tlamantli catli yoltoc nesqui quen se león tecuani huan nopa ompa nesqui quen se hueyi toro catli quimati tlahahua. Huan nopa expa tlamantli catli yoltoc quipixtoya ixayac quen se tlatatl, huan nopa najpa tlamantli catli yoltoc itztoya quen se hueyi cuajtli catli quipatlajtoya ieltlapalhua quen patlantine-miyaya. ⁸ Huan sesen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quipixtoyaj chícua se inieltlapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayayaj inixteyolhua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan amo quema moquetzque yohuali huan tonali, san quijtohuayayaj:

“Tlatzejtzeltolitic, quena, senquistoc tlatzejtzeltolitic Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

Yaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹ Huajca nochipa nopa tlamantli catli yoltoque quej nopa quihueyichi-huayayaj, quihueyitlascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintlatlepanitacayo Toteco Dios catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yaya catli itztoc para

nochipa huan amo quema tlamis itztos. Huan sesen huelta quema nopa tlamantli catli yoltoque quihueyimatij Toteco,¹⁰ nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachojque iixpa yaya catli itztoc para nochipa, huan inijuanti nojquiya quihueyimatij. Huan nopa huehue tlacame nojquiya quitlaliáj inincoronas imelac ihueyi siya huan quijtohuaj:

¹¹ “Ta tiToteco Dios catli onpano tihueyi.

Nochi chichahualistli tijpiya.

Quinamiqui ma timitznexilica nochi tlatlepanitacayotl.

Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.

Ta tijchijchijqui nochi catli onca.

Quena, nochi catli onca eltoc pampa eltoya mopaquilis para ma onca, huan yeca tijchijchijqui.”

5

Juan quiiat se amatlapohuali catli mimilijtoc huan nopa Pilborregoitz

¹ Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan imanejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali catli mimilijtoc quipixtoya tlajcuiloli ijtíc huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. ² Huan niquitac se itequihua Toteco catli nelía tetic catli tzajtziyaya: “¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlapos?”

³ Pero amo aqui catli itztoya ipan ilhuicac, niyon amo aqui catli itztoya ipan tlaltipactli, niyon amo aqui catli itztoya itzintla tlaltipactli huelqui quitlapos nopa amatlapohuali para quiiat catli ijcuilijtoc nozona. ⁴ Huajca pejqú nichoca miyac pampa amo aqui quipantijque catli senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapos nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quiiat catli ijcuilijtoc ipani. ⁵ Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: “Ayacmo xichoca. Xiquita, itztoc se catli huelis quitlapos. Yaya quipiya hueyi tlanahuatili quen se león tecuani. Yaya se iteipan ixhui Judá catli huejcayá itztoya huan nojquiya yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatizaya. Ya quitlantoc catli amo cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos catli quitzacua nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitlapos.”

⁶ Huajca niylachili huan niquitac se Pilborregoitz. Huan nopa Pilborregoitz tlanemijya quihualicayaya campa quicocojque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siya campa itztoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregoitz quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol catli quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco catli quintitlanticotl campa hueli ipan tlaltipactli. ⁷ Huan nopa Pilborregoitz yajqui huan quicuito nopa amatlapohuali catli mimilijtoc catli eltoya ipan inejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan nopa hueyi siya catli yejyetz. ⁸ Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pilborregoitz. Sesen inijuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj popochcome tlen oro temitoc ica copali catli quijtosnequi nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijtojtoyaj quema motlatlajtiyayaj. ⁹ Huan inijuanti catli itztoyaj nopa iixpa nopa Pilborregoitz huicaque se tiohuicatl catli yancuic, quijtojque: “Ta tisenquistoc ticuali.

Huan quinquamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti catli tihualaque tlen nochi xinachtli masehualme, huan catli ticamanaltij nochi tlamantli camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti catli tihualahuij ipan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlanamiquilis huan inincostumbres, huan catli tiehuaj ipan nochi tlalme.

¹⁰ Huan techchijtoc ma tiitztoa titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios,

huan para ma titlanahuatica ipan taltipactli.”

¹¹ Nijtlachili huan nijcajqui inincamanal tlhuel miyac millones huan millones tlen itequihuajcahua Toteco catli huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siya campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame.

¹² Huan nochi nopa itequihuajcahua Toteco huicayayaj chichahuac huan quijtohuayayaj:

“Senquistoc cuali ni Pilborregoitz catli masehualme quimictijque.

Huan quinquamiqui para nochi masehualme ma quinxtilica nochi tlatlepanitacayotl,

huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.

Yaya quipiya nochi chichahualistli huan nochi tlanamiquilistli.

Huan quinquamiqui para nochi catli ipati elis san iaxca ya.”

¹³ Huan nijcajqui catli quijtoque nochi masehualme, tlapiyalme, michime, totome, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli Toteco quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan taltipactli, huan itzintla taltipactli, huan ipan hueyi atl. Huan nochi injuanti quijtohuayayaj:

“Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregoitz huan Toteco Dios catli mosehuia ipan nopa hueyi siya catli yejyetz.

Ma tiquinnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Injuanti quipiyaj nochi chichahualistli huan quipiyase nochi chichahualistli para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁴ Huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque quijtohuayayaj: “¡Quej nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque huan quinhueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregoitz.

6

Nopa chicome sellos

¹ Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa achitihui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quen quema tlatomoni, huan yaya quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

² Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo chipahuac, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl catli yajqui para más tlatlaniti.

³ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tlamantli catli yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴ Huan quisqui seyoc cahuayo catli chichiltic. Huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlasehuilistli tlen taltipactli.

Yaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlahuilancayotl campa hueli ipan tlatlapiactli huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi machete.

⁵ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa expa sello, huan nijajqui nopa expa tlamantli catli yoltoc quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo yayahuic, huan yaya catli tlejco-toya ipani quipixtoya imaco se balanza tlatamachihuali. ⁶ Huan nijajqui se catli camanaltic tlatlajco nopa nahui tlamantli catli yoltoque, huan quijito: “Tlahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochí tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati catli se tlatcatl hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijenpolo nopa aceite huan xocomeca atl.”

⁷ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijajqui nopa najpa tlamantli catli yoltoc quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸ Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo istaltic quen nesi ixayac se mijcatzi. Huan catli tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan catli quito-quiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuij mijcatzitzi. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan sesen nahui masehualme ipan tlatlapiactli. Quinchihuase ma miquica ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli, o ica cocolistli, o para ma quinmictica tecuanime catli itztoque ipan tlatlapiactli.

⁹ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niq-uitac itla tlaixpamitl inialmahua nopa masehualme catli quinmictijtoyaj pampa quineltoayayaj icamanal Toteco huan pampa quinihuiyayaj se-quinoc tlen ya. ¹⁰ Huan chichahuac quijitojqe: “Tohueyiteco, ta catli titlatze-jzeloltic. Ta catli titemachtli. ¿Quesqui tonali más monegui tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque ipan tlatlapiactli por catli fiero techchihuilijqe? ¿Hasta quema tiquincuepilis catli techmictijque?”

¹¹ Huan Toteco quinmacac sesen inijuanti ininyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Quinihui ma mosiyajquetzaca quentzi más pampa ayamo tecuepilis hasta miquise senquistoc nochi imiyaca iniicnihua catli inin-pantis para masehualme quinmictise pampa quitequipanohuayayaj Toteco ininhuaya.

¹² Huan nijtlachili quema nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa chिकासemпа sello. Huan chichahuac mojmolini tlali, huan tonati mochijqui yayahuic quen se catli moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metztli mochijqui chichiltic quen estli. ¹³ Huan nopa sitlalime tlen ilhuicac huetzque ipan tlatlapiactli quen se lalax cuahuatl tepehui itlajca catli selic quema chichahuac tlaajaca. ¹⁴ Huan ilhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayacmo nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltaltzitzi ipan hueyi atl moijicuinijqe. ¹⁵ Huan motlatijque nochi tlanahuatiani ipan tlatlapiactli, huan huejhueyi tequitini, huan capitanes, huan masehualme catli tlapijpixtoque, huan catli quipixque miyac chichahualistli. Motlatijque tequipanohuani catli iniaxcahua inintecohua, ininhuaya masehualme catli amo quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala teme catli mocahuaj nechca tepeme. ¹⁶ Huan quihuiyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: “Xihuetzica topani. Techtlatica para amo techitas yaya catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregoitz. ¹⁷ Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuiltis huan amo aqui huelis quijiyohuis.”

7

Toteco quinmocuitlahuis miyaqui israelitame

¹ Teipa niqunitac nahui itequihuaajcahua Toteco catli moquetzayayaj ipan nahui inacastla tlaltipactli. Huan injuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tlamantli ajacatl catli tlailpitza ipan tlaltipactli para amo ma tlaajaca ipan tlali, nyion ipan hueyi atl, nyion ma amo tlaajaca ipan nyion se cuahuitl.

² Huan niqunitac seyoc itequihua Toteco catli tejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios catli yoltoc. Huan nopa itequihua Toteco tzajtzc chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui itequihuaajcahua catli quipixtoyaj tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa itequihua Toteco quinihui nopa sequinoc: ³ “Amo xiquijtlacoca tlali, nyion hueyi atl, nyion cuame, hasta tiquintlalilise se sello ipan inincuaixpa catli quitequipanohuaj Toteco.”

⁴ Huan nijcajgui ipan quesqui masehualme quintlalilijque se sello para quinextis para iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli itztoyaj ininteipan ixhuihua nochi majtlactli huan ome itelpocahua Israel tlen huejcayja. ⁵ Huan quintlalili sello ipan:

12,000 iteipan ixhuihua Judá,

12,000 iteipan iixhuihua Rubén,

12,000 iteipan ixhuihua Gad,

⁶ 12,000 iteipan ixhuihua Aser,

12,000 iteipan ixhuihua Neftalí

12,000 iteipan ixhuihua Manasés,

⁷ 12,000 iteipan ixhuihua Simeón,

12,000 iteipan ixhuihua Leví,

12,000 iteipan ixhuihua Isacar,

⁸ 12,000 iteipan ixhuihua Zabulón,

12,000 iteipan ixhuihua José huan

12,000 iteipan ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyaqui masehualme quihueyichihuaj Toteco

⁹ Teipa nijtlachili huan niqunitac onpano miyaqui masehualme catli amo aqui hueli quinpohua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlalme, huan tlen nochi xinachtli masehualme, huan tlen masehualme ica sesen tlamantli inintlalmamiquilis huan inincostumbres, huan masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali catli onca ipan tlaltipactli. Huan nochi injuanti moquetzayayaj imelac nopa hueyi siya huan iixpa nopa Pilborregoxtzi. Moquentiyayaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac huan inin-maco quipixtoyaj imacuayo apachijtl, ¹⁰ huan tzajtziyayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Ya techmaquixtijque ni Pilborregoxtzi huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyectzi.”

¹¹ Huan nochi itequihuaajcahua Toteco catli moquetzayayaj yahualtic tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa huehue tlacame motlancaixtlapachojque imelac nopa hueyi siya catli yejyectzi huan quihueyimatque Toteco. ¹² Quiijtojque:

“¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan amo quema tlami.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tijhueyitlascamatica para nochipa.

San yaya quipiya nochi tlanamiquilistli, huan nochi tequiticayotl, huan nochi chichahualistli, huan yaya quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.”

¹³ Huan teipa se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame necht-latintoquili: “¿Ta tijmati ajqueya inijuanti catli moquentiaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac, huan canque hualajtoque?”

¹⁴ Huan na niquilhui: “Tata, ta catli tijmati nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Inijuanti catli hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlaijiyohuistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilbor-regojtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.

¹⁵ “Yeca moquetzaj imelac ihueyi siya Toteco huan quitequipanohuaj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios catli mosehua ipan ihueyi siya catli yejyectzi quinmocuitlahua.

¹⁶ Ayacmo quema mayanase, niyon amiquise.

Huan ayacmo quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.

¹⁷ Pampa nopa Pilborregojtzi catli itztoc tlatlajco nopa hueyi siya catli yejyectzi elis inintlamocuitlahuijca.

Huan quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua ica iborregojhua, yaya quinhucas amelco campa meya atl catli yoltoc huan catli temaca nemilistli para nochipa.

Huan Toteco quinhuchilis iniixayo para ayacmo quema ma chocaca.”

8

Nopa chicompa sello

¹ Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac para nechca se tlajco hora. ² Huan niquinitac chicome itequihuaicahua Toteco catli moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para sesen inijuanti. ³ Huan seyoc ifequihua Toteco hualajqui huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popochcomitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijtoque quema motlatlajtiyayaj. Huan nopa itequihua quitejqui nochi catli eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siya para quimacas Toteco.

⁴ Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popochcomitl catli itequihua Toteco quipixqui imaco, huan tlejco iixpa Toteco ihuaya nochi camanali catli motlatlajtiyayaj masehualme catli iaxcahua Toteco. ⁵ Huan nopa itequihua Toteco quicuic nopa popochcomitl huan quitemiti ica tlicoli catli eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcajqui ipan tlatlapiactli. Huan nimantzi pejqui tlatomoni, huan tlahuejchihua, huan tlapetlani, huan chichahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

⁶ Huan nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

⁷ Huan quema nopa catli achitihui tlapitzqui, quimajcajque ipan tlatlapiactli tesihuitl huan tlitl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlalme, huan se ipan eyi cuame, huan tlatlac nochi xihuime huan sacatl.

⁸ Huan nopa ompa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimajcajque ipan hueyi atl se tlamantli quen se hueyi tepetl catli tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli. ⁹ Huan se ipan eyi michime huan

tlamantzitzi catli itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinsemanqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuaacalme catli nemiyayaj ipan hueyi atl.

¹⁰ Huan nopa expa itequihua Toteco tlapitzqui huan se hueyi sitlali catli tlatlayaya quen se tlicualmente huetzqui tlen ilhuicactli ipan se ipan eyi hueyame huan amelme catli onca ipan tlaltipactli. ¹¹ Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Catli Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quijique nopa chichic atl.

¹² Huan nopa najpa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimaquilique se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayacmo tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayacmo metztonayaya, niyon ayacmo nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

¹³ Huan nijtlachili huan niquitac se hueyi cuajtli catli patlantinemiyaya nepa tlajco ilhuicactli. Huan nijcajqui quijtohuayaya chichahuac: “¡Temajmati, temajmati, temajmati para catli itztose ipan tlaltipactli quema quipitzase nopa eyi itequihuaicahua Toteco nopa eyi tlapitzali catli polihuiyoc!”

9

¹ Huan nopa macuilpa itequihua Toteco tlapitzqui huan niquitac se sitlali huetzqui tlen ilhuicactli hasta tlaltipactli. Nopa sitlali quijitosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Amocualtlacatl.

² Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejcoc poctli catli quisqui nepa quen ipocyo se hueyi tlilelemectli. Huan ica nopa poctli catli quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl catli quijiyotlanaj masehualme. ³ Huan poc ijic quisque chapolime catli ajsicoj ipan tlaltipactli huan quipixque chichahualistli para tetzopinise quen tetzopiniaj colome catli nelia cococ ipan tlaltipactli. ⁴ Huan quinilhuique nopa chapolime ma amo quicococa sacatl ipan tlaltipactli, niyon cuame, niyon amo huelque quicocose niyon se tlamantli catli xoxohuic. San ma quincococa masehualme catli amo quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa. ⁵ Huan quinilhuique nopa chapolime catli tetzopiniyayaj para ma amo temictica. San ma tlahuel tetlajiyohuiltica. Huan nopa masehualme catli amo quipiyaj isello Toteco tlahuel tlajiyohuise para macuili metztli quen tlajiyohuaj quema se colotl tetzopinia. ⁶ Huan ipan nopa tonali quema masehualme tlahuel tlajiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuisse ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma tlajiyohuica.

⁷ Huan nopa chapolime nesqui quen cahuayojme catli tlacualchijchihualme para tlahuilanase. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas catli nesqui quen oro huan inixayac nesqui quen inixayac masehualme. ⁸ Huan quipixtoyaj inintzoncal quen inintzoncal sihuame, huan inintlancoch quen inintlancoch tecuanime. ⁹ Huan catli ica quinyolixztactoya elqui quen tepostli. Huan inietlapal caquisti quen miyac cuacarros catli miyac cahuayojme quintilantiyohuij quema motlalojtiyohuij para tlahuilanatij. ¹⁰ Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil quen colome ica inintzinhuizo. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose masehualme para macuili metztli ica inincuitlapilhua. ¹¹ Inintlanahuatijca elqui ihueyi tequihua Toteco catli mocuepqui se fiero ajacatl. Yaya catli tlanahuatia ipan nopa

ostotl catli tlhuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quijitosnequi Tlasemanquetl.

¹² Nopa achtihui tlaijiyohuistli catli fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlaijiyohuistli.

¹³ Huan nopa chicuasepa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui camanaltic se catli itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro catli eltoc iixpa Toteco. ¹⁴ Huan yaya catli camanaltiyaya quinqotzqui nopa chicuasepa itequihua Toteco huan quihui: “Xiquincahuili ma yaca majcajtque nopa nahui ajacame catli ilpitoque nechca nopa hueyi hueyatl Eufates.”

¹⁵ Huan quinmajcahualti nopa nahui ajacame catli Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuili catli yaya quitlapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi masehualme catli noja itztoyaj. ¹⁶ Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlahuilnase. Huan elque ome ciento millones tlen soldados catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷ Huan ipan nopa tlanextili catli eliyaya quen se temictli niquinitac nopa cahuayojme huan nopa tlacame catli cahuayo tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihuicayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis catli eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuayojme eltoya quen inintzonteco nopa tecuanime catli inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre. ¹⁸ Huan nopa tlitl, poctli huan azufre catli quisayaya inincamac nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen eyi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁹ Nopa cahuayojme quipixque chicahualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque quen cohuame catli quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰ Pero nopa masehualme catli amo mijque ica ni tlamantli catli fiero noja amo moyolpatlaque tlen catli amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimatij iajacahua Amocualtlacatl huan nopa totiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuil. Huan noja quinhueyichijque totiotzitzitzi catli quinsencantoyaj ica ininmax masque nopa tlaixcopincayome amo huili tlachiyaj, niyon amo huili tlacaquij, niyon amo huili nejnemij. ²¹ Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictiaj, tetlajchihuiaj, momecatiaj huan tetlachtequiliaj.

10

Itequihua Toteco huan nopa amatlapohuali tziqitetzitzi

¹ Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli nelia tetic temoyaya tlen ilhuicac, huan mohuijcontoya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quen tonati huan iicxihua eltoya quen ome tlaquetzali tlen tlitl. ² Huan nopa tequihuajquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali tziqitetzitzi catli momimilohua huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen nemactli ipan hueyi atl huan iicxi tlen iopoch ipan tlali. ³ Huan nopa tequihuajquetl tzajtzi chicahuac quen tzajtzi se tecuani catli itoca león. Huan quema tzajtzitoya, tlatomonijque nopa chicome tlatomoniani. ⁴ Huan quema tlhujchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtlali para niquijcuilosquia catli quijtojque. Huan se acaya camanaltic tlen ilhuicac huan nechilhui: “Amo xiquijcuilo catli quijtojque nopa tlatomoniani para amo aquí quimatis.”

⁵ Teipa nopa itequihua Toteco catli niquitac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan tlali, quitlejcolti imanejmac para ilhuicac. ⁶ Huan quitestigojtlali Toteco catli itztoc para nochipa huan catli quichijchijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan hueyi atl huan nochi catli itztoque ininpani. Huan nopa itequihua Toteco quijito: “Toteco ayacmo quichiyas más. ⁷ Quema nopa chicompa itequihua Toteco pehuas para tlapitzas, huajca panos nochi nopa tlamantli catli Toteco huejcaya quinilhui itequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani, para teipa panosquía.”

⁸ Huan sempa nijcajqui yaya catli achitihui nechcamanahui tlen ilhuicac, huan nechilhui: “Xiya huan xijcui nopa amatlapohuali catli tlapojtoc imaco itequihua Toteco catli moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali.”

⁹ Huajca niyajqui campa itequihua Toteco huan nijtlajtlani ma nechmaca nopa amatlapohuali tziqitetzi. Huan yaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quen nectli, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti.”

¹⁰ Huajca niquitzqui nopa amatlapohuali tziqitetzi tlen imaco itequihua Toteco huan nijcuaajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quen nectli, pero ipan noijti mochijqui chichic. ¹¹ Huan sempa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuis masehualme catli Toteco mitzilhuis para teipa elis huan catli ininpantis masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulils huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan miyac tlamme huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali huan inintlanahuatijcahua.”

11

Nopa ome testigos tlen Toteco

¹ Huan nechmacaque se ohuatl catli nesqui quen se cuatopili para ica ma nitlatamachihua, huan se nechilhui: “Ximoquetza huan xijtlamachihuati ihuehuyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinpoehua quesqui masehualme catli quihueyimati Toteco nepa. ² Pero amo xijtamachihua nopa calixpamitl catli mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc tlamme ehuan. Huan ipan moquejquetzase nopa altepetl tlatzejtzeltolte para eyi xihuitl huan tlajco. ³ Huan niquinmacas tequiticayotl nopa ome notestigos huan camanaltise quen tlajtol pannextiani para eyi xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen tequipacholi.”

⁴ Ni ome testigos, inijuanti nopa cuame tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali catli moquetzaj iixpa Toteco catli quinahuatía tlaltipactli. ⁵ Huan sintla se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tlitl catli quintlamitlatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquise catli quinequise quinmictise. ⁶ Inijuanti quipiyase chicahualistli para quitzacuase ilhuicac para ma amo tlaquiyahui nochi nopa tonali quema quinilhise masehualme nochi nopa camanali catli Toteco quinmacas pampa itztoque itlajtol pannextijcahua. Nojquiya quipiyase chicahualistli para quichihuase nochi atl ma mocuepa estli. Huan quipiyase chicahualistli para quititlanise nochi tlamantli tlaijiyohuistli catli más fiero ipan tlaltipactli. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷ Huan quema nopa ome testigos tlamise camanaltij para Toteco, quinhuilanas nopa fiero tlapiyali catli quisas ipan nopa ostotl catli tlahuil huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis. ⁸ Huan inintlacayo tepejtose callejtia ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltijque Tohueyiteco.

Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero quen altepetl Sodoma huan quen tlali Egipto. ⁹ Huan nochi xinachtli masehualme, huan nochi masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincos-tumbres, huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, huan catli ehuaj ipan nochi tlalme quitase inintlacayo nopa mijcatzitzi para eyi tonati huan tlajco. Huan amo aqui quicahuilise para ma quintalpachoca. ¹⁰ Huan nochi masehualme catli iaxcagua ni tlaltipactli paquise, huan ilhuichihuase huan motlanejnemactise, pampa ya mictose nopa ome testigos catli camanaltiyayaj para Toteco huan quintalaijyohuiltiyayaj. ¹¹ Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchihuas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tlahuel momajmatise nochi catli quinitase. ¹² Huan nopa ome testigos quicaquise se catli quinnotzas tlen ilhuicac, huan quinihuis: “Xihualaca nica huejcapa.” Huan tlejose ilhuicac ipan se mixtli, huan inincualancaitacagua noja quintlachilijtose. ¹³ Huan ipan nopa hora chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan sesen majtlaclti partes ipan nopa altepetl huan chicnahui mocahuase. Huan chicome mil masehualme miqoise quema mojmolinis tlali. Huan catli amo miqoise tlahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco catli itztoc ilhuicac.

¹⁴ Ya panoc nopa ompa tlamantli catli fiero huan catli temajmati. Xiquita nopa expa tlamantli catli fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli catli fiero

¹⁵ Huan nopa chicompa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui miyac catli itztocayaj ipan ilhuicac catli tzajtzi que chicahuac, huan quijtojque: “Ama nochi tlaltipactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuatis.

Huan yaya tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁶ Huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame catli mosehuíaj ipan ininsiyas yejyetzitzi iixpa Toteco motlancua ixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios. ¹⁷ Huan quijtojque:

“Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios catli tijpiya nochi chicahualistli.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochicahualis catli nelhueyi huan ya pejqui titlanahuatia.

¹⁸ Tlahuel mitzcualancaitaque masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj,

huan ama ajsic tonal para ta tiquincualancaitas huan tiquintlatzacuiltis.

Ya ajsic hora para ta, Toteco,

tiquintlajtolsencahuas catli mictoque.

Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis motlajtol pannextijcagua catli mitztequipanohuayayaj,

huan momasehualhua catli tiquinchijtoc tlatzejzelolme.

Huan tiquintlaxtlahuis nochi masehualme catli mitztlepanitaj tlen catli huejhueyi masehualme hasta catli tziquitetzitzi.

Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis injuanti catli tlasemanayayaj ipan tlaltipactli.”

¹⁹ Huan niquitac tlapojtoya ihueyi tiopa Toteco catli eltoc nepa ilhuicac. Huan nepa calijtic nesqui nopa caxa catli quipixqui nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ica imasehualhua huejcayja. Huan tlapetlaniyaya, huan tlahuejchihuayaya, huan tlatomoniyyaya, huan mojmolininyaya tlali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuitl.

12

Nopa sihuatl huan nopa dragón

¹ Huan nopa ilhuicac nesqui se hueyi tlanextilijcayotl, se sihuatl catli moquimilojtoya ica tonati huan quipixtoya metztli tlatzintla iicxi. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtlatli huan ome sitlalime. ² Huan nopa sihuatl conehue eltoya huan tzajtzizaya chicahuac pampa pejqui quicocohua chicahuac para quitlacatiltis icone. ³ Huan nimantzi niquitac seyoc tlanextilijcayotl catli nesqui nopa ilhuicac, se fiero tlapiyali catli nesiyaya quen se hueyi dragón catli chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majtlatli icuacua, huan se corona quitlalijtoya ipan sesen itzontecohua. ⁴ Huan icuitlapil quintepexihui se ipan eyi sitlalime tlen ilhuicac huan quinmajcayqui ipan taltipactli. Huan nopa dragón moquetzqui iixpa nopa sihuatl catli quitlacatiltisquía icone para huelis quicualilisquía icone quema tlacatisquía. ⁵ Huan nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil catli quipiyas itequi para chicahuac quinnahuatis nochi masehualme tlen nochi tlalme quen se catli tlanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos catli amo quitlepanitaj. Huan Toteco quitlananqui nopa icone hasta ilhuicac campá ihueyi siya catli yejyetzti para ma itztoz nopa ihuaya. ⁶ Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa tlali catli tlahuel huactoc campá amo tleno eli campá Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco.

⁷ Huan teipa oncac se tlahuilancayotl nopa ipan ilhuicac. Huan nopa tlayacanca tequihuaquetl, Miguel, huan nopa tequihuaime catli yaya quinyacanayaya mohuilanque ihuaya nopa dragón huan itequihuaicahua catli mocueptoyaj ajacame. ⁸ Pero nopa dragón huan iajacahua amo quipixtoyaj chichahualistli quen itequihuaicahua Toteco huan ayacmo huelque itztose ipan ilhuicac. ⁹ Huan itequihuaicahua Toteco quicuamajcayque nopa dragón ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan taltipactli. Nopa hueyi dragón, yaya catli itoca Amocualtlacatl o nopa Yohualnenquetl, huan yaya catli mocuepqui nopa cohuatl huejcayá ipan nopa xochi mili. Yaya catli quincajcayahua nochi masehualme catli itztoque campá hueli ipan taltipactli.

¹⁰ Huan nijcayqui se catli tzajtzizaya chicahuac tlen ilhuicac huan quiiytohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichichualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campá yaya tlanahuatía.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya catli quitlapejpenijtoya Toteco, pampa quicuamajcaytoque tlatzintla Amocualtlacatl catli quintelhuiyaya toicnihua.

Yaya elqui catli quintelhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.

¹¹ Huan imasehualhua Toteco quitlantoque Amocualtlacatl ica ieso nopa Pilborregoitzti catli quitoyajqui quema mijqui, huan pampa amo quiimacasiyayaj quinilhise masehualme icamanal. Quena, quitlanque Amocualtlacatl pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregoitzti.

¹² Huajca ama ma paquica nochi catli itztoque ilhuicac.

Pero ipan taltipactli tlahuel tlatemajmati para nochi masehualme catli itztoque ipan tlali huan ipan hueyi atl, pampa ya ajsico nopa Amocualtlacatl amohuaya.

Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati amo polihui miyac tonali para Toteco quitlajtolsencahuas.”

¹³ Huan quema nopa dragón quuitac para quimajcajtoyaj ipan tlaltipactli, quitoquili nopa sihuatl catli quitlacatilti nopa oquichpil. ¹⁴ Pero Toteco quimacac nopa sihuatl ome ieltlapal quen nopa hueyi cuajtli quipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tlali campá amo tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuít huan tlajco para nopa dragón amo hueli quiajsis. ¹⁵ Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa atl icamaco catli mochijqui se hueyatli catli chichahuac tlatilana. Huan nopa atl quitoquili nopa sihuatl para ma quihuicasquía huan quihauiltisquía. ¹⁶ Pero tlaltipactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl catli quisqui icamaco nopa hueyi dragón. ¹⁷ Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quinhulanato nopa sequinoc iconehua, quinequi quijitos nochí sequinoc masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Toteco huan quiniñhuíaj masehualme para inijuanti iaxcahua Jesucristo.

13

Ome fiero tlapiyalmé

¹ Huan ipan nopa tlanextili quen se temictli catli niquitayaya, nimoquetzayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niquitac se fiero tlapiyali catli tlejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtoya chicomé itzonteco huan majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa majtlactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzonteco ijcuilijtoya itoca catli fiero ica catli quitelchihuayaya Toteco. ² Ni fiero tlapiyali catli niquitac nesqui quen nopa tecuani catli itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui quen iicxihua se oso, huan icamac nesqui quen icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya iseltzi ichicahualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuilti ma tlanahuati ipan ihueyi siya huan quimacac miyac tequiticayotl. ³ Huan niquitac para tlahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanemijya nesi para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui quen teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quema masehualme quitaque pachijqui campá quicocojtoyaj huan ica catli mictoya, nochí quisentlachilijque huan pejque quitoquilíaj nopa fiero tlapiyali. ⁴ Huan masehualme quihueyimatque nopa hueyi dragón catli quimacac itequiticayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan quijitojque: “Amo aquí seyoc quipiya chichahualistli quen ni fiero tlapiyali. Amo aquí hueli moquetza iixpa para quihuilanas.”

⁵ Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequiticayotl ma camanalti quen se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatís huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuilti para quichihuas catli quinejqui para eyi xihuít huan tlajco. ⁶ Huajca quijito tlen hueli tlen Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochí catli itztoque ipan ilhuicac. Huan quintelchijqui ica camanali catli más fiero. ⁷ Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequiticayotl para quinhuilanas huan quintlanís itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco. Huan quimacac tequiticayotl ica nochí xinachtli masehualme, huan ica masehualme catli quipiay sesen tlamantli inintlalmiquilis huan inincostumbres, huan ica masehualme catli camanaltij nochí tlamantli camanali huan ica catli ehuaní nochí tlalme. ⁸ Huan nochí catli itztoque ipan tlaltipactli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali quen yaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatise nochí masehualme catli inintoca amo ijcuilijtoc

hasta quema pejqui tlaltipactli ipan nopa amatlapohuali catli iaxca nopa Pilborregoitz, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregoitz Catli Quimictique quipiya inintoca nochí masehualme catli quipiyase nemilistli para nochipa.

⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica ni camanali huan xij-machilica:

¹⁰ “Masehualme catli quintocaros para yase ipan tlatzactli, quinhuicase ipan tlatzactli.

Masehualme catli quintocaros para miquise, quinmictise.

Pero amo ximotequipachoca,

amojuanti catli anitlatzejtzeltolijca masehualhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi anquipiyase amoyolo huan xiitzoca antemachme.”

¹¹ Huan ipan nopa tlanextili niquitac seyoc fiero tlapiyali catli quisayaya tlatijtic. Yaya quipixqui ome icuacua quen se pilborregoitz, pero camanaltic quen nopa hueyi dragón. ¹² Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi itequiticayo nopa achthui fiero tlapiyali huan tequitqui iixpa. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochí masehualme campa hueli ipan taltipactli ma quihueyimatica nopa achthui fiero tlapiyali quen elisquía Dios, quinequi quijitos nopa achthui fiero tlapiyali catli quicocojtoyaj huan monequi mictosquía, pero teipa pachijqui icoco. ¹³ Huan nopa ompa fiero tlapiyali huelis quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl huan ti-ochicahual nextili. Huan quichihuas ma huetzis tlitl tlen ilhuicac hasta taltipactli quema masehualme quitlachilíaj. ¹⁴ Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincalcayahuas nochí masehualme catli itztoque ipan taltipactli ica nopa tlanextilijcayotl catli quipiya tequiticayotl para quichihuas quema itztoc iixpa nopa achthui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahuatis nochí masehualme catli itztoque ipan taltipactli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen nopa achthui fiero tlapiyali catli quicocojtoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa quen moyolcuic.

¹⁵ Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chicalhualistli para quimacas nemilistli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camanalti. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochí masehualme catli amo quinejque quihueyimatise ya quen elisquía Dios. ¹⁶ Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochí masehualme se machiyotl ipan inincuaixpa o ipan ininnejmac. Quinmacac nochí masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitz. Quinmacac catli tlapijpoxtoque huan catli teicneltzitz. Quinmacac catli tetequipanohuani catli iniaxca inintecohua huan catli amo quipixtoyaj ininteco. Nechca nochí masehualme quiselise nopa machiyotl, ¹⁷ pampa amo aqui huelis tlaichuas o tlanemacas sintla amo quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número catli quijitosnequi itoca. ¹⁸ Ya ni monequi tlanamiquilistli para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número catli quijitosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehuali huan inúmero eltoc 666.

14

Inintiohuica nopa 144,000 masehualme

¹ Nijtlachili huan niquitac nopa Pilborregoitz moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli quipixtoyaj itoca nopa Pilborregoitz huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixpa. ² Huan nijcajqui se tlamantli ipan ilhuicac catli eltoya

quen caquisti miyac atl catli motlalohua chichahuac. Elqui quen miyac tlatomonilotl, o quen quema miyac masehualme tlatzotzonaj ipan arpas san sempa. ³ Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicatl catli yancuic iixpa nopa hueyi siya tlen Toteco huan iniixpa nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan amo aqui más huelqui huicas nopa tiohuicatl. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli Toteco quinmaquixtijtaya ininmaco inijuanti catli fierojtique ipan taltipactli. ⁴ Inijuanti itztotayaj yoltlapajpactique quen cuali ichpocame catli ayamo quiiximatij se tlatatl. Huan nopa masehualme quitoquilíaj nopa Pilborregoxtzi campa hueli campa yohui. Toteco quinqojqui huan quinmaquixti ni masehualme tlen nopa sequinoc ipan taltipactli para ma elica quen nopa achitihui nemactli para Toteco huan nopa Pilborregoxtzi. ⁵ Amo aqui huelis quintelhuis para istlacatitoque o tlacajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quen se tlapiyali para tlacajcahalistli para Toteco catli amo tleno amo cuali quipiya.

Eyi itequihuahcua Toteco

⁶ Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli patlantinemiyaya tlatlajco ilhuicactli huan quihueicayaya icamanal Toteco catli nochipa quipiya chichahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme catli itztoque ipan taltipactli icamanal. Yajqui ipan nochi tlamme, huan ipan nochi xinachtli masehualme, huan hasta masehualme catli camanaltij nochi camanali, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres. ⁷ Huan nopa itequihua Toteco tzajtzic chichahuac huan quijto: “Xiquimacasca Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Xijhueyimatica yaya catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli, nopa hueyi atl huan nochi amelme.”

⁸ Huan seyoc itequihua Toteco quitoquili huan yaya tzajtzizaya: “Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuan itztoque catli quinnextilijque nochi sequinoc tlamme ehuan ma quintoquili inintlamachtli, huan ma quichihuaca catli fiero huan quinhueyichihuase totiotztizti huan catli amo neli Dios.”

⁹ Huan seyoc itequihua Toteco, nopa expa, quintoquili huan chichahuac tzajtzizaya: “Sintla se masehuali quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o sintla quiselis imachiyo ipan icuaixpa o ipan imax,

¹⁰ temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochi ichichahualis. Quena, quitlatzacuiltis ica nochi icualancayo, huan niyon se amo huelis cholos tlen itlatzacuiltli. Catli quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise iniixpa itequihuahcua Toteco huan iixpa nopa Pilborregoxtzi ipan nopa tltl catli onpano hueyi huan tlahul chichahuac pampa lemeni ica azufre. ¹¹ Huan para nochipa tlejcos nopa poctli catli quisas campa tlaijiyohuía huan amo quema tlamis. Huan nopa masehualme catli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase yohuali huan tonali para nochipa.” ¹² Huajca pampa anquimatij catli quinchia catli amo iaxcahua Toteco, amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua monequi anquijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan anquipiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca catli itlanahuatilhua Toteco techilhuíaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³ Huan nijcajqui se ipan ilhuicac catli nechilhui ma niquijcuilo ni camanali: “Paquilistli para masehualme catli miquise ama huan teipa catli motlatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijtohua: “Quena,

paquilistli pampa tlanquiya nochi nopa tlaijiyohuilistli catli quinpanoyayaj. Huan nochi nopa cuali tlamantli catli quichijntinenque momatise ipan il-huicac, huan Toteco quintlaxtlahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltipactli

¹⁴ Nijtlachili sempa huan niquitac se mixtli catli chipahuac huan ipani mosehuiyaya yaza catli Mocuepqui Masehuali. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan izonteco huan quihuicayaya se hueyi tepostli catli tlatequi quen quitequihuaj para quipixcaj trigo. ¹⁵ Huan seyoc tequihuajquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac quinoxqui yaza catli mosehuiyaya ipan mixtli, huan quihui: “Xijcalaqui motepos quen quichihua se trigo pixcaquetl huan xijzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.” ¹⁶ Huan yaza catli mosehuiyaya ipan mixtli quipanoltli itepos huan quitzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli.

¹⁷ Huan seyoc tequihuajquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa il-huicac huan nojquiya quipixtoya se tepostli catli tlatequi para ica pixcas.

¹⁸ Huan teipa seyoc itequihua Toteco quisqui campa tlaixpamitl, yaza catli quipixqui tlanahuatli ica tltl. Huan chicahuac quinoxqui yaza catli quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quihui: “Xijtequihui motepos catli tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca catli eltoc ipan tlaltipactli, pampa ya iccitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuiltis.”

¹⁹ Huan nopa itequihua Toteco quipanoltli itepos catli tlatequi ipan tlaltipactli huan quisansejcotli catli elqui quen xocomecatl itlajca ipan tlaltipactli huan quimajcaqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora para Toteco tlahuel quintlatzacuiltis masehualme. ²⁰ Huan nejntinenque ipan nopa xocomecatl itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacuiltiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui quen se hueyatli catli yajqui para tres cientos kilómetros.

15

Nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero

¹ Huan niquitac seyoc hueyi tlanextilijcayotl nepa ilhuicac huan nelia temajmati. Niquinitac chicome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilistli catli fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilistli quitlamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

² Huan niquitac catli elqui quen se hueyi atl neltzilintic. Elqui quen tescatl maneltic ica tltl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa masehualme catli quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número catli eltoc ipan itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas catli Toteco quinmacac. ³ Huan huicayayaj se tiohuicatli quen catli Moisés, itequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregoitz, huan quijtojqe: “Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi catli ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.

Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlalme.

⁴ Amo aqui catli amo mitzimacasi, Tohueyiteco.

Nochi quihueyichihuae motoca pampa san ta titlatzejteloltic.

Quena, nochi masehualme tlen nochi tlalme hlalase moixpa huan mitzhueyimatise,

pampa quitztoque para san catli xitlahuac tijchijtoc.”

⁵ Huan teipa nijtlachili huan niquitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic campa quipixqui nopa camanali tlasencahuali catli Toteco quichijqui ica masehualme. ⁶ Huan nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan catli cahuaniyaya. Huan moilpilitoque ininyolixpa ica inintzinquenchilpicayo tlen oro. ⁷ Huan se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quinmajmacac nopa chicome itequihuaicahua Toteco chicome caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis para itztos. ⁸ Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex huan ichicahualis Toteco. Huan amo aqui huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tlamisquía nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero ipan tlatipactli.

16

Nopa chicome caxitl ica tlatzacuiltistli

¹ Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicome itequihuaicahua Toteco: “Xiyaca ama huan xiquixcuetpatij ipan tlatipactli nopa chicome caxitl catli quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

² Huajca nopa achtihui itequihua Toteco yajqui huan quixcuetpato icaxi ipan tlatipactli, huan ipan nochi masehualme catli quiselijttoyaj imachiyo nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome catli tlahuel tecoco.

³ Huan teipa nopa ompa itequihua Toteco quixcuetpqui icaxi ipan hueyi atl. Huan nopa hueyi atl mocuetpqui estli, quen ieso se mijcatzi catli onmijqui. Huan nochi catli itztoyaj ipan hueyi atl mijque.

⁴ Huan nopa expa itequihua Toteco quixcuetpqui icaxi ipan nochi hueyatli, atentli huan amelme, huan nochi mocuetpqui estli. ⁵ Huan nijcajqui nopa itequihua Toteco catli quipixtoya tequiticayotl ipan atl, huan yaya quijto: “Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya. Ta catli senquistoc titlatzejtzeltolitic.

Nelía tixitlahuac quema titlatlajtolsencahua.

Huan xitlahuac ni tlatzacuiltistli catli titemacac.

⁶ Pampa nopa fiero masehualme quitoyajtoque inieso motlatzejtzeltolitic masehualhua,

huan ama tiquinmacatoc estli para ma quijica nojquiya.

Ya ni catli quinamiqui.”

⁷ Huan nijcajqui se catli camanaltic tlen tlaixpamitl huan quijto:

“Quena, Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

xitlahuac titetlajtolsencahua huan quinamiqui nopa tlatzacuiltistli catli titemaca.”

⁸ Huan nopa najpa itequihua Toteco quixcuetpqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintlatis masehualme quen elqui se tliatl. ⁹ Huan tonati tlahuel quintlatiyaya nochi masehualme ipan tlatipactli. Huan quitelchijque Toteco ica camanali más fiero pampa quintlatzacuiltitoya ica ni tlaijiyohuilistli catli fiero. Pero amo quinejque moyolcuetpase tlen inintlatlacolhua huan amo quihueyichijque Toteco.

¹⁰ Huan nopa macuilpa itequihua Toteco quixcuetpqui icaxi ipan isiya campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi

nopa tlalme catli yaya quinnahuatitaya tzintlayohuixqui. Huan nochi nopa tlalme ehuan catli yaya quinnahuatitaya monenepil tlanquechijque pampa tlahuel tlaijiyohuiyayaj. ¹¹ Huan quitelchijque huan quitlailjilhuijque Toteco catli itztoc ipan ilhuicac ica camanali catli más fiero pampa quinchihuiljtoya ma tlaijiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo quinejque moyolpatlase, niyon amo quicajtejque catli fiero quichihuayayaj.

¹² Teipa nopa chिकासempe itequihua Toteco quiixcuetpqui icaxi ipan nopa hueyi hueyatli catli itoca Eufates, huan nopa hueyatli huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyatli mochijqui se ojtli para ipan ajsise tlanahuatiani catli hualase ica ininsoldados tlen nopa tlalme campa quisa tonati.

¹³ Huan niqunitac eyi fiero ajacame catli nesque quen xoquelochime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. ¹⁴ Huan nopa eyi huelque quichihuaj tlanextilijcayotl huan chichahual nextili. Nopa eyi ajacame yohuij campa hueli ipan nochi taltipactli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema pehuas nopa hueyi tlahuilancayotl ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli.

¹⁵ Xiquelnamiquica catli quijitohua Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema amo antechchijay quen quema ajsi se tlachtejquetl. Paquilistli para nopa masehualme catli tlachixtose huan catli nemij cuali, huan quimocuitlahuaj ininyoyo chipahuac para amo monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema masehualme quinitase.”

¹⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar catli itoca Armagedón ica camanali hebreo.

¹⁷ Teipa nopa chicoma itequihua Toteco quiixcuetpqui icaxi ipan ajacatl catli masehualme quijiyotilanj. Huan se tzajtzic chichahuac tlen isiya Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quijito: “Ya quitlamichijtoc.”

¹⁸ Huan pejqui tlapetlani, huan tlahuejchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chichahuac mojmolini nochi tlalme campa hueli ipan taltipactli quen amo quema panotoc tlen quema masehualme achitui pejque itztose ipan taltipactli. ¹⁹ Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlapanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac tlalme nojquya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochi itlajtlacolhua nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa masehualme nepa, huan tlahuel quintlatzacuilti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo. ²⁰ Huan nochi piltaltitzitli tlatlajco ipan hueyi atl atzintlahuetzque. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayacom nesque. ²¹ Huan teipa pejqui huetzi tlen ilhuicac huejhueyi tesihuitl ipan masehualme huan sesen tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos itica. Huan nochi masehualme quitelchijque huan quitlailjilhuijque Toteco ica camanali catli más fiero pampa quintitanilijtoya nopa tesihuitl catli tlahuel quincocojtoya.

17

Quitlatzacuilti nopa momecatijca sihuatl

¹ Huan se tlen nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quiixcuetpoyaj nopa chicome caxitl ipan taltipactli, nechcamanalhuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznexitlis nopa tlatzacuiltistli catli quiajsis altepetl Babilonia catli mosehuia ipan miyac hueyi atl huan catli itztoc quen se fiero momecatijca sihuatl. ² Eltoc quen nochi tlanahuatiani ipan taltipactli momecatijque ihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc quen nopa altepetl quinmacatoc nochi masehualme ipan taltipactli se tlaili para moihiuntise

ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzi catli amo neli Dios quen yaya quichihua.”

³ Huan elqui quen itequihua Toteco quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlatl campá amo tleno eli. Huan quen ipan se temictli niqitac se sihuatl catli mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic catli quipixtoya chicome itzonteco huan majtlatli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlatlami ijcuilijtoc nochi tlamantli camanali catli más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlajilhuis Toteco. ⁴ Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic catli tlahuel patiyó. Huan motlallijtoya costli, anillos, maquechcostli huan pijpiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzi catli tlahuel patiyó. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro catli temitoc ica nochi tlamantli tlatlacoli catli quichijtoya huan nochi tlamantli camanali catli más fiero catli ica quitelchijtoya huan quitlajilhuijtoya Toteco pampa tlahuel quimatqui tlatlacolchihua. ⁵ Huan ipan icuaxpa quipixtoya se tocailt ijcuilijtoc catli quijitosnequi se tlamantli ichtacatzí pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui:

Nopa hueyi Babilonia,

innnana nochi catli momecatijtoque ica totiotzitzi,

huan nochi catli fiero catli Toteco Dios amo quinequi quiitas ipan tlatlactli.

⁶ Huan niqitac para ihuintitoc nopa sihuatl pampa quijitoyá inieso itlatze-jzeloltijca masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quema niqitac nopa sihuatl, nijsentlachili miyac. ⁷ Huan itequihua Toteco nechilhui: “¿Para tlen tijsentlachili? Nimitzilhuis catli amo tijmachilía tlen nopa sihuatl huan nopa tlapiyali catli quipiya chicome itzonteco huan majtlatli icuacua catli quimamajtihuala nopa sihuatl pampa quipiya catli quinescayotía. ⁸ Nopa fiero tlapiyali catli tiquitac achtihui yoltoya huan ama ayacmo yoltoc. Pero teipa sempa tlejcos tlen nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan teipa yas campá Toteco quitlatzacuiltis para nochipa. Onca se amatlapohuali catli hasta quema ayamo pehuayaya tlatlactli ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi masehualme catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa. Pero masehualme catli amo quipiyaj inintoca ipan nopa amatlapohuali huan catli quitoquilíaj catli eltoc ipan ni tlatlactli mosentlachilise quema sempa monextis nopa tlapiyali catli itztoya, huan ama ayacmo itzotc, huan teipa sempa itzotc.

⁹ “Xijmachilica ya ni catli antlalnamiqij. Nopa chicome itzontecónhua nopa fiero tlapiyali quijitosnequi nopa chicome tepeme catli ipan mosehuía ni sihuatl para tlanahuatis. ¹⁰ Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani. Macuilti nopa tlanahuatiani ya mictoque, se ama tlanahuatía huan seyoc noja polihui tlanahuatis. Huan quema hualas yaya catli noja polihui, san tlanahuatis para se quesqui tonali. ¹¹ Nopa fiero tlapiyali catli itztoya huan mijqui, yaya nojquiya itzotc nopa chicuexpa tlanahuatijquetl, masque nojquiya itztoya se tlen nopa achtihui chicome. Yaya teipa yas campá Toteco quitlatzacuiltis.

¹² “Huan nopa majtlatli icuacua catli tiquitac quijitosnequi majtlatli tlanahuatiani catli noja polihui tlanahuatise. Inijuanti quiselise campá tlanahuatise huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlatotzi.

¹³ Ica san se inintlalnamiquilis moilhuse para quimacase ininchicahualis huan inintequiticayo nopa fiero tlapiyali. ¹⁴ Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tlapiyali quihuilanase nopa Pilborregoitzí. Pero nopa Pilborregoitzí

quintlanis pampa yaya nopa Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtiaj dioses. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli más hueyi que nochi tlanahuatiani. Huan imasehualhua catli itztoque ihuaya nopa Pilborregojtzi itztoque catli Toteco quintlapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme.”

¹⁵ Huan itequihua Toteco nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi atl catli ipan tiquitac mosehuiyaya nopa momecatijca sihuatl quijtosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme catli hualahuij ipan nochi xinachtli masehualme, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlal-namiquilis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan nochi tlalme, huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali. ¹⁶ Huan nopa fiero tlapiyali huan nopa majtlaclti icuacua catli tiquitac quinescayotia tlanahuatiani catli tlanahuatise ihuaya. Huan nochi quicualancaitase nopa momecatijca sihuatl. Inijuanti quitlamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolotl. Elis quen quicuhase inacayo huan quitlamitlatise catli mocahuas. ¹⁷ Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlaclti tlanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos catli Toteco quinequi ma pano. ¹⁸ Huan nopa sihuatl catli tiquitac yaya nopa hueyi altepetl catli quinnahuatia nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli.”

18

Huetzis altepetl Babilonia

¹ Quema tlanqui nochi ya ni, niquitac seyoc itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayotl. Huan yaya cahuaniyaya hasta quimacac tlahuili ipan tlaltipactli. ² Huan tzajtzic chicahuac huan quijito:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame catli fierojtique.

Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.

Huan nochi totome catli amo cuali huan catli masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepetl.

³ Pampa masehualme ipan nochi tlalme quiselijtoque itlamachtli para fiero quichihuase iixpa Toteco.

Nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli momecatijtoque ihuaya huan quicajtejtoque Dios para quinhueyimatisé totiotzitzli quen yaya quinnextili.

Miyac tlanemacani tlen campa hueli ipan tlaltipactli moricojchijtoque pampa nopa altepetl Babilonia ehuan quinequiyayaj senquistoc nochi tlamantli catli onca.”

⁴ Huan teipa nijcajqui seyoc catli camanaltic tlen ilhuicac huan quijito:

“Huajca annomasehualhua, pampa anquimatij para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para amo anquichihuase nopa tlajtlacoli catli quichihuaj catli nepa ehuaaj,

huan para amo anquiselise nopa fiero tlajiyohuistli catli nepa ehuan quiselise.

⁵ Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia ehuan huan inintlajtlacolhua ajsitoc hasta ilhuicac.

Huan Toteco quielnamiqui nochi inintlaxpanolhua.

⁶ Toteco, xijmaca Babilonia catli fiero, san se quen yaya quinchihuiliytoc catli fiero momasehualhua.

Xijcuepili ompa catli yaya quinchihuiliytoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tlatzacuiltistli ica ompa nopa tlaijiyohuilstli catli
yaya quinmacac sequinoc.

⁷ Yaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya nochi catli
onca,

huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel choca.

Babilonia quijto ipan iyolo:

‘Nica nimosehuijtoc quen se sihua tlanahuatijquetl.

Amo niitztoc quen se cahuali catli teicneltzi.

Huan amo quema hualas se tonal quema nitlajiyohuis.’

⁸ Yeca, pampa quijto nopa, ica san se tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuan se
tlaijiyohuilstli catli fiero.

Oncas choquistli, mayantli huan miquilistli.

Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi
Chicahualistli quitlajtolsencahuas.”

⁹ Huan nopa tlanahuatiani ipan tlaltipactli catli momecatijque ihuaya,
huan ihuaya quihuejcamajcague Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi
catli onca, quitase nopa poctli quema tlatlas nopa altepetl, huan chocase,
huan tlahuejchiuase. ¹⁰ Mohuejcaquetzase pampa quimacasisse nopa
tlatzacuiltistli catli quiajsic, huan quijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia catli quipixtoya chicahual-
istli!

¡Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltis!”

¹¹ Huan tlanemacani catli ehujampa hueli ipan tlaltipactli chocase huan
tlahuejchiuase pampa ya tlamisemanqui nopa altepetl huan ayacmo aqui
nopa quincouhulis inintlamamal. ¹² Babilonia ehuan quicohuayayaj miyac
tlamamali tlen oro, huan tlen plata, huan perlas huan piltetzitzi catli patiyó.
Quicohuayayaj yoyomitl catli senquistoc lino, huan catli morado, huan catli
chichiltic huan catli seda. Quicohuayayaj marfil, mármol, tiocuahuil huan
miyac tlamantli cuahuil catli patiyó. Huan quicohuayayaj tepostli tlen
cobre huan tlen hierro. ¹³ Nojquiya quicohuayayaj tlamamali tlen canela,
tlacualpajyotl huan miyac tlamantli copali. Quicohuayayaj tlaajhuiyacayotl
catli itoca mirra, olíbano, vino tlaili, aceite, harina catli más cuali, huan trigo.
Nojquiya quicohuayayaj huacaxme, borregojme, cahuayojme, tlahuilanca
carros huan masehualme. Quena, quinfuerzajhuiyayaj masehualme ma
quintequipanoca san tlapic. ¹⁴ Huan nopa tlanemacani motequipachose
pampa ayacmo aqui niyon se Babilonia ejquetl. Huan quijtose:

“Nochi nopa tlamantli catli tlahuel patiyó catli más anquitlasomatque, ya
tlanqui.

Nochi amotomi huan catli tlahuel cuajcualtzi anquipixtoyaj,
anquipolojtoque huan ayacmo quema anquipiyase sempa pampa ayacmo
anaquime.”

¹⁵ Nopa tlanemacani catli quintlanemaquiltiyayaj Babilonia ehuan nopa
tlamantli huan catli moricójchijtoque ica inintomi, quihuejcatlachilise
pampa quimacasisse inintlajiyohuils. Huan nopa tlanemacani chocase
huan tlahuejchiuase, ¹⁶ huan quijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelía yejectzi quen se sihuatl catli moquentiyaya se nopa cuali
yoyomitl catli morado o catli chichiltic.

O elqui quen se sihuatl catli moyecchijchihua ica tlamantli tlen oro, huan
perlas, huan ica nopa piltetzitzi catli patiyó catli cahuani.

¹⁷ Pero ica san se hora ya tlanqui nochi iricojyo catli quipixtoya.

¡Nochi ya semantoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochi axcame tlen huejhueyi cuaacalme, huan nochi tlayacanani catli quinnemiltiyayaj, huan nochi catli tlapalehuiyayaj, huan nochi masehualme catli monequi nemise ipan hueyi atl para yase quitlanitij tomi. ¹⁸ Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quuitase ipocyo nopa altepetl Babilonia catli tlatla huan quiijtose: “Amo oncayaya se altepetl quen ni altepetl.” ¹⁹ Huan chocase huan motzontlatemise para quixnextise inintequipachol. Tzajtize huan quiijtose: “¡Teicneltique, teicneltique catli ehuayaya nopa hueyi altepetl Babilonia! Techricojchitque ica inintomi nochi tojuanti catli tijpixtoque huejhueyi cuaacalme, huan ica san se hora nochi catli quipixque tlanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochi catli itztoque ipan ilhuicac pampa ya semanqui. Nojquiya xipaquica nochi amojuanti catli anitlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco, huan anitlayolmelajcahua huan anitlajtol pannextijcahua. Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsenajqui nopa altepetl ehuan por nochi catli anmechchiuilijtoyaj.

²¹ Huan teipa se itequihua Toteco catli quipixqui miyac chicahualistli quicuc se hueyi tetl quen se hueyi metlatl huan quimajcaqui ipan hueyi atl. Huan yaya tzajtze huan quiijto: “Quen ayacmo nesi ni tetl catli nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl, ayacmo nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quisemanas huan ayacmo quema aqui quuitas.

²² Nepa amo aqui quicaquisoc catli tlatzotzonas ipan arpa. Niyon amo aqui huicas, niyon amo aqui quipitzas flauta, niyon tlapitzali ipan nopa altepetl. Amo aqui tequitis nepa, niyon amo aqui tisis.

²³ Ayacmo oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl, niyon ayacmo oncas nopa paquilistli nepa catli oncac quema oncayaya se nenamictili.

Nochi ya ni panos pampa nopa tlanemacani ipan nopa altepetl catli eliyayaj más huejhueyi ipan tlaltipactli quimatque tetlajchihuía. Huan ica inintetlajchihuil quincajcayajque catli ehua ipan nochi tlatme.”

²⁴ Babilonia ehuan nojquiya quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco pampa quinnemilti itlajtol pannextijcahua huan itlatzejtzeltotijca masehualhua. Babilonia ehuan quinnemiltijtoque imasehualhua Toteco campa hueli ipan nochi tlaltipactli.

19

¹ Teipa niquincajqui tlahuel miyac masehualme nepa ilhuicac catli quiih-tohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco techmaquixtijtoc.

San yaya catli quipiya nochi hueyitilistli huan nochi chicahualistli.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.

² Yaya tetlajtolsencahua temachtli huan xitlahuac.

Quintlatzacuiltijtoc catli ehuayayaj nopa altepetl Babilonia catli itztoyaj quen se momecatijquetl catli tlahuel quintlajtlacolmacac nochi masehualme ipan tlaltipactli.

Quinnemiltiyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepiliytoc nopa fiero sihuatl pampa quinnemilti itequipanojcahua.”

³ Huan sempa nopa miyaqui masehualme quijtojque:
 “¡Hueyi paquilistli!

Toteco ya quiseமானqui nopa altepetl huan ipocyo tlejcos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco catli mosehuia ipan nopa hueyi siya huan quijtojque: “¡Quej nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcayqui seyoc catli hualcamanaltic tlen nechca nopa hueyi siya huan quijto:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti catli tijtlepanitaj huan catli tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi masehualme o titziquitetzitzi,
 nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

Nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi

⁶ Huan nijcayqui catli caquistic quen itztotaj miyaqui masehualme catli camanaltiyajaj, huan catli caquistic quen miyac atl catli huejchihua, o caquistic quen tlatomoni chichahuac. Huan nochi san sejco quijtohuayayaj:
 “¡Hueyi paquilistli!

Tohueyiteco Dios tlanahuatia,

Quena, tlanahuatia Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli.

⁷ Ma tipaquica huan ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.

Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi. Ya mocualchijchijotc isihua.

⁸ Huan quimacatoc ma moquenti catli más cuali yoyomitl catli chipahuac huan neltlapajpactic hasta cahuani.

Nopa cuali yoyomitl catli chipahuac quinescayotia nochi nopa tlamantli catli cuali catli quichijtoque itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco.”

⁹ Huan nopa itequihua Toteco nechilhui ma niquijcuilo: “Nelía paquij nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi.”

Huan nechilhui: “Ni camanali nelía melahuac pampa ni camanali hualajqui tlen Toteco.”

¹⁰ Huan nimotlancuaixtlapacho iixpa para nijhueyimatisquía nopa itequihua Toteco. Huan yaya nechilhui: “Amo techhueyimati. Na nojquiya nijtequipanohua Toteco quen ta huan moicnihua catli anquitoquilíaj Jesús. San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinnmaca itlajtol pannextijcahua camanali tlen catli teipa panos para ma quinpohuilica sequinoc, quichihua para masehualme ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tlamantli panose.”

Yaya catli ipan mosehuis nopa cahuayo chipahuac

¹¹ Huan niquitac tlapojtoc ilhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yaya catli ipan tlejcotoya quinescayotia Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Catli Temachtli huan Melahuac. Quej nopa quitocaxtiaj pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilia nopa tlatzacuiltli catli xitlahuac, huan quinquilana catli amo cuajcualme. ¹² Huan iixteyol catli tlejcotoya eltoya quen tilelemectli huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas catli quinxetia itequiticayo. Huan ipani ijcuilijotc se tocaitl catli amo aqui quimachilia tlaque quijjtosnequi, san ya quimati. ¹³ Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac catli quixolonijtoya ica estli huan yaya itoca: Icamanal

Toteco. ¹⁴ Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen ilhuicac huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli chipahuaque. Huan nopa soldados moquentiyayaj ininyoyo catli más cuali, huan catli chipahuac huan tlapajpactli. ¹⁵ Huan yaya catli tlayacanayaya quipixtoya se cuachoso catli tlatequi catli quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi tlalme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quen se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tlahuel cualantoc ica masehualme huan quintlatzacuiltis ica catli más fiero. ¹⁶ Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetztomahuia ijcuilijtoya itoca:

Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahuatiani huan

Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtlaj “dioses”.

¹⁷ Huan niquitac se itequihua Toteco catli moquetzayaya ipan tonati catli quintzajtziyaya totome huan quinihuiyaya: “Nochi antotome catli anpatlantinemij ipan ilhuicactli, xihualaca pampa Toteco anmechsencahuilis se hueyi tlacualistli. ¹⁸ Xihualaca, xijcuaquij innnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij innnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua catli más quimatque tlahuilanaj. Xijcuaquij innnacayo cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij innnacayo nochi tlamantli masehualme; sequin itzttoyaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequin itzttoyaj huejhueyi tlacame huan sequin amo.”

¹⁹ Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan taltipactli ica ininsoldados para quihuilanase Tohueyiteco catli tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quinhuilanase isoldados catli quitoquiliyayaj. ²⁰ Huan catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, huan quincuamajcayajqui ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl elqui catli quichijqui chicahual nextili iixpa nopa fiero tlapiyali huan quincacayajtoya nochi masehualme catli quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quincuamajcayajqui noja yoltoque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. ²¹ Huan catli tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc catli quihuilanayayaj ica nopa cuachoso catli quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamixhuique ica innnacayo nopa mijcatzitzti.

20

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

¹ Huan niquitac se itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac ica illaves nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. ² Huan quitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuatl tlen huejcayja, huan nopa Yohualnenguetl, huan nopa Amocualtlacatl. Huan quiipli ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl. ³ Huan nopa itequihua Toteco quicuamajcayajqui nopa Amocualtlacatl ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlali se sello para amo huelis quisas huan ayacmo huelis quincacayahuas masehualme ipan campa hueli tlalme hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quitojtomas nopa Amocualtlacatl para se tlatoctzi.

⁴ Huan niquitac miyac siyas catli yejyetzitzi quen para tlanahuatiani huan catli ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequiticayotl para tetlajtolsencahuase. Nojquiya niquinitac inialma nopa masehualme catli quinquachtzontectoyaj pampa quinihuiyayaj sequinoc tlen Jesús huan icamanal Toteco. Inijuanti itzttoyaj catli amo quihueyichijque nopa fiero tlapiyali, niyon itlaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixpa, niyon ipan ininmax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl. ⁵ Ni nopa masehualme catli achtihui moyolcuise. Pero nopa sequinoc catli mictoque amo moyolcuise hasta tlamis nopa mil xihuitl. ⁶ Tlatiochihualme huan tlatzejtzeloltique nopa masehualme catli achtihui moyolcuise. Nopa ompa miquilistli campá nopa huéyi títl amo tleno huéli quinchihuilis. Inijuanti elise totajtzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

⁷ Quema ya tlantos nopa mil xihuitl, itequihua Toteco quitlapos campá tzactoc Amocualtlacatl huan quicahuilis ma quisa. ⁸ Huan nopa Amocualtlacatl yas quincajcayahuati masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. Quincajcayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quihuilanase Toteco. Quena, quinsentilis tlahuel miyaqui masehualme hasta itztose quen imiyaca xali iteno huéyi atl. ⁹ Huan nopa miyaqui masehualme hualase tlen campá huéli tlali huan quiyahualotij campá mocahuaj itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan nopa altepetl Jerusalén catli Toteco quicnelía. Huan nimantzi huetzis títl tlen ilhuicac huan quintzontlamiltis nochi nopa soldados catli ajsicoj para quihuilanase Toteco. ¹⁰ Huan Toteco quimajcahuas nopa Amocualtlacatl catli tecajcayajqui ipan nopa títl catli onpano huéyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Amocualtlacatl ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. Huan inijuanti tlaijiyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan amo quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siya catli chipahuac

¹¹ Huan niquitac se huéyi siya catli chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan iixpa ya polijqui tlaltipactli huan nochi catli eltoya ipan ilhuicactli huan ayacmo mopanti ipan niyon se lugar. ¹² Huan niquinitac nochi mijcatzitzi catli huejhuéyi huan tziqitetzitzi moquetzttoyaj iixpa nopa huéyi siya. Huan quintlapo nopa amatlapohualme. Huan quitlapo seyoc amatlapohuali catli quipixqui inintoca masehualme catli itztose para nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzi ica catli ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualme pampa quipixque nochi catli quichijtoyaj. ¹³ Huan itzttoyaj nepa nochi mijcatzitzi catli mictoyaj ipan tlali huan quintalpachojque huan nochi catli mijque ipan huéyi atl. Huan itzttoyaj nochi inialma catli itzttoyaj campá títl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi quen nopa tlamanlti catli quichijtoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁴ Huan nochi nopa mijcatzitzi ininhuaya inialmas catli achtihui mocahuayayaj campá títl, quincumajcajque ipan nopa títl catli onpano huéyi. Huan nopa títl catli onpano huéyi eltoc nopa ompa miquilistli. ¹⁵ Quena, nochi masehualme catli amo quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijtohua aqueyajuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa quincumajcajque ipan nopa títl catli onpano huéyi.

¹ Huan niquitac se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlatipactli pampa nopa achtihui ilhuicactli huan nopa achtihui tlatipactli panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi atl. ² Huan na niJuan niquitac nopa altepetl tlatzejteloltic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen ilhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejectzi quen se ichpocatli catli mocualtlalijtoc para ihuehue. ³ Huan nijcajqui se catli tzajtzc chichahuac tlen nopa hueyi siya huan quijito: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya imasehualhua huan yaya mocahuas ininhuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iseltzi itztos ininhuaya quen ininTeco. ⁴ Huan Toteco quinquachilis nochi iniixayo. Huan ayacmo quema aqui miquis, niyon motequipachos, niyon chocas, niyon mococos pampa ya panotoc nochi ni tlamantli catli achtihuiya eltoya ipan nopa achtihui tlatipactli.”

⁵ Huan Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya catli yejectzi quijito: “Xiquita, na nijchijchihuas yancuic nochi catli onca.”

Huan yaya nechilhui: “Xiquijcuilo ni pampa ni camanali temachtli huan melahuac.”

⁶ Huan teipa nechilhui: “Ya eltoc. Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nochi masehualme catli amiquij ipan ininyolo, niqincahuilis ma atlica ipan nopa ameli catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo monequi quiixtlahuase para nopa atl. ⁷ Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali quiselise nochi ni tlatiochihualistli catli nimechilhuijtoc nica. Huan na nielis niininTeco, huan inijuanti elise noconeuhua. ⁸ Pero para masehualme catli quimacasiy tlaijiyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan catli amo quinequij quinegtocase nocamanal, huan catli fiero inintlalnamiqulis, huan catli temictíaj, huan catli momecatíaj, huan catli tetlajchihuaj, huan catli quinhueyimatij totiotziti, huan catli tlaajcayahua, nochi inijuanti yase ipan nopa tlatl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miquilistli.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹ Huan hualajqui se tlen nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli achtihuiya quipixtoyaj nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero, huan nopa tequihuaquetl nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznexilis nopa ichpocatli, yaya catli isihua nopa Pilborregoxtzi.”

¹⁰ Huan nopa itequihua Toteco quihuicac notonal quen ipan se temictli hasta se tepetl catli nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tlatzejteloltic altepetl, Jerusalén, catli temoyaya tlen ilhuicac tlen campa Toteco. ¹¹ Huan temitoya ica itatlanex Toteco huan cahuaniyaya quen se piltetzi catli nelía patiyto; elqui senquistoc tzilintic huan cahuani quen nopa piltetzi catli itoca jaspe. ¹² Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya itepa catli patlahuac huan huejcapantic catli quiyahualo. Huan nopa altepetl quipixtoya majtactli huan ome puertas. Huan se itequihua Toteco quimocuitlahuyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa majtactli huan ome itelpocahua Israel catli huejcajya itztoyaj huan catli ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. ¹³ Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaquí tonati. ¹⁴ Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl eltoya majtactli huan ome huejhuéyi teme huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtactli huan ome itlayolmelajcahua nopa Pilborregoxtzi.

¹⁵ Huan nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhui quipixtoya imaco se huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa tepamitl catli quiyahualo. ¹⁶ Huan quema quitamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtci. Ihuehueyaca eltoya san se quen ipatlajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihuejcapanca eltoya san se. ¹⁷ Huan quitamachijqui itepa catli quiyahualtazajqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca quen totlatamachihual timasehualme catli itequihua Toteco quitequihuiyaya.

¹⁸ Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejyetzitzi catli itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro catli nesqui quen se tescatl tlapajpactic. ¹⁹ Huan nopa teme catli ica quitzinpehualtjtojaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc teme catli tlahuel patiyi calactoc iniijitico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtihui tetl ipan itzintlaprehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda, ²⁰ huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chिकासemapa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chicnajpa topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista. ²¹ Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas catli huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro catli nesqui quen tescatl catli tzilintic.

²² Huan amo niqitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregojtzi, inijuanti itiopa nopa altepetl. ²³ Huan ipan nopa altepetl amo monejqui tonati, niyon metztli para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregojtzi quitlahuilía. ²⁴ Huan masehualme catli momaquistjtojaj huan hualajtoque tlen nochi tlalme ipan tlaltipactli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli calaquise ipan nopa altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochi inintlatlepanitacayo.

²⁵ Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa amo quema oncas yohuali nepa. ²⁶ Huan nochi xinachtli masehualme catli itzttojaj ipan nochi tlalme quihuicase nepa nochi catli cuajcualtzi catli quipiyaj, huan quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco. ²⁷ Huan amo tleno catli amo cuali calaquis nepa. Niyon amo calaquis catli tlacajcayahua o quichiuhaj catli Toteco amo quinequi quitas. San itztose ipan nopa altepetl nopa masehualme catli quipixque inintoca ijcuiljtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregojtzi catli quipiyá inintoca nochi catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

22

¹ Huan itequihua Toteco nechnextili se hueyatli catli tlahuel tzilintic quen tescatl catli quisayaya tlen ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregojtzi. Huan nopa hueyatli temacayaya nemilistli, ² huan motlalohuayaya tlajco nopa hueyi calle catli eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa hueyatli mascalitayaya se cuahuil catli temaca nemilistli para nochipa. Huan nopa cuahuil temacas majtlactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuiyo nopa cuahuil quitequihuse para quinfuerzajmacase catli hualajtojaj ipan nochi tlalme. ³ Huan amo oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali quen catli oncayaya ipan nopa achtihuiya tlaltipactli catli Toteco quitelchijtoya. Huan ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregojtzi eltos ipan nopa altepetl huan itequipanojcahua

quitequipanose. ⁴ Huan itequipanojcahua quuitase ixayac ininTeco huan itoca ijcuilijtos incuauixpa. ⁵ Huan amo quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan amo monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan injuanti catli itztoque nepa tlanahuatise para nochipa huan amo quema tlamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶ Huan itequihua Toteco nechilhui: “Ni camanali temachtli huan melahuac. Toteco Dios catli quinilhuia itlajtol pannextijcahua catli panos teipa, quititlantoc itequihua para mitznexilis ta huan nochi itequipanojcahua catli nechcatitoc para panos.”

⁷ Huan Jesús quijito: “Amo huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli quipantis yaya catli quitlacaquilía catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali pampa quijitohua catli panos teipa.”

⁸ Huan na nijuan nijcaqui huan niquitac nochi ni tlamantli. Huan quema nijcaqui huan niquitac catli nechnextiliyaya, nimotlancuaixtlapachó iixpa nopa itequihua Toteco para nijhueyimatisquía. ⁹ Pero yaya sempa nechilhui: “Amo techhueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca Toteco quen ta, huan quen moicnihua, nopa itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quen nochi sequinoc catli quitlacaquilise catli eltoc ipan ni amatlapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco.”

¹⁰ Huan nechilhui: “Ma amo mocahua tzactoc huan ichtacatzí catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali tlen catli panos teipa pampa amo huejcahuas para panos. ¹¹ Huajca yaya catli amo cuali o catli fiero quichihua, huan amo quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli amo cuali huan catli fiero. Huan yaya catli itztoc cuali huan tlatzejtzeltic iixpa Toteco huan quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli cuali huan ma itztos tlatzejtzeltic iixpa Toteco.”

Huan Jesucristo quijito: ¹² “Xiquita amo huejcahuas para nihualas huan nohuaya nijhualicas notlaxtlahuñl para nijtlaxtlahuis sesen masehuali quen catli quichijtoc. ¹³ Na niittoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Na ipa niittocya quema nochi pejqui huan noja niittos quema nochi catli onca tlamis.”

¹⁴ Paquilistli para nochi masehualme catli quichicueníaj ininyoyo, quijitosnequi, catli quicahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Injuanti quipiyase tequiticayotl calaquisse ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuilí catli temaca nemilistli para nochipa. ¹⁵ Pero mocahuase calteno nopa altepetl nochi masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, huan tetlajchihuíaj, momecatíaj, temictíaj, tlacajcayahuaj huan catli quintlepanitaj totiotzitzí.

¹⁶ Huan sempa Jesús quijito: “Na niJesús, nijtitlanqui notequihua para mitzilhuis ni tlamantli para tiquinpanoltilis nochi tlaneltocani ipan nochi tiopame. Na catli nijmacac chicahualistli Tlanahuatijquetl David huan na niteipan ixhui catli nimosehuis ipan ihueyi siya para nitlanahuatis. Na niittoc quen nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis.”

¹⁷ Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoijtzi quijitohuaj: “Xihualaca.” Huan nochi catli quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochi catli amiquij ipan ininyolo huan catli quinequij hualase. Ma quijiquij nopa atl catli temaca nemilistli catli yancuic para nochipa. Huan catli quijis nopa atl amo monequi quixtlahuas.

¹⁸ Huan ya ni catli niquinilhuía nochi anmasehualme catli anquicaquij ni camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli techilhuía catli panos teipa. Sintla acajya quimiyaquilis ica más tlamachtlistli catli amo mopantía nica, huajca Toteco quitlatzacuiltis ica nopa fiero tlaijiyohuilstli catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. ¹⁹ Huan sintla se acajya quiquixtilis se tlamantli catli ijcuilijtoc nica catli quinilhuía masehualme catli hualas teipa, Toteco quiquixtilis icaquihuil para quicuas itlajca nopa cuahuitl catli temaca nemilistli yancuic. Huan Toteco amo quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl tlatzejtzeloltic tlen catli techpohuía ni amatlapohuali.

²⁰ Huan Jesús catli techilhuía ni tlamantli quijtohua: “Quena, amo huejcahuas para nihualas.”

¡Quej nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹ Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.